

জানন্দগিরিকৃত টীকা সহিত

শাকর ভাষ্য সম্বলিত।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

রামানুজ ভাষ্য, শ্রীধর স্বামিকৃতটীকা, মধুসূদন
সরস্বতীকৃতটীকা সহিত। চ

পরিব্রাজক

শ্রীযুক্ত শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

সহোদয়েনামুদিত।

তৎপ্রণীত

“গীতার্থ সম্বীপনী”

ভাষা তাৎপর্য ব্যাখ্যা সহিত। চ

তদনুজয়া

শ্রীপূর্ণানন্দ সেন গুপ্তেন

বারাণসী

ধর্মামৃত যন্ত্রালয়ে মুদ্রিত। প্রকাশিত। চ।

কলগভাঙ্গা: ৪৯৮৮

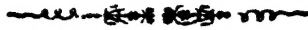
শকাব্দ। ১৮০৯, খ্রীষ্টাব্দ: ১৮৮৭ ।

ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଗବଦ୍‌ଗୀତା—ତୃତୀୟ ଖଣ୍ଡ ।
୬୭ଶ ହ୍ରୈତେ ୧୮ଶ ଅଧ୍ୟାୟ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

— ১১ —

শাকরভ য্যং—উপক্রমণিকা ।



ও নাবায়ণঃ পরোহব্যাক্তাদশমব্যাক্তসম্ভবং । অন্ত্যাত্ত্বিমে লোকাঃ স দ্বীপা চ মেদিনী ॥
স ভগবান্ সৃষ্টেদং জগৎ তস্য চ স্থিতং চিকিৎস্বর্ষীচাণীনাংগ্রে সৃষ্টা প্রজাপতীন্
প্রবৃত্তিলক্ষণং ধর্ম্যং গ্রাহয়ামাস বেদাক্তং, ততোহন্যাংস্চ সনকসনন্দনাদীন্তৎপাদ্য
ব্রহ্মত্বধর্ম্যং জ্ঞানবৈবাগলক্ষণং গ্রাহয়ামাস ।

দ্বি বিবাক্তি বেদোক্তাধর্ম্যঃ, প্রবৃত্তিলক্ষণাগিব্রুতিলক্ষণশ্চ । তদ্ব্রেকোজগতঃ স্থিতিকাবণং,
গণনাং আক্ষাদভাদ্রনিঃশ্রেয়সহেতুত্বং স ধর্ম্যঃ ব্রাহ্মণাদৈর্দার্ষণিকপ্রাশ্রমিতিঃ শ্রেয়োধি-
ভেদকুঞ্জীয়মানোদীর্ঘেণ কালেন । অমৃত্যুত্বং কামোদ্ভবাক্ষীয়মানবিবেকবিজ্ঞানহেতুত্বক-
নাধার্ম্যণাভিত্তম্যমানে ধর্ম্যেপ্রবর্ত্তমান চাধার্ম্য জগতঃ স্থিতিং পরিপালয়িষুঃ স আদিকর্ত্তা
নাবায়ণাখ্যোবিষুভৌমস্য ব্রহ্মণো এ জগৎস্যা রক্ষণার্থং দেবক্যাং বহুদেবদংশেন কৃষ্ণঃ কিণ
মহত্বং, ব্রাহ্মণত্বস্যাতিরক্ষণেনবক্ষিতঃ সাত্বৈদিকোদধর্ম্যঃ তদবীনত্বাদর্শপ্রমত্ত্বদান্যং ।

সচ ভগবান্ জ্ঞানেশশাস্ত্রিবলবাহ্যাকাজাতিং সদা সম্পন্নস্তত্ত্বগুণধর্ম্যক্যাং ঠৈফরীং
বামায়ান্ মূলপ্রকৃত্বং বশীকৃত্যাজোহব্যোভূতানামাশ্বরোহিত্যতুদ্ববুদ্ধমুক্তস্বভাবোপি সন্
মায়য়া দেহবানিব জাত্তৈব লোকান্তমতং কুর্কন্ লক্ষ্যতে, স্বপ্রয়োজনাত্যবেপি ভূশু-
চমুক্ত ১ ঠৈবদিকং চি ধর্ম্যময়মজ্জুনায় শোকামাতমাতাদাধৌ নিমগ্নায়োপদিশেণ শুণাবিনৈহি
চৌতাত্ত্বীয়মানশ্চ ধর্ম্যঃ প্রচয়ং গম্যত্যতীতি । তং ধর্ম্যং ভগবতা যথোপদিষ্টং বেদব্যাগ-
সংক্রোদ্ধগবৎ গৌণতয়াঃ সম্প্রতিঃ শ্রোতব্রতৈকপনিবন্ধক ।

কদিদং গৌণশাস্ত্রং সমকোবদ্যগর্ভবসংগ্রহভূতং ছর্কিঃস্বয়ার্থং তদর্থাবিকরণায়ানৈক-
কবৃত্তপদপদার্থব্যাক্যার্থনায়মপাত্যাত্ত্বিকদ্ধানেকার্ণত্বেন লৌকিকৈর্গৃহ্মণমুপলভ্যাহং বি-
বেকোক্তাভর্ণিদ্ধাবগাণং সংক্ষেপতোবিবরণং করিষামি ।

তস্যাস্য গৌণশাস্ত্রস্য সংক্ষেপতঃ প্রয়োজনং পরং নিঃশ্রেয়সং সহেতুকস্য সংসার-
সাক্ষ্যোপবমলক্ষণং । তচ্চ সর্বকম্মসমাসপূর্ব্ববাদান্ত্রজ্ঞাননিষ্ঠাক্রপাক্ষ্যাত্ত্ববিত্তার্থেমেব
প্রার্থধর্ম্যমুদ্ভিষ্ট ভগবদৈবাক্তং সতি ধর্ম্যঃ স্পর্গ্যাপ্রোক্তজগৎ পদবেদনং উভায়ুগীনাযু
সংক্রান্দপি ঠৈববাক্তং ঠৈব ধর্ম্যী ন চাধর্ম্যী ন চৈব চি শুভাশুভৌ । যঃ স্যাদেকসমন
গানন্তুক্ষী কাকদর্শিত্ত্বয়ন্ । জ্ঞানং সম্যগলক্ষণমতি চ । ইতাপি চাত্তে উক্তমজ্জুনায়
সর্বধর্ম্যন্ পরিত্যজ্য নামকং শরণং ব্রোতৈতি । অত্ভাদদার্থোপি যঃ প্রবৃত্তিলক্ষণাদার্ম্য
বর্ণপ্রমাণশ্চাক্ষিষ্ট বিচিত্রঃ সচ দেবাদিস্তানপ্রাপ্তিহেতুরপি সন্ ঈশ্বর্যপণবদ্যাক্ষীয়মানঃ
সরস্বত্রে ভবতি ফলাভিসমিধির্জিতঃ, তক্ষণত্ব চ জ্ঞাননিষ্ঠায়োগ্যপ্রাপ্তিধারন জ্ঞা-
নোৎপত্তিহেতুত্বেন চ নিঃশ্রেয়সহেতুত্বপি প্রতিপদ্যতে তথা চেমমর্থমতিসঙ্গম সঙ্গতি
একবাধার্ম্য কক্ষ্যণি বচচিত্তাভেত্বিরাঃ । যোগিনঃ কক্ষ্য কুর্কস্বি সত্ত্ব তাত্ত্বাত্ত্বক্কে ই। ।

তমং দ্বিপ্রকারং ধর্ম্যং নিঃশ্রেয়সপ্রয়োজনং পরমার্থতত্ত্বক বাসুদেবাণ্যং পরমং ভিধয়
ভূতং বিশেষতোভিবাণয়ন্ বিশিষ্টপ্রয়োজনসম্বন্ধাভিধেয়বদ্গীতাশ জ্ঞেয়ং যতদর্শি জ্ঞানেন
অসম্পূর্ণবোধ সিক্রিত্ত্বদ্বিবণে যত্নঃ ক্রিয়তে যথা, অত্র চ যুৎ দ্বিউবাচ ধর্ম্যদেইত্যাদি ।

রাসামুজ ভাষ্য ।

শ্রীমতে রাসামুজায় নমঃ ॥ যৎপাদান্তোকচর্চয়ান বিদ্যন্তাশেষকল্পবঃ । বহুতঃ
 মুপবাতেহং যামনেনং নমামি তং ॥ ১ ॥ শ্রিয়ঃ পটিনিধিশ্চেব প্রত্যনৌ কল্যাপৈকভানঃ ।
 শ্বেতর সমস্তবস্ত বিলক্ষণানন্তজ্ঞানানন্দৈকস্বরূপঃ স্বাভাবিকানবিশ্কাতিশয়জ্ঞান বৈশম্বর্য্য
 বীৰ্য শক্তি তেজঃ সৌন্দর্য্য প্রভৃতা সাক্ষার কল্যাণ গুণগণ মতোদধিঃ । স্বাভিমতামুদৈপ-
 ককপাচিন্ত্য দিয়াহুত নিত্য নিরবদ্য নিরতিশয়োজ্জ্বল্য সৌন্দর্য্য সৌগন্ধ্য সৌকুমার্য্য
 লাবণ্য যৌবনাদানব গুণনিবি দিবাকরঃ । স্ফোচিত বিবিধ বিচিত্রানন্তাসুচর্য্য নিত্য নিরবদ্য
 পরিমিত দিব্য ভূম্যঃ স্বামুকপাসজ্যোতিস্ত্যাক্ত নিত্য নিরবদ্য নিবিশেষ কল্যাণ
 দিব্যায়ুধঃ । স্বাভিমত নিত্য নিরবদ্যামুকপ স্বরূপ কপগুণ বিভবৈশম্বর্য্য দানবধি
 তিশয় সজ্যোষ কল্যাণ গুণগণ শ্রীবল্লভঃ স সঙ্গরামুবিদ্যাপি স্বরূপ স্থিতি তে ভদ্রাশয়
 শেষৈককবাক্য রূপ নিত্য নিরবদ্য নিরতিশয় জ্ঞান ক্রৈশ্বর্য্যাদানন্তগুণগণপরিমিতশেব
 শেবাশন গকত প্রমুখ নানাবিধানন্তপবিজন পরিচারিকা পবিচারিত চরণ যুগলঃ । পরম-
 যোগি বাজ্ঞানস্য পরিচ্ছেদ্য স্বরূপ স্বভাবঃ । স্ফোচিত বিবিধ বিচিত্রানন্ত
 ভোগোপকরণ ভোগস্থান সমুদানন্তাসুচর্য্য মহাবিভবানন্তপরিমাণ নিত্য নিরবদ্যসঙ্গ পরম
 কোমলিলয়ঃ । বিবিধ বিচিত্রানন্তভোগ্য ভোক্তৃবর্গ পূর্ণ নিখিল জগদদয় বিবরণীলঃ ।
 পরব্রহ্ম পুরুষোত্তমো নাবায়ণো ব্রহ্মদি স্বাবাস্তমখিলং জগৎসৃষ্টেধেননপেণাবতিতো
 ব্রহ্মদি দেব মনুষ্যাণাং ধ্যানারামদাদ্য । শ্রীরাম গোচরো পান্দ্যবণ্য সৌন্দর্য্য
 বাৎসল্যোদার্য্য মতোদধিঃ । স্বমেব রূপং তত্তজ্জাতোর সংস্থানং স্ব স্ব ভাবনজতদেব
 কুর্য্যন্তস্তু তেব লোকেষবতীর্থ্যতৈত্তেবারাধিতস্তত্তপভীতামুকপ ধর্ম্মাশ্রম মোক্ষপা-
 সলং প্রবচ্ছন্ত ভ্রাতাপিতৃব্রতপদপেশেনাস্বাদীনামপি সঙ্গাশ্রয়ণীয়ত যাবতীয়াশ্রয়শিকলমুদ-
 নয়নচাবি দিব্য চৈষ্টিকানি কুর্য্যন্ত পুতনা শকট যমলার্জ্জুনাবিষ্ট প্রলয় সৌকুমার্য্য কান
 কেশি কুবলয়পীড চানুরমুক্তিক কংসাদীন্নিত্যানবধিকদয়। সৌচর্দিহুতা ভাষ্য
 নালাপ মুদৈবিশ্বমুপায যম্মিরতিশয় সৌন্দর্য্য সৌন্দর্য্যাদি গুণগণ বিজ্ঞান বাক্য
 সালাকাগদীন পবমভাগবতান্ কুর্য্য পাণ্ডুনয় যুদ্ধপ্রতিসাহন ব্যাচরণ্য পুংস্বার্থ-
 লক্ষ্য সৌন্দর্য্যানন্তর্য্য বেদান্তোদিতং স্ব বিষয় জ্ঞান কর্ম্মানুগ্রহীতং ভক্তিয়ে যম্মারবাস ।
 তত্ত পাণ্ডবানাং কুরুণাঞ্চ যুদ্ধে প্রারক্ষে স ভগবান্ পুরুষোত্তমঃ সার্বভৌমঃ সার্বভৌমঃ
 আশ্রিত বাৎসল্যবিবরণঃ পার্থঃ রথিনমাত্মানঞ্চ সারথিঃ সর্বলোক সার্বভৌমঃ
 মজ্জুনসোৎসবঃ জ্ঞানাপি সর্ব অনাক্রোধকবাহুঃ সুযোধন বিজয় বৃহৎসয়। সঙ্গুৎ পত্রচ্ছ ॥

আনন্দগিরি কৃত টীকা ।

দৃষ্টিং যস্মি বিশিষ্টার্থাং রূপাণীযুববর্ষিণী ।
 প্রেরয় । দেখি প্রত্যেককেই যুবানিবর্ষিণী ॥ ১ ॥
 সত্ব ল্পপক্ষেবহসংপ্রভুতং নিষ্ঠামৃতং বিশ্ববিভাগনিষ্ঠং ।
 সাধোত্তরাভ্যাং পরিমিত্তিতাস্তং তং বাসুদেবং সততং নতোন্দ্রি ২ ।
 প্রত্যেকমুচ্যতং নত্বা গুরুনপি গরীয়সঃ ।
 ক্রিয়তে শিষ্যশিক্ষায়ৈ গীতাভাষ্যবিবেচনং ৩ ॥

কৰ্মনিষ্ঠাভাননিষ্ঠেতাপারোপেয়ভূতনিষ্ঠাধ্বমধিকৃত্য প্রবৃত্তং গীতা-
 শাস্ত্রং ব্যাচিখ্যাহুৰ্ভগবান্ ভাষ্যকারোবিদ্যোপল্লবোপশমনাদিশ্রয়োজনপ্রসি-
 দ্ধয়ে প্রামাণিকবাবহারপ্রমাণকমিষ্টদেবতাভাবানুস্মরণং মঙ্গলাচরণং সম্পাদয়ন
 অবশেষেণেতিহাসপূরণংয়োৰ্দ্ধাচিখ্যাসিতগীতাশাস্ত্রেণৈকবাক্যতামভিপ্রেত্যা
 গোঁরাণিকশ্লোকমেকমেবাস্ত্বৰ্ধামিবিষয়মুদাহরতি নারায়ণইতি। আপোনারা-
 ইতি প্রোক্তা আপোবৈ নরহুববঃ। অয়নং তস্য তঃ পূৰ্ণং তেন
 নারায়ণঃ স্মৃতইতি স্মৃতিসিদ্ধঃ স্থূলদৃশাং নারায়ণশকাৰ্থা, হৃদয়দর্শিনঃ
 পুনরাচক্রে তেনরশদেন চরাচরাশ্রকং শরীরজাতমুচ্যতে তত্র ঐশিত্যসম্মিহিতাঃ
 চিদাভাসাজীৱানারাইতি নিকৃতাতে তেষাময়নমাত্রয়ো নিয়ামকোস্ত্বৰ্ধামী
 নারায়ণইতি, মধিকৃত্যাস্ত্বৰ্ধামিত্রাক্ষণং ত্রীনারায়ণাধ্যমত্রান্নায়কাধীৱতে
 তদনেন শাস্ত্রপ্রতিপাদ্যং বিশিষ্টং তত্ত্বমাদিষ্টং ভবতি। ননু পরস্যাঅনো-
 মায়াসম্বন্ধাদস্থৰ্ধামিত্বং শাস্ত্রপ্রতিপাদ্যত্বং চ বক্তব্যমন্যথা কুটস্থাসঙ্গা
 ঐশিত্যবিত্তীয়স্য তদযোগস্তথাচ শুদ্ধতাসিদ্ধৌ কথং যথোক্ত্যপরেদেবতা
 শাস্ত্রাদাবনুস্মৰ্য্যতে শুদ্ধস্য হি তত্ত্বস্যানুস্মরণমভীষ্টকলবদভীষ্টং তত্রাহ
 পরোব্যক্তাদিতি অব্যক্তমব্যাকৃতং মায়েতনর্থাস্ত্বরং তস্মাৎ পরোব্যক্তিরিত্তঃ
 তেনাসংস্পৃষ্টোন্নয়নপরঃ অক্ষরং পরতঃ পরইতি ক্ষেত্রেঃগৃহীতঃ তত্ত্বতোমায়া-
 সম্বন্ধাভাবেপি কল্পনয়া তদীয়সঙ্গতিমঙ্গীকৃত্যাস্ত্বগমিত্বাদিকমুন্ময়ং। বস্মাদী-
 শ্বরস্য ব্যতিরেকৌবিবক্ষিতস্ত্বস্মমবাক্তে সাক্ষিসিদ্ধৌপি কার্যালিঙ্গক
 মনুমান মুপন্যস্যতি অণুমিতি। অপুঙ্কীকৃতপঞ্চমহাভূতাত্মকং তৈরগ্যগৰ্ভং
 তত্ত্বমণুমিত্যভিলপ্যতে তদব্যক্তাং পূৰ্ণোক্তাদুৎপাদ্যতে প্রসিদ্ধাদিক্ষেতি-
 স্মৃতিবাদেযু হিরণ্যগৰ্ভস্য মূলকারণাদুৎপত্তিস্থখা চ কার্যালিঙ্গাদব্যক্তা-
 ভিব্যক্তিরিত্যর্থঃ। হিরণ্যগৰ্ভে ক্ষেতিস্মৃতিসমধগতেপি কার্যালিঙ্গকমনুমান-
 মন্তীতি ময়ানো বিরাড়ুংপত্তি মুপদর্শয়তি অণুস্যতি। উক্তস্যগুণস্য
 হিরণ্যগৰ্ভাভিধানীয়স্যাস্তুরিমে ভূরাদয়োলোকাবিরোডাশ্রাবর্ত্তে কাস্যং
 হি কারণস্যাস্ত্বৰ্ভবতি তেন হিরণ্যগৰ্ভাস্ত্বভূতভূরাদয়োলোকাবিরোডাভানন্তেন
 সৃষ্টাচীতি তাল্পসাক্ষিরণ্যগৰ্ভসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। লোকানেন পঙ্কীকৃতপঞ্চমহাভূত-
 আকবিরোডাশ্রবৎপাদয়তি সপ্তদ্বীপেতি। সা পৃথিবী অস্তবদিত্তি ক্ষেতৌ
 বিরাজোজ্ঞা সঙ্কীৰ্ত্তিতমিত্যঙ্গীকারাদশেষদ্বীপোপেতা পৃথিবীত্যানেন সৰ্গ-
 লোকাশ্রকৌবিরোডেবোচ্যতে, চ শদেন বিরাজোহি হিরণ্যগৰ্ভে পূৰ্ণোক্তাণ্ডা-
 ন্যস্তর্ভাব স্ততঃ সন্তবো নুরুব্যাতে, প. মাত্মাহি স্বাভানদ্বারা জগদশেষমুৎপাদ্য
 স্বাঅনোবাস্ত্বৰ্ভাবাধৈগুরুসসচ্চিদানন্দাঅনা যে মহিম্নি িষ্ঠতীত্যর্থঃ। অত্রচ
 নারায়ণশদেনাভিধেয়মুক্তং নরা এর নারাজীণাস্ত্বস্পাদবাচ্যাঃ তেষাময়ন-
 মধিক্তানং তৎপদবাচ্যং পরং ব্রহ্ম তথাচ কল্পিতস্যাস্থিধানাতিরিত্তস্বরূপা-
 ভাবাদবাচস্যেকল্পিতত্বেপি লক্ষ্যস্য ব্রহ্মমাত্মাহুকাটৈক্যং বিধয়োত্র
 হুচ্যতে তেনার্থাভিষয়বিষয়ভাবঃ সম্বন্ধোপি ধ্বনিতঃ পরোব্যক্তাদিত্যানেন
 মায়াসংস্পর্শা ভাবোক্ত্যা সন্ধানর্থনিবৃত্ত্যা পরমানন্দাভির্ভাবলক্ষণোমাক্ষোপি

বিবক্ষিতস্তেন চ তৎ কামসাধিকারোদ্যোতিতঃ 'পরিশিষ্টেন তুশ্চেনবস্তনো-
বাস্তবদ্বিতীয়মাবেদিতং তেন চ বস্তুদ্বারা পরমবিষয়ত্বং তজ্জ্ঞাননিষ্ঠায়া-
স্তুহুপায়ত্বত্বকর্মনিষ্ঠায়াশ্চাণ্ডারবিষয়ত্বমিত্যর্থানুকূলমিত্যবধেয়ং ।

ননু মৈবং সাধ্যসাধনভূতং নিষ্ঠাদ্বয়মজ্ঞতগবতা প্রতিপাদ্যতে ব্রহ্মণাভ্যর্থ-
তস্য ভগবতোভূমিভারাপহারার্থং বস্তুদেবেন দেবক্যামাবিত্তৃত্য তাদর্থেন
মায়ং পৃথগু ৩১ অধিতমহিমানং প্রেরয়িতুং ধর্ম্ময়োরিহানুদ্যমানত্বাদতোনাস্য
শাস্ত্রাণি নিষ্ঠাদ্বয়ং পরাপরবিষয়ভাবমনুভবিতুমলমিতি তন্ন ভগবতোধর্ম্মসং-
স্থাপনস্বাভাবাধোব্যাঙ্কদ্বয়স্থাপনার্থমেব প্রাদুর্ভাবাভূগণমাস্তু ভারপরিহারস্য
চার্ষিকত্বাদজ্ঞানং নিমিত্তীকৃত্যধিকারিণং স্বধর্ম্মপ্রবর্তনদ্বারা জ্ঞাননিষ্ঠায়াম-
বতারয়িতুং গীতাশাস্ত্রাণি প্রণীতদ্বাচ্যুচিৎমস্যা নিষ্ঠাদ্বয়বিষয়ত্বমিতি পরিহরতি
ভগব নিষ্ঠাদিনা ধর্ম্মদ্বয়মজ্ঞানায়োপাদিশেত্যন্তেন ভাষণে তত্র নেদং
গীতাশাস্ত্রং ব্যাখ্যাতুমুচিতমাপ্তপ্রণীতজ্ঞানিক্কারণাত্তথাবিশ্রাস্তাস্তরবদিত্য-
শক্য মঙ্গলাচরণস্যাদেশ্যং দর্শয়ম্মাদৌশাস্ত্রপ্রণেতুরাপ্তজ্ঞানিক্কারণার্থং সীক
ত্বাদ প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বকং সর্ব্বজগজ্জ্ঞানয়িত্বমাহসভগবানিতি । একুতোনারায়ণ-
খ্যোদেবঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্বেশ্বরঃ সমস্তমপি প্রপঞ্চমুৎপাদ্য ব্যবস্থাতেন চ তস্য-
নাপ্তত্বমীশ্বরানুগৃহীতান্যাপ্তত্বসিদ্ধ্যা তস্য পরমা প্তংসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ননু ভগ-
বতা সৃষ্টমপি চাতুর্লিঙ্গ্যদিশিষ্টিং হিরণ্যগর্ভাদিলক্ষণং ভগবৎব্যবস্থিতিমা-
স্থাতুং শক্যতে ব্যবস্থাপকাতাবায় চ পরস্যৈবেশ্বরস্য ব্যবস্থাপকত্বং বৈবম্যাদি
প্রসঙ্গান্ত্রাহতস্য চেতি । সৃষ্টস্য জগতোমধ্যাদাবিরহিতত্বে শক্তিতে তদীয়াং
ব্যবস্থাং কর্ত্তুমিচ্ছন্ ব্যবস্থাপকমালোচ্য ক্ষত্রস্যাপি ক্ষত্রেণ প্রসিদ্ধং ধর্ম্মং
তথাবিরোধশ্রমদিগম্য সৃষ্টবানিত্যর্থঃ । সৃষ্টস্য ধর্ম্মস্য সাধ্যত্বভাবতয়া সাধয়-
তারমস্তুরেণাসম্ভবাত্তস্যৈব তদনুষ্ঠাত্ত্বানভূগণমাং প্রাণিপ্রভেদানামধর্ম্মপ্রা-
য়াণাং তদ্ব্যোগাং কুন্তস্তদীয়া সৃষ্টিরিত্যশঙ্ক্যাক মরীচ্যাদীনিতি । তেষাং ভগ-
বতা স্টান্যং প্রজসৃষ্টিহেতুনাং যাগদানাদি প্রব্রাত্তসাধ্যং ধর্ম্মমনুষ্ঠাত্তুমধিক-
তানাং স্বকীয়েন তদুপাদানমুপপন্নমিত্যর্থঃ । চৈতন্যব্দনাদিভ্যোবিশেষার্থং
ধর্ম্মং বিশিনয়ি বেদোক্তমিতি । ননু নৈতাবতা জগদশেষমপি ব্যবস্থাপয়িতুং
শক্যতে প্রবৃত্তিমার্গস্য পূর্ব্বোক্তস্যং প্রতিনয়ত্বেনি নিবৃত্তিমার্গস্য তেন
ব্যবস্থাপনাযোগ্যত্বাত্তাহ ততোন্যংচেতি । নিবৃত্তিরূপস্য ধর্ম্মস্য শমদমা-
দ্যাশ্রনোগমকমাহ জ্ঞানোত । বিবেকবৈরাগ্যাতিশয়ে শমাদ্যাতিশয়োগম্যতে
ততোবিবেকাদি তস্য গমকমিত্যর্থঃ ।

ধর্ম্মে বহুবিদাং বিবাদদর্শনাজ্জগতঃ স্বেম্মে কারণীভূতধর্ম্মাস্তরমপি অষ্টবাম-
স্তীজ্যশঙ্ক্যাহ দ্বিবিধোহীতি । অতি প্রসঙ্গপ্রসঙ্গব্যবৃত্তয়ে একুতং ধর্ম্মং
লক্ষয়তি প্রাণিনামিতি । প্রবৃত্তিলক্ষণেধর্ম্মোভূদয়োর্থিনাং সাক্ষাদভূদয়ত্বতুঃ
নিঃশ্রেয়সার্থিনাং পরম্পরয়া নিঃশ্রেয়সহেতুনিবৃত্তিলক্ষণস্ত ধর্ম্মঃ সাক্ষাদেব
নিঃশ্রেয়সহেতুরিতি বিভাগঃ, জ্ঞানসৈব নিঃশ্রেয়সহেতুত্বেন শমাদীনাং
জ্ঞানদ্বারা মোক্ষহেতুত্বং জ্ঞানতিরিক্তব্যবধানাভাবচ্চ সাক্ষাদিত্যুক্তং

যদ্যেবং পর্যায়কালে তর্হি বর্ণিতমাত্মমিত্ত্বকোপেক্ষ্য সর্গৈরেব পুরুষার্থার্থ-
 ভির্হাবপি ধর্মো যথাযোগ্যমনুর্ভেয়াবিত্যনুষ্ঠাননিয়মাসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ
 ত্রাঙ্গানাঈদ্যরিতি । অর্ধিত্বাবিশেষেপি ঐতিশ্যভিপ্রাণালোচনয়ানুষ্ঠানং নিয়-
 মসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । নিত্যনৈমিত্তিকেষু যাবজ্জীবনমনুষ্ঠানং কাম্যেষু করণাংশে
 রাগাধীনা প্রবৃত্তিরিতিকর্তব্যতাংশে বৈধীতি বিভাগেপি কদাচিদেবানুষ্ঠান
 মিতি বিভাগমভিপ্রেত্যাহ দীর্ঘেণেতি । অথ যথোক্তধর্মবর্ণনাদেব জগৎকো-
 বিবক্ষিতস্থিতিসিদ্ধেত্ত্বগবতোনারায়ণস্যাদিকর্তুরনেকানর্থকলুপিতশরীরপরি-
 গ্রহাসম্ভবাদন্যসৈব কস্যচিদনাপ্তস্য বৈষম্যদৈর্ঘ্যবতোবিগ্রহপরিগ্রহদ্বায়েণ
 গীতা শাস্ত্রপ্রণয়নমিতি কুতোস্যাশু প্রণীতত্বং তত্রাহ অনুষ্ঠাতৃগামিতি ।
 অথবা যথোক্তশঙ্কায়ান্ দীর্ঘেণেত্যারভ্যোত্তরং মহতা কালেন কৃতত্রেতা-
 ত্যস্মৈ দ্বাপরবাসানে সাধকানাং কামক্রোধাদি পূর্বকাদবিকোদধর্মবাহুল্যাজ্জ-
 য়াভিভাবাদধর্ম্যাভিলেষ্ঠ জগতোমর্থ্যাদাভেদে তদীয়াং মর্থ্যাদামান্নিশ্চিত্যং
 নিশ্চিত্যতুমিচ্ছন্ প্রকৃতো ভগবানেতদর্শেন চাতুর্ক্যাদিসংরক্ষণার্থং লীলাময়ং
 মায়াক্রিয়প্রযুক্তং স্বেচ্ছাবিগ্রহং জগ্ৰাহেত্যর্থঃ । ভৌমস্য ত্রাঙ্গণেণ্ডপ্তৈ
 বহুদেবাদজীজনং ইতি স্মৃতিমনুসৃত্য পদদ্বয়মনুদ্যব্যাচষ্টে ভৌমস্যেতি ।
 অংশেনেতি স্বেচ্ছানিশ্চিনে মায়াময়েন স্বরূপেণেত্যর্থঃ, কিলেত্যশ্মিন্নর্থ-
 পৌরাণিকী প্রসিদ্ধিরনুযতে, ন হি ভগবতোব্যতিরিক্তস্যেদং জঘোতি যুজ্যতে
 বহুবিধাগমবিরোধাদিতি ভাবঃ । ননু বৈদিক ধর্মসংরক্ষণার্থং ভগবতোজয়া
 যদা যদা হি ধর্মস্যোত্যাদিদর্শনাং কিমিদং ত্রাঙ্গণত্বস্য রক্ষণার্থমিতি তত্রাহ
 ত্রাঙ্গণত্বস্য হীতি । তথাপি বর্ণাশ্রমভেদব্যবস্থাপনং বিনা কথং যথোক্ত
 ধর্মরক্ষণ মিত্যাশঙ্ক্যাহ তদধীনত্বাদিতি । ত্রাঙ্গণং হিপুরোধায় ক্ষত্রাদি প্রতিষ্ঠাং
 প্রতিপদ্যতে যাজ্ঞনাথ্যাপনয়োস্তদ্ব্যবস্থাদ্বারা চ বর্ণাশ্রমভেদব্যবস্থাপনাদ-
 তাত্রাঙ্গণ্যে রক্ষিতে সর্বমপি সুরক্ষিতং ভবতীত্যর্থঃ ।

নস্বেবমপি ভগবতোনারায়ণস্য শরীরাদিমত্রে সত্যস্বাদিভিরবিশেষাদনীশ্ব-
 রত্বপ্রসক্তিরিত্যাশঙ্ক্য জ্ঞানাদিকৃতং বিশেষ মাহ সচেতি । জ্ঞানং জ্ঞাপ্তিরর্ধ-
 পরিচ্ছিন্নিতৈশ্বর্যমীশ্বরত্বং স্বাতন্ত্র্য শক্তিস্তদর্থনকর্তৃনসামর্থ্যং বলং সতা-
 রসম্পত্তিঃ বীৰ্য্যং পরাক্রমবত্ত্বং তেজস্ত প্রাণলভ্যমধুষ্যত্বং এতে চ ষড়্গুণাঃ
 সর্ববিষয়াঃ সর্বদা ভগবতি বর্তন্তে তথা চ তস্য শরীরাদিমত্রেপি নান্দাদিসা-
 ম্যমিত্যর্থঃ । অত্বেবমপি কথমীশ্বরস্যানাদিনিধনস্য নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বভাবস্য
 স্বভাববিপরীত জঘাদি সম্ভবতি নহি ভুতানামীশিতা স্বতন্ত্রঃ স্বাত্মনোনর্থং
 স্বয়মেব সম্পাদয়িতুমর্হতি ন চাস্য দেহাদিগ্রহে কিমপি কলমুপলভ্যতে
 তত্রাহ ত্রিগুণাত্মিকামিতি । সিসৃক্ষিতদেহাদিগতবৈরূপ্যাসিদ্ধ্যর্থমিদং বিশে-
 ষণং, : তস্যাব্যাপ্তকত্বং, বক্তৃং বৈষ্ণবীমিত্যুক্তং । ঈশ্বরপারবশ্যং
 তস্যাদশয়তি স্বামিতি, । তস্যাক্ষ প্রতিভাসমাত্রশরীরত্বমেব ন তু বস্তৃত্ব-
 মিত্যাহ মায়ামিতি । তস্যো নানাবিধকার্যাকারেণ পরিণামিত্বং সূচয়তি
 মূলপ্রকৃতিমিতি । ঈশ্বরস্য একত্বধীনত্বং বারয়তি বশীকৃত্যেতি । নিত্যত্বং

কার্য্যাকারবিরহিতত্বং শুদ্ধত্বমকারণত্বং বুদ্ধত্বমজড়ত্বং মুক্তত্বং অবিদ্যা-
কামকর্ষপারতন্ত্র্যাহিত্যং । ন চ নিত্যত্বাদয়ঃ সংসারাবস্থায়ামসম্বো-
মোক্ষাবস্থায়ং সত্ত্বাশ্রীতি যুক্তমিত্যাহ স্বভাবইতি । দেহ গ্রহে প্রাধা-
ন্যং মায়াদর্শয়িত্বং পুনঃ স্বময়য়েত্যুক্তং । সবা অয়ং পঞ্চবোজামানঃ
শরীরমভিসম্পাদ্যমানইতি ক্রটিমাশ্রিত্যাহ দেহবানিতি । ইবকারাত্ম্যং
দেহাদেববস্তুত্বেন কল্পিতত্বা দ্যোত্যতে ধর্ম্মদ্বয়েপদেশদ্বারা প্রাণিবর্গস্যা-
ভ্যুদয়নিঃশ্রেয়সতৎপরত্বাপাদনং লোকানুগ্রহঃ, বদ্যপি কুটস্থঃ স্বতন্ত্রো-
নিত্যত্বাদিলক্ষণশায়মীশ্বরঃ স্বতোদৃশ্যতে তথাপি যথোক্তমায়াকৃত্য দেহাদি
গৃহীত্বা প্রাণিনামিনুগ্রহমাদানোন স্বভাববিপর্য্যয়ং পার্থেযীত্যর্থঃ । ননু
প্রয়োজনমনুদ্দিশ্য ন মন্দোপি এবর্ত্ততইতি ন্যায়াদীশ্বরস্যাশ্রুতকামতয়া
কৃতকৃত্যস্য প্রয়োজনাতাবাদনুগ্রাহাণাঞ্চাঈতবাদে ব্যতিরিক্তানামসম্বাদন
ধর্ম্মদ্বয়মুপদেষ্টুমুচিতমিতি তত্রাহ স্বপ্রয়োজনেনিতি । কল্পিতত্বদেহভাজি ভ্রুকুল-
পাদায় তদনুগ্রহেচ্ছয়াচৈতব্যবন্ধনাদিবিলক্ষণং ধর্ম্মদ্বয় মজ্জুনং নিমিত্তা-
কৃত্যাপ্তকামোপি ভগবানুপদিষ্টবানিত্যর্থঃ । অজ্ঞানস্যোপদেশোপেক্ষা-
শ্রীতি দর্শয়িত্বং বিশিনাফি শোকেতি । ননু ভূতানুগ্রহে কর্তব্যে কিমিত্য-
জ্ঞানায় ধর্ম্মদ্বয়ং ভগবতোপদিশ্যতে তত্রাহ গুণাধিকৈরिति । প্রচয়ং
গমিষ্যতীতি মত্বা ধর্ম্মদ্বয়মজ্জুনায় উপদিদেশোত সম্বন্ধঃ । অথ তথাপি
অুপতোপদিষ্টধর্ম্মবদয়মপি ভগবদুপদিষ্টোপদেষ্টোহন প্রামাণিকোপাদেতা-
মুপগচ্ছেদিত্যাশঙ্ক্য বেদোক্তমায়স্য তত্ত্বল্যত্বমিত্যুক্তমিত্যাহ প্রেত্য
শিষ্টপরিগৃহীতবাচ মৈবমিত্যাহ তং ধর্ম্মমিতি । অধর্ম্মে ধর্ম্মবুদ্ধিচ্ছেদবাস্যস্য
জাতেত্যাশঙ্ক্যাহ সর্কজটীতি । কৃষ্ণংদৈপায়নং বিদ্ধি ব্যাসং নারায়ণং
প্রভুমিতিস্মৃতে: সজ্জনোপকারক ভগবদবতারবাচ ব্যাসস্য নান্যথাবুদ্ধি-
রিত্যাহ ভগবানিতি ।

গীতাশাস্ত্রস্যাপ্তপ্রণীতত্বমপাকৃত্য ব্যাখ্যেয়ত্বমুপপাদিতমুপসংহরতি তদ্বি-
মিতি । পৌকষেয়স্য বচসামূলপ্রমাণভাবেনাপ্রামাণ্যমিতি মত্বাবিশিনাফি
সমন্তেতি শাস্ত্রাকরৈরেব তদর্থপ্রতিপত্তিসম্ববে কিমিতি ব্যাখ্যানমিত্যাশঙ্ক্যাহ
ছুর্কিজ্ঞেয়ার্থমিতি । পদচ্ছেদঃ পদার্থোক্তির্কিগ্রহোবাক্যযোজনা । আক্ষেপস্য
সমাধানং ব্যাখ্যানং পঞ্চলক্ষণমিত্যাদি ক্রমেণাস্য শাস্ত্রস্য পূর্বাচার্য্য
ব্যাখ্যাতবাং কিমথমিদমারভ্যতে । গতার্থদ্বাতত্রাহ তদর্থেনিতি । গীতা-
শাস্ত্রার্থস্য একটীকরণার্থং পদবিভাগস্তদর্থোক্তিঃ সমাসদ্বারা বাক্যার্থনির্দেশ-
স্তরাপেক্ষিতোনায়শচাক্ষেপসমাধানলক্ষণোবুদ্ধিকারৈর্দর্শিতস্তথাপি তথাবিধ-
মেব শাস্ত্রং শাস্ত্রপরিচয়শূন্যৈঃ সমুচ্চয়সমুচ্চয়বাদিভিক্ষিকদ্ধার্ষ্ট্বেনঅনেকার্থ-
ত্বেন চ গৃহীতমালক্ষ্য তদ্বুদ্ধিমুরোদ্ধুমিদমারভ্যব্যমিত্যর্থঃ । যেবাং প্রাচীনে
ব্যাখ্যানেন বুদ্ধিরপ্রবিষ্টা তেবাং সংপ্রতিতনে এতন্নির্ম্মসৌ প্রবেক্ষ্যতীতি
কুতোনিয়মস্তত্রাহ বিবেকতইতি । পূর্বব্যাখ্যানে তত্তদর্থনির্দ্ধারণার্থোপন্যাসঃ
সংকীর্ণবস্ত্রাভীতি ন তত্র কেবাঞ্চিন্দনীবা সমুদ্রিষতি প্রকৃত্যেত্যংপ্রকীর্ণতয়া

তত্ত্বপদার্থনির্নয়োপযোগিন্যায়োবিভিন্নতে তেনাত্র মনুমধ্যময়োপবিভিন্ন-
তরতীত্যর্থঃ । কিঞ্চানপেক্ষিতাধিকগ্রন্থসম্ভাবান্ন প্রাচীনে ব্যাখ্যানে প্রোক্তং
প্রবৃত্তিররূপেক্ষিতাপ্প্রাপ্তে বিবরণে প্রায়শঃ সর্কেষাং প্রবৃতিঃ স্যাদিতি
মহাহ সংক্ষেপতইতি ।

ননু অনাপ্তপ্রণীতত্বাদ্যভাবোপি নেনদং শাস্ত্রং ব্যাখ্যায়ং বিষয়াদ্যনুমানভিত্তয়েন
শাস্ত্রত্বাবাদিত্যাশঙ্ক্য সঙ্গব্যাপারগাং প্রয়োজনাত্বাদাদৌ প্রয়োজনমাহ তদোক্তি ।
প্রসাদিতপ্রামাণ্যস্য ব্যাখ্যায়ত্বেন মনসি সন্নিভিত্য গীতাশাস্ত্রস্য সংক্ষেপতঃ সংগ্রহঃ
সম্প্রদিতত্বমেকবাক্যত্বং তেনেনং পরমং ফলং যস্মিন্চিত্তং শ্রেয়োনিঃশ্রেয়সং চৈকব্যাং
অবাস্তরফলত্বং তত্র তত্রাবাস্তরবাক্যভেদেন মনোনিগ্রহাদি বিবক্ষ্যতে নিঃশ্রেয়সকং দ্বিবৎ
নরনিস্বয়মুখাবির্ভাবোনিঃশেষানপোচ্ছিত্ত্বং তত্রাদ্যমুদাহরতি পরমিতি । দ্বিতীয়ং দর্শয়তি
এতৎকসোতি । সংসারোপরমস্যাভ্যন্তিকত্বং প্রতিযোগিনঃ সংসারস্য পুনরুৎপত্ত্যযোগ্যত্বং

কর্মমুক্ত্যাদিপ্রবচ্ছদার্থং বিশেষণং তদেব সাধয়িতুং সচেতুকসোহিত্যং । উক্তং
।ঃ সমুচ্চিত্তাদেকাকিনোবা কর্মণঃ স্যাদিতি তন্মৈব শাস্ত্রপ্রতিপাদ্যতেত্যাশঙ্ক্যভি-

মতিধিংসমানঃ সমাধস্তে তচ্চেতি । আত্মজ্ঞাননিষ্ঠাশেষত্বেন কর্মনিষ্ঠাজ্যোত্যাতে প্রাধা-
নোন স্বাভ্যজ্ঞাননিষ্ঠেয়াত্র প্রতিপাদ্যতে ইত্যর্থঃ । নহু শেষিণী নিষ্ঠা কুতোন ভবতি সম্মাসাং
কর্মনিষ্ঠায়াঃ শেষত্বাত্তাহ সর্কেতি । সম্মাসদ্বারেনাগকুদমুষ্টিতপ্রবগাদেঃ শেষিণী নিষ্ঠা
সিদ্ধাতি শেষত্বক কর্মণস্তত্র পরম্পরায়ত্মমিত্যর্থঃ । ননু যজ্ঞদানতর্কঃকর্ম ন ত্যাক্যং
কাযামেবতদিতি বাক্যশেষাং সমুচ্চিত্তমাত্মজ্ঞানমত্র প্রতিপাদ্যতে নেভ্যাহ তথোক্তি ।
সঙ্গকর্মসম্মাসপূর্বকমাত্মজ্ঞাননিষ্ঠারূপং ধর্ম্যং নিঃশ্রেয়সসাধনং প্রয়োজনং প্রাপ্তকৃতং পরামু-
শতি ইমমেবেতি । বক্তৃত্বেনাদভি প্রায়ভেদাশঙ্ক্যং বারয়তি ভগবত্বেবেতি । উক্তমুগীতা-
পিত্তি সঘঙ্কঃ, ব্রহ্মণঃ পদং পূর্বোক্তং নিঃশ্রেয়সং তস্য বেদনং লাভস্তত্র বিশিষ্টোজ্ঞান-
নিষ্ঠারূপোধর্ম্যঃ সমর্থোভবতীত্যর্থঃ । যজ্ঞদানাদিবাক্যস্যাত্ম তদ্ব্যাবধান্যাবসরে তাৎপর্যং
বক্ষ্যতে । কর্মতাগস্য ভগবতোভিপ্রেতৎ বাক্যাস্তরমুগীতাগতমেবাদাহরতি তজ্জৈবেতি ।
ধর্ম্যধর্ম্যাপূর্বাসংসর্গিষে হেতুমাং নৈবেতি । ক্রিয়াদ্বয়সম্বন্ধাভাবান্নিকৃৎ প্রাধা-
ন্যসংসন্ধে প্রাপ্তমর্থমাহ যঃ স্যাদিতি । বাগাদিবাহকরণব্যাপারবিবহিতত্বং তুষ্টিমিত্যচ্যতে
কিঞ্চিদচিস্তরমিত্যত্বংকরণব্যাপারভাবোভিপ্রেতঃ দ্বিবধকরণব্যাপারবিবহিতঃ সন্ প্রা-
প্তকোষোধিকারী কেবলমেকশ্মিন্নস্থিত্যে ব্রহ্মণ্যাসনমবস্থানং তত্র নীনন্তম্মিন্নেব সমাপ্তিভা-
গী স্যাতস্যাসংপ্রাপ্তমাত্মমাদিনিষ্ঠস্য সর্বকর্মতাগভেতুকং জ্ঞানং মুক্তিহেতুর্ভবতীত্যর্থঃ ।
নকেবলমুগীতা'স্বব বথোক্তং জ্ঞানমুক্তং কিন্তু প্রকৃতোপি শাস্ত্রে সমাপ্তাবসরে দর্শিতমিত্যাহ
ইহাপীতি । নত্বনিবৃত্তিলক্ষণধর্ম্যাত্মকং সমস্যাসমাত্মজ্ঞানমেব ন প্রতিপাদ্যতে কুরু কথমেব
তস্মাৎ ইত্যাদৌ প্রবৃত্তিলক্ষণস্যাপি ধর্ম্যস্য বক্ষ্যমাণত্বাধর্ম্যয়োশ্চ প্রকৃতত্বাবিশেষাত্তাহ
অভ্যাদর্যোপীতি । ননু বর্ণিতভ্রাশ্মিতিশ্চামুঠেয়ত্বেনান্যত্র বিহিতস্যাপি তস্য ন যুক্তং
মোক্ষসাধনত্বাধিকার বিধানং দেবাদিস্থানপ্রাপ্তিহেতুত্বেন মোক্ষং প্রতি প্রতিপক্ষত্বাৎ
সতং তথাপি কলাতিলাসমস্তরংগেশ্বর্য পণ্ডিত্য কৃতস্য বুদ্ধিভুক্তিহেতুত্বাস্তমোহ বচনমিত্যাহ
সচ দেবাদীতি । কলাতিসন্ধিধারা কৃতঃ সন্নিতি শেবঃ । প্রবৃত্তিলক্ষণধর্ম্যস্যোক্তির্নীত্যা
চিত্তভুক্তিহেতুত্বোপি মোক্ষহেতুত্বেন কুতোমোক্ষাধিকারে নির্দেশঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ শুদ্ধেতি ।
প্রতিপাদ্যতে প্রাপ্তকোষধর্ম্যইতি শেবঃ । বহুত্বং কলাতিসন্ধি বর্জিত মীথরার্পন বুদ্ধ্যাহুষ্টিতং
কর্ম বুদ্ধিভুক্তমে ভবতীতি তত্র বাক্যশেষমহুকুণরতি তথাচেতি ।

জয় স্মৃতি । পাণ্ডবানাং জয়কাবচং বহুবিনং পূৰ্ণমাকর্ণাং অমৃত রাজ্যাস্থাভ্যোতো ধৃতবাহুঃ
পঞ্চাঙ্ক স্মরণং পুত্রস্বয়কারণমাপনং ॥

গীতার্থ সম্বোধনীর অবতরণিকা।



ও

শ্রীগণেশায়নমঃ ।

শ্রীকাশীবেশ্বরাভ্যাং নমঃ ।

ও নমো ভগবতে বাসুদেবায় ।

শ্রীআচার্যোভ্যো নমঃ । শ্রীগুরুচরণাভ্যাং নমঃ ।

তপঃশুদ্ধি সৰ্বতত্ত্ববেত্তা জিহাদদর্শী মহামনা শ্রীভগবান্ বেদব্যাগ কপি-
কলুষদূষিত মলিনচিত্ত ত্রিবিধ শাস্ত্রাদিকারীর কল্যাণ কামনায় রূপাপরবশ হইয়া
ধর্ম্মাদি পুরুষার্থ উপদেশের নিমিত্ত সমস্ত ভেষজ স্বরূপ বেদ রাশিকে ঋক্, সাম,
যজুঃ ও অথর্ব এই চারি ভাগে বিভক্ত করেন । তদ্ব্যতীত ঋক্, সাম ও যজুঃ এই তিনই
প্রধান । এই বেদ ত্রয়ের কেবল মাত্র পঠন অপেক্ষা মর্ম্মার্থের উপলব্ধি করা শ্রেষ্ঠ,
অতীত যজ্ঞ, নিত্য নিগূঢ় এবং দুর্জয় । যে দুর্জয় অধিকারী গণ এই গম্ভীর বেদার্থ
বোধে অসমর্থ, মর্চর্ষি তাহাদের জন্য ত্রিগুণামূল্যে সর্বপুরুষার্থ সাধনোপযোগী মহাভূক্ত
ত্রিষট্ (অষ্টাদশ) পর্বে রচনা করেন । নক্ষত্র মণ্ডল মধ্যবর্তী চক্রমার ন্যায় সেই
মহাভারতে কৃষ্ণার্জুন সংবাদরূপ গীতার সংস্থান করিয়াছেন । কার্য প্রপঞ্চ সহিত
অনাদ্যবিদ্যার গুণ নিবৃত্তি পূর্বসর বিনেহ কৈবল্য রূপ জীবত্বজ্ঞের অন্তর ভাব—অদ্বৈত
তত্ত্বামৃত এই গীতারূপ মৃত্যু চক্রমা হইতে করিত হইতেছে ।

শ্রীমত্তগবদগীতা শাস্ত্র রূপ মহামঙ্গলের ঋষি—ভগবান্ বেদব্যাস, ছন্দ—প্রায় অষ্টম্ভুত,
দেবতা—পরমাত্মা বিষ্ণু, বীজ—“ অশোচ্যানাশশোচস্বং ”, শক্তি—সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যাগ,
কীলক—উর্দ্ধমূলমধঃশাখং ” এবং বিনিয়োগ—মাদৃশ জীবের মোক্ষের নিমিত্ত ।

সমস্ত শ্লোকময়ী গীতার ব্রহ্মবিদ্যামূলীলনে অজান প্রপঞ্চের অভাব, সং + চিৎ +
আনন্দ স্বরূপের উপলব্ধি ও জীবত্বজ্ঞেকতার সিদ্ধি হইয়া থাকে । এই ব্রহ্মস্বজ্ঞানই
বিষ্ণুর পরম পদ বলিয়া শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে । এই অদ্বৈত ভাব লাভের জন্যই সৃষ্টিকালে
সর্বজ্ঞ ঈশ্বর কর্ণ, উপাসনা ও জ্ঞান এতদ্বিকাগুযুক্ত ঋগাদি বেদ উপলব্ধ করেন, তজ্জনাই
বেদের নামান্তর “ ত্রয়ী ” । ভগবদ্ভক্ত এই অষ্টাদশ অধ্যায় রূপ গীতাও ঋগাদি বেদস্বরূপ
ইহার ত্রি-ষট্ অধ্যায়ের প্রথম ছয় অধ্যায়ে কর্ণনিষ্ঠা, দ্বিতীয় ছয় অধ্যায়ে ভগবদ্ভক্তি
নিষ্ঠারূপ উপাসনা, ও তৃতীয় ছয় অধ্যায়ে জ্ঞান নিষ্ঠা বর্ণিত হইয়াছে । “ ভক্তি ” মধ্যস্থল
স্মারিনী হইয়া কর্ণ ও জ্ঞান সাধনের বিয় রাশি ছদ্মরা, সঙ্ঘকারাদির বিনাশ করিয়া
থাকে । সাত্বিকী ভক্তি কর্ণ ও জ্ঞান এতদ্ব্যয়েরই সম্পূর্ণ অনুকূল । এই জন্য ভক্তি
কর্ম্মপ্রীতি, শুদ্ধা ও জ্ঞানপ্রীতি এই ত্রিবিধ রূপে বর্ণিত হইয়াছে ।

ত্রয়োদশ ন্যায় ত্রিকাল ক্রমণী গীতা কর্ম কাণ্ডময় প্রথম ছয় অধ্যায়ে ত্রিগুণ কর্ম পরিহার পূর্বক কি রূপে “তৎ” পদ বাচ্য কৃষ্ণ শুদ্ধ আত্মা অনুভব করিতে হয় তাহাই নিরূপিত হইয়াছে। দ্বিতীয় ষড়ধ্যায়ে উপাসনা রূপ বিশুদ্ধ ভক্তি মার্গ দ্বারা “তৎ” পদার্থরূপ পরমাত্মার নিরূপণ করা হইয়াছে। তৃতীয় ছয় অধ্যায়ে জ্ঞান নিষ্ঠা দ্বারা “অসি” পদবাচ্য “তৎ+তৎ” পদের অভেদ ভাব প্রতিপাদিত হইয়াছে। সংক্ষেপতঃ গীতার “তত্ত্বমসি” এই মহাবাক্যার্থই বিশদ রূপে নিরূপিত হইয়াছে বলিতে হইবে।

গীতার প্রতি ষট্‌কেই পরম্পর ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে, এই রূপ প্রতি অধ্যায়েও বিশেষ ২ সম্বন্ধ রক্ষিত হইয়াছে। গীতার ১৮ অধ্যায়ে অধিকারী ভেদে বাহ্য পর যেকোনো সাধন ক্রম বর্ণিত হইয়াছে তাহা নিয়ে লিখিত হইল।

১ম। স্বর্গ ফলপ্রদ কাম্য কর্ম ও নরকের পথস্বরূপ হিংসাদি নিবিদ্ধ কর্ম পরিহার পূর্বক মুমুক্শু ব্যক্তি নিকাম কার্যের অনুষ্ঠান করিবেন।

২য়। তৎপরে ভগবানের নাম জপ ও স্তুতি দ্বারা উপাসনা করিলে সাধকের মনো বিকার রূপ তপোবিশিষ্ট রাশি ক্রমে ২ ক্ষয় হইয়া যাইবে।

৩য়। তাহাহইলেই নিত্যানিত্য বস্তু বিবেক, স্বর্গাদি স্থল বিষয়তা ও তাহার সঙ্গে ২ বৈরাগ্য উৎপন্ন হইবে।

৪র্থ। তদনন্তর শম, দম, শ্রদ্ধা, সমাধান, উপরতি, ও তিতিক্ষা এই ষট্‌ সম্পত্তি লাভ করিয়া সাধক সন্ন্যাস গ্রহণ করিবেন।

৫ম। মুমুক্শু সন্ন্যাসী বেদান্ত শাস্ত্র শ্রবণ জন্য একনিষ্ঠ সদৃশকৃত্ত শরণাগত হইবেন।

৬ষ্ঠ। গুরুমুখে জ্ঞানবাক্য শ্রবণ পূর্বক একান্ত স্থানে তাহার মনন, ও তদনন্তর নিদিধ্যাসন করিয়া যোগ শিক্ষার উপযোগী হইবেন। বেদান্ত বাক্য শ্রবণ করিলে শ্রদ্ধারূপ প্রমাণ গত সংশয়ের শেষ হইয়া যাইবে, মনন দ্বারা আত্মারূপ প্রমাণ গত অসম্ভাবনার নিবৃত্তি হইবে এবং নিদিধ্যাসন দ্বারা দেহাত্ম বুদ্ধিরূপ বিপরীত ভাবনার সমাপ্তি হইবার বিলম্ব থাকিবেন।

৭ম। তাহার পরে গুরুকৃপায় একান্ত বুদ্ধির উদয় হইলেই অবিদ্যার সম্পূর্ণ নিবৃত্তি হইয়া যাইবে।

৮ম। অবিদ্যা বিনষ্ট হইলেই সাধকের ভ্রম, সংশয় ও জন্মান্তর প্রাপ্তির হেতু সঞ্চিত কর্ম রাশি অগত ও আত্মসাক্ষ্যকার সিদ্ধি হইবে।

৯ম। কিন্তু প্রারম্ভ বাসনা সহজে ক্ষয় হয়না, এজন্য আত্ম সংযম অর্থাৎ ধারণা, পান ও সমাধির নিত্য প্রয়োজন এবং যম, নিয়ম, আসন, প্রোণায়াম ও প্রত্যাহার এই পাঁচটিই এতৎ সহাসংযম সাধনের প্রধান অঙ্গ। জৈশ্বর প্রবিধান দ্বারাও এই সমাধি যিনি শীঘ্র লাভ করিতে পারেন, তাহারও মনের নাশ ও সেইসঙ্গে সঙ্গে বাঁশনারও ক্ষয় হইয়া থাকে। সমাধি দুই প্রকার; সবিবর্ত্ত ও নির্বিকল্প। মন্তের নীরোধ পূর্বক যে সমাধি সাধিত হয়, তাহা সবিবর্ত্ত এবং মনকে সदैব একাকার বৃত্তিতে রাখিয়া যে সমাধির অনুষ্ঠান হয় তাহাই নির্বিকল্প। একনির্বিকল্প সমাধিবান্ পুরুষই একবিদ্ববিনষ্ট ও বিমুক্ত বলিয়া কথিত হইবেন।

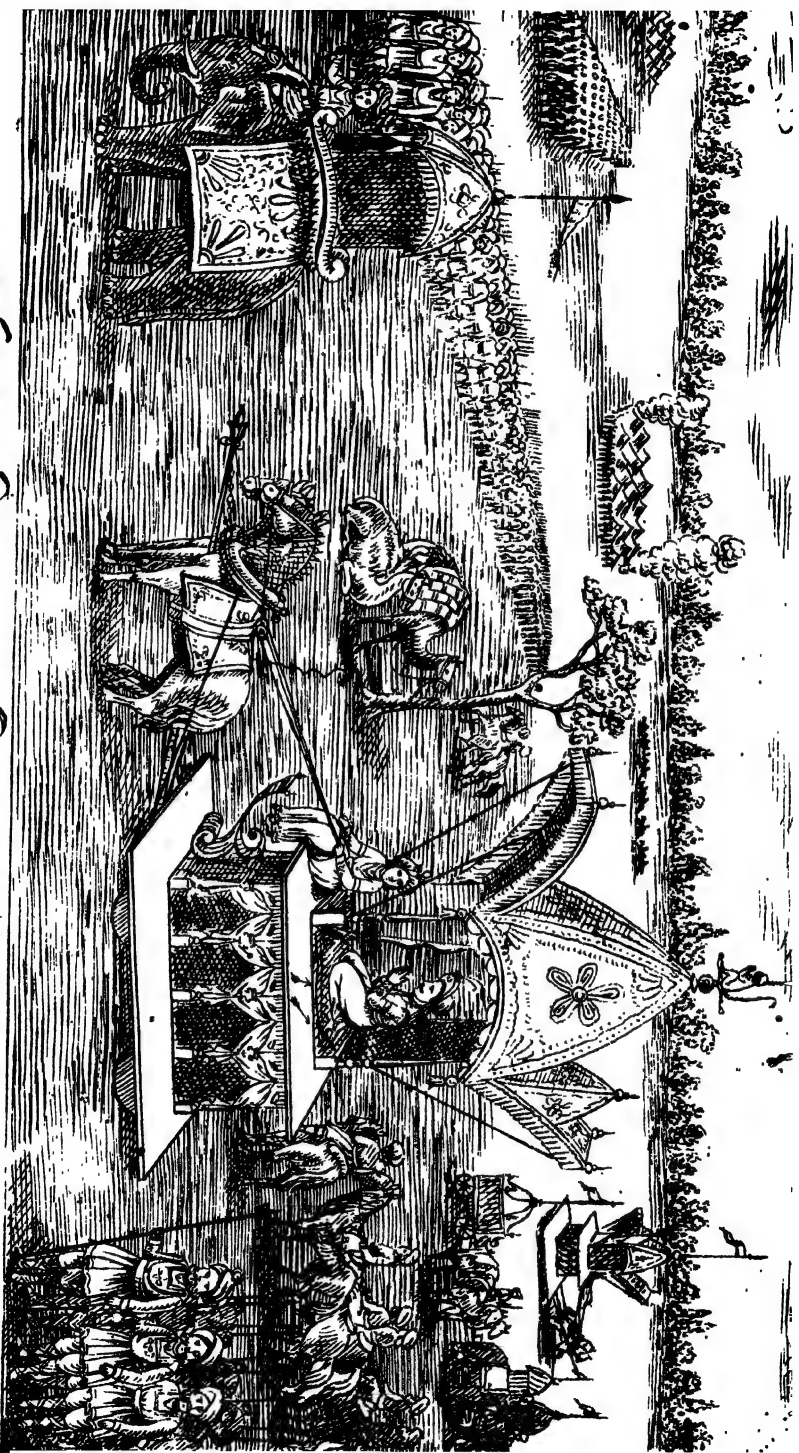
১০। অষ্টাদ্ধ যোগের ব্যবস্থানুসারে সংযম শিক্ষা ও সমাধি লাভ অত্যন্ত দ্রুত সংকুল এই জন্য জৈশ্বর প্রবিধান বা সক্তি মার্গ দ্বারা এই দ্রুতর কার্য সাধন করা আত্ম হিতার্থী পক্ষে সংপারমর্শ। অষ্টাদ্ধ, অনহংকারীবা দি যেমন জীবন্মুক্তের স্বাভাবিক ধর্ম, ভগবদভক্তি ও তাঁদৃশ সাধকের স্বভাবভূত হইয়া যায়। এই রূপ স্বভাব হিত জীবন্মুক্তই পরম শুদ্ধ।

উপর্যুক্ত যেসকল ভূজের বিষয়ের উপদেশ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজ প্রিয় সখা অর্জুনকে প্রদান করিয়াছিলেন, ততাবৎ যুগ্মগুণের জন্য সংস্কৃত ভাষায় পূজ্যপাদ শ্রীমৎ শঙ্করাচার্য্য, আনন্দগিবি, শ্রীধরশ্রামী, রামানুজ স্বামী, মধুসূদন সরস্বতী, নীলকণ্ঠ গণ্ডিত আদি ব্যাখ্যা করিতে প্রবৃত্তি করেন নাহি, কিন্তু যাঁহার সংস্কৃতের শুদ্ধ গভর্ভ দিব্য আলোক অক্ষুট মাত্র দেখিয়া পরিতৃপ্ত হইতে পারিতেছেন না, তাঁহাদেরও এ পর্য্যন্ত সম্মুখের সে আলোক বাঁহা দিগের সম্মুখে উত্তম রূপ প্রকাশ করিতে পারে নাহি, তাঁহাদেরই সেবার জন্য এই “গীতার্থ সমীপনীর” প্রণয়ন ও প্রকাশ।

শোক মোহে চিত্ত বিচলিত হইলে যখন নিজ বর্ণাশ্রম ও অধিকারের বহির্ভূত ধর্ম্মাচারে প্রবৃত্তি উদয় হইয়া মানবকে ভ্রষ্ট করিতে চেষ্টা করে, গীতার গভীর উপদেশে তখন তাঁহার এক মাত্র অবলম্বন। জন্মমৃত্যুর হইতে যে শোক, দুঃখ, মোহাদি প্রাণী গণের পীড়নার্থ দৃঢ় হইতেও দৃঢ়তর রূপে বদ্ধমূল হইয়া আসিয়াছে, সেই বিষম বিভ্রাট তটকে যুগ্মগুণ যে উপায়ে মুক্তি লাভ করিতে পারিবেন, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গীতার তাহারই সজ্জিত ব্যাখ্যা করিয়াছেন। পিতা, পিতামহ, পুত্র, মিত্র, ধর্ম্ম, ঐশ্বর্য্য আদি সমস্ত বুদ্ধি হইলেই তদ্বিরোধে অবশ্যই অতিশয় আক্ষেপ চটয়া থাকে, সংযোগ বিধে, ধর্ম্মশীল মানবের চিত্ত এই মহাবিক্ষেপ কালে কিরূপে আবদ্ধ হইতে ও শান্তি লাভ করিতে পারিবেন, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গীতার তাহার যথেষ্ট ইঙ্গিত করিয়াছেন। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যদিচ অর্জুনকে সম্বোধন করিয়াই উপদেশ করিয়াছেন, কিন্তু মায়া মোহ বিষয়ক মনুষ্য মাজেই প্রতি করুণানিধান লক্ষ্য রাখিয়াছিলেন। অস্বহিত কামনা বাঁহাব লক্ষ্য, গীতা তাঁহাব প্রশমন সম্পত্তি ও সম্বল। শোক, মোহ আদি যাঁহার পীড়া, গীতা তাঁহার মহোদধি। ভবসাগর পার হওয়া বাঁহার অভিলাষ, গীতা তাঁহার গটগ পোত। বলতে একদৃষ্টি করা বাঁহার ইচ্ছা, গীতাই তাঁহার একমাত্র জঁফন বস্ত্র। পীড়া ভ্রষ্টনকে বগ দান করে, ভাঁতকে সাহসী করে, নিস্তেজকে মহাতেজমী করিয়া দেয়। গীতা নিদ্রিতকে জাগ্রত ও মৃতকে পুনর্জীবিত করিতে পারে।

ওঁ হরি ওঁ

শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন মেন



অষ্টমের প্রতি উপস্থান প্রাক্ষেপ উপদেশ ।



શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ



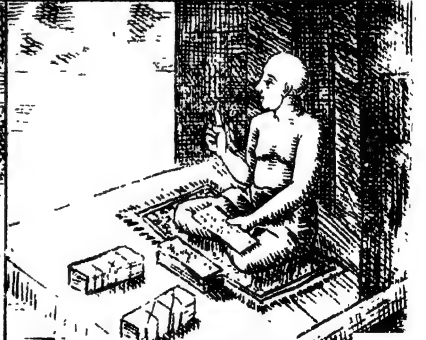
શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ

গীতাশাস্ত্র মহাত্মধাম্মুখিতলে সংমঞ্জর্যামাস যঃ সন্তাপানল দক্ষফল্গুনিমহো কৃষ্ণায় তস্মৈ নমঃ ।

“বস্তুদেবস্বতং দেবং কংসচাপুর মর্দনম্ ।
দেবকী পরমানন্দং কৃষ্ণং বন্দে জগদ্গুরুম্ ॥”

উনবিংশ শতাব্দীতে সনাতন আৰ্য্য ধৰ্ম পুনঃ প্রচারের
প্রথম ও প্রধান উদ্দীপক বিখ্যাত বাগ্মীব



মুদ্রণে অৰ্ধি সকল কাকি ভবের গুণ্ডগোল ।
সবে, তাকি ভরে উচ্চহরে বল হরিবোল ॥

কুমার শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন পরিব্রাজক ।

“জীবনং কৃষ্ণভক্তস্য বরং পঞ্চদিনানি চ ।
ন তু কল্প সহস্রাণি ভক্তিহীনস্য কেশবে ।”

শাস্তিপ্রেম নিকেতনায় হরয়েযশ্মিন্ প্রসম্মে সতি, শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন এব কৃতবান্ “গীতার্থসন্ধিপনীনম্” ॥

ওঁ তৎসদ্ব্রজ্ঞানে নমঃ ।

অথ শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা প্রারম্ভাতে ।

শ্রীগণেশায় নমঃ । শ্রীগোপালকৃষ্ণায় নমঃ ।

করাদিন্যাসঃ ।

ওঁ অশ্রু শ্রীভগবদ্গীতামালামন্ত্রস্য ভগবান্বেদব্যাস ঋষিঃ । অনু-
ক্ৰুপা হৃদয়ঃ । শ্রীকৃষ্ণঃ পরমাত্মা দেবতা । অশৌচ্যানন্যশৌচস্ত্বং প্রজ্ঞা-
বিশিষ্ট ভাবমহিতি বীজম্ । সৰ্ব্বধৰ্ম্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং
ব্রজেতি শক্তিঃ । অহং ভ্বাং সৰ্ব্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচ ইতি
কীলকম্ । নৈনং ছিন্দন্তি শস্ত্রাণি নৈনং দহতি পাবক ইত্যংগুষ্ঠাভ্যাং
নমঃ । ন চৈনং ক্লেশদন্ত্যাপো ন শোষয়তি মারুত ইতি তজ্জলনীভ্যাং
নমঃ । অচ্ছেদ্যোয়মদাহোহয়মক্লেশোহশোষ্য এব চেতি মধ্যমাভ্যাং
নমঃ । নিত্যঃ সৰ্ব্বগতঃ স্বাধুরচলোহয়ং সনাতন ইত্যনামিকাভ্যাং
নমঃ । পশু মে পার্থ রূপাণি শতশোধ সহস্রশ ইতি কনিষ্ঠিকাভ্যাং
নমঃ । নানাবিধানি দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতীনি চেতি করতলকরপৃষ্ঠা-
ভ্যাং নমঃ । ইতি করন্যাসঃ । ।

হৃদয়াদি ন্যাসঃ ।

নৈনং ছিন্দন্তি শস্ত্রাণি নৈনং দহতি পাবক ইতি হৃদয়ায় নমঃ ।
ন চৈনং ক্লেশদন্ত্যাপো ন শোষয়তি মারুত ইতি শিরসে স্বাহা ।
অচ্ছেদ্যোয়মদাহোহয়মক্লেশোহশোষ্য এব চেতি শিখায়ৈ বর্ষট্ । নিত্যঃ
সৰ্ব্বগতঃ স্বাধুরচলোহয়ং সনাতন ইতি কবচায় হুম্ । পশু মে পার্থ
রূপাণি শতশোধ সহস্রশ ইতি নেত্রত্রয়ায় বৌমট্ । নানাবিধানি
দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতীনি চেতি অস্ত্রায় কট্ । শ্রীকৃষ্ণ প্রীত্যৰ্থে পার্শ্বে
বিনিয়োগঃ ।

ধ্যানম্

৩° পার্থার প্রতিবোধিতাং ভগবতা নারায়ণেন স্বয়ং ব্যাসেন
 প্রথিতাং পুণ্য মুনিনা মধ্যে মহাভারতম্ । অষ্টৈতান্মতবর্ষিণীং ভগবতী
 মজ্জাদশাধ্যায়িনীমিষ স্বামিন্শুসংদধামি ভগবদ্গীতে ভবধেমিণীম্ ॥ ১ ॥
 নমোহস্ত তে ব্যাস বিশালমুখে ফুল্লারবিক্ষয়তপজ্ঞেনেত্র । যেন ত্বয়া
 ভারততৈলপূর্ণঃ প্রজ্জালিতো জ্ঞানময়ঃ প্রদীপঃ ॥ ২ ॥ প্রপন্নপারি-
 জাতায় তোত্রবেত্রৈকপাণয়ে । জ্ঞানমুদ্রায় কৃষ্ণায় গীতামৃতহুহে
 নমঃ ॥ ৩ ॥ সর্কোপমিষদো গাবো দোদ্ধা গোপালবন্ধনঃ । পার্থো
 বৎসঃ স্ত্রীর্ভোক্তা হৃৎ গীতামৃতং মহৎ ॥ ৪ ॥ বহুদেবহুতং
 কংসচাপুরমর্দ্দমম্ । দেবকীপরমানন্দঃ কৃষ্ণঃ বন্দে জগদ্গুরুম্ ॥ ৫ ॥
 ভীষ্মক্ৰোধতটো জয়দ্রথজলা গাঙ্কারনীলোৎপলা শল্যগ্রোহবতী কৃপেণ ব-
 হনী কর্ণেন বেলাকুলা । অশ্বখামবিকর্ণঘোরমকরা চুর্ঘোধনাবর্তিনী
 সোতীর্ণা খলু পাণ্ডবে রণমদী কৈবর্তকঃ কেশবঃ ॥ ৬ ॥ পারাশর্যবচঃ
 সরোজমমলং গীতার্থং গন্ধোৎকটং নানাধ্যানক কেসরং হরিকথাসম্বো-
 ধনাবোধিতম্ । লোকে সজ্জনঘট্পদৈরহরহঃ পেপীয়মানং মুদা
 ভূষাভারতপঙ্কজং কলিমলপ্রধ্বংসিনঃ জ্ঞেয়সে ॥ ৭ ॥ মূকং করোতি
 বাচালং পশুং লজ্জয়তে গিরিম্ । যৎকৃপা তমহং বন্দে পরমানন্দমা-
 ধবম্ ॥ ৮ ॥ যং ব্রহ্মাবরুণেশ্বররুদ্র মরুতঃ স্তম্বস্তি দিব্যৈঃ স্তবৈবেদৈঃ
 সাক্ষপদক্রমোপনিষদৈর্গায়ন্তি যং সামগাঃ । ধ্যানাবস্থিততদুগতেন
 মনসা পশ্যন্তি যং যোগিনে বশ্যন্তি ন বিদুঃ সুরাসুরগণা দেবার্য তস্মৈ
 নমঃ ॥ ৯ ॥ ইতি ধ্যানম্ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্गीता ।



धृतराष्ट्र उवाच । धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः

आनन्दगिटीका । उद्वैगमकरयोजना धृतराष्ट्र उवाचेति । धृतराष्ट्रो हि प्रजाचक्षुर्वाहचक्षुरभान्न ह्यमर्थं । प्रत्यक्षं यत्तु मनीषः सन्नभासवर्द्धनं । सञ्जयमात्रानोचितोपदेष्टा । पृच्छति धर्मक्षेत्र इति । धर्मस्य तद्वृक्षे च क्षेत्रमभिवृद्धिकारणं यद्गुहाते कुरुक्षेत्रमिति । तत्र समवेताः सङ्गताः युयुत्सवो योद्धकामास्तं च केचिन्मदीयाः ह्ययोधनशत्रुतमः पाण्डवाश्चापरे युधिष्ठिरादयस्तैश्च सर्वैर्बुद्धभूमौ सङ्गताः भूत्वा किं अकुरुत कृतवन्तः । १ ।

रामानुज भाषा । धृतराष्ट्र उवाच । धर्मक्षेत्रेति धर्मक्षेत्रे ईकारात् ; सद्योषो धार्तराष्ट्राणामित्यास्तं श्लोकानि ॥ १ ॥

सामिकृत टीका । अत्र तावद्वर्णने तत्रादिना विधीदग्निदमत्रवीदित्यास्तं ग्राह्यं । कुरुक्षेत्रं सङ्गताः प्रत्याय कथा निरूप्यते । धृतराष्ट्र उवाचेति । धर्मक्षेत्र इति । तत्रैः सञ्जय धर्मभूमौ कुरुक्षेत्रे धर्मक्षेत्रेति कुरुक्षेत्रे विशेषणं । एवमादिपुरुषः कश्चिं कुरु नामा बभूव तस्या कुरोर्धर्मस्थाने । गामकाः सङ्गताः पञ्चपुत्राश्च युयुत्सवो योद्ध मिच्छन्तः समवेता मिलिताः सन्तः किमकुरुन् किं कृतवन्तः ॥ १ ॥

मधुसूदन सरस्वति कृत टीका । धृतराष्ट्र उवाच । पूर्वे युयुत्सवो योद्धमिच्छन्वोपिसन्तः कुरुक्षेत्रे समवेताः सङ्गताः । यामका मदीया ह्ययोधनदयः पाण्डवाश्च युधिष्ठिरादयः किमकुरुत किं कृतवन्तः । किं पूर्वोपासाहूतं युयुत्सवानुसारेण । बुद्धमेव कृतवन्तः । उत केन चिन्मिच्छन्तं युयुत्सा निवृत्ता इत्यादेव किं कृतवन्तः । भीमार्जुनादि वीरशूरैश्च निमित्तं दृष्टेभ्यश्च युयुत्सानिबृत्तिकारणं । असिद्धमेव अदृष्टेभ्यश्च निमित्तं । धर्मक्षेत्र इति । धर्मस्य पूर्वमविद्यामानस्योपपत्तेर्विद्यमाना बुद्धिमिति । शन्यास्येव क्षेत्रं यं कुरुक्षेत्रं सर्वं श्रुति स्मृति असिद्धं ब्रह्मपतिक्रवाच । राजबन्धनं यदहं कुरुक्षेत्रं मेवानां देव यजनं सर्वेषां भूतानां त्रकसदनमिति । आवागच्छते ; कुरुक्षेत्रं वैदेव यज्ञमिति । शतपथश्रुतेः । तस्मिन् गताः पाण्डवाः पूर्वमेव धार्मिका युधि पुरुषं हिंसानिमित्तोदधर्मशीला निवर्तयन्तः । ततः आप्त राजा एव सङ्गताः । अथवा धर्मक्षेत्रं माहात्म्येन । पाणिनामपि सङ्गताणां कदाचित्कृत-
श्रीसादः आवागच्छते लुप्याः कण्टोपातं राजा पाण्डवेभ्यो यदि दद्यात् । हिनानि युद्धं हतः । एवेति । अपुत्र राजागते च दृष्टव्यं गुणाय लप्सो इति । समानुदिन एव प्रसन्नवीजं

গামকা: পাণ্ডবশিষ্ট চরিত্র কিসকর্তৃত্ব সঞ্জয় ॥ ১ ॥

সঞ্জয়: ইতি চ সমুদ্রধ্বংসং রাগধ্বংসাদি দোষান্ সমাগজিতবানসীতি কৃত্বা নির্কীর্ণাজসেব কথনীয়ং
 ত্রয়েতি হুতনাগামকা: কিসকর্তৃত্বতেত্যতাবতৈব প্রম্মানীকৃত্যে পাণ্ডবশিষ্টচরিত্র পূর্ণত্বনির্দেশন
 পাণ্ডবেষু মামকাভাব প্রদর্শনেন দ্রোণমভিযান্তি । এবং কৃপালোক ব্যবহারেনৈত্রাভ্যামপি
 হীনতয়া মহাজেহুস্যা পুত্রস্নেহমাতাভিনিবষ্টস্য ধৃতরাষ্ট্রস্য প্রাণৈ বিদিতাভিপ্রায়স্য সঞ্জয়-
 স্যাতিধার্মিকস্য প্রতিবচনমবতারয়তি বৈশম্পায়নঃ ॥ ১ ॥

ধৃতরাষ্ট্র কহিলেন, হে সঞ্জয় ধর্মক্ষেত্র রূপ কুরুক্ষেত্রে দুর্যোধনাদি
 আমার শতর গণ এবং যুধিষ্ঠিরাদি পাণ্ডুপুত্র গণ সমরভিলাষ
 সমবেত হইয়া কি করিতেছেন ? ১ ॥

গী: সং: । পাণ্ডবগণ বন গমন কালে যখন একে একে প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলেন, ধৃতরাষ্ট্র সেই
 দিনই জানিতেন যে কোব পাণ্ডবে মহাযুদ্ধ হইবেই হটেবে, বিশেষতঃ বনযাত্রার
 কালে যখন বিহ্বল ভগবান শ্রীকৃষ্ণ সন্ধি স্থাপনের চেষ্টা করিলেও দুর্যোধন তাঁহা
 কথা অবহেলা করিয়াছিল। ধৃতরাষ্ট্র তখনই জানিয়াছিলেন যে যুদ্ধ অনিবার্য, তাহা
 যখন আবার বারংবার পাণ্ডব উভয় পক্ষে মহারোলে রণভেরী বাজিয়া উঠিল, রণা
 মহারণী প্রমুখ অষ্টাদশ অক্ষৌহিণী সেনায় যখন মহারথ প্রাক্ষুণ্য পরিপূর্ণ হটয়া গেল,
 যখন উভয় দলই মণী সমর সজ্জায় সজ্জিত ও সমবেত, তখন সেখানে “যুদ্ধ” শব্দ
 আর কোন অলুচানই হটবার সম্ভাবনা নাই। তবে মহা প্রবীণ ধৃতরাষ্ট্র “কিরূপ যুদ্ধ
 হইতেছে,” এ প্রশ্ন না করিয়া “কিসকর্তৃত্ব” কি করিতেছেন, এরূপ জিজ্ঞাসা করিলেন
 কেন ? সম্মুখে অন্ন, তুমি আসনে বসিয়া গভুয করিতেছ, এমন সময়ে যদি কেহ জিজ্ঞাসা
 করে, “তুমি কি করিতেছ” ? তখন তোমার কি ইহা ব্যর্থ প্রশ্ন বলিয়া বোধ হয় না ?
 সেই রূপ ধৃতরাষ্ট্রের প্রশ্নও যেন অসংগত বলিয়া প্রতিভা হইতেছে। কিন্তু তৎসবেতা
 বেদব্যাস বার্ষ লিপি লিখনের পাত্র নহেন। এক্ষণে প্রবেশ করিয়া দেখিব, এই মূল
 শ্লোকের গুহ্য প্রেহলিকা কি !

কুরুক্ষেত্রের বিশেষণ “ধর্মক্ষেত্র” এই পদটাই গূঢ় তাৎপর্যার্থ বোধক। যেখানে
 গমন করিলে স্বতঃপ্রব মনে ধর্ম ভাবের উদয় হয়, সেখানে ধর্ম প্রবৃত্তি প্রবল
 হয়, ধর্ম কার্যেরই অনুষ্ঠান হয়। যেখানকার স্থানীয় পবিত্র প্রকৃতির গুণে তমোগুণী
 পুরুষেরও সত্ত্বগুণের বিকাশ হয়, তাহাই “ধর্মক্ষেত্র” । তাহাতে কুরুক্ষেত্র আবার
 তন্মধ্যে প্রধান। যথা

“যদুকুরুক্ষেত্রং দেবানাং দেব যজ্ঞনং

সর্বেষাং ভূতানাং ব্রহ্মসদনং ॥” আবাল উপনিষৎ

কুরুক্ষেত্র দেবতাগণের দেব যজ্ঞন স্বরূপ এবং প্রাণিবর্গের ব্রহ্ম না মোক্ষলাভের
 নিকেতন। শত পথ ব্রাহ্মণেও কুরুক্ষেত্রের এইরূপ প্রশংসা দৃষ্ট হয়। যদিচ পাণ্ডব
 ও কৌরব গণ পূর্বে হইতেই যুদ্ধ করা স্থির করিয়াছেন, কিন্তু ধৃতরাষ্ট্রের “ধর্মক্ষেত্রের”
 মহিমা স্মরণ হওয়ায় এই সংশয় উপস্থিত হইল যে, স্থান প্রত্যয়ে উভয় দলের অন্তঃকরণেই
 সত্ত্বগুণের উদয় হওয়া সম্ভব। তাহা হইলে প্রাণী হানিকর যুদ্ধ ব্যাপার না হইয়া
 পরস্পরে মিত্রতা ও সন্ধি হইলেও হইতে পারে, অতএব উভয়ে সন্ধি করিলেন
 কি যুদ্ধ আরম্ভ করিলেন, এই সংশয়ে ধৃতরাষ্ট্র জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, “কিসকর্তৃত্ব”
 অর্থাৎ কি করিতেছেন।

সঞ্জয় উবাচ । দৃষ্টা তু পাণ্ডবানীকং ব্যাঢ়ং হৃদ্যেধনসুদপ ।

যুধিষ্ঠির একবার আশা করিলেন, ধর্ম্মাশ্রা পাণ্ডব গণ হয়তো ধর্ম্মক্ষেত্রের প্রভাব
অধিকতর ধর্ম্মভাবযুক্ত হইয়া জীবহত্যা হইতে নিবৃত্ত হইবেন, আবার ভাবিলেন
হয়তো ধর্ম্মাশ্রা হৃদ্যেধন ধর্ম্মক্ষেত্রের মহিমায় মুগ্ধ হইয়া নিজ হৃদ্যেধন/পরিভোগ্য পূর্বক
পাণ্ডব গণের প্রাণা অধিকার দান করিয়াছে । পুত্রস্নেহ বশতঃ যুধিষ্ঠির (মামকাঃ
কিমকুর্স্বিত) মুখা জিজ্ঞাসা, “চ” পদ দ্বারা (পাণ্ডবাঃ কিমকুর্স্বিত) গৌণ ভাব লক্ষ্য
করিয়াছেন । নিজ পুত্রগণঃ হয়তো “ধর্ম্মক্ষেত্র” প্রভাবে নিজ ২ হৃদ্যেধন অন্য
পশ্চাত্তাপযুক্ত হইয়া মহা ক্ষুদ্র হইয়াছে, অথবা রাজ্য ছাড়িয়া পরাভব স্বীকার করিয়াছে,
ইত্যাকার চিন্তাই যুধিষ্ঠিরের প্রেমের মূল কারণ ।

নিকটবর্ত্তী কাহাকে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিলে তাহার নামোল্লেখ না করিলেও চলে,
স্তম্ভি ব্যাকুল চিত্ত অন্ধ কুরুরাজ পক্ষপাত শূন্য হইয়া বলিবার উত্তেজনায় উদ্দেশে
সঞ্জয় । (যিনি রাম ধোবাদি জন্ম করিয়াছেন, তিনিই সঞ্জয়) এই রূপ প্রশংসা স্তম্ভক
করিয়ছিলেন ।

যুধিষ্ঠিরের আশঙ্কা নিতান্ত অমূলক নহে । কুরুক্ষেত্রে ধর্ম্মক্ষেত্রের প্রভাব বিশেষ
রূপ লক্ষিত হইয়াছিল । বীরকেশরী অর্জুনের চিত্তে স্থান প্রভাব অন্য সমস্তের
উদ্বেক হইয়াছিল । তিনি চিরদিনই জানিতেন, ভীষ্ম তাঁহার পিতামহ, দ্রোণাচার্য্য
তাঁহার গুরু, কৌরব গণ তাঁহার ভ্রাতা । ইহা জানিয়াও তাঁহাদের সহিত যুদ্ধার্থ প্রস্তুত
হইয়া আসিয়াছেন, কিন্তু কুরুক্ষেত্র রূপ ধর্ম্মক্ষেত্রে আসিয়াই তাঁহার বৈরাগ্য উদয় হইয়া
সমস্ত গণ তাঁহাকে হিংসা বিমুগ্ধ হইতে বলিল । এখানে একরূপ আশঙ্কা হইতে পারে,
যদি স্থানেরই গুণ হয় তবে অর্জুন ভিন্ন আর কাহারও এভাবে উদয় হইল না কেন ?
ইহার উত্তর এই যে, অর্জুন মহাভীষ্মজিয়, তাহাতে সাক্ষাৎ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ
তাঁহার সম্মুখে সারথীর স্থানে আসীন, তাই ধর্ম্মস্থানের প্রভাব তাঁহাতেই সম্পূর্ণ রূপে
পরিফুট হইয়াছিল । ভগবৎ সম্মুখে সমস্ত গুণ পুষ্টির বিশেষ কারণ । কৌরবগণও ভগবান্কে
সম্মুখে দেখিতেছিল সত্য, কিন্তু তাহারা অর্জুনের ন্যায় “প্রাণসম” ভাবে না দেখিয়া
“শত্রু” ভাবে দেখিতেছিল । ভগবান্কে যে শত্রু বোধ করে, তাহার সমস্ত গুণোদয়
হইতে পারেনা । তীর্থস্থানে গতি ও তথায় দেবপূজায় ভক্তি হইলেই সমস্ত গুণের প্রকাশ
হইয়া থাকে । সমস্ত গুণ উদয় হইলে রজঃ ও তমঃ গুণ দূরে গলায়ন করে । সমস্ত গুণ সত্ত্ব
আবার যুদ্ধাদি ক্ষত্রিয় ধর্ম্ম রক্ষিত হয় না, এই জন্য চক্রীচূড়ামণি ভগবান্ আত্মজ্ঞান
উপদেশের অবতারণা করিলেন । আত্মজ্ঞান উদয় হইলে তিনি গুণই ছিন্ন ভিন্ন হইয়া
যায় । আত্মজ্ঞান দ্বারা অর্জুনের দেহাত্মবুদ্ধি ও অহংমমতি অভিনব বিনষ্ট হইল, সূত্রবাৎ
প্রণীত হইয়া বর্ণাশ্রমিক বাহ্য ধর্ম্মের অনুষ্ঠান করিতে লাগিলেন । গীতা-উপদেশে
অর্জুনের ত্রিগুণ মায়াবন্ধন কাটিয়া গেল । ১৥

আনন্দগিরি টীকা । কিমকুর্স্বিতঃ প্রবলঃ বর্লং প্রতিলভ্য ধীরপুরুষৈর্ভীষ্মাদিভিরধিষ্ঠিতং
পরেবাং ভূয়গবিরভূতং যদ্বা পক্ষদ্বয়ং নির্মাণিতাধর্ম্মভয়মাসীদন এতে যুদ্ধাচরণসংকল্পিত
এবং গুণপরবশস্ত পুত্রস্নেহভাতিবিসিষ্টস্য যুধিষ্ঠিরঃ প্রেম সঞ্জয়স্ত অতিবচনং দৃষ্টেত্যাদি ।
পাণ্ডবানাং ভয়প্রসঙ্গোনাস্তীত্যেতন্মূলধ্বনো দোষাত্যে প্রত্যুত হৃদ্যেধনস্যৈব রাজ্যভয়ং
প্রভূতং প্রাচ্ছন্নং পাণ্ডবানাং পাণ্ডবতানাং যুধিষ্ঠিরাদীনামনীকং সৈন্যং যুধিষ্ঠিরাদিভিরতি

আচার্যমুপসঙ্গস্য রাজা বচনসম্বোধঃ । ২ ।

দৃষ্টেব হুমিষ্ঠিতং দৃষ্ট্বা প্রত্যক্ষেন প্রত্যত্য বস্তুজ্ঞদ্রোহর্যোধনো রাজা তদা তস্যাং সংগ্রামা-
দ্যোগাবস্থায়ামাচার্যং জ্ঞোণানামানমান্ননঃ শিক্ষিতারং রক্ষিতারঞ্চ স্লাময়ন পুসংস্থমা
তদীয়ং সমীপং যনয়েন আপ্য ভয়োধিগ্ধদরভেপি ভেজ্যিষ্যাদেব বচনমর্থসিদ্ধিঃ, বাক্য-
মুক্তবানিত্যর্থঃ । ১ ।

স্বামি কৃত চীকা । সঞ্জয় উবাচ । দৃষ্টেভ্যাদি । পাণ্ডবানামনীকং সৈন্যং বাঢ়ং বাহরচন
সামিষ্ঠিতং দৃষ্ট্বা জ্ঞোণাচার্যসমীপং গতা রাজা হর্যোধনোবক্ষ্যমাণং বচনমুবাচ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । সঞ্জয় উবাচ । তত্র পাণ্ডবানাং দৃষ্টভয়সম্ভাবনাপি
নাস্তি অদৃষ্টভয়স্তত্রাস্ত্যাহর্জুনশ্রোত্রপন্নং ভগবতোপশমিতমিতি পাণ্ডবানামুৎকর্ষস্ত
শব্দেনদোষাতোত স্বপুত্র কৃত রাজ্যসমর্পণশঙ্কয়াতুমাং প্রাকীরিতি রাজানং তেঃস্বিতং হর্যো-
ধনাদোষ্যত্মমিতি প্রথমতো বর্ণয়তি দৃষ্টেভ্য পাণ্ডুপুত্রানা মনীকং সৈন্যং বাঢ়ং বাহরচনয়া
দৃষ্টেভ্যাদিভঃ স্থাপিতং দৃষ্ট্বা চাক্ষুষজ্ঞানবিষয়ীকৃতাত্মদা সংগ্রামোদ্যমকালে আচার্য-
জ্ঞোণনামানং ধনুর্বিদ্যাসম্প্রদায় প্রবর্তিতারং উপসঙ্গম্য স্বয়মেব তং সমীপং গত্বা
অসমীপেতমাহ্বয় এতেন পাণ্ডব সৈন্য দর্শনজনিতং ভয়ং সূচ্যতে । ভয়েন স্বরক্ষার্থং
তৎসমীপ গমনেনি আচার্যং গৌরবব্যাঞ্জেন ভয়সঙ্কোপনং রাজনীতি কুশলত্বাদিত্যাহ রা-
জেনি আচার্যং হর্যোধনোব্রবীদিত্যোতাবতৈবনির্বাহে বচন পদং সংক্ষিপ্তানুবন্ধার্থত্বাদি
বহুগুণবিশিষ্ট বাক্য বিশেষে সংকুচিতং বচনমাত্রমেবাব্রবীৎ ন তু কিঞ্চিদর্থমতি বা ॥ ২ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, পাণ্ডব গণের সৈন্য সামন্ত রাশি ব্যাহারকারে রণবেশে
দণ্ডায়মান দেখিয়া রাজা হর্যোধন জ্ঞোণাচার্য সমীপে গমন পূর্বক
এই কথা কহিয়াছিলেন । ২ ।

গীঃ সঃ । ধর্মক্ষেত্রের বিশুদ্ধ শক্তি প্রভাবে শুভবুদ্ধি লাভকরিয়া হর্যোধন যে পাণ্ডব গণকে
রাজ্যদান পূর্বক ক্ষুণ্ণ হইয়াছে, ধৃতরাষ্ট্রের এই শক্তি নিরাকরণার্থ সঞ্জয় প্রথমে পাণ্ডব
গণের কথা না বলিয়া হর্যোধনের চট্টবুদ্ধিতা ও তাহারই কার্য ব্যাখ্যা করিতে প্রবৃত্ত
হইলেন । “রাজা” পদ দ্বারা হর্যোধনের অধিনায়কত্ব ও কর্তৃত্ব প্রদর্শিত হইল কিন্তু জ্ঞোণা-
চার্যকে—অধীনস্থ সেনাপতিকে দূত দ্বারা নিজ নিকটে না ডাকিয়া স্বয়ং তৎসমীপে গমন
করিলেন কেন ? বাহু বন্ধ পরাক্রান্ত পাণ্ডব সেনা দর্শনে ভীত হইয়াই ‘রাজা’ নিজ মর্যাদা
ভুলিলেন এবং অন্যের নিকট না গিয়া ধনুর্বিদ্যার আচার্যের সন্নিধানেই দৌড়িয়া
গেলেন । আবার পাছে লোকে তাঁহাকে ভয় বিহীন মনে করে, রাজনৈতিক কৌশলে
এই সংস্কার অপনয়নার্থ ‘‘আচার্য’’ শব্দ প্রযুক্ত হইয়াছে, কেননা আচার্যের নিকট
শিষ্য সর্বদাই যাহতে পারে, তাহাতে মর্যাদার হানি হইল, একথা কেহ বলিতে
পারিবে না । ২ ১

অনঙ্গগিরি চীকা । তদেব বচনমুদাহরতি গণোতি । এতান্মন্যদভ্যাসে মহাপুরুষানপি
ভবৎপ্রমুখানপরিগণয় ভয়লেশশূন্যামবস্থিতাং হুমিমাং সেনাং পাণ্ডুপুত্রৈর্ধৃষ্টিমাদিত্তি-
রানীতাং মহতীমনেকাঙ্কৌহিনীসহিতামক্ষোভাত্যং পশ্যোত্যাচার্যং হর্যোধনোনিযুক্তে, নিরো-
গদ্বারা চ তস্মিন্ পরেবামবজ্ঞাং বিজ্ঞাপয়ন্ ক্রোধাতিরেকমুপাহরিভূমংসহতে । পরকীর
সেনাদ্যৈবশিষ্টমভিধানদ্বারা পরাপরগণেনি বদীয়মেব বলমিতি অচর্যমাচার্যস্য ভিন্নরসনং

পঠ্যোক্তাং পাণ্ডুপূজাণামাচার্য্য মহতীং চমুং ।

অনুরমিতি মন্থানঃ সমাহ বাচামিতি । রাজ্ঞোক্রপদস্য পুত্রস্তব শিষ্যোবৃষ্টীদ্রুদ্রালোকে
প্রতিমুপগতঃ স্বয়ং শত্রুজিবিদ্যাসম্পন্নোমহামহিমঃ তেন বাহ্মণাদ্যাধিষ্ঠিতািমিকমুং
কিমিত্তেন প্রতিপদাসে কিমিতি বা মুশ্যাসীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আমি কৃত টকা । তদেব বচনমাহ পঠ্যোক্তামিত্যাदि नवतिः प्रेरकैः, पठ्योक्त्यादि ।
हे आचार्य्य ! पाण्डवानां महतीं विततां चमूं सेनां पश्या, तव शिष्येण क्रपदपुत्रेण
वृष्ट्याग्नेन वाचां ब्राह्मरचनयाधिष्ठितां ॥ ३ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টকা । তদেব বাক্যবিশেষরূপং বচনমুদাহরতি পঠ্যোক্তামিত্যা-
দিনা তস্য সঞ্জয়ন হর্ষমিত্যন্তঃ প্রাক্কেনেন । পাণ্ডবেষু প্রিয়শিষ্যেষু অতিস্নিগ্ধহৃদয়মাচার্য্যো
অৰ্জ্জুনং করিষ্যতীতি সন্তোষতস্মিন্ পরমবজ্ঞাং বিজ্ঞাপয়ন্তস্যাম্পদাতিরেকমুৎপাদয়িতু-
মাহি এতামিত্যাসম্বন্ধেन ভবদ্বিধানপি মহানুভাবানবগণযাভয়শূন্যভেনস্থিতাং পাণ্ডুপূজাণাং
চমুং অনেকাকৌহিল্যসিহিতাং দুর্নিবারাং পশ্যাপরোকী কুরুপ্রার্থনার্থং লোট । অৱং
স্বাধাচার্য্যং প্রার্থয়ামীত্যাহ আচার্য্যোতি দৃষ্টা চ তৎকৃতামবজ্ঞাং স্বয়মেবজ্ঞাস্ত-
মীতিভাবঃ । নহু তদীয়াংজ্ঞাসোচিব্যোবাস্মাভিঃ প্রতিকর্তৃমশকাভাদিত্যাশঙ্ক্য তন্নিসনং
তব সুকরমেবেত্যাহ বাচাং তংশিষ্যোণেতি শিষ্যাপেক্ষয়া গুরোরাধিক্যং সর্কসিদ্ধমেব ।
বাচাং তু বৃষ্ট্যাগ্নেনেত্যাহু কুরু । ক্রপদপুত্রোণেতি কথনং ক্রপদ পূর্ববৈর সূচনেন ক্রোধোদী-
পনার্থং ধীমতেতি পদ মনপেক্ষণীয়ত্ব সূচনার্থং ব্যাসসূক্তর নিরাকরণেন স্বরতিশয়ার্থং
পঠ্যোতি প্রার্থনং অন্যাক্তাহ পাণ্ডুপূজাণামাচার্য্য ন তু মমতেষু স্নেহাতিশয়াং ক্রপদপুত্র-
তবশিষ্যোণেতি তদ্ব্যর্থমুৎপন্নোপি স্বাধাধ্যাপিত ইতি তব মৌচ্যমেবমমানর্থকারণমিতি সূচ-
য়তি শত্রোরপি সকাশান্তদ্বোধোপায়ভূতা বিদ্যা গৃহীতেতি তস্ত ধীমত্ত্বং অতএব তচ্চ হৃদশনে-
নানন্দন্তদৈব ভবিষ্যতি ভ্রাতৃত্বাং নানান্ত কস্তচিদপি প্রদর্শনীয়েতি স্বমৈবৈতাং পঠ্যোক্তা-
চার্য্যং প্রতি তৎ সৈন্যং প্রদর্শয়ন্নিগূঢ়ং হ্রেষং দ্যোতয়তি এবঞ্চ যস্ত ধর্ম্মক্ষেত্রং প্রাপ্যচার্য্যে-
পীদৃশী বৃষ্টবৃদ্ধিতস্তকাহুতাপশঙ্কা সর্ক্যভিশঙ্কিতেনাতি বৃষ্টাশয়বাদ্যদিত্যভাবঃ ॥ ৩ ॥

দুর্ঘোষধন ক্রমোক্ত নয় স্ফোকে নিজ বচন ব্যাখ্যা করিতেছেন ।
হে আচার্য্য ! পাণ্ডব গণের বিশাল সেনা সমাবেশ অবলোকন করুন ।
ঐ দেখুন ইহার আপনার শিষ্য ক্রপদাঅজ বৃষ্টীদ্রুদ্র দ্বারা ব্রাহ্মরচনা
পূর্বক রণবেশে দণ্ডায়মান রহিয়াছে । ৩ ।

গীঃ সং । পাণ্ডব গণ জ্যোতির্গোচর্যের পরম প্রিয়তম শিষ্য । যুদ্ধকালে পাছে সেই স্নেহ বশবদ্,
হইয়া আচার্য্য সমর পরিহার অথবা কার্য্যে শিথিলতা কমে, এই জন্য দুর্ঘোষধন তাঁহাদের
প্রতি আচার্য্যের অবজ্ঞা ও ক্রোধোদীপনার উদ্দেশ্যে বলিতেছেন ।

হে আচার্য্য ! দেখুন ভবাদৃশ মহানুভবকে অবজ্ঞা পূর্বক বহু অশ্লীলিণী দুষ্কর সৈন্য
লইয়া নির্ভয়ে দাঁড়াইয়া আছে । আমি আপনার শিষ্য, আমার প্রার্থনাক্রমারে, একবার
যদি দৃষ্টিপাত করেন, তবেই পাণ্ডব গণের বৃষ্টতা বৃদ্ধিতে পারিবেন । ক্রপদ রাজার সহিত
জ্যোতির্গোচর্য্যের পূর্বক শত্রুতা ছিল, এক্ষণে “ক্রপদ পুত্রের তব শিষ্যেণ ধীমতা” বাক্য দ্বারা
দুর্ঘোষধন সেই পূর্ববৈরতার উত্তেজনা ও গুরুজ্যোতী শিষ্য অবশ্রুতি দমনের তাহার
উদীপনা এবং ধীমান শত্রুকে উপেক্ষাযোগ্য নহে তাহারও সূচনা করিতেছেন ।

পক্ষান্তরে জ্যোতির্গোচর্য্য প্রতি শ্লেষ বাক্যও উক্ত হইতেছে, অর্থাৎ “পাণ্ডুপূজাণামাচার্য্য”

ব্যাভাং দ্রুপদপুত্রো তব শিষ্যো যীমতা । ৩ ॥

অত্র শূরা মহেশ্বাশা ভীমার্জুনমগা যুধি ।

যুযুধানো বিরটিষ্ঠ দ্রুপদশ্চ মহারথঃ ॥ ৪ ॥

হে পাণ্ডব গণের পিচার্য্য । (তুমি আমার আচার্য্য নহ) দেখ দেখ তুমি উত্তম মানসে
শ্রাস্ত করিয়াছ ! ধৃষ্টদ্যুম্ন বুদ্ধিমান বটে, কেন না তোমাকেই বধ করিবার জন্য
তোমারই নিকট ধর্ম্মবিন্দ্যা শিক্ষা করিয়াছে । তোমার ন্যায় ভ্রাতৃ আর কে আছে, তাই
বলিতেছি, একবার নিজ শিষ্যের ব্যবহার তো দেখ । গুরুর প্রতি দৃষ্ট দুর্য্যোধনের যে দ্বেষ
হৃদঙ্গি আছে, তাহাই প্রকাশ করিবার জন্য সঞ্জয় শ্রেণমতঃ “ দৃষ্টেতি ” শ্লোক দ্বারা
দুর্য্যোধনেরই কথা ধৃতরাষ্ট্রকে জ্ঞাপন করিলেন এবং ইহা দ্বারা স্পষ্ট দেখাইলেন যে
আচার্য্যের প্রতি যাহার দ্বেষ বুদ্ধি তাহার “ ধর্ম্মক্ষেত্র ” প্রভাব জন্য সঙ্কটের উদয়
হইবার সম্ভাবনা কোণায় ? অতএব মহারাজ ! দুর্য্যোধনের পশ্চাত্তাপ, সন্ধিস্থাপন,
বা পাণ্ডব বিগকে তদধিকার প্রদান আদি কোন আশঙ্কাই করিবে না । ৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । অনোপি প্রতিপক্ষে পরাক্রমভাজোবহবঃ সন্তীতানুপেক্ষণায়ত্নঃ
পরপক্ষায়া বিপক্ষয়ন্যাহ অত্রোতি । তস্যাং হি প্রতিপক্ষভূতায়ং সেনায়াং শূরাঃ স্বয়মভীরবঃ
শত্রুসংকুলঃ ভীমার্জুনভ্যাং সর্বসম্প্রতিপন্নবীৰ্য্যভ্যাং তুলাঃ যুদ্ধভূমাবপলভন্তে । তেষাং
যুদ্ধশোভীতং বিষদীকর্তুং বিশিনষ্টি মহেশ্বাসাতিতি । ইযুসাতে হস্মিন্ধি বাৎপত্য্য ধৃষ্টদ্যু-
চিঃ ৬৩ মহদন্যরপ্রধ্বাং তদেষাং তে রাজানন্তথা বিবক্ষন্তে । তানেব পরসেনাংসধাম-
ধ্যাসীনান্ পরপক্ষানুবাগিণোরাঙ্কোবিজ্ঞাপয়তি যুযুধানইত্যাদিনা সৌভজোদ্রোপদেয়া-
শ্চেত্যন্তেন । ৪ ।

কিঞ্চ ধৃষ্টকেতুরিতি । স্পষ্টঃ । ৫ ।

তেষাং সর্বযামপি মহাবলপরাক্রমভাক্তাদনুপেক্ষাৎ পুনর্বিবক্ষতি সর্বএবেতি । ৬ ।

সামিকৃতটীকা । অত্রোতি । অত্রাস্যাং চম্বাং ইষাবোবাণাঅস্যাংস্তে কিপ্যন্তে এভিরিতি
ইষাসাংসুংগি মহান্তইষাসায়েষাং তে মহেশ্বাসাঃ, ভীমার্জুনো তানদজ্ঞাতিপ্রসিক্কৌ যোদ্ধারৌ
তাভ্যাং সমাঃ শূরাঃ সন্তি । তানেব নাগধিনি দিশতি যুযুধানইতি । যুযুধানঃ সা তাকিঃ । ৪ ।

কিঞ্চ ধৃষ্টকেতুরিতি । চেকিতানোনাম একোরাঙ্কা, নরপুংসবঃ নরশ্রেষ্ঠঃ শৈব্যঃ । ৫ ।

যুধামন্যুরিতি । বিজ্ঞাস্তোযুধমন্যুনামৈকঃ, সৌভজোহভিমতঃ, দ্রোণদেয়াঃ দ্রোণদ্যাং
পক্ষভ্যাংযুধিবিদিতোজাতাঃ পুত্রাঃ প্রতিবিম্বাদয়ঃ পঞ্চ । মহারথাদীনাং লক্ষণং । একোদ-
শসহস্রাণি যোধ্যেন্দ্রগন্ত ধ্বংসঃ । শত্রুশত্রু প্রবীণশ্চ মহরথইতিস্মৃতঃ । অস্মিতান্ যোধ্যেন্দ্রগন্ত
সংপ্রোক্তোক্তিরথঃ ৬৩ । ইদানীং চেকেন যোযোদ্ধা তন্ন্যুনোদ্ধিরথঃ ৬ ।

যুযুধান সরস্বতি কৃত টীকা । নহে কেন দ্রুপদপুত্রো প্রসিক্কোনাশিত্তিকাক্ষমমতাম-
ন্যদীয়োঃ কশ্চিদপি জেষাতিকিমিত্তমুতজেশ্বসীত্যত আহ অত্র শূরা ইত্যাদি জিহ্বিঃ ।
ন কেবলমত্র ধৃষ্টদ্যুম্ন এব শূরঃ যেনোপেক্ষণীয়ন্তা ত্রাং কিন্তু অস্যাং চম্বাং অনোপি বহবঃ
শূরাঃ সন্তীতাবশ্যমেব যতজ্জয়ে যতনীয়মিত্যভিপ্রায়ঃ । শূরানেববিশিনষ্টি মহেশ্বাসা ইতি
মহাভোহনৈরপ্রধ্বা ইষাসা ধনুংগি যেষাং তে তথা । দূরতএব প্লুরগৈনা বিজাবশ্যকুশা
ইতি ভাবঃ মহাপন্থাদিমত্বেপি যুদ্ধকৌশলাভাবমশঙ্ক্যাহ যুধি যুদ্ধে ভীমার্জুনভ্যাং সর্বসং-
প্রতিপন্ন পরাক্রমভ্যাং সমান্তল্যাঃ তানেবাহ যুযুধান ইত্যাদিনা মহারথ্য ইত্যন্তেন যুযুধানঃ

বৃষ্কেতুশ্চেকিতানঃ কাশীরাজশ্চ বীৰ্য্যবান্ ।

পুরুজিৎ কুন্তিভোজশ্চ শৈব্যাশ্চ নরপুংসবঃ ॥ ৫ ॥

যুধামন্যুশ্চ বিক্রান্ত উত্তমৌজাশ্চ বীৰ্য্যবান্ ।

সৌভদ্রো দ্রৌপদেয়াশ্চ সৰ্ব্বএব মহারথাঃ ॥ ৬ ॥

সাত্যকিঃ ক্রপদশ্চ মহারথ ইত্যেকঃ অথবা যুযুধান বিরট ক্রপদাণাং বিশেষণং মহারথ ইতি
বৃষ্কেতু চেকিতান কাশীরাজানাং বিশেষণং বীৰ্য্যবানিতি পুরুজিৎ কুন্তিভোজ শৈব্যানাং
বিশেষণং নরপুংসব ইতি বিক্রান্তে। যুধামন্যুঃ বীৰ্য্যবান্শ্চ'ত্তমৌজা ইতি দ্বৌ অথবা সৰ্ব্বাণি
বিশেষণানি সমুচ্চিত্য সৰ্ব্বত্র যোজনীয়ানি সৌভদ্রোহিতিমন্যুঃ দ্রৌপদেয়াশ্চ দ্রৌপদীপুত্রাঃ
প্রতিবিক্রাদয়ঃ পঞ্চ চকারাদনোপি পাণ্ডুরাজঘটৌৎকচ প্রভৃতয়ঃ পঞ্চপাণ্ডবত্বপ্রসিদ্ধা।
এবেতিনগণিত্যঃ ক্ষেপণিভাঃ সপ্তদশ অন্যেপি তদায়াঃ সৰ্ব্বএব মহারথাঃ সৰ্ব্বেপি মহারথা-
এবৈনেকোপি রথোহর্দ্ধরথো বা মহারথা ইত্যভিরথত্বমাপ্যাপলক্ষণং তদ্বক্ষণঞ্চ। একাদশ-
সুতসংগে যোধয়েদ্যস্ত ধৰ্ম্মিণাং। সপ্তশত্ৰু প্রবীণশ্চ মহারথ ইতি স্মৃৎ। অমিতান্ যোধয়ে-
প্রোক্তোহিতিরথন্তসঃ। রথন্তেকেন যো যোদ্ধা তন্নুনোহর্দ্ধরথঃ স্মৃতঃ তিতি ॥ ৪।৫।৬ ॥

এই পাণ্ডব সেনা মধ্যে মহাধর্ম্মুরী ও সুপ্রসিদ্ধ যোদ্ধা ভীমার্জুনের
ন্যায় বহুতর শূরবীর বিদ্যমান রহিয়াছেন। মহারথী সাত্যকি, বিরট,
ক্রপদরাজা, মহাপরাক্রান্ত বৃষ্কেতু, চেকিতান ও কাশীরাজ, নর-
শ্রেষ্ঠ পুরুজিত, কুন্তিভোজ ও শৈব্য, বিক্রমশালী যুধামন্যু, পরাক্রান্ত
রাজা উত্তমৌজা, সুভদ্রানন্দন অভিমন্যু, দ্রৌপদীর পঞ্চ তনয়, ইহারা
সকলেই মহারথী ৪৫৬ ॥

গীঃ সং। একমাত্র বৃষ্টিহাসের নামোল্লেখ পাছে দ্রোণাচার্য্য মনে করেন যে এতাদৃশ
একজন সামান্য বীরের জন্য দুর্ধোধনের এতভর কেন, তন্নিমিত্ত দুর্ধোধন বলিতেছেন,
আচার্য্য! কেবল বৃষ্টিহাসই নহে, এখানে বিশ্ববিজয়ী ভীমার্জুনের ন্যায় ধর্ম্মুরী ও
পরাক্রান্ত বীরও অনেক আছেন, তাঁহারা নিতান্ত উপেক্ষণীয় নহেন। বিশেষণ ও নামের
দ্বারা ই তাঁহাদের গুণ গৌরব ব্যাখ্যা করিতেছেন।

“মহেয়াসা” যদ্বারা মহা ইযু—বাণ বেগে নিষ্কণ্ট হয়, অর্থাৎ ধর্ম্ম; এখানে এক্রপ
বীর বর্ণ আছেন। বাহার' দূর হইতেই দুর্ধোধন জীব শরীরঘাতে শত্রু সৈন্য সংহারে
সমর্থ ও যুদ্ধকুশল। যণা, যুযুধান, অর্থাৎ যিনি মহারণে অক্রান্ত (সাত্যকী), যিনি
শত্রুগণকে বারম্বার পরাভব দ্বারা ঘুরাইয়া ২ ক্লেশ দেন (বিরট); দ্রৌপদীপুত্র—চিহ্ন,
বৃক্ষাক্ত বিজয় পতাকা বাহার সদা উড্ডান (ক্রপদরাজা); বৃষ্ট=শত্রুজন ভয়প্রদ
ও কেতু=ধ্বজা, বাহার উড্ডীয়মান ধ্বজা দর্শনে বৈদী বর্ণ বিজ্ঞ হইয়া (বৃষ্কেতু);
বীরবর চিকিতানের পুত্র (চেকিতান); যেখানে গমন করিলে দিবা জ্ঞান প্রকাশিত
হয়, তথাকার রাজা (কাশীরাজ); পুরু “অনেক”, জিত=যিনি জয় করিয়াছেন
যিনি অগণ্য শত্রুসৈন্য বারম্বার জয় করিয়াছেন (পুরুজিত); যে কুন্তি ভীমার্জুনের
রূপ মহারথী পুত্র প্রসব করিয়াছেন তাঁহারই পিতা (কুন্তিভোজ); প্রসিদ্ধ শিখিরাজার
কুলজাত (শৈব্য); যুধা=যুদ্ধ ও দুর্ধা=ক্রোধ, যুদ্ধের নাম শুনিতেই যিনি উদ্দীপিত
হইয়া উঠেন (যুধামন্যু, ইনি গাংগালদেশের বিক্রান্ত রাজা); ওজস=বল, বাহার বল

অস্মাক্ষং যিশিষ্টা যো ভাষিবোধ দ্বিজোত্তম ।

নায়কঃ স মনসো ন্যায়ং সংজ্ঞার্থং তান্ ব্রবীমি তে ॥ ৭ ॥

পিতৃম প্রাণেশ্বরী (উত্তমোজা, পাণ্ডাল দেশীয় রাজা); শুল্কজা গর্তজাত ও গর্তবাস
কালেই যিনি রণকৌশলের জ্ঞান লাভ করিয়াছিলেন (অভিমুখ্য); দেবদেবদীর
ভক্তিশ্রুতি মহাকুণ্ডিত দুর্জয় ও পাণ্ডব গণের কোন ক্ষতি করিতে পারেন নাই,
সেই বিশুদ্ধ হেজঃ পূর্ণ গর্তজাত (প্রতিবিম্বাদি পঞ্চপুত্র) এবং “চ” কার দ্বারা
ঘটোৎপাদি অবশিষ্ট রাজন্য বর্ণও গৃহীত হইয়াছেন। ভীমার্জুনাদি পঞ্চ পাণ্ডবের
পরাক্রম ভুবন বিখ্যাত ও তাঁহারাই রক্ষা স্থলের প্রধানাধিনায়ক বলিয়া তাঁহাদের নাম
আর বিশেষ রূপ উল্লিখিত হইল না। প্রোক্ত বীর মাঝেই মহারথী। রথী, মহারথী
আদির লক্ষণ, যথা,

যিনি শস্ত্র শাস্ত্রে অত্যন্ত কুশল ও একাকী দশ সহস্র শুবীর ধনুর্ধারীর সঙ্গে সমর
করিতে সমর্থ তিনিই মহারথী; যিনি শস্ত্র শাস্ত্রে অতিনিপুণ ও অগণিত শূর
রণ তরঙ্গে প্রবৃত্ত হইলে, তিনি অতিরথী, যিনি একাকী এক জন মাত্র বীরের
যুদ্ধ করেন তিনি রথী, ও যিনি নিজ হইতে দুর্জয়ের সহিত যুদ্ধ করেন তা
অর্ধ রথী। ৪।৫ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। যদ্যেবং পরকীয়ং বলমতিপ্রভূতং প্রতীত্যাভিত্যক্তবদভিন্নধামি
তস্ত দক্ষিণেব গঠৈরিয়্যাত্মনঃ বিগ্রহগ্রহণেত্য্যচাধ্যাভিপ্রায়মাশঙ্ক্য ব্রবীতি অস্মাকমিতি ।
তু শঙ্কেনাস্তরুং পন্নমপি স্বকীয়ং ভয়ং তিরোদধামোগুষ্ঠতামাস্ত্রনোদ্যোতয়তি, যেষামস্তং পক্ষে
ব্যবস্থিতাঃ সপ্তেভাঃ সমুৎকর্ষজুষস্তান্মগ্নোচ্যমানান্নিবোধ নিশ্চয়েন মমবচনাদবধারণ্যেত্যর্থঃ ।
যদ্যপি ত্বমেব ত্রৈবর্ণিকেষু ত্রৈবিদ্যবুদ্ধেযু প্রধানত্বাৎ প্রতিপত্তং প্রভবসি তথাপি মদীয়-
মৈন্যস্য যে মুখ্যান্তানহং তে তুভ্যং সংজ্ঞার্থমসংখ্যেযু তেষু মধ্যে কতিচিন্নামভিগৃহীত্ব,
পারিশিষ্টানুপলক্ষরিত্বং বিজ্ঞাপনং কৰোমি নত্সজাতং কিঞ্চিদপি জ্ঞাপয়ামিতি মত্বাহ
দ্বিজোত্তমৈতিঃ ॥ ৭ ॥

স্বাসিকৃত টীকা। অস্মাকমিতি। নিবোধ বুদ্ধব, নায়কানৈতারঃ, সংজ্ঞার্থং সম্যক
জ্ঞানার্থমিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃষ্ণ টীকা। যদ্যেবং পরবলমিতি প্রভূতং দৃষ্ট্বা ভীতোসিহস্ত
তর্হিসন্ধিরেব গঠৈরিয়্যাত্মনঃ কিং বিগ্রহগ্রহণেত্য্যচাধ্যাভিপ্রায়মাশঙ্ক্যাহ । তু শঙ্কেনাস্তরুং-
পন্নমপি ভয়ং তিরোদধামোগুষ্ঠতামাস্ত্রনোদ্যোতয়তি অস্মাকমিতি । অস্মাকং সর্কেভাঃ
মুখ্যেণৈব বিশিষ্টাঃ সর্কেভাঃ সমুৎকর্ষজুষস্তান্মগ্নোচ্যমানান্নিবোধ নিশ্চয়েন মমবচনাদবধারণ-
মৈতি ভৌবাদিকস্ত পরস্পরবিনোবুদ্ধে রূপং যে চ মম সৈন্যস্ত নায়ক মুখ্যা নৈতারঃ
তান্ সংজ্ঞার্থং অসংখ্যেযু তেষু মধ্যে কতিচিন্নামভিগৃহীত্ব পারিশিষ্টানুপলক্ষরিত্বং
তৈ তুভ্যং ব্রবীমি নত্সজাতং কিঞ্চিদপি জ্ঞাপয়ামিতি দ্বিজোত্তমৈতি বিশেষণেনাচাধ্যা-
স্তবন্ স্বকর্যো তদ্যভিযুধ্যং সম্পাদয়তি । দোষপক্ষ দ্বিজোত্তমৈতি ত্রাণক্ষত্বাত্তবুদ্ধাকুশলত্বং
ভেন ত্বয়ি বিমুখ্যেপি ভীষ্মপ্রভৃतीনাং ক্ষত্রিয়প্রবরাণাং সম্যগস্মাকং মহতী কতিরিত্যর্থঃ
সংজ্ঞার্থমিতি প্রায়শিযাণাং পাণ্ডবানাঞ্চমুদৃষ্ট্বা হর্ষেণ ব্যাকুল মনসন্তব স্বীয়বীর বিস্মৃতির্দী-
র্ভুতিমমেব মুক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

ভবান্ ভীষ্মশ্চ কর্ণশ্চ কৃপশ্চ সমিতিজয়ঃ ।

অশ্বখামা বিকর্ণশ্চ সৌমদত্তির্জয়দ্রব্যঃ ॥ ৮ ॥

হে দ্বিজোত্তম ! আমারও সৈন্য সমেত যে সকল যোদ্ধাধিনায়ক
জাহ্নিন, আপনার গোচরার্থ তাঁহাদেরও নাম বলিতেছি, শ্রবণ
করুন । ৭ ॥

গীঃ গঃ । পাণ্ডব পক্ষীয় মহামহাবীর বর্গের নামোল্লেখ কবায় পাণ্ডে দ্রোণভার্গ্য মনে
করেনযে দুর্ধ্যোধন ভীত হইয়াছেন এবং পাণ্ডে বলেন যে যদি তুমি ইহাদের সহ সমরে
অসমর্থ হও, তবে পাণ্ডব গণের সহিত মিত্রতা কর, এই আশঙ্কা আপনয়নার্থ নিজ
শুরবীর বার্তারদ্বারা উচ্চারণ করিতেছেন ।

কুল, শীল, বিদ্যা, বল, পৌরুষে শ্রেষ্ঠ যদিচ আমার অসংখ্য সেনা আছে, তথাচ
যে স্বাব্যর্থ কয়েক জন মাত্রেয় নাম করিলেই হইবে, কেন না আপনি তো
হইতেই জানেন (গম্যাক্ত) পদের "তু" শব্দ দ্বারা দুর্ধ্যোধন অন্তরের ভয়
বৃত্তরে লুকাটয়া বাহিরে সাহস প্রকাশ করিতেছেন । (হে দ্বিজোত্তম) পদ দ্বারা
প্রকাশ্যে দ্রোণাচার্যের স্তুতিবাদ করিয়া নিজ কার্যে পূর্ণ প্রবৃত্তির সূচনা করিতেছেন;
এবং উনি পাণ্ডব গণকে অধিক স্নেহ করেন বলিয়া, (পক্ষান্তরে) তুমি ব্রাহ্মণ হইয়া
ক্ষত্রিয়ধর্ম প্রবৃত্ত, তুমি স্বধর্মভ্রষ্ট ইত্যাকার নিন্দারও ইঙ্গিত করিতেছেন । আবান্-
সঙ্কেতে ইহাও বলিতেছেন, যে তুমি ব্রাহ্মণ, আচার্যের কার্য করিতে পার বটে, কিন্তু
যুদ্ধের ক্ষমতা নৈপুণ্য তোমার কোথায় ! যদি তুমি স্নেহ বশতঃ পাণ্ডব পক্ষই অবলম্বন কর,
তাহাতে আমার ক্ষতি নাই, কেন না ভীষ্মাদি ক্ষত্রিয় মহাশুর গণ আমার সেনাধিনায়ক
জাহ্নিন, তাই তোমার স্মরণকে সচেতন করিবার জন্যই তাঁহাদের কয়েক জনের নাম
করিতেছি, শ্রবণ কর । যদি নিজ দ্রিয় শিষ্য পাণ্ডব গণের সেনা দেখিয়া তোমার হর্ষোদ্র
হইয়া থাকে, তবে তোমার ইহাও যেন চৈতন্য থাকে, যে ভীষ্মাদি বীরেন্দ্র বেশরী গণ
আমার লোক ॥ ৭ ॥

আনন্দগিতিটীকা । তানেব স্বসেনানিবিষ্টান্ পুরুষধৌরয়ানাস্ত্রীমভয়পরিহারার্থং পরি-
গণয়তি ভবানিত্যাदिना ॥ ৮ ॥

সামিকৃতটীকা । ভাবনাবাহ ভবানিতি দ্বাভ্যাং । ভবান্ দ্রোণঃ সমিতিং সংগ্রামং
জয়তীতি তথা, সৌমদত্তিঃ সৌমদন্তস্য পুত্রোভূরিপ্রবাং ॥ ৮ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র বিশিষ্টান্ গণ্যতি ভবানিতি । ভবান্ দ্রোণঃ
ভীষ্মঃ কর্ণঃ কৃপশ্চ সমিতিং সংগ্রামং জয়তীতি সমিতিজয় ইতি কৃপাবিশেষণং কর্ণাদনন্তরং
গণ্যমানাভ্যেতত্ত্ব কোপমাশঙ্কা ওম্মিরাসার্থং এতে চত্বারঃ সর্বতোবিশিষ্টাঃ নায়কান্ গণয়তি
অশ্বখামা দ্রোণপুত্রঃ ভীষ্মাপেক্ষমাচার্যস্য প্রথম গণনায়দ্বিকর্ণাদাপেক্ষয়া তৎ পুত্রস্ত প্রথম
গণনমাচার্য্য পরিতোষার্থং বিকর্ণঃ স্ব ভ্রাতৃসংস্রায়ান্ সৌমদত্তিঃ সৌমদন্তস্ত পুত্রঃ শ্রেষ্ঠদ্বাং
ভূরিপ্রবাঃ অজয়দ্রব্যঃ সিদ্ধুরাজঃ তথৈবচৈতি রুচিং প্রাহঃ ॥ ৮ ॥

আপনি (দ্রোণাচার্য্য), পিতামহ ভীষ্ম, কর্ণ, সংগ্রাম বিজয়ী কৃপা
চার্য্য, অশ্বখামা, বিকর্ণ, সৌমদন্তের পুত্র ভবিষ্যবা ও জয়দ্রব্য । ৮ ॥

অন্যেচ বহবঃ শূরা মদর্শে তাক্তজীবিতাঃ ।

নানাশস্ত্র প্রহরণাঃ সর্বে যুদ্ধবিশারদাঃ ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । শূরত্ব হুর্ঘোধন জ্যোতাচার্য্যকে সন্তুষ্ট রাখিবার জন্য ভীষ্ম, কর্ণাদির নামোল্লেখের প্রথমেই জ্যোতাচার্য্য ও বিকর্ণ ভূরিশ্রবাদের নামোল্লেখের প্রথমেই তাঁহার পুত্র অশ্বখামার নামোল্লেখ করা যাচ্ছে; কেননা লোকে প্রশংসিত গণের মধ্যে আপনার ও নিজপুত্রের নাম অগ্রে গণ্য দেখিলে অধিক প্রসন্ন হইয়া থাকে ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরিটীকা । জ্যোতিপরিগণনস্যা পরিশিষ্টপরিসংখ্যার্থঃ ব্যবর্তয়তি অন্যে-
চেতি । সর্বেপি ভবন্তুসারভা মদীয়পুত্রনামাঃ প্রবিষ্টাঃ স্বজীবিতাদপি মহাং স্পৃহয়ন্তীত্যাহ
মদর্থ ইতি । যন্ত তেষাং শূরত্বমুক্তং তদদানীং বিশদয়তি নানেতি । নানাবিধানানেকপ্রকা-
রাণি শস্ত্রাণামুপাণি প্রহরণানি প্রহরণসাধনানি যেষাং তে তথা । বহুবিধশস্ত্রসম্প্রদায়পি
তৎপ্রয়োগে নৈপুণ্যভাবে তদৈক্যমিতি চেত্নেগাহ সর্ব ইতি ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃতটীকা । মদর্শে মৎপ্রয়োজনার্থং জীবিতং তাক্তমধ্যবসিতাইত্যর্থঃ
অনেকানি শস্ত্রাণি প্রহরণসাধনানি যেষাং তে যুদ্ধে বিশারদানিপুণাঃ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কিমেতাবস্ত এব নায়কানেন্ত্যাহ । অন্যে চ শল্য কৃতব্রহ্ম
প্রভৃতাঃ মদর্শে মৎ প্রয়োজনায় জীবনমপি তাক্তমধ্যবসিতা ইত্যর্থেন তাক্তজীবিতা
ইতানেন অশ্বমহুরাগাতিশয় স্তেষাং কথ্যতে । এবং সৈন্য বাহুলাং তস্য অগ্নিন ভক্তিং
শৌর্য্যং যুদ্ধোদ্যোগং যুদ্ধকৌশলঞ্চ দর্শিতং শূরা ইত্যাদি বিশেষণৈঃ রাজা পুনরপি সৈন্য-
দ্বয় সামান্যাক্ষয় সৈন্যাদিক্যমাবেদয়তি ॥ ৯ ॥

হে আচার্য্য ! এতদ্ভিন্ন অস্ত্র শস্ত্র সম্পন্ন রণ কুশল পুরুষ আমার পক্ষে
অনেক আছেন । তাঁহারা আমার জন্য জীবন বিসর্জনেও কৃতসংকল্প
হইয়াছেন ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । পাছে জ্যোতাচার্য্য মনে করেন, কি হুর্ঘোধনের পক্ষে এই কয়েকজন ভিন্ন
বীর নাই, তাই অন্যান্য আরও অনেক বীর আছেন বলিয়া স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন,
ভীষ্মাদি ভিন্ন শল্য, কৃতবর্মা, ভগদত্ত আদি আরও শূর গণ আছেন; তাঁহারা শূল, চক্র,
গদা, পুষ্পাদি যুদ্ধে মহা নিপুণ, (শূরা) ইত্যাদি বিশেষণ দ্বারা নিজ সেনার বল বাহুলা,
অত্যন্ত সমরাগ্রহ ও ব্রহ্মনৈপুণ্য প্রকাশ করিয়াছেন ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজা পুনরপি স্বকীর্ত্তন্যভাবে হেতুস্বর্গাচার্য্য প্রত্যাবেদয়তি
অপর্যাপ্তমিতি । অর্থাৎ 'বহুবিধমেকাদশসংখ্যাকৌহিনীপরিগণিতমপরিমিতং বলং ভীষ্মে
ণ চ শ্রীঅর্জুনমহাভীষ্মা স্তম্ভবুদ্ধিনা সর্বভোরক্ষিতং পর্যাপ্তং পরেষাং পরিভবে সমর্থং,
এতেষাং পুনস্তদ্বৎ সপ্তসংখ্যাকৌহিনীপরিমিতং বলং ভীষ্মেন চ চপলবুদ্ধিনা কুশলতাবিক-
র্ষণেন পশ্চিলাপিতমপর্যাপ্তমস্মানভিভবিতুমসমর্থমিত্যর্থঃ, অথবা তদ্বদমস্মাকং বলং ভীষ্মাদি-
র্জিতমপর্যাপ্তমপরিমিতমধ্যমাকোভামেতৈকং পাণ্ডুগণাং বলং ভীষ্মেনাভিরক্ষিতং পর্যাপ্তং
পরিমিতং সোঢ়ং শক্যমিত্যর্থঃ, অথবা তৎ পৌণ্ড্রগণাং বলমপর্যাপ্তং নালবাক্যমস্মভ্যং
ভীষ্মাভিরক্ষিতং ভীষ্মাভিরক্ষিতোহস্মৈ পরবলনিবৃত্তার্থমিতি তদৈব তথোচ্যতে, ইদং পুনর-
স্মদীং বলমেতেষাং পাণ্ডুগণাং পর্যাপ্তং পরিতবে'ত্যর্থঃ ভীষ্মাভিরক্ষিতং ভীষ্মোদ্বর্ষণ-

অপর্যাপ্তং তদস্মাকং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ।

পর্যাপ্তং হ্রিদমেতেবাং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ॥ ১০ ॥

ছন্দোবিস্মাদস্মৈ পরবলনিবৃত্তার্থমভিরক্ষিতঃ তস্মাদস্মাকং ন কিঞ্চিদপি ভয়কারণমভী-
তাব্যঃ ॥ ১০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিমতআহ অপর্যাপ্তমিত্যাदि । ততথাভূতৈর্বীরৈরুৎকমশি
ভীষ্মাভিরক্ষিতমপি অস্মাকং বলং সৈন্যং অপর্যাপ্তং তৈঃ সহ যোদ্ধ মসমর্থং ভাতি,
ইদংস্বৈতেবাং পাণ্ডবানাং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং সৈন্যং পর্যাপ্তং সমর্থং ভাতি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অপর্যাপ্তমনস্তঃস্বকাদশাকৌহিনী পরিমিতং ভীষ্মেন চ
প্রার্থিত মণিমা স্বল্পবুদ্ধিনাহতিতঃ সৰ্বতো রক্ষিতং তস্তাদৃশ গুণবৎ পুরুষাধিষ্ঠিতমস্মাকং
বলং এতেষাং সপ্তপুত্রানাং বলস্ত পর্যাপ্তং পরিমিত সপ্তাকৌহিনীমাত্রাঙ্কস্বাং নানং ভীষ্মেন-
চাতি চপল বুদ্ধিনা রক্ষিতং তস্মাদস্মাকমেব বিজয়ো ভবিষ্যতীত্যভিপ্রায়ঃ অথ তৎ পাণ্ড-
বঃ বলমপর্যাপ্তং নানং অস্মাকমসম্যভাং । কীদৃশং তৎ ভীষ্মাভিরক্ষিতোন্মার্ভির্ষশ্চৈব ব্রি-
জমিত্যর্থঃ তৎ পাণ্ডব বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ইদং পুনরস্মাদীদং বলং এতেষাং পাণ্ডবানাং
পর্যাপ্তং পরিভবে সমর্থং ভীষ্মোহতি হর্ষলজ্জদয়ো রক্ষিতো যশ্চৈব তদস্মাকং বলং ভীষ্মাভি-
রক্ষিতং যস্মাত্তীমোহিতাযোগ্যএবৈতন্নিবৃত্তার্থং তৈ রক্ষিত তস্মাদস্মাকং ন কিঞ্চিদপি ভয়-
কারণমভীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১০ ॥

হে আচার্য্য ! ভীষ্মাভিরক্ষিত আমাদের পক্ষীয় সেনা অনেক আছে:
এবং ভীম কর্তৃক রক্ষিত পাণ্ডব সেনা সংখ্যা অপেক্ষাকৃত অল্প ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । উভয় পক্ষেই যখন অস্ত্র শস্ত্র নিপুণ ও সমরচতুর পুরুষ বিদ্যমান আছে, তখন
পাছে আচার্য্য মনে করেন উভয় দলই সমান, তজ্জন্য দুয়োঁধিন বলিতেছেন, যে স্বল্পবুদ্ধি
ভীষ্মাভিরক্ষিত আমাদের পক্ষীয় সেনা অপর্যাপ্ত (একাদশ অকৌহিনী) এবং স্থূলবুদ্ধি
বিকল চিত্ত ভীমসেনাভিরক্ষিত সেনা নিতান্তই পর্যাপ্ত (মাত্র অকৌহিনী) মাত্র ।
পক্ষান্তরে ইহাও প্রকাশ করিতেছেন, যে আমাদের সৈন্য একাদশ অকৌহিনী হইলেও
রণপ্রাঙ্গণে কার্য্য কালে অপর্যাপ্ত—অগ্রচূর বা অসমর্থ এবং পাণ্ডব সেনা সংখ্যায় অল্প
হইলেও পর্যাপ্ত—গ্রচূর বা সামর্থ্যযুক্ত বলিয়া বোধ হইতেছে ।

এক অকৌহিনী সৈন্য ২১৮৭০ হস্তী, ২১৮৭০ রথ, ১১৫৬১০ অশ্ব ও ১০২৩৫০ পদাতি
সর্বশুদ্ধ ২৮৮৭০০ বুঝায় । এতদগণনানুসারে কৌরব পক্ষে ২৪০৫৭০ হস্তী, ২৪০৫৭০ রথ,
৭২১৭১০ অশ্ব, ও ১২০৮৫০ পদাতি অর্থাৎ সর্বশুদ্ধ ২৪০৫৭০০ সৈন্য এবং পাণ্ডব পক্ষে
১৫৩০২০ হস্তী, ১৫৩০২০ রথ, ৪৫২২৭০ অশ্ব ও ৭৬২৪৫০ পদাতি অর্থাৎ সর্বশুদ্ধ
১৫৩০২০০ সৈন্য, অথবা কুরুক্ষেত্র—মহারণে উভয় পক্ষে ৩৯৩৬৬০০ সৈন্য সমবেত
হইয়াছিল ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরিটীকা । স্বকীরবলাস্য ভীষ্মাভিষ্ঠিকারেন বলিষ্ঠমুত্কা ভীষ্মশেষধেন তদুৎপত্তং
জ্যোতীর্নানং প্রার্থয়তে স্মরনেষতি । দত্তব্যবিশেষদ্যোতী চ শস্ত্রঃ, সমরসমারম্ভসময়ে
যোদ্ধ নানং বশ্যপ্রদানং যুদ্ধদুঃখী পূর্বাঙ্গাদিদিগ্ভিভাগেনাবস্থিতস্থানানিনিরম্যন্তে তান্যাত্রা-
রণাভ্যাচ্যন্তে সেনাপতিশ্চ সর্বসৈন্যসংস্থার মধ্যে তিষ্ঠতি তেব সর্বৈব প্রাক্ষপ্তং প্রবিভাগ-
মপ্রত্যখ্যায় ভবানশখাম্য কর্ণোভ্যেবমাদয়োভবন্তঃ সর্ববৈস্থিতাঃ সন্তোভীষ্মমেব সৈন্য-

অয়নেষু চ সর্বেষু যথাভাগসবস্থিতাঃ ।

ভীষ্মসেবান্তিরক্ষন্তু ভবন্তুঃ সৰ্ব্ব এব হি ॥ ১১ ॥

পতিং সৰ্ব্বতোৰূপং তস্য হি রক্ষণে সৰ্ব্বমস্বদীয়ং বলং রক্ষিতং স্যাৎ পরবলনিবৃত্তার্থং তস্যাস্তাভিরক্ষিত্বা দত্বার্থঃ ॥ ১১ ॥

রানানুজ ভাষ্য । হৃষ্যোধনো ভীমাস্তিরক্ষিতং পাণ্ডবানাং বলং অস্বীয়ঞ্চ বলং ভীমাস্তি-
রক্ষিতমবলোক্যাস্তাবিজ্ঞমে অস্যা বলস্য পর্যাাপ্ততামাস্বীয় বলস্ত তদ্বিজ্ঞমে চাপর্যাাপ্ততামা-
চাৰ্য্যে নিবেদ্যাস্তরে বিষণোত্তবৎ ॥ ২।৩।৪।৫।৬।৭।৮।৯।১০।১১ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তস্মাস্তবস্তিরেবং বৰ্জিতব্যমিত্যাহ অয়নেষুতি । অয়নেষু বাহ প্রবেশ
মার্গেষু যথাভাগং বিভক্তাং স্বাং স্বাং রণভূমিং অপরিভাজ্যাবস্থিতাঃ সন্তো ভীষ্মসেবান্তি-
রক্ষন্ত তথানৈয়ায়ুদ্যমানঃ পৃষ্ঠতঃ কৈশ্চিন্ন হনোত তথা রক্ষন্ত ভীষ্ম বলে নৈমস্যাৎকং জীবন-
মিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সবস্তু কৃত টীকা । এবং চেন্নির্ভয়োসি তর্হি কিমিতি বহুঞ্জগীতাত ক-
কর্তব্য বিশেষদোষী তু শব্দঃ সময় সমারম্ভ সময়ে যোদানং যথা প্রদানং যুদ্ধভূমৌ পু-
পরাদি দিগ্ধিভাগেনাবস্থিতিঃ যানি নিয়ম্যন্তে তানাত্রায়নাহ্মাচ্যন্তে সেনাপতিশ্চ সর্কটেনা-
মধিষ্ঠায় মধ্যে তিষ্ঠতি তজ্জৈবং সতি যথাভাগং বিভক্তাং স্বাং স্বাং রণভূমিমপরিভাজ্যাব-
স্থিতাঃ সন্তোভবন্তুঃ সর্বেপি যুদ্ধাভিনিবেশাৎ পুরতঃ পৃষ্ঠতঃ পাশ্চাত্ চানিরীক্ষ্যমাণং
ভীষ্মং সেনাপতিমেব রক্ষন্ত ভীষ্মে হি সেনাপতো রক্ষিতে তৎ প্রসাদাদেব সর্কং সুরক্ষিতং
ভবিষ্যতীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

একণে আপনারা নিজ নিজ বিভাগানুসারে সৈন্য সমূহের যুগে দ্বারে
অবস্থিত হইয়া পিতামহ ভীষ্মকে সর্বথা রক্ষা করিতে থাকুন ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । পাছে আচার্য্য একরূপ বলেন যে যদি পাণ্ডব সেনাপেক্ষা তোমার সৈন্য দল পৃষ্ঠ
ও প্রবল থাকে, তবে বুঝা নানা কল্পনা করিতেছ কেন, তজ্জন্য হৃষ্যোধন বলিতেছেন, যে
পিতামহ ভীষ্মাচার্য্য আমাদের সেনাপিনায়ক, তিনি যখন সমুদ্র সমরে উন্নত হইবেন, তখন
তাহার পাশ্চ বা পশ্চাদ্ভিকে দৃষ্টি পড়িবার সম্ভাবনা নাট, তাই আপনাকে বলিতেছি, যে
আপনারা তাহার সমুদ্র ভিন্ন অন্যান্য দিক্ একরূপে তত্ত্বাবধান করিবেন, যেন প্রচ্ছন্ন ভাবে
কোন শত্রুসৈন্য আসিয়া তাহার এক আক্রমণ করিতে না পারে । প্রকারান্তরে দ্রোণাচার্য্যকে
মনে ২ অবজ্ঞা করিয়া বলিতেছেন, যে পিতামহের জীবন সত্য আমরা কাহাকেও ভয়
করি না ॥ ১১ ॥

অনুজ্ঞাদিটীকা । তমেবমার্চ্যং—প্রতিসম্বাদং কুরুন্তুঃ ভয়াবিশং রাজানং দৃষ্ট্বা তদ-
জ্ঞাসবন্তী পিতামহস্তদ্ব্যজ্ঞানুরোধার্থং ইথং কৃতবানিত্যাহ তস্যোতি । রাজো হৃষ্যোধনস্য হর্ষং
বুদ্ধিগতমুদ্রাসবিশেষং পরপরিভবদ্বারা স্বকীয়বিজয়বারকং সম্যগুৎপাদয়ন্ ভয়ং তদীয়ম-
পিনীযুরুচৈঃ সিংহনাদং কৃৎ শঙ্কমাপ্তিরিতবান্ কিমিতি হৃষ্যোধনস্য হর্ষমুৎপাদয়িতুং
পিতামহোযততে কুরুবুদ্ধদাস্তস্য কুরুরাজদ্যং পিতামহদ্যাকাস্য হৃষ্যোধনভয়াপনয়নার্থা
প্রবক্তরুচিভা তদুপজীবিতয়া তদ্বশতঃ তস্য সিংহনাদে শঙ্কশব্দে চ পরেবাং হৃদয়ব্যথাং
সম্ভাব্যতে দৃষ্টাদেবারিনিবহং প্রতি ভয়জননলক্ষণং তদুপদ্বাদিতার্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং বহমানযুক্তং রাজবাক্যং শ্রুত্বা ভীষ্মঃ কিং কৃতবান্ তদাহ

তস্য সংজনয়ন্ হর্বং কুরুবুদ্ধঃ পিতামহঃ ।

সিংহনাদং বিনদ্যোচ্চৈঃ শঙ্খাং দদ্যৌ প্রতাপবান্ ॥ ১২ ॥

ততঃ শঙ্খাশ্চ ভৈর্যাশ্চ পণবানক গোমুখঃ ।

তস্য রাজা হর্বং কুরুবুদ্ধঃ পিতামহো ভীষ্ম উচ্চৈর্ঘ্রহাস্তং সিংহনাদং কৃৎস্না শঙ্খাং দদ্যৌ বাদিতবান্ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং পাণ্ডব সৈন্য দর্শনাদতিভীতস্য ত্রয়নিবৃত্তার্থচাচার্য্যং কপটেন শরণং গতস্ত ইদানীমপ্যং মাং প্রভারয়তীত্যস্তোষবশাদাচার্য্যোণ বায়্মাত্রোপা-
গাদৃতস্যাচার্য্যোপেক্ষাং বুদ্ধ্যহরনেষিত্যাদিনা ভীষ্মেবস্তুবতন্তস্ত রাজোভয় নিবর্তকং হর্বং
বুদ্ধিগত ব্রহ্মাণবিশেষং পবিক্রয়সূচকং জনয়ন্ উচ্চৈর্ঘ্রহাস্তং সিংহনাদং বিনদ্য কৃৎস্না সিংহ-
নাদমিতি ন মূলান্তং অতোটৈব পোষং পুষ্যাতীতিবত্তস্যোৰ ধাতোঃ পুনঃ প্রয়োগঃ শঙ্খাং
দদ্যৌ বাদিতবান্ কুরু বুদ্ধত্বাদাচার্য্য দুর্ধোধনয়োরভিপ্রায়ং পরিজ্ঞানং পিতামহত্বাদনুপেক্ষণং
- দার্য্যাবহুপেক্ষণং প্রতাপবতাচ্চৈঃ সিংহনাদ পূর্বক শঙ্খবাদনং পরেবাং ভয়োৎপাদনায়
- সিংহনাদ শঙ্খবাদয়োর্বিজয়নকত্বেন পূর্বাণকালত্বেপ্যতিচরন্ যজ্ঞেতিবজ্জনয়মিতি
শব্দাবশ্যস্তাবিত্ত্বরূপবর্তমানত্বে ব্যাখ্যাতব্যঃ ॥ ১২ ॥

তদনন্তর রাজা দুর্ধোধনের সন্তোষার্থ কুরুবুদ্ধ মহা প্রতাপশালী পিতা-
মহ ভীষ্ম গম্ভীর সিংহনাদ পূর্বক সগর শঙ্খধ্বনি করিয়া উঠিলেন ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । দুর্ধোধনের কথা শেষ হইলে, ভীষ্মাদি কি করিলেন, ইহা জানিবার জন্য ধৃতরাষ্ট্রের
ওৎসুক্য জন্মিয়াছে, অনুভব করিয়া, গম্ভীর বলিতেছেন, হে ধৃতরাষ্ট্র ! পাণ্ডব সেনা ভয়ে ভীত
হইয়া দুর্ধোধন দ্রোণাচার্য্যের শরণাগত হইলেন, এবং দ্রোণাচার্য্য দুর্ধোধনের কপট ভক্তি
জানিতে পারিয়া একটি বাক্য দ্বাৰাও তাহার সমাদর করিলেননা, প্রত্যুতঃ উপেক্ষা করায়
দুর্ধোধন মর্দ্দ্যত হইতেছেন দেখিয়া ভীষ্ম ভাবিলেন, আমি যখন দুর্ধোধনের অগ্নে শরীর
রক্ষা করিতেছি, তখন এই মহাসমরে ইহার জন্য এ দেহ পাত হইবেই হইবে । এবং
তখন দুর্ধোধনকে হর্বংসাহযুক্ত করিবার জন্য ভীষ্ম সিংহনাদ ও শঙ্খধ্বনি করিলেন ।
বুদ্ধ গণ অনায়াসে বালকের মনের ভাব বুঝিতে পারেন, ইহা দেখাটবার জন্য “কুরুবুদ্ধ”,
দ্রোণাচার্য্য দুর্ধোধনকে উপেক্ষা করিলেন, কিন্তু বসম্পর্কীয় ব্যক্তি মহাত্মারূপে হইলেও
আপেক্ষাকালে উপেক্ষাবোধ্য নহে এজন্য “পিতামহ” এবং উচ্চ সিংহনাদে ও ভীমশঙ্খ-
ধ্বনিতে পাণ্ডব সেনা অশ্রুই চমকিত হইয়াছে, এজন্য “প্রতাপবান্” ভীষ্মের এই
বিশেষণ ত্রয় ব্যবহৃত হইয়াছে ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । রাজাভিপ্রায়ং প্রতীত্য ভীষ্ম প্রবৃত্তানন্তরং তৎকালৈস্তৈস্তৈরাজিভিঃ
শঙ্খাদয়োবাদ্যবিশেষাবিষ্টিতি শব্দবস্তুঃ সংপাদিতাঃ সচ শংখাদিপ্রযুক্তশব্দস্তমূলোবহুলং তৎ
পরেবাং পণ্ডিত্যভিপ্রায়াদিত্যাহ ততঃ ইতি ॥ ১৩ ॥

রাসানুশ্রুত ভাষ্য । তস্যাবিষাদমালোক্য ভীষ্মতন্ত হর্বং জনয়িতুং সিংহনাদং শঙ্খনাদঞ্চ
কৃৎস্না শঙ্খভেরী নিবৃদ্ধৈশ্চ বিজয়াভিশংসিনঃ ঘোষণাকারয়ৎ ॥ ১২।১৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং দেনাপাত্তর্ভীষ্মস্ত যুদ্ধোৎসবমালোক্য সর্বতোযুদ্ধোৎসবঃ
প্রবৃত্তইত্যাহ ততঃ ইত্যাদিনা । পণবান্ দেনাজানকগোমুখাশ্চ বাদ্যবিশেষাঃ মহা তৎক্ষণা-
দেবাত্যহন্যস্ত বাদিতাঃ, শব্দাঃ শংখাদিশব্দস্তমূলোমহানভূৎ ॥ ১৩ ॥

সহসৈবাত্যহন্যন্তঃ স শকন্তমুলোহভবৎ । ১৩ ।

ততঃ শ্বেতৈর্হরৈরযুক্তৈঃ সহতি স্যাম্পদেনে স্থিতৌ ।

পাণ্ডবঃ পাণ্ডবশ্চৈব দিব্যৌ শঙ্খৌ প্রদদ্ব্যতুঃ । ১৪ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ততো ভীষ্মস্য সেনাপতেঃ প্রবৃত্তানন্তরং পণ্ডিতাঃ গোমুখাশ্চ বাদ্যবিশেষাঃ সহসা তৎক্ষণমেবাত্যহন্যন্তবাদিতাঃ কৰ্ম্মকর্ত্তৃরিপ্ররোগঃ সশকন্ত-মুলোমহানাগীত্বথাপি ন পাণ্ডবানাং ক্ষোভোজাত ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৩ ॥

হে বৃতরাষ্ট্র ! সেনাপতি ভীষ্মের রণোৎসাহ বিদিত হইয়া মাত্র, দুর্ধো-ধনের অন্যান্য সেনাগণের মধ্যে বহু শঙ্খ, ভেরী, মৃদঙ্গ, নগরা, রণসিংহা বাজিয়া তুমুল শব্দ হইয়া উঠিল ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । যখন সকলে দেখিল ইচ্ছামূর্ত্তা ভীষ্ম এতদ্ব্যহারেণ অগ্রগর্ত্তী, তখন ভাবিল আর ভয় কি, কেননা ভীষ্ম সহজে কাহারও বধ্য নহেন, ভীষ্ম পরাজুত না হইলে কুরু-পরাভবেরও শঙ্কা নাই । তাই সকলে উৎসাহ যুক্ত হইয়া রণ বাদ্য বাজাইতে লাগিল ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । এবং দুর্ধোখনপক্ষে প্রবৃতিমালোক্য পরিসরবর্ত্তিনৌ কেশবাজ্ঞুনৌ শ্বেতৈর্হরৈরতিবলপরাক্রমৈরযুক্তৈঃ মহতাপ্রযুগে রথে ব্যবস্থিতাবপ্রাকৃতৌ শঙ্খৌ পুরিত-বস্ত্রাবিত্যাহ ততঃ শ্বেতৈর্হরৈরিতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজভাষ্য । ততন্তং ঘোষমাকৰ্ণ্য সর্বেষ্বরেষ্বরঃ পার্থ সারথী রণী চ পাণ্ডুনর-জ্ঞৈলোক্য বিজয়োগকরণভূতে মহতিশ্রমেনে স্থিতৌ জ্ঞৈলোকাং কম্পয়ন্তৌ শ্রীমৎ পাঞ্চজন্য দেবদত্তৌ শঙ্খৌ প্রদদ্ব্যতুঃ ॥ ১৪ ॥

স্মারিকৃত টীকা । ততঃ পাণ্ডব সৈন্যে প্রবৃত্তং যুদ্ধোৎসবমাহ তত ইত্যাদি পঞ্চভিঃ । স্যাম্পদেনে রথে স্থিতৌ সন্তৌ শ্রীকৃষ্ণাজ্ঞুনৌ শঙ্খৌ প্রকর্ষণে দদ্ব্যতুঃসাম্যাসতুঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অন্যোষামপি রথাঃসন্ত্যেব অসাধারণেন রথোৎকর্ষ কথনার্থং ততঃ শ্বেতৈর্হরৈরযুক্তৈঃ ইত্যাদি রথতত্ত্বকথনং তেনাশ্রিতস্তে দুস্ত্রযুগে রথেস্থিতৌ সর্ষরথৈকৈতুমশক্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ভীষ্মাদির শঙ্খাদির ধ্বনি শ্রবণানন্তর এদিকে শ্বেতাশ্বযুক্ত মহারথে আরুঢ় ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ও অর্জুনও দিব্য শঙ্খধ্বনি করিলেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যদিচ কৃষ্ণাজ্ঞুন ব্যতীত অন্যান্য অনেক পাণ্ডব সৈন্য রথারুঢ় ছিলেন, তথাপি (ততঃ শ্বেতৈর্হরৈরযুক্তৈঃ) বলিবার তাৎপর্য এই যে অর্জুনের রথ অন্যান্য রথের ন্যায় নামান্য নহে, উহা সাক্ষাৎ জ্ঞাতশন দত্ত, এ রথকে চালায়মান করিবার সামর্থ্য কোন শত্রুরই নাই । এই রথারুঢ় অর্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ কোন শত্রু কর্ত্তৃকই পরাজুত হইবার নহেন । উহাদের শঙ্খ নামে কুরুসৈন্য অবশ্য মহাবিক্রান্ত হইয়া উঠিল । প্রথমে কুরুসৈন্যের শঙ্খ নাম তৎপরে অর্জুনাদির শঙ্খ নামাদি দ্বারা ইহাই প্রকাশিত হইল যে, পাণ্ডব গণ প্রথমে দ্রোহাচরণে প্রবৃত্ত হইবেন নাই; দুই দুর্ধোখনের পক্ষেই ভারতীর দীরবর্গের শ্রেণিতে পৃথিবী কলঙ্কিত করিবার প্রবর্ত্তনা করিল, অগত্যা পাণ্ডব যুদ্ধে আত্মরক্ষার দক্ষার্থ তৎপরে প্রবৃত্ত হইতে হইল ॥ ১৪ ॥

পাঞ্চজন্যং হৃষীকেশো দেবদত্তং ধনঞ্জয়ঃ ।

পৌণ্ড্রং দ্রোণো মহাশঙ্খং ভীমকর্ণা বৃকোদরঃ । ১৫/১

অনন্তবিজয়ং রাজাকুন্তীপুত্রোবুধিষ্ঠিরঃ ।

নকুলঃ সহদেবশ্চ সুঘোষ মণিপুষ্পকো । ১৬ । ১

আনন্দগিরিটীকা । তয়োঃ শঙ্খরৌদ্ৰিযামেবাণামরতি পাঞ্চজন্যমিতি । কেশবর্জ্জুন-
রৌবুদ্ধাভিমুখ্যং দৃষ্ট্বা সংহৃষ্টঃ সারসেন্যে সমররসিকৌভীমসেনোপি যুদ্ধাভিমুখোভূদ্ভিত্যাহ
পৌণ্ড্রমিতি ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তদেব ত্রিভাগেন দর্শয়ত্বাহ পাঞ্চজন্যমিতি । পাঞ্চজন্যাদীনি নামানি
ত্রীকৃৎকাদি শব্দানাং ভীমং ঘোরং কৰ্ম্ম যস্য সঃ ॥ ১৫ ॥

ভগবান্ ত্রীকৃৎ পাঞ্চজন্য শঙ্খ নিনাদ করিলেন, অর্জুন দেবদত্ত

ও সৰ্কলোক জাসোৎপাদক ভীম পৌণ্ড্র নামক শঙ্খ ধ্বনি

পারলেন । ১৫ ॥

গীঃ সঃ । পঞ্চজন হইতে উৎপন্ন এজন্য শঙ্খের নাম “পাঞ্চজন্য”, হৃষীক=ইঞ্জির,
কেশ=নিরোগ কর্তা অর্থাৎ ইঞ্জিগণের নিরস্তার নাম হৃষীকেশ । এই শ্লোকে ভগবান্
ত্রীকৃৎকের অন্য নাম না দিয়া “হৃষীকেশ” এই নাম প্রয়োগ করিবার তাৎপর্য এই যে
এই আত্মরূপ ত্রীকৃৎকের ইচ্ছিতে ইঞ্জির গণ কার্যে আবৃত হয় । ইহাতে আধ্যাত্মিক মহা-
তত্ত্বেরও আভাস প্রকাশিত হইতেছে । পঞ্চ ইঞ্জির রূপ পঞ্চপাণ্ডব যখন অন্তর্ভাগী হইত
আত্মরূপ ত্রীকৃৎকের ইচ্ছিতে কার্য্য করিতে থাকে, তখন হৃষ্টবৃত্তি রাশি রূপ হৃষ্টোদনের
হৃষ্ট দল বল প্রস্তুত ও পরিশেষে পরাস্ত হইয়া যায় । অর্জুনের নাম এখানে “ধনঞ্জয়” দিবার
তাৎপর্য্য এই যে, যে বীর পুরুষ নিজ বাহুবলে দিগ্গন্ত জয় করিয়া সমস্ত ধনাদিগণ গণের
ধন লইয়া আসিয়াছেন এবং বাহ্যর হস্তে দেবতাদিগের প্রদত্ত বিজয় শঙ্খ, তাঁহাকে
এ সময়ে পরাভব করে সাধ্য কার্য্য বৃকের ন্যায় বহুভোজী হিড়িম্ব হস্তা বলবন্ত ভীমসেনও
হর্জ্জয় পরাক্রম, সঞ্জয় তজ্জন্য তাবে প্রকাশ করিতেছেন যে, হে ধৃতরাষ্ট্র ! ইঞ্জিরাধিনায়ক
যে সেনার নেতা, বিশ্ববিজয়ী বীর বাহাদুর যোদ্ধা এবং ভীম পরাক্রম বৃকোদর বাহাদুর
রক্ষক, তোমার পুত্র গণ তাহাদের কিছুই করিতে পারিবে না ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরিটীকা । তেভ্যাং ভৈরবীং প্রবৃদ্ধিং প্রভীত্যা পারিপালনাবকাশমাসাদ্য রাজো-
বুধিষ্ঠিরস্যাপি প্রবৃদ্ধিঃ দর্শয়তি অনন্তেতি । জ্যায়সাং ভ্রাতৃণামনুল্লগণমাধ্যাকমিতি মত্বা
তয়োর্বীরসৌভ্রাতোরপি প্রবৃদ্ধিমাং নকুলইতি ॥ ১৬ ॥ ১

স্বামিকৃতটীকা । অনন্তেতি । নকুলঃ সুঘোষঃ নাম শঙ্খং দ্রোণো সহদেবো মণিপুষ্পক-
নাম ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । পাঞ্চজন্যো দেবদত্তঃ পৌণ্ড্রোহনন্তবিজয়ঃ সুঘোষ মণি-
পুষ্পকচেতি শঙ্খ নাম কথনং পরসৈন্যে স্তন্যমভিঃ প্রসিদ্ধা এতাবন্তঃ শঙ্খাঃ তবং সৈন্যে তু
নৈকোপি স্তন্যম প্রসিদ্ধঃ শঙ্খোভীতিপঃপ্রবাসুংকর্ষাতিশয় কথনার্থঃ সর্কলোক্ত প্রেরকত্বেন
সর্কান্তর্ভাসি সহায়ঃ পাণ্ডবানামিতি কথয়িতুং হৃষীকেশপদং দ্বিখিতয়ে সর্কান্নাজো নিত্যা-
ধনমাত্তবানিতি সর্কপৈবায়নম্ভেঃ ইতি কথয়িতুং ধনঞ্জয় পদং ভীমং হিড়িম্ব বধাদিরূপং

কাশ্যশ্চ পরমেষ্ঠাসঃ শিখণ্ডী চ মহারথঃ ।

বৃক্‌দ্বাঘো বির্যাটশ্চ সাত্যকিশ্চাপরাজিতঃ । ১৭ ।

ক্রপদো দ্রোপদেয়াশ্চ সর্বশঃ পৃথিবীপতে ।

সাঁভজশ্চ মহাবাহুঃ শঙ্খান্ দধুঃ পৃথক্ পৃথক্ । ১৮ ।

কর্ম্ম যন্ত তাদৃশো বৃকোদরং বহ্নয়পাকাদতি বলিষ্ঠো ভীমসেন ইতি কথিতং বৃক্‌পুত্র ইতি কুন্ত্যামহতা তপসা ধর্ম্মমারখ্যলকঃ স্বয়ং রাজস্বয়যজিৎসেন যুধ্যো রাজা যুধিষ্ঠায়মেব জয়ভাগিৎসেন স্থিরোনঃস্বতঃসিপক্ষাঃ স্থিরাত্তবিষাভ্যুজীতি যুধিষ্ঠিরপদেন স্ফুটতং নকুলঃ স্বেঘোঃ সহদেবো মণিপুংসকং দধ্যাবিতানুযুজ্যতে ॥ ১৫ । ১৬ ॥

কুন্তিপুত্র মহারাজা যুধিষ্ঠির অনন্ত বিজয় নামক শঙ্খ, নকুল স্বেঘোষ নামক শঙ্খ ও সহদেব মণিপুংসক শঙ্খ ধ্বনি করিলেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । কুন্তি কঠোর তপস্তা দ্বারা ধর্ম্মরাজের কৃপায় যুধিষ্ঠিরের প্রসব করেন, তাহাতে যুধিষ্ঠির যে মহাতেজা পুরুষ ও রাজস্বয় যজ্ঞানুষ্ঠানে তিনি প্রবল প্রতাপের পাদ দিয়াছেন, তাহাই ধৃতরাষ্ট্রের স্মরণার্থ সঙ্গয় “কুন্তিপুত্র” ও “রাজা” এই দুইটা বিশেষ “যুধিষ্ঠির” পদের পূর্বে প্রয়োগ করিয়াছেন। যিনি যুদ্ধে জয় রূপ ফল ভাগী হইয়া অটল অর্থাৎ স্থির থাকেন, তিনিই যুধিষ্ঠির পদ বাচ্য। জয়ন্তী যুধিষ্ঠিরকেই আশ্রয় করিবেন, সঙ্গয় পদ প্রয়োগ দ্বারা তাহাই সঙ্গত করিলেন। পাণ্ডবগণ, দেবদত্ত, পৌণ্ড্র, অনন্ত বিজয়, স্বেঘোষ, মণিপুংসক, শ্লোক ধ্বরে উক্ত এই শংখ ছয়টা নিজ ২ নামানুসারে সুপ্রসিদ্ধ, ঈদৃশ স্বনাম খ্যাত শংখ কুরু দলে একটাও নাই, এই জন্য এই শংখ গুলির পৃথক ২ নামোল্লেখ করিয়া সঙ্গয় কুরুপক্ষের হীনতা প্রদর্শন করিলেন ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অন্যোযামপি তৎপক্ষীয়ানাং রাজাধিকমত্যং বিজ্ঞাপয়ন্ ধৃতরাষ্ট্রস্ত হুয়াশাং সঙ্গরোবৃন্দস্ততি কাশ্যশ্চেত্যাदिना ॥ ১৭ ॥

ক্রপদইতি । পরমেষ্ঠাসাদি বিশেষলক্ষণচতুষ্টয়ং প্রত্যেকং সম্বধ্যতে ॥ ১৮ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । ততো যুধিষ্ঠির বৃকোদরাদয়শ্চ স্বকীয়ান্ শংখান্ পৃথক্ পৃথক্ বধুঃ ॥ ১৫ । ১৬ । ১৭ । ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কাশ্যশ্চতি । কাশ্যঃ কাশীরাজঃ কথন্তুতঃ পরমঃশ্রেষ্ঠঃ ইদ্যাসো ধর্ম্মযন্ত সঃ ॥ ১৭ ॥

ক্রপদইতি । হে পৃথিবীপতে ধৃতরাষ্ট্র ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । পরমেষ্ঠাসঃ কাশ্যঃ মহাধর্ম্মকরঃ কাশীরাজঃ ন পরাজিতঃ পান্ডিধাত্তহরণ বাণযুদ্ধাদি মহাসংগ্রামেষু এতাদৃশঃ সাত্যকিঃ হে পৃথিবীপতে ধৃতরাষ্ট্র স্থিরো-ভূতা স্থিত্যভিপ্রায়ঃ স্রগমমনাং ॥ ১৭ । ১৮ ॥

হে পৃথিবী পতে ! মহাধর্ম্মকরী কাশীরাজ, মহারথী শিখণ্ডী, বৃক্‌দ্বাঘ, বির্যাট রাজা, যুদ্ধে অপরাজিত সাত্যকি, ক্রপদরাজা, দ্রোপদীর পাঁচপুত্র, ও স্তম্ভজার তনয় মহাবাহু অভিমন্যু পৃথক ২ নিজ নিজ শঙ্খ নিনাদ করিলেন ॥ ১৭ । ১৮ ॥

স ঘোষো ধার্তরাষ্ট্রাণাং হৃদয়ানি ব্যাদারয়ৎ ।

নভশ্চ পৃথিবীতৈকব তুমুলোহিতানুনাদয়ন্ ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । ধৃতরাষ্ট্রমেনে ২ যে নিজ পুত্র বর্গের জয়শী করিতেছিলেন, তাহা কোণে নিবৃত্ত কৃষ্ণবীর জন্য সম্ভব করিলেন, হে রাজন ! কেবল এই কয়েক জন ২/৩ হে, মহাপুরুষারী মহারথী, অপরাঞ্জের, মহাবাহু, কাশী রাজাদি বীরের গণও মহা উৎসাহে নিজ ২ শতের সহানিদ করিলেন, ॥ ১৭ । ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তৈত্তরায়জিঃ শংখানাপুরয়ন্তিরাপাদিতোমহান ঘোষস্তুমুলোহিত-
তৈরবোনভশ্চাতুরীকং পৃথিবীক ভুবনং লোকত্রয়ং সর্বমেব বিশেষণাগ্রক্ৰমেণ নাদয়ন্
নাদয়ন্তুং কুর্স্বন ধার্তরাষ্ট্রাণাং হৃদয়োদনাদীনাং হৃদয়ান্যন্তঃকরণানি ব্যাদারয়ৎ বিদারিতবান,
যুগ্মতেতি তৎপ্রেরিতশংখঘোষশ্রবণাত্তুলোক্যাক্রোশে তমুগশ্চুতাং তেবাং হৃদয়েষু দোষু-
মানসং তদাহ সযোষহিতি ॥ ১৯ ॥

মিতিকৃত টীকা । সচ শংখানাং নাদন্তদীয়ানাং মহাভয়ং জনয়ামসেত্যাহ সযোষ-
তাদি । ধার্তরাষ্ট্রাণাং বদীয়ানাং হৃদয়ানি বিদারিতবান্ কিং কুর্স্বন নভশ্চ পৃথিবীকাতাহ-
নাদয়ন্ প্রাতিধ্বনিভিরাপুরয়ন্ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ধার্তরাষ্ট্রাণাং সৈন্যে শংখাদিধ্বনিরতি তুমুলোপি ন
পাণ্ডবানাং ক্ষোভকোভুং । পাণ্ডবানাং সৈন্যোজাতস্ত স শংখঘোষো ধার্তরাষ্ট্রাণাং ধৃতরাষ্ট্রস্য
তথ সন্ধিনিং সর্বেষাং ভীষ্মদ্রোণাদীনামপি হৃদয়ান্ বিদারয়ৎ হৃদয় বিদারণ তুল্যাং বাণাং
জনিতবানিত্যর্থঃ যতস্তুমুলোহিতী ভীষ্মঃ অতো নভশ্চ পৃথিবীক প্রাতিধ্বনিভিরাপুরয়ন্ ।
ধার্তরাষ্ট্রাণাং ভয় প্রাপ্তিং প্রদর্শ্য পাণ্ডবানাং তদৈপরীত্যমুদাহরন্তি অথেষাদিনা ॥ ১৯ ॥

এই শব্দ সমূহের প্রলয় শব্দ তুমুল ও নভোগুল প্রাতিধ্বনিত
করিয়া ধৃতরাষ্ট্র পুত্র ও তৎপক্ষীয় সেনা গণের হৃদয় বিদীর্ণ করিতে
লাগিল ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । কুরুদলের শংখ নামে পাণ্ডব সেনা কিছুমাত্রও বিক্ল হই নাই, কিন্তু
পাণ্ডব সেনার শংখ ধ্বনিতে কুরুসৈন্য ভীত, চকিত ও কম্পিত হইল । ইহার দ্বারা কুরু-
দলের হুর্লভতা ও পাণ্ডবের হৃদয়ের তেজস্বিতা সূচিত হইতেছে । বাহারা ধর্ম পক্ষ
অবলম্বন করে, তাহাদের নাদ শ উৎসাহ, যাদৃশ সাহস ও নির্ভীকতা থাকে, ধর্মবিরোধী
বর্গের হৃদয়ে তাদৃশ ভয় কিছুতেই থাকিতে পারেনা ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হৃদয়োদনাদীনাং ধার্তরাষ্ট্রাণাম্ভবং ভয়প্রাপ্তিং প্রদর্শ্য পার্থাদীনাং
পাণ্ডবানাং তদৈপরীত্যমিদানীমুদাহরতি অথেষাদিনা । ভীতিপ্রতাপস্থিতেরনস্তরং পলায়নে
প্রাপ্তেপি ধৈর্য্যমুৎপাদ্য ব্যবস্থিতানপ্রচলিতানেব পরান প্রত্যাক্ষেণোপলভ্য হুমুস্তং
বানরবয়ং স্বজলক্ষণেনাদার্য্যবস্থিতোহর্জুনোভগবন্তমাহ ইতি সম্বন্ধঃ । কিমাহেত্যপেক্ষা-
মিদং বক্ষ্যমাণং হেতুমধুচনমিত্যাহ বাক্যমিতি । কস্তামবস্থারামিদমুক্তবানিতি তত্রাহ প্র-
বৃত্তইতি । শত্রোগামিষুপ্রাপ্তভীতীনাং সম্প্রীতঃ সমুদারন্তশ্চিন্ প্রবৃত্তে প্রয়োগাভিমুখে
গতীতি যাবৎ । কিং কৃষা ভগবন্তং প্রত্যাক্ষবানিতি তদাহ ধর্মরতি । মহাপতিশব্দেন
রাজা প্রজাচক্ষুঃ সজয়েন সংবোধয়ন্ত ॥ ২০ ॥

অথ ব্যবস্থিতান্ দৃষ্টা ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ কপিধ্বজঃ ।

প্রবৃন্তে শস্ত্রসম্পাতে ধনুরুদ্যম্য পাণ্ডবঃ ।

দ্রবীকেশং তদা বাক্যমিদমাহ মহীপতে ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এতদ্বিন্ সময়ে শ্রীকৃষ্ণমর্জুনো বিজ্ঞাপন্যাসেস্তাহৈ অংখ্যাদি চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ, অথেতি । অখানন্তরং মহাশব্দানন্তরং ব্যবস্থিতান্ যুদ্ধোদ্যোগে ব্যবস্থিতান্ কপিধ্বজোহর্জুনঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । ভীতি প্রত্যাশস্থিচেরনস্তরং পলায়নেপ্রাপি তদ্বিক্রমতয়া যুদ্ধোদ্যোগেনাবস্থিতানেবপরান্ প্রত্যক্ষেপোপলভ্য তদা শস্ত্রসম্পাতে প্রবর্তমানেসতি বর্তমানোক্তঃ কপিধ্বজঃ পাণ্ডবঃ হনুমতা মহাবীরেণ ধ্বজরূপতয়ানুগৃহীতোহর্জুনঃ সর্বথা ভয়শূন্যাত্মেন যুদ্ধারগাভীবং ধনুরুদ্যম্য দ্রবীকেশমিহ্মিন্ন প্রবর্তকং হেন নরীকান্তঃ করণ বৃত্তিঃ শ্রীকৃষ্ণমিদং বক্ষ্যমাণং বাক্যমাহোক্তবান্ যুক্তবিমূঢ়াকারিতয়া স্বরমেব যৎ কিঞ্চিৎ কৃতবানিতি পরেবাং বিমূঢ়াকারিত্বেন নীতিধর্ম্ময়োঃ কৌশলং যদনুবিমূঢ়াকারিতয়া পরেবাং নুগৃহীতবানসীতি নীতিধর্ম্ময়োঃ রতাবাং বিজ্ঞয়োনাভীতি মহীপতে ইতি সম্বোধনেন শ্রী তদেবর্জুন বাক্যমবতারয়তি ॥ ২০ ॥

এই সময়ে অর্জুন শ্রীকৃষ্ণকে যাহা জানাইলেন, তাহা চারি শ্লোকে ব্যক্ত করিতেছেন । হে মহারাজ যুতরাষ্ট্র ! অতঃপর তোমার পুত্র ও তৎপক্ষীয় গণকে যুদ্ধোদ্যমগ্ৰহ অবস্থিত দেখিয়া শস্ত্র নিক্ষেপে প্রবৃত্ত কপিধ্বজ রথারূঢ় অর্জুন নিজ শরাসন উত্তোলন পূর্বক তৎকালে ভগবান্কে কহিলেন ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । উৎকট শংখ নিনাদ শ্রবণে ভীতান্তঃকরণ কৌরব গণ যখন রণে ভঙ্গ দিয়া পলায়ন করিল না, বরং দুর্কৃত্তি বশতঃ স্পর্ধা সহ যুদ্ধার্থ দণ্ডায়মান রহিল, তখন অগত্যাই অর্জুনকে অ্যারোপণ পূর্বক গাভীব মহাশরাসন উত্তোলন করিতে হইল । যাহার সহায়তার রামচন্দ্র রাবণ বংশ সংহার করিয়াছিলেন, সেই শাস্ত্রাং রক্তাবতার কনুমান অর্জুনের রথধ্বজে উপবিষ্ট, চক্ষু কর্ণাদি ইন্দ্রিয়ের কার্য্য প্রবর্তক দ্রবীকেশ সারথি ও মন্ত্রণাদাতা । সুহৃদ কৃষ্ণের আজ্ঞা ভিন্ন অর্জুন কোন কার্য্যেই প্রবৃত্ত হইবেন না । অর্জুনের সমর সহায়ের সঙ্কেত করিয়াই “হে মহীপতে” পদ দ্বারা সজ্ঞর ব্যক্ত করিতেছেন, যে কৌরব গণ অতি অবিচার পূর্বক পাণ্ডব গণের রাজ্যাপহরণ করার নিতান্ত রাজনীতি বিরুদ্ধ কার্য্য করিয়াছে, কিন্তু পাণ্ডুপুত্র গণ রাজনীতি পরায়ণ ও ধর্ম্ম কুশল । জয় পাণ্ডবদিগেরই অবশ্য- ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরীটীকা । তদেব গাভীবধিনোবাক্যমনুক্রমতি সেনয়োরিতি । উভয়োরপি সেনয়োঃ সম্বিহিতয়োর্মধ্যে মদীয়ং রথং স্থাপয়েত্যর্জুনেন সারথ্যে সর্বেষ্বরোনিযুক্ত্যতে, কিং হি ভক্তানামশকাং ভক্তগবানপি তন্নিয়োগং অমুত্তিষ্ঠতি, যুক্তং হি ভগবতোভক্তপারবশ্চং, অচ্যুতেতি সম্বোধনতয়া ভগবতঃ স্বরূপং ন কদাচিদপি প্রচ্যুতিং প্রাপ্নোতীত্যাচ্যতে ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তদেব বাক্যমাহ সেনয়োরিত্যাদি ॥ ২১ ॥

অৰ্জুন উবাচ । সেনায়োদ্ধতয়োঃ সৈন্যে রথং স্থাপয়মেচ্চ্যুত । ১১ ।

যাবদেতান্নিরীক্ষেৎসং যোদ্ধুকামানবস্থিতান্ ।

কৈর্ময়া সহ যোদ্ধব্যমস্মিন্গণসমুদ্যমে । ১২ ।

মধুসূদনসরস্বতি কৃত টীকা । অৰ্জুন উবাচ । সেনায়োদ্ধতয়োঃ স্বপণ/প্রতিপক্ষভৃতয়োঃ সান্নিহিতয়োঃ সৈন্যে মম রথং স্থাপয় স্থিরী কুর্কিতি সর্বেশ্বরে নিযুজ্যতে অৰ্জুনেন কিং হিত-
জ্ঞানামশকং যত্তগবানপি তন্নিয়োগ মমুত্তীর্ণতীতি প্রবোজয়ঃ পাণ্ডবানামিতি সূচয়তি নশ্বেবং
৪৭২ স্থাপয়ন্তং নামেতেশত্রবো রথং চ্যাবয়িষ্যন্তীতি ভগবদাশঙ্কামাশঙ্ক্যাহ অচ্যুতেনি
দেশ কালবস্তুভিন্নচ্যুতং স্বং কোবাচ্যাবয়িতু মর্হতীতিভাবঃ এতেন সর্বদা নির্দিকারত্বেন
নিয়োগ নিমিত্তঃ রোষোপি পরিকৃতঃ মধ্যে রথ স্থাপন-প্রয়োজনমাহ ॥ ১১ ॥

হে অচ্যুত ! উভয় পক্ষীয় সেনার মধ্যস্থানে আমার রথ স্থাপন
কর ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অৰ্জুনের ঈর্ষ্য আজ্ঞা প্রথমতঃ অসম্মত বলিয়া বোধ
কর বটে, কিন্তু এখানে ভক্তবৎসলতা জন্য তত্ত্বের দাগ স্ব প্রদর্শনই উদ্দেশ্য । অৰ্জুনের
আজ্ঞা জন্য যে শ্রীকৃষ্ণ তৎপ্রতি অসম্মত হইবেন না, ইহাই জগতে স্থচিত করিবার জন্য
“অচ্যুত” পদের প্রয়োগ হইয়াছে । কেননা, ভগবান্ সৰূপ বা অরূপ যে অবস্থাতেই
যখন কেন থাকুন না, তিনি সদাই নির্দিকার অর্থাৎ কোন কারণই তাঁহাকে সেই ভাব
হঠতে চ্যুত বা ক্রোধাদি বিকারযুক্ত করিতে পারে না । পাছে কেহ মনে করে, যে অৰ্জুন
স্বয়ং যোদ্ধা, তবে দর্শকের ন্যায় মধ্য স্থলে রথ রাখিয়া কি দেখিবেন ? সেই জন্য
বলিতেছেন ॥ ১১ ॥

অনিন্দগিরিটীকা । মধ্যে ৪৭২ স্থাপয়েত্মকং তদেব রথস্থাপনস্থানং নির্ধারণয়তি
যাবদिति । এতান্ প্রতিপক্ষত্বেন প্রতিষ্ঠিতান্ ভীষ্মদ্রোণাদীনম্মাতিঃ সাক্ষিঃ যোদ্ধু মপেক্ষা-
বতোযাবদগতা নিরক্ষিতমহংকমঃ সাহ তাবতি প্রদেশে রথস্য স্থাপনং কর্তব্যমিত্যর্থঃ ।
কিঞ্চ প্রবৃন্তে যুদ্ধপ্রারম্ভে বহুবো রাজানোহমুম্যাং যুদ্ধভূমাবুপলভ্যন্তে তেষাং মধ্যে কৈঃ সহ-
মধ্যা যোদ্ধব্যঃ ন হি কচিদপি মম গতিপ্রতিহতিরন্তীত্যাহ কৈশ্বয়েতি ॥ ১২ ॥

সামিকৃতটীকা । নতু স্বং যোদ্ধা ন তু যুদ্ধপ্রেক্ষকস্তত্রাহ কৈশ্বয়েত্যাদি । কৈঃ সহ
মধ্যা যোদ্ধব্যঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যোদ্ধুকামান্ নবস্থ্যতিঃ সহ সক্ষিকামান্ অবস্থিতান্
ন তু তরাং প্রচলিতাস্ এতান্ ভীষ্মদ্রোণাদীন বাবদহং নিরীক্ষিতুং কমঃ স্যাস্তাবৎ
প্রদেশে রথং স্থাপয়েত্যর্থঃ যাবদिति কালপরং স্বমেব যোদ্ধানতু যুদ্ধপ্রেক্ষকঃ অত তবকি-
মেবাং দর্শনেনেত্যত আহ কৈরिति অস্মিন্গণ সমুদ্যমে বন্ধু নামেব পরস্পরং যুদ্ধোদ্বেগে
ময়া কৈঃ সহ যোদ্ধব্যঃ মং কর্তৃক যুদ্ধ প্রতিযোগিনঃ কে কৈশ্বর্য্য সহ যোদ্ধব্যঃ কিং কর্তৃক
যুদ্ধ প্রতিযোগ্যহমিতি চ মহাদিদং কোতুকমেতৎ জ্ঞানমেব মধ্যে রথ স্থাপন প্রয়োজন-
মিত্যর্থঃ । নতু বান্ধবাএব তে পরস্পরং সন্ধিং কারয়িষ্যন্তীতি কুতো যুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ ॥ ১২ ॥

হে ভগবন ! যুদ্ধ কামনায় রক্ষ ভূমিতে অবস্থিত বীরগণের মধ্যে
কাহার সহিত আমি যুদ্ধ করিব, ইহা যতক্ষণ ভাল করিয়া না দেখিয়া
লাই, ততক্ষণ আমি মধ্য স্থলে রথ রক্ষা কর ॥ ১২ ॥

যোৎস্যমানানবেক্ষেহং যএতেহত্র সমাগতাঃ ।

ধার্ত্তরাষ্ট্রস্য দুৰ্ক্ৰুদ্ধেগুদ্বৈ প্রিয়চিকীৰ্ষবঃ । ২০ ।

গীঃ সঃ । ভীষ্ম, দ্রোণাদি ভিন্ন আশ্রয় সমকক্ষ যোদ্ধা আর কেহ নাই, অতএব যেখান হটেতে তাহাদিগকে ভাল রূপ দেখা যায়, রথ সেই স্থানে স্থাপন কর। উইরা যুয়ংসু এং আমার ভয়ে রণে ভঙ্গ দিয়া পলায়নের পাত্র নহেন। যদি বল তাঁহাদিগকে দেখিয়া অৰ্জ্জুনের কি লাভ হইবে? অৰ্জ্জুন মনে ২ ভাবিতে লাগিলেন, “বিপক্ষ গণ সকলেই আমার আশ্রয়, অথচ আমার উভয়েই যুদ্ধার্থ এখানে একত্রিত,” কাহার সহিত যুদ্ধারম্ভ করা উচিত, এক্ষণে তাহাষ্ট স্থির করিতে হইবে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । প্রতিযোগিনামদ্বাবে কথং তব যুদ্ধোৎসুকাং ফলবন্তবদিতি তত্রাহ যোৎস্যমানানিতি । যে কেচিদেতে রাজানোনানাদেশেভোহত্র কুরুক্ষেত্রে সমবেতান্তানহং যোৎস্যমানান্ পরিগৃহীত প্ররোধোপায়ানতিতরাং সংগ্রামসমুৎসুকামুপলভে, তেন প্রতিযোগিনাং বাহ্যামিত্যর্থঃ । তেষামস্মাভিঃ সহ পূৰ্ব্ববৈরাভ্যাবে কথং প্রতিযোগিত্বং প্রকল্প্যতে তত্রাহ ধার্ত্তরাষ্ট্রশ্যেতি । ধৃতরাষ্ট্রপুত্রস্য দুৰ্যোধনস্য দুৰ্কৃদ্ধেঃ স্বরক্ষণোপায়মপ্রতিপদ্যমাঃ যুদ্ধায় সংরম্ভং কুরুতোযুদ্ধে যুদ্ধভূমৌ স্থিত্বা প্রিয়ং কৰ্ত্তুমিচ্ছবোরাজানঃ সমাগতাঃ দৃশ্যন্তে তেন তেষামোপাধিকমস্মৎ প্রতিযোগিত্বমুপলব্ধমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যোৎস্যমানানিতি । ধার্ত্তরাষ্ট্রস্য দুৰ্যোধনস্য প্রিয়ং কৰ্ত্তুমিচ্ছন্তোবইহ সমাগতান্তানহং লক্ষ্যামি যাবৎ তাবজ্জয়োঃ সেনয়োৰ্মধ্যে মে রথং স্থাপয়েত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । য এতে ভীষ্মদ্রোণাদয়ঃ ধার্ত্তরাষ্ট্রস্য দুৰ্যোধনস্য দুৰ্কৃদ্ধেঃ স্বরক্ষণোপায়মজানতঃ প্রিয়চিকীৰ্ষবো যুদ্ধেন তু হুৰ্দ্ধ্বা পলায়নাদৌ তান যোৎস্যমানান্ অহমবেক্ষে উপলভে নতু সন্ধিকামান্ অতো যুদ্ধায় তৎ প্রতিযোগ্যবলোকনমুচ্চিন্নমেবেতিভাবঃ । এবমৰ্জ্জুনেন প্রেরিতো ভগবানহিংসারূপং ধৰ্ম্মমাপ্রিত্য প্রায়শো যুদ্ধাৎ ব্যাবৰ্ত্তয়িষ্যতীতি ধৃতরাষ্ট্রাভিপ্রায়শাস্ক্য তন্নিরাচিকীৰ্ষুঃ সঙ্কল্পো ধৃতরাষ্ট্রং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ বৈশম্পায়নঃ ॥ ২৩ ॥

দুৰ্কৃদ্ধি দুৰ্যোধনের যুদ্ধ হিত কামনায় যে যোদ্ধৃবর্গ সমাগত হইয়াছেন, আমি তাহাদিগকে একবার ভাল করিয়া দেখিয়া লই । ২৩ ॥

গীঃ সঃ । ভীষ্ম, দ্রোণাদি আশ্রয় বীরবর্গ যুদ্ধ বারাই দুৰ্যোধনের হিত কামনা করিতেছেন, কিন্তু তাহার দুৰ্যোধনের দুৰ্কৃদ্ধি নষ্ট করিয়া অথবা তাহাকে আমাদের মিত্র ভাবাপন্ন করাইয়া তাহার হিতচেষ্টা করিতেছেন না, ইহাই ভাবিয়া উক্ত আচার্য্য দ্বয়ের প্রতি আক্ষেপ পূর্বক অৰ্জ্জুন তাহাদিগকে দেখিতে ইচ্ছা করিলেন । যুদ্ধ করিবেন, জানিয়াও তাহাদিগকে আশ্রয় ভিন্ন শত্রু বলিয়া মনে করিতে পারিলেন না ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবমৰ্জ্জুনেন প্রেরিতোভগবানহিংসারূপং ধৰ্ম্মমাপ্রিত্য প্রায়শো-যুদ্ধাৎ তৎ নিবৰ্ত্তয়িষ্যতীতি ধৃতরাষ্ট্রস্য মনীষাঃ হৃদয়মিযুঃ সঙ্কল্পোরাজানং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ সঙ্কল্পইতি । ভগবতোহি ভূভারপহার্থং আবৃত্তস্যার্জ্জুন্যতিপ্রায়প্রতিগতিবারেণ স্বাভিসন্ধিং প্রতিলভমানস্য পরোক্তিমহুত্ব্য স্বাতিপ্রায়মুকূলমর্হ্ত্তানমাদর্শয়তি এবমিতি ॥ ২৪ ॥

ভীষ্মদ্রোণাদীনামন্যোযাঞ্চ রাজামন্তিকে রথং স্থাপয়িত্বা ভগবান্ কিং কৃতবানিতি তদাহ উবাচেতি । এতানভ্যাসে বর্তমানান্ কুরুন্ কুরুবংশপ্রতান্ ভবন্তি সার্কিঃ যুদ্ধার্থং

সঞ্জয়উবাচ । এবমুক্তো হৃষীকেশো গুড়াকেশেন ভারত ।

সেনয়োরুভয়োঋধ্যে স্থাপয়িত্বা রথোত্তমং ॥ ২৬ ॥

সংগতান্ পশু দৃষ্ট্বা চ যৈঃ সহায় যযুৎসা তবোপাবর্ততে তৈঃ সারং যুদ্ধং কুরু নো-
খবেতেষাঃ শত্রাজ্ঞশিক্ষাবতাং মহীক্ষিতানুপেক্ষোপপদ্যতে, সারথ্যে তু ন মনঃ খেদনৌ-
ন্নমিতার্থঃ ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষা । অথ ব্যবস্থিতা নিত্যারভ্য ভীষ্ম জ্ঞোণ প্রমুগত ইত্যন্তঃ । অথ যযুৎসু-
নবস্থিতান্ ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ ভীষ্ম জ্ঞোণ প্রমুখায়ীক্ষ্য পাণ্ডুতনয়ো জ্ঞান শক্তি বলৈশ্বৰ্য্য বীৰ্য্য
তেজসান্নিবিংসসঙ্কল্পকৃত জগজ্জদয় বিত্তব লয়লীলং হৃষীকেশং পরাপর নিখিল লোকোত্তর
বাহু সৰ্ব্কারণানং সৰ্ব্বপ্রকার নিয়মেনাবস্থিতং সমাপ্রিত বাৎসল্য বিবশতয়া স্ব সারাণ্যো-
বাস্থতং যযুৎসুনেতান্ সমেতান্ যাবদহং নিরীক্ষে তাবদুভয়োঃ সেনযোঋধ্যে রথং স্থাপ-
য়েতি তং অগাদ । তথাচোদিতস্তৎক্ষণাদেব ভীষ্ম জ্ঞোণাদৌনাং সৰ্ব্বেষামেব মহীক্ষিতাং
প্রমুখে হৃষীকেশো যথাক্তমকরোৎ । ঈদৃগ্ ভবদৌমানং জয়স্থিতিরিতি চাবোচৎ ॥ ২০ ।
। ২২ । ২৩ । ২৪ । ২৫ ॥

স্বামিকৃত ঢাকা । ততঃ কিং বৃহৎ ইতাপেক্ষায়াং সঞ্জয়উবাচ এবমুক্ত ইত্যাদি । গুড়াকা
নিদ্রা তস্যা ঈশেন জিতনিদ্রোণার্জ্জুনেন এবমুক্তঃ সন্ হে ভারত হে ধৃতরাষ্ট্র ॥ ২৪ ॥

ভীষ্মেতি । মহীক্ষিতাং রাজাং চ প্রবৃত্তঃ সম্মুখে রথং স্থাপয়িত্বা হে পার্থ এতান্
কুরুন্ পশ্যেতি শ্রীভগবাহুবাচ ॥ ২৫ ॥

মধুস্থদন সরস্বতি কৃত ঢাকা । সঞ্জয় উবাচ । হে ভারত ধৃতরাষ্ট্র ভরতবংশমৰ্যাদামহু-
সঙ্ঘায়াপি দ্রোহঃ পরিত্যজ্য জাতীনামিতি সম্বোধনান্তিপ্রায়ঃ । গুড়াকায় নিদ্রায় ঈশেন
জিতনিদ্রতয়া সৰ্বত্র সাবধানেনার্জ্জুনেনৈব যুক্তো ভগবানয়ং সদৃভূতোপি সারথ্যে মাং
নিযোজয়তীতি দোষমাসাদানাকুপাৎ নবাং যুদ্ধান্নাবর্তয়ৎ । কিন্তু সেনয়োরুভয়োঋধ্যে
ভীষ্ম জ্ঞোণ প্রমুগতঃ তয়োঃ প্রমুখে সম্মুখে সৰ্ব্বেষাঞ্চ মহীক্ষিতাং সম্মুখে আদ্যাতিভাং সার্ক
বিভক্তিকস্তমিঃ । চকারেণ সমান নিবিশ্টোপি প্রমুগতঃ শব্দ আকৃষ্যতে ভীষ্মজ্ঞোণয়োঃ পৃথক্
কীৰ্ত্তনমতি প্রাধান্য সূচনায় রথোত্তমগান্ধিনাদত্তং দিব্যং রথং ভগবতা স্বয়মেব সারথো-
নাদিষ্ঠিত তয়া চ সৰ্বোত্তমং স্থাপয়িত্বা হৃষীকেশঃ সৰ্ব্বেষাং নিগূঢ়ান্তিপ্রায়জো ভগবানার্জ্জুনস্ত
শোকমোহাবুপস্থিতাবিতি বিজ্ঞায়সোপহাসমৰ্জ্জুনমুবাচ হে পার্থ পৃথায়ঃ স্ত্রীস্বভাবেন শৌক-
মোহগ্রস্ততয়া তং সম্বন্ধিনস্তুবাপি তদন্তা সমুপস্থিতেতি শৃঙ্গয়ন্ হৃষীকেশত্বমাত্মনোদর্শয়তি
পৃথ্য মম পিতৃঃ স্বগাঃ স্যোঃ পুত্রোদ্যোতি সম্বন্ধান্নেথেনচাখ্যায়তি মমসারথোনিশ্চিন্তোভূত্বা
সৰ্বানপি সমবেতান্ কুরুন্ যযুৎসুন্ পশ্য নিঃশঙ্কতয়েতি দর্শনবিধাতিপ্রায়ঃ । অহং সা-
রথোহতি সাবধানঃ হং তু সাম্প্রত মেব পার্থত্বং ত্যক্ত্যদ্যোতি কিন্তু পরসেনাদর্শনেনেত্য-
ৰ্জ্জুনস্ত পৈর্যামাপাদয়িত্বং তাবদ্যাজং তাবৎপৃথ্যন্তং ভগবতোব্যাক্যং অন্যথা বথং সেনযো-
ঋধ্যে স্থাপয়ামাসেত্যপশ্যেত্যে ক্রয়াৎ ॥ ২৪ । ২৫ ॥

সঞ্জয় বলিলেন, হে ভারত ! গুড়াকেশ অৰ্জ্জুন এইরূপ বলিলে
ভগবান্ হৃষীকেশ উভয় সেনাদলের মধ্যস্থলে অর্থাৎ ভীষ্ম, জ্ঞোণ ও
অন্যান্য রাজা গণের সম্মুখে উত্তম রথ স্থাপন করিয়া বলিলেন, হে
পার্থ ! এই একত্রিত কোরব দল নিরীক্ষণ কর ॥ ২৪ । ২৫ ॥

ভীষ্মদ্রোণ প্রযুক্তঃ সর্বৈবাঞ্চ মহীক্ষিতাঃ ।

পাচ পার্শ্ব । পঠিতাত্মন সমবেতান্ কুরুনিতি । ২৫ ॥

গীঃ সং । এবমুহন ধৃতরাষ্ট্রকে “ভারত” পদ দ্বারা সম্বোধন করিয়া সঞ্জয় তাঁহার পূর্ব পুরুষ মহাত্মা তরুণ রাজার স্বরণ করাইয়া দিলেন এবং এই সংকেত করিলেন, যে এক কুলের মধ্যে পরস্পরে বন্দ্য হইতেছে। ইহা নিবৃত্ত করাই তোমার কর্তব্য । অর্জুনের “গুড়াকেশ” বিশেষণটি বহুব্ধ ব্যঞ্জক । গুড়াকা = নিদ্রা, ঈশ = কর্তা অর্থাৎ যিনি নিদ্রাকে বশীভূত করিয়াছেন, অর্থাৎ অর্জুন কার্য্য কালে নিদ্রিত, বিহ্বল, মোহিত বা হত—চেতন হইবার পাত্র নহেন । কেহ বা অর্থ করেন, অক্ষুণ্ণ ও তর্জুনের সঙ্গম স্থানের নাম শুড়া মুদ্রিকা, তদাকারাকারিত কেশ বিশিষ্ট অর্থাৎ তরঙ্গায়িত কেশ যুক্ত । কেহ বলেন “শুড়ং আকৃতিং ব্যাপ্নোতীতি শুড়াকঃ” = শিবঃ অর্থাৎ সাক্ষাৎ মহাদেব যাহার ঈশ্বর বা রক্ষক, তিনিই শুড়াকেশ । অথবা শুড় অর্থে গোলক, এই ব্রহ্মাণ্ড রূপ গোলকের অক্ষরে বাহিরে ব্যাপ্ত ভগবান্ যাহার রক্ষক তিনিই শুড়াকেশ । কিম্বা ভগবান্কে যিনি আপনার ঈশ্বর বা আত্মা বলিয়া বিদিত আছেন—সেই মুক্তি ভাগী রিপুবিজয়ীই “শুড়াকেশ” । অথবা শুড়ের ন্যায় অভ্যন্ত মধুর বোধে ভক্তগণে যিনি উপগত হইলেন, তিনিই শুড়াক ভগবান্; সেই ভগবান্ যাহার রক্ষক, তিনিই শুড়াকেশ । অর্জুন সদা সচেতন কার্য্যকুশল ও ভগবদনুগত হইতরান্ যুদ্ধে অজের । “শুড়াকেশ” বিশেষণ দ্বারা সঞ্জয় অর্জুনের জয় চিহ্ন ব্যক্ত করিলেন । “দ্বীপকেশ” শব্দ দ্বারা ভগবানের নির্বিকারতা ও তক্তাদীনতা দেখাইলেন, অর্থাৎ ভগবান্ ভক্তের আরা পালন করিলেন । ভীষ্ম, দ্রোণাদির প্রধানত্ব দেখাইবার জন্যই সকল রাজ সম্মুখে রথ রাখিলেন বলিয়াও তাঁহাদের নাম পৃথক্ ২ উল্লেখ করিলেন । আত্মীয় গণকে দেখিয়া অর্জুন কিঞ্চিৎ মমতা যুক্ত হইয়াছেন ইহা সর্বজ্ঞ ভগবান্ জানিতে পারিয়াই রহস্ত পূর্বক কহিলেন, হে পার্শ্ব ! আত্মীয় গণকে জন্মের মত দেখিয়া লও । কেননা এ যুদ্ধের পর, ইহাদের একটিকেও আর এ অবস্থায় দেখিতে পাইবে না । অর্জুন বিহ্বলচিত্ত হইয়াছেন বোধ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ “পার্শ্ব !” পৃথার পুত্র ! এই সম্বোধন করিলেন, অর্থাৎ তোমাতে মাতৃগুণ—স্নেহভাব স্ফলভ গুণ দেখিতেছি, পিতৃগুণ বা বর্ষা প্রভাপাদি দৃষ্ট হইতেছেন । অথবা আমার পিতৃশ্রদ্ধা পৃথার পুত্র তুমি, স্মরণ্য আমার আত্মীয়, আমি তোমার সহায়তা করিব; তুমি ভীত হইওনা । আমি সাবধানে সারথির কার্য্য করিব, তুমি যথীয় আসন পরিভ্রমণ করিওনা ॥ ২৪ । ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং স্থিতে মহানন্দমোহিংসতি বিশরীতবুদ্ধা যুদ্ধাঙ্গপরিরংসা পার্শ্বস্ত সংপ্রবৃত্তেতি কথয়তি অত্রৈত্যাদিনা । সমুখা ভগবদভ্যুত্থানে সমরসমারম্ভায় সংপ্রবৃত্তে সতীত্যোতচ্ছাতে সেনায়োরুভয়োরপি স্থিতান্ পার্থোহপশ্যাদিতি সম্বন্ধঃ । অশ্বশব্দ-তথাশব্দগর্ভায়াঃ শব্দরাঃ ভাষ্যগাং জনরিতাঃ অহমদোষিত্যাণি কৃতবর্ষপ্রভৃতয়ঃ ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাহ তত্রৈত্যাদি পিতৃন্ পিতৃব্যানিত্যর্থঃ । পুত্রান্ পৌত্রান্নিতি হৃদ্যোধনাদীনাং যে পুত্রাঃ পৌত্রাশ্চ তানিত্যর্থঃ । সখীন্ মিত্রাণি অহমদঃ ক্রোধোপকারাশ্চ অপশ্রুৎ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সম্বন্ধি কৃত টীকা । তত্র সময় সন্ন্যাসার্থং সৈন্যদর্শনে ভগবতাহভ্যুত্থাতে সতি সেনায়োরুভয়োরপি স্থিতান্ পার্থোহপশ্যাদিত্যর্থঃ । অশ্ব শব্দতথা শব্দগর্ভায়াঃ পরসেনায়াং পিতৃন্ পিতৃব্যান্ ভূরিশবঃ প্রভৃতীন্ । পিতামহান্ ভীষ্ম সোমদত্ত প্রভৃতীন্ আচাৰ্য্যান্ দ্রোণ রূপ প্রভৃতীন্ মাতুলান্ শল্য শকুনি প্রভৃতীন্ ভ্রাতৃন্ হৃদ্যোধন প্রভৃতীন্ ।

তদ্রূপশ্যৎ হিতান্ পার্থঃ পিতৃনথ পিতামহান্ ।

আচার্য্যান্ মাতুলান্ জ্যাতৃন্ পুত্রান্ পৌত্রান্ সখীং ওথ।

শ্বশুরান্ সূর্যদশৈশ্চব সেনয়োরুত্তরোরপি ॥ ২৬ ॥

তান্ সমীক্ষ্য স কোন্তেরঃ সর্সান্ বন্ধুনবস্থিতান্ .

কুপরা পরসাবিক্টো বিষীদস্মিদমন্ত্রণীৎ ॥ ২৭ ॥

পুত্রান্ লক্ষণ প্রভৃতীন্ পৌত্রান্ লক্ষণাদি পুত্রান্ সখীন্ অর্থথাম জয়ত্রথ প্রভৃতীন্ বয়স্যান্ সূর্যদশৈশ্চাপি কৃতবর্ষ্য ভগদন্ত প্রভৃতীন্ । সূর্যদ ইত্যনেন বাবন্তঃ কৃতোপকারা মাতামহাদয়শ্চতে দ্রষ্টব্যঃ । এবং সেনোরামপুত্রলক্ষণীয়ং । এবং স্থিতে মহানধর্মোহিংসেতি বিপরীত বুদ্ধ্যামোহাধায়া শাস্ত্রবিহিতত্বেন ধর্মতমিতি জ্ঞান প্রতিবন্ধকেন চ মমতানিবন্ধ-
নেন চিত্তবৈকল্যেন শোকাধোনাভিত্যক্ত বিবেকশার্জুনস্য পূর্বমাহাকাব্যবুদ্ধাধাৎ স্বপন্থা-
চুপরিরংসামহানর্থ পর্যবসারিনী বৃত্তেতি দর্শয়তি ॥ ২৬ ॥

অর্জুন পাণ্ডব ও কৌরব উভয় পক্ষীয় সেনা মধ্যে পিতৃব্য, পিতা-
মহ, আচার্য্য, মাতুল, পুত্র, পৌত্র, শ্বশুর, মিত্র ও উপকারী বহু ব্যক্তিকে
উপস্থিত অবলোকন করিলেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন চারি দিকে তাকাইয়া দেখিলেন, রণ ভূমি আশ্রয় জনেই পরিপূর্ণ ।
মাতৃক দৃষ্টিতে অর্জুন কাহাকেও আজ শত্রু বোধ করিতে পারিতেছেন না । দেখিলেন
কৌরব পক্ষে ভ্রিশ্রবদি পিতৃব্য গণ, ভীষ্ম সোমদত্তাদি পিতামহ গণ, শল্য, শকুনিআদি
মাতুল গণ, দ্রোণ, কৃপ আদি আচার্য্য গণ, লক্ষণ আদি পুত্র ও তাহাদের আশ্রয় গণ,
অর্থথাম, জয়ত্রথ আদি মিত্র গণ, কৃতবর্ষ্য, ভগদত্তাদি সূর্যদ গণ বিদ্যমান্ রহিয়াছেন ।
“সূর্যদ” এতৎশব্দে তথায় মাতামহাদি অন্যান্য আশ্রয় গণও গৃহীত হইছে । এইরূপ
পাণ্ডব পক্ষেও কেবল আশ্রয় গণ দৃষ্ট হইল ॥ ২৬ ॥

অনন্দগিরি কৃত টীকা । সেনাঘরে ব্যবস্থিতান্ যথোক্তান্ পিতৃপিতামহাদীনালোকা
পরমকুপাপরবশঃ সঙ্গজ্জনোত্তগবন্তমুক্তবানিত্যাহ তানিতি । বিষীদন যথোক্তানাং পিত্রা-
দীনং হিংসারন্তনিবন্ধনং বিষাদমুপতাপং কুর্স্মিতার্থঃ ॥ ২৭ ॥

আমিকৃত টীকা । ততঃ কিং কৃতবান্ ইত্যাহ তানিতি । সেনয়োরুত্তরোরবঃ সমীক্ষ্য
কুপরা মহত্যা গৃহীতো বিষয়ঃ সন্ ইদমর্জ্জনোত্তরবীৎ ইত্যুত্তরসাক্ষ্যোক্ত বাক্যার্থঃ, আ-
বিষ্টোব্যাপ্তঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কোন্তের ইতি ক্রী প্রভবত্বকীর্তনং পথিবত্তাদমাতৃক
মৃত্তামপেক্ষ্য কুপরা কজ্যা স্ব ব্যাপারেণৈবাবিষ্টোব্যাপ্তো ন তু কৃপাং কেনচিছাপ্যাপ্যেণাবিষ্ট
ইতি স্বতঃ সিদ্ধৈবান্ত কুপেতি সূচ্যতে এতৎ প্রেকটীকরণায় পরয়েতিবাচ্ছেদঃ স্বসৈন্যে
পুত্রাপি কৃপাতৃদেব তস্মিন্ সময়ে হু কৌরবসৈন্যোগ্যগরা কৃপাতৃদিত্যর্থঃ বিষীদন বিষাদ-
মুপতাপং প্রাপ্তবন্ অত্রবীদিভ্যক্তি বিষাদয়োঃ সমকালতাং বদন সগদগদ কঠটাঙ্ক-
পাতাদি বিষাদ কার্য্য মুক্তকালদ্যোতয়তি । তদেব ভগবন্তং প্রত্যজ্জনবাক্যমবতারয়তি
সঙ্গয়ো অর্জুন উবাচৈত্যাদিনা । এষমুজ্জার্জুনঃ সংখ্য ইত্যতঃ প্রাক্তনেন গ্রহেন ওত্র
স্বধর্ম প্রবৃত্তিকারীভূত তৎকাল প্রতিবন্ধকঃ স্ব পরদেহ আশ্রয়ীরাতিমানবতোহন্য-
স্ব

অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেমান্ স্বজনান্ কৃষ্ণ যুযুৎসুন্ সমবস্থিতান্ ।

সীদন্তি সম গাত্ৰানি মুখঞ্চ পরিশুশ্র্যতি ॥ ২৮ ॥

বিদোহৰ্জুনঃ সৰ্বমুদ্বিগ্ধেন স্বপদদেহ বিনাশ প্রসঙ্গ দর্শিনঃ শোকোন্নয়নানীদিত্তি তল্লিঙ্গ কথ-
নেন দর্শয়তি ভিত্তিঃ ॥ ২৭ ॥

তদনন্তর অৰ্জুন সেনাদল মধ্যে বন্ধু বান্ধব বর্গকে অবলোকন
পূর্বক নিতান্ত করুণাজর্ ও বিষণ্ণ হইয়া বলিতে লাগিলেন ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । অৰ্জুন মাতৃ স্বভাব—স্বীকৃত্যব সুলভ মমতা রূপ উপতাপ সংযুক্ত হইয়াছেন
বলিয়া এই শ্লোকে “কোস্তেয়ঃ” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে । মমতা হইতেই বিষাদের উৎপত্তি,
ততরাং কৃপার পরাকাষ্ঠা বশতঃ অৰ্জুন ব্যথিতাত্ত্বঃকরণও হইলেন । এই অবস্থায় তিনি
গলদক্ষলোচন ও গদগদ কণ্ঠ হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে সম্ভাষণ করিতে মাথা হইলেন । (কৃপয়া-
পরধাবিষ্টঃ) “কৃপয়া অপরয়া আবিষ্টঃ” কেহ ২ একরূপ পদ ছেদও করেন । ইহাতে ইহাই
সূচিত হয়, যে অৰ্জুন নিজ পক্ষীয় গণের প্রতি তো প্রথম হইতেই কৃপাবান্ ছিল
কিন্তু এক্ষণে আবার কোরব গণের প্রতিও অপরাধ দ্বিতীয়া কৃপার উদয় হইল ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেবেদং শব্দবাচ্যং বচনমুদাহরতি দৃষ্টেতি । আত্মীয় বন্ধু-
বর্গং যুদ্ধেচ্ছয়া যুদ্ধভূমাবুপস্থিতমুপলভ্য শোকপ্রযুক্তিং দর্শয়তি সীদন্তীতি । দেবাংশসৈ-
বাজুনগ্যান্যাত্মবিদঃ স্বপদদেহেহাত্মাত্মীয়ভিমানবতন্তপ্রিয়স্ত-
যুদ্ধারম্ভে তন্মত্যাঙ্গপ্রসঙ্গদর্শিনঃ
শোকোন্নয়নানীদিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

অজ্ঞেয় বাথা মুখে পরিশেষেচতুস্তয়ং শোকলিঙ্গমুক্তং সংপ্রতি বেপথুপ্রভৃতীন ভীতি-
লিঙ্গানুপনাম্যতি বেপথুশ্চেতি । রোমহর্ষোরোম্মাং গাত্রেয় পুনরিত্যং ॥ ২৯ ॥

সামিকৃত টীকা । কিমত্রবীড়িত্যপেক্ষায়ামাহ দৃষ্টেমানিত্যাদি যাবদধায় সমাপ্তিঃ ।
হে কৃষ্ণ যোদ্ধুমিচ্ছতঃ পুরতঃ সমাগবস্থিতান্ স্বজনান্ বন্ধুজনান্ দৃষ্ট্বা মদীয়ানি গাত্ৰানি
করচরণাদীন সীদন্তি বশীকৃত্যন্তে ॥ ২৮ ॥

কিঞ্চ বেপথুশ্চেত্যাदि । বেপথুঃ কল্পঃ রোমহর্ষো রোমাক্ষঃ সংসতে নিপততি ।
পরিদহতে সর্বতঃ সন্তপ্যতে ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অৰ্জুন উবাচ । ইমান্ স্বজনান্ আত্মীয় বন্ধুবর্গং যুযুৎসুন্
যুদ্ধভূমৌচোপস্থিতান্ দৃষ্ট্বা স্থিতস্ত মমপশুতোমমত্যর্থঃ গাত্ৰানি অঙ্গানি মুখঞ্চ পরি-
শ্রুয়তি পরিশ্রমাদি নিমিত্তশোবাপেক্ষয়াহতিশয় কথনায় সর্বতোভাবে বাচপরি শব্দ প্র-
য়োগঃ ॥ ২৮ ॥

বেপথুঃ কল্পঃ রোমহর্ষঃ পুনরিত্যং । গাত্ৰীং ত্রংশেনাধৈর্যলক্ষণং দৌর্দল্যং ত্বক্
পরিদাহেনচাত্ত্বঃ সন্তাপোদর্শিতঃ ২৯ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! আত্মীয় জন গণকে সমরাভিলাষে
সমুপস্থিত দেখিয়া আমার অঙ্গ সকল অবসন্ন ও মুখ বিষণ্ণ হইয়া আ-
সিতেছে, শরীর বিকম্পিত ও রোমাঞ্চিত হইতেছে, হস্ত হইতে গাত্ৰীং
অস্ত হইয়া (খসিয়া) পড়িতেছে এবং সমুদয় ত্বক্ যেন বিদগ্ধ হই-
তেছে ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

বেগথুশ শরীরে মে রোমহর্ষশ জায়তে ।

গাণ্ডীবং স্রংসতে হস্তাং স্বক্টৈব পরিদহতে । ২৯৭

গীঃ সঃ । কৃষি ভূবাচকঃ শকো ৭শচ নিবৃত্তি বাচকঃ ।

তয়োৱৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ॥

(কৃষ=উৎপত্তি বা সত্তা ও ৭= নিবৃত্তি বা আনন্দ) যিনি জন্ম জন্মান্তর নিবারণকর্তা অথবা যিনি নিত্য সত্য চির বিদ্যমান সেই পরব্রহ্মই কৃষ্ণ নামে অভিহিত ॥ “ভক্ত হুংখ কর্ণিবং বা কৃষ্ণঃ” । ভক্ত হুংখ বিনাশকারীই কৃষ্ণ । আমার সমস্ত অবসাদের বিনাশ কর, শরণাগত হইয়া ইহাই সংকেত করিবার জন্য অর্জুন ২টী শ্লোকের প্রথমেই ভক্তি পূর্ণ হৃদয়ে “কৃষ্ণ” বলিয়া সম্বোধন করিয়াছেন ।

সত্ত্ব গুণ প্রভাবে বৈর বুদ্ধি বিদূরিত হইবাসাত্র, অর্জুনের স্বার্থ সাধনামুতুল হিংসাপূর্ণ যুদ্ধ প্রবৃত্তির হ্রাস হইল । তাই বীর কেশরীর অন্তঃকরণ নিহিত চির সঞ্চিত রজঃ গুণ জনিত (কত্রিয়ত্ব নিবন্ধন) প্রবৃত্তি রাশির উপশম হইয়া আসিতেছে । সত্ত্ব গুণ নিবৃত্তি এজন্য উদ্যম, উৎসাহ, চেষ্টা ও কার্যাতপপরতা আদির অভাব জনিত চিহ্নবাশি অর্জুনের শরীরে লক্ষিত হইতেছে । কোন ২ শ্লোকের টীকাকার এই সময়ে অর্জুনকে “আত্মীয় জন দর্শনে শোক মোহাচ্ছন্ন ও কাতর” মনে করিয়াছেন । বোধ হয় অর্জুনের প্রকৃতির প্রতি বিশেষ রূপ দৃষ্টি করিতে এই সময়ে তাঁহারা বিস্মৃত হইয়াছেন । অর্জুন শোক মোহ বশতঃ কাতর হয়েন নাই (ইহা অর্জুন ২য় অধ্যায়ের ৪র্থ শ্লোকে প্রকাশ করিবেন) সত্ত্ব গুণে শত্রুকে আত্মীয় বোধ হইলে শত্রু নিক্ষেপের ইচ্ছা স্বতঃই নিবৃত্ত হয় । শ্রীরাম রাবণের মহাসমরেষু যখনই রাবণ ভগবান্ শ্রীরাম চক্রেয় স্তব করিয়াছে, তখনই ভগবান্ রাবণ নিধনে নিবৃত্ত হইয়া বরদানে উদ্যত হইয়াছিলেন । এভাবে কি শ্রীরাম চক্রেয় মোহ বশতঃ কখনই নহে; রাবণকে ভক্ত—অনুগত—স্বজন বোধে বৈর বুদ্ধির অভাব জন্যই এই ভাব হইয়াছিল । শোক মোহাচ্ছন্ন তমোগুণাচ্ছন্ন হইলে অর্জুন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সুখারবিন্দ হইতে আত্ম জ্ঞানোপদেশ পাইবার উপযুক্ত হইতেন না । শোক মোহাচ্ছন্ন অজিতেন্দ্রিয় পুরুষ কখন বীরমধ্যে গণনীয় হয় না ॥ ২৮২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিঞ্চিদৈর্ঘ্যমপি সংবৃত্তমিত্যাহ নচেতি । মোহোপি মহান্ ভবতী-
ত্যাহ ভ্রমতীবেতি । বিপরীতনিমিত্তপ্রতীতেরপি মোহোভবতীত্যাহ নিমিত্তানীতি । তানি
বিপরীতানি নিমিত্তানি যানি বামনেন্দ্রক্ষুরণাদীনি ॥ ৩০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অপি চ ন চ শক্ৰোমীত্যাदि । বিপরীতানি নিমিত্তানি অনিষ্ট-
সূচকানি শকুনাদীনি পশ্যামি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অবস্থাতুং শরীরং ধারয়িতুং ন চ শক্ৰোমীত্যনেন
মুচ্ছাস্ফুট্যতে তত্র হেতুঃ মমমনো ভ্রমতীবেতি ভ্রমণ কর্তৃসাদৃশ্যং নাম মনসঃ কশ্চিৎকারণ-
বিশেষমুচ্ছাস্যঃ পূর্বাণরাবস্থা ভেদো যতএব মতোনাবস্থাতুং শক্ৰোমীত্যর্থঃ । পুনরপ্য
বস্থানাসামর্থ্যে কারণমাহ নিমিত্তানি চ সূচকতয়া আসন্ন হুংখস্ত বিপরীতানি বামনেন্দ্র-
ক্ষুরণাদীনি পশ্যামি অমুভবামি অতোপি নাবস্থাতুং শক্ৰোমীত্যর্থঃ অহমনাস্ববিশ্বেন হুং-
খিত্বাষ্টাক নিবন্ধনং ক্রেশমমুভবামি স্বং তু সদানন্দরূপত্যাষ্টোকাশং স্পর্শীতি কৃষ্ণপদেন সূচিতং
অন্তঃ স্বজন দর্শনে তুল্যোপি শোকাশং সঙ্গিত্বলক্ষণাদিশেষাৎ স্বং মামশোকং কুর্ষিসিতি
ভাবঃ কেশব পদেন চ তৎ করণ সামর্থ্যং কো ব্রহ্মা সৃষ্টিকর্তা ভৈশো ব্রহ্মঃ সংহর্তা ভৌ

ন চ শক্নোম্যবস্থা তুং ভ্রমতী বচ মে মনঃ ।

নিমিস্তানি চ পশ্যামি বিপরীতানি কেশব । ৩০ ॥

যু চ শ্রেয়োহনুপশ্যামি হৃদ্বা স্বজন মাহবে ।

ন কাঙ্ক্ষে বিজয়ং কৃৎ ন চ রাজ্যং সুখানি চ । ৩১ ॥

যাত্নাকম্পতয়া গচ্ছতীতি ব্যাংগন্তে: স্তত্ত্ব হুঃখকর্ষিত্বং বা কৃৎ পদেনোক্তং কেশব পদেন চ কেশ্যাদি দৃষ্ট দৈত্য নিবহ্নেন সর্ষদা তক্তান্ পালয়গীতাকো মামপি শোকনিবারণেন পালয়িবাসীতি সৃষ্টিতং । এবং লিদ্বারেণ সমীচীন প্রবৃত্তি হেতুভূত তত্ত্বজ্ঞান প্রতি- বন্ধকীভূতং শোকমুক্তা সশ্রুতি তৎকারিতাং বিপরীত প্রবৃত্তিহেতুভূতাং বিপরীত বুদ্ধিং দর্শয়তি ॥ ৩০ ॥

হে কেশব ! স্থির হইয়া অবস্থান করিবার শক্তি আমার বিনষ্ট হইল, আমার মন নিতান্ত বিঘূর্ণিত—অভ্যাস্কোলাসমান হইয়া উঠিল, অবিবিধ দুর্নির্গমিত রাশি অবলোকন করিতেছি ॥ ৩০ ॥

গী: সঃ । ক্ষত্রিয়জনেচ্চিত রজ গুণময়ী প্রকৃতিতে অকস্মৎ স্থান প্রভাব জনা ব্রাহ্ম- ণোচ্চিত সত্ব গুণাবির্ভাব বশতঃ অজ্ঞানের দ্বন্দ্ব তরঙ্গায়িত—অস্থির হওয়ার ভগবানকে অন্য নামে সম্বোধন না করিয়া “ কেশব ” পদ ব্যবহার করিয়াছেন । কেননা “ কেশব ” কয়েকরূপ বিকারের—অস্থিরতার শাস্তি কারক । “ কেশো যাত্নাকম্পতয়া গচ্ছতীতি কেশবঃ ” । ক=ব্রহ্মা—সৃষ্টিকর্তা ও ঈশ=রজ—সংহর্তা; এতদ্বন্দ্বকে নিজ অনুগ্রহ পাত্র বোধে বিনি অগৎরক্ষক—স্থিতিকারক রূপে বিদ্যমান থাকেন, তিনিই “ কেশব ” । “ আ- মাকে প্রকৃতিস্থ কর ” রক্ষা কর ” ইহাই ঈশ্বিত করিয়া অজ্ঞান “ কেশব ” পদ ব্যবহার করিয়াছেন । স্বদম নির্মূল হইলে তাহাতে ভূত ভবিষ্যৎ ও বর্তমান ঘটনা রাশির আভাস প্রতিবিম্বিত হইয়া থাকে । অবিলম্বেই যে ভারত ছারখার হইবে ইহারই সূচনা স্বরূপ অজ্ঞান সম্মুখে নানা দুর্লক্ষণ অনুভব করিতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

অনন্দগিরি টীকা । যুদ্ধে স্বজনহিংসরা ফলানুপলভ্যাদপি তদ্ব্যাপ্তপরিণামা জায়তইত্যাহ নচেতি । প্রাপ্তানাং যযুৎসুনাং হিংসরা বিজয়োরাজ্যং সুখানি চ লব্ধুং শক্যানীতি কুতো- যুদ্ধাপ্রতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ন কাংক্ষেতি ॥ ৩১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ন চেত্যাদি । আহবে যুদ্ধে স্বজনং হৃদ্বা শ্রেয়ঃফলং ন পশ্যামি । বিজয়াদিকং ফলং কিং ন পশ্যামীতি চেৎ তত্রাহ ন কাঙ্ক্ষেতি ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । শ্রেয়ঃ পুরুষার্থঃ দৃষ্টমদৃষ্টং বা বহুবিচারণাদনু পশ্যাদপি ন পশ্যামি স্ব স্বজনমপি যুদ্ধে হৃদ্বা শ্রেয়ো ন পশ্যামি দ্বাবির্মো পুরুষৌ লোকে স্বর্ধ্যমণ্ডল- ভেদিনৌ পরিব্রাডযোগ যুক্তশ্চ রণে চাতিযুথোহত ইত্যাদিনা হতৈশ্চৈব শ্রেয়োবিশেষাভি- য়ানাং হস্তস্ত ন কিঞ্চিং স্মৃকৃতং এবং স্ব স্বজনবধেপি শ্রেয়সোহভাবে স্বজনবধে স্ততরাং তদভাবে ইতি জ্ঞাপয়িতুং স্বজনমিত্যুক্তং এব মমাহববধে শ্রেয়োনাভীতি সিদ্ধ সাধারণ্যাহব ইত্যুক্তং । ননু মাত্তদদৃষ্টং প্রয়োজনং দৃষ্ট প্রয়োজনানি তু বিজয়োরাজ্যং সুখানি চ নির্দি- যাদানীত্যাহ ॥ ৩১ ॥

কিং নো রাজ্যেন গোবিন্দ ! কিং ভোগৈর্জীবিতেন বা
যেষামর্থে কাঙ্ক্ষিতং নো রাজ্যং ভোগাঃ সুখানি চ ৩১ ॥
ত ইমেহবস্থিতা যুদ্ধে প্রাণাং স্ত্যজ্য ধনানি চ ।

এই যুদ্ধে আত্মীয় গণকে নিধন করিয়াও কোনরূপ শ্রেয়ঃ দেখি-
তেছি না, (যদি বল জয় লাভ হইবে) হে কৃষ্ণ ! আমি বিজয় কামনা
করিনা ও রাজ্য সুখ ভোগাদিরও আমার আকাঙ্ক্ষা নাই । ৩১ ॥

গীঃ সঃ । শ্রেয়ঃ বা পুরুষার্থে বিবিধ । দৃষ্ট ও অদৃষ্ট । রাজ্যসুখাদি প্রাপ্তি “দৃষ্ট”
ও সর্গাদি লাভ “অদৃষ্ট” । “অমুপশ্যামি” পদ দ্বারা অর্জুন ইহাই ব্যক্ত করিলেন,
যে হে কৃষ্ণ ! আমি পূর্বাধিকার বিচার করিয়া দেখিলাম যে আত্মীয় গণ বধে কোন
পুরুষার্থই নাই, কেননা এই যুদ্ধে যদি সকল আত্মীয়ই নিহত হইল, তবে বিজয়ী হইয়া
কাহাকে লইয়াই বা রাজ্য ভোগ করিব । জয়ী হইলে “অদৃষ্ট” স্বর্গ স্ত্রেরও তো আশা
হইছিল ।

দ্বাবিধো পুরুষো লোকে সূর্য্য মণ্ডল ভেদিনো ।

পরিব্রাজক যোগযুক্তশ্চ রণেচাভিযুখে হতঃ ॥

ইহ লোকে দ্বিবিধ পুরুষ সূর্য্য মণ্ডল বা দেব লোক নিবাসে সমর্থ । প্রথম—যাঁহার
সন্ন্যাসী—পরিব্রাজক ও যোগ যুক্ত এবং দ্বিতীয়—যাঁহার সন্ন্যাস মন্ডরে নিহত করেন ।
সমরে বিজয়ী হইলে ফল তো কিছুই নাই । তবে কেবল মাত্র জয়শায়ী অর্জুন অগ্রসর
হইতে পারিতেছেন না, কেননা মন্ডল প্রভাবে তাঁহার জিগীষা বৃত্তির নাশ ও রজো
শুণ মূলক স্বভোগ প্রবৃত্তির ক্ষয় হইয়া গিয়াছে । ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিমিতি রাজ্যাধীনাসংসর্গাকাংক্ষিতত্বাৎ ন কাংক্ষসে তেন হি
পুলভ্রাতৃধীনাতঃ স্বাস্থ্যসাধাতুং শক্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ কিমিতি । রাজ্যাধীনামাক্ষেপে হেতুমাহ
যেহামিতি ॥ ৩২ ॥

আমিকৃত টীকা । এতদেব প্রপঞ্চয়তি কিং নো রাজ্যেন ইত্যাদিসাঙ্গিহরেন ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ফলকাঙ্ক্ষাভ্রাপ্য প্রবৃত্তৌ কারণং অতন্তদাকাঙ্ক্ষার
অভাবাত্তদুপায়ে যুদ্ধে ভোজনেন্দ্ৰাবিরহিন ইব পাকাদৌ মম প্রবৃত্তিরনুপপন্নোত্যর্থঃ কৃতঃ
পুনরিতর পুরুষৈরিয়মাণেষু তেষু তবানিচ্ছেত্যত আহ কিং ন ইতি ভোগৈঃ স্ত্রৈঃ জীব-
িতেন জীবিত সাপনেন বিজয়েনেত্যর্থঃ বিনা রাজ্যং ভোগানু কৌরব বিজয়ক বনেনিবসতা-
মস্মাকং তেনৈব জগতি শ্লাঘনীয় জীবিতানাং কিমেতিরাকাঙ্ক্ষিতৈরিতিক্তাবঃ গোশব্দ
বাচ্যানীজিয়াগাধিষ্ঠানতরা নিত্যং প্রাপ্তস্বমেব মমৈহিকফল বিরাগং জানাগীতি সূচয়ন্
সম্বোধয়তি গোবিন্দেতি । রাজ্যাধীনামাক্ষেপে হেতুমাহ ॥ ৩২ ॥

হে গোবিন্দ ! আমাদের আর রাজ্য প্রয়োজন নাই, জীবন ধার-
ণেই বা ফল কি, কেননা আমাদের জন্য রাজ্য, ভোগ ও সুখের কামনা
করা যায়, তাঁহারা ইহা আজ রণক্ষেত্রে উপস্থিত । ৩২ ॥

গীঃ সঃ । (গো—ইন্দ্রিয়, বিন্দতি—পালন বা অধিষ্ঠানকর) ইন্দ্রিয় গণের পরিপালক
বা অধিষ্ঠাতার নাম গোবিন্দ । এই সম্বোধন পদ দ্বারা অর্জুন ইহাই সংকেত করিলেন,

আচার্য্যঃ পিতরঃ পুত্রাস্তথৈব চ পিতামহাঃ ॥ ৩৩ ॥

মাতুলাঃ শ্বশুরাঃ পৌত্রাঃ শ্যালাঃ সম্বন্ধিনস্তথা ।

তাম্ হস্তমিচ্ছামি স্নতোপি মধুসূদন ! ॥ ৩৪ ॥

যে হে কৃষ্ণ ! তুমি অন্তর্ধামী, জানই তো আমার রাজ্য ভোগে কিছুমাত্র পিপাসা নাই। রাজ্যাদি কেবল আত্মীয়গণেরই জন্য, যদি তাঁহারাষ্ট সকলে যুদ্ধার্থী, তবে বুঝা এ পণ্ড শ্রম কেন। তাইদের হিতার্থে ও স্বয়ং সম্পদার্থই আমাদের জীবন ধারণ, যদি তাহাই না হইল, তবে আমাদের জীবনে পুরুষার্থই বা কি ! অর্জুনের বৈরাগ্য লক্ষণই এস্থলে প্রতিপাদিত হইল ॥ ৩২ ॥

অনন্দগিরি টীকা । তানেব বিশিনষ্টি আচার্য্যাইতি ॥ ৩৩ ॥

মাতুলাইতি । শ্রাণাভার্য্যাণাং লাহরোধুঠৈছাম্ প্রভৃতয়ঃ । বোধোপি স্বরাজ্যপরিপন্থিতা-
তত্য়াদিষু কৃপাবুদ্ধ্যা স্বপন্থ্যাং যুদ্ধাং পূর্ব্বোক্তমোহাদিবশাং প্রচ্যুতি-প্রদর্শয়তি এতানিতি ।
জিহ্বাসন্তং জিহ্বাসীয়াদিতি ন্যায়াদেতেষাং হিংসা নদোষায়েত্যাশঙ্কাহ স্নতোপীতি ॥ ৩৩ ॥

সামিকৃত টীকা । ত ইম ইতি । যদর্থমস্মাকং রাজ্যাদিকমপেক্ষিতং তে এতে প্রাপদনাদি-
ত্যাগমঙ্গীকৃত্য যুদ্ধার্থমবস্থিতাঃ, অতঃ কিমস্মাকং রাজ্যাদিভিঃ ক্লেশ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

নহু যদি কৃপয়া তমেতান্ হংসি তর্হি ত্রাসেতে রাজ্যলোভেন হনিষ্যন্ত্যেব এতত্ত্বমেবৈতান্
হত্বা রাজ্যং ভুঞ্জেকি তত্রাহ এতানিত্যাди সাক্ষেন স্নতোপি অস্মান্ মারয়তোহপি
এতান্ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতেন স্বস্ত্র বৈরাগ্যেপি স্বীয়ানামর্থং যতনীয়মিত্যাপান্তং
একাকিনোহি রাজ্যাদানশেক্ষিতমেব যেযাস্ত বন্ধনামর্থে তদপেক্ষিতং ত এতে প্রাপদন প্রা-
ণাশাং ধনানি ধনাশাঞ্চ তাক্তা যুদ্ধেহবস্থিতা ইতি ন স্বার্থঃ স্বীয়ার্থোবাহয়ং প্রবত্ত ইতি
ভাবঃ ভোগশব্দঃ পূর্ব্বত্র সুগপরতয়া নির্দিষ্টাপ্যত্র পৃথক স্বয়ং গ্রহণাৎ সুখসাধননিষয়গরঃ
প্রাপদন শব্দো তু তদাশালক্ষণো স্ব প্রাপত্ত্যাগেপি বন্ধনামুপভোগায় ধনাশা সন্তবেদিতি
তদ্বারণায় পৃথক্কন গ্রহণং । যেযামর্থং রাজ্যাদ্যশেক্ষিতং তে তত্র নাগত্যা ইত্যশঙ্ক্য তান্
বিশিনষ্টি ॥ ৩৩ ॥

স্পষ্টং ॥ নহু যদি কৃপয়া তমেতান্ ন হংসি তর্হি ত্রাসেতে রাজ্যলোভেন হনিষ্যন্ত্যেব
অতত্ত্বমেবৈতান্ হত্বা রাজ্যং ভুঞ্জেক্যত আহ ॥ ৩৪ ॥

আচার্য্য, পিতা, পুত্র, পিতামহ, মাতুল, শ্বশুর, পৌত্র, শ্যালক এবং
স্ব সম্পর্কীয় আত্মীয় গণ ধন ও জীবনের আশা পরিত্যাগ করিয়া এই
যুদ্ধে উপস্থিত হইয়াছেন । হে মধুসূদন ! ইহারা আমাদের বধ
করিলেও আমি ইহাদিগকে কোন রূপে নষ্ট করিতে ইচ্ছা করি না ।
৩৩ । ৩৪ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ ধর্ম্মশাস্ত্রের প্রমাণ দিয়া বলেন, যে

“বৃদ্ধোচ মাতা পিতরো ভার্য্যা সাক্ষী স্ততঃ শিশুঃ ।

অপকার্য্যশতংকৃত্বা ভর্তৃব্যামুহুরত্রবীৎ ॥”

অপি ত্রৈলোক্য রাজ্যস্য হেতোঃ কিম্ মহীকৃতে ।

নিহত্য ধার্ত্তরাষ্ট্রম্নঃ কা শ্রীতিঃ স্যাৎজনর্দ্দিন ॥ ৫ ॥

অর্থাৎ মম্ব বলিয়াছেন, যে বৃদ্ধ পিতা মাতা, সামান্য স্ত্রী ও শিশু ইত্যাদির ভরণার্থ যদি শত অপকর্ম্য করিতে হয়, তাহাও করিবে। অতএব হে অর্জুন! রাজ্য লাভে দেবরাজ্য বৃত্তি অবলম্বন করিওনা, তজ্জন্য অর্জুন বণিতেছেন, হে মধুসূদন! রাজ্য তো একাকী ভোগ করিবার সামগ্রী নহে, অস্বীয় পরিজন পরিবৃত্ত হইয়াই লোকে রাজ্য অর্থ ভোগ করিয়া থাকে, যখন তাঁহারাই সকলে এতদে উপস্থিত, তখন আর রাজ্যে প্রয়োজন কি! ইহাঁরাই যদি শত্রু হইলেন, তবে বাঁচিয়াই বা মুখ কি! আমি কিন্তু কোন মতেই ইহাঁদিগকে শত্রু ভাবিয়া বধাই মনে করিতে পারিবনা ॥ ৩৩। ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পৃথিবী প্রাপ্তার্থং হি জননমেতেষামিষ্যতে ন চ তৎপ্রাপ্তিঃ সমী-
হিতোক্তি কৈমুতিকন্যারেন দর্শয়তি অপীতি। ন হি মহদপি ত্রৈলোক্যলক্ষণং রাজ্যং লক্ষ্যং
স্বজনচিংসারৈঃ মনোবীজৈঃ স্পৃহয়তি পৃথিবী প্রাপ্তার্থং পুনর্লক্ষ্যবৎ ন শ্রদ্ধাদানীতি কিং
কৃত্যমিত্যর্থঃ। হৃষীকেশনাট্যনাং শত্রুণাং নিগ্রহে শ্রীতিপ্রাপ্তিসম্ভবাদ্যুক্তং কৃত্যমিত্যা-
শঙ্ক্যাহ নিহত্যোক্তি। ৩৫ ॥

সামিকৃত টীকা। অপীতি। ত্রৈলোক্যরাজ্যস্যাপি হেতোঃ তৎপ্রাপ্তার্থমপি হস্তং
নেচ্ছামি কিং পুনশ্চৈমাত্র প্রাপ্তয়ে ইত্যর্থঃ। ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। ত্রৈলোক্য রাজ্যস্যাপি হেতোঃ তৎপ্রাপ্তার্থমপি অস্বানু-
ম্নতোপোক্তান্ হস্তমিচ্ছামপি ন কুর্য়ামহং কিং পুনহ ন্যাং মহীমাত্র প্রাপ্তয়েতু ন হন্যামিতি
কিমুবক্তব্যমিত্যর্থঃ। মধুসূদনেতি মধোময়ং বৈদিকমধ্যাত্মবর্ত্তকত্বং ভগবতঃ সূচয়তি।
নন্দ্যন্যবিহায় ধার্ত্তরাষ্ট্রী এব হস্তগ্যাস্তেষামত্যস্তকুরুতরতত্ত্বং হৃৎখদাতৃণাং বধে শ্রীতি সম্ভ-
বাদিত্যত আহ ॥ ৩৫ ॥

ত্রিলোকের রাজ্য প্রাপ্ত হইলেও আমি যাঁহাদিগকে বিনষ্ট করিতে
চাই না, তবে কি সামান্য তুচ্ছাতুচ্ছ পৃথিবীর রাজত্ব জন্য তাঁহা-
দিগকে বধ করিব! হৃষীকেশাদিকে সংহার করিয়া, হে জনর্দ্দিন! আমার
কি সুখ লাভই বা হইবে! ৩৫ ॥

গীঃ সং। পাছে ভগবান্ বলেন সে যদি আচার্য্য বা পিতৃব্যাদিগকে রণ করা দোষাবহ
বোধ হয়, তবে তোমাদের পরম আততায়ী হৃষীকেশাদিকে বধ করায় ক্ষতি কি! আত-
তায়ীর লক্ষণ যথা—

অগ্নিদো গরদশ্চৈব শস্ত্রপাশ্চির্নাগতঃ ।

ক্ষেত্র দারাপহারীচ যড়েতে আততায়িনঃ ॥

যে ব্যক্তি অগ্নি দ্বারা গৃহদাহ করে, বা বিষ পান করায় কিবা বধার্থ গজাধারী হয়,
ও যে ধনাপহারী, ভূম্যপহারক, দারাপহারী, এই ছয় জন আততায়ী পদ বাচ্য হয়।

তাহাতেই অর্জুন বলিতেছেন যে একে তো হৃষীকেশ আমার ভ্রাতা, তাহাতে আপাত-
মনোরম বৃত্তা বিষয় ভোগে আমার ইচ্ছা হই। তবে যদি দুষ্টকে দমন করাই উদ্দেশ্য হয়
তবে “হে জনর্দ্দিন!” তুমি তো শৈলকালে লোক সংহার করিয়াই থাক; তুমিই
তাহাকে হনন করিবে, তাহাতে তোমাকে দোষ স্পর্শ করিবে না। ৩৫ ॥

পাপমেবাপ্রয়েদস্মান্ হৈত্বতানাততায়িনঃ ।

কুস্মাধাহাঁ বয়ং হস্তং ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ সবাক্সবান্ ।

জেনং হি কথং হস্তা সুখিনঃ স্যাম মাধব ! ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি পুনরমী দুৰ্য্যোধনাদয়ো ন নিগৃহেরন্ ভবন্তুত্চিৎ তৈর্নিগৃহীতা
তঃপিতাঃ সুরিত্যাশঙ্ক্যাহ পাপমেবেতি । যদিও দুৰ্য্যোধনাদয়োনিদোষানবাস্মান্ যুদ্ধভ্রমো
হুয়াস্তদৈতান্ধিদোগরদশ্চেত্যাদিলক্ষণোপেতানাততায়িনোনিদোষজনহিংসাপ্রযুক্তং পাপং
পূৰ্ব্বেমেব পাপিনঃ সমাপ্রয়েদিতার্থঃ । অথবা যদ্যপোতে ভবন্ত্যাততায়িনস্তথাপোতানতি-
শোচ্যান্ দুৰ্য্যোধনাদীন হিংসিতা তৎকৃতং পাপমস্মানবাপ্রয়েদতোনাস্মাভিরেকে হস্তব্যা-
হিতার্থঃ । অথবা গুরুভ্রাতৃস্বহৃৎপ্রভৃতীনতান্ হস্তা বয়মাততায়িনঃ স্যাম ততশ্চৈতান্ হস্তা
তৎকৃতং পাপমাততায়িনোনিস্মান্বেব সমাপ্রয়েদিতি যুদ্ধাঙ্গপরমশমস্মাকং শ্রেয়স্করমিতার্থঃ ।
ফলাভাবাদনর্থসম্ভবাচ্চ পরহিংসান কৰ্ত্তব্য ইত্যুপসংহতি তস্মাদিতি । কিঞ্চ রাণাসুখ-
মুদিশ্যা যুদ্ধমুপক্রম্য তেন চ স্বজনপরিষ্কারে সুখমুপপদ্যাতে তেন ন কৰ্ত্তব্যং মুদুমিত্যাহ
স্বজনং হীতি ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহু চ অগ্নিদোগরদশ্চৈব শস্ত্রপাণির্দ্ব্যনাগতঃ । ক্ষেত্রদারাপহারী চ
ষড়্ভেতে আততায়িনঃ ইতি স্মরণাদগ্নিদাহাদিভিঃ ষড়্ভিহেতুভিরেতে তাবদাততায়িনঃ ।
আততায়িনাঞ্চ বধোযুক্ত এব । আততায়িনমায়ান্তং হন্যাৎদেবাংবিচারয়ন্ । নাততায়ি বধে
দোষো হস্তভবতি কশ্চনেতি বচনাৎ তজ্জাহ পাপমেবেত্যাদি সাক্ষেন । আততায়িন মায়ান্ত-
মিত্যাদি কথমর্থশাস্ত্রং তচ্চ ধর্ম্মশাস্ত্রাত্ত্ব দুর্লভং যথোক্তং যজ্ঞবল্ক্যেন স্মৃত্যোর্ষিরোধে
ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ । অর্থশাস্ত্রাত্ত্ব বলবদ্ধর্ম্মশাস্ত্রমিতি স্থিতিঃ ইতি তস্মাদাততায়িনা-
মপোতেষামাচার্যাদীনং বধেহস্মাকং পাপমেব ভবেৎ । অন্যায়ত্বাৎ অর্থস্বাত্মৈতেদ্বশস্ত্র
অমুত্র বেহবা ন সুখং শ্রাদিত্যাহ স্বজনংহীতি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ দুৰ্য্যোধনাদীন ভ্রাতৃ মিত্যস্থিতানামস্মাকং
কা প্রীতিঃ স্তাৎ ন কাপীত্যর্থঃ নহি মৃঢ়জনোচিত লক্ষণমাত্রবর্ধি স্খাভাস লোভেন চিরতর
নরকবাতনাহেতুর্লব্ধবধোহস্মাকং যুক্ত ইতি ভাবঃ জনাদিনেতি সম্বোধনেন যদি বধ্যাৎ
এতে তর্হি ত্রয়েবৈতান্ জহি প্রলয়ে সর্বজন হিংসকভূপ সর্বপাপাসম্পর্শিত্বাদিত-
সুচয়তি । নবগ্নিদোগরদশ্চৈব শস্ত্রপাণির্দ্ব্যনাগতঃ । ক্ষেত্র দারাপহারী চ ষড়্ভেতে আততায়িন
ইতি স্মৃতেরেবেষাং চ সর্বপ্রকারৈরাততায়িত্বাৎ আততায়িনমায়ান্তং হন্যাৎদেবাংবিচা-
রয়ন্ । নাততায়ি বধে দোষো হস্তভবতি কশ্চনেতি বচনেন দোষাভাব প্রতীতেহস্তব্য
এব দুৰ্য্যোধনাদয়ঃ আততায়িন ইত্যশঙ্ক্যাহ পাপমেবেতি এতানাততায়িনোপি ইত্যস্থিতা-
নস্মান্ পাপমাপ্রয়ে দেবেতি সম্বন্ধঃ অথবা পাপমেবাপ্রয়েৎ ন কিঞ্চিদনাৎ দুষ্টমদুষ্টং বা
প্রয়োজনমিতার্থঃ ন হিংসাদিতি ধর্ম্মশাস্ত্রাদাততায়িনং হন্যাদিত্যর্থশাস্ত্রস্ত দুর্লভত্বাৎ
তদ্রুতং যজ্ঞবল্ক্যেন স্মৃত্যোর্ষিরোধে ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ অর্থশাস্ত্রাত্ত্ব বলবদ্ধর্ম্ম-
শাস্ত্রমিতি স্থিতিরिति । অপরা ব্যাখ্যা । নহু ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ স্ততাং তবতাং প্রীত্যভাবোপি
যুস্মান্ স্ততাং ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং প্রীতিরন্ত্যেবতন্তেযুস্মান্ হুয়ারিত্যত আহ পাপমেবেতি অস্মান্
হস্তা স্থিতানেতানাততায়িনো ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ পূৰ্ব্বমপি পাপিনঃ সাম্প্রতমপি পাপমেবাপ্রয়েৎ
নন্যৎ কিঞ্চিৎ সুখমিতার্থঃ তথাচাযুযোতোহস্মান্ হৈত্বতএব পাপিনো ভবিষ্যন্তি নাস্মাকং
কাপি ক্ষতিঃ পাপাসম্বন্ধাদিত্যভিপ্রাঃ । ফলাভাবাদনর্থ সম্ভবাচ্চ পরহিংসান কৰ্ত্তব্যমিতি
নচ শ্রেয়োমুপশ্যামীত্যাণাবতিব্যক্তং তদুপসংহতি ॥ অদুষ্টফলাভাবোহনর্থ স্তবশ্চ তচ্ছবদে

যদ্যপ্যেতে ন পশ্যন্তি লোভোপহতচেতসঃ ।

কুলক্ষয় কৃতং দোষং মিত্রজ্রোহে চ পাতকং । ৩৭

পরামৃশ্যন্তে দৃষ্ট সুখাভাবমাহ স্বজনং হীতি মাধবেতি লক্ষণতিভাং ন পশ্যন্তি কক্ষয়ি
প্রবর্তয়িতুমহীতিভাং । কথং তর্হি পরেবাং কুলক্ষয়ে স্বজনং হিংসায়াঞ্চ প্রবৃত্তিস্তদ্রাহ ॥ ৩৬ ॥

যদিও ইহারা আততায়ী, এবং আততায়ী বধে পাপ নাই, ইহা শাস্ত্রে
কথিত আছে, তথাচ বন্ধুবান্ধব গণ সহ ধার্ত্তরাক্ষ্য গণকে আমরা সংহার
কর্ত্তে চাই না, ইহাতে আমরা পাপভাগী হইব । হে মাধব ! আত্মীয়-
গণকে বধ করিরা আমাদের কি সুখ হইবে ? ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সংঃ । আততায়ীকে হনন করা অর্থ নীতির উপদেশ কিন্তু উহা ধর্ম্ম শাস্ত্রানুসারিত
হে । ধর্ম্মশাস্ত্র বরং এই কথাই বলেন, যে ব্যক্তি কুল নাশক হয়, সে পাপিষ্ঠতম ।

“স এব পাপিষ্ঠতমো যঃ কুর্ধ্যাৎ কুল নাশনং” ইতি । এবং অশ্রুতিও বলিতেছেন
মা হিংস্তাৎ সর্বভূতানি ” কোন প্রাণীরই হিংসা করিবেনা, অতএব প্রাণীনাশ অকর্ত্তব্য,
কেননা অর্থশাস্ত্র ঐ শ্রুতিতে বিরোধ হইলে ন্যায়ই বলবান্ হইবে, কিন্তু অর্থ শাস্ত্র ও ধর্ম্ম-
শাস্ত্রে বিরোধ হইলে ধর্ম্মশাস্ত্রই প্রামাণিক হইবে । যাজ্ঞবল্ক্য বলিয়াছেন “স্মৃত্যোক্তিরোদে
ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ, অর্থশাস্ত্রন্ত বলবদধর্ম্মশাস্ত্রমিতিহিতিঃ ॥” ভগবান্ পাছে
ইহলৌকিক রাজ্যের জন্যই অর্জুনকে যুদ্ধার্থ অনুরোধ করেন, তাহারই নিরাসের ইঙ্গিত
করিবার ছলে অর্জুন “হে মাধব” এই রূপ সম্বোধন করিয়াছেন । (মা—লক্ষ্মী—শ্রী
এবং ধব=পতি) তুমি শ্রীপতি হইয়া আমাকে আত্মীয় বন্ধুবান্ধব বিহীন বা শ্রীহীন হইতে
উপদেশ দিও না ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং তর্হি পরেবাং কুলক্ষয়ে স্বজনং হিংসায়াঞ্চ প্রবৃত্তিস্তদ্রাহ
যদ্যপীতি । লোভোপহতবুদ্ধিভাভেবাং কুলক্ষয়াদিপ্রযুক্তদোষপ্রতীত্যভাবাং প্রবৃত্তিবিষমতঃ
স্বভবভীত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নমু চৈতেষামপি বন্ধুবধ দোষে সমানে যথৈবৈতে বন্ধুবধমক্ষী-
কৃত্যপি যুদ্ধে প্রবর্ত্তন্তে তথৈব ভবানপি প্রবর্ত্ততাং কিমেনেব বিষাদেনেভ্যাহ যদ্যপীতি
ভাভাং । রাজ্যলোভেনোপহতং শ্রেষ্ঠবিবেকং চেতো বেষাং তে এতে হৃদ্যোধনাদয়ো যদপি
দোষং ন পশ্যন্তি ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । লোভোপহতবুদ্ধিভাভেবাং কুলক্ষয়াদিনিমিত্ত দোষ
প্রতিসন্ধানাভাবাং প্রবৃত্তিঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ অতএব ভীষ্মাদীনাম শিষ্টানাম বন্ধুবধে প্রবৃত্ত-
ত্বাচ্ছিত্তাচারেণ বেদ মূলত্বাৎ ইতরেষামপি তৎপ্রবৃত্তিকচিতেতাপাস্তং হেতু দর্শনাচ্ছেতি
ন্যায়ং তত্র হি লোভাদি হেতু দর্শনাদমূলত্বং ন কল্যাত ইতি স্থাপিতং । যদ্যপ্যেতেন
পশ্যন্তি তথাপি কথমস্ম্যাকিন জ্ঞেয়মিত্যন্তর ম্লোকেন সম্বন্ধঃ । নমু যদ্যপ্যেতে লোভাৎ
প্রবৃত্তাত্থাপ্যাহতো ন নিবর্ত্তেদন্যাতাপি রণাদপীতি বিজিতং ক্ষত্রিয়স্তেত্যাদিভিঃ ।
ক্ষত্রিয়স্ত যুদ্ধং ধর্ম্মো যুদ্ধাচ্ছিত্তঞ্চ ধর্ম্মা ধনমিতি ধর্ম্মশাস্ত্রে নিশ্চরাস্তবতাকং তৈরাহৃতত্বাৎ
যুদ্ধে প্রবর্ত্তিকচিতেতবত্তি শব্দায়ত ॥ ৩৭ ॥

কথং ন জ্ঞেয়সম্মাভিঃ পাপাদিম্যাবিবর্তিতুং ।

কুলক্ষয় কৃতং দোষং প্রপশ্যন্তি জ্ঞানার্দন । ৩৮ ॥

যদিও তুর্গোধনাদির লোভাভিত্তিত চিত্ত কুলক্ষয় ও মিত্রদ্রোহ জন্য পাতক রাশি দেখিতে পাইতেছে না, ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ বলেন, যে বন্ধু বান্ধব হননে তোমারই এত পাপ বোধ হইতেছে কেন ? দেখ যে মহান্ পুরুষ দিগের আচরণ দেখিয়া অন্য লোকে সদাচার শিক্ষা করে, তাদৃশ মহাশিষ্ট ভীষ্মাদি মহোদয় গণতো বন্ধু বান্ধব হননে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, অতএব তাঁহাদের আচরণ অনুকরণ কর । তাহাতেই অৰ্জুন বলিলেন, যে তাঁহাদের আচরণ অনুকরণীয় নহে, কেননা এক্ষণে তাঁহাদের চিত্ত লোভাভিত্তিত । মহাত্মা গণ যখন নিঃস্বার্থ ভাবে কোন অনুষ্ঠান করেন, তাহা অবশ্যই শিক্ষণীয় বটে, কিন্তু যখন লোভাদির বশীভূত হইয়া কার্য্য করিবেন, তখন কোন মতেই তাহা শিক্ষা যোগ্য নহে । ভীষ্মাদি লোভাক্ষ হইয়া এক্রপ করিতে পারেন ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পরেযামিবাস্মাকমপি প্রবৃত্তিবিষয়ঃ সম্ভবেদিতি চেন্নৈতাহ কথং মিতি । কুলক্ষয়েতি কুলক্ষয়ে মিত্রদ্রোহে চ দোষং প্রপশ্যন্তি বস্মাভিস্তদোষশব্দিতং পাপং কথং ন জ্ঞাতবাং তদজ্ঞানে তৎপরিহারাসম্ভবাদতোস্মাৎ পাপানিবৃত্তার্থং তজ্জ্ঞানমপেক্ষিতমিতি পাপপরিহারার্থিনামস্মাকং ন যুক্তা যুদ্ধে প্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

সামিকৃত টীকা । কথমিতি । তথাপ্যস্মাভিদোষং প্রপশ্যন্তিরস্মাৎ পাপাৎ নিবর্তিতুং কথং ন জ্ঞেয়ং নিবৃত্তাবেব বুদ্ধিঃ কৰ্ত্তব্যেত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অস্মাৎ পাপাৎ বন্ধুবন্ধকল যুদ্ধরূপাৎ অয়মর্থঃ শ্রেয়ঃ সাধনতাজ্ঞানং হি প্রবর্তকং শ্রেয়শ্চ তৎ, যদশ্রেয়োনিম্নবুদ্ধিঃ অন্যথাশ্যোনাদীনামপি ধর্ম্মজ্ঞাপত্তেঃ তথাচোক্তং ফলতোপি চ যৎ কৰ্ম্মনানার্থৈরনুপ্রযাতে । কেবলং প্রীতিহেতুতত্ত্বকর্ম্ম ইতি কথ্যতে ইতি ততশ্চশ্রেয়োনিম্নবুদ্ধিতয়া শাস্ত্র প্রতিপাদিতেপি শ্যোনাদাবিবাস্মিন্ যুদ্ধেপিনাস্মাকং প্রবৃত্তিরুচিতমিতি । এবঞ্চ বিজয়াদীনামশ্রেয়স্বেনানাকাঙ্ক্ষিতত্বাৎ ন তদর্থং প্রবর্তিতব্যমিতি ত্রয়িত্বমর্থানুপ্রবুদ্ধিভেদেনাশ্রেয়স্বমেব প্রপঞ্চয়মাহ ॥ ৩৮ ॥

কিন্তু হে জনার্দন ! আমরা কুলক্ষয় জনিত পাপ অবলোকন করিয়াও কি নিমিস্ত তাহা হইতে নিবৃত্ত হইব না ! অতএব সমরে প্রবৃত্ত না হওয়াই আমাদের কর্তব্য ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সঃ । বুদ্ধিমান্ গণ তুহাকেই শ্রেয়ঃ বা ইষ্ট সাধক বলেন, যাহার সঙ্গে কোনরূপ অশ্রেয়ঃ—অনিষ্ট সাধন সম্বন্ধ না থাকে । যদিও এখানে যুদ্ধে বিজয় জন্য রাজ্যলাভ রূপ শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে, কিন্তু কুলক্ষয় জনিত পাপে নবক প্রাপ্তি রূপ অশ্রেয়ঃ মিশ্রিত রহিয়াছে । যদি বল শত্রু হনন জন্য “ ঞ্চেনেনান্তিচরণ যজ্ঞেত ” “ ঞ্চেন যজ্ঞ ” করিবে, ইহা শ্রুতিতে উক্ত আছে । ঞ্চেন যজ্ঞানুষ্ঠানে শত্রুকর্য্য রূপ ফলোৎপত্তি বা শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে সত্য, কিন্তু পরিণামে নরক প্রাপ্তি রূপ অশ্রেয়ঃ অবশ্যসম্ভাবী । অতএব এতদনুষ্ঠান বুদ্ধিমানের অকর্তব্য । এতাবধিচার করিয়াই মহাত্মনা অৰ্জুন যুদ্ধে নিরত্বিই শ্রেয়ঃ স্থির করিলেন ॥ ৩৮ ॥

কুলক্ষয়ে প্রণশ্যন্তি কুলধর্মীঃ সনাতনাঃ ।

ধর্মো নষ্টে কুলং কুৎসমধর্মোভিত্তবতুত । ৩৯ ॥

অধর্মোভিত্তবাত কুৎস ! প্রহৃষ্যন্তি কুলস্ত্রিয়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । কোসৌ কুলক্ষয়ে দোষোদর্শনাদ্যম্মাকং বৃদ্ধাভূপরতিরপেক্ষ্যতে তত্রাহ কুলেতি । কুলস্ত্রি হি ক্ষয়ে কুলসম্বন্ধিনশ্চিরন্তনধর্মীভূতদর্শিহোত্রাদিক্রিয়ানামান্য-মুপয়াস্তি কর্তৃরভাবাদিত্যর্থঃ । ধর্মোনাশেপি কিং ত্রাদিত্তি চেৎ তত্রাহ ধর্মোইতি । কুলপ্রযুক্তে ধর্মো কুলনাশাদেব নষ্টে কুলক্ষয়করস্ত কুলপরিশিষ্টমখিলমপি তদীয়োহধর্মোভিত্তবতাদ্যধর্ম-ভূষিষ্টং তস্য কুলং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

সামিকৃত টীকা । তমেব দোষং দর্শয়ন্তি কুলক্ষয় ইত্যাদি । সনাতনাঃ পরম্পরা প্রাপ্তাঃ উত অপি অবশিষ্টং কুৎসমপি কুলং অধর্মোভিত্তবত্বে প্রাপ্তোত্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সনাতনাঃ পরম্পরা প্রাপ্তাঃ । কুলধর্মীঃ কুলোচিতধর্মীঃ কুলক্ষয়ে প্রণশ্যন্তি কর্তৃরভাবাৎ উত অপি অগ্নিহোত্রাদ্যমুষ্ঠাতৃপুরুষ নাশেন ধর্মো নষ্টে-ভিত্তিপ্রায় মেবচনং । অবশিষ্টং বালাদিক্রুপং কুৎসমপি কুলং অধর্মোভিত্তবত্বে স্পর্ধানতয়া ন্যাপ্নোতি তৎ শব্দঃ কুৎস পদেন সম্বধ্যতে ॥ ৩৯ ॥

কুলক্ষয় হইলেই কুল পরম্পরাগত সনাতন ধর্ম বিনষ্ট হয়, কুল ধর্ম নষ্ট হইলেই অবশিষ্ট সমস্ত কুল অধর্ম দ্বারা অভিভূত হইয়া যায় ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সংঃ । বৃদ্ধ গাই কুলগত ধর্ম প্রবীণ ও অমুষ্ঠান কুশল । তাঁহারাই ধর্মের শিক্ষা-দাতা ও প্রবর্তক । সেই বৃদ্ধ বর্গই যদি বিনষ্ট হয়েন, তবে পুত্র পৌত্র গণকে ধর্ম মার্গে প্রবর্তিত করিবে কে ? বৃদ্ধ গণের অভাবে কুল ধর্মের অভাব ও তদভাবে জ্ঞী পুত্রাদি অনাচার রূপ অধর্মগ্রস্ত হইয়া থাকে ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুলক্ষয়কৃতত্ববশিষ্ট কুলস্যধর্মপ্রবণত্বে কোদোষঃ স্যাদিত্তি তত্রাহ অধর্মোইতি । পাপপ্রচুরে কুলে প্রসূতানাং জীবাং প্রহৃষ্টে কে কিং প্রহৃষ্যন্তি তত্রাহ জীবাতি ৪০ ॥

সামিকৃত টীকা । ততশ্চ অধর্মোভিত্তবদিত্যাদি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অন্তর্দীর্ঘৈঃ পতিভির্দীর্ঘমতিক্রম্য কুলক্ষয়ঃ কৃতচেদ-ম্মতিরপি ব্যভিচারে কৃতে কো দোষঃ ত্রাদিত্যেব কৃতকর্তৃত্বাৎ কুলজিয়ঃ প্রহৃষ্যেযুরিত্যর্থঃ অথবা কুলক্ষয়কারি পতিত পতিসম্বন্ধাদেব জীবাং হৃষ্টং । আশুন্ধেঃ সংপ্রতীক্ষ্যোহি মহা-পাতক দূষিত ইত্যাদি স্মৃতেঃ ॥ ৪০ ॥

হে কুৎস ! কুল অধর্মো অভিভূত হইলেই কুলনারীগণ ভ্রষ্টাচারিণী হয় । হে বৃষ্ণি বংশধর ! কুল কামিনী গণের ব্যভিচারে বর্ণ সঙ্কর উৎপন্ন হয় ॥ ৪০ ॥

গীঃ সংঃ । কুলে ধর্মের শিক্ষাদাতা না থাকিলে অবলা ললনা গণ কৃতকর্তৃত্ব হইয়া যথেষ্টাচারে লিপ্ত হয় অথবা ধর্মহীন পতিত পতি সম্মুখে আচার ভ্রষ্টা হইয়া যায় । তাহা হইতে ভ্রষ্ট বুদ্ধি সন্তান উৎপন্ন হইয়া থাকে । কুল ধর্ম রক্ষিত না হইলে ব্রাহ্মণের গৃহেও শূদ্র প্রকৃতির পুত্র জন্মিয়া থাকে । পুণ্যনিরসনার্থ “হে কুৎস” এবং তুমি বৃষ্ণি কুলো-

দ্রীষু হৃষ্টাসু বাক্যৈঃ । আয়তে বর্ণসঙ্করঃ । ৪০ ॥

সঙ্করো নরকায়ৈব কুলস্নানাত্ কুলস্য চ ।

পতন্তি পিতরোহেষাং লুপ্তা পিণ্ডোদকক্রিয়াঃ । ৪১ ॥

স্কুট, কুল মধ্যাদা তোমার অগোচর নাট, অতএব কুলের পবিত্রতা রক্ষার্থ “হে বাক্যৈঃ”
পদদ্বারা অর্জুন ভগবানকে সন্বোধন করিয়াছেন ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বর্ণসঙ্করস্ত দোষণার্থ্যবসায়িতামাদর্শয়তি সঙ্কর ইতি । কুলক্ষয়করণাৎ
দোষান্তঃ সংচিনোতি পতন্তীতি । কুলক্ষয়কৃতাং পিতরোনিরয় গামিনঃ সম্ভবন্তীত্যত্র হেতু-
মাহ লুপ্তেতি । পুত্রাদীনাং কর্তৃণামভাবাৎ লুপ্তা পিণ্ডোদকস্ত চ ক্রিয়া যেষাং তে তথা,
ততশ্চ প্রেতত্বপরাবৃত্তি কারণাভাবান্নরকপতনমেবাবশ্যকমপত্তেদিত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং সতি সঙ্কর ইত্যাদি এষাং কুলস্নানাত্ পিতরঃ পতন্তি হি যস্মাত্
লুপ্তাঃ পিণ্ডোদকক্রিয়াঃ যেষাং তে তথা ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কুলস্ত সঙ্করশ্চ কুলস্নানাত্ নরকায়ৈব ভবতীত্যনুশী-
লন কেবলং কুলস্নানামেব নরকপাতঃ কিন্তু তৎপিতৃণামপীত্যাহ পতন্তীতি হি শঙ্কোহপ্যহি
হেতৌ বা পুত্রাদীনাং কর্তৃণামভাবাৎ লুপ্তাপিণ্ডোদকস্ত চ ক্রিয়া যেষাং তে তথা কুল-
স্নানাত্ পিতরঃ পতন্তি নরকায়ৈবেত্যনুসঙ্গঃ ॥ ৪১ ॥

এই বর্ণসঙ্কর লোক সকল, কুল ও কুলনাশক দিগকে নরকগামী
করে, এবং সেই ধর্মহীন কুলে পিণ্ডতর্পণাদিক্রিয়া বিলুপ্ত হওয়ায় পিতৃ
পিতামহ গণ সদ্গতি প্রাপ্ত হয়েন না ও ক্রমশঃ নরকে পতিত হইতে
থাকেন ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । পরশুরাম যখন একবিংশতিবার ক্ষত্রিয়বীর বর্ণকে নিধন করেন, তখন
ক্ষত্রিয়া রমণীগণের ভ্রাক্ষণ—পুরুষোৎপাদিত সন্তান এবং পাণ্ডু, ধৃতরাষ্ট্র, বিক্রান্ত যে
বর্ণসঙ্কর তাহা কাহারও অবিদিত নাই । সেই দ্রৌ কপক্ষেত্রে বীজপতি কর্তৃক উৎপন্ন
পুত্র প্রদত্ত পিণ্ডাদি দ্বারা যদি মৃত ক্ষত্রিয় বীর বর্ণের ও ধৃতরাষ্ট্রাদি দ্বারা তৎ পিতৃবীর
সদগতি হইতে পারে, তবে বর্ণসঙ্কর হইলে পিণ্ডাদি বার্থ হইবে কেন ? এই আশঙ্কা অপ-
সারণার্থই শ্লোক মধ্যে “হি” শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে । “হি” দ্বারা বৈদিক পদ্ধতি
লঙ্ঘিত হইয়াছে । বীজপতিই পুত্রের পিণ্ডাদির ভাগী হইবে, ক্ষেত্রপতি তাহা প্রাপ্ত
হইবেন না, যথা—

“নশেষো অগ্নে অন্য জাতমন্তি” ॥ শ্রুতিঃ ॥

হে অগ্নি ! অন্যকর্তৃক উৎপন্ন পুত্র নহে । যাক্ষ্যও বলিয়াছেন, যথা—

“অন্যোদর্ঘ্যেমনসাপি ন মন্তব্যো মমায়ংপুত্র” ইতি

। অন্যের উৎপাদিত পুত্রকে পুত্র বলিয়া মনেও চিন্তা করিতে নাই ।

“যে যজ্ঞা মহে” ইতি—“যোহমগ্নিন্ সন্মজ্জে” ইতি । আমি ভ্রাক্ষণ কি অত্রাক্ষণ,
তাহা আমি জানি না, আমি যেই হই, সেই আমি যজ্ঞ করিতেছি । ইনি পিতা কি
অন্য কেহ আমার পিতা, এই সংশয়ে এক্রপ কথিত হইল । যিনিই জন্মদাতা তিনিই

দোষৈরৈতে: কুলস্থানং বর্ণসঙ্কর কারকৈঃ ।

উৎসাদ্যন্তে জাতিধর্ম্যাঃ কুলধর্ম্যাশ্চ শাস্ত্রতা: ॥ ৪১ ॥

উৎসন্ন কুলধর্ম্যাণাং মনুষ্যাণাং জনার্দন ।

পিণ্ডফলভাগী হইলেন, ইহাই শ্রুতি সিদ্ধান্ত । স্বতি আদিতে যে ক্ষেত্রপতির অধিকার লিপিত হইয়াছে, ইহলোকে বংশ পরম্পরা স্থাপন ও নির্ধারণই তত্ত্বাবত্তের উদ্দেশ্য; বস্তুতঃ পারলৌকিক ফল বিধানার্থ নহে । অতএব বর্ণ সঙ্কর দ্বারা স্বর্গীয় পিতৃগণের পতন হইয়া থাকে ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুলক্ষয়কৃত্যমৈতরুদ্রাস্তৈর্দোষৈঃ বর্ণসঙ্করহেতুভিজ্ঞাতিপ্রযুক্তা বংশপ্রযুক্তাশ্চধর্ম্যাঃ সর্বৈঃ সমুৎসাদ্যন্তে তেন কুলক্ষয়কারণাদযুক্তাহপরতির্যেব প্রেমগীত্যাং দোষৈরিতি । ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উক্ত দোষমুপসংহরতি দোষৈরিত্যাदि দ্বাভ্যাং । উৎসাদ্যন্তে লুপ্যন্তে ধ্রুতিধর্ম্যা বর্ণধর্ম্যাঃ কুলধর্ম্যাশ্চেতি চকারাদাশ্রমধর্ম্যাদয়োহপিগৃহ্যন্তে ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জাতিধর্ম্যাঃ ক্ষত্রিয়াদি নিবন্ধনাঃ কুলধর্ম্যাঃ অসাধারণাশ্চ এতৈর্দোষৈরুৎসাদ্যন্তে বিনাশ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

বর্ণ সঙ্কর উৎপন্ন হইবার কারণীভূত এতাবদোষে কুল নাশক গণের জাতিধর্ম্য, সনাতন কুলধর্ম্য ও আশ্রমধর্ম্য এককালে উল্লিখ হয় ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । কাম, ক্রোধ, লোভাদির বশীভূত হইয়া বাহ্যর কুলধর্ম্য নষ্ট করে, তাহার “কুলঘ্ন” । এই কুলকুঠার গণের অন্যচারে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়াদির জাতি বা বর্ণগত ধর্ম্য, কুল পরম্পরাগত ধর্ম্য ও ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্যাদির যথাবিহিত আশ্রম ধর্ম্য প্রতিপালিত না হইয়া অবশেষে উল্লেখ দশা প্রাপ্ত হয় ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিঞ্চি জাতিধর্ম্যে কুলধর্ম্যে চ উৎসন্নৈশ্চ ততঃকর্ম্যবর্জিতানাং মনুষ্যাণামনধিকৃতানাং নরকপতনপ্রোব্যাধনর্থকরমিদমেব হেয়মিত্যাং উৎসন্নৈতি । যথোক্তানাং মনুষ্যাণাং নরকপাতস্তাবশ্যকং প্রমাণমাহ ইত্যনুশ্রুতিমৈতি ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উৎসন্নৈতি । উৎসন্নঃ কুলধর্ম্যঃ যেসামিতি উৎসন্ন জাতিধর্ম্যাदी-নামপ্যপলক্ষণং । অনুশ্রুতম্ শ্রুতবস্তোব্যয়ং প্রায়শ্চিত্তমকুর্স্বাণাঃ পাপেষুভিত্তিতানরাঃ । অপশান্তাপিনিঃ পাপাণ্যনিরয়ান্ বাস্তি দারুণান্ ইত্যাদি বচনেভাঃ ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ততঃ প্রোক্তং পরাবৃত্তিকারণাভাবানরক এব নিরন্তরং বাসোভবতীতি ধ্রুৎ ইতি অনুশ্রুতম্ ইতি আচাৰ্যাণাং মুখ্যম্ । শ্রুতবস্তো ন স্বেচ্ছ্যন্তেন কল্যায়ম ইতি পূর্বোক্তস্তেব দৃঢ়ীকরণম্ । বজ্রবধপর্য্যবসায়ি যুদ্ধাব্যবসায়োপি সর্বথা পাণিষ্ঠ-তরঃ কিং পুনরুদ্ধমিতি বক্তুং তদব্যবসায়েনাপ্রাণং শোচমাত ॥ ৪১ ॥

হে জনার্দন ! ইহা শ্রুত আছে, যে যাহাদের কুলধর্ম্য, জাতিধর্ম্য ও আশ্রমধর্ম্য বিনষ্ট হয়, সেই মনুষ্য গণকে চিরদিন নরকে নিবাস করিতে হয় ॥ ৪১ ॥

নরকে নিয়তং বাসো ভবতীত্যমু শৃণুস্ব ॥ ৪৩ ॥

অহো বত মহৎপাপং কর্তুং ব্যবসিতা বয়ং ।

যত্রাজ্য সুখলোভেন হৃদং স্বজনমুদ্যতাঃ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । কুলে পাপ প্রবেশ করিলে, কুল নাশক গণের দোষে সেই পাপের প্রায়শ্চিত্তাদি হয় না, অগত্যা পাপক্ষয় না হওয়াতে রৌরবাদি নরকযাতনা ভোগ করিতে হয় । যথা—

প্রায়শ্চিত্তমকুর্মাণাঃ পাপেষুভিরতা নরাঃ ।

অপশ্চাত্তাপনঃ পাপাং নিরয়ান্ বাস্তি দারুণান্ ॥

যে সকল ব্যক্তি পাপনিরত, তাহার। যদি প্রায়শ্চিত্ত অথবা কৃত পাপ জন্য পশ্চাত্তাপ না করে, তবে তাহাদিগকে নিদারুণ নরক যাতনা ভোগ করিতে হয় ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজ্যপ্রাপ্তিপ্রযুক্তসুখোপভোগলকৃতয়া স্বজনহিংসার্যং প্রযুক্তি-
রস্ম্যাকং গুণদোষবিভাগবিজ্ঞানবতামতিকষ্টেত পরিভ্রষ্টহৃদয়ঃ সমাহ অহোবতেতি ॥ ৪৪ ॥

স্মিতকৃত টীকা । বন্ধুবন্ধাব্যবসায়েন সন্তপ্যমান আহ অহোবতেতি ॥ স্বজনং হৃদ-
মুদ্যতা ইতি যৎ এতস্মহৎ পাপং কর্তুমধ্যবসায়ং কৃতবন্তোবয়ং অহোবত মহৎকষ্ট-
মিত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যদীদৃশী তে বুদ্ধিঃ কৃত্তান্তর্হি বুদ্ধ্যভিনিবেশনাংগতোনীতি
ন বক্তব্যঃ অবিশ্বাস্যকারিত্বায়ময়োদৈত্যাত্ত কৃত্তাদিত্তিভাবঃ । নহু তব বৈরাগ্যোপি ভীম-
সেনাদীনাম্ যুদ্ধাৎ গুরুস্বাধব্রুবোধোভবিত্যেত্যবত্তয়া পুনঃ কিমিধেৎ ॥ মিত্যাত্ত অতি ॥ ৪৫ ॥

অহো কি কষ্ট ! আমরা কি পাপাসক্ত ! সামান্য রাজ্য সুখের জন্য
আমরা আত্মীয় গণের প্রাণবধার্থ উদ্যত হইয়াছি ! ॥ ৪৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । লোভই মহাপাপ, এই জন্য অর্জুন আপনাকে পাপী ভাবিলেন ও পার-
লৌকিক অনন্ত সুখ বিস্মৃত হইয়া তুচ্ছাত্তুচ্ছ ও ক্ষণবিধবংগী বিষয় সুখে স্পৃহা জন্মিয়া-
ছিল এজন্য মনে ২ বিষয় কষ্ট অনুভব করিলেন ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদ্যেবং যুদ্ধে বিমুখঃ সন্ পরপরিভবপ্রতীকারবহিতোবর্ত্তেখান্তর্হি
স্ত্বং শস্ত্রপরিগ্রহরহিতং শত্রুং শস্ত্রপাণয়োদ্যাত্ত্বানিহীযুর্বিদ্যাশক্ত্যা হ বদীতি । প্রাণ-
জ্ঞানাদপি প্রকৃষ্টোদ্যমঃ প্রাণভূতামহিংসতি ভাবঃ ॥ ৪৫ ॥

স্মিতকৃত টীকা । এবং সতপ্তঃ সন্ মৃত্যুমেবাসংসমান আহ যদিমামিত্যাदि । অকৃত
প্রতীকারং তুচ্ছীযুপবিষ্টং মাং যদি হনিযাস্তি তর্হিতদ্ধননং মম ক্ষেমতরং অত্যন্ত হিতং
ভবেৎ পাপান্নিষ্পত্তেঃ ॥ ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রাণাদপি প্রকৃষ্টোদ্যমঃ প্রাণভূতামহিংসা পাপান্নিষ্পত্তেঃ
তস্মাজ্জীবনোপেক্ষয়া মরণমেব সমক্ষেমতরং অত্যন্তং হিতং ভবেৎ প্রিয়তরমিতি পাঠেপি
সএবার্থঃ অপ্রতীকারং স্ব প্রাণজ্ঞানায় ব্যাপারমকুর্মাণং বন্ধুবন্ধাব্যবসায়মাজ্ঞেয়াপি প্রায়-
শ্চিত্তাস্ত বাবহিতং বা তথাচ প্রাণান্ত প্রায়শ্চিত্তেনৈব শুদ্ধির্ভবিষ্যতীত্যর্থঃ । ততঃ কিং বৃত্ত-
মিত্যপেক্ষায়াম্ ॥ ৪৫ ॥

যদি মাম প্রতীকারমশস্ত্রং শস্ত্রপাণয়ঃ ।

ধাৰ্ত্তরাষ্ট্রা রণে হন্যস্তথ্যে ক্ষেমতরং ভবেৎ ॥ ৪৫ ॥

আমি প্রতিকারোদ্যম রহিত ও অশস্ত্রপাণি থাকিলে যদি শস্ত্রধারী
ধাৰ্ত্তরাষ্ট্রগণ এই সময়ে আমাকে সংহার করে, তাহাতে বরং আমার
ক্ষয় হইবে ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সঃ । অনিষ্টকারীর হস্ত হইতে নিস্তার পাটবার জন্য বিচিত্র চেষ্টার নাম
“প্রতিকার” । অথবা কৃত পাপের (অথানে বাক্য বদার্থ মনন জন্য) প্রায়শ্চিত্তের নামও
“প্রতিকার” । অর্জুন ইহার কোন প্রকার “প্রতিকারে” প্রস্তুত নহেন । ও
“অহিংসাপরমোদ্যমঃ” জানিয়া, শস্ত্রপরিভাগেও কৃতসংকল্প । বরং মরণকে “ক্ষেমতর”
মান করিতেছেন, কেননা “ক্ষেমস্ত স্থিতরক্ষণং” পূর্ণস্থিত বস্তুই নাম ক্ষেম । অর্জুন
ভাবিলেন নিজ মরণ ও বাক্য গণের রক্ষণ দ্বারা পরম্পরাগত কুল ধর্ম্মাদি রক্ষিত হইবে,
সুতরাং “ক্ষেম” ও জগতে অপকীর্ত্তি রটিল না, ইহাই “ক্ষেমতর” ॥ ৪৫ ॥

আলঙ্করিত টীকা । যথোক্তমর্জুনস্ত বৃত্তান্তঃ সঞ্জয়োদ্যুতরাষ্ট্রং রাজানং প্রতি অবৈ-
দিতবান্ তমেব প্রবেদনপ্রকারং দর্শয়তি এবমিতি । প্রদর্শিতেন প্রকারেণ ভগবন্তং প্রতি
বিজ্ঞাপনং কৃত্বা শোকমোহাভ্যাং পরিতুতমানসঃ সন্নর্জুনঃ সংখ্যে যুদ্ধমণ্ডো শরণে গতিতং
গাণ্ডীবং ত্যক্ত্বা ন যোৎসেয়হমিতি ক্রোধান্থো রথস্য সন্নাসমেব শ্রেয়স্করং যথোপবিষ্ট-
বানিত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

ইতি প্রথমোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । তত্রাপশ্যৎ স্থিতান্ পার্থ ইত্যারভা এবমুক্তমর্জুনঃ সংখ্যে টীকাস্তং ।
এবস্তু পার্থে সভাষনাঃ পরম কারুণিকোহি পার্থিকঃ । কোণৈর্জিতুগ্ৰহাদিভিরসকুদৃষ্টিভোপি
পরমপুরুষ সভাষোপি । আত্মনা চনিষামানান্ ভবদীবান্ বিলোকা বহুস্নেহমলমনা ভবন্তি-
রহিষৌবৈশ্বর্যেনোপায়ে মৎকৃপয়া ধর্ম্মভয়েন চাতিমাত্রা পিতৃ সর্ব্বগাজঃ সর্ব্বপা ন যোৎ-
সামীতাক্তা বহুবংশমজনিত শোক সংবিগ্নমানসঃ সশবধাপমুৎসরা রথোপরি উপাবিশং
২৬।২৭।২৮।২৯।৩০।৩১।৩২।৩৩।৩৪।৩৫।৩৬।৩৭।৩৮।৩৯।৪০।৪১।৪২।৪৩।৪৪।৪৫।৪৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা চিত্রবিরচিত্তে গীতা ভাষ্যে প্রথমোধ্যায়ঃ ।

সামিকৃত টীকা । ততঃ কিং বৃত্তমিতাপেক্ষায়াং সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্তে তাদি সংখ্যে
সংগ্রামে রথোপস্থে রথোপরি উপাবিশং উপাবিবেশ । শোকেন সংবিগ্নং অকম্পিতং
মানসং চিত্তং যন্ত স তথা ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা সৈন্যদর্শনো নাম প্রথমোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সঞ্জয় উবাচ । সঙ্খ্যে সংগ্রামে রথোপস্থে রথোপরি
উপাবিবেশ পূর্বে যুদ্ধার্থমবলোকনার্থং চোখিতঃ সন্ শোকেন সংবিগ্নং পীড়িতং মানসং
যন্ত সঃ ॥ ৪৬ ॥

চৈতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য বিবেকানন্দ সরস্বতী শ্রীপদ শিষ্য শ্রীমধুসূদন
সরস্বতী বিরচিত্তায়াং গীতা গুড়ার্থদীপিকায়াং প্রথমোধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ • ॥

সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্ত্বার্জুনঃ সজ্জ্য রথোপস্থ উপা বিশং ।

বিনুজ্য সশরং চাপং শোকসংবিগ্নমানসঃ ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়্যাসিকাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে দৈন্যদর্শনো

নাম প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

সঞ্জয় কহিলেন, হে বৃতরাষ্ট্র ! বিকলতাকুলিতচিত্ত অর্জুন এই রূপ " বলিয়া ধনুর্ক্ষাণ পরিত্যাগ পূর্বক রথোপরি বসিয়া পড়িলেন ॥ ৪৬ ॥

গীঃ সং । সঞ্জয় নিশ্চেষ্টতা ও অবসন্নতা দেখিয়াই অর্জুনকে " শোকাক্তচিত্ত " বলিয়া বাখ্যা করিলেন । বস্তুতঃ অর্জুন সত্ত্বগুণ প্রভাবে " ধর্ম্মক্ষয়ের " আশঙ্কা করিয়া অন্ধের গুরু গণকে তীক্ষ্ণ শরবিদ্ধ করা অমুচিত এই শুদ্ধবুদ্ধি বশতঃই যুদ্ধে নিবৃত্তিই প্রমেনে করিলেন । ধর্ম্মবুদ্ধিই অর্জুনের যুদ্ধ বিরামের কারণ । আত্মীয় গণের মরণে তাঁহার ক্ষোভ বা শোক নাই, কিন্তু আত্মীয়গণ নষ্ট হইলেই ধর্ম্মহানি হইবে । ইহাই তাঁহার শোক বা চিন্তাবৈকল্যের হেতু । বিষয়বুদ্ধিবিড়ম্বিত ব্যক্তিগণের পিতা পুত্রাদির মরণে যে " শোক " বা বেদ উপস্থিত হয়, অর্জুনকে সে শোক স্পর্শও করিতে পারেনাই । " শোক " শব্দে শুদ (সত্ত্ব গুণজঃ) বৈষম্য জন্য চিত্ত বিকলতা মাত্র গৃহীত হইয়াছে ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীমদবদ্ব্যুত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন কৃত " গীতার্থ সন্দীপনী " নামক ভাষা তাত্পর্য ব্যাখ্যার প্রথম অধ্যায় সমাপ্ত ।

দ্বিতীয়াধ্যায়ঃ ।

সঞ্জয় উবাচ । তং তথা রূপরাবিক্রমশ্চপূর্ণাকুলেক্ষণং ।

বিবীদন্তমিদং বাক্যমুবাচ মধুসূদনঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহিংসা পরমোৎকর্ষোভিক্ষাশনকোভোবং লক্ষণয়া বুদ্ধা যুদ্ধবৈমুখ্য-
মর্জুনস্ত শ্রদ্ধা স্বপূজাণাং রাজ্যমপ্রচলিতমবধাৰ্য্য অহংকৃত্যং ধৃতরাষ্ট্রং দৃষ্ট্বা তস্ত
দ্রুপাদামপনেষ্যামীতি মনীষয়া সঞ্জয়ন্তং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ সঞ্জয়ইতি । পরমেশ্বরেণ স্মার্য্য-
মাণোপি কৃত্যাকৃত্যে সহসা নার্জুনঃ সন্মার বিপর্যায়প্রযুক্তস্ত শোকস্ত দৃঢ়তরমোহ চেতুর্ভা-
ত্থাপিতঃ সঞ্জয়ান্নোপেক্ষিতবানিত্যাহ তং তথেষতি । তং প্রকৃতং পার্থং তথা স্বজনমরণ-
প্রগল্পদর্শনেন কপল্যা করুণয়া বিষ্টমধিষ্ঠিতমশ্রুতিঃ পূর্ণে সমাকুলে চেক্ষণে যস্ত তং অশ্র-
য়াপ্ততরলাফং বিবীদন্তং শোচন্তমিদং বক্ষ্যমাণং বাক্যং সোপপত্তিকং বচনং মধুনামমম্মহং
স্মৃতিতবানিতি মধুসূদনোভগবানুজ্ঞাপ্তবান্ তু যথোক্তমজুনমুপেক্ষিতবানিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । দ্বিতীয়ে শোকসন্তপ্তং অজুনং ব্রহ্মবিদ্যয়া প্রতিবোধ্য হরিচক্রে-
স্তিত প্রাজ্ঞস্ত লক্ষণং ততঃ কিং বৃত্তমিত্যপেক্ষায়ং সঞ্জয় উবাচ । তন্তুতথ্যাদি অশ্রুতিঃ
পূর্ণে আকুলে চেক্ষণে যস্ত তং তথা উক্তপ্রকারেণ বিবীদন্তমজুনং প্রতি মধুসূদন ইদং
বাক্যমুবাচ ॥ ১ ॥

মধুসূদন স্মরন্তি কৃত টীকা । অহিংসা পরমোৎকর্ষোভিক্ষাশনকোভোবং লক্ষণয়া বুদ্ধা
যুদ্ধবৈমুখ্যমর্জুনস্ত শ্রদ্ধা স্বপূজাণাং রাজ্যমপ্রচলিতমবধাৰ্য্য অহংকৃত্যং ধৃতরাষ্ট্রস্ত হর্ষ-
নিমিত্তাং ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাকাঙ্ক্ষামপনিবীযুঃ সঞ্জয়ন্তং প্রত্যুক্তবান্ ইত্যাহ বৈশম্পায়নঃ ।

সঞ্জয় উবাচ । রূপামমৈত ইতি ব্যামোহনিমিত্তঃ স্নেহবিশেষঃ তথা আবিষ্ট-স্বভাব-
দিক্শয়া ব্যাপ্তং অর্জুনস্য কর্ম্মত্বং রূপায়াশ্চ কর্তৃত্বং বদত্যতস্য আগন্তুকত্বং ব্যাদন্তং অতএব
বিবীদন্তং স্নেহবিশয়ীভূতজনবিচ্ছেদায় শঙ্কানিমিত্তঃ শৌকাপরপর্যায়ঃ চিত্ত ব্যাকুলীভাবো
বিবাদন্তং প্রাপ্নুবন্তং অত্র বিবাদস্য কর্ম্মত্বেনার্জুনস্য কর্তৃত্বেন চ তস্যগন্তকত্বং স্মৃতিতং ।
অতএব রূপাবিষাদবশাদশ্রুতিঃ পূর্ণে আকুলে দর্শনাক্ষমেচেক্ষণে যস্য তং এবমশ্রুপাত
ব্যাকুলীভাবাখ্য কার্য্যবয়ব অনকতর্য্য পরিণোষদভ্যাত্যঃ রূপাবিষাদভ্যামুদ্বিগ্নমজুনং ইদং
সোপপত্তিকং বক্ষ্যমাণং বাক্যমুবাচ নতুপেক্ষিতবান্ মধুসূদন ইতি স্মরং হুটিনিগ্রহকর্ত্তাজুনং
প্রত্যপি তথৈব বক্ষ্যভীতিভাবঃ । তদেব ভগবতো বাক্যমবতারয়তি ॥ ১ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, তখন করুণাভ্র চিত্ত গলদশ্রুতেনৈব অর্জুনকে ভগবান্
মধুসূদন এই রূপে বলিলেন ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । অজুনকে হিংসা বিষয় ও ভিক্ষুৎকর্ষোৎকর্ষক জানিয়া ধৃতরাষ্ট্র মনে হৃদয়
করিলেন, আমার পুত্র গুণের রাজ্য এখন নিশ্চল হইল, কেননা অতুল বিক্রম অক্ষর

শ্রীভগবানুবাচ । কুত্বা কখ্যলমিদং বিষমে সমুপস্থিতং ।

ভিন্ন ভিন্ন গণাদির সম্মুখ সমরে পাণ্ডব পক্ষীয় অন্য কোন বীরই অগ্রসর হইবার উপ-
যুক্ত নাহি । ধৃত্যাক্ষের এই কল্পিত কল্যাণাকাঙ্ক্ষা বুঝিতে পারিয়া সঞ্জয় ভূমিবাসার্থ বলি-
লেন, সর্বভূত বাগিনী কৃপার বশীভূত অর্জুনকে বিগলিতহৃদয় ও বিষয় ভোগে ভ্রাসা-
যুক্ত দেখিয়া ভগবান্ তাঁহাকে উপেক্ষা করিলেননা, বরং নামা নিগূঢ় উপদেশ পূর্ণ বাক্য
কহিলেন । “মধুসূদন” পদ দ্বারা সমস্ত ধৃতরাষ্ট্রকে ইহাই সংকেত করিলেন, যে মধুনামক
দৈত্যহস্তা ভগবান্ চিরদিনই ছুষ্টবলের দমন করেন । অর্জুন যুদ্ধে পরাধীন হইলে কি
হইবে, তিনি স্রসংকট হ্রাস্তা গণের দলনার্থ রণভূমির অধিষ্ঠাতা হইয়াছেন, বাহাতে তোমার
দুঃখাদিনাদি দুর্ভিক্ষপূত্র নিচর ক্ষয় প্রাপ্ত হয় ভূভারহারা ভগবান্ অর্জুনকে নিমিত্ত মান্ত
করিয়া তাহার সম্বাস্থা করিবেন, তুমি পুন গণের বুণা জয়াশা করিও না ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিস্ত্বাক্যামিতাপেক্ষারামাহ শ্রীভগবানিতি । কুতোহেতোস্তা
দ্বাং সর্বক্ষত্রিয়প্রবরং কখ্যলং মলিনং শিষ্টগর্হিতং যুদ্ধাৎ পরাণ্ডমুখত্বং বিষমে সমুপস্থানে
সমুপস্থিতং প্রাপ্তমনার্থোঃ শাস্ত্রার্থবিক্রিঃ যুষ্টংসেবিতমস্বর্গাৎ সর্গানহৎ প্রাত্যবারকারণমি
চাকীর্তিকরম্বশস্বরমজুনান্নাপ্রাখ্যাতস্য তব নৈতৎ যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদেববাক্যামাহ কুত ইতি । কুতোহেতোস্তা দ্বাং বিষমে সন্ধটে
ঐদং কখ্যলমুপস্থিতং অয়ং মোহঃ প্রাপ্তঃ যত আর্থ্যরসেবিতং অস্বর্গাৎ অধর্ম্মং অযশ-
স্বরঞ্চ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভগবানুবাচ । ঐশ্বর্যাস্য সমগ্রস্য ধর্ম্মস্য বশসঃ শ্রিয়ঃ ।
বৈরাগ্যাস্যাপ মোক্ষস্য বরাৎ ভগ ইতীত্বনা ॥ সমগ্রলোতি প্রত্যেকং সম্বন্ধঃ মোক্ষলোতি
তৎসাধনস্য জ্ঞানস্য জ্ঞানাসংজ্ঞা এতাদৃশং সমগ্রৈশ্বর্যাদিকং নিতামপ্রতিবন্ধেন যত্র বর্ত্ততে
স ভগবান্ নিত্যযোগে মতুপ । তথা উৎপত্তিঞ্চ বিনাশঞ্চ ভূতানামগতিং গতিং বেদি-
বিদ্যামবিদ্যাঞ্চ সবাত্যো ভগবানিতি । অত্র ভূতানামিতি প্রত্যেকং সম্বন্ধাত্তে উৎপত্তি
বিনাশ শক্যৌ তৎকারণস্যাপূর্ণলক্ষ্যৌ আগতিগতী আগামিন্যৌ সম্পদাপদৌ এতাদৃশে
ভগবচ্ছার্থঃ শ্রীবানুদেব এব পর্যাবসিত ইতি তথোচ্যতে ॥

ঐদং স্বধর্ম্মাৎ পরাধীনত্বং কৃপাব্যামোচ্যপাতাদি পুংসরং কখ্যলং শিষ্ট বিগর্হিতভেদে
মলিনং বিষমে সমুপস্থানে স্বা স্বাং সর্বক্ষত্রিয়প্রবরং কুতো হেতোঃ সমুপস্থিতংপ্রাপ্তং
কিং মোক্ষেচ্ছাতঃ কিং স্বর্গেচ্ছাতঃ অথবা কীর্তীচ্ছাত ইতি কিং শঙ্কনা ক্ষিপ্যতে হেতু-
ত্রয়মপি নিবেশতি ত্রিভির্কিংশবৈগৈরুত্তরার্কেন আটোমুযুক্তিভিঃ ন জুষ্টং ন সেবিতং
স্বধর্ম্মৈরাশরত্ত্বঞ্চ দ্বারাগোক্ষমিচ্ছন্তিরগচ্ কষায়েমুযুক্তিভিঃ কণং স্বপক্ষ স্ত্যাজ্য ইত্যর্থঃ
সন্ন্যাসাদিকারীত্ব পক্ষকষায়েহগ্রে বক্ষ্যতে অস্বর্গাৎ স্বর্গহেতু ধর্ম্মবিরোধিত্বং ন স্বর্গেচ্ছয়
সেবাং অকীর্তিকরং কীর্ত্বতাবকরমপকীর্তিকরস্থানকীর্তীচ্ছয়া সেবাং তথাচ মোক্ষকামৈঃ
কীর্তিকামৈশ্চ বর্জ্যনিয়ং তৎ কামএব স্বং সেবসে ইত্যাহোহুচিত চেষ্টিতং তবেতিভাবঃ
নহু বজ্জনাবক্ষণজাতেনাঐবেষণ ধর্ম্মরপি ধারয়িতুমশক্যুত্বা ময়া কিং কর্ত্তু শক্যমি-
ত্যত আহ ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন ! এই বিষমশঙ্কট সময়ে তোমার
একপ মোহ উপস্থিত হইল কেন ? ইহা আর্ধ্যগণের নিতান্ত অযোগ্য,
স্বর্গগতি রোধক ও অযশস্কর ॥ ২ ॥

আনন্ধ্যজ্ঞমবস্যাৎকল্লভকল্লভন ॥ ২ ॥

মা কৈব্যাং গচ্ছ কোন্তেয় নৈতৎ স্ব্যুপপদ্যতে ।

ক্ষুদ্রং হৃদয় দৌর্দল্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ পরস্তপ ॥ ৩ ॥

গী: স: । ঐশ্বর্যস্য সমগ্রস্য ধর্মস্য বশস: শ্রিয়: ।

বৈরাগ্যস্যাত্মমোক্ষস্য যোগ ইতিহৃদয় ॥

সমগ্র ঐশ্বর্য, ধর্ম, বশ, শ্রী, বৈরাগ্য ও জ্ঞান এই ছয়টি “ভগ” পদ বাচ্য। পূর্ণ পরিমাণে এই ছয়টি বাহ্যতে অব্যাহত ভাবে নিত্য বিদ্যমান তিনটি “ভগবান্”। অথবা—

উৎপত্তিক বিনাশক ভূতানামাগতিং গতিং ।

বৈতি বিদ্যাঃ সবিদ্যাঞ্চ স বাচ্যো ভগবানিতি ॥

যিনি সমস্ত ভূতের উৎপত্তি ও বিনাশের মূল কারণ বিদিত আছেন, যিনি ভূতগণের আগতি ও গতি রূপ সন্ধান ও বিপদের সূক্ষ্মতত্ত্ববেত্তা এবং যিনি বিদ্যা ও অবিদ্যাকে অবগত আছেন, সেই সর্বজ্ঞ পুরুষই “ভগবান্” পদ বাচ্য। মন্ত্রণা দোষে বা সামর্থ্যের অভাবে, কিম্বা অজ্ঞতা জন্য অথবা বিচক্ষণতার ত্রুটি বশতঃ যে পাণ্ডব পক্ষ রণে পশ্চাৎপদ হইবেনা, ইহা হইতে ধৃতরাষ্ট্রকে বুঝাইবার জন্য সঞ্জয় “ভগবান্” পদের ব্যবহার করিয়াছেন। যাহার ইহা কর্তব্য ও প্রকৃতিসিদ্ধ তাহার তদ্বিক্রমচারবুদ্ধি মোহ জনিত। এই জন্য ভগবান্ অজ্ঞানের ক্ষত্রিয় প্রকৃতি বিরুদ্ধ সাধিক ব্রাহ্মণের সাক্ষ্য দেখিয়া বলিলেন, হে অর্জুন! তোমার এই বিপরীত বুদ্ধি—বর্ধমান বিরুদ্ধ বুদ্ধি উদয় হইল কেন? কেন না নিজ বর্ণাশ্রমধর্মের বিরুদ্ধ ধর্ম্যাচারে (উহা অপেক্ষাকৃত উৎকৃষ্টই হউক বা নিকৃষ্টই হউক) স্বর্গ, কীর্তি বা মুক্তি কিছুই হয় না। যদি তুমি স্বর্গ কামনা করিয়া থাক, তবে তাহা সিদ্ধ হইবেনা, কেননা তুমি ক্ষত্রিয়ের বিশেষ ধর্ম “যুদ্ধ” হইতে নিবৃত্ত হইতেছ; যদি তুমি “কীর্তি” কামনায় নিবৃত্তি মার্গাবলম্বী হইয়া থাক, তবে তাহাও তোমার “অপকীর্তি” হইল, কেননা তোমাদের বন গমন কালীন ধার্ম্যরাষ্ট্র গণের শাসন ও বিনাশের যোদ্ধা প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলে, তাহা ক্ষত্রিয় হইয়া পূর্ণ করিতে পারিলেন। আর যদি “মুক্তি” লাভের জন্য নিবৃত্ত হইয়া থাক, তবে তাহাও তুমি প্রাপ্ত হইবার উপযুক্ত নহ, কেননা, মুমুক্শু গণ প্রথমতঃ স্ব বর্ণাশ্রম ধর্ম যথা বিধি পালন দ্বারা অস্তঃকরণকে বিশুদ্ধ করিয়া পরিশ্রমে সন্মাস গ্রহণ করেন, কিন্তু তুমি স্বধর্মত্যাগী, তোমার মুক্তিসম্ভব কোথায়! তুমি ক্ষত্রিয়, যুদ্ধ কার্যই তোমার স্বর্গ, কীর্তি ও মুক্তির কারণ জানিবে। নিবৃত্তি বা সন্মাস তোমার ন্যায় ক্ষত্রিয় বীরের ধর্ম নহে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পুনরপি ভগবান্ অর্জুনং প্রত্যাহ কৈব্যমিতি। কৈব্যাং ক্রীতভাবমধৈর্য্যং মা স্মাগমঃ মাগাঃ হে পার্থ পৃথাতনয়ন হি স্বরি মহেশ্বরেণাপি কৃত্যাহবে প্রাণ্যাতগৌরবে মহামহিমন্যোতহুপপদ্যতে ক্ষুদ্রং ক্ষুদ্রস্বকারণং হৃদয়দৌর্দল্যং মনসোদৌর্দল্যমধৈর্য্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ যুদ্ধোপক্রমং কুরু হে পরস্তপ পরং শত্রুং তাপয়তীতি তথা সম্বোধ্যতে ॥ ৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা। : মা কৈব্যমিতি। তস্যাং হে পার্থ কৈব্যাং কাতর্য্যং মাগচ্ছ ন প্রাপ্নুহি বতস্ববোক্তোপপদ্যতে মাগাঃ ন ভবতি ক্ষুদ্রং তুচ্ছং হৃদয় দৌর্দল্যং কাতর্য্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ হে পরস্তপ শত্রুতাপন ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সঙ্গতি কৃত টীকা। কৈব্যাং ক্রীতভাবমধৈর্য্যং ওষতেনাদি তদ্ব্যপা

অজ্ঞান উবাচ । কথং ভীষ্মমহং সংখ্যে দ্রোণঞ্চ মধুসূদন ।

ইযুভিঃ প্রতিযোৎস্যামি পূজার্নাবরিস্থদন ॥ ৪ ॥

মান্নগমঃ মার্গাঃ হে পার্থ পুণাতনয় পুণ্যাদেব প্রসাদেন চৈতন্তনয়মায়ে বীৰ্য্যাতিশয়স্ত
প্রসিদ্ধত্বাৎ পুণাতনয়ত্বেন ত্বং কৈব্যা যোগ্য ইত্যর্থঃ । অজ্ঞানত্বেনাপি তদযোগ্যত্বমাহ ।
নৈতদ্বাদিত্বমি অজ্ঞানে সাক্ষান্নহেতুত্বেনাপি সহকৃত্যহবে প্রাখ্যাত মহাপ্রভাবে নোপপাদ্যতে
নযুক্ত্যতে এতৎ কৈব্যমিত্য সাধারণঃ তদযোগ্যত্ব নির্দেশঃ । নমু নচ শক্রোন্মাবস্থাতুং
ভ্রমতী বচনে মন ইতি পূর্বমেব মনোক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষুদ্রমিতি হৃদয়দৌর্বল্যাৎ মনসো
ভ্রমাদিক্রমমধৈর্যাৎ ক্ষুদ্রত্ব কাবণত্বাৎ ক্ষুদ্রং স্বত্বনিরসনং বা ত্যক্ত্বা বিবেকেনাপনীয়
উল্লিষ্ট যুদ্ধায় সম্ভোভব হে পরস্তপ পরং শত্রুং তাপয়তোতি তথা সম্বোধাতে হেতু গর্ভং ।
নমু নায়ং স্বধর্ম্মস্তা ত্যাগঃ শোকমোহাদিবশাৎ কিন্তু ধর্ম্মজ্ঞাতবাদধর্ম্মব্যাচ্যাত্ত যুদ্ধস্ত ত্যাগো
ময়া ক্রিয়ত ইতি ভগবদভিপ্রায়মপ্রতিপদ্যমানস্তাজ্ঞানস্তাভিপ্রায়মবতারয়তি ॥ ৩ ॥

হে পার্থ ! নিরীক্ষ্য বা কাতর ভাবাপন্ন হইও না; হে পরস্তপ ! ক্ষুদ্র
হৃদয়োচিত দুর্বলতা পরিত্যাগ পূর্বক উত্থান কর ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ অজ্ঞানকে উৎসাহিত ও উত্তেজিত করিবার জন্য “পার্থ” নামদ্বারা
সম্বোধন করিলেন, অর্থাৎ তোমার মাতা পৃথার দেবারাধনায় দেবতার অমোঘতেজে তোমার
জন্ম, তুমি মহাকৃষ্ণস্বী—নিরীক্ষ্যের ন্যায় নিরুদ্যম থাক। কি তেঁাঁর শোভা পায় ! পাছে
অজ্ঞান বলেন, যে আমার মন অতিশয় অস্থির হওয়ায় আমি দাঁড়াইতে পারিতেছি না,
তাহাতেই ভগবান্ বলিলেন হে “পরস্তপ !” (পরং শত্রুং তাপয়তোতি পরস্তপ) তুমি
বিপক্ষদল দলন করী, ক্ষুদ্র হৃদয়ের ন্যায় দুর্বলতার জন্য অধীর হওয়া কি তোমার ন্যায়
শ্রবীরের কার্য্য ? উঠ, যুদ্ধার্থ দণ্ডায়মান হও ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ভগবতা প্রতিবোধমানোপি শোকাভিত্তচেতস্তদপ্রতি-
বুধাশানঃ সন্নজ্জুনঃ স্বাভিপ্রায়মেব প্রকৃতং ভগবন্তং প্রত্যুক্তবান্ কথং কথ্যাদিনা । ভীষ্মং
পিতামহং দ্রোণকাচার্য্যং সম্ভো রণে হে মধুসূদন ইযুভিঃ যত্র বাচ্যপি যোৎস্নামীতি বক্ত-
মমুচিতং তত্র কথং বাটৈযোৎসাহিতি ভাবঃ, সায়কৈস্তৌ কথং প্রতিযোৎস্যামি প্রতি-
যোৎস্যো, তৌ হি পূজাহৌ কুসুমাদিভিরর্চনযোগ্যৌ, হে অরিস্থদন সর্বানেনবারীন্ যত্নেন
সুদিতবানিতি ভগবানেবং সম্বোধাতে ॥ ৪ ॥

সামিকৃত টীকা । নাহংকাতরত্বেন যুদ্ধাপরতোস্তি কিন্তু যুদ্ধস্যান্যাব্যাদধর্ম্মজ্ঞাচে-
তাহ অজ্ঞান উবাচ কথমিতি । ভীষ্ম দ্রোণৌ পূজাহৌ পূজায়ামহৌ যোগ্যৌতো প্রতি
কথমহং যোৎস্যামি তত্রাপীযুক্তির্গুত্র বাচ্যপি যোৎস্নামীতি বক্তুমমুচিতং তত্র বাটৈঃ কথং
যোৎস্নামীত্যর্থঃ হে অরিস্থদন শত্রুবিমর্দন ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অজ্ঞান উবাচ । ভীষ্ম পিতামহং দ্রোণকাচার্য্যং সম্ভো
রণে ইযুভিঃ সায়কৈঃ প্রতিযোৎস্যামি এহরিষ্যামি কথং ন কথংকিদিত্যর্থঃ যতন্তৌ পূজাহৌ
কুসুমাদিভিরর্চনযোগ্যৌ পূজার্নাত্যাং সহ ক্রীড়াস্থানোপি বাচ্যপি স্বর্ষকলকমপি লীলাযুদ্ধ-
মমুচিতং ন পুনযুদ্ধভূমৌ শরৈঃ প্রাণত্যাগফলকং প্রহরণমিতিার্থঃ মধুসূদনারিস্থদনেতি
সম্বোধন স্বয়ং শোক ব্যাকুলত্বেন পূর্বাগরামর্শ বৈকল্যাৎ অতো ন মধুসূদনেত্যস্যার্থ

গুরুন হৃদ্যাহি মহামুভাবান্ শ্রেয়ো ভোক্তুং তৈক্যমপীহ জ্যৈকি ।

পুনরুক্ত্যঃ দোষঃ যুদ্ধমাত্রমপি যজ্ঞনোচিতং দূরে তজ্জ বধ ইতি প্রতিযোগ্যমি ইত্যনেন
স্থিতিতঃ অথবা পূজাহৌ কথং প্রতিযোগ্যস্যামি পূজাহঁয়োরেব বিবরণং ভীষ্মং জ্ঞোণকৈতি
যৌ ব্রাহ্মণৌ ভোক্তব্যং দেবদত্তং যজ্ঞদত্তং চেতিবৎ সৰ্বকঃ অয়ং ভাবঃ জ্ঞোণাধনাদনোনা
পুরস্কৃত্য ভীষ্ম জ্ঞোণৌ যুদ্ধায় সজ্জীতবন্তি তজ্জ ভাত্যং সহ যুদ্ধং ন ভাবকর্য্যঃ পূজাদিবদ
বিহিতত্বাৎ নচায়মনিবিদ্ধবাদমর্থোপি ন তবতীতি বাচ্যং গুরুং কৃত্যেত্যাদি শব্দমাত্রোণপি
গুরুজ্ঞোহৌ যদানিষ্টকল প্রদর্শনেন নিবিদ্ধঃ তদা কিং বাচ্যং ভাত্যং সহ সংগ্রামস্যার্থম্বে
নিবিদ্ধম্বে চ ॥ নহু ভীষ্ম জ্ঞোণয়োঃ পূজাহঁৎ গুরুভেদেব এবমন্যোষামপি কৃপাদীনং ন চ
তেষাং গুরুত্বেন স্বীকারঃ সাহ প্রত্যমুচিতঃ গুরোরপ্যাবলিপ্তাং কার্য্যাকার্য্যমজানতঃ উৎপথ
প্রতিপন্নস্য পরিভাগো বিদীয়ত ইতি স্মৃতেঃ তদ্বাদেবাং যুদ্ধকর্ষণাবলিপ্তানামন্যায় রাজ্য
প্রচণেন শিষ্যজ্ঞোহেন চ কার্য্য বিবেক শূন্যান্যুৎপথনিষ্ঠানাং বধ এব শ্রেয়ানিত্যা-
শক্যাহ ॥ ৪ ॥

হে মধুসূদন ! হে বৈরিবিঘাতন ! যে ভীষ্ম জ্ঞোণাদি পূজার যোগ্য,
তঁাহারদিগকে ভীক্ষুপাণাঘাতে রণভূমিতে কিরূপে বিনাশ করিব ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । আমাংসেহ বা কাতরতা নিবন্ধন রণরাস্থ্য হই নাট, কিন্তু যুদ্ধের অনায়াস
ও তল্লিবন্ধন অপর্য্যবর্ত্ত আমার নিবৃত্তির কারণ যথা— “নাহং কাতরত্বেন যুদ্ধাঙ্গপরাক্রান্তি,
কিন্তু যুদ্ধসান্যাত্মাদমর্থ্যচ্চেতি” (স্বামী) । ভীষ্ম কুলবৃদ্ধ পিতামহ, জ্ঞোণ ধর্ম্মকর্ম্মদার
আচাৰ্য্য । তঁহাদিগকে ভক্তিসহ চন্দন পুষ্পাদি দ্বারা পূজা করাট আমার কর্তব্য । যীতাদের
সচিত্ত বাগ্‌যুদ্ধে—তর্কনিতর্কে প্রবৃত্ত হওয়াও নীতি—ধর্ম্মবিরুদ্ধ, তঁাহাদিগকে কি বলিয়া
ভীক্ষু শরাঘাতে বিনাশ করিব ! শাজ্জে লিখিত আছে যথা—

“গুরুং হংকৃত্য গুরুত্যা বিপ্রান্নিজ্জিত্য বাদতঃ ।

অশানে জায়তে বৃক্ষঃ কক্‌ গৃধ্রোপসেবিতঃ ॥”

যে ব্যক্তি গুরুজনের প্রতি হংকার বা ভজ্ঞন কিবা “তুত” ইত্যাকার পদ ব্যবহার
করে, অথবা লম্বুপ্রাক্ষণক বাদ বিবাদে পরাস্ত করে, সে মরণাস্ত্রে কক্‌ গৃধ্রের নিবাসস্থল
ইষ্টয়া অশানে বৃক্ষরূপে জন্ম গ্রহণ করে ।

দৃষ্ট গণই হননীর, কিন্তু পূজাপাদ সাধু আচাৰ্য্য গণ তো বদাহঁ নহেন, তবে হে
ভগবন, তুমি দৃষ্টদলনকর্ত্তা হইয়া আমাকে পূজা পূজ বধে প্রবৃত্তি দিতেছ কেন ! ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজ্যং ধর্ম্মেণ যুদ্ধে গুরুাদিবধে বৃত্তিগাজকলভং গৃহীত্বা পাণ-
মারোপা ক্রতে গুরুনিতি । গুরুন্ ভীষ্মজ্ঞোণাদীন ব্রাহ্মাদীন শত্রু প্রাপ্তান্ অহিংসিত্বা
মহামুভাবান্ মহামাহাত্ম্যান্ প্রাণান্যায়নাম্পন্নান্ শ্রেয়ঃপ্রাপ্ত্যন্তরং যুক্তং ভোক্তুমভাবহতুং
তৈক্যং ভিক্ষণাং সমুহং ভিক্ষাশনং নৃপাদীনাং নিবিদ্ধমপি ইহ লোকে ব্যংহারভূমৌ
ন হি গুরুাদিহংসয়া রাজ্যভোগোহপেক্ষ্যতে কিঞ্চ হবা গুরুাদীনর্ধকামানেব ভূজীয় ন
মোক্ষমুভবেমিহেব ভোগো ন স্বর্গে । অর্থকামানেব বিশিনষ্টি ভোগানিতি । ভূজতইতি
ভোগান্তান্ কথিরপ্রসিদ্ধান্ লোহিতলিগ্ণানিবাত্যন্তগর্হিতানতোভোগান্ গুরুবধাদিসাধ্যান্
পরিত্যজ্য ভিক্ষাশনমেব যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

রামানুজ তাহা । তমিত্যরভ্য ক্লেশমিত্যন্তং এবমুপনিষ্টে পার্শ্বে কুতো বসন্তান্
শোক উপস্থিত ইত্যাক্ষিপাতমিহং বিবদম্ভং শোকমবিদ্যৎসেবিতং পরলোক বিরোধিগন্ধ-

হৃদার্থ কামাংস্ত গুরুনিহৈব ভুঞ্জীয় ভোগান্ কুধির প্রদিকান্ ॥ ৫ ॥

কীৰ্ত্তিকরমতি স্নেহঃ হৃদয় দৌৰ্ভাগ্য কৃতং পরিত্যজ্য যুদ্ধায়োত্তিষ্ঠেতি ঐতিহ্যবাহুবাচ। পুনরপি পার্থঃ স্নেহকাকুলা ধর্মবাকুলো ভগবত্বকং হিতমজানমিদমুবাচ ভীষ্মজ্যোৎস্নাদিকান্ বহুমন্ত-
ব্যান্ গুরুন্ কথমহং হনিষ্যামি কণন্তরাং ভোগেষুত্মিত্রসক্তাং স্থান্ ন। তৈত্ৰী জামানং
স্তানেব ভোগাং স্ত্রুধিরেপোপসিচ্য তেষাসনেষুপবিশ্ত ভুঞ্জিয় তেষাসক্তাত্রেম ইতি
॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫ ॥

স্মিতকৃত টীকা। তর্হিতানুত্বা তব দেহযাত্রাপি ন-সাদিত্তিচেৎ তত্রাহ গুরুনিত্তি।
গুরুন্ জ্যোৎস্নাদীদীন্ হৃদ্য পরলোক বিরুদ্ধং গুরুপদমকুড়া ইহলোকে ত্রিফালমপি ভো-
ক্তুং শ্রেয় উচিতং। বিপক্ষে তু ন কেবলং পরত্র হুংখং কিঞ্চিৎচৈবচ নরক হুংখমুভবেয়মি-
ত্যাহ তৎসেতি গুরুন্ হৃদ্য ইহৈব কুধিরেণ প্রদিকান্ প্রাকর্ষণে লিপ্তান্ অর্থকামাত্মকান্
ভোগানহং ভুঞ্জীয় অশীয়াং। যদ্বা অর্থ কামানিত্তি গুরুণাং বিশেষণং অর্থত্বা কুলত্বাদেতে
তাবৎযুদ্ধান্ নিবর্ত্তেৎ স্ত্রুদ্বাদেৎপ্রঃ প্রসজ্যোতৈবৈতার্থঃ তপাচ যুনিষ্টিং প্রতি ভীষ্ম-
গোক্তং অর্থস্য পুরুষোদাসো দাসস্বর্ধেণ কস্যাচিৎ। ইতি সত্যং মহারাজ বন্ধোন্মার্ধেণ
কৌবৈবৈরিত্তি ॥ ৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা। বা পদং। হিমং জাডমগবন্তীতি হিমতা কুপিত্যোহধি-
কৃতমোরহুভাবঃ সামর্থ্যং যেহাং তান্। তথাচাতিতৈজস্বিত্য তেষামবলিপ্তবাদি দোষো
নাস্তেব। ধর্ম্য বাতিক্রমো দৃষ্ট ঈশ্বরানুগ সাহসং। তেজীরসান্দোষায় বহুঃ সর্বভুজো
যণেতাক্তেঃ। নহু যদা অন্যার্থচরাঃ অন্য সন্তোষার্থে প্রবৃত্তান্তদেষাং বিক্রীতাস্থনাং কুতস্তাং
পুরুষোক্তং মাহাত্ম্যং তথাচোক্তং ভীষ্মেণ যুনিষ্টিং প্রতি। অর্থস্য পুরুষোদাসো দাসস্বর্ধে
ন কস্যাচিৎ। ইতি সত্যং মহারাজ বন্ধোন্মার্ধেণ কৌবৈবৈরিত্ত্যশঙ্কাহ তৎসেতি অর্থাত্মচরা
অপি তে মদপেক্ষয়া গুরবো ভবন্তোবেতি পুনঃগুরুগ্রহণেনোক্তং তু শকোহপ্যার্থে ঈদৃশা-
নপি গুরুন্ হৃদ্য ভোগান্ ভুঞ্জীয় ন তু মোক্ষং লভেয় ভুক্তান্ত ইহং ভোগাবিষয়াঃ কস্মি
শ্চত্র তে চ ভোগা ইহৈব ন পরলোকে ইহাপি চ কুধির প্রদিক্ ইবাপন্নসো ব্যাপ্তত্বেনাত্যন্ত
জ্ঞাপিত্তা ইত্যর্থঃ বদেহান্ত্যেকং তদাপরবা গুরুন্ হৃদ্য আত্মকামান্ ভোগান্ এব ভুঞ্জীয়
নতু ধর্ম্যমোক্ষা বিত্যাৰ্থঃ কাম পদস্য ভোগ বিশেষণতয়া ব্যাখ্যানীয়ং ত্রৈষ্টব্যং। নহু
ত্রিফালনস্য ক্ষত্রিয়ং প্রতিনিধিকৃত্যংযুদ্ধা চ নিহিতত্বাৎ স্বধর্ম্মত্বেন যুদ্ধমেব-তবশ্রেয়-
স্বরমিত্যাশঙ্কাহ ॥ ৫ ॥

মহানুভব গুরু গণকে বধ না করিয়া ইহ লোকে আমি ত্রিফাল ভোজন
করিলেও আমার কল্যাণ হইবে। কেবল পরলোক ভয়েই বা কেন, ইহা-
দিগকে নিধন করিলেই আত্মীয় গণের কুধির যুক্ত অর্থ কামনা রূপ
ভোগ্য বিষয়ই উপভোগ করিতে হইবে ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ। পাছে ভগবান্ বলেন, যে ভীষ্ম, জ্যোৎস্নাদি পুরুষ গুরুবৎ পুত্র ছিলেন বটে,
কিন্তু এক্ষণে সে মর্যাদার অযোগ্য হইয়াছেন, কেননা

“গুরোরপ্যবলিপ্তস্য কার্য্যাকার্য্যামতানতঃ।

উৎপথং প্রতিপন্নস্য পরিত্যাগো বিধীয়তে ॥”

যে গুরু অহংকারাদি দোষে মত্ত, যিনি শাস্ত্র বিহিত ও নিষিদ্ধ কৰ্ত্তব্যার্থ বিদিত
নহে, ও যিনি শাস্ত্র নিষিদ্ধ উদ্যোগে গমন করেন, সে গুরুকে শিষ্য পরিত্যাগ করিবেন।

ন চৈতদ্বিদ্মঃ কতরম্মোগরীয়োবদ্য। জয়েম যদিবা নো জয়েমুঃ ।

এই আশঙ্কা পরিহারার্থ পুনঃ কহিতেছেন, যে গুরুগম বশে পরলোকে গৈনি হইবেই-
হইবে, আমার ইহাদিগকে বধ না করিলে রাজ্যও পাইবার উপায় নাই, অগত্যাই আমাকে
ভিক্ষামোগজীবী হইতে হইবে, কিন্তু হে ভগবন্! সেও ভাগ, কেননা

অকৃত্বা পরসক্তাপ মগত্বা ধন মদ্বিরং ।

অক্লেশয়িত্বাচান্নানং যদন্নমপিতদ্বহ ॥

পরগীড়ন না করিয়া, বেদ বিরোধী নাস্তিক দৃষ্ট দৃষ্কনের গৃহে না গিয়া এবং আত্মাকে
ক্লেণ না দিয়া, যে অন্ন বস্ত্র পাওয়া যায়, তাহাই বহু বণিয়া সীকার করা উচিত। দ্বিত গুরু
বর্জনীয়, এই আশঙ্কা অর্পনোদনার্থই “মহানুভব” বিশেষণটি ব্যবহৃত হইয়াছে, অর্থাৎ
ইহারা শ্রবণ, অধ্যয়ন, তপঃ, আচারাদি মহদগুণ বিভূষিত । ইহারা পরিভাগযোগ্য
নহেন। যদি দ্বিষত বলিয়াও গ্রহণ কর, তবে ক্লোকে তৃতীয় পদটি “হিমহানুভাবান”
এই রূপে অর্থ করিয়া দেখ, “হিমং জাড্যং অপহন্তীতি, হিমহা “আদিভ্যোঃ অগ্নির্বা”,
তসৌব অমৃত্যুভাবঃ সামর্থ্যং যেবাং তে হিমহানুভাবাঃ তান্” অর্থাৎ অদৃষ্টরূপ হিম
নাশক অমৃত্যু বা অগ্নির দ্বারা সামর্থ্যযুক্ত যাহারা, তাঁহাদিগকে ক্ষুদ্রদোষ সকল স্পর্শই
করিতে পারেনা, বলা—

“ধর্ম্য ব্যতিকরো দৃষ্ট দৈবরাগাঞ্চ সাহসং ।

তেজীযসাং ন দোষায় বক্তে: সর্বভুজো যথা ॥”

যেমন অগ্নি শুষ্ক ও শুষ্ক সকল দ্রব্য আত্মসাৎ করিয়াও “পাবকই” থাকেন, অপবিত্র
হয়েন না, তদ্রূপ দৈবরা ভাবাপন্ন পুরুষে ধর্ম্য বিরুদ্ধ দোষ দৃষ্ট হয় বটে, কিন্তু তাহাতে
তাঁহাদের তেজোগ্রস্তাব বশতঃ তাঁহাদিগকে দ্বিষিত করিতে পারেনা । অতএব যদি
কোন দোষও থাকে, তথাপি ভীষ্মাদি মহাতেজা পুরুষগণ তজ্ঞা নহেন, বস্তুতঃ তাঁহাদেরই
বা দোষ কি. পিতৃমহ বলিয়াছেন যে—

“অর্থসা পুরুষো দাঁমো দাসস্তর্থো ন কঁসচিৎ ।

ইতি সত্যং মহারাজ ব্রহ্মোস্থ্যার্থেন কোঁরবৈঃ ॥”

যদুর্বা অর্থেবই দাস, অর্থ কাটারও দাস নহে ইহা সত্য, হে মহারাজ! তজ্ঞান্য আমি
কুরুধনে আবদ্ধ রহিয়াছি । অধীনতা প্রযুক্তই ভীষ্মাদিকে যুদ্ধার্থী হইতে হইয়াছে ।
অর্থকামনাদোষাদিও তেজস্বী ভীষ্মাদিকে কলুষিত করিতে পারেনা । অতএব শুদ্ধ স্বভাব
গুরুগণকে বধ করিয়া আমি ধর্ম্য বিরুদ্ধ কার্য্য করিব না । কেন না ইহাদের বধ দ্বারা
আগার কেবল অযশঃরূপ কুধিরসিক্ত অর্থ ও কাম প্রাপ্তি হইবে কিন্তু ধর্ম্য ও মোক্ষ হইতে
বঞ্চিত হইব ॥ ৫ ॥

অন্যদিকি টীকা । কত্রিরাগাং স্বধর্ম্মত্বাদ্ বুদ্ধমেব প্রেরয়তি মিত্যাশঙ্কাহ ন চৈতদ্বিদ্মিতি ।
এতদপি ন জানীগোতৈক্যবুদ্ধয়োঃ কতরং নোঃশ্যাকং গরীমঃ শ্রেষ্ঠং কিং ভৈক্যং হিংসা-
শূন্যত্বাদ্ভুক্তবুদ্ধং স্বভূক্তিবাদিত্যি সন্দিদ্ধা চ অয়স্থিহিঃ কিং সাম্যমেবোভয়েষণং যদ্বা বৎ জয়ে-
মাতিশয়েমহি যদি বা নোঃশ্যান্ ধার্ত্তরাত্ত্রাজ্যোপদানদোষোভয়েঃ জাতোপি জয়েন ফলবান
যতো যান্ধনু ন হত্বা ন। ঈকীবিশামোজীবিতুং নেচ্ছামস্তে এবাবস্থিতাঃ প্রমুখে সংমুখে
ধার্ত্তরাত্ত্রাধ্বতরাত্ত্রন্যাপত্যানি তস্মাদ্ভৈক্যাদ্ভুক্তস্য শ্রেষ্ঠত্বং ন সিদ্ধমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

যানেন হত্বা ন জিজীবিষামস্তেহবাস্বিতাঃ প্রমুখে ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ ॥ ৬ ॥

আমিকৃত্ত্বিকা । কিঞ্চ যদ্যধর্মমলকরিষামঃ তথাপি কিমস্মাকং জয়ঃ পরাজয়ো বা গরীয়ান ভবেদিকি ন জায়ত ইত্যাহ নৈচৈতদিত্যাদি । যয়োর্মুখো নোহস্মাকং কতরং কিং নাম গরিয়োহৈককতরং অনিষ্যতীতি ন বিদ্যঃ । তদেব যয়ং দর্শয়তি যদ্বৈতি । যদ্বা এতান্ বয়ংজয়েম জেয্যামঃ যদি বা নোহস্মানেভে জয়েমুর্জেস্যাতীতি । কিঞ্চাস্মাকং জয়োহপি ফলভঃ পরাজয় এবৈত্যাং যানিতি । যানেন হত্বা জীবিতং নেচ্ছামস্ত এবেতে সংমুখেহ-বস্বিতাঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত্তীকা । এতদপি ন জানীমো ভৈক্ষক যুদ্ধয়োর্মুখো কতরং নো-স্মাকং গরীয়ঃ শ্রেষ্ঠং কিং ভৈক্ষকং হিংসাস্থনাচ্ছাত্ত যুদ্ধং স্বার্থস্বাদিতি ইদঞ্চ ন বিদ্যঃ আর-দ্ধেপি যুদ্ধে যদ্বাবয়ং জয়েমাতিশয়েমহি যদিবা নোহস্মান্ জয়েমুঃ ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ উভয়োঃ সাম্যং ক্ষোভার্থাৎদ্বোকৃণাঃ কিঞ্চজাতোপি জয়োনঃ ফলভঃ পরাজয় এব যতঃ যান্ বহুন্ তস্ব জীবিতমপি বয়ং নেচ্ছামঃ কিং পুনর্কিষ্যামুপভোকুং তদ্বাবস্বিতাঃ সংমুখে ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ ধৃতরাষ্ট্র সম্বন্ধিনো ভীষ্ম দ্রোণাদয়ঃ সর্বেপি তস্মাভৈক্ষকং যুদ্ধস্ত শ্রেষ্ঠত্বং ন সিদ্ধমিত্যর্থঃ তদেবং প্রাক্তন গ্রহেণ সংসার দোষ নিরূপণাদধিকারি বিশেষণাত্মকানি তত্র নচ গোপোন্মু পশ্যামি হত্বা স্বজনমাহবে ইত্যত্র রণে হতস্ত পরিভ্রাট সমান যোগৈক্যংভৈক্ষকৈরপ্যেচ্ছ-য়োনাশ্চিরপ্রোম ইত্যাদি ঐতি সিদ্ধং শ্রেয়ো মোক্ষাখ্যমুপনাস্তং অর্থাচ্চ তদিতরদশো ইহি নিত্যানিত্য সত্ত্ববিবেকো দর্শিতঃ । ন কাঙ্ক্ষে বিজয়ং কৃষ্ণেত্যাত্রেহিকফলবিরাগঃ অপি তৈরলোকা রাজ্যস্ত হেতোরিভ্যত্র পারলৌকিকবিরাগঃ । নরকে নিয়তং বাস ইত্যত্র দুগদেহাতিবিক্ত আত্মা কিং নোরাজ্যোনেতি ব্যাখ্যাত বজ্রনাশমঃ কিং ভোগৈরিতি দম-বদ্যপোন্তে ন পশ্যাতীত্যত্র নির্লোভতা তন্মেক্ষমতরং ভবেদিত্যত্র তিতিকা ইতি প্রথমা ধ্যার্মার্থঃ সন্ন্যাস সাধন হৃদনং আশ্রয়ংস্বধ্যায়ে শ্রেয়ো ভোকুং ভৈক্ষকমপীত্যত্র ভিক্ষাচরণো পলকিতঃ সন্ন্যাসঃ প্রতিপাদিতঃ গুরুপসদনমিদানীং প্রতিপাধ্যতে সমধিগত সংসার দো-জাতস্যাতিতরং নির্বিঘ্নস্য বিধিবদ্ভুক্তমুপসন্ন্যাসোব বিদ্যাগ্রহণেধিকারঃ । তদেবং ভীষ্মা-সম্প্রটবশ্যার্থাধাণ ভিক্ষাচরণকরতীচ ঐতিসিদ্ধ ভিক্ষাচরণোহর্জুং বস্যাভিলাপিং প্রদর্শ্য বিধি-ব-হুপসত্তিমণি তৎসংকট ব্যাভেজদেব দর্শয়তি ॥ ৬ ॥

এই যুদ্ধে জয় ও পরাজয়ের মধ্যে বস্তুতঃ কোনটী অধিক গৌরব-সুচক, তাহা আমরা জানিতে পারিতেছি না, কেননা যাহাদিগকে সংহার-করিয়া আমরা জীবিত থাকিতেই চাহিনা, সেই ধার্ত্তরাষ্ট্রগণই আমা-দিগের সম্মুখে অবস্থিত রহিয়াছেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । শাস্ত্রানুসারে ভিক্ষায় ভোজন ক্ষত্রিয় ধর্ম বিরুদ্ধ বয়ং যুদ্ধাদিই তাঁহাদের-বিহিত ধর্ম, তগবানের এই আগন্তি পরিহারার্থ অর্জুন বলিতেছেন, যে যুদ্ধের পরিণা-ম হইবে, তাহা কে জানে । ভীষ্ম দ্রোণাদির হস্তে আমি পরাস্ত হইতে পারি; তাহ-হইলে আমরাদিকে ভিক্ষা করিয়াই দিন পাত করিতে অথবা মুতামুখে পতিত হইতে-হইবে । তবে প্রথমেই ভিক্ষাবৃত্তি অবলম্বন করি না কেন ? অনাথা ইষ্ট বর্গকে হনন করি-জয় লাভ ও পরাজয় মধ্যে গণ্য । অতএব লোকতঃ ও ধর্মহঃ আমি আমাদের পরাজয়-দেখিতেছি ।

কার্পণ্য দোষোপহতস্বভাবঃ পৃচ্ছামি ত্বাং ধর্মসংযুতচেতাঃ ।

প্রথমাধ্যায়ে ও দ্বিতীয়াধ্যায়ের ৫ম শ্লোক পর্যন্ত সংসারের বিবিধ দোষ প্রদর্শিত ও বর্ণাশ্রমীদিগের ধর্মাদিকার ভেদ নিরূপিত হইল। “ন চ শ্রেয়োহুপশ্রামোতি” (৩১) শ্লোকে যুদ্ধ কালে বীরের মরণেও যোগ যুক্ত সন্ন্যাসীর সমান যোগক্ষেমাদির প্রাপ্তি বর্ণিত ও তাহাতে মোক্ষরূপ প্রেরণ কথিত হইয়াছে এবং তাহা ভিন্ন সমস্তই অশ্রেয়ঃ, এই আভাসে নিত্যানিত্য বস্তুবিবেক প্রদর্শিত হইয়াছে। “ন কাঙ্ক্ষ” ইতি (৩১) বাক্যে সংসারের বিষয় সূত্রে বৈরাগ্য বর্ণিত হইয়াছে। “অপি ত্রৈলোকা রাজাস্য” ইতি (৩৫) বাক্যে স্বর্গাদি সূত্রেও বৈরাগ্য কথিত হইয়াছে। “নরকে নিয়তং বাসো” ইতি (৪৩) বাক্যে স্থূল শরীর হইতে সূক্ষ্ম আত্মার পরূপ বর্ণিত হইয়াছে। “কিং নো রাজান” ইতি (৩২) বাক্যে মনোনিগ্রহরূপ “শম” প্রদর্শিত হইয়াছে। কিং ভোগৈরিতি (৩২) বাক্যে ইন্দ্রিয়নিগ্রহরূপ “দম” গুণ কথিত হইয়াছে। “যদাপোত পশ্যন্তীতি (৩৭) বাক্যে “নির্জো-
র্তীতা” বর্ণিত হইয়াছে। “তন্মোক্ষমতরমিতি” (৪৫) বাক্যে তিতিক্ষাদি প্রদর্শিত হইয়াছে। “শ্রেয়ো ভোক্তুমিতি” (২৪, ৫) বাক্যে সন্ন্যাস উপলক্ষিত হইয়াছে। অতঃপর ব্রহ্মসাক্ষাৎকাণ্ডে জনা ব্রহ্মবেত্তা গুরু সমীপে শিষ্য গমন করিবেন, তাহাই প্রদর্শিত হইল। ইহুপারলোকগত বিষয় সূত্রে বৈরাগ্যবান্ হইয়া যিনি ব্রহ্মবেত্তা গুরুর শরণাগত হইবেন, তিনি ব্রহ্মসাক্ষাৎকার লাভের অধিকারী। প্রতিনিয়তি ক্রমে অর্জুনের শিক্ষাচর্যা— সন্ন্যাস গ্রহণের প্রবৃত্তি তাবৎ প্রদর্শিত হইল। এক্ষণে তাহার ব্রহ্মবেত্তা গুরুর শরণাগত হওয়ারই প্রদর্শিত হইতেছে ॥ ৬ ॥

অনিন্দগিরি টীকা । সমধিগতসংসারদোষজ্ঞাতসাক্ষিতরাং নির্ক্লিষ্টস্য যুদ্ধক্ষেপসন্ন্যাসা-
দ্যোপদেশসংগ্রহেহধিকারঃ সূচয়তি কার্পণ্যেতি । যোহহ্মাং স্বল্পমপি স্বকৃতিং ন ক্ষমতে
সকুপণতদ্বিধাদিধোহিনাঅবিদপ্রাপ্তপরমপুরুষার্থতরা কুপণোত্তবতি যোগোত্তমক্লমং গার্গ্য-
বিদিতাস্মল্লোকার্থ প্রেমতি সকুপণইতি ক্ষেপঃ তস্য ভাবঃ কার্পণ্যং দৈন্যং ভেদ দোষোপা-
পহতোদ্বৈতঃ স্বভাবশ্চিত্তমসোতি বিগ্রহঃ, সোহং পৃচ্ছাম্যহুযুক্তো ত্বা ত্বাং ধর্মসং যুতচেতাঃ
ধর্মোদারয়তীতি স্বং ব্রহ্ম তস্মিন্ সংযুতমবিবেকতাং গতং চেতো বস্য যমেতি তথাহুযুক্তঃ
কিং পৃচ্ছসি, বস্মিচ্চিত্তমৈকান্তিকমনাপেক্ষিকং প্রেরঃ স্যায় রোগনিবৃত্তিবদনৈকান্তিকমনা-
ত্যুক্তিকং স্বর্গবদাপেক্ষিকং বা তন্নিস্প্রেরসং মে মহাং প্রক্ৰুহি নাপুত্রান্যশিষ্যারেতি নিবেদ্য
ন প্রবক্তব্যমিতি মা মংহাঃ বতঃ শিষ্যন্তেহং ভবামি শাখ্যহুশাধি মাং নিঃপ্রেরসং ত্বামহং
প্রপন্নোমি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অহু যুদ্ধমারভ্য নিবৃত্ত বাণারান্ ভবতো ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ প্রসহ হুহু-
রিতিচেৎ । অহু তদ্বৎসল জয়দম্বাকং ধর্মাদর্শমজানন্তিহীননমের গরীর ইতি মে
প্রতিভাতি । ইত্যুক্তো বস্মহং শ্রেয় ইতি নিশ্চিত্য তৎ ভব শরণাগতার তব শিষ্যায় মে
ক্রোধীভ্যতিমাত্র কুপণো ভগবৎ পদাঙ্কহুপসসার ॥ ৬ । ৭ ॥

সামিক্ত টীকা । কার্পণ্যোত্যানি তস্মাদেতান হবা কথং জীবিয়াম ইতি কার্পণ্যঃ
দোষশ্চ কুলক্ষর কৃতঃ, তাভ্যামুপহতোহিভিজুতঃ স্বভাবঃ শৌচ্যলক্ষণোবস্য সোহহংত্বাৎ
পৃচ্ছামি তথা প্রের্যে সংযুতং চেতো বস্য সং যুক্তং ত্যক্ত, তিতিক্ষাটিনমপি ক্ষত্রিয় ধর্মোহধর্মো-
বেতি সন্ধিহুচিহ্নঃ সন্নিভার্থঃ । অতো মে বস্মিচ্চিত্তং প্রেরঃ স্যাত্ত্বক্ৰুহি । কিকতেহং
শিষ্যঃ শাসনর্হিঃ অতঃ প্রপন্নং শরণং গতং মাং শাধি শিক্ষয় ॥ ৭ ॥

বচ্ছেদ্যঃ স্যামিচ্ছিতং ত্রিহিতম্মৈ শিষ্যস্তেহং শাধিমাং ত্বং প্রপন্নঃ ৯৭

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। যোদ্ধাংসদ্ব্যামশিবিক্তকতিং লক্ষ্মণেত স কৃপণ ইতি লোকে
প্রসিক্তবুদ্ধিতাদিধিল লোভনার্থবিদগাপ্ত পুরুষার্থভরা কৃপণোভবতি যোবা এতদক্ষরং
গার্গ্যবিদিত্বাং লোকাং প্রৈতি স কৃপণ ইতি শ্রুতেঃ। তথা ভাবঃ কার্পণ্যং অনাস্বাদ্যা-
সনস্বং কনিমিত্তোহস্মিন্ অস্মন্যেত এব মদীয়াস্তেবু হতেবু কিং জীবিতেনেতাভিনিবেশকপো
মমতা লক্ষণোদোষস্তেনোপহতঃ তিরস্কৃতঃ সত্যাবঃ ক্ষাত্রোযুদ্ধোদোগলক্ষণো যস্য স তথা
ধর্মনিষয়ে নির্ধারক প্রমাণাদর্শনাৎ সং মুঢ়ং কিমেতেবাং বধো ধর্মঃ কিমেতৎ পরিপালনং
ধর্মঃ তথা কিং পৃথিবী পরিপালনং ধর্মঃ কিম্বা যথাবস্থিতোহরণ্য নিবাস এব ধর্ম ইত্যাদি
সংশয়ের্যাগুং চেতো যস্য স তথা ন চৈতদ্বিদ্বাঃ কতরম্মো গরীর ইত্যজ ব্যাখ্যাতমেতৎ
এবধিগঃ সম্বৎ স্বাস্থ্যমিদানীং পুচ্ছামি শ্রেয় ইতানুবক্ষঃ অতো যস্মিচ্ছিতং ঐকান্তিক
মাতান্তিকঞ্চ শ্রেয়ঃ পরমপূমর্থভূতং কলং জ্ঞাং তন্মে সত্যং ত্রিহি সাধনানন্তরমবজ্ঞস্তাবিষমৈ-
কান্তিকত্বং জাতন্ত্য। বিনাশ আত্মান্তিকত্বং যথাক্ষৌধে কুতে কদাচিৎ রোগনিবৃত্তিন্ভবেন-
দপি আতাপি চ রোগনিবৃত্তিঃ পুনরপি রোগোৎপত্ত্যা বিনাশতে এবং কুতেপি যাগে
প্রতিবন্ধবশাৎ স্বর্গো ন ভবেদপি জাতোপি স্বর্গো হুঃখাক্রান্তো নশ্রুতিচেতি নৈকান্তিকত্বং
মাতান্তিকত্বং তয়োঃ তদ্বৎ হুঃখজরাভিঘাতাজ্জিহ্বাসাতদপবাতকে চেতো। দুঃখে স্ পার্থা-
চেত্নৈকান্তাত্যন্তো ভাবাদিতি দৃষ্টবাদানুশ্রবিকঃ সহ বিত্তুদ্ধি ক্ষয়তিশয়যুক্তঃ তদ্বিপরীতঃ
শ্রেয়ান্ প্রাক্তব্যাক্তজ্ঞ বিজ্ঞানাদিতি চ। নহু জং মম সখা নহু শিষ্যেহং শিষ্যস্তেহমিতি
স্বদমুশাসনযোগাস্তাদহং কব শিষ্য এব ভবামি ন সখা হুন জ্ঞানত্বাৎ অতত্বাৎ প্রপন্নঃ শংগ-
গতং মাংশধি শিক্ষয় করুণয়া ন শিষ্য শঙ্কয়োগেক্ষণীয়োহমিতার্থঃ। এতেন তদ্বিজ্ঞানাং
স গুরুমেবাভিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠঃ শুণ্ডৈর্ষৈরাকর্ণির্ষকরণং পিতরমুপসসার
অধীহি ভগবো ব্রহ্মেত্যাদি গুরুপাপতি প্রতিপাদক জ্ঞাতার্থোদর্শিতঃ। নহু স্বয়মেব ত্বং
শ্রেয়ো বিচারয় শ্রুতসম্পন্নোহসি কিং পরশিষ্যতেবনেত্যত আহঃ ৯৭ ॥

আমি কার্পণ্য কলুষিত ও পুরুত ধর্মবুদ্ধিবিমূঢ় হইয়াছি। আমি
শিষ্যত্ব গ্রহণ পূর্বক তোমায় শরণাগত হইয়া জিজ্ঞাসা করিতেছি, তুমি
আমার শ্রেয়ঃ সাধনের উপদেশ প্রদান কর ॥ ৭ ॥

গীঃ সংঃ। “যোমা এতদক্ষরং গার্গ্যবিদিত্বা স্যাম্লোকাং প্রৈতি স কৃপণঃ।” শ্রুতিঃ।

হে গার্গি! অধিকারী মুখ্যবাহে প্রাপ্ত হইয়াও বেব্যক্তি এই অক্ষর আত্মাকে বিদিত
না হইয়া ইহলোক পরিত্যাগ করে, সেই অজ্ঞানী পুরুষ কৃপণ। স্মৃতিও বলেন “কৃপণোহ
জিতেন্দ্রিয়ঃ” অজিতেন্দ্রিয় পুরুষই কৃপণ। দেহাদির ভিন্ন ২ দৃষ্টি ও ইনি পর, উনি আত্মার
ইত্যাদি অনাস্ববুদ্ধিরূপ অজ্ঞাতার অধ্যাসের নামই কার্পণ্য। অর্জুনের সম্বৎসর
হইয়াছে বটে কিন্তু কার্পণ্য দোষে অহংমমেতি বুদ্ধি বিনষ্ট হয় নাট, অথচ যুদ্ধশ্রবত্তিরূপ
অত্রিধ ধর্ম—উৎসাহ—উদ্যম হ্রাস হইয়াছে। বর্ণাশ্রম বৃত্তি বিপ্লব বশতঃ অর্জুন কিং
কর্তব্য বিমূঢ় হইয়া পড়িয়াছেন। এক্ষণে অর্জুন আপনাকে দীনভাবাপন্ন জানিয়া অগদগুরু
কৃষ্ণের “সখ্য” ছাড়িয়া “শিষ্যত্ব” স্বীকার করিলেন। কেন না পুত্রভাবাপন্ন বা
শিষ্য হইয়া জিজ্ঞাসু না হইলে উপদেষ্টা ব্রহ্মবিদ্যার শিক্ষা দিবেন না, ইহা চৈ শ্রুতি সিদ্ধ
নিষম। অর্জুন পরম পুরুষার্থরূপ “শ্রেয়ঃ” উপদেশ প্রার্থনা করিলেন। শ্রেয়ঃ দ্বিবিধ।
একান্তিক ও আত্মান্তিক। বাহার শুভ লাভের অনিশ্চয় ও লক্ষ হইলেও অস্বাদিত্ব আছে।

নহি প্রপশ্যামি সমাপনুদ্যাদযচ্ছোকমুচ্ছোষণমিস্ত্রিরাণাং ।

তাহা একান্তিক এবং বাহ্য নিশ্চয় শুভ দায়ক ও যে শুভ কদাপি নষ্ট হইবার নহে, তাহাই আত্যন্তিক । যজ্ঞাদি দ্বারা স্বর্গ ফলাদি লাভ একান্তিক ও ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারা মোক্ষ লাভ আত্যন্তিক শ্রেয়ঃ । এই আত্যন্তিক শ্রেয়ঃই পরম পুরুষার্থজনক; অর্জুনের এই শ্রেয়ঃ লাভই প্রার্থনীয় । এখানে কৃত্যার্জুনের লৌকিক সখ্যভাবের পরিবর্তে শুক—শিষ্য সম্বন্ধ দ্বারা শ্রুতি প্রমাণ দিষ্ট হইল । যথা—

“তদ্বিজ্ঞানার্থং স শুকমেবাভিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ইতি ভৃগুবৈবা-
কৃণির্বাক্যং পিতর মুপাসাসর অধীহিতগবো ব্রহ্মোতি ॥” ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার জন্য এই
অধিকারী পুরুষ সমিৎপাণি হইয়া শ্রোত্রিয় ব্রহ্মনিষ্ঠওক সমীপে যাটবে । বরুণায়ক
ভৃগুশ্বষ নিজ পিতা বরুণ সমীপে গিয়া বলিলেন, হে ভগবন! আমাকে ব্রহ্মজ্ঞান
উপদেশ করুন ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুন্তোনিঃশ্রেয়সমেবেচ্ছসি তত্রাহ নহীতি । যস্মান্ প্রপশ্যামি কিং
ন প্রপশ্যামি সমাপনুদ্যাদপনয়েদ যচ্ছোকমুচ্ছোষণং প্রাপ্তপনমিস্ত্রিরাণাং তন্ন পশ্যামি । নহু
শত্রু ব্রহ্মহত্য রাজ্যে প্রাপ্তে শোকনিবৃত্তিতে ভবিষ্যতি নেতাহ অবাপোতি । অবিনাশমোহো ন শাস্যতীতি
সপত্নঃ শত্রুর্গাভ্য তদ্যুক্তং রাজ্যং রাজঃ কর্ম প্রকারকণপ্রশাসনাদি তদিতমস্তাহ ভূমাবা-
প্যাপি শোকোপনয়কারকং ন পশ্যামীত্যর্থঃ । তর্হি দেবেশ্ববাদিপ্রাপ্তৌ শোকোপনয়ন্তে
ভবিষ্যতি নেতাহ সুরাণামপীতি । তেষামাদিপত্যং অধিগতিত্বং স্বাম্যমিস্ত্রত্বং ব্রহ্মত্বং বা
তদবাপ্যাপি সম শোকোনাগগচ্ছেদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

বামানুজ ভাষ্য । এবমস্থানে সমুপস্থিত মেহকাকর্ণাভ্যামপ্রকৃতিগতং কত্রিরাণাং
পরমধর্মমপোদর্শনং মন্বানং ধর্মবুভূৎসয়া শরণাগতং পার্থমুদিশাস্ত্রযার্থ্যজ্ঞানেন বুদ্ধস্ত ফলা-
ভিসন্ধি রহিতস্ত স্বধর্মস্তুষ্ঠাস্বযার্থ্য প্রাপ্ত্যপায়ভাজ্ঞানেন চ বিনাশমোহো ন শাস্যতীতি
মত্বা ভগবতা পরমপুরুষেবাধ্যাত্মশাস্ত্রাবতরণং কৃতং তদ্রুতং । অস্থান মেহকাকর্ণা ধর্মধর্ম
বিষাকুলং পার্থং প্রপন্নমুদিশ শাস্ত্রাবতরণং কৃতমিতি ॥ ৮ ॥

শ্রামিকৃত টীকা । অসেব বিচার্য্য যদ্যুক্তং তৎ কুর্বীতি চেৎ তত্রাহ নহি প্রপশ্যামীতি ।
তত্রানুদ্যাদযচ্ছোকমুচ্ছোষণমিতি শোবকরণং মদীয়ং শোকং যৎকর্ম্মাপনুদ্যাদং অপনয়েৎ তদহং ন পশ্যা-
মীতি যদাপি ভূমৌ নিফলকং সমুদ্বং রাজ্যং প্রাপ্স্যামি তথা সুরেশ্বত্বমপি যদি প্রাপ্স্যামি
এবমভীষ্টং শুভং সর্বসমাপ্যাপি শোকোপনোদনোপায়ং ন প্রপশ্যামীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যৎ শ্রেয়ঃ প্রাপ্তং কর্তৃমম শোকমপনুদ্যাদপনুদেগ্নি-
বারয়েতন্নপশ্যামি হি যস্মান্ তস্মান্ মাং শাসীতি সোহং ভগবঃ শোচামিতং মাং ভগবান্
শোকস্ত পাতং ভারয়তি শ্রুতার্থে দর্শিতঃ শোকোপনোদনোদোষ ইত্যাক্ষা তদ্বিশেষ-
ণমাহ ইস্ত্রিরাণামুচ্ছোষণমিতি সর্বত্র । সমাপকরমিত্যর্থঃ । নহু যুদ্ধে প্রযতমানস্ত তব শোক-
নিবৃত্তির্ভবিষ্যতি জেযাসিচেতদা রাজ্যপ্রাপ্ত্য ইত্যর্থঃ চ স্বর্গপ্রাপ্ত্যাবর্তৌ পুরুষৌ লোকে
ইত্যাদি ধর্ম্মশাস্ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ অবাপোতাদিনা শত্রুবর্জিতং শস্যাদিসম্পন্নং রাজ্যং তথা
শুরাণামাদিপত্যং হিরণ্যগর্ভত্বং পর্ষাত্বমৈখর্য্যমবাগ্যাদিত্যপি সম যচ্ছোকমপনুদ্যাদপন-
পশ্যামীত্যর্থঃ তদ্বথেহ কর্ম্মজিতো লোকঃ ক্ষীরতে এবমেবামুদ পুণ্য জিতোলোকঃ ক্ষীরত
ইতি শ্রুতঃ যৎকৃতকং তদভিত্যমিত্যনুমানং প্রত্যক্ষেনাপি ঐহিকানাং বিনাশ দর্শনাত
নৈহিক আনুজ্ঞিকো বা ভোগবিবরণঃ শোকনিবর্তকঃ কিন্তু অসত্যকালেপি পারিত্র্যাদিনা

অবাধ্যভূমাবসপত্নমুহুরাজ্যং সুরাণামপি চাধিপত্যং ॥ ৮ ॥

বিশাশকালেপি বিচ্ছেদাচ্ছোকজনক এবতি ন স্বর্গলোক নিবৃত্তদেহমুষ্ঠেরমিতার্থঃ এতেনেহা
সুরভোগ বিয়াগোধিকারি বিশেষণেহন দর্শিতঃ । তদনন্তরমর্জুনঃ কিং কৃতবানিতি ধৃত-
রাষ্ট্রাকাজ্জমাং ॥ ৮ ॥

ইঞ্জির বর্গের সম্ভাপ দাতা এই মহা মনোবৈকল্যের অপনোদনার্থ
কোন জেয়স্কর উপায়ই দেখিতেছি না । ষেরিবর্জিত : নিষ্কটক সমস্ত
পৃথিবীর রাজ্য সমুদ্রই প্রাপ্ত হই অথবা স্বর্গেরই অধিপতি হই, এতাব-
তের কিছুতেই আমি কল্যাণ দেখিতেছি না ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন সর্ষশাস্ত্রবেত্তা তটিলেও ভগবানের নিকট শিষ্যের কর্তব্যাক্রম
নিজ ক্রীড়া, অদূরদর্শিতা ও অজ্ঞানতার পরিচয় দিলেন । শাস্ত্রবেত্তা হইলেই যে শোক
সম্ভাপের হস্ত হইতে নিস্তার পাইবেন, এরূপ নহে । দেবর্ষি নারদও এইরূপ সনৎকুমারকে
বলিয়াছিলেন “সোহং ভগবঃ শোচামিভং মাং ভগবান্নোক্ত্য পারং তারয়তু” ইতি-
তে ভগবন্ । তদাশু মহাত্মার মুখে শুনিয়াছি যে আশ্রবেভাগ্য শোক হইতে নিস্তার
করেন । আমি শোক সম্ভপ—আশ্রবোধবিহীন—আপনি আমার আশ্রয়নোদন করুন ।
অর্জুনের শোক—মনস্তাপ সাধারণ নহে, উহা বিপুল বিভব—রাষ্ট্রনাশ স্বর্গপ্রাপ্তি আদি
কেনে অনিত্য স্বথ দ্বারা নিবৃত্ত হইবার নহে । “তদ্ব্যপেক্ষং কস্য জিতো শোকঃ কস্মিন্তে
এবমেশামুত্র পুণ্য জিতোলোকঃ স্মরতে” ইতি শ্রুতিঃ । কস্য ভোগ জন্য ইতলোকে প্রাপ্ত
বিষয়াদি যেমন নশ্বর, পুণ্যলব্ধ স্বর্গাদিও তাদৃশ বিধ্বংসময়ী । বিজয় লাভে রাজ্যলক্ষী
চতুর্গতই হউক অথবা সমুদ্র সমরে মরণজন্য স্বর্গলাভই হউক অর্জুনের শোক ইহার
কিছুতেই নিবৃত্ত হইবে না, বরং বৃদ্ধি হইবে ॥ ৮ ॥

১০ আনন্দগিরি টীকা । এবমর্জুনেন আভিপ্রায়ং ভগবন্তং প্রীতি প্রকাশিতং সঞ্জয়োরাজান-
মাবেদিতবানিত্যাহ সঞ্জয়ইতি । এবং প্রাপ্তকপ্রকারেণ ভগবন্তং প্রোক্ত্বা পনস্তপো
হর্জুনো ন যোংস্যো ন সংগ্রহরব্যে অত্যন্তাসহশোকপ্রসঙ্গাদিতি গোবিন্দমুক্তা তুষ্ণী-
মব্রবন্ বভূব কিলেতার্থঃ ॥ ৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবমুক্তা অর্জুনঃ কিং কৃতবানিত্যাপেক্ষারং সঞ্জয় উবাচ এবমিত্যাদি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সঞ্জয় উবাচ । শুভাকেশোজিতালসঃ পবস্তপঃ শক্রতা-
পনো অর্জুনঃ হৃদীকেশং সর্ষেক্ষিয় জবর্তকভ্রুনাভ্যামিনং গোবিন্দং গাং বেদ লক্ষণাং
বানীং বিন্ধতীতি বাৎপত্যা সর্ষোবেদোপাদানভ্বেন সর্ষকঃ আদৌ এবং কথং ভীষ্মসহ
সম্ভা ইত্যাদিনা যুদ্ধ স্বরূপাবোগ্যতামুক্তা । তদনন্তরং ন যোংস্য ইতি যুদ্ধস্থলাভাবকোক্তা
তুষ্ণীং বভূব বাহেজ্জির ব্যাপারস্ত যুদ্ধার্থং পূর্বং কৃতস্ত নিবৃত্তানির্ঘোপারোজাত ইত্যর্থঃ ।
স্বভাবতো জিতালস্তে সর্ষশক্রতাপনে চ তদ্বিদ্ভাগজ্ঞকমালস্ত মহাপকং চ নান্দদ মধ্যস্ত
তীতি দ্যোতয়িতুং হ শব্দঃ গোবিন্দ হৃদীকেশ পদাভ্যাং সর্ষকঃ সর্ষশক্তি অচকাত্যাং
ভগবতঃ ভয়োদ্যোপনোদনমনাশ সাধ্যমিতি স্মৃতিতং । এতং যুদ্ধমুপেক্ষিতব্যপ্যর্জুনে
ভগবান্নোপেক্ষিতবানিতি ধৃতরাষ্ট্র হ্রাশানিরাশয়াহ ॥ ৯ ॥

তদুবাচ কৃষীকেশঃ প্রহসন্নিব ভীরত ।

সেনয়োরুত্তরোর্ম্মধ্যে বিষীদন্তগিগং বচঃ ॥ ১০ ॥

প্রহাসঃ লজ্জা চ দুঃখাখিক্রান্তি বেষবিবর এব সমুখাঃ । অর্জুনস্ত তু ভগবৎ কৃপানিধর-
দ্বাদমুচিতাচরণ প্রকাশনস্ত চ বিবেকোৎপত্তি চেতুদ্বাদেক ফলাভাবেন গোপ এবায়ং প্রহাস
ইতি কথায়তুমিব শব্দঃ লজ্জামুৎপাদয়িতুমিব বিবেক মুৎপাদয়িতু মর্জ্জনস্তানুচিতাচরণং
ভগবতা প্রকাশ্যতে লজ্জোৎপত্তিস্তু নাস্তরীয়কতরাস্তু সান্ত্বয়তি ন নিব কতেতিভাবঃ যদি
হি যুদ্ধারম্ভাৎ প্রাগেব গৃহেস্থিতোপি যুদ্ধমুপেক্ষত তদানাহুচ ০২ কুর্বাৎ মততা সংরস্তেনতু
যুদ্ধভাবাগতা তদুপেক্ষনমতীবাহুচতর্মাতি কথয়িতুং সেনয়োরিত্যাদি বিশেষণং এতচ্চা-
শোচ্যানিত্যাদৌ স্পষ্টং ভবিষ্যতি । তত্রার্জুনস্ত যুদ্ধাখো অধর্ম্মে নতেন্জাতাপি প্রবৃত্তির্বি-
বিশেন মোহেন তন্নিস্তেন চ শৌকেন প্রতিবন্ধেত দ্বিবিধো মোহস্তত্ত নিরাকরণীয়ঃ
তত্রাত্মনি অপ্রকাশ পরমানন্দ রূপে সর্বসংসারমর্ম্মাসংস্পর্শিনি দুঃখ দুঃখ শরীরদ্বয় তৎকারণা-
বিদ্যাখোপাধিতয়া বিবেকেন মিথ্যাত্বতাপি সংসারস্ত সত্যত্বদ্বন্দ্বমর্ম্মত্বাদি প্রতিভাসরূপ
একঃ সর্বপ্রাণি সাধারণঃ অপরন্ত যুদ্ধাখো অধর্ম্মে হিংসাদিবাছলোনানধর্ম্ম প্রতিভাসরূপো-
র্জুনস্তৈব করণাদি দোষনিবন্ধনো সাধারণঃ এবমুপাধিত্যয় বিবেকেন শুদ্ধাস্তবরূপবোধঃ
প্রথমস্ত নিবর্ত্তকঃ সর্বসাধারণঃ দ্বিতীয়স্ত তু হিংসাদিমতেপি যুদ্ধস্য অধর্ম্মত্বোপাধিভাব-
বোধঃ সাধারণঃ শোকস্য তু কারণ নিবৃত্তিব নিবৃত্তেয় পৃথক সাধনাস্তর্যপেক্ষেত্যভিপ্রোক্ত্য
ক্রমেণ ভগবদমুখবদন ॥ ১০ ॥

হে ভীরত ! তখন কৃষীকেশ হাঁসিতে হাঁসিতে উভয় সৈন্য দল মধ্য-
বর্ত্তী বিষাদগ্রস্ত অর্জুনকে সযোধান করিয়া বলিলেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । যে মতায়ুদ্ধে বিজয় লাভের জন্য অর্জুন বনবাস কালে কঠোর ব্রত করিয়া
পাণ্ডপতাজ, ক্রোড়াস্ত্র আদির অমোঘ বাণ—কৌশল শিক্ষা করিলেন, এবং পূর্বে কইতে কত
উদ্যোগ, কত উৎসাহ করিয়া আসিতেছেন, আজ সেট মতাবীকেশরীকে নিশ্চেষ্টেবৎ
উপনিষ্ট দেখিয়া চক্রোচ্ছাদমণি ত্রীকৃষ্ণ না হাঁসিয়া গাফিলিতে পারিলেন না । অর্জুনকে
লজ্জা দিবার জন্য নহে, কিন্তু তাঁহার বীরতাব পুনঃ সচেতন করিবার জন্যই ভগ-
বানের হাস্য । যুদ্ধে আসিবার পূর্বে এরূপ হইলে কোন কথাই ছিল না, কিন্তু “সেনৈয়া-
কৃতয়োর্ম্মধো” যুদ্ধলজ্জায় উপস্থিত হইয়া এই অবস্থা দর্শনে সমস্ত গোকেই হাস্য করিবে,
ভগবান্ অয়ং হাস্য করিয়া অর্জুনকে তাহারই সংকেত করিলেন এবং বুঝিতে হইবে যে
“কৃষীকেশের” হাস্য বিকাশের সঙ্গে সঙ্গে অর্জুনের বিগত ইন্দ্রিয় বৃত্ত সকল সতেজ
ও বিকশিত বা কার্য্যপটু হইবে ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যং

দৃষ্ট । তু পাণ্ডবানীকমিত্যারভ্য ন যৌৎস্যা ইতি গোবিন্দমুক্তা । তুক্ষীং বভূব চেতোত্তমন্তঃ
প্রাণিনাং শোকমোহাদিসংসারদুঃখবীজভূতদোষোক্তবকারণহেতুপ্রদর্শনার্থেন বাখ্যোয়ো-
গ্রন্থতপাহর্জুনেন রাজা গুরুপুত্রমিত্রসুহৃৎস্বজনসম্বন্ধিবান্ধবস্বহৃৎসেবাং মমৈবৈতৈ তৈত্যেবং
জ্ঞাপ্তি প্রত্যক্ষনিমিত্তেহবিচ্ছেদাদিনিমিত্তাবস্থানঃ শোকমোহো প্রদর্শিতৌ কথং ভীতমহং
সংখ্যে ইত্যাদিনা । শোকমোহভ্যাং নত এব ক্রোধমর্মে যুদ্ধে প্রবৃত্তোপি তস্মাদযুদ্ধাহপরমান

শাক্তরত্নাবলি ।

পরধর্মকৃত্তিকাজীবনাদিকং বর্ত্তং প্রববুজে, তথা চ সর্বপ্রাণিনাং শোকমোহাদিনোবাবিষ্টে চেষ্টয়াং স্বভাবতএব স্বধর্মশ্রুতিভাগঃ প্রাতিবিষ্কমেন। চ স্যাৎ । স্বধর্ম্যে প্রবৃত্তানামপি তেবাং বাস্তুনঃ কামাদীনাম্ প্রবৃত্তিঃ ফলাভিসন্ধিপূর্ব্বিকৈব সাহকার্য চ ভবতি । তত্রৈবং সতি ধর্ম্মা-ধর্ম্মোপচরাদিষ্টানিষ্টকর্ম্মসমূহঃখাদিপ্রাপ্তি লক্ষণঃ সংসারো মুণ্ডরতোভবতীতি অতঃ সংসার-বীজভূতো শোকমোহো তয়োচ সর্বকর্ম্মসম্মাসপূর্ব্বকাদাস্বজ্ঞানং নান্যাকোনিবৃত্তিরিত্তি-তদ্ব্যপাদিত্বঃ সর্বলোকানুগ্রহার্থং অর্জুনং নিমিত্তীকৃত্যাহ ভগবান্ বাসুদেবঃ অশোচ্যা-নিত্যাদি ।

আনন্দগিরি টীকা ।

অতীতসম্বর্ত্তমোখমঙ্গরোখমর্থং বিবক্ষিত্বা ভাব্মিন্নেব বাক্যবিভাগমবগময়তি দৃষ্টান্তিতি । ধর্ম্মক্ষেত্রে কুরুক্ষেত্রে ইত্যাদিরাদ্যল্লোকস্তাবদেকং বাক্যং শাস্ত্রস্য কথাসম্বন্ধপর্য্যেণ পর্য্যব-সানাৎ, দৃষ্টান্ত্যরভ্য যাবৎ তুচ্ছাঃ বভূবু হেতি তাংস্টে কং বাক্যং, ইত্যাংরভ্য তদং বচনতোতদন্তোপ্রস্থোভবত্যাংরং ব্যাক্যমিতি বিভাগঃ । নন্দাদ্যল্লোকস্য বৃত্তমেকবাক্যং প্রকৃতশাস্ত্রস্য মহাভারতেহবতারাবদ্যোক্তিতদ্বাদিত্তিমস্যাপি সম্ভবত্যেকবাক্যসম্বন্ধনুসারার্থ-তয়া প্রবৃত্ত্যন্তোদ্যমস্য তু কথমেকবাক্যত্মিত্যাদিশব্দার্থৈকত্বাদিত্যাহ প্রাণিনামিতি । শো-কোমানসন্তাপোমোহোবিৎকান্তঃ আদিশব্দস্তদবাস্তুরভেদার্থঃ, সএব সংসারস্য হঃখাশ্বনো-বীজভূতাদোবন্তস্যোক্তং কারণমহকারোমমকারস্তদেতুত্ববিদ্যা চ তৎপ্রাদর্শনার্থেনেতি যোজন। । সংগৃহীতমর্থং বিবরণেতি তথাতীতি । রাভ্যং রাজঃ কর্ম্ম পরিপালনাদি পুজার্হা-কুরবোজ্ঞোপায়ঃ পুজাঃ স্নেহোৎপাদিকাঃ সৌভ্রাদয়ঃ সম্বন্ধস্তমস্তুরেণ স্নেহগোচরা-ভরুপুল্লপ্ৰভৃতয়োমিত্রশব্দেনোচ্যন্তে উপকারনিরপেক্ষা স্বয়ম্পকারিণোহুদয়ানুরাগভাজো-ভগবৎশমুখাঃ সুহৃদঃ স্বকনাজাত্যেহুর্ষ্যমনাদয়ঃ সম্বন্ধনঃ স্বস্ত্রাশ্রয়প্রদমুদ্রা-মাদয়ঃ পরম্পরায় পিতৃপিতামহাদিষু রাগভাজো রাজানোবাক্যবাস্তু যথোক্তং প্রত্যয়ং নি-মিত্তীকৃত্য হঃ স্নেহো যন্ত তৈঃ সত বিচ্ছেদোবচ্ছৈতস্যমুপঘাতে পাতকং বা চ লোকগর্হা-লক্ষ্যং তন্নিমিত্তং যয়োরাশ্বনঃ শোকমোহয়োস্তাবেতো সংসারবীজভূতো কথামত্যাধিনা-দিত্তিবিচার্থঃ । কথং পুনরনয়োঃ সংসারবীজয়োঃ সন্তাঃ বনা উপপাদ্যতে ন হি প্রথিত-মহামিত্রল্লোপিবেকবিজ্ঞানবতঃ স্বধর্ম্ম্যে প্রবৃত্তস্য কস্য শোকমোহাবনর্ধেতু সন্তাবিত্যবিভ্যা-লক্ষ্য বিবেকগিৎস্বল্পেণ তয়োর্ক হতাচরণ প্রতিক্ষিচ্চাচরণকারণবাদনর্থ। ধর্ম্মকথোরস্ত তস্মিন্ সম্ভাবনতাহ শোকমোহাত্ম্যমিতি । ভিক্ষয়া জীবনং প্রাণধারণমাদিশব্দাদিশেষকর্ম্মসম্মাস-লক্ষণং পারিত্রাজ্যমাত্রাভি দ্যানমিত্যা দি গৃহ্যতে কিঞ্চিৎকর্মে দৃষ্টান্নানো শোকমোহো সংসার-বীজং শোকমোহতদদ্যদাদিনিষ্টশোকমোহবদিত্যপলক্যে শোকমোহো এত্যেকং পক্ষী-কৃত্যাপুয়াতবাসিত্যাহ তথাচেতি । শোকমোহাদীত্যাদিশব্দেন মিথ্যাভিমানভ্রমগর্হাদয়ো-গৃহ্যন্তে স্বভাবতঃচ ওদোষসামর্থ্যাদিার্থঃ । অস্মাদীনামপি স্বধর্ম্ম্যে প্রবৃত্তানাম্ বিচিতাকরণ-ত্বাদ্যভাবান্ শোকাদেঃ সংসারবীজতেতি দৃষ্টান্তস্ত সাধাবিকলত্বেতি চেষ্টত্রাত স্বধর্ম্ম্যেতি-কামাদীনামিত্যাশিশব্দাদিশ্রুতান্যাদীয়েন্তে ফলাভিসন্ধিবিষয়েতিলাবঃ কর্ত্তৃত্বতো-ক্তত্বাভিগম্যেহকার । প্রান্তুক্তপ্রকারেণ বাগাদিবাণ্যরেণ সতি কিং সিধ্যতি তত্রাহ তত্রৈতি । শুভকর্ম্মসমূহাভ্যনেন ধর্ম্মোপচরাদিষ্টং দেবাদিভ্য ততঃ স্বপ্রাপ্তিঃ অন্ততকর্ম্ম-সমূহাভ্যনেন ধর্ম্মোপচরাদিষ্টং তিথ্যাগাদিভ্য ততোহুৎপ্রাপ্তিঃ ব্যাসিধর্ম্ম্যসমূহাভ্যাত্যাহ

শাক্তরত্নাং ।

তত্র কেচিদিহঃ সৰ্বকৰ্মসম্মাসপূৰ্ণকাত্মজ্ঞাননিষ্ঠাত্মাদেব কেবলাৎ কৈবল্যাৎ ন প্রাপ্যতএব কিং হইয়াছেহোজাদিশ্রোতশ্চাৰ্ত্তকৰ্মসহিতাৎ জ্ঞানাৎ কৈবল্যাৎপ্রাপ্তিরিতি সৰ্বাসু গীতাসু নিশ্চিতোক্ত্যেইতি । জ্ঞাপককাহরস্যাৰ্থস্ত অথ চেৎসমিহং দৰ্শ্যাং সংগ্রামং ন করি-
যাসি, কৰ্ম্মণোবাধিকারন্তে, কুরুকৰ্ম্মেব তস্মাদবসিত্যাং । হিংসাদিযুক্তধাৰ্ম্মিকং কৰ্ম্ম
অধৰ্ম্মায়েতীয়মণ্যাশঙ্কান কাৰ্যা, কথং, সত্ৰং কৰ্ম্ম যুদ্ধলক্ষণং গুরুভ্রাতৃপুত্রাদিহিংসা-
দিলক্ষণমত্যন্তক্লেশতরমপি স্বদৰ্শইতি কৃত্বা নাধৰ্ম্মাঃ, তদকরণে চ ততঃ স্বদৰ্শং কীৰ্ত্তিক
হিহা পাপমবাপ্যসীতি ত্রুবতা যাবজ্জীবাদিশ্রুতিচোদিতানাং স্বকৰ্ম্মণাং পৰ্বাদিহিংসালক্ষণা-
নাঞ্চ কৰ্ম্মণাং প্রাপেব নাধৰ্ম্মদগমিত স্থনিশ্চিতমুক্তং ভবতীতি ।

আনন্দগিরি টীকা ।

দৰ্শ্যাদৰ্শ্যভাঃ সমুভাজন্য ততঃ স্বধৰ্ম্মে ভবতঃ এবমাত্মকঃ সংসারঃসমুত্তোবর্ততেইত্যর্থঃ ।
অৰ্জুনস্তানোবাধ শোকমোহয়োঃ সংসারবীজত্বমুপপাদিতমুপসংহরতি ইত্যত ইতি । তদেব
প্রথাধায়াস্ত দ্বিকোয়াদ্যায়ৈকদেশসহিতত্বাত্মজ্ঞানোখনিববর্তনীয়শোকমোহাখাসংসারবীজ-
প্রদৰ্শনপরত্বং দৰ্শয়িত্বা বক্ষ্যমাণসম্পদস্ত সততঃসংসারনিবর্তকসম্যক্জ্ঞানোপদেশে তাৎপৰ্য্যং
দৰ্শয়তি তয়োক্তেতি । তদ্বথোক্তং তমুপাদিতমুকুপদেষ্টুমিচ্ছন ভগবানাত্তি স্বধৰ্ম্মঃ ।
সৰ্বলোকাহুগ্রার্থং যথোক্তং জ্ঞানং ভগবানুপদিদিক্ষীতামুক্তং সৰ্জুনং প্রত্যোবাণদেশা-
দিত্যাশঙ্কাহ অৰ্জুনমিতি । ন হি তস্যাসবহায়ামৰ্জুনস্য ভগবতোযথোক্তং জ্ঞানমুপদেষ্টু-
মিষ্টং কিং স্বদৰ্ম্মাহুষ্ঠানাদুদ্বিকৃতক্লেশতরকালমিত্যভিপ্রত্যোক্তং নিমিত্তীকৃত্যতি ।

সৰ্বকৰ্ম্মসম্মাসপূৰ্ণকাত্মজ্ঞানাদেব কেবলাৎ কৈবল্যাৎ প্রাপ্তিরিতি গীতাশাস্ত্রার্থঃ স্বাভি-
প্রত্যোবাখ্যাতঃ সংপ্রতি বৃত্তিকৃতামভিপ্রত্যং নিরসিত্তমুভবতি তজ্জৈতি । নির্দারিতঃ
শাস্ত্রার্থ সতি সপ্তমা পরামুত্তে । স্বেষামুক্তিমেষ বিবর্ণমাাদৌ সৈন্ধাশ্লিষ্মমভ্যুপগমং প্রত্যা-
দিশতি সৰ্বকৰ্ম্মেতি । বৈদিকেন কৰ্ম্মণা সমুচ্চয়ং বৃদ্ধসিতং মাত্রপদং শ্চাৰ্ত্তন কৰ্ম্মণা সমুচ্চয়
নিরসিত্তমধারণং । অতাসমুচ্চয়ং ধুণীতে কেবলাদিতি । নৈবেত্যেকারঃ সমুচ্চয়ে ।
কেন তর্হি প্রকারেণ জ্ঞানং কৈবল্যাৎপ্রাপ্তিকারণ মিত্যাশঙ্কাহ কিং তর্হীতি । কিং তত্র
প্রমাপকমিত্যাশঙ্কা ইদমেব শাস্ত্রমিত্যাহ ইতি সৰ্বাস্বিতি । যথা প্রযাজাহুযাজাহুপক্কভূম্ব
দৰ্ম্মপূৰ্ণমাসাদি স্বর্গসাধনং তথা শ্রোতশ্চাৰ্ত্তকৰ্ম্মোপকৃতমেব ব্রহ্মজ্ঞানং কৈবল্যাৎ সাধয়তি
বিমত্তং সেতিকর্তব্যাতকমেব স্বকলসাধকং কারণত্বাদৰ্শপূৰ্ণমাসাদিবং, তদেবজ্ঞানকৰ্ম্ম-
লমুচ্চয়পরং শাস্ত্রমিত্যর্থঃ, ইতিপদমাহরিত্যনেন পূৰ্ণেণ স্বধৰ্ম্মেতে । পৌৰ্ণাণ্যপৰ্য্যালোচ-
নায়ং শাস্ত্রস্য সমুচ্চয়পরত্বং ন নির্দারিতমিত্যাশঙ্কাহ জ্ঞাপককেতি । ন কেবলং জ্ঞানং
মুক্তিহেতুরপি তু সমুচ্চিতমিত্যাস্যার্থস্যস্বদৰ্ম্মাহুষ্ঠানে পাপপ্রাপ্তিবচনসামর্থ্যালক্ষণং লভ্যং
গমকমিত্যর্থঃ । শাস্ত্রস্য সমুচ্চয়পরত্বং লিঙ্গবদ্যাক্যমপি প্রমাণমিত্যাহ কৰ্ম্মণোবেতি । তজ্জৈব
ব্যাক্যান্তরমুদাহরতি কুরু কৰ্ম্মেতি । নহু ন হিংস্যাৎ সৰ্বা ভূতানি ইত্যাদিনা প্রতিবিদ্ধত্বেন
স্লিসোদেয়নর্থতেত্বাবগমাসঙ্কেপেতং বৈদিকং কৰ্ম্মাদৰ্ম্মায়েতি নাহুষ্ঠাতুং শক্যতে তথা চ
তস্য সাপেক্ষাজ্ঞানেন সমুচ্চয়ো ন সিধ্যতীতি সাংখ্যমতমাত্মক্য পরিহরতি তিসাদীতি ।
আদিশকাদুচ্ছিষ্টলক্ষণং গৃহ্যতে । যথোক্তাশঙ্কা ন কৰ্ত্তব্যোক্তাভ্যাক্তপূৰ্ণকং হেতুমা
কথয়িতাদিন । স্বশব্দেন কজ্জিয়োবিবক্ষ্যতে । বুদ্ধাকরণে বৈজয়স্য প্রত্যাবয়প্রবণতয়া
তং প্রতি নিত্যস্বেনাবশ্রকর্তব্য প্রত্যোতের্ক্ষাদিহিংসায়ুক্তসতিজুরমপি কৰ্ম্ম নাধৰ্ম্মায়েতি

শাক্তভাষ্য ।

তদনং, জ্ঞানকৰ্ম্মনিষ্ঠয়োৰ্জিষ্ঠাণিবচনাৎ, বুদ্ধিব্যপ্তিরনোরশোচ্যানিত্যাদিনা। এতেন তগ-
বতা বাবৎ স্বধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্যোত্যেতদন্তেন এতেন যৎ পরমার্থাস্তত্বনিরূপণং কৃতং তৎ
; সাংখ্যং তদ্বিবরা বুদ্ধিরাজ্ঞানোজ্ঞাদিবত্ত্বিক্রিয়াভাবাদকর্তৃশ্বেতি প্রকরণার্থনিরূপণং কা
জায়তে সা সাংখ্যবুদ্ধিঃ সা যেষাং জ্ঞানিনিমিত্ততা ভবতি তে সাংখ্যঃ। এতত্ত্বাবুদ্ধেৰ্জ্ঞানঃ
প্রাগজ্ঞানোদেহাদিব্যতিরিক্তং কৰ্ত্তৃত্বতোক্ত্বাদ্যাপেক্ষোদধৰ্ম্মাদধৰ্ম্মবিবেকপূৰ্ব্বকোমোকসাদনা-
মুষ্ঠাননিরূপণলক্ষণোযোগঃ, তদ্বিবরা বুদ্ধিৰ্যোগবুদ্ধিঃ সা যেষাং কৰ্ম্মণামুচিতা ভবতি তে যো-
গিনঃ, তথা চ ভগবতা বিভক্তে য়ে বুদ্ধী মিহিত্তে এষা তেহতিহিতা সাংখ্যো বুদ্ধিযোগে
ত্বমাং শৃণিতি। তয়োশ্চ সাংখ্য বুদ্ধ্যশ্রমাং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং সাংখ্যানাং বিভক্তাং বক্ষ্যতি
পূৰ্বা বেদান্তনা ময়া প্রোক্তেতি, তথাচ, যোগবুদ্ধ্যশ্রমাং কৰ্ম্মযোগেন নিষ্ঠাং বিভক্তাং

আনন্দগিরি টীকা ।

হেতুতরমাহ তদকরণে চেতি। আচাৰ্য্যাদিহিংসায়ুক্তমতিক্রুরমপিযুদ্ধং মাধৰ্ম্ম্যমতি ক্রবতা
ভগবতা শ্রৌতানাং হিংসাদিবুদ্ধ্যনামপি কৰ্ম্মণাং দূরতোদধৰ্ম্ম্যমিতি স্পষ্টমুদিতং তনতি
সামান্যশাস্ত্রসা বার্থহিংসানিষেধার্থজ্ঞাতকৃত্যিবয়ে চোচিতহিংসায়ুক্তদ্বিষমত্যাং কৃতোবৈদিক-
কৰ্ম্মানুষ্ঠানানুপপত্তিরিত্যর্থঃ, জ্ঞানকৰ্ম্মসমুচ্চয়াং কৈবল্যাসিদ্ধিরত্যাগসংহত্বমিতিশব্দঃ।

যতানন্তজ্ঞানং সোক্তকর্ত্তব্যত্বাকং স্বফলসাপকং করণত্বাদিত ঐশ্বর্যমাতং তদ্ব্যপ্তি
তদসদিত। ন হি শুভিকাদিজনসজ্ঞাননিবৃত্তৌ স্বফলে সহকারি চিৎকরণপেক্ষে তথা
চ ব্যভিচারাদসাধকং করণমিত্যর্থঃ। যতু গীতাশাস্ত্রে সমুচ্চয়সৌব প্রতিপাদ্যেতি
প্রতিজ্ঞাতং তদপি বিভাগবচনবিক্রমিত্যাহ জ্ঞানেতি। সাংখ্যবুদ্ধিযোগবুদ্ধি শ্চতি বুদ্ধি-
বয়ং। তত্র সাংখ্যবুদ্ধ্যশ্রমাং জ্ঞাননিষ্ঠাং ব্যাখ্যাতুং সাংখ্যশব্দার্থমাত অশোচ্যানিত্যাদিনা
কিতি। অশোচ্যানিত্যাদিনা স্বধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্যোত্যেতদন্তং বাক্যং যাবত্ত্ববিষ্যতি তাবতা
এতেন যৎ পরমার্থভূতমাস্তত্বং ভগবতা নিরূপিতং তদ্বথা সমাক ব্যাখ্যায়তে প্রকৃত্তে
সা বৈদিকী সমাকবুদ্ধিঃ সাংখ্য। তরা প্রকৃত্তেন সমাকপ্রকৃতং তবৎ সাংখ্যমিত্যর্থঃ।
সাংখ্যপূৰ্ব্বার্থমুক্তা তৎপ্রকাশিকং বুদ্ধিঃ তৎতচ্চ সাংখ্যান ব্যাকরোতি তদ্বিব্যপ্তি। তদ্বিবরা
বুদ্ধিঃ সাংখ্যবুদ্ধিরিত্যর্থঃ। তামেব প্রকটয়তি আস্তমইতি। ন জায়তে ত্রয়তে নেত্যাদি
প্রকরণার্থনিরূপণধারেনাশ্রয়ঃ যত তাবিক্রিয়াসমুদ্বাৎ কুটস্থাসাবিতি বা বুদ্ধিকল্পদা-
তে সা সাংখ্যবুদ্ধিঃ তৎপরঃ সন্ন্যাসিনঃ সাংখ্যাইত্যর্থঃ। সন্ন্যাসি যোগবুদ্ধ্যশ্রমাং কৰ্ম্মনিষ্ঠাং
ব্যাখ্যাত্ত্বকোমোযোগশব্দার্থমাহ এতম্যাহিতি। যথোক্তবুদ্ধ্যপেক্ষৌ বিরোধাদেবামুষ্ঠানায়োগা-
ন্তস্যাস্তবিকৃত্ত্বং পূৰ্ব্বমেব তদ্বৎপত্তেরাজ্ঞানন্দ দেহাদিব্যতিরিক্তত্বাপেক্ষাদধৰ্ম্মাদধৰ্ম্ম-
নিষ্ঠবা তেনেখরারামনরূপেণ কৰ্ম্মণা পূৰ্ব্ববোমোকস বুদ্ধ্যতে যোগঃ সম্পদ্যতে তেন
মোকসিক্রমে পরম্পররা সাধনীভূতপ্রাকৃতধৰ্ম্মানুষ্ঠানাস্তকোযোগইত্যর্থঃ অথ যোগবুদ্ধিঃ
বিভজ্ঞনযোগিনোবিতজ্ঞাত তদ্বিব্যপ্তি। উক্তে বুদ্ধিক্রমে ভগবতোহতিমতিং দর্শয়তি তথা-
চেতি। সাংখ্যবুদ্ধ্যশ্রমা জ্ঞাননিষ্ঠেত্যেতদপি ভগবতোহতিমতিমতিত্যাং তয়োশ্চেতি। জ্ঞান-
মেব যোগোজ্ঞানযোগন্তেন হি তদ্বথা বুদ্ধ্যতে তদ্ব্যখ্যায়িত্যাহ তেন সন্ন্যাসিনাং নিষ্ঠা
নিশ্চয়েন স্থিতিস্তাৎপৰ্য্যেণ পরিসংখ্যাত্ত্বং কৰ্ম্মনিষ্ঠাতোব্যতিরিক্তাং নিষ্ঠেয়াশ্চৈ-
নিক্রিয়া ভগবাম্ বক্ষ্যাতীতি শ্রবকম। লোকেশ্বিন দ্বিবিধা নিষ্ঠা পূৰ্ব্ব প্রোক্তা সন্ন্যাস
জ্ঞানযোগেন সাংখ্যান্যমিতি তদ্বাক্যমুক্তার্থবিসমর্থিতোক্তবুদ্ধি পূৰ্ব্বমেতি। যোগবুদ্ধ্যশ্রমা

শাস্ত্রতাব্যং ।

ব্যক্তি কৰ্ম্মযোগেন যোগিনামিত্যেবং সাংখ্যবুদ্ধিং যোগবুদ্ধিঞ্চাপ্রিত্য হে নিষ্ঠে বিভজ্ঞে
ভগবতৈবোক্তে-জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ কৰ্ত্তৃব্যকৰ্ত্ত্বৈকত্বানেকত্ববুদ্ধ্যাশ্রয়োরেকপুরুষঃশ্রমভাগসত্ত্বংপ-
শুভা । যথৈতদ্বিত্যগবচনং তথৈব দৰ্শিতং শাস্ত্রপণীয়ে ব্রাহ্মণে, এতমেব প্রাজ্ঞিনোলো-
কমিচ্ছন্তোব্রাহ্মণাঃ প্রব্রজন্তীতি সৰ্ব্বকৰ্ম্মসম্যাসং বিদায় তচ্ছেষণ কিং প্রজয়া কৰিষ্যামো-
যেবাং নাহমসম্যাসং লোকটীত । তত্রৈব চ প্রাগ্ দারপরিগ্রহাৎ পুরুষশ্চাত্মা প্রাকৃতোদৰ্ম্ম-
জিজ্ঞাসোত্তরকালং লোকত্রয়সাধনং পুত্রং হিপ্রাকারকং বিত্তং মাহুবাং দৈবঞ্চ, তত্র মাহুবাং
বিত্তং কৰ্ম্মরূপং পিতৃলোকপ্রাপ্তিসাধনং বিদ্যাঞ্চ দৈবং বিত্তং দেবলোকপ্রাপ্তিসাধনং
সৌক্যাময়তেতি অনিধ্যাকামবতএব সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি শ্রৌতাদীনি দৰ্শিতানি, তেভ্যোবু-
ধ্যায় প্রব্রজন্তীতি স্থানমসম্যাসমেব লোকমিচ্ছন্তো কামস্ত বিহিতং । তদেতদ্বিত্যগবচন-
মুদ্বপনং ত্যং যদি শ্রৌতকৰ্ম্মজ্ঞানয়োঃ সমুচ্চয়োভিপ্রেতঃ ভ্রাতৃগবতঃ ।

অনন্তগিরি টীকা ।

কৰ্ম্মনিষ্ঠত্যাগিণি ভগবদুন্নতিমাদৰ্শয়তি তথাচেতি । কৰ্ম্মৈব যোগঃ কৰ্ম্মযোগন্তেন হি
বুদ্ধিবুদ্ধিবারা মোক্ষহেতুজ্ঞানায় পূমান্ যুক্ত্যতে তেন নিষ্ঠাং কৰ্ম্মণ্যং জ্ঞাননিষ্ঠাঃতাবি-
লক্ষণং কৰ্ম্মযোগেনেত্যাদিনা বক্ষ্যতি ভগবানিতি যোজন্য । নিষ্ঠাধরং বুদ্ধিব্যাপ্রয়ং
ভগবতঃ বিভজ্ঞোক্তিমুপসংহরতি এবমিতি । কয় পুনরুদ্বপনং ভগবতঃ নিষ্ঠাধরং বিভ-
জ্ঞোক্তিমিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্ঞানকৰ্ম্মণোরিতি । কৰ্ম্মণি কৰ্ত্তৃব্যাদ্যনৈকত্ববুদ্ধ্যাশ্রয়ং, জ্ঞানং পুনর-
কৰ্ত্ত্বৈকত্ববুদ্ধ্যাশ্রয়ং তদুত্তরমিখং বিকল্পসাধনসাধাৰ্য্যমৈকাবস্থস্যৈব পুরুষস্য সত্ত্বত্যাগো-
ন্থমেব তয়োৰ্ভিভাগবচনমিত্যর্থঃ । ভগবদুদ্বপনভাগবচনস্য মূলত্বেন ঐতিমুদাতরতি
যথেনিতি । তত্র জ্ঞাননিষ্ঠাবিষয়ং বাক্যং পঠতি এতমেবেতি । প্রকৃতমাত্মানং নিষ্ঠাবিজ্ঞপ্তি-
ত্বত্যাং বেদিতুমিচ্ছন্তঃ জিবিধেপি কৰ্ম্মফলে বৈতৃষ্ণ্যভাঃ সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি পরিত্যজ্য
জ্ঞাননিষ্ঠাঃ ভবন্তীতি পঞ্চমলকারদ্বীকারেণ সম্যাসবিধং বিবক্ষ্যত্বা তসৌব বিধেঃ শেষার্থ-
বাদেন কিং প্রজয়েত্যাদিনা মোক্ষফলং জ্ঞানমুক্তিমিত্যর্থঃ । নহু ফলাভাবং প্রজ্ঞাকো-
পোপদ্যতে পুত্রৈগৈতন্নোক্তজয়স্য বাক্যাস্তদ্বিসদ্ব্যাদিক্যাশঙ্ক্য বিহুবাং প্রজাসাংগত্বা-
লোকসাত্ম্যবতিরেকেণাভাবাদজ্ঞানশাসাধ্যাদাকোপোবুজ্জিমানিতি বিবক্ষিত্বাৎ যেষামিতি ।
ইতিজ্ঞানং দৰ্শনমিতি শেষঃ । তন্মিল্লেব ব্রাহ্মণে কৰ্ম্মনিষ্ঠাবাক্যং দৰ্শয়তি তত্রৈবেতি ।
প্রাকৃতত্বমত্বদদৰ্শনেনাজ্ঞং সচ ব্রহ্মচারী সন্ পুরুষসমীপে যথাবিদি বেদমধীতার্থজ্ঞানার্থং
দৰ্ম্মজিজ্ঞাসাংকৃত্য তদুত্তরকালং লোকত্রয়প্রাপ্তিসাধনং পুত্রাদিত্রয়ং সৌক্যময়ত জায় মে
ভাদিত্যাদিনা কামিতবানিতি ঐতিমিত্যর্থঃ । বিত্তং বিভজ্ঞতে হিপ্রাকারমিতি । তদেব
প্রাকারৈকরূপমাহ মাহুবাংমিতি । মাহুবাং বিত্তং ব্যাচষ্টে কৰ্ম্মরূপমিতি । তত্র ফলপৰ্য্যব-
সারিষ্যমাহ পিতৃলোকেতি । দৈবং বিত্তং বিভজ্ঞতে বিদ্যাঞ্চতি । তত্র পি ফলনিষ্ঠত্বমাহ
দেবেতি । কৰ্ম্মনিষ্ঠাবিষয়ত্বেনোদাত্তজ্ঞতেত্যংপর্য্যমাহ অবিত্যতি । অজ্ঞস্য কামনাবিশিষ্ট-
প্ৰায় কৰ্ম্মাণি সৌক্যময়তেত্যাদিনা দৰ্শিতানীত্যর্থঃ । জ্ঞাননিষ্ঠাবিষয়ত্বেন দৰ্শিতঐতিমিত্যপ-
ত্যংপর্য্যং দৰ্শয়তি তেভ্যাইতি । কৰ্ম্মবিরক্তত্যাগব সম্যাসপূৰ্ণিক্য জ্ঞাননিষ্ঠাশাণ্ডাদিত-
জ্ঞত্যা দৰ্শিতেত্যর্থঃ । অবস্থাতেদেন জ্ঞানকৰ্ম্মণোৰ্ভিন্নানিকারত্বসী ঐতিহ্যং তদ্ব্যপেন ভগ-
বতোবিত্যগবচনেন শাস্ত্রস্য সমুচ্চরপদ্ব্যভিজ্ঞাতমবধিত্যিতি সাধিতং কিঞ্চ সমুচ্চরো-
জ্ঞানস্য শ্রৌতেন স্মার্তেন বা কৰ্ম্মণা বিবক্ষ্যতে যদি প্রথমতঃতদাহ তদেতদিতি ।

শঙ্করভাষ্যঃ ।

ম চ অর্জুনস্ত প্রস্তুতপন্থ্যোত্তমভি জ্ঞানসী চেৎ কর্মণস্তে তত্যানিঃ একপুরুষাত্মে-
 যদ্বাগম্যৎ বুদ্ধিকর্মণোঃভগবতা পূর্বমহুতং কণমর্জুনো জ্ঞাতং বুদ্ধেচ্চ কর্মণোজ্ঞানং
 ভগবত্যাচারোপথেঃ সুবৈ । জ্ঞানসী চেৎ কর্মণস্তে মতা বুদ্ধিরিতি, কিঞ্চ যদি বুদ্ধিকর্মণে
 সঙ্গোবাৎ সমুচ্চয়উক্তঃ স্তাৎ অর্জুনস্তাপি সউক্তএবেতি বুদ্ধেরদ্বয়োরেকং তন্মৈ জ্ঞান-
 স্তানিচ্চিত্তমিতি কণমুভয়োরূপদেশে সতান্যাকরনিবয়এব প্রাপ্তঃ স্তাৎ ন চ পিত্তপ্রশমনার্থি-
 নাতৈবদোম মধুরং শীতলঞ্চ ভোজ্যমিতিপাতিটে তন্নোরন্যাতরং পিত্তপ্রশমনকারণং ক্রিতিতি
 প্রাপ্তঃ সম্ভবতি । অথার্জুনস্ত ভগবত্বচনানর্থবিবেকানবধারণমিচ্ছিত্ত্বঃ প্রাপ্তঃ কল্লোত-
 তপাপি ভগবতা প্রামাণ্যরূপং প্রতিবচনং দেয়ং, সয়া বুদ্ধিকর্মণোঃ সমুচ্চয়উক্তঃ কিমর্থমিচ্ছ-
 ত্বং ভ্রাত্তোমীতি, ন তু পুংঃ প্রতিবচনমহুতং, পুষ্টাদনাদেব বে নিষ্ঠে সয়া পুরা প্রোক্তে
 চিতি বক্তুং যুক্তং । নাপি স্মার্তেনৈব কর্মণা বুদ্ধেঃ সমুচ্চয়তিগোচে বিভাগবচনাদি
 নর্মমুপপন্নং, কিঞ্চ কত্রিয়স্য যুদ্ধং স্মার্তং কর্ম্ম অদর্শউতি জ্ঞানতত্ত্বং কিং কর্ম্মণি ঘোরে মাং
 নিয়োজয়সীতুপাশক্তেহুপায়স্তস্মাৎ গীতাশাস্ত্রে জৈমিন্যাজ্ঞোপাশ্রোতেন স্মার্তেন বা
 কর্ম্মণা রাজানস্য সমুচ্চয়োন কেনচিদদর্শয়িতুং শক্যঃ ।

অনন্দগিরি টীকা ।

সমুচ্চয়ৈতিগোচে প্রামাণ্যরূপপত্তিঃ দোষান্তরমাত নচেতি । ভাস্ত্রোবাহুপপত্তিঃ একট-
 যতি একপুরুষেতি । যদি সমুচ্চয়ঃ শাস্ত্রার্থোভগবতা বিবক্ষিতত্বদা জ্ঞানকর্ম্মণোরেকেন
 পুরুষোনিষ্ঠেয়ত্বমেব তেনোক্তমর্জুনেন চ স্ত্রুতং তৎ কথং তদসমুচ্চয়মহুতমস্তত্বং মিথোব
 শ্রোতা ভগবত্যাচারোপথেঃ চ তদ্রোপাদৃতে কিমিতি মাং কর্ম্মণোবাহিকুরে যুদ্ধলক্ষণে
 নিবোজয়সি ইতি প্রামাণ্যরূপমাত তথা চ প্রামাণ্যোচনম । এই প্রতিবক্তব্যঃ শাস্ত্রার্থতয়া
 সমুচ্চয়তিগোচেভ্যেভ্যো ভবতীতি প্রতিভাতীত্যর্থঃ । কিঞ্চ সমুচ্চয়পক্ষে কর্ম্মণোপেক্ষা বুদ্ধোজ্ঞা-
 য়স্ব ভগবতা পূর্বমহুতমর্জুনেন চাপ্রুতং কণমসৌ তদ্বিমারোপয়িতুমর্হতি তত্ত্বচানুবাদ-
 বচনং শ্রোত্বমুচিতমতাহ বুদ্ধেচ্চতি । ইতম্ভ সমুচ্চয়ঃ শাস্ত্রার্থেন সমুচ্চয়ানুপা-
 পঞ্চমুদাবর্জুনস্য প্রামাণ্যরূপপত্তিরিত্যাহ কিঞ্চিৎ । নহুমর্জুন প্রত্যুতোপাশ্রোতেন সমুচ্চয়েনার্জুনং
 প্রত্যুতোপাশ্রোতেন তদীয় প্রামাণ্যপত্তিরিত্যাহ যদীতি । এতয়োঃ কর্ম্ম তত্ত্বাগমো-
 রিতি যাবৎ । নহু কর্ম্মণোপেক্ষা কর্ম্মত্যাগপূর্বকস্য জ্ঞানস্য প্রামাণ্যাত্তস্য প্রামাণ্যত্ববিষয়-
 প্রামাণ্যপত্তিরিতি চেদেতাহ ন ইতি । তপৈবসমুচ্চয়ে পুরুষার্থসাদনে ভগবতা দর্শিত্ব
 সতান্যাকরগোচরো ন প্রামাণ্যভবতীতি শেষঃ । সমুচ্চয়ে ভগবতোক্তোপি তদজ্ঞানাদর্জুনস্য
 প্রামাণ্যপত্তিরিতি শঙ্কতে অথেনি । অজ্ঞাননিমিত্তং প্রামাণ্যকৃত্যপি প্রত্যুচ্যেত তথাপীতি ।
 ভগবতোভ্রাত্ত্যভাবেন পূর্বাপরাহুসম্মানসমুদাদিত্যর্থঃ । প্রামাণ্যরূপত্বমেব প্রতি বচনস্য
 একটয়তি ময়েতি । ব্যাবর্ত্যামশয়াদদর্শয়তি নতিতি । প্রতিবচনস্য প্রামাণ্যরূপত্বমেব স্পষ্ট-
 যতিপুষ্টাদিতি । শ্রোতেন কর্ম্মণা সমুচ্চয়োজ্ঞানসোতি পক্ষং প্রতিক্ষিপ্য পক্ষান্তরং প্রতিক্ষি-
 পতি নাপিতি । স্ত্রুতিস্মৃত্যোজ্ঞানকর্ম্মণোরিভাগবচনমাদিশঙ্ক্যহীতং বুদ্ধোজ্ঞায়স্ব পঞ্চমাদৌ
 প্রামাণ্যভগবৎপ্রতিবচনং সর্ম্মমিদং শ্রোতেনৈব স্মার্তেনাপি কর্ম্মণা বুদ্ধিঃ সমুচ্চয়ে বিরুদ্ধ-
 মাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়পক্ষাসমুভে হেতুস্তরমাত কিঞ্চিৎ । সমুচ্চয়পক্ষে প্রামাণ্যপ্রতিবচনয়ো-
 রসম্মানমেদং গীতাশাস্ত্রে উপরমিত্যুপসংহরতি তস্মাদিতি । বিতুচ্ছ ব্রাহ্মজ্ঞানং স্বকল-
 লিত্বো ন সতকারিপোক্ষমজ্ঞাননিবৃত্তকলত্বজ্ঞানিতত্বজ্ঞানবৎ অথবা বহুঃ সহায়ান-
 পেক্ষেণ জ্ঞানেন নিবর্ত্যতে অজ্ঞানাত্মকত্বং সমুদার্পাদিবিদিতি ভাবঃ ।

শাক্তভাষ্যঃ ।

নগা স্বজ্ঞানোজাগাদিনোবতোবা কৰ্ম্মণি এবুত্তলা যজ্ঞেন দামেন তপস্যা বা বিদুঃ
লক্ষ্যস্য জ্ঞানমুৎপন্নং পরমার্থভববিবরমেকত্বং বদন্তঃ সৰ্ব্বং ব্রহ্মাকৰ্ত্তৃ চেতি তস্য কৰ্ম্মণি কৰ্ম্ম-
প্রয়োজনে চ নিবৃত্তেণি লোকসংগ্রহার্থং বক্তৃপূৰ্ব্বং যথাপ্রবৃতিতথৈব কৰ্ম্মণি এবুত্তলা বৎ
প্রবৃতিরূপং বৃত্ততে ন তৎ কৰ্ম্ম যেন বুদ্ধঃ সমুচ্চয়ঃ স্যাৎ যথা ভগবতোবাসুদেবস্য কত্রধর্ম্যঃ
চেতিতং ন জ্ঞানেন সমুচ্চীরতে - পুরুষার্থসিদ্ধয়ে তদন্তং কলাতিসদ্ধাহকার্যভাবস্য তুলাত্বাৎ
বিভক্তঃ, তদ্বিস্তারঃ কয়োগীতি মনান্তে ন চ তৎকলমতিসদ্ধতে, যথা চ স্বর্গাদিকামার্ধি
নোক্তমিহোদ্রাদিকৰ্ম্মলক্ষণধর্ম্মানুষ্ঠানায়হিতাথে: কাম্য এবাধিহোত্রাদৌ এবুত্তলা সামিক্তে

জ্ঞানমগিরি টীকা

ননু কুর্ধ্যাদিত্বাৎ তথা সক্তশ্চিকীর্ষ্যলৌকিকসক্তমিতি বক্ষ্যাম্যগত্বাৎ কথং
গীতাপ্রাপ্ত সমুচ্চরোদ্রাদি তজ্জাহ স্বয়ং স্থিতিঃ। চোদনোদ্রাদুসারেণ বিধি-
ভোক্তৃত্বেনস্য কপাধর্ম্ম্যত্বাৎপারমাত্মস্য তথাহ্যভাবাত্ত্ববিদম্চ বর্ণাশ্র-
মাতিমানশ্রমাস্যাংদিকার প্রতিপত্ত্য ভাবোজাগাদি এবুত্তীনাং বিদ্যা লেশভোক্তার
মানানাং কৰ্ম্মভাসত্বাৎ কুর্ধ্যাদিত্বানিত্যাদি বাক্যং ন সমুচ্চয়প্রাপকমিতি
তাবৎ, রাশকশ্চাৰ্থে, দ্বিতীয়স্ত কিবিদ্যাবাক্যস্বার্থমাস্তরসংগ্রহার্থঃ। সাং-
সারিকং জ্ঞানং ব্যবর্ত্তয়তি পরমার্থেতি। তদেবাভিন্নয়তি একমিতি। প্র-
বৃত্তিরূপমিতি রূপগ্রহণভাসস্বপ্রদর্শনার্থং কৰ্ম্মভাসসমুচ্চয়স্ত বাদ্ভিচ্ছদ্বায়
মোক্ষং কলয়তীতি শেষঃ। ঐক্য উদ্রাদিনোবাগাদি এবুত্তিন' জ্ঞানেন তৎক-
লেন সমুচ্চীরতে কলাতিসদ্ধাবিকল এবুত্তিত্বাদহকার্যবিশির এবুত্তিত্বাহা ভগবৎ-
প্রবৃত্তিরদিত্যাহ যথেষতি। হেতুহরস্যাসিদ্ধিমশঙ্ক্য পরিহরতি তত্ত্ববিদীতি।
কুটস্থং ব্রহ্মৈকবাহমিতি মন্থানোবিদ্বান্ পুণ্ডিতং তৎকলং বা নৈব স্বপ্নেত্বেন
পশ্চাতি রূপাদিবদ্ধ শ্যদ্রষ্টৃ ধর্ম্মত্বাযোগাৎ কিঞ্চ কার্য্যকারণসংঘাতত্বেনৈব প্র-
বৃত্ত্যাং প্রতিপদ্যতে তত্তত্তত্ত্বমিদো ব্যাখ্যানভিত্তিকটনাদৌ অহংকারস্য তৃত্বা-
দিকলাতিসন্ধেচাভাসত্বায়াসিদ্ধং হেতুহরমিত্যর্থঃ। ননু জ্ঞানোদয়াৎ পুণ-
বস্থায়ামিবোত্তরকালেণি প্রতিনিয়ত এবুত্ত্যাং দির্দর্শনায় তত্ত্বদর্শনিত্ত এবুত্ত্যা-
দেয়াভাসত্বমিতি তজ্জাহ যথাচেতি। স্বর্গাদিরেব কাম্যমানত্বাৎ কামস্তদর্শনঃ
স্বর্গাদিকামস্যাগ্নিহোত্রাদিরপেক্ষিত স্বর্গাদিসাধনস্যানুষ্ঠানার্থমগ্নিমাধার ব্যব-
হৃতস্য তন্ময়েব কাম্যে কৰ্ম্মণি এবুত্তস্যাক্কৃত্যে কেনাপি হেতুনা কামে
বিস্তে তদেবাগ্নিহোত্রাদি নির্বর্ত্তয়তো ন তৎ কাম্যং ভবতি নিত্যকাম্যবি-

শাকরভাষ্যঃ ।

বিনষ্টেপি কামে তদেবাগ্নিহোত্ৰাদ্যাহুতিষ্ঠতোপি ন কং কায়াসগ্নিহোত্ৰাদি ভবতি, তথা চ দর্শয়তি ভগবান্ কুর্স্বমপি ন করোতি ন লিপ্যতে ইতি । অত্র যচ্চ পূর্বেঃ পূর্বতরং কৃতং কৰ্ম্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাশ্রিতাজনকাদয় ইতি তত্ত্ব প্রবিত্ত্য বিজ্ঞেয়ং, যদি তানং পূর্বে জনকাদয়ঃ তদ্বিদ্ভোগি প্রবৃত্তকৰ্ম্মণঃ সূত্রে লোকসংগ্রহার্থং গুণাগুণিসু বৰ্ত্তন্ত ইতি জ্ঞানেনৈব সংসিদ্ধিমাশ্রিতাঃ । কৰ্ম্মসম্মাসে প্রাপ্তেপি কৰ্ম্মণা সত্বেব সংসিদ্ধিমাশ্রিতা ন কৰ্ম্মসম্মাসং কৃতবন্ত ইত্যেবোৎপত্তিঃ । অথ ন তে তদ্বিদ্ভোগ্যসমর্পিতেন কৰ্ম্মণা সাধনভূতেন সংসিদ্ধিং সম্বৎসরং জ্ঞানোৎপত্তিলক্ষণং বা সংসিদ্ধিমাশ্রিতাজনকাদয় ইতি বখ্যেয়ং এতমেবার্থং বক্ষ্যতি ভগবান্ সম্বৎসরং কৰ্ম্ম কুর্স্বন্তীতি, স্বকৰ্ম্মণা তমভ্যর্চ্য সিদ্ধিং বিদ্ভতি মানব-ইত্যন্তু । সিদ্ধিপ্রাপ্ত্যা চ পুনর্জাননিষ্ঠাং বক্ষ্যতি সিদ্ধিং প্রাপ্তৌ যথা ত্র্যঙ্কতাদিনা, তন্মালীতাসু কেবলাদেব তদ্বজ্ঞানায়োক্ষপ্রাপ্তিঃ ন কৰ্ম্মসমুচ্চিহ্নাদিতি নিশ্চিতোৎপত্তিঃ, যথা চায়মর্থতথা প্রকরণশোভিতব্য তত্র তত্র দর্শয়িষ্যামঃ ।

তত্রৈবকৰ্ম্মসংসৃঢ়চেতসোমিথ্যাজ্ঞানবতোসহতি শোকগাগরে নিমগ্নস্যাজ্ঞানস্যান্যজ্ঞানজ্ঞানশুদ্ধিরূপশ্চ ন ভগবান্ বাসুদেবন্তং তঃ কৃপমার্জুনমুদ্বিধারয়িসুখাজ্ঞানান্নাবতার-মমাহ ।

আনন্দগিরি টীকা ।

ভাগত স্বাভাবিকস্বাভাষ্যং কামোপবন্ধাপবন্ধকৃত্যং তথা বিজ্ঞেয়পি বিদ্যাধিকারভাবা-
গ্নিহোত্রাদিহুতীনাং কৰ্ম্মভাসিততার্থঃ । বিহংপ্রবৃত্তীনাং কৰ্ম্মভাসদ্বিত্যত্র ভগবদমুখ-
মুখ্যভ্যুততি তথ্যচেতি । নমু বিহংপ্রবৃত্তীনাং কৰ্ম্মভাসপ্রয়োগদর্শনাং তদ্ব্যাপারস্ত কৰ্ম্মভাস-
স্বাপুপপত্তেঃ সমুচ্চয়সিদ্ধিরিতি তত্রাহ যচেতি । জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ সমুচ্চিহ্নৈব সংসিদ্ধিহেতুত্ব-
প্রতিপত্তে কুতোবিজ্ঞানার্থজ্ঞানমিতি পৃচ্ছতি তৎকথংমিতি । তত্র কিং জনকাদয়োপি তদ্ব-
বিদঃ প্রবৃত্তকৰ্ম্মণঃ সূত্রাহোবদিততদ্বিদ্ভোগ্য ইতি বিকল্পা প্রথমং প্রত্যাহ যদিতি । তদ্ববিদ্বৎকথং
প্রবৃত্তকৰ্ম্মণঃ কৰ্ম্মণামকিঞ্চৎকরতাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তে লোকেতি । তেষামুক্তপ্রয়োজনার্থমপি
ন প্রবৃত্তিৰূপা সৰ্ব্বত্রাপ্রাদাশীনস্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তথাইতি । ইচ্ছিন্নাং বিহংপ্রবৃত্তিধারা
তদ্ববিদ্যং প্রবৃত্তকৰ্ম্মণোপি জ্ঞানেনৈব তেষাং মুক্তি নিত্যাহ জ্ঞানেনৈতি । উক্তমেবার্থং
সংক্ষিপ্য দর্শয়তি কৰ্ম্মেতি । কৰ্ম্মণেত্যাদৌ বামিত্যমুভ্যাত্মানোগৃহ্যতে । দ্বিতীয়মমুখবদতি
অথেতি । তত্র বাক্যার্থং কথয়তি জ্ঞেয়রতি । বিভজ্য বিজ্ঞেয়ং বাক্যার্থভোক্তৃমুপসংহরতি
ইতিব্যাখ্যায়মিতি । কৰ্ম্মণাং চিত্তগুচ্ছিধারা জ্ঞানহেতুত্বমিত্যুক্তার্থে বাক্যশেষং প্রমাণয়তি
এতমেবেতি । যোগিনঃ কৰ্ম্মকুর্স্বন্তীত্যাदि বাক্যমর্থভোক্তৃবদতি সঙ্কেতি । স্বকৰ্ম্মণা ইত্যাদৌ
সাক্ষাদেব সোক্ষহেতুত্বং কৰ্ম্মণাং বক্ষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ স্বকৰ্ম্মণেতি । স্বকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাদীশ্বর
প্রসাদধারা জ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতা লভাতে ততোজ্ঞাননিষ্ঠা মুক্তিপ্তেন ন সাক্ষাৎ কৰ্ম্মণাং
মুক্তিহেতুত্বত্যাগে ক্ষুণ্ণভাববিষয়ীত্যাং । তদ্বজ্ঞানোত্তরকালং কৰ্ম্মসম্ভবে ফলিতমুপসংহরতি
তন্মাদিতি । নমু যদপি গীতাশাস্ত্রং তদ্বজ্ঞান প্রধানমেবং বাক্যং তথাপি তদ্ব্যপো প্রমমঃ
কৰ্ম্মতদলমকৌকৰ্তব্যং প্রকরণ প্রামাণ্যাদিতি সমুচ্চয়সিদ্ধিত্রাহ যথাইতি । অর্থশব্দেনাস্ব-
জ্ঞানমেব কেবলং টেকবল্যাহেতুরিতি গৃহ্যতে ।

ব্রহ্মভাসভিপ্রায়ং প্রতীত্যা স্বভিপ্রোভঃ শাস্ত্রার্থঃ সমর্থিতঃ সম্ভ্রাত্যশোচ্যানিত্যমঃ
জনপ্রসঙ্গতঃ প্রাকৃতং তৎপৰ্য্যায়ন্যাশোচ্যানিত্যাদেঃ স্বধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্যেত্যন্ততঃ

শ্রীভগবদ্ভাষ্য : অশোচ্যানিশ্চশোচ্যস্বং

আনন্দগিরি টীকা।

সমুদায়ত্বং তৎপৰ্য্যমাহ তজ্জৈত্ৰি । অত্র হি শাস্ত্রে ত্রীণি কাণ্ডানাষ্টাদশসংখ্যাকানামধ্যায়ানাং
ষট্কাণ্ডিত্রয়মুপাদায় ত্রৈবিধ্যং, তত্র পূৰ্ব্বষট্কাণ্ডকং পূৰ্ব্বকাণ্ডং ত্র্যম্বদাৰ্থং বিবৰ্য্যিকরোতি,
মধ্যমষট্কাণ্ডকং মধ্যমকাণ্ডং তৎপদাৰ্থং গোচরয়তি, অন্তিমষট্কাণ্ডকমন্তিমং কাণ্ডং পদাৰ্থ-
গোচরেকাং বাক্যার্থমধিকরোতি, তত্তজ্জ্ঞানসাধনানি তত্র তত্র এসমুদাহরণাত্তস্তে তত্তজ্জ্ঞানত্ব-
তদধীনত্বং, তত্তজ্জ্ঞানমেব কেবলং কৈবল্যসাধনমিতি চ সৰ্ব্বত্র বিগীতং, এবং পূৰ্ব্বোক্ত-
রীত্য গীতাপ্রাৰ্থে পরিমিশ্রিতে সতীতি বাবৎ, ধৰ্ম্মে সংযুতং কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যবিবেকবিকলং
চেতোরবিশত তস্য বিখ্যাজ্ঞানবতোহধিকারমসকারবতঃ শোকাখ্যাসাগরে দ্রুতত্বেরে প্রবিশ্ত
ক্লিষ্টকোত্রস্মাদৈক্যলক্ষণ বাক্যার্থজ্ঞানমাত্মজ্ঞানং তদতিবৈকল্যগোচরবাসিন্দে: ক্রমতিভক্তমতি-
মিথুং শোকাচ্ছকৃষ্ণং গচ্ছন্ ভগবান্ বথোক্তজ্ঞানার্থং তং অৰ্জুনমবতারয়ন্ পদাৰ্থপরিদোষনে
প্রবর্তয়ন্নাদৌ ত্র্যম্বদাৰ্থং শোদয়িতুমশোচ্যানিত্যাদিবাক্যমাহেতি স্মরজন।

শাস্ত্রভাষ্যং । অশোচ্যানিত্যাदि । ন শোচ্যাঅশোচ্যাভীমুদ্রোণাদয়ঃ সমুত্ত্বাৎ পরমা-
জ্ঞপেণ চ নিত্যত্বং, তানশোচ্যানিশ্চশোচ্যশ্চোচিতবানসি তে ত্রিযন্তে মম্মিত্তমতং
তৈর্কিন্দাত্ততঃ কিং কবিষ্যামি রাজামুবাচিনেতি, তং প্রাজ্ঞাবর্তং বুদ্ধিমতং বাদাংশচ
বচনানি চ ভাষসে তদেকস্মৌচং পাণ্ডিত্যবিরুদ্ধমাত্মনি দর্শয়ন্ত্যন্তইবেত্যভিপ্রায়ঃ, বস্মা-
দগতান্ গতপ্রাণান্ যতান্ অগতান্ গতপ্রাণান্ জীবন্তান্ ন অনুশোচন্তি পণ্ডিতা: আ-
ত্মজ্ঞা:, পণ্ডা আত্মবিষয়া বুদ্ধির্থেবাং তে হি পণ্ডিতা: পাণ্ডিত্যং নিৰ্দ্ধেয়োতি ঐতৎ:,
পরমার্থতত্ত্ব নিত্যানশোচ্যানিশ্চশোচ্যস্যতোমুদ্রোণীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা। যস্যাজ্ঞানং তস্য ভ্রমো যস্য ভ্রমজস্য পদাৰ্থ পরিশোধনপূৰ্ব্বকং
সম্যক্ জ্ঞানং বাক্যকৃদেতীতি জ্ঞানাদিকারিনামভিপ্রেতাহ অশোচ্যানিত্যাদীতি । যন্ত
কৈশ্চিদাক্ষা বা অগ্রে জ্ঞেয়াইত্যাদ্যাত্মবাখ্যাদর্শনবিধিবাক্যার্থমর্শনেন স্কোকেন বাচ্যে
স্বয়ং হরিরিত্যুক্তং তদযুক্তং কৃতিযোগ্যতৈকার্থসমবেতশ্রেয়সাধনতয়াঃ পরাভিমতনি-
যোগত্ব বা বিধার্থপ্রাপ্ত্যভীপ্সমানস্ত কল্পনাহেতুত্বাৎ, ন চ দশনে পুরুষতত্ত্বভরতিতে
বিধেরবাগাদিবিলক্ষণে যদিকল্পপদ্যাতে কৃত্যন্তর্ভূতত্বার্থত্বাৎ তবোান বিধিমধিহুতোতী-
ত্যভিপ্রেতা ব্যাচষ্টে ন শোচ্যাটীতি । কথং তেবামশোচাত্মমিত্যুক্তে ভীষ্মাদিশব্ববাচ্যানাং
শোচ্যস্বং তৎপদলক্ষ্যাণাং কেতি বিকল্পাদাং দুষয়তি সমুত্ত্বাদিতি । যে ভীষ্মাদিশব্বক-
চ্যন্তে তে ঐতিমুদ্রাদীবিভাবিগীতাচারবঙ্গান শোচ্যতামঙ্গু বীরগিতার্থঃ । বিদীয়ং প্রত্যাহ
পরমার্থেতি । অরজতে রজতবুদ্ধিবদশোচ্যোযু শোচ্যবুদ্ধা ভ্রান্তোণীত্যাং তানিতি । অনুশোচ-
নপ্রকারমভিনয়ন্ ভ্রান্তিমেষু একটয়তি তে ত্রিযন্তইতি । পুত্রভাৰ্যাদিপ্রযুক্তং সুখমাদিশ-
ক্সেন গৃহতে, ইত্যনুশোচিতবানসীতি সঙ্ক: । বিরুদ্ধার্থাভিধায়িষ্যেনাপি ভ্রান্তমমর্জুনস্ত
সাধয়তি স্বং প্রজ্ঞানভামিতি । উৎসন্নকুলধর্ম্মাণ্যমিত্যাদীনি বচনানি । কিমেতাবতা কলিত-
মিতি তদাহ তদেতদিতি । তন্মৌচ্যমশোচ্যোযু শোচ্যাদৃষ্টিত্বমেতং পাণ্ডিত্যং বুদ্ধিমতং
বচনভাবিষ্যমিতিবাবৎ । অৰ্জুনস্য পূৰ্ব্বোক্তভ্রান্তিত্যক্তে, নিমিত্তমাত্মজ্ঞানমিত্যাহ বস্মা-
দীতি । নমু নমু বুদ্ধিতাক্ষমেব পাণ্ডিত্যং ন স্বাত্ত্বজস্বং হেতুত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তে হীতি ।
পাণ্ডিত্যং পণ্ডিতত্ববাস্ত্বজ্ঞানং নিৰ্দ্ধেয় নিশ্চয়েন লক্ষ্যং হীলোয় তিষ্ঠাসেহিতি বৃহদারণ্য
কল্পতমুক্যার্থমুদাহরতি পাণ্ডিত্যমিতি । যথোক্তং পাণ্ডিত্যমহিত্যং কথং সমাবগতমিত্যা
পদ্য কার্যদর্শনাদিত্যাহ পরমার্থত্বমিতি । বস্মাদিত্যাদ্যাপেক্ষিতং দর্শয়তি অভইতি ॥ ১১ ॥

প্রজাবাদাংশে ভাষসে ।

মায়াজ্ঞান ভাষা । অশোচ্যান্ প্রত্যক্ষশোচসি পততি পিতরোহ্মেবাংমূলগিণ্ডোলক
জিগা ইত্যাদিকান্ দেহজ্ঞবতাং প্রজা নিমিত্তবাদাংশে ভাষসে দেহাত্ম স্বভাবজ্ঞান-
বতাং মাস্ত্ব কিঞ্চিচ্ছোক নিমিত্তমস্তু গত্যাহ্মেহান্ । অগতান্মনাস্তনশ্চ প্রতিলম্বোবাধ্য-
বিদো ন শোচন্তি । অন্তঃস্বপ্নিবিপ্রতিপত্তি সিকমিদমুপলভ্যতে যদেতান্নাং হনিষ্যামীত্যমু-
শোচনং যচ্চ দেহাতিরিক্তাত্মজ্ঞান কৃত মর্শ্মাপর্শ্য ভাবণং অতো দেহ স্বভাবং ন জানাসি
ন তদতিরিক্তমাত্মনং । চ নিত্যং তৎ প্রাপ্ত্যাপায়ভূতং যুদ্ধাদিকং ধর্ম্মক ইদং যুদ্ধং ফলাভি-
সক্তি রতিতমাত্মবাধ্যানাপ্রাপ্ত্যাপায়ভূতং । আত্মাহিন দেহজ্ঞাধীন জন্মান দেহ মরণাধীন
বিনাশশ্চ তস্যা জন্মমরণয়োঃস্বভাবঃ । অতঃ সন শোকস্তানং দেহম্ভেদতনঃ পরিস্যামি
স্বভাবস্তসোংপত্তি বিনাশ যোগঃ প্ৰাভাবিক ইতি সোপি ন শোকস্তানমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । দেহাত্মনোরবিবেকাদসৈবং শোকোভবতীতি তদ্বিবেক মর্শ্মনাথঃ
শ্রীভগবানুবাচ । অশোচ্যানিতিাদি শোকস্যা বিষমীভূতানেব বন্ধুন্ অশ্বশোচঃ অশ্বশোচিত
বানসি দৃষ্টেমান্ সজ্ঞানান্ কৃষ্ণতাদিনা । তত্র কৃতত্বা কশ্মগমিদং বিষমে সমুপস্থিতমিত্যাদিনা
সম্মবোধিতোহপি পুনশ্চ প্রজাবতাং পণ্ডিতানাং বাদান্ শব্দান্ কণং ভীষ্মমহং সখ্য
ইত্যাদীন কেবলং ভাষসে নতু পণ্ডিতোহসি যতঃ পণ্ডিতাগতাহন গত প্রাণান্ বন্ধুন্ অগত-
স্বংশ্চ জীবতোপি বন্ধুহীন এতে কথং জীবিত্যতীতি নানুশোচন্তি পণ্ডিতা বিবেকিনঃ ॥ ১১ ॥

মধুস্থদন সরস্বতি কৃত টীকা । শ্রীভগবানুবাচ । অশোচ্যান্ শোচিতমযোগানেষ
ভীষ্ম জ্ঞেয়াদীনাম্ সহিতান্ ত্বং পণ্ডিতোপি সন্ অশ্বশোচঃ অশ্বশোচিতবানসি তে ত্রিরস্তে
মর্শ্মমিত্তমহং টেক্ষর্শ্বনাক্লঃ পিং করিস্যামি রাজ্যভ্রাণাদিনেতোবগম্যকেন দৃষ্টেয়ং সজ্ঞান-
মিত্যাদিনা তপাচাশোচোশোচাত্মঃ পশ্বাদি সাধারণঃ তবাত্ম্য পণ্ডিতস্যাহুচিত ইত্যর্থঃ
তথা কৃষ্ণাকশ্মগমিত্যাদিনা মরণেনানাহুচিতমিদমাচরিতং ময়েতি িমর্শে প্রাপ্তোপি স্ব
অয়ং প্রাজ্ঞোপি সন্ প্রজ্ঞানাং অবাদান প্রৈজ্ঞস্কমুচিতান্ শব্দাংশ্চ কণং ভীষ্মমহং
সখ্য ইত্যাদীন ভাষসে বদসি নতু লজ্জায়াত্মকীন্তবসি অতঃপরং কিমহুচিতমতীতি হুংমিতুং
চকুরঃ তথাচাপর্শ্যে ধর্ম্মপ্রাপ্তির্দ্বৈর্শ্যে চাপর্শ্বত্ব প্রাপ্তিরসাধারণীতবাতি পণ্ডিতস্য শোচিতো-
হিত্যর্থঃ প্রজাবতাং পণ্ডিতানাং বাদানভাষসেপরং নতু ব্যাসে ইতি বাভাষণাপেক্ষয়াহ্ম-
শোচনস্য প্রাক্কালত্বাদতীতত্ব নির্দেশঃ । ভাষণস্য তু তদন্তরকালত্বেনাব্যবহিতত্বাহ্বর্তমানত্ব
নির্দেশঃচ্ছান্দসেন তিঙ প্রত্যয়েনানুশোচসীতি বর্ত্তমানত্বং বা ব্যাখ্যায়ং । নহু বন্ধুবিচ্ছেদে
শোকে নানুচিতঃ বশিষ্ঠাদিতির্দ্বৈতাত্মৈরপি কৃতত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ গত্যাহনিতি য়ে পণ্ডিতাঃ
বিচারজন্যাত্ম তত্ত্বজ্ঞানবন্তঃ তে গত প্রাণাংশ্চ বন্ধুভেদে কলিতান্ দেহান্ নানুশোচন্তি
এতে মৃত্যুঃ সর্ব্বলোকরণ পরিত্যাগেন গতাঃ কিং কুপ্তস্তি ক তিষ্ঠন্তি এতে চ জীবন্তো
বন্ধুবিচ্ছেদেন কথং জীবিত্যতীতি নবায়ুহুস্তি সমাধি সর্গয়ে তৎ প্রতীতাসভাবাং ব্যাখ্যান-
সময়ে তৎ প্রতীভাবোপি মৃষাত্বেন নিশ্চয়াৎ নহি রজ্জ্বত্বত্ব সাক্ষাৎকরেণ সর্পভ্রমেহপনীতে
তন্নিমিত্ত ভয় কম্পাদি সম্ভবতি নবাণিতোপহতেপ্রিয়স্য কদাচিৎ ওড়ে তিষ্ঠতা প্রতী-
তাসোপি তিষ্ঠার্বিতয়া তত্র প্রবৃতিঃ সম্ভবতি মধুরত্ব নিশ্চয়স্য বলবতঃ এবসাম্ভাবরূপ
জ্ঞান নিবন্ধনত্বাৎ শোচাত্মস্য তৎ স্বরূপ জ্ঞানেন তদজ্ঞানেহপনীতে তৎ কাব্যভূতঃ শোচা-
ত্মঃ কথংবীতীতেনৈতিভাবঃ । বশিষ্ঠাদীনাত্ম প্রারককর্ম্মপ্রাবল্যাত্মবা তথাকরণং ন শিষ্টা-
চারতয়া অন্যোবায়মুঠেবতীমাগদয়তি শিষ্টৈক শ্রবণ্যাহ্বীতমানস্যালোকক ব্যবহারগোব
ত্বচারত্বাৎ অন্যথা নিজেবনাধেরপানুষ্ঠান এসাদিতি অষ্টবাৎ বন্ধুভেদং তদ্ব্যবহা-
ন

গতানুগতানুশ্রুত নামুশোচন পণ্ডিতাঃ ॥ ১১ ॥

পণ্ডিতোক্তা শ্লোকং যাক্ষারিত্যভিপ্রায়ঃ । নম্বেবেত্যান্যাকরিশ্রুতি শ্লোকৈরশোচানু-
শোচয় মিত্যস্য বিবরণং ক্রিয়তে স্বপক্ষমপি চাবেক্ষ্য ইত্যাদিষ্টিতঃ শ্লোকৈঃ প্রজ্ঞাবাদান্ত
ভাবন ইত্যস্য মোহদ্বয়স্য পৃথক্ প্রযুক্ত নিরাকর্তব্যত্বাৎ তত্র দুলশরীরাদ্বাদানং বিবেকজু-
নিত্যং সাধ্যমতি ॥ ১১ ॥

তগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন । যাহাদের জন্য শোক করিবার
প্রয়োজন নাই, তুমি নিরর্থক তাহাদের জন্য শোক করিয়া অবिवেকীর
ন্যায় কার্য করিতেছ, তুমি কথা কহিতেছ পণ্ডিতের ন্যায়, কিন্তু বস্তুর
তোমাকে পণ্ডিত বলিয়া বোধ হইতেছে না, কেননা, পণ্ডিত গণ মৃত বা
জীবিত কাহারই জন্য শোক প্রকাশ করেন না ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । অনাত্ম জ্ঞানই অর্জুনের শোক হ্রাসের প্রধান কারণ । অপ্রকাশ আনন্দ
স্বরূপ আত্মাতে স্থল সূক্ষাদি শরীর দৃষ্টির মূল অবিদ্যা উপাধির ভ্রম অতিক্রম করিতে
না পারিয়াই অর্জুন করুণাপরবশ চিত্তে মুগ্ধ হইয়াছেন । আবার সমস্তের প্রভাবে
হিংসাদির দোষদর্শনে ক্ষত্রিয়ের ধর্ম (যুদ্ধ) পরিত্যাগ করিতেছেন । বিশুদ্ধ আত্মজ্ঞানই
প্রথম মোহের নিবর্তক ও উহা প্রাণীমাত্রেয়ই কল্যাণপ্রদ, ও যুদ্ধাদি কার্যে হিংসাদি
অন্যের পক্ষে পাপ ঘটলেও অর্জুনের (ক্ষত্রিয়ের) পক্ষে যে তাড়াই ধর্ম, প্রত্যাবৃত্ত
তত্ত্ব বুঝাইয়া অর্জুনকে (শিবাকে) প্রবুদ্ধ করিবার জন্য তগবান্ এই শ্লোকের অব-
তারণা করিলেন ।

হে অর্জুন । “নরকে নিরন্তং বাসো” ইত্যাদি শ্লোকে, তুমি শরীর হইতে দত্ত
আত্মার অস্তিত্ব স্বীকার করিয়া পণ্ডিত্য দেখাটয়াছ, কিন্তু স্থল দেহনাশে যে যুদ্ধ দেহ
ও আত্মার বিনাশ হয় না, ইহা বুঝিয়াও তুমি শোক করিতেছ, এজন্য তোমাকে মূর্থ
বলিয়া বোধ হইতেছে । যদি বল বিশিষ্টাদি মহাত্মত্ব গণও তো পুত্র শ্লোকে বিচল হইয়া-
ছিলেন, ! এত ভ্রমাপনোদনার্থ বক্তব্য এত যে, উহা শিষ্টাচার সম্বন্ধ । অর্থাৎ মল যুজ্ঞাদির
বেগোৎসর্গ যেমন স্বাভাবিক, শিষ্টগণের শোক বা আত্মদ প্রকাশ তাদৃশ স্বাভাবিক,
উহা তোমার ন্যায় ধর্ম বিচার প্রাপ্তিপাদিত নহে । তুমি মনে ২ ধর্ম কল্পনা করিয়া যে
ভাবে মুগ্ধ হইয়াছ, বিশিষ্টাদি সেরূপ করেন নাই । বস্তুর ও বিচার করিয়া দেখ, সমাধি
কালীন একমাত্র ব্রহ্ম সত্যময় ভাবদর্শনে যখন ভিন্ন ২ দৃষ্টি তিরোহিত হয় তখন তোমার
সজ্জন ও শত্রু বা কোথায় ! জয় ও মরণই বা কোথায়, এবং শোক ও চর্চই বা কোথায় !!
সমাধি হইতে উঠিলেও যে বন্ধু বান্ধবদি দৃষ্ট হয়, তাহা ব্রহ্মবেত্তাগণ স্বচ্ছ চিত্তদর্শনে মিথ্যা
মায়িক প্রতিবিম্ব মাত্র জানিয়া তাহাতে মুগ্ধ হয়েন না । গতানু আত্মীয় গণ কোথায়
কি অবস্থার আছেন ও তাহাদের অভাবে জীবিত আত্মীয় গণই বা না জানি কি ক্রমে
আছেন, ইত্যাকার মুখা চিন্তা বিবেকী পণ্ডিত গণের মনে উদয়ই হইতে পারেনা ।
সজ্জন ও শত্রু উপাধি মাত্র । উপাধির মোহে বিষদ্ধ হওয়া নিত্যান্ত অসমর্থক ও মূর্থের
কার্য । সমুদ্র জলময়, তরঙ্গ ও জলময়; সমুদ্রের তরঙ্গ গুলি একটার পর আর একটা জীড়া
করিতে ২ যেমন কোথায় চলিয়া যায়, তুমি আর দেখিতে পাওনা, তরঙ্গ এই চিরদীর্ঘবে
তরঙ্গরাশির ন্যায় জীবগণ ভবলাণ্ড ক্ষেত্রে নৃত্য করিতে ২ এই মহাসমুদ্রেই তোমার অল-

নত্বসাহং জাতু নাসং ন স্বং নেমে জনাধিপাঃ ।

কিন্তু পথে বিচার করিয়া থাকে, তাহাতে তোমার শোকট বা কি, মোহট বা কেন ? পশ্চিৎগণ আত্মকে অজ্ঞ ও অসর জানিয়া জীবের মরণে যুগা পরিতাপ করেন না । তঁহাদি পরমার্থতঃ নিত্য বিদ্যমান, অতএব তাঁহাদের জন্য আবার শোক কি ! ॥ ১১ ॥

শাকরতাবা । কৃতন্তে অশোচ্যাঃ বতোনিভ্যাঃ কথং ৩ ৩ ন তু এব জাতু কদাচিদহং নাসং কিম্বাসমেব অতীতেষু দেহোৎপত্তিবিনাশেষু ঘটাদিষু বিবদ্যেব নিত্যমেবাতমাস-মিত্যভিপ্রায়ঃ, তথা ন স্বং নাসীঃ কিম্বাসীয়েব, তথা নেমে জনাধিপাঃ নাসন্ কিং জাসমেব, তথা ন চৈব ন ভবিষ্যামঃ কিন্তু ভবিষ্যামঃ এব সর্কে বরমতোম্মাক্ষেতেনিনাশা-স্তরকালেপি ত্রিংশি কালেষু নিত্যআত্মস্বরূপেণৈতার্থঃ, দেহভেদানুযুত্যা বহুবচনং নাস্ম-ভেদাভিপ্রায়ঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিত্যস্বমশোচ্যে কারণমিতি স্মৃতিতঃ বিবেচয়িতুং প্রমুখপূর্বকং প্রীতিক্রমীতে কৃতইত্যাদিনা । নিত্যস্বমসিদ্ধং প্রমাণাতাবাদিতি চোদয়তি কণমিতি । আত্মা ন জায়তে প্রাগভাবশূন্যস্বামরনিষাদবহিতি পরিহরতি ন দ্বেষতি । কিঞ্চ আ-নিত্যোভাবেষু সত্যজ্ঞাত্বাভ্যন্তরেকে ঘটবদিতানুমানান্তরমাহ ন চৈবেতি । বস্তুটৈ-শ্চিদাশ্রাবণাশ্রাং জিজ্ঞাসিতং ভগবানুপদিশতি নত্বত্যাদিনা স্মৃত্যুচ্যুতৈরেনেত্যাদিতঃ তদসংশেষবচনে হেতুতাবাৎ সর্কটৈবাস্তবাস্তবাস্ত্রপ্রতিপাদনাবিশেষাদিত্যাশয়েন পদচ্ছেদঃ পদার্থোক্তিক্রিপ্রোহোবাক্যোজনেতি জিতরসপি ব্যাখ্যানাক্রং প্রতিপাদয়তি নত্বত্যাদিনা । দ্ব্যবস্থানোদেহোৎপত্তিবিনাশরোক্ষং পত্তিবিনাশপ্রসিদ্ধকৃতমহুমানস্বয়ং প্রসিদ্ধিকৃতচরা-কালাতায়ুগদিষ্টমিতি নেত্যাঃ অতীতেষু । চরাচরব্যাপ্যস্বয়ং স্যাদিতি ন্যায়েনাস-নোনস্ববিনাশপ্রসিদ্ধেরোপাদিকজন্মবিনাশবিষয়স্বামিরূপাদিক্র তত্ত জন্মাদিরাহিত্যামিতি ভাবঃ । বদ্যপি তবৈবরসা জন্মরাহিত্যং তথাপি কথং মমেত্যশঙ্ক্যাহ তথোতি । তথাপি ভীষ্মাদীনাং কথং জন্মাতাবন্তত্রাহ তথা নেমতি । দ্বিতীয়মহুমানং প্রপঞ্চয়ন্তুরদেহ-ব্যাচ্যুতৈ তপ্তত্যাদিনা । নহু দেহোৎপত্তিবিনাশরোক্ষানোনজন্মানাশাভাবাপ মহাপ্রগম্ভা-প্রলয়প্রান্তস্যাবিবিকুলিঙ্গদৃষ্টান্তপ্রত্যা জন্মবিনাশাবেষ্টব্যবিত্যশঙ্ক্য নাস্মাত্রচক্রে-তি ন্যায়েন পরিহরতি ত্রিংশতি । বাৎসিকারক্ত বিভাগোলোকবহিতি ন্যায়েন ভিন্নত্বাৎক-রিত্বমাস্বনামহুমানয়েত ভিন্নত্বং বহুবচনপ্রয়োগপ্রামাণ্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহোতি ॥ ১২ ॥

রামানুজ তাবা । প্রথমং জন্মদাস্ত্রানাং স্বভাবঃ শূণ্ । অহং সর্কেশ্বর তাবদজ্ঞো বর্তমানঃ পূর্বস্মিন্ন নামৌ কালেন নাশং অপিত্বাসং তদুৎপাদ্যেতৈ স্মৃতিতব্যাঃ কেত্র জ্ঞানাসন্ অপিত্বা-সন্ অহং যুগল সর্কেশ্বরমতঃ পরস্মিনন্তে কালেনচৈব ন ভবিষ্যামঃ অপিত্ব ভবিষ্যাম-এবং যথাহং সর্কেশ্বরঃ পরমাত্মানিত্য ইতি নাজসংশয়ঃ তথৈব ভবন্তঃ কেত্রজ্ঞা আস্মানোপি নিত্যা এবেতি মন্তব্যঃ এবং ভগবতঃ সর্কেশ্বরদাস্ত্রনাৎ পরম্পর ভেদঃ পারমাথিক ইতি ভগবতৈবোক্ত ইতি প্রতীকিতে অজ্ঞাম যোহিতং প্রতি তদ্রিত্বত্বয়ে পরমার্থিক নিত্যোপ-দেশঃ । অহং স্বমিমে সর্কেশ্বরমিতি ব্যপদেশাৎ উপাদিকাস্ত্রভেদ বাইহ্যাস্ত্রভেদসাতা-ক-ক্বেন তত্রোপদেশ সময়ে ভেদ নির্দেশো ন সম্ভবতে । ভগবত্বাস্ত্রভেদঃ সাতাথিক ইতি স্মৃতিরসাহ নিত্যোনিজ্ঞানং চেতনশ্চে নানামেকো বহুনাং নো বিদধতি কামানিতি নিত্যানাং বহুনাং চেতনানাং ব-একচেতনো নিত্যশ্চ কামাদিধদাতীত্যর্থঃ । অজ্ঞান কৃত

মঠেব ন ভবিষ্যামঃ সর্কে বয়সতঃপরং ॥ ১২ ॥

ভেদ দৃষ্টি বাদে তু পরমপুরুষস্য পরমার্থ তত্ত্ব দৃষ্টে নির্বিশেষ কূটস্থ নিত্য চৈতন্যাত্মবা-
খ্যাত্মা সাক্ষাৎকারমিবুভা জ্ঞান তৎকার্যভরা অজ্ঞান কৃত ভেদ দর্শনং তদ্ব্যুৎপাদেশাদি
ব্যবহারশ্চ ন সমুচ্ছতে । পরমপুরুষোপাত্ত ইতি পক্ষে অজ্ঞান বাক্যং পরমপুরুষ বাক্যস্যাম
জ্ঞানমূল মিথ্যার্থে বৈশেষ্যভাবান্ ন তস্যোপদেশরূপত্বং । অথ পরমপুরুষসাধিগতা বৈত-
জ্ঞানসা বাধিতামুভূতিরূপমিদং ভেদজ্ঞানং দৃষ্টপটাদিবন্ ন বন্ধকমিত্যুচ্যোত নৈতদুপপদ্যতে ।
সরীচিকাজলজ্ঞানাদিকং হি বাধিতমমু বর্তমানমপি ন জলাহরণাদি প্রাবৃত্তিহেতুঃ । এবমজ্ঞাপ্য
বৈতজ্ঞানেন বাধিতং ভেদজ্ঞান মমুবর্তমানমপি মিথ্যার্থবিষয়ঃ নিশ্চয়ান্নোপদেশাদি প্রাবৃত্তি-
হেতুর্ভবতি । নচেৎপরস্য পূর্বজ্ঞস্য শাস্ত্রাধিগত তত্ত্বজ্ঞানতয়া বাধিতামুভূতিরুক্তং শকাতে
তপাচ শ্রুতিঃ । যঃ সর্কজঃ সর্কপিং । পরস্য শক্তির্কবিদেব শ্রুতে স্মৃতিবিকী জ্ঞান বল
ক্রিয়া চ । বেদাহং সমভীতানীত্যাদি শ্রুতি স্মৃতি বিরোধঃ । কিঞ্চ পরমপুরুষসোদানীতম
গুরু পরম্পরায়ান্চাহিভীতায় স্বরূপ নিশ্চয়ে সতি অমুবর্তমানেনি ভেদজ্ঞানে অনিশ্চয়ানু-
রূপমাবিতীয়জ্ঞানং কস্মৈ উপদিশতীতি বক্তব্যং প্রতিবিষবৎ প্রতীমানেভ্যোজ্ঞানাদিত্য
ইতি চৈত্নেতত্বপদ্যাতে নচামুদ্রতঃ কোপি মণি কুপাণ দর্পণাদিবু প্রতীরমানেষু স্বায়ুপ্রতি-
বিষেবু তেবাং স্বায়ুনোনান্যং জ্ঞানং তেভ্যঃ কমপার্থমুপদিশতি । বাধিতামুভূতিরপিটৈর্ন
শকাতে বক্তুং বাধকেনাধিতীয়জ্ঞানেনানুপ্রতিরুক্ত ভেদজ্ঞানকারণস্যাপ্যজ্ঞানাদৈর্ক-
নষ্টত্বাং হি চজ্ঞানানাদৌ তু চজ্ঞৈকজ্ঞানেন পারমার্থিক তিমিরাদি দোষস্য বিচক্সজ্ঞান
হেতোরবিনষ্টত্বাধিপত্যাদুভূত্বুক্ত । অমুবর্তমানমপি প্রবণপ্রমাণ বাধিতত্বেনা । কিঞ্চ করং
ইহ তু ভেদজ্ঞানস্ত বিবিধস্ত স কারণস্ত । পরমার্থিকত্বেনা বক্তৃত্বা বাখ্যাত্মজ্ঞান বিনষ্টত্বান্ন
কণকদপি বাধিতামুভূতিঃ সম্ভবতি । অতঃ সর্কেশ্বরভেদানীতন গুরু পরম্পরায়ান্চ তত্ব-
জ্ঞানমস্তি চৈত্নেদ দর্শন তৎকার্যোপদেশাদ্যাসক্তবঃ । ভেদ দর্শনমস্তীতিচৈৎ । অজ্ঞানস্ত
তৎকোভাঃ স্থিতত্বেনাজ্ঞত্বাদেব স্তত্রাসুপদেশো ন সম্ভবতি । কিঞ্চ গুরোরবিতীয়াজ্ঞানাদেব
ব্রহ্ম জ্ঞানস্ত সকার্যস্য বিনষ্টত্বাচ্ছবাং প্রত্যাগদেশো নিশ্চয়োজনঃ স্তত্রতজ্ঞ জ্ঞানক কল্পিত-
মিতিচৈৎ শিষ্যভদ্রজ্ঞানযোগ্যপি কল্পিতত্বাত্তদা নিবর্তকং কল্পিতভেগে পূর্ববিরোধিত্বেন
নিবর্তকমিতিচৈত্বদাচাৰ্য্যজ্ঞানেপি সমানমিতি তদেব নিবর্তকং ভবতীত্যুপদেশাব্যর্থক্য-
মেবেতি কৃতমসৌচীনবাদৈর্নিরন্তৈঃ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । অশোচ্যে হেতুমাং নদেবাহমিতি । বধাহং পরামশ্বরে জাতু
কদাচিত লীলা বিগ্রগ্যাবির্ভাব তিরোভাবভো নাসমিতি তু নৈব অপিত্বাসমেব অনাদিত্বাং
নচ ত্বং নাসীনাত্ত্বঃ অপিত্বাসারেব ইমে বা জনাধিপা নৃণা নসন্নিতি ন অপিত্বাসয়েব
সদংশত্বং তথাঃপরং ইত উপর্যাপি ন ভবিষ্যামোনস্থাস্যাম ইতি চ নৈব অপিত্বস্থাস্যাম
এবেতি অন্তঃসর শূন্যবাদশোভা ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তু শব্দো দেহাদিত্যো ব্যতিরেকং সূত্রতি বধা অহং
ইতঃ পূর্বং জাতু কদাচিতপিশ নাবহমেব অপিত্ব আসমেব তথাভূমপ্যাসীঃ ইমে জনাধিপাশ্চ-
স্নেব এতেন প্রাগভাবাপ্রতিযোগিত্বং দর্শিতং তথা সর্কেশ্বরঃ অহং ত্বং ইমে জনাধিপাশ্চ
অতঃপর্য ন ভবিষ্যামঃ ইতি ন অপিত্ব ভবিষ্যাম এবেতি ধ্বংসাপ্রতিযোগিত্ব মুক্তং অতঃ
কালজরেপি সত্যযোগিস্থাদান্বনো নিত্যত্বেনানিত্যাদেহাবৈপক্ষ্যং সিদ্ধিমিত্যর্থঃ । নমু
দেহমাত্রং চৈতন্যাবিশিষ্টমাত্মৈতিলোকায়তিকাঃ তথাচ সূত্রোহং গৌরোহং গচ্ছামি চেত্যাदि
প্রত্যক প্রতীতীনং প্রাক্ষণ্য মনসোদিতং ভবিষ্যতি অতঃ কথং দেহাদান্বনো ব্যতিরেকঃ

দেহিনোহস্মিন্ বথা দেহে কোমারং যৌবনং জরা ।

ব্যক্তিরেকপি কথয়া জন্মবিনাশ শূন্যত্বং জাতো দেবদত্তো মৃতো দেবদত্ত ইতি প্রতিভেদে-
দেহজন্মনাশাত্ম্যং সহায়নোপি জন্মবিনাশোপপত্তিরিত্যশঙ্কাঃ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! ইহার পূর্বে কখনও যে আমি (স্বয়ং ভগবান্) হিলাম না, তাহা বলা যায় না, তুমিও যে ছিলে না, তাহাও নহে, এটী ভূপতি গণও যে ছিলেন না, তাহা কে বলিল; বস্তুতঃ আমি, তুমি ও এই রাজন্যবর্গ সকলেই তঁতি পূর্বে বিদ্যমান ছিলাম, এবং ইহার পরেও যে আমরা থাকিব না, তাহাও নহে, ফলতঃ আমরা সকলেই ভবিষ্যতে বিদ্যমান থাকিব ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ একপে “বাসুদেব” রূপে আবির্ভূত, অর্জুন একপে “কৌন্তেয়” রূপে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন, ভীষ্ম আজ “গাজেয়” রূপে পরিচিত বটে, কিন্তু ইহারা এতাবদেহ গ্রহণের পূর্বেও অন্য অবস্থা বিশেষে বিরাজিত ছিলেন, এতদ্বাক্যে ভগবান্ আত্মার প্রাগ্ভাব এবং ভবিষ্যতেও ইহারা থাকিবেন, এতদ্বাক্যে আত্মার প্রাধ্বংসাতাব এবং এখন যে আছেন, ইহাতে আত্মার সাক্ষাৎ বিদ্যমান্ ভাব দেখাইয়া আত্মা যে নিত্য ও কণ বিধ্বংসী স্থল দেহ হইতে পুণক্ ইতাই প্রমাণ করিলেন ॥ ১২ ॥ *

শাক্তরত্নাং । তত্র কথমিব নিত্য আত্ম্যেতি দৃষ্টান্তমাহ দেহিনঃ দেহোহস্যাতীতি দেহী তস্য দেহিনোদেহবতঃ আত্মনঃ অস্মিন্ বর্তমানে দেহে বথা যেন প্রকারেণ কোমারং কুমারভাবোবালাবস্থা যৌবনং যুগোভাবোমধ্যমাবস্থা জরা বয়োহানিজীর্ণাবস্থা ততোক্তাঃ ত্রিশ্রোহবস্থা অন্যান্যবিলক্ষণান্তাসাং প্রথমাবস্থানাশেন নাত্মোদ্বিতীয়াবস্থোপপন্নমাত্মনঃ কিং তর্হ্যবিক্রয়সৈব দ্বিতীয়াতৃতীয়াবস্থা প্রাপ্তিরাশ্বনোদৃষ্টা বথা বাসুদেব দেহাদন্যোদেহো-
দেহান্তরং তস্য প্রাপ্তির্দেহান্তরপ্রাপ্তিরবিক্রয়সৈবাত্মনইত্যর্থঃ, দ্বীয়োদ্যমাংস্তজৈব সতি ন মুক্চি ন মোহমাপদ্যতে ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু পূর্বে দেহং বিহার্যপূর্বে দেহমুপাদানস্য বিক্রমাবশ্বেনোৎ-
পত্তিবিনাশবদ্বিভ্রমঃ সমুত্তবেদিত শক্যতে তত্রোক্তি । অশোভ্যত প্রতিজ্ঞারং নিত্যত্বে হেতুভূতে সত্যীতি বাবৎ । অবস্থাভেদে সত্যপি বস্তুতোবিক্রিয়াভাবাদাত্মনো নিত্যত্বমুপপন্নমিত্যন্তর-
ল্লোকেন দৃষ্টান্তাবষ্টেত্তেন প্রতিপাদয়তীত্যাহ দৃষ্টান্তমিতি । ন কেবলমাগমাদেবাত্মনো নিত্যত্বং কিম্বদ্বাস্তরবজ্ঞাত্তরে পূর্বসংস্কারাহবৃত্তেস্তেচত্যাহ দেহিনেতি । দেহবদ্ব্যং তন্নিম্নহং-
মমাত্মমানভাক্তং, ত্য়ামিতি নির্ধারণে বষ্টী, আত্মনঃ শক্তিস্মৃত্যুপপাদি ত্বিনীত্যজ্ঞানং, বীমানিত্যজ দীর্ঘিবক্ষ্যতে, এবং সত্যীতি তদ্বতোবিক্রিয়াভাবমিত্যত্বে সমধিকতে সত্যী-
ত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । একস্মিন্ দেহে বর্তমানস্য দেহিনঃ কোমারাবস্থাং বিচার যৌবনাভা-
বস্থা প্রাপ্তৌ আত্মনঃ স্থির বুদ্ধা বথাত্মা নষ্ট ইতি ন শোচতি দেহাদেহান্তর প্রাপ্তাবপি
তথৈব স্থির আত্ম্যেতি বুদ্ধিমান্ ন শোচতি । অতঃ আত্মনাং নিত্যত্বাদাত্মনো ন শোচ-
স্থানং । এতাবদজ্ঞ কর্তব্য ই আত্মনাং নিত্যানামেবাদি কর্তব্যবশতয়া তত্তৎস্বার্থোচিত
দেহসংশ্রুতানৈব দেহৈর্দেহং নিবৃত্তরে শাস্ত্রীয়ং স্ববর্ণোচিতং বুদ্ধাদিক মনতিসংহিত

তথা দেহান্তরপ্রাপ্তি—

কলং কৰ্মকুৰ্জিতাশ্চিহ্নৈরবর্জনীরা ইঞ্জিয়ার্হপার্শ্বাঃ শীতোকাদিপ্রযুক্ত স্বপ্নঃখাদ্যা আবির্ভ-
বন্তিতে তু বাবচ্ছাত্রীকর্ষ সমাপ্তি ক্ষন্তব্য। ইতি সমর্থমনস্তরমেবাহ ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা । নতীশ্বরস্য তব জন্মাদি শূন্যত্বং সত্যমেব জীবনান্ত জন্মমরণে
প্রসিদ্ধে তত্ত্বাহ দেহিন ইত্যাদি । দেহিনো দেহান্তমানিনো জীবন্তা যথাস্মিন্মূলদেহে
কৌমারাদ্যবস্থাদেহে মিতকনা এব নতুস্বতঃ পূর্বাংশানাংশেবস্থাস্তকোৎপত্তাবপি স এবাহ-
নিকি প্রত্যভিজ্ঞানান্ । তত্বেব এতদেহনাশে দেহান্তরপ্রাপ্তিরপি লিঙ্গদেহ নিবন্ধনৈব ন
তাবদাস্তনোনান্যঃ জাতমাত্রস্য পূর্বসংস্কারেণ স্তন্যপানাদৌ প্রবৃতি দর্শনাৎ । অতোমীরো
মীমান্ তত্র তরোদেহনাশোৎপত্তোন্নয়নম্ । আত্মেব মূর্তোজাতশ্চেতি ন মন্যতে ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । দেহাঃ সর্কে ভূত ভবিষ্যত্বর্জমানা জগদ্বংশলবর্তিমোহ-
মতীতি দেহী একত্বেব বিভূত্বেন সর্কেদেহযোগিত্বাৎ সর্কজ চেদ্ব্যাপপত্তেন প্রতিদেহমাস-
ভেদে শ্রমাগমমতীতি সূচয়িতুমেকবচনং সর্কেবসমিতি বহুবচনন্ত পূর্বজ দেহকেন্দ্রাহুত্বা-
নস্বাস্তভেদাতিপ্রায়েণেতি ন দোষঃ তত্বে দেহিন একত্বেবসতোহস্মিন্মূলদেহমানে দেহে যথা
কৌমারং যৌবনং জরোত্যবস্থা জয়ং পরম্পর বিরুদ্ধং ভবতি নতু তত্ত্বেনাস্বভেদঃ য এবাহ
বাল্যে পিত্তাবস্থত্বং স এবাহং বার্ক্যো প্রশস্তু নহু ভবামীতি দৃঢ়তর প্রত্যভিজ্ঞানান্
অন্য নিষ্টসংস্কারস্ত চান্যজ্ঞানসূক্ষ্মানাজনকত্বাৎ তথা তেতৈব প্রকারেণাবিকৃতত্বেন সত্ত
আত্মনো দেহান্তরপ্রাপ্তিঃ এতদ্বাদেহাদিত্যন্ত মিলক্ষ্য দেহপ্রাপ্তিঃ স্বপ্নে যোগৈখর্যো চ
ভদ্রেদেহান্তমুদকানেপি স এবাহমিতি প্রত্যভিজ্ঞানান্ তথাচ যদি দেহ এবাস্বভাবেন তদা
কৌমারাদিভেদেন দেহেতিদ্যমানে প্রতিসন্ধানং নস্যাৎ অথ তু কৌমারাদ্যবস্থামান্তা
বৈলক্ষণ্যোপাবস্থাবতো দেহস্য বাবৎ প্রত্যভিজ্ঞং বস্ত স্থিতিরিতি ন্যায়মৈক্যং ক্রবাৎ
জ্ঞানপি স্বপ্নযোগৈখর্যাদেহদ্বন্দ্বিভেদে প্রতি সন্ধানং নস্যাৎদৃষ্টান্তমোদাহরণং অতো মরু
মরীচিকাদাবুদকাদিবুদ্ধেরিব স্থলোহমিতাদি বুদ্ধেরপি ভ্রমস্বমবস্তমভূপেয়ং বাসন্ত্যভ্যন্তরপ্রাপ্তি
ভূতাত্বাৎ এতচ্চ ন জায়ত ইত্যাদৌ প্রপঞ্চস্থিতে এতেন দেহান্তরিজ্ঞানোদেহেন সহোৎ-
পদ্যতে বিনশ্চতি চেতি পক্ষোপি প্রত্যাভিজ্ঞানোদেহে প্রত্যভিজ্ঞোপপত্তাবপি ধর্মিনো
দেহস্য ভেদে প্রত্যভিজ্ঞানোপপত্তেঃ অথবা যথা কৌমারাদ্যবস্থাপ্রাপ্তি বা বিস্তৃত্যাত্মন
একত্বেব তথা দেহান্তরপ্রাপ্তিরেতদ্বাদেহংক্রান্তো তত্র স এবাহমিতি প্রত্যভিজ্ঞানাতাবপি
জাতমাত্রস্য বর্ষ শোকতরাদি সঙ্গতিপত্তেঃ পূর্বসংস্কারজন্যায় দর্শনাৎ অন্যথাস্তন্যপানাদৌ
প্রবর্তিনস্যাৎ টেইসামাদি স্তানজ্ঞানসূক্ষ্মানাজনকত্বাৎ সত্য বহুবচুপগমাৎ তথাচ পূর্বাশর-
দেহোরাষ্ট্রকর্ণিহিঃ অন্যথা কৃত্তনামাকৃতাত্মাগম প্রসঙ্গানিত্যন্য বিস্তরঃ অথবা দেহিন
একত্বেব তবাত যথাক্রমে দেহান্তরোৎপত্তিবিদ্যমানোভেদোনিতাৎত্বাৎ তথা যুগপৎ সর্ক-
দেহান্তরপ্রাপ্তিরপি তবৈকত্বেব বিদ্যমানো মধ্যমপরিমাণে সাবদবস্তে বিনাশিত্বাৎ অসু-
পরিমাণেতসকলদেহ্যপি স্বপ্নাদুপগমি প্রসঙ্গাৎ বিভূত্বৈ নিশ্চিতে সর্কজ দৃষ্টকার্যত্বাৎ
পূর্বস্বরীরেবকএবাস্বাস্থিমিতি নিশ্চিতোদেহঃ তত্বেব সতি বদ্যাতকভেদ কল্পনাস্ত-
মদীরত্বাৎ মুখসি বীরজ বিদ্যাস্তমুখি অহমেবাৎ বস্ত এতে সম বদ্যা ইতি ভেদদর্শনাত্বাৎ
তথাচ বিবাদ গোচর্যপন্থাঃ সর্কেদেহাঃ একত্বেত্বেকাঃ দেহত্বাৎ ভদ্রেদেহমিতি জ্ঞতিরপি
একোদেহঃ সর্কভূতবু গুতঃ সর্কব্যাণী সর্কভূতান্তরাশ্রয়ত্বাদি এতেন বদাহদেহমাত্র-

ধীরশুভ্র ন মুহুর্তি ॥ ১৩

সাজসাজেচিতচাঁপাফাঁকাঃ ঈজিরানি মনঃ প্রাণশ্চেতিতদেকদর্শিনঃ কণিকং বিজ্ঞানমিতি সৌ-
গভাঃ দেহান্তিরিক্তঃ স্থিরোদেহ পরিমাণ ইতি দিগম্বরাঃ মধ্যম পরিমাণ নিত্যস্বাপনপত্তে-
র্মিত্যোহুপুতিত্যোক দর্শিনঃ তৎসর্বমপাকৃতং তবতি নিত্যম্ব বিভূষ স্বাপনাৎ । নবাস্থনো
নিত্যম্ব বিভূষেচ ন বিবদামঃ প্রতিলেহমেকম্ব তু ন সহামহে । তথাহি বুদ্ধি স্বপ্ন দুঃখেচ্ছা-
ষেব প্রবদ্ব ধর্মাদর্শ ভাবনাখ্য নব বিশেষ গুণবত্তঃ প্রতিলেহং ভিন্না এব নিত্যবিভবচাস্থান
ইতি বৈশেষিকামন্যন্তে ইমমেবচ পক্ষং তার্কিকমীমাংসকাদয়োপি প্রতিপন্নঃ । সাধ্যান্ত
বিপ্রতিপদ্যমানা অপ্যাস্থনো গুণবত্তে প্রতিলেহং ভেদেন বিপ্রতিপদ্যন্তে অন্যথা স্বপ্নঃখাদি
লক্ষণ প্রসঙ্গাৎ তথাচ ভীষ্মাদি ভিন্নস্ত মম নিত্যম্ব বিভূষেচ স্বপ্নঃখাদি যোগিস্বাত্তীয়াদি
বদ্বদেহ বিচ্ছেদে স্বপ্ন বিযোগো দুঃ সংযোগশ্চ স্যাদিতি শোকমোহৌ নাশুচিচাবিতি
অর্জুনান্তিপ্রায়মশ্চা লিঙ্গ শরীর বিবেকারাহ ॥ ১৩ ॥

দেহী এই দেহেই যেমন কোঁসার, ঘোঁসন ও জরী এই অনস্হা-
জর প্রাপ্ত হইয়া থাকে, দেহান্তর প্রাপ্তিও তদ্রূপ একটি অবস্থা বিশেষ
সাজ, ধীরপুরুষগণ তাঁহাতে বিমুগ্ধ হইবেন না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । যজ্ঞদত্ত জগ্মগ্রহণ করিল, যজ্ঞদত্ত মরিয়া গেল, ইত্যাকার লৌকিকাত্মাসে
দেহেরই সহিত আত্মার জগ্ম গ্রহণ হয়, ” বাহাতে এইরূপ ভ্রমে অর্জুনের মোহ বুদ্ধি
না হয়, তজ্জন্য ভগবান্ বলিতেছেন,—জিকালে ও জিলোকে যতপ্রকার দেহ সত্ত্ব ত হয়,
বিনি তত্তাবদেহই ধারণ করিয়া থাকেন, তিনিই “দেহী” । একই আত্মা বিভূষণে সর্ব-
দেহেই বিরাজমান । আত্মা “এক” এইজন্য এ প্র্লোকে “দেহিনঃ” একবচন পদের
প্রয়োগ হইরাছে, কিন্তু দেহ “বহু” এই অর্থে পূর্বপ্র্লোকে “সর্ব্বেবরং” এইবহুবচনান্ত
খণ্ড প্রযুক্ত হইরাছে । আমিই বালক ছিলাম, আমিই যুবা হইয়াছি, পুনঃ আমিই বৃদ্ধ হইব
ইত্যাকার তিন বিরুদ্ধ অবস্থার অমুতব দেহী এক দেহেই করিয়া থাকেন । দেহ জিতাবাসন্ন
হয় বটে, কিন্তু আত্মা বালক কালে বিনি ছিলেন, যৌবন কালে তিনিই আছেন, বৃদ্ধাবস্থাতেও
তিনিই থাকিবেন । আত্মার কদাপি অন্যথা হয় না । “আমি” স্থূল, সূক্ষ্মাদি ভেদে যখন
যে দেহেই থাকিনা তেন, “আমি” সর্ব্বথা সেই “আমিই” থাকি । দেহের ন্যায় যদি
আমি পরিবর্তনশীল হইতাম, তবে “বালক আমি” ও “যুবা আমি” এই স্বতন্ত্রতা
অমুত্ব হইত । দৈহিক অবস্থার পার্থক্য দৃষ্ট হয় বটে, কিন্তু “আমি” বোধের কিছুমাত্র
ভিন্নতা হয় না । শত্রুর তত্ত্ববেত্তাদিগের মতে শরীরের পরিমাণ পুঞ্জ প্রতি ১০।১২ বৎসরে
লক্ষপূর্ণ স্বতন্ত্র হইয়া যায় ও প্রত্যক্ষতঃও দেখা যায় যে বালক কালের মূর্ত্তির সহিত
আমার বৌব মূর্ত্তির কিছুমাত্র একতা নাই, এবং বর্ত্তমানের সহিত বাক্কোরও থাকিবেনা ।
আবার স্বপ্নাবস্থায় ও যোগাবস্থায় দেহী কত বিভিন্ন দেহে বিহার করেন, কিন্তু কুজাপি ও
কদাপি “আমি” জ্ঞানের স্বতন্ত্রতা হয় না । জীবগণ “আমি স্থূল,” “আমি সৌর,”
“আমি মনুষ্য,” “আমি জাত,” “আমি লীড়িত” ইত্যাদি দৈহিক অবস্থা মক্শরী-
চিকাবৎ ভ্রম বশতঃ আত্মাতে আরোপ করিয়া থাকে । দেহ নাগে আত্মার বিনাশের
আশঙ্কা কোথায় ! “ন জরতে ন ভ্রিরতে” ইতি শ্রুতিঃ । পুনঃ যদি এরূপ মনে কর, যে
পদনবাগ্র হইতে কেশাগ্র পক্ষিও শরীরই আত্মা, আত্মার বিভূষ প্রযুক্ত তবে ভীষ্মাদির

মাত্ৰাঙ্গশৰ্মা কৌন্তেয় শীতোষা সুখদুঃখদাঃ ।

দেহরূপ আত্মা তোমার দেহরূপ আত্মার দ্বারা হত হইবে এ আশঙ্কা করিতেছ কেন ?
 ক্রটিঃ কহিছেভজনঃ “একোদেবঃ সৰ্বভূতেষু গৃহঃ সৰ্বব্যাপী সৰ্বভূতান্তরাত্মা ইতি”
 অর্থাৎ একই আত্মারূপী দেবতা সৰ্বভূতপ্রাণীতে ওতঃপ্রোতঃ ভাবে পরিব্যাপ্ত রহিয়াছেন,
 সৰ্বভূতে তিনি অন্তরাত্মা । অনবচ্ছেদকণ্ঠে আবৃত আত্মার জন্ম মরণাদি অজ্ঞান—কল্পনা মাত্র ।
 তোমার “বাণাবহার” মূঢ়া হইয়াছে, তুমি যেমন তজ্জন্য শোক করিতেছ না; তজ্জন্য
 ঐতৎ স্থলদেহনাশে ও বুদ্ধিমান গণ শোকার্ত হইবেন না ॥ ১৩ ॥

শান্তিঃ ১২ । যদাশ্রয়বিদ্যাবিনাশনিমিত্তোন্মোহো ন সত্তবতি মিত্যাত্মৈক্যে বিজ্ঞান-
 ত্ত্বাশ্রয়ী শীতোষাঙ্গুঃ ১২ । প্রাণিনিমিত্তোন্মোহোলৌকিকোদৃষ্টতে অধবিযোগনিমিত্তোন্মোহো-
 দ্ব্যধঃপদ্যোগানিনিমিত্তশ্চ শোকইত্যেতদজ্ঞানস্ত বচনমাশঙ্কাহ মাত্ৰাঙ্গশৰ্মা ইতি । মাত্ৰাঙ্গা-
 তিমীষন্তে শব্দাদয়ঃ । শ্রোত্রাদীনৌজিয়াণি, মাত্ৰাণাং স্পর্শাঃ শব্দাদিভিঃ সংযোগান্তে শী-
 তোষাঙ্গুঃখদাঃ শীতমুখঃ সুখং দুঃখকং প্রবচ্ছদ্যতি । অথবা স্পৃশ্যন্তে ইতি স্পর্শা-
 বিনমঃ শব্দাদয়ঃ, মাত্ৰাশ্চ স্পর্শকঃ শীতোষাঙ্গুঃখদাঃ শীতং কদাচিত্তং সুখং কদাচিত্তং
 তথোক্ষসপ্যনিবত্বরূপং সুখদুঃখে পুনর্নিবতরূপে কতেন বাহিত্তিরূতে হৈক্যভাভাং পৃথক্
 শীতোষাঙ্গোভাভং, যস্মান্তে মাত্ৰাঙ্গশৰ্মাদয়ঃ আগমাপায়িনঃ আগমাপায়ীনাঃ তস্মাদনিত্যা-
 উৎপত্তিলব্ধরূপত্বং, অতস্তান্ শীতোষাদীঃ তিতিক্ষস্ব প্রসহস্ব তেবু হর্ববিবাদং মাকার্য-
 দিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনঃ প্রত্যাদিভ্রমিতে নিত্যত্বে হৃদংপত্তিবিদ্যাব্যবস্থাপ্রশ-
 যোহাভাবোপি প্রকারান্তরেণ শোকমোহো ভ্রাতামিত্যাপ্রশংসন্যোক্তরূপেণ প্রেক্ষমবতার-
 যতি বদীত্যাदिना । শীতোষাঙ্গোভাভাং সুখদুঃখয়োশ্চ প্রাপ্তিঃ নিমিত্তীকৃত্য যোমোহাদি-
 দৃষ্টতে তত্তাবয়বাত্মিকভাভাং দৃষ্টমানভ্রমশ্রিত্য লৌকিকবিশেষণমশোচ্যনিত্যজ যো-
 বিদ্যাধিকারী সূচিত্তস্ত তিতিক্ষুঃ সমাভিত্যোভূতৈক্যতেঃ তিতিক্ষুঃ বিশেষণমিহোপদি-
 শ্রুতে । বাণোয়ং পদমুপাদায় করণবাৎপত্ত্যাত্তৈজস্রবিষয়ত্বং দর্শয়তি মাত্ৰাইত্যাদিনা ।
 বজ্রসমাসং দর্শয়ন্তু ভাবব্যাৎপত্ত্যা স্পর্শকার্থমাত মাত্ৰাণামিতি । তেজস্বর্থক্রিয়ামাদর্শয়তি
 তে শীতেতি । স্পৃশতি শব্দযন্ত কন্দ্ববাৎপত্ত্যা শব্দাদিবিষয়রূপত্বং সমাসান্তরং
 দর্শয়ন্তু বিষয়াণাং কার্যং কথয়তি অথ বেতি । নহু শীতোষাঙ্গুভেঃ সুখদুঃখপ্রদত্বস্য
 সিদ্ধবাৎ কিমিতি শীতোষায়োঃ সুখদুঃখভাভাং পৃথক্প্রবণমিতি তত্রাহ শীতমিতি । বিষয়েভ্যস্ত
 পৃথক্খনং তদন্তত্বতরোরব তরোঃ সুখদুঃখহেতোরাকুল্যপ্রাতিকূল্যয়োঃকপলকণাথং অ-
 ধ্যাত্মং হি শীতমুখং বাতকূল্যং প্রাতিকূল্যং বা সম্পাদ্য বাহ্যবিষয়াঃ সুখাদি জনয়ন্তি ।
 নহু বিষয়েজ্জিন্নসংযোগসম্যজ্জুনি সঙ্গা সন্তাত্তৎপ্রযুক্তশীতোদেগপি তথাত্মাত্মনিমিত্তো হর্ব-
 বিবাদো ভিন্নাপ্রমাণবিত্যাশঙ্ক্যোক্তরাহিং বাচ্যে যস্মাদিত্যাदिना । অত্র চ কৌন্তেয়ভার-
 তেতি সংবাদভাভ্যামুভয়কুলকুলসৌব বিদ্যাধিকারিভ্রমতি এতদেব দ্যোত্যতে ॥ ১৪ ॥

১৪ । রামানুজ ভাষ্য । শব্দস্পর্শরূপভ্রমসংক্ৰান্তঃ । শ্রোত্রান্তরাত্মা কার্ণভ্যন্তরাত্মা ইত্যুচ্যন্তে
 শ্রোত্রাদিভিভেদাং স্পর্শাঃ শীতোষাঙ্গুঃখদুঃখাদিরূপাঃ সুখদুঃখদাঃ ভবন্তি । শীতোষা শব্দঃ
 প্রদর্শনার্থঃ তান্ ধৈর্যেণ বাবদ্ বুদ্ধিগি শাস্ত্রীকর্ষ সমাশ্রিত্য তিতিক্ষস্ব তে চাগমাপায়িত্ব-
 কৈর্যমজ্ঞাং । কতং যোগ্যা অনিত্যত্বং অনিত্যত্বক বহুহেতু পাপনাশে সতি আগম-
 পারিচ্ছেদাপি ন বর্তত ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আগমাপারিণোহি নিত্যান্তাং প্রতিফল্য ভারত ॥ ১৪ ॥

সামকুটীক। নহু তানহং ন শোচামি কিন্তু তদ্বিরোগাদি হুংখণ্ডাং মৌমেবেতি চেতত্রাহ মায়া স্পর্শা ইতি। মীরন্তে জারন্তে বিষয়। আভিরিতি মাত্রা ইঞ্জিরুত্তরঃ ভাগ্যে উপার্গা বিষয়েষু সম্বন্ধাঃ তে শীতোক্তাদিগ্রহা। ভবন্তি তেভ্যঃগমাপরবন্ধানিভ্যাং অস্তিরা। অততান্ ত্রিফল্যং সহস্রং যথা। জলাতপাদি সংসর্গাত্তত্ত্বকালকৃতাঃ প্রভাবতঃ শীতোক্তাদি গ্রহবন্ধে এবমিষ্ট সংযোগ বিরোগা। আপ অখণ্ডঃখাদি প্রয়চ্ছন্তি তেবাং চাছিন্নদ্বাং মর্দনং ভব মীরন্তোচিতং নহু তদ্বিমিত্তং চর্বিবিবাদপারবন্তমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

সমুদয়ন সরস্বতি কৃত টীকা। মীরন্তে আভিরিষয়গতি মাত্রা ইঞ্জিরানি ভাগ্যে স্পর্শা বিষয়েঃ সম্বন্ধাত্তত্ত্ববিষয়াকারান্তঃকরণ পরিণামাবা তে আগমাপারিণ উৎপত্তি বিমার্শ- বক্তোক্তোক্তঃকরণসৌব শীতোক্তাদিরঃ অখণ্ডঃখদাঃ নহু নিত্যস্য বিভোরাভ্রমঃ তস্য নিগুণস্বাভিরিকারদ্বার্ত নতি নিত্যস্যানিভ্যাং ধর্ম্মপ্রয়সং সম্বতি ধর্ম্মধর্ম্মিণোরভেদাৎ সম্বন্ধান্তরাঙ্গপক্ষেঃ সাক্ষীয়া সাক্ষিধর্ম্মস্বাঙ্গপক্ষেত। তদ্ব্যক্তং মর্দেয়াধিক্রিয়াং হুংখী সাক্ষিতাকাহবিকারিণঃ নীবিজিয়া সহস্রাণঃ সাক্ষিতোহমবিক্রিয়া ইতি। তথাচ অখণ্ডঃখা- প্রায়ীভূতান্তঃকরণ ভেদাদেব সাক্ষ্যাবহোপপত্তেঃ ন নির্বিকারত সর্কভাসকস্যাত্তনোভেদে মানসন্তি সমুপেণ ক্ষুদ্রগুণেণ চ সর্কভাসমুদয়। অস্তঃকরণস্য ভাবং অখণ্ডঃখাদৌ জমক- স্তরবাদি গিচ্ছং। তত্র সমবারিকারণত্বসৌবাত্তাহিত্ত্বাৎ তদেব কল্পিত্ত্বমুচিতং নহু সর- বারি কারণান্তরাঙ্গপস্থিতৌ বিনিসিদ্ধম্ব্যত্রং তথাচ কামঃ সঙ্কর ইত্যাদি ক্ষতিয়েন তৎসর্কং সুলএবোক্ত কামাদি সর্কবিকারোপাদানম্ব্যভেদ নির্দেশাৎ মনস আহ। আত্মনন্ত প্রকাশ জ্ঞানোদয়রূপত্বসা প্রভৃতিভেদোদয়রূপকামাদাশ্রয়ং অতো বৈশেষিকাদয়ো জ্ঞাতোবাত্তনো- বিকারিত্বং ভেদং চাত্তাকুগবন্ত ইত্যর্থঃ অস্তঃকরণসাগমাপারিষাৎ নৃত্ত্বাক নিত্যব্র- পাক্তো ভিন্নস্য স্বাদি জনকা যেমাত্রাস্পর্শাঃ তেপানিত্যাঃ অনিরতরূপঃ একদা অখ- জমকসৌব শীতোক্তাদেয়ন্যদা হুংখজনকত্ব দর্শনাৎ এবং কদাচিত্ত্ব হুংখজনকল্যাপন্যদা অখজনকত্ব দর্শনাৎ শীতোক্ত গ্রহণ মধ্যমাস্তিকাদিভৌতিক। দৈবিক অখণ্ডঃখোপলক্ষণার্থে শীতমুক্তার্থে কদাচিত্ত্ব অখং কদাচিত্ত্ব হুংখং অখণ্ডঃখতু ন কদাপি বিপর্যায়ত ইতি প্রবক্ত- নির্দেশঃ তথ্যাত্তাত্ত্বিত্ত্বতানস্বভিন্নস্য বিকারিণঃ অখণ্ডঃখাদি প্রদান ভীয়াদি সংযোগ বিরোগ রূপাত্তাত্রা স্পর্শান্ ত্বং তিতিকল্য নৈতে সম কিঞ্চৎকরা ইতি বিবেকেমোপেক্ষ- হুংখিত্তাদাত্তাত্ত্যাপ্যাসেনাত্তানং হুংখিনংসতোমীত্যর্থঃ। কোস্তেরভারভেতি সংযোগনয়নো- ভয় কুল বিগুক্ষসা তবাত্তজ্ঞানমুচিতমিতি হুংখতি। নবন্তঃকরণস্য অখ হুংখাদাশ্রয়ে তসৌব কর্তৃত্বেন ভোক্তৃত্বেন চ চেতনম্ব্যভূপেয়ং তথাচ তদ্ব্যতিরিক্তে জ্ঞাতাসকে ভৌকরি- মানাত্তাবানাম মাত্রে বিবৃদঃ স্যাৎ তদভূগগমে চ বক্ষ মোক্ষরোক্তৈরমিকরণাপত্তিঃ অস্তঃ- করণস্য অখণ্ডঃখাদাশ্রয়েত্বেন বন্ধদ্বাৎ আত্মনন্ত তদ্ব্যতিরিক্তত্বানিত্যাশ্চাক্ষুণ্যস্যাপনেন্তু মাহ ভগবান্ ॥ ১৪ ॥

হে কোস্তের! ইঞ্জির বুদ্ধি নিচয়ের সংসর্গ নিবন্ধন শীতোক্তাদি হুংখ বা হুংখদায়ী ইয়া থাকে, কিন্তু হে ভারত! তৎসমস্তই অনিত্য, অতএব তত্তাবৎ সম্বন্ধ করাই ভোক্তার কর্তব্য। এইরূপ ইচ্ছানিষ্ঠও অনিত্য তজ্জন্য হুংখ বিবাদ না করিয়া তাহা ধীর ভাবে সম্বন্ধ করিবে ॥ ১৪ ॥

৭২ হিনঃ ব্যথনম্বোভে

গীঃ সঃ । বজ্রায়া বিবর বিদিত্ত তওরা বার, অর্থাৎ রূপাদিবিবর বোধক মেজাদি টেল্লির
বুজির নাম “মাজা” । টেল্লির বুজির সতিত বিবর সবুজের নাম “মাজা” ল্পর্শ” ।
মেজাদি ইজির অনিত্ত তত্ত্ববিবরাকার অস্তঃকরণগণিগামরূপ বৃত্তিসমূহের নামও “মাজা-
ল্পর্শ” । এতাবৎ আগম=উৎপত্তি ও অপার=বিনাশ বিশিষ্ট, এজন্য শীতোষ্ণাদি,
বা হর্ষবিবাদাদি কিংবা ঠেঠানিষ্টাদি সমস্তই অনিত্য । অস্তঃকরণ বিকার যুক্ত, তাহার
সতিত নির্বিকার, নিশ্চয় আত্মার সম্বন্ধ কি ? “সাক্ষীচেতা কেবলো নিশ্চয়মতঃ” (শ্রুতিঃ)
আত্মা সর্বসাক্ষী, চৈতন্য স্বরূপ, অদ্বিতীয় ও নিশ্চয় । অনিত্য অস্তঃকরণের স্রুৎ দুঃখাদি
ধর্ম নিত্য নির্বিকার আত্মাকে আশ্রয় করিতে পারে না । কেন না “নিত্য” ও
“অনিত্য” এই বিরুদ্ধ পদার্থদ্বয়ের ধর্ম এক হইবার উপায় নাই । অস্তঃকরণ তিন্ন ২
দেহে তিন্ন ২ বলিয়া আত্মার ভেদ কল্পনা করা মহাপ্রম । কেন না, আত্মা সং রূপে ক্ষুর-
রূপে সর্ববস্তুতে সদৃশ বিদ্যমান, সত্তা স্বরূপের ভেদ কল্পনা হইতেই পারে না । “ন্যায়”
ও “মীমাংসা” উভয়েই অস্তঃকরণকে স্রুৎ দুঃখাদির উৎপত্তির কারণ স্বীকার করিয়াছেন;
তবে আত্মাকে নৈরাসিক গণ স্রুৎ দুঃখাদির সমবারি কারণ বলেন বটে, কিন্তু আত্মাকে
শুণ্যরূপে করা শ্রুতি বিরুদ্ধ । মীমাংসার মতে আত্মা নিশ্চয় ও অস্তঃকরণ স্রুৎ দুঃখাদির
উপাদান কারণ । শ্রুতি বলিতেছেন, “কামঃ সংকল্পো বিচিকিৎসা শ্রদ্ধা অশ্রদ্ধা ধৃতি-
ব্রুতিহীর্ষীর্ষীভিরিত্যেতৎসর্বং মন এবোতি ” । অর্থাৎ কামনা, সংকল্প, ভংগন, অজ্ঞা,
অশ্রদ্ধা, ঈর্ষ্যা বা ধারণা, অধৈর্য্য, লজ্জা, বৃত্তিভ্রান্ত, জ্ঞান-এতাবৎ মনই । আবার কামাদিই
স্রুৎ দুঃখের কারণ, স্রুতরাং শ্রুতি মন—অস্তঃকরণকেই স্রুৎ দুঃখাদির তেত নিরূপণ করিলেন ।
অতএব তে অজ্ঞ ন ! শীতাতপাদি এক সময়ে স্রুৎকর ও সমরাস্তরে দুঃখদারী হইয়া থাকে ।
এতাবৎ আত্মার ধর্ম নহে । ভীষ্ম জোণাদির সংযোগ বিয়োগ রূপ মাজাল্পর্শ তোমার
দীপ্ততা পূর্বক সহ করা কর্তব্য । কেন না, ইহাতে আত্মার কিছুমাত্র ক্ষতি বা বৃদ্ধি নাই ।
এই শ্লোকে ভগবান অজ্ঞ নকে “কৌন্তেয়” ও “ভারত” এই পদদ্বয়ে সম্বোধন এইজন্য
করিলেন, যে তোমার মাতৃকুল ও গৃহকুল উভয় কুলই বিতৃষ্ণ, অতএব তোমার অজ্ঞান
চিন্তা শোভা পায় না ॥ ১৪ ॥

শাকরভাব্যঃ । শীতোষ্ণাদীন সততঃ কিং স্যাদিতি শৃণু সং হীতি । ৭২ হি পুরুষঃ সমে
তঃস্রুৎবে যস্য তৎ সমদুঃখস্রুৎ স্রুৎ দুঃখপাতৌ চর্ষবিবাদরতিতং দীরং দীমন্তং ন বাপয়ন্তি
ন চালয়ন্তি নিত্যাস্তদর্শনাদেতে বপোক্তাঃ শীতোষ্ণাদিরঃ, সনিত্যানিত্যাস্রুৎপদর্শননিষ্ঠোৎস-
সহিষ্ণুরমৃত্যুর অমৃতভাব্যঃ মোক্ষারেক্যার্থঃ কল্পতে সমর্থোভবতি ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবিকারিবেশবৎ তিত্তিস্রুৎ মোক্ষযুক্ত কেবলস্য ভস্য পূমর্থা-
হেতুহাদিভি শক্তে শীতেতি । বিবেকবৈরাগ্যাদিসহিতং তদ্যোক্তহেতুজ্ঞানদ্বারা তদর্শনভি
পরিহারতি শ্রুতি । তিত্তিকামস্য বিবলিতং লাভমুপলভয়তি ৭২ তিতি । হর্ষবিবাদরতি-
মিত্যজ্ঞ শমাদিসাধনসম্পন্নমুচ্যতে দীমন্তমিতি । নিত্যানিত্যাবিবেকভাগিত্বমেতচ্ছোভয়ং
বৈরাগ্যাদৈরূপলক্ষণং নিত্যাস্রুৎপদর্শনং স্বমর্থজ্ঞানং সাধনচতুষ্টয়বস্তুমধিকারিণমস্মাৎ স্বপদার্থ-
জ্ঞানবজ্জস্য মোক্ষোপায়িকব্যাক্যার্থজ্ঞানযোগ্যতামাহ সনিত্যোক্তি ॥ ১৫ ॥

রাসাহজ ভাব্য । তৎ কাস্তিঃ কিসমর্থতাত আহ ৭২ পুরুষঃ ঈর্ষ্যাাদিঃ স্রুৎসবর্জনীর
দুঃখং স্রুৎসবর্জন্যমানসমৃত্যু সাধনতয়া অবগোচিতং বুদ্ধাদিকং কল্পানভিসংহিত কল্পঃ

পুরুষং পুরুষবর্ত ।

কুর্বাণং তদন্তর্গত শত্রুপাতাদি বৃহজ্জুরম্পর্শানবাধরতি সএবাসুতদ্বং সাধরতি মতাবশো
হুংবাশতিকুরিতার্থঃ । অত আত্মনাং নিত্যত্বাদেব তৎ কর্তৃনামিতার্থঃ ॥ ১৫ ॥

অসিক্ত টীকা । তৎপ্রত্যেককার প্রবৃত্তাদিপি তৎসমনমেবোচিতং মহাকলত্বাদিত্যাহ
বংহীতাদি । এতে মাত্রাম্পর্শা বং পুরুষং ন বাধরতি নাতিতবাক্ত সমে হুংবাসুত
ন তৎ তৈরবিক্রিয়ামাণোদর্শনজন্যম্ । অসুতদ্বার মোক্ষায় কল্পতে যোগ্যত্ববতি ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরসতি কৃত টীকা । বং অপ্রকাশ্যেণ স্বতএব প্রসিদ্ধং অজারং পুরুষঃ
অয়ং জ্যোতির্ভবতীতি প্রভেদে পুরুষং অনির্দিষ্টত্বেন পুরিশরানং সর্কভোরং পুরুষঃ সকা-
নুপুং পুরিশরোতেনেনে কিক মানাসুতং নৈনেন কিক নাসংযুক্তমিত্যুক্তভেদে সম হুংবাসুতং
সমে অগ্নিঃপেহনাঅমর্শ্বনরা ভাবাতরা চ বস্ত নির্যিকারস্ত অয়ং জ্যোতিবস্তং অগ্নিঃ
প্রথমশেষান্তঃকরণ পরিণামোপলক্ষণার্থং এব নিত্যোমহিমা ব্রাহ্মণস্ত ন বর্জতে কর্তৃণা
নো কণীয়ানিতি প্রভা। বুদ্ধি কণীরন্তারপয়োঃ অগ্নিঃখরোঃ প্রতিবেশাৎ দীরং দিরমীর-
ভীতি বৃংপত্তা। চিদাত্মস্বায়মীভাদাত্মাধ্যাত্ম্যাসেন মীপ্রেরকং দীসাক্ষিপমিতার্থঃ । সমীঃ
অগ্নৌ ভূত্বমংলোকমতিক্রামতীতি প্রভেদে এতেন বদ্ধপ্রসক্তির্দর্শিতা তদ্বক্তং বতো মানানি
লিপ্যন্তি আগ্রাদি ত্রয়ং তথা । ভাবাতাব বিভাগস্ত স ব্রহ্মানীতিবোধ্যত ইতি এতে
অগ্নিঃখরাদাত্মাম্পর্শাঃ হি বস্মান বাধরতি পরমার্থতো ন বিকুরতি সর্কবিকার ভাসকত্বেন
বিকারযোগ্যত্বাৎ স্বর্বে। যথা সর্কলোকস্ত চকুর্ন লিপ্যতে চাকুর্বেকীয় দোষৈঃ । একতথা
সর্কভূতান্তরাত্মা ন লিপ্যতে নৌকি হুংবেন বাহু ইতি প্রভেদে অতঃ পুরুষঃ বব রূপভূত
ব্রহ্মাত্ম্যকাজ্ঞানেন সর্কহুংখোপাদান তদজ্ঞান নিবৃত্তাপলক্ষিতার নিখিলবৈতাত্ত্বপরক্তস-
প্রকাশ পরমানন্দরূপায় অসুতদ্বার মোক্ষায় কল্পতে যোগ্যত্ববতীত্যর্থঃ বদিত্বাত্মা স্বাতা-
বিক বুদ্ধ্যপ্রয়ঃস্বাস্বাতাবিক ধর্ম্মাণাং ধর্ম্মি নিবৃত্তিসম্বরণানিবৃত্তেন্দ্রিয়াদিপি সুচ্যোত তথা-
চোক্তং আত্মাকর্জাদিরূপশ্চেৎ মাকাজ্ঞী তর্হি যুক্ততাং নহি স্বভাবোভাবানাং আবর্তে-
তোক্ষ্যবজ্জবেরতি প্রাগভাবাসহ বৃত্তেবুগপং সর্কবিশেষ তদ নিবৃত্তেদর্শি নিবৃত্তি
মাস্তরীরকধ ধর্ম্মনাং তথাস্ত নিবন্ধোনস্বাতাবিকঃ কিন্তু বুদ্ধাভ্যাপাদিকৃতঃ আত্মেজ্জিয়া
ণাং ভোক্তেতাহর্ম্মগীষণঃ ইতি প্রভেদে তথাচ ধর্ম্মসম্ভাবেপি মনোবৃত্তিনিবৃত্তা। মুতাপ-
পত্তিরিতিচেৎ । হস্ত তর্হি বঃ অধর্ম্মমনা নিষ্ঠিতরা ভাসয়তি স উপাধিরিত্যভ্যাপগমাবুত্বাদি-
কপাদিঃ অধর্ম্মমাত্ত্রনিষ্ঠিতরা ভাসয়তীত্যাতাতং তথাচারাতং মাসত্যং বদ্ধভাসত্যাত্ম-
ভ্যাপগমাং নহি স্ফটিকমণৌ অবাকুস্মমোপদাননিমিত্তোলোতি তমাসজাঃ অতঃ সর্কসং-
সারধর্ম্মা। সংসর্গিণোপাত্তম উপাধিনশাৎ তৎ সংসর্গত্ব প্রতিভাসোবন্ধঃ বরূপ জ্ঞানেন
ত বরূপজ্ঞান তৎকার্য বুদ্ধাভ্যাপাদি নিবৃত্তা তদ্বিস্তিত নিখিল ত্রয় নিবৃত্তৌ নিবৃত্ত-
নিখিল ভান্তোপরগতরা শুদ্ধার্থ প্রকাশ পরমানন্দতরা পূর্ণত্বাননঃ স্বতএব কৈবল্যং
মোক্ষ ইতি ন বদ্ধ মোক্ষরৌর্কৈরধিকরণ্যাপত্তিঃ অতএব নামমাজে বিবাদ তেতাপাত্ত
ভাস্যভাসকরোরেকত্বাপগত্বঃ হুংখী স্বাতিরিক্ত ভাস্যঃ ভাস্যাত্মা ঘটবদিত্যাহমানাৎ
ভাস্যত্ব ভাসকত্বনির্দশনাৎ একত্রেব ভাস্যত্ব ভাসকত্ব চ কর্তৃ কর্তৃবিষয়োং আত্মনঃ
কণমিতি চেৎ ন কস্ত ভাসকত্বমাত্রাভ্যাপগমাং অতঃ হুংখীতাদি বৃত্তিসতিভাতকার
ভাসকত্বেন তত বদ্যপি ভাসকোটিবপ্রবেশাৎ অতএব হুংখী ন স্বাতিরিক্ত ভাসকপেক
ভাসকত্বাৎ দীপবদিতি, অকুমানমপি ন, ভাস্যত্বেন স্বাতিরিক্ত ভাসক সাধকেন প্রতি-
রোহাৎ ভাসকর্ষক ভানকরণত্বং বপ্রকাশ ভানরূপত্বং বা আদ্যে দীপস্যেব করণত্ব

স

সকলদুঃখ সুখং ধীরং মোহমৃতভারি কল্যাণে ॥ ১৫ ॥

মানপেক্ষেণ দ্বিতীয়ক ভানসাপেক্ষং হুংধিনো নবাধীন্যন্তে অন্যথা দৃষ্টান্তস
সাধা বৈকল্যাপত্তেঃ দ্বিতীয়েষ্মিসিদ্ধোহেতুরিত্যধিকরণতয়া ভাষ্যে হেতুত্বের বিজয়ে
বুদ্ধিবৃত্তান্তিরিক্ত ভাসানস্বাপগমাৎ বুদ্ধিরেব ভানরূপেতি চেৎ ন ভানস্য গর্ভদেশকালানু
হাততয়া তেনক বর্ণশূন্যতয়া চ বিভোমিত্যলৈক্যস্য চানিত্য পরিক্রিয়ানেকরূপ বুদ্ধি
পরিমাণাত্মকস্বাপগপত্তেঃ উৎপত্তি বিনাশাদি প্রকৃতীভেদভাবস্ত কল্পবিধর সম্বন্ধ বিবয়তয়া
পুাপগপ্তেঃ অন্যথা তত্ত্বজ্ঞানোৎপত্তি বিনাশ ভেদাদি কল্পনামাশ্রিতি গোঁবৎপত্তে রিত্যান্য
নমত্র বিস্তরঃ তথাচ ক্ষতিমহি জটুপুট্টৈর্কিপরিণোপে বিদ্যাদেহবিনাশিস্থাৎ আকাশবৎ
সর্বগতশ্চ নিত্যঃ সমুদ্ভুতমনস্তমসারং বিজ্ঞান যন এব তদেতদ্ব্যক্তা পূর্বমনপরমনস্তরমবাস্থ
ময়মাত্ত্বক সর্বানুভূতিরিত্যান্য। বিজ্ঞ নিত্য স্বপ্রকাশ জ্ঞানরূপতামাত্মনো দর্শনতি এতেন
বিদ্যা লক্ষণাদপুাপগদেবীতিরেকঃ সিদ্ধঃ অতোহসত্যোপাধি নিবন্ধন জন্মস্য সত্যজ্ঞানান্নি
ব্রুতো মুক্তিরিত্তি সর্বমবদাতং পুরুষব্রহ্মেতি সৎপ্রায়ন স্বপ্রকাশ চৈতন্যরূপস্তেন পুরুষস্ব
পরমানন্দ রূপেণৈব চাস্তন এবতদ্বৎ সর্ব বৈতোপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠত্বধীনম্বেবশোচসি অতঃ স্ব
রূপ জ্ঞানাদেব তব শোকনিবৃত্তিঃ স্তমসা, তরতি শোকমাত্মাবিধিতি প্রতেরতি সূচয়তি
অত্র পুরুষমিত্যেক বচনেন সাধ্যাপেক্ষা নিরাকৃতঃ তৈঃ পুরুষ বদত্বাদুপগমাৎ। নহু তবত্ব
পুরুষৈকত্বং তথাপি তস্য সত্যক তদুৎপত্তিরূপঃ সত্য এব সংসারঃ তথাচ শীতোষ্ণাদি সুখ
দুঃখ কাৰণে সতি তত্ত্বোগসাবশ্রকত্বাৎ সত্যস্য চ জ্ঞানাদিনাশাত্মপগপ্তেঃকথং ত্তিত্তি
স্বপনবাসোমুক্ততার কল্পত ইতি চেৎ ন কল্পসমাপি বৈত প্রাপকস্যাশ্রয়ি কল্পিতত্বেন তজ্
জ্ঞানাদিনাশোপগপ্তেঃ শুভো কল্পিতস্য রজতস্য শুভিককাজ্ঞানেন বিনাশবৎ কথং পুনরা
জ্ঞানাত্মনোঃ প্রকৃত্য বিশেষে আত্মবদনাত্মপি সত্যো ন ভবেৎ অমাত্মবদাত্মপি মিথ্যা ন
ভবেৎ উভয়োক্ত্যাবোগ লেনবাদিত্যাপেক্ষা বিশেষমাৎ ভগবান্ ॥ ১৫ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! যে ধীর ব্যক্তির সুখ দুঃখে সমান জ্ঞান, অর্থাৎ
চৈতন্যবৃত্তি বা বিষয় স্পর্শ বাহ্যকে ব্যথিত বা বিচলিত করিতে পারে না,
তিনিই ধর্মজ্ঞান দ্বারা মোক্ষপাথের উপযুক্ত অধিকারী ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং। অনেক অন্তঃকরণের ক্রিয়াকট আত্মার ক্রিয়া বলিয়া মনে করিয়া থাকেন,
এই আশঙ্কা পরিত্যজ্য ভগবান্ এতৎপ্রোক্তের অবতারণা করিলেন।

“কর্মেজিয়ানি ধনুপকতপাপরাণি জ্ঞানেজিয়ানি মনমাদি চতুষ্টয়ক।

প্রাণানি পঞ্চকমখোবিষদাদিকঞ্চ কামশ্চ কর্ষকমং পুনরষ্টনীপূরিত ॥”

১—কর্মেজিয় (বাক্, পাণি, গম্য, পাদ ও উপস্থ), ২—জ্ঞানেজিয় (শ্রোত্র, নেত্র, নাসা,
জিহ্বা, ও হৃৎ), ৩—অন্তঃকরণ (মন, বুদ্ধি, চিত্ত ও অহংকার), ৪—প্রাণ (প্রাণ,
অপান, সমান, উদান ও বায়ন), ৫—ভূত (ক্ষিত্তি, অপ, তেজঃ, মরুৎ ও বোয়ঃ),
৬—কাম, ৭—কর্ষ, ৮—তমঃ (অবিদ্যা) এই অষ্টপুর্বে যিনি নিবাস করেন, তিনিই
পুরুষ। পুরুষ রূপ আত্মা এতাবৎ ব্রহ্মেতে বস্তুত্ব। “সবায়ং পুরুষঃ সর্বানুপূর্বপূরিবাসনঃ”
(প্রতিঃ) চৈতন্য স্বরূপ আত্মা, শরীরাদি রূপ সর্ব পূরিতে নিবাস করেন বলিয়া “পুরুষ”
সংজ্ঞা প্রাপ্ত হইয়াছেন। যেমন রক্তবর্ণ জবা কুমুম নির্মূল ফুলের নিকট থাকিলে জবার
রক্ত আভা ফটিকে প্রতিবিম্বিত হওয়ার ফটিকের রক্তবর্ণ বলিয়া বোধহয়, তজ্জপ পুরুষ

নাসতো বিদ্যাতে ভাবো

হুংখ রূপ অন্তঃকরণের ধর্ম, তপ কর্তৃ বর্জিত হুংখ আত্মাতে জন্ম বশতঃ আরোপিত হইয়া থাকে।

“দুর্ঘো বধী সর্বলোকসা চক্ষুর্গলিগাঢ়ত চাক্ষুর্বেবাছদোদৈবঃ।

একতথা সর্বভূতাত্তরাঙ্গা নলিগ্যতেলোক হুংখেন বাহুঃ” (শ্রুতি)

দুর্ঘা যেমন সমস্ত জগতের প্রকাশিত হইয়াও জগতের বাহু লোকে লিগু নহেন, তদ্রূপ এক অদ্বিতীয় সর্বভূতে বিরাজমান আত্মা বাহু হুংখ লিগু হয়েননা। অতএব যীর পুরুষ জাগ্রদাকৈ ব্রহ্মাক্ষ স্বরূপে বিদিত হইয়া শৌক হুংখের উপাধিগত স্বরূপ অজ্ঞানের নিবৃত্তি করতঃ অদ্বিতীয় স্বপ্রকাশ পরমানন্দ রূপ মোক্ষ লাভ করিয়া থাকেন। আত্মা মগাটে মৃত, বুদ্ধি আদি উপাধিকৃত বন্ধন ভাব-ফটিক জকা সমুদ্রবৎ, আত্মাতে জন্ম বশতঃ আরোপিত ও অমুদৃত হইয়া থাকে। করণতঃ আত্মা নিত্য, কিন্তু জগদ্বিতীয়। অজ্ঞান রূপ কারণ উপাধি দ্বারা আত্মাতে ভেদ বুদ্ধি বর্জিত হয়। আত্মার করণোপলব্ধি কঠিনে নুৎসংগ-বা শীতোষ্ণাদির অমুদ্রব হইয়া না। “তরতি শৌকম্যাবিত্” (শ্রুতিঃ)। আত্মবত্তা পুরুষ শৌকসম্পাদ হইতে নিজের গাইয়া থাকেন। “পুরুষবত্ত” পদদ্বারা ভগবান্ অর্জনকে লক্ষ্যমান করিয়া ইহাই সূচনা করিলেন, যেহ্মি স্বপ্রকাশ ইচ্চন্যবরণ ও পরমানন্দ রূপ জ্যেষ্ঠতাপূর্ণ, তোমার আবার শৌক হুংখ হুংখ করিয়া কি! তুমি বৈত বুদ্ধি ত্যাপ করিয়া আপনাকে মুক্ত বলিয়া বিদিত হও ১১০।

শাক্ততত্ত্বাঃ। ইতচ্চ শৌকমোহাবৃত্ত্য শীতোষ্ণাদিসমনঃ বৃত্তং বহুং নাসত্তৈব। নাসতোবিদ্যমানস্ত শীতোষ্ণাদেঃ সকারগতঃ ন বিদ্যাতে ন্যাক্ ভাবোভবনমশ্চিন্তা, ন হি শীতোষ্ণাদি সকারং প্রমাণৈর্নিরূপ্যমাণং বস্ত সত্ত্ববত্তি বিকারোহি সঃ বিকারস্ত ব্যক্তিচরিত যথা ঘটাদিসংস্থানং চক্ষুর্বা নিরূপমাণং। যুক্ত্যতিরেকগাহুপলঙ্করসত্ত্বা সর্বো বিকারঃ কাল্পন-ব্যতিরেকগাহুপলঙ্করসজ্জসংস্থংসাভাঃ প্রাগুক্তকাণ্ডপলঙ্কঃ কার্যাত ঘটাদেসু দাদিকারণত তৎকারণস্য চ তৎকারণব্যতিরেকগাহুপলঙ্করসত্ত্বং, তদনন্তে সর্বাভাবপ্রসংগীতি চেৎ সর্বত্র বুদ্ধিরগোপলঙ্কঃ সঙ্কল্পিরসঙ্কল্পিরপি যদ্বিষয়া বুদ্ধির্ন ব্যক্তিচরিত তৎ সৎ যদ্বিষয়া ব্যক্তিচরিত তদসৎ ইতি সদস্যবিজ্ঞাপে বুদ্ধিতত্তে হিতে সর্বত্র বে বুদ্ধিসর্বৈকগলতোতে সম্যনাদিকরণেন নীলোৎপলবৎ সন্সবটঃ সন্সপটঃ সন্স কলীতোবৎ সর্বত্র তন্নোবুদ্ধোঘটাদি-বুদ্ধিস্ব্যক্তিচরিত তথা চ দর্শিতং ন জু সঙ্কল্পিঃ তদ্ব্যাপ্য ঘটাদিবুদ্ধিবিরোধগন্যব্যক্তিতারং ন জু সঙ্কল্পিবিরোধব্যক্তিতারং, ঘটো বিনষ্টে ঘটবুদ্ধৌ ব্যক্তিচরিত্যঃ সঙ্কল্পিরপি ব্যক্তি-চরিত্যি চেৎ ন পটাদাবপি সঙ্কল্পিরণনাৎ বিশেষণবিরোধৈকস্য সঙ্কল্পিরতোপি ন বিশেষ্যকি অং সঙ্কল্পিবৎ ঘটবুদ্ধিরপি ঘটাত্তরে দৃষ্টতে ইতি চেৎ পটাদাবশর্যং, সঙ্কল্পিরপি নষ্টে ঘটো ন দৃষ্টতইতি চেৎ ন বিশেষ্যাত্তাবৎ সঙ্কল্পিঃ বিশেষণকিবরা সত্য বিশেষ্যাত্তাবৎ বিশেষণ-হুপগত্যো কিং বিষয়া সাম্যং তু পুনঃ সঙ্কল্পিরবিরোধাত্তাবৎ একাধিকরণত্ব ঘটাদিবিশেষণতা-বেৎ যুক্তং ইতি চেৎ ন সদিদমুককমিত্তি মরীচ্যাদিব্যবহৃত্তবৈতম্বেপ। সামান্যাদিকরণাক্ষণনাৎ তদ্যাক্ষণ্যাদেসংস্থস্য চ সকারগতানন্তোইন বিদ্যাতে ভাববৈতি, তথা সতত আত্মসৎ অন্তঃ-শৌকবিদ্যমানতা ন বিদ্যাতে সর্বত্রোব্যক্তিরোহিতোভাভাঃ, একবিশেষণানাঃ সনসতোসক-রোরপি দৃষ্টঃ উপলঙ্কোহুজ্যেষ্ঠতাপূর্ণ সঙ্গসক্বেকসকলোভেতি তু অনন্তাবধেঃ ক্রমোত্তরবর্ণিতঃ, তদ্বিত্তি সর্ববাসৈ সর্বত্রো ব্রহ্ম জগৎ সাক্ষাৎ বিজিত তত্ত্বতত্ত্বং ব্রহ্মণোবাধ্যমঃ তদ্ব্যাপ্য-শীল

ନାତାବୋ ବିଦ୍ୟାତେ ମତଃ ।

ସେବାଃ ତେ ତଦ୍‌ଦର୍ଶନଶୈଳତଦ୍‌ଦର୍ଶିତତଦ୍‌ଦର୍ଶନି ତଦ୍‌ଦର୍ଶନୀଂ ଶୃତିମାନ୍ତ୍ରୀତା ଶୋକଂ ମୋହକ ହିତ୍ୱା-
 ଶୀତୋଘ୍ନାନୀନି ନିରୁତାନିରୁତରୂପାପି ବନ୍ଦାନି ବିକାରୋରମମଗ୍ନେସ୍ ସରୀଚକଲବନ୍ଧିଆସ୍ତାତ୍‌ମତେତି
 ମନସି ବାସୀ ତିତିକ୍ଷ୍ଣସ୍ତେତ୍ୟାଦିପ୍ରାୟଃ ॥ ୧୬ ॥

ଆମନ୍ତରିତ ଟୀକା । ଅଧିକାରିବିଶେଷେ ତିତିକ୍ଷ୍ଣସ୍ତେ ହେତୁତରମଗ୍ନେନୋତ୍ତରମ୍ଭୋକମବତୀର-
 ଣତି ଇତ୍ୟେତି । ଇତଃ ଅନ୍ୟାୟମେବ ଅଫୁଟରତି ବନ୍ଧାଦିତି । ସତଃ ଶୀତାଦେଃ କ୍ଳେଶାଦିହେତୋରନା-
 ଶ୍ଚନୋନାନ୍ତି ବନ୍ଧୁତ୍ୱଂ ବନ୍ଧନଚାନ୍ତନୋନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟାବଦ୍‌ନୈକରୂପତ୍ୱଂ ଅତୋମୁକ୍ତୋର୍ଦ୍ଧ୍ୱାଦିତ୍ୟାଦି-
 କ୍ଷୁଦ୍ଧଂ ବୃକ୍ଷମିତ୍ୟାହ ନେତ୍ୟାଦିନା । କାର୍ଯ୍ୟାସ୍ୟାସଦ୍‌ଘେପି କାରଣ୍ୟା ସଦ୍‌ଭୋଗ୍ୟାତ୍‌ସାଦ୍‌ଘାତାଦିକ୍ଷିତ୍ୟାଦି-
 ବିଶିଷ୍ଟା ସକାରଣ୍ୟୋତି । ନାମତତ୍‌କ୍ରମାଦିମ୍ଭାବ ପୁନର୍ନକାରାତ୍‌କର୍ମବ୍ୟବହାରଃ । ଅସତଃ ଧୂମାସ୍ୟାତ୍-
 ଶ୍ଚମନସ୍ତାତ୍‌ବାଦପ୍ରମୁଖପ୍ରାତିସେଧପ୍ରମୁଖାଦିକ୍ଷିତ୍ୟାଦି ନ ହୌତି । ସିଦ୍ଧତତ୍‌କାର୍ଯ୍ୟକମପ୍ରାମା-
 ନ୍ୟାଦିଂ ରଞ୍ଜୁମର୍ପଣଂ, ନ ହି ମର୍ଦ୍ଦିତ୍ରାହକସା ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷାଦେତ୍ୟାଦିବଦ୍‌କଂ ପ୍ରାମାଣ୍ୟଂ କର୍ମାତ୍‌କେ ବିସରଣ୍ୟ-
 ଶୂନିରୂପତ୍ୱାଦେତାହନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟାତ୍ୱଂ ସୈଦ୍ଧମିତ୍ୟାର୍ଥଃ । କଥଂ ପୁନରନ୍ୟାନ୍ୟାଦିବିସରଣ୍ୟା ଶୀତୋଘ୍ନାଦିବୈଦ୍ୟ-
 ଶୂନିରୂପତ୍ୱେନାନ୍ଦିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟାତ୍ୱଂ ତଦ୍‌ଘାତ ବିକାରୋତିତି । ତତଃ ବିମତଃ ମିଥ୍ୟା ଆଗମାପାରିତ୍ୟାଂ
 ମତ୍ତ୍ରାପିମ୍ଭାବମିତି କଳିତମାହ ବିକାରୋତିତି । ବାଚାରମ୍ଭାଦିତ୍ୟେତଃ ସୈଦ୍ଧମିଥ୍ୟାତ୍ୱେ ଅନୁଗ୍ରାହକତ୍ୱ-
 ଦର୍ଶୟିତ୍ୱଂ ଚକାରଃ । କିଞ୍ଚ କର୍ତ୍ତାଂ କାରଣାନ୍ତରମତିରସ୍ୟେତି ବିକର୍ମାଦ୍ୟଂ ଦୂଷୟତି ସଂଖେତି ।
 ନିରୂପ୍ୟାମୟମର୍ଦ୍ଦିତ୍ୟେତିତ୍ୟେବଃ ବିମତଂ କାରଣ୍ୟ ତଦ୍‌ଘୋତିକାତେ କାର୍ଯ୍ୟାଦ୍‌ଘଟବିତ୍ୟାର୍ଥଃ ।
 ଇତ୍ୟେପି କାରଣ୍ୟାତ୍ତେନ ନାତି କର୍ତ୍ତାଂ ଆଦାବନ୍ତେ ଚ ସମାନ୍ତି ବର୍ତ୍ତମାନେପି ପଦ୍ଧତ୍ୟେତି ନ୍ୟାୟାଦିତ୍ୟାହ
 ଅନ୍ତେତି । ସଦି କର୍ତ୍ତାଂ କାରଣ୍ୟାଦିତ୍ୟେତଃ ତଦା ତସ୍ୟ ଶେଦେନାମିତ୍ତେ ପୂର୍ବସ୍ଥାଦିବିଶେଷଃ ତଦାନ୍ତୋନା-
 ଦ୍ୟାନନ୍ତ ନ ବୁଦ୍ଧଂ ତସ୍ୟାପି କାରଣ୍ୟାଦିତ୍ୟେକୋପାଦାଂ । କାର୍ଯ୍ୟାକାରଣବିଭାଗବିଷୟେ ବନ୍ଧନି
 କାମ୍ୟାକାରଣ୍ୟରମ୍ଭାଦିବିଭାଗ୍ୟାଦିତ୍ୟାଦିତ୍ୟେତ୍ୟାହ ସୁଦୀନୀତି । କାର୍ଯ୍ୟାକାରଣବିଭାଗବିହିନଂ ବର୍ତ୍ତେ
 ନାତୀତି ସନ୍ଧାନଚେଦନମିତି ତଦ୍‌ସଦ୍‌ଘୃତି । ଅହୁବୁଦ୍ଧବ୍ୟାବୁଦ୍ଧବୁଦ୍ଧିବ୍ୟବହାରମାହୁବୁଦ୍ଧେ ଚ ବ୍ୟାବୁଦ୍ଧାନ୍ତ-
 କଳିତସ୍ତାଦିକଳିତଂ ସର୍ବତେନକଳ୍ପନାଧିର୍ଭାନମକାର୍ଯ୍ୟକାରଣ୍ୟ ବନ୍ଧନିସ୍ୟାତୀତି ପରିହରତି ନ ସର୍ବ-
 ଜ୍ଞେତି । ମତ୍ତ୍ରାପି ସତୋପାଦେ ପ୍ରମାଣମହୁମାନମୁପାନ୍ୟାଦି ବିସ୍ତାରେତି । ସଦ୍‌ଘାତେବଦ୍‌ବୁଦ୍ଧ-
 ତତ୍ତ୍ୱମର୍ଥଂ ସଂ ସଦା ସର୍ପଦାରାଦିବଦ୍‌ବୁଦ୍ଧୋତ୍ତୋରଜ୍ଞାଦେରିବଦ୍‌ଂ, ବିମତଂ ସତ୍ୟବାଦିଚାରିତ୍ୟାଂ
 ସଂପ୍ରାପ୍ତିପରାଦିତ୍ୟାର୍ଥଃ । ବ୍ୟାବୁଦ୍ଧ୍ୟା କଳିତସ୍ତେ ପ୍ରମାଣମାହ ବିସ୍ତାରେତ୍ୟାଦିନା । ସଦ୍‌ଘାତେ
 ତସ୍ୟାପି ସଦା ସର୍ପଦାରାଦି, ବିମତଂ ମିଥ୍ୟା ବାଚିଚାରିତ୍ୟାଂ ସଂପ୍ରାପ୍ତିପରାଦିତ୍ୟାର୍ଥଃ । ଇତ୍ୟା-
 ହୁମାନବ୍ୟବହାରମାହତ୍ୟା ସତୋହକଳିତସ୍ତଂ ଅସତଃ କଳିତସ୍ତଂ ହିତ୍ୱାମିତିତ୍ୟେବଃ । ନନ୍ତ ନେଦମହୁମାନବ୍ୟବ-
 ହାରମାତେ ମନସ୍ତଦ୍‌ଘୋତିବୈତଥାବାଦିନୋବିଭାଗାତ୍‌ବାଦହୁମାନାଦିବ୍ୟବହାରମୁପପଦ୍ଧତ୍ୟାହ ସଦ-
 ନିତି । ଉକ୍ତ ବିଭାଗେ ବୁଦ୍ଧିବ୍ୟବହାରମାହତ୍ୟା ସତୋହୁମାନାଦିବ୍ୟବହାରୋନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟାଦି ପ୍ରାତିତ୍ୟାସିକ-
 ବିଭାଗେନ ବିରୋଧାତ୍ମ୍ୟ ପରମାର୍ଥଲୋକ ତଦ୍‌ଘୋତିତ୍ୟେବେକୋପାଦାଦିତ୍ୟାର୍ଥଃ । ହୃତ-
 ଶବ୍ଦାଦିବିଭାଗ୍ୟା ବୁଦ୍ଧିବ୍ୟବହାରମାହତ୍ୟା ବୁଦ୍ଧିବିଭାଗ୍ୟାପି ତ୍ୱାତାତାତ୍ତତ୍ତ୍ୱାହ ସର୍ବଜ୍ଞେତି । ବ୍ୟବହାର-
 ଭୂମିଃ ମଥ୍ୟାର୍ଥଃ । ବୁଦ୍ଧିବିଭାଗ୍ୟାପି କଳିତଲୋକ ବୋଧାବିଭାଗପ୍ରାତିତ୍ୟାସେତ୍ତୁତେତିତ୍ୟାହ ।
 ବୁଦ୍ଧିବ୍ୟବହାରମାହତ୍ୟା ସଦନିଭାଗେ ମତଃ ସାମାନ୍ୟରୂପତ୍ୱାଦି ବିଶେଷକାତ୍ମକାତ୍ମ୍ୟାଂ ସାମାନ୍ୟାବିଶେଷୋ-
 ଦ୍ଵେ ବନ୍ଧନୋପାଦତ୍ତେ ସାମାନ୍ୟମିତି ଚେତ୍ୟାହ ସମାନାଦିକରଣମିତି । ପରୋଃ ସାମାନାଦିକରଣ୍ୟ-
 ବୁଦ୍ଧ୍ୟାକ୍ରମପଦାତେ, ସୋରମିତି ସମାନାଦିକରଣ୍ୟାବଦ୍‌ଘଟେନ ଇତ୍ୟାଦି ସାମାନାଦିକରଣ୍ୟାଦି-
 ବନ୍ଧନିତଂ ବନ୍ଧନେ ସତପଟୋରାଦିବ ତଦ୍‌ବୋଧାଦିତ୍ୟାର୍ଥଃ । ନୌଲମ୍ବପଲମିତିବଦ୍‌ବୁଦ୍ଧିବ୍ୟବହାର-
 ସାମାନାଦିକରଣ୍ୟାଦି ସ୍ୱଚ୍ଛାନ୍ଦି ବୈଦିକାବିସର ମିତି ଚେତ୍ୟାହ ନ ନୌନେତି । ନ୍ ହି ସାମାନ୍ୟ-
 ବିଶେଷୋଦ୍‌ଘୋତିତେନ ଚ ତତ୍ତାବୋତେନାତେନୌ ଚ ବିଦ୍‌ଘାତୋପାଦିବ୍ୟାତ୍ୟୋଃ ସାମାନାଦି-

করণং নীলোৎপলয়োঃ। ন গৌণং কিঞ্চ বাবুজ্ঞানমুত্তমং। কল্পিতমিত্যেকনিষ্ঠমিত্যৰ্থঃ।
সামান্যবিশেষবৈকল্যকল্পনায়ং তদুপপাদ্যাদিত্যেবমিতি তুল্যো। হি তত্রাপি বিকল্প-
দোষাবিতি ভাবঃ। সামান্যধিকরণ্যাহুপপত্তা। যেষন্তনী সামান্যবিশেষাবিতি পক্ষং প্রতি-
ক্ষিপ্য বিশেষাবেব বস্তুনীতি পক্ষং প্রতিক্ষিপতি। তয়োৱিতি। বুদ্ধিব্যক্তিচার্য্যোধ্যাব্যক্তি-
চার্য্যেণি পক্ষং বাবুজ্ঞানং বিশেষায়ামবস্তুমিত্যাপেক্ষাত তথ্যেতি। বিকারোহি সইত্যাদা-
বিতি শেষঃ। ন চৈকং বস্তু সামান্যবিশেষাত্মকমেকস্য বৈকল্যাবারম্ভাব্যবহিত্যেতস্য
সামান্যমেকমেব বস্তু তদ্বুদ্ধিরব্যক্তিচার্য্যং, যোধ্যায়াপি সতত্বত্বাত্ম্যাদিত্যাহ নীতি। ব্যক্তি-
চরতীতিপূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ। বিশেষাণাং ব্যক্তিচার্য্যে সতত্বব্যক্তিচার্য্যে কলিতমুপসংহরতি
তদ্বাদিতি। অসৎ কল্পিতং। তচ্ছব্দার্থমেব ক্ষেত্রমতি ব্যক্তিচার্য্যাদিতি। সম্বুদ্ধিব্যক্তি
সত্যোহি কল্পিতং তচ্ছব্দোপাত্তমেব ক্ষেত্রমতি অব্যক্তিমিত্যাদিতি। সম্বুদ্ধিব্যক্তিচার্য্যো
ধ্যাপি ব্যক্তিচার্য্যব্যক্তিচার্য্যেতোরসিদ্ধিরিতি শব্দতে। যটে বিনষ্ট ইতি। সম্বুদ্ধেতি-
মাত্রবুদ্ধিবদ্ব্যবহিত্যবিসম্বাদ্যভাবান ঘটনাশে ব্যক্তিচার্য্যে ইতি পরিহরতি ন পটাদিবিতি।
সম্বুদ্ধিব্যক্তিচার্য্যে নিরাস্যত্বাযোগাৎ বিবরাত্তরং বক্তব্যমিত্যাপেক্ষা। বিশেষণেতি।
সত্যোহি কল্পিতং তচ্ছব্দব্যক্তিচার্য্যেতোরসিদ্ধিমুক্ত্য বিশেষাণাং কল্পিতং তচ্ছব্দব্যক্তিচার্য্যেতোর-
সিদ্ধিঃ শব্দতে সদিতি। যথা সম্বুদ্ধেতি নষ্টে পটাদৌ দৃষ্টবাৎ অব্যক্তিচার্য্যে অব্যক্তিচার্য্য-
সত্যোৱসিদ্ধিতত্ত্বা ঘটবুদ্ধিরপি যটে নষ্টে ঘটাত্তরে দৃষ্টেতাব্যক্তিচার্য্যং যটে ব্যক্তিচার্য্যসিদ্ধৌ
বিশেষাণ্যভেদপি কল্পিতং তচ্ছব্দোঃ ব্যক্তিচার্য্যে ন সিধ্যতীত্যর্থঃ। যটবুদ্ধেতিভাৱে দৃষ্টেতৎপ-
পটাদানদৃষ্টেইন ব্যক্তিচার্য্যং পটাদিবিশেষপি ব্যক্তিচার্য্যসিদ্ধিরিত্যুক্তমাহ ন পটাদা-
বিতি। বিশেষাণ্যমেবং ব্যক্তিচার্য্যেতোরসিদ্ধিঃ তদুপপত্তিব্যক্তিচার্য্যেতোরসিদ্ধিঃ। নবস্বামিতি
শব্দতে সম্বুদ্ধিরিতি। ঘটাদিনানদেবে তদুপপত্তিকারেণ সম্বাদানেপি নৃসংঘং ঘটাদাত্ম্যাদি-
ষ্ঠানতয়া ভূনাদিত্যেতৎ বিশেষোতি। যথা সৰ্ব্বগতা আতিরিক্তাৎ যন্তুমশ্যাদিত্যাত্ম্য-
দেপে গোং বাজকাত্ম্যাদি ব্যক্ত্যেতৎ ন গোহাত্ম্যং তথা সম্বাদপি ঘটাদিনার্ণে ব্যক্তকাত্ম্যাদি
ভাৱে ন সৰ্ব্বগতাব্যক্ত্যেতৎ প্রপঞ্চ্যতিসিদ্ধিভাৱিনা।। সপ্রতিযোগিকবিশেষণব্যবহা-
চার্য্যেণি সৰ্ব্বগতাব্যক্তিচার্য্যাত্তরং সত্যং সত্যমিতিভাবঃ। যয়োঃ সত্যোৱেব বিশেষণবিশেষাণ্য-
দৰ্শনাৎ যটসত্যোৱপি বিশেষণবিশেষাৎ যয়োঃ সম্বুদ্ধৌগ্যাৎ ঘটাদিবিকল্পিতং তচ্ছব্দমানে
সামান্যধিকরণ্যাদিবিদগমিতি চোদয়তি একেতি। তচ্ছব্দবস্তুমিত্যাব্যবহিত্যবিসম্বাদমুক্তা-
মানস্য নিরস্যাতি নেত্যাৱিনা। ঘটাদেঃ সতি কল্পিতম্ভূমানস্য দোষরহিত্যে কলিত-
মুপসংহরতি তদ্বাদিতি। প্রথমপাদব্যাখ্যানপারিসমাপ্ত ইতিশব্দঃ। নমু নেদং ব্যাখ্যানং
তাব্যাকারান্তিগতং সৰ্ব্ববৈতশূন্যাবিবক্ষ্যমাং শব্দতত্ত্বাব্যক্তিচার্য্যং কেনাপি পুনর্দ্বির্ভেদে
অমলোবিকল্পোৎপাদিতমেতদ্বিতি চেৎ তৈবং কিমিদং বৈতপ্রপঞ্চ্যাত্ম্যং কিচ্ছবৎ
কিঞ্চ লবিলক্ষণং নাদোহনভূপগমাৎ। যতীৱ্যনভূপগমে তু তৈব শব্দবিরোধোভাবা-
রোপশ্চ সৰ্ব্বং হি শব্দং তত্ত্বাৎ চ বৈতস্য সত্যাব্যবহিত্যবিসম্বাদমানেনাবৈতসত্যং পৰ্য্য-
বসিতমিতিভবৈবাব্যবহিত্যবিসম্বাদ তত্র প্রতিষ্ঠাপিতং তথাচ অক্লেপাশঙ্কাসংপ্রদারপরিচর্য্যাবা-
দিতি জটবাৎ। অনাস্ত্রজাতস্য কল্পিতং তদ্ব্যবহিত্যবিসম্বাদপ্রতিপাদনপরতয়া প্রথমপাদং ব্যাখ্যান
যতীৱ্যপাদমাস্তনঃ সৰ্ব্বকল্পনামিষ্ঠানস্যাকল্পিতং বস্তুং প্রদারণপরতয়া ব্যাকরোতি ত-
থেতি। সম্বাদনঃ। সদাশ্রুনার্হিণ্যেযু বিনাশিষু তদুপপত্তস্য বিনাশঃ স্যাৱিত্যাপেক্ষা
বিশিষ্টনাশেণি সৰ্ব্বগতাব্যক্তিচার্য্যেতোরসিদ্ধিঃ। নমু কদাচিদসং পুণ্ড

সম্ভবপদার্থে প্রাগসতোষটস্য জ্ঞান। সত্ত্বাত্ম্যগম্যং সচ্চ কদাচিদসম্বৎ প্রতিপদ্যতে স্থিতি-
কালে সতোষটস্য পুনর্নাশেনাসত্ত্বাক্রীকারাদেবং সদসত্তোরবাবস্থিতত্বানিশেষাচ্চতোরপি
তেরত্বমুপাদেয়ং বা ত্বলাং সাদিত্তি তত্রাহ এবমিতি। তুশ্চোদুটশ্চেন সম্ব্যামানো-
দৃষ্টিসম্ব্যারম্ভি ন হি প্রাগসতোষটস্য সম্ব্যমস্বস্থিতে সম্ব্যপ্রাণিনিরোহাদসম্ব্যনিবৃত্তিশ্চ সচ্চ
প্রাপ্তা। চেৎ প্রাপ্তমিতরেত্তরাশ্রয়মস্বস্থরৈব সত্ত্বাপত্তিমসম্ব্যনিবৃত্তাবসম্ব্যমনবকাশি তবেৎ
এতেন সতোষসত্ত্বাপত্তিরপি প্রতিনীতেতি ত্যাবঃ। কথং তর্হিসতোষসম্ব্যমসম্ব্যং সচ্চ প্রতি-
ভাতি ইত্যাপশ্য। তদ্বদর্শনাত্বাদিত্যাহ তত্ত্বেতি। তস্য ভাবস্তৎ ন চ তচ্ছকেন পরামর্শ-
যোগ্যং কিঞ্চিদস্তি। প্রকৃতং প্রতিনিবৃত্তমিত্যাপশ্য ব্যাচটে তদিত্যাদিন। নহু সদসত্তোরনা-
থ্যঃ কেচিৎ প্রতিপদ্যতে কেচিৎ তরোরক্তনির্ব্যমস্বস্থ্য তথাবমেবাভিন্নম্ভক্তি তত্র
কেবাং মতমেবিতব্যমিতি তত্রাহ স্বমণীতি ॥ ১৬ ॥

রাসামুজ্ঞ ভাব। বস্বাশ্রয়ং নিত্যং দেহানাং স্বাভাবিকং নাপিত্বমশৌক নিমিত্ত-
মুৎ গতাস্থন গতাস্থং নাস্থশোচন্তি ইতি তদুপপাদয়িতুমারম্ভত। নাসত ইতি। অসতো
দেহস্য সত্ত্বাবো ন বিদ্যতে সত্ত্বচাস্ত্রনোনাগতাবঃ। উত্তরোদেহাস্ত্রনোরূপলভ্যমানয়ো-
ষ্যেপোপলকি তদ্বদর্শিতিরতোদুটঃ নির্ব্যস্তত্বান্নিরূপণস্য নির্ব্য ইহাভ্যশক্যেনোচ্যতে। দেহস্য-
সম্ব্যনোহসম্ব্যমেন স্বরূপং। আশ্রয়শ্চ চেতনস্য সম্ব্যমেব স্বরূপমিতি নির্ব্যোদুট ইত্যর্থঃ।
বিনাশ স্বভাবোহস্বস্থং অবিনাশ স্বভাবঃ সত্ত্বং। যথোক্তং ভগবতী পরাশরেন। তন্মায়
নিবৃত্তান মুতেতি কিঞ্চিৎ কচিৎ কদাচিৎ দ্বিজ বস্ত্র ভ্রাতৃজ্ঞানং বধ। সত্যাসত্য মন্যং।
অনানী পরমার্থশ্চ প্রাঞ্জেরত্ম্যগম্যতে তত্ত্ব নাপি ন সন্দেহো নাপি জ্যেপোপাদিতং।
বস্ত্র কাশান্তরেণাপি নান্য সংজ্ঞামুপেতি নৈ। পরিণামাদি সমুত্তং তবস্ত্র নূপ তচ্চ কিমিতি।
অজ্ঞাপ্যন্তব ইমে দেহা অবিনাশিত্ব তদ্বিকীত্বাচ্যতে। তদেব সম্ব্যাস্ত্র বাগদেহ হেতুরিতি
গম্যতে। অত্র তু অসৎ কার্য বাদস্যাসম্ব্যত্বাদি তৎপরোরং শ্লোকঃ। দেহাস্ত্র স্বভাবা জ্ঞান-
মোহিতস্য তদ্ব্যাক্ষান্তরে হ্যাত্মনোনাশিত্বানাপিত্বরূপ বিবেক এব বস্ত্রব্যঃ। স এব গতাস্থ-
ন গতাস্থং নাস্থশোচন্তি প্রাপ্তঃ। স এব অবিনাশিত্ব অন্তবস্ত্র ইমে দেহা ইত্যনন্তর-
মুপপাদিত ইতি যথোক্ত এবার্থঃ ॥ ১৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নহু তথাপি শীতোষ্ণাদিক যতিজুঃসহং কথং সোচ্যং অত্যন্তং
তৎসকলেন চ কদাচিদাস্ত্রনোনাশঃ সাদিত্যাপশ্য তদ্বিচারতঃ সর্বং সোচ্যং শ্যামিত্যাপশ্যেনাহ
নাসতো বিদ্যতে ইতি। অসতোহিনোদ্ব্যমস্বস্থাদিবিদ্যমানস্য শীতোষ্ণাদেয়াস্ত্রনি ভাবঃ সত্ত্বা
ন বিদ্যতে। তথা সতঃ সদসত্ত্বাস্ত্রনোহিত্যবে। নাপো ন বিদ্যতে এবমুত্তরোঃ সদ-
সত্তোরত্তো নির্ব্যোদুটঃ কৈতদ্বদর্শিতিঃ বস্ত্রবাধার্থ্যবেদিতিঃ এমং ভূতবিবেকেন সম্ব্যে-
ভার্থঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। ইৎকালতো দেশতো বস্ত্রতো বা পরিচ্ছিন্নং তদসৎ
বধ। ঘটাদি কল্পবিনাশশীলং প্রাকালেন উত্তর কালেন চ পরিচ্ছিন্নতেতৎসং প্রাগভাব
প্রতিযোগিত্বং কদাচিৎকং কাল পরিচ্ছিন্নমিত্যচ্যতে এবং দেশ পরিচ্ছিন্নমপি তদেব
তৎস্বেন সর্বদেশাবৃত্তিৎ কাল পরিচ্ছিন্নস্য দেশপরিচ্ছিন্নে নিরমোপদেশ পরিচ্ছিন্নত-
জ্ঞাপনগতস্য পরমার্থোদেকিকং কালপরিচ্ছিন্নানভ্যুপগম্যং দেশপরিচ্ছিন্নেনি পৃথকতঃ
সচ কিত্তিশেষবৃত্তিতত্ত্বাতাবঃ এবং সজাতীয় তেরো বিজাতীয়তদেবঃ সগততদেৎকি

উভয়োরপি দুকোইত

জিবিধোভেদে বস্তু পরিচ্ছেদঃ যথা বুদ্ধস্য বুদ্ধান্তরিশালাদেঃ পত্র পুণ্যদেশে ভেদঃ অথবা
কৌবেধরভেদে জীব জগৎভেদো জীব পরম্পর ভেদে জীব জগৎভেদো জগৎ পরম্পর ভেদে
উক্তি পত্রবিধো বস্তুপরিচ্ছেদঃ কাল দেশা পরিচ্ছিন্নসাপাশাশায়ে স্থা কৈকৈকন্ত পরি-
চ্ছেদানভূগপমাং পুণ্য নির্দেশঃ এবং সাধ্যমহতপি বোজনীরং এতাদৃশস্য অসবঃ
শীতোকায়েঃ কৃত্তমানি প্রপঞ্চস্য ভাবঃ সন্তাপারমার্থিকত্বং স্বাভ্যাসমত্কা কতাদৃশ শূন্যত্বং
ন বিদ্যাতে ন সন্তবতি ঘটঘটকরোহিব পরিচ্ছিন্নত্বাপরিচ্ছিন্নত্বরোরেকজ বিরোধঃ নহি
ভাবত্বং কিঞ্চিকালে দেশে বস্তুনি ন বিধিতে অনন্তগমাং সব্যবস্ত কচিকেনে কালে
বস্তুনি বা বিধিতে সর্বত্রানুগমাং তথাচ সর্বত্রানুগতে সবস্তুনি অনন্তগতে ব্যতিচারি
বস্তু কল্পিতং বস্তুত্বং ইবানুগতে ব্যতিচারি সর্বপাদিকমিতি ভাবঃ নহ ব্যতিচারিণঃ কল্পি-
নত্বে সবস্তুপ কল্পিতং স্যাৎ তস্যাপিত্ব অব্যবস্তত্বেন ব্যতিচারিত্বাদিত্যত আহ নাত্যন্যে
বিদ্যাতে সন ইতি সদসিদ্ধপক্ষং ভেদ প্রতিযোগিত্বং তি তত নত অব্যবস্তত্বেন লশবিধা-
পাদোপস্থা যোগাং সদসন্তানভাবো নিরূপাত ইতি নামন্তঃ একদৈবং স্বপ্রকাশস্য নিত্যস্য
বিত্তোঃ সত্যঃ সর্বানুগত্যত্বে সদ্ধাক্ষিত্তেদানভূগপমাং ঘটঃ সন্তিত্যদি প্রতীতেঃ সার্কলৌ-
কিকত্বেন সত্যো ঘটাদ্যধিকরণভেদ প্রতিযোগিত্বা যোগাং অত্যন্তঃ পরিচ্ছিন্নত্বং দেশতঃ
কালতো বস্তুবাসত্তঃ সর্বানুগত্য সন্তাত্মনা ন বিদ্যাতে ন সন্তবতি পূর্বপরিচয়াদিত্যর্থঃ ।
নহু সন্মান কিমপি বস্তু নাত্যোব বস্যা দেশকাল বস্তু পরিচ্ছেদঃ প্রতিবিম্বীতে কিং বর্জি সন্তং
নামপরে সামান্যং তদপ্রয়ত্বেন জ্ঞানগুণ কর্মস্ব সদ্ধাববহারঃ তদেকান্তর সবস্তুেন সামান্য
বিশেষ সমবায়েরু তথাচাসত্তঃ প্রাগভাব প্রতিযোগিনো ঘটাদেঃ সন্তং কারণ ব্যাপারং
সমোপি তম্যাতাবঃ কারণ শাস্তবতোবেতি কপমুক্তং নামতো বিদ্যাতে ভাবে নাত্যো
বিদ্যাতে সন্ত ইতি এবং প্রাপ্তে পরিহরতি উভয়োরপীত্যুর্দে ম উভয়োরপি সদসত্তোঃ
সন্তাস্তাস্তাস্তঃ সর্বাধানিরতরূপত্বং বৎ গৎ তৎ সন্দেব বদসন্তদসন্দেব ইতি দৃষ্টো নিশ্চিতঃ
ঐতিহ্যমুতি বুদ্ধিভির্বিচারপূর্বকং কৈশ্চ তদ্বদর্শিতঃ বস্তু বাধ্যার্থী দর্শনশীলৈব স্তবিত্তিঃ
নতকৃত্তাকিকৈঃ অতঃ কৃত্তাকিকানাং ন বিপর্যয়ানুপপত্তিঃ তু শব্দোহবহারেণ একান্তরূপো
নিয়ম এব দৃষ্টো নত্বনেকান্তরূপান্যাতাব ইতি তদ্বদর্শিতেরদৃষ্টো নাতদ্বদর্শিতিরিতি
বা তথাচ ঐতিহ্যঃ সন্দেব সৌম্যদ্বয় আসৌদেবমেবাবিত্তিরমিত্যুপপত্ত্যা ঐতিহ্যায় সিদং
সর্বং তৎ সত্যং স আত্মা তদ্বদর্শিতকৈতোইতু্যপসংহরন্তী সন্দেবং সজাতীয় বিজাতীয়
সংগতভেদ শূন্যং সত্যং দর্শয়তি বাচ্যরূপং বিকারো নামধেয়ং স্তুতিকৈতোব সত্যমিত্যাদি
ঐতিহ্য বিকার মাত্রস্য ব্যতিচারিণোবাগারন্তনত্বেনা নত্বত্বং দর্শয়তি অর্ধেন সৌম্য শুদ্ধে-
নাপোমূলমসিদ্ধান্তিঃ সৌম্য শুদ্ধন তেজো মূলমসিদ্ধ তেজসা সৌম্য শুদ্ধেন সন্ম লমসিদ্ধ
সন্ম লাঃ সৌম্যমাঃ সর্বীঃ প্রজাঃ সমারতনাঃ সংপ্রতিষ্ঠা ইতি স্তুতিঃ সর্কেবাসপি বিকারাণাং
সত্তিকল্পিতত্বং দর্শয়তি সন্তক ন সামান্যং তজমানিতাবাং পদার্থমাত্র সাধারণ্যাং সংস-
দিতি প্রতীত্যা জ্ঞানগুণ কর্মমাত্র বৃতি সন্ম সাষ্টপাদকল্যা বস্তুনাং বৈশরীত্যসাপি
সবচত্বাং একরূপ প্রতীতেবৈকরূপ বিবর নির্মাছত্বেন সন্তকভেদস্য একরূপ সন্ত্য চ কল্প-
দিত্ত মতচিত্তত্বাং নির্বাস্যাসন্তগমেপি প্রতীত্যাগমে ব্যতিচারোচ্ছিন্ন প্রস্তুতং তদ্বাদেক-
মেব সন্তক স্তবঃ ক্ষুদ্রং স্তবঃ আত্মাতাবস্থা তাৎপর্যং স্বতাদ্যাত্মাধ্যাসেন সর্বত্র সমাব-
হারোপপাদকং সন ঘট ইতি প্রতীত্যাভাবাং সদ্ধাক্ষিত্যাত্রা সিদং ঘট বিবরীকৃত্তং সন্ত-
সত্তাঃ সব্যবস্তাঃ অতঃ প্রতীতেভেদবতিত সবস্তু বৈকল্যত্বাং এবং জ্ঞানং সংগতঃ

অন্যোন্তর্জনিতিঃ । ১৬ ।

সন্নিভাদি প্রভীত্যা সর্গা ভিন্নং যতঃ পিতৃ জ্ঞাতাণামি ভেদা সিদ্ধাচন হেতু মর্শ্বিষু
সহং নামদর্শঃ কল্পাতে কিত্ত সতি মর্শ্বিণি জ্ঞানাদাভিন্নত্বং গাঘবাৎ তদ্বাস্তবং ন সম্ভবতী-
ত্যাধাসিকমিত্যন্যং তদ্বক্তং বার্তিককারৈঃ সত্ত্বাতোপি ন ভেদঃ সাত্ব জ্ঞানাদেৎ
কৃতোহিন্যতঃ । একাকারাহি সন্থিতিঃ ন জ্ঞানং সন্ ভূগ স্তম্ভেত্যাদি । সত্ত্বাপি নাসত্ত্বা
ভেদিকা তত্ত্বা প্রসিদ্ধেঃ জ্ঞানাদিকং তু সচ্ছন্দঃসু মতো ভেদকমিত্যর্থঃ অতএব ঘটাস্তম্ভঃ
পট ইত্যাদি প্রভীতিরপি ন ভেদ সামিকা ঘট পট তত্ত্বদান্যং সমভেদেনৈকাং এবং
যদ্রৈন ন ভেদ গ্রঃ তদ্রৈব শব্দপদা সতী সমভেদ প্রভীতির্জ্ঞানভেদে ত্যাক্ষিকৈঃ সকল
পদার্থস্য সর্গাস্তকত্বাভ্যাপগমাতেনৈব সর্গ বাবহারোপপত্তৌ তদবিরক্ত পদার্থকঃ স
মানাভাবাৎ তত্ত্বৈব সর্গায়ত্ত সঙ্গপেণ ক্ষুরপেণ চ সমবহারোপপত্তৌ প্রভীত্যাগপত্তেঃ
ক্ষুরপেণ সর্গাস্তকত্বাভেদকত্বায়াস্বত্বং বিস্তরেণাগ্রিমল্লোকে বক্ষাতে তথাচ যথা
কস্মিন্শ্চিদেদে কালে বাহুঘটস্য পটাদে ন দেশান্তরে কাশান্তরে বা ঘটত্বং এবং কস্মি-
শ্চিদেদে কালে বা ঘটত্বানাত্মা ঘটত্বং শক্তেণাপি ন শক্যে সম্পাদয়িত্বং পদার্থ স্বভাব
জ্ঞানাগোগাৎ এবং কস্মিন্শ্চিদেদে কালে বসতোহিনাত্মা সত্ত্বং ন শক্যে সম্পাদয়িত্বং
যুক্তেঃ সামান্য অন্তউত্তরোন্নিতরূপত্বমেব জ্ঞেয়ামিত্যভ্যাসিকো বিস্তরঃ অতঃ সন্দেহ
বন্ত মারাকমিতা সন্নিভূতাস্থিত্যার কল্পতে সম্যজ দৃষ্টো চ ত্রিবিদ্যাপ্যাপদ্যত ইতি
ভাবঃ । নব্ধতাদৃশ্য সত্ত্বা জ্ঞানাত্মেনৈপি পরিচ্ছিন্নত্বাপত্তেজ্ঞানাত্মকত্বমভ্যাপেয়ং তচ্চ
গাণাসিকং অনাথা জড়ত্বাপত্তেঃ তথাচানাগাসিক জ্ঞানরূপত্বস্য সত্ত্বাভ্যাস্ত্বত্বংপতি
বিনাশনত্বং ঘটজ্ঞানমুৎপন্নং ঘটজ্ঞানং নষ্টমতি প্রভীতয়েচ্চ এবং চাঃ ঘটং জ্ঞানমীতি
প্রভীতে স্তস্য শাস্ত্রত্বং সবিষয়ত্বং চেতি দেশ কাল বস্তু পরিচ্ছিন্নত্বাৎ ক্ষুরপেণ সর্গা
তজ্ঞপস্য সত্ত্বা দেশ কাল বস্তু পরিচ্ছিন্ন শূন্যত্বমিত্যাশঙ্কাৎ ॥ ১৬ ॥

যে পদার্থ অসৎ, তাহার বিদ্যমানতা কোন কালেই নাই, এবং যাহা
সৎ তাহার অভাবও কোন কালে নাই; তত্ত্বদর্শী পুরুষ গণ এইরূপে
সদস্য উত্তরের নিরূপণ করিয়াছেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । এরূপ আশঙ্কা হইতে পারে যে যদি সৎ স্বরূপ আত্মা একটু ভটলেন, তবে
সেই সৎ স্বরূপ আত্মাতে প্রতিভাসমান এই সংসারও সত্য এবং যেই সংসারে বিদ্যমান
স্বরূপ শীতোকাদি অবশ্যই ভোগ করিতে হইবে । উহা জ্ঞানের দ্বারা নিবৃত্ত হইবার নহে,
কেন না তাহা হইলে জ্ঞানপ্রভাবে আশ্রয়ও নিবৃত্তি হইয়া যাইত । অতঃসমাধামাধ
ভগবান্ এইরূপ সঙ্কেত করিলেন, যে ত্ত্বিকভাবে রজতজ্ঞান যেরূপ কল্পিত আরোপ মাত্র,
বস্তুর তাহাতে রজতও নাই, তজ্জপ এই জগৎ আপেক্ষ সদাস্থাতে করিয়া মাত্র । জ্ঞানদ্বারা
আশ্রয় স্বরূপ বোধ হইলেই সংসারের সত্যতা ভ্রম বিব্রিত হয় । ইহাতে পাছে অর্জুনের
এরূপ সংশয় হয় যে আত্মা ও অনাত্মা উত্তরেরই বহন প্রভীতি হইয়া থাকে তদে আত্মা
ও জগৎ উত্তরই সত্য অথবা উত্তরই অসত্য না হইবে কেন । এইজন্য ভগবান্ এই
শ্লোকের অবতারণা করিলেন ।

যাহা দেশ কাল ও বস্তুপরিচ্ছিন্নের অধীন তাহাই অসৎ; অর্থাৎ যাহা অন্যজ নাই

অবিনাশি ভু ভবিক্তি যেন সৰ্বমিদং ততং ।

এখানে আছে, দেশ পরিচ্ছেদ জন্য ভাঙা অসং; সাতা পূর্বে ছিলনা; একপে রহিয়াছে, কিন্তু পরে থাকিবে না, ভাঙা কাল পরিচ্ছেদের অধীন, সুতরাং অসং । সত্যাতীত, বিজাতীত ও অগত এই তিন প্রকার ভেদের নাম বস্তুপরিচ্ছেদ । আশ্রয়কে ও নিষবৃত্তকে যে ভেদ, তাহাকে সত্যাতীত ভেদ কহে, পাষণ্ডে ও বৃক্ষে যে ভেদ, তাহার নাম বিজাতীত ভেদ ও একই বৃক্ষের শাখা, পত্র, ফুলাদির মধ্যে যে ভেদ দৃষ্ট হয়, তাহা অগতভেদ বলিয়া কথিত হইয়া থাকে । অথবা জীব ও জৈবের ভেদ, জীব ও জগতের ভেদ, জীবের মধ্যে পরস্পর ভেদ, জৈবের ও জগতের মধ্যে ভেদ এবং জগতের পরস্পর ভেদ । এই পঞ্চবিধ ভেদের নাম বস্তুপরিচ্ছেদ । প্রোক্ত ভেদ সমূহের কোন রূপ ভেদ যে পদার্থে দৃষ্ট হয় তাহা অসং । এতাবৎ লক্ষণান্তসারে “জগৎ অসং” উচাই সিদ্ধান্ত হয় । কারণের কারণ রূপে বিদ্যমান বিস্তৃত সত্তামাত্র সং এবং ভদ্রধিকরণে অবস্থা বিশেষে, সময় বিশেষে, দেশ বিশেষে, পাত্র বিশেষে অসং, প্রকাশিত বা আনিভূত সমস্ত ব্যাপারই অসং ।

“সদেবসৌমোদমগ্রা আগীদেকমেবাবিত্যীয়মিতি

এতদাত্মমিদং সৰ্বং তৎসত্যং স আত্মা তত্ত্বমসি শ্বেতকেতো । (ঐতি)

হে প্রিয়দর্শন ! এই দৃশ্যমান প্রপঞ্চ উপপত্তির পূর্বে সং রূপেই ছিল । সেট সং বস্তু এক ও অবিভীত । এ সমস্ত রূপওই আত্মময়; সেট আত্মা সত্য স্বরূপ, হে শ্বেতকেতো । সেট সং স্বরূপ আত্মাই তুমি । সং স্বরূপের এই ঐতি বিহিত চিহ্নটি কোন পরিচ্ছেদাদি দ্বারা বিভাবিদ্যমানতার বাধা পাইল না । সং—জলস্বরূপ ও অসং—তরঙ্গ বা ক্ষুব্ধ বা ক্ষণ বিক্ষংসী বিকাশ মাত্র । তরঙ্গ বলিয়া যেমন স্বতন্ত্র কোন বস্তু কোন কালেই নাই, তরুণ অসং বস্তু কোন কালেই নাই । একমাত্র সংবস্তুই—অসম্মিতবৃত্তি দ্বারা সৃষ্টি লাভ করে । অসং ভাবের নিবৃত্তি হইলেই সুখ দুঃখ শীতোষ্ণাদি তিতিক্ষা অনায়াসেই হইতে পারে ॥ ১৬ ॥

শাক্তরীত্যায়ং । কিং পুনস্তং নঃ সদেব সৰ্বলক্ষ্যীভাভাতে অবিনাশীতি ৩৩ । অবিনাশি ন বিনষ্টং শীলং বসোতি তুশকঃ সত্যোবিশেষণার্থঃ ভবিক্তি বিজাতীতি, কিং যেন সৰ্বমিদং অগততং ব্যাপ্তং সদাখ্যেয়ং ব্রহ্মণা সাকাশমাকালেশেনেব ঘটাদয়ঃ বিনাশমর্শনমভাবমব্যয়স্য ন বোতি উপচয়পচয়ো ন ব্যতি উভাবায়ং তস্যাব্যয়স্য, নৈকং সদাখ্যং ব্রহ্ম যেন রূপেণ বোতি ন ব্যতিচরতি নিরবয়বত্বাদেভাদিবং নাপ্যাত্মীয়েনাত্মীয়াভাবং যথা দেবদেবোপনয়নানাং ঋতিন ন য়েং ব্রহ্ম বোতাতোহনায়সাসা ব্রহ্মবোবিনাশং ন কশিৎ কর্তৃমর্হতি ন কশিৎ আত্মানং বিনাশয়িতুং শক্তোতি জৈবৈরোপ্যাত্মা হি ব্রহ্ম বাস্তবমি চ ক্রিয়াবিরোধ্যং ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু মর্শতি সামান্যং ব্রহ্মণং বা প্রথমে কস্মা বিশেষমাণেকত্বা প্রলয়নশায়ামশেষবিশেষবিনাশে বিনাশঃ স্যাদ্ চান্ধাদেহোবিশেষাত্তদাপি সত্যীতি বাচ্যং আত্মাতিরিক্তানাং বিশেষাৎ কার্যাবু জীকারীং প্রলয়বস্থায়ামনবতনানাদায়নস্ত সামান্য-অনৌপর্জিত্বাদিক্রোধোদ্যাদিত্যেতৎ স্বরূপা ব্যাবৃত্তে কশিতত্বাদিনাণিগম্যত্ববৃত্তয়েন তসৌব সামান্যতয়া প্রোক্তদোষাবস্থাবিক্রিতে মন্যমানভেদরূপিত্ব কিং পুনরিতি । সামান্যবিশেষ-

বিনাশসব্যয়সাংস

ভাবশূন্যমর্থৈককরংসংসেবৈত্যাধিক্ৰান্তিপ্রসিদ্ধং সৰ্ববিজ্ঞানারহিতং বস্তু প্রকৃতং সবিষয়িক-
মিত্যুক্তমাহ উচ্যতে ইতি । আত্মনঃ সৰ্বাত্মনোবিনাশরাতিক্রিয়াবিজ্ঞানে সৰ্বজগৎপাকতৎ-
চেতুমাহবেনেতি । আত্মনোবিনাশাভাবে যুক্তিমাহ বিনাশমিতি । আত্মনোবিনাশমিচ্ছতা
বভৌবা পরভৌবা নাশতস্যোবাতে নান্যৈত্যাহ অবিনাশীতি । দেহাদিভৈতৎসমুচ্চ্যতে ততঃ
সতোবিশেষবৎ স্বতোনাশরাহিত্যং । তস্য দৈত্যাতকোনপাতইত্যাহ তুল্যমিতি । আকাত্ ক্কা-
পূৰ্ণকং বিশেষাৎ দর্শয়তি ক্রিয়ত্যাগিনা । বিমতমবিনাশি ব্যাপকত্বাদাকালবৎ ন হি প্রসিদ্ধ-
মেবোদাহরণং কিন্তু প্রসিদ্ধমপোতি ভাবঃ । ন দ্বিতীয়ইত্যাহ বিনাশমিতি । ন যস্য বিনাশং
কর্তুং কশ্চিদহঁতীতি সম্বন্ধঃ । বিনাশস্য সাধনেষদ্বনিরবশেষত্বাত্যাং দৈৱাত্তমাজিত্য ব্যাক-
রোতি অদর্শনমিতি । ন কশ্চিদস্যাত্যাবৎ কর্তুং শক্কোতীত্যত্র চেতুমাহ অগায়সোতি । ত্রক্ষ
হি স্বল্পপেণ বোতি অসম্বন্ধনা বেতি বিকল্যাৎ দ্বন্দ্বমিতি মৈত্ৰমিতি । ন হি নিরবশেষস্য
স্বাবয়বাপচয়রূপব্যয়ঃ সম্ভবতীত্যত্র বৈষম্যং দৃষ্টান্তমাহ দেহাদিবদিত । দ্বিতীয়ং নিরস্যাতি
নাপোতি । তদেব বাতিরেকদৃষ্টোক্তেন স্পষ্টমিতি যথোক্তি দ্বিবিধে পি ব্যাৱোণে কলিতমাহ
অন্তইতি । কিন্তু ত্রক্ষ পরতো ন নশ্তত্যাত্ত্বাদ্ধটবজিত্যাহ ন কশ্চিদিতি । আত্মহেতোর-
সিদ্ধিমুদ্রমিতি আত্মা হীতি । ভাদাত্ম্যক্রান্তিরজ হীতিচেতু ক্রিয়তে । অন্ত তর্হি স্বয়মেব
ত্রক্ষ আত্মনোনাশকমুদ্রকনাদিদর্শনান্নেত্যাহ স্বাত্মনীতি ॥ ১৭ ॥

সমাহুত ভাব্য । আত্মনোহবিনাশিত্বং কথমুপপদ্যত ইত্যন্ত আহ । তদাত্মত্বম-
বিনাশিত্তি বিদ্ধি বৈশ্বাত্মনুচ্ছেদে চেষ্টেনেত তদ্ব্যতিরিক্তমিদমচেতনতত্ত্বং সৰ্বভূতং ব্যাপ্তং
ব্যাপকত্বেন নিরতিশয়ং সূক্ষ্মদ্বাদাত্মনো বিনাশাহনহঁত তদ্ব্যতিরিক্তো ন কশ্চিৎ পদার্থো
বিনাশং কর্তুমহঁতি তদ্ব্যাপাকত্বা তদ্ব্যং স্থলত্বাৎ । নাশকং হি শত্রু জলাগ্নি বায়াদিকং
শাশ্রুং শিথিলীকরেতি । বৃক্ষপরাধমোপি বেগবৎ সংযোগেন বায়ুসুপাদ্য তদ্ব্যয়েণ
নাশয়তি । অত অস্বতত্ত্বং অবিনাশি ॥ ১৭ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্র সংস্কারমবিনাশিবস্তু সামান্যনোতং বিশেষতো দর্শয়তি
অবিনাশিত্বিতি । যেন সৰ্বমিদমাগম্যাপার ধর্মাত্মকং দেহাদিততং সাক্ষিচ্ছেদে ব্যাপ্তং
তত্ত্ব আত্মস্বরূপং অবিনাশি বিনাশ শূন্যং তদ্বিদ্ধি জানীহি । তত্র হেতুমাহ
বিনাশমিতি ॥ ১৭ ॥

মধুহদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিনাশো দেশতঃ কালতো বস্তুতো বা পরিচ্ছেদঃ
সোহুতাতীতি বিনাশি পরিচ্ছিন্নং ভাবলক্ষণং অবিনাশি সৰ্বপ্রকার পরিচ্ছেদ শূন্যং তু
এব তৎ সজ্জগৎ ক্ষুব্ধং তৎ বিদ্ধি জানীহি । কিন্তু যেন সজ্জগৎ ক্ষুরণে নৈকেন নিত্যেন
বিভূনা সৰ্বমিদং দৃশ্য তাতৎ বতঃ সত্যাক্রান্তি শূন্যং ততঃ ব্যাপ্তং স্বসত্যক্ষুর্ভাৱ্যাসেন
রক্ষণরূপেনেব সর্পরামি অস্থি স্মারোগবৎ তদবিনাশেব বিদ্ধীতাব্যঃ কস্মাৎ স্বদ্বাহ
বিনাশং পরিচ্ছেদং অব্যবহৃত্য পরিচ্ছিন্নত্ব অতাপরোক্ষত সর্বাভ্যুহাতত ক্ষুরণরূপস্য সতঃ
কশ্চিৎ কোপি আশ্রয়ো বা বিনয়ো বা ইঞ্জিয় সন্নির্ভাৱাদিকপো হেতুর্কান কর্তুমহঁতি
সম্বন্ধো ন ভবতি কস্মিত পরিচ্ছেদকত্বা সোপাৎ স্বারোপসায়ে চেতাপত্তেঃ অহং ঘটঃ
জানামীত্যত্র অহংকার আশ্রয়তয়া ভাগতে ঘটঃ বিসরতয়া উৎপত্তিঃ বিনাশবতী কাচিদ-
বদ্যার বৃত্তিঃ সৰ্বতো বিপ্রস্বতস্য সৰ্বতঃ ক্ষুরণস্য ব্যাক্তকর্তৃয়া আত্মমনোযোগস্য পঠৈরপি
জ্ঞানহেতুত্বাদ্ধাপগম্যং কর্তৃমিতি বিনাশেনৈব চ তদ্ব্যপহিত ক্ষুরণরূপে সত্যংপতি বিনাশ

ন কশ্চিৎ কৰ্ত্তুমহতি ॥ ১৭ ॥

প্রীতীভ্যাংপক্ষে: নৈকস্য ক্ষুরণস্য সত উৎপত্তিঃ বিনাশ কল্পনাঃ প্রসঙ্গঃ ধন্যবাক্যেনৈব শব্দঃ
 ঘটাদ্যবচ্ছেদনোপাশংষ্ট অতঃকর বস্ত তদ্বিশেষাঃ গোপিতাঃ তদাশ্রয়তয়া ভাসতে তদ্বত্তি কাদ-
 দ্বাধায়াসাহস্রস্থাবহকারীভাষেপি তদ্বাসনাবাসিতী জ্ঞানভাসকম্য চৈতন্যস্য সতঃ ক্ষুরণং
 অন্যথৈতাবস্তং কালমহৎ কিমপি নাজ্ঞানবিস্মিতিঃ অপ্রোথিতস্য সুরণং নস্যায় নচোথিতস্য
 জ্ঞানাতাবাহুসিকিরিমিত্তি বাচ্যঃ অস্থলিকারূপ পক্ষাজ্ঞানান্নিকাসক্তবাক্ত অস্থলগাদৈব-
 ত্তিচারিত্বাৎ সুরণাজনক নিরীকল্পকাতাভাবা সাধকত্বাচ্চ জ্ঞান সায়গ্রাতাবসা চান্মোহা-
 শ্রয় গ্রন্থত্বাৎ তথাচ শ্রুতিঃ বস্তুত্বপক্ষত্বি পক্ষত্বৈতৎ ত্রৈব্যাং ন পশ্যতি নচি ত্রৈবৃৎটেকি-
 পরিণোপো বিদ্যতে অবিনাশিত্বাদিত্যাঃ অস্থলী প্রকাশক্ষুরণ সত্ত্বাৎ তদ্বিত্যভয়া
 দর্শয়তি এবং ঘটাদিকির্বয়োপি তদজ্ঞাতাবস্থা তাসকে ক্ষুরণে কল্পিতঃ বস্তু প্রাপ্ত জ্ঞাতঃ
 নএবেদানীং ময়াজ্ঞাত ইতি প্রোক্তিজ্ঞানং অজ্ঞাত জ্ঞাপকত্বং হি প্রামাণ্যং সর্বত্র সিদ্ধত্বঃ
 যথার্থোক্তনঃ প্রোক্তিবদভিত্যাক্ষিকৈরপি জ্ঞাতজ্ঞাপিকার্যঃ স্তুভেবোবর্ত্তকমহতব পদং
 প্রযুক্ত্যনৈরতদভ্যাপগমাৎ অজ্ঞাতত্বক ঘটাদেহচক্ষুরাদিনা পরিচ্ছদ্যতে তত্রাসামর্থ্যং
 তজ্ঞানোত্তরকালমজ্ঞানসাহস্রভূতি প্রসঙ্গাচ্চনাশ্রয়মানেন সিদ্ধাতাব্যং সতীদানীং জ্ঞাত-
 ত্বেন প্রাগজ্ঞাতমণ্মাজং শকাং ধারাকি কালিক ব্যতিচার্যং ইদানীমেব জ্ঞাতত্বং তু প্রাগ-
 জ্ঞাতত্বং সতীদানীং জ্ঞাতত্বরূপ সাধ্যাবিশিষ্টত্বাদিসিদ্ধং নচজ্ঞাতাবস্থা জ্ঞানমন্তরেণ জ্ঞানং
 প্রতি ঘটাদেহে ততঃপ্রবীত্বং শকাতে পূর্ববর্ত্তিত্যগ্রতঃ ঘটং ন জানামিতি সাক্ষ্যলৌকিকানু-
 ভব বিরোধশ্চ তদ্ব্যাদিস্তাতঃ ক্ষুরণং ভাসমানং স্বাধ্যাতঃ ঘটাদিকং ভাসমানীতি ঘটাদীনাম-
 জ্ঞাতে কল্পিতত্বসিদ্ধিঃ অনাথা ঘটাদেহেভেদে নাজ্ঞাতত্বনাজ্ঞাতত্বং তদ্বাদেহোরূপপত্তেঃ ক্ষুর-
 নক্ষাজ্ঞাতং স্বাধ্যাতেনৈবজ্ঞানেনৈতি স্বয়মেব ভগবান বক্ষ্যতি অজ্ঞানানাবৃত্তং জ্ঞানং
 তেন মুক্তিঃ অন্ত ইত্যত্র এতেন বিভূত্বং সিদ্ধং তথাচ শ্রুতিঃ তদ্ব্যক্তত্বমন্তমপারং বিজ্ঞান
 যৎ এবতি সত্যং জ্ঞানমনন্তমিতি চ জ্ঞানত্ব মহত্বমনন্তত্বং চ দর্শয়তি মহত্বং স্বাধ্যাত
 সর্বস্বত্বত্বং অনন্তত্বং ত্রিবিধ পরিচ্ছদশূন্যত্বমিতি বিবেকঃ এতেন শূন্যবাদোপি প্রমুক্তঃ
 নিরমিষ্টান ভ্রম্যযোগান্নিরবধি বাধ্যযোগাক্ত তথাচ শ্রুতিঃ পুরুষান্নপরং কিঞ্চিৎ সাক্ষাৎ
 সা পুরাগতিরিত সর্ব্ববোধাবধিঃ পুরুষং পরিশিষ্ট উক্তকৃ ভাব্যকারণে সর্ব্বা বিনশ্বত্ব
 জ্ঞাতঃ পুরুষত্বং বিনশ্বতি পুরুষাবধিমাশ হেতুভাবান্ন বিনশ্যতীতি এতেন কণিক বাদোপি
 পরান্তঃ অবাদিত পত্যতিজ্ঞানাদিনা দৃষ্টান্য স্বরূপাদ্যুপপত্তেঃ তদ্বাদেকত সর্ব্বাহুত্বত্ব
 অপ্রকাশ ক্ষুরণরূপত্ব সতঃ সর্ব্বপ্রকার পরিচ্ছদ শূন্যত্বাহুপপন্নং নাভাবো বিদ্যতে সত
 ইতি । নহু ক্ষুরণরূপত্ব সত কথমবিশাশিত্বং তত্ব দেহমহত্বং দেহত চাক্ষর্য বিনশ্যাদিত-
 ত্বত চৈতন্য বাদিনস্তান্নিরাঙ্কুর্ন নাগতো বিদ্যতে ভাব ইত্যোক্তত্বিবুণোতি ॥ ১৭ ॥

যিনি এই সমস্ত দৃশ্য প্রপঞ্চে সত্তারূপে পরিব্যাপ্ত আছেন, তাঁহার
 কিছুতেই বিমাশ নাই, কেহই সেই অব্যয় স্বরূপের বিনাশ সাধনে
 সক্ষম হয় না ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং । যদি সৎ স্বরূপের দৃশ্যমান ক্ষুরণই প্রপঞ্চে জগতের বিদ্যমানতা স্বীকার
 করিয়া লওয়া যায়, তবে জগতের দেশ, কাল ও বস্তুপরিচ্ছিন্নতা রূপ “বিনাশ—মর্ধ্য”
 পদ স্বরূপে আরোপিত না হইবে কেন । এই প্রতির শাস্তি অন্য উগবান্ এই স্রোতের
 অবতারণা করিলেন ।

অন্তবস্ত ইমে দেহা নিত্যশোভাঃ শরীরিণঃ ।

আনন্দগিরীতীকা । সদস্যভোগমস্তর প্রকৃতয়োঃ স্বরূপাব্যক্তিচারিণে পূরমার্থতয়া সরিণি-
 রিতমিদানীমসম্মির্দিগারিষরা পুচ্ছতি কিং পুনরিতি । অসদেবেতি নির্ধারিতত্বাৎ প্রসঙ্গ্য
 নিরবকাশত্বমাপ্য শূন্যং ব্যাবস্ত্য বিবিক্তমসম্মির্দিগারিতুং তস্যসাবকাশত্বমাহ যৎস্বাশ্চেতি ।
 দেহাদেবনাস্তবর্গস্য প্রকৃত্যসম্পদবিবরততাহ উচ্যতইতি । তেবাং স্বাতন্ত্র্যং বুদস্যতি
 নিকাস্যেতি । আকাশাদিব্যাবস্ত্যার্থং বিশিনষ্টি শরীরিণ ইতি । পরিণামনিত্যত্বং ব্যাবচ্ছিন্নস্ত
 জ্ঞানশিন ইতি । তস্য প্রত্যক্ষাধিকারিষরত্বমাহ অসমেরসোতি । দেহাদেবন্তত্বাদাস্তমশৈক-
 রূপত্বদ্বন্দ্বৈক্যমস্মৈ প্রবৃত্তস্যাপি তব ন তিসাদিদোষগুণত্বমন্তাহ তস্মাদিতি । মজ্জ
 দেহাদিষু সদৃশৈরবৃত্তৈস্তস্যাবচ্ছিন্নতাব্যং কণমন্তবৎ তেবামিযাতে তজ্জাহ যথেক্তি ।
 তথেনে দেহাঃ সম্বন্ধিতাজেপি প্রমাণভোনিরূপণায়ামবসানে বিচ্ছেদদন্তবন্তোত্তবন্তীতি
 শেষঃ । দেহত্বাদিনা চ আগ্রহেদেহদেহন্তবৎ সম্প্রতিপন্নবন্তুমাভুং শ্যামিত্যাহ স্বপ্নেতি ।
 শরীরাদেবন্তবন্তেপি প্রবাহকপেণাশ্রয়তৎসম্বন্ধস্যানন্তত্বমাপ্যাহ নিত্যসোতি । প্রবাহস্য
 প্রবাহিব্যতিরেকপেণানিরূপণায় তদাশ্রয়ী দেহাদ্যভাবে সম্বন্ধসিদ্ধিরিত্যভিসন্ধ্যাক্তং
 বিবেকিভিরিতি । পদস্বরসৈকাধিক্যমাপ্য নিরসতি নিত্যসোত্যাদিনা । নিত্যত্বস্য বৈবিধ্য-
 সিদ্ধার্থং মাসদৈবিত্যং প্রতিজ্ঞাতং প্রকটয়তি যথৈত্যাদিনা । মাসস্য নিরবশেষত্বেন সাবশে-
 যত্বেন চ সিদ্ধে বৈবিধ্যে কলিতমাহ তত্রৈতি । বিশেষণাভ্যাং কূটস্থনিত্যত্বমাত্মনোবিবিক্ত-
 যিতার্থঃ । অন্যত্রবিশেষণমাত্রোপাদানে পরিণামিনিত্যত্বমাত্মনঃ শব্দোত্তেভানিষ্টাপত্তিম-
 প্যাহ অন্যথেনিতি । ঔপনিষদত্ববিশেষণমাত্রিত্যাশ্রমেয়ত্বমাক্ষিপতি নহিতি । ইতচ্চাস্ত্র-
 নোনাশ্রমেয়ত্বমিত্যাহ প্রত্যক্ষাধিনিতি । তেন চাগমপ্রবৃত্তাপেক্ষয়া পূর্বাংস্থারামাত্তব
 পরিচ্ছিন্নত্বে তস্মিন্নেবাজ্ঞানত্বসম্বাদজ্ঞাতজ্ঞাপকং প্রমাণগতি চ প্রমাণলক্ষণাদিতার্থঃ ।
 এতদপ্রামেয়মিত্যাদিশ্রুতিমুখ্যতয়া পরিহরতি নেত্যাদিনা কথং মানমমপেক্ষ্যাত্মনঃ সিদ্ধত্ব-
 মিত্যাপ্যকোক্তং বিবৃণোতি সিদ্ধেহীতি । প্রসিৎগোঃ প্রামেয়মিতি শেষঃ । তদেব ব্যতিরেক
 মুখেন বিশদয়তি ন হীতি । আশ্রয়ঃ সর্বলোকপ্রসিদ্ধত্বাচ্চ তস্মিন্ন প্রামাণ্যমেষণীরমিত্যাহ
 ম হ্যশ্চেতি । প্রত্যক্ষাদেবনাস্তাবিষরত্বাৎ তত্র চাক্ষাতজ্ঞাততায়াব্যবহারসম্বাত্তং প্রমাণ্য-
 ত্ব চ ব্যাবহারিকত্বাবিশিষ্টে তৎপ্রবৃত্তাবপি কেবলে তদপ্রবৃত্তে বদ্যশি মাত্মনি তৎ প্রা-
 মাণ্যং তথাপি তদ্বিত্তত্বত্যা শাস্ত্রস্য তত্র প্রবৃত্তিরবস্ত্যাবিনোভ্যাপক্যাহ শাস্ত্রমিতি । শাস্ত্রেণ
 প্রোক্তভূতে ব্রহ্মণি প্রতিপাদিত্তে প্রমাজাদিবিভাগস্য ব্যাবৃত্তত্বাত্তমসত্যত্বমপেক্ষণোক্তবের-
 তরা নিদোষত্বাচ্চাগমস্য প্রামাণ্যমিতার্থঃ । তথাপি কণমস্য প্রোক্তমাত্মনি প্রামাণ্যং তস্য
 বতঃ সিদ্ধত্বেনাবিষরত্বজ্ঞাতজ্ঞাপন্যোগাদিত্যাপ্য স্বতোভাসমানোপি প্রতীচৌ মজ্জযো-
 হং কণ্ডিতমিত্যাদিনা । সমুদ্যত্বকৃৎসাদীনামতৎসংগামম্যারোপণেনোশ্রুনি প্রতীরমানত্বাৎ
 তস্মাজ্জনিবর্তকত্বেনোশ্রুনিবিশ্রব্তমানপন্যৈব শাস্ত্রে প্রামাণ্যং প্রতিপদ্যতে সিদ্ধত্ব নিবর্ত-
 কত্বাদিতি ন্যায়াদিত্যাহ অন্তত্বমিতি । ঘটাদাবিকল্পরূপাতিশয়জনকত্বেন কিসিত্যাত্মনি
 শাস্ত্রপ্রমাণ্যং নেতিমিত্যাপ্য জড়ত্বজড়ত্বাৎ বিশেষ্যাদিতি মত্বাহ নহিতি । ব্রহ্মস্বনো-
 বানাপেক্ষাসম্বরণে বতঃ ক্ষুরেণ প্রামাণ্যমাহ ওখা চেতি । সাক্ষাদন্যাপেক্ষাসম্বরণেপারোক্ষা-
 দপারোক্ষক্ষুরগ্ন্যকং যদ্বক্ষ্য ন চ তস্যাত্মনোর্থান্তরং সর্কীত্যন্তরত্বেন সর্ববস্তুরত্বাত্তম-
 স্মানং ব্যাচক্ষেতি যেনিমা । অপ্রবেরত্বেনাবিশিষ্টত্বং প্রতিপাদ্য কলিতং নিগময়তি
 বদ্যাদিতি । বদ্যনিবৃত্তিহেতুনিবেরত্বং তাৎপর্যং বদ্যমিতি বুধ্যাদিতি । আশ্রনোনিত্যত্বা

দিশরূপমুপাশ্রয় যুদ্ধকর্তৃগাছবিধানাং জ্ঞানকর্মসমুচ্চয়োঃ ভাতীয়াশকাঃ স হীতিঃ ।
যুগ্মাশ্রয়ি বচনাতঃ প্রবর্তকত্ববিধিরভীত্যাশকাঃ যুদ্ধইতি । কথং ভীতমহমিত্যাদ্যর্জুনস্য
যুদ্ধোপরমপরং বচনমিতি তত্রাহ শোকেতি । যদি অতোযুদ্ধে প্রবৃত্তিঃ তর্হি ভগবৎবচনস্য
কা গতিরিত্যাশকাঃ তস্যোক্তি । ভগবৎবচনস্য প্রতিবন্ধনিবর্তকত্বং সত্যর্জুন প্রবৃত্তেঃ স্বাভাবিক-
কণ্ডে কলিতমাহ তস্মা দিতি ॥ ১৮ ॥

রামাক্ষয়ভাষাঃ । দেহাদেহন্তু বিনাশিত্বমেব স্বভাব ইত্যাহ । অন্তবন্ত ইতি । দেহা
উপচয় রূপা ইমে দেহা । অন্তবন্তঃ বিনাশ স্বভাবাঃ উপচরায়াকাহি ঘটায়োক্তবস্তো দৃষ্টেঃ ।
নিত্যস্য শরীরিণঃ । কর্মফলভোগার্থতয়া ভুত সত্ত্বাতরূপা দেহাঃ পুণ্যাপুণ্যোনেতাদি
শাস্ত্রৈরুক্তা কর্মাবসানে বিনাশিনঃ আত্মাবিনাশী কৃত্যঃ অগমেয়ভাঃ নহায়া প্রেমজ-
তরোপলভ্যতে । অপিতু প্রমাতৃতয়া তথাচ বক্ষ্যতে । এতদ্ব্যো বেত্তি তং প্রাহঃ ক্ষেত্রজ-
মিতি তদ্বদ ত্বিনিচর্যনেকোপচরায়ুক্ত আত্মোপলভ্যতে সর্বত্র দেহ অহমিদং জানামীতি
দেহস্য প্রমাতৃতরৈকরূপতরৈবোপলভ্যকঃ । নচ দেহাদেহিব প্রদোষভেদে প্রমাতৃরাকার ভেদ
উপলভ্যতে । অত একরূপত্বেনাশ্রুপচরায়ুক্ত্যং প্রমাতৃব্যাপকত্বাচ্চাত্মানিত্যঃ দেহন্তু
পচরায়ুক্তত্বাচ্ছরীরিণঃ কর্ম ফল ভোগার্থভাদনেক রূপত্বাচ্চাত্মাত্মানিত্যঃ দেহন্তু
বিনাশ স্বভাবত্বাদাত্মনো নিত্য স্বভাবত্বাচ্ছোভয়মপি ন শোকস্থানমিতি শত্রুত্বাদি পরক-
ল্পশান বর্জনীয়ান্ ধ্রুপতান্ অনাগতাংশচ মৈর্যোঃ মহন্ত অমৃতত্ব প্রাপ্তয়ে অনাভিসংহিত
ফলং যুদ্ধাখং কর্ম্মারম্ভত্ব ॥ ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । আগমাপারমর্শ্বকং সম্বলয়তি অন্তবন্ত ইতি । নিত্যস্য সর্বদৈক রূপস্য
অতএবানশিনঃ । অপ্রমেয়রম্যাপরিচ্ছিন্নস্বাত্মন ইমে অমৃতঃখাদি ধর্ম্মকা দেহা উক্তান্ত
দর্শিতঃ । যস্মাদেবাত্মনো ন বিনাশঃ সচ অমৃতঃখাদি সম্বন্ধঃ । তস্মাৎপ্রোহলং শোকং
ত্যক্তা যুযাস্ব স্বধর্ম্মং মাত্মাকোরিতার্থঃ ॥ ১৮ ॥

... সমুদ্ভব সন্বতি কৃত টীকা । অন্তবন্তো বিনাশিনঃ ইমে উপচরোক্তাঃ দেহা উপচিতা-
গচিতরূপত্বাচ্ছরীরিণি বহুচর্যনং স্থল স্থল কারণ রূপাঃ বিরটমুজ্জ্বলান্কাখাঃ সমষ্টি
ব্যষ্ট্যাত্মানঃ সর্বৈ নিত্যস্য অবিনাশিন এব শরীরিণঃ আশাসিক সম্বন্ধে ন শরীরবত একস্যা-
ত্মনঃ স্বগ্রাকাল ক্ষুরণরূপস্য স্ববন্ধিনঃ মুণ্ডয়েন ভোগায়েন চোক্তাঃ প্রতিভিত্ত্বাদিভিন্দ
তথাচ তৈত্তিরীয়কে অন্নমর্যাদানন্দমর্যাদান্ পক্ষকোবান্ বল্লভমহা তদধিষ্ঠানমক্লিষ্টং
ব্রহ্মপুং প্রোক্তেতি দর্শিতং তত্র পক্ষীকৃত পক্ষমহাত্ত তৎকার্যাত্মকো বিরটমুষ্টিরাপি
রহস্য কোষঃ স্থলসমষ্টিঃ তৎকারণীভূতা পক্ষীকৃত পক্ষমহাত্ত তৎকার্যাত্মকো হিরণ্যগর্ভঃ
স্থল সমুষ্টিরাপিঃ স্থল সমষ্টিঃ জয়ং বা ইদং নামরূপং কথ্যেতি বৃহৎসংগোক্তে অর্থাত্মকঃ
সকর্ম্মাত্মকত্বেন ক্রিয়া শক্তিসাম্রাজ্যাদয়ঃ প্রাপন্ন কোষ উক্তঃ নামাত্মকত্বেন জ্ঞানশক্তি-
সাম্রাজ্যাদয় মনোময় কোষ উক্তঃ রূপাত্মকত্বেন তত্ত্বতর্যাদয়ত্বা কর্তৃত্বমাদয় বিজ্ঞানময় কোষ
উক্তঃ ততঃ প্রাপন্ন মনোময় বিজ্ঞানমর্যাদ্যৈক এব হিরণ্যগর্ভাখ্যো লিঙ্গ শরীরকোষঃ তৎ-
কারণীভূতস্ত সাংগোপিত চৈতন্যাত্মা সর্বসংস্কার শেবোহব্যক্তত্বাখ্য আনন্দময়কোষঃ তে চ
সর্বৈ একনৈব্যাত্মনঃ শরীরানীভূতঃ তসৌবএব শরীর আত্মনঃ পূর্বসোতি তস্য প্রাপন্ন-
নৈব্য এব শরীরে তব শরীর আত্মাঃ সত্যজ্ঞানাদি লক্ষণো যুগ্মাহি হিতভূতেনৈকিঃ পূর্বসাম-
য়স্য এব প্রাপন্ন মনোময় বিজ্ঞানমর্যাদানন্দময় যোগ্য অথবা ইমে সর্বদেহাঃ জৈলোক্য-
বর্তি সর্বগ্রাণি স্ববন্ধিন একনৈব্যাত্মন উক্তা ইতি যোজন্য তথাচ প্রতিঃ একোদেবঃ

সর্বভূতৈব গুচঃ সর্ববাপী সর্বভূতাস্বয়ী। কৰ্মাণ্যকঃ সর্বভূতাবিবাসঃ সাকীচেতা কেবলো
 নিঃশ্চেষ্টোতি সর্বশরীর সম্বন্ধিনমেকমাত্মনং নিত্যং বিতুং দৰ্শয়তি । নহু নিত্যত্বং বাবৎ
 কাল স্থায়িত্বং তথাচাবিব্যাসিবৎকালেন সৰ নানেশি তদুপপন্নমিত্যত আত অনাশন
 ইতি দেশতঃ কালতো বস্তুতশ্চ পরিচ্ছিন্নস্যা বিদ্যাদেঃ কল্পিতত্বেনানিত্যত্বোপাশ্বানকাল
 স্থায়িত্বমুপযোগ্যৈকং নিত্যত্বং ব্যবহৃত্যেৎ বাবদিকারত্ব বিভাষণৌ লোকবদিত্তি ন্যায়ঃ
 আশ্বনন্ত পরিচ্ছেদ জয় শূন্যসাক্ষিত্বসা বিনাশ হেতুতাবাস্থ্যঃ—“ন কুটস্থনিত্যত্বং নহু
 পরিণামি নিত্যত্বং বাবৎকাল স্থায়িত্বং বেত্তাতিপ্রায়ঃ সম্বোতাশুশে দেহিনি কিঞ্চিৎ প্রমাণ-
 সম্ভবৎ বাচ্যঃ অনাথা মিত্তমানস্যা তমালীকত্বাপত্তেঃ শাস্ত্রারম্ভ বৈবৰ্থ্যাপত্তেঃ তথাচ বস্তু
 পরিচ্ছেদোচ্চশরিতারঃ শাস্ত্রোনিবাহিকি ন্যায়াক্ত অন্ত আত অপ্রমেরলোতি একদৈববাৰ্হ-
 ত্তষ্টগামেতদ-প্রমেয়ং ক্রাৎ অপ্রমেয়ং ন তত্ত্ব স্থবোভাতি ন চক্ষুরাকরং নেমাবিত্যতোভাতি
 কুতোরমণিঃ । তসেব ভাস্তমন্তভাতি সৰ্বং তস্য ভাসা সৰ্বমিদং বিভাভীতি চ জ্ঞাতঃ
 স্বপ্রকাশ চৈতন্যরূপ এবায়ী অতন্তনা সৰ্বভাসকত্যা স্বভাবনার্থং ন ভাস্যাপেক্ষা কিঞ্চ
 কল্পিতজ্ঞান তৎকার্য নিবৃত্তার্থ কল্পিত বৃত্তি বিশেষাপেক্ষা কল্পিতস্যেব কল্পিত বিবোধি-
 ত্বাৎ বস্তুস্বরূপোবলিরিত্তি ন্যায়ঃ তথাচ সৰ্বকল্পিত নিবৃত্তক বৃত্তি বিশেষোৎপত্তার্থঃ শাস্ত্রা-
 রম্ভঃ তস্য তত্ত্বমসাদিবাক্য মাজ্ঞাধীনত্বাৎ সতঃ সৰ্বদা ভাসমানত্বাৎ সৰ্বকল্পনাধিষ্ঠানত্বাৎ
 লুপ্তমাত্র ভাসকত্বাক্ত নশ্চতুচ্ছত্বাপত্তিঃ তথাচৈকসেবার্হীতরঃ সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মেত্যাদি
 শাস্ত্রমেব স্বপ্রমেয়ত্বাবোধেন স্বসাপি কল্পিতত্বমাপাদয়তি অনাথা স্বপ্রমাণাত্মপত্তেঃ
 কল্পিতত্যা চাকল্পিত পরিচ্ছেদকত্বং নাস্তীতি প্রাকৃগতিপাদিতং আত্মস্বপ্রকাশত্বক বৃত্তিভোপি
 ভগবৎ পূৰ্ব্বাপাদৈরুপপাদিতং তথাচি বস্তু জিজ্ঞাসোঃ সংশয় বিপর্যয় বাতিরেক প্রমাণ-
 মাসনভমমপি নাস্তি তত্র তবিরোধিজ্ঞানমতি সৰ্বত্র দৃষ্টং অমথ্যাজিতয়ান্যতরাপনিঃ
 আত্মনি চাহং বা নাইৎ বেত্তি ন কসাচিৎ সংশয়ঃ । নাপি নাহমিতি বিপর্যয় প্রমাবতি
 তৎ স্বরূপ প্রমা সৰ্বদাস্তীতি বাচ্যং তস্য সৰ্ব সংশয় বিপর্যয় ধৰ্ম্মত্বাৎ ধৰ্ম্মাংশ সৰ্বভ্রাত্বং
 প্রকারেতু বিপর্যয় ইতি ন্যায়ঃ অন্তএবোক্তং প্রমাণমপ্রমাণক প্রমভাসান্তপৈবচ ।
 কুপীত্বোৎ প্রাং বস্তু তদসম্ভাবনা কৃত ইতি প্রমাতাসঃ সংশয়ঃ স্বপ্রকাশে সজ্ঞপে ধৰ্ম্মিদি
 প্রমাণপ্রমাণের্যেকিশেষো নাস্তীতিত্বাৎ আত্মনোহভাসমানত্বে চ ঘটজ্ঞানং ময়ি জাতং
 ন বেত্তাদি সংশয়ঃ সাৎ নচান্তর পদার্থে বিষয়সেব সংশয়াদি প্রাতিপক্ষক স্বতাবঃ
 কন্মঃ বাহুপদার্থে রূপেন বিরোধিজ্ঞানেনৈব সংশয়াদি প্রাতিবন্ধ সম্ভব অন্তরপদার্থে স্বতাবঃ
 ভেদকল্পনায়্য অনৌচিত্যং অনাথা সৰ্ববিশ্ববাপত্তেঃ আত্মমনোবোগমাত্মকাত্মসাক্ষীকারে
 তেতঃ তস্য চ জ্ঞানমাত্র হেতুত্বাবটাদিত্তানেপ্যাত্মভানং সমূহালক্ষন ন্যায়েন তাকিকানাৎ
 প্রবেরণাপি তুলিবারণ নচচাক্ষুবস্তু মানসত্বাদি সঙ্করঃ লৌকিকত্বালৌকিকত্ববৎশ ভেদেনোপ-
 পত্তেঃ সঙ্করস্যাদোবজ্ঞাক্ষুবহাদেজ্ঞাতিত্বানভ্যুপগমাধাবাবসায় মাত্র এবাত্মভান সামগ্র্যা
 বিদ্যমানত্বানহু ব্যবসায়োপাপত্তঃ নচ ব্যবসায় ভানার্থং স তস্য প্রাদৌপবৎ স্বব্যবহারে
 সাক্ষীমানপেক্ষত্বাৎ ন হি ঘটতজ্ঞানয়োবিব ব্যবসায়াজ ব্যবসায়য়োৰপি বিষয়ত্ব ব্যবহা-
 লকঃ বৈজাত্যমজ্জি ব্যক্তিভেদাতিরিক্ত বৈবৰ্থ্যানভ্যুপগমাৎ বিষয়ত্বাবচ্ছেদকরূপেণৈব
 বিষয়িত্বাত্ম্যুপগমে ঘটয়োৰপি তত্ত্বাদাপত্তিবিশেষাৎ । নহু বথা ঘট ব্যবহারার্থং ঘট জ্ঞান
 সত্যপেরতে তথা ঘটজ্ঞান ব্যবহারার্থঃ ঘটজ্ঞানবিষয়ং জ্ঞানসমভ্যুপগেয়ং ব্যবহারস্য ব্যবহৃত্ব্য
 জ্ঞানসমভ্যুপগমিত্যেৎ কাহুপপত্তিকৃত্যবিতা দেবানাং প্রিয়ে স্বপ্রকাশবাদিনঃ ন হি ব্যবহৃত্ব্য
 ভিন্নত্বমপি জ্ঞান বিশেষণং ব্যবহার হেতুত্বাবচ্ছেদকং গোঁরণাৎ তথাচৈব জ্ঞানবৎ যোগি

অনাশিনোহপ্রমেষস্ত

জ্ঞানবৎ প্রমেষমিতি জ্ঞানবচ্চ যেনৈব ব্যবহারোপপত্তৌ ন জ্ঞানান্তর কল্পনাবকাশঃ
 অজ্ঞাব্যবসায়মাপি ঘটজ্ঞান ব্যবহারে হেতুত্বং কিং ঘটজ্ঞানেন কিং বা ঘটজ্ঞানত্বেনৈবেতি
 বিবেচনীরূপ উভয়সাপি তত্র সমাৎ তত্র ঘটব্যবহারে ঘটজ্ঞানত্বেনৈব হেতুত্বায়াঃ কল্পস্তা-
 ত্বেনৈব রূপেণ ঘট জ্ঞান ব্যবহারেণি হেতুতোপপত্তৌ ন ঘটজ্ঞানং জ্ঞানত্বং হেতুত্বাচ্ছেদকং
 গৌরবান্মানাত্বাচ্চ তথাচ নাজ্ঞাব্যবসায় সিদ্ধিঃ একত্বৈব ব্যবসায়স্য ব্যবসিত্তরি ব্যবসয়ে
 ব্যবসয়ে ব্যবহার জনকত্বোপপত্তেরিত ত্রিপুটী প্রত্যক্ষবাদিনঃ প্রত্যাকরঃ । ঔপনিষদাস্ত
 মন্যন্তে অপ্রকাশ জ্ঞানরূপ এবাস্তা, ন অপ্রকাশ জ্ঞানাত্ম্যঃ কর্তৃকর্ম্ম নিরোধেন তত্তাবনা-
 য়ুপপত্তেঃ জ্ঞানভিন্নত্বে ঘটাদিৎ জ্ঞাতত্বেন কল্পিতত্বাপত্তেচ্চ অপ্রকাশজ্ঞান মাত্র অক্লেশো-
 প্যাস্মাহবিদ্যোপহিতঃ সন্ সাক্ষীত্বাচ্যতে বৃত্তিমদন্তঃকরণোপহিত প্রমাতেত্বাচ্যতে তস্য চক্ষু-
 রাদীনি করণানি স চক্ষুবাণিহারান্তঃকরণ পরিণামেন ঘটাদীনদিষ্টাপ্যত্বাকারোভবতি এক-
 স্মিৎশাস্ত্রঃকরণ পরিণামে ঘটাবচ্ছিন্নং চৈতন্যং অস্তঃকরণাবচ্ছিন্ন চৈতন্যাক্রমীত্বাবাপন্নং
 তথাচ তত্তো ঘটাবচ্ছিন্নং চৈতন্যং প্রমাত্ত্বেন্দ্রিয়ং সাজ্ঞানং নাশয়দপরোক্তং ভবতি ঘট-
 সাবচ্ছেদকং অতাদ্যন্তোন্ন ভাসয়তি অস্তঃকরণ পরিণামশ্চ ধৃত্যাব্যাহতিস্বচ্ছঃ অবচ্ছিন্নে-
 নৈব চৈতন্যোন তত্ত্বত ইতি অস্তঃকরণ তত্ত্বতিঘটানামপরোক্ততা তদেতদাকার ত্রয়মহং
 জানামি ঘটমিতি ভাসক চৈতন্যাক্রমরূপেণ ঘট প্রতিবুদ্ধিপেক্ষত্বাৎ প্রমাতৃত্বা অস্তঃকরণ
 তত্ত্বত্বী প্রতিবৃত্ত বৃত্ত্যানপেক্ষত্বাৎ সাক্ষিকৈতি বিবেকঃ অদ্বৈত সিদ্ধৌ সিদ্ধান্তাবলৌ চ নিস্তরঃ ।
 যস্মাদেবং প্রাপ্তস্ত ন্যায়েন নিত্যো বিভূরসংসারী সর্গদৈকরূপশ্চাত্মা তস্মাত্ত্রাশ শঙ্করা
 স্বপক্ষে যুদ্ধে প্রাক্ প্রবৃত্তস্ত তব তস্মাদ্ভ্রপরাতির্ন যুদ্ধেতি যুদ্ধাভ্রাশঙ্করা ভগবানাহ তস্মা নুনা-
 স্ত ভ্রাত্তেতি অর্জুনস্ত স্বপক্ষে যুদ্ধে প্রবৃত্তস্ত তৎ উপকারণং শোকমোহৌ তৌ চ বিচারজ-
 নিভেন নিজ্ঞানেনবাদিতা বিদ্যাপবাদাম্পতদ্বিত উৎসর্গসাহিত্যিহি ন্যায়েন যুধ্যস্বত্যজু-
 বাদো ন বিদ্যিঃ যথা কর্তৃকর্ম্মণোঃ কৃতীযুৎসর্গঃ উভয় প্রাপ্তৌকর্ম্মবীত্যাগবাদঃ অকাকারয়োঃ
 জ্ঞীপ্তভারয়োঃ প্রয়োগেনৈকি বস্তব্যমিতি তদপবাদঃ তথাচ যযুক্ষোত্র ক্ষণো জিজ্ঞাসেতাজি-
 জ্ঞপবাদাপরাদে পুনরুৎসর্গস্বিত্তেঃ কর্তৃকর্ম্মণোঃ কৃতীতানেনৈব যজী তথাচ কর্ম্মণি চেতি
 নিবেদ্য প্রসবৎ ব্রহ্মজিজ্ঞাসেতি কর্ম্মণি যজী সমাসঃ সিদ্ধোভবতি কশ্চৎ তস্মাদেব বিদে-
 শ্মৌক্ষে জ্ঞানকর্ম্মণোঃ সমুচ্চয় ইতি গেলপতি তন্ন যুধ্যস্বত্যাহো যোক্তস্ত জ্ঞানকর্ম্ম সমুচ্চয়
 সাধ্যত্বা প্রকীর্ত্তেঃ বিস্তরেণ চৈতন্যেণ ভগবদগীতা বচন নিরোধেনৈব নিরাকরিয়ামঃ ।
 নত্বেশমশোচ্যানবশোচেষ্মিত্যাদিনা ভীমাণি বহুবিক্ষেপ নিবন্ধনে শোকেহণনীতেপি তদ্বদ
 কর্তৃক নিবন্ধনস্ত পাণ্ডব নান্তি প্রতীকারঃ ন হি বদ্য শোকে নান্তি তত্র পাণং নাতীতি
 নিয়মঃ যেনা ব্রাহ্মণবধে শৌকাবিস্ময়ে পাণাভাবপ্রসঙ্গাৎ অত্রাহং কর্তা যৎ প্রেরক ইতি
 ধরোরণি তিসানিমিত্ত পাঠকাপ্তেরয়ুক্তমিদং কলং তস্মাৎ যুধ্যস্বত্যাহত্য কাঠক পঠিতর-
 পারহরতি ভগবান্ ॥ ১৮ ॥

দেহী আত্মা নিত্য, অবিনাশী ও অপ্রমেষ; এই বিধ্বংস ধর্ম্মশীল
 ক্রমস্ত দেহই তাঁহার, ইহা তত্ত্বদর্শিগণ কহিয়াছেন । অতএব হে
 ভারত! তুমি যুদ্ধ কর ॥ ১৮ ॥

তত্ত্বাদযুধ্যায় ভারত ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং। জড়বুদ্ধি জড়বানী গণ মনে করেন যে যেমন চূর্ণক ও পদির একত্রিত হটলেই স্বভাবতঃ সত্ত্ববর্ণের স্ফোরক হয় তদ্রূপ পঞ্চভূতের সমাগম রূপ দেহ গঠিত হটলেই ভৌতিক স্বভাব বশতঃ স্বতঃপ্রসূত চৈতন্যের (আত্মস্বরূপ) প্রকাশ হটয়া পাকে। পাতে অর্জুন এই স্রমবুদ্ধির বশবর্তী হয়েন, সেই জন্য ভগবান্ উক্তি পূর্বে “নাসতো বিদ্যাতে ভাবো” ইত্যাদি বলিয়াও পুনর্বার এই শ্লোকে বিশেষ করিয়া ব্যাখ্যা করিতেছেন।

এই শ্লোকে “দেহা” এই বহুবচনাস্তু পদ দ্বারা ভগবান্ হুল, স্রম কারণরূপ নিরাট স্রম অব্যাকৃত নামক সমষ্টি বাষ্টি তীব্র শরীরকেই লক্ষ্য করিয়াছেন। পঞ্চকোষও এই শরীরজন্মের অন্তর্গত। অঙ্গময় কোষ হুল শরীর, প্রাণময় মনোময় ও বিজ্ঞানময় কোষ স্রম শরীর এবং আনন্দময় কোষ কারণ শরীরের অন্তর্গত। অথবা ত্রিলোকমণ্ডে বিদ্যমান বহু প্রকার প্রাণী দেহ আছে, তৎসমস্তই এক জ্যোতিঃ স্বরূপ আত্মারই অধিষ্ঠানভূমি ঐকরূপ লক্ষিত হইয়াছে। বাহ্য চিরকাল থাকে হ্রীতা “নিভা,” কিন্তু কালেরও যদি ধ্বংস হয়, তাহাতে আত্মস্বরূপের পরিচ্ছন্নতা বিনাশের আশঙ্কা হটতে পারে এইজন্য ভগবান্ এই শ্লোকে সমস্তের “নিভা” ও “অবিনাশী” এই উভয় বিশেষণই দিয়াছেন। ষট পটাদির প্রমাণাদি জন্য যেমন সূর্য্যের প্রকাশ্যের প্রয়োজন হয়, কিন্তু সূর্য্য অনেকের অপেক্ষা না করিয়া স্বয়ংই প্রকাশিত করেন, তদ্রূপ চৈতন্য স্বরূপ আত্মা প্রমাণ প্রমাণাদির অপেক্ষা করেন না, এইজন্য তিনি “স্বপ্রসেক্ষ”। বধা প্রতিঃ—

“একমেবাদ্বৈতব্রহ্মৈবৈক্যমায়ম্ভবঃ সর্বম্ভবঃ”

নতত্ত্ব সূর্য্যোভাতি ন চক্সত্রাবকং যেনা বিদ্বাতো ভাষ্টি কৃতোন্নয়ময়িঃ

তন্ময়ং ভাস্তমস্তুভাতি সর্বং তত্ত্বভাষ্টি সর্বমিদং বিভাতি

যেনেদং সর্বং বিভাতি তং কেন বিভাতি ॥১৮৥ বিভাস্তামনবকেন বিভাতি ॥১৯৥

চৈতন্যস্বরূপ আত্মা একস্বরূপেই জ্যেষ্ঠ। তিনি অগ্রমের এবং ক্রম ও অগ্রমের। সেই স্বয়ং জ্যোতিঃ স্বরূপের ভেজে সূর্য্যের প্রকাশ নাট, চক্স ত্রায়াগণও প্রকাশ দানে অসমর্থ, বিভাদগণও তথায় প্রকাশ দিতে পারে না, ও অগ্নিই বা কোথা হটতে পারিবে। তাঁহার প্রকাশেই সমস্তের প্রকাশ ও তাহারই জন্য সমস্ত জগৎ প্রতীত হইতেছে। সেই সর্বদর্শী সর্বজ্ঞ আত্মাকে জীব কোন্ প্রমাণে জানিতে পারিবে। তিনি প্রমের নহেন। এই স্বপ্রকাশ অগ্রমের আত্মাতে “অসং” ভাব কখনই সম্ভবপর নহে। চৈতন্য জড় হটতে উৎপন্ন হয় নাট, রসঃ স্বপ্রকাশ চৈতন্য আত্মার বলিয়াই জড় জগতের প্রতীতি হইয়া পাকে। আত্মস্বরূপেই স্বপ্রকাশের বৃত্তি সহযোগে জগদ্বৃত্তি হয়। অন্তঃকরণ বৃত্তিভিচয়েরও প্রকাশক আত্মা। আত্মা নিভা, অবিনাশী, সর্বব্যাপী; আত্মার বিনাশাশঙ্কায় ভূমি বুদ্ধে পরাধীন হইও না। ভিন্নপ্রমাণাদির দৃষ্টমান হুল দেহ তো অনিত্য, উহা যিনটে হটবেই হটবে স্বতঃপ্রসূত বিনশ্বর দেহ নাশে রূপা নিবৃত্ত হইয়া কেবল স্বীয় ধর্ম্ম নষ্ট করিতেছে। এ শ্লোকে যে “যুধ্যা” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে, ভগবান্ উহা “কৃত্রিমের ধর্ম্ম” বিধিবাক্য বলিয়া ব্যবহার করেন নাট, কেন না আত্মজ্ঞানোপদেশ কালে “বিধি—নিষেধের” কথা উঠিতে পারে না। অর্জুন প্রাথমিক যে বুদ্ধে প্রবৃত্ত হইয়া রণক্ষেত্রে আসিয়াছেন, ভগবান্ তাহারই অনুবাদ করিলেন মাত্র। যেমন কোন ক্ষুধার্ত্ত ব্যক্তি ভোজন করিতে বসিয়া যদি কোন অশুদ্ধি বা আশঙ্কা করিয়া ভোজন হটতে নিবৃত্ত হয় এবং তখন যদি কোন ধর্ম্মীয় তাহার আশঙ্কা দ্বারা পূর্বক বলেন, “তুমি ভোজন কর,” তবে এখানে “ভোজন কর” বিধিবাক্য হয় না। তাহার পূর্বকার্ত্তব্যের অনুবাদ করা হয় নাট ॥ ১৮ ॥

যএমং বেত্তি হস্তারং যষ্টেনং মজ্জত্ব হতং ।

শাক্তরতাবাং । শোকমোহাদিসংসারকারণনিবৃত্ত্যর্থং গীতাশাস্ত্রং ন প্রবর্ত্তকমিত্যেতৎ পার্থং সাক্ষীভূতে ঋচাবানিনার ভগবান্, যন্তু মন্যসে যুকে ভীতানমোমরা হন্যে অহমেতৎ তেবাং হস্তেত্যেবা । বুদ্ধির্দুর্ভবৈব তে, কথং যএনমিতি । যএনং প্রকৃতং দেহিনং বেত্তি বিজানতি হস্তারং হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তারং যষ্টেনমন্যোমন্যতে হতং দেহহননেন হতোহ-মিতি হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তৃত্বং তাবুতো ন বিজানীতো ন জ্ঞাতবন্তো অবিবেকেনাস্ত্রানমহং-প্রত্যয়বিষয়ং হস্তাহং হতোহ্মাহমিতি দেহহননেম আস্ত্রানং যৌ বিজানীতত্বাভ্যাস্ত্রপান-তিজাবিত্যর্থঃ, যস্মাদ্রায়মাস্ত্রা হস্তি ন হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তা তবতি ন চ হন্যেত ন চ কর্ত্তা তবতীত্যর্থঃ অবিক্রিয়ত্বাৎ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবিনাশি তু ভবিতীত্যত্র পূর্বাঙ্কে নৃত্যংপদার্থসমর্থনমুত্তরাক্কে ন নিগীষরবাদত পরিণামবাদত বা নিরাকরণমাস্ত্রনি তদ্বাদিপ্রতিভানন্তোপচারিকত্বপ্রদর্শ-নার্থমন্তনন্তুত্যাগিবচনমিতি কেচিৎ, অস্ত্র নামায়মপি পদ্বাঃ, পূর্বাঙ্কেতত্ত গীতাশাস্ত্রার্থ-ত্বেৎপ্রেক্ষ্যমাস্ত্রমূলকং নিরাকর্ত্তং মন্ত্রধরং ভগবানানীকবানিতি প্রাক্কথ্যত সজ্ঞাতং দর্শ-য়তি শোকমোহাদীতি । তত্র প্রথমমন্ত্রত সজ্ঞতিমাত্র বস্তুতি । প্রত্যক্ষনিবন্ধবাদমুখ্যাবুদ্ধে-মুখ্যতমমুক্তিমিত্যাক্ষিপতি কথমিতি । প্রত্যক্ষত্বজ্ঞানপ্রসূতত্বেনাভ্যাসত্বাৎ তৎকৃত্য বুদ্ধিন্-প্রমেতি পরিহরতি যএনমিতি । তত্বা চেহ্মনাতে হস্তং তত্বাদ্যামুচমর্থতোদর্শয়িত্বা ব্যাচটে যএনমিতি । হস্তারং হস্তাভ্যাসানং মন্যমানস্ত্র কথমজ্ঞানমিত্যাস্ত্রাহ হস্তাকমিতি । হস্ত-ত্বাদিজন্যমজ্ঞানমিত্যত্র তেতুমাহ বস্মাদিতি । আস্ত্রানোহননং প্রাপ্তি কর্ত্তৃত্বকর্ত্ত্বয়োরভাসে তেতুং দর্শয়তি অপিক্রিয়ত্বাদিতি ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমুক্ত স্বভাবমাস্ত্রানং প্রাপ্তি হনন তেতুং যোগনাতে যষ্টেনং কেনাপি হেতুনা হতং মন্যতে উভৌ হৌ ন বিজানীতঃ । উভৌহেতুভিত্ত্যত্র নিত্যবাদয়ং ন চনন চেতনহস্তি । অতএব চারমাস্ত্রা ন চনাতে । হস্তি দাতুরপাত্ত্য শরীরবিরোগ করণ ব্যাচৌ ন হিংস্তাৎ সক্ষাত্তানীতি ব্রাহ্মণো ন হস্তব্য ইত্যাদীন্যপি শাস্ত্রাণি তত্ত্বজ্ঞার বিরোগ করণ বিষয়াণি ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেনং ভীতাদি মুহূনিমিত্ত শোকো নিবারণিতো যচ্চাস্ত্রনোভদ্ব-নিমিত্তং চঃপমুক্তং এতন্ন তদ্বিমিচ্ছামীত্যাদিনা তদপি তৎসদেব নিম্নিমিত্তমিত্যাহ যএন-মিতি । এনমাস্ত্রানং আস্ত্রানো হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্ত্ববৎ কর্ত্ত্বমপি নাতীত্যর্থঃ । তত্র হেতুর্নামিতি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এনং প্রকৃতং দেহিনং অদৃষ্টার্থাদিশুণকং যৌ হস্তারং হনন ক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তারং বেত্তি অহমন্ত হস্তেতি বিজানতি বচন্য এনং মন্যতে হতং হনন ক্রিয়ায়াঃ কর্ত্তৃত্বং দেহহননেন হতোহমিতি বিজানতি তাবুতো দেহাভিমানিচ্ছাদেনম-বিকারণমকারক স্বভাবমাস্ত্রানং ন বিজানীতো ন বিবেকেন জ্ঞানীতঃ শাস্ত্রাৎ কস্মাৎ বস্মাৎ নারং হস্তি ন হন্যেত কর্ত্তা কর্ত্ত চ ন তবতীত্যর্থঃ । অত্র যএনং বেত্তি হস্তারং তত্বকেত্যেতাবত্ববক্তব্যোপদান্যাবৃত্তিকীকালকারার্থ । অথবুৎযএনং বেত্তি হস্তারং তাকি-কাদেরাস্ত্রনঃ কর্ত্ত্বাত্ত্যুপগমাৎ তথা যষ্টেনং মন্যতে হস্তং চার্কীকাদেরাস্ত্রনো বিনাশিত্ব-ত্ব্যুপগমাৎ তাবুতো ন বিজানীত ইতি যোজ্যং বাদিত্তেদধ্যাপনায় পূর্বভণন্যাসঃ অতি

উত্তো তৌ ন বিজানীতো নারং হস্তি ন হস্ততে ॥ ১৯ ॥

সুরাভিকাতরবিবরতরা বা গুণগুণদেশঃ হস্তাচ্ছেদ্যাত্তে হস্তং হস্তচ্ছেদ্যাত্তে হস্তমস্তি
পূৰ্ণাচ্ছে শ্রোতঃ পাঠঃ । কস্মাদস্মাত্মাহননজিয়ারাঃ কতা কর্ত্ব চ ন ভবতি অবিক্রিয়ত্যা-
দিত্যাহ বিতীয়েন মন্ত্ৰেণ ॥ ১৯ ॥

আত্মা অন্যকে হনন করেন, যিনি এইরূপ ভাবেন এবং অন্যের
দ্বারা আত্মা হত হয়েন, ইহা যাহার বিশ্বাস, তাহার উত্তরে আত্মান-
ভিজ্ঞ । কেন না আত্মা কাহাকেও হনন করেন না ও কাহারও কর্তৃক
নিহত হয়েন না ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন মনে করেন যে “অশোচ্যানবশোচয়ৎ” ইত্যাদি উপদেশ
ও প্রবোধবাক্যে শোক অবিহিত, ইহাতো বুঝিলাম, কিন্তু বজ্রবাক্যে শুদ্ধজন বশে যে
অধর্শ হইবে, এতাবদ্রূপদেশে তা কৈ তাহা দূর হইল না । অতএব বুদ্ধ বাসনা অমুচিত,
এইজন্য ভগবান বলিতেছেন,—যে দেহাত্মাভিমানী গণই আত্মার বিনাশশক্তি করিয়া
থাকে । আত্মা অচ্ছেদ্য, অভেদ্য ও সর্বথা স্বতন্ত্র; আত্মস্বরূপরূপ ভীম দ্রোণাদিকে কি
কেহ বধগতঃ বধ করিতে পারে ? আত্মা কিছুতেই হত হয়েন না, ও কাহাকেও হনন
করেন না । “যএনং বেত্ত হস্তারং” এই বাক্যদ্বারা আত্ম কর্তৃত্ববাদী নৈসারিক দিগের
প্রতি এবং “যশ্চৈনংমন্যতে হতং” বাক্যদ্বারা দেহাত্মবাদী চাক্ষাৎ দিগের মতের প্রতি
কটাক্ষ করা হইয়াছে । এই শ্লোকটী কঠবল্লীর (ভ্রাতৃর) “হস্তা চেষ্মন্যাত্তে হস্তং হস্তচ্ছে-
দ্যন্যাত্তে হতং” এই পূৰ্ণাচ্ছেদর দ্বারামাজ ॥ ১৯ ॥

শাকরতাব্যাহ । কথমবিক্রিয়ঃ আত্মোক্তি বিতীয়েমন্তঃ ন জায়তে নোৎপদ্যতে জনি-
লক্ষণা ভূ-বস্ত্রবিক্রিয়া নাস্ত্যনোবিদ্যাইত্যর্থঃ, তথা ন স্মিরতে বা তজ্জ বাশলক্ষণার্থে ন
স্মিরতে চেত্যস্ত্যা বিনাশলক্ষণা বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে, কদাচিচ্ছন্দঃ সর্গবিক্রিয়াপ্রতি-
বেদেঃ সংবধাতে ন কদাচিচ্ছন্দ্যতে ন কদাচিচ্ছিন্নিতইত্যেবং, বস্মাদস্মাত্মা ভূত্বা ভবন-
ক্রিয়ামমুভূয় পশ্চাদভবিত্বা অতাবং গতা ন ভূতঃ পুনস্তব্ধায় স্মিরতে যোক্ত ভূত্বা ন ভবিত্বা
ন স্মিরতইত্যাচ্যতে লোকে, বাশলক্ষণলক্ষ্যারমাত্মা ভূত্বা বা ভবিত্বা দেহবস্ত্র ভূতঃ পুনস্ত-
ব্ধায় জায়তে যোক্ত্বা ভবিত্বা লজ্জায়তইত্যাচ্যতে নৈবমাত্মাহতো ন জায়তে বস্মাদেবং
ভস্মাদভোবস্মায় স্মিরতে তস্মান্নিত্যন্ত, বদ্যপ্যাদ্যভ্যমোর্জিক্রিয়রোঃ প্রতিবেদে সর্গবিক্রিয়াঃ
প্রতিবিদ্ধাত্তবস্তি তথাপি মধ্যভাবিনীনাং বিক্রিয়াণাং তদর্থেঃ স্বপক্ষেরেব প্রতিবেদঃ
কর্তব্যাইত্যুক্তানামপি বৌদধানিসমস্তবিক্রিয়াণাং প্রতিবেদোবশ্য ভাবিত্যাহ শাখত-
ইত্যাদিনা । শাখতইত্যপক্ষলক্ষণা বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে শমস্তনঃ শাখতোনাপিস্মিরতে
স্বল্পপেণ নিরবয়বস্বামিগুণদ্বাক্ষ নাপি গুণক্ষয়েণাপক্ষয়ঃ, অপক্ষয়বিপরীতাপি বুদ্ধিলক্ষণা
বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে পূরণইতি বোদ্ধবয়রাগেনোপচীত্বতে সযত্নং তেহতিনবইতি চোচ্যতে
অং নিরবয়বত্বং পূরণি সবলভবতি পূরণো ন বদ্ধতইত্যর্থঃ, তথা ন হন্যতে ন বিপরিণ-
ম্যতে হন্যমানে বিপরিণম্যমানেপি পরীয়ে, হস্তিরজ বিপরিণম্যার্থে অইবোহপুনরুক্ততামৈ

ন জারিতে ত্রিহিতে বা কদাচিদ্যায়ং ভূত্বা ভবিতা বা ন ভূয়ঃ ।

ন বিপরিশমততার্থঃ, অস্মিন্ মাত্রে বড় ভাববিকারগৌলীককল্পনিক্রিয়াস্বাধীন প্রতিবিধাৎ সর্বপ্রকারিক্রিয়াবহিতআটমতি বাক্যার্থঃ, যন্মাদেবং তন্মাহুতো তৌ ন বিজানীতইতি পূর্বেণ মন্ত্ৰেণাত্ সঙ্কঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভদ্রেব সপরিভূতং ন জারিতে ত্রিহিতে বা বিপশ্চিন্দিত্যাদিমন্ত্ৰাস্তর-
মৎতঃসম্বন্ধি কথয়তি । সর্ববিজ্ঞানারহিত্যজ্ঞানেনম হেতুং বিশদয়ন্ মন্ত্ৰমেব পাঠতি ন
জারতইতি । জন্মমরণনিক্রিয়াবহুপ্রতিবেদং সাধয়তি নারয়তি । অয়মাত্মা ভূত্বা ন ভবিতা
ন চা ভূত্বা ভূয়োভবিতেনি যোজন্য । ন কেবলং বিজ্ঞানার্থম্ভবেনাত্ম নিবিধাতে কিন্তু
সর্বমেব নিক্রিয়াজ্ঞানিত্যাহ অজইতি ; বাচ্যমর্থসূক্ । বিবাক্তমর্থমাহ জনিলকণেতি ।
নিক্রিয়াবহুং বাবর্তয়তি বোত । নিশ্চয়মর্থং নিদ্বিশতি নেত্যাদিনা । সঙ্কল্পম্ভাবিত্যর্থাৎ
ন কদাচিদতি । অস্ত্যবিজ্ঞানাত্বে তেতুৎসে নারয়িত্যাদি বচনেষ্টে বস্মাদিতি । উক্তমেব
বানক্তি যোহীতি । আত্মনি তু ভূত্বা পুনরভবনাতাবারাজি মৃত্যুরিতার্থঃ । আত্মনোজ-
নাতাবেপি তেহুরিহেব বিবাক্তভেদ্যাহ বাশকাতি । অতুৎসে চ্ছেদঃ দেহবদিতি ব্যাতি-
য়েকোদাহরণং । উক্তমেবাহং সাধয়তি যোহীতি । জন্মাত্বে তৎপূর্বকাত্মত্বনিক্রিয়াপি
নাত্মনোভ্যাত্মাহ বস্মাদিতি । প্রাবিয়োগোপাদায়নোমুত্তেরতাবে সাবশেষনাশাতাববয়বিরপেশ-
মাশাতাবেপি সিগাতোভ্যাহ বস্মাদিতি । সন্তু অস্মনাশয়ো নির্বেশে তদন্তর্গতানং বিজ্ঞানাত্ম-
রাগাসপি নিবেদনসিদ্ধান্তবোধার্থং ন পূর্ণক্ বতিত্বামিতি তজ্জাহ যদ্যপীতি । দশকৈব শ্রী-
বর্ত্তিনিক্রিয়ানিবেদনচট্টকরিতি বাবৎ । আর্ষিকোপি নিবেদে নিবেদন্ত সিন্ধুতয়া শাকোনিবে-
ধো ন পূর্ণগর্ভবানিচ্ছাশঙ্কসহ অন্তুক্ত্যামিতি । নিকাশকেন শাশ্বতশক্যং পৌনরুক্ত্যং
পরিহরন ব্যাকরোতি শাশ্বততত্ত্বাদিনা । পূর্ণকরোর্যি পরপেদ বা ত্রাদৃগুণাগরভোবতি
বিকলাক্রমেণ দূষয়তি নেত্যাদিনা । পুরাণপদস্যাগত্যার্থং কথয়তি অপকরোতি । তদেব
স্কটুরতি যোহীতি । ন ত্রিহিতে বেত্তানেন চতুর্থপাদস্য পৌনরুক্ত্যামশঙ্কা ব্যাচ্যেত তথো-
দিনা । নন্তু হিংসার্থোহাত্মঃ শ্রমতে তৎকথং বিপরিশমোনিবিধাতে তজ্জাহ হস্তিরিতি ।
হিংসার্থসম্ভবে কিসিভার্থাস্তরং হস্তেবিধাতে তজ্জাহ অপূমকৃত্তারাত্তি । হিংসার্থ-
মুতিনিবেশেন পৌনরুক্ত্যং সাত্ত্বনিবেদ্যার্থং বিপরিশমার্থকমেট্ট্যামিত্যর্থঃ । পূর্বাভ্য-
ত্যাগেনাবস্থান্তরাগত্যবিরোধাৎ তদর্থশ্চেনজ হস্তিরিধাতে কমানিশ্চয়মর্থমাহ মেতি ।
ন জারিতে ইত্যাদিমন্ত্ৰার্থমুপসংহরতি অস্মিন্মিতি । যদ্যং বিকারানামাত্মনি প্রতিবেদে কলিত-
মহং সঙ্কতি । আত্মনঃ সর্ববিজ্ঞানারহিত্যোপি কিসিভাত্মমিত্যাহ বস্মাদিতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উট্টকৈব হেতুভির্জিত্যাদ্যপরিণামিত্যাদায়নো জন্মমরণাদয়ঃ সর্ব-
প্রযোচনেন দেহ ধর্ম্মা ন সমীভ্যাত্যো । তজ্জ ন জারিতে মুরত ইতি বর্ত্তমানতরা সর্বৈষু
দেহৈষু সর্বৈরহত্বরমানে জন্মমরণে কদাচিদাত্মানং ন স্পৃশতঃ । মর্যং ভূত্বা ভবিতা বা
নভূয় অয়ং কদাচৌ ভূত্বা ভূয়ঃ কদাচৌ চ ন ভবিতা ইতি ন কেচুচিৎ প্রজাপতি প্রভৃতি
দেহেখাগমেনোপলভ্যমানং কদাচৌ জননং কদাচৌ চ মরণমাত্মানং ন স্পৃশতীত্যর্থঃ ।
অভঃ অজঃ সর্বদেহগত আত্মা অজএব নিত্যঃ শাশ্বতঃ প্রকৃতিবৎ সদস্য পরিণামৈরপি
ন হীরতে । অভঃ পুরাণঃ পুরাণি নথঃ সর্বদা অপূর্ণবিশুদ্ধতাব্য ইত্যর্থঃ । অভঃ শরীরে
হন্যামৈপি ন হন্যতে অয়মাত্মাপি ॥ ২০ ॥

অজেনিত্যঃ শাস্ততোহস্মৎ পুরাণো ন হন্যাতে হন্যমানে শরীরে ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ন হন্যত ইতোত্তদেব ষড়্ভাব বিকারশূন্যে দৃঢ়মতি ন জায়ত ইত্যাদি
ক্ৰমা প্রতিবেদ্যঃ । ন স্মিয়তে চেতি বিনাশ প্রতিবেদ্যঃ বা শব্দশ্চার্থে । নচায়ং ভূত্বা উৎপদ্য
ভবিতা ভবতি অস্তিত্বং ভজতে কিম্বা প্রাপ্যেব স্বতঃ সজ্জন ইতি জ্ঞানান্তর্যাস্তিত্ব লক্ষণ
বিত্তীয়বিকার প্রতিবেদ্যঃ তত্র হেতুঃ সম্বাদনঃ যোহি জায়তে গহি জ্ঞানান্তর্যাস্তিত্বং
ভজতে ন তু যঃ স্বতঃ প্রাপ্তিঃ স তুয়োপাদ্যস্তিত্বং ভজত ইত্যর্থঃ নিত্য সর্বদৈক রূপ ইতি
বুদ্ধি প্রতিবেদ্যঃ । শাস্ততঃ শব্দস্তব ইত্যপেক্ষয় প্রতিবেদ্যঃ । পুরাণ ইতি পরিণাম প্রতিবেদ্যঃ ।
পুরাণি নব এব নতু পরিণামতো রূপান্তরং প্রাপ্য নবো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জায়তে ইতি বাক্যে বিপরিণামতে হগক্ষীয়তে বিনশ্চরীতি
ষড়্ভাব বিকারা ইতি বাৎসায়নিরিত্তনৈকতাঃ তজ্জাদ্যন্তয়োনিবেদ্যঃ ক্রিয়তে ন জায়তে
স্মিয়তে বেতি বা শব্দঃ সমুচ্চয়ার্থে । ন জায়তে ন স্মিয়তে চেত্যর্থঃ কস্মাদয়মাত্মানোৎ-
পদ্যতে সম্বাদয়মাত্মা কদাচিত্ত্ব কস্মিন্নপি কালে ভূত্বা অতুত্বা প্রাক্ কৃত্যঃ পুনরপি ভবিতা
ন যোজ্যঃ ভূত্বাভবতি স উৎপত্তি লক্ষণং বিক্রিয়ামহুত্বতি অয়ন্ত প্রাগপি সম্বাদ্যতো
নোৎপদ্যতেহতোহজঃ তথা অয়মাত্মাভূত্বা প্রাক্ কদাচিত্ত্ব ভূমঃ পুনর্নত্বতি নবা শব্দাবাক্য
বিপরিবৃদ্ধি যোহি প্রাগ্ভূত্বা উত্তর কালে ন ভবতি সমুচ্চি লক্ষণং বিক্রিয়ামহুত্বতি
অয়ন্তত্তরকালোপি সম্বাদ্যতো ন স্মিয়তেহতো নিত্যঃ বিনাশাশ্রয়ঃ ইত্যর্থঃ অত্র ন
ভূত্বতত্র সমাগাভাবোপনাসুপপত্তিঃ নাভ্যবাজেদ্বিত্বং ভগবত্যা পানিনি না মগা বিভাবা-
দিকারে নত্র সমাস পাঠ্যং যত্ কাভ্যায়নোক্তং সমাস নিত্যত্বাভিপ্রায়ঃ বা বচনানর্থক্যং
চ্রেতি তত্ত্বগণ্যং পানিনি বচন বিরোধাদনাদেয়ং তচ্ছ্রুতমাচার্যশবর স্মিনি অসম্বাদীহি
কাভ্যায়ন ইতি অত্র ন জায়তে স্মিয়তে বেতি প্রতিজ্ঞা কদাচিরায়ং ভূত্বা ভবিষ্যত্বা ন ভূম
ইতি তদ্ব্যপাদনং অজো নিত্য ইতি তদ্ব্যপসংহার ইতি বিভাগঃ আদ্যন্তর্যাস্তিকারমো-
দিয়েদেন মধ্যবর্তি বিকারাণাং তদ্ব্যাপ্যানাং নিষেধে জাতেপি গম্যনাদি বিকারাণামন্তত-
নামপ্যপলক্ষণায়াপেক্ষয় বুদ্ধিচ্চ স্ব শব্দেনৈব নিরাক্রিয়তে তত্র কুটস্থ নিত্যত্বাদাত্মনো
নিগুণত্বাচ্চ ন স্বরূপতো গুণতো বাহ্যপেক্ষয়ঃ সম্ভবতীত্যুক্তং শাস্তত ইতি শব্দং সর্বদা-
ভবতি নাপক্ষীয়তে নাপচীয়তে ইত্যর্থঃ যদি নাপক্ষীয়তে তর্হিবক্তব্যমিতি নেত্যাং পুরাণ
ইতি পুরাণি নব রূপো নতুধুনাপি কিঞ্চিদপস্থানমহুত্বতি যোহি নূতনাং কাঞ্চিৎপচমা-
বস্তামহুত্বতি সম্বাদ্যত ইতি সম্বাদ্যত ইত্যুচ্যতে লোকে অয়ন্ত সর্বদৈকরূপদ্বায়ামচীয়তে
নোপচীয়তে বেত্যর্থঃ । অস্তিত্ব পরিণামোচ জ্ঞানবিনাশান্তত্বাৎ পৃথক ন নিষিদ্ধো
যস্মাদেবং সর্ববিকার শূন্য আত্মা তস্যাং শরীরে হন্যমানে তৎসম্বন্ধোপি কেনাপ্যুপায়েন
ন হন্যাতে ন হন্তঃ শব্দত ইত্যপসংহারঃ । নায়ং তত্ত্ব ন হন্যত ইতি প্রতিজ্ঞায় ন হন্যত
ইত্যুপপাদিতং ইদানীমহন্তীত্যাপাদয়মুপসংহরতি ॥ ২০ ॥ ০

আত্মা কখন জন্মগ্রহণ করেন না, মরণমুখেও পতিত হয়েন না,
আত্মা বারম্বার উৎপন্ন হইয়া বৃদ্ধিলাভও করেন না । তিনি অজ,
নিত্য, শাস্ত ও পুরাণ; শরীর বিনষ্ট হইলেও তাঁহার বিনাশ
হয় না ॥ ২০ ॥

বেদাবিনাশিনং নিত্যং -

গীঃ সং । আত্মা যে হনন করেন না ও হত হয়েন না, তাহা অপেক্ষাকৃত স্পষ্ট করিয়া বুঝাইবার জন্য আত্মার স্বরূপ কথিত হইতেছে । অম্ম, অস্তিত্ব, বুদ্ধি, পরিণাম, অপক্ষণ ও বিনাশ এই ছয়টি বিকার বলিয়া শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে । “ন জায়তে ম্রিয়তে বেতি” আত্মার লক্ষণ দ্বারা বড় বিনিকারের প্রাপ্য ও অস্তিম বিকার দ্বয় বঞ্জন করিলেন । যাচা পূর্বে ছিলনা, এখন রহিয়াছে, এই তাহারই জন্ম হইয়াছে এবং যাহা এখন আছে, পরে থাকিবে না, তাহারই বিনাশ স্বীকার করা যায় । আত্মার আদিও নাট, অন্তও নাট, সূত্ররূপে তিনি অম্ম মরণ রূপ বিক্রিয়া বর্জিত । উৎপত্তিকাল হইতে মরণ পর্যন্ত যে সাময়িক বিদ্যমানতা তাহার নাম “অস্তিত্ব”—জন্ম ও মরণাত্যব অর্থাৎ সংসাররূপে নিত্য বিদ্যমানতা প্রযুক্ত আত্মার ভাবু “অস্তিত্ব” রূপ বিক্রিয়া নাই । যিনি সর্বদাই “এক” রূপ, তাঁহার “বুদ্ধি” বা উপচয় রূপ বিক্রিয়ার কোন সম্ভাবনাই নাট । যিনি শাশ্বত, তাঁহার অপক্ষণ বা অপচয় হইবে কিরূপে । তিনি পুরাণ পুরুষ, সূত্ররূপে কোন মনোন রূপধারণাক্রম রূপান্তর বা পরিণাম মাত্র নাই । এই রূপে আত্মা সর্বপ্রকার বিকার বর্জিত হওয়ায় কোনরূপ কর্তৃত্ব বা কর্মত্ব তাহাতে আরোপিত হয় না । অন্তএব হে অর্জুন । আত্মা যখন কোন বিকারেরই বশীভূত নহেন, তখন শরীরকে অস্ত্র শস্ত্রাদি দ্বারা বিনষ্ট করিলেও, তিনি কোন মতেই বিনষ্ট হইবেন না । “অবিনাশী বা হরেইয়-নাশ্বা” (প্রতিঃ) এই আত্মা বিনাশ বর্জিত ॥ ২০ ॥

শাক্তভাষ্যং । যএনং বেতি হস্তারমিত্যেনে মস্মেণ হননক্রিয়ায়াঃ কর্তা কর্ম্যচন, ভবভীতি প্রাতিজ্ঞার ন জায়তইত্যানেনাবিক্রিয়ত্বং হেতুমুক্তা প্রাতিজ্ঞাভাষণ্যুপসংহরতি বেদাবিনাশিনগতি । বেদ বিজ্ঞানগতি অবিনাশিনসম্ভাব্যবিকাররহিতং নিত্যং নিগরি-ণামরহিতং যোবেদেতি সম্বন্ধঃ, এনং পূর্বেণ মন্ত্বেণোক্তলক্ষণমস্মৎ অবায়ং উপজ্ঞানাপক্ষ-রহিতং কথং কেন প্রকারেণ সবিদ্বান্ পুরুষোদিত্বতোহস্তি হননক্রিয়াং করোতি কথং বা দ্যত্যয়তি হস্তারং প্রয়োজয়তি ন কথঞ্চিৎ কঞ্চিৎ হস্তি ন কথঞ্চিৎ কঞ্চিৎ দ্যত্যয়তোতা-তরজ্ঞানেকপএবার্গ প্রাক্ষার্থাসম্ভবাৎ হেতুত্বং অবিক্রিয়ত্বং চ তুলাত্বাবিহ্বঃ সর্বকর্ম্ম-প্রাতিবেশএব প্রকরণার্থোহিতিভেদোভগবতঃ হেতুত্বাৎকপউদাহরণার্থং তেন বিহ্বঃ কিঞ্চিৎ-কর্ম্মাসম্ভবে হেতুনিষেধং গম্ভান্ কর্ম্মাণ্যাক্ষিপতি ভগবান্ কথং সপুরুষইতি । ননুভবেন আত্মনোহবিক্রিয়ত্বং সর্বকর্ম্মাসম্ভবকারণনিষেধঃ, সত্যমুক্তো ন তু সকারণনিষেধোহন্যত্যা-দ্বিহ্বোহবিক্রিয়ত্বাদাত্মনইতি । ননবিক্রিয়ং স্থাণুং বিদিতবতঃ কর্ম্ম ন সম্ভবীতি চেম্ বিহ্ব-আত্মদ্বায় দেহাদিসংঘাতস্ত বিহ্বতা অন্তঃ পারিশেষবাদসংহতআত্মা বিদ্যানবিক্রিয়ইতি তস্য বিহ্বঃ কর্ম্মাসম্ভবাদান্বেগোযুক্তঃ কথং সপুরুষইতি যথা বুদ্ধাদ্যাহিতস্ত শব্দাদ্যর্থস্তপ-বিক্রিয়এব সন্ বুদ্ধিবৃত্তাবিবেকবিজ্ঞানেনাবিদ্যামোপলব্ধা আত্মা কল্যাতে এবমেবাত্মানাত্ম-বিবেকজ্ঞামেন বুদ্ধিবৃত্তাবিদ্যয়া অসত্যরূপয়ৈব পরমার্থতোহবিক্রিয়এবাত্মা বিদ্যাহুচাতে বিহ্বঃ কর্ম্মাসম্ভববচনাৎ যানি কর্ম্মাণি শাস্ত্রেণ বিদীয়ন্তে তান্যাবিহ্বোবিত্তানোতি ভগবতোনিশ্চয়োবগম্যতে । ননু বিদ্যাপ্যবিহ্বএব বিদীয়তে বিদিতবিদ্যাত পিঠেপেষণব-দ্বিদ্যাবিধানানর্থক্যাৎ তজ্যবিহ্বঃ কর্ম্মাণি বিদীয়ন্তে ন বিদুসইতি বিশেষোনোপপদ্যতে ইতি চেদাহুঠেয়স্ত ভাবাভাববিশোষণপন্তেরমিহোজাদিবিদ্যজ্ঞানোক্তকালমগ্নিহোজাদি-কর্ম্মানেকসাধনোপসংহারপূর্বকমহুঠেয়ং কর্ত্তাহং মম কর্ত্তব্যমিত্যেবং প্রকারবিজ্ঞানবতো-

যত্নেনমজমব্যয়ঃ ।

হবিহুৰোবাপানুষ্ঠেয়ঃ ভবতি ন তু তথা ন জায়তইত্যাত্মব্রহ্মণ্যবিধাৰ্ণজ্ঞানোত্তরকালতাবি
 ক্রিষ্ণমহুষ্ঠেয়ং ভবতি কিন্তু নাহং কর্তা ন ভোক্তেত্যাদ্যাত্মৈকত্বাকর্তৃত্বাদিব্রহ্মজ্ঞানাদনাৎ
 নোৎপদাতট্টোবিশেষউপপদাতে যঃ পুনঃ কর্তৃত্বমিতি বেত্ত্যাত্মানং তস্য সমেদং
 কর্তৃত্বমিতি অবশ্যজ্ঞাবিনী বুদ্ধিঃ আন্তর্যমেকস্য সোধিক্রিয়তইতি তৎ প্রাতি কর্ম্মাণি
 সম্ভবন্তি সচাবিবান্ উভৌ তৌ ন বিভীণীতইতি বচনাৎ বিশেষিতত্ব চ বিহ্বলঃ কর্ম্মা-
 ক্ষেপবচনাৎ কথং সপুরুষত্বিতি তস্মাদ্বিশেষিতত্ব অবিক্রিয়াত্মদর্শিনোবিহ্বলোমুদ্রাক্ষত
 সর্বকর্ম্মসংন্যাসএবাধিকারোতএব ভগবান্নারায়ণঃ সাংখ্যান্ বিহ্বলোহবিহ্বলচ কর্ম্মিণঃ
 এবিভজ্যে নিষ্ঠে গ্রাহয়তি জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানাং কর্ম্মযোগেন বে গিনামিতি তথা চ
 'পুজ্যাহ ভগবান্ ব্যাসোবাণিমাবথ শ্রুতানাবিত্যা'দি তথা চ ক্রিয়াপনশ্চৈব পুরস্তাৎ পশ্চাৎ
 সংন্যাসশ্চোক্তোভব বিভাগং পুনঃ পুনর্দর্শয়িষ্যতি ভগবান্ অতদ্ব্যবহৎকারবিমুঢ়াত্মা
 কর্তৃত্বমিতি মন্যতে তদ্ব্যবহৃত্ব নাহং করোমীতি তথাচ সর্বকর্ম্মাণি মনসা সংন্যাত্তইত্যাদি,
 তত্র কেচিৎ পণ্ডিত্যন্যাদন্তি জ্ঞানাদিবড়্ভাববিক্রিয়ারহিতোহবিক্রিয়োকর্মেকোভ্যাগা-
 ত্মেতি ন কত্রচিৎ জ্ঞানমুৎপদাতে যস্মিন্ সতি সর্বকর্ম্মসম্মাসউপদিশ্রুতে তন্ন ন জায়ত-
 ইত্যাদিশাস্ত্রোপদেশানর্থকপ্রসঙ্গাৎ যথা চ শাস্ত্রোপদেশসামর্থ্যাকর্ম্মান্তবিজ্ঞানং কর্তৃত্ব
 দেহান্তরসম্বন্ধিজন্যোৎপদাতে তথা চ শাস্ত্রাৎ তত্শবাস্ত্বনোহবিক্রিয়ত্বাকর্তৃত্বৈকত্বাদি-
 বিজ্ঞানং কস্মিন্নোপপদাতে ইতি প্রট্যপ্যন্তে, করণগোচরত্বাদিতি চেন্ন মনসৈবাহুজ্ঞেয়মিতি
 স্পষ্টে: শাস্ত্রাচার্যোপদেশজনিতশমদমাদিসংস্কৃতং মনআত্মদর্শনে করণং তথা চ তদধি-
 স্তম্যাত্মমানে আগমে চ সতি জ্ঞানং নোৎপদাতে ইতি যাতসমাত্মমেতৎ জ্ঞানকোৎ-
 পদামানং তদ্বিপরীতমজ্ঞানং অবশ্যং বাধতইত্যভ্যুপগন্তব্যং তজ্জ্ঞানং দর্শিতং হস্তাহং
 ততোমীহাতো হৌ ন বিভীণীতইত্যত্র চাত্মনোহননক্রিয়ায়াঃ কর্তৃত্বং কর্ম্মবৎ হেতুকর্তৃত্ব-
 জ্ঞানকৃত্বং দর্শিতং তত্ সর্বক্রিয়াপি সমানং কর্তৃত্বাদেরবিদ্যাকৃত্বত্বমবিক্রিয়ত্বাদাত্মনঃ
 বিক্রিয়াগান্ হি কর্তৃত্বময়ঃ কর্ম্মভূতমনাং প্রয়োজ্যাত কুর্তিতি তদেতদ্বিশেষণ বিহ্বলঃ
 সর্বক্রিয়ানু কর্তৃত্বং হেতুকর্তৃত্বক প্রতিষেধতি ভগবান্ বিহ্বলঃ কর্ম্মাদিকারিতাবপ্রদশনাথং
 বেদানিনাশিনং কথং সপুরুষত্বাদিনা, ক পুনর্কর্তৃত্বাদিকারিতোভূতং পূর্বমেব
 জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানামিতি তথা চ সর্বকর্ম্মসংন্যাসং বক্ষ্যতি সর্বকর্ম্মাণিমনসেভ্যাদিনা,
 নহু মনসেতি বচনান্ন বাচিকানাং কায়িকানাঞ্চ সম্মাসতি চৈব ন সর্বকর্ম্মানীতি
 বিশেষিতত্বাৎ, মানসানামেব সর্বকর্ম্মাণিনিত্তিচেন্ন মনোব্যাপারপূর্বকত্বাভ্যাসব্যাপারণাৎ
 মনোব্যাপারভাবে কর্ম্মানুপপত্তে: শাস্ত্রীয়াণাং বাসায়কর্ম্মণাং কারণান্নমানসানি মনো-
 ব্যাপারপি বক্ষ্যমিহান্যানি সর্বকর্ম্মাণি মনসা সম:সাত্তইতি চেন্ন নৈব কুর্তব্য কারণন্তিতি
 বিশেষণাৎ সর্বকর্ম্মসংন্যাসোয়ং ভগবতোক্তোমরিতো ন জীবতইতি চেন্ন নবদ্বারে
 পুরে দেহী আন্তে ইতি বিশেষণানুপপত্তে: ন হি সর্বকর্ম্মসংন্যাসেন মৃতত্ব তদেহে আগনং
 সম্ভবতাকুর্তোকারয়তশ্চ দেহে সংন্যাসোতি সম্বদৌ ন দেহে আস্তইতি চেন্ন সর্বজ্ঞাত্মনো-
 বিক্রিয়ত্বধারণাৎ আসনক্রিয়াশাচাদিকরণাপেক্ষাত্তদনপেক্ষত্বাচ্চ সম্মাসত্ব, সংপূর্বজ্ঞ
 ন্যাসশাস্ত্রো ভ্যাগার্থো ন নিক্ষেপার্থঃ, তস্মাদগীতাশাস্ত্রে আত্মজ্ঞানবতঃ সংন্যাসএবাধি-
 কারো ন কর্ম্মবীতি তত্র তজ্জোপরিষ্টোদাত্মজ্ঞানপ্রকরণে দর্শয়িষ্যামঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বশ্লোকেইবোত্তরজাপি প্রতিভানাৎ গৌনকৃত্যগাণক্য

বৃহৎসানুপূর্ণকমুত্তরশ্রোতুমবতারয়তি যদমমিত্যাদিমা । বর্জ্যাদ্যভিমানবিরোধাদৈবত-
কূটস্থান্শিশ্চমসামর্থ্যাৎ প্রাপ্তং বিদুষঃ সংনাশং । নিদ্যাপরিপাকার্থমভ্যাজ্ঞানান্ভি-
বেদেতি । পদদ্বয়স্ত পূর্বমেব গৌণকৃত্যমাহ অবিনাশিনমিত্যাদিনা । প্রাপ্তোপি সম্ভবতি
কিমিতি তত্র উল্লেখেন ব্যাখ্যায়তে তত্রাহ উভয়জ্ঞেতি । উত্তরজ্ঞ প্রতিবচনাদর্শনান্নায়
প্রাপ্তঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । বিবক্তিতং প্রকরণার্থং নিগময়তি হেতুর্থজ্ঞেতি । অবিক্রিয়ত্বং হেতুর্থ-
জ্ঞস্ত বিদুষঃ সর্বকর্ম্মনিবেদে সমানত্বাদিতি যাবৎ । যদি বিদুষঃ সর্বকর্ম্মনিবেদোভিতমততর্হি
কিমিতি হস্তার্থএবাক্ষিপাতে তত্রাহ হস্তেরিতি । উক্তং হেতুমাৎকপুং পুচ্ছতি বিদুষ ইতি ।
অতি প্রায়শ্চ প্রতিপদ্যমানোহেতুবিশেষং পূর্নোক্তং স্মারয়তি নস্থিতি । উক্তমঙ্গীকৃত্যাক্ষি-
পতি সত্যমিতি । বিদুষোবিজ্ঞানাত্মনোত্রক্ষণশ্চ পদ্যস্ত বিরুদ্ধধর্ম্মজ্ঞেন দহনতুহিনবস্তিগত্যা-
দিদুষঃ সর্বকর্ম্মত্যাগেন অদৌ কারণবিশেষঃ ত্রাদিত্যাহ অন্যত্বাদিতি । অবিক্রিয়ত্বাদিতি
জ্ঞেদঃ । তথাপি কূটস্থমবিক্রিয়ং ত্রাক্ষ প্রতিপদ্যমানস্য কূতোবিক্রিয়া সম্ভবেৎ ত্রাক্ষ-
প্রতিপত্তিবিরোধাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নস্থিতি । অসমাত্মা ত্রাক্ষেত্যাদিত্রাক্ষস্য সমাধস্তে ন বিদুষ ইতি ।
কিঞ্চ বিদ্বদাবিশিষ্টয়া বা কেবলস্য বা নাদ্যোবিশিষ্টয়া বিদ্বতায়ৈ বিশেষণস্যাপি তদ্বক্ষ্যমা-
ন চ বিশেষণীভূতসংসারতস্যোচ্চতনত্বাদিবদ্বতা যুক্তেত্যাহ ন দেহাদীনি । দ্বিতীয়ে তু জীবত্রাক্ষ-
বিভাগ্যাদিক্রিয়ত্বাহ অত ইতি । কিঞ্চ প্রামাণিকবিরুদ্ধধর্ম্মবদস্যাসিদ্ধত্যাং প্রাতিভাসিকস্যচ-
নিম্ন প্রাতিশ্রয়োন্নৈকান্ত্যাত্তেদাহুমানাযোগাৎ জীবত্রাক্ষণোরভেদসাক্ষিত্যভিত্যোক্ত্য ফলিত-
মাহ ইতি তস্মৈতি । নস্থবিক্রিয়স্য ত্রাক্ষরূপতয়া সর্বকর্ম্মাসম্ভবে বিদুষোবিদ্বতাপি কণং
সম্ভবতি ন হি ত্রাক্ষণোহবিক্রিয়স্য বিদ্যালক্ষণা বিক্রিয়াস্বীক্রিয়া ভবিতুমর্হতি তত্রাহ
যথোক্তি । অদৃষ্টেজ্রিয়াদিগহকৃতমন্তঃকরণং প্রদীপপ্রভাবাদিবয়পর্ষাভ্যং পরিগতং বুদ্ধিবুদ্ধি-
কৃত্যতে তত্র প্রাতিবিস্তিতং চৈতন্যং অভিযাজ্ঞকবুদ্ধিবৃত্তাবিবেকাবিবরণজানমিতি বাবদ্রিস্তে
তেনাশ্রোপলব্ধা কল্যেতে, তচ্চাবিদ্যাশ্রয়ুত্মিথ্যাসম্বন্ধনিবন্ধনং তথৈবায়্যাসিকসম্বন্ধেন
ত্রাক্ষোত্মক্যভিযাজ্ঞকব্যাক্যোত্ববুদ্ধিবৃত্তিভাৱা বিদ্বানাত্মা বংগদিশ্চতে, ল চ মিথ্যাসম্বন্ধেন
পারমার্থিকাবিক্রিয়ত্ববিস্তিতরতীত্যর্থঃ । অহং ত্রাক্ষেতি বুদ্ধিবৃত্তেত্মোক্তাবস্থায়ামপি ভাবাদা-
শ্রয়নঃ সনিশেষত্বমশঙ্ক্য তস্য বাবদ্রুপাদিসম্বন্ধমেবেত্যাহ অসত্যোক্তি । নহকূটস্থস্যাত্মনো-
মিথ্যাবিদ্যাবশ্বেপি তস্য কর্ম্মধিকারনিবৃত্তৌ কস্য কর্ম্মাপি বিদীয়ন্তে ন হি নিরধিকারাপাৎ
তেষাং বিধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ বিদুষ ইতি । কর্ম্মণ্যাবিজ্ঞোবাবিহিতানীতি বিশেষমাক্ষিপতি
নস্থিতি । কর্ম্মবিধানমবিদুষোবিদুষশ্চ বিদ্যাবিধানমিতি বিভাগে ক্য হানিরিত্যাশঙ্ক্যাহ
বিদিত ইতি । বিদ্যায়াবিদিতত্বং লক্ষ্যং কর্ম্মবিধিঃ অবিজ্ঞোবিদুষোবিদ্যাবিদিরিতি বিভা-
গাসম্ভবে ফলিতমাহ তজ্ঞেতি । ধর্ম্মজ্ঞানানন্তরঙ্গমুষ্ঠয়স্য ভাবাৎ ত্রাক্ষজ্ঞানোত্তরকালপ
তদভাবাৎ ত্রাক্ষজ্ঞানহীনগোব কর্ম্মবিধিরিতি সমাধস্তে নানুষ্ঠেয়মোক্তি । বিশেষোপপত্তিমেষ
প্রাপকয়তি অগ্নিহোত্রাদীতী । নহ দেহাদিবারিত্ত্যজ্ঞানং বিনা পারলৌকিকেব কর্ম্মমু-
ত্রাবুস্তেরূপপত্তেত্বাবিদজ্ঞানবতা কর্ম্মমুষ্ঠয়মিতি চেত্তত্রাহ কর্ত্তাহমিতি । আত্মনি
কর্ত্তাভোক্তেত্যেবং বিজ্ঞানবশ্বেপি ত্রাক্ষজ্ঞানবিহীনত্বেনাবিজ্ঞোবানুষ্ঠেয়ং কর্ম্মেত্যর্থঃ । দেহাদি-
বারিত্ত্যজ্ঞানবদ্রাক্ষজ্ঞানমপি জ্ঞানত্বানিশেবাৎ কর্ম্মপ্রবৃত্তাবুপকরিত্যভিত্যাশঙ্ক্যাহ নস্থ-
তি । অনুষ্ঠেয়বিরোধাদবিক্রিয়াশ্রজ্ঞানমোক্তি শেষঃ । নহ ত্রাক্ষোত্মকজ্ঞানাত্তত্তরকালমপি
কর্ত্তাহমিত্যাদিজ্ঞানোৎপত্তৌ কর্ম্মবিধিঃ সাবকাশঃ স্যাতিতি নেত্যাহ নাহমিতি । কারণ-
ভাবাদিতি শেষঃ, কর্ত্ত্বাদিজ্ঞানমনাদিত্যুক্তং । অনুষ্ঠানং নহুষ্ঠানয়োক্তবিশেষাববিদুষো-
ষ্ঠানং বিদুষোনৈতু্যপসংহরতি ইহোষ ইতি । নস্থাববিদ্যা ন চেদনুষ্ঠেয়ং কিঞ্চিদন্ত কণং

তর্হি বিধানং যজ্ঞেত্যাদিশাস্ত্রাভ্যন্তর্যে এতি কৰ্ম্মাণি বিধীয়ন্তে তজ্জাহ যঃ পুণরিত্তি । আত্মনি
 কৰ্ত্ত্বাদিজন্যনাশকৰ্ম্মাণি কৰ্ম্মাণি পশুতত্ত্বজ্ঞানে তথাপি যৎপূৰ্ব্বং এতি কৰ্ম্মাণি বিধীয়ন্তে সচ
 ত্ৰাচীনবচনাদবিধানেনেতি নিশ্চয়তে ন যৎপূৰ্ব্বং কৰ্ম্মাণি জন্যবতত্ত্বপরীতকৰ্ম্মাদিজন্যনাশ
 কৰ্ম্মাণি প্রবৃতিরিভার্থঃ । কৰ্ম্মাণিসমুৎপাদে ব্রহ্মবিদ্যোহেতুতত্ত্বমাহ বিশেষিতম্যোতি । বেদাবিনাশি-
 নমিত্যাদিনেতি শেষঃ । যদ্যপি বিজ্ঞানোত্তি কৰ্ম্ম তথাপি নিবিন্দিষ্যোঃ সাদিত্যাদিশাস্ত্রা-
 তস্মাদিত্তি । বিদয়া বিরুদ্ধাদিশাস্ত্রাণ্যমেকপ্রতিপক্ষত্বাচ্চ কৰ্ম্মাণামিভার্থঃ । যদ্যপি যমু-
 রাশ্রমকৰ্ম্মাণ্যাপেক্ষিতানি তথাপি নিদ্যাত্তৎফলাভ্যামপিক্ষানোব তান্যভ্যুপগত্যন্যাপা
 নিবিন্দিষ্যাসংন্যাসনিবিন্দিষ্যেরোপাদিত্যভিপ্রেত্যোক্তেণ ভগবতোহুমতিমাহ অতএবেতি ।
 বিজ্ঞোবিবিন্দিষ্যেচ সংন্যাসেনাদিকারোবিজ্ঞবস্ত কৰ্ম্মণীতি বিভাগগোষ্ঠ্যাদিভার্থঃ । অদিকা-
 রিভেদেন নিষ্ঠাভ্যন্তর ভগবতা বেদন্যাসেনাপি দর্শিতমক্যার্থ তথাচেতি । অধ্যয়নবিদ্যা
 শ্রাদ্ধায়ণার্থে ত্রৈবর্ষিকস্য প্রবৃত্ত্যন্তরং তত্র ক্রিয়ামর্গোজ্ঞানমার্গশ্চেতি যৌ মার্গাবধিকবি-
 ভেদেনাবেদিতানিভার্থঃ । আদিশাস্ত্রাদ্যত্র বেদাঃ প্রাতিষ্ঠিতাষ্ট্যাণি গৃহ্যে । উক্তয়োর্মার্গ-
 যোস্তথাভ্যন্তরং পরিচর্তুমদাহরণান্তরমাহ তথেনি । বুদ্ধিভুক্তিযো কৰ্ম্মতৎফলয়োর্বৈরোগো-
 দিয়াং পূৰ্ব্বং কৰ্ম্মমার্গোবিহিতোবিক্রমস্য পুনঃ সন্ন্যাসপূৰ্ব্বকোজ্ঞানমার্গোদর্শিতঃ সচেতর-
 শ্রাদ্ধভিশরশালীভিঃকমিত্যর্থঃ । উক্তবিভাগে পুনরপি বাক্যশেবাহুকলামাদদশ্রুতি ঋত-
 মেবেতি । অচক্ষারনিমুচ্যেত্যস্যা বাধ্যানং অতঃপদিত্তি । তৎস্ববিস্তি শ্লোকমনভাগ্য
 ভ্যংপর্য্যাপ্তং সংগৃহ্যতি নাচমিত্তি । পূৰ্ব্বং ক্রিয়াপদেনেতিশব্দঃ সম্বদ্যত । বিরক্ত-
 মদিকৃত্য বাক্যাস্তরং পঠতি তথাচেতি । আদিশাস্ত্রসম্বদস্য শ্লোকস্য শেষসংগ্রহার্থঃ । অ-
 বিক্রিয়াজ্ঞানো কৰ্ম্মসংন্যাসে দর্শিতে মীমাংসকমতমুখাপরিত্তি তজ্জেনি । আত্মনোজ্ঞান-
 ক্রিয়াশক্ত্যামারজেনাবিক্রিয়ত্বাভাবাদবিক্রিয়াজ্ঞানং সংন্যাসকারণীভূতং ন সম্ভবতীত্যর্থঃ ।
 যথোক্তজ্ঞানভাবোনিব্রজ্যভাবায়া সান্যভাবায়েতি বিরক্তাদ্যঃ দুষয়তি নেত্যাদিনা । ন
 তৎপদবিক্রিয়াজ্ঞানো ন জায়তে ত্রিগতে বেদ্যাদিশাস্ত্রাণ্যাপ্যবাক্যতয়া প্রমাণসাম্বন্ধেণ
 কারণমানর্থক্যাবোগাদিভার্থঃ । দ্বিতীয়ং প্রত্যাহ যথাচেতি । পারলৌকিককৰ্ম্মবিদিসামর্থ্য-
 সিদ্ধং বিজ্ঞানমুদাহরতি কৰ্ত্তৃশ্চেতি । কৰ্ম্মকাত্ত্বাদজ্ঞাতে মৰ্ম্মাদৌ বিজ্ঞানোৎপত্তিবৎ জ্ঞান-
 কাশৌদজ্ঞাতে ব্রহ্মাত্মনি বিজ্ঞানোৎপত্তিরবিরুদ্ধা প্রমাণত্বাভিশেষাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানস্য মনঃসং-
 যোগজন্যতাদা গুনশ্চ শ্রুত্যা মনোগোচরত্বনিরাসান্নাজ্ঞানে সাদনমন্ত্যেতি শব্দতে করণেতি ।
 প্রাক্তিমিশ্রিত্য পরিহরতি ন মনসেনি । তত্ত্বমসাদিবাক্যোখমনোবুদ্ধৌব শাস্ত্রাচার্যোপদে-
 শমহুত্যা দ্রষ্টব্যং তত্ত্বমিতি শ্রুতকৈবল্যেণ অপ্রকাশমপি ব্রহ্মাত্মন্ত্ব বাক্যোখবুদ্ধিবৃত্তি-
 ব্যক্তং সবিকল্পকব্যবহারালম্বনং ভবতীতি মনোগোচরত্বোপচারণাসিদ্ধং করণাগোচরত্বমিত্য-
 র্থঃ । কথং তর্হি ব্রহ্মাত্মনোমনাবিষয়তানিষেপশ্রুতিরিত্যশঙ্কাসংস্কৃতমনোবৃত্তাবিষয়া সেনি
 মন্থানঃ সন্ন্যাস শাস্ত্রেতি । সত্যপিপ্রত্যাদনৌ ভদ্রমুগ্রাহকাত্ত্বান্নাস্বাক্ষরমিক্রিয়াক্ষজ্ঞান-
 যুৎপত্তমহতীকাশঙ্কাহ তথেনি । তস্যাপিক্রিয়স্যাশ্রনৌদিগত্যাৎ নিমতোবিকারোনাশ্র-
 য়োবিকারত্বাচ্ছভ্যাভিসংবিকারবদিত্যহুমনে পূৰ্ব্বোক্তেশ্রুতিস্মৃতিরূপাগমে চ সত্যেব
 তস্মিন্নোৎপত্ত্যভে জ্ঞানমিতি বচঃ সাহসমাজং সত্যেব মানে মেয়ং ন ভাতীতিবদিত্যর্থঃ ।
 বহু যথোক্তং জ্ঞানমুৎপন্নমপি হানায়োগাদানায় বা ন ভবতীতি কতোস্যা ফলবস্তং তজ্জাহ
 জ্ঞানকেনি । অবশ্রুতিমিতি প্রমাণপ্রবৃত্তেস্তমোনিবৃত্তিবারিত্তিরেকোদ্রুপত্তিবদাত্মজ্ঞাননিবৃত্তি-
 সম্বন্ধেণাবিজ্ঞানোৎপত্তেরহুপত্তিরিত্যর্থঃ । নহুজ্ঞানস্য জ্ঞানপ্রাগভাবত্বান্তিমুত্তিরেব জ্ঞানং
 তৎতদ্বিনষ্টকমিতি তজ্জাহ তজ্জেনি । কথং পুনর্ভগবত্যাণি জ্ঞানভাবাতিরিক্তমজ্ঞানং

কথং ন পুরুষঃ পার্থ-

দর্শিতমিত্যশঙ্কাহ অত্র চেতি । নিমন্তঃ জ্ঞানাত্মনো ন ভবতাপাদানন্দাদিবিদ্যাদিভি-
 ত্যঃ । নহু কননক্রিয়াশ্চ ন তিঃসাদিত্তি নিবিক্তহাং তৎকর্তৃভাৱেরজ্ঞানকৃতত্বেনি
 বিতক্রিয়াকর্তৃভাৱেন তথাঅমিত্তি নেতাহ তচেতি । ন কাবদ্যস্মিন কর্তৃত্বাদিনিত্যত্বং অ-
 যুক্তিঃ সমস্তান চানিত্যমপি নিক্রপাদানং ভাবকার্য্যভোগাদাননিরম্য চানিত্য ক্রুপাদানম-
 স্মিন তৎ প্রতিভানাম চাত্মনঃ ক্রুপাদানং কুটস্থস্য তস্যা বিদ্যায় বিনা তদযোগাদিত্যাহ অ-
 নিক্রিয়ত্বাদিত্তি । কর্তৃত্বাত্বেপি কারয়িত্ত্বং স্যাদিত্যশঙ্কাহ বিক্রিয়াবানিত্তি । আস্মিন
 কর্তৃত্বাদি প্রতিভানামানানির্বাচ্যমানমূপাদানং তদ্ব্যবৃতিশ্চ তৎজ্ঞানাদিত্যুক্তমিদানীং ক-
 র্তৃত্বকারয়িত্ত্বমোরবিদ্যাকৃতত্বং ভগবতোহুস্মিত্তিঃ দর্শয়তি তদেতাদিত্তি । বিদ্যেযাষদি কর্ম্মাধি-
 কার্য্যভোগভগবতোত্তমিত্তিঃ তর্হি কৃত্তস্য জীবতোধিকারঃ স্যাদিত্তি পৃচ্ছতি ক পুনরিত্তি ।
 জ্ঞাননিষ্ঠারামিত্যাহ আরয়তি উক্তমিত্তি । তদনন্তরং সর্বকর্ম্মসংন্যাসে চ তস্যাধিকারো-
 ত্তীভ্যাহ তপেতি । বক্ষ্যমাণে ব্যাক্যে সর্বকর্ম্মসংন্যাসেন প্রার্থিত্তি মানসানামেব কর্ম্মণাং
 বিশেষণশাং ত্যাগাবগমাদিত্তি শঙ্কতে নহিত্তি । বিশেষণান্তরমাত্রিত্য দ্বয়ত্বিত্তি ন সর্কেতি
 মনসেতি বিশেষণম্মানসেবেব কর্ম্মসু সর্বশব্দঃ সংকুচিত্তি তাদিত্তি শঙ্কতে মানসানামিত্তি ।
 সর্কাস্মিনা মনোব্যাপারভাগে ব্যাপারান্তরানামহুপপত্তেঃ সর্বকর্ম্মসংন্যাসঃ সিধ্যতীতি
 পরিহরতি নেত্যাৱিণী । মানসেযপি কর্ম্মসু সংন্যাসে সঙ্কোচাম বাগাদিবা্যাপারহুপপত্তিরিত্তি
 শঙ্কতে শাস্ত্রীয়ানামিত্তি । অন্যানীত্যশাস্ত্রীয়বাক্যকর্ম্মকারণানাশাস্ত্রীয়ানি মানসানি তানি
 চ সর্কপি কর্ম্মণীভাৱঃ । ব্যাক্যশেষমাদায় দ্বয়ত্বিত্তি ন নৈবেতি । ন হি বিবেকবুদ্ধ্যাহ
 সর্কপি কর্ম্মণি অশাস্ত্রীয়ানি সংন্যস্ত তিষ্ঠতীতি যুক্তং নৈব কুর্ক্মিত্যাৱি বিশেষণত্ব বিবেক-
 বুদ্ধশ্চ সর্বভাগহেতোজ্ঞানত্বাদিত্যর্থঃ । ভগবদতিতমতসর্বকর্ম্মসংন্যাসস্তাবস্তাবিশেষে সঙ্কোচঃ
 দর্শয়মাশঙ্কতে মরিত্যাহ ইতি । সংন্যাসোজীবদবস্থায়ামেবাত্র বিবাক্তত্বেনাত্র লিঙ্গং দর্শয়মু-
 ক্তমাহ ন নৈবেতি । অহুপপত্তিম্বেব ক্ষোরয়তি ন হীতি । অস্বপ্নবিশেষাব্যাপ্যানেন লিঙ্গা-
 সন্ধিঃ চোদয়তি অকুর্ক্মতীতি । বিবেকবশাদ্বিশেষণাপি কর্ম্মণি দেহে যথোক্তে নিঃ-
 স্পিণ্যাকুর্ক্মাকারয়ন্তঃ বিধানবতীত্বং তথাচ দেহে কর্ম্মণি সংন্যাসাকুর্ক্মতোকার্য্যত্বশ্চ
 হুপপাদনমিত্তি সম্বন্ধসমুৎপাদে বিশেষণস্য সতি দেহে কর্ম্মভাগবিষয়ভাবাবজ্জীবতঃ সর্বকর্ম্ম-
 ত্যাগোনাস্তীভাৱঃ, অথবা কুর্ক্মতীত্যাৱি পূর্ক্মজৈব সম্বন্ধনীরং, লিঙ্গাসিদ্ধিচোদয়ন্ত দেহে
 সংন্যাসোক্তারভ্যোৱেয়ং । আস্মিন সপত্রাণিক্রিয়ত্বনির্বাণাদেহসম্বন্ধমন্তরেণ কর্তৃত্বকারয়ি-
 ত্ত্বাশাণ্ডেপ্রাপ্তপ্রতিবেদপ্রসঙ্গপরিহারগম্যহুত্বংএব সম্বন্ধঃ সাধীয়ানিত্তি সমাপত্তে ন
 সঙ্গীত্বিত্তি । ঐক্যিষ্ম স্মৃতিষ্ম চেত্যার্থঃ । কিঞ্চ সম্বন্ধস্যাকঙ্ক্যাসন্ধিযোগাত্মীনত্বাদাকাঙ্ক্য-
 বশাদমদতিতমতসম্বন্ধসিদ্ধিরিত্যাহ আসেনেতি । ভবদিত্ত্ব সম্বন্ধোহন সিধ্যত্যাঁকঙ্ক্যভাবাদি-
 ত্যাহ তদনপেক্ষাত্বেতি । সংন্যাসশব্দস্যাবিক্ষেপাত্তস্য চানিকরণসাপেক্ষত্বাদনুদিত্তি-
 সম্বন্ধসিদ্ধিরিত্যশঙ্কাহ সংপূর্ক্মিত্তি । অন্যথোপসর্গবৈরর্থ্যাদিত্যর্থঃ । মনসা বিবেক-
 বিজ্ঞানেন সর্বকর্ম্মপতিভ্যাজ্যাক্তে দেহে বিধানিত্যস্মৈব সম্বন্ধস্য সাধুত্বং মত্বোপসংহরতি
 তস্মাদিত্তি । সর্বব্যাপারোপমাস্মিনঃ সর্বকর্ম্মসংন্যাসস্যানিক্রিয়াস্বজ্ঞানানিরোদিনাং প্রাযো-
 জকজ্ঞানবতোঽৈবেদম্মাসেনিকারঃ সমাগ জ্ঞানবত্ববৈবেদ্যতাবিক্ কল্যাসুনীতি বিভা-
 গমভূপেতোক্তেৰ্থে ব্যাক্যশেষাহুত্বাং দর্শয়তি ইতি তত্র ত্রৈতীতি ॥ ২১ ॥

রাসাহুজ ভাবা । এবমবিনাশিষ্যেনাঅধেন মাসমিহ যেন চ নিত্যমেনমাস্মানং ৬৪

কং বাতরতি হস্তি কং ॥ ২১ ॥

পুরুষো বেদ স পুরুষো দেব ত্রিযাক্ মনুষ্যঃ স্মার শরীরবৃত্তিতেষাংকমপ্যাত্মানং
কথং বাতরতি কং বা কথং হস্তি কথং নাশয়তি । কথং বা তৎ প্রয়োজকো ভবতীত্যর্থঃ ।
এতেনাত্মনোবাভ্যাস্যাহমিত্যাহুশোচনমাত্মস্বরূপাজানমূলমেবেত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অতএব বস্তৃত্বাভাবোহপি পুরুষোক্তঃ সিন্ধু উত্থাচ বেদাবিনাশিন-
মিত্যাদি । নিত্যং বুদ্ধিশূন্যং অবায়ং অগন্ধরশূন্যং অজমবিনাশিনঞ্চ যোদেদ স পুরুষঃ কং
হস্তি কথং বা হস্তি এবংভূতস্য বধে সাধনাতাবাৎ । তথা অয়ং প্রয়োজকোভূত্বা অনোন
কং বাতরতি কথং বা বাতরতি ন কন্ধিহপি কথঞ্চিদপীত্যর্থঃ । অনেন মধ্যপি প্রয়োজকত্ব-
দোবদৃষ্টিং গাফারিত্যুক্তং ভবতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ন বিনষ্টং শীলং যস্য তমবিনাশিনং অস্ত বিকার
রহিতং তত্র হেতুঃ অবায়ং ন বিদ্যতে ব্যায়ো ক্রয়ো বা অগচয়ো বা যস্য তমবায়ং অবয়বা
গচয়েন শুণাগচয়েন বা বিনাশ দর্শনাস্তত্ত্বয়রহিতস্য ন বিনাশঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । নহু
জ্ঞানাত্মেন বিনাশিতমমুমাগাম্যাহে মেতাহ অজমিতি ন জায়তে ইত্যজং আদ্য বিকার
রহিতং তত্র হেতুঃ নিত্যং সর্বত্র বিদ্যমানং প্রাগবিদ্যমানস্য হি জন্ম দৃষ্টং ন তু সর্গদাসত
ইত্যভিপ্রায়ঃ অথবাহবিনাশিনং অবাধ্যং সত্যমিতি বাৎ নিত্যং সর্বব্যাপকং তত্র হেতুরজ
মবায়ং জন্ম বিনাশ শূন্যং জায়মানস্য বিনশ্ততশ্চ সর্বব্যাপকত্ব সত্যায়োক্তযোগাৎ এবং সর্ব
বিক্রিয়া শূন্যং প্রকৃতমেনং দেহিনং সমাস্তানং যৌ বেদ বিজ্ঞানান্তি শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশা-
ভ্যাং সাক্ষাৎকরোতি অহং সর্ববিক্রিয়াশূন্যঃ সর্ব ভাসকঃ সর্ববৈতরহিতঃ পরমানন্দবোধ
রূপ ইতি সএবং বিদ্বান্ পুরুষঃ পূর্ণরূপঃ কং হস্তি কিং শব্দ আক্ষেপেন কমপি হস্তি কথ-
মপি হস্তীত্যর্থঃ । তথা কং বাতরতি কমপি ন বাতরতি কথমপি ন বাতরতীত্যর্থঃ ন হি
সর্ববিকার শূন্যস্যাকর্ষ্য হননক্রিয়ায়াঃ কর্তৃত্বং সম্ভবতি তথাচ শ্রুতিঃ । আত্মানংকোবিজ্ঞানী-
দগ্নমমমীতি পুরুষঃ কিমিচ্ছন কস্য কামায় শরীরমহুসংজ্ঞরেনতি শুদ্ধমাত্মানং বিজ্ঞবস্তদ-

ন নিবন্ধনাধাস নিবৃত্তৌ তস্মল রাগদেবাদ্যভাবাৎ কর্তৃত্ব ভোক্তৃত্বাদ্যভাবং দর্শয়তি
অরমজ্ঞাতিপ্রায়ো ভগবতঃ বস্তুগতাকোপি ন করোতি ন কারয়তি চ কিঞ্চিৎ সর্ববিক্রিয়া
শূন্য সঁভাবত্বাৎ পরন্তু অপ্র টেবানিদায়া কর্তৃত্বাদিকমাত্মনাভিসনাতে মূঢ়ঃ তত্কৃতং উভৌ
তৌ ন বিজ্ঞানীত ইতি শ্রুতিশ্চ দ্বায়তীবেত্যাदिঃ অতএব সর্বপি শাস্ত্রান্যবিহনদিকারি-
কানি বিহাংস্ত সমুপাধাস বাধাত্মনি কর্তৃত্বাদিকমভিসমনাতে স্বাহুস্বরূপং বিদ্বানিব চোরত্বং
অতো নিক্রয়ারহিতত্বাদিচীত্বাক্ষাৎ বিদ্বার্থক চৈত্রিকারয়তি বেত্যাচ্যতে তথাচ শ্রুতিঃ
বিদ্বম নিভেতি কৃতশ্চ ন ইতি অজ্ঞুনো হি স্বাপিন্ কর্তৃত্বং ভগবতি চ কারয়িত্বম মধ্যস্য
হিংসা নিমিত্তং দোষযুতরজাপাশলক্ষে ভগবানপি বিমিতাতিপ্রায়ো হস্তি বাতরতীতি তজ্-
তরমাচিক্ষেপ আত্মনি কর্তৃত্বং ময়িত কারয়িত্বসারোপা প্রত্যাবরীশক্যং মাকারীরিত্যভিপ্রায়ঃ
অবিক্রিয়ং দর্শনেনাত্মনঃ কর্তৃত্ব প্রতিষেধাৎ সর্বকর্ম্মাক্ষেপে ভগবদতিশ্রেতে হস্তিরূপলক্ষণা-
র্থঃ পূব ক্ষুর্ভিকত্বাৎ প্রতিষেধ হেতুস্তথাহ কস্মীন্তরাত্মজ্ঞানুপপত্তেঃ তথাচ বক্ষ্যতি তস্য
কার্য্যং ন বিদ্যত স্মৃতি অতো নেজ্জহননমাজ্ঞাক্ষেপে কস্মীন্তরং ভগবতাত্মজ্ঞায়ত
ইতি স্মৃজন কল্পিত মপান্তং তস্মাদিযুশাস্তেতজ্জ হননস্য ভগবতাত্মজ্ঞানং বাস্তব কর্তৃত্বাদ্য
ভাবস্যাকর্ষ্যমাজে সমত্বাদিতি দিক । নধেবমাত্মনো বিনাশিত্যভাবোপ দেহানং বিনাশিত্বাদ
স্যা চ ভ্রমশীলত্বাৎ কথং ভীষ্মি দেহানামনেক বহুত সাধনানং ময়া যুদ্ধেন বিনাশঃ
ইত্যাপকারা উক্তয়ং ॥ ২১ ॥

বাসাংসি জীর্ণানি যথা বিহায় নবানি গৃহীতি নরোহপরাণি ।

যিনি ইহাকে অবিনাশী, নিত্য, অজ ও অব্যয় বলিয়া জানেন
তিনি কিজন্য এবং কিরূপেইবা, হে পার্থ ! কাহাকে বধ করিবেন
এবং স্বল্পমুদ্যত হইয়া কেন এবং কাহাকেই বা হনন করাইবেন ! ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন আপনাকে ভীষ্মাদির বধ কর্তা অথবা ভগবান্কে এতদ্ব্য-
সামনের মুখ্যপ্রযোজক মনে করিয়া ভ্রমে পতিত হইলেন, তজ্জন্য ভগবান্ কহিতেছেন—
শুরু শাস্ত্রোপদেশে সংস্করণ সর্কজ্বাপক, অল্প ক্ষয় বর্জিত বলিয়া আপনাকে ধিনি
বিদিত হইলেন, সেট বিধান পুরুষের সম্মুখে সর্কজ্ব একান্তার বিদ্যমানতা ভিন্ন যখন,
অপরের বিদ্যমানতাই আদৌ অস্বীকৃত হয় না, তখন তিনি কিরূপে ও কাহাকেই বা বধ
করবেন ও করাইবেন ?

“ আত্মনাকে বিজানীয়াৎসমীতিপুরুষঃ

কিমিচ্ছন্ কস্যাকাম্য শরীরমমুসংজয়েৎ ” (শ্রুতি)

“ পরিপূর্ণ অধিতীয় ব্রহ্মই আমি ” এই রূপে যখন বিধান পুরুষ আপনাকে জা-
নেন, তবে তিনি কোন্ কামনার বশীভূত হইয়া ও কিজন্যই বা শরীরকে ক্লেশদান
করবেন !

আত্মজ্ঞান হইলে অজ্ঞানের নিবৃত্তি হয়, তৎপরে অহংসমিতি অম্যাসের অভাব হইয়া
পড়ে, জেদুশ জ্ঞানাসের ক্ষয় হইলেই রাগদেবাদির নিবৃত্তি হইয়া থাকে, ও তদনন্তর অবশ্যই
কর্তৃত্ব, ভোক্তৃত্বাদির শাস্তি হইয়া যায় । অতএব হে অর্জুন “ তুসি ” বধকর্তা, “ ভীষ্মাদি ”
বধ্য ও “ আমি ” বধ সামনের প্রয়োজক ইহা কখনও মনে করিও না ॥ ২১ ॥

শাক্ষরভাষাঃ । প্রকৃতত্ব বঙ্গ্যামঃ, তজ্জানোহবিনাশিৎ প্রাক্তিজাতং তৎ ক্রিমিবে-
চ্চাচাতে বাসাংসীতি । বাসাংসি বঙ্গ্যানি জীর্ণানি দুর্লভতাং গতানি যথা লোকে বিহায়
পরিভ্রাজ্য নবান্যভিনবানি গৃহীত্বাপাদন্তে নরঃ পুরুষোহপরাণ্যানানি তথা ভবদেব শরী-
রানি বিহায় জীর্ণান্যানানি সংযাতি সংগচ্ছতি নবানি দেহান্য । পুরুষবদবিক্রিয়-
বেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনোহবিক্রিয়াত্তেজ কক্ষ্যাসমুৎপত্তি প্রাক্তিপাদ্যাবিক্রিয়ত্বহেতুসমর্থ-
নার্থমেবোক্তবগ্নহমবতারয়তি প্রকৃতত্বং ইতি । কিং তৎপ্রকৃতমিতি শঙ্কমানং প্রত্যাহ
তজ্জেনি । অবিনাশিত্বমিত্যুপলক্ষণমবিক্রিয়ত্বমিতিার্থঃ । তদেব দুর্লভস্তেন স্পষ্টমিত্যুত্তরশ্লোক-
মুখ্যপরিভ্রাজ্য তদিত্যাদিনা । আত্মনঃ স্বতন্ত্রাবিক্রিয়াভাবেপি পুরাতনদেহত্যাগে নূতনদেহো-
পাদানে চ বিক্রিয়াবশ্যোবাদবিক্রিয়ত্বমিতি চৈতজ্জাহ বাসাংসীতি । শরীরানি জী-
র্ণানি বয়োহানিৎ গতানি অস্থলিপতিভাঙ্গিসমুৎপত্তিার্থঃ । বাসাংসি পুরাতনান্যং পরিভ্রাজ্য
নবান্যোপাদানে ত্যাপোপাদানকর্তৃত্বতলৌকিকপুরুষস্বরূপ অবিকারিত্বেনৈকরূপত্ববদাত্ম-
নোদেহত্যাগোপাদানয়োঃ বিকল্পমবিক্রিয়ত্বমিতি বাক্যার্থমাহ পুরুষবদিতি ॥ ২২ ॥

তথা শরীরানি বিহায় জীর্ণান্যানি সংযাতি নবানি দেহী ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাবা । যদাপি নিক্তানামাশ্বনাং শরীর বিচ্ছেদমাত্রং ক্রিয়তে তথাপি চক্ষুরীক ভোগগাথনেষু শরীরেষু নশ্রুৎ তদ্বিযোগ রূপং শৌকনিমিত্ত মন্ত্যবেত্তাত আত্মসংসীতি । ধর্মযুদ্ধে শরীরং ত্যজ্যত্যাং ত্যক্তশরীরাদধিকতর কল্যাণ শরীর গ্রহণং শাস্ত্রাদ-বশম্ভ্যত ইতি । জীর্ণানি বাস্যাংসি বিহায় নবানি কল্যাণানি বাস্যাংসি গৃহীতামিব হর্ষণনিমিত্ত-মেবাজ্যোগলভ্যক্ते ॥ ২২ ॥

স্মারিত কৃত টীকা । নত্যাশ্বনোহবিনাশেহপি তদীয় শরীর নাশং পর্যাংলোচ্য শোচাগী-তিচেৎ তজ্জাহ বাস্যাংসীতাদি । কর্ম্ম শিবদ্ধনানং দেহানাংবশত্বেভাবিত্বাচ্চ তজ্জীর্ণদেহ নাশে শৌকানবকাশ ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । জীর্ণানি বিহায় বস্ত্রানি মন্যনি গৃহীতি বিক্রিয়া শূন্য এব নবো যথোক্ত্যেভাবতৈব নির্বাহে অপরাণীতি বিশেষণ মুং কর্ষাতিশ্রমগাথনার্থঃ তেন বর্ষা নিকৃষ্টানি বস্ত্রানি বিক্রিয়াৎকৃষ্টানিজনো গৃহীতীতৌচিতাযাতং তথা জীর্ণানি বয়সা উপস্য চ কৃশানি ভীষাদি শরীরানি বিহায় অন্যানি দেবাদি শরীরানি সংস্কৃত্যকৃষ্টানি চিরোপার্জিত ধর্মফলভোগায় সংযাতি সম্যক গর্ভবাসাদি ক্লেশ ব্যতিরেকেন প্রাপ্যোতি দেহী প্রকৃষ্ট ধর্ম্যনুষ্ঠাতৃদেহবান্ ভীষাদিরিত্যর্থঃ অনাম্নবতরং কল্যাণতরং রূপং কুরতে পিত্রাং বা গাধরুং বা দৈবং বা প্রাক্ষাপত্যং বা ব্রাহ্মং বেতাদি শ্রুতেঃ এতচ্ছক্কে ভবতি ভীষাদয়ো হি যাবজ্জীবঃ ধর্ম্যানুষ্ঠান ক্লেশেনৈব অর্জয় শরীরা বর্তমান শরীরগতিমন্তরেণ তৎফলভোগায় সমর্থ্য যদি ধর্ম্যযুদ্ধেন স্বর্গ প্রতিবন্ধকানি অর্জয়ানি শরীরানি গাতিয়িত্বা দিব্য দেহ সম্পাদ-নেন স্বর্গভোগ যোগ্যঃ ক্রিয়ন্তে স্বয়ংভীষাত্যন্তমুপকৃতা এব তে দুর্গোদনাদীনামপি স্বর্গ ভোগ যোগ্য দেহ সম্পাদনামাহুপকার এব তৎপ্রচাত্যন্তমুপকারকে যুদ্ধেহপকারকত্বভ্রমঃ মাক্ষীরিত অপরাণি অন্যানি সংযাতি পদত্রয় বশ্যভগবদভিপ্রায় এব মহাহিবঃ অনেন দৃষ্টান্তেনাবিকৃতত্ব প্রতিপাদনমায়নঃ ক্রিয়ত ইতি তু প্রচাত্য বাখ্যানমন্তি স্পষ্টং নমু দেহনাশে তদভ্যন্তরবর্তিন আশ্বনাঃ কৃতোন বিনাশো গৃহদাহে তদন্তর্যক্তি গুরুব-বদিত্যত আহ ॥ ২২ ॥

যেমন মমুখ্য জীর্ণ বস্ত্র পরিত্যাগ পূর্বক নবীন বস্ত্র গ্রহণ করে, তদ্রূপ দেহী এই জীর্ণদেহ পরিত্যাগ করিয়া অন্য অভিনব দেহ ধারণ করিয়া থাকে ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন ভাবিলেন, শ্রুতি প্রমাণাদি দ্বারা বুঝিলাম আমরা অবিনাশী ও শরীর নশ্বর । কিন্তু এই ভীষাদির নশ্বর দেহই কত ২ সহস্র ও সদনুষ্ঠানের আধারভূমি, যুদ্ধ বর্ণন এই সংকর্ষক্ষেত্ররূপ দেহের নাশক, তখন উহা কখনই কর্তব্য নহে, এইজন্য ভগবান্ কহিতেছেন, হে অর্জুন ! ভীষাদি এই দেহধারণে অনেক তপস্যা ও সংকার্যের অনুষ্ঠান করিয়াছেন, তদ্বারা ও বুদ্ধাবস্থাদোষে শরীর জীর্ণ জীর্ণ হইয়াছে; যে সকল তপস্যা ব্রতাদি করিয়াছেন, তৎকর্ম্মফল দ্বারা তাঁহারা অপূর্ণ নবীন দেহ পাটবার উপযুক্ত । যেমন জীর্ণ বস্ত্র ত্যাগ করিয়া নতুন বস্ত্র পরিধানে মমুখ্যের আত্মা তিম্র কখন খেদ হইবার

নৈনং হিম্মন্তি শস্ত্রাণি নৈনং দহতি পাবকঃ ।
ন চৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাপো ন শোষয়তি মারুতঃ ॥ ২৩॥

সত্যনা নাষ্টে, তজ্জগৎ বর্তমান দেহান্তে ভীষ্মাদি সংকর্ষজন্য উৎকৃষ্টদেহ পাইবেন, তাৎপৰ্য্যে
ক্লেদ কোথাষ ।

“ অনাম্রবত্তরং কল্যাণতরং রূপংকুরুতে পিত্রাং বা গাভীর্বং বা
নৈনং বা জ্যোতিষ্যং বা ব্রাহ্মণং বা ইতি ” প্রকৃতিঃ ।

জীব পূর্বদেহ পরিভাগ পূর্ণক পুণ্য কর্মফলে পিতৃলোকে বা গাভীর্লোকে, দেবলোকে
বা রাজাপতিলোকে অথবা ব্রহ্মলোকে উৎকৃষ্ট দেব শরীর প্রাপ্ত হওয়া থাকে । অতএব
ভীষ্মাদিৰ ভগঃশীর্ণদেহের অন্ত হইলে তাঁহারা দিব্য দেহ পাইয়া সুখী হইবেন । পশুযুদ্ধে
তাঁহাদের দেহের পতন হইলে অনিষ্ট হইবে, একপ আশঙ্কা করিও না ॥ ২২ ॥

শাক্তরত্নাং কস্মাদবিক্রিয় এবতাহ নৈনং হিম্মন্তি । এনং প্রকৃতং দেহিন
ন হিম্মন্তি শস্ত্রাণি নিরবয়বদ্বান্নাবয়বনিভাগং কুর্কন্তি শস্ত্রাণ্যস্তাদীনি তথা নৈনং দহতি
পাবকোহগ্নিরপি ন ভস্মীকরোতি তথা ন চৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাপোহপি ন হি গাবয়কস্ত বস্তনঃ
আর্জীভাবকরণেন অবয়ববিশ্লেষণাদনে সামর্থ্যং তন্ন নিরবয়বআত্মনি সম্ভবতি তথা
স্নেহং ত্রাণং স্নেহশেষেণেন নাশয়তি বায়ুরেনং জ্ঞানানং ন শোষয়তি মারুতোপি ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পৃথিব্যাদিভূতচতুষ্টয়প্রযুক্তং বিক্রিয়াভ্যাক্রাদাশ্বনৌহমিকর্মবিক্রি-
য়সমিতি শব্দতে কস্মাদিতি । যতোন ভূতান্যাত্মানং গোচরায়তুমহঁতাতোযুক্তমাকাশবত্তত্বে
বিক্রিয়সমিত্যাহ আহেত্যাাদিনা ॥ ২৩ ॥

সামিহৃত টীকা । কণং হস্তি ইত্যনেনোক্তং বহুসাদনাত্বং দর্শয়ন্নবিনাশিত্বমাত্মনঃ
ক্ষুটীকরোতি নৈনমিত্যাাদি । আপো ন ক্লেদয়ন্তি মুহুরণেন শিথিলং ন কুর্কন্তি ॥ ২৩ ॥

সমুদন সরস্বতি কৃত টীকা । শস্ত্রাণ্যস্তাদীনি অতি ভীক্ষানাপি এনং প্রকৃতমাত্মানং
নচ্ছিন্মন্তি অবয়ব বিভাগেন বিধা কর্ত্ত্বং ন শক্নুৱন্তি তথা পাবকোহগ্নিরতি প্রজ্জ্বলিতোপি
নৈনং ভস্মীকর্ত্ত্বং শক্নোতি নচৈনমাণোততাস্তং বেগবতোপি আর্জীকরণেন বিশ্লিষ্টাবয়বং
কর্ত্ত্বং শক্নুৱন্তি । মারুতেনাশয়তি প্রানলোপি নৈনং নীরসং কর্ত্ত্বং শক্নোতি সর্বনাশ-
কক্ষেপে প্রকৃতে যুদ্ধ সময়ে শস্ত্রাদীনং প্রকৃতদ্বাদ্রুপযুক্তাভূতানেনোপন্যাসঃ পৃথিব্যপ-
ত্যেজো বায়ুনামেব নাশকত্ব প্রসিদ্ধে স্তেবামেবোপন্যাসো ন কোশত্ব । শস্ত্রাদীনং তন্নাশ-
কত্বা সামর্থ্যে তস্য তজ্জনিত পাপানকর্ত্ত্বং হেতুমাহ ॥ ২৩ ॥

শস্ত্র সমূহ এই আত্মাকে ছেদন করিতে পারেনা, ইহাঁকে দাহ
করিবার অগ্নির সামর্থ্য নাই, জল আত্মাকে আর্জ করিতে অপারগ
এবং বায়ু তাঁহাকে শুষ্ক করিতে অক্ষম ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । গৃহ দগ্ধ চটলে যেমন গৃহসমাস্ত্র সম্ভাষণে বিদগ্ধ হইয়া যায়; সেইরূপ দেহ
বিনষ্ট হইলে তদ্রূপে আত্মারও নাশ হইতে পারে অক্ষুণ্ণের এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ

অচ্ছেদ্যোহয়মদাহোহয়মক্লেদ্যোহশৌখ্য এবচ ।

ভগবান্ বলিতেছেন যে, তে অর্জুন । প্রপঞ্চজগতে এমন কোন পদার্থই নাই যাহা আত্মার
দ্বিগুণ সাধনে সক্ষম । আকাশের দ্বারা কেহ আঘাত প্রাপ্ত হয় না, এতজন্য আকাশের
উল্লেখ না করিয়া ভগবান্ মুং, (মৃত্তিকার বিকার শব্দাদি) অগ্নি, জল, ও বায়ুর উল্লেখ
করিয়া বলিলেন, যে চোদের কাহারও আত্মাকে হনন করিবার শক্তি নাই । অতএব
আত্মার বিনাশশব্দ তুমি কদাপি করিও না ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাবঃ । যতএবং কস্মাৎ অচ্ছেদ্যোয়মিতি । স্বপ্নাদনোমানাশচেতুর্ন ভূতানি
এমং আত্মানং নাশয়িতুং নোৎসাহস্তে কস্মাৎ নিত্যোনিত্যত্বাৎ সঙ্গগতঃ সঙ্গগতঃ স্তাপু-
রিত্যেতৎ স্থিরত্বাদিলোহয়মাত্মাত্ত্বঃ সনাতনশ্চরন্তনো ন কারণং কৃতশ্চিরস্পৃহানিলব-
দিতার্থঃ, ন তেষাং শ্লোকানাং পৌনরুক্তাং চোদনীয়ং যতঃ একেটেন শ্লোকেনাশ্রয়ো-
নিত্যত্বমবিক্রিয়াৎ চোক্তধ্বনি জায়তে স্মিয়তে বা উত্থাধিনা তত্র যদেবাশ্রয়বিষয়ং কিঞ্চি-
চ্চ্যুতং তদেকস্মাৎ শ্লোকাধ্বন্যাক্রিচ্চ্যুতং, কিঞ্চিচ্ছব্দতঃ পুনরুক্তং কিঞ্চিদর্থত্বাৎ তত্রৈ-
বদাদ্যাত্মজ্ঞানঃ পুনঃ পুনঃ প্রসঙ্গমাপাদ্য শব্দান্তরেন তদেব বস্তু নিক্রপয়তি ভগবান্ বাস্ত-
বদেবঃ, কথং ত্বু নাম সংসারিণঃ অসংসারিত্বং বুদ্ধিগোচরতামাপন্নং সদবাক্তং তৎ সংসার-
নিবৃত্তয়ে সাাদিত । কিঞ্চ অবাত্তায়মিতি । অবাত্তঃ সর্গকরণবিষয়ভিন্ন ব্যক্ত্যতে ইতি
অবাত্তায়মাত্মা অতএবাচছ্যোহয়ং যচ্ছ্রীজয়গোচরং বস্তু তচ্ছ্রীজবিষয়ভিন্নমাপদ্যতে অয়ং
আত্মানিঃস্থয়গোচরত্বাদিচ্ছ্যোততএবাণিকার্থোযথ্য । ক্ষীরং দধাত্ত্বাদিনা বিকারি ন
কথা অযমাত্ম নিরবয়বত্বাচ্ছ্রীজয়গোচরং ন হি নিরবয়বং কিঞ্চিচ্ছ্রীজয়গোচরং দৃষ্টমবাক্তয়ত্বাদ-
নিকাগোয়মাত্মোচ্যতে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্ণব্যাধিত্বকৃৎপ্রযুক্তচ্ছেদনাদর্থক্রিয়াভাবো যোগ্যত্বভাবঃ কারণমাত্র
যতটিকি । পূর্ণার্থমুদরাক্ তেত্বেন যোজয়তি যস্মাদিতি । নিত্যত্বাদিনোমনোনাং তেত্ব-
তেত্বমন্ত্যবং সূচয়্যাম্ নিত্যত্বাদিত্যাদিনা । ন চ নিত্যত্বং পরমাণুসু ব্যভিচারাদপাদকং সর্ব-
গোইতি বাচ্যং তেষামেবাগ্রামাণিকত্বেন ব্যভিচারানবতাবান চ সর্বগতত্বেনি নিক্রিয়া-
শক্তিগত্বাত্মনাত্ত্বিতি যুক্তং বিভূত্বেনাভিন্নত্বেন নভসি তদন্তপলভ্যায় চ নিক্রিয়াশক্তিমত্বে
তৈগীয়াস্তাত্ত্বং শকাৎ তথাপিদমা মৃদাদেবস্তিরজ্জদশনাদিকাপ্রয়নাং স্থিরত্বাদিকি । অতোনি-
ত্যাৎপি কারণাশ্রয়সত্ত্বাদূৎপত্তিরপি সচ্যনিত্যেতি কৃতশ্চরন্তনামিত্যাশঙ্ক্যাম্ ন কারণা-
দিত । আত্মনোতনিক্রিয়ত্বা ন জায়তে স্মিয়তে নেত্যাধিনা সাধিতত্বাত্তমো ন পুনরভিধানে
পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাম্ ন তেষামিতি । অনাশঙ্কনীয়সা চোদ্যস্য প্রসঙ্গং দর্শয়তি যতটিকি ।
অতোবেদানিনাশিনমিত্যাদৌ ন শঙ্ক্যতে পৌনরুক্ত্যমিতি শেঠঃ । কথং তত্র পৌ-
নরুক্ত্যা-
শঙ্কা সমুদ্রাভি তত্রাত্ত তত্রৈক । বেদানিনাশিনমিত্যাদিশ্লোকঃ সপ্তমা পরামৃশ্ণতে,
শ্লোকশব্দেন ন জায়তে স্মিয়তে নেত্যাধিক্রুচ্যতে । নস্মিত শ্লোকে জন্মমরণাদাত্মাত্মাভিলা-
প্যতে, বেদেতাদৌ পুনরপক্ষাদাত্মাত্মনিক্রুচ্যতে তত্র কথমর্থাক্তিরেকাত্মববাদায় পৌন-
রুক্ত্যোপাদ্যতে তত্রাত্ত কিঞ্চিদিতি । কথং তর্হি পৌনরুক্ত্যং ন চোদনীয়মিতি মনাসে তত্রাত্ত
ত্বকৌষিধ্যাদিতি । পুনঃ পুনর্কিঞ্চিদনভেদেন বস্তু নিক্রপয়তি ভগবতোভিপ্রায়মাত্র কথং
যিতি । অংগদার্থপরিশোধনস্য প্রকৃতত্বাত্ত্বজৈব চেতস্বরমাত্র কিঞ্চিৎ । আত্মনোনিত্যত্বা-
দিকগণস্য তদেব প্রমাণমিতি ন ভবতি তত্রাত্ত অব্যক্তইতি । মা তর্হি প্রত্যক্ষং

নিত্যঃ সৰ্বগতঃ স্থানুরচলোহয়ং সনাতনঃ ।

ত্বদমুমেষয়ং তস্য কিং ন স্যাদিত্যাশঙ্কাহ অতএবেতি । তদেব প্রাপকয়তি বকীতি ।
অভীজিগ্মষেপি সামান্যতোদৃষ্টবিষয়ং তবিত্যভীত্যাশঙ্কা কুটস্থেনাত্মনা ব্যাপ্তিলক্ষ্যভাবা-
নৈবগিত্যাহ অবিকার্য্যইতি । অবিকার্য্যত্বে ব্যতিরেকদৃষ্টান্তমাহ যথোক্তি । কিঞ্চাত্মা ন বিক্রি-
য়তে নিরবয়বত্বাৎ। ঘটবদিত্তি ব্যতিরেকাত্মমানমহ নিরবয়বত্বাচ্ছেতি । নিরবয়বত্বেপি
বিক্রিয়াবত্বে কা কতিরিত্যাশঙ্কাহ নকীতি । সাবয়বন্যৈব বিক্রিয়াবত্বদর্শনাৎ বিক্রিয়াবত্বে
নিরবয়বত্বানুপপত্তিরিত্যর্থঃ । যদ্বি সাবয়বং সক্রিয়ং ক্ষীরাদি তদুদ্যাদিনা বিকারমাপদ্যতে
ন চ আত্মনঃ প্রাপ্তিপ্রাপ্তিনিরবয়বত্বস্য সাবয়বত্বমতোহবিক্রিয়ত্বান্নায়ং বিকার্য্যোভবিতুল-
মিতি ফলিতমাহ অবিক্রিয়ত্বাদিতি ॥ ২৪ ॥

রামাহুজ ভাষাং । পুনরপ্যাবিনাশিত্ব তদ্বিক্রি যেন সৰ্বসিদ্ধং তত্তমিতি পূৰ্ব্বোক্তম-
বিনাশিত্বং স্বগ্রহণায় বাজয়ন্ত দৃষ্টমিতি নৈনমিতি শজ্ঞায়াশ্রুয়মঃ । ছেদন দহন ক্লেদন
শোষণাদ্যাত্মনঃ । এনং প্রতিকর্ত্তং ন শক্লু বস্তি সৰ্বগতত্বাদাত্মনঃ সৰ্বতঃ ব্যাপক পভাবে-
ত্মা সৰ্বতোত্তমত্বাৎ। অস্বাদনস্ত তৈক্যাপ্তানহত্বাদ্যাপা কৰ্ত্তব্যাহচ্ছ ছেদন দহন ক্লেদন
শোষণানং অত আত্মা নিত্যঃ স্থানুরচলোহয়ং সনাতনঃ স্থিরত্বত্বোহয়ং পুরঃ
তনশ্চ ॥ ২৩ । ১৪ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্র হেতুমাহ অচ্ছেদ্য ইত্যাদিনা সাধে'ন । নিরবয়বত্বাৎ অচ্ছেদ্যো-
হক্লেদশ্চ । অমৃতত্বাদদাহঃ । ত্রব্যত্বাতাবদশোষা ইতি । ইতশ্চ ছেদাদি যোগো ন ভবতি
যতো নিত্যঃ অবিনাশী সৰ্বত্রয়ঃ সৰ্বগতঃ । স্থানুঃ স্থিরত্বত্বত্বঃ রূপান্তরাপত্তি শূন্যঃ । অচলঃ
পূৰ্ব্বলক্ষণপরিভাষা সনাতনোহনাদিঃ অব্যক্তচক্ষুরাদ্যবিষয়ঃ অচিন্ত্যঃ মনসোপ্যবিষয়ঃ ।
অবিকার্য্যঃ কৰ্ম্মজিগ্মসামপ্যগোচর ইত্যর্থঃ । উচ্যত ইতি নিত্যত্বাদিভিযুক্তোক্তিঃ প্রমা-
ণমিতি ॥ ২৪ ॥

সমুদ্রদন সরস্বতি কৃত টীকা । যতোহচ্ছেদোহয়ং অতো নৈনং ছিন্ত্বস্তি শজ্ঞানি অদা-
হোহয়ং যতোহতো নৈনং দহতি পাবকঃ যতোহক্লেদোহয়ং অতো নৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাগঃ যতো
অশোষণোহয়ং অতো নৈনং শোষণতি মাক্তত ইতি ক্রমেণ যোগজনীয়ং এবকারঃ প্রত্যেকং
সম্বন্ধামানোহচ্ছেদোহনাদ্যবধারণার্থঃ চেতি সমুচ্চয়ে হেতৌ বা ছেদাদানহত্বে হেতুমাত
উত্তরাদে'ন নিত্যোহয়ং পূৰ্ব্বাপর কোটি রহিতোহমুৎপাদাঃ অসৰ্বগতত্বেনা নিত্যত্বং স্যাৎ
যাবদ্বিকারস্ত বিভাগ ইতি ন্যায়ঃ পরাভ্যুপগত পরমাত্মাদৌগম্যভ্যুপগম্যৎ অয়ন্ত সৰ্বগতো
বিভূ রতো নিত্যএব এতেন প্রাপ্যত্বং পরাক্রতং । যদিচায়ং বিকারীসাত্ত্বাদা সৰ্বগতো
নগ্যাৎ অয়ন্তস্থানুরবিকারী অতঃ সৰ্বগত এব এতেন বিকার্য্যভ্রমণাক্রতং । যদিচায়ং চলঃ
ক্রিয়াবান্ সাত্ত্বাদা বিকারীত্যাৎ ঘটাদিবৎ অয়ন্তচলোহতো ন বিকারী এতেন সংস্কার্য্যত্বং
নিগাহত্বং পূৰ্ব্বাবস্থা পরিভাষেনাবস্থান্তরাপত্তিক্রিয়া অবস্থৈক্যোগি চলনমাত্রং ক্রিয়ৈতি
নিশেষঃ যস্মাদেবং তস্মাৎ সনাতনোহয়ং সৰ্বনৈকরূপঃ ন কণা অপি ক্রিয়ায়া কৰ্ম্মেত্যর্থঃ
উৎপত্ত্যাপ্তি বিকৃতি সংস্কৃত্যনাতম ক্রিয়া ফলযোগে হি কৰ্ম্মত্বং স্যাৎ । অয়ন্ত নিত্যত্বান্নো-
পাদাঃ অনিত্যন্যৈব ঘটাদেবৎপাদাত্বাৎ সৰ্বগতত্বান্ন প্রাপ্যঃ পরিচ্ছিন্নন্যৈব পরমাদেঃ
প্রাপ্যত্বং স্থানুত্বাদবিকার্য্যঃ বিক্রিয়াবতো যতাদেব বিকার্য্যত্বাৎ অচলত্বাদমৎস্বার্থঃ সক্রিয়-
ন্যৈব দৰ্পণাদেঃ সংস্কার্য্যত্বাৎ । তথাচ শ্রুতমঃ আকাশবৎ সৰ্বগতশ্চ নিত্যঃ বৃক্ষ ইব তদ্বো-
দিত্বিত্তিষ্ঠেহকং নিকলং নিক্রিয়ং শান্তসিদ্ধাদয়ঃ যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ত পৃথিব্যাত্তরে যোহসু-

অব্যক্তোহন্নমতিস্ত্যোহন্নমবিকার্যোহন্নমুচ্যতে ॥ ২৪ ॥

তিষ্ঠন্নস্ত্যোহন্তরো যন্তে নসিতিষ্ঠন্ তেজসোহন্তরো যোবায়ৌ তিষ্ঠন্ নাযোরন্তর ইত্যাদ্যত
 ঋতিঃ সর্বগত্যা সর্বাভ্যামিতয়া তদবিষয়ত্বং দর্শয়তি বোহি শজ্ঞানৌ ন তিষ্ঠতি তং শজ্ঞা-
 নম্ভিদ্ভ্যস্তি অমজ্ঞ শজ্ঞানৌনাং সত্ত্বাকুর্ভি প্রদন্তেন তৎপ্রেরকস্তদভ্যাসী অতঃ কথমেতৎ
 শজ্ঞানৌনি স্ব ব্যাপার বিষয়ী কুর্ভারিত্যভিপ্রায়ঃ । অত্র যেন স্বধ্যস্তপতি তেজসেদ্ধ ত্যাদি
 ঋতয়োহনুসন্ধেয়াঃ সপ্তমাধ্যায়েন প্রকটিকরিত্যতি শ্রীভগবানিতি দিক্ । ছেদ্যাদি প্রাহক
 প্রমাণাভাবাদাণ তদভাব ইত্যাহ অব্যক্তোন্নমতিস্ত্যোহন্নমবিকার্যোহন্নমুচ্যতে ॥ ২৪ ॥

আত্মা ছিন্ন হইবার বা দধ্ব হইবার কিম্বা ক্লিন্ন হইবার অথবা
 শুষ্ক হইবার বস্তু নহেন; তিনি নিত্য, সর্বত্র ব্যাপী, স্থির, অচল
 ও অনাদি । আত্মা প্রকৃততঃ অব্যক্ত, অচিন্ত্য ও অবিকার্য ইহাই
 উক্ত হইয়াছে ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । শজ্ঞাদি দ্বারা যে আত্মাকে ছেদনাদি করা যায় না, তাহারই প্রমাণার্থ
 ভগবান্ এই শ্লোকে আত্মার স্বরূপ ব্যাখ্যা করিতেছেন ।

“ আকাশবৎ সর্বগতশ্চ নিত্যঃ বৃক্ষ ইব শুক্লোদিবিতীর্ধ—
 ত্বেকঃ নিকলং নিষ্ক্রিয়ং শাস্তং ” ইতি ঋতিঃ ।

আত্মা আকাশের ন্যায় সর্বত্রব্যাপী, নিত্য, মহান্ বৃক্ষের ন্যায় শুদ্ধ—স্থির, অচল—
 অটল, নিষ্ক্রিয় ও শান্ত স্বরূপ স্ব—ভাবে সংস্থিত । যিনি নিরবয়র ও সর্বত্র ব্যাপী তিনি
 খড়্গাদি দ্বারা ছিন্ন বা কোন রূপেই পরিচ্ছিন্ন হইতে পারেন না । যিনি ভৌতিক দেহ
 নহেন, অগ্নি তাঁহাকে কিরূপে দধ্ব করিবে । এবং জল দ্বারা ই বা তাঁহাকে ক্লিন্ন করিবার
 সম্ভাবনা কোথায় । “ এসো বৈ সঃ ” (ঋতিঃ) তিনি রস স্বরূপ, তবে বায়ুত বা তাঁহাকে
 শুষ্ক করিবে কিরূপে । আত্মা সদাই স্থির—একভাবে নিদ্রামান স্তব্ধরূপে তাঁহাতে বিকার
 প্রবেশ করিবে কোথা হইতে ! তিনি মনের অগোচর, ক্রানোজ্ঞায়ের ও বর্ণোজ্ঞায়েরও
 অগোচর ।

“ যঃ পুণিন্যাং তিষ্ঠন্ পুণিন্যাং অন্তরো
 যোহস্পৃতিষ্ঠন্নস্ত্যোহন্তরো, যন্তে নসিতিষ্ঠন্ তেজসোহন্তরো
 যো বায়োতিষ্ঠন্ বায়োরান্তরঃ ” ইতি ঋতিঃ ।

“ যিনি পুণিনীতে থাকিয়াও পুণিনী হইতে ভিন্ন, অশে নাতিরাও জল হইতে পৃথক্,
 যিনি অগ্নিতে থাকিয়াও অগ্নি হইতে অন্তর, এবং বায়ুতে অর্ধস্থিতি করিয়াও বায়ু হইতে
 বিভিন্ন, ” এরূপ পরম অন্তর ও সম্পূর্ণ নিষ্ক্রিয় আত্মার ছেদন, দধনাদি বিক্রিয়া কোন-
 রূপেই সম্ভাবিত নহে । ইহাই ভগবদশী পুরুষ গণের মত । অতএব হে অর্জুন !
 আত্মা বিনষ্ট হইবেন, তুমি এই প্রকার নিরর্থক সমিধান্ হইও না ॥ ২৪ ॥

শাস্ত্রের ভাষ্যঃ । তস্যাদি বোধোক্তপ্রকারেণৈবান্যাত্মানং বিদিত্বা যৎ নানুশোচিত্ত-
 সর্গি হস্তাহমেবাং মঠৈতে হন্যে ইতি ॥ ২৫ ॥

তদ্বাদেবং বিদিত্বেনং—

অনন্তগিরি টীকা । আত্মব্যাখ্যায়োপদেশমশৌচানবশোচন্তমিত্যুপক্রমা ব্যাখ্যাস-
মুপসংহরতি তদ্বাদিত্তি । অব্যক্তত্বাচিন্ত্যত্বাবিকার্যত্বনিত্যত্বস্বর্গগতত্বাদিরূপোবদ্যদাত্মা
নির্কারিতত্বশ্চাত্ত্বৈব জাতত্বচিত্তজ্ঞানত্ব ফলবত্বাদিত্যর্থঃ । প্রতিবেদ্যমত্মশোকসেবা-
তিনয়তি হস্তাভ্যাসিত্তি ॥ ২৫ ॥

রসানুভূত ভাব্য । ছেদনাদি যোগানি বস্তুরূপৈঃ প্রমাণৈর্কাজ্ঞান্তে তৈরাত্মা ম বাজ্ঞান্তে
ইত্যাত্মকঃ অতঃ ছেদাদি বিসজাতীয়ঃ । অচিন্ত্যশ্চ সর্ব বস্তুরূপৈঃ বিসজাতীয়ভেদেনৈতর স্বভাব-
মুক্তত্বমচিন্ত্যমিত্যুপনি নারহঃ । অতশ্চাবিকার্য্যঃ বিকারানবঃ তদ্বাদুক্ত লক্ষণ মেনমাত্মানং
বিদিত্বা তৎকৃতেনানুশোচিতুমত্সি ॥ ২৫ ॥

বাসি কৃত টীকা । উপসংহরতি তদ্বাদেবমিত্যাди তদেবমাত্মনো জন্মবিনাশাতাবাহ
শোকঃ কার্য্য ইত্যুক্তং ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যোহি তৈজস গোচরোত্তরবক্তি স প্রত্যক্ষত্বাভ্যন্ত
ইত্যুচ্যতে অসংস্কৃত্যপি হীনবান্ তথা অতো ন প্রাক্ষং তত্রচ্ছেদাত্মাদি প্রাক্ষমিত্যর্থঃ
প্রত্যক্ষত্বাবেশপূর্যমানং ত্বাদিত্যহ অচিন্ত্যায়ং চিন্ত্যোচ্চমুদয়ন্তবিলক্ষণোহয়ং কচিৎ প্র-
ত্যক্ষো চি বহ্যাদিগৃহীত ব্যাপ্তিকস্ত ধূমাদি দর্শনাৎ কচিদমুদয়োভবতি অপ্রত্যক্ষে তু
ব্যাপ্তি প্রকাশমস্তাবং নানুমেয়ত্বমিত্তিভাবঃ প্রত্যক্ষত্বাপৌষ্মিহাদেঃ সামান্যতো দৃষ্টানুমান
বিষয়ত্বং দৃষ্টমত আহ অনিকার্য্যোয়ং যদ্বিনিষ্কর্য্যপক্ষস্বরূপিকং তৎ স্বকার্য্যান্যথানুপপত্তা
কল্প্যমান মর্থাপক্ষেঃ সামান্যতো দৃষ্টানুমানস্ত চ বিষয়োভবতি অসংস্কৃত্য ন বিকার্য্যো ন বিক্রিয়া-
মান অতো নান্যাপক্ষেঃ সামান্যতো দৃষ্টস্য বা বিষয় ইত্যর্থঃ লৌকিক লক্ষ্যস্যাপি প্রত্যক্ষাদি
পুঙ্খকত্বাভিমুখে নৈবনিবেশঃ । ননু বেদেনৈব তত্র ছেদাত্মাদি প্রত্যক্ষত্বং ইত্যাহ
উচ্যতে বেদেন মোগকরণেন অচ্ছেদ্যাত্মাদিরূপ এবায়মুচ্যতে তৎপরিচয়ং প্রতিপাদ্যতে
অতো ন বেদস্ত তৎ প্রতিপাদকত্বাপি ছেদাত্মাদি প্রতিপাদনত্বমিত্যর্থঃ অত্র নৈনং
চিন্ত্যোক্ত্যভি শব্দাদীনং তন্মাত্রক সামর্থ্য্যভাব উক্তঃ অচ্ছেদ্যাত্মমিত্যাদৌ তত্র ছেদাদি
কর্তৃত্বা বোগ্যত্বমুক্তং অব্যক্তোদয়মিত্যত্র তচ্ছেদাদি প্রাক্ষমান্যভাব উক্ত ইত্যুপনিষক্ত্যঃ
দ্রষ্টব্যঃ । বেদা বিনাশিনমিত্যাদীনাস্ত স্নোক্তানামগতঃ শব্দতশ্চ পৌনরুক্ত্যং ভাব্যকৃত্যঃ
পরিবৃক্তং চূর্কোপত্বাদাত্মবস্তনঃ পুনঃ প্রসঙ্গমাপাদ্যাপাদ্য শব্দান্তরেণ তদেব বস্তু নিকৃপয়তি
ভগবান্ বাসুদেবঃ কল্পমুনাম সংসারিণাং বুদ্ধিগোচরমাপন্ন তত্ত্বং সংসার নিবৃত্তয়ে ত্বাদিত্তি
বদতি । এবং পুঙ্খকস্ত মুক্তিতির্য্যুনো নিত্যত্বং নির্লিকারত্বং চ সিদ্ধে তব শোকো
নোপপন্ন ইত্যুপসংহরতি তদ্বাদিত্যর্থে ন এতাদৃশাত্ম স্বরূপ বেদনস্ত শোক কারণ নিবর্তক-
ত্বাভিমুখিন্ মতি শোকোনাচিন্ত্যঃ কারণতাবে কার্য্যাত্মবস্যাবশ্রুতত্বাৎ তেনাত্মানমবিদিত্বা
যদযশোচন্তদ্যুক্তমেব আত্মানং বিদিত্বাতু নানুশোচিতু মহ'সীত্যভিপ্রায়ঃ । এবমাত্মনো
নির্লিকারত্বেনাশোচ্যত্মমুক্তং ইদানীং বিকারবহুমত্বাপেত্যাপি স্নোক্তবয়েনশোচ্যত্বং প্রতি-
পাদয়তি ভগবান্ তত্রাত্ম জ্ঞানস্বরূপঃ প্রতিকল্প বিনাশীতি সৌগত্যাং দেহএবাত্মা স চ
বিরোপাণুলক্ষণ পরিণামী জায়তে নশ্রুতি চেতি প্রত্যক্ষ সিদ্ধ মেবৈতদিত্তি লোকায়তি-
কাঃ দেহাতিরিক্তোপি দেহেন সঠেব জায়তে নশ্রুতি চেত্যন্যো সর্গাদ্যকাল এবাকাল
বজ্রায়তে দেহভেদোপায়ুর্জমানএবাকল্পহায়ীশ্রুতি প্রায়ঃ স্ত্যাপরে নিত্যএবাত্মা জায়তে
ত্রিযতে চেতি তাক্ষিকঃ । তথাহি প্রোক্ত্যভাবো অস্ম ,চোপসূরীদেহেজিহ্বাদিগদ্বয়ঃ এবং

নামুশোচিভূমহঁসি ॥ ২৫ ॥

মরণমণি পূর্বদেহেন্দ্রিয়াদি গম্যক এবং মরণমণিপূর্ণ দেহেন্দ্রিয়াদি বিচ্ছেদঃ ইদংকোভয়ং
ধর্ম্মাদর্শ নিমিত্তত্বাৎ তদাধারস্য নিত্যগোচরমুখ্যং অনিত্যাস্য তু কৃত্ত তানাকৃত্যভ্যাংগম
প্রসঙ্গেন ধর্ম্মাদর্শাদধারণাভ্যাংগভেদঃ সচ জন্মমরণে যুগ্মে ইতি চ বদন্তি নিত্যগোচরমুখ্যমঃ
কর্ণশব্দলী জন্মনাশাশ্রয়গোচরং দেহজন্মনা জন্ম তদাশ্রয়মরণং তত্ত্বভ্রমমোপাধিকমমুখ্যমেব-
তানো ভ্রান্তানিত্যত্ব পক্ষেণি শোচ্যত্বমাস্ত্রনো নিবেদয়তি ॥ ২৫ ॥

অতএব তুমি আত্মার এই স্বরূপ বিদিত হইয়া আর শোকা-
বসন হইও না ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । একমাত্র আত্মারই বিষয় লইয়া ভগবান্ বারম্বার করেকটা শ্লোক বলিলেন,
এখনা পুনরুক্তি দেব কেহ মনে করিবেন না । জুরোধ আত্মজ্ঞান অমিশরীক সঙ্কে
বুঝান যায় না, সুতরাং একটু বিস্তার পূর্বক না বলিলে অর্জুনের চিত্ত প্রবুদ্ধ হইত
কিরূপে এইজনাই উপর্যুপরি এক আত্মারই বিষয় ব্যাখ্যাত হইল । যিনি অবাক্ত, বাহার
অবয়ব নাই—বাহার আদিও শেষ নাই, মন বাহাকে চিন্তা করিতে পারে না, যা
মনেরও অগোচর, তাহা কি কখন শব্দ, অগ্নি আদির ক্রিয়ার বিষয় হইতে পারে!
“নৈনং হিন্দন্তি শব্দাণি” শ্লোক দ্বারা আত্ম বিনাশে শব্দ, অগ্নি আদির অসমর্থতা
ব্যখ্যাত হইয়াছে; “অচ্ছেদোরমদাহোরং” এই শ্লোকে আত্মা যে অগ্নি আদির ক্রিয়া-
ভূমি নহে তাহা প্রদর্শিত হইল, এবং “অব্যাকোরমচিন্তোরং” দ্বারা আত্মার হেদান্ত
আদির যে কিছুমাত্র প্রামাণিকতা নাই তাহাই স্পষ্টতঃ সূচিত হইল । হে অর্জুন ! এই
মুক্ত আত্মজ্ঞান শোকাগ্নিনোদনের মহামন্ত্র । শ্রুতি কহিয়াছেন যে “ভরতি শোকাস্ত্রাবিনং”
আত্মজ পুরুষ শোক হইতে নিস্তার পাইয়া থাকেন । তুমি যে পূর্বে শোক করিতেছিলে,
তাহা শোভা পাইয়াছিল, কিন্তু এই আত্মজ্ঞান লাভ করিয়া তোমার শোক প্রকাশ করা
কোন মতেই উচিত নহে ॥ ২৫ ॥

শাক্তভাব্যঃ । আত্মনোহনিত্যত্বমভ্যাগম্যোদয়চাতে অণ চৈনমিতি । অণ চেত্য-
ভ্যাগম্যার্থঃ, এনং প্রকৃতমাত্মানং নিত্যজাতং লোকপ্রসিদ্ধা প্রত্যনেকশরীরোৎপত্তিং
জাতোজাতইতি বা মন্যাসে তথা প্রতি তত্ত্ববিনাশং নিত্যং বা মন্যাসে মৃতং মৃতোমৃতইতি
তথাপি ভাবিনাং আত্মনি অং মহাবাহো নৈবং শোচিভূমহঁসি জন্মবতোনানোনাশবতো-
জন্ম চেত্যোতাববশ্তাবিনাবিত ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনোহনিত্যত্ব প্রাণেব সিদ্ধান্তভ্রান্তশ্লোকভ্যাগপতিরিত্যা-
পকাহ আত্মনইতি । অনিত্যত্বমিতি ক্ষেদঃ, শক্যানাং লোকান্তরান্য বা মতমিদমাগম্য-
মুত্রে । শ্রোতবর্জুনঃ পূর্বোক্তমাত্মব্যাপ্যং শ্রুত্যাণি তস্মিন্নির্দ্ধারণাসিদ্ধে রোম তমোরনা-
ভরমভ্যাগমঃ শাক্তভ্রান্তধোনিপাক্তরপ্রয়োগইত্যাহ অণ চেতি । প্রকৃতত্বাত্মনোহনিত্যত্বা-
দিলক্ষণত্ব পুনঃপুনর্জাতত্বাভিমানোমানাত্ববাদসম্ভাবীত্যাহ লোকেতি । নিত্যজাতত্বাভি-
নিবেশে পোনঃপুন্যেন মৃতত্বাভিনিবেশোব্যাহতঃ ভাদিত্যাপকাহ তথেষি । পরকীয়মত-
মমুতাবিতমভ্যাগেভ্যাহোবত । হংসাপং কর্তুং বাবলিতাবরমিত্যাদেত্তদীয়শোকস্য নিরব-
কাশত্বমিত্যাহ তথাণীতি । এতদ্ব্যন্যং দৃষ্টমানমমুশোকপ্রকারং দর্শয়িত্ব ততঃ কতঃ

অর্থচৈনং নিত্য জাতং নিত্যং বা মন্যসে মৃতং ।

তথাপি ত্বং মহাবীহো নৈবং শোচিতুমর্হসি ॥ ২৬ ॥

মর্ষণ্যে তেতুমাহ অর্থত ইতি । অর্থবতোমাশোনাশবচ্চ অস্মেতোক্তাববদ্ভং তানি-
নৌ মিথোব্যাপ্তাবিতি বোজনা ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অর্থ নিত্য জাতং নিত্য মৃতং দেহ মেদৈবমাত্মানং মন্যসে ন
যেতাতিবিক্ত মুক্ত লক্ষণং তথাপি এবমতিমাত্রং শোচিতুং মাহর্হসি পরিণাম অতাবত
দেহতোংগতি বিনাশয়োর্বর্জণীয়ত্বাৎ ॥ ২৬ ॥

আমি কৃত টীকা । উদ্বানং দেহেন সত্যাত্মনো জন্ম তদ্বিশেষে চ বিনাশমঙ্গীকৃত্যপি
শোকান কার্য্য উক্যাহ অর্থ চৈনমিত্যাদি । অর্থ যদপি এনমাত্মানং নিত্যং সঙ্গম
তত্তদেহে জাতে জাতং মন্যসে তথা তত্তদেহে মৃতে মৃতঞ্চ মন্যসে পুণ্য পাণয়োস্তৎফল-
ভূতয়োশ্চ জন্ম মরণয়োরাশ্রয়গামিত্বাৎ তথাপি ত্বং শোচিতুং নার্য্যসি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অর্থেন্তি পক্ষান্তরে চোপাখ্যে যদি চক্ষুর্দৃশ্যাদাত্ম
বক্তনোহিহকৃত্ত্বং শ্রবণোপাধারগা সামর্থ্যাসমুক্ত পক্ষাঙ্গীকারেণ পক্ষান্তরমভূতপৈবীভূতাপ্য-
নিত্যং পক্ষ দেবাপ্রভা বদোন মাত্মানং নিত্যং জাতং নিত্যং মৃতং বা মন্যসে বা শঙ্ক্যচাৰ্ধ
ক্ষণিকত্বপক্ষে নিত্যং প্রতিকলং পক্ষান্তরে আবশ্যকত্বান্নিত্যং নিয়তং জাতোয়ং মৃতোয়মিতি
লৌকিক প্রত্যয়বশেন যদি কল্পয়সি তথাপি হে মহাবীহো পুরুষধীরেয্যেতি সোপহাসং
কুমত্যাভ্যুপগমাৎ স্বব্যোভাদৃশী কুদৃষ্টিন সত্ত্ববতীতি সামুদ্রিক্যং বা এবং অহোবত মহৎপাপং
কর্ত্ত্বং নাবসিতাবরমিত্যাদি বধা শোচসি এবং প্রকারং অমুশোকং কর্ত্ত্বং স্বয়মপি ত্বং
ভাবুশ এব মহাহর্হসি যোগ্যো ন ভবসি ক্ষণিকত্বপক্ষে দেহাত্মবাদ পক্ষে দেহেন সহ জন্ম
বিনাশ পক্ষে জন্মান্তরভাবেন পাপভরা সত্ত্ববাৎ পাপভয়েনৈব থলুৎমহুশোচসি তচ্চৈত-
দৃশে দর্শনে ন সত্ত্ববতীত্যাৎ । ক্ষণিকত্ব পক্ষে চ দৃষ্টমপি হুংখং ন সত্ত্ববতি বন্ধুবিনাশ
দর্শিত্বাত্মবাদিত্যাধিকং পক্ষান্তরে দৃষ্ট হুংখ নিমিত্তং শোকমত্মাত্মজাতমেবন্ধারঃ দৃষ্ট হুংখ-
নিমিত্ত শোক সত্ত্ববেপ্যদৃষ্ট হুংখ নিমিত্তঃ শোকঃ সর্কধা নোচিত ইত্যর্থঃ প্রথম শ্লোকত্ব ।
নয়ান্নন অভূত সংগ্ৰহস্থায়িত্ব পক্ষে নিত্যত্ব পক্ষে চ দৃষ্টাদৃষ্ট হুংখসত্ত্ববাত্তাবয়ন শোচা-
নীত্যত আহ ॥ ২৬ ॥

আত্মা নিত্য জন্ম গ্রহণ করেন ও নিত্য মৃত্যুমুখে পতিত হয়েন,
ইহাও যদি স্বীকার কর, তথাচ হে মহাবীহো ! তোমার শোক করা
কর্তব্য নহে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । আত্মা বৈ নিত্য ও অবিনাশী, তজ্জনা শোক করা মৃতের কার্য্য, ইহা
ভ্রূগবান্ ইতিপূর্বে বুঝাইয়াছেন । যদি কেহ আত্মাকে অনিত্য বলিয়াও স্বীকার করেন,
তথাপি বৈ শোক অকর্তব্য তাহাই এক্ষণে উপদেশ করিতেছেন । আত্মা বিজ্ঞান স্বরূপ
ও ক্ষণবিধঃস ভাব হুক্ত ইহা মৌগত মর্কের মত । স্থল দেহই আত্মা ; স্থল দেহের জন্মের
সঙ্গে ২ আত্মার জন্ম ও দেহের মরণেই আত্মার মরণ ইহাও প্রত্যক্ষ প্রমাণ সিদ্ধ ।
কেহ ২ বলেন, আত্মা দেহ হইতে ভিন্ন হইলেও দেহের সঙ্গে উৎপন্ন হয় বটে তবে দেহের

জাতস্ত হি ক্রবোমুত্থাক্রবং জন্ম মৃতস্ত চ ।

নাশে উঠা নষ্ট না হইয়া কল্যাণ পর্য্যন্ত থাকে, কল্যাণেই উহারও শেষ হইয়া যায় । কেহ ২ বলেন, আত্মা নিত্য বটেন, কিন্তু তাঁহার জন্ম মরণ হয় । তাঁহাদের অভিপ্রায় এই যে, অপূর্ণ না হইলে, ইন্দ্রিয় ও দেহ সঙ্গের নাম “জন্ম” ও কর্মভোগাবসানে তত্তাব-বিরোগের নাম “মরণ”; ধর্ম্মাধর্ম্মের আধার স্বরূপ নিত্য বস্তুই জন্ম বা দেহ ধারণাদি হইয়া থাকে । কেননা অনিত্য দেহাদি কখন নিত্য ধর্ম্মাধর্ম্মের আধার হইতে পারে না । অতএব আত্মারই জন্ম মরণ মুখা এবং দেহাদির জন্ম মরণ গোপ । এই রূপ আত্মার নিত্যতা ও অনিত্যতা সম্বন্ধে অনেক ভিন্ন ২ মত আছে । আত্মা অনিত্য হইলেও যে শোক করা অনুচিত এক্ষণে তাহাই বক্তব্য ।

হে মহাবাহো ! আমি তোমাকে আত্মার নিত্যতা বুঝাইলাম, ইহাতেও যদি তোমার চিত্ত প্রবুদ্ধ না হইয়া আত্মাকে অনিত্যবোধে “অহোবত সতৎপাপং কর্তুং ব্যবসিতারয়ং” এইরূপে আপনাকে প্রানিহৃত মনে কর, তাহা নিত্য অন্তর্হিত । কেন না, যাহা অনিত্য, তাহার বিনাশ তো অবশ্যজ্ঞানী । অবশ্যভবিষ্যৎ ঘটনায় শোক বা হর্ষ প্রকাশ করা মূঢ়ের কার্য । ক্ষুদ্রদর্শী মহাত্মা মাঝেই আত্মার নিত্যতা স্বীকার করিয়াছেন, কিন্তু হে অর্জুন ! তুমি ভ্রমবুদ্ধি পরিত্যাগ পূর্ব্বক তাহা অস্বীকারে অসমর্থ কেন ! “মহাবাহো” সঙ্ঘোধনে তাঁহার সাহস, বীর্য ও শ্রেষ্ঠত্বের ইঙ্গিত করিয়া অর্জুনকে উত্তেজিত করিলেন । অর্থাৎ জীবই তুমি আত্মার বিনাশশঙ্কাকে পরাজয় করিয়া প্রবুদ্ধ হও । হুঃখে অভিসূত হইও না ॥ ২৬ ॥

শাকর ভাষ্য । তথা চ সতি জাতস্তেতি । জাতস্ত হি লক্ষ্যজ্ঞানোক্রবোহব্যভিচারী মুক্তাঙ্গরং ক্রবং জন্ম মৃতস্ত চ তস্মাদপরিহার্যোয়ং জন্মমরণলক্ষণোৎকৃষ্টমপরিহার্যোহর্থো ন ত্বং শোচিতুমহঁসি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তয়োবস্ত্যং তাবিধে সত্যমুশোকতাকর্তব্যাদে হেতুস্তরমাহ তথাচেতি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উৎপন্নস্ত হি বিনাশো ক্রবঃ অবর্জনার উপলভ্যাতে তথা বিনষ্ট-তাপি জন্মাবর্জনীয়া । কণমিদমুপলভ্যাতে নষ্টোৎপত্তিরিতি সত্ত্বাৎপত্তিক্রমলক্ষা অসম্ভবামুপলক্ষে সত্ত্বাৎ উচ্যতে । উৎপত্তি বিনাশাদয়ঃ সত্ত্বাৎ জব্যস্তাবস্থাবিশেষাঃ । তত্ত্ব প্রভৃতি এব্যাবি সন্ত্যেব রচনাবিশেষ যুক্তানি পটাদীহ্মাচ্যতে । অসৎকার্যা বাদিনাং চৈত দেবোপলভ্যাতে । নহি তত্র তত্ত্ব সংস্থান বিশেষাকিরেকেণান্যপদার্থান্তরং প্রাচীর্যতে কারক ব্যাপার নামান্তর ভজন ব্যবহার বিশেষাণামেতাবতৈবোপপত্তেঃ গীত জব্যস্তর কল্যায়ুক্ত । অত উৎপত্তিবিনাশাদয়ঃ সত্ত্বাৎ জব্যস্তাবস্থাবিশেষাঃ । উৎপত্ত্যাব্যাসম্ভবামুপলভ্যস্ত জব্যস্য তদ্বিরোধবাস্তব প্রাপ্তিক্রিান্ন ইত্যাচ্যতে মৃদ্রব্যস্ত পিতৃষ ঘটষ কপালষ চূর্ণাদিবৎ পরিণামি জব্যস্ত পরিণাম পরম্পরা বর্জনীয়া । তত্র পূর্ব্বাবস্থ জব্যস্তোত্তরাবস্থা প্রাপ্তি-ক্রিান্নাশঃ গৈব তদবস্থোৎপত্তিঃ । এবমুৎপত্তিবিনাশাৎ পরিণাম পরম্পরা পরিণামিনো জব্যস্তাপরিহার্যেতি ন তত্র শোচিতুমহঁসি ॥ ২৭ ॥

তস্মাদপরিহার্যেহর্থে ন ত্বং শোচিতুমহঁসি ॥ ২৭ ॥

হাসি কৃত টীকা । কৃত ইত্যন্ত আহ আতন্ত্রহীত্যাदि । হি যস্মাৎজাতস্তাং আরম্ভক কর্মক্ষয়ে যুতাক্রমে নিশ্চিতঃ । যুতস্ত চ তদেহকৃতেন কর্মণা জন্মাগি প্রবমেব । তস্মাদেবমপরিহার্যেহর্থেবশ্তস্তাবিনি জন্মমরণ লক্ষণে অর্থে ত্বং বিদ্বান্ শোচিতুং যোগ্যো ন তবসি ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । হি যস্মাৎ জাতস্য অকৃত ধর্ম্মাদিবিবশামুত শরীরে-
জিহাদি সম্বন্ধস্য স্থিরম্যায়নো প্রব আবশ্যকোমুতা তচ্ছরীরাদি বিচ্ছিন্নঃ তদারম্ভক কর্মক্ষয়
নিমিত্তঃ সংযোগস্য বিয়োগাবশানত্বাৎ তথা প্রবং জন্মমৃত্যু চ প্রাগেহ কৃত কর্মকলোপ-
গাথং সাংসারস্যৈব প্রস্তুতজ্ঞান আবিমুক্তে ব্যতিচারঃ তস্মাদেবমপরিহার্যে পরিহর্তু মশকো
হস্মিন্ জন্মমরণ লক্ষণেহর্থে বিষয়ে ত্বমেবং বিদ্বান্ শোচিতুমহঁসি তথাচ বক্ষ্যতি কৃতপি
ত্বাং ন ভবিষ্যন্তি সর্কে ইতি যদি হি ত্বয়া যুদ্ধেনা হন্যমানা এতে জীবন্তুরেব তদা যুদ্ধায়
শোকস্তবোচিতঃ স্যাৎ এতে তু কর্মক্ষরঃ স্বয়মেব ত্রিরজু ইতি তৎপরিহার্য সমর্থস্য
তব দৃষ্ট হৃৎখনিমিত্তঃ শোকোনোচিত ইতি ভাবঃ এবমদৃষ্ট হৃৎখ নিমিত্তেপি শোকে তস্মাদ
পরিহার্যেহেত্যেবোক্তং যুদ্ধাথং হি কর্ম ক্ষয়স্য নিয়তং অগ্নিহোতাদিবং তচ্চ যুধ
সংহরে ইত্যাদ্যাক্তোহপি পূর্ণং শত্রু প্রাণ বিয়োগানুকূল শত্রুপ্রহার রূপং বিহিতজ্ঞানমী-
সোমীরাদি হিংসাবশ্তপ্রত্যায় জনকং । তথাচ গৌতমঃ স্মরতি ন দোষো হিংসার্য মাহবে-
নাত্চ চাখ সাংসার্য নাযুধ কৃতান্তিল প্রকৌণ কেশ পরাযুখোপরিষ্ট স্থল বুদ্ধাক্রুত হত গো ত্রা-
ক্ষণ গবাদিত্য ইতি ব্রাহ্মণ গ্রহণকাভ্যাবোক্ত ব্রাহ্মণ বিষয়ং গবাদি প্রায় প্রোচ্যাদিত্যি স্থিতং
এতচ্চ সর্কে অর্থমপি চাবেকোত্যত্র স্পষ্টীকরিষ্যতে তথাচ যুদ্ধলক্ষণেহর্থেহিহিতোক্তাদিবর্ষ-
হিতজ্ঞানপরিহার্যে পরিহর্তু মশকো তদকরণে প্রত্যায় প্রসঙ্গাৎ তদদৃষ্ট হৃৎখন্তয়েন শোচি-
তুং নার্হগীতি পূর্ববৎ যদি তু যুদ্ধাথং কর্ম কাম্যমেব য আচবেবু যুধ্যন্তে কুমার্য মপরা-
যুধ্যাঃ । অকুটে রাষ্ট্রৈর্গাতি তে স্বর্গং যোগিনো বণেতি বাজবল্য নচনাং হস্তো বা
প্রাপ্যসে স্বর্গং ভিত্তি বা ভোক্তাসে মহীমিতি ভগবৎপ্রচনাচ্চ তদপি প্রারম্ভক কাম্যভাণি
অবশ্য পরিসমাপ্তনীয়ত্বেন নিত্য তুলাত্বাৎ ত্বয়া যুদ্ধত প্রারম্ভকপরিহার্যত্বং তুলামেব
অথবা আত্মনিত্যত্ব পক্ষ এব শ্লোকদ্বয়ং অর্জুনস্ত পরমাস্তিক্যত বেদ বাহ্যমভ্যুপগমা
সম্ভবাৎ অক্ষর যোজনাতু নিত্যশাস্তৌ দেহেজিহাদি সম্বন্ধ বশাজ্জাতশ্চেতি নিত্য জাতস্তং
এবমাত্মনং নিত্যমপি সমস্ত জাতক্লেমান্যসে তথা নিত্যমপি সমস্ত মৃতক্লেমান্যসে তথাপি
ত্বং নানুশোচিতুমহঁসীতি প্রোক্তজ্ঞায় হেতুমাহ জাতসাহীত্যাदिনা নিত্যস্য জাতত্বং মৃত্যু
প্রাধ্যাখাতঃ স্পষ্টমন্যং ভাব্যমণ্যস্থিন্ পক্ষে যোজনীয়ং । তদেবং সর্বপ্রকারেণাত্মনো-
হশোচ্যত্বমুপপাদিতং অথেনানীমান্ননোহশোচ্যত্বপি তুত সংবাতাশ্চকানি শরীরান্নাদিত্ত
শোচামীত্যর্জুনশঙ্কামপগুণতি ভগবান্ ॥ ২৭ ॥

কেন না জন্ম হইলে মৃত্যু অবশ্যই হইবে এবং মৃত্যু হইলে জীব-
দশাক্রুত কর্মজালের অবশ্যতোগ্য ফলানুসারে আবার জন্ম হইবেই
হইবে, অতএব এই অপরিহার্য কার্য কারণ ঘটনার জন্য তোমার
হৃৎখিত হওয়া কোন মতেই উচিত নহে ॥ ২৭ ॥

অব্যক্তাদীনি ভূতানি ব্যক্ত মধ্যানি ভারত ।

শ্লোকঃ ১০ । আত্মা নিত্য মানিলেও দৃষ্ট ও অদৃষ্ট এই দুই প্রকার চূঃখের মধ্যে ভীষ্মাদি
রূপে দৃষ্ট চূঃখ জন্য অর্জুন পাছে ভীত হইলেন, এই জন্য ভগবান্ কহিতেছেন, হে অর্জুন ।
দেহধারণ করিলেই মরিতে হয়, আবার যদি যোগ ও বৈরাগ্যানি দ্বারা বাসনা ক্ষয় না-
হইতেই মৃত্যু হয়, তবে তাঁহার পুনর্জন্ম অবশ্যজ্ঞাবী । তুমি যদি ভীষ্মাদিকে যুদ্ধে হনন
নাও কর, পূর্ণকৃত কর্মক্ষয় বশতঃ তাঁহাদের দেহ নষ্ট হইবেই হইবে । তুমি শোকই কর
অথবা রেগনই কর, তাঁহাদের মরণ কি তুমি নিবারণ করিতে পারিবে । অতএব দৃষ্ট
চূঃখের আশঙ্কায় আকুল হওয়া নিতান্ত নিরর্থক । আবার অদৃষ্ট (পারলৌকিক—দেহান্ত-
রীক) চূঃখের জন্যই চিন্তা করিয়া তুমি কি করিবে ! উহা জ্ঞাপরিহার্য্য । অতএব বুধা
শেষযুক্ত হইও না । অগ্নিহোত্রাদি দ্বারা ত্রাস্ত্রণ যেমন স্বকর্তৃত্ব সাধন করেন, যুদ্ধ তাদৃশ
তোমার কর্তব্য বলিয়া জানিও ।

“যত্নাৎ হবৈব বুধাভ্যে ত্বেদং মরণমুপায়াঃ ।

অকুটৈরাযুধৈর্ধাত্তি তে স্বর্গং যোগিনো যথা ॥”

যে যোদ্ধা পুরুষ তুমি লাভার্থ অকপটচিত্তে শত্রুদিগ লইয়া যুদ্ধে প্রযুক্ত হন ও যুদ্ধ
চেষ্টাতে বিমূঢ় না হইয়া আসেন, সেই যোদ্ধা পুরুষ যোগি গণের ন্যায় স্বর্গলাভ করিয়া
পাকেন । হে অর্জুন যে কার্য্যে প্রযুক্ত হইয়াছ, উহা কাম্য কর্ম্ম হইলেও নিতাকর্ম্মের
ন্যায় ফলপ্রদ, উহা তোমার অপরিসমাপ্ত অবস্থায় ত্যাগ করা কখনই উচিত নহে ॥ ২৭ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কার্য্যাকারণসংঘাতাস্ত্রকান্যপি ভূতান্যাদিভ্যঃ শোকো ন যুক্তঃ কর্ত্ত্বং
যতঃ অব্যক্তাদীনি । অব্যক্তাদীনাব্যক্তমদর্শনমহুপলব্ধিরাধির্বেষ্যং ভূতান্যং পুঞ্জমিচ্ছাদি-
কার্য্যাকারণসংঘাতাস্ত্রকান্যং তানি অব্যক্তাদীনি ভূতানি প্রাপ্তংপভেঃ, উৎপন্নানি চ প্রাক্
মরণং ব্যক্তমধ্যান্যাক্তনিধনানোব পুনরব্যক্তমদর্শনং নিধনং যেষাং তানি অব্যক্ত-
নিধনানি মরণাদুর্দ্ধম্যাক্ততামেব প্রতিপদ্যন্তে ইত্যর্থঃ, তথা চোক্তং অদর্শনাদাপিততঃ
পুনর্নাদর্শনং গতঃ নাসৌ তব ন তস্য স্বং বুধা কা পরিদেবনেতি তত্র কা পরিদেবনা কোবা
প্রাণাঃ অদৃষ্টদৃষ্টগনভ্রষ্টপ্রান্তভূতৈর্বিচার্য্যঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মানুদ্বিষ্টাশ্রয়শোকস্য কর্ত্তব্যযোগ্যত্বেনি ভূতসংঘাতাস্ত্রকানি
ভূতান্যাদিন্য তস্য কর্ত্তব্যত্বমাপ্যাহ কার্য্যোক্তি । সমনস্তপ্রস্ট্রিক্তত্বাৎ হেতুরিত্যাহ যতচিতি
চাক্ষুশমদর্শনমাত্রবৃত্তিঃ ব্যাবর্ত্ত্যতি অহুপলব্ধিরিতি । ন হি যথোক্তসংঘাতরূপাণি ভূতানি
পূর্ণমুৎপত্তেরূপলভ্যন্তে তেন তানি তথ্যাব্যপদেশতত্ত্বি তবজ্ঞোভার্য্যঃ । কিং তদ্ব্যধং বদেবাৎ
ব্যক্তিমধ্যতে তদাহ উৎপন্নানীতি । উৎপত্তেরূপদর্শনং মরণাচ্চ পূর্ণং ব্যাবহারিকং সৎ
মধ্যমেবাং ব্যক্তিমিতি তথোচ্যতে জ্ঞানানুসারিত্বং বলয়স্য যুক্তিমিতি মত্বা ত্র্যাপগ্যাধমাহ
মরণাদিতি । উক্তার্থে পৌরাণিকসম্মতিমাহ তথোচিতি । তত্ত্বেকস্যার্থমাহ অদৃষ্টেতি ।
পূর্ণমদৃষ্টানি সন্তি পুনর্দৃষ্টানি তানোব পুনর্নষ্টানি তদেবং ত্র্যস্তিবিষয়তয়া ঘটিকাগজ্ঞ-
চক্রীভূতৈবু ভূতৈবু শোকনিমিত্তস্য প্রাণপগ্যা নাবকাশোভীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

রাগাহুজ ভাষা । সতো জ্ঞান্যাপূর্ণান্যং বিরোধ্যবস্থাস্তর প্রাপ্তি দর্শনেন যোগীনান্

অব্যক্ত নিধনান্যেব তত্র কা পরিবেদনা ॥ ২৮ ॥

শোকঃ সোপি মনুষ্যাণি ভূতেশু ন সম্ভবতীত্যাহ মনুষ্যাণিভূতানি সন্ত্যেব ত্রব্যাপ্যমূলভ্য
পূর্ণাবস্থাপলভ্য মনুষ্যাণি মধ্যমাবস্থানামূলভ্যকোত্তরাবস্থানিহেতু তেষু ভাবেষু বর্তন্ত
ইতি ন তত্র পরিবেদনানিমিত্তমন্তি ॥ ২৮ ॥

স্মি কৃত টীকা । কিঞ্চ দেহাদীনাং স্বভাবং পর্যালোচ্য তদুপাধিকে আত্মনো জন্ম-
মরণে শোকো ন কার্য ইত্যত আহ অব্যক্তাদিনীত্যাदि । অব্যক্তং প্রাণানং তদেবাদি
উৎপত্তেঃ পূর্বরূপং যেবাং জ্ঞানাব্যক্তাদীনী ভূতানি শরীরানি কারণাত্মনাস্থিতানামেবোৎ-
পত্তেঃ : তথা ব্যক্তং অতিব্যক্তং মধ্যং জন্মমরণান্তরালং স্থিতি লক্ষণং যেবাং তানি ব্যক্ত
মধ্যানি । অব্যক্তে নিধনং লয়ো যেবাহ তানীমান্যেব ভূতান্যেব তত্র তেষু কা পরিবেদনা
কঃ শোকনিমিত্তো বিলাপঃ । প্রতিবুদ্ধস্য স্বপদ্বৈবশ্চিব শোকো ন যুজ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অব্যক্তাদীনীতি আত্মো জন্মনঃ প্রাক্ অব্যক্তানি অ-
মূলভ্যানি ভূতানি পৃথিব্যাदि ভূ-ময়ানি শরীরানি ময়ো জন্মান্তরং মরণাৎ প্রাগ্ ব্যক্তা-
নি উৎপল্লবান সঞ্চিত নিধনে পুনরব্যক্তানোর ভবন্তি বর্থা স্বপ্নেস্তজালাদৌ প্রাতিভাগমাত্র
জীবনানি শুভ্ররূপাদিবৎ নতু জ্ঞানং প্রাগুক্তং বা স্থিতানি দৃষ্টিস্থিতিভূতাপগমাৎ । তথা-
চান্যেব চ যদাস্তি বর্তমানোপি তত্ত্বার্থে নার্যেন মধ্যোপি ন সন্ত্যেবৈতানি নাগতে
বিদ্যতে ভাব ইতি প্রাপ্তকণ্ড এবং সতি তত্র তেষু মিথ্যাত্বেনৈব তাত্ত্বভূতেষু ভূতেষু কা
পরিবেদনা কোবা ত্র্যর্থ প্রলাপঃ ন কোপুচিত ইত্যর্থঃ ন হি স্বপ্নে বহুবিধান বন্ধুভূতভ্য
প্রতিবুদ্ধ স্তম্বিচ্ছেদেন শোচতি পৃথগ্জনোপি এতদেবোক্তং পুরাণে অদর্শনাদাপত্তিতঃ
পুণ্ড্রাদর্শনং গত ভূতসংহৃতিঃ শেষঃ তথাচ শরীরাপ্যাদিশ্য শোকোনোচিত ইতি
জ্ঞানঃ । আকাশাদি মহাভূতানি প্রায়েণ বা শোকোযোগ্যঃ অব্যক্তমব্যাকৃতমণিদোষবিহিত
চৈতন্যমাদিঃ প্রাগবস্থা যেবাং তানি তথা ব্যক্তং নাম রূপভ্যামেবা বিদ্যাকার্যাহ প্রকৃতি-
ভূতং নতু যেন পরমার্থ সদাত্মনা মধ্যস্থিতাবস্থা যেবাং তাদৃশানি ভূতান্যাকাশাদীন
অব্যক্তনিধনান্যেবাব্যক্তস্বকারেণ সুদীর্ঘ অটাদীনঃ নিধনং প্রায়ো যেবাং তেষু ভূতেশু
কাপরিবেদনেনি পূর্ববৎ তথাচ প্রতিঃ তদ্বাদং তদ্ব্যাকৃতমাসীৎ তন্ময় রূপভ্যামেব
ব্যাক্রিয়তেভ্যাদিরব্যাক্রোপাদানতঃ সর্বস্য প্রাপ্তস্য দর্শয়তি লয়স্থানত্বং তস্যার্থমিদং
কারণএব কার্য লয়স্য দর্শনং গ্রন্থান্তরে বিস্তরঃ তথাচাক্তানি কল্পিতভূতং তচ্ছান
কাশাদিভূতান্যাপ্যাদিশ্য শোকোনোচিতকণ্ডেতৎকার্যাপ্যাদিশ্য নোচিত ইতি কিমুপকথা-
মিত্তভাবঃ । অথবা সর্বদা তেবামেব্যক্তরূপেণ বিদ্যমানত্বাদিবচ্ছেদাভাবেন তন্নিমিত্তঃ
প্রাপ্যোনোচিতইত্যর্থঃ ভারতক্যানেন সম্পাদয়ন্ শুদ্ধং বংশোত্তরভেদেন শাস্ত্রীয়মর্থং প্রাতি-
গতমহর্ষিঃ কিমিতি ন স্ততিগদ্যসে ইতি শূচয়তি ॥ ২৮ ॥

ভূত সকল প্রথমতঃ অব্যক্ত ছিল, মধ্যাবস্থায় ব্যক্ত হইয়াছে
মাত্র; আবার বিনাশান্তে অব্যক্ত ভাবই প্রাপ্ত হইবে । অতএব
হে ভারত ! তজ্জন্ম পরিবেদনা কি ! ॥ ২৮ ॥

গীঃসঃ । জীবগণ জন্মায় পূর্বে ও মরণের পরে অব্যক্ত ভাবাপন্ন থাকে । যেমন

আশ্চর্য্যাবৎ পশ্চাতি কশ্চিদেন —

দ্বন্দ্বদ্বৈত বাণীর ও উল্লসালের পদার্থ পুঞ্জ কণ মাত্র কাল প্রভীত হয়, পূর্ণে বা পান্ন
তাহাদের সত্যতা লক্ষিত হয় না, ভীষ্মাদি সর্গজীবের দেহও তাহুণ । অথবা

“ তদ্বৎকর্হাণ্যাকৃতমাসীত্তম্যমপাত্যামেবন্যাক্রিয়ত ” ইতি (শ্রুঃ)

আকাশাদি প্রপঞ্চ উৎপত্তির পূর্বে অব্যাকৃত ছিল । সেই অব্যাকৃত রূপ প্রপঞ্চ সৃষ্টি-
কালে নামরূপ দ্বারা প্রকাশিত হইল । মায়োপচিত টেচন্য অব্যক্ত রূপই সর্বভূতের
আদিম ও অন্তিম আশ্রয়ভূমি । মুক্তলাদিময় ভৌতিক দেহাদির বিনাশে চোমার বুধা
চিন্তা কেন । অথবা কখন অব্যক্ত কখন বা ব্যক্ত এইভাবে ভূতগণ তো নিত্য কালই
বিদ্যমান থাকে, তবে কি অন্যই বা ভূমি চিন্তিত হইতেছে । “ ভারত ” সম্বোধন পদ
দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের মহৎশেষে জন্ম বাটার সংকেত করিয়া বলিলেন, তুমি শাস্ত্রের
নিগূঢ় সিদ্ধান্ত সকল সমস্তই বুঝিবার উপযুক্ত পাত্র, তবে কেন বুধা জন্ম হইতেছে ।
শ্রীমজ্জ এতিহাস্য বলে হৃদয় হইল বুঝিয়া প্রবুদ্ধ হও ॥ ২৮ ॥

শাস্ত্রের ভাষা । হুর্কিজেয়োগঃ প্রকৃতআত্মা কিং ত্র্যমেবৈকং উপালভেৎ সাধারণে
প্রাপ্তিনিমিত্তে, কথং হুর্কিজেয়োগমাত্মাত্মাত্ম আশ্চর্য্যাবদিত । আশ্চর্য্যাবদাশ্চর্য্যং অ-
দৃষ্টপূর্ণমন্তু কসমাদৃশ্যমানং তেন তুল্যমাশ্চর্য্যাবদাশ্চর্য্যমিবৈবমাত্মানং পশ্চাতি কশ্চিদা-
শ্চর্য্যাবদেনং বদতি তথৈব চান্যঃ আশ্চর্য্যনৈজেনমন্যঃ শৃণোতি শ্রুয়া দৃষ্টোক্তাপাত্মানং
এদ ন টেচন কশ্চিদপ বা যোগঃ আত্মানং পশ্চাতি সআশ্চর্য্যাতুলোযোগবদতি যশ্চ শৃণোতি
সোমেকসমহুশ্রেয় কশ্চিদেব তবহাতোহুর্কোপমাত্মাত্মপ্রায়ঃ ॥ ২৯ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনঃ প্রাক্তপালন্তঃ দর্শয়িত্ব প্রকৃতত্বান্নোহুর্কিজেয়ত্বাৎ
প্রাক্তপালন্তো ন সন্তবন্তীতি মহানঃ সম্রাট হুর্কিজেয়টীতি । তথা চাত্মজ্ঞাননিমিত্তনিপালন্তত
সাধারণত্বাদসাধারণোপালন্তত্ব নিবৈকশতেত্যাহ কিং ত্র্যমেবৈত । অহংপ্রত্যয়বৈক্যত্বা-
দাত্মনোহুর্কিজেয়ত্বমসকমিতি শব্দেত কথমিতি । বিশিষ্টত্বান্নোহংপ্রত্যয়ত্ব দৃষ্টত্বপি
কেনলস্য তদভাবাদন্ত হুর্কিজেয়তেতি শ্রোকমবতারয়তি আত্মেতি । আশ্চর্য্যাবদিত
আদ্যোদ্যোদ্যোদ্যবিষয়দর্শনস্য তুল্যত্বং দর্শয়তা দৃষ্টত্বো ভৌতাসুচ্যতে, বিনীয়েন চ কাঙ্-
ষয়দর্শনস্য তুল্যত্বোক্তে সন্তুপদেস্তুল্যত্বং কথ্যেত, ত্বনীয়েন তদীয়শ্রবণস্য তুল্যত্বদ্বারা
শ্রোতৃর্দর্শনত্বা বিবক্ষিতা, শ্রবণদর্শনোক্তোনাং ভাবেপি তদ্বিষয়সাক্ষ্যং ক্রিয়সাত্ম্যাস্ত্রাঙ্গল-
ত্বাৎ চতুর্থোনাভিমতমিতি বিভাগঃ । আত্মগোচরদর্শনাদিতুল্যত্বদ্বারা হুর্কোপমাত্মানঃ
সাধয়তি আশ্চর্য্যাবদিত । সংপ্রত্যাপ্তানি দৃষ্টকর্তৃভূঃ শ্রোতৃঃ সাক্ষ্যং কর্তৃশ্চ তুল্যত্বাভি-
ধানেন তদীয়ং হুর্কোপমত্বং কথয়তি অথবেতি । ব্যাখ্যানদ্বয়েপি কলিতমাহ অভ্যেতি ॥ ২৯ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । এবং শরীরাত্মাবদেপি নাস্তি শোকনিমিত্তমিত্যুক্তা শরীরাবিরক্ত
আশ্চর্য্য স্বরূপ আত্মানি দৃষ্টা যন্তা শ্রোতা শ্রবণরক্তা নিশ্চয়শ্চ তুল্যত্ব ইত্যাহ । এবমুক্ত
স্বভাবঃ স্বেতর সমস্ত বিসজ্জীয়তয়া রম্যবদবাস্তবমেনং তেব জন্মমহতা তপসা কীণ
পাপ উপচিত পুরাণঃ । কশ্চিদপশ্চাতি তথাবিধঃ কশ্চিৎ পরস্মৈ বদতি । এনং কশ্চ দব

শাস্ত্রার্থবদন্তি তথৈবচানাঃ ।

শ্রুণোতি । শ্রদ্ধাপোনং যথাবদন্তিতং তদ্বতো ন কশ্চিৎশেদ । চকারাৎ ত্রুৎ বক্তৃ শ্রোতৃষপি তদ্বতো দর্শনং তদ্বতো বচনং তদ্বতঃ শ্রবণং ত্রুৎ তসিত্যক্তং তবতি ॥ ২৯ ॥

বামি কৃত টীকা । কৃত্তার্থি বিধাংসোহপি লোকে শোচন্তি আত্মজ্ঞানদেব ইত্যশয়ে নাস্তেনো দুর্ক্সিজেরতামাহ আশ্চর্য্যাবদিত্যাং । কশ্চিৎশেদনমাত্মানং শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশাত্যাং পশ্যামাশ্চর্য্যবৎ পশ্যতি সর্বগতস্য নিত্য জ্ঞানেন্দ্রিয় স্বভাবস্যাশ্রয়নোহলৌকিকত্বাদৈ—
অকালিকবদন্তমানং পশ্যামিব বিস্ময়েন পশ্যতি অসম্ভাবনাতিভূতত্বাৎ । তথা আশ্চর্য্য-
বদেবান্যোবদতি । শ্রুণোতি চানাঃ কশ্চিৎ পুনর্ক্সিপন্নীততাবনাতিভূতঃ শ্রদ্ধাপি নৈব বেদ ।
চ শব্দাহুত্বাপি দৃষ্টাপি ন সূমাথেদেতি ত্রুৎবাৎ ॥ ২৯ ॥

সমুৎপন্ন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু বিধাংসোপি বহবঃ শোচন্তি তৎ কিং মামেব পুনঃ পুনরেবমপালভসে অনাচ্চ বক্তৃরেব হি তজ্জাভাৎ শ্রোতৃণাং ন বুধ্যত ইতি ন্যায়ৎ তদ্বচনাং প্রতিপত্তিরপি মম ন দোষঃ । তজ্জানোবামপি তবেরাশ্রয়পতিজ্ঞানদেবশোকঃ
আত্ম প্রতিপাদক শাস্ত্রার্থপ্রতিপত্তিচ্চ তবাণানোবামিব আশ্রয় দোষাদিত্তি নোক্ত দোষ-
ব্রমিত্যভিপ্রোক্ত্যন্যো দুর্ক্সিজেরতামাহ । আশ্চর্য্যাবদিত্তি এনং প্রাকৃতং দৈতিনং আশ্চর্য্যো-
পাত্তুতেন তুল্যতয়া বর্তমানং আবিদ্যিক নানাবিধ বিকল্প ধর্ম্মবস্তুরা সমুৎপন্নসমুৎপন্নব স্বপ্রকাশ
চৈতন্যরূপমপি অভিমবানন্দ ধনমপি ভূঃপিনমিব নির্জিকারমপি সাক্ষিকারমিব নিভামণ্য
নিভামিব প্রকাশমানমগাপ্রকাশমানমিব ব্রহ্মভিন্নমপি তত্ত্বিন্নমিব মুক্তমপি বদ্ধমিব অস্থি-
রমপি সস্থিীরমিব অসম্ভাবিত বিচিত্রানেকাকার প্রতীতি বিষয়ং পশ্যতি শাস্ত্রাচার্য্যোপ-
দেশাত্যাং আবিদ্যিক সগ বৈত নিবেদেন পরমাশ্রয়রূপ মাজাকারায় বেদান্ত মহাবাকা-
অন্যায়ং সর্ব্ব ব্রহ্মত্বকল ভূতায়ামবঃকরণ বৃত্তৌ প্রতিকলিতং সমাপি পরিপাকেন সাক্ষাৎ-
করোতি কশ্চিৎ শমদমাদি সাধন সম্পন্ন চরম শরীরঃ কশ্চিৎদেব নতু সর্ব্বঃ তথা কশ্চিৎদেব
যৎ পশ্যতি তদাশ্চর্য্যাবদিত্তি ক্রিয়া বিশেষণং আত্মদর্শনমপ্যাশ্চর্য্যবদেব যৎস্বরূপতৌ মিথ্যা-
ভূতমপি সভ্যস্য বাজ্ঞকং আবিদ্যকমপ্যবিদ্যামুপরত তৎকাগ্যতয়া স্বাত্মানমপ্যাপত্তীতি
তথাচ যঃ কশ্চিৎদেবং পশ্যতি স আশ্চর্য্যাবদিত্তি কর্ত্ত্ব বিশেষণং তয়োহসৌ নিবৃত্তাদিভ্যা
তৎকার্য্যাপি প্রারককর্ম্ম প্রাবল্যাত্তদানিব বাবহরতি সর্ব্বদা সমাপি নিষ্ঠাপি ব্যাভিষ্ঠতি
ব্যাখিতোপি পুনঃ সমাপিমন্ত্রভবতীতি প্রারক কর্ম্ম বৈচিত্র্য্যাবিচিত্র বৈচিত্র্যঃ প্রাপ্ত দুস্ত্রাণ-
জ্ঞানত্বাৎ সকল লোক স্পৃহনীয়োহিত আশ্চর্য্যবদেব ভবতি তদন্তজ্ঞায়মপ্যাশ্চর্য্যমাত্মজ-
জ্ঞানং তজ্জাতাচোতি পরম দুর্ক্সিজেরমাত্মানং কথমন্যায়সেন জানীয়া ইত্যভিপ্রায়ঃ এব-
মুপদেষ্টুরভানাদপ্যাশ্রা দুর্ক্সিজেরঃ যোহ্যত্মানং জানাতি স এবতমন্যাসোপ্রাপ্তনং ব্রহ্মৎ
অজ্ঞসোপদেষ্টৃষা সমুভাবং জানাস্ত সমাহিত চিত্তঃ প্রায়ের কথং ব্রবীত ব্যাখিত চিত্তোপি
পরেণ জাতুমশক্যঃ যথা কথঞ্চিৎ জাতোপি লাত পূজাখ্যাত্যাং প্রয়োজনানপেক্ষান্ন
ব্রবীত্যেব কথঞ্চিৎ কারুণ্য মজ্ঞেণ ব্রবন্ত পরমেশ্বরবদন্ত্য ত্রুৎ এবেক্যাহ আশ্চর্য্য-
বদন্তি তথৈব চানা ইতি যথা জানাতি তথৈব বদতি এনমিত্যাহুত্বার্থশ্চকারঃ সচানাঃ
সর্ব্বজ্ঞ জন বিলক্ষণঃ ন তু যঃ পশ্যতি ততোহন্য ইতি ব্যাখ্যাত্যৎ অজাপি কর্ম্মাপি ক্রিয়ায়াঃ
কর্ত্তরিচাশ্চর্য্যাবদিত্তি বোজ্যং তত্র কর্ম্মণঃ কর্ত্ত্বুশ্চ প্রোগাশ্চর্য্যত্বং ব্যাখ্যাত্যৎ ক্রিয়ায়াস্ত
ব্যাখ্যায়তে সর্ব্ব শব্দ ব্যাচ্যস্য শুদ্ধস্যাশ্রয়নো বদচনং তদাশ্চর্য্যবৎ । তথাচ জ্ঞতিঃ । বতো-

আশ্চর্য্যবচনমন্তঃ শৃণোতি—

বাচোনিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসী স্নেহতি কেনাপি শঙ্কনাবাচাস্য শুদ্ধসাত্বনো বিশিষ্ট শঙ্কেন-
 পদেন বহনজহৎ বার্থলক্ষ্যণয়ী কল্পিতসম্বন্ধেন লক্ষ্যতাবচ্ছেদকমজ্ঞেরূপৈব প্রতিপাদনং তদাপি
 নির্বিকল্পক লক্ষ্যার্থকাররূপমত্যাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ অথবা বিনাশাক্ষং বিনা লক্ষণং বিনা সম্বন্ধা-
 ভ্রমং সুস্পোখাপক বাক্যবত্ত্বমস্যাধিবাকোন বদ্যাত্ত্বত্ব প্রতিপাদনং তদাশ্চর্য্যং শঙ্ক-
 শঙ্কোরচিস্তাভ্যং নচ বিনা সম্বন্ধং বোধনেনি প্রাসঙ্গ্যঃ লক্ষ্যপক্ষেপি তুল্যত্বাৎ শক্য
 সম্বন্ধস্যানেক সাধারণত্বাৎ তাৎপর্য্য বিশেষায়িন্নয়ম ইতি চেৎ তস্যাপি সর্বান প্রত্যাবিশেষাৎ
 কশ্চিদেব তাৎপর্য্যবিশেষমবধারণম্ভি ন সৰ্ব ইতি চেৎ হন্ত তর্হি পুরুষগত এব কশ্চিৎ-
 শেষো নির্দোষত্ব রূপো নিয়ামকঃ সচাস্মিন্ পক্ষেপি নদন্তবিরতঃ তথাচ বাচুশস্য
 শুদ্ধান্তঃকরণস্য তাৎপর্য্যাহুসকান পুরঃসরং লক্ষণয়ী বাক্যার্থাবোধো ভবতিঃকৌতুহলে
 তাদৃশস্যৈব কেবলঃ শক্য বিশেষো অণ্ড লক্ষ্যার্থকারং বিনাপি সম্বন্ধেন জনরতীতি কিমভূপ-
 গম্যং ন তস্মিন্ পক্ষে শ্রীমদ্ভগবদ্বিষয়ত্বাৎ যতো বাচো নিবর্ত্তন্ত ইতি স্মৃতিরামুপপন্নং
 ক্ষয়ক ভগবদভি প্রায়োবাবৃত্তিকারৈঃ প্রপঞ্চিতঃ । দুর্কলভ্যাদবিদ্যার আশ্চর্য্যবোধরূপণঃ ।
 শক্য শঙ্কোরচিস্তাভ্যাবিস্ময়সম্মোহকানতঃ ॥ অগৃহীত্বৈব সম্বন্ধমভিদানানিগদয়োঃ । তদ্বা নিদ্রাৎ
 প্রব্রাজ্যে সুসুপ্তে বোধিতাঃ পটৈঃ । জাগ্রদ্রম্যতঃ শক্য সুসুপ্তেনৈতি কশ্চনঃ । বদন্তেহেতৌ
 জ্ঞানতোহজ্ঞানে ব্রহ্মানুভূতি ভবেৎ ফলং । অবিদ্যা ঘাতিনঃ শকাৎব্রহ্ম ব্রহ্মত্বমির্ভবেৎ ।
 নশাত্যবিদ্যাসাক্ষাৎ হত্যা রোগমিবৌষধমিত্যাাদিনা গ্রহেণ তদেবং বচন বিষয়স্য বক্তৃকচেন
 ক্রিয়াশাস্তাত্যাশ্চর্য্য রূপতাদাত্মনো দুর্কলভ্যমসমুক্তং । শ্রোতৃহৃমিলতাদপি তদাহ আশ্চর্য্যব-
 চ্চেনমনাঃ শৃণোতি শ্রুত্বাপোনঃ বেদেনি অনেনা জট্টকৃৎ স মুক্তাধিলক্ষণো মুমুক্শুস্তারং
 ব্রহ্মবিদং বিধিবদুপস্থত্য এনং শৃণোতি শ্রবণাধ্যা বিচার বিষয়ীকরোতি বেদান্তবাক্য-
 তাৎপর্য্য নিশ্চয়েনাবধারণতীতি যাবৎ শ্রুত্বাচেনং মনন নিদিধ্যাসন পরিপাকাদেবাপি
 লক্ষ্যংকরোতাপি আশ্চর্য্যবৎ তথাচাশ্চর্য্যবৎ পশ্যতি কশ্চিদেন মিতি ব্যাখ্যাৎ তত্রাপি
 কর্তৃবাস্তব্যরূপত্বং অনেক জন্মানুষ্ঠিত স্বকৃত কালিতমনোমলতয়াতি দুর্লভত্বাৎ । তথাচ
 লক্ষ্যতি যদুয্যাগং সহস্রৈব কশ্চিদ্যততি সিদ্ধয়ে । যততামপি সিদ্ধানং কশ্চিৎবেত্তি তদ্বৎ
 ইতি শ্রবণায়পি বহুভির্ধৌ ন লভ্যঃ শৃণুস্তোপি বহুবোয়ং ন বিদ্যাঃ আশ্চর্য্যো বক্তা
 কুশলোস্য লক্ষ্য আশ্চর্য্যোজ্ঞাতা কুশলোনাত্মশিষ্ট ইতি শ্রুত্বেন্দ্র এবং শ্রবণ শ্রোতব্যায়োরা-
 যশ্চাত্ত্বং প্রাপ্তব্যাখ্যেয়ং ননু যঃ শ্রবণ মরণাদিকং করোতি স আত্মানং বেদেনি কিমাস্চর্য্য-
 মত আহ নচৈব কশ্চিদতি চকারঃ ক্রিয়াকর্ম্ম পদয়োঃসম্বন্ধার্থঃ কশ্চিদেনং নৈব বেদ-
 শ্রবণাদিকং কুর্ম্মনপি তদকুর্ম্মং ন বেদেনি সুবক্তব্যং ত্রৈলোক্যমাপ্যন্ত তত্রৈবকৈ তদকর্-
 নাদিতি ন্যায়ং উক্তক্য বার্ত্তিককারৈঃ কৃতন্তজ্ঞানমিতি চেত্তদ্বিবন্ধপরিকল্পনং অসা-
 পিচ ততোবা ভাবী বা বর্ত্ততেহথবেতি শ্রবণাদি কুর্ম্মতামপি প্রতিবন্ধ পরিকল্প্যাদেব জ্ঞানং
 জায়তে অন্যথা তু ন সচ প্রতিবন্ধ পরিকল্প্যঃ কস্যচিদ্ধত এব যথা হিরণ্যগর্ভস্য কস্যাচিদ্ধাবী
 যথা বামদেবস্য কস্যাচিদ্ধত্বং যথাস্থেতকেতোঃ তথাচ প্রতিবন্ধকরস্যাতিদুর্লভত্বাৎ জ্ঞানমুৎ-
 পদ্যতে পুংসাং ক্ষয়াৎ পাপসাক্ষ্যং ইতি স্মৃতেশ্চ দুর্কলভ্যোহয়মাত্মেনি নির্গলিতার্থঃ ।
 যদি তু শ্রুত্বাপোনং বেদ নচৈব কশ্চিদিত্যেব ব্যাখ্যায়ৈত তদা আশ্চর্য্যো জ্ঞাতা কুশলেনা-
 ত্মশিষ্ট ইতি শ্রুত্ব্যক বাক্যতাদাত্মস্যং যততামপি সিদ্ধানং কশ্চিৎবেত্তি তদ্বৎ ইতি

শ্রদ্ধাপ্যেনং বেদ নষ্টেব কশ্চিৎ ॥ ২৯ ॥

ভগবৎচন বিরোদাশ্চেতি বিশ্বস্তিরবিনয়ঃ ক্ষত্বাঃ । অথবা নষ্টেব কশ্চিদিত্যস্য সৰ্বত্র
সম্বন্ধঃ কশ্চিদনং ন পশ্যতি ন বদতি ন শৃণোতি শ্রদ্ধাপি ন বেদেতি পঞ্চ প্রকারে উক্তাঃ
কশ্চিৎ পশ্যত্যেব ন বদতি কশ্চিৎ পশ্যতি চ বদতি চ কশ্চিৎশ্রবণং শৃণোতি চ ভদর্থং
জানাতী চ কশ্চিৎ শ্রদ্ধাপি ন জানাতী কশ্চিৎ সৰ্ব্ব বহিষ্ঠত ইতি অবিশ্বং পক্ষত্ব অসম্ভা-
বনা বিপরীত ভাবনাভিত্ত্বত্বাদাশ্চর্যা ত্বাৎ দর্শন বদন শ্রবণেচ্ছতি নিগদ ব্যাখ্যাতঃ
স্লোকঃ চতুর্থপাদেতু দৃষ্টোক্ত্যু শ্রদ্ধাগীতি যোজন্য ॥ ২৯ ॥

কেহ এই আত্মাকে আশ্চর্য্যবৎ দেখিয়া থাকেন, অন্য কেহ বা
এই আত্মাকে আশ্চর্য্যরূপে বর্ণনা করিয়া থাকেন, কোন ব্যক্তি বা
এই আত্মতত্ত্ব আশ্চর্য্যভাবে শ্রবণ করিয়া থাকেন, আর কেহ বা
শ্রবণ করিয়াও এই আত্মাকে জ্ঞাত হইতে পারেন না ॥ ২৯ ॥

গীঃ ১ঃ । “এনং” (কৰ্ম্ম), “পশ্যতি” (ক্রিয়া) ও “কশ্চিৎ” (কর্ত্তা) এই
তিন পদেরই বিশেষণ “আশ্চর্য্যবৎ” । “এনং” পদের লক্ষ্য আত্মা আশ্চর্য্যবৎ কেন,
তাহাই প্রথমে প্রদর্শিত হইতেছে। অবিদ্যা কল্পনা বশতঃ আত্মা একদিকে বিবিধ বিরুদ্ধ-
ধর্ম্মী হইয়া প্রতীত হইতেছেন, আবার তিনিই সাক্ষ্যং সর্বধর্ম্মভীত ও ইন্দ্রিয়ের অগো-
চর; একদিকে আত্মা চৈতন্য স্বরূপ ও নিত্য বিদ্যমান, অপরদিকে আত্মা জড়বৎ ও
অনিত্য বলিয়া প্রতীত হইতেছেন; আত্মা স্বরূপতঃ আনন্দ স্বরূপ হইয়াও সর্বাচ্ছরীর ন্যায়
প্রতীত হইয়া থাকেন। আত্মা বাস্তবিক নির্মিকার, কিন্তু মূল দৃষ্টিতে নিকারবান্ বলিয়া
প্রতীত হইতেছেন; আত্মা স্বয়ং প্রকাশ স্বরূপ হইয়াও সর্বত্র অপ্রকাশিতের ন্যায় রহি-
য়াছেন; আত্মা ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন হইয়াও ভিন্নবৎ অধৃত হইতেছেন; আত্মা সদামুক্ত
হইয়াও বন্ধন দশাগ্রস্তের ন্যায় প্রতীত হইয়া থাকেন। আত্মা সম্বন্ধীয় এই বিচিত্র ক্রুৎক
ভেদ করিয়া তাহাকে দর্শন করা অতীব দুষ্কর এবং গুরু—শাস্ত্রোপদেশ ও মহাবাক্য
সাধন—সাধ্য । দ্বিতীয়তঃ আত্মদর্শন রূপ (পশ্যতি) ক্রিয়াও আশ্চর্য্যবৎ । কেন না
যে অন্তঃকরণ বৃত্তিরূপ জ্ঞান স্বরূপতঃ মিথ্যা হইয়াও সত্য স্বরূপ আত্মার অভিব্যক্ত
হয়, যে জ্ঞান স্বয়ং অবিদ্যার কার্য্য স্বরূপ হইয়া অবিদ্যার বিনাশ করিয়া দেয় এবং যে
জ্ঞান অবিদ্যা রূপ কারণের বিনাশকর্ত্তা হইয়া আপনাকেও (স্বয়ং অবিদ্যার কার্য্য
নিবন্ধন) নাশ করিয়া থাকে, ঈদৃশ জ্ঞান দৃষ্টিক্রপ ক্রিয়া যে আশ্চর্য্যবৎ তাহাতে আর
সন্দেহ কি! তৃতীয়তঃ আত্মসাক্ষ্যংকারবান্ (কশ্চিৎ) পুরুষও আশ্চর্য্যবৎ, কেন না
তিনি জ্ঞানলাভ অবিদ্যাকার হইতেও অবিদ্যা—কার্য্য—পাশ হইতে বিমুক্ত হইয়াও
প্রারম্ভ কর্ত্তার প্রবলতা বশতঃ অজ্ঞানীর ন্যায় ব্যবহার করিয়া থাকেন, সদা সমাধিবান
হইয়াও কখন সমাধি হইতে ব্যাধিত কখন বা পুনঃ সমাহিত থাকেন। দেখা যাইতেছে যে
আত্মা, আত্মদর্শন ও আত্মদর্শী এতদ্ব্যতীত আশ্চর্য্যরূপ, বহুপ্রকার ভিন্ন আত্মা সহজে কাটারও
জ্ঞানপোচর হয়েন না, স্বয়ং কেবল প্রবৃত্ত করিলেই কি হইবে! আত্মাৎ উপদেশে।

দেহী নিত্যমবধ্যোহরং দেহে সর্বস্ব ভারত ।

তন্মাং সর্বাণি ভূতানি ন হুং শোচিভুমহঁসি ॥ ৩০ ॥

অত্বেত অম্বা হুর্জিভের হইল। আত্মজ্ঞানোপদেশ দান বা বাখ্যা করাও আশ্চর্য্য, কেননা, আত্মার অপরোক জ্ঞান সম্পন্ন পুরুষ সদা সমাহিত, তিনি বহির্দুঃখী নৃজিশীল হইয়া বলিবেন কিরূপে ! বলিতে গেলে কুখান দেব (সমাপিতত্ব) হই; আবার না বলিলেই বা উপদেশ দান হয় কিরূপে ! এরূপ জীৱ জুলা ব্রহ্মবেত্তা গুরু পরম হুর্জিত । সুতরাং আত্মোপদেশও আশ্চর্য্যবৎ ! আত্মতত্ত্ব বাখ্যা করাও আশ্চর্য্য, কেননা “ বতোবাচো নিবর্ত্তন্তে অপ্রোণা মনসা সহ ” (ঐতিঃ) মনের সহিত বাণীও বাঁহাকে প্রাপ্ত না হইয়া নিবৃত্ত হইয়া আসে। অতএব সকল শব্দের অবাচ্য গেই নির্নিকর আত্মতত্ত্ব কখনও পরমাশ্চর্য্যকর । (অর্থাৎ তটস্থ লক্ষণা তির স্বরূপ লক্ষণায় আত্মবাখ্যা হইয়া) যুগুঙ্ক ব্যক্তি যে সমিৎপাণি হইয়া ব্রহ্মবেত্তা গুরুর নিকট আত্মার তত্ত্ব শ্রবণ করে, ইহাও ষ্টীতান্ত আশ্চর্য্য; কেননা উহা ঐতির অগম্য এবং শ্রোতা কয় জন্মান্তর তপস্যা দ্বারা নির্মূলচিত্ত না হইলেই বা আত্মোপদেশ শ্রবণ পূর্ব্বক মনন নিদিদ্যাসন করিবে কিরূপে ! গুরুশাস্ত্রাদিতে ব্রহ্মাণ্ড সকল শ্রোতার পক্ষে হুর্জিত, সুতরাং আত্মজ্ঞানকণা শ্রবণ করাও অতীব আশ্চর্য্যবৎ ।

“ শ্রবণাধিপা বহুভির্ঘোষলভ্যঃ শৃণ্বন্তো বহুনোরং ন বিষ্টঃ ।

আশ্চর্য্যোবক্তা কুশলোহমালক্য আশ্চর্য্যোজ্ঞাতা কুশলাহুশিষ্টেঃ (ঐতিঃ)

এই আত্মতত্ত্ব প্রথম তো অনেকের শ্রবণগোচরই হয়না, অনেকে শুনিয়াও তীতাকে জানিতে পারে না । আত্মতত্ত্ববক্তা অতীব আশ্চর্য্যবৎ, আত্মলাকাংকারবান্ পুরুষ পরম কুশলী এবং ব্রহ্মবেত্তা গুরুকর্তৃক দীক্ষিত হইয়া যিনি, ব্রহ্মকে জ্ঞাত করেন, তিনিও আশ্চর্য্যবৎ । বস্তুতঃ ব্রহ্মকে জ্ঞাত হওয়া বড়ই আশ্চর্য্য, বড়ই কঠিন অর্থাৎ সহজে কেহ তীতাকে সমাগ রূপে জানিতে পারে না ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । অথেনানীং প্রকরণার্থমুপসংহরন্ ক্রতে দেহীতি । যন্মাদেহী শরীরী নিত্যং সর্বাংস্বাবধ্যোনিরবয়বদ্ব্যস্তিত্যত্বেচ্ছ তজ্জাবধ্যোয়ং দেহে শরীরে সর্বস্য সর্ব-গতত্বাৎ স্বাবয়বান্ব হিতোপি সর্বস্য প্রাণিজাতস্য দেহে বধ্যমানেনি অয়ং দেহী ন বধ্যোবস্মাস্তস্মাত্তীমানীনি সর্বাণি ভূতানুাদিত্য ন হুং শোচিভুমহঁসি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্লোকান্তরমুখ্যায়তি অণেতি । আত্মনোক্তজ্ঞানপ্রদর্শনানন্তর-মিত্যি বাবৎ, বস্তুভূতাপেক্ষয়া শোকমোহরোরকর্তৃব্যত্বং প্রকরণার্থঃ । দেহে বধ্যমানেনি দেহিনোবধ্যাত্বাভাবে কলিতমাহ বস্মাদিতি । হেভুভাগং বিভজ্যতে সর্বস্যোতি । কলিত-প্রদর্শনপরং শ্লোকাক্ষরং ব্যাচষ্টে তস্মাত্তীমানীনীতি ॥ ৩০ ॥

সামানুজ ভাষ্য । সর্বস্য দেবাদি দেহিনো দেহে বধ্যমানেণ্যয়ং দেহী নিত্যমবধ্য ইতি মন্তব্যঃ । তন্মাং সর্বাণি দেবাদি স্বাবয়বানি ভূতানি বিবমাকারান্যপ্যুৎকেন স্বভাবেন স্বরূপতঃ । সমানানি নিত্যানি চ দেহতত্ত্ব বৈবস্যাং ততো দেবাদি সর্বাণি ভূতানি উদ্ভিত্য ন শোচিভুমহঁসি ন কেবলং তীমানীনি এতি ॥ ৩০ ॥

অধর্মমণি চাবেক্য ন বিকল্পিতুমহঁসি ।

যদি কৃত টীকা । ভদ্রেবমবধ্যমাস্তনঃ সংক্ষেপেণোপনিষদশোচাত্মগুণসংরতি
দেহীত্যাদি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । উপনীত সর্ব প্রাণি সাধারণ অমনিবৃত্তিসাধনমুক্ত
গুণসংহরতি । দেহীতি সর্বস্য প্রাণিজাতস্য দেহে বধ্যমানেশ্বরং দেহী লিঙ্গাদেহো-
পাদিরাত্মাবেষ্যো ন ভবতীতি নিত্যং নিরুক্তং ব্রহ্মাত্ম্যং সর্বাণি ভূতানি স্থলানি সূক্ষ্মাণি চ
ভীষ্মাদি ভাবাপন্নাত্মাদিত্বং ন শোচিতুমহঁসি স্থলদেহস্য। শোচাত্মগরিহার্যাত্ম্যং লিঙ্গ
দেহস্য। শোচাত্মাত্মাবাদবধ্যবাদিত্বং স্থলদেহস্য লিঙ্গদেহস্যাত্মনোবাশোচাত্মং ন যুক্ত
মিতিভাবঃ ॥ ৩০ ॥

সকল দেহেতেই এই নিত্য অবধ্য আত্মা অবস্থিতি করিয়া
থাকেন, অতএব হে ভারত ! কোন প্রাণীরই দেহনাশে তোমার
শোক প্রকাশ কর্তব্য নহে ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । যেমন ঘট নাশে ঘটকাল্পের নাশ হয়না, তদ্রূপ ব্রহ্মহট্টে গিগিলিকা
পর্যন্ত যে কোম দেহই নষ্ট হউক না কেন, তাহাতে সূক্ষ্ম শরীর বা আত্মার বিনাশ
হয় না । সেইরূপ ভীষ্মাদির দেহ নাশেও আত্মার নাশ হইবে না, তুমি বুঝা কেন শোকা-
স্থল হইতেছ ? শোক পরিহার কর ॥ ৩০ ॥

শাস্ত্রর ভাবঃ । ইহ পরমার্থতত্ত্বাগেক্ষ্যায়ঃ শোকেবা মোহোবা ন সত্ত্বভীতাকং, ন
কেবলং পরমার্থতত্ত্বাগেক্ষ্যামেব কিন্তু অধর্মমিতি । অধর্মমণি অধর্ম্যঃ ক্রিয়ন্ত ধর্ম্যঃ
যুদ্ধং, তদগ্যবেশ্য যুৎ ন বিকল্পিতুং প্রচলিতুং অর্হসি ক্রিয়ন্ত স্বাভাবিকানুসারাদাত্মাতা-
বাদিতাত্ত্বাগায়ঃ, তচ্চ যুদ্ধং পৃথিবীজরদ্বারেন ধর্ম্যার্থং প্রজারক্ষণার্থকেন্ত ধর্ম্যাদনপেতং
পরং ধর্ম্যং, তন্ম্যং ধর্ম্যং যুদ্ধং প্রেরোহনা ক্রিয়ন্ত ন বিদ্যতে ই যস্য ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্নোক্তান্তরমতায়রনু বৃত্তং কীর্তয়তি ইহেতি । পুরুষোক্তঃ সপ্তমার্থঃ,
যৎ পারমার্থিকং তৎতৎ তদপেক্ষারামেব কেবলং শোকমোহরোরসস্ত্রুবোন ভবতি কিন্তু
অধর্মমণি চাবেক্যোতিসম্বন্ধঃ, স্বকীরং ক্রিয়ন্তধর্মমুসকার ততশ্চলনং পরিতত্ত্বামিতার্থঃ ।
যচ্চ ক্রিয়ন্ত ধর্ম্যাদনপেতং প্রেরোহনাং তদেব মর্য্যাবর্তিতব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ ধর্ম্যাদিতি ।
আতিপ্রযুক্তং স্বাভাবিকং অধর্ম্মমেব বিশিনষ্টি ক্রিয়ন্তেতি । পুনর্নকারোপাদানমধ্যমার্থং,
প্রচলিতুমযোগ্যত্বে প্রতিবোধিনং দর্শয়তি স্বাভাবিকানিতি । স্বাভাবিকমশাস্ত্রোত্তমমিতি
লঙ্কাং বারমিতুং তৎপর্য্যামাহ আশ্রোতি । আশ্রয়ঃ স্বস্বার্থজন্য স্বাভাব্যং ক্রিয়ন্তস্বভাব-
প্রযুক্তং বর্ণপ্রমোচিতং কর্ম তদ্বাদিতার্থঃ । ধর্ম্যার্থং প্রজাপরিপালনার্থক প্রথমমনসা
যুদ্ধোপরিংস। প্রজ্ঞাতব্যোত্তামস্বাহ তচ্চেতি । ভূতোপি প্রেরকরং কিঞ্চিদুচ্চাতুং যুদ্ধাহ-
পুরতিকটিতেত্তামস্বাহ তদ্বাদিতি । তদ্বাদযুদ্ধং প্রচলনমুচিতমিতি শেষঃ ॥ ৩১ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাব্য । অপচেদং প্রারব্ধং যুদ্ধং প্রাণিসারগুণি । অসীবোদীরবৎ অধর্ম্মসংকে
ন বিকল্পিতু মহঁসি । ধর্ম্যং ন্যায়তঃ প্রযুক্তং যুদ্ধাদিন্যাসি ক্রিয়ন্ত্য প্রেরো বিদ্যতে ।

ধর্ম্যাদি যুদ্ধাঙ্কে মোহন্তঃ কজ্রিয়ন্ত ন বিত্ততে ॥ ৩১ ॥

মোহাৎ তেজো ধৃতির্দীপ্যং বুদ্ধে চাপাশয়নং । দানমীশ্বরভাষণং ক্ষাত্রং কৰ্ম্ম বভাবজ-
মিত নক্ষতে । অগ্নৌষামীষাদিযু চ ন হিংসাপশোণীনন্তর চাগাদি দেহ পরিত্যাগ পূৰ্ণক
কল্যাণ দেহ স্বর্গ সাপেক্ষঃ তেযু সংজ্ঞনসা ন বা উরাতন্ত্রিয়সেনমরিষাসি দেবাঃ
উরাষি পথিতঃ । অগ্নেতিঃ ব্রহ্ম বাতি অকৃতিনোনাপি চুতুতত্তজ্ঞান্নেবঃ সনিতা দধাক্তি
তি ক্ষরতে । তে চ বুদ্ধে যুতানাং কল্যাণতর দেহাদি প্রাপ্তিকক্ষা । বাস্যাংনি জীর্ণনীত্যা-
দিনা । অকৃতিকিংসক শলাদিকরণমাহুরসোবাগারক্ষণমোগ্রীষৌষাদি কৰ্ম্মসু সংজ-
পনং ॥ ৩১ ॥

বাসি কৃত টীকা । যথোক্তমৰ্জ্জুগেন বেষথুষ্ট শরীরে মে ইত্যাদি তদপাযুক্তমিহাহ
অধর্ম্মমণ্ডিত । আত্মনোনাশাত্বাদেবৈতেষাং তননেনপি বিকল্লিতং নাইসি, কিঞ্চ অধর্ম্ম-
মপ্যাবেক্ষ্য বিকল্লিতং নাইসীতি সম্বন্ধঃ । যথোক্তং সচ শ্রেয়োহনুপভ্যামি ইত্যা অজনমাহব
ততি তজ্ঞাঃ ধর্ম্মাদিত ধর্ম্মাদনপেচান্নায়াদ্যুদ্ধান্যং ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কদেব যুগ যুগ শরীরবয় তৎকারণবিদ্যাধোপাধি-
জ্ঞাত্যবিবেকিন মিথ্যাত্বকস্যাপি সংসারস্য সত্যত্বাস্বধর্ম্মাদি প্রতিভাস রূপং সৰ্ব্ব প্রাণি
সাধারণমৰ্জ্জুনস্য জন্মং নিরাকর্ত্তং উপাধিভেদ নিবর্ত্তকমথ স্বরূপমভিত্তিকবান্ মস্ত্যতি
যুদ্ধাথো অগ্নৌষাদিহিংসাদিবাহুলোনামধর্ম্মঃ প্রতিভাসরূপমৰ্জ্জুনসৌব করণাদি দোষনিবন্ধ-
নমসাধারণ জন্মং নিরাকর্ত্তং তিসাদিগণ্যেপি যুদ্ধস্য অধর্ম্মেদ্বৈধর্ম্মভাবঃ বোধযত
তগবান্ । অধর্ম্মমিতি ন কেবলং পরমার্থত্বমেবাবেক্ষ্য কিন্তু অধর্ম্মমপি কজ্রিয়ধর্ম্মমপি
যুদ্ধা পরাধুমত্বরূপং অবৈক্ষ্য শাস্ত্রতঃ পর্যালোচ্য বিকল্লিতং বিচলিতং ধর্ম্মাদধর্ম্মজ্ঞাত্যা
নিবর্ত্তিতং নাইসি তত্ৰৈবং সতি যদাপোতে ন পশ্যতি ইত্যাদিনা নরকে নিরহং বাসো
ভব নীতাস্থেন যুদ্ধত পাপভেদত্বং ত্রয়া যজুতং কথং ভীষ্মমহঃ শল্যো ইত্যাদিনা চ শুকবধ-
জ্ঞানদাদাক্ষণ্যং যদভিত্তিতঃ তৎসমং ধর্ম্মশাস্ত্রাণ্যালোচনাদেবোক্তং তস্মাৎ হি বস্মাৎ
ধর্ম্মাৎ অপরাস্থগত ধর্ম্মাদনপেক্ষাৎ যুদ্ধাৎ অন্যৎ কজ্রিয়ন্ত জ্ঞেয়ঃ শ্রেয়ঃসাপনং সবিদ্যাক্তে
যুদ্ধমেব তি পৃথগায়ম্বায়েণ প্রোজা রক্ষণ ব্রাহ্মণশ্রদ্ধাদি ক্ষাত্রধর্ম্ম নিকীটকমিতি তদেব
কজ্রিয়ন্ত প্রাপ্ততরমিতি প্রায়ঃ । তথাচোক্তং পরাশর্যেণ কজ্রিয়ো তি প্রোজা রক্ষন্ শত্রু-
পাণিঃ প্রদণ্ডবান্ । নির্জিতা পরগেম্যানি কিতং ধর্ম্মেণ পাশর্যেণ । মন্ত্রনাপি, সমোভ-
মাধমে রজাচাভুতঃ পাশয়ন্ প্রজাঃ । ন নিবর্ত্তেত সংগ্রামাৎ ক্ষাত্রং ধর্ম্মমত্মনন্ । সংগ্রা-
মেদনিবর্ত্তিতং রাজানীকৈব পালনং । শুশ্রূষা ব্রাহ্মণানাঞ্চ রাজঃ জেয়স্বরং পরমিত্যাদি
রাজশব্দশ্চ কজ্রিয়জাতিমাজাচাতি স্থিতমেবেষ্টাদিকরণে তেন ন তুমিলালত্বেবায়ং
ধর্ম্ম ইতি ভ্রমিতবাং উদাহৃত বচনেনপি কজ্রিয়োজীতি ক্ষাত্রং ধর্ম্মমিতি চ স্পষ্ট লিঙ্গং তস্মাৎ
কজ্রিয়ন্ত যুদ্ধং প্রাপ্তো ধর্ম্ম ইতি সাধু তদবতীতিতং অপরোহেহেনো গোচরেষ্টাঃ
প্রশংসোগোহী ইতি সৎ প্রাশংসা লক্ষণয়া যুদ্ধাদন্যং শ্রেয়ঃ সাধনী ন বিদ্যত ইত্যুক্তমিতি
ন দোষঃ । এতেন যুদ্ধাৎ প্রাপ্ততরং কিকিদমুভীতং ততো নিবৃত্তিকচিত্তেতি নিরহং নচ
শ্রেয়োহনুপভ্যামি ইত্যা অজনমাহব ইতোচদপি ॥ ৩১ ॥

তুমি অধর্ম্মের দিকে দৃষ্টিপাত করিলেও তোমার কল্পিত হওনা
কর্তব্য নহে । কেন না ধর্ম্মযুদ্ধ ব্যতীত কজ্রিয়গণের অধিক জ্যেষ্ঠ-
জনক আর কিছুই নাই ॥ ৩১ ॥

যদুচ্ছয়া চোপপন্নং স্বর্গদ্বারমপারুতং ।

গীঃ সং । অর্জুন যে প্রথমমাধারে “বেপথুশ্চ শরীরে মে” (২৯ শ্লোক) আদির—
উক্তি কবিরাজিহলেন, ভগবান্ এই শ্লোকে তৎ প্রতি কটাক্ষ করিয়াই বলিতেছেন,
যে কেবল আশ্রয়জন উদয়েই যে তোমার শোক দূর হইবে তাহা নহে, তোমার স্বধর্মের
প্রতি দৃষ্টি করিলেও তোমার শরীরকম্প আদি হইবার কথা নহে। কেন না ধর্ম—যুদ্ধে
প্রযুক্ত হইয়া তাহাতে অপরাধু্য পাকাই কত্রিরের পরম প্রেরকর ।

সমোদয়মাদমৈ রাজা চাহুতঃ পালয়ন্ প্রজাঃ ।

ন নিবর্তেত সংগ্রামাৎ ক্ষাত্রং ধর্মমত্মশ্রবন্ ॥ সমুঃ ।

প্রজা পালন পরায়ণ কত্রিয় রাজা ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য বা শূদ্রাদি কর্তৃক যুদ্ধার্থ
আহুত হইলে নিজ ক্ষাত্র ধর্ম্ম শ্রবণ পূর্ব্বক রণ হইতে পরাভু্য হইবেন না। এই শ্লোক
দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের কপিত (ন চ প্রয়োজুগম্যামি হৃদা স্বজন মাহবে) শ্লোকের
অশাস্ত্রীয়ত্ব ও অধর্ম্মত্ব প্রদর্শন করিলেন । হে অর্জুন ! ধর্ম্মযুদ্ধই তোমার প্রকৃত
ধর্ম্ম ॥ ৩১ ॥

শাকর ভাব্যং । কুতশ্চ তদযুদ্ধং কর্তব্যং ইত্যুচ্যতে যদুচ্ছয়েতি । যদুচ্ছয়া চাপ্রার্থিত-
সাগক্ষুণপন্নং স্বর্গদ্বারমপারুতমুদ্বাচিতং যে এতদীদৃশং যুদ্ধং লভ্যন্তে ক্ষত্রিয়াঃ হে পার্শ্ব
কিন্ন সুগিনন্তে ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যুদ্ধতঃ শুক্লান্যনেকপ্রাণিহিংসাস্বকভাঙ্গিংসাশাস্ত্রবিরোধমাস্ত্রি
কর্তব্যং তেতি শব্দে কুতশ্চেতি । অগ্নীষোমীযহিংসাবদযুদ্ধমপি ক্ষত্রিয়ত্ব বিহিতবাদু-
র্ভেদং সামান্যশাস্ত্রতোনিষেধশাস্ত্রতঃ বলীয়স্তাদিত্যাহ উচ্যত ইতি । তথাপি যুদ্ধে প্রযুক্তানা-
মৈহিকাসুগ্নিকস্যাপি সুখান্দাবাহুপরিতির্যেব ততোযুক্ত্য প্রীতিভাতীত্যাশঙ্ক্যাহ যদুচ্ছয়েতি ।
চিরেণ চিরন্তরেণ কালেন চ বাগাদাহুর্ভাষিনঃ স্বর্গান্নিত্যজোতবন্তি যুধামান্যস্ত ক্ষত্রিগ-
বহিমুখতাবিতীনাঃ সহদৈব স্বর্গাদিসুখভোক্তারস্তেন তব কর্তব্যমেব যুদ্ধমিতি বাখ্যানেন
ক্ষ টয়তি যদুচ্ছয়েত্যাখ্যায় । ইতীমুদ্র চ তাবিসুখবতামেব ক্ষত্রিয়ানাং স্বধর্ম্মভূতযুদ্ধমিদেস্তা-
দধোদোষানাং শোকমোহৌ হিহা কর্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাব্যং । যদুচ্ছয়া চোপপন্নমিতি অপভ্রোণনভমিদং নিরতিশয় সুখোপায়-
ভূতং নিক্সিগ্নদীদৃশং যুদ্ধং সুখিনঃ পুণ্যবস্তঃ ক্ষত্রিয়ালভ্যন্তে ॥ ৩২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ মহতি শ্রেয়সি পরমেবোপাগতে কুতো বিকল্পসে ইত্যাহ
যদুচ্ছয়েতি । যদুচ্ছয়া অপ্রার্থিতমেবোপপন্নং প্রাপ্তদীদৃশং যুদ্ধং সুখিনঃ সুভাগা এব
লভ্যন্তে যতোহনিরাবরণক স্বর্গদ্বারমপারুতং, এতেন স্বপ্ননং হি কথং হৃদা সুখিনঃ স্যাম
সামবেতি সত্ত্বতং তদ্বিরস্তং ভবতি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু যুদ্ধস্য কর্তব্যমেপি ন ভীষ্মজ্ঞোদিতিক্তকৃতিঃ
নহ তৎ কর্তৃমুচিতমতিগর্হিতবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ । যদুচ্ছয়েতি যদুচ্ছয়া অপ্রযত্ন ব্যতিরেকেণ
চোহনপারণে অপ্রার্থনদৈব উপস্থিতং দীদৃশং ভীষ্ম জ্ঞোদি বীরপুরুষ প্রতিযোগিকং
কীর্ত্তি রাজ্যলাভ দৃষ্টকল সামগং যুদ্ধং যে ক্ষত্রিয়াঃ প্রার্থিবোগিভেন লভ্যন্তে তে সুখিনঃ
সুখভাজ এব করে সভানারসেনৈব যশসো রাজ্যস্য চ লভ্যন্তঃ পরাজয়ে চাতি শীঘ্রমেব

ସୁଧିନଃ କଞ୍ଚିନ୍ନାଃ ପାର୍ଥ ନତନ୍ତେ ବୁଦ୍ଧମୀଦୃଶଃ ॥ ୭୧ ॥

ଅର୍ଗ୍ଗମା ନାତ୍ମାଦିତାହ ଅର୍ଗ୍ଗସାରମମାୟୁତମିତି ଅପ୍ରାପ୍ତିବନ୍ଧଃ ଅର୍ଗ୍ଗସାଧନଃ ବୁଦ୍ଧଃ ଅନ୍ୟାବଧାନେନୈବ
 ଅର୍ଗ୍ଗଜନକଃ ଯୋଗାନ୍ତିଷ୍ଠୋମାଦିକଞ୍ଚ ଚିରନ୍ତରେନ ନେତମାତ୍ମସା ପ୍ରାପ୍ତିବନ୍ଧାତ୍ମାବସା ଚାପେକମାଦିତ୍ୟାର୍ଥଃ
 ଅର୍ଗ୍ଗସାରମିତ୍ୟାମେନ ଶ୍ରେନାଦିବଂ ପ୍ରାତ୍ୟାସ୍ୟ ମହା ପରିକୃତା ଧୋନାବଦୋ ହି ବିଚିତ୍ରା ଅପି କଳ-
 ଦୋସେନ ଦୃଷ୍ଟାଃ ତତ୍ତ୍ୱକମଳା ଅକ୍ଷୟଧମା ମ ିତ୍ୟାଂ ମର୍ମକୃତାନି ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟ ନ ହନାଦିତ୍ୟାଦି ଶାସ୍ତ୍ର-
 ନିବିକ୍ଷଣା ପ୍ରାତ୍ୟାସ୍ୟ ଜନକଞ୍ଚାଂ କଳେ ବିନ୍ୟାତାବାଚ୍ଛ ନ ବିଶିଷ୍ଟପ୍ରେ ନିବେଶାବକାଶ ଇତି ନ୍ୟାୟା-
 ସତାରଃ ସୁଦ୍ଧା ହି କଳଂ ଅର୍ଗ୍ଗଃ ମତ ନ ନିବିକ୍ଷଃ ଉଦ୍ଧାତ ମହୁଃ ଆତ୍ମବେ ସିମୋହିନୋନାୟଂ ଜିହ୍ୱାଂ
 ମତ୍ତୋ ମହୀକ୍ଷିତଃ । ସ୍ୱଧାମାନାଃ ପରଂ ମତ୍ତା । ଅର୍ଗ୍ଗଂ ମାନ୍ତାପରାୟୁଧା ଇତି ବୁଦ୍ଧଃ ଅଗ୍ନିଃସାମୀରାଦ୍ୟା-
 ମନ୍ତ୍ରାଦିହିତସ୍ତ୍ରାୟ ନିବେଶେନ ଶ୍ରେଷ୍ଠଂ ମତ୍ତାତେ ବୋଢ଼ିମି ଶ୍ରେଣୀଶ୍ରେଣୀୟୋକ୍ତାବଳତରା ବିକଳମଂ
 'ସାମାନା ଶାସ୍ତ୍ରସା ବିଶେଷ ଶାସ୍ତ୍ରେଣ ମତ୍ତୋଚ ମନ୍ତ୍ରାଦି ତଥାପି ବିଶିଷ୍ଟପ୍ରେ ନିବେଶାବକାଶ ଇତି
 ଜ୍ୟାୟଂ ବୁଦ୍ଧଂ ନ ପ୍ରାତ୍ୟାସ୍ୟ ଜନକଂ ନାପି ତ୍ୱୟ ଶ୍ରେଣୀମି ଶୁକ୍ର ବ୍ରାହ୍ମଣାଦି ସମ୍ପ୍ରାପ୍ତିମିତ୍ତୋ ଦୋଷଃ
 ତେସାମାତ୍ମତାରିହ୍ୟଂ ତତ୍ତ୍ୱଜ୍ଞଂ ମହନା ଶୁକ୍ରା ବାଳ ବ୍ରହ୍ମୋ ବା ବ୍ରାହ୍ମଣସା ବହଞ୍ଚତଃ । ଆତ୍ମତାରିନ-
 ମାୟାଂ ହନାଦେବାବିଚାରୟଃ । ନାତ୍ମତାରି ସଦେ ଦୋଷୋ ହତ୍ତର୍ତ୍ତବନ୍ତି କଳ୍ପନ । ଆତ୍ମତାରିନ
 ମାୟାମତ୍ତମପି ବେଦାନ୍ତଗଂ ଗ୍ରେ । ଜିହ୍ୱାଂମତ୍ତଂ ଜିହ୍ୱାଂସୀରାଗତେନ ବ୍ରହ୍ମହା ତବେଂ ଇତ୍ୟାଦିନା ।
 ନହୁ ଶ୍ରେଣୀକ୍ଷିରୋଧେ ନ୍ୟାୟସ୍ତ ବଳବାନ୍ ବାସହାରତଃ । ଅର୍ଥଶାସ୍ତ୍ରାଜ୍ଞ ବଳବଦ୍‌ଅର୍ଥଶାସ୍ତ୍ରମିତି ଗ୍ରିତି-
 ରିତି ସାଧ୍ୟବଦ୍ । ବଚନାଂ ଆତ୍ମତାରି ବ୍ରାହ୍ମଣସଦେପି ପ୍ରାତ୍ୟାସ୍ୟୋହିତ୍ୟୋବ ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟ ନ ହନାଦିତି
 ହି ଦୃଷ୍ଟେ ଶ୍ରେଣୀଜନାନାମେକକାବଦ୍‌ଅର୍ଥଶାସ୍ତ୍ରଂ ଜିହ୍ୱାଂମତ୍ତଂ ଜିହ୍ୱାଂସୀରାଗ ତେନ ବ୍ରହ୍ମହାତବେଦିତି ଚ
 ଅଜ୍ଞାନାର୍ଥସାଧ୍ୟବଦ୍‌ଅର୍ଥଶାସ୍ତ୍ରଂ ଉଦ୍ଧୋଚାତେ ବ୍ରହ୍ମଣେ ବ୍ରାହ୍ମଣ୍ୟାଳତେତ ଇତି ବଂ ବୁଦ୍ଧବିଧାରକମପି ସ୍ୱର୍ମ-
 ଶାସ୍ତ୍ରମେବ ଅପଞ୍ଚସ୍ତେ ସମେ କୁଞ୍ଚେତ୍ୟାଜ୍ଞ ଦୃଷ୍ଟେ ଶ୍ରେଣୀଜନାନାମେକକମା ବ୍ୟକ୍ତମାନ୍ତ୍ୟଂ ବାକ୍ତବଦ୍ । ବଚନତ୍ତ
 ଦୃଷ୍ଟେ ଶ୍ରେଣୀଜନୋକ୍ତେଶାକ୍ କୃତା ଯୁଦ୍ଧାଦି କୃତ ବଦ୍ଧ ବିସମସିଦ୍ଧାଦୋଷଃ ମିତ୍ତାକରାକାରତ୍ତ୍ୱ ସ୍ୱର୍ମାର୍ଥ
 ମଗ୍ନିପାତେତ୍ତ୍ୱଶ୍ରୀହିମ ଏତଦେବେତି ସାଦୃଶ୍ୟବାର୍ଷିକ ପ୍ରାୟଶ୍ଚିତ୍ତତ୍ୟୋକ୍ତତ୍ତ୍ୱ ପରାୟୁତ୍ୟାପତ୍ତେନ
 ବିଧାନାଂ ସିଦ୍ଧେଶାକ୍ତାବଦ୍‌ଅର୍ଥଶାସ୍ତ୍ରମାରେଣ ଚତୁଷ୍ପାଦ୍ୟବହାରେ ଅଦ୍ଧୋରପି ଅଦେ ସ୍ୱର୍ମଶାସ୍ତ୍ରାକ୍ତିକମୋ
 ନ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଇତ୍ୟୋଚତ୍ତ୍ୱପରଂ ବଚନମେତାଦିତ୍ୟାହ ତବେତ୍ୟୋବ ଉତ୍ତୋପି ନ ହାନିଃ । ପ୍ରାକାର୍ଥନୋ-
 ଶ୍ରେଣୀତୋଳ୍ୟାଂ ସଦା ସେଦିତ୍ତମର୍ପିନା । ସମସାମତ୍ତ ନୃକ୍ତିହର୍ମ୍ୟଗତ୍ୟାଦି ଚିନ୍ତିତଃ (୧) ଅତ୍ତାର୍ଥସୋ-
 ଧରଂ ଲେଧ୍ୟଂ ପୂର୍ବୀବେଦକ ମଗ୍ନିସ୍ତୋ (୨) ତତୋର୍ନୀ ଲେଧ୍ୟେଂ ସଦାଃ ପ୍ରାତି ଜାତାର୍ଥ ସାଧନଃ (୩)
 ତତ୍ତ୍ୱଗିକ୍ଷୋ ମିକ୍ଷିମାଗ୍ନୋତି ବିଗ୍ରହୀତମତୋନ୍ୟା । ଚତୁଷ୍ପାଦ୍ୟବହାରୋଽଂ ବିବାଦେସୁ ପଦର୍ପିତଃ (୪)
 ପ୍ରାତିବାଦିନୋଽଗ୍ରେ ବାଦିନା ନିବେଦିତସ୍ୟାର୍ଥସା ସଦ୍‌ସରାମି ଚିହ୍ନେନ ଲେଧ୍ୟଂ ତାବା ପ୍ରାତିଜ୍ଞା
 ମକ୍ତ ଇତ୍ୟୋକଃ ପାଦଃ ପର୍ବା ଅବର୍ଣ୍ଣ ମତ୍ତମଂ ସେ ସାରମତୀତି ପ୍ରାତିଜ୍ଞାୟଂ ଲିଖିତାୟଂ ନାହଂ
 ସାରମାତୀତ୍ୟାହ୍ମାୟେଧ୍ୟଂ ବିତୀୟଃ ପାଦଃ ତତଃ ପ୍ରାତିଜ୍ଞାୟଂ ସାଧନଂ ପ୍ରଥମଂ ବାଦୀ ଲେଧ୍ୟେଂ
 ଲିଖିତଂ ମାକ୍ତି ଚ ମମ ବର୍ତ୍ତତ ଇତି ତୃତୀୟଃ ପାଦଃ ତତୋବାହାନ୍ତସ୍ୟ ଲିଖିତାଦି ପ୍ରମାଣସ୍ୟ
 ମିକ୍ଷିତତ୍ତ୍ୱଃ ପାଦ ଇତି ବିବାଦେସୁ ଚତୁଷ୍ପାଦ୍ୟବହାରୋ ସ୍ୱର୍ମଶାସ୍ତ୍ରେ ସ୍ୱର୍ମିତଃ । ତଦେବଂ ବୁଦ୍ଧକରଣେ
 ଅଧୋକ୍ତେଃ ଅବନଂ ହି ବୈଶଂ ହବା ସୁଧିନଃ ସ୍ୟାମ ମାପବେତ୍ୟାହ୍ନୋକ୍ତିମମାକୃତଂ ॥ ୭୧ ॥

ହେ ପାର୍ଥ ! ଅନାୟାସ ପ୍ରାପ୍ତ ଓ ପ୍ରତିବନ୍ଧକ ରହିତ ଅର୍ଗ୍ଗସାଧନ ଅରୂପ
 ମୁକ୍ତ ବୁଦ୍ଧ ସେ କଞ୍ଚିନ୍ନ ରାଜଗଣ ପ୍ରାପ୍ତ ହେଲେ, ତାହାରା ସୁଧିନାତ୍ମାହି କରିନା
 ଥାକେନ ॥ ୭୧ ॥

ଶ୍ରୀ ସଃ । ହେ ଅର୍ଜୁନ ! ତୋମୁକ୍ତ ଚେଷ୍ଟା କରିବା ଏହି ସହାସମସର ବାସନା କରିତେ ହେନାହି,

অথচেত্বেষ্যমং ধর্ম্যং সংগ্রামং ন করিষ্যসি ।

কৌরব গণেরই চুট উদ্যমে এই যুদ্ধ উপস্থিত । এক্ষুণ্ণ জয় হইলে বশ্য, কীর্তি ও রাজ্যলাভ, এবং পতন হইলে নির্বিশেষে স্বর্গলাভ হইবে । রাজাগণের একগ বুদ্ধ নিভাত পুহনীর ও অকৌরব পুণ্ড্র । অতএব এ যুদ্ধে প্রবৃত্ত হওতঃ পরাধুপ হইয়া রাজ্য বা স্বর্গ লাভে বঞ্চিত হইত না ।

আহবেতুসিধোনোনান্যং তিষ্মাংসংতো মতীকিতঃ ।

যুধ্যমানঃপরং শক্যঃ স্বর্গং বাস্ত্যাপরাধুখাঃ ॥ ২২ ॥

পরস্পর নিধন কামী কত্রির রাজ্য গণ বশাশক্তি যুদ্ধ করিয়া যুদ্ধে পশ্চাদ্ধুপ না হইলে স্বর্গলাভ করিয়া থাকেন । তীয় জ্ঞোণাদি ভোমার গুরুজন হইলেও ভোমার আততায়ী । আততায়ীবে কোনদোষ নীতি, তাহা শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে । যথা—

“ গুরুং বা বালবুদ্ধৌ বা ব্রাহ্মণং বা বহুশ্রুতং ।

আততায়িনমায়াতং হন্যাৎদেবাবিচারয়ৎ ।

নাততায়ি বধে দোষো হস্তর্জবতি কশ্চন ॥ ”

গুরুই হউন, বালক বা বুদ্ধই হউক, অথবা শাস্ত্রজ্ঞেয়া মহাপণ্ডিত হউন, আততায়ী হইলে সমুখে প্রাপ্তি যাজ্ঞেই বুদ্ধিমান পুরুষ তাহাকে বিনা বিচারেই নিধন করিবেন, তাহাতে কিছুমাত্র দোষ নাই । অর্জুন যে প্রণমার্থ্যারের ৩৬শ শ্লোকে (অক্ষয়ং তি কপং হত্বা সুধিনঃ স্যাম মাধন) “ আত্মীয় গণকে বধ করিয়া কিরূপে সুখী হইব, ” বলিয়াছিলেন, ভগবান্ এই শ্লোকে (সুধিনঃ কত্রিয়াঃ) বাক্য দ্বারা তাহারই উত্তর প্রদান করিলেন ॥ ৩২ ॥

শাকুরভাষ্যং । এবং কর্তব্যতা প্রাপ্তমপি অথেনি । অথ চেত্বেষ্যমং ধর্ম্যং ধর্ম্মাদমপেতং নিতিভং সংগ্রামং যুদ্ধং ন করিষ্যসি চেৎ তক্তনকরণং স্বপর্শ্বং কীর্ত্বক মতাদেবাদ্-সমাগমনিমিত্তং হিষ্টা কেবলং পাগমবাঙ্গ্যসি ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টিকা । স্বপর্শ্বস্য যুদ্ধস্য শ্রদ্ধয়া করণে স্বর্গাদিমহাকলপ্রাপ্তিং প্রদর্শ্য তদকরণে প্রত্যাশা প্রাপ্তিং প্রদর্শয়ন্তু ত্তরশ্লোকগতাবশ্যকার্থং কণরতি এবমিতি । বিহিতত্বং কলবস্বমিত্যনেন প্রাকারেণেতার্থঃ, অবশ্যার্থং পুনশ্চেদিতানুদ্যতে, মহাদেবাতীত্যাদিশব্দেন যদেহাদিরোগৃহন্তে ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথ কত্রিরস্য ধর্ম্মভূত মিত্যনরুদ্ধং সংগ্রামং মোহান্নকরিষ্যসি চেত্ততঃ প্রোরুদ্ধস্য স্বপর্শ্বস্যাকরণং স্বপর্শ্বফলং নিরতিশয় সুখং বিজয়েন নিরতিশয়ং কীর্ত্বক হিষ্টা পাগং নিরতিশয়মবাঙ্গ্যসি ॥ ৩৩ ॥

অসি কৃত চীকঃ । বিপর্যয়ের দোষমাহ অথচেত্যাতি ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকঃ । সখ্য নাহং যুদ্ধফলকামঃ নকাঙ্ক্ষ্য বিজয়ং কৃক নচ রাজ্যং অপি ত্রৈলোক্য রাজ্যেত্ত্যক্তব্যং তৎ কথং ময়া কর্তব্যং ইত্যাপেক্ষাকরণে দোষমাহ অথচেত্বেষ্যমিতি অথেনি পক্ষান্তরে ইমং ভীষ্মজ্ঞোণাদি বীরপুরুষ প্রতিযোগিকং ধর্ম্মং তিহাদি দোষেণাগ্রস্তং সত্যং ধর্ম্মাদনপেতমিতি বা সচ সখ্যনা দর্শিতঃ । ন কুটোমসুধে-ইন্যং যুধ্যামানো রণে রিপুন্ । ন কর্ণিত্তির্গাণি দিষ্টেদ্যাদি অলিতভেজনৈঃ । মচ হন্যাৎ

ততঃ স্বধৰ্ম্মং কীৰ্ত্তিঞ্চ হিমা পাপমবাপ্যসি ॥ ৩৩ ॥

যুদ্ধাক্রমং ন ক্লীণং ন কৃত্যজলিং । ম যুদ্ধক্ষেপং নাসীনং ন ভবামীতি বাদিনং । ন স্পৃশং
ন বিসঙ্গাভং ন মগ্নং ন নিরায়ুধং । নায়ুধামানং পশ্যন্তং ন পরেণ সমাগতং । নায়ুধ বাসন-
প্রাপ্তং নার্ত্তং নাতিগরিমিক্তং । ন ভীতং ন পরাবৃত্তং সত্যং ধৰ্ম্মমহুম্মরমিতি সত্যং
ধৰ্ম্মমূলত্বা যুধ্যামানোপপাদীমান্ভ্যং বৃত্ত পটেরাহুভোপি স্বধৰ্ম্মোপেক্ষমপি সংগ্রামং
যুদ্ধং ন কবিবাসি ধৰ্ম্মতো লোকতো বা ভীতঃ পরাবৃত্তো জবিবাসি চেৎ ততো নির্জিতা
পরসৈন্যানি ক্রান্তং ধৰ্ম্মেণ পাণয়েদিত্যাদি শাস্ত্র বিহিতত্ব যুদ্ধত্যাগরণং স্বধৰ্ম্মং বিদ্যা-
হমুঠায় কীৰ্ত্তিঞ্চ মহাদেবাণি সমাগম নিমিত্তান্ ভিত্তা ন নিবর্ত্তেত সংগ্রামদিত্যাদি
শাস্ত্রনিষিদ্ধ সংগ্রাম নিবৃত্তাচরণ জনাং পাপমেব কেবলমবাপ্যসীতার্থঃ নতু ধৰ্ম্মং কীৰ্ত্তিৎ
যেত্যভিপ্রায়ঃ অথবাৎসনেকজন্মার্জিতং ধৰ্ম্মং ভ্যক্ত্য রাজকৃতং পাপমেবাবাপ্যসীতার্থঃ বশ্যং
হাং পরাবৃত্তমেতে হুই অবশ্যং নতিনবাতি অতঃপরাবৃত্ত হতঃ সৰ্ব্ব চিরোপার্জিত নিজ শ্রুত
পরিভ্যাগেন পরোপার্জিত ত্রুতমাত্র ভাষ্যাক্রিয়াতিপ্রায়ঃ । তথাচ মতঃ যত্ন ভীতঃ পরা-
বৃত্তঃ সংগ্রামে হনাতে পটেরঃ তত্ৰু যুদ্ধ কৃতং কিঞ্চিৎ সৰ্ব্বং প্রাপ্যপদ্যতে । যচ্চাসা সুরতং
কিঞ্চিদমাত্রার্থমুপার্জিতং । তত্ৰা তৎ সৰ্ব্বমাদতে পরাবৃত্ত হতস্য তু তৈতি যাজবল্ক্যোপি
রাজকৃতমাত্রত্ব হত্যানাং বিপল্যায়নামিতি তেন যত্নং পাপমেবাপ্রেরদশ্যান্ হতৈত্যানা-
ভ্যতায়িনঃ । এতান্নবজ্জমিচ্ছামি যতোপি মধুম্মনেতি তন্নিরাকৃতং ভবতি । এনং কীৰ্ত্তি
ধৰ্ম্মরোহিতৈয়োরপ্রাপ্তিরানন্ত চ পাপত প্রাপ্তির্দুর্গপরিভ্যাগে দর্শিতা তজ্জ পাপাধামিষ্টং
বাবধানেন দুঃখকলদানং নামজিকত্বাৎ শিষ্টগর্হা লক্ষণত্বমিষ্টমীসন্নকলদমত্যাসঙ্ক-
মিত্যাহ ॥ ৩৩ ॥

হে অৰ্জুন ! যদি তুমি এই ধৰ্ম্মযুদ্ধ না কর, তাহাহইলে স্বধৰ্ম্ম ও
কীৰ্ত্তি পরিত্যাগ জন্য তুমি পাপ ভাগী হইবে ॥ ৩৩ ॥

• গীঃ সং । প্রথমভঃ যুদ্ধের কর্ত্তব্যতা কথিত হইয়াছে । যুদ্ধের কর্ত্তব্যতার অপেক্ষা
“করিয়া যুদ্ধ না করা” বিধির পক্ষ । এতদ্ভিত্তীয় পক্ষের সূচনার্থই এত প্রোক্তের প্রথমে
“অথ” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে । শব্দ নির্ধাতন মানসে নচে, তুমি ধৰ্ম্মতঃ স্বপক্ষ সমর্থনার্থ
এই যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইয়াছ, এইজন্য ইহা ধৰ্ম্ম যুদ্ধ । অথবা অকণটভাবে সমুদয়সমরে শত্রু-
জনন করাই ধৰ্ম্মযুদ্ধ । ধৰ্ম্মযুদ্ধে রথ বিহীন যোদ্ধাকে রথী হনন করিবে না, নপুংসক,
শরণাগত, নির্যাত, নগ্নকার, অস্ত্রশস্ত্র বিহীন, যুদ্ধদর্শনার্থী, যুদ্ধের পরীক্ষাকারী, রোগী,
ভীত, ও পলায়ন পরারণ ব্যক্তিকে আঘাত করিবে না । হে অৰ্জুন ! তুমি যদি কাপুরুষের
ন্যায় এই যুদ্ধে নিবৃত্ত হও, তবে স্বধৰ্ম্ম ত্যাগ ও শাস্ত্রব্যাক্রা উলঙ্ঘন জন্য পাপ এবং তুমি
যে মহাদেবাণিদির সহিত মহাযুদ্ধ করিয়াছিলে, তোমার বিক্রম ভুবন বিখ্যাত, এতাবৎ কীৰ্ত্তি
বিলুপ্ত হইবে । তুমি যদি যুদ্ধে পরাধুগই হও, হুই দুর্খোপদ্রাবি তোমার বধসামনে উপেক্ষা
করিবে না । তোমার অস্বলম্বিতের পুণ্যক্ষয় হইয়া বাটবে এবং দুর্খোপদ্রাবিদির পাপের
ভাগী হইতে হইবে । মত্ কহিয়াছেন—

যত্ন ভীতঃ পরাবৃত্তং সংগ্রামে হনাতে পটেরঃ ।

তত্ৰু যুদ্ধ কৃতং কিঞ্চিৎ সৰ্ব্বং প্রাপ্যপদ্যতে ॥

যচ্চাসা সুরতং কিঞ্চিদমাত্রার্থমুপার্জিতং ।

তত্ৰা তৎ সৰ্ব্বমাদতে পরাবৃত্ত হততত্ৰু ॥

অকীৰ্ত্তিঞ্চাপি ভূতানি কথয়িষ্যন্তি তেহব্যস্মাং ।

সংগ্রামে ভীত পলারনগর ব্যক্তি বহিঃশক্তি কর্তৃত্ব নিহত হয়, তবে হত্যাকারীর সমস্ত পাণ্ডাভাণ্ডকে আশ্রয় করে । আর পলারনগর ব্যক্তির পূৰ্ব্বকৃত অর্গাদিসাধক ভাবৎ পুণাই হত্যাকারীকে আশ্রয় করিয়া থাকে । এই শ্লোক বারী ভগবান্ অর্জুনের কথিত (১ম অধ্যায়, শ্লোক) “আমাকে বধ করিলেও আমি এ আততায়ি গণকে হনন করিয়া পাণ্ড-ভাগী হইব না” আদি বাক্যের ধ্বংস করিলেন ॥ ৩৩ ॥

শাক্তরতাব্যং । ন কেবলং বধশ্রুতীর্জিপরিত্যাগঃ অকীৰ্ত্তিমতি । অকীৰ্ত্তিঞ্চাপি বুদ্ধে ভূতানি কথয়িষ্যন্তি তেহব্যস্মাং দীর্ঘকালং ধর্ম্মাদ্বা শূর ইত্যেবমাদিত্যন্তঃ গৈঃ সন্তাবি-
তত চাকীৰ্ত্তিপর্যাদতিরিচ্যতে সন্তাবিতত চাকীৰ্ত্তিপর্যাদতিরিচ্যতে ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধাকরণে অজিত প্রত্যাবার্ম্মমুদ্রিকমাগদ্য শিষ্টগহালক্ষণৎ দীর্ঘকালতাবিনমৈহিকমপি প্রত্যাবার্ম্ম প্রতিলক্ষ্যতি ন কেবলমতি । বুদ্ধে সমরগসন্দেহা-
ভংগরিহারার্থমকীৰ্ত্তিগপি সোঢ়ব্য। আনন্দসংস্কৃত শ্রেয়স্বত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ধর্ম্মাস্মেতি ।
মান্যানামকীৰ্ত্তির্ভবতি মরণাদপি হুঃসহেতি ভাংগ্যার্থমাহ সন্তাবিতস্যোতি ॥ ৩৪ ॥

সামাজিক ভাব্য । ন কেবলং নিরতিশয় জ্ঞেয় কীৰ্ত্তিহানিমাত্রং পার্থে বুদ্ধে প্রাপ্তে পলায়িত ইত্যাবার্ম্ম সর্বদেশকাল ব্যাপিনীমকীৰ্ত্তিক সমর্থানামর্থান্যপি সর্বাণি ভূতানি
কথয়িষ্যন্তি ততঃ ক্রিমিত্যেৎ । শৌর্য্য বীৰ্য্য পরাক্রমাদিত্যঃ সর্বসন্তাবিতস্য তদ্বিপর্য্য-
ভূতানিচাকীৰ্ত্তিপর্যাদতিরিচ্যতে । এবমিধারা অকীৰ্ত্তিপর্যাদতিরিচ্যতে ॥ ৩৪ ॥

সামি কৃত টীকা । কীৰ্ত্তিকীৰ্ত্তিমিত্যাগি । অব্যস্মাং শাশ্বতীং সন্তাবিতস্য বহুমতস্য
অতিরিচ্যতে অধিকাতবতি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অকীৰ্ত্তিমতি ভূতানি দেবর্ষি মহাবাদীনি তে ভব
অব্যস্মাং দীর্ঘকালমকীৰ্ত্তিং ন ধর্ম্মাস্মাং ন শূরোহরমিত্যেবং রূপাং কথয়িষ্যন্ত্যন্যোন্যং
কথাপ্রসঙ্গে কীৰ্ত্তিধর্ম্ম নাম সমুচ্চর্য্যো নিপাত্য ন কেবলং কীৰ্ত্তিধর্ম্মো হিত্য পাণৎ
প্রাপ্যসি অপিত্ব অকীৰ্ত্তিক প্রাপ্যসি অপিত্ব ভূতানি কথয়িষ্যন্ত্যপি ইতি বা নিপাতয়ো-
রর্থঃ । নহু বুদ্ধ সমরগ সন্দেহাৎ ভংগরিহারার্থমকীৰ্ত্তিগপি সোঢ়ব্য। আনন্দসংস্কৃত্যাস্তাবো-
কিতত্বাৎ তথাচোক্তং শক্তিপর্য্যাপি । সান্নাদানেন ভেদেন সমত্বৈকত্ববা পূণক বিজ্ঞেত্বং
প্রবর্ত্ততারীন্ ন বৃণোক্ত কদাচন । অনিত্যো বিজয়ো বস্তুদ্রুতত্ব বদমানয়োঃ । পরাক্রমশ্চ
সংগ্রামে তদ্বাদবুৎ বিবর্ত্ত্যেৎ । জয়গামপ্যুপারানং পূর্ব্বোক্তানামসম্ভবে । তথা বৃণোক্তে
সংযুক্তো বিজয়েত্ব রিপুন্ বধেতি এবমেব মহাপ্রাকৃতং তথাচ মরণ ভীতস্য কিমকীৰ্ত্তি
হুঃখমিতি শঙ্কামগতমতি সন্তাবিতস্যোতি ধর্ম্মাদ্বা শূর ইত্যেবমাদিত্যন্তঃ গৈঃ সন্তাবি-
মতস্য জনস্যাঁকীৰ্ত্তিপর্যাদতিরিচ্যতে অধিকাতবতি চোহেতৌ এবং বস্তুৎ অতো-
হকীৰ্ত্তিপর্যাদতিরিচ্যতে বরং নানত্বাৎ সমপাতি সন্তাবিত্যোনি মহাদেবাদি সমাগমেণ অতো
মাকীৰ্ত্তি হুঃখং সোঢ়ং শঙ্কাসীত্যভিপ্রায়ঃ । উদাহৃত বচনকৃত্যর্থশাস্ত্রমনিবর্ত্তেৎ সংগ্রামা-
দিত্যাদি ধর্ম্মশাস্ত্রাৎ ধর্ম্মনিবর্ত্তিত্যঃ ॥ ৩৪ ॥

সম্ভাবিতস্ত চাকীৰ্ত্তিৰ্ভরগাদতিরিচ্যতে ॥ ৩৪ ॥

ভয়াদ্ভগাহুপরতং মংস্তুস্তে ত্বাং মহারথাঃ ।

যেযাঞ্চ ত্বং বহুমতো ভূত্বা যাস্তসি লাঘবং ॥ ৩৫ ॥

হে অৰ্জুন ! দেব, ঋষি ও মনুষ্যগণ সকলেই চিরদিন তোমার অকীৰ্ত্তি ঘোষণা করিবে । গুণবান্ পুরুষের পক্ষে অকীৰ্ত্তি মরণ-পেক্ষাও অধিক ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সঃ । শ্লোকের প্রথম পাদেই (চ অং) দ্বারা পূৰ্ণ স্তোত্রের সম্বন্ধনা করিলেন, অর্থাৎ যুদ্ধ হইতে নিবৃত্ত হইলে কেবল যে তোমার ধর্ম্মনাশ ও কীৰ্ত্তিলোপ হইবে, তাহাই নহে, অধিকতর সকল প্রাণী তোমার অপকীৰ্ত্তির নিন্দাঘোষণা করিতে থাকিবে । যদি বল যুদ্ধে প্রাণ বিনাশের ভয় আছে, আত্মরক্ষা সঙ্গীণা প্রেয়ঃ, তাহাতে অকীৰ্ত্তি হয়, তজ্জন্য কীৰ্ত্তি কি ? ইহা হতে ভগবান্ বলিতেছেন, যে বিনি ধর্ম্মাত্মা, অতিশয় শূরবীর ও নানাগুণ বিভূষিত সেই শ্রেষ্ঠ পুরুষই লোক সমাজে “ সম্ভাবিত ” নামে বিখ্যাত । সম্ভাবিত পুরুষগণের অকীৰ্ত্তি মরণাপেক্ষাও অধিক, তাঁহারা অকীৰ্ত্তি অপেক্ষা মৃত্যুই মঙ্গলকর বলিয়া মনে করেন । ধর্ম্মনিষ্ঠা, শৌর্য্যদীর্ঘ্য ও বিবিধগুণে ভূষিত ও সম্ভাবিত ব্যক্তি, তুমি অতঃপর অকীৰ্ত্তিকথা সহ্য করিতে পারিবে না ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ ভয়াদিতি । ভয়াৎ কর্ণাদিত্যোরগাং যুদ্ধাহুপরতং নিবৃত্তং মংস্তুস্তে চিত্তস্থিৰ্য্যক্তি ন ক্রণয়েতি ত্বাং মহারথাহুর্ঘোহনপ্রভৃতয়ঃ, কে মংস্তুস্তে ইত্যাহ যেযাঞ্চ ত্বং হুর্ঘোহনাদীনাং বহুমতোবহুভিঃ পৈগু কহিতোবং বহুমতোভূত্বাপুনশ্চ যাস্তসি লাঘবং লঘুভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

জানন্দগিরি টীকা । উক্তশ্চ ত্বয়া যুদ্ধে কর্তব্যমিত্যাহ কিঞ্চেতি । প্রাণিসু ক্রণয়া নাহং যুদ্ধং করিষ্যামিত্যাহ ভয়াদিতি । মহারথানেব বিশিনতি যেযাঞ্চেতি । হুর্ঘোহনাদিত্যন্তবোণহাস্যতানিরসনার্থং সংগ্রামে প্রবৃত্তিরবশ্যজ্ঞাবিনীতার্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রাসায়ন ভাষ্য । বহুমতোঃ কারুণ্যচ্চ যুদ্ধানিবৃত্তয়া শূরগা সমাকীৰ্ত্তিঃ কথমাগমিষ্যতীত্যাহ । এবাং কলহকর্তৃণাং হুর্ঘোহনাদীনাং মহারথানাং মিতঃ । পুৰুষং ত্বং শূরোদৈরীতি বহুমতোভূত্বা ইদানীং যুদ্ধে সমুপস্থিতে নিবৃত্ত বাণপরতয়া লাঘবং অগ্রহতরং গন্তাসি তে মহারথাস্তাং ভয়াদ্ভগাহুপরতং মংস্তুস্তে । শূরাণাং হি বৈরীণাং ক্ষততয়াদৃতে বহুমতোহাদিনা যুদ্ধাহুপরতিনোপপদ্যতে ॥ ৩৫ ॥

যাসি কৃত টীকা । কিঞ্চ ভয়াদিতি । যেযাং বহুভয়ভয়েন ত্বং পূৰ্ণং সমতোহতুস্তএব ভয়াৎ সংগ্রামাৎ ত্বাং নিবৃত্তং মনোরন্ ততশ্চ পূৰ্ণং বহুমতো ভূত্বা লাঘবং যাস্তসি ॥ ৩৫ ॥

নধুস্বদন-সরস্বতি কৃত টীকা । নূন দাসীনাং নানা মাং নিন্দন্ত নাম ভীষ্মজোপদেষ্ট মহা-

অবাচ্যবাদাংশে বহুন্ বদিব্যস্তি তবাহিতাঃ ।

নিম্নস্তব সামর্থ্যং ততো হুঃখতরং হু কিং ॥ ৩৬ ॥

রণাঃ কার্ণিকত্বেন ত্বেতিবাতিসামিত্যত আহ । ভয়ানিতি কণাদিত্যে । ভয়াং বুদ্ধান্নিবৃত্তং
ন ক্রপয়েতি স্বাং সংশ্লেষে ভীমজ্ঞোণ হৃষ্যোধনাদয়ো মহারণাঃ নহু ভেমাং বহুমন্যমানা
কথং ভীতং সংশ্লেষে ইত্যত আহ যেবামেব ভীমাদীনাং স্বং বহুমতো বহুতিত্ত্বং পৈয়ুতো-
তয়মজ্জুন ইত্যেবং মতঃ তএব স্বাং মহারণা ভয়াজ্ঞপনতঃ সংসান্ত ভীতায়নঃ অতো ভূত্বা
যুদ্ধাজ্ঞপনত ইতিশেষঃ লাঘবং অনাদর বিবরণং বাসাসি প্রাণাসি সর্কে বামিতিশেষঃ
যেবামেবং স্বং প্রাণহমতো ভূত্বেষামেব তাদৃশোভূত্বা লাঘবং বাসাগীতি বা ॥ ৩৫ ॥

যে সকল মহারণ তোমার বহুমাননা করিয়া থাকেন, তাঁহারাও
তোমাকে আর সমাদর করিবেন না, কেন কা, তুমি যুদ্ধ পরিত্যাগ
করিলেই তাঁহারা মনে করিবেন, তুমি ভয় পাইয়া রণে ভঙ্গ দিয়া
পলায়ন করিয়াছ ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ । হে অর্জুন ! ভীমাদি মহারণীগণ তোমাকে দম্ব, ধৈর্য্য পরাক্রম আদি গুণ-
রাশির আধার বলিয়া জামেন, কিন্তু যুদ্ধ পরিত্যাগ করিলেই তাঁহারা ভাবিবেন, যে
অর্জুনের পূর্ববৎ বলবীৰ্য্য, তেজ, সাহস ও উদ্যম কিছুই নাই, এক্ষণে কণাদির ভয়ে
পলায়ন করিতেছে । ইহাতে তোমার অভ্যস্ত লম্বতার পরিচয় হইবে ॥ ৩৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । কিঞ্চ অবাচ্যবাদানিতি । অবাচ্যবাদান্ অবজ্ঞাবাদান্ চ বহুনৈক-
প্রকারান্ বদিব্যস্তি তবাহিতাঃ শত্রবঃ নিম্নস্তব কুৎসরস্তব অনীয়ং সামর্থ্যং নিভৃতকবচাদি
যুদ্ধনিমিত্তং তস্মাত্তোনিন্দাপ্রাপ্তেহুঃখাং হুঃখতরং হু কিং ততঃ কষ্টতরহুঃখং নাতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তচ স্বং যুদ্ধাজ্ঞপনং মাৎসর্য্যিত্যাহ কিক্বেতি । নহু ভীম-
জ্ঞোণাদিবধপ্রযুক্তং কষ্টকরং হুঃখমসহমানোযুদ্ধান্নিবৃত্তঃ অসামর্থ্যনিম্নাদি শত্রুকৃতং সোচুঃ
শক্যাণীত্যাশক্যাহ তত ইতি ॥ ৩৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । কিঞ্চ শূরাণামন্যাকং সরিষৌ কণময়ং পার্ণঃ স্ফাভুং শক্রাদন্যং
সরিধানাদন্যত্র বস্য সামর্থ্যমিতি তব সামর্থ্যং নিম্নস্তব । শূরাণামগ্রে অবাচ্য বাদাংশে
বহুবদিব্যস্তি । তব শত্রুবা ধাত্তরাষ্ট্রাঃ । ভৌতিকতরং হুঃখং কিং তব এবংবিধাবাচ্য
শ্রবণান্নরণমেব শ্রেয় ইতি স্বমেবমন্যসে ॥ ৩৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ অবাচ্যবাদাংশেত্যাদি । অবাচ্যান্ বাদান্ বচনানহান্
শক্যান্ তবাহিতাঃ তচ্ছত্রবো বদিব্যস্তি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু ভীমাদয়ো মহারণা ন বহুমন্যস্তাং হৃষ্যোধনা-
দনস্ত শত্রবো বহুমন্যস্তে মাং বুদ্ধনিবৃত্তা । ওজ্ঞপকারিত্যাদিত্যত আহ । অবাচ্যেতি তবাসা-
ধারণং বংসামর্থ্যং লোক প্রসিদ্ধং তদ্বিক্তস্তব শত্রবো হৃষ্যোধনাদয়ঃ অবাচ্যান্ বাদান্

হতোবা প্রাপ্যসি স্বর্গং জিত্বা বা ভোক্ত্যসে মহীং ।

তস্মাদ্ভুক্তিষ্ঠ কোন্তেয় যুদ্ধায় কৃতনিশ্চয়ঃ ॥ ৩৭ ॥

ধনানিহীন নশ্চ তিলাদিজ্ঞপানেব শব্দান্ বহুন্ অনেক প্রকারান্ বদিব্যক্তি মতু বহুসংখ্যাস্থে ইত্যুক্তিপ্রায়ঃ । অথ বাস্তব সামর্থ্যং ত্বতি যোগ্যত্বং তব নিম্নস্তো অহিতা অবাচ্যবাদান্ বদিব্যক্তিত্বাধরঃ । নহু ভীষ্মক্রোধাদি বধ প্রযুক্তং কষ্টেচরং হুঃখমসচ্ছানো যুদ্ধানিবৃত্তঃ শত্রুকৃতং সামর্থ্যং নিম্ননাদি হুঃখং সোঢ়ং শক্ষ্যাম্নোত্যত আহ তত্তত্সামিন্দাপ্রাপ্তি হুঃখাৎ কিমহুঃখভরং ততোধিকং কিমপি হুঃখং নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

তোমার হুর্ষোধনাদি শত্রুগণও তোমার সামর্থ্যের নিন্দা করিয়া কঁত অকথ্য কুখ্যাই বলিবে । হে অর্জুন ! এতদপেক্ষা অধিক হুঃখ আর কি আছে ! ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । পাছে অর্জুন মনে করেন যে আগাকে যুদ্ধ হইতে বিনিবৃত্ত দেখিয়া ভীষ্মাদি মহারথিগণ নিন্দা করিতে পারেন, কিন্তু ইহাতে হুর্ষোধনাদি শত্রুগণ অবশ্যই সন্তুষ্ট হইয়া আমার প্রশংসা করিবে । কেননা আমি যুদ্ধ না করিলেই তাহাদের মঙ্গল । এত প্রাপ্তির শাস্তিজন্যই ভগবান্ এত শ্লোকটির অবতারণা করিয়াছেন । বস্তুতঃ হুর্ষোধনাদির প্রশংসা করা হুরে থাকুক, অর্জুনের কাপুরুষতা দেখিয়া তাহার অথবা দিকার পুন্দর মানির সহিত হাত ও নিন্দা করিতে থাকিবে । ভীষ্মাদির মরণশব্দার অর্জুনের চিত্তপটে যে হুঃখের রেখা দেখা দিতেছে, তাহা অপেক্ষা লোকনিন্দা জনিত মনোহুঃখ যে আদিক হৃৎতেও অধিকার ক্রেশ দায়ক, তাহাট ভগবান্ অর্জুনকে বুঝাইলেন । বস্তুতঃ আত্মীয় বিস্রোগ জনিত হুঃখ ক্রমে ২ নষ্ট হইয়া যায়, কিন্তু লোকনিন্দা প্রাপ্তিনিয়ত বিঘো-
বিত হইলে হুঃখানল স্পন্দা প্রাজলিত থাকিয়া মনকে চিরদিন বিদগ্ধ করে ॥ ৩৬ ॥

শাক্তর ভাষ্যং । যুদ্ধে পুনঃ ক্রিয়মাণে কর্ণাদিভিঃ কিং হতোবেতি । হতোবা প্রাপ্যসি স্বর্গং হতঃ সন্ স্বর্গং প্রাপ্যসি জিত্বা কর্ণাদীন শূরান্ ভোক্ত্যসে মহীং উত্তরপাণি কব লাভএবেত্যুক্তিপ্রায়ঃ, বত এবহ তস্মাদ্ভুক্তিষ্ঠ কোন্তেয় যুদ্ধায় কৃতনিশ্চয়ঃ কেবামি শত্রুন্ মদিব্যামি বেতি নিশ্চয়ঃ কৃত্ত্বৈত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দসিঁরি টীকা । তর্জি যুদ্ধে গুর্কাদিবধবশাম্বাস্তা নিন্দা ততোনিবৃত্তৌ শত্রুনিন্দে-
ত্যভ্যন্তঃ পাশরজ্জুরিত্যাদ্যাহ যুদ্ধে পুনরিত্তি । জয়ে পরাজয়ে চ লাভপ্রীত্যাদ্যুদ্ধাধমুখান-
সাবশ্রু কমিত্যাহ তস্মাদ্ভুক্তি । ন হি পরিত্তকুলত ক্ষত্রিয়ত যুদ্ধোদযুক্তত তস্মাদ্ভূতমঃ
সংগীহানিত্যাহ কোন্তেয়েতি । জয়ে পরাজয়ে চেতোত্তত্তত্তত্তেচ্চাচ্যতে । অর্জাদিনিরমা-
ভাবেপি লাভনিরমে কলিতমাত যতন্ততি । কৃতনিশ্চয়ম্ভবেব বিশদয়তি কেবামোতি ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অতঃ শূরোণামানাপরেবাং হননসাম্বানো বা পট্টেইননমুত্তরমপি
শ্রেয়ো ভবতীত্যাহ দর্শনযুদ্ধে পট্টেইতশ্চেত্ততএব পরমনিঃশ্রেয়সং প্রাপ্যস্যাস পরমাহত্বা
ঐহিকং রাজ্যং ভোক্ত্যসে । অতঃসংতিতফলস্য যুদ্ধাধমুখস্য পরম নিঃশ্রেয়সোপায়ত্বাৎ
পরম নিঃশ্রেয়সং প্রাপ্যসি তস্মাদ্ভুক্ত্যাদ্যোগ পরমপুরুষার্থলক্ষণ যোক্তসাম্বানমিতি
নিশ্চিত্যতদর্শনযুক্তি কৃত্তিপুজস্য তট্টেইনন যুক্তমিত্যুক্তিপ্রায়ঃ ॥ ৩৭ ॥

সুখ দুঃখে সমে কৃতা লাভালাভৌ জয়াজয়ৌ ।

সামি কৃত টীকা । যজ্ঞং নৈচৈতদ্বিদ্ম ইতি তজ্জাত ততোবেত্যাदि । পক্ষদ্বয়েতপি ভব
লাভ ইত্যেতদর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

সমুদ্ভবন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু ভূর্হি যুট্টকণ্ডর্পানি নধনশাং সম্যক্ত কৃতা নিন্দা
ভৌ নিবৃত্তৌ তু শত্রুকৃতা নিন্দেত্যন্তরতঃ পাশারজ্জুরিচ্যাপস্তাং জয়ে পরাজয়ে চ
লাভপ্রৌবাৎ যুদ্ধার্থমেবোখানমানশ্চকমিত্যাচ । ততোবেতি স্পষ্টং পূর্ণাঙ্গং যম্মাহুত্মখাপি
তে লাভস্তয়াং জেযামি শত্রুন ন মরিষ্যামি । নেতি কৃত নিশ্চয়ঃ যন যুদ্ধারোভিষ্ট অন্যতর
কল সন্দেহেপি যুদ্ধকর্তব্যাহারা নিশ্চিতত্বাৎ এতেন নৈচৈতদ্বিদ্মঃ কহরনোগরীয় ইত্যাদি
পরিবৃত্তং ॥ ৩৭ ॥

হে কোন্তেয় ! যদি এই যুদ্ধে তোমার মৃত্যু হয়, তবে স্বর্গবাসী
হইবে এবং যদি বিজয় লাভ করিতে পার, তবে সমাগরা পৃথিবীর
প্রভুত্ব ভোগ করিতে পারিবে । অতএব যুদ্ধে স্থিরনিশ্চয় হইয়া
গাত্রোস্থান কর ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন দেখিলেন যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইলে গুরুগণ বধ জনা দুঃখের আশঙ্কা; যুদ্ধ
হইতে নিবৃত্ত হইলে শত্রুগণের শ্লেষ ও গ্লানি পূর্ণ হাস্য বিকাশেও গরম দুঃখের আশঙ্কা ।
এই কিংকর্তব্যবিমূঢ় অবস্থায় অর্জুনকে প্রবুদ্ধ ও উত্তেজিত করিবার জন্য ভগবান্
বলিলেন, হে কোন্তেয় ! যথা চিত্তা পরিহার কর । এই পৃথ্বীযুদ্ধে দেহক্ষয় হইলে স্বর্গলাভ
এবং বিজয় হইলে নিকটক রাজ্য লাভ; উভয়তঃ লাভেরই চিহ্ন দৃষ্ট হইবেছে । অতএব
শোক করিও না, যুগাচিত্তা করিও না, সংশয় যুক্ত হইও না ! নীরের ন্যায় শর শরাসন
লটেরা গাত্রোস্থান কর । যুদ্ধে প্রবৃত্ত হও । (এই শ্লোকের দ্বারা ভগবান্ দ্বিতীয়ধ্যায়ের
অর্জুনোক্ত বর্ত্ত শ্লোকের শব্দ ছেদ করিয়া দিলেন) ॥ ৩৭ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । তজ্জ যুদ্ধং স্বপক্ষইকোবং যুধামানস্য উপদেশমিহাং শৃণু সুখদুঃখে তিকি ।
সুখদুঃখে সমে তুলো কৃতা রাগদেবাবপাকৃত্যেত্যোতৎ তথা চ লাভালাভৌ জয়াজয়ৌ চ
সমৌ কৃতা ততোযুদ্ধায় যজ্ঞাস ঘটন নৈবঃ যুদ্ধং কুসন্ পাপকলমবাপ্যসি ততোবউপদেশঃ
প্রাসঙ্গিকঃ ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পাপভীরুতয়া যুদ্ধে নিশ্চয়ঃ কৃতা নেখোতং শক্রোমিত্যাপস্তাহ
কজেনি । যুদ্ধস্য স্বপক্ষতয়া কর্তব্যে সতীতি বাবৎ । সুহৃদ্বিবনমরণানিনিমিত্তয়োঃ
স্বপক্ষঃ পরোঃ সমতাকরণং কথমিতি তজ্জাত রাগদেবাবিতি । লাভঃ শত্রুকোবাদিশ্রান্তিঃ
কল্যাণতদ্বিপর্ষায়ঃ নারেন যুদ্ধেনাপরিভূতেন পরস্য পরিভবোজয়স্তদ্বিপর্ষায়স্বজয়ঃ তয়োঃ
লাভাভয়োজয়াজয়োচ্চ সমতাকরণং সমানমেব, রাগদেবাবকৃত্যেত্যোতদ্বশিত্বং তপে-
ত্বাকং, যথোক্তোপদেশবশাৎ পরমর্গদর্শনপ্রাপ্তয়ে যুদ্ধকর্তব্যাতোক্তে সমুচ্চয়পরত্বং শাস্ত্রস্য
প্রাপ্তিমিত্যাপস্তাহ এবমিতি । কজয়স্য ভব পক্ষভূতযুদ্ধকর্তব্যাতাহবাদপ্রসঙ্গতত্বাদস্যোপ-
দেশস্য মানেন বিশেষ সমুচ্চয়ঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

ততো যুদ্ধায় যুদ্ধস্য নৈবং পাপমবাপ্সাসি ॥ ৩৮ ॥

রামায়ুজ্ঞ ভাষা । যমুকোষবুদ্ধাভ্যাস প্রকারমাত । এবং দেহাতিরিক্তমস্পৃষ্ট সমস্ত দেহ স্বভাবং নিভাসাংস্থানং জাত্বা যুদ্ধেনাবর্জ্যনীয় শস্ত্রপাতাদি নিমিত্ত স্বং হুংগাং লাভা-
লাভ জয়পরাজয়েষাৎকৃত বুদ্ধিঃ স্বর্গাদি ফলাভিসন্ধিরহিতঃ কেবলং কার্য্য বুদ্ধা যুদ্ধমারভ্য
এবং কুর্য্যাদেনাপাপমবাপ্সাসি । পাপং স্বং হুংগংকরণং সংসারং নাবাপ্সাসি সংসার
বন্ধায়োক্সাস উত্কার্য্যঃ ॥ ৩৮ ॥

সামি কৃত চীকা । যদপ্যুক্তং পাপমেবাশ্রয়েদম্মান ইতি তত্রাহ স্বথঃপ উক্ত্যদি স্বথ
ভূপে সমে কৃত্বা তথা তরোচ্চ কারণভূতৌ লাভালাভাবপি তৎকারণভূতৌ জয়জয়ানপি
সমৌ কৃত্বা এতেষাং সময়ে কারণঃ ঐষ্যিষাদরচিত্যং, যুদ্ধস্য সমদ্বৈভদ স্বথঃবাধ্য-
ভিলাং হিহা স্বপর্ষ্যবুদ্ধা যুধামানঃ পাপং ন প্রাপ্তমীত্যাখঃ ॥ ৩৮ ॥

সধুসুদন সরস্বতি কৃষ্ণচীকা । নহেবং স্বর্গমুদিশ্র যুদ্ধকরণে তত নিত্যং বাঘাতঃ
রাজ্যমুদিশ্র যুদ্ধকরণেহর্ষ শাস্ত্রং কুর্ষ্মশাস্ত্রাপেক্ষয়া দৌর্জল্যঃ ত্রাং তৎশচ কামাত্মকরণে
কৃতঃ পাপং দুষ্টাপিত গুরু ব্রাহ্মণাদি বশত কুতো পর্ষ্যং তথাচাপচেষ্মিমমিতি শ্রোকার্থে
বাহত ইতি চেত্তত্রাহ । স্বথঃপে ইতি সমতাকরণং রাগদ্বেষাভিত্যং স্বথে তৎকরণে লাভে
তৎকাবণে জয়ে চ রাগমকৃত্বা এবং হুংগে তদ্বৈভাবলাভে তদ্বৈভাবজয়ে চ দ্বেষমকৃত্বা
ততো যুদ্ধায় যুদ্ধায় সরদ্বৈভাব এবং স্বথ কামনাং হুংগনিবৃত্তিকামনাং বিহার স্বপর্ষ্যবুদ্ধা
যুধামানো গুরুব্রাহ্মণাদি বশ নিমিত্তং নিত্যকর্ষ্মাকরণনিমিত্তক পাপং ন প্রাপ্সাসি বস্ত
ফলকামনয়া কয়োতি সগুরু ব্রাহ্মণাদি বশ নিমিত্তং পাপং প্রাপ্নোতি যো বা ন কয়োতি
স নিত্যকর্ষ্মাকরণ নিমিত্তক অতঃ ফলকামনামন্তরেণ কুর্য্ম তরাবধমপি পাপং ন প্রাপ্নো-
তীতি প্রাগেব বাগ্মাতোহুতিলারঃ । ততো বা প্রাপ্সাসি স্বর্গং জিত্বাবাতোক্সাস
মহীমিতি স্বাহুসমিক ফল কণনামি ন দোষঃ । তথাচাপস্বং স্মরতি তদবধাত্রে ফলার্থ
নিমিত্তেচ্ছার্য্য গন্ধ উক্ত্যুৎপদোভে এবং পর্ষ্যচর্চামানমর্থা অহুৎপদোভে নোচেনহুৎপদা-
ভে ন পর্ষ্যচর্চানির্ববতীতি অতো যুদ্ধশাস্ত্রভাষণশাস্ত্রাভাবাং পাপমেবাশ্রয়েদম্মানিত্যাদীন
বাক্যতং ভবতি ॥ ৩৮ ॥

হে অর্জুন ! স্বথ ও হুংগ, লাভ ও অলাভ এবং জয় ও পরা-
জয়কে তুল্য জ্ঞান করিয়া যুদ্ধার্থে প্রস্তুত হও, তাহাতে তুমি পাপ-
ভাগী হইবে না ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । যুদ্ধে স্বর্গলাভ হইলেও উহা জ্যোতিষ্টোমাদি বজ্রের ন্যায় নিত্য কুর্ষ্ম
সহে । বরং কাম্য কর্ষ্মের ন্যায় ফলপ্রদ । ইহাকে পুণি লাভ হয় বটে, কিন্তু উহাও
অর্থশাস্ত্রাহমোদিত বলিয়া বোধ চইতেছে । কাম্য কর্ষ্মরূপ যুদ্ধ না করিলে কোন পাপ
হইবার সম্ভাবনা নাই । কিন্তু রাজ্য লাভের আশয়ে ব্রাহ্মণ, গুরু আদি বশ করিলে পর্ষ্ম
বিরুদ্ধ চইবে । এইরূপ বিচারে পাছে অর্জুনের জয়জিৎশ প্রোকোক্ত উপদেশের প্রতি
সংশেহ উপস্থিত হয় । সেই জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, হে অর্জুন ! তুমি সমতাবৃত্ত চিত্তে
যুদ্ধে প্রবৃত্ত হও । অর্থাৎ তুমি স্বথের কামনা করিও না, হুংগের আশঙ্কায়ও মনুষ্টচিত্ত
হইও না । যুদ্ধে যে যেমন লাভ হইবে ইহা ভাবিওনা এবং অলাভই যে হইবে, তাও

এবাত্বেতিহিতা সাধো—

মনে করিওনা । এবং এই মহাসময়ে যে ভোনার জয় হইবে তাহা আশা করিওনা এবং পরাজয়ট যে হইবে তাহাও মনে স্থান দিওনা । অর্থাৎ ক্ষত্রিয়ের স্বধর্ম বৃদ্ধিতে যুদ্ধ করিবে । তাণী হইলে গুরু ব্রাহ্মণ বণাদির জন্য পাণ ভোমাকে স্পর্শ করিবে না । অন্তত কামনা ও অসৎ সংকল্পই পাণ, কেবল কাঁচা বা অজুঠান পাণ নহে । সঙ্কল্পশূন্য শুভ বা অন্তত ক্রিয়া দ্বারা জীব পুণ্য বা পাণ ভাগী, স্বর্গ বা নিরয় গামী হয় না । যে ব্যক্তি ইহলোক বা পরলোকের কল্যাণ কামনার যুদ্ধ করে, সে অবশ্যই গুরু ব্রাহ্মণাদি বধের পাণ ভাগী হয় । আবার ভাতৃশ যুদ্ধ না করিলে নিত্য কর্মের অকরণ জন্য পাণ ভাগী হয় । কিন্তু কল কামনা বর্জিত হইয়া কেবল মাত্র স্বধর্ম রক্ষার্থ যুদ্ধ করিলে এতদূতরের কোন পাণই হয় না । আমি যে “হতো বা প্রাণস্যাসি স্বর্গং” আদি ফলের কথা বলিলাম, তাহা আত্মবজ্রিক ফলমাত্র জানিবে । যেমন আত্মফলের নিমিত্তই লোকে আত্মব্রুক রোপণ করে, কিন্তু উঁয়া ও শুগন্ধ যেমন আত্মবজ্রিক ফল, সেদ্রুপ স্বধর্মার্থ অবশ্য কর্তব্য বোধেই তুমি যুদ্ধ করিবে, রাজ্য বা স্বর্গ তাহার আত্মবজ্রিক ফল মাত্র জানিবে । রাজ্য বা স্বর্গলাভ না হইলেও তোমার ধর্মের হানি হইবে না । অতএব যুদ্ধ বিধান শাস্ত্র অর্থশাস্ত্রের ন্যায় নহে, বরং ধর্মশাস্ত্রের স্বরূপ । এতদ্বাক্য দ্বারা ভগবান্ (পাণমেবাত্বেদমদ্যন) ইত্যাদি অর্জুনোক্ত বচনের সংশয় ভঞ্জন করিয়া দিলেন ॥ ৩৮ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যঃ । শৌকসোহাগনয়নায় লৌকিকোনায়াঃ স্বধর্মমপি চাবেক্ষ্যাত্মাদৈত্য ষ্ট্রৌকৈকক্কে । নতু তৎপর্ষোণ পরমার্থদর্শনং ত্বিহ প্রকৃতং তচ্চোক্তমুপসংহ্রিতে এবা তেতিহতেতি । শাস্ত্রবিষয়বিভাগপ্রদর্শনার ইহ হি দর্শ্যতে পুনঃ শাস্ত্রবিষয়বিভাগে উপরি-
ষ্টাৎ জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানাং কর্মযোগেন যোগিনামিতি নিষ্ঠাব্যবসায়ঃ শাস্ত্রং সূত্রং এবাতিব্যতি শ্রোতাস্ত চ বিষয়বিভাগেন সূত্রং গ্রহিত্যন্তোক্তাহ এবা তে ইতি । এবা তে তুভ্যমতিহতোক্তা সাংখ্যে পরমার্থবস্তবৈকবিষয়ে বুদ্ধিঃ জ্ঞানং সাংখ্যেশোকমোহাদি-
সংহারতেতুদোষনিবৃত্তিকারণং, যোগে তু তৎপ্রাপ্তাপায়ে নিঃসঙ্গতয়া বস্তুগ্রহরণপূর্বক-
মীশ্বরাদানার্থ কর্মযোগে কর্মাক্রান্তানে সমাধিযোগে চ ইমামনন্তরমেবোচ্যমানাং বুদ্ধিঃ
শূণ্য, তাক বুদ্ধিং ত্তোতি প্রয়োচনার্থং, বুদ্ধ্যা বয়া যোগবিষয়য়া যুক্তোহেপার্ব কর্মবন্ধং
কর্মৈব ধর্মাদ্র্যাত্ম্যোবন্ধঃ কর্মবন্ধঃ তৎ প্রহৃতমীশ্বরপ্রসাদনিমিত্তজানপ্রাপ্তেরিত্য—
তি গায়ঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নতু স্বধর্মমপি চাবেক্ষ্যাত্মাদি শৌকসোহাগনয়নস্ত তৎপর্ষোণোক্ত স্বাত্মস্বপসংহর্তব্যে কিসিতি পরমার্থদর্শনমুপসংহ্রিতে তত্রাহ শৌকেতি স্বধর্মমপীত্যাদিত্তিরতীতশ্লোকৈঃ শৌকসোহরোঃ স্বজনমরণ ত্বর্ষাদিবধশকা-
নিমিত্তরোঃ সমাগ জ্ঞানপ্রতিবন্ধকরোরগনয়ার্থং বর্ণাশ্রমকৃতং ধর্মমতুতিষ্ঠতঃ স্বর্গাদি সিধাতি
নান্যথেষ্টব্যবহারিকোক্তকোলোকেপ্রসিদ্ধোন্মায়োবদ্যাদি দর্শিতব্যপাণিনাশৌ তৎপর্ষোণো-
ক্তইত্যর্থঃ । কিং ত্বিহ তৎপর্ষোণোক্তং তদাহ পরমার্থেতি । ন ত্বেবাহং জাতু মাসমিত্যাদি
সপ্তম্য পরামৃত্ততে, উক্তং ন জায়তে ত্রিযতে বা কদাচিত্ত্রিত্যাদিনোপপাদিতমিত্যর্থঃ ।
উপসংহারপ্রয়োজনমাহ শাস্ত্রেতি । তত বস্তদ্বারা বিষয়োনিষ্ঠাদয়ং তত বিভক্তস্ত তেনৈব
বিভাগেন প্রদর্শনার্থং পরমার্থদর্শনোপসংহারইত্যর্থঃ । নতু কিসিতাত্র শাস্ত্রস্ত বিষয়বিভাগঃ

বুদ্ধিবোধগোষিকাং শৃণু ।

এদর্শাতে উক্তরত্নবত্ৰিভাগপ্রতিপত্তোঃ সম্ভবাদিতি তত্রাহ ইহনীতি । শাস্ত্র গবুত্তেপ্রোক্ত-
 প্রতিপত্তেচ্চ সৌকর্য্যার্থমাদৌ বিষয়বিভাগস্চনমিতার্থঃ উপসংহারস্ত কলবদ্বমেবমুক্তা । তথ্যে-
 বোপসংহারসম্ভাররতি অতআহেতি । উপরমার্থান্তত্ববিবরণং জ্ঞাননিষ্ঠাযুক্তানুগংসংস্কার-
 বন্ধমানানং সংগৃহীতি বোগে যিতি । তামেব বুদ্ধিং বিশিষ্টকলবদ্বেনাভিষ্টৌতি বুদ্ধোতি ।
 তত্রোপসংহারভাগং বিভজ্যতে এবৈতাদিনা । বুদ্ধিশব্দভাষ্যঃ করণবিবরণং ব্যবহৃত্যতি জ্ঞা-
 নমিতি । তস্ত সহকারিনিরপেক্ষত্ব বিশিষ্টকলবদ্বমাচষ্টে সাক্ষাদিতি । শোকমোহৌ রাগদ্বৈতৌ
 কর্তৃত্বং তোকৃত্বমিত্যাদিরনর্থঃ সংসারশূন্যং হেতুর্দোষঃ স্বাজ্ঞানং তস্ত নিবৃত্তৌ নিরপেক্ষ-
 কারণং জ্ঞানমজ্ঞাননিবৃত্তৌ জ্ঞানভাবয়বাতিরেকসম্মিগতসাধকত্বাদিতার্থঃ । বোধোক্তিম-
 মিত্যাদি ব্যাকুর্বন্বযোগশব্দত্ব প্রকৃতেচিৎপ্রতিনিরোধবিবরণং ব্যবহৃত্যতি তৎপ্রাপ্তৌতি ।
 প্রকৃতমুক্তানুগং জ্ঞানং তৎপদেন পরামুত্ততে । জ্ঞানোদয়েরোপারমেব প্রকটয়তি নিঃসঙ্ক-
 তয়েতি । কলাতিসদিকটৈবমূর্খ্যং নিঃসঙ্গং । বুদ্ধিত্বপ্রয়োজনমাহ প্রবেশনার্থমিতি ।
 অতিষ্টৌতা হি বুদ্ধিঃ প্রকৃতত্বা সত্যমুচ্চীভারসম্বিকরোতি তেন স্তুতিবর্ণবতীতার্থঃ । কর্ণা-
 মুচ্চীভারবিবরণমুক্তা । কর্ণবন্ধস্য কুতোনিবৃত্তির্ন হি তৎস্বজ্ঞানসম্বরেণ সমূলং কর্ণং তাত্ত্ব-
 নিত্যাশক্যাহ উৎসরহেতি ॥ ৩৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবমাস্তবাবাধ্যাজ্ঞানমুদিশ্রু তৎপূর্ব্বকং যোক্তসাধনত্বতঃ কর্ণ-
 যোগং বক্তৃমারভতে । সম্যাবুদ্ধিঃ বুদ্ধাবধারণায়মাস্তত্বং সাংখ্যং জ্ঞাতব্যং । আস্তত্ব-
 ত্বজ্ঞানায়বাবুদ্ধিরিত্যেবানিহেবাহমিত্যারভা তস্মাৎ সর্ব্বাণি ভূতানীত্যাজ্ঞেন সৈবাত-
 হিতা আস্তজ্ঞানপূর্ব্বক যোক্তসাধনত্বত্ব কর্ণামুচ্চীভানে বো বুদ্ধিবোগোবক্তব্যঃ । স ইহ যোগ-
 শব্দেনোচ্চীভাতে দূরেণত্ববরং কর্ণং বুদ্ধিবোগাদিতি বন্ধাতেহত্বযোগে বাবুদ্ধিকর্ষকত্বাত্তামিমাম-
 ভিধীরমানং শৃণুয়রাবুদ্ধিামুক্তঃ কর্ণবন্ধং গ্রাহয়ামি । কর্ণবন্ধঃ বন্ধঃ সংসার ইত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

স্মি কৃত টীকা । উপদিষ্টে জ্ঞানযোগমুপসংহরন্ কর্ণযোগং প্রোক্তৌতি এবৈতাদি ।
 সম্যক্ খ্যায়তে প্রাকৃত্ততে বস্ত্তত্বমনয়েতি সংখ্যা । সম্যক্ জ্ঞানং তস্যাং প্রাক্ষমানমাত্ম-
 ত্বং সাংখ্যং তস্মিন্ করণীয়া বুদ্ধিরেবা চবাতিহিতা এবমতিহিতানামপি তবচেদাস্তত্বম-
 গবোক্তং ন তবতি তদ্বাস্তঃকরণ শুদ্ধিবারান্তত্বাপরোক্ষার্থং কর্ণযোগেনেকিমাং বুদ্ধিং শৃণুয়া
 বুদ্ধা বুদ্ধঃ পরমেশ্বরান্বিত কর্ণযোগেন শুদ্ধাস্তঃকরণঃ সংসারপ্রাদানত্বা পরোক্ষজ্ঞানেন
 কর্ণায়কং বন্ধং প্রকর্ষণে হামাসি তাক্যাসি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু তবত্ব বধর্ম বুদ্ধা যুধামানসা পাণ্ডাবঃ । তথাপি
 ন-যাং প্রোক্ত বুদ্ধকর্তব্যভোগদেয় ভবোচিতঃ বএনং বেতি স্বস্তারমিত্যাদিনা কথং স
 পুরুষঃপার্বকং ব্যাভরতি হস্তি কমিত্যাজেন বিহ্বঃ সর্ব্বকর্ম্ম প্রতিপেক্ষাং নহু কর্ণভোক্ত-
 ত্বক বন্ধপোহহমস্মি বুদ্ধং কৃৎ তৎ কলং ভোক্ত্য ইতি চ জ্ঞানং সম্ভবতি বিরোপাৎ
 জ্ঞানকর্ম্মণোঃ সমুচ্চরাসম্ভবং একাশ তমসোরব অরকার্জ্জনাতিপ্রায়োহায়গীচেদিভ্যাজ
 ব্যাকোতবিষয়তি তদ্বাদেকমেব মাং প্রতি জ্ঞানস্য কর্ণপশোপদেশো নোপপদ্যত ইতি
 চেদ্র বিষদবহাজেদেন জ্ঞানমপ্যপদেশোপপত্তিরিত্যাহ তগবান্ । এবাতে ইতি এবা
 নদেবাহমিত্যাদোকোনবিশ্রুতি প্রোক্তৈঃ তেত্বত্বমতিহিতা সাংখ্যো সম্যক্ খ্যায়তে সর্ব্বো-
 পাদি শূন্যকরা প্রতিপন্ন্যতে পরমাস্তত্বমনয়েতি সর্ব্বোপনিবৎ স্বরৈব ভাংপর্ষ্য পরি-

বুদ্ধা যুক্তো যয়া পার্থ কর্মবন্ধং প্রহাস্যসি ॥ ৩৯ ॥

সদাশ্রয়। প্রতিপাদ্যতে যঃ স সাক্ষ্যঃ উপনিষদঃ পুরুষ উক্তার্থঃ তস্মিন্ বুদ্ধিস্তম্যাজ বিষয়ং জ্ঞানং সর্বানর্থ নিবৃত্তিকারণং যং প্রাপ্তময়োক্তং নৈতাদৃশ জ্ঞানবতঃ কচিদপি কৰ্ম্মোচ্যতে তস্মা কাৰ্য্যং ন বিদ্যতে ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ যদি পুনরেবং ময়োক্তোপি তবৈবাবুদ্ধিনোদেতি চিন্ত্যদোষাৎ তদা তদগুনময়নেনাস্মতঃ সাক্ষ্যং কারায় কর্ম্মযোগ এব যয়া যুক্তেষ্টমঃ তস্মিন্ যোগে কর্ম্মযোগেতু কৰ্ম্মোচ্যং তস্মাৎ সুখ দুঃখে সমে কৃত্বাত্মজ্যোক্তাং কলান্তিসন্ধি ভাগ-লক্ষণাৎ শৃণু তু শব্দঃ পূৰ্ব্ববুদ্ধেঃ যোগবিষয়ত্ব বাতিরেক সূচনার্থঃ তথাচ শুদ্ধান্তঃকরণং প্রতি-জ্ঞানোপদেশঃ শুদ্ধান্তঃকরণং প্রতি কর্ম্মোপদেশ ইতি কুতঃ সমুচ্চয় শব্দয়া বিবোধাবকাশ-তত্য়াতিপ্রায়ঃ । যোগবিষয়ঃ বুদ্ধিঃ ফল কপনেন ত্রৌতি ময়া বাবসাম্যাস্মিকয়া বুদ্ধা কর্ম্ম-যুক্তত্বং কর্ম্মনিমিত্তং বন্ধং আশয়া তদ্বিলক্ষণং জ্ঞানং প্রতিবন্ধং প্রকর্ষণেণ প্রতিবন্ধাহুৎ পাতকপণেণ হাস্যসি তাস্যসি অসম্ভাবঃ কর্ম্মনিমিত্তো জ্ঞানপ্রতিবন্ধঃ কর্ম্মপেব ধৰ্ম্মাখো-নাগনেন্তুং শকাতে ধৰ্ম্ম-পাপমগনুভূতি-ক্ৰতেঃ শ্রবণাদি লক্ষণো বিচারস্ত কর্ম্মায়ক-প্রতিবন্ধ রহিততয়া সম্ভাবনাদি প্রতিবন্ধং দৃষ্টবারেণাপনয়তীতি ন কর্ম্মবন্ধ নিরাকরণায়া-পদেইং শকাতে অতোক্তান্ত মলিনান্তঃকরণবাহিরভূৎ সাধনং কর্ম্মেব দ্বয়মুচ্যেত্বং নানুনা শ্রবণাদি যোগাতাপি তব আত্মদূরেতু জ্ঞানযোগাতেত তথাচ বক্ষ্যতি কর্ম্মযোগাবধিকার-তেমাকলেশ্বিতি এতেন সাক্ষ্য বুদ্ধেরন্তরস্ত সাধনং শ্রবণাদি বিহার বহিরঙ্গ সাধনং কর্ম্মেব-জগৎতাকিমিত্তি অৰ্জুনায়োপদিষ্টত ইতি নিরন্তং কর্ম্মবন্ধং সংসারমৌষধ প্রসাদনিমিত্ত-জ্ঞানপ্রাপ্ত্যা প্রহাস্যসীতি আচাং ব্যাখ্যানেনতথাহার দোষঃ কর্ম্মগদ বৈপর্য্যক পরি-হন্তব্যং ॥ ৩৯ ॥

হে অৰ্জুন ! তোমাকে সাংখ্য যোগাখ্য তত্ত্বজ্ঞানের কথা বলি-
লাম । এক্ষণে কর্ম্মযোগ ব্যাখ্যা করিতেছি শ্রবণ কর । ইহাতে বুদ্ধি
দৃঢ় হইলে কর্ম্মবন্ধ হইতে মুক্ত হইবে ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । উপনিষদের প্রতিপাদ্য সদ্বস্ত পরমাত্মার নাম সাংখ্য । (নত্বেবাচং জাতু-
নাশং) শ্লোক হইতে (বধৰ্ম্মমণিচাবেক্ষ্য) শ্লোকের পূৰ্ব্ববর্তী একবিংশতি শ্লোকদ্বারা
ভগবান্ তত্ত্বজ্ঞানের কথা ব্যাখ্যা করিয়াছেন । এই তত্ত্ববুদ্ধি দ্বারা সমস্ত প্রকার অনর্থ
নিবৃত্ত হইয়া যায় । যে উপযুক্ত অধিকারী এই আত্মজ্ঞান রূপ বিস্তৃত বুদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছেন
তাহার কর্ম্মযোগের কথা শ্রবণ করা অনাবশ্যক । এক্ষণে আত্মজ্ঞান উপদেশের পর কর্ম্মযোগ
উক্ত হইলে, পরে বধন আত্মজ্ঞানীর সৰ্ব্বকৰ্ম্ম কর্তব্যতাব উক্ত হইবে, তখন বিরোধ
পড়িবার সম্ভাবনা । এই জন্য এখানে যে কর্ম্মযোগের কথা উক্ত হইতেছে, তাহা
জ্ঞানীদিগের জন্য নহে । কিন্তু কেবল অৰ্জুনের ন্যায় যে অপ্রবুদ্ধ চিত্ত মানবের মনো-
মালিন্য বিদূরিত হইয়া ব্রহ্মাত্মাকার বুদ্ধি উৎপন্ন হয় নাই, তাহাদিগের মনোমল মার্জন্য
পূৰ্ব্বক আত্মসাক্ষ্যংকারার্থ নিজাম কর্ম্মযোগ অন্তেষ্টম । (সুখে চঃখে সমেকৃত্বা)
শ্লোকোক্ত কলকামনা বর্জিত কর্ম্মবুদ্ধির কথা এক্ষণে সবিস্তর ব্যাখ্যাত হইবে । আত্মজ্ঞান
শ্রবণ দ্বারা অৰ্জুনের চিত্তে আশ্রয়রূপ চেতনা হয় নাই কেন না বহিরঙ্গ সাধন ব্যতীত
অন্তরঙ্গ সাধনের কোন উপদেশই ধারণা হইতে পারেনা । এই জন্য ভগবান্ অৰ্জুনকে
লক্ষ্যজ্ঞানের অধিকারী করিবার জন্য এই নিজাম কর্ম্মযোগের কথা অবতারণা করিলেন ।

মেহাভিক্রমনাশোহস্তি প্রত্যবাস্তো ন বিদ্যতে ।

কৰ্ম্মযোগ পরীত জ্ঞানযোগে অধিকার জন্মায় না । শ্রুতি বলিয়াছেন “ ধৰ্ম্মেণ শাপ
সংস্কৃতঃ ” অর্থাৎ নিকাম কৰ্ম্মরূপ ধৰ্ম্মাভ্যাসে দ্বারা মনের মলিনতা রূপ শাপবাশ
বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ৩৯ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । কিকানাং মেহাভীতি । নেহ যোগমার্গে কৰ্ম্মযোগে অভিক্রমনাশো-
হভিক্রমণমভিক্রমঃ প্রারম্ভঃ তস্য ন্যাশোনাশ্তি বশা কৃষাধেৰ্যোগবিষয়ে প্রারম্ভস্য ন্যৈকতা-
ভিত্তিকলভ্যমিত্যর্থঃ, কিক নাপি চিকিৎসাবৎ প্রত্যবযোগ্যদ্যতে কিন্তু তবতি অসমস্যায়
যোগধৰ্ম্মসাত্ত্বিঃ জ্ঞায়তে রক্ষতি মহতঃ সংসারভয়াং অসামরণাদিলক্ষণং ॥ ৪০ ॥

৪০ আনন্দগিরি টীকা । নহু কৰ্ম্মাভ্যাসস্যানৈকান্তিকফলত্বেনাকিঞ্চকরত্বাদনেকানর্থ-
কলুষত্বেন দোষবহাচ্চ যোগবুদ্ধিরপি ন প্রক্লেয়েতি তত্রাহ কিকেন্দি । অনাচ্চ কিক-
ছ্যতে কৰ্ম্মাভ্যাসস্যাবশ্যকঃ তৎ কারণমিতি যাবৎ । কৰ্ম্মণা সহ সমাধেরমুষ্ঠাত্তমণকা-
দানেকান্তারায়সমুৎপত্তং ফলস্য চ সাক্ষাৎকারস্য দীর্ঘকালভ্যাসসাধাদৈকশ্রুত্ন জন্মানা-
সমুৎপাদার্থাদ্যোগী প্রাশ্যতানর্থৈ চ নিগতেদিত্যশঙ্ক্যত নেহেতি । প্রতীকত্বেনোপাস্তস্য
নকারস্য পুনরুৎপাদ্যমুৎপাদে নাতীত্যবাদঃ । যত্ কৰ্ম্মাভ্যাসস্যানৈকান্তিকফলত্বেনাক-
কিঞ্চকরত্বমুক্তঃ তৎ দুষয়তি বথেন্দি । কৃষিবাণিজ্যাদেৱাৱম্ভস্যানিয়তফলং সম্ভাবনামাত্রোপ-
নীতত্বায় তথা কৰ্ম্মণি বৈদিকে প্রারম্ভস্য ফলমনিয়তং যুক্ত্যেত শাস্ত্রাবের্যাদিত্যর্থঃ । যত্ ক-
মেনেকানর্থকলুষত্বেন দেববদমুষ্ঠানমিতি বত্রাহ কিকেন্দি । ইতোপি কৰ্ম্মাভ্যাসস্যাব-
শ্যকমিতি প্রতিজ্ঞায় হেতুস্বরমেব ক্ষুটয়তি নাপীতি । চিকিৎসায় হি ক্রিয়মানায়
ব্যাপ্যতিরেকোবা মরণং বা প্রত্যবযোগ্য সম্ভাব্যতে কৰ্ম্মণিরিণাকস্য হ্রস্বেবেকত্বায় তথা
কৰ্ম্মাভ্যাসে নোদ্যোস্ত নিষিদ্ধত্বাদিত্যর্থঃ । সংপ্রতি কৰ্ম্মাভ্যাসস্য ফলং পৃচ্ছতি কিং
বিতী । উত্তরাক্ষং ব্যাকুর্নবিবাক্তং ফলং কথয়তি অসমপীতি । সমাগজ্ঞানোৎপাদন-
ধায়েণ রক্ষণং বিবাক্তং সৰ্ব্বগাণ্যসমুৎপাদি ধার্ম্মনিমমচ্যুতং ভূয়স্তথ্যৈ তবতি সংজ্ঞ-
পাৎনইতি স্মৃতিরিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

সামান্য ভাষা । বক্ষ্যমাণ বুদ্ধিযুক্তস্য কৰ্ম্মণোমাহাত্ম্যমাহ । ইত কৰ্ম্মযোগে নাভিক্রম
নাশোস্তি । অভিক্রম প্রারম্ভঃ নাশঃ ফলসাদনভারনাশঃ । অসংসারমোক্ষমাপ্তস্য বিচ্ছিন্ন-
সাপি ন নিফলত্বং অসংসার্য বিচ্ছেদ প্রত্যবাস্তো ন বিদ্যতে । অস্য কৰ্ম্মযোগাধায়া
অধৰ্ম্মস্য সমাহরণোপি সমতোভয়াং সংসারাজায়তে । অসমর্থঃ । পাপ নৈবেহনামুত্রবিশেষস্তস্য
বিদ্যতে । ইত্যুত্তরজ আপকল্পিত্যে । অন্যানি হি লৌকিকানি বৈদিকানি চ সাধনানি
বিচ্ছিন্নানি নহি ফল প্রাপ্তায় তবন্তি । প্রত্যবাস্ত্য চ তবতি ॥ ৪০ ॥

৪১ বাসি কৃত টীকা । নহু কৃষাদিবৎ কৰ্ম্মণাং কদাচিৎকিঞ্চ বাহুল্যেন ফলে ব্যতিচার-
ব্রাদে বৈশ্বণেন চ প্রত্যবাস্য সম্ভাব্যত্বতঃ কৰ্ম্মযোগেন কৰ্ম্মবন্ধপ্রাপ্তং তত্রাহ নেহে-
ত্যাদি । ইহানিকাম কৰ্ম্মযোগেহভিক্রমস্য প্রারম্ভস্য ন্যাশোনিফলত্বং নাশ্তি প্রত্যবাস্ত্য চ ন
বিদ্যতে ঈশ্বরোদ্দেশেনৈব বিহবৈশ্বণাদ্যসমুৎপাদঃ । কিকাস্যধৰ্ম্মস্য ঈশ্বরোদ্দেশ্যকৰ্ম্মযোগস্য
অসমপী কৃতঃ মহতোভয়াং সংসারায় জায়তে রক্ষতি নহু কামাকৰ্ম্মবৎ কিঞ্চিদহ
বৈশ্বণাদিনা নৈফল্যমস্মেত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

স্বপ্নমপ্যন্ত্য ধর্মস্য জায়তে মহতোভয়াৎ ॥ ৪০ ॥

সমুদ্রমগ্নং গরগতি কৃত তীকা । নমু তমেতৎ বেদমুখেনৈব ব্রাহ্মণ্যবিবিদ্যতি যজ্ঞেন
দানেন তপসা নান্যকোনেতি শ্রুত্যানিবিদ্যাং জ্ঞানং বোদ্ধিযা সংযোগ পূণকৃত্ত্ব ন্যায়েন
সর্গকর্মণাং নিমিষোপাং হতচাক্ষুঃকরণ শুদ্ধেবাবত্যাং মাং প্রতিকর্ম্যমুষ্ঠানং নিদীয়ন্তে
তত্র তদ্যথৈতৎকর্ম্যজিতোপেকাঃ কীর্ত্ত্ব এবমেবামুশ্রুণাক্রিতোপেকাঃ কীর্ত্ত্ব তেতি ভগবতি
যোদিতগা ফলনাশগা সম্ভবাত জ্ঞানং নিবিদিত্যং বা উদ্ভিযা ক্রিয়মাণগা যত্নাদেঃ কামাদ্যং
সর্গাক্রোপসংহারণাক্রুষ্ঠেয়গা যৎ কিঞ্চিদক্ষ্যাসম্পত্ত্বানপি বৈশ্বগ্যানগতেঃ যজ্ঞেনোপাশ্রিত
বাক্যাবিত্তানাক্ষ গলেনবাৎ কর্ম্যণামেকেন পুরুষায়ুষঃ পর্য্যবসানেপি কর্ত্ত্বমশকাভ্যং কৃত্ত্ব
কর্ম্যবদ্বং প্রহাস্যসীতি ফলং প্রত্যাগেত্যত আক ভগবান্ নোতি । অতিক্রমাতে কর্ম্যণাংসং-
জ্ঞাতে যৎফলং সৌভিক্রমঃ তমা নাসম্ভবত্বেতেহাদিনা প্রতিক্রমাদিতঃ তেহ িক্ৰমকস্ম-
বেগেনাস্তি এতৎফলসা শুদ্ধঃ পাপক্ষয়রূপেণ লোক শক্যবাত ভোগাবাতাবেন চ ক্ষমা
সম্ভবাত বেদনাপর্য্যন্তা এব নিবিদিত্যয়াঃ কর্ম্যফলভ্যবেদনস্যা চাবানধানং নাক্সাননিবৃত্তি
ফলজনকগা ফলমজনয়িত্বা নাপাসম্ভবত তেহ ফলনাশো নাতীতি সাধুকং কহুতং তদ্যথৈ
হেতি বা নিদিত্য গা ফলেন তু কর্ম্মণি । ফলেচ্ছান্ত পারতাভা ক্রুৎকর্ম্য বিমুক্তিক্রমতি
তথা প্রহাস্যঃ অক বৈকল্য নিবন্ধনং বৈশ্বগ্যানিক ন বিদাতে তমেতমিতি বাক্যেন নিতা-
নামেবোপাত্ত ছরিতক্ষয়দ্বারেন নিবিদিত্যয়াং বিনিষোপাং তত্র চ সর্গাক্রোপসংহার নিয়মা-
ভাবং কামানামপি সংযোগ পূণকৃত্ত্বন্যায়েন নিবিদিত্য ইতি পক্ষেপি ফলাভিসন্ধি
বহিত্ত্বেন তেবাং নিত্য ভূলাভ্যং ন হি কাসা নিত্যাযিতোক্তয়োঃ সহঃ বশ্চিৎশিশোস্তি
ফলাভিসন্ধি তদভাবভামেবক কামাদ্য বাপদেশঃ উদক পক্ষয়মুক্তং নার্ত্তিকে বেদমু-
খচনাদীনা মে কাসো জ্ঞানজয়নে । তমেতমিতি বাক্যেন নিত্যানং বক্তাতে নিমিঃ । যদা
নিবিদিত্যার্থং কামানামপি কর্ম্মণাং তমেতমিতি বাক্যেন সংযোগসা পূণকৃত্ত্ব তেতি তথাচ
ফলাভিসন্ধিনা ক্রিয়মাণ এব কর্ম্মণি সর্গাক্রোপসংহার নিয়মাত্তিলকণে শুদ্ধার্থে কর্ম্মণি
প্রতিক্রিয়াদিনা সমাপ্তি সম্ভবান্নাক্ষ বৈশ্বগ্যানিমিত্তঃ প্রতিক্রিয়াদিনা সমাপ্তি সম্ভবান্নাক্ষ
বৈশ্বগ্যানিমিত্তঃ প্রত্যাগেত্যতীতার্থঃ তথা অস্যা শুদ্ধার্থসা ধর্ম্মসা তমিত্যাদি বাক্য নিত্যাংসা
মথো স্বয়মপি সাক্ষায়েতিকত্ববাত্তয়া বা যশাসাক্ষ ভগবদ্ব্যায়নানং কিঞ্চিদপাহুষ্ঠিতং
মহতঃ সংহারভয়াভ্রায়তে ভগবৎপ্রাসাদ সপাদনেন অমুষ্ঠানাত্যাবং বক্তাকি । সর্গপাণ
প্রাক্রোপি ধ্যায়ম্মিমমচুতং । ভ্রমস্তপস্তী ভবতি পংক্তিপাবন পাবন উকাদি স্বতঃ ।
তমেতমিতি বাক্যে সমুচ্চয় বিদায়কভাবাত্ত অশুদ্ধিতাব তথা দেবানুষ্ঠান তারকমাণ-
পত্তেযুক্তমুক্তং কর্ম্মবদ্বং প্রহাস্যসীতি ॥ ৪০ ॥

এই নিকাম কর্ম্মযোগের ফল বিনষ্ট হয় না । ইহার প্রত্যাবায় নাই ।
বরং যৎকিঞ্চিৎ অমুষ্ঠিত হইলেও অমুষ্ঠাতা মহান্ ভয় হইতে রক্ষা
পাইয়া থাকেন ॥ ৪০ ॥

গীঃ সং । শ্রুতি কহিয়াছেন, যিগ যজ্ঞাদি কাম্য কর্ম্ম জনিত ফল রাশি ভোগাবসানে
বিনষ্ট হইয়া যায় । এই আশঙ্কা, কর্ম্মযোগের কথা উৎপন্ন হইয়াছে । অর্জুনের মনে উদয়
হইবার সম্ভাবনার ভগবান্ বলিতেছেন, “অতিক্রম” অর্থাৎ (যজ্ঞদানাদি যে ফলের
প্রাপ্তক) বিনষ্ট হইয়া যায় । ইহাই শ্রুতির মতন কিন্তু নিকাম কর্ম্ম ক্রম যোগের

ব্যবসায়িক। বুদ্ধিরে কেহ কুরুনন্দন।

কথাপি সে আশঙ্কা নাট। নিজাম কর্তৃবরা চেষ্টাশুদ্ধি বাকীত স্বর্ণাদির কণ নিষ্কলী পদ
লক্ষ্য কর না। যেমন অগ্নি তৃণ রাশিকে ভস্মীভূত করিয়া অবশেষে অশ্বৎ ও নিলাপিত ওঠে।
বার, সেট রূপ নিজাম কর্তৃরাশিত মনোমালিন্যের বিশ্লেষণ করিয়া পরিশেষে অশ্বৎ ও নিবৃত্ত
ওঠে। বার। বজ্রদানাদি সকাম কর্তৃ অন্তঃকানের নুনাতিরেক রূপ বৈশুণ্য বশতঃ যে
প্রত্যাবার হইয়া থাকে, নিজাম কর্তৃযোগে তাহার কোন আশঙ্কাই নাট। কেননা উভাতে
কলের আকাঙ্ক্ষা না থাকায়, কণতানি হইবারও তদ্ব থাকে না, আবার ঈর্ষ্যবোধেই যে
নিজাম কর্তৃ অন্তঃকৃত হয়, তাহার কিকিন্মাত্র অন্তঃকৃত হইলেও অদিকারী পূর্বব জন্ম
স্বরূপ রূপ সংসারের মহাপ্রসন্ন হইতে বলা গাটয়া থাকেন। কেননা গাটঠান কালে
অগ্নিতে কিকিন্মাত্রও অতিনিবেশ হইলে পাশাদির কর্তৃবন্ধন সহজেই বিদূরিত
হইয়া যায় ॥ ৪০ ॥

শাস্তবতাৰাং। বেয়াং সাংখ্যো বুদ্ধিৰূপা যোগে চ বক্ষ্যমাণলক্ষণা সা। বাবসাহিত্তিক।
 বাবসাবান্ধিক। নিশ্চয়মভাব। যকৈব বুদ্ধিৰিক্তবিশিষ্টবুদ্ধিশাখাভেদস্ত বাধিকা। সমাক
 প্রমাণজনিত্ত্ব দ্বায়িত্ত্ব শ্রেয়োমার্গে তে কুরুনম্মন বাঃ পুনৰিভৱাবুদ্ধয়োয়াসঃ। শাখাভেদ-
 'ত চাৰবশাধনস্তোহপৰোহনুগতঃ। সংসারোপি নিত্যপ্রত্যতৌবিন্ধ্যীৰ্গতবলি প্রমাণজনিত-
 বিনেবুদ্ধিনিবিন্ধ্যব্যাচোপবক্ষ্যন্তস্তেদবুদ্ধিবুঃ সংসারোপু। পৰমেনে। বাবুদ্ধয়োবদশাখা-
 বস্থাঃ। শাখা বাসাহ। তা বহুশাখাবৃত্তেদাতকোভ্যে। প্রতিশাখাভেদেন হনস্তাশ্চ দুক্ষয়ঃ। লেবা-
 মনবসাবান্ধিকঃ। প্রমাণজনিত্ত্ববিনেবুদ্ধিৰাত্তানাহ। উত্ৰাণঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অমু বুদ্ধিব্যাপ্তিরতানি বুদ্ধান্তরাগাণি কাণাদাদিশাক্তপ্রসিদ্ধি নি
দিদ্যন্তে ॥ ৮ ॥ কণং বুদ্ধিব্যাপ্তমেব ভগবতৌপদিত্তিমিত্তি তজ্জাত শ্বেয়মিতি ॥ টেন কা যমপ-
কৃত্য শ্রুতিরিত্যত বাবসাম্যাত্মিকোক্ত । বুদ্ধান্তরাগাবিবেকমূলানাত্মমাণীকৃত্য ৮ ৮তশাণা-
ত্মি । বাবসাম্যাত্মিক্যাবুদ্ধিঃ শ্বেয়মামগৌ প্রবৃত্ত্যাবিবাক্ষতঃ ফলমাত চতুরেতি । প্রকৃত-
বুদ্ধিব্যাপ্তশেখরা চতুরাণিপৰীতশ্চা যমাপজ্ঞানতঃ ৮ ৮কপোলকল্পিণা য় বুদ্ধস্তাসাং শাখা-
ভেদঃ সংসারচেতুস্তত্ত্ব বাদিকৈতি বাবৎ ৮ ৮তজ চেতুঃ সমাগতি । নিদ্বৈতবাদেরাত্মকমুখধা-
তকমুখাধোদেশেবত্বৎ বুদ্ধিব্যাপ্তম সাক্ষাৎ ৮ ৮পারম্পর্য্যাত্ম্যং সংসারচেতুঃপাদকামিত্যর্থঃ ৮ ৮উক্ত-
রুক্তিঃ বাচ্যেতি বাঃ পুনরিত্তি । প্রকৃতবুদ্ধিব্যাপ্তশেখরাণীশ্বরমণিতরঙ্গং ৮ ৮তাসামনন্তচেতুঃ
দর্শয়তি বাবাদিত্তি । অপ্রমাণিকবুদ্ধীনং ৮ ৮সমকৃত্য সমকৃত্য ৮ ৮জয়মানানামাত্মীন বুদ্ধিগিরিমা-
নবিশেষঃ ৮ ৮শাখাভেদাভেদাং প্রচারাঃ প্রবৃত্তিঃ ৮ ৮তদ্বাদিত্যেতৎ ৮ ৮অনন্তত্বং ৮ ৮সম্যগ্ জ্ঞানমন্তরেণ
নিবৃত্ত্যবিরতত্বং ৮ ৮অপরত্বং ৮ ৮কার্য্য টেন ৮ ৮মহোবন্তভূতকারণবিরতিত্বং ৮ ৮অনুপরত্বং ৮ ৮ক্ষৌ-
রতি নিবোধিত ৮ ৮কণং ৮ ৮তর্হি ৮ ৮ভারবৃত্তা ৮ ৮শুদ্ধব্যাখ্যায়গম্যাপ্তিস্তত্রাহ প্রমাণোক্ত ৮ ৮অবদ্যাত্তিরে-
ক্যবাস্যমুমানেনামগমেন ৮ ৮পদার্থগণিশেষাধনপরেণ ৮ ৮গিরিনিপত্তা ৮ ৮নিবেকান্তিকা ৮ ৮বুদ্ধিত্বাৎ
নিমিত্তকৃত্য সমুৎপন্নসম্যগ্ ৮ ৮প্রত্যক্ষোপমাৎ ৮ ৮প্রকৃত্যবিরতী বুদ্ধয়োবাবন্তাস্ত ত্বাসংসারাত্ম-
ব্যাবৃত্ত্যায় সমীচু নিরালম্বনতয়া ৮ ৮সংসারোণি ৮ ৮স্বাত্মমশঙ্কু ৮ ৮পূর্ণপরেভ্যেববিত্যর্থঃ ৮ ৮বাঃ
পুনরিত্ত্যাক্রোশা ৮ ৮তত্ত্বজ্ঞানাপনোদা ৮ ৮সংসারাম্পদোক্ততাবিরতী ৮ ৮বুদ্ধিরক্তক্রামিক ৮ ৮অনুপ-
রতি ৮ ৮বুদ্ধীনং ৮ ৮স্বকৃত্যেব ৮ ৮কৃত্যেবপ্রমাণিত্বং ৮ ৮তজ্জাত বহুভেদাত্তেতাদিত্তি ৮ ৮এতৎকণং
বুদ্ধিঃ ৮ ৮প্রতি ৮ ৮শাখাভেদোবাস্তববিশেষবস্তন ৮ ৮বুদ্ধীনামসংসারত্বং ৮ ৮প্রবৃত্তিমিত্যত ৮ ৮প্রতিশাখোক্ত ৮ ৮
বুদ্ধীনামনন্তপ্রসিদ্ধপ্রদোষনাথোদ্বিষ্টকঃ ৮ ৮সম্যগ্ জ্ঞানবত্তাৎ ৮ ৮বপোক্তবুদ্ধিভেদত্বং ৮ ৮কমু-
প্রসিদ্ধিক্রিয়াশক্তিপ্রত্যাহ ৮ ৮কেশানিত্যাগিনা ৮ ৮ ৮ ৮

বহুশাখাঃ হনন্তাশ্চ বুদ্ধয়োঃ ব্যবসায়িনাং ॥ ৪১ ॥

সামান্য ভাবা । কামাকর্ষ্যবিষয়বুদ্ধেঃ স্বাক্ষরসামান্যত্ব কৰ্ম্মবিষয়াং বুদ্ধিঃ বিশিষ্টা
 বাবসায়ৈতি । ইত শাস্ত্রীয়ে সৰ্ব্বশিন্ কৰ্ম্মণি বাবসায়াত্মিকা বুদ্ধিরেকা । সমুৎপাদমুঠে
 কৰ্ম্মণি বুদ্ধেৰ্ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিঃ । সামসাধোনিশ্চয়ঃ সা চি বুদ্ধিরাত্মযাখ্যাত্মা নিশ্চয়পূৰ্ব্বক
 কামাকৰ্ম্মণিষয়াত্ম । বুদ্ধিরব্যবসায়াত্মিকা তত্ত্ব চি কামনাদিকারে দেহাতিরিক্তাস্ত তত্ত্বজান-
 মাত্মগণেশিত্তং নাত্মস্বরূপ সাধাত্মানিশ্চয়ঃ স্বরূপবাখ্যাত্মানিশ্চয়ে সতি সৰ্ব্বাদিকলাপি
 কংসাধনাত্মজান কংফলাভ্যবসায়ামসমুৎপাদ্য বিরোধিত্বাচ্চয়ঃ ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিরেক-
 কলসাধনানিব্যবসায়ৈক । একত্বে মোক্ষার্থফলায় মুমুক্ষোঃ সকাপি চ কৰ্ম্মাণি বিশীয়েত ।
 অতঃ শ জ্ঞার্থৈস্যকৃত্যং , সৰ্ব্বকৰ্ম্মণিবয়া বুদ্ধিরেকৈব । বৈশেষিকলসামান্যত্বায়োদ্যোনাং
 সত্যং সৌকর্য্যবাক্যকানামেকশাস্ত্রাণাম্ । তদ্বিবয়া বুদ্ধিরেকা তদ্বিত্যর্থঃ । অব্যবসায়িনা
 সৰ্ব্বগুণ স্বাভাবিক ফলসামন কৰ্ম্মাদিকৃতানাং বুদ্ধয়ঃ ফলানন্তাদনন্তাঃ তজাগি বহুশাখাঃ
 একত্বে ফলায় চোদিতেনি দৰ্শপূৰ্ণমাসাদৌ কৰ্ম্মণি আয়ুৰাশীঃ প্রজাশ্বশাশাশ্চ ইত্যাদি-
 নগতানাত্তর ফলভেদেন বহুশাখাঃ বিদ্যতে । অতোব্যবসায়িনাং বুদ্ধয়োহনন্তা বহু-
 শাখাশ্চ এতত্ত্বকং ভবতি নিতৌমু নৈমিত্তিকেষু চ কৰ্ম্মসু প্রধান ফলানানাত্তরফলানি চ
 সানি প্ররমণানি তানি সৰ্ব্বাণি পরিভাজ্য মোক্ষক ফলভয়া সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণোক শাস্ত্রার্থ-
 ত্বাত্ত্বৈয়ানি কাম্যাপি চ স্বপৰীপ্রমোচিতানি তত্ত্বফলানি পরিভাজ্য মোক্ষসামনতরা
 নিত্য নৈমিত্তিকৈবেকৌকৃত্যং যথা বলমুঠয়ানীতি ॥ ৪১ ॥

সামি কৃত টীকা । কৃত ইত্যপেকায়ামুত্তয়োৰ্দ্ধৈবসামান্য ব্যবসায়াত্মিকৈতি ইত ঐশ্বর্য-
 রাধন লক্ষণে কৰ্ম্মযোগে ব্যবসায়াত্মিকা পরমেশ্বর ভক্ত্যেব ক্রবং ত্রিবিমোতি নিশ্চয়াত্মিকা
 একৈক নিষ্ঠেব বুদ্ধিৰ্ভবতি । অব্যবসায়িনাং তু ঐশ্বর্যরাধন বহিমুখানাং কামিনাং কামানা-
 মানন্ত । দনস্তত্ত্বজাগি কৰ্ম্মফল গুণফলাদি প্রকার ভেদাবহুশাখাশ্চ বুদ্ধয়োভবতি । ঐশ্বর্যরা-
 ধনার্থঃ চি নিতৌ নৈমিত্তিকক কৰ্ম্ম কিকিদনবৈশ্বপোহি ন নশাতি বশাশ্চক্রুয়াং তথা
 কুৰ্গাদিতি তদ্বিতীয়তে নচ বৈশ্বপামণি ঐশ্বর্যোদ্যেবনৈব বৈশ্বপোঃশমমাং নতু তথা কামাং
 কৰ্ম্ম অতো সত্বেবসামিতিভাবঃ ॥ ৪১ ॥

সমুৎপদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতত্ত্বপদানায় তমেতমিতি নাকাবিহিতানামেকার্থজ
 সাত বাবসায়ৈতি হে কুরুনন্দন ইহ প্রয়োমার্গে ভয়েতমিতি বাক্যে ব্যবসায়াত্মিকাবুদ্ধি-
 য়েতৈকবচতুৰ্ণাশ্রমাণাং সাধ্যবিস্তৃতি বৈদ্যবচনেনেত্যাদৌ তৃতীয়ানিত্যাত্মা প্রত্যেক
 নিরপেক্ষসামন্য বোধনাং ভিন্নার্থয়ে হি সমুচ্চয়ঃ তাত্ একার্থভোগ দৰ্শপূৰ্ণমাসাত্মামিতিবৎ
 স্বদগমাসেন বদয়য়ে চ প্রজাগতয়েচেতিবচনেন ন তথাহু ক্লিষ্টং প্রামাণ্যমতীতার্থঃ ।
 সাধ্যানিবয়া যোগবিষয়া চ বুদ্ধিরেকফলভাবেক ব্যবসায়াত্মিকা সৰ্ব্ব বিশরীত বুদ্ধোনাং
 ষাণিকা নির্দোষ বৈদ্যবাক্য সমুৎপাদ্য ইতরাব্যব্যবসায়িনাং বুদ্ধয়োরাধা ইত্যর্থঃ ইতি
 ভাবাকৃতঃ অনোহু পরমেশ্বররাগনেনৈব সংসারং ত্রিবিমোতি নিশ্চয়াত্মিকা একনিষ্ঠেব
 বুদ্ধিঃ কৰ্ম্মযোগে ভবতীত্যর্থমহ । সৰ্ব্বাণি চ জ্ঞানকাত্মাসুরেণ স্বরমণাত্ত ধৰ্ম্মত
 জায়তে মহতোতরাহিতাপপন্নঃ কৰ্ম্মভোগে পুনঃ বহুশাখাচানেকভেদাঃ কামানামনেক-
 ভেদয়াং অনন্তাশ্চ কৰ্ম্মফল গুণফলাদি প্রকারোপশাশ্বত্বা বুদ্ধয়োভব্যাব্যবসায়িনাং
 তত্ত্বফলকামনাং বুদ্ধীনামনন্তা প্রসিদ্ধি দোভনার্থে বিশেষঃ সতঃ কামাকৰ্ম্মাণেকসাম-
 বৈশেষিক্যং তত্ত্বপূৰ্ণমাসাত্মিতি প্রায়ঃ ॥ ৪১ ॥

বাগ্মিমাং পুষ্টিতাং বাচং প্রবদন্ত্যবিপশ্চিতঃ ।

হে কুরুনন্দন ! এই নিষ্কাম কর্মে ব্যবসায়াত্মিকা অথবা আত্মতত্ত্ব নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধিই কেবলমাত্র তীব্র হয় । আর সকাম কর্মকালে বুদ্ধি বহুশাখাবিশিষ্ট হয় এবং অনন্তরূপ ধারণ করে ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । যজ্ঞদানাদি সকাম কর্ম ও ভগবদর্পে নিষ্কাম কর্মের প্রভেদ প্রদর্শিত হইতেছে । সকাম কর্মের অমুষ্ঠান কালে ফলেরই আকাঙ্ক্ষা বশতঃ বুদ্ধি চঞ্চল ও বিবিধ চিন্তায় আকৃষ্ট হয় । কিন্তু নিষ্কাম কর্মে ভগবদ্ভিষ্টা বশতঃ বুদ্ধির নির্মূলতা ও একাগ্রতা বৃদ্ধি হয় । এবং সেই নির্মূলতা বুদ্ধি ভগবজ্ঞানের অঙ্গগামিনী হইয়া থাকে । নতুও সকাম ও নিষ্কাম কর্মে বিশেষ বৈশিষ্ট্য লক্ষ্য হইতেছে ॥ ৪১ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । যেহেতু ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিনিষ্ঠা তেষাং বাগ্মিমামিতি । বাগ্মিমাং বাক্যমাণাং পুষ্টিতাং পুষ্টিতটন বৃক্ষঃ শোভমানাঃ শ্রমমাগম্যমীমাংসে নীচে বাক্যলক্ষণং প্রদত্তি স্বে অবিপশ্চিতঃ অল্পমেশ্বোক্তবিশেষকমিত্যর্থঃ । বেদবাদবতাইতি বেদবাদবতঃ নব্বর্ণবাদলক্ষণাদগমপ্রকাশকেষু বেদবাক্যেষু রতঃ হে পার্থমান্যে অর্গণাত্মিকলসামনেত্যঃ কর্মভোক্তাইত্যেবং বাগ্মিনোবদনশীলাঃ ॥ ৪২ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । তে চ কামাত্মৈক কামাত্মানঃ কামবতাবাঃ কামপর্যটতারণঃ । অর্গেতি অর্গণারাঃ অর্গঃ পরঃ পুরুষার্থোযেবাং তে অর্গণারাঃ অর্গপ্রদানাঃ অম্মকর্মফলপ্রদাঃ কর্মণঃ ফলং কর্মফলং জন্মোৎপাদ্যঃ ফলং জন্মকর্মফলং তৎ প্রদদাতীতি অম্মকর্মফলপ্রদা তান্ নাচঃ প্রবদন্তীত্যুৎপত্তোক্তে, ক্রিয়ানিশেষবহুলাং ক্রিয়াণাং বিশেষাঃ ক্রিয়ানিশেষাঃ তে নহ-
লাং নস্যাং বাচি তান্ অর্গণতপ্তজ্ঞানার্থাঃ বরা বাচাং বাহুল্যেন প্রাকৃত্যে, ভোগৈশ্বর্যগতিং প্রতি ভোগশ্চ ঐশ্বর্যক ভোগেষ্বো ভোগার্গতঃ প্রাপ্তিঃ ভোগৈশ্বর্যগতিঃ তাং প্রতি সাধিত্বাশ্চে ক্রিয়ানিশেষাঃ ওষদোং তাং বাচং প্রদত্তোমূঢ়াঃ সংসারে পরিবর্ত্তত ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৪৩ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । তেষাঞ্চ ভোগেতি । ভোগৈশ্বর্যপ্রসক্তানাং ভোগঃ কৰ্ত্তব্যঐশ্বর্যভেদে ভোগৈশ্বর্যযোগেহরং প্রাপ্যত্যাং তদাস্তত্বতানাং তরা ক্রিয়ানিশেষবহুলাং বাচা অপজত-
চেতসামাজ্জাদিবিবেকপ্রজ্ঞানাং ব্যবসায়াত্মিকা সাংখ্যো যোগো বা বা বুদ্ধিঃ সমাধৌ সমাধৌযোগেন্মিহ পুরুষোপভোগায় সর্কমিতি সমাধিরন্তঃকরণং বুদ্ধিঃ তন্মিহ সমাধৌ ন বিদীয়তে ন স্থিতিকর্তৃকীত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

আনন্দাগরি টীকা । যদি সাংখ্যযোগস্বর্গটকৈব প্রাপ্যত্বতা বুদ্ধিতর্হি সৈব সর্কমিতি চিত্তে কিমিতি স্থিরা ন তনতি তজাহ বোদামিতি । তেষামিমাং পুষ্টিতাং বাচং প্রবদন্তি তদ্যাপহচেতসাং কামিনাং । কামব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিরপ্রায়ঃ স্থিরা অস্বীকৃত্যত্বাৎ বাগ্মিতি । উমাসিত্যাদ্যননিষ্পাদত্বেন প্রায়স্কৃতং কর্মকাণ্ডক্যা বাবাচৌবিপশ্চিত্যে, বাক্য-
মাণাং ক্রিয়ানিশেষবহুলামিহো জটীবাং । কিংতকোচি পুষ্টিশালী শোভমানোহুত্বুরন ন পুনঃ অপভোগাফলভাগী লক্ষ্যেত তথেরমপি, কর্মকাণ্ডাত্মিকা শ্রমমাগম্যমাংসং বহুশীয়া
বাগ্মণত্যাতে সাধ্যসাধনাং স্বত্বত্বিতানার দেবানিরতিসমকলংগামিনী তবতি কর্মজ্ঞান-

বেদবাদরতাঃ পার্শ্বানুদন্তীতিবাদিনঃ ॥ ৪২ ॥

মক্ষ্যমানিত্যাদিতি মতাহ পুন্নিভামিতি । যাক্ষেণ লক্ষ্যে অৰ্গ্যপত্তিতানবিস্তৃত্ত
ন যাক্ষমণ্যতানবিস্তৃত্তাহ যাক্ষলক্ষ্যমিতি । যাক্ষণং বেদবাক্যাত্মপৰ্য্যগিজনাত্মক
পুচরতি অবিশিষ্টভূতি । বেদবাদানেনবাক্যানি তানি চ বহুনাশমবাদানানং সাধনানাক
বিশেষবাণং প্রকাশকানি তেবু রতিরশক্তিভূমিত্বং তদ্ব্যপিনি ত্রেবাং বিশেষণমিত্যাহ
বেদবাদেতি । কর্মকাণ্ডনিষ্ঠং ফলং কথয়তি নানাদিতি । ঈশ্বরোবা মোক্ষোবা নাতী-
ত্বোবা বদন্তোনাস্তিক্যঃ সমাগ্জানবজ্ঞান তবন্তীত্যাঃ ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতান প্রবক্তৃনবিনে কিনোবাযসায়াক্ষবুদ্ধিতাক্ষাসম্ভবসিদ্ধার্থং
নিষাঙ্করেন বিশিনাতি তেচেতি । ত্রেবাং সহসারপরিবর্তমানপরিদর্শনার্থং প্রকৃতং বাচমেব
বিশিনাতি জগোতি । নহু পুংসাং কামস্বভাবস্বায়ুত্বং চেতনসোচ্ছাবতন্তবাক্ষায়ুপপত্তে-
রিতি তত্রাহ কামপর্য্যতি । তৎপরয়ং তত্ত্বংফলার্থিভেদে তত্ত্বভূতায়ৈব কর্মস্বৈব প্রবৃণতয়া
কর্মসংন্যাসপূর্ব্বকং জ্ঞানার্থিভূতং । নহু কর্মনিষ্ঠানামপি পরমপুরুষার্ণাৎপেক্ষয়া মোক্ষো-
পায়ে জ্ঞানে ভূতাত্মনিষ্ঠামিতি নেত্যাহ স্বর্গেতি । তৎপরস্বং ত্রিমুখোবাসক্ততয়া তদতি-
রিক্তপুরুষার্ণাতিতানিশ্চয়বৎ । উক্তাচমধ্যমদেহ প্রভেদগ্রহণং জ্ঞানবাচোবধেঃফলপ্র-
দায়প্রামাণিকমিত্যশঙ্কামুঠানবারা তদ্ব্যপত্তিরিত্যাহ ক্রিরেতি । ক্রিয়ানামুঠানানাং
বাগদানাদিনাং বিশেষাদেশকালবিচারিপ্রযুক্তাঃ সপ্তাহানেকাললক্ষণে বদ্যতং বাচি
প্রাচুর্যেণ ত্রিভূতীত্যাঃ । কথং বধোক্তায়ং বাচি ক্রিয়াবিশেষবাণং বাহুল্যোবাযসান-
মিত্যশঙ্ক্য প্রাক্তজ্ঞেনৈব বিশদয়তি স্বর্গেতি । তথাপি ত্রেবাং মোক্ষোপার্যোপপত্তেস্ত-
মিষ্ঠানাং মোক্ষান্তিমুখং ত্রিভূতি নেত্যাহ ভোগেতি । বধোক্তাং বাচমতিবদতং পৰ্য্য-
বসানং দর্শয়তি তদাহ্ণামিহি ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু কর্মকাণ্ডনিষ্ঠানাং কর্মভূতঃকিনামপি বুদ্ধিভূত্বিরেণাত্তঃ-
করণে সাধাসাধনভূতবুদ্ধিবরসমুদায়সম্ভবাদক্ষণোমোক্ষোভবিত্যিতি নেত্যাঃ ত্রেবাং ।
তদাহ্ণাত্মানাং ত্রয়োবেব ভোগৈশ্বৰ্য্যোবাসক্তভূতবৈদ্যারোপকরোরতিবিত্যিতি চেতসি
তদাহ্ণাত্মানামবতং বচিস্থাণামিত্যাঃ । তথাপি শাস্ত্রানুসারিত্যা বিবেকপ্রজ্ঞয়া বাবসার-
স্বিক্য বুদ্ধিস্তেবাসুদেবাতীত্যশঙ্ক্য তরেতি । নহু সমাধঃ সহপ্রজ্ঞাসংপ্রজ্ঞাতভেদেন
বিত্যিতি তত্র বুদ্ধিবরবিদ্যারাসক্তঃ সন্ কথং নিবসাতে তত্রাহ সমানীয়তাইতি ॥ ৪৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অপ কামাকর্ষাদিকৃতানন্দিকি । যামিমাং পুন্নিভাং পুন্নিভা ফলা-
দ্যাপাত রমণীয়াং বাচমবিশিষ্টোত্তমজ্ঞান ভোগৈশ্বৰ্য্য গতিং যতি বর্তমানাং প্রবদন্তি ।
বেদবাদরতাঃ বেদেবু বেদর্গাদিকল বাদাত্তেবু সত্যঃ নানাদন্তীতিবাদিনঃ তৎসম্ভাতির-
কেণ স্বর্গাদেবদিকং ফলং নানাদন্তীতিবদন্তঃ ॥ ৪২ ॥

রামানুজ ভাষা । কামাস্ত্রানঃ । কামপ্রবণমনসঃ । স্বর্গপরঃ স্বর্গপরায়ণঃ স্বর্গাদিকলা-
বসান পুনর্জন্মকর্ষণ্য ফলপ্রদাং ক্রিয়ানিশেষ বহুলাং । তদ্ব্যজ্ঞানরতিততয়া ক্রিয়ানিশেষ
প্রচুরাঃ ॥ ৪৩ ॥

রামানুজ ভাষা । ত্রেবাং ভোগৈশ্বৰ্য্য প্রসক্তানাং তয়া বর্তী ভোগৈশ্বৰ্য্যবিসয়প্রাপজ্ঞা-
নজ্ঞানানাং তত্বেপ্যেবাত্মজ্ঞান প্রজ্ঞানানাং বাচিবাচ ত্রিমুখজ্ঞানানাং । যথো-
দিতব্যবসায়িক্য বুদ্ধিঃ সমাধো ন বিনীরতে । নোৎপদ্যতে । সমাধীরক্তেদ্রিয়ানুজ্ঞান-

কাম্যাত্মানঃ স্বর্গণরা জন্ম কর্ম কলপ্রদাং ।

ক্রিয়াবিশেষ বহুলাং ভোগৈশ্বৰ্য্য গতিং প্রাপ্তি ॥ ৪৩ ॥

নিতি সমাধির্দ্বয়ঃ তেষামত্মানিশ্চয় পূৰ্ব্বক মোক্ষসাধনভূত কর্মবিষয়াবুদ্ধিঃ কদাচিৎপি নোৎপদ্যত ইত্যর্থঃ । অতঃ কাম্যেযু কর্মসু মুমুক্শা ন সঙ্গঃ কর্তব্যঃ ॥ ৪৪ ॥

বামি কৃত টীকা । নহু কামিনোহগ্নিকষ্টান্ কামান্ বিচার্য্যাবসায়ান্তিকামেন বুদ্ধিঃ কিং ন কুশলিত্ত্বজ্ঞাহ বামিমামিত্যাদি । বামিমাং পুষ্টিতাং বিবলতাবদাপাতরমণীয়াং একুটোং পরমার্থকলপরামেব বদন্তি বাচং স্বর্গাদিকলপ্রাপ্তং তেষাং তথা বাচাপজ্ঞত চেতসাং ব্যবসায়ান্তিকা বুদ্ধির্নগম্যনৌ বিধীয়তে ইতি তৃতীয়েনাত্মনঃ । কিমিতি তথা বদন্তি অতোহবিগণ্ঠিতো মুদ্রান্তজ হেতুঃ বেদবাদরত ইতি বেদে যে বাদা অর্থবাদা অক্ষবাং হট্টৈ চাতুর্শাসা বাজিনঃ সূক্তং তবতি তথা অপামসোমমুতা অতুম তত্যাদাঃ । তেষেণ রতাঃ প্রীতাঃ অক্বেব মতঃপরমস্বীকৃত্যতঃ প্রাপ্যং নাতীতি বদনশীলাঃ ॥ ৪২ ॥

বামি কৃত টীকা । অতএব কাম্যাত্মানঃ ইতি কাম্যাত্মানঃ কামকুলিতচিত্তা অতঃ স্বর্গ এব পরঃ পূর্ব্বার্থো যেষাং তে । জন্ম চ তজ কর্মপি চ তৎফলাদি চ প্রদদাতীতি তথা কাং ভোগৈশ্বৰ্য্যমোগতিং প্রাপ্তিঃ প্রতিসাধনভূতা বে ক্রিয়াবিশেষবাস্তে বহুলা বত্যাং তাং এবদতীতিহুবস্তুঃ ॥ ৪৩ ॥

বামি কৃত টীকা । ততশ্চ ভোগৈশ্বৰ্য্য প্রসক্তানামিত্যাदि । ভোগৈশ্বৰ্য্যমোগঃ প্রসক্তা-
সামতিবিনিষ্টানাং তরা পুষ্টিতরা বাচাপজ্ঞতমাকুটোং চেতো যেষাং । সমাধিচ্চিত্তিকাগ্রাং
পরমেশ্বরৈক মুবাৎ তন্নিশ্চিন্দয়ান্তিকা বুদ্ধিঃ ন বিধীয়তে কর্মকর্তরি আরোগঃ সা নোৎ-
পদ্যত ইতি তবঃ ॥ ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অব্যবসায়িনামপি ব্যবসায়ান্তিকা বুদ্ধিঃ কতো ন ভবতি
প্রমাণসা ভুলাত্তাৎসাম্যকাকপ্রতিবন্ধক সত্তাব্যবসায়তীতাহ জিতিঃ বামিমামিতি । বামিমাং
বাচং প্রদদন্তি তরা বাচাপজ্ঞতচেতসামবিগণ্ঠিতাং ব্যবসায়ান্তিকা বুদ্ধিঃ তবতীত্যর্থঃ ।
ইসামিধায়নবিমুখাত্ত্বেন প্রসিদ্ধাং পুষ্টিতাং পুষ্টিত পলাশবদাপাত রমণীয়াং স্যামাদান
সবন্ধ প্রতিভানান্নিরতিশরফলাকাবাজ কতো নিরতিশয় ফলাভাবন্তকাচ জন্ম কর্মফল
প্রদাং জন্মচাপূর্ব্বগ্নীরেজিয়াদি সম্বন্ধ লক্ষণং তদগোনঞ্চ কন্ম তত্ত্ববর্ণপ্রমাতিমাননিমিত্তং
তদগোনঞ্চ ফলং পুত্র গন্ত স্বর্গাদিলক্ষণং বিনশ্বরং তানি প্রাকর্ষণেণ সতীযনপদবিচ্ছেদেন
দদাতীতি তথা কাং কৃত এবমত আহ ভোগৈশ্বৰ্য্য গতিং প্রাপ্তি ক্রিয়া বিশেষ বহুলাং
অমৃতগানোর্কশী বিচার পারিজাত পরিমলাদি নিবন্ধনো যো ভোগ তৎকারগন্ধ বৈদশ্বৰ্য্যং
দেবাদি বামিমাং ত্যোগতিং প্রাপ্তিঃ প্রাপ্তি সাধনভূতা বে ক্রিয়াবিশেষা অগ্নিহোত্র দর্শ-
পূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদয়ন্তে বহুলাং বিজ্ঞতাং অতি বাহুল্যেন ভোগৈশ্বৰ্য্যসাধন ক্রিয়া-
কলাপ প্রতিপাদিকামিতি বাবৎ কর্মকাণ্ডসা হি জ্ঞানকাণ্ডোপেক্ষয়া সর্ব্বজ্ঞাতি বিজ্ঞ তত্বং
প্রসিদ্ধং এতাদৃশীং কর্মকাণ্ডলক্ষণং বাচং প্রদদন্তি একুটোং পরমার্থ স্বর্গাদিকলামভূপ-
গচ্ছন্তি কে যে অবিগণ্ঠিতঃ বিচারজন্য ত্যোগর্থা জ্ঞান শূন্যাঃ অতএব বেদবাদরতাঃ
বেদে দে সন্তি বাদাঃ অর্থবাদা অক্ষবাং হট্টৈ চাতুর্শাসা বাজিনঃ সূক্তং তবত্যোমাদয়-
ন্তেবেদরতাবদার্থসত্যত্বেন এবমেবেতিতি মিথ্যাবিশ্বাসেন সন্ততাঃ তে পার্থ অতএব
অন্যদতীতিবাদিনঃ কর্মকাণ্ডোপেক্ষয়ান্ভোগ্যং জ্ঞানকাণ্ডং সঙ্গ্যাপি বেদস্য কার্য্যগরত্বাৎ

ভোগৈশ্বর্য প্রসঙ্গানাং তন্নাশত চেষ্টনাং ।

কর্মকলাপেক্ষা চ নাস্ত্যান্যস্তানিরতিশয়ং জ্ঞানফলমিতি বদনশীলাঃ নততা প্রবন্ধেদ জ্ঞানকালানিরুদ্ধার্থ তাবিণ ইত্যর্থঃ । কুতো মোক্ষবিশিষ্টে যতঃ কামমায়ানঃ কাম্যামান-
নিময় শতাকুল চিত্তেঘন কামনয়া এবং সতি মোক্ষমপি কুতো ন কামরতঃ যতঃ স্বর্গপরাঃ
স্বর্গপ্রার্থিত্যাদিপেতত্বেন পর উৎকৃষ্টো যেষাং তে তথা স্বর্গাতিরিক্তঃ পুরুষার্থো নাতীতি
ভাষ্যন্তো বিবেক বৈরাগ্যাত্মাব্যায়াক কণামপি সোচুমক্ষমা ইতি বাবৎ ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । পূর্বশ্লোকেনৈব ব্যাখ্যাতত্রিচর্চার্থঃ শ্লোকঃ ॥ ৪৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তেবাক পূর্বোক্তরোভোগৈশ্বর্যারোঃ প্রসঙ্গানাং
কর্মস্বাদিদোষা দর্শনেন নিশিষ্টান্তঃকরণানাং তরা ক্রিয়াবিশেষণল হেলয়ানচাচলজ-
মচ্ছাদিতং চেতো বিবেক জ্ঞানং যেষাং তথাত্ততানাং অর্থবাদঃ স্তত্যর্থঃ তৎপরিণামবশে
কাম্যাস্তরান্নাপিতে বেদন্ত প্রামাণ্যমিতি সুপ্রসিদ্ধমপি জ্ঞাতৃশ্রুতানাং সমাধানন্তঃকরণে
ব্যনয়াদ্যাদিকা বুদ্ধির্নবদীরতঃ ন তততীত্যর্থঃ সমাদি বিষয়া বাবগ্যাদ্যাদিকা বুদ্ধিস্তেষাং ন
তততীতি অধিকরণে বিষয়োবা সপ্তম্যাক্ত্যাদ্যং বিধীর ইতি কর্মকর্তৃর নকারঃ সমাদীরক্তে-
হিম্নু মর্কমিতি ব্যুৎপত্তা সমাধিরন্তঃকরণং পরমাত্মাবেক্ষিতাঃ সিন্ধুদ্বার্ককল্পনং অহং ব্রহ্মে-
ত্যবতানং সমাধিস্ত্রিগুণং বাবগ্যাদ্যাদিকা বুদ্ধির্নোৎপন্নত ইতি ব্যাখ্যানে তু ক্রটিরেবা-
দুতা অসম্ভবঃ । যদ্যপি কাম্যানাগ্নিহোজাদীনী শুদ্ধার্থেভ্যা ন বিশিষ্যন্তে তথাপি ফলাভি-
সন্ধিদোষাং নাপর শুদ্ধিং সম্পাদয়ন্তি । ভোগাহুশুশ্রুত শুদ্ধির্নজ্ঞানোপযোগিনী এতদেব
দর্শয়িতুং ভোগৈশ্বর্য প্রসঙ্গানামিতি পুনরুৎপত্তেঃ ফলাভিসন্ধিসমন্তরেণ তু কামান জ্ঞানোপ-
যোগিনী শুদ্ধিমাশ্রয়তীতি সিদ্ধং বিশিষ্টদ্বিগুণিতোঃ ফল বৈলক্ষণ্যং বিস্তরেণ চৈতদগ্রে
প্রতিপাদয়িত্বাৎ ॥ ৪৪ ॥

বিচার বিহীন পুরুষ গণ যে কর্মকাণ্ডের কথা বলিয়া থাকেন,
তাহা বিবেচনা দোষে রমণীয় বলিয়া বোধ হয় । যাহারা বৈদিক
কলশ্রুতির প্রশংসা বাক্যের অনুগামী, বিবিধ ফল প্রকাশক শ্রুতি-
বাক্যাবলী যাহাদের আনন্দের কারণ, তাহারা স্বর্গাদি ফল জনক
কর্ম ভিন্ন আর কিছুই অঙ্গীকার করে না । যাহারা কামনা মুক্ত,
স্বর্গলাভই যাহাদিগের বোধে পরম পুরুষার্থ, তাহারা জন্ম, কর্ম এবং
ফল এদ, বেদ বাক্য এবং ভোগ ঐশ্বর্য লাভের উপায়ীভূত, বৈদিক
ক্রিয়াকলাপের প্রশংসানুচক বাণী ব্যাখ্যা করিয়া থাকে । ভোগৈ-
শ্বর্যানুরক্ত এবং শ্রলোভনকর রমণীয় বাক্যে আকৃষ্টচিত্ত মুঢ়দিগের
পরমেশ্বরে আদী একাগ্রনিষ্ঠারূপ সমাধি ত্বর্বাৎ নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধির
অভ্যুদয় হয় না ॥ ৪২ । ৪৩ । ৪৪ ॥

ব্যবসায়িক বুদ্ধি: সমাধৌ ন বিধীয়তে ॥ ৪৪ ॥

গী: সং। বেদোক্ত কর্মকাণ্ডের কথা শুনি গদ্ধহীন পুষ্প রাজি শোভিত দূরস্থ পলাশ বৃক্ষের ন্যায় স্থবিচার ও সদ্‌বিবেচনামূলা যুটের রমণীয় বলিয়া প্রতীত হয়। কেননা সেই সকল বাক্য দ্বারা স্বর্গাদি ফল ও বজ্রাদি সাধন এবং তৎপরাম্পর সম্বন্ধই নির্দিষ্ট হওয়া যায়। বস্তুতঃ তদ্বারা কোন বিশেষ নিরতিশয় আনন্দ রূপ ফল পাওয়া যায় না; কারণ অপূর্ব শরীর ইন্দ্রিয়াদির সম্বন্ধ রূপ জ্ঞান, তদনন্তর বর্ণপ্রমাণভিমান কলিত অগ্নিহোত্রাদি কর্ম এবং এতৎকর্মসমূহগত পুত্র, পুত্র, স্বর্গাদি রূপ ফল বিধ্বংসী ফল, এই কর্ম কাণ্ডরূপ বাক্য বিচ্ছেদে প্রসব করিতেছে। অমৃতপান, উর্কশী আদি অগ্নিরাগণ সহ বাস ও বিলাস, পরিজাত বৃক্ষের শোধক আদি ভোগ, দেবলোকে প্রভুত্বরূপ ঐশ্বর্য্য আদি লীলের পক্ষে অগ্নিহোত্র, দর্শণোপমাঙ্গ জ্যোতিষ্টোমাদি ক্রিয়াবিশেষ প্রাপ্ত। এই ক্রিয়া কলাপের পুষ্টির জন্য বেদের কর্মকাণ্ডের বাণী অতি নিস্তারিত রূপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। বাহারা সদ্‌বিচার জ্ঞানমূলা, তাহারা এই কর্মকাণ্ডের বৈদিক বাণীকে স্বর্গাদি ফল-পরত্যাগ করিয়া স্বীকার করে। তাহারা এই, চাতুর্দ্র্য্য বজ্রকারী পুরুষের অক্ষর বর্ণ ভর, এই অর্থবাদ পূর্ণ বাক্যের নিশ্চয়তা বিশ্বাস করিয়া সম্মত হয়। বস্তুতঃ কর্মকাণ্ডের শোষণভাট্ট জ্ঞানকাণ্ড। জ্ঞানকাণ্ডের “তৎ” এই বাক্যই কর্মকাণ্ডের “দেবতা”। জ্ঞান কাণ্ডের “স্ব” এই বাক্যই কর্মকাণ্ডের কর্মকর্তা “যজমান”। এবং জ্ঞানকাণ্ডের “তৎ+স্ব” পদার্থের অভেদ বোধক বাক্যই কর্মকাণ্ডের কর্মকর্তা পুরুষ সাক্ষ্যস্বরূপ। স্বর্গাদি ভিন্ন আর কিছুই পরমলাভ নাই, সকাম পুরুষগণের এই কল্পনা জ্ঞানকাণ্ডের নিস্তারিত বিরুদ্ধ। কামনাকুলিত ভাবে সর্বদা বিষয়ভোগ্যতানে চিত্তের বচিস্পৃহতা প্রযুক্ত সকাম ব্যক্তির মুক্তি বা নিবৃত্তির অতিলাভ হয় না। বাহারা উর্কশী, নন্দনবন, অমৃত আদি পূর্ণ স্বর্গকেই সর্বাংগেণা উৎকৃষ্ট বলিয়া জানে, তাহাদের সমক্ষে মুক্তির বিমল প্রতিবিম্ব আদৌ প্রতীকর বলিয়াই বোধহয় না। তাহাদের বিবেক বৈরাগ্যাদি সাধনও সম্ভবে না। সকামের পক্ষে মুক্তির উচ্ছা হওয়া দূরে থাকুক, মুক্তির কথা পর্য্যন্তও অসহনীর হইয়াউঠে। ভোগৈশ্বর্য্যাদি ক্ষয়শীল পদার্থের দোষ দৃষ্টির অভাবে বেদোক্ত অর্থবাদ বচনের হৃদয়তাৎপর্য্য বুঝিতে না পারায় সকাম পুরুষের নিশ্চয়ান্তিক অর্থাৎ ভগবানে একান্ত নিষ্ঠাবুদ্ধি আদৌ উদয় হয় না। বেদোক্ত অগ্নিহোত্রাদি ক্রিয়া কলাপ চিত্ত শুদ্ধির জন্যই সম্পাদিত হওয়া কর্তব্য, স্বর্গাদি ভোগের জন্য নহে। ফল কামনা সজ্জিত হইয়া অগ্নিহোত্রাদি সম্পাদন করিলেই আত্মজ্ঞানোপযোগী অন্তঃকরণশুদ্ধি হইয়া থাকে। নিকাম এবং সকাম পুরুষের কর্মকাণ্ডতানে বিষম বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইতেছে ॥ ৪২।৪৩।৪৪ ॥

শাক্তর ভাবঃ। যে এবং বিবেকবুদ্ধিরহিতাঃ তেষাং কামান্ধনাং বৎ কলং তদাহ জৈগুণ্যোতি। জৈগুণ্যবিষয়ঃ জৈগুণ্যং সংসারোবিষয়ঃ প্রকাশিতব্যোবেবাং তে বেদো-
জৈগুণ্যবিষয়শ্চ নিজৈগুণ্যোক্তবাক্ত্বান নিদ্ধামোভবেত্যর্থঃ, নিঃস্বঃ স্বপ্নঃ স্বপ্নেতু সপ্রতি-
পক্ষৌ। পদার্থো বস্তুস্বভাবো ভক্তোনির্গতোনিঃস্বোভবঃ তৎ। নিত্যস্বঃ সদা সত্যঃ
স্বপ্নশ্রুতিভব তথা নির্যোগকেন্দ্রমুপাত্তোপার্জনং, যোগঃ উপাত্ত রক্ষণং কেমঃ
যোগকেন্দ্রপ্রদাননা প্রেরসি প্রতিলক্ষণং ইত্যতোনির্গোকেন্দ্রোভবান্ধনপ্রমত্তঃ ভব
এতৎযোগেশঃ স্বপ্নস্বপ্নভুক্তিঃ ॥ ৪৫ ॥

ত্ৰৈলোক্যবিবরণ বেদা নিত্ৰৈলোক্যোজ্যবাক্তন ।

আনন্দগিরি টীকা । অব্যবহিকানাংনি বেদাত্ম্যসংগতং বিবেকবুদ্ধিক্রমেণাত্ম্য-
শব্দ্যাহ বএবমিতি । তর্হি বেদার্থতয়া কামাত্মতা প্রাপ্তেভ্যাপ্রাপ্ত্যাহ নিত্ৰৈলোক্যোজ্যইতি । তবতি
পদং নির্বন্দাদিবিশেষণেষণি প্রত্যেকং সম্বন্ধাতে জ্ঞাপ্যাহ সম্বাদীনাং জ্ঞানানাং পূর্ণাপা-
ব্যামিশ্রকর্তৃত্বংফলসম্বন্ধলক্ষণং সমাহারত্ৰৈলোক্যামিত্যাকীকৃত্য বাচ্যে সংসারইতি । বেদ-
শব্দেনাত্ম কর্তৃকাণ্ডমেব গৃহ্যতে তদাত্ম্যসংগতং তদর্থানুষ্ঠানদ্বারা সংসারপ্রৌচ্যামি বিবেকা-
বসরোহন্তীত্যর্থঃ । তর্হি সংসারপরিবর্ত্তনার্থং বিবেকসিদ্ধয়ে কিং কর্তব্যমিত্যাপ্রাপ্ত্যাহ
স্বংস্থিতি । কথং নিত্ৰৈলোক্যোজ্যতবতি শুণ্ডজ্ঞাত রাহিত্যং বিধীয়তে নিত্যসম্বন্ধোক্তবতি
বাক্যশেষবিরোধাদিত্যাপ্রাপ্ত্যাহ নিকামইতি । সপ্রতিপক্ষতঃ পরম্পরবিরোধিসং, পদার্থো
শীতোষ্ণাদিলক্ষণো । নিকামত্বে বদ্যাদিগ্নিত্বং শীতোষ্ণাদিসিদ্ধত্বং চেতুশ্চক্ৰা তজ্জাপি
হেতুগোচর্যাহ সদা সঙ্গুণশ্চিত্তং হেতুগাহ নিত্যোতি । যোগক্ষেমব্যাভূতচেতসোরজ-
মোভ্যামসংস্পৃষ্টে সম্বন্ধাত্রে সমাপ্রিত্ত্বমশক্যমিত্যাপ্রাপ্ত্যাহ কপৌতি । যোগক্ষেময়োজীবন-
হেতুতয়া পুরুষার্থসাধনদ্বারিযোগক্ষেমোক্তবতি কুতোবিধিত্যাপ্রাপ্ত্যাহ যোগেতি । যোগ-
ক্ষেমসাধনত্বং সর্গতঃ স্বারসিকমিতি ততোনির্গমনমশক্যমিত্যাপ্রাপ্ত্যাহ আত্ম্যবানিতি । অপ্র-
মাৎসনসোবিষয়পারবশ্চশূন্যত্বং । অণ বোধোক্তোপদেশতঃ মুমুক্ষুবিষয়ত্বাদর্জনতঃ মুমুক্ষুত্বমিহ
বিনশিতমিতি নেত্যাহ এষইতি ॥ ৪৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবমাত্ম্যভাবফলানি পুনর্জন্মপ্রসবানি কৰ্ম্মাণি মাতাপিতৃ সন্তানভ্যো-
পাণি বৎসলতরুতয়াচ্যোগজীবনে প্রাপ্ত্যাহ বেদাঃ কিমর্থং বদন্তি কথং বা বেদোদিতৈ নিক্যাজ
তয়োচ্যাহ উতাজাহ । নরোপগতৈলোক্যং সম্বন্ধলক্ষণমাসি সন্তরজন্তমঃ প্রচুরাঃ পুরুষত্ৰৈ-
লোক্যশব্দেনোচ্যাহ । তদ্বিবরা বেদাঃ তমঃ প্রচুরাণাং রজঃ প্রচুরাণাং সন্ত প্রচুরাণাং বৎসল
তয়েব হি তমেব বোধয়ন্তি বেদাঃ বদোবাৎ অণুগতগুণেন স্বর্গাদিসাধনমেব হিতব্রাহ্মণো-
দয়ন্তি তদেব চে রজস্তমঃ প্রচুরতয়া সাত্ত্বিকফল মোক্ষবিমুখাঃ আপেক্ষিতফলমজানন্তঃ
কামপ্রাপ্ত্যা বিবশ্য অল্পপায়ে উপায়ভ্রান্তাঃ প্রগষ্টাভবেন্যুঃ । অত্ৰৈলোক্যো বিবদ্যবেদান্তি-
ত্ৰৈলোক্যোজ্য ইদানীং সন্ত প্রচুরত্বং তদেব বর্জনং নান্যোনাং সর্গার্গ গুণজয় প্রচুরোক্তবন
তৎপ্রচুর্যং বর্জয়েত্যর্থঃ । নির্বন্দ্য নির্গত সকল সাংসারিক স্বত্বাৎ নিত্যসম্বন্ধঃ শুণ্ডয়
রহিত নিত্যপ্রাপ্ত সম্বন্ধোক্তব । কথমিতিচেৎ নির্যোগক্ষেমঃ । অত্মত্বরূপ তৎপ্রাপ্ত্যুপায়
বহিষ্ঠতানামর্থানাং যোগঃ প্রাপ্ত্যনাক্ষেপে মং পরিত্যজ্যাত্ম্যবান্ তব । আত্মত্বরূপাশ্বেষণ
পরোক্তব এবং বর্ত্তমানতঃ তে রসস্তমঃ প্রচুরতা গন্ততি । সম্বন্ধ বর্জিত ॥ ৪৫ ॥

হামি কৃত টীকা । জ্ঞাত স্বর্গাদিকং পরমং ফলং যদি স তদজ তর্হি কিমিতি বেদে-
ত্বংসাধনতয়া কৰ্ম্মাণি বিধীয়ন্তে তজ্জাহ ত্ৰৈলোক্যবিবরণ ইতি । ত্ৰৈলোক্যাত্মকাঃ সকাম্যেবো-
কারিণ-তদ্বিবরাঃ কৰ্ম্মফল সম্বন্ধ প্রতিপাদকাবেদাঃ, স্বত্ব নিত্ৰৈলোক্যো নিক্যামোক্তব । তজ্জো-
পায়মাং নির্বন্দ্যঃ স্বগৃহ্য শীতোষ্ণাদি যুগলানি বদ্যানি তজ্জহিতোক্তব তানি সন্তবেত্যর্থঃ,
কথমিতিত আহ নিত্যসম্বন্ধঃ ধৈর্যমবলম্বোত্যর্থঃ । তথা নির্যোগক্ষেমঃ অপ্রাপ্ত্যুপায়যোগঃ
প্রাপ্ত্যপালনং ক্ষেমস্তজ্জহিতঃ, আত্মবান-প্রসঙ্গঃ, ন হি বদ্যতঃ যোগক্ষেমব্যাপ্ততঃ
জ্ঞেয়াদিন ত্ৰৈলোক্যোজ্যক্রমঃ সম্ববতীতি ॥ ৪৫ ॥

মুমুক্ষুত্বং সন্তবতি কৃত টীকা । সম্বন্ধ সকামানাং মাতৃদাদীশব্দোবাচ্যবানাত্মিক্য বুদ্ধিঃ

নির্ঘন্ডো নিত্যসিদ্ধিহা নির্বোগকেষ আত্মবান্ ॥ ৪৫ ॥

নিজ্যমানাত্তবাবসারাক্ষক বুদ্ধা। কর্ণ কূর্নতাং কর্ণনাতাবাৎ বর্গানিকলপ্রাপ্তৌ জাম প্রতি-
 বকঃ সমান উভাশঙ্কাহ জৈগুণ্যবিষয়া ততি জরাণাং গুণানাং কর্ণ জৈগুণ্যং কামমূলঃ
 সংসারঃ সএব প্রকান্তেষ্মেণ বিষয়ো যেষাং তাবুশা যেনাঃ কর্ণকাণ্ডাক্ষকাঃ যো বৎফলকাম
 উত্তেব তৎফলং বোধপ্রজ্ঞীভাঃ ন হি সর্কেষতাঃ কামেষো। দর্শপূর্ণমাসাবিতি বিনিয়োগেনি
 সত্বদ্রুতভানং সর্কফলপ্রাপ্তিভাবতি তত্তৎকামস্যা বিরহাৎ বৎফলকামসমাপ্তিভাবতি তদেব-
 কলং ভস্মিন প্রয়োগ ইতি হিতং যোগসিদ্ধাধিকরণে বস্মাদেবং কামনানিরহে ফল বিরহঃ
 তদ্ব্যাহ্নং নিজৈগুণ্যো নিফামোত্তব হে অর্জুন এতেন কর্ণ স্বাত্তাবাৎ সংসারো নিরন্তঃ ।
 নহু শীতোক্ষাদি বস্মপ্রতীকার্য বস্মাদাপেক্ষাৎ কুতো নিফামত্মত আত নির্ঘন্ডঃ সর্কজ
 তবেতি সম্বন্ধে মাত্রাংশান্ধিলুক্ষন্যারেন শীতোক্ষাদি বস্মসহিস্কৃতব অসংখ্য ক্রঃখং
 কলং সোচনামিতাপেক্ষরামা। নিত্যসম্বহঃ নিত্যমত্মকলং বৎ সত্বং শৈব্যাণপরণ্যারং
 তস্মিন্ধিত্তীতি তথা রজতমোভাত্যমতিভুৎসবোহি শীতোক্ষাদি শীতরামরিবামীতি
 মহানো বস্মাবিস্মৃখোত্তবতি বস্ম রজতমসী অতিভূঃ সত্ব মাত্রতৎপরেত্তব নহু শীতোক্ষাদি
 সূচনেনি সূচনাপিণ্যাদি প্রতিকার্যং চিকিৎসপাত্তমুপাদেয়মুপাত্তক রক্ষণীয়মিতি তদনং
 যত্রে ক্রিয়মাণে কুতঃ সত্ব মিত্যত অহি নির্বোগকেষঃ অলক্কাভোযোগঃ লক্কত পরিরক্ষণং
 কেমতজ্জহিতোত্তব চিকিৎসিকপকারি পরিগতরহিতোত্তবেত্যাঃ । মট্টেণং চিত্তা কর্তব্য
 কথমেবং গতি জীব্যামীতি বঃ সর্কাক্ষর্যমী পরমেস্বর এব তব যোগক্ষেমাদি নিরাহ-
 যিবামীত্যত আত্মবান্ আত্ম। পরমেস্বরঃ যোরেষ্মেণ যোগক্ষেমাদি নির্জাতকত্বেন বর্ত্তে
 বন্ত স আত্মবান্ সর্ককামনা পরিভাগেন পরমেস্বরমারম্বতো সম সএব দেহমাত্রামি-
 জমপেক্ষিতং সম্পাদয়িত্বা তি নিশ্চিতা নিশ্চিতোত্তবেত্যাঃ আত্মবান্ অগ্রমভো-
 তবেতি বা ॥ ৪৫ ॥

এই কর্ণকাণ্ড রূপ বেদ ত্রিগুণাবৃত্তি অর্থাৎ সকাম পুরুষদিগের
 জন্ম কর্ণফল সিদ্ধি প্রতিপাদন করিয়াছেন। তুমি নির্ঘন্ড, নিত্য
 সত্ব ভাবাবস্থিত যোগ ও কেম রহিত এবং আত্মবান্ হইয়া
 নিফাম হও ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সঃ । বেদ প্রতিপাদিত অগ্নিতাত্ত্বাদি কর্ণ সমুৎ নিজ নিজ স্বভাব বশতঃ অবশ্যই
 বর্গানুরূপ ফল প্রাপ্ত করিবে। এবং কর্ণানুসারে, সকাম বা নিফাম পুরুষ উভয়কে অবশ্যই
 আশ্রয় করিবে। তাহা আত্মজ্ঞানের প্রতিবন্ধক। অর্জুনের এইরূপ মন্দেহ নিরাকরণার্থ
 তৎগান্ বলিতেছেন যে সংসার সত্ব, রজঃ, তমোগুণের বিকাশ স্বরূপ, কামনাই সংসারের
 মূল। কামনা মুক্ত হইয়া যে পুরুষ কর্ণকাণ্ড রূপ বেদের ক্রিয়া বিশেষ অনুষ্ঠান করিবে,
 বৈদিক কর্ণ ভাটার কামনানুরূপ ফল প্রদান করিবে। কামনা বাঞ্ছীত ফল প্রাপ্তির
 সম্ভাবনা কোথায়? বস্তুতঃ কামনা দ্বারাই ফল প্রাপ্তি হয়। অতএব হে অর্জুন। তুমি
 অণু দ্রুৎ মান অপমান, শত্রু মিত্রাদি বস্মজীব পরিহার কর। নিত্যক সত্বরূপ অণে শৈব্যা
 ধারণ করিতে পারিলেই এতদ্দৃশ্য সহিস্কৃতা ভোমার সহজ ত স্বাভাবিক হইয়া পড়িবে।
 শীতোক্ষাদি সহিস্কৃ হইলেও সূক্ষ্মকারি নিবৃত্তি অন্য অমাবির সংগ্রহ এবং সংগৃহীত

ষাবানর্ঘ উদপানে সর্কতঃ সংস্পৃ তোদকে ।

অল্পের রক্ষণাবেক্ষণার্থে চেষ্টা অবশ্যপ্রসঙ্গী । এই জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, যোগ- (অপ্রাপ্ত বস্তুর প্রাপ্তি) ও ক্ষেম (প্রাপ্তবস্তুর রক্ষা) রূপ প্রবৃত্ত পরিভাগ কর । কিন্তু এতৎ-প্রবৃত্তাভাব্যে জীবন নাপের সম্ভাবনায় ভগবান্ অর্জুনকে আশ্ববান্ হইতে উপদেশ করিলেন । সর্কাত্তর্ঘ্যামী পরমেশ্বর সর্কতঃ গিত্য বিদ্যমান আছেন । তিনিই অগ্নিরূপী ও বিশ্বের ব্যবস্থাপক রূপে আঘাতেও বিরাজ করিতেছেন । এই রূপ বীহার শিব নির্ধাম, তিনিই আশ্ববান্ । সমস্ত কামনা পরিভাগ পূর্বক তত্ত্বযুক্ত চিত্তে যে পুরুষ ভগবানের আরাধনা করেন, দেখে যাজ্ঞ। নির্কাতার্থ, সামান্য প্রাণাচ্ছাদনের নিমিত্ত কি তাঁহাকে আবার চিন্তা করিতে হয় ? এই রূপ নিশ্চয় বুদ্ধি দ্বারা তোমার হৃদয়কে প্রামাদ-পূনা কর ॥ ৪৫ ॥

শাক্ত ভাষ্যঃ । সর্কতঃ বেদোক্তেযু কর্মসু বাহ্যাজ্ঞানান্ধানি ফলানি তানি মাণে-
কথে চেৎ কিমর্থং তানীশ্বরায়ৈতাত্ত্বীয়জ্ঞেইভ্যুচ্যতে শৃণু ষাবানিতি । যথা লোকে কুপত-
ভাগাদানেকস্থিন্ উদপানে পরিচ্ছিন্নোদকে ষাবান্ ষাবৎপরিমাণঃ স্নানপানাদিরর্থঃ কলং
প্রয়োজনং সমর্কোর্থঃ, সর্কতঃ সংস্পৃ তোদকেণি বোধার্থঃ তাবানেব সংপদ্যতে তজ্জাত্ত্ববতী-
ত্বার্থঃ, এবং তাবিস্তাবৎপরিমাণেব সংপদ্যতে সর্কতঃ বেদেযু বেদোক্তেযু কর্মসু
গোষ্ঠোবৎ কর্মফলং সোর্বোত্রাঙ্গপত্র সম্মাসিনঃ পরমার্থত্বং বিজানতোযোর্বোবৎ বিজান-
ফলং সর্কতঃ সংস্পৃ তোদকস্থানীয়েং তস্মিন্স্তাবানেব সংপদ্যতে তজ্জৈবাত্ত্ববতীত্বার্থঃ । যথা
কৃত্যবিলিতায়দ্বয়েরাঃ সংযজ্ঞোবমেনং সর্কতঃ তদভিসমেন্তি যৎকিঞ্চিৎ প্রাণাঃ সাধু কুর্নস্তি
যত্তবেদ যৎ যবেদেতি ঐতৎ, সর্কতঃ কর্ম্মাধিলমিতি চ বক্ষ্যতি, তস্মাৎ প্রাক্ত জ্ঞাননিষ্ঠা-
দিকারপ্রাপ্তেঃ কর্ম্মাদিকৃতেন কুপতভাগাদার্থস্থানীয়মপি কর্ম্ম কর্তব্যং ॥ ৪৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ঐশ্বর্যপর্ণিদিয়া স্বধর্ম্মাভুষ্ঠানেনি ফলকামনাতাবাদৈকলাং যোগ-
মার্গত্বেতি মহানঃ শক্তে সর্কোর্থিতি । কর্ম্মমার্গত্ব ফলবৎ প্রতিক্রান্তীতে উচ্যত্বৈতি ।
কিং তৎফলমিত্যুক্তে তদ্বিবরণং প্রোকমবতারয়তি শৃণুতি । যথোদপানে কুপাদৌ পরিচ্ছ-
ন্নোদকে স্নানচমনাদয়োর্বোবাভুৎপদ্যতে স তাবানপরিচ্ছিন্নে সর্কতঃ সংস্পৃ তোদকে
সমুদ্রেহত্ববতি পরিচ্ছিন্নোদকানামপরিচ্ছিন্নোদকানশ্রুত্বাৎ সর্কতঃ বেদোক্তেযু কর্ম্মসু
ষাবানর্ঘোবিশেষবিশেষোপরক্তঃ স্থবিশেষোজারতে স তাবানান্ধানিঃ পরপদ্যতে স্তবেত্বত্ব-
বতি পবিচ্ছিন্নান্ধানামপরিচ্ছিন্নান্ধানত্বত্বাভ্যুপগম্যাদেতৎবানন্দস্যান্যানি ভুতানি
ঐকলাগাজামুপজীৱন্তীতি ঐতৎ তথা চাপরিচ্ছিন্নান্ধানমপ্রাপ্তিপর্থাৎসারিনোযোগমার্গত্ব
নাতি ঐকলা গিত্যাহ ষাবানিতি । উক্তমর্থমক্ষরবোজনয় প্রাকটয়তি যথোক্ত । গীরতেশ্ম-
ম্নিতি উদকং বাৎপদ্য কুপাদিপরিচ্ছিন্নোদকবিস্তৃতমুদপানশব্দস্য দর্শয়তি কুপেতি । কুপা-
দিগতত্বাভিধেয়ত্ব সমুদ্রেহত্বত্বাভ্যুপগম্যৎ কথমিদনিখমিত্যশঙ্কার্থশব্দত্ব প্রয়োজনবিসম্বৎ
বাৎপাদয়তি ফলমিতি । যৎ ফলত্বেন গীরতে তৎ ফলমিত্যুচ্যতে তৎ কপং তভাগাদিকৃতং
স্নানপানাদি তপেতাশঙ্কা তস্যাজীৱনোপোপপত্তেরিত্যাহ প্রয়োজনমিতি । তভাগাদি
প্রাক্তপ্রয়োজনস্য সমুদ্রনিমিত্ত প্রয়োজনমাজ্ঞয়মুক্তমস্মান্যাত্ত্বাভ্যুপগতেরিত্যাশঙ্কাহ
তত্রৈতি । ঘটাকাশাদেব মহাকাশে পরিচ্ছিন্নোদককার্য্যস্যাপরিচ্ছিন্নোদককার্য্যাত্ত্বত্বাৎ-
সমুদ্রত্বত্বং প্রাপ্তা বিতরণেকাতাবাদিত্বার্থঃ । পূর্বাঙ্কং দৃষ্টাত্ত্বত্বমেবং ব্যাখ্যায় দাষ্টীতি

তাবান্ সর্কেবু বেদেবু ব্রাহ্মণস্য বিজানতঃ ॥ ৪৬ ॥

কর্ষুতর্ক্যং ব্যাকরোতি এবমিত্যাदि।। কর্ষু যোঃর্ষইহাকং ব্যাক্তি বং কর্ষুকলমিতি।
সৌর্ধোবিজানতোব্রাহ্মণস্য যোঃর্ষতাবানেব সংপদ্যতইতি সর্ষকঃ । তদেব স্পষ্টৈরতি
বিজ্ঞানেতি । তদ্ব্যমতর্ভবতীতি শেষঃ । কথং কর্ষুকলং জ্ঞানকলেতর্ভবতীতি জ্ঞানপদমাহ
সর্ক্ষমিতি । যৎ কিমপি প্রজাঃ সাধু কর্ষু কর্ষুতি তৎ সর্ক্ষং সপুরুষোক্তিমমতি প্রাপ্নোতি
যঃ পুরুষস্তবেদ বিজানতি বদন্ত সৈরেকোবেদ ভবেদামিতি ঐতের্থঃ । কর্ষুকলস্য সপ্তপ-
জ্ঞানকলেতর্ভাবঃ সংবর্গবিদ্যারঃ প্রের্তে কথমেতাবতী নিষ্ঠপজ্ঞানকলে কর্ষুকলতর্ভাবঃ
সপ্তপতীত্যাশঙ্কাহ সর্ক্ষমিতি-। তর্হি জ্ঞাননিষ্ঠেব কর্ষুবা তানিষ্ঠেব কর্ষুকলস্য লক্ষ্যতরা
কর্ষাহুতানানপেক্ষপাদিত্যাশঙ্কাহ তস্মাদিতি । যোগমার্গস্য নিবৃকলত্ভাবতচ্ছদার্থঃ ॥ ৪৬ ॥

রামাহুজ্যতাবা । নচ বেদোদিতং সর্ক্ষং সর্ক্ষসোপাদেয়ং যথা সর্ক্ষার্থ পরিকল্পিতে
সর্ক্ষতঃ সংপ্লুতোদকে উদগুনে গিণাসোর্থ্যাবানর্থঃ কাবদেব প্রয়োজনং তাবদেব তে নোপা-
দীরতে ন সর্ক্ষং এতং সর্কেবু বেদেবু ব্রাহ্মণস্য বিজানতঃ ব্রাহ্মণস্বকী ব্রাহ্মণঃ বেদার্থং
বিজানন্ মুমুকুর্সৈদিকস্য মুমুকুর্সৈদেব মোক্ষসাধনং তদেবোপাদেয়ং নান্যং ॥ ৪৬ ॥

যামি কৃত টীকা । নহু বেদোক্ত নানাকল ভাগেন নিকামতরেত্বরারধন বিবরা
ব্যবসায়িক্য বুদ্ধিঃ কৃষ্ণিহেবেত্যাশঙ্কাহ যাবানিতি । উদকং পীরুতে যস্মিন্তদুদগপানং
বাণী কুপ তড়াগাদি ভস্মিন্ বরোদকে একত্র কলার্থস্যাসত্তবাত্ত তত্র পরিভ্রমণেন বিভাগ-
শো বাবান্ জ্ঞানপাদিরর্থঃ প্রয়োজনং তত্চিত্ত তাবান্ সর্ক্ষোপার্থঃ সর্ক্ষতঃ সংপ্লুতোদকে
মতাহুদে একত্রৈব যথা ভবতি এরং বাবান্ সর্কেবু বেদেবু ততৎকর্ষুকলরূপোঃর্ষতাবান্
সর্ক্ষোঃপি বিজানতো ব্যবসায়িক্য বুদ্ধিবৃত্তস্য ব্রাহ্মণস্য ব্রহ্মনিষ্ঠস্য ভবতোব ব্রহ্মানন্দ-
জ্ঞানানন্দানীমতর্ভাবং, এতসৌপানন্দস্যান্যানি ভূতানি যজ্ঞাশুপজীবীতিঐতঃ । তস্মা-
দিরমেব বুদ্ধিঃ সুবুদ্ধিবিভাগঃ ॥ ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নচৈবং শঙ্কনীরং সর্ক্ষকামনা পরিত্যাগেন কর্ষু
কর্ষমতং তৈত্রেয়ঃ কর্ষুজনিষ্টেরানন্দৈর্সর্ক্ষিতঃসামিতি বদ্যৎ যাবান ইতি উদপানে কুজ
জলাশয়ে জাতাবেকবচনং যাবনির্থঃ যাবৎ জ্ঞানপাদাদ প্রয়োজনং ভবতি সর্ক্ষতঃ সংপ্লুতো-
দকে মত্চিত্ত জলাশয়ে তাবানর্ধোঃর্ষতাবাং যথাহি পর্ষকমিতি সর্ক্ষতঃ প্রবৃত্তঃ কচিৎপতা-
কায়ামেকত্র মিলতি তত্র প্রত্যেকং জায়মানমুদকং প্রয়োজনং সমুদিতে স্তত্ত্বাং ভবতি
সর্কেবাং নিবৃরাণামেকত্রৈব কাসারেতর্ভাবং এবং সর্কেবু বেদেবু বেদোক্তেবু কামা-
কর্ষু যাবানর্ধোঃর্ষিহগগর্ভানন্দপর্ষ্যতঃ তাবান্ বিজানতো ব্রহ্মঃত্বংসাক্ষাৎ কৃতমন্তে
ব্রাহ্মণস্য ব্রহ্মবৃত্তবোক্তবতোব জ্ঞানানন্দানামংশত্বং জ্ঞানানন্দান্দমতর্ভাবং এতসৌপানন্দ-
স্যান্যানি ভূতানি যজ্ঞাশুপজীবীতি ঐতঃ । একসাপ্যানন্দস্য বিদ্যাকল্পিত তত্ত্বপরি
পরিচ্ছেদমাদ্যারঃশাংশিবরণদেশ আকাশসোব ঘটাকাবচ্ছেদ কল্পনয়া তথাচ নিক্রাম
কর্ষুতিঃ শুদ্ধাঃকরণস্য তবাস্তজ্ঞানোদয়ে পরব্রহ্মানন্দপ্রাপ্তিঃ সাৎ তন্নৈব সর্ক্ষানন্দ-
প্রাপ্তো ন জ্ঞানানন্দপ্রাপ্তি নিবন্ধন বৈয়গ্র্যাবকাশঃ অতঃ পরমানন্দ প্রাপকায় তত্ত্বজ্ঞানায়
নিক্রামঃ কর্ষুণি কুক্ষীতেত্যাতিপ্রায়ঃ অত্র যথা তথা ভবতীতি পদজয়াগাহারঃ যাবান্তাবা-
নিতি পদব্রাহ্মণত্বং দাটীতি ক্রতুত্বাঃ ॥ ৪৬ ॥

যেমন অল্প জল বিশিষ্ট জলাশয়ে জ্ঞান পাদাদি ক্রিয়া সম্পন্ন

কৰ্মণ্যোবাধিকারন্তে মা কলেনু কদাচন ।

হইয়া থাকে, অতিবিস্তার ও গভীর জলাশয়েও তদূপ জ্বাশ পানাদি
ক্রিয়া সম্পন্ন হয় । সেই প্রকার বেদোক্ত কাম্য কৰ্ম্মে যে স্বর্ণাদি
কল রূপ আনন্দ লব্ধ হইয়া থাকে, ত্রক্ষ সাক্ষাৎকারবান্ ত্রক্ষবেত্তা
পুরুষ সে সমস্ত আনন্দই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৬ ॥

গীঃ সং । নিষ্কাম কৰ্ম্ম হইলে কাম্য কৰ্ম্ম জনিত স্বর্ণাদি স্রব লাভে বঞ্চিত হইতে হয় ।
কেননা ইতিপূৰ্বে কথিত হইয়াছে, যে কাম্যনাই তত্ত্বাত্তের মূল । এই সন্দেহ নিরসনার্থ
ভগবান্ বলিতেছেন, যে ক্ষুদ্র জলাশয়ে মানবের যে যে প্রয়োজন সিদ্ধি হয়, বৃহজ্জলাশয়ে
তাহাই সম্পাদিত হয় । ক্ষুদ্র জলাশয়ের জল পরিমাণ বৃহজ্জলাশয়ের জলের ক্রিয়দংশ
মাত্র । এই রূপ বেদোক্ত অগ্নিহোত্ৰ, জোতিষ্টোম অথমেধাঃ কাম্য কৰ্ম্ম সকল সকাম
পুরুষকে স্বর্ণাদি জনিত যে আনন্দ প্রদান করিয়া থাকে, ত্রক্ষসাক্ষাৎকারবান্ ত্রক্ষভ
পুরুষের পক্ষে তৎসমস্তই মূলত । কেননা ভূলোক হইতে ত্রক্ষলোক পর্য্যন্ত বাবৎ ক্ষুদ্র ২
বিশ্ব-ভোগ্যসকল আছে, তৎসমস্তই ত্রক্ষানন্দের অন্তর্গত । যথা শ্রুতিঃ “এতসৌবানন্দ-
স্যান্যানি ভূতানি স্ত্রীমুগজীবাতি” । ত্রক্ষা হইতে ক্ষুদ্র ২ প্রাণিপৰ্য্যন্ত ত্রক্ষানন্দের কণিকা
মাত্র গ্রহণ করিয়া আনন্দ পূৰ্ব্বক জীবনভিলাষ করে । নিষ্কাম হইলেই অন্ডঃকরণের
শুদ্ধি হয় । তাহা হইলেই আত্মজ্ঞান লাভ এবং আত্মজ্ঞানদ্বারাই মনুষ্য ত্রক্ষানন্দ লাভ
করিয়া থাকে । তে অৰ্জুন ! যে ব্যক্তি ত্রক্ষানন্দ ভোগ করে, ভোগানন্দের তাহার অভাব
থাকেনা । কিন্তু তাহার পক্ষে উহা তৃচ্ছাতিতৃচ্ছ ॥ ৪৬ ॥

শাক্তর ভাষাঃ । তদ চ কৰ্ম্মণ্যতি । কৰ্ম্মণ্যোবাধিকারো ন জ্ঞাননিষ্ঠারঃ তেন তব তজ
চ কৰ্ম্ম কুৰ্ব্ব্যেদমা কলেনিকারোহন্ত কৰ্ম্মকণ তৃক্ষা মা ত্বং কদাচন কতাক্ষিপণ্যবতার-
মিত্যর্থঃ যদা কৰ্ম্মফলে তৃক্ষা তে ভাঃ তদা কৰ্ম্মফলপ্রাপ্তেৰ্ভুক্তঃ স্যাঃ এবং মা কৰ্ম্মফল-
তেভুক্তঃ যদা হি কৰ্ম্মফলতৃক্ষাপ্রযুক্তঃ কৰ্ম্মণি প্রাপ্তভুক্তে তদা কৰ্ম্মফলসৌব জ্ঞানোহেভুক্ত-
ভবেনং যদি কৰ্ম্মফলং নেবাতে কিং কৰ্ম্মণা হুঃখরূপেণেতি মা তে তব সজোহুঃকৰ্ম্মণাকরণে
প্রীতিমীভূৎ ॥ ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি পরম্পরায় পুরুষার্থসাধনং বোগমার্গঃ পরিত্যজ্য সাক্ষাৎস্ব
পুরুষার্থকারণমাত্মজ্ঞানং তদনুগুণদেহীবাং তদৈশ্ব হি স্পষ্টমতি মনোমদীরমিত্যাদ্ব্যাক্তব
শেতি । তর্হি তৎকলাভিলাষোপি সাদিত্তি নেত্যাঃ মা কলেনতি । পূর্বোক্তমেবার্থঃ
প্রণকরতি মা কৰ্ম্মণি । কলাতিসজ্জাসম্ভবে কৰ্ম্মাকরণমেব শ্রদ্ধাধামোভ্যাশঙ্কাঃ মা
ভূঃশক্তি । জ্ঞানানধিকারিণোপি কৰ্ম্মকাগপ্রসক্তিং নিবারয়তি কৰ্ম্মণ্যেবেতি । কৰ্ম্মণ্যে-
বেত্যেবকার্যমাহ ন জ্ঞানেতি । ন হি তত্ত্বাত্মজ্ঞান্যাপরিগককবায়স্য যুখোবাধিকারঃ সিন্য-
জীভার্থঃ । ফলৈতুর্হি সখ্যোহুর্কায়ঃ সাদিত্যত তত্রোতি । কৰ্ম্মণ্যোবাধিকারে নভীতি
সপ্তমার্থঃ । ফলৈতুর্হিকার্যাতাঃ ক্ষেয়রতি কৰ্ম্মণি । কৰ্ম্মাভিলাষং প্রাগুর্ভূতং তৎকালে
চোক্তভূৎ কদাচনেতি বিবক্তিত্তিত্যত কস্যাকিদিতি । কলাতিসজ্জানে দোষমাত্ত বদেতি ।
এবং কৰ্ম্মকণতৃক্ষাবারোহেত্যর্থঃ । কৰ্ম্মকণতেতুক্ষং নিবৃণোতি ববাহীতি । তর্হি শিকলং

মা কর্মফলহেতুত্বং কীং তে সত্যোক্তকর্মণি ॥ ৪৭ ॥

কর্মফলকং কর্ম ন কর্তব্যমিতি শক্যমুক্তকং দৃষ্যতি কৌতুহিনী । অকর্মণি তে সত্যোক্ত-
কর্মফলকমেব সত্যোক্তি অকরণইতি ॥ ৪৭ ॥

রামাহুত ভবা । অতঃ সর্বহস্য মুমুকোরেতাংনোবোপাদেশমিত্যাহ । নিত্যৈ নৈমিত্তিকে
কামো চ কেনচিত্তফলনিশেবেণ সঙ্কীর্ণতয়া শ্রয়মাণে কর্মণি নিত্য সর্বহস্য মুমুকোন্তে
কর্মণ্যত্রেধিকারঃ । অধিকারাহুতভাবগতেন কলেবু ন কদাচিদিপ্যধিকারঃ সফলস্য বন্ধ-
নপদ্যং ফলরহিতস্য কেবলসামদারাগনরূপস্য মোক্ষহেতুত্বং মা কর্মফলহেতুত্বং হুয়াহু-
তৈরে কর্মণি নিত্যসর্বহস্য তবাকর্তৃত্বমণ্যাহুতক্লেবঃ ফলস্যাপি সুক্লিষ্টত্বাদেনতং হেতুরিত্যহু-
তক্লেবঃ তত্বতরং ভূতেন বা সর্বোপদেষমহিবাহুতক্লেবমিত্যন্তরং বধ্যাক্তে এব সন্তুগচ্ছার কর্ম-
ফল অকর্মণ্যনহুতানে ন বোধ্যাম্যমিতি ব্যবহাতিহিতং ন তত্র তে সত্যোক্ত উক্তেন একা-
য়েণ বুদ্ধাদিকর্মণ্যেব সত্যোক্তিতার্থঃ ॥ ৪৭ ॥

হাসি কৃত টীকা । তর্হি সর্গানি কর্মফলানি পরমেশ্বরারাদনাজন্য ভাবিকাতীত্যান্ত-
সঙ্কার এবর্ত্তেত কিং কর্মণেতানশক্য তদ্ব্যয়মাহ কর্মণোবেতি । তে তব তত্ত্বজানানিঃ
কর্মণ্যেবাধিকারন্তফলেবু বন্ধহেতুত্ব অধিকারঃ কামনাভুঃ । নহু কর্মণি কৃত্য তৎফলং
স্যাৎবেব ত্তোক্তানে কৃত্যে ত্ত্বিবিদিত্যশক্যাহ মেতি । মা কর্মফলহেতুত্বং কর্মফলং প্রাপ্তি
হেতুত্বস্য স তথাভূতো । মা ভূঃ, কামানামনৈশ্চ ন স্বর্গারোনিযোজ্য নিশেবণক্লেব ফলফল-
কামিতং ফলং ন স্যাৎদিত্ত্যাবঃ । অতএব ফলং বন্ধকং তবিবাতীতি ভ্রম্যৎ তদাদিকর্মণি
কর্মাকরণেহপি তব সত্যোক্তিমাভুঃ ॥ ৪৭ ॥

মধুসূদনসংরখিত কৃত টীকা । নহু নিষ্কামকর্মভিরাত্মজ্ঞানং সম্পাদ্য পূরমানন্দপ্রাপ্তিঃ
ক্রিয়ভেদেদাত্মজ্ঞানমেব তর্হি সম্পাদ্যং কিং বন্ধারাগৈঃ কর্মভিরহিরঙ্গসাধনভূতৈরিত্যা-
শক্যাহ কর্মণোনেতি তে তবাত্তকাত্তঃকরণস্য তাদাত্ম্যক জ্ঞানোৎপত্ত্যযোগস্য কর্মণ্যো-
বাত্তঃকরণশোধকে অধিকারোময়েদং কর্তব্যং ইতি বোধোহুত ন জ্ঞাননিষ্ঠানাপে বেষান্ত-
ব্যাক্যবিচারাদৌ কর্মত্বং কুর্ষতত্ব তৎফলেবু স্বর্গাদিবু কদাচন কস্যাক্ষিপদব্ধ্যায়ং কর্মাহু-
তানং প্রাগুর্জ্বং তৎকালে বা অধিকারোময়েদং ত্তোক্তব্যমিতি বোধোমাস্ত নহু ময়েদং
ত্তোক্তব্যমিতি বুদ্ধাতাবোপি কর্মস্বসামর্থ্যাদেবফলং জনয়িত্যাহিচেয়েত্যাহ মা কর্ম-
ফলহেতুত্বং ফলকামেন বাহি কর্ম কুর্ষন্ ফলস্য হেতুত্বংপাদকোভবতি তত্র নিষ্কামঃ
সন্ কর্মফলহেতুত্বাভূঃ ন হি নিষ্কামেন তগবদর্পণ বুদ্ধাক্রুৎ কর্ম ফলার কল্পত ইত্যুক্তং
ফলাতাবোপি কর্মণ্যং মাতে সত্যোক্ত কর্মণি বদি ফলং মেবাতে কিং কর্মণ্য হুঃখঅরণে-
ণেতি অকরণে তব প্রীতিস্বত্বং ॥ ৪৭ ॥

কর্মো, তোমার অধিকার আছে । কিন্তু, কর্ম্য ফল তোমার অধি-
কার নাই । ফলকামনার তোমার যেন কর্ম্যে প্রাপ্তি এবং কর্ম্য পরি-
ত্যাগ করিতে যেন তোমার প্রীতির উদয় না হয় ॥ ৪৭ ॥

গীঃ সং । নিষ্কাম কর্মের দ্বারা চিত্তশুদ্ধি এবং চিত্তশুদ্ধি দ্বারা আত্মজ্ঞানের উদয় হয়
এবং আত্মজ্ঞান ব্যতীত ব্রহ্মানন্দ লাভের কোন সম্ভাবনাই নাই । এই সংকারণে বর্ণিত

যোগস্বঃ কুরু কর্ম্মণি সঙ্গং ত্যক্তা ধনঞ্জয় ।

হইয়া পাছে অর্জুন মনে করেন, যে তবো কর্ম্মরূপ বহিরঙ্গ সাধন বার্ষিক কেবল বিড়ম্বনা মাত্র। তাই ভগবান্ বলিতেছেন, যে অর্জুন। তুমি তত্ত্বজ্ঞানার্থে বটে, কিন্তু তোমার অজ্ঞানরূপ এখনও নির্মূল হয় তাই। এই জন্য তুমি নিকাম কর্ম্মের অধিকারী। কর্ম্মাহুষ্ঠান কালে ফলভোগের কথা তুমি আদৌ মনেও করিও না। যদি বল অহুষ্ঠাতা ফলকামনা না করিলেও অহুষ্ঠিত কর্ম্মের অবশ্যত্বাবী ফল কর্ম্মকর্ত্তাকে অবশ্যই আশ্রয় করিবে। এতদ্বত্তরে ইতিপূর্বে উক্ত হইয়াছে, যে কামনা ব্যতীত ফলপ্রাপ্তি হয় না। ফলশাস্ত করাই যে কর্ম্মাদিগের উদ্দেশ্য, তুমি আগলাকে সে শ্রেণী ত্যক্ত করিও না। মনে হইতে পারে যে কর্ম্ম বধন স্বয়ং ফলদানে অসমর্থ, তখন বুঝা এই ব্রহ্মসাধ্য কর্ম্মাহুষ্ঠানের প্রয়োজন কি? তুমি এরূপ বুদ্ধিতে কর্ম্ম পরিত্যাগে প্রীতিযুক্ত হইওনা। তোমার স্বর্গকলাদির ইচ্ছা না থাকুক, কিন্তু কর্ম্মাহুষ্ঠানের স্বভাবগত ধর্ম্ম তোমার অন্তঃকরণের শুদ্ধি হইবে। এইরূপ কর্ম্মসাধন ব্যতীত তত্ত্বজ্ঞানের মূল উপাদান স্বরূপ চৈতন্যজ্ঞানাত্মক সম্ভাবনা নাই ॥ ৪৭ ॥

পাকর ভাষাঃ। যদি কর্ম্মফলপ্রযুক্তেন ন কর্ত্ত্বাৎ কর্ম্ম কথং তর্হি কর্ত্ত্বামিত্যুচ্যতে যোগক্ষেত্রে। যোগস্বঃ সন্ কুরু কর্ম্মণি কেবলমীশ্বরার্থং তজ্ঞানীশ্বরোমে ত্ব্যাবহিত সঙ্গং ত্যক্তা ধনঞ্জয় ফলত্যাগুনোনে ক্রিয়মাণে কর্ম্মণি সত্ত্বজ্ঞানজ্ঞানপ্রাপ্তিলক্ষণা সিদ্ধিঃ তর্হি পরার্থনা অসিদ্ধিরোঃ সিদ্ধাসিদ্ধ্যোরপি সমন্তলোভ্যত্বা কুরু কর্ম্মণি কোসৌ যোগোবজ্ঞঃ কুর্সিদ্ধিক্রমিমেষ তৎ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্বং যোগউচ্যতে ॥ ৪৮ ॥

জানকগিরি টীকা। আসক্তির কারণে যুক্তা চেতর্হি ক্রেশাস্বকং কর্ম্ম কিমুদ্দেশ্য কর্ত্ত্বামিত্যশঙ্কামন্দা শ্লোকান্তরমতারণতি বদীত্যাদিনা। বক্ষ্যমাণযোগমুদ্দেশ্য তন্মতোভ্যত্বা কর্ম্মণি ক্রেশাস্বকানাং বিহিতত্বানুষ্ঠেয়ানীত্যাহ যোগস্বঃ সন্মিতি। কর্ম্মাহুষ্ঠান-ভোদেয়াৎ দর্শয়তি কেবলমিতি। ফলাস্তরাগেকামন্তরেণৈশ্বর্যার্থং তৎপ্রসাদনার্থমহুষ্ঠানমিচ্ছাঃ। তর্হি জৈশ্বরসজ্জোবাতিলাবগোচরীভূতোতবিব্যাতি নেতাহ তজ্ঞানীতি। জৈশ্বর-প্রসাদনার্থে কর্ম্মাহুষ্ঠানে হিতেনীত্যর্থঃ, সঙ্গং ত্যক্তা কুর্সিদ্ধি পূর্বেণ সঙ্গঃ। আকাঙ্ক্ষিতং পুরষিতা সিদ্ধিশ্চার্থমাহ ফলেনি। তদ্বিপর্য়জ্ঞা সম্ভাবিত্বজ্ঞান্যা জ্ঞানপ্রাপ্তিলক্ষণেনি বাবৎ। কর্ম্মানুষ্ঠিতভোগযোগমুদ্দেশ্য শেষতয়া প্রকৃতমাকঙ্ক্যাপূর্ব্বকং প্রকটয়তি কোসাবিত্যাদিনা ॥ ৪৮ ॥

রামায়ণ ভাষা। ১৬ একদেব স্পষ্টীকরোতি রাজা বহুপ্রভৃতিবু সম্ভাজ্ঞা যুদ্ধানীনি কর্ম্মণি যোগস্বঃ কুরু তদন্তর্ভূত জগাদিসিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভ্যাকুরু তদিতং সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্বং যোগস্ব ইত্যত্র যোগশব্দেনোচ্যতে যোগঃ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্বরূপং চিত্তসমাধানং ॥ ৪৮ ॥

সামি কৃত টীকা। কিং তর্হি যোগস্ব ইতি যোগঃ পরমেশ্বরৈকগুণত্বা তত্র হিতঃ কর্ম্মণি কুরু, উপাি সঙ্গং কর্ত্ত্বাতিমিবেশং ত্যক্তা। কেবলমীশ্বরার্থেণৈব কুরু, তৎফলত জ্ঞানতাপি সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভ্যাকুরু কেবলমীশ্বরার্থেণৈব কুরু, বত এতদ্ব্যুতং সমস্বনৈব যোগ উচ্যতে সন্তুষ্টিতসমাধানরূপত্বাৎ ॥ ৪৮ ॥

সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভূত্বা সমত্বং যোগ উচ্যতে ॥ ৪৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । পূর্বোক্তমৈব ব্রূণোতি যোগস্থ ইতি তে মনস্কঃ সঃ যোগস্থঃ সন্ সঙ্গকলাভিলাষং কর্তৃভাভিনিবেশং চ ভাস্কর্য্যাদি কুর । অত্র বহুপটনীং কর্তৃগোবাধিকারস্ত ইত্যত্র জাতাবেকবচনং সঙ্গত্যাগোপায়মাহ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভূত্বোঃ ফলসিদ্ধৌ হর্বং ফলাসিদ্ধৌ চ বিবাদং ত্যক্ত । কেবলমীশ্বরারাদন বুদ্ধ্যাকর্ষণাদি কুর্ষ্যেতাদি । নতু যোগপক্ষেণ প্রাক্কর্ষণোক্তং অত্র তু যোগস্থঃ কর্তৃভাভিনিবেশং তুর্কির্ভাভ্যাতে অতঃকণমেক-
যোক্তং শকাবিত্যত আহ সমত্বং যোগী উচ্যতে যদন্তং সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমত্বং তদমেন যোগস্থ ইত্যত্র যোগশব্দেনোচ্যতে নতু কর্তৃভি নকোপি বিরোধ ইত্যর্থঃ অত্র পূর্বাঙ্গিস্যোত্তরোক্তেন বাখ্যানং ক্রিয়াতে ইত্যপোনকৃত্যমিতি ভাব্যাকারীঃ পঞ্চাঃ সূত্রস্থঃ সমেক্তোত্তরোক্ত-
জ্ঞানজ্ঞান সামান্য বুদ্ধ্যাত্র কর্তৃভাভা একত্বাত্ত্বা ইহ তু বৃষ্টাদৃষ্ট সর্বকল পরিভাষেন সর্বকর্ম কর্তৃভাভেতি বিশেষঃ ॥ ৪৮ ॥

যোগস্থ হইয়া কলিকামনা বর্জন পূর্বক সিদ্ধি বা অসিদ্ধির দিকে মনোনিবেশ না করিয়া তুমি কর্মের অনুষ্ঠান কর । এই রূপ চিন্তের সমতার নাম যোগ ॥ ৪৮ ॥

গীঃ সঃ । কার্য্য কালে অহং কর্তৃভাভিমায় পরিহারই সিদ্ধায় কর্মের মূল । বেদোক্ত অর্গাদি ফলদায়ক কার্য্যোষ্ঠান কালে ফলসিদ্ধিতে হর্বং এতং ফল প্রাপ্ত না হইলে বিষয় উৎসাহিত না হয়, কেবল ইশ্বরারাদন বুদ্ধিতে কর্মের অনুষ্ঠান কর । ইতিপূর্বে কক্ষকে যোগ বলিয়া কথিত হইয়াছে । কিন্তু এইপ্রকারে যোগস্থ হইয়া কর্ম করিবার উৎসাহ প্রদত্ত হইল । যোগ শব্দের এই বৈষম্য রূপ আশঙ্কা নিরাকরণার্থই এখানে ভগবান্ কর্তৃক লেখা, যে ফলের লাভে সুখ ও অলাভে দুঃখ এতদুৎসাহবিস্তারই অতীব অর্থাৎ হর্বং বিবাদের সমতার নামই যোগ । যোগস্থ হইয়া অর্থাৎ হর্বং বিবাদের সমতা পূর্ণক তুমি কর্তৃভাভিনিবেশ কর ৩৮ ॥

শাকর ভাষ্য । যৎ পুংঃ সমত্ববুদ্ধিবৃত্তগীশ্বরারাদনার্থং কর্তৃভাভিনিবেশং এতন্মাত্রং কর্তৃগঃ সূত্রগেতি । সূত্রগাভিনিবেশকর্ষণে অত্যন্তমেব হ্রস্বমধমং নিকৃষ্টং কর্ম কলাপিনা ক্রমসাৎ বুদ্ধিযোগাৎ সমত্ববুদ্ধিবৃত্তাৎ কর্তৃগোজ্ঞানসমত্বাদিহেতুত্বাৎ হে মনস্কঃ, যতএবং ততঃ যোগ-
বিশয়ায়াং বুদ্ধৌ তৎপরিপাকজায়াং বা সাংখ্যবুদ্ধৌ শরণসাশ্রয়মভ্যাসপ্রাপ্তিকারমসিদ্ধ-
প্রার্থনস্ব পরমার্থজ্ঞানশরণোভবেত্যাং, যতোবয়ং কর্ম কুর্ষণাঃ কৃপণাঃ দীনঃ ফলভেতনঃ
কণত্বাপ্রযুক্তাঃ সন্তঃ যোবা এতদলক্ষণং গার্গ্যাদি হ্যান্মামোক্ষাৎ প্রৈতি সত্বপন্থেতি
শ্রুতেঃ ॥ ৪৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তিগিতি যোগস্থে ন তৎজ্ঞানবুদ্ধিস্ত কর্ম কর্তৃভাৎ কলাভিলাষপি তদনুষ্ঠানস্য সুলভবাদিতাশঙ্কা বর্ধোক্তযোগবৃত্তং কর্ম স্তবনভরশ্লোকমুখ্যপরিচি যৎ পুন-
রিতি । অনন্ত কর্মবুদ্ধিবৃত্তাদিকর্মমিতি শেষঃ । বুদ্ধিবৃত্তস্য বুদ্ধিযোগাধীনং একবর্ষং স্তবনভি
ব্রূণোতি । বুদ্ধিবৃত্তস্যাপ্রযুক্তাভ্যং কর্তৃভাভিনিবেশং একবর্ষমোর্ত্যবে কর্মগীরং নিবন্ধতি বুদ্ধ্যাপিতি ।
যতু ফলজ্ঞানাদি কর্মোষ্ঠানং স্তবনমিতি প্রত্যাহ কৃপণেতি । নিকৃষ্টং কঠোরং বিশিষ্টং

দূরেণ হুবরং কৰ্ম বুদ্ধিযোগীজনজয় ।

কলার্ণবেনতি । কস্মাৎ প্রতিযোগিনঃ সকাশাদিদং নিকৃষ্টমিত্যাশঙ্ক্য প্রভীকমুণাদায় ব্যাচটে বুদ্ধীত্যাদিনা । ফলান্তিলাষণে ক্রিয়মাণস্য কৰ্ম্মণো নিকৃষ্টে হেতুর্মাং জগোতি । সমস্তবুদ্ধি-
যুক্তাং কৰ্ম্মণঃ তদ্বীণস্য কৰ্ম্মণো জগাদিদেত্বেন নিকৃষ্টে ফলিতমাহ বতটেতি । যোগবিষয়া
বুদ্ধিঃ সমস্তবুদ্ধিঃ । বুদ্ধিশস্যার্থান্বয়মাহ তৎপরিণাকেতি । তচ্ছব্দেন সমস্তবুদ্ধিসমবৃত্তঃ
কৰ্ম্ম গৃহ্যতে ইমা পরিণাকন্তং ফলভূতা বুদ্ধিতুদ্ধিঃ । শরণশস্য পৰ্যায়ঃ গৃহীত্বা বিবক্ষিত
মর্থমাহ অভ্যেতি । সপ্তমীমবিবক্ষিতা দ্বিতীয়ং পক্ষং গৃহীত্বা নাকার্যমাহ পরমাণেতি ॥
তথাবিধজ্ঞানশরণে হেতুমাহ বতটেতি । ফলভেদত্বং বিবৃণোতি ফলেতি তেনপরমাণজ্ঞান-
শরণেইব যুক্তেতি শেষঃ । পরমার্গজ্ঞানবিশুদ্ধিগাং ক্রপণে প্রতিং প্রমাণমতি নোকা-
ইতি । অস্থানাদিবিষয়মেতদিত্যুচ্যতে ॥ ৪৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিমর্থমিদমসকৃচ্চাত ইত্যাজ্ঞাত । যোগঃ পুণ্যান কলন্তাগবিষয়োবাস্তব
কলসিদ্ধাসিদ্ধোঃ । সমস্তবিষয়ত বুদ্ধিযোগন্তবুদ্ধিঃ কৰ্ম্মণঃ উচ্যতকৰ্ম্ম দূরেণাবরং মহদে
তৎ স্বমোক্ষকৰ্ম্মণকৰ্ম্মণং বৈকল্যং উক্ত বুদ্ধিযোগন্তবুদ্ধিঃ কৰ্ম্ম নিষিদ্ধ সাংসারিকং
অবজ্ঞেয় নিবর্তকভয়া পরমপুণ্যার্থান্বয়ং মোক্ষং প্রাপয়তি । উচ্যত পরিমিত ক্রুঃপক্ষ
সাংসারমিতি অতঃ কৰ্ম্মণি ক্রিয়মাণে উক্তায় বুদ্ধৌশরণমবিচ্ছ শরণং বাগছানং ততামেন
বুদ্ধৌ বর্তবেত্যর্থঃ । ক্রপণাঃ ফলভেদত্বঃ ফলসম্পাদিনা কৰ্ম্মকুর্মাণাঃ ক্রপণাঃ সাংসারণো-
ক্তবেন্যুঃ ॥ ৪৯ ॥

শাসিত কৃত টীকা । কাম্যত্ব কৰ্ম্মাভিনিবৃত্তিমিত্যাহ দূরেণেতি । বুদ্ধ্যা বাবসারাস্থিকর
কৃতঃ কৰ্ম্মযোগো বুদ্ধিযোগো বুদ্ধিগাণনভূতো বা তস্মাৎ সকাশাদিদং সাধনভূতং কাম্যং
কমদূরেণাবরমভাস্তসকৃষ্টে হি যস্মাদেবং তস্মাদ্ভৌ জ্ঞানে শরণমাশ্রয়ং কৰ্ম্মযোগমবিচ্ছ
অনুভিষ্ঠি, যথা বুদ্ধৌ শরণং জ্ঞানমীশ্বরমাশ্রয়েত্যর্থঃ, ফলভেদত্বং সকাশাঃ নরাঃ ক্রপণা-
দীনাঃ, যো বা এতদঙ্গরমবিদ্যা গার্গ্যমাজ্ঞোকাৎ প্রৈতি সক্রপণ ইতি প্রোক্তেঃ ॥ ৪৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কিং কৰ্ম্মাচর্চনং পুণ্যার্থঃ যেন নিষ্ফলমেব
সদা কৃত্বাৎ ইত্যুচ্যতে প্রয়োজনমবুদ্ভিস্ত ন মন্দোপি প্রযুক্তে ইতি ন্যায়ঃ তদ্বরং
ফলকামন্যেব কৰ্ম্মাচর্চনমিতি চেম্মাহ দূরেণেতি বুদ্ধিযোগাৎ আয়বুদ্ধি সাধনভূতাং
নিকাম কৰ্ম্মযোগাৎ দূরেণাতি বিতাকর্ষণে অবরং অদমং কৰ্ম্মফলাভিগঞ্জনা ক্রিয়মাণং
জগদমরং হেতুভূতং অথবা পরমায় বুদ্ধিযোগাৎ দূরেণ অবরং সর্গমপি কদ্ব হি যস্মাৎ
হে ধনঞ্জয় তস্মাৎ বুদ্ধৌ পরমায়বুদ্ধৌ সর্গানর্থ নিবর্তিকায় শরণং প্রতিবন্ধক পাণক্রে-
মকরং নিকাম কৰ্ম্মযোগঃ অবিচ্ছয়ে কৰ্ত্তৃমিচ্ছয়ে তু ফলভেদত্বঃ ফলকামা অবরং কৰ্ম্ম-
কুর্স্বভিতে ক্রপণাঃ সর্গদা জগদমরাদি ঘটীয়স্ব ভ্রমণেন পরমশাঃ অভাস্তদীনা উত্থাৎ
যো বা এতদঙ্গরং গার্গ্য নিদিহ্যহস্মাজ্ঞোকাৎ প্রৈতি সক্রপণ ইতি প্রোক্তেঃ । তথাচতমপি
ক্রপণোমাতুঃ কিত্ব সর্গানর্থ নিবর্তকাত্মজ্ঞানোৎপাদকং নিকাম কৰ্ম্মযোগমেবানুভিষ্ঠেতি
প্রায়ঃ । যথা হি ক্রপণজনা অতি দুঃখেন কৰ্ম্মাণি বর্জয়ন্তো বৎকিঞ্চিৎ বৃষ্ট জগদজ্ঞানভেন
দানাদিজনিতং মহৎস্বৰ্গমভূতবিত্তং নশকুবজীত্যান্যনামবশ্যমিতি তথা মহতা দুঃখেন
কৰ্ম্মাণি কুর্স্বণাঃ কুদ্রকগাতা নোভেন পরমানন্দানুভূতিনি বঞ্চিতা ইত্যাহৌ দৌর্ভাগ্যং
মৌঢ্যকৃত্যমিতি ক্রপণগণেন ধ্বনিতং ॥ ৪৯ ॥

বুদ্ধৌ পরমমন্দিচ্ছ কুপণাঃ কলহেতবঃ ॥ ৪৯ ॥

কাম্য-কর্ম নিষ্কাম-কর্ম ইহাতে নিতান্ত নিকৃষ্ট । তুমি পরমাত্ম-
বুদ্ধির জন্তু নিষ্কাম-কর্ম অমুষ্ঠানের ইচ্ছা কর । যে ব্যক্তি কলাকাজী,
সে কুপণ ॥ ৪৯ ॥

শ্লোকঃ ১৫ । নিষ্কাম-কর্মবোধের নাম বুদ্ধিবোধ । কাম্য-কর্ম, জন্ম-মরণ-রূপ ফলবিড়ম্বনা-
বশতঃ নিষ্কাম-কর্মবোধের অত্যন্ত অধম । বুদ্ধিবোধ পরমাত্মবিষয়ক, এতজন্য-কর্মবোধ
উদযোজ্য অধম । পরমাত্মবিষয়ক বুদ্ধি দ্বারা সকল অনর্থের নিবৃত্তি হয় । অতএব তুমি
নিষ্পাপচিত্তে নিষ্কাম-কর্মবোধের অস্তিত্ব লক্ষ্য কর । বাহ্যিক-কর্ম-কাম্য, তাহার
জন্ম-মরণ-রূপ চক্রে সদাষ্ট প্রায়মান থাকিয়া নানা-রূপে ভোগ করিতে থাকে । স্রুতি
বলিতেছেন— “বোবা এতদুৎকরং গার্গ্যবিদিত্বান্নোক্তোৎকৃষ্টং বৈদিকি, ন কুপণঃ ” ।
গার্গ্য ! যে ব্যক্তি ইতলোকে জন্ম গ্রহণ পূর্বক অকর পরমাত্মাকে না জানিয়া লোকান্তরে
গমন করে, সে কুপণ । লোক-সমাজে তাহার কুপণ, তাহার অতিক্রমে অর্থোপার্জন
করে বটে, কিন্তু নিজস্বভোগার্থ একটি পরমাত্ম-বাস করিতে পারেনা । তাহাদের
মনোপার্জন কেবল কষ্টের কারণ হইয়া থাকে । কলকামী ব্যক্তিগণ কল-সাধ্য-কর্মসাধন
দ্বারা সামান্য-কর্মাদি ফল লাভ করে মাত্র, কিন্তু কল-লাভের সামান্য-স্বার্থ মাত্র পরিত্যাগ
করিতে পারিলেই তাহার পরমানন্দ-রূপ মোক্ষলাভে সমর্থ হয় । সামান্য ফল-লাভের
লোভ ছাড়িতে পারেনা বলিয়াই ভগবান্-সকাম-পুরুষ-গণকে “কুপণ” বলিয়াছেন ॥ ৪৯ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । সমস্তবুদ্ধিবৃত্তঃ সন্ অধর্মমত্তত্বিত্ত্বং যৎ কলং প্রাপ্নোতি তচ্ছ গু-
বুদ্ধৌচি । বুদ্ধিবৃত্তঃ সমস্তকর্মবিষয়তা বুদ্ধৌ বুদ্ধিবৃত্তঃ সমস্তাতি পরিত্যজ্যকি ইত্যাদিন্
যোগে উক্তে প্রকৃতভুক্ততে পূর্ণাপণে সমস্তবুদ্ধিবৃত্ত্যাদিপ্রদায়কং যতঃ কল্যঃ সমস্তবুদ্ধি-
যোগায় বুদ্ধ্যাবগতিং বোগোতি কর্মস্ব কোশলং অধর্ম্যোপায় কর্মস্ব বর্তমানস্ত বা সিদ্ধা-
সিদ্ধিঃ সমস্তবুদ্ধিরূপার্থিঃ চৈতন্যঃ তৎ কোশলং কুশলভাবস্তকি কোশলং সমস্ত-
সত্যানানি কর্মণি সম ইবুদ্ধা । অত্যাং নিবর্ত্তন্তে কল্যঃ সমস্তবুদ্ধিবৃত্তোভব ইং ॥ ৫০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বোক্তসমস্তবুদ্ধিবৃত্তস্ত অধর্ম্যোপায়েন প্রাপ্তত্বং কিং তাদিত্যা-
শঙ্কাহ সমাহতি । বুদ্ধিবৃত্তঃ অধর্ম্যোপায়ে কর্মস্ববৃত্তিমিত্তি শেষঃ । বুদ্ধিবোধস্ত ফলবশে
ফলবিষয়ক তাদিত্যি । পূর্ণার্থঃ নাচেষ্টে বুদ্ধৌচ্যাদিনা । নহু সমস্তবুদ্ধিমাত্রেয় পূর্ণাপণ-
নিবৃত্তিবৃত্তৌ পরমার্থদর্শনবস্ত্তমিবৃত্তিপ্রসিদ্ধিরতি কতাহ সম্বতি । উত্তরার্জিঃ বাচেষ্টে
অস্বাদিত্তি । অধর্মমত্তত্বিত্ত্বোপোক্ত বাগাং কিমর্থঃ মনোবোজনীরমিত্যাশঙ্কাত যোগো
ভিত্তি । তর্হি যোগোক্তযোগসামর্থ্যাদেন দর্শনকলসিদ্ধিরনাত্তা অধর্ম্যোপায়েন প্রাপ্তত্যা-
শঙ্কাহ অধর্ম্যোপোদিত্তি । উপার্পিঃ চৈতন্যঃ কর্মস্ব বর্তমানস্তাত্তাননিষ্ঠস্ত বা যোগোক্তা
বুদ্ধিবৃত্তেযু কোশলমিত্তি যোগনা কর্মণাং বদ্ধবতাবৃত্তাৎ তদমুষ্ঠানে বদ্ধানন্দঃ তাদিত্যা-
শঙ্কা কোশলমেন বিশদয়তি তদ্বিত্তি । সমস্তবুদ্ধিরেবং কলহে যিত্তে কণিতমুপসংহরতি
কল্যাদিত্তি ॥ ৫০ ॥

সামান্য ভাষ্য । বুদ্ধিবোধবৃত্তঃ কর্মকুরাণ উক্তে প্রকৃত ভুক্তভোগাদিকালমকিত্তেঃ
নতঃ বদ্ধভুক্তভোগাতি । তদমুষ্ঠান বুদ্ধিবোধায় বুদ্ধ্যবযোগঃ কর্মস্ব কোশলং কর্মস্ব

বুদ্ধিযুক্তের জহাতিই উত্তে মুক্ত হইতে ।

ক্রিয়মাণেষু বৎ কৌশলং । তদেন যজ্ঞাত উতি যোগ ইত্যর্থ ॥ ৫০ ॥

স্মৃতি কৃত টীকা । বুদ্ধিযোগযুক্তস্ত-শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ বুদ্ধিযুক্ত ইতি । মুক্ততঃ স্বর্গাদি প্রাপকং শুদ্ধং নিরামিদি প্রাপকং তে উত্তে উত্তেইহ অস্মি নিরামেশ্বর প্রসাদেন তাক্যন্তে তদ্রূপাঃ কৰ্মযোগায় যজ্ঞাত ঘটন যতঃ কৰ্মস্ব যৎকৌশলং বদ্ধকানামপি চেত্বাযীশ্বর-
তাদানেন মোক্ষপরত্বসম্পাদকচাতুর্থাৎ সএব যোগঃ ॥ ৫০ ॥

মধুসূদন সমর্থিত কৃত টীকা । এবং বুদ্ধিযোগাভাবে দোষযুক্ত তত্ত্বানে শুণমাহ বুদ্ধি উক্ত কৰ্মস্ব বুদ্ধিযুক্তঃ সমস্ত বুদ্ধাযুক্তো জহাতি পরিত্যজতি উত্তমুক্ত হুক্তে পুণ্যাপাণে সমস্তজ্ঞি জ্ঞানপ্রাপ্তি স্বাক্ষেপে বস্মাদেবং তস্মাৎ সমস্ত বুদ্ধিযোগায়ত্ত্বং যজ্ঞাত উদযুক্তোত্তব বস্মাদীদৃশঃ সমস্ত বুদ্ধিযোগ জৈশ্বর্যপিত চেৎসং কৰ্মস্ব এববর্তমানস্ত কৌশলং কুশল ভাবঃ যদ্বদেতদানামপি কৰ্মস্বং তদভাবোমোক্ষে পর্যায়সায়িত্বং চ তদ্রূপং কৌশলং সমস্ত বুদ্ধিযুক্তঃ কৰ্মযোগঃ কৰ্মস্বাপি সম হুক্তকৰ্ম স্কয়ং করোতীতি মতাকুশলঃ তদ্বৎ কুশলো নতশ্চেৎনোপি সন্মজাতীয় হুক্তকরং ন করোতীতি ব্যতিরেকেইহত্বনিভঃ অপবা ইহ সমস্তবুদ্ধিযুক্তঃ কৰ্মণিকৃতকেনসতি সমস্তজ্ঞিধ্বাং বুদ্ধিযুক্তঃ পরমাত্ম গাক্ষ্যং কারবান্ সমুজাত্যুক্তে মুক্ত হুক্তে কস্মাৎ সমস্ত বুদ্ধিযুক্তায় যোগায় যজ্ঞাত বস্মাৎ কৰ্মস্ব মদো-
সমস্ত বুদ্ধিযুক্তঃ কৰ্মযোগ কৌশলং কুশলং হুক্তকৰ্ম নিবারণ চতুর ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

বুদ্ধিযোগনিষ্ঠ ব্যক্তিগণ ইহলোকেই পাণ্ডা ও পুণ্ড্র উভয়ই পরিত্যাগ করেন । অতএব সমস্ত বুদ্ধি রূপ যোগের নিমিত্ত তুমি নিষ্ঠা-
বান্ হও । কেননা কৰ্ম সকলের মধ্যে বুদ্ধিযুক্ত কৰ্ম কৌশলই
শ্রেষ্ঠ যোগ ॥ ৫০ ॥

গীঃ গীঃ । মুক্তিও মুক্তি রূপ কৰ্মজাল বন্ধনের কারক । এতজন্য সকল পুরুষ
গণ যত্ন দ্বারা রূপ নিবন্ধ জালে আবদ্ধ হইয়া মুক্তিলাভে ব্যস্ত হন । তুমি স্মরণ
হইয়া সমস্ত রূপ বুদ্ধিযোগের আশ্রয় গ্রহণ কর । কেননা কৰ্ম সকল বন্ধনের কারণ
হইলেও যিনি নিজাম ভাবে তাহার অশ্রুতান করেন, তাহার মুক্তিসাধনের সমায়ত্ব
করিয়া থাকে । নিজাম কৰ্মযোগ স্বয়ং কৰ্মরূপ হইয়াও সমাজীয় হুক্ত কৰ্মরাশির মূলো-
চ্ছেদ করিয়া থাকে । এই কৰ্মযোগই পরম কুশল । কিন্তু হে অৰ্জুন ! তুমি চৈতন্য রূপ
হইয়াও নিজ সমাজীয় হুক্তাধিনাশি হুক্ত কুশকে নষ্ট করিতে পারিতেছনাই । অতএব
তোমার কুশল কোপাক ? ॥ ৫০ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । বস্মাৎ কৰ্মস্বমিতি । কৰ্মস্বং ফলং তাক্যন্তি ন্যবতিভেন সমস্তঃ
উক্তানিষ্টদেহপ্রাপ্তিঃ কৰ্মস্বং ফলং কৰ্মভোজ্যাতঃ বুদ্ধিযুক্তাঃ সমস্তবুদ্ধিযুক্তাঃ সমস্তাহি
বস্মাৎ ফলং তাক্যন্তি পরিত্যজ্য মনীষিণোজ্ঞানিনোভূত্বা অস্ববন্ধনির্মুক্তাঃ তস্মৈব বন্ধো-
জ্ঞানবন্ধস্তেন নিমিত্তাঃ জীবন্ত এব অস্ববন্ধাৎ বিনির্মুক্তাঃ সমস্তঃ পদং পরমং নিরামো-
ভোগ্যাপাৎ পচ্ছন্তানাময়ং সৰ্বোপদ্রবরচিতমিত্যর্থঃ । নিম বা বুদ্ধিযোগাক্ষয়েত্যারভ্য
পরমার্থদর্শনগতপৈব সৰ্বভঃ সংস্কৃতোদকস্বানীয়া কৰ্মযোগজা সমস্তজ্ঞির্দর্শিণী গাক্ষ্যং
শুক হুক্তঃ প্রশংসাদিবেহুত্বপ্রাপ্যং ॥ ৫১ ॥

তন্মাং যোগায় যুক্ত্যং যোগঃ কর্মসু কৌশলং ॥ ৫০ ॥

কর্মজং বুদ্ধিযুক্তা হি ফলং ত্যক্তা মনীষিণঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । সমস্তবুদ্ধিযুক্তত্বং বুদ্ধত্বং বুদ্ধত্বং ফলপরিভাষ্যেণি কথং মোক্ষঃ
তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বস্মাদিত্যি । সমস্তবুদ্ধা বস্মাৎ কর্মসু জীৱমাণং দুরিতাদি ত্যাগরতি তন্মাং
পরম্পরায়োগো মুক্তিহেতুরিত্যর্থঃ । মনীষিণোহি জ্ঞানাতীতশরৎস্তোবুদ্ধিযুক্তাঃ সন্তঃ অপর্যায়ং
কর্মসু তিষ্ঠন্তস্ততোজাতং ফলং দেহপ্রদং তে তিষ্য । অমলক্ষণাবস্থাবিনিমুক্ত্যৈবকসং পদং
সর্জসংসারসংস্পর্শশূন্যং প্রাপ্তুং নতীতি শ্লোকোক্তসর্থঃ শ্লোকবোজনম্ । দর্শয়তি কর্মজমি-
ত্যাদিনা । ইতোদেহোদেবাদিলক্ষণোহনিতোদেহত্ববিগাদিলক্ষণত্বং প্রাপ্তিরেব কর্মবো-
জাতং ফলং তদ্যপোক্তং বুদ্ধিযুক্তাজানিনোভূত্বা কথলাভেব উপরিভাষ্যে বুদ্ধিযুক্তা-
পূর্বকং জীবন্তুক্তাঃ সন্তোবিদেহকৈবল্যভাজাতবস্তীত্যর্থঃ । বুদ্ধিযোগাদিত্যাংদো বুদ্ধিগত-
সমস্তবুদ্ধিরর্থোবাখ্যাতঃ সম্পূর্ণ পরম্পরায়ং পরিভূতা বুদ্ধত্বং বুদ্ধত্বং প্রদাহেতুত্বং সমস্তবুদ্ধাব-
লিঙ্গে বুদ্ধিগত যোগামর্থভূতং কথয়তি অথবেতি । অনবচ্ছিন্নবস্তগোচরত্বেনানবচ্ছিন্নত্বং
ভূতাঃ স্থচ্যম্ বুদ্ধান্তরাধিশেষঃ দর্শয়তি সর্বত্রইতি । অসাধারণং নিমিত্তং ততানি-
র্দিশতি কর্মেতি । যথোক্তবুদ্ধিগতার্থেবে হেতুমাং সাক্ষাৎইতি । অমলক্ষণনির্মোকাদিরা-
দিশস্বার্থঃ ॥ ৫১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্ঞাবদ্ধ পিনিমুক্তাপনংগচ্ছন্তানাময়ং । বুদ্ধিযুক্তাঃ কর্মজং ফলং
ত্যাক্তা । জ্ঞাবদ্ধপিনিমুক্তাঃ । অমায়মং পদং গচ্ছন্তি হি এমিকমেতৎ সর্বাংগনিবৎ
ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কর্মমাং মোক্ষসাধনত্বপ্রকারমাহ কর্মভূমিতি । কর্মজং ফলং ত্যক্তা
কৈবল্যগীত্বারামনার্থং কর্মকুণ্ঠায়া মনীষিণো জ্ঞানিনোভূত্বা জ্ঞানরূপেণ বন্ধন পিনিমুক্তাঃ
সন্তোহনাময়ং সর্বোপদ্রবরহিতং নিষ্কোঃ পদং মোক্ষাণ্যং গচ্ছন্তি ॥ ৫২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু বুদ্ধত্বজ্ঞানমপেক্ষিতং নহু বুদ্ধত্বজ্ঞানং পুরুষার্থজং-
শাণ্ডিল্যেরিত্যাশঙ্ক্য তুচ্ছ ফলভাগেন পরমপুরুষার্থ প্রাপ্তিঃ ফলমাত্ম কর্মজমিত্যি সমস্ত
বুদ্ধিযুক্তা হি বস্মাৎ কর্মজং ফলং ত্যক্তা । কৈবল্যগীত্বারামনার্থং কর্মাণি কুলাণাঃ সন্ত-
তদ্ভিৎস্বারেণ মনীষিণ শুভসমুদায়িকাজনায়্য মনীষাংস্তোভবতি তাবৃশান্তমস্তো জ্ঞানাস্ব-
কেন বন্ধন পিনিমুক্তাঃ বিশেষেণ আভ্যাজিকমলক্ষণেন নিরবশেষং মুক্তাঃ পদং পদমীম-
শাস্তত্বং আনন্দরূপং এক অনাময়ং অপরা । তৎকাণ্ডাস্বকরোগরতিমভয়ং মোক্ষাণ্যং
পুরুষার্থং গচ্ছন্তি অতঃপদেণ প্রাপ্তুং নতীত্যর্থঃ । বস্মাদেব ফলকামনাং ত্যক্তা সমস্ত বুদ্ধা
কর্মসু তিষ্ঠন্তস্তোঃ কৃত্যতঃকরণ শুদ্ধমস্তবস্তুাদিবাক্যে প্রাপ্যোপদ্রবসামান্যত্বজ্ঞান বিনষ্টা
জ্ঞান তৎকাণ্ডাঃ সন্তঃ মুকলানর্থ নিবৃত্তি পরমানন্দ প্রাপ্তিরূপং মোক্ষাণ্যং বিষ্কোঃ পরমং
পদং গচ্ছন্তি তন্মাত্ত্বমপি বৎশ্রমঃ স্যামিচ্ছিতং ব্রহ্মহিত্যে ইত্যুক্তেঃ শ্রেয়ো জিজ্ঞাসুরেবং
নিবৎ কর্মযোগসমুচ্চিতি ভগবতোহতিপ্রায়ঃ ॥ ৫১ ॥

বুদ্ধিযোগ পরায়ণ পুরুষ গণ কর্মজনিত ফলভাগ করিয়া আত্ম-
লাকাৎকারবান্ হয়েন এবং জন্ম রূপ বন্ধন হইতে বিযুক্ত হইয়া
পরম পদ লাভ করেন ॥ ৫১ ॥

अथर्वविनिर्मुक्तः ॥ ५१ ॥

গী: ১৪। বুদ্ধিবোগনিষ্ঠ পুরুষ গণ কলকামনা বর্জন পূর্বক কেবল স্নেহস্বরাশ্রয়।
নিমিত্তই কৃষ্ণের অর্জুনে করেন। তাহাতে অস্ত:করণ শুদ্ধি হইলে তৎসমি আদি বাক্যে
আত্মাকার বুদ্ধির উদয় হয়। জৈশ্ব অধিকারী পুরুষ জন্মরূপ বন্ধন হইতে প্রমুক্ত হইয়া
অবিদ্যারূপ রোগ ও নানা বিভীষিকা হইতে রক্ষা পাইয়া। পরমানন্দ পরম ব্রহ্মরূপ মুক্তি
লাভ করিয়া থাকেন। এই মুক্তিপদকেই শাস্ত্রে বিষ্ণুর পরম পদ বলিয়া লক্ষ্য করিয়াছেন।
অর্জুন ইতি পূর্বে বলিয়াছিলেন “য: শ্রেয়: স্যান্ধিচ্ছিতং ব্রহ্মি হম্যে”। ইত্যাদে
অর্জুনের মুক্তি উচ্ছা প্রকাশিত হইতাহে। তাই তৎপদান্ বলিতেছেন, মুক্তির নিমিত্ত
তুমি এই প্রকার বোগ সাধন কর ॥ ৫১ ॥

শাক্তর ভাবঃ । যোগীশুষ্ঠান জনিত সমুদ্বিগ্না বুদ্ধিঃ কদা প্রাপ্যাত্তেভ্যচাভে বদেতি
বদা সম্মান্ কালে ভেত্তব মোহ কলিলং মোহাক্ষকর্মবিনে কল্পে কালুযাং বেনাআনান্দ
নিবেকগোপং কলুযীকৃত্য নিবরং প্রোক্তাঃ কখনং পৌণ্ড্রতে ভেত্তব বুদ্ধির্সীতচিত্তরিষাতি
বাছিক্রমিষ্যতি অতিশুদ্ধভাবমাগংসাত্তেভ্যঃ, তদা চক্ষুশ্ কালে গজাসি প্রাপ্যসি
নির্লেপঃ বৈরাগ্যং শ্রোতব্যং অতঃসাত, তদা শ্রোতব্যং অতঃসাত্তে নিফলং প্রতিগম্যাত-
তেভ্যতিপাতঃ ॥ ৫২-৫

আনন্দগিরি টীকা । বস্তু কৰ্ম্মণি ক্রিয়মাণে পরমার্থলক্ষণা বুদ্ধিক্রদেশাভয়া যুক্তান্তে
 তন্ময়ং কৰ্ম্মণঃ সকাশাদিতরং কৰ্ম্ম কথাবিপোধেন্দ্রশাত্তবুদ্ধিসম্বন্ধ বিধুং মতিশয়েণ নিষ্কবাতে
 ততশ্চ পরমার্থবুদ্ধিক্রদেশাবেনাশ্রিতা কৰ্ম্মাত্তষ্ঠাকবাং পরিচ্ছিন্নফলাভয়মুদ্রশা তদন্তষ্ঠানে
 কার্পণ্যপ্রসঙ্গাৎ, কিঞ্চ পরমার্থ বুদ্ধিক্রদেশাশ্রিতা কৰ্ম্মানুষ্ঠিতঃ করণতত্ত্বাবারা পরমার্থ
 দর্শনমিচ্ছৌ জীবতোহন দেহে প্রকৃতিদি হিত্তা মোক্ষমণিগচ্ছন্ত তথা চ পরমার্থদর্শনলক্ষণ-
 যোগাণং মনোদ্বারস্থিতবাং যোগশাসিতং পরমার্থদর্শনমুদ্রশ্রুতয়া কৰ্ম্মস্বত্বিক্রিতো নৈপুণ্য-
 যিন্যতে যদি চ পরমার্থদর্শনমুদ্ধিগ্রহ তদযুক্তাঃ সন্তঃ সমারভেরন্ কৰ্ম্মণি কদা তদন্তষ্ঠান-
 ত্তনিত্ববুদ্ধিশুদ্ধয়া জ্ঞানিনোভূত্বা কৰ্ম্মজংফলং পরিত্যজ্য নিমুক্তবন্ধনামুক্তিভাজোভবতৌ
 তেবমসিন্ পক্ষে প্রোক্তয়.করাণি ব্যাখ্যাতয়ানি । যথোক্তবুদ্ধিশ্রাশ্রুতকালং প্রাপ্তপূৰ্ণকং
 লাকটরতি যোগেতি । শ্রুতং প্রোক্তবাং দৃষ্টং জট্টবাসিতাদৌ ফলাভিলাষপ্রতিবন্ধান্নোক্তা
 বুদ্ধিরূপনেবা ১) ত্যাক্ষাৎ নদেতি । বিবেকপরিণাপানস্থা কালশঙ্কনোচাতে । কালুযাস্য
 দোষপর্যাবসারিত্বং দর্শয়ন্ বিশিনাষ্ট যেনেতি । তদনর্জকপং কালুযাং তবেতাৎসর্যার্থং পুন-
 র্শচনং । বুদ্ধিশুদ্ধিফলস্য বিবেকস্য প্রাপ্ত্যা বৈরাগ্যপ্রাপ্তিং দর্শয়তি তদেতি । অদ্যা-
 শাস্ত্রাতিরিক্তং শাস্ত্রং শ্রোতবাদিশঙ্কনং গৃহ্যতে । উক্তং বৈরাগ্যেনৈব ফোরয়তি শ্রোতঃ
 ব্যামিতি । যথোক্তবিবেকসিদ্ধৌ সর্গস্থিরনাম্বিবরণে নৈব ফলাৎ প্রেতিভাতীত্যর্থঃ ॥ ৫২ ॥

বাসাজুজ ভাষা। উক্ত প্রাকারেণ কল্পি বর্তমানস। তথা বৃত্তান্তির্দ্বৈকল মনসাতে
বুদ্দিবদ। মোহকলিলং অভ্যাসকলসম্মতেভূতং মোহকপং কল্পং বাতিকরিয়াতি তদা
অকমেত্যং পূর্বং ভাষ্যতয়া শ্রুতয়া কলাদেবিতঃ শচাং জ্যোত্যায়াচ কৃতে স্বয়মেব
মির্কেদং গুণাসি গমিবা'স ॥ ৫২ ॥

স্মারিত জীবা । কদাহঃ তৎপনং প্রাপ্যামীত্যাগেজ্যামাক নমতি বাভাঃ ।
 হমাহোনেহানিঅস্ত্রিকি তদেন কলিলঃ গবঃ বিষ্ণুর্বিভাঃখানকোপস্থতঃ তত-চায়মর্থঃ ৭১৭

যদা তে মোক্ষলিলাং বুদ্ধির্বাতিভবিষ্যতি ।

তদা গন্তামি নির্কেদং প্রোতবাস্থ্য প্রোতস্থ্য চ ॥ ৫১ ॥

এবং পূর্বমন্তব্যরূপে ক্রিয়মাণে যদা মোক্ষলিলাং বুদ্ধির্বাতিভবিষ্যতি মোক্ষময়ং
গন্তং দুর্গং বিশেষণাতি ভবিষ্যতি, তদা প্রোতবাস্থ্য প্রোতস্থ্য চারিণা নির্কেদং বৈরাগ্য
গন্তামি প্রাপ্ত্যযি ভরোহুগাদেবদেন লিলায়াং ন কবিব্যমীত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

যদুচ্চয়ন সুরমতি কৃতং সিকি। এবং তদীয়সুখিত্তং কদাচিৎ চিত্তশুদ্ধিঃ সাধিত্য
আহ বদেতি লাহাতাবৎ কোনেন সত্ত্বশুদ্ধির্ভবতীতি কাকিম্বমোহতি কিত্ত বদ। বান্তন
কালে তে তদুদ্ভিৎকরণং মোক্ষলিলাং বাতিভবিষ্যতি সবিবেকাস্থ্যকং কালুকাং অহমিদং
মমৈদমিত্যাদি আনবিলসিতমিতি গহনং স্তম্ভিতমিতি। ককুৎসোদগার গুদগতাক
ম্পিতম্যত ইতি বাবৎ তদা তসিন্ কালে প্রোতবাস্থ্য প্রোতস্থ্য চ কর্তৃকলম্য নির্কেদং
বৈরাগ্যং গন্তামি প্রাপ্ত্য সাং পুরীক্ষালোভান্ কল্পিতেন রাঙ্গয়ে নির্কেদমায়মিতি প্রোত
নির্কেদেন কলেনাভ্যং করণতদ্যঃ আত্মায়াঃ ॥ ৫১ ॥

যে সময়ে তোমার অন্তঃকরণ অবিবেক রূপ কল্পে পরিভ্রাণ
করিবে, সেই সময়ে তুমি প্রোতব্য ও প্রোত কর্মকলে বৈরাগ্য বুদ্ধি
প্রাপ্ত হইবে ॥ ৫১ ॥

গীঃ সঃ ১ নিকাম কর্ত্ত করিতে ২ ততকালে বিফল লাভ হইবে। এই সন্দেহ
নিবারণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যে উক্তকাল নিকাগত নাই। নিকাম কর্ত্ত করিতে ২
যখন তোমার মনে অতঃসমমতি অভিমানে রূপ অবিবেকাকার থাকিলে, অর্থাৎ
যখন রজঃ ও তমোগুণ রূপ কালিমা তোমার মন হইতে অন্তর্হিত ও শুদ্ধ মনোভাব অভ্যা
দিত হইবে, সেই সময়ে কর্মকল তুমার বৈরাগ্য উদয় হইবে। তখন বর্গাদি ফল মিথ্যা
বোধে তুমার নিবৃত্তি হইবে। স্তম্ভ বলিয়াছেন

“ পরোক্ষো লোকান্ কর্ত্তচিহ্নান্ ব্রাহ্মণো নির্কেদমায়ান্ ”

ব্রহ্ম লাভেচ্ছা অধিকারী বাক্তি কর্ত্তব্যল নিরচিত বর্গাদি লোক সমূহকে কনিষ্ঠ
হুঃখ রূপ জানিয়া বৈরাগ্য অবলম্বন করেন। অন্তঃকরণে বৈরাগ্যের আদৌ উদয়ই
হয় না। বিবর সুখে দোষ দৃষ্টি করিতে পারিলেই তীব্র বৈরাগ্যের উদয় হয়। এই রূপ
বৈরাগ্য হইলেই নিজ অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইয়াছে বলিয়া জানিতে পারিবে। বিবর বৈরাগ্য
বিহীন চিত্ত অতীব মলিন। ইহাই শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত ॥ ৫২ ॥

শাক্ত ভাস্যঃ। মোক্ষলিলাতরবারেণ লঙ্কাস্থ্যগৈকজগ্রন্থঃ কদা কর্ত্তব্যগজং কল
পরমার্থযোগমবাস্তবীতি চেৎ ভঙ্ক পুঃপ্রতিপ্রতিপন্নৈতি। স্তম্ভবিপ্রজিৎস্না অনেকসামা
সাধনসম্বন্ধকালনকতিতিঃ প্রবৈর্গিগতিগয়া নানো প্রাপ্তগয়া অধ্যাত্মশাস্ত্রাতিরিক
শাস্ত্রোক্তার্থঃ, স্তম্ভবিপ্রতিপন্ন বিকিষ্টা লভী তে তব বুদ্ধিগদা বসিন্ কালে হাস্য
স্থিগীহুতা ভবিষ্যতি নিশ্চল। বিন্ধ্যপতলনবজিতা লভী সমাধৌ সমাধীরে চিত্তমন্ত্রিত্তি
লমাধিরায়া তস্মিন্নান্ননোভ্যতলল। তদাণি বিকরাজিতোভ্যতবুদ্ধিধরঃ করণং, তদা
তসিন্ কালে যোগমহাপ্রাণ্য বিবেকপ্রভাৎ সমাধিং প্রাপ্যসি ॥ ৫৩ ॥

প্রতিবিশ্রুতিপরা ভে মদা হ্রাস্তি নিশ্চলা ।

সমাধাবচলা বুদ্ধিস্তদা যোগমবাপ্যসি ॥ ৫৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধিভূতদ্বিবেকবৈরাগ্যানিব্ধাবগি পূর্বেকৃত বুদ্ধিপ্রাপ্তিকালে-
বর্ণিতেন ভবভীতি শব্দে মোহেতি । প্রাকৃতবৈবেকাদিমুক্তবুদ্ধেধরাত্মনি ঐশ্বর্যাবতারং
প্রাকৃতবুদ্ধিসিদ্ধিরিত্যাত তৎশুণিত । পূর্বে কালবিশেষাবধাং বস্ত তচ্ছব্দেন গৃহ্যেত, বুদ্ধেঃ
প্রতিবিশ্রুতিপন্নং বিবদয়তি অনেকতি । নানাপ্রতিবিশ্রুতিপন্নমগেব সংক্ষিপ্তি বিকি-
শেতি । উক্তং হেতুস্বয়মুক্ত্য বৈরাগ্যপরিণামাবস্থা কালশকার্যঃ, নৈশ্চলাং বিক্ষেপরা-
হিতাং, অচলং বিকল্পশূন্যং, বিক্ষেপোবিপর্যায়বিকল্পঃ সংশয়ইতি বিবেকঃ, বিবেক-
যাৱা জাতা প্রজ্ঞা প্রাপ্তকী বুদ্ধিঃ সমাধিতরৈব নিষ্ঠা ॥ ৫৩ ॥

রামানুজ ভাষা । যোগে যিমাং শূণিত্যাদিনোক্তভাৱ বাধাআজানপূর্বকত বুদ্ধি-
বিশেষ সংকৃত কর্ম্মাহুতানন্ত লক্ষ্যভূতং যোগাধাং কলমাদ্ প্রভিঃ শ্রবণমন্তঃ । শ্রবণেন
বিশেষতঃ প্রতিপন্নাসকলোত্তরবিজাতীয় নিত্য নিরতিশয় সুস্মাৱবিবরা স্বরমচলা একরূপা
বুদ্ধিরসককর্ম্মাহুতানেন বিমলীকৃত্তে মনসি বধা নিশ্চলাহ্রাস্তি তদা যোগসাত্মাবলোক-
নমবাপ্যসি । এতচ্ছব্দং ভবতি । শ ব্রহ্মন্যাসজ্ঞানপূর্বকং কর্ম্মযোগঃ । হিতপ্রজ্ঞাতায়া
জ্ঞাননিষ্ঠামাপদয়তি জ্ঞাননিষ্ঠাক্রপহিতপ্রজ্ঞতা যোগাধ্যমাত্মাবলোকনং সাধয়তি ॥ ৫৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ততশ্চ প্রভীতি । প্রতিভিনামালৌকিক বৈদিকার্ম্ম শ্রবণৈর্কিপ্রতি-
পন্ন ইত্যঃ পূর্বং বিকিণ্ডা সতী তব বুদ্ধি বদা সমাধৌ হ্রাস্তি, সমাধীরতে চিত্তগম্মিতি
সমাধিঃ পরমেশ্বরভ্রাস্ত্রনিশ্চলা নিব্ধাত্তরৈবাক্রুতা অতএবাচলা অভ্যাগপটিবেন তজ্জৈব
হিতা চ সতী তদা যোগং যোগকলং তত্ত্বজ্ঞানমবাপ্যসি ॥ ৫৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অন্তঃকরণশুদ্ধ্যাবং জাত নির্বেদন্য কদা জ্ঞানপ্রাপ্তি-
রিত্যপেক্ষ্যামাহ প্রভীতি তে তব বুদ্ধিঃপ্রতিভিনানাবিধফলশ্রবণেনৈব বিচারিত ভাংপট্টা-
র্কিপ্রতিপন্ন। অনেকবিধ সংশয় বিপর্যাসব্ধেন বিকিণ্ডা প্রাক্ বদা যস্মিন কালে শুদ্ধিগ-
নিবেকজনিভেন দোষদর্শনেন তং বিক্ষেপং পরিত্যজা সমাধৌ পরমাত্মনি নিশ্চলা জাগ্রত
অপদর্শন লক্ষণ বিক্ষেপরহিতা অচলাসুপ্তিমুচ্ছ্রান্তব্দীতাবাদিগুণ লক্ষণ চলনরহিতা
সতী তাস্মিতি লক্ষণবিক্ষেপলক্ষণৌ দোষৌ পরিত্যজা সমা হতা ভবিষ্যতীতি যাবৎ অথবা
নিশ্চলাহ্রাস্ত্যননা বিপন্নীতভাবনারাহিতা অচলা দীর্ঘকালাদরনৈরন্তর্য্যং সংকারমেব নৈর্কি-
জাতীয় প্রত্যহা দ্বিধা সতী নির্কীত প্রাদীপবদাত্মনি স্থাস্যাকীতি যোগনা । তদা তস্মিন-
কালে যোগ জীব পরমাত্মকালক্ষণং তত্ত্বমস্যাদিবাকাজন্য মঞ্চণ সাক্ষাৎকারং সর্ব-
যোগকলমবাপ্যসি তদা পুনঃ সাধ্যাত্তরাতাবাং কৃত কৃত্যঃ হিতপ্রজ্ঞাতবিষাগীত্যাতি-
প্রায়ঃ ॥ ৫৩ ॥

ইতিপূর্বে নানা কলের কথা শ্রবণ করিয়া তোমার বুদ্ধি অতি-
শয় সংশয়মুক্ত হইয়া রহিয়াছে, যখন এই বুদ্ধি পরমাত্মাতে
নিশ্চল হইয়া স্থিতি করিবে, সেই সময়ে তোমার তত্ত্বজ্ঞানের উদয়
হইবে ॥ ৫৩ ॥

সিঃ সঃ । বর্ণাদি ফল প্রতিভ্য চিত্তে সানাপ্রকার বিক্ষেপ উপস্থিত হওয়ার সর্ব্বজ্ঞের

অর্জুন উবাচ । হিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষা সমাধিস্থ্য কেশব ।

বুঝি দিক্কাহুগাদিনী হইতে পারিতেছে না, তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে সর্গাদি বিশ্বের দোষ দর্শনে যখন তোমার বিন্দুশ্চিত্ত একাগ্র হইয়া পরমাত্মার সমাধি করিবে, যখন জাগ্রত, সপ্ন বা সুশ্রুতি কোন অবস্থাতেই তোমার চিত্ত বিবরাগ্রহ শূন্য হইবে, তখনই তোমার জীবত্সঙ্গে অভেদ বুঝি উদয় হইবে ॥ ৫৩ ॥

শাকর ভাষাঃ । প্রাণবীজং প্রাণিত্যর্জুনউবাচ লক্ষসাদিপ্ৰজ্ঞস্য লক্ষণমুভূৎসমা, হিতপ্রজ্ঞস্যোতি । হিতপ্রজ্ঞস্য হিতা প্রাণিষ্ঠিতাহমসি পবং ব্রহ্মোতি প্রজ্ঞা যস্য স হিত প্রজ্ঞস্য হিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষা কিং ভাষণং বচনং কথমসৌ পরৈর্ভাষাতে সমাধিস্থস্য সমাধৌ হিতস্য কেশব হিতধীঃ হিতপ্রজ্ঞস্ত স্মরং বা কিং প্রভাষেত কিমসীত ব্রহ্মেত কিং কিস্তাষণং ব্রহ্মনং বা তস্য কিং কথমিত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সিংন্যাসিনোজ্ঞাননিষ্ঠাতঃ প্রাণিবচনং প্রাণবীজং পৃচ্ছতোহর্জুনস্যোতি প্রায়মাহ লক্ষ্যেতি । লক্ষু। সমাধাবস্থানি সমাধানেন বা প্রজ্ঞা পরমার্থদর্শন-লক্ষণা যেন তস্যোতি বাবৎ । নহু তস্য ভাষা তৎকার্য্যানুরোধিনী ভবিষ্যতি কিমিত্যসৌ নিজজ্ঞাততে তজাহ কথমিতি । জ্ঞাননিষ্ঠস্য লক্ষণবিবক্ষয়া প্রায়শ্চর্য্যায়ন তন্নিষ্ঠাসাধন-বুভূৎসমা বিশিনষ্টি সমাধিস্থ্যোতি । তসৈবার্থক্রিয়াং পৃচ্ছতি হিতধীশ্চিতি ॥ ৫৪ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমুক্তস্যোতি পার্থো নিঃসঙ্গ কর্ম্মহুতানরূপ কর্ম্মযোগসাম্য হিত-প্রজ্ঞতয়া যোগসাধনভূতায়ঃ স্বরূপং হিতপ্রজ্ঞস্যাত্তান প্রকট্য পৃচ্ছতি । সমাধিস্থস্য হিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষাকোবাচকঃ । শব্দঃ তস্য স্বরূপং কৌশলমিত্যর্থঃ হিতপ্রজ্ঞঃ কিং ভাষণা-দিকং কথোতি ॥ ৫৪ ॥

শ্রামিকৃত টীকা । পূর্ব্বশ্লোকোক্তসাম্যতত্ত্বজ্ঞস্য লক্ষণং তিজ্ঞানুরজ্জুন উবাচ হিত-প্রজ্ঞস্য কা ভাষেতি । স্বভাবিকৈ সমাধৌ হিতস্য অতএব হিতা নিশ্চল্য প্রজ্ঞা বুদ্ধিধম্য যস্য ভাষা কা, ভাষাতে স্মরয়েতি ভাষা লক্ষণমিতি বাবৎ, স কেন লক্ষণেন হিতপ্রজ্ঞ উচ্যতে ইত্যর্থঃ, তথা হিতধীঃ কিং কথং ভাষণমাসনং ব্রহ্মনঞ্চ কুর্য্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং লক্ষ্যবসরঃ হিতপ্রজ্ঞলক্ষণং বেত্তু । অর্জুন উবাচ । যানোব হি জীবমুক্তানীং লক্ষণানি তানোব মুমুক্শাং মোক্ষোপায় ভূতানীতি মহানঃ অর্জুন উবাচ হিতপ্রজ্ঞস্যোতি হিতা নিশ্চল্যাহং ব্রহ্মাত্ম্যোতিপ্রজ্ঞা যস্য স হিত-প্রজ্ঞোহন্থা স্বয়নান সমাধিস্থ্যাবুখিচিৎসেতি অত্বেবিশিনষ্টি সমাধিস্থস্য সমাধৌ হিতস্য কা ভাষাকর্ম্মণি যজ্ঞীভাষাতেহনয়তি ভাষালক্ষণং সমাধিস্থঃ হিতপ্রজ্ঞঃ কেন লক্ষণ-নান্যৈর্ব্যবহিতমতে ইত্যর্থঃ স চ ব্যুখিতচিত্তঃ হিতধীঃ হিতপ্রজ্ঞঃ স্মরং কিং প্রভাষেতভুক্তি-মিন্দাদ্যবতিনন্দন দেবাদিলক্ষণং কিং কথং প্রভাষতে সর্বত্র সম্ভাবনায়ং নিঙ তথা-কিমসীত ব্যুখিতচিত্ত নিগ্রহায় কথং বহিরিঙ্গিয়াগাং নিগ্রহং কথোতি ব্রহ্মগ্রহতাবকা-লোচকং ব্রহ্মেত কথং বিবরা ন । ইতোতি তৎকর্ত্ত্বক ভাষণাসন্ মুচজন বিলক্ষণানি কৌশলানীত্যর্থঃ । তদেবং চত্বারঃ প্রজ্ঞাঃ সমাধিস্থে হিতপ্রজ্ঞে একঃ ব্যুখিত হিতপ্রজ্ঞে অয়ং ইতি কেশবেতি সম্বোধনেন সর্বাত্তর্ক্যমিত্যাহমেবৈব ভাদৃশং ব্রহ্মস্যং বক্তুং সমর্থো-সীতি স্বচয়তি ॥ ৫৪ ॥

স্থিতধীঃ কিং প্রভাষেত কিমানীত ব্রজেত কিং ॥ ৫৪ ॥

অর্জুন বলিলেন, হে কেশব ! সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তির লক্ষণ কি ! তিনি কিরূপ কথা কহেন ? কি প্রকার বাহ্যেস্থির নিগ্রহ করেন ও কোন্ বিষয়ই বা লাভ করেন ? ॥ ৫৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । “আমিই ব্রজ” ইত্যাকার স্থিরবুদ্ধি পুরুষকেই স্থিতপ্রজ্ঞ বলানার । স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষ দুই প্রকার । ১ম, যিনি সমাধিস্থ; ২য়, যিনি সমাধি ও উত্তেজিত উভয়ই হইয়া যোগযুক্ত ভবেন্দ্রিয়া অর্জুন স্থিতপ্রজ্ঞের সাধারণ লক্ষণ বিজ্ঞাসা না করিয়া “সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞের” বিশেষ লক্ষণ বিজ্ঞাসা করিলেন । ভূতপরে সমাধি হইতে উত্তেজিত হইলে চিত্তযুক্ত বিচীর্ণবাহ্যগর স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষ স্তম্ভিত নিশ্চায় কই নিবাদাদিহুত হইয়া অপর অন্য কোন ভাবে কথার্ত্তা করেন, উচ্চাট-বিনয়গর। জীবন ব্যাপিত বেগো চিত্তের শান্তির জন্য বাহ্যেস্থিতির বিরূপ নিগ্রহট বা দীর্ঘিরা থাকেন, উচ্চাট ভূতীর প্রায় । অতএব তিনি যতক্ষণ উচ্চিহ্ন নিগ্রহাদি না করেন, ততক্ষণ কিরূপ বিষয়েইবা বিশেষ থাকেন, উচ্চাট অর্জুনের চতুর্পা প্রায় । সাধারণ লোকের সহিত স্থিতপ্রজ্ঞের কি বৈলক্ষণ্য আছে, তাহাও জানবার জন্য অর্জুন সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞের সম্বন্ধে একটি ও ব্যুত্থিত স্থিতপ্রজ্ঞের সম্বন্ধে তিনটী প্রশ্ন বিজ্ঞাসা করিলেন । ভগবান্ সর্গাভ্যর্থ্যমী; সর্গাভ্যর্থ্যমী তিন্ন এতদ্যাকৈ বলিলেন । এই জন্য অর্জুন “কেশব” এই পদ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে সম্বোধন করিলেন ॥ ৫৪ ॥

শান্তরতাবাং । স্থিতপ্রজ্ঞস্য লক্ষণমভেন শ্লোকেন পৃথক্, সোহাদিতএব সংসার কার্য্যনি জ্ঞানযোগনিষ্ঠায়ঃ প্রবৃত্তোযচ্চ কর্ম্মযোগেন কথ্যোঃ স্থিতপ্রজ্ঞযোগিতি, প্রজ্ঞাহৌগ্য-রতাবাংনিগম্যাপিগণ্যাত্তং স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণং সামান্যোপনিষত্তে সকটৈব জ্ঞানাত্মনোক্তে ক্তার্ণলক্ষণানি বাপি ভাষ্যেব সামান্যোপনিষত্তে সত্ত্বগাম্যাহং য নি সত্ত্বগাম্যানি সামান্যানি লক্ষণানি তবন্তি তানি শ্রীভগবানুবাচ, প্রজ্ঞাহৌগ্যিতি । প্রজ্ঞাহৌগ্যিতি প্রজ্ঞার্বৈদ্যজ্ঞাতি গরি-তাজ্ঞাতি বদ্য বস্তুনি কালে সর্গান্গমস্তান্ কামান্ উচ্ছাভেদান্ হে পার্শ্বমযোগতান্ মনসি প্রানিষ্টান্ ত্বমি প্রানিষ্টান্ সর্গকামগরিষ্ঠাণে তুষ্টিভারগ্যভাবচ্চরীকরণনিমিত্তশেষে চ সত্ত্বগাম্যভ্যাসমস্তেব প্রবৃত্তিঃ প্রাপ্তেভ্যহুচ্চাভে আত্মনি এব প্রোভাগ্যাত্মরূপএবাত্মনি যেতেন বাহ্যভাবনিরপেক্ষত্বঃ পরমার্থপর্য্যায়গুণমলাভেনানাত্মদলং প্রোভাগ্যান্ স্থিতপ্রজ্ঞঃ স্থিতঃ প্রতিষ্ঠিতাত্মনিবৈবেকজা প্রজ্ঞা যত স্থিতপ্রজ্ঞোদিতবৎসদাচারে তাত্পর্য্য-বিত্তলোকৈবণঃ সংসারী আত্মারামঃ আত্মজীভঃ স্থিতপ্রজ্ঞইত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

আমন্তগিরিটীকাঃ প্রজ্ঞাকরণি ব্যাখ্যায় নাকার্য্যমাহ স্থিতপ্রজ্ঞস্যেতি । প্রকৃতিচল-সবতারয়িত্বং পাতনিকং কয়োরি বৌত্তি । হিযজেন কর্ম্মসংসারগারনীত্বত্বনিরগত-লক্ষ্যতিঃ স্ত্রুভে, আদিতোব্রজ্জর্জবাহ্যামিত যাবৎ, জ্ঞানমেব যোগোক্তজ্ঞান্যতাব-প্রাপকভ্যস্তিমিষ্ঠা পরিসমাপ্তোক্ত্যামিত্যর্থঃ, কট্টেব বেগন্তেগ কর্ম্মবাসংসার্য্য তিমিষ্ঠা-মেব প্রবৃত্তইতি শেষঃ । নহুতৎকথমেতেন বাক্যোর্থবাসুপদিষত্তে বৈদ্যার্থে নাকভেদান্ চ লক্ষণমেব সাধনং ক্তার্ণলক্ষণস্য তৎকথমেতেন কল্প-সাধনবাসুপদিষত্তেতি ভজ্যে লক্ষ্যেভেতি । বদ্যপি প্রজ্ঞার্থ্যনা জ্ঞানিমোজ্ঞানলক্ষণং তজ্জপেণ কলবাস্ত্বান্ সাধনস্বাধিপ-জ্ঞতি তথাপি বিজ্ঞানোক্তদেব প্রবৃত্তসাধনতয়া সাধনং সম্পদ্যতে লক্ষণার্থ্য জ্ঞানসামর্থ্যলজ-

শ্রীভগবানুবাচ । প্রজহাতি যদা কামান্ সৰ্কান্ পার্শ্ব মনোগতান্ ।

আত্মশ্ৰেয়া ক্রমা ভুক্তঃ স্থিতঃ প্রজ্ঞস্তদোচ্যতে ॥ ৫৫ ॥

সুদৃষ্টান্তে ন বিনীযতে বিহুবো বিনিবিনেষণোচরদ্বাভ্যে ন জিজ্ঞাসোঃ সাধনানুষ্ঠানায় লক্ষণা-
নুবাদাদেকান্তম্বেন সাধনানুষ্ঠানে তাৎপর্যমিত্যর্থঃ । উক্তেনে ভগবদ্বাকামুখ্যপরিচি ব্যাখ্যা-
নং । লক্ষণানি চ জ্ঞানসামর্থ্যলভ্যমানানুষ্ঠানানীতি শেষঃ । হি প্রজ্ঞায়া কা আদেতি
প্রথমপ্রশ্নোত্তরমাহ প্রজ্ঞাতীতি । কামভাগমা প্রাকর্ষণাগমনাভিত্যং কামানামাত্মনি-
ষ্ঠং চৈশ্চিতিবাতে তদ্বক্তং তেষাং মনোনিষ্ঠত্বাৎ তদ্বিত্তাৎপন্নানাৎ মনোগতানিতি ।
আত্মশ্ৰেয়ায় মনোভাভ্যাবরতাগনিরসাক্ষোদামনুদতি সর্ককাষেতি । তর্হি প্রসূর্তকাত্মাবি-
ভূতঃ সর্কপবুজ্ঞপণাভিরিতি মেতাহ শরীরেণ । উদ্যাদবাসুদ্যাদোনিবেকনিবর্তিতবুদ্ধি-
ক্রমপ্রাপ্তি প্রাকর্ষণ মদমুভবনু নিদানানমপি বিনেকং নিরময়নু প্রাসুদ্যাবতনু সমস্ত-
ইতিবিভাগঃ । উক্তসর্কমত্যাগী প্রাকরোতি উচাতটকি আত্মশ্ৰেয়াং প্রাকরগাঃ মনোভা-
ভ্যাপি সম্বন্ধং যোঃ ইতি যৌনেতি । বাহ্যভাবনিরমেক্ষেণ তু ষ্টম্য প্রসুদ্যাবত পরমা-
থেতি । ইদং প্রজ্ঞপদং বিভক্তে স্থিতেতি । প্রজ্ঞাপ্রতিবন্ধকসর্ককামনিরামানত্বা তদেতি
নির্দিষ্টত্বং । উক্তমেব প্রাকরমিতি তাৎকতি । আত্মানং জিজ্ঞাসমানো বৈরাগ্যাবস্থা প্রাকর্ষণ-
ভাগান্তকং সংসারমঃসাধা প্রাপ্যাদানুভবা তজ্জ্ঞানং প্রাপ্য শ্রিত্যেবাসক্তা ইবচতঃপুণ্যে
তৎকলভতঃ পরিতুষ্টিং তদেব প্রাতিগভমানঃ স্থিতপ্রজ্ঞাপাদেশভাগীত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

সামানুজ ভাবা । বুদ্ধিবিশেষ কণনেন প্রজ্ঞপতিতাকং ভবতীতি বুদ্ধিবিশেষ উচ্যতে ।
আত্মনানাস্তানা মনসাস্থ্যকপননন তুষ্টিঃ তেন ভোষণ ইত্যতিরিক্তানু সপ্ত মনোগতানু
কামানু যদা প্রাকর্ষণ প্রজহাতি । তদায়ং স্থিতপ্রজ্ঞ উচ্যতে জ্ঞাননিষ্ঠাক্ষেপঃ ॥ ৫৫ ॥

সামিত্তক টীকা । অত্র চ যানি সাধকত্ব জ্ঞানসাধনানি তানেন আভাবিকানি সিদ্ধত
লক্ষণানি অতঃ সিদ্ধত লক্ষণ লক্ষণানি কথয়ন্তে বাক্যনি জ্ঞানসাধনান্যাত সাধনসাধ-
নুমান্য, তজ্জ্ঞানম প্রাপ্তোত্তরমাহ প্রজহাতিতি ব্যাখ্যা । মনসি স্থিতানু কামানু যদা
প্রাকর্ষণ প্রজহাতি । তাগে তেভ্যমাহ আত্মনীতি । আত্মশ্ৰেয়া শ্রিত্যেব পরমানন্দরূপ
আত্মনা পরমেন তুষ্টি ইত্যোদ্যায়মঃ সন্ যদা সুপ্রবিশয়াভিলাষং ত্যজতি তদা তেন
লক্ষণেন মূনিঃ স্থিতপ্রজ্ঞ উচ্যতে ॥ ৫৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতৎপ্রাণ চতুর্গুণং প্রাণানং ক্রমেণোত্তরং যাবদধ্যায়
সমাপ্ত শ্রীভগবদ্রাঃ প্রজ্ঞাতীতি কামানু কামসংক্রান্তীনাংবুদ্ধি বিশেষানু প্রমাণ
বিশেষায় বিকল্পনিজ্ঞা স্মৃতিভেদেন তদ্বাস্তবে পঞ্চদা প্রপঞ্চিতানু সপ্তান্নিরমশেষানু প্রাকর্ষণ
কামপাদেন যদা প্রজহাতি পবিত্রাজতি সর্কবুদ্ধি শূন্য এন যদাভবতি তদপ্রজ্ঞ তদোচ্যতে
সমাদিশ্চ ইতি শেষঃ কামসামান্যমধর্ম্যেণ পরিভাগ বোগাত্যমাহ মনোগতানিচি বদিত্য-
র্থঃ । ইদং তদানন্তরং শ্বেকো ন বহ্যোদ্যাবৎ আভাবিকত্বং মনসজ দর্শী এতৎ অদ্য
তৎপরিহরণেন পরিভাক্তং শ্বেকোভবত্যাৎ । মদু হি প্রজ্ঞপ্রজ্ঞ স্পষ্টমাদ নিরুপমঃ
সন্তোষ বিশেষঃ প্রতীতে সত্বঃ সর্ককাম পরিভাগেভ্যাবিত্যত আহ । আত্মশ্ৰেয়া পরমা-
নন্দরূপে নন্দনামনি তুচ্ছ আত্মনা বপ্রকাশচিহ্নেণ ভাবমানে নতু বৃত্তাভূতঃ পরিভূতঃ
পরমপুণ্যাবলাভং তথাচ প্রতীতি । যদা সর্ক প্রাসুদ্যাবৎ কামাবেহত জিহ্রিত্যঃ অণ মতো-
মুণ্ডোভবত্যা প্রজ্ঞপদম্ভে তিতি তথাচ সমাদিশ্চঃ স্থিতপ্রজ্ঞ এনং বিন্দল লক্ষণাভিচি
পটিকাব্যক্ত ইতি প্রথমপ্রশ্নোত্তরঃ ॥ ৫৫ ॥

হৃৎশেষবুদ্ধিগমনাঃ হৃৎশেষ বিগতস্পৃহঃ ।

ভগবান্ কহিলেন, যে সময়ে সমাধিস্থ পুরুষ নিজচিত্ত—নিহিত সমস্ত কামনা ত্যাগ পূর্বক আত্মাতেই আত্মার তৃপ্তি সাধন করেন, সেই সময়েই তিনি স্থিতশ্রদ্ধ নামে উক্ত হইবেন ॥ ৫৫ ॥

গীঃ গঃ । কামনা সংকল্পাদি মনেরই ধর্ম্ম, এতাবৎকে আত্মার ধর্ম্ম বলিয়া বিশ্বাস করা বিযম ভ্রম । এ সকল আত্মার ধর্ম্ম হইলে অগ্নির উষ্ণতার ন্যায়, নিত্য নিয়মান্বিত, কদাপি নিবৃত্ত হইতনা । অগ্নি বিদ্যমান থাকিতে যেমন উষ্ণতার অভাব হওয়া সম্ভব নহে, তজ্জগৎ আত্মা নিয়মান্বিত থাকিতে কামাদি (যদি আত্মার ধর্ম্ম হইত) নিবৃত্ত হইবে কিম্বা ? এতদ্বারা মায়ামাত্রোক্ত “ বুদ্ধি, জ্ঞান, হৃৎ, চৈতন্য, বোধ, প্রত্যক্ষ, ধর্ম্ম ও অধর্ম্ম এই আটটি আত্মার ধর্ম্ম ” এ সকলও পণ্ডিত হইল । সমাধি কালে মনের বিলয় হয়, তত্কার সময়ে ২ কামনাদি মনের ধর্ম্ম আপনাপনাই তিরোহিত হইয়া যায় । সমাধিস্থ ব্যক্তির মূণ প্রভায়ুক্ত ও প্রায়ঃ দৃষ্ট হয়, তাঁহার অন্তরে ২ সন্তোষ না থাকিলে একমুখ প্রায়ঃ প্রভাও হইবে কেন ? এবং সন্তোষ থাকিলে মনোবৃত্তির নাম হইল কৈ ? এই শব্দা নিবারণার্থ ভগবান্ কহিতেছেন, হে অর্জুন ! সমাধিস্থ পুরুষ পরমানন্দ স্বরূপ স্বপাক্ষণ চৈতন্য রূপ আত্মাতেই পরম পুরুষার্থ লাভ করিয়া প্রায়ঃ থাকেন, তিনি মনোবৃত্তির বিষয়ীভূত কোন পদার্থ জন্য সন্তোষ লাভ করেন না । প্রাতি বলিতেছেন—

“ যদ্যগর্গে প্রায়ঃসে কামায়েত দ্বিপ্রিকাঃ ।

অগমন্তোহমৃতো ভবত্যত্র ব্রহ্ম সমশ্রুতে ” ॥

উক্তার মনোগত কাম সংকল্পাদি যখন নিঃশেষ হইয়া নিবৃত্ত হইয়া যায়, সেই সময় জীব অমৃতর আশ্রয় হয় এবং এই দেহেই আনন্দ স্বরূপ ব্রহ্মকে অনুভব করে । কামনার সম্পূর্ণতা ও আত্মানন্দ উপভোগই সমাধিস্থ স্থিতশ্রদ্ধ পুরুষের লক্ষণ ॥ ৫৫ ॥

শাক্ত ভাষাঃ : বিষ্ণু হৃৎশেষিণি । হৃৎশেষাধ্যাত্মিকানিষু প্রাপ্তেযু নোদ্বিগ্নঃ ন প্রাকুল-
ভিত্তঃ হৃৎশেষাশ্রয়ো মনোগত সৌমসহৃদয়গমনাঃ তথা হৃৎশেষপ্রাপ্তেযু বিগতঃ স্পৃহা তুচ্ছা
মতঃ নাগ্নিরপেক্ষনাশাদানে সুখানাশুবদ্ধিতে স বিগতস্পৃহঃ বীতরাগভয়ক্রোধঃ রাগাশ্রয়ভয়
ক্রোধশ্রয় বীতবিগতরাগভয়ক্রোধা বস্মাৎ স বীতরাগভয়ক্রোধঃ হিতপ্রাজ্ঞোহুনিঃ সন্ন্যাসী
কদোচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লক্ষণভেদানুবাদদ্বারা বিবিধবোরের কর্তব্যাক্তমুপদেশতি বি-
শেষতি । অরশিরোরোগানিকৃতানি হৃৎশেষাধ্যাত্মিকানি আদিশ্চ কামাদিতৌক্তিকানি ব্যাভ্র-
নর্পাদি প্রযুক্তান্যাদিদৈবিকানি চাতিবীতবর্বাদিনিমিত্তানি হৃৎশেষানি গৃহ্যন্তে, তেষু পলকেষুপি
নোদ্বিগ্নঃ মনোযস্য সতর্থেতঃ সম্বন্ধঃ । নোদ্বিগ্নমিত্যেতদ্ব্যচিষ্টে ন শঙ্কতিভমিতি । হৃৎশেষা-
নুজ্ঞানঃ প্রাপ্তৌ পরিহারাক্ষময়া তদনুভববিরভাবিতঃ হৃৎশেষেগাক্তমঃ সনিতঃ মনোযস্য
নাভাবঃ সতর্থেতদ্ব্যচিষ্টঃ হৃৎশেষাশ্রয়বিতঃ । মনোযস্য নোদ্বিগ্নমিতি পূর্ণেণ সম্বন্ধঃ সুখানাশি
হৃৎশেষঃ জিবিদানীতি মতঃ তথেষ্টাক্তঃ, তেষু প্রাপ্তেযু সৎস্বরে ভেদোবিগতঃ স্পৃহা তুচ্ছা
বস্মাৎ স বিগতস্পৃহ ইতি বোজনা । অজ্ঞস্য চি প্রাপ্তানি স্তূপান্যাদিনিবদ্ধে তুচ্ছা বিদ্বন্তঃ গৈব
মিত্যত্র দৈবদ্র্যদৃষ্টান্তমহঃ নাগ্নিরপেক্ষা । যথা হি বাহুগোন্ধনাদেবতান্যানে বহির্জিহ্বাভে

বীতরাগতমজ্ঞোঃ স্থিতধীর্নিরুচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

তদাঙ্গস্য স্থানান্ত্রাগতান্যবিবর্জমানাপি কৃষা বিহুবোহন তান্যবিবর্জ্যতে ন হি বহিরন্য-
মুপগতমপি দৃষ্টুং নিবৃদ্ধিমধিগচ্ছতি তেন জিজ্ঞাসুনা স্বয়ংসংযোগ্যোৎফোষেণো ন কৰ্ত্ত-
ব্যাবিত্যর্থঃ । রাগাদয়সু তেন কৰ্ত্তব্যান ভবন্তীত্যাহ বীতেতি । অমৃতভূতিনিবেশেণ বিম-
য়েষু রজনাস্তকলুফাতেমোরাগঃ, পরোপকৃতত গাত্রনোজ্ঞাদিবিকারকারণঃ ভয়ং, জোহন্ত
পরমীকৃত্যস্বানং অপরাধকারপ্রবৃত্তিহেতুর্দ্রবৃত্তি বিশেষঃ । নমু তে ইতি মূনিরাস্ত-
বিধিতাকীর্ত্যাহ সংনানীতি । স্বয়ংসংযোগ্যোৎফোষোরাগাদোচ্চাতাব্যবস্থা তদে-
ত্যাচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

রামাঙ্ক তাব্য । অনন্তরং জ্ঞাননিষ্ঠ ততোর্বাচীন অমর বিশকটাবস্তোচ্যতে
প্রায়শ্চিন্ত্যেব হুংখনিমিত্তেব বহিতেষু বিয়মনাঃ ন হুঃখোতবতি হুংখেনু বিগতস্পৃহঃ প্রায়শ্চ
সমিত্তিতেষু নিস্পৃহঃ বীতরাগতম জ্ঞোঃ অনাগতেষু স্পৃহা রাগত্বপ্রহিতঃ প্রায়শ্চ
প্রায়শ্চিন্ত্যেব রাগগনহেতু দর্শননিমিত্ত হুঃখং ভয়ং ভয়হিতঃ প্রায়শ্চিন্ত্যেব রাগগনহেতুভূত
চেতনাস্তরগত হুঃখহেতুঃ স্বমনোবিকারঃ জ্ঞোঃপ্রহিতঃ এবমুভো মূনি রামানন্দশীলঃ
স্থিতধীরুচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

স্মি কৃত টীকা । কিঞ্চ হুঃখবিত্তি । হুঃখেনু প্রোক্তেঙ্গপি অমরবিয়মকৃততঃ সঙ্কোচনা
নঃ স্পৃহেনু বিগতস্পৃহা যস্য সঃ । তত্র হেতুকীড়া অগতরাগ ভয়ক্রোধা বস্যাং, তত্র
রাগঃ প্রীতিঃ, সযুনিঃ, স্থিতধীরুচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

মধুসূদন সরবতি কৃত টীকা । ইদানীং স্থাতিতচিত্তস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্য ভাবযোগেশ
সময়নানি মূঢ়জন নিলক্ষণানি ব্যাখ্যায়ানি তত্র কিং প্রত্যবেশতেত্যাসৌত্তরমাহ দ্বাভ্যাং
হুঃখোবিত্তি হুঃখানি ত্রিবিধানি শোকমোহজর শিরোরোগাদিনিমিত্তান্যাদ্যনিকানি ব্যাভ্র-
লপ্যাদি প্রযুক্তান্যাদিভৌতিকানি জতিবাতোহতিবৃষ্টাদি হেতুকাণ্যাদি দৈবিকানি তেষু
হুঃখেষু রজঃ পরিণাম সত্যাস্তক চিত্তবৃত্তিশেষেষু শারক পাণকর্ষ প্রাপিতেষু নোদ্রিয়ং
হুঃখ পরিহবাসমতরা ব্যাকুলং ন ভবতি মনো যস্য সৌভূদ্রিয়মনাঃ অববেকিনো
হি হুঃখ প্রাপ্তৌ সত্যামতোপাশোঃ পিত্তমাঃ জরাস্থানমেতাদৃশ হুঃখভাগিনঃ কো মে
হুঃখনীদৃশং নিরাকুর্বাতিভ্যাহুতাপ্যস্মকো জাতিক্রপস্তামগচ্চিত্ত বৃত্তিশেষঃ উদ্বিগ্নো-
জায়তে বদনং পাপাহুতামসমা যস্যাং তদা তৎপ্রবৃতি প্রতিবন্ধকভেদমকলঃ তাং ভোগ-
কালে কৃত্তরনকারণে সতি কার্যসোচ্ছেষদর্শকত্বা নিস্প্রয়োজনো হুঃখ কারণে সত্যপি
কিমিতি সম হুঃখং জায়তে তিতি অববেকজ অনুরূপস্বায়ঃ বিবেকিনঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্য সম্ভবতি
হুঃখমাজ হি প্রারক কর্ণগ্য প্রাপাতে মতু তদুত্তরকালীনো ভ্রমোপি নমু হুঃখাস্তঃকরণহাং
মোপি প্রারক কর্ণান্তরেণ প্রাপাত্যমিতিচেৎ ন স্থিতপ্রজ্ঞস্য ভ্রমোপ্যদানো অক এতানন্যে
জ্ঞানসমুদায়ং তজ্জনা হুঃখপ্রাপক প্রারকাতাব্যং যথা কথংকদেহ বাসো মাজ নির্বাহক প্রা-
রক্য কর্ণকলয়া ভ্রমাতাবেপি বাতিতাহুভ্যোপগতেরিতি নিম্নরেণাঞে বস্যাতে তথা সূত্রে
সদ পরিণামরূপ প্রীতাস্তক চিত্তবৃত্তি বিশেষেষু ত্রিধেষু প্রারক পুণ্যকর্ষ প্রাপিতেষু বিগত
স্পৃহঃ আগামি তজ্জাতীয় স্বস্পৃহপ্রহিতঃ স্পৃহা হি নাম স্থানান্ত্রবকালে তজ্জাতীয় স্থপস্য
কারণং পশ্চমমুষ্ঠার বৃষ্টেব তদাংসংক্রপা কৃষা তদমৌ চিত্তবৃত্তিপ্রাভিরেব সাচাবিবেকন
এব জায়তে নতি কারণাতোঃ কার্যং তবিত্তি মত্বতি অতো যস্যসতি কারণে কার্যং
সাক্ষাদিতি বুধাকংসংক্রপ উদ্বিগ্নো বিবেকিনঃ সম্ভবতি তথৈবামতি কারণে কার্যং কৃষা-

৮ঃ সর্বজ্ঞানভিত্তিকত্বং প্রাপ্য শুভাশুভং ।

মিতি বুঝাৎকীর্ত্তণা তু কান্তিকা স্পৃহানি সোপগম্যতে প্রারম্ভ কর্ত্তণঃ স্পৃহান্তি প্রাপকাহাৎ
 হর্ষান্তিকা বা চিত্তবৃত্তিঃ স্পৃহান্যনোক্তা সাপি জ্ঞানিত্বের অহো মনোহরং বস্য মনোমুগ্ধং
 স্পৃহণাহিতং কোবা ময়া তুলোক্তি জ্ঞানে কেবলবোপারেন মনোমুগ্ধং স্পৃহং ন নিভিদ্দোত
 ইত্যোৎপাদিত্বোক্তভূতভাষণ। অসমী চিত্তবৃত্তিঃ সাপি বিবেকিনঃ সত্যবতি জ্ঞানিত্বাৎ তথা
 বীরগতর ক্রোধঃ রাগঃ শোভনাধাম নিবন্ধনোবিসয়েষু হর্যনাম্যকচিত্তবৃত্তিশেষো-
 দ্ভ্যস্তাত্ত্বিকনিবেশরণঃ বাধিবয়স্য বিনাশকে সমুপস্থিত করিবারণা সামর্থ্যমাস্ত্রনোদমা-
 মানস্য দৈন্যাস্তকচিত্তবৃত্তি বিশেষো ভয়ং এবং রাগবিষয়স্য ন পাক্ষমোৎ প্রায়ং প্রাপ্য-
 সোবিক্রেম প্রাপ্যচা প্রায়মিতি বিনাশকে সমুপস্থিতে করিবারণ সামর্থ্যমাস্ত্রনোদমা-
 মানস্যাত্ত্বিকলমাস্ত্রকচিত্তবৃত্তি বিশেষঃ ক্রোধঃ তে সর্বে বিশেষায়ুজ্ঞানত্বং বিগত। বস্যাৎ
 স তথা এতদ্ভূতানুনির্গমনশীলঃ সন্ন্যাসী বিকপ্রোক্ত উচ্যতে এবং লক্ষণঃ হি মনঃ
 স্বাহুতব প্রাকটেন শিবা শিকার্মজুর্বেণ নিম্পহস্যাদিবাহ্যে প্রভাবতে ইত্যাদি উক্তঃ
 একান্যোপি সুসূত্রার্থে মোঘিক্রেম মুখেনপ্রকৃত্যোত রাগতর ক্রোধরহিতত্ব ভবেদিত্য-
 ভিপ্রায়ঃ ॥ ৫৬ ॥

বাহার চিত্ত হুঃখ প্রাপ্ত হইয়াও উদ্বিগ্ন হইয়া ও বিবর সুখে
 নিম্পূহ এবং বাহার রাগ, ভয়, ক্রোধ নিবৃত্ত হইয়াছে, সেই মনন-
 শীল পুরুষ হিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৬ ॥

শ্রীঃ ১৪। এখানে সমাপি চট্টে উল্লিখিত হিতপ্রজ্ঞের সম্ভাবণ, আগম ও গমম নিব-
 দ্ধ প্রজ্ঞেব উত্তর চট্ট প্রোক্তে কথিত হইতেছে। হুঃখ তিন প্রকার—আধ্যাত্মিক, আদিতৌ-
 নিক ও আদিতৈবিক। শোক মোহাদি জনিত মানসিক এবং জব শূন্যাদি ব্যাপি জনিত
 শারীরিক হুঃখকে আধ্যাত্মিক হুঃখ কহে। জ্ঞান, সর্গ বৃত্তিকাদি জনিত হুঃখ আদিতৌ-
 নিক হুঃখ বলিয়া কথিত হয়। এবং অতিবায়ু, অতিবৃষ্টি, ব্যধি আদি জনিত হুঃখের
 নাম আদিতৈবিক হুঃখ। পাপ কলুষিত চিত্ত অবৈবেকীয় কর্ত্ত্বদোষে এই সকল সম্ভাব
 ভোগ করিতে হয়। কোন মহাবোদই শরীর কেবল পাপ বা কেবল পুণ্যে বিরচিত
 হয় নাই। বোগিগণের শরীরও পাপ ও পুণ্য কর্ত্ত্বের ফলে উৎপন্ন। কিন্তু সাধারণ
 লোকে জ্ঞানারম্ভ অন্য হুঃখ ভোগে যেমন উদ্বিগ্ন বা বিবল চিত্ত হয়, তাঁহার
 ভয়না না চেষ্টা দৈর্ঘ্য পূর্ক্কর সম্ব করিয়া থাকেন। হুঃখ রূপ ভয়—বুদ্ধি অজ্ঞান
 জনিত। হিতপ্রজ্ঞ পুরুষের অজ্ঞানের নাশ হওয়ার হুঃখ রূপ ভয় হইবার সম্ভাবনা নাই।
 স্পৃহা আধ্যাত্মিকাদি ক্ষেত্রে তিন প্রকার। প্রায় বহু চিন্তা ও পাণ্ডিত্যাদি অতিমান
 জনিত স্পৃহের নাম আধ্যাত্মিক স্পৃহ। জীপজ্ঞ মিত্রাদি চট্টে প্রাপ্ত স্পৃহকে আদিতৌনিক
 স্পৃহ কহে। বসন্ত নাদু মেননাদি জনিত স্পৃহকে আদিতৈবিক স্পৃহ বলা যায়। স্পৃহ লাভ
 পুণ্য কর্ত্ত্বের ফল। হিতপ্রজ্ঞ নিকাম, সুবরাঃ কর্ত্ত্বজনিত স্পৃহের ইচ্ছা তাঁহার থাকে না।
 বাহার চিত্তবৃত্তি অন্তর্নিবৃত্ত হইয়া গিয়াতে, তাঁহার প্রায়বৃত্তিতে অন্তরাগী পারিবারণ সম্ভাবনা
 কোপায়। বাহার চিত্ত সকলকেই আনন্দ প্রদ করণেই দক্ষ করিতেছে, কাহাকে দেখিয়া
 তাঁহার ভয় উজ্জ্বল হইবে। তিনি সকলকেই ভালবাসে মেন করিয়া থাকেন, তিনি কি
 কামরও প্রতি ক্ষুদ্র হইতে পারেন। এই জন্য রাগ, ভয়, ক্রোধ হিতপ্রজ্ঞের অস্ত্রকরণে

নাভিনন্দতি ন যেতি তত্ত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৫৭ ॥

আদৌ স্থান পার না। তিনি শিবকে উপদেশ কালে নিজদিক্কা, নিম্প্রভতা, ভাব, ভয়, ক্রোধানি বিহীনতা রূপ সাধুতাব পূর্ণ কথাই শ্রাব্য। করিয়া থাকেন ॥ ৫৬ ॥

শাক্তর ভাবঃ। কিঞ্চ যঃ সৰ্বজ্ঞেতি। যোমুনিঃ সৰ্বজ্ঞ দেহজীবিতাদিষণানভিজ্ঞঃ। দেহবর্জিতঃ তত্ত্বং প্রাপ্য ততাত্ত্বং তত্ত্বজ্ঞতমত্ত্বং বা লভ্য। নাভিনন্দতি ন যেতি তত্ত্বং প্রাপ্য ন তদগতি ন লভ্যতাত্ত্বত্বক প্রাপ্য ন যেতি ইত্যর্থঃ, তটৈবঃ স্ববিবাহাবর্জিতত্ব বিনেত্বা প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ভবতি ॥ ৫৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা। লক্ষণভেদানুমানদ্বারা বিবিধানুগুণে কৰ্ত্তব্যান্তরমুণবিশিষ্ট ক্রিয়াক্রি। বিনেত্বকোবিজ্ঞেয়বিনেত্বজন্য প্রজ্ঞা কথং প্রতিষ্ঠাঃ প্রতিপদক্যামিত্যাদিঃ। যঃ সৰ্বজ্ঞেতি। নহু দেহজীবনাদৌ স্পৃহা ততাত্ত্বত্বপূর্ণো স্ববিবাহাদৌ বিজ্ঞেয়বিবিদ্যোশ্চানন্দজনীভৌ ততি পূজ্য। স্বর্গাদিক্রিয়াস্বজ্ঞাহ যোমুনিরিতি। তদবিত্তি শোভনবদ্যোশ্চানন্দনবদ্যেন বা পুনিক্রয়ঃ পুনিনির্দিষ্টত্বে। তদেব নিজজ্ঞে তত্ত্বমিতি। বিষদেববিজ্ঞানভাবঃ ততাদিপূর্ণো স্ববিবাহাবশ্চ পূর্ণপ্রোবৈষ্যে কারণমিত্যাহ ততেতি ॥ ৫৭ ॥

রাবমুজ ভাব। তত্ত্বার্থাভীন দশ্যপোচাতে যঃ সৰ্বজ্ঞ প্রিয়দ্বন্দ্বিত্বম্বেহঃ উদ্যমীনঃ প্রিয়সংশ্লেষ বিশেষরূপ ততাত্ত্বত্বপূর্ণাভিনন্দন যেষ্বরহিতঃ সোপি স্থিতপূর্ণঃ ॥ ৫৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা। কথং ভাব্যেতত্ত্বাগোচরমাহ ন ইতি। যঃ সৰ্বজ্ঞ পূজ্যমিত্যাদিষণি অনভিজ্ঞেহঃ দেহশূন্যঃ অতএব বাধিতানুভূত। তত্ত্বজ্ঞতমত্ত্বং পূর্ণা নাভিনন্দতি ন পূর্ণমতি অন্ততঃ পুত্রিকূলঃ পূর্ণা ন যেতি ন নিন্দতি কিঞ্চ কেবলমুদ্যমীন এব ভাবতে প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত ইত্যর্থঃ ॥ ৫৭ ॥

মধুসূদন সারস্বতি কৃত টীকা। কিঞ্চ যঃ সৰ্বজ্ঞেতি সৰ্বজ্ঞ দেহ জীবনাদিষণি যো মুনিরনভিজ্ঞঃ যস্মিন্ সত্যনাদীয়ে হানি সুকীর্ণশিখারোপাতে সত্যমুপোহন্যবিষয়ঃ সোমুণরপর্ষ্যারস্তায়মো কুন্তিনিশেষঃ স্নেহঃ সৰ্পপ্রকারেণ তজ্জিতোহনভিভেদঃ তদগতি পরমাত্মনিক সঙ্গপাতিভিন্নেহবান্ ভবেন্দেব অনায় দেহাভাবত তদর্পাদিত্তি জটায় তত্বং প্রারক্কর্ষ পরিমাপিতং তত্ত্বং সুপহেতুং বিষয়ঃ প্রাণানভিনন্দতি অন্তরানুগ পূর্ণং ন প্রাণমতি তথা প্রারক্কর্ষ্য পাপিতং অন্ততঃ হুঃপহেতুং বিষয়ঃ প্রাণানভেতি অন্তরানুগ পূর্ণং ন নিন্দতি অজ্ঞাত হি সুপহেতুঃ সকলজাতিঃ সত্ত্বোদবিষয়ঃ তত্ত্বগুণকণনাদি প্রার্থিকামীবুপি ভ্রান্তিক্রপাভিনন্দনা গ ত বৃত্তিবিশেষঃ তামসঃ তদগুণকণনাদেঃ পরলো-
কচদান্যভাবেন বাপহাং এবমস্ম্যোংগাদেনেহ হুঃপহেতুঃ পরকীর্ণ নিদ্যা প্রকর্ষাদি রেনং প্রাণভেদবিষয়ঃ ভিন্নাদি প্রার্থিকা ভ্রান্তিক্রপাদৌ বৃত্তির্বেষঃ গোপিতামসত্তিরন্দারা নিবা-
রণার্থাভাবেন বার্থহাং ভাবভিনন্দয়েদৌ ভ্রান্তিক্রপৌ কামমৌ কথমভ্রান্তে শুদ্ধনয়ে বিত-
প্রজ্ঞে সত্ত্বত্বং তদ্ব্যবচিনকভাবানভিজ্ঞেহত স্ববিবাহ রহিতত্ব মুনঃ প্রজ্ঞা পূর্ণা-
অতএব বিষয়া প্রতিষ্ঠিতাকরণার্থায়ামিনৌ স স্থিতপূর্ণ ইত্যর্থঃ। এবমসোপি যস্যকুঃ সৰ্বজ্ঞা-
নভিজ্ঞেভোক্তনৈঃ। তত্ত্বং প্রাপ্য ন প্রাণমেহ অন্ততঃ প্রাপ্য ন নিন্দেবিত্যতিপ্রায়ঃ। অজ-
ত নিদ্যা প্রাণাদি-রূপাবাচোন ভাবত ইতি বাতিরেক উক্তঃ ॥ ৫৭ ॥

বীহান দেহাদি পদার্থে আদৌ স্নেহ নাই, প্রিয় বা অপ্রিয় বস্তু

বদা সংহরতে চারং কুর্যোহুদ্যানীষ সর্গশঃ ।

ইন্দিরাণীন্দিরার্থেভ্যস্তস্য প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠিতা ॥ ৫৮ ॥

প্রাপ্তিতে যিনি প্রশংসা বা ঘেব করেন না, তাঁহার প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে, অর্থাৎ তিনি স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৭ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সদাই আত্মাতে রমণ করিয়া থাকেন, তিনি নিজ দেহ বা পুত্র পরিবার আত্মীয়াদির দেহ প্রভৃতি অনান্য বস্তুতে দেহযুক্ত করেন না । দেহের সংযোগ বা বিরোগে, জন্ম বা মরণে তাঁহার হর্ব বা বিবাদ হইবার সম্ভাবনা নাই । অজ্ঞানী পুরুষ গণ যেমন পুণ্য কর্মরূপ পোষক জনিত জগদীশ্বী, বিপুল ঐশ্বর্যাদি সুখ প্রাপ্তিতে আনন্দিত হয় । এবং জুস্তারক বশ্যং কোন জুর্নিগতি সমাগত হইলে সেই অবস্থার কুংসী কীর্জন করিতে থাকে, আত্মসাক্ষ্যকারকান্ পুরুষ তাদৃশ সুখ লাভে আনন্দ বা হুঃখ সমাগমে অসন্তোষ প্রকাশ করেন না । অর্থাৎ সর্গবিন্যাসেই অবচলিত থাকেন । এই জগৎ অবস্থা হইলে মননশীল মহাত্মার প্রজ্ঞা আত্মতবে প্রতিষ্ঠিত হয় ॥ ৫৭ ॥

শাক্তন ভাব্যঃ । কিঞ্চ বদা সংহরত ইতি । বদা সংহরতে সম্যক্ উপসংহরতে চারং জ্ঞাননিষ্ঠারং ঐহিকোপভিঃ কুর্যোহুদ্যানীষ সর্গশঃ বদা কুর্যোহুদ্যান্ অনান্যাহ্মণসংহরতি সর্গতঃ এবঃ জ্ঞাননিষ্ঠ ইন্দিরাণীন্দিরার্থেভ্যঃ সর্গবিন্যাসে উপসংহরতে ততঃ প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতোক্তার্থঃ বাক্যঃ ॥ ৫৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জিজ্ঞাসোত্তরেব কর্তব্যাস্তরং সূত্র্যতি বিধেতি । ইন্দিরাণাং বিন-
য়েতোদৈবমুখ্যতঃ প্রজ্ঞাঐহিকো কারণত্বাদাদৌ জিজ্ঞাসুনা তদন্তুষ্ঠের মিতাহ বদেতি । মুগ্ধকুণা যোগহেতুঃ প্রজ্ঞাং প্রার্থয়মানেন সর্গোতোব্যবয়েভ্যঃ সর্গাণীন্দিরাণি বিশৃণ্বানি কতবাণীতি শ্লোকব্যাখ্যানেন কথ্যতি বদেতাদিনা । উপসংহারঃ স্ববশত্বাদনং, তস্য চ সম্যক্ বসতিদৃষ্টং । অয়মিতি প্রকৃতস্থিতপ্রজ্ঞপ্রব্রুং বাবর্ত্তমতি জ্ঞাননিষ্ঠা-
মিতি । ইন্দিয়োগসংহারস্য প্রায়স্করণং বাবর্ত্তা সঙ্কোচাত্মকত্বং দৃষ্টোক্তেন দর্শয়তি কুর্শ্ব-
তিতি । দৃষ্টান্তং বাকরোহি বদেতি । দাষ্ট্যতিক্রে বোদয়নজ্ঞাননিষ্ঠাপদত্বং আবর্ত্তমতি
এমিতি । ইন্দিরাণাং বিবয়েতোদৈবমুখ্যকরণং প্রজ্ঞাঐহিকোহুদ্যানীষেতুদ্যক্তমুণসংহরতি
তদ্যোগতি ॥ ৫৮ ॥

রামানুজ ভাব্যঃ । ততোক্ষীণীণ দশমাহ । বদেইন্দিরাণীং পাণান্ ঐষ্টমুদযুক্তানি
তদৈব কুর্যোহুদ্যানীবেইন্দিরার্থেভ্যঃ সর্গতঃ পুতিসংহৃত্যমন আত্মন্যেব স্থাপয়তি স্থিত-
পুণ্ড্রঃ ॥ ৫৮ ॥

আমি কৃত টীকা । কিঞ্চ বদেতি । বদা চারং বোগী ইন্দিরার্থেভ্যঃ শকাপিভ্যঃ সকাশা-
কিইন্দিরাণি সংহরতে পুত্যাংহরতি অমারাসেন । সংহারে দৃষ্টান্তমাহ কুর্শ্ব ইতি । অজ্ঞানি
করচরণাদিগি কুর্যো যথা স্বতনেনৈবাকর্ষতি তদ্বং ॥ ৫৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং কিমাসীতেতি পুণ্ড্রগোক্তরং বক্তব্যমাত্মভেদে
ভগবান বক্তৃতিঃ শ্লোকেভ্যঃ ভক্ত্য প্রারককর্ষবশাদবুখ্যানে বিদিশ্তানীন্দিরাণি পুনরুপ-
সংহৃত্য সর্গপার্থসেব স্থিতপুণ্ড্রোন্মোগবশমিতি দর্শয়িতুমাং বদতি অয়ং স্থিতিঃ

বিষয়বিবর্তনস্তে নিরাহারস্য দেহিনঃ ।

সর্বশব্দং সর্বশীলোহি ইজ্জিমাৰ্হেভাঃ চ। পুনরর্থে বদ্য। সংহ্রতে পুনরুপসংহ্রতি সঙ্কো-
চয়তি তত্র দুর্যতঃ কুর্খোজনীব তদা তস্য প্রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতোহি স্পষ্টঃ পূর্বশ্লোকোক্তাঃ
দ্বাখনিদশায়াপি সকল হাঙ্গসবৃত্তাভাব উক্তঃ অধুনা তু পুনঃ সমাখ্যবস্থায়ং গম্যন বৃত্তাভাব
ইতি বিশেষঃ ॥ ৫৮ ॥

কুর্খ যেমন নিজ শিরঃ পাদাদি অঙ্গের সঙ্কোচ করিয়া লয়, সেই
রূপ যখন মহাত্মা পুরুষ নিজ ইজ্জিয় গণকে শব্দাদি বিষয় হইতে
প্রত্যাহার করেন, সেই সময়ে তাঁহার প্রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয় অর্থাৎ
তখন তিনি স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৮ ॥

গীঃ সঃ । আত্মাতে রপ্ত করিতে উচ্ছা হইলেই মনকে অন্তর্ভুক্ত শীল করিতে হয়।
মন অন্তর্ভুক্ত হইলেই ইজ্জিয় সকল রূপ রসাদি গ্রহ করিতে পারে না। কেননা মনের
সাহায্য ভিন্ন ইজ্জিয় সকল অর্থ কার্য্য করিতে অসমর্থ। চিত্তের বহির্বৃত্তি শীলতা নষ্ট হই-
লেই মহাত্মা পুরুষের প্রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয়। (কিমাসীত) এই প্রশ্নের উত্তর ছয় শ্লোকে
বাক্ত হইতেছে ॥ ৫৮ ॥

শাস্ত্রব ভাব্যঃ । তত্র বিষয়ানমাহরত আত্মরস্যাপি ইজ্জিমাণি নিবর্ত্ত কুর্খোজনীব সং-
হ্রিতে ন তু তদ্বিষয়রাগঃ সন্ধং সংহ্রিততৈত্বাচাত্তে, বিষয়াতি বিষয়োপলক্ষি-
তানি বিষয়শব্দাদ্যানীজ্জিমাণ্যথা বিষয়া এব নিরাহারস্য অনাজ্জিমাণি বিষয়া দেহিনঃ
কটে তপসি স্থিতস্য মূর্খস্যপি নিবর্ত্তনোদেহনঃ রসবর্জ্জং রসোরগো বিষয়ৈব
তৎ বর্জ্জিত্বা রসশব্দোরাগে প্রসিদ্ধঃ অচ্ছদ্যতঃ অরসেন প্রবৃত্তোরসিকোরসজটত্যা-
দিসূচনং সোপি রসোরঞ্জনরূপ হৃৎকোচস্য যতঃ পরং পরমার্থতত্ত্বং ব্রহ্ম দৃষ্টোপলভ্যাতমেব
তদিত্তি বর্ত্তমানস্য নিবর্ত্তনো নিবীজং বিষয়বিজ্ঞানং সংগদাতে ইত্যর্থঃ নাস্তি সমাগদর্শনে
রহস্য উচ্ছদ্যস্তাং সমাগদর্শনাত্মিকার্য্যঃ দৈর্ঘ্যং কর্তব্যমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৫৯ ॥

আনন্দগিরীটীকা । ইজ্জিমাণ্যং বিষয়েভ্যানৈমুখ্যোপি তদ্বিষয়রাগাত্ত্বতো কথং প্রজ্ঞা-
লাভঃ সাদিত্তি শব্দতে তত্রৈতি । বাবহারভূমিঃ সম্প্রমাণঃ, বিষয়ানমাহরতঃ ছপভোগ-
মুখ্যাত্তার্থঃ । রাগশ্চৈরোগসংহ্রিতে ন তর্হি প্রজ্ঞালাভঃ সম্ভবতি রাগস্য তৎপরিপাকস্থা-
দিত্তি যদ্বত সন্ধগমিত্তি । রাগনিবৃত্তিপারমুণিশমস্তরমাহ উচ্যতইতি । বিষয়োপলক্ষি-
গরাত্ত্বমুখ্য কূতোবিষয়বৃত্তিস্তৎপরাবৃত্তিক্তরাজতেভ্যাপ্রক্ষ্যাহ বদ্যশীতি । নিরাহারস্যো-
ক্তস্য বাখ্যানসমাজ্জিমাণ্যবিষয়মোহি, যোহি বিষয়প্রাপণে তবতি তস্যাত্মিকতে তপসি
রেশাভ্যক্রে সারস্বত্যা বিদ্যাভীনসমাপীজ্জিমাণি বিষয়ভাঃ সন্ধাশাদ্যোপি সংহ্রিতে
তথাপি রাগোবিশিষ্টতে সত তদ্বজ্ঞানাত্ত্বিক্কাহইত্যর্থঃ । রসশব্দস্য মাধুর্য্যাদিবদ্ বিষয়-
বিষয়ঃ নিবেদতি রসশব্দইতি । বুদ্ধপ্রয়োগমন্তরেণ কথং প্রসিদ্ধিরিত্যাশঙ্কাহ অরসোদেতি ।
অচ্ছদ্যেতি বাবৎ, রসিকঃ অচ্ছাদনবর্তী রসজ্ঞোবিক্রিতাপেলিক্তজ্ঞাত্তার্থঃ । কথং তর্হি-
তস্য নিবৃত্তিস্তত্রাহ গোপীতি । সৃষ্টিমেবোপলক্ষিত্যাকাং স্পষ্টরজিত্বমেবেতি । রাগাপগমে
শিদ্ধমর্থবাহ নিবীজমিতি । নন্য সম্যজ্ঞানমন্তরেণ রাগোপাপগচ্ছতি চেতনাপ্রমাদুতে

রসবর্জ্যং রসোহি প্যস্ত পরং দৃষ্ট! নিবর্ততে ॥ ৫৯ ॥

রাগবত্তঃ সমাগ্জানোদরাযোগাদিতরতরাশ্রয়তেতি নেতাহ্ মাগতীতি । ইন্দ্রিয়ানাং-
নিবরণারবশ্রে বিবেকদ্বারা পরিক্রান্তে হুলোরাগোবানবর্ততে, ততশ্চসমাগ্জানোৎপত্তা
শ্রুতাপি রাগস্য সমাশ্রয়ান্ন নিবৃৎপার্বত্যেন্নেতরতরাশ্রয়তেত্যাহ । প্রজ্ঞাঐহর্ষস্য সফলত্বে
হিতৈ কলিতমাহ তস্মাদিতি ॥ ৫৯ ॥

রামানুজ ভাষা । এককৃষ্ণীনা জ্ঞাননিষ্ঠা পূর্বপূর্বোক্তরোক্তর নিপ্পাদিকা । উদাগীং
জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ দৃষ্টাপত্তাং তৎপাশ্চাপায়াম্ভাঃ । ইন্দ্রিয়ানাং হারাণিবত্তাঃ । নিরাহারস্য
বিষয়েভ্যঃ ইত্যাক্তেইন্দ্রিয়স্য দেহিনো বিবরণাবিনিবর্তমানান রসবর্জ্যং বিবর্ত্তন্তে রসো-
রাগঃ নিবর রাগো ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ রসোরাগোপ্যায়বরণং বিষয়ত্যা পরং স্থতসং
দৃষ্টা নিবর্ত্ততে ॥ ৫৯ ॥

বাসি কৃত টীকা । নমু নেইন্দ্রিয়ানাং বিষয়েষ্মবৃত্তিঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্য লক্ষণং তবিত্তমতীতি
অড়ানামাতুরাণামুপাসপরাগক বিষয়েষ্মবৃত্তেরবিশেষাত্তোক্ত বিষয়া ইতি । উক্তিরৈ-
ক্সিদ্ভাণামাহরণং গ্রহণসাহারঃ নিরাহারস্য ইন্দ্রিরৈক্সিদ্ভ গ্রহণমকুর্সতো দেহিনো দেহা-
ভিমানিনোহজস্য বিষয়াঃ প্রায়শোনিবর্ত্তন্তে তদন্তভবো নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । কিন্তু রসো-
রাগোহিত্যাবস্তবর্জ্যং অতিলাবশ্চ ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । রসোহপি রাগোহপি পরং পরমা-
শ্রয়ানং দৃষ্টস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্য সত্যো নিবর্ত্ততে নশ্রুতাহরণঃ । বহা নিরাহারস্য উপাসপনশ্র-
বিষয়াঃ প্রায়শোনিবর্ত্তন্তে ক্ষুদ্রাগন্তস্য শঙ্কল্লান্দাদেশেকাত্যাং কিম্ব রসবর্জ্যং রসাগেকা
তু ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ, শেষং সমানং ॥ ৫৯ ॥

মধুস্থবন সরসতি কৃত টীকা । নমু বৃঢ়গ্যাণি রোগাদিবশাদ্বিষয়েভ্য ইন্দ্রিয়ানামুপসং-
হরণং ভবতি তৎকথং তস্য। প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতোক্তাক্তং অত আত বিষয়া ইতি নিরাহারস্য
ইন্দ্রিরৈক্সিদ্ভয়ানাহরতো দেহিনো দেহাভিমানবতো বৃঢ়গ্যাণি রোগিণঃ কাষ্ঠতপ্রিন্নো
বা বিষয়াঃ শঙ্কাদয়োনিবর্ত্তন্তে কিম্ব রসবর্জ্যং রসন্তু সত্যং বর্জ্যমিত্তা অজস্য। বিষয়া
নিবর্ত্তন্তে তদ্বিষয়োগন্তন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । অস্য তু স্থিতপ্রজ্ঞস্য পরং পুরুষার্থং দৃষ্টা
তদেবাহ সম্মোক্তি সাক্ষাৎকৃত্য হিত্যস্য রসোপি ক্ষুদ্র স্থবযোগোপি নিবর্ত্ততে অপি শঙ্কাদি-
বরণত তথাচ যাবানর্থ ইত্যাদৌ ব্যাখ্যাতে একে স রাগবিষয় নিবৃত্তিঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণ-
মিতি মুঢ়ে বাতিচাব ইত্যর্থঃ সম্মোক্ত্যসতি পরমাত্ম সমাগর্ষণে সমাগবিষয়োচ্ছেদন্তম্মাং
সমাগবিষয়োচ্ছেদিকার্যঃ সমগর্ষণান্নিকার্যঃ প্রজ্ঞাঐহর্ষ্যং মহতাস্তেন সম্পাদয়েদিত্য-
চিপ্রায়ঃ ॥ ৫৯ ॥

ইন্দ্রিয় গণের দুর্বলতা প্রযুক্ত পীড়িত ব্যক্তিরও শব্দাদিগ্রহ
শক্তি নিরুত্ত হইয়া যায় । কিন্তু ততদ্বিষয় বাসনার শেষ হয় না ।
স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষের ত্রক্ষ সাক্ষাৎকার দ্বারা সে বাসনা পর্যন্তও নিরুত্ত
হইয়া যায় ॥ ৫৯ ॥

গীঃ সং । রোগীরও ইন্দ্রিয় বিকলতা প্রযুক্ত শব্দাদিগ্রহ শক্তির হানি হয় । রোগী
ও স্থিতপ্রজ্ঞের অবস্থা পাছে অর্জুন একই রূপ মনে করিয়া, ভগবান তজ্জন্য একতরোকে
অবতারণা করিলেন । রোগীগণ দেহাভিমান মুক্ত, স্তব্ধাঃ মুঢ় । তাহাদিগের “ ইন্দ্রিয় ”

যততোহপি কৌন্তের পুরুষস্য বিপশ্চিতঃ ।

ইজ্জিয়াণি প্রমাথীনি হরন্তি প্রসতং মনঃ ॥ ৬০ ॥

শব্দাদি গ্রন্থে অসমর্থ হইলেও কাহানিগের “মন” তত্ত্বগ্রহণে পিণাহ থাকে । কেননা দেহাভিমাত্রী অজ্ঞানীর চিত্ত অন্তর্ভুক্ত নহে । কিন্তু হিতপ্রভের চিত্ত পরম ব্রহ্মে সমাধিত হওয়ায় ইজ্জিয়াণির সেবার আর পাবিত হয় না । তাঁহার ইজ্জিয়াণিই কেবল নিকট ভয়, ভীতি নহে, তাঁহার মনঃপ্রাণ পরমাত্মার সঙ্গে নিমগ্ন হওয়ায় বাহ্য বিষয়ের কিছুমাত্র ভাগনা থাকেনা ॥ ৫৯ ॥

শাক্ত ভাষ্য । সমাগ্‌দর্শনলক্ষণং প্রজ্ঞাত্বৈর্ঘ্যং চিকীর্ষতা আদ্যিজ্জিয়াণি অবশে স্থাপিতব্যানীতি বস্মাস্তদনবস্থাপনে দোষমাত যতত ইতি । যততঃ প্রসতং কুর্কতোপি হি বস্মাৎ অপি কৌন্তের পুরুষস্য বিপশ্চিতোমেধাবিনোগীতি ব্যবহিতেন সম্বন্ধঃ ইজ্জিয়াণি প্রমাথীনি প্রমথনশীলানি বিজ্জিয়াতিমুখং হি পুরুষং বিকোভয়ত্যা কুলীকুলীকৃত্য কুলীকৃত্য চ হরন্তি প্রসতং প্রসজ্ প্রকাশমেন পশ্চতোপিবিকজ্ঞানবৃত্তং মনোবৃত্তম্ ॥ ৬০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্লোকান্তরমবতারণতি সমাগ্‌দর্শনেনিতি । মনসঃ অবশদ্বাদেন প্রজ্ঞাত্বৈর্ঘ্যাসক্তনে কিমর্থমিজ্জিয়াণাং অবশদ্বাপাদনমিত্যাশঙ্ক্যাহ যস্মাদিতি । মনুবিবেক-যতোবিষয়দোষদর্শিনোবিষয়েভ্যঃ অরমেবেজ্জিয়াণি ব্যাবর্ত্তন্তে কিং তত্র প্রজ্ঞাত্বৈর্ঘ্যং চিকী-র্ষতা কর্তব্যমিতি তত্রাত যততোভীতি । বিষয়েষু কুরোদোষদর্শনমেব প্রযত্নঃ, তিশঙ্গস্য বস্মাদর্থস্য সমাপ্তৌ সম্বন্ধং বক্ষ্যতি । অগিশঙ্গস্য প্রযত্নঃ কুর্য্যভাগীতি সম্বন্ধং গৃহীত্ব সম্বন্ধান্তরমাহ পুরুষসোতি । প্রমথনশীলত্বং প্রকটয়তি বিষয়েতি । বিকোভত্যা কুলীকরণত্ব-কলমাত আকুলীকৃতোতি । প্রকাশমেবৈতাক্তং বিশদয়তি পশ্চত ইতি । বিপশ্চিতোনিহ-যোনি প্রকাশমেব প্রকাশশক্তিবিবেকোপনিজ্ঞানং যুক্তমেন মনোহরত্বীজ্জিয়াণীতি সম্বন্ধঃ । তিশঙ্গানন্দা ভস্মাদিজ্জিয়াণি অবশে স্থাপিতব্যানীতি পূর্বেণ সম্বন্ধমতিসঙ্গমাহ যত-স্তাদিতি ॥ ৬০ ॥

গণমুক্ত ভাষা । আনন্দদর্শনেন বিনা বিষয় রাগো ন নিবর্ত্ততে । অনিবৃত্তে বিষয়রাগে বিপশ্চিতোযত্মালজ্ঞাপি পুরুষস্তেজ্জিয়াণি প্রমাথীনি বলবন্তি মনঃ । প্রসজ্ ভরন্তি এবমিজ্জিয়াণয় আনন্দদর্শনাধীনসানন্দদর্শনমিজ্জিয়জরাদীনমিতি জ্ঞানমিষ্টা হুস্তাণা ॥ ৬০ ॥

সামি কৃত টীকা । ইজ্জিয়াসংঘমং বিনা স্তিতপ্রজ্ঞতা ন সম্ভবতি অতঃ সাধকবাহ্যায় তত্র মতম্ প্রযত্নঃ কর্তব্য ইত্যাহ যততোভীতি ভাষ্যে । যততো মোক্ষার্থং প্রযত-মনস্ত বিপশ্চিতো বিবেকিমোচপি মন ইজ্জিয়াণি প্রসতং বলাকুরন্তি যতঃ প্রমাথীনি প্রমথনশীলানি কোভকাণীত্যর্থঃ ॥ ৬০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র প্রজ্ঞাত্বৈর্ঘ্যো বাহ্যজ্জিয় নিগ্রহত মনোনিগ্রহস্তা-মাদিগ্‌ণং কপনং তজ্জ-সংকাষে প্রজ্ঞানোপ দর্শনাদিতি বক্তুং বাহ্যজ্জিয় নিগ্রহতাষে প্রথমং দোষমাত যতোভাগীতি হে কৌন্তের যততঃ কুরোভূয়ো বিষয়দোষদর্শনাত্মকং যত্নং কুর্কতোপিচ স্তিতোমিহকুরণাদভূতাত্তোনাশকৃৎসমাস্ত্রেনপদমিতি জ্ঞাপন্য পর-টোপদমবিরুদ্ধং বিপশ্চিতঃ অত্যন্ত বিবেকিনোপি পুরুষস্ত মনঃ কণমাত্রঃ নির্দীপকঃ কৌন্ত ইজ্জিয়াণি হরন্তি বিকরং প্রাপদন্তি নহু বিরোষিনি বিবেকে সতি কুতো বিকারঃ

তানি সৰ্ব্বাণি সংস্রব্য যুক্ত আশীত মৎপরঃ ।

প্রাপ্তি তদাত প্রমাণানি প্রমথনশীলানি অতিবলীয়াবিবেকোপমর্দনে কমাণি অতঃ
প্রগতঃ প্রসঙ্গ বলাৎকারেণ পশুভ্যেব বিপশ্চিত্তিহামিহি বিবেক চরককে সতি সৰ্ব-
প্রমাণিত্বা দেবেশ্বরাণি বিবেকজ প্রজ্ঞায়াং প্রসিষ্টং মনস্ততঃ প্রচ্যাবা স্ব বিসরা বিট্টেন
হরতীত্যর্থঃ তি শব্দঃ প্রসিদ্ধঃ দোষভরতি প্রসিদ্ধোহরমর্থে লোকে যথা প্রমাণিত্বেনো দত্তনঃ
প্রগতমেব মনিনং মনরক্ষকং চাতিভূয়ঃ তন্নোঃ পশুভ্যোরেব মনং হরতি তথেষ্মিহসাপি
বিসর্য সন্ন্যাসেন মহোহরতীতি ॥ ৬০ ॥

হে কোস্তেয় ! বলবান্ ইন্দ্ৰিয় গণ অতিযত্নশীল বিবেকী পুরুষ-
গণের মনকেও বল পূর্বক বিকারযুক্ত করিয়া দেয় ॥ ৬০ ॥

গীঃ সঃ । বিবেকী গণ সৰ্ব্বথা বিষয়ের দোষদর্শন দ্বারা জ্ঞানাদি ইন্দ্ৰিয়গণকে সংবত
করিয়া আনেন, কিন্তু তাহা হইলেও তাহার। এমনই প্রবল, ও পরাক্রমশালী, যে বিবেক-
শক্তির পরাভব কবিশা মনকে বিকারের মহাছকায়ের আচ্ছন্ন করিয়া ফেলে। সাধারণ
অবিবেকী গণের উপর ইন্দ্ৰিয় গণের যে কি ভয়ানক হৃদয়া আঘাত, তাহাভো কাহারও
অগোচর নাই ॥ ৬০ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । তানীতি । তানি সৰ্ব্বাণি সংস্রব্য সংস্রময়ং বশীকরণং কৃত্বা যুক্তঃ
সমাহিতঃ সন্ন্যাসী মৎপরোহয়ং বাসুদেবঃ সৰ্ব্বপ্রত্যগাত্মা পরোমত সমৎপরঃ নানোক্তং
তদ্বাদিত্যাসীতৈত্যর্থঃ, এবমাসীনস্য নতের্কশে হি বসোশ্চিরাণি পুণ্ড্রৈস্তে অভ্যাসবশাৎ তস্য
প্রজ্ঞা প্রকিষ্টিত ॥ ৬১ ॥

আনন্দগিরি । ইন্দ্ৰিয়াণাং অবশ্যহসম্পাদমানস্তরং কর্তব্যামর্গমাত তানীতি । এবমাসী-
নস্য কিংসাদিতি তদাহ বশে তীতি । সমাহিতস্য বিক্ষেপবিকল্পস্য কথমাশ্রমমিত্যাগে-
য়ামাহ মৎপরতীতি । পরাপরভেদশঙ্কামপারুত্যাগনামেব ক্ষোরয়তি নানোহমিতি । উদ্ভ-
রাজ্ঞং ন্যাক্তরোতি এবমিতি । হিশদার্থং ক্ষুটয়তি অভ্যাসেতি । পরস্পাদিহ্মনোনাভমনো-
শ্রীতি প্রাপ্তকাজ্ঞানসান্ন্যাসাধরণে নৈবস্তুর্বাণীর্বালাচুষ্ঠানসামর্থ্যাদিত্যর্থঃ, অথবা পিসরেযু
দোষদর্শনাভ্যাসসামর্থ্যাদিহ্মিয়াণি সংবতানীত্যর্থঃ ॥ ৬১ ॥

সামন্তজ ভাষ্য । সৰ্ব্বস্য দোষস্য পরিজীতীৰ্থা বিবক্ষাজুরাগযুক্ততয়া হৃদয়ানীহ্মিয়াণি
সংস্রমাচেৎসঃ শুভাশ্রয়ভূতমপি মনোবস্তাশা সমাহিত আশীত মনসি সন্নিবয়ে সতি নির্দু-
শোককল্মষতর্য নির্মলীকৃতং নিঃশেষবিষয়জুরাগমল রহিতং মন ইন্দ্ৰিয়াণি অবশানি কেরা-
তি । ততো বস্ত্রেজ্জিহ্বং মন আনন্দদর্শনায তবতি উক্তক বশাক্ষিয়ার্হুদ্বিগঃ কলং দহতি
যোগিলঃ । তথা চিত্তস্থিতো বিজুৰ্যোগিনাং সৰ্ব্বকিঞ্চিৎকামিতি তদাহ বসেহীতি ॥ ৬১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । বস্ত্রাদেবং তস্যং তানীতি । বৃত্তাবোগী তানীহ্মিয়াণি সংস্রব্য
মৎপরঃ সন্ন্যাসীত বসাবশে বশবর্তীনীহ্মিয়াণি এভেন চ কথমানীতেতি প্রসঙ্গ্য বশীকৃত-
জিহ্বঃ সন্ন্যাসীতেত্যন্তরং ভবতি ॥ ৬১ ॥

মধুসূদন পরমহিত কৃত টীকা । এতৎ তর্হিত একঃ প্রত্যক্ষীর ইত্যত আহ তানীতানি ইন্দ্ৰি-
য়াণি সৰ্ব্বাণি জ্ঞানকর্ষ সাধনভূতানি সংস্রব্য বশীকৃত্যযুক্তঃ সমাহিতঃ নিগূহীতমনাঃ মন

বশে হি বশেজিরাণি তন্ত্ৰ প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠিতা ॥ ৩১ ॥

আনীত নির্যাপার ভিত্তে প্রমাণিনাং কথং স্ববশীকরণমিতি চেত্তজাহ মৎপর ইতি অতঃ
সর্গায়া বাহুদেব এব পর উৎকৃষ্ট উপাদেয়ো যদা স মৎপরঃ একান্ততস্ত তদার্থঃ তথা-
চোক্তং ন বাহুদেব তজ্জানামগুত্বং বিদাতে কচিদিত্যথা হি লোকে বলবন্তঃ রাজান
মশ্রিতা দস্যানো নিগৃহ্যন্তে রাজাশ্রিতোহরমিতি জ্ঞাত্বা চ তে স্বয়মেব তদ্বশীভবন্তি তথৈব
ভগবন্তঃ সর্গাস্তর্গায়িনমশ্রিতা তৎপলভ্যবদৈব হুতানীজিরাণি নিগৃহ্যানি পুনশ্চ ভগবদ-
শ্রিক্কারমিতি যদাতানি তদনুজ্ঞানো ন ভবতীতি ভাষঃ যদা চ ভগবৎতত্ত্বৈশ্বর্যপ্রত্যাবলম্ব্য
তথা বিত্তরেণাথে ব্যাখ্যাস্যামঃ ইজির বশীকারে কলমাহ বশেহীতি স্পষ্টং তদেতদ্বশী-
ক্রেতেজিরঃ সন্ আসীতেতি কিমাসীতেতি প্রসঙ্গোক্তরূপং ভবতি ॥ ৩১ ॥

আমার অমৃততত্ত্ব ব্যক্তি সেই সকল ইন্দ্রিয়কে সংযম করিয়া
নিগৃহীতচিত্ত হইলেন । বাহার ইন্দ্রিয় সকল বশীভূত হইয়াছে, তাঁহা-
রই প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা অর্থাৎ তিনিই হিতপ্রজ্ঞ ॥ ৩১ ॥

গীঃ গঃ । যদিও ইন্দ্রিয়গণ অত্যন্ত বলবান্ ও দুর্জয়, কিন্তু যিনি একমাত্র সর্বভূত-
জগদীশ্বর্যে বাহুদেবের একান্ত ভক্ত, তাঁহার জ্ঞানের সামর্থ্য ও বিশেষের জীৱন্ত
অত্যন্ত অপরিসর, এজন্য তিনি ইন্দ্রিয় বর্গের বিপুল বল বর্জন করিতে সমর্থ হইলেন ।
বাহার কেবল নিজ নিজ বিশেষ, বিচার, বিজ্ঞান, বুদ্ধি দ্বারা ইন্দ্রিয় জয় করিতে
চািতেন, নত্যান্ ইন্দ্রিয়গণ তাঁহাদেরই বিশেষ বলকে নিমর্দিত করিয়া থাকে, কিন্তু
বাহার ভগবদ্ভক্তি পরায়ণ, ইন্দ্রিয়গণ তাঁহাদের বশাভা বীকার করে । ভগবানের শর-
ণাগত ব্যক্তি স্বয়ং অতি দুর্বল হইলেও তদনু তাঁহার কামনা সিদ্ধির সহায়তা করেন ।

“যো বাকো শরণং লিয়ে সো রাগে তাকো লাজ ।

উলট্ জলে গভলি চলে নহ বার গজবাজ ॥”

যে বাতার শরণাগত হয়, সে তাহার লজ্জা রক্ষা করে । (দৃষ্টান্তস্বলে বলিতেছেন) ।
যেমন ক্ষুদ্র ২ মৎস্য গুলি ধরতর প্রোতবতীর তীব্রবেগ অতিক্রম করিয়া উজান জলে
সম্ভরণ দিতে থাকে, কিন্তু বলিষ্ঠ গজরাজ সেই নদী পার হইবার সময় কত দূরে ভাসিয়া
যায় । মৎস্য জলের আশ্রিত-শরণাগত, তজ্জন্য প্রোতের তীব্রবেগ অতিক্রম করিয়া উজান
জলে বাইতে পারে, কিন্তু ততী নিজ লঙ্গে দাঁতের-চায় বলিয়া দূরে ভাসিয়া যায় । অন্ততঃ
ভগবদ্ভক্তিবলে যে অপরিসীম শক্তির সঞ্চার হইয়া থাকে, নিজ চেষ্টার দ্বারা কণাঙ্ক
হইবার সম্ভাবনা নাই । তজ্জিহ্বক ব্যক্তির নিয়বাধা আপনাই চিরোচ্ছিন্ন হইয়া যায় ।
“ন বাহুদেব তজ্জানামগুত্বং বিদাতে কচিৎ” বাহুদেব পরায়ণ ব্যক্তির কোন অলঙ্-
লই থাকেনা । আবার ইহাও দৃষ্ট হইবে যে প্রতিদ্বন্দ্বীর একগল যদি কোন নিপুল
পরাক্রান্ত মহারাজার আশ্রয় গ্রহণ করে, তাহা হইলে অপার শত্রু অগত্যাই বশ্যতা
বীকার করিতে বাধ্য হয় । তজ্জগৎ ইন্দ্রিয় গণ যখন দেখে যে জীব নিজ কুশল কল্যাণ
কামনার সর্বশক্তিমান অন্তর্গামী পুরুষের শরণাগত হইয়াছে, তখন তাহার সহজেই
সঙ্কুচিত ভীত ও বশীভূত হইয়া পড়ে । এইরূপে তজ্জিহ্বক ব্যক্তিই জিতেজির হইয়া
হিতপ্রজ্ঞ হইলেন ॥ ৩১ ॥

ধ্যায়ভো বিবরান্ পুংসঃ সজ্জন্তেবু পজারতে ।

সজ্জাং সংজারতে কামঃ কামাং ক্রোধোত্তিজারতে ॥ ৬২ ॥

শাস্ত্র তাবাং । অধোদানীং পরাতনিত্যঃ সৰ্ব্বানর্থমূলমিদমুচ্যতে ধ্যায়ত ইতি । ধ্যায়-
তচ্চিত্তস্ততোবিবরান্ শব্দাদিবিষয়বিশেষান্ আলোচয়তঃ পুংসঃ পুরুষস্য সজ্জয়াসক্তিঃ
প্রীতিঃ তেবু বিবরেনু পজারতে উৎপদ্যতে সজ্জাং প্রীতিঃ সংজারতে সমুৎপদ্যতে কামঃ
ভুক্ষা তস্মাৎ কামাং কুত্শ্চিৎ প্রতিহতাং ক্রোধোত্তিজারতে ॥ ৬২ ॥

শাস্ত্র তাবাং । ক্রোধোত্তবতি সংমোহঃ সংমোহোহিবিবেকঃ কার্যাকার্যাবিস্রবিত্রমং
ভবতীতি সংবধাতে ক্রুদ্ধোহি সংযুতঃ সন্তুষ্টরমণাক্রোধশ্চিৎ সংমোহাৎ স্মৃতিবিশ্রমঃ
শাস্ত্রাচার্যোপদেশাহিতসংস্কারজনিতভারঃ স্মৃতেঃ ত্র্যবিজ্ঞমোহঃ স্বভাবপত্তিমিতপ্রাপ্তৌ
অজ্ঞপত্তিতত্তঃ স্মৃতিভ্রংশাত্ বুদ্ধের্নাশঃ কার্যাকার্যাবিস্রবিবেকাযোগাতা অন্তঃকরণত
বুদ্ধের্নাশউচ্যতে বুদ্ধিনাশাৎ প্রণশ্চিৎ তানদেব হি পুরুষোযুবদন্তঃকরণং তদীরং কার্যৈঃ
কার্যাবিস্রবিবেকযোগাৎ, তদযোগাৎ নষ্ট এব পুরুষোত্তবতীতি তত্তান্তঃকরণত বুদ্ধে-
র্নাশাৎ প্রণশ্চিৎ পুরুষার্থযোগ্যোত্তবতীতিার্থঃ ॥ ৬৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সমনস্তরস্ত্রোক্তদ্বয়তাৎপর্যমাত্ৰ অপেক্ষি । পুরুষার্থোপায়োপদেশা-
নন্তর্য্যমপশ্যার্থঃ । তদ্রিষ্টত্বরাহিত্যাবস্থায় দর্শয়তি উদ্যানীমিতি । পরাতনিত্যমহাত্ত-
মগণং পমিষ্যতোনিবেকবিজ্ঞানবিত্তীনসোচ্চিৎ বাবৎ, সৰ্ব্বানর্থমূলং বিবরাত্তিধানং তস্য
কলাসমুত্তবসিদ্ধিমিতি বক্তৃমিদমিচ্ছাক্তং, বিবরেনু বিশেষত্বমারোপিতরমণীরতং প্রীতি-
রাসক্তিরিতি সাধারণাসক্তিমাত্রং গৃহ্যতে ভুক্ষেত্যাভিহতা শক্তিকৃত্য প্রীতিবন্ধে প্রণাশে ন
বা প্রতিষেধিঃ ॥ ৬২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্রোধস্ত সংমোহতচ্চিত্তসমুত্তবেন জটরতি ক্রুদ্ধোত্তীতি । আক্রো-
শতাদমিকপতিভদ্রযোগাভ্যমপেরর্থঃ । সংমোহকার্যং কণয়তি সংমোহাদিতি । স্মৃতের্জি-
মিত্তিমিবদগদ্যার অরুণং নিক্রপয়তি শাস্ত্রেতি । কলিকত্বাদেব তত্যাঃ অন্তোনাসমুত্তবায়
সংমোহাধীনসৎ তত্তেত্যাশঙ্কাহ স্মৃতীতি । স্মৃতিভ্রংশেপি কণং বুদ্ধিনাশঃ অরুণতঃ সিধ্য-
তি তত্রাত কাৰ্যোক্তি । নহু পুরুষত নিত্যসিদ্ধত বুদ্ধিনাশেপি প্রণাশেইম প্রাক্লভ্যতে
তত্রাহ তানদেবেতি । কার্যাকার্যাবিবেকযোগাৎঃকরণাভাবেন সতেপি পুরুষত কর-
ণাত্যাবাদপগততত্বনিবেকবিবরণা নষ্টত্বাপদেশঃ । তদেকক্বাত পুরুষার্থেতি ॥ ৬৩ ॥

রাসাভুক্ত তাবাং । এনং মপানিবেশ্যমনঃ স্কীর গৌরবেণেজ্জিরজয়ে প্রবৃত্তৌ নিমন্তৌ
ভবতীতি । নিরন্তবিস্রয়াদুবাগস্য তি মযানিবেশিতমনসঃ । ইন্দির্য্যনি সংবর্ষাবস্তিত-
স্যাণি । অনাদি পাণবলনরা বিষয়ধ্যানমবর্জনীয়ে স্যাৎ । ধ্যায়তো বিবরান্ পুংসঃ পু-
রপি সজ্জোতিবুদ্ধৌ আরতে । সজ্জাং সজ্জারতে কামঃ কামোনাগসজ্জয়া বিপাকদক্ষা পুরু-
ষো বাৎ দশাশাপনোবিবরান্ ভুক্তা স্বাত্ত্বং ন শক্নোতি স কামঃ কামাং ক্রোধোত্তিজারতে ।
কামে বর্জমানো বিষয়ে চাস্মিহিতে স্মিহিতনি পুরুষান্ প্রীতি ক্রোধোত্তবতি ॥ ৬২ ॥

রাসাভুক্ত তাবাং । ক্রোধোত্তবতি সংমোহঃ কৃত্যাকৃত্য নিবেকশূন্যাত্তরা সৰ্ব্বং করে-
তীতি । ততচ্চ প্রারম্ভে টিল্লিরজয়াদিত্ত প্রযত্নে স্মৃতিভ্রংশেত্তবতি স্মৃতিভ্রংশাদ বুদ্ধিনাশঃ ।
আনন্দজানার যো বাবসারঃ কৃতত্তত নাশঃ ত্রাৎ বুদ্ধির্নাশঃ পুনরপি সংসারে নিমন্তৌ
নষ্টোত্তবতি ॥ ৬৩ ॥

ক্রোধাত্তবতি সন্মোহঃ সন্মোহাৎ স্মৃতিবিভ্রমঃ ।

স্মৃতিভ্রংশাৎ বুদ্ধিনাশো বুদ্ধিনাশাৎ প্রণশ্যতি ॥ ৬৩ ॥

বামি কৃত টীকা । বাহেন্দ্রিয়সংযমাতাবে দোষমুক্ত । মনঃসংযমাতাবে দোষনাহ
ধারণত ইতি স্বাভাৱ্য । গুণবুদ্ধা । বিষয়ান্ ধ্যায়তঃ পুংসন্তেবু সঙ্গ আসক্তিৰ্ভবতি আসক্ত্যা
খ তেৎস্বিকঃ কামোত্তবতি কামাচ্চ কেনচিৎ প্রতিহত্যাং ক্রোধোত্তবতি ॥ ৬২ ॥

বামি কৃত টীকা । ক্রোধঃ ক্রোধাদিতি । ক্রোধাৎ সন্মোহঃ কার্য্যাকার্য্য বিবেকাতাব্যঃ
ততঃ শাস্ত্রাচার্যোগদিষ্টাধিস্থতের্কিভ্রমো বিচলনং ভ্রংশঃ ততো বুৎশেষতন্নান্যনাশঃ বুদ্ধা-
দিবিবাকিতব্যঃ ততঃ প্রণশ্যতি স্মৃতভ্রণোত্তবতি ॥ ৬৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । মধু. মনসো বাহেন্দ্রিয় প্রবৃত্তিধারাইনর্থহেতুত্বং
নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্য ভ্রংশঃ নংষ্ট্রৌৎগবয়নস্য নিগৃহীতেনপি ন কাণিকতিঃ বাহোলো-
পাতানেনৈব কৃতকৃত্যবাৎ অতোযুক্ত আগীতেতি বার্থমুক্তমিত্যাশঙ্ক্য নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়-
স্যাপি যুক্তত্বাভাবে সর্গানর্থ প্রাপ্তিমাৎ স্বাভাৱ্য ধারিত ইতি নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্যাপি
শঙ্কাদীন্ বিষয়ান্ ধারতো মনস্য পুনঃ পুনশ্চিৎস্বয়ং পুংসন্তেবু সঙ্গ আসক্তঃ সকাভ্যন্ত
সুখহেতব এতৎ ইতোবাৎ শোভনামাসলক্ষণে অতিবিশেষ উপজায়তে সজ্জাৎ সুখহেতু-
জ্ঞান লক্ষণাৎ সংজায়তে কামঃ মৈমবেতে ভবতি তুয়াবিশেষঃ তন্মার্য্য কামাৎ কৃতচিৎ
এতি হন্যমানাৎ প্রতিবাক্যবিষয়ঃ ক্রোধোত্তবজ্ঞানাস্থাভিকার্য্যতে ॥ ৬২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ক্রোধাদিতি ক্রোধাত্তবতি সন্মোহঃ কার্য্যাকার্য্য
বিবেকভাবরূপঃ সন্মোহাৎ স্মৃতি বিভ্রমঃ স্মৃতেঃ শাস্ত্রাচার্যোগদিষ্টাধিস্থসকলান্নত বিভ্রমো
বিচলনং ভ্রংশঃ তন্মাত্ত স্মৃতিভ্রংশাৎ বুদ্ধৈকান্ত্যাকার মনোবুদ্ধের্জন্যঃ বিপরীততাবনো-
পচয় দোষেণ প্রতিবন্ধাৎ অসুংগতিরূপং পরায়ণত্ব ফলযোগাৎচেন বিলয়ঃ বুদ্ধিনাশাৎ
প্রণশ্যতি তদ্যাস্ত ফলভূতয়া বুৎশেষলোপাৎ প্রণশ্যতি সর্গপুরুষার্থো যোগোত্তবতি
যোঁ হি পুরুষার্থোঁ যোগোজাতঃ সমুত এবতি গোচক বাগ্ধ্রিয়তেহতঃ প্রণশ্যতোক্তাৎ
যদ্বাদেবং মনসো নিগ্রহাতাবে নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্যাপি পরমানর্থ প্রাপ্তিগুণ্যং মহতা-
বজ্জেন মনো নিগৃহীরাদিত্যতি প্রায়ঃ । অতো যুক্তমুক্তং তানি সর্গাণি সংযম্য যুক্ত আদীত
মৎপর ইতি ॥ ৬৩ ॥

মনের দ্বারা বিষয়ের চিন্তা করিতে ২ মনুষ্যের আসক্তি উৎপন্ন
হয় । আসক্তি হইতে কামনা ও কামনা হইতে ক্রোধের উদয় হয় ।
ক্রোধ হইতে সন্মোহ, এবং সন্মোহ হইতে স্মৃতিবিভ্রম জন্মিয়া থাকে ।
স্মৃতিভ্রংশ হইতে বুদ্ধিনাশ এবং বুদ্ধিনাশ হইলেই মনুষ্য স্বয়ং
বিনষ্ট হয় ॥ ৬২ । ৬৩ ॥

গীঃ সঃ । শ্রোত্রাদি বাহ্যেন্দ্রিয় সকলকে নিরুদ্ধ করিয়াও যদি মনে ২ কেহ শব্দাদি
বিষয় চিন্তা করে, তাহা হইলে বিষয়ের আসক্তি অর্থাৎ তাহা পাইবার ইচ্ছা জন্মিত

রাগধেববিমুক্তৈঃ বিকরানিহ্নির্মৈশ্চরন্ ।

বলবতী হয় । তাহা হইলেই, উহা কবে পাইব, কোথায় পাইব, কিরূপে পাইব, এইরূপ ভ্রূতা বা কামনা জন্মে । যদি কেহ এই কামনাসিদ্ধির বিষয় উৎপাদন কবে, তাহা হইলে ক্রোধের উৎপত্তি হয় । তুচ্ছ ব্যক্তির কার্য্যাকাৰ্য্য বোধ থাকে না । সুতরাং মোহ উপাশিত হয় । মোহাক্রম পুরুষের গুরু বা শাত্রোপদিষ্ট অৰ্থাভিসন্ধান রূপ স্মৃতির ভ্রম হয় । এইরূপে স্মৃতি নিভ্রম হইলেই অবিভীর আত্মাকারাকারিত বুদ্ধি বিনষ্ট হইয়া যায় অর্থাৎ বিপর্যায় রূপা প্রাপ্ত হয় । ত্রুষ্ণ বুদ্ধি বিহীন পুরুষ অন্ততঃ লাভে বঞ্চিত হইয়া সুতার স্তরাল ক্রোড়ে অস্ত্রের গ্রহণ করে । ফল এবং ইঞ্জির উভয় নিগ্রহ না করিতে পারিলে মনুষ্যের প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয় না । যদিও ইঞ্জিরের সাহায্যে মন বিষয় গ্রহণ করিতে থাকে সত্য; কিন্তু মনের কামনা উদয় না হইলে ইন্দ্রিয়গণ বিষয়ে লিপ্ত হয় না ॥ ৬২ । ৬৩ ॥

শাকর ভাব্যং । সৰ্ব্বানর্থস্য মূলমুক্তং বিষয়ান্ধিয়ানমপেনানীং মৌল্যকারণমিদমুচ্যতে রাগধেবেতি । রাগধেববিমুক্তৈঃ রাগশ্চ ঘেবশ্চ রাগধেবৌ তৎপুংসরা হীন্দিয়াণাং প্রযুক্তিঃ স্বাত্মবিকী ভজ্য বোমুদুর্ভবতি সত্যাত্ম্যং বিমুক্তৈঃ শ্রোত্রাদিভিরিন্দ্রিয়ৈর্কিঞ্চিদান-বর্জনীরাম্শ্চরন্মূলতমানঃ আত্মবৈশ্যমাত্মনোমায়ানি বশীকৃতানি তৈরাশ্রয়শৈর্কিঞ্চিদেয়া-য়ে কাতোবিধেরআত্মাস্তঃকরণং বস্য লোহং প্রসাদমপিগচ্ছতি প্রসাদঃ প্রসন্নতা স্বাহ্যং ॥ ৬৪ ॥

আনন্দমিহি টীকা । বিষয়গণের আরম্ভমণি চেমনর্থকারণং সুতরাং তর্হি ভোগন্তেন জীবনার্থং ক্রোধোদয়বিষয়াননর্থং কথং ন প্রতিপন্নাততৈত্যাশঙ্ক্য বৃত্তাহুবাধপূর্কমুক্তরগৌক-তৎপুংসর্যমাহ সন্দানর্থমোতি । অনর্থমূলকখনানন্তর্যামখলকার্থঃ । পরিতর্ক্যেবা নির্ণীতে সতি তৎপুংসরিকারোপারাজ্ঞাসাং দর্শয়তি ঐধানীমিতি । রাগধেবপূর্কিকা প্রযুক্তিরিভ্যাক্রান্তদর্শনার্থোহিহিহ্যঃ, শাকীরপ্রযুক্তিবার্থেধার্থং স্বাত্মবিকীতাক্রান্তং, তত্রৈত্যাধিক্তানপিকৃত্য প্রযোষোবর্জনীরানশরণানানীন্ দেহহিতিকেক্তুনিতি যাবৎ । ইন্দিয়াণাং বিষয়েষু প্রযুক্তি-শ্চৈবিরম্যহুপগচ্ছা বর্জনীরেধপি সা স্যাভিত্যাশঙ্ক্যাচ আশ্বেতি । স্বতঃকরণাধীনবেশী-ন্দিয়াণাং তদনিয়মাত্তেধামপি নিষমাজুগপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ বিধেরাম্শ্বেতি ॥ ৬৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । উক্তেন একাধেণ যদি সর্কেষধে চেতসঃ সত্যপ্রভূতেন্যাতমনা নির্দগ্ধ কদ্যবতর। রাগধেব বিমুক্তৈরিন্দ্রিয়ৈর্কিঞ্চিদাম্শ্চরন্ । বিষয়ান্ধিতরক্তা বর্তমানো-বিধেরাম্মা বিধেরমনাঃ প্রসাদমপিগচ্ছতি নির্মলাস্তঃকরণো ভবতীতার্থঃ ॥ ৬৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহিন্দিয়াণাং বিষয়প্রবণ স্বভাবানাং নিরোদ্ধৃশশ্যাদানরং দোষো দুশ্চরির ইতি হিতপ্রজ্ঞতং কণং সাদিত্যাশঙ্ক্যাহ রাগধেব ইতি স্বভাঃ । রাগধেবহিতৈ-র্কিঞ্চিদপৈরিন্দ্রিয়ৈর্কিঞ্চিদাম্শ্চরন্মূলতমানোহপি প্রসাদং শ্রুতিঃ প্রাপ্নোতি । রাগধেব-রাহিত্যমেবাঃ আশ্বেতি । আত্মনোমনসো বশোহিন্দ্রিয়ৈর্কিঞ্চিদেয়া বশবতী আত্মা মনো-সোতি, অনেনৈব কথং ব্রজেতেত্যাশ্য চতুর্থপ্রশ্নস্য ধোদীনৈরিন্দ্রিয়ৈর্কিঞ্চিদান গচ্ছতী-ত্যুভয়মুক্তং ভবতি ॥ ৬৪ ॥

আত্মবশৈর্বিধেয়াত্মা প্রসাদবিশিষ্টা ॥ ৬৪ ॥

মধুসূদন সুরমতি কৃত টীকা । মনসি নিগৃহীতে হু বাহ্যেজিয় নিগ্রহাত্মাবেশি ম
দোষঃ তিতি বদন কিং ব্রহ্মেতেত্যাত্তরমাহ অষ্টতিঃ রাগেতি যঃ সমাধিকচেতাঃ ম
বাহ্যেজিয়াশি নিগৃহাশি রাগেষু চ্যুতানমনসানিবহান্ চিত্তয়ন্ পুরুষার্থাদ্যৌভবতি
বিধেয়াত্মাত্ত তুশব্দঃ পূর্বাভ্যতিরেকার্থঃ বশীকৃত্যন্তঃকরণস্ত আত্মবশৈর্গুনোদীর্ঘৈঃ স্বাদীনৈ-
রিত্তি বা রাগ দোষাভ্যাং নিযুক্তৈর্কিরিহৈতরিত্তিরিত্তৈঃ প্রোক্তাদিত্তিরিবহান শব্দাদিন্ অনিষক্কা
নচরণ উপলভ্যমানঃ প্রসাদং প্রসন্নতাং চিত্তসা স্বচ্ছতাংপরমাত্ম সাফল্যংকার যোগ্যতামপ-
গৃহ্ণতি রাগেষুপ্রযুক্তানি তৈজিয়াশি দোষচেতুকাং প্রতিপদ্যতে মনসি অরসে তু নংবাগদোষা-
দ্যোগ্যতাবে চ ন ভদ্রগীনেজিয় প্রবৃতিঃ অবজ্ঞানীরতয়া তু বিষয়োপলব্ধেন দোষমানচতীতি
নন্তকিবাঘাত ইতি ভাবঃ এতেন বিষয়াণাং অরম্যমপি চেদনপ্ কারণং সুতরাং কচি-
ভোগঃ তেন কীদর্শনং বিষয়ানুভূত্যানঃ কণমনপ্ ন প্রপদ্যতে ইতি শব্দা নিরুক্তা স্বাদী-
নৈরিত্তিরিত্তিরিবহান্ প্রাপ্তোক্তীতি চ কিং ব্রহ্মেতেতি প্রসঙ্গোক্তরমুক্তভবতি ॥ ৬৩ ॥

যাঁহারা মনকে বশীভূত করিয়াছেন, তাঁহারা রাগদোষাদি বর্জিত ।
নিগৃহীতচিত্ত পুরুষ ইন্দ্রিয় গণ দ্বারা বিষয় গ্রহ করিলেও আত্মপ্রসাদ
লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৬৪ ॥

গীঃ সঃ । বাহ্য তৈজিয়ের নিগ্রহ করিয়া মনের নিগ্রহ না করিলে সে কি দোষ হয়,
তাড়া পূর্বে প্রোক্তে বাধ্যাত্ত হইয়াছে । এক্ষণে মন নিগৃহীত হইলে পর বাহ্যেজিয়ের
নিগ্রহ না হইলেও সে কোন দোষ হয় না, তহাই বাধ্যা করিয়া ভগবান্ অর্জুনোক্ত
(কিংব্রহ্মেত) এই চতুর্থপ্রশ্নের উত্তর এই প্রোক্ত হইতে আটটি প্রোক্ত দ্বারা বাধ্যা
করিতেছেন ।

বাহ্য তৈজিয়ের নিগ্রহ হইলেও মনের বিষয়--চিত্তা সঙ্গে চিত্ততত্ত্ব হইবার সম্ভাবনা
নাট। কিন্তু যিনি চিত্তকে বশীভূত করিয়া রাগদোষাদি শূন্য হইতে পারিয়াছেন, মনের
অন্য তৈজিয় গণকে বশীভূত করিতে তাঁহার আর বাকি রহিল কৈ ? ইঞ্জিয়গণের নাকি
মন বাঁহা বশীভূত, তৈজিয়গণ অগত্যা তাঁহার আনিরোধী। নিগৃহীত চিত্তে তৈজিয়
সকল শাস্ত্র বিত্তিত শব্দাদি ভিন্ন অন্যান্য বার্ষ বিষয় গ্রহে তৎপর ভাবনা । তৈজিয়
গণের এইরূপ বিস্তৃত সাধারণ চিত্তের নির্মূলতাষ্ট বুদ্ধি করে ও এইরূপ নিগৃহীত চিত্ত,
বিত্তগত পুরুষের গতি আত্মপ্রসাদের দিকেই বেগবতী হয় ॥ ৬৪ ॥

শাক্ত ভাবঃ । প্রসাদে সতি কিং সাদিত্তাচাতে প্রসাদইতি । প্রসাদে সর্বজ্ঞঃপাণাং
আধ্যাত্মিকাদীনাম্ তানির্গুনানোক্তয়া বহুত্বগুণক্যতে কিঞ্চ প্রসন্নচেতসঃ স্বচ্ছতাংকরণসা
তি সম্বাদাশুশীজং বুদ্ধিঃ পর্যাবতিষ্ঠতে আকাশমিহ পরি সমস্তাং অবতিষ্ঠতে আশবরুণে
পৈব নিশ্চলীভবতীত্যর্থঃ, এবং প্রসন্নচেতসোহিবহিত্ববুদ্ধেঃ কৃতকৃত্যতা মজন্তস্য ভ্রাগ-
বেবশিমুঠৈরিত্তিরিত্তৈঃ শাস্ত্রাবিক্কেদবজ্ঞানীরেবু বৃত্তঃ সমাচরেনতি বাকার্যঃ ॥ ৬৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তথাশি শাস্ত্রানিষদুঃখাভিভূতদ্বার স্বাস্থ্যমাত্যতঃ শক্যমিতি শাস্ত্রেন
পৃচ্ছতি প্রসাদইতি । প্রোক্তাৎকেনোক্তরমাহ উচ্যতইতি । সর্বজ্ঞঃপহান্য। বুদ্ধিবাধ্যাপি

এসাদে সর্বদুঃখনাশঃ হানিরস্তোপভাঙ্গিতে ।

এসন্নচেতনোহাশু বুদ্ধিঃ পর্যাবতিষ্ঠতে ॥ ৬৫ ॥

একুতং প্রজ্ঞানৈর্হৃৎ কথং সিদ্ধগিতাশঙ্কাহ এসন্নেন্দি । বুদ্ধিপ্রসাদগৌণ কলাভরমাত
কিঞ্চেতি । তস্মাৎ বুদ্ধিপ্রসাদার্থঃ প্রযুক্তিতবাগিতি শেষঃ । শ্লোকব্যাখ্যান্যাকবোধমর্থমুক্তা
তাৎপর্যাৎ সুগমং হরতি এসমিতি । বুদ্ধিঃ সমাহিতোবিষয়পারবশাশূন্যঃ সন্নতি বাবৎ ॥ ৬৫ ॥

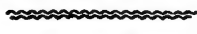
রামানন্দ ভাষা । অস্যা পুরুষস্য মনসঃ প্রসাদে সতি প্রকৃতি সংসর্গ প্রযুক্ত সর্ব-
দুঃখনাশঃ হানিরূপভাৱতেঃ প্রসন্নচেতনঃ । আত্মাবলোকনঃ বিরোধিঃ বিবিধ দোষ মহিতস্য
তদানীমেব হি বিবিকানুবিবরা বুদ্ধির্দুঃখঃ পর্যাবতিষ্ঠতে । অতো মমঃ প্রসাদে সর্বদুঃখঃ
হানির্ভবত্যেব ॥ ৬৫ ॥

বানি কৃত টীকা । এসাদে সতি কিং সাদিত্যাকাংক্ষা এসাদ ইতি । এসাদে সতি সর্ব-
দুঃখনাশতত্ত্বং এসন্নচেতনো বুদ্ধিঃ প্রতিষ্ঠিতা তবতীত্যর্থঃ ॥ ৬৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এসাদমস্মিগচ্ছতীত্যাকং তত্র এসাদেনসতি কিং সাদি-
ত্যাচ্যতে চিত্তস্য এসাদে বক্তব্যরূপেনসতি সর্বদুঃখানামাধাত্মিকাদীনামজ্ঞানবিলাসিতানাং
তানির্দিনানাশোভসা বতে রূপভাৱতে হি বস্মাৎ এসন্নচেতনো বতেনাত শীঘ্রমেব বুদ্ধি-
প্রজ্ঞানৈক্যাকাংক্ষা পর্যাবতিষ্ঠতে পরিসমাপ্তবতিষ্ঠতে কিরাজলনিঃস্রবণীভূতবনাদি প্রাদি-
বদ্ধাত্যাবৎ ততশ্চ এসাদে সতি বুদ্ধিপৰ্যাবস্থানং ততস্তথৈবোপাভাননিবৃত্তিত্ত্বকঃ তৎকাৰ্য্য
সকল দুঃখহানিরিতি ক্রমেণ এসাদে যত্নাধিকারঃ সর্বদুঃখঃ হানিকরঞ্চ কথমগিতি ন
বিরোধঃ ॥ ৬৫ ॥

এইরূপ প্রসাদ লাভ করিলে সমস্ত দুঃখের শাস্তি হয় এবং
বিশুদ্ধচিত্ত ব্যক্তির বুদ্ধি শীঘ্রই আত্মাতে প্রতিষ্ঠিত হয় ॥ ৬৫ ॥

গোঃ গঃ । চিত্ত নির্মূল হইলে সকল বস্তুরই প্রকৃত প্রতীবক্ষ্য তাহাতে পতিত হয় ।
যাহা সত্য, যাহা মিথ্যা, যাহা হিতকারী, যাহা অপকারী, চিত্ত তখন এই সমস্তই উত্তম
রূপে বৃত্তিতে পারে । যাহা দুঃখকর অথবা সুখকর, তাহাও চিত্তের বৃত্তিগণ নাকী থাকে
না । গণনচিত্ত ব্যক্তি অনেক দুঃখকর বিষয়কে সুখের সামগ্রী বোধে গ্রহণ করিয়া
অনেক দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে । নির্মূল চিত্ত ব্যক্তির একগু ভ্রান্তি হওয়ার সম্ভাবনা
নাই । এমন কোন প্রকার দুঃখ তাঁহাকে আশ্রয় করে না । নির্মূল চেতায় ব্রহ্মবোধিনী
বুদ্ধি সারিক গদাধর্মাজেই অনতিদ্রুতি বশতঃ আত্মাতে স্থিতি করিতে পারে ॥ ৬৫ ॥



শাকর ভাষাঃ । সেরং এসন্নতা ত্বরতে নাতীতি । সাত্তি ন নিদ্রাতে ন তবতীত্যর্থঃ
বুদ্ধিরাস্বরূপবিবরা অবুততালদাহিত্যাকরপত ন চাত্তভেতি ন চাত্ত অবুতস্য
ভাবনা আত্মজ্ঞানাতিনিবেশঃ । ত্বা-চ নাস্য ভাবরতঃ আত্মজ্ঞানাতিনিবেশমকুর্ভেৎ
শান্তিরূপমোন বিদ্যতে অশান্ত্যঃ কৃতঃ কুৎ ইতিহাসঃ হি বিবরণেনব্যক্তকাতানিবৃত্তির্বা
তৎকৃতঃ, ন নিবরণবিবরা-ত্বকা, দুঃখের হি-সা, ন ত্বা-সাং সত্যঃ সুখস্য সঙ্গসাম্যমপি
ই-পদ্যতাইত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিং পুনঃ সত্ত্বতৈক্যং বর্ণোক্তবুদ্ধিঃ সিদ্ধতি মেত্যাৎ সেক-

নাস্তি বুদ্ধিরযুক্তস্ত ন চাব্যুক্তস্ত ভাবনা ।

ন চাতাবয়তঃ শান্তিরশান্তস্ত কূতঃ সুখং ॥ ৬৬ ॥

মিতি । অনবহিতস্যাপি বুদ্ধিমাৎসরণ্যমামং প্রকৃতিভীত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্টি আত্মব-
জ্ঞপেতি । ন হি বিক্লিষ্টচিত্তস্যাত্মব্রহ্মণবিষয়া বুদ্ধিদেহভূমহঁতীত্যত্র তেভ্যমাত ন চেতি ।
আত্মজ্ঞানে শঙ্ক্যাদাপাত্তোভ্যাজ্ঞে স্মৃতিসত্ত্বানামুকরণং সাক্ষাৎকারার্থমতিনিবেশোক্তাবশেষে
চোচ্যতে ন চামৌ বিক্লিপবুদ্ধেঃ সিদ্ব্যভীতি তেহর্থং বিবক্ষিত্বাত আত্মজ্ঞানেনেতি । ভাবনা-
যারা সাক্ষাৎকারতাবেপি কাকতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ তপেতি । অসমাহিতস্য কবন্যভানাদিহি
স্বাং । আত্মন্যাপাত্তোভ্যাজ্ঞে শ্রবণাদ্যবুদ্ধিরূপাং স্মৃতিসমনাত্বানন্যাপরোক্ষবুদ্ধ্যভাবেনা-
নর্ধুনিবৃত্তিঃ সিদ্ব্যভীত্যাহ উপশমতি । অনিবৃত্তানর্থস্য পরমানন্দসাগরাভিত্তস্য সংসার-
বারিমৌ নিমগ্নস্য জ্ঞানবিভাবোম সত্ত্বরতীত্যাহ অশান্তস্যোতি । তস্যাপি বিষয়সেবি-
নোবৈষয়িকং সুখং সত্ত্বরতীত্যাশঙ্ক্যাহ উদ্ভ্রাণাং হীতি । তৎসাক্ষরস্য শাস্ত্রপ্রসিদ্ধমাত্ম-
ভবিকঞ্চ সুখমিতি বক্তুং হি শঙ্কঃ । বিষয়সেবাত্ত্যারাপি বিষয়োপভোগযারা সুখমূলক-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্রুংমেবেতি । তজ্ঞানি হি শঙ্ক্যাত্তবাবদ্যোতী তদেব স্পষ্টমিতি নেত্যা-
দিনা ॥ ৬৬ ॥

রামাজুজ ভাবা । ময়ি সংন্যস্তমনস্তারহিতস্য অপ্রবৃত্তেনৈশ্বর্যমমেনে প্রবৃত্তস্য কদা-
চিদপি বিবিক্তাস্ত্রবিষয়া বুদ্ধির্ন ভবতি অন্তএব তস্য তত্ত্বানমা ন সত্ত্ববতি । বিবিক্তাস্ত্রানম-
ভাবয়তো বিষয়স্পৃহা শান্তির্ম ভবতি । অশান্তস্য বিষয়স্পৃহাব্যুক্তগা কূতো নিত্য নির-
তিশয় সুখপ্রাপ্তিঃ ॥ ৬৬ ॥

যামি কৃত টীকা । উদ্ভ্রাণনিগ্রহস্য হিতপ্রজ্ঞতা সাধনস্বং ব্যক্তিরেকমুখেনোপপা-
দয়তি নাতীতি । অব্যক্তসাবশীকৃতেনৈশ্বর্যস্য নাস্তি বুদ্ধিঃ শাস্ত্রাচার্যোপদেশোক্ত্যামাত্ম-
বিষয়া বুদ্ধিঃ প্রক্টেব নোৎপদ্যতে কৃত্তস্যঃ প্রকিট। ব্যক্তি উভ্যজ্ঞাহ নচেতি । ন চাব-
ক্তস্য ভাবনা যামং ভাবনয়া হি বুদ্ধেরাস্ত্রনি প্রকিটী ভবতি সা চাব্যুক্তস্য বতো নাস্তি ।
নচাতাবয়তঃ আত্মদ্যানমকূর্ষতঃ শান্তিরাত্মনি চিত্তোপশমঃ, অশান্তস্য কূতঃ সুখং মোক্ষা-
মদ্যঃ উত্থার্থঃ ॥ ৬৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । উদ্যমেবার্থং ব্যক্তিরেক সাধন সূচয়তি নাস্তি বুদ্ধিরিতি
অব্যক্তসাম্প্রতিচিৎস্য বুদ্ধিরাত্মবিষয়া শ্রবণমননাথ বেদান্তনিচারণন্যানাস্তি নোৎপদ্যতে
তদ্ব্যক্ত্যাবে নচাব্যুক্তস্য ভাবনানিবিধ্যাসনাত্মিক। বিজাতীয় প্রোক্তানস্তরিত সজাতীয়
প্রোক্তার প্রবাহরূপ। সর্বত্র নঞোক্ত্যেতানেনাশ্রয়ঃ । সর্বত্রভবন্ত আত্মানং শান্তিঃ সকার্য।
বিদ্যা নিবৃত্তিরূপ। বেদান্তব্যাক্যন্যা ব্রহ্মটীককা সাক্ষাৎ কৃতিঃ অশান্তস্যাত্ম সাক্ষাৎকার
শূন্যগা কূতঃ সুখং মোক্ষানন্দ উত্থার্থঃ ॥ ৬৬ ॥

যিনি আপনাতঃ চিত্তকে জয় করিতে পারেন নাই, তাঁহার বুদ্ধি
নাই ও ভাবনাও নাই । ভাবনা শূন্য ব্যক্তির শান্তিও নাই । শান্তি
বিহীন পুরুষের সুখ কোথায় ? ॥ ৬৬ ॥

গীঃ সঃ । মগকে জয় কবিতেনা পারিলে শ্রবণ, মনন রূপ বেদান্ত বিচার যারা,
আর বেদিনী বুদ্ধির উদয় হয় না । ইহা হইতে বুদ্ধি নাই, ইহা হইতে নিবিধ্যামন রূপ

ইঞ্জিয়াণাং হি চরতাং যন্ননোহিমিধীয়তে ।

ভাবনারও সম্ভাবনা নাই । সেই নির্দিষ্টাঙ্গ শূন্য শক্তির অবিকারোৎপত্তিস্থিতি আদি
বেদান্ত বা কী প্রতাপাদ্য জীব ব্রহ্মে অতেন বুদ্ধির প্রেরক আত্মসাক্ষ্যকার রূপ শাস্ত্রের
উদয় হয় না । শাস্ত্রবিক্রিত পুরুষের মোক্ষানন্দ রূপ পরম সুখের আশা কোথায় ? ॥ ৬৬ ॥

শাক্তর ভাবনাং । অযুক্তস্য কস্মাদ্ভিনাতীত্যাচাতে ইঞ্জিয়াণামিতি । ইঞ্জিয়াণাং হি
যন্মাং চরতাং বিষয়েষু প্রবর্তমানানাম্ যন্ননোহুবিধীয়তে অহুপ্রাপ্ত্যেতৎ তদিঞ্জিয়বিষয়
নিবয়বিকল্পনেন প্রাপ্তং মনোহস্য বহুত্বং হরতি প্রজ্ঞামাত্মানাত্ত্ববিনেতৃক্যাহ শাস্ত্রাতি, কণং,
বাহুনাবিমপাত্ত্বাদকে জিগমিষতাহ মার্গাত্ত্বকৃতোপ্যার্গে যথা বাহুনাবং প্রবর্তমত্যেবমাত্ম-
প্রজ্ঞাং ব্রহ্ম মনাবিনয়ং কল্পনাং করোতি ॥ ৬৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আকাঙ্ক্ষাদারা শ্লোকান্তরমুখাপর্য্য অযুক্তসেতি । বিকল্পচেতসো
ভাবনাভাবে সাক্ষ্যকারলক্ষণা বুদ্ধির ভবতীতি হেতুস্তুরেণ সাধয়তি ইঞ্জিয়াণামিতি ।
বৎসদোপাত্ত্বঃ মনস্তৎপদেনাদি গৃহ্যতে, ইঞ্জিয়াণাং প্রোজ্ঞাদীনাং বিষয়াঃ শঙ্কাদয়ন্তেষাং
বিকল্পনাং মিথোনিভজ্য গ্রহণং তেনেতি বাবৎ । দৃষ্টান্তং ব্যাকরোক্ত উদকইতি । যন্মাভ্য-
দযুক্তস্য মোৎপদ্যতে বুদ্ধিরিতি বোজনা ॥ ৬৭ ॥

রামানুজ ভাষা । পুনরপ্যুতেন প্রকরেণৈঞ্জিয় নিবয়নমকুর্লোভোনার্থমাহ ইঞ্জিয়াণাং
বিষয়েষু চরতাং বিষয়েষু বর্তমানানাম্ বর্তনমহুয়ন্ননোহুধীয়তে পুরুষোহুপ্রাপ্ত্যেতৎ তন্ননোহস্য
বিনিকল্পনপ্রাপত্যং প্রজ্ঞাং করতি । বিষয়প্রাপত্যং করোতীত্যর্থঃ । যথাস্থিসিমীমানাং
নাং প্রতিকুলো বায়ুহরতি ॥ ৬৭ ॥

শ্রীমদ্ভক্ত টীকা । শাস্ত্র বুদ্ধিরবৃত্তান্তেজ্ঞাহ হেতুমাহ ইঞ্জিয়াণামিতি । ইঞ্জিয়াণা-
মবশীকৃতানাং হৈরং বিষয়েষু চরতাং মধ্যে যদৈবৈকমিঞ্জিয়াং মনোহুবিধীয়তে অবশী-
কৃতং তদিঞ্জিয়েন সহ গচ্ছতি তদৈবৈকমিঞ্জিয়মত মনসাং পুরুষত্ব বা প্রজ্ঞাং হরতি
বিষয় বিকল্যাং করোতি কিম্বাক্তবাং বহুন প্রজ্ঞাং হরতি যথা প্রমত্তত্ব কর্ণদারত
নাং বায়ুঃ সমুদ্রে সর্পতঃ পরিভ্রময়তি তদ্বদিতি ॥ ৬৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অযুক্তস্য কুতো নাকি বুদ্ধিরিত্যাহ ইঞ্জিয়াণা-
মিতি চরতাং যন্ বিষয়েষু প্রবর্তমানানামবশীকৃতানামিঞ্জিয়াণাং মধ্যে যদেকমণীজিয়-
মমুগলীকৃতামনো বিধীয়তে প্রোপ্যেতৎ প্রাপ্তং ইতি বাবৎ । কণ্ডাকর্টরি নকারঃ তদিঞ্জিয়-
মেকমণি মনসানুভূতই অস্য সাধকস্য মনসো বা প্রজ্ঞামাত্মনিবয়ম্ শাস্ত্রীয়ং হরতি অণ-
নয়তি মনসস্তাবিষয়বিষ্টবাং যদেকমণীজিয়ং প্রজ্ঞা করতি তদা সমাপি হরতীতি কিমু-
নক্তবাং দৃষ্টান্তং স্পষ্টৈঃ অন্তঃসোবক্ষ্যমোনৌ কাহরণ সমার্থং । নতু ভূতীতি হুচরিত্ত্বমুগলী-
ত্বাৎ এবং দাষ্টান্তিকোপাত্ত্বঃ স্থানীয়ে মনশ্চাকুলো যতোব প্রজ্ঞাহরণ সমর্থ্যমিঞ্জিয়া
ন ভূস্থানীয়ে মনঃ হৈবাহ ইতি হুচিৎ ॥ ৬৭ ॥

বিষয়বিলাসী ইঞ্জিয় গণের মধ্যে একটি মাত্রকেও যখন লক্ষ্য
করিয়া মন ধাবিত হয়, জলের উপর ভাসমান নৌকাকে প্রতিকুল

তদন্ত হরতি প্রজ্ঞাং বায়ুং বিম্বাবাস্তি ॥ ৬৭ ॥

তন্মাদৃশস্য মহাবাহো নিগৃহীতানি সৰ্কশঃ ।

বায়ু যেমন বিচালিত করে, সেইরূপ এক ইন্দ্রিয়ই সাধকের প্রজ্ঞা
হরণ করিরা লয় ॥ ৬৭ ॥

গীঃ সঃ । অবশীভূত মন যদি অবশীভূত একটি মাত্র ইন্দ্রিয়কেও অনলবন করিয়া
থাকে, তাহা হইলে প্রজ্ঞা বহিস্থ পথে পরিচালিত হয় । প্রতিকূল বায়ুর ন্যায় ইন্দ্রিয়
চঞ্চলভারূপ জলে ভাসমান নৌকারূপ প্রজ্ঞাকে তাহার আশ্রয়সামান্য রূপ গম্য পথে
বাটতে দেয় না । একটি ইন্দ্রিয় অবশীভূত থাকিলে যদি অবশীভূত মনের দ্বারা এই
জ্ঞান উপস্থিত হয়, তবে বাহ্যদের সমস্ত ইন্দ্রিয় ও মন অবশীভূত, না জানি তাহাদের
কি সৰ্কশাশই হইরা থাকে ॥ ৬৭ ॥

শাক্তর ভাব্য । যততোহীত্যাগনাত্তসার্বসামেনকথোপপত্তিমুক্তা তৎকার্ণমুপারাদোপ-
সংহরতি তন্মাদিতি । ইন্দ্রিয়াণাং প্রবৃত্তৌ দোষউপপাদিকোষস্বাং তন্ম্যং বস্য বভেঃ
চ মহাবাহো নিগৃহীতানি সৰ্কশঃ সৰ্কশাকাঠৈরমর্দনমাদিতেনৈরিন্দ্রিয়ানীন্দ্রিয়ার্ণভ্যঃ শক্কা-
দিভাস্তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৬৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যততোহীত্যাগনাত্তসার্বসামেনকথোপপত্তিমুক্তা প্রকৃতলোকাভ্যামপি
কথ্যমানদ্বাদিত পুনরুক্তিরিত্যাগন্ধা পরিহরতি যততোহীত্যাগিনা । দ্বারাভাবিসরা-
নিত্যাদীনামুপপত্তিপচনমুদ্রয়ঃ । তচ্ছব্দাণেকিতার্থোক্তদ্বারা শ্লোকমবতারয়তি ইন্দ্রিয়াণা-
মিতি । অসমাহিতেন মনসা বস্তুাদমুপগম্যমানানীন্দ্রিয়ানি এসহ প্রজ্ঞামগহরতি তন্ম্যা-
দিতি যোজন্য ॥ ৬৮ ॥

রামানুজ ভাব্য । তন্মাত্রকেন প্রকারেণ শুভাঙ্গর্যাপি নিবৃট্টমনসো বসোজি-
রানীন্দ্রিয়ার্ণভ্যঃ সর্পতো নিগৃহীতানি । তস্যোবাযনি প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতাতবতি ॥ ৬৮ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ইন্দ্রিয়সংবসত তিতপ্রজ্ঞে সাধনতঃ লক্ষণকোক্তমুপসংহরতি
তন্মাদিতি । সাধনদোষসংহারে তত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ভবতীত্যর্থঃ, লক্ষণদোষসংহারে
তত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা জ্ঞাতব্যোত্যর্থঃ । মহাবাহো ইতি সন্যাসময়ং বৈরিনিগ্রহে সমর্থত
তদ্ব্যাপি সামর্থ্যং ভবেদিতি সূচয়তি ॥ ৬৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । হি বস্তুাং এতৎ তন্মাদিতি সৰ্কশঃ সৰ্কশানি সমনস্কানি
হে মহাবাহো ইতি সন্যাসময়ং সৰ্কশজন্যবারণ ক্ষমতাদিষ্টম শক্ণিবারণেনৈব তৎ ক্ষমো-
দীতি সূচয়তি স্পষ্ট মন্যং তত্তেজি সিদ্ধস্য সাধকত চ পরামর্শঃ ইন্দ্রিয়সংবসত হিতপ্রজ্ঞে
এতি লক্ষণতঃ মুখ্যং প্রতি প্রজ্ঞাসাধনতঃ চোগসংহরণীয়ত্বাং ॥ ৬৮ ॥

বাহার সমস্ত ইন্দ্রিয় নিজ ২ বিষয় হইতে নিবৃত্ত হইয়াছে, হে
মহাবাহো ! তাহারই প্রজ্ঞা স্থিরতাবাপন্ন ॥ ৬৮ ॥

গীঃ সঃ । ইন্দ্রিয়গণ বহিস্থ পথে থাকিলে প্রজ্ঞাও চঞ্চল ও বহিস্থ পথে যায় ।
বাহার মন ও ইন্দ্রিয় বর্গ নিগৃহীত হইয়াছে, সেই তত্তবেদ্য সিদ্ধপুরুষের অপণা মুমুক-
শায়কের আশ্রয়বিষয়ক প্রজ্ঞা স্থির হইরা থাকে । “মহাবাহো” এইরূপ সন্যাসন দ্বারা

ইন্দ্রিরাণীন্দ্রিয়ার্থেভ্যস্ত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা । ৬৩ ।

তদবান্ ইবাই উজিত করিলেন, যে যেমন তুমি বাহিরের বৈদ্যবর্ণ দমনে সমর্থ, হ্রি'বার্ণা ইন্দ্রিয়বর্ণকে নিগ্রহ করিতেও তুমি পারগ । ৬৮ ।

শাক্ত ভাবঃ । বোরঃ লৌকিকোবৈদিকস্ত ব্যবহারঃ সমুৎপন্নবৈদিকজ্ঞানস্ত দ্বিত-
প্রজ্ঞতানিয়ার্কাব্যাদবিন্যাসিবৃত্তৌ নিবর্ত্ততেইবিদ্যারাজ্যে বিদ্যাং বিদ্যোদায়িবৃত্তিরিত্যেত-
সর্থং কুটীকূর্কস্বাহ বা নিশেতি । বা নিশায়াস্ত্রিঃ সৰ্ব্বপদার্থানামবিবেককরী তমঃস্বভাবত্যাৎ
নিশা সৰ্ব্বেবাৎ তুতানং সৰ্ব্বভূতানং, কিং তৎপরমার্থত্বং হিতপ্রজ্ঞস্ত নিবয়োযথা
মুক্তকরণানন্তরেন সদনোবাং নিশা তবতি তৎস্বত্বকরণতানোরানং অজ্ঞানিনাং সৰ্ব্বভূ-
তানং নিশেব নিশা পরমর্গিত্বাগোচরত্বাদত্বত্বীনং, ততঃ পরমর্গিত্বলক্ষণায়ং অজ্ঞা-
নিন্দ্রিয়ারঃ প্রবৃত্তোজাগর্তি সংযমী সংযমবান্ জিতেজ্জিরোযোগীতার্থঃ, যতঃ প্রাজ্ঞাতক-
তেদলক্ষণায়ামবিদ্যানিন্দ্রিয়ারঃ প্রমথানোব তুতানি জাগ্রীতুতাতোত স্বভাং নিশায়াং
প্রমথট্টেব স্বপ্নদৃশঃ সা নিশা অনিবারুপত্বাৎ পরমার্থত্বং পঞ্চভৌতমেরন্তঃ কৰ্ম্মণা-
বিদ্যাব্যবহারেন চোদ্যতে ন বিদ্যাব্যবহারঃ বিদ্যারাজ্যে হি সত্যানুদিতেন সত্যকরি শাক্তরমির
ভমঃ প্রথমদ্বপক্ষতাবিনা প্রাথিম্যোৎপত্তেরবিদ্যা প্রমাণবুদ্ধা গুহ্যমাণা ক্রিয়াকারক-
কলভেদরূপা সত্যী সৰ্ব্বকৰ্ম্মভেদত্বং প্রতীপদ্যতে নাপ্রমাণবুদ্ধা গুহ্যমাণাঃ কৰ্ম্মভেদ-
ত্বোপপত্তিঃ প্রমাণভূতেন বেদেন সম চোদিতং কৰ্ত্তবাং কৰ্ম্মেতি হি কৰ্ম্মণি কৰ্ত্তা প্রবর্ত্ততে
নানিদ্যামাজ্ঞমিতং সৰ্ব্বং নিশেবেতি বত তু পুনর্নির্দেবাবিদ্যামাজ্ঞমিতং সৰ্ব্বং ভেদজাতমিতি
জ্ঞানং কত্মাজ্ঞানস্য সৰ্ব্বকৰ্ম্মসংনাগএবাধিকারো ন প্রবৃত্তৌ তথা চ দর্শয়িবাতি তৎস্বত্ব-
করণজ্ঞানত্যাগিনা জ্ঞাননিষ্ঠারামেব ভস্যাধিকারঃ তত্রাপি প্রবর্ত্তকপ্রমাণাতানে প্রবৃত্তের-
ভূপপত্তিরিতি চেৎ ন বাস্তবব্রহ্মদ্বাদ্বিজ্ঞানস্য ন জ্ঞানঃ বাস্ত্বনি প্রবর্ত্তকপ্রমাণা-
পেক্ষতা আস্বাদ্যদেব তদস্বত্বাচ্চ সৰ্ব্বপ্রমাণানং প্রমাণত্বস্য ন জ্ঞানস্বরূপাধিগমে সূতি
পুনঃ প্রমাণপ্রমেরব্যবহারঃ সম্ভবতি প্রমাতৃত্বং জ্ঞাননোনিবর্ত্তরত্বাভ্যং প্রমাণং মিন্তর-
চাপ্রমাণীতবতি সপ্তকালপ্রমাণমিব প্রোবাধে লোকে চ বহুধিগমে প্রবৃত্তিহেতুত্বাদর্শনাং
প্রমাণস্য তস্যাৎ নাস্ত্রবিষঃ কৰ্ম্মণাধিকার ইতি সিদ্ধং ॥ ৬৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আস্বাদ্যদেবঃ দ্বিতপ্রজ্ঞস্য সৰ্ব্বকৰ্ম্মপরিকাংগেইধিকারস্তদ্বিগরী-
ভস্যাজ্ঞস্য কৰ্ম্মণীত্যোত্মিন্নর্থে সমনস্তরশ্লোকসবতাররতি বোরমিতি । অবিন্যাসিবৃত্তৌ
সৰ্ব্বকৰ্ম্মনিবৃত্তিচেষ্টদ্বিবৃত্তিরেন কপমিত্যাপস্তাহ অবিন্যাসাশ্চেতি । কুটীকূর্কস্বাহ বাস্ত্য-
স্তরকরণানং পরাক্রমতাক্রবৃত্তিব্রহ্মপাথিবে দর্শমে চ মিথোবিক্রম্যতে পরাগদর্শনস্যা-
নাদ্যোজ্ঞাবরণাবিন্যাসীকাব্যাদান্দ্রিয়দর্শনস্য চ তদ্বিবর্ত্তকত্বাচ্চত্যাগদর্শনার্ণশিঞ্জিরাণার্থে-
ত্যোনিগৃহীরাতিত্যাহেতি যোজনা । সৰ্ব্বপ্রাণিনাং নিশা পদার্থাবিবেককরীত্যজ হেতু-
মাত ভমঃস্বভাবত্যাতি । সৰ্ব্বপ্রাণিসাধারণীং প্রসিদ্ধাং নিশাং দর্শয়িত্বা ভামেব প্রজ্ঞতা-
ভগয়েন প্রম্পূৰ্ণকং বিন্দয়তি কিং তদিত্যাগিনা । দ্বিতপ্রজ্ঞাবিবরণ্য পরমর্গিত্বলক্ষণ্য
প্রকাশকস্বভাবস্য কপমজ্ঞানং প্রতী নিশাভিমিত্যাপস্তাহ মথেতি । তজ্জহেতুমাতাগোচর-
ত্যাতি । অত্বত্বীনং পরমর্গিত্বাভিরিক্তে বৈতপ্রপক্ষে প্রবৃত্তবৃত্তীনাদ্ভূতপদমত্যাৎ
পরমর্গিত্বং নিশেবাভিভূতাবিশ্রম্যঃ । তস্যামিত্যাগি ন্যচেষ্টে তস্যামিতি । নিশাবহুত্বাৎ

বা নিশা সর্গভূতানাং উক্তাং আগতি সংকী ।

মহাদ্বারমিতি বাবৎ, বোগীতি জ্ঞানী কথ্যতে । দ্বিতীয়ার্ধং বিভজ্যেৎ বসাদিতি । প্রজ্ঞানানং আগরণং বিকল্পমিত্যাশঙ্কাৎ প্রমুখ্যাইবেতি । পরমার্থতত্ত্বমুত্তমভোগিনিবৃত্ত্যবিদ্যাস্য সংন্যাসিনোবৈতাবস্থা নিশেভ্যজ্ঞে হেতুমাৎ অনিবার্যপদাদিতি । পরমার্থাবস্থা নিশেভ্য-নিবৃত্ত্বাৎ নিবৃত্ত্বাৎ বৈতাবস্থা তথেন্তি স্মৃতে কলিতমাৎ অতর্কিত । অবিন্যাসব্ধিরাগেব ক্রিয়াকারকফলভেদপ্রতিভানাদিত্যর্থঃ । নিদোদগোপি তৎপ্রতিভান্যাবিশেষাৎ পূর্বমিহ কর্ম্মানি বিগীয়ে-মিত্যাশঙ্কাৎ বিদ্যারামিত । অবিন্যাসনিবৃত্তৌ বাদিতাহুত্বাৎ বিভাগ-ভানেপি নান্তি কর্ম্মবিদিস্তাপ্যতিনিবেশাতাবাদিত্যর্থঃ । অবিন্যাসস্থারামেব কর্ম্মানী-ত্যক্তং বাস্তবিকমিতি প্রাপ্তিঃ । নিদোদগাৎ পূর্বং বাধকাতাবদান্যপিত্যবিদ্যা ক্রিয়াদি-ভেদমাণস্য প্রমাণরূপস্য বুদ্ধ্যে প্রাপ্ত্যেৎ প্রাপ্য কর্ম্মভেদভূতমিতি ক্রিয়াদিভেদান্তিমাসন্য তদ্বৈতবাদিত্যর্থঃ । ন বিন্যাসবস্তুরামিত্যুক্তং প্রপঞ্চমিতি নাপ্রাপ্যেতি । উৎপন্নরাক বিদ্যা-রাজং অবিকার্যং নিবৃত্ত্বাৎ ক্রিয়াদিভেদভানং প্রাপ্যমিতি বুদ্ধিরূপদাত্তে তস্য গূঢ়মাণ্য বশোক্তবিভাগভাগিমাণ্যবিদ্যা ম কর্ম্মভেদভূতং প্রাপ্যমিতি বাদিত্যেভ্যমাতান্তর্য তদ্বৈতবাদ-যোগাদিত্যর্থঃ । বিদ্যাবিন্যাসবিভাগযোগেভ্যমেব বিশেষং বিবৃণোতি প্রমাণভূতেন্তি । বশোক্তেন বেদেন কামনাভাবনাদিসম্ভবম কর্ম্ম বিহিতং তেন সয়া তৎকর্তৃমিতি মন্যমানং সন্ কর্ম্মপ্ৰাজ্ঞাশ্রিতিক্রমেতৎ প্রাপ্তিঃ প্রথমনির্দেশ্যাদিনোবেদস্য প্রবর্ত্তকবাদিত্যর্থঃ । সর্বমেবেদমনিদ্যামাজং বৈতৎ নিসেবৈতি মন্যমানং ন প্রবর্ত্তেৎ কর্ম্মানি ব্যাবস্ত্যমাৎ নাবিন্যোতি । নিবৃত্ত্বাৎ কর্ম্মপাদিকারকেন্ত্যাদিকারকত্বি-কৃত্তেচাণক্যাহ বশোতি । তস্য আত্মজগৎ ফলভূতসংন্যাসাদিকারে বাধ্যমেবং প্রমাণমিতি তথা চেতি । প্রবর্ত্তকং প্রমাণং বিধিত্বতাবে কর্ম্মস্বিনং নিবৃত্ত্বাভাননিষ্ঠারামিণি প্রবৃত্তেরূপপত্তেয়াঃ প্রণীয়োজ্ঞানধভোপি বিধিসিদ্ধি শক্যতে তত্রাগীতি । কিমাত্মজানং বিধিমপেক্ষতে কিমাত্মা গুণাঃ তস্য প্রকরণ-বিবরণ্য বর্ণা প্রমাণপ্রমেরূপপত্তেক্ষিয়ানপেক্ষাদিত্যাহ ন স্বাভবতি । ন দ্বিতীয়ত্যাং ন হীতি । প্রবর্ত্তকপ্রমাণশক্তিভ্যাবিশেষে সাধ্যবিবরণ্যাদাত্মন্যাচাধ্যাদিতি তেভ্যমিহ আত্ম-বাদেবেতি । আত্মতজ্ঞ জ্ঞানযোগ্যেভ্যনপেক্ষেপি জ্ঞানিনোমানমেবব্যবহারং প্রতিনির্মার্যং বিধাপেক্ষা সাদিত্যাশঙ্কাৎ তদন্তর্ভাচেতি । সর্বমিহং প্রমাণমিহ প্রমাণ্যসাম্যজ্ঞানো-দমাণসাম্যান্ত্রিয়রূপেণ ব্যবহারস্য নিরবকাশ্যত্বং তৎপ্রতিনির্মার্যজ্ঞানিনোবিধিসি-ত্যর্থঃ । উক্তমেব বাস্তবিকমিতি ন হীতি । মধ্যমিগগবদাত্মমিগমেপি কিমিতি বাধ্যভোগ-ব্যবহারেণ তবতীত্যশঙ্কাৎ প্রমাতৃত্বং ভীতি । তদ্বিত্তৌ কণসদৈতজ্ঞানস্য প্রমাণ্যদি-ত্যাশঙ্কাৎ নিবর্ত্তয়দেবেতি । নিবর্ত্তয়দৈতজ্ঞানং স্বয়ং নিবৃত্তের্ণ প্রমাণমিত্যাহ দৃষ্টান্তমাৎ অপ্রতিভা আত্মজ্ঞানস্য বিধানপেক্ষে হেতুত্বমাৎ নৈবৈক চেতি । ব্যবহারভূতৌ হি প্রমাণস্য বস্তুনিষ্ঠরূপস্বার্থভবে সতি প্রবর্ত্তকবিসমাপেক্ষায়ুগলজ্ঞানদৈতজ্ঞানমপি প্র-মাণত্বমিদিমপেক্ষতে সত্যাদিজ্ঞানবদিত্যর্থঃ আত্মজ্ঞানবতন্ত্রিষ্ঠাবিসমস্তরূপে জ্ঞানমাহ-ম্যোনেব সিদ্ধিহ্যন্তস্য কর্ম্মসংন্যাসোপিকারোন কর্ম্মানীভূতপদং ইতি তদ্বাদিত্যাহ ১৩৯ ৷

তাস্মাজ্ঞ তথা । এবং-নিরতেজস্রস্য প্রসঙ্গমনসঃ সিদ্ধিমাৎ । বা আত্মবিবরণ্য বুদ্ধিঃ সর্গভূতানাং নিশা নিশেবা-প্রকাশিকা । তস্য আত্মবিবরণ্যং বুদ্ধিবিবরণ্যং প্রসঙ্গমন্য আগতি আত্মানমবলোকয়দাত্মত্যাগং বস্যাৎ শক্যবিবরণ্যং বুদ্ধৌ সর্গানি ভূতানি জাগ্রতি-প্রবৃত্তানি তবন্তি । সা শব্দবি-বিবরণ্যবুদ্ধিঃ আত্মনং পত্তেভা-মূলনির্দেশ্যপ্রকা-রিকা তবতি ১৩৯ ৷

যন্তাং জাগ্রতি ভূতানি সা নিশা পশ্যতো মূনেঃ ॥ ৬৯ ॥

যামি কৃত টীকা । নহু ন কশ্চিদপি প্রাপ্তপুণ্যে দর্শনাদি বাণাশ্রমশ্রম্যঃ সর্বাস্তানা নিগূঢ়-
তেজোমালোকে দৃষ্টতে অতোঃসম্ভাবিতমিদং লক্ষণমিত্যাশঙ্কাত যা নিশেতি । সর্বেষাং
ভূতানাং বা নিশা নিশেন নিশা আয়নিষ্ঠা অজ্ঞানধ্বাস্তাবৃতমভীনাং তস্যাং দর্শনাদি
বাণাশ্রমভাবাং তস্যামাক্ষনিষ্ঠায়াং সংযমী নিগূঢ়তেজি যোজাগতি প্রবৃথাতে বসাত্ত বিষয়-
নিষ্ঠায়াঃ ভূতানি জাগ্রতি প্রবৃথাতে সা আশ্রম-ং পশ্যতো মূনের্নিশা তস্যাং দর্শনাদি
বাণাশ্রমতয়া মাভীভার্থঃ । এতচ্চকং ভবতি যথা দিবাকালানুসূকানীনাং রাজ্ঞোবন দর্শনং
ন তু দিবসে এবং ব্রহ্মসোমাদীনিভাস্যাপি ব্রহ্মণোব দৃষ্টিন তু বিবরেবু অতোনা সম্ভা-
বিতমিদং লক্ষণমিতি ॥ ৬৯ ॥

মহুদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভবেনং মূক্ষুণা প্রজা হৈর্গ্যার প্রযত্পূর্বকমিন্দ্রি-
সংযমঃ কর্তৃবা উতাকং দ্বিতপ্রজসা তু যতঃসিদ্ধ এব সর্বৈন্দ্রিয়সংযমটীত্যাত বা নিশেতি
বা বেদান্তবাক্যজনিত সাক্ষাৎকাররূপাভ্যং ব্রহ্মাস্মীতি প্রজা সর্বভূতানামজ্ঞানং নিশেন
নিশা জ্ঞান প্রজাপ্রকাশরূপত্বাং তস্যাং ব্রহ্মবিদ্যা লক্ষণায়াং সর্বভূত নিশায়াং জাগ্রতি
অজ্ঞাননিজায়াঃ প্রবৃদ্ধঃ সন সাংযমনোবর্ত্তকে সংযমী উন্মি রসংযমনান্ দ্বিতপ্রজ উতাকং
বসাত্তদৈতদর্শনলক্ষণায়ামনিদ্যা নিদ্রায়াং প্রাপ্তপুণ্যোব ভূতানি জাগ্রতি পশ্যনং যানতরস্তি
সা নিশান প্রকাশতে আশ্রমত্বং পশ্যতোহপ্যরোক্ততয়া মূনেঃ দ্বিতপ্রজসা যানদিনং প্রবৃ-
থাতে ভাবদেন অপ্রদর্শনং বোধপর্যন্তস্বাভূতমসা তদজ্ঞানকালেতু ন লগ্নমিতিঃ কশ্চিদানতরঃ
জতচ্চকং সার্বিককালৈঃ কারকযানতরৈঃ তি শুদ্ধং বস্তু নবীক্যতে শুদ্ধে বস্তু নিবন্ধে চ কার-
কযাপুত্তিস্থপা ॥ ১ ॥ কালোলুকনির্দেশনারং সংসারোক্তজ্ঞান বেদিনোঃ । বা নিশা সর্ব-
ভূতানিমিত্যাবোচং স্বয়ং তরিঃ ॥ ২ ॥ তথাচ বস্যা বিপরীত দর্শনং তস্যান বস্তুদর্শনং
বিপরীত দর্শনসা বস্তুদর্শনজনাস্তাং বসা চ বস্তুদর্শনং তস্যান বিপরীত দর্শনং বিপরীত-
দর্শনকাবলসা বস্তুদর্শনসা বস্তুদর্শনেন বাদিতত্বাং তথাচ স্রুতিঃ বদন্য অনাদিনসার্বজনো-
হনাং পশ্চেং ব্রহ্মত্বসা সর্বমাতৈবনাত্ত্বং কেন কং পশ্চেং ততি বিদ্যাবিদ্যারোর্বনস্তামাত
যথ কাকসা রাজ্ঞাকসা দিবসলুকসা দিবাকসা নিশারাত্তো পশ্চকশোলুকসা যদিনং রাজ্ঞিরেব
সা কাকসা ইতি মতদ্যাদিযা মেতং অতত্ত্বদর্শনঃ কণসা বিদ্যাকক্রিয়া কারকাদি ব্যবহারঃ
সামিতি যতঃসিদ্ধ এব তসোজিয়সংযম ইত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥

আত্ম সাক্ষাৎকার রূপ প্রজা অজ্ঞানী পুরুষ গণের পক্ষে রাত্রি
স্বরূপ । ঈদৃশ রাত্রিতে সংযতেদ্রিয় গণ জাগ্রত থাকেন এবং যে
অবিদ্যা রূপ বিদ্যায় অজ্ঞানিগণ জাগ্রত, সেই অবিদ্যা আত্মসাক্ষাৎ-
কারবান্ দ্বিতপ্রজের রাত্রিস্বরূপ ॥ ৬৯ ॥

গীঃ সঃ । জীবও ব্রহ্মে অতেন বোধটে প্রজা বিনয়া কথিত হয় । একং প্রজা অজ্ঞা-
নীর চক্ষে অপ্রকাশিত । সাধারণতঃ রাত্রি বলিলে যেমন লোকে অপ্রকাশ—অজ্ঞানারম
নলিয়া বোধ করে, অজ্ঞানীর পক্ষে এই প্রজাও সেইরূপ । অজ্ঞানীর এই ব্রহ্মবিদ্যারূপ
স্রুতানিষিদ্ধে মন ও উন্মি র নিগ্রত শীল দ্বিতপ্রজ পুরুষ অজ্ঞান রূপ নিদ্রা চটকে জাগ্রত
হইয়া সচেতন থাকেন । আর বৈত্তনুটি রূপ নিদ্রায় বিমোহিত হইয়া অজ্ঞানী গণ অসংযত

আপূৰ্ণ্যমাণমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাণঃ প্রবিশন্তি যদং ।

বিবিধ ব্যবহার করিতেছে। এই অবিদ্যা আবার হিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তির সমুদ্রে অগ্রকাশ-
হাজিররূপ। হিতপ্রজ্ঞ আগ্রত, আগ্রতের সংসার রূপ বস্ত্র দর্শনের সম্ভাবনা কোথায়।
অজ্ঞান-রূপ ভ্রম কারণে বস্ত্র প্রকৃত তত্ত্ব বা স্বরূপের আদৌ অনুভবই হয় না। রজ্জুর সমস্ত
লক্ষণ বা স্বরূপ উত্তম রূপে মগন গোচর হইলে তাহাতে সর্বত্রই হটবার সম্ভাবনা থাকিত
না। সেটরূপ সমুদ্র যদি আশ্রয়-স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারে, তাহা হইলে এক আ-
শ্রিতে বৈতল সংসার দৃষ্টি চইত না। আশ্রিতে সমস্ত রহিয়াছে, আশ্রাই সমস্ত, আশ্রা তির
আর কিছুই নাই, ইহাতে আশ্রয় পুরুষের চরম সিদ্ধান্ত।

“যজ বা অন্যদ্বিস্যাত্তজানোহন্যং পশ্চেৎ ইতি।

যজৎস্যা সর্বস্যাত্তজাত্তৎকেনকংপশ্চেৎ” ইতি শ্রুতিঃ।

যে অবিদ্যা প্রভবে এই অধিকার আশ্রা বৈতলং প্রতীত করেন, সেট অবিদ্যা
জনাই জীব আপনাকে অন্য পূর্ণার্থ হইতে দত্ত বর্ণনা মনে করে। যখন বিদ্যার প্রভাবে
লম্বতই আশ্রয় বর্ণনা প্রতীতি হয়, তখন কিরূপে ও কি পদার্থই বা দৃষ্টি করিবে। ॥ ৬৯ ॥

শাক্তর ভাবঃ। নিরুপদ্রাব্যত্বগণ্য হিতপ্রজ্ঞস্য বহুরেব মোক্ষপ্রাপ্তির্নসংন্যাসিনঃ
কামকামিনেত্যেতদর্থং দৃষ্টোক্তেন প্রতাপাদ্বিধাম্মাত আপূৰ্ণ্যোতি। আপূৰ্ণ্যমাণমচলচল
প্রতিষ্ঠং অচলতয়া। প্রতিষ্ঠা অবস্থিতির্বগা কমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাণঃ সর্কভোগ্যতাঃ
প্রবিশন্তি। স্বাস্থ্যমবিক্রিয়মেব সমস্ত বস্তুতদং কামাণি বয়সমিধানি সর্কভোগ্যতায়ৈ
মুনিঃ সমুদ্রমিবাপোহনিকূর্নতঃ প্রবিশন্তি। সর্ক আশ্রনোব প্রণীয়তে ন সাস্থ্যবশং কূর্নন্তি
লুপান্তিঃ মোক্ষং প্রাপ্নোতি নৈতরঃ কামকামী কামান্তইতি কামাঃ বিনয়ান্তান্ কাময়িতুং
শীলং বস্য সাকামকামী নৈবাপ্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥

সানন্দগিরি টীকা। সমুদ্রমাণ্যসিমাংপি বিদ্যাফলস্য মোক্ষস্য লক্ষ্যং
শকাৎ। কিসিতি বিদুষঃ সৎসান্যাসোনিয়মাতে তজাহ বিদুষত্টি। আগাত্তজানবতোবি-
বেকবৈরাগ্যাদিবিশিষ্টসৌবাণাত্যঃ সর্কভোগ্যভূতস্য শ্রবণাদিধার। সমুৎপন্নসাক্ষ্যংকার-
ষভোগ্যতয়া সংন্যাসিনোমোক্ষোনিয়মাণ্য বিষয়ভূতাপরিভূতস্য তেতোতদুদ্বীকেন প্র-
পাদিত্ত্বমিচ্ছন্ রাগদেববিসৃজ্যেতু ইতিশ্লোকোক্তমেবার্থং পুনরাচেতি যোজন। অস্তিঃ
সমুদ্রস্য সমস্তাৎ পূৰ্ণ্যমাণং বুদ্ধিভ্রাসবতী তদীয়া স্থিতিরপতেদিত্যশঙ্কাহ অচলোতি।
মতি সমুদ্রমোদকাস্তকং প্রতিনিয়ন্তং রূপং কদাচিৎপদন্তে হ্রস্বতে বা তেন তদীয়া
স্থিতিরেকরূপৈবেত্যর্থঃ। তত্তম্মাদেয়াশ্চেন্দ্রাণঃ সমুদ্রান্তর্গত্বতি ততি তসাবিক্রিয়াবস্থান-
প্রতিষ্ঠা সাাদিত্যশঙ্কাহ স্বাস্থ্যমবিশি। ইচ্ছাবিশেষাঃ বিষয়পামসমিধো বিদুষি নিমি-
কারে প্রবিশন্তোপি সন্নিমানে তস্মিন্ প্রবিশন্তোবিকারমাণান্নেয়ুরিত্যশঙ্কাহ বিষয়েতি।
প্রবেশং বিশদরতি সর্কভূতইতি বোহকামইত্যাদি শ্রুতের্কিঁবয়বিমুখস্য নিকামস্যমোক্ষোনি
কামকামুকস্যোক্ত্যাহ সশান্তিমতি ॥ ৭১ ॥

রাসাহজ ভাষা। বর্ষাস্তনৈবাপূৰ্ণ্যমাণমেকরূপং নায়েদ্যা আপঃ প্রবিশন্তি। আগ-
ম্যঃ প্রবেশেগ্নয়েন চ সমুদ্রো ন ককন বিশেষমাণমাত্রে এবং সর্ক কামাঃ শক-
ত্বিনিদ্যা বং সহবসিনঃ প্রবিশন্তি। তদ্বিজ্রিগোচরতাং প্রাপূৰ্ণ্যন্তি সশান্তিমাপ্রোতি শকা-
দ্বিজ্রিগোচরতা মাপ্নেয়নাপ্নেয় চান্নাবলোকন তুণ্ডো বো ন বিকারমাপ্রোতি সএবং

তবং কামা বং প্রবিশন্তি সর্বৈ সখ্যাপ্রাপ্তি ন কামকামী ॥ ৭০ ॥

শান্তিপ্রাপ্তিতার্থঃ । ন কামকামী শখ্যাদিভির্ধো বিক্রিয়তে ন কদাচিদপি ন শান্তি-
প্রাপ্তি ॥ ৭০ ॥

যদি কৃত টীকা । নহু বিষয়েষু দৃষ্টান্তেন কথমসৌ ভানু জুড় ত ইত্যপেক্ষারামিহ
আপূৰ্ণ্যমাণমিতি । নানা সদননোভিরাপূৰ্ণ্যমাণমপাচল প্রতিষ্ঠমনতিক্রান্তমর্থাদমেব সমুদ্রং
পুনরপান্য আপো বথা প্রবিশন্তি তথা কামাবিষয়াঃ বং সুসমুদ্রং টিঃ তোলৈগবিক্রান্ত-
মাগমেব প্রারম্ভকর্ষভিরাকিণ্ডাঃ সন্তঃ প্রবিশন্তি ন শান্তিঃ কৈবল্যং প্রাপ্তিঃ স কু
কামকামী ভোগ কামনাশীলঃ ॥ ৭০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশস্য স্থিতপজস্য সর্ববিক্ষেপশান্তিরূপাৎ শির্ষকৈ
সদৃষ্টান্তমাহ আপূৰ্ণ্যমাণমিতি সর্বাভিনবোভিরাপূৰ্ণ্যমাণং সমুদ্রং বৃষ্টাদি প্রভাবা অপি সর্বা
আপাঃ সমুদ্রং প্রবিশন্তি কৌশলং অচলপ্রতিষ্ঠং অনতিক্রান্তমর্থাদমেব অচলান্যং যৈশ্চাকামীনাঃ
প্রতিষ্ঠা যন্নিমিত্তি বা প্ৰাক্তীৰ্য্যাক্তিশয় উক্তঃ সমুদ্রেণ প্রকারেণ নিষিক্কারভেন ততঃ
ভৈশ্চৈব নিষিক্কারয় প্রকারেণ বং স্থিতপ্রজং নিষিক্কারমেবশান্ত্যঃ কামাঃ অজ্ঞেলোটিকট
কামামানীঃ শখ্যাদাঃ সর্বৈ বিষয়া অবর্জ্যনীয়তয়া প্রারম্ভকর্ষবশাৎ প্রবিশন্তি ন তু বিকৃত্যং
শক্য নন্তি স মতাসমুদ্রস্থানীঃ স্থিতপ্রজঃ শান্তিংসাক্ষলৌকিকালৌকিক কর্ষনিক্ষেপনিবৃত্তিং
বাণিতানুসৃত্যাহনিদ্যাকার্যা নিবৃত্তিকাপ্রাপ্তি জ্ঞানবলেন ন কামকামী কাম্যানু নিবরানু
কাময়িতুং শীলং যস্য স কাম কাম্যজঃ শান্তিঃ বাখ্যাতঃ প্রাপ্তিঃ অশিতু সর্বা লৌকি-
কানৌকিককর্ষ বিক্ষেপণ সহতি ক্রেশার্ণবে ময়োভনতীতি নাক্যাপঃ এভেষ জ্ঞানিন এক
কলততোনিবৎ সম্রাস্তসত্তমোব চ সর্ববিক্ষেপ নিবৃত্তিরূপানীবেতাক্রিঃ দৈবাধীন বিক্ৰ-
ভোগোপ নিষিক্কারভেত্যাদিকমুতং বেদিতব্যং ॥ ৭০ ॥

যেমন সমস্ত নদ নদীর জলে পরিপূর্ণ অতল গভীর সমুদ্রে বর্ষার
বারিধারাও আসিয়া প্রবেশ করে, সেইরূপ শখ্যাদি বিষয় সকল
স্থিতপ্রজ পুরুষে প্রবিষ্ট হয় বটে, কিন্তু তাহাতে সে মহাত্মা কখন
বিক্ষেপযুক্ত না হইয়া বরং শান্তিই লাভ করিয়া থাকেন । বিষয়কামী
পুরুষের পক্ষে এই শান্তি দুর্লভ ॥ ৭০ ॥

গীঃ গঃ । সমস্ত প্রবাহিনীর জলে সমুদ্র পরিপূর্ণ । তাহাতে বর্ষাকালে বৃষ্টির দ্বারা
পড়িলেও সমুদ্র বিক্ষুব্ধ হয় না । সমুদ্র সমানভাবেই অচল ও গভীর থাকে । নিষিক্কার
চিত স্থিতপ্রজ পুরুষে প্রারম্ভ অগিত শখ্যাদি বিষয় প্রবিষ্ট হইলেও তাহার অটল জ্বর
বিক্ষুব্ধ হয় না । তিনি সর্বথা শান্তিভোগই করিতে থাকেন । যেমন মহানু অগ্নিকুণ্ডে
ইচ্ছন নিক্ষিপ্ত হইলে তাহাও অগ্নিরই অগ্নিরই পুষ্টি বর্ধন করে, সেই রূপ স্থিতপ্রজের
অটল জ্ঞানগুণে শখ্যাদি সামান্য বিষয় সকল তাহার শান্তির বিষ উৎপাদন করিতে
পারে না । কলতঃ শান্তিই অবিক্ষেপে তাহাতে বিরাজ করিতে থাকে ॥ ৭০ ॥

শাকর ভাব্যং । বন্দ্যেবং তন্ম্যং বিহায়েতি । বিহার পরিভ্রম্য কামান্ বঃ সন্ন্যাসী

বিহার কামান্ বঃ সৰ্বান্ পুমান্ চরতি নিম্পূহঃ ।

সৰ্বানশেষতঃ কাংসেন চরতি জীবনমাত্রচেতনশঃ পর্যাটীতার্থঃ নিম্পূহঃ শরীরজীবন-
মাত্রোপে নিম্পূহা বত্ সনিম্পূহঃ সন্ নিম্পূহ ইতি সমত্ববৰ্জিতঃ শরীরজীবনমাত্রা-
পরিগ্রহেণ মমেদমিত্যভিনিবেশববৰ্জিতঃ নিরহঙ্কারবিদ্যাবাদিনিমিত্তাশ্চাভ্যাসা-
রহিত ইতিার্থঃ সএবজুতঃ হিতপ্রজ্ঞোব্রহ্মবিজ্ঞাত্ত্বঃ সৰ্বসংসারহঃখোপরমলক্ষণঃ সৰ্বা-
ণাখ্যামধিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ব্রহ্মভূতোভবতীতিার্থঃ ॥ ৭১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি গৃহস্থোনাগি মনসা সমস্তাতিসামং বিদ্যা কুটস্থং ব্রহ্মাখ্যামং
পরিভাব্যতা ব্রহ্মনির্বাণমাগত্যে প্রাপ্তং তর্হি যৌচ্যাদিবিভূতনমেনেতাশ্চাহ বদ্যাদিতি ।
শ্রীমাদিবিরমপ্রবণত ততদিচ্ছাতেনভাগিনো ন সুক্লিষ্টতিবাতিরেকত সিদ্ধত্বং পূর্নোক্ত-
মধরং নিগময়িতুমসম্ভবং বাক্যমিত্যর্থঃ । অশেষবিবরণভাগে জীবনমগি কথমিত্যাশ্চাহ
জীবনেতি । সত্ত্বরূপগবেদাদিকে দেশে নিবাসব্যবহার্যং চরতীত্যেতৎপ্রাপ্তে পর্যাটীতি ।
বিহার কামানিত্যেনে পুনরুক্তিং পরিহারতি শরীরেতি । নিম্পূহত্বমুক্তা নির্দমত্বং পুনর্জন্ম-
কথং পুনরুক্তিমাপিকীং ন পশ্যতীত্যশ্চাহ শরীরজীবনেতি । সত্যাহঙ্কারে সমকারত্ব-
ভবকামিরহঙ্কারত্বং বাকরোতি বিদ্যাবাদীতি । সমাধিসমাপ্তোতি ইত্যুক্তমুপগংহয়তি
সএবজুত ইতি । সংখ্যানিমোক্ষোক্তমগেগমাগত সৰ্বকামপরিভ্যাগাদীনি প্রোক্তোক্তানি
বিশেষণানি বহুগাণানি তৎসম্পত্তিফলন্ত কৈবল্যমিত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥

রামাকৃত ভাষা । কামান্ত ইতি কামাঃ শাস্ত্রোপদেশাঃ বঃ পুমান্ শাস্ত্রাদীন সৰ্বান্
বিষয়বিহার তত্র নিম্পূহঃ সমতারহিতস্ত অমাত্মনি দেহে আত্মাতিসামং রহিতস্তরতি ।
সংখ্যায়ামং কুটুম্বান্তিমধিগচ্ছতি ॥ ৭১ ॥

শ্রীমদ্রত টীকা । ব্রহ্মদেবঃ তন্মাত্রং বিচারেতি প্রাপ্তান্ কামান্ বিহার ভাক্য
উপেক্ষা অপ্রাপ্তেবু চ নিম্পূহঃ বতো নিরহঙ্কারঃ অন্তঃপ্রজ্ঞোপদেশেনবু নির্দমঃ পরম-
বৃত্তিত্বা বচনতি প্রারকবশেন ভোগান্ভুক্তং বজ্জুতাপি গচ্ছতি বা ন শাস্তিঃ
প্রাপ্নোতি ॥ ৭১ ॥

মধুসূদন সমত্বতি কৃত টীকা । ব্রহ্মদেবঃ তন্মাত্রং প্রাপ্তানগি সৰ্বান্ বাহ্যান্ গৃহকেন্দ্ৰা-
কীন্ আভ্যাসনো রাজ্য রূপান্ বাসনাযাত্রা রূপান্ত পণিগচ্ছতত্ত্বম্পর্শতুলায়ান্ কামান্
জিবিধান্ বিবরোপেক্ষা শরীর জীবনমাত্রোপে নিম্পূহঃ সন্ বতো নিরহঙ্কারঃ শরীরোপে-
দ্যাব্যবসমমিত্যভিমান পূনাঃ বিদ্যাবাদ্যাদিনিমিত্তাশ্চ সত্তাবনা রহিত ইতি বা অতো
নির্দমঃ শরীর বজ্জা মাত্রোপে প্রারকবশেনৈপ্তে কৌণীমাচ্ছাদনাদৌ মমেদমিত্যভিমান
বৰ্জিতঃ সন্ বঃ পুমান্ চরতি প্রারকবশেন ভোগান্ ভুক্তং বাস্তুচ্ছিকতরা ব্রহ্মকদাপি
গচ্ছতীতি বা সএবজুত হিতপ্রজ্ঞঃ শাস্তিঃ সৰ্বসংসার হঃখোপরমলক্ষণং অবিনা তৎকার্য
সিবৃত্তিমধিগচ্ছতি জ্ঞানব্লেস প্রাপ্নোতি ভদেতদীদৃশং ব্রহ্মনং হিতপ্রজ্ঞেতি চতুর্-
প্রমত্তোত্তরং পরিসমাপ্তং ॥ ৭১ ॥

যে ব্যক্তি কামনা ত্যাগ পূর্বক নিম্পূহ, নির্দম, নিরহঙ্কার হইয়া
সংসারে বিচরণ করেন সেই হিতপ্রজ্ঞ পুরুষই শান্তিলাভ করিয়া
থাকেন ॥ ৭১ ॥

নির্দ্বন্দ্বো নিরঙ্করঃ স শাস্তিমধিগচ্ছতি ॥ ৭১ ॥

গীঃ সঃ । যিনি মনোবিলাসের কোন বস্তুরই কামনা রাখেই না, যিনি অঙ্গগণকেও ভুগবৎ উৎসেদ্য করিতে পারেন, বাহার শরীর থাকিলে না নষ্ট হইলে অঙ্গগণ নাষ্ট, বাহার কুল শীল বিদাদি অন্য অতিমান নাষ্ট, ঐজিয় সংযুক্ত দেহে বাহার আত্মাতিমান নাষ্ট, সেট তিত প্রাক্ত পুরুষই গর্ভস্থঃখময়ী অবিদ্যা নিবৃত্তিরূপ শাস্তি লাভ করিয়া থাকেন । যিত প্রাক্তের সকল লক্ষণই মুমুকু ব্যক্তির সাধন করা কর্তব্য ॥ ৭১ ॥

শাস্তর ভাব্যঃ । গৈব্যা জ্ঞাননিষ্ঠা সূরভে এবা ব্রাহ্মীতি । এবা বখোক্তা ব্রাহ্মী ব্রহ্মণি ভগ্নেয়ং হ্রিতঃ সর্গকর্ম্ম সংমাত্ত ব্রহ্মরূপেণৈবাবস্থানমিত্যোক্তং হেপাথ নৈনাং হ্রিতং প্রোণা লক্ষ্য নিমুচ্ছতি নৈমোহং প্রোপ্তোতি হ্রিত্যক্তাং হ্রিতো ব্রাহ্মীঃ বখোক্তায়াম্ভু-
তালেনি অস্তে বরভূপি ব্রহ্মনির্দ্বন্দ্বং ব্রহ্মনিবৃত্তিং মোক্ষমুচ্ছতি কিমু বক্তব্যং ব্রহ্মচর্যাদেব সংমাত্ত বাবজ্জীবং বোব্রহ্মণ্যেবাবতিষ্ঠতে স ব্রহ্মনির্দ্বন্দ্বমুচ্ছতি ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ভজ ভজ সংস্পর্শনিস্তরাভ্যং প্রদর্শিতং জ্ঞাননিষ্ঠাং অধিকারি-
প্রবৃত্ত্যর্থং যেন স্তোভুস্তরশ্রীকমবতারয়তি গৈবতি । গৃহস্থঃ সংন্যাসীভ্যাবপি চেমু'ক্ত-
ভাগিনো কিং তর্হি বটেইন সপ'র্শেব সংন্যাসেনেভ্যাপক্ষ্য সংন্যাসিবাতিরিক্তানামস্তরায়-
লভ্যবাদগোক্তিভঃ সংন্যাসোমুক্ষোরিত্যাহ এবেতি । হ্রিতমেব ব্যাচষ্টে গর্ভসিতি । ন
নিমুচ্ছতি পুনর্নৈমোহমুর্ক্যং সংন্যাসিনোবিমোহোভাবেনি গৃহস্থোদনহানাদিনি-
মিত্তং প্রোষণে নিমুচ্ছতি বিকিষ্টঃ সন্ পরমার্থবিনেতরহিতোভবতীত্যর্থঃ । বখোক্তা ব্রাহ্মী
হ্রিতঃ সর্গকর্ম্মসংন্যাসপূর্ষক ব্রহ্মনিষ্ঠা, তত্ভাং হ্রিত্যক্তায়াম্ভু'ক্তত্বেনি ভাগে কৃষে-
ত্যাং । অশিশঙ্কহ্রিতঃ কৈমু'ক্তকন্যায়মাহ কিমু বক্তব্যমিতি । তদেবং তৎসংগদ্যনো
ভদৈক্যং বাক্যার্থস্তজ্ঞানাদেকাকিনোমুক্তিভূতপারম্ভেভ্যোভেদনামৈকৈক ব্রহ্মোকে প্রোণা-
মেন্যং প্রদর্শিতমিতি নিষ্ঠাধরমুণ্যোপেয়ভূতমধ্যায়েন সিদ্ধং ॥ ৭২ ॥

ইতি দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

সামান্য ভাব্য । এবা নিভ্যাস্যজ্ঞানপূর্ষকাহনকর্ম্মণি হ্রিতঃ সৈবাহিরদীলকণা
ব্রাহ্মী ব্রহ্মপ্রাপিকা ঈদৃশীং কর্ম্মহ্রিতং প্রোণানমুচ্ছতি ন পুনঃ সংসারমাপ্তোতি । অতঃ
হ্রিত্যাস্তিমিপিবরসাহস ব্রহ্মনির্দ্বন্দ্বমুচ্ছতি নির্দ্বন্দ্বময়ং ব্রহ্মস্থৈথন্তরমধিগচ্ছতী-
ত্যর্থঃ । প্রমাস্ত্রবাধ্যাস্যজ্ঞানপূর্ষক মুক্ত্যাত্ত কর্ম্মণস্তং প্রাপ্তিসাধনভামজানতঃ শরীরাস্ত্র-
জ্ঞানেন মোহিতত্ব তেতব মোহেন বুদ্ধানিবৃত্তসা মোহশাস্তয়ে নিভ্যাস্যবিষয়া না সাম্য-
বুদ্ধিত্বং পূর্ষক চাগজকর্ম্মভূতানরূপা কর্ম্মযোগবিষয়া বুদ্ধিঃ হ্রিতপ্রাক্ততা যোগসাপসমুভা
দ্বিতীয়োধ্যায়ে প্রোক্তা । তত্ভ্যং নিভ্যাস্য সন্বকর্ষেহা গোচরা সাম্যযোগধীঃ দ্বিতীয়ে
হ্রিরদীলকণা প্রোক্তা তমোহ শাস্তয়ে ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাভাষ্যে নিরঙ্করঃ গীতাভাষ্যে দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

সামি কৃত টীকা । উক্তং জ্ঞাননিষ্ঠাং ভবনমুপসংহারতি এবেতি । ব্রাহ্মী হ্রিতব্রহ্ম-
জ্ঞানে নিষ্ঠা এবা এনবিদ্যা এবাং পরমেশ্বরসাধনেন বিতর্কাতঃকরণঃ পুণ্য প্রোণ্যন

এবা ত্রাজ্ঞী স্থিতিঃ পার্শ্বঃ । তৈনান্ প্রাপ্য বিমুক্ততি ।

মুক্তি পুনঃ সংসারমোহং ন প্রাপ্নোতি । বর্তমানকালে মুক্তাসময়েহপি অত্রাং কণমাজং
স্থিতি বুদ্ধিনির্বাণং বুদ্ধি লক্ষ্যমুচ্ছতি প্রাপ্নোতি কিং পূর্বজ্ঞানং বাসামারতা বিবা
প্রাপ্নোতি । শোকপঙ্ক নিমগ্নঃ যঃ সাক্ষ্যবোধগোপনেশতঃ উচ্ছহারাজ্ঞানং ততঃ ন
কৃত্য পরগং মম ৪ ৭২ ।

ইতি দ্বিতীয়েঃপাঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীক । ভবেন চতুর্থাঃ প্রাজ্ঞানবুদ্ধিরন্যাজেন সর্বাণি ত্রিত্রাজ-
লক্ষণানি মুমুক্ষু কর্তৃনাতরা কথিতানি সম্ভ্রুতি কর্ম্যাবাগলভূতাং সাধ্যানিষ্ঠাং ফলেনস্তম-
পুংসঃস্মৃতি এবোতি এবা স্থিতপ্রজ্ঞ লক্ষণ বাজেন কথিতা এবাভ্যুত্থিতিতা সাধ্যো বুদ্ধিরিতি
চ প্রাপ্ততা স্থিতির্নিষ্ঠা সর্গকর্মসংন্যাসপূর্বক পরমাত্মজ্ঞানলক্ষণা ব্রাহ্মী বুদ্ধিব্রহ্ম
হে পার্শ্বঃ এনাং স্থিতিং প্রাপ্য চ কচ্চিদপি পুনর্নিমুক্ততি ন চি জ্ঞানবাদিতত জ্ঞানত
পুনঃ সম্ভ্রুতিভানাদিহে মোংগতা সম্ভ্রবাং অত্রাং স্থিতৌ অন্তকালেপি অন্ত্যাপি নরসি
স্থিতি বুদ্ধিনির্বাণং বুদ্ধি লক্ষ্যং নিবৃত্তিঃ বুদ্ধকপ নির্বাণমিতিবা মুচ্ছতি গচ্ছতা-
ভেদেন কিসুবক্তবাং যো বুদ্ধচর্যাদেব সাক্ষ্য বাবজীবমস্যাং ব্রাহ্ম্যং স্থিতানবর্জিত্তে
ন বুদ্ধিনির্বাণমুচ্ছতোতাপি শব্দার্থ জ্ঞানং তৎগাধনং কর্ম সম্বৃত্তিচ তৎকলং জ্ঞাননিষ্ঠ-
বেতাব্যায়মেন্নি প্রাকীর্তিতং ৪ ৭২ ।

ইতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য বিশেষর সরস্বতী শ্রীপাদ শিষ্য শ্রীমধুসূদন
সরস্বতি বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতা গুণাধিপীকারাং সর্গগীতাধনুজ্ঞানং নাম দ্বিতীয়ে-
ঃপাঃ ।

হে পার্শ্ব ! এইরূপ ত্রাজ্ঞনিষ্ঠ অবস্থাতে স্থিতি করিলে কোন ব্যক্তিই
সংসার মায়ার বিমুক্ত হয় না । মুহূর্ত্তকালেও যদি কণজন্ম এই অব-
স্থায় স্থিতি হয়, তাহা হইলেও ত্রাজ্ঞনির্বাণ পাইতে তাহার কিছুমাত্র
সন্দেহ নাই ॥ ৭২ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ ক্রমশঃ চারিটি প্রশ্নের উত্তর দিয়া এই প্রকারে আপনায় বস্ত-
বের উপসংহার করিতেছেন । আস্তা ও বুদ্ধে অতিম্ন দৃষ্টিই প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হইবার
মূলভিত্তি । ইহারই নাম ব্রাহ্মীস্থিতি । যিনি বুদ্ধনিষ্ঠারূপ এইরূপ স্থিতি লাভ করিয়াছেন,
তাহার অজ্ঞানের পুনরুত্থানের আশঙ্কা নাই । যেমন সূর্যের প্রকাশ লবে অন্ধকার
আগিবার সম্ভাবনা থাকেনা, সেইরূপ বুদ্ধনিষ্ঠা রূপ নির্বাণ প্রতিভার সমুদ্রে অজ্ঞানের
আবির্ভাব হইতেই পারেনা । স্থিতপ্রজ্ঞ বুদ্ধিনির্বাণ প্রাপ্ত করেন । “নির্বাণং” — “নির্গতং
বানং গমনং বস্তুন্ প্রাপ্তে বুদ্ধি তদ্বিন্ধ্যং” অর্থাৎ বুদ্ধ লাভ করিয়া অঙ্গ মরণ রূপ
গতি নিবৃত্তির নাম নির্বাণ । অতি বলিয়াছেন :—

“ন ক্রমা প্রাপ্য উৎক্রামতাঃ তৈব সমবলীয়েত
অন্য ইব যং ব্রাহ্মণ্যেতি

হিত্বাত্ম্যবস্তুকালেহপি অন্ধনির্জ্ঞানমুদ্বৃতি ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমহাত্মারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্থাং বৈরাগিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুগনিবৎসু অন্ধবিভারায়

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে সাধ্যা-

যোগো নাম দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

যুদ্ধকালে অজ্ঞানী পুরুষের প্রাণ যেমন এ শরীর হইতে উৎক্ৰমণ করিয়া যায়, বুদ্ধ-
যেহা জ্ঞানী পুরুষের প্রাণ তত্ৰূপ করেনা। উহা শরীরমধ্যেই বিশ্রীত হইয়া যায় এবং
সেই জ্ঞানী পুরুষ বুদ্ধরূপ হইয়া বুদ্ধলাভ করে। যিনি বুদ্ধচর্য্য হইতে সম্যাস পৰ্য্যন্ত
এই লাভমায় অত্যাগ করিতে থাকেন, তাঁহার কথা শুনে থাক, যিনি মরণ মুহূর্ত্তেও
পূৰ্ব্বোক্তরূপে প্রজ্ঞাকে প্রতিষ্ঠিত করিতে পারেন, তিনিও নির্জ্ঞান প্রাপ্ত হইবেন। রাজর্ষি
খট্টাক মরণ কাল জানিতে পারিয়া দেবতাদিগের উপদেশে শেবমুহূর্ত্তের ময় মাজেই
মুক্তিলাভ করেন।

“জানং তৎসাধনংকর্ম সর্বগুহ্যং তৎকলম্ ।

তৎকলং জ্ঞানগিঠেবেত্যাধ্যায়েন্দ্রিন্ প্রকীৰ্ত্তিতম্ ।”

আত্মজ্ঞান, তাহার পরম্পরা সাধন রূপ নিজাম কর্ম, নিজাম কর্মের দ্বারা অজ্ঞানত্বের
তদ্বি এবং অজ্ঞানত্বের তদ্বি হইতে জ্ঞাননিষ্ঠার উদয় হয়। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার দ্বিতীয়
অধ্যায়ে তাহা কথিত হইয়াছে ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমদধৃতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণাঙ্গসম্মত

কৃত “গীতার্থসঙ্গীতানী” নামক

তাহা চতুর্থ পর্য্যায়

দ্বিতীয় অধ্যায়

সমাপ্ত ।

তৃতীয়াধ্যায়ঃ ।

শাক্ততাব্যং । শাক্ততাব্যং প্রযুক্তিনিবৃত্তিবিষয়কৃত্যে যে বুদ্ধৌ ভগবত্তা নিক্ষিপে সাংখ্য-
 বুদ্ধিবোগবুদ্ধিঃ, তজ্জ প্রজ্ঞাতি বদ্য। কামানিত্যারত্যান্যায়পরিসমাপ্তেঃ সাংখ্যবুদ্ধ্যাপ্রিয়ানি
 লংমানকর্তব্যাত্মকত্বা তেবাং তদ্বিষ্টতমৈব চ কৃত্যার্থতোক্তব্য। ব্রাহ্মী স্থিতিমিত্যৰ্জ্জুনায়
 চ কর্ণগোবাধিকারিত্তে মাং সন্দোষকৰ্ণনীতি কৰ্ণেণ কৰ্ত্তব্যমুক্তবান্ন নোগবুদ্ধিমাশ্রিত্য,
 ন ভক্তএব প্রেরঃপ্রাপ্তিমুক্তবান্ন, তদেতদালক্ষ্য। পর্যাঙ্কলীভূতবুদ্ধিরজ্জুনউবাচ, কথং ভ-
 ক্ত্যঃ প্রেরঃপ্রাপ্তিমুক্তবান্ন সাংখ্যবুদ্ধিনিষ্ঠাঃপ্রাবিশ্বা মাং ক-
 র্ণনি বৃট্টানেকানর্থবৃত্তে পারম্পর্যোগোপায়েনকাত্তিকপ্রেরঃপ্রাপ্তিকলে নিবৃত্তাদিতি বৃত্তা
 পর্যাঙ্কলীভাবোহজ্জুনস্ত তদন্তরূপস্ত প্রাশ্নোজ্যায়সী চেদিত্যাদি প্রাশ্নাপিকরণবাক্যক
 ভগবতোবৃত্তং বথোক্তং বিভাগবিষয়ে শাস্ত্রে। কেচিবজ্জুনস্ত প্রাশ্নার্থমনাথা কল্পমিহ।
 তৎপ্রতিকূলং ভগবতঃ প্রতিবচনং বর্ণয়তি, বখা চান্ননা সখকগ্রহেণীতার্থোনিরূপিতঃ
 তৎপ্রতিকূলং পুনঃ প্রাশ্নপ্রতিবচনয়োঃস্বার্থং নিরূপয়তি, কথং তজ্জ সখকগ্রহেণীতাবৎ
 লক্ষ্যবান্নাশ্রমিণাং জ্ঞানকৰ্ণণোঃ সমুচ্চয়োগীতশাস্ত্রে নিরূপিতোর্থইতুক্তঃ পুনর্লক্ষ্যেবি-
 ত্তক বাবজ্জীবঃ প্রতিচোদিতানি কর্ণাণি পরিত্যজ্য কেবলাদেব জ্ঞানান্যোকঃ প্রাণ্যতে
 ইত্যেতদেকাত্তেনৈব প্রতিবিদ্ধমিতিহ স্বাশ্রমবিকল্পং দর্শয়তা বাবজ্জীবঃ প্রতিচোদিতানা-
 মেব কর্ণণাং পরিত্যাগউক্তঃ তৎ কর্ণমীদৃশং বিরুদ্ধমর্থমজ্জুনায় ব্রূয়াজ্জবান্ন শ্রোতা বা
 কথং বিরুদ্ধমর্থমবধারয়েৎ তজ্জৈতৎ ত্রাং গৃহস্থানাদেব শ্রৌতকৰ্ণণরিত্যাগেন কেবলাদেব
 জ্ঞানান্যোকঃ প্রতিবিধাতে ন ভ্রাম্যতরূপাণ্যমিতোক্তদপি পূর্বোক্তবিকল্পমেব, কথং সৰ্বা-
 শ্রমিণাং জ্ঞানকৰ্ণণোঃ সমুচ্চয়োগীতশাস্ত্রে নিশ্চিতোর্থউক্ত প্রতিজ্ঞারেক কথং বিহিতক
 কেবলাদেব জ্ঞানান্যোকঃ জ্ঞানং আশ্রমাত্তরাণাং, অথ মতঃ শ্রৌতকৰ্ণণেনেকৈরেকতমং
 কেবলাদেব জ্ঞানং শ্রৌতকৰ্ণণরহিতং গৃহস্থানাং মোক্ষঃ প্রতিবিধাত্ততি তজ্জ গৃহস্থানাং
 বিদ্যমানমপি স্মার্ত্তঃ কর্ণাণিদামানবত্পেকা জ্ঞানাদেব কেবলাদিত্যুচ্যতে ততোক্তদপি
 বিরুদ্ধং কথং গৃহস্থৈব স্মার্ত্তকৰ্ণণা সমুজ্জিতাং জ্ঞানান্যোকঃ প্রতিবিধাকে ন ভ্রাম্যতরা-
 পামিতি কথং বিবেকিত্তিঃ শক্যমবধারয়িত্তং, কিঞ্চ যদি মোক্ষগাইনংতেন স্মৃতিানি কর্ণা-
 গুৰ্ণরেকতসাং সমুজ্জীযতে তথা গৃহস্থগাণি ইবাচাং স্মার্ত্তৈরেক সমুচ্চয়োগ শ্রৌতঃ, অথ
 শ্রৌতঃ স্মার্ত্তৈঃ গৃহস্থৈব সমুচ্চয়োমোক্ষারোহিত্তেতসাং তু স্মার্ত্তকৰ্ণণমাজ্জসমুজ্জিতাং
 জ্ঞানান্যোকইতি, তজ্জৈবং সতি গৃহস্থগায়সবাহল্যাং শ্রৌতং স্মার্ত্তক বহুঃপরমং কর্ণ-
 ণিয়সারোপিতং সাং, অথ গৃহস্থৈবায়সবাহল্যাং তৎকারণান্যোকঃ স্যামাশ্রমাত্তরাণাং
 শ্রৌতমিত্যাকৰ্ণণরহিতমিতি উপাস্যং সৰ্বোপনিবৎবিভিহাসপূরণযোগশাস্ত্রেবুত জ্ঞান-
 ন্যেবম ব্রূকোঃ সৰ্বকৰ্ণসংযোগস্বৰ্ণনান্নাশ্রমবিকল্পংসমুচ্চয়বিধানাজ্জ প্রতিপ্ত্যোঃ নিরু-
 ত্তর্হি সৰ্বাশ্রমিণাং জ্ঞানকৰ্ণণোঃ সমুচ্চয়োগ সমুচ্চোঃ সৰ্বকৰ্ণসংযোগবিধানাং পুটজ-

যগায়াবিত্তৈবগায়ান্ত বাখ্যায়িত্তিকচর্বাৎ চরতি, তস্মাৎ সংসারসদেবার্হাৎ ভগবাদতিরিক্ত-
 দাঃ গায়স্বেত্যাক্ষরেচরতি ন কর্ণণা ন প্রজয়া ধেনন ভাগেনৈকেতমুত্থমানচরতি চ
 ব্রহ্মচর্বাণেব প্রত্নভেদিতাদায়াঃ প্রত্যয়ঃ তাজ ধর্মমপর্মক উতে সত্যানুভে তাজ, যেন
 তাজগি তং তাজ, সংসারমেব নিঃসারং দৃষ্টে সারদিদৃক্ষয়। প্রত্নভক্ত্যাক্ততোহাভাঃ পরং
 বৈরাগ্যামিত্রিতাইতি বৃহস্পতিঃ, পরমানুনি যোরকোষোরকোহপরমানুনি গট্টৈবগানি-
 শূক্তাং গট্টৈকং তোক,মহতি, কর্ণণা বধ্যতে জন্তুর্নিদার্য চ বিশ্বচাভে। তস্মাৎ কর্ণ ন
 কুর্তিতি বধ্যঃ পারদর্শিনভিঃ শুকানুশাগনং, ইহাপি চ কর্ণকর্ণাপি মনসা সংসারোভ্যাং,
 যোগেন্য চাকার্যাস্থসুফোঃ কর্ণানর্থকাং, নিত্যানি প্রত্যাবারণরিহার্যানীতি চেৎ
 সাংসার্যগিবয়স্বাৎ প্রত্যাবার প্রাপ্তেন জ্ঞিকার্যাদ্য করণং সংসারিনঃ প্রত্যাবারঃ কর্মরিত্ত্বঃ
 অকোষবা ব্রহ্মচারিণাং অসংসার্যগিনামপি ন ভাবয়িত্তান্যং কর্ণণমভাব্যেব ভাবয়িত্তা
 প্রত্যাবার্যোগোৎপত্তিঃ কর্মরিত্ত্বং শকা। কথমসত্যং সজ্জায়তেভ্যসত্যং সজ্জয়াসত্যংভ্যসত্যং
 যদি বিচিত্রাকরণাদাসক্তবাখ্যামপি প্রত্যাবারং ক্রমাৎসদৃশদানুর্লকরোবেদোহপ্রদানমিত্তাক্তং
 ল্যাৎ বিহিতয়া করণাকরণয়োঃ ক্রমমাত্রকণস্বাৎ ভগা চ কারকং শাস্ত্রং ন জাপকমিত্য-
 জ্ঞপগদ্যার্থং করিতং স্যাস্তচৈতদিত্তৎস্মাৎ সংসার্যগিনাং কর্ণণাতোজ্ঞানকর্ণণোঃ সমুচ্চয়াজু-
 পপত্তিঃ, জ্যায়সী চেৎ কর্ণণন্তে মতা বুদ্ধিরিত্তাজ্জুনয়া প্রস্নাহুপপত্তেচ্চ, যদি হি ভগবতা
 যিত্তৌহেধ্যায়ে জ্ঞানং কর্ণ চ সমুচ্চয়েন স্বয়া একেনাহুষ্ঠেরমিত্তাক্তং স্যাৎ ততোহর্জুনস্য
 জ্যেয়োহুপপন্নাজ্যায়সী চেৎ কর্ণণন্তে মতা বুদ্ধিরিত্তাজ্জুন্য চৎ বুদ্ধিকর্ণণী জ্যাহুষ্ঠের
 ইত্যাক্তে বা চ কর্ণণোজ্যায়সী বুদ্ধিঃ সাগুঠৈবেতি তৎ কিং কর্ণণি যোরে সাং নিয়ো-
 জয়সি কেনবেতি উপালন্তোণ প্রয়োবা ন কপকনোপগদ্যতে ন চার্জুনসৈস্য জ্যায়সী
 বুদ্ধির্নাহুষ্ঠেরেতি ভগবতোক্তং পূর্নমিতি কর্মরিত্ত্বং সূক্তং যেন জ্যায়সী চৌদ্বিতি নিবেকতঃ
 প্রোক্তঃ স্যাৎ যদি পুনরেকলা পূকমসা জ্ঞানকর্ণণোর্কিরোধং যুগপদহুষ্ঠানং ন সম্ভবতীতি -
 ভিন্নপূকবাহুষ্ঠেরং ভগবতা পূর্নসূক্তং স্যাৎ ততোহয়ং প্রস্নউপপন্নোজ্যায়সী চৌদ্বিত্যাদির-
 বিবেকতঃ প্রস্নকজনাদ্যামপি ভিন্নপূকবাহুষ্ঠেরেৎভেন ভগবতঃ প্রতিবচনং নোপগদ্যতে ন
 চাজ্ঞাননিগিতং ভগবৎ প্রতিবচনং কর্মণীং অস্ম্যাক্ত ভিন্নপূকবাহুষ্ঠেরেৎভেন জ্ঞানকর্ণণিষ্ঠ-
 যোভগবতঃ প্রতিবচনদর্শনাৎ জ্ঞানকর্ণণোঃ সমুচ্চয়াজুপপত্তিঃ তস্মাৎ কেননাংভেব জ্ঞান-
 যোক্তোক্তোযোর্বোনিষ্ঠিতোগীতাসু সর্কোপনিষৎসু চ জ্ঞানকর্ণণোরেকং বদ নিশ্চিতোক্তি
 চৈকনিবদৈয় প্রার্থনাসুপন্নোক্তয়োঃ সমুচ্চয়সম্ভবে কুরু কঠৈব তস্মাৎমিতি চ জ্ঞাননি-
 ঠাসম্ভবমর্জুনস্যাবহার্যেন দর্শয়িষ্যতি জ্যায়সীচৌদ্বিতি। জ্যায়সী প্রেরসী চেৎযদি কর্ণণা
 লকাশাক্তে তব মতা অভিলেখা বুদ্ধিজ্ঞানং হে জনাৰ্দ্দন যদি বুদ্ধিকর্ণণী সমুচ্চিতে ইষ্টে
 ভবৈকং প্রেরগাদনমিতি কর্ণনোজ্যায়সী বুদ্ধিরিতি কর্ণণোতিরিক্তং করণং বুদ্ধেরহুপপন্নং
 অর্জুনেন কৃতং স্যাপি হি তদেব তস্মাৎ কলতোতিরিক্তং স্যাৎ তর্বা চ কর্ণণঃ প্রেরস্বরী
 ভগবতোক্তা বুদ্ধিরপ্রেরস্বরক কর্ণ কুর্তিতি সাং প্রতিপাদয়তি তৎ কিং কারণমিতি ভগ-
 বতউপালন্তসি কুর্তনু তৎ কিং তস্মাৎ কর্ণণি যোরে কুরে হিংসালকণে সাং নিয়োজয়সি
 কেনবেতি চ বদাত তচ্চ নোপগদ্যতে ॥ ১ ॥

অনন্দগিরি টীকা । পূর্নোক্তর্যায়ারয়োঃ সম্ভবং পূর্নশ্রুতর্যায়ের ব্রহ্মস্বয়ং সংকিপা-
 জ্ববদতি শাস্ত্রনোতি। গীতাশাস্ত্রপ্রারম্ভোপেক্তিতং হেতুককর্তৃত্বং বুদ্ধিস্বয়ং ভগবতোপদিষ্ট-
 মিত্যর্থঃ । প্রট্টরর্জুনস্যাত্তিপ্রায়ং নির্দেষ্টং ব্রহ্মস্বয়ভবং কথরতি ভক্তেতি। অয্যায়য়ো-
 বুদ্ধিবয়নিধারয়ঃ বা পশ্চমার্থঃ, পারমার্থিকে তথে ভজ্ঞানং ভবিষ্টানামশেষবাস্ত্য-

আনন্দগিরি টীকা ।

ভাৰ্গবঃ নহু বধা তগবতা প্রতিপাদিতং তদৈব বুদ্ধিকৃত্য বাখ্যাতমিতি ন ভয়াপরাধোভী-
ত্যাশঙ্কাহ ভৎকথমিতি । ন হি ইহ তগবান্ বিকল্পমর্থমভিযতে সৰ্ব্বজ্ঞস্য পরমাংশস্য বিক-
ল্ভাৰ্থবাদিসাংগাৎ কিম্ব ভদতি প্রাণাপরিজ্ঞানাদেব বাখ্যাতুৰ্দ্ধিকল্ভাৰ্থ বাদিত্যভাৰ্গবঃ । তগব-
তোবিকল্ভাৰ্থবাদিত্যভাবেনি শ্ৰোতৃৰ্দ্ধিকল্ভাৰ্থপ্রতিপত্তিং প্রতীত্য বাচক্যাপেযুক্তিকারোনা-
পরাধাতীত্যাশঙ্কাহ শ্ৰোতা বৈতি । অৰ্জুনোহি শ্ৰোতা সোণি বুদ্ধিপূৰ্ণকায়ী তগবচ্চক-
সেবাবগারয়ন বিকল্পমর্থমবগারয়িতুমৰ্হতি তথা চ পরণৈব বিকল্ভাৰ্থবাদিত্যভাৰ্গবঃ । বিরোধং
পরিহারয়াক্ষেত্রে তজ্জৈতি । সম্বন্ধগ্রহে হি বুদ্ধিকারোনাভ্যন্তরেণ গৃহস্থানাংমেব লভ্যঃ
পরিপক্কজানমন্তরেণ বাবজীবপ্রতিচোপাদিতাংগোহোদিতাংগেন কেবলাদেবক্যপাতিকা-
দাশ্ৰয়ান্মোকসমবেক্যসুপাণাং বাবজীবাদিভৈরসৌ নিবিশ্যতে ন তু ব্রহ্মণৈগৈব সৰ্ব্ব-
ত্যাগোজ্ঞানান্মোকোবা নিবেক্য়সিবাতে তৃতীয়ে পুনরপ্যায়ৈ কৰ্ম্মকামিনাং গৃহস্থভ্যো-
বাতিবিত্তানাসেব কেবলাদাশ্ৰয়জ্ঞানান্মোকোবিবক্ষতে অতোভিন্নবিবরয়ান্নিবেদ্যাত্মানুজা-
নয়োর্মি নিরোধাশক্ত্যভাৰ্গবঃ । বিধাতুরেণ বিরোধঃ দৰ্শয়ন্তীত্যাত এতদনগীতি । বিরোধমে-
বাকাজ্ঞাধারা সাধরতি কথমিত্যাदिना । শ্রোতং কৰ্ম্ম গৃহস্থানাংবশতঃমুক্তেরমিত্যাদেনা-
তি প্রায়েণ ভেবাং কেবলাদাশ্ৰয়জ্ঞানান্মোকোনিবিশ্যতে ন তু গৃহস্থানাং জ্ঞানমাত্রারভং
মোকং প্রতিবিজ্ঞানোপাং কেবল জ্ঞানাত্মীন মোকোবি বক্ষাতে আশ্রমভ্রষ্টরাণামপি
স্মার্ত্তেণ কৰ্ম্মণ্য সমুচ্চরাত্ম্যগম্যমিতি চোদয়তি অথেনি । এতৎপাদপরাশ্রুতং বচন-
মেনাভিনয়তি কেবলাদিতি । নহু গৃহস্থানাং শ্রোতকৰ্ম্মরাহিত্যেহপি সতি স্মার্ত্তে
কৰ্ম্মণি কুতোজ্ঞানত কেবলম্ লভাতে যেম নিবেদ্যোক্তিকৰ্থবতী তজাহ তজ্জৈতি ।
প্রকৃতংচনমেব লগ্ধমর্থঃ, প্রাণিনঃ হি শ্রোতং কৰ্ম্ম তজ্জাহিত্যে সতিস্মার্ত্তত কৰ্ম্মণঃ
‘সত্যেহিগপতাবমতিগেতা জ্ঞানত কেবলম্ভুক্তমিতি বৃক্য নিবেদ্যোক্তিরিত্যৰ্গবঃ । গৃহস্থ-
নাসেব শ্রোতকৰ্ম্মসমুচ্চরোনাংগোবাং অনোবাভ স্মার্ত্তেনৈতি পক্ষপাতে হেতুভাবং
মধ্যমঃ সন্ পৰিহারতি এতদনগীতি । ভমেব হেতুভাবং প্রদর্শয়ান্নি বৃণোতি কথমিত্যা-
दिना । গৃহস্থানাং শ্রোতস্মার্ত্তকৰ্ম্মসমুচ্চিতং জ্ঞানং মুক্তিবহুরিত্যাত্ম্যগম্যং কেবল-
স্মার্ত্তকৰ্ম্মসমুচ্চিতভ্যন্তোন বুদ্ধিরিতি নিবেদ্যোক্ত্যতে উৰ্দ্ধরেভস্য স্মার্ত্তকৰ্ম্মমাত্রস-
মুচ্চিতং জ্ঞানস্মৃতিরিতি বিভাগে সতি হেতুরিত্যৰ্গবঃ । পক্ষপাতে কারণং সান্তি
ইত্যাত্ম্য পক্ষপাতপরিভ্যাগে কারণমতীত্যাং কিকোতি । গৃহস্থানাংপি ব্রহ্মজ্ঞানং স্মার্ত্তে-
য়েব কৰ্ম্মতিঃ সমুচ্চিতং মোকসাধনং ব্রহ্মজ্ঞানবাদুর্ধ্বরেতঃস্থ ব্যবহৃতব্রহ্মজ্ঞানমিতি
পক্ষপাতভ্যাগে হেতুং স্মৃতিরতি বদিত্যदिना । যদি গৃহস্থানাং ব্রহ্মজ্ঞানং স্মার্ত্তেয়েব
কৰ্ম্মতিঃ সমুচ্চিতং তদীয়ঃ জ্ঞানং মোকত চেতুরিতি নিবক্ষিতং তদা তান্ প্রতিবাবজী-
বপ্রতিৰ্দ্ধিকথোত, যদি স্মার্ত্তেরপি কৰ্ম্মতিঃসমুচ্চিতং তদীয়ঃ জ্ঞানং মোকসাধনং নিবক্ষিতং
তদা সিদ্ধসাম্যভেতি প্রাপ্তকমতিপ্রোত্য চোদয়তিঅথেনি । আশ্রমভ্রষ্টরাণাং তর্হি কেব-
লাদেব জ্ঞানস্মৃতিরিতি প্রাপ্তকনিরোধতাদবস্থানিত্যাশঙ্কাহ উৰ্দ্ধরেতনাং দ্বিতি ।
বপোক্তে বিভাগে গার্হস্থ্যং ক্লেণাস্বকং কৰ্ম্ম বাহুস্যাং অতুপাদেবমাংগোক্তেতি দ্বয়মতি
তজ্জৈতি । সদনতুরম্বে কলকুরম্ভমিতি স্যারমাশ্রিত্য শক্তে অথেনি । ক্লেণবাহুল্যোগেতং
শ্রোতং স্মার্ত্তক বহু কৰ্ম্ম তজ্জাহুতীনাং গৃহস্থত মোক্য তাদেবভাৰ্গবঃ । এবকামিরিতং
দৰ্শয়তি নীশ্রমভ্রষ্টরাশ্রমিতি । ভেবাং সান্তি বুদ্ধিরিত্যাত্ম্য বাবজীবাদিভ্যাবিহিত্যবজা-
শ্রুতেরকৰ্ম্মরাহিত্যং চেক্ষুং স্মৃতিং শ্রোতেনি । পক্ষনিরোধে স্যারমত, নিরবকাশমভি-
প্রোত্য দ্বয়মতি তদনগীতি । ঐক্যবাস্ত্বার্থ্য গার্হস্থ্যভ্যেব প্রবাস্যাদনদিক্ভাক্যাবিবিধরং

আনন্দগিরি টীকা ।

কৰ্মসংসারবিধানমিত্যাদিহ জ্ঞানাক্ষেপেতি । ন বধনশিক্তানামজ্ঞানীনাং সংসারঃ
 এবাদ্যাভ্যুত্তিষ্ঠাতি জ্ঞানাক্ষেপেতি । তবিত্তমলং তেবাং এবাদ্যাভ্যাসসামর্থ্যানন্তঃ প্রচ্যাদীনাং
 নিরোধে নাতি গাহ্যাত্ত প্রাণানামিত্যর্থঃ । ততঃ প্রাণানাং তেবাং তেবত্তরমাহ আশ্রমেতি ।
 তদ্ব্যচর্যং সমাপ্য গৃহীতবেৎ গৃহাধনী ত্বয়া প্রব্রজেৎ যদি বেতরর্থঃ । তদ্ব্যচর্যাদেব প্রব্রাজেৎ
 গৃহাধা বনান্তেতি প্রকৌ তদ্যাপ্রমদিকল্পমেকৈঃ ক্রান্তে ইতি বসিদ্ধেতমাবগেদিত্যাদিস্থতৌ
 চানুমাণং সমুচ্চয়েন বিকল্পেন চানুমাধরমিচ্ছতঃ প্রতিবিধানায় গাহ্যাত্ত প্রাণানাম-
 মিত্যর্থঃ । যদি সৰ্ব্বেনামাপ্রমাণং প্রতিবৃত্তিমূলকং তহি তত্তদানুসবিত্তকৰ্মণাং জ্ঞানেন
 সমুচ্চয়ঃ সিধ্যাতীতি শক্যে সিদ্ধত্বীতি । বদ্যপি জ্ঞানোৎপত্ত্বানুসঙ্গকৰ্মণাং সাধনম্বৎ
 কথ্যপি জ্ঞানমুৎপন্নং নৈব কলে সহকারিতেন ভাষ্যপেক্ষতে বীৰ্য্যসাংসারবিধানপ-
 তিতিরিত্তি দ্বয়তঃ ন সমুৎপত্তিরিত্তি । সংসারবিধানমেবাহুজমতি ব্যুৎপাদেত্যাদিনাং ।
 এবাদ্যোক্তোদৈমুখ্যেনোখ্যমঃ তদুৎপত্তিভাগঃ আশুসম্পত্তানন্তরং তদনুসবিত্তকৰ্মণাং
 সূতানমপি কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ অপেতি । প্রাপ্তজ্ঞানং সত্যানীতামলকলমায়ানস্যাচ জ্ঞান-
 দ্বারা মোক্ষলক্ষ্যমিত্যাহ তদ্যানিতি । অতিরিক্তমতিশয়ং মহাকলমিতি বাবৎ । প্রাপ্ত-
 কৰ্ম্মভাঃ সত্যশাস্ত্রাসংবাদিশরবানাগীদিত্যুক্তার্থে বাক্যান্তরং গঠিত ম্যাসংবাদঃ ।
 লোকত্রয়হেতুঃ সাধনত্রয়ঃ পরিত্যজ্য সংসারাবিরক্তাঃ সংসার্যপূৰ্ণকালজ্ঞানাদেব
 প্রাপ্তবৃত্তোমোক্ষমিত্যাহ ন কৰ্ম্মণেতি । সতি বৈরাগ্যো নাতি কৰ্ম্মাপেক্ষা সত্যং সামগ্রাৎ
 কার্য্যাপেক্ষাঙ্গপত্তেরিত্যাহ তদ্ব্যচর্যাদেবেতি । ইত্যাদ্যাঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মসংসারবিধানিগ্ৰহ-
 ঞ্চতরোত্তবস্তীতি শেষঃ । আত্মানমেব লোকমিচ্ছতঃ এবজ্ঞাতীতিদ্বাব্যক্যসংগ্রহার্থমাদি-
 পনং । তজ্জৈব বৃত্তিমুদাহরতি ভাজেতি । ধৰ্ম্মাধময়োঃ সত্যানুত্তরোচ সংসাররক্তকথ-
 নাসুসুগা তত্ত্বাগে প্রমত্তিত্যামিত্যর্থঃ । তাত্ত্বাতিমানস্যাপি তবতঃ ব্রহ্মণসম্বন্ধাভাবাৎ
 ভাজেবমবিশিষ্টমিত্যাহ বসেতি । অমৃতবাহুসারেণ প্রমত্তিত্যামুখ্যাং সংসারস্য হৃদ-
 কলকমলক্য মোক্ষহেতুসমাক্জ্ঞানসিদ্ধয়ে একচর্যাদেব পারিত্রাজ্যমুচ্চৈরমিত্যুৎপত্ত-
 নিমিত্তমুৎপাদ্যতি সংসারমিত্তি । তদ্বজ্ঞানমুদ্ভূত তদ্ব্যচর্যাদেব কৰ্ম্মসংসারোপ সামগ্রীমিত-
 তদ্যোবিনিয়োগবিধিঃ সূচয়তি পরমিত্তি । জ্ঞানকৰ্ম্মণোরসমুচ্চয়ার্থে কলবিভাগং কথয়তি
 কৰ্ম্মণেতি । উক্তং কলবিভাগমুদ্য জ্ঞানমিষ্টানাং কৰ্ম্মসংসার্যকৰ্ত্তব্যমাহ তদ্যানিতি ।
 বাক্যশেষেহপি সপকৰ্ম্মসংসার্যোববলিতোহন্তীত্যাহ ইহাপীতি । জ্ঞানার্থিনোমুদ্যক্যঃ
 সংসারবিধ্যঙ্গপত্তিবিধিতং সমুচ্চরবিধিচনমিত্যুক্তমিদানীং মোক্ষত্বাভ্যোচনমপি
 সমুচ্চরচনমন্তচিত্তমিত্যাহ মোক্ষসা চেতি । অকুৰ্ম্মবাহিতং কৰ্ম্ম নিমিত্তক সমাচরনু
 প্রসজ্যঃ শ্রেয়সার্থেবু নরঃ পত্তনমুচ্ছতীতি স্বতেঃ সুমুল্পনামপি প্রত্যাবারিতবৃত্তয়ে কৰ্ত্তব্যং
 মিত্যাকৰ্ম্মেতি শক্যে সিদ্ধ্যানীতি । যোবস্মিন কৰ্ম্মণানিহিতততঃ তদ্বিরণং প্রত্যাবারো-
 তবতি ন তু কৰ্ম্মানপিকারিণঃ সংসারিনস্তদকরণং প্রত্যাবারঃ সত্তবতীতি দ্ব্যচতি
 সাংসার্যনীতি । তদেব স্পষ্টয়তি ন হীতি । সমিছোমাধারনাদাকরণং প্রত্যাবারঃ সত্যাপি-
 নোনাভীত্বার্থঃ । তত্র ব্যতিরেকেবাহরণমাহ বধেতি । অকরণং প্রত্যাবারোৎপত্তিমুদ-
 পেত্যোক্তং সন্ততি প্রতিবিকরণাদেব প্রত্যাবারোৎপত্তিরণমভিহিতং তদ্যোৎপত্তিলোক-
 মেদবিকল্পবাদিত্যাহ ন কৰ্ম্মণিতি । সমুদিত্যাকৰ্ম্মবিধাতী পেনস্তদকরণং প্রত্যাবারো-
 তবতীতি প্রীতি তৎকণমকরণং প্রত্যাবারো তবতীতি প্রতিমাপ্রিহোভ্যোক্তং
 তদ্বিরণোবাদিতি তদ্বাহ বদীতি । বিহিততাকরণে সত্যানুৎপাদে নিত্যকৰ্ম্মবিধাতী

দ্ব্যনুভূত ভাব। তদেবং সুস্কৃৎ পৰমপ্রাপ্যতয়া বেদান্তোদিত নিরত নিবিশা-
ন্যাবিধানি বোধ্যগচ্ছানবিকাক্ষিতা। সখ্যে কল্যাণে তপসে পৰমস্ব পূৰ্বোক্তম
প্রাপ্যপাদকৃতং বেনমোপাসন ধ্যানাদিশব্দাচ্চ তদেকাত্তিকাত্তিক তত্ত্বযোগং
বক্তং তদন্তকৃতং ব আত্মপতং পাণ্ডিত্যাদি প্রাপ্যতি যাকোমিতং প্রাপ্যমানো
যাপ্যমানর্শনং তং নিত্যতা জ্ঞানপূর্বকানল কর্ণনিপাতা জানযোগ সাধনুতং। প্রাপ্যতি
যাকো বি দহরবিদ্যা যাকোমিত পর বিদ্যাশেষতয়া প্রাপ্যমানঃ স্বরূপমর্শনং বক্তমা-
জ্ঞানমুদ্রাবিধানাতীতৃত্বা আগরিত বগ্নুত্বাতীতং প্রতাপ্যস্বরূপমশরীরং প্রতিপা-
দ্যৈবমেবৈবং প্রসাদোদ্রোহরীরং সমুখ্যপূরং জ্যোতিরূপ সন্দ্যাতেন রূপেণাতি নিপাত
ইতি দহরবিদ্যাকলেনোপসংস্কৃতং। অন্যপ্রাপ্যাত্মযোগাদিগমেন বেনং মধ্যমীরো বর্ষ-
শোকে জহাতীতোবমানি ক্রমেণ যবেতি বিবীরমানপর বিদ্যাং পতম্যাত্মযোগাদি-
গমেনেতি প্রতাপ্যজ্ঞানং বিধায় ম আরতে স্রিয়তে বা বিপন্তিনিত্যাদিনা প্রতাপ্য-
স্বরূপং বিশোধা। অপোরণীর নিত্যরতামস্তং বিতুমাত্মানং মধ্যমীরো ম পোচি।
সারমায়া এবচনেন লভোনমেধমান বহনাক্ষতেন। যমেবৈববুগুতে তেন লভাত্তম্যে
আত্মনিবুগুতে তন্তুং যামিত্যামিতি। পরস্বরূপং তদুপাসনমুপাসনসা ত ত্তিরূপতং
প্রতিপাদ্যাসামে বিজ্ঞানসারবিবৃত মনঃ প্রগ্রহবান্নরঃ। গোপনঃ পারদাপ্রোতি তথাকো
পরমং পরমিতি পর বিদ্যাকলেন সতোপ সংস্কৃতং অতঃ পরমদ্বার চতুঃসেনমেব
প্রাপ্যঃ। প্রতাপ্যাত্মনো মর্শনং সপাখনং প্রপকতে। বনিকর্ষণো বুদ্ধিরেব জ্ঞানমীতি
তে মতং ক্রিমং তহি বোর কর্ণি মাং নিরোজয়সি। এতদ্বক্তং তবতি জাননিষ্ঠ-
যাত্মবলোকন সাধনং। কর্ণনিষ্ঠা কু ভল্যা নিপাদিকা। আত্মবলোকন সাধনকৃত
কু জাননিষ্ঠা। সকলজিন্ন মনসাং লভাবিবর ব্যাপারোপরতি নিপাদোভাতিবিতা।
ইঞ্জিন্ন ব্যাপারোপরতি নিপাদ্যাত্মবলোকনকেং নিবারণিৎ সকল কর্ণনিবৃত্তি-
পূর্বক জাননিষ্ঠারামেবং নিবোজয়সি। কিমর্থং বোর সর্বেজিন্নব্যাপাররূপ আত্ম-
বলোকন বিরোধিনি কর্ণি মাং নিরোজয়সি ॥ ১ ॥

যামি কৃত টীকা। এবং ভাবদ্রোহাত্মন্যনোচছনিত্যাদিনা প্রথমং মোক্ষসাধনত্বেন
বেদান্ত বিশেষ বুদ্ধিকৃত। তদনন্তমেবা তেজতিততা সখ্যে বুদ্ধিগোপে স্মিতং শূন্যত্যা-
দিনা কর্ণ চোক্তং ন চতুর্যোগ প্রদানতাব্য স্পষ্টং বর্ণিতং। তদ বুদ্ধিকৃত্য হি প্রকরণ-
নিজিকৃত নিরতেজিবঃ নিরহকারত্যাতিদানাদেব। স্মৃতি ইতিং প্রাথতি সগুণং মনু
সংসারাত বুদ্ধিকর্ষণার্থে। বুদ্ধেঃ প্রেইং তপঃপ্রোভতিপ্রোতং মধ্যমোদ্রোহ উদ্রোহ
জ্যোতী তেতিতি। কর্ণং লভাশ্যোক্তেতদ্বক্তং বুদ্ধিকারণী অধিকবদ্য। স্পষ্টা
তেজঃ সঙ্গত। তহি কিমর্থং তদ্বদুদ্রোহতি অসামুচিতৈক। তব্যরং বাতং বদন্ত প্রোভ
হিলাকুকে কর্ণি মাং প্রবর্তয়সি ২:৩:৪

অর্জুন উবাচ । জ্যায়সী চেৎ কর্ণশ্চে

যদুহনন সরবতি কৃতীক । এবংক্রান্তঃ প্রথমেদান্যামোদোদ্যোতিতো বিতীরে-
 নাধারেন কৃত্যঃ শাস্ত্রাঃ স্মৃতিঃ তথাহি-আদৌ নিকানকর্ণনিষ্ঠা ততোহন্তঃকরণভক্তিঃ
 ততঃ শব্দমাদি সাধন পুরঃসরং সর্বকর্ষ সন্ধ্যাসঃ ততো বেদান্তবাক্য বিচারসহিতা
 তদবত্কিণিষ্ঠা ততস্তত্ত্বজ্ঞাননিষ্ঠা ততঃ কলক জিহ্বাশ্রিতাহবিদ্যা নিবৃত্তা জীবমুক্তিঃ
 প্রারম্ভকর্ণ কলভোগ পর্যন্তা তদন্তে চ বিনেহমুক্তিঃ জীবমুক্তিদশায়াং পরমপুরুষার্থা-
 লবণেন পরম বৈরাগ্য প্রাপ্তিঃ দৈবসম্পাদাখ্যা চ ততঃবাসনা তদুপকারিণ্যাদেয়া আত্মর
 সম্পাদাখ্যায় শুভ বাসনা তদ্বিরোধিনীহেরা দৈবসম্পদোহসাধারণং কারণং সাংসিকী
 প্রজ্ঞা আত্মরসম্পদন্ত রাক্ষসী ভাষনী চেতি হেরোগদেয় বিভাগেন কৃত্য শাস্ত্রার্থ পরিস-
 রাপ্তিঃ তত্র যোগঃ কুরুকর্ণাণীত্যাदिমা স্মৃতিভা লবণভি সাধনভূতা নিকান কর্ণনিষ্ঠা
 সামান্য বিশেষ রূপেণ ত্বতীর চতুর্থাভায়ে প্রণকাতো তৎ তদ্ব্যন্তঃকরণস্য শব্দমাদি
 সাধন সম্পত্তি পুরঃসরা বিহার কামানুবঃ সর্বাণিত্যাदिমা স্মৃতিভা সর্বকর্ষ সংশ্যাস নিষ্ঠা
 সংক্ষেপ বিস্তার রূপেণ পঞ্চমভাভায়ে এতাবতা চ সম্পদার্থোপি নিরূপিতঃ ততো বেদান্ত-
 বাক্য বিচারসহিতাকৃত জ্ঞানীত মংগর ইত্যাদিনা স্মৃতিভাহনেক প্রকার তদবত্কি নিষ্ঠা
 অধায় বটকেন প্রতিপাদ্যতে তাবতা চ তৎপদার্থোপি নিরূপিতঃ প্রত্যাহারং চাবান্তর
 মবান্তর প্রারম্ভজনভেদকৃত্য তত্র তত্র প্রদর্শয়িষ্যামঃ ততস্তত্ত্বং পদার্থিক্য জ্ঞানরূপা সজ্জি
 বেদাহিমাশ্রয়ং নিত্যমিত্যাदिমা স্মৃতিভা তত্ত্বজ্ঞান নিষ্ঠাশ্রয়োদশে প্রকৃতিপুরুষ বিবেক
 দ্বারা প্রণকিতা জ্ঞাননিষ্ঠারান্ত কলং ত্রৈলোক্যবিষয়া বেদানিত্রৈলোক্যোৎসর্জনৈত্যাदिমা
 স্মৃতিভা ত্রৈলোক্য নিবৃত্তিচতুর্দশেনৈব জীবমুক্তি রিতি শুভাচীত লক্ষণ কথনেন প্রণকিতা
 তদা পদ্যাসি নির্দেহনিত্যাदिমা স্মৃতিভা পরমবৈরাগ্য নিষ্ঠা সংসারবৃক্ষচ্ছেদহারেণ পঞ্চদশে
 ছঃপেতজুবিগমনা ইত্যাদি হিত প্রজ্ঞ লক্ষণেন স্মৃতিভা পরমবৈরাগ্যোপকারিণী দৈবী
 সম্পাদাদেয়া বাসিন্যং পুশ্চিহং বাচনিত্যাदिমা স্মৃতিভা তদ্বিরোধিন্যাদুদীসম্পদহেরা
 যোক্তবে দৈবসম্পদোহসাধারণং কারণক সাংসিকী প্রজ্ঞানির্দেহা নিত্যসবহ ইত্যাদিনা
 স্মৃতিভা তদ্বিরোধি পরিকারেণ সপ্তমশ্চে এবং সফলা জ্ঞাননিষ্ঠ ধার গচ্ছকেন প্রতিপাদিতা
 অষ্টাদশেন পূর্কোক্তিং সর্কোপসংহার ইতি কৃত্যসীতার্ধসজ্জিতকর পূর্কং বিতীরাদ্যামে
 সাধ্যাবুদ্ধিমাশ্রিত্য জ্ঞাননিষ্ঠা তদবতাক্ষা এবাৎহতিহিতা সাধ্যা বুদ্ধিরিতি তথা যোগ
 বুদ্ধিমাশ্রিত্য কর্ণনিষ্ঠা যোগেদ্বিমাং শূণ্ ইত্যারভ্য কর্ণদোষাধিকারভেদাতে সজ্জাত
 কর্ণনীত্যন্তেন সত্যনরোনিষ্ঠেরোবিকারিতভেদঃ স্পষ্টব্রূদিষ্টো তদবতা গটেকাধিকারি-
 কংসেবোভ্যন্তোঃ সজ্জতস্য নিবন্ধিতব্যর্থিতি বাচ্যং তুরেণ হবরং কর্ণ বুদ্ধিবোপাঙ্গমজ্ঞয়েতি
 কর্ণনিষ্ঠায়া বুদ্ধিনিষ্ঠাপেক্ষয়া নিকটবাস্তবতামাং বাবানর্থ উপপাদ্যে ইত্যত্র চ জ্ঞানকালে
 সর্বকর্ষকলাভর্তাবদ্যং বর্ণিতত্বাৎ হিতপ্রজ্ঞ লক্ষণভূত এবা ত্রাসীহিতিঃ পার্থেতি
 সর্বকর্ষকলাভর্তাবদ্যং বা নিশা সর্বকর্তৃভানাদিহঃকৌ জ্ঞানিনো দৈবদর্শনাং

যত্ন, বুদ্ধির্জনাদিন ।

‘আবেশ কর্ণাহুতানি সত্ত্বসাতোক্তবাং অবিন্যা নিবুত্তি, লক্ষণে-যেবেককলে, জ্ঞানসাক্ষ-
টপাবলোকাত্তসারেণ সারস্ব কল্পনাতাবাং কমেব বিদিত্যতি কৃত্বান্নেতিহাণ্যঃ পদ্যবিহায়ে-
হরসামেতি অত্বেচ নহু তবি, কেঅজ্জিৱরমোরিব, বিরোধিলোজ্জসিকর্পকোঃ, সনুতরা
সত্ত্ববাং তিহ্মাধিকারিকৃষদেপম্ব সত্ত্বমেবং সত্ত্ববত্তি একমর্জ, নঅত্ভাত্তমোপবেমেঃ, স
বুদ্ধঃ স বি কর্ণাধিকৃতং এতি অত্মনিষ্ঠোপমেই : সূচিভানবাভান্যাদিকারিপত্ন্যকি কর্ণ-
নিষ্ঠা একমেব এতি বিকল্পেনোত্তমোপদেশ ইতি চেম উৎকট নিষ্ঠটমোরিকল্পাত্তপপভেঃ
অবিদ্যানিবৃত্তাপলগিত্তাত্তবরূপে মোক্ষেভারতম্যা সত্ত্ববাং তত্ত্বাং জ্ঞান কর্ণনিষ্ঠরো
র্ভিন্নাধিকারিকৃষ একং প্রত্যপদেশ-যোগ্যদেবকারিকারিকৃষ চ ধ্বনিত্তমোঃ সনুতরানসত্ত্ববাং
কর্ণাপেক্ষা জ্ঞান প্রাপ্ত্যাত্তপপভেচ বিকল্পাত্তপপমে চোৎকটমনারাস সাধাং জ্ঞানং
বিহার নিষ্ঠটমেনকারাস স্নিহলং কর্ণাহুতাত্তমযোগ্যমিতি সত্ত্বপদ্যাত্তলীকৃত বুদ্ধিঃ
অর্জুন উবাচ । জায়সীচেদিতি হে জনার্দন সর্কৈর্জলৈরর্থাভে বাচাত্তে স্মাত্তিলকিত
সিদ্ধয়ে ইতি ত্বং তর্থাভুতোমরাসপি জ্যেয়োনিষ্ঠমার্থং বাচাস ইতি নৈবাহুচিত্তিমিতি সন্থো-
ধনাত্তিপ্রায়ঃ কর্ণগোনিষ্ঠামাদপি বুদ্ধিরাত্ততত্ত্ববিবর। জায়সী প্রোতত্তমচেচ্ যদি তে
তব সত্তা তৎ তদা কিং কর্ণপি ধোরে হিংস্রাধ্যাসেকারাসবহলে মামতি তত্তং মিথো-
জয়সি কর্ণগোবাধিকারিত্ত ইত্যাদিনা বিশেষেণ জ্যেয়সি-হে কেশব সর্কৈর্ধরসা সর্কৈর্
দারিনত্বব সাং তত্তং শিবাভেহহংশাধিনাসিত্যাদিনা তবাসেত্বদেক পরপত্তমোপপন্নং সাং
এতি প্রোতরণানোচিত্তেতাত্তিপ্রায়ঃ ॥ ১ ॥

• অর্জুন বলিলেন, হে জনার্দন ! আত্মজ্ঞানই, যদি তোমার মতে
‘নিকাম কর্ণ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ হইল, তবে হে কেশব ! এই ধোরতর
হিংসাত্মক কার্যের জন্য আমাকে প্রেরণ করিতেছ কেন ? ॥ ১ ॥

শীঃ সঃ। বিচার অধার সম্পূর্ণ শ্রীমদ্ ভগবদ্গীতার বক্তব্য বিষয়ের স্ত্র বরূপ । বক্তব্য
বিষয় যথা, ‘তত্ত্বজ্ঞানাদিকারীর প্রথম নিকাম কর্ণ নিষ্ঠা উৎপন্ন হইবে। তৎপরে অন্তঃকর-
ণের তত্ত্ব, তদনন্তর শম দমাদি সাধন পূর্বক সর্কৈর্ধর সাধাস, ও তাহার পর বেদাত্ত
যাক্য বিচার যুক্ত তপবদতত্ত্ব নিষ্ঠা অগ্নিবে। তত্ত্ব হইলেই তত্ত্বজ্ঞানসিষ্ঠা এবং তাহা
হইলেই ত্রিগুণাত্তমাবিদ্যানিবৃত্তি পূর্বক জীবমুক্তি বা বিদেই মুক্তি লাভ হইবে।
জীবমুক্ত প্রারক কণতোগ করেন। কিন্তু পরম পুরুষার্থবশতঃ পরবৈরাগ্য প্রাপ্ত করেন।
শুভ বাসনা এই বৈরাগ্যের মূল। অন্তত বাসনা বৈরাগ্যের বিরোধী। সাত্ত্বিকী প্রভাবাদি
শুভ বাসনা লক্ষ হয়। রাজসী ও তামসী প্রভাই অন্তত বাসনার বীজ ভূমি। এতাবৎ-
বিচারমাধ্যমে ব্যক্ত হইয়াছে।

• বিচারমাধ্যমে (যোগঃ : কর্ণ কর্ণপি) এতৎকমে ব্যাখ্যা অন্তঃকরণ তত্ত্বের সাধন

তৎ কিং কর্মণি যোচনং দ্বাং দ্বিতীয়াধিকারনি কেশব । ১ ।

রূপ নিকট কর্মনিষ্ঠার উল্লেখ হইরাছে । ইহাই জাদান্য ও বিশেষ ভাবে দ্বিতীয় ও তৃত্ব অধ্বায়ে নিরূপিত হইবে । তদনন্তর (বিহার কামান্ বা সঙ্গান্) বচন দ্বারা শুদ্ধাকর-
করণ অধিকারী ব্যক্তি জ্ঞান, ব্রহ্মাণি পানন সম্পন্ন হইয়া কর্ম কর্ম—সম্পাদন করিতে
ইহাই সূচিত হইরাছে । এই কর্ম কর্ম সম্পাদন দ্বিতীয় বিহার পক্ষ ও বই অধ্বায়ে বিবৃত
হইবে এবং এতদ্বারা “তৎ” পদার্থও নিরূপিত হইয়া যাইবে । তৎপরে (বৃত্ত আশীত
সংসারঃ) বচন দ্বারা বেদান্ত ব্যাক্যবিচারে সঙ্কিত ভগবদুক্তিনিষ্ঠার সূচনা হইরাছে ।
১ম, ৮ম, ৯ম, ১০ম, ১১ম, ১২ম, এই বৃত্তধ্বায়ে ভক্তির নিগূঢ়মর্ম্ম ব্যাখ্যাত হইবে এবং
এতদ্বারা “তৎ” পদার্থও নিরূপিত হইয়া যাইবে । তাহার পর (বেদান্দিগামিনঃ নিত্যঃ)
বচন দ্বারা “তৎ” ও “তৎ” পদার্থের আভেদ জ্ঞান রূপ কল্পজ্ঞান দ্বিতীয় প্রদর্শিত
হইরাছে । ইহা জ্ঞানোদয় অধ্বায়ে প্রকৃতি পুরুষ বিবেক দ্বারা নিরূপিত হইবে । তদনন্তর
(ত্রৈলোক্য বিষয়া বেদঃ) বচন দ্বারা ত্রৈলোক্য নিবৃত্তি রূপ জ্ঞান দ্বিতীয় রূপ সূচিত
হইরাছে । ইহা তত্বদর্শন অধ্বায়ে বিবৃত হইবে । তৎপরে (তদা গচ্ছাসি নির্দেশঃ)
এতদ্বচনে পরবৈরাগ্যনিষ্ঠা লক্ষিত হইরাছে । ইহা পঞ্চদশাধ্যায়ে সংসার রূপ বৃক্ষো-
চ্ছেদন দ্বারা নিরূপিত হইবে । তাহার পর (ধ্রুবেষুত্ববিষয়নঃ) বচন দ্বারা সূত্রবাক্য
পুরুষের লক্ষণ করিয়া পরবৈরাগ্যোপযোগী দৈবী সম্পৎ শুভকামনার আনন্দকর্তা
প্রদর্শিত হইরাছে, এবং (বাসিনাং পুন্নিভাং বাচঃ) বচন দ্বারা পরবৈরাগ্য বিরোধী
আত্মনী সম্পৎ বা অন্তঃকামনা পরিত্যজ্য ইহা প্রদর্শিত হইরাছে । এতদ্বচনান্ত
বোদ্ধাধ্যায়ে ব্যাখ্যাত হইবে । তৎপরে (নির্বোধো নিত্যাসমুদ্রঃ) বচন দ্বারা দৈবী-
সম্পদের অসামান্য কারণ রূপ সাক্ষী প্রজ্ঞা সূচিত হইরাছে । ইহা সপ্তদশ অধ্বায়ে
রাজগৌ ও ভামগৌ প্রজ্ঞার নিবৃত্তি দ্বারা নিরূপিত হইরাছে । তৎপরে (অষ্টাদশ অধ্যায়
পূর্বা কথিত সমস্ত বিষয়ের উপসংহার করিয়াছেন ।

ভগবান্ সাংখ্যবুদ্ধি অবলম্বন পূর্বক দ্বিতীয় অধ্যায়ে (এনা তেতিহিতী সাংখ্যো)
বচন দ্বারা জ্ঞানদ্বিতীয় এবং যোগবুদ্ধি অবলম্বন করিয়া (“ যোগেবিমাং শূণ্ণ ”) শ্লোক
তটে (কর্মণোব্যাপিকরতে) শ্লোক পর্বাৎ কর্মনিষ্ঠা ব্যাখ্যা করিয়াছেন । (দুরেণছন্দঃ
কর্ম) বচন দ্বারা জ্ঞান অপেক্ষা কর্মের নিরূপিতা প্রমাণ হইরাছে । (এষা ব্রাহ্মী
হিতিঃ পার্থ !) বচন দ্বারা প্রমাণ্য পূর্বক জ্ঞান-ফলের উপসংহার করিয়াছেন । কর্মের
জ্ঞানে এবং জ্ঞানীর কর্মে অধিকার নাই । ইহা স্পষ্টিত ব্যাখ্যা করিয়াছেন । কর্ম ও জ্ঞান
ভিন্ন অধিকারীর জন্য, ইহাও প্রতিপন্ন হইরাছে । তবে ভগবান্ একবাক্যকেই
(অর্জুনকে) কর্ম ও জ্ঞানের উপদেশ করিলেন কেন, এবং আত্মজ্ঞানী যদি শ্রেষ্ঠ
হইল, তবে কল্পসাধ্য কর্ম্মভ্রষ্টানে যজ্ঞবোদ প্রবৃত্তিই না হইবে কেন, এই রূপ ব্যাখ্যাত
কিছু অর্জুন ভগবান্কে বলিতেছেন ।

বাসিজেপেব বাকোন বুদ্ধিঃ মোহরগীব দে ।

শ্রীঃ ১ঃ । অর্জুন, শিবা—তুচ্ছ স্থানীয় হইয়া তগবান্‌মের নিকট নিম্নোক্তঃ উপদেশে
 প্রাপ্ত। করিয়াছিলেন । উপদেশের অবতারণার অর্জুন দেখিলেন সিদ্ধান্ত কর্তৃক অপেক্ষা
 আশ্রয়ান প্রের্ত, তাই কাতর ভাবে তগবান্‌কে জনাৰ্দ্দন সন্মোদন করিলেন । সর্বেশ্বর-
 রূপে বাচাতে বাতিলিত সিদ্ধিতে ইতি জনাৰ্দ্দনঃ । ” নিজ নিজ ব্যক্তিগত গদ্য
 প্রাপ্তির জন্য সকলে বাক্যের নিকট বাচ্য করে তাঁহার নাম জনাৰ্দ্দন অথবা “অন্য
 জনমঃ তৎ কারণমজ্ঞানকং ব সাক্ষ্যকারণোপপত্তিঃ হিনতীতি জনাৰ্দ্দনঃ । অন্য এবং
 জ্ঞানের কারণ অজ্ঞানকে বিনি নিজ সাক্ষ্যকারণ দ্বারা বিবক্ষণ করেন তাঁহার নাম
 জনাৰ্দ্দন । আমি যখন তোমার পরণামক, তখন হে তুচ্ছ বৎসল ! তুমি বাহা ভাল—শ্রেষ্ঠ
 বুদ্ধিমান, তাহা আমাকে না বলিয়া বাক্যের বুদ্ধি প্রবর্তনা দিতেছ কেন ? ॥ ১ ॥

শাক্ত ভাবঃ । অথ শ্রোতেনৈব কর্মণা সমুচ্চরঃ সর্বেষাং তগবতোক্তাঃ অর্জুনেন
 চাধারিতশ্চেৎ তৎ কিং কর্মণি যোরে মাং নিয়োজয়ীত্যাশি কণং বৃত্তং বচনং, কিন্তু
 বাসিজেপেতি বাসিজেপেব ধ্যাপি বিবক্তাভিধারী তগবান্‌ তথাপি সম মনবুদ্ধিক্যা-
 মিশ্রমিব তগবদ্বাক্যং প্রতিষ্ঠাতি তেন সম বুদ্ধিঃ মোহরগীবোতি সম মনবুদ্ধিক্যামোহা-
 পনহারি তি প্রবৃত্তবৃত্ত কণং মোহরগ্যতোজীবীমি বুদ্ধিঃ মোহরগীবোতি মনেতি বৎ তু তিন্ন-
 কর্তৃকরাজ্ঞানকর্মণোরেকপুরুষাভূতাসাংভবঃ যদি সমাগে তজ্জৈবং সতি তত্তোরেকং
 বুদ্ধিঃ কর্মণ্য ইদমেব অর্জুনস্য যোগাৎ বুদ্ধিশক্ত্যবস্থারূপমিতি নিশ্চিত্য বদ জ্ঞানি বেল
 জ্ঞানেন কর্মণা বান্যতরেন প্রয়োহমাগুয়াং ইতি বহুতং তদপি নোপপদ্যতে যদিহি
 কর্মনিষ্ঠারং গুণভূতমপি জ্ঞানং তগবতোক্তং সাভ্যং কণং তরোরেকং বনেতি এক-
 শিত্যৈব অর্জুনস্য শুদ্ধা সাংহি তগবতোক্তমাত্মতরেন জ্ঞানকর্মণোরেক্যামি নৈব বর-
 মিতি বেনোত্তরপ্রাপ্ত্যসমুৎপাদ্যমোহনামান একমেব শ্রোত্রেৎ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বহুবুদ্ধিকারৈরুক্তং শ্রোতেন শ্রোতেন চ কর্মণা সমুচ্চরোগু-
 বানং প্রেরঃ সাধনমিত্যেবং শ্রোতেনৈবেতি তগবতোক্তমর্জুনেন চ নির্দ্ধারিতমিতি
 কবেতদবদতি অথেতি । তত্রাপি তৎ কিমিত্যাহ্যাপালভ্যচনমুপগমং কর্মমাজ-
 নুচ্চরবাদিমোতগবতোনিয়োজয়ীত্যাশি বৃষতি তৎ কিমিতি । ইতন্ম জ্ঞানঃ সমুচ্চ-
 রাহুসারী ন তবতীত্যাহ ক্ৰোধেতি । তগবতোবিবক্তার্থবাদিহাদবৃত্তং বাসিজেপেত্যাদি-
 বচনমিভ্যমপ্যাহ বধ্যগীতি । যদি তগবচনং সংকীর্ণমিব তে তাদি তর্হি তেন বদীর-
 বুদ্ধিব্যামোহনমিব তত বিবক্তমিতি কিমিতি মোহরগীবোক্ত্যভ্যতে তত্রাহ মনেতি ।
 জ্ঞানকর্মণা নিবোধিরোবাৎ বুদ্ধিঃ একপুরুষাভূতৈরভ্যত্যা তিন্নকর্তৃকে কথোক্তে তথা চ
 তরোরেকতরজ্ঞানেন বৎ নিবৃত্তং নতু তেবুদ্ধিব্যামোহনমতিবদমিতি তগবতানুতমঃ

তদেকং বদ নিশ্চিত্য যেন প্রেমোহহমাপ্নয়াৎ ॥ ২ ॥

বদতি বসিতি । তদেকমিত্যাদিশ্রোকার্হেমোক্তিরমাত তজ্জৈতি । উক্তং ভাগবতমন্তং সপ্তমা । পরামুত্তমৈ একমিত্যুক্তপ্রকারোক্তিঃ । একমিত্যুক্তমেব ক্ষুণ্ণরতি বুদ্ধিমিতি । নিশ্চয়-
প্রকারং একটরতি উদমিতি । যোগাৎ স্পষ্টরতি বুদ্ধীতি । অতঃ হি ক্ষত্রিয়ত পত্যা-
হন্তঃকরণত দেহশক্তেঃ সমরসমারম্ভাবস্থারাস্তেনমেব জানং কর্ণ বাহুভগ্নমিতি ির্দ্বা-
জ্জি ইত্যর্থঃ । নিশ্চিত্যান্যতরোক্তৌ তেন শ্রোতুঃ প্রেমোবাধিকলমাহ বসেতি । তদেক-
মিত্যাদিবাক্যাতাকরোখমর্থযুক্তা সমুচ্চরসা শাস্ত্রার্থবাহানে ভাবপর্যায়াহ বদি হীতি ।
ভগবতুতমপি ইত্যাদিনা প্রথমতুতমপি চেতি বিবক্ষিতং ম তুতরপ্রাপ্যগন্তনসান্তনোমস-
মানসাধুনস্যান্যতরনিষয়া শুদ্ধা ত্বিযাকি মেত্যাঃ ম হীতি । বধোক্তভগবৎচরসাতাবে
সমপ্রাপ্যগন্তনবুদ্ধা নান্যতরপ্রার্থনা গন্তবতীত্যাহ বসেতি । ন হি তথাবিধ ভগবৎসং-
ভবতেইং ভগবতঃ সমুচ্চরসাদিবাচ্যকারিততত্ততবাহুতবুদ্ধা ম বুদ্ধান্যতরপ্রার্থনে-
ভার্থঃ ॥ ২ ॥

চামাহুত ভাব্য । অতো বামিশ্রবাক্যে মাহ মোচরসীবেতি মে প্রতিভাতি তথাহা-
স্বাবলোকন লাগনতুতমঃ সর্গেক্সির নাপারোপনতিরূপায় জানগিভারাত্ত বিপর্বাররপং
কর্ণলাগনং তদেবং কুর্কিতি বাক্যং । বামিশ্রমেব তস্মাদেকরসমিশ্রং বাক্যং বদেবন
বাক্যোনামসমুচ্চররপং নিশ্চিত্যাম্যঃ প্রেরঃ প্রাপ্যয়াৎ ॥ ২ ॥

বামি কৃত টীকা । মতু ধর্ম্মাতি বুদ্ধাচ্চৈয়োহনাং ক্ষত্রিয়সা ম বিদ্যতে ইত্যাদিনা
কর্ণণোহপি শ্রেষ্ঠমুক্তমেবৈত্যাশঙ্কাহ বামিশ্রোণেতি । কচিং কর্ণ প্রাপ্যসা কচিজ্ঞান
প্রাপ্যসেতোবং বামিশ্রং সন্দেহোৎপাদকমিব বধাকং তেন মে মতিমুতমজ দোলদিত্যং
কুর্কন মোহরসীব পরমকারুণিকস্য তব মোহকং নান্তোব তথাপি জ্ঞাতা মমৈবং ভাতি
ইতীবজ্জেনোক্তং, অত উত্তরোপধো বহুজং তদেকং নিশ্চিত্য বদেতি । বহা অহং ইদমেব
প্রেরঃ লাগনমিতি নিশ্চিত্য বেনাহুতিতেন প্রেমোমোক্ষমহমাপ্নয়াৎ প্রাপ্যামি তদেবৈকং
নিশ্চিত্য বদেভার্থঃ ॥ ২ ॥

সমুৎপদন লবতি কৃত টীকা । মতু নীহং কিকিদিপি প্রচারমাসি কিং পুনরাস্মিত্তি
প্রিরং বহু কিং মে প্রচারণা চিহ্নং পশুগীতি চেত্তজ্জাহ বামিশ্রোণেবেতি ভবঃ বচনং
বামিশ্রং ম তবতোব সমবেকাধিকারিকত্ব ভিন্নাধিকারিকত্ব সন্দেহাবামিশ্রং সর্গীর্ণার্থনিষ-
তে বধাকং যাহ প্রক্তি জান কর্ণনিষ্ঠাধর প্রতিপাদকং তেন বাক্যে মাহ মে সমঃ মন-
বুদ্ধেকাভ্য ভাবপর্যায়পরিজ্ঞানং বুদ্ধিমত্তকরং মোহরসীব জ্ঞাতা মোহরসীব পরমকা-
রুণিকত্বাৎ ন মোহরসোব মন তু বাশরদোবাভ্যোবোভবতীতি ইব লভার্থঃ একাধি-
কারিয়ে বিকরোঃ সমুচ্চরসাপত্তেরেকাধ্যাতায়েন ত বিকরারূপপ্রেঃ প্রাক্তজেরা-
বিকারনিশ্চিত্যবদনধিকার নিশ্চয়পুরঃসর বুদ্ধেসং নাপরা চাহুতিতেন জানেন

শ্রীভগবানুবাচ । লোকেশ্বিনু বিবিধা নিষ্ঠা পুরা প্রোক্তা বরানব ।

কর্ষণপরেণেন শ্রেয়োমোক্ষসমসামুখ্যং প্রাপ্তুং যোগাঃ সাং এবং জ্ঞানকর্মনিষ্ঠয়োরেকাধি-
কাম্যৈষ বিকল্প সমুচ্চরয়োরসমুভবাদধিকারিতেন জ্ঞানার্থকুলগা প্রাপ্ত ইতি হিতাৎ
ইহেতদেবাং কুলগতং সমুভং কতি স্মৃতিম্যাবলাগ্নিরন্তং । পুনঃ পুনর্ভাষ্যক্তাহতি বহ্নাদ-
ভোম তৎ কর্তুমন্তং প্রবৃণুঃ । ভাব্যকামেনত সাবর্ণিনাগ্রহমাজনিহ বালাতে নরা আশ্রয়ো-
ভগবতঃ প্রোক্তান্তে কেবলং স্ববচনো বিত্তময়ে ॥ ২ ॥

(কখন কর্ণের কখন বা জ্ঞানের শ্রেষ্ঠতা প্রতিপন্ন করিয়া) তুমি
মিশ্রিত বচন পরস্পরায় আমার বুদ্ধিকে মোহবিজ্ঞাত করিতেছ,
বাহাতে আমার শ্রেয়ঃ বা মুক্তিসাধক হয়, তুমি নিশ্চয় করিয়া তাহাই
উপদেশ কর ॥ ২ ॥

গীঃ সাঃ । প্রথমোক্তিতে পাছে ভগবানু বলেন যে আমি ভগবতের কাহারও বাহিত
কণদামে বিষুপ নহি ও কাহাকেও বকনা করিনা, তুমি পরম ভক্ত, তোমার বকনা করিব
কেন ? এই জগা অর্জুন বলিতেছেন, যে ভগবানু । (তৈজস্বেণা বিষয়া বেষা নিতৈজস্বেণো-
ভবার্জুনঃ) ইত্যাদি বাক্যে কোন স্থানে বৈদিক নিষ্ঠার লাভ করিয়াই আবার কোথাও
বা (কর্মণোবাধিকারন্তে) ইত্যাদি বাক্যে বেদনিষ্ঠাত্বপন্ন করিয়াছ । কোথাও বা
(নিষ'দ্বোনিষ্ঠাসমুদ্র) ইত্যাদিবাক্যে মিবুজি মার্গের উপদেশ করিয়াছ, কোথাও বা
(মর্শ্বদ্বি বুদ্ধাঙ্কে যোগাৎ কজিরত ন নিদাতে) ইত্যাদি বাক্যে প্রবৃতি মার্গের উপদেশ
দিয়াছ । তোমার অভিপ্রায় বাহাই হউক এই উপদেশ শুনি আমার পক্ষে বড়ই
গোলযোগ পূর্ণ বলিয়া বোধ হইতেছে । আমার মন্দবুদ্ধি ইহার কারণ হইবে, নতুনা
তোমার স্যায় প্রতি-শান্তি-বিধাতা উপদেশটাকে পাইয়া আমার এ মোহ সমুৎপন্ন হইবে
কেন ? কর্ত্ত্ব ও জ্ঞান উভয়েরই অধিকারী কি এক ব্যক্তি ? একই সময়ে একই ব্যক্তি
বিরুদ্ধ ধর্মের দুইটা কার্য কেনস করিয়া গাথন করিবে ? ইহা আমিন্তাল বুদ্ধিতে
পারিলাম না । ইহাই আমাকে স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দাও ॥ ২ ॥

শাক্তভার্য্যঃ । শ্রীভগবানুগণেব প্রতিবচনং শ্রীভগবানুবাচ, লোকেশ্বিনু । লোকে
অস্তুশূদ্রাশ্রাণীভূতানাদিত্যনামং তৈজস্বিকাপাং বিবিধা বিপ্রকারা গিষ্ঠা স্থতিরভূতেরতাৎ-
পূর্বাং পুরা পূর্বেৎ সর্গাদৌ প্রোক্তাঃ স্তষ্টা জ্ঞানসমুদ্রবরনিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তিসাধনং বেনার্জুনঃ-
প্রদায়ং আতিকুর্ত্ততা প্রোক্তাঃ স্তষ্টা সর্গকেন জীবরেনং হে অনব অগণি ভজ্য কা সা বিবিধা
নিষ্ঠেতাহ জ্ঞানেতি । ভজ জ্ঞানযোগেন জ্ঞানমেব যোগন্তেন সাংখ্যান্যাসান্যাসান্যবিধ-
নিঃসংজ্ঞানবহাং জ্ঞানকর্মপ্রদায়েন কৃত্যন্যোপাসানং যোগবিজ্ঞানমুনিষ্ঠিতাধিগাঃ পরম-

হংসপতিব্রাজকানাং ব্রহ্মণোবাবহিতানাং নিষ্ঠা প্রোক্তা কর্ণযোগেন কঠৈর্বব যোগঃ কর্ণ-
যোগন্তেন কর্ণ যোগেন যোগিনাং কর্ণিণাং নিষ্ঠা প্রোক্তেতাদ্যঃ, যদি চৈকেন পুরুষেণ-
কন্মৈ পুরুষার্থায় জ্ঞানং কর্ণ চ সমুচ্চিচ্চাভ্যুত্থেৎ তগবতেঐমুক্তং বক্ষ্যমাণং বা গীতাস্থ-
বেদেষু চোক্তং কথমিহাৰ্জুনায়োগস্যায় প্রিয়য় বিশিষ্টৈভিন্নপুরুষকর্তৃক এণ জ্ঞানকৰ্ম্মনিষ্ঠে
ব্রহ্মণ্যং, যদি পুনরৰ্জুনোজ্ঞানং কর্ণ চ বরং শ্রবণা শ্রমমেবাহুষ্ঠাভ্যুতি অনোবাং তু ভিন্ন-
পুরুষাস্থ্যুত্থেয়তাং বক্ষ্যামীতি মতং তগবতঃ কল্পোত তদা। রাগদেববানপ্রমাণভূতোতগবান্
কমিতঃ ভাতচ্চাযুক্তং, তস্মাৎ কয়পি যুক্তা। স সমুচ্চয়োজ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ ॥ ৩ ॥

জ্ঞানদগিরি টীকা । সমুচ্চয়ানিরোপিতয়া প্রম- বাখ্যায় তদ্বিরোদিহৈমব প্রাতি-
বচনমুখ্যায়গতি প্রোক্তিত । যেহং বাবহারভূমিকপলভাতে ঐজ্ঞৈববর্ণিকাঃ জ্ঞানং কর্ণবা
শাস্ত্রায়মুষ্ঠাতুমধিক্রিয়ন্তে তেবাং বিধা স্থিতিস্থয়া প্রোক্তেতি পূৰ্ব্বাৰ্হ্বে যোজয়তি লোকে-
হস্মিয়তি । স্থিতিমেব বাকরোতি অতুঠেয়েতি । পূৰ্ব্বং প্রবচনপ্রসঙ্গং প্রদৰ্শয়ন্ প্রবক্তারং
বিশিনষ্টি সৰ্গাদাবিতি । প্রবচনভাবধারণশকাং বারয়তি সৰ্পীজেনেতি । অৰ্জুনস্ত তগবদ্-
গদেশশ্রবণে যোগাঃ স্মৃচরতি অনযেতি । নির্দারণার্থে তত্রোক্ত সপ্তমী জ্ঞানং পরমাধ-
বস্তবিসয়ং তদেব যোগশাস্ত্রং যুক্তাতে অমেন ব্রহ্মণেতি ব্যাংগন্তেস্তেন নিষ্ঠেতাভ্যুত্থে
উক্তজ্ঞানোপায়মুপাদিস্থঃ সাংখ্যশাস্ত্রমাহ আন্ত্যেতি । তেবামেব কর্ণনিষ্ঠং বাবৃত্ত্বতি
ব্রহ্মচর্যোতি । তেবাং জপাদিগারবস্ত্রেন শ্রবণাদিগারভূমুখং পরাকরোতি-বেদান্তেতি ।
উক্তবিশেষণতঃ মুখ্যগন্ত্যায়গিভেন কলাবহুতঃ দৰ্শয়তি পরমহংসেতি । কর্ণ বর্ণঃ প্রম-
বহিতং ধৰ্ম্মাখ্যং তদেব যুক্তাতে তেনাভ্যুদয়েনেতি যোগন্তেন নিষ্ঠা কর্ণিণাং প্রোক্তেতাস্থ-
বজ্জং দৰ্শয়মাহ কঠৈর্ববেচ্যাদিনা । এবং প্রতিবচনবাক্যস্থানোবাক্যরাপি বাখ্যায় তত্বেব
তাংগৰ্গার্থং কথয়তি যদি চেকি । উষ্ট্রাণি জুর্কৌশল্যমাশকাহ উক্তমিতি । জ্ঞানস্যাপি
মূলবিকলতয়া বিভ্রমত্যাশকাহ বেদেষুতি । তস্যাপিষাভ্যুদ্যানাথাকপনামত্যাশকাহ
উপসন্নায়ৈতি । তথাপি তস্মিন্নৈদ্যোগীদ্যাদমাপোক্তিরিত্যাশকাহ প্রিয়ায়ৈতি । ত্রনীতি চ
ভিন্নপুরুষকর্তৃকং নিষ্ঠাধরং তেন সমুচ্চরোতগবদভীষ্টঃ শাস্ত্রার্থেন তবভীতি শেষঃ ।
মযৰ্জুনস্য প্রেক্ষাপূৰ্ব্বকারিত্বজ্ঞানকৰ্ম্মশ্রবণানন্তরমুত্থরনির্দেশ্যাহুপগত্যা সমুচ্চয়ামুষ্ঠানং
সম্পৎসাতে তদ্ব্যতিরিক্তানাং জ্ঞানকৰ্ম্মণোভিন্নপুরুষাস্থ্যুত্থেয়ং শ্রবণা প্রোক্তং তদমুষ্ঠানং
জীব্যাতীতি তগবতোমতং কল্পতে তস্যার্জুনেহমুষ্ঠাপাতিরেকাবিতরেযু চ তদতাবাদিত
কল্পাহ যদি পুনরিতি । অপ্রমাণভূতত্বমনাশ্রয়ং । স চ তগবতোরাগাদিমযেবনানাশ্রয়ং
যুক্তং সমং সৰ্কেযু ভূতেযু তিষ্ঠন্তমিত্যাদিবিবোধাদিত্যাহ তচেতি । নিষ্ঠাধরয়া ভিন্ন-
পুরুষাস্থ্যুত্থেয়নির্দেশকলমুপসংহরতি তস্মাদিতি ॥ ৩ ॥

দামাহুত ভাব্য । পুরোক্তং ন-মম্যমবহুতং যদা পুরাণ্যনিংলোকে শিতজাধিকার-

পূৰ্ণে বিবিধা নিষ্ঠা জ্ঞানকৰ্মবিষয়া যথাদিকারমসকীৰ্ণময়োক্তা । ন হি সৰ্ব্বলোকিকঃ
পুরুষঃ সজ্জাত মোক্ষাতিলাবতনামীমেব জ্ঞানযোগাধিকারে প্রভবতি অপিত্তনতিসংহিত-
ফলেন পরমপুরুষাধৈককরণেনাহুষ্টিভেন কৰ্মণা বিশ্বতমনোমলোহব্যাকুলেন্দিয়ো
জ্ঞাননিষ্ঠায়াসধিকরোতি যতঃ প্রবৃতিভূতানামিত্যাदिना परमपुरुषाराधनैकवेवतां
কৰ্মণাং বন্যতে । ইংপি কৰ্মণোবাধিকারত ইত্যাদিনা জনতিসংহিতফলং কৰ্মাহুষ্ঠেরং
বিদীয়তে ন বিবর ব্যাকুলভারপ মোহাহুষ্ঠীর্ণবুদ্ধেঃ প্রবহতি যদা কামানিত্যাदिना ज्ञान-
যোগ উদিতঃ সতঃ সাধ্যানামেব জ্ঞানযোগেন জ্ঞানযোগোদিতকৃত্য । যোগিনাং
কৰ্মযোগেন কৰ্মযোগ হিতকৃত্য সাধ্যাবুদ্ধিতদযুক্তাঃ সাধ্যাঃ । আত্মৈক বিষয়া বুদ্ধা-
যুক্তাঃ সাধ্যাঃ । অতদর্হাঃ কৰ্মযোগাধিকারিণো যোগিনঃ বিবর ব্যাকুল বুদ্ধিযুক্তাঃ
কৰ্মযোগাধিকারঃ অব্যাকুলবুদ্ধীনাং জ্ঞানযোগাধিকার উক্ত ইতি ন কিঞ্চিদিত্য বিবুদ্ধং
নাপি ব্যামিশ্রমতিহিতং ॥ ৩ ॥

যানি কৃত টীকা । অজ্ঞোত্তরং শ্রীভগবানুবাচ, লোকেহস্তিমিতি । অরমর্থঃ যদি
ময়া পরম্পর নিরপেক্ষং মোক্ষসাধনম্ভেন কৰ্মজ্ঞান যোগজনং নিষ্ঠাধরমুক্তং সাঙুহি
যদ্যোৰ্ম্মধো বতন্তং সাঙুদেকং বদেতি ত্বদীয়ঃ প্রশ্নঃ সজ্জতে ন তু ময়া ততোক্তং কিন্তু
যাত্যামেতৈব ব্রহ্মনিষ্ঠোক্তা শুণ প্রধানভূতয়োক্তয়ো বাতজ্ঞাহুগংভেঃ একসা এব তু
প্রকারভেদমাত্মমধিকারভেদেনোক্তমিতি অস্মিন্ শুদ্ধাশুদ্ধাভঃকরণতয়া বিবিধে লোকে-
হনিকারিজনে যে বিধে প্রকারো যসাঃ সা বিবিধা নিষ্ঠা মোক্ষপরতা পুরা পূৰ্ণাভ্যায়ে
ময়া সৰ্পীভেন প্রোক্তা স্পষ্টমেবোক্তা । প্রকারবরমেব নির্দিশতি সাধ্যানাহ শুদ্ধাভঃ-
করণনাং জ্ঞানভূমিকামাত্রানাহ জ্ঞানপরিপাকার্থং জ্ঞানযোগেন ধ্যানাদিনা নিষ্ঠা ব্রহ্ম-
পরভোক্তা তানি সৰ্পীপি সংযম্য বৃক্ত আগীত সংগর ইত্যাদিনা সাধ্যাভূমি কামনা-
রূঢ়ানাহ অন্তঃকরণ শুদ্ধিবারা তদারোহাৰ্থং তদুপায়ভূত কৰ্মযোগাধিকারিণাং যোগিনাং
কৰ্মযোগেন নিষ্ঠোক্তা ধৰ্ম্মাঙ্দি বুদ্ধাভ্যেক্ষ্যোনাং ক্ষত্রিয়ান বিদ্যাত ইত্যাদিনা, অতঃস
তব চিত্তশুদ্ধাশুদ্ধিরূপাবহাভেদেন বিবিধাপি নিষ্ঠোক্তা এবা তেহতিহিতা সাধ্যা বুদ্ধি-
যোগে ভিন্নাং স্থপিত্তি ॥ ৩ ॥

সমুদয়ন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমধিকারিতভেদেহৰ্ম্মজ্ঞেন স্পষ্টে তদুপায়ং প্রতি
ষতনং শ্রীভগবানুবাচ লোকেহস্তিমিতি অস্মিন্নধিকারিষাতিমতে লোকে শুদ্ধাশুদ্ধাভঃকরণ-
ভেদেন বিবিধেজনে বিবিধা বিপ্রকারানিষ্ঠা দ্বিতিঃ জ্ঞানপরতা কৰ্মপরতা চ পুরা পূৰ্ণা-
ভ্যায়ে ময়া তবাত্যত হিতকারিণ্য প্রোক্তা একর্ষেণ স্পষ্টেবলক্ষণেনোক্তা তথাধাধিকার্যৈক্য
শব্দমামান্যসীতি ভাবঃ । হে অনন্য অণাপেতি সযোদয়নু পদেণযোগ্যতামৰ্ম্মজ্ঞনয়া পুচরতি
এতৈব নিষ্ঠা সাধ্যসাধনাবহাভেদেন বিপ্রকারা ন কুর্বে এব বতন্তে নিষ্ঠে ইতি কথয়িতুং

জ্ঞানযোগেন সাধ্যমানঃ—

নিষ্ঠোক্তকবচমঃ তথ্যৈব বক্তাতি একং সাংখ্যকং যোগকং বঃ পশুতি ইতি তামেব নিষ্ঠান্নাং
 বৈবিধ্যেন দর্শয়তি সন্ধ্যাসমাগাতবুদ্ধিতাঃ প্রাপ্তবতঃ ব্রহ্মচর্যাং বেদকৃত সন্ন্যাসানাং
 বেদান্তবিজ্ঞান স্থানিষ্ঠিতার্থানাং জ্ঞানভূমিমাত্রানাং শুদ্ধান্তঃকরণানাং সাধ্যানাং জ্ঞান-
 যোগেন জ্ঞানযোগেন বুদ্ধিতে ব্রহ্মসংগেনেতি ব্যুৎপত্ত্যযোগেন নিষ্ঠোক্তান্তানি সর্বাণি
 সাংখ্য যুক্ত ভাগীতমৎসর ইত্যাদিনা অন্তঃকৃতঃকরণান্ত জ্ঞানভূমিমাত্রানাং কর্তৃ-
 ত্যাগেন কর্তৃবস্তুভ্যন্তে অন্তঃকরণশুদ্ধাহনেতি যোগঃ । তেন নিষ্ঠোক্তান্তঃকরণশুদ্ধি-
 যাবাজ্ঞানভূমিকারোগার্থে শর্য্যাকিসুদ্বাং শ্রেয়োহন্যং ক্ষয়িত্বা ন বিদ্যত ইত্যাদিনা
 অত্র এব জ্ঞানকর্মণোঃ সমুচ্চয়ো বিকল্পো বা নিকম্য কর্মণা শুদ্ধান্তঃকরণানাং
 সর্গকর্ম সন্ন্যাসেনৈব জ্ঞানমিতি চিত্তশুদ্ধাভিহিতপাৰ্থ্যভেদে নৈকমেব ত্বাং প্রতি দ্বিবিধা
 নিষ্ঠোক্তা এবাভেতিহিতা সাংখ্য বুদ্ধিযোগে ত্বিমাং শৃণুতি অতো ভূমিকাত্তেদেনৈকমেব
 প্রকৃতরোগযোগাধিকারভেদেপুণশেষ বৈধর্ম্যমিত্যভিপ্রায়ঃ এতদেব দর্শয়িত্ব মশুদ্ব-
 চিত্তত চিত্তশুদ্ধিগর্ভাভং কর্তৃভূতানাং ন কর্তৃগামনারভ্যাদিত্যাদিতিঃ মোঘং পার্থ সজী-
 বভীতা তৈব্রহ্মোদশচিদনিয়মি শুদ্ধচিত্তত ক জ্ঞানিনে ন কিকল্পপি কর্তৃযোগে কিনিতি
 দর্শয়তি বহুদ্রব্যভিকিরিণি স্বাত্মাঃ তদ্রূপশক্ত ইত্যারভ্য তু ব্রহ্মহেতোরপি কর্তৃণো মোক্ষ
 হেতুত্বং সমুদ্বজি জ্ঞানাংগতিধারেণ সমুদ্রতি কলাতিসদ্বি রাহিত্যরূপ কোশলেনেতি
 দর্শয়তি ততঃ পদন্তপকেনেতি প্রায়ঃসাধ্য কামদোষেণৈব কামাকর্ষণঃ শুদ্ধচেতুত্ব
 নান্তি অতঃ কামরাহিত্যেনৈব কল্প্যপি কুর্সন্ অন্তঃকরণ শুদ্ধাজ্ঞানাদিকারী তবিকাসি
 ইতি স্বাংদধ্যায়সমাপ্তি এবিধাতি তগবান্ ॥ ৩ ॥

তগবান্ বলিলেন, হে অনঘ ! ব্রহ্মনিষ্ঠা ইহলোকের দুই প্রকার
 আছে ইহা আমি পূর্বে বলিয়াছি। অর্থাৎ জ্ঞানাদিকারীর পক্ষে
 জ্ঞান যোগ এবং কর্মাদিগের জন্য কর্মযোগ ॥ ৩ ॥

শ্রীঃ নঃ । শুদ্ধ চেতা গণের জন্য জ্ঞান যোগ এবং বলিনাস্তঃকরণ মানব গণের জন্য
 কর্ম যোগ এই বিদ্বিধ অধিকারী বিবিধ ব্রহ্মনিষ্ঠা উক্ত হইয়াছে । অনঘ সম্বোধনধারা
 অর্জুনের ব্রহ্মবিদ্যাধিকার প্রদর্শিত হইল, কেননা “ জ্ঞানমুৎপাদ্যতে পুংসাং কল্পাৎ
 পাপত কর্মণঃ । ” পাপকর্ম ক্ষর হইলেই সমুদ্র জ্ঞানাদিকারী হয় । হে অর্জুন ! তুমি
 জ্ঞানাদিকারী, তবে বুঝা গিয়া যুক্ত হইতেছে কেন ? আত্মা ও পরমাত্মার বাহার অতির-
 ন্যেব জগিয়াছে, তাহারই জন্য জ্ঞান যোগ—নিগুতিমার্গ । আর বাহাদের অন্তঃকরণ
 দ্বৈত বুদ্ধি বিকারযুক্ত, তাহাদেরই জ্ঞানভূমিতে আচ্ছন্নকরিবার জন্য কর্মযোগ—প্রবৃত্তি-
 মার্গ । যে উপায়ে অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয় তাহার নাম যোগ । নিকম্য কর্ম দ্বারা মানো মালিন্য

কর্মযোগেন যোগিনাং ॥ ৩ ॥

বিদ্রুত হয় এই জন্য ইহার নাম কর্ম যোগ। অন্যভাবে দিবিধ যোগই একবারেরই জন্য নির্দিষ্ট হইয়াছে। জ্ঞান ও কর্ম বিরুদ্ধ ভাবাপন্ন হইলেও পরম্পরা গম্ভীর উত্তরেরই জন্য এক। ইহাই বুঝাইবার জন্য ভগবান্ তৃতীয় অধ্যায়ের চতুর্থ শ্লোক হইতে তেরটা শ্লোক চিত্ত শুদ্ধির জন্য নিকাম কর্মের কর্তব্যতা বাখা করিবেন। জ্ঞানীর কর্ম যে নিষ্প্রয়োজন, তৎপরে ইহাও প্রদর্শিত হইবে। কর্ম বন্ধনের হেতু হইলেও কণাকাক্ষা বর্জন জন্য উহাচার্য্য অন্তঃকরণ শুদ্ধি ও আনোৎপত্তি হয় ও তাহাযেই মুক্তির পথ প্রস্তুত হয় তাহাও ভদ্রনন্দর দেখাইবেন। পরিশেষে অর্জুনের প্রয়োক্তরে ইহাও বুঝাইয়া দিবেন যে কামনা জন্যই কাম্য কর্মে অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয়না। তুমি কামনা জাগ করিয়া কর্ম কর, জ্ঞানের অধিকারী হইবে ॥ ৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। বদর্জুনেনোক্তং কর্মযোগোন্মায়ং বুধে: তত্চ হিতমনিরাকরণাত্ম্যাস্ত
জ্ঞাননিষ্ঠায়া: সংন্যাসিনামেবাহুষ্ঠেবহং তিরপুরুষাহুষ্ঠেবত্বেনচমাত্ত ভগবত্ এবেমবাহুস্ত-
মিতি গম্যতে মাঞ্চ বন্ধকারণে কর্মযোগে নিবোধবগীতি বিবরণমসং অর্জুনং কর্ম যারতে
ইত্যেবং মহানমালঙ্কার ভগবান্ ন কর্মণামনারস্তাদিতি। অথ বা জ্ঞানকর্মনিষ্ঠয়োঃ
পরম্পরবিরোধাদেকেন পুরুষেণ যুগপদহুষ্ঠাতৃমশকাৎ সতীতরেত্তরানপেক্ষ্যরেব
পুরুষার্থেতুৎ প্রাপ্ত কর্মনিষ্ঠায়া: জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিহেতুত্বেন পুরুষার্থেতুৎ ন বাতজ্ঞোণ
জ্ঞাননিষ্ঠা তু কর্মনিষ্ঠোপায়লক্ষ্যিকা সতী স্বাতজ্ঞোণ পুরুষার্থেতুৎন্যানপেক্ষ্যত্যেতদর্থং
দর্শয়িত্বাচ্চ ভগবান্ ন কর্মণেতি। ন কর্মণামনারস্তাদপ্রাস্তাং কর্মণাং ক্রিয়ানাং
বজ্রাদীনামিহ জ্ঞানি জ্ঞানান্তরে বাহুষ্ঠিতানামুগাত্তহ্রিতকরহেতুত্বেন লক্ষণদ্বিকারণানাং
তৎকারণত্বেন চ আনোৎপত্তিবিষয়েণ জ্ঞাননিষ্ঠাহেতুনাং জ্ঞানমুৎপদ্যতে পুংসাং কমাৎ
পাপস্য কর্মণঃ স্বপাদর্শতলপ্রযো গণ্যত্যাশ্রয়মাস্ত্রীত্যাদি শ্রুতগদনারস্তাদনহুষ্ঠানানাং
নৈককর্ম্যং নিকর্ম্যতাবং কর্মশূন্যতাং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং নিক্রিয়ান্তব্রহ্মণেটপবান্হাননিত্তি
যাবৎ পুরুষোনাশুষ্ঠে ন প্রাপ্তোক্তীত্যাৎ: কর্মণামনারস্তানৈককর্ম্যং নাশুষ্ঠেতি বচনা-
ত্বিপর্যায়ং তেবামারস্তাং নৈককর্ম্যমশুষ্ঠেতি গম্যতে, কমাৎ পুং: কারণং কর্মণা-
মনারস্তানৈককর্ম্যং নাশুষ্ঠেতিত্যাচাতে কর্ম্যারস্তেতব নৈককর্ম্যোপায়ত্বাৎ ন জ্ঞাপারমস্তরে-
ণোপেয়োৎপত্তিরস্তি কর্মযোগোপায়ত্বক নৈককর্ম্যলক্ষণত জ্ঞানযোগত ঐতিবিহ চ প্রতি-
পাদনাং ঐতিভৌ তাবৎ প্রকৃতম্যাস্তলোকস্য বেদস্য বেদনোপায়ত্বেন তমেতৎ বেদাহু-
বচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদ্যতি বচনেনত্যাদিনা কর্মযোগস্য জ্ঞানযোগোপায়ত্বং প্রতিপাদিত-
মিহাপি চ সংন্যাসস্ত মহাবাহো মুঃখমাপ্নুন্নরোগক: যোগিন: কর্ম কুর্ষতি সতৎ তাত্ত্ব-
ত্বমে। বজ্রোদানং তপট্টচব পাবনানি মনীষিণামিত্যাদি প্রতিপাদয়িত্বাতি, সত্চ চাভয়ং

ন কর্মণামনারতা—

স্বৰ্গভূতেত্যাদি। নৈকৰ্ম্মাচারেদিত্যাদৌ কৰ্ত্তব্যকৰ্ম্মসংসারাদপি নৈকৰ্ম্মপ্রাপ্তিং দৰ্শয়তি
লোকে চ কর্মণামনারতানৈকৰ্ম্মমিতি প্রসিদ্ধমসমভ্যন্ত নৈকৰ্ম্মাধিনঃ কিং কর্ম্মরহস্যেনতি
প্রাপ্তমচমাহ ন চ সংসারাদেবেতি মাপি সংসারাদেব কেবলাং কর্ম্মপরিচয়গম্যাদেব
জানহিত্যং সিদ্ধিঃ নৈকৰ্ম্মালক্ষণং জানবোপগম নিষ্ঠাং সমপিগচ্ছতি ন প্রাপোতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিমিতি ভগবতা বুদ্ধেজ্ঞায়স্বং জ্ঞানমী চেদিত্যভ্যন্তমুপেক্ষিত-
মিতি ভজাহ বদজ্ঞুনেনেতি । কিং জাননিষ্ঠায়াং সংসারাদিমেষাবধিকারোতপত্তোহতি-
প্রোভেদন্যথা তদৌষধিভাগবচনবিরোধাদিতি বিভাগবচনসামর্থ্যাসিদ্ধমর্থমাহ তস্যাৎচেতি ।
তর্হি বিভাগবচনানুরোধাদজ্ঞুনসাপি সংসারপূর্ণিকারায় জাননিষ্ঠায়ামেবাদিকারো-
ভবিষ্যতি মেতাহ মাকেতি । বুদ্ধেজ্ঞায়স্বমুপেভ্যাপীতি চকর্ম্মার্থঃ, অজ্ঞুনমালক্ষ্য ভগবান-
হেতি সম্বন্ধঃ । অন্তরেণাপি কর্ম্মপি প্রবণাদিত্তর্জনাধিপ্তিন্ভবিষ্যতীতি পরবুদ্ধিমুখ্য
বিশিনষ্টি কর্ম্মেতি । বিভাগবচনবশাদসমুচ্চয়শ্চেতুতয়োঃপি জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ স্বাতন্ত্র্যেণ
পূরবার্থহেতুত্বমলক্ষ্য কর্ম্মবৎজ্ঞানমপি ন স্বাতন্ত্র্যেণ পূরবার্থং গাম্যরেদিত্যালক্ষ্য সম্বন্ধভর-
মাহ অথ বেতি । তর্হি জাননিষ্ঠাপি কর্ম্মনিষ্ঠাবৎ নিষ্ঠাষাবিশেষায় স্বাতন্ত্র্যেণ পূরবার্থ-
হেতুরিতি সমুচ্চয়সিদ্ধিরিত্যালক্ষ্যাহ জ্ঞাননিষ্ঠা বিতি । ন হি রজ্ঞুত্বজ্ঞানমুৎপন্নং কল-
সিদ্ধৌ সহকারিগাণেক্যমালক্ষ্যতে তথেনমপি চোৎপন্নং মোক্ষায় নানাদপেক্ষতে তদাহ
অনোতি । বত চৈতৎ কর্ম্মেতি প্রত্যাবিব কর্ম্মলক্ষ্য জ্ঞৈরমাপবজ্ঞিবরত্বমালক্ষ্য ব্যাচষ্টে
ক্রিষ্টান্যামিতি । তাস্চ নিষ্ঠানৈমিত্তিকত্বেন বিভজতে বজ্ঞাদীনামিতি । অন্ত্রিয়েব অন্যান্য-
ক্রিষ্টান্যং কর্ম্মণীং বুদ্ধিগুণদ্বারা জানকারণেব্রহ্মচারিণাং কুতোজ্ঞানোৎপত্তিজ্ঞানান্তর-
কৃত্যনাং কর্ম্মণাং বা তথাহে গৃহস্থাদীনাসৈতনিকানি কর্ম্মানি ন জ্ঞানহেতবঃ স্থারিত্যা-
লক্ষ্যানিয়মং দর্শয়তি ইতি । নেমানি সম্বত্ত্বিকাবণাস্থাপাত্তুরিতপ্রতিবন্ধানিত্যালক্ষ্যাহ
উপান্তেতি । তর্হি তাবৎস্ব কৃতার্থানাং কুতোজ্ঞাননিষ্ঠাতেত্বং তজাহ তৎ কারণেহেনিতি ।
কৰ্ম্মণাং চিত্তগুণদ্বারা জানতেত্বং মানমাহ জানমিতি । অনারম্ভশব্দভোগক্রমবিপরীত-
বিরত্বং বাবর্ত্তয়তি অনন্ততানাদিতি । নিরুপদঃ সংসারাসিঃ কর্ম্ম জ্ঞানং নৈকৰ্ম্মমিতি
ব্যাচষ্টে নৈকৰ্ম্মমিতি । কর্ম্মাভাবাবস্থায় বাবজ্ঞিনতি জ্ঞানবোপগেনেতি । ততঃ সাধন-
পক্ষপাত্ত্বং বাবর্ত্তয়তি নিরুপেতি । কর্ম্মীহুষ্ঠানোপায়লক্ষ্য জ্ঞাননিষ্ঠা স্বতন্ত্র্য পূর-
বেতুরিতি প্রকৃত্যর্থসমর্থবাতিরেকবচনভায়েণ পর্য্যবসানং সম্বা ব্যাচষ্টে কর্ম্মণামিতি ।
তদ্বিপর্যায়মেব ব্যাচষ্টে তেষামিতি । উক্তার্থেহেতুং পূজতি কর্ম্মাদিতি । নিজ্ঞানসত্ত্বং
হেতুর্বা উচ্যতাইতি । উপায়স্বপিত্তবতাবে কুতো ন নৈকৰ্ম্মাসিদ্ধিরিত্যালক্ষ্যাহ ন
হীতি । জ্ঞানবোপগং প্রতি কর্ম্মবোপগত উপায়স্ব প্রতিবৃত্তীনাং প্রতি কর্ম্মবোপগতি ।
জ্যোত্বগুণাভোগেপথপ্রতিপাদনং প্রকটয়তি প্রত্যাবিতি । বজ্ঞু নীতাপায়ে কর্ম্মবোপগত

ত্রৈকৰ্ম্যং পুরুষোহম্মু তে ।

জ্ঞানযোগং প্রাপ্যায়ত্বোপশািননং তদিনানীমুদাহরতি ইহাপি চেতি । ন কৰ্ম্মণামিত্যাাদিনা
পূৰ্ণাৰ্হঃ বাখ্যায়োৰ্ত্তরাৰ্হঃ বাখ্যাতৃগণকয়তি নবতি । আদিশব্দেন শাস্ত্রোদাত্তউপন্য-
স্তিতক্ৰুঃ সন্যাসযোগাদ্ভবতয়ঃ শুদ্ধিসম্বাদিত্যাদি গৃহ্যতে । তত্ৰৈব লোকপ্রসিদ্ধিসমুৎপন্নয়তি
লোকে চেতি । প্রসিদ্ধকরং যতোযতোনিবর্ত্ততে ততস্ততোবিমুচাতে নিবর্ত্তনাকি সৰ্ব্বতোল
বেতি তঃপমরাবগীত্যাাদিন্দর্শনাদিতি শেষঃ । লৌকিকবৈদিকপ্রসিদ্ধিত্যাং সিদ্ধগৰ্ভমাহ
অবশেতি । ততোত্তরমেনোত্তরাকীমবত্যাৰ্য্য বাকরোতি অবতাহেত্যাাদিনা । এবকারার্থ-
ম্মুত কেবলাদিতি । তদেব স্পষ্টয়তি কস্মেতি । উক্তমেব মঙ্গলমুৎপাদ্য ক্রিয়াগণেন লভতিৎ
দর্শনুতি ন প্রাপ্নোতিতি ॥ ৪ ॥

রামায়ুজ ভাবা । সৰ্ব্বত্র লৌকিকস্যা পুরুষস্য মোক্ষচ্ছান্নাং সম্ভাভারং সহসৈব
জ্ঞানযোগো হুতর ইত্যাহ ন শরীরীয়ণংকৰ্ম্মণা মনোরজাদেব পুরুষোন্নৈকৰ্ম্ম্যং জ্ঞাননিষ্ঠা-
মাপ্নোতি সৰ্ব্বৈশ্রিয় বাপারাব্যাকস্মেগরতি পূৰ্ণিকং জ্ঞাননিষ্ঠাং মাপ্নোতীত্যর্থঃ
ন চাবক্সস্য শাস্ত্রায়স্যা কৰ্ম্মণঃ ভাগাং । যতোনিষ্ঠিসংহিতফলস্যা পরমপুরুষাধনবিষয়স্য
কৰ্ম্মণঃ সিদ্ধিরাশ্বনিষ্ঠা ততস্তেনবিনাভাং ন প্রাপ্নোতি তমতিসংহিতকলৈঃ । কৰ্ম্মতির-
মারপিত গোবিন্দেববিনষ্টোদিকাল প্রবৃত্তানন্তগাণসক্ৰৈয়বন্যাকুলৈশ্রিয়তা পূৰ্ণিকায়-
নিষ্ঠাঃসম্পাদা ॥ ৪ ॥

বাসি কৃত টীকা । অতঃ সম্যক্ চিত্তশুদ্ধার্থঃ জ্ঞানোংগতিগৰ্ভাভং পৰ্য্যাপ্রমোচিতানি
কৰ্ম্মাণি কৰ্ত্তব্যানি অন্যথা চিত্তশুদ্ধ্যভাবেন জ্ঞানাজুংপত্তেরিত্যাহ ন কৰ্ম্মণামিতি । কৰ্ম্মণাং
অনারম্ভাং আশুষ্ঠানানৈকৰ্ম্ম্যং জ্ঞানং নাপ্নোতি ন প্রাপ্নোতি । নমু চৈতন্যেব প্রভ্রাজিনে
লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তীতি ঞ্চেত্যা সম্যাসস্য মোক্ষাজব ঞ্চেতঃ সংন্যাসাদেব মোক্ষা-
ত্ববিশিতি কিং কৰ্ম্মতিরিত্যাংছোক্তং ন চ চিত্তশুদ্ধিং বিনা কৃত্যং সংন্যাসাদেব জ্ঞান-
শুভাং সিদ্ধিং মোক্ষং সমসিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ৪ ॥

দধুদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র কারণভাবে কৰ্ম্মাজুশপত্তেঃ ন কৰ্ম্মণামিতি কৰ্ম্মণাং
ভমেতং বেদাজুবচনেন ব্রাহ্মণাবিনিদিবতি যজ্ঞেন দানেন তপসাহনাশকেমেতি ঞ্চেত্যা
অজ্ঞানে বিনিবৃত্তানাং অনারম্ভাদনত্ঠান্যং চিত্তশুদ্ধ্যভাবেন জ্ঞানযোগো বহিস্থখঃ
পুরুষোন্নৈকৰ্ম্ম্যং সৰ্ব্ব কৰ্ম্ম শূন্যং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠামিতি যাবৎ নাস্তে ন প্রাপ্নোতি
নবেতমেব প্রভ্রাজিনো লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তীতি ঞ্চেতঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্ম সম্যাসাদেব জ্ঞান
নিষ্ঠাপপত্তেঃ কৃতং কৰ্ম্মতিরিত্যাহ নচ সম্যাসাদেব চিত্তশুদ্ধিং বিনাকৃত্যং সিদ্ধিং
জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং সম্যক্ ফল পৰ্য্যবসায়িচ্ছেনাদিগচ্ছতি নৈব প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ কৰ্ম্মজন্ম্যং
চিত্তশুদ্ধিসম্বত্রেণ সম্যাস এব ন সম্ভবতি যথা কথঞ্চিদৌৎসুক্যমাজেণ কৃতোপি ন ফল
পৰ্য্যবসায়িত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

হে অৰ্জুন । নিকাম কৰ্ম্মের অশুষ্ঠান না করিলে নিজের ভাবের
উৎপত্তি হয় না । সম্যাস ধারণ করিলেও জ্ঞানোদয় হইবার
সম্ভাবনা নাই ॥ ৪ ॥

ম চ সন্ন্যাসনাদেব সিদ্ধিং সমধিচ্ছতি ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । “ তমেতৎ বেদাহুবচনেন ব্রাহ্মণা নিবদিস্বত্তি বজ্জেন দামেন তপসা
নাশকেন ” শ্রুতিঃ । নিজ নিজ বর্ণাশ্রমোচিত বেদাদায়ন, যজ্ঞ, দান, তপস্যা, আদি
গিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া যিনি নিকাম হইয়া অহুষ্ঠান না করেন, তাঁহার অস্তঃকরণ
শুদ্ধি হয় না । চিত্তশুদ্ধি ব্যতীত আশ্রয়ান উদয় হইবে কোথা হইতে ? যদি বল, মৰ্ম্ম
কৰ্ম্ম সন্ন্যাসও কোন কোন শ্রুতিতে জ্ঞান লাভের চেষ্টা বলিয়া কথিত হইয়াছে । যথা—
“ এতমেব ব্রাহ্মণিণো লোকসিদ্ধন্তঃ প্রব্রজন্তি তেতি ন কৰ্ম্মণা ন প্রাজ্ঞয়া ন ধনেন ত্যাগে-
নৈকৈঃশ্রুতহমামগুঃ । ” সন্ন্যাসিগণ অধ্বীয্য ব্রহ্ম লোক লাভ চায়েন । ব্রহ্ম লাভেচ্ছুগণ
সন্ন্যাস গ্রহণ করিবেন । অগ্নি তোমাদি কণ্ঠের দ্বারা, পুত্র বা মনাদি দ্বারা ব্রহ্ম লাভ
করা যায়না, কেবল ব্যাগটে অমৃত ব্রহ্ম লাভের একমাত্র কারণ । অতএব সন্ন্যাস পুণিক
কৰ্ম্ম ত্যাগই কর্তব্য । অর্জুনের এই শব্দা নিরসনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, কৰ্ম্মাশ্রয়ান-
পূৰ্ব্বক চিত্ত শুদ্ধি সাধন ব্যতীত সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেও জীব মুক্তি ভাগী হয় না । চিত্ত
শুদ্ধি ব্যতীত সন্ন্যাসে অসম্ভব— “ বদহরেব বিরজোত তদহরেব প্রব্রজেৎ ” অর্থাৎ
মলুবোর যখন মলময় বিষয় সূত্রে নৈরাগ্য হইবে তখনই সন্ন্যাস গ্রহণ করিলে । অশুদ্ধ
চিত্তের নৈরাগ্য কোথায় ? যদি কেহ “ দত্ত প্রতপ সাজে নরোনারায়ণোক্তবৎ ” অর্থাৎ
দত্তাদি চিকুদারী হইলেই মত্তব্য নারায়ণের সন্তপ হয় এত রোচক বাক্যের বশবর্তী
হইয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করে, তাহাতে প্রতাপাই হয়না থাকে ॥ ৪ ॥

শাকরভাবঃ । কৰ্ম্মাৎ পুনঃ কারণাৎ কৰ্ম্ম সন্ন্যাসমাত্মাদেব কেনলাং জ্ঞানরহিতাৎ
সিদ্ধিং নৈকশ্রাসঙ্গণাৎ পুরুষোদাসিগচ্ছতীতি তেত্রাকাজ্ঞায়ামাহ ন তীতি । ন হি বস্ম্যাৎ
কণমপি কিঞ্চিৎ কাণে জাতু কদাচিদপি কশ্চিৎকিঞ্চিৎকৰ্ম্মকৃতং সন্ কৰ্ম্মাৎ কার্য্যতে হি
বস্মাদবশএব কৰ্ম্ম সৰ্ব্ব প্রাণী প্রকৃতিভেদঃ প্রকৃতিভোজ্যভেদঃ সম্বরজন্তুমোভিগুণৈঃ
অজইতি বাক্যশেবোতোবক্ষ্যতি শুণৈর্গোনি পিচাণাত্তেজি সাংখ্যানাং পৃথক্করণাদ-
জ্ঞানাসেন হি কৰ্ম্মযোগেন জ্ঞানিনাং জ্ঞানিনাস্তু শুণৈরচালামানানাং স্বতন্তলনাত্ভাবাৎ
কৰ্ম্ম যোগোনোপপদ্যতে তথা চ বাধ্যাতঃ বেদাবিশাশিনমিত্যত্র ॥ ৫ ॥

আগন্দগিরীটিকা । উক্তোক্তে বৃত্তংসিৎ চেতুং বক্তৃমুত্তরশ্লোকমুখাগয়তি কৰ্ম্মা-
নিতি । কৰ্ম্মাৎ কৰ্ম্মসন্ন্যাসাদেব সিদ্ধিমধিগচ্ছতীতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ । কদাচিৎ কণমাত্রমপি
ন কশ্চিদকৰ্ম্মকৃতিতীতিতাত্ চেতুংবেদোত্তরাক্ষিং ব্যাচষ্টে কৰ্ম্মাদিতি । সৰ্ব্বশব্দাৎ জ্ঞানবানপি
শুণৈরবশঃ সন্ কৰ্ম্ম কার্য্যতে ততশ্চ জ্ঞানবন্তঃ সন্ন্যাসবচনমনবকাশং স্যাৎকিংশঙ্কাহ
অজইতীতি । তমেব বাক্যশেব বাক্যশেবাবষ্টেজেন স্পষ্টয়তি । আশ্রয়ানবতোশুণৈরবিচা-
ল্যন্তরা শুণাতীতবচনাদজ্ঞেয়াব সম্বাদিশুণৈরিচ্ছান্তেদেন কার্য্যকরণসংঘাতং প্রবর্ত্তি-
ভুমণকস্যালিতকার্য্যকরণং ঘাতস্য ক্রিয়ানু প্রবর্ত্তমানম্বনিত্যর্থঃ । জ্ঞানযোগেনেত্যাদিনা
উক্তন্যায়াজ বাক্যশেবোপপত্তিরিত্যাহ সাংখ্যানামিতি । জ্ঞানিনোশুণ প্রযুক্তচলনা-
ভাবেহপি বাতাবিকচলনং কৰ্ম্মযোগোত্তবিষাতীত্যশঙ্কাহ জ্ঞানিনাং স্থিতি । এত্যা-
গান্বনি বারিগকচলনাসত্ত্বে প্রাকৃতং ন্যায়ং স্মারয়তি তথা চেতি ॥ ৫ ॥

সামাজিক ভাবঃ । এতদেবোপপাদয়তি । নতীতি নহস্বিন্ লোকে বর্ত্তমানঃ পুরুষঃ
কশ্চিৎ কদাচিদপি কৰ্ম্মকৃত্যবতীতি । ন কিঞ্চিৎকদ্যমীতি ব্যাবগিতোপি সৰ্ব্বঃ প্রকৃতি

ন হি কশ্চিৎ কণমপি জাতু তিষ্ঠত্যকর্মকৃৎ ।

কার্যতে হবশঃ কর্ম সর্বঃ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ ॥ ৫ ॥

মহুদৈঃ সমুদয়ৈঃ সমুদয়ৈঃ । প্রাক্তন কর্মমুত্তম প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ । প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ কর্ম প্রাক্তন-
কর্মঃ কার্যতে প্রযুক্তোক্তে । অত উক্ত লক্ষণেন কর্মযোগেন প্রাক্তনং পাশগন্ধ্যং নান্মিচ্ছা-
শ্রুতং সাদৃশ্যশেখরং নিম্নগাত্যঃ করণেন সম্পাদ্যো জ্ঞানযোগঃ ॥ ৫ ॥

যদি কৃত টীকা । কর্মণ্যক সম্মানসুখসমাসক্তিমাত্রং ন তু ব্রহ্মণেশকাত্মাদিত্যাহ
ন হি কশ্চিদিতি । জাতু কত্বাধিদগ্যবতায়ঃ কণমাত্রমপি কশ্চিদপি জ্ঞানো অজ্ঞানো
অকর্মকৃৎ কর্মণাকর্মণ্যগণেন তিষ্ঠতি । অত্র তেতুঃ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ স্বভাবপ্রভবৈ রাগদেহাদি-
তিষ্ঠ্যৈঃ সর্বোহপি জনঃ কর্ম কার্যতে কর্মণি প্রযুক্ততে অবশোহবশঃ সন্ ॥ ৫ ॥

মধুদন সনাতন কৃত টীকা । তত্র কণজনা শুদ্ধাত্মবে বহির্গতঃ নীতি বি যস্যৎ
কণমপি কালং জাতু কদাচিৎ কশ্চিদগ্যভিত্ত্যস্তরঃ অকর্মকৃৎ সন্ ন তিষ্ঠতি অপি তু
লৌকিক বৈদিক কর্ম্মমুষ্ঠান বাগ্ৰ এব কিত্তি তদ্ব্যাদিত্তিচিহ্ন সম্মানসো ন সমুদয়ভিত্ত্যঃ
কর্ম্য পুনরবিজ্ঞানকর্ম্মণাকর্ম্মণো ন তিষ্ঠতি বি যস্যৎ সর্বঃ প্রাক্তিচিহ্নকিত্ত্যঃ
অবশঃ অপ্রকৃত এব সন্ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ জাতৈঃ অভিব্যক্তৈঃ কাণ্যাকারেণ
সমুদয়ভিত্ত্যৈঃ স্বভাব প্রভবৈ রাগদেহাদিভ্যঃ কর্ম্ম লৌকিকং বৈদিকং বা
কার্যতে অতঃ কর্ম্মণাকর্ম্মণো ন কশ্চিদপি তিষ্ঠতিতাতঃ যঃ স্বভাবিকগুণাশ্রয়কা
অতঃ পদবশতয়া সমুদয় কর্ম্মণি কৃষ্ণোহুদকবুদ্ধেঃ সর্বকর্ম্ম সম্মানসো ন সমুদয়ভিত্ত্যৈঃ
সম্মানসো নিবন্ধনা জ্ঞাননিষ্ঠা সমুদয়ভিত্ত্যৈঃ ॥ ৫ ॥

কোন অভজান মোহিত ব্যক্তিই কর্ম্ম না করিয়া কণ কাল থাকিতে
পারেনা । প্রকৃতির সত্ত্বাদি গুণ রাশি মনুষ্যগণকে আপনাপনিই
কর্ম্মে প্রবর্ত্তিত করে ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । বাহার চিত্ত অবশীকৃত, সে গুণজন্মের অধীন হইয়া পান ভোজনাদি
লৌকিক এবং অগ্নিভোজাদি বৈদিক ক্রিয়া না করিয়া স্থির থাকিতেই পারেনা । অতএব
মলিন চিত্তের সম্মান সমুদয়ে না । সত্ব, রজঃ, তম এইতৎপ্রাকৃতিক গুণজন্ম হইতেই রাগ
দেহাদির উৎপত্তি হয় । এই গুণ প্রেরণা পরকল্পতাপনতঃ কামিক, বাচিক ও মানসিক
ক্রিয়ায় প্রবাহ হয় । সুতরাং গুণ-বিকার-বশতঃ অজিতেন্দ্রিয় ব্যক্তি কর্ম্মের হাত এড়া-
ইতে পারেনা । অতএব অশুদ্ধ চেতনার কর্ম্ম সম্মানস কিত্ত্যে ততবে ? জিতেন্দ্রিয় ব্যক্তিই
বেএকভাবে ক্রিয়াশূন্য, তাহা নহে, কিন্তু কর্ম্মকলে অমুরাগ না থাকায় অর্থাৎ কলো-
দ্বেষে কর্ম্ম-প্রবর্ত্তনা না থাকায় তাঁহাকে কর্ম্মজনা দোষ স্পর্শ করে না । কর্ম্মাহরণ
রহিত জিতেন্দ্রিয় পুরুষই সম্মানসো ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্য । মননাক্রান্তচেতনতঃ কর্ম্ম নারতত্বইতি তদনন্দেষ্ট্যাহ কর্ম্মজি-
র্মণীতি । কর্ম্মজিয়ানি তদানীনি সংসয়া সংস্রভা যযান্তে তিষ্ঠতি মনসা অম্মিচ্ছাধাশু
বিষয়ান্ বিমুঢ়ায়া বিমুঢ়াতঃ করণোদিত্যচায়েমুবাচয়ঃ পাণাচারঃ সউচ্যতে ॥ ৬ ॥

কর্মেজ্জিগ্মাগি সংযম্য য আন্তে মনসা অরন্ ।

ইজ্জিগ্মার্থান্ বিমূঢ়াত্মা মিথ্যাচারঃ স উচ্যতে ॥ ৬ ॥

আগম্মগিটীকা । আত্মজবদনাত্মজগ্মাগি তর্হি' কর্মাকূর্পকৌন প্রতাপনঃ
শরীরেজ্জিগ্মগংনাতং নিয়ন্তমগমর্থগা মর্থগ্মাগি গংনাসগন্তবাদিক্যাপ্রতাপনঃ বস্বতি । ৩য়
চোদিতাকরণং তচ্ছন্দেন পরামুশান্তে তদসদৃশিত । মিথ্যাচারত্বাদিত্যবঃ । মিথ্যাচার-
ভামেব বর্ণয়তি কর্মেজ্জিগ্মাগীতি ॥ ৬ ॥

সাম্যভূজ ভাব্য । অনাথা জ্ঞানযোগায় প্রবৃত্তো মিথ্যাচারো ভবণীতাহ । অবিনষ্ট-
পাণতয়া অজিত বাহ্যভিঃকরণ আত্মজ্ঞানায় প্রবৃত্তো নিমগ্নপ্রবণতয়াশ্চ নিমুখীকৃত মনা
বিষয়ান্ অরন্ । য আন্তে অনাথা সংকরোনাথা চরতীতি স মিথ্যাচার উচ্যতে । আত্মজ্ঞা-
নায়োদ্ধাত্তো বিপরীতো বিনষ্টো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

স্বানি কৃত টীকা । অতোজং কর্মজ্যাগিনং নির্দ্যুত কর্মেজ্জিগ্মাগীতি । বাক্ পাণ্যা-
দীনি কর্মেজ্জিগ্মাগি সংযম্য নিগৃহ্য যো মনসা ভগবদ্জ্ঞানচ্ছলেন ইজ্জিগ্মার্থান বিষয়ান্
অরমাস্তেহপি শুদ্ধবায় মনসা আত্মনি দৈর্ঘ্যাত্মবান্ স মিথ্যাচারঃ কপটাচারোদভিক্ত উচ্যতে
ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যথা কণকদৌহুতকামাত্রেণ কৃত সম্মানসহ শুদ্ধচিত্তত
ভুৎকণতাক্ স ভবতি যতো বিমূঢ়া আরাগবেষাদি দূষিতাত্ত্বকরণা ভুৎকামাত্রেণ
কর্মেজ্জিগ্মাগি বাক্ পাণ্যাদীনি সংযম্য নিগৃহ্য বহিরিজ্জিগ্মেঃ কম্পাণাকূর্পম্মিত যাবৎ মনসা
সাগাদিশোরিতেন ইজ্জিগ্মার্থান্ শাসাদীন্ নত্বাস্তত্বৎ অরমাস্তে কৃত সম্মানসোহহং কামা-
মানেন কর্ম্ম শূন্যাত্তিষ্ঠতি স মিথ্যাচারঃ সত্বগুণভাবেন ফণাযোগাত্মং পাণ্যচার উচ্যতে
অম্পদার্থ বিবেকায় সম্মানঃ সর্বকর্ম্মণাং প্রবোহ বিহিতো যস্মৈ তত্ত্বাগী পতিতো ভবেৎ ।
ইত্যাদি ধর্ম্মশাস্ত্রেণ অত উপগম্যং ন চ সম্মানসাধনোপকৃত্তঃকরণঃ সিদ্ধিং সমধি-
গচ্ছতীতি ॥ ৬ ॥

যে মূঢ় ব্যক্তি বাগাদি কর্মেজ্জিগ্মকে সংযম করিয়া মনে২ শব্দ
রসাদির অরগ পূর্বক অবস্থিতি করে, সে ব্যক্তি কপটাচারী ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । কেবল কর্মেজ্জিগ্ম সংযম করিলেই সম্মান হয় না । মনের সহিত জ্ঞানে-
জ্জিগ্মগণকেও নিগ্রহ করিতে হয় । বাহিরের কর্ম্মভাগের নাম কর্ম্ম সম্মান নচে, কর্ম্মে
“অজুগ” না থাকাই প্রকৃত সম্মান । বাহিরে ক্রিয়াত্মাগ, কিন্তু অন্তরে ক্রিয়ার
প্রবাহ, এ অবস্থায় সম্মান হয় না । এ অবস্থায় চিত্ত শুদ্ধিই হয় নাই বলিতে হইবে ।
যে ব্যক্তি চিত্ত শুদ্ধি বাতীত কেবল আগ্রহ পূর্বক সম্মান গ্রহণ করে, সে ব্রহ্মবিচারে
অগম্য হইয়া বহির্মুখ সম্মান জনা পতিত হয় । ধর্ম্মশাস্ত্রে কথিত হইয়াছে

“অম্পদার্থবিবেকায় সম্মানঃ সর্বকর্ম্মণাম্ ।

প্রবোহ বিহিতো বস্মাত্ত্যাগী পতিতো ভবেৎ ॥”

অতএব অজিতের পুরুষ সম্মানী হইলেও প্রেমঃ লাভ করিতে পারে না ॥ ৬ ॥

বস্তুজিরাগি মনসা নিয়ম্যারততেহর্জুন ।

কর্মেজিরৈঃ কর্মযোগমশক্তঃ স বিশিষ্যতে ॥ ৭ ॥

শাক্তরভাষাৎ । বস্তুতঃ বস্তু পুনঃ কর্মণ্যাদিকৃতোহজ্ঞোবুদ্বীজিরাগি মনসা নিয়ম্যার-
ততেহর্জুন কর্মেজিরৈর্বাধ্যায়াদিতঃ, কিমারততে ইত্যাহ কর্মযোগমশক্তঃ সন্
ফলাভিগমিবর্জিতঃ সবিশিষ্যতে ইত্যরস্মায়াচাচারঃ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরীটিকা । অনাস্রজস্য চোদিতমকুর্বতোজাগ্রতোবিষয়াস্তদদর্শনপ্রৌষাৎ
মিথ্যাচারন্তেন প্রতানায়িতমুক্তা বিহিতমমুক্তিতত্ত্বস্যোব ফলাভিলাষবিকলসা সদাচার-
ন্তেন বৈশিষ্ট্যমাচটে বস্তুজিরাগীতি । বিহিতমমুক্তিতত্ত্বোমূখ্যং কর্মতাজতোবৈশিষ্ট্যমক্ষর-
যোগেনয়া স্পষ্টয়তি বস্তু পুনরিতি ॥ ৭ ॥

রামায়াজ ভাষা । ততঃ পূর্বাভ্যন্ত বিবর সজাতীয়ে শাক্তীয়ে কর্মণীজিরাগায়াসানলো-
কন প্রবুভেন মনসা নিয়ম্যৈঃ স্বতএব কর্ম প্রবনৈরাজিরৈঃসদপূর্বকং যঃ কর্মযোগ-
মারততে যোগান্তাব্যমান প্রমাদন্তেন জ্ঞাননিষ্ঠানপি পুরুষাবিশিষ্যতে ॥ ৭ ॥

স্মি কৃত টিকা । একদ্বিগীতঃ কর্মকর্তা তু শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ বস্তুইজিরাগীতি । বস্তু
জিরাগি মনসা নিয়মা জিহ্বারগাণি কৃৎস্না কর্মেজিরৈঃ কর্মজগৎ যোগমুণ্যমারততে-
হমুক্তিঃ অশক্তঃ ফলাভিলাষরহিতঃ সবিশিষ্যতে বিশিষ্টোতবতি চিত্তত্বা জ্ঞানবান্
তবতীতার্থঃ ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরবতি কৃত টিকা । উৎসুকামায়েণ সর্বকর্মোপশম্যাক্ চিত্তশুদ্ধয়ে নিকাম
কর্মোপোপ যথা শাক্তং কুর্বাৎ তু শক্যোহশুদ্ধাস্তঃকরণঃ সম্মাসি ব্যক্তিরেকাংশঃ জাজিরাগি
জ্ঞানোজিরাগি শ্রোত্রাদীন মনসাস্তান যস্য পাপহেতু শক্যাদিবিষয়াসক্তোনিবর্ত্তামনসা
বিবেক যুক্তেন নিষেগোতি বা কার্মেজিরৈর্বাধ্যায়াদিতঃ কর্মযোগং শুদ্ধিতেভুতয়া
বিকৃতং কর্মারততে করোত্মাশক্তঃ ফলাভিলাষ শূন্যঃ সন্ যো বিবেকী স তস্মায়াচা-
চায়াবিশিষ্যতে পরিশ্রম সামোপি ফলাভিলাষত্বকশ্চেন শ্রেষ্ঠোতবতি হে অর্জুন আশ্চর্যা-
মিদঃ পশ্য বদৈকঃ কর্মাজিরাগি নিগৃহ্ণন্ জ্ঞানোজিরাগি ব্যাপারয়ন্ পুরুষার্থ শূন্যোহপরন্ত
জ্ঞানোজিরাগি নিগৃহ্ণ কর্মেজিরাগি ব্যাপারয়ন্ পরমপুরুষার্থতাক্ তবতীতি ॥ ৭ ॥

হে অর্জুন ! যে ব্যক্তি মন ও জ্ঞানেজির গণের নিগ্রহ পূর্বক
ফলবাঞ্ছা বর্জিত চিত্তে কর্মেজিরের দ্বারা কর্মের অমুষ্ঠান করেন,
তিনি অশুদ্ধ চিত্ত সন্ন্যাসী অপেক্ষা অনেক শ্রেষ্ঠ ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । মনের বাসনা বা সংকল্পের দ্বারা পরমপুরুষার্থ বা অদৃষ্ট সংকিত হয় । বাহিরে
ক্রিয়া করিতেছি, অন্তরে তাহার ভাবনা বা ফল কামনা নাই, এইটী মতাস্থার লক্ষণ ।
বাহিরের কর্ম মনু্যাকে বন্ধন করেনা, কিন্তু মনের বৃত্তিপ্রবাহই জীবের স্থপ জুঃখ বা
বন্ধনের হেতু হইয়া থাকে । নিকাম হইয়াই হউক অথবা স্পৃহাযুক্ত হইয়াই হউক কর্মের
অমুষ্ঠান কালে কর্মেজির গণের সমানই পরিশ্রম, কিন্তু কেবল মনের শুদ্ধ বা অশুদ্ধ
অবস্থাসূত্রেই পুরুষের মুক্তি বা বন্ধন হইয়া থাকে । অতএব বিনি কৌশল ক্রমে মনকে
কর্ম সন্ন্যাসী করিতে পারিয়াছেন তিনিই সূচত্বর ও মহান্ ॥ ৭ ॥

নিয়তং কুরু কর্মস্বং কর্ম জ্যায়োহ্যকর্মণঃ ।

শাক্ত্যভাবাৎ । যত এবমতোনিয়তং নিত্যং শাস্ত্রোপদিষ্টং যোষ্মিন কর্মণ্যধিকৃতঃ ফলায় চাশ্রিতং তন্নিয়তং কর্ম তৎ কুরু স্বং তে অর্জুন যতঃ কর্ম জ্যায়োহ্যিকতরং ফল-
তোহি যস্মাদকর্মণোহকরণাদনারজ্ঞাৎ, কথং শরীরযাজ্ঞা শরীরস্থিতিরপি চ তে তব ম
প্রসিদ্ধোৎ প্রসিদ্ধিং ন গচ্ছেদকর্মণোহকরণাৎ অতোদৃষ্টং কর্মাকর্মণোরর্থবিশেষো
লোকে ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি । কর্ম্যাহুষ্ঠায়িনোবৈশিষ্ট্যমুপদিষ্টমনুদ্য তদহুষ্ঠানমধিকৃতেন কর্তব্যমিতি
নিগময়তি যতটীতি । উক্তমেব তেতৎ ভগবদনুমতিকথনেন স্পষ্টয়তি কশ্যেতি । ততশ্চ
যয়া কর্তব্যং কর্ম্যেত্যাহ শরীরেতি । তন্নিয়তং তত্প্রতিকৃতভেতি সম্বন্ধঃ । স্বর্গাদিকুলে
নশূন্যগামাদ্যধিকৃতত্ব তত্ ক্যপি নিত্যং তাদিত্যশব্দা বিশিনষ্টি ফলায়েতি । নিত্যং
কশ্যেতি নিয়মেন কর্তব্যমিত্যাহ তেতমাত যতইতি । তিৎপক্ষোপাত্তমুক্তমেব তেতমমু-
দতি বস্মাদিতি । করণতাকরণজ্ঞায়ত্তং স্বাশ্রয়পূর্ণকং প্রাকটয়তি কর্মমিত্যাদিনা । সত্যেব
কর্ম্যাদি দেহাদিচেষ্টাধারা শরীরং স্বাত্মং পারয়তি তদভাবে জীবনমেব জলভং তবৈতি
কপিহমাহ অতইতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাসা । নিয়তং বাপ্তং প্রকৃতি সংস্ঠেন তি বাপ্তং কর্ম প্রকৃতি সংস্ঠে
মনাদি বাসনয়া নিয়তংহেন সূক্ষ্মকরাদিসম্ভাবিত প্রামাদভাচ কর্মণঃ । কশ্যেব কুরু ।
অকর্মণো তি জ্ঞাননিষ্ঠায়া আদি কর্ষেণ জায়ঃ । তৈনকর্ম্মাৎ পুরুষোশ্রুত ইতি প্রাক্রমাৎ
অকর্ম্মণশ্চেন জ্ঞাননিষ্ঠেবোচ্যতে । জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রকারিপোপানভ্যন্ত পূর্ণতয়া চানিয়তংহেন
জ্ঞানকরাদি সপ্রামাদভাচ জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ কর্ম্মনিষ্ঠেব জায়গী । কর্ম্মণি ক্রিয়মাণেত্মা-
বাণাস্ত্রাজ্ঞানেনাহকর্তৃদ্রাহুসজ্ঞান মনস্তরমেব বক্ষ্যতে অত আশ্রয়জ্ঞানতাপি কর্ম্মযোগান্ত-
র্গতত্বাৎ সহাব জ্যায়ানিত্যঃ কর্ম্মণো জ্ঞাননিষ্ঠায়া জ্যায়ত্বমবগৎ জ্ঞাননিষ্ঠায়ামধিকারে
সত্যোপোপদাত্যে । যদি সর্গং কর্ম্ম পরিভাজা কেবলং জ্ঞাননিষ্ঠায়ামধিকরোবি । তজ-
কর্ম্মণশ্চ জ্ঞাননিষ্ঠা জ্ঞাননিষ্ঠোপকারিনী শরীরযাতাপি নসেংজতি । যানং সাধনসমাপ্তি
শরীরধারণপ্রাপ্তকং ন্যায়াজ্জিত ধনেন মহাযজ্ঞাদিকং কুরা তচ্ছেষ্টাশমেনৈব শরীরধারণং
কায়াং পাহার শুদ্ধো সম্বত্ত্বিকঃ সম্বত্ত্বকৌ প্রবাস্বতিরিতশ্রুতঃ তে ত্বদ্যং ভুঞ্জতে পাণা
ইতি বক্ষ্যতি । অতো জ্ঞাননিষ্ঠতাপি কর্ম্মাকর্ষতো দেতব্যানসেংজতি । যতো জ্ঞান-
নিষ্ঠতাপি ক্রিয়মাণ শরীরত্বাবৎ সাধনসমাপ্তি সহাবজ্ঞাদি নিত্যনৈমিত্তিককর্ম্মাবশ্রুৎ
কার্যং । অতশ্চ কর্ম্মযোগেণায়নো কর্তৃত্বভাবনয়াশ্রবাণাস্মাহুসজ্ঞানমন্তত্বতং অতশ্চ
প্রকৃতি সংস্ঠেত্ব কর্ম্মযোগঃ সূক্ষ্মকৌ প্রামাদশ্চ অতো জ্ঞাননিষ্ঠাযোগতাপি জ্ঞানযোগাৎ
কর্ম্মযোগোজ্যায়ান্ তস্মাৎ কর্ম্মযোগমেব কুরিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ৮ ॥

বাসি কৃত টীকা । নিয়তমিতি যস্মাদেবং তত্প্রায়সতং নিত্যং কর্ম্ম সঙ্কোপাসমাদি
কুরু হি যস্মাদকর্ম্মণঃ সর্গকর্ম্মণোহকরণং সকাশাৎ কর্ম্মকরণং জ্যায়োহ্যিকতরং । অন্যথা
অকর্ম্মণঃ সর্গকর্ম্ম শূন্যত্ব তব শরীর নির্বাহোহপি ন তবেৎ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তত্প্রায়সতং জ্ঞানেন্দ্রিয়ানি নিগৃহকর্ম্ম-
শ্রৈরঃ স্বং প্রাগনহুষ্ঠিত শুদ্ধিহেতু নিয়তমিতি কর্ম্মানিয়তং বিধুদ্ধেশেন ফলসম্বন্ধ
শূন্যতয়া নিয়ত নিমিত্তেন বিহিতং কর্ম্ম প্রৌতং সার্ত্বক্যনিত্যমিতি প্রসিদ্ধং কুরু কুরিতি

শরীরবাত্মাপি চ তে ন প্রসিধ্যোদকর্ষণঃ ॥ ৮ ॥

সদ্যসমুৎপন্ন প্রয়োগেনৈবত্বমিতি নত্বেবমিতি পদমর্থান্তরে সংক্রমিত্বং কন্যাদিত্যন্তঃ করণেন কমেব কর্তব্যং হি বশ্যং অকর্ষণোৎকরণং কটেশ্ববজারিঃ প্রাশসাত্তরং ন কেবলং কৰ্ম্মাভাবে ত্ববাস্তঃকরণত্বিরেব ন সিধ্যোৎ কিন্তু অকর্ষণো যুদ্ধাদিকর্ষারহিতস্য তে তব শরীর বাত্মা শরীরস্থিতিরগিনপ্রাকর্ষণে কাত্তবৃত্তিকৃতত্বলক্ষণেন সিধ্যোৎ তথা প্রাপ্তস্তং অগিচেতাভঃকরণ শুদ্ধি সমুচ্চয়ার্থঃ ॥ ৮ ॥

তুমি নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়ার অনুষ্ঠান কর, কেননা কৰ্ম্ম না করা অপেক্ষা কৰ্ম্ম করাই শ্রেষ্ঠ; বিশেষতঃ কৰ্ম্ম না করিলে তোমার শরীর বাত্মাই নির্বাহিত হইবেনা ॥ ৮ ॥

ভগবান্ বলিতেছেন বহুদিন তোমার চিত্তশুদ্ধি না হয়, ততদিন তুমি স্বর্গাদি ফল কামনা শূন্য হইয়া স্মৃতি স্মৃতি প্রতিপাদিত সঙ্কোচাগমনাদি নিত্য কৰ্ম্ম এবং শ্রাদ্ধাদি নৈমিত্তিক ক্রিয়া অর্থাৎ বর্ণাশ্রমোচিত কৰ্ম্ম কলাগের অনুষ্ঠান কর। ধর্ম্ম, মতা, দম, দাম, প্রাজ্ঞমন, আতিথ্যমি, অগ্নিহোত্র, যজ্ঞ, মানস এই একাদশ সামান্য সম্যাসের অধিকার মূলক। এতাবৎ উত্তমজ্ঞান অভাৱ না হইলে কেহই সম্যাসাশ্রম গ্রহণ করিতে পারেনা। বিশেষতঃ সম্যাসাশ্রমে তোমার অধিকারই নাই। স্মৃতি বলিতেছেন, “ চত্বার আশ্রমা ব্রাহ্মণস্য জঘোরা জনাস্য বৌবৈশ্রগা ” ইতি। ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ, বানপ্রস্থ ও সম্যাস এই চতুরাশ্রমে ব্রাহ্মণের অধিকার। ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ ও বানপ্রস্থ এই আশ্রম জয় মাত্রে কত্রিয়ের অধিকার এবং ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ এই আশ্রম ধরে বৈশ্যের অধিকার। অতএব তুমি কত্রিয় হইয়া সম্যাসী কিঞ্জে হইবে? তুমি যদি কত্রিয়োচিত যুদ্ধাদি না কর এবং সম্যাসীর তিষ্ঠাবৃত্তিতেও যখন তুমি অনধিকারী, তখন দেখিতেছি তোমার জীবিকা নির্বাহ হওয়াই কঠিন ॥ ৮ ॥

শাক্ষরভাষাং । বচন মন্যসে বদ্ধার্থবাৎ কৰ্ম্ম ন কর্তব্যমিতি তদপাসং কথং বদ্ধার্থা-
দিত্তি । বজোবৈ বিফুরিত্তি প্রত্যর্ক্যত্বং স্পষ্টরস্তমর্থং যৎ ক্রিয়তে তদবজ্ঞার্থং কৰ্ম্ম তস্মাৎ
কৰ্ম্মণোহম্যাজ্ঞানেন কৰ্ম্মণা লোকোদয়মধিকৃতঃ কৰ্ম্মকৃতং কৰ্ম্মবন্ধনঃ কৰ্ম্ম বন্ধনঃ বস্যা সোম্যং
কৰ্ম্মবন্ধনোলোকোদয় ত্ববজ্ঞার্থাদন্তদর্থং বজ্ঞার্থং কৰ্ম্ম কোত্তের যুক্তমদঃ কৰ্ম্মফলমদ-
বর্জিতঃ সন্ সমাচর নির্বর্ত্তয় ॥ ৯ ॥

আনন্দসিঙ্গীকা । কৰ্ম্মণা বধাতে অন্তরিত্তি স্মৃতেত্বকর্ষার্থং কৰ্ম্মভতং ন প্রয়োজনিনা
কর্তব্যমিত্যাশঙ্কামনন্দাদুপবতি যচেত্যাদিনা । কৰ্ম্মাধিকৃতস্য তদকরণমযুক্তমিতি প্রতি-
জ্ঞাতং প্রাপ্তপূর্ব্বকং বিবুথোতি কথমিত্যাদিনা । কলাতিগতজন্মস্তরেণ বজ্ঞার্থং কৰ্ম্মকুর্ষণস্য
বদ্ধাভাৱং তাদর্থোদয় কৰ্ম্ম কর্তব্যমিত্যাহ তদর্থমিতি । বজ্ঞার্থং কৰ্ম্মেত্যাযুক্তং ন হি কৰ্ম্মা-
র্থমেব কৰ্ম্মেত্যাশঙ্ক্য বাচ্যে বজোবৈ বিফুরিত্তি । কথং তর্হি কৰ্ম্মণা বধাতে অন্তরিত্তি
স্মৃতিতজাহ তস্মাদিত্তি । স্পষ্টরূপবুদ্ধা কৃত্য । কৰ্ম্মণোবদ্ধার্থভাৱে ফলিতমাহ
অতইতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষা । এবং তর্হি ইবার্জনাদি কৰ্ম্মণোহকারাদি সঙ্কল্পিত্তি বাহুল্য-
পর্ত্তবেনায়া পুরুষস্য কৰ্ম্মবাপগরা বন্ধনং তদ্বিবাতিভ্যত আহ বজ্ঞাদি পাজ্ঞার্থ কৰ্ম্ম

যজ্ঞার্থীং কৰ্মণোহন্যত্র লোকোহয়ং কৰ্মবন্ধনঃ ।

তদৰ্থং কৰ্ম কৌন্তেয় মুক্তসঙ্গঃ সমাচর ॥ ৯ ॥

শেষভূতঃ । জ্যোতির্জ্ঞানাদেঃ কৰ্মণোনাভ্যাসীঃ প্রয়োজনশেষভূতে কৰ্মণি ক্রিয়মাণে
বল্লোকঃ কৰ্মবন্ধনোভবতি । অতঃপুং যজ্ঞার্থং জ্যোতির্জ্ঞানাদিকং কৰ্মসমাচর । আত্ম-
প্রয়োজনসাদনতয়া যঃ সঙ্গতস্যৈব সঙ্গানুষ্ঠানং সমাচর এবং মুক্তসঙ্গেন যজ্ঞার্থতয়া
কৰ্মণিক্রিয়মাণে যজ্ঞাদিভিঃ কৰ্মভিরারামিতঃ পরমপুরুষোপানাদিকাল এবুক্তকৰ্ম-
বাসনামুচ্ছিন্নাযাকুলাস্মাবলোকনং দদাকীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

আমি কৃত টীকা । সাধ্যাশ্চ সৰ্বমগি কৰ্মবন্ধকস্মান কার্গমিত্যাহন্তমিতাকুর্নয়ান্
যজ্ঞার্থাদিভিঃ । যজ্ঞোবৈ বিস্মুরিতিশ্রুতেঃ, তদারামনার্থং কৰ্মণোচন্যত্র তদেকং বিগা
লোকোহয়ং কৰ্মবন্ধনঃ কৰ্মভিরামিতে ন যৌশ্বরারামনার্থেন কৰ্মণা অতন্তদৰ্থং বিস্মু-
কীত্যর্থং মুক্তসঙ্গো নিকামঃ সন্ কৰ্মসমাগাচর ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রজাপতিবচনাদ্যাদিকৃতেন কৰ্মকর্তৃবামিত্যাহ সছ
যজ্ঞা ইত্যাদি চতুর্ভিঃ সত যজ্ঞেন আশ্রমোচিত বিহিত কৰ্মকলাপেন বর্জিত ইতি সত্যংজ্ঞাঃ
কৰ্মাদিকৃতা যাবৎ বোগসজ্জনসোতি গলেন দেশান্তাবঃ প্রজাঃ জৌনর্গান পুরা কল্যানৌ
স্বষ্টোবাচ প্রতানাস্পতিঃ স্বষ্টাকিমুবাচোক্ত্যাহ অনেন যজ্ঞেন আশ্রমোচিত মন্যেণ প্রসবিষা-
ধ্বং প্রসুধধ্বং প্রসবোবুদ্ধি উত্তরোত্তরাকৰ্মণাবধাতে জঙ্করিতি শ্রুতেঃ সৰ্বং কৰ্মবন্ধান্নকদ্বা-
ন্যানুগ্গণাং কৰ্ত্তব্যমিতি মহানস্যোত্তরমাহ যজ্ঞার্থাদিকি যজ্ঞঃ পরমেশ্বরঃ যজ্ঞোবৈ বিস্মুরিতি
শ্রুতেঃ তদারামনার্থং যৎক্রিয়তে কৰ্ম তদযজ্ঞার্থং তস্যং কৰ্মণঃ অন্যত্র কৰ্মণি প্রবৃত্তো-
হয়ং লোকে কৰ্মাধিকারী কৰ্মবন্ধনঃ কৰ্মণাবধাতে ন যৌশ্বরারামনার্থেন অতন্তদৰ্থং
যজ্ঞার্থং কৰ্ম হে কৌন্তেয় ত্বং কৰ্মণাদিকৃতোমুক্তঃ সঙ্গঃ সন্ সমাচর সম্যক্ শ্রদ্ধাদি
পুরঃসরং আচর ॥ ৯ ॥

মমুখ্য গণ ভগবদারামনার্থ কৰ্ম না করিয়া অন্যথা অনুষ্ঠান করায়
বন্ধন দশা প্রাপ্ত হয়; কিন্তু হে কৌন্তেয়! তুমি ফল কামনা রহিত
হইয়া ভগবদ্ভদ্রদেশে কর্মানুষ্ঠান কর ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । “ কৰ্মণাবধাতে জঙ্কবিন্দ্যা চ বিযুচাতে ” কৰ্মের দ্বারা ই জীব সংসার
বন্ধন দশাগ্রস্ত হয় এবং বিদ্যা দ্বারা তাহা হইতে মুক্তি লাভ করে । ইহাতে কৰ্মভাগ
করাই বিধেয় । এই শাস্ত্রীয় সিদ্ধান্ত শঙ্কা পরিতারার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যে, যে কৰ্ম
ভগবানের (যজ্ঞে বৈ বিস্মুঃ) উদ্দেশে অহুষ্ঠিত হয়, ফলাকাঙ্ক্ষা না থাকায়, তাহাতে
জীবের বন্ধন হয়না । অতএব তুমি কেবল ভগবদ্ভগবদারামনার্থ শ্রদ্ধাভক্তি পূর্বক আশ্রমো-
চিত কৰ্মাদির অনুষ্ঠান কর ॥ ৯ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । ইত্ৰশ্চাপিকৃতেন কৰ্ম কৰ্ত্তব্যং সচেষ্ট । সচযজ্ঞাবজ্ঞসহিতাঃ প্রাজ্ঞ-
যোগবান্ধ্যাঃ স্বষ্টোৎপাদা পুরা পূৰ্ণং সর্গাদাবুচোক্ত্যন্থ প্রজাপতিঃ প্রজানাং শ্রষ্টা অনেন
যজ্ঞেন প্রসবিষাধ্বং প্রসবোবুদ্ধিরূপতিত্বাং কুরুধ্বমেববোধ্যঃ যুস্মাকমন্ত ভবতু ইষ্টক-
রক ইষ্টানতিপ্রোভান কামান্ কলবিশেষান্ দোদ্বীভীষ্টানমধু ॥ ১০ ॥

সহযজ্ঞাঃ প্রজাঃ সৃষ্টা পুরোবাচ প্রজাপতিঃ ।

আমন্ত্রণনিটীকা । নিত্যস্যা কর্ম্মণো নৈমিত্তিকসহিতসাম্প্রদিক্তেন কর্তব্যম্বেৎ হে যজ্ঞ-
পরত্নেনানন্তরন্ত্রো ক্রমবতঃসংগতি ইত্যুচ্যতে । কথং পুনরেনে বজ্ঞেন বুদ্ধিরম্মাতিঃ শকা
কর্তৃমিত্যশঙ্কা ইত্যুচ্যতে ॥ ১০ ॥

রামায়ণ ভাষা । যজ্ঞশিষ্টেনৈব সর্গপুরুষার্থলক্ষণাদন নিষ্ঠায়াং শরীরধারণং
কর্তব্যং অযজ্ঞশিষ্টেন শরীরধারণং কুর্য্যতঃ দোষমহং মতেতি । পতিং বিশ্বস্তেভাদি
ঐক্যনিরূপাদিকঃ প্রজাপতি শব্দঃ সর্গের্থং বিশ্বস্তেভারং বিশ্বাস্যানহং পরায়ণং নারায়ণ-
মাত । পুরা সর্গকালে মন্ত্রগণান্ প্রজাপতিরনাদিকালপ্রবৃত্তাচ্চ সংসর্গবিবশা উপসং-
হৃতমায়জ্ঞপরিভাগাঃ স্বস্মিন্ শালীনাঃ সকলপুরুষার্থানহং চেন্নেতরকর্তাঃ প্রজাঃ সমীক্ষ্য
পুরুষাকারিকঃ সৃষ্টং স্বারামনভূত যজ্ঞনিবৃত্তয়ে যজ্ঞেঃ সহতাঃ সৃষ্টেনমুবাচ । অনেন
যজ্ঞেন প্রসবিষাধ্বং প্রসবোবুদ্ধিং কুরুধ্বং এববো যজ্ঞঃ পরমপুরুষাথলুকণ যোক্ষ্যাম্য
কামত ভগবন্তানান্য কামানীং পুরমিত্যুচ্যতে ॥ ১০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । প্রজাপতিবচনাদপি কর্ম্মকর্ত্তেব শ্রেষ্ঠ ইত্যাহং সহযজ্ঞা টিতি
চতুর্ভিঃ । যজ্ঞেন মত বর্ত্তন্ত টিতি সহযজ্ঞাদিকৃত্য ত্রাক্ষণাদ্যাঃ প্রজাঃ পুরা সর্গাদৌ সৃষ্টে-
নমুবাচত্বা । অনেন যজ্ঞেন প্রসবিষাধ্বং প্রসবোবুদ্ধিং উত্তরোত্তরাসতিবুদ্ধিং যজ্ঞোবোবু-
ৎ । কামিষ্টকামধুকৃ টেটান কামান্ দোক্ষীতি তথা অভ্যন্তেভোগপ্রদোহস্তিভার্থঃ, অত্র চ
যজ্ঞপ্রাপ্যমায়জ্ঞকর্ম্মোপলক্ষণার্থং, কাম্যকর্ম্ম প্রাপ্যমাত্মা তু প্রাকরণেহমঙ্গতাপি সামান্য-
ভোহকর্ম্মণঃ কর্ম্মশ্রেষ্ঠমিত্যভ্যন্তমিতি প্রদোষঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রজাপতিবচনাদপ্যিক্তেন কর্ম্মকর্ত্তব্যমিত্যাহ
সহযজ্ঞা ইত্যাদি চতুর্ভিঃ মত যজ্ঞেন প্রাপ্যগোচিত বিত্তিত কর্ম্মকলাপেন বর্ত্তন্ত টিতি
সহযজ্ঞ প্রাঃ কর্ম্মাদিকৃত্য টিতি যাবৎ বোপসর্জনস্তেতি গগে মাদেশাভাবঃ প্রজাঃ জীন্
মূর্গান্ কলাদৌ ক্রমাসৃষ্টোবাচ প্রজানাম্প্রতিঃ সৃষ্টা কিস্বনাচেত্যাহ অনেন যজ্ঞেন প্রাপ্যমো-
চিত মন্যে প্রসবিষাধ্বং প্রসবধ্বং প্রসবো বুদ্ধিং উত্তরোত্তরাসতিবুদ্ধিং লভধ্বমিত্যর্থঃ
কণ্ঠসেনেন বুদ্ধিঃ ত্রাদত আহং এব যজ্ঞোপোষধ্বং বোম্মাকং টেটকামধুকৃ টেটানভিমতান্
কামান্ কামানি ফলানি দোক্ষ প্রাপ্যমাত্মা তথা অভ্যন্তেভোগপ্রদোহস্তিভার্থঃ অত্র ন্যাপি
যজ্ঞপ্রাপ্যমায়জ্ঞকর্ম্মোপলক্ষণার্থকরণে প্রত্যায়জ্ঞাণৌ কণ্ঠমিতি কাম্যকর্ম্মণাঞ্চ প্র-
কৃত্তে প্রাপ্যমো নাভ্যেব মাকর্ম্ম ফলহেতুত্বরিতানেন নিরাকৃতম্ভাৎ তথাপি নিত্য কর্ম-
ণামপ্যাহমঙ্গিকণ মন্ত্রাদ্যেবো স্বকামধুগিহূগপদ্যতে তথাচাপত্যঃ স্রতি তদবধায়ে
ফলাথে নিমিত্তেচ্ছায়া গন্ত তদ্ব্যপদ্যতে এবং মাকর্ম্মণামগম্যা অনুৎপদ্যতে নোচেদনু-
পদ্যন্তেন ধর্ম্মোনির্ভবত্যি ফল মন্ত্রাবেপি তদভিসম্পাদনভিসম্পাদ্যে কাম্য নিত্যমো-
ক্ষিণেবঃ অনভিসংহিত্যপি নত্বত্বাবাহুংগতো নবিশেষঃ বিস্তরেণ চাণৌ প্রতিপাদয়ি-
যাতে ॥ ১০ ॥

কম্পারন্তে প্রজাপতি যজ্ঞাধিকারী জীবগণকে সৃষ্টি করিয়া
ইহাই বলিয়াছিলেন, যে এই যজ্ঞের দ্বারা তোমরা বুদ্ধি প্রাপ্ত
হও । এই যজ্ঞই তোমাদিগের মনোবাহিত ফলদান করিবে ॥ ১০ ॥

অনেন প্রসবিস্যধ্বমেবোহস্থিতকামধুঃ ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । “সত্যজ্ঞ” অর্থাৎ কর্মাদিকারী ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় বৈশ্যকে সম্বোধন করিয়া প্রজাগতি যাঁহা বলিয়াছেন তাহাতে কাম্য কর্মেরই উদ্দেশ্যবশ্য হইল; কিন্তু “মা কর্ম কল হেতুত্বঃ” । এই ঘটনে কাম্য কর্মের নিষেধও করা হইয়াছে, এবং গীতাত্তেও কাম্য কর্মের প্রসঙ্গ নাই, এজন্য ব্রাহ্মণ উক্তি এতলে নিত্যন্ত অসম্ভব বলিয়া বোধ হইতেছে; কিন্তু বিচার করিয়া দেখিলে এ আশঙ্কা বিদূরিত হইবে । “প্রজাগণ ! তোমরা কাম্যনা করিয়া কল প্রাপ্তির জন্য সজ্ঞের অনুষ্ঠান করিও” ব্রাহ্ম একথা বলেন নাই । কর্তব্যানুসারে কর্মের অনুষ্ঠান করিবে তাহাই ব্রাহ্মণ উদ্দেশ্য; কিন্তু এই কর্ম সাধন মধ্যে যে দিয়া শক্তি নিহিত আছে তাহারই ঘোষণার্থ ব্রাহ্ম বলিলেন, তোমরা নিয়মিত সজ্ঞের অনুষ্ঠান করিও । তাহারই অলৌকিক প্রভাবে তোমরা যখন যাচা বাসনা করিবে তাহা সিদ্ধ হইতে থাকিবে । লোকে আশ্রয়ই জন্য যেমন আশ্রয়স্থল রোপণ করে, কিন্তু ছায়া ও গুল্মের সঙ্গীত তাহারা বিনা চেষ্টাতেই পাইয়া থাকে ঐক্লপ কর্তব্যের অনুসরণেই কর্ম সাধন করিলে, কিন্তু অনুষ্ঠানের ফল কামনা না করিলেও উহা স্বতঃস্বেয়াস্ত হইবে । ফলের ইচ্ছা না থাকিলেও কর্মের স্বভাব গুণেই ফল উৎপন্ন হইয়া থাকে । স্মৃতিতে লিখিত আছে,

“সক্ষানুগত্যে যেতু সত্যং সংশিত ব্রতঃ ।

নিধূত পাণা স্তেযাশ্চ ব্রহ্মলোকমনাগমঃ ॥”

বাহারা ব্রহ্ম ভক্তি পূর্বক নিয়মিত সক্ষা উপাসনাদি করে, তাহারা সর্ব পাণ পরিশূন্য হইয়া ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হয় । ব্রহ্মলোক প্রাপ্তি “আর্থনার” বশবর্তী হইয়া তুমি নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া করিওনা; কিন্তু নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া তুমি নিয়মিত রূপে করিতে থাক, কর্মের স্বভাব গুণে তুমি ব্রহ্মলোক আগমাপনিই প্রাপ্ত হইবে ॥ ১০ ॥

শাক্তভাবঃ । কথং দেবানিতি । দেবানিস্ত্রাদীন ভাবয়ত বর্জয়তানেন সজেন তে দেবভাবয়ন্ত আপায়ন্ত বৃষ্টাদিনা বোয়ুয়ানেনং পরম্পরমনোনাং ভাবয়ন্তঃ শ্রেয়ঃপরমপি মোক্ষলক্ষণং জ্ঞান প্রাপ্তিং ক্রমেণ বাস্প্যাপর্জং বা পরং শ্রেয়োবাণ্যথ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরিতীকা । কথং পুনরভীষ্টফলনিষেধেতুত্বং যজ্ঞস্য বিজ্ঞাত্যে ন হি দেবতা প্রসাদাদৃতে স্বর্গাদিরভ্যুদয়োলভাতে নাপি সমাগদর্শনমজ্ঞঃ পরমশ্রেয়সং সেক্ষং পারয়তীতি শব্দতে কথমিতি । তত্র স্কেকেনোত্তরমাহ দেবানিতি । যুম্মুত্ববুত্বমুত্ববিভাগেন শ্রেয়সি বিকল্পঃ ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাবঃ । অনেন দেবারাধন ভূতেন দেবাগচ্ছরীত ভূতান্যাদিকার্যভ্যঃ অহংহি সর্ববজ্ঞানাং ভোক্তাচ প্রভুরেব চেতিহি বক্ষ্যতে । ব্রহ্মনারাশিত্যন্তে দেবা মদ্যাক্তাঃ স্বারাধিতা অপেক্ষিতায় পানাদৈয়ুয়ান্ যুম্মুত্ব এবং পরম্পরং ভাবয়ন্তঃ পরং শ্রেয়ো মোক্ষাখ্য মবাপ্ততথ ॥ ১১ ॥

বাসিষ্ঠতীকা । কথমিষ্ট কামদোষী যজ্ঞোত্তবেদিত্যজাহ দেবানিতি । অনেন সজেন যুয়ং দেবান্ ভাবয়ন্ত হবির্ভাগৈঃ সংবর্জয়ন্ত তে দেবদোয়ুয়ান্ সংবর্জয়ন্ত বৃষ্টাদিনা হোমোৎপত্তি কারণে, এবমনোনাং সংবর্জয়ন্তো দেবাচ যুম্মুত্ব পরম্পরং শ্রেয়োভীষ্টমর্থং প্রাপ্ততথ ॥ ১১ ॥

দেবান্ ভাবয়তানেন তে দেবাতাবয়ন্ত বঃ ।

পরম্পরং ভাবয়ন্তঃ শ্রেয়ঃ পরমবর্ণপ্ স্তথ ॥ ১১ ॥

• অধুস্মদম সরস্বতি কৃত টীকা । কথমিষ্ট কামদোক্ত্বং যজ্ঞগোক্তি তদাহ দেবানিতি
অনেন যজ্ঞেন যুয়ং যজমানাঃ দেবানিচ্ছাদীন ভাবয়ন্ত হির্ভোগৈঃ সম্বন্ধয়ন্ত তর্পর্যতে
ভার্থঃ তে দেবা যজ্ঞাভির্ভাবিতাঃ সন্তোষো যজ্ঞান্ ভাবয়ন্তব্রহ্মাদীনা অমোৎপত্তি দ্বারেন
সম্বন্ধয়ন্ত এবমনোন্যং সম্বন্ধয়ন্তা দেবায়ুয়রঞ্চ পরং শ্রেয়োহভিমতমর্থং প্রাপ্ন্যথ
দেবাকৃষ্ণিং প্রাপ্ন্যস্তি যুয়ঞ্চ স্বর্গাখ্যং পরং শ্রেয়ঃ প্রাপ্ন্যথেন্তার্থঃ ॥ ১১ ॥

• হে প্রজাগণ! এই যজ্ঞাদি কর্ম দ্বারা তোমরা দেবভাগ্যকে
সন্তুষ্ট কর, এবং দেবভাগ্যও তোমাদিগকে সন্তুষ্ট করুন, এইরূপ
পরস্পর সন্তোষ সাধনদ্বারা তোমরা কল্যাণ লাভ কর ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । যজ্ঞাদি দ্বারা ইচ্ছাদিদেবতাকে তৃপ্ত করিলে তাঁতাদের জন্ম বর্ণণাদি দ্বারা
পৃথিবী শস্যশালিনী হইবে, তাহাতে তোমরা তৃপ্ত হইবে । এইরূপে তোমাদের কার্যো
দেবভাগ্যের এবং দেবভাগ্যের কার্যো তোমাদের মনঃকামনা পূর্ণ হইবে । ইচ্ছাদি দেবতার
সেবা করিলে তোমরা স্বর্গলাভও করিবে ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ ইষ্টান ভোগানিতি । ইষ্টানিতিপ্রতান ভোগানিতি বোয়ুয়ভাং
দেবাদাসাজ্ঞে বিতরিষ্যন্তী গীঃপুত্রাদীন যজ্ঞভাবিত্যজ্ঞৈরদিভা স্তোষিতাত্তার্থঃ,
তৈর্দেবৈর্দিত্তান ভোগানপ্রদায়দত্ত্বা আনুগ্যকৃত্তেভ্যঃ এভোদেবেভ্যোযোভুঙ্তে স্ব-
দেহেজ্জিমাশ্রোণ বর্ণপর্যন্তি স্তেনএব তঙ্গরএব সদেবাদিস্বাপচারী ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । ইচ্ছাদিক্রুতেন কর্ম কর্তব্যমিতিঃ কিঞ্চিতি । কথমস্মাভির্ভা-
বিতাঃ সন্তোষদেবাতাবয়িষ্যন্তি অস্মানিতি তদাহ ইষ্টানিতি । যজ্ঞানুষ্ঠানেন পূর্কোক্তরীত্যা
স্বর্গপবর্ণণোভোগি কথং স্ত্রীশুপুত্রাদিসিক্রিতাশক্য পূর্কাজিং বাকরোতি ইষ্টান-
তিপ্রোতানিতি । পশ্বাদিত্তিচ যজ্ঞানুষ্ঠানদ্বারা ভোগোনিবর্তনীয়োহনাপা প্রোতাবয়
প্রাজ্ঞাদিত্যন্তরাজিং বাচষ্টে তৈরিতি । আনুগ্যকৃত্তেভ্যঃ, দেবাদাসুযোগং পিতৃগাঞ্চ
যজ্ঞেন ব্রহ্মচর্যগোপ প্রজয়া চ সন্তোষযনাপাদা স্বকীয়ং কার্য্যকারণ সংঘাতমেন গোষ্টং
ভুঞ্জানন্তকরোভবতীতি ॥ ১২ ॥

রাগামুজ ভাষা । যজ্ঞভাবিতা যজ্ঞেনারাদিত্যমদাস্তকাদেবা । ইষ্টান ভোগান্ভো-
দাসাজ্ঞে পরমপুরুষার্থলক্ষণং মোক্ষং সাধয়তাং ব ইষ্টা ভোগা স্তান্ পূর্ক পূর্ক যজ্ঞভাবিতা
দেবাদাসাজ্ঞে । উত্তরোত্তরারাদনাপেক্ষিতান্ সর্গাধোদাসাত্তোহর্থঃ স্বারাদনার কৈর্দেভান্
ভোগান্তেভ্যো ন প্রদায়ংযোভুঙ্তে চৌর এব সঃ । চৌরং হি ন্যামানদীয়ে অপ্রয়োজনা-
মৈব রূপে বস্তূনি স্বকীয়তাবুজিং কৃত্বা তেন স্বায়গোষয়ং । অতোস্যা ন পরমপুরুষার্থা-
নর্হতমাজমপি তু নিরয়গামিষক ভবতীতার্থঃ ॥ ১২ ॥

• আমি কৃত টীকা । এতদে পুষ্টিকুর্কন কর্মাকরণে দোষমাহ ইষ্টানিতি । যজ্ঞভা-
বিতাদেবাত্তোদিদ্বারেন বোয়ুয়ভাং ভোগান্ দাসাজ্ঞি হি অতোদেবৈর্দিত্তানদ্বাদিনেভ্যো
সেবেভাঃ গন্ধযজ্ঞাদিত্তিরদহা যোভুঙ্তে স তু চৌর এব জেয়ঃ ॥ ১২ ॥

ইকান্ ভোগান্ হি বো দেবা দায়াস্তে যজ্ঞতাবিতাঃ ।

তৈর্দত্তানপ্রদায়েত্যো যো ভুঙ্ক্বে স্তেন এব সঃ ॥ ১২ ॥

সমুৎপন্ন সমর্থকি কৃত চিকা । ন কেবলং পারজিকমেব ফলং যজ্ঞাৎ কিংবৈতৎ ফলমণীভাহ ইষ্টানিতি ইষ্টান্ অভিলষিতান্ ভোগান্ পশুন্ন তিরণাদীন্ বোয়ুস্তাৎ দেবা-
দায়াস্তে বিতরিষ্যন্তি হি যন্তাৎ যজ্ঞতাবিতাত্তোমিকাস্তে যন্তাদৈতৎকরণং তদনুদেভ্যা
ব্রহ্মভোগান্ প্রদায়েদৈবদত্তান ভোগানেভ্যো দেবেভ্যোচপ্রদায় যজ্ঞেযু দেবোদ্দেশেনা-
হতৌসম্পাদা যো ভুঙ্ক্বে দেহেজ্জয়াণোবত্ম্যমিতি স্তেন এব তস্কর এবসঃ দেবস্বাপহাণী
দেবগীয়া করণাৎ ॥ ১২ ॥

যজ্ঞের দ্বারা সমুৎপন্ন হইয়া দেবতা গণ তোমাদিগের মনোবাঞ্ছিত
ভোগ দান করিবেন । এই দেবদত্ত ভোগ লুণ্ঠিত্তে যে ব্যক্তি দেবতা-
দিগকে প্রদান না করিয়া স্বয়ং ভোগ করে, সে চোর ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । দেবতাগণ সমুৎপন্ন হইলে মনুষ্য অন্ন, পশু, সুবর্ণ আদি মনোবাঞ্ছিত
ভোগ্য জন্ম গ্রাপ্ত হয় । এতাবৎ দেবদত্ত ঋণ স্বরূপ আনিত হইবে । দেবতাদিগের তৃপ্তির
জন্য ত্রিহি বনাদির দ্বারা ঐশ্বর্যদেব, অগ্নিতোত্র, জাতোষ্টি ইত্যাদি দেবোদ্দেশে যাগ
করিবে । যে ব্যক্তি একগণ না করিয়া কেবল নিজের ভোগ করিতে থাকে, সে পরস্বাপ-
হাণী কৃত্রিম চোরের ন্যায় কাজ করে বলিতে হইবে ॥ ১২ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । যে পুনঃ দেবযজ্ঞাদীনির্কর্ত্তা তচ্ছৈষ্টমশনমসুখাংগমিতুং শীলং বনহ
স্তে যজ্ঞপ্রশিষ্টাশিনঃ সমুৎপাদ্যন্তে সর্পকিঞ্চিদৈঃ সর্পৈঃ পাতৈশ্চর্যাদিগন্ধশূন্যকৃৎ
প্রমাদকৃতিংসাদিভিন্ননৈতচ্চানৈর্গে ত্যাস্তরয়োভুজ্য ত তে ত্বং পাপং স্বয়মপি পাপাং
পচতি পাপং নিকীর্তয়ন্তি আত্মকারণাদাত্মতৎকোঃ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । দেবাদিভ্যঃ সন্নিভাগমকৃত্য ভুঞ্জানানাং প্রত্যগায়িতমুৎপ
ত্তমনোবাং সর্বদোষরাহিতাং দর্শয়তি যে পুনর্ভি । যজ্ঞপ্রশিষ্টাশিনোযে পুনঃস্ত তাদৃশাঃ
সন্তঃ সর্পকিল্লবৈমুচ্যন্তেইতি যোজন্য । তৈর্দত্তানিভাদিনোক্তং নিগময়তি ভুঞ্জতীতি ।
দেবযজ্ঞাদীনিভাদিশব্দেন শিত্তগোমূষাষজোজ্ঞঃ যজ্ঞে প্রাপ্তসমুৎপাদ্যন্তি চ দ্বারোযজ্ঞাঃ
গৃহান্তে, চূড়ীশব্দেন গির্জাদোষাদাধিক্রিয়াং কুপ্তোভাবিন্যাসবিশেষবশত্বেয়া প্রাণোপবিব-
লন্তে, আদিশব্দেন কণ্ডনী শেখরী মার্জ্জুনককুন্তশ্চেত্যেতে তিস্যাক্তেবোগুণীভাবানো-
তানি পঞ্চাশানিঃ শুনাহানানি হিংসাকারানি তৎপ্রযুক্তৈঃ সর্পৈরপি বুদ্ধিপূর্ণকৈক
বৈকল্যচ্যন্তেইতি সন্দ্বন্দঃ, প্রমাদোপচার ব্যতিরেকেনা বুদ্ধিপূর্ণক মৃগমতং পাদপাতাদি
করণং তেন প্রাণিনাং হিংসা সম্ভাব্যন্তে আদিশব্দোভাতি সংস্পর্শাদি গুণীভং, তদুৎপাদ
পাতৈশ্চর্য্যাকারিণোমুচ্যন্তে, উক্তং হি, কণ্ডনং শেখরং চূড়ী উদকুন্তশ্চ মার্জনং । পঞ্চ
শূনাগৃহস্থয়া পঞ্চমলপ্রাৎ প্রপশ্যতীতি । পঞ্চ শূনাগৃহস্থয়া চূড়ী শেখরাদ্বয়ঃ কণ্ডনী চৈব
কুন্তশ্চ বধ্যতে বাস্ত বাত্ময়মিতি চ, অসায়মর্থঃ, বাবধেত্যঃ পঞ্চমলবাগৃহস্থয়া শূন্যতা-
বোহাযম্মাপাদয়ন বর্ত্ততে তেন প্রাণিনো বুদ্ধিপূর্ণকক বধ্যন্তে তৎপ্রযুক্তং সর্বমপি পাপং
স্বাবজ্ঞাহতানাং প্রপশ্যতীতি সংবজ্ঞাহতানন্ত্যর্থঃ । তদুৎপাদান বিমুখান্নিন্দতি বে-

বজ্জশিষ্টাশিনঃ সন্তোমুচ্যন্তে সৰ্বকিল্লিণৈঃ ।

হিদি । অস্বস্তিরিত্তম্বেব ফোরয়তি যে পচত্তীতি । অদেতেজিরগোষণার্থম্বেব পাকং
কুর্ষতিং দেবযজ্ঞাদিপরাণ্ড মুখানাং পাণভূমন্তং দর্শয়তি ভুঞ্জতীতি । পাঠক্রমত্বং ক্রমাদপ-
বাদীনীয়ঃ ॥ ১৩ ॥

রামাভুজ ভাষা । তদেব নিবুণোতি তৈজাদান্নানাবহিত পরমপুরুষসারাদনার্থং তথৈব
জ্ঞাপ্যাপাদ্য বিপণ্যাতৈস্তথাবহিতং পরমপুরুষসারাদ্য তচ্ছিষ্টাশিনেন যে শরীরযাজ্ঞাৎ
কুর্ষতে তেষানাদিকালোপতিত কিঞ্চিদৈবরায়্যাপান্যাবলোকন বিরোদিতিঃ সর্বেকি-
ল্লিণ্যন্তে যে তু পরমপুরুষেণৈজাদান্নান্যাদি সন্তানান্নান্যতমোপাদায় বিপচ্যাস্তি
যে পাণান্নানোহম্বেব ভুঞ্জতে অথ পরিণামিভাদবমিত্তাচ্যতে । আয়্যাবলোকন নিবুণা
অরকাটম্বেব পচ্যন্তে ॥ ১৩ ॥

সামি কৃত টীকা । ইত্যন্ত যজ্ঞত্ব এব শ্রেষ্ঠানেতর ইত্যাহ বজ্জশিষ্টাশিন ইতি । বৈশ্ব-
দেবাদি যজ্ঞাশিনেৎ যেঃশ্রুতিতে পঞ্চশূনাদিকৃতৈঃ সর্পৈঃ কিঞ্চিদৈবমুচ্যন্তে পঞ্চশূন্য-
স্মৃত্যবৃত্তাঃ কণ্ডনী গেষণী চুল্লী উদকুস্তী চ মার্জ্জনী । পঞ্চশূনা গৃহস্থস্য ভাতিঃ সর্গং স
গচ্ছতি । যে স্বাস্তনোভোজনার্থম্বেব পচন্তি ন তু বৈশ্বদেবাদ্যর্থং তে পাণাজ্জরাতার
অপসেব ভুঞ্জতে ॥ ১৩ ॥

মধুন্দন সরস্বতি কৃত টীকা । যে তু বজ্জশিষ্টাশিন ইতি বৈশ্বদেবাদি যজ্ঞাশিনেসকৃতং
যেঃশ্রুতিতেসন্তঃ শিষ্টা বৈদোক্তকারিত্বাদেবাস্বপাকবণ্যং অতন্তেমুচ্যন্তে সর্পৈর্বিচিত্রা-
করণনিমিত্তৈঃ পূর্ষকৃতৈশ্চ পঞ্চশূনানিমিত্তৈঃ কিল্লিণৈঃ ভুতভাবিণাতকা সংসর্গিত্তে
অবতীত্যর্থঃ । এষমম্বয়েন ভুতভাব পাণাত্যমুচ্যতে ব্যতিরেকে দোষমাত ভুজ্যত ইতি
বৈশ্বদেবাদ্যকারিণোহম্বেব পাণমেব তু শব্দেঃস্বধারণে যে পাণাঃ পঞ্চশূনানিমিত্তং ক্রমাদ-
কৃত তিৎসানিমিত্তক কৃত পাণঃ শাস্তঃ আত্মকারণাদেব পচন্তি ন তু বৈশ্বদেবাদ্যর্থং তথাচ
পঞ্চশূনাদি কৃত পাণে বিদ্যমানে এব বৈশ্বদেবাদি নিত্যকর্মাধিকরণনিমিত্তমগরং পাণ-
সাপ্রবৃত্তীতি ভুঞ্জতে তেষৎ পাণা ইত্যাকং তথাচ স্মৃতিঃ কণ্ডনী গেষণী চুল্লী উদকুস্তী
চ মার্জ্জনী । পঞ্চশূনা গৃহস্থস্য ভাতিঃ সর্গং ন বিদ্যতীতি । পঞ্চশূনা কৃতং পাণং পঞ্চ-
যজ্ঞৈর্বাপোহতীতি চ । শ্রুতিশ্চ উদমেবাস্য তৎ সাধারণমগরং যদিমদাত্তমগরং এতদুপাভ্যন্ত
স পাণান্নানোপ্যাবর্ত্ততে মিশ্রংহেতুভিত্তিমস্তবর্ণোপি যোষমগরং বিদ্যতেহ এচেতঃ সত্যং
জানীমি বধইং স তত নার্যামগরং পুষ্যতি নো সখ্যং কেবলাঘোভবতি কেবলাদীতি উদ-
কোপলক্ষণং পঞ্চমহাযজ্ঞানাং স্মার্ত্তান্যং শ্রোতানাক নিত্যকর্মণ্যং অধিকৃতেন নিত্যানি
কর্মণ্যাবশ্যমুত্তেরানীতি প্রজাপতি বচনার্থঃ ॥ ১৩ ॥

যিনি যজ্ঞাবশেষ অল্প ভোজন করেন, তিনি সকল পাপ হইতে
মুক্ত হইবেন এবং যে পাণাত্মা পুরুষ কেবল আপনাত্ত জন্মই অল্প
পাক করিয়া থাকে, সে পাপই ভোজন করিয়া থাকে মাত্র ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । শ্রদ্ধা ভক্তি পূর্ষক বাহারা বেদ বিহিত কার্য্য করেন, তাহারা নিশ্চাপ
হইবেন । দেবনিবেদিত প্রসাদ ভোজন করিলে মনুষ্য পবিত্র হইয়া পাকে । বাহারা কেবল
সাত্ব নিজ উদর ভরণার্থই ভোজনের আয়োজন করে, তাহারা পঞ্চশূনাদি পাপ হইতে
নিস্তার পায় না ।

ভুঞ্জতে তে ত্বং পাণা যে পাচন্ত্যাত্মকারণাৎ ॥ ১৩ ॥

“কণ্ঠনী গেমণী চুন্নী উদকুজী চ মার্জ্জনী ।

পঞ্চশূনা গৃহস্থত তাত্তিঃ স্বর্গম নিম্নতি ॥

পঞ্চশূনাং, কৃতং পাণং পঞ্চযজ্ঞব্যাপোহতি ॥”

গৃহস্থদিগের উদ্বাধন, জাঁতা, চুন্নী, জলকুজ, খাঁটা এই পাঁচ প্রকার জীব হিংসার স্থান আছে। এই হিংসার জন্য স্বর্গ লাভের সম্ভাবনা নাই। পঞ্চ যজ্ঞের অনুষ্ঠান দ্বারা এই পঞ্চ পাণের নিবৃত্তি হয়।

“ঋষিযজ্ঞঃ দেবযজ্ঞঃ তুত্বযজ্ঞঃ সর্গদা ।

নৃযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞঃ যথানক্তি ন হাপচেৎ ॥”

বেদাধ্যায়ন ও সফা উপাসনাদির নাম ঋষিযজ্ঞ। অগ্নিহোতাদি দেবযজ্ঞ। বলিদৈব দেব তুত্বযজ্ঞ। অন্নাদির দ্বারা অগ্নি সৎকারের নাম নৃযজ্ঞ, এবং শ্রাদ্ধ তর্পণাদি পিতৃ-যজ্ঞ বলিয়া কথিত হইয়াছে। এই পঞ্চ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়া ভোজন করিলে সে অন্ন পাণ শুণ মাংস ॥ ১৩ ॥

শাকর ভাষা । ইত্যাদিক্রমে কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যঃ অগচ্ছপ্রবৃতিহেতুর্হি কৰ্ম্ম কণমিত্যা-
চাত্তে অন্নাত্মকোতি। অন্নাত্মকোতিতরেকঃ পরিণত্যং প্রত্যক্ষং ভবন্তি জায়ন্তে ভুতানি
পৰ্জ্জনাঃ। ষ্টেরমসা সন্তবঃ অন্নসন্তবো যজ্ঞাত্বতি পৰ্জ্জনাঃ অগ্নৌ প্রাতিহাহতিঃ সমাগাদিত্যমুণ
তিষ্ঠতে আদি-। জ্ঞায়তে বৃষ্টিপ্-ষ্টেরমসং ততঃ প্রকটতি যজ্ঞোৎপূর্ণং গচ্ছ যজ্ঞঃ কৰ্ম্মসমুদ্ভবঃ
ঋষিগ্নজমায়োচ্চ ব্যাপারঃ কণ্ম কতঃ সমুদ্রোষগা যজ্ঞস্যাপূর্ণগা সমযজ্ঞঃ কৰ্ম্মসমুদ্ভবঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরীটিকা । দেবযজ্ঞাদিকং কৰ্ম্মাদিক্রমেণ কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ তেত্বস্তুবমিত্যঃ
শক্যোপাস্তমেব দর্শয়তি অগদিত । নমু ভুতময়ং রেতোলোতিতপরিণতিক্রমেণ প্রাক্করণেণ
জায়তে তচ্চামং বৃষ্টিসমুৎপত্তং প্রাক্করণে কৰ্ম্মগোজগচ্ছক প্রবর্তকমিতি শব্দে
কণমিতি । পারম্পর্যেণ কৰ্ম্মসমুদ্ভবঃ সাধয়তি উচ্যতে ইতি । উক্তেহাথে স্মৃতাভ্যন্তঃ সংবাদ-
য়তি অন্নাদিতি । তত্র তি দেবত্যা ভিমান পুণকঃ বহুদেশেন প্রাতিহাহিত্বপূর্ণতাং গতা
কশ্মিৎপারোদিত্যগারু বৃষ্টাশ্রনা পুণিবী প্রাণা ত্রীতিষবাদায়তাব মাপদা সংস্কৃতোভুত্যা
সুক্ষেপোণিতরণেণ পরিণত। প্রাক্করণং প্রাপ্তোত্তীতার্থঃ । যজ্ঞঃ কৰ্ম্মসমুদ্ভব ইত্যবুৎ
অগ্নৌ বোহুবে কারণমায়োগাদিত্যশব্দাৎ ঋষিগতি । প্রবাদেবতয়োঃ সংগ্রাহক-
সংকারঃ ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষা । পুণরপি লোকদৃষ্টা শাস্ত্রদৃষ্টা চ সৰ্ব্বতঃ বজ্রমূলতঃ দর্শয়িত্বা যজ্ঞাভু-
বর্জিতত্যাশ্রয়তাংসমুৎপত্তে চ দেবমাহ । অন্নাদিতি অন্নং সর্গাদি ভুতানি ভবন্তি
পৰ্জ্জনাঃ। অন্নং সন্তবঃ ইতি সর্গলোক সাগিকং যজ্ঞং পৰ্জ্জনোভবতীতি শাস্ত্রোপদেশমাত্রে ।
অগ্নৌ প্রাতিহাহতিঃ সমাগাদিত্যমুণতিষ্ঠতে । আদিত্যাজ্ঞায়তে বৃষ্টিপ্-ষ্টেরমসং ততঃ । প্রাজে
ত্যাদিগা যজ্ঞ-চ জ্যোজ্ঞাদি কৰ্ত্তৃপুরুষ ব্যাপারকণ্ম কৰ্ম্মসমুদ্ভবঃ ॥ ১৪ ॥

সামি কৃত টিকা । অগচ্ছপ্রবৃতিহেতুত্বাদপি কৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যমিত্যাহ অন্নাদিতি জিহ্বিঃ ।
অন্নাক্করণোণিতরণেণ পরিণতাত্মত্বাৎপদাত্তে অন্নত চ সন্তবঃ পৰ্জ্জনাঃ। ষ্টেঃ স চ
পৰ্জ্জনো যজ্ঞাত্বতি, স চ যজ্ঞঃ কৰ্ম্মসমুদ্ভবঃ কৰ্ম্মণা যজ্ঞসূনাদিব্যাপারেণ সমাক সংপদাত্তে
ইত্যর্থঃ, অগ্নৌ প্রাতিহাহতিঃ সমাগাদিত্যমুণতিষ্ঠতে, আদিত্যাজ্ঞায়তে বৃষ্টিপ্-ষ্টেরমসং
ততঃ প্রজা ইতি প্রত্যে ॥ ১৪ ॥

অম্লান্তবন্তি ভুতানি পর্জ্জন্যাদন্ন সমুত্তবঃ ।

যজ্ঞান্তবন্তি পর্জ্জন্যো যজ্ঞঃ কৰ্ম্ম সমুত্তবঃ ॥ ১৪ ॥

‘মধুহৃদন সনন্তি কৃতটিকা। ন কেবলং প্রজাগতিচলনাদেব কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং অগ্নি ক্র জগচ্চক্র প্রবৃত্তিহেতুবাদগীত্যাং অম্লানিতি ত্রিভিঃ অম্লান্তকৃত্যে লোহিতরূপেণ পরিণত-
ভুতানি প্রাপি শরীরণি ভবন্তি জায়ন্তে অন্নং সমুত্তবো অন্ন্য অন্নসমুত্তবঃ পর্জ্জন্যাদৃষ্টেঃ প্রত্যক্ষ
শিক্ষমেবৈতৎ অত্র কর্ম্মোপযোগমাহ যজ্ঞাৎ কারীর্থাৎদেবগ্নিকোত্রাদ্দশা পূর্বাখ্যাক্রমান্তবন্তি
পর্জ্জন্যঃ যজ্ঞাচাগ্নিহোত্রাহতের্বৃষ্টিজনকত্বঃ তথা বাখ্যাতসমষ্টাধারীকালে জনক যজ্ঞবদ্ধা
সংবাদরূপায়াঃ বটপ্রস্রাঃ মল্লনাচোক্তং অগ্নৌপ্রাপ্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুগতিষ্ঠতে আদি
ত্যাঙ্জায়তেবৃষ্টিবৃষ্টৈরন্নং ততঃ প্রজা ইতি স চ যজ্ঞোদম্প্রাধাঃ হুতঃ কৰ্ম্ম সমুত্তবঃ ঋদিগ্
বৎসমানত ব্যাপার সাধাঃ যজ্ঞতঃ হি অপূর্ণতঃ বিহিত কৰ্ম্ম কারণং ॥ ১৪ ॥

অন্ন হইতে শরীর উৎপন্ন হয়, সে অন্ন মেঘের বৃষ্টি হইতে
জন্মে এবং মেঘ যজ্ঞ হইতে এবং যজ্ঞ কৰ্ম্ম হইতে উৎপন্ন হইয়া
থাকে ॥ ১৪ ॥

গীঃ ১৪। অন্নজাত জীপুরুষের শুক্র শোণিত-যোগী শরীর উৎপন্ন হইয়া থাকে।
যদি বৃষ্টি না হয়, তাহা হইলে ত্রীকি ববাদির উৎপত্তি হইবে কোথা হইতে? পশুপাদন
শক্তি অনিত অপূর্ণ অদৃষ্ট বজ্র ব্রহ্মণ। এই যজ্ঞাদির অশুষ্ঠাননা হইলে স্তুতাদির পুষ্টিকর
কণিকা বাহী ও পিশুভ বৈদিক মন্ত্রে নিষ্প্রসূত দিব্যশক্তি সম্পন্ন ধূম রাশি উৎপন্ন
হইয়া সারগর্ভ জলভারে আক্রান্ত মেঘরাশি রচনা করিবে কিরূপে?

“অগ্নৌ প্রাপ্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুগতিষ্ঠতে।

আদিত্যাঙ্জায়তে বৃষ্টিবৃষ্টৈরন্নং ততঃ প্রজাঃ ॥” মন্ত্রঃ,

বৈদিক অগ্নিতে প্রাতঃ ও সায়ং কালে শ্রদ্ধা ত্রি পূর্ণক যে স্তুতাদি পদার্থের আহুতি
প্রদত্ত হয়, সেই দিব্যশক্তি সম্পন্ন আহুতি বিশিষ্ট আদিত্য হইতে মেঘ দ্বারা জলধারণ
তর, এই জলের গুণেই পৃষ্টিগর্ভ ব্রীতি বাদি জন্মে এবং এত অন্ন হইতেই মল্লবাদির
শরীর উৎপন্ন হয়। পূর্নোক্ত ধর্ম্মরূপ যজ্ঞ, অগ্নিহোত্র, কারীরী ইতি আদি কৰ্ম্ম হইতে
উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

শাক্ততাব্যং । তত এববিধং কৰ্ম্ম কৃতোজাতমিত্যাত কৰ্ম্মেতি । তত কৰ্ম্মব্রহ্মোক্তং
ব্রহ্ম বেদঃ সউক্তবোধগ্যং তৎ কৰ্ম্ম ব্রহ্মোক্তং বিদ্ধি বিজানীহি ব্রহ্মপুনর্বেদাখ্যামক্ষর সমুত্তবং
অক্ষরং ব্রহ্ম পরমাত্মা সমুত্তবোযস্য তদক্ষরসমুত্তবং ব্রহ্ম বেদইত্যাখ্যং, যন্তাং সাক্ষাৎ
পরমাত্মাখ্যাদকরাতৎ পুরুষনিখাসবৎ সমুত্তবং ব্রহ্ম তস্মাৎ সর্বার্থপ্রকাশকত্বাৎ সর্বগত
মণি সৎনিত্যং সদা যজ্ঞবিধি প্রদানত্বাদ বজ্রে প্রতিষ্ঠিতং ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরিটিকা। বদপূর্ণহেতুত্বেন কৰ্ম্মোক্তং তৎকিং চৈত্যানন্দনাদি কিষাণিহো-
জাদি ইতি সন্দেহানং প্রত্যাহ কৰ্ম্মেতি। কিমিতি কৰ্ম্মণোব্রহ্মোক্তত্বমুচ্যতে সর্বস্য তদ্বৎ

কৰ্ম ত্রয়োস্তবং বিদ্ধি ত্রয়োক্ষর সমুদ্ভবং ।

তস্মাৎ সৰ্বগতং ত্রয় নিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং ॥ ১৫ ॥

ভবদ্বানিশেষাদিত্যাশঙ্কাৎ ব্রহ্মবেদইতি । ব্রহ্ম কতিবেদাধাসমানি নিধনমিতি তত্রাহ
ত্রয় পুনরिति । অক্ষরাশ্বনোবেদস্ত পুনরক্ষরেভ্যঃ সকাশাদেব সমুদ্ভবোন যন্তবতীত্যা
শঙ্কাহ অক্ষরমিতি । ব্রহ্মতাক্ষরমেবোক্তং তৎকথং তস্মাদেবোদ্ভবতীত্যাশঙ্কা ব্রহ্মশব্দার্থ
মুকমেব শ্রায়মিতি ব্রহ্মবেদইতি । নমুব্রহ্মশক্তিনা বেদমাপি গৌরবেন্দ্রহ্মং প্রামাণ্য
মন্দেহাৎ কথং ততস্তম্মিহোক্তাদিকং কথং নিধরয়িতুং শক্যেত তত্রাহ বসাদিতি । কথং
তদ্বিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং সৰ্বগতং বিশেষাবোগাদিত্যাশঙ্কাহ সৰ্বগতমণীতি ॥ ১৫ ॥

সামিত্রজ ভাষা । কৰ্ম চ ত্রয়োদশং অত্র চ ত্রয়শব্দ নির্দিষ্টঃ প্রকৃতি পরিণামরূপং
শরীরং তদেতদ্ব্রহ্মমামরূপময়ং জায়তে ইতি ত্রয়শব্দেন প্রকৃতি নির্দিষ্টে । ইহাপি সমবো-
নির্মহব্রহ্মত্বাচ্চৈতৎ ৷ কৰ্ম ত্রয়োদশমিতি প্রকৃতি পরিণামরূপ শরীরোদ্ভবং কৰ্ম-
ত্বাচ্চৈতৎ ভবতি ত্রয়োক্ষরসমুদ্ভবমিত্যত্রাক্ষর শব্দ নির্দিষ্টে । জীবাত্মা অন্নপানানিহা তৃপ্তা-
ক্ষরামিতি শরীরং কৰ্ম্মণে প্রকল্পতি কৰ্ম্মসামান্যত্বং শরীরমক্ষরসমুদ্ভবং । তস্মাৎ সৰ্ব-
গতং ব্রহ্ম সৰ্বাধিকারগতং শরীরং নিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং যজ্ঞে মূলমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তথা কৰ্ম্মেতি । তচ্চ বজমানাদিবাগাররূপং কৰ্ম্ম ত্রয়োস্তবং
বিদ্ধি ব্রহ্ম বেদস্তস্মাৎ প্রবৃত্তং জানীতি, তচ্চ বেদাধাসং ব্রহ্ম অক্ষরাৎ পরব্রহ্মঃ সমুদ্ভবঃ
জানীতি, অত্র মহতোভূতত্ব নিশ্চয়িতমেতদ্ব্যুৎপাদো যজ্ঞকর্ম্মদঃ সামবেদ ইতি শ্রুতেঃ, যতএব-
মক্ষরাদেব যজ্ঞে প্রবৃত্তে রক্তাস্তমভিধেতো যজ্ঞেস্তস্মাৎ সৰ্বগতমপ্যক্ষরং ব্রহ্ম নিত্যং
সর্বদা যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং যজ্ঞেনোপায়ত্বেন প্রাপাত ইতি যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতত্বমুচ্যেত
ইতি উদ্যমত্যা সদা লক্ষীরিতবৎ । যথা যজ্ঞগচ্ছত্ব মূলং কৰ্ম্ম তস্মাৎ সৰ্বগতং মন্ত্রার্থ-
বাদৈঃ সর্ববু ত্ত্বার্থাখ্যানাদিসু গতং স্থিতিমপি বেদাধাসং ব্রহ্ম সর্বদা যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং
প্রতিষ্ঠিতং অতো যজ্ঞোদি কৰ্ম্ম কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্রাপূর্নোপাদকং কৰ্ম্ম ব্রহ্মোদ্ভবং ব্রহ্মবেদমত্রোদ্ভবং
প্রামাণ্যং যস্য তৎপ্রা বেদ বিতকমেব কৰ্ম্মাপূর্ণসাধনং জানীহিনত্বনাৎ পাবশু প্রতিপাদি-
তমিত্যর্থঃ নমু পাবশু শাস্ত্রোপেক্ষয়া বেদস্য কিং বৈলক্ষণ্যং যতো বেদ প্রতিপাদিত এব
ধর্ম্মোপায়া ইত্যত্র অত্র ব্রহ্মবেদাধাসং অক্ষরসমুদ্ভবং অক্ষরাৎ পরমাত্মনো নির্দোষাৎ পুরুষ
নিখাৎ নাত্মেনাত্মিক পুন্সং সমুদ্ভব আবির্ভাবো যস্য তদক্ষর সমুদ্ভবং তথাচাগৌরবেন্দ্রহ্মেন
নিরন্ত্র সমস্ত দোষাশঙ্কং বেদবাক্যং অমিতি জনকতয়া প্রামাণ্যমভিধেত্বেনৈতৎ ভ্রম
প্রমাদকরণাপাতন বিধানপ্ৰমাণি দোষবৎ প্রতীতং পাবশুবাক্যং প্রমিতি জনকমিতি
ভাবঃ ক্রপাচ শ্রুতিঃ । অস্মা মহতোভূতস্য নিশ্চয়িতমেতদ্ব্যুৎপাদো যজ্ঞকর্ম্মদঃ সামবেদো-
দ্বপকর্ম্মজিহ্মসঃ ষ্টিত্বাসঃ পুরাণং বিদ্যা উগনিষদঃ প্রৌকঃ সূত্রাধাবুবাখ্যানানি ব্যাখ্যা-
নানামৈবেত্বনি নিশ্চয়িতানীতি তস্মাৎ সাক্ষাৎ পরমাত্মসমুদ্ভবতয়া সর্বগতং সর্বপ্রাক-
শক্যং নিত্যমবিনাশি চ ব্রহ্মবেদাধাসং যজ্ঞে ধর্ম্মোদ্ভবতীত্বেন প্রতিষ্ঠিতং তৎপ্রাণোপ-
পত্ত্য পাবশু প্রতিপাদিতোপদর্শনবিজ্ঞানেন বেদবোধিতএব ধর্ম্মোদ্ভবত্বেন ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

এবং প্রবর্তিতং চক্রং নানুবর্তয়তীহ বঃ ।

অগ্নিহোত্র আদি কর্ম সকল বেদ হইতে উৎপন্ন. এবং বেদ অঙ্গ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে । অতএব সর্বগত অবিনাশী পরব্রহ্ম ধর্মরূপ স্বভাদিতে সদাই প্রতিষ্ঠিত আছেন ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্ম বেদের একটি নামান্তর মাত্র । স্তুতরাং বেদ বিহিত কর্ম মাত্রই ব্রহ্মোক্ত বলা যায় । এতাবৎ কর্মের ধারা অপূর্ণ রূপ ধর্ম নিক হইয়া থাকে । বেদ নিকট শাস্ত্রাক্রমিত কর্ম মুঠানে ধর্মগাত হয়না । বেদ অপৌরুষেয়, স্তুতরাং ইহাতে ভ্রম জন্মাদ, বিপ্রলিপ্যাদি কোন প্রকার দোষ নাট । ইহা অক্ষর পরব্রহ্মের নিঃশ্রুগ বস্তুগ অর্থাৎ বিনা চেষ্টা ও উদ্যমে অপৌরুষেয় ভাবে ইহা নির্গত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । এবমীশ্বরেণ বেদযজ্ঞপুর্নকং জগচ্চক্রং প্রবর্তিতং নানুবর্ত-
য়তীহ লোকে বঃ কর্মণ্যাদিকৃতঃ সন্ন্যাস্যুরণং পাণমাযুর্জীবনং যসা মোহযাযুঃ পাণজীবন
ইতি যাবৎ ইঞ্জিরারামতৈজসৈয়োরমণমাক্রীড়া বিষয়েষু যসা সটৈজসৈয়রামসোহাৎ যুগা হে
পার্শ্বমজীবতি তস্মাদ্ভেদনাদিকৃতেন কঠবামেব কর্ম্মেতি প্রকরণার্থঃ, প্রাগাযুজ্ঞাননিষ্ঠা
যোগাতাপাশেষত্যাগেণৈব কর্ম্মযোগাযুজ্ঞানমদিকৃতেনান্যাত্মজ্ঞেন কঠবামিত্যোক্তং ন কর্ম্মণা
মনারম্ভাদিত্যত্বে আরম্ভা শরীরব্যাগ্রপিচৈতন প্রসিদ্ধোদকর্ম্মইত্যেবমুক্তেন প্রতিপাদা স্বভা-
ব্যাং কর্ম্মণোহন্যাত্মৈক্যাঙ্গিনা মোহং পার্শ্বমজীবতীত্যেবমুক্তেনাশি গ্রহেন প্রাসঙ্গিকমধি-
কৃত্যগানান্যবিদঃ কর্ম্মাযুজ্ঞানে বহুকারণমুক্তং তদকরণে চ দোষসংকীর্ণনং কৃতং ॥ ১৬ ॥

জ্ঞানান্ধগিরিতীকা । অধিকৃতেনাধারনাদিবারা জগচ্চক্রমজুবর্তয়তীহ মনোবোধপ্রাজ্ঞাতি
জন্মিন্তত্ত্ব প্রভাবায়ঃ সাদিত্যাহ এবমিতি । ন কর্ম্মণ্যাসরম্ভাদিত্যাদিনোক্ত যুগসংক্রান্তি
ভ্রমাদিতি । জগচ্চক্রগা প্রাক্ত একারেণানানুবর্তনে যুগাজীবনমধগাদনং যস্মাজ্জী-
বতা নিরন্তরং কর্ম্ম কঠবামিত্যর্থঃ । যদাধিকৃতেন কঠবামেব কর্ম্মতর্হি কিসিত্যজ্ঞেনেতি
বিশিষ্টাতে জ্ঞাননিষ্ঠেনাশি তৎকঠবামেবাদিকৃতত্বাবিশেষাদিত্যাশঙ্কা পূর্বোক্ত সজ
বদতি প্রাগিতি । নহি জ্ঞানকর্ম্মণোর্বিরোধাৎ জ্ঞাননিষ্ঠেন কর্ম্মকর্ত্তৃং শক্যতে তথাচান্য
জ্ঞেনেব চিত্ততত্বাদিপরণস্পররা জ্ঞানার্থঃ কর্ম্মানুষ্ঠেয়মিতি প্রতিপাদিত মিটার্থঃ । তর্হি
স্বভাপাদিত্যাদি কিমর্থং নহি তজ্ঞ জ্ঞাননিষ্ঠা প্রতিপাদাতে কর্ম্মনিষ্ঠাত পূর্বম্বেবোক্তত্বমাজ
স্বভবোক্ত্যাশঙ্কা যুগমর্থান্তর মনুবদতি প্রতিপাদোতি । প্রাগঙ্গিকমজ্ঞগা কর্ম্মকর্ত্ত্বাতোক্ত
প্রাগজ্ঞাগতমিতি যাবৎ, বহুকারণমীশ্বর প্রাসাদোদেবতা প্রীতিশ্রেষ্ঠত্বাদি দোষসংকীর্ণনং
তৈর্দেহা ন প্রাদোদেবতাদিঃ ॥ ১৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । একং পরমপুর্নবেণ প্রবর্তিতমিদং চক্রং অনাদিত্ততশক নির্দিষ্টানি
সজীবানি শরীরানি পর্জন্যাদময়ং যজ্ঞং পর্জন্যঃ যজ্ঞন্ত কর্ত্ত্বা বাগারাহুরূপাৎ কর্ম্মণঃ
কর্ম্ম চ স জীবাচ্ছরীরাত শরীরক পুনরুপায়াদিকান্যান্যাকার্য্য কারণ ভাবেন চক্রবৎ
পরিবর্তমানমিহ সাধনে বর্তমানেনবঃ । কর্ম্মযোগাধিকারী জ্ঞানযোগাধিকারীবা নানুবর্ত-
য়তী ন প্রবর্তয়তি সেযাবর্ততি । অধারভাট্টেইব আপূরন পরিণতং বায়ুঃ তন্নয়নং
বাণেশোক্তাযুঃ অতএবেঞ্জিরারামোক্তবতি অনাস্মারগঃ । ইঞ্জিরায়োবাতোক্তবতানি তবতি

অযায়ুরিঞ্জিরারামো মোঘং পার্শ্ব স জীবতি ॥ ১৬ ॥

বজ্রাশিষ্টবর্জিত দেহমন খেনোজ্জিত রক্তমুক্ত আত্মাবলোক বিষয়তো-
গৈকর্য্যভির্ভূতি । অতো জ্ঞানযোগাদৌ যতমানোপি নিষ্কল প্রবৃত্তয়া মোঘং পার্শ্ব স জী-
বতি ॥ ১৬ ॥

যামি কৃত টীকা । সম্বাদেৎ পরমেশ্বরেণৈব জ্ঞানাতঃ পুরুষার্থ সিদ্ধয়ে কর্ম্মাদি
চক্রং প্রবর্তিতং তন্মাত্রানুকূলং বৃথৈব জীবতি সিত্যাহ এমিতি । পরমেশ্বর বাণীভূত-
যোনাথ্য ব্রহ্মণঃ পুরুষাণাং কর্ম্মাদি প্রবৃত্তিস্ততঃ কর্ম্মনিষ্কলিততঃ পক্ষ্যনাত্ততোঃমৎ ততো
জ্ঞানানুকূলতঃ পুনস্তপৈব কর্ম্মপ্রবৃত্তিরিত্যেবং প্রবর্তিতং চক্রং বা নানুভূতিভি নানু-
ভূতিভি অযঃ পাণজ্যোমাবৃত্ত সঃ, বভ ইঞ্জিরৈর্কিষ্মবেষবানমতি ন ত্রীষ্মারামার্থ
কর্ম্মাদি অতো মোঘং পার্শ্বং স জীবতি ॥ ১৬ ॥

মহুদ্রম সন্ন্যস্তি কৃত টীকা । ভবত্বং ততঃ সিন্ধুলিভসিত্যাহ এমিতি আদৌ
পরমেশ্বরাৎ সর্বাভাসকামিত্য নির্দোষ বেনাবির্ভাবঃ ততঃ কর্ম্মপরিজ্ঞানং ততোঃপু-
ষ্ঠানাতঃ ধর্ম্মোৎপাদঃ ততঃ পর্জানাতঃ ততোঃমৎ ততোজ্ঞানানি পুনস্তপৈবজ্ঞানাতঃ
কর্ম্মপ্রবৃত্তিরিত্যেবং পরমেশ্বরেণ প্রবর্তিতং চক্রং সর্গজগদ্রিসার্হকং বা নানুভূতি
মানুভূতিভি অযায়ুঃ পাণজ্যোমো মোঘং পার্শ্বমেব জীবতি হে পার্শ্ব ততঃ জীবনাতঃ
সন্ন্যমেব বরং জ্ঞানান্তরে পর্যাভূতান সজ্ঞবাদিত্যর্থঃ । তথাচ স্পষ্টিঃ । অশোভয়ৎ
বা আত্মা সর্গেবাৎ জ্ঞানাতঃ লোকঃ স বদজ্ঞোভি যদযুক্তে দেবানাতঃ লোকেইখ
যদযুক্তে তেনঋষীণামগবৎ পিতৃত্যো নিপুণাতি বৎ প্রজামিচ্ছতে তেন পিতৃণাম-
যদযুক্তানবাসরতে বদেতোঃশনং নদাতি তে মহুযাণামগবৎশুভাত্তগোদকং বিদতি
তেম গমুণাতঃ যদত গুণু খাপদানমাতা পিণীলিকাভা উপজীবতি তেন তেবাৎ লোক
ইতি ব্রহ্মবিৎ বাবর্জ্যতি ইঞ্জিরারামাঃ ইঞ্জিরৈর্কিষ্মবেষবানমতি অতঃ কর্ম্মাদিকারী সন্
ভবকরণাৎ পাণসেবচেষ্টে ন পার্শ্বমেব জীবতি ভি প্রায়ঃ ॥ ১৬ ॥

হে অর্জুন ! যে ব্যক্তি মনুষ্য দেহ ধারণ করিয়া এই প্রবর্তিত
কর্ম্ম চক্রের অনুবর্তী না হয়, সেই ইঞ্জিরাসক্ত পাণযুক্ত পুরুষের
জীবন বৃথা ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ : সর্গজ পরমেশ্বর হইতে সর্বার্থ প্রকাশক যেহে প্রার্থিত হয় । যেদ
হইতে কর্ম্মবুদ্ধির উৎপত্তি হয়, সেই কর্ম্ম সকলের অন্তর্ধান দ্বারা অপূর্ণরূপ ধর্ম্মের
উৎপত্তি, ধর্ম্ম হইতে বৃষ্টি, বৃষ্টি হইতে শতাব্দি, শতাব্দি হইতে মনুষ্যাদি জাত সকল
এবং তদনন্তর মনুষ্য সকলের দ্বারা পুনঃ কর্ম্মপ্রবৃত্তি হইয়া থাকে । এইরূপ পুনঃ
আবর্তনের নাম কর্ম্মচক্র । যে মনুষ্য এই কর্ম্মের অন্তর্ধান না করে, তাহার মনুষ্যত্ব
হানি হয়, এবং তজ্জন্য সে ক্রমশঃ নীচ যোগি প্রাপ্ত হইয়া চির বাতলা ভোগ করিতে
থাকে; কিন্তু কর্ম্মভাগী ব্রহ্মবেত্তাগণ এপ্রণীতুল নহেন । যে সকল মনুষ্য ইঞ্জিরাসক্ত
ও বিষয় সেবার নিযুক্ত হইয়া কর্ম্মের অন্তর্ধান না করে, তাহাদেরই জীবন পাণযুক্ত
ও বার্থ । জীবনযুক্ত বিদ্যাবান “পুরুষগণ” ইঞ্জিরাসক্ত নহেন । এজন্য তাঁহারা প্রত্য-
ক্ষর ভাগী হইবেন না । কর্ম্মানুষ্ঠান দ্বারা ইঞ্জিরারামা পুরুষ জীবন পার্থক্য করাই মনু-
ষ্যের কর্তব্য ॥ ১৬ ॥

আত্মন্যেব চ সংতুষ্টস্তস্য কার্যং ন বিদ্যাতে ॥ ১৭ ॥

যদি কৃত টীকা । তদেবং ন কর্মণামন্যায়ানিভাদিনা অজ্ঞাতঃকরণ শুদ্ধার্থং কর্মণোপযুক্তা জানিনঃ কর্মামুপযোগমাহ যদ্বিত্ত্বাভ্যাসঃ । আত্মন্যেব রতিঃ সীতিবৎ সঃ, ততশ্চাত্মন্যেব তৃপ্তঃ স্বানন্মুতয়েন নিবৃত্তঃ অতএবাশ্রম্যেব সমুত্তো ভোগাশোক্যে রহিতোবস্ত্বত কৰ্ত্তব্যং কর্ম নাশীত ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সমস্তি কৃত টীকা । যদ্বিজ্ঞানায়ামোনন্তবতি পরমার্থদর্শী সমস্তঃ জগচ্ছব্ধে প্রবৃতি ততঃকৃতং কর্মামুতীর্জনমি ন প্রত্যবেতি কৃতকৃত্যাদিত্যাহ স্বাভ্যাসঃ ইজ্ঞান-
স্বাভ্যাসিকচন্দনবনিতাদিবি রতিমুতবতি মনোজ্ঞানগানাদিবি তৃপ্তিঃ পশুপুত্র তির্য্যাদি-
লাভেন রোগাদাতাবেন্দ্ৰত তৃষ্ট উক্তং বিষয়াভাবে রাগিণ্যং অবদা তৃপ্তা তৃষ্টদর্শনাথ
রতি তৃপ্তিতৃষ্টয়ো মনোবৃত্তিবেশবাঃ সাক্ষিগিদ্ধাঃ লক্ষ পূরমানন্দস্তেষে দর্শনাভাব্যতি
ফলশূন্যতঃ বিষয়মুখং ন কাময়ত ইত্যুক্তং যাবানর্থ উদগা ইত্যত্র অতোহন্যন্যবিষয়ক-
বতিতৃপ্তি তৃষ্টাভাবাদান্যনং পরমানন্দমধ্যং সাক্ষাৎ কুর্য়ন্নুপচারাদেবঃ উচ্যতে আশ্র-
মতিরাস্ততৃপ্ত আশ্রমস্তৃষ্টে তি কণাচ প্রতিঃ । আশ্রমক্রীড় আশ্রমতি ক্রিয়াবানেব ব্রহ্মবিদ্যাং
বরিত্ত ইত্যত্র আশ্রমতৃপ্তিচৈ চকারএব কারামুত্বার্থঃ যানব তি সঃ কশ্চৈ অপি মধুসূ-
দনব্রতঃ সমস্ত কৃতকৃত্যো ন তত্রাক্ষণবাদি প্রকর্ষেণেতি কথয়িতুং আত্মন্যেব চ সমুত্তে
ইত্যত্র চকার সমুচ্চরণঃ । য এবমুত্ততাদিকারহেতুত্বাৎ কিমপি কাগ্যং নৈমিকং
লৌকিকং বা ন বিদ্যাতে ॥ ১৭ ॥

যাঁহার আত্মাতেই রতি, আত্মাতেই তৃপ্তি এবং আত্মাতেই
সন্তোষ, তাঁহার কর্মামুষ্ঠান অনাবশ্যক ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । “ ইজ্ঞানায়াম ”, বিষয় লম্পট পূর্য্য, অক্ষ চন্দন বনিতাদি ভোগ। বিষয়ে
রতি করিয়া থাকে। উত্তম অঙ্গ পানাদিই তাহার তৃপ্তিকর। মন, পুত্র, পশু আদি গাই-
লেও শরীর অরোমী থাকিলেই তাহার পরম তৃপ্তি । রতি, তৃপ্তি ও তৃষ্টি মনের বৃত্তি ।
বিশেষ মনের প্রবাহ সম্বন্ধে কখনও পরমানন্দ লাভের সম্ভাবনা নাই । এইজন্য পরমার্থ
বেত্তা মহাশ্রাগণ বিষয়াদিকে তুচ্ছ করিয়া আনন্দ স্বরূপ আত্মাতেই রতি করিতে থাকেন ।
যদি বল, আত্মাতে প্রাণি যাত্রেদই তো সীতি আছে, এবং স্ত্রী পুত্রাদিতে যে অনুরাগ
করে তাহাও আত্ম প্রীত্যর্থ । তবে অজ্ঞানী ও জানীকে প্রভেদ কি ? তজ্জনাই তগগন
ইতি পূর্বে অজ্ঞানী গণের কর্মামুষ্ঠানের আবশ্যকতা দেখাইয়া জ্ঞানীর ভাৱতে
অনাবশ্যকতা দেখাইতেছেন । অজ্ঞানীগণ মনোবিশ্রাসের দ্বারা বাতীত রতি, তৃপ্তি বা
তৃষ্টি লাভ করিতে পারেনা, কিন্তু জানীগণ অবৈত বুদ্ধিতে একমাত্র আনন্দস্বরূপ আত্মা-
কেই বিদিত হইয়া তাহাতেই রমণ করিতে থাকেন, তাহাতেই শান্তি ও সন্তোষ লাভ
করেন । যথাশ্রুতিঃ

“ আশ্রমক্রীড় আশ্রমতিঃ ক্রিয়াবানেব ব্রহ্মবিদ্যাং বরিত্তঃ ” ।

যিনি আত্মাতেই ক্রীড়া করেন, আত্মাতেই রতি করেন, সমস্ত ক্রিয়ার গতি ও
সমাপ্তি তাঁহার আত্মাতে, তিনিই ব্রহ্ম বেত্তাদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ । তাঁহার কর্মামুষ্ঠানের
কিছুমাত্র কারণ দেখা বাইতেছেননা । যিনি স্বয়ং কৃতকৃত্য, তাঁহার আবার কর্মের
প্রয়োজন কি ? ১৭ ।

নৈব তস্য কৃতেনার্থো নাকৃতেনৈহ কশ্চন ।

শাস্ত্র ভাব্যং । কিঞ্চ নৈবেতি । নৈব তস্য পরমাত্মরভেঃ কৃতেন কর্তৃগাৰ্হঃ প্রয়ো-
জমমতি অস্তং তৎকৃতেন অকরণেন প্রত্যাবার্যোনর্থোনাকৃতেনৈহ লোকে কশ্চন
কশ্চিদপি প্রত্যাবার্যোপধিকরণঃ আত্মহানিলক্ষণোবা নৈবতি ন চাস্য গৰ্ভভূতৈবু ব্রহ্মদি-
হাবরাভৈবু কশ্চিদনর্থবাপাশ্রয়ঃ প্রয়োজননিমিত্তক্রিয়াসাদোবাপাশ্রয়ঃ বাপাশ্রয়ঃ আল-
খনঃ কশ্চিদত্ববিশেষবসাপ্রাকান সাধাঃ কশ্চিদর্থোত্তি যেন তদনর্থক্রিয়াভূতৈঃ সান্নি তমে-
তন্নিবসৰ্গতঃ সংস্কৃতোদকহানীয়ে সমাগ্নর্শনে বর্তসে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরীতিকা । উক্তচাত্তবিদোন কিঞ্চিৎ কর্তৃবামিত্যাহ কিঞ্চিৎ । অত্ভাদন-
নিঃশ্রেয়সমোরনাতরং প্রয়োজনং কৃতেন অকৃতেনাত্মবিদোতবীতীত্যাশঙ্কাহ নৈবেতি ।
প্রত্যাবার্যনিবৃৎসয়ে স্বরূপপটুতিপ্রত্যাবার্যায় বা কর্তৃ সাদিত্যাপশঙ্কাহ নেত্যাধিনা ।
ব্রহ্মাদিবু হাবরাভৈবু ভূতৈবু কশ্চিদত্ববিশেষবাপাশ্রিতা কশ্চিদর্থোনিহুঃ সাদোতবিত্যাহ
তদনর্থং তেন কর্তৃবাং কর্ত্তেতাশঙ্কাহ ন চেতি । তজ্জানং পদমাভে নৈবেতি তৎবাচ্যে
ভসোতি । আত্মবিদঃ বর্গীভূতদরানর্ধিত্বঃ নিঃশ্রেয়স্যা চ আপ্তত্বায় কৃতং কর্ত্তার্থবদি-
ভাৰ্হঃ । আত্মবিদা চেৎ কর্ত্তন ক্রিয়তে তহি তেনাকৃতেন তদানর্থোতবিত্যাহি তৎ
প্রত্যাবার্যানর্থং তস্য কঠবাং কর্ত্তেতি শকতে তহীতি । বিতীরণাদেনোত্তরমাহ নেত্যা-
ধিনা । অত্ভোন তন্নিত্বার্থং কৃতমর্থবদিতিশেষঃ । বিতীরং ভাগং বিতজ্জতে ন চাসোতি ॥
বাপাশ্রয়মালখনং নেতি গম্বক । গদার্থমুক্তা বাক্যার্থমাত কিঞ্চিদিতি । ভূতবিশেষবাপা
শ্রিতস্যাপি জিহবাধারা প্রয়োজন প্রসবহেতুত্বমিতি মতাহ সেমেতি । তহি মরাপি যথোক্তং
তদ্ব্যাপ্রিতা ত্যজ্যমেব কপ্তেত জুনস্য মতমানক্যাহ ন ত্বমিকি ॥ ১৮ ॥

সামিভুভ ভাব্য । অতএব তস্যাত্মদর্শনায় কৃতেন তৎসাধনেনাণো ন কিঞ্চিৎ প্রয়ো-
জনঃ অকৃতেনাত্মদর্শন সাধনেন ন কশ্চিদনর্থঃ । অসাধনা বস্তাত্মদর্শনত্বাৎ অকএবাত্ম
সাত্তিরিক সঙ্গ্যাজিভব নিবৃৎসয়া সর্বেবু প্রকৃতি পরিণাম বিশেষবাক্যাদিত্বৈবু বকা-
র্থোবু ন কশ্চিৎ প্রয়োজনতয়া সাধনতয়া বা বাপাশ্রয়ঃ যতত্বিযুখীকরণায় সাধনারভ্যঃ
স হি বুক এব ॥ ১৮ ॥

সামি কৃত টীকা । তত্র চেতুসাত নৈবেতি । কৃতেন কর্ত্তণা তদার্থঃ পুণাং নৈবতি
ন চাকৃতেন কশ্চন কোহপি প্রত্যাবার্যোস্তি নিবতকারতেন বিশিনিষেধাতীতত্বাৎ ।
তথাপি তদ্ব্যবাহে ন প্রায়ংবেতমত্বাবাবিজুরিতি ঞ্চেত্বোক্তে দেবকৃত বিশ্বসম্ভবত্ব-
পরিহারার্থং কর্ত্ততিদেবাঃ সেবা উত্যানক্যোক্তং গৰ্ভভূতৈবু ব্রহ্মাদিহাবরাভৈবু কশ্চিদ-
গাৰ্হবাপাশ্রয়ঃ আশ্রয়এব বাপাশ্রয়ঃ অর্থে সোকে আশ্রয়নীরোহস্য নানুভীতার্থঃ, বিদ্বাতবস্যা
ঞ্চেতাবোক্তত্বাৎ, তর্থাৎ ঞ্চিতিঃ । তস্য হ ন দেবাশ্চ নাকৃত্য ঞ্চিতে আত্মহেবাং
সম্ভবতীতি, হ নত্বায়মপার্থে, দেবা অপি তস্যাত্মত্বজনস্যা অতুত্যা ব্রহ্মতাব প্রতিবদ্বাত
সেশতে ন শকুনতীতি ঞ্চেতরর্থঃ দেব কৃতাত্ত বিদ্যাঃ সমাগ্লানোৎপত্তেঃ প্রাগেব বদে-
তবুক সম্ভবাবিভূতদেবৈবং দেবানাং ন প্রিয়মিতি ঞ্চত্যা ব্রহ্মজ্ঞানতৈতাবাপ্রয়োক্তা
তজ্জৈব বিশ্বকর্ত্বত্বত্ব হুচিতত্বাৎ ॥ ১৮ ॥

বধুদ্বয় সরবতি কৃত টীকা । নবাত্মবিদোপি অত্ভাদনার্থং ন নিঃশ্রেয়সার্থং প্রত্যাবার
পরিহারার্থং বা কর্ত্ত ভাদিত্যত আহ নৈবেতি তত্ভাত্তরভেঃ কৃতেন কর্ত্তণাহত্ভাদনলক্ষণো
সিঃশ্রেয়সলক্ষণো বার্থঃ প্রয়োজনং নৈবতি তত বর্গীভূতদরানর্ধিত্বাৎ নিঃশ্রেয়সত চ

ন চান্দ্র সৰ্বভূতেষু কশ্চিদৰ্থ ব্যাপাৰ্য্যঃ ॥ ১৮ ॥

কৰ্ম্মসাধনাং তথাচ শ্রুতিঃ পরীক্ষালোকান কৰ্ম্মচিহ্নান ত্রাজ্ঞনো নির্দেশমাত্রায়াত্মকঃ
 কুতেনৈতি শুক্লো নিত্যোমোক্ষঃ কুতেন কৰ্ম্মণা নাতীতৰ্থঃ । আনসাদিত্যপি বাবুভেদ
 কঃসেব সৃষ্টিচা আশ্রয়ত্বং তি নিশ্চেষসয়া নিত্যাপ্যপ্যাজানমাত্রাপ্যপিঃ ততঃ তৎকাল-
 মাত্রাপণোদাঃ তদ্বিত্ত্বজ্ঞানেনাপত্ত্বেন্নেতস্যাশ্রয়নিদোন কিঞ্চিৎ কৰ্ম্ম সাধাং আনসাধাং বা
 প্রয়োজনমতীতৰ্থ এনন্ত তেনাপি প্রাত্যবার পরিহারার্থং কৰ্ম্মাণাত্তেজাপোবেদ্যত আত ।
 সাক্ষতেগেচি তানেতি । নিত্যকৰ্ম্মকরণেন উক্তলোকে পতিত্বরূপো বা প্রত্যবার
 প্রাপ্তিক্রমে বা কচনাথো নাস্তি তজোপপত্তিমাহ উক্তগাঙ্গে নতোভেদো নান্যদ্যাত্মবিদঃ
 সপ্তেবু ত্রাজ্ঞাতি তাৎপৰ্য্যত্বকোপি অর্থবাণীশ্রয়ঃ প্রয়োজনং সম্বন্ধো নাত্তিকিৎকৃত
 বিশেষমাশ্রিত্য কোপি ক্রিয়া সাধোত্বপোনাভীতি ব্যাক্যৰ্থঃ । অতোহস্যা কৃতাক্রমে
 িজ্ঞায়াজ্ঞেনৈননং কৃতাক্রমে তস্য উক্তি প্রক্বেঃ তস্য তনদেবাচনায়া । জৈশত আশ্র য়েবাং
 স তৎকালীতি প্রক্বেঃ দেবা অপি তস্য মোক্ষাত্তবনার ন সমর্থ ইত্যুক্তেন বিদ্বাত্তাবার্মমপি
 দেবারাদনরূপ কৰ্ম্মাশ্রয়ানমিত্যুক্তিপ্রায়ঃ । এতাবশ্যে ত্রাজ্ঞবিৎ ভূমিকা সপ্তকতেদেন
 নিরূপিতো বশিষ্ঠেন আনন্তুমিঃ শুভেচ্ছায়া প্রথম্য পরিচীতিতা বিচারণা বিচারায়
 ত্তীয়াভয়মানসা । সত্যাপত্তি-চতুর্থীয়াত্বতোহসংসক্তিানামিকা পদার্থাভাবনী বজী সপ্তমী
 ভূগায়া জ্ঞুতেনি ॥ ২ ॥ তত্র নিত্যানিত্যবস্ত বিবেকানিগূরঃসরা কল পর্য্যায়সারিনী
 মোক্ষেচ্ছা প্রথম্য ততো গুরুমুখসূতা বেদান্তবাক্য বিচারঃ প্রথমমনায়াকো বিচার
 ততো নিদিষ্টাসনাভ্যাগেন মনস একাগ্রয়া তদ্ব্যবস্ত প্রণবোগাৎ তৃতীয়া এতভূমিকা
 ত্রয়ঃ সাধনরূপং কাগ্নদেবত্যাচায়ে যোগিতিঃ ভেদেন জগৎকালনাং তদ্ব্যবস্ত ভূমিকা
 ত্রিভয়ত্বঃ প্রায়জাগ্রদিতি ত্রিতাং বথাপত্তিদৃষ্টোদঃ জগৎ জাগ্রতি দৃষ্টত ইতি । ততো
 বেদান্তবাক্যান্নির্দিকরকো ত্রাজ্ঞায়া সাক্ষাৎকারশচতুর্থীভূমিকা কলরূপা সত্যাপত্তিঃ
 অপ্রাবত্তোক্তে সপ্তম্যাপি জগতো মিথ্যাভেদ ক্ষুরণাং । তদ্ব্যবস্ত অবৈতে ঠৈৰ্য্যমায়াতে
 বৈতে প্রায়মগতে । পশুতি অপ্রায়োকং চতুর্থী ভূমিকামিতা ইতি সোহয়ং চতুর্থ
 ভূমিং প্রাপ্তো বোগী ত্রাজ্ঞবিদত্যাচতে । পক্ষমী বজী সপ্তম্য ভূমিকা জীবমুক্তে রেবা-
 ব্যাত্তভেদদাস্তব সনিকর সমাধাভ্যাগেন বিক্রেদে মনসি বা নির্দিকরক সমাধাবস্থাসিঃসং
 স্কিরিবেতি সুস্থিতিতি চোচাতে ততঃ বরমেববুখানাং সোহয়ং বোগী ত্রাজ্ঞবিদ ॥ ৫ ॥
 কল্পদ্রব্যতায় পরিপাকেন বা চিরকালানন্তায়িনী সা পদার্থাভাবনীতি গাঢ় সুস্থিতিতি-
 চোচাতে ততঃ বরমসুখিত্যা বোগিনঃ পরপ্রায়ত্বেনৈব বুখানাং সোহয়ং ত্রাজ্ঞবিদ-
 যান ॥ ৬ ॥ উক্তং তি পক্ষমী ভূমিকামেতা সুস্থিতি পদনামিকং বজী গাঢ় সুস্থিতিয়াং
 জমাং পত্তি ভূমিকামিতি বগাভ্য সমাধাবস্থায় ন অতো নবা পরন্তো বুখিতোভবতি
 সৰ্ম্মথা ভেদসৰ্ম্মনাভাব্যং কিং সৰ্ম্মণা তদ্যাবৎ অপ্রায়ত্বত্বেনৈব পরমেবর প্রেরিত
 প্রায়ঃসুখাং অটোনির্দিকায়মানদৈতিক ব্যবহাঃ পরিপূর্ণ পরমানন্দ ঘটন এব সৰ্ম্মত
 ত্তিতি সা সপ্তমী ত্তীয়াবস্থাত্য প্রাপ্তো ত্রাজ্ঞবিদিত ইত্যচাতে ॥ ৭ ॥ উক্তং বজী
 ভূমায়সৌ স্থিতি সপ্তমী ভূমিমাগুখাং । কিঞ্চিদেবেবসম্প্রদ্বৈতেনৈব ন কিঞ্চনং রিদেত-
 বুক্ততাপ্রোক্তা সপ্তমী বোগভূমিকা । জগন্মা বচসাং শাস্তা সা সীতা সোহুত্মিহু । ইতি
 বাসিত্বত্যা ত্রিভয়বস্তে সূৰ্য্যতে দেহকনস্বরমবহিতমুখিত্ত্বা মিছো ন পশ্যি রতোহ-
 য়াগমং বরপং । দৈবাহুপেতমবদৈববদাপেতং বাসো বথা পরিবৃত্তং মদ্রায়বাক্যঃ
 দেহোপি দৈববপগঃ নু কৰ্ম্মবাবৎ যারত্বকং এতি নমোক্ষিহু দেবসাহুঃ । তং ন অপক-

তদ্বাদসকঃ সত্ততং কার্যং কর্ম সমাচর ।

নখিক্ত লম্বাধি বোণঃ স্বাপ্নং পুনর্নতজতে প্রতিবুদ্ধবচরিতি ॥ ২ ॥ ঐতিহ্য তদবধাচিনি-
দ্বারীবদীকে যুতা প্রত্যাহারীভবমেবেদং শরীরং শেতেতবারমশশীরোভবঃ প্রাণো
ব্রহ্মৈব ভেজ এবতি তদ্বারং সংগ্রহঃ চতুর্থী ভূমিনাকামং জিহ্বাঃ হাঃ শাপনং পুরা ।
জীবমুক্তেব বহুত পুরা দ্বিষঃ প্রকীর্তিতাঃ অত্র প্রথমভূমিজরমাত্রোহজোপি ন কর্ম-
দিকারী কিং পুনস্তথা জ্ঞানী তবিশিষ্টো জীবমুক্তোবেদ্যতি গ্রামঃ ॥ ১৮ ॥

কর্মের অমুষ্ঠান করিলে অথবা না করিলে জ্ঞানী ব্যক্তির পুণ্য
বা প্রত্যাহার কিছুই হয় না । প্রয়োজন সিদ্ধির নিমিত্ত জ্ঞানী ব্যক্তির
কাহারও নিকট কোন সাহায্যতা গ্রহণ করিতে হয় না ॥ ১৮ ॥

শ্রীঃ সাঃ আত্মারাম পুরুষ বর্গাদিরূপ অজ্ঞানদের কামনা করেন না, সুতরাং পুণ্য
কর্মের অমুষ্ঠান তাঁহার নিশ্চয়োজন । তাঁহার অতীন্দ্রিয় বুদ্ধি কর্মের দ্বারা লভ হয় না ।
ঐতি বর্ণিতোহেন,

“ পরীক্ষা লোকান্ কর্মচিতান্ ব্রহ্মণো নির্জেন—
সামান্য সাত্বাত্তঃ কুতেন ইতি ” ।

মোক্ষাদিকারী বুদ্ধি পুণ্য কর্ম বিরচিত বর্গাদিলোকের অনিত্যতা, সান্ত্বনয়ণ
আদি দোষ লক্ষণ পূর্বক ভাষ্য হইতে বীতরাগ করেন । নিত্যানৈমিত্তিক জিহবার দ্বারা
বুদ্ধি লাভ হয় না । নিত্য নৈমিত্তিক জিহ্বামুষ্ঠান না করিলে প্রত্যাহার হয়, তৎকালে
নিখিত আছে বটে, কিন্তু ভাষ্য বুদ্ধিবত্তা দিগের প্রতি লক্ষিত হয় নাই । কেননা
আত্মবিদগণ বুদ্ধি হইতে ভূগ পৰ্য্যন্ত কাহারও নিকট কোন সাহায্যের আশা করেন না ।
দেবতাগণ মোক্ষাকাজী গণের বিবিধ বিষয় উৎপাদন করিয়া থাকেন, এতাবৎ বিষয়-
বিশেষের জন্য নিত্য নৈমিত্তিক জিহবার আবশ্যকতা আছে বলিয়া সন্দেহ হয় বটে;
কিন্তু তাহাও জ্ঞানীগণের জন্য নহে । কেননা জ্ঞান লাভের পূর্বেই এই সকল বিষয়
চর্চা থাকে । জ্ঞান লাভ করিলে এতাবতের আর প্রয়োজন হইবার সম্ভাবনা নাই ।
জ্ঞানীগণ সাধন কালে সপ্ত জ্ঞান ভূমিকা (শুভেচ্ছা, বিচারণ, তত্ত্বমানসা, সম্মাপত্তি,
অসংসক্তি, পদার্থভাবনা, ভূষাংবহা । এতাবতের বিশেষ বিবরণ বোগবাসিষ্ঠে পাঠ্য কর)
অতিক্রম করিয়া পূর্ণানন্দ স্বরূপে স্থিতি করিয়া থাকেন । সুতরাং এই বিশাশ ও অজ্ঞা-
ন পুণ্য অবস্থার কর্মের কিছুমাত্র প্রয়োজন নাই ॥ ১৮ ॥

শাক্ততাব্যং । যতএবং তদ্বাদিতি । তদ্বাদসকঃ সংসর্গবর্জিতঃ সর্বদা কার্যং
কর্তব্যং নিত্যং কর্ম সমাচর নির্লব্ধ অসংজ্ঞাহি বস্যাং সমাচরয়িতব্যং কর্ম কর্ত্বন
পরমাপ্রোতি পুরুষঃ মোক্ষদাপ্রোতি পুরুষঃ সত্বতদ্বিধারেণেতাব্যঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরীকা । সম্যগ্ জ্ঞাননিষ্ঠতাবে কর্মামুষ্ঠানসাধ্যাকমিত্যাহ বচইতি ।

অসংলোচ্ছাচরন্ কৰ্ম পরমাপ্নোতি পুরুষঃ ॥ ১৯ ॥

তন্ময়ং জ্ঞানবিত্তাহিত্যাদিত্যে বাবৎ । মোক্ষযোগেনৈকমাংসা কথং কৰ্ম্মণি কলাভবতি
নিয়োগঃ সাদিত্যাপেক্ষাহ অসংলোচ্ছাচরতি ॥ ১৯ ॥

সামান্যতঃ ভাবা । বস্তুাদিসাধনারস্তাঙ্গদর্শনস্যৈব সাধনাপ্রবৃত্তিঃ । বস্তুাচ্চ ভৎসংগমে
প্রবৃত্তসাধি পুশকবাদপ্রাদব্দাদন্তর্গতায়বাস্তবাস্তবদর্শনং জ্ঞানযোগিনোপি দেহ-
বাত্তরাঃ কৰ্ম্মাশ্রয়তাপেক্ষাচ্চ কৰ্ম্মযোগএবাস্তবদর্শনং প্রবৃত্তৌ শ্রোতবান্ তন্মাদসতপূৰ্ণকং
কাণামিত্যেব মততঃ বাবদাস্তপ্রাপ্তিকর্ষেব সমাচর অসত্যঃ কৰ্ম্মকার্যমিতি বক্ষ্যমাণা
কর্তৃবাস্তবদর্শনপূৰ্ণকক কৰ্ম্মাচরন্ পুরুষঃ । কৰ্ম্মযোগেনৈব পরমাপ্নোত্যাঙ্গানং প্রাপ্নো-
তীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

সামি কৃত টীকা । বস্তুাদেবং ভূতস্য জ্ঞানিন এব কৰ্ম্মাশ্রয়যোগীনাংস্যা তন্ময়ং
কৰ্ম্মকর্ষিত্যচ্চ তন্মাদিত্যে । অসত্যঃ কলসজরতিতঃ সন্ কাৰ্য্যগবত্ কৰ্ত্তব্যাকরা বিহিতং
নিতানৈমিত্তিকং কথং সামাগাচর হি বস্তুাদসত্যঃ কৰ্ম্মাচরন্ পুরুষঃ পরং মোক্ষং চিত্তভি
দ্বারা প্রাপ্নোতি ॥ ১৯ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । বস্তুাদেবং ভূতস্য জ্ঞানী কিং কৰ্ম্মাধিকৃতএব
মধুহৃদঃ তন্মাদিত্যে তন্ময়ং অসত্যঃ কলাসক্তি শূন্যঃ সততং সর্বদা কাৰ্য্যং অবশ্যকর্তব্যং
যাবজ্জীবদি শ্রুতি চোদিতং তমেতং বেদাশ্রয়চেনেব ব্রাহ্মণা বিবিদ্যন্তি বজেন দানেস
তপসাহনাশকেনেতি শ্রুত্যাঙ্গানে বিনিযুক্তং কৰ্ম্ম নিতানৈমিত্তিকলক্ষণং সমাগাচর বধা
শাস্ত্রং নিবর্ত্তয় অসংলোচ্ছাচর বস্তুাদাচরন্ কৈশ্বর্য্যঃ কৰ্ম্মকর্ষন্ সততং জ্ঞান প্রাপ্তিধারেন
পরং মোক্ষমাপ্নোতি পুরুষঃ সএব সৎপুরুষো নান্য ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৯ ॥

অতএব কলকামনা বর্জিত হইয়া কৰ্ম্মাশ্রয়ান করা কর্তব্য । কলা-
কাজকা বর্জিত কৰ্ম্ম করিলে মুক্তি লাভ হয় । তুমি তদনুরূপ অশ্রু-
ষ্ঠান কর ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । হে অর্জুন ! তুমি জ্ঞান লাভ কর নাট, স্তব্র্যং কৰ্ম্মের অধিকারী । বেদ
বিহিত কৰ্ম্ম সকল নিষ্কাম হইয়া অশ্রুষ্ঠান করিলে তোমার আত্মজ্ঞান দ্বারা মুক্তি
লাভের পথ পরিষ্কার হইবে ॥ ১৯ ॥

শাক্তরতাবাৎ । বস্তুাচ্চ কৰ্ম্মণেবতি । কৰ্ম্মণেব হি তন্ময়ং পূৰ্ণে কজিরাঃ বিদ্যাংসঃ
সংসিদ্ধিং মোক্ষং গন্তমাহিত্যঃ প্রবৃত্তাঙ্গমকাদমোজনকাংগতি প্রভৃত্যেবদি তে প্রাপ্ত-
সমাগদর্শনাত্তোলোকসংগ্রহার্থং প্রারম্ভকৰ্ম্মদ্বাং কৰ্ম্মণা সত্বেবাসংমাত্যেব কৰ্ম্ম সংসিদ্ধি-
মাহিত্যেইত্যর্থঃ । অর্থাৎপ্রাপ্তসমাগদর্শনাদন কাদমোজন কৰ্ম্মণা সততং জ্ঞানভূতেন ক্রমেণ
সংসিদ্ধিমাহিত্যেইতি বাখ্যেয়ঃ প্রোক্তোইহং সমাচে পুৰ্ণেবপি জনকাদিতরপাঙ্গানভিরেব
কর্তব্যং কৃতং কৰ্ম্ম ভাবতা সাবশ্যমমোন কর্তব্যং সমাদর্শনবতা কৃতার্থেনেতি তপালি
প্রারম্ভকৰ্ম্মপুণ্ডরং লোকসংগ্রহযোগি লোকগোআর্গপ্রবৃত্তিনিবারণং লোকসংগ্রহন্তসে-
বপি প্রয়োজনং সংগম্য কৰ্ত্তব্যমহি ॥ ২০ ॥

কৰ্ম্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাশ্ৰিত্য জনকাদয়ঃ ।

আনন্দগিরীটীকা । যদ্যপি জিতেন্দ্রিয়োহপি বিবেকী শ্রবণাদিতরুত্বং ব্রহ্মণি
নিষ্ঠাতুং শক্যেতি তথাপি ক্ষত্রিয়েন যদা বিহিতং কৰ্ম্ম ন ত্যাজ্যমিত্যাহ যস্মাচ্ছেতি ।
তদ্ব্যবসায়ি কৰ্ম্ম কৰ্ত্তৃগর্হণীতি সম্বন্ধঃ । ইতোপি যদা বিহিতং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ
লোকোক্তি । পূৰ্ব্বার্হঃ নিত্যজ্ঞে কৰ্ম্মণৈবেতি । কথং জনকাদীনাং কৰ্ম্মণা সংসিদ্ধিপ্রাপ্তে-
ক্ষতচে কৰ্ম্মভাষ্যং হি সমাগদর্শনবতঃ প্রসিদ্ধা সংসিদ্ধিরিতি তৎ কিং জনকাদয়োপি
প্রাপ্তসমাগদর্শনাঃ সূত্রঃ উঃ অপ্রাপ্তসমাগদর্শনাত্বেয়ুরিতি বিকল্য গ্রন্থমং প্রত্যাহ যদীতি ।
লোকসং গ্রহণং কৰ্ম্মণা সত্বেব সংসিদ্ধিমাশ্ৰিত্যেতি সম্বন্ধঃ । কৰ্ম্মণা সত্বেবেত্যেতৎ
স্মারকরোতি অসংনাট্যেব কৰ্ম্মণি । তজ্জ হেতুমাং প্রারজেতি । জনকাদীনাং সত্যপি
জ্ঞানিন্যে প্রারক্কণ্যবশাৎ কৰ্ম্মাণিরিত্যেজাব লোকসংগ্রহার্থং প্রবর্ত্তমানানাং জ্ঞানমা-
জ্ঞানপ্রাপ্তগণা সংসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়মনুদ্য পূৰ্ব্বার্হেনোক্তরমাহ অর্থেত্যাশ্রিত্যাদিনা । দ্বিতী-
য়ার্হেবা বর্ত্তামাশঙ্ক্যব্যাগরতি কুণ্ঠেতি । অজ্ঞানকৃতার্থেণ কৃতং কৰ্ম্মেত্যেতাবতা জ্ঞান-
বতা কৃতকৃত্যন ন তৎ কৰ্ত্তব্যমিত্যাক্রমজীকরোতি তথাশ্রুতি । তর্হি সন্ন্যাসজ্ঞানবতা
কৃতার্থেণ কণ ন কৰ্ত্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যজ্ঞানসা কৰ্ত্তব্যমেব কৰ্ম্মেত্যুক্তরাক্ষিযাধ্যানেন কথয়তি
প্রারজেতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যতো জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি কৰ্ম্মযোগ এবাশ্রয়দর্শনে শ্রেরান্ ।
অতশ্চ জনকাদয়ো রাজর্ষয়ো জ্ঞানিনামগ্র্যেয়রাঃ কৰ্ম্মযোগেনৈব সিদ্ধিমাশ্রিতাঃ । আত্মানং
প্রাপ্তবতঃ এবং প্রথমং মুন্যক্ষো জ্ঞানযোগানর্হতয়া কৰ্ম্মযোগাধিকারিণঃ কৰ্ম্মযোগএব কার্য্য
ইত্যুক্ত্য । জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি জ্ঞানযোগাৎ কৰ্ম্মযোগ এব শ্রেরানিত্যুক্তং । ইদানীং
শিষ্টেতয়া ব্যাপদেশায়া সর্ব্বথা কৰ্ম্মযোগ এব কার্য্য ইত্যাচাতে । লোকসংগ্রহং পশ্যামপি
কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তৃমহসি ॥ ২০ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । অত্র সদাচারং প্রমাণয়তি কৰ্ম্মণৈবেতি । কৰ্ম্মণৈব শুদ্ধমুখ্যঃ সন্তঃ
সংসিদ্ধিং সমাগজ্ঞানং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ, যদ্যপি স্বং সমাগ জ্ঞানিনমেবাশ্রয়ানং মন্যসে তথাপি
কৰ্ম্মাচরণং তদ্রমেবেত্যাচ লোকসং গ্রহমিত্যাদি । লোকসা সংগ্রহঃ স্বর্ধর্মে প্রবর্ত্তনং সন্ন্য-
াস কৰ্ম্মণি কৃত্তে জনঃ সর্ধর্হপি করিষ্যতি অন্যথা জ্ঞানি দৃষ্টোক্তেনাজ্ঞো নিজদম্প্রং নিত্যং
কৰ্ম্ম জ্ঞান গতেদিত্যেবং লোকরক্ষণমপি তাবৎ প্রয়োজনং পশ্যান্ কৰ্ম্ম কৰ্ত্তৃমেবাহসি
ত্যুক্তুমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সন্ন্যসতি কৃত্তীকা । নহু বিবিদিষোরপি জ্ঞাননিষ্ঠা প্রাপ্তার্থং শ্রবণ মনন
নিদিধ্যাসনানুষ্ঠানায় সর্ব্ব কৰ্ম্মভাগ লক্ষণঃ সন্ন্যাসো বিহিতঃ তথাচ কেবলং জ্ঞানিন
এব ন কৰ্ম্মাননিকারঃ কিন্তু জ্ঞানার্থিনোপি বিরক্তস্য তথাচ সন্ন্যাসি বিরক্তস্য জ্ঞানার্থিনা
কৰ্ম্মাণি হেয়ানোবেত্যাঙ্কনশঙ্কং ক্ষত্রিয়স্য সন্ন্যাসাননিকারঃ ঐতিপাদনেনাপহৃদতি
ভগবান কৰ্ম্মণৈবহীতি জ্ঞানকাদয়ো জনকাজ্ঞাতে শক্রে প্রভৃতঃ শক্রেতিস্মৃতি প্রসিদ্ধাঃ ক্ষত্রিয়া
বিধানেপি কৰ্ম্মণৈব সহ সত্ কৰ্ম্মভ্যাগেন সহ সংসিদ্ধিং শ্রবণাদি সাধ্যং জ্ঞাননিষ্ঠে-
ষাশ্রিতাঃ প্রাপ্তাঃ হি যস্মাদেবং তস্মাত্তমপি ক্ষত্রিয়ো বিবিদিষুর্কিবান্ বা কৰ্ম্মকৰ্ত্তৃ
সহসীতামুখ্যঃ । ব্রাহ্মণাঃ পুণ্ড্রবণারাস্চবিভৈবণারাস্চলোটিকবণারাস্চ ব্যাখ্যায় তিষ্কা-
চর্য্যকরতিতি সন্ন্যাসবিধায়কে বাক্য ব্রাহ্মণভ্যস্য বিবক্ষিতস্য ব্রাহ্মণকামো রাজহরেন
বজ্রেতেত্যজ ক্ষত্রিয়বৎ চকার আশ্রম ব্রাহ্মণস্য শ্রেরোব্রাহ্মণস্য বৌদৈবশ্যোতি চ স্মৃতেঃ ।

লোকসংগ্রহমেবাগি সংশ্যন্ কৰ্ত্তু মৰ্হসি ॥ ২০ ॥

পুরাণেপি স্তম্ভজানাময়ং ধৰ্ম্মো বহিষ্কোলিঙ্গধারণঃ । বাহু জাতোকজাতানাং নারং ধৰ্ম্মঃ
প্রশস্যত ইতি ক্ষত্রিয় বৈশ্যযোগেঃ সন্ন্যাসাত্ৰ উক্তঃ কৰ্ম্মাদ্যুক্তমেবোক্তং ভগবতী কৰ্ম্ম-
পৈনবহি সংসিদ্ধিসাধিতা জনকাদির ইতি সৰ্বে রাজাপ্রিতা ধৰ্ম্মারাজা ধৰ্ম্মত ধারক ইত্যাদি
স্বতঃসঙ্গীতম ধৰ্ম্মপ্রবর্তকত্বেনাপি ক্ষত্রিয়োহবশ্যং কৰ্ম্মকুৰ্ব্বাদিত্যাত লোকেতি লোকানাং
যে যে ধৰ্ম্মপ্রবর্তন সুসাগ্ৰীণিবর্তনক লোক সংগ্রহঃ তং শশ্চন্ অপি শাস্ত্রা জনকাদি
শিষ্টাচারমপি শশ্চন্ কৰ্ম্মকৰ্ত্তুমৰ্হসোবেভাষয়ঃ ক্ষত্রিয় জন্মপ্রাপকেন কৰ্ম্মণারক শরীরস্থং
বিদ্যানপি জনকাদিৰং প্রারম্ভ বলেন লোকসংগ্রহার্থং কৰ্ম্মকৰ্ত্তুং যোগোত্তমসি নতু
ভাক্তুঃ ব্রাহ্মণজন্মানাদিত্যিপ্রায়ঃ । এতাদৃশ ভগবদতিপ্রায় সিদা ভগবতা ভাবাক্রতা
ব্রাহ্মণস্যৈব সন্ন্যাসো নান্যাসোতি নিরীক্য বার্ত্তিকৃত্য তু যৌচিৎপ্রমাণং ক্ষত্রিয়বৈ-
শ্যোরপি সন্ন্যাসোস্তীত্যুক্তং ইতি ব্রহ্মবাং ॥ ২০ ॥

জনকাদি মহাত্মা গণ কৰ্ম্মানুষ্ঠান করিয়াই জ্ঞান লাভ করিয়া-
ছিলেন । অতএব তোমারও তাঁহাদিগের ন্যায় লোক সংগ্রহার্থ
কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করা কর্তব্য ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন মনে করেন, যে জ্ঞানিগণের যেমন কৰ্ম্মানুষ্ঠানের প্রয়ো-
জন নাট, সেইরূপ আমার ন্যায় জ্ঞান লাভেচ্ছুগণেরও কৰ্ম্মের প্রয়োজন নাট । সেই
জনা ভগবান্ বলিতেছেন, যে রাজা জনক, অজাত শত্রু, অশ্বপতি, ভগীরথ আদি
মহাত্মা গণ কৰ্ম্মানুষ্ঠান পূৰ্ব্বক চিত্ত তদ্বির দ্বারা জ্ঞানলাভ করিয়াছিলেন । তাঁহারা
কৰ্ম্মভাগ করেন নাই । তুমি তাঁহাদের পথানুগতন কর । তুমি কৰ্ম্মের অধিকারী,
বিশেষতঃ ঐতিহ্যে ব্রাহ্মণ ভিন্ন ক্ষত্রিয়, বৈশ্যাদির সন্ন্যাস গ্রহণের অনুমতি নাই ।
আবার রাজসূত্রাদি বজ্র সকল ক্ষত্রিয়েরাই অনুষ্ঠান করিতে ইচ্ছাশাস্ত্রোক্ত । তুমি ক্ষত্রিয়,
কৰ্ম্মানুষ্ঠান দ্বারাই তোমাকে জ্ঞান লাভ করিতে হইবে । লোক সকলকে নিজ ২ ধৰ্ম্মে
প্রবর্তিত করা এবং তাহাদিগকে অধৰ্ম্ম হইতে রক্ষা করার নাম “লোক সংগ্রহ” ।
এই লোক সংগ্রহার্থ তুমি ক্ষত্রিয় হইয়া জনকাদির ন্যায় অধৰ্ম্ম—কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান কর ॥ ২০ ॥

শাস্ত্রর ভাব্যং । লোকসংগ্রহঃ কিমর্থউচ্যতে যদ্যদিতি । যদ্যং কৰ্ম্ম আচরতি শ্রেষ্ঠঃ
প্রধানতত্তদেব কৰ্ম্মাচরতি ইত্যোজনতত্তদুগতঃ কিঞ্চ শ্রেষ্ঠোবং প্রমাণং কুরুতে লোকিকং
বৈদিকং বা লোকতদনুগতত্ব তদেব প্রমাণীকরোতীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানবতা কৃতার্থেন লোকসংগ্রহার্থমপি ন প্রবর্তিতব্যমিত্যা-
শঙ্কানুখাপ্য পরিহরতি লোকেত্যাদিনা । ঐতিহ্যময়নসম্পন্নত্বেনাতিমাতারদ্যবহিতং প্রতি-
ষ্ঠিতং বা কৰ্ম্মানুষ্ঠিতি উত্তমেব প্রকৃতোজনোহনুগতত্ব তেন বিদ্যাবতারি লোকমৰ্য্যাদা-
স্থাপনার্থং বিহিতং কৰ্ত্তব্যমিত্যর্থঃ । শ্রেষ্ঠানুসারিত্বমিতরেবামাচারে দর্শয়িত্বা প্রতিপত্তাবপি
দর্শয়তি কথংতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রেষ্ঠঃ কৃৎস্ন শাস্ত্রজাতকৰ্ম্মানুষ্ঠান চ প্রথিতো যদ্ব্যচরতি,
তত্তদেব কৃৎস্নবিশ্বকোপ্যাচরতি । অনুষ্ঠীয়াত্মনশ্চি কৰ্ম্মশ্রেষ্ঠো বংপ্রমাণং যদনুগতমনুষ্ঠি-
তি তদনুগতমেবাকৃৎস্ন বিমোহোহুতিতি অতোলোক রক্ষার্থং শিষ্টতয়া প্রথিতেন

যদ্বদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তদবেতরোজনঃ ।

স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকস্তদমুৎকৃতে ॥ ২১ ॥

অৰ্ণাশ্চমোচিতং কর্ণসকলং সৰ্বদাহুতৈঃ । অনাথা লোকনাশজনিতং পাপং জ্ঞানযোগা-
নুগোনে প্রচাৰয়েৎ ॥ ২১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কর্ণকরণে লোকসংগ্রহে। যথা ভাতদাহ বদ্বদিত্তি। ইতরঃ প্রাকৃতো-
হপি জনস্তত্তদ্বদাচরতি স শ্রেষ্ঠোজনঃ কর্ণপাত্রং ত্রিভুক্তিপাত্রং বা যৎপ্রমাণং মনাতে
তদেব লোকেইপাহুগরতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু ময়া কর্ণশি ক্রিয়মাণেনি লোকঃ কিমিতি তৎ
সংগৃহীতানিচাশক্য শ্রেষ্ঠাহুচারমুবিধারিষাদিত্যাহ বদিত শ্রেষ্ঠঃ প্রধানভূতো রাজা-
দির্দ্যৎ কর্ণচরতি শুভমশুভং বা তত্তদেবাচরতি যঃ প্রাকৃতস্তদমুগতোজনঃ নতুনাত
যাতজ্ঞেণেতর্থাঃ নমু শাস্ত্রমণ্ডলেকাশাস্ত্রীরং শ্রেষ্ঠাচারং পরিত্যজ্য শাস্ত্রীরমেব কুতো
নাচরতি লোক ইত্যাহুচারবৎ শাস্ত্রপ্রতিগতাপি শ্রেষ্ঠাহুসারিতামিতরত দর্শয়তি স
বদিত স শ্রেষ্ঠো ব্রহ্মোক্তিকং বৈদিকং বা প্রমাণং কুরুতে প্রমাণত্বেন মনাতে তদেব
লোকোপাহুগরতে প্রমাণং কুরুতে ন তু যাতজ্ঞোপকিদিত্যর্থঃ তথাচ প্রধানভূতেন যরা
রাজ্যলোক সংরক্ষণার্থং কর্ণকর্তব্যমেব প্রধানাহুচারিনোজন ব্যবহারতত্ত্বাতি ন্যার-
দিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

শ্রেষ্ঠব্যক্তি গণ বৈরূপ কর্ণের অনুষ্ঠান করেন, অন্যান্য সাধারণ
ব্যক্তিও তাহার অনুসরণ করিয়া থাকে। শ্রেষ্ঠগণ যাহাকে প্রামা-
ণিক বলিয়া স্বীকার করিয়া থাকেন, অন্যান্য লোকে তাহারই
মৰ্যাদা করে ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । রাজা, মহারাজাদি প্রধান পুরুষ গণের আচরিত কর্ণই সাধারণ লোকের
অনুকরণীয় হয়। শাস্ত্রীয় উপদেশাদির দিকে না তাকাইয়া প্রধান পুরুষ দিগের দৃষ্টান্ত-
সরণ করিবার কারণ এই যে, রাজা মহারাজাগণ বুদ্ধিমান, বিদ্যাবান, ক্ষমতাবান এবং
সৰ্বদা বিষয়শুণী পরিবৃত। অতএব তাঁহারা চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত করিয়াই কার্যে আবৃত হইয়া
থাকেন। সুতরাং তাঁহাদের কার্যে গম্ভীর হয় না। এবং তাঁহারা বাহ্য প্রামাণিক বলিয়া
স্বীকার করেন, তাহাট দো শাস্ত্রের শেষ সমাধান, তাহাট সাধারণের বিশ্বাস হয়।
হে অৰ্জুন! শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি একটী অন্যায় করিলেও সাধারণ লোকে তাহাই শ্রেয়ঃ বলিয়া
সাধন করে। তুমি রাজা, তুমি কর্ণ ভাগ করিলে অন্যান্য লোকও তোমার দৃষ্টান্ত
অনুসারে অনধিকারেই কর্ণ ভাগ করিবে। তুমি লোকের আদর্শ স্থানীয় হও ॥ ২১ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । যদ্বজ লোকসংগ্রহকর্তব্যতারং বিপ্রতিপত্তিস্তর্হি মাং কিং ন পশ্যসি
নেতি। ন মে মম পার্ধ নাস্তি ন বিদ্যাতে কর্তব্যং জিহপি লোকেবু কিঞ্চন কিঞ্চিদপি
কস্মিন্ন অনাপ্তব্রাপ্তমবাপ্তবৎ তপনীরং তথাপি বর্ত্তেএব চ কর্ণগাহং ॥ ২২ ॥

অনন্দগিরিটীকা । কৃতার্থগ্যাপ লোকসংগ্রহার্থং বিহিতং কর্ণ কর্তব্যমিত্যুক্তা
উক্তৈব ভাগবতমুদাহরণত্বেনোপায়াতি বদিত্যাদিনা। অপ্রাপ্ত্য আপ্তয়ে তথাপি

ন মে পার্শ্বান্তি কর্তব্যং ত্রিষু লোকেষু কিঞ্চন ।

নানবাণ্ডমবাণ্ডব্যং বর্ত্তেব চ কর্মণি ॥ ২২ ॥

কর্তৃমসম্ভবং ন কিঞ্চিদপি বিদ্যতে কর্তব্যমিতি কণ্ঠমুক্তমিত্যাশঙ্কাত নানবাণ্ডমিতি ।
প্রাতীকমুপাদায় বাখ্যানদ্বারা বিদ্যাবতোঃপি কর্মপ্রবৃত্তিঃ সম্ভাবয়তি নেহাদিনা ।
অসম্ভবং পুনর্নঞোহুবাচঃ । ভগবতোমে নাস্তি কর্তব্যমিকোহদাকাঙক্ষাদারা ক্ষেত্রমিতি
কস্মাদিত্যাদিনা । ঐয়োজনাতাবে তস্মাপি নাস্তিষ্ঠেয়ং কর্মেত্যশঙ্কাত যো কসংগ্রহার্থং সমাপি
কর্মাস্তানমিতি মতাহ তথাশীতি ॥ ২২ ॥

রামাভূত ভাবা । ন মে সর্বেশ্বরত্যাগপ্ৰকামত সর্গজ্ঞত সত্যসঙ্কল্পত ত্রিষু লোকেষু
দেব মনুষ্যাদিরূপেণ হৃদতো কর্তমানত কিঞ্চিদপি কর্মকর্তব্যমস্তু । অতোনবাণ্ডং কর্মণি-
বাণ্ডব্যং ন কিঞ্চিদস্তু অতোপি লোকরক্ষামৈ কর্মণ্যেববর্ত্তে ॥ ২২ ॥

স্বামি কৃতং টীকা । অত্র চাহমেব দৃষ্টান্ত তেতাহ নমুমে তেতি জিহ্বিতিঃ । হে পার্শ্ব মে
কর্তব্যং নাস্তি বতত্রিষুপি লোকেষুনবাণ্ডমপ্রাপ্তং অনবাণ্ডব্যং প্রাপ্তং নাস্তি তথাপি কস্মদি-
বর্ত্তেব কর্মকরোমোবেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অত্রচাহমেব দৃষ্টান্ত তেতাহ নম ইত্যাদি জিহ্বিতিঃ তে পার্শ্ব
মে মন পরমেশ্বরত ত্রিষুপি লোকেষু কিঞ্চিদপি কর্তব্যং নাস্তি বতোহনবাণ্ডং ফলং কিঞ্চি-
দ্যনবাণ্ডব্যং নাস্তি তথাপি বর্ত্তেব কর্মণ্যাহং কস্মকরোমোবেত্যর্থঃ পার্শ্বতি সৎসোদয়ন-
বিত্তত কত্রিষুনশোভনত্বং শুরাগত্যাগতাহেন চাত্যন্তং মৎ সমঃ অহমিব বর্ত্তিতু মর্হগীতি
দর্শয়তি ॥ ২২ ॥

হে পার্শ্ব ! ত্রিলোকমধ্যে আমার কিঞ্চিৎপ্রাপ্তও কর্তব্য কার্য
নাই । কেন না কোন দ্রব্যই আমার অপ্রাপ্ত ও অতীত হয়ক নাই;
কিন্তু তথাচ আমি কর্ম করিয়া থাকি ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । লোক শিক্ষার্থ কস্মাত্তানোর যে নিত্যত প্রয়োজন, তাহা ভগবান নিজ
দৃষ্টান্ত দ্বারা বলিতেছেন । আমি অগতের এক মাত্র আমি, হৃদয়ে আমার কোন বিষয়েরই
অভাব নাই, অপ্রাপ্ত নাই । তথাচ বেদবিহিত কস্মের অনুষ্ঠান করিয়া থাকি । আমি
বদি কর্ম পরিত্যাগ করি, তবে সেট দৃষ্টান্তে অন্যান্য লোক কর্ম ত্যাগ পূর্বক ভ্রষ্টাচারী
হওয়া পড়বে । “পার্শ্ব” এই সৎসোদয়ন বাক্যে নিজ পিতৃশ্রুত পুত্র বলিয়া আত্মীয়তা
জ্ঞাপন করিয়া ইহাই ইঙ্গিত করিলেন যে আমি আমারই আচরণের অনুগরণ কর ॥ ২২ ॥

০

শাক্তভাবঃ । বদি হি পুনরহং ন বর্ত্তেয়ং জাত কদাচিত্, কর্মণ্যতত্রিতোজনলসঃ
সন্ মম শ্রেষ্ঠস্য সত্যোবস্ম মার্গমমুবর্ত্তন্তে মনুষ্যাঃ হে পার্শ্ব সর্ব্বপঃ সর্ব্বপ্রাকটৈঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লোকসংগ্রহোপি ন তে কর্তব্যোঃ ফলদাদিত্যাশঙ্কাত বদি
হীতি ॥ ২৩ ॥

রামাভূত ভাবা । অতঃ সর্বেশ্বরঃ সত্যসঙ্কল্পঃ স্বহৃদেকৃত জগদ্বদন বিতব লরলাগঃ
হৃদতো অগদ্বদনকৃতেরন্তোঃকাতোপি মনুষ্যোষু শিষ্টাচারগ্রেসর বসুদেব গৃহেবতীর্ণত্বং-
শোভিত কর্মণ্যতত্রিতঃ সর্ব্বদা বদি ন বর্ত্তেয়ং মম শিষ্ট জনাগ্রেসর বসুদেবনোর্গর্হা

যদি হুহং ন বর্তেয়ং জাতু কর্মণ্যতদ্রিতঃ ।

মম বজ্রাশ্রুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ ! সর্বশঃ ॥ ২৩ ॥

উৎসীদেয়ুরিমে লোকা ন কুৰ্ব্যাং কর্ম চেনহং ।

কংসবিদঃ শিষ্টঃ সর্বপ্রকারেণারমেন বশ্ব ইত্যুত্তরেণ তে চ বকর্তব্যানুষ্ঠানেনান্নান-
মুপলভ্য নিররগামিনো ভবেয়ুঃ ॥ ২৩ ॥

হামি কৃত টকা । অকরণে লোকগা নাশে নশ্বরতি যদি হুহমিতি । জাতু কদাচিদ-
তজ্জিতোহনলগঃ সন্ যদি কর্মণি ন বর্তেয়ং কর্ম নানুত্তরেণ তহিমমৈব বশ্বমার্গে
লভ্য। অনুবর্তন্তেহনুবর্তে রমিার্থং ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টকা । লোকসংগ্রহোপি ন তে কর্তব্যো বিকলভাদিত্যশ-
ঙ্কাহ যদীতি যদি পুনরহমতজ্জিতোহনলগঃ সন্ কর্মণি জাতু কদাচিদানুত্তরেণ নানুত্তরেণ
কর্মাণি ভদ্রা মম শ্রেষ্ঠগা সত্যেয়মিৎসর্গং হে পার্থ মনুষ্যাঃ কৰ্মাধিকারিণঃ সন্তঃ অনুবর্তন্তে
ন গরুশঃ সর্বপ্রকারৈঃ ॥ ২৩ ॥

যদি আলস্য বর্জিত হইয়া আমি শুভ কর্মে প্রবৃত্ত না হই, তবে
কর্মের অধিকারী মনুষ্যগণ সর্বথা আমারই অনুগমন করিবে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । যদি চ আমার কোন কর্মের প্রয়োজন নাই বটে, কিন্তু লোকে ভাবিবে
যে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্বভূত, তিনি যখন কর্মের আশ্রয়তা স্বীকার করেন না, তবে
আমরা বুঝি পশুশ্রম করিয়া মরি কেন ? বাণী উপদেশেও উত্তম, ভগবান্ অবশ্য তাহাই
করিতেছেন। অতএব আমরাও তাহাই করি। এইরূপ আচরণে লোক বশ্বব্রষ্ট ও বিপণ
গামী হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যং । তথা চ কোদোষটতাহ উৎসীদেয়ুরিনশোয়ুরিমে সর্বে লোকাঃ
লোকস্থিতিনিমিত্তস্য কর্মণোহভাবাৎ ন কুৰ্ব্যাং কর্ম চেনহং কিঞ্চ গরুশস্য চ কর্তা স্যাৎ
ভেন কারণেনোপহন্যামিমাঃ প্রজাঃ প্রজানামনুগ্রহায় প্রবৃত্তশূন্যগতিং উপভবনং কর্ণ্যামি-
ত্যর্থঃ । মমেশ্বরস্যানুগ্রহমাপদোত যদি পুনরহমিৎসং কৃতার্থবুদ্ধিরাস্ত্রবিদন্যোবা তস্য-
গাশ্বনঃ কর্তব্যভাবোপি পরানুগ্রহেব কর্মবাহিতি ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরীটকা । শ্রেষ্ঠগা তব মার্গানুষ্ঠিৎসং মনুষ্যাণামুচিতমেবেতাশঙ্ক্য দ্বয়তি
তথাচৈত্যানি । জ্বরস্য কর্মণ্যপ্রবৃত্তো ভদ্রানুষ্ঠানমপি কর্মানুপগতিরিত্তি হেতুমা
লোকস্থিতি । ইতশ্চৈবরেন কর্ম কর্তব্যমিত্যাহ কিকোতি । যদি কর্মাশ্রয়ত্বমিতি শেষঃ ।
সম্বন্ধকরণস্য কার্যং কথরতি তেনেতি । প্রজোগহতিরপি প্রাণ্যতে চেৎ কিং তয়া তব
স্যাতিতি তজ্জাহ প্রজানামিতি । আমনাচরতমহুত্তরং সর্বেষাং কোদোষঃ সাদিত্যপে-
ক্ষারামীশ্বরস্য কৃতার্থত্বা কর্মানুষ্ঠানাতাবে ভদ্রানুষ্ঠানমপি তদভাবেব হিত্তিহেতুত্বাৎ
পুণ্ড্রিবাভিভূতানাং বিনাশপ্রসঙ্গাৎপ্রমথর্ষবানহুগপ্তেন্দ্ৰিয়িকতানাং প্রাপ্তভূতং পাশে-
পহতত্বপ্রসঙ্গং পরানুগ্রহার্থং প্রবৃত্তিরীশ্বরস্যোক্ত্যন্তং সস্তিতি লোকসংগ্রহায় কর্ম কর্মণস্য
কর্তৃত্বাতিমানেন আনতিভবে প্রাপ্ত প্রত্যাহ যদি পুনরিত্তি । কৃতার্থবুদ্ধিঃ হেতুমা
আনতিভিতি । যথাবদানুগ্রহকন্ কর্তৃত্বাতিমানাতাৎ কৃতার্থোভবতোবেত্যর্থঃ ।

সকরস্ত চ কৰ্তা আত্মগুহন্যামিমাঃ প্রজাঃ ॥ ২৪ ॥

অৰ্জুনান্যত্রাপি জ্ঞানবতি কৃত্তার্থবর্জিতং কৰ্তব্যবাদ্যভিমানহীনে তুলামিত্যাহ অন্যো-
নোতি । ভগা তহি' কৰ্ম্মাহুতানমফলবাদনবকাশমিত্যাহাশ্রিত্য ভগ্যাণীতি । কৰ্তব্যইত্যা-
বিদ্যাণি পরাহুগ্রহণ কৰ্তব্যমেব কৰ্ম্মেত্যাহেতি শেষঃ ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অহং কুলোচিতং কৰ্ম্ম গচেৎ কুৰ্য্যাৎ এবমেব সৰ্বে শিষ্টজন-
লোকাসদাচার। যন্ত ধৰ্ম্মনিষ্ঠাঃ । অকরণাদেবংসীদেয়ঃ নষ্টোভবেয়ুঃ শাস্ত্রীসদাচাৰা-
মপালনাৎ সৰ্বেষাং শিষ্টানাং সকরস্ত চ কৰ্ত্তাস্যাৎ অতএবেষা প্রজা উপহন্যাৎ এবমেব-
ত্বমপি শিষ্টজনাংগেগর পাণ্ডুনরো যুগিষ্ঠিরাহুজঃ সন্ শিষ্টতয়া যদি জ্ঞাননিষ্ঠাসমধিকরোবি
ততত্বদাচারাহুর্ভিত্তৌ কৃৎসবিদঃ শিষ্টাশ্চ যুযুক্ষবঃ বাধিকারমজ্ঞাসন্তঃ । কৰ্ম্মনিষ্ঠাসমন-
ধিকূপ্তস্তো দিনশোযুঃ অতিতাত্ত বাগদেপ্যেগ বিজ্ঞা কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তব্যং ॥ ২৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততঃ কিমত আত উৎসীদেয়ুরিতি । উৎসীদেয়ুঃ ধৰ্ম্মলোপেন
নশোযুঃ ততশ্চ বোবর্ণগকরোভবেতস্যাপাহমেব কৰ্তা স্যাৎ তবেরং, এবমহমেব প্রজা
উপহন্যাঃ মলিনীকুৰ্য্যানিতি ॥ ২৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । শ্রেষ্ঠস্য তবমার্গাহুর্জবর্জিতং মধুবাণানুচিতমেব কো
দোন ইত্যত আহ উৎসীদেয়ুরিতি অহমোদরশ্চেৎ যদি কৰ্ম্ম ন কুৰ্য্যাৎ তদামদমুর্জিতাঃ
মধাদীনাংপি কৰ্ম্মাহুপপত্তেলোঁকস্থিতি হেতোঃ কৰ্ম্মলোপেন ইমে সৰ্বে লোকা
উৎসীদেয়ুর্কিংশোযু স্ততশ্চ ধৰ্ম্মগকরস্য চ কৰ্ত্তাহমেবস্যাৎ তেনচৈতাঃ সৰ্ব্বাঃ প্রজাঃ
অতমেবোপহন্যাৎ ধৰ্ম্মলোপেন বিনাশমেরং কথঞ্চ প্রজানামহুগ্রহাৰ্থং প্রবৃত্ত জৈবরোহন্তা
সৰ্বা বিনাশমেরমিত্যভি প্রায়ঃ যদযদাচরতিতাদেবপরা বোজনা ন কেবলং লোকসংগ্রহং
পশান কৰ্ত্তমহসি অপিতু শ্রেষ্ঠাচারত্বাদন্যোত্যাৎ যদযদীতি তথাচ মম শ্রেষ্ঠস্য বাত্মন আচার
তাদৃশ এবমদনুবত্তিনাংসানুয়ো ন সাতল্লোপানা ইত্যর্থঃ কীদৃশস্তবাচারো যৌ মদাহু-
বন্ত নীম ইত্যাকাক্ষায়াং মমে পার্থেত্যাদিভিজ্জিতিঃ শ্লোকৈক স্তবপ্রদর্শনমিতি ॥ ২৪ ॥

আমি যদি কৰ্ম্ম না করি, তবে সকল লোকেই উৎসন্ন হইয়া
বাইবে । বর্ণ সকর উৎপন্ন হইয়া প্রজা বিনষ্ট হইবে এবং আমিই
তৎ সমস্তের কারণ হইয়া উঠিব ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । আমার কৰ্ম্মভ্যাগের সঙ্গে সঙ্গে লোক সকল ক্ষিয়রহীন হইলে জগতে
বাগ বজ্রাদি ধৰ্ম্ম কৰ্ম্ম নষ্ট হইবে । সঙ্গে সঙ্গে লোক সকলও ভষ্ট হইতে থাকিবে, বর্ণ
সকর উৎপন্ন হইবে, অতএব আমি জগৎ রক্ষাকর্তা হইয়া কিরূপে সৰ্ব লোকের হানি
কারক হইব ? অথবা হে অৰ্জুন ! তুমি যদি লোক সংগ্রহার্থে কৰ্ম্ম না কর, শ্রেষ্ঠদিগের
আচরিত কৰ্ম্মের তো অনুসরণ করিবে ! আমি স্বয়ং ভগবান হইয়াও যখন কৰ্ম্ম প্রবৃত্ত
আছি, তখন ইহার অনুগমন করা তোমার একান্তই কৰ্তব্য ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সত্যাইতি । সত্যঃ কৰ্ম্মণাস্য কৰ্ম্মণঃ ফলং মম ভবিষ্যতীতি কেচিন-
বিদ্যাংসোবধা কুর্সতি ভারত কুণ্ডাবিধানান্নাবিভবা অতঃ সন্ তৎসং কিমর্থং কয়োতি
তচ্ছৃণুতি কীৰ্ত্তব্যং কৰ্ত্তুমিচ্ছুঃ লোকসংগ্রহং ॥ ২৫ ॥

সক্তাঃ কৰ্মণ্যবিদ্যাংনোযথা কুৰ্ষন্তি ভারত ।

কুৰ্য্যাদ্বিদ্যাংস্তথা সক্তশ্চিকীৰ্ণলোকসংগ্রহং ॥ ২৫ ॥

অনন্দগিরি টীকা । দষ্টোত্তদাষ্টৈর্হিকল্পগং শ্লোকং ব্যাকরোতি সক্তাইত্যাদিনা । অসক্তঃ সন্ কৰ্ত্তৃভাতিমানং ফলাভিসন্ধিং বাহকুৰ্ষন্তি বাবৎ ॥ ২৫ ॥

রাসাহস্র ভাষা । অবিদ্যাংস আশ্রয়াকৃত্যবিদঃ কৰ্ম্মণ্যাসক্তাঃ কৰ্ম্মণ্য বর্জনের গবজ্ঞা আশ্রয় কৃত্যবিত্তয়া তদভ্যাসরূপ জ্ঞানবোগেনধিকৃতাঃ কৰ্ম্ম বোগাধিকারিণঃ কৰ্ম্ম বোগ-মেব বখাশ্রয়দর্শনার কুৰ্ষন্তে । তথাহ্যনি কৃত্যবিত্তয়া কৰ্ম্মণ্যাসক্তো জ্ঞানবোগাধিকার বো-গোপি বাগদেশঃ । শিষ্টলোক রক্ষণার্থং আচারেণ শিষ্টলোকানাং কৰ্ম্ম নিশ্চয়ং চিকীৰ্ণঃ কৰ্ম্ম বোগমেব কুৰ্য্যাৎ ॥ ২৫ ॥

হামি কৃত টীকা । তদ্বাদাশ্রয়বিদাণি লোকসংগ্রহার্থং তৎকরণা কৰ্ম্ম কাৰ্য্যমেবেত্যপ-গংহরতি সক্তা ইতি । কৰ্ম্মণি সক্তাঃ অতিনিবিষ্টাঃ সক্তো যথাহজ্ঞাঃ কৰ্ম্মাণি কুৰ্ষন্তি অসক্তঃ সন্ বিদ্যানপি তথৈব কুৰ্য্যান্নলোকসংগ্রহং কৰ্ত্তুমিচ্ছুঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু তবৈশ্বরয়া লোকসংগ্রহার্থং কৰ্ম্মাণি কুৰ্য্যাসাপি কৰ্ত্তৃভাতিমানাভাবাৎ ন কাশিকতিঃ সম জীবয়া লোকসংগ্রহার্থং কৰ্ম্মাণি কুৰ্য্যাসা কৰ্ত্তৃ-ভাতিমানেন জ্ঞানভাবঃসাদিত্যত আহ সক্তা ইতি সক্তাঃ কৰ্ত্তৃভাতিমানে ফলাভিসন্ধিনা চ কৰ্ম্মণ্যতিনিবিষ্টা অবিদ্যাংসোজায়মা কুৰ্ষন্তি কৰ্ম্মলোক সংগ্রহং কৰ্ত্তুমিচ্ছুঃ বিদ্যানা-শ্রয়বিদপি তথৈব কুৰ্য্যাৎ কিন্তু অসক্তঃ সন্ কৰ্ত্তৃভাতিমানং ফলাভিসন্ধিং চাকুৰ্ষন ইত্যর্থঃ ভারতেতি ভরতবংশোক্তবস্ত্বেন তা জ্ঞানং ভগ্নাং রত্নেইনৈব স্বং যথোক্ত শাস্ত্রাবধায যোগ্যোহসীতি দর্শয়তি ॥ ২৫ ॥

হে ভারত ! অজ্ঞানী পুরুষ গণ যেমন আসক্ত চিত্তে কৰ্ম্মের
অমুষ্ঠান করিয়া থাকে, লোক শিকার ইচ্ছায় বিদ্বান্ পুরুষগণও
অনাসক্ত চিত্তে সেইরূপ কৰ্ম্মের অমুষ্ঠান করিবেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অকর্তা এবং অনাসক্ত হইয়া অন্যায়সে কার্য্য করিতে
পারেন; কিন্তু আমার (অর্জুনের) নায় একজন মনুষ্য লোক সংগ্রহার্থ কার্য্য করিতে
গিয়া “আমি কর্তা” এইরূপ অতিমানের বশবর্তী হইবার সস্তাবনা । পাছে অর্জুন
এইরূপ আশঙ্কা করেন তৎপরিহারার্থ ভগবান্ কহিতেছেন, যে আত্মজ্ঞান বর্জিত
অজ্ঞানী পুরুষ অতিমানী ও সর্গকামী হইয়া যেমন বাগ যজ্ঞাদি করে, তুমি সাবিত্রি
চিত্তে শ্রদ্ধা ও তক্তি পূর্বক কৰ্ত্তৃভাতিমান ও ফল কামনা বর্জিত হইয়া কেবল লোক
সংগৃহার্থ তত্তাবতের অমুষ্ঠান কর । “তা” শব্দের অর্থ জ্ঞান । জ্ঞান মার্গে যাহার ঐকা-
ভিকী প্রীতি তিনি “ভারত” বলিয়া আখ্যাত হইলেন । অর্জুনকে “ভারত” গদ
ধারী সম্বোধন পূর্বক ভগবান্ তাঁহাকে জৈশ্ব কার্য্যের উপযুক্ত অধিকারী বলিয়া ইন্দিত
করিলেন । তুমি জানেছ, অতএব এইরূপ নিকাম ধৰ্ম্মের অমুষ্ঠান করা তোমার পক্ষে
অসম্ভব নহে ॥ ২৫ ॥

ন বুদ্ধিতেদং জনয়েদজ্ঞানাত্ কৰ্মসঙ্গিনাৎ ।

যোজয়েৎ সৰ্বকৰ্ম্মাণি বিদ্বান্ যুক্তঃ সমাচরন্ ॥ ২৬ ॥

শাক্তভাষ্য । এবং লোকসংগ্রহঃ চিকীৰ্ষোমীমাংসাবিদঃ কৰ্ত্তব্যমভ্যাস্য বা লোক-
সংগ্রহমুক্তা । ততস্তস্মাৎসাবিদৈদমুপদিশাতে নেতি । বুদ্ধিতেদং বুদ্ধিতেদং সমা ইদং
কৰ্ত্তব্যং ভোক্তব্যঞ্চাসা কৰ্ম্মণঃ কলমিতি নিশ্চয়রূপায়াবুদ্ধিতেদনং চালনং বুদ্ধিতেদমম
জনয়েদ্রোগাদয়েদজ্ঞানামবিবেকিনাং কৰ্ম্মসঙ্গিনাং কৰ্ম্মণামসক্তানাং আসক্তবতাং কিন্তু
কুৰ্ণাদ্ভোজয়েৎ কারয়েৎ সৰ্বকৰ্ম্মাণি বিদ্বান্ স্বয়ং তদেবাংহুবাং কৰ্ম্ম যুক্তোহতিযুক্তঃ
সমাচরন্ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরিটীকা । বৃত্তমন্মোক্তরপ্লোকসমভারয়তি এবমিতি । কৰ্ত্তব্যং কৰ্ম্মেতি
শেষঃ । পূৰ্ণাৰ্দ্ধমেবং ব্যাখ্যায় উক্তাৰ্দ্ধং প্রাপ্তপূৰ্ব্বকং অবতীৰ্ণ্য ব্যাচষ্টে কিন্তু কুৰ্ণাদিতি ।
সৰ্বকৰ্ম্মাণি কারয়েত্তেবু ত্রীতিং কুৰ্ম্মগিতি শেষঃ । কণং কারয়েদিত্যাকাজ্ঞানামাহ
তদেবেতি ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অজ্ঞানামাত্মনাকুৎসবিত্তরা জ্ঞানযোগোপপাদনশক্তানাং মুমুক্শুণাং
কৰ্ম্মসঙ্গিনামনাদিকৰ্ম্মবাসনয়া কৰ্ম্মণোব নিয়তয়েন কৰ্ম্মযোগাধিকারিণাং কৰ্ম্মযোগাদ-
নাথাত্মাবলোকনমন্তীতি ন বুদ্ধিতেদং জনয়েৎ কিং তহিঅায়নি কুৎসবিত্ত জ্ঞানযোগে-
সক্তোপি পূৰ্ণোক্ত কৰ্ম্মযোগ এব জ্ঞানযোগ নিরপেক্ষ আত্মাবলোকনসাধনমিতি বুদ্ধাযুক্তঃ
কৰ্ম্মেবাচরন্ সৰ্বকৰ্ম্মবুদ্ধংস বিদঃ প্রীতিং জনয়েৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । নহু কুপয়া তত্ত্বজ্ঞানমেবোপদেশে বুদ্ধং নেতাহ ন বুদ্ধিতেদ-
মিতি অজ্ঞানমতএব কৰ্ম্মসঙ্গিনাং কৰ্ম্মণামসক্তানাংকৰ্ম্মযোগেশেন বুদ্ধিতেদমনাথঃ ন
জনয়েৎ কৰ্ম্মণঃ সকাশাৰ্দ্ধবিচালনং ন কুৰ্ণাং অপিহু যোজয়েৎ সেবয়েৎ অজ্ঞান্ কৰ্ম্মাণি
কারয়েদিত্যর্থঃ কণং যুক্তোহবহিতোভূত্বা সমাচরন্ সন্, বুদ্ধিবিচালনে কৃতে সতি কৰ্ম্মহু
শ্রদ্ধানিবৃদ্ধেজ্ঞানসা চাহুৎপত্তেত্তেবাবুদ্ধয়ঃসং স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কৰ্ম্মানুষ্ঠানেনৈব লোকসংগ্রহঃ কৰ্ত্তব্যো ন তু
তত্ত্বজ্ঞানোপদেশেন তি হেতুবেৎ আহ ন বুদ্ধীতি অজ্ঞানামবিবেকিনাং কৰ্ত্তব্যাক্রিয়ামানেন
কলাভিমগ্নিনা চ কৰ্ম্ম সঙ্গিনাং কৰ্ম্মণাভিনিষ্টানাং বা বুদ্ধিরহমেতৎ কৰ্ম্মকরিষ্যে
এতৎফলক ভোক্তা ইতি তস্যাত্তেদং বিচালনং অকৰ্ম্মযোগেশেন ন কুৰ্ণাং কিন্তু বুদ্ধে
রহিতঃ সন্ বিদ্বান্ লোকসংগ্রহঃ চিকীৰ্ষুঃ অবিশ্বদধিকারিকাণি সৰ্বকৰ্ম্মাণি সমাচরন্
তেবাং শ্রদ্ধামুৎপাদা যোজয়েৎ ত্রীত্যাসেবয়েৎ অনধিকারিণামুপদেশেন বুদ্ধিবিচালনে কৃতে
কৰ্ম্মহু শ্রদ্ধানিবৃদ্ধেজ্ঞানসা চাহুৎপত্তেত্তেবাবুদ্ধয়ঃসং স্যাত্তথোক্তোং অজ্ঞানার্দ্ধে এবুদ্ধস্য সৰ্ব-
ত্রাহেতি যোবদেৎ মহানিরজাভ্যুপগমেন বিনিয়োজিত ইতি ॥ ২৬ ॥

বিদ্বান্ পুরুষ কৰ্ম্মপরায়ণ অজ্ঞানী ব্যক্তিদিগের কখনও বুদ্ধি
ভেদ করিবেন না, বরং তিনি স্বয়ং আদর পূৰ্ব্বক কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান
করিলে তাহাদিগকে কৰ্ম্ম মার্গে নিযুক্ত রাখিবেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । যদি মনে কর, লোক সংগ্রহার্থে কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান না করিলে তৎ-
জ্ঞানের উপদেশ দান করিলে কতি কি ? তাহাতেই ভগবান্ বর্ণিতেছেন, যে কণ কান্

প্রকৃতেঃ ক্রিয়মাণানি গুণৈঃ কর্মাণি সর্বশঃ ।

নার আশায় বাহারা কর্মের অমুষ্ঠান করে, তাহাদিগকে তদ্বজ্ঞানোপদেশ অর্থাৎ তুমি (আত্মা) অকর্তা, অতোক্তা ইত্যাদি শিক্ষা দ্বারা তাহাদিগের মন বিচালিত করিবেনা । কেননা কৰ্ম্মামুষ্ঠান দ্বারা বাহাদিগের অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয় না, এইরূপ উপদেশ দ্বারা সেই মলিন চিত্তগণ কর্ম ও জ্ঞান, উভয় পথেই ভ্রষ্ট হয়, তাহাতে তাহারাতোগ ও মোক্ষ উভয় হইতেই বঞ্চিত হয় ।

“অজ্ঞতাক্ষি প্রবুদ্ধত সর্বং ব্রহ্মেতি যো বদেৎ ।।
মহা নিরয় জাণেযু স তেন বিনিযোজিতঃ ॥”

• অশুদ্ধ চিত্ত, বিষয়াক্ত কর্মের অধিকারী অর্ক প্রবুদ্ধ ব্যক্তিই অজ্ঞানী পুরুষ । তাহাকে যেরূপে বদান্ ব্যক্তি “তুমি, আমি এবং এই সমস্ত জগতই ব্রহ্মরূপ” এইরূপ উপদেশ দান করেন তিনি ঐ অজ্ঞানী পুরুষকে মহা রৌরব স্রবকে নিপাতিত করেন । অতএব একরূপ ব্রহ্ম জ্ঞানের পরিপন্থে কৰ্ম্মামুষ্ঠানের দৃষ্টান্ত দেখাইয়া অজ্ঞানী পুরুষকে কর্মেতেই আবর্তিত রাখিবে ॥ ২৬ ॥

শাক্ত ভাষ্য । অবদান্ অজ্ঞঃ কথং কর্মসু লজ্জতইত্যাহ প্রকৃতেরিত্তি । প্রকৃতেঃ প্রকৃতিঃ প্রধানং সম্বরণস্তমগাং গুণানাং সাম্যাবস্থা তত্ৰাঃ প্রকৃতেঃ গুণৈর্কারণৈঃ কার্য্য-করণরূপৈঃ ক্রিয়মাণানি কর্মাণি লৌকিকানি শাস্ত্রীয়ানি চ সর্বশঃ সঙ্গতাকারৈরহঙ্কার-বিমুক্তায়া কার্য্যকরণসংঘাতাস্থপ্রত্যয়ৈরহঙ্কারস্তেন বিবিধং নানাবিধং মৃতুঃ আশ্রিতঃ-করণং বত সৌম্যঃ কার্য্যকরণধর্ম্মা কার্য্যকরণাভিমান্যবিদ্যয়া কর্ম্মাণ্যাম্মান মগ্যমানস্তত্ত্বং কর্ম্মণামহং কঠেতি মন্যতে ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজ্ঞানং কর্ম্মসঙ্গিনামিত্যুক্তং তেনোক্তরশোকত লক্ষণমাহ অধিবা-নিষ্ঠিত । কর্তৃত্বমাত্মনোবাস্তবমিত্যুক্ত্যুপগম্যাবস্থান্ কথং কুর্মেণ তত্ৰাভাবং গম্যতীত্যাহ প্রকৃতেরিত্তি । কর্ম্মববিভূষঃ শক্তিপ্রকারং প্রকটয়ন্ ব্যাকরোতি প্রকৃতেরিত্যাদিনা । প্রধানশব্দেন মায়ালক্ষিত্বচ্যুতে, অবিদ্যায়ৈত্য়ভিন্নতঃ সংবধ্যতে ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথ কর্ম্ম-যোগ মনুচ্চিঠতো বিহ্বোঃ বিহ্বলশ্চ বিশেষঃ দর্শয়ন্ কর্ম্ম-যোগোপেক্ষিত মাত্মনো কত্ত্বাহঙ্কারদান প্রকারমুপদিশতি প্রকৃতেরিত্তি । প্রকৃতেঃ গুণৈঃ সম্বাদিতঃ । স্বাক্ষরূপং ক্রিয়মাণানি কর্ম্মাণি প্রত্যাহঙ্কার বিমুক্তায়াহং কঠেতি মন্যতে অহঙ্কারেণ বিমূঢ় আত্মা বতাসৌ অহঙ্কারেণাহমর্থে প্রকৃত্যবহ দ্বিত্যভিমান ভেনাজাতা-স্তব রূপো গুণকর্ম্মবহং কঠেতি মন্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

বামনকৃত টীকা । মনু বিহ্বাণি চেৎকর্ম্ম কর্তব্যং তহি বিহ্বদ বিহ্বোঃ কোবিশেষ ইত্যাহঙ্কারৈর্কোশেষং দর্শয়তি প্রকৃতেরিত্তি বাত্যাং । প্রকৃতেঃ গুণৈঃ প্রকৃতিকারণৈ-রিত্তিরৈঃ সর্ব প্রকারেণ ক্রিয়মাণানি কর্ম্মাণি তান্যহমব ক্তা করোমীতি মন্যতে । তত্র বেষুঃ অহমিতি । অহঙ্কারেণৈত্মাদিবাশ্রাধ্যায়েন বিমূঢ় বুধিঃগন্ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিহ্বদবিহ্বোঃ কর্ম্মামুষ্ঠান সাম্যোপ কর্তৃত্বাভিমান-ভদতাবাত্যাং বিশেষং দর্শয়ন্সকল কর্ম্মনীতি যোকার্থং বিবৃণোতি বাত্যাং প্রকৃতেরিত্তি প্রকৃতির্ম্ময়ো সম্বরণস্তমো গুণসমী দিধ্যাজ্ঞানাস্বিকা-পরমেশ্বরী শক্তিঃ সাম্যত প্রকৃতিং

অহঙ্কার বিমূঢ়াত্মা কৰ্ত্তাহমিতি মন্যতে ॥ ২৭ ॥

বিদ্যাস্থায়িনস্ত মতেষ্বর মিতি স্পষ্টতঃ তস্যাঃ প্রকৃত্যু ও গৈর্নিসিকাটর কার্যकारण रूपैः स्त्रिय
माणाणि लौकिकानि वैदिकानि च कर्माणि सर्वणः सर्वशकारैः अहकारेण कार्याकारण
सत्त्वात्मा प्रतायेन विमूढः स्वरूप विवेकासमर्थः आद्यात्मःकरणं यत् सोऽहंकार विमूढा
आहनाद्यान्यात्मातिमानो तानि कर्माणि कर्त्तामिति कवोमाहमिति मन्यते त्रिकाध्यासेन
कर्त्ताहमिति तून, प्रतायः । तेन न लोकाचारनिष्ठा धर्म तूनीमिति वृत्त प्रतिषेधः ॥ २७ ॥

প্রকৃতির গুণরূপাংশি সমস্ত কর্ম্মামুষ্ঠানেন মূল । অহঙ্কার-বিমূঢ়াত্মা
পুরুষ মনে করে, আমিই কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিতেছি ॥ ২৭ ॥

গীঃ ১২ । যদি বল, জ্ঞানিগণ কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিলে তঁাহাদিগের সহিত অজ্ঞানি-
গণের প্রভেদ রহিল কি ? তাহাতেই ভগবান্ বলিতেছেন, যে অজ্ঞানী মায়ার সম্ব, বজঃ
তমঃ আদি গুণ সকলের দ্বারা ই ক্রিয়া অনুষ্ঠিত হয় । এই মায়ী প্রকৃতির বিকার স্রুপ
দেহ, ইন্দ্রিয়, অস্তঃকরণাদি কার্য কারণ রূপ গুণ বলিয়া কথিত হয় । সুতরাং প্রকৃতির
গুণ রাশিই লৌকিক ও বৈদিকাদি কার্যের অনুষ্ঠাতা । নিঃসন্দেহে আস্মা কোন কার্যই
করেন না । তথাচ কার্য কারণ সংঘাতে আত্মবুদ্ধিরূপ অহঙ্কারের দ্বারা বিমোহিত
হইয়া মোহাদ্র গণ আপনাকেই কৰ্ত্তা বলিয়া সীকার করে । বস্তুতঃ প্রকৃতির গুণ ভিন্ন
ক্রিয়ানুষ্ঠানে কাহারই সামর্থ্য নাই । আস্মা নিষ্কৃত ॥ ২৭ ॥

শাকর ভাষ্য । যঃ পুনর্ম নাচে বিধান্ তদ্বিদিতি । তদ্বিদিতু মহাবাহো কত তদ্বিৎ
গুণকর্ম্মবিভাগয়োঃ বিভাগসা কর্ম্মবিভাগসা চ তদ্বিদিতিার্থঃ গুণাঃ করণাস্থকাঃ গুণেষু
বিষয়াস্ত্যেকেষু বর্ত্তন্তে নাশ্চেতি মত্বা ন সম্ভতে সত্ত্বং ন করোতি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজ্ঞান্য কর্ম্মসু শক্তিযুক্ত । বিদ্বৎসদভাবমভিনবধাতি যঃ পুনরিত্তি ।
তস্য বাধাত্ম্যং বেত্তীতি ন্যূপভ্যা । তদ্বিদিতি তু শব্দেনাভ্যাসিষ্টোনির্দিষ্টঃ । প্রাপ্তপূর্ব্বকং
ষিভীরপাদমবত্যা ব্যাচষ্টে কস্যোতাদিনা । গুণানামেব গুণেষু বর্ত্তমানত্বমযুক্তং নিগুণ
দ্বাত্তেবাসিত্যাশঙ্কা বিতর্জতে গুণাইতি । কার্যকরণানামেব বিষয়েষু প্রাপ্তিরাশ্রয়নস্তু কুটস্থ-
দ্বাত্তেবাসিতি জ্ঞাত্বা তদ্বিৎ কর্ম্মসু দৃঢ়তরং কৰ্ত্তব্যাত্তিমানং ন করোতিতিার্থঃ ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষা । গুণ কর্ম্ম বিভাগয়োঃ সম্বাদিগুণ বিভাগে তদ্বকর্ম্ম বিভাগেচ তদ্ব
বিতু গুণাঃ সম্বাদয়ঃ স্বগুণেষু মেযু কার্ণোযুচ বস্তন্ত ইতি মত্বা গুণকর্ম্মসংকল্পেতি ন
সম্ভতে ॥ ২৮ ॥

রাগীকৃত টীকা । বিদ্বাংস্ত তথান্ মন্যতে ইত্যাহ তদ্বিদিতি । নাহং গুণাস্থকইতি
গুণেভ্যঃ আত্মনো বিভাগঃ নমে কর্ম্মণীতি কর্ম্মভ্যোহগ্যাত্মনো বিভাগঃ তরোণ গ কর্ম্ম
বিভাগয়োর্বস্তব্যং বেত্তি সতু ন সম্ভতে কৰ্ত্তব্যতি নিবেশং ন করোতি । তত্র হেতুঃ গুণা
ইতি । গুণা ইন্দ্রিয়ানি গুণেষু বিষয়েষু বস্তন্তে নাহমিতি মত্বা ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিদ্বাংস্ত তথান্ মন্যতে ইত্যাহ তদ্বিদিতি তদ্বৎ
বাধাত্ম্যং বেত্তীতি তদ্বিৎ তু শব্দেন ভস্মাজাত বৈশিষ্ট্যমাহ কস্য তদ্বিমিত্যত আহ
গুণকর্ম্মবিভাগয়োঃ গুণা দেহেন্দ্রিয়াদঃকরণানি অর্জেকারাম্পদানি কর্ম্মাণি চ ত্রেবাং
ব্যাপারভূতানি সমকারাম্পদানি ইতি গুণকর্ম্মেতি বস্তুত্ববতাবঃ বিভাগ্যতে সর্কেভ্যঃ

তত্ত্ববিত্ত্ব মহাবাহো গুণকর্ম বিভাগমৌঃ ।

গুণাগুণেষু বর্তন্ত ইতি যত্র ন সজ্জতে ॥ ২৮ ॥

অর্থাৎ বিকারিণাং ভাগকর্ত্ত্বেন পূর্ণগ্ভবতীতি বিভাগঃ অপ্রকাশ জ্ঞানরূপোহসক
আত্মা গুণকর্ম চ বিভাগশ্চেতি বস্তুঃ তয়োঃ গুণকর্মবিভাগয়োর্ভাস্যভাগকর্ত্ত্বোচ্চৈত-
ন্যায়োপকারি নির্বিকারয়োস্তৎ বাখ্যাত্যং যোবেতি সন্তুগাঃ করণাভাবাঃ গুণেষু বিষয়েষু
বর্ত্তন্তে বিকারিত্বাৎ ন তু নির্বিকার আত্মেতি মহানসজ্জতে সক্তিং কর্ত্ত্বাভিনিবেশমত-
ত্বদ্বিব ন করোতি হে মহাবাহো ইতি সম্বোধয়ন সামুদ্রিকোক্ত সংপুরুষলক্ষণ যোগিস্তান্ন
পূর্ণগ্ভজন সাধারণেনত্বমবিনেদ্যবিত্ত্ব মতীতি সূচয়তি গুণবিভাগস্য চ তত্ত্ববি-
দিত্ব বা অগ্নিন্ পক্ষে গুণকর্মণ্যবিরক্তোক্তাবতৈব নিস্বাহে বিভাগপদস্য প্রয়োজনং
চিত্তং ॥ ২৮ ॥

হে মহাবাহো ! গুণকর্মবিভাগের যথার্থ তত্ত্বজ্ঞ বিদ্বান্ পুরুষ,
প্রকৃতির গুণরাশি ইন্দ্রিয় গণের দ্বারা রূপরসাদি কার্য সাধন করিয়া
থাকেন, আত্মা নিঃসঙ্গ, এইরূপ জানিয়া তাঁহার কর্ত্ত্বাভিমান
শূন্য হয়েন ॥ ২৮ ॥

গীঃ গঃ । “অতঃ” অভিমানের বিষয়রূপ দেহ, ইন্দ্রিয়-অবস্থার নাম গুণ ।
“মম” অভিমানের বিষয়রূপ দেহ, ইন্দ্রিয়, অন্তঃকরণের বাণীর নাম কর্ম । এবং
যাহা মর্ম জড় বিকারে প্রকাশক হইয়াছে তাহা হইতে পূর্ণক, তাহার নাম বিভাগ ।
তিনিই অপ্রকাশ, জ্ঞানরূপ, নিঃসঙ্গ আত্মা । এই প্রকৃতি এবং চেতন তৎস্বের জ্ঞাতা বিদ্বান্
পুরুষ গণ ইহা বিদিত আছেন, যে প্রকৃতির গুণ বিকাররূপ ইন্দ্রিয়াদি দ্বারা রূপাদির প্র-
তিষ্ঠানি করে । নির্বিকার আত্মা তত্ত্বানং বাণারে লিপ্ত নহেন । আত্মা শ্রবণ করেন না,
দর্শন করেন না, তিনি কূটস্থ চৈতন্য রূপে তুষ্টিভাবে স্থিতি করেন, বিদ্বান্ পুরুষ গণ
এইরূপ বিদিত থাকিয়া “অতঃ” আদি অভিমানের বশীভূত করেন না । ভগবান্
অর্জুনকে মহাবাক্ত অর্থাৎ আশ্চর্যজনিত বাহ সামুদ্রিকের শ্রেষ্ঠ পুরুষের এই লক্ষণের
উল্লেখ করিয়া অর্জুনকে ইচ্ছিত করিলেন যে তুমি অবিনেদ্যদিগের ন্যায় কার্য করিওনা
অর্থাৎ অভিমান শূন্য হইয়া কর্মাহুষ্ঠানে প্রবৃত্ত থাক ॥ ২৮ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যঃ । যে পুনঃ প্রকৃতেরিতি । প্রকৃতেতুর্গৈঃ সমাকৃ মূঢ়াঃ সংমোহিতাঃ
সন্তঃ সজ্জতে গুণান্যং কর্মসু গুণকর্মসু বসৎ কর্ম কুর্ম্যঃ কলায়েতি, তান্ কর্মসজ্জিতা
হুত্বংস্রবিদঃ কর্মফলমাত্রদর্শিনোমদান্ মদপ্রস্তান্ কুৎসাদিহায়াবিত্ত্ব স্বয়ং ন বিচালয়েৎ
যুদ্ধোত্তমকরণমেব চালনং তন্ন কুর্মা দিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

অনন্দগিরি টীকা : বিদ্বান্ বিদ্বানিহুতাতাপি প্রকৃতা বিদ্বান্ বিদ্বৎস্বাবুদ্ধিতেভ্যং কুর্মা-
দিত্যপংহরতি যে পুনরিতি । প্রকৃতেতুর্গৈঃ সমাকৃ মূঢ়াঃ সংমোহিতাঃ
অতঃ মন্যমানা যৈতে গুণান্যং চেতসামে দেহাদিন্যং কর্মসু বাণারেষু সজ্জতে সক্তিং
যুদ্ধোত্তমাস্ত্রবিদ্বৎ কুর্মাভীতাহ প্রকৃতেরিত্যাदिনা । চেতসামনাস্রবিদ্যং স্বরমাস্রবিদ্বৎ
ভেষং নাপাদয়েদিত্যহ তানিত্যাदिনা ॥ ২০ ॥

প্রকৃতে গুণসংযুতাঃ সজ্জন্তে গুণকর্মসু ।

তানকৃৎস্ন বিদোমন্দান্ কৃৎস্নবিদ্ব বিচালয়েৎ ॥ ২১ ॥

সামান্য ভাষা । অকৃৎস্নবিদ আশ্চর্য্যমায় প্রযুক্তাঃ প্রকৃতি সংস্পৃষ্টতয়া প্রকৃতে গুণ-
গৈর্ধন্যাবস্থিতানি সংযুতাঃ গুণকর্মসু ক্রিয়াসেব সজ্জন্তে ন তদ্বিকৃত্যন্বয়রূপে অতো
জ্ঞানযোগায় ন প্রভবন্তে । কর্মযোগএব যে তেষামধিকারঃ । এতচ্চ ৩য় স্তোত্রোক্তোক্তকৃৎস্ন-
বিদঃ কৃৎস্নবিৎ স্বয়ং জ্ঞানযোগেহো ন বিচালয়েৎ তে কিলমন্দা শ্রেষ্ঠজনাচারানুবর্তিনাঃ ।
কর্মযোগাবস্থিতমেনং দৃষ্ট্য কর্মযোগায় প্রচলিতমনসো ভবেয়ুঃ । অহঃ শ্রেষ্ঠঃ স্বয়মপি
কর্মযোগে তিষ্ঠতাশ্চাখ্যাত্মজ্ঞানেনাগুনো কর্তৃহমহুসন্দগানঃ কর্মযোগএবায়াবলোকন
নিরপেক্ষ মোক্ষপানমিহি দর্শয়িত্বা তান কৃৎস্নবিদো যোজয়দিতার্থঃ ॥ ২১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । স বুদ্ধিতেদমিত্যুপসংহরতি প্রকৃতিরিতি । তৈঃ প্রকৃতে গুণৈঃ
সবাদিতিঃ সংযুতাঃ সন্তো গুণেষু ইন্দ্রিয়েষু তৎকর্মসু চ সজ্জন্তে তান কৃৎস্নবিদোমনসতান্
কৃৎস্নবিৎ সর্গক্ষেত্রো ন বিচালয়েৎ ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সর্বশক্তি কৃত টীকা । বদেবং বিদগবিদ্বৈঃ কর্মসুষ্ঠান সামোদ বিদান
অবিদ্বৈঃ বুভিভেদং ন কুর্যাদিত্যুপসংহরতি প্রকৃতিরিতি প্রকৃতেঃ পুনোক্তায়
মায়ারগুণৈঃ কার্য্যতয়া ধৈর্যেদেহাদিভির্নিকারৈঃ সংযুতাঃ সম্যক্ মূঢ়াঃ স্বল্পা ক্ষুণ্ণেন
ভাগেনাস্তেভ্যে মন্যমানাস্তেষামেব গুণানাং দেহিষ্টিরাহঃ করণানাং কর্মসু বাগাদেযু
সজ্জন্তে সক্তিং বয়ঃ কর্মক্ষুণ্ণা স্তংকলায়েতি দৃঢ়তরামাত্মায় বুদ্ধিং কুপতি যেতান কর্ম-
দিশোক্তকৃতস্য বিদোহনাত্মাভিমানিনো মন্দান্ অশুদ্ধচিত্তেভ্যে জ্ঞানাদিকারমপ্রাপ্তান্
কৃৎস্নাবৎ পরিপূর্ণাশ্চবিৎ অয়ং ন বিচালয়েৎ কর্মপ্রকৃতেনবাবয়েৎ ইত্যর্থঃ । যেহমন্দাঃ
গুদাস্তঃকরণান্তে স্বয়মেব বিবেকোদয়েন বিচলন্তি জ্ঞানাদিকারং প্রাপ্ত ইত্যভিপ্রায়ঃ ।
কৃৎস্নাকৃৎস্ন শকৌ আত্মানাত্মপরতর্য্য প্রত্যর্থাত্মসারেণ বাস্তবিকত্বব্যাখ্যাতো সদেবেত্যাদি
বাক্যোক্তাঃ কৃৎস্নং বস্তু যতোহুৎস্নং সন্ত্যক্তবিকল্পা কৃতোহকৃৎস্নস্ত বহনঃ বস্তুদ্বি-
দৃষ্টোৎস্নঃ সততদ্যন্ত শিবাতে । তথা দৃষ্টেপি দৃষ্টঃ তাদকৃৎস্নস্তাদৃগুচ্যতে তিষ্ঠি অনাস্তনঃ
সাবয়বত্বাদনেক ধর্ম্মবস্তুর্ত্ত্বং কেনচিদকর্মেন কেনচিদবস্তুয়েন বা বিশিষ্টে তস্মিন্নেব কস্মিন্
ঘটাদৌ জ্ঞাতেপি ধর্ম্মান্তরেণাবয়বান্তরেণ বা বিশিষ্টে । এবং কর্মসুষ্ঠান সামোদবিজ্ঞয়োঃ
কর্তৃত্বাভিনিবেশ তদত্বাভাভাঃ বিশেষ উক্তঃ ইদানীমজ্ঞতাপি মুমুকোর মুমুকুপেক্ষয়া ভগৎ
দর্শনং ফলান্তিসম্ভাব্যক বিশেষং বদন্ত সজ্জন্তরাঃ কর্মসুষ্ঠান সামোদবিজ্ঞয়োঃ
ময়ি ভগবতি বাহুদেবে পরমেশ্বরে সর্গক্ষেত্র সর্গনিয়ন্তরি সর্গায়নি সর্গাণি কর্মাণি শৌকি-
কানি বৈদিকানি চ সর্গপ্রকারাণি অধ্যাত্মচেতসা অহং কর্তৃঃ স্বর্গমাদীনন্তাত্মবেশ্বরায়
সজ্জ ইব ভূতাঃ ২ সর্গাকরোণীতানয়া বুদ্ধ্যাগম্যস্ত সমর্প্যনিবাশীনির্জায়ঃ নির্মমোদেহ
পুত্রভ্রাতাদিষু স্বীয়ে সএবজ্ঞাতোহবশিষ্যতে তদন্যন্ত পটাদিরজ্ঞাতোহবশিষ্যতেএব তথা
তস্মিন্ ঘটাদাবজ্ঞাতোপি পটাদিজ্ঞাতঃ তাদিতি তজ্ঞানেনি তজ্ঞানন্ত চোক্তোক্তদ-
জ্ঞানোপায়োক্তোক্তো সোহকৃৎস্ন ইতি উচ্যতে কৃৎস্নবয় আত্মেব তজ্ঞানে কচিৎদবশেষ-
সাত্যাবাদিত স্লোকাবসারণঃ ॥ ২১ ॥

যে অজ্ঞানী জীব প্রকৃতির গুণে বিদ্রোহিত হইয়া ইন্দ্রিয় এবং
ইন্দ্রিয় ভোগ্য বিষয়ে আসক্ত, আত্মবেত্তা বিদ্বান্ ব্যক্তি শুভ-কর্ম
হইতে তাহাদিগের প্রজ্ঞা বিচলিত করিবেন না ॥ ২১ ॥

ময়ি সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি সংন্যস্তাধ্যাত্মচেতসা ।

গীঃ সঃ । যতক্ষণ পর্য্যন্ত প্রকৃতির বিকাবরূপ গ্রন্থ রাশিতে সম্ভাব্য ভ্রম থাকে ততক্ষণ স্বরূপ উপলব্ধি হয় না । শুভকৰ্ম্মাভ্যুত্থান দ্বারা চিত্তের ক্রমশঃ নিষ্কল বিকাশ ও আত্মার ক্ষরণ হইয়া থাকে । এইজন্য যতদিন আত্মজ্ঞানের উদয় না হয়, ততদিন বিদ্যা-বান গণ সেই অনাধ্যাত্মবৈজ্ঞানিককে কৰ্ম্মভ্যাগের পরামর্শ দিবে না । শুদ্ধান্তঃকরণ হইলেই জ্ঞান আপনাই উদয় হইয়া থাকে । বাতী জানিলে তাতা ভিন্ন অন্য বস্তুর জ্ঞান হয় না, এবং বাহা না জানিলেও অন্য বস্তুর জ্ঞান হয়, তাহার নাম “ অক্লেশ ” । যেমন, কামার ঘট জ্ঞান থাকিতে পারে, কিন্তু পট জ্ঞান না থাকিতে পারে; কিন্তু ঘট জ্ঞান যদি না থাকে তাহাতে পট জ্ঞানের বাধা হয় না । যে এক বস্তুর জ্ঞান হইলে সকল বস্তুই জানা যায়, এবং বাহা না জানিলে কোন পদার্থেরই জ্ঞান হয় না, তাহার নাম “ ক্লেশ ” । এক পৃথিবীর আত্মার তত্ত্ব জানিলে সমস্ত অনাধ্যাত্মপদার্থেরই তত্ত্ব জানা যায় । আবার আত্মাকে না জানিতে পারিলেই কোন পদার্থেরই স্বরূপ জ্ঞানোদয় হয় না । এই জন্য আত্মা “ ক্লেশ ” বলিয়া কথিত হয়েন ।

“ আত্মনো বা অরে দর্শনেন শ্রবণেন মত্যা

বিজ্ঞানেনেননং সৰ্বং বিদিতং ” । অর্থঃ ।

তে মৈজ্ঞেয় ! অধিষ্ঠান রূপ আত্মার দর্শন দ্বারা, শ্রবণ দ্বারা, মনন দ্বারা ও বিজ্ঞান দ্বারা অনাধ্যাত্ম সমস্ত জগৎই জ্ঞাত তত্ত্বা গায় ॥ ২৯ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । কণঃ পুনঃ কৰ্ম্মণ্যাদিকৃতেনাজ্ঞান মুমুকুশা কৰ্ম্ম কর্ত্ত্বামিত্যুচ্চৈত মতীতি । ময়ি বাহুদেবে পরমেশ্বরে সৰ্ব্ব জ্ঞ সৰ্ব্বাণি সৰ্বাণি সংন্যাস্য নিক্রিয়ামাধ্য-চেতসা বিবেকবুদ্ধ্যাহং কর্ত্ত্বেশ্বর ভূত্বং করোমীত্যনয়া বুদ্ধা কিল গিরশীঃ তাতাশীঃ নিষ্কমোমভ্যাগচ্চ নির্গতোযস্য তব সত্বং নির্মমোভূত্বা যুধ্যত্ব বিগতজরোবিগতসত্তাগো-বিগতশোকঃ সন্নিতার্থঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সদাণি কৰ্ম্মণ্যাজোহিতিক্রিয়তে তথাপি মোক্ষসাধনেন তেন কৰ্ম্ম ত্যক্ত্যং মোক্ষসা কৰ্ম্মসাধ্যাহম তু তেন কৰ্ম্ম কর্ত্তুং শক্যং কথ্যং সাংকেতাবিরোধিত্বা-দিত শব্দতে কথমিতি । শ্লোকেনোক্তরম্য উচ্যতাইতি । যথোক্তে পরশ্রুত্যানি সৰ্ব্বকৰ্ম্মাণ্যে সমর্পণে কারণমাহ অধ্যাত্মেতি । বিবেকবুদ্ধিমেষ ব্যাকরণেতি অহমিতি । দর্শিতরীত্যি কৰ্ম্মজ্ঞ প্রবৃত্তসা কর্ত্তব্যাক্রমমাহ কিকোতি । তাতাশীঃ ফলপ্রার্থনাহীনঃ সন্নিতার্থঃ নির্ম-মোভূত্বা পুঞ্জভ্রাতাদিষু শিবঃ । নহ যুদ্ধে নিরোগোনোপপদ্যতে পুঞ্জভ্রাতাদিহিংসাস্তন-তয়া সত্তাগোহেতোঃ নিরোগবিষয়ত্বাযোগাদিতি তজাহ বিগতেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষা । জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি জ্ঞানযোগাদ্যৈব কৰ্ম্মযোগস্য জ্ঞায়ত্বং পূৰ্ণমেবোক্তং । অতো ব্যপদেশো লোকসংগ্রহায় স্বমেবং কথ্যঃ । প্রকৃতি বিবিক্তাস্থ-যতাব নিরূপণেন শুণেযু কর্ত্তব্যমারোপ্য কৰ্ম্মাভ্যুত্থান প্রকার উক্তঃ শুণেযু কর্ত্তব্যাহুসন্ধানকেন-মেব । আত্মনো ন স্বরূপ প্রবৃত্ত্যন্বয়ং কর্ত্ত্বমপি তু গুণসম্বন্ধকৃতমিতি প্রাপ্তাপ্রাপ্ত বিবে-কেন গুণকৃতমিত্যাহুসন্ধানং । ইদানীমান্বনাং পরমপুরুষ শরীরতয়া ক্রিয়ামিষ স্বরূপ নিরূপণেন ভগবতি পুরুষোত্তমে সৰ্ব্বাভ্যুত্থাতে গুণকৃতক কর্ত্তব্যমারোপ্যকৰ্ম্মকর্ত্ত্ববতোচ্যতে । সুমুখি ময়ি সৰ্ব্বেশ্বরেণ সৰ্ব্বভূতাস্বভূতে সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি অধ্যাত্মচেতসা সমাস্য নিরাশী-নির্মমো বিগতজরো যুদ্ধাদিকং পূৰ্ণমেবেদানীং কৰ্ম্মহুত্বং আত্মনি বচন্ততত্ত্বদ্যাচ্যতেঃ ।

নিরাশীনির্দোষত্বা মুখ্যং বিগতজরঃ ॥ ৩০ ॥

আত্মব্রহ্মণ বিষয়েণ শ্রুতি শক্তিসিদ্ধেন জ্ঞানেনেতব্যঃ । অন্তঃ প্রবিষ্টঃ শান্তাজনানাং সৰ্ব্বাঙ্গা
অন্তঃ প্রবিষ্টঃ কৰ্ত্তারম্বেবং ব আত্মনি তিষ্ঠন্নান্নানোত্তরোবমান্বেদ যস্যাত্মা শরীরং য
আত্মানমন্তরো যমরতি সত আত্মাত্ত্বম্যামা মৃত টেভোবমান্যাঃ শ্রুতয়ঃ পরম পুরুষ প্রবর্ত্যো
তচ্ছরীরত্বমেতমান্বেদং পরমপুরুষক প্রবর্তয়িতারম্যচক্ষতে স্মৃতয়শ্চ প্রকাশিতারং
সংশোধয়িতাণাং । সৰ্ব্বসা চাহং যদি সন্নিবিষ্টঃ জৈবরঃ সৰ্ব্বভূতানাং হৃদয়েষু জুন তিষ্ঠতি
জাময়ন্ সৰ্ব্বভূতানি বস্ত্রাকৃঢ়ানি মায়য়েতি চ বক্ষ্যতে । অতো মচ্ছরীরত্বা মৎপ্রবর্ত্যাস্ত
ব্রহ্মণামুসকানেন সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়েব ক্রিয়মাণানীতি ময়ি পরমপুরুষে সন্ন্যাসাতানি
চ কেবল মদারাদানীতি কৃত্বাং কলে নিরাশীততএব তত্রকৰ্ম্মণি মমতারহিতৌ ত্বা
বিগতজরো যুদ্ধাদিকং কুরুষ স্বকীয়েনাস্বনাক হা স্বকীরেবকরনৈঃ বারাবনৈক প্রয়ো
জনো হুত্বাঃ । পরমপুরুষঃ সৰ্ব্বেশ্বরঃ । অয়মেব কৰ্ম্মাণি কারয়তীতামুসদ্ধারকৰ্ম্মসু মম-
তারহিতঃ । গাণীনাদিকাল প্রবৃত্তানন্ত পাপসকলেন কমেবং তবিত্যমীতোবং ত্বতাক
জর বিনিমুক্তঃ পরমপুরুষএব কৰ্ম্মভিরারহিতৌ বদ্ধাঘোচরতীতি স্মর কৰ্ম্মযোগমেব
কুরুষেত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

বামি কৃত্ত টীকা । ভদেবং ভববিদগি কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং ত্বদ নাদাণি তত্ত্ববিদগতঃ কৰ্ম্মৈব
কুর্ন্তিত্যাহ মরীতি । সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সহন্যাসা সমর্পাধ্যাত্তেতসাহিত্যামাধীনোহহং
কৰ্ম্ম করোমীতি দৃষ্টৌ নিরাশী নিক্ষামোহন্ত এব মৎকলসাদনং মদর্থমিদং কৰ্ম্মেভোবং
মমতানুশাস্ত ত্বা বিগতজরতা ঙ শোকশ্চ ত্বা মুখ্যং ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত্ত টীকা । সমতানুনাঃ বিগতজরঃ সন্তাপতেত্বাং শোকএব
জ্ঞাপনেনোক্তঃ ঐহিক পারত্রিক দুর্ঘণেশানরক পাতাদি নিমিত্ত শোকরহিতশ্চ ত্বা তং
মুমুকুদ্যাদিবহিতানি কৰ্ম্মাণি কুর্ন্তিত্যতি প্রায়ঃ অত্র ভগবদর্পণং নিক্ষামত্বং সৰ্ব্বকর্ম
সাধারণং মুমুকোঃ নিগমবৎ তাত্তলোকহৃৎ যুদ্ধমাত্রে প্রকৃত ইতি জট্টপাং অন্যত্র মমতা
শোকয়ের প্রসক্তত্বাং ॥ ৩০ ॥

তুমি কৰ্ম্মরাশি আমাতে সমর্পণ পূৰ্ব্বক কামনা, মমতা ও শোক
রহিত হইয়া যুদ্ধ কর ॥ ৩০ ॥

গীঃ গঃ । প্রথম অজ্ঞানী ও জ্ঞানীর কৰ্ম্মের আনুশ্রুততা প্রদর্শিত হইয়াছে । অজ্ঞানী
কৰ্ম্মরূতিমান পূৰ্ব্বক এবং জ্ঞানী নিরতিমান হইয়া কৰ্ম্ম করে, উভয়ের মধ্যে এই প্র-
ভেদও ভগবান্ দেখাইয়াছেন । এক্ষণে অজ্ঞানী দিগকে মুমুকু ও মোক্ষোচ্ছা বর্জিত
এই দুইভাগে বিভক্ত করিয়া অমুমুকু হইতে মুমুকুর শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপাদন পূৰ্ব্বক অজ্ঞান
কে মুমুকু অজ্ঞানীর মধ্যে গণনা করিয়া বলিতেছেন । যে অজ্ঞান! সৰ্ব্বজ্ঞ ও সৰ্ব্বজগ-
মিগ্ধতা বাসুদেব রূপ আমাতে সমস্ত লৌকিক, বৈদিক কৰ্ম্ম অধ্যায় চিত্ত দ্বারা সমর্পণ
কর । আত্মপ্রতিপাদক উপনিষৎ বেদান্তাদি শাস্ত্রের নাম, অধ্যায় শাস্ত্র । তত্ত্ব শাস্ত্রার্থ
বিচারতৎপর চিন্তের নাম, অধ্যায়চেতস । এতদ্বারা আত্মানাত্ম জ্ঞানের উদয় হয় । তুমি
আত্মানাত্মভাবে, অর্থাৎ “আমি কৰ্ত্তা নহি, অন্তর্ধ্যামী পরমেশ্বরের অধীন থাকিয়া ভূতাবৎ
কার্য্য করিতেছি, সমস্ত কৰ্ম্মই তাঁহারই জন্য সম্পাদিত হইতেছে,” এইভাবে পূত্র দ্বারা
দিতে মমতাভিমান বিহীন, এবং শোকাদিরূপ জর বর্জিত হইয়া তুমি স্বার্থ কার্য্য
অর্থাৎ যুদ্ধ প্রবৃত্ত হও ॥ ৩০ ॥

যে মে মতমিদং নিত্যমমুত্তিষ্ঠতি মানবাঃ ।

শ্রদ্ধাবন্তোহনম্রস্তোমুচ্যন্তে তেহপি কৰ্ম্মভিঃ ॥ ৩১ ॥

শাক্ততাৰ্থঃ । যদেতদ্যম মত্তং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমিতি সঙ্গোপানমুক্তং তত্তথা যে মইতি । যে মদীয়মিদং মত্তমমুত্তিষ্ঠতি অমুৰ্ব্বৃত্তে মানবামমুখাঃ শ্রদ্ধাবন্তঃ শ্রদ্ধমানাঃ অনম্রস্তোহনম্রস্তাঃ সগি পরমগুরো বাসুদেবেহকুৰ্ম্মস্তোমুচ্যন্তে তেহপ্যবন্তুতাঃ কৰ্ম্মভিঃ পৰ্ম্মা-
ধৰ্ম্মাধৈঃ ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একতং ভগবতোমতমুক্তপ্রাকারমমুত্ত্যৈবাহুতিষ্ঠতাং ক্রমমুক্তি-
ফলং কথয়তি যদেতদিতি । শাস্ত্রাচাৰ্যোগাদিষ্টে অনুষ্ঠার্থে বিশ্বাসবন্তঃ শ্রদ্ধা-
দোষাবিকরণমম্রস্তা, অপি বোধোক্তারামুক্তেরমুখ্যত্বদ্ব্যোজনার্থঃ ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তমীশ্বরাণাং পরমং মহেশ্বরং পতিং বিশ্বভেদিত্যাদিশ্রুতি সিদ্ধং হি
সৰ্ব্বেশ্বরং সৰ্ব্বশেষবিৎ সৰ্ব্বভূতং নিরন্তরং পতিত্বকং । অয়মেব সক্ষাৎপনিবৎ সারভূ-
তোৰ্থ ইত্যাহ । যে মে মতমিতি যে মানবা আশ্রয়িতাঃ শাস্ত্রাধিকারিণঃ । অয়মেব শাস্ত্রার্থ
ইতি নিশ্চিত্য তথ্যমুত্তিষ্ঠতি । যেচানমুত্তিষ্ঠন্তোপি অস্মিন শাস্ত্রার্থে শ্রদ্ধমানাভবন্তি যেচা-
শ্রদ্ধানা অপোবৎ শাস্ত্রার্থে ন সম্ভবতীতি নাভ্যস্রতি । অস্মিন মহাগুণে শাস্ত্রার্থে
দোষদর্শনো ন তবতীত্যর্থঃ তে সৰ্ব্বে বহুভূতিরনাদিকালপ্রারম্ভে সৰ্ব্বে কৰ্ম্মভয়ুচ্যন্তে
কৰ্ম্মভিঃ পৰ্ম্মাধৈঃ । ইদানীমনমুত্তিষ্ঠন্তোপি অস্মিন শাস্ত্রার্থে শ্রদ্ধানা অনম্রবন্ত
শ্রদ্ধাচানম্রস্তাচ কীৰ্ত্তন্যাপা । অচিরৈববসমেব শাস্ত্রার্থমমুষ্ঠানমুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এবং কৰ্ম্মমুষ্ঠানে গুণমাহ যে মে ইতি । মম্যাক্যে শ্রদ্ধারন্তেহন-
ম্রস্তো হুঃখাত্মকে কৰ্ম্মনি প্রবর্ত্তয়তীতি দোষ দৃষ্টমকুৰ্ম্মন্ত চ যে মদীয়মিদং মত্তমমুত্তিষ্ঠতি
তেহপি শনৈঃ কৰ্ম্ম কুৰ্ম্মাণাঃ সমাগ্ জ্ঞানিবৎ কৰ্ম্মভিঃ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কলাতিসন্ধিরাহিত্যেন ভগবদর্পণ বুদ্ধা বিহিতকৰ্ম্মমু-
ষ্ঠানং সম্বত্ত্বি জ্ঞানপ্রাপ্তি ধ্যায়ৈব মুক্তিফলমিচ্যাহ যমিতি ইদং কলাতিসন্ধিরাহিত্যেন
বিহিতকৰ্ম্মচরণরূপং মম মত্তং নিত্যং নিত্যং বেদবোধিতত্বেন অনাদি পরম্পরাগতং আব-
শ্যকমিতি বা সৰ্ব্বদেহিতি বা মমুখ্যায়ৈ কেচিমমুখ্যাধিকারত্বং কৰ্ম্মণাং শ্রদ্ধাবন্তঃ শাস্ত্রাচাৰ্যোগ-
াদিষ্টেৰ্ণেহনমুত্ত্যেপ্যেবমেবৈবতিতি বিশ্বাসঃ শ্রদ্ধা তত্ত্বঃ অনম্রস্তঃ গুণেষু দোষাবি-
করণমম্রস্তা না চ হুঃখাত্মকে কৰ্ম্মনি মাং প্রবর্ত্তয়তীতি কোহমিত্যেবঃ রূপা একত্ব
প্রসক্তাতামম্রস্তাং সগি গুরো বাসুদেবে সৰ্ব্বে অহাদি অকুৰ্ম্মন্তোযেহমুত্তিষ্ঠতেপি সম্বত্ত্বি
জ্ঞানপ্রাপ্তিধ্যায়ৈব সমাগ্ জ্ঞানিবমুচ্যন্তে কৰ্ম্মভিঃ পৰ্ম্মাধৈঃ ॥ ৩১ ॥

বাহারী শ্রদ্ধাবান্ ও অনম্রাবজ্জিত হইয়া আমন্ত্রণ এই মতের
অমুগমন করে, তাহার কৰ্ম্ম জাল হইতে মুক্তি লাভ করিয়া
থাকে ॥ ৩১ ॥

গীঃ গঃ । ঈশ্বরে কলার্পণ পূৰ্ব্বক বেদ বিহিত শুভকৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করাই আমার
মত, ইহা অনাদি পরম্পরাগত নিত্য । আমাকে বল পূৰ্ব্বক কৰ্ম্মে প্রবর্ত্তিত করিতেছেন,
ইহা না তাহারা বাহারা শ্রদ্ধা পূৰ্ব্বক এই নিত্য কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করে, তাহার অন্তঃ-
করণের শুদ্ধি এবং জ্ঞানের উদয় হইয়া পুণ্য ও পাপ কৰ্ম্মের ক্ষয় হয়, এবং জ্ঞানরূপ

যে যেতদভ্যাস্থ্যস্তোনাভুতিষ্ঠতি মে মতং ।

সর্বজ্ঞান বিমূঢ়াংস্তান্ বিদ্ধি নষ্টানচেতসঃ ॥ ৩২ ॥

অগ্নি দাহে গণ্ডিত কর্মরাশি দগ্ধ হইয়া যায় । যে প্রারম্ভকর্মে এই শরীর গণ্ডিত হইয়াছে, তাহাও ভোগের দ্বারা ক্ষীণ হইয়া যায় ।

“ তত পুত্রাদায় যুগবাতি যুদ্ধঃ ”

সাধুকৃত্যঃ দিবন্তঃ পাগকৃত্যঃ । ” অর্থঃ ।

জ্ঞানমান পুরুষের পনাদি বাচ্য থাকে, তাতা পুত্র, শিষ্যানিতে লইয়া যায়; তৎকর্তৃক নিম্প্রহ ভাবে যে পুণ্য কর্মের অহুতান হয়, তাহার ফল তাঁহার সেবক ভক্তগণ গ্রহণ করে, এবং যে পাগকর্ম অহুতিত হয়, তাহার ফল তাঁহার নিন্দাকারী ছুই গণ লাভ করিয়া থাকে । জ্ঞানোবাতি কর্ম করিয়াও নিষ্ক্রিয় ॥ ৩১ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । যে ভিত্তি । যে তু ভবিষ্যদীতাত্মকং মম মতং অভ্যাস্থ্যস্তোনাভুতিষ্ঠতি নানুভবন্তে মে মতং সর্বস্য জ্ঞানেষু বিবিধং মূঢ়াস্তে সর্বজ্ঞানবিমূঢ়ান্ বিনষ্টান্ নাশং গতানচেতসোহবিবেকিনঃ ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদ্ভক্তিমতোপনিষদর্থমসমুচ্চিষ্টতামশ্রদ্ধানানামভ্যাস্থ্যতাক দোষ-মাহ যে যেতদংগং মাস্তবস্তমচ্ছরীততয়া মদারাদিশেষভূতং মদেক প্রাবর্ত্যামিতি মে মতং নানুচ্চিষ্টতি নৈবমমুগ্ধস্য সর্বং কৰ্মাণি কুবতে যেষাম্ অদ্বিতে যেষাম্ অভ্যাস্থ্যস্তো বর্ত্তন্তে । তান্ সর্বস্য জ্ঞানেষু বিশেষণ মূঢ়াঃ শুভএব নষ্টানচেতসো বিদ্ধিচেতঃ কার্যাদিভ্যস্ত বাখ্যাননিশ্চয়ঃ তদভ্যাসচেতসঃ । বিপরীত জ্ঞানাঃ সর্বত্র মূঢ়াঃ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভগবদভিমতোপনিষদর্থমসমুচ্চিষ্টতামশ্রদ্ধানানামভ্যাস্থ্যতাক দোষ-মাহ যে যেতদংগং মাস্তবস্তমচ্ছরীততয়া মদারাদিশেষভূতং মদেক প্রাবর্ত্যামিতি মে মতং নানুচ্চিষ্টতি নৈবমমুগ্ধস্য সর্বং কৰ্মাণি কুবতে যেষাম্ অদ্বিতে যেষাম্ অভ্যাস্থ্যস্তো বর্ত্তন্তে । তান্ সর্বস্য জ্ঞানেষু বিশেষণ মূঢ়াঃ শুভএব নষ্টানচেতসো বিদ্ধিচেতঃ কার্যাদিভ্যস্ত বাখ্যাননিশ্চয়ঃ তদভ্যাসচেতসঃ । বিপরীত জ্ঞানাঃ সর্বত্র মূঢ়াঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীমদ্ভক্ত টীকা । বিপক্ষে দোষমাহ যে যেতদিত্তি । যে তু নানুচ্চিষ্টতি তান চেতসো বিবেকশূন্যান্ অতএব সর্বাস্তান্ কৰ্মাণি ব্রহ্মবিষয়ে য যজ্জ্ঞানং তত্র বিমূঢ়ান্ বিদ্ধি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমম্বয়ে গুণমুক্তা বাতিরেকে দোষমাহ যেযেতদিত্তি তু শব্দঃ শ্রদ্ধাবদৈব ধর্ম্মাশ্রদ্ধাবতাং সূচয়তি তেন যে নাস্তিক্যাদশ্রদ্ধানা অভ্যাস্থ্যতো দোষমুদ্ভাবন্তঃ প্রত্যক্ষম মতং নানুভবন্তে তানচেতসো ছুইচিষ্টান্ অতএব সর্বজ্ঞান বিমূঢ়ান্ সর্বত্র কৰ্মাণি ব্রহ্মাণি সগুণে নিগুণে চ যজ্জ্ঞানং তত্র বিবিধং প্রামাণ্যঃ প্রামেয়তঃ প্রয়োজনতস্ত মূঢ়ান্ সর্বপ্রকারেণ । যোগ্যান্ নষ্টান্ চেত সর্ব পুরুষাৰ্হ ব্রহ্মান্ বিদ্ধি জানীহি ॥ ৩২ ॥

আর যে সকল ব্যক্তি আমার পূর্বোক্ত মতের অনুসরণ না করে, তাহারাই হুর্বুদ্ধি, অজ্ঞান ও সর্ব পুরুষার্থভ্রষ্ট ॥ ৩২ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা গুরুশাস্ত্রবাক্যে শ্রদ্ধা বিহীন ও অসূয়া পরম্পর চিন্তে কর্মরাশির অহুতান না করে, তাহারাই প্রমাণ, প্রমেয় ও প্রয়োজন বিষয়ে জ্ঞানশূন্য হইয়া কর্ম

সদৃশং চেষ্টতে স্বভাঃ প্রকৃতেজ্ঞানবানপি ।

ভগবতঃ উত্তরং হইতেই স্রষ্ট হইয়া যায় । ভগবৎকায়ের অবহেলন বশতঃ সমস্ত পুরুষার্থের হানি হইয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

শাকর ভাষ্য । কস্মাৎ পুনঃ কারণং স্বদীয়ং মতং নাহুতিষ্ঠন্তঃ পরধর্মানহুতিষ্ঠন্তি স্বধর্ম্মং নাহুবর্তন্তে তৎপ্রতিফল্লাঃ কথং ন বিভ্রাতি তচ্ছাসনাতিক্রমেদোষাং তত্রাহ সদৃশ-মিতি । সদৃশমহুরূপং চেষ্টাং করোতি কস্তাঃ স্বভাঃ স্বকীয়ায়ঃ প্রকৃতেঃ প্রকৃতির্নাম পূর্ব্বকৃত-ধর্মান্বাদিসংস্কারোবর্তমানজন্মান্বাদভিব্যক্তঃ সা প্রকৃতিস্তথাঃ সদৃশমেব সর্বোজ্ঞস্তজ্ঞানবা-নপি চেষ্টতে কিং পুনর্মূর্ত্তন্যং প্রকৃতিং যাস্তি অহুগচ্ছন্তি ভূতানি নিগ্রহঃ নিষেধরূপঃ কিং করিষ্যতি মম চান্তস্ত বা ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্তাহুবর্তনমন্তরেণ পরধর্মানহুতানে স্বধর্মানহুতানে চ কারণং পৃচ্ছতি কস্মাদিতি । ভগবৎপ্রতিকূলত্বমেব তত্র কারণমিত্যাশঙ্ক্যাহ তৎপ্রতিকূল্যইতি । রাজানুশাসনাতিক্রমে দোষদর্শনাৎ ভগবদনুশাসনাতিক্রমেহপি দোষসম্ভবাৎ তৎপ্রতিকূলত্বং ভয়কারণমিত্যর্থঃ । উত্তরং নৈব শ্লোকমবতারয়তি সদৃশমিতি । সর্বশস্ত্র প্রাণিবর্গস্ত প্রকৃতি-বশবর্ত্তিহে কৈমুতিকথ্যং সূচয়তি জ্ঞানবানপীতি । সর্বাণ্যপি ভূতানিচ্ছন্ত্যপি প্রকৃতিসদৃশীং চেষ্টাং গচ্ছন্তীতি নিগময়তি প্রকৃতিমিতি । ভূতানাং প্রকৃতেঃ বীক্ষ্যেহপি প্রকৃতিভগবতা নিগ্রাহেত্যাশঙ্ক্যাহ নিগ্রহইতি কা পুনরিয়ং প্রকৃতির্দেহসারিণী ভূতানাং চেষ্টেতি পৃচ্ছতি প্রকৃতির্নামেতি । ভগবদভিপ্রেতাং প্রকৃতিং প্রকটয়তি পূর্ব্বেতি । আদিশব্দেণ জ্ঞানেচ্ছাদি সংগৃহ্যতে । যথোক্তঃ সংস্কারঃ স্বস্বয়া প্রবর্ত্তকশ্চেৎ প্রলয়েহপি প্রবৃত্তিঃ শ্রাদিত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্টি বর্ত্তমানেতি । সর্বোজ্ঞস্তরিত্যুক্তং বিবেকিপ্রবৃত্তেরতথ্যাদিভিশ্চাবিশেষাদিতি শাস-মহুস্মরম্ভাহ জ্ঞানবানিতি । জ্ঞানবতামজ্ঞানবতাক্ষ প্রকৃত্যধীনত্বাবিশেষে ফলিতমাহ তস্মাদিতি প্রকৃতিং যাস্তি প্রকৃতিসদৃশীং চেষ্টাং গচ্ছন্ত্যনিচ্ছন্ত্যপি সর্বাণি ভূতানি ইত্যর্থঃ । প্রকৃতেভগ-বতা তত্তুল্যেন বা কেনচিৎ নিগ্রহমাশঙ্ক্যাবতারিতচতুর্থপাদস্তার্থপেক্ষিতং পুরয়তি মম চেতি ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং প্রকৃতি সংসর্গিন স্তদগুণোদ্রেক কৃতং কর্ত্ত্বং তচ্চ পরমপুরুষা-য়ন্ত মিত্যহু সঙ্কায় । কর্ম্মযোগে যোগেন জ্ঞানযোগে যোগেন চ কর্ম্মযোগস্ত সুশকত্বাদপ্রমাদ-ত্বাদহুগতানুজ্ঞানতয়া নিরপেক্ষত্বাদিতরন্ত দুঃশকত্বাং সপ্রমাদত্বাচ্ছরীর ধারণাদ্যর্থতয়া কর্ম্মা-পেক্ষত্বাৎ কর্ম্মযোগেব কর্ত্তব্যঃ ব্যাপদেশস্ত তু বিশেষতঃ সএব কর্ত্তব্য ইতি চোক্তং অতঃ-পরমধ্যায়শেষেণ জ্ঞানযোগস্ত দুঃশকতয়া সপ্রমাদতোচ্যতে সদৃশমিতি প্রকৃতি বিবিক্তমীদৃশ-মাস্ত্র স্বরূপং তদেব সর্বদাহুসঙ্কেয়মিতি শাস্ত্রাণি প্রতিপাদয়ন্তীতি জ্ঞানবানপি স্বভাঃ প্রকৃতেঃ প্রাচীনবাসনায়াঃ । সদৃশং প্রাকৃতবিষয়েষেব চেষ্টতে ততঃ । প্রকৃতিং যাস্তি ভূতানি তদ্বিশি-ষ্টজন্তবোহনাদিকাল প্রবৃত্তবাসনামেব যাস্তি তানি বাসনানুযায়ীনি ভূতানি শাস্ত্রকৃতো নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি ॥ ৩৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু তর্হি মহাকলহাদিঙ্গিরাণি নিগৃহ নিফামাঃ সন্তঃ সর্ব্বেহপি স্বধর্ম্মমেব কিং নাহুতিষ্ঠন্তি তত্রাহ সদৃশমিতি । প্রকৃতিঃ প্রাচীনকর্ম্মসংস্কারাধীনঃ স্বভাবঃ স্বভাঃ স্বকীয়ায়ঃ প্রকৃতেঃ স্বভাবস্ত সদৃশমহুরূপমেব গুণদোষ জ্ঞানবানপি চেষ্টতে কিং পুনর্বর্ত্তব্যমজ্ঞেচেষ্টত ইতি, যস্মাৎ তানি সর্ব্বেহপি প্রাণিনঃ প্রকৃতিং যাস্তি অহুবর্ত্তন্তে এবং সতীজিহ্ব নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি প্রকৃতের্বলীরহাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

প্রকৃতিঃ যান্তি ভূতানি নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু রাজ্ঞে ইব তব শাসনাতিপ্রমে ভয়ং পশুন্তঃ কথং-
ন্যস্ত স্তবমতং নামুবর্তন্তে কথং বা সৰ্ব্বপুরুষার্থসাধনে প্রতিফলাভবন্তীত্যত আহ । সদৃশ-
মিতি প্রকৃতির্নাম প্রাগ্জন্মকৃত ধর্মাদি জ্ঞানচ্ছাদি জন্ত সংস্কারো বর্তমান জন্তুভিত্যক্তঃ-
সর্বতো বলবান তং বিদ্যাকর্মণী সমস্মারভেতে পূর্ব প্রজ্ঞাচেতি শ্রুতি প্রমাণকঃ তস্তাঃ
স্বকীয়য়োঃ প্রকৃতেঃ সদৃশমমুরূপমেব সর্বোজন্তুজ্ঞানবান্ ব্রহ্মবিদপি পঞ্চাদিভিষ্চাবিশেষা-
দিতি শ্রায়াং গুণদোষ জ্ঞানবান্ বাচেষ্টেতে কিং মূর্থঃ তস্মাদ্ভূতানি সর্বো প্রাণিনঃ প্রকৃতিঃ
যান্তি অমুবর্তন্তে পুরুষার্থব্রংশহেতুভূতামপি তত্র মম বা রাজ্ঞো বা নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি
রাগোৎকটেন ছুরিতান্নিবর্তয়িতুং ন শক্নোতীত্যর্থঃ । মহানরকসাধনম্ জ্ঞায়াপি হুর্নাসনা
প্রাবল্যাৎ পাপেষু প্রবর্তমানানমেচ্ছাসনাতি ক্রম দোষাদ্বিত্যতীতিভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

জ্ঞানবান্ ব্যক্তিও নিজ প্রকৃতির অনুগারে কার্য করিয়া থাকেন ।
যখন সকল প্রাণীই প্রকৃতির বশীভূত, তখন আমার শাসন তাহা-
দিগকে কি করিতে পারে ? কেননা স্বভাবই বলবান ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সং । রাজ বিধি না মানিলে দণ্ডিত হইতে হয়, সকল লোকের মনেই এই আশঙ্কা
আছে । ভগবানের আজ্ঞা উল্লঙ্ঘন করিলে মহা সঙ্কটে পড়িতে হয়, ইহা জানিয়াও লোকে
কেন ভগবদ্বাক্যের অমুরণ করেনা ? অর্জুনের এই আশঙ্কা নিরসনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন,
হে অর্জুন ! পূর্ব জন্ম কৃত ধর্ম ও অধর্ম জ্ঞান ও ইচ্ছাদির যে সংস্কার তাহা বর্তমান জন্মে
অভিব্যক্ত হয়, এবং এই অভিব্যক্ত সংস্কারেরই নাম প্রকৃতি । এই প্রকৃতি অতীব প্রবল ।
জ্ঞানী পুরুষ গণও এতৎ প্রকৃতির শাসন অতিক্রম করিতে পারেন না । পান ভোজনাদি
প্রাকৃতিক ব্যবহার কালে পশু পক্ষী ও বিদ্বান্ পুরুষে একই প্রকৃতির বশীভূত হইয়া থাকে ।
গুণ দোষাদির তত্ত্ববেত্তা জ্ঞানবান্ গণ নিজ ২ প্রকৃতিরই বশীভূত হইয়া কার্য করেন ।
এই প্রকৃতি অবিবেকী গণকে পুরুষার্থ ভ্রষ্ট করিতেছে দেখিয়াও লোকে তাহার অমুরণ
না করিয়া থাকিতে পারেনা । প্রকৃতির এমনই প্রবল প্রেরণা যে জীব কুর্কর্ম করিয়া উৎকট
দণ্ড পাইবে ইহা জানিয়াও তাহা ছাড়িতে চায় না । ইহাতে রাজ দণ্ডের শ্রায় তাহার
ভগবদাজ্ঞায় ভয় করিবে কোথা হইতে ? ॥ ৩৩ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যং । যদি সর্বোজন্তুরাশ্রয়ঃ প্রকৃতিসদৃশমেব চেষ্টেতেন চ প্রকৃতিপুত্রঃ কশি-
দন্তি ততঃ পুরুষকারস্ত বিষয়ানুপপত্তেঃ শাস্ত্রানর্থক্যপ্রাপ্তাবিদমুচ্যতে ইঞ্জিয়ন্তেতি । ইঞ্জি-
য়ন্তেঞ্জিয়শ্রার্থে সর্বোজ্ঞিরাগামর্থে শব্দাদিবিষয়ে ইষ্টে শব্দাদৌ রাগোহনিষ্টৌ ঘেষইত্যেবং
প্রতীজ্ঞিয়ার্থে রাগঘেষাববশস্তাবিনৌ তত্রায়ং পুরুষকারস্ত শাস্ত্রার্থস্ত বিষয়উচ্যতে শাস্ত্রার্থে
প্রবৃত্তেঃ পূর্বমেব রাগঘেষয়োর্বশং নাগচ্ছৎ যাহি পুরুষস্ত প্রকৃতিঃ সা রাগঘেষপূরঃসরৈব
স্বকার্যো পুরুষঃ প্রবর্তয়তি যদা তদা স্বধর্মপরিভাষাঃ পরধর্মারম্ভানঞ্চ ভবতি যদা পুনঃ
রাগঘেষৌ তৎপ্রতিপক্ষেণ নিয়ময়তি তদা শাস্ত্রদৃষ্টিরেব পুরুষোভবতি ন প্রকৃতিবশস্তস্তায়ো
রাগঘেষয়োর্বশং নাগচ্ছৎযতন্তৌ হস্ত পুরুষস্ত পরিপস্থিনৌ শ্রেয়োমার্গস্ত বিয়কর্তারৌ
তত্ত্বরাবিবেত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্বস্ত ভূতবর্গস্ত প্রকৃতিবশীভূতঃ লৌকিকবৈদিকপুরুষকারবিষয়া-
ভাবাবিধিনিবেদানর্থক্যমিতি শব্দতে বদীতি । নমু স্ত ন প্রকৃতিরন্তি তস্ত পুরুষকারসন্ত-

ইন্দ্রিয়শ্চেজ্জিয়স্তার্থে রাগদেবো ব্যবস্থিতো ।

দ্বাদশবৎ তদ্বিষয়ে বিধিনিবেধের্যোর্বিষ্যতি নেত্যাং নচেতি । শক্তিতদোৎসং প্রোক্তেন পরি-
হরতি ইদমিত্যমিনা । বীপ্সায়াঃ সর্কেকরণাগোচরত্বং দর্শয়তি সর্কেতি । প্রত্যর্থং রাগদেব-
য়োরাব্যবস্থায়ং প্রাপ্তৌ প্রত্যাশিষতি ইষ্টইতি । প্রতিবিষয়ং বিভাগেন তয়োরাভ্যন্তরভাবশ্রু-
ত্বেহপি পুরুষকারবিষয়াভাবপ্রযুক্ত্যা প্রাপ্তকৃত্যং দুষণং কথং সমাধেয়মিত্যাশঙ্ক্যাহ তজ্জৈতি ।
তয়োরাভ্যন্তরভাবতারিতং ভাগং বিভজ্যে শাস্ত্রার্থশ্চেতি । প্রকৃতিবশত্বাদজ্ঞস্তোনেব নিয়োজ্য-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ যাহীতি । রাগদেবদ্বারা প্রকৃতিবশবর্ত্তিষে স্বধর্ম্মতাগাদি দুর্কারমিত্যুক্তমিদানীং
বিবেকবিজ্ঞানেন রাগাদিনিবারণে শাস্ত্রীয়দৃষ্ট্যা প্রকৃতিপারবশ্রুং পরিহৃত্যং শ্যামিত্যাহ
যদেতি । মিথ্যাজ্ঞাননিবন্ধনো হি রাগদেবো তৎপ্রতিপক্ষত্বং বিবেকবিজ্ঞানস্ত মিথ্যাজ্ঞানবিরো-
ধিত্বাদবধেয়ং । রাগদেবয়োর্মূলনিবৃত্ত্যা নিবৃত্তৌ প্রতিবন্ধধ্বংসে কার্যাসিদ্ধিমভিসন্ধ্যারোক্তং
তদেতি । এবকারস্তান্ত্রযোগব্যবচ্ছেদকত্বং দর্শয়তি নেতি । পূর্বোক্তং নিয়োগমুপসংহরতি
তন্মাদিতি । তত্র হেতুর্মাং যতইতি । হিশকোপাত্তোহেতুর্ভবতীতি প্রকটিতঃ সচ পূর্বেণ তচ্ছ-
ব্দেন সম্বন্ধনীয়ঃ । পুরুষপরিপস্থিষ্মেব তয়োঃ সোদাহরণং ক্ষোদয়তি শ্রেয়োমার্গশ্চেতি ॥ ৩৪ ॥

রামাহুজ ভাস্য । প্রকৃত্যুচ্যায়িষ্য প্রকারমাহ । শ্রোত্রাদি জ্ঞানেজ্জিয়ার্থে শব্দানৌ
বাগাদি কর্ম্মজ্জিয়ার্থে বচনানৌ প্রাচীন বাসনাজনিত তত্তদমু বুভুক্ষরূপে । রাগবর্জনীয়ো
ব্যবস্থিতঃ । তদমুভবে প্রতিহতে চাবর্জনীয়ো ঘেষো ব্যবস্থিতঃ । তৌ হি জ্ঞানযোগায়
যতমানং নিয়মিত সর্কেজ্জিয়ং স্ববশে কৃৎ প্রসহ স্বকার্যে নিয়োজয়তঃ । ততশ্চায়মাস্ব-
রূপানু ভব বিমুখো নষ্টোভবতি তয়োনিবশমাগচ্ছেৎ । জ্ঞানযোগারম্ভেন রাগদেববশমাগত্য ন
বিনশেৎ । রাগদেবো সর্বত্র দুর্জয়ো শত্রু আত্মজ্ঞানভাস্যং বারয়তঃ ॥ ৩৪ ॥

স্মি কৃত টীকা । নদেবং প্রকৃত্যধীনৈবচেৎ পুরুষস্য প্রবৃত্তিস্তিহি বিধিনিবেধ শাস্ত্রস্য
বৈয়র্থ্যং প্রাপ্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইজ্জিয়শ্চেতি ইজ্জিয়স্যোজ্জিয়স্যোতি বীপ্সয়া সর্কেবামিজ্জিয়ার্থং
প্রত্যেকমিত্যুক্তং, অর্থঃ স্ব বিষয়ে অমুকুলেরাগঃ প্রতিকূলে ঘেষইত্যেবং রাগদেবো ব্যবস্থিতৌ
অবশ্রুতাবিনৌ, ততশ্চ তদমুরূপা প্রবৃত্তিরিতি ভূতানাং প্রকৃতিঃ, তথাপি তয়োর্বশবর্ত্তী ন
ভবেদिति শাস্ত্রেণ নিয়ম্যে, হি যস্মাদস্য মুমুকোস্তৌ পরিপস্থিনৌ প্রতিপক্ষৌ, অয়ং ভাবঃ,
বিষয়স্বরণাদিনা রাগদেবাবুৎপাদানবহিতং পুরুষমনর্থেইতিগম্ভীরে শ্রোতসীব প্রকৃতিবর্লাৎ
প্রবর্তয়তি শাস্ত্রং তু ততঃ প্রাগেব বিষয়েষু রাগদেব প্রতিকূলে পরমেশ্বর ভজনানৌ তৎ
প্রবর্তয়তি ততশ্চ গম্ভীর শ্রোতঃপাতাৎ পূর্বমেব নাবমাপ্রিত ইব নানার্থং প্রাপ্নোতি, তদেবং
স্বাভাবিকীং পশাদি সদৃশীং প্রবৃত্তিং ত্যক্ত্বা ধর্মে প্রবর্তিতব্যমিত্যুক্তং ॥ ৩৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সর্বস্য প্রাণিবর্গস্য প্রকৃতি বশবর্ত্তিষে লৌকিক
বৈদিক পুরুষকারভাবাদিবধে নিবেধানর্থক্যং প্রাপ্তং ন চ প্রকৃতি শূন্যঃ কশ্চিদস্তি যং প্রতি
তদর্থবৎ জ্ঞাদিত্যত আহ ইজ্জিয়শ্চেতি ইজ্জিয়শ্চেজ্জিয়শ্চেতি বীপ্সয়া সর্কেবামিজ্জিয়ার্থং
বিষয়ে শব্দে স্পর্শে রূপে বাসে গন্ধে চ এবং কর্ম্মজ্জিয়বিষয়েপি বচনানৌ অমুকুলে শাস্ত্র-
নিষিদ্ধেপি রাগঃ প্রতিকূলে শাস্ত্রবিহিতেপি ঘেষ ইত্যেবং প্রতীজ্জিয়ার্থং রাগদেবো ব্যবস্থিতা-
বাহুকুলা ব্যবস্থায়্য স্থিতৌ নহনিয়েন সর্বত্র তৌ ভবতঃ তত্র পুরুষকারস্ত শাস্ত্রস্য চায়ং
বিষয়ো যত্ববর্শনাগচ্ছেদिति কথং বাহি পুরুষস্ত প্রকৃতিঃ সাবলবদনিষ্টাহুবন্ধিষ জ্ঞানাভাব
সহকৃত্তেইসাধনত্ব জ্ঞাননিবন্ধনং রাগং পুরকৃত্যেব শাস্ত্র নিষিদ্ধে কলগ্ৰভক্ষণানৌ প্রবর্তয়তি
তথাবলবদনিষ্টসাধনতা জ্ঞানাভাব সহকৃত্তানিষ্টসাধনত্ব জ্ঞাননিবন্ধনং ঘেষং পুরকৃত্যেব শাস্ত্র-
রিহিতাদপি সন্ধাবল্লনাদের্নিবর্তয়তি তত্র শাস্ত্রেণ প্রতিবিদ্ধস্য বলবদনিষ্টাহুবন্ধিষে জ্ঞাপিতে

তয়োান বশমাগচ্ছেতোহস্ত পরিপস্থিনৌ ॥ ৩৪ ॥

সহকার্যভাবাৎ কেবল দৃষ্টেঁসাধনতাজ্ঞানং মধুবিষ সংপৃক্তান্নভোজন ইব তত্র ন রাগঃ জনয়িতুং শক্নোতি এবং বিহিতস্ত শাস্ত্রেণ বলবদিষ্টাভ্যবন্ধিষে বোধিতে সহকার্যভাবাৎ কেবল-মনিষ্ট সাধনতাজ্ঞানং ভোজনাদাবিব তত্র ন দ্বেষঃ জনয়িতুং শক্নোতি ততশ্চাপ্রতিবন্ধশাস্ত্রং বিহিতে পুরুষং প্রবর্তয়তি ন সিদ্ধাচ্চ নিবর্তয়তীতি শাস্ত্রী বিবেক বিজ্ঞান প্রাবল্যেন স্বাভাবিক রাগদ্বেষয়োঃ কারণোপমর্দেনোপমর্দাৎ প্রকৃতি বিপরীতমার্গে পুরুষং শাস্ত্র দৃষ্টিং প্রবর্তয়িতুং শক্নোতীতি ন শাস্ত্রস্ত পুরুষকারণ চ বৈয়র্থ্য প্রসঙ্গঃ তয়ো রাগদ্বেষয়োর্কশং নাগচ্ছেত্তদধীনৌ ন প্রবর্তত ন নিবর্তিত বা কিন্তু শাস্ত্রীয়াদ্বিপক্ষ জ্ঞানেন তৎকারণ বিঘটনদ্বারা তৌ নাশয়েৎ হি যস্মাতৌ রাগদ্বেষৌ স্বাভাবিক দোষ প্রযুক্তৌ অস্ত পুরুষস্য শ্রেয়োর্থিনঃ পরিপস্থিনৌ শত্রু শ্রেয়োমার্গস্ত বিঘ্নকর্তারৌদস্যইব পথিকস্ত ইদঞ্চ দ্বাহ প্রাজাপত্যাদেবাস্চামুবাচ ততঃ কনীয়সা এব দেবাজ্যাসা অমুরাত্তত্ত্ব লোকেষু আত্মক্কেন্তেত্যাদি শ্রুতৌ স্বাভাবিক রাগদ্বেষ নিমিত্ত শাস্ত্র বিপরীত প্রবৃত্তিমম্বরদ্বেন শাস্ত্রীয় প্রবৃত্তিঞ্চ দেবদ্বেন নিরূপ্য ব্যাখ্যাতমতি বিস্তরেণেতু্যপমন্যতে ॥ ৩৪ ॥

সকল ইন্দ্রিয়েরই অমুকুল ও প্রতিকুল বিষয় ভেদে অমুরাগ ও বিদ্বেষ আছে । এ উভয়ই জীবের পরম শত্রু । অতএব কদাচ উহা-
দেয় বশীভূত হওয়া কর্তব্য নহে ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । শ্রোত্র, স্বক, নেত্র, রসনা, ঘ্রাণ এবং বাক, পানি, পাদ, উপস্থ, পায়ু, এই দশ ইন্দ্রিয়ের শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ, বচন, আদান, গমন, আনন্দ, মলত্যাগ, এই দশটা বিষয় বলিয়া কথিত হয় । এই বিষয় গুলি ইন্দ্রিয় গণের প্রকৃতির অমুকুল । যদি কদাচিৎ তত্ত্বাবৎ শাস্ত্রনিষিদ্ধও হয়, তথাচ জীব গণের তাহাতেই অমুরাগ থাকে । আবার যদি কোন বিষয় ইন্দ্রিয় প্রকৃতির বিরুদ্ধ হয়, শাস্ত্র বিহিত হইলেও জীবের তাহাতে বিদ্বেষ বুদ্ধিরই উদয় হয় । রাগ ও দ্বেষ এই উভয়ই পরিহার করা মানুষের কর্তব্য । পরস্মী গমনে মহাপাপ এবং অনিষ্ট হয় জানিয়াও ইন্দ্রিয় স্মৃথ সাধক বলিয়া উহাতে অমুরাগ জন্মে । এই অমুরাগই পরনারী গমনে প্রবৃত্তি দেয় । আবার সন্ধ্যা বন্দনাদি কর্ম স্বর্গ ফলাদিপ্রদ হইলেও ইন্দ্রিয় স্মৃথ সাধক নয় বলিয়া উহাতে বিদ্বেষ বা বিরাগ উৎপন্ন হয় । ইন্দ্রিয়ের রাগ ও দ্বেষ এই দুই বুদ্ধির উপশম করিতে পারিলেই জীব যথাবৎ নিজ কল্যাণ সাধন করিতে পারে । তখন শাস্ত্র বিহিত উপদেশের মর্যাদা লঙ্ঘন করে না । তখন আপনা আপনিই পরদারাভিগমনে নিবৃত্তি ও সন্ধ্যা বন্দনাদিতে প্রবৃত্তি হইয়া থাকে । শাস্ত্র বিচার জনিত জ্ঞান প্রভাবে ক্রমশঃ স্বাভাবিক রাগ দ্বেষের শাস্তি হইয়া থাকে । যে পর্যন্ত এই স্বাভাবিক রাগ দ্বেষ বিদ্যমান থাকিবে, সেপর্যন্ত মুমুকুর সাধু অভিপ্রায় সিদ্ধ হইবেনা । এই রাগদ্বেষ রূপ বিষম দৃষ্টিই জীবকে বহু বিষয় বিভ্রান্ত করে । অতএব বুদ্ধিমান ব্যক্তি এতৎ রাগ দ্বেষকে অবশ্রুই বিদূরিত করিবেন ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্য । তত্র রাগদ্বেষ প্রযুক্তোন্মাদন্যতে শাস্ত্রার্থমপ্যান্যথা পরধর্মোপি ধর্মস্বাদমুর্ছন্ত এবেতি তদসৎ শ্রেয়ানিতি । শ্রেয়ান্ প্রশস্যতরঃ স্বধর্মঃ পরধর্মোপিবিভূগোপি বিগতগুণোপি অহুঞ্জয়মানঃ পরধর্ম্যাং স্বহুষ্টিতাং সাদগুণ্যেন সম্পাদিতাদপি স্বধর্মে স্থিতস্য নিধনং মরণমপি শ্রেয়ঃ পরধর্মঃ স্থিতস্য জীবিতাং ক্রমাৎ পরধর্মোত্তরাবহঃ নরকাদিলক্ষণং ভয়মাবহতি যতঃ ॥ ৩৪ ॥

শ্রৈয়ান্ স্বধর্মো বিত্তগঃ পরধর্ম্যাং সমুচ্চিতাং ।

স্বধর্মো নিধনং শ্রৈয়ঃ পরধর্মো ভয়াবহঃ ॥ ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাগদ্বৈধরোঃ শ্রৈয়োগার্গ প্রতিপক্ষং প্রকটয়িতুং পরমতোপন্যাস-
দ্বারা সমনস্তরলোকমবতারয়তি তত্রৈতাদিনা । ব্যবহারভূমিঃ সপ্তমার্থঃ । শাস্ত্রার্থস্যান্যথা
প্রতিপত্তিমেব প্রত্যায়য়তি পরধর্মোপীতি । স্বধর্মবদিত্যপেরর্থঃ । অহুমানং দুষয়ন্তুরত্বেন
লোকমুখ্যায়তি তদসদिति । অত্রধর্মাত্মকান্দুরমুষ্ঠানাং পরিব্রাটধর্মস্য ভিক্ষাশনাদিলক্ষণস্য
স্বাহুষ্ঠেয়তয়া ময়াপি কর্তব্যং প্রাপ্তমিত্যাশঙ্ক্য ব্যাচষ্টে শ্রৈয়ানিতি । উক্তেহর্থ প্রাপ্তপূর্বকং
হেতুমাং কস্মাদিত্যাদিনা । স্বধর্মমবধয় পরধর্মমুচ্চিষ্ঠতঃ স্বধর্মাতিক্রমকৃতদোষস্য ছন্দো-
হরদ্বার তত্ত্বাগঃ সাধীয়ানিতার্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অতঃ স্পষ্টকতয়া স্বধর্মভূতঃ । কর্মযোগো বিত্তগোপ্যপ্রমাদগর্ভঃ
প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত দ্বৈশকতয়া পরধর্মভূতাং । জ্ঞানযোগাং সপ্তগাদপি কিঞ্চিৎ কাল মমুচ্চিতাং
সপ্রমাদচ্ছিন্নান্ । স্বেনৈবোপাদাতুং যোগ্যতয়া স্বধর্মভূতে কর্মণি বর্তমানস্তৈকস্মিন জ্ঞান্য
প্রাপ্তফলতয়া নিধনমপি শ্রৈয়ঃ । অন্তরায় হততয়ানস্তয়ং জ্ঞান্য ব্যাকুল কর্মযোগারম্ভ সম্ভবাং
প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত স্বেনৈবোপাদাতুমশক্যতয়া পরধর্মভূতো জ্ঞানযোগ প্রমাদগর্ভতয়া
ভয়াবহঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তর্হি স্বধর্মস্য যুদ্ধাদেহঃ ধরূপস্য যথাবৎ কর্তুমশক্যত্বাং পরধর্মস্য
চাহিংসাদেঃ স্করকরাদ্ব্যবসিবেশাক তত্র প্রবর্তিতুমিচ্ছন্তং প্রত্যাহ শ্রৈয়ানিতি । কিঞ্চিদঙ্গ-
হীনোহপি স্বধর্মঃ শ্রৈয়ান্ প্রশস্যতরঃ সমুচ্চিতাং সকলাঙ্গসংপূর্ত্য কৃতাদপি পরধর্ম্যাং
সকাশাং । তত্র হেতুঃ স্বধর্মো যুদ্ধাদৌ প্রবর্তমানস্য নিধনং মরণমপি শ্রেষ্ঠং স্বর্গাদি প্রাপকত্বাং
পরধর্মস্ত পরস্য ভয়াবহো নিবিক্ষতেন নরক প্রাপকত্বাং ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু স্বাভাবিক রাগদ্বৈধ প্রযুক্ত পঞ্চাদি সাধারণ প্রবৃত্তি
প্রাহেণে শাস্ত্রীয়মেব কর্মকর্তব্যং চেত্তর্হিৎ স্করং ভিক্ষাশনাদি তদেব ক্রিয়তাং কিমতি-
দ্ব্যবহেহেন যুদ্ধেনেত্যত আহ শ্রৈয়ানিতি শ্রৈয়ান্ প্রশস্ততরঃ স্বধর্মঃ যং বর্ণমাশ্রমং বা প্রতি-
যো বিহিতঃ সতস্ত স্বধর্মঃ বিত্তগঃ সর্কাকোপসংহারমন্তরেণ কৃতোপি পরধর্ম্যাং স্বং প্রত্য-
বিহিতাং সর্কাকোপসং হারেণ সম্পাদিতাদপি ন হি বেদান্তিরিক্ত মানগম্যো ধর্মঃ যেন
পরধর্মোপাত্মুষ্ঠেয়ঃ ধর্মত্বাং স্বধর্মবদিত্যহুমানং তত্র মানং জ্ঞাং চোদনা লক্ষণোহর্থো ধর্ম
ইতি ন্যায়ং অতঃ স্বধর্মো কিঞ্চিদঙ্গহীনোপ স্থিতস্য নিধনং মরণমপি শ্রৈয়ঃ প্রশস্ততরং
পরধর্মস্ত জীবিতাদপি স্বধর্মস্য নিধনং হি ইহলোকে কীর্ত্যাবহং পরলোকে চ স্বর্গাদি
প্রাপকং পরধর্মস্ত ইহাকীর্তিকরতেন পরত্র নরক প্রদত্বেন চ ভয়াবহো যতঃ । অতো
রাগদ্বৈধাদি প্রযুক্ত স্বাভাবিক প্রবৃত্তিৎ পরধর্মোপি হেয় এবত্যর্থঃ । তাবত্তত্ত্বগবদ্যাকী-
কারিণাং শ্রৈয়ঃ প্রাপ্তি স্তদনকীকারিণাঞ্চ শ্রৈয়োগার্গপ্রবৃত্তিমুক্তং শ্রৈয়ো ঞ্চার্গভ্রংশনে কলাভি-
সন্ধিপূর্বক কাম্যকর্মাচরণে চ কেবল পাপমাত্রাচরণে চ বহুনি কারণানি কথিতানি যেস্ব-
তদভ্যাসস্ত ইত্যাদিনা তত্রাহং সংগ্রহঃ শ্লোকঃ । শ্রদ্ধাহানিস্তথাহুয়া দুষ্টচিত্তস্ত মূঢ়ে ।
প্রকৃতের্জগদবর্তিৎ রাগদ্বৈধোচ পুরুষো । পরধর্ম কচিৎ চেতুজ্ঞা দ্বর্ষার্গবাহকঃ ॥ ৩৫ ॥

সম্পূর্ণরূপে পর ধর্ম অনুষ্ঠিত হওয়া অপেক্ষা কথঞ্চিৎ অজ্ঞানি
সত্ত্বেও স্বধর্ম সাধন শ্রেষ্ঠ । পরধর্ম অত্যন্ত ভয় সঙ্কুল । স্বধর্ম পালনে
দেহান্ত হইলেও কল্যাণ লাভ হয় ॥ ৩৫ ॥

অৰ্জুন উবাচ । অথ কেন প্রযুক্তোহয়ং পাপঞ্চরতি পুরুষঃ ।

গীঃ সঃ । মহুষ্যের সাধারণ প্রকৃতি রাগ ঘেবাদি যুক্ত । যুদ্ধ করিলে মনের এই হীন প্রবৃত্তি গুলিই অধিক উত্তেজিত হইবে । যদি কর্মের দ্বারা এই প্রকৃতি শুদ্ধি করিতে হয়, তবে সন্ন্যাস গ্রহণ পূর্বক অহিংসা স্নান ভিক্ষায় ভোজন আদি কর্মের দ্বারা জীবনাতিবাহন করা ভাল । অৰ্জুনের এই আশঙ্কা পরিহারার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র এবং ব্রাহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস এই চারি বর্ণ ও চারি আশ্রম বিহিত ধর্ম্মই মহুষ্যের নিজ নিজোচিত “স্বধর্ম্ম” । তপশ্চর্য্যা ব্রাহ্মণের ধর্ম্ম, উহা ক্ষত্রিয়ের “স্বধর্ম্ম” নহে । যুদ্ধ করা ক্ষত্রিয়ের “স্বধর্ম্ম” কিন্তু ব্রাহ্মণের পরধর্ম্ম । কেবল জৈষ্মের নাম স্মরণাদি সাধারণ ধর্ম্ম প্রাণি মাত্রেয়ই স্বধর্ম্ম । বর্ণাশ্রমোচিত মন্ত্র, দেবতা, প্রভৃতি কর্ম্মাদি সকল পরিহার পূর্বক যে ধর্ম্ম সংস্থাপিত হয়, তাহা “বিগুণ” । স্বধর্ম্ম বিগুণ হইলেও সম্যক প্রকারে অনুষ্ঠিত পরধর্ম্ম অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ । পরধর্ম্ম নিজ প্রকৃতি বিরুদ্ধ, এজন্য স্বধর্ম্ম সাধন পূর্বক প্রকৃতি নির্মল করিতে করিতে মৃত্যু হইলেও মঙ্গল লাভ হইয়া থাকে । কেননা স্ব-কর্তব্য পালন জন্ত স্বর্গাদি লাভ হয় । পরধর্ম্ম উত্তম হইলেও তোমার প্রকৃতির বিরুদ্ধতা বশতঃ তাহা শুভ ফলদায়ী হইবেনা । যে ঔষধটা একজন রোগীর দ্বারা বিশেষ উপকার করিল, তাহা তাহার পক্ষেই অত্যাৎকষ্ট, তাহাতে সন্দেহ নাই । অতরূপ দ্বাভূষিষ্ট কোন ব্যক্তি তাহা সেবন করিলে তাহাতে শুভ ফল ফলিবার আশা নাই । ঔষধ উৎকৃষ্ট বা মূল্যবান্ হইলেই যে উপকারী হইবে, তাহা নহে । মনে কর, বাত ব্যাধির ঔষধ মূল্যবান্ ; তুমি আমাশয় রোগগ্রস্ত, যদি নিজ ধনাতিমানে মত্ত হইয়া মনে কর, যে আমি স্বল্প মূল্যের ঔষধ কেন সেবন করিব ? বাত ব্যাধির যে মূল্যবান্ ঔষধ আছে, উহাই ব্যবহার করি । উহাতে তোমার ব্যাধির শাস্তি হইবেনা, বরং উৎকট ও ভয়ানক শারীর বিকার উৎপন্ন হইতে পারে । যে ধর্ম্ম সর্ব গুণীর অনুষ্ঠেয়, রজোগুণী তাহার আচরণ করিলে কুফল ফলিবার সম্ভাবনা । এইজন্য রজোগুণী রজোগুণোপযোগী ধর্ম্মের অনুষ্ঠান অসম্পূর্ণ ভাবে করিলেও তাহাতে ক্ষুফল ফলিবে ॥ ৩৫ ॥

শাক্তরভাষ্যঃ । যদ্যপ্যনর্থমূলং ধ্যায়তোবিষয়ান্ পুংসোরাগঘেবৌ হস্য পরিপন্থিনাবিতি চোক্তং বিক্ষিপ্তমনবধারিতং চ যদুক্তং তৎসংক্ষিপ্তং নিশ্চিতক্ষেদমেবেতি জ্ঞাতুমিচ্ছন্নর্জুনউবাচ জ্ঞাতে হি তস্মিন্ তদ্বচ্ছেদায় যত্নং কুর্য্যামিতি অথেতি । অথ কেন হেতুভূতেন প্রযুক্তঃ সন্ রাজ্জৈব ভূত্যোহয়ং পাপং কর্ম চরত্যাচরতি পুরুষঃ স্বয়মনিচ্ছন্নপি হে বাক্যে স্বকীয়কুলপ্রসূত বলাদিব নিষোজিত্তারাজ্জৈবেত্বাকোদৃষ্টান্তঃ ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাগোবানর্থমূলভোক্তৃদ্বাং পুনস্তজ্জিহ্বাসয়া প্রস্নাহপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ যদ্যপ্যীতি । বিক্ষিপ্তং বিবিধেষু প্রদেশেষু ক্ষিপ্তং দর্শিতমিতি যাবৎ, অনবধারিতমনেকত্রোক্তদ্বাদেনেকধা বা বিবেককামাদিতিক্ষিপ্তগতিতদ্বাদিতার্থঃ । নন্দনর্থমূলং পরিহৃত্যং তৎ কিমিতি জ্ঞাতুমিষ্যতে তত্রাহ জ্ঞাতে হীতি । কুর্য্যামিতি তজ্জ্ঞানমর্থবদ্বিতি শেষঃ । বাক্যারম্ভার্থমর্থশঙ্কস্য গৃহীত্বা প্রস্নাবাক্যং ব্যাকরোতি অথেতাদিনা । অনিচ্ছতোহপি বলাদেব দৃষ্টরিতে প্রেরিতত্বে দৃষ্টান্তমাচষ্টে রাজ্জৈবেতি । বিনিষোজ্যত্বস্যোচ্ছাসাপেক্ষত্বাত্তদভাবে তদসিদ্ধিমশঙ্ক্য প্রাপ্তকৃত্যস্মারয়তি রাজ্জৈবেত্বাক্ত্বইতি ॥ ৩৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধায়ং জ্ঞানযোগায় প্রবৃত্তঃ পুরুষঃ স্বয়ং বিষয়ানুভবিতুমনিচ্ছন্নপি কেন প্রযুক্তো বিষয়ানুভব রূপং পাপং বলাৎ নিষোজিত্ত ইবাচরতি ॥ ৩৬ ॥

অনিচ্ছন্নপি বাঞ্ছের বলাদিব নিয়োজিতঃ ॥ ৩৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তয়োঁ বশমাগচ্ছেদিত্যুক্তং তদেতদশক্যং মহানোহর্জুন উবাচ
অথেতি । বৃক্ষের্বংশেহবতীর্ণোবাঞ্ছেরঃ হে বাঞ্ছেরঃ অনর্থকপং পাপং কৰ্ত্তুমনিচ্ছন্নপি কেন
প্রযুক্তঃ প্রেরিতোহয়ং পুরুষঃ পাপং চরতি, কামক্রোধৌ বিবেকবলেন নিরুদ্ধতোহপি
পুরুষস্য পুনঃ পাপে প্রবৃত্তির্দর্শনাৎ, অন্যোহপি তয়োমূলভূতঃ কশ্চিৎ প্রবর্তকো ভবেদিতি
সম্ভাবনয়া প্রশ্নঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র কাম্য প্রতিষিদ্ধকর্ম প্রবৃত্তিকারণ মণ্ডল্য ভগবন্ম-
তমমুখবর্তিতুং তৎকারণাবধারণায় শ্রীঅর্জুন উবাচ অথকেনেতি ধ্যায়তো বিষয়ান্ পুংস
ইত্যাদিনাপূর্বক যুগ্মকৃতং সাম্প্রতিকং প্রকৃতেগুণসংমুতা ইত্যাদিনা বহুবিস্তরং কথিতং তত্র
কিং সর্বাণ্যপি সম প্রাধান্যেন কারণানি অথবৈকমেব মুখ্যং কারণমিতরাণি তু তৎ সহকা-
রিণী কেবলং তত্রাদ্যে সর্বেষাং পৃথক পৃথক নিবারণে মহান্ প্রয়াসঃ স্যাৎ অন্ত্যেষ্ণে-
কস্মিৎবেব নিরাকৃতে কৃতকৃত্যতাত্ত্বাদিত্যতো ক্রহি একেন হেতুনা প্রযুক্তঃ প্রেরিতোহয়ং
হৃদ্যতাহুবর্তী সর্বজ্ঞান বিমূঢ়ঃ পুরুষঃ পাপমনর্থানুবন্ধিত্ব সর্বং ফলাভিসন্ধি পুরঃসরং কাম্য-
চিত্তাদি শত্রুবধ সাধনঞ্চ শ্রেনাদি প্রতিষিদ্ধঞ্চ কলঞ্জভক্ষণাদি বহুবিধং কর্ম্মাচরতি স্বয়ং
কৰ্ত্তুমনিচ্ছন্নাপন তু নিবৃত্তিলক্ষণং পরমপুরুষার্থানুবন্ধি তদুপদিষ্টং কর্ণেচ্ছন্নপিকরোতি ন চ
পারতন্ত্র্যং বিনেখং সম্ভবতি অতো যেন বলাধিনিযোজিতো রাজ্জেব ভূত্যঃ তন্মত বিরুদ্ধং
সর্বানর্থানুবন্ধিত্বং জানন্নপি তাদৃশং কর্ম্মাচরতি তমনর্থ মার্গপ্রবর্তকং মাং প্রতি ক্রহি জ্ঞাস্বা
সমুচ্ছেদায়ৈতৰ্থঃ হে বাঞ্ছেরঃ বৃক্ষিমন্মতা মহকুলে কুপয়াহবতীর্ণেতি সম্বোধনেন বাঞ্ছেরী-
নুতোহহং স্বয়ানোপেক্ষণীয় ইতি সূচয়তি ॥ ৩৬ ॥

অর্জুন কহিলেন. হে বাঞ্ছেরঃ ! পুরুষ পাপাচরণে ইচ্ছা না করি-
লেও কে তাহাকে বল পূর্বক পাপে প্রেরণা করে ? ॥ ৩৬ ॥

“গীঃ সঃ । পরদারাভিগমন আদি নিষিদ্ধ কর্ম্ম অথবা শত্রু নাশার্থ শ্রেন যজ্ঞাদি কাম্য
কর্ম্ম নিষিদ্ধ এবং হে ভগবন্ ! তুমি যেরূপ কর্ণের ব্যাখ্যা করিলে তাহা সর্ব শ্রেষ্ঠ । ইহা
জানিয়াও মনুষ্য শ্রেষ্ঠ কার্য ছাড়িয়া ইচ্ছা না থাকিলেও কেন নিষিদ্ধ কর্ণে প্রবৃত্ত হয় ?
মনুষ্যকে স্ব-তন্ত্র বলিয়া বোধ হয়না । স্ব-তন্ত্র হইলে মনুষ্য ইচ্ছানুরূপ কার্য করিতে পারিত ।
তোমার আজ্ঞাপালনে ইচ্ছা সবেও আমার তাহাতে প্রবৃত্তি হইতেছে না কেন ? কোন্
অদৃশ্য হেতু বলাৎকার পূর্বক আমার ইচ্ছার বিরুদ্ধে আমাকে প্রবৃত্তি দিতেছ ? ইহা তুমি
ব্যাখ্যা কর । আমি ও বৃক্ষি কুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছি, তুমি সেই কুলের কুলপাবন
দেবতা । অতএব আমার সংশয় ভঞ্জন কর ॥ ৩৬ ॥

শাক্তরভাষ্যং । শৃণু স্বং তং বৈরিণং সর্বামর্থকরং যং স্বং পৃচ্ছসি ভগবান্নবাচ ঐশ্বর্যস্য
সমগ্রস্য ধর্ম্মস্য যশসঃ প্রিয়ঃ বৈরাগ্যস্যাথ মোক্ষস্য যজ্ঞাং ভগবতীজ্ঞাণা । ঐশ্বর্যাদি ঘটকং
যশস্ বান্ধবে নিত্যমপ্রতিবন্ধেণ সামন্ত্যেন চ বর্ততে উৎপত্তিঃ প্রলয়ক্বেব ভূতানামাগতিং
গতিং বেত্তি বিদ্যামবিদ্যাঞ্চ সবাচ্যোভগবানিতি । উৎপত্ত্যাদিবিষয়ঞ্চ বিজ্ঞানং যস্য সবান্ধ-
বেবোবাচ্যোভগবানিতি, কামইতি । কামএবসর্বলোকবশং কুর্সন্ শত্রুধর্ম্মমিত্তা সর্বানর্থ
প্রাপ্তিঃ প্রাণিনাং সএযকামঃ প্রতিভূতঃ কেনচিৎ ক্রোধেণ পরিণমতেহতঃ ক্রোধোহপ্যেব-
এবপ্ৰজোগুণসমুদ্ভবোরজশ তদনুগুণ রজোগুণঃ সমুদ্ভবোযস্য সঃ কামোরজোগুণসমুদ্ভবোর-

শ্রীভগবানুবাচ । কামএষ ক্রোধএষ রজোগুণ সমুদ্ভবঃ ।

ক্রোগুণস্য বা সমুদ্ভবঃ কামোহ্যাত্তোরজঃ প্রবর্তয়ন্ পুরুষঃ প্রবর্তয়তি তৃষ্ণয়া বৃহৎকারিতঃ ইতি গুণভূখিনাং রজঃকার্যে সেবাদৌ প্রবৃত্তানাং প্রলাপঃ শূন্যতে মহাশনোমহদশনমস্যোতি মহাশনোহিতএব মহাপাপ্মা কামেন প্রেরিতোজজ্ঞঃ পাপং করোতি অতোবিদ্বানং কামমিহ সংসারে বৈরিণং ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সম্প্রতিপত্তিবচনং প্রস্তোতি শৃণুতি । তস্য বৈপরীত্যং ক্ষোরয়তি সর্কেতি । অপ্রস্তুতং কিমিতি প্রস্তুয়তে তত্রাহ যং স্বমিতি । ভগবচ্ছলার্থং নির্দারয়িতুং পৌরাণিকং বচনমুদাহরতি ঐশ্বর্যস্যোতি । সমপ্রস্যোত্যোতং প্রত্যেকং বিশেষণৈঃ সন্ধ্যতে, অংশশস্তথাশব্দপর্যায়ঃ সমুচ্চরার্থঃ, মোক্ষশব্দেন তদুপায়োজ্ঞানং বিবক্ষ্যতে । উদাহৃতবচসন্তান-পর্যমাহ ঐশ্বর্যাদীতি । সম্ব্যচ্যোভগবানিতি সন্ধ্যকঃ । তত্রৈব পৌরাণিকং বাক্যান্তরং পরিত্যজ্য উৎপত্তিমিতি । ভূতানামিতি প্রত্যেকমুৎপত্ত্যাদিভিঃ সন্ধ্যতে কারণার্থো চোৎপত্তিপ্রণয়শর্কো ক্রিয়ামাত্রস্ত পুরুষান্তরগোচরত্বসম্ভবাদাগতিগতিশ্চেতাগামিন্যৌ সম্পদাপদৌ স্থচ্যেতে । বাক্যান্তরস্যাপি তাৎপর্যমাহ উৎপত্ত্যাদীতি । বেত্তীত্বাক্তঃ সাক্ষাৎকারোবিজ্ঞানমিত্যুচ্যেতে, সমগ্রৈশ্বর্যাদিসম্পত্তিসমুচ্চরার্থশ্চকারঃ । উক্তলক্ষণোভগবান্ কিমুক্তবানিতি তদাহ কামইতি । কামস্ত সর্বলোকশত্রুত্বং বিশদয়তি যন্নিমিত্তেতি । তথাপি কথং তস্যৈব ক্রোধত্বং তদাহ সএবইতি । কামক্রোধয়োরেব হেয়ত্বদ্যোতনার্থং কারণং কথয়তি রজোগুণইতি । কারণদ্বারা কামাদেরেব হেয়ত্বমুক্ত্য কার্যদ্বারাপি তস্ত হেয়ত্বং স্থচয়তি রজোগুণস্যোতি । কামস্য পুরুষপ্রবর্তকত্বমেব ন রজোগুণজনকত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ কামোহীতি । তত্রৈবানুভবানুসারিণীং লোকপ্রসিদ্ধিং প্রমাণয়তি তৃষ্ণয়াহীতি । তস্য যোগ্যাযোগ্যবিভাগমন্তরেণ বহুবিষয়ত্বং দর্শয়তি মহাশনইতি । বহুবিষয়ত্বপ্রযুক্তং কৰ্ম নিৰ্দ্ধিশতি । অভইতি সর্ববিষয়ত্বপি কুতোহস্ত পাপত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ কামেনেতি । কামন্তোক্তবিশেষণবশে ফলিতমাহ অভইতি ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অস্তোভবাতি ভবরূপেণ বর্তমান গুণময় প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত প্রায়ক্ জ্ঞান যোগস্ত রজোগুণ সমুদ্ভবঃ । প্রাচীন বাসনাজনিত শব্দাদিবিষয়ে কামো মহাশনঃ শত্রুঃ সর্ব বিবয়েদেনমাকর্ষতি এষ এষ প্রতিহতি হেতুভূত । চেতনান্ প্রতি ক্রোধরূপেণ পরিণতো মহা পাপম্মা পরহিংসাদিষু প্রবর্তয়তি । এনং রজোগুণ সমুদ্ভবং সহজং জ্ঞানযোগ বিরোধিনং বৈরিণং বিদ্ধি ॥ ৩৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অত্রোত্তরং শ্রীভগবানুবাচ কামএষ ক্রোধএষ ইত্যাদি । যদ্বরা পৃষ্ঠোহেতুরেব কামএষ, নহু ক্রোধোহপি পূর্বেং স্বয়াক্ত ইন্দ্রিয়ভেদ্রিয়স্তার্থ ইত্যত্র সত্যং নাসৌ ততঃ পৃথক্ কিন্তু ক্রোধাহপ্যেব কামএবহি কেনচিৎ প্রতিহতঃ ক্রোধাত্মনা পরিণমতে পূর্বেং পৃথক্বেনোক্তোহপি ক্রোধঃ কামজ এবোতাভিপ্রায়েণৈকীকৃত্যোচ্যেতে, রজোগুণাৎ সমুদ্ভবতীতি তথা, অনেন সববুদ্ধ্যা রজসি ক্ষয়ং নীতে সতি কামো ন জায়ত ইতি স্মৃতিতং এনং কামমিহ মোক্ষমার্গে বৈরিণং বিদ্ধি, অয়ঞ্চ বক্ষ্যমাণ ক্রমেণ হস্তব্য এব যতোনাসৌ দানেন সদ্ধাতুং শক্য ইত্যাহ মহাশনোমহদশনং যস্ত দ্রুপু ইত্যর্থঃ, নচ সান্না সদ্ধাতুং শক্যো যতো মহাপাপ্মা অত্যাগ্রঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জুনেন পৃষ্ঠে অর্থাখোবাছঃ কামময় এবায়ং পুরুষ ইতি আত্মবেদমগ্র আসীদেকমেবসোহিকামমত জায়তে এতদ্ব্যপ্রজায়েয়াথবিস্তং মেভ্যদধ কৰ্মকুর্বোমেত্যাদিশ্রুতি সিদ্ধমুত্তরং শ্রীভগবানুবাচ কামএষ ইতি যদ্বরা পৃষ্ঠোহেতুর্বাদনর্থ মার্গে প্রবর্তকঃ সএব কামএষ মহান শত্রুঃ যন্নিমিত্তা সর্বানর্থপ্রাপ্তিঃ প্রাণিনাং নহু ক্রোধো

মহাশনো মহাপাপ্মা বিদ্ধোন্মিহ বৈরিণং ॥ ৩৭ ॥

পাতিচারাদৌ প্রবর্তকো দৃষ্ট ইত্যত আহ ক্রোধএষ কামএষ কেনচিদ্ধেতুনা প্রতিহতঃ ক্রোধ-
 ত্বেন পরিণমতেহতঃ ক্রোধোপ্যেষঃ কামএষ এতন্নিম্নেব মহাবৈরি নিবারিতে সৰ্বপুরুষার্থ
 প্রাপ্তিরিত্যর্থঃ তন্নিম্নিবারণোপায় জ্ঞানায় তৎকারণমাহ রজোগুণ সমুদ্ভবঃ হুঃখ প্রযুক্তিচ
 নাস্বাকো রজোগুণএব সমুদ্ভবঃ কারণং যন্ত অতঃ কারণানুবিধায়িত্বাৎ কার্যন্ত সোপি তথা
 যদ্যপি তমোগুণোপি তন্ত কারণং তথাপি হুঃখে প্রযুক্তৌচ রজস এব প্রাধান্ত্যভেদেব
 নির্দেশঃ । এতেন সাস্বক্যাবৃত্ত্যা রজসি ক্লীণোসাপিক্লীয়ত ইত্যুক্তং অথবা তন্ত কথমনর্থমার্গে
 প্রবর্তকত্বমিত্যত আহ রজোগুণন্ত প্রবৃত্তাদি লক্ষণন্ত সমুদ্ভবো যন্তাং কামোহি বিষয়াস্তি-
 লীষাশ্বকঃ স্বয়মুদ্ভবো রজঃ প্রবর্তয়ন্ পুরুষং হুঃখাস্বকে কন্দ্রুণি প্রবর্তয়তি তেনায়মবশ্যং
 হস্তব্যং ইত্যভিপ্রায়ঃ নহু সামদানভেদ দণ্ডাশ্চদ্বার উপায়ান্তত্র প্রথমত্রিকভ্রাসম্ভবেচ চতুর্থো
 দণ্ডঃ প্রয়োক্তব্যো নহু হঠাদেবেত্যশ্বক্য ভ্রাণায়মসম্ভবং বক্তুং বিশিনষ্টি মহাশনো মহাপাপ্মেতি
 মহদশনমশ্নেতি মহাশনঃ যৎ পৃথিব্যাং ব্রীহি যবং হিরণ্যং পশবঃ ক্রিয়ঃ । নালমেকন্ত তৎসৰ্ব
 মিত্তি মদ্যাসমং ব্রজেদিত্তি স্মৃতেঃ অতোনদানেন সদ্ধাতুং শক্যঃ । নাপি সামভেদাভ্যাং যতো
 মহাপাপ্মানুগ্রঃ তেনহিবলাং প্রেরিতোহনিষ্টফলমপি জ্ঞানন্ পাপং करोতি অতো বিদ্ধি-
 জ্ঞানীহি এনং কামমিহ সংসারে বৈরিণং তদেতৎ সৰ্বং বিবৃতং বাস্তিককীরৈরাশ্চবেদমগ্র
 আদীদিত্তি শ্রুতি ব্যখ্যানে । প্রবৃত্তৌ চ নিবৃত্তৌ চ যথোক্তস্তাধিকারিণঃ । স্বাতন্ত্র্যে সতি
 সংসারযুক্তৌ কস্ম্যং প্রবর্ততে । ১ নহু নিঃশেষবিধুস্ত সংসারানর্থরর্থনি । নিবৃত্তিলাক্ণে বাচ্যং
 কেনাহং প্রের্যতে বশঃ ॥ ২ ॥ অনর্থ পরিপাকত্বমপি জ্ঞানন্ প্রবর্ততে । পারতন্ত্র্যমুতে দৃষ্টা
 প্রবৃত্তিনেদশীকৃচিং ॥ ৩ ॥ তন্মাজ্ছে যোথিনিঃ পুংসঃ প্রেরকোনিষ্ট কন্দ্রুণি । বক্তব্যান্ত্রিয়ার্থ-
 মিত্যর্থস্তাং পরাশ্রুতিঃ ॥ ৪ ॥ অনাপ্ত পুরুষার্থোহয়ং নিঃশেষানর্থ সঙ্কুলঃ । ইত্যময়তানাপ্তান
 পূমর্থান সাধনৈর্জড়ঃ ॥ ৫ ॥ জিহাসতি তদানর্থান বিদ্বানস্মনি শ্রিতান্ । অবিদ্যোভূতকামঃ
 সন্নখোত নীতিতঃ শ্রুতিঃ অকামতঃ ক্রিয়াঃ কাশ্চিং দৃগৃস্তে নেহ কন্তচিং । যদ্যচ্চ কুরুতে
 জন্ত স্তত্তৎকামন্ত চেষ্টিতং ॥ ৬ ॥ কামএষ ক্রোধএষ ইত্যাদি বচন স্মৃতেঃ । প্রবর্তকো নাপ-
 রোহতঃ কামাদন্তঃ প্রতীয়ত ইতি ॥ ৮ ॥ অকামত ইতিমনুবচনং অন্ত্যং স্পষ্টং ॥ ৩৭ ॥

ভগবান্ কহিলেন, এই কামই ক্রোধ স্বরূপ ও রজো গুণ হইতে
 উৎপন্ন । ইহা হৃস্পূরণীয় ও অতিশয় উগ্র । এই কামই বিষম বৈরী
 জানিবে ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । কামই সকল কার্যের প্রবর্তক । কামের দ্বারাই প্রাণীর বিষম অনর্থ পাত
 হইয়া থাকে । যদি বল, কামের স্থায় ক্রোধও অনর্থকারী, তাহাতেই ভগবান্ বলিতেছেন,
 কামই ক্রোধের রূপ ধারণ করে । জীব যে বস্তুর কামনা করে, তাহা প্রাপ্তির বিষয় হইলেই
 ক্রোধের উৎপত্তি হয়, এই কামের নিবৃত্তি হইলেই পুরুষার্থ সিদ্ধি হইয়া থাকে । হুঃখ রাশি
 রজোগুণ হইতে উৎপন্ন হয় । কাম রজোগুণজ, স্মৃতরাং হুঃখ দারী । সৰ্বগুণের দ্বারা রজো-
 গুণের নিবৃত্তি হইয়া থাকে, তাহার সঙ্গে ২ কাম আপনিই বিনষ্ট হইয়া যায় । নিবৃত্তি
 ব্যতীত কামরূপ বৈরিনিপাতের উপায়ান্তর নাই । কাম অপরিমিত ভোজী (মহাশন) ।
 যথেষ্ট ভোগ্য বস্তু পাইলেও উহার পুষ্টি বা তৃপ্তি হইবার সম্ভাবনা নাই ।

ধূমেনাত্রিয়তে বহ্নির্ষথাদশৌমলেন চ ।

যথোলে নার্তোগতস্তথা তেনেদমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

“ন জাতু কামঃ কামিনামুপভোগেন শাম্যতি ।

হবিষা কৃষ্ণবর্তেব ভূয়এবাভিবৰ্দ্ধতে ॥

যৎপৃথিব্যাং ত্রীহিষবং হিরণ্যং পশবঃ স্ত্রিয়ঃ ।

নালমেকশ্চ তৎসৰ্বং মিতি মত্বা শমং ব্রজেৎ ॥”

ভোগের দ্বারা কামের শাস্তি হয় না। মৃত কাষ্ঠাদি দ্বারা যেমন অগ্নি বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, বহু পদার্থ ভোগে কামও সেই রূপ বর্দ্ধিত হয়। যদি পৃথিবীর সমস্ত ত্রীহি যবাদি অগ্নি, স্ত্রবর্ণাদি ধন, গো অশ্বাদি পশু, পরমা সুন্দরী স্ত্রী আদি ভোগ্য পদার্থ কামী ব্যক্তি প্রাপ্ত হয়, তাহা হইলেও তাহার তৃপ্তি লাভ হয় না। তবে অন্নভোগে কিরূপে শাস্তি হইবে? এতৎ বিচার পূর্বক কামনা পরিত্যাগ করিবে। কামই তাবৎ হৃৎখকের কার্যের প্রবর্তক ॥ ৩৭ ॥

শঙ্কর ভাষ্যঃ। কথং বৈরীতি দৃষ্টান্তেঃ প্রত্যক্ষয়তি ধূমেনেতি। ধূমেন সহজেনাত্রিয়তে বহ্নিঃ প্রকাশাত্মকোহপ্রকাশাত্মকেন যথা বাদশৌমলেন চ যথোলে ন গর্তবেষ্টেনে ন জরাযুনা আবৃতআচ্ছাদিতোগতস্তথা তেনেদমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। উত্তরশ্লোকমবতারয়তি কথমিতি। অনেকদৃষ্টান্তোপাদানং প্রতিপত্তিসৌকর্যার্থং। সহজস্ত ধুমস্ত প্রকাশাত্মকবহ্নিঃ প্রতি আবরকত্বসিদ্ধার্থং বিশিনষ্টি অপ্রকাশাত্মকেনেতি ॥ ৩৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। যথা ধূমেন বহ্নিরাত্রিয়তে যথা চাদশৌমলেন যথোলে ন গর্তস্তথা তেন কামেনেদং জন্তু জ্ঞানমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

স্বামি কৃত টীকা। কামস্ত বৈরিত্বং দর্শয়তি ধূমেনেতি। ধূমেন সহজেন যথা বহ্নিরাত্রিয়ত আচ্ছাদ্যতে যথা চাদশৌমলেন আগন্তুকে ন যথা চোলে ন গর্তবেষ্টেনচক্ষণা গর্তঃ সৰ্ব্বতো নিরুদ্ধ আবৃতস্তথা প্রকারত্রয়েণাপি তেন কামেনাবৃতমিদং ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। তস্ত মহাপাপাশ্চেন বৈরিত্বমেব স্পষ্টয়তি দৃষ্টান্তেঃ ধূমেনেতি তত্র শরীরারম্ভাৎ প্রাগস্তঃকরণশালকবৃত্তিকহাৎ স্বপ্নঃ শরীরারম্ভকেনকর্ষণা স্থলশরীরাবচ্ছিন্নে লক্ষরন্তিকেহস্তঃকরণে কৃতভাবিক্তিঃ সন্মূলোভবতি সএব বিষয়স্ত চিন্ত্যমানতাবস্থারং পুনরুদ্ভিচ্চামানঃস্থলতরোভবতি সএব পুনর্বিষয়স্ত ভুজ্য মানতাবস্থারামতাস্তোদ্যেকং প্রাপ্তঃ স্থলতমো ভবতি তত্র প্রথমাবস্থারং দৃষ্টান্তঃ যথা ধূমেন সহজেনাপ্রকাশাত্মকেন প্রকাশাত্মকো বহ্নিরাত্রিয়তে ত্রীতীয়াবস্থারং দৃষ্টান্তঃ যথা দশৌমলেন সহজেন আদশৌংপত্য নস্তরমুদ্ভিক্তেন চকারোবাস্তরবেধম্ সূচনার্থঃ আত্রিয়তে ইতি ক্রিয়ানুর্কণার্থং চ তৃতীয়াবস্থারং দৃষ্টান্তঃ যথোলে ন জরাযুনা গর্তবেষ্টেন চক্ষণাহতি স্থলে ন সৰ্ব্বতো নিরুধ্যাবৃতো গর্তঃ তথা প্রকারত্রয়েণাপিতেন কামেনেদমাবৃতং অত্র ধূমেনাবৃতোপি বহ্নির্দাহাদিলক্ষণং স্বকার্যং करोति মনে নার্তত্বাদর্শ প্রতিবিম্ব গ্রহণ লক্ষণ স্বকার্যং ন করেতি স্বচ্ছতা ধ্বন্যতামাত্রাতি বোধনাৎ স্বরূপতন্ত পলভ্যত এব উলেনাবৃতস্ত গর্তো ন হস্তপাদাদি প্রসারণরূপ স্বকার্যং करोति নবা স্বরূপত উপলভ্য ত ইতি বিশেষঃ ॥ ৩৮ ॥

যেমন ধূম অগ্নিকে ও রজ রূপ মল দর্পণকে আবৃত করে, এবং

আবৃত্তং জ্ঞানমেতেন জ্ঞানিনে। নিত্যবৈরিণা ।

যেমন জরায়ুচর্য্য গর্ত্তকে আচ্ছন্ন করিয়া রাখে, সেইরূপ কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করে ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং। অন্তঃ করণ স্থল শরীরের দ্বারা আবৃত। এই অন্তঃকরণে অভিব্যক্ত কাম বারম্বার বিষয় চিন্তন বশতঃ ক্রমশঃ স্থল হইতেও স্থল হইয়া উঠে। ধূম যেমন অগ্নিকে মলিন করে, ধূলি যেমন দর্পণের স্বচ্ছতার হানি করে, জরায়ুচর্য্য যেমন জীবের স্বরূপ দেখিতে দেয়না, সেইরূপ কাম প্রথমাবস্থায় জ্ঞানের তেজ মলিন করে, দ্বিতীয় অবস্থায় জ্ঞানের প্রতিভার হানি করে, তৃতীয়াবস্থায় জ্ঞানকে আদৌ প্রকাশিত হইতুই দেয়না। অতএব কামই জীবের প্রধান বৈরী ॥ ৩৮ ॥

শাকর ভাষ্য। কিং পুনঃসুদৃশ্যশব্দবাচ্যং যৎ কামেনাবৃত্তমিত্যুচ্যতে আবৃত্তমিতি। আবৃত্তমেতেন জ্ঞানং জ্ঞানিনোনিত্য বৈরিণা জ্ঞানী হি জ্ঞানাত্মনেন অহমনর্থং প্রযুক্তঃ পূর্ব্বমেবাতঃ হৃদী চ ভবতি নিত্যমেব অতোহসৌ জ্ঞানিনোনিত্য বৈরী ন তু মুখস্ত স হি কামং তৃষ্ণাকালে মিত্রমিব পশ্চৎস্বত্বার্থো হৃৎথে প্রাপ্তে জ্ঞানাতী তৃষ্ণাহং হৃৎখিৎস্বমাপাদিতইতি ন পূর্ব্বমেবাতোজ্ঞানিনেব নিত্যবৈরী কিংরূপেণ কামরূপেণ কামইচ্ছেব রূপমন্তেতি কাম রূপন্তেন হৃস্পূরেণ হৃৎথেন পূরণমন্তেতি হৃস্পুরোহতন্তেনানলেন নাশ্বাংলং পর্য্যাপ্তির্বিদ্যতইত্যনলন্তেন ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সামান্যতোনির্দিষ্টং বিশেষতোনির্দিষ্টং আকাঙ্ক্ষাপূর্ব্বকমনস্তরলোক-মবতারয়তি কিং পুনরিতি। কামস্ত জ্ঞানং প্রত্যাবরণসিদ্ধার্থং জ্ঞানিনোনিত্যবৈরিণেত্যাদি-বিশেষণং প্রতীকমাদায় ব্যাচষ্টে আবৃত্তমিত্যাदि। জ্ঞানিনাং প্রতি বৈরিষ্বেহপি নিত্য-বৈরিষ্মং কামস্ত কথমিত্যাহ জ্ঞানীহীতি। অনর্থপ্রাপ্তিমন্তরেণ কামস্ত প্রসঙ্গাবস্থা পূর্ব্বমেবে-তুচ্যতে, অতঃ শব্দেন কামপ্রসক্তিরেব পরামৃশতে, নিত্যমেবেতু্যংপদ্যাবস্থা কার্য্যাবস্থা চ কামস্ত কথ্যতে। নহু সর্ব্বত্রাপি কামাত্মতা ন প্রশস্তেতি কামোনিত্যবৈরী ভবতি ততঃ কুতোজ্ঞানিবিশেষণমিত্যাহ ন দ্বিতি। অজ্ঞস্ত নাসৌ নিত্যবৈরীত্যেতদুপপাদয়তি সহীতি। কার্য্যপ্রাপ্তিপ্রাগবস্থা পূর্ব্বমিত্যুক্তং। অজ্ঞং প্রতি বৈরিষ্বে সত্যপি কামস্ত নিত্য-বৈরিষ্মাভাবে ফলিতমাহ অতইতি। স্বরূপতোনিত্যবৈরিষ্মাবিশেষেপি জ্ঞানাজ্ঞানাভ্যা-মবাস্তরভেদসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। আকাঙ্ক্ষাদ্বারা প্রকৃতং বৈরিণমেব ফোরয়তি কিং রূপেণে-ত্যাদিনা ॥ ৩৯ ॥

রামাহজ ভাষ্য। আবরণ প্রকারমাহ। অন্ত জ্ঞেয়োজ্ঞানিনো জ্ঞান স্বভাবশাস্ত্রবিষয়ং জ্ঞানং এতেন কামাকারেণ বিষয়ব্যামোহজননেন নিত্য বৈরিণাবৃত্তং। হৃস্পূরেণ পূর্ত্ত্যেন-বিষয়গোনলে ন চ পর্য্যাপ্তিরহিতেন ॥ ৩৯ ॥

শ্রামি কৃত টীকা। ইদং শব্দনির্দিষ্টং দর্শয়ন্ বৈরিষ্মং ক্ষুটয়তি আবৃত্তমিতি। ইদং বিবেকজ্ঞানং এতেনাবৃত্তং অজ্ঞস্ত থলু ভোগসময়ে কামঃ স্তব্ধহেতুরেব পরিণামে তু বৈরিষ্মং প্রতিপদ্যতে জ্ঞানিনঃ পুনস্তৎকালমপ্যনর্থাহুসদ্ধানাদ্ধুংখহেতুরেবেতি নিত্য বৈরিণেতু্যক্তং। কিঞ্চ বিষয়েঃ পূর্ব্ব্যামাণোহপি হৃস্পূরঃ অপূর্ব্ব্যামাণস্ত শোকসস্তাপহেতুস্বাদনলতুলাঃ অবেন সর্ব্বান প্রতি বৈরিষ্মযুক্তং ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। তথা তেনদমাবৃত্তমিতি সংগ্রহ বাক্যং বিবরণেতি আবৃত্ত-

কামরূপেণ কৌন্তেয় হৃস্পূরেণানলেন চ ॥ ৩৯ ॥

ইন্দ্ৰিয়াণি মনোবুদ্ধিরস্তাধিষ্ঠানমুচ্যতে ।

মিতি জায়তেহনেতি জ্ঞানমন্তংকরণং বিবেকজ্ঞানং বা ইদং শব্দনির্দিষ্টং এতেন কামেনা-
বৃত্তং তথাপ্যাপাত স্ত্বহেতুত্বাহপাদেয়ঃ স্ত্রাং ইত্যত আহ নিত্যবৈরিণা অজ্ঞোহি বিষয়-
ভোগকালে কামঃ মিত্রমিব পশ্চন্ তৎকার্য্যে হুঃখপ্রাপ্তে বৈরিষ্মং জ্ঞানীতি কামেনাহং
হুঃখিষ্মাপাদিত ইতি জ্ঞানী তু ভোগকালেপি জ্ঞানাত্যনেনাহমনর্থং প্রবেশিত ইতি অতো
বিবেকী হুঃখীভবতি ভোগকালে চ তৎ পরিণামে চানেনেতি জ্ঞানিনোহসৌ নিত্যবৈরীতি
সৰ্ব্বথা তেন হস্তব্য এবত্যর্থঃ । তর্হি কিং স্বরূপোহসাবিত্যত আহ কামরূপেণ কামোনা-
মেচ্ছা তৃষ্ণাসৈবরূপং যন্ততেনাহ কৌন্তেয়েতি সযজ্ঞাবিকারেণাপ্রমাণং হৃচয়তি নহু বিবে-
কিনো হস্তব্যোপ্যবিবেকিন উপাদেয়ঃ স্ত্রাদিত্যত আহ হৃস্পূরেণানলেন চকার উপমানার্থঃ
ন বিদ্যতেহলং পর্য্যাপ্তির্ব্যস্তেত্যানলোবক্ষিঃ স যথাহ বিষা পুন্নয়িতুমশক্যাস্তথায়মপি ভোগেনে-
ত্যর্থঃ । অতো নিরন্তরং সন্তাপহেতুত্বাং বিবেক ইকাবিবেকিনোপি হেয় এবাসৌ তথাচ
শ্রুতিঃ । ন জাতুঃ কামঃ কামনামুপভোগেন শাম্যতি । ইবিষা কৃষ্ণবর্ণো বভূয়এবাভিবদ্ধত
ইতি । অথবা ইচ্ছায়া বিষয়সিদ্ধি নিবর্ত্ত্যাদিচ্ছারূপঃ কামোবিষয়ভোগেন স্বয়মেব নিবর্ত্তি-
ষ্যতে । কি তত্রাতি নির্বন্ধেনেত্যত উক্তং হৃস্পূরেণানলেন চেতি বিষয়সিদ্ধ্যা তৎকাল-
মিচ্ছাতি বোধনেনপি পুনঃ প্রোহুর্ভাবান্নবিষয় সিদ্ধিরিচ্ছা নিবর্ত্তিকা কিন্তু বিষয়দোষ দৃষ্টিরেক
তথেনি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥

হে কৌন্তেয় ! জ্ঞানীদিগের চিরশত্রু হৃস্পূরণীয় অনলোপম

কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করিয়া রাখে ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । কাম বিবেক শক্তিকে প্রকাশিত হইতে দেয় না । কাম যদিচ অবিচার সিদ্ধ
বহু স্থলের হেতু স্বরূপ, তথাচ উহা পরিহার্য্য । অবিবেকী গণ বিষয় ভোগ কালে কামকে
মিত্র বলিয়া মনে করে বটে, কিন্তু পরিণামে তজ্জন্ত হুঃখ ভোগ করিতে হয় । কামের এই
পরিণাম বিরস প্রকৃতি জানিয়া জ্ঞানীগণ তাহাকে নিত্যবৈরী মনে করিয়া থাকেন । কাম
ইচ্ছা ও তৃষ্ণারূপে জীব গণকে শত্রুর স্থায় সদাই উদ্বেজিত করে । কাষ্ঠ, বৃত্তাদির আহুতি
দ্বারা অগ্নি যেমন উত্তোজিতই হয়, নিবৃত্ত হয় না, সেইরূপ কামনা অশেষবিধ ভোগ করিয়াও
তৃপ্তি লাভ করেনা । ভোগত্যাগই কাম নিবৃত্তির একমাত্র উপায় ॥ ৩৯ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । কিমধিষ্ঠানঃ পুনঃ কামোজ্ঞানস্তাররগতেন বৈরী সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠতাপেক্ষায়া-
মাহ জ্ঞাতে হি শত্রোরধিষ্ঠানে স্ত্বথেন নিবৰ্হণং কর্ত্ত্বং শকাইতি ইন্দ্ৰিয়ানীতি । ইন্দ্ৰিয়াণি
মনোবুদ্ধিচাক্ষু কামস্তাধিষ্ঠানমুচ্যতে এতৈরিজ্জিরাদিভিরাশ্রয়ৈর্কিমোহয়তি বিবিধং মোহ-
য়তোষকামোজ্ঞানমাবৃত্তাচ্ছাদ্য দেহিনং শরীরণং ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কামস্ত নিরাশ্রয়স্ত কার্য্যকরত্বাভাবং মহা প্রপূর্ণকমাপ্রয়ং দর্শ-
য়তি কিমধিষ্ঠানইতি । কামস্ত নিত্যবৈরিষ্মেন পরিজীহীর্ষিতস্ত কিমিত্যাধিষ্ঠানং জ্ঞাপ্যতে
তত্রাহ জ্ঞাতেহীতি । ইন্দ্ৰিয়াদীনাং কামাধিষ্ঠানং প্রোচয়তি এতৈরিতি নষেতাভিরিতি
বক্তব্যে কথমেতৈরিত্যুচ্যতে তত্রাহ ইন্দ্ৰিয়াদিভিরিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনেকৈরূপকরণৈরয়ং কাম আত্মানমধিষ্ঠিত্তীত্যাহ । অধিষ্ঠিত্ত্যে-

এতৈর্কিঁমোহয়ত্যেব জ্ঞানমাবৃত্য দেহিনং ॥ ৪০ ॥

তস্মাদ্বিমিস্ত্রিয়াণ্যাদৌ নিয়মা ভ্রততর্ষত ।

ভিন্নরং কাম আত্মানমিস্ত্রিয়াণি মনোবুদ্ধিরজ্ঞাধিষ্ঠানং এতৈরিস্ত্রিয়মনোবুদ্ধিভিঃ কামাধিষ্ঠান-
ভূতৈর্কিঁষয়প্রবণৈর্দেহিনং প্রকৃতিসংসৃষ্টং জ্ঞানমাবৃত্য বিমোহয়তি আত্মজ্ঞান বিমুখং বিধ্বা-
নুভব পরং করোতীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ইদানীং তত্ত্বাধিষ্ঠানং কথয়ন্ জরোপারমাহ ইস্ত্রিয়াণীতি স্বাভাষ্য ।
বিষয়দর্শন প্রবণাদিভিঃ সংকল্পেনাধ্যাবসায়েন চ কামস্তাবির্ভাবাদিস্ত্রিয়াণি চ মনশ্চ বুদ্ধিচা-
ন্তাধিষ্ঠানমুচ্যতে এতৈরিস্ত্রিয়াদিভির্দর্শনাদিব্যাপারবত্তিরাশ্রয়ভূতৈর্কিঁষবেক জ্ঞানমাবৃত্য দে-
হিনং বিমোহয়তি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জ্ঞাতেহি শত্রোরধিষ্ঠানে স্তথেন জেতুং শক্য ইতি তদধি-
ষ্ঠান মাহ ইস্ত্রিয়াণীতি ইস্ত্রিয়াণি শব্দস্পর্শরূপ রসগন্ধগ্রাহকানি শ্রোত্রাদীনি বচনাদনেগমন-
বিসর্গানন্দজনকানি রাগাদীনি চ মনঃসঙ্কল্পাস্থকং বুদ্ধিরধ্যববরাশ্বিক্য চ অস্ত্র কামস্তাধি-
ষ্ঠানমাত্র উচ্যতে । যত্র এতৈরিস্ত্রিয়াদিভিঃ স্ব স্ব ব্যাপারবত্তিরাশ্রয়ৈর্কিঁমোহয়তি বিবিধং
মোহয়তি এষ কামঃ জ্ঞানং বিবেকজ্ঞানমাবৃত্ত্যাচ্ছাদ্যদেহিনং দেহাভিমানিনং ॥ ৪০ ॥

ইস্ত্রিয়, মন ও বুদ্ধি এই তিন কাষের অধিষ্ঠান ভূমি । এতাবতের
দ্বারা কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করিয়া দেহাভিমানী জীবকে মোহাভি-
ভূত করে ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । রূপ রসাদির আশ্রয় স্বরূপ চক্ষু, কর্ণাদি জ্ঞানেস্ত্রিয় এবং হস্ত পদাদি কর্মে-
স্ত্রিয়গণ, সঙ্কল্প স্বরূপ মন ও নিশ্চয়াস্থক্য বুদ্ধিকে অবলম্বন করিয়া কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত
এবং দেহাত্ম বুদ্ধি জীবকে মুগ্ধ করিয়া থাকে ॥ ৪০ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । যতএবং তস্মাদিতি । তস্মাদ্বিমিস্ত্রিয়াণ্যাদৌ পূর্বং নিয়মা বশীকৃত্য
ভ্রততর্ষত পপ্পানং পাপাচারং কামং প্রজহি পরিতাজ হি যস্মাৎ এনং প্রকৃতং বৈরিণং জ্ঞান-
বিজ্ঞাননাশনং জ্ঞানং শাস্ত্রতআচার্য্যতশ্চ আত্মাদীনামবরোধঃ বিজ্ঞানং বিশেষতস্তদনুভবস্ত-
যোজ্ঞানবিজ্ঞানয়োঃ শ্রেয়ঃপ্রাপ্তিহেত্বোনীশনং নাশস্ত্রনাশনং প্রজহি আত্মনঃ পরিতাজে-
ত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তেষাং কামাশ্রয়েষু সিদ্ধে শাস্রয়স্য তস্য পরিহর্ষবাস্থমাহ
যতইতি । তস্মাদিস্ত্রিয়াদীনামাশ্রয়ত্বাদিতি যাবৎ, পূর্বং কামনিরোধাৎ প্রাগবস্থায়ামিত্যর্থঃ ।
তেষু নিয়মিতেষু মনোবুদ্ধ্যোর্নিয়মঃ সিধ্যতি তৎপ্রবৃত্তিরিতরপ্রবৃত্তিব্যতিরেকেণাকলঙ্ঘা-
দিত্যাবৎ, পাপমূলতয়া কামস্ত তচ্ছব্যাচ্যত্বমুদ্রেরং । কামস্ত পরিত্যজ্যেষু বৈরিষং হেতুঃ,
তমেবহেতুঃ সাধয়তি জ্ঞানেতি । জ্ঞানবিজ্ঞানশব্দয়োঃর্থভেদমাবেদয়তি জ্ঞানমিত্যাদিনা ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যস্মাৎ সর্বেস্ত্রিয় ব্যাপারোপরতি রূপে জ্ঞানযোগে প্রবৃত্তস্তায়ং কাম-
রূপ শত্রুবিধ্বয়তিমুখকরণে নাস্ত্বৈবমুখ্যং করোতি তস্মাৎপ্রকৃতি সংসৃষ্টতয়েস্ত্রিয় ব্যাপার-
প্রবণত্বমাদৌ মোহোপারাদিস্ত্রিয়মস্মিন্ এবৈস্ত্রিয় ব্যাপাররূপে কর্মযোগেস্ত্রিয়াণি নিরম্যানং
জ্ঞানবিজ্ঞান নাশনং । আত্মস্বরূপবিষয়ত্ব জ্ঞানস্ত বিবেকবিষয়ত্ব চ নাশনং পাপ্পানং কাম-
রূপং শত্রুং প্রজহি নাশয় ॥ ৪১ ॥

পাপ্মানং প্রজহি হেনঃ জ্ঞানবিজ্ঞান নাশনং ॥ ৪১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদিতি । তস্মাদান্যদো বিমোহাৎ পূৰ্ব্বমেবেজ্জিগ্মসি মনো-
বুদ্ধিঞ্চ নিয়ম্য পাপরূপমেনং কামং হি ক্ষুটং প্রজহি বাতস, যদ্বা প্রজহি পরিত্যজ, জ্ঞানমাত্ম-
বিষয়ং বিজ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং তয়োর্নাশনং যদ্বা জ্ঞানং শাস্ত্রাচার্যোপদেশজং বিজ্ঞানং নিদিধ্যাস-
জং তমেব ধীরোবিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্বা তেতিশ্রুতেঃ ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদিতি তস্মাদ্ভিমিজ্জিগ্মাগ্যাদৌ নিয়ম্যভরতৰ্ভত
যস্মাদিজ্জিগ্মাধিষ্ঠানঃ কামোদেহিনং মোহয়তি তস্মাদ্ভিমাদৌ মোহনাং পূৰ্ব্বং কামনিবোধাৎ
পূৰ্ব্বং বা ইজ্জিগ্মাণি শ্রোত্রাদীনানি নিয়ম্য বশীকৃত্য তেষু হি বশীকৃতেষু মনোবুদ্ধ্যোরপি বশী-
করণং সিধ্যতি সঙ্কল্পাধ্যবসায়যোৰ্কাহেজ্জিয় প্রবৃতিদ্বারৈ বানর্থহেতুত্বাৎ অত ইজ্জিগ্মাণি মনো-
বুদ্ধিরিতি পূৰ্ব্বং পৃথকনিদিষ্টাষি ইহেজ্জিগ্মাণীভ্যেতাবহুত্বং ইজ্জিয়ত্বেন তয়োরপি সংগ্রহো বা
হে ভরতৰ্ভত মহাবংশ প্রসূতত্বেন সমর্থোসি পাপ্মানং সৰ্বপাপ মূলভূতমেনং কামং বৈরিণং
প্রজহি পরিত্যজ হি ক্ষুটঃ প্রজহি প্রকর্ষণমাবয়েতি শব্দ মিথ্যাপসংহারাক্ত জ্ঞানং শাস্ত্রাচা-
র্যোপদেশজং পরোক্তং তৎকলং তয়োজ্ঞানং বিজ্ঞানয়োঃ শ্রেয়ঃ প্রাপ্তিহেত্বোর্নাশনং ॥ ৪১ ॥

হে ভরতৰ্ভত ! তুমি প্রথমতঃ ইজ্জিয় সকলকে বশীভূত করিয়া
সৰ্ব পাপের মূলীভূত ও জ্ঞান বিজ্ঞান বিনাশকারী কামকে বিনষ্ট
কর ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । যেমন পৰ্ব্বত, দুৰ্গ আদি রাজাদিগের অধিষ্ঠান ক্ষেত্র, সেই রূপ ইজ্জিয়াদিও
কামের প্রশস্ত আশ্রয়স্থান । ইজ্জিয় গুলি স্ববশে আসিলেই কাম স্বতঃএব বিনষ্ট হইয়া
যাইবে । ইজ্জিয় বশীভূত হইলেই মন বুদ্ধিও ক্রমশঃ বশীভূত হইয়া আসে । কেননা বাহে-
জ্জিয় বৃত্তি দ্বারাই মন ও বুদ্ধি মলিন হইয়া অনর্থপাত করে । “ ভরতৰ্ভত ” সম্বোধন দ্বারা
ভগবান্ অৰ্জুনকে মহা শৌৰ্যবাহীৰ্য্যবস্ত কুলসম্ভূত বলিয়া রিপূদলনে উৎসাহিত করিলেন ।
জ্ঞান বিজ্ঞান বিহীন পুরুষ সমস্ত পাপেরই অমূল্যস্থান করিতে পারে । শাস্ত্রোক্ত “ বিজ্ঞান ”
শব্দে কেহ যেন অধুনাতন ব্যক্তি দিগেয় জ্ঞায় সায়ান্স্ (Science) বুঝিবেন না । শাস্ত্রোপ-
দেশজনিত আত্মবোধের নাম “ জ্ঞান ” এবং নিদিধ্যাসনাদি দ্বারা আত্মার অমূল্যব বা
বিশেষ জ্ঞানের নাম “ বিজ্ঞান ” । (সংস্কৃত ভাষ্য ও টীকা দেখুন) । কামই জ্ঞান বিজ্ঞানের
পথ বন্ধ করিয়া পাপ রাশির প্রধান রূপে সূচনা করিয়া থাকে । অতএব কামকে মহা
অনর্থকারী অপরাধীর জ্ঞায় দণ্ড দান ও বিনাশ করা কর্তব্য ॥ ৪১ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । ইজ্জিয়ানি আনৌ নিয়ম্য কামং শব্দং জহি ইত্যুক্তং তত্র কিমাত্মনঃ কামং
জহাদিত্যুচ্যতে ইজ্জিয়ানীতি । ইজ্জিয়ানি শ্রোত্রাদীনানি পঞ্চ দেহং স্থূলং বাহ্যং পরিজিগ্মং
চাপেক্ষ্য সৌম্যাস্তরহৃদ্যাপিহাদ্যাপেক্ষ্য পরানি প্রকৃষ্টাত্মাঃ পণ্ডিতাত্মজিজ্ঞেয়ভ্যঃ পরং
মনঃ সঙ্কল্মাশ্রয়ং তথা মনসস্ত পরা বুদ্ধিনিশ্চয়াশ্রয়িকা তথা যঃ সৰ্বদৃষ্টভ্যোবুদ্ধ্যন্তেভ্যোহভ্য-
স্তরোরং দেহিনং ইজ্জিয়াদিভিরাশ্রয়েষু ক্তঃ কামোজ্ঞানাবরণদ্বারেণ মোহয়তীত্যুক্তং বুদ্ধেঃ
পরতন্তু সঃ সবুদ্ধেঃ প্রাপ্তা পরমাত্মা ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বোক্তমন্থ্য কামত্যাগস্ত দৃকরহং মদানোরসোপ্যন্তেত্যজ্ঞোক্ত-
মেব স্পষ্টী কর্তুং প্রপূৰ্ব্বকং দ্বৈতাত্মরমবতারয়তি ইজ্জিয়ানীত্যাদিনা । পঞ্চতি জ্ঞানেজ্জিয়বৎ

ইন্দ্রিয়াণি পরাণ্যাহুর্নিদ্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ ।

কর্ণেন্দ্রিয়াণ্যপি বাগাদীনি গৃহ্যন্তে । কিমপেক্ষয়া তেবাং পরত্বং তত্রাহ দেহমিতি । তথাপি কেন প্রকারেণ পরত্বং তদাহ সৌম্যোতি । আদিশব্দেন কারণবাদি গৃহ্যতে । ইন্দ্রিয়াপেক্ষয়া সূক্ষ্মত্বাদিনা মনসঃ স্বরূপোক্তিপূর্বকং পরত্বং কথয়তি তথেষতি । মনসি দশিতং জ্ঞায়ং বুদ্ধা-
বতিদিশতি তথামনসস্থিতি । যোবুদ্ধেরিত্যাदि व्याचष्टे तथेत्यादिना । आश्चनोक्त-
विशेषणत्वात्प्रकृतत्वमाशङ्क्याह यं देहिनमिति ॥ ४२ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্ঞানবিরোধিষু প্রধানমাহ জ্ঞানবিরোধিনাং প্রধানানীন্দ্রিয়াণ্যাহঃ
যত ইন্দ্রিয়েষু বিষয়বাস্তবৈষু আশ্বনিজ্ঞানং ন বর্ততে ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ ইন্দ্রিয়েষু পরত-
ত্বমিতি মনসি বিষয়প্রবণে । আশ্বনি জ্ঞানং ন ভবতি মনসস্ত পরাবুদ্ধিঃ মনসি বিষয়াস্তরবিমুখমিতি
নিপীড়িতাধ্যবসায় প্রবৃত্তায়াং বুদ্ধৌ নাস্তিজ্ঞানং প্রবর্ততে । সর্কেষু বুদ্ধিপৰ্য্যন্তেষু পরতত্বমিতি
কাম্যো যঃ কাম্যো রজঃ সমুদ্ভবো বর্ততে চেৎ সএবৈতানীন্দ্রিয়াদীনিষু স্ববিষয়ে বর্তমি-
ত্বাজ্ঞানং নিরুণক্তি তদিদমুচ্যতে যো বুদ্ধেঃ পরতত্ত্বং স ইতি বুদ্ধেরপি যঃ পরঃ স কাম
ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যত্র চিত্তপ্রণিধানেনৈন্দ্রিয়াণি নিয়ন্তং শক্যন্তে তদাশ্বস্বরূপং দেহাদি-
ভ্যো বিবিচ্য দর্শয়তি ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়াণি দেহাদিভ্যো গ্রাহ্যেভ্যঃ পরাণি শ্রেষ্ঠাণ্যাহঃ
সূক্ষ্মত্বাৎ প্রকাশকত্বাচ্চ অতএব তদ্ব্যতিরিক্তত্বমপ্যর্থ্যচক্ৰং ভবতি, ইন্দ্রিয়েভ্যশ্চ সংকল্পাত্মকং
মনঃ পরং তৎপ্রবর্তকত্বাৎ, মনসস্ত নিশ্চয়াশ্চিকা বুদ্ধিঃ পরা নিশ্চয় পূর্বকত্বাৎ সংকল্পস্ত, যন্ত
বুদ্ধেঃ পরতত্ত্বং সাক্ষিকেন্নাবস্থিতঃ সর্বাঙ্গস্তরঃ সমাশ্রা তৎ বিমোহয়তি দেহিনমিতি দেহিশ-
ব্দোক্ত স্মাত্মা স ইতি পরাম্ব্যতে ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু যথা কথঞ্চিদযথা বাহেজ্জিয় নিয়মদত্তবেপ্যাস্তরতৃষ্ণা-
ভ্রমগোহতিহর ইতি চেৎ নরসোপাশ্র পরং দৃষ্ট্য নিবর্তত ইত্যত্র পরদর্শনস্ত রসাত্তিধানীয়ক
তৃষ্ণাত্যাগ সাধনস্ত প্রাপ্তক্কে: তর্হি কোহসৌ পরো যদর্শনাভূতানিবৃত্তি রিত্যাশঙ্ক্য শুদ্ধমা-
জ্ঞানং পরশ্চ বাচ্যং দেহাদিভ্যো বিবিচ্য দর্শয়তি ইন্দ্রিয়াণীতি শ্রোত্রাদীনি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি
পঞ্চ স্থ লং জড়ং পরিচ্ছিন্নং বাহুঞ্চ দেহমপেক্ষ্য পরাণি সূক্ষ্মত্বাৎ প্রকাশকত্বাদবাপকত্বাদন্তঃ
স্থত্বাচ্চ প্রকৃষ্টাণ্যাহঃ পণ্ডিতাঃ শ্রুতয়ো বা তথেন্দ্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকং ।
তৎপ্রবর্তকত্বাৎ তথা মনসস্তপরাবুদ্ধিরধ্যবসায়াস্থিকা অধাবসায়োহি নিশ্চয় স্তৎপূর্বক এব
সঙ্কল্পাদির্মনোধর্মঃ যন্ত বুদ্ধেঃ পরতত্ত্বভাসকেন্নাব্যস্থিতঃ যং দেহিনিজ্জিয়াদিভিঃ স্ব স্ব
ব্যাপার বস্তিরাশ্রয়েবৃত্তঃ কাথোজ্ঞানাবরণ দ্বারেণ মোহয়ভীতাক্তং সবুদ্ধেজ্জ্ঞাপর আশ্রা
সএব ইহ প্রবিষ্ট ইতি বদব্যবহিত্ত্বমপি দেহিনস্তদা পরামর্শঃ । অত্রার্থে শ্রুতিঃ ইন্দ্রিয়েভ্যঃ
পরার্থা অর্থোক্ত পরং মনঃ মনসস্ত পরাবুদ্ধিবুদ্ধেরাত্মা মহান্ পরঃ । ১ । মহতঃ পরম
ব্যক্তমব্যক্তাৎ পূর্বত্বঃ পরঃ । পুরুষাণ্যং পরং কিঞ্চিৎ সাকাষ্ঠা সা পরাগতিঃ ইতি । ২ ।
অত্রাত্মনঃ পরত্বেনৈব বাক্য তাৎপর্য্যবিষয়ত্বাদিন্দ্রিয়াণি পরত্বত্বাৎ বিবক্ষিতত্বাদিন্দ্রিয়েভ্যঃ
পরা অর্থা ইতি স্থানেহর্থোক্তঃ পরাণীন্দ্রিয়াণীতি বিবক্যভেদেন ভগবদ্বক্তং ন বিরুদ্ধতে
বুদ্ধেরদাদিবাষ্টি বুদ্ধেঃ সকাশাশ্রয়ানায়া । সমষ্টি বুদ্ধিরূপঃ পরঃ মনোমহান্মতিব্রজা পূর্বক্তিঃ
খ্যাতিরীশ্বরঃ ইতি বায়ুপূরণ প্রচনাং মহতো হৈরগ্যগর্ত্যা বুদ্ধেঃ পরম ব্যক্ত মব্যক্ততং
সর্বজগদ্বীজং মায়াখ্যং মায়াস্ত প্রকৃতিং বিদ্যাদিতিশ্রুতে: তদ্বদেৎ তৎ ব্যাকৃততমানীদিতি চ
অব্যক্তাৎ সকাশাৎ সকল জড়বর্ণপ্রকাশকঃ পুরুষঃ পূর্ণ আত্মা পরঃ তদ্বাদপি কশ্চিদন্তঃ

মনসস্ত পরা বুদ্ধিবুদ্ধের, পরতস্ত সঃ ॥ ৪২ ॥

এবং বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা সংস্তুভ্যাত্মানমাশ্রয়ণা ।

পরঃ শ্রাদিতাত আহ পুরুষানপরং কিকিদিতি কৃত এবং যন্তাং সাংক্ৰান্তা সমাপ্তিঃ সর্কাদি-
ষ্ঠানত্যাং সা পরাগতিঃ । সৌহৃদ্বনঃ পারমাণ্ণো তদ্বিকোঃ পরমং পদমিত্যাदि শ্রুতি প্রসিদ্ধা
পরগতিরপি সৈবেত্যর্থঃ তদেতৎসর্কাদিবুদ্ধেঃ পরতস্ত স ইত্যনেনোক্তং ॥ ৪২ ॥

হৃদয় শরীর হইতে ইন্দ্রিয়গণ প্রেরিত । ইন্দ্রিয় হইতে মন এবং
মন অপেক্ষা বুদ্ধি প্রেরিত । এবং বুদ্ধি হইতেও যিনি প্রেরিত তিনিই
আত্মা ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । ইন্দ্রিয় গণের চেষ্টা ব্যতীত শরীর কোন কার্যই করিতে পারেনা, মনের
উত্তেজনা ও প্রেরণা ভিন্ন ইন্দ্রিয় গণের কার্য—চেষ্টা উৎপন্ন হয় না, আবার বুদ্ধির সহায়তা
ভিন্ন মনের সঙ্কল্পরূপ ধর্ম উৎপন্ন হইতে পারেনা, কেননা সঙ্কল্প নিশ্চয়তাক, এবং
আত্মার সত্তা ও প্রকাশ ভিন্ন, বুদ্ধিরও বিকাশ হইবার সম্ভাবনা নাই । এই জন্ত এতাবতের
ক্রমানুসারে শ্রেষ্ঠতা প্রতিপাদিত হইয়াছে । শ্রুতি ও বলিয়াছেন, “পুরুষান পরং কিকিৎ”
পরমাত্মা হইতে কিছুই প্রেরিত নাই ॥ ৪২ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । ততঃ কিং এবমিতি । এবং বুদ্ধেঃ পরমাত্মানং বুদ্ধা জ্ঞান্য সংস্তুভ্য
সম্যক্ হৃদয়ং কৃৎস্না স্বেনৈবাত্মনা সংস্কৃতেন মনসা সম্যক্ সমাধায়েত্যাধিঃ, জহেৎ শত্রুং
মহাবাহো কামরূপং হ্রাসদং হুঃখেনাসদং আসাদনং প্রাপ্তির্বশতং হ্রাসদং হুর্কিঞ্জয়েনেক-
বিশেষমিতি ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ইন্দ্রিয়াদিসমাধানপূর্বকমাত্মজ্ঞানং কামজয়োভবতীতুপসংহরতি
এবমিত্যাदि । সংস্কৃতং মনোমনঃসমাধানে হেতুরিতি স্থচয়তি সংস্তুভ্যেতি । প্রকৃতং শত্রু-
মেব বিশিনষ্টি কামরূপমিতি । তন্ত হ্রাসদম্বে হেতুমাং হুর্কিঞ্জয়েতি । অনেকেবিশেষস্তা-
দৃশোমহাশনত্বাদিস্তদনেনোপায়ভূতা কর্মনিষ্ঠা এতাত্তেনোক্তা উপয়াত্তু জ্ঞাননিষ্ঠাশুপ-
ষেনেতি বিবেক্তব্যং ॥ ৪৩ ॥

ইতি তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । এবং বুদ্ধেরপি পরং কামং জ্ঞানবিরোধিনং বৈরিণং বুদ্ধা আত্মানং
মন আত্মনা বুদ্ধ্যাকর্মযোগেবস্থাটপ্যানং কামরূপং হ্রাসদং শত্রুং জহি নাশয়েতি ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামানুজাচার্য্য বিরচিতো গীতা ভাষ্যে তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

স্বামি কৃত টীকা । উপসংহরতি এবমিতি । বুদ্ধেরেব বিষয়েন্দ্রিয়াদিজ্ঞাতাঃ কামাদি-
বিক্রিয়াঃ আত্মা তু নির্দ্বন্দ্বিত্যংসাক্ষীত্যেবং বুদ্ধেঃ পরমাত্মানং বুদ্ধা আত্মনা এবং ভূতয়া
নিশ্চয়তাক্রিয়া বুদ্ধা আত্মানং মনঃ সংস্তুভ্য নিশ্চলং কৃৎস্না কামরূপিণঃ শত্রুং জহি মায়র
হ্রাসদং হুঃখেনাসাদনীয়ং হুর্কিঞ্জয়েমিত্যাধিঃ । স্বধর্মোৎসাহমারাধা ভক্ত্যা মুক্তিমিত্যাবুধাঃ তঃ
কৃষ্ণং পরমানন্দং তোষয়েৎ সর্বকর্মভিঃ ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা স্বামিকৃত টীকায়াংকর্মযোগো নাম তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

অহি শত্রুং মহাবাহো কামরূপং হুরাসদং ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্থাং বৈরাগিক্যাং
ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যাস্থাং যোগশাস্ত্রে
শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে কৰ্ম্মযোগো নাম তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । ফলিতমাহ এবমিতি । রসোপাস্ত্র পরং দৃষ্ট্বা নিবর্তত
ইত্যত্র যঃ পর শব্দেনোক্ত স্তমেবমুত পূর্ণমাত্মানং বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা সাক্ষাৎকৃত্য সংসৃত্তা
স্থিরীকৃত্যাত্মানং মনঃ আত্মনা এতাদৃশ নিশ্চয়াত্মিকয়া বুদ্ধ্যা অহি মারয় শত্রুং সৰ্ব্বপুরুষা-
র্থসাধনং হে মহাবাহো মহাবাহোহর্ষিত্রমারণং স্বকরমিতি যোগঃ সঙ্ঘোধনং কামরূপং
ভৃষ্ণারূপং হুরাসদং হুঃধেনাসাদনীয়ং হুর্ষিজ্ঞেয়ানেক বিশেষমিতি যন্ত্রাধিক্যায় বিশেষণং ।
উপায়ঃ কৰ্ম্মনিষ্ঠাত্র প্রধাত্তেনোপসংহত । উপেয়া জ্ঞাননিষ্ঠা তু তদগুণেহেন কীৰ্ত্তিতা ॥ ২৩ ॥

ইতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য বিদ্যেশ্বর সরস্বতী শ্রীপাদ শিষ্য
শ্রীমধুহৃদন সরস্বতি বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতা গুঢ়ার্থদীপিকায়াম্
সৰ্ব্বগীতার্থস্বত্রনং নাম তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

হে মহাবাহো ! তুমি আত্মাকে এইরূপে বিদিত হইয়া এবং
নিশ্চয়াত্মিক বুদ্ধির দ্বারা মনকে স্থির করিয়া এই ভৃষ্ণারূপ ভৃজ্জয়
মহাশত্রু কান্ধকে বিনাশ কর ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সং । নিশ্চল বুদ্ধির নিশ্চয় সঙ্কল্প দ্বারা মন ক্রমশঃ অবিচলিত হইয়া আসে । মন
যতদিন বিচলিত হইয়া থাকে, ততদিন ভৃষ্ণারূপ তরঙ্গে ব্যাকুল হইয়া নানা হুঃখ ক্লেশ ও
অনর্থের ভাগী হয় । বিচলিত মন ভগবদ্রশনাভিমুখী হয় না । এই কাম রূপ মহাশত্রু
বিনষ্ট না হইলে আত্মসাক্ষাৎকারের কিছুমাত্র আশা নাই । “মহাবাহো ” এই সঙ্ঘোধনের
দ্বারা ভগবান্ অৰ্জুনকে তেজস্বী বলিয়া বৈরিনিপাতে উৎসাহিত করিলেন । গীতার তৃতীয়
অধ্যায়ের সংক্ষিপ্ত সার এই—

“ উপায়ঃ কৰ্ম্ম নিষ্ঠাত্র প্রধাত্তেনোপসংহত ।

উপেয়া জ্ঞান নিষ্ঠাতু তদগুণেহেন কীৰ্ত্তিতা ॥ ”

জ্ঞান নিষ্ঠার উপায় স্বরূপ কৰ্ম্মনিষ্ঠাকে তৃতীয় অধ্যায়ে প্রধান রূপে এবং কৰ্ম্মনিষ্ঠার ফল
স্বরূপ জ্ঞান নিষ্ঠাকে গোণ রূপে ব্যাখ্যা করিয়াছেন ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমদবধূতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক

ভাষা তাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

তৃতীয় অধ্যায়

সমাপ্ত ।

চতুৰ্থাধ্যায়ঃ

শ্রীভগবানুবাচ । ইমং বিবস্বতে যোগং প্রোক্তবান্‌মমব্যসঃ ।

শাক্তরভাষ্যং । যোহয়ং যোগোধ্যায়দ্বয়েনোক্তো জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণঃ সমাস্যাসঃ সাক্ষর-
দোগোপায়ঃ বস্মিন্‌ বেদার্থঃ পরিসমাপ্তঃ প্রবৃত্তিলক্ষণো নিবৃত্তিলক্ষণশ্চ গীতাস্থচ সৰ্বাস্বয়-
মেব যোগোবিবক্ষিতোভগবতা, অতঃ পরিসমাপ্তং বেদার্থং মদ্বানন্তং বংশকথনেন স্তৌতি
ভগবান্‌ । ইমং অধ্যায়দ্বয়েনোক্তঃ যোগং বিবস্বতে আদিত্যায় সর্গাদৌ প্রোক্তবান্‌ অহং
জগৎপরিপালয়িতুণাং ক্ষত্রিয়ানাং ব্রাহ্মণানাং তেন যোগবলেন যুক্তান্তে সমর্থভবন্তি ব্রহ্মপরি-
রক্ষিতুং ব্রহ্মক্ষেত্রে পরিপালিতে জগৎপরিপালয়িতুমলং অব্যয়মব্যয়ফলত্বান্ন হস্ত সম্যক্‌ দর্শন
নিষ্ঠালক্ষণস্ত মোক্ষার্থং ফলং ব্যোতি সচ বিবস্বান্‌ মনবেপ্রোহ মমুরিক্ষাকবে স্বপুত্রয়াদিরা-
জ্যায়ত্রবীৎ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বাভ্যাসমধ্যায়ভ্যাং নিষ্ঠাধ্বন্যনোযোগস্ত গীতাস্থাং বেদার্থস্তচ
সমাপ্তত্বাং বক্তব্যশেষাভাবাং উক্তযোগস্ত কৃতিমত্বশঙ্কানিবৃত্তয়ে বংশকথন পূৰ্ব্বিকাং স্তুতিং
ভগবানুভবানিত্যাহ শ্রীভগবানিতি । তদেতত্ত্বগবদ্বচনং বৃত্তাহুবাদদ্বারেণ প্রস্তৌতি যেষ-
মিতি । উক্তমেব ক্ষেপঃ বিভজ্যানুবদতি জ্ঞানেতি । সম্যাসেনেতি কৰ্ত্তব্যতয়া সহিতস্ত জ্ঞানা-
ন্যনোযোগস্ত কণ্মাখ্যো যোগোহেতু রতচোপায়োপেয়ভূতং নিষ্ঠাধ্বং প্রতিষ্ঠাপিতমিত্যর্থঃ ।
উক্তে যোগদ্বয়ে প্রমাণমুপগৃহ্যতি বাস্মিন্‌মিতি । অথবা জ্ঞানযোগস্ত কৰ্ম্মযোগোপায়ত্বমেব ক্ষু-
য়তি বাস্মিন্‌মিতি । প্রবৃত্ত্যালক্ষ্যতে জায়তে কৰ্ম্মযোগোনিবৃত্ত্যাচ লক্ষ্যতে জ্ঞানযোগেইতি
বিভাগঃ । যদ্যপি পূৰ্ব্বশ্লিষ্টমধ্যায়দ্বয়ে যথোক্তনিষ্ঠাধ্বং ব্যাখ্যাতে তথাপি বক্ষ্যমাণাধ্যায়েষু
বক্তব্যান্তরমস্তীত্যাহ গীতাস্থ চেতি । কথ তর্হিসমনস্তরাধ্যায়স্ত প্রবৃত্তিরতআহ অত
ইতি । বংশকথন সম্প্রদায়োপভাস সম্প্রদায়োপদেশশ্চ, অকৃত্রিমত্বশঙ্কানিবৃত্ত্যা যোগ স্তৌতি
পৰ্য্যবস্তুতি । গুরুশিষ্য পরস্পরোপভাসমেবানুক্রামমিতি ইমমিতি । ইমমিত্যস্ত স্লিহিত্য
বিষয়ং দর্শয়তি অধ্যায়েতি । যোগং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং কৰ্ম্মযোগোপায়লভ্য মিত্যর্থঃ । স্বয়ম-
কৃতার্থানাং প্রয়োজনব্যাখ্যাণাং পরার্থপ্রবৃত্ত সন্তবাস্তগবতস্তথাবিধ প্রবৃত্তিদর্শনাং কৃতার্থতা
কল্পনীয়েত্যাহ বিবস্বতইতি । অব্যয়বেদমূলত্বাদব্যয়ত্বং যোগস্ত গময়িতব্যং । কিমিতি ভগবতা
কৃতার্থেনাপি যোগপ্রবচনং কৃতমিতি তদাহ জগদিতি । যথোক্তেন যোগেন ক্ষত্রিয়ানাং
ব্রাহ্মণানাং তদাহ তেনেতি । যুক্তং ক্ষত্রিয়াইতি বিশেষ্য ব্রহ্মশব্দেন ব্রাহ্মণত্বজ্ঞাপিতকৃত্যতে ।
যদ্যপি যোগপ্রবচনেন ক্ষত্রং রক্ষিতং তেনচ ব্রাহ্মণত্বং তথাপি কথং রক্ষণীয়ং জগদশেষং
রক্ষিতমিত্যাহ ব্রহ্মেতি । তাভ্যাংহি কৰ্ম্মফলভূতং জগদস্থানদ্বারা রক্ষিতুং শক্যমিত্যর্থঃ ।
যোগস্তাব্যয়ত্বে হেতুস্তরমাহ অব্যয়ফলত্বাদিতি । নমু কৰ্ম্মফলবহুত্বযোগফলত্বাপি সাধ্যত্বেন
ক্ষয়ক্ষমমুখীয়তে নেত্যাহ ন ইতি । অপুনরাবৃত্তি প্রতিপ্রতিহতমুমুখানাং ন প্রমাণীভব-
তীতিভাবঃ । ভগবতা বিবস্বতে প্রোক্তোযোগস্তত্বেব পূৰ্ব্যবস্তুতীত্যাহ নচেতি । স্বপুত্র-
য়েত্যভয়ত্ব সম্বধ্যতে, আদিরাজ্যেস্তীকৃৎকোঃ স্বর্ষ বংশপ্রবর্তকত্বেন বৈশিষ্ট্য মুচ্যতে ॥ ১ ॥

বিবস্বান্ মনবে প্রাহ মমুরিক্ণাকবেহব্রবীৎ ॥ ১ ॥

স্বামীভূতভাষ্য । তৃতীয়ে অধ্যায়ে প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত মুমুক্শোঃ সহসা জ্ঞানযোগানধিকারাত্ কৰ্ম্মযোগএব কার্য্য জ্ঞানযোগাধিকারিণ্যপ্যকৰ্ত্ত্বাত্তদ্ব্যবস্থানপূৰ্ব্বক কৰ্ম্মযোগ এব শ্রেয়ানিতি সংহেতুকমুক্ত শিষ্টতয়া ব্যপদেশস্তত্ত্ব বিশেষতঃকৰ্ম্মযোগ এব কার্য্য ইতি চোক্তং চতুৰ্থে হিদানীমশ্চেব কৰ্ম্মযোগস্ত নিখিলজগদ্বিকারণায় মনস্তরাদাবেবোপদিষ্টতয়া কৰ্ত্তব্যতাং দৃঢ়-
নিত্যাস্তর্গত জ্ঞানতয়া শ্চেব জ্ঞানযোগাকারতা কৰ্ম্মযোগস্ত প্রদত্ত কৰ্ম্মযোগ স্বরূপ তত্ত্বেদা কৰ্ম্মযোগে জ্ঞানংশশ্চেব প্রোক্তান্ত প্রসঙ্গাচ্চ ভগবদবতার যাণাস্ম্যমুচ্যতে । শ্রীভগবান্মুবাচ ।
যোয়ং তবোদিতো যোগঃ কেবলং যুদ্ধপ্রোৎসাহনায় ইদানীমুদিত ইতি ন মন্তব্যং মনস্তরা-
দাত্রেব নিখিল জগদ্বিকারণায় পরমপুৰুষার্থলক্ষণ মোক্ষসাধনতয়েমং যোগমহমেব বিবস্বতে
প্রোক্তবান্ বিবস্বান্ মনবে মমুরিক্ণাকবে ॥ ১ ॥

স্বামীভূত টীকা । আবির্ভাব তিরোভাবাবিকর্ভুং স্বয়ং হরিঃ । তদ্ব্যম্পদ বিবেকার্থং
কৰ্ম্মযোগং প্রশংসতি ॥ এবং তাবদধ্যায়ধ্বয়েন কৰ্ম্মযোগোপায়ক জ্ঞানযোগো মোক্ষসাধনত্বে-
নোক্তস্তমেব ব্রহ্মার্পণাদি গুণবিধানেন তত্ত্বং পদার্থ বিবেকাদিনা চ প্রপঞ্চয়িত্বান্ প্রথমং
তাবৎ পরম্পরা প্রাপ্তত্বেন স্তবন্ শ্রীভগবান্মুবাচ ইমমিতি ত্রিভিঃ । অব্যয়ফলত্বাদব্যয়ং ইমং
যোগং পুরাহং বিবস্বতে আদিত্যায় কথিতবান্, স চ স্বপুত্রায় মনবে শ্রাদ্ধদেবায় প্রাহ,
সচমমুঃ স্বপুত্রায়ৈক্ণাকবেহব্রবীৎ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যদ্যপি পূর্বমুপেয়ত্বেন জ্ঞানযোগস্তদুপায়ত্বেন চ কৰ্ম্মযোগ
ইতি যৌ যোগৌ কথিতৌ তথাপ্যেকং সাংখ্যিক যোগঞ্চ যঃ পশুতি সগুণীতি ইত্যনুমানাদিশা-
সাধ্যসাধনোঃ ফলৈকদৈক্য মুপচর্য্যসাধনভূতং কৰ্ম্মযোগং সাধ্য ভূতঞ্চ জ্ঞানযোগমনেকবিধ
গুণবিধানায় স্তৌতিবংশ কথনেন ভগবান্ । ইমমধ্যায়ধ্বরেনোক্ত যোগ জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং কৰ্ম্ম-
নিষ্ঠোপায়লভ্যং বিবস্বতে সৰ্ব্ব ক্ষত্রিয়বংশবীজভূতাদিত্যায় প্রোক্তবান্ প্রকর্ষণে সৰ্ব
সন্দেহশ্চেছদাদিরূপেণোক্তবান্ অহং ভগবান্ বাসুদেবঃ সর্বজগৎ পরিপালকঃ স্বর্গাদিকালে
স্বাজ্ঞং বলাধানেন তদধীনং সর্বং জগৎ পালয়িতুং । কথমনেন বলাধানমিতি বিশেষণেন দর্শ-
য়তি অব্যয়ং অব্যয় বেদমূলত্বাৎ অব্যয় মোক্ষফলত্বাচ্চ নব্যোতি স্বকলাদিত্য ব্যয়ং অব্যভি-
চারি ফলং তথাচৈতাদৃশেন বলাধানং শক্য মিতি ভাবঃ স চ মম শিষ্যো বিবস্বাণ্মনবে
বৈরঞ্চায় স্বপুত্রায় প্রাহ স চ মমুরিক্ণাকবে স্বপুত্রায়াদিরাজারাব্রবীৎ বদ্যপি প্রতিমক্সন্তরং
স্বায়ত্ত্ববম্বাদি সাধারণোয়ং ভগবদ্ব্যপদেশস্তথাপি সাম্প্রতিক বৈবস্বত মনস্তরাভিপ্রায়েণোদি-
ত্যমারভ্য সম্প্রদায়ো গণিতঃ ॥ ১ ॥

ভগবান্ বলিলেন, এই অব্যয় জ্ঞান যোগ আমি প্রথমে সূর্য্যকে
বলিয়াছিলাম । সূর্য্য নিজ পুত্র মমুকে বলিয়াছিলেন, এবং মমু
স্বকীয় পুত্রে ইক্ণাকুর নিকট ব্যাখ্যা করিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

স্বঃ সঃ । দ্বিতীয় এবং তৃতীয় অধ্যায়ে ব্যাখ্যাত জ্ঞান যোগ কৰ্ম্ম নিষ্ঠা রূপ কৰ্ম্ম যোগ
যারা লাভ করা যায় । এই জ্ঞান যোগের সনাতনত্ব প্রমাণ করিবার জন্ত সূর্য্য ও মমু আদি
পুরুষ পরম্পরাগত উপদেশের উল্লেখ করিলেন । সূর্য্য ক্ষত্রিয় কুলের বীজ স্বরূপ, এই
জ্ঞানযোগই প্রথমাবস্থা ইহাতে ক্ষত্রিয়দিগকে পুষ্টি ও বলদান করিয়া আসিতেছে । জ্ঞান
যোগের অধিষ্ঠাতা স্বয়ং ভগবান্, এই জন্ত উহা অব্যয়, এবং উহার মোক্ষ রূপ ফলও

এবং পরম্পরা প্রাপ্তমিমং রাজর্ষয়োবিভূঃ ।

স কালেনেহ মহতা যোগেননষ্টঃ পরস্তপ ॥ ২ ॥

অব্যয় । এই অব্যয় শক্তির সেবা করিয়াই ক্ষত্রিয়দিগের প্রাধান্য রক্ষিত হইয়াছে । অর্জুনকে ভগবান্ ইহাই সঙ্কেত করিলেন ॥ ১ ॥

শাকর ভাষ্যং । এবমিতি । এবং ক্ষত্রিয়পরম্পরাপ্রাপ্তমিমং রাজর্ষয়োরাজানশ্চ তে ঋষয়শ্চ রাজর্ষয়োবিভূরিমং যোগং সযোগঃ কালেনেহ মহতা দীর্ঘেণ নষ্টোবিচ্ছিন্নসংপ্রদায়ঃ সম্বৃত্তোহে পরস্তপ আত্মনোবিপক্ষভূতাঃ পরে উচ্যন্তে তান্ শৌর্য্যতেজোগভক্তিভির্ভানুরিষ তাপয়তীতি পরস্তপঃ শত্রুতাপনইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তে যোগে পরম্পরাগতে বিশিষ্টজনসম্মতিমুদাহরতি এবমিতি । তত্ত্ব কথং সম্প্রতি বক্তব্যস্তং তদাহ সকালেনেতি । পূর্বাঙ্কং ব্যাকরোতি এবমিত্যাदिना । ঐশ্বর্য্যাসম্পত্তিসম্বৎ রাজত্বং তেষামেব সূক্ষ্মার্থনিরীক্ষণ ক্ষমত্বমুপাধিত্বমিহেতি ভগবতোহর্জুনেন সহ সংব্যবহারকালোগৃহ্যতে । পরস্তপেতি সম্বোধনং বিভজ্ঞেতে আত্মনইতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । ইত্যেবং সম্প্রদায় পরম্পরয়া প্রাপ্তমিমং যোগং পূর্বে রাজর্ষয়োবিভূঃ । স মহতাকালেন তত্ত্বচ্ছ্রোতৃবুদ্ধিমান্দ্যাদিনষ্ট প্রায়োভূৎ ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এবমিতি । এবং রাজানশ্চতে ঋষয়শ্চতে অথেষ্মপি রাজর্ষয়ো নিম্ন প্রমুখাঃ স্বপিত্রাদিভিরিচ্ছাকুপ্রমুখৈঃ প্রোক্তমিমং যোগং বিভূর্জানন্তি স্ব অদ্যতনানামজ্ঞানে কারণ মাহ হে পরস্তপ শত্রুতাপন সযোগঃ কালবশাদিহলোকে নষ্টোবিচ্ছিন্নঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমাদিত্যমারভ্য গুরুশিষ্য পরম্পরয়া প্রাপ্তমিমং যোগং রাজানশ্চতে ঋষয়শ্চতে রাজর্ষয়ঃ প্রভূত্ব সতি সূক্ষ্মাত্মনিরীক্ষণ ক্ষমা নিম্ন প্রমুখাঃ স্ব পিত্রাদিপ্রোক্তং বিভূঃ তস্মাদনাদি বেদমূলত্বেনানন্তফলত্বেনানাদি গুরুশিষ্য পরম্পরা প্রাপ্ত-ত্বেন চ কুজিমত্ব শঙ্কানাপদত্বান্নহাপ্রভাবোয়ং যোগ ইতি শ্রদ্ধাতিশয়ানুস্মৃত্যুতে স এবং মহাপ্রয়োজনোপি যোগঃ কালেন মহতা দীর্ঘেণ ধর্ম্মত্বাসকারণ ইহ ইদানীমাবয়োর্য্যবহার কালে দ্বাপরাস্তে দুর্ধ্বলান্ জিতেজ্জিয়াননধিকারিণঃ প্রাপ্য কামক্রোধাদিভিরভিভূয়মানৌ নষ্টঃ বিচ্ছিন্ন সম্প্রদায়োজাতঃ । তং বিনাপুরুষার্থপ্রাপ্তিঃ অহো দৌর্ভাগ্যং লোকন্তেতি শোচতি ভগবান্ হে পরস্তপ পরং কামক্রোধাদিরূপং শত্রুগণং শৌর্য্যেণ বলবতাবিবেকেন তপসা চ ভানুরিষ তাপয়তীতি পরস্তপঃ শত্রুতাপনো জিতেজ্জিয় ইত্যর্থঃ । উর্ধ্বস্থপেক্ষণাদ্য-দ্রুতকর্ম্মদর্শনাৎ তস্মাৎ জিতেজ্জিয়বাদপ্রাধিকারীতি সূচয়তি ॥ ২ ॥

হে পরস্তপ ! রাজর্ষিগণ এই যোগ পুরুষপারম্পরাগত উপদেশ দ্বারা বিদিত হইতেন । কালক্রমে উহা বিনষ্ট হইয়াছে ॥ ২ ॥

গীঃ সং । এই সূক্ষ্ম ও শুদ্ধ জ্ঞান-যোগ নিম্ন জনক, কৈকেয় আদি রাজর্ষিগণ নিজ নিজ আচার্য্য, পিত্রাদির নিকট হইতে শিক্ষা করিয়াছিলেন । রাজর্ষি পদটী রাজা ও ঋষি উভয়তঃ গৃহীত হইলে সনক বশিষ্ঠ ইত্যাদি ঋষিগণও ইহার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত হইবেন । এখন সর্বাঙ্গ সৌষ্ঠবের সহিত ধর্ম্ম প্রতিপালিত হয় তখনই মহাত্মগণ এই জ্ঞান যোগ শিক্ষার অধিকারী থাকেন । কাল ক্রমে সেই ধর্ম্মভাবের দুর্ধ্বলতা, অজিতেজ্জিয়তা এবং কাম, ক্রোধাদির বশবর্ত্তিতা দ্বারা জীবগণ অধুনা তাহার অনধিকারী হইয়া পড়িয়াছে । কিন্তু, “ হে পরস্তপ ! ” ভগবান্ অর্জুনকে এই সম্বোধনে জিতেজ্জিয় ও যোগাধিকারী বলিয়া এই

সএবায়ং ময়া তেহস্ত যোগঃ প্রোক্তঃ পুরাতনঃ ।

ভক্তোহসি মে সখা চেতি রহস্যং হেতদ্ব্রতমং ॥ ৩ ॥

জ্ঞানযোগের সাধনে প্রবর্তিত করিতেছেন । স্বর্গে উর্কশী আদি অপ্সরা সজ উপেক্ষা করায় অর্জুনের ক্রিতেজিয়ত্ব শাস্ত্র প্রসিদ্ধ । অর্জুন জ্ঞান যোগের যোগ্যাধিকারী ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যং । হর্ষলান্ অজিতেজিয়ান্ প্রাপ্য নষ্টং যোগমিমমুপলভ্য লোকলিপ্তপুরুষ-
সম্বন্ধিনং সএবায়মিতি । সএবায়ং ময়া তে তুভ্যমদ্যোদানীং যোগঃ প্রোক্তঃ পুরাতনঃ
ভক্তোসি মে সখা চাসীতি রহস্যং হি যস্মাদেতদ্ব্রতমং যোগং জ্ঞানমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিমিতি বর্তমানে কালে প্রকৃতোযোগঃ সম্প্রদায়রহিতোভূদিত্যা-
শক্যাধিকার্য্যভাবাদিত্যাহ হর্ষলানিতি । তদেব দৌর্ভল্যং প্রকৃতোপযোগিঞ্চেৎ ব্যাকরোতি
অজিতেজিয়ানিতি । যদ্যপি কামুকোদাদি প্রধানান্ পুরুষান্ প্রতিপত্ত্ব্য কামক্ৰোধাদিভির-
ভিভূরমানোযোগেনষ্টোবিচ্ছিন্নসম্প্রদায়ঃ সংজাতস্তথাপি যোগাদৃতে পুরুষার্থোলোকস্ত
লভ্যতে চেৎ কিমেনেৎ যোগোপদেশেনেত্যশক্য যথোক্তযোগাভাবে পরমপুরুষার্থাপ্রাপ্তে-
ষমিত্যাহ লোকক্ষেতি । পূর্বোযোগোবিচ্ছিন্নসম্প্রদায়োহধুনা ব্রহ্মযোগোমদর্থমুচ্যতে ভগবতে-
ত্যাশক্যাহ সএবেতি । কস্মাদব্রহ্মৈ কস্মৈচিৎ পুরাতনোযোগোনেত্যুক্তভগবতেত্যাশক্যাহ
ভক্তোসীতি । উক্তমধিকারিণং প্রতি যোগস্ত বক্তব্যম্বে হেতুমাং রহস্যং হীতি । অনাদিবেদ-
মূলস্যং যোগস্ত পুরাতনত্বং ভক্তিঃ শরণবুদ্ধ্যা প্রীতিস্তয়া যুক্তোনিজরূপমবেক্ষ্য ভক্তোবি-
বক্ষিতঃ সমানবয়াঃ স্নিগ্ধঃ সহায়ঃ সথেষ্ট্যুচ্যতে । এতদ্বিতী কথং যোগোবিশেষ্যতে তত্রাহ
জ্ঞানমিতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সএবা সবলিতস্বরূপঃ পুরাতনো যোগঃ সথেন্যাতিমাত্র ভক্ত্যা চ
মামেব প্রপন্নায়তে ময়া প্রোক্তঃ সপরিষ্করঃ সবিস্তরমুক্ত ইত্যর্থঃ মদন্তেনু কেনাপি জাতুং
বক্তুং বা নশক্যং যত ইদং বেদান্তোদিতমুত্তমং রহস্য জ্ঞানং ॥ ৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । সএবায়মিতি । সএবায়ং যোগোবিচ্ছিন্নে সংপ্রদায়ে সতি পুনশ্চ
ময়া তে তুভ্যমুক্তোযতন্ত্বং মম ভক্তোহসি সখা চ অন্তঃস্মে ময়ানোচ্যতে হি যস্মাদেতদ্ব্রতমং
রহস্যং ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সএবাং পূর্বমুপদিষ্টোপাধিকার্য্যভাবাবিচ্ছিন্নসংপ্র-
দায়োহভূৎ যং বিনা চ পুরুষার্থো ন লভ্যতে সএবায়ং পুরাতনোহনাদি পরম্পরাগতো
যোগোহদ্যসম্প্রদায় বিচ্ছেদকালে ময়াহতিস্মিঞ্চেৎ তে তুভ্যং প্রকর্ষণোক্তঃ নব্রহ্মস্মৈ কস্মৈচিৎ
কস্মাৎ ভক্তোসি মে সখাচেতি ইতি শব্দো হেতৌ যস্মাৎ মম ভক্তঃ শরণাগতম্বে সত্যত স্ত্য
প্রীতিমান্ সখা চ সমানবয়াঃ স্নিগ্ধঃ সহায়োসি সর্বদাভবসি অতন্ত্ব্যাক্ত ইত্যর্থঃ অন্তঃস্মৈ
কৃতোনোচ্যতে তত্রাহ হি যস্মাদেতজ্জ্ঞানমুত্তমং রহস্যং অতিগোপ্যং ॥ ৩ ॥

এই অনাদি সিদ্ধ জ্ঞানযোগ এক্ষণে আমি তোমার নিকট কীর্তন
করিলাম । কেননা তুমি আমার ভক্ত ও সখা । তজ্জন্তই আমি তো-
মাকে এই গুঢ় রহস্য কহিলাম ॥ ৩ ॥

শ্রীঃ সং । এই জ্ঞান যোগ অনধিকারীকে বলিতে নাই । শিষ্য উপযুক্ত হইলেই গুরু

অৰ্জুন উবাচ । অপৰং ভবতোজন্ম পরং জন্ম বিবস্বতঃ ।

তাহাকে এই যোগ বৃত্তান্ত বলিবেন । আমি পূর্বে সূর্যাদিকে বলিয়া ছিলাম, এবং আপাততঃ তোমার প্রতি স্নেহ যুক্ত হইয়া এই কথা বলিলাম । নতুবা এ উপদেশ আর কাহাকেও দান করি নাই । তুমি শরণাগত ভক্ত ও অমুগত, এই জন্মই তোমাকে বলিলাম, প্রতিতে উক্ত হইয়াছে,—

“ বিদ্যাহবৈ ব্রাহ্মণমাজগাম গোপায়মাসে বধিষ্ঠেহ মস্মি ।

অহয়কায়ানৃজবেষতায় নমাক্রম্যাবীর্ঘ্যবতীজ্বতাস্ত্রাং ॥ ”

এক সময়ে ব্রহ্মবিদ্যা ব্রহ্মবেত্তা ব্রাহ্মণদিগের নিকটে গিয়া বলিয়াছিলেন, হে ব্রাহ্মণ গণ ! তোমরা আমাকে অতি গোপনে রক্ষা কর । আর যদি কখন অস্ত্রের প্রতি রূপা পরবশ হইয়া গোপনে রক্ষা করিতে না পার, তবে বিবেক, বৈরাগ্যাদি সাধন সম্পন্ন অধিকারী ব্যক্তিকে আমার উপদেশ করিও । অহয়যুক্ত, কুটিল প্রকৃতি, অসংযতমনা ব্যক্তিকে উপদেশ করিওনা । কেননা তাহা হইলে আমি (ব্রহ্মবিদ্যা) শুভ ফল প্রসূ হইতে পারিবনা ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্য । ভগবতা বিপ্রতিষিদ্ধমুক্তমিতি মা ভূৎ কস্তচিৎ বুদ্ধিরিতি পরিহারার্থং চোদ্যামি বর্জ্যন উবাচ, অপরমিতি । অপরমর্ক্যাক্ বসুদেবগৃহে ভবতোজন্ম পরং পূর্ষং সর্গাদৌ জন্মোৎপত্তির্বিবস্বত আদিত্যস্ত তৎ কথমেতদ্বিজানীয়ামবিরুদ্ধার্থতয়া যথমেবাদৌ প্রোক্তবানিমং যোগং সএব ত্বমিদানীং মহৎ প্রোক্তবানসীতি ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতি লোকজ্ঞানীশ্বরত্বশঙ্ক্য নিবর্তয়িতুং চোদ্যমুক্তাবয়তি ভগবতেতি । পরিহারার্থং ভগবতোমুখ্যাবদবস্থিতজ্ঞানীশ্বরত্বমুপেত্য তদ্বচনে শক্তিবিপ্ৰতিষেধেতি শেষঃ, ভগবতোনিজরূপমুপেত্য নেদং চোদ্যং কিন্তু লীলাবিগ্রহং গৃহীত্বৈতি বক্তুং চোদ্যমিবেতুক্তং । এতচ্ছন্দার্থমেব ক্ষুটয়তি যস্মমিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অস্মিন্ প্রসঙ্গে ভগবদবতার যাথাস্থ্যং যথাবদজ্ঞাতুমর্জুন উবাচ । কালসম্ব্যয়া পরমস্বজ্জন্মসমকালং হি ভবতো জন্ম বিবস্বতশ্চ কালসম্ব্যয়া পরমষ্টাবিংশতি চতুর্যুগ সম্ব্যাতং ত্বমাদৌ প্রোক্তবানিতি কথমেতদসম্ভবনীয়াং বিশেষণ যথার্থং জানীয়াং । নহু জন্মান্তরেণাপি বক্তুং শক্যতে জন্মান্তর কৃতস্ত মহতাং স্মৃতিশ্চ যুক্ত্যত ইতি নাত্র কশ্চিৎ বিরোধঃ নচাসৌ বক্তারমেনং বসুদেবতনয়ং সর্বৈশ্বরং ন জানাতি সএব বক্ষ্যতি পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং ভবান্ । পুরুষঃ শাস্তং দিব্যমিত্যাদিনা যুধিষ্ঠির রাজসুয়াদিবু ভীষ্মাদিভ্যশ্চাসক্লুৎশ্রুতং কৃষ্ণএবহি লোকানামুৎপত্তি প্রভাবাপ্যং কৃষ্ণস্তহি কৃতভূতমিদং বিশ্বং চরাচরমিত্যেবমাদিকৃষ্ণস্ত শেযভূতং কৃৎস্নং জগদিত্যর্থঃ । অত্রোচ্যতে । জানাত্যেবায়ং ভগবন্তং বসুদেবতনয়ং পার্থঃ । জানাতোপজানত ইব পৃচ্ছতোয়মাশয়ঃ । নিখিলং হেয় প্রত্যনীক কল্যাণৈকতানস্ত সর্বৈশ্বরস্ত সর্বজ্ঞস্ত সত্যসঙ্কল্পস্ত্রাণ্ডকামস্ত কৰ্ম পূরবশ দেব মনুষ্যাদি সজ্জাতীয়ং জন্ম কিমিচ্ছজালমিবা মিথ্যা কিম্বা সত্যং সত্যম্বেচ কথং জন্মপ্রকারঃ । কিমাস্মকোয়ং দেহঃ । কশ্চ জন্ম হেতুঃ । কদাচ জন্ম কিমর্থং বা জন্মেতি পরিহার প্রকারেণ প্রশ্নার্থে জায়তে ॥ ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভগবতোবিবস্বতঃ প্রতি যোগোপদেশসম্ভবং পশ্চন্নর্জুন উবাচ অপরমিতি । অপরং অর্কাচীনং তব জন্ম পরং প্রাকালীনং বিবস্বতো জন্ম তস্মান্ভবাধুনাতনস্বা-

কথমেতদ্বিজানীয়াং স্বমাদৌ প্রোক্তবানিতি । ৪ ।

চিরন্তনায় বিবস্বতে স্বমাদৌ যোগং প্রোক্তবানিতি তৎ কথমহং জানীয়াং জ্ঞাতুং শরুয়াং ॥৪॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যা ভগবতি বাসুদেবে মনুষ্যাত্মনাসর্বজ্ঞহানিত্যত্মাশঙ্কা মূৰ্খ্যাং তামপনেতুমহুবদন অৰ্জুন আশঙ্কতে । অপরময়কালীনমিদানীন্তনং বাসুদেব গৃহে ভবতো জন্ম শরীর গ্রহণং হীনঞ্চ মনুষ্যত্বাৎ পরং বহুকালীনং সর্গাদিভবং উৎকৃষ্টঞ্চ দেবত্বাৎ বিবস্বতো জন্ম অত্রাত্মনো জন্মাতাবস্ত প্রাগ্ ব্যুৎপাদিতত্বাদেহাতিপ্রায়ৈবোৰ্জুনস্ত প্রশ্নঃ অতঃ কথমেতদ্বিজানীয়ামবিরুদ্ধার্থতয়া এতৎ শ্রদ্ধার্থমেব যুগোতি স্বমাদৌ প্রোক্তবানিতি স্বমিদানীন্তনো মনুষ্যোসর্বজ্ঞঃ সর্গাদৌ পূৰ্ব্বতনায় সর্বজ্ঞায়াদিত্যয় প্রোক্তবানিতি বিরুদ্ধার্থ মেতদিত্যভাবঃ অত্রায়ং নির্গলিতোহর্থঃ এতদেহানবচ্ছিন্নস্ত তদেহান্তরাবচ্ছেদেন আদিত্যং প্রত্যুপদেষ্টুং এতদেহেনবানাদ্যাঃ জন্মান্তরানুভূতস্তা সর্বজ্ঞেনশ্রুতমশকাহাৎ অন্তথা মমাপি জন্মান্তরানুভূতশ্রবণ প্রসঙ্গঃ তব মম চ মনুষ্যাত্মনা সর্বজ্ঞত্বা বিশেষাৎ তত্বজ্ঞ মভিবৃদ্ধেঃ জন্মান্তরানুভূতঞ্চ নশ্রব্যাৎ ইতি নাপি দ্বিতীয়ঃ সর্গাদাবিদানীন্তন্ত দেহস্তাসম্ভবতি তদেবং দেহান্তরেণ সর্গাদৌ সম্ভাবঃ সম্ভবেপীদানীং তৎশ্রবণাহুপপত্তিঃ অনেন্ দেহেন শ্রবণোপপত্তাবপি সর্গাদৌ সম্ভাবাহুপপত্তিরিত্যসর্বজ্ঞত্বা নিত্যত্বাভ্যাং দ্বাবৰ্জুনস্ত পূৰ্ব্বশঙ্কো ॥ ৪

অৰ্জুন কহিলেন, হে ভগবন্ ! তোমার জন্মবার বহুদিন পূর্বে সূর্য্য জন্মগ্রহণ করিয়াছেন, তবে তুমি যে সৃষ্টির প্রারম্ভকালে সূর্য্যকে এই জ্ঞানযোগ বৃত্তান্ত কহিয়াছিলে, তাহা আমি কিরূপে জানিতে পারিব ॥ ৪ ॥

গীঃ সমঃ । ভগবানের মুখে অৰ্জুন ইতিপূর্বে শুনিয়াছেন যে “ন জায়তে ম্রিয়তে বা কদাচিৎ” আত্মা কখন জন্ম গ্রহণ করেন না বা মরেন না । কিন্তু শরীরের জন্ম আছে ও মরণ আছে জানিয়া ভগবানের বাসুদেব—দেহ পরিগ্রহ অল্পদিনের এবং সূর্য্যের প্রকাশ সৃষ্টির আদিকালে, এই জন্ত অৰ্জুনের সংশয় উখিত হইয়াছে । বাসুদেব—দেহে সূর্য্যকে উপদেশ দান করা সম্ভব নহে । যদি পূর্বে অজ্ঞ কোন দেহ ধারণ করিয়া উপদেশ করিয়া থাকেন তাহাই বা বর্তমান দেহে শ্রবণ থাকিবে কিরূপে ? কেননা জন্মজন্মান্তরকৃত কার্য্যবৃত্তান্ত দেহীর শ্রবণ থাকা সম্ভবই নহে, কারণ দেহধারী জীব মাত্রই অসর্বজ্ঞ ॥ ৪ ॥

শঙ্করভাষ্যং । যা বাসুদেবেহনীশ্বর্য্য সর্বজ্ঞাশঙ্কা মূৰ্খ্যাং তাং পরিহরন্ শ্রীভগবানুবাচ যদর্থোহৰ্জুনস্ত প্রশ্নঃ বহুনীতি । বহুনি মে মম ব্যতীতানি অতিক্রান্তানি জন্মানি তব চ হে অৰ্জুন তত্ত্বং বেদ জ্ঞানে সর্বাণি ন ত্বং বেথ ন জানীষে পরস্তপ ধর্ম্মাধর্ম্মাদি প্রতিবন্ধ-জ্ঞানশক্তিস্বাদহং পুনর্নিত্য শুদ্ধ বুদ্ধ মুক্ত সত্য স্বভাবস্বাদনাবরণ জ্ঞানশাক্তিরিতি বেদাহং হে পরস্তপ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতাজ্ঞানাং মনুষ্যত্বশঙ্কাং বারয়িতুং প্রতিবচনমবতারণতি যা বাসুদেব ইতি । অন্তথা প্রলোককথমাশঙ্কাস্তরং পরিহর্তুং ভগবৎচনমিত্যাশঙ্ক্য প্রতিবচনয়োরে-কার্থত্বমাহ যদর্থোহীতি । যন্ত শক্তিঃ তন্ত বিরোধন্ত পরিহার্য্যার্থঃ তন্ত প্রলোকমেব পরিহারং বক্তুং ভগবৎচন মিত্যর্থঃ । অতীতানেকজন্মবৎসং মমৈব নাসাধারণং কিন্তুসর্বপ্রাণি সাধারণমিত্যাহ

শ্রীভগবান্নুবাচ । বহুনি মে ব্যতীতানি জন্মানি তব চার্জুন ।

তাত্ত্বং বেদ সৰ্ব্বাণি ন ত্বং বেথ পরস্তপ ॥ ৫ ॥

তবচেতি । তানি প্রমাণাভাব্য প্রতিভাস্তীত্যাশঙ্ক্যাহ তানীতি । ঈশ্বরত্বানাবৃতজ্ঞানত্বা-
দিত্যর্থঃ । কিমিতি তর্হিতানি মম ন প্রতীয়ন্তে তবাবৃতজ্ঞানত্বাদিত্যাহ ন ত্বমিতি । পরানু-
পরিকল্প্য তৎপরিভবার্থং প্রবৃত্তত্বান্তব জ্ঞানাবরণং বিজ্ঞেয়মিত্যাহ পরস্তপেতি । অর্জুনস্ত-
ভগবতাসহাতীতানেকজন্মবদ্বৈ তুল্যোপি জ্ঞানবৈষম্যো হেতুমাং ধর্মেতি । আদিশব্দেন রাগ
লোভাদয়োগস্থস্তে । ঈশ্বরত্বাতীতানাগতবর্তমান সর্বার্থবিষয় জ্ঞানত্বেহেতুমাং অহমিতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পরিহরতি বহুনিতি । অনেন জন্মনঃ সত্যত্বমুক্তং বহুনি মে ব্যতী-
তানি জন্মানীতি বচনাৎ তবচেতি দৃষ্টান্তোপাদানাত্ম ॥ ৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । রূপান্তরেণোপদিষ্টবানিত্যভিপ্রায়েণোক্তং শ্রীভগবান্নুবাচ বহুনীতি
তাত্ত্বং বেদ বেদ্বি অনুপ্রবিদ্যাশক্তিহাং, ত্বস্তু ন বেথ বেৎসি বিদ্যাবৃত্তহাং ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র সর্বজ্ঞত্বেন প্রথমস্ত পরিহারং জন্মানি লীলা দেহ-
গ্রহণানি লোক দৃষ্ট্যভিপ্রায়েণাদিত্যাদ্যবস্মে মম বহুনি ব্যতীতানি তব চার্জানিনঃ কৰ্ম্মা-
র্জিতানি দেহ গ্রহণানি তব চেতু্যপলক্ষণমিতরেবামপি জীবানাং জীবৈক্যাভিপ্রায়েণ বা
হে অর্জুন শ্লেষণে অর্জুনবৃক্ষনাম্না সঙ্ঘোধয়ন্ আবৃতজ্ঞানত্বং সূচয়তি তানি জন্মান্ত্বং সর্বজ্ঞঃ
সর্বশক্তিরীশ্বরোবদজানামি সৰ্বাণি মদীয়ানি ত্বদীয়ান্ত্বদীয়ানি চ ন ত্বয়ুক্তো জীবন্তিরো-
হিত জ্ঞান শক্তির্বেখনজানসি স্বীয়ান্ত্বপি কিং পুনঃ পরকীয়ানি হে পরস্তপ পরং শত্রুং
ভেদ দৃষ্ট্য পরিকল্প্য হস্তং প্রবৃত্তোসীতি বিপরীত দর্শিত্বং ব্রাহ্মোসীতি সূচয়তি তদনেন
সঙ্ঘোধনধ্বয়েনা রণবিক্ষেপৌ দ্বাবপ্যজ্ঞানধর্ম্মৌ দর্শিতৌ ॥ ৫ ॥

ভগবানু কহিলেন হে অর্জুন ! আমার এবং তোমার বহুবার
জন্ম হইয়া গিয়াছে । হে পরস্তপ ! আমি সে সমস্তই বিদিত আছি,
কিন্তু তুমি তত্তাবজ্জন্ম বৃত্তান্ত অবগত নও ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । সর্বদা বিদ্যমান সৃষ্টির যেমন লোক জগতে উদয় ও অস্ত স্বীকৃত হইয়া
থাকে, তদ্রূপ আমি অজ ও অমর হইলেও লোক দৃষ্টিতে পূর্বে আমার অনেক দেহ পরি-
গৃহিত হইয়াছে । সেই রূপ তোমারও অনেক দেহ গত হইয়াছে । আমার আত্ম দৃষ্টি ও জ্ঞান
অবিচলিত থাকায় আমি চির দিন ভ্রম প্রমাদ শূন্য, সেই জন্ত আমার এবং তোমার সকল
জন্মেরই কথা আমি অবগত আছি । তুমি অজ্ঞান জালে অভিভূত হইয়া, বারম্বার দেহাত্ম
বুদ্ধির বশত স্বীকার করিয়াছ, এই জন্ত অস্তবৃত্তি প্রবাহের নিত্য নিরবচ্ছিন্ন ধারা খণ্ডিত
হওয়ায়, অনাদিকাল সিদ্ধ জ্ঞান সূত্র ছিন্ন ভিন্ন হইয়া গিয়াছে, তাই তোমার কিছুই স্মরণ
নাই । রোগ, শোক, ভয়, জরা প্রভৃতি স্মরণ শক্তি হানির প্রধান কারণ । একজন লোক
ক্রমাগত ১০১৫ দিন উপবাসী থাকিলে সে পূর্বোক্ত অনেক বিষয় বিস্মৃত হইয়া যায় ।
রোগবিকারযুক্ত হইলে মস্তিষ্কের জড়তা ও বুদ্ধি বিকারের সঙ্গে সঙ্গে স্মরণ শক্তির
বঞ্চেষ্ট হানি হয়; তাড়না বা ভয় বিহ্বল হইলে লোকের চিরাভ্যস্ত বিষয়ও স্মৃতিভ্রষ্ট হইয়া
থাকে; বহুশুদ্ধতর বিষয় চিন্তন দ্বারা মস্তিষ্ক উত্তেজিত হইলে লোকে স্বভাবতঃ পূর্বের
অনেক কথা ভুলিয়া যায় । এইরূপ এক একটা সাধারণ কারণেই যখন স্মৃতি শক্তি বিষয়

অজোহপি সন্ন্যাসাত্মা—

ক্ষতিগ্রস্ত হয়, তখন ঘূড়াকালে এই সমস্ত ও অজ্ঞাত নানাবিধ স্থিতিভ্রংশকর হেতু সমূহের একশেষ ও সমস্তাৎ আবির্ভাব হইলে এবং বিষয় বিপ্লব রূপ দেহের পরিবর্তন ঘটিলে পূর্বে-
কৃত কার্য কলাপের কিছুমাত্র স্মরণ থাকিবার সম্ভাবনা নাই। তবে বাঁহাদিগের বুদ্ধিমান
এই সকল বিষয় সংকুল অবস্থার বিষয় তাড়নায় বিচালিত না হয়, তাঁহাদিগের স্থিতি শক্তি
বিনষ্ট হয় না। তাঁহাদিগকে “জ্ঞাতিস্মর” কহে। জড়তরত ও লীলা সন্ন্যাসী আদির
সুভ্রান্তে ইহা সুস্পষ্ট রূপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। আত্মজ্ঞান প্রভাবে বাঁহার অন্তঃকরণ অজ্ঞা-
নাভিতুত নাহয়, তিনি সর্বজ্ঞ। এই জন্তই ভগবান্ বামুদেব পূর্নকৃত কোন কথাই
বিশ্বত হইয়েন নাই। অর্জুনের জীবনভাব—স্বলভ অজ্ঞানাত্ম চিত্তে পূর্নকৃত কোন কার্যেরই
স্বরূপ প্রতিবিম্ব পড়িতেছে না ॥ ৫ ॥

শাক্তরভাষ্য। কথং তর্হি তৎ নিত্যৈশ্বর্য ধর্ম্মাধীনতাবেপি জন্মেত্যাচ্যতে অজোপীতি।
অজোপি জন্ম রহিতোহপি সংস্খ্যাব্যায়াত্মা অক্ষীণজ্ঞানশক্তিব্যতীতোহপি সন্ তথা ভূতানাং
প্রজাদিস্তদ্ব্যপ্যস্তানাং ঈশ্বরঈশনশীলোপি সন্ প্রকৃতিং মায়াং মম বৈষ্ণবীং ত্রিগুণাস্মিক্যাং
যন্তাবশে সর্বৈজগৎ বর্ততে যয়া মোহিতঃ সন্ স্বমাত্মানং বাসুদেবং ন জানাতি তাং প্রকৃ-
তিং স্বামধিষ্ঠায় বশীকৃত্য সম্ভবামি দেহবানিব ভবামি জাতইবাশ্রমায়য়া ন পরমার্থতো-
লোকবৎ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ঈশ্বরস্ত কারণাত্মাঃ জন্মৈবায়ুক্তমতীতানেকজন্মবৎস্ত দুর্যোগসা-
রিভমিতি শক্যতে কথমিতি। বস্ততোজন্মাত্মোহপি মায়াবশাজ্জন্ম সম্ভবতীত্যন্তরমাহ উচ্যত-
ইতি। পারমার্থিকজন্মাবোগে কারণং পূর্বাঙ্কনান্দ্য প্রাতিভাসিকজন্মসম্ভবে কারণমাহ প্র-
কৃতিমিতি। প্রকৃতিশব্দস্ত স্বরূপবিষয়ঃ প্রত্যাদেষ্ট মাশ্রমায়য়েতু্যক্তং। বস্ততোজন্মাত্মোহপি
কারণাত্মবানভাগং বিব্রণোতি অজোপীত্যাদিনা। প্রাতিভাসিকজন্মসম্ভবে কারণকথনপর-
মুত্তরাঙ্কং বিভজতে প্রকৃতিমিত্যাদিনা। প্রকৃতিশব্দস্ত স্বরূপশব্দপর্যায়ঃ বারয়তি মায়া-
মিতি। তস্তাঃ স্বাতন্ত্র্যং নিরাকৃত্য ভগবৎস্বীনস্বমাহ মমোতি। তস্তাশ্চ অধিকরণধারণেণা-
বচ্ছিন্নঃ সূচয়তি বৈষ্ণবীমিতি। মায়াশব্দতাপি প্রজ্ঞানামহু পাঠাধিষ্ঠানশক্তিবিসয়-
শাস্ক্যাহ ত্রিগুণাস্মিক্যামিতি। তস্তাঃ কার্যলিঙ্গকমহুমানং সূচয়তি যন্তাইতি। জগতো-
মায়াবশবর্ত্তিস্বমেব ক্ষুণ্ণয়তি যয়েতি। যথা লোকে কশ্চিচ্ছাতোদেহবানালক্যতে এবমহমপি
মায়ামাত্রিত্য তয়া স্ববশয়া সম্ভবামি তেন মায়াবশীশ্বরস্ত জন্মেত্যাহ তাং প্রকৃতিমি-
ত্যাদিনা সম্ভবামি ইত্যুক্তমেব বিভজতে দেহবানিতি। অন্তর্যামিরিব তবাপি পারমার্থিকত্বাভি-
মানোজন্মাদিবিষয়ে ত্রাদিত্যাপেক্ষা প্রাপ্তকৃত্যরূপপরিজ্ঞানবদ্বাদীশ্বরস্ত মৈবমিত্যাহ ন পর-
মার্থতইতি। আত্মজ্ঞানবতোলোকস্ত জন্মাদিবিষয়ে পরমার্থত্বাভিমানে সম্ভবতীত্যাহ
লোকবদিতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য। আত্মনো অবতার প্রকারং দেহবাখ্যাত্য জন্মহেতুকাহ। অজোপীতি
অজ্ঞাব্যায়স্ত সর্বৈশ্বর্যাদি সর্বপারমৈশ্বর্যপ্রকারমজস্বেব স্বাং প্রকৃতিমধিষ্ঠানশ্রমায়য়া সম্ভ-
বামি প্রকৃতিং স্বতাবং স্বমেব স্বতাবমধিষ্ঠায়স্বেনৈবরূপেণ স্বেচ্ছয়াসম্ভবামীত্যর্থঃ স্বরূপস্ত
আদিত্যবর্ণ্য ভ্রমঃ পরস্তাৎ ক্ষয়ন্তমৈব রজসঃ পরাকেষু এত্যান্তরাদিত্যে হিরণ্য যন্তিস্মর্যং
পুরুষোন্মোনোময়ো যতো হিরণ্যঃ। সর্বৈ নিষেধাজজিরে বিদ্যাতঃ পুরুষাদধিতারূপঃ সত্য

ভূতানামীশ্বরোহপি সন্ ।

কামঃ সত্য সঙ্কল্পঃ আকাশাত্মা সৰ্বকামঃ সৰ্বকঙ্কঃ সৰ্বরসঃ মহারাজ তং বাস ইত্যাদি শ্রুতি সিদ্ধং আত্মমায়য়া অত্মজ্ঞানেন মায়্যাচ পুনঃ জ্ঞানগতি জ্ঞানপর্যায়োন্নয়নায় শব্দঃ তথ্যচাৰ্ভ-
যুক্ত প্রয়োগঃ মায়য়া সত্যতং বেতি প্রাচীনঞ্চ শুভাশুভমিতি মায়য়া আত্মীয়েন জ্ঞানেনাশ্র-
সঙ্কল্পনেত্যর্থঃ অতোপহত পাপ্যাদি সমস্ত কল্যাণশুণ্যাত্মকস্বং সৰ্বমৈশ্বর্য্য স্বভাবমজ্জহ্নেব
স্বমেবরূপং দেব মনুষ্যাদি সজাতীয় সংস্থানং কুৰ্ব্বন্নাত্মসঙ্কল্পেন দেবাদিরূপঃ সম্ভবামি তদিদ-
মাহ । অজায়মানো বহুধা বিজায়তে ইতি শ্রুতিঃ ইতর পুরুষ সাধারণ জন্মকুৰ্ব্বন্ দেবা-
দিরূপেণ স্বসঙ্কল্পেনোক্ত প্রক্রিয়য়া জায়ত ইত্যর্থঃ । বহুনীতি তাত্ত্বং বেদ তদাত্মানং স্বজা-
ম্যহং জন্মকৰ্ম্মচ মে দিব্যমেবং যোবেত্তিতত্ত্বতঃ ইতি পূৰ্ব্বাপরা বিরোধোচ্চ ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । 'নহু অনাদেস্তুব কুতো জন্ম অবিনাশিনশ্চ কথং পুনঃ পুনর্জন্ম যেন
বহুনি মে ব্যতীতানীতুচ্যতে ঈশ্বরস্ত তব পুণ্য পাপং বিহীনস্ত কথং বা জীববজ্জন্মেতাত
আহ অজোহপীতি । সত্যমেবং তথাপি জন্মশূন্যোহপি সন্নহ তথাহব্যয়াত্মাপি অনশ্বরস্বভা-
বোহপিসন্ তথাঈশ্বরোপি কৰ্ম্ম পারতন্ত্র্য্য রহিতোপিসন্ স্বমায়য়া সম্ভবামি সমাগপ্রচ্যুত
জ্ঞানবলবীৰ্য্যাদিশক্ত্যেব ভবামি, নহু তথাপি বোড়শকলাত্মকলিঙ্গ দেহগৃহস্থচ তব কুতো
জন্ম ইত্যত উক্তং স্বাং শুদ্ধস্বাত্মিক্যং প্রকৃতিমধিষ্ঠায় স্বীকৃত বিত্তকোজিত সৰ্বমূর্ত্যঃ স্বেচ্ছয়া
বতরামীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নবতীতানেকজন্মস্বমায়নঃ স্মরসিচেৎ তহি জাতিস্মরো
জীবন্তং পরজন্ম জ্ঞানমপি যোগিনঃ সৰ্বাত্ম্যভিমানেন শাস্ত্রদৃষ্ট্যতূপদেবাম দেববদিতিত্যয়েন
সম্ভবতি তথাচাহ বামদেবো জীবোপি অহং মনুভবং স্বর্য্যাহঃ কক্ষীরানৃষি রশ্মি বিপ্র ইত্যাদি
দাশতর্য্যং অতএব নমুখ্যঃ সৰ্বজন্তবঃ তথাচ কথমাদিত্যং সৰ্বজন্মপদিষ্টবানসি অনীশ্বরঃ
সন্ নহি জীবস্ত মুখ্যং সার্বজ্ঞঃ সম্ভবতি ব্যাষ্ট্রপাথেঃ পরিচ্ছিন্নস্বেন সৰ্বসম্বন্ধিত্বাভাবাৎ সম-
ষ্ট্র্য্য পাদেহপি বিরাজঃ স্থলভূতোপাধিস্বেন স্বস্নভূত পরিণাম বিষয়ং মায়্যা পরিণাম বিষয়ঞ্চ
জ্ঞানং ন সম্ভবতি এবং স্বস্নভূতোপাধেরপি হিরণ্যগৰ্ভস্ত তৎকারণ মায়্যা পরিণামাকাশাদি
সৰ্গ ক্রমাদি বিষয় জ্ঞানাভাবঃ সিদ্ধএব তস্মাদীশ্বরএব কারণোপাধিহাদতীতানাগত বর্তমান
সৰ্বার্থবিষয়জ্ঞানবান্মুখ্যঃ সৰ্বজ্ঞঃ অতীতানাগত বর্তমানাবিষয়ং মায়্যাবৃত্তি ত্রয়মেকৈব বা
সৰ্ববিষয়া মায়্যাবৃত্তিরিত্যত্ৰং তস্ত চ নিত্যেশ্বরস্ত সৰ্বজ্ঞস্ত ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদ্যভাবেন জন্মৈবানুপপন্ন-
মতীতমনেকজন্মবস্তুং তু দুরোৎসারিতমেব তথাচ জীবস্বৈ সার্বজ্ঞানুপপত্তিঃ ঈশ্বরস্বৈ চ দেহ
গ্রহণানুপপত্তিরিতি শঙ্ক্যস্বং পারহরম নিত্যস্ব পক্ষস্তাপি পরিহারমাহ । অপূৰ্ব্ব দেহেজ্জিহ্বাদি
গ্রহণং জন্ম পূৰ্ব্ব গৃহীত দেহেজ্জিহ্বাদি বিরোগোব্যয়ঃ যদভয়ং তাকিকৈঃ প্রেত্যভাব ইতু-
চ্যতে তদ্বক্তং জাতস্ত হি ক্রবো মৃত্যু ক্রবং জন্মমৃত্যু চেতি তদ্বক্তঞ্চ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মবশান্তবতি ধৰ্ম্মা
ধৰ্ম্মবশঃ জ্ঞানস্ত জীবস্ত দেহাভিমানিনঃ কৰ্ম্মাধিকারিত্বাভবতি তত্রৈবহুচ্যতে সৰ্বজ্ঞস্তেশ্বরস্ত
সৰ্বকারণস্তেদুগ্ধেদাহ গ্রহণং নোপপদ্যত ইতি তত্ত্বৈব কথং যদি তস্ত শরীরং স্থলভূত
কার্য্যং শান্তদাব্যষ্টিক্রপস্বৈ জাগ্রদবস্থাহস্মদাদি তুল্যস্বং সমষ্টিক্রপস্বৈ চ বিরটিজীবস্বং তস্ত তদ্ব-
পাধিহাৎ অথ স্বস্নভূত কার্য্যং তদা ব্যষ্টিক্রপস্বৈ সপ্তাবস্থাহস্মদাদি তুল্যস্বং সমষ্টিক্রপস্বৈ চ
হিরণ্যগৰ্ভজীবস্বং তস্ত তদ্বপাধিহাৎ তথাচ ভৌতিকং শরীরং জীবনাবিষ্টং পরমেশ্বরস্ত ন
সম্ভবত্যোবেতি সিদ্ধং ন চ জীবাবিষ্ট এব তাদৃশে শরীরে তস্ত ভূতাবেশবৎ প্রবেশ ইতি বাচ্যং
তচ্ছরীরাবচ্ছেদেন তজ্জীবস্ত ভোগাত্ম্যপগমেহস্তর্ষামিকরণে সৰ্ব শরীর প্রবেশস্ত বিদ্যামান-
স্বেন শরীর বিশেষাত্ম্যপগম বৈকল্যাৎ । ভোগাতাবে চ জীব শরীরস্থানুপপত্তেঃ অতো ন

প্রকৃতিং স্বাধিষ্ঠায়—

ভৌতিকং শরীরমীবশ্চেতি পূর্বাঙ্কেনাদীকরোতি । অজোপি সন্নব্যাস্মা ভূতানামীশ্বরোপি সন্নিতি অজোপি সন্নিতি পূর্বদেহ গ্রহণং অব্যাস্মাপি সন্নিতি পূর্বদেহ বিচ্ছেদং ভূতানাং ভবন্ ধর্ম্যাণাং সর্বেষাং ব্রহ্মাদিস্তত্ত্বপর্যন্তানামীশ্বরোপি সন্নিতি ধর্ম্যাধর্মবশতঃ নিবারণ্যতি কথং তর্হি দেহগ্রহণমিত্যুরাঙ্কেনাহ প্রকৃতিং স্বাধিষ্ঠায় সম্ভবামি প্রকৃতিং মায়াখ্যাং বিচিহ্না-
 নেকশক্তিমযটমান ঘটনাপটীয়াসী স্বোপাধিমিষ্ঠায় চিদাভাসেন বশীকৃত্যসম্ভবামি তৎপরি-
 ণামবিশেষে বৈরদেহবানিব জাতইব চ ভবামি অনাদি মায়ৈবসদুপাধিভূতা যাবৎকালস্থায়িন্ধেন
 চ নিত্য জগৎকারণত্ব সম্পাদিকা মদিচ্ছ্যেব প্রবর্তমানা বিতুঙ্গসময়েনেন মম মূর্ত্তি শুদ্ধিশি-
 ষ্টত চাক্ষয়মব্যয়মীশ্বরত্বং চোপপন্নং অতোহনেন নিত্যনৈব দেহেনবিববস্তত্বং ত্বাঞ্চ প্রতীমং
 যোগমুপদিষ্টবানহমিত্যুপপন্নং তথাচ প্রতিঃ । আকাশ শরীরং ব্রহ্মেতি আকাশেহত্রাব্যা
 কৃতং আকাশএবতদোতঞ্চ প্রোতক্ষেতাদৌ তথা দর্শনাং আকাশস্তদেয়াগাদিতি জ্ঞায়াং
 তর্হি ভৌতিক বিগ্রহাভাবাত্ত্বম্ময় মনুষ্যত্বাদিপ্রতীতিঃ কথমিতিচেৎ তত্রাহ আত্মামায়য়েতি
 মন্যায় বৈরময়ি মনুষ্যত্বাদি প্রতীতির্লোকাহুগ্রহায় নতু বস্তবভূতিভাবঃ তথাচোক্তং মোক্ষ
 ধর্মে মায়াহেবাময়া স্ট্যায়ম্মাং পশুসি নারদা সর্বভূত শুণৈযুক্তং নতু মাং দ্রষ্টুমহসীতি সর্ব
 ভূত শুণৈযুক্তং কারণোপাধিং মাং চর্মচক্ষুষা দ্রষ্টুং নাহসীত্যর্থঃ উক্তঞ্চ ভগবতা ভাস্য
 কারেণ স চ ভগবান জ্ঞানৈশ্বর্যশক্তি বলবীৰ্য্য তেজোভিঃ সদাসম্পন্ন স্তিগুণাত্মিকং বৈষ্ণবীং
 স্বাং মায়াং প্রকৃতিং বশীকৃত্যাজোহব্যয়ভূতানামীশ্বরে নিত্য শুদ্ধবুদ্ধ মুক্ত স্বভাবোপি সন্
 স্বমায়য়া দেহবানিব জাত ইব চ লোকাহুগ্রহং কুর্সন্ লক্ষ্যতে স্বপ্রয়োজনাভাবোপি ভূতানু-
 জিয়ম্বয়েতি । ব্যাখ্যাভূতিশ্চোক্তং স্বচ্ছাবিনির্মিতেন মায়ায়েন দিব্যেন রূপেণ সম্বভূবেতি
 নিত্যো যঃ কারণোপাধিমায়াখ্যোহনেক শক্তিমান সএব ভগবদেহ ইতি ভাস্যকৃত্যং মতং
 অশ্চেতু পরমেশ্বরে দেহ দেহিভাবং ন মন্তস্তে কিন্তু যশ্চ নিত্যো বিভূঃ সচ্চিদানন্দঘনো
 ভগবান বাসুদেবঃ পরিশূণো নিশূণঃ পরমাত্মা সএব তর্হিগ্রহোনাশ্রঃ কশ্চিচ্ছৌতিকোমায়ি-
 কোবেতি অশ্বিন্ পক্ষে যোজনা আকাশবৎ সর্বগতশ্চ নিত্যঃ অবিনাশী বা অবৈয়মাত্মা-
 হুচ্ছিত্তি ধর্মেতাদি শ্রুতেঃ অসম্ভবস্ততোমুপপত্তেঃ নাত্মাশ্রুতেনিত্যত্বাচ্ছতাভ্য ইত্যাদি
 জ্ঞানাক্ত বস্তগত্যা জন্মবিনাশরহিতঃ সর্বভাগকঃ সর্বকারণমায়াধিষ্ঠানধ্বেন সর্বভূতেশ্বরোপি
 সন্নহং প্রকৃতিং স্বভাবং সচ্চিদানন্দ ঘনৈক রসং মায়াং ব্যাবর্ত্তয়তি স্বামিতি নিজস্বরূপমিত্যর্থঃ
 ভগবান্ কশ্বিন্ প্রতিষ্ঠিতঃ স্বেমহিম্নি ইতি শ্রুতেঃ স্বঃ স্বরূপমিষ্ঠায় স্বরূপাবস্থিতএব সন্
 সম্ভবামি দেহ দেহিভাবমন্তরেণৈব দেহীব ব্যবহারামি কথং তর্হি অদেহে সচ্চিদানন্দঘনে
 দেহবস্ত প্রতীতিরত আহ আত্মায়য়েতি নিশূণে শুদ্ধে সচ্চিদানন্দসঘনময়ি ভগবতি বাসু-
 দেবে দেহ দেহিভাবশূন্তে তজ্রূপেণ প্রতীতিস্মায়া মাজং ইত্যর্থঃ তদ্রূপং কৃষ্ণমেমনবেহিষ্-
 মাশ্বানমখিলাতুন্যং জগদ্ধিতায় সোপ্যজদেহীবাভাতি মায়য়েতি । অহো ভাগ্য মহো ভাগ্যং
 নন্দগোপ ব্রহ্মকোমাং । যন্নিজঃ পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতন মিতি চ কেচিচ্ছু নিত্যস্ত
 নিরবয়ন্ত নির্বিকারস্তাপি পরমানন্দস্তাবয়বাবয়বিভাবং বাস্তবমেবেচ্ছতি তে নিযুক্তিকং
 ক্রবাণস্ত নাত্মাভির্কিনীবাৰ্য্য ইতি জ্ঞানেন নাপন্নাদ্যাঃ যদি সম্ভবেত্তথৈবাস্ত কিমতি পন্ন-
 বিতেনেতু্যপরম্যতে ॥ ৬ ॥

আদি জন্ম মরণ রহিত এবং সর্বভূতেশ হইয়াও, নিজ মায়াাকে
 অবলম্বন পূর্বক জন্ম পল্লিগ্রহ করিয়া থাকি ॥ ৬ ॥

সত্ত্বাভ্যাসাধ্যায়ঃ । ৬ ।

শ্রীঃ সঃ । যিনি অনাদি, তাঁহার জন্ম নাই, যিনি অবিনাশী তাঁহার মরণ হইবে কিরূপে, এবং পুণ্য, পাপাদি সকল ক্রিয়া অমুষ্টিত না হইলেই ফল—ভোগায়ত্তন স্বরূপ দেহই বা রচিত হইবে কোথা হইতে ? ভগবান্ বাসুদেবের কথিত “আমার বহুবার জন্ম মরণ হইয়াছে” একথা স্বীকার করিলে তাঁহাকে ঈশ্বর বলা যায়না; আবার তাঁহাকে জীব বলিয়া মানিলে, তিনি সর্বজ্ঞ হইবেন কিরূপে ? ব্যাধি উপাধিযুক্ত জীব, পরিচ্ছিন্ন জ্ঞান বশতঃ ভূত ভবিষ্যত বর্তমান বেত্তা হইতে পারেনা । সমষ্টি উপাধি যুক্ত বিরাট বা হিরণ্য-গর্ভ মূর্তিতে সমস্ত জগৎ অন্তর্নিহিত থাকায়, তাঁহার পৃথক দেহ পরিগ্রহ এবং তাঁহা হইতে বিভিন্ন পদার্থের জ্ঞান লাভ কুরা সম্ভব নহে । অতএব ভগবান্ বাসুদেব ইতি পূর্বে বহু জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, এবং বাম দেবাদি জাতিস্বর যোগীদিগের জ্ঞান পূর্বকথা সমস্ত স্মরণ রাখিয়াছেন, ইহার নিগূঢ় তাৎপর্য্য কি, অর্জুনের এই বিষম সন্দেহ অপসারণার্থ ভগবান্ এই শ্লোকের অবতারণা করিলেন ।

অদৃষ্টজন্য দেহ ইঞ্জিয়াদি গ্রহণের নাম জন্ম এবং ভোগাবসানে তত্তাবৎ বিয়োগের নাম মরণ । ধর্ম্ম এবং অধর্ম্মই জীবের জন্ম মরণের হেতু, দেহাভিমাত্রী অজ্ঞানীর অমুষ্টিত কর্ম্ম স্বভাব বশতঃই এই ধর্ম্মাধর্ম্মের উৎপত্তি হয় । এই ধর্ম্মাধর্ম্মের অধীন হইয়া ঈশ্বরের জন্ম পরিগ্রহ করা সম্ভব নহে । হে অর্জুন ! আমার কর্ম্মফল জন্য জন্ম মরণ আদৌ নাই । ব্রহ্ম হইতে স্তম্ভ পর্য্যন্ত সমস্ত পদার্থের আমিই এক মাত্র অধীশ্বর । আমার জন্ম মরণ না থাকিলেও, অষ্টটন ঘটন পটীয়সী ত্রিগুণময়ী মায়াতে স্বকীয় চিদাভাস বোণে আশ্রয় করিয়া দেহীর জ্ঞান আবির্ভূত হই । এই অনাদ্য মায়া আমার উপাধি মাত্র, ব্যবহার কাল পর্য্যন্ত উহা আমাতে থাকিয়া জগতের কার্য্যসম্পাদন করে । এই মায়া দ্বারাই আমার বিগুচ্ছ সত্ত্ব মূর্তি প্রকাশিত হয় । কার্য্যশেষ হইলেই মায়া তিরোহিত হইয়া যায় । এই মায়িক আবির্ভাব ও তিরোভাবের নাম আমার জন্ম ও মরণ । আমাকে যে সাধারণ জীবের জ্ঞান স্থল শরীর ও কার্য্যনিষ্ঠ দৈবিত্যেছ; তাহা লোকানুগ্রহার্থ আমারই বিগুচ্ছ মায়ার বিজুস্তান মাত্র জানিবে । শাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে ।

“মায়াহ্বেষা ময়াসৃষ্টী বন্মাং পশুসি নারদ ।

সর্বভূত গুণৈর্যুক্তং নতুমাং দ্রষ্টু মর্হসি” ॥

হে নারদ ! তুমি চর্ম্ম চক্ষুতে আমার যে শরীর দেখিতেছ, উহা মায়া রচিত । এই মায়িক শরীরাত্ত আমার স্বরূপ তুমি চর্ম্ম চক্ষু দ্বারা দেখিতে পাইতেছনা । এই স্বরূপ দেখিতে হইলে সং চিং আনন্দ ঘন শরীরে সমাধি করিতে হইবে । মায়ার বিচিত্র মহিমাত্তেই স্থলদর্শি গণ ভগবান্কে স্থল রূপেই দর্শন করে ।

৬. কৃষ্ণমেনমবেহিষ্মান্মানমখিলান্মনাং ।

জগদ্ধিতায় সোপাত্ম দেহীবাভাতি মায়য়া ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্বভূতের আত্মাস্বরূপ হইয়াও ভক্তগণকে উদ্ধার করিবার জন্য নিজ মায়ায় দেহী জীবের জ্ঞান প্রতীত হইতেছেন । সাধারণ জীবগণ মায়ার আধিপত্যে অভিভূত হইয়া ভৌতিক দেহ ধারণে বাধ্য হইয়া থাকে । কিন্তু ঈশ্বরের দেহ তাঁহার ইচ্ছানুরূপ; মায়া তাহার আজ্ঞা কারিণী হইয়া তাঁহার সাময়িক কার্য্য সাধনোপযোগী দেহ রচনা করিয়া দেয় । জীব মায়ার অধীন এবং ঈশ্বর মায়ার অধিনায়ক । ঈশ্বর ও জীবের ইহাই বিষম প্রভেদ ॥ ৬ ॥

যদা যদাহি ধর্মস্ত গ্ৰানির্ভবতি ভারত ।

অভ্যুত্থানধর্মস্ত তদাত্মানঃ সৃজাম্যহং । ৭ ।

শাকরভাষ্য । তচ্চ জন্ম কদা কিমর্থং বেতুচ্যতে যদেতি । যদা যদা হি ধর্মস্ত গ্ৰানির্ভা-
নির্করণপ্রমাদিলক্ষণস্ত প্রাণিনামভ্যুদয়নিঃশ্রেয়সাধনস্ত অভাবোভবতি ভারত অভ্যুত্থানং
সমুদ্বোধধর্মস্ত তদা তদাত্মানং সৃজাম্যহং মায়া ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদীশ্বরস্ত মায়াবিবন্ধনং জন্মেতু্যক্তং তস্ত প্রসূপূর্বকং কালং কথ-
য়তি তচ্চেত্যাदिना । চাতুর্ক্যে চাতুরাশ্রম্যে চ যথাবদহুজীযमाने नास्ति धर्महानिरिति
মদ্বানোবিশিনষ্টি বর্ণেতি । বর্ণৈরাশ্রমৈস্তদাচারৈশ্চ লক্ষ্যতে জ্ঞায়তে ধর্মঃ তন্ত্ৰেতি বাবং ।
ধর্মহানৌ সমস্তপুরুষার্থভ্রান্তভবতীত্যভিপ্রেত্যা হি প্রাণিনামিতি । ন চ যথোক্তসর্বধর্মস্ত
হানিঃ সোচুঃ শক্যোভবানিত্যাহ ভারতেতি । ন কেবলং প্রাণিনাং ধর্মহানিরেব ভগবতো-
মায়াবিব্রহস্ত পরিগ্রহে হেতুরপি তু তেবামধর্মপ্রযুক্তিরপাত্যাহ অভ্যুত্থানমিতি । যদা যদেতি
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জন্মকালমাহ যদাযদাহীতি ন কাল নিয়মোহস্মৎ সম্ভবন্ত যদাযদাহি
ধর্মস্ত বেদেনোক্তস্য চাতুর্ক্য চাতুরাশ্রম্য ব্যবস্থাস্থিতস্য কর্তব্যস্য গ্ৰানির্ভবতি যদা চ
তদ্বিপর্যায়স্য ধর্মস্য অভ্যুত্থানং তদাহমেব স্বসঙ্কল্পেনোক্তপ্রকারেণাত্মানং সৃজামি ॥ ৭ ॥

স্বামীকৃত টীকা । কদা সম্ভবসীত্যপেক্ষারামাহ যদা যদেতি । গ্ৰানিহানিঃ অভ্যুত্থান-
মধিক্যং ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সচ্চিদানন্দধনস্ত তব কদা কিমর্থং বা দেহিবদ্ব্যব-
হার ইতি তত্রোচ্যতে । ধর্মস্ত দেববিহিতস্ত প্রাণিনামভ্যুদয় নিঃশ্রেয়সাধনস্ত প্রযুক্তি
নিবৃতি লক্ষণস্ত বর্ণাশ্রম তদাচাচব্যঙ্গস্ত যদা যদা গ্ৰানির্ভবতি হে ভারত ভারতবংশোদ্ভব-
য়েন ভাঙ্জানং তত্র ভবত্বেনবাৎ ন ধর্মহানিঃ সোচুঃ শক্যোবীতি সম্বোধনার্থঃ । এবং যদা
ভ্যুত্থানসমুদ্বোধে ধর্মস্ত বেদনিষিদ্ধস্ত নানাবিধ হুংসাধনস্ত ধর্মবিরোধিনঃ তদাত্মানং
দেহং সৃজামি নিতংসিদ্ধমেব সৃষ্টমিব বর্নয়ামি মায়া ॥ ৭ ॥

হে ভারত ! যে যে সময়ে ধর্মের গ্ৰানি বা হানি হইয়া থাকে
এবং অধর্মের প্রাহুর্ভাব হয়, সেই সেই সময়ে আমি দেহ রচনা
করিয়া লই ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । বুঝিলাম সচ্চিদানন্দ পুরুষের স্বেচ্ছা পূর্বক দেহ ধারণ করা তৎপ্রকৃতি-
সিদ্ধ । কিন্তু কি জন্ত ও কি আবস্থায় তিনি জন্ম গ্রহণ করেন, অর্জুনের এই ঔৎসুক্য নিবা-
রণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যখন অগ্নিহোত্রাদি প্রযুক্তি—ধর্ম, ব্রহ্মচর্যাগি আশ্রম—ধর্ম,
ইজির দমনাদি নিবৃতি—ধর্ম ও ভগবদ্ভক্তি, গুরুজনে শ্রদ্ধা আদি উপাদেয় ধর্ম দ্বারা কীণবল
হইয়া আসে, এবং পাপাচার ও পাপ বুদ্ধির বৃদ্ধি হইতে থাকে, তখনই আমি নিজ মায়া
প্রভাবে আমার নিত্য সিদ্ধ শরীর ধারণ করিয়া থাকি । ভগবান্ “ ভারত ! ” সম্বোধন
বাক্যে অর্জুনের এই স্বস্ত তব বুঝিবার অধিকার জ্ঞাপন করিয়াছেন । “ ভা ” = জ্ঞান এবং
“ রত ” = প্রীতিযুক্ত ॥ ৭ ॥

পরিভ্রাণায় সাধুনাং বিনাশায় চ হৃকৃতাং ।

ধর্ম সংস্থাপনার্থায় সন্তবামি যুগে যুগে । ৮ ।

শাকরভাষ্যং । কিমর্থং পরিভ্রাণায়ৈতি । পরিভ্রাণায় পরিরক্ষণায় সাধুনাং সন্মার্গস্থানাং বিনাশায় চ হৃকৃতাং পাপকারিণাং কিঞ্চ ধর্মস্ত সংস্থাপনার্থায় সম্যক স্থাপনং তদর্থং সন্তবামি যুগে যুগে প্রতিযুগং ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তে কালে কৃতকৃত্যন্ত ভগবতোমারাকৃতে জন্মনি প্রম্পূর্বকং প্রয়োজনমাহ কিমর্থমিত্যাদিনা । যথা সাধুনাং রক্ষণমসাধুনাং নিগ্রহশ্চ ভগবদবতারক্ষণং তথা কলাস্তরমপি তত্শাস্ত্রীত্যাহ কিঞ্চৈতি । ধর্মো হি স্থাপিতে জগদেব স্থাপিতং ভবত্যত্থা ভিন্নমর্থাদং জগদসক্ততমাদিত্যেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জন্মনঃ প্রয়োজনমাহ সাধবঃ উক্ত লক্ষণা ধর্মশীলা বৈষ্ণবাণ্যেসরাঃ । মৎসমাপ্রসঙ্গে প্রবৃত্তামন্নাম কর্মস্বরূপাণাং বাঙমুনন গোচরতয়া মদর্শনাদুতে স্বাত্মধারণ পোষণ স্তম্ভমলভমানা অণুমাত্রকালমপি যুগসহস্রং মথানাঃ প্রশিথিলাকাতবেয়ুরিতি জাননমৎ স্বরূপ চেষ্টিতাবলোকনকলাপাদি দানেন তেষাং পরিভ্রাণায় তদ্বিপরীতানাং বিনাশায় ক্লীণস্ত বৈদকস্ত ধর্মস্ত মদারাদনরূপস্তাধ্যাত্মস্বরূপ প্রদর্শনেন স্থাপনায় চ দেব মনুষ্যাদিক্রপেণ যুগে যুগে সন্তবামি কৃত জ্যেষ্ঠাদিযুগবিশেষ নিয়মোপি নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিমর্থমিত্যপেক্ষায়ামাহ পরিভ্রাণায়ৈতি । সাধুনাং স্বধর্মবর্তিনাং রক্ষণায়, ছষ্টং কস্য কুর্ষস্বীতি হৃকৃতস্তেষাং বধায় চ, এবং ধর্মসংস্থাপনার্থায় সাধুরক্ষণেন ছষ্টবধেন চ ধর্মং স্থিরীকর্তুং যুগে যুগে তন্তদবসরে সন্তবামীত্যর্থঃ নচেষং ছষ্টনিগ্রহং কুর্ষ-তোহপি নৈস্ব'গ্যং শঙ্কনীয়ং যথাহঃ, লালনে তাড়নে মাতুর্না'কারুণ্যং যথার্ভকে, তদ্বদেব মহেশস্ত নিয়ন্তু'গদৌষয়োরিতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তৎ কিং ধর্মস্য হানিরধর্মস্য চ বৃদ্ধিস্থং পরিতোষ কারণং যেন তস্মিন্নেব কাল আবির্ভবসীতি তথানর্থবহএব তবাহবতারঃ শ্রাদ্ধিতি নেত্যাহ ধর্মহাত্তা হীরমানানাং সাধুনাং পুণ্যকারিণাং বেদমার্গস্থানাং পরিভ্রাণায় পরিতঃ সর্বতো রক্ষণায় তথা ধর্মহাত্তা বদ্ধমানানাং হৃকৃতাং পাপকারিণাং বেদমার্গবিরোধিনাং বিনাশায় চ তদুত্তরং কথং স্যাদিতি তদাহ ধর্মসংস্থাপনার্থায় ধর্মস্য সম্যগধর্ম নিবারণেন স্থাপনং তদর্থং সন্তবামি পূর্ববৎ যুগে যুগে প্রতিযুগং ॥ ৮ ॥

সাধুদিগের রক্ষা, হুঁকৃদিগের বিনাশ এবং ধর্ম সংস্থাপনের নিমিত্ত আমি যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়া থাকি ॥ ৮ ॥

শ্রীঃ সং । বাহারা বেদ বিহিত ধর্মাহুষ্ঠানে রত এবং প্রাণান্তেও স্বধর্ম ত্যাগ করেন না, তাঁহারা সাধু, আর যাহারা বিষয় বিলাসে উন্মত্ত হইয়া অথবা হুর্কৃদ্ধি দোষে অভিভূত হইয়া ধর্ম নিবিক্ত কার্যে প্রবৃত্ত হয় তাহারা হুঁকৃত । সাধুদিগকে রক্ষা করা ও হুঁকৃত দলকে বিনাশ করা এবং এতদ্বারা ধর্মকে প্রকৃতিস্থ করাই ভগবানের অবতার হওয়ার বিশেষ কারণ । অন্ন বৃদ্ধি লোকে মনে করিয়া থাকে যে, যে সর্কশক্তিমান ভগবান সক্ষম করিলেই ক্ষণ মধ্যে শতকোটি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ও বিলয় করিতে পারেন, তিনি ধর্মসংস্থাপনার্থে হুঁকৃদিগের দমন করিতে অস্ত্রাদি ধারণ করেন কেন ? অথবা মনুষ্য বিগ্রহধারী শ্রীকৃষ্ণাদিকে ভগবানের অবতার বলা দূরে থাকুক, সাধু পুরুষ বলিতেও চিত্ত সঙ্কচিত হয় । কেননা সাধুগণ

জন্ম কৰ্ম চ. যে দিব্যমেবং যোবেত্তি তত্ত্বতঃ ।

সহুপদেশ দ্বাৰাই ছষ্ট গণকে বশীভূত করিয়া থাকেন। শ্রীকৃষ্ণাদি ঈশ্বরের অবতার সমূহ সাধুদিগের সংগস্থা অবলম্বন না করিয়া হুকুতদিগের “বিনাশ” রূপ গৰ্হিতাচরণ করিলেন কেন? ভগবান্ কোন্ কার্য্য কি জ্ঞত করেন, তাহা মায়ামুক্ত স্বয়ং ভগবান্ ভিন্ন মায়াজিহুত জীব সহজে বুঝিতে পারে না। ঈশ্বর পূর্ণস্বরূপ, তবে তাঁহার আবার কোন্ অভাব পূরণার্থ তিনি এই জগদ্রূপ কার্য্যের সূত্র পাত করিলেন? তিনি দয়াময়, তাই জীবের ব্যাধিশাস্তি জ্ঞত ঔষধ সৃষ্টি করিয়াছেন। আমি বলি, তিনি রোগ সৃষ্টি পূৰ্ব্বক ঔষধ বিধান না করিয়া যদি আদৌ রোগেরই সৃষ্টি না করিতেন, তাহা হইলে অধিক দয়ার পরিচয় পাওয়া যাইত। এই রূপ এপর্যন্ত ঈশ্বর তত্ত্বের শুদ্ধ রহস্ত রাশি ভেদ করিতে কেহই সমর্থ হয়েন নাই। বস্তুতঃ এতাবৎ তাঁহার অলৌকিকী মায়ার লীলামাত্র। “কেন” ও “কিৰূপে” তিনি করিলেন, মায়াবরণ ভেদ না করিতে পারিলে তাহা উপলব্ধি করিতে পারা যায় না। এই মাত্র যাহাকে “কার্য্য” বলিয়া স্থির করিলে, ক্লণ বিলম্বেই দেখিবে যে উহাই আবার অশ্রু একটি কার্য্যের “কারণ” রূপে দণ্ডায়মান হইয়াছে। এই রূপ কার্য্য কারণ শৃঙ্খলায় অনাদি কাল হইতে জগতের প্রবাহ চলিয়া আসিতেছে। “অভাব” হইলেই ভাব শক্তি স্বতঃএব আকর্ষিত হইয়া থাকে। তাই অধর্মের বৃদ্ধি—ধর্মের অভাব হইলেই মারোপহিত চৈতন্য—ঈশ্বরের অনাদ্যা প্রকৃতি নিহিত বিশুদ্ধ সম্বয়ী শক্তি পৃথিবীর কল্যাণ সাধনার্থ আকর্ষিত হইয়া থাকেন। ঐ চৈতন্যপ্রাপ্তি নিৰ্ম্মলা শক্তি পার্থিব প্রকৃতি অবলম্বন পূৰ্ব্বক দেহীর ভ্রায় প্রতিয়মান হয়েন। “অভাব” পরিপূর্ণ হইয়া গেলেই সেই মায়াবিগ্রহ জগৎ হইতে তিরোহিত হয়েন। মহামায়ার অনন্ত লীলাপট এই রূপেই চিত্রিত।

ছষ্টদিগের বিনাশ রূপ গৰ্হিত কার্য্য জ্ঞত ভগবানে যে দোষারোপ করা যায়, তাহা নিতান্ত ভ্রম। তাঁহার সমক্ষে একটি কীটাপুর নাশ ও বিশাল বিশ্ব ব্রহ্মাণ্ডের সংহার একই কথা। তুমি জরবিকারে গতানুগত হও, বা অজ্ঞাঘাতে মরিয়া যাও, এ দুইটি তোমার দৃষ্টিতে ভিন্ন হইতে পারে কিন্তু আত্মদর্শীর চক্ষে উহা একই ঘটনা, একই নিয়মে সাধিত বলিয়া বোধ হয়। মায়িক উপাদানে গঠিত তোমার অন্তঃকরণ ও চক্ষু বিবিধ বস্তু দর্শন করিয়া থাকে। কিন্তু পরমাত্মা রূপী ভগবানে ত্রিলোক মধ্যস্থ সমস্ত সাংগ্ৰহী একমাত্র আত্মসত্তা রূপে-প্রতিবিম্বিত হইয়া থাকে। উহা অজ ও অমর। বস্তুতঃ ঈশ্বরের সম্মুখে “বিনাশ” বলিয়া একটা ঘটনা আদৌই নাই। সূর্য্য সর্বদা বিদ্যমান থাকিলেও লোকের উদয় ও অস্ত কল্পনার ভ্রায় হুকুতদিগের বিনাশ একটি কল্পনা মাত্র। ভগবান্ নিজ রূপাঙ্গণে আত্মার মলিন পরিচ্ছদ রূপ পাপ দেহ গুলিকে মোচন করিয়া থাকেন মাত্র। তাহাতে আত্মার উদ্ধগতি ভিন্ন অধোগতি হয় না। স্বভাব কোশলেই ভগবানের দেহধারণ এবং স্বভাবের কুশল রক্ষণই সে দেহের একমাত্র কার্য্য ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । জয়েত্তি । তৎ জন্ম মায়ারূপং কৰ্ম চ সাধুনাং পরিভ্রাণাদি মে মম দিব্যম-
প্রাকৃতমৈশ্বর্যমেবং যথোক্তং যোবেত্তি তত্ত্বতঃ তত্ত্বেন যথাবন্ত্যক্তা দেহমিমং পুনর্জন্ম পুন-
রুৎপত্তিং নৈতি ন প্রাপ্নোতি যামেত্যাগচ্ছতি সমুচ্যতে অৰ্জুন ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মায়াময় ঈশ্বর জন্ম ন বাস্তবং তত্ত্বৈব চ জগৎপরিপালনং কৰ্ম
নান্ত্যন্তেতি জানতঃ শ্রেয়োবাঞ্ছিত দর্শনবিপক্ষে প্রত্যাবারং সূচয়তি তজ্জন্মেতাদিনা । যথোক্তং
মায়াময়ং কল্পিতমিতি যাবৎ বেদনন্ত যথাবৎ বেদ্যন্ত জন্মাদেকান্তরূপানতিবর্তিত্বং যদি পুন-

তাত্ৰ। দেহং পুনৰ্জন্ম নৈতি মামেতি সোহৰ্জুন । ৯ ।

উগবতোবাস্তবং জন্ম সাধুজন পরিপালনাদি চাত্তশ্চৈব কৰ্ম কৃত্তিয়ন্তেতি বিবক্ষ্যতে তদা
তত্ৰাপরিজ্ঞান প্রবৃত্তোজন্মাদিঃ সংসারোহুর্কারঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং কর্মমূল হেয় ত্রিগুণ প্রকৃতি সংসর্গরূপ জন্মরহিতস্ত সর্বৈশ্বর্য
সর্বজ্ঞস্ত সত্যসঙ্কল্পাদি সমস্ত কল্যাণগুণস্ত সাধুপরিভ্রাণায় মৎ সমাশ্রয়ণৈক প্রয়োজনং
দিব্যমপ্রাকৃতং মদসাধারণং মজ্জম্চেষ্টিতঞ্চ তত্বতোঘোবেতি স বর্তমান দেহং পরিত্যজ্য
পুনর্জন্মনৈতিমামেব প্রাপ্নোতি । মদীয় দিব্যজন্ম চেষ্টিত বাখ্যান্যজ্ঞানেন বিধ্বস্ত সমস্ত মৎ-
সমাশ্রয়ণ বিরোধি পাপঃ অগ্নিরেব জন্মনি ময়োদিত প্রকারেণ মামাশ্রিত্যমদেকপ্রিয়ো-
মদেকচিত্তো মামেব প্রাপ্নোতি ॥ ৯ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । এবম্বিধানামীশ্বর জন্মকর্মণাং জ্ঞানে কলমাহ জন্মেতি । শ্বেচ্ছয়া
কৃতং মম জন্ম কর্ম চ ধর্মপালনরূপং দিব্যমলৌকিকং তত্বতঃ পরানুগ্রহার্থমেবেতি যোবেতি
স দেহাভিমানং তাত্ৰা পুনর্জন্ম সংসারং নৈতি ন প্রাপ্নোতি কিন্তু মামেব প্রাপ্নোতি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জন্ম নিত্যসিদ্ধশ্চৈব মম সচ্চিদানন্দধনস্ত লীলয়া তথানু-
করণং কর্ম চ ধর্মসংস্থাপনেন জগৎ পরিপালনং মে মম নিত্যসিদ্ধেশ্বরস্ত দিব্যমপ্রাকৃতং ।
অন্তেঃ কর্তৃমণকামীশ্বরশ্চৈব সাধারণং এবমজ্যোপি সন্নিত্যাদিনা প্রতিপাদিতং যোবেতি
তত্বতো ভ্রমনিবর্তনে ন মূঢ়েহে মনুষ্যস্ত ভ্রান্ত্যাভগবতোপি গর্ভবাসাদিরূপমেব জন্ম ন ভোগার্থ
মেব কর্মেত্যারোপিতং পরমার্থতঃ শুদ্ধ সচ্চিদানন্দরূপ জ্ঞানেন তদপনুধ্য অজস্তাপি মায়য়া
জন্মানুকরণমকর্তৃরপি পরানুগ্রহায় কর্মানুকরণমিত্যেব যোবেতি স আত্মনোপি তত্বকর্মণাং
তাত্ৰাদেহমিমং পুনর্জন্মনৈতি কিন্তু মাং ভগবন্তং বাসুদেবমেব সচ্চিদানন্দধনমেতি সংসা-
রানুচ্যত ইত্যর্থঃ হে অর্জুন মামেতি সোহর্জুনেত্যজ্ঞং তত্রৈব সর্বমুক্ত প্রাপ্যতয়া পুরুষা-
র্থং অস্ত মোক্ষমার্গস্তানাদি পরম্পরাগতং চ দর্শয়তি ॥ ৯ ॥

হে অর্জুন ! যিনি আমার এই দিব্য জন্ম ও কর্ম বৃত্তান্ত বিদিত
হয়েম, তাঁহার দেহান্ত হইলে পুনর্জন্ম হয় না । তিনি আমাকেই
প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ সং চিৎ আনন্দ ধন স্বরূপ । তিনি অজ ও নিত্য হইয়াও লোকানু-
গ্রহার্থ নিজ মায়াকল্পিত দেহ ধারণ দ্বারা জন্ম মরণাধীন জীবের জ্ঞায় যে প্রকাশিত করেন
ও বেদ বিহিত ধর্মের স্থাপন পূর্বক সংসার রক্ষার জন্ত যে কর্মের অনুষ্ঠান করেন, সে
সমস্তই অলৌকিক । ভগবান্কে মনুষ্যের জ্ঞায় উৎপন্ন, বর্জিত, কর্মানুষ্ঠান রত ও মৃত না
জানিয়া যিনি তাঁহার লীলা অলৌকিক বলিয়া নিশ্চয় অবগত করেন, অর্থাৎ আত্মাকে যিনি
সমস্ত লৌকিক ব্যাপার হইতে স্বতন্ত্র, নির্লিপ্ত ও অকর্তা বলিয়া অবধারণ করিয়া থাকেন,
তিনি সংসার বন্ধন মুক্ত হইয়া ব্রহ্ম লাভ করেন ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্য । নৈবমোক্ষমার্গইদানীং প্রবৃত্তঃ কিং তর্হি পূর্বমপি বীতরাগেতি । বীত
রাগভয়ক্রোধাধারাগস্ত ভয়ঞ্চ ক্রোধঞ্চ রাগভয়ক্রোধঃ বীতরাগভয়ক্রোধে বীতরাগভয়ক্রোধা-
নময়্যত্রাক্ষবিদ ঐশ্বর্যভেদদর্শিনোমামেব চ পরমেশ্বরমুপাশ্রিতাঃ কেবলজ্ঞাননিষ্ঠাইত্যর্থঃ বহ-
বোহনেকে জ্ঞানতপসা জ্ঞানমেব চ পরমাত্মবিষয়ং তপস্তেন জ্ঞানতপসা পূতাঃ পরাং শুদ্ধিঃ

বীতরাগ ভয়ক্রোধঃ মন্যমামুপাশ্রিতাঃ ।

বহবোজ্ঞানতপসা পূতা মন্তাবমাগতাঃ । ১০ ।

গতাঃ সন্তোমন্তাবমীশ্বরভাবং মোক্ষমাগতাঃ সমুপপ্রাপ্তাঃ ইতরতপোনিরপেক্ষা জ্ঞাননিষ্ঠা ইত্যন্ত লিঙ্গং জ্ঞানতপসেতি বিশেষণং ॥ ১০ ॥

আনন্দিগিরি টীকা । সম্প্রতি প্রস্তুতমোক্ষমার্গস্ত নূতনধেনাব্যবহিতম্বশস্য পরিহরতি নৈবহতি । মন্যয়ত্বস্ত মন্তাবগমনেনাপোনরুত্যাং দর্শয়তি ব্রহ্মবিদ ইতি । আত্মনোভিন্নত্বেন ভিন্নাভিন্নত্বেন বা ব্রহ্মণোবেদনং ব্যাবর্তয়তি জীৱয়তি । অভেদদর্শনেন সমুচ্চিত্য কন্মামুষ্ঠানং পুত্যাচষ্টে মানেবতি । তদুপাশ্রয়ত্বমেব বিশদয়তি কেবলেতি । মামুপাশ্রিতাইতি কেবলজ্ঞান-নিষ্ঠমুক্ত্যুক্তং । জ্ঞানতপসা পূতাইতি কিমর্থং পুনরুচ্যতে তত্রাহ ইতরেনাতি ॥ ১০ ॥

রামায়জ ভাষ্য । তদাহ মণ্ডীর জন্মকর্ম তদ্বজ্ঞানাত্মেন তপসায়ুতা বহব এবং সংবৃত্তাঃ । তথাচ ঋতিঃ তত্ত্ব ধীরাঃ পরিজানন্তি যোনিমিতি ধীরা ধীমতামগ্রেসরা এব তত্ত্ব জন্ম প্রকারং জ্ঞানস্তীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । কথং জন্ম কর্মজ্ঞানে তৎপ্রাপ্তিঃ জ্ঞাদিত্যত আহ বীতরাগেতি । অহং শুদ্ধস্বাবতারৈ ধর্ম পালনং করোমীতি মদীয়ং পরমকারুণিকত্বং জ্ঞাত্বা বীতাবিগতা রাগভয়ক্রোধাযেভ্যস্তে চিত্তবিক্ষেপাতাবান্নয়ন্যমদেকচিত্তাতুত্বা মামেবোপাশ্রিতাঃ সন্তো মংপ্রসাদ লব্ধং যদান্নজ্ঞানঞ্চ তপশ্চ তৎ পরিপাকহেতুঃ স্বধর্মঃ । স্বৈশ্বকবস্তাবঃ । তেন জ্ঞান তপসা পূতাঃ শুদ্ধা নিরস্তা জ্ঞান তৎকর্ম্যমলামস্তাবং মংসায়ুজ্যং প্রাপ্তাবহবঃ, নস্বধুনৈব প্রবৃত্তোহয়ং মজ্জিমার্গ ইত্যর্থঃ, তদেবং তান্ত্রহং বেদসর্কাণীতাদিনা বিদ্যা বিদ্যোপাধি-ভ্যাং তত্ত্বং পদার্থাবীশ্বরজীবো প্রদর্শ্য জীৱয়ন্ত চাবিদ্যাভাবেন নিত্য শুদ্ধত্বাজীবন্ত চেষ্বর প্রসাদলব্ধ জ্ঞানেনোজ্ঞাননিবৃত্তেঃ শুদ্ধস্ত স্বতশ্চিদংশেন তদৈক্যমুক্তমিতি দ্রষ্টব্যং ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । রাগস্তত্ত্বং ফল তুচ্ছা সর্কান বিষয়ান্ পরিত্যজ্য জ্ঞান-মার্গে কথং জীবিতব্যমিতি ত্রাসোভয়ং সর্কবিষয়োচ্ছেদকোহয়ং জ্ঞানমার্গঃ কথং হিতঃ জ্ঞাদিত্তিদ্বেষঃ ক্রোধঃ তত্র তে বাস ভয়ক্রোধাবীতা বিবেকেন বিগতাযেভ্যস্তেবীতরাগ ভয় ক্রোধাঃ শুদ্ধস্বাভাঃ মন্যয়াঃ মাং পরমাত্মানং তৎপদার্থত্বংপদার্থভেদেন সাক্ষাৎকৃতবস্তঃ মদেকচিত্তারামামুপাশ্রিতাঃ একান্তপ্রেমভক্ত্যামামীশ্বরং শরণং গতাঃ বহবোহনেকৈঃ জ্ঞান-তপসা জ্ঞানমেব তপঃ সর্ককর্ম কয়হেতুত্বাং ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিহ বিদ্যাতে ইতি হি বক্ষ্যতি তেন পূতাঃ ক্লীণ সর্কপাপাঃ সন্তো নিরস্তা জ্ঞান তৎকর্ম্যমনাঃ মন্তাবং মজ্জিমত্বং বিশুদ্ধ সচ্চিদানন্দধনং মোক্ষমাগতাঃ অজ্ঞানমাত্রাপনয়নেন প্রাপ্তাঃ জ্ঞান তপসা পূতা জীবন্তুস্তাঃ সন্তো মন্তাবং মন্যয়ন্ত ভাবং রত্যাখ্যং প্রেমাণমাগতা ইতি বা তেবাং জ্ঞানী নিত্যযুক্ত একভক্তির্কিশিষ্যতে ইতি হি বক্ষ্যতি ॥ ১০ ॥

বিষয়াসক্তি, ভয় ও ক্রোধ বর্জিত, আমাতে একাগ্রচিত্ত এবং আমার শরণাগত বহুতর ব্যক্তি জ্ঞান ও তপস্বী হারা পবিত্র হইয়া আমার স্বরূপ লাভ করিয়াছেন ॥ ১০ ॥

যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাং স্তুথৈব ভজাম্যহং ।

গীঃ সং । ভগবানের অনৌকিক দেহ ধারণাদির তত্ত্ব জানিলেই মুক্তি লাভ হয়, ইহা পূর্বে শ্লোকে উক্ত হইয়াছে । এই শ্লোকে মুক্তি লাভের বিশেষ বিবরণ কথিত হইয়া অন্তঃ-করণকে বিষয় বাসনাদি বর্জিত নির্মল করিয়া যিনি “তৎ” রূপ ব্রহ্ম ও “ত্বং” রূপ জীবকে অভিন্ন বোধে দেখেন, অথবা একমাত্র ভগবানেই মন সমর্পণ করেন, ও অনন্ত প্রেম ভক্তি সহ ভগবানেরই শরণাগত হয়েন এবং আত্মজ্ঞান রূপ তপশ্চা দ্বারা আপনাকে নির্মল করিয়া শুদ্ধ হইয়াছেন, তিনিই পরমাত্মরূপ পরম ভাব লাভ করতঃ স্বাভাবিক উপভোগ করিয়া থাকেন ॥ ১০ ॥

শাকর ভাষ্যং । তব তর্হি রাগদ্বেষৌ স্তঃ যেন কেভ্যশ্চিদেবাস্ত্বভাবং প্রয়চ্ছসি ন সর্বৈভাহিত্যচ্যতে যে যথৈতি । যেন প্রকারেণ যেন প্রয়োজনেন যৎফলার্থিতয়া মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তুথৈব তৎফলদানেন ভজাম্যহমমুগ্ধাম্যহং ইত্যতঃ তেষাং মোক্ষং প্র-ত্যক্ষং প্রত্যনর্থিত্বাৎ হে কস্ত মুমুক্শুং ফলার্থিত্বঞ্চ যুগপৎ সম্ভবতি অতোযে যৎফলার্থিনঃ তান্ তৎফলপ্রদা নেন যে যথোক্তকারিণস্তৎ ফলার্থিনোমুমুক্শবশ্চ তান্ জ্ঞানপ্রদানেন যে জ্ঞানিনঃ সন্ত্যাসিনোমুমুক্শবশ্চ তান্ মোক্ষপ্রদানেন তথা আত্মানার্জি হরণেত্যেবং যথা যেন প্রকারেণ মাং প্রপদ্যন্তে যে তাংস্তুথৈব ভজামীত্যর্থঃ, ন পুনঃ রাগদ্বেষনিমিত্তং মোহনিমিত্তং বা ক্লিষ্টভজামি সর্বথাপি সর্কাবস্থায় মমেধরস্ত বজ্রমার্গমমুবর্তন্তে যে মমুখ্যাঃ যৎ ফলার্থি-তয়া যস্মিন্ কর্মণ্যাধিকৃতাঃ যে প্রযতন্তে তে মমুখ্যা অত্র উচ্যন্তে হে পার্থ সর্বশঃ সর্ব প্রকারৈঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দীক্ষরঃ সর্বৈভ্যোভূতেভ্যো মোক্ষং প্রযচ্ছতি চেৎ প্রাপ্তকৃতিশে-ষণবৈয়র্থ্যং যদি তু কেভ্যশ্চিদেব মোক্ষং প্রয়চ্ছতর্হি তস্য রাগাদিমগ্ধাদনীশ্বরত্বাপত্তিরিতি শঙ্কতে তব তর্হিতি । যে মুমুক্শবন্তেভ্যোমোক্ষমীশ্বরো জ্ঞানসম্পাদনদ্বারা প্রয়চ্ছতি ফলান্তরা-র্থিত্যন্ত তন্তদঙ্গপায়ামুষ্ঠাপনেন তন্তদেব দদাতীতি নাস্ত রাগদ্বেষাবিতি পরিহরতি উচ্যত ইতি । মুমুক্শামীশ্বরানুসারিণো যি ফলান্তরার্থিনাং কুতস্তদনুসারিত্বমিত্যাশঙ্ক্য ফলমতউপপত্তে রিতি ভ্রাত্যেন তৎফলশ্রেষ্ঠত্বাযন্তত্তদনুবর্তিত্তমাবশ্যক মিত্যাহ মমেতি । ভগবদ্বচনভাগিনাং সর্বৈবামেব কৈবল্যামেকরূপং কিমিতি নানুগৃহতে তত্রাহ তেষামিতি । অভ্যাসয়নিঃশ্রেয়সার্থি-ত্বং প্রার্থনাবৈচিত্র্যাদেকশ্রেণে কিং ন শ্রাদিত্যাশঙ্ক্য পর্যায়েণ তদনুপপত্তিং সাধয়তি ন হীতি মুমুক্শুণাং ফলার্থিনাঞ্চ বিভাগে স্থিতে সত্যমুগ্রহবিভাগং ফলিতমাহ অতইতি । ফলপ্রদানে নানুগৃহ্যামীতি সম্বন্ধঃ । নিত্যনৈমিত্তিক কর্ম্মানুষ্ঠায়িনামেব ফলার্থিত্বভাবে সতি মুমুক্শু-কথং তেষামুগ্রহঃ শ্রাদিতি তত্রাহ যে যথোক্তেতি । জ্ঞানপ্রদানেন ভজামীভূতস্তত্র সম্বন্ধঃ । সন্তি কেচিভ্যক্তসর্বকর্ম্মাণোজ্ঞানিনোমোক্ষমেবাপেক্ষমাণান্তেষামুগ্রহ প্রকারং প্রকটয়তি যে জ্ঞানিনইতি । কেচিদার্তাঃ সন্তোজ্ঞানাদিসাধনান্তররহিতভগবন্তমেবার্তিমং প্রহর্ষমমু-বর্ততে তেষু ভগবতোহমুগ্রহবিশেষং দর্শয়তি তথৈতি । পূর্বাদ্ব্যখ্যানমুপসংহরতি ইত্যেব-মিতি । ভগবতোহমুগ্রহে নিমিত্তান্তরং নিবারয়তি ন পুনরিতি । ফলার্থিষে মুমুক্শু-চ জন্তুনাং ভগবদনুসরণ মাযশ্চকমিত্যন্তরার্কং বিভজতে সর্বথাপীতি । সর্কাবস্থায় তেন তেনাশ্রিত্য পরশ্রেণেষ্বরভাবস্থানং, মার্গোজ্ঞানকর্ম্মলক্ষণং মমুখ্যা গ্রহণাদিতরেবামীশ্বরমার্গানু-বর্তিত্তমপাদ্যাসঃ শ্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যৎফলেতি । সর্ব প্রকারৈর্মম মার্গমমুবর্তন্তে ইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১১ ॥

মম বন্ধ্যামুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥ ১১ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । যে যথামিতি ন কেবলং দেব মনুষ্যাদিক্রপেণাবতীৰ্য্যমং সমাশ্রয়-
ণাপেক্ষাণাং পরিত্রাণং কৰোতি । অপি তু যে মং সমাশ্রয়ণাপেক্ষা যথা যেন প্রকারণে
‘স্বাপেক্ষাহুজরূপং মাং সঙ্কল্প্য প্রপদ্যন্তে সমাশ্রয়ন্তে তান্’ প্রতি তথৈব তন্মনীষিত প্রকারণে
‘ভজামি মাং দর্শয়ামি কিমত্র বহুনা সর্বৈরমনুষ্যামদহুবর্তনৈক মনোরথো মম বন্ধ্য’ মং স্বভাবং
সর্ববোগিনামবাক্তমনস গোচরমপি স্বকীয়ৈশ্চকুরাদিকরণৈঃ সর্বশঃ স্বাপেক্ষিতৈঃ সর্ব
প্রকারৈরহুজরূপভবন্তে ॥ ১১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু তর্হিকিং ত্বয়াপি বৈষম্যমস্তি যস্মাদেবং ত্বদেকশরণানামেবাস্ব-
ভ্যাবং দদাসি নাশ্চেবাং সাকামানামিত্যত আহ যে ইতি । যথা যেনু প্রকারণে সাকামতয়া
নিকামতয়া বা যে মাং ভজন্তি তানহং তথৈব তদপেক্ষিত ফলদানেন ভজামি অহুগৃহ্যামি ন
তু ‘সাকামা মাং বিহায়েন্দ্রাদীনৈব যে ভজন্তে তানহমুপেক্ষ ইতি মন্তব্যং যতঃ সর্বশঃ সর্ব
প্রকারৈরিন্দ্রাদিসেবকা অপি মমৈব বন্ধ্য’ ভজনমার্গমহুবর্তন্ত ইন্দ্রাদিক্রপেণাপি মমৈব
সেব্যত্বাং ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু যে জ্ঞানতপসা পূতা নিকামান্তেত্বভ্যাবং গচ্ছন্তি যেত্ব-
পূতাঃ সাকামান্তে ন গচ্ছন্তীতি ফলদাতৃত্বব বৈষম্যনৈর্গুণ্যস্তাতামিতি নেত্যাহ । যে আত্মা
অর্থার্থিনো জিজ্ঞাসবো জ্ঞানিনশ্চ যথা যেন প্রকারণে সাকামতয়া নিকামতয়া চ মামীশ্বরং
সর্ব ফলদাতারং প্রপদ্যন্তে ভজন্তি তাং তথৈব তদপেক্ষিত ফলদানেনৈব ভজ্যামহুগৃহ্যামাহং
ন বিপর্যয়েণ তত্রামুযুক্তনার্ত্তীনর্থার্থিনশ্চার্তি হরণেনার্থদানেন চাহুগৃহ্যামি জিজ্ঞাহু বিবিদি-
ষন্তি যজ্ঞেনেত্যাদি বিহিত নিকাম কৰ্ম্মাহুষ্ঠাতুনজ্ঞানদানেন নবহু কামায়াত্বং দদামীত্যর্থঃ
নহু তথাপি স্বভক্তানামেব ফলং দদামি নবহুদেবভক্তানামিতি বৈষম্যং স্থিতমেবেতি নেত্যাহ
মম সর্বাশ্বনো বাহুদেবশ্চ বন্ধ্য’ভজন মার্গং কৰ্ম্ম জ্ঞান লক্ষণ মহুবর্তন্তে হে পার্থ সর্বশঃ সর্ব
প্রকারৈরিন্দ্রাদীনপ্যহুবর্তমানো মনুষ্যা ইতি কৰ্ম্মাধিকারিণঃ ইন্দ্রঃ মিত্রঃ বরুণমগ্নিমাহুরিত্যা-
দিমন্ত্রবর্গাং ফলমত উপপত্তেরিতি শ্রায়াচ্চ সর্বরূপেণাপি ফলদাতা ভগবান্ এক এবত্যর্থঃ
তথাচ বক্ষ্যতি যেপাত্ত দেবতা ভক্তা ইত্যাদি ॥ ১১ ॥

হে পার্থ ! যাহারা যে ভাবেই আমাকে উপাসনা করে, আমি
তাহাদিগকে সেই ভাবেই অনুগ্রহ করিয়া থাকি । কৰ্ম্মাধিকারী
মনুষ্যা গণ নানা প্রকারে পূজা করিলেও তাহারা একমাত্র আমারই
অনুলগ্ন করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । বাহুদেব কেবল মাত্র নিজ নিকাম ভক্ত গণকেই মুক্তি দান করেন, সাকাম
যক্তি গণের প্রতি কি তিনি দয়া করেন না ? অর্জুনের এই সংশয় ভক্তনের জন্ত ভগবান্
বলিলেন, হে পার্থ ! কি শোক হুঃখ কাতর, কি ধনাদি লাভের অভিলাষী, কি আত্মজ্ঞান
পিপাসু জিজ্ঞাসু, কি তত্ত্বজ্ঞ পুরুষ সাকাম বা নিকাম হইয়া যে যে ভাবেই আমার আশ্রয় গ্রহণ
করে, আমি সেই ভাবেই তাহাদের বাহিত পূর্ণ করিয়া থাকি । হুঃখীর হুঃখ ভজন কস্তা
আমিই, ধনাকাজীর ধনদাতাও আমি, নিকাম ভক্তের আত্মজ্ঞানোপদেষ্টাও আমি এবং তত্ব-
বেত্তার মুক্তিদাতাও আমি । ভগবান্ ভাবময়, যে ভাবে যে ডাকে, ভাবহুত্রে আকৃষ্ট হইয়া

কাজ্জলন্তঃ কৰ্ম্মণাং সিদ্ধিং যজন্ত ইহ দেবতাঃ ।

তিনি সেই ভাবেই সাধকের সম্মুখে উপস্থিত হয়েন। যাহারা সকাম কৰ্ম্মের অহুষ্ঠান কালে ইন্দ্র, সূর্য্য, অগ্নি আদির উপাসনা করে, তাহারা তাঁহাকেই ইন্দ্রাদি রূপে পূজা করিয়া থাকে। তিনিই ইন্দ্রাদ্যুপাসকের সম্মুখে ইন্দ্রাদি রূপেই ফল দান করিয়া থাকেন। তিনিই ইন্দ্রাদি নানা রূপে লীলা করিয়া থাকেন। সাধকের ভাবেরও সীমা নাই, তাঁহার রূপেরও সীমা নাই। একমাত্র তিনিই অনন্ত রূপ ধারণ করিয়া সকাম, নিকাম, জ্ঞানী, ভক্ত সকলকেই অল্পগ্রহ করিয়া থাকেন। যে ক্ষুধায় কাতর হইয়া তাঁহাকে মা বলিয়া ডাকে, তিনি তাহার নিকট অন্নপূর্ণা, যে শক্রভয় হইতে রক্ষা পাইব র জন্ত তাঁহার শরণাগত হয়, তাহার কার্য্যার্থ তিনি উগ্রচণ্ডা, মহাকালা, দশভুজা, গদাধর, চক্রপাণি; যে তাঁহাকে বাৎসল্য ভাবে আদর করিতে চায়, তিনি তাঁহার সম্মুখে বালগোপাল; যে জ্ঞানলাভার্থ ভিক্ষা করে, তিনি তাহার নিকট মহা-যোগেশ্বর মহাদেব। যেমন তোমার পুত্র পিতা বলিয়া ডাকিলে, স্ত্রী নাথ বলিয়া ডাকিলে, ভ্রাতা দাদা বলিয়া ডাকিলে, পিতা পুত্র বলিয়া ডাকিলে, মাদি প্রভু বলিয়া ডাকিলে একমাত্র তুমিই উত্তর দাও, ও তাহাদের সখ্যাক্ষররূপ ব্যবহার কর, সেইরূপ যে যে ভাবেই উপাসনা করুক না কেন, সকাম, নিকাম, সপুণ, নিপুণ সকল অবস্থাতেই তিনিই একমাত্র ফলদাতা। একমাত্র তাঁহাকেই মনুষ্য ভিন্ন ২ নামে ও ভিন্ন ২ রূপে এবং ভিন্ন ২ উপচারে ও ভিন্ন ২ ভাবে পূজা করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যদি তবেশ্বরস্ত রাগাদিদোষাভাবঃ তদা সৰ্ব্বপ্রাণিষু অহুজিঘৃক্ষায়াং তুল্যায়াং সৰ্ব্বফলপ্রদানসমর্থং চ ত্বয়ি সতি বাহুদেবঃ সৰ্ব্বমিতি জ্ঞানেনৈব মুমুক্শবঃ সন্তঃ কস্মাৎসামেব সৰ্ব্বে ন প্রতিপদ্যন্তে ইতি শৃণু তত্র কারণং কাজ্জলন্তইতি । অভিলষন্তঃ কৰ্ম্মণাং সিদ্ধিং ফলনিষ্পত্তিং প্রার্থয়ন্তোযজন্তে ইহাস্মিন্ লোকে দেবতাইন্দ্রাদ্যাদ্যাঃ অথ যোন্তাং দেবতামুপাস্তেহন্তোসািবন্তোহমস্মীতি ন সবেদ যথা পশুরেবং সদেবানামিতি ঐতঃ হেযাং হি ভিন্নদেবতায়াজিনাং ফলাকাজ্জিণাং ক্ষিপ্ৰং শীঘ্ৰং হি যস্মান্নাহুবে লোকে মনুষ্যালোকে হি শাস্ত্রাধিকারঃ ক্ষিপ্ৰং হি মাহুবে লোকে ইতি বিশেষণাদন্তেষপি কৰ্ম্মফলসিদ্ধিং দর্শয়তি ভগবান্নাহুবে লোকে বর্ণাপ্রমাদিকৰ্ম্মাণীতি বিশেষঃ তেষাঞ্চ বর্ণাপ্রমাদাধিকারিণাং কৰ্ম্মণাং ফলসিদ্ধিঃ ক্ষিপ্ৰং ভবতি কৰ্ম্মজ্ঞা কৰ্ম্মগোজ্ঞাতা ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহুগ্রাহাণাং জ্ঞানকৰ্ম্মাহুরোধেন ভগবতা তেষুগ্রহবিধানান্তস্ত রাগেষ্টো যদি ন ভবতন্তর্হি তন্ত রাগাদ্যভাবাদেব সৰ্ব্বেষু প্রাণিষুগ্রহেচ্ছাতুল্যা প্রাপ্তানা- চ তন্তাং সত্যামেব ফলশ্রান্নীয়সঃ সম্পাদনে সামর্থ্যং ন তু ভগবতোমহতোমোক্ষাখ্যস্য ফলস্ত প্রদানেহশক্তিরিহ যুক্তমপ্রতিহতজ্ঞানেচ্ছাক্রিয়াশক্তিমতস্তব সৰ্ব্বফল প্রদানসামর্থ্যাস্তথা চ যথোক্তাহুজিঘৃক্ষায়াং সত্যং ত্বয়ি চ যথোক্তসামর্থ্যবতি সতি সৰ্ব্বে ফলশুফলাদভ্যাসাং বিমুখামোক্ষমেবাপেক্ষমাণাজ্ঞানেন স্বামেব কিমিতি ন প্রতিপদ্যরম্মিতি চোদয়তি যদীতি । মোক্ষাপেক্ষাভাবান্তহুপায়ভূতজ্ঞানাদপি বৈমুখ্যান্তগবৎপ্রাপ্ত্যভাবে হেতুমভিধানঃ সমাধন্তে শৃণুতি । কৰ্ম্মফলসিদ্ধিমিচ্ছতা কিমিতি মাহুবে লোকে দেবতাপূজনমিষ্যতে তত্রাহ ক্ষিপ্ৰং হীতি । কৰ্ম্মফলসম্পত্ত্যর্থিনাং যষ্ট্রযষ্টব্যবিভাগদর্শিনাং তদর্শনে কারণমাস্মাজ্ঞানমিত্যত্র বৃহ- দারণ্যকশ্রুতিমুদাহরতি অথেনি । অবিদ্যা প্রকরণোপজ্জ্বল্যর্থমথেষ্ট্যকং । উপায়নং ভেদদর্শন- মিত্যনুদ্য কারণমাস্মাজ্ঞানং ন তত্রোতি দর্শয়তি নেতি । যথাস্বদাদীনাম্ হ্রবহনাদিনা

ক্ষিপ্ৰং হি মানুষে লোকে সিদ্ধিৰ্ভবতি কৰ্মজা ॥ ১২ ॥

পশুৰূপকরোত্যেবমজ্ঞোদেবাদীনং যোগাদিভিরূপকরোতীত্যাহ যথেন্দিতি । কিমিতি তে ফলা-
কাঙ্ক্ষিণোভিন্নদেবতায়াজিনোজ্ঞানমার্গং নাপেক্ষন্তে তত্রোত্তরাদ্বিমুত্তরত্বেন যোজয়তি তেবা-
মিত্যাदिना । यन्मादयथोक्तानामधिकारिणां कर्मप्रयुक्तं फलं लोकविशेषे वाटति सिध्यति
तन्माতেयां মোক্ষমার্গাদন্তি বৈমুখ্যমিত্যর্থঃ । মানুষলোকবিশেষণং কিমর্থমিত্যাশঙ্ক্যাহ
মনুষ্যালোকে হীতি । লোকান্তরেষু তর্হি কৰ্মফলসিদ্ধির্নাষ্টীত্যাশঙ্ক্য ক্ষিপ্ৰবিশেষণত্ব তাৎ-
পর্যমাহ ক্ষিপ্ৰমিতি । কচিৎ কৰ্মফলসিদ্ধিরবিলম্বেন ভবত্যন্ত্যত্র তু বিলম্বেনেতি বিভাগে
কোহেতুরিত্যাশঙ্ক্য সামগ্রীভাবাতাবাভ্যামিত্যাহ মানুষইতি । মানুষ্যালোকে কৰ্মফলসিদ্ধিঃ
শৈথিল্যাস্তদভিমুখানাং জ্ঞানমার্গবৈমুখ্যং প্রায়িকমিত্যুপসংহরতি তেবামিতি ॥ ১২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । ইদানীং প্রাসঙ্গিকং পরিসমাপ্য প্রকৃতস্ত কৰ্মযোগস্ত জ্ঞানাকারতা
প্রকারং বক্তুং তথাবিধ কৰ্মযোগাধিকারিণো দুর্লভত্বমাহ কাঙ্ক্ষন্ত ইতি সৰ্ব্ব এব পুরুষাঃ
কৰ্মণাং ফলং কাঙ্ক্ষমাণা ইন্দ্রাদি দেবতা যথা শাস্ত্রং যজন্তে । আরাদয়ন্তি ন হি কেচিদনভিসং-
হিতকলমিস্ত্রাদি দেবতায়ত্নতঃ সৰ্ব্বযজ্ঞানাং ভোক্তারং মাং যজন্তে কৃত এতৎ যতঃ ক্ষিপ্ৰম-
গ্নিয়েব মানুষে লোকে কৰ্মজা পশুপ্ত্রাদাদ্যা সিদ্ধিৰ্ভবতি মানুষ লোকশব্দঃ স্বর্গাদিলোক
প্রদর্শনার্থঃ সৰ্ব্ব এব হি লৌকিকাঃ । পুরুষা অক্ষীণানাদিকাল প্রবৃত্তানস্ত পাপ সঞ্চয়তয়াহ-
বিবেকিনঃ ক্ষিপ্ৰফলাভিকাংক্ষিণঃ পুত্রপশুদাদ্য স্বর্গাদ্যর্থতয়া সৰ্ব্বাণি কৰ্মাণীন্দ্রাদিদেবতার-
ধনমাত্রাণি কুর্ন্তে ন তু কচিৎ সংসারোদ্বিগ্নহৃদয়ো মুমুক্ককলকণ কামযোগং মদারাদন-
ভূত মারভত ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তর্হি মোক্ষার্থমেব কিমিতি সৰ্ব্বে হ্যং ন ভজন্তীত্যত আহ কাঙ্ক্ষন্ত
ইতি । কৰ্মণাং সিদ্ধিং কৰ্মফলং কাঙ্ক্ষন্তঃ প্রায়েণেহ মানুষ্যালোকে ইন্দ্রাদিদেবতা এব যজন্তে
ন তু সাক্ষান্নামেব হি যন্মাৎ কৰ্মজা সিদ্ধিঃ কৰ্মজং ফলং শীঘ্রং ভবতি ন তু জ্ঞানফলং
কৈবল্যং ছন্দ্রাপ্যন্ত্যজ্ঞানস্ত ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু হ্যামেব ভগবন্তং বাসুদেবং কিমিতি সৰ্ব্বেন প্রপদ্যন্ত
ইতি তদ্রাহ । কৰ্মণাং সিদ্ধিং ফলনিষ্পত্তিং কাঙ্ক্ষন্ত ইহলোকে দেবতাঃ দেবানু ইন্দ্রাদ্যাদ্যা-
দ্যানু যজন্তে পূজয়ন্তি অজ্ঞান প্রতিহতহ্যং ন তু নিকামাঃ সন্তো মাং ভগবন্তং বাসুদেব-
মিতিশেষঃ কন্মাৎ হি যন্মাৎ ইন্দ্রাদিদেবতায়াজিনাং তৎফলকাঙ্ক্ষিণাং কৰ্মজাসিদ্ধিঃ কৰ্ম
জন্তং ফলং ক্ষিপ্ৰং শীঘ্রমেব ভবতি মানুষে লোকে জ্ঞানফলসন্তঃকরণগুচ্ছি সাপেক্ষত্বাৎ ক্ষিপ্ৰং
ভবতি মানুষে লোকে কৰ্মফলং শীঘ্রং ভবতীতি কিশেষণাদন্ত্যালোকোপি বর্ণাশ্রম ধর্ম
ব্যতিরিক্ত কৰ্মফলসিদ্ধিৰ্ভগবতা স্মৃতিত যতন্তত্ত্বং ক্ষুদ্রফলসিদ্ধার্থং সকামা মোক্ষ বিমুখা
অজ্ঞা দেবতা যজন্তেহতো ন মুমুক্কব ইব মাং বাসুদেবং সাক্ষাৎ তে প্রপদ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

ইহলোকে কৰ্ম জন্ত ফল শীঘ্র পাওয়া যায় বলিয়া সকাম পুরুষ
বর্গ ইন্দ্রাদি দেবতার পূজা করিয়া থাকে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । যদি ভগবানই সর্বপ্রকার ফল দাতা, তবে লোকে তাঁহার আশ্রয় স্বরূপের
উপাসনা না করিয়া তাঁহাকে ইন্দ্রাদি রূপে পূজা করে কেন, অজ্ঞানের এই সংশয় দূর
করিবার জন্ত ভগবান বলিতেছেন, যে ধন পুত্রাদি ফল কামনা পূর্বক যজ্ঞাদির বিধি বিহিত

চাতুর্ভূত্যাং ময়া সৃষ্টং গুণ কৰ্ম বিভাগশঃ ।

অমুষ্ঠান করিলে শীঘ্র ফল পাওয়া যায়, এই ভক্ত সকাম ব্যক্তি বর্গ ইত্যাদি দেবতারই পূজা করে। অন্তঃকরণ শুদ্ধ ও চিত্ত নিকাম না হইলে আয়ত্তজ্ঞান বোধে অধিকার হয় না; এতৎ সাধন দীর্ঘদিন-সাধ্য বলিয়া সকল লোকে উহার চেষ্টা করে না ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মানুষএব লোকে বর্ণাশ্রমাদি কৰ্ম্মাধিকারোনাশ্চেযু লোকেষুচিতি নিয়মঃ কিং নিমিত্তইতি অথবা বর্ণাশ্রমাদি প্রবিভাগোপেতাঃ মনুষ্যামম বন্ধা হুবর্তন্তে সৰ্ব্বশইতু্যক্তং কৰ্ম্মাং পুনঃ কারণং নির্যমেন তবৈব বন্ধা হুবর্তন্তে নাত্তন্তেতু্যচ্যতে চাতুর্ভূত্যাংমিতি । চাতু-
র্ভূত্যাং চত্বারএব বর্ণাশচাতুর্ভূত্যাং মনুষ্যেরেণ সৃষ্টমুৎপাদিতং ব্রাহ্মণোক্ত মুখমাসীদিতিাদিশ্রুতঃ গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ গুণবিভাগশঃ কৰ্ম্মবিভাগশচ গুণাঃ সত্ত্বরজস্তমাংসি তত্র সাত্ত্বিকস্ত সত্ত্বপ্রধান-
নস্ত ব্রাহ্মণস্ত শমোদমস্তপইত্যাদীনি কৰ্ম্মাণি সৰ্ব্বোপসৰ্জনরজঃ প্রধানস্ত ক্রিয়স্ত শৌর্য্যতেজঃ প্রভৃতীনি কৰ্ম্মাণি তমউপসৰ্জনরজঃ প্রধানস্ত বৈশ্যস্ত কৃষাদীনি কৰ্ম্মাণি রজউপসৰ্জনতমঃ প্রধানস্ত শূদ্রস্ত গুহ্যবৈব কৰ্ম্মেত্যেবং গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ চাতুর্ভূত্যাং ময়া সৃষ্টমিত্যর্থঃ তচ্চৈদং চাতুর্ভূত্যাং নাত্তেযু লোকেষু অতোমামুবে লোকে ইতি বিশেষণং হস্ত তর্হি চাতুর্ভূত্যাং সর্গা-
দেঃ কৰ্ম্মণঃ কৰ্ত্তৃত্বাভং ফলেষু যুক্ত্যসে অতোন জং নিত্যমুক্তোনিত্যেখরইতু্যচ্যতে যদ্যপি মায়াসংব্যবহারেণ তস্য কৰ্ম্মণঃ কৰ্ত্তারমপি সন্তং তথাপি মাং পরমার্থতোবিত্ত্বাকৰ্ত্তারমতএবা-
ব্যয়মসংসারিণঞ্চ মাং বিদ্ধি ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । মানুষলোকে চাতুর্ভূত্যাং চাতুরাশ্রমামিত্যনেন দ্বারেণ কৰ্ম্মাধিকার নিয়মে কারণং পৃচ্ছতি মানুষএবেতি । আদিশব্দেনাবস্থা বিশেষাবিবক্ষ্যন্তে । প্রকারান্তরেণ বৃত্তান্তবাদপূর্বকং চোদামুখ্যাপয়তি অথ বেতাদিনা । প্রশ্নদ্বয়ং পরিহরতি উচ্যতইতি । তর্হি তব কৰ্ত্তৃত্বভোক্তৃষ সত্ত্ববাদাদিতুলাত্বেনানীশ্বরত্ব মিত্যাশঙ্ক্যাহ তস্যোতি । ঈশ্বরস্য বিষম সৃষ্টিং বিদধানস্য সৃষ্টিবৈধমানির্বাঁহকং কথয়তি গুণেতি । গুণবিভাগেন কৰ্ম্মবিভাগন্তেন । চাতুর্ভূত্যাং সৃষ্টিমেবোপদিষ্টাং স্পষ্টয়তি তত্রৈতাদিনা । প্রশ্নদ্বয়প্রতিবিধানং প্রকৃতমুপসং-
হরতি তচ্চৈদমিতি । মানুষলোকে পরং বর্ণাশ্রমাদি পূর্বকৈ কৰ্ম্মাধিকারঃ তজ্জৈব বর্ণাদেবী-
শুরেণ সৃষ্টদ্বার লোকান্তরেষু তত্র বর্ণাদ্যভাবাদীশুরমেব চাতুর্ভূত্যাশ্রমাদিবিভাগভাগিনোহধি-
কারিণোহুবর্তন্তে তেনৈব বর্ণাদেস্তদ্ব্যাপারস্য চ সৃষ্টকৃত্তদ্ব্যবর্তনস্য যুক্তত্বাদিত্যর্থঃ । তন্ত্ৰে-
তাদি ত্রিতীয়ভাগাপোদ্য চোদামুদ্রবতি হস্তেতি । যদি চাতুর্ভূত্যাং কৰ্ত্তৃত্বাদীশুরস্য প্রাপ্ত-
কোনিয়মোহিতিমতস্তর্হি তদ্বিবয়সৃষ্টাদেস্তস্মিষ্টব্যাপারস্য চ ধর্ম্মাদেনি বর্তকৃত্ত্বাভং ফলস্য কৰ্ত্তৃ-
গামিহাং কৰ্ত্তৃত্বভোক্তৃষোদ্বয়ি প্রসঙ্গাৎ নিত্যমুক্তত্বাদি তেন স্যাদিত্যর্থঃ । মায়য়া কৰ্ত্তৃত্বং
পরমার্থতচ্চাকৰ্ত্তৃত্বমিহাভ্যাপগমারিত্যমুক্ত ত্বাদি সিধ্যাতীত্বান্তরমাহ উচ্যতইতি । মায়্যাপ্র-
ভেন সংব্যবহারেণ চাতুর্ভূত্যাংদেস্তং কৰ্ম্মণশ্চ যদ্যপি কৰ্ত্তাহং তথাপি তথাবিধং মাং পরমার্থ-
তোহকৰ্ত্তারং বিদ্ধীতি যোজন্য । অকৰ্ত্ত্বাদেবাত্তোক্ত্ব সিদ্ধিরিত্যাহ অতএবেতি ॥ ১৩

রামানুজ ভাষ্য । অথোক্ত কৰ্ম্মারস্ত বিরোধি পাপকর্য্য হেতুমাং চাতুর্ভূত্যাংমিতি । চাতু-
র্ভূত্যাং প্রমুখং ব্রাহ্মদিস্তত্বপৰ্য্যন্তং কৃৎস্নং জগৎ সত্বাদিগুণ বিভাগেন তদমুগুণ সমাদিকৰ্ম্ম বিভা-
গেচ প্রবিভক্তং ময়া সৃষ্টং । সৃষ্টিপ্রকরণং প্রদর্শনার্থং ময়েব প্রকৃত্যতে ময়েবোপসংহ্রিয়তে । তন্ত
বিচিত্রং সৃষ্টাদেঃ কৰ্ত্তারমণ্যকৰ্ত্তারং মাং বিদ্ধি ॥ ১৩ ॥

তত্ত্ব কৰ্ত্তারমণি মাং বিদ্যাকৰ্ত্তারমব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু কেচিং সকামতয়া প্রবর্তন্তে কেচিন্নিকামতয়েতি কৰ্ম্মবৈচিত্র্যং তৎকৰ্ত্তৃণাঞ্চ ব্রাহ্মণাদীনামুত্তম মধ্যমাদি বৈচিত্র্যং কুর্কর্ত্তব্যং কথং বৈষমাং নাস্তীত্যশঙ্ক্যাহ চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যমিতি । চত্বরোবর্ণা এবতি চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যং স্বার্থেষ্যঞ্চ প্রত্যয়ঃ, অয়মর্থঃ সৰ্ব্বপ্রধান ব্রাহ্মণা-
হেবাঃ শমদমাদীনি কৰ্ম্মাণি, সৰ্ব্বরজঃ প্রধানাঃ ক্ষত্রিয়ান্তেষাং শৌৰ্য্য যুদ্ধাদীনি কৰ্ম্মাণি রজ-
স্তমঃ প্রধানা বৈশ্রান্তেষাঞ্চ কৃষি বাণিজ্যাদীনি কৰ্ম্মাণি তমঃ প্রধানাঃ শূদ্রান্তেষাঞ্চ দ্বৈবৰ্ণিক
শূদ্রাদীনি কৰ্ম্মাণীত্যেবং গুণানাং কৰ্ম্মণাঞ্চ বিভাগেচ্চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যং ময়েব সৃষ্টমিতি সত্যং তথা-
প্যেবং তত্ত্ব কৰ্ত্তারমণি ফলতোহকৰ্ত্তারমেব মাং বিদ্বি, তত্র হেতুরব্যয়ং আসক্তিরাহিত্যেন
শ্রমরহিতং ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । শরীরান্তক গুণ বৈষম্যাদপি ন সৰ্কে সমান স্বভাবা
ঈতাহ । চত্বরোবর্ণাএব চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যং স্বার্থেষ্যময়েষ্বরেণ সৃষ্টমুৎপাদিতং গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ গুণ
বিভাগশঃ কৰ্ম্মবিভাগশ্চ তথাহি সৰ্ব্ব প্রধানা ব্রাহ্মণান্তেষাঞ্চ সাত্তিকানি শমদমাদীনি কৰ্ম্মাণি
সর্বোপসৰ্জন রজঃ প্রধানাঃ ক্ষত্রিয়ান্তেষাঞ্চ তাদৃশানি শৌৰ্য্যতেজঃ প্রভৃতীনি কৰ্ম্মাণি তপ
উপসৰ্জন রজঃ প্রধানাঃ বৈশ্রান্তেষাঞ্চ কৃষ্যাদীনি তাদৃশাণি কৰ্ম্মাণি তমঃ প্রধানাঃ শূদ্রান্তে-
ষাঞ্চ তাদৃশানি তামসানি দ্বৈবৰ্ণিক শূদ্রাদীনি কৰ্ম্মাণীতি মাধুৰ্য্য লোকে ব্যবস্থিতানি এবং
তর্হি বিষম স্বভাব চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্য সৃষ্টং তেন তব বৈষমাং হৃদ্যারমিত্যাশঙ্ক্যানেতাহ তত্ত্ব বিষমস্বভা-
বস্ত চাতুৰ্ব্বৰ্ণ্যস্ত ব্যবহার দৃষ্ট্য কৰ্ত্তারমণিমাং পরমার্থ দৃষ্ট্য বিদ্যাকৰ্ত্তারমব্যয়ং নিরহকারত্বেনা-
ক্ষীণমহিমানং ॥ ১৩ ॥

আমি গুণ কৰ্ম্ম বিভাগানুসারে চারি বর্ণের সৃষ্টি করিয়াছি । আমি
অষ্টা হইলেও আমাকে অকৰ্ত্তা ও অব্যয় বলিয়া জানিবে ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । পূর্বব্রোকে সকাম ও নিকাম ভেদে অধিকারের ভিন্নতা প্রদর্শিত হইয়াছে,
“আবার দেহের মূল তত্ত্ব সৰ্ব্ব রজঃ তমঃ এই তিন গুণ ভেদে অধিকার ভেদ কথিত হই-
তেছে । অনেকের সংস্কার এই যে ভগবান্ সকলকে সমান করিয়া মনুষ্য জাতি সৃষ্টি করি-
লেন; কালক্রমে জন সমাজ গঠিত হইল; পরে যে বেদন কৰ্ম্ম করিতে লাগিল তাহার সেই
রূপ উপাধি হইল । যথা— যিনি কেবল পূজা পাঠ করিতেন, তিনি ব্রাহ্মণ হইলেন,
যিনি যুদ্ধাদিতে বল বিক্রম দেখাইলেন তিনি ক্ষত্রিয় ইত্যাদি । একরূপ বাক্যে দার্শনিক,
ঐতিহাসিক বা সাংকেতিক কোন প্রমাণই নাই, বস্তুতঃ ইহা কল্পনা মূলক । যদি বল ঈশ্বর
সমদর্শী নিরপেক্ষ হইয়া ব্রাহ্মণকে শ্রেষ্ঠ ও ক্ষত্রিয়াদিকে ক্রমানুসারে নিকৃষ্ট করিবেন,
ইহা সম্ভব নহে, তাই ভগবান্ বলিয়াছেন, তিনি কৰ্ত্তা হইয়াও অকৰ্ত্তা । বস্তুতঃ
এতাবৎ প্রকৃতির ক্ষুরিত উচ্ছ্বাস মাত্র । প্রকৃতি ত্রিগুণময়ী ও অনাদ্যা । সৰ্ব্বগুণের
প্রাধান্যাদিকারে প্রকৃতি-সত্তা-সাগর হইতে যে মনুষ্য রূপ বুধ ক্ষুরিত হয়, তাহাতে
শম, দম, উপরতি, তিতিক্ষা, সমাধান, শ্রদ্ধাদি বৃত্তির বিকাশ হয় । এই বৃত্তিগুলি
সৰ্ব্বগুণের কৰ্ম্ম । এই “গুণকৰ্ম্ম” অনুসারে পূর্বোক্ত শ্রেণীর মানব “ব্রাহ্মণ” বলিয়া
অভিহিত হইলেন । সৰ্ব্বগুণের গৌণ ও রজোগুণের মুখ্য অধিকারে প্রকৃতি সত্তা সমুদ্ভূত হইতে
যে শ্রেণীর মনুষ্যরূপ বুধ ক্ষুরিত হয়, তাহাতে শৌৰ্য্য বীৰ্য্যাদির বিকাশ হয় । এতাবৎ
রজোগুণের কৰ্ম্ম; এই “গুণ কৰ্ম্ম” অনুসারে মানব “ক্ষত্রিয়” নাম ধারণ করে । এই রূপ

ন মাং কৰ্ম্মাণি লিম্পন্তি ন মে কৰ্ম্মফলে স্পৃহা ।

তমোগুণের গৌণ ও রজোগুণের মুখ্য অধিকারে কৃষি বাণিজ্যাদি বৃত্তিশীল বৈশ্ব এবং তমোগুণের মুখ্যধিকারে দ্বিজাতি গুপ্তশূদ্র জাতির আবির্ভাব হইয়াছে। এই “গুণকৰ্ম্ম-বিভাগ” অনাদি কাল সিদ্ধ। সুতরাং “বর্ণভেদও” অনাদি কাল সিদ্ধ। তবে বর্ণধৰ্ম্ম মান-বের স্ব স্ব বৃত্তি গুলি মলিন হইলে তাহাদের প্রতিভা হানি বা পতন হয়। ব্রাহ্মণ মলিনবৃত্তি হইলে যথা ক্রমে ক্ষত্রিয় ব্রাহ্মণ, বৈশ্ব ব্রাহ্মণ, শূদ্র ব্রাহ্মণ, চাণ্ডাল ব্রাহ্মণ আদিতে পরিণত হয়েন। এই বৃত্তির গুণ তারতম্যে ব্রাহ্মণ “শূদ্রত্ব” ও শূদ্র “ব্রাহ্মণত্ব” প্রাপ্ত হইয়া থাকে। কিন্তু ব্রাহ্মণ কখন শূদ্র ও শূদ্র কখন ব্রাহ্মণ হইতে পারেনা। ব্রাহ্মণ কুলে জন্ম, সংস্কার দ্বারা দ্বিজত্ব, বেদ পাঠ পূৰ্ব্বক বিপ্রত্ব ও ব্রহ্মবোধ যুক্ত পুরুষই সর্বোৎকৃষ্ট ব্রাহ্মণ। এতাবতের শেষ দিক্ হইতে যেমন এক একটীর ক্রটি হয়, তেমন ব্রাহ্মণের হীনত্ব হইয়া থাকে। ব্রাহ্মণ কুলজাত, উপনীত ও বেদাধ্যয়ন শীল ব্রাহ্মণ ব্রহ্মজ্ঞ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন। ব্রাহ্মণ কুলজাত ও দ্বিজ ব্রাহ্মণ বেদজ্ঞ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন এবং কেবল ব্রাহ্মণ কুলজাত, অমুপনীত ব্রাহ্মণ দ্বিজ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন। জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠের সহিত যে সম্বন্ধ, গুরু ও শিষ্যের সহিত যে সম্বন্ধ ও সম্বন্ধ, ব্রাহ্মণ ও শূদ্রের সহিত সেই সম্বন্ধ। কেহ মনে করিবেন না, যে শূদ্র ব্রাহ্মণের ক্রীত দাস। বস্তুতঃ কনিষ্ঠ যেমন জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার সেবা করে, শিষ্য যেমন গুরুর গুপ্তধা করে, সেইরূপ শূদ্র দ্বিজাতি গণের সেবা করিবে। যেমন সকল ভাইই জ্যেষ্ঠ হইতে পারেনা, তজ্জপ সকল বর্গই একরূপ হয়না। ঈশ্বর কাহাকেও পক্ষপাত পূৰ্ব্বক ছোট বড় করেন নাই, প্রকৃতির “গুণ কৰ্ম্ম বিভাগে” এইরূপ হইয়াছে মাত্র ॥ ১৩ ॥

শাক্তভাষ্যং। যেযাস্ত কৰ্ম্মণাং কৰ্ত্তারং মাং মন্তসে পরমার্থতন্তেষামকৰ্ত্তেবাহং যতঃ নেতি। ন মাং তানি কৰ্ম্মাণি লিম্পন্তি দেহাদ্যারম্ভকত্বেনাহঙ্কারাভাবাৎ চ তেবাং কৰ্ম্মণাং ফলেষু মে স্পৃহা তৃষ্ণা যেযাস্ত সংসারিণাং অহং কৰ্ত্তেত্যভিমানঃ কৰ্ম্মস্ব স্পৃহা তৎফলেষু চ তান্ কৰ্ম্মাণি লিম্পন্তীতি যুক্তঃ তদভাবাৎ মাং কৰ্ম্মাণি লিম্পন্তীত্যেবং যোহন্তোপি নামান্ব-ত্বেনাভিজান্নাতি নাহং কৰ্ত্তা ন মে কৰ্ম্মফলে স্পৃহেতি সাকৰ্ম্মভিনিবদ্যতে তস্তাপি ন দেহা-দ্যারম্ভকানি কৰ্ম্মাণি ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ঈশ্বরস্ত কর্তৃত্বতোক্ত্বয়োর্কর্তৃত্বতোহভাবে কর্ম্মতৎফলসম্বন্ধবৈধূর্য্যং ফলতীত্যাং যেবাং স্থিতি। কর্ম্মতৎফলসংস্পর্শশূন্যমীশ্বরং মাং পশ্বতোদর্শনানুরূপং ফলং দর্শয়তি ন মামিতি। তানি কর্ম্মাণীতি যেবাং কর্ম্মণামহং কৰ্ত্তা তবাত্মিতস্তানীতি যাবৎ। দেহেজ্জিহ্বাদ্যারম্ভকত্বেন তেবাং কর্ম্মণামীশ্বরে সংস্পর্শাভাবে তস্ত তৎকারণাবস্থায়ামহঙ্কারা-ভাবং হেতুং কৰোতি। অহঙ্কারাভাবাদিতি। কর্ম্মফলতৃষ্ণাভাবাচ্ছেদনং কর্ম্মাণি ন লিম্পন্তী-ত্যাং ন চেতি। উক্তমেব প্রপঞ্চয়তি যেবাং স্থিতি। তদভাবাৎ কর্ম্মস্বহং কৰ্ত্তেত্যভিমানস্ত তৎফলেষু স্পৃহায়াশ্চাভাবাদিত্যর্থঃ। ঈশ্বরস্ত কর্ম্মনির্লেপেহপি ক্ষেত্রজস্ত কিমাত্মমিত্যাশ-ক্ক্যোত্তরান্বং ব্যাচর্ষে ইত্যেবমিতি। অভিজ্ঞানপ্রকারমভিনয়তি নাহমিতি। জ্ঞানফলং কথয়তি সাকৰ্ম্মভিরিতি। কর্ম্মাসম্বন্ধং বিহুবি বিশদয়তি তস্তাপীতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য। কথমিত্যত্রাহ নমামিতি। যত ইমূর্নি বিচিত্র সৃষ্টাদীনী কর্ম্মাণি মান লিম্পন্তি। ন বগন্তিন মৎপ্রযুক্তানীমানি দেবমহুযাদি বৈচিত্র্যাণি সৃজ্যানাং পুণ্যপাপ প্রযু-

ইতি মাং যোহভিজানাতি কর্মভির্ন স বধ্যতে ॥ ১৪ ॥

জানীতার্থঃ । অত্র প্রাপ্তাপ্রাপ্ত বিবেকেন বিচিত্র সৃষ্টাদৈর্ন্যং কৰ্ত্তা যতঃ ক্ষেত্রজাঃ সৃষ্ট
শব্দকরণ কলেররাঃ । সৃষ্টিলক্ষ্যং ভোগ্যজাতং কলসন্ধাদিহেতুভিঃ স্বকর্মাশুণ্যং ভুক্ততে সৃষ্টাদি
কর্মফলেণ চ ভোগ্যমেবং ভাদিতি ন মে স্পৃহা । তথাহি সৃষ্টকারঃ বৈষম্য নৈস্বর্গ্যেন সাপেক্ষ-
ত্বাদিতি তথাহি ভগবান্ পরাশরঃ । নিমিত্তমাত্রমেবাং সৃষ্ট্যানাং সর্গকর্মণি । প্রধানকারিণী-
ভূতা যতো বৈসৃষ্ট্যশক্তয়ঃ । নিমিত্তমাত্রমুক্তৈব নাভ্যংকিঞ্চিদপেক্ষ্যতে নীরতে তব তাং
শ্রেষ্ঠ স্বশক্ত্যাবস্ত বস্ততামিতি সৃষ্ট্যানাং ক্ষেত্রজানাং সৃষ্টেঃ কারণমাত্রমেবাং পরমপুরুষঃ
দেবাদিভেতিত্রয়োক্ত্যু প্রধানং কারণং সৃষ্ট্যভূত ক্ষেত্রজানাং প্রাচীনকর্মশক্তয় এব । অতো
নিমিত্তমাত্রমুক্তা সৃষ্টেঃ কৰ্ত্তারং পরমপুরুষমুক্তা ইদং ক্ষেত্রজবস্ত দেবাদি বিচিত্রভাবেনাত্মদ-
পেক্ষতে স্বগত প্রাচীনকর্মশক্ত্যেব দেবাদিবস্ততাবমুপনীয়ত ইত্যর্থঃ । এবমুক্তেন প্রকারেণ
সৃষ্টাদেঃ কৰ্ত্তারমপ্যকৰ্ত্তারং সৃষ্টাদি কর্মফল সঙ্গরহিতঞ্চ যোমামভিজানাতি । স কর্মযোগা-
রম্ভ বিরোধিভিঃ কলসন্ধাদি হেতুভিঃ প্রাচীন কর্মভির্ন বধ্যতে মুচ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

স্মি কৃত টীকা । তদেব দর্শয়গ্নাহ মামিতি । কর্ম্মণি বিশ্বসৃষ্টাদীত্মপি মাং ন লিম্পস্তি
আসক্তং ন কুর্কস্তি নিরহঙ্কারত্বাদাপ্তকামত্বেন মম কর্ম্মফলে স্পৃহাভাবাচ্চ, মাং ন লিম্পস্তীতি
কিং বক্তব্যং যতঃ কর্ম্মলেপরাহিতোহন মাং যোহভিজানাতি সোহপি কর্ম্মভির্ন বধ্যতে, মম
নির্লেপত্ব কারণং নিরহঙ্কারত্ব নিস্পৃহত্বাদিকং জানতন্ততাপ্যহঙ্কারাদি শৈথিল্যাৎ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কর্ম্মণি বিশ্বসর্গাদীনি মাং নিরহঙ্কারত্বে কৰ্ত্তৃত্বাভিমান-
হীনঃ ভগবন্তং ন লিম্পস্তি দেহারম্ভকেন ন বদন্তি এবং কৰ্ত্তৃত্বং নিরাকৃত্য ভোক্তৃত্বং নিরাক-
রোতি ন মে মম আপ্তকামত্ব কর্ম্মফলে স্পৃহা ত্বচ্ছা আপ্তকামত্ব কা স্পৃহেতি শ্রুতেঃ কৰ্ত্তৃত্বাভি-
মান ফল স্পৃহাত্যাং হি কর্ম্মণি লিম্পস্তি তদ্বাবয় মাং কর্ম্মণি লিম্পস্তীতি । এবং যোন্তোপি
সমে কৰ্ত্তারগভোক্তারং চামেতেনাভিজানাতি কর্ম্মভির্ন স বধ্যতে অকর্তৃত্বজ্ঞানেন মুচ্যতে
ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

কর্ম্মরাশি আমাকে স্পর্শ করেনা, কর্ম্ম ফলের বাসনাও আমার
নাই । এইরূপে আমাকে যিনি বিদিত করেন কর্ম্ম জালে তিনি আ-
বদ্ধ করেন না ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ নিরহঙ্কার—কৰ্ত্তৃত্বাভিমান রহিত, স্ততরাং কার্য্য করিয়াও তিনি
অকৰ্ত্তা । “আমি করিতেছি ” এরূপ বৃদ্ধির উদয় না হইলে কাহাকেও “কৰ্ত্তা ” বলা
যায় না । ব্যবহার দৃষ্টিতে লোকে তাঁহাকে সৃষ্টি, স্থিতি, প্রলয় কৰ্ত্তা বলিয়া থাকে, কিন্তু
তিনি নিষ্কিন্ধ । “আপ্তকামত্ব কা স্পৃহা ” (শ্রুতিঃ) সর্ব্বাশ্ব দৃষ্টিতে সমস্তই বাহাতে
নিত্য বিদ্যমান রহিয়াছে, সেই আপ্তকাম পুরুষের আবার কোন বস্তুর কামনা হইবে ?
কোন উদ্দেশ্য সাধনের অস্ত তিনি অগজচনা দি করেন নাই । এতাবৎ তাঁহার প্রকৃতি-
মূলত জল-তরঙ্গ লীলা মাত্র । এই রূপ আশ্রয়ত্ব জানিলে জীবের মুক্তি হয় ॥ ১৪ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । নাহং কৰ্ত্তা । মে কর্ম্মফলে স্পৃহেতি এবমিতি । এবং জ্ঞাত্বা কৃতং কর্ম্ম

এবং জ্ঞাত্বা কৃতং কৰ্ম্ম পূৰ্ণৈরপি মুমুকুভিঃ ।

কুরু কৰ্ম্মৈব তস্মাস্ত্বং পূৰ্ণৈঃ পূৰ্ণতরং কৃতং ॥ ১৫ ॥

পূৰ্ণৈরপ্যতিক্রান্তৈর্মুমুকুভিঃ কুরু তেন কৰ্ম্মৈব ত্বং ন তুষ্ণীমাসনং নাপি সংশ্রাসঃ কৰ্ত্তব্য-
তস্মাস্ত্বং পূৰ্ণৈরপ্যতিক্রান্তৈর্হাদ্যদ্যানাস্বজ্ঞত্বং তদাস্বজ্ঞত্বার্থং তত্শবিচ্চেলোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ণৈ-
র্জনকাদিভিঃ পূৰ্ণতরং কৃতং নাধুনাতনং কৃতং নিৰ্দ্ধতিতং ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তব কৰ্ম্মতৎফলসম্বন্ধাভাবে তথা জ্ঞানবতশ্চ তদসম্বন্ধে মমাপি কিং
কৰ্ম্মণেত্যশঙ্ক্য কৰ্ম্মণি কৰ্ত্তব্যভিমানং তৎফলে স্পৃহাশাক্তত্বা মুমুকুবৃত্তয়া কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমেবে-
ত্যাহ নাহমিত্যাदि। এবমিতি নাহং কৰ্ত্তেত্যেবমাদি পরামৃশ্যতে, তেন পূৰ্ণৈর্মুমুকুভির-
মুক্তিত্বেন হেতুনেত্যর্থঃ । কৰ্ম্মৈবেত্যেবকারার্থ মাহ নেত্যাদিনা । ত্বংশবস্ত জিয়াপদেন
সম্বন্ধঃ । তস্মাদিত্যুক্তমেব ক্ষুটরতি পূৰ্ণৈরिति । যত্বকং কিং মম কৰ্ম্মণেতি তত্র স্বমজ্ঞোবা
তত্শবিদ্যা বদ্যজ্ঞস্তদা চিত্তশুদ্ধার্থং কুরু কৰ্ম্মৈত্যাহ যদীতি । দ্বিতীয়ং প্রত্যাহ তত্শবিদिति ।
কুরু কৰ্ম্মেতি সম্বন্ধঃ । পূৰ্ণৈর্মু টেঁরাচরিতমিত্যেত্যাবতা 'কিমিতি বিবেকবতা ময়া তৎ
কৰ্ত্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ জনকাদিভিরिति । তে তদৈব সংপাদ্য কৰ্ম্ম কৃতবন্তোন তদিদানীম-
প্রামাণিকত্বাদমুঠৈরমিত্যাশঙ্ক্যাহ পূৰ্ণতরমिति ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবমিতি । এবং মাং জ্ঞাত্বা বিমুক্ত পাপৈঃ পূৰ্ণৈরপি মুমুকুভিরুক্ত
লক্ষণং কৰ্ম্ম কৃতং তস্মাস্ত্বমুক্তপ্রকারং মদ্বিষয়জ্ঞানবিধৃত পাপঃ পূৰ্ণৈর্কিবস্বস্মাদিভিঃ কৃতং
পূৰ্ণতরং পুরাতনং তদানীমেব ময়োক্তং বক্ষ্যমাণাকারং কৰ্ম্মৈব কুরু ॥ ১৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যে যথা মামিত্যাदि চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ প্রাসঙ্গিকমীশ্বরস্ত বৈষম্যং
পরিহৃত্য পূৰ্ণোক্তমেব কৰ্ম্মযোগং প্রপঞ্চয়িতুমমুস্মারয়তি এবমিতি । অহঙ্কারাদিরাহিত্যেন
কৃতং কৰ্ম্ম বন্ধকং ন ভবতীত্যেবং জ্ঞাত্বা পূৰ্ণৈর্জনকাদিভিরপি মুমুকুভিঃ সম্বজ্ঞত্বার্থং পূৰ্ণ-
তরং যুগান্তরেপি কৃতং স্বমপি প্রথমং কৰ্ম্মৈব কুরু ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । যতো নাহং কৰ্ত্তা ন মে কৰ্ম্মফলস্পৃহেতি জ্ঞানং কৰ্ম্মভিন্ন
বধ্যতে অতঃ । এবমাস্মনোকৰ্ত্তুঃ কৰ্ম্মালেপং জ্ঞাত্বা কৃতং কৰ্ম্ম পূৰ্ণৈরতিক্রান্তৈরপি অস্মিন্
যুগে যযাতি যত্ব প্রভৃতিভিন্নমুমুকুভিঃ তস্মাস্ত্বমপি কৰ্ম্মৈবকুরুন্ তুষ্ণীমাসনং নাপি সন্ন্যাসং যদি
অতত্শবিত্তদাস্বজ্ঞত্বার্থং তত্শবিল্লোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ণৈঃ জনকাদিভিঃ পূৰ্ণতরং অতি পূৰ্ণং
যুগান্তরেপি কৃতং এতেনাস্মিন্ যুগে চ পূৰ্ণঃ পূৰ্ণ তরৈঃ কৃতত্বাদবশ্যং ত্বয়া কৰ্ত্তব্যং কৰ্ম্মেতি
দর্শয়তি ॥ ১৫ ॥

আত্মাকে এইরূপ অকৰ্ত্তা ও অভোক্তা জানিয়া প্রাচীন মুমুকুগণ
কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিতেম, যুগযুগান্তর—পূৰ্ণবর্তী মুমুকুগণও সেই
রূপ কৰ্ম্ম করিয়া গিয়াছেন । অতএব তুমিও তাঁহাদের স্থায় কৰ্ম্মের
অনুষ্ঠান কর ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং । ছাপর যুগে যযাতি, যত্ব প্রভৃতি মহারাজ গণ আত্মাকে অকৰ্ত্তা-অভোক্তা
জানিয়া অনুষ্ঠান করিয়াছেন, তৎপূৰ্ণ যুগেও জনকাদি রাজগণ ঐরূপ করিয়া গিয়াছেন ।
ইহার দ্বারা ভগবান্ দেখাইলেন, যে হে অজ্ঞান ! তাঁহারা তোমার স্থায় সন্ন্যাসী হইতে

কিং কৰ্ম কিমকৰ্ম্মেতি কবরোহপ্যত্র মোহিতাঃ ।

তন্তে কৰ্ম প্রবক্ষ্যামি যজ্ঞাত্মা মোক্ষাসেহশুভাৎ ॥ ১৬ ॥

ইচ্ছা করেন নাই। ভূমিও সেই মহাত্মাদিগের পছন্দস্বরূপ পূৰ্বক নিজ বর্ণাপ্রম ধর্মের যথাবিধি অনুষ্ঠান কর। ইহাতে তোমার চিত্ত শুদ্ধ হইয়া তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইবে ॥ ১৫ ॥

শাকর ভাষ্য। তত্র কৰ্ম চেৎ কর্তব্যং স্বধনাদেব করোম্যহং কিং বিশেষিতেন পূৰ্বৈঃ পূৰ্বতঃ কৃতমিত্যাচ্যতে যস্মান্নহৈষম্যং কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণি কথং কিং কৰ্ম্মেতি । কিং কৰ্ম্ম কিঞ্চাকৰ্ম্মেতি কবরোমেধাবিনোহপি অত্রাস্মিন্ কৰ্ম্মাদিবিষয়ে মোহিতাঃ মোহং গতঃ অ-
তন্তে তুভ্যমহং কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম চ প্রবক্ষ্যামি যৎ জ্ঞাত্বা বিদিত্বা কৰ্ম্মাদি মোক্ষাসে অন্তভাং সং-
সারাং, ন চৈবং ত্বয়া মন্তব্যং কৰ্ম্ম নাম দেহাদিচেষ্টা লোকপ্রসিদ্ধমকৰ্ম্ম নাম তদক্রিয়া তুষ্ণী-
মাসনং কিং তত্র বোদ্ধব্যমিতি ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কৰ্ম্মবিশেষণ মাশ্রিত্য তদ্ব্রুতমিতি । মনুষ্যালোকঃ সপ্তমার্থঃ । কৰ্ম্মণি
মহতোবৈষম্যস্ত বিদ্যমানত্বাভ্যন্ত পূৰ্বৈরনুষ্ঠিতত্বেন পূৰ্বতরত্বেন চ বিশেষিতত্বেন তস্মিন্
প্রবৃতিস্তব শ্রুতেরিত যুক্তং বিশেষণমিতি পরিহরতি উচ্যতাইতি । কৰ্ম্মণি দেহাদিচেষ্টারূপে
লোকপ্রসিদ্ধে নাস্তি বৈষম্যমিতি শব্দতে কথমিতি । বিজ্ঞানবতামপি কৰ্ম্মাদিবিষয়ে ব্যামো-
হোপপত্তেঃ স্মরণমেব তব তদ্বিষয়ে ব্যামোহসম্ভবত্বদপোহাৰ্থমাপ্তবাক্যাপেক্ষণাদস্তু কৰ্ম্মণি
বৈষম্যমিত্যন্তরমাহ কিং কৰ্ম্মেতি তন্তে কৰ্ম্মেত্যত্রাকারামুভবকেনাপি পদং ছেত্তব্যং । কৰ্ম্মাদি
প্রবচনস্ত প্রয়োজনমাহ যজ্ঞাত্মেতি । তৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম চেতি সম্বন্ধঃ, অতোমেধাবিনোহপি
যথোক্তে বিষয়ে ব্যামোহস্ত সত্ত্বাদিত্যর্থঃ । কৰ্ম্মণোহকৰ্ম্মণশ্চ প্রসিদ্ধত্বাত্তদ্বিষয়ে ন কিঞ্চি-
বোদ্ধব্যমিতি চৌদ্যমনুষ্য নিরস্তমিতি ন চেতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য। বক্ষ্যমাণস্ত কৰ্ম্মণো হুজ্ঞানতামাহ কিং কৰ্ম্মেতি । মুমুক্শুণামনুষ্ঠেয়ং
কৰ্ম্মকিং স্বরূপং । অকৰ্ম্ম কিং ফলাভিসন্ধিরহিতং ভগবদারাদানরূপং কৰ্ম্ম অকৰ্ম্মেতি কর্তৃ-
রান্বনো যথাস্থা জ্ঞানমুচ্যতে । অনুষ্ঠেয়ং কৰ্ম্মতদন্তর্গতং জ্ঞানঞ্চ কিং রূপমিত্যর্থঃ অত্র কবরো
বিদ্যাংসোপি মোহিতা যথার্থতয়া ন জানন্তি । এবমন্তর্গতজ্ঞানং যৎকৰ্ম্ম তদ্বক্ষ্যামি যজ্ঞাত্মা-
নুষ্ঠায়ান্তভাং সংসারবন্ধান্মোক্ষাসে ॥ ১৬ ॥

শ্রামি কৃত টীকা। তচ্চ তত্ত্ববিজ্ঞিঃ সহ বিচার্য কর্তব্যং ন লোক পরম্পরামাত্রাণেত্যাহ
কিং কৰ্ম্মেতি । কিং-কৰ্ম্ম কীদৃশং কৰ্ম্ম করণং কিমকৰ্ম্ম কীদৃশং কৰ্ম্মাকরণং ইত্যস্মিন্নর্থং বিবে-
কিনোহপি মোহিতাঃ অতো যজ্ঞাত্মা যদনুষ্ঠায়ান্তভাং সংসারোন্মোক্ষাসে মুক্তো ভবিষ্যসি
তৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম চ তুভ্যমহং প্রবক্ষ্যামি তৎ শৃণু ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নহু কৰ্ম্মবিষয়ে কিং কশ্চিৎ সংশয়োপ্যস্তু যেন পূৰ্বৈঃ
পূৰ্বতঃ কৃতমিত্যতি নির্ভরাসি অন্ত্যাবেত্যাহ । নৌহস্ত নিষ্কিন্নৈরপি ততঃ বুদ্ধেঃ গমন
ভ্রম দর্শনাৎ তথা দূরচ্ছবুঃ সন্নিবৃত্তেষ্ণু গচ্ছৎসপি পুরুষেষ্ণু গমন ভ্রমদর্শনাৎ পরমার্থতঃ কিং
কৰ্ম্ম কিঞ্চিৎ পরমার্থতোহকৰ্ম্মেতি কবরোমেধাবিনোপ্যত্রাস্মিন্ বিষয়ে মোহিতামোহং নির্গ্না-
সামর্থ্যং প্রাপ্তাঃ অত্যন্ত হ্রস্বরূপাদিত্যর্থঃ তন্তস্মাৎ তে তুভ্যমহং কৰ্ম্ম অকার প্রলোভ-
চ্ছেদাদকৰ্ম্ম চ প্রবক্ষ্যামি প্রকর্ষণে সন্দেহোচ্ছেদেন বুদ্ধ্যামি যৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মস্বরূপং জ্ঞাত্বা
মোক্ষাসে মুক্তো ভবিষ্যসি অন্তভাং সংসারাং ॥ ১৬ ॥

কৰ্মণোহপি বোদ্ধব্যং বোদ্ধব্যঞ্চ বিকৰ্মণঃ ।

অকৰ্মণশ্চ বোদ্ধব্যং গহনা কৰ্মণোগতিঃ ॥ ১৭ ॥

কৰ্তব্যকৰ্ম কি এবং অকৰ্তব্য কৰ্ম কি, ইহা নিরূপণ করিতে গিয়া বুদ্ধিমান ব্যক্তিগণও মোহ প্রাপ্ত হইয়াছেন। এই জন্য আমি তোমাকে কৰ্ম ও অকৰ্ম বিষয়ে উপদেশ করিতেছি; উহা বিদিত হইলে তুমি সংসার মুক্ত হইবে ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং। দ্রুতগামী নৌকায় গমন কালে তীরস্থ বৃক্ষমালাকে গতিশীল ও নৌকাকে একস্থানে স্থির বলিয়া বোধ হয়। এইরূপ লৌকিক ক্রিয়াস্থলেও বুদ্ধিমান গণের যখন ভ্রম হইয়া থাকে, তখন পারমার্থিক কৰ্ম সমূহে যে বিশেষ ভ্রম হইবে তাহাতে আশ্চর্য্য কি! শাস্ত্র বাহা অনুষ্ঠান করিতে বলিয়াছেন তাহাই কৰ্ম এবং তত্তাবতের ত্যাগ বা সম্যাস ও তদ্বিকল্পাচরণই অকৰ্ম। যে কৰ্ম করিলে জীবের সংসার পাশ গোচন হয়, শাস্ত্র তাহারই অনুষ্ঠান করিতেই জীব সকলকে উপদেশ দিয়াছেন। ভগবদ্রুত নির্গলিত কৰ্মোপদেশ শ্রবণ করিলে ভববন্ধন অনায়াসেই মুক্ত হইয়া যায় ॥ ১৬ ॥

শাক্তরভাষ্যঃ। কৰ্ম্মাণ্ড উচ্যতে কৰ্ম্মণইতি । কৰ্ম্মণঃ শাস্ত্রবিহিতস্ত হি যন্মাং অপ্যস্তি বোদ্ধব্যং বোদ্ধব্যঞ্চান্ত্যেব বিকৰ্ম্মণঃ প্রতিবিদ্যস্ত তথা অকৰ্ম্মণশ্চ তুম্বীশ্চাবস্ত বোদ্ধব্যমস্তীতি ত্রিষপ্যাধ্যাহারঃ কৰ্তব্যোযন্মাং গহনা বিষয়া হুজ্জেন্না কৰ্ম্মণইতু্যপলক্ষণার্থঃ কৰ্ম্মাদীনাম্ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণাং গতিৰ্যথাধ্যায়্য তৎসমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা। তত্র হেত্বাকাজ্ঞাপূৰ্ব্বকমনস্তরং শ্লোকমবতারয়তি কৰ্ম্মাদিতি । ত্রিষপি কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মস্ত বোদ্ধব্যমস্তীতি যন্মাদধ্যাহারস্তন্মাদীনাম্ প্রবচনমর্থবদিতি যোজন্য। বোদ্ধব্যসম্বন্ধে হেতুমাং যন্মাদিতি । ত্রিতরঃ প্রকৃত্যন্ততমস্ত গহনত্ববচনমযুক্তমিত্যাশঙ্ক্যন্ততমগহনশ্রোপলক্ষণার্থত্বমুপেত্য বিবক্ষিতমর্থমাহ কৰ্ম্মাদীনামিতি ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য। কৰ্তব্যকৰ্ম জ্ঞানং হনুষ্ঠানফলং কুতোস্ত হুজ্জানতেত্যত আহ কৰ্ম্মণ ইতি। যন্মায়োক্ষসাধনভূতে কৰ্ম্মণাং স্বরূপে বোদ্ধব্যমস্তি বিকৰ্ম্মণি চ নিত্য নৈমিত্তিক কাম্য রূপে তৎসাধন দ্রব্যার্জনদ্বারেণ বিবিধতামাপন্নং বিকৰ্ম্ম ন কৰ্ম্ম অকৰ্ম্ম তন্নিরাকৰ্ম্মণি জ্ঞানেন চ বোদ্ধব্যমস্তি। গহনাহুজ্জান্না মুমুক্ষোঃ কৰ্ম্মণো গতিঃ বিকৰ্ম্মণিচ বোদ্ধব্যং নিত্য নৈমিত্তিক কাম্য দ্রব্যার্জনাদৌ কৰ্ম্মণি ফলভেদকৃতং বৈবিধ্যং পরিত্যজ্য মোক্ষৈকফলতয়েব শাস্ত্রার্থ-স্বাহুসন্ধানং তদেতিব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিরেকৈত্যত্রৈবোক্তমিতি নেহ প্রপঞ্চ্যতে ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নহু লোক প্রসিদ্ধমেব কৰ্ম্ম দেহাদি ব্যাপারাত্মকং অকৰ্ম্ম চ তদ-ব্যাপারাত্মকং অতঃ কথমুচ্যতে কবয়োহপ্যত্র মোহং প্রাপ্তা ইতি তদ্বাহ কৰ্ম্মণ ইতি। কৰ্ম্ম-ণোবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি ন তু লোকপ্রসিদ্ধমাত্রমেব, অকৰ্ম্মণোহবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি, বিকৰ্ম্মণোহবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি যতঃ কৰ্ম্মণো গতির্গহনা, কৰ্ম্ম ইত্যপলক্ষণার্থম্ কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম বিকৰ্ম্মণাং তৎসং হুর্জিঞ্জের-মিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

কৰ্মণ্যকৰ্ম যঃ পশ্যে—

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত চীকা। নমু সৰ্ললোক প্রসিদ্ধবাদহমৈবেতজ্ঞানাদি দেহেঞ্জিয়াদি-
ব্যাপারঃ কৰ্ম ভুক্ষী মাসন্ কশ্মেতি তত্র কিম্বয়া বক্তব্যমিতি তত্রাহ। হি যস্মাৎ কৰ্মণা-
শাস্ত্রবিহিতস্তাপি তস্ম বোদ্ধব্যমস্তি বিকৰ্মণঃ প্রতিবিদ্ধস্ত অকৰ্মণশ্চ ভুক্ষীস্তাবস্ত অত্র
বাক্যত্রয়েপি তস্মমস্তীত্যধ্যাহারঃ যস্মাৎ গহনাজ্ঞানাকৰ্মণ ইতু্যপলক্ষণম্ কৰ্ম্যাকৰ্ম বিকৰ্ম-
ণান্ গতিতস্মমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বিহিত কৰ্ম, নিবিদ্ধ কৰ্ম ও অকৰ্ম এই ত্রিবিধ কৰ্মেরই তত্ত্ব জ্ঞাত
হওয়া আবশ্যক। কেননা এতাবত্তত্ত্ব অতীব দুর্জয় ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং। ইঞ্জিয়াদি ব্যাপারের নাম কৰ্ম এবং তত্তাবতের সন্ন্যাসের নামই অকৰ্ম,
ইহাতো আমি বিদিত আছি, তবে ভগবান্ নূতন আর আমাকে কি বুঝাইবেন। অৰ্জুনের
এই ভ্রম দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, ঐতিহ্যত্বাক্ত বিধান বিহিতার্থের নামই
কৰ্ম, ইহার নিগূঢ় তত্ত্ব জানা আবশ্যক, নতুবা তুমি তাহার অমুঠান করিবে কিরূপে ?
শাস্ত্র নিবিদ্ধ অর্থই বিকৰ্ম, তাহারও স্বরূপ তত্ত্ব তোমার জানা আবশ্যক, অন্তথা তাহা হইতে
নিবৃত্ত হইবে কিরূপে ? আর সমস্ত কৰ্ম সন্ন্যাসের নাম অকৰ্ম, তাহারও বিশেষ বিবরণ
না জানিলে লষ্ট হইবার সম্ভাবনা। লৌকিক স্থূল দৃষ্টির দ্বারা যে বস্তুকে যেক্রপ বলিয়া বোধ
হয় প্রকৃততঃ হয়তো তাহা সেরূপ নহে। স্থূল দৃষ্টিতে সূর্য্যকে একখানি রূপার ণালার
জ্যার দেখায় কিন্তু সূক্ষ্মদৃষ্টিতে উহা পৃথিবী অপেক্ষাও একটা প্রকাণ্ডগ্রহ ইত্যাদি। বস্তুতঃ
স্থূল দৃষ্টি ও সূক্ষ্ম দৃষ্টিতে বিবম প্রভেদ ॥ ১৭ ॥

শাক্তরতাব্যং। কিং পুনস্তত্ত্বং কৰ্মাদেবদোদ্ধব্যং বক্ষ্যামীতি প্রতিজ্ঞাতমুচ্যতে কৰ্মণীতি।
কৰ্মণি কৰ্ম ক্রিয়তইতি ব্যাপারমাত্রং তস্মিন্ কৰ্মণি অকৰ্ম কৰ্মাভাবঃ যঃ পশ্যেদকৰ্মণি চ
কৰ্মাভাবে কর্তৃত্বত্বাৎ প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যোর্লভ্যপ্রাপ্যব হি সৰ্ললএব ক্রিয়াকারকাদিব্যবহারো
বিদ্যাভূমাবেবকৰ্মযঃ পশ্যেৎ যঃ পশ্যতি সবুদ্ধিমান্ মধুযোষু সযুক্তোযোগী চ ক্লৃৎকৰ্মক্লৃৎ
সমস্তকৰ্মক্লৃচ্চসইতি স্ত স্নতে কৰ্ম্যাকৰ্মণোরিতরেতরদর্শী, নমু কিমিদং বিরুদ্ধমুচ্যতে কৰ্ম
ণ্যকৰ্ম যঃ পশ্যেদিত্যকৰ্মণি চ কশ্মেতি, ন হি কৰ্ম্যাকৰ্ম শ্রাদকৰ্ম বা কৰ্ম তত্র বিরুদ্ধং কথং
পশ্যেৎ জট্টা, নম্বকশ্মেব পরমার্থতঃ সংকৰ্মবদবভাসতে মূঢ়দৃষ্টেলোকস্ত তথা কশ্মেবাকৰ্মবৎ
তত্র যথাভূতদর্শনার্থমাহ ভগবান্ কৰ্মণ্যকৰ্ম যঃ পশ্যেদিত্যাदि, অতোন বিরুদ্ধং বুদ্ধিমত্যা-
দ্যাপপশ্যেৎ বোদ্ধব্যমিতি চ যথা ভূতং দর্শনমুচ্যতে, ন চ বিপরীতজ্ঞানাদভ্যাসক্রমঃ
স্তাৎ যৎ জ্ঞানমোক্ষ্যসেহুভাদিতি চোক্তম্ তস্মাৎ কৰ্ম্যাকৰ্মণী বিপর্য্যয়েণ গৃহীতে প্রাণি-
ভিত্তিবিপর্য্যয়গ্রহণনিবৃত্ত্যর্থম্ ভগবতোবচনম্ কৰ্মণ্যকৰ্ম যইত্যাদি ন চাত্তকৰ্ম্যাদিকরণমকৰ্মা-
স্তি কুণ্ডে বদরাণীব নাপ্যকৰ্ম্যাদিকরণম্ কৰ্ম্যস্তি কৰ্মাভাববাদকৰ্মণোহতোবিপরীতে গৃ-
হীতে এব কৰ্ম্যাকৰ্মণী লৌকিকৈঃ যথা মুগতৃক্ষিকারামুদকম্ শুক্তিকারাম্ বারজতম্, নমু-
কৰ্ম কশ্মেব সৰ্ললবাং ন, কচিৎ ব্যভিচারতি তত্র নৌহস্ত নাবি গচ্ছন্ত্যম্ তটস্থেবগতিকেমু
নগেযু প্রতিকুলগতিদর্শনাৎ দূরেযু চক্ষুবোহসন্নিকটেযু গচ্ছন্তম্ গত্যাভাবদর্শনাদেবমিহাপ্য-
মুচ্যতে কৰ্মণি অহং কৰোমীতি কৰ্মদর্শনম্ কৰ্মণি চাকৰ্মদর্শনম্ বিপরীতদর্শনম্ যেন
ভিন্নিরাকরণার্থ কৰ্মণ্যকৰ্ম যঃ পশ্যেদিত্যাदि, তদেতদ্বক্ত প্রতিবচনমপ্যসকৃদত্যন্তবিপরীত
দর্শনভাবিতরা মোক্ষমুখমানোলোকঃ ঐতমপ্যসকৃদতস্ম বিস্মৃত্য মিথ্যাশ্রমক মবত্যাব্যবত্যা

পূজিৎ ক্রবতা অসদেব সত্তবেৎ সচ্চাপ্যসত্তবেদিভূক্তং জ্ঞাৎ, তচ্চাপ্যযুক্তং সৰ্বপ্রমাণবিরো-
ধাৎ চ নিফলং বিদধ্যাৎ কৰ্মশাস্ত্রং হুঃখরূপত্বাৎ হুঃখত্ব চ বুদ্ধিপূৰ্ণকতয়া কার্য্যত্বানুপপত্তেঃ
তদকরণে চ নরকপাতাত্যুপগমে অনর্থায়ৈবোভয়রাপি করণে অকরণে চ শাস্ত্রং নিফলং
কল্পিতং জ্ঞাৎ স্বাত্ম্যুপগমবিরোধশ্চ নিত্যং নিফলং কৰ্ম্মেত্যুপগম্যতে মোক্ষফলায়েতি
ক্রবতঃ তস্মাদযথাক্রমত এবার্থঃ কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম ইত্যাদেত্তথা চ ব্যাখ্যাতোহস্মাভিঃ শ্লোকঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরশ্লোকমাকাজ্ঞাপূৰ্ণকমুপাদত্তে কিং পুনরिति । প্রথমপাদস্তা-
ক্ষরোখমর্থং কথয়তি কৰ্ম্মণীত্যাदिना । দ্বিতীয়পাদস্তাপি শব্দ প্রকাশিতমর্থং নির্দিশতি অক-
ৰ্ম্মণি চেতি । কৰ্ম্মাভাবে যঃ কৰ্ম্ম পশুতীতি সঙ্কল্পঃ । প্রবৃত্তেরেব কৰ্ম্মত্বানিবৃত্তেত্তদভাবত্বাত্তত্র
কথং কৰ্ম্মদর্শনমিত্যাশঙ্ক্য হুয়োরাপি কারকাধীনত্বেনাবিশেষমভিপ্রেত্যা হ কৰ্ত্তৃত্বত্বাদিতি ।
ঐবৃত্তাবিব নিবৃত্তাবপি কৰ্ম্মদর্শনমবিরুদ্ধমিতি শেষঃ । নহু নিবৃত্তের্কৰ্ম্মবীনত্বাৎ কারকনিবন্ধ-
নাত্যাবান্ন তত্র কৰ্ম্মদর্শনং যুক্ত্যতে তত্রাহ বস্বিতি । ক্রিয়াকারকফলব্যবহারস্ত সৰ্বস্তাবিদ্যাধি-
হায়ামেব প্রবৃত্তত্বাৎসংস্পর্শশূন্তত্বাৎ প্রবৃত্তিবন্নিবৃত্তাবপি যঃ কৰ্ম্ম পশুতি সমন্বযেষু বুদ্ধি-
মানিতি সঙ্কল্পঃ । কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম অকৰ্ম্মণি চ কৰ্ম্ম পশুতোবুদ্ধিমত্তং যুক্তং সমস্তকৰ্ম্ম কৃতঞ্চ কথমি-
ত্যাশঙ্ক্যাহ ইতিস্তু যত ইতি । শোকস্ত শব্দোৎপত্তির্থে দর্শিতে তাৎপর্য্যার্থাপরিজ্ঞানান্নিখোবিরোধঃ
শব্দতে নস্বিতি । কথমিদং বিরুদ্ধমিত্যাক্ষ্যাহ কৰ্ম্মণীতি । বিষয়সপ্তমী বা স্তাদধিকরণসপ্তমী
বেতি বিকল্পাদ্যেহস্তাকারং জ্ঞানমস্তাবলম্বনমিতি স্পষ্টোবিরোধঃ স্তাদিত্যা হ ন ইতি ।
অন্তস্তাস্তাস্তাত্যোগাৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরভেদাসম্ভবাদকৰ্ম্মাকারং কৰ্ম্মাবলম্বনং জ্ঞানমযুক্তমিত্যর্থঃ ।
দ্বিতীয়ং দুষয়তি তত্রৈতি । কৰ্ম্মণ্যধিকরণে ততোবিরুদ্ধমকৰ্ম্ম কথমাধেয়ং ত্রষ্টুমীষ্টে ন হি
কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোর্মিখোবিরুদ্ধয়োরাধারাধেয়ভাবঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । বিষয়সপ্তমীমুপেত্য সিদ্ধান্তী
পরিহরতি নব্বকৰ্ম্মেবেতি । শোকস্ত মুচদৃষ্টেৰ্ধিবেকবর্জিতস্ত পরমার্থতোব্রাক্ষাকৰ্ম্মা ক্রিয়মেব
সৎ ভ্রান্ত্যা কৰ্ম্মসহিতং ক্রিয়াবদিব প্রতিভাতীত্যক্ষার্থঃ । পরম্পরাধ্যাসমুপেতোক্তং ত-
থেতি । যথা খলকৰ্ম্মব্রহ্মকৰ্ম্মবদ্বপলভ্যতে তথা কৰ্ম্ম সক্রিয়মেব দ্বৈতং অক্রিয়ে ব্রহ্মণ্যধিষ্ঠানে
সংস্কৃষ্টং তদ্বদাতীত্যক্ষরযোজনা । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরিতরেরতরাধ্যাসে সিদ্ধে সম্যগদর্শন সিদ্ধার্থং
ভগবতোবচনমুচিতমিত্যা হ তত্রৈতি । যথা যদিদং রজতমিতি প্রতিপন্নং তদিদানীং শুক্লিসকলং
পশ্চেতি ভ্রমসিদ্ধরজতরূপবিষয়ানুবাদেন তদধিষ্ঠানং শুক্লিমাভ্রমুপদিষ্টতে তথা ভ্রমসিদ্ধকৰ্ম্মা-
দ্যাত্মকবিষয়ানুবাদেন তদধিষ্ঠানং কৰ্ম্মাদিরহিতং কূটস্থং ব্রহ্ম ভগবতা ব্যপদিষ্টতে তথা চ
ভগবদ্বচনমবিরুদ্ধমিত্যা হ অত ইতি । ইতচ্চদ্যারোপিতকৰ্ম্মাদ্যানুবাদপূৰ্ণকং তদধিষ্ঠানস্ত
কৰ্ম্মাদিরহিতস্ত নির্বিশেষস্ত ব্রহ্মণোভগবতা বোধ্যমানত্বান্ন তত্র বিরোধাপেক্ষাবকাশোভ-
বতীত্যা হ বুদ্ধিমত্বাদিতি । কূটস্থাৎ ব্রহ্মণোভগবত সর্বস্ত মায়ামাত্রত্বাৎ অন্তজ্ঞানাবুদ্ধিমত্ব
যুক্তত্বসর্বকৰ্ম্মরূপানামনুপপত্তেরজ চ বুদ্ধিমানিত্যাदिना বুদ্ধিমত্বাদিনির্দেশ্যাৎ ব্রহ্মজ্ঞানাদেব
তদ্বপপত্তেঃ সৰ্ববিক্রিয়ারহিতং ব্রহ্মজ্ঞানমেব বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ । বোধশব্দস্ত সমাগজ্ঞানে
প্রসিদ্ধত্বাৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণাং স্বরূপং বোদ্ধব্যমস্তীতি বদতা সমাগজ্ঞানোপদেশস্ত বিবক্ষিত-
ত্বাদপি কূটস্থং ব্রহ্মাত্মাভিপ্রেতমিত্যা হ বোদ্ধব্যমিতি । ফলবচনপর্যালোচনায়ামপি কূটস্থং
ব্রহ্মাত্মাভিপ্রেতং প্রতিভাতীত্যা হ ন চেতি । সমাগজ্ঞানাদীনফলমত্র ন শ্রুতমিত্যাশঙ্ক্যাহ
যৎ জ্ঞাস্বিতি । অধারোপাপবাদার্থং ভগবদ্বচনমবিরুদ্ধমিত্যুপপাদিত মুপসংহরতি তস্মাদিতি ।
তদ্বিপর্য্যয়েতত্র তচ্ছব্দেন প্রাণিনোগৃহস্থে । বিষয়সপ্তমীপরিগ্রহণ পরিহারমভিধারাদিকরণ
সপ্তমীপক্ষে দর্শিতং দূষণমঙ্গীকারেণ পরিহরতি ন চেতি । ব্যবহারভূমিরত্রেতুচ্যতে, যোগ্য-
য়ে সত্যানুপলব্ধিরিত্যর্থঃ । অকৰ্ম্মাধিকরণং কৰ্ম্ম ন সম্ভবতীত্যত্র হেতুস্তরবাহ কৰ্ম্মাভাবত্বা-

দিতি। নহি তুচ্ছতাবিকরণং কচিদ্রুিমিষ্টম্বেত্যর্থঃ। নিরূপ্যমাণে কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরধিকরণাধি-
 কর্তব্যভাবাসম্ভবে কলিতমাহ অতইতি। শাস্ত্রপরিচয় বিরহিণামধ্যারোপমুদাহরতি যথোক্তি।
 কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরোপিতম্মুক্তমম্মুদাণঃ শব্দতে নথিতি। কৰ্ম্ম কৰ্ম্মৈবেত্যত্রাকৰ্ম্ম চাকৰ্ম্ম-
 বেতি দৃষ্টবাং, বিমতং সত্যমব্যভিচারিহাং ব্রহ্মবদিত্যর্থঃ। তত্র কৰ্ম্ম তদ্বতোনাব্যভিচারি-
 কৰ্ম্ম হানৌস্থত তটস্থব্রহ্মগমনবদিত্যব্যভিচারিহাং কৰ্ম্মণ্যসিদ্ধমিতি পরিহরতি তত্রোক্তি। অ-
 কৰ্ম্মচ তদ্বতোনাব্যভিচারি কৰ্ম্মভাবহাং দূরপ্রদেশে চৈত্রমৈত্রাদিষু গচ্ছৎশ্বেব চক্ষুৰা সন্নি-
 ধানবিধুরেযু দৃষ্টমানগত্যাভাবাদিত্যাহ দূরইতি। দূরত্বাদেব বিশেষতঃ সন্নিবিশিষ্টহিতেষু
 তেষু স্বরূপেণ চক্ষুঃসন্নিবিশিষ্টেযু চক্ষুৰা গত্যাভাবদর্শনাদিতি যোজন্য। গতিরহিতেষু তরুণ গতি-
 দর্শনবৎ প্রকৃতে ব্রহ্মণ্যবিক্রিয়ে কৰ্ম্মদর্শনং সক্রিয়ে চ দ্বৈতপ্রপঞ্চে চিতিমংস্থ চৈত্রাদিষু গত্যা-
 ভাবদর্শনবৎ কৰ্ম্মভাবতঃ বিপরীতদর্শনং যেন হেতুনা সম্ভবতি তেন তত্তঃ বিপরীতদর্শনস্ত
 নিরশনার্থং ভগবদ্বচনমিতি দাষ্টাণ্ডিকং নিগময়তি এবমিত্যাদিনা। নহু কৰ্ম্ম তদভাবয়োরো-
 রোপিতত্বাদবিক্রিয়স্ত ব্রহ্মণোজ্ঞানমাত্রান্তিপ্রেতং চেদব্যাক্তোয়মচিন্ত্যোয়ং ন জায়তে ত্রিয়তে
 বেত্যাদিনা পৌনরুক্ত্যং প্রাপ্তং তত্রৈব ব্রহ্মান্বনোনির্বির্কীরহত্যোক্তত্বাদিতি তত্রাহ তদেত-
 দিতি। তদেতদান্বনি শব্দিতং সক্রিয়ত্বমসক্লদ্বক্তৃম্ প্রতিবচনমপি নির্বির্কারাত্মবত্বপেক্ষাত্যন্ত-
 বিপরীতদর্শনং ত্রিযাজ্ঞানং তেন ভাবিত্বং তৎসংস্কারপ্রচয়বৎ ততোতিশয়েন মোহমাপদ্য-
 মানোলোকঃ ক্রমমপি তদ্বৎ বিন্ধ্যত্যা পুনর্যৎকিঞ্চিৎ প্রসঙ্গমাপাদ্য সক্রিয়ত্বমেবান্বনশোদ-
 যতীতি পুনঃ পুনস্তত্ত্বতমুত্তরং ভগবানভিধত্তে বস্তনশচ দুর্বিজ্ঞেয়ত্বাং পুনঃ পুনঃ প্রতিপাদনং
 তত্তত্ত্ব মনিরাকরণার্থমুপযুক্ত্যতে তথা চ নাস্তি পুনরুক্তিরিত্যর্থঃ। অসক্লদ্বক্তৃপ্রতিবচনমেবান্ব-
 বদতি অব্যাক্তোয়মিতি। কৰ্ম্মভাবউক্তইতি সম্বন্ধঃ। উক্তস্ত ন জায়তে ত্রিয়তে বা বিপশি
 দিত্যাদিপ্রত্যয়ে প্রকৃতত্বতাবসঙ্গত্বাদিত্যয়েন চ প্রসিদ্ধত্বমসীত্যাহ প্রতীতি। ন কেবলমুক্তঃ
 কৰ্ম্মভাবঃ কিন্তু সৰ্ব্বকৰ্ম্মাণি মনসা সংনাশ্তেত্যাদৌ বক্ষ্যমাণশ্চেত্যাহ বক্ষ্যমাণশ্চেতি। নহু
 কৰ্ম্মণাম্ দেহাদিনির্বির্ভকত্বেন ত্রৈবিধ্যাং কূটস্থত্বভাবত্বান্নোহসঙ্গত্বাস্তদব্যাপাররূপস্ত কৰ্ম্ম-
 ণোহপ্রসিদ্ধত্বাং ন তস্মিন্ন কৰ্ম্মণি বিপরীতস্ত কৰ্ম্মণোদর্শনং সিধ্যতীত্যাহাশঙ্ক্যাহ তস্মিন্মিতি।
 কৰ্ম্মৈব বিপরীতং তত্তঃ দর্শনমিতি যাবৎ, অহং কৰ্ত্তেত্যান্বসমানাধিকরণস্ত ব্যাপারত্বান্ব-
 ভবাং কৰ্ম্মভ্রমস্তাবদান্বস্ত্যন্তরূঢ়োক্তীত্যর্থঃ। আত্মনি কৰ্ম্মবিভ্রমেতীত্যত্র হেতুমাং যত
 ইতি। আত্মনোনির্বিদ্যে কৃতস্তস্মিন্ যথোক্তোবিভ্রমঃ সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহেতি। ইদানী-
 মাত্মগতকৰ্ম্ম ভ্রমমুদাহরতি তথোক্ত্যাদিনা। যথা শুকৌ স্বাভাবিকমরূপত্বং রূপত্বমারোপিতং
 তদভাবোপ্যারোপ্যভাবত্বাদারোপ পক্ষপাতী তথাত্মনোপি স্বাভাবিকমবিক্রিয়ত্বং পুনরধ্য-
 স্তং তদভাবত্বাং কৰ্ম্মভাবোপ্যধ্যস্তাবেতি মন্বানঃ সমুপসংহরতি তত্রোদমিতি। আত্মনি
 কৰ্ম্মাদিবিভ্রমে লৌকিক সিদ্ধেসতি এবং কৰ্ম্মণীত্যাদিবচনং তৎপরিহারার্থং ভগবান্বক্তৃবা-
 নিত্যর্থঃ। সম্ভূতান্তেহর্থো শ্লোকাকরসম্বয়ঃ দর্শয়িতুং কৰ্ম্মণীত্যাди व्याधिष्यान् ভূমিকাং
 করোতি অত্র চেতি। ব্যবহারভূমৌ কার্যকারণাধিকরণং কৰ্ম্ম স্বেনৈব রূপেণ ব্যবস্থিতং
 সদাত্মগতবিক্রিয়ে কার্যকরণারোপণধারেণ সৰ্বৈরারোপিতমিত্যত্র হেতুমাং যতইতি। অবি-
 বেকিনাস্ত কর্তৃত্বাভিমানঃ স্মৃত্যমিতি বক্তৃমপিশব্দঃ। আত্মনি কৰ্ম্ম রহিতে কৰ্ম্মারোপে
 দৃষ্টান্তমাহ নদীতি। এবমাত্মনি কৰ্ম্মারোপমুপপাদ্য প্রথমপাদং ব্যাচষ্টে অতইতি। আরোপ-
 বশাদাত্মনিষ্ঠত্বেন কৰ্ম্মণি সৰ্বলোকপ্রসিদ্ধে কৰ্ম্মভাবং যঃ পশ্যেৎ সৰ্ব্বক্ষিমানিতি সম্বন্ধঃ,
 অকৰ্ম্ম দর্শনস্ত যথাত্তত্বং। তত্র দৃষ্টান্তমাহ গত্যাভ্রমিবেতি। দ্বিতীয়পাদং ব্যাকরোতি
 অকৰ্ম্মণিচতে। অধ্যারোপমভিনয়তি তুম্বীমিতি। অকৰ্ম্মণিকৰ্ম্ম দর্শনে যুক্তিমাহ অহঙ্কা-
 রেতি। পূর্বাঙ্কেনোক্তমনুদ্যোত্তরার্ধং বিভজ্যতে যএমিতি।

স্বাত্মনি কার্যকরণসংঘাত সমারোপদ্বারেণ তদ্ব্যাপারমাত্রৈ কৰ্ম্মণি শুক্তিকার্যমিব রজত-
 মারোপিতে বিষয়ে তদভাবমকৰ্ম্ম বস্তুতোষোরজতাভাববদমুভবতি অকৰ্ম্মণি চ সম্বাত-
 ব্যাপারোপরমে তদ্বারা স্বাত্মহং তুষ্ণীমাসে সূখমিত্যারোপিতে গোচরে কৰ্ম্মাহকারহেতুকে
 যন্তত্ত্বতোমত্ত্বতে সরূপ্যতদভাববিভাগহীন শুক্তিমাত্রবদাত্মমাত্রং কৰ্ম্ম তদভাববিভাগশূন্তং
 কূটস্থং পরমার্থতোবগচ্ছন্ বুদ্ধিমানিত্যাদিস্ততি যোগ্যতাং গচ্ছতীত্যেবং স্বাভিপ্রায়েণ শ্লোকং
 ব্যাখ্যায় অত্র বৃত্তিকারব্যাখ্যানমুখ্যপয়তি অয়মিতি । অত্রথাব্যাখ্যানমেব প্রশ্নদ্বারা প্রকটয়তি
 কথমিত্যাदिना । ক্ষেত্রার্থেনানুষ্ঠানে ফলাভাববচনং ব্যাহতমিতি মহাহ কিলেতি । নিত্যানাম-
 কৰ্ম্মত্বমপ্রসিদ্ধমিত্যাশঙ্ক্য ফলরাহিত্য গুণযোগাতেষকৰ্ম্মত্বব্যবহারঃ সিধ্যতীত্যাহ গৌণেতি
 নিত্যানামকরণং মুখ্যবৃত্ত্যেবাকৰ্ম্ম শব্দব্যাচ্যমিত্যাহ তেষাক্ষেতি । তত্র কৰ্ম্ম শব্দস্ত প্রত্যবা-
 রাধ্যফলহেতুত্বগুণযোগাৎ গৌণ্যেববৃত্ত্য প্রবৃত্তিরিত্যাহ তচ্চেতি । পাতনিকামেবং কৃষ্ণা
 শ্লোকাক্ষরাণি ব্যাচষ্টে তত্রৈত্যাदिना । অকৰ্ম্মণি চেত্যাदि ব্যাকরোতি তথেনি । সবুদ্ধিমা-
 নিত্যাদি পূৰ্ব্ববৎ । পরকীয়ং ব্যাখ্যানং ব্যাদস্ততি নৈতদिति । নিত্যং কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম নিত্যাকরণং
 কৰ্ম্মেতি জ্ঞানাৎ হরিতনিবৃত্ত্যনুপপত্তেৰ্ভগবদ্বচনং বৃত্তিকারমতে বাধিতং শ্রাদ্যদিত্যর্থঃ । ধৰ্ম্মেণ
 পাপমপনুদতীতি ত্রুতেনিত্যানুষ্ঠানাৎ হরিত নিবহংপ্রসিদ্ধেত্তদনুষ্ঠানস্ত ফলাস্তরাভাবান্তদ-
 কৰ্ম্মেতি জ্ঞানানুষ্ঠানে ক্রিয়মাণে কথমশুভক্ষয়োনেতি শব্দতে কথমিতি । ক্ষেত্রজ্ঞেশ্চৈত্বরজ্ঞানা-
 দ্বিগুচ্ছিঃ পরমা মতেতি স্মরণাৎ কৰ্ম্মণাত্যাগ্তিকান্তুভক্ষয়ান্নাবেপ্যঙ্গীকৃত্য পরিহরতি নিত্য-
 নামিতি । নিত্যানুষ্ঠানাদশুভক্ষয়েপি নাস্মিন্ প্রকরণে তদ্বিবক্ষিতং যৎ জ্ঞানমোক্ষ্যসেহন্তুতা-
 দिति জ্ঞানাদশুভক্ষয়স্ত প্রতিজ্ঞাতদ্বায় চ তজ্জ্ঞানফলাভাববিষয়মেধিতব্যমিত্যাহ ন স্থিতি ।
 অশুভস্ত ফলাভাবজ্ঞানকার্যদ্বাভাবাৎ ন ফলাভাবজ্ঞানাক্ষয়ঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ । ক্লিষ্টাতীজ্জি-
 য়োর্থঃ শাস্ত্রাণিশ্চীয়তে ন চ নিত্যাকৰ্ম্মণাং ফলাভাবজ্ঞানাদশুভনিবৃত্তিরিত্যত্র শাস্ত্রমস্তীত্যাহ ন
 হীতি । নিত্যাকরণংকৰ্ম্মেতি জ্ঞানমপি নাশুভনিবৃত্তিফলত্বেন চোদিতমস্তীত্যাহ নিত্যাকৰ্ম্মেতি ।
 ভগবদ্বচনমেবাত্র প্রমাণ মিত্যাশঙ্ক্যাহ ন চেতি । সাধারণমেব যৎ জ্ঞাত্বৈত্যাदि ভগবতোব-
 চনং ন তু নিত্যানাং ফলাভাবং জ্ঞাত্বৈতি বিশেষবিষয়মিত্যর্থঃ । অশুভমোক্ষণাসম্ভবপ্রদর্শনে
 কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মদর্শননিরাকরণজ্ঞানেনাকৰ্ম্মণি কৰ্ম্মদর্শনং নিরাকরোতি এতেনেতি । নামাদিশু
 ফলায় ব্রহ্মদৃষ্টিবদকৰ্ম্মণ্যপি ফলার্থং কৰ্ম্মদৃষ্টিবিধানাচ্চাশুভমোক্ষণানুপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ন
 হীতি । অত্র হি শ্লোকে নিত্যস্ত কৰ্ত্তব্যতামাত্রং পরমতে বিবক্ষিতমতশ্চাকৰ্ম্মণি কৰ্ম্মদর্শনং
 বিধীয়তে, তৎফলায়েতি কল্পনাপরস্ত সিদ্ধাস্তবিরুদ্ধেত্যাহ নিত্যস্ত স্থিতি । পরমতেপি নিত্যস্ত
 কৰ্ত্তব্যতামাত্রমত্র শ্লোকে ন বিবক্ষিতং কিন্তু নিত্যানুষ্ঠানে প্রবৃত্তিসিদ্ধার্থং নিত্যাকরণাৎ
 প্রত্যবায়োভবতীতি জ্ঞানমপি কৰ্ত্তব্যত্বেনাত্র বিবক্ষিতমেবেত্যশঙ্ক্যাহ নচেতি । ন তাবৎ
 প্রবৃত্তিরস্ত বিজ্ঞানস্ত ফলং নিয়োগাদেব তদুপপত্তেনাপি ফলাস্তরমহুপলভ্যাদতোহফলত্বাদ-
 করণাৎ প্রত্যবায়োভবতীতি জ্ঞানং নাত্র কৰ্ত্তব্যত্বেন বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ । ক্লিষ্টাকরণে কৰ্ম্ম-
 দৃষ্টিবিধাবকরণস্তালঙ্ঘনত্বৈ প্রদানত্বাৎ জ্ঞেয়ত্বং বক্তব্যম্ তচ্চ তুচ্ছত্বাদনুপপন্নমিত্যাহ নাপীতি ।
 অকরণস্তাস্তোনামাদিবদপ্রয়ত্বেন দর্শনাসম্ভবেপি সামানাদিকরণেনেদং রজত মিতিবদর্শনং
 ভবিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ নাপি কৰ্ম্মেতি । আদিশব্দেন সর্বোৎকর্ষাদি গৃহ্যতে, ফলবৎ স্তুতিরী
 সম্যগজ্ঞানস্ত যুক্তং ন মিথ্যাজ্ঞানস্তানুপপত্তেরিত্যর্থঃ । স্বপ্নে মিথ্যাজ্ঞানমপি ফলবহুপলক্ৰমিত্যা-
 শঙ্ক্য মিথ্যাজ্ঞানস্তাশুভাবিরোধিত্বায় তস্মাত্তন্নিবৃত্তিরিত্যাহ মিথ্যাজ্ঞানমেবেতি । অশুভাদেবা-
 শুভানিবৃত্তৌ দৃষ্টান্তমাহ ন হীতি । অবিবেকপূৰ্ব্বকমিহং রজতমিতি সদসতোঃ সামানাদি-
 করণ্যানুমিথ্যাজ্ঞানং যুক্তং কৰ্ম্মাকৰ্ম্মগোষবিবেকেন ভাসতোঃ সামানাদিকরণ্যাধীনং জ্ঞানম্

সিংহদেবদত্তয়োরিব গৌণং ন মিথ্যাজ্ঞানং ইতি শব্দতে নস্থিতি । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেতি দৰ্শনে ফলা-
ভাবোপগঃ অকৰ্ম্মকৰ্ম্মেতি দৰ্শনে তু ফলাভাবোপগঃ স্মিভগিদং জ্ঞানং গৌণমিত্যাহ
ফলেতি । যথোক্তজ্ঞানস্ত গৌণত্বপি প্রামাণিকফলাভাবাপন্ন তদগৌণতোচিতোতি দৃষয়তি
নেত্যাদিনা । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেত্যাদি গৌণবিজ্ঞানোপস্থাসব্যাজেন নিত্যকৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যতয়া বিবক্ষিত-
ত্বাদগৌণজ্ঞানস্তাফলত্বমদৃষণমিত্যাশঙ্ক্যাহ নাপীতি । জ্ঞানাদন্তভমোক্ষণস্ত ত্রুতস্ত হানিরশ্রুতস্ত
নিত্যানুষ্ঠানস্ত কল্পনেত্যেনে ব্যাপারগৌরবেন ন কশ্চিচ্চিশেষঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ । উক্তমেব প্র-
পঞ্চয়তি স্বশব্দেনেতি । নরকপাতঃ স্তাদতোবিধেরেবানুষ্ঠেয়ানি তানীতি শেষঃ । যথোক্ত
বাচকশব্দপ্রয়োগাদেবোপেক্ষিতার্থ সিদ্ধিসম্ভবে ভগবতোব্যাজবচনকল্পনমুচিতমিত্যাহ ত-
ত্রেতি । প্রকৃতে শ্লোকে বৃত্তিকৃতাং ব্যাখ্যানেন পরমাপ্তশ্চৈব ভগবতোবিপ্রলম্বকত্বমাপাদি-
বোধনসম্ভবান্নৈবতমিত্যতদীয়ং ব্যাখ্যানমুপেক্ষিতব্যমিতি ফলিতমাহ তত্রৈবামিতি । নিত্য
কৰ্ম্মানুষ্ঠানসিদ্ধার্থং ব্যাজরূপমিতি ভগবৎবচনমুচিতমিত্যাশঙ্ক্য স্বশব্দেনাপীত্যাদি প্রাপ্তরূপপরি-
পাট্যপি তদনুষ্ঠান মিত্যাহ ন চৈতদিতি । বস্তুশব্দেন নিত্যকৰ্ম্মানুষ্ঠানমুচ্যতে । যথাত্মপ্রতি-
পাদনং সুবোধনসিদ্ধার্থং পোনঃপুস্তেন ক্রিয়তে তথা নিত্যানামপি কৰ্ম্মণাং অনুষ্ঠানং কৰ্ম্ম-
ণ্যকৰ্ম্মেত্যাদি । শব্দান্তরেণোচ্যমানং সুবোধনং ত্রাদিতি ভগবতঃ শব্দান্তরং যুক্তমিত্যাশঙ্ক্য তস্ত
নিত্যানুষ্ঠান বাচকত্বাভাবান্নৈবমিত্যাহ নাপীতি । কিঞ্চ পূৰ্বেমেব নিত্যানুষ্ঠানস্ত স্পষ্টমুপদিষ্ট-
ত্বাহ তস্ত সুবোধনার্থং শব্দান্তরমপেক্ষিতমিত্যাহ কৰ্ম্মণ্যেবেতি । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মাদিবিজ্ঞানব্যাজেন
নিত্যকৰ্ম্মানুষ্ঠানকৰ্ত্তব্যতয়াং তাৎপর্যমিত্যেতন্নিরাকৃত্য কৰ্ম্মাকৰ্ম্মাদিদৰ্শনং গৌণমিতি পক্ষ-
দৃষণস্তরমাহ সৰ্বত্র চেতি । লোকে বেদেচ যথা প্রশস্তং দেবতাদিত্বং যচ্চ কৰ্ত্তব্যমানুষ্ঠানাহ
মগ্নিহোতাদি তদেব বোদ্ধব্যমিত্যুচ্যতে ন নিষ্ফলং কাকদস্তাদি কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মদৰ্শনং অকৰ্ম্মণি চ
কৰ্ম্মদৰ্শনং গৌণত্বাদেবাপ্রশস্তমকৰ্ত্তব্যঞ্চ নাতন্ত্বোদ্ধব্যমিতি বচনমহতীত্যর্থঃ । কিঞ্চ কৰ্ম্ম-
দেৰ্ম্মায়ামাত্রত্বাদগৌণমপি তদ্বিষয়ং জ্ঞানং মিথ্যাজ্ঞানমিতি ন তস্ত বোদ্ধব্যত্ব সিদ্ধিরিত্যাহ ন
চেতি । মিথ্যাজ্ঞানস্ত বোদ্ধব্যত্বাভাবেপি তদ্বিষয়স্ত বোদ্ধব্যতা সিধ্যোদিত্যাশঙ্ক্য বস্তুভাসত্বা-
ন্নৈবমিত্যাহ তৎপ্রত্যুপস্থাপিতক্ষেতি । যৎ পুনরকরণস্ত প্রত্যাবয়হেতুত্বং অকরণে গৌণ্যা-
বৃত্ত্য কৰ্ম্মশব্দ প্রয়োগে নিমিত্তমিতি তদুপায়তি নাপীতি । অকরণং প্রত্যাবায়োভবতীত্যত্র
শ্রুতিস্মৃতি বিরোধমভিধায় যুক্তিবিরোধমভিধাতি অসতইতি । অসতঃ সজ্জপেণ ভবনমভবনঞ্চ
নিঃস্বরূপত্বাদনুপপন্নং নিরন্তরমন্তত্বস্ত কিঞ্চিৎস্বাত্ম্যপগমে সৰ্ব্বপ্রমাণানামপ্রামাণ্য প্রসঙ্গ-
দিত্যাহ তচ্ছেতি । যন্তু নিত্যানাং ফলরাহিত্যং তত্রাকৰ্ম্মশব্দ প্রয়োগে নিমিত্তমিতি তন্নির-
ন্ততি ন চেতি । ন কেবলং বিদ্যুদ্দেশে স্বফলাভাবান্নিত্যানাং বিধানুপপাত্তরপিহ ধাত্বর্থস্ত
ক্লেশাত্মকত্বাত্তত্র ত্রুতফলাভাবে নৈব বিধিরবকাশমাসাদয়েদিত্যাহ হুঃখেতি । হুঃখরূপস্থাপ-
ধাত্বর্থস্ত সাধ্যত্বেন কাৰ্য্যহান্তবিষয়োবিধিঃ ত্রাদিতি চেম্নেত্যাহ হুঃখস্তচেতি । স্বর্গাদিফলাভা-
বেপি নিত্যানামকরণনিমিত্তনিরয়নিবাসার্থং হুঃখরূপাণামপি স্তাদনুষ্ঠেয়ত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ তদ-
করণেচেতি । ফলাস্তরাভাবেপি মোক্ষসাধনত্বং মুমুক্শুণা নিত্যানি কৰ্ম্মাণি অনুষ্ঠেয়ানি ইত্যা-
শঙ্ক্যাহ স্তাত্ম্যপগমেতি । বৃত্তিকারব্যাখ্যানাসম্ভবে ফলিতমুপসংহরতি তস্মাদিতি । কোসৌ
যথাক্রতোর্থঃ শ্লোকস্তেত্যশঙ্ক্যাহ তথ্যচেতি ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোর্বোদ্ধব্যমাহ কৰ্ম্মণীতি । অকৰ্ম্মশব্দেনাত্রকৰ্ম্মেতরং প্রস্তুত
মাত্মজ্ঞানমুচ্যতে কৰ্ম্মণি ক্রিয়মাণে এবাম্মজ্ঞানং যঃ পশ্যেৎ । অকৰ্ম্মণি চাত্মজ্ঞানে বর্তমান
এব যঃ কৰ্ম্ম পশ্যেৎ কিমুক্তং ভবতি ক্রিয়মাণমেব কৰ্ম্মাত্মযাথাত্ম্যানুসন্ধানেন জ্ঞানাকারং
যঃ পশ্যেৎ তচ্চ জ্ঞানং কৰ্ম্মণ্যনুগততয়া কৰ্ম্মাকারং যঃ পশ্যেদিত্যুক্তং ভবতি ক্রিয়মাণে হি

কৰ্মণাকৰ্ত্তৃত্বতায়থাখ্যায়সন্ধানে সতি তদুভয়ং সম্পন্নং ভবতি এবমায়থাখ্যায়সন্ধানে
গৰ্ভং কৰ্ম যঃ পশ্চেৎ স বুদ্ধিমান্ কৃৎসনশাস্ত্রার্থবিৎ মহুষ্যোষু যুক্তঃ মোক্ষার্থঃ সএব কৃৎস-
নকৰ্মকৃত্বৎ । কৃৎসনশাস্ত্রার্থকৃত্বৎ ॥ ১৮ ॥

• স্বামি কৃত টীকা । তদেব কৰ্মাদীনাং দুৰ্ব্বিজ্ঞেয়ত্বং দর্শয়ন্নাহ কৰ্মণীতি । পরমেশ্বরার-
ধন লক্ষণে কৰ্মণি কৰ্মবিষয়ে অকৰ্মকৰ্ম্মেদং ন ভবতীতি যঃ পশ্চেত্তত্ত্ব জ্ঞানহেতুত্বেন বন্ধ-
কহাভাবাৎ অকৰ্মণি চ বিহিতাকরণে কৰ্ম যঃ পশ্চেৎ প্রত্যবায়োৎপাদকত্বেন বন্ধহেতুত্বাৎ
মহুষ্যোষু কৰ্ম কুর্বাণেষু স বুদ্ধিমান্ ব্যবসায়াত্মক বুদ্ধিমত্তাচ্ছেষ্টঃ তং প্রাপ্তোতি স যুক্তো
যোগী তেন কৰ্মণা জ্ঞানযোগাবাপ্তেঃ, স এব কৃৎসন কৰ্মকৰ্ত্তা চ সৰ্বতঃ সংপ্নোতাদক স্থানীয়ে
চুতস্মিন্ কৰ্মণি সৰ্বকৰ্মফলানামন্তর্ভাবাৎ তদেবমাকরকক্ষোঃ কৰ্ম্মযোগাধিকারাবস্থায়ং ন
কৰ্মণানারম্ভাদিত্যাদিনোক্ত এব কৰ্ম্মযোগঃ স্পষ্টীকৃতস্তৎ প্রপঞ্চরূপত্বাচ্ছাশ্রয় প্রকরণশ্চ ন
পৌনরুক্ত্যদোষঃ অনেনৈব যোগারূঢ়াবস্থায়ং যস্যায়রতিবেব আদিত্যাदिना यः कर्मभू-
योग উক্তস্তথাপর্যাৎ প্রপঞ্চঃ কৃতো বেদিতব্যঃ যদারূক্ষকোরপি কৰ্ম বন্ধকং ন ভবতি
তদারূঢ়শ্চ কৃতো বন্ধকং আদিত্যত্রাপি শ্লোকে যজ্ঞাতে যদ্বা কৰ্মণি দেহেন্দ্রিয়াদিব্যাপারে
বর্তমানেনহ্যপ্যন্যনো দেহাদি ব্যতিরেকানুভবেন অকৰ্ম্ম স্বাভাবিকং নৈককৰ্ম্মমেব যঃ পশ্চেৎ
তথা অকৰ্মণি চ জ্ঞানরহিতে ছঃখবৃদ্ধ্যা কৰ্ম্মণাং ত্যাগে কৰ্ম্ম যঃ পশ্চেত্তত্ত্ব প্রবক্তসাধ্যত্বেন
মিথ্যাচারত্বাৎ তদুক্তং কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণ সংযমোত্যাदिना य एवभूतः स तु सर्वेषु महুষ्योषु बुद्धि-
মান্ পণ্ডিতঃ তত্র হেতুর্থতঃ কৃৎসানি সৰ্বাণি যদৃচ্ছয়া প্রাপ্তানি আহারাदीनि कर्माणि कूर्स-
मपि समुक्त एव अकर्त्रात्मज्ञानेन समाधिस्त एवेतार्थः অনেনৈব জ্ঞানিনঃ স্বভাবাদাপন্নং
কলঙ্কভক্ষণাদিকং ন দোষায় অজ্ঞশ্চ তু রাগতঃ কৃতং দোষায়েতি বিকৰ্ম্মণৌহপি তত্ত্বং
নিরূপিতং দৃষ্টব্যং ॥ ১৮ ॥

• মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কীদৃশং তর্হি কৰ্ম্মাদীনাং তত্ত্বমিতি তদাহ । কৰ্ম্মাণি
দেহেন্দ্রিয়াদিব্যাপারে বিহিতে প্রতিষিদ্ধে চ অহং করোমীতি ধৰ্ম্মাধ্যাসেনাশ্রয়ারোপিতেনৌ-
ত্বেনাচলং তটস্থ বৃক্ষাদিষু সমারোপিতে চলন ইব অকৰ্ম্মাশ্রয়রূপালোচনেন বস্তুতঃ কৰ্ম্মা-
ভাবং তটস্থবৃক্ষাদিষু যঃপশ্চেৎ পশ্চতি তথা দেহেন্দ্রিয়াদিষু ত্রিগুণময়া পরিণামত্বেন
সর্বদা ব্যাপারেষু নির্ব্যাপারসুক্ষীণং সূখমাস ইত্যভিমানেন সমারোপিতেহ কৰ্ম্মাণি ব্যাপা-
রোপরমদূরত্বঃ চক্ষুঃ সন্নিবৃষ্ট পুরুষেষু গচ্ছৎস্বপাগমন ইব সর্বদা স ব্যাপার দেহেন্দ্রিয়াদি
শ্রুতপ পর্যানোচনেন বস্তুগত্যা কৰ্ম্মনিবৃত্ত্যর্থ্য প্রবক্তরূপং ব্যাপারং যঃ পশ্চেদুদাহৃত পুরু-
ষেষু গমনমিব উদাসীত্তাবস্থায়ামপ্যাদাসীনোহহমাস ইত্যভিমানেন এব কৰ্ম্ম এতাদৃশঃ
পরমার্থদর্শী স বুদ্ধিমানিত্যাदिना बुद्धि सञ्चयोगेयुक्तश्च सर्वं धर्मं कुर्वेत्प्रतिषिद्धं श्रेष्ठं यत्ते
অত্র প্রথমপাদেন কৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণোগুত্বং কৰ্ম্মশব্দশ্চ বিহিত প্রতিষিদ্ধপরত্বাৎ দ্বিতীয়পাদেন
চাকৰ্ম্মণস্তত্ত্বং দর্শিতমিতি দৃষ্টব্যং তত্র যৎ ত্বং নত্সে কৰ্ম্মণোবন্ধহেতুত্বাৎ তুক্ষীমেব ময়া
সুত্বেন স্থাতব্যমিতি ভ্রম্যা অসতি কৰ্ত্তৃত্বাভিमाने विहिततश्च प्रतिषिद्धश्च वा कर्मणोबन्ध-
हेतुत्वात् तथाच व्याख्यातं न मां कर्माणि लिम्पन्तीत्यादिना सति च कर्तृत्वाभिमाने तूक्षीमह-
मास इत्यौदासीत्त्वाभिमानाच्च यं कर्म तदपिबन्धहेतुरेव वस्तुतत्त्वापरिजानां तस्मात् कर्म-
विकर्माकर्माणां तस्मदीदृशं ज्ञात्वा विकर्माकर्माणि परित्यज्या कर्तृत्वाभिमानं फलाभिसङ्गिहानेन
विहितं कर्मेव कूर्सित्यभिप्रायः अपरा व्यापाकर्मणि ज्ञानकर्मणि दृष्टे जडे सद्गुणेण
स्फुरणरूपेण चाहृत्यात्वं सर्वत्रमार्थिष्ठानकर्म अवेद्यां स्वप्नाकाशे चेतश्च परमार्थं दृष्ट्वा यः
पश्चेत् तथा अकर्मणि च स्वप्नाकाशे दृश्यन्ति कलितं कर्म दृष्ट्वा मायामयं न परमार्थं न

সবুদ্ধিমান্ মনুষ্যেযু—

দৃগদৃশ্যোঃ সৰ্বকানুপপত্তেঃ যন্ত সৰ্বাণি ভূতান্ত্বেবানুপশ্রুতি । সৰ্বভূতেষু চান্মানং ততো ন
 বিজুগুপসত ইতি শ্রুতেঃ এবং পরম্পরাধ্যাসেপি শুদ্ধং বস্তু যঃ পশ্রুতি মনুষ্যেযু মধ্যে সএব
 বুদ্ধিমান্ নাশ্রুতঃ অস্ত পরমার্থ দর্শিত্বাদশ্রুত চাপরমার্থদর্শিত্বাৎ স চ বুদ্ধিসাধন যোগযুক্তঃ
 অন্তঃকরণশুদ্ধা একাগ্রচিত্তঃ । অতঃ সএবান্তঃকরণশুদ্ধিসাধন ক্লেশ কৰ্ম্মকুদিতি বাস্তবধর্ম্মৈ-
 রেব স্তু যতে যস্মাদেবং তস্মাৎসমপি পরমার্থদর্শীভব তাবতৈব ক্লেশকৰ্ম্মকারিত্বোপপত্তেরি-
 ত্যভিপ্রায়ঃ । অতো মহত্ত্বং যজ্জ্ঞানমোক্ষ্যসেহুভাদিতি যচ্চোক্তঃ কৰ্ম্মাদীনাং তৎস্বং
 বোদ্ধব্য মন্তীতি স বুদ্ধিমানিত্যাদি স্তুতিশ্চ তৎসৰ্বং পরমার্থদর্শনে সঙ্গচ্ছতে অন্তজ্জ্ঞানা-
 দশুভাৎ সংসারামোক্ষানুপপত্তেঃ অতঃ চাত্মং ন বোদ্ধব্য মন্তীতি ন বা তজ্জ্ঞানে বুদ্ধিমত্ব-
 মিতি যুক্তৈব পরমার্থদর্শনাং ব্যাখ্যাযন্তু ব্যাখ্যানং কৰ্ম্মণি নিত্যপরমেশ্বরার্থেহুষ্টিয়মানে
 বদ্ধহেতুত্বাভাবাদকৰ্ম্মেদমিতি যঃ পশ্চেৎ তথা অকৰ্ম্মণি চ নিত্য কৰ্ম্মাকরণে প্রত্যবায় হেতু-
 য়েন কৰ্ম্মেদমিতি যঃ পশ্চেৎ স বুদ্ধিমানিত্যাদি তদসঙ্গতমেব নিত্য কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মেদমিতি
 জ্ঞানশ্রান্তমোক্ষহেতুত্বাভাবাৎ মিথ্যাজ্ঞানত্বেন তস্তৈবাপ্তত্বাচ্চ নবৈতাদৃশং মিথ্যাজ্ঞানং
 বোদ্ধব্যং তৎস্বং নাপ্যেতাদৃশজ্ঞানে বুদ্ধিমত্বাদিস্তৃত্বাৎ পপত্তি ভ্রান্তত্বাৎ নিত্য কৰ্ম্মানুষ্ঠানং হি
 স্বরূপতোহন্তঃকরণশুদ্ধিকারোপযুক্তাতে ন তত্রাকৰ্ম্ম বুদ্ধিঃ কৃত্রাপ্যপযুক্তাতে শাস্ত্রেণ নামাদিষু
 ত্রক্ষদৃষ্টিবদবিহিতত্বাৎ নাপীদমেব বাক্যং তদ্বিধায়কং উপক্রমাди বিরোধস্যোক্তেঃ এবং
 নিত্য কৰ্ম্মাকরণমপি স্বরূপতো নিত কৰ্ম্ম বিরুদ্ধ কৰ্ম্মলক্ষকতয়োপযুক্তাতে ন তু তত্র কৰ্ম্ম-
 দৃষ্টিঃ কাপ্যপযুক্তাতে নাপি নিত্য কৰ্ম্মাকরণাৎ প্রত্যবায়ঃ অভাবাত্তাবোৎপত্ত্যনোগাৎ
 অত্থা তদবিশেষণ সৰ্বদা কার্যোৎপত্তি প্রসঙ্গাৎ । ভাবার্থাঃ কৰ্ম্মশক্তান্তেভ্যঃ ক্রিয়া
 প্রতীয়েতত্র সহর্থে বিধীয়ত ইতি জ্ঞানেন ভাবার্থস্তৈব পূৰ্ব জনকত্বাৎ অতিরাত্রে ষোড়-
 শিনং ন গৃহ্যাতীত্যাদাবপি সঙ্গবিশেষস্তৈবাপূৰ্ব জনকত্বাভূপগমাৎ নেক্ষেতোদ্যন্তমাদিত্য-
 মিত্যাদি প্রজাপতি ব্রতবৎ অতো নিত্যকৰ্ম্মানুষ্ঠানার্হকালে তদ্বিরুদ্ধতয়া যদুপবেশিনাংদি
 কৰ্ম্ম তদেব নিত্য কৰ্ম্মাকরণোপলক্ষিত প্রত্যবায় হেতুরিতি বৈদিকানাং সিদ্ধান্তঃ অতএব-
 বিহিতং কৰ্ম্মেত্যত্র লক্ষণার্থেন শত্রাব্যাপ্যাতঃ লক্ষণহেত্বাঃ ক্রিয়ায়াঃ ইত্যরিসেন স্বরণে-
 প্যত্রহেতুত্বানুপপত্তেঃ তস্মান্মিথ্যাদর্শনাপনোদে প্রস্তুতে মিথ্যাদর্শন ব্যাখ্যানং ন শোভতে
 তব্যাং নাপি নিত্যানুষ্ঠানে পরমেবৈতদ্বাক্যং নিত্যানি কুর্যাদিত্যর্থং কৰ্ম্মণ্য কৰ্ম্ম যঃ পশ্চে-
 দিত্যাদি তদবোধক বাক্যং প্রযুক্তানশ্রুত ভগবতঃ প্রতারকত্বাপত্তেরিত্যাদি ভাষ্যএব বিস্তরেণ
 ব্যাখ্যাতিমিত্যুপপত্তেঃ ॥ ১৮ ॥

যিনি কৰ্ম্মের মধ্যে অকৰ্ম্ম ও অকৰ্ম্মের মধ্যে কৰ্ম্ম দর্শন করেন,
 তিনিই মনুষ্যগণের মধ্যে বুদ্ধিমান্, তিনিই যোগযুক্ত ও তিনিই সৰ্ব-
 বৰ্ম্মের অনুরূপ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যেমন নদীতীরস্থ বৃক্ষের গতি না থাকিলেও নৌকারোহী ব্যক্তি বৃক্ষে
 গমন ক্রিয়ার এবং নৌকাতে গতির অভাব আরোপ করিয়া থাকে, তদ্রূপ কৰ্ম্ম অকৰ্ম্মাদি
 ইন্দ্রিয়াদির ক্রিয়া হইলেও মুঢ় জীব ভ্রম বশতঃ তত্তাব্দ “অহং করোমি” বুদ্ধিতে অসঙ্গ
 ও নিষ্ক্রিয় আত্মাতে আরোপ করিয়া থাকে এবং দেহেইক্রিয়াদিতে ক্রিয়ার অভাব অনুমান
 করে । আকাশের চন্দ্র তারা আদির গতি থাকিলেও দূরস্থ দোষে তাহাদিগকেও যেমন

সমুক্তঃ কুংস্ককর্মকুং । ১৮ ।

একস্থগেই স্থায়ী বলিয়া বোধ হয়, তদ্রূপ ভ্রম ক্রমে সর্বদাই ক্রিয়াশীল দেহেক্সিয়া আদিকে অকর্তা ও বস্তুতঃ ক্রিয়া-নির্লিপ্ত অকর্তা আত্মাকে কর্তা বলিয়া বোধ হয়ই থাকে। ইঞ্জিয়াদিতে মিথ্যারূপে আরোপিত “অকর্ম” মধ্যে যিনি “কর্ম” দেখিতে পান অর্থাৎ ইঞ্জিয়াদিকেই “কর্তা” বলিয়া বুঝিতে পারেন এবং আত্মাতে ব্ধা-রোপিত “কর্ম” মধ্যে যিনি অকর্ম বা ক্রিয়ার অভাব বুঝিতে পারেন, তিনিই স্বল্প দর্শী বুদ্ধিমান, যিনি আত্মাকে অহং কর্তৃত্বাভিমান হইতে পৃথক্ দেখিয়াছেন, তিনিই যোগবৃত্ত । পক্ষান্তরে এলোকের এরূপ অর্থও হইতে পারে, যে প্রকৃতি—বিরচিত এই প্রপঞ্চ জগৎই “কর্ম” ও চৈতন্ত্য স্বরূপ আত্মা “অকর্ম” । যিনি জগতে (কর্মে) ব্রহ্মসত্তা ভিন্ন আর কিছুই দেখেন না এবং আত্মাতে (অকর্মে)*সমস্ত জগতেরই ক্ষুরণ (কর্ম) দেখিতে পান তিনিই শ্রেষ্ঠ ও মহাবোগী । আবার এরূপ অর্থও হইতে পারে যে শাস্ত্রীয় অগ্নিহোত্রাদি কর্মের ত্রৈধতা প্রযুক্ত উহাতে “বন্ধন-ভয়” রূপ দোষ নাই, বরং তত্তাবতের অননুষ্ঠানে প্রত্যাবার আছে । অগ্নিহোত্রাদি “কর্ম” হইলেও বন্ধনের কারণ নহে বলিয়া উহা “অকর্ম” এবং তাহার ত্যাগ রূপ “অকর্মে” প্রত্যাবার জন্ত বন্ধনের কারণ থাকায় উহা “কর্ম” । এইরূপ কর্ম মধ্যে অকর্ম ও অকর্ম মধ্যে কর্ম যিনি দর্শন করেন, তিনিই বুদ্ধিমান ও কর্মকর্তা । কর্ম বিকর্মের বিচার করিতে গিয়া অনেক বুদ্ধিমানই ভ্রমচক্রে বিবৃণিত হইলেন । মনে কর, পশু হিংসা ক্রিয়া নিতান্ত অশ্রায় বা “বিকর্ম” কিন্তু উহাই আবার “অগ্নীষোমীয়ং পশুমালাভেত” ইত্যাদি শ্রুতি বাক্যে “কর্ম” বলিয়া গৃহীত হইয়াছে । ভোজন করিবার জন্ত বা হিংসা বৃত্তির বশীভূত হইয়া পশুবধ করিলে উহা “বিকর্ম” হইত, কিন্তু যজ্ঞ সংকল্পে পশুবধ করিলে উহাকে আর বিকর্ম “বলা যায় না । সত্য—কখন অতি উত্তম, এজন্ত উহা “কর্ম” মধ্যে পরিগণিত । কিন্তু যদি সত্য কথায় অজ্ঞের প্রাণ হানি বা অজ্ঞ কোন গুরুতর অসৎ ফল উৎপন্ন হয় তবে উহা “বিকর্ম” হইবে । আবার মিথ্যা কখন “বিকর্ম” হইলেও যদি গো ব্রাহ্মণ, মহাত্মাদির প্রাণ রক্ষার জন্ত উহা আবশ্যক হয় তবে উহা “কর্ম” বলিয়া গণ্য হইবে । অসৎ সংকল্পে সত্য কথা বলিলে উহা অসত্য কথনেরই ফল দান করে, আবার সংসংকল্পে অসত্য কহিলেও উহা সত্য কথনেরই শুভফল প্রসব করিয়া থাকে । এতাবতের গুহ্য রহস্ত উত্তম রূপে বুঝিতে না পারিলে অনেক সময়েই মনুষ্য ভ্রমে পতিত হয় । কর্মাকর্ম বিচার করা কেবল লৌকিক দৃষ্টিতে হইবার সম্ভাবনা নাই । যেমন স্রবর্ণ নিশ্চিত কুণ্ডলে বুদ্ধিমান স্রবর্ণকে কুণ্ডল রূপে ও কুণ্ডলকে স্রবর্ণময় দেখিয়া থাকেন, সেই রূপ যিনি কর্মে ও অকর্মে উভয়ের আদর্শ দেখিতে পান, তিনিই বুদ্ধিমান, যোগী ও কর্ম কর্তা ॥ ১৮ ॥

শাক্তর ভাষ্যং । ভদেতৎ কর্মণ্যাকর্মাদিদর্শনং স্তুর্যতে যন্তেতি । যন্ত যথোক্তদর্শনঃ সর্বে যাবন্তঃ সমারম্ভাঃ সর্বাণি কর্মানি সমারম্ভান্তে ইতি সমারম্ভাঃ, কামসঙ্কল্পবর্জিতাঃ কামৈস্তৎকারণৈশ্চ সঙ্কল্পৈর্কর্জিতাঃ সূত্রেব চেষ্টামাত্রা অমুষ্ঠীয়ন্তে প্রবৃত্তেন চেল্লোকসংগ্রহার্থং নিবৃত্তেন চেৎ জীবনযাত্রার্থং তং জানাথিদম্ব্যকর্মণং কর্মাদাবকর্মাদিদর্শনং জ্ঞানং তদেবান্ধি-স্তেন জানাথিনা দম্বানি শূভাশুভলক্ষণানি কর্মণি যন্ত তমাহঃ পরমার্থতঃ পণ্ডিতং বুধাঃ ব্রহ্মবিদঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । কর্মণ্যাকর্মদর্শনং পূর্বোক্তং স্তোত্রমুত্তরম্লোকং প্রার্থ্যতি তদেত-

যশ্য সৰ্ব্বৈ সমারভাঃ কাম সঙ্কল্প বর্জিতাঃ ।

জ্ঞানাগ্নি দধ্বক্স্মাণং তমাহুঃ পণ্ডিতং বুধাঃ ॥ ১৯ ॥

দিতি। যথোক্তদর্শিত্বং পূর্বোক্তদর্শনসম্পন্নত্বং । সমারভ্যশব্দস্ত কৰ্ম্মবিষয়ত্বং ন রূঢ়া কিস্তু
ব্যাংভ্যোত্যাহ সমারভ্যন্তুইতীতি । কামসঙ্কল্পবর্জিতত্বে কথং কৰ্ম্মণামনুষ্ঠানমিত্যাশঙ্ক্যাহ
মুধৈবেতি । উদ্দেশফলাভাবে তেষামনুষ্ঠানং যাদৃচ্ছিকং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্য প্রবৃন্তেন নিবৃন্তেন বা
তেষামনুষ্ঠানং যাদৃচ্ছিকং ত্রাদিতি বিকল্য ক্রমেণ নিরন্ত্রতি প্রবৃন্তেনেত্যাদিনা । জ্ঞানান্বী-
তাদি বিভজ্যতে কৰ্ম্মাদাবিতি । যথোক্তজ্ঞানং যোগ্যমেব দহতি নাযোগ্যমিতি বিবক্ষিতত্বা-
ন্তস্মিন্নগ্নিপদং । যথোক্তবিজ্ঞানবিরহিণামপি বৈশেষিকাদীনাং পণ্ডিতত্বপ্রসিদ্ধিমাশঙ্ক্য তেবাং
পণ্ডিতাভাসত্বং বিবক্ষিত্ব বিশিনষ্টি পরমার্থতইতি ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাব্য । প্রত্যক্ষেণ ক্রিয়মাণস্ত কৰ্ম্মণো জ্ঞানাকারতা কথমুপপদ্যত ইত্যত
আহ যন্তেতি । যন্ত মুমুক্শোঃ সৰ্ব্বৈ দ্রব্যার্জনাদি লৌকিক কৰ্ম্ম পূৰ্ব্বক নিত্য নৈমিত্তিক
কাম্য রূপ কৰ্ম্ম সমারভাঃ কামবর্জিতাঃ ফলসঙ্গরহিতাঃ সঙ্কল্পবর্জিতাশ্চ প্রকৃত্যা তদগুণৈ-
শ্চান্বানমেকীকৃত্যামুসন্ধানং সঙ্কল্পঃ প্রকৃতিবিযুক্তাস্বরূপামুসন্ধানযুক্ততয়া তদ্রহিতাঃ ।
তমেবং কৰ্ম্মকুর্বাণং পণ্ডিতং কৰ্ম্মান্তর্গতানুযাথান্যজ্ঞানাগ্নিনাদত্ব প্রাচীন কৰ্ম্মানমাহুঃ ।
তত্বজ্ঞানতঃ কৰ্ম্মণো জ্ঞানাকারত্বমুপপদ্যতে ॥ ১৯ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম যঃ পশ্চেদিত্যনেন শ্রুতার্থার্থপত্তিভ্যাং যছন্তমর্থবিষয়ং
তদেব স্পষ্টয়তি যন্তেতি পঞ্চভিঃ সমাগারভান্ত ইতি সমারভাঃ কৰ্ম্মাণি কাম্যত ইতি কামঃ
ফলং তৎ সঙ্কল্পেন বর্জিতা যন্ত ভবন্তি তৎ পণ্ডিতমাহুঃ, অত্র হেতুর্থতন্তেঃ সমারভেঃ শুদ্ধে
চিত্তে সতি জ্ঞাতেন জ্ঞানাগ্নিনা দধ্বানি অকৰ্ম্মতাং নীতানি কৰ্ম্মাণি যন্ত তৎ আকৃতাবস্থা-
য়াংতং কামঃ ফলহেতুবিষয়ঃ তদর্থমিদং কর্তব্যমিতি কর্তব্যবিষয়ঃ সঙ্কল্পস্তাভ্যাং বর্জিতাঃ ।
শেষং স্পষ্টং ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেতৎ পরমার্থদর্শিনঃ কর্তৃত্বাভিমানাভাবেন কর্ম্মলিপ্ত-
ত্বং প্রপঞ্চাতে ব্রহ্ম কর্ম সমাধিনেত্যন্তেন যন্ত পূর্বোক্ত পরমার্থদর্শিনঃ সৰ্ব্বৈ যাবন্তো বৈদি-
কালৌকিকা বা সমারভাঃ সমারভ্যন্ত ইতি ব্যাংপত্তাকৰ্ম্মাণি কাম সঙ্কল্প বর্জিতাঃ কামঃ ফল-
তৃষ্ণা সঙ্কল্লোহং করোমীতি কর্তৃত্বাভিমানস্তাভ্যাং বর্জিতঃ লোকসংগ্রহার্থং বা জীবনযাত্রার্থং
বা প্রারব্ধকৰ্ম্ম রোগাদবৃথ্যাচ্ছেদরূপাঃ সম্ভবন্তি তৎ কর্ম্মদাবকৰ্ম্মাদির্দর্শনং জ্ঞানং তদেবাগ্নিস্তেন
দধ্বানি শুভাশুভলক্ষণানি কর্ম্মাণি যন্ত তদধিগম উত্তরপূর্বাদ্যোরল্পেব বিনাশো তদ্ব্যপদেশ-
দিতি ত্রায়াং জ্ঞানাগ্নি দধ্বক্স্মাণং তং বুধা ব্রহ্মবিদঃ পরমার্থতঃ পণ্ডিতং আহুঃ সমাগদর্শী হি
পণ্ডিত উচ্যতে ন ত্রুভান্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

যাঁহার সমস্ত কৰ্ম্মই কাম সঙ্কল্প বর্জিত এবং জ্ঞানাগ্নি দ্বারা বিদধ
হইয়াছে, জ্ঞানিগণ তাঁহাকে পণ্ডিত বলেন ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । সঙ্কল্পই মনুষ্যের জন্মজন্মান্তর ভোগ রূপ সংসার পাশের বীজ স্বরূপ । ফল
কামনা দ্বারা ইহা আরও পরিপুষ্ট হইয়া থাকে । যিনি স্বর্গীয় ফল কামনা ও অহং কর্তৃত্বাভি-
মান মূলক সংকল্প পরিহার পূর্বক কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করেন, এবং সমস্ত প্রপঞ্চ জগতেই ব্রহ্ম-
ময় এই রূপ জ্ঞানাগ্নি শিখার শুভ এবং অশুভ কৰ্ম্মের ফল রাশি দধ্ব করিয়াছেন; ব্রহ্মবেত্তা ।

ভ্যক্ত্য কৰ্মফল। সঙ্গং নিত্য তৃপ্তো নিরাশ্রয়ঃ ।

পুরুষগণ তাঁহাকে পণ্ডিত বলিয়া স্বীকার করেন। অন্তঃকরণের যে বৃত্তির দ্বারা সৰ্ব্বত্র ব্রহ্ম চৈতন্ত্যোপলব্ধি হয় সেই বৃত্তির নাম পণ্ডা ; তাদৃশ বৃত্তি বিশিষ্ট ব্যক্তিই পণ্ডিত ॥ ১৯ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । যন্তু কৰ্ম্মাদিদর্শী সোহকৰ্ম্মাদিদর্শনাদেব নিকৰ্ম্মা সন্ন্যাসী জীবনমাত্রার্থ চেষ্টে সন্ কৰ্ম্মণি ন প্রবর্ততে যদ্যপি প্রাক্ বিবেকতঃ প্রবৃত্তঃ যন্ত প্রারম্ভ কৰ্ম্মা সন্ উত্তর-কালমুৎপন্নাস্থ সম্যগদর্শনঃ স্তাং স কৰ্ম্মণি প্রয়োজনমপশুন্ সমাধনং কৰ্ম্ম পরিত্যজ্যতোব সুকৃতশ্চিন্মিত্তাং কৰ্ম্মপরিত্যাগাসম্ভবে সতি কৰ্ম্মণি তৎফলে চ সঙ্গরহিততয়া স্বপ্রয়োজনা-ভাবালোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ব্ববৎ কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তোপি নৈব কিঞ্চিং কৰোতি জ্ঞানায়িত্বকৰ্ম্মত্বাং তদীয়ং কৰ্ম্মাকর্ষেব সম্পদ্যত ইত্যতদর্থং দর্শয়িষ্যামাহ ত্যক্তেতি । ত্যক্তা কৰ্ম্মস্বভিমানং ফলা-সঙ্গকং যথোক্ত জ্ঞানে নিত্যতৃপ্তোৰ্দ্ধনরাজ্ঞ্যবিষয়েষ্বিত্যর্থোনিরাশ্রয় আশ্রয়রহিত আশ্রয়ো নাম যদাপ্রিত্য পুরুষার্থং সিসাধয়িষ্যতি, দৃষ্টাদৃষ্টেফলসাধনশ্রয়রহিত ইত্যর্থঃ তেনৈবন্ত তেন স্বপ্রয়োজনাভাবাং সমাধনং কৰ্ম্ম পরিত্যক্তব্যমেবেতি প্রাপ্তে ততোনির্গমাসম্ভবাং লোক-সংগ্রহচিকীৰ্ষয়া শিষ্টবিগহণাপরিত্যজ্যহীৰ্ষয়া বা পূৰ্ব্ববৎ কৰ্ম্মণ্যতিপ্রবৃত্তোহপি নিষ্কৃয়াস্বদর্শন-সম্পন্নত্বায়েব কিঞ্চিং কৰোতি সঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরিটীকা । বিবেকাং পূৰ্ব্বং কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তাবপি সতি বিবেকে তত্র ন প্রবৃত্তি-রিত্যাশঙ্ক্যাকীকরোতি যদ্বিতি । বিবেকাং পূৰ্ব্বগতিনিবেশেন প্রবৃত্তস্ত বিবেকানন্তরমভি-নিবেশোভাবাং প্রবৃত্ত্যসম্ভবেপি জীবনমাত্রমুদ্दिष्ट প্রবৃত্ত্যভাসঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । সত্যপি বিবেকে তত্তৎসাক্ষাৎকারানুদয়াং কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তস্ত কথং তত্ত্যাগঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যন্ত প্রার-ম্ভেতি । ত্যক্তেত্যাদি সমনস্তরল্লোকমবতারয়িতুং ভূমিকাং কৃৎস্না তদবতারণ প্রকারং দর্শয়তি সঙ্কৃতশ্চিদিতী । লোকসংগ্রহাদিনিমিত্তং বিবক্ষিতং কৰ্ম্ম পরিত্যাগাসম্ভবে সতি তন্নিহ্ন প্র-বৃত্তোপি নৈব কৰোতি কিঞ্চিদিতি সঙ্গঃ । কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তোন কৰোতি কস্মেতি কথমুচ্যতে তত্রাহ স্বপ্রয়োজনাভাবাদিতি । কথং তর্হি কৰ্ম্মণি প্রবর্ততে তত্রাহ লোকেতি । প্রবৃত্তেরর্থ ক্রিয়াকারিত্বাভাবং পশ্যাদিভিষ্ঠাবিশেষাদিতি জ্ঞায়েন ব্যাবর্তয়তি পূৰ্ব্ববদিতি । কথং তর্হি বিবেকিনামবিবেকিনাঞ্চ বিশেষঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্য কৰ্ম্মাদৌ সঙ্গাসঙ্গাত্যামিত্যাহ কৰ্ম্মণীতি । উক্তার্থে সমনস্তরল্লোকমবতারয়তি জ্ঞানায়ীতি । এতমর্থং দর্শয়িষ্যামিঃ শ্লোকমাহেতি যো-জনা । যথোক্তং জ্ঞানং কৃৎস্নাস্বদর্শনং তেন স্বরূপভূতং সুখং সাক্ষাদনুভূয় কৰ্ম্মণি তৎফলে চ সঙ্গমপাত্ত বিষয়েষু নিরপেক্ষচেষ্টতে বিধানিত্যাহ ত্যক্তেত্যাদিনা । ইষ্টসাধনমপেক্ষস্ত কুতো-নিরপেক্ষত্বমিত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্ট নিরাশ্রয় ইতি । যদাপ্রিত্যেতি যচ্ছদেন ফলসাধনমুচ্যতে আশ্রয়রহিতং ইত্যন্তার্থং স্পষ্টয়তি দৃষ্টেতি । তেন জ্ঞানবতা পূৰ্ব্বৈগৈবন্ত তেন ত্যক্তাকৰ্ম্ম ফলাসঙ্গমিত্যাদিনা বিশেষিতেনেত্যর্থঃ, ততঃ সমাধানং কৰ্ম্মণঃ সাক্ষাদিতি যাবৎ । নির্গমা-সম্ভবে হেতুমাং লোকেত্যাদিনা । পূৰ্ব্ববৎ জ্ঞানোদয়াং প্রাগবস্থারামিবেত্যর্থঃ, অভিপ্রবৃত্তো-পি লোকদৃষ্টোতি শেষঃ, নৈব কৰোতি কিঞ্চিদিতি স্বদৃষ্টোতি দ্রষ্টব্যং ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতদ্বিবৃণোতি ত্যক্তেতি কৰ্ম্মফলাসঙ্গং ত্যক্তা নিত্যতৃপ্তো নিত্যোদ্বাস-স্তেব তৃপ্তঃ । নিরাশ্রয়ঃ অস্থির প্রকৃত্যবিশ্রয় বৃদ্ধিরহিতো যঃ কৰ্ম্মাণি কৰোতি স কৰ্ম্মণ্যভিমুখেন প্রবৃত্তা নৈব কিঞ্চিংকরোতি কৰ্ম্মপদেণেন জ্ঞানাত্যাসমেব কৰোতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

কৰ্মণ্যভিপ্রবৃত্তোপি নৈব কিঞ্চিং কৰোতি সঃ ॥ ২০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ ত্যজ্যেতি । কৰ্মণি তৎফলে চাসক্তিং ত্যক্তা নিত্যেন নিজা-
মনেন তৃপ্তঃ অতএব যোগক্ষেমার্থমাত্রশরণীয় রহিতঃ এবম্ভূতো যঃ স্বাভাবিকে বিহিতে বা
কৰ্মণি অভিতঃ প্রবৃত্তোহপি কিঞ্চিদপি নৈব কৰোতি তত্ত্ব কৰ্ম অকৰ্মতামাপদ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভবতু জ্ঞানায়িত্বা প্রাক্তনানাং প্রারম্ভকৰ্মণাং দাহ আ-
গামিনাং চানুৎপত্তিঃ জ্ঞানোৎপত্তিকালে ক্রিয়মানস্ত পূৰ্বোত্তরয়োঃ সত্ত্বাভাবাৎ ফলায় ভবে-
দিত্তি ভবেৎ কস্তাচিদাশঙ্কাতামপমুদতি । কৰ্মণি ফলে চাসক্তঃ কৰ্ত্তৃত্বাভিমানং ভোগাভিলাষঞ্চ
ত্যাক্তা অকত্র ভাক্তা অসম্যাগদৰ্শনেন বাধিত্বা নিত্যতৃপ্তঃ পরমানন্দস্বরূপ লাভেন সৰ্বত্র
নিরাকাজ্কঃ নিরাশ্রয়ঃ জ্ঞানপ্রোদেহেহেজ্জিরাদিরদ্বৈতদৰ্শনেন নির্গতো যস্মাৎ সনিরাশ্রয়ো দেহি-
জ্জিরাদাভিমানশূন্যঃ ফলকামনায়াঃ কৰ্ত্তৃত্বাভিমানস্ত চ নিবৃত্তৌ হেতু গৰ্ভঃ ক্রমেণ বিশেষণদ্বয়ং
এবম্ভূতো জীবমুক্তো বুথানদশায়াঃ কৰ্মণি বৈদিকে লৌকিকে বা অভি প্রবৃত্তোপি প্রারম্ভ-
কৰ্ম বশাক্সোকা দৃষ্ট্যাভিতঃ সাক্ষোপাঙ্গানুষ্ঠানায় প্রবৃত্তোপি স্ব দৃষ্ট্যানৈব কিঞ্চিংকরোতি
স নিষ্কি রাশ্রদৰ্শনেন বাধিত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

যিনি কৰ্ম ও ফলের আসক্তি পরিত্যাগ পূৰ্বক সদাই সন্তুষ্টান্তঃ-
করণ ও নিরবলম্ব থাকেন, তিনি কৰ্মে প্রবৃত্ত থাকিলেও কিছুই
করেন না ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । নিত্য নৈমিত্তিক কার্য্যানুষ্ঠান কালে যে অহংকৰ্ত্তৃত্বাভিমান হয় তাহার নাম
“ কন্মাসঙ্গ ” ও তজ্জন্ত স্বর্গাদি ফল কামনার নাম “ ফলাসঙ্গ ” । যিনি এতদাসঙ্গ হয় ত্যাগ
করিয়া আত্মাকে অকর্ত্তা অভোক্তা অসঙ্গ জানিয়া সদাই পরিতৃপ্ত বা পরমানন্দ যুক্ত থাকেন,
এবং যিনি আত্মাকে দেহেজ্জিরাদি কাহারও আশ্রিত মনে করেন না, তিনি লোক দৃষ্টিতে
কার্য্য করিলেও সে কার্য্য তাঁহার অদৃষ্ট রচনা করিতে পারেনা । ফলাসঙ্গ—নিবৃত্তি জন্ত
তিনি সদাই “ তৃপ্ত ” ও কন্মাসঙ্গের অভাব প্রযুক্ত তিনি সদাই “ নিরাশ্রয় ” । আসক্তি ও
কৰ্ত্তৃত্বাভিমান থাকিলেই কন্মফলাসঙ্গরূপ “ অদৃষ্ট ” রচিত হইয়া জীবকে আশ্রয় করে ও
জীব ও তদনুসারে শুভাশুভ কন্মের স্তম্ভ হুঃখাদি ফল ভোগ করিতে বাধ্য হয় । অন্তথা
পরমানন্দময় পুরুষকে কার্য্য ও ফল কিছুই স্পর্শ করিতে পারেনা ॥ ২০ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । যঃ পুনঃ পূৰ্বোক্তবিপরীতঃ প্রাগেব কৰ্ম্মারম্ভাদুজ্জগি সৰ্ব্বান্তরে প্রত্য-
গাত্মনি নিষ্কিণ্ডে সজ্ঞাতান্দর্শনঃ সদৃষ্টাদৃষ্টেইবিষয়াশীর্কিবর্জিতস্তা দৃষ্টাদৃষ্টার্থে কৰ্ম্মণি প্রয়ো-
জনমপশ্যন্তু সসার্ব্বানং কৰ্ম্ম সংতত শরীরবাত্মমাত্রচেষ্টোন্নতিজ্ঞাননিষ্ঠামুচ্যতইত্যেতমর্থং
দর্শয়িতুমাহ নিরিত্তি । নিরাশীর্নির্গতাঃ আশিষোযস্মাৎ সনিরাশীঃ, ‘ যতঃ চিত্তাত্মা চিত্তমন্তঃ
করণমাত্মা বাহ্যঃ কার্য্যকরণসম্ভবাত্তাবুভাবপি যতো সংযতো যেন সমতচিত্তাত্মা ত্যক্তসৰ্ব্ব
পরিগ্রহঃ ত্যক্তঃ সৰ্ব্বঃ পরিগ্রহোযেন সত্যক্তসৰ্ব্বপরিগ্রহঃ শরীরং শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং
কেবলং কন্ম তত্রাপ্যভিমানবর্জিতং কন্ম কুর্ক্সন্নাপ্নোতি ন প্রাপ্নোতি কিলিষমনিষ্টরূপং
পাপং ধর্ম্মঞ্চ ধর্ম্মোহপি মুমুকোরনিষ্টরূপত্বাৎ কিলিষ্যৎশব বন্ধাপাদকত্বাৎ কিঞ্চ শারীরং
কেবলং কন্মেত্যত্র কিং শরীরনির্কর্ত্তব্যং শারীরং কন্মভিত্ত্যেতমাহোষিচ্ছরীরস্থিতিমাত্র
প্রয়োজনং শারীরং কন্মেতি কিকাতোবদি শরীরনির্কর্ত্তব্যং শারীরং কন্ম যদি বা শরীরস্থি-

নিরাশীৰ্ষতচিত্তায়া ত্যক্ত সৰ্ব পৰিগ্রহঃ ।

তিমাত্র প্রয়োজনং শারীরমিত্যুচ্যতে যদা শরীরনির্কর্তব্যং কস্ম শারীরমভিপ্রেতং ত্রাস্তদা দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং কস্ম প্রতিবিদ্ধমপি শরীরেণ কুর্কন্নাপ্নোতি কিল্বিমমিতি ক্রবতোবিক্রদ্ধা-
ভিধানঃ প্রসজ্যেত শাস্ত্রীয়ঞ্চ কস্ম দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং শরীরেণ কুর্কন্নাপ্নোতি কিল্বিমমিতি
ক্রবতোহপ্রাপ্তপ্রতিবেদপ্রসঙ্গঃ শারীরং কস্ম কুর্কন্নমিতি বিশেষণাৎ কেবলশব্দপ্রয়োগাচ্চ
বাঞ্ছানসনির্কর্তব্যং কস্ম বিধিপ্রতিবেদবিষয়ং ধর্মধর্ম শব্দবাচ্যং কুর্কন্নাপ্নোতি কিল্বিমমিত্যু-
ক্তং ত্রাৎ তত্রাপি বাঞ্ছানোভ্যাং বিহিতানুষ্ঠানপক্ষে কিল্বিমপ্রাপ্তিবচনং বিকল্পমাপদ্যেত
প্রতিবিদ্ধসেবাপক্ষেইপি ভূতার্থানুবাদমাত্রমনর্থকং ত্রাৎ যদাতু শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং
শারীরং কস্মাভিপ্রেতং ভবেত্তদা দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং কস্ম বিধিপ্রতিবেদশাস্ত্রগম্য শরীরবা-
ঞ্ছাননির্কর্তব্যং অতদকুর্কং স্তরেব শরীরাদিভিঃ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং কেবলশব্দপ্রয়ো-
গাদহং কেরামীত্যভিমানবর্জিতঃ শরীরাদিচেষ্টামাত্রং লোকদৃষ্ট্য কুর্কন্নাপ্নোতি কিল্বিমমেব-
ছুতস্ত পাপশব্দবাচ্যকিল্বিমপ্রাপ্তিগ্ৰন্থবাৎ কিল্বিমং সংসারং নাপ্নোতি জ্ঞানান্নিদম্মসর্বকস্ম-
দ্বাদপ্রতিবেদেন মুচ্যতএবেতি পূর্বোক্তসম্যক্শর্শনফলানুবাদএবেষঃ, এবং শারীরং কেবলং
কস্মেত্যস্তার্থস্ত পৰিগ্রহে নিরবদ্যং ভবতি ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সত্যপি বিক্ষেপকে কস্মপি কুটস্থান্নাহুসন্ধানস্ত সিদ্ধে কৈবল্যাহে-
তুহে বিক্ষেপাভাবে স্মতরাং তস্ত তদ্বৈতসিদ্ধিরিত্যভিপ্রেত্যাহ যঃ পুনরিতি । পূর্বোক্ত-
বিপরীতত্বং লোকসংগ্রহাদিনিরপেক্ষত্বং, তদেব বৈপরীতাৎ স্ফোরয়তি প্রাগেবেতি । সমাধ-
নসর্বকস্ম সং ন্যাসে শরীরস্থিতিরপি কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরেতি । তর্হি তথাবিধচেষ্টানিবি-
ষ্টেচেষ্টন্তয়া সম্যগজ্ঞানবহিষ্কৃত্য কুতোমুক্তিরিত্যাশঙ্ক্য যথোপদিষ্টচেষ্টারামনাদরান্নৈবমিত্যাহ
জ্ঞাননিষ্ঠইতি । ইতি দর্শয়িতুমিং শ্লোকং প্রাহেতি পূর্ববৎ আশিষঃ প্রার্থনাভেদাদ্ভাষ্য-
শেষাঃ । আশিষাং বিদ্বষোনির্গতত্বে হেতুমাং যতেতি । চিত্তবদাশ্বনঃ সংযমনঃ কথমিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ আশ্বাবহাইতি । দ্বয়োঃ সংযমেন সত্যার্থসিদ্ধমর্থমাহ ত্যক্তেতি । সর্বপরিগ্রহপরি-
ত্যাগে দেহস্থিতিরপি হৃৎস্বা ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরমিতি । মাত্রশব্দেন পৌনরুক্ত্যাদনর্থকং
কেবলং পদমিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্রাপীতি । শরীরং কেবলমিত্যাদৌ শরীরপদার্থং ক্ষু টীকর্তৃভূতয়থা
সম্ভাবনয়া বিকল্পয়তি শারীরমিতি । শরীরনির্কর্তব্যং শারীরমিত্যস্মিন্ পক্ষে কিং দৃষণং
শরীরস্থিতিমাত্রং শারীরমিত্যস্মিন্ বা পক্ষে কিং ফলমিতি পূর্ববাদী পৃচ্ছতি কিঞ্চাতইতি ।
শরীরনির্কর্তব্যং শারীরমিত্যস্মিন্ পক্ষে সিদ্ধান্তী দৃষণমাহ উচ্যতইতি । শরীরেণ যদ্বিকর্তব্যং তৎ
কিং প্রতিবিদ্ধং বিহিতত্বা প্রথমে বিরোধঃ স্তাদিত্যাহ যদেতি । প্রতিবিদ্ধাচরণেপি নানিষ্ট-
প্রাপ্তিরিত্যুক্তে প্রতিবেদশাস্ত্রবিরোধঃ স্তাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ে বিহিতকরণে সত্যনিষ্টপ্রাপ্ত্য-
ভাবাদপ্রাপ্তপ্রতিবেদঃ স্তাদিত্যাহ শাস্ত্রীয়ক্ষেতি । দৃষ্টপ্রয়োজনং কারীকৃত্যদিকং কস্মাদৃষ্ট-
প্রয়োজনং স্বর্গসাধনং জ্যোতিষ্টোমাদিকং কস্মেতি বিভাগঃ । শরীরনির্কর্তব্যং কস্ম শারীর-
মভিমমমিতি পক্ষে দৃষণান্তরমাহ শারীরমিতি । বাচা মনসা চাকস্মগোহুষ্ঠানে সংস্থাসিনো
ভবতোব কিল্বিমপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্রাপীতি । বাঞ্ছানোভ্যাং বিহিতানুষ্ঠানে বা প্রতিবিদ্ধ
করণে বা কিল্বিমপ্রাপ্তিঃ সংস্থাসিনঃ স্তাদিতি বিকল্পাদ্যে অপধ্যানবিধিবিরোধঃ স্তাদিত্যুক্তা
দ্বিতীয়ঃ দৃষণ্যতি প্রতিবিদ্ধেতি । শরীরনির্কর্তব্যং কস্ম শারীরমিতি পক্ষমেব প্রতিক্ষিপ্য দ্বিতী-
য়পক্ষে লাভং দর্শয়তি যদাশ্বিতি । অমুদেহস্থিতি প্রয়োজন্যং কস্মগঃ সকাশাদিতি শেষঃ ।
তত্রাপি বিদ্বষঃ স্বদৃষ্ট্য ন প্রবৃত্তিরিতি স্মচয়তি লোকেতি । বিদ্বদ্বক্তা যীত্যা বর্তমানোনা-

শারীরং কেবলং কৰ্ম কুৰ্ব্বন্নাপ্নোতি কিলিৎ ॥ ২১ ॥

প্রোতি কিলিৎমিত্যত্র বিবক্ষিতমর্থমাহ এবত্তুত্বেতি । বিধিনিবেশগম্য কৰ্ম দেহস্থিতি হেতুব্যতিরিক্তমকুৰ্ব্বতইত্যর্থঃ । শারীরং কেবলং কৰ্ম কুৰ্ব্বন্নাপ্নোতি কিলিৎমিত্যাত্মোক্তেন প্রকারেণ পরিগ্রহে শারীরং কেবলমিতি বিশেষণদ্বয়ং নির্দোষং সিধ্যতীতি ফলিতমাহ এব-
মিতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পুনরপি কৰ্মণো জ্ঞানাকারত্বমত্রৈব বিশোধ্যতে নিরাশীরিতি নিরা-
শীরির্গতফলাভিসন্ধিঃ যত চিত্তমনাহত্যন্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ । আত্মৈক প্রয়োজনতয়া প্রকৃতি
প্রাকৃতিক বস্তুনি মমতারাহিতো যাবজ্জীবং কেবলং শারীরমেব কৰ্ম কুৰ্ব্বন্ কিলিৎ সংসারং
নাপ্নোতি জ্ঞাননিষ্ঠা ব্যবধান রহিত কেবল কৰ্ম যোগেনৈবং রূপে নাত্মানং পশ্যতীত্যর্থঃ ॥ ২১

হামি কৃত টীকা । কিঞ্চ নিরাশীরিতি । নির্গতা আশিষঃ কামনা বশ্চাৎ যতং নিয়তং
চিত্তমাত্মা শরীরঞ্চ বস্তু, ত্যক্তাঃ সৰ্ব্বে পরিগ্রহা যেন সঃ শারীরং শরীরমাত্র নির্কৃত্যং কর্তৃত্বা-
ভিনিবেশরহিতং কৰ্ম কুৰ্ব্বন্নপি কিলিৎ বন্ধং ন প্রাপ্নোতি, যোগাক্রুতপক্ষে শরীর নির্কৃত্য-
মাত্রোপযোগি স্বাভাবিকং ভিক্ষাটনাদি কুৰ্ব্বন্নপি কিলিৎ বিহিতাকরণ নিমিত্ত দোষং ন
প্রাপ্নোতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন প্রবক্ষতি কৃত টীকা । যদাহত্যন্তবিক্ষেপহেতোরপিজ্যোতিষ্টোমাদেঃ সমাগজ্ঞান-
বশাৎ ফলাজনকত্বং তদা শরীরাবস্থিতিমাত্রহেতোরবিক্ষেপকন্ত ভিক্ষাটনাদেনাশ্চৈব বন্ধ-
হেতুশ্চমিতি হেতুকৈমুত্যাগ্যেনাহ । নিরাশীর্গত তৃষ্ণঃ যতচিত্তাত্মাচিত্তমন্তঃকরণং আত্মা
বাহ্যেজ্জিয় সহিতো দেহন্তো সংযতো প্রত্যাহারেণ নিগৃহীতো যেন সঃ যতো জিতেজ্জিয়োহ-
তো বিগত তৃষ্ণত্বাৎ ত্যক্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ ত্যক্তাঃ সৰ্ব্বে পরিগ্রহা ভোগোপকরণানি যেন সঃ
এতাদৃশোপি প্রারম্ভকৰ্ম বশাৎ শরীরং শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং কোপীনাচ্ছাদনাদি গ্রহণ
ভিক্ষাটনাদিরূপং যতিং প্রতি শাস্ত্রব্যবতং কৰ্মকাটিকং বাচিকং মানসঞ্চ তদপি কেনলং
কর্তৃত্বাভিमानে শূত্রং পরাধ্যারোপিত কর্তৃত্বেন কুৰ্ব্বন্ পরমার্থতোহকর্তৃত্বাদর্শনাম্নাপ্নোতি
কিঞ্চিৎ ধৰ্মাফল ধৰ্মভূতমনিষ্টং সংসারং পাপবৎ পুণ্যস্তাপ্যানিষ্টকলত্বেন কিঞ্চিৎত্বাৎ যে তু
শরীর নির্কৃত্য শারীরমিতি ব্যাচক্ষাতে তন্মতে কেবলং কৰ্ম কুৰ্ব্বন্নত্যতোহধিকার্য লাভা-
দব্যাবৰ্ত্তকত্বেন শারীরপদস্ত বৈয়র্থ্যং অথ বাচিক মানসিক ব্যাবৰ্ত্তনর্থমিতি ত্রয়াং তদা
কৰ্মপদস্ত বিহিতমাত্রপরত্বে শারীরং বিহিতং কৰ্ম কুৰ্ব্বন্ন প্রাপ্নোতি কিঞ্চিৎমিত্যপ্রশস্ত
প্রতিষেধোহনর্থকঃ বাচিকং মানসঞ্চ বিহিতং কৰ্ম কুৰ্ব্বন্ প্রাপ্নোতি কিঞ্চিৎমিতি চ
শাস্ত্র বিরুদ্ধমুক্তং ত্বাৎ বিহিত প্রসিদ্ধ সাধারণ পরত্বেপ্যেবমেব ব্যাঘাত ইতি ভাষ্যএব
বিস্তরঃ ॥ ২১ ॥

যিনি তৃষ্ণা রহিত, বাহ্যর আত্মা ও চিত্ত সংযত হইয়াছে, সৰ্ব-
প্রকার পরিগ্রহ যিনি ত্যাগ করিয়াছেন, তিনিই কর্তৃত্বাভিমান—
ধর্জিত হইয়া কেবল শরীর দ্বারা কৰ্ম্মানুষ্ঠান করিয়া পাপভাগী
হইবেন না ॥ ২১ ॥

সিঃ সঃ । স্বর্গাদিতে বাহ্যর কামনা নাই, অন্তঃকরণ বৃত্তিরূপ চিত্ত এবং বাহ্যেজ্জিয়
সহিত দেহরূপ আত্মাকে যিনি নিগ্রহ করিয়াছেন, তিনি সহজেই সৰ্ব্বত্যাগী কোনবস্ত

যদুচ্ছা লাভসম্বন্ধে। বন্দ্যাতীভো বিমৎসরঃ ।

গ্রহণেরই আকাজকা রাখেন না, কেবল প্রারক ভোগার্থ শরীরের দ্বারা কন্ম করেন মাত্র ।
যে শুভ ও অশুভ কন্মীহুষ্ঠানকালে মনের আসক্তি আকৃষ্ট না হয়, সে কন্মের জন্য
হুষ্ঠানতা পাপ পুণ্যরূপ ফল ভাগী হয়েন না ॥ ২১ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । ত্যক্তসৰ্পপরিগ্রহস্ত যতেরন্নাদেঃ শরীরস্থিতিহেতোঃ পরিগ্রহস্তাভাবাৎ
যাচনাদিনা শরীরস্থিতৌ কর্তব্যতায়ঃ প্রাপ্তায়াম্মাচিতমসংকুপ্তমুপপন্নং যদুচ্ছয়েত্যাদিনা
বচনেনাহুচ্ছাতং যতেঃ শরীরস্থিতিহেতোরন্নাদেঃ প্রাপ্তিহান্যাবিকূৰ্ম্মগ্রাহ যদুচ্ছতি । যদুচ্ছা-
লাভসম্বন্ধেইপ্রার্থিতোহযত্বতো লাভোযদুচ্ছালাভস্তেন সম্বন্ধঃ সংজ্ঞাতালং প্রত্যয়ঃ বন্দ্যাতী-
তোবন্দ্যেঃ শীতোষ্ণাদিভিঃ হস্তমানোহবিষয়চিন্তোদ্বন্দ্বাতীত উচ্যতে বিমৎসরোবিগতমৎসরো
নির্কৈরবুদ্ধিঃ সমস্তলোযদুচ্ছয়া লাভস্তাপি সিদ্ধাবিসিদ্ধৌ চ য এবম্ভূতোযতিরন্নাদেঃ শরীর-
স্থিতিহেতোঃ লাভালাভয়োঃ সমোহৰ্ষবিষাদবর্জিতঃ কন্মাদৌ অকন্মাদিনীদর্শী যথা তৃত্যাম্ব
দর্শন নিষ্ঠঃ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনে ভিক্ষাটনাদি কন্মণি শরীরাদিনির্কর্তব্যং নৈব কিঞ্চিৎ
করোম্যহং গুণাগুণেষু বর্তন্তে ইত্যেবং সদা সম্পরিতক্ষণআত্মনঃ কর্তৃত্বাভাবং পশ্যন্তেইব
কিঞ্চিভিক্ষাটনাদিকং কন্ম করোতি লোকব্যবহারসামান্যদর্শনে ন তু লৌকিকৈরারোপিত
কর্তৃত্বে ভিক্ষাটনাদৌ কন্মণি কৰ্ত্তা ভবতি ভিক্ষাটনাদিচেষ্টাস্বপি অকর্তৃত্বাদাহুসন্ধানমেব
বিহুযঃ স্বাহুভবেন তু শাস্ত্রপ্রমাণাদিজনিতেনাকর্ত্তেব সএবং পরাধ্যারোপিতকর্তৃত্বং শরীর
স্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং ভিক্ষাটনাদিকং কন্ম কুত্বাপি ন নিবধ্যতে বন্ধহেতোঃ কন্মণঃ সহেতু-
কস্ত জ্ঞানাম্বিনা দৃষ্টবাদিত্যহুবাদএবৈবঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বশ্লোকেন সঙ্গতিং দর্শয়ন্তুরশ্লোকমুখাপয়তি ত্যক্তেতি ।
অন্নাদেবিতাদিশব্দেন পাত্ৰকাজ্ঞাদনাদি গৃহতে, যাচনাদিনেত্যাদিপদেন সেবাক্ষযাত্যপা-
দীয়তে, ভিক্ষাটনার্থমুদ্যোগাৎ প্রাক্কালে কেনাপি যোগ্যেন নিবেদিতং ভৈক্ষ্যম্মাচিতং
অভিশস্তং পতিতঞ্চ বর্জয়িত্বা সঙ্কল্পমন্তরেণ পঞ্চভ্যঃ সপ্তভ্যোবা গৃহেভ্যঃ সমানীতং ভৈক্ষ্য-
মসংকুপ্তং সিদ্ধমন্নং ভক্তজ্ঞনৈঃ স্বসমীপমুপানীতমুপপন্নং যদুচ্ছয়া স্বকীয় প্রবৃত্তব্যতিরেকে-
ণেতি যাবৎ আদিশব্দেন মাধুকরমসংকুপ্তং প্রাক্ প্রণীতম্মাচিতং তাৎকালিকোপপন্নঞ্চ
ভৈক্ষ্যং পঞ্চবিধং স্বতমিত্যাদি গৃহতে, আবিকূৰ্ম্মদ্বিধং বাক্যমাহেতি যোজনীয়ং । পরোৎ-
কর্ষামর্ষপূর্বিিকা স্বস্থোৎকর্ষাবাঞ্ছা বিগতা যন্মাদিতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিত্য বিবক্ষিতমর্থমাহ
নির্কৈরেতি । সংক্ষেপতো দর্শিতমর্থং বিশদয়তি যএবম্ভূতইতি । তথাপি প্রকৃতস্ত যতেভিক্ষা-
টনাদৌ কর্তৃত্বং প্রতিভাতি তদভাবে ন জীবনাতাব প্রসঙ্গাদিত্যাশঙ্ক্যাহ লোকেতি । লৌকি-
কৈরবিবেকিভিঃ সহ ব্যবহারস্ত জ্ঞানচমনভোজনাঙ্গলক্ষণস্ত বিহুযাপি জ্ঞানাত্মনো দর্শনাৎ
তদহুসারেণ লৌকিকৈরধ্যারোপিত কর্তৃত্বভোক্তৃদ্ব্যবিদ্বানপি লোকদৃষ্টা ভিক্ষাটনাদৌ
কর্তৃত্বমহুভবতীত্যর্থঃ । কথং তর্হি তজ্জাকর্তৃত্বং তজ্জাহ স্বাহুভবেনিতি । যদুচ্ছ্যেত্যাদি পাদ
জয়ং ব্যাখ্যায় কুত্বাপীত্যাди চতুর্থপাদং ব্যাচষ্টে সএবমিতি । ভিক্ষাটনাদিনা প্রতিভাসি-
কেন কন্মণি বিহুবোবন্ধাতাবেপি কন্মাস্তরেণ নিবন্ধং ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ বন্ধেতি । জ্ঞানা-
মি দৃষ্টবাদিত্যেব শরীরঃ কেবলমিত্যাদাবুক্তশাস্ত্রমহুবাদইতি যোজনা, যথোক্তস্ত কন্মণো
বুক্ত্যা মহাবিরোধাত্যুপগম স্থচনাথেপি শব্দঃ ॥ ২২ ॥

শ্রামাহুভ ভাব্য । যদুচ্ছালাভেতি । যদুচ্ছাপ্রাপ্ত শরীরধারণহেতু বস্ত্র সম্বন্ধঃ বন্দ্যাতীভঃ

সমঃ সিদ্ধাবগিদ্ধৌ চ কুত্ৰাপি ন নিবধ্যতে ॥ ২২ ॥

যাবৎ সাধন সমাপ্ত বৰ্জনীয় শীতোষ্ণাদি সহঃ বিমৎসরঃ অন্তরুতোপদ্রব পরিপাত হেতুভূতঃ স্বকর্মেতি নিরূপণেন পরেষু বিগতমৎসরঃ সমঃ সিদ্ধাবগিদ্ধৌ চ যুদ্ধাদিকর্ম্মস্থ জ্ঞানাদি সিদ্ধা-
সিদ্ধোঃ সমচিন্তঃ কন্মৈবকুত্ৰাপি জ্ঞাননিষ্ঠাঃ বিনাপি ন নিবধ্যতে ন সংসারঃ প্রাতি-
পদ্যতে ॥ ২২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ যদৃচ্ছালাভেতি । অপ্রার্থিতোপস্থিতোলাভো যদৃচ্ছালাভস্তেন
সন্তুষ্টঃ, দ্বন্দ্বানি শীতোষ্ণাদীনি তীতোহতিক্রান্তস্তৎসহনশীল ইত্যর্থঃ, বিমৎসরো নির্বৈরঃ,
যদৃচ্ছা লাভস্তাপি সিদ্ধাবগিদ্ধৌ চ সমো হর্ষবিবাদরহিতঃ, যএবম্ভূতঃ সপূর্ব্বোক্তর ভূমিকরো-
র্থথাযথং বিহিতং স্বাভাবিকং বা কর্ম্ম কুত্ৰা বন্ধং ন প্রাপ্নোতি ॥ ২২ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । তাক্ষুপরিগ্রহস্ত যতঃ শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং কন্ম্যা-
ভামুজাতং তত্রান্নাচ্ছাদনাদি ব্যতিরেকে শরীরস্থিতেরসজ্ঞানাদ্বাচ্ছাদিনাপি স্বপ্রের্ষেনাশ্বা-
দিকং সম্পাদ্যমিতি প্রাপ্তে নিয়মমাহ । শাস্ত্রানুমত প্রের্ষব্যতিরেকে যদৃচ্ছাতয়ৈব চ লা-
ভোহস্বাচ্ছাদনাদেঃ শাস্ত্রানুমতস্ত স যদৃচ্ছা লাভস্তেন সন্তুষ্টস্তদধিক তৃষ্ণারহিতঃ তথাচ শাস্ত্রং
ভৈরবধরেনাদিতি প্রকৃত্য অযাচিতমসংকুপ্তমুপপন্নং যদৃচ্ছয়েতি বাচ্ছা সঙ্কল্পাদি প্রাপ্তং বার-
য়তি মনুরপি নচোৎপাতনিমিত্তাভ্যাং ন নক্ষত্রাজ্ঞবিদ্যয়ানামুশাসন বাদাভ্যাং ভিক্ষাং লিপ-
সেত কহিঁচিদিতি যতো যো ভিক্ষার্থং গ্রামং প্রবিশস্তি ইত্যাদি শাস্ত্রানুমতস্ত প্রেষত্বঃ কর্তব্য
এবং লব্ধব্যমপি শাস্ত্রনিয়তমেব কোপীন যুগলং বাসঃ কন্ম্যং শীত নিবারণীং । পাত্ৰকেচাপি
গৃহীয়াৎ কুর্ঘ্যান্নান্নস্ত সংগ্রহমিতিাদি এব মনুদপি বিধি নিষেধরূপং শাস্ত্রমুহ্যং নহু স্বপ্রের্ষ-
মন্তরেণালাভে শীতোষ্ণাদি পীড়িতঃ কথং জীবেনত আহ দ্বন্দ্বাতীতদ্বন্দ্বানি ক্ষুৎপিপাসা
শীতোষ্ণবর্ষাদীনিতীতোহতিক্রান্তঃ সমাধিদশায়ং তেষামক্ষুরণাৎ ব্যাখ্যানদশায়ং ক্ষুরণেপি
পরমানন্দা দ্বিতীয়াকত্র ভোক্তা অপ্রত্যয়েন বাধাৎ তৈর্ষ শ্বেদরূপহৃত্যনোপ্যক্ষুভিতচিত্রঃ
অতএব পরস্ত লাভে চ বিমৎসরঃ পরোৎকর্ষায় সহন পূর্ব্বিকাষোৎকর্ষ বাহ্যমত সবস্ত্রহিতঃ
অদ্বিতীয়াশ্রদর্শনে ন নির্বৈর বুদ্ধিঃ অতএব সমস্তলো যদৃচ্ছা লাভস্ত সিদ্ধাবগিদ্ধৌ চ সিদ্ধৌ
ন হন্তঃ নাপ্যসিদ্ধৌবিবর্ত্তস্বামুভবেনাকর্ন্তেব পরেরারোপিত কর্ত্ত্বঃ শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়ো-
জনং ভিক্ষাটনাদি কর্ম্ম কুত্ৰাপি ন নিবধ্যতে বন্ধহেতোঃ সহৈতুকস্ত কর্ম্মণো জ্ঞানায়িনাদঙ্ক-
ষাদিতি পূর্ব্বোক্তানুবাদঃ ॥ ২২ ॥

যিনি যদৃচ্ছালব্ধ দ্রব্যে সন্তুষ্ট, দ্বন্দ্বসহিষ্ণু, মাৎসর্য্যবর্জিত, লাভ,
ও অলাভে সমতাপন্ন, তিনি কর্ম্মানুষ্ঠান করিলেও বন্ধন প্রাপ্ত
হয়েন না ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । বিশেষ যত্র ও চেষ্টা না করিয়াও বাহা অনারাসে প্রাপ্ত হওয়া যায়, “অযাচিত-
মসংকুপ্ত মুপপন্নং যদৃচ্ছা” — প্রার্থনা ও উদ্যম ব্যতীত বাহা প্রাপ্ত হওয়া যায় তাহাতেই
যিনি সন্তুষ্ট থাকেন, যিনি ক্ষুধা, পিপাসা, শীত, উষ্ণ, বাত, বর্ষা আদি দ্বন্দ্বের মধ্যেও হির
ভাবে অবিচলিত চিত্তে ব্রহ্মকে অমুভব করিয়া থাকেন, যিনি অস্ত্রের মঙ্গল এবং নিস্ত্রের
অমঙ্গলেও একভাবে পন্ন অর্থাৎ অস্ত্রকে এবং আপনাকে একভাবে দেখিয়া থাকেন এবং
কার্য্যকালে ফল লাভ হইলে অর্থাৎ না হইলেও ধাঁহার চিত্তে বিকার জন্মে না, তিনি
কন্মের অনুষ্ঠান করিলেও বন্ধন দশাগ্রস্ত হয়েন না ॥ ২২ ॥

গতসঙ্গস্ত মুক্তস্ত জ্ঞানাবস্থিত চেতসঃ ।

শাকরভাষ্যঃ । তাত্ত্ব্য কৰ্মকলাসঙ্গ ইত্যনেন শ্লোকেন যঃ প্রারম্ভকৰ্ম্মা সন্ বদা নিকিৰ্ণ-
ব্রহ্মাশ্রমদর্শনসম্পন্নঃ ত্রাং তদাত্মাননঃ কৰ্ত্তৃকৰ্ম্মপ্রয়োজনভাবদর্শিনঃ কৰ্ম্মপরিতাগে প্রাপ্তে
কুতশ্চিন্দিমিত্তাদসম্ভবে সতি পূৰ্ব্ববস্ত্ত্বিন্ কৰ্ম্মণাভিপ্রবৃত্তোপি নৈব কিঞ্চিৎ কৰোতি সইতি
চ কৰ্ম্মাভাবঃ প্রদৰ্শিতঃ যন্তৈবং কৰ্ম্মাভাবোদৰ্শিতস্তত্বেব গতসঙ্গস্তেতি । গতসঙ্গস্ত সৰ্ব্বতোতি
বৃত্তাসক্তে মুক্তস্ত নিবৃত্তধৰ্ম্মাদিবন্ধনস্ত জ্ঞানাবস্থিতচেতসোজ্ঞানে এব অবস্থিতং চেতোবস্ত
সৌহৰ্যং জ্ঞানাবস্থিতচেতাস্তস্ত যজ্ঞায় যজ্ঞনিৰ্কৃত্যর্থ মাচরতোনিৰ্কৰ্ত্তব্যতঃ কৰ্ম্ম সমগ্রং সহা-
গ্রেণ কৰ্ম্মকলেন বৰ্ত্ততে ইতি সমগ্রং কৰ্ম্ম তৎ সমগ্রং প্রবিলীয়তে বিনশ্ততীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গতসঙ্গস্তেত্যাদিশ্লোকস্ত ব্যবহিতেন সৰ্ব্বকং বক্তং বৃত্তং কীৰ্ত্তয়তি
অনুজ্ঞেতি । অনেন শ্লোকেন নৈব কিঞ্চিৎ কৰোতি সইত্যত্র কৰ্ম্মাভাবঃ প্রদৰ্শিতইতি সৰ্ব্বকঃ ।
কস্ত কৰ্ম্মাভাবঃ প্রদৰ্শনমিত্যাশঙ্ক্যামাহ যঃ প্রারম্ভেতি । প্রারম্ভকৰ্ম্মা সন্ যোবতিষ্ঠহে তস্ত
কৰ্ম্মাভাবঃ প্রদৰ্শিতশ্চেতিবোধঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাবস্থাবিশেষে তৎপ্রদৰ্শনান্নৈবমিত্যাহ যদেতি ।
নহু জ্ঞানবতঃ ক্রিয়াকারকফলাভাবদর্শিনঃ কৰ্ম্মপরিতাগপ্রোব্যাং কৰ্ম্মাভাব বচনমপ্রাপ্ত
প্রতিবেদ্যঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ আশ্বনইতি । লোকসংগ্রহাদিনিমিত্তং প্রাগেবোক্তমবিদ্যাবস্থায়-
মিব পূৰ্ব্ববদিত্যুক্তং । এবং বৃত্তমনুদ্যোত্তরশ্লোকমবতারয়তি যন্তেতি । যথোক্তস্তাপি বিদ্যা
বতোমুক্তস্ত ভগবৎ প্রীত্যর্থং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানোপলভ্যাত্তমোবদ্ধারম্ভঃ সম্ভাব্যোতেত্যশঙ্ক্যাহ যজ্ঞা-
য়েতি । ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদীত্যাশিদ্ধেন রাগদ্বेषাদিসংগ্রহঃ, তস্ত বন্ধনং করণব্যাংপত্ত্যা প্রতিপত্ত-
ব্যং, যজ্ঞনিৰ্কৃত্যর্থং যজ্ঞশক্তিতস্ত ভগবতোবিষ্ণোনা'রায়ণস্ত প্রীতিসম্পত্তার্থমিতি যাবৎ ।
জ্ঞানমেব বাঞ্ছাতোজ্ঞানস্ত প্রতিবন্ধকং কৰ্ম্ম পরিশক্তিং পরিহরতি কৰ্ম্মেতি । সমগ্রেণেত্যাকী-
কৃত্য ব্যাচষ্টে সইত্যাদিনা ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । গতসঙ্গস্তেতি । আশ্রয়বিষয় জ্ঞানাবস্থিতমনস্বেন বিগত তদিতরসঙ্গস্ত
তবে নিখিল পরিগ্রহ বিমুক্তস্তোক্তলক্ষণ যজ্ঞাদিকৰ্ম্মনিবৃত্তয়ে বৰ্ত্তমানস্ত পুরুষস্ত বন্ধুহেতুত্বং
প্রাচীনকৰ্ম্ম সমগ্রং প্রবিলীয়তে ॥ ২৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ গতেতি । গতসঙ্গস্ত নিকায়স্ত রাগাদিতিমুক্তস্ত জ্ঞানেবস্থিতং
চেতো যস্ত, যজ্ঞায় পরমেশ্বরারাদনার্থং কৰ্ম্ম চরতঃ সতঃ সমগ্রং সবাশনং কৰ্ম্ম প্রবিলীয়তে
অকৰ্ম্মভাবমাপদ্যতে, আক্লভযোগপক্ষে যজ্ঞায় যজ্ঞরক্ষণার্থং লোকসংহারার্থং কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বত
ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ত্যক্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহস্ত বদ্বচ্ছালাত সন্তুষ্টস্ত যতঃশঙ্করীয়
স্থিতিমাত্র প্রয়োজনং তিস্কাটনাদিরূপং কৰ্ম্ম তৎকৃত্বা ন নিবধ্যতে ইত্যুক্তং গৃহস্থস্ত ব্রহ্মবিনো-
জনকার্দ্দেযজ্ঞাদিরূপং বৎকৰ্ম্ম তদ্বৎহেতুঃ স্তাদিত্যেতিবেৎ কস্তচিদাশঙ্ক্য তামপনেত্বং তাত্ত্ব্য
কৰ্ম্মকলাসঙ্গমিত্যাদিনৌক্তং বিবৃণোতি । গতসঙ্গস্ত কলাসঙ্গশূন্তস্ত মুক্তস্ত কৰ্ত্তৃক ভোক্তৃবাদ্যা-
খ্যাস শূন্তস্ত জ্ঞানাবস্থিতচেতসঃ নিৰ্কীৰ্ণকর ব্রহ্মান্বৈক্যবোধ এব স্থিতং চিন্তং যস্ত তস্ত স্থিত-
প্রজ্ঞস্তেত্যর্থঃ উত্তরোত্তর বিশেষণস্ত পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্বহেতুত্বেনাশ্রয়ো দ্রষ্টব্যঃ গতং সঙ্গং কৃতঃ
যতোধ্যাসহীনং তৎকৃতো যতঃ স্থিতপ্রজ্ঞশ্চমিতি দ্রষ্টবশস্তাপি প্রারম্ভকৰ্ম্মবশাং যজ্ঞায় যজ্ঞ
সংরক্ষণার্থং জ্যোতিষ্টোমাদি যজ্ঞে দ্রষ্টাচারস্বেন লোকপ্রবৃত্তার্থং যজ্ঞায়বিষ্ণু তৎ প্রীত্যর্থ
মিতি বা আবতঃ কৰ্ম্ম যজ্ঞদানাদিক সমগ্রং সহাগ্রেণ কলেন বিদ্যত ইতি সমগ্রং বিপ্রলী-
তে একর্ষণে কারণোচ্ছেদেন তদ্বদর্শনাবিলীয়তে বিনশ্ততি ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

যজ্ঞান্যচরতঃ কৰ্ম সমগ্রং প্রবিলীয়তে ॥ ২৩ ॥

যিনি কলকামনা বিহীন ও কর্তৃত্ব ভোক্তৃস্বাধ্যাস বর্জিত যাহার চিত্ত জ্ঞান স্বরূপ প্রেক্ষে অবিচলিত ভাবে স্থিতি করিতেছে, তিনি যজ্ঞাদি কৰ্ম সকলকে রক্ষা করিবার জন্য কৰ্মের অনুষ্ঠান করিলে সেই কৰ্ম সকল ফল সহিত বিনষ্ট হইয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । যাহার ফলভোগ বাসনা নাই, “আমি কৰ্ত্তা, আমি ভোক্তা” এ অভি্যাসও যাহার নাই, “তত্ত্বমসি” মহাবাক্য প্রতিপাদ্য ব্রহ্ম ও আত্মার অভেদ বুদ্ধি দ্বারা যাহার চিত্তবৃত্তি আত্ম স্থিতিতে বিলীন হইয়াছে, তিনি যদি প্রায়শ্চ কৰ্মাৎ অথবা লোকার্থ-প্রার্থ জ্যোতিষ্টোমাদি ক্রিয়ার অনুষ্ঠান করেন, তাহা হইলে তাঁহার যজ্ঞাদি কৰ্ম সমগ্র বিনষ্ট হইয়া যায় । “সমগ্র” এই শব্দের “অগ্র” পদের অর্থ “ফল” । অর্থাৎ ফল সহ কৰ্ম বিনষ্ট হইয়া যায় ।

“তদ্ যথেষ্টাকাতুলমমৌ প্রোতং প্রদুয়েতেবঃ হস্ত সর্কে পাপপানঃ প্রদুয়েন্তে” ইতি শ্রুতিঃ ।

যেমন ইষীকাতুল (কেশো ঘাসের তুলার ছায় ফুল) প্রাক্কলিত অগ্নিতে বিদগ্ধ হইয়া যায় জ্ঞানিগণ দীপ্ত ব্রহ্মবেত্তা পুরুষের নিকট ফল সহিত কৰ্ম রাশি তদ্রূপ নষ্ট হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কৰ্মাৎ পুনঃ কারণাৎ ক্রিয়মাণং কৰ্ম স্বকারণানুসমকূর্বন সমগ্রং প্রবিলীয়ত ইত্যুচ্যতে যতঃ ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মার্পণং যেন করণেন প্রকারেণ ব্রহ্মবিজ্ঞাবিরম্যাবপর্যতি তদ্বৃদ্ধেবেতি পশ্চতি তদ্ব্যবহারিকেরেণাভাবং পশ্চতিযথা শুক্তিকায়াম্ রজতাভাবং পশ্চতি তদ্ব্যবহার্যতে ব্রহ্মবর্ণপর্ণমিতি যথা যজ্ঞজতং তচ্ছুক্তিকৈবেতি ব্রহ্ম অর্ণপর্ণমিত্যসমস্তে পদে যদর্ণ-পবুজ্য গৃহতে লোকে তদন্ত ব্রহ্মবিদো ব্রহ্মেবেত্যর্থঃ, ব্রহ্ম হবিস্তথা যদ্ববিবুজ্য গৃহমাণং তদ্বৃদ্ধেবান্ত তথা ব্রহ্মাণ্যাবিত সমস্তং পদমগ্নিরপি ব্রহ্মেব যজ্ঞ হুয়তে ব্রহ্মণা কত্রী ব্রহ্মেব কর্ত্তেত্যর্থঃ, যন্তেন হুতং হবনক্রিয়াপি তৎ ব্রহ্মেব, যন্তেন গন্তব্যং ফলং তদপি ব্রহ্মেব, ব্রহ্মকৰ্মসমাধিনা ব্রহ্মেব কৰ্ম ব্রহ্মকৰ্ম তস্মিন্ সমাধিবন্ত স ব্রহ্মকৰ্মসমাধিশ্চেন ব্রহ্মকৰ্মসমাধিনা ব্রহ্মেব গন্তব্যমেবং লোকসংগ্রহং চিকীৰ্শুণাপি ক্রিয়মাণং কৰ্ম পরমার্থতোহকৰ্ম ব্রহ্মবুজ্যপমুদিতত্বাতদেবং সতি নিবৃত্তকৰ্মণোহপি সৰ্বকৰ্মসংস্তানিনঃ সম্যগ্গর্শনকৃত্যর্থঃ বজ্রসম্পাদনং ক্রান্ত হুতরায়ুপদ্যাতে যদর্ণপাদ্যধিযজ্ঞে প্রসিদ্ধং তদভ্যাস্য ব্রহ্মেব পরমাধর্শন ইতি অন্তথা সর্কত ব্রহ্মেহর্পণাদীনামেব বিশেষতো ব্রহ্মভাষিধানমনর্থকং ত্রাৎ তদ্ব্যবৃদ্ধেবং সৰ্বমিত্যভিজ্ঞানতঃ বিহবঃ সৰ্বকৰ্মাভাবঃ কারকবুজ্যতাভাবঃ, ন হি কারক-বুদ্ধিরহিতঃ যজ্ঞাধ্যং কৰ্ম দৃষ্টং সৰ্বমেবাগ্নিহোত্রাদিকং কৰ্মশব্দ সমর্পিতদেবতারিশেষমন্ত্যাদি-কারকবুদ্ধিমৎ কত্র ভিমানফলাভিসন্ধিমচ্চ দৃষ্টং নোপমুদিতক্রিয়াকারক কৰ্মফলভেদবুদ্ধিমৎ কর্ত্তৃভাষিতানকলাভিসন্ধিরহিতক ইদম্ ব্রহ্মবুজ্যপমুদিতাংশাদিকারকক্রিয়াকলভেদবুদ্ধিমৎ কৰ্মাতোহকৰ্মেব তৎ তথা চ চর্শিতং কৰ্মণ্যভিপ্রয়োগোহপি নৈব কিঞ্চিৎ ক্রোতি সঃ শুণাশুণেব বর্ত্তন্তে নৈব কিঞ্চিৎ ক্রোতীতি যন্তেনমর্শিতং তদ্ব্যবহার্যতাদিত্তত্ত্বা চ কৰ্মস্বন তত্র তত্র ক্রিয়াকারকফলভেদবুজ্যপমুদিতং ক্রোতি, দৃষ্টা চ কার্যধিহোত্রাদৌ ক্রামোপমর্শেন

কামাদিগিতোক্তাদিহানিস্থা মতিপূৰ্ণকামতিপূৰ্ণকহাদীনাং এবমিধেন কারকাঙ্কনাং কৰ্মণাং কার্ণবিশেষস্তারক্ৰমঃ দৃষ্টং তথেষাপি ব্রহ্মবুদ্ধ্যুপমুদিতাপর্ণাদিকারকক্রিয়াফলভেদবুদ্ধেক্ষী-
ষ্টোমাত্রেণ কৰ্ম্মাপি বিহুবোহকৰ্ম্ম সম্পাদাতেহতউক্তঃ সমগ্রঃ প্রবিলীয়তইতি । অত্র কেচি-
দাহ্বৰ্ণবুদ্ধ তদপর্ণাদীনি ব্রহ্মেব ক্রিপার্ণাদিনা পঞ্চবিধেন কারকাঙ্কনা ব্যবহিতং সমুদেব
কৰ্ম্ম কৰোতি তত্র নাপর্ণাদিবুদ্ধিবর্ততে কিম্বপর্ণাদিষু ব্রহ্মবুদ্ধিরাধীযতে যথা প্রতিমাদৌ
বিষ্ণুদিবুদ্ধিৰ্থা চ নামাদৌ ব্রহ্মবুদ্ধিরেবং সত্যমেবমপি শ্রাদ্ধ্যাদ জ্ঞানযজ্ঞস্ত্যর্থং প্রকরণং
ন শ্রাৎ তত্র তু সম্যগদর্শনং জ্ঞানযজ্ঞশক্তিমনেকান্ যজ্ঞশক্তিতান্ ক্রিয়াবিশেষানুপপত্তস্ত
শ্রেয়ান্ দ্রব্যমরাদ্যজ্ঞাং জ্ঞানযজ্ঞইতি জ্ঞানং স্তোতি অত্র চ সমর্থ্যমদং বচনং ব্রহ্মাপর্ণমি-
ত্যাди জ্ঞানস্ত যজ্ঞসম্পাদনে অত্রথা সৰ্ব্বস্ত ব্রহ্মেহপর্ণাদীনামেব বিশেষতোব্রহ্মহাভি-
ধানমনর্থকং শ্রাৎ যে পর্ণাদিষু প্রতিমায়াং বিষ্ণুদৃষ্টিবৎ ব্রহ্মদৃষ্টিঃ কিপীতে নামাদিষিব চেতি
ব্রহ্মেতে ন তেবাং ব্রহ্মবিদ্যোক্তেহ বিবক্ষিতা শ্রাদপর্ণাদিবষয়ত্বাং জ্ঞানস্ত ন চ দৃষ্টিসম্পাদন-
জ্ঞানেন যোক্তব্যং প্রাপ্যতে ব্রহ্মেব তেন গন্তব্যমিতি চোচ্যতে ব্রহ্মদৃষ্ট সম্যগদর্শনমন্তরেণ
মোক্ষফলং প্রাপ্যতইতি প্রকৃতবিরোধশ্চ সম্যগদর্শনঞ্চ প্রকৃতং কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম যঃ পশ্চেক্ষিত্যত্রাস্তে
চ সম্যগদর্শনং তস্মৈবোপসংহার্য শ্রেয়ান্ দ্রব্যমরাদ্যজ্ঞাং জ্ঞানযজ্ঞঃ পরমুপ জ্ঞানং লক্ষ্য
পরং শান্তিমিত্যাदिना सम्यगदर्शनस्तुतिमेव कूर्वन्मुपकीर्णोपायाः तत्राकस्मादपর্ণादौ ब्रह्म-
दृष्टिप्रकरणे प्रतिमायामिव विष्णुदृष्टिरुच्यतेइत्यनुपपन्नं तस्मादप्यथाव्याख्यातार्थ एवायं
श्लोकः ॥ २४ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নাভুক্তং কীরতে কৰ্ম্মতি স্তুতিমাপ্রিত্যা শব্দতে কস্মাদিতি । সমস্তস্ত
ক্রিয়াকারকফলাশ্রকস্ত বৈতস্ত ব্রহ্মমাত্রেন বাধিতত্বাং ব্রহ্মবিদোব্রহ্মমাত্রস্ত কৰ্ম্ম প্রবিলীয়তে
সৰ্ব্বমিতি যুক্তমিত্যাহ উচ্যতইতি । ব্রহ্মবিদোব্রহ্মেব সৰ্ব্বক্রিয়াকারকফলজাতং বৈতমিত্যত্র
হেতুধেনানন্তরশ্লোকমবতারণতি যতইতি । অপর্ণশব্দস্ত করণাবিসয়ত্বং দর্শয়ল্পপণং ব্রহ্মেতি
পদ্বয়পক্ষে সামানাদিকরণ্যং সাধয়তি যেনেতি । যদ্রজতং সা শুক্তিরিতিবৎ বাধায়ামিদং
সামানাদিকরণমিত্যাহ তত্তেতি । তত্র দৃষ্টান্তমাহ যথেনি । উক্তের্থে পদ্বয়মবতারণতি
তদ্বচ্যতইতি । উক্তমেবার্থঃ স্পষ্টয়তি যথা যদিতি । সমাসসংখ্যাং ব্যাবর্তয়তি ব্রহ্মেতি ।
পদ্বয়পক্ষে বিবক্ষিতমর্থং কথয়তি যদপর্ণেনি । ব্রহ্মহবিরিতি পদ্বয়মবতারণ্য ব্যাচষ্টে ব্রহ্মে-
ত্যাदिना । यदपর্ণबुद्ध्या गुह्यते तद्ब्रह्मविदोब्रह्मेवेति यथोक्तं तथेहापीत्याह तथेति ।
অন্তেতি বীজব্রহ্মবিদমধিকরোতি । পূর্ববদসমাসমাহ্ব্য ব্যাবর্তয় পদান্তরমবতারণ্য ব্যাকরো-
তি তথেনি । প্রাপ্তকাসমাসবদতি ব্যতিরেকঃ । তত্র বিবক্ষিতমর্থমাহ অগ্নিরপীতি । ব্রহ্ম-
ণেনি পদস্তাভিমতমর্থমাহ ব্রহ্মণেনি । কত্রাহুয়তইতি সধ্বকঃ । কত্রী ব্রহ্মণঃ সকাশাঘ্যতি-
রিকোনাস্তীত্যেতদভিমতমিত্যাহ ব্রহ্মেবেতি । হতমিত্যস্ত বিবক্ষিতমর্থমাহ যন্তেনেতি ।
ব্রহ্মেব তেনেত্যাদিভাগং বিভজ্যতে ব্রহ্মেবেত্যাদিনা । ব্রহ্ম কৰ্ম্মেত্যাদ্যপ্তার্থ্য ব্যাকরোতি
ব্রহ্মেতি । কৰ্ম্মত্বং ব্রহ্মণোজ্যেয়ত্বাং প্রাপ্যত্বাচ্চ প্রতিপত্তব্যং । এবং ব্রহ্মাপর্ণমন্তস্ত অক্ষরার্থ
যুক্তা তাৎপর্যার্থমাহ এবমিতি । নিবৃত্তকৰ্ম্মণঃ সন্ন্যাসিনং প্রতি কথমন্ত মন্তস্ত প্রবৃ্ত্তিরিত্যা-
শঙ্ক্যাহ নিবৃত্তেতি । যথাবাহযজ্ঞাহুষ্ঠানাসমর্থত্বজ্ঞস্ত সঙ্কল্পায়ক যজ্ঞোদৃষ্টত্বা জ্ঞানস্ত যজ্ঞ-
সম্পাদনং স্তব্যর্থং স্তত্রানুপপন্নাতে তেন স্ততীলাভাৎ কল্পনায়াঃ স্বাধীনত্বাধেত্বার্থঃ । জ্ঞানস্ত
যজ্ঞসম্পাদনমতিনয়াত যদপর্ণাদীতি । কেন প্রমাণেনাত্র যজ্ঞসম্পাদনমবগতমিত্যাশঙ্ক্য
অপর্ণাদীনাং বিশেষতোব্রহ্মহাভিধানানুপপত্ত্যাহ অত্রথেনি । জ্ঞানস্ত যজ্ঞে সম্পাদিতে
কলিতমাহ তস্মাদিতি স্মাৎবেদং সৰ্ব্বমিত্যাশ্রয়বতিরেকেন সৰ্ব্বস্তাবস্থত্বং প্রতিপাদ্যমানস্ত

ব্রহ্মার্পণং ব্রহ্ম হবিত্রব্রাহ্মণো ব্রহ্মণ্য হুতং ।

কৰ্ম্মাভাবে হেতুতরমাহ কারকেতি । কারকবুদ্ধেস্তেভ্যস্তিমানন্তাভাবোপি কিমিতি কৰ্ম্ম ন
 ত্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । উক্তমেবাধরব্যাতিরেকাভ্যাং দ্রুচয়তি সৰ্বমেবেতি । ইত্ৰায়োত্যা-
 দিনা শব্দেন সমর্পিতোদেবতাবিশেষঃ সম্প্রদানং কারকমাদি শঙ্কাহীহাদিকরণকারকং তদ্বিক-
 বুদ্ধিমৎকর্ত্তাশ্রীত্যাভিমানপূৰ্বে মোক্ষফলমন্তেতি ফলাভিসন্ধিমচ্চ কৰ্ম্মদৃষ্টমিতি বোজন।
 অধরমুক্তা ব্যতিরেকমাহ নেত্যাদিনা । উপযুদিতাক্রিয়ারদিভেদবিষয়া বুদ্ধিবন্ত তৎকৰ্ম্ম তথা
 কৰ্ত্তৃত্বাভিমান পূৰ্বেকোমোক্ষে ফলমন্তেতি যোভিসন্ধিস্তেন রহিতঞ্চ ন কৰ্ম্ম দৃষ্টমিত্যধরং ।
 তথাপি ব্রহ্মবিদোভাসমানকৰ্ম্মাভাবে কিমন্তামিত্যাশঙ্ক্যাহ ইদমিতি । যদিৎ ব্রহ্মবিদোদৃষ্ট
 মানং কৰ্ম্ম তদহমস্মি ব্রহ্মেতি বুদ্ধ্যা নিরাকৃতকারকাদিভেদবিষয়বুদ্ধিমদতচ্চ কৰ্ম্মেব ন ভবতি
 তৎকালে সতি ব্যাপকঃ কারকাদিব্যাবর্ত্তমানং ব্যাপ্যং কৰ্ম্মাপি ব্যাবর্ত্তয়তি তৎবিদঃ শরী-
 রাহি চেষ্টাকৰ্ম্মাভাবঃ কৰ্ম্মব্যাপকরহিতত্বাৎ সুষুপ্তচেষ্টাবাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানবতোদৃষ্টমানং কৰ্ম্ম-
 কৰ্ম্মেবেত্যত্র ভগবদুত্তমমাহ তথাচেতি । ব্রহ্মবিদোদৃষ্টং কৰ্ম্ম নাস্তীত্যুক্তোপি তৎকারণানুপ-
 মর্দ্যং পুনর্ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ তথা চ দর্শয়ন্নতি । অবিদ্যানিব বিদ্যানপি কৰ্ম্মণি প্রবর্ত্তমানো-
 দৃষ্টতে তথাপি তন্ত কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেবেত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ দৃষ্টা চেতি । বিদ্যংকৰ্ম্মাপি কৰ্ম্মত্বাবিশেষাদি-
 তরকৰ্ম্মবৎ ফলারম্ভকমিত্যপি শঙ্কা ন যুক্তেত্যাহ তথেতি । ইদং কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তব্যমন্ত চ ফলং
 ভোক্তব্যমিতি মতিস্তৎপূৰ্বেকাণ্যতৎ পূৰ্বেকাণি চ কৰ্ম্মণি তেষামবাস্তরভেদসংগ্রাহার্থ মাди-
 পদং । দাষ্টান্তিকমাহ তথোত । সপ্তম্যা বিদ্যংপ্রকরণং পরামৃষ্টং যঠো সমানাদিকরণে ।
 উক্তার্থে পূৰ্বেবাক্যমহুকুলয়তি অতইতি । ব্রহ্মার্পণমন্তস্ত স্বব্যাখ্যানমুক্তা স্বযুধ্যব্যাখ্যানমহু
 বদতি অত্রৈতি । প্রসিদ্ধোদ্যেশেনা প্রসিদ্ধবিধানস্ত শ্রাব্যত্বাদ প্রসিদ্ধোদ্যেশেন প্রসিদ্ধবিধানং
 কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্রহ্মেবেতি । কিলেত্যান্মনু ব্যাখ্যানে সিদ্ধান্তিনোহসংপ্রতিপত্তিঃ সূচয়তি
 কৰ্ত্তৃকৰ্ম্মকরণ সম্প্রদানাদিকরণ রূপেণ পঞ্চবিধেন ব্রহ্মেব ব্যবস্থিতং কৰ্ম্ম করোতীত্যঙ্গীকার-
 ত্তদপ্রসিদ্ধাভাবত্তদুবাধেনোপার্গাদিষবিরুদ্ধস্তদৃষ্টিবিধিরিত্যর্থঃ । দৃষ্টিবিধিপক্ষে সিদ্ধান্তাদিশে-
 ষং দর্শয়তি তত্রৈতি । অর্পণাদিষু কৰ্ত্তব্যং ব্রহ্মবুদ্ধিং দৃষ্টান্তাভ্যাং স্পষ্টয়তি যথোত্যাদিনা । দৃষ্টি
 বিধানে বিধেয়দৃষ্টে মানসাক্রিয়াস্বেন সম্যগ্জ্ঞানত্বাভাবাৎ প্রকরণভঙ্গঃ শ্রাদিত্যভিপ্রেত্য পরি-
 হরতি সত্যমেবমিতি । বিধিংসিতদৃষ্টিস্ততিপরমেব প্রকরণং নজ্ঞানস্ততিপরমিত্যাশঙ্ক্য প্রকরণ
 পর্যালোচনয়া জ্ঞানস্ততিরেবাত্র প্রতিভাতীতি প্রতিপাদয়তি অত্র স্থিতি । কিঞ্চ ব্রহ্মার্পণমন্ত-
 ত্তাপি সম্যগ্জ্ঞানস্তৌ সামর্থ্যং প্রতিভাতীত্যাহ অত্র চেতি । নবর্পণাদিষু ব্রহ্মদৃষ্টিং কুর্কতা-
 মাপ ব্রহ্মবিদ্যেবাত্র বিবক্ষিতেতি পক্ষভেদাসিদ্ধিরিতি চেত্তত্রাহ যেহ্মিতি । যথা ব্রহ্মদৃষ্ট্যা
 নামাদিকমুপাশ্রং তথাপর্ণাদিষু ব্রহ্মদৃষ্টিকরণে সত্যপর্ণাদিকমেব প্রাধান্তেন জ্ঞেরমিতি ব্রহ্ম
 বিদ্যাযথোক্তেন বাক্যেন বিবক্ষিতা ন শ্রাদিত্যর্থঃ । কিঞ্চ ব্রহ্মেব তেন গন্তব্যমিতি ব্রহ্মপ্রাপ্তি
 ফলাভিধানাদপি দৃষ্টিবিধানমল্লিষ্টমিত্যাহ ন চেতি । নচাৰ্পণাদ্যালঙ্ঘনা দৃষ্টিব্রহ্ম প্রাপয়ত্যপ্রতী-
 কালঙ্ঘনায়তীতি শ্রায়বিরোধাদিত্যভাবঃ । দৃষ্টিবিধানেপি নিযোগবলাদেব স্বর্গবদদৃষ্টোমো-
 ক্ষোভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ বিরুদ্ধচেতি । জ্ঞানাদেব কৈবল্যমুক্তা মার্গান্তরপবাদিত্তা শ্রুত্যা-
 বিরুদ্ধং মোক্ষস্ত অবিদ্যানিবৃন্তিলক্ষণস্ত দৃষ্টস্ত নৈযোগিকস্ববচনমিত্যর্থঃ । দৃষ্টিনিযোগান্মোক্ষো-
 ভবতি ইত্যেতৎ করণাবিরুদ্ধচেত্যাহ প্রকৃত্তেতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি সম্যগ্দর্শনচেতি ।
 অন্তেচ সম্যগ্দর্শনং প্রকৃত্তমিতি সধ্বঃ । তত্র হেতুঃ তন্ত্বেবেতি । সম্যগ্জ্ঞানেনোপক্রম্য
 তেনৈবোপসংহারেপি মধ্যে কিঞ্চিদন্তদ্রুতমিতি প্রকর্যতাত্ত্বিকস্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ শ্রোয়ানিতি
 প্রকরণে সম্যগ্জ্ঞানবিষয়ে সত্যানুপর্ণমোদর্শনবিধিরিতি কলিতমাহ তত্রৈতি । ব্রহ্মার্পণমন্তে
 পরকীরব্যাখ্যানাসত্তবে স্বকীরব্যাখ্যানং ব্যবস্থিতমিত্যুপসংহরতি তন্মাদিতি ॥ ২৪ ॥

ব্রহ্মৈব তেন গন্তব্যং ব্রহ্মকর্ম সমাধিনা ॥ ২৪ ॥

স্বামিভুজ ভাষ্য । প্রকৃতি বিষৃক্তাস্বরূপাত্মসন্ধানযুক্ততয়া কর্মণো জ্ঞানাকারিত্বমুক্ত ইদানীং সর্বস্ত সপরিকরস্ত কর্মণঃ পরব্রহ্মরূপ পুরুষাত্মকত্বাত্মসন্ধানযুক্ততয়া জ্ঞানাত্মকত্বমাহ ব্রহ্মার্ণমিতি । ব্রহ্মার্ণমিতি হবির্বিংশিত্যতে । অর্প্যতে অনেনেত্যর্পণং শ্রুগাদিবস্ত তদ- ব্রহ্ম কার্যাত্মব্রহ্ম ব্রহ্মযন্ত হবিষোহর্পণং তদব্রহ্মার্ণং ব্রহ্ম হবিঃ ব্রহ্মাত্মকং হবিঃ স্বয়ং ব্রহ্মভূতং ব্রহ্মগ্নৌ ব্রহ্মভূতেগ্নৌ ব্রহ্মণা কত্রাহতমিতি সর্বং ব্রহ্মাত্মকত্বাব্রহ্মময়মিতি যঃ সমাধন্তে স ব্রহ্ম কর্ম সমাধিঃ । তেন ব্রহ্মকর্ম সমাধিনা ব্রহ্মৈব গন্তব্যং ব্রহ্মাত্মকতয়া ব্রহ্ম- ভূতাত্মাস্বরূপং গন্তব্যং মুমুকুণা ক্রিয়মাণং কর্ম পরব্রহ্মাত্মকমেবেতাৎমসন্ধান যুক্ততয়া জ্ঞান- স্তুরং সাক্ষাদাত্মাবলোকন সাধনং ন জ্ঞাননিষ্ঠা ব্যবধানেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদেবং পরমেশ্বরারাদন লক্ষণং কর্ম জ্ঞান হেতুত্বেন বন্ধকত্বাভাবাদ- কর্মৈব আরূঢ়াবস্থায়ান্ত অকত্রাহতজ্ঞানবাসিতত্বাৎ স্বাভাবিকমপি কর্ম অকর্ম্মৈবেতি কর্মণ্য- কর্ম যঃ পশ্চাদিত্যনেনোক্তঃ কর্ম প্রবিলয়ঃ প্রপঞ্চিতঃ, ইদানীং কর্মণি তদঙ্গেষু চ ব্রহ্মৈবানু- স্ম্যতং পশুতঃ কর্ম প্রবিলয়মাহ ব্রহ্মার্ণমিতি অর্প্যতেহনেনেত্যর্পণং জুহ্বাদি তদপি ব্রহ্মৈব, অর্প্যমাণং হবিরপি স্তুতাদিকং ব্রহ্মৈব, ব্রহ্মৈবাগ্নিস্তম্মি ব্রহ্মণা কত্রাহতং, হোমো- হগ্নিশ্চ কত্রাহতং চ ক্রিয়া চ ব্রহ্মৈবেত্যর্থঃ, এবং ব্রহ্মণ্যেব কর্ম্মাত্মকে সমাধিশ্চিত্তৈকাত্ম্যং যন্ত তেন ব্রহ্মৈব গন্তব্যং প্রাপ্যং ন তু ফলাস্তরমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু ক্রিয়মাণং কর্ম্মফলমজনয়িত্বৈব কুতো নশ্চতি ব্রহ্ম- বোধেন কারণোচ্ছেদাদিত্যাহ । অনেক কারক সাধাহি যজ্ঞাদি ক্রিয়াভবতি দেবতোক্তেশে- ন হি দ্রব্যত্যাগো যাগঃ স এবত্যজ্যমান দ্রব্যাত্মগৌ প্রক্ষেপাত্মো ইত্যাচ্যতে তত্রোক্তেশা দেবতাসম্প্রদানং ত্যজ্যমানং দ্রব্যং হবিঃ শব্দ বাচ্যং সাক্ষাদাত্মককর্ম তৎফলস্তু স্বর্গাদিব্যব- হিতং ভাবনা কর্ম্ম এবং ধারকত্বেন হবিষোহগ্নৌ প্রক্ষেপে সাধকতমতয়া জুহ্বাদিকরণং প্রকাশকতয়া মাত্রাদীনি করণমপি কারক জ্ঞাপকভেদেন বিবিধং এবং ত্যাগোহগ্নৌ প্রক্ষেপ- শব্দেক্রিয়ে তত্রাদয়াং যজমানঃ কত্রাহতং প্রক্ষেপে তু যজমান পরিক্রীতোহধ্বয়ুঃ প্রক্ষেপাদি- করণং চাগ্নিঃ তদেবং দেশকালাদিকমপাধিকরণং সর্বক্রিয়া সাধারণঃ দ্রষ্টব্যং তদেবং সর্বেষাং ক্রিয়াকারক ব্যবহারাণাং ব্রহ্মজ্ঞানকল্পিতানাং রজতজ্ঞানকল্পিতানাং সর্পধারাদণ্ডাদীনাং রজত- তত্ত্বজ্ঞানেব ব্রহ্মজ্ঞানেন বাধে বাধিতাত্মরত্যা ক্রিয়াকারকাদি ব্যবহারাভাসো দৃশ্যমানোপি দৃশ্যপটভায়েন ন ফলায়কল্পত ইত্যনেন শ্লোকেন প্রতিপাদ্যতে ব্রহ্মদৃষ্টিবৈব চ সর্বগজ্ঞাত্ম- কেতি স্মৃতে তথাহি অর্প্যতেহনেনেতি করণ ব্যাপ্ত্যাহর্পণং জুহ্বাদিমস্তাদি চ এব মর্প্য- তেহম্মা ইতি ব্যাপ্ত্যাহর্পণং দেবতারূপং সম্প্রদানং এবমর্প্যতেহাস্মিন্নিতি ব্যাপ্ত্যাহর্পণ- মধিকরণং দেশকালাদি তৎসর্বং ব্রহ্মণি কল্পিতত্বাৎ ব্রহ্মৈব রজতকল্পিত ভূজস্বদধিষ্ঠান ব্যতিরেকেনা সদিত্যর্থঃ এবং হবিঃ ত্যাগ প্রক্ষেপ ক্রিয়য়োঃ সাক্ষাৎ কর্ম্মকারকং তদপি ব্রহ্মৈব এবং যত্র প্রক্ষিপ্যতে অগ্নৌ সোপি ব্রহ্মৈব ব্রহ্মাচারিতি সমস্তং পদং তথা যেন কত্রাহ- যজমানোদধ্বজুগা চ ত্যজ্ঞাতে প্রক্ষিপ্যতে চ তদুভয়মপি কর্তৃকারকং কর্তরি বিহিতয়া তৃতীয়াত্মাত্মব্রহ্মৈতি বিধীয়তে ব্রহ্মণেতি এবং হতমিতি হবনং ত্যাগক্রিয়া প্রক্ষেপ ক্রিয়া চ তদপি ব্রহ্মৈব তথানেন হবনেন যদগন্তব্যং স্বর্গাদি ব্যবহিতং কর্ম্ম তদপি ব্রহ্মৈব অত্রত্যএব কারঃ সর্বত্র সংবধ্যতে হতমিত্যায়া ইতএব ব্রহ্মৈবাত্মব্রহ্মৈব ব্রহ্মধানাভাবাং সাক্ষাৎ- চিৎপতিত্বাসাপ্নোত্তিত্যাদাবচ্ছিন্নেত্যাদিনা পরবাক্য শেষবৎ অথবা অর্প্যতেহগ্নৌ

দৈবমেবাপরে যজ্ঞঃ যোগিনঃ পশুপাসতে ।

কলায়েতি ব্যাপ্ত্যাহর্ষণপদেনৈব সর্গাদিফলমপি গ্রাহ্যং তথাচ ব্রহ্মৈব তেন গন্তব্যং ব্রহ্ম-
কর্মসমাধিনেতৃত্বস্বার্থং জ্ঞানফলকথনান্নৈবেতি সমঞ্জসংস্থান্ন পক্ষে ব্রহ্মকর্ম সমাধিনেত্যেকং
বা পদং পূর্বং ব্রহ্মপদং হতমিত্যনেন সম্বন্ধে চরমং গন্তব্যপদেনেতি ভিন্নং বা পদং এবঞ্চ
নাম্বষষ্ময় ক্লেশ ইতি দ্রষ্টব্যং ব্রহ্মগন্তব্যমিত্যভেদেনৈব তৎপ্রাপ্তিরূপচারাৎ অতএব ন
স্বর্গাদি তুচ্ছফলং তেন গন্তব্যং বিদ্যায়া আবিদ্যাক কারক ব্যবহারোচ্ছেদাৎ তদ্ব্যক্তং বার্তিক
কৃতিঃ কারক ব্যবহারে হি শুদ্ধং বস্ত্তন বীক্ষ্যতে শুদ্ধে বস্ত্তনি সিদ্ধেচ কারক ব্যাপ্তি অর্প-
নাদি কারক স্বরূপানুপমর্দেনৈব তত্র নামাদাবিব ব্রহ্মদৃষ্টিঃ ক্ষিপাতে সম্পন্নমাত্রাণ ফল
বিশেষায়ৈতি কেবাক্ষিধ্যাত্ম্যনাং ভাষাকৃতিরেব নিরাকৃতং উপক্রমাদি বিরোধাদব্রহ্মবিদ্যা
প্রকরণে সম্পন্নমাত্রপ্রাসক্তাদিত্যাди যুক্তিভিঃ ॥ ২৪ ॥

(আহুতি) অর্পণ ব্রহ্ম, যুতও ব্রহ্ম, আবার ব্রহ্মরূপ অগ্নিতে
ব্রহ্ম রূপ হোতা যে হোম করিতেছেন, তাহাও ব্রহ্ম এবং যজ্ঞাদি
দ্বারা লভ্য স্বর্গাদিও ব্রহ্ম, এইরূপ কর্ম্মেতে যাঁহার ব্রহ্ম বুদ্ধি, তিনি
ব্রহ্মকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । কর্তা, কর্ম, করণ, সম্পাদন ও অধিকরণ এই পাঁচপ্রকার কারকে যজ্ঞরূপ
ক্রিয়া সম্পন্ন হয় । ইজাদি দেবতার উদ্দেশে যুতাদি ত্যাগের নাম “ যাগ,” যুতাদি দ্রব্য
অগ্নিতে প্রক্ষিপ্ত হইলে “ হোম ” নামে কথিত হয়, ইজাদি দেবতাকে উদ্দেশ্য করিয়া
যে যুতাদি দান করা যায়, তাহার নাম সম্পাদন, যজ্ঞের যুতাদি “ হবিঃ ” শব্দে প্রসিদ্ধ ।
যুতাদি প্রক্ষেপই “ কর্ম,” জুহু আদি “ করণ,” অধ্বযু “ কর্তা ” ও আহবনীয়াগ্নি
“ অধিকরণ,” এইরূপ কর্ম্মেতে ব্রহ্মদৃষ্টি রূপ সমাধি হইলে অমুষ্ঠাতার ব্রহ্মই লাভ
হইয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

শাকর ভাষাং । তত্র অধুনা সমাগ্দর্শনস্ত যজ্ঞস্তং সম্পাদ্য তৎস্বত্বার্থমন্ত্রেপি যজ্ঞাউপ-
ক্ষিপ্যন্তে দৈবমেবেত্যাদিনা । দৈবমেব দেবাইজ্যন্তে যেন যজ্ঞেনাসৌ দৈবোযজ্ঞস্তমেবাপরে
যজ্ঞঃ যোগিনঃ কশ্মিণঃ পর্য্যাপাসতে কুর্ত্তন্তীত্যর্থঃ, ব্রহ্মাধৌ সত্যং জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্ম বিজ্ঞা-
নমানন্দং ব্রহ্ম যৎ সাক্ষাদপরোক্সাদ্ভুক্ত বস্তুত্বা সর্গাস্তরইত্যাদি বচনোক্তমশনারাদি সর্ব
সংসার ধর্মবর্জিতং নেতি নেতীতি নিরস্তাশেষবিশেষং ব্রহ্মশব্দেনোচ্যতে ব্রহ্ম চ তদগ্নিস্ত
সহোমাদিকরণত্ববিবক্ষয়া ব্রহ্মাগ্নিস্থিৎ ব্রহ্মাবাপরেহন্যো ব্রহ্মবিন্দোযজ্ঞঃ যজ্ঞশব্দবাচ্য
আত্মা আত্মনাম্ যজ্ঞশব্দস্ত পাঠাৎ তমাশ্বানং যজ্ঞঃ পরমার্থতঃ পরমেব ব্রহ্ম সত্যং বুদ্ধা-
হ্যুপাধিসংযুক্তমধ্যস্তসকৌপাধিধর্ম কলাহতিরূপং যজ্ঞেনৈবান্ননৈবোক্তলক্ষণেনোপজুহ্বতি
প্রতিক্ষিপন্তি সোপাধিকস্তান্নানিরূপাধিকেন পরব্রহ্মস্বরূপেণৈব যদর্শনং সত্যম্ হোমস্তং
কুর্ত্তন্তি ব্রহ্মাত্মৈকত্বদর্শননিষ্ঠাঃ সংন্যাসিনইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানস্ত যজ্ঞঃ সংপাদ্য পূর্বল্লোকে স্থিতে সত্যধুনা তন্ত্ৰৈব
জ্ঞানস্ত স্বত্বার্থঃ যজ্ঞস্তরনির্দেশার্থমন্তরগ্রহপ্রবৃত্তিরিত্যাহ তত্রৈতি । সর্বস্ত প্রেরঃসাধনস্ত
মুখ্যগৌণবৃত্তিভ্যাং যজ্ঞঃ দর্শনম্, আদৌ যজ্ঞদ্রব্যদর্শয়তি দৈবমেবেতি । প্রতীকমাদ্য
দৈবযজ্ঞং ব্যাচেষ্টে দেবাইতি । সমাগ্ জ্ঞানার্থং যজ্ঞং বিভজ্যতে ব্রহ্মাবিভি । তত্র ব্রহ্মশ-

ব্রহ্মাণীষপরে যজ্ঞং যজ্ঞেনৈবোপজুহ্বতি ॥ ২৫ ॥

কার্থং ক্রত্যবষ্টন্তেন স্পষ্টয়তি সত্যমিতি । যদজমনৃতবিপরীতমপরিচ্ছিন্নং ব্রহ্ম তন্ত পরমান-
ন্দত্বেন পরমপুরুষার্থত্বমাহ বিজ্ঞানমিতি । তন্ত জ্ঞানাধিকরণত্বেন জ্ঞানত্বমোপচারিকমিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ যৎসাক্ষাদিতি । জীবব্রহ্মবিভাগে কথমপরিচ্ছিন্নত্বমিত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্টি যস্মাত্তেতি ।
পরন্তোবাস্ত্বং সর্বস্বাদেহাদেবব্যাকৃতান্তাদান্তরত্বেন সাধয়তি সর্কান্তরইতি । বিধিযুগং
সর্বমেবোপনিষদ্বাক্যং ব্রহ্মবিষয়মাদিশকার্থঃ । নিবেদযুগং ব্রহ্মবিষয়মুপনিষদ্বাক্যমশেষমেবার্থ-
তানিবগ্নাতি অশনাযেতি । ব্রহ্মণ্যগ্নিশব্দপ্রয়োগে নিমিত্তমাহ সহোমেতি । বুদ্ধাক্রান্ততয়া
সর্বস্ত দাহকত্বাৎলগ্নস্ত বা হেতুত্বাদিতি দ্রষ্টব্যং । যজ্ঞশব্দস্তাত্মনি স্বংপদার্থে প্রয়োগে হেতু-
মাহি আত্মনামম্বিতি । আধারাদেয়ভাবেন বাস্তবভেদং ব্রহ্মাত্মনোর্যাবত্বয়তি পরমার্থতইতি ।
কথং তর্হি হোমোন হি তন্ত্বেব তত্র হোমঃ সম্ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ বুদ্ধাদীতি । উপাধিসংযোগ-
কলং কথয়তি অধ্যন্তেতি । উপাধ্যাধ্যাসদ্বারা তদ্ব্যাসাধ্যাসে প্রাপ্তমর্থঃ নির্দশতি আহতীতি ।
ইথং তুল্যলক্ষণং তৃতীয়ামেব ব্যাকরোতি উক্তেতি । অশনাদাদিসর্বসংসারধর্মবর্জিতেন
নির্কর্ষশেষেণ স্বরূপেণেতি যাবৎ । আত্মনোব্রহ্মণি হোমমেব প্রকটয়তি সোপাধিকত্বেতি ।
পরইত্যন্তার্থং স্কোরয়তি ব্রহ্মেতি ॥ ২৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং কর্মণো জ্ঞানাকারিতাং প্রতিপাদ্য কর্মযোগভেদানাহ ।
দৈবমিতি দৈবং দেবার্চনরূপং যজ্ঞমপরে কর্মযোগিনঃ পয়ূ্যপাসতে সেবন্তে । তত্রৈব নিষ্ঠাং
কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ । অপরে ব্রহ্মাণৌ যজ্ঞং যজ্ঞেনৈবোপজুহ্বতি । যজ্ঞং যজ্ঞরূপং ব্রহ্মাত্মকমাজ্যা-
দির্দ্রব্যং যজ্ঞেন যজ্ঞসাধনভূতেন অগ্নাদিনা জুহ্বতি অপরে হোমএব নিষ্ঠাং কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ ।
অত্র যজ্ঞশব্দো হবিঃ অগ্নাদি যজ্ঞসাধনে বর্ত্ততে ব্রহ্মার্পণং ব্রহ্মহবিরিতি জ্ঞানেন হোমএব
নিষ্ঠাং কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । তদেবং যজ্ঞত্বেন সম্পাদিতং সর্বত্র ব্রহ্মদর্শন লক্ষণং জ্ঞানং সর্ব-
যজ্ঞোপায় প্রাপ্যাত্মং সর্বযজ্ঞেভ্যঃ শ্রেষ্ঠমিত্যেবং স্তোতুমধিকারিভেদেন জ্ঞানোপায়ভূতান্
বহুন্যজ্ঞানাহ দৈবমিত্যাদিভিরষ্টভিঃ । দেবা ইন্দ্র বরুণাদয় ইজ্যন্তে যস্মিন্ এব কারেণে-
জাদিষু ব্রহ্মবুদ্ধিরাহিত্যং দর্শিতং, তদেবং যজ্ঞমপরে কর্মযোগিনঃ পয়ূ্যপাসতে ব্রহ্মানু-
তিষ্ঠন্তি, অপরে তু জ্ঞানযোগিনো ব্রহ্মরূপেহগৌ যজ্ঞেনৈবোপায়েন ব্রহ্মার্পণমিত্যাদ্যন্ত
প্রকারেণ যজ্ঞমপজুহ্বতি যজ্ঞাদি সর্বকর্মণি প্রবিলাপয়ন্তীর্থঃ, সোহয়ং জ্ঞানযজ্ঞঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অধুনা সমাগদর্শনস্ত যজ্ঞরূপত্বেনস্তাবকতয়া ব্রহ্মার্পণ-
মত্রেস্থিতে পুনরপি তন্ত স্তব্যার্থমিতবান্ যজ্ঞানুপপত্ততি । দেবা ইন্দ্রাণ্যাদয় ইজ্যন্তে যেন
সদৈবস্তমেব যজ্ঞং দর্শপূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদিরূপং পরে যোগিনঃ কলিণঃ পয়ূ্যপাসতে
সর্বদা কুর্ক্বন্তি ন জ্ঞানযজ্ঞঃ এবং কর্ম যজ্ঞ মুক্তাস্তঃকরণশুদ্ধিকারোণ তৎফলভূতং জ্ঞানযজ্ঞ-
মাহ ব্রহ্মাণৌ সত্যজ্ঞানানন্তরূপং নিরত সমস্ত বিশেষং ব্রহ্ম তৎপদার্থস্তস্মিন্নগৌ যজ্ঞং প্রত্য-
পাদ্যানং স্বং পদার্থং যজ্ঞেনৈব যজ্ঞ শব্দ আত্মনামনুসারেন পঠিতঃ ইথং তুত লক্ষণে তৃতী-
য়াএব কারোভেদাভেদ ব্যাবৃত্তার্থঃ তৎপদার্থভেদেনৈব উপজুহ্বতি তৎস্বরূপতয়া পশুতী-
ত্যর্থঃ অপরে পূর্ববিলক্ষণান্তদদর্শননিষ্ঠাঃ সন্ন্যাসিন ইত্যর্থঃ জীব ব্রহ্ম ভেদদর্শনং যজ্ঞত্বেন
সম্পাদ্যত তৎসাধন যজ্ঞমথো পঠিত প্রেরান্ অধ্যাসাদব্রহ্মজ্ঞান যজ্ঞ ইত্যাদিনা
যোহুঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণ্যন্তে সংযমাগ্নিষু জুহ্বতি ।

কতক গুলি যোগী পূর্বোক্ত প্রকারে দৈব যজ্ঞ করিয়া থাকেন, অপর তত্ত্ববেত্তা যোগী গণ ব্রহ্মরূপ অগ্নিতে আত্মাকে আহুতি প্রদান করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । দর্শ পূর্ণমাস, জ্যোতিষ্টোমাগ্নি যে সকল যজ্ঞে ইন্দ্র, অগ্নি, বায়ু, আদির তৃষ্ণা সাধন করা হয়, তাহারই নাম দৈব যজ্ঞ, আর ব্রহ্ম বা “তৎ”রূপ জলন্ত অনলে “হং” রূপ জীবাত্মাকে আহুতি প্রদান করিয়া যে যজ্ঞের অর্হুষ্ঠান হয়, তাহার নাম “জ্ঞান যজ্ঞ” । সন্ন্যাসী গণ এই যজ্ঞের অর্হুষ্ঠান করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

শাকর ভাষ্য । সোহং সম্যগ্‌দর্শনলক্ষণো যজ্ঞো দৈবযজ্ঞাদিষু যজ্ঞেষু প্রক্ষিপ্যতে ব্রহ্মা-
র্পণমিত্যাदिপ্লোকৈঃ শ্রেয়ান্ দ্রব্যময়াং যজ্ঞাং জ্ঞানযজ্ঞঃ পরস্তপহঁত্যাদিনা স্তব্যার্থং শ্রোত্রা-
দীনীতি । শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণ্যন্তে যোগিনঃ সংযমাগ্নিষু প্রতীল্লিঙ্গং সংযমোভিদ্যত ইতি
বহুবচনং সংযমাএবাগ্নয়ন্তেষু জুহ্বতীল্লিঙ্গসংযমেব কুর্ষ্বতীত্যর্থঃ, শব্দাদিন্ বিষয়ানন্তে ই-
ল্লিঙ্গাগ্নিষু জুহ্বতি ইল্লিঙ্গাণ্যেবাগ্নয়ন্তেষু ল্লিঙ্গাগ্নিষু জুহ্বতি শ্রোত্রাদিভিরবিরুদ্ধবিষয়গ্রহণং
হোমং মন্ততে ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তস্ত জ্ঞান যজ্ঞস্ত দৈবযজ্ঞাদিষু যজ্ঞেষু ব্রহ্মার্পণমিত্যাदिপ্লোকৈরু-
পক্ষিপ্যমাণং দর্শয়তি সোয়মিতি । উপক্ষেপপ্রয়োজনমাহ শ্রেয়ানিতি সম্প্রতি যজ্ঞব্যয়মুপ-
ভূতি শ্রোত্রাদীনীতি । বাহ্যানাং করণানাং মনসি সংযমশ্চ কতং কথং সংযমাগ্নিষু বহ-
বচনমিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রতীল্লিঙ্গমিতি । সংযমানাং প্রত্যাহারাদিকরণত্বেন ব্যবস্থিতানাং মনো-
রূপাণাং হোমাধারত্বাদগ্নিষু ব্যপদিশতি সংযমাইতি । বিষয়েভ্যোহস্তর্কীহানীল্লিঙ্গাণি
প্রত্যাহারভীতি সংযমযজ্ঞং সংক্ষিপ্য দর্শয়তি ইল্লিঙ্গ্যেতি । শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাগ্নিষু শব্দাদিবিষয়া
হোমস্ত তত্তদিল্লিঙ্গ্যৈস্তত্তদ্বিষয়োগভোগলক্ষণস্ত সর্বসাধারণত্বমাশঙ্ক্য প্রতিষিদ্ধান্ বর্জয়িত্বা
রাগবৈষয়হিতোত্ত্বা প্রাপ্তান্ বিষয়ান্ ভুঞ্জতে । তৈস্তৈরিল্লিঙ্গ্যৈরিত্যিতি বিবক্ষিতং হোমং
বিশদয়তি শ্রোত্রাদিভিরিত্যিতি ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রোত্রাদীনীতি । অন্তে শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণাং সংযমেন বর্ত্তন্তে ।
অন্তে যোগিনঃ । ইল্লিঙ্গাণাং শব্দাদিবিষয়প্রবণতা নিবারণে প্রয়তন্তে ॥ ২৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । শ্রোত্রাদীনীতি । অন্তে নৈষ্টিকী ব্রহ্মচারিগণস্তত্তদিল্লিঙ্গ্য সংযমরূপেষু ল্লিঙ্গ্যু
শ্রোত্রাদীনী জুহ্বতি এবিলাপয়ন্তি ইল্লিঙ্গাণি নিরুধ্য সংযম প্রধানান্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ, ইল্লিঙ্গাণ্যে-
বাগ্নয়ন্তেষু শব্দাদীনন্তে গৃহস্থা জুহ্বতি বিষয়ভোগসময়েহপ্যনাসক্তাঃ সন্তোহগ্নিষু ভাবিতৈ-
ষু ইল্লিঙ্গ্যেষু হবিষ্টেন ভাবিতান্ শব্দাদিন্ প্রক্ষিপতীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদনেন মুখ্য গোপো যৌ যজ্ঞৌ দর্শিতৌ যাবচ্চি
কিক্চিৎসৌদিকং প্রেরঃ সাধনং তৎসর্বং যজ্ঞত্বেন সম্পাদ্যতে তত্র । শ্রোত্রাদীনী জ্ঞানেল্লিঙ্গাণি
তানি শব্দাদি বিষয়েভ্যঃ প্রত্যাহত্য অন্তে প্রত্যাহার পুরাঃ সংযমাগ্নিষু ধারণাধ্যানং সমাধি-
য়িত্যিতি ত্রয়মেকং বিষয়ং সংক্ষপ্ত শব্দেনোচ্যতে তথাচ হে ভগবান্ পতঞ্জলিঃ ত্রয়মেকং সংযম ইতি
তত্র কৃত পুণ্ডরীকাদৌ মনস্চিরকাল স্থাপনং ধারণাএবমেকত্র ধৃতস্ত চিত্তস্ত ভগবদাকারঃ

শব্দাদীন্ বিষয়ানন্ত ইন্দ্রিয়াগ্নিষু জুহ্বতি ॥ ২৬ ॥

বুত্তি প্রবাহোত্তরাস্তরাহত্কাকারঃ প্রত্যয় ব্যবহিতোদ্যানঃ সৰ্গণা বিজাতীয় প্রত্যয়ানন্তরিতঃ সজাতীয় প্রত্যয় প্রবাহঃ সমাধিঃ স তু চিত্তভূমিভেদেন দ্বিবিধঃ সম্প্রজাতোহসম্প্রজাতশ্চ চিত্তত্ৰি হি পঞ্চভূময়োভবন্তি ক্ষিপ্তং মূঢ়ং বিক্ষিপ্তমেকাগ্রং নিরুদ্ধমিতি তত্র রাগদ্বेषাদিবশাৎ বিষয়েষভিনিবিষ্টং ক্ষিপ্তং তদ্রাদিগ্রস্তং মূঢ়ং সৰ্গদা বিষয়াসক্তিমদপি কদাচিত্ ধ্যাননিষ্ঠং ক্ষিপ্তাধিশিষ্টতয়া বিক্ষিপ্তং তত্র ক্ষিপ্তং মূঢ়য়োঃ সমাধিশংকৈবনাস্তি বিক্ষিপ্তে তু চেতসি কাদা- চিংকঃ সমাধিক্ষিপ্তেপ প্রাধাত্যাদযোগপক্ষেন বর্ততে কিন্তু তীত্রপবনবিক্ষিপ্ত প্রদীপবৎ স্বয়মেব নশ্রুতি একাগ্রস্ত একবিষয়কধারাবাহিকবৃত্তিসমর্থং সম্বোধ্যে কেন তমোগুণকৃত তজ্জা- দ্বিরূপলয়াভাবাদাত্মাকারবৃত্তিঃ সা চ রজোগুণকৃত চাক্ষুর্যরূপ বিক্ষেপাত্বাবাদেকবিষয়েবেতি শুদ্ধে সৰ্বে ভগবতিচিত্তমেকাগ্রং অস্তাং ভূমৌ সম্প্রজাতঃ সমাধিঃ তত্রধ্যোয়াকারবৃত্তিরপি ভাসতে তস্তা অপি নিরোধে সৰ্ববৃত্তি নিরোধান্নিবীজঃ সমাধিরিতি অয়মেব সৰ্ব্বতো বির- ক্তস্ত সমাধিক্ষিপ্তমপি স্তম্বমনপেক্ষমানন্ত যোগিনো দৃঢ়ভূমিঃ সন্ ধৰ্ম্মমেঘ ইত্যুচ্যতে তদ্রূপং প্রসংখ্যানেহপ্যকুর্গসীদন্ত সৰ্গণা বিবেকখ্যাতেশ্চ ধৰ্ম্মমেঘসমাধিঃ ততঃ ক্লেশকন্মনিবৃত্তিরিতি অনেন রূপেণ সংযমানাং ভেদাদগ্নিধ্বিতি বহুবচনং তেষু ইন্দ্রিয়াণি জুহ্বতি ধারণাধ্যান সমাধিসিদ্ধার্থং সৰ্গণীন্দ্রিয়াণি স্ব স্ব বিষয়েভাঃ প্রত্যাহরন্তীত্যর্থঃ তদ্রূপং স্ব স্ব বিষয়াসম্প্র- যোগে চিত্তরূপানুকার এবৈন্দ্রিয়াণাং প্রত্যাহার ইতি বিষয়েভ্যো নিগৃহীতানীন্দ্রিয়াণি চিত্ত- রূপাণ্যেব ভবন্তি ততশ্চ বিক্ষেপাত্বাচ্চিত্তধারণাদিকং নির্গহতীত্যর্থঃ তদনেন প্রত্যাহার ধারণাধ্যান সমাধিরূপং যোগাঙ্গচতুষ্টয়মুক্তং তদেবং সমাধ্যবস্থায়াং সৰ্ব্বোজ্ঞস্ববৃত্তিনিরোধো যজ্ঞত্বেনোক্তঃ ইদানীং ব্যুৎপাদ্যবস্থায়াং রাগদ্বেষরাহিত্যেন বিষয়ভোগোযঃ স্তোপপরো যজ্ঞ ইত্যাহ শব্দাদীন্ বিষয়ানন্ত ইন্দ্রিয়াগ্নিষু জুহ্বতি অস্তে ব্যুৎপাদ্যবস্থাঃ শ্রোত্রাদিভিরবিরুদ্ধ- বিগ্নগ্রহণং স্পৃহাশূত্বেনানন্ত সাধারণং কুর্ন্তি স এব তেবাং হোমঃ ॥ ২৬ ॥

অন্যান্য কতকগুলি পুরুষ শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে সংযমরূপ অগ্নিতে, আর কতিপয় পুরুষ শব্দাদি বিষয় রাশিকে শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় রূপ অগ্নিতে, আহুতি দান করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সংঃ । যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম সাধন পূৰ্ব্বক প্রত্যাহার পরায়ণ পুরুষ শ্রোত্রাদি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়কে শব্দাদি বিষয় হইতে নিবৃত্ত করিয়া সংযম রূপ অগ্নিতে হোম করেন । “ ত্রয়মেকত্র সংযমঃ ” ভগবান্ পতঞ্জলি ঋষি এক মাত্র বস্তুর ধারণা, ধ্যান ও সমাধিকে সংযম বলিয়াছেন । হৃদয় কমলে দীর্ঘ কাল পর্য্যন্ত অবিচলিত ভাবে মনঃসংস্থা- পনের নাম ধারণা । এই রূপ ধারণাযুক্ত চিত্ত উত্তরোত্তর বিজাতীয় বৃত্তিসমূহ কৃত ব্যব- ধানের সহিত ভগবদাকারে স্বজাতীয় বৃত্তি প্রবাহের নাম “ ধ্যান ” । এই রূপ ধ্যান যুক্ত চিত্তের বিজাতীয় বৃত্তি সমূহের ব্যবধান বিনষ্ট হইয়া যে কেবল মাত্র ভগবদাকারে সজাতীয় বৃত্তি প্রবাহ হয় তাহার নাম “ সমাধি ” । চিত্তের অবস্থা (ক্ষিপ্ত, মূঢ়, বিক্ষিপ্ত, একাগ্র, নিরুদ্ধ, এই পাঁচ প্রকার) ভেদানুসারে সমাধি “ সম্প্রজাত ” ও “ অসম্প্রজাত ” এই দুই ভাগে বিভক্ত । রাগ দ্বेषাদি দ্বিবিধ বিষয়ভিনিবিষ্ট চিত্ত “ ক্ষিপ্ত ” । নিজা তদ্রাদি যুক্ত চিত্ত “ মূঢ় ” । বিষয়াসক্ত হইয়াও যে চিত্ত দৈবাৎ কোন কোন সময়ে ধ্যান নিষ্ঠ হয়, সে চিত্ত “ বিক্ষিপ্ত ” । চিত্তের প্রথম দুই অবস্থাতে সমাধি আদৌ হইতেই পারে না । বিক্ষিপ্তা-

সৰ্বাণীজিয়কৰ্ম্মাণি প্রাণকৰ্ম্মাণি চাপরে ।

বহুৱ কখন ২ সমাধি হইলেও উহা যোগ মধ্যে পরিগণিত হয়না । এ সমাধি আপনি হইয়া আপনিই ভঙ্গ হইয়া যায় । চিত্তের এক বস্তুতে ধারাবাহিক বৃত্তি প্রবাহের নাম “ একাগ্রা-বস্থা ” । এই অবস্থায় সব গুণের বৃত্তি বশতঃ তমোগুণ জনিত নিজা তত্ত্বাদির এবং রজোগুণকৃত চাঞ্চল্য রূপ বিক্ষেপাদির অভাব হওয়ায় “ সম্প্রজ্ঞাত সমাধি ” হইয়া থাকে । এই সম্প্রজ্ঞাত সমাধির অবস্থায় আপনাকে ধোয়াকারাকারিত বলিয়া প্রতীতি জন্মে, কিন্তু যখন জেদশ প্রতীতিরূপ বৃত্তিরও অভাব হয়, তখন চিত্তের “ নিরুদ্ধাবস্থা ” । এই অবস্থায় “ অসম্প্রজ্ঞাত ” সমাধি হইয়া থাকে । এই রূপে যোগ শাস্ত্রে ধারণাদি সংযমের বিষয় উক্ত হইয়াছে । এই সংযম রূপ অগ্নিরাশিতে কেহ২ শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে আছতি দান করেন অর্থাৎ ধারণা, ধ্যান ও সমাধি সিদ্ধির জন্ত ইন্দ্রিয় গণকে নিজ নিজ বিষয় হইতে প্রত্যাহার করেন । আবার কোন ২ যোগী সমাধি অবস্থায় ইন্দ্রিয় গণের নিরোধ রূপ বস্তুও করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥



শাক্তরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সৰ্বাণীতি । সৰ্বাণীজিয়কৰ্ম্মাণি ইন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণীজিয়কৰ্ম্মাণি তথা প্রাণকৰ্ম্মাণি প্রাণোবায়ুরাধ্যাত্মিকস্তং কৰ্ম্মাণ্যাকুঞ্জনপ্রসারণাদীনি তানি চাপরে আত্ম-সংযমযোগাঘৌ আত্মনি সংযমআত্মসংযমঃ সএব যোগাঘ্নিস্তস্মিন্ আত্ম সংযমযোগাঘৌ জুহ্বতি প্রক্ষিপন্তি জ্ঞানাগ্নিদীপিতে স্নেহেনেব প্রদীপিতে বিবেকবিজ্ঞানেনোজ্জলভাবমাপাদিতে জুহ্বতি প্রবিলাপয়ন্তি ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞান্তরং কথয়তি কিঞ্চতি । ইন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণি শ্রবণমদনাদীনি আত্মনি সংযমোধারণাধ্যানসমাধিলক্ষণঃ । সৰ্বমপি ব্যাপারং নিরুদ্ধ আত্মনি চিত্তসমাধানং কুর্ত্তীত্যাহ বিবেকেতি ॥ ২৭ ॥

রামাহজ ভাষ্য । অত্রে জ্ঞানদীপ্তে আত্মসংযম যোগাঘৌ সৰ্বাণীজিয়কৰ্ম্মাণি প্রাণ-কৰ্ম্মাণি চ জুহ্বতি । মনসা ইন্দ্রিয় প্রাণানাং কৰ্ম্মপ্রবণতা নিবারণে প্রয়তন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ সৰ্বাণীতি । অপরে ধ্যাননিষ্ঠা বুদ্ধীজিয়ানাং শ্রোত্রাদীনাং কৰ্ম্মাণি শ্রবণ দর্শনাদীনি কৰ্ম্মেজিয়ানাং বাক্‌পাণ্যাদীনাং কৰ্ম্মাণি বচনেহাতি স্মৃত্কাপি সৰ্বব্যাপী ধনঞ্জয়ঃ ইত্যেবং ঐপাণি জুহ্বতি আত্মনি সংযমো ধ্যানৈকাগ্র্যং সএব যোগঃ সএবাঘ্নিস্তস্মিন্ জ্ঞানেন ধোয় বিষয়েন দীপিতে প্রজলিতে ধোয়ঃ সম্যগ্জ্ঞাত্বা তস্মিন্মনঃ সংযম্য তানি সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি উপরময়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং পাতঞ্জলমতানুসারেণ লয়পূৰ্ব্বক সমাধিস্ততো বুখানঞ্চ যজ্ঞস্বয়মুক্তা ব্রহ্মবাদিমতানুসারেণ বাধপূৰ্ব্বকং সমাধিং কারণোচ্ছেদেন বুখানশূন্যং সৰ্বকলত্বতঃ যজ্ঞান্তরমাহ । দ্বিবিধো সমাধিৰ্ভবতি লয়পূৰ্ব্বকোবাধ পূৰ্ব্বকচ তত্র তদনন্ত-মায়ন্তন শব্দাদিত্য ইতি ত্রায়েন কারণব্যতিরেকেন কার্যাত্মাস্বাৎ পক্ষীকৃত পঞ্চভূত কার্য-ব্যষ্টিরূপং সমষ্টিরূপরিবাকার্যাত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তথা সমষ্টিরূপং পক্ষীকৃত পঞ্চভূত-ত্বকং কার্যমপক্ষীকৃত পঞ্চমহাভূতকার্যাত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তত্রাপি পৃথিবীশব্দ স্পর্শ-রূপ রসগন্ধাখ্য পঞ্চগুণগন্ধেতর চতুঃশাপকার্যাত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তাস্চতুঃশাখ্যা গন্ধরসেতর ত্রিগুণাত্মকতেজঃ কার্যাত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তদপি ত্রিগুণাত্মকং তেজো-পন্ধরসরূপেতর ত্রিগুণবায়ুকার্যাত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি সোপি ত্রিগুণাত্মকো বায়ুঃ শব্দমাহ

আত্মসংযম যোগাশ্রমে জুহ্বতি জ্ঞানদীপিতে ॥ ২৭ ॥

শুণ্যাকাশকার্য্যত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি স চ শব্দ শুণ আকাশোবহস্তামিতি পরমেধর
সকলান্বকাহংকারকার্য্যত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি সোপি সকলান্বকোহংকারোদায়কগরুপ
মহন্তত্বকার্য্যত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তদপি ঈক্ষণরূপং মহন্তত্বং মায়া পরিণামত্বাৎ তদ্ব্যতি-
রেকেন নাস্তি তদপি মায়াত্বাৎ কারণং জড়ত্বেন চৈতন্ত্বেহধ্যাত্ত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তীতা-
দ্ব্যসন্ধানেন বিদ্যামানেপি কার্য্যকারণাত্মকে প্রপঞ্চে চৈতন্ত্বমাত্রগোচরয়োঃ সমাধিঃ সৰ্ব্ব
পূৰ্ব্বক উচ্যতে তত্র তত্বমস্তাদি বেদান্ত মহাবাক্যার্থ জ্ঞানাত্মাবেনাবিদ্যা তৎকার্য্যস্তা ক্লীণ-
ত্বাৎ এবং চিস্তনেপি কারণ সত্বেন পুনঃ কুণ্ডল প্রপঞ্চেখানাৎ দয়ঃ সুষুম্নবৎ স বীজঃ সমা-
ধিন্ মুখ্যঃ মুখ্যস্তত্বমস্তাদি মহাবাক্যার্থ সাক্ষাৎ কারণে বিদ্যায় নিবৃত্তৌ সৰ্গক্রমেণ
তৎকার্য্যনিবৃত্তেরগাদ্যবিদ্যায়ান্ত পুনরুত্থানাভাবেন তৎকার্য্যস্তাপি পুনরুত্থানাভাবনিবৃত্তৌ
বোধপূৰ্ব্বকঃ সমাধিঃ স এবানেন ক্লোকেন প্রদর্শ্যতে তথাহি সৰ্ব্বাণ্যখিলানি স্থলরূপাণি
সংস্কাররূপাণি চ ইন্দ্রিয়কৰ্ম্মাণি ইন্দ্রিয়াণাং শ্রোত্রত্বকচক্ষুরসনজ্ঞাণাথ্যানাং পঞ্চানাং বাক্যপাণি
পাদপায়ুপস্থাত্মাঞ্চ পঞ্চানাং বাহ্যানাং আন্তরয়োশ্চ মনো বুদ্ধ্যোঃ কৰ্ম্মাণি শব্দ শ্রবণস্প-
র্শগ্রহণ রূপদর্শন রস গ্রহণ গন্ধ গ্রহণানি বচনাদান বিহরণেৎ সর্গানন্দাখ্যানি চ সকলান্বাব-
সায়ৌ চ এবং প্রাণকৰ্ম্মাণি চ প্রাণানাং প্রাণোপানব্যানোদানসমানাথ্যানাং পঞ্চানাং
কৰ্ম্মাণি বহির্নয়নং অধোনয়নং আকুঞ্চনং প্রসারণাদি অসিত পীতসমনয়নং উৰ্দ্ধনয়নং গত্যা-
দীন অনেন পঞ্চজ্ঞানেজিয়াণি পঞ্চকৰ্ম্মেজিয়াণি পঞ্চ প্রাণমনোবুদ্ধিচেতি সপ্তদশাত্মকং
লিঙ্গমুক্তং তচ্চ হৃদয়ভূত সমষ্টিরূপং হিরণ্যগর্ভাখ্যমিহ বিবক্ষিতমিতি বদিতুং সৰ্ব্বাণীতি
বিশেষণং আত্মসংযম যোগাশ্রমে আত্মবিষয়কঃ মংযমো ধারণাধ্যানসং প্রজ্ঞাত সমাধিরূপস্তৎ
পরিপাকেসতি যোগোনিরোধ সমাধিঃ যং পতঞ্জলিঃ সূত্রয়ামাস ব্যাখ্যানে নিরোধ সংস্কার-
মোরতিভব প্রাভূর্তাবৌ নিরোধক্ণচিত্তাভয়ো নিরোধ পরিণাম ইতি ব্যাখ্যানং কিন্তু মূঢ়
বিক্ষিপ্তাভ্যঃ ভ্রমিত্রয়ং তৎসংস্কারাঃ সমাধিবিরোধিনস্তে যোগি প্রযত্নেন প্রতিদিনং প্রতি-
ক্ণং চাভিত্তয়ন্তে তদ্বিরোধিনশ্চ নিরোধসংস্কারাং প্রাভূর্তবস্তি ততশ্চ নিরোধমাত্র ক্ণেন
চিত্তাভয়োনিরোধপরিণাম ইতি তন্ত্ৰ ফল মাহ ততঃ প্রশান্তবাহিতা সংস্কারাদিতি তমো
রজসোঃ ক্ণাভয়বিক্ষেপশূন্তত্বেন শুদ্ধসত্ত্বরূপং চিত্তং প্রশান্তমিত্যুচ্যতে পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্ব প্রশমসংস্কা-
রপাটবেন তদাধিক্যং প্রশান্তবাহিতেতি তৎকারণঞ্চ সূত্রয়ামাস বিরামপ্রত্যয়াভ্যাস পূৰ্ব্ব
সংস্কারশেষোহস্ত ইতি বিরামোবৃত্ত্যুপরমতন্ত্ৰ প্রত্যয়ঃ কারণং বৃত্ত্যুপরমার্থঃ পুরুষ প্রযত্ন-
স্তভ্যভ্যাসঃ পৌনঃ পুন্যেন সম্পাদনং তৎপূৰ্ব্বক স্তজ্জ্যোহস্তঃ সম্প্রজ্ঞাতাঙ্গিলক্ণোঃ অসম্প্র-
জ্ঞাত ইত্যর্থঃ এতাদৃশো য আত্মসংযমরূপো যোগঃ স এবান্বিত্ত্যশ্বিন্ জ্ঞানদীপিতে জ্ঞানং
বেদান্তবাক্যজ্ঞো ব্রহ্মাত্মৈক্য সাক্ষাৎ কারণন্তেনাবিদ্যা তৎকার্য্যনাশদ্বারা দীপিতে অত্যা-
ন্তোজ্ঞিতে বোধপূৰ্ব্বকে সমাধৌ সমষ্টি লিঙ্গ শরীরমপরে জুহ্বতি প্রবিলীণয়ন্তীত্যর্থঃ অত্র
চ সৰ্ব্বাণীতি আত্মেতি জ্ঞানদীপিত ইতি বিশেষণৈরর্থ্যারিত্যেকবচনেন পূৰ্ব্ব বৈলক্ষণ্যং
হুচিতমিতি ন পৌনরুক্ত্যং ॥ ২৭ ॥

অপর কোন কোন যোগী ইন্দ্রিয়গণের কৰ্ম্ম ও প্রাণাদির কৰ্ম্ম

রাশিকে জ্ঞানোদীপিত আত্মসংযম যোগ রূপ অগ্নিতে হোম করিয়া

প্রাকেম ॥ ২৭ ॥

দ্রব্যযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞা যোগযজ্ঞাস্তথাপরে ।

গীঃ সং । সমাধি বিবিধ,—লয় পূর্বক সমাধি ও বাধ পূর্বক সমাধি । লয় পূর্বক সমাধি যথা—ব্যষ্টি কার্যকে সমষ্টিরূপ কারণে, সমষ্টি রূপ পক্ষীকৃত পঞ্চভূতাত্মক কার্য অপক্ষীকৃত পঞ্চ মহাভূত রূপ কারণে, শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ, যুক্ত পৃথিবী শব্দ স্পর্শ রূপ রস যুক্ত জলে, জল শব্দ স্পর্শ রূপ যুক্ত তেজে, তেজ শব্দ স্পর্শ যুক্ত বায়ুতে, বায়ু শব্দ গুণ বিশিষ্ট আকাশে, আকাশ মহাকাশে, মহাকাশ সংকল্প রূপ অহঙ্কারে, অহঙ্কার মহত্তবে, মহত্ত্ব মায়াতে, এবং মায়া চৈতন্ত্রে লয় করিতে হয় । এই লয় সমাধিতে অবিদ্যা বিনষ্ট হয়না, সূত্রাং তত্ত্বমস্যাংদি মহাবাক্য প্রতিপাদিত ব্রহ্মাত্ম বুদ্ধির উদয় হইবার সম্ভাবনা নাই । তব্ব সাক্ষাৎকারানন্তর অবিদ্যার পূর্ণ নিবৃত্তি হইয়া গেলে নির্বীজ বাধ-সমাধি প্রাপ্তি হয় । এই অবস্থার অবিদ্যার পুনর্বিকাশের সম্ভাবনা নাই । ভগবান এই শ্লোকে বাধ-সমাধির প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয় ও পঞ্চ প্রাণ এবং মন বুদ্ধি এই সপ্তদশাত্মক হুস্ত শরীর, অথ কোন কোন যোগী আত্ম সংযম রূপ যোগাশ্রিতে, হোম করিয়া থাকেন । নিরোধ সমাধি রূপ যোগের নাম আত্ম সংযম । “বুখান নিরোধ সংস্কারয়োরভিভব প্রাভূর্তাবো নিরোধ ক্ষণ চিন্তায়য়ো নিরোধ পরিণামঃ” ইতি পতঞ্জলি যোগ সূত্র । ক্ষিপ্ত, মুঢ়, বিক্ষিপ্ত, এই তিন অবস্থার নাম বুখান । ইহা যোগের বিরোধী এবং জীব ক্ষণে ক্ষণে ইহাতে অভিভূত হইয়া থাকে, । বুখান সংস্কারের বিরোধী নিরোধ সংস্কারের দ্বারা জীব দিন দিন ও ক্ষণে ক্ষণে প্রাভূর্তাব লাভ করিয়া থাকে । তদনন্তর নিরোধ মাত্র ক্ষণের সহিত চিন্তের অশয়ের নাম নিরোধ পরিণাম । এই নিরোধ পরিণামের পর প্রশান্ত অবস্থা উপস্থিত হয় । এই রূপ আত্ম সংযম রূপ যোগাশ্রি যখন ব্রহ্মাত্ম জ্ঞানের দ্বারা উদ্দীপিত হয়, তখন কোন কোন যোগী তাহাতে লিঙ্গ শরীরকে আছতি দিয়া থাকেন ॥ ২৭ ॥

শাক্তরভাষ্যং । দ্রব্যোতি । দ্রব্যযজ্ঞাতীর্থেষু দ্রব্যবিনিয়োগং যজ্ঞবুদ্ধ্যা কুর্যন্তি যে তে দ্রব্যযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞোযেবাং তপস্বিনাং তে তপোযজ্ঞাযোগযজ্ঞাঃ প্রাণায়ামপ্রত্যাহারাদিলক্ষণোযোগোযজ্ঞোযেবাং তে যোগযজ্ঞাস্তথাপরে স্বাধ্যায়জ্ঞানযজ্ঞাশ্চ স্বাধ্যায়োযথাবিধি ঋগাদ্যভাসোয়জ্ঞোযেবাং তে স্বাধ্যায়যজ্ঞাঃ জ্ঞানযজ্ঞাঃ শাস্ত্রার্থপরিজ্ঞানং যজ্ঞোযেবাং তে জ্ঞানযজ্ঞাঃ স্বাধ্যায়যজ্ঞাজ্ঞানযজ্ঞাশ্চ যতয়োয়তনশীলাঃ সংশিতব্রতাঃ সম্যক্ শিতানি তনুভূতানি তীক্ষ্মীকৃতানি ব্রতানি যেবাং তে সংশিতব্রতাঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞঘটকমবতারয়তি দ্রব্যোতীতি । তত্র দ্রব্যযজ্ঞান্ পুরুষানুপাদায় বিভজ্যতে তীর্থেন্দ্ৰিতি । তপস্বিনাং যজ্ঞবুদ্ধ্যা তপোহুতিষ্ঠতাং নিয়মবতাং ইত্যর্থঃ, প্রত্যাহারাদীত্যাশিষ্টেন যমনিয়মাসনধ্যানধারণাসমাধযোগহাস্তে, যথাবিধি প্রাণমুখত্বপবিজ্ঞপাণি স্বাদ্যজবিধিমনতিক্রম্যেতি যাবৎ, ব্রতানাং তীক্ষ্মীকরণমতিদৃঢ়ত্বং ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দ্রব্যযজ্ঞা ইতি । কেচিৎ কর্মযোগিনো দ্রব্য যজ্ঞাঃ শ্রায়তো দ্রব্য-াণাদায় দেবার্চনে প্রযতন্তে । কেচিচ্চ যোগেষু কেচিচ্চ হোমেষু এতে সর্বের্ দ্রব্যযজ্ঞাঃ । কেচিচ্চ তপোযজ্ঞাঃ । কৃচ্ছ চাত্মায়ণোপবাসাদিষু নিষ্ঠাং, কুর্যন্তি । যোগযজ্ঞাশ্চাপরে পুণ্য-তীর্থ পূণ্যস্থান প্রাপ্তিষিহ যোগশব্দঃ । কর্মনিষ্ঠা ভেদঃ, প্রকরণাৎ তথিষয়ঃ কেচিৎ স্বাধ্যায়-পর্যায়ঃ । স্বাধ্যায়ভ্যাসপরাঃ কেচিদ্ভদ্রার্থজ্ঞানাভ্যাসপরাঃ । যতরো যতনশীলাঃ সংশিতব্রতঃ দৃঢ়চক্ৰাঃ ॥ ২৮ ॥

স্বামি কৃত চীকা । কিঞ্চ দ্রব্যযজ্ঞা ইত্যাদি । দ্রব্যাদীনমেব যজ্ঞো যেষাং তে দ্রব্যযজ্ঞাঃ । কৃচ্ছ্র চাক্ষায়ণাদি তপ এব যজ্ঞো যেষাং তে তপোযজ্ঞাঃ যোগশ্চিন্তবৃত্তিনিরোধলক্ষণঃ । দ্ব্যধিঃ সএব যজ্ঞো যেষাং তে যোগযজ্ঞাঃ স্বাধ্যায়েন বেদেন শ্রবণ মননাদিনা যতদর্থজ্ঞানং তদেব যজ্ঞো যেষাং তে যথা বেদপাঠ যজ্ঞাস্তদর্থজ্ঞানযজ্ঞাশ্চেতি বিবিধা যতয়ঃ প্রমুখশীলাঃ । সম্যক্ নিত্যং নিশিতং তীক্ষ্ণীকৃতং ব্রতং যেষাং তে ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । এবং ত্রিভিঃ শ্লোকৈঃ পঞ্চযজ্ঞানুষ্ঠানধুনৈকেন শ্লোকেন ষট্ যজ্ঞানাহ । দ্রব্যত্যাগ এব যথা শাস্ত্রং যজ্ঞো যেষাং তে দ্রব্যযজ্ঞাঃ পূৰ্ণদত্বা দ্ব্যধিকৰ্ণ পরাঃ তথাচ স্থিতিঃ বাপী কুপ তড়াগাদি দেবতায়তনানি চ । অন্নপ্রদানমারামঃ পূৰ্ণমিত্য-
 ত্রিধীয়তে ॥ ১ ॥ শরণাগতসজ্ঞাং ভূতামাং চাপ্যাহিংসনং । বহির্ক্বেদি চ যদানং দত্তমিত্য-
 ত্রিধীয়তে ইতি ॥ ২ ॥ ইষ্টাধ্যাং শ্রোতং কৰ্ম্মতদৈবমেবাপরে যজ্ঞমিত্যত্রোক্তং অন্তর্ক্বেদিদান
 মপি তত্রৈবাত্তত্বং তথা কৃচ্ছ্র চাক্ষায়ণাদি তপএব যজ্ঞো যেষাং তে তপোযজ্ঞাস্তপস্বিনঃ
 তথা যোগশ্চিন্তবৃত্তি নিরোধোহষ্টাঙ্গো যজ্ঞো যেষাং তে যোগযজ্ঞাঃ যমনিয়মাসনাদি যোগা-
 ক্সানুষ্ঠানপরাঃ যমনিয়মাসন প্রাণায়াম প্রত্যাহারধারণাধ্যান সমাধয়ো হি যোগজ্ঞানবজ্রানি
 তত্র প্রত্যাহারঃ শ্রোত্রাদীনীজিয়াগন্ত ইত্যত্রোক্তঃ ধারণাধ্যান সমাধয় আত্মসংযমযোগা-
 দ্বাবিত্যত্রোক্তাঃ প্রাণায়ামোহপানে জুহ্বতি প্রাণমিত্যনন্তর শ্লোকৈ বক্ষ্যতে যমনিয়মাসনাজ-
 নোচ্যন্তে অহিংসা সত্যমস্তেয় ব্রহ্মচর্যাপরিগ্রহাযমাঃ পঞ্চশৌচযন্ত্যেব তপঃ স্বাধ্যায়ৈশ্বর
 প্রণিধানানি নিয়মাঃ পঞ্চ স্থিরমুখমাসনং পদ্ম স্বস্তিকাদ্যানেকবিধং । অশাস্ত্রীয় প্রাণিবধো
 হিংসা পাচ কৃতকারিতামুদ্যোগিতভেদেন ত্রিবিধা এবমযথার্থভাষণমবধ্যহিংসামুভক্তি যথার্থং
 ভাষণং চানুতং স্তেয়মশাস্ত্রীয় মার্গেণ পরদ্রব্যস্বীকরণং অশাস্ত্রীয় জীপুংসব্যতিরেকো মৈথুনং
 শাস্ত্রানি সিদ্ধমার্গেণ দেহবাত্মা নির্বাহক ভোগসাধন স্বীকারঃ পরিগ্রহঃ এতন্নিবৃত্তিলক্ষণ উপ-
 রমায়মাঃ যম উপরম ইতি অরণ্যং তথ্যশৌচং বিবিধং বাহ্যমভ্যন্তরঞ্চ মুজ্জলাদিভিঃ কায়াদি
 কালনং হিতস্মিতমেধ্যাশনাদি চ বাহ্যং মৈত্রীমুদিতাদিভির্দমনানি চিত্তমলংকালনমভ্যন্তরং
 সঙ্কোবোবিদ্যমান ভোগোপকরণাদধিকতামুপাদিৎসারূপাচিত্তবৃত্তিঃ তপঃ ক্রুংপিপাসা
 শীতোষ্ণাদি দ্বন্দ্বসহনং কাষ্ঠমৌনাকার মৌনাদিব্রতানি চ ইচ্ছিতেনাপি চ স্বাক্ষিপ্ৰায়াক্রকা-
 শনং কাষ্ঠমৌনং অবচনমাত্রমাকার মৌন ইতি ভেদঃ স্বাধ্যায়ো মোক্ষশাস্ত্রাণাং অধ্যয়নং
 প্রণবজপো বা জৈশ্বর প্রণিধানং সৰ্ব্বকৰ্ম্মশাস্ত্রম্ভিন্ পরমশুরৌ ফল নিরপেক্ষতর্যাপণং এতে
 বিধেয়াননিয়মাঃ পুরাণেষু যৈধিকা উক্তান্তএষেব যমনিয়মেষস্তর্ভাব্যাঃ এতাদৃশ যমনিয়মাদ্যা-
 ভাসপরা যোগযজ্ঞাঃ স্বাধ্যায় জ্ঞানযজ্ঞাশ্চ যথাবিধি বেদাত্ম্যাসপরাঃ স্বাধ্যায় যজ্ঞাঃ জ্ঞায়েন
 বেদার্থনিশ্চয়পরা জ্ঞানযজ্ঞাঃ যজ্ঞাস্তরমাহ যতয়ো যত্নশীলাঃ সংশিতব্রতাঃ সম্যক্ শীতানিতি
 অশীকৃতান্ততি দৃঢ়ানি ব্রতানি যেষাং তে সংশিত ব্রত যজ্ঞা ইত্যর্থঃ তথাচ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ
 তে জাতি দেশকালসময়ানবচ্ছিন্নাঃ সার্বভৌমা মহাব্রতমিতি যে পূৰ্ণমন্ত্রিঃসাদ্যাঃ পঞ্চযমা
 উক্তান্তএবরজ্ত্যোদ্যানবচ্ছদেন দৃঢ়াত্ময়ো মহাব্রত শব্দ বাচ্যাঃ তত্রাহিংসাজাত্যবচ্ছিন্না
 যথা যুগয়োযু গাতিরিক্তার হনিষ্যামীতি দেশাবচ্ছিন্না যথা ন তীর্থে হনিষ্যামীতি সৈবকাল
 বচ্ছিন্না যথা ন চতুর্দশ্যং ন পুণ্যেহনীতি সৈব প্রয়োজনবিশেষ রূপ সময়াবচ্ছিন্না যথা
 ক্ষত্রিয়স্ত দেব ব্রাহ্মণ প্রয়োজন ব্যতিরেকেন হনিষ্যামীতি যুদ্ধং বিনা ন হনিষ্যামীতি চ এবং
 বিবাহাদি প্রয়োজনব্যতিরেকেনানুতং নবদিষ্যামীতি এবমাপংকালব্যতিরেকেনানুদ্রাঘ্যতি
 স্তিক্তস্তেয়ং ন করিষ্যামীতি এবমুদ্রাঘ্যতিরিক্তকালে পত্নীং ন গমিষ্যামীতি এবং শুরাদি
 প্রয়োজনমন্তবেণ পরিগ্রহীষ্যামীতি যথা যোগ্যাবচ্ছদোদ্রষ্টব্যঃ এতাদৃগবচ্ছদ পরিহারেণ

স্বাধ্যায় জ্ঞানযজ্ঞাচ্চ যতনঃ সংশিতব্রতাঃ ॥ ২৮ ॥

যদা সৰ্বজ্ঞাতি সৰ্বদেশ সৰ্বকাল সৰ্বপ্রয়োজনেষু ভবঃ সার্বভৌমা অহিংসাদয়োভবন্তি মহতাপ্রযত্নেন পরিপাল্যমানত্বাৎ তদা তে মহাব্রত শব্দেনোচ্যন্তে এবং কাষ্ঠমৌনাদি ব্রত-মপি দ্রষ্টব্যং এতাদৃশ ব্রতদাঢ্যে চ কাম ক্রোধ লোভ মোহানাং চতুর্গামপি নরকদ্বারভূতানাং নিবৃত্তিঃ তত্রাহিংসয়াক্ষময়া ক্রোধস্ত ব্রহ্মচর্যেণ বস্ত্রবিচারেণ চ কামস্ত অন্তেষা পরিগ্রহ-রূপেণ সম্ভোষণে লোভস্ত সন্তোম যথার্থ জ্ঞানরূপেণ বিবেকেন মোহস্ত তন্মূলানাঞ্চ সৰ্বেষাং নিবৃত্তিরিতি দ্রষ্টব্যং ইত্যনানি চ ফলানি সাকামানাং যোগশাস্ত্রে কথিতানি ॥ ২৮ ॥

কোন কোন ব্যক্তি দ্রব্যাত্যাগ রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি তপো-রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি যোগ রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি বেদাত্যাস রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি জ্ঞান রূপ যজ্ঞ এবং কোন কোন যত্নশীল পুরুষ অত্যন্ত দৃঢ়ব্রত রূপ যজ্ঞ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং । কূপ তড়াগ ধনন, দেবমন্দিরাদি নির্মাণ, ক্ষুধার্থকে অন্নদান, ধর্মশালা নির্মাণ, শরণাগত জীবের রক্ষণ এবং শ্রীত বিধানোক্ত বিবিধ দানের নাম দ্রব্য যজ্ঞ । কচ্ছ চাক্ষারগাদি সাধনের ও ক্ষুধা তৃষ্ণা শীত উষ্ণ সহিষ্ণুতার নাম তপোযজ্ঞ, চিত্ত বৃত্তির নিরোধ রূপ অষ্টাঙ্গ যোগ সাধনের নাম যোগ যজ্ঞ । অষ্টাঙ্গ যোগ যথা—যম (যোগ শাস্ত্র মতে অহিংসা, সত্য, অস্তেয়, ব্রহ্মচর্য, অপরিগ্রহ এবং পুরাণের মতে অস্তেয়, করুণা আর্জব, শান্তি, শৌচ, ধৃতি, মিতাহার, সত্যভাষণ, অহিংসা, ব্রহ্মচর্য—যম বলিয়া কথিত হয়) । নিয়ম (যোগ শাস্ত্র মতে শৌচ, সম্ভোষ, তপ, স্বাধ্যায়, ও জৈম্বর প্রাণধান এবং পৌরাণিক মতে আন্তিকত্ব, হর্ষ, তপ, দেবার্চন, দান, লজ্জা, সদজ্ঞান, হোম, সংকথা শ্রবণ, ও জপ—নিয়ম বলিয়া কথিত হয়) আসন,—(পদ্মাসন, স্বস্তিকাসন, সিদ্ধাসন, ইত্যাদি) প্রাণায়াম, প্রত্যাহার, ধারণা, ধ্যান ও সমাধি । ব্রহ্মচর্য (জীসঙ্গ ত্যাগ) ধারণ করিয়া গুরুশ্রদ্ধা পূর্বক শ্রদ্ধা সহিত ঋগাদি বেদাত্যাসের নাম বেদ যজ্ঞ । গূঢ়ার্থ যুক্তি পূর্বক বেদার্থ নিশ্চয়াবধারণের নাম জ্ঞান যজ্ঞ । কোন নিয়মের কিছুদংশেরও ক্রটি না হয় তাহার নাম দৃঢ়ব্রত যজ্ঞ । এই রূপে ভিন্ন ভিন্ন যোগী ভিন্ন ভিন্ন প্রকারে যজ্ঞ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । কিঞ্চ অপানইতি । অপানে অপানবৃত্তৌ জুহ্বতি প্রক্ৰিপন্তি প্রাণং প্রাণবৃত্তিং পুরকাত্মং প্রাণায়ামং কূর্কস্তীত্যর্থঃ, প্রাণেহপানং তথাপরে জুহ্বতি রেচকাত্মকং প্রাণায়ামং কূর্কস্তীত্যেতৎ, প্রাণাপানগতী রুদ্ধা মুখনাসিকাভ্যাং বায়োর্নির্গমনং প্রাণস্ত গতিস্তুধির্ষায়ের্ধ্বাধাগমনমপানস্ত তে প্রাণাপানগতী এতৈরুদ্ধা নিরুদ্ধা প্রাণায়ামপরাগণাঃ প্রাণায়ামতৎপরাঃ কুন্তকাত্মাং প্রাণায়ামং কূর্কস্তীত্যর্থঃ । কিঞ্চ অপানইতি, অপারে নিয়তা-হারান্নিয়তঃ পরমিতঃ আহারোদেষাং তে নিয়তাহারাঃ সন্তঃ প্রাণান্ বায়ুভেদান্ প্রাণভে-দেদেষু জুহ্বতি যন্ত যন্ত বায়োর্জরঃ ক্রিয়তে ইত্যনান্ বায়ুভেদাংশ্ত্যনিন্ তন্নি জুহ্বতি তে তত্র প্রক্ৰিপন্তি ইব ভবন্তি ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাণায়ামাখ্যং যজ্ঞমুদাহরতি কিঞ্চিতি । প্রাণায়ামপরাগণাঃ সম্ভোরেচকং পুরকঞ্চ কুন্তা কুন্তকং কূর্কস্তীত্যাহ প্রাণেতি । প্রাণাপানরোগতী স্বাসপ্রাণসৌ-নিরুদ্ধা কিং কূর্কস্তীত্যপেক্ষায়ামাহ কিঞ্চিতি । প্রাণাপানগতিনিরোধরূপং কুন্তকং কুন্তা

অপানে জ্বলতি প্রাণং প্রাণেহপানং তথাপরে ।

প্রাণাপানগতী রুদ্ধা প্রাণায়ামপরায়ণাঃ ।

পুনঃ পুনর্কায়জয়ং কুর্কন্তীত্যর্থঃ, আহারত্ব পরিমিতত্বং হিতত্বমেধ্যোপলক্ষণার্থঃ । প্রাণানাং প্রাণেষু হোমমেব বিভজতে যন্তেতি । জিতেষু বায়ুভেদেখ্যজিতানাং তেবাং হোমপ্রকারং একটয়তি তে তদ্ব্রুতি ॥ ২৯ ॥

রামায়াজ ভাষ্য । অপরে কর্মযোগিনঃ প্রাণায়ামেখমুষ্ঠানং কুর্কন্তি যেতে চ ত্রিবিধাঃ । পুরক রেচক কুস্তক ভেদেন অপানে জ্বলতি প্রাণামিতি পুরকং প্রাণেহপানমিতি রেচকং প্রাণাপানগতীরুদ্ধা প্রাণন্ প্রাণেষু জ্বলতীতি কুস্তকং । প্রাণায়ামপরেষু ত্রিষাধ্যাসজ্ঞতে নিয়তাহারা ইতি ॥ ২৯ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ অপানি ইতি । অপানেহধোবৃত্তৌ প্রাণমূর্দ্ধবৃত্তিঃ পুরকেন জ্বলতি পুরক কালে প্রাণমপানেনৈকীকুর্কন্তি তথা কুস্তকেন প্রাণাপানয়োরুচ্ছাদ্যোগতী রুদ্ধা রেচক কালেহপানং প্রাণে জ্বলতি এবং পুরক কুস্তক রেচকৈঃ প্রাণায়াম পরায়ণা অপরে ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ অপরে ইতি । অপরেরদ্বাহার সঙ্কোচমভ্যাস্তস্তঃ স্বয়মেব জীর্ঘ্যমাণেষ্বি-
জ্রিয়েষু তত্তদ্বিজ্রিয়বৃত্তি লয়ং হোমং ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, যদা অপানে জ্বলতি প্রাণং প্রাণেহপানং তথাপরে ইত্যনেন পুরক রেচকয়োরাবর্ত্যমানয়োহংসঃ সোহমিত্যহুলোমতঃ প্রতিলোমত-
শ্চাভিভ্যাজ্যমানেনা অপাময়্যেণ তথ্য পদার্থৈক্যং ব্যতীহারেন ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, তদ্বক্তং যোগ শাস্ত্রে, সকারেণ বহির্গতিহকারেণ বিশেষ্য পুনঃ । প্রাণস্তত্র সএবাহং স ইতি চিন্তয়েদিতি । প্রাণাপানগতী রুদ্ধেত্যনেন শ্লোকেন প্রাণায়াম যজ্ঞা অপরে কথ্যস্তে, তদ্রায়মর্থঃ, যৌ ভাগৌ পুরয়েদন্নৈর্জ্বলেনৈকং প্রপূরেৎ মারুতস্ত প্রচারার্থং চতুর্থমবশে-
ষয়েৎ ইত্যেবমাদি বচনোক্তো নিয়ত আহারো যেষাং তে কুস্তকেন প্রাণাপান গতীরুদ্ধা প্রাণ সংযমন পরায়ণাঃ সন্তঃ প্রাণানিজ্রিয়াণি প্রাণেষু জ্বলতি কুস্তকেন হি সর্কে প্রাণা একীভবন্তি তত্রৈব লীয়মানেষ্বিজ্রিয়েষু হোমং ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, তদ্বক্তং যোগশাস্ত্রে, যদা যদাভ্যাসায়নসঃ স্থিরতা ভবেৎ বায়ুবাফায় দৃষ্টানাং স্থিরতা চ তথা তথেনিতি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রাণায়ামযজ্ঞমাহ সার্জেন । অপানেহপানবৃত্তৌ জ্বলতি এক্ষিপন্তি প্রাণং প্রাণ বৃত্তিঃ বাহ্যবায়োঃ শরীরাত্যন্তর প্রবেশেন পুরকাখ্যং প্রাণায়ামং কুর্কন্তীত্যর্থঃ প্রাণেপানং তথাপরে জ্বলতি শরীরবায়োরুর্কির্নির্গমেন রেচকাখ্যং প্রাণায়ামং কুর্কন্তীত্যর্থঃ পুরক রেচক কথনেন চ তদবিনীভূতোবিবিধঃ কুস্তকোপি কথিতঃ তব যথাশক্তি বায়ুমাপূর্যাহনস্তরং শ্বাসপ্রশ্বাসনিরোধঃ ক্রিয়মাণোহস্তঃ কুস্তকঃ যথাশক্তি সর্কং বায়ুং বিবিচ্যানস্তরং ক্রিয়মাণোবহিঃ কুস্তকঃ এতৎপ্রাণায়াম ত্রয়াহুবাদপূর্বকং চতুর্থং কুস্তকমাহ প্রাণাপানগতীমুখ্য নানিকাত্যামাস্তরস্তবায়োরুর্কির্নির্গমঃ শ্বাসঃ প্রাণস্ত গতিঃ বহির্নির্গতস্তান্তঃ প্রবেশঃ প্রশ্বাসোহপানস্তগতিঃ তত্র পুরকঃ প্রাণ গতিনিরোধঃ রেচকোহপান গতিনিরোধঃ কুস্তকেবৃত্তয় গতিনিরোধ ইতি ক্রমেণ যুগপচ্ছ শ্বাসপ্রশ্বাসাথে প্রাণাপানগতীরুদ্ধা প্রাণায়াম পরায়ণাঃ সন্তোহপরে পূর্ববিলক্ষণাঃ নিয়তাহার আহার নিয়মাদি যোগসাধনবিশিষ্টাঃ প্রাণেষু বাহ্যাত্যন্তর কুস্তকাত্যাসে নিগৃহীতেষু প্রাণান্ জ্ঞানেজ্রিয় কশ্মেজ্রিয়রূপান্ জ্বলতি চতুর্থ কুস্তকাত্যাসেন বিলাপয়ন্তীত্যর্থঃ তদেতৎসর্কং ভগবতা পতঞ্জলিনা সংক্ষেপে বিস্তার-
ভ্যাং হুক্তিতং তত্র সংক্ষেপে হুতং তদ্বিত্তি সতি শ্বাস প্রশ্বাসয়োর্গতি বিচ্ছেদলক্ষণং শ্বাস প্রশ্বা-
সয়োঃ প্রাণাপান ধর্ম্ময়োর্বাগতিঃ পুরক প্রবেশমন্তরেণ বাতাবিক প্রবেহনং ক্রমেণ যুগপচ্ছ

অগ্নে নিরুতাহারাঃ প্রাণনি প্রাণৈবু জুহতি ॥ ২১ ॥

পূৰ্ববদ্বিবেশেণ তত্ত্বা বিচ্ছেদোনিরোধ এব লক্ষণং বরুপং যন্ত স তথেনি এতদেব বর্ণেনি
বাহ্যস্তর স্তত্ত্ববৃত্তিদেশকালসম্ব্যভিঃ পরিদৃষ্টোদীৰ্ঘং সূক্ষ্ম ইতি বাহ্যগতিনিরোধরূপত্বাৎ
বাহ্যবৃত্তিঃ পুরকঃ আন্তরগতিনিরোধরূপত্বাদান্তরবৃত্তীরেচকঃ কৈশ্চিদু বাহ্যশব্দেন -রেচক
আন্তরশব্দেন চ পুরকো ব্যাখ্যাতঃ যুগপদ্বয়গতিনিরোধঃ স্তত্ত্বস্তদবৃত্তিঃ কুস্তকঃ তদ্ব্যক্তং
বজ্রোভয়োঃ স্বাস প্রশ্বাসয়োঃ সন্ধুদেববিধারকাৎ প্রযত্নাদভাবোভবতি পুনঃ পূৰ্ববদাপূরণ
প্রযত্নোঘবিধারণং নাপি রেচন প্রযত্নোঘবিধারণং কিন্তু যথা তথুউপলেনিহতঃ জলং পরি-
শুধ্যৎ সৰ্ব্বতঃ সঙ্কোচমাপদ্যতে এবময়মপি মারুতোবহনশীলোবলবিধারক প্রযত্নাবরুদ্ধ-
ক্রিয়ঃ শরীরএব সূক্ষ্মভূতোবতিষ্ঠতে ন তু পুরয়তি যেন পুরকঃ ন তু রেচয়তি যেন রেচক
ইতি ত্রিবিধোহয়ং প্রাণায়ামো দেশেন কালেন সংখ্যয়া চ পরীক্ষিতো দীৰ্ঘং সূক্ষ্মং সজ্ঞোভবতি
যথা ঘনীভূত স্থলপিণ্ডঃ প্রসার্যমাণোবিরলতয়া দীৰ্ঘঃ সূক্ষ্মশ্চ ভবতি তথা প্রাণোপ দেশকাল
সম্ব্যধিক্যোনাভ্যন্তমানো দীৰ্ঘোহুর্লক্ষ্যতয়া সূক্ষ্মোপ সংপদ্যতে তথাহি হৃদয়ান্নির্গত্যা-
নাসাংসংযুখে দ্বাদশাকুলপর্য্যস্তেদেশে স্বাসঃ সমাপদ্যতে ততএব চ পরাবৃত্ত্য হৃদয়পর্য্যন্তং
প্রাবিশতাৎ স্বাভাবকা প্রাণাপানয়োগতিঃ অভ্যাসে ন তু ক্রমেণ লাভেরাধারাদ্বানির্গচ্ছাত
নাশতেশ্চতুর্বিংশতিঅঙ্কুলপর্য্যন্তে ষট্‌ত্রিংশদকুলপর্য্যন্তেরাদেশে সমাপ্যতে এবং অবশোপি
তাবানবগম্যব্যঃ তত্র বাহ্যদেশব্যাপ্তিান্নীকীতে দেশে দ্বীষীকাদি সূক্ষ্মতুল্যক্রিয়মাহুমাংতব্যা
অন্তরমাপি পিপীলিকা স্পর্শসদৃশেন স্পর্শেনাহুমাংতব্যাসেয়ং দেশ পরীক্ষা তথা নিমেষাক্রিয়া-
বচ্ছিন্নস্ত কালস্ত চতুর্থোভাগঃ কণন্তেষামিয়ন্তাবধারণীয়া স্বজাহুমণ্ডলং পাণিনাঃ পরামুখ্য
ছোটিকাভ্যচ্ছিন্নঃ কালোমাত্রাভিঃ ষট্‌ত্রিংশদমাত্রাভিঃ প্রথম উদযাতোমন্দঃ সএব দ্বিগুণা-
কৃতো দ্বিতীয়ো মধ্যঃ সএব ত্রিগুণীকৃততৃত্তীয়স্তত্র ইতি নাভিমূল্যং প্রেরিতস্ত বায়োর্কিবি-
চ্যমানস্ত শিরস্তহভিহননমুদযাত ইত্যুচ্যতে সেয়ংকাল পরীক্ষা সম্ব্য পরীক্ষা চ প্রণব
জপাবৃত্তিভেদেন বা সম্ব্যাপরীক্ষা স্বাস অবশগণনয়া বা কালসম্ব্যায়োঃ কথঞ্চিদ্ভেদবিবক্ষয়া
পৃথগুপপ্তাসঃ যদ্যপি কুস্তকে দেশব্যাপ্তিবিবগম্যতে তথাপি কালসম্ব্যাব্যাপ্তিরবগম্যতএব
স খলু যং প্রত্যাহমভ্যন্তো দিবস পক্ষমাসাদি ক্রমেণ দেশকাল প্রচয় ব্যাপিতয়া দীৰ্ঘঃ
পরম নৈপুণ্য সমধিগমনীয়তয়া চ স্বস্ত ইতি নিরূপিতত্ৰিবিধঃ প্রাণায়ামঃ চতুর্থং ফলভূতং
স্বত্রয়তি স্ববাহ্যভ্যন্তরবিষয়াক্ষেপী চতুর্থ ইতি বাহ্যবিষয়ঃ স্বাসোরেচকঃ আভ্যন্তরবিষয়ঃ
প্রশ্বাসঃ পুরকঃ বৈপরীত্যস্বাভাবুভাবপেক্ষ্য সন্ধাধারক প্রয়ত্নবশাদভবতি চতুর্থঃ কুস্তকঃ
তথাচ বাহ্যভ্যন্তরবিষয়াক্ষেপীত তদনপেক্ষ হত্যথঃ অত্ৰা ব্যাখ্যা বাহ্যোবিষয়ো দ্বাদশাক্স
দ্বিরাভ্যন্তরো বিষয়ো হৃদয় নাভিচক্রাদিঃ তৌ হৌবিষয়বাক্ষ্যপ্যপর্য্যালোচ্যঃ স্তত্ত্বরূপো-
গতি বিচ্ছেদঃ সচতুর্থঃ প্রাণায়াম ইতি তৃত্তীয়স্ত বাহ্যভ্যন্তরো বিষয়বপর্য্যালোচ্যেব সহসা
ভবাত ইতি প্রেশবঃ এতাদৃশশ্চতুর্বিধঃ প্রাণায়ামোহপানে জুহ্বাত প্রাণায়ত্যাাদিসাধেন
লোকেন দর্শিতঃ ॥ ২১ ॥

অত্ৰা ত্রা যোগিগণ অগ্নান বায়ুতে প্রাণের আহুতি প্রদান করেন,
প্রাণে অগ্নানের হোম করেন এবং অত্ৰা ত্রা কোন কোন সংযতাহারী
যোগী প্রাণ ও অগ্নানের গতি রোধ পূর্বক প্রাণায়াম পরায়ণ হইয়া
প্রাণেতে জ্ঞানেঞ্জিয়কে ও কর্মেঞ্জিয়কে আহুতি দিয়া থাকেন ॥ ২১ ॥

সর্কেহপ্যেতে যজ্ঞবিদো যজ্ঞকন্নিভকন্মবাঃ ।

যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজো যান্তি ব্রহ্ম সনাতনং ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । কেহ কেহ অপানবায়ুর প্রাশাস রূপ বৃত্তিতে প্রাণবায়ুর শ্বাস রূপ বৃত্তিকে অহতি দান করেন অর্থাৎ বাহু বায়ুকে শরীরের ভিতর প্রবেশ করাইয়া পুরক অভ্যাস করেন এবং প্রাণের শ্বাস রূপ বৃত্তিতে অপানের প্রাশাস রূপ বৃত্তির হোম অর্থাৎ রেচক করিয়া থাকেন । এতদ্বারা ভগবান্ অন্তরকুন্তক ও বাহ্যকুন্তক এই দ্বিবিধ কুন্তকের প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । যথা শক্তি বাহ্যবায়ুকে নাসিকা দ্বারা শরীরের ভিতর প্রবেশ পূর্বক শ্বাস প্রাশাস রোধ করার নাম অন্তরকুন্তক । আর শরীরের অভ্যন্তরস্থ বায়ুকে যথা শক্তি নাসা দ্বারা নির্গত করিয়া শ্বাস প্রাশাস নিরোধের নাম বাহ্যকুন্তক । প্রাণ ও অপানের গতির নাম শ্বাস ও প্রাশাস । পুরকের দ্বারা অপানের, এবং রেচকের দ্বারা প্রাণ বায়ুর গতি নিরুদ্ধ হয় । কুন্তক কালে প্রাণ ও অপানের গতি নিরুদ্ধ হইয়া যায় । এই স্তম্ভন রূপ কুন্তক অত্যন্ত স্থির হইলে যোগী ইন্দ্রিয় গণকে সেই নিগৃহিত প্রাণ বায়ুতে লয় করিয়া থাকেন । প্রাণায়াম বাহু বৃত্তি বা পুরক, আস্তরবৃত্তি বা রেচক, স্তম্ভবৃত্তি বা কুন্তক ও তুরীয় এই চারি ভাগে বিভক্ত কোন কোন যোগী অজ্ঞাপা মন্ত্রের অমূল্যোম বিলোমে হংস ও সোহমিহিতি দ্বারা তত্ত্বমসীতি বাক্যে জীব ব্রহ্মের একতাহুভব করিয়া থাকেন ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । সর্কেইতি । সর্কেহপ্যেতে যজ্ঞবিদোযজ্ঞকন্নিভকন্মবাঃ যজ্ঞার্থথোক্তৈঃ কন্নিভোনানিশিতোকলম্বোযেবাং তে যজ্ঞকন্নিভকলম্বাঃ এবং যথোক্তান্ যজ্ঞান্ নির্বর্ত্য যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজোযজ্ঞানং শিষ্টং যজ্ঞশিষ্টঞ্চ তদমৃতঞ্চ যজ্ঞশিষ্টামৃতং তৎ ভূক্ততইতি যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজোযথোক্তান্ যজ্ঞান্ কৃৎষা তচ্ছিষ্টেন কালেন যথা বিধিচোদিতমন্নমৃতাদ্যং ভূক্ততইতি যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজোযান্তি গচ্ছন্তি ব্রহ্ম সনাতনং চিরন্তনং মুমুক্ষবশ্চেৎ কালামিতক্রমাপেক্ষয়েতি শব্দসামর্থ্যাৎ গম্যতে ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্য । নায়মিতি । নায়ং লোকঃ সর্বপ্রাণিসাধারণোহপ্যস্তি যথোক্তানাং যজ্ঞানামেকোপি যজ্ঞোযন্ত নান্তি সোহযজ্ঞস্তন্ত কূতোহন্তোবিশিষ্টসাধনসাধ্যঃ কুরুসত্তম ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতান্ যজ্ঞাহুপসংহরতি সর্কেগীতি । যথোক্তযজ্ঞনির্বর্তনানন্তরং ক্ষীণে কন্মবে কিং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ এবমিতি । যথোক্তানাং যজ্ঞানাং মধ্যে কেনচিদপি যজ্ঞোনাশিবেতিতত্ত পুরুষস্ত প্রত্যবায়ং দর্শয়তি নায়মিতি পাদান্তরং । কথং যথোক্ত যজ্ঞাহুত্বিনামবশিষ্টেন কালেন বিহিতারভূজং ব্রহ্মপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্য মুমুক্ষে ভ্রতি চিত্ত শুদ্ধিবারেত্যাহ মুমুক্ষবশ্চেদिति । তৎ কিমিদানীং সাক্ষাদেব মোক্ষোবিশুদ্ধিতঃ, তথা চ গতিভ্রতি বিরোধঃ ত্রাদিত্যাশঙ্ক্য গতিনির্দেশ সামর্থ্যাৎ ক্রমমুক্তিরত্রাভিপ্রোক্তেত্যাহ কালাতীতি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তৃতীয়ং পাদং ব্যাচষ্টে নায়মিতি । বিবক্ষিতং কৈমুক্তিকস্তারমাহ কূতইতি । সাধারণলোকাভাবে পুনরসাধারণলোকপ্রাপ্তিহু কল্পিত্তেত্যর্থঃ । যথোক্তেহর্থে বুদ্ধিসাধানং কুরুকুলপ্রধানভার্কুনস্ত অনার্যসলভ্যমিতি বক্তুং কুরুসত্তমমুচ্যতে ॥ ৩১ ॥

রাধাহুজ ভাষ্য । সর্কে ইতি প্রব্রূষ্য যজ্ঞ প্রকৃতি প্রাণায়ামপর্বাভ্যন্তরু কৰ্মযোগভেদেব প্রবৃত্তা এতে সহযজ্ঞৈঃ প্রজাঃ সৃষ্টেত্যভিহিত মহানজপূর্বক নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্মরূপ যজ্ঞবিদমুন্নীতান্ততএব দপিতকন্মবাঃ ॥ ৩০ ॥

মায়ং লোকোহন্ত্যবজ্ঞস্ত কুতোহন্তোঃ কুরুনন্তব । ৩১ ॥

এবং বহুবিধা বজ্রাবিততাব্রহ্মণোমুখে ।

রামানুজ তাবা । যজ্ঞশিষ্টামুতেন শরীরধারণং কুরুন্ত এব কর্ণবোণে ব্যাপ্ততাঃ সনাতনং ব্রহ্মযজ্ঞি । নায়মিতি অবজ্ঞস্ত মহাবজ্রাদিপূর্বক নিত্যনৈমিত্তিক কর্ণরহিতস্ত মায়ং লোকঃ ন প্রাকৃত লোকসম্বন্ধী প্রাকৃতেষু যো ধর্মার্থকামাখ্যাঃ পুরুষার্থঃ সন্ বিদ্যাতে কুতোন্তোমোক্ষাখ্যা পুরুষার্থঃ পরমপুরুষার্থতয়া মোক্ষস্ত প্রস্তুতবাদিতর পুরুষার্থেয়ং লোক ইতি নির্দিষ্টতে স হি প্রাকৃতঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদেবমুক্তানাং বাদশানাং যজ্ঞবিদাঃ কলমাহ সর্বেহপোত্য ইতি । যজ্ঞান্ বিলম্বন্তি লভন্ত ইতি যজ্ঞবিদো যজ্ঞজ্ঞ ইতি বা যজ্ঞৈঃ ক্ষয়িতং নাশিতং কল্মষং বৈঃ যজ্ঞান্ কৃৎবাশিষ্টকালেহনিবিক্রমন্নমৃতরূপং ভুঞ্জত ইতি তথা তে সনাতনং নিত্যং ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারেন প্রাপ্নবন্তি ॥ ৩০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদকরণে দোষমাহ নায়মিতি । অন্নমন্নস্থতোহপি মনুষ্যালোকোহ- বজ্রস্ত যজ্ঞামুষ্ঠান রহিতস্ত নাস্তি কুতোহন্তো বহু স্থখঃ পরলোকঃ অতো বজ্রাঃ সর্বথা কর্তব্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেবমুক্তানাং বাদশনাং যজ্ঞবিদীকলমাহ । যজ্ঞবিদিত্তি জ্ঞানস্তি বিলম্বন্তি লভন্তেচেতি যজ্ঞবিদো যজ্ঞানাং জ্ঞাতারঃ কর্তারশ্চ যজ্ঞৈঃ পূর্বোক্তৈঃ ক্ষয়িতং নাশিতং কল্মষং যেবাং তে যজ্ঞকরিতকল্মষাঃ যজ্ঞান্ কৃৎবাহশিষ্টকালেহন্নমৃতশব্দ বাচ্যং ভুঞ্জত ইতি যজ্ঞশিষ্টামুভুজঃ তে সর্বেপি সবুদ্ধি জ্ঞান প্রাপ্তিদ্বারেন যজ্ঞি ব্রহ্ম সনাতনং নিত্যং সংসারান্তুচ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবম্বশয়ে গুণমুক্তা বাতিরেকে দোষমাহার্জেন । উক্তানাং যজ্ঞানাং মধ্যেহজ্ঞতমেপি যজ্ঞো যজ্ঞ নাস্তি সোহযজ্ঞস্তস্ত অন্নমন্নস্থতো মনুষ্যালোকো নাস্তি সর্বনিলাস্বে কুতোহন্তো বিশিষ্টসাধনসাধাঃ পরলোকঃ হে কুরুনন্তব ॥ ৩১ ॥

এই যজ্ঞকারী গণ যজ্ঞ সম্পাদন পূর্বক নিম্পাণ হইয়া যজ্ঞান্তে অমৃত ভোজন করিয়া সনাতন ব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন । এই রূপ যজ্ঞামুষ্ঠান বিহীন মনুষ্য গণ এই মনুষ্য লোকই প্রাপ্ত হয়না, স্বর্গাদি লাভ তো দূরের কথা ॥ ৩০—৩১ ॥

গীঃ সং । পূর্বোক্ত বাদশ প্রকার যজ্ঞ যিনি গুরু শাস্ত্রোপদেশে বিদিত আছেন, অথবা তত্তাবৎ ব্রহ্মা পূর্বক সম্পন্ন করেন তিনিই যজ্ঞবিদ । যজ্ঞামুষ্ঠাতা, যজ্ঞবিদ ও যজ্ঞ-জ্ঞান নিম্পাণ মহাব্রহ্ম গণ অমৃতত্ব বা মুক্তি লাভ করেন । কিন্তু বাহ্যরা যজ্ঞ ব্রত করেন না, তাহাদের মুক্তি ও স্বর্গাদি স্থখ সম্পদ লাভ দূরের কথা, সামান্য স্থখ-সাধক মনুষ্যালোক লাভও হুকুর হয় ॥ ৩০—৩১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবমিতি । এবং যথোক্তাবহুবিধানব্রহ্মপ্রকারাবজ্রাবিততাবিশীর্ণাব্রহ্ম-শোভনস্ত স্থত্বদ্বারে বেদদ্বারোপগম্যমানাঃ ব্রহ্মণোমুখে বিততাত্যন্তে তদবধা বাচি হি প্রাণং জুহুইত্যাদয়ঃ কর্ণজান্ কারিকবাচিকমানসকর্ষোত্তবান্ বিদ্ধি তান্ সর্গানমানস্বত্যাধ্

কৰ্মজানু বিদ্ধি তানু সৰ্ব্বানেনং জ্ঞাত্বা বিমোক্ষ্যসে ॥ ৩২ ॥

নিৰ্ব্যাপারোহাঙ্গা অতএব জ্ঞাত্বা মোক্ষ্যসেহুতাং ন মধ্যাপারাইমে নিৰ্ব্যাপারোহমুদা-
সীন ইত্যেবং জ্ঞাত্বান্নাং সমাগ-দর্শনাং মোক্ষ্যসে সংসারবন্ধনাদিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

অর্জনকগিরি টীকা । উক্তানাং যজ্ঞানাং বেদমূলম্বেনোংগ্রেক্ষানিবন্ধনম্বং নিরন্ততি
এবমিতি । আত্মব্যাপারসাধ্যমুক্তকৰ্মণামাশঙ্ক্য দুষয়তি কৰ্মজানিতি । আত্মনোনিৰ্ব্যাপা-
রবৃত্তানে ফলমাহ এবমিতি । কথং যথোক্তানাং যজ্ঞানাং বেদভ্রমুখে বিত্তীর্ণমিত্যাশঙ্ক্যাহ
বেদদ্বারেণেতি । আত্মনোহিবগম্যমানম্ব মেবেদাহরতি তদ্যথেনিতি । এতচ্ছব বৈ তৎ পূর্বে
নির্বাণসংসাহরিত্যুপক্রম্যাধরনাদ্যক্ষিপ্য হেত্বাকাজ্জারমুক্তং বাচি হীতি । জ্ঞানশক্তি
মন্নিবরে ক্রিয়াশক্তিমহুপসংহারোত্র বিবক্তিতঃ, প্রাণে বা বাচং যৌহেব প্রভবঃ সএবাশ্রয়
ইতি বাক্যমাদিশঙ্ক্যার্থঃ, জ্ঞানশক্তি মতাং ক্রিয়াশক্তিমতাং প্রাণোক্তোক্তোপত্তি প্রলয়দ্বাত্তদভাবে
নাধ্যয়নাদিসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । কৰ্মণামাত্মব্যাপারজ্ঞাত্বাভাবে হেতুমাহ নিৰ্ব্যাপারোহীতি ।
তত্ত চ নিৰ্ব্যাপারম্বং ফলবৎজ্ঞাতব্যমিত্যাহ অতইতি । এবং জ্ঞানমেব জ্ঞাপয়ন্ উক্তং
যানক্তি নেত্যাদিনা ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং বহু প্রকারাঃ কৰ্মযোগাঃ ব্রহ্মণো মুখে বিততা আত্মযাথাত্ম্যা
বাঞ্ছিসাধনতয়া স্থিতা স্তাহুস্তলকণামুক্তভেদানু কন্মযোগানু সপ্তানু কৰ্মজানু বিদ্ধি অহ
রহরমুদীমান নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্মসক্তানু বিদ্ধি এবং জ্ঞাত্বা যথোক্তপ্রকারেণোহুত্বা
বিমোক্ষ্যসে ॥ ৩২ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । জ্ঞানযজ্ঞং স্তোতুমুক্তানু যজ্ঞাহুপসংহরতি এবং বহুবিধা ইতি ।
ব্রহ্মণো বেদভ্রমুখে বিতত বেদেন সাক্ষাৎস্থিহিতা ইত্যর্থঃ, তথাপি তানু সৰ্বান বাহুদনঃ
কায় কৰ্ম জনিতানাত্মস্বরূপ সংস্পর্শরহিতানু বিদ্ধিজানীহি আত্মনঃ কৰ্মণোগেহগোচরদ্বাং
এবং জ্ঞাত্বা জ্ঞাননিষ্ঠঃ সন্ সংসারাবিমুক্তো ভবিষ্যসি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কিস্বরাবোংগ্রেক্ষামাত্রেণৈবমুচ্যতে ন হি বেদা এবাঙ্গ
প্রমাণমিত্যাহ । এবং যথোক্তা বহুবিধা বহুপ্রকারা যজ্ঞাঃ সৰ্ব বৈদিকশ্রেয়ঃ সাধনরূপা
বিতত বিবৃত্তা ব্রহ্মণো বেদভ্রমুখে দ্বারে বেদদ্বারেণে বৈ তেহবগতা ইত্যর্থঃ বেদবাক্যানি
তু প্রত্যেকং বিস্তরভরান্নোদাহরন্তে কৰ্মজানু কায়িক বাচনিকমানস কৰ্মোক্তবানু বিদ্ধিজা-
নৌহি তানু সৰ্বান যজ্ঞানু নাত্মজানু নিৰ্ব্যাপারোহাঙ্গান মধ্যাপারা এতে কিত্তি নিৰ্ব্যাপারো-
হমুদাসীন ইত্যেবং জ্ঞাত্বা বিমোক্ষ্যসেহুত্বাং সংসারবন্ধনাদতি শেষঃ ॥ ৩২ ॥

এই প্রকার বহুবিধ যজ্ঞ বেদমুখে বিবৃত্ত হইয়াছে, তুমি তৎ
সমস্ত যজ্ঞকে “ কৰ্মজ্ঞান ” বিদিত হইয়া সংসার হইতে মুক্তি লাভ
কর ॥ ৩২ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন মনে করেন, ভগবানু এই যজ্ঞ বৃত্তান্ত নুতন কল্পনা করিয়া
বলিলেন; তাই ভগবানু বলিতেছেন, যে যোগাদি বেদে একরূপ অনেক যজ্ঞের বিবরণ
লিখিত হইয়াছে । এতাবৎ কল্পনামূলক নহে । কায়িক, বাচিক ও মানসিক ক্রিয়া হইতে
এই যজ্ঞ সকল উৎপন্ন হইয়াছে । ইহাতে আত্মার কর্তৃত্ব তাবাদি নাই এই রূপ স্থির
জানিয়া তুমি মুক্ত হও ॥ ৩২ ॥

শ্রেরান্ জব্যমরাদ্যবজ্ঞানবজ্ঞঃ পরন্তপ ।

সর্বং কর্ম্মাখিলং পার্শ্ব জ্ঞানে পরিসমাপ্যতে ॥ ৩৩ ॥

শাক্তভাষ্য । স্বর্গার্শমিত্যাগিরৌকেন সম্যগর্শনত বজ্ঞঃ সম্পাদিতঃ বজ্ঞাশ্চ অনেকবিধা উপদিষ্টাষ্টে: সিদ্ধপুরুষার্থ প্রয়োজনৈর্জ্ঞানং তু যতে কথং প্রেরানিতি । শ্রেরান্ জব্যমরাদ্য জব্যসাধনসাধ্যাং বজ্ঞাং জ্ঞানবজ্ঞঃ হেপরন্তপ জব্যমরোহি বজ্ঞঃ কলভারন্তকোন জ্ঞানবজ্ঞঃ কলভারন্তকোহিতঃ শ্রেরান্ প্রশস্ততরঃ কথং যতঃ সর্বং কর্ম্ম সমস্তমখিলং অপ্রতিবন্ধং পার্শ্ব জ্ঞানে মোক্ষসাধনে সর্বতঃ সংপ্লুতৌদকহানীরে পরিসমাপ্যতেহন্তর্ভবতীত্যর্থঃ যথা কৃত্যবিজিতার্যারেরীঃ সংযন্ত্যেবমেনং সর্বং তদভিসমেতি যৎ কিঞ্চিৎ প্রজাঃ সাধু কুর্যন্তি যন্তবেদ যৎ সবেদেতি ক্রতে: ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টাকা । কর্ম্মবোগেহনেকধাভিহিতে সর্বতঃ প্রেরঃসাধনত কর্ম্মাশ্রয়-প্রতিপত্তা কেবলং জ্ঞানমনাদিরমাণমর্জুনমালক্য বৃত্তানুবাদপূর্বকমুত্তরমৌক্ত্য তাৎপর্যমাহ ব্রহ্মেত্যাদিনা । সিদ্ধেতি, সিদ্ধং পুরুষার্থভূতং পুরুষাপেক্ষিতলক্ষণং প্রয়োজনং যेषাং বজ্ঞানাং তৈরনন্তরোপদিষ্টৈরিতি বাবৎ । প্রশপূর্বকং স্তুতিপ্রকারং প্রকটয়তি কথমিত্যাदिনা । জ্ঞান-বজ্ঞস্ত জব্যবজ্ঞাং প্রশস্ততরেষু হেতুমাহ প্রেরানিতি । জব্যসাধনসাধ্যাদিত্যপলক্ষণং সাধ্য-রাদেরপি । ততোপি জ্ঞানবজ্ঞস্ত প্রেরণাবিশেষাং জব্যমরাদিষক্তভ্যোজ্ঞানবজ্ঞস্ত প্রশস্তত-রন্তং প্রশংসয়তি জব্যমরোহীতি । কলভারন্তকোহিত্যর্থঃ, ন কলভারন্তকোন কন্তচিৎ কল-ভ্যোংপাদকঃ কিন্তু নিত্যসিদ্ধস্ত মোক্ষস্ত অভিবাঞ্ছকইত্যর্থঃ । তস্ত প্রশস্ততরেষু হেতুস্তমাহ যতইতি । সমস্তং কর্ম্মেত্যগ্নিহোতাদিকমুচ্যতে অখিলমবিদ্যমানং খিলং শেবোক্তেতানন্তঃ মহন্তরমিতি বাবৎ, সর্বমখিলমিতি পদব্রয়োপাদানমসঙ্কোচার্থং । সর্বং কর্ম্ম জ্ঞানেন্তর্ভবতী-ত্যাহ ছান্দোগ্যশ্রুতিং প্রমাণয়তি যথোক্তি । চতুরারকে হি দ্যাতে কচ্চিদারঃ চতুষ্কঃ সন্ কৃত শব্দেনোচ্যতে তন্মৈ বিজিতার কৃত্যরতাদর্থেনাদিরেযান্তদ্বাদধস্তাত্তাবিনজিষ্যেকাক্ষাত্তোতাধা-পরকলিনামানঃ সংযন্ত্যাবাঃ সংযজন্তি চতুরঙ্কেথারৈ জিষ্যেকাক্ষারানামন্তর্ভাধোভবতি মহা-সংখ্যারামবাস্তরসংখ্যাস্তর্ভাবাবস্ত্র ভাবাদেবমেনং বিদ্যাবস্ত্রং পুরুষং সর্বং তদাভিমুখ্যেন সমেতি সজ্জতি কিং তৎ সর্বং যদ্বিহুবি পুরুষেস্তর্ভবতি তদাহযৎকিঞ্চিদিতি । প্রজাঃ সর্কাষৎ কিমপি সাধু কর্ম্ম কুর্যন্তি তৎসর্বমিত্যর্থঃ । এনমভিসমেতীত্বাক্তং তমেব বিদ্যাবস্ত্রং পুরুষং বিশিনষ্টি যন্তদিতি । কিং তদিত্যুক্তং তমেব বিশদয়তি যৎসইতি । সৈরেকৌরন্তং বেদ তন্তং যোক্তোপি জ্ঞানীতি তমেনং সর্বং সাধু কর্ম্মাভিসমেতীতি যোক্তনা ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অহুগত জ্ঞানতরা কর্ম্মণে জ্ঞানাকারষমুক্তং । তদাস্তর্গত জ্ঞানে কর্ম্মণি জ্ঞানাংশস্তেব প্রাধান্যমাহ । প্রেরানিতি উভরানীতি উভরাকারে কর্ম্মণি জব্যমরাদ্য-শাদৃজ্ঞানমবোংশ্চ শ্রেরান্ সর্বকর্ম্মণস্তদিতরস্ত চাখিলভ্যোপাদেয়স্ত জ্ঞানে পরিসমাপ্তে: তদেব সর্বৈ: সাধনৈ: । প্রাপ্যভূতং জ্ঞানং কর্ম্মাস্তর্গতভেদেনাভ্যন্ততে তদেবাভ্যন্তমানং ক্রমেণ প্রাপ্যদশাং প্রতিপদ্যতে ॥ ৩৩ ॥

হামি কৃত টাকা । জ্ঞানবজ্ঞস্ত শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ প্রেরানিতি । জব্যমরাদ্যনাম্যাপারিজ্ঞাতদৈ-বাদি বজ্ঞাজ্ঞানবজ্ঞঃ শ্রেষ্ঠঃ, বদ্যপি জ্ঞানস্তাপি মনো বাপারাবীনবমভ্যেব তথাপ্যাস-ব্রজপত জ্ঞানত মনঃ পরিণামে অতিব্যক্তিযাজ্জ ন তজ্জন্মমিতি জব্যমরাবিশেষঃ, শ্রেষ্ঠে-হেতু: সর্বং কর্ম্মাখিলং কলসকিতং জ্ঞানে পরিসমাপ্যতেহন্তর্ভবতীত্যর্থঃ সর্বং তদভিসমেতি যৎ কিঞ্চিৎ প্রজাঃ সাধু কুর্যন্তি ক্রতে: ॥ ৩৩ ॥

তথিদ্ধি প্রাপ্যাতেন পরিপ্রশ্নম সেবয়া ।

মহামুদন সরস্বতি কৃত টীকা । সর্বোবাং তুল্যবিরুদ্ধেণ কৰ্মজ্ঞানয়োঃ সাম্যপ্রাপ্তাবাহি
প্রেরানু প্রশস্ততরঃ সাক্ষাৎ মোক্ষফলভ্যাং দ্রব্যায় তদুপলব্ধিত্বাং জ্ঞানশূভ্রাং সর্বস্বাদপি
যজ্ঞাং সংসারকলাং জ্ঞানযজ্ঞ এক এব হে পরন্তপ কস্মাদেবং যজ্ঞাং সর্বং কৰ্মদৃষ্টি পশু সোম
চরনরূপং শ্রোতং অখিলং নিরবশেষং স্মৃতিমুপাসনাদিক্রমণকং বৎকৰ্ম তজ্জ্ঞানে পরিসমাপ্যতে
ব্রহ্মাত্মৈক্য সাক্ষাৎকারে লভ্যাপ্যতে প্রতিবন্ধকরূপদ্বারেণ পর্যাবস্তুতি তমেতং বেদানুবচনেন
ব্রাহ্মণ্যবিধিবিধিযুক্তি যজ্ঞেন দানেন তপসোহনাশকেনেতি ধৰ্মেণ . পাণ্ডবমুদতীতিশ্রুতং
সৰ্বাপেক্ষা চ যজ্ঞাদি ক্রতে রস্ববহিতি ন্যায়াচ্চেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

হে পার্ণ ! দ্রব্যযজ্ঞ অপেক্ষা জ্ঞানযজ্ঞই শ্রেষ্ঠ ! কেননা ফল সহ
লমস্তু কৰ্মই জ্ঞানে পর্যাবস্তুত হইয়াছে ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । ক্রতি বলিয়াছেন “জ্ঞানাদেবত্ব কৈবল্যং” জ্ঞানের দ্বারাই কৈবল্য মুক্তি
লাভ হইয়া থাকে । সোম যজ্ঞ, চরন যজ্ঞ ও উপাসনাদি সমস্ত কৰ্মই আত্মজ্ঞানে পর্যাব-
স্তুত হইয়াছে ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তদেতদ্বিশিষ্টং জ্ঞানং তর্হি কেন প্রাপ্যতইত্যাচ্যতে তথিদ্ধীতি । তথিদ্ধি
বিজ্ঞানীহি যেন বিধিনা প্রাপ্যতইত্যাচার্য্যানভিগম্য প্রাপ্যাতেন প্রকর্ষণে নীচৈঃ পতনং
প্রাপ্যাতোদীর্ঘনমস্কারঃ তেন কথং বন্ধঃ কথং মোক্ষঃ কা বিদ্যা কা চাবিনোতি পরিপ্রশ্নেন
সেবয়া গুরুশ্রবণৈবমাদিনা প্রশ্রয়েণাবজ্জিতা আচার্য্যোপদেক্যস্তি কথয়িষ্যস্তি তে জ্ঞানং
যথোক্তবিশেষণং জ্ঞানিনোজ্ঞানবস্তোপি কেচিদ্ব্যখ্যাতদর্শনশীলাশ্চ ন ভবন্তি অপরে তু
ভবন্ত্যতোদ্বিশিষ্টং তদ্বদর্শনইতি, যে সম্যগ্দর্শনশৈল্প্যপদ্বিষ্টং জ্ঞানং কার্য্যকমং ভবতি
নুতরদ্বিতী তদগবতোমতং ॥ ৩৪ ॥

জ্ঞানান্দগিরি টীকা । যদ্যেবং প্রশস্ততরমিদং জ্ঞানং তর্হি কেনোপারেন তৎপ্রাপ্তিরিতি
পৃচ্ছতি তদেতদ্বিতী । জ্ঞানপ্রাপ্তৌ প্রত্যাসন্নমুপায়মুপদিশতি উচ্যতইতি । তথি জ্ঞানং গুরু-
ভ্যোনিদ্ধি গুরুবচন প্রাপ্যাতাদিতিক্রমণায়ৈবাবজ্জিত চেতসোবিদ্যাস্তীত্যাহ তথিদ্ধীতি ।
উপদেহে হ্রস্বপদেবকর্তৃত্বং । পরোক্তজ্ঞানমাত্রেন ন ভবতীত্যাহ উপদেক্যস্তীতি । তদ্বিতী
প্রেক্ষিতং জ্ঞানসাধনং গৃহ্যতে যেন বিধিনেতি বিশেষদর্শনাং যদ্বা যেনোচার্য্যবজ্জনপ্রকারেণ
তদুপদেশবশাদপেক্ষিত- জ্ঞানং লভ্যতে তথা তজ্জ্ঞানমাচার্য্যোভ্যোক্তভবেত্যর্থঃ । তদেব
ক্ষুটরতি আচার্য্যানিতি । এবমাদিনেত্যাদিশব্দেন শমাদয়োগৃহ্যন্তে, এবমাদিনা বিদ্ধীতি
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । উত্তরার্ধঃ ব্যাচষ্টে প্রশ্রয়েণেতি । প্রশ্রয়োভক্তিশ্রদ্ধাপূর্বকোনিরতিশয়োহ-
বনতি বিশেষঃ, যথোক্তবিশেষণং পূর্বোক্তেন প্রকারেণ প্রশস্ততমমিত্যর্থঃ । বিশেষণস্ত
গৌনরূপ্তিপরিহারার্থমর্থভেদং কথয়তি জ্ঞানবস্তোপীতি । জ্ঞানিনইত্যাঙ্ক পুনস্তদ্বদর্শনইতি
জ্ঞানভোগ্যবতোভিপ্রায়মাহ যে সম্যগিতি । বহুবচনকৈতদাচার্য্যবিষয়ং বহুভাঃ শ্রোতব্যাং
বহুভা চেতি সামান্তজ্ঞানাত্মজ্ঞানার্থং ন স্বাত্মজ্ঞানমধিকৃত্য আচার্য্যবহুঃ বিবক্ষিতং তজ্জ-
ন্যসাক্ষাৎকারবদাচার্য্যমাত্রোপদেশেবোদয়সম্ভবাং ॥ ৩৪ ॥

সামান্যক ভাষ্য । তথিদ্ধীতি । তদ্ব্যবসায় জ্ঞানমবিনাশি তু তথিদ্ধীত্যারভ্য এবান্তে-

উপদেক্ষান্তি তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তত্ত্বদর্শিনঃ ॥ ৩৪ ॥

ভিহিতেত্যন্তেন মরোপদিষ্টঃ মনুজকর্মণি বর্তমানঃ বিপাকানুগুণকালে প্রণিপাত্য পরি
প্রাপ্ত সেবাভিক্ষিণদাকারং জ্ঞানিত্যো বিদ্ধি সাক্ষাৎ কৃতাত্মস্বরূপান্ত জ্ঞানিনঃ প্রণিপাতা-
দিভিঃ সেবিতাঃ জ্ঞানবুভুংসরাপরিতঃ পৃচ্ছতস্তবানুরমালক্ষ্য জ্ঞানমুপদেক্ষান্তি ॥ ৩৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এবং ভূতাত্মজ্ঞানে সাধনমাহ তদ্বিতী । তজ্জ্ঞানং বিদ্ধি জানীহি
প্রাপ্ত্ব হীতার্থঃ, জ্ঞানিনাং প্রণিপাতেন নমস্কারেণ ততঃ পরিশ্রমেন কুতোহয়ং মম সংসারঃ
কথং বা নিবর্ততে ইতি পরিশ্রমেন সেবয়া গুরুশ্রবণা চ, জ্ঞানিনঃ শাস্ত্রজ্ঞানতত্ত্বদর্শিনোহ-
পরোক্ষানুভবসম্পন্নাস্তে তুভ্যং জ্ঞানমুপদেশেন সম্পাদয়িস্যন্তি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশ জ্ঞান প্রাপ্তৌ কোতি প্রত্যাসন্ন উপায় ইতি
উচ্যতে । তৎসর্গকর্মফলভূতং জ্ঞানং বিদ্ধি লভস্ব আচার্য্যান্ অভিগম্য তেষাং প্রণিপাতেন
প্রকর্ষণে নীচৈঃ পতনং প্রণিপাতো দীর্ঘনমস্কারন্তেন কোহইং কথং বদ্ধোন্মিকেনোপায়েন
মুচ্যেয়মিত্যাদি পরিশ্রমেন বহুবিষয়েন সেবয়া সর্বভাবেন তদনুগুণকারিতয়াএব ভক্তিশ্রদ্ধা-
তিশয় পূর্বকেনাবনতি বিশেষেণাভিমুখাঃ সন্তঃ উপদেক্ষান্তি উপদেশেন সম্পাদয়িস্যন্তি
তে তুভ্যং জ্ঞানং পরমাত্মবিষয়ং সাক্ষান্নোক্ষফলং জ্ঞানিনঃ পদ বাক্যান্য়াদিমান নিপুণাঃ
তত্ত্বদর্শিনঃ কৃত সাক্ষাৎকারাঃ সাক্ষাৎকারবক্তিরূপদিষ্টমেব জ্ঞানং ফল পর্য্যবসায়ি ন তু তদ্-
ব্রহ্মহিতৈঃ পদবাক্যমান নিপুণৈর্কাপীতি ভগবতোমতং তত্ত্বজ্ঞানার্থং সপ্তকমেবাতিগচ্ছেৎ
সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠমিতি শ্রুতি স্ৰষ্টাদি তত্রাপি শ্রোত্রিয়মর্থাৎ বেদং ব্রহ্মনিষ্ঠং
কৃত ব্রহ্ম সাক্ষাৎকারমিতি ব্যাখ্যানাৎ বহুবচনক্ষেদমাচাধ্যবিষয়সেক্ষ্মিন্নপি গৌরবাতি-
শয়ার্থং ন তু বহুব্ধিবক্ষ্য একস্মাদেব তত্ত্ব সাক্ষাৎকারবৎ আচার্য্যান্তত্ত্বজ্ঞানোদয়ে সত্যা-
চাধ্যাত্তর গমনস্ত তদর্থমযোগাদিতি দ্রষ্টব্যং ॥ ৩৪ ॥

ত্রক্ষ্যবেত্তা গুরুর চরণে দণ্ডনং প্রণাম পূর্বক প্রস্থ ও সেবা করিলা
আত্ম জ্ঞান শিক্ষা কর । তত্ত্বদর্শী গুরু জ্ঞান উপদেশ করিবেন ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । গুরু সেবা না করিলে, গুরুমুখে উপদেশ না শুনিলে, কেবল নিজবুদ্ধি
বিচারে কিছা জ্ঞান গ্রহ পাঠ করিলে তত্ত্ব জ্ঞানের নিগূঢ় রহস্ত বুঝিতে পারা যায়না । আমি
কে ? কিরূপে বন্ধন দণ্ডগ্রস্ত হইলাম ? কি উপায়েই বা মুক্তি হইবে, শ্রদ্ধাপূর্বক করযোড়ে
গুরুকে এইরূপ প্রণম করিতে হয় । যে সে গুরুর নিকটে প্রণম করিলে অতীষ্ট সিদ্ধ হইবার
সম্ভাবনা নাই বলিয়া ভগবান্ তত্ত্বদর্শী আত্মসাক্ষাৎকারবান্ গুরুর নিকটে উপদেশ লইতে
আজ্ঞা করিলেন শ্রুতিও বলিরাছেন “ তত্ত্বজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাতিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ
শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্ম নিষ্ঠং ইতি ” অর্থাৎ পরমাত্মা সাক্ষাৎকারার্থ বখাশাক্ত উপচোকন লইয়া
শ্রোত্রিয় ব্রহ্মনিষ্ঠ গুরুর নিকটে যাইবে ॥ ৩৪ ॥

শাকর ভাষ্য । তথা চ সতীদমপি সমর্থং বচনং যদিতি । যৎ জ্ঞানং
তৈরূপদিষ্টমধিগম্য প্রাপ্য পুনর্ভূয়োহোগেগং যথোদানীং যোহং গতৌহসি পুনরেবং ন
যাত্তসি হে পাণ্ডব, কিঞ্চ যেন জ্ঞানেন ভূতাত্মশেবেষ ব্রহ্মদীনি তত্ত্বপর্য্যন্তানি ত্রক্ষ্যসি
সাক্ষাৎস্বনি প্রত্যগাত্মনি মৎসংস্থানীমানি ভূতানীতি অথো অপি যদি বাস্তবদেবে পরমেশ-
্বরে চেনানীতি ক্ষেত্রজৈশ্চৈকত্বং নরোপনিষৎ প্রাসক্তং অক্ষ্যসীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

যজ্ঞজ্ঞানান পুনর্যোহমেবং যান্ত্রসি পাণ্ডব ।

যেন ভূতান্যশেষেণ দ্রক্ষ্যন্ত্যস্মিন্যথো যসি ॥ ৩৫ ॥

অনঙ্গগিরি টীকা । বিশিষ্টৈরাচার্য্যৈরুপদিষ্টে জ্ঞানে কার্য্যকমে প্রাপ্তে সতি সমনস্তর-
বচনমপি যোগ্যবিষয়মর্থবত্ত্বতীতাহ তথা চেতি । অতন্তস্মিন্ বিশিষ্টে জ্ঞানে যদীমোহা-
পোহহেতৌ নিষ্ঠাবতা ভবতা ভবিতব্যমিতি শেষঃ । তত্র নিষ্ঠাপ্রতিষ্ঠায়ৈ তদেব জ্ঞানং
পূনর্কিশিনিষ্টে যেনেতি । যজ্ঞজ্ঞাত্যেতদ্যুক্তং জ্ঞানাবোগাদিত্যাশঙ্ক্য প্রাপ্তার্থত্বমপিপূর্ব্বত
গমেরদীকৃত্য ব্যাকরোতি আধগম্যোতি । ইতশ্চাচার্য্যোপদেশভ্যে জ্ঞানে ফলবতি প্রতি-
ষ্ঠাবতা ভবিতব্যমিতি কথ্যেতি । জীবৈ চেত্বরে চোত্তরত্র ভূতানাং প্রতিষ্ঠিতত্বপ্রতি-
নির্দেশে ভেদবাদাভ্যুত্থিতঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষেত্রজ্ঞেতি । মূলপ্রমাণাভাবে কথং তদেকত্ব-
দর্শনং স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্কেতি ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । আত্মযাথাত্ম্যবিষয়স্ত জ্ঞানস্ত সাক্ষাৎকাররূপস্ত লক্ষণমহ যজ্ঞজ্ঞা-
য়েতি । যজ্ঞজ্ঞানং জ্ঞান পুনর্যেবং দেহাঘাত্ম্যভিমানরূপং তৎকৃতং মমত্বাস্পদঞ্চ মোহং ন
যান্ত্রসি যেন দেবমত্ব্যাকারেণাভ্যুত্থিতানি ভূতানি স্বাত্মন্তেব জ্ঞানসি যতন্তবাত্তেবাত্ত
জীবানাম্ প্রকৃতি বিষক্তানাং জ্ঞানৈকাকারতয়া সাম্যং প্রকৃতি সংসর্গদোষ বিষক্তাত্মরূপং
সর্ব্বং সমমিতি চ বক্ষ্যতে নির্দোষং হি সমং ব্রহ্মেতি । অথেমপি সর্বাণি ভূতাত্তশেষেণ
দ্রক্ষ্যসি মৎস্বরূপ সাম্যাত্ত পরিণুক্তাত্মবস্তুনঃ ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য মম সাধন্যমাগতা
ইতি বক্ষ্যতে । তদা বিদ্বান্ পুণ্যাপাণে বিদ্ব্য নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতীত্যেবমাদিবু
নামরূপ বিনিশ্চুক্তাত্মনঃ । পরমং সাম্যমবগম্যতে । অতঃ প্রকৃতি বিনিশ্চুক্তং সর্ব্বমাত্ম-
বস্ত পরম্পর সমং সর্কেত্বরেণ চ সমং ॥ ৩৫ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । জ্ঞানফলমাহ যজ্ঞজ্ঞাত্যেতি সাক্ষি জিভিঃ । যজ্ঞজ্ঞানং জ্ঞান প্রাপ্য
পুনরুদ্ধবধাদিনিমিত্তং মোহং ন প্রাপ্তসি । তত্র হেতুর্ধেন জ্ঞানেন ভূতানি পিতৃপুত্রাদীন
স্বাবিদ্যা বিজৃম্বিতানি আত্মন্তেবাত্তেদেন দ্রক্ষ্যসি । অথো অনন্তরং আত্মনং ময়ি পরমা-
ত্মতত্তেদেন দ্রক্ষ্যসীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমিতি নির্ব্বন্ধেন জ্ঞানোৎপাদেন কিং শ্রাদত অহ ।
যৎ পূর্ব্বোক্তং জ্ঞানমাচার্য্যৈরুপদিষ্টং জ্ঞান প্রাপ্য ওদনপাকং পচতীতিবত্ত্বৈবধাতোঃ
সামান্ত্রবিবক্ষ্যা প্রয়োগঃ ন পুনর্যোহমেবং বদ্ধবধাদিনিমিত্তং ভ্রমং যান্ত্রসি হে পাণ্ডব কন্যা-
দেবং যন্তাং যেন জ্ঞানেন ভূতানি পিতৃপুত্রাদীন অশেষেণ ব্রহ্মাদিত্ত্বপর্য্যন্তানি স্বাবিদ্যা
বিজৃম্বিতানি আত্মনিদ্রিষ্টং পদার্থেত্থোপি ময়ি ভগবতি বাহুদেবে তৎপদার্থে পরমার্থতো
ভেদরহিতেত্বিষ্ঠানভূতে দ্রক্ষ্যসি অভেদেনৈব অধিষ্ঠানাত্তিরেকেন কল্পিতত্বাভাবাৎ মাং
জগবন্তং বাহুদেবকর্ত্ত্বম্ভেন সাক্ষাৎকৃত্য সর্ব্বজ্ঞাননাশে তৎকার্য্যসি ভূতানি ন স্বাত্ম-
তীতিভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

হে পাণ্ডব ! যে জ্ঞান প্রাপ্ত হইলে তুমি আর মোহান্তিভূত
হইবে না এবং যে জ্ঞান দ্বারা সর্ব্ব প্রাণীকে স্বীয় আত্মা ও আমার
(পরমাত্মার) সহিত অভিন্নরূপে দর্শন করিবে ॥ ৩৫ ॥

অপি চেদসি পাপিভ্যঃ সৰ্বেভ্যঃ পাপকৃতমঃ ।

সৰ্বং জ্ঞানপ্ৰবেশেনৈব বুজিনং সন্তুরিয্যসি ॥ ৩৬ ॥

এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে গুরুপদটি আত্মজ্ঞান লাভ করিলে দেখিতে পাইবে, যে ব্রহ্মা হইতে কীটামুকীট পর্যন্ত সমস্ত প্রাণীই এক আত্মারই ভিন্ন ভিন্ন লীলাময় বিকাশ মাত্র। তুমি ও অন্যান্য, সমস্তই আমারই নিত্য সত্তায় বিদ্যমান রহিয়াছে। এতদ্বারা তোমাকে বহু বধাদি বৃথা পাপ ভয়ে ভীত ও মোহিত হইতে হইবেনা ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষ্য। কিঞ্চিৎতত্ত্ব জ্ঞানস্ত মাহাত্ম্যং অপীতি। অপি চেদসি পাপিভ্যঃ পাপকৃত্যঃ সৰ্বেভ্যঃ সকাশাদতিশয়েন পাপকৃত্যং পাপকৃতমঃ যদ্যপি ভবসি সৰ্বং জ্ঞানপ্ৰবেশেনৈব জ্ঞানমেব প্ৰবং জ্ঞানপ্ৰবং কৃৎবা বুজিনং বুজিনার্ণবং পাপং সন্তুরিয্যসি ধর্মোপীহ মুমুক্শোঃ পাপমুচ্যতে ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। জ্ঞানস্ত প্রকারান্তরেণ প্রশংসাং প্রত্যোতি কিঞ্চিতি। পাপকারিভ্যঃ সৰ্বেভ্যঃ সকাশাদতিশয়েন পাপকারিত্বমেকস্মিন্ সন্তাবিতমপি জ্ঞানমাহাত্ম্যপ্রসিদ্ধার্থমঙ্গীকৃত্য ব্রবীতি অপি চেদিতি। ব্রহ্মাষ্টম্যকাজ্ঞানস্ত সৰ্বপাপনিবর্তকত্বেন মাহাত্ম্যমিদানীং প্রকটয়তি সৰ্বমিতি। অধর্মে নিবৃন্তেপি ধর্মরূপপ্রতিবন্ধায় জ্ঞানবতোপি মোক্ষঃ সম্ভবতীত্যশঙ্ক্যাই ধর্মোপীতি। ইহেত্যাহ্বানশাস্ত্রং গৃহ্যতে ॥ ৩৬ ॥

ভ্রামারজ ভাষ্য। অপিচেতি যদ্যপি সৰ্বেভ্যঃ পাপকৃতমোহি সৰ্বং পুরার্জিতং বুজিনরূপং সমুদ্রমাশ্রয়িষ্য জ্ঞানরূপ প্ৰবেশেনৈব সন্তুরিয্যসি ॥ ৩৬ ॥

হামিকৃত টীকা। কিঞ্চ অপিচেদিতি সৰ্বেভ্যোহপি পাপকারিভ্যো যদ্যপ্যতিশয়েন পাপকারিত্বমসি তথাপি সৰ্বং পাপসমুদ্রং জ্ঞানপ্ৰবেশেনৈব জ্ঞানপোতেনৈব সম্যগনাস্যসেন তুরিয্যসি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। কিঞ্চ শূন্যজ্ঞানমাহাত্ম্যং। অপিচেদিত্যসম্ভাবিত্যাপগমপ্রদর্শনার্থো নিপাতো যদ্যপি অয়মর্থো ন সম্ভবত্যেব তথাপি জ্ঞানফলকথনাত্ম্যাপ্যেত্যোচ্যতে যদ্যপি ত্বং পাপকরেভ্যঃ সৰ্বেভ্যোপাতিশয়েন পাপকারী পাপকৃতমন্তথাপি সৰ্বং বুজিনং পাপং অতিদুস্তরত্বেনার্ণবসদৃশং জ্ঞানপ্ৰবেশেনৈব নাস্তেন জ্ঞানমেব প্ৰবং পৌত্রং কৃৎবা সন্তুরিয্যসি সম্যগনাস্যসেন পুনরাবৃতিবার্জিতত্বেন চ তুরিয্যসি অতিক্রমিয্যসি বুজিনশব্দেনাত্র ধর্মাদধর্মরূপং কর্ণসংস্কারফলমতিপ্রেতং মুমুক্শোঃ পাপবৎ পুণ্যস্তাপ্যনিষ্টহাৎ ॥ ৩৬ ॥

যদি তুমি অন্যান্য পাপী সকল হইতে অধিকতর পাপাচারীও হও, তথাপি সেই পাপ রূপ সমুদ্রে এই জ্ঞান রূপ নৌকা দ্বারা অনাস্যসে উত্তীর্ণ হইতে পারিবে ॥ ৩৬ ॥

শ্রীঃ সং। অর্জুন পাপাচারী নহেন, তথাচ ভগবান্ আত্মজ্ঞানের আশ্রয় সামর্থ্য বুঝাইবার জন্য “অপি চেৎ” পদ দ্বারা অর্জুনকে বলিতেছেন, যে জ্ঞানের দ্বারা নিষ্পাপের নিস্তারের তো কোন আশঙ্কাই নাই, তুমি পাপী হইতে মহাপাতকী হইলেও অনাস্যসে জ্ঞানবলে পাপ পরোধি পার পারগ হইবে ॥ ৩৬ ॥

যথৈধাংসি সন্নিহ্নোহগ্নির্ভস্মসাৎ কুরুতেহর্জুন ।

শাক্তর ভাষ্যং । জ্ঞানং কথং নাশয়তি পাপমিতি সৃষ্টান্তমুচ্যতে যথেন্তি । যথা এধাংসি কাষ্ঠানি সমিদ্ধঃ সমাক্ ইচ্ছাদীপ্তোহগ্নির্ভস্মসাৎ ভস্মীভাবঃ কুরুতেহর্জুন এবং জ্ঞানমের অগ্নিজ্ঞানায়িঃ সর্বকর্মাণি ভস্মসাৎ কুরুতে । তথা নিবীজং করোতীত্যর্থঃ, ন হি সাক্ষাদেব জ্ঞানায়িঃ তানি কর্ম্মাণীক্লমবস্তুরীকর্তৃং শক্নোতি তন্মাৎ সমাক্ দর্শনং সর্বকর্ম্মণাং নিবী-
জেষু কারণমিত্যভিপ্রায়ঃ সামর্থ্যাৎ যেন কর্ম্মণা শরীরমায়কং তৎ প্রবৃত্তকল্যাণপভোগে-
নৈব কীরতেহতোবাস্তপ্রবৃত্তকলানি জ্ঞানোৎপত্তেঃ প্রাক্কৃতানি জ্ঞানসহভাবীনি চাতীতা-
নেকজন্মকৃতানি চ তাশ্চেব সর্বাণিভস্মসাৎ কুরুতে ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানে সত্যপি ধর্ম্মাধর্ম্ময়োঃপলম্ভাৎ কৃতকর্ত্ত্বোন্তোনিবৃন্তিরিত্যা-
শঙ্ক্য জ্ঞানস্ত ধর্ম্মাধর্ম্মনিবর্তকত্বং দৃষ্টান্তেন দর্শয়িতুমনস্তরলোকমবতারয়তি জ্ঞানমিতি ।
যোগ্যযোগ্যবিভাগেন নিবর্তকত্বানিবর্তকত্ববিভাগমুদাহরতি যথেন্তি । দৃষ্টান্তানুসারে দাষ্টা-
স্তিকম্যাচটে জ্ঞানাগিরিতি । যোগ্যবিষয়েপি দাহকত্বমগ্নের প্রতিবন্ধাপেক্ষায়ৈতি বিবক্ষিত্বা
বিশিনষ্টি সমাগতি । দাষ্টা়স্তিকং ব্যাচটে জ্ঞানমেবেতি । নহু জ্ঞানং সাক্ষাদেব কর্ম্মনাসকং
কিমিতি নোচ্যন্তে, নিবীজং করোতি কস্মৈতি কিমিতি ব্যাখ্যানমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি ।
জ্ঞানস্ত স্বপ্রমেয়াবরণাজ্ঞানাপাকরণে সামর্থ্যস্ত লোকে দৃষ্টবাদবিক্রিয়ত্রন্ধাস্তজ্ঞানমপি তদ-
জ্ঞানং নিবর্তয়ন্ত তজ্জন্মকর্ত্ত্বত্বমং কর্ম্মবীজত্বং নিবর্তয়তি তুমিবুন্তো চ কর্ম্মাণি ন হ্যাহুং
পারয়ন্তি ন তু সাক্ষাৎ কর্ম্মণাং নিবর্তকং জ্ঞানং অজ্ঞানস্তেব নিবর্তকমিতি ব্যাখ্যেত্তদনিবৃত্তৌ
তু পুনরপি কস্মৈত্তবসম্বাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানস্ত সাক্ষাৎ কর্ম্মনিবর্তকত্বাভাবে ফলিতমাহ
তন্মাদিতি । সমাগ্জ্ঞানং মূলভূতাজ্ঞাননিবর্তনেন কর্ম্মনিবর্তকমিষ্টেদারকফলস্তাপি কর্ম্ম-
ণোনিবৃন্তিপ্রসঙ্গাৎ জ্ঞানোদয়সমকালমেব শরীরপাতঃ শ্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সামর্থ্যাদিতি ।
জ্ঞানোদয় সুমসময়মেব দেহাপোহে তদ্বদর্শিতিক্রপমিষ্টং জ্ঞানং ফলবদিতি ভগবদতিপ্রায়স্ত
বাধিতত্বপ্রসঙ্গাদাচার্য্যলাভান্তথাহুপপত্ত্যা প্রবৃত্তকলকর্ম্মসম্পাদকমজ্ঞানলেশং ন নাশয়তি
জ্ঞানমিত্যর্থঃ । কথং তর্হি প্রারকফলং কর্ম্ম নশ্রুতীত্যাশঙ্ক্যাহ যেনেন্তি । তর্হি কথং জ্ঞানা-
য়িঃ সর্বকর্মাণি ভস্মসাৎ করোতীত্যুক্তং তত্রাহ অতইতি । জ্ঞানাদারকফলানাং কর্ম্মণাং
নিবৃত্ত্যানুপপত্তেরনারকফলানি যানি কর্ম্মাণি পূর্বং জ্ঞানোদয়াদয়িরেব জন্মনি কৃতানি জ্ঞা-
নেন চ সহ বর্তমানানি প্রাচীনেষু চানেকেষু জন্মবর্ত্তিতানি তানি সর্বাণি জ্ঞানং কারণ-
নিবর্তনেন নিবর্তয়তীত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । যথেন্তি সমাক্ প্রবৃত্তোহগ্নিরিদ্ধন সমুচ্চরমিবাস্বাখাখ্যাজ্ঞানরূপোহি-
র্জীবাস্তগতানাদিকাল প্রবৃত্তানেক কর্ম্মসঞ্চরান্ ভস্মীকরোতি ॥ ৩৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । সমুদ্রবৎ স্থিতস্তেব পাপস্ত অতিলব্ধনমাত্রং ন তু পাপস্ত নাশ ইতি
জ্ঞানিং দৃষ্টান্তেন ব্যায়রমাহ যথৈধাংসীতি । এধাংসি কাষ্ঠানি প্রদীপ্তোহগ্নিরিধা ভস্মীভাবঃ
নয়তি তথ্যাজ্ঞানস্বরূপোহগ্নিঃ প্রারককর্ম্মফলব্যতিরিক্তানি সর্বাণি কর্ম্মাণি ভস্মীকরোতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

বধূহন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সমুদ্রবস্তরপেক্ষণাং নাশো নভাদিত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টান্ত-
মাহ । যথা এধাংসি কাষ্ঠানি সমিদ্ধঃ প্রজলিতোহগ্নির্ভস্মসাৎ কুরুতে ভস্মীভাবঃ নয়তি
হে অর্জুন জ্ঞানায়িঃ সর্বকর্মাণি পাপমনি পুণ্যানি চানিশেবেন প্রারকফলভিন্নানি ভস্মসাৎ

জ্ঞানায়িঃ সৰ্বকৰ্ম্মাণি ভস্মসাৎ কুরুতে তথা ॥ ৩৭ ॥

হিঁদ্যাণ্ডে সৰ্বসংশয়াঃ কীয়ন্তে চাত্তকৰ্ম্মাণি তস্মিন্দৃষ্টে পরাবর ইতি তদধিগম উত্তরপূৰ্ণা-
 ধ্যোয়শ্লেষবিনাশৌ তদ্যাপদেশাৎ ইত্যন্ত্যাপোবসংশ্লেষঃ পাতেস্থিতি চ হুত্রে অনারক্যে
 পুণ্যপাপেনশ্চতএবেত্যত্র হুত্রে অনারক্যার্থো এষ তু পূৰ্বেতদবধেয়িতি জ্ঞানোৎপাদকদেহা-
 যন্তকালানাঙ্ক তদেহান্তএষ বিনাশঃ তন্ত ভাবদেব চিরং বাবল্লবিমোক্ষেহৎসম্পাদ্যন্তে ইতি
 ক্রতেঃ ভোগেনস্থিতরেকপরিহা সম্পাদ্যত ইতি হুত্ৰাক আধিকারিণাঙ্ক বাত্রেব জ্ঞানোৎ-
 পাদক দেহারন্তকানি তান্ত্রেব দেহান্তরন্তকানীতি যথা বশিষ্ঠাপাস্তরতমঃ প্রভৃতীন্য
 তথাচ হুত্রে বাবদধিকারমবস্থিরাধিকারিকাশামিতি অধিকারোনেকদেহারন্তকং দ্বলমৎ
 প্রারক্কলং কর্ণ ভক্তোপাসকান্যেব নাভ্যেবাং অনারক্কলানি নন্তন্তি আরক্কলানি তু
 বাবভোগসমাশ্ৰিত্তি ভোগশ্চেকেন দেহে নানেকেনবেতি বিশেষঃ বিস্তরত্বাকরে
 দ্রষ্টব্যঃ ॥ ৩৭ ॥

হে অৰ্জুন! যেমন প্রজ্জ্বলিত অগ্নি, কাষ্ঠরাশিকে ভস্মীভূত করে,
 সেই রূপে জ্ঞানায়ি কর্ম্মরাশিকে ভস্মসাৎ করিয়া থাকে ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ। আত্মজ্ঞান রূপ নৌকারোহণে, পুণ্যপাপ কর্ম্মরূপ সমুদ্রে উত্তীর্ণ হওয়া যায়
 নত্যা, কিন্তু তাহাতে কর্ম্মরূপ সমুদ্রে তো বিনষ্ট বা শুষ্ক হয় না, অৰ্জুনের এই আশঙ্কা নিবার-
 ণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে জ্ঞান বলে তুমি স্বয়ং তো উত্তীর্ণ হইবেই এবং সেই সঙ্গে ২
 অলস্ত অনলম্পর্শে কাষ্ঠরাশি দাহনের স্তায় জ্ঞানায়িতে তোমার পূৰ্ণ সঞ্চিত কর্ম্মরাশিও
 বিদগ্ধ হইয়া যাইবে “তদধিকঃ উত্তর পূৰ্ণাধ্যোয়শ্লেষ বিনাশৌ তদ্যাপদেশাৎ” আত্ম-
 জ্ঞান সম্পন্ন ব্যক্তির পূৰ্ণকৃত কর্ম্মরাশি নষ্ট হইয়া যায় এবং তবিস্যতে যে যে পুণ্য পাপরূপ
 কার্য্য করিতে থাকেন তাহা পদ্ম পত্রহু জলের স্তায় তাঁহাকে লিপ্ত করিতে পারে না।
 কেবল প্রারক্ক কর্ম্মানুসারে তিনি শরীর বাজা নির্বাহ করিয়া থাকেন মাত্র। বস্তুতঃ তিনি
 কোন কর্ম্মেরই কর্ত্তারূপে পরিগণিত হয়েন না ॥ ৩৭ ॥

শাক্ষরভাষ্যঃ। যতএবমতঃ ন হীতি। ন হি জ্ঞানেন সদৃশং তুল্যং পবিত্রং পাবনং
 শুদ্ধিকরমিহ বিদ্যাতে হি যস্মাৎ তৎজ্ঞানং স্বয়মেব যোগসংসিক্তোযোগেন কর্ম্মযোগেন সমাধি-
 যোগেন চ সংসিদ্ধঃ সংস্কৃতোযোগ্যতামাপন্নোমুক্ষুঃ কালেন মহতা আত্মনি বিন্ধতি লভতঃ
 ইত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরিঃ। নন্তন্তেনৈব পরমপরিশুদ্ধিকরণে কেনচিদবশেষাদিনা পরমপূৰ্ণার্থসিদ্ধে-
 যন্তমাত্মজ্ঞানেনৈত্যাশঙ্কাহ বতইতি। পূৰ্বেতদেন প্রকারেণ জ্ঞানমাহাশ্রয়ঃ যতঃ সিদ্ধম-
 তন্তেন জ্ঞানেন তুল্যং পরিশুদ্ধিকরং পরমপূৰ্ণার্থোপায়িকমিহ ব্যবহারভূমৌ নাভীত্যর্থঃ।
 শুৎপুনরাত্মবিষয় জ্ঞানং সৰ্ব্বেবাং কিমিতি ঝটতি নোৎপদ্যতে তত্রাহ শুৎ জ্ঞানং স্বয়মিতি।
 মহতা কালেন যথোক্তেন সাধনেন যোগ্যতামাপন্নঃ তদধিকৃতঃ স্বয়ং তদাত্মনি জ্ঞানং
 বিন্ধতীতি বোদ্ধব্যং। সৰ্ব্বেবাং বক্তি জ্ঞানাত্মকযোগ্যতাবৈশুধ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ। যস্মাদাত্মজ্ঞানেনঃ সদৃশং পবিত্রং শুদ্ধিকরমিহ অপ্রতিবদ্যন্তরং ন বিদ্যাতে
 তদ্যদাত্মজ্ঞানং সৰ্বং পাপং আপন্নতীত্যর্থঃ। তদ্ব্যখ্যায় জ্ঞানং যথোপদেশমহরহকপ্রতীকমান

ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিহ বিজ্ঞতে ।

তৎ স্বয়ং যোগসংসিদ্ধঃ কালেনাশ্মনি বিদতি ॥ ৩৮ ॥

স্বামী কৃত টীকা । তত্র হেতুর্মাহ নহীতি । পবিত্রং শুদ্ধিকরং ইহ তপোযোগাদিসু মধ্যে জ্ঞানতুল্যং মাতে্যব, তর্হিসর্বোহপি কিমিতি অশ্বজ্ঞানমেব নাভ্যন্তরীত্যাহ তৎস্বর-
মিতি সার্বকেন । তদাত্মবিষয়ে জ্ঞানং কালেন মহতা কর্মযোগেন সংসিদ্ধোযোগাতাং প্রাপ্তঃ
সন্ স্বরম্বেবাশ্মান্যাসেন লভতে ন তু কর্মযোগং বিনেত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাৎ । ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রং পাবনং
শুদ্ধিকরমশ্রুদ্বিবেদে লোক ব্যবহারে বা বিদ্যাতে জ্ঞানভিন্নত্বাচ্ছীনা নিবৃত্তকর্তৃত্বাভাবাৎ
কারণ সভাবেন পুনঃ পাপোদয়াচ্চ জ্ঞানেনতজ্ঞাননিবৃত্তা সমূল পাপনিবৃত্তিরিতি তৎসম-
নুন্নয়বিদ্যাতে তদাত্মবিষয়ং জ্ঞানং সর্বোবাং কিমিতি ঋটিতিনোৎপদ্যাতে তত্রাহ তত্ত্বজ্ঞানং
কালেন মহতা যোগসংসিদ্ধঃ যোগেন পূর্বোক্ত কর্মযোগেন সংসিদ্ধঃ সংস্কৃতো যোগ্যতামা-
পরঃ স্বরমাত্মবৃত্তঃ করণেবিন্দতি লভন্তে ন তু যোগ্যতামনাপন্নোহনৃত্তভ্যং স্ব নিষ্ঠতরা ন বা
পরনিষ্ঠঃ স্বীয়তয়া বিদ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

ইহলোকৈ জ্ঞানেন্ন ন্যায় পবিত্র কারণ আর কিছুই নাই । কর্ম-
যোগ দ্বারা কাল সহকারে বহুযোগ আপনা আপনিই এই আত্ম-
জ্ঞান লাভ করিয়া থাকে ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । সমস্ত সাধনের মধ্যে আত্মজ্ঞানই শ্রেষ্ঠ, কেননা কর্ম উপাসনাদি দ্বারা পাপ
আদি নিবৃত্ত হয় বটে কিন্তু তদ্বারা পাপাদির মূলভিত্তি স্বরূপ অজ্ঞানতা বিনষ্ট হয়না,
সুতরাং পুনঃ পাপাচারের আশঙ্কা বিদ্যমান থাকে । আত্মজ্ঞান সেই অজ্ঞান রূপ মূল
কারণ সহিত পাপাদি কার্যের বিনাশ করিয়া থাকে । আত্মজ্ঞানের শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপন্ন
হওয়ার, যদি বল, সকল লোকে অজ্ঞান সাধন ছাড়িয়া কেবল আত্মজ্ঞানেরই সাধনা
করেনা কেন ? তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে কর্মযোগাদি সিদ্ধি সম্পন্ন না হইলে আত্মজ্ঞানে
অধিকার হয় না । এই জন্ত আত্মজ্ঞান পিপাসু পুরুষগণ অবশ্যাবশ্য নিজাম্ কর্ম যোগ বা
ভক্তি যোগ সাধনা করিবেন এবং তদ্বারা ক্রমশঃ আত্মজ্ঞানের বিকাশ হইবে ॥ ৩৮ ॥

শাকরভাষ্য । যেনেকাজেন জ্ঞানপ্রাপ্তি ভবতি সউপায়উপদিষ্টতে শ্রদ্ধাবানিতি ।
শ্রদ্ধাবান্ শ্রদ্ধালুর্ভক্তে জ্ঞানং শ্রদ্ধালুস্তেহপি ভবতি কশ্চিৎকালপ্রস্থানোহতআহ তৎপন্নোক্তক-
পান্নান্দাবতিযুক্তোজ্ঞানলক্ষণাদে শ্রদ্ধাভ্যন্তংপন্নোহ্যজিতেন্দ্রিয়ঃ সাদিত্যতআহ সং-
যতেন্দ্রিয়ঃ সংযতানি বিষয়ৈর্যোনিবর্তিতানি যতেন্দ্রিয়াণি সংযতেন্দ্রিয়োযোগী যএবজ্ঞাতঃ
শ্রদ্ধাভ্যন্তংপন্নঃ সংযতেন্দ্রিয়শ্চ মোহবন্তঃ জ্ঞানং লভতে এপিপাতাদিস্ত বাহ্যনৈকান্তিকোপি
ভবতি সাম্যবিস্তাদিসম্ভবাৎ ন তু তথা তদ্রূপাবস্থাযাবিত্যেকান্ততোজ্ঞানলক্ষণায়ঃ কিং
পুনর্জানিলাভাৎ সাদিত্যুচ্যতে জ্ঞানং ১১ পরাং মোক্ষাখ্যায় শাস্ত্রিমুপরতিমচিরেণ কিং-
মেবাগ্নিগচ্ছতি সমাগর্শনাৎ কিংমেব মোকোভবতীতি সর্বশাস্ত্রভায়প্রসিদ্ধঃ স্মৃতিশ্চ-
তোহর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

প্রজ্ঞাবান্ লভতে জ্ঞানং তৎপরঃ সংযতেজ্জিহ্বঃ ।

জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং শাস্তিমচিরেণাধিগচ্ছতি ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কর্মযোগেন সমাধিযোগেন চ সম্পন্নত জ্ঞানোৎপত্তাবস্তরঙ্গসাধন-
রূপদিশতি বেনেতি । জ্ঞানলাভে প্রয়োজনমাহ জ্ঞানগিতি । ন কেবলং প্রজ্ঞালব্ধমেব
সহায়ং জ্ঞানলাভে হেতুরপি তু তাৎপর্যমপীত্যাহ প্রজ্ঞালব্ধেপীতি । মন্যপ্রহানঞ্চ তাৎ-
পর্যাবধিরূপং, ন চ তন্তোপদিষ্টমপি জ্ঞানমুৎপত্তরূপীষ্টে তেন তাৎপর্যমপি তত্র কারণং উ-
চ্যতীত্যাহ অতআহেতি । অভিযুক্তোনিষ্ঠাবান্, উপাসনাদাবিত্যাশিষ্যেন শ্রবণাদি গৃহ্যতে ।
ন কেবলং প্রজ্ঞা তাৎপর্যাক্তেভ্যভ্যন্তরমেব জ্ঞানকারণং কিন্তু সংযতেজ্জিহ্বমপি তদভাবে
প্রজ্ঞাদেবকিঞ্চিৎকরত্বাদিত্যাশয়েনাহ প্রজ্ঞাবানিতি । উক্তসাধনানাং জ্ঞানেন সইকান্তি-
কত্বমাহ যএবত্বতইতি । তদ্বিক্তি প্রণিপাতেনৈত্যাদৌ প্রাগেব প্রণিপাতাদেজ্ঞানহেতো-
রুক্তত্বাৎ কিমিতীদানীং হেতুস্তরমুচ্যতে তত্রাহ প্রণিপাতাদিষিতি । তদ্বি বহিরঙ্গমিদং
পুনরস্তরঙ্গং, ন চ তত্র জ্ঞানেন প্রতিনিয়মোমনস্তম্ভা কৃৎস্না বহিরঙ্গত্বাপ্রদর্শনাত্মনোমার্য-
বিশ্বস্ত সম্ভাব্যিপ্রলম্বকত্বাদেবপি সম্ভাবনোপনীতত্বাদিত্যর্থঃ । মার্যাবিশ্বাদেঃ প্রজ্ঞাবস্ততাৎ-
পর্যাদাবপি সম্ভবাদনৈকান্তিকত্বমবিশিষ্টমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন শিতি । ন হি মার্যয়া বিপ্রলম্বেন
বা প্রজ্ঞাতাৎপর্যাসংযমানি যোগতোনিষ্ঠাতুমর্হতীত্যর্থঃ । উত্তরাঙ্কং প্রসূপূর্বকমবত্যা
ব্যাকরোতি কিং পুনরিত্যাধিনা । সমাগজ্ঞানাদভ্যাসাদিসাধনানপেক্ষান্নোক্তোভবতীত্যত্র
প্রমাণমাহ সমাগদর্শনাদিতি । শাস্ত্রশব্দেন তমেব বিদিত্বা জ্ঞানাদেব তু কৈবল্যমিত্যাদি
বিবক্ষিতং জ্ঞায়ন্ত জ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তে: রজ্ঞাদৌ প্রসিদ্ধত্বাৎ আত্মজ্ঞানাদপি নিরপেক্ষাদ-
জ্ঞানতৎকার্য্যপ্রকুরলক্ষণোমোক্ষঃ জ্ঞাদিত্যেবং লক্ষণং ॥ ৩৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তদেব স্পষ্টমাহ । প্রজ্ঞাবানিতি উপদিষ্টং জ্ঞানবুদ্ধৌ প্রজ্ঞাবাস্তৎ
পর স্তত্রৈব নিরমিতমনান্তদিতরবিষয়াং সংযতেজ্জিহ্বোহচিরেণ কালেনোক্ত লক্ষণ বিপা-
কদশাপন্নো জ্ঞানং লভতে তথাবিধং জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং শাস্তিমধিগচ্ছতি পরং নির্বাণং
প্রাপ্নোতি ॥ ৩৯ ॥

হামি কৃত টীকা । কিঞ্চ প্রজ্ঞাবানিতি । প্রজ্ঞাবান্ গুরুপদিষ্টৈহেতুে আন্তিক্য বৃদ্ধিমান্
তৎপরস্তদেকনিষ্ঠঃ সংযতেজ্জিহ্বস্ত তজ্জ্ঞানং লভতে নাশ্চ, অতঃ প্রজ্ঞাদিসম্পত্ত্যা জ্ঞান-
লাভাৎ প্রাক্ কর্মযোগএব শুদ্ধার্থমরুঠেয়ং, জ্ঞানলাভানন্তরস্ত ন তন্ত কিঞ্চিৎ কর্তব্যমিত্যাহ
জ্ঞানং লব্ধ্বা তু মোক্ষমচিরেণ প্রাপ্নোতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যেনৈকান্তেন জ্ঞান প্রতিষ্ঠবতি স উপায়ঃ পূর্বোক্ত
প্রণিপাতাদ্যপেক্ষাপ্যাসন্নতর উচ্যতে । গুরু বেদান্তবাক্যার্থেবিদমিখমেবেতি প্রামাণ্যপাতি-
ক্য বুদ্ধিঃ প্রজ্ঞা তবান্ পুরুষো লভতে জ্ঞানং এতাদৃশোপি কণ্ঠিদলঃ স্তান্তত্রাহ তৎপরো-
পাসনাদৌ জ্ঞানোপারেহত্যস্তাভিযুক্তঃ প্রজ্ঞাবাং স্তৎপরোপি কণ্ঠিদলজিতেজ্জিহ্বঃ স্তাদন্ত আহ
সংযতানি বিষয়েভ্যো নিবর্ত্ততানি ইজ্জিরাপি যেন স সংযতেজ্জিহ্বঃ এবং বিশেষণত্রয় যুক্তঃ
সোহবস্তং জ্ঞানং লভতে প্রণিপাতাদিস্ত বাহ্যোমার্য্যাবিশ্বাদি সম্ভবাদনৈকান্তিকোপি প্রজ্ঞাব-
বাদিষ্টৈকান্তিক উপায় ইত্যর্থঃ ঈদৃশমোপারয়েন জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং চরমাং শাস্তিমবিদ্যা
তৎকার্য্যমিযুক্তিরূপাং মুক্তির্মচিরেণ তদ্ব্যবধানেনৈকধিগচ্ছতি লভতে যথা হি জীপঃ স্বোৎ-
পত্তিমায়েণৈবাধিকার নিবৃত্তং করোতি ন তু কণ্ঠিদপেক্ষতে তথা জ্ঞানমপি স্বোৎপত্তি-
মায়েণৈবাজ্ঞাননিবৃত্তিঃ করোতি ন তু কিঞ্চিৎ প্রসঙ্গ্যানাদিকমপেক্ষত ইতি ভাবিঃ ॥ ৩৯ ॥

অজ্ঞানপ্রদধানশ্চ সংশয়াস্তা বিনশ্চতি ।

যিনি প্রজ্ঞাবান্, গুরু-শুশ্রূষু ও জিতেন্দ্রিয়, তিনিই আত্মজ্ঞান-লাভ করিয়া শীঘ্র কৈবল্য মুক্তি প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সংঃ । ব্রহ্মবেত্তা গুরুর বাক্যে ও বেদান্তাদি শাস্ত্রে যাহার স্থির বিশ্বাস এবং বিশ্বাস যুক্ত চিন্তে জ্ঞান লাভের উদ্দেশে যিনি গুরু সেবায় তৎপর থাকেন এবং সঙ্গে সঙ্গে যিনি আপনার ইঞ্জির বর্গকে নিজ সাধনামূলক করিয়া আনিতে পারেন, তিনিই আত্মজ্ঞান-লাভে সমর্থ। যেমন অন্ধকার বিনাশ কালে দীপশিখাকে অস্ত্রের সাহায্য লইতে হয় না সেইরূপ অবিদ্যা বিনাশের জন্য আত্মজ্ঞানকে অস্ত্র সাধনের অপেক্ষা করিতে হয় না ॥ ৩৯ ॥

শাক্তরভাষ্যঃ । অজ্ঞ সংশয়োহি ন কর্তব্যঃ পাপিষ্ঠোহি সংশয়ঃ, কপমিত্যুচ্যতে অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞানাত্মজ্ঞোহপ্রদধানশ্চ সংশয়াস্তা চ বিনশ্চতি অজ্ঞপ্রদধানো যদ্যপি বিনশ্চতঃ তথাপি ন তথা যথা সংশয়াস্তা সতু পাপিষ্ঠঃ সর্বেষাং, কথং নায়ং সাধারণোপি লোকোহস্তি তথা ন পরলোকো ন স্তুং তত্রাপি সংশয়োপপত্তেঃ সংশয়াস্তানঃ সংশয়চিত্তস্ত তস্মাৎ সংশয়োন কর্তব্যঃ ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরশ্লোকস্ত পাতনিকাং করোতি অত্রোতি । যথোক্তসাধনবাহু-পদেশমপেক্ষাচিরেণ ব্রহ্ম সাক্ষাৎকরোতি সাক্ষাৎকৃতব্রহ্মদ্বৈচির্যেণৈব মোক্ষং প্রাপ্নোতী-ত্যোষোহর্থঃ সপ্তম্যা পরামৃশ্চতে । সংশয়শ্চাকর্তব্যদ্বৈ হেতুমাং পাপিষ্ঠোহীতি । উক্তং প্রত্নপূর্বকমুত্তরশ্লোকে ন সাধয়তি কথমিত্যাदिনা । অজ্ঞপ্রদধানোহজ্ঞ সংশয়চিত্তস্ত বিশেষ-হেতুমাৎসাধয়তি নায়মিতি । দ্বিতীয়ভাগবিভক্তনার্থং ভূমিকাং করোতি অজ্ঞোতি । অজ্ঞা-দীনাং মধ্যে সংশয়াস্তানোৎপাদিষ্ঠং তৎপ্রত্নদ্বারা প্রকটয়তি কথমিতি । লোকদ্বয়স্ত তৎ-প্রযুক্তস্তুত্ব চাভাবে হেতুমাং তত্রাপীতি । সংশয়চিত্তস্ত সর্বত্র সংশয়প্রবৃত্তেহু নির্বারত্বা-দিত্যর্থঃ । সংশয়স্তানর্থশূলভদ্বৈ স্থিতে ফলিতমাং তস্মাদিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞএবমুপদেশগত জ্ঞানরহিতঃ উপদিষ্ট জ্ঞানবুদ্ধ্যু-পারে চাপ্রদধানঃ অত্বরমাণঃ । উপদিষ্টে চ জ্ঞানে সংশয়িতমনা বিনশ্চতি নষ্টোভবতি । অগ্নিরূপদিষ্টে আত্মসাধনাবিষয়ে জ্ঞানে সংশয়াস্তা সংশয়াস্তানোয়মপি প্রাকৃতলোকো নাস্তি ন চ পরঃ ধর্ম কামাদিপুরুষার্থাশ্চ ন সিধ্যস্তি কুতো মোক্ষ ইত্যর্থঃ শাস্ত্রীয়কর্ম সিদ্ধি-রূপত্বাৎ সর্বেষাং পুরুষার্থানাং শাস্ত্রীয়কর্মজস্ত সিদ্ধেস্ত দেহাত্মিকত্বানিশ্চয় পূর্বকত্বাৎ । অতঃ স্তূলবভাগিত্বং সংশয়াস্তানো ন ভবতি ॥ ৪০ ॥

• স্বামি কৃত টীকা । জ্ঞানাধিকারিণমুক্তা তদ্বিপরীতমনধিকারিণ্যাহ অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞা গুরুপদিষ্টার্থানভিজ্ঞঃ কথঞ্চিৎজ্ঞানে জাতেহপি তত্রাপ্রদধানশ্চ জাতারামপি প্রজ্ঞায়াং মমেন্দং সিধ্যেরবতি সংশয়াক্রান্ত চিত্তশ্চ বিনশ্চতি, স্বার্থীভ্রষ্টাতি এতেষু ত্রিষপি সংশয়াস্তা সপ্তমা নশ্চতি যতস্তস্তায়ং লোকো নাস্তি ধন্যজ্ঞানবিবাহাদ্যসিদ্ধেঃ, ন চ পরলোকো ধর্মজ্ঞানিশ্চতেঃ, ন চ স্তুং সংশয়েনৈব ভোগতাপ্যসম্ভবঃ ॥ ৪০ ॥

নাশং লোকোহস্তি ন পরো ন সুখং সংশয়াশ্চনঃ ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অত্র চ সংশয়ো ন কর্তব্যঃ কস্মাৎ । অজ্ঞোহনবীতশাস্ত্রক্ষে-
নাত্মজ্ঞানশূন্যঃ গুরু বেদান্তবাক্যার্থে ইদমেবং ন ভবতোবেতি বিপর্যয়রূপানাস্তিক্যাবৃদ্ধি-
রশ্রদ্ধা তদ্ব্যনশ্রদ্ধাধানঃ ইদমেবং ভবতি নবেতি সৰ্বত্র সংশয়াক্রান্তচিত্তঃ সংশয়াত্মা বিনশ্রুতি
স্বার্থাদ্রষ্টোভবতি অজ্ঞশ্রদ্ধাধানশ্চ বিনশ্রুতীতি সংশয়াত্মাপেক্ষানানুসং কথনার্থং চকা-
রাভ্যাং তয়োঃ প্রয়োগঃ সংশয়াত্মা হি সৰ্ব্বতঃ পাপীয়ান্ যতো নাহয়ং মধুস্যলোকোহস্তি
বিতাহর্জনাভাবাৎ ন পরলোকঃ স্বৰ্গমোক্ষাদিঃ ধৰ্ম্মজ্ঞানাদ্যভাবাৎ ন সুখং ভোজনাদিকৃতং
সংশয়াশ্চনঃ সৰ্বত্র সম্বেদাক্রান্তচিত্তস্ত অজ্ঞশ্রদ্ধাধানস্ত চ পরলোকো নাস্তি মধুস্যলোকো
ভোজনাদিসুখঞ্চ বৰ্ত্ততে সংশয়াত্মাতুজিতরহীনেষ্টেন সৰ্ব্বতঃ পাপীয়ানিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

অজ্ঞানী, শ্রদ্ধাহীন ও সংশয় যুক্ত ব্যক্তি বিনষ্ট হয় । সংশয়া-
শ্চার ইহলোক বা পরলোক কোথাওই সুখ নাই ॥ ৪০ ॥

শ্লঃ সঃ । যে ব্যক্তি বেদান্তাদি শাস্ত্রাধ্যয়ন বিহীন হওয়ার আত্মজ্ঞান লাভ করিতে না
পারে সেই অজ্ঞ । গুরু কথিত শাস্ত্রার্থের প্রতি সাধারণ অনাস্থা সে ব্যক্তি অশ্রদ্ধাধান এবং
লৌকিক বা শাস্ত্রীয় কোন বিষয়েই সাধারণ চিত্ত স্থির নিশ্চয় করিতে পারে না সে ব্যক্তি
সংশয়াত্মা । এই তিন প্রকার ব্যক্তিই সাধন হইতে ভ্রষ্ট হইয়া থাকে । বিশেষতঃ যে ব্যক্তি
সদা সংশয়যুক্ত, তাহার ইহ পরলোকে অশান্ত । মনের দোষে সে মিত্রকে শত্রু মনে
করিয়া ব্যাকুল হয়, কখন নিজ সাধী নারীকে কুলটা বোধে বিকিপ্তবৎ হয়, কখন ভোজন
দ্রব্য বিধ মিশ্রিত বা দোষাপ্রতি বলিয়া ভাল করিয়া আহারও করিতে পারেনা, এইরূপে
লৌকিক সুখে সে বঞ্চিত থাকে । আবার গুরু বাক্যে ও শাস্ত্রাদিতে সংশয় হওয়ার
স্বর্গাদি ফল সাধন ধর্ম্মাদির অহুষ্ঠান করে না, সুতরাং তাহার পারলৌকিক সুখের আশাও
নাই । অজ্ঞ ও শ্রদ্ধাহীনের পারলৌকিক সুখ না হইলেও ইহলৌকিক সুখে কোন বাধা
দৃষ্ট হয় না । শাস্ত্রবেত্তা গণ বলেন যে অজ্ঞের গতি লাভ অসাধ্য, শ্রদ্ধাধানে গতি যত্ন
সাধ্য, কিন্তু সংশয়াচার গতি লাভ অসাধ্য ॥ ৪০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কস্মাৎ যোগেতি । যোগসংক্রান্তকর্মাণং পরমার্থদর্শনলক্ষণেন যোগেন
সংক্রান্তানি কর্মাণি যেন পরমার্থ দর্শনা ধর্ম্মাধর্ম্মাখ্যানি তৎ যোগসংক্রান্তকর্মাণং কথং
যোগসংক্রান্তকর্মেত্যাহ জ্ঞানেনাত্মৈক্যরৈক্যদর্শনলক্ষণেন সংছিন্নঃ সংশয়োবশত সজ্ঞানসংছিন্ন-
সংশয়ঃ যএবং যোগসংক্রান্তকর্ম্মা তমাত্মবস্তুমগ্রমন্তং গুণচেষ্টারূপেণ দৃষ্টানি ন কর্মাণি নিবরন্তি
অনিষ্টাদিরূপং ফলং নারভস্তে হে ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বদ্যাপি সংশয়ঃ সর্বানর্থহেতুর্বাৎ কর্তব্যোহন ভবতি তথাপি
নিবর্তকাভাবে তদকরণমস্বাধীনমিতি শব্দতে কস্মাদিতি । প্রতিযুক্তিপ্রযুক্তমৈক্যজ্ঞানং
তদ্বিবর্তকমিত্যুত্তরমাহ জ্ঞানেনেতি । সংশয়রহিতত্বাৎ কর্মাণ্যনর্থহেতুনি ভবন্তীত্যশঙ্ক্যাহ
যোগেতি । বিষয়পরবশত পুংসোযোগাযোগাৎ কুতঃ যোগসংক্রান্তকর্ম্মবসিত্যাশঙ্ক্যাহ আত্ম-
বস্তুমিতি । পরমার্থদর্শনতঃ সংশয়োচ্ছিন্তৌ তদ্বচ্ছিন্নজ্ঞানমাত্মাদেব কর্মাণাঞ্চ নিবৃত্তাব-
শ্রমন্তত প্রাতিভাসিকানি কর্মাণি বন্ধহেতবোন অবসীত্যাহ ন কর্মাণীতি । কর্ম্মযোগাদেব

যোগ সংশ্লিষ্ট কর্ম্মাণং জ্ঞান সংশ্লিষ্ট সংশয়ঃ ।

আত্মবস্তং ন কর্ম্মাণি নিবদ্বস্তি ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

কর্ম্মসংক্রান্তাত্মপুণ্ড্রপত্তিমাশঙ্ক্য আদ্যং পাদং বিভজ্যতে পরমার্থেতি । তচ্চ বৈধসংক্রান্তাপক্ষে পরোক্ষং ফলসংক্রান্তাপক্ষে উপরোক্ষমিতি বিবেকঃ । যথোক্তজ্ঞানেন সংশ্লিষ্টকর্ম্মত্বমেব সতি সংশয়ে ন সিধ্যতি সংশয়বতস্তদযোগাদিতি শব্দতে কথমিতি । দ্বিতীয়ং পাদং ব্যাকুর্দ্ধনু পরিহরতি আহেত্যাदि। পাঠক্রমস্ত বলায়ত্বাদানৌ দ্বিতীয়ং পাদং ব্যাখ্যায় পশ্চাদাদ্যং পাদং ব্যাচক্ষীতেত্যাহ এবমিতি । সর্ব্বমিদং প্রমাদবতোবিষয়পরবশস্ত ন সিধ্যাতীত্যভিসন্ধায় আত্মবস্তং ব্যাকরোতি অপ্রমত্তমিতি । ন কর্ম্মাণীত্যাতিফলোক্তিঃ ব্যাচষ্টে গুণচেষ্টেতি । অনিষ্টাদীত্যাदिশব্দেন ইষ্টং মিজ্ঞঞ্চ গৃহ্যতে ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোগেতি যথোপদিষ্ট যোগেন সংশ্লিষ্টকর্ম্মাণং জ্ঞানাকারতাপন্নকর্ম্মাণং যথোপদিষ্টেন চাত্মজ্ঞানে নাত্মনিসংশ্লিষ্ট সংশয়ঃ আত্মবস্তং মনস্বিনমুপদিষ্টার্থে দৃঢ়াবস্থিত মনঃসম্বন্ধহেতুভূত প্রাচীনানন্তকর্ম্মাণি ন নিবদ্বস্তি ॥ ৪১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অধ্যায় দ্বয়োক্তাং পূর্বাণ্যর ভূমিকাভেদেন কর্ম্মজ্ঞানময়ীং দ্বিবিধাং ব্রহ্মনিষ্ঠামুপসংহরতি ষাভ্যাং যোগেত্যাदि যোগেন পরমেশ্বরাধনরূপেণ তস্মিন্ সংশ্লিষ্টানি সমর্পিতানি কর্ম্মাণি যেন তং কর্ম্মাণি স্বফলেনৈব নিবদ্বস্তি ততশ্চ জ্ঞানেন অন্তরাত্মারাধনেন সংশ্লিষ্টঃ সংশয়োদেহাদ্যভিমান লক্ষণে যন্ত তমাশ্রবস্তমপ্রমাদিনং কর্ম্মাণি লোকসংগ্রহার্থানি স্বাভাবিকানি তানি ন নিবদ্বস্তি ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশস্ত সর্ব্বানর্থমূলস্ত সংশয়স্ত নিরাকরণায়ান্বনিষ্ঠ-রমুপায়াং বদন্যায় দ্বয়োক্তাং পূর্বাণ্যর ভূমিকাভেদেন কর্ম্মজ্ঞানময়ীং দ্বিবিধাং ব্রহ্মনিষ্ঠামুপ-সংহরতি । যোগেন ভগবদারাধনলক্ষণ সমদ্ববুদ্ধিরূপেণ সম্যক্তানি ভগবত্তি সমর্পিতানি কর্ম্মাণি যেন যদা পরমার্থদর্শনলক্ষণেন যোগেন সম্যক্তানি ত্যক্তানি কর্ম্মাণি যেন তং যোগ স-ম্যক্তকর্ম্মাণং সংশয়েরসতি কথং যোগসম্যক্ত কর্ম্মত্বমত আহ জ্ঞানসংশ্লিষ্ট সংশয়ঃ জ্ঞানেনাত্মনিষ্ঠ-রলক্ষণেন ছিন্নসংশয়ো যেন তং বিষয়পরবশত্বরূপ প্রমাদে সতি কুতো জ্ঞানোৎপত্তিরিত্যত আহ আত্মবস্তং অপ্রমাদিনং সর্ব্বদা সাবধানং এতাদৃশমপ্রমাদিষ্মেন জ্ঞানবস্তং জ্ঞানসং-ছিন্নসংশয়ত্বেন যোগসম্যক্তকর্ম্মাণং কর্ম্মাণি লোকসংগ্রহার্থানি বুধা চেষ্টারূপাণি বা ননিবদ্বস্তি অনিষ্টমিষ্টং মিশ্রং বা শরীরং নারভন্তে হে ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

হে ধনঞ্জয় ! সমস্ত বুদ্ধিরূপ যোগ দ্বারা যিনি সমস্ত কর্ম্ম ভগবান্মুকে অর্পণ করিয়াছেন এবং আত্মজ্ঞান দ্বারা বাহ্য সমস্ত সংশয় ছিন্ন হইয়াছে, কর্ম্মরাশি সেই আত্মজ্ঞকে আবদ্ধ করিতে পারেনা ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । ভক্তি পূর্ব্বক ভগবদারাধনা বা পরমার্থ দর্শন দ্বারা যখন কর্ম্ম বাসনা কম্ব হইয়া যায়, অথবা কর্ম্ম করিয়াও তৎফল রাশি ভগবদর্শে সমর্পিত হয় এবং যখন নিজ কর্ত্তব্য বুদ্ধি সমূলে বিনষ্ট হইয়া সমস্তই আত্ম স্বরূপ দৃষ্ট হয়, সে অবস্থায় বিধান ব্যক্তিকে ভিত্তিটিনাদি কর্ম্ম রাশি বন্ধন করিতে পারে না ॥ ৪১ ॥

তস্মাদজ্ঞানসমুৎতং হৃৎসং জ্ঞানাসিনাস্থনঃ ।

শাকর ভাষ্যে । যস্মাৎ কৰ্ম্মযোগাহুষ্ঠানাৎ অশুদ্ধিকর্যহেতুকজ্ঞানসংচ্ছিন্নসংশয়োন নিব-
ধ্যতে কৰ্ম্মভিজ্ঞানাসিনদগ্ধকৰ্ম্মদ্বাদেব যস্মাচ্চ জ্ঞানকৰ্ম্মাহুষ্ঠানবিষয়ে সশয়বান্ বিনশ্রুতি তস্মা-
দিতি । তস্মাৎ পাপাৰ্ঠমজ্ঞানসমুৎতং অজ্ঞানাদবিবেকাজ্ঞাতং হৃৎসং হৃদি বুদ্ধৌ স্থিতং জ্ঞানা,
সিনা শোকমোহাদিদোষহরং সম্যক্ দৰ্শনং জ্ঞানং তদেবাসিঃ খড়্গশ্বেন জ্ঞানাসিনাস্থনঃ স্বস্ত
আত্মবিষয়ত্বাৎ সংশয়স্ত ন হি পরস্ত সংশয়োহপরেণ ছেত্তব্যতাং প্রাপ্তোক্তেন স্বজ্ঞেতি
বিশেষ্যতেহতআত্মবিষয়োহপি স্বস্তেব ভবতি জ্ঞানাসিনা হিষ্টেনৈকঃ সংশয়ঃ স্ববিনাশহেতু-
ভূতং যোগং সম্যক্ দৰ্শনোপায়ং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমতিষ্ঠ কুৰ্কিত্যর্থঃ উত্তিষ্ঠ চেনানীং যুদ্ধায়
ভারতেতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীভগবদগীতাভাষ্যে চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । তস্মাদিত্যাদিসমনস্তরশ্লোকগুণং তৎপদাপেক্ষিতমর্থমাহ যস্মা-
দিতি । সত্যং কৰ্ম্মণামস্মাদিযুক্তলারম্ভকৰোপলভ্যং বিদুষ্যপি তেবাং তত্ত্বাবমনপবোধমিত্যা-
শঙ্ক্যাহ জ্ঞানায়ীতি । নহু সন্দ্বিহানস্ত তৎপ্রতিবন্ধকম্ কৰ্ম্মযোগাহুষ্ঠানং নাপি তজ্জৈতুকজ্ঞানং
তত্রাপি সংশয়াবতারাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যস্মাচ্চেতি । শ্লোকাক্ষরাণি ব্যাচষ্টে তস্মাদিত্যাদিনা ।
পাপিষ্ঠমিতি সংশয়স্ত সৰ্ব্বানর্থমূলধ্বেন ত্যাজ্যত্বং সূচ্যতে । বিবেকাগ্রহপ্রসূতত্বাদপি তস্ত
হেয়ত্বমবিবেকজ্ঞানর্থকরত্বপ্রসিদ্ধিরিত্যাহ অবিবেকাদিতি । ন চ তস্ত চৈতন্ত্ববদাত্মনিষ্ঠত্বাদ-
ত্যাজ্যত্বং শক্তিতব্যমিত্যাহ হৃদীতি । শোকমোহাভ্যামতিভূতস্ত পুংসোমনসি প্রাচুর্তবতঃ
সংশয়স্ত প্রবলপ্রতিবন্ধকাভাবেনৈব প্রধ্বংসঃ সিধ্যেদিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্ঞানাসিনেতি । স্বাপ্রশয়স্ত
সংশয়স্ত স্বাপ্রশয়েনৈব জ্ঞানেন সমুচ্ছেদসম্ভবাৎ কিমিতি স্বস্তেতি বিশেষণমিত্যাশঙ্ক্যাহ
আত্মবিষয়ত্বাদিতি । স্থাণুদিবিষয়ঃ সংশয়ঃ তদ্বিষয়েন জ্ঞানেন দেবদত্তনিষ্ঠেন তদ্বিষ্টোব্যা-
বর্ত্যতে প্রকৃতে আত্মবিষয়স্তদাপ্রশয়ঃ সংশয়ঃ তথাবিধেন জ্ঞানেন অপনীয়তে তেন বিশেষণ-
মর্থবদিত্যর্থঃ তদেব প্রপঞ্চয়তি ন হীতি । আত্মপ্রশয়স্ত প্রকৃতে সংশয়ে সিদ্ধত্বেনানিব-
ন্ধিতত্বাৎ তদ্বিষয়স্ত তদ্বিষয়েনৈব তস্ত তেন নিবৃত্তিৰ্দ্ধিক্ষিতেভ্যাপসংহরতি অতাইতি ।
সংশয়সমুচ্ছিত্যনন্তরং কর্তব্যমুপদিশতি ছিষ্টেনমিতি । অগ্নিহোত্রাদিকং কৰ্ম্ম ভগবদাজ্ঞয়া
ক্রমেণ করিষ্যামি যুদ্ধাৎ পুনরুপরিংসেবেত্যাশঙ্ক্যাহ উত্তিষ্ঠেতি । ভবতোষয়ে মহতি ক্রত্ৰি-
য়বংশে প্রসূতস্ত সমুপস্থিতসমরবিমুখত্বমহুচিতিমিতি মদ্বানঃ সন্ন্যাহ ভারতেতি । তদনেন
যোগস্ত ক্রত্ৰিমত্বং ভগবতোহনীশ্বরত্বঞ্চ নিরাকৃত্য কৰ্ম্মাদাবকৰ্ম্মাদিদর্শনাদাত্মনঃ সম্যগজ্ঞানাৎ
প্রণিপাতাদেৰ্কহিরন্মাদস্তরঙ্গাচ্চ ব্রহ্মদেবকৃত্ত্বাদপশেবানর্থনিবৃত্ত্য ব্রহ্মতাবমতিদধতা সৰ্ব্বস্বা-
হুৎকৃষ্টে তদ্বিন্নসংশয়ানন্তাধিকারাদশেবদোষবন্তঃ সংশয়ঃ হিহোত্তমস্ত জ্ঞাননিষ্ঠাপরস্ত কৰ্ম্ম-
নিষ্ঠেতি স্থাপিত্যু ॥ ৪২ ॥

ইতি চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

রাশামুজ ভাষ্য । তস্মাদিতি । তস্মাদনাদাজ্ঞানসমুৎতং হৃৎসংস্রম্যক্বিষয়ঃ সংশয়ঃ সন্মো-
পদিষ্টেনাত্মজ্ঞানাসিনাচ্ছিন্না ময়োপদিষ্টং কৰ্ম্মযোগমতিষ্ঠ তদর্থমুত্তিষ্ঠ ভারতেতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমত্তগবদগীতাভাষ্যে চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

স্বামি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদজ্ঞানসমুৎতং হৃৎসংস্রম্যক্বিষয়াদি । আত্মনোহজ্ঞানেন
সমুৎতং হৃদি স্থিতমেনং সংশয়ঃ শোকাদিনিমিত্তং দেহাত্মবিবেক জ্ঞানখড়্গেন ছিত্বা কৰ্ম্মযোগ-

হিঁস্বেনং সংশয়ং যোগমাতিষ্ঠোতিষ্ঠ ভারত ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমহাত্মারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্তাং বৈয়াসিক্যাং
তীর্থপৰ্বণি শ্রীভগবদগীতাসুপনিষৎসু ব্রহ্মবিজ্ঞান্যং
যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদ জ্ঞান—
যোগো নাম চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

মুশ্রয় তত্র প্রথমং প্রস্তভার যুদ্ধোদ্যোতিষ্ঠ । হে ভারত ইতি কৃত্তিবিশ্বেন যুদ্ধত ধর্মব্যং
দর্শিতং ॥ ৪২ ॥

ইতি স্বামিকৃত টীকায়াং চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। অজ্ঞানাদবিবেকাং সমুত্তমং পন্নং কংস্থং হৃদিবুদ্ধে স্থিতং
কারণভাষ্যরত চ জ্ঞানে শত্রুঃ সুখেন হস্তং শক্যত ইত্যভ্যুপগম্যাসঃ এনং সর্বানর্থ মূলভূতং
সংশয়ং আত্মনো জ্ঞানাসিনা আত্মবিষয়ক নিশ্চয় খণ্ডেগন ছিদ্ৰা যোগং সমাগদর্শনোপায়ং
নিকাম কর্ম আতিষ্ঠ কুরু অত ইদানীমুত্তিষ্ঠ যুদ্ধার হে ভারত ভরতবংশে জাতস্ত্র যুদ্ধোদ্যামো
ন নিক্ষল ইতি ভাবঃ স্বভাবানীশবাবধেন ভক্তিপ্রদে দৃঢ়ীকৃতো ধী হেতুঃ কর্মনিষ্ঠা চ হরিণে-
হোপসংকৃত ॥ ৪২ ॥

ইতি চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

অতএব হে ভারত ! জ্ঞান রূপ খড়্গা দ্বারা হৃদয় স্থিত অজ্ঞান
সমুত্ত সংশয় রাশিকে ছেদন করিয়া তুমি যুদ্ধার্থ উঠিয়া দণ্ডায়মান
হও ॥ ৪২ ॥

গীঃ সঃ । সংশয়ই সমস্ত অনর্থের মূল, কেননা উহা অবিবেক সমুত্ত । হে অর্জুন !
তুমি আত্মজ্ঞান লাভ পূর্বক দৃঢ় নিশ্চয় বুদ্ধি দ্বারা নিঃসন্দিগ্ধ হও ও নিকাম কর্মযোগের
অমুষ্ঠান কর । হৃদয়ে বৃথা সংশয় পোষণ করিও না । নিকাম চিন্তে যুদ্ধ রূপ অশ্রমীভূতানে
প্রবৃত্ত হও । উঠ, উঠ, শীঘ্র প্রস্তুত হও । তুমি ভরত বংশাবতঃস হইয়া অবিবেকীর জ্ঞায়
ধর্মভ্রষ্ট হইও না । —

“ স্বভাবানীশব বাধেন ভক্তি প্রদে দৃঢ়ীকৃতো ।

ধীহেতুঃ কর্ম নিষ্ঠাচ হরিণেহোপসংকৃত ॥ ”

চতুর্থোধ্যায়ের ভগবান্ নিজ ঈশ্বরত্ব স্থাপন পূর্বক আপনাতে অর্জুনের ভক্তি ও শ্রদ্ধা
দৃঢ় করিলেন এবং আত্মজ্ঞানের বীজ স্বরূপ কর্ম নিষ্ঠার উপসংহার করিলেন ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক

ভাবাতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

চতুর্থ অধ্যায়

সমাপ্ত ।

পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

শাক্তর ভাব্যং । কর্মণ্যকর্ম বঃ পশ্চাদিত্যারভ্য সমুত্তঃ কৃত্ত্বকর্মকৃত্ত্ব জ্ঞানাদিন্দকর্মণ্যং শারীরং কেবলং কর্ম কুর্সন্ বদুচ্ছালাভসত্ত্বোত্রকার্পণং ব্রহ্ম হবিঃ কর্মজান্ রিদ্ধি তান্ সর্বান সর্বং কর্মাধিলং পার্শ্ব জ্ঞানায়িঃ সর্বকর্মণি যোগসংজ্ঞাকর্মণমিত্যৈত্বকচনৈঃ সর্বকর্মসংজ্ঞাসমবোচঙগবান্, হিৎসনং সংশয়ং যোগমতিষ্ঠেত্যনেন বচনেন পুনর্বোগঞ্চ কর্মাহুষ্ঠানলক্ষণমহুতিষ্ঠেত্যুক্তবান্ তয়োক্তভয়োচ্চ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃ স্থিতিগতিবৎ পরস্পরবিরোধাদেকেন সূহ কৰ্ত্তুমশক্যত্বাৎ কালভেদেন চাহুষ্ঠানবিধানাভাবাদর্থাদেতয়োঃ রক্ততরকর্তব্যতায়াং প্রাপ্তৌ সত্যং যৎ প্রশস্ততরমেতয়োঃ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃ তৎ কৰ্ত্তব্যং নেতরদিত্যেবং যজ্ঞমানঃ প্রশস্ততরবুৎসয়ার্জুনউবাচ সংজ্ঞাসং কর্মণ্যং কৃষ্ণেভ্যা- দিনা । নহু চাত্মবিদোজ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং প্রতিপাদয়িষ্যন্ পূর্বোদাহৃতৈত্বকচনৈর্ভগবান্ সর্বকর্মসংজ্ঞাসমবোচর বনাত্মজ্ঞাতাতচ্চ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃ পুরুষবিবরণাদন্ততরস্ত প্রশস্ততরবুৎসয়া প্রয়োহুপপন্নঃ সত্যমেবং স্বদতিপ্রায়েণ প্রমোদনোপপদ্যতে প্রভুঃ স্বাভিপ্রায়েণ পুনঃ প্রমোদুভ্যাতএবেতি বদামঃ, কথং পূর্বোদাহৃতৈত্বকচনৈর্ভগবতা কর্মসং- জ্ঞাসক্ত কৰ্ত্তব্যতয়া বিবক্তিতত্বাৎ প্রাধান্তমন্তরেণ চ কৰ্ত্তারং তস্ত কৰ্ত্তব্যত্বাসম্ভবাদনাত্মবিদপি কৰ্ত্তা পক্ষে প্রাপ্তোহনুদ্যতইতি ন পুনরাশ্রয়িংকৰ্ত্ত্বকত্বমেব সংজ্ঞাসক্ত বিবক্তিতমিত্যেবং যদান- ত্যার্জুনস্ত কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োরবিষংপুরুষকৰ্ত্ত্বকত্বমপ্যাস্তীতি পূর্বোক্তেন প্রকারেণ তয়োঃ পরস্পরবিরোধাদন্ততরস্ত কৰ্ত্তব্যত্বে প্রাপ্তে প্রশস্ততরঞ্চ কৰ্ত্তব্যং নেতরদিত্যি প্রশস্ত- তরবিবিদ্যিষয়া প্রমোদনোহুপপন্নঃ, প্রতিবচনব্যাক্যার্থনিরূপণেনাপি প্রভুঃ রতিপ্রায়এবমেবেতি গম্যতে, কথং সংজ্ঞাসকর্মযোগৌ নিঃশ্রেয়সকরৌ তয়োস্ত কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগোবিশি- ষ্যতে ইতি প্রতিবচনমেতন্নিরূপ্যঃ কিমনোদ্রবিংকৰ্ত্ত্বকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োনিঃ- শ্রেয়সকরত্বং প্রয়োজনমুক্তা তয়োরেব কুত্শিচ্চিশেষাৎ কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত বিশিষ্ট- ত্বমুচ্যতে আহোবিদনাত্মবিংকৰ্ত্ত্বকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ তদুভয়মুচ্যতেইতি কিকাতো- বদাত্মবিংকৰ্ত্ত্বকরোঃ কর্মসংজ্ঞাসকর্মযোগয়োনিঃশ্রেয়সকরত্বং তয়োস্ত কর্মসংজ্ঞাসাং কর্ম- যোগস্ত বিশিষ্টত্বমুচ্যতে যদি বানাত্মবিংকৰ্ত্ত্বকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োস্তদুভয়মুচ্যতইতি অত্রোচ্যতে আশ্রয়বিংকৰ্ত্ত্বকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ সম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্ববচনং তদী- য়াক কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত বিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেতদুভয়মুপপন্নং যদ্যানাত্মবিদঃ কর্ম- সংজ্ঞাসঃ তৎপ্রতিকূলচ্চ কর্মাহুষ্ঠানলক্ষণং কর্মযোগঃ সম্ভবেতাং তদা তয়োনিঃশ্রেয়সকর- হোক্তিঃ কর্মযোগস্ত চ কর্মসংজ্ঞাসাবিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেতদুভয়মুপপদ্যতে আশ্রয়বিদস্ত সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ সম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্বাভিধানং কর্মসংজ্ঞাসাক কর্মযোগোবিশি- ষ্যতইতি চাহুপপন্নমত্রাহ কিমানাত্মবিদঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ সম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্ব- বদা চান্ততরজ্ঞাসম্ভবস্তদা কিং কর্মসংজ্ঞাসস্তোত কর্মযোগস্তেত্যসম্ভবে কারণঞ্চ বক্তব্যমিতি, অত্রোচ্যতে আশ্রয়বিনোদিতমিথ্যাজ্ঞানত্বাধিপার্যজ্ঞানমূলস্ত কর্মযোগস্তাসম্ভবঃ তাত্মজ্ঞানাদি- সর্ববিক্রিয়ারহিতত্বেন নিক্ রমাত্মজ্ঞানমাত্মত্বেন ধোবেতি তত্বাত্মবিদঃ সম্যগ্নর্শনেনোপাত্তমি- থ্যাজ্ঞানস্ত নিক্ রাত্মজ্ঞানরূপাবস্থানলক্ষণং সর্বকর্মসংজ্ঞাসমুক্তা তদ্বিপরীতস্ত মিথ্যাজ্ঞানমূল- ককৰ্ত্ত্বত্বাভিধানপূরঃসরস্ত সক্রিয়াত্মব্রহ্মপাবস্থানলক্ষণস্ত কর্মযোগস্তেহ শাস্ত্রে তত্র তত্রাত্ম- ব্রহ্মপানিরূপণপ্রদেশেষু সম্যগ্জ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানতৎকার্যবিরোধাদভাবঃ প্রতিপাদ্যতে যদাত্ত-

স্বাদানুবিদোনিবৃত্তমিথ্যাজ্ঞানস্ত বিপর্যয়জ্ঞানমূলঃ কৰ্মবোগেন সন্তবতীতি যুক্তমুক্তং জ্ঞাৎ
 কেবু কেবু পুনরাশ্বস্বরূপনিরূপণপ্রদেশেষ্টাশ্ববিদঃ কৰ্মাভাবঃ প্রতিপাদ্যতইত্যত্রোচ্যতে
 অবিনাশি তু তদ্বিতী একত্বাৎ যএনবেত্তি হস্তারং বেদাবিনাশিনং নিত্যমিত্যাদৌ তত্র তত্রা-
 শ্ববিদঃ কৰ্মাভাবউচ্যতে নহু চ কৰ্মবোগোগ্যাস্বরূপনিরূপণপ্রদেশেষু তত্র তত্র প্রতি-
 পাদ্যতএব তদ্বস্থা তস্মাদশ্বস্য ভারত স্বধৰ্মমপি চাবেক্য কৰ্মণ্যেবাধিকারস্তে ইত্যাদাব-
 তচ্চ কথ্যম্ভাবিদঃ কৰ্মবোগস্তাসম্ভবঃ স্তাদিত্তি, অত্রোচ্যতে সম্যগ্জ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানতৎকার্যবি-
 রোধাৎ জ্ঞানবোগেন সাংখ্যানামিত্যনেন সাংখ্যানামাত্মতত্ত্ববিদামনাত্মবিৎকৰ্ত্তৃককৰ্মবোগনি-
 ঠাতোনিচ্ছিন্নাত্মস্বরূপাবস্থানলক্ষণাজ্ঞানযোগনিষ্ঠায়াঃ পৃথক্করণাৎ কৃতকৃত্যত্বেনাত্মবিদঃ
 প্রয়োজনান্তরাভাবাৎ তস্ত কার্যং ন বিদ্যতইতি কৰ্ত্তব্যান্তরাভাববচনাচ্চ ন কৰ্মণামনারম্ভাৎ
 সংজ্ঞাসম্ভবমহাবাহো হুঃখমাপ্ত্যমরোগতঃ ইত্যাদিবচনাচ্চাত্মজ্ঞানাজ্ঞেন কৰ্মবোগস্ত বিধানাৎ
 যোগারূঢ়স্ত তন্ত্ৰেব সমঃ কারণমুচ্যতইত্যনেন চোৎপন্নসমাগদর্শনস্ত কৰ্মবোগাভাববচনাৎ
 শরীরং কেবলং কৰ্ম কুৰ্ম্মভ্রান্তোতি কিম্বিমিতি চ শরীরস্থিতিকারণাতিরিক্তস্ত কৰ্মণো-
 বারণাৎ নৈব কিঞ্চিৎ কৰ্মোমীতি যুক্তোমন্তেত তত্ত্ববিদিত্যনেন চ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রযুক্ত-
 যপি দর্শনপ্রবণাদিকৰ্মস্বাত্মাখ্যাত্মবিদঃ কৰ্মোমীতি প্রত্যয়স্ত সমাহিতচেতস্তয়া সদা কৰ্ত্তব্য-
 যোগপদেশাদাত্মতত্ত্ববিদঃ সম্যগদর্শনেন বিরুদ্ধোমিথ্যাজ্ঞানহেতুঃ কৰ্মবোগঃ স্বপ্নেপি ন
 সম্ভাবরিতুং শক্যতে যস্মাত্তস্মাদনাত্মবিৎ কৰ্ত্তৃকয়োরেব সংজ্ঞাসকৰ্মবোগেরোনিঃশ্রেয়সকর-
 বচনং তদীয়ান্ন কৰ্মসংজ্ঞাসাৎ পূৰ্ব্বোক্তাত্মবিৎকৰ্ত্তৃকসৰ্মকৰ্মসংজ্ঞাসবিলক্ষণাৎ সত্যে কৰ্ত্তৃ-
 বিজ্ঞানে কৰ্মৈকদেশবিষয়ত্বাৎ যমনিরমাদিসহিতত্বেন চ ছরমুঠৈষত্বাৎ স্করত্বেন চ কৰ্ম-
 বোগস্ত বিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেবং প্রতিবচনব্যাক্যর্থনিরূপণেনাপি পূৰ্ব্বোক্তঃ প্রেতুৰতিপ্রা-
 য়োনিষ্ঠীয়তে ইতি স্থিতং জ্যায়সী চেৎ কৰ্মণস্তইত্যত্র জ্ঞানকৰ্মণোঃ সহাসম্ভবে যচ্ছরএত-
 রোন্তয়ে ত্রহি ইত্যেবং পুটোহৰ্জুনেন ভগবান্ জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানাং নিষ্ঠা পুনঃ কৰ্ম-
 বোগেন যোগিনাং নিষ্ঠা প্রোক্তোক্তাৎ নির্ণয়ককার ন চ সংজ্ঞাসনাৎ কেবলাৎ সিদ্ধিং সমধি-
 গচ্ছতীতি বচনাৎ জ্ঞানসহিতস্ত তস্ত সিদ্ধিসাধনত্বমিষ্টং কৰ্মবোগস্ত চ বিধানাৎ জ্ঞানসহিতস্ত
 সংজ্ঞাসঃ প্রেরান্ কিম্বা কৰ্মবোগঃ প্রেরানিত্যেতয়োৰ্কিশেষবৃত্তংসরা অৰ্জুনউবাচ, সংজ্ঞাসং
 পরিত্যাগং কৰ্মণাং শাস্ত্রীরাণাং অনুষ্ঠানবিশেষাণাং শংসি প্রশংসি কথয়সীত্যেতৎ পুন-
 র্যোগঞ্চ তেবামেবানুষ্ঠানমবশ্যং কৰ্তব্যং শংসতোমে কতরং প্রেরইতি শংসঃ কিং কৰ্মানুষ্ঠানং
 প্রেরঃ কিম্বা তজ্ঞানমিতি প্রশস্ততরঞ্চাপুঠৈরমতচ্চ যচ্ছেরঃ প্রশস্ততরমেতয়োঃ কৰ্মসংজ্ঞাসক-
 র্মানুষ্ঠানরোষদহুষ্ঠানাং প্রয়োবাপ্তিস্থম স্তাদিত্তি মন্তসে তদেকমন্ততরং সহৈকপুরুষানুষ্ঠে-
 রত্বাসম্ভবায়ৈ ব্রহি স্থনিশ্চিতমভিপ্রেতং তবেতি ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বোক্তরাধায়মোঃ সম্বন্ধমভিদধানোবৃত্তাভাবাদপূৰ্ব্বকমজুন প্রশ-
 স্তাতিপ্রায়ঃ প্রদর্শয়িতুং প্রাক্রমর্থে কৰ্মণীত্যাदिना । ইত্যারম্ভ কৰ্মণ্যকৰ্মদর্শনমুক্তা তৎপ্র-
 শংসা প্রসারিতেভ্যাহ সমুক্তইতি । জ্ঞানবস্ত্তঃ সৰ্ব্বাপি কৰ্মাণি লোকসংগ্রহাৎ কুৰ্ম্মন্তঃ
 জ্ঞানলক্ষণেনাশ্রিতা দৃষ্টসৰ্মকৰ্মাণং কৰ্মপ্রযুক্তফলসম্বন্ধবিধুরং বিবেকবস্ত্তোবদতীতি । জ্ঞান-
 বতোজ্ঞানফলত্বং সংজ্ঞাসং বিবক্ণুং বিবিদিষোঃ সাধনরূপমপি সংজ্ঞাসং ভগবান্ বিবক্টি-
 তবানিত্যাহ জ্ঞানানীতি । নিরাশীরিত্যারম্ভ শরীরস্থিতিমাত্রকারণং কৰ্ম শরীরস্থিতাবপি
 স্করসহিতঃ সন্ সমাচরন্ ধৰ্ম্মধৰ্মফলভাগী ন ভবতীত্যপি পূৰ্ব্বোক্তরাভ্যামধ্যাত্যাং বিবিধং
 সংজ্ঞাসং স্ফুটবানিত্যাহ শরীরস্থিতি । যদৃচ্ছেত্যাদাবপি সংজ্ঞাসঃ স্ফুটতঃ তদ্ব্যবস্থা-
 য়েনপদেশাদিত্যাহ যদৃচ্ছেতি । জ্ঞানস্ত যজ্ঞসম্পাদনপূৰ্ব্বকং প্রশংসাবচনাদপি কৰ্মসংজ্ঞা-

অৰ্জুন উবাচ । সন্যাসং কৰ্ম্মণাং কৃত্য—

সোদর্শিতোজ্ঞাননিষ্ঠন্তেত্যাহ ব্রহ্মার্ণমিতি । জ্ঞানবজ্রস্ত্যর্থং বিহিতানানাবিধান্ বজ্ঞাননুশ্রু-
তেষাং দেহাদিপ্যাপারজন্যস্ববচনেনোদ্ধুনোনির্বাপারস্ববিজ্ঞানকলাভিলাপাদপি যথোক্ত-
মাস্ত্রানং বিবিদিষোঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসেহধিকারোদ্ধনিতইত্যাহ কৰ্ম্মজ্ঞানিতি । সৰ্বন্তন্ত্ৰৈ-
বাবশেষবজ্রিতস্ত কৰ্ম্মণোজ্ঞানে পর্য্যবসানাবিধানাচ্ছ জিজ্ঞাসোঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসঃ সূচিত-
ইত্যাহ সৰ্বমিতি । তদ্বিতীত্যাदिना ज्ञानप्राप्त्युपायं त्रिणिपातादि प्रदर्शय प्रাপ्तेन ज्ञाने-
नातिशयमाहात्म्यावता सৰ্বকৰ্ম্মণাং নিবৃত্তিরেবেতি বদতা চ জ্ঞানার্থিনঃ সংন্যাসহধিকারোদ-
র্শিতোভগবতেত্যাহ জ্ঞানার্থিরিতি । জ্ঞানেন সমুচ্ছিন্নসংশয়ং তস্মাদেব জ্ঞানাং কৰ্ম্মাণি
সংন্যস্ত ব্যবস্থিতমগ্রমন্তু বশীকৃতকার্যকরণসংঘাতবন্তু প্রাতিভাসিকানি কৰ্ম্মাণি ন নির-
ন্তু ইত্যপি দ্বিবিধঃ সংন্যাসোভগবতোক্তইত্যাহ যোগেতি । কৰ্ম্মণীত্যারভ্য যোগসংন্যস্ত-
কৰ্ম্মণমিত্যন্তেক্ষদাহতৈর্কচনৈককৃতং সংন্যাসমুপসংহরতি ইত্যন্তেরিতি । তর্হি কৰ্ম্মসংন্যাস-
স্তেব জিজ্ঞাসুনা জ্ঞানবতা চাদরণীয়ত্বং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমনাদৈয়মাপন্নমিত্যাশঙ্কোক্তমর্থান্তরম-
হুবদতি ছিষ্টেনমিতি । কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োরুক্তয়োকেনৈব পুরুষোহুষ্ঠৈরত্বসম্ভবান বিরোধো-
হস্তীত্যাহ্বা যুগপদ্বা ক্রমেণ বাহুষ্ঠানমিতি বিকল্যাদ্যং দ্বয়য়তি উভয়োশ্চেতি । দ্বিতীয়ং
প্রত্যাহ কালভেদেনেতি । উক্তয়োহঁয়োরেकेन पुरुषेणोहूठैरतृप्तसम्भवे कथं कर्तव्यमिति
रित्याशङ्क्याह अर्थादिति । ययोरुक्तयोरैकेन युगपत् क्रमात्वा अहूठानामुपपत्तेरित्यर्थः ।
अन्यतरस्य कर्तव्यत्वे कतरस्योति कुतोनिर्णयोद्वयोः समिधानाविशेषादित्याशङ्क्याह वयं
प्रशस्यतरमिति । भगवता कर्मणां संन्यासोयोगोश्लोकोन च तयोः समुचित्याहूठानं
तेनान्यतरस्य प्रेष्ठसामुठैर्यथे तद्बुद्धुंसया प्रमोपपत्तिरित्युपसंहरति इत्येवमिति ।
नयं प्रेष्ठुरतिप्रारः कर्मसंन्यासकर्मयोगयोर्भिन्नपुरुषाहूठैरतृप्तस्योक्तत्वादिकस्मिन् पुरुषे
प्राप्त्युत्पादिति शक्यते नमिति । चोदामकीकृत्य परिहरति सत्यमेवमिति । कीदृशतर्हि
प्रेष्ठुरतिप्रारोयेन अन्नप्रवृत्तिरिति पृच्छति कथमिति । एकस्मिन् पुरुषे कर्मतत्त्वागयोरति
प्राप्तिरिति प्रेष्ठुरतिप्रारः प्रतिनिर्देष्टुं प्रारभते पूर्वोदाहृतैरिति । यथा स्वर्गकामोय-
ज्जेतेति स्वर्गकामोद्वेष्टेन यागोविधीयते नतूतस्योवाधिकारोनान्यास्योत्पापि प्रतिपा-
दाते वाक्येन प्रसङ्गात्तानाश्चविचकृत् संन्यासपक्षे प्राप्तेहनुदाते न चाश्चविचकर्तृक-
त्वमेव संन्यासस्य नियमाते वैराग्यामात्रेणोक्तस्यापि संन्यासविधिदर्शनात् तस्मात् कर्मतत्त्वाग-
योरविषयकर्तृकत्वमतीति मयानसार्जुनस्य अन्नः सत्त्वतीति भावः । भवतु संन्यासस्य कर्तव्य-
विवक्षा तथापि कथं प्रशस्यतरबुद्धुंसया अन्नप्रवृत्तिरित्याशङ्क्याह आधानमिति । तथापि
कथमेकस्मिन् पुरुषे तयोरप्राप्त्युत्पादित्वाप्रेण अन्नवचनं अकल्यते तत्राह अनाश्चवि-
दिति । आश्चविद्वैविद्यासामर्थ्यात् कर्मत्यागत्रोवावदितरुत्तापि सति वैराग्येतत्त्वागस्या-
वश्यकत्वात् तत्र कर्तसौ प्राप्तेहानुदाते तथा च कर्मतत्त्वागयोरैकस्मिन् विद्वि प्राप्ते-
वाक्यद्वयत्वात्तत्त्वाप्रेण अन्नप्रवृत्तिरिरुद्धेत्यर्थः । संन्यासस्याश्चविचकर्तृकत्वमेवात्र विवक्षितं
किं न सामित्याशङ्क्य कत्रुत्तरपश्यासः संन्यासविधिचेत्तार्थेभेदे वाक्येन प्रसङ्गादेव-
मित्याह न पुनरिति । इति शङ्कोवाक्येनप्रसङ्गहेतूद्योतनार्थः । तत्र किमितीत्याशङ्क्य
कलितमाह एवमिति । कर्माहूठानकर्मसंन्यासयोरविषयकर्तृकत्वमप्यातीत्येवं मयानसार्जु-
नस्त प्रशस्यतरविविदिषया प्रमोानुपपन्नइति सवक्षः । उच्यते समुचित्याहूठानसम्भवे कथं
प्रशस्यतरविविदिषेत्याशङ्क्याह पूर्वोक्तेनेति । उभयोश्चेत्यादावुक्त प्रकारेण कर्मतत्त्वा-
गयोरनिर्धोविरোধान्न समुचित्याहूठानं सावकाशमिति । तत्रतर्हि यस्य कस्याचिदन्यत्क-

পুনর্বোপগম্য শংসি ।

স্যাচ্চৈরন্যমিতি কৃতোবখোক্তাভিপ্রায়েণ প্রায়শ্চিত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অন্যতরসোতি । উতর
 প্রায়েণ সমুচ্চরানুপপত্তাবন্যতরপরিত্রাহে বিশেষস্যাৎসেব্যাত্মাত্মকভিপ্রায়েণ প্রাপ্তোপপত্তিরি-
 ত্যর্থঃ । ইতচ্চাবিষংকর্তৃকরোঃ সংন্যাসকৰ্ম্মযোগগোচরঃ কতরঃ প্রেরানিতি এইরুতিপ্রায়োক্তা-
 তীত্যাহ প্রতিবচনেতি । কিং তৎ প্রতিবচনং কথং তদ্বিরূপণমিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । তত্র
 প্রতিবচনং দর্শয়তি সংন্যাসেতি । তদ্বিরূপণং কথয়তি এতদ্বিতি । তদ্বদনং নিঃশ্রেয়সকরত্বং
 কৰ্ম্মযোগস্য শ্রেষ্ঠত্বকেতবঃ । যদদোষবিভাগবিবেকার্থং পৃচ্ছতি কথং । অতোহস্মিন্নাদ্যে
 পক্ষে কিং দূষণং অস্মিন বা বিতীয়ে পক্ষে কিং ফলমিতি প্রশ্নার্থঃ । তত্র সিদ্ধান্তী প্রথমপক্ষে
 দোষদর্শয়তি অত্রৈতাদিনা । তদেবানুপপন্নত্বং ব্যতিরেকদ্বারা বিবৃণোতি যদীত্যাদিনা ।
 নিঃশ্রেয়সকরত্বোক্তিরিত্যত্র পারস্পর্য্যোপপত্তিঃ ত্রষ্টব্যং বিশিষ্টত্বাভিধানমিতি প্রতিযোগিনোহ-
 স্যায়ত্বা দস্য চ শুদ্ধিহারা জ্ঞানার্থবাদিত্যর্থঃ । আত্মজ্ঞাস্যকৰ্ম্মসংন্যাসকৰ্ম্মযোগগোরসম্ভবে
 দর্শিতে চোদয়তি অত্রাহেতি । চোদয়িতা নির্ধারণার্থং বিমূশতি কিমিত্যাাদিনা । অন্যতরা-
 সম্ভবেপি সন্দেহঃ প্রাপ্তোবতরতীত্যাহ যদা চেতি । ব্যাসকস্যাচিন্যাতরস্যাসম্ভবোভবিষ্যতী-
 ত্যাশঙ্ক্য কারণমন্তরেণাসম্ভবোভবয়তিপ্রসঙ্গঃ স্মাদিতি মন্বানঃ সন্ন্যাহ অসম্ভবইতি । আত্মবিদঃ
 সকারণং কৰ্ম্মযোগাসম্ভবং সিদ্ধান্তী দর্শয়তি অত্রৈতি । সংগ্রহবাক্যং বিবৃণুমান্যবিষং বিবৃ-
 ণোতিঅস্মাদীতি । তত্র বহুত্বং নিবৃত্তমিথ্যাজ্ঞানত্বং তদ্বাদানীং ব্যনক্তি সমাপতি । বিপৰ্য্যয়-
 জ্ঞানমূলভেতাদ্যাদিনোক্তং প্রপঞ্চয়তি নিষ্কিরেতি । যথোক্তসংজ্ঞাসমুক্তা ততোবিপরীতত্ব ক-
 র্ম্মযোগজ্ঞানত্বাঃ প্রতিপাদ্যতইতি সম্বন্ধঃ । বৈপরীত্যং ফোরন্ কৰ্ম্মযোগমেব বিশিনতি কি-
 থাজ্ঞানেতি । মিথ্যাচ তদজ্ঞানকেতানাধ্যনির্বাচ্যমজ্ঞানং তদুলোহং কৰ্ত্তেত্যান্মনি কৰ্ত্তব্য-
 ভিমানন্তজ্ঞস্তত্তেতি যাবৎ । যথোক্তং সংজ্ঞাসমুক্তা যথোক্তকৰ্ম্মযোগজ্ঞানসম্ভবপ্রতিপাদনে
 হেতুমাং সম্যগ্জ্ঞানেতি । কুত্র তদভাবপ্রতিপাদনং তদাহ ইহেতি । উক্তং হেতুং কৃত্বায়জ্ঞত্ব
 কৰ্ম্মযোগাসম্ভবে ফলিতমাহ বস্মাদিতি । ইহ শাস্ত্রে । তত্র তত্তেতাদাবুক্তমেব ব্যক্তীকৰ্ত্ত্বং
 পৃচ্ছতি কেবুৎকথিতি । তানৈব প্রদেশান্ দর্শয়তি অত্রৈতি । আত্মবিরূপণনিরূপণপ্রদেশেহু
 সংজ্ঞাস প্রতিপাদনাদাত্মবিদঃ সংজ্ঞাসোবিবক্তিতশ্চেত্তর্হি কৰ্ম্মযোগোপি তত্ত কস্মান ভবতি
 প্রকরণবিশেষাদিতি শব্দতে নমুচেতি । আত্মবিদ্যাপ্রকরণে কৰ্ম্মযোগপ্রতিপাদনমুদাহরতি
 তদ্বশেতি । প্রকরণাদাত্মবিদ্যোপি কৰ্ম্মযোগস্ত সম্ভবে ফলিতমাহ অতশ্চেতি । আত্ম-
 জ্ঞানোপায়ত্বেনাপি প্রকরণপটসিদ্ধৌ জ্ঞানাদুৎ জ্ঞানবিরুদ্ধং কৰ্ম্ম কল্পয়িতুমশক্যমিতি
 পরিহরতি অত্রোচ্যতইতি । সম্যগ্জ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানয়োঃ কার্য্যকারণে ভ্রমনিবৃত্তিভ্রমসম্ভাবরো-
 দ্বিধোবিরোধঃ কৰ্ত্তব্যাদিভ্রমমূলং কৰ্ম্ম সম্যগ্জ্ঞানাদুৎ ন সম্ভবতীত্যর্থঃ । আত্মজ্ঞান কৰ্ম্ম-
 যোগাসম্ভবে হেতুতরমাহ জ্ঞানযোগেনেতি । ইতচ্চাত্মবিদ্যোজ্ঞানাদুৎ কৰ্ম্মযোগোনি যুক্তি-
 যানিত্যাহ কৃতকৃত্যেবনেতি । জ্ঞানবতোনাস্তি কৰ্ম্মেত্যত্র কারণান্তরমাহ ত্বশ্চেতি । তর্হি
 জ্ঞানবতা কৰ্ম্মযোগস্ত হেতুতরমজ্ঞানজ্ঞানোপি তত্ত ত্যাহ্যত্বং জ্ঞানপ্রাপ্ত্যা তজ্ঞাপি পুরুষার্থ-
 সিদ্ধেরিত্যাশঙ্ক্য জিজ্ঞাসোরুতি কৰ্ম্মযোগোপেক্ষা ইত্যাং ন কৰ্ম্মণামিতি । বরূপোপকার্য্য-
 মন্তরেণাজ্ঞাননিবৃৎপত্তেজ্ঞানার্থিনা কৰ্ম্মযোগস্ত তদ্ব্যাবহারে জ্ঞানহেতোরাদেয়মিত্যর্থঃ ।
 তর্হিজ্ঞানবতামিজ্ঞানকলোপকারিষ্মেন কৰ্ম্মযোগোব্যুৎপত্তিমিত্যাশঙ্ক্যাহ যোগারূপত্বেনেতি ।
 উপপন্নসম্যগ্জ্ঞানস্ত কৰ্ম্মভাবে শরীরস্থিতিহেতোরপি কৰ্ম্মণোহসম্ভবার তত্ত শরীরস্থিতি-
 ত্বদয়িতৌ চ কৃতোজীবদমুক্তিত্বতর্হি চ কতোপদেহং উপদেশাভাবে চ কৃতোজ্ঞানোদয়ঃ
 স্মাদিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরমিতি । বিদ্বদোপি শরীরস্থিতিরাহিত্য চৈতন্যপ্রযুক্তেহু দর্শন-

প্রবণাদিষু কর্তৃত্বাভিমানোপি তত্ত্বজ্ঞাদিত্যাশঙ্ক্যাহ । নৈবেতি । তত্বেবিদিত্যনেন চ সমাহিতেনেতত্ত্বয়া করোমীতি প্রত্যয়স্ত সদৈবাকর্তব্যাক্ষোপদেশাদিতি সঙ্কঃ । বক্তৃ বিহুঃ শরীর-
 হিতিনিমিত্তকর্তৃভাষুজ্ঞানে তস্মিন্ কর্তৃত্বাভিমানোপি জ্ঞাদিতি তত্রাহ শরীরেতি । আত্ম-
 বাধ্যত্ববিদঃ তেষুপি নাহং করোমীতি প্রত্যয়স্ত নৈব কিঞ্চিং করোমীত্যাদাবকর্তৃকোপদে-
 শান কর্তৃত্বাভিমানসম্ভাবনৈত্যাঃ । যথোক্তোপদেশাহুসন্ধানাভাবে বিহুবোপি করোমীতি
 স্বাভাবিকপ্রত্যয়দ্বারা কর্মযোগঃ জ্ঞাদিত্যাশঙ্ক্যাহ আত্মতত্বেতি । যদ্যপি বিদ্বান্ যথোক্ত-
 মুপদেশং কদাচিন্নাহুসন্ধতে তথাপি তত্বেবিদ্যাবিরোধান্নিখ্যাভ্যজ্ঞানং তন্নিমিত্তং কর্ম বা তস্ত
 সম্ভাবয়িতুমশক্যমিত্যাঃ । আত্মবিত্ত্বকরোঃ সন্ন্যাসকর্মযোগেরারযোগান্তরোনিঃশ্রেয়সকর-
 যমন্ততরস্ত বিশিষ্টত্বমিত্যেতদনুসৃতমিতি সিদ্ধত্বাদিত্যীয়ং পক্ষমঙ্গীকরোতি যদ্বাদিত্যাদিনা ।
 তদীয়াচ্চ কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত বিশিষ্টত্বাভিধানমিতি সঙ্কঃ । নহু কর্মযোগেন
 শুদ্ধবুদ্ধেঃ সংজ্ঞাসোভায়মানস্তদ্ব্যাহংকৃত্যতে কথং তদ্ব্যং কর্মযোগস্তোৎকৃষ্টত্ববাচোযুক্তি-
 যুক্তেতি তত্রাহ পূর্বোক্তেতি । বৈলক্ষণ্যমেব স্পষ্টয়তি সত্যেবেতি । স্বাপ্রমবহিতপ্রবণাদৌ
 কর্তৃত্ববিজ্ঞানে সত্যেব পূর্বাশ্রমোপাত্তকশ্মৈকদেশবিষয়সংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত শ্রেয়স্বচনং
 নৈতাদৃশং ব্রাহ্মণস্তান্তি বিভ্রমিত্যাদিন্মতিবিরুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ, যমনিয়মাদিতি । আনুশংস্তং
 কমা সত্যমহিংসা দমআর্জবং । প্রীতিঃ প্রসাদোমাধূর্যমক্রোধশ্চ যমাদশ । দানমিজ্যা
 তপোধ্যানং স্বাধ্যায়োপস্থনিগ্রহৌ । ব্রতোপবাসৌ মোদঞ্চ স্নানঞ্চ নিয়মাদশইত্যুক্তৈর্মনির-
 মৈরন্ত্ৰৈশ্চাপ্রমথশ্মৈকশিষ্টেযেনাহুতামুতমশক্যত্বাহুতসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত বিশিষ্টত্বোক্তিবুদ্ধে-
 ত্যাঃ । ন হি কশ্চিদিতি জ্ঞায়েন কর্মযোগস্তেতরাপেক্ষয়া সূকরত্বাচ্চ তস্ত বিশিষ্টত্বচনং
 স্পষ্টমিত্যাহ সূকরত্বেন চেতি । প্রতিবচনব্যাক্যার্থালোচনাং সিদ্ধমর্থমুপসংহরতি ইত্যেবমিতি ।
 সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োর্মিথোবিরুদ্ধয়োঃ সমুচ্চিত্যাহুতামুতমশক্যায়োরন্ততরস্ত কর্তব্যত্বে প্রশস্তত-
 রস্ত তত্ত্বাবাত্তাবস্ত চানির্ধারিতত্বান্তরিত্ত্বনির্ধারয়িষয়া প্রশ্নঃ জ্ঞাদিতি প্রশ্নব্যাক্যার্থপর্য্যালোচনয়া
 প্রশ্নরুতিপ্রায়োযথাপূর্বমুপদিষ্টত্বথা প্রতিবচনর্থনিরূপণেনাপি তস্ত নিশ্চিতত্বাৎ প্রশ্নোপ-
 পত্তিঃ । সদ্ধেত্যাঃ । নহুতৃতীয়ে যথোক্তপ্রশ্নস্ত ভগবতা নির্ণীতত্বান্ন প্রশ্নপ্রতিবচনয়োঃ
 সাবকাশত্বমিত্যাশঙ্ক্য বিস্তরেণোক্তমেব সঙ্কঃ পুনঃ সংক্ষেপতোদশরূপিত জ্যায়মী চেদিতি ।
 সাংখ্যযোগয়োর্মিথোবিরুদ্ধয়োঃ নিগীতত্বান্ন পুনঃ প্রশ্নযোগ্যত্বমিত্যাঃ । ইতোপি ন
 তয়োঃ প্রশ্নবিষয়ত্বমিত্যাহ ন চেতি । এবকারবিশেষণ জ্ঞানসহিতসংজ্ঞাসস্ত সিদ্ধিসাধনত্বং
 ভগবতোভিমতং হিষ্টেনং সংস্কং যোগমাত্তিষ্ঠেতি চ কর্মযোগস্ত বিধানান্তস্তাপি সিদ্ধিসাধ-
 নত্বমিষ্টং ততশ্চ নির্ণীতত্বান্ন প্রশ্নস্তবিষয়ঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ । কেনাতিপ্রায়েণ তর্হি প্রশ্নঃ জ্ঞাদি-
 ত্যাশঙ্ক্য জ্ঞানরহিতসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত প্রশস্তত্বরহিবুৎসরেত্যাহ জ্ঞানরহিতইতি ।
 প্রশ্নরুতিপ্রায়মেবং প্রদশ্য প্রশ্নোপপত্তিমুক্তা প্রশ্নমুখাপরতি সংন্যাসমিতি । তর্হি স্বয়ং
 জ্ঞাত্বাহুতমিত্যাশঙ্ক্য তদশক্যেতরুত্বাৎ প্রশস্ততরত্বাহুতানার্থং তদিদমিতি নিশ্চিত্য বক্ত-
 যামিত্যাহ বক্তেইতি । কাম্যানাং প্রতিবিধানাঙ্ক কর্মণ্যং পরিত্যাগোময়োচ্যতে ন সর্কে-
 যামিত্যাশঙ্ক্য কর্মণ্যকর্মেত্যাদৌ বিশেষদর্শনান্মৈবমিত্যাহ শাস্ত্রীয়াণামিতি । অস্ত তর্হি
 শাস্ত্রীয়াশাস্ত্রীরোরশেষয়োরাপি কর্মণোন্ত্যাগোনেত্যাহ পুনরিতি । তর্হি কর্মত্যাগস্তদ্ব্যো-
 গশ্চেত্বাহুতমাদর্শিতব্যমিত্যাশঙ্ক্য বিরোধান্মৈবমিত্যাভিপ্রোভ্যাহ অতইতি । যদ্বোরেকেনা-
 হুতানাবোগস্তোক্তত্বাৎ কর্তব্যত্বোক্তেচ্চ সংশয়োভারতে তমেব সংশয়ং বিশদয়তি কিং
 কর্মেতি । প্রশস্ততরবুৎসা কিমর্থত্যাশঙ্ক্যাহ প্রশস্ততরুত্বেনেতি । তত্ত্বাহুতত্বেনেৎ প্রশংসা-
 বকাশত্বমাহ অতশ্চেতি । তদেব প্রশস্ততরং বিশিষ্টত্বমহুতানাদিতি । তদেকমন্যতরমশ্চৈ-
 ত্রহীতি সঙ্কঃ । উভয়োরুক্তত্বেন সতি কিমিত্যেকং বক্তব্যমিতি নিরুদ্যতে তত্রাহ সহেতি ।
 কর্মতত্ত্বাংগয়োর্মিথোবিরোধাদিত্যাঃ ॥ ১ ॥

সামান্য ভাষা । চতুর্থধ্যায়ে কৰ্মযোগস্ত জ্ঞানাকারতাপূৰ্বক স্বরূপভেদো জ্ঞানঃ-
শস্ত্ৰ চ প্রধানমূকঃ জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি কৰ্মযোগস্তানুগতানুজ্ঞানবাদপ্রদানদ্বাং
সুকরবারিরপেক্ষাং জ্যায়ৎ তৃতীয় এবোক্তং ইদানীং কৰ্মযোগস্তানুপ্রাপ্তি সাধনস্বৈ
জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ শ্রেষ্ঠাং কৰ্মযোগান্তর্গতা কর্তৃহাহুসন্ধান প্রকারঞ্চ প্রতিপাদ্য তন্মূলং জ্ঞানং
পরিশোধাতে কৰ্মণা সংন্যাসং জ্ঞানযোগং পুনঃ কৰ্মযোগঞ্চ শংসসি এতদুক্তং ভবতি
দ্বিতীরেধ্যায়ে যুক্তোঃ প্রথমঃ কৰ্মযোগ এব কার্য্যঃ কৰ্মযোগেন যুদিভাস্তঃ করণকবারস্ত
জ্ঞানযোগেনানুদর্শনং কার্য্যমিতি প্রতিপাদ্য পুনস্তৃতীয়চতুর্থয়োজ্ঞানযোগাধিকারদশামাপন্ন-
স্তাপি কৰ্মনিষ্ঠৈব জ্যায়সী সৈব জ্ঞাননিষ্ঠা নিরপেক্ষানুপ্রাপ্ত্যেব সাধনমিতি কৰ্মনিষ্ঠাং
প্রশংসসীতি তত্রৈব জ্ঞানযোগ কৰ্মযোগোরানুপ্রাপ্তিসাধনভাবে যদেকং সৌকার্য্যাসৈ-
ষ্ঠ্যাক্ষ শ্রেয়ঃ শ্রেষ্ঠমিতি স্থনিশ্চিতং তন্মে ব্রুহি ॥ ১

‘স্বামি কৃত টীকা । নিবার্য্য সংশয়ং জিহ্বাঃ কৰ্মসন্ন্যাসযোগয়োঃ । জিতেশ্রিয়স্তায়তেঃ’
পঞ্চমে মুক্তিমব্রবীৎ । অজ্ঞানসংভূতং সংশয়ং জ্ঞানাসিনা হিহ্বা কৰ্মযোগমতিষ্ঠেতুক্তং
তত্র পূৰ্বাপর বিরোধঃ মদ্বানোহঙ্কুর্ন উবাচ সংন্যাসমিতি । যদ্বাস্মরতিরেব স্তাদিত্যাদিনা
সর্বং কৰ্মাখিলং পার্থেত্যাদিনা চ জ্ঞানিনঃ কৰ্মসংন্যাসং কথয়সি জ্ঞানাসিনা সংশয়ান্ হিহ্বা
যোগমতিষ্ঠেতি পুনর্যোগঞ্চ কথয়সি, ন চ কৰ্মসন্ন্যাসঃ কৰ্মযোগশ্চৈকদৈবসম্ভবতি
বিরুদ্ধস্বরূপদ্বাং তস্মাদেতয়োঃ মধ্যে একশ্রিয়মুচ্ছাতব্যে সতি মম যৎশ্রেয়ঃ স্থনিশ্চিতং
তদেকং ব্রুহি ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ‘অধ্যায়ভাষ্যং কৃতোভাষ্যং’ নির্ণয়ঃ কৰ্মবোধঃ
কৰ্মতত্ত্বাগমোদ্যভাষ্যং নির্ণয়ঃ ক্রিয়ভেদধূনা । তৃতীরেধ্যায়ে জ্যায়সীচেৎকৰ্মণস্ত
ইত্যাদিনাহঙ্কুর্নেন পৃষ্ঠো ভগবান্ জ্ঞানকৰ্মগোন্ধিকল্প সমুচ্চরাসম্ভবেনাধিকারিভেদ ব্যবহ-
র্যালোকেহস্মিন্ দ্বিবিধা নিষ্ঠা পুরা প্রোক্তাময়েত্যাদিনা নির্ণয়ঃ কৃতবান্ তথাচাজ্ঞাধিকারিকং
কৰ্মণা জ্ঞানেন সহ সমুচ্চীরতে তেজস্তিমিরয়োরিব যুগপদসম্ভবাৎ কৰ্মাধিকার হেতুভেদ
বুদ্ধাপনোদকস্বেন জ্ঞানস্ত তদ্বিরোধিত্বাৎ নাপি বিকল্পতে একার্থভাভাবাৎ জ্ঞানকার্য্যস্তা-
জ্ঞানোশস্ত কৰ্মণা কর্তৃমশকাৎ তমেব বিদিত্বাতিমুদ্যমেতি নান্যঃ পক্ষা বিদ্যাতেহন্নান্নে-
তিশ্রুতে: জ্ঞানে জ্ঞাতে চ কৰ্মকার্য্যং নাপেক্ষতএবেতুক্তং যাবানর্থ উদপানে ইত্যত্র
তথাচ জ্ঞানিনঃ কৰ্মানধিকারে নিশ্চিতং প্রারক্ককৰ্মবশদ্ বৃথাচেষ্টা রূপেণ তদুচ্ছাণং বা
সর্বকৰ্মসন্ন্যাসোবেতি নির্বিবাদং চতুর্থে নির্ণীতং অজ্ঞেনদ্বস্তঃকরণশুদ্ধিহারা জ্ঞানোৎপত্তয়ে
কৰ্মাণ্যমুচ্চৈরানি তমেতং বোদাহুবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদবন্তি যজ্ঞেন দানেন তপসাহিনাশ-
কেনেতিশ্রুতে: সর্বং কৰ্মাখিলং পার্থ জ্ঞানে পরিসমাপাতে ইতি ভগবদ্বচনাচ্চ এবং সর্ব-
কৰ্মানি জ্ঞানার্থানি তথা সর্বকৰ্ম সন্ন্যাসোপি জ্ঞানার্থঃ শ্রমতে এতন্মেব প্রব্রাজিনো
লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি শাস্তোদাস্ত উপরতস্তিতিকু: সনাহিতো ভূদ্বান্নন্যোবান্নানং পশ্তেৎ
ত্যক্তেব হি তজ্জজ্ঞয়ঃ ত্যক্তু: প্রত্যক্ পরং পদং সত্যানুতে সুখহু:ধে বেদানিসংলোকস-
মুঞ্চ পরিত্যজ্যান্নানমষিচ্ছেদিত্যাদৌ তত্র কৰ্মতত্ত্বাগমোরারাহুপকারকসন্নিপত্যোপকার-
করো: প্রয়াজাবধাতয়োরিব ন সমুচ্চর: সম্ভবতি বিরুদ্ধস্বেন যোগপদ্যাভাবাৎ নাপি কৰ্ম-
তত্ত্বাগমোরানুজ্ঞানমাত্রকলস্বেনৈকার্থবাদতিরাজার্থয়ো: বোড়শিগ্রহণাগ্রহণয়োরিব বিকল্পঃ
স্তাৎ দ্বারভেদেনৈকার্থভাভাবাৎ কর্ণণো হি পাণক্সরূপমদৃষ্টমেব দ্বারং সন্ন্যাসস্ত তু সর্ব
বিক্ষেপাভাবেন বিচারাভবসর দানরূপং দৃষ্টমেব দ্বারং নিয়মাধুর্ভূত দৃষ্ট সমবারিহাদবধাতা-
দাবিব ন প্রয়োজকং তথাচাদৃষ্টার্থ দৃষ্টার্থয়োরারাহুপকারক সন্নিপত্যোপকারকরোরেক

প্রধানার্থত্বেনি বিকল্পো নান্ত্যেব প্রযোজ্যবাতাদীনামপি তৎপ্রসঙ্গাৎ তন্মাৎ ক্রমেণোত্তর-
 য়াশুষ্ঠেয়ং তত্রাপি সন্ন্যাসানন্তরঃ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানং চেতুদা পরিত্যক্ত পূৰ্ব্বাশ্রম স্বীকারেণারুচ-
 পতিতত্বাৎ কৰ্ম্মানধিকারিত্বং প্রাক্তন সন্ন্যাস বৈয়র্থ্যং চ তস্যাদৃষ্টার্থস্বাভাবাৎ প্রথমকৃত
 সন্ন্যাসেনৈব জ্ঞানাদিকারলাভে তদন্তরকালে কৰ্ম্মাহুষ্ঠান বৈয়র্থ্যঞ্চ তদ্বাদাদৌ ভগবদ্পৰ্ণবৃত্ত্যা
 নিষ্কাম কৰ্ম্মাহুষ্ঠানাদন্তঃকরণশুদ্ধৌ তীত্রেণ বৈরাগ্যেণ বিবিদিষায়াং দৃঢ়ায়াং সৰ্ব্বকৰ্ম্মসন্ন্যাসঃ
 শ্রবণমনাদিরূপ বেদান্ত বাক্যবিচারায় কৰ্ত্তব্য ইতি ভগবতো মতং তথাচোক্তং ন কৰ্ম্ম-
 গামনারজ্ঞানৈককৰ্ম্ম্যং পুরুষোক্ত ইতি চ । আকরক্ষ্যমুনেধোগং কৰ্ম্মকারণমুচ্যতে ।
 যোগারুচন্ত তন্ত্বেব শমঃ কারণমুচ্যত ইতি চ যোগোজ্ঞ তীত্রে বৈরাগ্যপূৰ্ব্বিকা বিবিদিষা
 তদন্তঃ বাস্তিককারৈঃ প্রত্যগুবিবিদিষাসিদ্ধৌ বেদানুবচনাদয়ঃ ব্রহ্মাবাপ্ত্যেতু তত্যাগ
 ঈপ্সস্বীতি ঐতের্কবাদিতি স্মৃতিশ্চ কথায় পক্তিঃ কৰ্ম্মাণি জ্ঞানন্ত পরমাগতিঃ কথাস্তে
 কৰ্ম্মভিঃ পক্ষে ততো জ্ঞানং প্রবর্তত ইতি মোক্ষধৰ্ম্মে চ কথায় পাচয়িত্বা চ শ্রেণী স্থানেষু
 চ স্থিযু প্রব্রজেচ্চ পরং পারিত্রাজ্যমহুত্তমং ভাবিতেঃ কারগৌশ্চায়াং বহুসংসারযোনিষু । আসা-
 দয়তি শুদ্ধাত্মা মোক্ষং বৈ প্রথমাপ্রমে তমাসাদাতু মুক্তন্ত দৃষ্টার্থন্ত বিপশ্চিতঃ । জিহ্বাপ্রসেযু
 কোষখোভবেৎ পরমতীপ্তত ইতি মোক্ষং বৈরাগ্যং এতেন ক্রমাক্রমে সন্ন্যাসৌ দ্বাবপি
 দর্শিতৌ । তথাচ প্রতিঃ । ব্রহ্মচর্য্যং সমাপ্য গৃহীভবেদগৃহাদবনীভূত্বা প্রব্রজেদ্যদিবেতরথা
 ব্রহ্মচর্য্যাদেব প্রব্রজেদগৃহাদবানরাশায়দহরেব বিরজেদন্তদহরেব প্রব্রজেদিতি তন্মাদস্তাবিরক্ত-
 তাদশায়াং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমেব তন্ত্বেব বিরক্ততাদশায়াং সন্ন্যাসঃ শ্রবণাদ্যবসরদানেন জ্ঞানার্থ
 ইতি দশাভেদেন লুপ্তমধিকৃত্যৈর কৰ্ম্মতত্ত্বাগৌ ব্যাখ্যাতুং পঞ্চমযষ্ঠাবধ্যায়াবরভ্যেতি বিষৎ
 সন্ন্যাসস্ত জ্ঞানবলাদর্থসিদ্ধভূবেতি সন্দেহাতাবাৎ নাত্র বিচার্য্যতে তত্রৈকমেব জিজ্ঞাসুমস্তং
 প্রতি জ্ঞানার্থং কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োর্কিধানাৎ তয়োশ্চ বিরুদ্ধয়োৰ্যুগপদহুষ্ঠানাসম্ভবায়স্মা জিজ্ঞা-
 সুনাকিমিদানীমহুষ্ঠেয়মিতি সন্দিহানঃ । হেতুশ্চ সচ্চিদানন্দরূপ ভক্তহৃৎকৰ্ষণেতি বা কৰ্ম্মণাং
 যাবজ্জীবাদি ঐতিবিহিতানাং নিত্যানাং নৈমিত্তিকানাং চ সন্ন্যাসঃ ত্যাগং জিজ্ঞাসুমস্তং
 প্রতি কথয়সি বেদযুধেন পুনস্তদ্বিরুদ্ধং যোগঞ্চ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানরূপং শংসসি এতমেব প্রব্রাজিনৌ
 লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি তমেতং বেদানুবচমেন ব্রাহ্মণা বিবিদিষন্তি যজ্ঞেন দানেন তপসা-
 নানশকেনেত্যাদিনাবাক্যধয়েন নিরাশীৰ্বত চিন্তাস্বাত্যক্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ শারীরং কেবলং
 কৰ্ম্মকুর্কন্নাপ্নোতিক্ষিষ্যং ছিদ্বেনং সংশয়ং যোগমাস্তিষ্ঠোতিষ্ঠিতভাবত ইতি গীতাবাক্যধয়েন
 বা তত্রৈকমস্তং প্রতি কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োর্কিধানাদ্যুগপদহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ এতয়োঃ কৰ্ম্মত-
 ত্বাগয়োর্পদ্যে যদেকং শ্রেয়ঃ প্রশস্ততরং মন্তসে কৰ্ম্মবাতত্যাগং বাতগ্নেজ্বহি স্থনিশ্চিতং
 তবমতমহুষ্ঠানায় ॥ ১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! কৰ্ম্মযোগ ও কৰ্ম্মসন্ন্যাস তুমি এ উভ-
 য়েরই ব্যাখ্যা করিলে । কিন্তু আমার পক্ষে ইহার মধ্যে বাহা জ্ঞেয়ঃ
 তাহা আমাকে নিশ্চয় করিয়া বল ॥ ১ ॥

শ্রীঃ সঃ । তৃতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ে কৰ্ম্ম ও জ্ঞান তত্ত্ব নিরূপিত হইয়াছে । ৫ম ও ৬ষ্ঠ
 অধ্যায়ে কৰ্ম্ম ও কৰ্ম্মত্যাগ রূপ সন্ন্যাস তত্ত্ব নির্ণীত হইবে । অনাধিকারী গণের কৰ্ম্মাহু-
 ঠানের আবশ্যকতা ও আশ্রয় পুরুষের পক্ষে তৃতীয় নিস্ত্রয়োজনীয়তা তৃতীয়াধ্যায়ে
 প্রদর্শিত হইয়াছে । যেমন অতিমিহ ও যৌত্র একত্রে থাকেনা তদ্রূপ জ্ঞান ও কৰ্ম্ম একসঙ্গে
 থাকিতে পারেনা । তেমনি কৰ্ম্মের ভিত্তিত্ব ও অভেদ ভাবই জ্ঞান লাভের লক্ষ্য ও ফল ।

যজ্ঞে ন এতন্নোরেকং তন্মে ভূহি স্থনিশ্চিতং । ১ ॥

অতরাং ছইটী বিপর্যয় একত্রে অবস্থিতি করিতে সমর্থ হয় না। আবার চতুর্থীধ্যায়ে ইহা সম্পূর্ণ প্রমাণিত হইয়াছে, যে জ্ঞানীর কর্মে ও কর্মীর জ্ঞানে অধিকার নাই। জ্ঞানীগণ প্রায়শ্ কর্ম রানি ভোগ করিয়া থাকেন মাত্র। তাঁহাদের কর্ম প্রবৃত্তি বা কর্মকলে আ-
কাজ্জা নাই। অজ্ঞানী গণ কর্মদ্বারা অন্তঃকরণ শুদ্ধ করিয়া তবে আত্মজ্ঞানের অধিকারী হইবে। আত্মজ্ঞান প্রাপ্ত হইলেই কর্ম সন্ন্যাস করিবে। শ্রুতি বলিতেছেন—

“এবমেব প্রব্রাজিনোলোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি।

শান্তো দান্ত উপরতত্তিতিকুঃ সমা-হিতো ভূষাস্তেবাস্তানংপশ্চেৎ” ।

সন্ন্যাসী গণের উপযোগী আত্মরূপ লোক লাভের ইচ্ছা হইলে সমস্ত কর্ম ত্যাগ করিতে হয়। শম, দম, উপরতি, তিতিকা শ্রদ্ধা, ও সমাধান এইষট্টি সম্পত্তি সম্পন্ন হইলে প্রত্যক্ষাত্মার দর্শন হয়। বস্তুতঃ কর্মাহুষ্ঠান ও কর্ম-সন্ন্যাস একাধিকারে কথ-
নই থাকিতে পারেনা। বড়ি বল কর্ম ও কর্ম-ত্যাগে এতদ্বয়ের দ্বারাই আত্মজ্ঞান লাভ হয়, তবে উভয়ের একত্র সংস্থানের অসম্ভাবনা নাই। তাহাতে এইমাত্র বক্তব্য যে, পাপাদি কর্ম আত্মবোধের বিরোধী; এই পাপ নাশনার্থ নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়াহুষ্ঠানের প্রয়োজন। লৌকিক ও বৈদিক কর্মাদির অহুষ্ঠানে বাহার চিত্ত-বিক্ষেপ উপস্থিত হয় তিনি আত্মজ্ঞানের অনধিকারী। কেবল সন্ন্যাস দ্বারাই উক্ত বিক্ষেপের নিবৃত্তি হয়। কর্ম ও কর্ম-সন্ন্যাস আত্মজ্ঞানের দ্বার স্বরূপ হইলেও কর্মে চিত্ত বিক্ষেপ ও সন্ন্যাসে বিক্ষেপ নিবৃত্তি রূপ ফল দৃষ্ট হওয়ার উভয়ই একাধিকারে বর্তমান থাকিতে পারেনা। সন্ন্যাসী হইয়া কর্ম করাও সম্ভব নহে, কেননা ত্যাগের আশ্রম গ্রহণ করিয়া যদি কখনই করিবেন, তবে সন্ন্যাসাশ্রম লওয়ারই ব্যর্থ হইল। আশ্রম ধর্ম প্রতিপালন না করা বেদ বিরুদ্ধ ও প্রত্যাবারজনক। প্রথমে ব্রহ্মচর্য্য, পরে গার্হস্থ্য, তদনন্তর বানপ্রস্থ ও সর্বশেষে সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিতে হয়। শাস্ত্রে ইহা “ক্রম সন্ন্যাস” বলিয়া উক্ত হইয়াছে। আর যদি কাহারও প্রথমেই তীব্র বৈরাগ্যের উদয় হয় তবে তিনি ব্রহ্মচর্য্য হইতেই সন্ন্যাস গ্রহণ করিতে পারেন। কিন্তু অজ্ঞানী গণ ক্রমাহুসারে নিষ্কাম কর্মের অহুষ্ঠান করিতে থাকিবে। অবিরক্ত অবস্থা ও বৈরাগ্যাবস্থাভেদে কর্ম ও সন্ন্যাসের কর্তব্যতা ভগবান্ পঞ্চম ও ষষ্ঠ অধ্যায়ে ব্যাখ্যা করিবেন। অর্জুন দেখিলেন ভগবান্ আত্মজ্ঞানেচ্ছুর অস্ত্র কর্ম ও সন্ন্যাস উভয়ই ব্যবস্থা করিলেন, অথচ কর্ম ও সন্ন্যাস তেজ তিমিরবৎ পৃথক্ দেখাইলেন। এইরূপে আমার পক্ষে কর্মের অহুষ্ঠান বা সন্ন্যাস কর্তব্য? এই সংশয় দূর করিবার অস্ত্র ভগবান্কে বলিতেছেন।

হে কৃষ্ণ! হে তত্ত্ববৎসল! একব্যক্তির একই সময়ে বসিয়া থাকু ও দাঁড়াইয়া থাকা যেমন সম্ভব নহে, সেই রূপ তোমার কথিত কর্মভোগ ও সন্ন্যাস উভয়ই একজন অধিকারী এক সময়ে কখনও সাধন করিতে পারে না। অতএব এতদ্বয়ের মধ্যে যে সাধনটী আমার পক্ষে নিতান্ত শ্রেয়ঃ তাহাই আবার উপদেশ কর ॥ ১ ॥

শাস্ত্রের ভাব্যঃ । শান্তিপ্রারম্ভাচক্ৰাণোনির্ণয়ঃ শ্রীভগবদ্ভাষ্যে সন্ন্যাসইতি । সংজ্ঞাসঃ কর্মণাং পরিত্যাগঃ কর্মবোগস্তত্তেবামহুষ্ঠানং তাব্ধাবপি নিঃশ্রেয়সকরৌ নিঃশ্রেয়সং যোক্তং কুর্য্যতে জ্ঞানোৎপত্তিহেতুর্নৈব উভৌ ব্যাপি নিঃশ্রেয়সকরৌ তথাপি তয়োস্ত নিঃশ্রেয়সহেতুঃ কর্মসংজ্ঞাসাৎ কেবলাৎ কর্মবোগোবিশিষ্ট্যতে ইতি কর্মবোগঃ সৌভি ॥ ২ ॥

ঐতগবাহুবাচ । সন্ন্যাসঃ কৰ্মযোগশ্চ নিঃশ্রেয়সকরাবুভৌ ।

তন্নোন্ত কৰ্মসংন্যাসাৎ কৰ্মযোগো বিশিষ্যতে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রসন্নবসুখাপ্য প্রতিবচনমুখাপরতি স্বাভিপ্রায়মিতি । নির্ণয়র উদ্বারেন পরন্ত সংশয়নিবৃত্ত্যর্থমিত্যর্থঃ । এবং প্রসন্ন প্রবৃত্তে কৰ্মযোগস্ত সৌকার্যমভিপ্রেত্যা প্রশস্ততরত্বমভিধিংস্তুর্ভগবান্ প্রতিবচনং । কিন্তু ভবানিত্যাশঙ্ক্যাহ সংন্যাসইতি । উত্তরোরপি তুল্যত্বশঙ্কাং বারয়তি তন্নোন্তিতি । কথং তর্হি জানন্তেব মোক্ষোপায়ত্বং বিবক্ষ্যতে তত্রাহ জ্ঞানোৎপত্তীতি । তর্হি য়োরপি প্রশস্তত্বমপ্রশস্তত্বং বা তুল্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ উভাবিতি । জ্ঞানসহায়স্ত কৰ্মসংন্যাসস্ত কৰ্মযোগাপেক্ষয়া বিশিষ্টত্ববিবক্ষয়া বিশিনষ্টি কেবলাদিতি ॥ ২ ॥

রামাহু ভাব্য । সংজ্ঞাঃ জ্ঞানযোগঃ কৰ্মযোগশ্চ জ্ঞানযোগশক্ততাপ্যুভৌ নিরপেক্ষৌ নিঃশ্রেয়সকরৌতন্নোন্তু কৰ্মসংস্তসাদ্জ্ঞানযোগাৎ কৰ্মযোগেব বিশিষ্যতে ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অত্রোত্তরং ঐতগবাহুবাচ সংজ্ঞাস ইতি । অরজ্ঞাবঃ, ন হি বেদান্ত বেদ্যাত্মতত্ত্বজ্ঞং প্রতি কৰ্মযোগমহং ব্রবীমি যতঃ পূর্বোক্তেন সংজ্ঞাসেন বিরোধঃ জ্ঞাৎ অপি তু দেহাত্মাভিমানিনঃ স্বাৎ বহুবধাদিনিমিত্ত শোকমোহাদিকৃতমনেন সংশয়ং দেহাত্ম-বিবেক জ্ঞানাসিনা হিষ্টা পরমমাত্মজ্ঞানোপারভূতং কৰ্মযোগমাতীতেতি ব্রবীমি, কৰ্মযোগেন শুদ্ধচিত্ততাত্মতত্ত্বজ্ঞানে জ্ঞাতে সতি তৎপরিপাকার্থং জ্ঞাননিষ্ঠাক্ষেপেন সন্ন্যাসঃ পূর্বমুক্তঃ, এবং সত্যপ্রধানমৌলিককল্পাযোগাৎ সংজ্ঞাসঃ কৰ্মযোগশ্চেত্যেতাবুভাবপি ভূমিকাভেদেন সমুচ্চিভাবেব নিঃশ্রেয়সং সাধয়তঃ, তথাপি তন্নোন্ত্যে কৰ্মসংজ্ঞাসাৎ সকাশাৎ কৰ্মযোগো বিশিষ্টোভবতীতি ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জুনস্ত প্রস্নেতদ্বত্তরং । নিঃশ্রেয়সকরৌ জ্ঞানোৎ-পত্তিহেতুত্বেন মোক্ষোপযোগিনৌ তন্নোন্তু কৰ্ম সন্ন্যাসাদনধিকারিত্বাৎ কৰ্মযোগো বিশিষ্যতে শ্রেয়ান্ অধিকার সম্পাদকত্বেন ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, সন্ন্যাস ও কৰ্মযোগ উভয়েই মুক্তির হেতু স্বরূপ । তন্মধ্যে কৰ্ম সন্ন্যাস অপেক্ষা কৰ্মযোগই শ্রেষ্ঠ ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুনের সংশয়পনোদনার্থ ভগবান্ বলিলেন সন্ন্যাস ও কৰ্ম উভয়েই মুক্তির কারণ হইলেও যাহা সর্বসাধারণের বা সামান্ত্যাদিকারীর উপযোগী সেই নিকাম কৰ্মযোগই তোমার পক্ষে বিশেষ অমুকূল । কেননা অন্তঃকরণের সম্পূর্ণ শুদ্ধি না হইলে সন্ন্যাস কিছুমাত্র ফলদান করিতে পারে না, অধিকন্তু হানি করিয়া থাকে । সুতরাং উহা অসংপাততঃ তোমার কল্যাণকরক নহে ॥ ২ ॥

শাকর ভাব্য । কৰ্মাদিত্যাহ জ্ঞেয়োজ্ঞাতব্যঃ সৰ্বকৰ্মযোগী নিত্যসংন্যাসীতি যো ন বেটি কিঞ্চিৎ কাক্কতি চুঃখমুখে তৎসাধনে চৈববিধোযঃ কৰ্মণি বর্তমানোপি সনিত্য-সংন্যাসীতি জ্ঞাতব্যইত্যর্থঃ, নিষন্দোবদ্ববজ্জিতোহি যন্নান্নহাবাহো মুখং বন্ধাদানারাসেন প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম হি বন্ধকারণং প্রসিদ্ধং তৎ কথং নিঃশ্রেয়সকরং তাদিতি শঙ্কতে কৰ্মাদিতি । অকর্তৃত্ববিজ্ঞানাৎ প্রাগপি সর্বদাসৌ সংন্যাসী জ্ঞেয়োরোরাগযেধৌ-

জ্ঞেয়ঃ স নিত্য সংজ্ঞাসী যো ন বোদ্ধি ন কাঙ্ক্ষতি ।

নির্দ্বন্দ্বো হি মহাবাহো সুখং বদ্ধাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

কচিদপি ন করোতীত্যাহ ইত্যাহেতি । যথানুষ্ঠায়মানানি কৰ্ম্মাণি সংন্যাসিনং ন নিবৰ্ত্তন্তি কৃতানি চ বৈরাগ্যোজ্জ্বলসংযমাদীনি কলাভিসন্ধিরহিতানি তথৈবানভিসংহিতফলানি নিত্য-
নৈমিত্তিকানি যোগিনমপি ন নিবৰ্ত্তন্তি নিবৰ্ত্তয়ন্তি চ সন্ধিতং হুরিতমিত্যভিপ্ৰেত্যাহ নির্দ্ব-
ন্দ্বোহীতি । কৰ্ম্মযোগিনোনিত্যসংন্যাসিদ্ধজ্ঞানমন্যথাজ্ঞানদ্বাখ্যাজ্ঞানমিত্যাশঙ্ক্যাহ এব-
দ্বিধইতি । কৰ্ম্মণোপি রাগদ্বेषাভাবেন সংন্যাসিদ্ধঃ জ্ঞাতুমুচিতমিত্যর্থঃ । রাগদ্বেষরহিত-
জ্ঞানারাসেন বদ্ধপ্রবন্ধংসলিঙ্ঘেচ যুক্তং তত্ত সংন্যাসিদ্ধমিত্যাহ নির্দ্বন্দ্বইতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কৃত ইত্যত আহ জ্ঞেয় ইতি যঃ কৰ্ম্মযোগী ৷ তদন্তর্গতান্ধাতুভব তৃপ্ত-
স্থব্যতিরিক্তং কিমপি ন কাঙ্ক্ষতি । ততএব কিমপি ন বোদ্ধি ততএব দ্বন্দ্বসহস্চ স নিত্য
সংন্যাসীনিত্য জ্ঞাননিষ্ঠশ্চেতি ৷ জ্ঞেয়ঃ । সহিস্রকর কৰ্ম্মযোগনিষ্ঠয়া সুখং বদ্ধাৎ প্র-
মুচ্যতে ॥ ৩ ॥

স্মি কৃত টীকা । কৃত ইত্যপেক্ষায়াং সংজ্ঞাসিদ্ধেন কৰ্ম্মযোগিনং স্ববৎস্তত্ত প্রেষ্ঠং
দর্শয়তি জ্ঞেয় ইতি । রাগদ্বেষাদিরাহিত্যেন পরমেশ্বরার্থঃ কৰ্ম্মাণি যোহনুতিষ্ঠতি স নিত্যং
কৰ্ম্মানুষ্ঠানকালেহপি সংজ্ঞাসীত্যেব জ্ঞেয়ঃ । তত্র হেতুঃ নির্দ্বন্দ্বো রাগদ্বেষাদি দ্বন্দ্বশূন্যো হি
তদ্বচিভোজ্ঞানধারা সুখমন্যারাসেনৈব সংসারাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সাক্ষরতমেব কৰ্ম্মযোগং শৌচি ত্রিভিঃ । সাক্ষরপি
প্রযুক্তোপি নিত্যং সন্ন্যাসীতি জ্ঞেয়ঃ কোহসৌধোনবোদ্ধি ভগবদর্পণবুদ্ধ্যা ক্রিয়মাণং কৰ্ম্ম
নিফলশঙ্করা ন কাঙ্ক্ষতি স্বর্গাদিকং হি বন্ধাৎ নির্দ্বন্দ্বো রাগদ্বেষাদিরহিতস্তন্মাৎ সুখমন্যার-
সেন বদ্ধাদন্তঃকরণাওঙ্কিরণাৎ জ্ঞান প্রতিবন্ধাৎ প্রমুচ্যতে নিত্যানিত্যবদ্ধ বিবেকাদি
প্রাকর্ষণে মুক্তো ভবতি হে মহাবাহো ॥ ৩ ॥

হে মহাবাহো ! যাঁহার দেব ও আকাঙ্ক্ষা নাই, যিনি নির্দ্বন্দ্ব ও
স্বর্গাদি সুখকামনা রহিত, তিনিই নিত্য সন্ন্যাসী । কেননা তাদৃশ
পুরুষই অনারাসে বদ্ধন হইতে মুক্তিলাভ করেন ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । সমস্ত কার্য্যকল ভগবানে অর্পণ পূর্বক যিনি ফল কামনা বর্জিত এবং
আত্মানানুজ্ঞান বিচারের দ্বারা আত্মাকে রাগ দ্বেষাদি হইতে মুক্ত রাখিয়াছেন, তিনিই
প্রকৃত সন্ন্যাসী । বেশভূষা বা আশ্রম ত্যাগ করিলেই সন্ন্যাস হয় না, কিন্তু আত্মা যে অহং
মমেতি বোধ রূপ আবরণে আবদ্ধ আছে, সেই মলিন আবরণ তত্ত্বগের নামই প্রকৃত
সন্ন্যাস । ফলতঃ নিকাম কৰ্ম্ম সাধন ও সন্ন্যাস একই পদার্থ ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্য । নহু সংজ্ঞাসকৰ্ম্মযোগরোভির্নপুরুষানুষ্ঠেয়রোক্ষিকরোঃ কলেপি বিরো-
ধোযুক্তো ন তুভয়োনিঃশ্রেয়সকরম্বেতি প্রাপ্তইদমুচ্যতে সাংখ্যযোগাবিতি । সাংখ্য-
যোগো পৃথক্ বিরুদ্ধভিন্নকলো বালাঃ প্রবদন্তি ন পণ্ডিতাঃ পণ্ডিতাশ্চ জ্ঞানিনএকং ফলম-
বিরুদ্ধমিচ্ছন্তি কথমেকমপি সাংখ্যযোগরোঃ সমাগাহিতঃ সমাগলুপ্তিবানিত্যর্থঃ, উভয়ো-
র্নিবন্ধতে ফলমুভয়োভেদে হি নিঃশ্রেয়সং ফলমভৌক্যং ফলে বিরোধোতি নহু সংজ্ঞাসকৰ্ম্ম-
যোগশব্দেন প্রস্তুত্যা সাংখ্যযোগশব্দরোঃ ফলৈকত্বং কথমিহাপ্রকৃতং ত্রীতী নৈবদোষঃ

সাধ্যাযোগো পৃথগ্ভাষাঃ প্রবদন্তি ন পণ্ডিতাঃ ।

একমপ্যুস্থিতঃ সম্যগুভয়োর্বিদ্ভতে কলং ॥ ৪ ॥

যদ্যপ্যৰ্জুনেন সংজ্ঞাসং কৰ্ম্মযোগঞ্চ কেবলমভিপ্ৰেত্য প্রঃ কৃতোভগবাংস্ত তদপরিভ্যাগে-
নৈব স্বাভিপ্ৰেতঞ্চ বিশেষং সংযোজ্য শক্যন্তরবাচ্যতয়া প্রতিবচনং নদৌ সাংখ্যযোগাবিভি
তাবেব সংজ্ঞাসকৰ্ম্মযোগৌ জ্ঞানতদুপায়সমবুদ্ধিদ্ধাদিসংযুক্তৌ সাংখ্যযোগশক্যবাচ্যাবিভি ভগব-
তোমতমতোনাংকৃতপ্রক্রিয়েতি ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদ্ব্যস্তং সংজ্ঞাসকৰ্ম্মযোগয়োঃ নিঃশ্ৰেয়সকরত্বং তদাক্ষিপতি নহু
সংজ্ঞাসেতি । তত্রোত্তরম্বেনোত্তরলোককমবতারয়তি ইতি প্রাপ্তইতি । বিবেকিনস্তর্হি কথং
বদন্তীত্যাকাংক্ষায়ামাহ একমিতি । সংখ্যামান্সসমীক্ষারহীতি সাংখ্যং সংজ্ঞাসোযোগঞ্চ
কৰ্ম্মযোগস্তাবুভাবপি পৃথগিত্যন্তার্থমাহ বিরুদ্ধেতি । শাস্ত্রার্থবিবেকশূন্যং বালাঘং । উত্ত-
রাক্ষমবতারয়িতুং ভূমিকাং কৰোতি পণ্ডিতাঙ্ঘিতি । জ্ঞানিনোযোগিনশ্চেতিশেষঃ । যন্নোর-
বিরুদ্ধকলত্বমেব প্রপ্নপূৰ্ণকং প্রকটয়তি কথমিত্যাदिना । একং সাধনমহুতীবভোষন্নোরপি
কলং ভবতীতি বিরুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ উভয়োরিতি । সাংখ্যযোগয়োঃ সংজ্ঞাসকৰ্ম্মাভুতান্নোত্ত-
ত্তজ্ঞানদ্বারা নিঃশ্ৰেয়সফলদ্বার বিরুদ্ধকলত্বশঙ্কা ইত্যর্থঃ । সাংখ্যযোগয়োরেককলত্ববচনং
প্রকরণানুগুণমিতি শব্দতে নঙ্ঘিতি । অপ্রকৃতত্বমসিদ্ধমিতি পরিহরতি নৈবদোষইতি ।
সংজ্ঞাসং কৰ্ম্মণামিত্যাदिना সংখ্যাসং কৰ্ম্মযোগঞ্চাকীকৃত্য প্রপ্নে সংখ্যাসং কৰ্ম্মযোগশ্চেত্যা-
दिना তথৈব প্রতিবচনে চ কথং সাংখ্যযোগয়োরেককলত্বমপ্রকৃতং ন ভবতীত্যাচ্যতে তত্রাহ
যদ্যপীতি । প্রতিবচনমপি তদনুরূপমেব ভগবতা নিরূপিতমিতি বিশেষাভূপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ
ভগবাংঘিতি । তদপরিভ্যাগেনেত্যত্র তৎপদেন প্রপ্তৌ প্রতিনিদিষ্টৌ কৰ্ম্মসংখ্যাসকৰ্ম্মযোগা-
বুচ্যতে, সাংখ্যযোগাবিভি শক্যন্তরবাচ্যতয়া তয়োরৈব সংজ্ঞাসকৰ্ম্মযোগয়োরভ্যাগেন স্বাভি-
প্ৰেতঞ্চ বিশেষং সংযোজ্য ভগবান্ প্রতিবচনং সংদদাবিভি যোজনা । যদ্ব্যস্তং স্বাভিপ্ৰেতঞ্চ
বিশেষং সংযোজ্যোতি তদেব ব্যস্তীকরোতি তাবেবেতি । সমবুদ্ধিদ্ধাদীত্যাदिशब्देन জ্ঞানো-
পায়ভূতঃ শমাদিরাदीरते । প্রকৃতয়োরৈব সংজ্ঞাসকৰ্ম্মযোগয়োরেকপাদানে কলিতমাহ অত-
ইতি । সাংখ্যযোগাবিত্যাदिभ्लोकव्याख्यानसमाप्तिरितिशङ्कार्थः ॥ ४ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্ঞানযোগ কৰ্ম্মযোগয়োবান্ধপ্রাপ্তিসাধনভাবেহজ্ঞানৈরপেক্ষ্যমাহ
সাধ্যাযোগাবিভি জ্ঞানযোগ কৰ্ম্মযোগৌ ফলভেদাং পৃথগ্ভূতৌ প্রবদন্তি যেতে বালাঃ ।
অনিম্পন্নজ্ঞানান্ পণ্ডিতাঃ ন তু কুংস্রবিদঃ কৰ্ম্মযোগৌ জ্ঞানযোগমেব সাধয়তি জ্ঞানযোগ-
দ্বাভাবলোকনং সাধয়তি তয়োঃ ফলভেদেন পৃথক্ বদন্তো ন পণ্ডিতা ইত্যর্থঃ । উভয়ো-
রাভাবলোকনৈকফলয়োরেকফলত্বেনৈকমপ্যুস্থিতস্তদেব ফলং লভতে ॥ ৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । স্বাম্যদেবমদপ্রধানম্বেনোত্তরোরবহাভেদেন ক্রম সমুচ্চরোহতো
বিকল্পমঙ্গীকৃত্যোভয়োঃ কঃ শ্রেষ্ঠ ইতি প্রপ্নোহজ্ঞানামেবোচিতঃ ন বিবেকিনামিত্যাহ
সাধ্যাযোগাবিভি । সাধ্যাশব্দেন জ্ঞাননিষ্ঠাবাচিনা তদকং সংজ্ঞাসং লক্ষয়তি সংজ্ঞাসং কৰ্ম্ম-
যোগাবেকফলৌ সত্তৌ পৃথক্ স্বতন্ত্রাবিভি বালা অজ্ঞা এব প্রবদন্তি ন তু পণ্ডিতাঃ । তত্র
হেতুঃ অনন্যোরেকমপি সমাগাঙ্ঘিত আশ্রিতবাহুতয়োঃ ফলমাপ্নোতি । তথা হি কৰ্ম্মযোগং
সমাগাহুতিষ্ঠনু শুদ্ধচিত্তঃ সন্ জ্ঞানদ্বারা বহুভদ্যোঃ ফলং কেবলং তদ্বিন্দতীতি সংজ্ঞাসং
সমাগাঙ্ঘিতোহপি পূৰ্ণমহুতীতস্ত কৰ্ম্মযোগস্তাপি পরম্পরয়া বৎফলং কেবলং তদ্বিন্দতীতি
ন পৃথক্ফলত্বমনয়োরিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

১৭ সাংখ্যঃ প্রাপ্যতে স্থানং তদ্ব্যোমৈরপি গম্যতে ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । মধু যঃ কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তঃ স কথং সম্যাসীতি জ্ঞেয়ঃ কৰ্ম্মত-
জ্ঞাগরোঃ স্বরূপতো বিরোধাৎ ফলেক্যাৎ তথেষি চেৎ ন স্বরূপতো বিরুদ্ধরোঃ ফলেপি
বিরোধভৌচিত্যাৎ তথাচ নিঃশ্রেয়সকরাবৃত্তাবিত্যুপপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ । সম্যাস সম্যগানু-
বৃদ্ধিতাং বহতীতি জ্ঞানান্তরকসাধনতয়া সাধ্যাঃ সম্যাসযোগঃ পূৰ্ব্বোক্তঃ কৰ্ম্মযোগঃ তৌ
পৃথক্ বিরুদ্ধকলৌ বালাবালিশাঃ শাস্ত্রার্থ বিবেক জ্ঞানশূভ্রাঃ প্রবদন্তি ন পণ্ডিতাঃ কিং শাস্ত্রার্থি
পণ্ডিতানাং মতং উচ্যতে একমপি সম্যাসকৰ্ম্মণোর্থেণ সম্যগাহিতঃ স্বাধিকারানুরূপেণ
সম্যক্ যথা শাস্ত্রং কৃতবান্ সন্ন্যস্তরোঃ ফলং বিন্ধতে জ্ঞানোৎপত্তিধারেণ নিঃশ্রেয়সমে-
কমেব ॥ ৪ ॥

পণ্ডিতগণ কৰ্ম্মযোগ ও সম্যাসের একই ফল কহিয়া থাকেন ।
কেননা একতরের অনুষ্ঠানকারীই উভয়েরই নিঃশ্রেয়স রূপ ফল
ভোগ করিয়া থাকেন ॥ ৪ ॥

গীঃ সংঃ । সংশয় ও বিপরীত ভাবনা বর্জিত আত্মাকার বুদ্ধিযোগের নাম সাংখ্য-
যোগ । এই আত্মজ্ঞানের অন্তরঙ্গ সাধনেরই নাম সম্যাস । মুঢ়গণ অজ্ঞানতা বশতঃ মনে করে
সম্যাস ও কৰ্ম্মযোগের ফল ভিন্ন ২; কিন্তু পণ্ডিত গণের সিদ্ধান্ত এই যে নিজ নিজ অধি-
কার অনুসারে কৰ্ম্ম যোগ বা সম্যাস বাহাই কেন সাধন করনা, উভয়ের সমানই ফল লাভ
হইবে, নিকাম কৰ্ম্মযোগ কৰ্ম্ম সম্যাসের প্রকারান্তর মাত্র ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । একস্তাপি সম্যগনুষ্ঠানং কথমুত্তরোঃ ফলং বিন্ধতেইত্যাচ্যতে যদিতি ।
১৭ সাংখ্যজ্ঞাননিষ্ঠৈঃ সংজ্ঞাসিভিঃ প্রাপ্যতে স্থানং মোক্ষাখ্যং তদ্ব্যোমৈরপি জ্ঞানপ্রাপ্ত্য-
পারম্যেনেবৈব সমর্প্য কৰ্ম্মণি আত্মনঃ ফলমনভিসম্ভায়াহুতিষ্ঠন্তি যে তে যোগিনঃ তৈরপি
পরমার্থজ্ঞানসংজ্ঞাসপ্রাপ্তিধারেণ গম্যতেইত্যভিপ্রায়োহতৎস্বং সাংখ্যক্ যোগক্ যঃ পশ্চতি
সংপশ্চতি ফলেকত্বাৎ সম্যক্ পশ্চতীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রমুখকং মোক্ষান্তরমবতারয়তি একস্তাপীতি । কেচিদেব
তরোরেকফলত্বং পশ্চতীত্যাশঙ্ক্য তেবামেব সম্যগদর্শিত্বং নেতরেবামিত্যাহ একমিতি ।
তিষ্ঠত্যগ্নি চাবতে পুনরিতি ব্যাপ্তিমাত্রিত্যাহ মোক্ষাখ্যমিতি । যোগশকার্থমাহ জ্ঞান
প্রাপ্তীতি । যে হি জিজ্ঞাসবঃ সর্বাণি কৰ্ম্মাণি ভগবৎপ্রীত্যর্থেন তেবাং ফলাভিলাষমুক্ত্বা
জ্ঞানপ্রাপ্তৌ বুদ্ধিভুক্তিধারেণোপারম্যেনাহুতিষ্ঠন্তি তেহ যোগাবিবক্ষ্যন্তে । অচ্যুতায়ন্ত
মহর্ষকঃ গৃহীষ্যোক্তঃ যোগিনইতি । সর্বোপি বৈতপ্রপকোন বস্তৃত্তোমাস্তাবিলাসত্বাদাত্মা
স্ববিক্রিয়োহ্বিতীয়োবস্ত সন্নতি প্রয়োজকজ্ঞানং পরমার্থজ্ঞানং তৎপূর্বকসংজ্ঞাসধারেণ
কৰ্ম্মভিরপি তদেব স্থানং প্রাপ্যমিত্যেকফলত্বং সংজ্ঞাসকৰ্ম্মযোগোরবিরুদ্ধমিত্যাহ তৈর-
পীতি । ফলেকত্বং ফলিতমাহ অতইতি ॥ ৫ ॥

সামান্য ভাষ্য । এতদেব বিরূপোতি সাংখ্যজ্ঞাননিষ্ঠৈর্বাধ্যাবলোকনরূপং ফলং
প্রাপ্যতে । তদেব কৰ্ম্মযোগনিষ্ঠৈরপি প্রাপ্যতে এব মেকফলত্বেনৈকং বৈকলিকং সাংখ্য-
যোগক্ যঃ পশ্চতি স পশ্চতি স এব পশ্চতি ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

একং সাম্ব্যঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি স পশ্যতি ॥ ৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এতদেব কুটরতি যং সাম্ব্যারিতি । সাম্ব্যার্জাননিষ্ঠেঃ সংজ্ঞাসি-
 ভির্ঘন্থানং মোক্ষাখ্যং প্রকর্ষেন সাক্ষাদবাপ্যতে, যোগৈগরিতি অর্থ আদিত্যাদ্বর্ষীয়োহং
 প্রাত্যরো দ্রষ্টব্যন্তেন কর্মযোগিভিরপি তদেব জ্ঞানদ্বারেন পশ্যতেহবাপ্যত ইত্যর্থঃ, অতঃ
 সাম্ব্যঞ্চ যোগঞ্চেকফলম্ভেনেকং যঃ পশ্যতি সএব সম্যক্ পশ্যতি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । একস্তানুষ্ঠানং কথমুভয়োঃ ফলং বিদ্বতে তত্ত্বাহ ।
 সাম্ব্যার্জাননিষ্ঠেঃ সন্ন্যাসিভিরৈহিক কর্মানুষ্ঠানশূন্যত্বেন প্রাগ্ভবীয়কর্মভিরেব সংকৃতান্তঃ
 করণৈঃ শ্রবণাদি পূর্ষিকর্য জ্ঞাননিষ্ঠয়া যং প্রসিদ্ধং স্থানং তিষ্ঠতোবাহস্মিন্ ন তু কদাচিদপি
 চ্যবত ইতি ব্যুৎপত্ত্যা মোক্ষাখ্যং প্রাপ্যতে আবরণাভাবমাত্রেন লভ্যত ইব নিত্যপ্রাপ্তত্বাৎ
 যোগৈগরিপি ভগবদর্পণং বুদ্ধ্যা ফলাভিসন্ধিরাহিতেন কৃতানি কর্ম্মাণি শাস্ত্রীয়াণি যোগান্তে
 যেবাং সন্তিতেপি যোগাঃ অর্শাদিত্যাদ্বর্ষীয়োহচপ্রত্যয়ঃ তৈর্যোগিভিরপি সম্বৎসর্য সন্ন্যাস-
 পূর্ষক শ্রবণাদিপূরঃসরয়া জ্ঞাননিষ্ঠয়া বর্তমানে ভবিষ্যতিত্বা জ্ঞাননি সৎপৎস্তম্যনয়া তৎস্থানং
 গম্যতে অত একফলত্বাৎ একং সাম্ব্যঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি সএব সম্যক্ পশ্যতি নাত্তঃ
 অয়ন্তাবঃ যেবাং সন্ন্যাসপূর্ষিকা জ্ঞাননিষ্ঠা দৃশ্যতে তেবাং তরৈব লিঙ্গেন প্রাগ্জন্মস্থ ভগবদ-
 র্পিতকর্ম্মনিষ্ঠাহুয়ীরতে কারণমন্তরেন কার্যোৎপত্ত্যযোগাৎ তদ্বক্তঃ যাত্ততোহজ্ঞানি জ্ঞাননি
 তেষু নুনং কৃতং ভবেৎ যৎকৃত্যং পুরুষেণেহ নাত্তথা ব্রহ্মগিহিতিরিতি এবং যেবাং ভগবদ-
 র্পিত কর্ম্মনিষ্ঠা দৃশ্যতে তেবাং তরৈব লিঙ্গেনভাবিনী সন্ন্যাসপূর্ষক জ্ঞাননিষ্ঠাহুয়ীরতে
 সামগ্র্যাঃ কার্য্য ব্যাভিচারিত্বাৎ তন্মাদজ্ঞেন মুমুক্শুগন্তঃকরণগুহ্ময়ে প্রথমং কর্ম্মযোগো-
 হমুত্তরো ন তু সন্ন্যাসঃ স তু বৈরাগ্য তীব্রতয়াং স্বয়মেব ভবিষ্যতীতি ॥ ৫ ॥

সাম্ব্য পুরুষ (সন্ন্যাসী) গণ যে স্থান লাভ করেন, কর্ম্মযোগি-
 গণও সেইস্থান প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । যিনি সন্ন্যাস ও কর্ম্মযোগ
 উভয়ই এক রূপ দেখেন, তিনিই স্বার্থ দর্শী ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । যোগ এবং সন্ন্যাস এতদ্বয়ের একত্বের অহুষ্ঠানকারী কিরূপে উভয়ের
 অহুষ্ঠান স্থলভ ফল লাভ করিবেন, অর্জুনের এই সংশয় নিবারণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন
 যে সন্ন্যাসীগণ পূর্ষ জন্ম কৃত কর্ম্মের প্রভাবে ইহজন্মে গুহ্মান্তঃকরণ হইয়াছেন এবং এবার
 শ্রবণ মননাদি জ্ঞান নিষ্ঠার দ্বারা মুক্তিলাভ করিবেন, এই কৈবল্যস্থান প্রভাবে তাঁহাদের
 কখনও পুনরারতি হইবেনা । আর ফল কামনা বর্জিত অর্থাৎ ভগবদর্পণবৃত্তিতে যিনি কর্ম্ম
 সাধন করিয়া থাকেন, সেই কর্ম্মযোগীই এজন্মে না হউক, পরজন্মে গুহ্মান্তঃকরণ হইয়া
 জ্ঞান বলে মুক্তিলাভ করিবেন । সুতরাং কর্ম্মী ও সন্ন্যাসী উভয়েই সমকল ভাগী, বাহার
 এইরূপ সিদ্ধান্ত করিয়াছেন তাঁহারাই তত্বদর্শী ॥ ৫ ॥

শাকর ভাষ্য । এবং তর্হি যোগাৎ সংজ্ঞাসিএব বিশিষ্যতে, কথং তর্হি এবমুক্তা
 তদন্তে কর্ম্মসংজ্ঞাসাৎ কর্ম্মযোগোবিশিষ্যতে ইতি, শূণ্ তত্র কারণদ্বারা পুষ্টং কেবলা
 কর্ম্মসংজ্ঞাসং কর্ম্মযোগকাভিপ্রেত্যা তন্নোরন্যতয়ঃ কঃ শ্রেরানিতি তদমুদ্রপং প্রতিবচন
 ময়োক্তং কর্ম্মসংজ্ঞাসাৎ কর্ম্মযোগোবিশিষ্যতীতি জ্ঞানমনপেক্ষ্য জ্ঞানাপেক্ষ্য সংজ্ঞাস

সংজ্ঞাসম্বন্ধ মহাবাহো হৃৎখমাপ্তমুযোগতঃ ।

সংখ্যাবিহিত মরাভিপ্রেতঃ পরমার্থযোগস্ত সএব যন্ত কর্মযোগোবৈদিকঃ সচ তার্থাদযোগঃ সংজ্ঞাসহিতি চোপচর্যতে কথং তাদর্থ্যমিত্যুচ্যতে সংজ্ঞাসহিতি । সংজ্ঞাসম্বন্ধ পারমার্থিকোহে মহাবাহো হৃৎখমাপ্তঃ প্রাপ্তমুযোগতঃ যোগেন বিনা যোগযুক্তোবৈদিকেন কর্মযোগেন ঈশ্বরসমর্পিতরূপেণ ফলনিরপেক্ষেণ তেন যুক্তোমুনির্দমনাদীশ্বররূপস্ত মুনিব্রহ্ম পরমাত্মজ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং বাৎ প্রকৃতঃ সংজ্ঞাসোত্রকোচ্যতে জ্ঞাসহিতি ব্রহ্ম ব্রহ্ম হি পরমহিতি প্রতেঃ ব্রহ্ম পরমার্থসংজ্ঞাসং পরমাত্মজ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং ন চিরেণ ক্ষিপ্রেমবাধিগচ্ছতি প্রাপ্নোত্যতোময়োক্তং কর্মযোগোবিশিষ্যতইতি ॥ ৬ ॥

জানন্দগিরি টীকা । যদি যথোক্তজ্ঞানপূর্বকসংজ্ঞাসংসারী কর্মিণামপি শ্রোত্রোবাধিরিষ্টা তর্হি সংজ্ঞাসম্বন্ধে প্রেরণ্যং প্রাপ্তমিতি চোদয়তি এবং তর্হীতি । সংজ্ঞাসম্বন্ধে শ্রেষ্ঠেধে কর্মযোগস্ত প্রশস্তত্ববচনমুচিতিমিত্যাহ কথং তর্হীতি । পূর্বোক্তমেবাভিপ্রায়ঃ স্মারয়ন্ পরিহরতি শূণ্ণিতি । কর্মযোগস্ত বিশিষ্টত্ববচনকৃত্যেতি পরামৃষ্টং । তদেব কারণং কথয়তি ত্বয়েত্যাদিনা । কেবলং বিজ্ঞানরহিতমিতি বাবৎ, তরোরজতরঃ কঃ শ্রেরানিতি ইতিশব্দোহধ্যাহৃতব্যঃ । স্বদীয়ং প্রব্রজন্তস্য তদমুগুণং প্রতিবচনং জ্ঞানমনপেক্ষ্য তদ্রহিতাৎ কেবলাদেব সংজ্ঞাসাৎ যোগস্ত বিশিষ্টত্বমিতি যথোক্তমিত্যাহ তদমুগুণমিতি । জ্ঞানাপেক্ষঃ সংজ্ঞাসম্বন্ধে কীদৃগিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্ঞানেতি । তর্হি কর্মযোগে কথং যোগশব্দঃ সংজ্ঞাসম্বন্ধোবা প্রযুক্ত্যতে তত্রাহ যদ্বিতি । তাদর্থ্যাৎ পরমার্থজ্ঞানশেষবাদিতি বাবৎ । তদেব তাদর্থ্যং প্রব্রজন্তপূর্বকং প্রসাধয়তি কথমিত্যা-
দিনা । কর্মাহুষ্ঠানভাবে বুদ্ধিগুণ্যভাবে পরমার্থসংন্যাসস্ত সম্যগজ্ঞানাত্মনোনা প্রাপ্তিরিতি ব্যতিরেকমুপজ্ঞাতীশ্বরমুপন্যস্ততি যোগেতি । পারমার্থিকঃ সম্যগজ্ঞানাত্মকঃ সামগ্র্যভাবে কার্যাপ্রাপ্তিরযুক্তোহি মহাহ হৃৎখমিতি । যোগযুক্তত্বং ব্যাচষ্টে বৈদিকেনেতি । ঈশ্বররূপস্ত সশিষ্যবস্ত্তেতিশেষঃ । ব্রহ্মেতি ব্যাখ্যেয়ং পদমুপাদায় ব্যাচষ্টে প্রকৃতইতি । তত্র ব্রহ্মশব্দপ্র-
য়োগে হেতুমাহ পরমাত্মেতি । লক্ষণশব্দযোগমকবিষয়ঃ । সংন্যাসে ব্রহ্মশব্দপ্রয়োগে তৈত্তিরী-
য়কপ্রতিং প্রমাণয়তি ন্যাসয়তি । কথং সংন্যাসে হিরণ্যগর্ভবাচী ব্রহ্মশব্দঃ প্রযুক্ত্যতে দ্বয়ো-
রপি পরস্বাবিশেষাদিত্যাহ ব্রহ্ম হীতি । ব্রহ্মশব্দস্ত সংন্যাসবিষয়ত্বং ফলিতং বাক্যার্থমাহ
ব্রহ্মেত্যাদিনা । নদ্যাঃ শ্রোতাংসীব নিরপ্রবণানি কর্মভিরিততরাং পরিপককষায়স্ত করণানি
সর্বতোব্যাপ্তানি নিরন্তাশেষকূটস্থপ্রোতাগ্ন্যাম্বেষণপ্রবণানি ভবন্তীতি । কর্মযোগস্ত পরমা-
র্থাসন্ন্যাপ্রাপ্ত্যপারম্বে ফলতমাহ অতইতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইয়াংস্ত বিশেষঃ সংজ্ঞাসো জ্ঞানযোগস্ত যোগাদৃতে প্রাপ্তমশঙ্ক্যঃ ।
যোগযুক্তঃ কর্মযোগযুক্তঃ স্বয়মেব মুনিরাশ্রমনশীল ইতি । স্মৃথেন কর্মযোগং সাধরিক্কা-
হচিরেণেবাহ্নকালেনৈব ব্রহ্মাধিগচ্ছত্যান্মানং প্রাপ্নোতি জ্ঞানযোগযুক্তস্ত মহতাহুঃখেন
জ্ঞানযোগেন সাধরতি হৃৎখসাধ্যত্বাৎ হৃৎখাপ্যত্বাদান্মানং চিরেণ প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যদি কর্মযোগিনোহপ্যন্ততঃ সংজ্ঞাসেনৈব জ্ঞাননিষ্ঠা তর্হি আদিত-
এব সংজ্ঞাসঃ কর্ত্ত্বং যুক্ত ইতি মন্যনং প্রত্যাহ সংজ্ঞাসম্বন্ধিতি । অযোগতঃ কর্মযোগং বিনা
সংজ্ঞাসঃ প্রাপ্তঃ হৃৎখং হৃৎখহেতুরশঙ্ক্য ইত্যর্থঃ চিত্তগুণ্যত্বাভেন জ্ঞাননিষ্ঠায়া অসম্ভবাৎ,
যোগযুক্তস্ত গুণচিহ্নতরা মুনিঃ সংন্যাসীভূত্বা অচিরেণ ব্রহ্মাধিগচ্ছতি অপরোক্ষং জ্ঞানমিতি ।
অতচিহ্নগুণেঃ প্রাক্কর্মযোগ এব জ্ঞানাদাবিশিষ্যত ইতি পূর্বোক্তং সিদ্ধং, তদ্ব্যক্তং বার্ত্তি-

যোগযুক্তোন্নতিঃ ন চিরেণাধিগচ্ছতি । ৬ ।

ককৃষ্ণিঃ, প্রমাদিনোবহিষ্কৃতাঃ পিতৃনাঃ কলহোৎসুকাঃ । সংন্যাসিনোহপি দৃষ্টান্তে
দৈবসংদৃষিতাশ্চ ইতি ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অগুণ্যস্তঃকরণেনাপি সন্ন্যাস এব প্রথমং কৃতো ন
ক্রিয়তে জ্ঞাননিষ্ঠা হেতুর্ন তত্তাবশ্যকত্বাদিতি চেত্তত্রাহ । অবোগতঃ যোগমস্তঃকরণ
শোধকং শাস্ত্রীয়ং কর্মান্তরেণইষ্টাদেব যঃ কৃত সন্ন্যাসঃ স তু দুঃখমাপ্তুম্বেব ভবতি অগুণ্যস্তঃ-
করণেহেন তৎকলস্ত জ্ঞাননিষ্ঠায়া অসংভবাৎ শোধকে চ কর্মণ্যনধিকারাৎ কর্মত্রয়োত্তর-
দ্রষ্টেহেন পরম সৰ্বটাপত্তেঃ কর্মযোগযুক্তস্ত শুদ্ধান্তঃকরণত্বান্বিনিক্ষেপনশীলঃ সন্ন্যাসীভূত্বাত্র-
সত্য জ্ঞানাদিলক্ষণমাত্মনং ন চিরেণ শীঘ্রমেবাধিগচ্ছতি সাক্ষাৎকরোতি প্রতিবন্ধকাত্ম-
বাৎ এতচ্ছোক্তং প্রাগেব ন কর্মণামনারম্ভান্নৈককর্ম্যং পুরুষোন্নতে ন চ সন্ন্যাসনাদেক
সিদ্ধিং সমধিগচ্ছতীতি অত এককলষেপি কর্ম সন্ন্যাসাৎ কর্মযোগোবিশিষ্যতে ইতি যৎ
প্রাপ্তস্তং তদুপপন্নং ॥ ৬ ॥

কর্মযোগ ব্যতীত সন্ন্যাস গ্রহণ করা নিতান্ত দুঃখজনক । কর্ম-
যোগিগণ সিদ্ধ হইয়া শীঘ্রই ব্রহ্মসাক্ষাৎকার করেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । শুদ্ধান্তঃকরণ যুক্ত ব্যক্তিগণ যখন জ্ঞাননিষ্ঠার জন্য সন্ন্যাস গ্রহণ করেন
তখন অগুণ্যস্তঃকরণ ব্যক্তিও জ্ঞাননিষ্ঠার জন্য সন্ন্যাস কেননা গ্রহণ করিবে ? অর্জুনের
এই সন্দেহ নিবারণার্থ ভগবান বলিতেছেন যে কর্মযোগ সাধন ব্যতীত অন্তঃকরণের
শুদ্ধি হয়না । অসিদ্ধকর্মী অগুণ্য চিত্ত ব্যক্তি হই পূর্বক সন্ন্যাসী হইলে তাহার ক্রেশ
মাত্রই সার হয় । শুদ্ধান্তঃকরণ—মূলত নির্মলানন্দ তাহার ভাগ্যে ঘটয়া উঠেমা । কর্মের
দ্বারা চিত্তকে শুদ্ধ করিয়া যিনি সন্ন্যাসী হয়েন তিনিই সত্ত্ব ব্রহ্মলাভ করেন ॥ ৬ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । যদা পুনরয়ং সম্যগ্গর্শনপ্রাপ্ত্যপারম্ভেন যোগেন্তি । যোগেন যুক্তোবি-
শুদ্ধাত্মা বিশুদ্ধচিত্তোবিজিতাত্মা বিজিতদেহোজিতেন্দ্রিয়শ্চ সর্বভূতাত্মভূতাত্মা সর্বেষাং
ব্রহ্মাদীনাং স্বরূপধাত্মানাং ভূতানাশ্চভূতাত্মা প্রত্যক্ চেতনোবস্ত সসর্বভূতাত্মভূতাত্মা
সম্যগ্গর্শীত্যর্থঃ, সতত্রেব বর্তমানোলোকসংগ্রহায় কর্ম কুর্ষ্ময়পি ন লিপ্যতে যোগযুক্তো
কর্মভির্কথ্যতাইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু পারিত্রাজ্যং পরিগৃহ্য শ্রবণাদিসাধনমসকলহুতিষ্ঠতোল্লস-
ম্যগবোধস্তাপি যথাপূর্বং কর্ম্যাণ্যপলভন্তে তানি চ বদ্ধহেতুনি ভবিষ্যন্তীত্যশঙ্ক্য শ্লোকান্ত-
রমবতারয়তি বহু পুনরিত্তি । সম্যগ্গর্শনপ্রাপ্ত্যপারম্ভেন যদা পুনরয়ং পুরুষোযোগযুক্ত-
ত্বাদিবেশেণঃ সম্যগ্গর্শী সম্পদ্যতে তদা প্রাতিভাসিকীং প্রবৃত্তিমহুত্বা কুর্ষ্ময়পি ন লিপ্য-
তাইতি যোজন্য, যোগেন নিত্যনৈমিত্তিক কর্ম্যহুত্বানেনেতি যাবৎ । আদৌ নিত্যাদ্যহুত্বান-
বতোরক্তমোমলাভ্যামকলুষিতং সত্ত্বং সিধ্যতীত্যাহ বিশুদ্ধেতি । বুদ্ধিওক্তৌ কার্য্যকারণ
সংঘাতস্তাপি বাধীনস্ব ভবতীত্যাহ বিজিতেতি । তস্ত যথোক্তবেশেণবতৌজারতে সম্যগ্গ-
র্শনমিত্যাহ সর্বভূতেতি । সম্যগ্গর্শনস্তর্হি কর্ম্যহুত্বান কৃত্বাত্যং তদহুত্বান বা কৃতোবদ্ধকি-
ন্নেবসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সতত্রেতি । সম্যগ্গর্শনং সপ্তম্যর্গ ॥ ৭ ॥

যোগযুক্তো বিমুক্তায়া বিজিতায়া জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

সৰ্বভূতাত্মভূতাত্মা কুৰ্বন্নপি ন লিপ্যতে ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোগযুক্ত ইতি কৰ্মযোগযুক্তস্ত শাস্ত্রীয় পরমপুরুষারাদানরূপে বিমুক্তে কৰ্মপি বৰ্ত্তমানমনসেন বিমুক্তমনা বিজিতায়া স্বাভ্যন্তে কৰ্মপি ব্যাপ্তমনসেন স্তথেন বিজিতমনাস্ততএব বিজিতেন্দ্রিয়শচাকৰ্ত্তৃরাশ্বনোবাধাত্মাহুসন্ধাননিষ্ঠতয়া সৰ্বভূতাত্মা স-
ৰ্বেবাং দেবাদিত্বতানামাত্মভূত আত্মা যন্তাসৌ সৰ্বভূতাত্মভূতাত্মা আত্মাবাধাত্ম্যমহুসন্ধানস্ত
হি দেবাদীনাং স্বস্ত চৈকাকারত্বাদেবাদিতেদানাং প্রকৃতি পরিণাম বিশেষরূপতয়াত্মাকার-
ত্বাসম্ভবাৎ প্রকৃতিবিশুক্তঃ সৰ্বত্র দেবাদিদেহেষু জ্ঞানৈকাকারতয়া সমানাকার ইতি নির্দোষঃ
হি সঃ ব্রহ্মেত্যনন্তরঃ বক্ষ্যতে স এবমুতঃ কৰ্মকুৰ্বন্নপানাত্মাত্মাভিমানেনলিপ্যতে
অতো ন চিরেশান্মানমাপ্নোতীত্যর্থঃ অতঃ সৌকার্য্যং শ্রোত্ৰ্য্যচ্চ কৰ্মযোগ এব শ্রেয়ান্ ॥ ৭ ॥

• বামি কৃত টীকা । কৰ্মযোগদিক্রমেণ ব্রহ্মাধিগমে সত্যপি তদুপরি তনেন কৰ্মণা বন্ধঃ
জ্ঞাদেবেত্যাপন্যাহ যোগযুক্ত ইতি । যোগেন যুক্তঃ অতএব বিমুক্ত আত্মা চিত্তং যন্ত অতএব
বিজিত আত্মা শরীরং যেন অতএব বিজিতানীন্দ্রিয়াণি যেন ততশ্চ সৰ্বেবাং ভূতানামাত্মভূত
আত্মা যন্ত সলোকসংগ্রহার্থং স্বাভাবিকং বা কৰ্ম কুৰ্বন্নপি ন লিপ্যতে ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কৰ্মণো বন্ধহেতুত্বাৎ যোগযুক্তো মুনিব্রহ্মাধিগ-
চ্ছতীত্যহুপপন্নমিত্যত আহ । ভগবদর্পণকলাভিসন্ধিরাহিত্যাদি গুণযুক্তং শাস্ত্রীয়ং কৰ্মযোগ
ইত্যাচ্যতে তেন যোগেন যুক্তঃ পুরুষঃ প্রথমঃ বিমুক্তাত্মাবিশুদ্ধোরজস্তমোভ্যামকলুষিত
আত্মাস্তঃকরণ এপং সৎসং যন্ত সঃ তথা নির্মলাস্তঃকরণঃ সন্ বিজিতাত্মা স্ববশীকৃত দেহঃ
ততো জিতেন্দ্রিয়ঃ স্ববশীকৃত সৰ্ব বাহ্যেন্দ্রিয়ঃ এতেনমনুক্তম্বিদগীকথিতঃ বাগদণ্ডোহধমনো-
দণ্ডঃ কারদণ্ডস্তথৈবচ । যন্তৈতে নিরতাদণ্ডাঃ স জিদগীতি কথ্যতে । ইতি বাগ্গিতি বাহ্যে-
ন্দ্রিয়েপলক্ষণং এতাদৃশস্ত তত্ত্বজ্ঞানমবশস্তবতীত্যাহ সৰ্বভূতাত্মভূতাত্মা সৰ্বভূত আত্মভূত-
• আত্মাস্বরূপং যন্ত স তথা জড়া জড়াত্মকং সৰ্বমাত্মমাত্রং পশ্যমিত্যর্থঃ । সৰ্বেবাং ভূতানা-
মাত্মভূত আত্মা যন্তেতি ব্যাখ্যানেনতু সৰ্বভূতাত্মভূতাত্মবৈবৰ্ধলাভাদাত্মভূতত্যাধিকং
জ্ঞাৎ সৰ্বাত্মপদয়োৰ্জ্জড়াজড়পরম্ভেতু সমগ্রসং এতাদৃশঃ পরমার্থদর্শী কুৰ্বন্নপি কৰ্মাণি পর
দৃষ্ট্যা'ন লিপ্যতে তৈঃ কৰ্মভিঃ শু দৃষ্ট্যা তত্ত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

যিনি যোগযুক্ত, শুদ্ধচিত্ত, জিতেন্দ্রিয় এবং সৰ্বভূতের আত্মার

সাঁহার নিজাত্মভাব, তিনি কৰ্ম করিলেও নিৰ্ণিপ্ত ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । কৰ্মের দ্বারা জীবের বন্ধন হয় অতএব কৰ্মযোগী কিরূপে ব্রহ্মসাক্ষাৎকার
লাভ করিবে, অৰ্জুনের এই সন্দেহ দূর করিবার জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন, যিনি ফল
কামনা বর্জিত ও কৰ্মাহুষ্ঠানশীল তাঁহার অন্তঃকরণ প্রথমে রজস্তমোগুণ বর্জিত হয়, শরীর
বশীকৃত হয়, ইন্দ্রিয় সকল তাঁহার আয়ত্তাধীন হয় অর্থাৎ তিনি মনোদণ্ড, কারদণ্ড
ও বাক্‌দণ্ড যুক্ত হইয়া জিদগী হইবেন (এখানে বাক্‌দণ্ড বাগাদি সমস্ত ইন্দ্রিয়ারই উপ-
লব্ধক বুঝিতে হইবে) ব্রহ্ম হইতে তব পর্য্যন্ত তাবৎ পদধৰ্মেই নিষ্কাম কৰ্ম্মীর আত্মবুদ্ধির
উদয় হয় । জিদৃশ কৰ্মযোগীর কৰ্ম্মস্বাভিমানা দি না থাকার কোন কৰ্ম্মকলই তাঁহাকে ল্পর্শ
করিতে পারে না । অতএব কৰ্ম বন্ধনের কারণ হইলেও উহা নিষ্কাম কৰ্মযোগীকে বন্ধন
করিতে পারেনা ॥ ৭ ॥

নৈব কিঞ্চিং করোমীতি যুক্তোবশ্যেত তৎস্ববিৎ ।

পশ্যন্ শৃণুন্ স্পৃশন্ জিহ্বরশ্মন্ গচ্ছন্ অপন্ খলন্ ॥ ৮ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । ন চানৌ পরমার্থতঃ করোমীত্যেতদনৈব কিঞ্চিং করোমীতি । যুক্তঃ সমাহিতঃ সন্মত্তেত চিত্তয়েত তৎস্ববিদ্যাবানোবাধায়া তৎসংবেদীতি তৎস্ববিৎ পরমার্থ-দর্শীত্যাৰ্থঃ । কদা কথবা তৎসমবধারণন্ মত্তেতেত্যাচ্যতে পশ্চন্নিতি । মত্তেতেতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৮ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । যন্তৈবং তৎস্ববিদঃ সৰ্বকাৰ্য্যকরণচেষ্টাসু কর্মসু অকর্মেব পশ্চতঃ সমাগ-দর্শিনস্ততঃ সৰ্বকর্মসংক্রাস্তাসেবাধিকারঃ কর্মণোভাবদর্শনার হি যুক্তক্ৰিয়াকারাদুদকবুদ্ধ্যা পা-নার প্রবৃত্তিউদকাতাবজ্ঞানেনপি তজ্জৈব পানপ্রয়োজনায় প্রবর্ততে ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কর্মাণ্যকীকৃত্য তৈরন্ত বিহ্ববোবন্ধোন্নাভীত্যান্তমিদানীং বস্ত্তত্তত্ত কর্মাণ্যেব ন সতীত্যাহ ন চেতি । লৌকদৃষ্ট্যা বিহ্ববোপি কর্ম্মণি সতীত্যাশঙ্ক্য বদৃষ্ট্যা তদভাবমতিপ্রোত্যাহ নৈবেতি । সাক্ষিঃ সমনস্তরলোককামাকাংক্ষাপূর্ব্বকমুখাপরতি কদেত্যা-দিনা । চকুরাদিজ্ঞানেজিরৈক্যাগাদিকর্মেজিরৈঃ প্রাণাদিবাযুতেদৈরন্তঃকরণ চতুর্দৈরেন চ তত্তচ্চেষ্টানির্ব্বর্ত্তনাবস্থায়ঃ তত্তদর্থেষু সর্বা প্রবৃত্তিরিজিরিমাণামেবেত্যুহসন্দধানোনৈব কিঞ্চিং করোমীতি বিদ্বান্ প্রতিপদ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তস্ত বিহ্ববোবিধ্যভাবেপি বিদ্যাসামর্থ্যাৎ প্রতিপত্তিকর্ম-ভূতঃ কর্ম্মসংন্যাসঃ ফলাশ্চকমভিলপতি বশ্যেতি । অজ্ঞস্তেব বিহ্ববোপি কর্ম্মসু প্রবৃত্তিসম্ভবাৎ কুতঃ সংন্যাসেধিকারঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অতন্তদপেক্ষিতং শৃণু । এবমাস্মতৎস্ববিৎ প্রোক্তাদীনী জ্ঞানেজিরিপি বাগাদীনী কর্ম্মেজিরিপি প্রাণান্ত অবিরয়েব বর্ত্তন্ত ইতি ধারয়ন্তসন্দধানোনো নাহং কিঞ্চিং করোমীতি মত্তেতে জ্ঞানৈক স্বভাবস্ত মম কর্ম্মমূলেজিরি প্রাণ সম্বন্ধকৃতমীদৃশং কর্ত্তব্যং ন স্বরূপ প্রবৃত্তিমিত্তমত্তত ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

হাসি কৃত টীকা । কর্ম্ম কুর্করপি ন লিপ্যত ইত্যেতদ্বিকল্পমিত্যাশঙ্ক্য কর্ত্তব্যান্তিমানা-ভাবান্নেত্যাহ নৈবেতি দ্বাভ্যাং । কর্ম্মবোগেন যুক্তঃ ক্রমেণ তৎস্ববিদ্যা দর্শন প্রবণাদীনী কুর্করপীজিরিগীজিরিার্থেব বর্ত্তন্ত ইতি ধারয়ন্ ব্ধ্যা নিশ্চিনন্ কিঞ্চিদপ্যাহং ন করোমীতি মত্তেতে, তত্র দর্শনপ্রবণস্পর্শনাবজ্ঞাপাশনানী চকুরাদিজ্ঞানেজিরিব্যাপারঃ, গতিঃ পাদয়ো-দ্বাপোবুদ্ধেঃ শাসঃ প্রাণস্ত প্রলপনঃ বাগিজিরস্ত বিসর্গঃ পানুপস্থয়োঃ গ্রহণঃ হস্তয়োঃ উন্মেষনিমেষণে কৃশাখ্য প্রাণস্তেতি বিবেকঃ এতানী সর্বাশি কুর্করপি অনতিমানাঃ ব্রহ্মবিৎ ন লিপ্যতে তথাচ পারমর্ষঃ সূত্রং তদধিগমে উত্তরপূর্ব্বাধারোরন্মেষ বিমার্শৌ তদ্যাপ-দেশাদিতি ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতদেব বিবৃণোতি দ্বাভ্যাং । চকুরাদিজ্ঞানেজিরৈঃ প্রাণাদিবাযুতেদৈরন্তঃকরণ চতুর্দৈরেন চ তত্তচ্চেষ্টাসু ক্রিয়মাণাসু ইজিরিপি ইজিরিমীজ্জৈব ইজিরার্থেষু স্ব স্ব বিবিরেব বর্ত্তন্তেনব্রহ্মমিতি ধারয়ন্ অবধারণন্ নৈব কিঞ্চিং করোমীতি মত্তেতে মত্তেতে তৎস্ববিৎ পরমার্থদর্শী যুক্তঃ কর্ম্মবোগেন পশ্চাদন্তঃকরণওক্তিদ্বারেণ তৎস্ববিৎ ভূত্বা নৈব কিঞ্চিং করোমীতি মত্তেতে ইতি সম্বন্ধঃ তত্র দর্শন প্রবণ স্পর্শন জ্ঞান জ্ঞানসনাদি চকুঃ প্রোক্তব্জ্ঞাপরসনানং পঞ্চজ্ঞানেজিরিমাণাং ব্যাপারঃ গচ্ছন্ শৃণুন্ স্পৃশন্ জিহ্বরশ্মন্

এলপন্ বিস্ময়ং গৃহ্নত্বিষ্মিমিবসপি ।

ইন্দিরাণীন্দিরাণেব বর্তন্ত ইতি ধারয়ন্ ॥ ৯ ॥

ইত্যুক্তাঃ গতিঃ পানয়োঃ প্রলাপোবাচঃ বিসর্গঃ পানুপহরোঃ গ্রহণঃ হস্তয়োরিতি পঞ্চকর্ণে-
ন্দিরাণাং ব্যাপাঃ গচ্ছন্ প্রলপন্ বিস্ময়ং গৃহ্নত্বিষ্মিমিবসপি নানাগকর্ণাদিপঞ্চকত
ব্যাপারোপলক্ষণং উন্নিষ্মিমিবসপি নানাগকর্ণাদিপঞ্চকত চ অপমিত্যন্তঃকরণ চতুষ্টয়ের অর্থ-
ক্রমবশাৎ পার্শ্বক্রমং ভুঙ্ক্তা ব্যাখ্যাতোরং শ্লোকঃ । যস্মাৎ সর্বব্যাপারেষপ্যাশ্বনোহকর্তৃমিব
পততি অতঃ কূর্নসপি ন লিপ্যত ইতি বৃক্কেমেবোক্তমিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

পরমার্থদর্শী কর্মমোক্ষিগণ, দর্শন, প্রবণ, স্পর্শ, জ্ঞান, গমন,
শ্রবণ, নিশ্বাস গ্রহণ, কথন, ভ্যাগ, গ্রহণ, উন্নিষ ও নিষেব করিয়াও
মনে করেন, আমি কিছুই করিতেছি না, এসমস্তই ইন্দির বর্গের
কার্য ॥ ৮।৯ ॥

গীঃ সঃ । যিনি নিকটস্থিত কর্মমোক্ষী, যিনি তত্ত্ববেত্তা, যিনি পরমার্থদর্শী, অথবা
যিনি প্রথমতঃ নিজ কৰ্ম করিয়া তদনন্তর শুদ্ধান্তঃকরণ হইরাছেন, তিনি সমস্ত কর্ম
রাশিকেই চক্ষুরাদি জ্ঞানেন্দির, বাগাদি কর্ণেন্দির, প্রাণাদি পঞ্চ প্রাণের ও বুদ্ধি আদি
অন্তঃকরণ বৃত্তিচতুষ্টয়ের কার্য বলিয়া মনে করেন ও আত্মাকে অসঙ্গ নিষ্কিন্ন বলিয়া
জানেন ॥ ৮।৯ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । বস্ত পুনরতৎস্ববিৎ প্রবৃত্তশ্চ কর্মবোগে ব্রহ্মণীতি । ব্রহ্মণীশ্বরে আধার
নিক্রিয়া তদর্থং করোমীতি ভূতাইব স্বাম্যর্থং সর্কানি কর্মানি মোক্ষপি ফলে সঙ্গং ত্যক্ত্বা
করোতি যঃ সর্বকর্মাদি লিপ্যতে ন সপাপেন সংবধ্যতে পন্নপজমিবাস্তসোহকেন ॥ ১০ ॥
আনন্দগিরি টীকা । তর্হি বিদ্যাবানিবা বিদ্যাবানপি কর্মপি ন প্রবর্তেত পাপোপহতি-
সম্ভবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বস্বিতি । যথা ভূতঃ স্বাম্যর্থং কর্মানি করোতি ন স্বকলমপেক্ষতে
তথৈব যোবিদ্বান মোক্ষপি সঙ্গং ত্যক্ত্বা ভগবদর্থমেব সর্কানি কর্মানি করোতি ন স্বকর্মণা
বধ্যতে ন হি পন্নপজমস্তসা সংবধ্যতে তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ব্রহ্মণীতি ব্রহ্মশব্দেন প্রকৃতিরিহোচ্যতে মমমোনির্দ্বন্দ্বিত্ব ইত্যুক্তে
ইন্দিরাণাং প্রকৃতি প্রণামবিশেষরূপমেনেন্দিরাকারেণাবস্থিতায়াং প্রকৃতৌ পশ্চন্ শূণ্মিত্যা-
দিনোক্তপ্রকারেণ কর্মপ্রাধারফলসঙ্গং ত্যক্ত্বা নৈব কিঞ্চিৎ করোমীতি যঃ কর্মানি করোতি
স প্রকৃতি সংস্পৃষ্টতয়া বর্তমানোপি প্রকৃত্যাত্মাভিমানরূপেণ সদ্ধং হেতুনা পাপেন ন লি-
প্যতে যথা পন্নপজমস্তসা সংস্পৃষ্টমপি ন লিপ্যতে তথা ন লিপ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

আমি কৃত টীকা । তর্হি বস্ত করোমীত্যভিমানোহস্তু ভক্ত কর্মলিপোদ্ধারঃ তথা
অবিত্তকৃতিত্বাৎ সন্ন্যাসোহপি নাসীতি মহৎ সঙ্কটমাপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্রহ্মণীতি । ব্রহ্মণ্যা-
য়ায় পরমেশ্বরে সমর্প্যতৎকালে চ সঙ্গং ত্যক্ত্বা যঃ কর্মানি করোতি অসৌ পাপেন বদ্ধহেতু-
তয়া পাপিষ্ঠেন পুণ্যপাপাত্মকেন কুর্নগা ন লিপ্যতে যথা পন্নপজমস্তসা হিতমপি তেনাস্তসা
ন লিপ্যতে তৎসং ॥ ১০ ॥

ভ্রমণাধার কর্মানি সঙ্গং ত্যক্ত, কৰোতি যঃ ।

ଲିପାଡେ ନ ମ ପାଢେନ ଗନ୍ଧାଞ୍ଜସିବାହୁନା ॥ ୧୦ ॥

কান্নেন মনস। বুদ্ধ্য। কেবলৈরিপ্রিইরপি ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। তর্হি বিদ্বান্ কর্ণধাভিমানান্ লিপ্যোত্তৈব তথ্যচ কথং
তত্ত সন্ন্যাসপূর্ষিকা জ্ঞাননিষ্ঠাত্তাদিতি তজ্জাহ। ব্রহ্মণি পরমেস্বরে আধার সমর্প্য সঙ্গকলা-
ভিলাষণং ত্যক্ত্বা জৈশ্বর্যার্থং ভূত্য ইব স্বার্থার্থং স্বফল নিরপেক্ষতয়া করৌষীত্যভিপ্রায়েন
কর্ণাণি লৌকিকানি বৈদিকানি চ করোতি যঃ লিপ্যাতে ন স পাপেন পাপপুণ্যাত্মকেন
কর্ণণেতি বাবৎ যথা পদ্মপদ্মসুপরি প্রাক্ষিপ্তেনাস্তমা ন লিপ্যাতে তদ্বৎ ॥ ১০ ॥

যিনি ঈশ্বরে কল সমর্পণ করিয়া কর্ম কল কামনা পরিত্যাগ পূর্বক
কর্মাত্মক হইয়া কল কামনা ছাড়িয়া দিলেন, কল কামনা ছাড়িয়া তিনি কর্মে মগ্ন
হইলেন না।

শ্রী: স:। জল সকল বস্তুতেই প্রবিষ্ট হইয়া আত্ম করে, কিন্তু পদ্মপত্রের উপরে জলের সে শক্তি কার্য্যকরী হয় না। এইরূপ কৰ্ম্ম অনুষ্ঠানকারী মাত্রেকেই বন্ধন করে, কেবল কল কামনা বর্জিত কৰ্ম্মানুষ্ঠানকে লিপ্ত করিতে পারে না ॥ ১০ ॥

শাক্তর ভাব্যং । কেবলং সম্বৎসরমাত্রফলমেব তন্ত্ৰৈব কর্ণণঃ ভাং কার্যেনেতি ।
 কার্যেন দেহেন মনসা বুদ্ধ্যা চ কেবলৈরিত্তিরৈশ্চর্মম্ববর্জিতৈরপি ঈশ্বরায়ৈব কর্ণ করোমীতি
 ন কল্যেতি সম্বৎসরিত্তিরিত্তিরৈরপি কেবলশব্দঃ কারাদিত্তিরপি প্রত্যেকং সম্বৎসরে
 সর্বব্যাপারেব সম্বতাবর্জনাং যোগিনঃ কর্ণণঃ কর্ণ কুর্নন্তি সঙ্গং ত্যক্তা ফলবিষয়শাস্ত্র-
 শুদ্ধয়ে সম্বৎসরইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টাকা। অবিহ্বলহি কুতেন কৰ্মণা কিং ত্ৰাদিত্যাশক্যাহ কেবলমিতি।
অজ্ঞেত্বপৰ্যাপ্তবুদ্ধ্যাহুষ্টিতং কৰ্ম বুদ্ধিভিক্ষিকমমিত্যত্ৰৈব হেতুমাং বস্মামিতি। কেবলশব্দ
এতোকং সম্বন্ধে এরোজনমাহ সৰ্বব্যাপারেষ্টিতি ॥ ১১ ॥

রাসাত্মক ভাব্য। কারেনেনতি। কারয়নো বুদ্ধাশ্রিত সাধ্যঃ কৰ্ম স্বর্ণাদিকলাসকং ত্যক্ত্বা
 বোগিন আশ্রতকরে কুৰ্বন্তি আশ্রগতি প্রাচীন কৰ্মবন্ধন বিনাশার কুৰ্বন্তীত্যাৰ্থঃ ॥ ১১ ॥

• আমি কৃত টীকা। বদ্ধকথাভাবমুক্ত। যোকহেতুঃ সদাচারেণ দর্শয়তি কারেনতি।
 কারেন জানাদি মনসা ধ্যানাদি বুদ্ধ্যা তত্ত্বনিশ্চয়াদি, কেবলৈঃ কৰ্মাভিনিবেশরহিতৈরিষ্ট্রিভৈঃ
 শ্রবণকীৰ্ত্তনাদিলব্ধং কৰ্মফলসদৃশং ত্যক্ত। চিত্ততত্ত্বের কৰ্মযোগিনঃ কুরুন্তি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভগবদ্বর্ণণবুদ্ধাহুষ্ঠিতং কর্ণবুদ্ধি শুদ্ধিকলমেব তান্তদেব
 বিবৃণোতি । কায়েন মনসা বুদ্ধীন্দ্রিয়ৈরপি বোগিনঃ কৰ্ম্মিণঃ কলসকং ত্যক্ত্বা কর্ণকূৰ্দ্ধন্তি
 কারাদীনাম্ সৰ্বেষাং বিশেষণং কেবলৈরिति জৈমিনীয়েব । কয়োমি ন মম কলার্যেতি মমতা-
 শূভৈরিত্যর্থঃ । আত্মগুহ্যরে চিত্তসংগুহ্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

কর্ম যোগিগণ কলকাতনা পরিত্যাগি পূর্বক কেবল অন্তঃকরণ-

যোগিমঃ কৰ্ম্য কুৰ্ব্বন্তি সঙ্গং ত্যক্ত্বা অশুভং ॥ ১১ ॥

শুদ্ধির নিমিত্ত শরীর, মন, বুদ্ধি ও ইন্দ্রিয়াদি দ্বারা কৰ্ম্য করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । ষাঁহারা নিকাম, তাঁহাদের কৰ্ম্যমুষ্ঠানের অন্য কোন প্রয়োজন না থাকিলেও অন্তঃকরণ বৃত্তিকে নির্মল করিবার জন্য তত্তাবৎ অমুষ্ঠান করিতে হয় । ফল কামনা না থাকায় তাঁহাদিগের অহং কৰ্ত্তেতি অভিমান হয় না । বস্তুতঃ সমস্ত কৰ্ম্যই ঈশ্বরার্থ অমুষ্ঠান করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্নাখ্যঃ । তস্মাভ্যুদয়ে তবামিকারইতি কুৰ্ব্ব কৰ্ম্মৈব যস্মাচ্চ যুক্তইতি । যুক্তঈশ্বরের কৰ্ম্মাণি কৰোমি ন মম ফলায়েতি এবং সমাহিতঃ সন্ কৰ্ম্মফলং ত্যক্ত্বা পরিত্যজ্য শান্তিঃ মোক্ষাখ্যামাপ্নোতি নৈষ্ঠিকীং নিষ্ঠায়ীভব্যাং সমুদ্বিজ্ঞান প্রাপ্তিসৰ্ব্বকৰ্ম্মসংজ্ঞাসজ্ঞাননিষ্ঠাক্রমেণেতি বাঁকাশেষঃ, যন্ত পুনরযুক্তোহসমাহিতঃ কামকারণে কৰণং কারঃ কামস্ত কারঃ কামকারন্তেন কামকারণে কামপ্রেরিতভয়েত্যর্থঃ মম লাভায়েদং কৰোমি কৰ্ম্মৈত্যেবং ফলে সন্তোনিবধ্যতে অতঃপুং যুক্তোভব ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম্মণশ্চিত্তশুদ্ধিকফলে তাদর্থ্যেন কৰ্ম্যমুষ্ঠানমেব তব কৰ্ত্তব্যমিতি যস্মাদিত্যাপেক্ষিতং বদন্ ফলিতমাহ তস্মাদিতি । ইতচ্চ সঙ্গং ত্যক্ত্বা কৰ্ম্যমুষ্ঠানং দ্বয় কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ যস্মাচ্ছেতি । যুক্তঃ সন্ ফলং ত্যক্ত্বা কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বন্ মোক্ষাখ্যং শান্তিঃ যস্মাদাপ্নোতি তস্মাচ্চ ষাঁহা সঙ্গং ত্যক্ত্বা কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমিতি যোজন বিপক্ষে দোষমাহ অযুক্তইতি । যুক্তং ব্যাকরোতি ঈশ্বরায়েতি । ফলং পরিত্যজ্য কৰ্ম্ম কুৰ্ব্বন্তি শেবঃ । নৈষ্ঠিকী শান্তিরিত্যেতদেব বিশদয়তি সৰ্বেতি । দ্বিতীয়মঙ্কং বিভজ্যতে যদ্বিতি । অসমাধানে দোষাদজ্জুনশ্চ নিয়োগং দর্শয়তি অতঃপমিতি ॥ ১২ ॥

সামান্য ভাব্য । যুক্ত ইতি যুক্ত আত্মব্যতিরিক্তফলেচপলঃ । আত্মৈকপ্রবণঃ কৰ্ম্মফলং ত্যক্ত্বা কেবলান্নশুদ্ধয়ে কৰ্ম্যমুষ্ঠানানৈষ্ঠিকীং শান্তিমাপ্নোতি স্থিরাশ্রমভবরূপাং নিবৃত্তিং প্রাপ্নোতি । অযুক্ত আত্মব্যতিরিক্তফলে চপলঃ আত্মাবলোকনবিমুখঃ কামকারণে ফলে সঙ্গঃ কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্তি ত্যাং কৰ্ম্মতিৰ্বধ্যতে নিত্য সংসারী ভবতি অতঃ ফলসঙ্গ রহিতঃ । ইন্দ্রিয়াকারেণ পরিণতয়াং প্রকৃতৌ কৰ্ম্মাণি সংজ্ঞাত্বান্নো বন্ধনমোচনান্নৈব কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ত্যুক্তং ভবতি ॥ ১২ ॥

সামি কৃত টীকা । নহু কথং তেনৈব কৰ্ম্মণা কশ্চিদ্ভূচ্যতে কশ্চিদ্ভূত ইতি ব্যবস্থা অত আহ যুক্ত ইতি । যুক্তঃ পরমেশ্বরৈকনিষ্ঠঃ সন্ কৰ্ম্মণাং ফলং ত্যক্ত্বা কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ত্যাত্মিকীং শান্তিঃ মোক্ষং প্রাপ্নোতি, অযুক্তঃ বহিমুখঃ কামকারণে কামতঃ প্রবৃত্ত্য ফলে আসক্তেনিতয়াং বন্ধং প্রাপ্নোতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিঃ কৃত টীকা । কৰ্ত্তব্যভিমানসাম্যোপি তেনৈব কৰ্ম্মণা কশ্চিদ্ভূচ্যতে কশ্চিদ্ভূত ইতি বৈষম্যোকাহৈতুরিতি তদ্রূপ । যুক্তঃ ঈশ্বরায়ৈবৈতানি কৰ্ম্মাণি ন মমফলায়েতৌবমভিপ্রায়বান্ কৰ্ম্মফলং ত্যক্ত্বা কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ শান্তিঃ মোক্ষাখ্যামাপ্নোতি

যুক্তঃ কর্মফলং ত্যক্তুঃ। শান্তিমাশ্নোতি নৈমিত্তিকীং ।

অযুক্তঃ কামকারণে কলে সক্তো নিবধ্যতে ॥ ১২ ॥

নৈমিত্তিকীং সম্বন্ধিৎ নিত্যানিত্যবস্তুবিবেক সন্ন্যাস জ্ঞাননিষ্ঠাক্রমেণ জাতামিতি যাবৎ বস্তু পুনরযুক্তঃ ঈশ্বরান্নৈবৈতানি কর্ম্মাণি মম ফলায়েত্যভিপ্রায়শ্চুতঃ স কামকারণে কামতঃ প্রবৃত্ত্য মম ফলান্নৈবদেং কর্ম্মকরোমীতি ফলেসক্তোনিবধ্যতে কর্ম্মভিনিতিরং সংসারবন্ধঃ প্রাপ্নোতি যন্মাদেবং তন্মাৎ ভ্রমপিযুক্তঃ সন্ কর্ম্মাণি কুর্কিতি বাক্যশেষঃ ॥ ১২ ॥

যুক্ত অর্থাৎ কর্ম্ম যোগিগণ কর্ম্মফল পরিত্যাগ পূর্বক মোক্ষরূপ শান্তি লাভ করিয়া থাকেন এবং অযুক্ত ব্যক্তিগণ কামনাবশতঃ ফল লাভে আসক্ত হইয়া বন্ধন দশাগ্রস্ত হয়েন ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । ভোগ বাসনাই বন্ধনের কারণ। সুতরাং নিকাম কর্ম্মযোগীর বন্ধনের আশঙ্কা নাই। তাঁহার ভগবদর্পিত নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়ার দ্বারা প্রথমতঃ অন্তঃকরণের শুদ্ধি, তৎপরে নিত্যানিত্য বস্তু বিবেক, তদনন্তর সন্ন্যাস পূর্বক জ্ঞাননিষ্ঠার উদয় হইয়া মোক্ষ রূপ শান্তি লাভ হয়। কিন্তু কাম্যপুরুষ গণ নিজ নিজ ভোগবাসনার বশবর্তী হইয়া বারবার বন্ধন দশাগ্রস্ত হইয়া থাকে। ১২ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । যন্ত পরমার্থদর্শী সসর্কোতি । সর্ক্কাণি কর্ম্মাণি সর্ক্ককর্ম্মাণি সন্ন্যস্ত পরিত্যজ্য নিত্যং নৈমিত্তিকং কাম্যং প্রতিষিদ্ধঞ্চ তানি সর্ক্কাণি কর্ম্মাণি মনসা বিবেকবুদ্ধ্যা কর্ম্মাদৌ অকর্ম্মসন্দর্শনেন সংতাজ্যোত্যর্থঃ, আস্তে তিষ্ঠতি স্মৃৎ তাক্তবান্ মনঃকায়চেষ্টা-যতিঃ নিরায়াসঃ প্রসন্নচিত্তঃ আত্মনোনাঞ নিবৃত্তবাহসর্ক্কপ্রয়োজনইতি স্মৃতাস্তইত্যাচ্যতে বশী জিতেন্দ্রিয়ইত্যর্থঃ কাস্তইত্যাহ নবদ্বারে পুরে সপ্তদ্বারগান্যাত্মনউপলব্ধিধারায়ার্কাগং দ্বে মূত্রপূরীষবিসর্গার্থে তৈদ্বারৈরনবদ্বারং পুরমুচ্যতে শরীরং পুরমিব পুরমাস্তৈকস্বামিকং তদর্থং প্রয়োজনশৈশ্চেন্দ্রিয়মনোবুদ্ধিবিষয়েরনেকফলবিজ্ঞানস্তোংপাদকৈঃ পৌরৈরিবাধিষ্ঠিতং তস্মিন্নবদ্বারে পুরে দেহী সর্ক্কং কর্ম্ম সংশ্রজ্ঞাস্তে ইতি কিং বিশেষণেন সর্ক্কোহি দেহী সংশ্রজ্ঞ সংশ্রাসীব দেহএবাস্তে তজ্ঞানর্থকং বিশেষণমুচ্যতে, যন্তজ্ঞোদেহী দেহেন্দ্রিয়সংঘাতমাত্রাঙ্গ-দর্শী সসর্ক্কোপি গেহে ভূমাবাসনেবাসে ইতি মজ্ঞতে ন হি দেহমাত্রাঙ্গদর্শিনোদেহইব দেহমাসইতি প্রত্যয়ঃ সম্ভবতি দেহাদিসংঘাতব্যতিরিক্তাঙ্গদর্শিনস্ত দেহমাসইতি প্রত্যয়-উপপদ্যতে পরকর্ম্মাণঞ্চ পরস্মিন্মাঙ্গবিদ্যামাধ্যারোপিতানাং বিদ্যয়া বিবেকজ্ঞানেন মনসা সংশ্রাসউপপদ্যতে উৎপন্নবিবেকবিজ্ঞানস্ত সর্ক্ককর্ম্মসংশ্রাসিনোপি গেহইব দেহএব নবদ্বারে পুরে আসনং প্রারম্ভফলকর্ম্মসংস্কারশেষাচ্ছবৃত্ত্যা দেহএব বিশেষবিজ্ঞানোৎপত্তেদেহএবাস্ত-ইত্যন্তোব বিশেষণফলং বিধদবিষংপ্রত্যয়ভেদাপেক্ষাদ্বাদ্যপি কার্য্যকরণকর্ম্মাণ্যবিদ্যায়ান্ন-জ্ঞাধ্যারোপিতানি সংশ্রজ্ঞাস্তে ইত্যুক্তং তথাপ্যাঙ্গসমবাসি তু কর্ত্ত্বং কারয়িত্ত্বঞ্চ জ্ঞাদিত্যাশ-ন্যাহ নৈব কুর্কন্ স্বয়ং ন চ কার্য্যকরণানি কারয়ন্ ক্রিয়ান্ন প্রবর্ত্তয়ন্ কিং যৎ তৎ কর্ত্ত্বং কারয়িত্ত্বঞ্চ দেহিনঃ স্বাঙ্গসমবাসি সৎ সংশ্রাসান্ন সংজবতি যথা গচ্ছতোগতিঃ গমনব্যাপার-পরিত্যাগে ন শ্রান্তবৎ কিং বা স্বতএবাত্মনোনাঙ্গ্যিত্যেচ্যতে নাস্ত্যাঙ্গনঃ স্বতঃ কর্ত্ত্বং

সৰ্বকৰ্ম্মাণি মনসা সংশ্ৰুত্বান্তে সুখং বশী ।

কারয়িতৃষ্ণকোক্তং হবিকার্যোয়মুচ্যতে শরীরহোপি কৌন্তেয় ন करोति न लिप्यते इति ध्ययतीव लेलायतीवेति श्रुतेः ॥ १३ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি ফলে সক্তিং ত্যক্তা সর্কৈরপি কর্ম কর্তব্যমিতি কর্মসং-
জ্ঞাস্ত নিরবকাশমিত্যাশঙ্ক্যাবিহ্বলঃ সকাশাদ্বিহ্বলো বিশেষঃ দর্শয়তি যদ্বিতি । সর্ককর্মপ-
রিত্যাগে প্রাপ্তং মরণং ব্যাবর্তয়তি আন্তইতি । বৃত্তিঃ লভমানোপি শরীরতাপেনাধ্যাত্মিকা-
দিনা তপ্যমানস্তিষ্ঠতীতি চেন্নত্যাহ সুখমিতি । কার্য্যকরণসংঘাতপারবশতঃ পর্য্যদন্ততি
বশীতি । আসনস্তাপেক্ষিতমধিকরণং নির্দিশতি নবেতি । দেহসম্বন্ধাভিমানাভাসবশমাহ
দেহীতি । মনসা সর্ককর্মসংজ্ঞাসেপি লোক সংগ্রহার্থং বহিঃ সর্কং কর্ম কর্তব্যমিতি প্রাপ্তং
প্রত্যাহ নৈবেতি । তান্ত্রেব সর্কাণি কর্ম্মাণি পরিত্যজ্যানি বিশিনষ্টি নিত্যমিতি । তেবাং
পরিত্যাগে হেতুমাং তানীতি । ষড্ভুক্তং সুখমাস্তইতি তদুপপাদয়তি ত্যক্তেতি । জিতে-
জিয়স্বঃ কায়বশীকারস্তাপ্যপলক্ষণং, যে শ্রোত্রে যে চক্ষুর্বা যে নাসিকে বাগে কৈতি সপ্ত-
দীর্ঘাণ্যনি শিরোগতানি শঙ্খাঙ্গপলঙ্ঘিয়ারাণি । তথাপি কথং নবদ্বারম্বদধোগতাভ্যাং পায়ু-
পহাভ্যাং সহেত্যাহ অর্ঙ্গাগতি । শরীরস্ত পুরসামাং স্বামিনা পৌরৈশ্চাধিষ্ঠিতভেন দর্শয়তি
আন্তেত্যাদিনা । যদ্যপি দেহে জীবনস্বাদেহসম্বন্ধাভিমানাভাসমানবতিষ্ঠতে তথাপি প্রবা-
সীব পরগেহে তৎপূজাপরিভবাদিভিরগ্রহ্যস্বাববীদন্ ব্যামোহাদিরহিতচ তিষ্ঠতীতি
মহাহ তস্মিন্নিতি । বিশেষণ মাঙ্কিপতি কিমিতি । তদুপপত্তিমেবাদর্শয়তি সর্কোহীতি ।
সর্কসাধারণে দেহাবস্থানে সন্ন্যস্ত দেহে তিষ্ঠতি বিদ্বানিতি বিশেষণমকিঞ্চিকরমিতি
ফলতমাহ তত্রৈতি । বিশেষণফলং দর্শয়ন্তুরমাহ উচ্যতইতি । কিং অবিবেকিনং প্রতি
বিশেষণানর্থক্যং চোদ্যতে কিঞ্চ অবিবেকিনং প্রতীতি বিকল্পাদ্যমঙ্গীকরোতি যদ্বিতি । অ-
জ্ঞস্বং দেহিত্বে হেতুঃ । তদেব দেহিত্বং ক্ষুটয়তি দেহেতি । সংঘাতাস্বদর্শিনোপি দেহে
স্থিতিপ্রতিভাসঃ শ্রাদ্ধিতি চেন্নত্যাহ ন হীতি । দ্বিতীয়ং দুষয়তি দেহাদীতি । গৃহাদিসু
দেহস্তাবস্থানেনাশ্রাবস্থানভ্রমব্যাবৃত্তার্থং দেহে বিদ্বানাস্তইতি বিশেষণমুপপদ্যতে, বিবেকব-
তোদেহেবস্থানপ্রতিভাসসম্ভবাদিত্যর্থঃ, । নহু বিবেকিনোদেহাবস্থানপ্রতিভানেপি বাঙ্গুনো-
দেহব্যাপারাস্বনাং কর্ম্মণাং তস্মিন্ প্রসঙ্গাভাবাং তন্ত্যাগেন কৃতস্তস্ত দেহেবস্থানমুচ্যতে
তত্রাহ পরকর্ম্মণাক্ষেতি । নহু বিবেকিনোদিগাদানবচ্ছিন্নবাহ্যভ্যন্তরাবিক্রিয়ত্রন্ধাত্মাং
মজ্জমানস্ত কৃতোদেহেবস্থানমাস্থাতুং শক্যতে তত্রাহ উপপন্নৈতি । তত্র হেতুমাং প্রারক্কেতি ।
যুক্তি প্রারক্কফলং ধর্ম্মাধর্ম্মাঙ্কং কর্ম তন্ত্রোপকৃত্তস্ত শেবাদুপকৃত্তাদেহাদিসংস্কারোজবর্ত্ততে
তদনুভূত্যা চ তত্রৈব দেহে বিশেষবিজ্ঞানমবস্থানবিষয়মুপপদ্যতে অতোবিবেকবতঃ সংজ্ঞাসি-
নোদেহেবস্থানব্যপদেশঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । অবিশ্বংপ্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণাসম্ভবেপি বিষৎ-
প্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণমর্থবদিদ্যুপসংহরতি দেহএবেতি । দেহে স্বাবস্থানবিষয়োবিষৎপ্রত্য-
য়স্তদবিষয়শ্চাবিশ্বংপ্রত্যয়স্তদ্বোরবৎ ভেদে বিষৎপ্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণমর্থবদিদ্যুপসংহ-
র্যেব হেতুঃ বিশদয়তি বিষদ্বিতি । আরোপিতকর্তৃত্বাদ্যভাবোপি স্বগতকর্তৃত্বাদি দুর্কারমিত্যা-
শঙ্কামনু্য দুষয়তি যদ্যপীত্যাদিনা । ক্রিয়াসু প্রবর্ত্তয়ন্তাস্তইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ, পূর্ন্তাপি
শতুরেবমেব সম্বন্ধঃ । কর্তৃত্বং কারয়িতৃষ্ণকাস্থানোনেতাত্র বিচারয়তি কিমিতি । যৎ কর্তৃত্বং
কারয়িতৃষ্ণক তৎ কিং দেহিনঃ স্বাশ্রয়স্যসি সদেব সন্ন্যাসায় ভবতীত্যাচ্যতে যথা গচ্ছতোদে-
বদন্তস্ত স্বর্গতৈবগতিঃ তৎস্থিত্যা ত্যাগায় ভবতি অথবা স্বর্গস্তেন কর্তৃত্বং কারয়িতৃষ্ণকাস্থানো-

নবদ্বারে পুরে দেহী নৈব কুর্স্বন্ন কারয়ন্ ॥ ১৩ ॥

নাশ্বীতি বক্তব্যমাদ্যে সক্রিয়ঃ দ্বিতীয়ে কুটস্থমিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ং পক্ষমাপ্রিত্যোত্তরমাহ
অশ্নেতি । উক্তার্থে বাক্যোপক্রমমহুকুলয়তি উক্তং হীতি । তত্রৈব বাক্যাণ্যেবমপি সম্বাদ-
য়তি শরীরস্থাপীতি । স্বত্বাশ্নেত্বৈক্যমপি দর্শয়তি ধ্যায়তীবতি । উপাধিগতেষু সর্ব
বিক্রিয়া নান্বনি স্বতোস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামায়াজ ভাষ্য । অতো দেহাকারেণ পরিণতায়ং প্রকৃতৌ কর্তৃষু সন্ন্যাস উচ্যতে
সর্কেতি আশ্বনিঃ প্রাচীনকর্ম মূলদেহসম্বন্ধপ্রযুক্তমিখং : কর্মণাং কর্তৃষু ন স্বরূপ প্রযুক্তমিতি
ববেকবিষয়েণ মনসা সর্কাণি নবদ্বারেপুরে সংযত্ব বশী দেহী স্বয়ং দেহাধীন মমত্বমকুর্স্বন্
দেহেনৈব কারয়ন্ সুখমাশ্নে ॥ ১৩ ॥

স্বাম কৃত টীকা । এবং তাবৎ চিত্তশুদ্ধি শূন্যস্ত সন্ন্যাসাৎ কর্মযোগোবিশবাত ইত্যেতৎ
প্রপঞ্চিতং ইদানীং শুদ্ধচিত্তস্ত সংন্যাসঃ শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ সর্বকর্মাণীতি বশী জিতচিত্তঃ সর্ব-
কর্মাণি বিক্ষেপকানি মনসা বিবেকযুক্তেন সংযত্ব সুখং যথা ভবত্যেবং জ্ঞাননিষ্ঠঃ সন্ন্যাস্তে,
কাস্ত ইত্যত আহ নবদ্বারে নেত্রে নাসিকে কর্ণৌ মুখকোটি সপ্তশিরোগতানি অধোগতে
ষে পায়ুপস্থরূপে ইত্যেবং নবদ্বারাণি যস্মিন পুরে পুরবদহকার শূন্যে দেহে দেহী অবতিষ্ঠতে
অহকারাভাবাদেব স্বয়ং তেন দেহেন নৈব কুর্স্বন্ মমকারাভাবাৎ ন কারয়মিত অশুদ্ধ-
চিত্তাভাবান্তিকতা, অশুদ্ধচিত্তো হি সংযত্ব পুনঃ কয়োতি কারয়তি চ ন স্বয়ং তথা অতঃ
সুখমাশ্ন ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বত কৃত টীকা । অশুদ্ধচিত্তস্ত কেবলাৎ সন্ন্যাসাৎ কর্মযোগঃ শ্রেয়ানিতি
পূর্বোক্তং প্রপঞ্চ্য অধুনা শুদ্ধচিত্তস্ত সর্বকর্ম সন্ন্যাস এব শ্রেয়ানিত্যাহ । নিত্যং নৈমি-
ত্তিকং কাম্যং প্রতিবিদ্ধক্কেতি সর্কাণি কর্ম্মাণি মনসা কর্ম্মণ্যকর্ম্ম যঃ পশ্চেদিত্যত্রোক্তেনাকর্মা-
দ্ব্যস্বরূপ সম্যগদর্শনে সন্ন্যাস পরত্যজ্য প্রারম্ভকর্ম্মবশাদাশ্নে তিষ্ঠত্যেব কিং হুংথেন নেত্যাহ
সুখং অনাস্রাসেন আস্রাসহেতুকার বঙুনো ব্যাপারশূন্যত্বাৎকার বাঙুনাসি স্বচ্ছন্দানি কুর্তো
নব্যাপ্রিয়স্তে তত্রাহ বশী স্ববশীকৃত কার্য্যকরণ সংঘটিঃ কবাস্তে নবদ্বারে পুরে যেষ্টোত্রে
বেচক্ষুসী ঘেনাসিকে বাগেকেতি শিরসি সপ্ত যেষ্টোপস্থাত্যে অধ ইতি নবদ্বারবিশষ্টে দেহে-
ভিন্নাশ্বদর্শী প্রবাসীবপরগেহে তৎ পূজাপরী ভবাদিভিরপ্রকৃত্যস্ববদীদগ্ধংকার মমকার
শূন্যস্তিষ্ঠতি অজ্ঞো হি দেহ তদাস্রাভমানী দেহ এব ন তু দেহী স চ দেহাধিকরণং মত্তমানো
গৃহে ভূমাবাসনেবাহমাস ইত্যভিমত্ততে ন তু দেহেহহমাস ইতি ভেদদর্শনাভাবাৎ সংঘাতব্য-
তিরিক্তাশ্বদর্শীতু সর্বকর্ম্মসন্ন্যাসীভেদদর্শনাদেহেহহমাস ইতি পদ্যতে অতএব দেহাদি-
ব্যাপারাগামবিদ্যুয়ান্নবিক্রিয়ে সমারোপিতানাং বিদ্যায়া বাধ এব সর্বকর্ম্মসন্ন্যাস ইত্যু-
চ্যতে এতন্মাদেবাহজ্ঞবৈলক্ষণ্যাদযুক্তং বিশেষণং নবদ্বারে পুরে আস ইত নহু দেহাদিব্যা-
পারাগামাত্মারোপিতানাং নোব্যাপারাগাং তীরহ বৃক্ষস্ত ইব বিদ্যায়া বাধেপি স্বব্যাপা-
রেষু আশ্বনিঃ কর্তৃষু দেহাদিব্যাপারেষু কারয়িতৃষু চ ভাদিতি নেত্যাহ নৈব কুর্স্বন্নকারয়ন্
আশ্নে ইতি সম্বন্ধঃ ॥ ১৩ ॥

জিতেন্দ্রিয় আশ্বদর্শী ব্যক্তি কর্ম্মরাশিকে মন হইতে পরিভ্যাগ
পূর্বক নবদ্বার যুক্তদেহে সুখে অবস্থান করেন । তিনি স্বয়ং কোন

ন কর্তৃত্বং ন কর্ম্মাণি লোকস্ত সৃজতি প্রভুঃ ।

কার্য্য করেন না এবং অশ্রুতকণ্ড কর্ম্মে প্রবর্তিত করেন না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং। আত্মরূপে দর্শী সন্ন্যাসী অহংকর্ত্তেতি বুদ্ধি পরহার করার নিত্য, নৈমিত্তিক, কাম্য ও প্রতিনিধিক কোন কর্ম্মেরই তিনি কর্ত্তা মহেন। ইন্দ্রিরগণ কর্ম্ম করিতে পারনা বলিয়া তাহাতে তাঁহার কোনরূপ হুঃখও হয়না, কেননা তত্ত্বাবৎ তাঁহার বশীভূত। হুই নেত্র, হুই শ্রোত্র, হুই বাহা রম্বু, এক মুখ এই সপ্ত উর্দ্ধদ্বার এবং পায়ু ও উপস্থ রূপ নিম্ন দ্বার দ্বয় বিশিষ্ট স্থূল শরীর রূপ পুরু মধ্যে সন্ন্যাসী বিরাজ করিয়া থাকেন। দেহ হুইতে আত্মা ক্ষুদ্র, এই জ্ঞান থাকার সন্ন্যাসী প্রবাসীর জ্ঞান যেন কোন বাসা বাটীতে কিম্বৎ কালের জন্য নিবাস করিতেছেন, এই রূপ অল্পভব করেন। গৃহের রোগ, বিকার বা পতনে তিনি বিষন্ন বা প্রসন্ন হইবেন না, কিন্তু বিষয়ী গণ “দেহই আমি” এই মজ্ঞান দোষে আত্মনাকে পুরমধ্যবাসী পুরুষ বলিয়া বুঝিতে পারে না। সন্ন্যাসী নিজ স্বাতন্ত্র্য রক্ষা করেন বলিয়া দেহাদির কার্য্য তাঁহার কর্ত্তব্যধীন নহে এবং কাহারও কোন কার্য্যের প্রবর্তকও তিনি নহেন ॥ ১২ ॥

শাক্তরজ্যাব্য। কিঞ্চ ন কর্ত্তৃত্বমিতি। ন কর্ত্ত্বং স্বতঃ কুরীতি নাপি কর্ম্মাণি রথশট-প্রসাদাদীনি ঈশ্পিততমানি লোকস্ত সৃজত্যাংপাদয়তি প্রভুরাত্মা নাপি রথাদিকৃতবতন্তং-কলেন সংযোগং ন কর্ম্মফলসংযোগং যদি কিঞ্চিদপি স্বতোন করোতি ন কারয়তি চ দেহী কন্তর্হি কুর্নন কারয়ন্ত প্রবর্ত্তইত্যাচ্যতে স্বভাবস্ত স্বোভাবঃ স্বভাবোহবিদ্যালক্ষণা প্রকৃতিঃ সাত্বা প্রবর্ত্ততে দৈবী হীত্যাশীতি বক্ষ্যমাণা ॥ ১৪ ॥

আত্মলক্ষণি টীকা। আত্মনোবদ্বক্তঃ কারয়িত্ত্বং নাত্তীতি তৎপ্রপঞ্চয়তি নেত্যাগিনা। যদ্যপি লোকস্ত কর্ত্ত্বং ন সৃজতীতি নাত্তীতি কারয়িত্ত্বং তথাপি রথশটাদীনি কুর্নন ভবতি কর্ত্তেত্যশঙ্ক্যাহ ন কর্ম্মাণীতি। তথাপি ভোজয়িত্ত্বেন বিক্রিয়াবৎ চ্ছপরিহার-মিত্যাশঙ্ক্যাহ ন কর্ম্মেতি। কস্ত তর্হি প্রবর্ত্তকঃ তদাহ স্বভাবমিতি। কুরীতি। কর্ত্ত্বং লোকস্ত ন সৃজত্যাশ্বেতি সঙ্কঃ। রথাদীনং, কর্ম্মং সাধয়তি ঈশ্পিতেতি। আত্মনোদে-হাদিস্বামিষেন প্রভুং রথাদিকৃতবতোলাকস্ত রথাদিকলেন সঙ্কমপি ন সৃজত্যাশ্বেত্যাশ্ব-নোভোজয়িত্ত্বং প্রোত্যাচ্যে নাপীতি। চতুর্থপাদং শক্ভোক্তরত্বেনাবতঃপরতি বদীত্যাগিনা। স্বভাববাদস্তর্হীত্যাশঙ্ক্য ব্যাকরেতি অবিদ্যালক্ষণেতি প্রকৃতের্বিদ্যাভাবঃ কুদসিভুং য়ারেক্ত্যক্তং সা চ সপ্তমে বক্ষতে তেন প্রধানবিলক্ষণেত্যাহ দৈবী হীতি ॥ ১৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য। শাক্তাদাত্মনঃ স্বাভাবিকঃ রূপমাহ ন কর্ত্ত্বমিতি। অস্ত দেবতির্ভক্ত-মুখ্য স্বাবরাত্মনা প্রকৃতি সংসর্গেন বর্ত্তমানস্ত লোকস্ত দেবাদ্যাসাধারণঃ কর্ত্ত্বং দেবাদ্যা-সাধারণানি কর্ম্মাণি ভক্তংকর্ম্মজ্ঞং দেবাদিকলসংযোগাৎ প্রভুরকর্ম্মবস্তঃ স্বাভাবিকস্ত রূপেণাবস্থিত আত্মানঃসৃজতি নোহংপাদয়তি কন্তর্হি স্বভাবস্ত প্রবর্ত্ততে স্বভাবঃ প্রকৃতি-বাসনাঃ অনাদিকাল প্রবর্ত্ত পূর্ব্বকর্ম্মজনিত দেবাদ্যাকার প্রকৃতিসংসর্গ কৃত তন্তুদাত্মাভি-দানজনিত বাসনাকৃতমীদৃশং কর্ত্ত্বামিকং ন স্বরূপ প্রাকৃতিমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বামি কৃত টীকা। নহু এব প্র সাধু কর্ম্ম কারয়তি তং যমেন্তো লোকেভ্য উন্নীদীযত এঃএরা সাধু কর্ম্ম কারয়তি তং যমেন্তো লোকেভ্যঃপ্রোন্নীদীযত ইত্যাদি প্রভেদে পরমে-

ন কর্মফলসংযোগং স্বভাবন্তু প্রবর্ততে ॥ ১৪ ॥

স্বরৈগৈব শুভাশুভ ফলেবু কর্মসু কর্তৃশ্চেন প্রযজ্যমানোহৃষতঃ পুরুষঃ কথং তানি কর্ম্মাণি
তাজ্জৈং ঈশ্বরেগৈব জ্ঞানমার্গে প্রযজ্যমানঃ শুভান্যশুভানি চ তক্ষ্যতীতি চেৎ এবং সতি
বৈষম্যানৈস্তু গ্যাভ্যামীশ্বরতাপি প্রয়োজক কর্তৃহ্যং পুণ্যপাপ সম্বন্ধঃ স্মাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন
কর্তৃশ্চমিতি ভাষ্যং । প্রভুরীশ্বরো জীবলোকস্ত কর্তৃহাদিকং ন সৃজতি কিন্তু জীবন্ত স্বভাবোহ-
মিদৌব কর্তৃহাদিরূপেণ প্রবর্ততে অনাদ্যবিদ্যা কামবশাৎ প্রবৃতি স্বভাবমেব লোকমীশ্বরঃ
কর্ম্মসু নিযুক্তে ন তু স্বরমেব কর্তৃহাদিকমুৎপাদয়তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । দেবদত্তস্ত স্বগতৈবগতিবর্ষণা স্থিতৌ সত্যঃ ন ভবতি
এবমাত্মনোপি কর্তৃহ্যং তারয়িতৃষং চ স্বগতমেব সৎ সন্ন্যাসে সতি ন ভবতি অথবা নভসিতল
মলিনতাদিবৎস্বভূত্যা তত্র নাস্ত্যেবেতি সন্দেহাপোহমাহ । লোকস্ত দেহাদেঃ কর্তৃহ্যং
প্রভুরাত্মা স্বামীন্ সৃজতি স্বং কুর্বীতি নিরোগেন তস্ত কাচুরিতা ন ভবতীত্যর্থঃ । নাপি
লোকস্ত কর্ম্মাণি ঈশ্বিততমানি ঘটাদীনি স্বয়ং সৃজতি কর্তা ন ভবতীত্যর্থঃ । নাপি লোকস্ত
কর্ম্মকৃতবতন্তৎফলসম্বন্ধঃ সৃজতি ভোজয়িতাপি ভোক্তাপি ন ভবতীত্যর্থঃ স সমানঃ সন্
উভৌ লোকৌ অহুসঞ্চরতি ধ্যায়তীবলেনারতীবসুধীরিত্যাदिश्चतः अत्रापि शरीरहोपि
কৌন্তের ন করোতি ন লিপ্যত ইত্যুক্তেঃ যদি কিঞ্চিদপি স্বতো ন কারয়তি ন করোতি
রাত্মাকর্তৃর্হি কারয়ন্ কুর্বীংচ প্রবর্তত ইতি তত্রাহ স্বভাবন্তু অজ্ঞানাত্মিকা দৈবী মায়ী
প্রকৃতিঃ প্রবর্ততে ॥ ১৪ ॥

জগৎপ্রভু লোকের দেহাদির কর্তৃত্ব বা কর্ম্ম উৎপন্ন করেন না
অথবা কর্ম্মফল সম্বন্ধও রচনা করেন না । অজ্ঞান রূপ মায়াই সমস্ত
কার্য্যে কর্তাদি রূপে প্রবৃত্ত হইয়া থাকেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যদি আত্মা নির্জিগ্ম হওয়ার কর্তৃহৃদোবে দূষিত না হরেন, দেহাদি জড়স্ব
প্রযুক্ত যদি কর্তা না হইল, তবে সর্ব্বনিয়ন্তা ভগবান্কেই পাপ পুণ্যের বিধাতা, ফলদাতা
ও ভোক্তা বলিতে হইবে, অর্জুনের এই বিষম সংশয়াপনোদনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে
আত্মা স্বয়ং কর্ম্মের উৎপাদক নহেন, প্রেরকও নহেন, জীবের কর্ম্ম সম্বন্ধ বন্ধনের নিয়-
মকও নহেন, তিনি ফলদাতাও নহেন, ও ফল ভাগীও নহেন । অনাদি অবিদ্যাই জীবের
পূর্ব্ব কর্ম্ম সংস্কারাহুন্নরূপ কার্য্যক্ষেত্রে প্রবর্তিত হইয়া থাকেন । প্রকৃতিই ক্রিয়া শক্তির মূল ।
চৈতন্ত্যের সহিত কার্য্যের কিছুমাত্র আপেক্ষিক সম্বন্ধ নাই ॥ ১৪ ॥

৫

শাক্তর ভাষ্যং । পরমার্থতত্ত্ব নেতি । নাদন্তে ন চ গৃহ্যতি তত্ত্বতাপি কত্চিৎ পাপং ন
চৈবাদন্তে সূকৃতং বিভূঃ ভক্তেঃ প্রযুক্তং বিভূঃ কিমর্থং তর্হি ভক্তেঃ পূজাধিলক্ষণং বাগ্ধান-
হোমাদিকঞ্চ সূকৃতং প্রযজ্যত ইত্যাহ অজ্ঞানেনাবৃত্তং জ্ঞানং বিবেকবিজ্ঞানং তেন মুকুতি
করোমি কারয়ামি ভোক্তো ভোজয়ামীত্যেবং মোহং পঞ্চম্ম্যসিবেকিনঃ সংসারিণো-
জ্ঞত্বঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দসিঁরি টীকা । কর্তৃহৃদোক্তৈশ্বরব্যাত্মাত্মর্দৌহবিদ্যাকৃতানীতুক্তমির্দানীমীশ্বরে

নাদতে কস্তচিৎ পাপং নৈব স্কৃতং বিতুঃ ।

সংস্রুতসমস্তব্যাপারস্ত তদেকশরণস্ত হরিতং স্কৃতত্বা তদহুগ্রাহ্যং ভগবানাদন্তে মদেক-
শরণশোমংপ্রীত্যর্থং কর্ম কুর্কণোহুগ্রতাদ্যহুমোদনেনাহুগ্রাহোময়েতি প্রত্যয়ভাজুদিত্যাশক্য
সোপি পরমার্থতোনাভাবিক্রিয়ত্বাদিত্যাহ পরমার্থত্বমিতি । কথং তর্হি ভক্তানাংমহুগ্রাহ-
মীধরভাহুগ্রহীত্বমিতি প্রসিদ্ধিস্তত্রাহ অজ্ঞানেনেতি । পূর্বাঙ্গগতাত্ত্বকরাণি ব্যাখ্যায়
আকাঙ্ক্ষাপূর্বকমুত্তরাঙ্গমবতাব্য ব্যাচরৈ কিমর্থমিত্যাদিনা ॥ ১৫ ॥

রামাহুজ ভাব্য । কস্তচিৎ সঙ্কতিস্তাভিমতস্ত পুত্রাদেঃ পাপং দুঃখং নাদন্তেনাপহুদতি
যতোয়ং বিতুঃ ন কচিৎ কেনচিদেবাদিদেহেন সাধারণদেহে অতএব ন কস্তচিৎ সঙ্কতী ন
কস্তচিৎ প্রতিকূলশ্চ সর্বমিদং বাসনাকৃতং এবং স্বভাবস্ত কথমিৎ বিপরীত বাসনোপ-
পদ্যতে । অজ্ঞানেনাবৃতং জ্ঞানং জ্ঞানবিরোধিনা পূর্বকর্ষণার্থবৎসাহুভব যোগ্যত্বায়াস্ত
জ্ঞানমাবৃতং সচ্চিতিং তেন জ্ঞানাবরণ রূপেণ কর্মণা দেবাদিদেহযোগন্তত্তদাত্মাভিমানরূপ
মোহশ্চ জায়তে তদাত্মাভিমান ব্রাসনা তদুচিত কর্ম বাসনা চ বাসনাভো বিপরীতাত্মাভি-
মানঃ কর্মারম্ভশোপপদ্যতে ॥ ১৫ ॥

বামি কৃত টীকা । ব্রহ্মদেবং তস্মাদাদন্ত ইতি প্রয়োজকোহপি সন্ প্রভুঃ কস্তচিৎ
পাপং স্কৃতত্বং নৈবাদন্তে ন ভজতে তত্র হেতুঃ বিতুঃ পরিপূর্ণঃ আশুত্বকাম ইত্যর্থঃ, যদি হি
স্বার্থকামনয়া কারয়েত্তর্হি তথা জ্ঞাং ন দ্বৈতদত্তি আশুত্বকামস্তৈবচিত্ত নিজমায়রা তত্তৎপূর্ব-
কর্মীহুসারেণ প্রবর্তকত্বাৎ । নহু ভক্তানহুগ্রহুতোহুতক্তারিগ্রহুতশ্চ বৈষম্যোপলভ্যৎ কথ-
মাশুত্বকামমিত্যত আহ অজ্ঞানেনেতি । নিগ্রহোহপি দণ্ডরূপোহুগ্রহুৎ এবৈতৈবমজ্ঞানেন
সর্বত্র সমঃ পরমেশ্বর ইত্যেবমুতং জ্ঞানমাবৃতং তেন হেতুনা ভক্তবোধীবাহুহুস্তি ভগবতি
বৈষম্যং মন্তস্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নবীশ্বরঃ কারয়িতা জীবঃ কর্তা তথাচ শ্রুতিঃ এব এব
সাধু কর্ম কারয়তি তং যমুগ্নিনীষতে এব এবাহ সাধুকর্মকারয়তি তং যমধোনিবীষত ইত্যাদিঃ
স্মৃতিশ্চ আজ্ঞাসত্তরনীশোরমাত্মনঃ সূত্ৰদুঃখরোঃ জৈশ্বরঃ প্রেরিতো গচ্ছৎ স্বর্গং বা ব্রহ্মে-
বৈবেতি তথাচ জীবৈশ্বররোঃ কর্তৃত্বকারয়িতৃত্বাভ্যাং ভোক্তৃত্ব ভোজয়িতৃত্বাভ্যাং পাপপুণ্য
লেপসম্ভবাৎ কথমুক্তং স্বভাবস্ত প্রবর্তত ইতি তত্রাহ পরমার্থতঃ । বিতুঃ পরমেশ্বরঃ কস্তচিৎ
জীবস্ত পাপং স্কৃতত্বং নৈবাদন্তে পরমার্থতো জীবস্ত কর্তৃত্বাভাবাৎ পরমেশ্বরস্ত চ কারয়ি-
তৃত্বাভাবাৎ কথং তর্হি শ্রুতি স্মৃতি লোকব্যবহারশ্চ তত্রাহ অজ্ঞানেনাবরণ বিক্লেপ শক্তিমতা
মারাদ্ব্যোহানুভেদন তমসা আবৃতমাজ্ঞাদিতং জ্ঞানং জীবৈশ্বর জগত্তেদ ব্রমাধিষ্ঠানভূতং নিত্যং
স্বপ্রকাশং সচ্চিদানন্দরূপমধিতীয়ং পরমার্থং সত্যং তেন স্বরূপাবরণেন মুহুস্তি প্রমাতৃ-
প্রমেরপ্রমাণকর্তৃকর্মকরণভোক্তৃত্বোপযোগ্যভোগা নববিধ সংসাররূপং মোহ মৃত্যিং স্তব্ধতারূপং
বিক্লেপং গচ্ছতি ভক্তবো জননশীলাঃ সংসারিণো বস্তবরূপাদর্শিনঃ একত্র ভোক্তৃ পরমানন্দা
দ্বিতীয়াশ্বরূপাদর্শন নিবন্ধনোহুগ্র জীবৈশ্বর জগত্তেদ ব্রমঃ প্রতীয়মনো বর্ততে মূঢ়ানাং
ভ্রান্তাকাবহারায় সূত্র প্রত্যাহুবাভিভাব্যেতে শ্রুতিস্মৃতিবাস্তবাত্মৈতবোধিবাক্যশেষভূতে ইতি
ন দোষঃ ॥ ১৫ ॥

পরমেশ্বর কোম জীবের পাপ বা পুণ্য গ্রহণ করেন না । অবি-
জ্ঞানত জ্ঞানে জীব মোহ বুদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

অজ্ঞানেনাবৃত্তং জ্ঞানং তেন মুহুতি জন্তবঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভগবান্ প্রকৃতির স্বৰূপে কর্তৃত্বের ভার বিস্তৃত করিয়া আত্মাকে অকর্তা করিলেন বটে, কিন্তু অজ্ঞানের মনে এখনও সন্দেহ রহিল । তিনি প্রতিতে অবগত হইয়াছেন যে “এব উত্থেব সাধু কৰ্ম কারয়তি তং যমেভ্যো লোকেভ্য উন্নিনীযতে এব উত্থেব সাধু কৰ্ম কারয়তি তং যমধোনিনীযতে ” যাহাকে ভগবান্ স্বৰ্গলোকে লইয়া বাইতে ইচ্ছা করেন, তাহাকে এখানে পুণ্য কর্মের প্রবর্তনা করেন, আর যাহাকে নরকাদি নীচ লোকে পাঠাইতে চাহেন, তাহাকে পাপকার্য্যে প্রবর্তিত করেন । আবার স্থিতিতেও উক্ত হইয়াছে যে—

“অজ্ঞো অন্তরনীশোরমাশ্বনঃ সুখ দুঃখরোঃ ।

ঈশ্বর প্রেরিতোগচ্ছৎ স্বৰ্গং বা শুভ্রমেব বা ॥ ”

অজ্ঞানী জীব নিজ সুখ দুঃখ সাধনে স্বয়ং অসমর্থ, কেননা ভগবৎ প্রেরণাতেই জীব পাপ পুণ্য কার্য্য দ্বারা নরক বা স্বর্গে গমন করে । ঈশ্বরের প্রীতি কর্তৃদ্বারোপ করিয়া অজ্ঞান মন্থিতচিত্ত রহিলেন, জাই ভগবান্ কহিতেছেন যে- যখন পরমার্থ দৃষ্টিতে জীবের পুণ্য পাপের কর্তৃক দৃষ্ট হয়না, তখন সৰ্ব্বত্র ব্যাপী নিষ্কিন্ন পরমেশ্বরে কর্তৃদ্বারোপ করিলে কিরূপে ৭ তিনি বস্তু তঃ পাপ পুণ্যের উৎপত্তি বা ফলভাগী নহেন । আচরণ, বিবেকপাদি শক্তিযুক্ত অবিদ্যা জালে নিত্য প্রকাশ স্বরূপ জ্ঞান মেঘাচ্ছন্নবৎ আবৃত থাকার জীব নিজ স্বরূপ দর্শনে অসমর্থ হয় এবং মাদার মোহন মন্ত্রে বিমুগ্ধ হইয়া জীব এইরূপ ভ্রমে পতিত হয় । প্রতি বচনে যে ঈশ্বরের “ইচ্ছা ” কথিত হইয়াছে উহা প্রকৃতির নামান্তর এবং স্থিতিতে যে “ঈশ্বর-প্রেরণা ” উক্ত হইয়াছে, উহাও প্রকৃতির উপলক্ষক । অতএব আত্মারূপ পরমেশ্বরে কর্তৃদ্বারোপ করা বিবম ভ্রম । ১৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । জ্ঞানেন ইতি । জ্ঞানেন তু যেন অজ্ঞানেনাবৃত্তা মুহুতি জন্তবঃ তদ-জ্ঞানং যেষাং জন্তুনাং বিরেক জ্ঞানেনাশ্রবিষয়েণ নাশিত মাদ্রনাত্তবতি তেষাং জন্তুনাশাদিত্যবং যথা দিত্যঃ সমস্তং রূপজাতং অবভাসয়তি তদ্বৎ জ্ঞানং জ্ঞেয়ক-বস্ত-সৰ্ব্বং প্রকাশয়তি তৎ পরমার্থ তত্ত্বং ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি সর্বেষামনাদ্যজ্ঞানাবৃত্তজ্ঞানদ্বাং ব্যামোহাভাবাচ্ছ কৃতং সংসারনিবৃত্তিরিতি তদ্রাহ জ্ঞানেনেতি । সৰ্বমিতি পূর্ণমুচ্যতে, জ্ঞেয়সৈব বস্তনস্তৎপরমিতি বিশেষণং । তদ্ব্যাচষ্টে পরমার্থত্বমিতি । ১৬ ।

রামানুজ ভাষ্যঃ । সৰ্বং জ্ঞানপ্রবেশেব বজিনং সত্তরিত্যসি । জ্ঞানান্নিঃ কর্ককশ্রাদি ভ্রমসাৎ কুরুতেজুন । তথা ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিতি পূর্বোক্তং স্বকালে সঙ্গময়তি জ্ঞানেনেতি । এবং বর্তমানেনু সৰ্ব্বাশ্রয় যেষামাশ্রনামুক্তলকণে নাশ্রবাধাশ্রোপদেশজনিতো নাশ্রবিষয়েনাশ্রাধ্যাসাতিশয়েন নিরতিশয় পবিত্রে সা জ্ঞানেন তদজ্ঞানাবতপমনাদিকাল প্রবৃত্তানন্তকর্মসকররূপমজ্ঞানং নাশিতং তেষাং তৎস্বাভাবিকং পরং জ্ঞানমপরিমিতমস্তু চিত্তমাদিত্যবৎ সৰ্বং স্বার্থবহিতং প্রকাশয়তি । তেষামাশ্রিত্যবদজ্ঞানমিতি বিনষ্টজ্ঞানানাং বহুভাতিধানাদাশ্রয়রূপবহুত্বং নহেবাং নেষ ইঙ্গপত্রাধিগতমভ্র স্পষ্টভর সূত্রং নচেদং

জ্ঞানেন তু তদজ্ঞানং যেষাং নাশিতমাস্মদঃ ।

তেষামাদিত্যবজ্ঞানং প্রকাশয়তি তৎপরং ॥ ১৬ ॥

বহুব্রূপাধিকৃতং বিনষ্টজ্ঞানানুরূপাধিগচ্ছাত্বাং । তেষামাদিত্যবজ্ঞানমিতি ব্যতিরেক নির্দেশাদজ্ঞানন্ত স্বরূপানুবন্ধি ধর্মমুক্তং । আদিত্য দৃষ্টান্তেন চ জ্ঞানদ্বয়োঃ প্রভা প্রভাবতোষিবাবস্থানঞ্চ ততএব চ সংসারদশায়াং জ্ঞানন্ত কর্শ্বণা সঙ্কোচঃ মোক্ষদশায়াং বিকাশচোপপদ্যতে ॥ ১৬ ॥

স্মি কৃত টীকা । জ্ঞানিনস্ত ন মুহুতীত্যাহ জ্ঞানেনেতি । আত্মনো ভগবতোজ্ঞানেন যেষাং তদৈবম্যোপলব্ধকমজ্ঞানং নাশিতং তদজ্ঞানং তেষামজ্ঞানং নাশয়িত্বা তৎপরং পল্লিপূর্ণমীশ্বর স্বরূপং প্রকাশয়তি যথাদিত্যন্তমোনিরস্ত সমস্তং বৃত্তজাতং প্রকাশয়তি তৎপরং ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তর্হি সর্বেষামনাদ্যজ্ঞানানুবৃত্ত্যাং কথং সংসার নিবৃত্তিঃ স্তাদত আহ । তদাবরণ বিক্ষেপ শক্তিমদনাদ্যানির্কীচামনৃত্তমর্থত্রাতমূলমজ্ঞানমাত্মবিষয়মবিদ্যা মাদি শব্দ বাচ্যং আত্মনোজ্ঞানে ন তু তদজ্ঞানং গুরুপদ্বিষ্ট বেদান্তমহাবাক্যজ্ঞেন শ্রবণ মনন নির্দিধ্যাসন পরিপাক নির্মলাস্তঃকরণবৃত্তি বৃত্তিক্রপেণ নির্বিকল্পক সাক্ষাৎকারেণ শোষিত- ভবং পদার্থভেদে রূপগুণ সচ্চিদানন্দ খণ্ডৈকরসবস্তুমাত্র বিষয়েণ নাশিতং বাধিতং কাণ- জয়েপ্যসদেবাসত্ত্বয়াজ্ঞাতমধিষ্ঠান চৈতন্তমাত্রতাং প্রাপিতং শুদ্ধাবিব রজতং শুক্তি জ্ঞানেন যেষাং শ্রবণমননাদি সাধনসম্পন্নানাং ভগবদমুগ্ধহীতানাং মুমুক্শুণাং তেষাং তদজ্ঞানং কর্তৃ আদিত্যবৎ যথাদিত্যঃ স্বোদয়মাত্রৈগৈবতমোনিরবশেষং নিবর্তয়তি নতু কঞ্চিৎ সহায়মপে- ক্ততে তথা ব্রহ্মজ্ঞানমপি শুদ্ধসত্ত্ব পরিণামস্বাদব্যাপক প্রকাশরূপং স্বোৎপত্তিমাত্রৈগৈব সহ কার্যাস্তরনিরপেক্ষতয়া সকার্যমজ্ঞানং নিবর্তয়ৎ পরং সত্যজ্ঞানানন্তানন্দরূপমেকমেবাদ্বিতীয়ং পরমাত্মত্বং প্রকাশয়তি প্রতিচ্ছায়াগ্রহণমাত্রৈগৈব কর্শ্বতামস্তরেণাভিব্যনক্তি অজ্ঞাজ্ঞানে- নানুবৃত্তং জ্ঞানে নাশিতমিত্যজ্ঞানস্তাবরণঞ্চ জ্ঞানানুভূত্যাং জ্ঞানাতাবরূপম্ ব্যাবর্তিতং নহতীত্বঃ কিঞ্চিদাবরণোতি ন বা জ্ঞানাতাবো জ্ঞানেন নাশ্রুতে স্বভাবনাশরূপত্বান্তত তন্মাদ- হর্মজ্ঞোমাসম্বন্ধ ন আনামীত্যাগি সাক্ষি প্রত্যক্ষ সিদ্ধং ভাবরূপমেবাদজ্ঞানমিতি ভগবতো- মতং বিস্তারন্তবৈতসিদ্ধৌ দ্রষ্টব্যঃ যেষামিতি বহুবচনেনানিয়মোদর্শিতঃ তথাচ ঐতিঃ তদেবোদ্যোদেবানাং প্রত্যবুদ্ধাতম এব তদ্বৎ তথর্ষীণাং তথা মধুস্যগাং তদিদমপ্যে তর্হি য এবং বেদাহং ব্রহ্মান্বীতি স ইদং সর্বং ভবতীত্যাগিঃ দ্বিবিষয়ঃ যদাশ্রয়মজ্ঞানং তদ্বিষয় তদাশ্রয় প্রমাণজ্ঞানাত্ম নিবৃত্তিরিতি স্মারপ্রাপ্তমনিরমং দর্শয়তি তজ্ঞানগতমাবরণং দ্বিবিধং এবং সত্যোপাসম্বাপাদকং অনাত্ম ভ্রাজমপ্যভ্যাপাদকং তজ্ঞান্যং পরোক্ষাপরোক্ষ সাধারণ প্রমাণজ্ঞানমাত্রান্নিরবর্ততে অল্পমিত্যেপি বহ্যাদৌ পর্ততে বহির্নাশীতি প্রমাদর্শনাং তথা সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মাতীতি বাক্যাং পরোক্ষ নিশ্চয়পি ব্রহ্মাতীতি ভ্রোমানিবর্ততএব অন্ত্যোব ব্রহ্ম কিন্তু মম ন ভাতীত্যেবং ভ্রমজনকং দ্বিতীয়মভ্যাবরণং সাক্ষাৎকারাদেব নিবর্ততে স চ সাক্ষাৎকারো বেদান্তবাক্যেনৈবল্লনাতে নির্বিকল্পক ইত্যাদ্য বৈতসিদ্ধাবহুসঙ্কেতঃ ॥ ১৬ ॥

। ইহাদেয় সেই অজ্ঞানতা। আত্মবিচার দ্বারা বিনষ্ট হইয়াছে, তাহা-
দেয় সেই আত্মজ্ঞান পূর্য্যবৎ পরব্রহ্মকে প্রকাশ করিয়া দেয় ॥ ১৬ ॥

তৎস্বদ্বয়তদাঙ্গানন্তরিত্তাঃ পরামর্শাঃ ।

গীঃ সঃ । যেমন অন্ধকার যে গৃহের আশ্রিত, সেই আশ্রয় দাতা গৃহকেই অন্ধর করিয়া রাখে, সেই রূপ অনাদি অজ্ঞান যে আশ্রয় আশ্রয়ে অবস্থিতি করে তাহাকেই আবার আবৃত করে । কিন্তু সাধন-মূলত জ্ঞানের উদয় হইলে সূর্য্যোদয়ে তিমির তিরো-
তাবের ন্যায় সেই ঘোর আবরণ বিমূরিত হয় । আগোকে যেমন সমস্ত বস্তু সুন্দর রূপ দেখিতে পাওয়া যায় সেই রূপ জ্ঞানালোকে পরমাত্মাও অমুদৃত হইয়া থাকেন । ভগবান্ অজ্ঞানকে আবরণ শক্তি বলায় অজ্ঞানের পৃথক্ অস্তিত্ব স্বীকৃত হইল । ইহাতে নৈরাসিক-
দিগের “জ্ঞানের অভাবই অজ্ঞান” একথা খণ্ডিত হইল; কেননা অভাব বস্তু আবরণ রূপ ক্রিয়া শক্তি বিধিষ্ট হইতে পারেনা । পরোক ও অপরোক ভেদে জ্ঞান দ্বিবিধ । আবৃত্তর বাক্য অনিত জ্ঞানই পরোক জ্ঞান । “সত্য জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্ম” ইহা পরোক জ্ঞান; কেননা ইহাতে পরমাত্মার আভাস বুঝিলাম বটে, কিন্তু তবু যেন তৎ স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারিলাম না, যেন মাঝে কি একটি আবরণ রহিল এবং “তত্ত্বমসি” এই মহা-
বাক্য শ্রবণ, মনন, নিদিধ্যাসন দ্বারা যে একটি অপূর্ণ—অমুদবাত্মক জ্ঞানের উদয় হয়, উহা অপরোক । এ অবস্থার আমি ও ব্রহ্ম যেন কোন ব্যবধান থাকিল না; যেন গঙ্গা-
সাগর সন্নিবে সমুদ্র একাকার হইয়া গেল । এই অপরোক জ্ঞানেই জীব ব্রহ্ম দর্শন করিয়া থাকে । ১৬ ॥

শাক্তসত্যং । যৎ পরং জ্ঞানং প্রকাশিতং তৎস্বদ্বয়ইতি । তস্মিন্ গতা বুদ্ধির্বেবাং তে তৎস্বদ্বয়ঃ তদাঙ্গানন্তদেব পরং ব্রহ্ম আত্মা যেষাং তে তদাঙ্গানঃ তন্নিষ্ঠাইতি তন্নিষ্ঠা নিষ্ঠা-
ভিনিবেশস্তাৎপর্য্য সর্বাণি কর্ম্মাণি সংশ্লিষ্ট ব্রহ্মণ্যেবাবস্থানং যেষাং তে তন্নিষ্ঠাত্বং পরামর্শাৎ তদেব পরময়নং পরাগতির্বেবাং ভবতি তে তৎপরামর্শাঃ কেবলাস্তরতরইত্যর্থঃ তে গচ্ছন্ত্যে-
ববিধাঅপুনরাবৃত্তিং অপুনর্দেহসম্বন্ধং ন গৃহ্ণন্তি জ্ঞাননিষ্ঠকল্মষাঃ যথোক্তেন জ্ঞানেন নিষ্ঠুতেনিষ্ঠোনাশিতঃ কল্মষঃ পাপাদিসংসারকারণদোষোযেষাং তে জ্ঞাননিষ্ঠকল্ম-
ষাঃ যতরইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

“আনন্দগিরি টীকা । বিহবাং বিবিদ্বিগ্ধাঙ্কান্তরকাণি বিদ্যাপরিপাকসাধনানি ইত্যপ-
দিদিক্কুন্তরল্লোক্তাপেক্ষিতং পুরয়তি যৎ পরমিতি । তস্মিন্ পরমার্থতত্ত্বে পরস্মিন্ ব্রহ্মণি
বাহুং বিষয়মপোহ গতা প্রবৃত্তা শ্রবণমননিদিধ্যাসনৈরসক্লদ্রুষ্টিতৈর্কৃষ্টিঃ সাক্ষাৎকারলক্ষণা
যেষাং তে তথেষি । প্রথমবিশেষণং বিভজ্যে তস্মিন্মিতি । তর্হি বোদ্ধা জীবোবোদ্ধব্যং
ব্রহ্মেতি জীবব্রহ্মভেদাত্ম্যগম্যেনোক্ত্যাহ তদাঙ্গানইতি । কল্পিতং বোদ্ধুবোদ্ধব্যং বস্ততন্ত
ন তেদোক্তীতাকীকৃত্য ব্যাচষ্টে তদেবেতি । নহু দেহাদাবাত্মাতিমানমপনীর ব্রহ্মণ্যেবাহ-
মন্ত্রীতাবস্থানং তন্তদমুদীরমানকর্ম্মপ্রতিবন্ধায় সিধ্যাতীত্যাশঙ্ক্য বিশেষণান্তরমাদন্তে তন্নিষ্ঠা-
ইতি । তত্র নিষ্ঠাশঙ্ক্যার্থং দর্শয়ন্ বিবক্ষিতমাহ নিষ্ঠেত্যাগিনা । তথাপি পুরুষার্থান্তরাপেক্ষা-
প্রতিবন্ধাৎ কথং যথোক্তে ব্রহ্মণ্যেবাবস্থানং সেক্ষং পারয়তি তত্রাহ তৎপরামর্শাশ্চেতি ।
যথোক্তানামধিকারিণাং পরমপুরুষার্থভোক্তব্রহ্মানতিরেকারান্যত্রাস্তিরিতি তাৎপর্যার্থ-
মাহ কেবলেতি । নহু যথোক্তবিশেষণবতাং বর্তমানদেহপাতেপি দেহান্তরপরিগ্রহবাগ্রতরা
কৃতোযথোক্তে ব্রহ্মণ্যবস্থানমাত্ম্যং শক্যতে তত্রাহ তে গচ্ছন্তীতি । সতি সংসারকারণে

গচ্ছন্ত্যধুনরাবৃত্তিং জ্ঞাননির্ভুক্তকল্পাঃ ॥ ১৭ ॥

হুরিতাদৌ সংসারপ্রসরত হুরীরতরাপুনরাবৃত্তিসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্ঞানেতি । উক্তবিশেষণ-
সম্পত্ত্যা দর্শিতকলশানিহমাত্রমাত্তরেদ্বগস্তাবিতমিতি মথানোবিশিনষ্ট বতরইতি ॥ ১৭ ॥

রামাহুজ ভাব্য । তৎকৃত ইতি তৎকৃত কথাবিদ্যাস্বদর্শন ব্যবসারঃ । তদাত্মানন্তবিষয়
মনসঃ তদ্রিষ্ঠাত্তদভ্যাসনিরতাঃ তৎপরাধগাত্তদেব পরময়নং যেবাংস্তে এব মতাত্তমানেন
জ্ঞানেন নির্ভুক্ত প্রাচীনকল্পাঃ । তথাবিধমাত্মনমপুনরাবৃত্তিং গচ্ছন্তি স বদবত্যাশ্বনঃ পুনরা-
বৃত্তি ন বিদ্যাতে স আত্মা পুনরাবৃত্তিঃশ্চেন স্বরূপেণাবস্থিত তদাত্মানং গচ্ছন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

•আমি কৃত টীকা । এবংভূতেশ্বরোপাসকানাং কলমাহ তমিতি । তুম্মিরেব বুদ্ধিনিশ্চরা-
ত্মিকা যেবাং তুম্মিরেব আত্মা প্রযো য়েবাং তুম্মিরেব নিষ্ঠা তাৎপর্যং যেবাং তদেব পরম-
ময়নমাত্রো যেবাং ততশ্চ তৎপ্রসাদলঙ্কেনাত্মজ্ঞানেন নির্ভুক্তং নিরন্তং কল্পবং যেবাং তেহ-
পুনরাবৃত্তিং যুক্তিং যান্তি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জ্ঞানেন পরমাত্মতত্ত্ব প্রকাশে সতি । তস্মিন জ্ঞান
প্রকাশিতে পরমাত্মতত্ত্বে সচ্চিদানন্দ ন এব বাহু সর্ববিষয় পরিচ্যোগেন সাধন পরিপাকাং
পর্যবসিতা বুদ্ধিরন্তঃকরণবৃত্তিঃ সাক্ষাৎকারলক্ষণা যেবাং তে তদবুদ্ধয়ঃ সর্বদা নির্বীজ সমাধি
ভাজ ইত্যর্থঃ তৎকিং বোদ্ধারোক্তীবাঃ বোদ্ধব্যং ব্রহ্মতত্ত্বমিতি বোদ্ধবোদ্ধব্যলক্ষণভেদোক্তি
নেত্যাহ তদাত্মানঃ তদেব পরং ব্রহ্মাত্মা যেবাং তে তথা বোদ্ধবোদ্ধব্যভেদোহি মারা বিজ্ঞপ্তি-
তো নবাস্তবাত্তেদবিরোধীতিতাবঃ নহু তদাত্মান ইতি বিশেষণং ব্যর্থং অবিদ্যাব্যাবৃত্তরেবহি
বিষয়বিশেষণং অজ্ঞা অপি হি বস্তুগত্যা তদাত্মান ইতি কথং তদ্যাবৃত্তিরিতিচেৎ ন ইতরাশ্ব-
ত্ৱরাবৃত্তৌ তাৎপর্য্যং অজ্ঞাহি অন্যাত্মভূতে দেহাদাশাত্মাভিমানিন ইতি ন তদাত্মান ইতি
ব্যপদিষ্টত্বে বিজ্ঞাত্ত নিবৃত্তদেহাদ্যভিমানা ইতি বিরোধি নিবৃত্ত্যা তদাত্মান ইতি ব্যপদিষ্টত্ব
ইতি যুক্তং বিশেষণং নহু কর্ম্মাহুতান বিক্ষেপে সতি কথং দেহাদ্যভিমাননিবৃত্তিরিতি তজ্জাহ
তদ্রিষ্ঠাঃ তস্মিরেব ব্রহ্মণি সর্বকর্ম্মাহুতানবিক্ষেপ নিবৃত্ত্যা হিতিযেবাং তে তদ্রিষ্ঠাঃ সর্বকর্ম্ম
সন্ন্যাসেন তদেক বিচারপরা ইত্যর্থঃ ফলরাগে সতি কথং তৎসাধনভূত কর্ম্মত্যাগঃ তজ্জাহ
তৎপরাধগাঃ তদেব পরময়নং প্রাপ্তব্যং যেবাং তে তৎপরাধগাঃ সর্বতো বিরক্তা ইত্যর্থঃ
অত্র তৎকৃত ইত্যানেন সাক্ষাৎকার উক্তঃ তদাত্মান ইত্যনাত্মাভিমানরূপ বিপরীতভাবনা
নিবৃত্তিকলকো নিদিধ্যাসন পরিপাকাঃ তদ্রিষ্ঠা ইত্যানেন সর্বকর্ম্ম সন্ন্যাসপূর্বকঃ প্রমাণ
প্রবেশগতা সত্তাবনা নিবৃত্তিকলকো রেদান্তবিচারঃ শ্রবণমনন পরিপাকরূপঃ তৎপরাধগা
ইত্যানেন বৈরাগ্যপ্রকর্ষ ইত্যন্তরাস্তরত পূর্বপূর্বহেতুঃ ত্রষ্টব্যঃ উক্ত বিশেষণাঃ বতরো-
গচ্ছন্ত্যধুনরাবৃত্তিং পুনর্দেহসম্বন্ধাবরূপাং বৃত্তিং প্রাপ্নবন্তি সত্ত্বাত্মানামস্তি পুনর্দেহসম্বন্ধঃ
কুতো নস্তাদিতি তজ্জাহ জ্ঞাননির্ভুক্তকল্পাঃ জ্ঞানেন নির্ভুক্তং সহলমুখ্য লিতং পুনর্দেহসম্বন্ধ
কারণং কল্পবং পুণ্যপাপাত্মকং কর্ম্ম যেবাং তে তথা জ্ঞানেন অনাদ্যজ্ঞাননিবৃত্ত্যা তৎকার্য
কর্ম্মকরে তদ্বল্লগং পুনর্দেহগ্রহণং কথং ভবেদিত্যিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বীহাদের বুদ্ধি ব্রহ্মনিষ্ঠ, পরব্রহ্মেতেই বীহাদের আশ্রয়তাব,
বীহার। ব্রহ্মনিষ্ঠাত্মক, বীহার। ব্রহ্মপরাধগ, এবং জ্ঞানের দ্বারা

বিদ্যাবিনয়সম্পন্ন প্রাক্ষণে গবি হস্তিনি ।

বাঁহাদের পাণ পুণ্য নিরুত্ত হইয়াছে, সেই বিষয় সন্ন্যাসী গণ
অপনরাবৃত্তিরূপ যুক্তিপদ লাভ করিয়া থাকেন । ১৭ ।

গীঃ সঃ । বিবেক বিচার দ্বারা বাঁহাদের বুদ্ধি বাহু বিষয় ব্যাপার হইতে প্রত্যাহত
হইয়া অন্তর্দ্বীপ বৃত্তি প্রবাহে ব্রহ্ম পদার্থেই স্থির হইয়াছে, অর্থাৎ যিনি নির্বিকল্প সমাধি
প্রাপ্ত হইয়াছেন, বাঁহাদের আত্মা-পরমাত্মার তেজ বুদ্ধি ঘূচিয়া বোদ্ধ ও বোদ্ধব্য এতাব
বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে, বাঁহারা সমস্ত কার্যকালেই একমাত্র আত্মার প্রতি নিষ্ঠা রাখিয়াই
অনুষ্ঠান করেন, কর্ণের ফল রূপ স্বর্ণাদিতে বাঁহারা আত্মা না করিয়া এক মাত্র ব্রহ্মলাভেই
তৎপর, তাঁহাদের আর অন্য বরণ হয়না, কেননা জ্ঞানদ্বারা তাঁহাদের পুণ্য পাপ রূপ জন্ম-
জন্মান্তরের মূল স্ত্র বিনষ্ট হইয়া যায় । ১৭ ।

শাক্তভাষ্যঃ । যেবাং জ্ঞানেন নাশিতমাশ্বনোহজ্ঞানং তে পণ্ডিতাঃ কথং তত্ত্বং পশুন্তী-
ত্যাচ্যতে বিদ্যোতি । বিদ্যাবিনয়সম্পন্নো বিদ্যা চ বিনয়শ্চ বিদ্যাবিনয়ো বিদ্যাশ্বনোবোধো-
বিনয়শ্চ উপশমঃ তাভ্যাং বিদ্যাবিনয়ভ্যাং সম্পন্নোবিদ্যাবিনয়সম্পন্নোবিদ্বান্ বিনীতশ্চ
যোত্রাক্ষণতস্মিন্ ব্রাক্ষণে গবি হস্তিনি শুনি চৈব স্বপাকে চ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনোবিদ্যাবিনয়
সম্পন্নো উত্তমসংস্কারবতি ব্রাক্ষণে সাধ্বিকে মধ্যমায়াঞ্চ রাজভ্যাং গবি সংস্কারহীনায়ামভ্যন্ত-
মেব কেবলতামসে হস্ত্যাদৌ চ সদ্ধাদিগুণৈস্তজ্জৈশ্চ সংস্কারৈরুত্থা রাজসৈস্তথা তামসৈশ্চ
সংস্কারৈরুত্থাত্তমেবাস্পৃষ্টং সমমেকমবিক্রিয়ং ব্রহ্ম জটুং শীলং যেবাং তে পণ্ডিতাঃ
সমদর্শিনঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদপনরাবৃত্তিসাধনং তত্ত্বজ্ঞানং তদেব প্রমদ্বারেণ বিবুণোতি যেবা-
নিত্যাদিনা । বিদ্যা বেদার্থবিজ্ঞানমিত্যাকীকৃত্য বিনয়ং ব্যাচষ্টে বিনয়ইতি । উপশমোনির-
হকারত্বমনৌচ্ছ্যত্যাং পদার্থমেবমুক্তা বাক্যার্থং দর্শয়তি বিদ্বানিতি । গবীত্যাদানুদ্য বাক্যার্থং
কথয়তি বিদ্যোতি । হস্ত্যাদৌ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনেইত্যন্তরত্ব সম্বন্ধঃ । তত্র তত্র প্রাণিপ্রভেদেষু
তত্ত্বগুণৈস্তত্ত্বমিত্তসংস্কারৈশ্চ সম্পৃষ্টমসত্ত্ববানব্রাক্ষণঃ সমমমিত্যাশঙ্ক্যাহ সদ্ধাদীতি তজ্জৈ-
শ্চৈত্যাহ তচ্ছেনেব সম্বদেব গৃহতে সাধ্বিকসংস্কারৈরিব রাজসসংস্কারৈরিপি সর্কধৈবাস্পৃষ্টং
ব্রহ্মেত্যাহ তথেনি । রাজসৈরিব তামসৈরিপি সংস্কারৈরব্রহ্মাত্মম্বেবাস্পৃষ্টমিত্যাহ তথা
তামসৈরিতি । ব্রহ্মণোহবিতীরত্বং কূটস্থমসত্ত্বকোক্তেহর্থে হেতুরিতি মদ্বা সমশঙ্ক্যমাহ
সমমিতি সমদর্শিত্বমেব পাণ্ডিত্যং তদ্ব্যাচষ্টে ব্রহ্মেতি । ১৮ ॥

স্বামীহজ ভাষা । বিদ্যাবিনয় সম্পন্ন ইতি বিদ্যা বিনয় সম্পন্ন ব্রাক্ষণ গো হস্তি
স্বপাকাদিহু অভ্যন্ত বিষমাকারত্বা প্রতীকরণেষু আত্মহু পণ্ডিতা আত্মবাক্যাবিবো
জ্ঞানৈকাকারত্বা সর্কজ সমদর্শিনঃ বিষমাকারত্ব প্রকৃতেনা জ্ঞানঃ আত্মাহু সর্কজ জ্ঞানৈক-
কার ত্বা সম ইতি পশুন্তীভাষ্যঃ ॥ ১৮ ॥

বাসি কৃত টীকা । কীরূপাতে জ্ঞানিনোহপনরাবৃত্তিঃ বৃত্তিঃ গচ্ছন্তীত্যপেকারামাহ
বিদ্যোতি । বিবদৈবপি সম ব্রহ্মেব জটুং শীলং যেবাং তে পণ্ডিতা জ্ঞানিন ইত্যর্থঃ । তত্র

তিনি চৈব শ্রমণকে চ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনঃ ॥ ১৮ ॥

বিদ্যা বিনয়ভ্যাং যুক্তৈঃ ব্রাহ্মণৈঃ চ তনো যঃ পণ্ডিতঃ তস্মিন্চেতি কথ্যম্। বৈবস্বাং গবি
হস্তিনি তস্মি চেতি জাতিভ্যো বৈবস্বাং দর্শিতঃ ॥ ১৮ ॥

সমুদ্ভবন সমবতি কৃত টীকা । দেহপাতাদুর্দ্ধঃ বিদেহ কৈবল্যরূপং জ্ঞানকলমুক্তা
প্রারম্ভকরূপাঃ সত্যপি দেহে জীবমুক্তিরূপং তৎকলমাহ । বিদ্যাবৈদ্যার্থপরিজ্ঞানং ব্রহ্ম-
বিদ্যাবাবিনয়ো নিরহঙ্কারমনোহৃত্যমিতি বাবং ভাভ্যাং সম্পদে ব্রহ্মবিদ্যাবিনীতে চ
ব্রাহ্মণে সাত্বিকে সর্কোত্তরে তথা পবিসংস্কারহীনায়ঃ ব্রাহ্মণাঃ মধ্যমায়ঃ তথা হস্তিনি
শুনিষপাকেচাত্ত্য তামসে সর্কোত্তরেপি সদ্ধাদিগুণৈস্তৈশ্চ সংস্কারৈরস্পৃষ্টমেব সমং ব্রহ্ম-
জ্ঞঃ শীলং বেদাঃ সমদর্শিনঃ পণ্ডিতাঃ জ্ঞানিনঃ যথা গজাতোরেতড়ীগেজুরা নৃত্রে প্রতি-
বিল্লিতভাদিত্য ন তদগুণদোষসম্বন্ধতথা ব্রহ্মণোপিচিদাতাসদ্ধারা প্রতিবিদ্বিত্ত নোপাধি-
গত গুণদোষ সম্বন্ধ ইতি প্রতিসন্দধানাঃ সর্কজ সমদৃষ্টোব রাগদ্বেষব্রাহিত্যেন পরমানন্দ-
মূর্ত্তা জীবমুক্তিমহত্তবতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

জ্ঞানবান্ ব্যক্তি, বিজ্ঞাবিনয় যুক্ত ব্রাহ্মণ, গো, হস্তী কুকুর ও
চণ্ডাল, সকলেতেই সমদৃষ্টি করিয়া থাকেন ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ব্রহ্মবিদ্যা ও তত্ত্বজ্ঞান জনিত নিরহঙ্কৃতি যুক্ত সমস্ত পুণ্য ব্রাহ্মণ, আর
ব্রাহ্মণ হইতে মধ্য ও সংস্কার বর্জিত রজোগুণ যুক্ত গো এবং সর্বনিকৃষ্ট তমোগুণ যুক্ত
হস্তী, কুকুর ও চণ্ডাল, অর্থাৎ উত্তম, মধ্যম ও অধম অথবা সাত্বিক, রাজস ও তামস সকল
প্রকার প্রাণীই তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতের চক্ষে সমান । জিগুণাতীত পরব্রহ্মের নাম “সম” ।
যেমন কুণ, মদী বা পুষ্করীতে প্রতিবিম্বিত সূর্য্য চক্ৰস্থান ব্যক্তির সমুদ্রে একই প্রকার
প্রতিভাত হয়; নদী, কুপারি ভেদে ভিন্ন ২ বোধ হয় না, তদ্রূপ জ্ঞানবান্ সকল প্রকার
প্রাণীতেই একই “সম”—ব্রহ্ম দর্শন করিয়া থাকেন । কুকুর বা বোগীর আত্মার কোন
ভারতব্য নৃষ্টি করেন না । ১৮ ॥

শাকরভাষ্য । নবভোজ্যান্নান্তে দোষবস্তঃ সমাসমাত্যাং বিবসসমে পূজাতইতি
ন্বতেন তে দোষবস্তঃ কথং ইহেতি । ইহেব জীবন্তিরেব তৈঃ সমদর্শিতঃ পণ্ডিতৈর্জ্ঞিতো
বশীকৃতঃ স্বর্কোজ্ঞ্য বেদাং সাম্যে সর্কভূতেষু ব্রহ্মণি সমভাবে স্থিতঃ নিশ্চলীভূতঃ মনোভূতঃ-
করণং নির্দোষঃ যদ্যপি দোষবৎসু শ্রমণাদিষু নৃষ্টৈস্তদোষৈর্দোষবদিব বিভাসতে তথাপি
তদোষৈরসংস্পৃষ্টমিতি নির্দোষঃ ই দোষবর্জিতঃ ই ব্রাহ্মণাশি শব্দগতেন্তিরঃ নিগুণত্বা-
তৈত্তন্যত্ব ব্রহ্মণি চ তদবশ্যমিচ্ছাদীনাং কেদ্রার্থব্রহ্মনাদিহিত্ত্বগবাদিতি চ ন্যাসভ্যাদি
বিশেষাশ্রমোত্তেকাঃ সন্তি প্রতিপন্নীরঃ তেষাং সম্যে প্রমাণাভূতপত্তেরতঃ সম্যপ্রমোক্তক
তদ্বাৎ প্রমাণে তে হিতাঃ তদ্বাৎ দোষসম্বন্ধাবপি জ্ঞান-স্পৃশতি সেহাদিসংঘাতাৎ স্বর্কন্যতি-
মানীভবাং তেষাং সেহাদিসংঘাতাৎ স্বর্কন্যতিমানববিবসন্ত তৎ স্বয়ং সমাসমাত্যাং বিবস
সমে পূজাতইতি পূজাবিবসবিশেষণাং দৃষ্টতে ই ব্রহ্মবিৎ স্বর্কবিৎ চতুর্কৈববিৎ ইতি
পূজাদানাদৌ গুণবিশেষসম্বন্ধঃ কাব্যং ব্রহ্মত্ব সর্কভূতদোষসম্বন্ধবর্জিতমিত্যোত্রব্রহ্মণি তে
হিতাইতি যুক্তং । ১৮ ॥

ইহৈব ঐহিকিতঃ সর্গো বোবাং সাম্যে হিতং মনঃ ।

জানকগিরি টীকা । সাধিকেষু রাজসেবু তামসেবু চাসমক্ষেবু সমদর্শনমহুচিতিমিতি
 শব্দতে নহিতি । সর্বত্র সমদর্শনঃ তচ্ছবেন পরামুত্তমো তেবাং দোষবৎসাহতোজ্ঞানমহিমিত্যত্র
 প্রমাণমাহ সমাসমাত্ম্যমিতি । সমানাম্ভাব্যনাদিতিঃ সমানধর্মকানাং বজ্রালঙ্কারবিগুহর
 বিবরে প্রতিপত্তিবিশেষে ক্রিয়মাণে সত্যসমানাকাসমানধর্মকাণাং কল্পচিদেকবেদম্বরপরত
 বিবেদম্বমিত্যাধিধর্মবতাং প্রাপ্তকৃতরা পূজরা সযে প্রতিপত্তি বিশেষে পূজরিতা পূজ
 বিশেষং জ্ঞায়া প্রতিপত্তিমকুর্সন্ ধনাকর্মানু হীরতে তেন সাধিকে রাজসতামসয়োস্ত
 সমবুদ্ধিঃ কুর্সন্ প্রতাবেতীত্যর্থঃ । উত্তরম্বেনোত্তরলোকমবতাররতি ন তে দোষবন্তইতি ।
 নৃত্যবষ্টেন সর্বসম্বেষু সমদর্শনাং দোষবৎসুকঃ কথং নাতীতি প্রতিজ্ঞামাশ্রয়ে সিধ্যাতীতি
 শব্দতে কথমিতি । নৃত্যেগতিমগ্রে বদীব্যন্ নির্দোষম্ব সমদর্শনাং বিশদরতি ইহৈবেতি ।
 সর্কেবাং চেতনানাং সাম্যে প্রবণমনসাং ব্রহ্মলোকগমনমন্তরেণ অন্তরেব মেহে পরিপূত
 জন্মানামশেষদোষরাহিত্যে হেতুস্বাহ নির্দোষঃ ইতি ১ বর্তমানোদেহঃ সপ্তম্যা পরি-
 গৃহ্যতে । তানেন সমদর্শিনোবিশিনিষ্ট বোমিতি । নহু ব্রহ্মণোনির্দোষমসিদ্ধং দোষবৎস
 খপাদিষু তদোষৈর্দোষবদ্বোপলভ্যসম্ভবাত্তজাহ বদ্যাপীতি বস্মাং তন্নির্দোষঃ তস্মাত্তস্মিন
 ব্রহ্মণি হিতৈর্নির্দোষৈঃ সর্গোজিতইতি সম্বন্ধঃ । ব্রহ্মণোগুণ ভূমদ্বাদমীরানু দোষোপি
 ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নাপীতি । চেতনস্ত গুণবিশেষে বিশিষ্টব্রহ্মণে নিরীকশেষবৎনৈকস্বাদীবা-
 নাঞ্চ ভেদকাতাবেনৈকম্বস্তোক্তস্বাদেকলক্ষণস্বাদেককথং জীবব্রহ্মণোরেষ্টব্যমিত্যাহ তস্মা-
 বিতি । জীবব্রহ্মণোরেকমে জীবানাং ব্রহ্মবন্নির্দোষম্ব সিধ্যাতীত্যাহ তস্মাগ্নেতি । তচ্ছবার্থ-
 মেব কোররতি দেহাদীতি । যদি সর্বসম্বেষু সমদর্শনমহুচিতিমন্তঃ তর্হি কথং গোতমহুজ-
 মিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহাদিসংঘাতেতি । হুজস্ত যথোক্তাভিমানবদ্বিবরবেগমকস্বাহ পূজতি ।
 যদি চতুর্কেদানামেব সতাং পূজরা বৈবস্মাং যদি বা চতুর্কেদানাং বডলবিবাং ব্রহ্মবিদ্যাঞ্চ
 পূজরাসাম্যং তথা তেবাসুকপূজাবিষয়াণাং কেবাঙ্কিমনোবিকারসম্ভবে কত্ৰা প্রতাবেতী-
 তাবিষবিষয়ম্ব হুজস্ত প্রতিভাতীত্যর্থঃ । তত্রৈব চাহুভবমহুকুলম্বেনোদাহরতি দৃষ্টতে
 ইতি । দেহাদিসংঘাতাভিমানবতাং গুণদোষসম্বন্ধসম্ভবাত্তদ্বিবরং হুজমিত্যুক্তমিদানী।
 ব্রহ্মদর্শনাভিমানবতাং গুণদোষাসম্বন্ধরতদ্বিবরং হুজমিত্যুক্তিপ্রত্যাহ ব্রহ্মমিতি । ১৯ ।

রামায়ণ ভাষ্য । ইহৈব সাধনামুষ্ঠানমশারামেবতৈঃ সর্গোজিতঃ সংসারোজিতঃ বোবা-
 নুজরীত্যাসর্কেবাংস্বহু সাম্যে হিতং মনঃ নির্দোষং হি সমং ব্রহ্ম । প্রকৃতি সংসর্গদোষ
 বিরুক্ততয়া সমমাস্রবন্ত হি ব্রহ্ম আশ্রয়সাম্যে হিতাশ্চেন্দ্রিয়শি স্থিতা এবতে ব্রহ্মশিহিতি
 রেব হি সংসার জয়ঃ । আশ্রয় জ্ঞানৈকাকারতয়া সাম্যমহুসম্বধানীযুক্তা এবত্যর্থঃ । ১৯ ।

বাসি কৃত টীকা । নহু ক্রিসেবু সমদর্শনং নিবিজ্জি কুর্সন্তোপি কথং তে পণ্ডিতাঃ
 বধাহ গোতমঃ, সমাসমাত্ম্যং বিবরে মনে পূজাত ইতি, অত্যাধঃ সমার পূজায়াং দ্বিযে
 প্রকারে কৃতে সতি বিবরার চ সনে প্রকারে কৃতে সতি ন পূজক ইহলোকাং পরলোকায়
 হীরত ইতি । তজাহ ইহৈবেতি । ইহৈব জীবন্তিরেবতৈঃ সূচ্যত ইতি সর্গঃ সংসারোজিতে
 নিরতঃ কৈঃ, বোবাং মনঃ সাম্যে মনসে হিতং, তজ হেতুঃ হি বস্মাদব্রহ্ম সমং নির্দোষ
 তস্মাতে সমদর্শিনো ব্রহ্মণোব হিতা ব্রহ্মভাবং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ । গোতমোক্তস্ত দোষো বুধ
 ভাব প্রাপ্তেঃ পূর্কসেব পূজাত ইতি পূজকাবস্থা অবধ্যং । ১৯ ।

নিদো'বং হি সমং ব্রহ্ম তস্মাদ্ভ্রুক্ণি তে হিতাঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন-সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সাধিকরাজসভাসমুৎসব-বিষয়েষু প্রাণিষু সমদ্বন্দ্বনং ধর্মশাস্ত্রনিবন্ধং তথাচ ভক্ত্যভ্যাসতোজামিত্যুপক্রম্য গৌতমঃ স্মরতি সমাসমাত্ম্যং বিষয়সমে পূজাত ইতি সমাসমাত্ম্যমিতি চতুর্থী দ্বিবচনং বিষয়সম ইতি বৈশ্বকবদভাবেন সপ্তম্যেকবচনং চতুর্কেদপারগাণাং অত্যন্তসদাচারীণাং বাদৃশোবজ্রালঙ্কারায়জল পুরঃসরঃ পূজাবিশেষঃ কৃতস্তৎ সমারৈবার্ণাশ্চৈ চতুর্কেদপারগার সদাচারায় বিষয়ে তদপেক্ষানু্যানে পূজা প্রকারে কৃতে তথান্নবেদানী হীনচারাণাং বাদৃশো হীনসাধনঃ পূজাপ্রকারঃ ক্রিয়তে তাদৃশারৈবাসমায় পূর্কোক্তবেদপারগসদাচারব্রাহ্মণাপেক্ষাহীনায় বাদৃশো হীন পূজাহধিক বুধ্য পূজাসমে পূজাপ্রকারে কৃতে উত্তমস্ত হীনতর। হীনভোক্তমতরা পূজাতোহেতোস্তত্ত পূজয়িতুরমমতোজ্যং ভবতীত্যর্থঃ পূজয়িতা প্রতিপত্তিবিষেবমকুর্কন ধনাৎ ধর্মীজ হীরত ইতি দোবাস্তরং বদ্যাপি বতীনাং নিশ্পরিগ্রহাণাং পাকাতাবাঙ্কনাতাবাঙ্কাতোজ্যাবহনহীনশ্চ চ নতএব বিদ্যাতে তথাপি ধর্মহানিদোবোভবত্যেব অতোজ্যাবহং চান্তচিহ্নেন পাপোৎ-পত্ত্যাপলক্ষণং ভপোধনানাং চ তপ এব ধনমিতি তদনিরপিত্বং ভবত্যেব কথং সমদর্শিনঃ গণিতা জীবন্তা ইতি ॥ ১৯ ॥

বাহাদেব মম ব্রহ্মভাবে অবস্থিত, জীবিতাবহাতেই তাঁহারা বৈত প্রপঞ্চ অতিক্রম করেন । কেননা ব্রহ্ম নিদো'ব ও সম স্বরূপ; সমদর্শী পুরুষ গণ ব্রহ্মতেই অবস্থিতি করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । বাহাদিগের মন ব্রহ্ম-মনন বিশিষ্ট, তাঁহারা বিপুল বৈবমায়র পঞ্চভূতাত্মক জগতের অংশগণমাণু মধ্যে ব্রহ্ম ব্যতীত অন্য কিছুই দৃষ্টি করেন না, এইজন্য জীবিতাবহাতেই তাঁহারা মারামুক্ত হইলেন । রূপ, গুণ, অবস্থা ও উপাধি, এতৎ চতুর্ভূতের ভিন্নতা বশতঃ বৈত বুদ্ধির-লীলাভিনয় হইয়া থাকে, কিন্তু সকলের অতীত কেবল মাত্র আত্মার মনোবৃত্তি প্রবাহ পর্য্যবসিত হইলে বৈত বুদ্ধির প্রকাশ হইতেই পার না । আত্মা বৈত বোধাদি দোষ বর্জিত—তাহাতে বৈবমায়র বিকৃত ছায়া পড়িতেই পারনা সুতরাং সমদর্শী বা ব্রহ্ম-দর্শী পুরুষ গণ, নিরন্তর ব্রহ্মরতি দ্বারা ব্রহ্মতেই স্থিতি করিয়া থাকেন । অবোধ বগ্গতিগণ স্বর্ণ সিংহাসনের উপর স্বর্ণ প্রতিমা দর্শন কালে প্রতিমা ও সিংহাসন দুইটি বস্তু বলিয়া মনে করে, কিন্তু বুদ্ধিমান ব্যক্তির চক্ষে উভয়ই ধাতুগত এক অর্থাৎ দুইটিই একমাত্র স্বর্ণ বলিয়া প্রতীতি হয় । সেই রূপ অজানীর চক্ষে বৈত প্রপঞ্চ এবং তত্ত্বজ্ঞের সমুদে সমস্তই একমাত্র অদ্বিতীয় ব্রহ্ম ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কর্মবিবরাক সমাসমাত্ম্যমিত্যাদি ইদং সর্বকর্মসন্ন্যাসিবিবরণঃ প্রস্তুতঃ সর্বকর্মশীলি মনসেত্যারভাধারণগ্নিসমাপ্তেঃ বদ্যাদির্দোষঃ সমং ব্রহ্মাত্মা তস্মাৎ নেতি । ন প্রদ্ব্যেৎ ন হর্ব্য কুর্ধ্যৎ প্রিরমিষ্টং প্রাপ্য লব্ধ । নোদ্বিজ্যেৎ প্রাপ্যৈবচাপ্রিরমমিষ্টং লব্ধ । দেহমাজ্ঞানদর্শিনাং হি প্রিরাপ্রিরপ্রাপ্তী হর্ব্যবিবাদৌ কুর্যতে ন কেবলাজ্ঞানদর্শিনঃ তত্ত প্রির-প্রিরপ্রাপ্ত্যসম্ভবাৎ কিং সর্বভূতেষু সন্মানির্দোষপ্রাপ্তেতি দ্বিরা নির্নিচিকিৎসা বুদ্ধিবজ্জ-সহিরবুদ্ধিরসংঘটঃ সংমোহবর্জিতস্তা তদ্ব্যবহৃতব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মণি হিতোৎকর্ষকং সর্বকর্ম সন্ন্যাসীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

ন প্রহব্যোৎ প্রিয়ং ব্রহ্মণ্য বোহিজেৎ প্রাপ্য চাপ্রিয়ং ।

হিরবুদ্ধিরসং যুতো ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মণি স্থিতঃ ॥ ২০ ॥

জানকগিরি টীকা । ইতচ্চ মেঘং বৃদ্ধং ব্রহ্মবিধিব্রহ্মবিদ্যাহ কৰ্মীতি । তন্মৈব পূজ্য-
পরিভবসম্ভবাদিত্যর্থঃ । নহু বজ্র সমত্বদর্শনং তন্মৈব ত্রিগং বৃদ্ধং ন তু কর্ণিকাকর্ণিণি বেতি
বিভোগোক্তি তজ্জাহ ইদং স্থিতি । সমত্বদর্শনস্ত সন্ন্যাসিবিবরণেন প্রকৃতত্বে হেতুমাং সৰ্ব
কৰ্মণীতি । অধ্যায়পরিসমাপ্তেঃ সৰ্বকৰ্মণীত্যাৱভ্য তত্র তত্র সৰ্বকৰ্মসংন্যাসাভিধানাত্বে-
ব্রহ্মবিদ্যং সমত্বদর্শনং গম্যতে তত্র চ নিরহঙ্কারে নিরবকাশং সূত্রমিত্যর্থঃ । নহু ইষ্টানিষ্ট
প্রাপ্তিত্যাং হৰ্ষবিবাদৌ বিধানপি কুৰ্ম্মসিদ্ধৌ ব্রহ্মণি কথং স্থিতিং লভতেত্যশঙ্ক্যাকাঙ্কি-
তং পূরয়ন্তরলোকসুখংপরতি যমাদিতি । আত্মজাননিষ্ঠাবতোবিদ্যুৎবোহৰ্ষবিবাদ নিমিত্তা-
তাবান্ তদ্বৃতিত্ৰাবিত্যাহ হিরবুদ্ধিরিতি । নহু হৰ্ষবিবাদনিমিত্তকং প্রিয়াপ্রিয়রোঃ সিদ্ধমিতি
কথং তৎপ্রাপ্ত্যা হৰ্ষোদেষৌ ন কৰ্ত্তব্যমিতি নিবৃত্ত্যতে তজ্জাহ দেহেতি । বিদ্যুৎবোপি
প্রিয়াপ্রিয়প্রাপ্তিসামর্থ্যাদেব হৰ্ষবিবাদৌ কুৰ্ম্মারাবিত্যাশঙ্ক্যাহ ন কেবলেতি । অধিতীয়দর্শ-
নশীলস্ত ব্যতিরিক্তপ্রিয়াপ্রিয়প্রাপ্ত্যবোগার তন্নিমিত্তৌ হৰ্ষবিবাদাবিত্যর্থঃ । ইতোপি
বিদ্যুৎবোহৰ্ষবিবাদাবসম্ভাবিত্যাহ কিঞ্চেতি । নিদোষে ব্রহ্মণি প্রাপ্তক্বে দৃঢ়প্রতিপত্তিঃ
সংমোহেন হৰ্ষাদিহেতুনা সহিতোষথোক্বে সৰ্বলোকব্রহ্মহিতে ব্রহ্মণ্যহমব্রহ্মীতি বিকারানশেব-
নোষণক্বে তদ্বিরেব ব্রহ্মণি স্থিতত্ত্বল্লক্ষণেধাৎ কৰ্ম্মণ্যমুদ্যামাগোনৈব হৰ্ষবিবাদভাগী ভবি-
তুমগমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেন প্রকারেণাবস্থিতস্ত কৰ্ম্মযোগিনঃ সমদর্শনরূপো জানিবিগা-
কোভবতি তং প্রকারমুপদিশতি ন প্রহব্যোদিতি বাচুশ দেহহৃত্ত শব্দবহুত্ব প্রাচীনকৰ্ম
বাসনার । প্রিয়ং বচ্চাপ্রিয়ং তদ্ব্যভং প্রাপ্য হৰ্ষোদেষৌ ন কৰ্ম্মণ্যং । কথং হিহা আত্মনি
বুদ্ধিবস্ত স হিরবুদ্ধিঃ অসংযুতঃ । অহিরেণ শরীরেণ হিরমাত্মানমেকীকৃত্য সমোহঙ্কঃ সংমোহঃ
ন প্রাপ্তঃ । তত্র কথং ব্রহ্মবিদ্বন্ধি স্থিতঃ উপদেশেন ব্রহ্মবিৎ সত্যম্নি ব্রহ্মণ্যভ্যাসকৃত্তঃ ।
এতদ্ব্যভং ভবতি তদ্বিদ্যামুপদেশাদাবিত্ত্ব তাৎপৰ্য্যবাহ্যিকজৈব যতমানো দেহান্ধাভিমানঃ
পরিভ্যাজ্য হিররূপান্ধাবলোকন প্রিয়ামুভবে ব্যবস্থিতঃ প্রাকৃত প্রিয়াপ্রিয়েপ্রাপ্য হৰ্ষোদে-
গো ন কৰ্ম্মণ্যদিতি ॥ ২০ ॥

রামি কৃত টীকা । ব্রহ্ম প্রাপ্তস্ত লক্ষণমাং ন প্রহব্যোদিতি । ব্রহ্মবিদ্বদ্ বা ব্রহ্মণ্যেব বঃ
স্থিতঃ সপ্রিয়ং প্রাপ্য ন প্রহব্যোৎ ন প্রহষ্টোহৰ্ষবান্ ত্রাৎ অপ্রিয়ং প্রাপ্য চ নোবিজেৎ ন
বিবীদভীত্যাৰ্থঃ, বত হিরবুদ্ধিঃ হিরা নিষ্ঠগা বুদ্ধিবস্ত, তৎ কৃতঃ বতোহসংযুতঃ মোহঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তৈঃ সমদর্শিত্তিঃ পণ্ডিতৈঃ ইহৈব জীবনদশারান্বেব
জিতোহতিক্রান্তঃ সৰ্গঃ স্বভ্যত ইতি ব্যাপ্ত্যাব্যবহৃত্তপ্রাপকঃ দেহপাতাদুর্জনিভিমিতব্য ইতি
কিমুক্তব্যং কৈৰ্বেবাং সাক্ষ্যসৰ্বকৃত্তেহু বিবনেষপি বর্তমানস্ত ব্রহ্মণঃ সমত্যাং স্থিতঃ নিষ্ঠগঃ
মনঃ হি ব্রহ্মণ্য নিষ্ঠোঃ স্রমং সৰ্ববিকারপূৰ্ণ্যঃ কুটুহনিত্যধেককব্রহ্ম তজ্জাহে সমদর্শিনো-
ব্রহ্মণ্যেবস্থিতাঃ অরক্তাঃ দুষ্টাঃ হি রেখাভবতি অদুষ্টতাপিষ্টৈসবন্ধাঃ বধ্যা পঞ্চোদকত
হরণগপ্তাতাং বত এবাতপা নৃদ্যোঃ তদ্রমোদবৎ ব্রহ্মণ্যাকাষিহু স্থিতঃ তদ্রোহৈহু ব্যতি
ব্রহ্মেতি স্টোত্রিত্যবামানবপি সৰ্বদোরা সংস্রষ্টমেব ব্রহ্মণ্যোদবদসকভ্যং অসদোহরং
পুরুষঃ হৰ্ষোদেষা সৰ্বলোকস্ত চক্ষুর্নলিপ্যতে চাক্ষুবৈক্যাহদোবৈঃ একত্বা সৰ্বকৃত্তাত্তরাজ্য

বাহ্যস্পর্শেবসক্তায়া বিমদত্যাশ্মনি যং সুখং ।

মলিপাতে লোকদুঃখেনবাহুইতি ক্রতেঃ নাপিকামাদিধর্মবস্তরা স্বতএবকলুবিতং কামাদে-
রন্তঃকরণধর্মস্বতঃ প্রতিবৃত্তিবিবুদ্ধত্বং তস্মাদিহৈব ব্রহ্মরূপার তরোজীবমুক্তা অতোজ্য-
শ্বাদিকোবদুইশ্চেতি ব্যাহতং স্মৃতিস্তু অবিষদগৃহস্ববিষয়েবতস্মানতোজ্যমিত্যপক্রম্য পূজাত
ইতি মধ্যে নির্দেশাৎ ধনাদ্বর্গাচ্চহীরতইতু্যপসংহারাক্রোচেতি ব্রহ্মবাং ॥ ২০ ॥

বিজ্ঞানবান্ ব্যক্তি প্রিয় বস্তু লাভে প্রজন্ম বা অপ্রিয় সমাগমে উৎক্লিষ্ট
হয়েন না । কেননা তিনি স্থির বুদ্ধি, মোহবর্জিত, তন্দ্রবেত্তা ও
ব্রহ্মজ্ঞেই অবস্থিত ॥ ২০ ॥

গীঃ সংঃ । ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তি সর্বত্র সমদর্শী, সুতরাং তাঁহার প্রিয় বা অপ্রিয় তাব নাই,
জ্ঞান মল্ল বিচার নাই, ছোট বড় জ্ঞান নাই, সকলই তাঁহার সমান । এজন্য একটির লাভে
প্রীতি ও অন্যটির অস্ত্র রোষ ভোগ করিতে হয় না । সর্বথা বাহার এক দৃষ্টি, সংশয় রহিত
বাহার বিচার জ্ঞান, সেই স্থির বুদ্ধি মোহমুক্ত ব্যক্তির অস্থির জগতে ভ্রম হইবে কেন ? এবং
“ অহং ব্রহ্মস্মি ” এই রূপ বাহার নিশ্চয় বুদ্ধি, তাঁহার আবার প্রিয় ও অপ্রিয় তাবন্যুর
বিকার হইবে কোথা হইতে ! ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ ব্রহ্মণি স্থিতঃ বাহেতি । বাহ্যস্পর্শেব বাহ্যন্ত তে স্পর্শাচ্চ বাহ্য
স্পর্শাঃ স্মৃত্বত্ত্বইতি স্পর্শাঃ শব্দাদরোবিষয়াস্তেষু বাহ্যস্পর্শেব অসক্তআত্মাস্তঃকরণং যন্ত
সৌমসসক্তায়া বিবয়েষু প্রীতিবর্জিতঃ সবিমতি লভতে আশ্মনি যং সুখং তদ্বিন্দতীত্যেতৎ
সত্রক্সবোগযুক্তায়া ব্রহ্মণি বোগঃ সমাধিব্রহ্মবোগন্তেন ব্রহ্মবোগেন যুক্তঃ সমাহিতস্তমিন্
ব্যাগৃতআত্মাস্তঃকরণং যন্ত সত্রক্সবোগযুক্তায়া সুখমক্ষয়মস্মৃতে প্রাপ্নোতি তস্মাদাহবিষয়
প্রীতেঃ কণিকারাইজিরাণি নিবর্তয়েদাত্মন্যক্ষয়সুখার্থীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শব্দাদিবিষয় প্রীতি প্রতিবন্ধক কন্তুচিদপি ব্রহ্মণি স্থিতঃ
সিধ্যোদিত্যাশঙ্ক্যাহ কিঞ্চেতি । ন কেবলং পূর্বোক্তরীত্যা ব্রহ্মণি স্থিতোহর্ষবিষাদরহিতঃ
কিন্তু বিদ্যাস্তরেণাপীত্যর্থঃ । বাবদ্ব্যবহিষয়েষু রাগরূপমাবরণং নিবর্ততে তাবস্তাবদাত্মস্বরূপ
সুখমতিব্যক্তং ভবতীত্যাহ বাহেতি । ন কেবলমসক্তায়া শমবশাদেব সুখং বিমদতে কিন্তু
ব্রহ্মসমাধিনা সমাহিতাস্তঃকরণঃ সুখমনস্তং ব্যাপোতীত্যাহ সত্রক্সেতি । তত্র পূর্বোক্তং
ব্যাচষ্টে বাহ্যশ্চেতি । সমাধানাবীনসমাগ জ্ঞানদ্বারা নিরতিশয়সুখপ্রাপ্তিমুত্তরার্জব্যাখ্যানেন
কথয়তি ব্রহ্মণীত্যাধিনা । শব্দাদিবিষয়বিমুক্ততানন্তসুখাশিসম্ভবাস্তদর্শিনা প্রবৃত্তেন বিষয়বৈ-
মুখ্যং কর্তব্যমিতি শিবাশিকার্মাহ তস্মাদিতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বাহ্যস্পর্শেব ইতি । এবমুক্তেন প্রকারেণ বাহ্যস্পর্শেবাত্মব্যতিরিক্ত
বিষয়ানুভবেষসক্তমনা অন্তরাশ্মন্যেব যঃ সুখং বিমদতি লভতে স প্রকৃত্যভ্যাসং বিহার
ব্রহ্মবোগযুক্তায়া ব্রহ্মভ্যাসযুক্তমনা ব্রহ্মানুভবব্রহ্মরূপমক্ষয়ং নিবৃন্তি সুখং প্রাপ্নোতি ॥ ২১ ॥

শামি কৃত টীকা । মোহনিবৃত্ত্যা বুদ্ধিহৈবো হেতুর্মাহ বাহেতি । ইন্দ্রিয়ৈঃ স্মৃত্বত্ত্বইতি

সত্রয়োগ যুক্ত্যা অর্থমক্ষয়মর্থুতে ॥ ২১ ॥

স্পর্শা বিষয়াঃ বাহ্যেন্দ্রিয়বিষয়েষুত্যা অনাসক্তচিত্তঃ আত্মভক্ত্যঃকরণে যদুপশমাশ্রয়ঃ
সাত্বিকঃ সূত্রং তদ্বিক্রান্তি লভতে সচোপশমসূত্রং লব্ধ্বা ব্রহ্মণি যোগেন সমাধিনা যুক্তভূতদৈক্যং
প্রাপ্তমাত্মা যন্ত সৌহৃদ্যং সূত্রমর্থুতে প্রাপ্নোতি ॥ ২১

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যন্মারিদ্দোষঃ সমঃ ব্রহ্ম তন্মাত্তত্ৰুপমাশ্রয়ঃ সাক্ষাৎ
কুর্ত্বন ॥ ন চুৎখেবহুদ্বিগমনা সূত্রেবুগিতস্পৃহা ইত্যত্র ব্যাখ্যাতঃ পূর্বার্দ্ধং জীবমুক্তানাং
স্বাভাবিককুরিতমেব মুমুকুভিঃ প্রযত্নপূর্বকমহুঠেরমিতি বদিতুং দ্বিগীয়াশ্রদর্শনশীলস্ত ব্যতি-
রিক্ত প্রিয়াপ্রিয় প্রাপ্ত্যযোগাৎ নতন্নিমিত্তৌ হর্ষবিষাদাবিত্যর্থঃ অদ্বিতীয়াশ্রদর্শনমেব
বিবৃণোতি স্থিরবুদ্ধিরিতি স্থিরা নিশ্চলা সন্ন্যাসপূর্বকবেদান্তব্যাক্যবিচারপরিপাকেন সর্বসং-
শয়শূন্যেন নির্রিচিকিৎসা নিশ্চিন্তা ব্রহ্মণি বুদ্ধির্যন্ত ন তথা লব্ধপ্রবণ মনন ফল ইতিষ্যৎ
এতাদৃশস্ত সর্কাসংভাবনাশূন্যেষপি বিপরীতভাবনা প্রতিবন্ধ্যং সাক্ষাৎ কারোনোদেহীতি
নিদিধ্যাসনমাহ অসংমূঢ়ঃ নিদিধ্যাসনস্ত বিজাতীয় প্রত্যয়ানন্তরিত সজাতীয় প্রত্যয় প্রবাহস্ত
পরিপাকো বিপরীতভাবনাখ্য সংমোহহর্যহিতঃ ততঃ সর্বপ্রতিবন্ধাপগমাৎ ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্ম-
সাক্ষাৎকারবান্ ততশ্চ সমাধিপরিপাকেন নির্দোষে সমে ব্রহ্মণ্যেবস্থিতোনাস্ত্রৈতি ব্রহ্মণ-
স্থিতৌ জীবমুক্তঃ স্থিতপ্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ এতাদৃশস্ত দ্বৈতদর্শনাভাবাৎপ্রহর্ষোদ্বেষগৌ নভবত
ইত্যুচিতমেব সাধকে তুষ্ণৈতদর্শনে বিদ্যমানেপি বিষয়দোষদর্শনাৎ প্রহর্ষবিষাদৌত্যাভ্যা-
ত্যাতিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

বাহু শব্দাদিতে আসক্তি শূন্য ব্যক্তি অন্তঃকরণে শান্তি সূত্র
অনুভব করেন । তৎপরে ব্রহ্ম যোগ যুক্ত হইয়া অক্ষয় সূত্র লাভ
করিয়া থাকেন ॥ ২১ ॥

গীঃ সং ! সংসারের বাহু বিষয়ে আসক্তি থাকিলে, মন সদাই বহিমুখ ও বিচলিত
হইয়া থাকে । মন যখন বাহু বিষয়-সুখে অনাসক্ত হইয়া প্রত্যাহত ও নিশ্চল হয় সে সময়
তাহার শান্তিসুখের সীমা থাকেনা । কেননা কামনা যুক্ত চিত্ত সদাই অসুখী । চিত্ত নিকাম
হইলেই সুখের পরাকাষ্ঠা লাভ করে । বাহু বিষয় চিন্তা বর্জিত চিত্ত পরব্রহ্মে সমাহিত হইলে
যে অবস্থার উদয় হয় তাহার নাম ব্রহ্মযোগ । এই ব্রহ্ম যোগ কালে তৎ ও ত্বং পদার্থ একী-
ভূত হইয়া যায় । এই অবস্থার অবিদ্যার পূর্ণ নিবৃত্তি হয়, অবিদ্যার সঙ্গে সঙ্গেই হুঃখ
নির্মূল হয় এবং যোগী কেবল পরম আনন্দই ভোগ করিতে থাকেন । ২১ ॥

শাক্তরভাষ্যঃ । ইতশ্চ নিবর্তয়েৎ হে হীতি । যে হি যন্মাৎ সম্পর্শজাবিষয়েন্দ্রিয়সংস্প-
র্শেভ্যোজাতাভোগাভুক্তরোহঃখবোনয়এব তেহবিদ্যাকৃতত্যাৎ দৃষ্টস্তে হাধ্যাত্মিকাদীনি
দুঃখানি তন্নিমিত্তান্তেব যথেষ্ট লোকে তথা পরলোকেপীতি গম্যতে এবশক্যম সংসারে
সুখস্ত গম্যমাত্মপ্যস্তীতি বুদ্ধি । বিষয়মুগ্ধভুক্তিকার্যাঃ ইন্দ্রিয়াণি নিবর্তয়েৎ কেবলং দুঃখবোনয়-
আদ্যন্তবস্তশ্চ আদির্কিবরেন্দ্রিয়সংযোগোভোগানামস্তশ্চ তদ্বিরোগএবাতআদ্যন্তবস্তোহনি-
ত্যামধ্যাক্ষণভাবিষাদিত্যর্থঃ, কোন্তেয় ন তেযু রমতে বুধোভোগেষু ধিবেকী অবগতপরমার্থ-
তদেহত্যস্তমুচানামেব হি বিষয়েষু রতিদৃষ্টতে যথা পুণ্যপ্রভৃতীনাং ॥ ২২ ॥

যেহি সংস্পর্শজা ভোগা হুংখ্যোনরএব তে।

আনন্দগিরি টীকা। তত্রৈব হেতুতরপরদ্বেনোত্তরলোকমুদাহরতি ইতশ্চেতি। বিষয়ে-
ভাঃ সকাশাদিহ্মিরাণীতি শেষঃ। বৈরাগ্যার্থসেব বৈষয়িকানি স্থানানি দুষয়তি যেহীতি।
নহু বিষয়েহ্মিরাণীতি সংযোগসংভূতেষু ভোগেষু জন্তুনাংমিত্তিকচির্শনাং কৃতন্তেবাং হুংখ্যোনি-
হ্মিত্যাশঙ্ক্যাবিবেকিনাং তেষামদেপি ন বিবেকিনামিত্যাহ আদ্যন্তবন্তইতি। যস্মাদাধিবা-
মিত্তরামরগাদিসহিতভাঃ সমাগমনাদিক্লেপরূপভাগিত্যশ্চ বিষয়েহ্মিরাণীতিভোগাঃ
সুখলব্ধভবজ্ঞানান্তে তস্মান্তে হুংখ্যেতবোভবন্তীতি যোজনা। অবিদ্যাচার্ধ্যাদুঃখানাং
কৃতোভোগজন্তুভিমিত্যাশঙ্ক্য ভোগানামবিদ্যাগ্রযুক্তহাস্তদ্বিবন্ধনঃ হুংখ্যানাং যুক্তমিত্যাতি-
শ্রেষ্ঠ্যাহ অবিদ্যোতি। ভোগানাং হুংখ্যোনিহে মানমহুতবমুপলভ্যতি তুস্তে হীতি। ঐতি-
কানাং ভোগানাং হুংখ্যনিমিত্তদেপি নাস্মিকাপাং তথাহ্মমহুতবাস্তবাহিত্যাশঙ্ক্যাবধারণ-
সামর্থ্যসিদ্ধমর্থমাহ বধেতি। পূর্বাঙ্ক্যাক্ষরার্থযুক্তা তাৎপর্যার্থমাহ নেত্যাদিন। ইতশ্চ বিষ-
য়েভাঃ সকাশাদিহ্মিরাণি নিবর্তয়তিব্যানীত্যাং ন কেবলমিতি। আদ্যন্তবন্তে মধ্যক্ষণবর্তি-
ষেন ক্ষণভঙ্গুরবাহুপেক্ষণীয়ং ভোগানাং সিধ্যতি। অস্তি হি তেবাং ক্ষণভঙ্গুরং ক্ষণিক-
বিষয়াকারমনোবৃত্তিব্যক্ত্যাদিতিমত্যানঃ সন্নাহ অতইতি। বুদ্ধিপূর্বকারিণাং বিবেকবতাং
ভোগেষুপেক্ষাপলক্ষে চ তেষামভাসং প্রতীতাতীত্যাং ন তেহ্মিতি। প্রতীকোপাদান-
মাদ্যমিৎ পুনর্যাদ্যানমিতি ন পুনরুক্তিঃ। নহু কেবাঞ্চিভোগেষুভিত্তিকচির্শনপলভ্যতে তত্রাহ
অতান্তেতি ॥ ২২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য। প্রাকৃততত্ত্ব বাহুসুখতত্ত্ব সত্যজ্ঞাতামাহ। যেহীতি। বিষয়েহ্মিরাণীতি
যে ভোগা হুংখ্যোনরএব হুংখ্যোদর্শকআদ্যন্তবন্তঃ অল্পকালবর্তিন উপলভ্যন্তে। ন তেষামধ্য-
বিভ্রমতে ॥ ২২ ॥

আমিকৃত টীকা। নহু প্রিয়বিষয়ভোগানামপি নিবৃত্তেঃ কথং মোক্ষঃ পূর্বস্বার্থঃ সত্যজ্ঞাহ
যেহীতি। সম্পূর্ণত্বইতি সংস্পর্শাবিষয়ান্তেভোজাতা যে ভোগাঃ স্থানানি তে হি বর্তমান-
কালেহ্মি সম্পর্কানুসারিব্যাপ্ত্যাদুঃখস্তেব যোনয়ঃ কারণভূতাঃ তথাদিমন্তোহস্তবস্তশ্চ
অতোবিবেকী তেবু ন রমতে ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নহু বাহুবিষয়প্রীতেরনেকজন্মাহুত্বত্বেনাতি প্রবল-
স্বাস্তদাসক্তচিত্ততত্ত্ব কথমলৌকিকব্রহ্মণিদৃষ্টসর্বস্বথরহিতস্থিতিঃ স্তাং পরমানন্দরূপস্বাদিতি-
চেৎ নতদানন্দস্তানহুত্বতচরস্বেন চিত্তস্থিতিহেতুস্বাভাবাং তদ্বক্তং বার্তিকে অপ্যানন্দঃ
ঋতঃ সাক্ষাৎ মানেনাবিষয়ীকৃতঃ। দৃষ্টানন্দাভিলাষঃ স নমস্কীকর্তুমপ্যলমিতি তত্রাহ ॥
ইহ্মিরাণীতি ইতিস্পর্শাঃ শব্দায়ঃ তেচবাহ্য অনাস্বদ্ব্যর্থং তেষামসক্ত্যাদুঃখাসক্তচিত্তঃ
তৃষ্ণাশূলতর্য বিরক্তঃ সন্ আত্মনি অন্তঃকরণকবাহুবিষয়নিরপেক্ষঃ বহুপদমাত্মকঃ স্বং
তদ্বিক্রান্তি লভতে নির্মলসত্ত্বত্বা তদ্বক্তং ভারতে যজ্ঞকামস্বং লোকে যজ্ঞদিবাঃ মহৎ
স্বং। তৃষ্ণাকরস্বত্বেনে নাইতঃ বোড়নীঃ কলামিতি অথবা প্রত্যগাত্মনি স্বং পদার্থে নৎ
স্বং স্বরূপভূতং সুবৃণ্যবহুভূরমানং (তদেবতত্ত্বভাবান্নভতে ন কেবলং স্বং পদার্থস্বংসেব
লভ্যতে) বাহুবিষয়সক্তি প্রতিবদ্ধালভ্যমানং তদেবতত্ত্বভাবান্নভতে ন কেবলং স্বং পদা-
র্থস্বংসেবলভতে কিন্তুতৎপদার্থেক্যাহুত্বেন পূর্ণস্ব মপীত্যাং স তৃষ্ণাশূলঃ ব্রহ্মণিপরমা-
ত্মনিবোগঃ সমাধিস্তেনযুক্তঃ তস্মিন্ব্যাপ্যত আত্মান্তঃকরণং বস্ত স ব্রহ্মযোগযুক্তাত্মা অথবা

আজ্ঞাতবস্তঃ কোন্তেয় ন তেহু রমতে বুধঃ ॥ ২২ ॥

ত্র্যক্ষণি তৎপদার্থে বোগেন বাক্যার্থাত্তবরূপেণ সমাধিনা যুক্তঐক্যং প্রাপ্ত আত্মা স্বঃ পদার্থ-
স্বরূপং বস্ত্র স তথা স্বধমকরমনস্তং স্বরূপকৃতসমুত্তে ব্যাপ্তোতি প্রাপ্তোতি সুখাত্তবরূপএব
সর্বদা ভবতীত্যর্থঃ নিত্যোপি বস্ত্রবিদানিবৃত্ত্যভিপ্রায়েণ স্বার্থযোগ উপচারিকঃ তন্মাদাত্ম-
ত্বস্য সুখাত্তবার্থী সন্ বাহবিষয়প্রীতেঃ কবিকার্যাঃ মহানবকাত্তবজ্ঞিতাঃ সকাশাদিত্রিয়ানি
নিয়মেৎ তাবতৈব চ ত্র্যক্ষণি স্থিতির্ববতীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২২ ॥

হে কোন্তেয় ! পণ্ডিতগণ ইন্দ্রিয় বিষয় সমুৎপন্ন ভোগ-সুখে
আসক্ত হয়েন না । কেন না তত্ত্বাবৎ দুঃখকর ও কণবিশ্বংসী ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । শব্দরূপাদি সংস্পর্শে শ্রোত্র নেত্রাদি জনিত সুখ সদাই চঞ্চল ও মনোবিকার-
জনক । ইহা পণ্ডিত গণের দীপ্তি নহে । বিষ্ণুপুরাণেও লিপিত আছে ।

“ যাবন্ন কুরুতে কন্তুঃ সমক্লাম্ মনস্য প্রিয়ান্ ।

তাবন্তোহস্ত নিখন্যন্তে হৃদয়ে শোক শব্দবঃ ॥ ”

জীব যতই বাহ্য বিষয় ভাল বাসিবে, ততই শোক রূপী শব্দ তাহার হৃদয়কে বিদ্ধ
করিবে । অহুরাগ বশতঃ ইন্দ্রিয় গণ বিষয়াসক্ত হয় । ভোগ্য বিষয় লাভ করিতে পারিলে
জীবের আনন্দের সীমা থাকেনা, কিন্তু বিষয় লাভে বাধা জন্মিলে আবার দুঃখেরও এক-
শেষ হয় । এই অজ্ঞ সাধুগণ একরূপ হৃদিশার প্রীতি লাভ করেন না । বিষয়ের প্রতি অহুরাগই
দুঃখের কারণ ও এই অহুরাগের নিবৃত্তিই পরম সুখ । বিষয় ভোগ করিতে ২ জীবের ভোগ
পিপাসার বৃদ্ধি হয়; সন্ধে সন্ধে দুঃখের স্রোতঃ বেগে বহিতে থাকে । অবস্থাই এই
দুঃখের কারণের মূল কারণ । স্বপ্নবৎ অণোৎপত্তি-বিনাশ-বৃত্ত সংসারে অহুরাগ, যুগমরীচি-
কার জলবোধের জ্ঞান অনিত্য বিষয়ে বিশ্বাস, রজ্জুতে সর্পজ্ঞানের জ্ঞান সংসারে সত্যবোধ,
স্তম্ভিকার রজত জন্মের জ্ঞান মায়ায় সংসারে নিত্যজ্ঞানই অনন্ত দুঃখের দ্বার মুক্ত করিয়া
দেয় । বুধগণ এই দুঃখময় বিষয় রাজ্যে প্রবেশ করেন না । ২২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অরুণ শ্রেয়োমার্গপ্রতিপক্ষী কষ্টতমোদোবঃ সর্কানর্থপ্রাপ্তিহেতুহঁনি-
বার্ষ্যশ্চেতি তৎপরিহারে যত্নাধিক্যং কর্তব্যমিত্যাহ ভগবান্ শক্লোতীতি । শক্লোত্যাংসহতে
ইহৈব জীবন্তেব বঃ সোচ্চং প্রসহিতুং প্রাক্ পূর্কং শরীরবিশেষাণাং আমরণাৎ ইত্যর্থঃ
সরণসীমাকরণং জীবতোবশ্ত্রভাবী হি কামক্ৰোধোত্তবোবেগজনস্ত নিমিত্তবান্ হি সইতি
যাবন্নয়নং তাবন্ন বিজ্ঞানীয়ইত্যর্থঃ কামইন্দ্রিয়গোচরপ্রাপ্তে ইহৈব বিষয়ে ক্ষরমাণে স্বর্ঘ্যমাণে
চান্নভূতে স্বর্ঘ্যভূতৌ বা গৃধিঃ ক্ৰুদ্ধা সকামঃ ক্রোধস্তান্মনঃ প্রতিবুলেবু দুঃখহেতুর্দৃষ্টমাণেব
ক্ষরমাণেব স্বর্ঘ্যমাণেব বা বোধেবঃ সক্রোধস্তৌ কামক্ৰোধৌ উত্তবোবস্ত বেগস্ত সকাম-
ক্রোধোত্তবোবেগঃ রোমাঞ্চনহষ্টনেত্রবদনাদিলিঙ্গোহস্তঃ করণ প্রকোভরূপঃ কামোত্তবোবেগঃ
পাজপ্রকল্পপ্রবেদসম্বন্ধৌষ্ঠপুটরক্তনেত্রাদিলিঙ্গঃ ক্রোধোত্তবোবেগস্ত কামক্ৰোধোত্তবঃ বেগঃ
বউৎসহতে সোচ্চং সহিতুং শক্যঃ সযুক্তোযোগী সুখী চেহ লোকে নরঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তর শ্লোকতঃ তাৎপর্যমাহ অরুণেতি শ্রেয়োমার্গ প্রতিপক্ষঃ
কষ্টতমশ্চে হেতুতত্বেব হেতুস্তঃ মাহ সর্কোতি । শব্দাধিক্যং কর্তব্যশ্চে হেতুং সচয়তি

শক্ৰোত্তীহৈব যঃ সোচুং--

‘‘হর্নবার্যাইকি। এমিৎ হি কামক্ৰোধোত্তরঃ বেগঃ হর্নবার্যঃ যেন সাতরমণি চাধিযো-
হতি শিতরমণি হতি তমবজঃ পরিহর্ষ্যং দর্শয়তি শক্ৰোত্তীহি। যথোক্তং বেগং বহিরনর্থ-
কপেণ পরিণামাং প্রাগেব দেহাশ্লক্ষণং যঃ সোচুং ক্রমভে জংতোতি সযুক্তইতি। মরণ-
সীমাকরণং জাঃপর্যায়ঃ মরণং। এমিহো হি শব্দঃ। তত্র হেতুমাহ অনন্তেতি।
ব্যাধুপহতানঃ বুদ্ধানঃ কামাধিবেগোন ভবতীত্যশ্বাহ ইতি যাবদिति। কামক্ৰোধো-
ত্তরং বেগং ব্যাধিতুমাদৌ কামঃ মনোবিকারবিশেষত্বেন ব্যাচটে কামইতি। কথমন্ত
মনোবিকারবিশেষত্বং তদাহ ইতিরেতি কামোগৃহিত্বেনেতি পর্যায়ঃ সন্তঃ শকামনোরিকার-
বিশেষে পর্যাবস্তুত্বার্থঃ। ক্রোধন্ত মনোবিকারবিশেষত্বমিত্যাহ ক্রোধন্তেতি। তমেব
ক্রোধং স্পষ্টয়তি আশ্রমইতি। এবং কামক্ৰোধো ব্যাধায় তয়োক্তং কটনাবস্থায়নোবেগস্ত
ত্যাগ্যবুৎপত্তিসুপত্তভূতি কবিভিঃ। যথোক্তবেগাবগমোপায়মুপদিশতি রোমাঞ্জনমুহুর্নেত্র-
ত্যাগিনা। উত্তরবিষয়বেগঃ যোক্তীকৃত্যেব সোচুং শক্ৰোত্তি তং পুরুষধৌরৈরেষেব কৌতি তমি-
ত্যাগিনা ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাক্য। শক্ৰোত্তীতি শরীরবিশোক্কাণ্ড প্রাপ্তিহৈবসাধনশরীরামোদ্যাত্তব
শ্রীত্যা কামক্ৰোধোত্তরং বেগং সোচুং নিরোকুযঃ শক্ৰোত্তি, স যুক্তঃ। আশ্রমভববার্যঃ।
স এব শরীরবিশোক্কাণ্ডভবকাল মাশ্রমভবলুপং সম্পৎভতে ॥ ২৩ ॥

সামি কৃত টীকা। তন্মায়োক্কাণ্ড এব পরমঃ পুরুষার্থস্তত্ চ কামক্ৰোধবেগোহতিপ্রতি
পক্ষোত্তরং সহনসমর্থং এব মোক্ষতাপিত্যাহ শক্ৰোত্তীহৈবেতি। কামাং ক্রোধোচ্চোদভবতি
যোবেগঃ মনোনেত্রাদিকোডলক্ষণস্তমিহৈব তদুত্তবসময়ং যোনিরঃ সোচুং প্রতিরোকুং
শক্ৰোত্তি তদপি ন কণমাত্রং কিন্তু শরীরবিশোক্কাণ্ড প্রাগদেহপাতাদিত্যর্থঃ, য এবংভূতঃ
স এব যুক্তঃ সমাহিতঃ সুখী চ ভবতি নাভঃ। যদা মরণাদুৎ বিলস্তুতীতিবৃত্তিভিরালিঙ্গ্য-
মানোহপি পুত্রাদিভির্দুঃখমানোহপি যদা প্রাণশূন্তঃ কামক্ৰোধবেগং সহতে তথা মরণাৎ
প্রাণপি জীবন্তেবঃ সহতে স এব যুক্তঃ সুখীচেত্যর্থঃ, তদুৎ বশিষ্ঠেন, প্রাণে গতে যদা চেৎ
প্রাণযুক্তোহপি সৈকবল্যাশ্রমে বসেদिति ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নহু বাহুবিসয়প্রীতিনিবৃত্তাবাশ্লক্ষণসুখাত্তবত্বশ্চিৎ-
সতি তৎপ্রসাদাদেব বাহুবিসয়প্রীতিনিবৃত্তিরिति ইত্যন্তেতরাস্রবশাশ্রমেকমপি সিধ্যোদি-
ত্যাশ্লক্ষণবিসয়দোষদর্শনাভ্যাগে নৈব তৎপ্রীতিনিবৃত্তির্বতীতি পরিহারমাহ। হি যন্মাং
যেবাং স্পর্শকারিবয়েত্রিসম্বন্ধাঃ ক্রোधाঃ ক্রুদ্ধস্তং নবাহভবাঃ ইহবা পরত্রবা রাগদেবাদি
ব্যাধ্যন্তেন হুঃখদোষন্যএবত্রে তে সর্কেপি ব্রহ্মলোকপর্যন্তং হুঃখহেতব এব তদুৎ বিষ্ণু
পুরাণে সার্বজ্যঃ ক্রুদ্ধেবন্তু সখদ্বানু মনসঃ প্রিয়ানু। তাবতোক্ত নিখন্তন্তে ক্রুদ্ধয়ে শোকশব্দ
ইতি এতাদৃশং অপি নহিবাঃ কিন্তু আদ্যভবন্তঃ আদিক্রিয়রেক্রিয়সংযোগোহুৎ তদ্রিযোগ
এব ক্রৌ বিদ্যোতে যেবাং তে পূর্বাপর্যায়সম্বন্ধাধো ব্রহ্মবদাবির্ভূতাঃ কণিকাঃ মিথ্যাত্বতাঃ
তদুৎ গোড়পাদাচার্যো আদ্যবন্তেচ যদ্যপি বৃত্তমানেনপিত্তত্বা যদাদেবং তন্মাত্তেবু বুদ্ধাবি-
বেকীয়রমতে প্রতিকূলবেদনীরহস্যপ্রীতিমহুভবতি তদুৎ ভগবতাপতঙ্গলিনা পরিণামতাপ-
সংস্কার হুঃখং পরজিবিরোধ্যত্ব হুঃখমেব সর্জং বিবেকিন ইতি সর্কমণিবিষয়সুখং দুঃখমাহ-
শ্রবিত্বং চ হুঃখমেব প্রতিকূলবেদনীরহস্যং বিবেকিনঃ পরিকাত ক্রেশাদি বরূপত নববিবেকি-

প্রাক্ষরীবিমোক্ষণঃ ।

নঃ অক্ষিপদে কল্পোহি বিধামত্যত্র হুঃখমেশেনাপ্যবিজ্ঞতে যথোর্ণাত্তরতি কুসুমারোপ্যক্ষি-
 পাতেত্তত্তঃ স্পর্শেন হুঃখয়তি নেতরেষক্বেষুতব্ধিবিকিন এব মধুবিষসংপ্তান্নভোজনবৎ
 সর্কসপি ভোগসাধনং কালজরেনি ক্লেণাহুবিদ্ধহাং হুঃখং নমুচুত বহুবিধহুঃখসহিকোরিত্যর্থঃ
 তত্র পরিণামতাপসংস্কার হুঃখৈরিতি ভূতবর্তমানভবিষ্যৎকালেপি হুঃখাহুবিদ্ধহাদৌপাধিকং
 হুঃখত্ববিষয়সুখস্তোক্তগণ গুণবৃত্তিবিরোধাক্ষেতানেন স্বরূপতোপিহুঃখঃ তত্র পরিণামস্ত
 তাপস্ত সংস্কারস্ত তএব হুঃখানি তৈরিত্যর্থঃ ইংস ভূতলক্ষণে তৃতীয়া তথাহি রাগাহুবিদ্ধএব
 সর্কোপিসুখাহুভবঃ নহি যত্রনরজাতিত্বেন সুখীচেতি সম্ভবতি রাগ এব চ পূর্বমুদুতঃ সন্
 বিবর প্রাপ্তাসুখরূপেণ পরিণামতে তস্ত চ প্রতিকণৎ বর্দ্ধমানত্বেন অবিবরাপ্রাপ্তিনিবন্ধন
 হুঃখতাপরিহার্যহাং হুঃখরূপতৈববাহিতোঙ্গেইন্দ্রিয়াণামুপশান্তিঃ পরিতৃপ্ততা তৎসুখং
 বা লোক্যাদমুপশান্তিঃ তৎহুঃখং নচেন্দ্রিয়াণাং ভোগাভ্যাসেন বৈতৃক্যং কৰ্ত্তুং শক্যং যতো
 ভোগাভ্যাসমহুবিবদ্ধস্তেরাণাঃ কোশলানি চ ইন্দ্রিয়াণাং স্মৃতিচন জাতুকামইত্যাদি তন্মা-
 দ্ধুঃখান্নকরাগ পরিণামম্বাধিবর সুখমপি হুঃখমেব কার্য্যকরণয়োরভেদাদিতি পরিণামহুঃখঃ
 তথা সুখাহুভবকালে তৎপ্রতিকুলানি হুঃখসাধনানি ষেষ্টমিনাহুপহতাতুতাহুপভোগঃ
 সম্ভবতীতি ভুতানি চ হিনষি ষেষ্ট সর্কপি হুঃখসাধনানি মে মাতুবরিতিসম্ভববিশেষঃ
 নচতানি সর্কপি কন্দিদপি পরিহৰ্ত্তুং শক্যোতিঃ ততঃ সুখাহুভবকালেপি তৎপরিপহিনং
 প্রতিষেবস্য সর্কদেবাবস্থিতম্বাতাপহুঃখং হুঃখরিহরমেবতাপোহিষেবঃ এবঞ্চ হুঃখসাধনানি
 পরিহৰ্ত্ত মশকোমুহ্যতি চেতি মোহহুঃখতাপি ব্যাখ্যাতথ্যচোক্তং যোগভাষ্যকারৈঃ সর্কস্যা-
 য়েবাহুবিদ্ধস্তেনাচেতনাদীনস্তাপাহুভবইতি তত্রাপ্রতিষেবজঃ কৰ্ম্মাশয়ঃ সুখসাধনানি চ
 প্রার্থয়মানঃ কারেন বাচামনসা চ পরিম্পন্দতে ততঃ পরমহুগুহ্যাহুপহতি চেতি পরাহু-
 গ্রহপীড়াত্যাং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাবুপচিনোতি সৰ্কধাশয়োলোভান্নোহাচ্চ ভবতীত্যেবাতাপহুঃখতো-
 চ্যতে তথাচ বর্তমানঃ সুখাহুভবঃ অবিনাশকালেসংস্কারমাধস্তে সচ সুখস্বরং তচ্চরাগং
 সচমনঃ কারবচনচেষ্টাং সা চ পুণ্যাপুণ্য কৰ্ম্মাশয়তোচ জন্মাদীনীতি সংস্কারহুঃখতা এবং
 তাপমোহরোরপি সংস্কারোব্যাত্যেয়ো এবং কালজরেনি হুঃখাহুবেদাহিবরসুখং হুঃখমেবে-
 ত্যুক্তা স্বরূপতোপি হুঃখতামাহগুণবৃত্তিবিরোধাক্ষেতি গুণাঃ সম্বরজন্তমাংসি সুখহুঃখমোহান্ন-
 কাঃ পরম্পরং বিরুদ্ধম্বাভাবাশি তেল বর্তায়ইব ধীপং পুরুষভোগ প্রযুক্তত্বেন আন্থক্যমেকং
 কার্য্যমারভস্তে তত্রেকস্য প্রাধান্তে য়োগুণভাবাং প্রধানম্বাভ ব্যপদেশেন সাত্বিকঃ রাজসং
 তামসমিতি ত্রিগুণমপি কার্য্যমেকেন গুণেন ব্যপদিশতে তত্র সুখোপভোগ রূপোপি
 প্রত্যয়উদ্ভূতসম্বকার্য্যেষ্যাহুদ্ভূত রজস্তমঃকার্য্যম্বাভিগুণান্থক্যএব তথাচ সুখান্থক্যং হুঃখান্থ-
 ক্যং বিবাদান্থক্যত্ব তস্য এবামতি হুঃখমেবসর্কং বিবেকিনঃ নচৈতাদৃশোপি প্রত্যয়ঃ স্থিরঃ
 যন্মাকলং গুণবৃত্তিকিতিকিপ্রপরিণামিচিন্তয়ুক্তং নন্থেকঃ প্রত্যয়ঃ কথং পরম্পরবিরুদ্ধসুখহুঃখ-
 মোহান্থক্যেকদাপ্রতিপদ্যত ইতি চেৎ ন উদ্ভূতাহুদ্ভূতরোর্কিরোধাতাবাং সমবৃত্তিকানামে-
 বহি গুণানাং যুগপদিরোধা ব বিষমবৃত্তিকানাং যথাধন্থজ্ঞানবৈরাগৈযখ্যাশি লব্ধবৃত্তিকানি
 লব্ধবৃত্তিকৈরেবান্থজ্ঞানা বৈরাগ্যানৈবধ্যোঃ সহবিক্খাং তেন তু স্বরূপমতিঃ প্রধানন্ত প্রধা-
 নেন সহবিরোধোনতু দুৰ্ব্বলেনেতিভিত্ত্যারঃ এবং সম্বরজন্তমতাপি পরম্পরং প্রাধান্তম্বাভে যুগ-
 পন্নসহস্তে ন তু সম্ভাবমপি এতেন পরিণামতাপসংস্কার হুঃখেধপি রাগষেবমোহানাং যুগপৎ
 সহত্যবোব্যাত্যাতঃ প্রসুপ্তত্ববিচ্ছিন্নোদাররূপেণ ক্লেণাক্তং চতুরবস্থহাং তথাহি অবিবাহ্য-

কামক্ৰোধোদ্ভবং বেগং—

স্নিতরাগবেবাভিনিবেশাঃ পঞ্চক্লেশাঃ অবিদ্যাঙ্কেজমুত্তরেবাং প্রসুপ্ততত্ত্ববিচ্ছিন্নোদারাগাং
 অনিত্যাণ্ডি হুঃখানাঙ্কসুনিত্যান্তি সুখাঙ্কখ্যাতিরবিদ্যাচূর্ণদর্শন শক্ত্যোরেকাঙ্কতেবান্ধি-
 তাসুখাঙ্কশরীরাগঃ হুঃখাঙ্কশরীরেষ্বঃ স্বরসবাহী বিহবোপি তথা ক্রটোভিনিবেশঃ তে প্রতি-
 প্রসবহেরাঃ স্ফুটান্নাঃ ধ্যানহেরাস্তব্ধতরঃ ক্লেশমূলঃ কর্শ্যশরোদৃষ্টাট্ট জন্মবেদনীরঃ সতিমূলে
 তষিপাকাজাত্যায়তোগাইতি পাতঞ্জলানি স্ফুটানি তজ্ঞাতস্মিত্ত্বদ্বির্বিপর্যায়ো মোহো-
 জ্ঞানসবিন্যোতি পর্যায়ঃ তত্ত্বাবিশেষঃ সংসারনিদানং তজ্ঞানিত্যোনিত্যবুদ্ধির্বিধা এবাপৃথিবী
 এবাসচজ্ঞতারকাদ্যোঃ অমৃতাদিবোকসইত্যন্তো পরমবীভৎসেকারোচিবুদ্ধির্বিধানবেবশ-
 শাক্লেখাকমনীরেয়ং কত্মময়ামৃতাবয়বনির্মিতবচস্ঃ ভিৎতানিঃস্বতেবজ্ঞারতে নীলোৎপল-
 পদ্মারতাকীহাবগর্ভাভ্যাং লোচনাভ্যাং জীবলোকমাংসরতীবেতি কস্তকেনসম্বন্ধঃ । স্থানা-
 ধীজাহুপ্ৰভাণিস্পন্দারিধনাদপি । কামমাদেয়শৌচস্বাং পণ্ডিতাহুচিহ্নিহুঃ ইতি বৈরাগিকঃ
 এতেনা পুণ্যাপুণ্য প্রত্যয়োরহনর্থৈ চার্ঘ্যপ্রত্যয়োব্যখ্যাতঃ । হুঃখেসুখখ্যাতিরুদ্ধাহতা পরি-
 গামভাপসংস্কারহুঃখেণ্ডগব্ধিবিরোধাচ্ছত্বেষমেবসর্বং বিবেকিনইতি অনাঙ্কজ্ঞানখ্যাতির্বিধা-
 শরীরে মলুবোহ মিথ্যারিঃ ইরুকাবিদ্যাসর্বক্লেশমূলভূতাতমইত্যাচ্যতে । ১। বুদ্ধিপুরুষরোরস্তে-
 দাভিমোনোহস্নিত্যমোহঃ । ২। সাধনরহিতস্তাপি সর্বং স্বেং সোভুরাদিতি বিপর্যয়বিশেষো-
 রাগঃ স এব মহামোহঃ । ৩। হুঃখসাধনে বিদ্যমানপি কিমপিহুঃখে মেমাত্ত্বদ্বিতি বিপর্যয়-
 বিশেষোষেষঃ স তামিশ্রঃ । ৪। আয়ুরভাবোপোতৈঃ শরীরেজ্জিরাতিভিরনিত্যৈরপি নিরোগো
 মেমাত্ত্বদ্বিত্য বিষদকন্যাবালস্বাভাবিকঃ সর্বপ্রাণিসাধারণোমরণজ্ঞাসক্লেপোবিপর্যয়বিশেষোহ-
 তিনিবেশঃ সোহকৃত্যামিশ্রঃ । ৫। তহুঃখং পুরাণে তমোমোহোমহোমোহস্তামিশ্রোহকৃত্যসংজিতঃ ।
 অবিদ্যাপঞ্চপর্কৈব প্রাহুত্ভূতামহান্ধনইতি এতেচ ক্লেশাচ্চতুরবহাভবি তজ্ঞাসতোহহুঃপস্তে-
 রনভি ব্যক্তক্লেপেণাবস্থানং প্রসুপ্তাবস্থা । ১। অভিব্যক্তস্তাপি সহকার্যতাবাং কার্যাজননং
 তস্বস্থা । ২। অভিব্যক্তস্তাপি অনিত্যকার্যস্তাপি কেনচিদ্বলবতাহভিবো বিচ্ছেদাবস্থা । ৩।
 অভিব্যক্তস্ত প্রাণসহকারিসম্পত্তোব প্রতিবন্ধেন স্বকার্যকরত্বমুদারাবস্থা । ৪। এতাদৃগবস্থা
 চতুর্ভুজবিশিষ্টানামস্নিত্যাদীনং চতুর্গাং বিপর্যয়রূপাণাং ক্লেশানামবিদ্যেব সামান্যরূপাঙ্কেত্রং
 প্রসবভূমিঃ সর্বেষামপি বিপর্যয়রূপস্বত্ব দর্শিতস্বাং তেনাবিদ্যানিবৃত্ত্যেবক্লেশানাং নিবৃত্তি-
 রিত্যর্থঃ তেচ ক্লেশাঃ প্রসুপ্তাযথা প্রকৃতিলীলানাগতবঃ প্রতিপক্ষভাবনয়া তনুক্রতা যথা
 বোগিনাং তে উভয়েপি স্ফুটান্নাঃ প্রতিপ্রসবেন মনোনিরোধেনৈবনির্বীজসমাধিনাহেরা যেতু
 স্ফুটবৃত্তস্বত্বংকার্যভূতঃ স্থলবিচ্ছিন্নাউদারাস্চ বিচ্ছিদ্যবিচ্ছিদ্যতে নতেনাস্বনাপুনঃ প্রাহু-
 র্তবস্তিবিচ্ছিন্নাঃ যথা রাগকালে ক্রোধোবিদ্যমানোপি ন প্রাহুত্ভূতইতি বিচ্ছিন্ন উচ্যতে
 এবমেকস্তাং জিরাং ঠেজোরক্তইতি নাস্তাস্ববিরক্তহুংকিং স্বেকস্তাং রাগোলক বৃত্তিরজ্ঞাসূচ-
 তবিবাহুস্তিরিতি সতদাশিচ্ছিন্নউচ্যতে । ৩। যেসদাবিষয়েরু লব্ধবৃত্তরস্তে তদা সর্বাঙ্কনা
 প্রাহুত্ভূতাদিদারউচ্যতে । ৪। উভরেঅপ্যতিস্থলস্বাং শুকসম্বয়ন ভগবচ্চানেন হেরান-
 মনোনিরোধমপেক্ষতে । নিরোধহেরাস্ত স্ফুটাবস্থা । তথাচ পরিণামতাপসংস্কারহুঃখেযু প্রসুপ্ত-
 তত্ত্ববিচ্ছিন্নরূপেণ সর্বক্লেশাঃ সর্বদাসন্তিউদারতাতুকদাচিৎ কস্তচিদতি বিশেষঃ । এতে চ
 বাধানালক্ষণং হুঃখমুপজনরত্বঃ ক্লেশলব্যাচ্যাতবন্তি । যতঃ কর্শ্যশরোদর্শ্যধর্ম্যাধ্যঃ ক্লেশমূলক-
 এবাসতি চ মূলভূতে ক্লেশে তস্ত কর্শ্যশরস্ত বিপাকঃ কলং জন্মাত্তোপেক্ষতি সচ কর্শ্যশর
 ইহপরত্রচ বিবিপাকারস্তকছেন স্ফুটাদৃষ্টজন্মবেদনীরঃ । এবং ক্লেশসত্ত্বিৎসীজবদনীশমা-

সমুত্তঃ স সুখী নরঃ ॥ ২৩ ॥

বর্ততে অতঃ সমীচীনমুক্তঃ যেহি সংস্পর্শজাতোগ্রাস্থাধোনর এবতে । আদ্যন্তবন্তইতি
দ্বঃখযোনিং পরিণামাদিতি গুণবৃত্তিবিরোধাত । আদ্যন্তবন্তং গুণবৃত্তন্তচলনাদিতি যোগ-
মতে ব্যাখ্যা । উপনিষদানন্ত । অনাদিতাবরূপমজ্ঞানমবিদ্যা । অহংকারধর্মীথ্যালোহস্মিতীরাগ-
দ্বेषাভিনিবেশাত্ত্বক্তি বিশেষা । ইত্যবিদ্যামূলহাৎ সর্বোপাভিদ্যাশ্রয়ত্বেন মিথ্যাত্বতারম্ভ-
ত্বজ্ঞানাদ্যাসবৎ মিথ্যাত্বত্বেষেপি হৃৎখকোনিরঃ স্বপ্নাদিবৎ দৃষ্টিস্ফিটমাত্রত্বেনাদ্যবন্তচেতি বুদ্ধোহ-
খিষ্টানসাক্ষাৎকারেণ নিবৃত্তভ্রমন্তেহু ন রমতে বৃগত্বককা স্বরূপজ্ঞানবানিবতক্রোদকার্থীন
প্রবর্ততে । ন সংসারে সুখন্ত গন্ধমাত্রমপ্যতীতি বুদ্ধাততঃ সর্বাণীজিরাপি নিবর্তম-
দিতার্থঃ ॥ ২৩ ॥

যিনি দেহ ত্যাগ করিবার পূর্বেই কামক্রোধাদির বেগ বাহেস্ত্রিগ্নে
প্রবর্তিত হইতে না হইতেই সন্ত করিতে সক্ষম হইলেন, তিনিই মুক্ত ও
তিনিই সুখী পুরুষ ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । ইঞ্জিয় গ্রাহ পদার্থসমূহ লাভ করিবার জন্ত যে লোভ ও তীব্র তৃষ্ণার উদয়
হয়, তাহারই নাম কাম । কাম পূর্তির জন্ত বাধা সমুৎপন্ন হইলে মনের যে উত্তেজনা হয়,
তাহারই নাম ক্রোধ । এই দুটি বৃত্তির বেগ নিত্যন্ত হর্নিবার্য ও জ্ঞানের প্রতিকূল । যেমন
বর্ষাকালীন প্রবল নদীর বেগ মধুবাকে ভাসাইয়া লইয়া যায়, এবং তাহার ইচ্ছা না
থাকিলেও ছুতার গহন গর্ত মধ্যে ডুবাঁইয়া দেয়, সেই রূপ কাম ক্রোধাদির বেগ রোধ
করিবার ইচ্ছা থাকিলেও মানব স্বভাবের দৌর্বল্য প্রযুক্ত তাহার অধীন হইয়া পড়ে ।
কিন্তু যিনি নিজ বিচার শক্তির দ্বারা ভোগ সুখের অনিত্যতা ও অসারতা বুঝিতে পারিয়া-
ছেন, বৈরাগ্যের প্রবল তাড়নার তাহারই মনোবেগরাপি বিষয়বিমুখ হইয়া অন্তর্মুখীন
হয় । কোন ২ ব্যক্তি এই বেগ রোধ করিবার জন্ত বাহ্যতঃ চক্ষুঃকর্ণনাঙ্গাদির ক্রিয়াপথ
রুদ্ধ করিয়া দেয় । কিন্তু ইহাতে সাধকের গুণাভিপ্রায় সিদ্ধ হয় না । কেননা মনোবেগ
ইঞ্জিয়াভিমুখে ধাবিত ও তৎসহ সংযুক্ত হইলেই জীবের আধ্যাত্মিক বল বিনষ্ট হয় ।
সুন্দরী স্ত্রী দেখিতে যদি মনে বেগের সঞ্চার হয় এবং যদি সেই বেগ চাক্ষুষী বৃত্তিকে
অবলম্বন করে, তাহা হইলে ভুমি স্ত্রী দর্শন করিতে পাও বা নাহি পাও, তোমার আধ্যাত্মিক
শক্তি নিশ্চেষ্ট হইয়া পড়িবে । তাই ভগবান্ বলিতেছেন, মনোবেগ ইঞ্জিয় শক্তিতে
সঞ্চারিত হইবার পূর্বেই যিনি সেই বেগ সম্বরণ করিতে পারেন, অর্থাৎ ইঞ্জিয়াভিমুখী
গতিকে আত্মার মুদিকে ফিরাইয়া দিতে পারেন, তিনিই যোগবৃত্ত ও সুখী । হৃৎখের আশ্রয়-
ভূমি ভোগবাসনা হইতে যিনি রত্নই ঘরে থাকিবেন, তিনি তত্নই সুখী হইবেন ।
(প্রাকৃশরীর বিমোক্ষণাৎ) কোন ২ চীকাকার “ শরীরত্যাগের পূর্বে ” এইরূপ
অর্থ করেন । কিন্তু বস্তুতঃ ভগবানের উদ্দেশ্য এই যে শরীরত্যাগের পূর্বে অর্থাৎ দেহোহং
ভাব পরিত্যাগ পূর্বক সন্ন্যাসাশ্রমের পূর্বে—গৃহস্থাশ্রমে থাকিয়া যিনি মনোবেগ রাশির
ক্রিয়ানিশ্চিতি না করিয়া মনোমধ্যে বিলীন করিতে পারেন, তিনিই যন্ত, তিনিই
সাপু ॥ ২৩ ॥

স যোগী ব্রহ্মনির্কাণ্ডে ব্রহ্মভূতোহধিগচ্ছতি ॥ ২৪ ॥

একোভরূপং তত্ত্বখোদাদানেকবাহবিকারমিকং আশরীরবিমোক্ষণাৎ শরীরবিমোক্ষণপৰ্য্যন্ত
মনেকনিমিত্তবশাৎ সৰ্বদাসংতাব্যমানত্বেনাবিশ্রুতীরমন্তরং পরমাত্মং ইহৈব বহিরিঞ্জিরব্যা-
পাররূপাৎ গর্তপাতনাৎ প্রাগেববোধভিত্তিরন্তিমিঞ্জিলইব নদীবেগং বিষয়দেবদর্শনাভ্যাস-
জেনবশীকারসংজ্ঞবৈরাগ্যেন পোহুং তদহরূপকার্যাসংপাদনেনার্থকং কর্তুং শক্যোতিসমর্থো-
ভবতি সএব ব্রহ্মোযোগী সএব সুখী সএব নরঃ পুমান্ পুরুষার্থসংপাদনাৎ । তদিতরবাহার-
নিজাভরমৈধুনাদিপণ্ডথশ্রমাত্ররতত্বেন মনুষ্যাকারঃ পণ্ডরেবেতিতাবঃ । আশরীরবিমোক্ষ-
নাদিত্যাত্মদ্বাখ্যানং যথা মরণাদুর্দ্ধং বিলপতীভিহুবতিতিরালিঙ্গ্যমানোপি পুত্রাদিভি
র্দহমানোপি প্রাণিশুভ্রুৎকাং কামক্রোধর্ষবেগং সহতে তথা মরণাৎ প্রাগপি জীবয়েবযঃ সহতে
সযুক্ত ইত্যাদি । অত্র যদি মরণবজ্জীবনেপি কামক্রোধাভ্রুৎপতিমাত্মং ক্রুরাৎ তদৈতদ্ব্য-
ক্যোত । যথোক্তং বশিষ্ঠেন । প্রাণে গতে যথা দেহঃ সুখদুঃখে ন বিন্ধতি । তথা চেৎ
প্রাণযুক্তোপি সতৈবল্যাপ্রমে বসেৎ । ইতি । ইহ ত্বৎপরমোঃ কামক্রোধর্ষোর্বৈগসহনে
প্রস্তুতে তরোরহুৎপতিমাত্মং ন দৃষ্টান্ত ইতি কিমতি নির্বন্ধেন ॥ ২৪ ॥

যাঁহার আত্মাতেই সুখ, আত্মাতেই আরাম, আত্মাতেই যাঁহার
প্রকাশ, সেই ব্রহ্মনিষ্ঠ যোগী পুরুষ নির্কাণ্ড ব্রহ্মকেই প্রাপ্ত করেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । বাহুবিসয়ের অপেক্ষা না করিয়া বিনি স্বরূপাহুত্বিতে সুখী করেন, বিনি
বাহুবিসয়-সুখ ভুলিয়া অন্তরারাম করেন, বিনি বাহু পদার্থে দৃষ্টি না রাখিয়া বিজ্ঞান স্বরূপ
আত্মাতেই জ্যোতিঃ বিলীন করিয়াছেন অর্থাৎ বিনি সমাহিত হইয়া মনকে বাহু অগৎ
হইতে—অবিদ্যার রাজ্য হইতে আকর্ষণ করিয়া আত্মাতে স্থাপিত করিয়াছেন তিনিই ব্রহ্ম-
রূপ হইয়া অমরমরণাতীত ব্রহ্মকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

শাকর ভাষ্য । কিং লভন্তইতি । লভন্তে ব্রহ্মনির্কাণ্ড যোক্তঃ ঋষয়ঃ সমাগৃদর্শিনঃ
সংজ্ঞাসিনঃ ক্রীণকন্মবাঃ ক্রীণপাপাদিদোষাঃ ছিন্নবৈধাঃ ছিন্নসংশয়াঃ যতাস্থানঃ সংযতেজিরাঃ
সর্বভূতহিতে রতাঃ সর্বেষাং ভূতানাং হিতে আত্মকুলো রতা অহিংসকাইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সুক্তিহেতোর্জানন্ত সাধনাস্তরমাহ কিঞ্চেতি । যজ্ঞাদিনিত্য-
কন্দ্রাহুতানাং পাপাদিলক্ষণং কন্মবং কীরতে ততশ্চ শ্রবণাদ্যাবৃত্তেঃ সম্যক্ দর্শনং জারতে
ততোহুক্তিরপ্রবয়েন ভবতীত্যাহ লভন্তইতি । জ্ঞানপ্রাপ্ত্যুপারান্তরং দর্শয়তি ছিয়েতি ।
শ্রবণাদিনা সংশ্রনিসমনং কার্য্যাকারণনিসমনঞ্চ দরানুত্বেনাহিংসকন্মমিত্যেতদপি সম্যক্-
জ্ঞানপ্রাপ্তৌ কারণমিত্যর্থঃ । অক্ষরব্যাখ্যানং স্পষ্টধ্বনি ব্যাখ্যায়তে ॥ ২৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ছিন্নবৈধাঃ শাতোকাদিষশ্চৈর্কিয়ুক্তাবতাস্থানঃ । আত্মস্তেব নিরমিত
মনসঃ সর্বভূতহিতেরতাঃ আত্মবৎ সর্বেষাং ভূতানাং হিতেষ্বেব নিরতাঃ ঋষয়ঃ ব্রহ্মণঃ ।
আত্মাবলোকনপরাঃ অত এব ভূতান্তে ক্রীণা শেবাশ্রয় প্রাপ্তিবিরোধিকন্মবা ব্রহ্ম নির্কাণ্ড
লভন্তে ॥ ২৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিং লভন্তইতি । ঋষয়ঃ সমাগৃদর্শিনঃ ক্রীণ কন্মবৎ বেবাং ছিন্ন

নভন্তে ব্রহ্মনির্কাণমুদয়ঃ কীণকলম্বাঃ ।

হিরণ্যেধা যতাত্মানঃ সর্বভূতহিতে রতাঃ ॥ ২৫ ॥

বৈধং সংশয়োবেবাং যতঃ সংযতাত্মা চিত্তং বেবাং সর্বেষাং ভূতানাং হিতে রতাঃ যে
রূপানবন্তে ব্রহ্মনির্কাণং যোক্তং নভন্তে ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত সীকা । কামক্রোধবেগসহন রাজেনৈববিমুচ্যত ইতি ন কিত্ত
অন্তর্কাহবিষয় নিরপেক্ষমেব স্বরূপভূতং সুখং যত সোক্তঃ সুখোবাহবিষয়জনিত সুখশূভ
ইত্যর্থঃ । কূতোবাহবিষয় সুখাতাবস্ত্রাহ অন্তঃআত্মন্তেব নভূত্যাধিবিষয় বাহুসুখসাধনে
আরাবঃ আদ্রযণং জীড়া যত সোক্তরারামভ্যক্ত সর্বপরিগ্রহেহেন বাহুসুখসাধন শূভ
ইত্যর্থঃ । নহ্ন ত্যক্তসর্বপরিগ্রহতাপি যতের্ধনুজ্ঞেয়নভৈঃ কোকিলাদি মধুরশব্দশ্রবণ
স্বপনবন সম্পর্শন চন্দ্রোদয়মধুরনৃত্যাদি দর্শনাতিমধুরশীতলগন্ধোদকপান কেতকীকুমুদ-
সৌরভাভ্যবস্রাধাদিতিরপ্রাভৈঃ সুখোৎপত্তিসম্ভবাৎ কথং বাহুসুখ তৎসাধনশূভত্বং ইতি
তত্রাহ তথাস্তর্ক্যোতিরেবযঃ স্বার্থীরেবসুখং ন বাহৈববিষয়ৈরভ্যন্তরে বাহ্মনিজ্যোতির্বিজ্ঞানং
ন বাহৈরিজিরৈবত সোক্তর্ক্যোতিঃ প্রোজ্ঞানিভক্ত শব্দাদিবিষয়জ্ঞানরহিতঃ । এবকারো-
বিশেষণভরেপি সম্বধ্যতে । সমাধিকাশে শব্দাদিপ্রতিভাসাতাবাৎ ব্যুদ্যানকালে তৎপ্রতি-
ভাসেহপি মিথ্যাস্বপ্নিকরাৎ ন বাহুবিষয়ৈরভ্যন্ত সুখোৎপত্তি সম্ভবইত্যর্থঃ । যএব যথোক্ত-
বিশেষণ সংপন্নঃ সর্বোগী সমাহিতঃ ব্রহ্মনির্কাণং ব্রহ্মপরমানন্দ রূপং কল্পিতবৈতোপশমরূপ-
স্বেন নির্কাণং তমেবকল্পিতভাবভাধিষ্ঠানকস্থাৎ অবিদ্যাবরণনিবৃত্ত্যাধিগচ্ছতি । নিত্য
প্রাপ্তমেব প্রাপ্নোতি যতঃ সর্বমেবব্রহ্মভূতানাতঃ । ব্রহ্মৈবসনুব্রহ্মাপ্যেতীতিজ্ঞতেঃ । অব-
হিতেরিতিকাপকৃতংইতি ভ্রায়াক ॥ ২৫ ॥

বাহারা নিম্পাপ, সন্ন্যাস যুক্ত, সংশয় বর্জিত, একাগ্রচিত্ত ও
সর্বভূত হিতৈষী তাঁহারা নির্কাণ ব্রহ্মকে প্রাপ্ত করেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সুঃ । মুক্তি লাভের একমাত্র উপায় আত্মজ্ঞান লাভ করিবার জন্য তগবান্ অনেক
সাধনের কথা পূর্বে বলিয়াছেন । এক্ষেণে অন্তরূপ সাধনের কথা বলিতেছেন । বাহারা ব্রহ্ম,
দানাদি নিকারকর্ম করিয়া কামব ধ্বংস করিয়াছেন, বাহারা অন্তঃকরণ শুদ্ধ করিয়া
বিবেক বিচারের দ্বারা সন্ন্যাসী হইয়াছেন, বাহাদের বেদান্ত শাস্ত্র শ্রবণ মনন দ্বারা বিধা
বুদ্ধি বিনষ্ট হইয়াছে এবং নিদিধ্যাসনের পরিণামক যতঃ বাহাদের চিত্ত একাগ্র হইয়াছে
এবং অদ্বৈত বুদ্ধির দ্বারা বাহারা সর্বভূতেই সমান প্রীতিযুক্ত, তাঁহারা ই ব্রহ্মলাভে
সমর্থ । ঐতিও বলিয়াছেন—

“ যস্মিন্ সর্কাপি ভূতাপ্যাত্মৈবা ভূমিজ্ঞানতঃ ।

তত্র কোমোহঃ কঃ শোক একমসঙ্গপত্ততঃ ” ॥

যে সমর সর্বভূতে আত্ম বুদ্ধির উদয় হয় তখন জ্ঞানীর মোহ শোকাদি কিছুই
থাকেনা, সমস্তই এক রূপ দৃষ্ট হয় ॥ ২৫ ॥

শাক্ততাব্যং । কিঞ্চ কামেনি । কামক্রোধবিমুক্তানাং কামশ্চ ক্রোধশ্চ কামক্রোধৌ
ভাভ্যাং নিবৃত্তানাং যতীনাং সংজ্ঞানীনাং যতচেতনাং সংযতান্নঃকরণানাং অতিতউত্তরতো-

কামক্রোধবিমুক্তানাং যতীনাং যতচেতসাং ।

অতিতোব্রহ্মনির্কাণং বর্ততে বিদিতাশ্বনাং ॥ ২৬ ॥

জীবতাং মৃতানাঞ্চ ব্রহ্মনির্কাণং মোক্ষোবর্ততে বিদিতাশ্বনাং বিদিতোজ্ঞাতআত্মা যেষাং তে বিদিতাশ্বনন্তেষাং বিদিতাশ্বনাং সম্যগ্গর্শনামিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্ব্বং কামক্রোধরোষেগঃ সোচ্যোদর্শিতঃ সন্ত্র্যতি তাবেব ত্যজ্যাবিত্যাহ কিঞ্চেতি । নহু দর্শিতবিশেষবতাঃ মৃতানামেব মোক্ষোন তু জীবতামিতি চেন্নতোহ্য অতিতইতি । অশ্বনাদীনামপি তর্হি প্রতৃতকামাদি প্রভাববিধুরাণাং কিমিতি মোক্ষোন ভবতীত্যাশঙ্ক্য সম্যগ্জ্ঞানবৈশেষ্যাবাদিত্যাহ বিদিতেতি । উক্তেৰ্ধে স্রোকা-
ক্ষরাণামনয়মাচষ্টে কামিক্রোধেত্যাदिना ॥ ২৬ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । উক্ত গুণানাং ব্রহ্মাত্মত্বমূলভমিত্যাহ । কাম ক্রোধ বিমুক্তানামিতি । যতীনাং বয়সীলানাং যত চেতসাং নিয়মিত মনসাং জিতাশ্বনাং বিবিক্ত মনসাং ব্রহ্ম নির্কা-
ণমতিতো বর্ততে । এবং ভূতানাং হস্তস্বং ব্রহ্মনির্কাণ মিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ কামেত্যাदि । কামক্রোধাত্ম্যাং বিমুক্তানাং যতীনাং সংভাসিনাং সংযতচিত্তানাং । জ্ঞাতাশ্বতশ্বানামতিউভয়তোজীবতাং মৃতানাঞ্চ ন দেহান্তএব তেষাং ব্রহ্মণি লয়োংপি তু জীবতামপি বর্ততইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । মুক্তিহেতোজ্ঞানস্ত সাধনাস্তরাণিবিবৃণুগাহ লভন্তইতি । প্রথমং যজ্ঞাদিভিঃ ক্রীণকশ্রবান্ততোহস্তঃকরণগুণা স্ববয়ঃ স্তম্ভবস্ত বিবেচনসমর্থ্যঃ সন্ন্যাসি-
নঃ ততঃ শ্রবণাদি পরিপাকেষু ছিন্নবৈধানিবৃত্ত সর্বসংশয়াঃ । ততোনিদিধ্যাসন পরিপাকেন
বতাস্থনঃ পরমাত্মন্যোবৈকুণ্ঠচিত্তাঃ এতাদৃশাশ্রিত্যেতাদর্শনেন ভূতহিভেরতাঃ হিংসাশূভ্রা-
ব্রহ্মবিমো ব্রহ্মনির্কাণং লভন্তে যস্মিন্ সর্বাণি ভূতানি আশ্রয়বাহুবিজানতঃ তত্রকোমোহঃ
কঃ শোকঃ একত্বমুপশ্রুত ইতিশ্রুতেঃ । বহুবচনং । তদ্যোযোদেবানা মিত্যাदिশ্রুতুক্তা নিবম
প্রদর্শনার্থং ॥ ২৬ ॥

বাহাদিগের হৃদয়ে কাম ক্রোধাদি উৎপন্ন হয়না, বাহার্য সংযত-
চেতা এবং যে সন্ন্যাসিগণ আত্মসাক্ষাৎকারনান্, তাহার্য সর্বা-
বর্তেই নির্কাণ পদ পাইয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

সিঃ সংঃ । বাহাদের হৃদয় হইতে কাম ক্রোধের বীজ বিনষ্ট হইয়াছে অর্থাৎ বাহাদের
সমুদয়ে কাম ক্রোধের সামগ্ৰী সম্বন্ধে কামক্রোধাদির উৎপত্তি হয়না এবং তজ্জন্ত বাহাদের
চিত্ত সংযত হইয়াছে, এবং বাহাদের আত্মা ও পরমাত্মার একত্ব বুঝি অস্মিয়াছে তাহার্য
জীবনে, মরণে সর্বথা মুক্ত ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । সম্যগ্গর্শননিষ্ঠানাং সংভাসিনাং সম্যোগমুক্তিকৃত্য কশ্চবোগেগন্ত জীবরা-
পিতসর্বভাবেনেবম্বরে ব্রহ্মণ্যধির জিন্নমাণঃ সমস্তজ্ঞানপ্রাপ্তিসর্বকর্মসন্ন্যাসক্রমেণ মোক্ষা-
য়েতি ভগবান্ পদে পদেব্রবীদেকতি চ অথ ইদানীং ধ্যানযোগং সম্যগ্গর্শনভাতিরকঃ
বিতরেণ বঙ্গ্যমীতি তত্ত্ব হজ্ঞানীয়ান্ স্রোকাহুপলিখতি ন ভগবান্ বাহুবচনঃ স্পর্শ-

স্পর্শান্ কৃতা বহির্বিহাং চক্ষুর্দৈবান্তরে ভ্রবোঃ ।

প্রাণাপানৌ সমৌ কৃতা নাসাত্যন্তরচারিণৌ ॥ ২৭ ॥

নিতি । স্পর্শান্ শব্দানীন্ কৃতা বহির্বিহাং শ্রোত্রাদিচারেণান্তর্ব্হৌ অবৈশিতাঃ শব্দা-
নগৌবিবর্জিতানচিহ্নতঃ শব্দানরৌবাহাবহিরেব কৃতাতবন্তি তানেবং বহিঃ কৃতা চক্ষু-
র্দৈবান্তরে ভ্রবোঃ কৃতেত্যুৎপাদ্যতে তথা প্রাণাপানৌ নাসাত্যন্তরচারিণৌ সমৌ
কৃতা ॥ ২৭ ॥

শাক্তভাবঃ । বতেজিরইতি । বতেজিরমমৌবুদ্ধিবতামি সংভতামি ইজির্যাপি মনো-
বুদ্ধিত বন্ত সর্বতেজিরমমৌবুদ্ধির্মমীং সুমিঃ সংজ্ঞানী মোক্ষপরায়ণঃ এবং দেহসংস্থানো-
মোক্ষপরায়ণোমোক্ষএব পরময়নং পরা গতির্বন্ত সোয়ং মোক্ষপরায়ণৌমুনির্ভবেৎ, বিগতে-
জাতরজ্রোধইচ্ছা চ ভরুজ্রোধন্ত ইচ্ছাতরজ্রোধান্তে বিগতাব্যঙ্গাং সবিগতেজ্রোতরজ্রোধঃ
যএবং বর্ততে সদা সংজ্ঞানী মুক্তএব সন্ তন্ত মোক্ষেভ্যঃ কর্তব্যোহন্তি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৃত্তমন্ড্যোক্তরমৌকজরত তাৎপর্যার্থমাহ সম্যগ্ধর্শনেতি ।
জৈনধর্মপিত্তসর্কভাবেনেতি ভগবতি পরমিতীরে সমর্পিতঃ সর্কেবাং দেহেজিরমননাং
ভাবন্তেজ্রাবিশেষোন কচিদপি বহিঃস্থবাং ব্যাপারুতেনেত্যর্থঃ । কর্তব্যোগন্ত তৎকলন্ত
চাতিধামানন্তরমিত্যর্থশব্দার্থঃ । বতোবাহানাং বিবরাণাং কুতোবহিকরণমিত্যশব্দার্থ
শ্রোত্রাদীতি । তেবাং বহিকরণং কীদৃগিত্যাশব্দার্থ তানিতি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিবরাণাং পরিভাষ্য চক্ষুরপিভ্রবোঃস্থো বিক্ষেপপরিসারার্থং
কৃতা প্রাণাপানৌ নাসাত্যন্তরচরণীলৌ সমৌ ন্যূনাধিকবর্জিতৌ কৃত্তকেম নিক্কৌ কৃতা
করণানি সর্ক্যাণ্যেবং সংবন্ধ্য প্রাণারামপরোভূতা কিং কৃথাদিত্যপেক্ষারামাহ বতেজিরেতি ।
ইজির্যাপিসংবন্ধ্য কৃতা মোক্ষদেবোপেক্ষামাশ্রয়নমশীলঃ শ্রাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানাতিশরনিষ্ঠন্ত সর্ক-
দেছাদিশুভ্রন্ত সংজ্ঞানিনৌমুক্তেরমারাসসিদ্ধয়ান্ন তন্ত কিঞ্চিদপি কর্তব্যমতীত্যাহ বিগতেতি ।
সুখাদীক্ষরাপি ব্যাকরোতি বতেত্যাশিনা । দ্বিতীয়াক্ষর্যাপি ব্যাচষ্টে বিগতেত্যাশিনা ॥ ২৮ ॥

সামান্য ভাব্য । উক্তং কর্তব্যোগং স্থলক্যভূতবোগ শিরস্তমুগসংহরতি । স্পর্শানিতি
যাত্যং বাহান্ বিবরাণাংবহিঃ কৃতা বাহেজির ব্যাপারং সর্কমুগসংকৃত্য ধোগধোগ্যাসমে
বজ্জকায়উপবিষ্ট চক্ষুর্দৈবান্তরে নোসাগ্রে বিস্তৃত নাসাত্যন্তর চারিণৌ প্রাণাপানৌ সমৌ
কৃতা উচ্ছাস নিখাসৌ সমর্গতী কৃত্তান্নবিলোকনদিগ্ধজ্ঞ জপ্রবৃত্ত মর্হেজির মনো বুদ্ধিঃ ।
অতএব বিগতেছা ভরজ্রোধোমোক্ষপরায়ণৌমৌকৈকজ্রোজ্রোমুনিরাশ্রাবণৌকনশীলৌ
কঃ সদায়ুক্ত এব সঃ সাধ্যদুশ্রামিষসাধনদশারামপি মুক্ত এব ল ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

সামি কৃত টীকা । স বোগী ব্রহ্মনির্কাণ নিত্যাদিমু বোগী মোক্ষমবাপ্নোতীত্যুক্তং
ভর্মেব বোগং সংকৈপেণাহ স্পর্শানিতি যাত্যং । বাহ্যএবস্পর্শান্নপরিসারমৌবিবরা-
শ্চিহ্নিতাঃসন্তোহন্তঃ প্রমিশ্রিত তাংজ্রিত্যাত্যগেম বহিরেব কৃতা চক্ষুর্দৈবান্তরে জমধ্যএব
কৃতা অত্যন্ত নেত্রোরনিবীলনে নিজরা মনোলীরতে উন্মীলনে চ বহিঃপ্রসরতি তজ্রত-
দৌবর্পরিসারার্থমর্হনিবীলনেন জ্রমধ্যে দৃষ্টিং নিধারেত্যর্থঃ, উচ্ছাসনিবীলরূপেণ নাসিকধৌ-
বৃত্তান্তরে চরন্তৌ প্রাণাপানাব্জ্রোধোগতিরেনেন সমৌ কৃতা কৃত্তকং কৃতেত্যর্থঃ । যথা প্রাণো-
হয়ং যথা বহিবহির্বিহাতি যথা বহুপামোহন্তরপ্রমিশ্রিত কিন্তু নাসামধ্যএব যাবপি যথা চর-
ততথা শব্দাত্যনুচ্ছাসনিবীলনাত্যং সমৌ কৃতেতি ॥ ২৭ ॥

যতেজ্জিন্নমনোবুদ্ধির্নৈমোক পরায়ণঃ ।

বিগতেচ্ছাতরক্রোধো যঃ সদা যুক্তএব সঃ ॥ ২৮ ॥

সানিক্ত ঢীকা । যতইতি । অনেকোপায়েন যতঃ সংযতাইজ্জিন্নমনোবুদ্ধিরায়ত নোক-
এব পরময়নং প্রাপ্যং যত, অতএব বিগতাইচ্ছাতরক্রোধাত্ত এবযুতোবোধুনিঃ সদা
জীবয়সি যুক্তএবেত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুহন সরসতিক্ত ঢীকা । পূর্বং কামক্রোধরোকংপরয়ো রসিবেগঃ সোড়বাইতাক্ত-
যধুনাকু তরোকংপত্তি প্রতিবদ্ধ এব কুর্ভব্য ইতাহ কার ইতি । কামক্রোধরোকিরোগ
তদমুৎপত্তি রেব তদ্যক্তানাং কামক্রোধ বিযুক্তানাং অতএব যতচেতসাং সংযতচিত্তানাং
যতীনাং ব্রহ্মশীলানাং সন্ন্যাসিনাং বা বিমিতামেনাং সাক্ষাৎ কৃতপরমামেনাং অভিতঃ
উতরতো জীবতাং স্ততানাংকতেবাং ব্রহ্মক্সিাং যোকোবর্ততে নিত্যদ্বাং নতুতবিষ্যতি
সাদ্যদ্বাতাবাং ॥ ২৯ ॥

মধুহন সরসতিক্ত ঢীকা । পূর্বমীধর্যাপিত সর্কতাবত কর্মযোগেনাত্তঃকরণ
তদ্বিক্ততঃ সর্ককর্ম সন্ন্যাসঃ ততঃ শ্রবণাদি পরত তদ্বক্তানাং মোক্ষসাধনং বিস্তরেণবক্তুং
হুসেতীতাক্তং অধুনা স বোধীব্রহ্মনির্কাণ মিত্যতঃ স্তুতিতং ধ্যানযোগং সম্যগ দর্শনভাস্তরদ
সাধনং বিস্তরেণবক্তুং স্ততহানীরান্ জীন্ মোকানাহ ভগবান্ এতেবামেববুদ্ধিহানীরঃ
কৃত্বঃ যতোধ্যারো ভবিষ্যতি । তজাপি বাভ্যাং সংক্ষেপেণযোগউচ্যতে তৃতীরেনতু তৎফলং
পরমানেজান স্তি বিবেকঃ স্পর্শানিতি । স্পর্শান্ শব্দাদীন্ বাহ্যন্ বহির্ভাবানপি শ্রোত্রাদি
ধারাতত্ত্বাকারাত্তঃকরণ বৃত্তিত্তিরস্তঃ প্রবিষ্টান্ পুনর্কহিরেব কৃষা পরবৈরাগ্যবশেন তত্তদা-
কারাং বৃত্তিবহুৎপাদ্যেত্যর্থঃ । বৈদ্যতে আত্মরাত্তবেযু তদোপায় সহশ্রেণাপি বহির্নৃত্যঃ
অভাব তজ প্রসঙ্গাৎ । বাহ্যানাত্ত রাগবশাত্তঃ প্রবিষ্টানাং বৈরাগ্যেণ বহির্গমনং সংযতভীতি
বদিতুং বাহ্যানিতি বিশেষণং । তদনেন বৈরাগ্যযুক্তা অভ্যাসা সাহ চক্ষুচেবাত্তরক্রবোঃ
কৃষেতাস্তবহতে অভ্যস্ত নিমীলনেহি বিভ্রাখ্যালরাশ্চকাবেত্তি রেকা ভবেৎ প্রসারথেতু
প্রমাণ বিপর্যায় বিকল্পবৃত্তরস্তত্রোবিক্ষেপাস্তিক। বৃত্তরোত্তবেযুঃ পঞ্চালিতুবৃত্তরো নিরো-
দ্ধব্যা ইতি অর্দ্ধনিমীলনেন ক্রমধ্যে চক্ষুবোনিধানং । তথাপ্রাণ পানোসমোতুল্যা বুদ্ধাধো-
গতি বিচ্ছেদেন নাসাত্তাস্তরেৎ । বিগতেচ্ছা তরক্রোধ ইতি বীতরাগ তরক্রোধ ইত্যত্র-
ব্যাখ্যাতং । এতাদৃশো যঃ সংতপী সনাত্তবতি যুক্তএবসঃ । নতুতত্তমোকঃ বক্তব্যোহস্তি ।
অথবা ব এতাদৃশঃ সদাজীবয়সি যুক্তএব ॥ ২৮ ॥

মন হইতে বাহ্য বিষয়—চিত্তা সকল বিদূরিত করিয়া চক্ষুধরকে
জন্মধ্যে সংস্থাপন পূর্বক প্রাণ ও অপান বায়ুকে নাগাধধ্যে অবরোধ
করতঃ যিনি ইজ্জিন্ন মনকে জয় করিয়াছেন এবং ইচ্ছা, ভয়, ক্রোধকে
বশীভূত করিয়াছেন ও যিনি বিষয় বিরাগী, সেই মনন শীল সন্ন্যাসী
সর্বদা যুক্ত ॥ ২৯।২৮ ॥

সঃ স । ইজ্জিন্ন গণ যতাবত বাহ্য ব্যাপার-নিরত । ইজ্জিন্ন গণের দ্বারাই মনোমধ্যে
বাহ্য বিষয়ের ভাব রাপি প্রবিষ্ট হয় এবং ততাবৎ মনোমধ্যে সংস্কারবৎ রহিয়া যায় ।

ভোক্তারং বজ্রতপসাং সৰ্বলোকমহেশ্বরং ।

এই সংসারাজ্জর চিত্তবৃত্তির ব্যাপার প্রবাহ সম্বন্ধে আত্মজ্ঞানের উদয় হওয়া কঠিন। এই ভ্রত ভগবান্ এখানে মুক্তিলাভের আর এক উপায় স্বরূপ ধ্যানযোগের কথা বলিতেছেন। উৰ্দ্ধমুখে স্থির দৃষ্টিতে জ্বরের সন্ধিস্থানে দৃষ্টি স্থির করিতে পারিলে চিত্তের একাগ্রতা বৃদ্ধি হয়, এই সঙ্গে ২ ব্রহ্মক অভ্যাস পূৰ্ব্বক বায়ুর সমতা সাধন করিতে পারিলে চিত্তবৃত্তি সংবৃত্ত হয়। ধীরে ধীরে বোগী পুরুষের ইচ্ছা, ভয়, ক্রোধ তিরোহিত হইয়া যায়। এই অবস্থা প্রাপ্ত হইলে সাধক মুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ২৭২৮ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । এবং সমাহিতচিত্তেন কিং বিজ্ঞেরমিতি চোদ্যতে ভোক্তারামিতি । ভোক্তারং বজ্রানাং তপসাকং কর্তৃরূপেণ দেবতারূপেণ চ বস্তং সৰ্বলোকমহেশ্বরং সৰ্বেষাং লোকানাং মহাত্মং ঈশ্বরং সৰ্বলোকমহেশ্বরং ব্রহ্মদং সৰ্বভূতানাং সৰ্বপ্রাণিনাং প্রত্যা-
পকারনিরপেক্ষতরোপকারিণং সৰ্বভূতানাং হৃদয়েশ্বরং সৰ্বকৰ্মকলাধাকং সৰ্বপ্রত্যয়স্বামিনং
মাং নারায়ণং জ্ঞাত্বা শান্তিঃ সৰ্বসংসারোপরতিমূচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্য পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অধিকারিণোবধোক্তত্ব কর্তব্যভাবে জ্ঞাতব্যমপি নাতীত্যাশঙ্ক্য পরিহরতি এবমিত্যাदिना । প্রসিদ্ধং ভোক্তারং ব্যবহৃত্ত্বি সৰ্বলোকেতি । ততোহন্ত বহুবিপর্যয়াবিত্তি জ্ঞানেন সৰ্বকলমদভূৎ দর্শয়তি ব্রহ্মদমিতি । উক্তেশ্বরজ্ঞানে কলং কথ-
য়তি জ্ঞায়েতি । বজ্রভূতপঃসু চ বিধা তেজুঃ স্বানক্তি কর্তৃরূপেণেতি । হিরণ্যগৰ্ভাদি-
ব্যবচ্ছেদার্থং বিশিনষ্টী মহাত্মমিতি । অপরিকরোপকারিণং রাজানং ব্যাবৰ্ত্তয়তি প্রত্যা-
পকারেতি । ঈশ্বরত্ব তাটহাং বৃদন্ততি সৰ্বভূতানামিতি । তর্হি তত্র ব্যবহিতকৰ্মতৎকল-
সংসর্গিৎ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সৰ্বকৰ্মেতি । ন চ তত্ত বুদ্ধিতত্ত্বতিসম্বন্ধোপি বস্ততোত্তীত্যাহ
সৰ্বপ্রত্যয়েতি । বধোক্তেশ্বরপরিজ্ঞানকলমতিদধাতি মাং নারায়ণমিতি । তদেবং কৰ্ম-
যোগত্যাগ্যাসংস্কারাপেক্ষয়া প্রশস্তয়েপি ততোমুখ্যাসংস্কারত্যাগিক্যাত্তত্ত্বতীবুদ্ধিতদ্বাদি-
ব্রহ্মত্ব কামক্ৰোধোত্তবং বেগমিহৈব সোচুং শক্তত্ব শমদমাদিমতোযোগাবিকৃততত্ত্ব স্বপদার্থা-
ভিজ্ঞত্ব পরমাত্মানং প্রত্যক্তেন জ্ঞানতোমুক্তিরিতিসিদ্ধং ॥ ২৯ ॥

ইতি পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । উক্তত্ব নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্ম ইতি কর্তব্যতা কৃত কৰ্মবোগত্ব
যোগশিরস্ত্ব শ্রুতকৃত্যমাহ ভোক্তারমিতি বজ্রতপসাং ভোক্তারং সৰ্বলোক মহেশ্বরং
সৰ্বভূতানাং ব্রহ্মদং বা জ্ঞাত্বা শান্তিঃ মুচ্ছতি কৰ্মবোগকরণ এব ব্রহ্মমূচ্ছতি সৰ্বলোক
মহেশ্বরং সৰ্বেষাং লোকেশ্বরেস্বরগামপীশ্বরং । তমীশ্বরগাং পরমং মহেশ্বরমিতি ক্রতেঃ ।
মাং সৰ্বলোকমহেশ্বরং সৰ্বব্রহ্মদং জ্ঞাত্বা মদারাদনরূপে কৰ্মবোগ এব ব্রহ্মেন প্রবর্ত্তত
ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মদানারাদনার সৰ্বে প্রবর্ত্ততে ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামানুজাচার্য্য বিরচিতে ভগবদ্গীতা ভাষ্য পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । নষেবমিহিরাদিসংবন্দমাশ্রয়েণ কথং মুক্তিঃ ত্রায় তাবদ্বাশ্রয়েণ কিন্তু
জ্ঞানদ্বারেণেত্যাহ ভোক্তারমিতি বজ্রানাং তপসাকৈব মম তত্কেঃ সমর্পিতানাং বদুচ্ছয়া

মাং
সুহৃদং সর্বভূতানাং জ্ঞাত্বা শান্তিমুহতি ॥ ২৯ ॥

ইতি ঐশ্বর্যভাষ্যে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং

ভীষণপর্বণি ঐশ্বর্যগবলীতাস্থপনিবৎসু ব্রহ্মবিস্ময়াঃ

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে সংহাস-

যোগনামগণপঞ্চোদ্যায়ঃ ।

ভোক্তারং পালকমিতি বা সর্বেষাং লোকানাং মহাত্মমিবং সর্বভূতানাং সুহৃদং নিরপে-
ক্যোপকারিণমভীষ্যিনং মাং জ্ঞাত্বা সংপ্রসাদেন শান্তিং যোকমুহতি প্রাপ্নোতি বিকল-
শঙ্কাপোহেন যেনৈবং যোগসাংখ্যায়োঃ । সমুচ্চয়ঃ ক্রমেণোক্তঃ সর্বজ্ঞং নোমিতং ৩৩ ॥ ২৯ ॥

সন্ন্যাসঃ পঞ্চমোদ্যায়ঃ ।

সমুদ্বেদন সরস্বতীকৃত ভীক। এবং যোগমুক্তঃ কিংকারীমুচ্যত ইতি তদ্রূপ। ভোক্তার-
মিতি । সর্বেষাং লোকানাং তপস্যাক কর্ত্ত্বরূপেণ দেবতা রূপেণ চ ভোক্তারং ভোগ কর্ত্তারং
পালকমিতি বা সর্বেষাং লোকানাং মহাত্ম রীক্ষরং হিরণ্য গর্ভাদীন্যপি নিরন্তরং
সর্বেষাং প্রাণিনাং সুহৃদং প্রতপকার নিরপেক্ষ তরোপকারিণং সর্বাভীষিণং সর্বভাসকং
পরিপূর্ণং সচ্চিদানন্দৈকরসং পরমার্থ সত্যং সর্বাঙ্গ্যনং নারায়ণং মাং জ্ঞাত্বা আশ্রয়েন
সাক্ষাৎ কৃত্যশান্তিং সর্বসংসারোপরতিং মুক্তি মুহুতি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । স্বাং পশুত্বপি কথং
নাং মুক্তইত্যশঙ্ক। নিরাকরণার বিশেষণানি উক্ত রূপেণৈবমম জ্ঞানং মুক্তি কারণ মিতি-
তাবঃ ॥ ২৯ ॥

অনেক সাধনাত্ম্যাস নিম্পন্ন করিসেবিতং । স্বরূপ পরিজ্ঞানং সর্বেষাং মুক্তিসাধনং ॥

ইতি ঐশ্বর্য পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য ঐবিদ্যেশ্বর সরস্বতী ঐপিপাদেশিয়া ঐমধুসূদন
সরস্বতী বিরচিতায়াং ঐভগবদগীতা গুণার্থবীপিকাপাং স্বরূপ পরিজ্ঞানং নাম
পঞ্চমোদ্যায়ঃ ॥

যৌনমৈবং যোগরূপো ভবতি তদা তেনাশ্রয়েন বাস্বাহুতো ভবতি সংসারানর্থ কৃত্যমতঃ
আত্মনা বিবেক যুক্তেন মনসা আত্মানং স্বং জীবং সংসার সমুদ্রে নিরম্মং তত উদ্ধরেৎ
বিষয়াসক্ত পরিত্যাগেন যোগারূঢ়তা যাপাদয়েদিত্যর্থঃ । নতু বিষয়া সজেনাশ্রয়ান মবলাদ-
রেৎ সংসার সমুদ্রে মজ্জয়েৎ । হি যমাদাশ্রৈবাত্মনোবদ্ধ হিতকারী সংসার বন্ধনামোচন
হেতুর্নাতঃ কণ্ঠিকৌকিকত বন্ধোরপি দেহাহরকেন বদ্ধ হেতুত্বা দাতৈশ্বর্যনাতঃ কণ্ঠিৎ
সিগুঃ শক্ রহিত কারী বিষয় বন্ধনাগার প্রবেশাৎ কোশকারইবাত্মনঃ স্বত রাহতাপি
রিগোরাশ্রয় প্রযুক্তা হুক্ত মবধারণ দাতৈশ্বর্য সিগুরাশ্রয়ান ইতি ॥ সম্পূর্ণ ।

মানব গণ আমাদের যজ্ঞ ও তপস্যার ভোক্তা সর্বলোক মহেশ্বর

এবং সকলের সুহৃদ জানিয়া মুক্তিসাধক করিয়া থাকেন ॥ ২৯ ॥

গীঃ মাঃ ॥ গোহে অর্জুন মনে করেন যে মহা গণ যোগ ধ্যান, ব্রত ইত্যাদি করিয়া
কি অগুরু কল-শান্ত করেন যে মুক্তি পর উাহাদের এত সুলভ হয় । তাই তগবান্ বলিতে-
ছেন যে জ্যোতিষ্টোমাদি বজ্র, কচ্ছ চাক্রায়ণাদি তপস্যা এবং ততাবতের বজ্রমান জাদি

কর্তা এবং ইত্যাদি দেবতা রূপ ভোক্তা সমস্তই “আমি”, (ভগবান্) মহাত্মাগণ ইহা জানিয়া এবং আমি যে ত্রিলোকের বিধাতা এবং আত্মা রূপে সকল প্রাণীর একমাত্র স্রষ্টা, ইহা সাধুগণ বিদিত হইয়া সংসার পাশ হইতে বিমুক্ত হইলেন। শ্রীকৃষ্ণ রূপে অবতীর্ণ ভগবান্কে সম্মুখে দর্শন করিয়াও অজ্ঞান যে অজ্ঞান পাশ হইতে বিমুক্ত হইলেন নাই সেই জন্য “যজ্ঞ তপসাং ভোক্তারং সর্বলোক মহেশ্বরং সর্বভূতানাং স্রষ্টাং” বিশেষণে ভগবান্ আপনায় গুণ আপনি ব্যাখ্যা করিলেন। কেননা ভগবান্কে এই রূপে না বিদিত হইয়া কেবল তাঁহার স্থলভাব দর্শন করিলে জীব মুক্তি লাভ করিতে পারেনা।

“অনেক সাধনাভ্যাস নিশ্চয়হবিগেরিতং।

স্ব স্বরূপ পরিজ্ঞানং সর্বেষাং মুক্তি সাধনাং”

অনেক প্রকার সাধন অভ্যাস করিয়া মুক্তি লাভের জন্য অধিকারিগণের যে স্ব স্বরূপ জ্ঞানের উদয় হয় তাহাই পঞ্চম অধ্যায়ে কথিত হইল ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাষা ভাষ্য ব্যাখ্যার

পঞ্চম অধ্যায়

সমাপ্ত।

যষ্ঠোঃধ্যায়ঃ ।

উভয়বানুবাচ ।

শাকরভাষ্যং । অতীতানন্তরাধ্যায়ান্তে ধ্যানযোগস্ত সমাপদর্শনং প্রত্যন্তরঙ্গত্বং সূত্রত্বাৎ
 শ্লোকাঃ স্পর্শান্ কৃৎষা বহিরিত্যাদয় উপদিষ্টান্তেবাং বৃত্তিস্থানীয়োঃ যষ্ঠোধ্যায়আরভাতে,
 তত্র ধ্যানযোগস্ত বহিরঙ্গং কশ্মেতি যাবদ্যানযোগারোহণাসমর্থত্বাবঙ্গ্ হৃদেনাধিকৃতেন
 কর্তব্যং কশ্মেতি অন্তঃস্তোতি অনাপ্রিতইতি । নমু কিমর্থং ধ্যানযোগারোহণসীমাকরণং
 যাবতানুষ্ঠেয়মেব বিহিতং কশ্ম যাবজ্জীবং নারককোমুপ্তৈর্বোগং কশ্ম কারণমুচ্যতইতি
 বিশেষাদাক্রুত্যা চ শমেনৈব সম্বন্ধকরণাদারককোরাক্রুত চ শমঃ কশ্ম চোত্তরং কর্তব্যম্বে-
 নাভিপ্রেতক্ষেৎ স্তান্তদারককোরাক্রুতস্তেতি শমকশ্মবিষয়ভেদেন বিশেষণং বিভাগকরণকো-
 নর্থকং স্তাৎ, তত্রাপ্রমিণং কশ্চৎ যোগমারককুর্ভবতাক্রুত কশ্চিদন্তে নারককুবোন
 চাক্রুতান্তানপেক্ষারককোরাক্রুত চেতি বিশেষণং বিভাগকরণকোপপদ্যতএবেতি চেন্ন
 তন্তেবেতি বচনাৎ পুনর্বোগগ্রহণাচ্চ যোগাক্রুতস্তেতি সমাসীৎ পূর্বং যোগমারককুন্তস্তেবা-
 ক্রুত শমএব কর্তব্যং কারণং যোগফলং প্রত্যাচ্যতইত্যতোন যাবজ্জীবং কর্তব্যম্বেপ্রাপ্তিঃ
 কশ্চিদিপি কর্মণঃ, যোগবিল্লষ্টবচনাচ্চ গৃহস্থ চৎ কশ্মিণোযোগোবিহিতঃ যষ্ঠোধ্যায়ে
 সযোগবিল্লষ্টোপি কর্মগতিঃ কশ্মফলং প্রাপ্নোতীতি তস্ত নাশাশঙ্কানুপপন্না ভাদবস্তং হি
 কৃতং কশ্ম কাম্যং নিত্যম্ মোক্ষস্ত নিত্যস্বাদনারভাষেপি স্বং ফলমারভতএব নিত্যস্ত চ
 কর্মণোবেদপ্রমাণাববুদ্ধত্বাৎ ফলেন ভবিতব্যমিত্যাবোচামান্যথা . বেদস্তানর্থক্যপ্রসঙ্গাদিত্তি
 ন চ কর্মণি সত্বাভয়াবল্লষ্টবচনমর্থবৎ কশ্মিণোবিল্লংশকারণানুপপত্তেঃ কর্মকৃতমীশ্বরে সং-
 নাস্তেভ্যাতঃ কর্তরি কর্মফলং নারভতইতি চেন্নশ্বরে সংন্যাসস্তাধিকতরফলহেতুত্বোপ-
 পত্তেশ্চোক্ষায়ৈবেতি চেৎ স্বকর্মণাং কৃতানামীশ্বরে ন্যাসোমোক্ষায়ৈব ন ফলান্তরায় যোগ-
 সহিতঃ যোগাচ্চ বিল্লষ্টইত্যন্তং প্রতি নাশাশঙ্কা যুক্তেবেতি চেন্নৈকাকী যতচিত্তাস্থা
 নিরাশীরপরিগ্রহোত্রচচারিত্রতে স্থিতইতি কর্মসন্ন্যাসবিধানাৎ, ন চাত্র ধ্যানকালে জী-
 সহারত্বাশঙ্কা যেনৈকাকিঞ্চং বিধীয়তে ন চ গৃহস্থ নিরাশীরপরিগ্রহইত্যাদিবচনমহুকূলং
 উভয়ব্রষ্টপ্রমাণুপপত্তেঃ অনাপ্রিতইত্যনেন কশ্মিণএব সন্ন্যাসিস্তং যোগিষকোক্তং প্রতি-
 বিদ্ধক নিরঞ্জেক্রিয়স্ত চ সন্ন্যাসিস্তং যোগিষকেতি চেন্ন ধ্যানযোগঃ প্রতি বহিরঙ্গস্ত সতঃ
 কর্মণঃ ফলাকার্জী সন্ন্যাসস্তুতিপরত্বায় কেবলং নিরঞ্জেক্রিয়এব সন্ন্যাসী যোগী চ কিং
 তর্হি কর্মপি কর্মফলাসঙ্গং সন্ন্যস্ত কশ্মযোগমহুতিষ্ঠন্ সম্বন্ধার্থং সন্ন্যাসী যোগী চ ভব-
 তীতি তুরতে ন চেকেন বাকোন কর্মফলাসঙ্গসন্ন্যাসস্ততিশ্চতুর্থীশ্রমপ্রতিবেশচোপপদ্যতে,
 ন চ প্রসিদ্ধং নিরঞ্জেক্রিয়স্ত পরমার্থসন্ন্যাসিনঃ ঐতিহ্যতিপুরাণেতিহাসযোগশাস্ত্রেবু বিহিতং
 সন্ন্যাসিস্তং যোগিষক প্রতিবেশতি ভগবান্ স্ববচনবিরোধাক্ষ, সর্বকর্মাশ্রমিনসা সন্ন্যস্ত স্তৈব
 কুর্স্বকরমুদ্যতে যোনী সন্তোষেন কেনচিদনিকেতঃ শ্রমমতির্বিহার কামান্ বঃ সর্বান্
 পুমান্শ্রতি নিশ্চুঃ সর্কারস্তপরিত্যাগীতি হ তত্র তত্র ভগবতা স্ববচনানি দর্শিতানি

অনাপ্রিতঃ কৰ্মফলং—

তৈৰ্কিকথ্যেত চতুৰ্থাংশবিপ্রতিবেদন্তমাং মুনৈৰ্যোগমাককোঃ প্রতিপন্নগাইহুত্মা-
হোত্রাধি কৰ্মফলনিরপেক্ষমহুত্মীয়মানং ধ্যানযোগারোহণসাধনত্বং বুজিতুজিহ্বায়েণ প্রতি-
পদ্যতাইতি সমন্বাসী চ যোগীচেতি স্মৃতে অনাপ্রিতইতি । অনাপ্রিতোহ-
নাপ্রিতঃ কিংকৰ্মফলং কৰ্মফলং কৰ্মফলং যন্তনাপ্রিতঃ কৰ্মফলতুষ্কারহিতইত্যর্থঃ যোহি
কৰ্মফলে তুষ্কানু সৰ্মফলমাপ্রিতোভবতি, অয়ন্ত তদ্বিপৰীতোহৈতোনাপ্রিতঃ কৰ্মফলং
এবন্তুতঃ সন্ কাৰ্য্যং কৰ্তব্যং নিত্যং কাৰ্য্যাবপৰীতমগ্নিহোত্রাদিকং কৰোতি নিৰ্ভৰ্ত্তয়তি
যঃ কশ্চিৎ, বদ্বিশ্বঃ কৰ্মী সৰ্মফলস্তরেভ্যোবিশিষ্যতইত্যেবমৰ্থমাহ; সমন্বাসী চ যোগী
চেতি, সমন্বাসঃ পরিত্যাগঃ সমস্তান্তি সমন্বাসী চ যোগী চ যোগান্তিসমাধানং সমস্তান্তি
সযোগী চেত্যেবং শুধসম্পন্নোরং মন্তব্যোন কেবলং নিরগ্নিরকিয়এব সমন্বাসী যোগী চেতি
মন্তব্যঃ নিৰ্গতাঅগ্নয়ঃ কৰ্ম্মাকুত্ৰীত্যম্মাং সনিরগ্নিরকিয়ন্ত অনগ্নিসাধনাঅপাবিহাযানাঃ
কিয়ন্তপোদানাদিকাবস্তাসাবকিয়ঃ, নহু চ নিরগ্নেরকিয়ন্তেব প্রতিন্মৃতিযোগশাঙ্ক্বেহু সংজ্ঞা-
সিদ্ধং যোগিসিদ্ধং প্রসিদ্ধং কথমিহ সাধেঃ সকিয়ন্ত সংজ্ঞাসিদ্ধং যোগিসিদ্ধং প্রসিদ্ধমুচ্যতে
ইতি, নৈষদোষঃ, কৰ্ম্মাচিৎশুণবৃত্তোভয়ন্ত সম্পিপাদয়িমিত্ত্বাত্তৎ কথং কৰ্ম্মফলসংকল্পসংজ্ঞা-
সাং সংজ্ঞাসিদ্ধং যোগাক্ষয়েন চ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানাং কৰ্ম্মফলসংকল্পন্ত বা চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ
পরিত্যাগাদুযোগিসিদ্ধং ॥ ১ ॥

আনন্দগিরীকী। ধ্যানযোগপ্রস্তাবানন্তরং তদ্যোগ্যতাহেতুকৰ্ম্মণঃ জ্ঞতিং তগবাহুজ-
বানিত্যহী ভ্রীভগবানিতি । পূৰ্ব্বোক্তরাধ্যায়য়োঃ সন্ধতিমভিধানোবৃত্তমনুধ্যায়ান্তরমবতা-
নুরতি অতীতেতি । সমাধাধন প্রকরণে ধ্যানযোগস্ত প্রসঙ্গাতাবং বৃদ্ধন্ততি সমাগতি
সংগ্রহবিবরণয়োরভীতানস্তরাধ্যায়য়োৰূজঃ হেতু হেতুমত্মমিতি ভাবঃ । অধ্যায়সম্বন্ধমভি-
ধানানাপ্রিতঃ কৰ্ম্মফলবিত্যাদিলোককষয়ন্ত তাৎপর্য্যমাহ তজ্জৈতি । কৰ্ম্মযোগস্ত সংজ্ঞাস-
হেতোৰ্ধৰ্যাদাং দর্শয়িতুং সাক্ষৎ যোগং বিচারয়িতুমধ্যারে আবৃত্তে সতীতি সপ্তমার্থঃ ।
সংজ্ঞাসিনা কৰ্তব্যং কৰ্ম্মেত্যেবং প্রতিভাসং বৃদ্ধন্ততি গৃহস্থেনেতি । কৰ্তব্যত্বং জ্ঞতিযোগ্যত্ব-
মতঃ শকার্থঃ সমুচ্চয়বাদী । সীমাকরণমাক্রিপতি নষিতি । বাবজীবপ্রতিবশাংধ্যানারো-
হণসামর্থ্যে সত্যপি কৰ্ম্মাহুষ্ঠানন্ত হুৰ্কারছাদিতি হেতুমাহ বাবতেতি । ভাৰ্য্যাবিরোগাদি
প্রতিবন্ধাদুবাবজীবপ্রতিচোদিতকৰ্ম্মানুষ্ঠানবৎ বৈরাগ্যপ্রতিবন্ধাদপি তদনুষ্ঠানসম্ভবা-
ন্তগবতো বিশেষবচনাচ্চ ন বাবজীবং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানপ্রসক্তিরিতি পরিহরতি নারককোৱারিতি ।
উক্তমেবাৰ্থং ব্যতিরেকধারেণ বিবৃণোতি আৰুৰুৱোৱিত্যাখিনা । আরোচুয়িচ্ছতীত্যারুৰু-
ৱিত্যজ্ঞারোহণেচ্ছাবিশেষণমারোহণং কৃতবানিত্যজ পুনরিচ্ছাবিবরভূতমরোহণং বিশেষণ-
মেবং শমকৰ্ম্মবিষয়রোৰ্ভেদেন বিশেষণং মৰ্যাদাকরণানকীকরণে বিবৃদ্ধমাপদ্যেত, তয়ো-
রেবং বিভাগকরণঞ্চ ভাগবতসীমানকীকরণে যুক্তোক্তেভ্যর্থঃ । বিশেষণমিভাগকরণয়োরন্য-
থোপপত্তিরাশঙ্কতে তজ্জৈতি । বাবহার ভূমিঃ সপ্তমার্থা, বজী নিৰ্দ্ধারণে । তবদ্বিকারিণাং
জৈবীধ্যং তথাপি প্রকৃতে বিশেষণাদৌ কিমায়তনিত্যাশঙ্ক্য তৃতীয়াপেক্ষয়া তদুপপত্তিরি-
ত্যাহ তদনপেক্ষ্যেতি । আৰুৰুৱোৱাকৃত্য চ ভেদে তস্যোবেতি প্রকৃতপরাবৰ্ণাহুপপত্তিরিতি
হুৱরতি ন তস্যোতি । বদ্যানাকৰুৰু পুরুষমপেক্ষাকৰুৱোৱিতি বিশেষণং তস্য চ কৰ্ম্মা-
রোহণ কারণ মনাকৃতক পুরুষমপেক্ষাকৰুৱোৱিতি বিশেষণং তস্য চ শমঃসংন্যাসোযোগফল

সংখ্যাসী চ যোগী চ ন—

শব্দোগৃহস্থপরোত্তরবিভূমহীতীত্যাহ ন চেতি । কিঞ্চ গৃহস্থস্তৈবৈকাকিঞ্চাদি ন চেতি । কিঞ্চ গৃহস্থস্তৈবৈকাকিঞ্চাদি বিবক্ষিত্বা ধ্যানযোগবিধৌ তৎ প্রত্যুভয়ব্রহ্ম প্রমোনোপপদ্যতইত্যাহ উত্তরেতি । ন হি গৃহস্থঃ প্রতি উভয়দ্ব্যজ্ঞানাং কর্মণশ্চ বিভ্রষ্টমুপেত্য প্রেতং স্বজাতে তস্ত জ্ঞানাদ্রোশশেপি কর্মণস্তদভাবদুষ্টিয়মানকর্মদ্রোশশেপি আগমুষ্টিতকর্মবশাৎ ফলপ্রতি-
লম্ব্যভতোষধোক্তপ্রমোলোচনয়া ন গৃহস্থঃ প্রতিধানবিধানোপপত্তিরিত্যর্থঃ । নহু ভগবতা সন্ন্যাসস্ত প্রতিবিদ্ধবাদ্গৃহস্থস্তৈব যোগবিধানান্তস্তৈব যোগব্রহ্মশব্দব্যাচক্ষমিতি শব্দভে-
দনাপ্রতিহত্যেনেনেতি । ভগবদ্বাক্যং ন প্রতিষেধপরমিতি পরিহরতি ন ধ্যানেতি । স্তুতি-
পরমমেব ক্ষোরয়তি ন কেবলমিতি । সম্বৎসর্যমুষ্টিভিন্নিতি সর্ধকঃ । বাক্যস্তোভয়প-
রম্যামশ্য বাক্যভেদপ্রসঙ্গাশ্চৈবমুচ্যত্যাহ ন চেতি । ইতোপি ভগবতঃ সংজ্ঞাসাম্রমপ্রতি-
ষেধোত্তিপ্রেতান ভবতীত্যাহ ন চ প্রসিদ্ধমিতি । তস্ত প্রসিদ্ধং সংজ্ঞাসিদ্ধং যোগিস্বক্কেতি
সর্ধকঃ । প্রসিদ্ধমমেব ব্যাকরোতি শ্রুতীতি । ইতোপি সংজ্ঞাসাম্রমঃ ভগবান্ন প্রতিষেধতী-
ত্যাহ স্ববচনেতি । বিরোধমেব সাধয়তি সর্বকর্মাণীত্যাदिना । অনাপ্রতিহত্যাদিবাক্যস্ত
যথাক্রতর্ধদ্বারুপপত্তে: স্তুতিপরমুপপাদিতমুপসংহরতি তস্মাদিতি । কর্মকলসংজ্ঞাসিদ্ধমত্র
মুনিশব্দার্থঃ । স্তুতিপরং বাক্যমক্ষরবোজনার্থমুদাহরতি অনাপ্রতিহতি । কর্মকলেভিলাষো-
নাশীত্যেতাবতা কথং তদনাপ্রতিহত্ববাচোয়ুক্তিরিত্যাশঙ্ক্য ব্যতিরেকমুখেন বিবদয়তি যো-
গীতি । কার্যমিত্যাदि ব্যাকরোতি এবমুতঃ সন্নিতি । কথং কর্মিণঃ সংজ্ঞাসিদ্ধং যোগিস্বক্কে
কর্মিণ্যবিরোধাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যদুদৃশইতি । স্তুতেরত্র বিবক্ষিতদ্বারুপপত্তিস্চোদনীবেতি
মুদ্রানঃ সন্ন্যাহ ইত্যেবমিতি । ন নিরায়িত্যাৎদেরর্থমাহ ন কেবলমিতি । অগ্নয়োর্গার্হপত্যাহ-
বনীযাষানার্ঘ্যপচনপ্রভৃতয়ঃ । নবনাগ্নেহে সিদ্ধমক্রিয়ত্বমগ্নিসাধ্যাক্রিয়াণাং তথা চ ন নিরায়ি-
রিত্যেতাবতৈবাপেক্ষিতসিদ্ধের্ন চাক্রিয়ইত্যনর্থকমর্থপুনরুক্তে-রिति তত্রাহ অনগ্নীতি । উত্তর-
লোকস্ত তাৎপর্যং দর্শয়িতুং ব্যাবর্ত্যামাশঙ্ক্যং দর্শয়তি নহু চেতি । প্রসিদ্ধং পরিত্যজ্যাপ্রসি-
দ্ধিরূপাদীর্যমানা প্রসিদ্ধিবিবুদ্ধেতি চোদ্যং দৃশয়তি নৈষদোষইতি । উত্তরস্ত সায়ৌ সক্রিয়ে
চ সংজ্ঞাসিদ্ধস্ত যোগিস্বক্কে চেত্যর্থঃ । শুণ্বন্ত্যোভয়সম্পাদনং প্রম্পূর্বকং প্রকটয়তি তৎ
কথমিত্যাदिना ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উক্তঃ কর্মযোগঃ সপরিষ্করঃ ইদানীং জ্ঞানযোগকর্মযোগসাধ্যাত্মা-
বলোকনরূপযোগাত্মাসবিধিরূপ্যতে তত্র কর্মযোগস্ত নিরপেক্ষ যোগসাধনত্বং দৃঢ়য়িতুং
জ্ঞানাকার কর্মযোগো যোগশিরস্কঃ প্রদর্শ্যতে কর্মকলং স্বর্গাদিগমনাপ্রিতঃ কার্য কর্ম
কর্মীচুড়ানামব কার্য্যং সর্কান্মনামগ্নং সুহৃদু তপরম পুরুষারাদনরূপতয়া কর্মেব মম প্রয়ো-
জনং তৎসাধ্যং ন কিঞ্চিদিতি যঃ কর্ম করোতি স সন্ন্যাসী চ জ্ঞানযোগনিষ্ঠশ্চ যোগী চ কর্ম-
যোগ নিষ্ঠশ্চ আত্মাবলোকন সাধনভূতো তস্ম নিষ্ঠশ্চ ন নিরায়ি ন চাক্রিয়ঃ ন চোদিত
বজ্রাদি কর্ম স্ব প্রকৃতঃ ন কেবলং জ্ঞাননিষ্ঠ স্তুত্বহি জ্ঞাননিষ্ঠেব কর্ম যোগ নিষ্ঠস্ত উভয়
মিত্যাডিপ্রায়ঃ ॥ ১ ॥

সামিকৃত টীকা । চিত্তে শুদ্ধেইপি ন ধ্যানং বিনা সংজ্ঞাসমাজ্ঞতঃ মুক্তিঃ ভাদিতি
বর্জ্যেহি ন ধ্যানযোগোবিত্ত্বতে । পূর্বাধ্যায়ান্তে সংক্ষেপেণোক্তঃ যোগঃ প্রণয়িতুং বর্জ্য-

নিরঞ্জন চরিত্রঃ ॥ ১ ॥

থানারন্তরন্তর তাবৎ সর্বকর্মাণি যনসা সংশ্রুতত্যাগত্যা সন্তানপূর্বিকায়াকাননিকাভ্যাত্যং
পর্যোপাতিধানাদ্ধঃখরূপহাচ কৰ্মণঃ সহসা সংশ্রাসতি প্রসঙ্গঃ প্রাপ্তঃ বারবিত্তঃ সন্তানসা-
দপি শ্রেষ্ঠেণে কৰ্মযোগঃ স্তোতি অনাপ্রিত ইতি ভাভ্যাং । কৰ্মকলমক্সাভিতোহনপেকমানঃ
সরবস্ত্রং কার্যতয়া বিহিতং কৰ্ম যঃ কৰোতি সএব সংশ্রাসী বোগীচ, ন তু নিরঞ্জিরিগিমা-
ধোষ্ঠাখ্যকৰ্মত্যাগী, ন চাক্রিয়োহনস্বিসাধ্যাপূর্তাখ্যকৰ্মত্যাগী চ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যোগসূত্রঃ ত্রিভিঃ শ্লোকৈঃ পঞ্চমাত্তেবদীরিতং । বট
আরভ্যতেহ্যার ত্বাখ্যা নাতিবিস্তরাৎ । তত্র সর্বকৰ্মত্যাগেন বোগং বিধায়নত্যাগেণ
হীনত্বমাত্মক্য কৰ্মযোগং স্তোতিভাভ্যা অনাপ্রিত ইতি কৰ্মণাং কলমনাপ্রিতোহনপেকমানঃ
কলাতিসন্ধিরহিতঃ সন্ কার্যং কৰ্তব্যতয়াশাস্ত্রেণ বিহিতং নিত্যমগ্নি হোতাদি কৰ্ম
কৰোতি যঃ স কৰ্ম্যাপিসন সন্নাসী চ বোগীচেতি স্মরতে । সন্নাসোসহিতাপঃ চিত্তগত-
বিক্ষেপাতাবশ্যযোগঃ তৌচান্তবিদ্যোতে কলত্যাগাৎ কলত্বাকারপতিতবিক্ষেপাতাবাচ কৰ্ম-
কলত্বকাত্যাগএবাত্র গৌণাবৃত্ত্যা সন্নাসযোগ শব্দাত্মাভিধীয়তে । সকামানপেক্য প্রা-
শস্তকখনায় অবস্তং ভাবিনো হি নিকায় কৰ্ম্মাহুষ্ঠাতুর্ন্থ্যো সন্নাস বোগৌ তন্মাদয়ং যদ্যাপ
ন নিরগ্নিঃ আশ্রমাধ্যাত্মীত কৰ্মত্যাগী ন ভবতি । নচাক্রিয়ঃ অগ্নিনিরপেক্ষকর্তৃ ক্রিয়াত্যাগী-
চলন ভবতি । তথাপি সন্নাসী বোগীচেতি মন্তব্যঃ । অথবা ন নিরগ্নি ন চাক্রিয়ঃ সন্নাসী
বোগীচেতি মন্তব্যঃ । কিন্তু সান্নিঃ সক্রিয়শ্চ নিকায় কৰ্ম্মাহুষ্ঠারী সন্নাসী বোগীচেতি
মন্তব্য ইতিস্মরতে । অপশরো অস্ত্রে গো অশ্বেভ্যাঃ পশবোগোহশ্বাইভ্যত্রৈব প্রশংসা
লক্ষণয়া নঞরোপপত্তিঃ । অত্রচাক্রিয়ইতানেনৈব সর্বকৰ্মসন্নাসিনিলাক্ষে নিরগ্নিরিতি-
র্যর্থঃ স্তাদিত্যগ্নি শব্দেন সর্বাণি কৰ্ম্মাণি উপলক্ষ্যানিরগ্নিরিতি সন্নাসী ক্রিয়াশব্দেন চিত্ত-
বৃত্তি রূপলক্ষ্য অক্রিয় ইতি নিরুদ্ধাচত্ববৃত্তিযোগীচ কথ্যতঃ । তেন ন নিরগ্নিঃ সন্নাসী
মন্তব্যো ন চাক্রিয়ো বোগী মন্তব্য ইতি যথা সংখ্য সূত্রব্যাতিরেকোদর্শনীয়ঃ এবং সতি
নঞরয় মণ্যুপপন্নমিতি উষ্টব্যং ॥ ১ ॥

যিনি কৰ্মফলের আশা না রাশিরা নিত্যনৈবিত্তিক কার্যের অন্বে-
ষ্টান করেন, তিনি নিরগ্নিক হউন অথবা নিক্রিয় হউন তথাপি তিনি
সন্নাসী—তিনি বোগী ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । “ বোগ সূত্রঃ ত্রিভিঃ শ্লোকৈঃ পঞ্চমাত্তেবদীরিতং ।
বট আরভ্যতেহ্যার ত্বাখ্যানার বিস্তরাৎ ॥ ”

পঞ্চমাধ্যায়ের শেষে যে ভগবান্ তিনটী বোগ সূত্রের উল্লেখ করিয়াছেন তাহাঁহই
বিস্তৃত ব্যাখ্যা করিবার জন্য এই বট অধ্যায়ের অবতারণা করিলেন ।

হে অর্জুন ! যিনি কৰ্মকল বাসনা ত্যাগ করিয়া শাস্ত্র বাহত অগ্নিহোতাদি নিত্য
নৈবিত্তিকক্রিয়া কলাপের অন্বেষ্টান করেন, তিনি কৰ্মী হইয়াও বোগী ও সন্নাসী ।
ত্যাগী পূর্ববেই একত্র সন্নাসী ও বোগী হইয়া যন বিক্ষেপ বিহীন, তিনিই প্রকৃত বোগী;

যং সন্তাসিহিতি প্রাহর্বোগং—

তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে নিজাম কর্মী পুঙ্খ ফল কামনা ত্যাগ ও ত্যাগ জন্ত মনের
বুঝা বিবেকে উবেজিত করেন না, এই জন্ত তিনি সন্ন্যাসী ও বোগী। কর্ম রাশির সহিত
ফল কামনা ত্যাগ ও কামনা ত্যাগের সঙ্গে মনের নাশ রূপ সন্ন্যাসী ও বোগীর মুখ্য
সাধনও নিজাম কর্মীর শীর্ষই সিদ্ধ হইয়া আসে। এই দ্বোকে যে “নিরখি ও নিক্রিয়”
পদ দ্বয় ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা সাধারণ দৃষ্টিতে দোষ বলিয়া বোধ হয়, কেননা অগ্নি-
রক্ষাদি কর্ম শ্রৌত ক্রিয়া বলিয়াই নির্দিষ্ট আছে, “নিক্রিয়” বলাতেই অগ্নিরক্ষাদি
শ্রৌত ও শাস্ত্র বিহিত সমস্ত ক্রিয়াই বুঝাইল; তবে আবার পৃথক্ করিয়া “নিরখি”
পদ প্রয়োগের প্রয়োজন কি! ইহাতে বক্তব্য এই যে অগ্নিরক্ষাদি ক্রিয়ার দ্বারা ভগবান্
বহিরলুষ্ঠানযোগ্য সমস্ত কার্যই গ্রহণ করিয়াছেন এবং “নিক্রিয়” পদ দ্বারা মনের
সংকল্প, বিবেকাদি ক্রিয়ার প্রতি^১ল^২্য করিয়াছেন। শ্রৌত অগ্নি রক্ষিত না হইলে সন্ন্যাস
হরনা এবং নিক্রিয় না হইলেও বোগী হওয়া যায় না। নিজাম কর্মী এতলক্ষ্য যুক্ত না
হইলেও তাঁহাকে সন্ন্যাসী ও বোগী বলিতে হইবে। ১৥

শাক্ত ভাব্যং। গৌণমুত্তরং ন পুনর্মুখ্যসংস্তাসিহং যোগিব্ধক্কাভিমতমিত্যেতমর্থং
দর্শয়িতুমাহ যং সংস্তাসমিতি। যং সর্বকর্মতৎফলপরিত্যাগলক্ষণং পরমার্থসংস্তাসং সংস্তাস-
মিতি প্রাহঃ ক্রতিবৃতিবিদোযোগং কর্মালুষ্ঠানলক্ষণং তং পরমার্থসংস্তাসং বিদ্ধি জানীহি
হে পাণ্ডব কর্মবোগস্ত প্রমুক্তিলক্ষণস্ত তদ্বিপরীতেন নিবৃত্তিলক্ষণেন পরমার্থসংস্তাসেন
কীদৃশং সামান্যমর্ক্যত্বা তদ্বাবউচ্যতইত্যপেক্ষারামিদমুচ্যতে অস্তি পরমার্থসংস্তাসেন
সাদৃশ্যং কর্তৃহারকং কর্মবোগস্ত বোহি পরমার্থসন্ন্যাসী সত্যকসর্বকর্মসাধনতয়া সর্বকর্ম-
তৎফলবিষয়ঃ সঙ্কল্পঃ প্রবৃত্তিহেতুকামকারণং সন্ন্যস্ততি, অরমপি কর্মবোগী কর্মকুর্য্যণএব
কলবিষয়ঃ সঙ্কল্পঃ সংস্ততীত্যেতমর্থং দর্শয়ামাহ ন হি বন্দ্যদসংস্ততসকলোহসংস্ততোহ-
পরিত্যক্তঃ ফলবিষয়সংকল্পোতিসন্ধির্বেন সোহসংস্ততসংকল্পঃ কশ্চন কশ্চিদপি কর্মী বোগী
সমাধানবান্ ভবতি ন সন্তবতীত্যর্থঃ ফলসংকল্পস্ত চিত্তবিক্ষেপহেতুত্বাভাবাদ্ কশ্চন
বোগী কর্মাসংস্ততফলসংকল্পোতবেৎ সযোগী সমাধানবান্ ভবতি নবিক্ষিপ্তচিত্তোভবতি
চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ ফলসংকল্পস্ত সংস্তত্বাৎ ইত্যতিপ্রায়ঃ বোগাসকেন কর্মালুষ্ঠানং
কর্মফলসংকল্পস্ত বা চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ পরিত্যাগাদযোগিব্ধক্কেতি সংস্তাসিব্ধকেত্যভিপ্রোত-
মুচ্যতে, এবং পরমার্থসংস্তাসকর্মবোগয়োঃ কর্তৃহারকং সংস্তাসসামান্যমপেক্ষ্য যং সংস্তাস-
মিতি প্রাহর্বোগং তং বিদ্ধি পাণ্ডবেতি কর্মবোগস্ত স্তব্যর্থং সংস্তাসমুত্তরং ১৥২ ॥

আনন্দগিরীক। সন্তবতি মুখ্যং সংস্তাসিহাদৌ কিমিতি। গৌণমুত্তরমতীষ্টমিত্যাশঙ্ক্য
‘মুখ্যং’ কর্মণীসন্তবদৌগণমেব স্ততিসিদ্ধার্থঃ তদ্বিষ্টমিত্যভিপ্রোতাহ ন পুনরिति। চিত্তব্য-
ক্লেশহেতুকামিত্যাগাচ্চিত্তসাধানসিদ্ধের্বোগিহং কর্মণোগপি বৃত্তং সংস্তাসিহং তু তন্ত
সিদ্ধকমিতি শঙ্কমানং প্রত্যাভ্যুত্থে দ্বৌকমবতারয়তি ইত্যেতমিতি। পরমার্থসংস্তাসং প্রাহ-
রिति সর্বক্, ইতীং সংস্তাসস্ত প্রামাণিকাত্মপগতস্বাদিতীতি শব্দোব্যোব্যোযোগং ফল-
তুকাং পরিত্যজ্য সমাহিতচেতস্তরেতি প্রায়ঃ। বহুত্বং সংস্তাসিহং বোগিব্ধক পূহত্বং গৌণ-
মিতি। তদ্ব্যস্ত্যাক্ষণিকময়া একটরিতুস্তদ্ব্যস্ত্যাক্ষণিকময়া কর্মবোগস্ততি। ১। কর্মবোগস্ত

তং বিদ্ধি পাণ্ডব ।

পরমার্থসংজ্ঞাসেন কর্তৃব্যাকং সাম্যযুক্তং ব্যক্তং কৰোতি বোহীতি । ত্যক্তানি সৰ্ব্বাপি
কৰ্ম্মাপি সাধনানি চ যেন সতথোক্তস্তত্ত্ব ভাবস্তত্ত্বা তন্না সৰ্ব্বকৰ্ম্মবিবরণং তৎফলবিবরণঞ্চ
সংকল্পং ত্যক্ততীত্যর্থঃ । সংকল্পত্যাগে তৎকার্য্যাকামত্যাগঃ তন্ত্যাগে তজ্জন্ত প্রবৃত্তিত্যাগশ্চ
সিধ্যতীত্যতিসঙ্কায় বিশিনষ্টি প্রবৃত্তীতি । কৰ্ম্মিণ্যপি যথোক্তসংকল্পসংজ্ঞাসিদ্ধমন্তীত্যাহ
অরমপীতি । তদপরিত্যাগে ব্যাকুলচেতস্তন্না কৰ্ম্মাহুষ্ঠানস্তেব হৃৎশকবাদিত্যর্থঃ । উক্তমেব
সাম্যং ব্যাকুলীকুৰ্ম্মন্ ব্যতিরেকঃ দর্শয়তি ইত্যেতমিতি । ফলসংকল্পাপরিত্যাগে কিমিতি
সমাধানবস্তাভাসন্ত এতৎ ফলেতি । ব্যতিরেকমুখেনোক্তমর্থম্বয়মুখেনোপসংহরতি তুস্মা-
দিতি । হি শব্দার্থস্ত যন্মাদিত্যুক্তস্ত তন্মাদিত্যেনেন সম্বন্ধঃ । কৰ্ম্মিণং প্রেতি যথোক্তবিধৌ
হেতুহেতুমত্ভাবমভিপ্রেত্যা বিতীরবিধৌ হেতু মাহ চিত্তবিক্ষেপেতি । পূৰ্ব্বল্লোকে পূৰ্ব্বোক্ত-
রাদ্ধিত্যামুক্তমহুবদতি এবমিতি ॥ ২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । উক্ত লক্ষণে কৰ্ম্মযোগে জ্ঞানমপ্যন্তীতাহ যৎসংজ্ঞাস ইতি জ্ঞানযোগ
ইতি আত্মবাখ্যাত্মজ্ঞানবিদঃ প্রোহঃ তং কৰ্ম্মযোগমেব বিদ্ধি তদুপপাদয়তি নহসংজ্ঞাসংকল্পো-
যোগী ভবতি ॥ কশ্চনেনি আত্মবাখ্যাত্মজ্ঞানে নানাশ্মনি প্রকৃতাবাশ্মসংকল্পং স সংজ্ঞাসঃ
পরিত্যক্তো যেন স সংজ্ঞাস সঙ্কল্প অনেবংভূতোযঃ সোহসংজ্ঞাস সঙ্কল্পো নহ্যক্তেবু কৰ্ম্মযোগে-
ষনেবং ভূতঃ কশ্চন কৰ্ম্মযোগী ভবতি ॥ ২ ॥

বামি কৃত টীকা । কুতইত্যপেক্ষায়াং কৰ্ম্মযোগস্তেব সংন্যাসত্বং প্রতিপাদয়ন্নাহ
বমিতি । যৎ সংন্যাসা প্রোহঃ একর্ষণে শ্রেষ্ঠত্বেনাহঃ সন্যাসএবাত্যরেচয়দিত্যাদিশ্রুতরইতি,
কেবলাৎ ফলসংন্যাসাঙ্কেতোর্যোগমেব তং জানীহি, কুতইত্যপেক্ষারামিতিশব্দোক্তোহে
তুর্যোগেহপ্যন্তীত্যাহ ন ইতি, ন সংজ্ঞাসঃফলসংকল্পোদেন স কৰ্ম্মনিষ্ঠোজ্ঞাননিষ্ঠোবা কশ্চি-
দপি যোগী ন হি ভবতি অতঃ ফলসঙ্কল্পত্যাগাদেব চিত্তবিক্ষেপাতাবাৎ যোগী চ ভবতীত্য
সইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন পরমভিকৃত টীকা । অসন্ন্যাসেপি সন্ন্যাস পদপ্রয়োগে নিমিত্তভূতং গুণযোগং
দর্শয়িতুমাহ । যমিতি যৎ সৰ্ব্বকৰ্ম্ম তৎফল পরিত্যাগং সন্ন্যাসমিতি প্রোহঃ শ্রুতরঃ । জ্ঞাস
এবাত্যরেচয়তীতি পুত্রৈষণায়ান্চ বিত্তৈষণায়ান্চ লোকৈষণায়ান্চ ব্যাখ্যাত্বা ত্ৰিকাচর্য্যক
রতীত্যাখ্যায়ঃ । যোগং ফলতৃষ্ণাকর্তৃত্বাভিমানয়োঃ পরিত্যাগেন বিহিত কৰ্ম্মাহুষ্ঠানং তৎ
সন্ন্যাসং বিদ্ধি হে পাণ্ডব অত্রক্ষদন্তং ব্রহ্মদত্তমিত্যাহ তে বয়ং সন্ন্যাস হে ব্রহ্মদত্ত সদৃশো-
মিত্তিজ্ঞানং পরশকঃ পরত্র প্রযুক্ত্যমানঃ সাদৃশ্যং বোধয়তি গোপ্যাবৃত্ত্যাত্তাবারোপণ বা
প্রকৃতোক্ত কিংসাদৃশ্যমিতি তদাহ নহীতি যন্মাৎ অসংজ্ঞাস সঙ্কল্পঃ কশ্চনকশ্চিদপি যোগীন
ভবতি অপিতুসৰ্ব্বযোগীত্যুক্ত ফলসঙ্কল্প এব ভবতীতি ফলত্যাগ সাম্যাৎ তৃষ্ণারূপ চিত্তবৃত্তি
নিরোধ সাম্যাচ্চ গোপ্যাবৃত্ত্যাকর্ষেব সন্ন্যাসীচ যোগীচ ভবতীত্যর্থঃ । তথাহিযোগশিষ্ট-
বৃত্তিনিরোধঃ প্রমাণ বিপর্য্যয়বিকল্প নিদ্রান্ধতর ইতি বৃত্তয়ঃ পঞ্চবিধা তত্র প্রত্যক্ষাহুমান-
শাক্ষোপমানীর্ষাপত্যাবাখ্যানি প্রমাণানিষড়্ভিত্তিবৈদিকাঃ । প্রত্যক্ষাহুমানাগম্যঃ প্রমাণা
নিদ্রান্ধতীবোণাঃ অন্তর্ভাব বহির্ভাবাভ্যাং সঙ্কল্প বিকাশৌদ্রষ্টবো । অতএব তাত্ত্বিকাঃ
দীনং মতভেদাঃ । বিপর্য্যয়ো মিথ্যাজ্ঞানং তস্ত পঞ্চভেদাঃ অবিদ্যা অস্মিত্তরাগাদেহাভি-

ন হুসংক্রান্তসংকল্পো যোগী ভবতি কচ্চন ॥ ২ ॥

নিবেশাঃ তএবচক্ৰেণাঃ । শব্দজ্ঞানাহুপাতীবস্তৃন্যো বিকল্পঃ প্রমাদ্রমবিলক্ষণোহসদর্থ
ব্যবহারঃ । শব্দবিষাধমসংপুরুষস্ত চৈতন্যমিত্যাধিঃ । অভাব প্রত্যয়ালক্ষণাবৃত্তিনিদ্রা ।
চতসৃণাং বৃত্তীনাং অভাবস্ত প্রত্যয়ঃ কারণং তমোগুণা তদালক্ষণা বৃত্তিরেব নিদ্রানবজ্ঞানা-
ন্যভাবমাত্রমিত্যর্থঃ । অহুভূতবিষয়া সংপ্রমোহঃ প্রত্যয়ঃ স্মৃতিঃ পূর্বাহুভূতসংস্কারজং
জ্ঞানমিত্যর্থঃ । সর্ববৃত্তি জন্তুত্বাদন্তেকখনং । লজ্জাদিবৃত্তীনাংপি পঞ্চশ্বেবাস্তর্ভাবোদ্রষ্টব্যঃ
এতাদৃশাং সর্কাসাং চিত্তবৃত্তীনাং নিরোধো যোগইতিচ সমাধিরিতিচ কথ্যতে ফলসঙ্কল্পস্ত
রাগাধাতৃতীয়ো বিপর্যয়ভেদস্তন্নিরোধ মাত্র মপিগোণ্য। বৃত্ত্যাবোগইতি সন্ন্যাসইতিচো-
চ্যতেতি নবিরোধঃ ॥ ২ ॥

হে পাণ্ডুপুত্র ! অতি বাহ্যকে সন্ন্যাস বলিয়া নির্দেশ করিয়া-
ছেন, তাহাই যোগ, কেননা সংকল্প ত্যাগ না করিলে কখনই
যোগী হওয়া সম্ভব নহে ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । কামনা ত্যাগই সন্ন্যাসের প্রধান লক্ষণ । নিকাম কর্মযোগী যখন ফল
কামনা ত্যাগী, তখন তাঁহাতে ও সন্ন্যাসীতে প্রভেদ কি ? কর্ম ও ফল উভয়েই তিনি
ত্যাগ করিয়াছেন, তিনিই মুখ্যতঃ সন্ন্যাসী । কিন্তু কর্ম ত্যাগ অপেক্ষা কর্মফল বাসনা
ত্যাগই পরমার্থতঃ শ্রেষ্ঠ, এই জন্য নিকাম কর্ম যোগী সর্বতোভাবে সন্ন্যাস লক্ষণ যুক্ত
না হইলেও কামনা ত্যাগ জন্ত তিনি পরমার্থতঃ সন্ন্যাসী । আবার মনোবৃত্তি নিরোধ
করিবার সামর্থ্যই যোগীর প্রধান লক্ষণ । ফল কামনা না থাকা বশতঃ নিকাম কর্মযোগীর
কিছুতেই প্রবৃত্তি থাকেনা অর্থাৎ মনোবেগের বশবর্তী হইয়া তিনি কোন কার্যই করেন
না বা কোন বস্তুই আকাঙ্ক্ষা রাখেন না । এই জন্য কামনাবিহীন কর্মী যোগীর সমান
বলিতে হইবে । মহর্ষি পতঞ্জলি যোগ সূত্রের প্রথমের বলিয়াছেন “যোগশ্চিত্তবৃত্তি নিরোধঃ”
মনের সমস্ত বৃত্তি নিরোধের নাম যোগ । চিত্তবৃত্তি পাঁচ প্রকার—প্রমাণ, বিপর্যয়, বিকল্প,
নিদ্রা ও স্মৃতি । ১—ইন্দ্রিয়াদির দ্বারা উপলব্ধি করিয়া মনের অহুভব বিশেষের নাম
প্রমাণ । ২—অবিদ্যা, অস্মিতা, রাগ, দ্বেষ, অভিनिবেশাদি বৃত্তি ভেদে মিথ্যাজ্ঞানের নাম
বিপর্যয় । ৩—শব্দ শ্রবণ পূর্বক বিশেষ অর্থবাদ শূন্য চিন্তা বিশেষের নাম বিকল্প । যেমন
বন্ধার পুত্র, ঘোড়ার ডিম ইত্যাদি শব্দ শ্রবণে ভ্রান্তবতের প্রকৃত্যর্থ অভাবে কোন যথার্থ
অহুভূতি না হওয়ার একটা অলীক চিন্তা মাত্র উদয় হয় সেইরূপ চিত্তবৃত্তির নাম বিকল্প ।
৪—প্রমাণ, বিপর্যয়, বিকল্প ও স্মৃতি এই বৃত্তিনিচয় যে তমোগুণের গভীর আবেশে
ক্ষুণ্ণিত হয় না, তাদৃশ চিত্ত বৃত্তির নাম নিদ্রা । ৫—পূর্বাহুভূত সংস্কার হইতে যে জ্ঞানের
উৎপত্তি হয় তাহার নাম স্মৃতি । এই রূপ তাবৎ চিত্তবৃত্তি যিনি নিরোধ করিতে সমর্থ,
তিনিই যোগী । নিকাম কর্মী ও সংকল্পাদি ত্যাগজন্ত চিত্তবৃত্তি নিরোধে সমর্থ, এই জন্য
তিনি যোগী নামের যোগ্য ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ধ্যানযোগস্ত ফলনিরপেক্ষঃ কর্মযোগোবহিরঙ্গসাধনমিতি তং সন্ন্যাস-
ম্বেন স্বত্বাধুনা কর্ম যোগস্ত ধ্যানযোগসাধনত্বং দর্শয়তি আকরক্কোরিতি । আকরক্কোর-
৫২

আরুক্ষকোম্মুনেৰ্যোগং কৰ্ম কারণমুচ্যতে ।

রোচুমিচ্ছতঃ অনারুচস্ত ধ্যানযোগেবহাভুমশক্তস্তেবেত্যর্থঃ কস্ত তত্তাকরুক্ষোম্মুনেঃ কৰ্ম-
ফলসম্মাসিনেইত্যর্থঃ, কিমারুক্ষকোৰ্যোগং কৰ্ম কারণং সাধনমুচ্যতে, যোগারুচস্ত পুনস্ত
তৈব শমউপশমঃ সৰ্ব্বকৰ্মভ্যোনিবৃত্তিঃ কারণং যোগারুচস্ত সাধনমুচ্যতেইত্যর্থঃ যাবদ্যাবৎ
কৰ্মভ্যউপরমতে তাবতাবদ্রিয়ারাসস্ত জিতেশ্রিয়স্ত চিত্তং সমাধীয়তে তথা সতি স বচিতি
যোগারুচ্যোতবচিতি, তথা চোক্তং ব্যাসেন, নৈতাদৃশং ব্রাহ্মণস্তান্ত্রি বিত্তং যথৈকতা শমতা
সত্যতা চ । শীলং স্থিতিদণ্ডনিধানমার্জবং ততস্ততশ্চোপরমঃ ক্রিয়াভ্যইতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পরমার্জবমাসস্ত কৰ্মযোগান্তর্ভাবে কৰ্মযোগস্তেব সদ্ধা কৰ্তব্যক-
মাপদ্যোত তেনেতবুস্তাপি কৃতত্বাসঙ্কেরিত্যশক্যোক্তাভূবাদপূর্বকমুত্তরল্লোকতাৎপর্যমাহ
ধ্যানযোগস্তেতি । ভাবিত্তা বৃত্ত্যা মুনৈৰ্যোগমারোচুমিচ্ছোরিয়মাসস্ত যোগারোহণস্ত কৰ্ম-
হেতুশ্চৈদপেক্ষিতং যোগমারুচস্তাপি তৎফলপ্রাপ্তৌ তদেব কারণং ভবিষ্যতি তস্ত কারণস্ব
কুণ্ডলশক্তিস্বাদিত্যশক্যাহ যোগারুচস্তেতি । অনারুচস্তেতৌতস্তেব্যর্থঃ স্কটয়তি ধ্যানেতি ।
মুনিঃ কৰ্মফলসম্মাসিনোপচারকমিত্যাহ কৰ্মফলেতি । সাধনং চিত্তগুচ্ছিত্বা ধ্যানযোগ
প্রাপ্তীচ্ছারামিতি শেষঃ, তস্তেতি একুতস্ত কৰ্ম্মিণোগ্রহণং, এবকারোত্তিরক্রমঃ শমশমেন
সম্বধ্যতে । কস্তান্যযোগপব্যবচ্ছেদেন শমোহেতুরিতি তজ্জাহ যোগারুচস্তেতি । সৰ্বব্যাপারো-
পরমরূপোপশমস্ত যোগারুচস্তে কারণস্তং বিবৃণোতি যাবদ্যাবদ্বিতি । সৰ্বকৰ্মনিবৃত্তাবা-
য়াসাভাবাবশীকৃতস্তেশ্রিয়গ্রামস্ত চিত্তসমাধানে যোগারুচস্তং সিধ্যতীত্যর্থঃ । সৰ্বকৰ্মোপ-
রমস্ত পুরুষার্থসাধনস্ব পৌরাণিকোঃ সম্বতিমাহ তথা চেতি । একতা সৰ্বেষু ভূতেষু বস্ত-
নোবৈতাত্তাবোপলক্ষিতত্বমিত প্রতিপত্তিঃ শমতা তেষ্টেবোপাধিকনিশেষোপ স্বতোনির্দি-
শেষত্বধীঃ সত্যতা তেবামেব হিতবচনং শীলং স্বভাবসম্পত্তিঃ স্থিতিঃ স্থৈর্যং দণ্ডনিধান-
মহিংসনং আৰ্জবমবক্রস্বং ক্রিয়াভ্যঃ সৰ্বাভ্যঃ সকাশাৎপরতিশ্চেত্যোতদ্রুতং সৰ্বং যথা
যাদৃশমেতাদৃশং নানাযুক্তগন্ত বিত্তং পুমর্থসাধনমস্তি তস্মাদেতদেবাস্ত নিরতিশয়ং পুরুষার্থ
সাধনমিত্যর্থঃ । ৩ ।

রামানুজ ভাষ্য । যস্ত সৰ্বৈ সমারম্ভাঃ কামসংকল্পার্জতা ইত্যুক্তং হি কৰ্মযোগ এবা-
গ্রমাদেন যোগং সাদয়তি ইত্যাহ । যোগমাস্মাবলোকনং প্রাপ্তুমিচ্ছোম্মুক্ষোঃ কৰ্মযোগএক
কারণমুচ্যতে । তস্তেব যোগারুচস্ত প্রতিষ্ঠিত যোগস্ত শমঃ কৰ্মনিবৃত্তিঃ কারণমুচ্যতে ।
যাবদ্যাবলোকন রূপমোকপ্রাপ্তি স্তাবৎ কৰ্ম কার্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শ্রামিকৃত টীকা । তর্হি যাবজ্জীবং কৰ্মযোগএব প্রাপ্তইত্যশক্য তস্তাবধিমাহ
আরুক্ষকোরিতি । জ্ঞানযোগমারোচুং প্রাপ্তুমিচ্ছোঃ পুংসন্তদারোহে কারণং কৰ্মোচ্যতে
চিত্তগুচ্ছিকরহাং জ্ঞানযোগমারুচস্ত তু তস্তেব জ্ঞাননিষ্ঠস্ত শমোবিক্ষেপককৰ্মোপরমো-
জ্ঞানপরিপাকে কারণমুচ্যতে । ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তৎকিং প্রশস্তত্বাং কৰ্মযোগএবযাবজ্জীবমমুষ্ঠেরইতি-
নেত্যাহ । আরুক্ষকোরিতি যোগমন্তঃকরণগুচ্ছিরূপং বৈরাগ্যমারুক্ষকো বা বোচুমিচ্ছো-
ন আরুচস্ত মুনৈর্ভাবযাতঃ কৰ্মফল তৃষ্ণাত্যাগিনঃ কৰ্ম শাস্ত্র বিহিত ময়ি হোজাদি নিত্যং
ভগবদগণ ব্রাহ্মজন্তং কারণং যোগারোহণে সাধন মমুষ্ঠের মুচ্যতে বেদমুখেন ময়া যোগা-
রুচস্ত যোগমন্তঃকরণগুচ্ছিরূপং বৈরাগ্যং প্রাপ্তবতী তস্তেব পুংসং কৰ্মযোগপি সহস্রশঃ

যোগাক্রান্ত তৈস্তব শমঃ কারণযুচ্যতে । ৩ ।

যদ্য হি নেস্ত্রিয়ার্থেযু ন কর্মস্বল্পবজ্জতে ।

দর্শকর্মে সন্ন্যাস এব কারণ মনুষ্টেরতয়া জ্ঞান পরিপাক সাধন বুচ্যতে ॥ ৩ ॥

যে যুনি যোগাক্রান্ত হইতে চাহেন, যোগ সাধনের পক্ষে কর্মই তাঁহার কারণ স্বরূপ এবং যিনি যোগাক্রান্ত হইয়াছেন, তাঁহার পক্ষে কর্ম সন্ন্যাসই পরম সাধন ॥ ৩ ॥

শীঃ সঃ । অন্তঃকরণ শুদ্ধিক্রমিত বিষয় স্থখে ভীত বৈরাগ্যের নাম যোগ । যিনি এইরূপ যোগে আক্রান্ত হইতে চাহেন তিনি আক্রমণ নামে অভিহিত হইবেন । কল-কামনা ত্যাগী আক্রমণ ব্যক্তিই এ প্লোকে যুনি বলিয়া উক্ত হইয়াছেন । বেদবিহিত কর্মের অনুষ্ঠান পূর্বক চিত্তশুদ্ধি হইলেই সাধু যোগাক্রান্ত হইবেন । যোগাক্রান্ত হইয়া জ্ঞান নিষ্ঠায় পরিপক হইলে তাঁহাকে আর কর্ম করিতে হয় না, কিন্তু বাহ্যদের বৈরাগ্যের উদয় হয় না, তাহাদিগকে যাবজ্জীবনই কর্মানুষ্ঠান করিতে হয় । চিত্তশুদ্ধি না হইলে কর্ম কখনই ত্যাগ করিতে নাই ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অখোদানীং কদা যোগাক্রান্তোভবতীত্যাচ্যতে ব্বেতি । যদা সমাধী-মানচিত্তোভবতি যোগী হীস্ত্রিয়ার্থেযু ইস্ত্রিয়ার্গমর্থাঃ শব্দাদয়শ্চেতিস্ত্রিয়ার্থেযু কর্মস্ব চ নিত্যনৈমিত্তিক কাম্যপ্রতিষিদ্ধেযু প্রয়োজনান্ভাববুদ্ধ্যা নাহুযজ্জতে অল্পবজ্জং কর্তব্যতাবুদ্ধিং ন কুরোতীত্যর্থঃ, সর্বসকলসন্ন্যাসী সর্বান্ সকলানিহামুদ্বার্থ কামহেতুন্ সন্ন্যাসিতুং শীলং অন্তোক্ত সসর্বসকলসন্ন্যাসী যোগাক্রান্তঃ প্রাপ্তযোগইত্যেতত্তদা তস্মিন্ কালে যোগাক্রান্তত্যাচে সর্বসকলসন্ন্যাসীতি বচনাৎ সর্বাংশ কামান্ কামাশ্চকামান্ সর্বাণি চ কর্মাণি সন্ন্যাসেদিত্যর্থঃ সকলমূল্যহি সর্বৈ কামাঃ সকলমূল্যঃ কামোবৈ যজ্ঞাঃ সকলসম্ভবাঃ কাম জানানি তে মূল্য সকলইৎ হি জায়সে । ন স্বাং সকলমিধ্যামি তেন মে ন ভবিষ্যসি, ইত্যাদিশ্রুতেঃ সর্বকাম পরিভ্যাগে চ সর্বকর্মসন্ন্যাসঃ সিদ্ধোভবতি সযথাকামোভবতি তৎকুরুত্ববতি বৎকুরুত্ববতি তৎ কর্ম কুরুতে ইত্যাদিশ্রুতিভ্যোযদ্বদ্ধি কুরুতে কর্ম তত্তৎ কামস্ত চেষ্টিতমিত্যাদিশ্রুতিভ্যশ্চ ন্যায়াক্ত ন হি সর্বসকলসন্ন্যাসে কশ্চিৎ স্পন্দিত্বমপি সত্তত্ত্বম্বাং সর্বসকলসন্ন্যাসীতি বচনাৎ সর্বান্ কামান্ সর্বাণি চ ত্যজয়তি ভগবান্ । ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগপ্রাপ্তৌ কারণকথানানন্তরং তৎপ্রাপ্তিকালং দর্শয়িতুং শ্লোকান্তরমবতারয়তি অথেনি । সমাধানাবস্থা যদেত্যাচ্যতে, অতএবোক্তঃ সমাধীমান-চিত্তোযোগাতি শব্দাদিবু কর্মস্ব চাহুযজ্জতঃ যোগারোহণপ্রতিবন্ধকবাস্তবভাবস্ত তদুপায়স্বং প্রসিদ্ধমিতি দোষতরিত্বং হীত্বাক্তং । সর্বেষামপি সংকলানং যোগারোহণপ্রতিবন্ধক-মতিপ্রোক্ত্য সর্বসংকলসংন্যাসীত্যত্র বিবক্ষিতমর্থমাহ সর্বানিতি । সর্বসংকলসংন্যাসেপি সর্বেষাং কামানাং কর্মণাঞ্চ প্রতিবন্ধকসম্ভবে কূতোযোগপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্বেনিতি । সর্ব-সংকলপরিভ্যাগে বধোকবিধ্যানুষ্ঠানবশতঃ সিদ্ধমিতি মথানঃ সন্ন্যাসং সংকল্পেনিতি । মূলোদ্যমেন চ তৎকার্যনিবৃত্তিরন্বয়মূলভেতি ভাষ্যে । তত্রপ্রমাণমাহ সংকলমূলইতি । তত্রাবশ্যমিতি

সর্বসংকল্প সন্ন্যাসী যোগারূঢ়ভূদোচ্যতে । ৪ ।

রেকাবভিগ্ৰেত্যোক্তমুপপাদয়তি কামেতি । সৰ্ব সংকল্পভাবে কামাভাববৎ কৰ্ম্মাভাবস্ত
সিদ্ধত্বেপি কৰ্ম্মণাং কামকাৰ্য্যত্বান্তৰ্নিবৃত্তিপ্ৰযুক্তামপি নিবৃত্তিমুপানন্ততি সৰ্বকামেতি ।
যদ্ব্যক্তং কৰ্ম্মণাং কামকাৰ্য্যত্বং তত্র ঐতিশ্যতী প্ৰমাণয়তি সযথেনি । সপুৰুষঃ স্বরূপমজানন্
যৎফলকামোভবতি তৎসাধনমহুষ্ঠেয়তয়া বুদ্ধৌ ধারয়তীতি তৎক্ৰতুর্ভবতি যচ্চাহুষ্ঠেয়তয়া
গৃহীতি তদেব কৰ্ম্ম বহিরপি কৰোতীতি কামাধীনং কৰ্ম্মোক্তমিতি ঐত্যর্থঃ । কামজন্যং
কৰ্ম্মত্বাভ্যবযাতিরেকসিদ্ধমিতি দ্যোত্যিতুং শ্বতো হি শব্দঃ । ন্যস্মেমেব দৰ্শয়তি ন হি
সৰ্বসংকল্পেতি । ঐশাদাবদৰ্শনাদিত্যর্থঃ । নিত্যনৈমিত্তিককৰ্ম্মাহুষ্ঠানং দূরনিরন্তমিতি
বাক্যমপি শব্দঃ ঐতিশ্যতিনিয়ামসিদ্ধমর্থমুপসংহরতি তস্মাদিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য। কদাপ্রতিষ্ঠিত যোগোভবতীত্যাং যদাহীতি বদায়ং কৰ্মযোগী।
অন্যেকানুভব স্বভাবতয়া ইন্দ্রিয়ার্থেদ্বায়বতিরিক্তপ্রাকৃতবিষয়েষু তৎ সম্বন্ধিষু কৰ্মসুচনামু-
ষজ্জতে ন সঙ্গমইতি। তদা হি সৰ্বসংকল্পসংগ্রাসী যোগক্ষিত্বইত্যাচ্যতে। তন্মাদাকরুণকো-
বিষয়ানুভবাহঁতয়া তদনুযজ্ঞাভ্যাসরূপঃ কৰ্মযোগেব নিষ্পত্তিকারণঃ অতোবিষয়ানুযজ্ঞা-
ভ্যাসরূপঃ কৰ্মযোগমেবাকরুণকঃ কুর্যাৎ তদেবাং ॥ ৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা। কীদৃশোঃসংযোগাক্রটোবশ শমঃ কামরমুচ্যতইত্যত্রাহ বদেতি।
ইন্দ্রিয়ার্থেইন্দ্রিয়ভোগ্যে তৎসাধনেষু চ কৰ্মসু যদা নানুযজ্ঞতে আসক্তিং ন কৰোতি,
তত্র হেতুঃ আসক্তিমূলত্বান্ ভোগবিষয়ান্ কৰ্মবিষয়াংশ্চ সংকল্পান্ সংন্যাসিত্বং ত্যক্ত্বং
শীলং যত্র সততাদি যোগাক্রটুচ্যতে ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। কদাযোগারূঢ়ো ভবতীতুচ্যতে যদাহীতি যদাযান্ন-
শ্চিত্তসমাধানকালে ইন্দ্রিয়র্থেষু শব্দাদিষু কর্মস্থ চ নিত্যনৈমিত্তিককাম্য লৌকিকপ্রতি-
সিদ্ধেষু নাহুযজ্যতে তেবাং মিথ্যাস্ত দর্শনেনাস্থনো কত্রভোকু পরমা নন্দাশ্রয় স্বরূপ দর্শ-
নেন চ প্রয়োজনভাববুদ্ধাহমেতেবাং কর্তা মমৈতে ভোগা ইত্যাতিনিবেশ রূপ মূল-
বক্ষং নকরোতিহি যন্মাং সর্বসকল সন্ন্যাসী সর্বেষাং সকলানামিদং ময়া কর্তব্য মেতৎ
ফলং ভোকৃত্বা মিত্যেবং রূপাণাং মনোবৃত্তি বিশেষাণাং তদ্বিশয়ানাঞ্চ কালানাং তৎসাদনানাঞ্চ
কর্মণাং ভ্যাগশীলঃ তদাশবাদিষু কর্মস্থ চাহুবদন্ত তদ্বৈতোক্ত সকলস্ত যোগারোহণ প্রতি-
বন্ধকভাবাদ্যোগং সমাধিমারূঢ়োযোগরূঢ় ইত্যচ্যতে ॥ ৪ ॥

যখন মানব শব্দাদি বিষয়ে অনাসক্ত, কৰ্ম্মাভ্যুত্থানে সম্পূর্ণ বিনি-
মুক্ত, এবং সমস্ত প্রকার সংকল্প বর্জিত হইলে, তখনই তাঁহাকে
যোগাক্রান্ত বলা যায় ॥ ৪ ॥

গী: সঃ। যখন মানবের সাধন গুণে জগৎ মিথ্যা জ্ঞান হওয়ার মনোবেগ ইচ্ছির-প্রাপ্ত
বিষয়ে ধাবিত হয়না, যখন নিত্য নৈমিত্তিক, কামা, নিবিদ্ধ কোন প্রকার কর্মেই চিন্তা-
বৃত্তি প্রবৃত্ত হয় না অর্থাৎ নিজ কোন প্রয়োজন সিদ্ধিরই আবশ্যকতা থাকেনা, এবং
“অমুক কার্য্য করিতে হইবে, অমুক কার্য্য করিলে অমুক ফল হইয়া থাকে” মনোবৃত্তির
অন্তর্ভুক্ততা বশতঃ অন্তঃকরণে ধাহার এরূপ সংকল্পের তরঙ্গ উদ্ভিত না হয়, তিনিই
সমাধিস্থ, তিনিই যোগারূঢ় ॥ ৪ ॥

উদ্ধারদানান্যনং নান্যনমবসাদয়েৎ ।

শাকরভাষ্যং । যদৈবং যোগাক্রটুস্তদা তেনাত্মা নোক্তোভবতি সংসারানর্থব্রাতাদতঃ উদ্ধারদতি । উদ্ধারেৎ সংসারসাগরে নিমগ্নমাত্মনাত্মানং তত উৎ উর্দ্ধং হরেৎ উদ্ধরেৎ যোগাক্রটুতামাপাদরেদিত্যর্থঃ । নাত্মানমবসাদয়েন্নান্যনং নাত্মোপময়েৎ আত্মৈব হি যস্মাদাত্মনোবদ্ধনহন্তঃ কশ্চিদবদ্ধঃ সংসারযুক্তয়ে ভবতি, বদ্ধুরপি তাবদ্যোকং প্রাপ্তি প্রতিকূলএব স্নেহাদিবদ্ধনায়তনস্বাতন্ত্র্যাহুক্তমবধারণমাত্মৈব হ্যাত্মনোবদ্ধুরিতি আত্মৈব রিপুঃ শত্রুর্ঘোস্তোহপকারী বাহুঃ শত্রুঃ সোপ্যাত্মপ্রযুক্তএবেতি যুক্তমেবাবধারণমাত্মৈব রিপুর্নাত্মনইতি ॥ ৫ ॥

• আনন্দগিরীচীকা । যোগাক্রটুস্ত কিং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যদৈবমিতি । যোগারোহস্ত দৃষ্টাদৃষ্টোপায়েরবশকর্তব্যতায়ৈ যুক্তিহেতুত্বং তদ্বিপর্কায়স্তাধঃপতনহেতুত্বঞ্চ দর্শয়তি অন্ত-ইতি । তত্র হেতুমাহ আত্মৈব হীতি । উদ্ধরণাপেক্ষামাত্মনঃ সূচয়তি সংসারেতি । উদ্ধরণ-পেক্ষামাত্মনঃ সূচয়তি সংসারেতি । সংসারাদুর্দ্ধং হরণং কৌদৃশিত্যাশঙ্ক্যাহ যোগাক্রটুতামিতি । যোগ প্রাপ্তাবনাস্থাতু ন কর্তব্যোত্যাহ নাত্মানমিতি যোগ প্রাপ্ত্যুপায়শ্চৈরাহুজীয়তে তদা যোগাভাবে সংসারপরিহারাসম্ভবাদাত্মাধোনিতঃ ত্রাদিত্যর্থঃ । নাত্মানং সংসারে নিমগ্নং তদাযোবদ্ধস্তাত্মাহুজরিত্যিতি নেত্যাহ আত্মৈব হীতি । কুতোবধারণং মন্তস্তাপি প্রসিদ্ধস্ত বন্ধোঃ সম্ভবাত্ত্যাহ ন হীতি । অস্ত্রোবদ্ধুঃ সন্নপি সংসারযুক্তয়ে ন ভবতীত্যেতদুপ-পাদয়তি বদ্ধুরপীতি । স্নেহাদীত্যাশঙ্ক্যাত্তদমুগ্ধং প্রবৃত্তিবিষয়ত্বং গৃহ্যতে । আত্মাত্মিকস্তাপি শত্রোরপকারিণঃ সূ প্রসিদ্ধস্বাদবধারণমহুচিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ যোনাইতি ॥ ৫ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । উদ্ধরেতি । আত্মতানমনসাবধারণমহুজেনাত্মানমুদ্ধরেৎ বিপরীতেন মনসানাত্মান মবসাদয়েৎ । আত্মৈব মতইহাত্মনোবদ্ধুস্তদেবেহাত্মনোরপুঃ ॥ ৫ ॥

স্বামিকৃত চীকা । অতোবিষয়াসক্তিত্যাগে মোক্ষং তদাসক্তৌ চ বদ্ধঃ পর্যালোচ্য স্নগাদিস্বভাবঃ ত্যজ্যেদিত্যাহ উদ্ধরেদতি । আত্মনা বিবেকযুক্তেনাত্মানং সংসারাহুজয়েৎ ন অবসাদয়েদধোনয়েৎ, হি যতআত্মৈব মনঃসদ্ধাত্মপরতাত্মানঃ যত বদ্ধরূপকারকঃ রিপূরূপকারকঃ ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । যো যদৈবং যোগাক্রটু ভবতি তদা তেনাত্মনৈবাত্মো কুতোভবতি সংসারানর্থব্রতাদতউদ্ধারদতি আত্মনা বিবেকযুক্তেন মনসা আত্মানং স্বং জীবং সংসার সমুদ্রে নিমগ্নং তত উদ্ধরেৎ উর্দ্ধং হরেৎবিষয়াসক্ত পরিত্যাগেন যোগাক্রটুতামাপাদরেদিত্যর্থঃ নতু বিষয়াসক্তেনাত্মান মবসাদয়েৎ সংসারে সমুদ্রে মজ্জয়েৎ হি যস্মা-ত্মৈবাত্মনোবদ্ধুহিতকারী সংসার বন্ধনাত্মোচন হেতুর্নান্যঃ কশ্চিদ্রৌকিকস্ত বন্ধোরপি স্নেহাহুজেন বদ্ধহেতুস্বাদাত্মৈব নান্যঃ কশ্চিদ্রিপুঃ শত্রু রহিতকারী বিষয়বন্ধন গোর-প্রবেশাৎ কোশকার ইবাত্মনঃ স্বস্তাবাহুস্তাপি রিপোরাত্ম প্রযুক্তহাত্ম মবধারণ মাত্মৈব রিপূর্নাত্মন ইতি ॥ ৫ ॥

জীবাত্মা আপনিই আপনাকে সংসার বহিতে উদ্ধার করে ।
আত্মাকে কখন অবসন্ন করিবেনা । কেননা আত্মাই আত্মার মুক্তন,
আত্মাই আত্মার শত্রু ॥ ৫ ॥

আটাইব হাঅমোনকুরাটাইব নিপুনাঅমঃ । ৫ ।

বন্ধুরা। অনন্তম্বেষেনৈব। অ। অনা জিতঃ ।

গী: সং:। জী, পুত্র, মিত্র, সম্পত্তি আদি নঞ আবর্তাদি বৃত্ত সংসার রূপ সমুদ্র পার হইবার জাঁবের অপর কেহ সহায় নাই। আপনিই বস্ত বিবেক বিচারাদি রূপ নৌকা-বলম্বনে পার হইতে হইবে। আপনি ভিন্ন আপনার প্রিয় বন্ধু আর কেহ নাই। আপনার হিতার্থ আপনি যত্ন না করিলে অস্ত্রের দ্বারা কিছুই হইবে না। আপনি আপনাকে সাব-ধানে না চালাইলে তুমিই তোমার শত্রু হইবে। আমাকে রূপে লহয়া গেল, নরকে ডুইল বলিয়া অস্ত্রের প্রাণি করা ব্যর্থ। ৫ ॥

শাক্তরত্নাখ্যং । আত্মৈব আত্মনোবদ্ধুরাত্মৈব রিপুর্নাত্মনইত্বাক্তং তত্র কিং লক্ষণমাত্মা
 আত্মনোপধুঃ । কং লক্ষণোবা । আত্মাত্মনোরপুর্নত্বাচ্যতে বদ্ধুরিত । বদ্ধুরাত্মাত্মনস্তত তদ্ব্য-
 মনঃ সমাত্মা বদ্ধুর্বেনাত্মনাত্মৈব জিতঃ আত্মা কার্যকারণসংঘাতোষেন জিতোবশীকৃতো-
 জিতোজয়ইত্যর্থঃ, অনাত্মনস্ত অজিতাত্মনস্ত শত্রুত্বে শত্রুভাবে বর্জিত আত্মৈব শত্রুবদ্ব্যথা-
 নাত্মা শত্রুরাত্মনোহিপকারী তথা আত্মনোহিপকারে বর্জিত ইত্যর্থঃ । ৬ ॥

ধানন্দাগিরি জিকা । উক্তমনুষ্য প্রাপ্তপূৰ্ণকং শ্লোকান্তরমবতারমতি আশ্বেবেত্যাদিনা ।
 একস্তেবাস্থানোমিথোবিকল্পঃ বদ্ধঃ রিপুৰ্দ্ধ লক্ষণভেদমন্তরেণায়ুক্তমिति চোদिते वशी-
 कृतसंघातश्चाद्यानं एति बद्धवमितरञ्च शक्यमिति विरोधः दर्शयति बद्धारत्यादिना ।
 वशीकृतसंघातश्च विक्षेपात्वादास्यानं समाधानसम्बन्धरूपपन्नमाद्यानं एति बद्धवमिति साध-
 यति तच्चेति । अवशीकृत संघातश्च पुनर्निक्षेपेपपत्तेरारद्यानं समाधानाथेगदास्यानं
 एति शक्यत्वादे प्रासद्ध शक्यं आश्वेव शक्येन वस्तेतेत्युत्तरार्द्धं व्याकरोति अनार्या-
 न्नात् । दृष्टान्तं व्याचष्टे वषोः । उक्तुष्टांशुवपादवशीकृतसंघातः सञ्च हितानां चरणद्वयानां
 एति शक्यरेवोत द्यष्टांशिकमाह तथेति । ७ ॥

ব্রাহ্মজ্ঞ ভাষ্য। যেন পুরুষেণ স্বৈনৈবস্বমনোবিধয়েভ্যাচিৎ তন্মদন্ত বহুঃ ।
অনাজানঃ অজিতমনসঃ স্বকায়মেব মনঃ স্তত্ত শক্রবৎ শত্রুংচেত বর্জেত। অনিশ্চেষ্টয়স বিপরীতে
বর্জেতে গার্থঃ। যথেক্ষং ভগবতা পরামরেশাপি মনএব মহূঘ্যাণং কারণং বন্ধমোক্কয়োঃ
বন্ধায় বিষয়াঙ্গিগযুক্ত্যনির্বিষয়ং মন ইতি । ৬ ॥

স্বামিকৃত টাকা। কথন্তৃতস্তায়েব বন্ধু: কথং ভূতস্ত চায়েব নিপুৰিত্যপেক্ষান্নাহ
বন্ধুরিতি। যেনাত্মনৈবাত্মা কার্যকরণসংঘাতরূপোজিতোবশীকৃতস্ত তথাভূতস্তাত্মনাত্মায়েব
বন্ধু: অনাত্মনোহজিতাত্মনস্ত আত্মৈবাত্মন: শত্রুহে শত্রুবদপকারিহে বৰ্ণেত । ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। ইদানীং কিং লক্ষণ আত্মা আত্মনোবদ্ধঃ কিং লক্ষণো
বাস্ত্বানো বিপরিহিত্যচ্যতে বদ্ধব্রিতি আত্মা কার্য্য করণ সংঘাতো যেন জিতঃ স্ববশীকৃত আত্ম-
নৈব বিবেক যুক্তেন মনসৈব নহু শরাদিনা তত্ত্বাচ্চ। বরুণমাত্মনো বদ্ধ কক্ষ্মণ্যং প্রবৃত্ত্য-
ভাবেন স্ব হিত করণাৎ। অনাত্মনস্ত অজিতাত্মন ইত্যোতং শক্বে শক্ ভাবে বর্ত্তেতাশ্চেব
শক্বেদ্যৈব শক্বেরিযোচ্ছ অল প্রবৃত্ত্য। স্বস্ত যেনানি। চরণাৎ। ৬ ॥

যে আত্মা আত্মাকে জয় করিয়াছে, সেই আত্মাই আত্মার বন্ধু

অন্যদ্বন্দ্ব শব্দে বর্ত্তিতাৎ প্রমাণং । ৬ ।

জিতান্ননঃ প্রশান্ত পরমায়া সমাহিতঃ ।

এবং যে আত্মা আত্মাকে জয় করিতে অসমর্থ, সেই আত্মাই বাহ্য শব্দর দ্বারা আত্মার পরম শব্দ ॥ ৬ ॥

গী: সং: । যে বিজ্ঞানমর্যাদা আত্মার হস্ত শক্তি প্রভাবে এই স্থল, হস্ত ও কারণ ভাবে প্রকাশিত এই শরীর রূপ আত্মা বশীভূত হয় সেই আত্মাই আত্মার বহু, আর বিবেক বিচার বিহীন অবিদ্যাক্লীভূত আত্মাই শব্দর দ্বারা মহাপকারী হইয়া জীবকে অল্প মরণ, জরা, শোকাদি অল্পরূপে নিক্ষেপ করিয়া থাকে ॥ ৬ ॥

শাক্ততত্ত্বাং । জিতান্ননইতি । জিতান্ননঃ কার্যাকরণাদিসংঘাতআত্মা জিতোযেন সজিতাত্মা তত্ত জিতান্ননঃ প্রশান্ত পরমায়া সমাহিতঃ সাক্ষাদাত্মভাবেন বর্ত্ততইত্যাং, কিন্তু শীতোষ্ণসুখদুঃখেবু তথামানেহবমানে চ মানাবমানয়ো: পূজাপরিভবয়ো: সম: জ্ঞাৎ ইত্যাদ্যাহার: । ৭ ॥

অনন্দগিরি টীকা । কথং সংঘতকার্যাকরণত বহুনায়েতি তত্রাহ জিতান্নন ইতি । জিত কার্যাকরণসংঘাতত প্রকর্ষণোপরতবাহ্যাত্মরকরণত পরমায়া বিক্ষেপেণ পুন: পুনরনন্তি-
কৃতমানেনিরন্তরং চিত্তে প্রথতইত্যর্থ: । জিতান্ননঃ সন্ন্যাসমন্তকর্ণাণমধিকারিণং প্রদর্শ্য যোগাকানি দর্শয়তি শীতেতি । সম: জ্ঞাদিত্যাং । পূর্বাঙ্কং ব্যাচষ্টে জিতেত্যাং । ন কেবলং তত্ত পরমায়া সাক্ষাদাত্মভাবেন বর্ত্ততে কিন্তু শীতোষ্ণাদিভিরপি নাসৌ চাণ্যতে তৎজ্ঞানাদিত্যন্তর্যঙ্কং বিভজ্যতে কথ্যেতি । তেবু সম: জ্ঞাদিতি সম্বন্ধ: । ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বেগারন্ত যোগ্যবহোচ্যতে । জিতান্নন ইতি ॥ শীতোষ্ণ সুখদুঃখেবু মানাপমানয়োঃ জিতমনস: । বিকাররহিত মনস: প্রশান্ত মনসি পরমায়া সমাহিত: । সমাগাহিত: স্বরূপেণাবস্থিত: । প্রাত্যাগাত্মত পরমায়াচ্যতে । তন্তেব প্রকৃতত্যাং । তত্তাপি পূর্বপূর্বাবস্থাপেক্ষয়া পরমার্থত্যাং আত্মাপরং সমাহিতইতি বাসন্নয়: । ৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । জিতান্নন: স্বামিন্ বহুত: স্পষ্টয়তি জিতান্ননইতি । জিতআত্মা যেন তত্ত প্রশান্ত রাগাদিরহিতস্তেব পরং কেবলমাত্মা শীতোষ্ণাদিসু সংস্থাপি সমাহিত আত্মনিষ্ঠোভবতি নান্যত, বহু তত্ত যদি পরমাত্মা সমাহিত: স্থিতোভবতি । ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জিতাত্মন: স্ববহুত: বিরূপোতি জিতাত্মন ইতি । শীতোষ্ণ সুখ দুঃখেবু চিত্তবিক্ষেপকরেবু সংস্থাপি তথা মানাপমানয়ো: পূজা পরিভবয়ো: চিত্তবিক্ষেপহেত্বো: সতোরপি তেবু সম্বন্ধে জিতান্নন: প্রশান্তত জিতেদ্রিয়ত প্রশান্ত সর্বত্র সমবুদ্ধ্যা রাগদেব শূন্য পরমায়া স্বপ্রকাশ জ্ঞানত তাব আত্মা সমাহিত: সমাধি বিষয়ো যোগাক্রান্তো ভবতি পরমিতি বা ছেন: জিতান্নন: প্রশান্তস্তেব পরং কেবলমাত্মা সমাহিতো ভবতি নান্যত তদ্ব্যজ্জিতাত্মা প্রশান্তত ভবেদিত্যাং । ৭ ॥

শীতোষ্ণ—সুখদুঃখ সহিষ্ণু হইয়াও মানাপমান সমান বোধ
কারণ যে আত্মা জিতাত্মাও প্রশান্ত হইয়াছেন, সেই আত্মাতেই

শীতোক্ত মুণ্ডঃশৈবু তথা মানাবমানরোঃ । ৭ ॥

জ্ঞানবিজ্ঞান তৃপ্তায়া কুটস্থো বিজিতেজিরঃ ।

পরমাত্মা সমাহিত অর্থাৎ নিশ্চল ভাবে বিরাজিত থাকেন ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । চিত্তের বিক্ষেপ নিবৃত্ত হইলেই জীব শীতোক্তাদি স্বল্প সহিষ্ণু হয় । এইরূপ নিবন্ধ পুরুষের পক্ষে স্তুতি ও নিন্দা মর্ম ও অপমান সকলই সমান । ইঞ্জির ভোগ্য বিষয়ে মন ধাবিত না হইলেই মানব প্রশান্ত হইবেন । নিবন্ধ ও প্রশান্তাত্মা হইলেই পরমাত্মাত্ম-ভূতি নিত্য নিরবচ্ছিন্ন তৈল ধারার স্তর আত্মাতে প্রকটিত হয় ॥ ৭ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । জ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া জ্ঞানং শাস্ত্রোক্তপদার্থানাং পরিজ্ঞানং বিজ্ঞানত্ব শাস্ত্রতোজ্ঞাতানাং তথৈব স্বাহুভবকরণং তাভ্যাং জ্ঞানবিজ্ঞানাত্যাং তৃপ্তঃ সজ্ঞাতালংপ্রত্যয়-আত্মাস্তঃকরণং যন্ত সজ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া কুটস্থোহপ্রকম্পোভবতীত্যর্থঃ, বিজিতেজিরশ্চ যদ্বিশোধিতঃ সমাহিত ইতি সউচ্যতে কথ্যতে, সযোগী সমলোষ্টাশ্বকাঞ্চনঃ লোষ্ট্রাশ্বকা-ঞ্চনানি সমানি যন্ত সঃ সমলোষ্টাশ্বকাঞ্চনঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দাগরিটীকা । চিত্তসমাধানমেষু বাশষ্টকলক্ষ্যেদষ্টং তর্হি কথমুতঃ সমাহিতো-ব্যবহৃত্যতে তজ্জাহ জ্ঞানোতি । পরোক্ষাপরোক্ষাত্যাং জ্ঞানবিজ্ঞানাত্যাং সংজ্ঞাতালং প্র-ত্যয়োহাক্রয়োইর্ষাবয়দিকামক্রোধাদরহিতোযোগী যুক্তঃ সমাহিত ইতি ব্যবহারভাগী ভবতীতি পাদত্রয়ব্যাখ্যানেন দর্শ্যতে জ্ঞানমিত্যাদিনা সচ যোগী পরমহংসপরিব্রাজকঃ সন্ধত্রোপেক্ষাবুদ্ধিরনাতশয়বৈরাগ্যভাগ্যাত কথমতি সযোগীতি ॥ ৮ ॥

রামাহুল ভাষ্য । জ্ঞানেতি জ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া । আত্মরূপবিষয়েণ জ্ঞানেনাশ্বনশ্চ প্রকৃ-তিবিসঙ্গাতীয়াকারবিষয়েণ চ বিজ্ঞানেন তৃপ্তমনাঃ । কুটস্থঃ দেবাদ্যবস্থাহুবত্তমানঃ সর্ব-সাধারণ জ্ঞানৈক্যকারাত্মানাস্তত্ত্বতএব বাজতোজিরঃ সমলোষ্টাশ্বকাঞ্চন প্রকৃতি বিবর্ত-স্বরূপ নষ্টয়া প্রকৃত বস্তাবশেষেবু ভোগ্যত্বাভাষ্যং লোষ্ট্রাশ্বকাঞ্চনেবু সমপ্রমৌজেনো যঃ কন্যযোগী সমুক্ত হত্যাচ্যতে আত্মাবলোকন রূপযোগ্যাত্যাসাহউচ্যতে ॥ ৮ ॥

স্বামকৃত টীকা । যোগাক্রুত লক্ষণং ত্রৈল্যং চোক্তমুপসংহরতি জ্ঞানেতি । জ্ঞান-মৌপদোপেক্ষং বিজ্ঞানমপরোক্ষানুভবস্তাত্যাং তৃপ্তোনিরাকাক্ষ আত্মা চিত্তং যন্ত অতঃ কুটস্থোনির্বিচারঃ, অতএব বাজতানীজিরাপি যেন, অতএব সমানি লোষ্ট্রাদীনি যন্ত যুৎখণ্ডপাষণস্বপণেষু হেয়োপাদেষবুদ্ধিশূন্যঃ সমুক্তোযোগাক্রুত ইত্যাচ্যতে ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বত কৃত টীকা । কিঞ্চ জ্ঞানং শাস্ত্রোক্তানাং পদার্থানামৌপদেশিকং জ্ঞানং বিজ্ঞানং তদপ্রামাণ্য স্বক্যানিরাকরণ ফলেন বিচারেণ তথৈব তেবাং স্বাহুভবেনা-পরোক্ষীকরণং তাভ্যাং তৃপ্তঃ সংজ্ঞাতালংপ্রত্যয় আত্মাচিত্তং যন্ত স তথা । কুটস্থো বিষয়-সন্নিধাবপি বিকারশূন্যঃ, অতএব বিজিতানি রাগদ্বेष পুঙ্কিকাষয় গ্রহণাত্মাবর্তিতানী-জিরাপি যেন সঃ অতএব হেয়োপাদেষ বুদ্ধি শূন্যত্বেন সমানি মুৎপিণ্ড পাষণ কাঞ্চনানি যন্ত সযোগী পরমহংস পরিব্রাজকঃ পরমবৈরাগ্যযুক্তো যোগাক্রুত ইত্যাচ্যতে ॥ ৮ ॥

বাহার চিত্ত জ্ঞান বিজ্ঞানে পরিভূত, যিনি বিকার শূন্য ও

যুক্ত ইত্যাদ্যুক্ত যোগী সমলোক্তোক্ত্যাকাঙ্ক্ষনঃ ॥ ৮ ॥

জিতেন্দ্রিয় এবং যুৎশিলা ও সুবর্ণে বাঁহার সমান জ্ঞান, সেই যোগী পুরুষই যোগাক্রান্ত বলিয়া কথিত হইলেন ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । গুরুপদেশ মার্জিত শাস্ত্রোক্ত পদার্থ বুদ্ধিবার নিম্নলা বুদ্ধির নাম জ্ঞান এবং সেই দিবা বুদ্ধি বুদ্ধির অল্পমোদিত অপ্রামাণ্যশক্তি নিবারণকম বিচার দ্বারা শাস্ত্রোক্ত পদার্থস্বত্বরূপ অপরোক্ত জ্ঞানের নাম বিজ্ঞান । এই জ্ঞান বিজ্ঞান পরিতৃপ্ত আত্মা কুটস্থ অর্থাৎ অবচলিত । ইন্দ্রিয় ভোগ্য পদার্থ সম্মুখে থাকিতেও বাঁহার মন বিচলিত হয় না, যিনি রাগদ্বेषাদি বর্জিত, তিনিই বিজিতেন্দ্রিয় । জ্ঞান বিজ্ঞান যুক্ত, জিতেন্দ্রিয়, নিম্পুহ পুরুষের তীত্র বৈরাগ্য জ্ঞত মুৎকাঙ্ক্ষনাদিতে সমজ্ঞান হয় । এই অবস্থাতেই সাধু যোগাক্রান্ত বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

শাক্তরভাষ্যং । কিঞ্চ সূহৃদিতি । সূহৃদিত্যাদিলোকাকর্ষমেকপদং সূহৃদিতি প্রতাপ-কারগনপেক্ষোপকর্তা, মিত্রং স্নেহবান্, অরিঃ শত্রুঃ, উদাসীনান কন্তুচিং পক্ষং ভজতে, মধ্যাহ্নোর্যবিকল্পরোক্তভরোহিঁতৈবী যেষাঃ আত্মেনোপ্রিয়োবদ্ধুঃ সখ্যকীতোতেষু সাধুশু শাস্ত্রাসু বর্তিষ্যি চ পাপেষু প্রতিবিদ্ধকারিণু সর্কেষেতেষু সমবুদ্ধিঃ কঃ কিং কর্ণেত্যাব্যাপ্ত বুদ্ধিরিত্যর্থঃ বিশিষ্যতে, বিমুচ্যতইতি বা পাঠান্তরং যোগাক্রান্তানাং সর্কেষাময়মুত্তমইত্যর্থঃ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগাক্রান্ত প্রশস্তত্বমভ্যুপেত্য যোগভ্রাতৃভ্রাতৃদর্শনতি কিঞ্চৈতি । পদচ্ছেদঃ পদার্থোক্তিরিতি ব্যাখ্যানাক্রম সম্পাদয়তি সূহৃদিতীতি । অরিনাম পরোক্ষমপ-কারকঃ প্রত্যক্ষমপ্রিয়োদেষ্যইতি বিভাগঃ । সমবুদ্ধিরিতি ব্যাচষ্টে কঃ কিমিতি । প্রথমোহি প্রয়োজ্যগোত্রাদিবিষয়ঃ দ্বিতীয়োব্যাপারি বিষয়ঃ । উক্তপ্রকারেণাব্যাপ্তবুদ্ধিষে সর্কোৎ-কর্ষোবা সর্কোপারবিমোক্ষোবা সিধ্যাতীত্যাহ বিশিষ্যতইতি । পাঠধরোপি সিদ্ধমর্থং সংগৃহ্য কথয়তি যোগাক্রান্তানামিতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তথাচসূহৃদিতি । বয়োবিশেষানঙ্গীকারেণ হিতৈষিণঃ সূহৃদঃ । স বয়মহিতৈষিণোমিত্রাণি । অস্ত নিমিত্ততোহনর্থচ্ছেদঃ উভয়হেতুত্বাভাবাচ্ছন্নরহিতা উদা-সীনাঃ । জন্মতরাবোভয় রহিতা মধ্যাহ্নাঃ । জন্মতরাবানিষ্ঠেচ্ছবোদেষ্যায়মতএব হিতৈষিণো বদ্ধবঃ সাধবোধধর্মশীলাঃ পাপাঃপাপশীলাঃ । আত্মৈক্য প্রয়োজন তযাসুহৃদ্যাদিভিঃ প্রয়ো-জনাভাবাবিরোধো ভাবাচ্ছ তেহুসম বুদ্ধিবোগা-ভ্যাসাহর্ষে বিশিষ্যতে ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সূহৃদ্যাদিষু সমবুদ্ধিঃ সর্কবোগিপ্রেষ্ঠ ইত্যাহ । সূহৃৎ স্বভাবেনৈব হিতাংশসী, মিত্রং স্নেহবশেনোপকারকঃ, অরির্থাতৃকঃ, উদাসীনোবিবদমান-রোক্তভয়োরপুপেক্ষকঃ, মধ্যাহ্নোবিবদমানরোক্তভয়োরপি হিতাংশসী যেষ্যোদেষবিষয়ঃ, বদ্ধুঃসখ্যকী, সাধবঃ সদাচার্যঃ পাপাচার্যচার্যঃ এতেষু সমা রাগদ্বেষশূভা বুদ্ধিবৃত্ত সত্ব বিশিষ্টঃ ॥ ৯ ॥

সধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । সূহৃদ্যাদিষু সমবুদ্ধিঃ সর্কবোগিপ্রেষ্ঠ ইত্যাহ । সূহৃ-দিতি । সূহৃৎ প্রতাপকার মনপেক্ষা পূর্ক্স্নেহং সখ্যকঃ বিনৈব উপকর্তা মিত্রং স্নেহেনোপ-কারকঃ অরিঃ স কৃতাপকার মনপেক্ষা স্বভাব জৌর্বেণ অপকর্তা উদাসীনো বিবদমানরো-

সুহৃদ্মিত্রাযুঁদাসীন মধ্যস্থ্বেষ্যবন্ধুযু ।

সাধুর্ষপি চ পাণেযু সমবুদ্ধির্নিশিষ্যতে ॥ ৯ ॥

কৃত্যোরগ্যাপেক্ষকঃ মধ্যস্থো বিবদমানয়ো কৃত্যোরপি হিতৈষী যেষ্যঃ স্বকৃতাপকার মনপে-
ক্ষাপকর্তা বন্ধুঃ সয্বেকেনোপকর্তা এতেষু সাধুযু শাস্ত্র বিহিত কারিযু পাণেযু শাস্ত্র প্রতিবিদ্ধ
কারিষপি চকারাদন্তেষপি সর্বেষু সমবুদ্ধিঃ কঃ কৌদৃক কণ্ঠেতাব্যাপৃতবুদ্ধিঃ সর্বত্ররাগ
দেষশ্চঃ বিশিষ্যতে সর্বত্র উৎকৃষ্টোভবতি বিমুচ্যত ইতিবা পাঠঃ ॥ ৯ ॥

সুহৃদ, মিত্র, অরি, উদাসীন, মধ্যস্থ, ঘেষ্য ও বন্ধুতে এবং সাধু,
অসাধু ও অন্য সর্ব প্রাণীতে যাহার সমবুদ্ধি, তিনিই শ্রেষ্ঠ ॥ ৯ ॥

গীঃ স. । যিনি উপকারের আশা না রাখিয়া অস্ত্রের উপকার করেন ও যিনি নিজ
উপকারের আশা রাখিয়া অস্ত্রের উপকার করেন ; যে নিজ অপকার না হইতেই অস্ত্রের
অপকার করে অথবা যিনি লোকের হিত বা অহিত সাধনের কিছুতেই প্রবৃত্ত নহেন,
বা যিনি বিবদমান ব্যক্তি দ্বয়ের বিবাদ মিটাইয়া দেন ও যে অস্ত্রে অপকার করিবে বলিয়া
তাহার অপকার করে, কিম্বা কিঞ্চিৎ সঙ্কট আছে বলিয়া যিনি উপকার করেন এইরূপ
সুহৃদ, মিত্র, অরি, উদাসীন, মধ্যস্থ, ঘেষ্য ও বন্ধুকে, এবং শাস্ত্র বিহিত শুভ কর্মের অমু-
ষ্ঠান কর্তাকে ও শাস্ত্র নিষিদ্ধ অশুভ কর্মের অমুষ্ঠাতাকে এবং সর্ববিধ প্রাণীকেই রাগ
দেষাদি বান্ধিত চিন্তে যিনি সমান জ্ঞান করেন, তিনিই শ্রেষ্ঠ পুরুষ ॥ ৯ ॥



শাস্ত্রভাষ্যঃ । অতএবমুক্তমফলপ্রাপ্তয়ে যোগীতি । যোগী ধ্যায়ী যুক্তীত সমাদধ্যাৎ
সততঃ সর্বদাস্থানমন্তঃকরণং রহস্ত্রেকান্তে যোগী গিরিগুহাদৌ স্থিতঃ স্নেহকাকী অসহা-
যোরহসি স্থিত একাকী চোতি বিশেষণাৎ সংজ্ঞাসং কৃত্তেত্যাৎ, যতচিত্তাস্থ্য চিত্তমন্তঃকরণম-
ন্থ্যাদেহশ্চ সংগতো যন্ত সযতচিত্তাস্থ্য নিরাশীর্বাঁতত্বেহপরিগ্রহশ্চ পরিগ্রহরহিতইত্যর্থঃ,
সংজ্ঞাসিদ্ধেপি সতি ত্যক্তসর্বপরিগ্রহঃ সন্ যুক্তীতেত্যাৎ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তবিশেষণবতোযোগাক্রান্তেবৃত্তমন্ত্রে যোগীমুষ্ঠানে প্রযতিত-
বামিত্যাক্রান্তাভিধানান্তরং প্রেধানমভিধাতি অতএবগতি । আদরনৈরস্বর্গদীর্ঘকালত্বং বিশে-
ষণত্রয়ং যোগস্ত সূচয়তি সততমিতি । তন্ত্রেব পঞ্চাঙ্গাভ্যুপভ্রান্তি রহসীত্যাধিনা । সর্বদে-
তাদরদীর্ঘকালয়োৰূপলক্ষণং । প্রাতঃগাম্ভীর্যং ব্যাবর্তয়তি অঙ্কঃকরণমিতি । গিরিগুহাদা-
বিগ্যাণিশঙ্কেন যোগ প্রতিবন্ধকহর্জনাদিবিমুরোদেশোগৃহণতে । বিশেষণত্রয়স্ত তৎপর্যমাহ
রহসীতি । যোগং যুক্তানন্ত সংজ্ঞাসিনোবিশেষণান্তরাপি দর্শয়তি যতেতি । সতি সংজ্ঞাসিদ্ধে
কিমিত্যপরিগ্রহগ্রহণমর্থপুনরুক্তেরিত্যাশঙ্ক্য কোপীনাচ্ছাদনাদিষপি শক্তিনিবৃত্ত্যর্থমিত্যাহ
সংজ্ঞাসিদ্ধেপিতি ॥ ১০ ॥

রাধাহুজ ভাষ্য । যোগী উক্তপ্রকারকর্মযোগনিষ্ঠঃ সততমহরহঁযোগকালে । আস্থানং
যুক্তীত যুক্তঃ কুর্বাঁত স্বদর্শননিষ্ঠঃ কুর্বাঁনতেত্যাৎ । রহসি জনবর্জিতে নিঃশব্দদেশস্থিত ।
একাকীতরাপি নসম্বিতীরঃ । তত্রাপিযতচিত্তাস্থ্যযতচিত্তমনস্কঃ নিরাশীঃ । আস্থাত্যাসাতি-
রিক্তে কৃত্তবস্ত্রনি নিরপেক্ষঃ । অপরিগ্রহঃ তদ্যতিরিক্তে কস্মিংশ্চিদপি সঙ্গমমতাবহিতঃ ॥ ১০ ॥

যোগী যুক্তীত সততমাশ্রয়ঃ রহসি হিতঃ ।

একাকী যতচিত্তায়া নিরাশীরপরিগ্রহঃ ॥ ১০ ॥

স্বামকৃত টীকা । এবং যোগাক্রান্ত লক্ষণমুক্তদানীং তত সাকং যোগং বিধত্তে যোগী-
ত্যাদিনা সমোগী পরমোমতইত্যন্তেন গ্রহেন । যোগী যোগাক্রান্ত আশ্রয়ঃ মনোযুক্তীত সমা-
হিতঃ কুর্য্যৎ, সততং নিরন্তরং রহসি একান্তে হিতঃ সন, একাকী সঙ্গতঃ বতঃ সঙ্ঘতঃ
চিত্তমায়া দেহশ্চ যত, নিরাশীরপরিগ্রহঃ, অপরিগ্রহঃ পরিগ্রহশূন্যঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । এবং যোগাক্রান্ত লক্ষণং কলং চোক্তা তত সাকং যোগং
বিধত্তে যোগীত্যাदिभिः सायागी परमोमत इत्यन्तैश्चরোविश्रुताभ্যোक्तैः तद्वैबभुस्त
কলংপ্রাপ্তয়ে । যোগী যোগাক্রান্ত আশ্রয়ঃ চিত্তং সততং নিরন্তরং যুক্তীত ক্ষিপ্তমুদ বিক্ষিপ্ত
ভূমি পরিত্যাগেনৈকাগ্র নিরোধে ভূমিত্যাং সমাহিতঃ কুর্য্যৎ । রহসি শুভাদৌ যোগ
প্রতিবন্ধক দুর্জনাদি বর্জিতে দেশেস্থিতঃ একাকী ত্যক্ত সর্বগৃহ পরিজনঃ সন্ন্যাসী চিত্ত-
মন্তঃ করণ মায়াদেহশ্চ সংযতো যোগ প্রতিবন্ধক ব্যাপারশূন্যোযন্ত স যতচিত্তায়া - যতো
নিরাশী কৈরগ্য দার্চোন বিগতভৃকঃ অতএব চাপরিগ্রহঃ শাস্ত্রাত্মজ্ঞাতেনাপি যোগ
প্রতিবন্ধকেন পরিগ্রহেণ শূন্যঃ ॥ ১০ ॥

যোগাক্রান্ত ব্যক্তি নিরন্তর নির্জ্ঞান স্থানে থাকিয়া দেহ ও অন্তঃ-
করণের সংযম এবং আশা ও পরিগ্রহ পরিত্যাগ পূর্বক চিত্তকে
সমাহিত করিবেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । যোগাক্রান্ত ব্যক্তির লক্ষণ ব্যাখ্যা করিয়া এক্ষণে সম্পূর্ণ যোগাক্রান্ত লক্ষণ
বলিতেছেন । ক্ষিপ্ত, মুদ ও বিক্ষিপ্ত এই তিন অবস্থা অতিক্রম করিয়া চিত্তের একাগ্র
নিরোধের নাম চিত্ত-সমাধান । এই রূপ চিত্ত সমাধান করিতে হইলে গৃহ পরিবার ও
কোলাহল পূর্ণ জন সমাজ পরিত্যাগ করিয়া নির্জ্ঞান পর্বত শুভ বা বিজন বনে একাকী
বাস করিতে হয়, অন্তঃকরণ ও ইন্দ্রিয় গণ সহ শরীরকে যোগ বিরোধী কার্য্য হইতে
বিমুক্ত করিতে হয়, বিষয়ে দোষ দর্শন করিয়া বৈরাগ্য যুক্ত হইতে হয় ও যোগের প্রতি-
বন্ধক রূপ পদার্থ সংগ্রহে বিরত হইতে হয় ॥ ১০ ॥

শাক্তরত্নাভ্যাসঃ । অধেদানীং যোগং যুক্ততাসনাহারবিহারাদীনাং যোগসাধনম্বেন নি-
রমোবক্তব্যঃ, প্রাপ্তযোগস্ত লক্ষণং তৎফলাদি চেত্যতআরম্ভাতে, তজ্ঞাসনমেব তাবৎ
প্রথমমুচ্যতে শুচাবিতি । শুচৌ শুদ্ধে বিবিক্তে স্বভাবতঃ সংস্কারতোবা দেশে স্থানে প্রীতি-
ঠাপ্য স্থিরমচলনমাত্মনঃ আসনং নাতুচ্ছিতং নাতীবোচ্ছিতং নাপ্যতিনীচং তচ্চ চেলাজিন-
কুশোত্তরং চেলাজিনং কুশাশ্চ উত্তরে বস্মিন্নাসনে তদ্বাসনং চেলাজিনকুশোত্তরং পাঠক্রমাৎ
বিপরীতোক্ত অমুক্রমশ্চেলাদীনাম্ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগঃ যোগাক্রান্তিচোপদিশোত্তরসম্বর্ত্ত তাৎপর্য্যমাহ অধেতি ।
যোগস্বরূপকতিপরতমপ্রদর্শনানন্তর্য্যমর্থস্বার্থঃ বিহারাদীনামিত্যাदिশব্দেন যথোক্তাসনা-
দিগতাভাস্তরভেদগ্রহণং, তৎফলাদি চেত্যাदिশব্দেন যোগফলং সমাগজ্ঞানঞ্চ তৎফলং
কৈবল্যং ততোক্তভূতাত্তিকাবিনষ্টমিত্যাदि হুইতে । এবং সমুদারতাৎপৰ্য্যে দর্শিতে

শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য স্থিরমাসনমাস্মনঃ ।

নাত্যুচ্ছিতং নাতিনীচং চৈলাজিনকুশোত্তরং ॥ ১১ ॥

কিমাসীনঃ শরানস্তিষ্ঠন্ গচ্ছন্ কুর্সন্ বা যুজীতেত্যপেক্ষারামনস্তরল্লোকতাৎপর্যমাহ তত্রৈতি । নির্দ্ধারণে সপ্তমী, প্রথমং যোগাঙ্কটানন্ত প্রধামমাসীনঃ সত্ত্ববাদিতি ভাষাদিত্যবৎ । বিবিধত্বং যেষা বিভজ্যতে স্বভাবত ইতি । আসনতাইহৈবো তত্রোপবিষ্ট যোগমহাত-
ষ্ঠতঃ সমাধানাবোগাৎ যোগাসিক্রিয়তিসঙ্কায় বিশিনষ্টি অচলনমিতি । আন্ততেষ্মিন্নিতি
ব্যুৎপত্তিসমুৎপিত্যাহ আসনমিতি । আত্মনইতি পরকীরাসনব্রাহ্মসার্থং, পতনস্তরপরিহারার্থং
নাত্যুচ্ছিত্যুক্তং, নাপ্যতিনীচমিতি কৃতলপাষণাদিসংক্ষেপে বাতল্লোভাশ্রমাল্পাদসম্ভা-
বিতদেশনিরাসার্থং, চৈলং বস্ত্রমজিনং চর্ম পশুনাং তচ্চ যুগন্ত কুশাদর্ভাতে চোত্তরে বস্মিন্-
পরিষ্টাদারভ্য তত্তথোক্তং । প্রথমং চৈলং ততোজিনং ততশ্চ কুশা ইতি প্রতিপন্নক্রমপা-
তিকং ক্রমমতিক্রম্যাদৌ কুশান্ততোজিনং ততশ্চৈলমিতি ক্রমং বিবক্ষিত্বাহ বিপরীতো-
জ্যেতি ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । আসননিয়মং দর্শয়ম্নাহ শুচাবিতি স্বাভাৱ্যং । শুদ্ধে স্থানে আস্মনঃ
অভ্যাসনং স্থাপয়িত্বা, কীদৃশং স্থিরমচঞ্চলং নাত্যুচ্ছিতং ন চাতিনীচং, চৈলং বস্ত্রং অজিনং
ব্যাপ্তাদিচর্ম চৈলাজিনে কুশেত্যুত্তরে বস্ত্র কুশনামুপরি চর্ম তদুপরি বস্ত্রমাস্তীৰ্য্যোক্ত্যর্থঃ ॥ ১১

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । তত্রাসন নিয়মং দর্শয়ম্নাহ স্বাভাৱ্যং । শুচাবিতি । শুচৌ
স্বভাবতঃ সংস্কারভোবা শুদ্ধে জল সমুদার রহিতে নির্ভয়ে গন্ধাতট গিরিগুহাদৌ দেশে
সমস্থানে প্রতিষ্ঠাপ্য স্থিরং নিশ্চলং নাত্যুচ্ছিতং নাত্যুচ্ছিতং নাপ্যতিনীচং চৈলাজিন কুশো-
ত্তরং চৈলং বৃহবস্ত্রং অজিনং বৃহব্যাজাদি চর্মতে কুশেত্যুত্তরে উপরিতলে বস্মিনস্তত্তৎস্মিন্নি-
তাসনং কুশময় বৃষ্ট্ পদিসুহচর্ম তদুপরি বৃহবস্ত্ররূপমিত্যর্থঃ । তথাচাহ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ
স্থিরমুখ মাসনমিতি । আত্মন ইতি পরাসন ব্যাবৃত্যর্থঃ । তত্রাপি পরেচ্ছার্য্য নিয়মভাবেন
যোগ বিক্ষেপ করত্যাং ॥ ১১ ॥

পবিত্র স্থানে নিজ আসন নিশ্চল রাখিতে হয় । এই আসন যেন
অতি উচ্চ অথবা অতি নিম্ন না হয় । প্রথমে কুশাসন, তদুপরি
যুগাজীন, তাহার উপরে বস্ত্র আচ্ছাদন করিতে হয় ॥ ১১ ॥

শ্লঃসঃ । যেষানকার স্থানীর প্রকৃতি স্বাভাবিক শুদ্ধ, (যুক্তিকাদি লেপনের দ্বারা
স্থান শুদ্ধ করিয়া লইলেও হয়) যেষানে ভয়, কোলাহলাদি নাই, এই রূপ নির্মল ও
নির্জন স্থানে যোগার্থী আসন করিবেন । কাষ্ঠাদির উপর আসন না করিয়া বৃত্তিকা বা
শিলাদির উপর আসন করিবেন । আসন সমতল স্থান হইতে অধিক উচ্চ বা নিম্ন না হয় ।
আসন-উচ্চ হইলে পড়িয়া বাইবার এবং অত্যন্ত নিম্ন হইলে বর্ষাদি কালে ক্রেশ পাইবার
সম্ভাবনা । প্রথমে বৃত্তিকা সমান করিয়া তাহার উপর কুশাসন, কুশাসনের উপর কোমল
যুগ বা ব্যাজ চর্ম, তাহার উপরে কোমল বস্ত্র বিছাইয়া যোগী উপবেশন করিবেন ।
গৃহস্থ দিগের পক্ষে বস্ত্রাসন নিষিদ্ধ । যোগী সন্ন্যাসের আসনে কখন উপবেশন
করিবেন না ॥ ১১ ॥

ততৈকাক্ষত্রং মনঃ কৃৎষা যতচিত্তেন্দ্রিয়ক্রিয়ঃ ।

উপবিষ্টাশনে যুজ্যাদ্ব্যোগমাশ্রয়িত্বেন্দ্রিয়ৈঃ ॥ ১২ ॥

শাক্তরতাব্যং । প্রতিষ্ঠাপ্য কিং তত্রৈতি । তত্র তদ্বিগ্রাসনে উপবিষ্ট ব্যোগং যুজ্যং কথং সৰ্ববিষয়েভ্যুপসংহৃত্যৈকাক্ষত্রং মনঃ কৃৎষা যতচিত্তেন্দ্রিয়ক্রিয়ঃ চিত্তঞ্চ ইন্দ্রিয়ানি চ চিত্তেন্দ্রিয়ানি তেবাং ক্রিয়া সংযতা যন্ত সযতচিত্তেন্দ্রিয়ক্রিয়ঃ স ক্রিমৰ্থং ব্যোগং যুজ্যাদিত্যা-
হাশ্রয়িত্বেন্দ্রিয়ৈঃ অস্তঃকরণত শুদ্ধার্থমিভ্যেতৎ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তমাসনং সম্পাদ্য কিং কর্তব্যমিতি প্রশ্নপূৰ্বকং কর্তব্যং
তদ্বিধিশ্চিতি প্রতিষ্ঠাপ্যেতি । ব্যোগং যুজ্যমন্তেতি কর্তব্যতাকলাপং পূজ্জতি কথমিতি ।
সৰ্বেভ্যোবিষয়েভ্যঃ সকাশাৎ প্রত্যাহৃত্য মনসোবদেকশ্চিন্নৈব ধ্যেয়ে বিষয়ে সমাধানং,
যত্চিত্তেন্দ্রিয়গাঞ্চ বাহ্যক্রিয়াণাং সংযমনং, তদ্ব্যতঃ কৃৎষা ব্যোগমহুতির্দৈনিত্যাহ সৰ্কেতি ।
আসনে যথোক্তে হিহা যথোক্তরা রীত্যা ব্যোগান্তানন্ত প্রশ্নপূৰ্বকং ফলমাহ সক্রিমৰ্থমি-
ত্যাশিনা ॥ ১২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শুচৌদ্দেশে অন্তচিতিঃ পুরুষৈরশরিত্বীভেতৎচিৎশক্তিরম্পৃষ্টেচ
পবিত্রভূতে যেনে দ্বারাদি নির্মিতং নাতৃজিতং নাতিনীচাত্মশাধিনচেণোত্তরমাসনং প্রতি-
ষ্ঠাপ্যতদ্বিন্মনঃ প্রসাদকরে সেবাশ্রয় উপবিষ্টা ব্যাকুল মেকারং মনঃ কৃৎষা সৰ্বাশ্রয়নোপসং
হতি চিত্তেন্দ্রিয়ৈক্রিয় আশ্রয়িত্বেন্দ্রিয়ৈঃ নিবৃত্তব্যোগং নিবৃত্তগোগং নিবৃত্ত্যং আশ্রয়লোকনং
কুর্তি ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

বামিকৃত টীকা । তত্র তদ্বিগ্রাসনে উপবিষ্ট একাক্ষত্রং বিক্ষেপ রহিতং মনঃ কৃৎষা
ব্যোগং যুজ্যাদভ্যাসেৎ, যতা সংযতা চিত্তেন্দ্রিয়গাঞ্চ ক্রিয়া যন্ত আশ্রয়নোমনসোবিদ্রিয়উ-
পশান্তয়ে ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমাসনং প্রতিষ্ঠাপ্য কিংকুর্যাদিতি তত্রাহ তদৈ-
কাক্ষত্রমিতি । তত্রতদ্বিগ্রাসনে উপবিষ্টেব নতুশরান তিষ্ঠতা আসীনঃ সংতবাদিতি জ্ঞান্যং
যতাঃ সংযতা উপশ্রুতা চিত্তেন্দ্রিয়গাঞ্চ চ ক্রিয়া যন্তরো যেন স যতচিত্তেন্দ্রিয়ক্রিয়ঃ স
ব্যোগং সমাধিং যুজীভাত্যাসেৎ কিমৰ্থং আশ্রয়িত্বেন্দ্রিয়ৈঃ আশ্রয়নোহস্তঃকরণত সৰ্ববিক্ষেপ
শূন্যেনাতিশূন্যতয়া ব্রহ্মসাক্ষাৎকারযোগ্যতায়ৈ দৃষ্টতে স্বপ্রভাবুজ্জা হৃদ্রা হৃদ্রা দর্শিত-
রিতিক্রতেঃ । কিংকৃৎষা ব্যোগমভ্যাসেমিতি তত্রাহ একাক্ষত্রং ব্রাহ্মস তামস বুধানাধ্য প্রাপ্তক
ভূমিজয় পশ্চিাত্যাগেদৈক বিষয়ক ধারাবাহিকানেকবৃত্তিবৃত্ত সৃজিতসকং যুগংকৃৎষাচূড় কুসি-
কেন প্রবৃত্তেন সম্পাদ্য একাক্ষত্রতা বিবৃদ্ধার্থং ব্যোগং সংপ্রজাত সমাধিমভ্যাসেৎ সচ ব্রহ্ম-
কারমনোবৃত্তি প্রবাহ এবমিতিধ্যাননাধ্যঃ । তদ্ব্যতঃ ব্রহ্মাকার মনোবৃত্তি প্রবাহোহবৃত্তি
বিনা । সংপ্রজাত সমাধিঃ শ্রাদ্ধানাত্যাস প্রকৰ্ত্ত ইতি এতদেবাতিপ্রোক্ত্যাধ্যানাত্যাস
প্রকৰ্ত্ত বিমুখে ভগবান্ বৌদীভূত সততং যুজীত ব্যোগমাশ্রয়িত্বেন্দ্রিয়ৈঃ বৃত্ত আসীত যৎপর
ইত্যাদি বহুক্ষঃ ॥ ১২ ॥

এইরূপ আসনে বসিয়া জিতচিত্ত জিতেন্দ্রিয় ও জিতক্রিয়

সমং কারশিরোগ্রীবং ধারয়ন্তচলং স্থিরঃ ।

পুরুষ নিজ মনকে একাগ্র করিয়া অন্তঃকরণ শুদ্ধির নিমিত্ত সমাধি
অভ্যাস করিবেন । ১২ ॥

গীঃ সং । যিনি চিত্ত, ইন্দ্রিয় ও ক্রিয়া সকলকে যোগ-বিরুদ্ধ পথ হইতে আকর্ষণ
করিয়া আনিতে শিখিয়াছেন, তিনিই ঈদৃশ আসনের অধিকারী । যোগাসনোপবিষ্ট মহাত্মা
প্রত্যাহৃত চিত্তকে আত্ম সাক্ষাৎকারার্থ অন্তর্গতি-শীল করিতে চেষ্টা করিবেন । এই সময়
মনের বিজাতীয় বৃত্তি সকল বিনষ্ট হইয়া যাইবে । এই ক্রিয়া কৌশলে চিত্তের একাগ্রতা
বুদ্ধির নিমিত্ত সম্প্রজ্ঞাত সমাধির অভ্যাস হইবে । এই ব্রহ্মাকার মনোবৃত্তি প্রবাহকেই
নিদিধ্যাসন কহে ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বাহ্যসাধনমাসনযুক্তং অধুনা শরীরস্ত ধারণং কথমিত্যুচ্যতে সমমিতি ।
সমং কারশিরোগ্রীবং কারয়ন্ত শিরশ্চ গ্রীবা চ কারশিরোগ্রীবং তৎ সমং ধারয়ন্ত অচলক
সমং ধারয়ন্তচলনং ন সমস্তবতাতোবিশিনষ্ট অচলমিতি, স্থিরঃ স্থিরোভূত্বার্থঃ স্বং নাসি-
কাগ্রং সংপ্রেক্ষ্য সম্যক্ প্রেক্ষণং দর্শনং কৃৎস্নবেতীবশক্লোবুগ্ধোজ্ঞেষ্ঠব্যোন হি স্বনাসিকাগ্রসং-
প্রেক্ষণমিহ বিধিস্তং কিং তর্হি চক্ষুবোদৃষ্টিসন্নিপাতঃ সচাস্তঃকরণসমাধানাপেক্ষোবিব-
কিতঃ স্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণমেব চেদ্বিবাকিতঃ মনস্তজ্জৈব সমাধীয়েত নাস্তানি আত্মনি হি
মনসঃ সমাধানং বক্ষ্যত্যাশ্বাসং মনঃ কৃৎস্নেতি তস্মাদিবশক্লোপেনানুকোদৃষ্টিসন্নিপাতএব
সংপ্রেক্ষ্যত্যাচ্যতে দিশশ্চানবলোকয়ন্ত দিশাঞ্চাবলোকনমকুর্ক্সমিত্যোবমন্তরা কুর্ক্সমিত্যো-
তৎ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তমুদ্যানস্তরল্লোকস্তাপুনকৃত্তমর্মমাহ বাহেতি । সমমুদ্বৃত্তং
কায়ঃ শরীরমধ্যং । অচলমিতি বিশেষণসবত্যাগ্য তত্ত্ব তাৎপর্যমাহ সমমিতি । কার্য্যকরণয়ো-
র্বিষয়পারাবশুত্বদ্বয়চলনং স্বেধ্যং । কিমতীবশক্লোপোক্ত ক্লম্মতে স্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণ-
মেব যোগাজ্ঞেনাত্ম বিধিস্তং কিং ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । তর্হি কিমত্র নিবাকিত-
মিতি প্রশ্নপূর্ব্বকমাহ কিং তহীতি । দৃষ্টিসন্নিপাতোদৃষ্টেষ্ঠক্লোবোজ্ঞেষ্ঠবিষয় প্রবৃত্তিরাহিত্যং ।
কণমসাবনায়াসেন সিধ্যতি তত্রাহ সচেতি । সমাধানস্ত আধানোনাহ বিবাকিতত্বাদৃষ্টে-
র্কহির্বিষয়ত্বেন তত্ত্বপ্রসঙ্গাত্তত্ত্বাবিষয়েভ্যোব্যাবৃত্ত্যন্তরে চ সন্নিপাতোবিবাকিতো ভবতী-
ত্যর্থঃ । তথাপি কথং স্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণমত্র ঐতমবিবাকিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ স্বনাসিকেতি ।
তজ্জৈব মনঃসমাধানে কা হানিরিত্যাশঙ্ক্য বাকোশেষবিরোধোন্মৈবমিত্যাহ আত্মনি হীতি ।
কিং তর্হি সংপ্রেক্ষ্যোত্যাদৌ নিবাকিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ তস্মাদিতি । সন্ধিগোস্তরচক্ষুবোধ্য দৃষ্টি-
স্তত্ত্বাব্যাহ্যাদিবরাধৈসুখ্যোনাস্তরেব সন্নিপাতনমত্র স্বকীয়ং নাসিকাগ্রং নাসিকাস্তং সংপ্রেক্ষ্যতি
বিবাকিতমিত্যর্থঃ তজ্জৈবোস্তরমপি বিশেষণমকুলমিত্যাহ দিশশ্চেন্তি । অনবলোকয়ন্তানী-
দিত্যন্তরজ সন্ধঃ, অন্তরা দিশামবলোকনমপি যোগপ্রতিবন্ধকমিতি তৎপ্রতিবেদ্যঃ । ১৩ ।

রামানুজ ভাষ্য । সমমিতি কারশিরোগ্রীবং সমমচলং সমাপ্ররতয়া স্থিরং ধারয়ন্ত
নিশ্চানবলোকয়ন্ত স্বনাসিকাগ্রং প্রেক্ষ্য প্রশান্তাঙ্গান্যাত্ম নিবৃত্তমনা বিগতভ্যোঃ । ব্রহ্মচর্য্য-
যুক্তমনঃ সংযম্যমক্লিতযুক্তঃ অবহিতাত্মা মত পরমাসীত মামেব চিন্তয়মাসীত । ১৩ ॥

সংশ্রেক্ষ্য নাসিকাগ্রং স্বং দিশশ্চানবলোকয়ন্ ॥ ১৩ ॥

প্রশান্তায়া বিগতভীর্বিগতভয়ঃ ত্রক্ষচারিত্রতে স্থিতঃ ।

বাসিকৃত টীকা । চিত্তৈকাগ্রোপযোগিনীং দেহাদিধারণাং দর্শয়ন্তাহ সমমিতি ভাষ্যঃ । কার ইতি দেহস্ত মধ্যভাগোবিবক্ষিতঃ কারশ্চ শিরশ্চ গ্রীবা চ কারশিরোগ্রীবাং মূলধারণাদারভ্য মুক্ধাগ্রপর্যন্তং সমমবক্রং নিশ্চলং ধারয়ন্ স্থিরোদৃঢ়প্রগল্ভোভূত্বত্যাৎ, স্বীয়ং নাসিকা-গ্রং সংশ্রেক্ষ্য চাক্ষুণীমীলিতনেত্র ইত্যর্থঃ, ইত্যন্ততো দিশশ্চানবলোকয়ন্নাসীতেত্যন্তরেণাশ্রয়ঃ ১৩

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদর্থঃ বাহ্যমাসন মুক্তাধুনা তত্রকথং শরীর ধারণ মিত্যাচ্যতে সমমিতিকারঃ শরীর মধ্যং সচ শিরশ্চ গ্রীবা চ কারশিরো গ্রীবাং মূলধারণাদারভ্য মুক্ধাগ্র পর্যন্তং সমমবক্রং অচলমকম্পং ধারয়ন্তেকতত্বাভ্যাসেন বিক্লেপ সহভাবান্নমেজয়-ভাভাবং সম্পাদয়ন্ স্থিরঃ দৃঢ়প্রগল্ভো ভূত্বা কিঞ্চ স্বকীয়ং নাসিকাগ্রং সংশ্রেক্ষ্যাবলম্ব্য বিক্লেপ রাহিত্যায় বিশ্বয় প্রবৃত্তি রহিতোচ্চৈনিমীলিত নেত্র ইত্যর্থঃ । দিশশ্চানবলোকয়ন অন্তরাস্তরা-দিশশ্চানবলোকয়ন্ মকূর্কন্ যোগপ্রতিবন্ধকত্বাৎ । তস্ত এবম্ভূতঃ সন্ আসীতেত্যন্তরেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১৩ ॥

যোগান্ত্যাসী ব্যক্তি যত্ন পূর্বক কার, শির, ও গ্রীবা সমান ও অচল ভাবে রাখিয়া নাসাগ্র দর্শন করিবে, অন্য কোন দিকে তাকাইবে না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । আসনস্থ যোগান্ত্যাসী কটদেশ, মেরুদণ্ড, গ্রীবা, ও মস্তক দণ্ডবৎ সরল রাখিবে । বামে দক্ষিণে বা সমুখে দৃষ্টি না পড়ে, এই জন্য নিজ নাসাগ্রবর্তী আকাশে দৃষ্টি স্থির রাখিবে । নাসাগ্র শব্দে নাসার অগ্রভাগ দর্শন করিতে বলা ভগবানের -উদ্দেশ্য নহে, চাক্ষুসী বৃত্তি দ্বারা মন নাসাগ্রে নিবর্ত্ত হইলে উচ্চ ব্রহ্মাকারাকারিত না হইয়া নাসাগ্রাকারাকারিত হইয়া যাইবে । ইহাতে বোগ সিদ্ধির বিপর্যয় হইতে পারে । এই ভক্ত ভগবান্ নাসাগ্র আকাশের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া চাক্ষুসী বৃত্তিকে অত্যন্ত দিক হইতে আকর্ষণ করিবার ইচ্ছিত করিয়াছেন । ১৩ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । কিঞ্চ প্রশান্তেতি । প্রশান্তায়া প্রকর্ষণে শান্তআশ্রয়ঃ করণং যন্ত সোয়ং প্রশান্তায়া বিগতভীর্বিগতভয়ঃ ত্রক্ষচারিত্রতে স্থিতঃ ত্রক্ষচারিণোত্র তং ত্রক্ষচারিত্রতং ত্রক্ষচর্য্যঃ গুরুভূত্বাভিকাত্ত্ব্যাদি তস্মিন্ স্থিতস্তদনুষ্ঠাতা ভবেদিত্যর্থঃ, কিঞ্চ মনঃ সংযম্য মনসোবৃত্তীরূপসংহতোভ্যং মচ্ছিত্তোমগির পরমেশ্বরে চিত্তং যন্ত সোয়ং মচ্ছিত্তোমগিরঃ সমাতিতঃ সন্ন্যাসীতোপবিশেৎ মৎপরোহং পরোবন্ত সোয়ং মৎপরোভবতি কচ্চিৎ রাগী জীচিত্তো নতু জিগমেব পরঞ্চেহ গৃহীতি, কিং তর্হি রাজানং মহাদেবং বা অরন্ত মচ্ছিত্তোমৎপরশ্চ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগং যজ্ঞানন্ত বিশেষণান্তরাণি দর্শয়তি কিঞ্চেতি । অস্তঃকরণস্ত প্রশান্তিঃ রাগদ্বेषাদিদৌষরাহিত্যং, তত্শাশ্চ প্রকর্ষণোরাগাদিহেতোরপি নিবৃত্তিঃ, বিগত-ভয়দ্বং সর্বকর্ষণপরিভ্যাগে শাস্ত্রীয়নিশ্চয়বশাদ্ভিঃ সন্ধিগুরুবুদ্ধিঃ, তিচ্ছাত্ত্ব্যাদীত্যাশিষ্টেন ত্রিবর্ণগাননশৌচাচমনাদি গৃহ্যতে । বিশেষণান্তরগাহ কিঞ্চেতি । উপসংহত্যা যোগনিষ্ঠো-ভবেদিত্যি শেষঃ । মনোবৃত্ত্যুপসংহারে ধ্যানমপি ন সিধ্যোত্তম তদ্বৃত্ত্যবৃত্তিরূপাদিত্যাশ-

মনঃ সংযম্য মচ্ছিত্তোহুত্ব আশীত যৎপরঃ ॥ ১৪ ॥

ক্বাহ মচ্ছিত্তইতি । বিবরাস্তরবিষয়মনোবৃত্ত্যুপসংহারেণাত্মন্তেব তদ্বিরমনার ধ্যানাভ্যুপ-
স্তিরিতার্থঃ । মচ্ছিত্তেতেনৈব মৎপরঃসিদ্ধির্ভাং মৎপরইতি পৃথক্ বিশেষণমনর্থকমিত্যাশ-
ক্বাহ তবতীতি । অন্তঃকরণতুচ্ছিরোগস্তাবাস্তরকলং ॥ ১৪ ॥

দ্বাসিকৃত টীকা । প্রশান্তেতি । প্রশান্তআত্মা চিত্তং যত্ বিগতাত্মীভরং যত্ ব্রহ্মচারি-
ব্রতে ব্রহ্মচর্যোহিতঃ সন্ মনঃ সংযম্য প্রত্যাহৃত্য মযোর চিত্তং যত্, অহমেব পরঃ পরমার্থো-
বত্ স মৎপর এবং যুক্তোভূত্বা তিষ্ঠেৎ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । কিকপ্রশান্তেতি । নিদান নিবৃত্তি রূপেন প্রাকর্ষণেণ শাস্ত্রঃ
রাগাদিদোষ রহিত আত্মাস্তঃকরণং যত্ সঃ প্রশান্তাত্মা । শাস্ত্রীয় নিবৃত্তির নিশ্চয় দ্ব্যর্থ্যা-
ধিগতাভীঃ সর্বকর্ম পরিত্যাগেহযুক্তত্বায়ুক্তত্ব শব্দাবত্ সবিগতভীঃ ব্রহ্মচারী ব্রতে ব্রহ্মচর্যো
শুক শূদ্রাদি ত্রিকাতোজনাদৌ হিতঃ সন্ । মনঃ সংযম্য বিবরাকারবৃত্তি শূন্তং কৃষ্ণামসি
পরমেশ্বরে প্রত্যেকচিতি সত্ত্বে নিঃস্বর্ণে বাচিতং যত্ সমচ্ছিত্তো মচ্ছিবরক ধারারাহিক
চিত্ত বৃত্তিমান্ পুত্রাদৌ প্রিয়ে চিত্তনীরেসতি কথমেবং ভ্রাদত আহ মৎপরঃ অহমেব পর-
মানন্দ রূপত্বাং পরঃ পুরুষার্থঃ প্রিয়েযত্ স তথা । তদেতৎ প্রেমঃ পুত্রাৎ প্রেয়োবিতাৎ
প্রেয়োহস্ত্রাৎ সর্বত্র দত্তত্বতঃ বদন্যম্যেতি ক্রতেঃ । এবং বিবরাকার সর্ববৃত্তিনিরোধেন
ভগবদেকাকার চিত্তবৃত্তি যুক্তঃ সংপ্রভাত সমাধিমানাসীতোশমিপেদাশক্ত নতু স্বেচ্ছয়া
ব্যস্তিষ্ঠেদিত্যর্থঃ । ভবতি কশ্চিদ্ভাজী জীচিন্তো নতু জিরমেব পরম্ নাবাধ্যত্বেন গুরাতি
কিং তর্হিরাজানং বাদেবং বা অরন্তমচ্ছিত্তো মৎপরশ্চ সর্ববাধ্যত্বেন মামেব মন্তত ইতি-
ভাবাকৃত্যং ব্যাখ্যাভূষণি তেনাজ ভাব্যাকারেণ তুল্যতা গুণারাঃ কিরূহে দ্বৈক তুল্যবোধেপি
তুল্যতা ॥ ১৪ ॥

তৎপরে প্রশান্তাত্মা, তত্ বর্জিত, ব্রহ্মচর্য্যশীল, নিগৃহীত ঘনা,
মদুগত চিত্ত ও মৎপরায়ণ হইয়া যোগাভ্যাসী পুরুষ সম্প্রজাতসবা-
ধিতে অবস্থিতি করিবেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যোগাভ্যাসীর আসন স্থির হইলে রাগ ঘেবাদি পরিহার করিয়া শাস্ত্রসিদ্ধ
নিশ্চয় বুদ্ধির দ্বারা সর্বপ্রকার কর্মমত্যাগ করা উচিত কিনা এই ভয়ের হস্ত হইতে মুক্ত
হইয়া, শুক শূদ্রশ্রম ও ত্রিকারভোজী হইয়া, বিষয় বৈরাগ্য পূর্বক ভগবদ্বিষ্ঠাব্যুক্ত
হইয়া, এবং কোন ভোগ লুপ্তের আশা না করিয়া কেবলমাত্র ভগবৎপ্রেমাসক্ত হইয়া
যোগাধিকারী সমাধি অভ্যাস করিবেন ॥ ১৪ ॥

শাস্ত্ররতাং । অধোদাসীং যোগকলমুচ্যতে যুক্তিরিতি । যুক্ত্য সমাধানং কুর্করেব
যথোক্তেন বিধানেন সদা যোগী নিরতমানসঃ নিরতং সংযতং মানসং মনোর্থক সৌর্য
নিরতমানসঃ সশান্তিযুগরতিং নির্কাণপরমাং নির্কাণং মোক্ষতৎপরমা নিষ্ঠা মত্যাঃ পাশ্চে
সা নির্কাণপরমা তং নির্কাণপরমাং সংসংস্থাং মদবীজতামসিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি । ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সংপ্রতি পরমকলকখনপর্য্যদীনানন্তরম্লোকমাদন্তে অর্থোতি । যোগ
বরূপং ভদ্রকালানবপি তৎ কর্তৃ বিশেষণমিত্যভ্যর্থিত প্রকথনানন্তরমিত্যর্থ শব্দার্থঃ, আনন্দাং

যুগ্মেন্নেবং সদা আত্মানং—

যুগ্মমিতি সঘঙ্কঃ, আত্মশব্দোদগমনোবিষয়ঃ, যথোক্তোবিধিরাসনাদিঃ, উক্তবিশেষণত্রয়দ্ব্যোক্ত-
নার্থং সন্দেহাত্মকং, যোগী ধ্যায়ী সন্ন্যাসীভার্থঃ । মনঃসংযমস্ত যোগং প্রত্যসাধারণঞ্চ দর্শয়তি
নিয়তেতি । শাস্তিমিথিতোপরতে: সর্বসংসারনিবৃত্তিপৰ্য্যবসায়িচ্ছং মজ্জা বিশিনষ্টী নির্কীর্ণেতি ।
যথোক্তায়ামুক্তেত্রাক্ষররূপাবস্থানাদনর্থাস্তরত্বমাহ মৎসংস্থামিতি । মদধীনাং মদাস্মিক-
মিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

রাগাভুক্ত ভাষ্য । এবমপি পরস্মিন্ ব্রহ্মণি পুরুষোত্তমে মনসঃ শুভাশ্রয় ভূতে সদা আত্মানং
মনোযুগ্মনিয়ত মানসঃ নিশ্চলমানসঃ মতস্পর্শয় বিব্রীকৃত মানসতয়া নিশ্চলমানসঃ মৎসংস্থ্যং
নির্বাণ পরমাং শাস্তিমধিগচ্ছতি নির্বাণকাষ্ঠারূপা মৎ সংস্থ্যামপি সংস্থিতাং শাস্তিমধিগ-
চ্ছতি ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যোগাভ্যাসফলমাহ যুগ্মেন্নেবমিতি । এবমুক্ত প্রকারেণ সদা আত্মানং
মনোযুগ্মন্ সনাহিতং কুর্স্বন্ নিয়তং নিরুদ্ধং মানসং চিত্তং যন্ত স শাস্তিং সংসারোপরমং
প্রাপ্নোতি কথং জুতাং নির্বাণং পরং প্রাপ্যং যন্তাং তাং মৎসংস্থ্যং মজ্জপেণাবস্থিতিং ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সংপ্রজ্ঞাত সমাধি মাসীনস্ত কিংস্তাদিত্যাত্মে
যুগ্মেন্নেবমিতি । এবং বহো হবস্থানাং পূর্বোক্ত নিয়মেনা আত্মানং মনোযুগ্মন্ অত্যাস বৈরা-
গ্যাভ্যাসং সমাহিতং কুর্স্বন্ যোগী সদা যোগাভ্যাসপরঃ অভ্যাসাতিশয়েন নিয়তং নিরুদ্ধং
মানসং মনোবেশে নিয়তা নিরুদ্ধা মানসাবৃত্তি রূপাবিকার। যেন ইতি বা নিয়তমানসঃ সন্
শাস্তিঃ সর্ববৃত্ত্যুপরতি রূপাং প্রশান্তরাহিত্যং নির্বাণ পরমাং তত্বসাক্ষাৎকারোৎপত্তি-
ধারেণ সর্বাধ্যাবিন্যাসনিবৃত্তি রূপ মুক্তি পর্য্যবসায়িনীঃ মৎসংস্থ্যং মৎস্বরূপপরমানন্দরূপাং
নিষ্ঠামধিগচ্ছতি নতু সাংসারিকগণৈর্যথ্যাণি অনাস্ত্র বিষয় সমাধি ফলাভ্যধিগচ্ছতি তেবা
অপবর্গোপযোগিসমাধ্যাপসর্গত্বাৎ । তথাচ তত্ত্বং সমাধি ফলাভ্যাত্মাহ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ ।
তেনমাধা বৃণসর্গা বুঝানে সিদ্ধয় ইতি । স্বাভ্যাসনিমগ্নে সঙ্গস্বরাকরণং পুনরনিষ্ট প্রসঙ্গতে
ইতিচ স্থানিনো দেবাঃ । তথাচোন্দ্রাল কোদেবৈ বা মস্ত্রিতোপি তত্র সঙ্গাদয়ঃ স্ময়ং গর্ক-
কক্রেন্দোদেবা নবজ্জার পুনরনিষ্ট প্রসঙ্গ নিবারণায় নির্বিকল্পকমেব সমাধি মকরোদিত্তি
বশিষ্ঠে নোপাখ্যায়তে । মুমুকুভি হৈয়ন্ত সমাধিঃ স্মরিতঃ পতঞ্জলিনা । বিতর্ক বিচারানল্কা-
শিতাভুগমাং সংপ্রজ্ঞাতঃ । সম্যক সংশয় বিপর্যয়ানধ্যবসায় রহিতত্বেন প্রজ্ঞারতে প্রক-
র্ষণ বিশেষ রূপেণ জ্ঞায়তে ভাব্য স্বরূপং যেন স সংপ্রজ্ঞাতঃ সমাধিভাবনা বিশেষঃ ভাব-
নাহি ভাবান্ত্র বিষয়াস্তর পরিহারেণ চেতসি পুনঃ পুনর্নিবেশনং ভাব্যকী জিবিধং গ্রাহ
গ্রহণগৃহীত ভেদাৎ । গ্রাহমপি বিবিধং স্থূলস্থূক্ষ ভেদাৎ । তদ্বক্তং । কীণবুদ্ধে রতিজাতস্তেব
মণে গ্রহীতৃ গ্রহণ গ্রাহেবু আবেজির বিষয়েবু তৎস্থ তদজ্ঞান তাসমা পতিঃ । কীণারাজস
তামস বৃত্তয়ো যন্ত চিত্তস্ত গ্রহীতৃ গ্রহণ গ্রাহেবু তৎস্থতাত্ত্বৈবৈকাগ্রতা তদজ্ঞানতা তদ্ব-
তত্ত্ব গভূতে চিত্তে ভাব্যমানস্তেবোৎকর্ষ ইতি বাবৎ । তথাবিধাসমাপত্তি স্তজ্ঞপঃপরিণামো
ভবতি যথাতিজাতস্ত নিরলপ্ত ক্ষটিকসন্ন্যস্ততদুপাধ্যাস্রয়বশাত্তজ্ঞাপত্তিঃ চিত্তস্ত তত্ত্বভা-
বনীরবস্তু পুরাণা তত্ত্বজ্ঞাপত্তিঃ সমাপত্তিঃ সমাধি যিতিচ পর্য্যায়ঃ । যদ্যপি গ্রহীতৃ গ্রহণ
গ্রাহেবিভ্যাক্তং তথাপি ভূমিকা ক্রমশঃপ্রাঙ্ক গ্রহণ গ্রহীতৃস্থিতি বোদ্ধব্যং । যতঃ প্রথমঃ

যোগী নিয়তমানসঃ ।

গ্রাহ নিষ্ঠএব সমাপি ঊবতি ততো গ্রহণ নিষ্ঠন্ততো গ্রহীতৃ নিষ্ঠইতি । গ্রহীত্বাদি ক্রমো-
 প্যাগ্রে ব্যাখ্যাশ্রুতে তত্র যদাঙ্গলং মহাত্মতাস্মিন্নায়ক ষোড়শ বিকার রূপং বিষয় মাদায়
 পূৰ্ণাপরাত্মসন্ধানেন শব্দার্থোল্লেখেন ভাবনা ক্রিয়তে । তদাবিতর্কঃ সমাপিঃ । অগ্নিন্নে-
 বাবলম্বনে পূৰ্ণাপরাত্ম সন্ধান শব্দার্থোল্লেখ শূন্যেণ যদাভাবনা এবর্ততে তদা নির্বিতর্কঃ
 এতাবুভাবপাত্র্য বিতর্ক শব্দেনোক্তৌ তত্রাত্তঃকরণ লক্ষণং হুন্মং বিষয় মালম্ব্য তন্ত দেশ
 কাল ধর্মাবচ্ছেদেন যদাভাবনা এবর্ততে তদা সবিচারঃ । অগ্নিষেবালম্বনে দেশ কালধর্ম-
 বচ্ছেদং বিনাধর্ম মাত্রাবভাসিষেণ যদাভাবনা এবর্ততে তদানির্বিচারঃ এতাবুভাবপাত্র্য
 বিচারশব্দেনোক্তৌ । তথাচ ভাষ্যঃ । বিতর্ক চিত্তস্ত হুল আলম্বনে আভোগঃ হুন্মো বিচার
 ইয়ং গ্রাহ সমাপত্তি রিতি ব্যপদিশ্রুতে । যদারজ স্তমো লেশাহুনিবন্ধমন্তঃকরণ সৎ তাবাতৈ
 তদাণ্ড্য ভাবাচ্চিচ্ছক্রেঃ সূক্ষ্মপ্রকাশময়স্ত সত্ত্ব ভাব্যমানভৌত্রেকাং সানন্দঃ সমাপি
 ঊবতি অগ্নিন্নেব সমাধৌ যেষক ধৃতস্তত্ত্বাস্তব প্রধান পুরুষ রূপং ন পশন্তি তে বিগত
 দেহাহকারস্বাদিদেহ শব্দেনোচ্যন্তে । ইয়ং গ্রহণ সমাপত্তিঃ । ততঃ পরং রজস্তমো লেশানভি-
 ত্ত্বতং শুদ্ধং সত্ত্বমালম্বনী কৃত্য বা ভাবনা বর্ততে তন্ত্ৰাং গ্রাহস্ত সত্ত্বস্ত অগ্ণভাবাচ্চিতি শব্দে-
 ক্রেকাং সত্ত্বাসত্তোর শেষেণ সমাপিঃ সাস্মিত ইতি উচ্যতে । নচাহঙ্কারা স্মিতয়ো
 রভেদঃ শব্দনীয়ঃ যতো যত্রাত্তঃকরণমহ মিত্যুল্লেখেন বিষয়ানবেদয়ং তে সোহঙ্কারঃ যত্র
 অস্তর্মুখতয়া প্রতিলোম পরিণামেন প্রকৃতিলীনেচেতসি সত্ত্বাগাত্র মবভাতি সাস্মিতা
 অগ্নিন্নেব সমাধৌ যেকৃত পরিতোষান্তে পরং পুরুষ মশস্ত স্চেতঃ প্রকৃতৌ লীনত্বাৎ ।
 প্রকৃতিলয়া ইত্যুচ্যন্তে সেয়ং গ্রহীতৃ সমাপত্তি রস্মিতা মাত্ররূপ গ্রহীতৃ নিষ্ঠত্বাৎ যতুপরং
 পুরুষং অপশ্রুত্বেচেতসঃ বিভাব্যমানায়াং এবর্তন্তে তেষামপি কেবল পুরুষবিষয়া বিবে-
 কখ্যাতি গ্রহীতৃসমাপত্তি রপিন সাস্মিতঃ সমাপি বিবেকেনাস্মিতায়া স্ত্যাগাৎ । তত্র গ্রহী-
 ত্ত্বান পূৰ্ণকমেব গ্রহণভানং তৎপূৰ্ণকঞ্চ হুল গ্রাহভানমিতি । হুলবিষয়ো দ্বিবিধোপি
 বিতর্কচতুষ্টয়ায়ুগতঃ । দ্বিতীয়ো বিতর্ক বিকলজিতয়ায়ুগতঃ তৃতীয়ো বিতর্ক বিচারাত্ম্য
 বিকলো দ্বিতীয়ায়ুগতশ্চতুর্থো বিতর্ক বিচারানন্দৈর্কিকলোস্মিতা মাত্র ইতি চতুরবহোয়ং
 মাত্র ইতি । এবং সবিতর্কঃ সবিচারঃ সানন্দঃ সাস্মিতশ্চ সমাপি রন্তর্কানাদি সিদ্ধিহেতু
 তয়াযুক্তি হেতু সমাপি বিরোধিত্বাঙ্কেষ এব মুমুক্শুভঃ গ্রহীতৃ গ্রহণয়োরপি চিত্তবৃত্তি
 বিষয়তা দশায়াং গ্রাহকোটৌ নিক্ষেপাঙ্কয়োপাদেয় বিভাগ কথনায় গ্রাহ সমাপত্তিরেব
 বিবৃতা স্তত্রাকারণ চতুর্বিধাহি গ্রাহসমাপত্তিঃ হুলগ্রাহ গোচরা দ্বিবিধা সবিতর্ক
 নিক্ষিতার্কাচ স্তত্র গ্রাহ গোচরাপি দ্বিবিধা সবিচার্য নির্বিচার্য চ । তত্র শব্দার্থ জ্ঞান
 বিকল্পে-সংকীর্ণা সবিতর্কী শব্দার্থ জ্ঞান বিকল্প সংভিন্না হুলার্থাবভাসরূপা সবিতর্কী সমা-
 পত্তিঃ হুলগোচরা স বিকল্পক বৃত্তিরিত্যর্থঃ । স্মৃতি পরিণ্ডকৌ স্বরূপ শূন্তেবার্থ মাত্র নির্ভাসা-
 নির্বিতর্কী । তস্মিন্নেব হুল আলম্বনে শব্দার্থস্মৃতি এবিলয়ে প্রত্নাদিত স্পষ্ট গ্রাহাকার প্রাতি-
 ভাসিতরাস্তগতজ্ঞানংশেণ স্বরূপ শূন্তেব নির্বিতর্কী সমাপত্তিঃ হুলগোচরা নির্বিকল্পক
 বৃত্তিরিত্যর্থঃ । এতয়েবচ সবিচার্য নির্বিচার্য হুন্মং বিষয় ব্যাখ্যাতা । হুন্ম স্তম্যাত্মাদি-
 বিবয়ো যন্তাঃ সাত্ত্ব্য বিষয় সমাপত্তিঃ দ্বিবিধা স বিচার্য নির্বিচার্যচ স বিকল্পক নির্বি-
 কল্পক ভেদেন এতয়েব সবিতর্কয়া নির্বিতর্কয়াচ হুল বিষয়সমাপত্ত্যা ব্যাখ্যাতা । শব্দার্থ
 জ্ঞান বিকল্প সহিতসেণ দেশকাল ধর্মাদ্যবনবচ্ছিন্নঃ হুন্মোর্থঃ প্রতিভাতি যন্তাং সাসবিচার্য ।

শাস্তিঃ নির্বাণ-পন্থাঃ—

শকার্জ্ঞানঃ বিকল্প রহিতত্বেন দেশকাল ধর্মাদ্যনবচ্ছিন্নত্বেন চ ধর্মিগাত্তয়াহ্মনোর্থঃপ্রাক্তি-
ভাতি যন্তাং সান্নির্বিচারো । সবিচার নির্বিচারয়োঃ হৃদয় বিষয়ত্ব বিশেষণাৎ সবিতর্ক নির্বি-
তর্কয়োঃ স্থূল বিষয়ত্ব মর্থাধ্যাত্ম্যাতং হৃদয় বিষয়ত্বকালিজপর্থাবসানং সবিচারায়ো নির্বিচা-
রায়োচ সমাপত্তে বৎহৃদয় বিষয়ত্ব মুক্তং তদলিঙ্গ পর্য্যস্তং দ্রষ্টব্যং । তেন সানন্দ সান্নিত্বয়ো
গ্রহীতৃ গ্রহণ সমাপত্ত্যোরপি গ্রাহ্য সমাপত্তাবেবাস্তর্ভাবইত্যর্থঃ । তথাহি পার্থিবভোগোক্ত
তন্মাত্রং তৈজসমাত্র রূপ তন্মাত্রং বায়বীয়মাত্র স্পর্শ তন্মাত্রং নভসঃ শব্দতন্মাত্রং তেজামহকীরঃ
তত্ত্ব লিঙ্গমাত্রং মহত্ত্বং তন্ত্রাপ্যলিঙ্গং প্রদানং হৃদ্যোবিষয়ঃ । সপ্তানামপি প্রকৃতীনাং
প্রদান এব হৃদয়তা বিশ্রান্তে স্তব্ধ পর্য্যস্তমেব হৃদয়বিষয়ত্ব মুক্তং । যদ্যপি প্রদানাদপি হৃ-
দ্যোস্ত তথাপ্যহ্ময়ি কারণত্বাভাবাত্তত্ত্ব সর্কীয়ি কারণে প্রদানএব নিরতিশয়ং সৌন্দর্য্য
ব্যাখ্যাতং পুরুষত্ব নিমিত্ত কারণং সদপি নাহ্ময়ি কারণত্বেন হৃদয়তামহীতি । অহ্ময়ি কারণত্বা-
দিবক্ষ্যমাং তু পুরুষো পি হৃদ্যোভবতোবেতি দ্রষ্টব্যং । তাংএব সর্বাঙ্গঃ সমাধিঃ । তাস্তত্ত্বঃ
সমাপত্তয়োঃ গ্রাহ্যেন বীজেন সহবর্ত্তন্ত ইতি সর্বাঙ্গঃ সমাধিঃ কিংতর্ক বিচারানন্দ্যাস্মিতা
গমাং সংপ্রজ্ঞাতি ইতি প্রাপ্তক্কাঃ । স্থূলোর্থ সবিতর্কো নির্বিতর্কঃ হৃদ্যোর্থ সবিচারো
নির্বিচার ইতি তত্রাস্তিমস্ত ফলমুচ্যতে নির্বিচার বৈশারদ্যোধ্যাত্ম্য প্রসাদঃ । স্থূল বিষয়ত্বে
তুল্যোপি স বিতর্কঃ শকার্জ্ঞান বিকল্প সংকীর্ণ মপেক্ষ্য তদ্রহিতত্ব নির্বিবিকল্প রূপত্ব
নির্বিবিতর্কত্ব প্রাধান্যং ততঃ হৃদয়বিষয়ত্ব স বিকল্পক প্রতীভাসরূপত্ব নির্বিচারত্ব প্রাধান্যং
ত্রয়ানাং নির্বিচারার্থহ্ময়িনির্বিচার ফলেনৈব ফলবত্বং নির্বিচারত্বতু প্রকৃষ্টাভ্যাস বলাবৈ-
শারদ্যে রজস্তমো নভিভূতসদে দ্রব্যে সত্যোধ্যাত্ম্য প্রসাদঃ ক্লেশবাসনারহিতত্ব চিত্তত্ব
ভূতার্থ বিষয়ঃ ক্রমানুসারোধী ক্ষুটঃ প্রজ্ঞালোকঃ প্রাভূতবতি । তথাচ ভাষ্যং । প্রজ্ঞা প্রসাদ
মাকল্প অণোচ্যঃ শৌচতোজ্ঞানানুভূতিমিষ্টানিব শৈলত্বঃ সর্কানু প্রাজ্ঞোদগুণত্বীতি । ঋতং
ভরাত্ত্ব প্রজ্ঞা । তত্র তস্মিন্ প্রজ্ঞাপ্রসাদেসতি সমাহিত চিত্তত্ব বোগিনো যা প্রজ্ঞা-
জগিত সাধ্বতস্তরা ঋতং সত্যমেব বিভক্তি নতত্র বিপর্য্যাস গচ্ছোপাত্তীতি যোগিকোবয়ং
সমাধ্যা সাচোত্তমোযোগঃ । তথাচ ভাষ্যং । আগমেনাভুমানেন ধ্যানাভ্যাস রসেনচ ।
ত্রিধা প্রকল্পয়ন্ প্রজ্ঞাং লভতে বোগমুত্তম মতি । সাভূতভুমান প্রজ্ঞাত্যামন্যবিষয়া
বিশেষার্থত্বাৎ । ভূতভুমান বিজ্ঞানং তৎ সামান্য বিষয়মেব । নহি বিশেষণ সহ কস্তচিৎ
শক্যত্ব সঙ্গতি গ্রহীতং শক্যতে তথাভুমানং সামান্যবিষয়মেব । নহি বিশেষণ সহকস্তচিৎ-
ব্যাপ্তি গ্রহীতং শক্যতে । তন্মাত্রভূতভুমাননিষয়ো ন বিশেষঃ কশ্চিদস্তি নচাত্ত হৃদ্যাব-
হিতবিপ্রকৃষ্টত্ব বস্তনালোক প্রত্যক্ষেণ গ্রহণমস্তি কিন্তু সমাধি প্রজ্ঞানিগ্রাহ্যএব সবিশে-
ষোভবতি ভূতহৃদয়গতোবা পুরুষ গতোবা তন্ময়িনির্বিচারবৈশারদ্য সমুদ্ভাৱ্যঃ ভূতভুমান
বিলক্ষণায়ঃ হৃদয়ব্যবহিত বিপ্রকৃষ্ট সর্কবিশেষ বিষয়ানুভূতস্তরারামেব প্রজ্ঞায়াং বোগিনা-
মহানু প্রবৃত্ত আদ্যেইত্যর্থঃ । নহ্মক্ষিপ্ত মূঢ়বিকিষ্টাণ্য ব্যাধানসংস্কারাণ্য সেকাপ্রত্যয়ামপি
সবিতর্ক সবিচারজ্ঞানাং সংস্কারাণ্যকসম্ভবাত্তৈজাল্যমানত্ব চিত্তত্ব কথং নির্বিচারবৈশারদ্য
পূর্বকাত্ম্য প্রসাদলভ্যাত্তত্ত্ব প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা তাদতআহ । তজ্জঃ সংস্কারোনাং সংস্কারঃ
প্রতিবন্ধী তদাভূতস্তরায় প্রজ্ঞাজনিতোবঃ সংস্কারঃ সতত্ববিষয় প্রজ্ঞায় জনিতত্বেনবলবৎ-
নতানু ব্যাধানজানু সমাধিজাংচ সংস্কারানতত্ববিষয় প্রজ্ঞাজনিতত্বেনহর্জলানু প্রতিবরাতি
সকার্জ্যক্ষমানু করোতি নাশমতীতি । তেবাং সংস্কারাণ্যমতিত্ববাত্তৎ প্রভবাৎ প্রত্যয়ান-

মৎ সংস্হামধিগচ্ছতি ॥ ১৫ ॥

ভবতি ততঃ সমাধিরূপতিষ্ঠতে ততঃ সমাধিপ্রজ্ঞা ততঃ প্রজ্ঞারূপতাঃ সংস্কারাইতি নবো-
 নবঃ সংস্কারাশয়োবদ্ধিতে । ততশ্চ প্রজ্ঞা ততশ্চ সংস্কারাইতি । নহুভবতু বৃথান সংস্কারাগমত-
 বিয় প্রজ্ঞাজনিতানাং তত্ত্বমাত্রবিয় সংপ্রস্কাত সমাধি প্রজ্ঞাবিশ্বেইঃ সংস্কারৈঃ প্রতিবদ্ধন্ত-
 বাহুসংস্কারাণাং প্রতিবদ্ধকভাবাদেকাগ্রভূমাবেব সর্বজ্ঞঃ সমাধিঃ । তদ্বিত্ত্বনির্বীজোনিরোধ
 কুমাবিত্ত্বত্জাহ তত্শাপিনিরোধে সর্বনিরোধান্নির্বীজঃ সমাধিঃ । তত্শাস্ত্রপ্রজ্ঞাত্ত সমাধে
 রেইগ্রে ভূমিজন্ম অশিশঙ্ক্যং ক্ষিপ্ত মুঢ়বিক্ষিপ্তানামপি নিরোধে যোগি প্রযত্ন বিশেষেণ বিল-
 য়েসতি সর্বনিরোধাৎ সমাধেঃ সমাধিজন্ত সংস্কারত্শাপি নিরোধান্নির্বীজোনিরালম্বনোই সস্ত্র-
 জ্ঞাত সমাধির্ভবতি সচ্চেসাণয়ঃ প্রাক্স্থজিতোবিরাম প্রত্যয়াভ্যাস পূর্বঃ সংস্কার শেষোক্ত-
 ইতি । বিয়ম্যভেহেনেনেতি বিরামো বিতর্ক বিচারানন্দান্ধিতাদিরূপ চিন্তাত্যাগঃ । তত
 প্রত্যয়ঃ কারণংপন্নং বৈরাগ্যমিতিযাবৎ । বিন্নামশাসৌ প্রত্যয়শ্চিত্তবৃত্তি বিশেষ ইতিবা ।
 তত্শাস্ত্রাভ্যাসঃ পোনঃ পুনোন চেতসি নিবেশনং তদেব পূর্বং কারণং যন্ত স তথা সংস্কার মজ-
 শেষঃ সর্বধানিবৃত্তিকোনাঃ পূর্বোক্তাৎ সর্বজ্ঞাছিলক্ষণোনির্বীজোসংপ্রজ্ঞাত সমাধি-
 রিতার্থঃ । সস্ত্রজ্ঞাতস্তহিসমাধেযীবৃণারাবৃত্তাবভ্যাসোবৈরাগ্যঞ্চ । তত্শালম্বনবাদভ্যাসস্ত-
 ননিরালম্বন সমাধিহেতুঃ ঘটতইতি নিরালম্বনপন্নং বৈরাগ্য মেবহেতুত্বেনোচ্যতে অভ্যা-
 সস্ত্রসস্ত্রজ্ঞাত সমাধি দ্বারা প্রণাভ্যোপ যুজ্যতে । তদ্বক্তং । অন্নমস্তরক্ষং পূর্বোক্ত্যঃ । ধারণাধ্যান
 সমাধিরূপং সাধারণজয়ং । যমনিয়মাসন প্রাণায়াম প্রত্যাহাররূপসাদন পঞ্চকাপেকরা
 সর্বজ্ঞসমাধেঃ সাধ্যাৎ । তদপিবহিরঙ্গং নির্বীজস্ত নির্বীজস্ত সমাধেস্তদপিজয়ং বহিরঙ্গং
 পরম্পরযোগ্যকারি তত্ত্বতু পরং বৈরাগ্য মেবাস্তরঙ্গমিতার্থঃ । অন্নমপিদ্বিবিধোভবপ্রত্যম
 উপারপ্রত্যয়শ্চ ভবপ্রত্যয়োবিদেহপ্রকৃতি লয়ানাং বিদেহানাং সানন্দানাং প্রকৃতি লয়ানাঞ্চ
 সান্ধিতানাং প্রাধ্যাত্যানাঞ্চ জন্মবিশেষাদোষ বিশেষাজন্মবিশেষাভ্যপো বিশেষায়া বঃ
 সমাধিঃ সম্ভবপ্রত্যয়ঃ ভবঃ সংসার আত্মানাত্মবিবেক ভবরূপঃ প্রত্যয়ঃ কারণং যন্ত স
 তথা জন্মমাত্রহেতুকে বা পক্ষিণ্যাকাশ গমনবৎ পুনঃসংস্কারহেতুত্বান্নুমুক্তি হৈয়ইত্যর্থঃ ।
 শ্রদ্ধাবীর্ষানুভূতি সমাধিপ্রজ্ঞা পূর্বকইতরেবাং জন্মোষধি মত্ততপঃ সিদ্ধব্যতিরিক্তানানাত্ম-
 নাত্মবিবেকদর্শিনাস্ত বঃ সমাধিঃ সশ্রদ্ধাদিপূর্বকঃ শ্রদ্ধাদয়ঃ পূর্বেউপায়ান্ত স তথা উপায়
 প্রত্যয়ইত্যর্থঃ । তেযুশ্রদ্ধাযোগবিবরেচেতসাঃ প্রসাদঃ সাহি জননীবযোগিনাং পাতি ততঃ
 শ্রদ্ধানন্ত বিবেককার্ধিনোবীর্ষানুসাহউপজায়তে সবুপজাতবীর্ষত্যাগশ্চাত্মানুভূতিমু-
 ক্তংপদ্যতে তৎস্মরণাচ্চ চিত্তমনাকুলং সংসমাধীয়তে সমাধিরজৈকাগ্রতা সমাহিত চিত্তস্ত
 প্রজ্ঞাভাব্যাগোচরা বিবেকেন জায়তে তদভ্যাসাৎ পরাচ্চ বৈরাগ্যাত্তবত্যাস্ত্রজ্ঞাতঃ সমা-
 ধিমু মুক্ত্যমিচ্ছার্থঃ । প্রতিকল্প পরিণামিনোহিভাবাৎতেচিত্তিশক্তিরিতি ভায়েন তত্শামপি
 সর্ববৃত্তি নিরোধাবস্থায়াং চিত্তপরিণামপ্রবাহঃ তজ্জন্ম সংস্কার প্রবাহশ্চ ভবতোবেত্যভি
 প্রোত্য সংস্কার ইত্যুক্তং তত্শচ সংস্কারস্ত প্রয়োজনমুক্তং ততঃ প্রোক্ত বাহিতানামাবৃত্তিক্ত
 চিত্তস্ত নিবন্ধনাগিবৎ প্রতিলোম পরিণামেন উপশমঃ । যথা সমিদাহাদ্যাহতি একেপে
 বহিঃসত্তরোত্তর বৃদ্ধা প্রজলতি সমিদাদিকয়েতু প্রথমকণে কিকিচ্ছায়াতি উত্তরোত্তর কণে
 বহিঃ সধিকঃ শাম্যতীতি ক্রমেণ শান্তির্করুতে তথা নিরুদ্ধ চিত্তস্ত উত্তরোত্তরাদিকঃ প্রশমঃ
 এবহতি তত্শ পূর্বপ্রশম জনিতঃ সংস্কার এবোত্তর প্রশমস্ত কারণং তদাচ নিবন্ধনাগি
 বচিস্তং ক্রমেণোপশাম্যতু সমাধি নিরোধ সংস্কারৈঃ সহ যত্নাৎ একতো মিরতে তদাচ

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা ।

সমাধি পরিণাম প্রভবেন বেদান্ত বাক্যজেন সমাগমর্শনে নাবিদ্যার নিবৃত্ত্যারঃ তদ্বৈতক
 দৃষ্টং সংযোগাতাবাং বৃত্তৌ পঞ্চবিধায়ামপি নিবৃত্ত্যারঃ স্বরূপপ্রতিষ্ঠাঃ পুরুষঃ শুদ্ধঃ
 কেবলোমুক্ত ইত্যুচ্যতে । তদ্ব্যক্তং তদাভ্যন্তরীণং স্বরূপেবস্থানমিতি । তদা সর্ববৃত্তি নিরোধে
 বৃত্তিদশায়ান্ত নিত্যাপরিণামি চৈতন্ত্য রূপেভ্যে তন্ত সর্বদাতৃত্বক্ষেপানাদিনা দৃষ্ট সংযোগেনা-
 বিদ্যাকেনান্তঃকরণ তদাভ্যাসাদান্তঃকরণ বৃত্তি সাক্ষ্যং প্রাপ্তবস্তুভোক্তাশি ভোক্তেব
 স্থানমুত্তরমিতি । তদ্ব্যক্তং । বৃত্তিসাক্ষ্যং মিতরজ বৃত্তি প্রাদুর্ভাব্যে এতদেব বিবৃত্তং
 দৃষ্টোপপত্তং চিত্তং সর্বার্থং চিত্তমেব দ্রষ্টু দৃষ্টোপপত্তং বিষয়ি বিষয় নির্ভাসং চেতনচেতন
 স্বরূপাপন্নং বিষয়াক্ষক মপ্যবিষয়াক্ষ মিথ্যচেতন মপি চেতন মিথ ক্ষুটিক মণিকল্পং সর্বার্থ
 মিথ্যচেততে তদনেন চিত্ত সাক্ষ্যোপ্য ভ্রান্তাঃ কেচিত্তদেব চেতন মিথ্যাহঃ । তদসংখ্যেয় বাস-
 নাভিচ্চিত্তমপি পরার্থং সংহতাকারিত্বাৎ যন্ত ভোগাপবর্গার্থঃ তৎ স এব পরশ্চেতনোহ-
 সংহতঃ পুরুষো নতু ঘটাদিবৎ সংহিত্য কারি চেতন মিথ্যার্থঃ । এবঞ্চ বিশেষ দর্শিনঃ আত্ম
 ভাবনা নিবৃত্তিঃ এবং যোক্তঃকরণ পুরুষেয়ো বিশেষ দর্শী তন্ত যান্তঃকরণে প্রাগ্বিবেক
 বশাদাত্ম ভাব ভাবনাসীৎ সানিবর্ত্ততে ভেদ দর্শনে সত্যভেদ ভ্রমামুপপত্তেঃ সর্ব পুরুষয়ো
 ক্রিংশেব দর্শনঞ্চ ভগবদর্পিত নিকাম কর্ম সাধ্যং তল্লিঙ্গঞ্চ যোগভাব্যো দর্শিতং যথা প্রাপ্তবি
 চ্ছগাদ্ভ্যন্তোত্তেদেন তবীজ সত্যামুদীয়তে তথা মোক্ষ মার্গ শ্রবণেন সিদ্ধান্ত রুচিবশাৎ বস্য
 লোমহর্ষাশ্রপাতৌ দৃষ্টতে তদ্রূপান্তি বিশেষ দর্শন বীজ মপবর্গ ভাগীরথ কর্মভিনিবর্ত্তিত
 মিথ্যামুদীয়তে যত্নতু তাদৃশং কর্মবীজং নাস্তি তন্ত মোক্ষমার্গ শ্রবণে পূর্বেপক্ষযুক্তিযু তন্ত
 কোহমাসং কথমহ মাসমিত্যাদি রাখ্যভাব ভাবনা স্বাভাবিকী এবর্ত্ততে সাতু বিশেষ দর্শি-
 নো নিবর্ত্ততে ইতি । এবং সতি কিংস্তাদিতি তদাহ । তদা অবিবেক নিম্নং কৈবল্য প্রাগ্-
 ভ্যারং চিত্তং নিম্নং জল এবহন যোগ্যোনীচদেশঃ প্রাগ্ভ্যারঃ তদাযোগ্য উচ্চ প্রদেশঃ চিত্তঞ্চ
 সর্বদা এবর্ত্তমান বৃত্তি এবাহেন এবহ জলতুল্যং তৎ প্রাগ্ভ্যানাত্ম্য বিবেক রূপ বিমার্গ
 বাহি বিষয় ভোগ পর্যন্ত মসাসীদধুনাত্ম্যানাত্ম্য বিবেক মার্গ বাহি কৈবল্য পর্যন্তং
 সম্পদ্যন্ত ইতি । অন্বিংশ বিবেক বাহিনি চিত্তে যে হস্তরায় স্তে সহেতুকা নিবর্ত্তনীয়া
 ইত্যাহ দ্ব্যভ্যাস্য তচ্ছিত্ত্রেব প্রত্যয়ান্তরাপি সংস্কারেভ্যঃ ক্ষীরমাণেভ্যোহপি প্রাদুর্ভবন্তি
 এবাঞ্চ সংস্কারাণাং ক্লেশানামিব হান যুক্তং যথা ক্লেশানামবিদ্যাদয়োজ্ঞানান্নিনা দৃষ্টবীজ ভাবা
 পুনশ্চিত্ত ভূনো এরোহং ন প্রাপ্নু বৃত্তি তথা জ্ঞানান্নিনা দৃষ্টবীজ ভাবাঃ সংস্কারাঃ প্রত্যয়ান্ত-
 রাশি ন প্রেসোতুমর্হন্তি জ্ঞানান্নি সংস্কারান্ত বাবচ্চিত্তমহু শেরতে ইতি । এবঞ্চ প্রত্যয়ান্ত-
 রাহুদয়েন বিবেক বাহিনি চিত্তে স্থিরী ভূতে সতি প্রসংখ্যানে প্যকুসীদন্ত সর্বঞ্চ বিবেক
 খ্যাতে ধর্ম্মমেঘঃ সমাধিঃ । প্রসংখ্যানে সর্ব পুরুষান্যাত্ম্যাত্ম্যিঃ শুদ্ধায় জ্ঞান মিতি বাবৎ ।
 তজ বুদ্ধঃ সাক্ষিকে পরিণামে কৃত সংবসন্ত সর্বেরাং জ্ঞপ পরিণামানাং স্বামিবদাক্রমণং সর্বা-
 ধিষ্ঠাতৃঃ তেজা মেবচ শাস্তোদিতাব্যাপদেস্ত ধর্ম্মিষ্মেন স্থিতানাং যথা বহিবেক জ্ঞানং
 সর্বজ্ঞাতৃষঞ্চ বিশোকা নামসিদ্ধিঃ কলং তদৈরাগ্যাচ্চ কৈবল্য যুক্তং । সর্ব পুরুষান্তাত্ম্যাত্ম্যি-
 মাজন্ত সর্বতাবাধিষ্ঠাতৃঃ সর্বজ্ঞাতৃষঞ্চ তদৈরাগ্যাদপি দোষ বীজ ক্রমে কৈবল্য মিতি
 দ্ব্যভ্যাস্য তদেতদ্ব্যচ্যতে তন্মি্ন প্রসংখ্যানে সত্যপ্যকুসীদন্ত কলমনীজোঃ প্রত্যয়ান্তরাগা-
 মন্বদয়ে সর্বপ্রকারং বিবেক খ্যাতে পরিণোবাক্ষর্ষ মেঘঃ সমাধি ভবতি । ইহাচারদ মাহিং-
 সানান কাধ্যায় কর্মণাং । অসন্ত পরমো ধর্ম্মো বদ্ব্যোগেনাত্ম্য দর্শন মিতি । স্বতেঃ ধর্ম্মং

যশস্বতী সন্ন্যাসি কৃত টীকা ।

প্রভাগ ব্রহ্মক্য সাক্ষাৎ কারং মে ইতি ধর্ম মেঘঃ তদ্ব সাক্ষাৎ কার হেতুরিতার্থঃ । ততঃ ক্লেশ কর্ম নিবৃত্তিঃ ততো ধর্ম মেঘাৎ সমাধে ধর্মাদা ক্লেশানাং পঞ্চবিধানাং অবিন্যাস্ততঃ সাগর্বেষাভিনিবেশানাং কর্মণাঞ্চ সিক্তীতি গুরুঃ কৃষ্ণঃ গুরুভেদেন ত্রিবিধানাং অবিন্যাস্ততঃ মূলানাং মবিদ্যা ক্রয়ে বীজ ক্রমাদাত্তিকী নিবৃত্তিঃ কৈবল্যাৎ ভবতি কারণ নিবৃত্ত্যা কার্য-নিবৃত্তে রাত্তিক্যা উচিত্তাদিত্যর্থঃ । এবং স্থিতবুদ্ধিরেবং সদাশ্রয়ান মিত্যেনেৎ সংপ্রজ্ঞাতঃ সমাধি রেকাগ্র ভূমাবুক্তঃ নিরতমানস ইত্যনেন তৎ কণ ভূতো হৃৎপ্রজ্ঞাত সমাধি নিরোধ ভূমাবুক্ত শান্তিগিতি নিরোধ সমাধিঃ সংস্কার ফল ভূতাপ্রশান্ত রাহিত্য উক্তাঃ নির্বাণ পরমামিতি ধর্ম মেঘুত সমাধে তদ্ব জ্ঞান দ্বারা কৈবল্য হেতুশ্রুতি মৎ সংস্থা শিত্ত্বেন নেপোনবদ্যতি মতং কৈবল্যাৎ দর্শিতং । যদ্বাদেবং মহাকলো যোগে ক্রমভেৎ মহতা প্রায়স্কেন সম্পাদয়েদিত্যভিপ্রাঃ ॥ ১৫ ॥

সংযত চিত্ত যোগাত্ম্যানী পুরুষ মন নিরোধ করিয়া আমার স্বরূপভূত নির্বাণ রূপ পরম শান্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । পূর্বোক্ত রীতিতে যোগীর চিত্ত সংযত এবং আত্মাতে সমাহিত হইলে মনের আর বহির্বিষয়ে বিচরণ করিবার প্রবৃত্তি হয় না । মনের এই রূপ বৃত্তি সমূহের বিনিবৃত্তি হইলে যোগীর পরম শান্তি লাভ হয় । জৈদৃশী শান্তিকালে কামনা, কর্ম ও অবিন্যাস সম্পূর্ণ তিরোভাব হয় । সেই সময়েই যোগী এক মাত্র আনন্দ স্বরূপে বিরাজ করিতে থাকেন, অন্যত্র বস্ত্র সাধক ঐশ্বর্যাদির দিকে জৈদৃশ যোগী দৃষ্টিপাতও করেন না । ভগবান্ পতঞ্জলি বলিয়াছেন যে ঐশ্বর্যাসিক্তি সকল ব্রহ্ম সমাধিমাগের উপসর্গ স্বরূপ । ঐশ্বর্যাসিক্তি কালে দেবদেব, দেব কল্যা, অতুল বিভব, বিমান আদি যোগীর সেবা ও অভিরমণার্থ উপস্থিত হইতে থাকে । বিষয় স্থখী চিত্ত তাহাতেই কৃত কৃত্য হইয়া আপনাকে সাধু ও সিদ্ধ মনে করিতে পারে বটে, কিন্তু নিরুদ্ধ চিত্ত যোগীজ পুরুষ তত্তাবৎ তৃণবৎ তুচ্ছ করিয়া বিষয় রূপ মৃগ তৃষ্ণার বিষুর্ধ না হইয়া একমাত্র স্বরূপাত্মত্বতেই নিমগ্ন হইয়া যান । যে অনির্ক-চনীর অবস্থা প্রাপ্ত হইলে জীবের বাসনা বিকাশের বীজ বিদগ্ধ হইয়া যায় তাহারই নাম পরম নির্বাণ; সেই নির্বাণ সাক্ষাৎ ভগবানের স্বরূপ বলিয়া কীর্ত্তিত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । ইদানীং যোগিন আহারাদিনিরমউচ্যতে নাত্যন্ততইতি । ন অত্যন্ত-আত্মসম্মিতমগ্নপরিমাণমতীত্যান্ততঃ অত্যন্তভোন যোগোতি ন চ একান্তমনস্ততোযোগোতি বহু হবা আত্মসংমিতমগ্নঃ তদবতি তন্ন হিনন্তি, বজ্রয়োহিনন্তি তদ্বৎ কণায়োন তদবতীতি ঋতেঃ তন্মৎ যোগী নান্নসংমিতাদিন্নাদিক্কাং নূনং বাঙ্গীরাদথ বা যোগিনোযোগশাস্ত্রে পরিপঠিতাদগ্নপরিমাণাদতিমাত্রমগ্নতোযোগোনাতি উক্তং হি অর্কমশনতঃ সবাঞ্জনস্য জুতীর মুদকত তু বায়োঃ সঞ্চরণার্থত চতুর্ধমবশেষরেদিত্যাদিপরিমাণং তথা ন চাতিব্রহ্মশীলত যোগোত্তবতি নৈব চাতিমাত্রং জাগ্রতো যোগোত্তবতি চাক্ষুঃ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আহারাদীতাদিশব্দেন বিহারজাগ্রিতাদি চোচ্যতে, আত্মসং-মিতমগ্নপরিমাণমতীত্যান্তি আহারনিরম শতপথক্রতিঃ প্রমাণমতি বসিতি । তদগ্নঃ তুষ্ণ-মানঃ যদ্বৎ ঋ ইতি প্রসিদ্ধা । অত্যন্তভিতমবতীত্যানযোগ্যতাপাদ্যাহুতীতমবতীত

নাত্যশ্রুতস্ত্ব যোগোহস্তি ন চৈকান্তমনস্ততঃ ।

ভোক্তারং রক্ষতি ন পুনঃতদ্রমস্তানর্থার ভবতীত্যর্থঃ, যৎপুনরাশ্রয়সংমিতাৎ ভূয়োধিকতরং শাস্ত্রমতিক্রম্য ভূত্যাতে তদাশ্রয়ং হিনন্তি ভোক্তুরনর্থার ভবতি যচ্চারং কণীয়োহন্নতরং শাস্ত্রনিষ্ঠরাভাবাদন্যতে তদ্রমমুষ্ঠানবোগাতাদিধারা ন রক্ষিতুং ক্ষমতে তস্মাদত্যাধিক-
মভ্যন্নং চারং যোগমার্কককতা ত্যাক্যমিত্যর্থঃ । ঋতিসিদ্ধমর্থং নিগময়তি তস্মাদিতি ।
নেত্যাৎদেবীধ্যানাস্ত্রমাহ অথ বেতি । কিং তদ্রমপরিমাণং বোগশাস্ত্রোক্তং যদধিকং
ন্যূনত্বাভিব্যবহারতোযোগাভূপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্য উক্তং হীতি । পুনরুদশনেনাঙ্কং তৃতী-
য়দুদকেন হু । বারোঃ সঞ্চরণার্থং চতুর্থমবশেষবরেনদিতি ব্যাক্যাদিশঙ্ক্যর্থঃ । যথা নাত্যশ্রু-
ততোহনন্ততশ্চ যোগেন সম্ভবতি তথা অত্যন্তস্বপ্নতোজাগ্রতশ্চ ন যোগঃ সম্ভবতীত্যাহ
তথেন্তি ॥ ১৬ ॥

রামাশ্রয় ভাব্য । এবমাস্রয়যোগ মারতমানস্ত মনোনৈর্দ্বিগ্নাহেতুভূতামনসো ভগবতী শুভা-
শ্রয়ো স্থিতিমভিধারাং যদ্যপি যোগৌপকরণমাহ । তাৎপর্যাহীতি । অত্যশনানশনে যোগবি-
রোধিনী । অতিবিহারাবিহারৌচ । তথাতিমাত্র স্বপ্ন জাগরৌচ তথাত্যয়ো সন্ন্যাসৌ ॥ ১৬ ॥

সামিক্ত চীকা । যোগাত্যাসনিষ্ঠস্তাহারাদিনিয়মমাহ নাত্যশ্রুতইতি দ্বাত্যাং । অত্যন্ত-
মধিক ভূজানন্ত একান্তমত্যন্তমভূজানস্তাপি যোগঃ সমাধির্ন ভবতি, তথাতিনিদ্রাশীলস্তাতি
জাগ্রতশ্চ যোগো নৈবাস্তি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । এবং যোগাত্যাস নিষ্ঠস্তাহারাদি নিয়ম মাহ দ্বাত্যাং
নাত্যশ্রুত ইতি যন্তু ক্তং স জীর্ঘাভি শরীরস্তচ কার্য্য ক্ষমতাং সংপাদয়তি তদাশ্রয় সন্নিভমন্নং
তদতিক্রম্য শোভেনাধিকমশতো ন যোগোতি অজীর্ণ দোষেণ ব্যাধিগীড়িতস্তান্ধচৈকান্ত
মনস্ততো যোগোহস্তি অনাহারাদভ্যন্নহারাদি রস পোষণ হভাবেন শরীরস্ত কার্য্য ক্ষমত্যাং
বদুহবা আশ্রয় সন্নিভমন্নং তদবতিভন্ন হিনন্তি যন্তু যো হিনন্তি তৎকং কনীয়ো ন তদবতীতি
শত্ৰুপথ ঋতেঃ । তস্মাদযোগীনাশ্রয় সাম্ভবাদদধিকঃ ন্যূনং বাস্মাদাদিত্যাং । অথবা পূর-
দশনেনাঙ্কং তৃতীয় মুদকেনহু বারোঃ সঞ্চরণার্থন্ত চতুর্থ মবশেষেণ দিত্যাং যোগ শাস্ত্রোক্ত
পরিমাণ দধিকং ন্যূনং বাস্মতো যোগেন সম্পদ্যত ইত্যর্থঃ । তথাতি নিদ্রাশীলস্ত অতি-
জাগ্রতশ্চ যোগো নৈবাস্তি হে অর্জুন সাবধানো ভবেত্যভিপ্রায়ঃ একশ্চকার উক্তাহারাতিক্র-
ম সগুচ্ছার্থঃ অপরোজাগ্রতদোষ সমুচ্ছার্থঃ । যথা মার্কণ্ডেয় পুরাণে । নাধ্যাতঃ কুধিতঃ
শ্রান্তো নচ ব্যাকুল চেতনঃ । যুজীত যোগং রাজেন্দ্র যোগী সিদ্ধার্থনাশ্রয়নঃ । নাতীশীতেন
চৈবোক্ষে নদ্বন্দ্বেনালিনাশিতৈ । কালেষেতেষু যুজীত ন যোগং ধ্যান তৎপরঃ ॥ ১৬ ॥

যে ব্যক্তি অত্যন্ত অন্নভোজী বা নিত্যন্ত অনাহারী এবং যে
ব্যক্তি অত্যন্ত নিদ্রালু বা নিত্যন্ত অনিদ্রাত্যাসী, হে অর্জুন ! তাহার
যোগ সমাধি হয় না ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং । অতি ভোজনে শারীর ধাতুর বিকার উৎপাদনের সঙ্গে ২ পবিত্র শক্তির
হানি হওয়ার যোগী সমাধি করিতে সমর্থ হয়না; আবার নিত্যন্ত অনাহারে থাকিলে ক্ষুধার
তাকনার চিত্তবৃত্তি একপ্রহইতে পতি না ও শারীর রস ধাতু আদির পুষ্টি না হওয়ার শরীর

ন চাতিশ্রুশীলস্ত জাগ্রতোনৈব চার্জুন । ১৩ ।

যুক্তাহারবিহারস্ত যুক্তচেস্তস্ত কর্ণস্থ ।

দুর্জল হয় ও যোগাত্ম্যাসে অসামর্থ্য অন্তে । যথেষ্ট ভোজন না করিয়া শান্তোক্ত আত্মসম্বিত (অষ্ট গ্রাস পরিমাণ) অন্ন ভোজন করা আবশ্যক । শ্রুতি বলিয়াছেন—

“নদুহ বা আত্ম সম্বিতগমং তদবতি তন্নহি নাতি
বদুয়োহি নাতি তদ্বৎ কনীয়ো ন তদবতি ইতি ”

যিনি আত্ম সম্বিত অন্ন ভোজন করেন, তাঁহাতে সেই অন্ন বেদার্থাভুতান যোগ্য শক্তির সঞ্চার করিয়া তাঁহাতে রক্ষা করে । অতএব কৃণা নিবৃত্তির জন্য যোগী অবশ্যই শান্ত্র বিহিত অন্ন যথা পরিমাণে ভোজন করিবেন । যোগী পাকস্থলীর দুই ভাগ অন্নের দ্বারা ও এক ভাগ জলের দ্বারা পূর্ণ করিবেন অবশিষ্ট চতুর্থ ভাগ বায়ুর সরণ গতি বিধির জন্য খালি রাখিবেন । অতিনিজার শরীর অবসন্ন হয়, তাহাতে যোগ সাধনের সামর্থ্য থাকেনা, আবার সর্বদা জাগ্রত থাকিলে যোগাত্ম্যাস কালে নিজা আসিবার সম্ভাবনা । এই জন্য যোগাত্ম্যসী ব্যক্তি অতিনিজা বা অনিজা এতদুভয়ই পরিহার করিবেন । দিবাভাগে জাগরণ ও রাত্রি কাল নিজার সময় । তন্মধ্যে আবার রাত্রির প্রথম ও চতুর্থ প্রহর জাগ্রত থাকিয়া ভগবদাদ্বায়না করিবে এবং দ্বিতীয় ও তৃতীয় প্রহর নিজা যাইবে ॥ ১৬ ॥

শাস্ত্রর ভাষ্য । কথং পুনর্যোগোভবতীত্যাচ্যতে যুক্তেতি । যুক্তাহারবিহারস্ত যুক্ত চেস্তস্ত আহ্লিয়ত ইত্যাহারোহম্ভং বিহরণং বিহারঃ পাদক্রমন্তৌ যুক্তৌ নিয়তপরিমাণৌ বস্ত্র যুক্তাহারবিহারস্ত যুক্তচেস্তস্ত তথান্যা চ যুক্তা নিয়তা চেষ্টা বস্ত্র কর্ণস্থ তথা যুক্ত-স্বপ্নাববোধস্ত যুক্তৌ স্বপ্নচাববোধস্ত তৌ নিয়তকালৌ বস্ত্র তস্ত যুক্তাহারবিহারস্ত কর্ণস্থ যুক্তস্বপ্নাববোধস্ত যোগিনোবোগোভবতি দুঃখহা দুঃখানি সর্বাণি হন্তীতি দুঃখহা সর্বসং-সারদুঃখক্ষয়কৃৎযোগোভবতি ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আহারনিজাদিনিয়মবিহিণোযোগব্যতিরেকমুক্তা তন্নয়মবতো-যোগাধরং ব্যাচষ্টে কথং পুনরিত্যাদিনা । অন্নস্ত নিয়তস্বমর্দমশনস্তেত্যাদি, বিহারস্ত নিয়-তত্ত্বং যোজনান্নপরণং গচ্ছেমিত্যাদি, কর্ণস্থ চেষ্টোনিয়তত্ত্বং বাহুনিয়মাদি, রাত্ৰৌ প্রথমতো-দশষটিকাপরিমিতে কালে জাগরণং মধ্যাতঃ স্বপনং, পুনরপি দশষটিকাপরিমিতে স্বপ্নাব-বোধোনিয়তকালস্বপ্নেবং প্রথমমানস্ত যোগিনোভবতি । যোগস্ত কলমাহ দুঃখহেতি । সর্বাণীত্যাখ্যাত্ত্বিকাদিভেদভিন্নানীত্যর্থঃ । যথোক্তযোগমন্তরেণাপি স্বপ্নাদৌ দুঃখনিবৃত্তির-তীতি বিশিনষ্টি গীর্ষেতি । বিপুলবিজ্ঞানদ্বারেতি শেষঃ ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । গিতাহারবিহারস্ত যিতারাসস্ত যিতস্বপ্নাববোধস্ত সকলদুঃখহার্ণ ধনাননোযোগঃ সম্পন্নোভবতি ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তর্হি কথংভূতস্ত যোগোভবতীত্যতআহ যুক্তাহারেতি । যুক্তোনিয়ত আহারোবিহারস্ত গতিবস্ত, কর্ণস্থকর্ণার্থে যুক্তা নিয়তা চেষ্টা বস্ত্র, যুক্তৌ নিয়তৌ স্বপ্নাববোধৌ নিজার্জাগরৌ বস্ত্র তস্ত দুঃখনিবর্তকোৎকৃষ্টোভবতি সিধ্যতি ॥ ১৭ ॥

যুক্তপ্লাববোধন্ত যোগোত্তরতি হুঃখহা ॥ ১৭ ॥

যদা বিনিয়তং চিত্তমাশ্রয়েবাবতিষ্ঠতে ।

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা। এব মাহারাদি নিয়ম বিরহিণো যোগ ব্যতিরেক যুক্তা ভিন্নমবতো যোগাধর মাহ যুক্তাহারেতি আশ্রিত ইত্যাহারোঃ বিহরণং বিহারঃ পাদক্রমঃ তৌ যুক্তৌ নিয়ত পরিমাণো যন্ত স তথা অস্ত্রেদ্বাপ প্রণবজপোপনিষদাবর্তনাদিবু কর্মহু যুক্তা নিয়ত কালো যেষ্টা যন্ত সতথা স্বপ্নো নিদ্রা অবরোধো জাগরণং তৌ যুক্তৌ নিয়ত কালৌ যন্ত তন্ত যোগো ভবতি সাধন পাটবাৎ সমাধিঃ সিধ্যতি নান্তস্ত এবং প্রযত্ন শি-
শেষেণ সংপাদিতো যোগঃ কিং ফল ইতি তত্রাহ হুঃখত্বেতি সৰ্ব্ব সংসার হুঃখ কারণা-
বিদ্রোহানুলম হেতু ব্রহ্মবিদ্যোৎপাদকত্বাৎ সমূল সৰ্ব্বহুঃখ নিবৃত্তি হেতুরিত্যর্থঃ। অহাহারস্ত
নিয়তত্বং অৰ্জুনঃ সত্যজনস্ত তৃতীয় মুদকস্তত্ব। বায়োঃ সঞ্চরণার্থক্ চতুর্থ মবশেষয়েদিতিাদি
প্রাপ্তক্ৰমঃ। বিহারস্ত নিয়তত্বং যোজনাত্ম পরং গচ্ছেদিতিাদি কর্মহু চেষ্টায়া নিয়তত্বং
বাগাদি চাপল্য পরিত্যাগঃ। রাষ্ট্রে বীভাগ জয়ঃ কৃষা প্রথমাস্ত্রয়োজাগরণং মধ্যে স্বপ্নমিতি
স্বপ্লাবরোধয়ো নিয়তকালত্বং এব মন্ত্রেপি যোগ শাস্ত্রোক্তা নিয়মা দ্রষ্টব্যঃ ॥ ১৭ ॥

যিনি নিয়মিত আহার ও নিয়মিত বিহার করেন, প্রণব অপাদিতে
বিহার নিয়মিত চেষ্টা থাকে, যিনি নিয়ম পূর্বক নিদ্রিত ও জাগ্রত
থাকেন, সমাধি রূপ যোগ তাঁহারই হুঃখ-নিবারণক্ষম হয় ॥ ১৭ ॥

গীঃ সংঃ। যিনি অনিয়মিত ভোজন ও অনিয়মিত বিচরণ বর্জিত, প্রণবাত্ম্যে বা
উপনিষদাদি পাঠে বিহার নিয়মের ক্রটি নাই, যিনি অবধা কালে নিদ্রা বা জাগরণ করেন
না, সেই সাধন সম্পন্ন ব্যক্তিরই যোগ সিদ্ধি হয়। এই সমাধি সিদ্ধির দ্বারা ব্রহ্ম বিদ্যার
বিকাশ হয়—অবিদ্যার পূর্ণনিবৃত্তি হয়। অবিদ্যার তিরোভাবের সঙ্গে ২° জীবের সকল
হুঃখই বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ১৭ ॥

শাকর ভাষ্যং। অথাধুনা কদা যুক্তোভবতীত্যাচ্যতে যদেতি। যদা বিনিয়তং চিত্তং
বিশেষেণ নিয়তং সংযতমেকাগ্রতামাপন্নং চিত্তং হিষ্টা বাহুং চিত্তমাশ্রন্যেব কেবলেহবতি-
ষ্ঠতে স্বাশ্রয়ি স্থিতিং লভতইত্যর্থঃ, নিস্পৃহঃ সৰ্ব্বকামেভ্যোনির্গতা দৃষ্টাদৃষ্টবিষয়েভ্যঃ স্পৃহা
তৃষ্ণা যন্ত যোগিনঃ স যুক্তঃ সমাহিতইত্যচ্য্যতে তদা তস্মিন্ কাগে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সফলস্ত শাক্তস্ত যোগোক্তোক্তানন্তরং যদা হীত্যাদ্যুক্তকালানুবাদেন
যুক্তঃ লক্ষয়িতুমনস্তরলোক প্রবৃত্তিঃ দর্শয়তি অথাধুনেতি। বিশেষেণ সংযতত্বেনৈব সংক্ৰিপতি
একাগ্রতামিতি। আশ্রন্যেবোত্যেবকারার্থঃ কথয়তি হিষেতি। কেবলমন্ত্রসম্বিতীয়ত্বং।
তত্ত্বাশ্রয়স্থিতিং বিরূপোতি স্বাশ্রয়ীতি। চিত্তস্ত হি কল্পিতত্বাশ্রয়েব তত্ত্বং তৎ পুনরন্যতঃ
সৰ্ব্বতোনিবারিতমধিষ্ঠানে নিগম্য তিষ্ঠতীতি ভাবঃ। তত্ত্বাগবহায়াং সৰ্ব্বোভ্যোবিষয়েভ্যো-
শ্যাবৃত্ততৃষ্ণোযুক্তোব্যাবহৃত্তরতইত্যাহ নিস্পৃহইতি ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। যদেতিযদান্ত প্রয়োজনবিষয়ং বিস্তরাস্থ্যেব বিনিয়তং বিশেষে নিয়তং
নিয়তিশর প্রয়োজনতয়া তদেব নিয়তং নিশ্চলমবতিষ্ঠতে। ততঃ সৰ্ব্বকামেভ্যো নিস্পৃহঃ
লক্ষ্য ইত্যচ্য্যতে যোগাক্ষত্ব ইত্যচ্য্যতে ॥ ১৮ ॥

নিম্পূহঃ সৰ্ব্বকামেভ্যো যুক্তইত্যাচ্যতে তদা । ১৮ ।

যথা দীপো নিবাতস্থো নৈকতে সোণমা স্মৃতা ।

স্বামিকৃত টীকা । কদা নিম্প্রয়োগঃ পুরুষোত্তমতীত্যাপেকারামাহ বদেতি । বিনিয়তং বিশেষণে নিরুৎসং সচ্চিত্তগাশ্চৈব যদা নিশ্চলং তিষ্ঠতি তদা প্রাপ্তযোগইত্যাচ্যতে ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমেকাগ্রভূমৌ সংপ্রজ্ঞাত সমাধিসম্ভিধার নিরোধ ভূমাবসম্প্রজ্ঞাতঃ সমাধিঃ বক্তৃ যুগক্রমতে । যদেতি যদা যস্মিন্ কালে পরবৈরাগ্য বশাধি নিয়তং বিশেষণে নিয়তং সৰ্ব্ববৃত্তি শূন্ততামাপাদিতং চিত্তং বিগত রজ তমস্কমন্তঃকরণ সঙ্কং বচ্ছত্বাৎ সৰ্ব্ব বিষয়াকার গ্রহণ সমর্থমপি সৰ্ব্বতো নিরুৎসং বৃত্তিকবাদাশ্চৈব প্রত্যেক চিতি অনায়াসপূৰ্ণকর্তে বৃত্তি রাহিত্যোপি স্বতঃ সিদ্ধস্তাশ্চ । কারণস্ত বাবরিত্ব সশকাহ্মাৎ চিত্তেরেব প্রাধিক্যং ভগবতুং সদবতিষ্ঠতে নিশ্চলং ভবতি তদা তস্মিন্ সৰ্ব্ববৃত্তিনিরোধকালে যুক্তঃ সমাহিত ইত্যাচ্যতে কঃ যঃ সৰ্ব্ব কামেভ্যো নিম্পূহঃ নির্গতা দোষ দর্শনেন সৰ্ব্বভোগ্য দৃষ্টাণ্ডৈ বিষয়েরভাঃ কামেভ্যঃ স্পৃহা তৃষ্ণা যন্তেতি পরং বৈরাগ্য সং প্রজ্ঞাত সমাধৌ রত্নরজঃ সাধনযুক্তং তথাচ ব্যাখ্যাতং প্রাক্ ॥ ১৮ ॥

চিত্ত সংযত হইয়া যখন আত্মাতে স্থিতি করিতে থাকে, এবং কোন বিষয়েই যখন স্পৃহা থাকেনা, তখনই যোগীর যোগ সিদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যখন অন্তঃকরণের সকল বৃত্তিই অন্তর্নিবৃত্ত হইয়া আত্মাতে সমাহিত হয়, তখন বৃত্তি সমূহের বহির্বি্যাপারে “চেষ্টা” বা “উদ্যম” না থাকিলেও স্পৃহা বা প্রবৃত্তি রূপ বীজ থাকি অসম্ভব নহে । এই জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন যে, যখন পূর্ণ বৈরাগ্য জন্ত অন্তঃকরণ বৃত্তির ক্রিয়া, চেষ্টা ও অন্তর্নিহিত স্পৃহা সমস্তেরই শেষ হইয়া কাইবে, তখনই যোগী যোগ সম্পত্তি লাভে সমর্থ হইবেন ॥ ১৮ ॥

শাকর ভাষ্য । যোগিনঃ সমাহিতঃ যচ্চিত্তং তস্তোপমোচ্যতে যথেনিতি । যথা দীপঃ প্রদীপো নিবাতস্থো নিবাতস্থে বাতবর্জিতে স্থানে স্থিতো নৈকতে নৈকতি ন চলতি সা উপমা উপমীয়তেহনয়েতূপমা বোগ্যজ্ঞৈশ্চিত্তপ্রচারদর্শিভিঃ স্মৃতা চিহ্নিতা যোগিনো যত-চিত্তস্ত সংযতাস্তঃকরণস্ত যুক্ততোযোগমহুতিষ্ঠতআত্মনঃ সমাধিসমুতিষ্ঠতইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উপমা যোগিনশ্চিত্তস্থৈর্য্যাত্তোদাহরণমিত্যর্থঃ উপমাশব্দস্ত প্রদীপ-বিষয়স্বসিদ্ধার্থঃ করণব্যুৎপত্তিং দর্শয়তি উপমীয়তইতি । যোগিনো যথোক্তবিশেষণবত-শ্চিত্তস্থৈর্য্যাস্তেতি শেষঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যথেনিতি নিবাতস্থো দীপো যথা নৈকতে ন চলতি অচলঃ স প্রভৃতিষ্ঠতি যতচিত্তস্ত নিবৃত্ত-সকলেতর মনোবৃত্তেরোগিনঃ । আত্মনিয়োগং যুক্তত আত্মবরূপস্ত সোম-নানিবাতস্ত জ্ঞয়া নিশ্চলসংপ্রভ দীপবন্নিবৃত্ত সকলেতর মনোবৃত্তিতয়া নিশ্চল জ্ঞান প্রভঃ আত্মাত্ম্যাসিতইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

যোগিনো যতচিত্তস্ত যুক্ততোযোগমাশ্রয়ঃ । ১৯ ।

বত্রোপরমতে চিত্তং নিরুদ্ধং যোগসেবয়া ।

বামিকৃত টীকা । আত্মেকাকারতরাবস্থিতস্ত চিত্তস্তোপমানমাহ যথেন্দি । বাতশূন্য দেশে স্থিতো দীপো যথা নৈকতে ন চলতি সা উপমা দৃষ্টান্তঃ কস্ত আত্মবিষয়ং যোগং যুক্ততো-
হত্যন্ততোযোগিনো যতং নিয়তং চিত্তং যস্ত নিরুদ্ধতয়া প্রকাশকতয়া চাচক্ষণং তদিত্তং
তদ্ব্যক্তিভীতীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সমাধৌ নির্বৃত্তিকস্ত চিত্তস্তোপমান মাহ দীপ চলন
হেতুনা বাতেন রহিতে দেশে স্থিতো দীপো যথা চলন হেতুভাবান্নৈকতে ন চলতি সোপ-
মান্বীত স দৃষ্টান্ত শিস্তিতো যোগজৈঃ কস্ত যোগিনঃ একাগ্রভূমৌ সংপ্রজ্ঞাত সমাধি-
মতোভ্যাস পাটবাৎ যত চিত্তস্ত নিরুদ্ধ সৰ্ব চিত্তবৃত্তেরসংপ্রজ্ঞাত সমাধি রূপং যোগং
নিরোধ ভূমৌ যুক্ততোহুতিষ্ঠতোষ ভ্রুয়ান্তঃ করণং তস্ত নিশ্চলতয়া সঙ্ঘোদ্রেকেন প্রকাশক-
তয়াচ নিশ্চলো দীপো দৃষ্টান্ত ইত্যর্থঃ । আত্মনো যোগং যুক্ত ইতি ব্যাখ্যানে দাষ্টাণ্ডিকা-
লাভঃ সৰ্বাবস্থাপি চিত্তস্ত সৰ্বদাত্মাকারতয়া পদবৈপর্য্যক নহি যোগেনাত্মাকারতা
চিত্তস্ত সংপদ্যতে কিন্তু ত এবাত্মাকারতা নির্বৃত্ত ইতি তস্মা দাষ্টাণ্ডিক প্রতীপাদনাথ
যে আত্ম পদং যত চিত্তস্তেতি বাতাব পরোনির্দেশঃ কর্ণধারয়ো বা যত চিত্তস্তেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

নিরুদ্ধ চিত্ত, যোগাশ্রুতান শীল পুরুষের অন্তঃকরণ বৃত্তি নির্বাত-
হানাহুত দীপশিখার ন্যায় নিশ্চল থাকে ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ বায়ু তাড়নায় সরল দীপ শিখা বক্র বা বিচলিত হয় । কিন্তু বেথানে বায়ুর
গতি নাই, সেস্থানে দীপ শিখা অচঞ্চল থাকে । সেইরূপ বাহ্য বিষয় সংসর্গের অভাব দ্বারা
যোগীর অন্তঃকরণের বৃত্তি সমূহ কিঞ্চিদাত্মক ও বিচলিত হইতে পার না । সদাই নিশ্চল
ভাবে আত্মাতে অবস্থিত করে ॥ ১৯ ॥

শাস্ত্রের ভাষ্যং । এবং যোগাভ্যাসবলাদেকাগ্রীভূতং নিবাতপ্রদীপকল্পং সং যথেন্দি ।
যত্র যস্মিন্ কালে উপরমতে চিত্তং উপরতিঃ গচ্ছতি নিরুদ্ধং সৰ্বতোনিবারিতপ্রচারং
যোগসেবয়া যোগাশ্রুতানেন যত্র চৈব যস্মিন্চ কালে আত্মনা সমাধিপরিভ্রমোদ্রেকোদ্রেকঃ করণেন
আত্মানং পরং চৈতন্ত্যং সৰ্বতোজ্যোতিঃস্বরূপং পশুরূপলভমানঃ যে এবাত্মনি তুষ্যতি
তুষ্টিং ভজতে ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিবিধঃ সংপ্রজ্ঞাতোহসংপ্রজ্ঞাতস্ত ধোয়ৈকাকারসম্বৃত্তিভেদেন
কথঞ্চিজ্জায়মান সম্প্রজ্ঞাত সমাধিঃ কথনপি পৃথগজায়মানা সৈব সম্বৃত্তিরসংপ্রজ্ঞাতঃ
সমাধিস্তত্র সামান্তেন সমাধিলক্ষণমভিধায়ংপ্রজ্ঞাতস্ত সমাধেরধুনা লক্ষণং বিবক্ষ্যমাহ
এবমিতি । কালে সমাধূর্ণলক্ষিতে, এবকারন্তব্যাতীত্যেনে সম্বধ্যতে । চকারস্ত সম্বন্ধমাহ
যস্মিন্শেতি । কালস্ত পূৰ্ব্বরং । কর্ণকারকত্বেন নির্দিষ্টমাত্মানং তৎপদার্থত্বেন ব্যাচষ্টে পর-
মিতি । আত্মনীত্যস্ত যৎ পদার্থবিষয়মাহ স্বএবেতি । পরমাত্মানং প্রতীচ্যেব তত্তাবেনাপ-
রোক্ষীকূৰ্ণরূপত্বীহেতুভাবাত্ত্যত্যায়েত্যর্থঃ, তস্মিন্ কালে যোগসিদ্ধিৰ্ভবতীতি শেষঃ ॥ ২০ ॥

যত্র চৈবান্ধান্ধানাং পশ্যন্তানি তুয্যতি । ২০ ।

রামানুজ ভাষ্য । যোগসেবয়াহেতুনা সন্নিরুদ্ধং চিত্তং যত্রযোগে উপরমতে অতি-
শয়িতমুখমিদং মেবেতিরমতে যত্রযোগে । আনন্দানন্দনা আনন্দাং পশ্যন্তানি নিরপেক্ষাশ্চ-
ন্তেবতুয্যতি ॥ ২০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । বং সংজ্ঞাসমিতি প্রাহর্যোগং তং বিদ্ধি পাণ্ডবেত্যাদৌ কর্ম
যোগশব্দেনোক্তং নাত্যন্ততস্ত্র যোগোহন্তাত্যাদৌ তু সমাধিৰ্যোগশব্দেনোক্তস্তত্র মুখ্যোযোগঃ
কইতাপেক্ষার্যং সমাধিমেষ বরূপতঃ ফলতস্ত লক্ষয়ন্ সএব মুখ্যোযোগ ইত্যাহ যত্রোক্তি
সাক্ষৈজ্জিহ্বাঃ । যত্র যস্মিন্ বহুবিধে যোগাভ্যাসেন নিরুদ্ধং চিত্তমুপরতং ভবতীতি যোগস্ত
বরূপলক্ষণমুক্তং তথা চ পাতঞ্জলসূত্রে যোগশ্চিত্তবৃত্তিনিরোধইতি, ইষ্টপ্রাপ্তিলক্ষণেন কসেন
তমেব লক্ষয়তি যত্র চ যস্মিন্ বহুবিধে আনন্দা শুদ্ধেন মনসা আনন্দমেব পশ্যতি ন তু
দেহাদি ; পশ্যন্তান্ধান্ধানং তুয্যতি ন তু বিষয়েষু যত্রোক্তাদীনাম্ বচ্ছকানাম্ তং যোগসংজ্ঞিতং
বিদ্যাদিতি চতুর্থোদঘঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সামান্যেন সমাধি মুক্তা নিরোধ সমাধিঃ বিস্তরেণ
বিবরীতু সারভতে যত্রোক্তি যত্র যস্মিন্ পরিণাম বিশেষে যোগ সেবয়া যোগাভ্যাস পাটবে-
ন জ্ঞাতে সতি চিত্তং নিরুদ্ধং এক বিষয়ক বৃত্তি প্রবাহ রূপানেকপ্রত্যয় তাত্ত্বানিবিদ্বদাধি-
বহুপসাম্যং ননিবৃত্তিকতয়াসৰ্ব বৃত্তি নিরোধ রূপেণ পরিণতং ভবতি যত্রচ যস্মিন্চ
পরিণামে সতি আনন্দা রজস্তমোনভি জুতগুণ সৰ্ব যাত্রোক্তঃ করণে নান্দানং প্রত্যক
চৈতন্ত্যং পরমাশ্চাতিয়ঃ সচ্চিদানন্দস্বনগনস্তমদ্বিতীয়ং পশ্যন্ বেদান্ত প্রমাণ জয়াবৃত্তাসান্ধ্য
কুর্কন্নাস্ত্রোবে পরমানন্দবনে তুয্যতি নদেহেজ্জিয় সংঘাতেন বা তত্তোগোহন্তত্র পরমাশ্চ
বর্ণনে সত্যাত্তিহেতুভাবাত্মকত্বোবেতি বা তমন্তঃ করণ পরিণামঃ সৰ্বচিত্তবৃত্তি নিরোধ রূপং
যোগবিদ্যাদিতি পরোদঘঃ যত্রকাল ইতিতু ব্যাখ্যান সমাধুত শব্দানঘয়াং ॥ ২০ ॥

যে অবস্থায় যোগাভ্যাসের দ্বারা চিত্ত নিরুদ্ধ হইয়া উপশম
প্রাপ্ত হয়, যে অবস্থায় শুদ্ধান্তঃকরণে আশ্রয় সাধনকার করিয়া
আত্মতৃপ্তি লাভ করে ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । যেমন অগ্নিকুণ্ডে ইন্ধন নিক্ষেপ না করিলে, উহা জ্বলনঃ নির্বাপ হইয়া
যায়, সেইরূপ যোগাভ্যাস বশতঃ বাহ্য বিষয়ের সংসর্গ না হওয়ায় যোগীর চিত্ত বৃত্তি উপশম
প্রাপ্ত হয় । এইরূপে চিত্তের উপরাত হইলে রজঃ ও তমোগুণের তিরোভাব বশতঃ শুদ্ধ
সত্ত্ব ভাবের উদ্বেক্ত হয় । চিত্তের এই নির্বাপ স্বচ্ছাবস্থায় সং চিত্ত আনন্দ ঘন পরমাশ্চার
প্রকাশ অতীব হয় এবং সেই সময়ে যোগী আনন্দ লাভ করেন ॥ ২০ ॥

শাকর ভাষ্য । কিঞ্চ মুখমিতি । মুখমাত্যন্তিকমত্যন্তমেব ভবতীত্যাত্যন্তিকং অগত-
মিত্যর্থঃ, বস্তুকিপ্রাধং বুদ্ধোবেজ্জিয়নিরপেক্ষা গৃহতইতি বুদ্ধিপ্রাধম্যতীজ্জিয়মিত্যর্থঃ
রোগোচরাভীতমবিষয়জনিতমিত্যর্থঃ, বেতি ভদীদৃশং সুখমমুভবাত যত্র যস্মিন্ কালে ন চ এব
অয়ং বিধানাস্বরূপে হিততন্ময়ৈব চলতি তদ্বতঃ তদ্বিবরণাম প্রচ্যবত ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

সুখমাত্যস্তিকং যত্তদ্বুদ্ধি গ্রাহ্যতীজ্জিরং ।

বেত্তি যত্র ন চৈবায়ং হিতশ্চলতি তদ্ব্রতঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগসিদ্ধিকালং প্রকারান্তরেণ একটরতি কিকৈতি । বুদ্ধিশব্দঃ
বাহুভববিবয়ং । ইঞ্জিরনিরপেক্ষবাহুভবগম্যছোক্তেরতীজ্জিরমিতি পুনরুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ
অবিববেতি । পদচ্ছেদঃ ন চেত্যাগি অপেক্ষিতপূরণং আত্মস্বরূপইতি, তন্মাস্ততইতি সত্বকঃ,
নৈবেতোবকারসবন্ধোক্তিঃ, চকারঃ সপ্তম্যা সত্বকনীসঃ যত্রৈতি পূর্ববৎ সত্বকঃ ॥ ২১ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । সুখমিতি । যত্তদন্তো জিরমাত্ম বুদ্বৈকগ্রাহ মাত্যস্তিকং সুখং যত্রচ
যোবেত্তি অহুভবতি যত্রচ যোগেস্থিতঃ সুখাতিরেকেন তত্তত্তত্তদ্বাবান্চলতি ॥ ২১ ॥

• স্বামিকৃত টীকা । আত্মজ্ঞেব তোবে হেতুগ্রাহ সুখমিতি । যত্র যশ্মিরবস্থা বিশেষে যত্তৎ
কিয়পি নিরতিশয়মাত্যস্তিকং নিত্যং সুখং বেত্তি, নহু তদা বিষয়েজ্জিরসত্বকাত্মবাৎ কৃতঃ
সুখং শ্রান্তজ্ঞাত অতীজ্জিরং বিষয়েজ্জিরসত্বকাতীতং কেবলং বুদ্বৈকবাস্থ্যাকারয়া গ্রাহং, অতএব
চ যত্র হিতঃসংস্কৃতত আত্মস্বরূপান্নৈব চলতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । আত্মজ্ঞেবতোবে হেতুগ্রাহ সুখমিতি । যত্র যশ্মিরবস্থা
বিশেষে আত্মস্তিক-মনস্তং নিরতিশয়ং ব্রহ্মস্বরূপং অতীজ্জির বিষয়েজ্জির সংপ্রয়োগানতি-
ব্যাক্যং বুদ্বৈকগ্রাহং বুদ্বৈকব রক্ততমো মলরহিতর্য সত্বমাত্র বাহিত্তা গ্রাহং সুখং যোগীবেত্তি
অহুভবতি । যত্রচ হিতোহয়ং বিদ্যাংসংস্কৃত আত্মস্বরূপান্নৈব চলতি তৎযোগ সংজ্ঞিতং
বিদ্যাদিতি পরেশাশ্রয়ঃ সমানঃ অত্রাত্যস্তিকমিতি ব্রহ্মসুখ স্বরূপ কথনং অতীজ্জির মিতি
বিষয়সুখ ব্যাবৃতিঃ তত্ত বিষয়েজ্জির সংযোগ সাপেক্ষত্বাৎ । বুদ্বৈকগ্রাহমিতি সৌসুপ্তৌ সুখ
ব্যাবৃতিঃ সুবুপ্তৌ বুদ্বৈকীনত্বাৎ সমাধৌ নিবৃত্তিকার্য্য তত্ত্বাঃ সত্বাৎ তদ্ব্রতং গোড়পাদৈঃ ।
নীয়েতেতু সুবুপ্তৌতান্নগৃহীতং ননীরতইতি । তথাচ কীরতে । সমাধি নিধূত মনস্তচতসো
নিবেশিতভ্রাম্মনি যৎসুখং ভবেৎ । নশক্যতে বর্ণয়িতুং গিরাতদা যদেতদন্তঃকরণেন গৃহত
ইতি । অন্তঃকরণেন নিরুদ্ধ সর্ববৃত্তিকেনেত্যর্থঃ । বৃত্ত্যাজু সুখান্বাদনং গোড়াচার্য্যোক্তজ
প্রতিবিদ্ধং । নান্বাদয়েৎ সুখং তত্র নিঃসঙ্গঃ প্রজ্ঞয়া ভবেদতি । মহদিদং সমাধৌ সুখমহু-
তবামীতি সবিকল্প বৃত্তিরূপা প্রজ্ঞাসুখ স্বাদঃ তৎবুখান রূপত্বেন সমাধি বরোদ্বিহাৎ যোগী
ন কুর্বাৎ । অতএব এতাদৃশা প্রজ্ঞয়া সহসঙ্গং পরিত্যাগেত্তাং নিরুধ্যাদিত্যর্থঃ । নিবৃত্তি-
কেনতু চিত্তেন স্বরূপ সুখাহুভবত্বৈঃ প্রতিপাদিতঃ স্বহং শাস্তং সনিকীর্ণমকথ্যং সুখমুত্তমমিতি
স্পষ্টং চৈতন্যপরিষ্টাৎ করিষ্যতে ॥ ২১ ॥

যে অবস্থায় ইঞ্জিরের অতীত ও কেবল শুদ্ধবুদ্ধিগ্রাহ অত্যন্ত
সুখের অহুভব করেন, এবং যে অবস্থায় হিত হইলে যোগী আত্ম
স্বরূপ ভাব হইতে কিছুতেই বিচলিত হয়েন না ॥ ২১ ॥

পীঃ সং । বিষয়াবাদে যত দূর সুখ হওয়া সম্ভব, আত্মানন্দ তৎসর্কাপেক্ষা অধিক ও
অবর্ণনীয় । চকু কর্ণাদি ইঞ্জির গণ বা মলিন বুদ্ধি দ্বারা সে আনন্দ গ্রহণ বা অহুভব করি-
বার সম্ভাবনা নাই । এবং সেই আনন্দ অহুভব কালে “ আমি আনন্দ অহুভব করিতেছি ”
এরূপ বোধ হয়না কেননা এ অবস্থায় অন্তঃকরণ বৃত্তি অস্ত্রা হইতে কিছুদূর বিচলিত
হইতে পারে না ॥ ২১ ॥

বং লক্ষ্য চাপন্নং লাভং মন্ততে নাদিকং ভুতঃ ।

বস্মিন্ স্থিতোম হুঃখেন গুরুণাপি বিচালাতে । ২২ ।

শাক্তভাষ্যঃ । কিঞ্চ বং লক্ষ্যেতি । বং লক্ষ্য বমাত্মলাভং লক্ষ্য প্রাপ্য চ অপন্নমন্তরা-
ভাস্তরং ততোদিকমতীতি ন মন্ততে ন চিস্তয়তি, কিঞ্চ বস্মিন্মাত্মতবে স্থিতোহুঃখেন
শত্রুনিপাতাদিলক্ষণেন গুরুণা মহতাপি ন বিচালাতে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকারান্তরেণ প্রকৃতং যোগং বিশিনষ্টি কিলেক্তি । আত্মলাভায়
পরং বিদ্যাতে ইতি শ্রুত্যা ব্যাচষ্টে বমাত্মলাভমিতি । লাভান্তরং পুরুষার্থভূতং, ততস্তদ্বাদা-
ত্মলাভমিতি বাবৎ, তং বিদ্যাদিত্যন্তরত্র সম্বন্ধঃ । বস্মিন্ ইত্যাদ্যবতারয়তি কিলেক্তি ।
অপরিপক্বযোগোবধা দর্শিতেন হুঃখেন প্রচ্যাবাতে ন চৈবং বিচালাতে বস্মিন্ স্থিতোযোগী
তং যোগং বিদ্যাদিতি পূর্ববৎ ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যমিতি বং যোগং লক্ষ্যতত্ত্বমেবকাঙ্ক্ষমাণোনাশয়ং লাভং মন্ততে-
বস্মিন্শ্চ যোগো স্থিতোবিরতোপি গুণবৎ পুত্রবিরোগাদিনা গুরুণাপি হুঃখেন নবিচা-
লাতে ॥ ২২ ॥

বামিকৃত টীকা । অচলম্বমেনোপপাদয়তি যমিতি । যতোন্নমাত্মস্বরূপং লক্ষ্য ততো-
হদিকং লাভং ন মন্ততে তন্ত্বেব নিরতিশয়সুখদ্বাৎ, বস্মিন্শ্চ স্থিতোমহতাপি শীতোষ্ণাদি-
হুঃখেন ন বিচালাতে নাভিত্যুত্তে, এতেনানিষ্টনিবৃত্তিকলেনাপি যোগত লক্ষণমুক্তং
জ্ঞেয়ং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । বস্ম নচৈবায়ং স্থিতশ্চলতি তদ্বৎ ইত্যুক্ত মপপাদয়তি
যমিতি । দক্ষ নিরতিশরাস্থ সুখদাজ্ঞকং নিবৃত্তিকচিন্তাবস্থা বিশেষ লক্ষ্য সততাভ্যাস পরি-
পাকেন সাংপাদ্যাপরং লাভং ততোদিকং নমন্ততে । কৃতং কৃতং প্রাপ্তং প্রাপণীয় মাত্মলা-
ভাস্তরং বিদ্যাতে ইতি শ্রুতেঃ । এবং বিষয় ভোগ বাসনয়া সমাধে বিচলনং নাতীত্যুক্ত্য
শীতবাতমশকাভ্যুপদ্রব নিবারণার্থমপি তন্নাস্তীত্যাহ । বস্মিন্ পরমাত্ম সুখময়ে নিবৃত্তিক
চিন্তাবস্থা বিশেষেস্থিতো যোগী গুরুণাশত্রুপাতাদি নিমিত্তেন মহতাপি হুঃখেন ন বিচালা-
তে কিসূতকুদ্রেণেতার্থঃ ॥ ২২ ॥

যে অবস্থা লাভ করিয়া যোগী অত্ম লাভকে অদিক বলিয়া বোধ
করেন না, এবং যে অবস্থায় অবস্থিতি করিয়া কোন রূপ হুঃখ
হুঃখেই বিচলিত করেন না ॥ ২২ ॥

গীঃ সং । যোগী যখন এই আত্মানন্দ উপভোগ করিতে থাকেন, তখন তাঁহার
স্বর্গ ভোগ, অষ্টসিদ্ধি, বৈষ্ণবধ্যানি তুচ্ছাতুচ্ছ বলিয়া বোধ হয় । এই আত্মসংস্থিতিকালে
শীত, আতপ, বায়ু, মশক-দংশকাদির উপদ্রব যোগীকে স্পৃহভব করিতে হয় না । কেননা
যে অন্তঃকরণ বৃত্তির সহিত বাহ্য বিষয়ের সংযোগ হইলে সুখ হুঃখ অস্পৃহভব হয়, আত্ম
নিকট ও আত্মাতে সমাহিত থাকার যোগীর বাহ্য কোন ক্লেশাদি হইলেও তাহা তিনি
জানিতে পারেন না এবং তদ্ব্যন্য তিনি বিচলিতও হইবে না ॥ ২২ ॥

তৎ বিজ্ঞানঃ সংযোগবিয়োগং যোগসংজ্ঞিতং ।

শাকরভাষ্যং । যত্রোপরমতে ইত্যাদ্যরভাষ্যাবতিবিশেষণৈর্বিশিষ্টমাত্মাবস্থাবিশেষো-
যোগউক্তঃ, তমিতি । তৎ বিদ্যাং বিজ্ঞানীয়াং হুংখসংযোগবিয়োগং হুংখঃ সংযোগোহুংখ-
সংযোগস্তেন বিয়োগোহুংখসংযোগনিয়োগস্তং হুংখসংযোগবিয়োগং যোগইত্যেবসংজ্ঞিতং
বিপরীতলক্ষণেন বিদ্যাং বিজ্ঞানীয়াদিত্যর্থঃ । যোগফলমুপসংহৃত্য পুনরুৎপাদয়েৎ যোগস্ত
কর্তব্যতোচ্যতে, নিশ্চয়ানির্বেদয়োঃ যোগস্ত সাধনং বিধানার্থং স যথোক্ত ফলো যোগো-
নিশ্চয়েনাধ্যবসারেন যোক্তব্যো নির্বিঘ্নচেতসা ন নির্বিঘ্নং অনির্বিঘ্নং তচ্চেতস্তেন নির্বেদ-
রহিতেন চেতসা চিত্তেনেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদঙ্গিরসীক। তৎবিদ্যাদিত্যাদ্যপেক্ষিতং পূর্বমবতারণ্যমিতি যত্রোক্তি । তমিত্যা-
ত্মাবস্থাবিশেষং পরামুশতি হুংখসংযোগস্ত বিয়োগোবিয়োগসংজ্ঞিতোহু্যক্যতে সত্বং যোগ-
সংজ্ঞিতঃ ভাদিত্যাপেক্ষাহ বিপরীতেতি । ইয়ং হি যোগাবস্থা সযুৎখাতনিখিলহুংখভেদেতি
হুংখসংযোগাভাবোযোগসংজ্ঞামর্হতীত্যর্থঃ । উপসংহৃতযোগফলে কিমিতি পুনরযোগস্ত
কর্তব্যমুচ্যতে তজ্জাহ যোগফলমিতি । প্রকারান্তরেণ যোগস্ত কর্তব্যযোগপদেশায়ন্তোজ্ঞা-
দ্বারস্তঃ যোগং যুজ্ঞানন্তংকণাহুংখং সংস্কৃতিলভমানঃ সংসারানোবিসর্জেতেতি তদ্বিবৃত্তার্থং
পুনঃ কর্তব্যোপদেশোহর্থবানিতি মহাহ নিশ্চয়েতি । তয়োঃ সাধনংবিধানমেশাকরযোগ-
নয়। সাধয়তি সযথেনি । ইহ জ্ঞানি জ্ঞান্যন্তরে বা সেন্ত্রতীত্যাধ্যবসারেন যোক্তব্যঃ
কর্তব্যঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বজ্র ভাষ্য । তমিতি । তৎ হুংখসংযোগ বিয়োগং প্রত্যনীকারং যোগশকাতি-
থেয়ং জ্ঞানতং বিদ্যাং । সএবজুতোযোগ ইত্যরন্ত দশায়াং নিশ্চয়েনানির্বিঘ্নচেতসা হুং-
চেতসা যোক্তব্যঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বজ্র ভাষ্য । তমিতি । য এবংজুতোহবস্থাবিশেষস্তং হুংখসংযোগবিয়োগং যোগ-
সংজ্ঞিতং বিদ্যাং, হুংখসংযোগং হুংখমিতি বৈষয়িকং সুখমপি গৃহ্যতে, হুংখং সংযোগেন
সংস্পর্শমাত্রোপাধি বিয়োগোহ্যন্তমবস্থাবিশেষংযোগসংজ্ঞিতং যোগশব্দবাচ্যং জ্ঞানীয়াং,
পরমাত্মনি ক্ষেত্রজন্ত যোজনং যোগঃ, যত্র হুংখস্ত সংযোগেন বিয়োগএব পূরে কাতরশব্দ-
বিকল্পলক্ষণা যোগউচ্যতে, কস্মিণি তু যোগশব্দস্তদুপায়ভাদোপচারিকইতিভাবঃ, যন্মান্দেবং
মহাকলোযোগস্তম্মাং সএব যত্রতোহ্যতাসুনীয়েত্যাহ সহিতসাক্ষেন । স যোগোনিশ্চয়েন
শাস্ত্রচাৰ্য্যোপদেশজনিতেন যোক্তব্যোহ্যতাসুনীয়ে, যদ্যপি শীঘ্রং ন সিধ্যতি তথাপ্যনি-
র্বিঘ্নেন নির্বেদরহিতেন চেতসা যোক্তব্যঃ, হুংখবুদ্ধ্যা প্রযত্নশৈথিলাং নির্বেদঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তমিতি যত্রোপরমতইত্যরভাষ্যাবতিবিশেষণৈর্যোগ-
বৃত্তিকঃ পরমানন্দাভিব্যক্তকঃ চিত্তাবস্থাবিশেষউক্তস্তং চিত্তবৃত্তিনিরোধঃ চিত্তবৃত্তিময়সর্ব-
হুংখবিরোধিহেন হুংখাবযোগমেবসত্ত্বং যোগ সংজ্ঞিতং বিয়োগশকার্হমপি বিরোধিলক্ষ-
ণাযোগশব্দবাচ্যং বিদ্যাংজ্ঞানীয়ারত্মোগশব্দাহুরোধাৎ ককিংসদ্বন্ধং প্রতিপদ্যোক্তেত্যর্থঃ ।
তথাচ ভগবৎ পতঞ্জলিভূতং যোগশ্চিত্তবৃত্তিনিরোধইতি । যোগো ভবতি হুংখহেতি যৎ
প্রাক্তন্তং তদেতং হুংখসংহৃতং । এতচ্চ যোগেনিশ্চয়ানির্বেদয়োঃ সাধনং বিধানীয়াইস-
থোক্ত ফলোযোগনিশ্চয়েন শাস্ত্রচাৰ্য্যবচনতাৎপর্য্যবিশয়োহর্থঃ সত্যএবেত্যধ্যবসারেন-

স নিশ্চয়েন বোক্তব্যোবোমোহনির্কির চেতসা । ২৩ ।

সকল প্রভবানু কামাংস্ত্যক্তা সর্কানশেষতঃ ।

বোক্তব্যোহভাসনীয়ঃ অনির্কিরচেতসা এতাবতাপি কালেন বোগোনিসিদ্ধঃ কিমতঃ পরং
কষ্টমিত্যুতাপোনির্কিরঃ তদ্রহিতেন চেতসা ইহক্মনি জ্ঞাত্তরেবাসেত্ততি কিং তব-
যেতোবাং ধৈর্যবৃক্কেন মনসেত্যাঃ । তদেতদগোড়পাদাউদাজহঃ উৎসেক উদধেব্বৎ
কুশাগ্রেণৈক বিন্দুঃ । মনসো নিগ্রহত্তত্তবেদপরিধেদত ইতি । উৎসেচনংশোষণাধাবসারেন
জলোদ্ধরণমিতিবাৎ । অত্র সংপ্রদায়বিদ্ আখ্যায়িকামাচক্ষতে । কত্চিৎ কিল পক্ষিণো-
ণ্ডাণি তীরস্থানি তরঙ্গ বেগেন সমুদ্রোপজহার সচসমুদ্রং শোষরিষ্যাম্যেবেতি প্রবৃত্তঃ বসুধা-
গ্রেণৈকৈকং জলবিন্দুং উপরিপ্রতিক্ষেপ তদাচবহতিঃ পক্ষিভিব্ধবর্গে বাধ্যমাণোপি দৈ-
বোপববাস । যদৃচ্ছবাচ তজ্জাগতেন নারদেন নিবারিতোপ্যস্মিন্ জন্মনি জ্ঞাত্তরেবা যেন
কেনাপুণারেন সমুদ্রং শোষরিষ্যাম্যেবেতি প্রতিযজ্ঞে । ততচ্চ দৈবানুকূল্যাং কৃপাসু
নারদোগরুড়ঃ তৎ সাহায্যায় প্রেবরামাস সমুদ্রহৃৎজাতিজোহেনবাসমমত্ততে ইতি বচ-
নেনততো গরুড়পক্ষ বাতেন শুবান্ সমুদ্রোত্তীততাত্তাণি তস্মৈ পক্ষিণে প্রদদাবিতি ।
এবমথেনেন মনোনিরোধেপন্নমধর্মে অবর্তমানং বোগিনমীষরোহুগ্ধাতি ততচ্চ পক্ষিণ
ইবততাত্তিমতং সিধ্যাতিতাব ॥ ২৩ ॥

এই অবস্থার নামই যোগ । এ অবস্থার দুঃখের লেশ মাত্রও নাই,
ইহা স্থির জানিবে এবং নির্বেদ শূন্য হৃদয়ে ইহা অভ্যাস করা
কর্তব্য ।

গীঃ সঃ । আত্মাতে চিত্তবৃত্তির এই রূপ প্রগাঢ় সমাধান হইলে সেই অবস্থাকেই
প্রকৃত যোগ বলা যায় । মহর্ষি পতঞ্জলির কথিত—“ যোগশ্চিত্ত বৃত্তি নিরোধঃ ” এই ব্রহ্মও
ইহার পোষকতা করিতেছে । চিন্তিতা ও হৃদয়ের সংকোচ সম্পূর্ণ ভাবে পরিত্যাগ পূর্বক
শনৈঃ শনৈঃ এই যোগ অভ্যাস করিতে হয় । ২৩ ।

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সংকল্পেতি । সংকল্পপ্রভবান্ সংকল্পঃ প্রভবো যোবাং কামানাম্
তে সংকল্পপ্রভবাঃ কামাত্তান্ কামাংস্ত্যক্তা পরিত্যজ্য সর্কানশেষতানির্লেপেন কিঞ্চ মনসৈব
বিবেকবৃক্কেন ইন্দ্রিয়গ্রামমিন্দ্রিয়সমুদায়ং বিনিষম্য নিষমনং কৃৎস্না পমত্ততঃ সমস্তাৎ ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ যোগস্ত কর্তব্যম্ মিতি প্রতি জানীতে । কিঞ্চৈতিকেন
ক্রমেণ কর্তব্যম্মিত্যপেক্ষারামাহ সংকল্পেতি । সংকল্পঃ শোভনাধ্যাসঃ । সর্কানিত্যক্তা পুনর-
শেষত ইতি পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ নির্লেপেনেতি । যথা শেবোন ভবতি তথা সর্কোবাং
কামানাম্ শোভনাধ্যাসাধীনানাং ত্যাগস্ত যোগাহুষ্ঠানশেষবদ্বিবেকবৃক্কেন মনসা করণসমু-
দায়স্ত সর্কতোনিষমনমপি তত্র শেষেইন কর্তব্যমিত্যাহ কিঞ্চৈতি ॥ ২৪ ॥

বাসি কৃত টীকা । কিঞ্চ সকল্পেতি । সকল প্রভবো যোবাং তান্ যোগপ্রতিভুলান্
সর্কান্ কামানশেষতঃ সর্কানাম্স্ত্যক্তা মনসৈব বিবক্ত্য দোষদর্শিনা সর্কতঃ প্রসূরস্তমিচ্ছি-
রসমুদ্রং বিশেষণে বিষম্য যোগোবোক্তব্য ইতি পূর্বেণাধঃ ॥ ২৪ ॥

মনসৈবেজ্জিন্নগ্রামং বিনিময় সমস্ততঃ । ২৪ ॥

সঙ্কল্প জাত কামনা সমূহকে পরিভ্যাগ করিয়া এবং মনের দ্বারা ইন্দ্রিয় সমূহকে বিষয় ব্যাপার হইতে নিবৃত্ত করিয়া যোগী যোগ সাধন করিবেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । ভোগবাসনাযুক্ত জীবের মনোমালিন্য প্রযুক্ত কখন শব্দ চন্দন বনিতাদি ভোগে, কখন বা স্বর্গীয় অমৃত বা অশ্বেশ্বরী সন্তোষের সঙ্কল্প উদয় হয়। এই সঙ্কল্প হইতেই লোকের কাম্য কর্মাদিতে প্রবৃত্তি জন্মে। বাহিরের কর্মভ্যাগ করিলেই যোগী হস্ত প্রাপ্ত হয়। সঙ্কল্পজ কামনা ত্যাগই যোগ সাধনের অমূল্য। চক্ষুঃ কর্ণাদি ইন্দ্রিয়গণ বিষয় সংসর্গ করে বলিয়া কোন ২ সাধক ঔষধাদি প্রয়োগ দ্বারা চক্ষুকে অন্ধ, কর্ণকে বধির কবিয়া ইন্দ্রিয় নিগ্রহ করিয়া থাকেন। ইচ্ছা দ্বারা যোগ সাধনার সাহায্য হয় না। যোগী চিত্তকেই অন্তর্মুখ করিয়া বিষয় ব্যাপার হইতে ইন্দ্রিয় বৃত্তি প্রত্যাহার করিয়া চক্ষুরাদির নিগ্রহ করিবেন। চক্ষুরাদির অভিমুখে মনের গতি না হইলে চক্ষুরাদি আপনাই নিরুদ্ধ হইয়া আসে ॥ ২৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । শনৈরিত্তি । শনৈঃ শনৈর্ন সহসা উপরমেৎ উপরতিং কুর্যাৎ কয়া বুদ্ধ্যা কিংবিশিষ্টয়া ধৃতিগৃহীতয়া ধৃত্যা ধৈর্য্যেণ গৃহীতয়া ধৈর্য্যেণ যুক্তয়েত্যাঃ, আত্মনি সংস্থিতং আত্মৈব সর্বং ন ততোহত্যাং কিঞ্চিদন্তীতোষমাশ্রয়ং মনঃ কুত্বা ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ এষযোগস্ত পরমোবিধিঃ তত্রৈবমাশ্রয়ং মনঃ কৰ্ত্ত্বং প্রবৃত্তোযোগী ॥ ২৫ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । কামভ্যাগদ্বারেনেজ্জিন্নগ্রামি প্রত্যাহৃত্য কিং কুর্যাদিত্তি শক্তিতায়ং প্রত্যাহ শনৈঃ শনৈরিত্তি । সহসা বিষয়েভ্যাঃ সকাশাহুপরমে মনসোনাশ্রয়ং সম্ভবতীত্য- ভিপ্রেত্যাহ ন সহসেতি । তত্র সাধনং ধৈর্য্যযুক্তা বুদ্ধিরিত্যাহ কয়া ইত্যাদিনা । ভূম্যাদী- রব্যাকৃতপর্য্যস্তাঃ প্রকৃতিরষ্ট পূর্বত্র পূর্বত্র ধারণং কুর্যোত্তরোত্তরক্রমেণ প্রবিলাপয়েদিত্তি ভাবঃ । অব্যক্তমাশ্রয়ি প্রবিলাপ্য আশ্রয়ানিষ্ঠং মনোবিধায় চিন্তয়িতব্যভাবাদতিশ্রদ্ধো- ভবেদিত্যাহ আত্মেতি । তত্র সংস্থিতমেব মনসোবিবৃণোতি আত্মেবেতি । যোগবিধিসুপক্রম্য কিমদমুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ এষইতি । যন্ননসো নৈশ্চল্যমিতি শেষঃ । নহু মনসঃ শব্দাদিমি- ত্তাত্তরোদেহন রাগদ্বेषবশাদত্যস্তচঞ্চলস্তাশ্রিতস্ত তত্র তত্র স্বভাবেন প্রবৃত্তস্ত কূতো নৈশ্চল্য- নৈশ্চিন্ত্যাকেতি তত্রাহ তত্রৈতি । যোগপ্রারম্ভঃ সপ্তমার্থঃ, এষণেন মনসৈবেত্যাदिঃ উক্ত- প্রকারোগ্রহতে ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । স্পর্শজাঃ সঙ্কল্পজাশ্চেতি দ্বিবিধাঃ কামাস্পর্শজাশীতোক্তাদয়ঃ সংকল্প- জাঃ পুত্রপৌত্রক্ষেমাদয়ন্ততঃ সংকল্প প্রভবান্ স্বরূপেণৈব ত্যক্ত্বং শক্ত্যাত্মান্ সর্বান্ মনসৈব তদধরাহুসঙ্কানেন ত্যক্ত্বাস্পর্শনীয়েষবর্জনীয়েষু তন্নিমিত্ত হর্ষদ্বৈতোক্তাসমস্ততঃ সর্বমাং বিষয়াং সর্বমিন্দ্রিয়গ্রামং বিনিময়শনৈঃ ইতি গৃহীতয়া বিবেকবিষয়া বুদ্ধ্যা সর্বমাদাশ্র- ব্যতিরিক্তাহুপরম্যায় সংস্থংমনঃ কুত্বা ন কিঞ্চিদপিচিন্তয়েৎ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

শনৈঃ শনৈরুপারমেষু ক্ৰিয়া ধৃতিগৃহীতয়া ।

স্বামিকৃত টীকা । যদি তু প্রাক্তনকর্মসংস্কারেণ মনোবিচলন্তর্হি ধারণয়া স্থিরীকৃত্যা-
দিত্যাহ শনৈরिति । ধৃতিধারণা তয়া গৃহীতয়া বশীকৃতয়া বুদ্ধ্যা আত্মসংস্থায়ন্তেব সম্যক্
স্থিতং নিশ্চলং মনঃকৃত্বা উপরমেৎ তত্ত্বশনৈঃ শনৈরভ্যাসক্রমেণ নতু সহসা উপরম স্বরূপ-
মাহ ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ নিশ্চলে মনসি অয়মেব প্রকাশমানপরমানন্দনির্বৃত্তোভূত্বা
আত্মধ্যানাদপি ন নিবর্তেতইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । কিঞ্চ কৃত্বা যোগেভ্যসনীয়ঃ সঙ্কল্পইব সঙ্কল্পো দৃষ্টেযপি
বিষয়েষু শোভনত্বা দর্শনেন শোভনাধ্যাসঃ তস্মাচ্চ সংকল্পাদিদং মেঘাদিদং মেঘাদিত্যেব
রূপাঃ কাগাঃ প্রভবন্তি তান্ শোভনাধ্যাস প্রভবান্ বিষয়ান্তিলাবান্ বিচার জ্ঞাতা শোভনত্ব
নিশ্চয়েন শোভনাধ্যাস বাধাভূতেষু অকচন্দন বানতাদিষু চক্ষুরলোক পারিজাতাপ্রসঃ
প্রভূতীষু স্বরস্তু পায়সবৎ স তজ্জৈব সর্বান্ ব্রহ্মলোক পথ্যস্তানশেষতঃ নিরবশেষান্
সবাসনান্ স্ত্যক্তা অতএব কাম পূর্বকবাদিদ্রিয় প্রবৃত্তৌ শুদশায়েসতি বিবেক যুক্তেন
মনসৈবেন্দ্রিয় গ্রামং চক্ষুরাদিকরণ সমুহং বিনবস্ত সমস্ততঃ সর্বৈশনৈরতি ভূমিকাজ-
য়ক্রমেণ শনৈরুপারমেৎ ধৃতিধৈর্যা মথিত্বতাতয়া গৃহীতয়া বুদ্ধিরবশত্ কর্তব্যতা নিশ্চয়রূপাত-
য়াযদা কদাচিদবশত্ ভবিষ্যতোব্যয়োগঃ কিং অবশ্যতোব্যং রূপায়ানৈঃ শনৈরুপদিষ্টমার্গেণ
মনোনিক্রিয়াদেতেনানির্বেদনিশ্চয়ো প্রাপ্তকৌ দর্শিতৌ । তথা চ প্রতিঃ । তচ্ছেবাঙগনসী
প্রাপ্তস্তগ্নচ্ছেদজ্ঞান আত্মনি । জ্ঞানমাত্মনমহতি নিয়চ্ছেদগ্নচ্ছেদ্যন্ত আত্মনীতি বাগিতি-
বাচং লৌকিকীং বৈদিকীঞ্চমনসি ব্যাপারবতি নিয়চ্ছেদ্রাহুধ্যায়াভূতান্ শব্দানবাচোবিম্বাপনং
হিদিতিশ্রুতেক্কাগবৃত্তিনিরোধেন মনোবৃত্তি মাত্র শেষোক্তবোধিত্যর্থঃ চক্ষুরাদি নিরোধো-
প্যেতস্মাৎ ভূমোব্রহ্মব্যঃ মনসীতিছান্দসং দৈর্ঘ্যং তন্ময়ঃ কণ্ঠেন্দ্রিয় জ্ঞানেন্দ্রিয় সঙ্কারি
নানাবিধ বিকল্প সাধনং করণং জ্ঞানেজ্ঞানামীতিজ্ঞানমিতি ব্যুৎপত্ত্যজ্ঞাতর্থাৎজ্ঞানি জ্ঞাতৃ-
স্বোপশোধহকারেনিষছেৎ মনোব্যাপারান্ পরিত্যজ্যাহকারমাত্রং পরিশেষয়েৎ তচ্ছজ্ঞানং
জ্ঞাতৃস্বোপাধিমহকারমাত্মনি মহতিমহত্ত্বসেবাসর্বব্যাপকে নিষছেৎ স্বাধোহহকারোবিশে-
ষরূপঃ সামান্তরূপশ্চেতি । অয়মহমেতত্ত্ব পূত্র ইত্যেবং ব্যক্তুমতিমন্তমানোবিশেষরূপোব্য-
ষ্ট্যহকারঃ । অস্মীত্যেতাবম্মাত্রমতিমন্তমানঃ সামান্তরূপঃ সমষ্ট্যহকারঃ সচহিরণ্যগর্ভোমহা-
নায়েতি চ সর্বানুসৃত্ত্বাহুচ্যতে । তাভ্যামহকারাভ্যাং বিবিক্তোনিরুপাধিকঃ শাস্ত্রাস্যসর্বা-
স্তরাশ্চদেকরসত্ত্বম্ভিন্ন মহাস্তমাত্মানং সমষ্টি বুদ্ধিং নিয়চ্ছে দেবং তৎকারণ মব্যক্তমপিনি-
চ্ছেদ্যন্তো নিরুপাধিকত্বং পদলক্ষঃ শুদ্ধাত্মসাক্ষাৎকৃতোভবতি শুদ্ধেহিচিদেকরসে প্রত্যগা-
ত্মনি অধুশক্তি রূপমনির্বাচ্য মব্যক্তং প্রকৃতরূপাধিঃ সাচ প্রথমং সামান্তাহকার রূপং
মহত্ত্বক্ নামধৃৎব্যাক্তী ভবতী । ততোবহির্বাশেষাহকার রূপেণ ততোবহির্মনোরূপেণ ত-
তোবহির্বাগাদি ইন্দ্রিয় রূপেণ তদেতৎ প্রত্যাভিহিতং । ইন্দ্রিয়াণি পরাণ্যাহ রিদ্ভেয়েভ্যঃ
পরং মনঃ মনসস্ত পরাবুদ্ধিবুদ্ধৈরাত্মাহান্ পরঃ মহতঃ পরম ব্যক্তমব্যক্তাৎ পুরুষঃ পরঃ ।
পুরুষান্নপরং কিঞ্চিং সাক্ষাৎসাপরাগতিরিতি তত্র গবাদিষ্বিববাঙনিরোধঃ প্রথমা ভূমিঃ বল
মুখাদিষ্বিব নির্মলত্বং দ্বিতীয়াভজ্ঞায়ামিবাহকারা বাহিত্যং তৃতীয়াসুখািববমহত্ত্ব রাহি-
ত্যং চতুর্থী তদেতদ্ভূমি চতুর্থ মপেক্ষাশনৈঃ শনৈ রুপারমেদিত্যক্তং বদ্যপি মহত্ত্বশাস্ত্রাত্ম-
নোন্মধ্যোমহত্ত্বোপাদান মব্যাক্তত্বাৎ তৎ প্রত্যোদ্যাহবি তথাপি তত্রমহত্ত্বস্ত নিয়মনং
নাত্যাধায়ি সুখািববরূপ লয় প্রসঙ্গঃ তত্র চক্ষুরসতি পুরুষ প্রব্র মন্তরেণ অতএব

আত্মসংস্থং মনঃ কৃত্বা ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ । ২৫ ॥

সিদ্ধহং তৎ দর্শনানুপযোগিহাচ । দৃশ্যেতৎ ত্রয়্যাবুজ্জা হৃদয়া হৃদয় দর্শিতিরিত্তি পূর্ব
মতিধায় হৃদয় সিদ্ধয়ে নিরোধ সমাপি রতিধানাৎ সচত্বদিদৃকোদর্শম সাধুত্বে নত্বেন দৃষ্ট
ত হৃদয় চ জীবমুক্তিরূপ ক্রেশক্ষরায়াপেক্ষিতঃ ননুশান্তাত্মবরুদ্রত চিত্তত্ব বৃত্তি রহিতত্বেন
সুসুপ্তব্রহ্মদর্শনহেতুঃ সমিতি চেন্ন স্বতঃসিদ্ধত্বদর্শনত্ব নিবারয়িতুমশক্যত্বাৎ । তদুক্তং আত্মানা-
ত্মাকারঃ স্বভাবতোবস্থিতঃ সদাচিত্তঃ । আত্মৈক্যকারতয়াতিরিক্ততানাত্মদৃষ্টিবিদধীত । তথা
ষট্ উপদ্যমানঃ স্বতোবিয়ং পূর্ণ এবোৎপদ্যতে জলতণ্ডুলাদি পূরণং ক্রিষ্টংপদ্যকটে
পশ্চাৎপুরুষ প্রযত্নেন তবতি তত্র জলান্দোনিঃসারিতেপিযম্নিঃসারয়িতুং নশক্যতে সুখাপি-
ধাতোপান্তবিরদবাতীতত এবচিত্তত্বংপদ্যমানং চৈতন্য পূর্ণমেবউৎপদ্যতে উপপন্নত্ব তস্মিন্ন
হৃদয়ানিষিক্তকৃততয়া শ্রবদষট্ দুঃখাদিরূপত্বং ভোগহেতু ধর্ম্মাধর্ম্ম সহকৃত সামগ্রীবশাদ্ভবতি
তত্র ষট্ দুঃখাদ্যনাত্মাকারে বিরাম প্রত্যয়াভ্যাগেন নিবারিতেপি নির্নিমিত্তচিদাকারো-
বারবিত্ত্বং নশক্যতে ততোনিরোধ সমাধিনা নিবৃত্তিকেন চিন্তেন সংস্কারমাত্র শেষতর্য্য-
স্বপ্নত্বেন নিরুপাধিকচিদাত্মসাক্ষাতসুখত্বাচ্ছত্তিঃ বিনৈব নির্বিঘ্নসাত্মাহুভূয়তে তদেতদাহ
আত্মসংস্থং মনঃ কৃত্বানাকাক্ষেদপিচিৎপরেদিতি । আত্মানমিক্রুপাধিকে প্রতীচি সংস্থাসমাপ্তি-
র্গত্ব তদাত্মসংস্থং সর্বপ্রকারং বৃত্তিশৃংগং স্বভাব সিদ্ধাত্মাকার মাত্রবিশিষ্টং মনঃকৃত্বাধুতি
গৃহীতয়া বিবেক বুজ্যাসংপাদ্যাসংপ্রজ্ঞাতঃ সমাধিস্থঃ ননু কিঞ্চিদপি অনাত্মানমাত্মানং বা
নাচিন্তয়েৎ । ন বৃত্ত্যাববয়ীকুর্গ্যাৎ অনাত্মকার বৃত্তোহ বাখ্যানমেবত্যাং আত্মাকারবৃত্তৌ
চ সংপ্রজ্ঞাত সমাধিরিত্যসংপ্রজ্ঞাত সমাধিহৈর্য্যকামপি চিত্তবৃত্তিং নোৎপাদয়েদি-
ত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

দৈর্ঘ্যানুগত বুদ্ধি দ্বারা যোগী ধীরে ২ মন নিরুদ্ধ করিবেন ।
এবং আত্মাতে মনকে নিহিত করিয়া আর কিছুমাত্র চিন্তা করি-
বেন না ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । বাহ্য ব্যাপার বিষয়—কারিণী মনোবৃত্তির নাম ধৃতি । যখন সাধকের পবিত্র
চিত্ত এই ধৃতির অনুগত হয়, তখনই তাঁহার যোগাভ্যাসের সফল ফলিয়া থাকে । যোগীর
মন সংগত হইয়া আসিলেও চিন্তের স্বাভাবিক চঞ্চলতা সাধককে সময়ে ২ স্বপ্নবৎ বহি-
র্বিষয়ে প্রবর্তনা করিলেও করিতে পারে । এইজন্য সেই স্বভাব-চঞ্চল সংযত চিত্তকে
ধীরে ধীরে নিরুদ্ধ করা কর্তব্য । বলপূর্বক মনকে কেহ আত্মাতে নিহিত রাখিতে
পারে না । যেমন মনুষ্যের প্রথম তন্ত্রা, তৎপরে স্বপ্নাবস্থা ও পরিশেষে স্বপ্নপ্ৰাবস্থার
উদয় হয়, সেইরূপে সাধকের ইঞ্জির বৃত্তি মনে, মন অহং তন্মে, অহং তৎ মহতন্মে ধীরে
ধীরে পর্য্যবসিত করিতে পারিলে, তবে যোগীর মন আত্মাতে সংস্থিত ও আত্মাকার-
কারিত্ব হইয়া অবিচলিত ভাবে অসম্প্রজাত সমাধিতে পরম বিশ্রাম লাভ করিতে পারে ।
এই কৌশল ক্রমের প্রতী লক্ষ্য রাখিয়াই ভগবান্ যোগীর মনকে “ শনৈঃ শনৈরুপরমেৎ ”
এই উপদেশ দান করিয়াছেন । এখানে একরূপ সংশয় হইতে পারে যে, মন “ বিষয় চিন্তা ”
হইতে বিরত হইলেও তাহার “ আত্ম-চিন্তার ” নিবৃত্তি কই ? ভগবান্ যোগীর উপরত চিন্তা-
যে কোনরূপ চিন্তা করিতে নিষেধ করিলেন তাহা যেন নিফল বোধ হইতোহা ।

যতোযতোনিশ্চলতি

কিঞ্চ সাধক একটু চিন্তা করিলেই বুঝিতে পারিবেন যে তগবান্ যোগীকে জ্ঞান, জ্ঞেয় ও জ্ঞাতা এই ত্রিগুটি শৃঙ্খল হইতে মুক্ত হইবার উপদেশ দিয়াছেন । “আমি আত্মার ধ্যান করিতেছি ।” এই অভিমান পূর্ণ চিন্তা পরিহার করিতে বলাই ভগবদ্রূপদেশের লক্ষ্য । যেমন অল্প ক্ষটিকরক্ত জ্বার নিকটে থাকিলে উহার রক্ত বর্ণাকার ধারণ করে, সেইরূপ যোগী কৌশলে মন নির্মল হইলে উহাতে আত্মার স্বরূপ প্রাত্যাসিত হয় । “আমি আত্মা দর্শন করিতেছি” অসম্প্রজ্ঞাত সমাধি কালে মনে এভাবে উদয় হয় না । “আমি ঈশ্বর হইয়াছি” তাহাও অসম্ভব হয় না । তখন যে কি অবস্থা হয় তাহা তদবস্থাপন্ন ব্যক্তিরও বুঝিবার বাবুঝাইবার সামর্থ্য থাকেনা । উহা অনিষ্টচর্য ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্য । যতইতি । যতোযতোযত্মাদ্ব্যঙ্গিমিত্তাচ্ছন্দোনিশ্চলতি নির্গচ্ছতি স্বভাবদোষান্মনশ্চক্ষলমত্যর্থঃ চলমতএবাস্থিরং ততস্তত্তত্ত্বাচ্ছন্দোনিশ্চলতিমিত্তাঙ্গিময়া ততস্মি-মিত্তং যাত্মান্নিকূপণেনাভাসীকৃত্য বৈরাগ্যভাবনয়া চৈতন্যন্যাত্মাত্ম্যেব বশং নয়েৎ আত্ম-শাস্ত্রতান্যাদয়েৎ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বভাবিকোদোষোমিথ্যাজ্ঞানাদীনোরাগাদিঃ শব্দোদৈর্ঘ্যমসৌনিয়-গমং কথামর্জ্যশাক্যাহ ততস্মিমিত্তমিতি । যাত্মান্নানিকূপণং ক্ষয়িকৃত্বঃখসংমিশ্রাদ্যালোচনং তেন তত্র তত্র বৈরাগ্যভাবনয়া তত্তদভাসীকৃত্য ত ওস্তোনিয়মৈত্যত্মনইতি সম্বন্ধঃ । ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যতইতি । চলস্বভাবতয়াহস্থিরং মনঃ যতোযতো বিষয় প্রবেশত্রয়-হেতোশ্চলতি চলতি ততস্ততো মনোনিয়মা অস্ত্রেবাতি শরিত লুপ্তভাবনয়া বশংয়েৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । এবমপি রজোপ্তবশাদ্ যদি মনঃ প্রচলন্তর্হি পুনঃ প্রত্যাহাবেণ বশীকূর্যাদিত্যাহ যতোযতইতি । স্বভাবতশ্চক্ষলং ধার্যমাণশস্যাস্থিরং মনোয়ং যং বিষয়ং প্রতিনির্গচ্ছতি ততস্ততঃ প্রত্যাহৃত্য আত্মন্যেব স্থিরং কুর্য্যৎ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং নিরোধ সমাধিং কুর্স্বন্ যোগী যত ইতি । শব্দাদী-নাং চিত্তবিক্ষেপ হেতুনাং মধ্যেযতোযতো যত্মাৎ স্বঙ্গারিসত্ত্বাদেবিষয়াৎ রাগদ্বোষদেশ-চক্ষলং বিক্ষেপাভিমুখং সংমনোনিশ্চরতি বিক্ষিপ্তং সংবিষয়াভিমুখীং প্রমাণ বিপর্যয় বিকল্প শ্রুতীনা মন্যতমামপি সমাধিবিরোধিনীং বৃত্তিমুৎপাদয়তি তথানয়ং হেতুনাং নিদ্রাশেষ বসন্ধন প্রমাদীনাং মধ্যেযতো যতোনিমিত্তা দস্থিরং নয়াভিমুখং সম্মনো নিশ্চরতি নীলং সং সমাধি বিরোধিনীং নিদ্রাখ্যাং বৃত্তিমুৎপাদয়তি তত স্ততো বিক্ষেপ নিমিত্তায় নিমিত্তাচ্ছ নিয়মো-তন্যনোনিন্মুক্তিকং কৃত্বা অস্ত্রেব স্বপ্রকাশ পরমানন্দঘনে বশংনয়েৎ নিরুধ্যাৎ বথানবিক্ষি-প্যেত নবানীয়তেতি এবকারোনোয়গোচরত্বং সমাধেধারয়তি এতচ্চ বিবৃতং গোড়াচার্য-পাদৈঃ । উপায়েন নিগৃহীয়াৎ বিক্ষিপ্তং কাম ভোগবোঃ । সুপ্রসন্নং লয়েচৈব যথাকামোলয়-ত্বা । হুঃখঃসর্কসমুৎস্থত্য কামভোগান্নিবর্তয়েৎ অজং সর্কসমুৎস্থতাজাতং নৈবতু পশুতি । লয়েসম্বোধয়েচ্চিত্তং বিক্ষিপ্তং সময়েৎ পুনঃ । সর্কষাং বিজ্ঞানীয়াৎ সমপ্রাপ্তং নচালয়েৎ । নাস্বাদয়েৎ সুখং তত্র নিঃসজঃ প্রজ্ঞয়াভবেৎ । নিশ্চলং নিশ্চরচিত্তং মেকীকুর্য্যৎ প্রযত্নতঃ । যদানদীয়তে চিত্তং নচবিক্ষিপ্যেত পুনঃ । অনিঙ্গন মূর্খভাসং নিম্পন্নং ব্রহ্মতত্ত্বদেতি পঞ্চভিঃ শ্লোকৈঃ । উপায়েন বক্ষ্যমানেন বৈরাগ্যত্যাগেন কামভোগয়ো বিক্ষিপ্তং প্রমাণ বিপর্যয়

মনশ্চক্ষুঃসম্বন্ধঃ ।

বিকল্প স্বভাবা মন্যতমরাপি বৃত্তা পরিণতঃ মনোনিগৃহীয়াৎ নিরুধ্যাৎ আত্মন্যেবেত্যর্থঃ ।
 কামভোগ্যোরিতি চিন্ত্যমানা বস্মাভেদেন দ্বিবিচনং তথাশীল্যতেহস্মিন্নিতিলয়ঃ সুযুগ্মং তস্মিন-
 সূত্রসন্নমার্যাসবজ্জিত মণিমনোনিগৃহীয়াদেব সূত্রসন্নক্ষেপং কুতো নিগৃহতে তত্রাহ যথা
 কামোবিষয় গোচর প্রমাণানি বৃত্ত্যংশাদনেন সমাধি বিরোধী তথালয়োপি নিদ্রাধ্যাবৃত্ত্যৎ
 পাদনেন সমাধি বিরোধী সর্ববৃত্তি নিরোধোহি সমাধিঃ অতঃকামাদি কৃত বিক্ষেপাদি রশ্ম-
 মাদি কৃতজ্ঞাদপি মনোবোদ্ধব্যমিত্যর্থঃ । ১ । উপায়েননিগৃহীয়াৎ কেনেত্যুচ্যতে সর্বং
 দৈতমবিদ্যাবিজ্ঞানমল্লভঃখমেবেত্যনুসৃত্যরোবৈতুমাভবেৎ সুখঃনালপে সুখমস্তি অথবদল্লং
 তল্লভ্যতঃতদুঃখমিতিশ্রুত্যর্থং ঞ্জরূপদেশাদল্লপশ্চাৎ পর্যালোচ্য কামান্ চিন্ত্যমানাবস্থান্
 বিষয়ান ভোগানান্তজ্ঞ্যমানাবস্থান্চ বিষয়ান্নিবর্ত্তয়েৎ মনসঃ সকাশাদিতি কামশ্চ ভোগশ্চ
 কামজ্ঞেয়ং তস্মান্মনোনিবর্ত্তয়েদিতিবা এবং দৈতমল্লপশ্চপরমোপার ইত্যাহ অজং ব্রহ্ম সর্বং
 নততোতিরিক্তং কিঞ্চিদস্তীতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশাদনন্তরমল্লপশ্চ তদ্বিশরীতঃ দৈতজ্ঞাতং
 নপশ্চেত্যেব অধিষ্ঠানে জাতে কলিতস্তাভাবঃ পূর্বেপার্যাপেক্ষ্যাবৈলক্ষণ্য নৃচনার্থত্বশব্দঃ । ২
 এবং বৈরাগ্যাতাবনা তত্ত্বদর্শনাভ্যাং বিষয়েত্যোনিবর্ত্তমানং চিন্তং যদিদৈনন্দিনলয়াভ্যাস-
 বশান্নরাভিমুখং ভবেত্তদানিদ্রাশেষাকীর্ণ বহবণশ্রমাণাং লয়কারণানাং নিরোধেন চিন্তং
 সম্যক্ এবোধরেহুখান প্রযত্নেন যদি পুনরেষং এবোধ্যমানং দৈনন্দিন এবোধ্যভ্যাসবশাৎ
 কামভোগ্যোবিক্ৰিপ্তং স্তান্তদাবৈরাগ্যভাবনয়া তত্ত্বসাক্ষাৎকারেণ চ পুনঃ শময়েৎ পুনঃ
 পুনরভ্যাসতোলয়াৎ সম্বোধিতং বিষয়েভ্যশ্চল্যাবর্ত্তিতং নাপি সমপ্রাপ্তমন্তরালান্দহং
 চিন্তং স্বকীভূতং সর্বস্যং রাগদ্বेषাদি প্রবল বাসনাবশেনস্বকীভাবাথেন কষায়ণ
 দোষেণ যুক্তং বিজানীয়াৎ সমাহিত চিত্তাধিবেকেন জানীয়াৎ ততশ্চেনদং সমাহিত
 মিত্যবগম্য লয় বিক্ষেপাত্যামিব কষায়াদপি চিন্তং নিরুধ্যাততশ্চলয়বিক্ষেপকষায়েষু
 পরিকৃতেষু পরিশেষাৎ চিন্তেন সমং প্রাপ্যত তচ্চসন্ প্রাপ্তং চিন্তং কষায়লয়ভ্রান্ত্যা ন
 চালয়েৎ বিষয়াভিমুখং ন কুৰ্য্যাৎ কিং ধৃতি গৃহীতয়াবুজ্জালয়কষায় প্রাপ্তের্বিবিচ্যত-
 স্তামেব সম প্রাপ্তাবতিযত্নেন স্থাপয়েৎ । ৩ । তত্র সমাধৌ পরমসুখ ব্যঞ্জকেপি সুখং
 নাস্বাদয়েদেতাবস্তং কামমহং সুখৌতি সুখান্নাদরূপাং বৃত্তিঃ নকুৰ্য্যাৎ । সমাশিভজ-
 প্রসঙ্গাদিতি প্রোগেব কৃত ব্যাখ্যানং । প্রজ্ঞয়াহুপলভ্যতে সুখং তদবিদ্যাপরিকল্পিতং
 যুবেবইত্যেবং ভাবনয়া নিঃসঙ্কেনিস্পৃহঃ সর্ব সুখেযুভবেৎ অথবা প্রজ্ঞয়া সবিকল্প-
 সুখাকার বৃত্তিরূপয়া সহ সঙ্গং পরিত্যজেৎ । নতু স্বরূপ সুখমণিনিবৃত্তিকেন চিন্তেন
 নানুভবেৎ স্বভাব প্রাপ্তস্ত তত্ত্ববারয়িতুমশক্যত্বাৎ এবং সর্বতোনিবর্ত্তানিশ্চলং প্রযত্ন
 বশেন কৃতং চিন্তং স্বভাব চাক্ষ্যাদিবিষয়াভিমুখতয়ানিশ্চরবহিনির্গচ্ছত্যত্রকিংকুৰ্য্যাৎ প্রবন্ধঃ
 নিরোধে প্রযত্নেন সয়ে ব্রহ্মণ্যেকতাং লয়েত । ৪ । সমপ্রাপ্তং চিন্তং কীদৃশমিতুচ্যতে যদান-
 লীয়েনেনাপি স্বকী ভবতি তামসত্ব সামান্যেন লয়শব্দেনৈবস্বকীভাবস্তোপলক্ষণাৎ নচ
 বিক্ষিপ্যতে পুনঃ শব্দাদ্যাকারবৃত্তি মনুভবতি নাপি স্থখমাস্বাদয়তি রাজর্গত্ব সাম্যেন সুখা-
 স্বাদন্যাপিবিক্ষেপশব্দেনোপলক্ষণাৎ পূর্বং ভেদনির্দেশস্ত পৃথক প্রযত্নকরণায় এবং লয়-
 কষায়ভ্যাং বিক্ষপসুখাস্বাদভ্যাঞ্চ রহিতং অনিদ্মনমিচ্ছনং চলনং সবাতপ্রদীপবৎ লয়াভি-
 মুখ্যরূপং তদ্রহিতং নিবাতপ্রদীপঃ অনাভাসং নকেনচিবিষয়াকারেণাভাসতইত্যেতৎ
 কষায়সুখাস্বাদরোক্তরাস্তর্ভাব উক্তএবদেবং দোষ চতুর্ইয় প্রশাস্তমিতি হিতং যচ্চিন্তং ভবতি

ততস্ততোনিয়মৈযতর্দা। অত্বেণ বশং নয়েৎ । ২৬ ॥

তদাত্তিত্তং ব্রহ্মনিষ্পন্নং সমং ব্রহ্ম প্রাপ্তং তবতীত্যর্থঃ । ৫। এতাদৃশশ্চযোগঃ প্রত্যাপ্রতি-
পাদিতঃ যদাপঞ্চাবতীষ্ঠজ্ঞানানি মনসাসহ । বুদ্ধিশ্চলবিচেষ্টেতিতামাহঃ পরমাং গতিং । তাং
যোগমিতি মন্যন্তে স্থিরামিচ্ছিয় ধারণাং । অগ্রমন্তস্তদাভবতি যোগোহি প্রভবাপ্যম্মান্নাতি ।
এতন্মূলকমেবচ যোগাশ্চস্তবৃত্তিনিরোধ ইতিচ সূত্রং । তস্মাদ্ভুক্তমুক্তং ততস্ততোনিয়ম্যেত
দাত্মন্যেববশং নয়েদিতি ॥ ২৬ ॥

স্বভাবগত চঞ্চলতা প্রযুক্ত মন যে যে বিষয়ে ধাবিত হইবে, সেই
সেই বিষয় হইতে যত্ন পূর্বক চিত্তকে প্রত্যাহ্ব্যও করিয়া দৃঢ়তর রূপে
আত্মারই অনুগর্ত করিয়া রাখিতে হইবে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । কৌশলক্রমে মন সংবত হইলেও তাহার স্বাভাবিক অস্থির ভাব শীঘ্র
বিদূরিত হয় না । মনের এই চঞ্চল স্বভাব যে পর্যন্ত পূর্ণমাত্রায় অভিভূত বা তিরোহিত
না হয়, সে পর্যন্ত যোগ সিদ্ধির আশা অতি অল্প । যে নারী পিজালয়ে অবস্থিতি কালে
প্রতিবেশী মণ্ডলীর গৃহে ২ বেড়াইয়া বেড়ায়, সে প্রথম প্রথম শব্দগুলির আশ্রমে তাহার
গৃহ-নিরুদ্ধ হইয়া নিবাস করা বড়ই কঠিন বলিয়া বোধ হয় । মধ্যে ২ বহির্বিচরণে তাহার
একান্ত ইচ্ছা হইলেও শত্রু, নন্দাদির তাড়নাভয়ে বাহিরে যাইবার সুবিধা হয় না । এই
অবস্থার সম্মুখা পাওয়া সেই নারী অত্যন্ত ব্যাকুল হয় বটে, কিন্তু ক্রমশঃ যখন তাহার
ইহপরলোকের একমাত্র গতি, প্রাণপতির সহিত প্রাণ প্রগাঢ় হয়, তখন সে আর
বাহিরে যাইতে চাহে না । পাতর নিরুদ্ধ গৃহই তাহার আনন্দ নিকেতন হইয়া উঠে ।
সেইরূপ জন্মজন্মান্তরের বহির্বিষয় স্তব সংস্কারাপন্ন ও বৃহির্বিচরণশীল চিত্তকে আত্মাতে
নিরুদ্ধ করিয়া রাখিলেও সে নিম্ন স্বভাব গুণে প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ, বিপর্যায় ঐক্য স্থিতি,
তন্ত্রা, আত্মভোজন, অতিশ্রম আদ্য সমাধি বিরোধী ব্যাপারে ধাবিত হইবে । কিন্তু
সাধক ক্রমশঃ অভ্যাস দ্বারা মনকে আত্মার স্বরূপানন্দ অনুভব করিতে শিখাইবেন ।
অবশেষে মন আত্মাকারাকারিত হইয়া গেলে তাহার প্রকৃতিগত চাঞ্চল্য দোষের নিঃশেষ
হইয়া বাইবে । তখন নির্বাত দীপশিখার ন্যায় মন আত্মাতে স্থির থাকিবে ॥ ২৬ ॥

শাস্ত্ররভাষ্যং । এবং যোগাভ্যাসবলাদ্ব্যোগিনি আত্মন্যেব প্রশাম্যতি মনঃ প্রশান্তেতি ।
প্রশান্তমনিং প্রকর্ষণে শান্তং মনোবস্ত স প্রশান্তমনান্তং প্রশান্ত মনসং হ্যেনং যোগিনং সূখ-
মুত্তমং নিরতিশয়মুপেতাপগচ্ছতি শাস্ত্ররজসং প্রেক্ষণমোহাদিক্লেশরজসমিত্যর্থঃ, ব্রহ্মভূতং
জীবমুক্তং ব্রহ্মৈক সর্বং ইত্যেবং নিশ্চয়বস্তং ব্রহ্মভূতমকল্মষং ধর্ম্মাধর্ম্মাদিবর্জিতং ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মনসোবশীকরণেনোপশমে কিং স্তাদিত্যাহ এবমিতি । যোগা-
ভ্যাসোবিষয়বিবেকদ্বারা মনোনিগ্রহাদ্যবৃত্তিঃ, প্রশান্তমাত্মন্যেব প্রশান্তমিতি বাবৎ, মনস্ত-
বৃত্ত্যোরভাবে স্বরূপভূতসুখাবির্ভাবস্ত স্বাপাদৌ প্রসিদ্ধিঃ দ্যোতয়িতুং হিহ্নয়ঃ । মোহাদি-
ক্লেশপ্রতিবন্ধাদ্ব্যোগিনি যথোক্তসুখাপ্রাপ্তিমাশঙ্ক্য মনোবিলম্বমুপেত্যা পরিহার্যতি প্রশা-
ন্তেতি । তত্ত্বাস্তদাবিলক্ষণরহমাহ ব্রহ্মভূতমিতি অস্বাদোদয়পি বৃত্তো ব্রহ্মভূতত্বেন তুলাং
জীবমুক্তমতিশয়শঙ্ক্যাহব্রহ্মৈকোবেতি । ধর্ম্মাধর্ম্মপ্রতিবন্ধাদমুক্তা যথোক্তসুখাপ্রাপ্তিরিত্যা-
শঙ্ক্যোক্তং অকল্মষমিতি ॥ ২৭ ॥

প্রশান্তমনসং হেনং যোগিনং সুখমুত্তমং ।

উপৈতি শান্তরজসং ব্রহ্মভূতমকল্মষং । ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । প্রশান্তমনস মাখনি নিশ্চিত্য মুনসত্ত্বত এব হেতোরুত্তম সুখরূপ-
মাখ্যসংরূপমুপৈত্তীত্যর্থঃ । ২৭ ॥

স্বাদিনকৃত টীকা । এবং প্রত্যাহারাদিভিঃ পুনঃ পুনর্মনোবশীকরিত্বং রজোগুণকরে
সতি যোগসুখং প্রাপ্নোতীত্যাহ প্রশান্তেতি । এবমুক্ত প্রকারেণ শান্তং রজোয়ত্ত্ব তৎ অত-
এব প্রশান্তং মনোবশ্য তমেনং নিরুদ্ব্যং ব্রহ্মত্বং প্রাপ্তং যোগিনমুত্তমং সুখং সমাধিসুখং স্বল্প-
মেবোপৈতি ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং যোগাত্ম্যস বলাদাখ্যন্তেব যোগিনঃ প্রশাম্যতি মনঃ ।
ততশ্চ প্রশান্তমিতি একবর্ষেণ শান্তং নিবৃত্তিকৃতয়া নিরুদ্ধং সংস্কারমাত্রশেষং মনোবশ্য তৎ
প্রশান্তমনসংবৃত্তি শূন্যতমানির্দ্বন্দ্ব্যত্বং হেতুগতং বিশেষণদ্বয়ং শান্তরজসমকল্মষামতি শান্তং
বিক্ষেপকঃ রজোয়ত্ত্বতং বিক্ষেপশূন্যং তথা নিনিদ্যতে কল্মষং লয়হেতুতমোযত্তমকল্মষং লয়
শূন্যং শান্তরজসমিত্যনেনৈব তমোগুণোপলক্ষণেৎকল্মষং সংসারহেতু ধর্মাদর্শবর্জিতমিতি
বা ব্রহ্মভূতং ব্রহ্মেব সর্বমিতি নিশ্চয়েন সমং ব্রহ্মপ্রাপ্তং জীবমুক্তং এবং যোগিনং এব-
মুক্তেন প্রকারেণেতি শ্রীধরঃ । উত্তমং নিরতিশয়ং সুখমুপৈত্যাগচ্ছতি মনস্তত্ত্বোত্তরতাবে
সুখোত্তমরূপসুখাভির্ভাব প্রসিদ্ধিংদ্যোতয়তিহিশবঃ । তথাচ প্রাথ্যাখ্যাতে সুখমত্যন্তকং
ব্রহ্মদাতব্য ॥ ২৭ ॥

প্রশান্তচিত্ত যোগীর মন যখন রজ স্তমোগুণাদি বিনিবৃত্ত হইয়া

ব্রহ্মরূপত্ব প্রাপ্তি হয়, তখন তিনি নিরতিশয় সুখ লাভ করিয়া

থাকে ॥ ২৭ ॥

শ্রীঃ সঃ । যে সময়ে যোগীর চিত্ত রজোগুণাতাবে বহির্বিষয়ে বিক্ষেপ যুক্ত হয় না
ও তমোগুণাতাবে তত্ত্বাধিতে আসক্ত হয় না এবং সম্পূর্ণ চাক্ষুশ্য বার্জিত হইয়া আত্মা-
তেই অবিচলিত থাকে, তখন সংযোগ ভোগ বিরোগ আদি হুঃখের হেতু সকল আর
তাহাতে আদৌ প্রতিবিম্বিত হইতেই পার না । চিত্তের সেই আত্মাকারাকারতাবহার
অনিবচনীয় সুখের উদয় হইয়া থাকে ॥ ২৭ ॥

শাকর ভাষ্য । যুঞ্জিতি । যুঞ্জয়েৎ যথোক্তেন ক্রমেণ যোগী যোগান্তরায়বর্জিতঃ
সদা সর্বাঙ্গস্বানং যুঞ্জন্ বিগতকল্মষোবিগতগাপঃ সুখেনানার্যাসেন ব্রহ্মসংস্পর্শং ব্রহ্মণা
পরেণ সংস্পর্শোবস্ত তদ্ব্যঙ্গসংস্পর্শং সুখমত্যন্তমুক্তং সুখং নিরতিশয়ং সুখমশ্রুতে
ব্যাপ্নোতি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তমং সুখং যোগিনোত্তমভীতাক্তং তদেব ক্ষুটরতি যুঞ্জিতি
ক্রমোবথোক্রোমনসেন্দ্রিয়প্রামিত্যাদি যোগান্তরায়োরাগধেবাদিমদাস্থানং যুঞ্জিতি
সবন্ধঃ ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যুঞ্জিতি । এবমুক্ত প্রকারেণাস্থানং যুঞ্জন্তন বিগতপ্রাচীন সমস্ত
কল্মষো ব্রহ্মসংস্পর্শং ব্রহ্মভূতবরূপং সুখমত্যন্তমপরিমিতং সুখেনানার্যাসেন সদাশ্রুতে । ২৮ ॥

যুগ্মবৈশিষ্ট্যসদাশ্রয়ঃ যোগী বিগতকলুষঃ ।

সামি কৃত টীকা । কৃতশ্চকুতার্থোত্তরতীতাহযুগ্মমিতি । এবমনেন প্রকারেণ সৰ্বদা আত্মায় ননোযুগ্মন বশীকরন বিশেষেণ সৰ্বদাশ্রয়ানা বিগতং কলুষং বস্ত স যোগী সুখেনানা-
য়াসেন ব্রহ্মণঃ সম্পর্শোহবিদ্যানিবর্তকঃ সাক্ষাৎকারতদেবাত্যন্তং সর্কোত্তমং সুখমবুতে
জীবন্তোত্তরতীতার্থঃ । ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তং সুখং যোগিনঃ ক্ষুটীকরোতি যুগ্মবৈশিষ্ট্যমিতি এবং
মনসৈরিত্তিরগ্রামং ইত্যাদ্যুক্তক্রমেণাশ্রয়ানং মনঃ সদাযুগ্মন সমাদধন যোগীযোগেন মিত্য
সম্বন্ধী বিগতকলুষঃ বিগতমনঃ সংসার হেতু ধর্মাদিধর্ম রহিতঃ সুখেনানায়াসেন ঈশ্বর প্রণি-
ধানাং সৰ্বাস্তরায় নিতৃত্যাব্রহ্মসংস্পর্শং সম্যক্ভেদে বিষয়াস্পর্শেন সহ ব্রহ্মসংস্পর্শ স্তদাত্ম্যং
বস্মিন তদ্বিষয়াসংস্পর্শিতব্রহ্মস্বরূপমিত্যেতদত্যন্তং সৰ্বানস্তান পলিচ্ছেদানতিক্রান্তং নিরতি-
শয়ং সুখমানন্দমবুতে ব্যাপ্নোতি সর্কোত্তমিকৃতিকেন চিত্তেন লয়বিক্ষেপ বিলক্ষণমহুতভতি
বিক্ষেপে বৃত্তিসংহাৎ লয়েচ মনসোপিস্বরূপেণাসংহাৎ সর্কবৃত্তি শূন্যেন স্থল্লেন মনসা সুখামুভবঃ
সমাধাবেবেতাথঃ অত্রাচানায়াসেনেত্যস্তরায় নিবৃত্তিকৃত্যেজস্তরায়াদর্শিতাযোগ স্থজ্ঞেণ ।
ব্যাধিত্যনাসংশয় প্রমাণালম্ভাবিরতি ভ্রান্তি দর্শনালকভূমিকদ্বানবহিত্ত্বানি চিত্তবিক্ষেপা-
ন্তেষ্টরায়ঃ । চিত্তং বিক্ষিপন্তি যোগাদগনয়ন্তীতি চিত্তবিক্ষেপা যোগ প্রতিপক্ষাঃ । সংশয়
ভ্রান্তি দর্শনে তাবদ্বৃত্তিরূপতয়া বৃত্তি নিরোধস্ত সাক্ষাৎ প্রতিপক্ষোব্যাব্যাদয়ন্ত সপ্তবৃত্তি সহ-
চারততয়াতৎ প্রতিপক্ষা ইত্যর্থঃ । ব্যাধিধর্মভূবৈষম্য নিমিত্তো বিকারোজ্ঞরাদিঃ ত্যনমকর্ষ-
ণ্যতাশ্রুণা শিক্ষ্যমাগস্তাপি আসনাদি কন্মানহঁতেতি যাবৎ । যোগঃ সাধনীয়েনবেতুভয়
কোটিস্পৃগ্জ্ঞানং সংশয়োত্তরুণ প্রতিষ্ঠেদেণ বিপর্যায়ান্তর্গতোশি সন্নুভয় কোটিস্পর্শিত্বৈক
কোটিস্পর্শিত্বরূপাবস্তর বিশেষবিবক্ষয়াত্রিপর্যায়ান্তেদেনোক্তঃ । প্রসাদঃ সমাধি সাধনানা-
মহুতান সামর্থ্যোপায়নহুতানশীলতা বিষয়াস্তরব্যাপ্ততয়া যোগসাধনেবৌদাসীন্যমিতি যাবৎ
আলস্তং সত্যামপোদাসীত প্রাচ্যতো কফাদিনা তমসা চ কায়চিত্তসংস্কৃৎ ব্যাধিভেদে
প্রসিদ্ধমপি যোগ বিষয়ে প্রবৃত্তি বিরোধি অবিরতিচিত্তস্ত বিষয় বিশেষে ঐকান্তিকোভি-
লাষঃ ভ্রান্তি দর্শনং যোগসাধনেপি তৎসাধনত্বং বুদ্ধিস্থতা তৎ সাধনেপ্যসাধনত্ব বুদ্ধিঃ ।
অলকভূমিকত্বং সমাধি ভূমেবেকাগ্রতয়া অলাভঃ । ক্ষিপ্তমূঢ় বিক্ষিপ্তরূপত্বমিতিযাবৎ । অন-
বস্থিতত্বং লক্ষ্যামপি সমাধিভূমৌ প্রবৃত্তিশৈথিল্যাচ্চিত্তস্ত তত্রাপ্রতিষ্ঠিতত্বং । তত্রোক্তে চিত্ত-
বিক্ষেপানব যোগমলা যোগ প্রতিপক্ষাযোগান্তরায় ইতিচ অভিধীয়ন্তে হুঃখদৌর্গমস্তান্নমে-
জয়ত্বাশপ্রাশাবিক্ষেপসহভূবঃ হুঃখং চিত্তস্ত রাজসঃ গতিণামোবাধনালক্ষণঃ । তচ্চাধ্যাত্মিকং
শারীরং মানসঞ্চ ব্যাধিবশাৎ কামাদিবশাচ্চ ভবতি । আধিভৌতিকং ব্যাব্রাদিজনিভং । আধি-
দৈবিকং গ্রহণীড়াদিজনিতং । বৈষাখ্যবিপর্যয় হেতুত্বাৎ সমাধিবিরোধিদৌর্গমস্তমিচ্ছা-
তিঘাতাদিবলবদুঃখামুভবজনিতশ্চিত্তস্ত তামসঃ পমিণামবিশেষঃ কোড়াপন্নপর্যায়ঃ স্তরী
ভাবঃ সত্বকবায়দায়বৎ সমাধিবিরোধী অঙ্গমেজয়ত্বমঙ্গকম্পনমাসনস্থৈর্য্যবিরোধিপ্রাণেনা-
বাহস্তবায়োরস্তঃ প্রবেশনং শ্বাসঃ সমধ্যজরেচকবিরোধী প্রাণেন কোষ্ঠস্তবায়োর্বহি নিঃ
সারণং প্রশ্বাসঃ সমাধ্যাজ পুরক বিরোধী সমাহিতচিত্তভেতে ন ভবতি বিক্ষিপ্তচিত্তভেতব-
জীতি বিক্ষেপসহভূবোস্তরায়এবএতেভ্যাস বৈরাগ্যাত্ম্যং বিরোদ্ধব্যঃ । ঈশ্বর প্রণিধান-
নচ তীত্রসংবেগানামাসনে সমাধিলাভে প্রস্তুতে ঈশ্বরপ্রণিধানাথেতি পক্ষান্তর মুক্তা প্রণি-
ধ্যেরমীশ্বরং ক্লেশকর্মবিপাকায়ৈব পরায়ুষ্ঠঃ পুরুষবিশেষ ঈশ্বরঃ । ১ । তত্র নিরতিশয়

সুখেন ব্রহ্মসংস্পর্শমত্যন্তং সুখমশ্নুতে । ২৮ ॥

সার্বজ্ঞ্য বীজং । ২ । স পূর্বেষামপি গুরুঃ । কালেনানবজ্জেনাদিতি ত্রিভিঃ সূত্রেঃ প্রতীপাদ্য
তৎ প্রাণিধানং স্বাত্ম্যমহুতয়ং তত্ত্ব বাচকঃ প্রণবঃ তজ্জগদ্বদার্থভাবনমিতি । ততঃ প্রত্যেক
চেতনাধিগমোপাত্তরায়াতাবশ্যং ততঃ প্রণবঃ জপ স্বরূপান্তদর্থভাবনমিতি । ততঃ প্রত্যেক
প্রত্যেক চৈতন্ত্বস্ত পুরুষস্ত প্রকৃতি বিবেকেনাধিগমঃ সাক্ষাৎকারোতবতি । উক্তানামন্তরা-
য়াণামপি একত্বাত্যাসঃ । তেষামন্তরায়ণাং প্রতিবেদ্যার্থমেকমিন্ কস্মিন্শ্চিদতিমতে তদ্বৈহ-
ত্ব্যাসশ্চেতসঃ পুনঃ পুনর্নিবেশনং কাৰ্য্যং তথাসমৈকীকরণানুদিতোপেক্ষাণাং সুখং হুঃখং পুণ্য-
পুণ্যবিষয়াণাং ভাবনাতশ্চিত্ত প্রসাদনং মৈত্রীসৌহার্দং করুণাকৃপানুদিতার্থঃ । উপেক্ষা
ঐদাসীভ্যঃ সুখানিশ্চৈতন্ত্বতঃ প্রতীপাদ্যন্তে সর্বপ্রাণিষু সুখসন্তোষণশ্রেষু সাধেতৎ সম-
মিত্রাণাং সুখিমিতি মৈত্রীঃ ভাবয়েৎ নদীর্বাং । হুঃখিতে বুকথং হু না মৈবাং হুঃখনিবৃত্তিঃ
ভাদিতি রূপামেবভাবয়েন্নোপেক্ষ্যনবাহর্ষং । পুণ্যামোদনেনহর্ষং কুর্বারতু বিদেহং নচে-
পেক্ষা । অপুণ্যবৎসূচৌদাসীভ্যমেবভাবয়েন্নামোদনং নবাধেবং । এবমন্ত্যাবরতঃ তুল্লো-
ধন উপজারতে ততশ্চ বিগতরাগ বৈদামিলং চিত্তং প্রসন্নং সদেকাগ্রভাবোণাং তবতি
মৈত্র্যানিচতুর্ভেদোপলক্ষণমুতয়ং সত্বসংগুচ্ছিত্ত্যাদীনামমানিশ্চমদন্তি মিত্যাদীনাক্ষধর্ম্যাণাং
সর্বেষামেতেষাং শুভবাসনারূপাশ্চেনমলিনবাসনানিবর্তকত্বাৎ রাগদ্বৈবো মহাশত্রুসর্ব পুরু-
ষাং প্রতিবন্ধকোমহতা প্রবত্নেন পরিহর্তব্যাবিত্যেতৎ সূত্রার্থঃ । এবমভিপ্রাণাবামাদয়
উপারামিচ্ছিত্ত প্রসাদনাদর্শিতাঃ তদেতচ্চিত্ত প্রসাদনং ভগবদগ্রহেণ বস্ত্রজাতং তৎ প্রত্যেক-
বৈতদ্বচনং সুখেনোত অভ্যথা মনঃ প্রশমামুপপত্তেঃ । ২৮ ॥

এই প্রকারে নিজ মনকে ধর্ম্মাধর্ম্মা—যৌধবজ্জিত (নিষ্কাপ)

যোগী অমায়াসে ব্রহ্মরূপ অগ্নিনিহ্নিত সুখানুভব করিয়া থাকেন । ২৮

.. গীঃ ১০ । যিনি পূর্বেও প্রকারে মনকে আত্মাতে সমাহিত করিতে পারিয়াছেন,
বাহার বিষয়দৃষ্টি জনিত সুখ হুঃখ, পাপ পুণ্য, আদি বিকার বৃদ্ধি নাই, তিনি ঈশ্বর প্রাণি-
ধান রূপ অগ্নি উপরে (“সুখেন”) সমাধির অন্তরায় সমস্ত মিবারণ করিয়া ব্রহ্মানন্দ
ভোগ করিয়া থাকেন । যোগসমাধির অন্তরায় যথা—১ ব্যাধি (জ্বরাদি বিকার), ২ স্ত্রী (যোগের আসনাদি করিবার অযোগ্যতা), ৩ সংশয় (আমি সিদ্ধ হইতে পারিব কি না
ইত্যাদি ভাবনা), ৪ প্রেমাদ (যোগ সাধন করিবার সামর্থ্য সন্দেহ তাহা না করা), ৫
অলস (ককাদি জনিত শরীরের ও ঔদাস্যাদি জনিত মনের নিরুদ্যোগ), ৬ অবিব্রতি
(বিষয় বিশেষের জন্ত নিরন্তর আকাজ্জা), ৭ ভ্রান্তি দর্শন (যোগ করিয়া হয়ত সিদ্ধি
হয় না এবং যোগ না করিয়া কৌশলে সিদ্ধি (ইন্দ্রজালাদির দ্বারা) হয় ইত্যাকার বুদ্ধি),
৮ অলক্ষ ভূমিকত্ব (যোগে একাগ্রতার অভাব), ৯ অনবস্থিতত্ব (যোগ সাধনে বস্ত্রের
শৈথিল্য), এই অন্তরায় সকল উল্লঙ্ঘন করিয়া সিদ্ধি লাভ করা অতি তীব্র বৈরাগ্যবান
পুরুষ ব্যতীত অন্তের ভাগ্যে ঘটয়া উঠা মুকতিন । এই জন্ত ভগবান্ পতঞ্জলি “ ঈশ্বর প্রাণি-
ধানা ” (অথবা ঈশ্বর প্রাণিধান দ্বারা) এই যোগ সূত্রে তত্ত্ব পূর্বক ভগবৎ সেবা দ্বারা
ব্রহ্মানন্দ উপভোগ করিবার অগ্নি উপারের সঙ্কেত করিয়াছেন । অধিকারী সকলে সমান
হয় না । বাহার যেক্রপ সামর্থ্য হইবে তাহার তদনুসারে সাধন কৌশল অলঙ্ঘন করা কর্তব্য ।

সর্বভূতস্বমাত্মনিং সর্বভূতানি চাত্মনি ।

ঐহিকাদি চিত্তবৃত্তি কঠোর হইতে কঠোরতর সাধনার অতুল, তাঁহার অষ্টাদ্ধ ষোণ সাধন দ্বারা ব্রহ্ম লাভ করিবেন। কিন্তু যে সাধু মহাত্মাদিগের চিত্ত কোমলভাব রসায়িত সিক্ত, তাঁহার ঐশ্বর্য প্রাণিধান রূপ ভক্তি যোগের সাধনা করিলে সমস্ত বাধা বিমুক্ত হইয়া নির্বিশেষে “সুখেন” পরমানন্দ স্বরূপ ব্রহ্মকে লাভ করিয়া কৃতকৃত্য হইবেন। অতএব মানব! যদি অনারাগে ব্রহ্মানন্দ লাভ করিতে চাও, তবে ভক্তি যোগের সাধনা কর। ইহাই ভগবদ্রূপদেশের লক্ষ্য ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ইদানীং যোগস্ত যৎ ফলং ব্রহ্মৈকত্বদর্শনং সর্বসংসারবিচ্ছেদকারণং তৎ প্রদর্শ্যতে সর্বৈতি । সর্বভূতস্বং সর্বেষু ভূতেষু স্থিতং স্বমাত্মানং সর্বভূতানি চাত্মনি ব্রহ্মাদীনি শুদ্ধপৰ্য্যভ্যানি চ সর্বভূতাত্মাত্মৈকতাং গত্বান্ন ঐক্যতে পশুতি যোগযুক্তাত্মা সমাহিতাত্মঃকরণঃ সর্বত্র সমদর্শনঃ সর্বেষু ব্রহ্মাদিস্বাবয়বান্তেষু বিষয়েষু সর্বভূতেষু সমং নির্বিশেষং বিক্রিয়াদিহিতং ব্রহ্মাত্মৈকত্ববিষয়ং দর্শনং জ্ঞানং যন্ত সসর্বত্র সমদর্শনঃ । ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পাশপদমুণলক্ষণং পুণ্যভ্রাণি সংস্পর্শস্তাদাত্ম্যমৈকরসং উৎকর্ষো-
বিষয়াসংস্পর্শোযোগমহুতিষ্ঠতোব্রহ্মভূতস্ত সর্বানর্থনিবৃত্তিনিরতিশয়স্বখপ্রাপ্তিলক্ষণেদ্বিনি-
ধোমোকোহেতুনা কেন সাদৃশ্যমিতি শঙ্কমানং প্রত্যাহ ইদানীমিতি । স্বমাত্মানামীক্যতেইতি
স্বত্বঃ । সর্বভূতাত্মপি তদ্বিশেষবগতেন পশুতি চেন্ন শুদ্ধবস্তুজ্ঞানমিতি নাবিদ্যানিবৃত্তিরিত্যা-
শঙ্কাহ সর্বভূতানীতি । উক্তে দর্শনে চিত্তসমাধানমুপায়ং দর্শয়তি যোগেতি । বিষয়েষু পাখিষু
তদমুরোধাদিষমমেষব দর্শনং উপদর্শিতদর্শনপ্রতিনন্দকং প্রত্যাশুভি সর্বত্রৈতি । ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথযোগ বিপাক দশা চতুস্ত্রকারা উচ্যতে । সর্বভূতস্বমিতি স্বাত্মনঃ
পরেবাঞ্চ ভূতানং প্রকৃতি বিযুক্ত স্বরূপাণাংজ্ঞানৈক্যকারতয়া সাম্যাদৈষম্যস্ত প্রকৃতি
গতদ্বাদ্যোগযুক্তাত্মা প্রকৃতি বিযুক্তেষাত্মস্ব সর্বত্রজ্ঞানৈক্যকারতয়া সমদর্শনঃ সর্বভূতস্বং
স্বাত্মানং সর্বং ভূতানিচ স্বাত্মনীক্যতে । সর্বভূতস্বম। নাকার স্বাত্মানং স্বাত্মসমানাকারানি চ
সর্বভূতানি পশুতি একাস্মিন্নাত্মনিদৃষ্টেসর্বভূতাত্ম স্বস্তনত্বং সাম্যং সর্ববস্তু দৃষ্টং ভবতীত্যর্থঃ
সর্বত্রমাপশুং যঃ সর্বাশ্রয়ত্বান্ন মায়শ্রান্তি মাপন্নোগমসাধন্য মার্গতোঃ নিরঞ্জনঃ পরমং
সাম্যমুপৈতি ইত্যুচ্যমানং সর্বমাত্মস্বস্তন ইতিবচনাৎ । যোগং যোগ স্বরায়োক্ত সাম্যেত্য
সুভাষণাচ্চ নির্দাষণংহি সমংব্রহ্মৈক্যত বচনাচ্চ ॥ ২৯ ॥

স্বামকৃত টীকা । ব্রহ্মসাক্ষাৎকারমেব দর্শয়তি সর্বভূতস্বমিতি । যোগেনাভ্যাস্তমানেন
যুক্তাত্মা সমাহিতচিত্তঃ সর্বত্র সমং ব্রহ্মৈব পশুতীতি তথা স্বস্বমাত্মানমবিদ্যাকৃতদেহাদি
পরিচ্ছেদদৃশ্যং সর্বভূতেষু ব্রহ্মাদিস্বাবয়বান্তেষুদেহবাহিতং পশুতি তানি চ আত্মভূভেদেন
পশুতি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং নিরোধ সমাধিনাস্বপদলক্ষ্যেতৎ পদলক্ষ্যেচ
শুদ্ধসাক্ষাৎকৃততদৈক্যগোচরতয়া তদ্বাসীতি বেদান্তবাক্য জ্ঞাননির্বিকল্পকসাক্ষাৎকার
রূপাবৃত্তিব্রহ্মবিদ্যাভিধানা জায়তে ততশ্চ কল্পাবিদ্যা তৎকার্যনিবৃত্ত্যাব্রহ্মত্বমতাস্তম-
নুভূতভূতপাদনয়িত্বিভিঃপ্রোক্তৈঃ । তত্র প্রথমং স্বং পূর্ণলক্ষ্যোপস্থিতমাহ । সর্বভূতস্বমিতি ।
সর্বেষু ভূতেষু স্বাবরূপলক্ষণেষু শরীরেষু ভোক্তৃতয়া স্থিতমেকমেবনিত্যং বিভূমাত্মানং প্রত্যক্-

ঈকতে যোগযুক্তাস্থা সৰ্বত্র সমদর্শনঃ । ২৯ ॥

চেতনং সাক্ষিণং পরমার্থসত্যানন্দধনং সাক্ষোভ্যোহনৃতজড়পরিচ্ছিন্ন হৃৎকল্পপেভ্যো
বিবেকেন ঈকতে সাক্ষাৎকরোতি তন্নিঃশ্চায়নি সাক্ষিণি সৰ্বাণ ভূতানি সাক্ষিণ্যাদ্যা-
সিকেন সম্বন্ধেন ভোগ্যতয়া কল্পিতানি সাক্ষিসাক্ষ্যয়োঃ সম্বন্ধান্তরাভূতপক্ষে মিথ্যাত্বতানি
পরিচ্ছিন্নানি জড়ানি হৃৎখান্দিকানি সাক্ষিণোবিবেকেন ঈকতে কঃ যোগযুক্তাস্থাযোগেন
নির্বিচারবৈশারদ্যরূপেণযুক্তঃ প্রসাদঃপ্রাপ্ত আত্মাস্তঃকরণং যন্ত স তথা । তথাচ প্রাপে-
বোক্তং । নির্বিচার বৈশারদ্যেহধ্যাত্মপ্রসাদঃ । ঋতন্তুরাতত্বপ্রজ্ঞা । প্রভাতুমান প্রজ্ঞাত্যা-
মন্ত বিষয়াবিশেষার্থজ্ঞাদিতি তথাচ শব্দাত্মানাগোচর যথার্থবিশেষবস্ত গোচরযোগজ প্রত্য-
ক্ষেপ ঋতন্তুর সংজ্ঞেনযুগপৎ স্বস্বং ব্যবহিতং বিপ্রকৃষ্টঞ্চ সৰ্বং তুল্যন্তেব পশুতীতি সৰ্বত্র
সমং দর্শনং তন্তোতি সৰ্বত্র সমদর্শনঃ সন্ন্যাসানমনস্বানঞ্চ যোগযুক্তাস্থাযথাবস্থিতমীক্ষতইতি
যুক্তং । অথবাযোযোগযুক্তাস্থাযোবা সৰ্বত্র সমদর্শনঃ স আত্মানমীক্ষত ইতি যোগি সমদর্শি-
নাবাস্ত্রেক্ষণাধিকারিণাবুক্তো । যথাহিচিহ্নবৃত্তি নিরোধঃ সাক্ষিসাক্ষাৎকার হেতুঃ । তথা
জড় বিবেকেন সৰ্বাত্মস্থ্যত চৈতন্ত্য পৃথক্করণগাপনাবশ্যং যোগএবাপেক্ষিতঃ । অতএব
বশিষ্ঠঃ । দ্বৌকমোচিত্তনাশত যোগোজ্ঞানঞ্চরাষব । যোগন্ত্বস্তি বোধশ্চ জ্ঞানং সমাগবে-
ক্ষণং । অসাধ্যঃ কস্তাচিদ্যোগঃ কস্তাচিত্তম্ নশচয়ঃ । প্রকারোবৌততোদেবোজগাদপরমঃ
শিব ইতি । চিত্ত নাশন্ত সাক্ষিণঃ সক্ষাশান্তহুপাধিত্বত চিত্তন্ত্য পৃথক্করণাতদদর্শনন্ত তন্তচো-
পায়ধ্বং একেহং সংপ্রজ্ঞাতসমাধিঃ সংপ্রজ্ঞাতসমাদ্যোহি আত্মেকাকার ব্রাত্তপ্রবাহ যুক্ত-
মন্তঃকরণস্বং সাক্ষিণাত্মভূততে নিরুদ্ধ সৰ্ববৃত্তিকং তুপশান্তত্বান্নাত্মভূত ইতি বিশেষঃ ।
ঐতীয়ন্ত সাক্ষিণী কল্পিতং সাক্ষ্য মনৃতত্বান্নাত্মেব সাক্ষোভ্যতু পরমার্থসত্যঃ কেবলোবিদ্যাত
ইতি বিচারঃ । তত্র প্রথমমুপায়ঃ প্রপঞ্চ পরমার্থতাবাদিনোদৈহরণ্যগর্ভাদয়ঃ প্রোপদৈরে ।
তেষাং পরমার্থন্ত চিত্তত্বদর্শনেন নিরোধাতিরিক্তোপায়াসংতবাং । শ্রীমচ্ছঙ্কর ভগবৎ
শূজ্যপাদমতৌপজীৱিন স্বোপনিষদাঃ প্রপঞ্চানৃতত্ববাদিনোঐতীয়মেবোপায়মুপেযুঃ তেষাং
হৃদিষ্ঠানজ্ঞানদার্তোসতি তত্র কল্পিতস্তবাধিতন্ত চিত্তত্বচাদর্শনমনায়াসেনৈব উপপদ্যতে ।
অতএব শ্রীভগবৎ পূজ্যপাদাঃ কুর্যাপি ব্রহ্মাবদাং যোগাপেক্ষাং তবুৎপাদনাঃবুভুঃ অতএব
চৌপনিষদাঃ পরমহংসাঃ শ্রোতে বেদান্ত বাক্য বিচার এব শূকমুপস্থতা প্রবর্ত্তন্তে ব্রহ্ম
সাক্ষাৎকারায় নতু যোগে বিচারেক্ষণেব চিত্তদোষ নিরাকরণেন তন্তাত্মা সিদ্ধতাদিতি
কৃতমাধকেন ॥ ২৯ ॥

সৰ্বত্র সমদর্শী যোগযুক্তাস্থা পুরুষ সৰ্বভূতে আত্মাকে এবং

আত্মাতে সৰ্বভূত দর্শন করিয়া থাকেন । ২৯ ॥

গীঃ সং । নির্বিদ্য যোগ সমাধি কালে যোগীর মন যখন আত্মাকারাকারিত হইয়া
বার, তখন তাহার পূর্বাবস্থার—মলিনাবস্থার—আত্মযোগ-বিরহিতাবস্থার যে ভগৎ
প্রপঞ্চ প্রতিভাসিত হইত এবং মনোবৃত্তির বৈষম্য গুণে এক ব্রহ্মের অনন্ত বিকাশ
স্বরূপ দৃষ্টমান সংসারে সমস্ত বস্তুই স্বতন্ত্র, এইরূপ যে ভেদ বুদ্ধির উদয় হইত, এক্ষণে
আর সেরূপ হইতে পারেনা । মানোবৃত্তি যখন বিষয়াকারাকারিত থাকে, তখন জীবের
ব্রহ্ম দৃষ্টি হয়না । আবার যখন সে বৃত্তি যোগের সুকৌশলে ব্রহ্মাকারাকারিত হইয়া
বার, তখন বিষয় দৃষ্টি হয়না । ইহুদ যখন প্রজ্জলিত হতাশন কুণ্ডে নিক্ষিপ্ত হইলে,

যোমাং পশ্চতি সৰ্বত্র সৰ্বঞ্চ ময়ি পশ্চতি ।

সেইজন রূপ পরিভ্যাগ করিয়া অধিরূপ ধারণ করে, সেইরূপ মন আত্মাতে সংস্থিত-
কালে তাহার স্বভাবগত জড়—মলিন ভাব পরিহার করিয়া চৈতন্যাত্মকভাবে আত্মার
সহিত একীভূত হইয়া যায়। এই অবস্থায় বোগীক্স পুরুষ হৃদয়ালে বজ্রহ এবং বস্ত্রে
হৃদয় দর্শনের ন্যায় আত্মাতেই সৰ্ব্ব প্রপঞ্চ জগৎ এবং প্রপঞ্চ জগৎ একমাত্র আত্মাই
বিকাশ এইরূপ দর্শন করিয়া থাকেন। স্বাতন্ত্র্যটি বা বৈষম্য বুদ্ধি যোগ যুক্তাবস্থায়
বিদূষিত হইয়া যায় ॥ ২২ ॥

শাক্তরত্নাং । ঐতত্ত্বাত্মকদর্শনস্ত ফলমুচ্যতে যোমামিতি । যোমাং পশ্চতি বাসু-
দেবং সৰ্ব্বত্ৰাত্মানং সৰ্বত্র সৰ্বেষু ভূতেষু পশ্চতি সৰ্বঞ্চ ব্রহ্মাদিতৃতজাতং ময়ি সৰ্বাত্মনি
পশ্চতি তত্ত্বমাত্মৈকদর্শনিনঃ অহমীশ্বরোন প্রপশ্চামি ন পরোক্কতাং গমিষ্যামি সচ মে ন
প্রপশ্চতি সচ বিদ্বান্ মে মম বাসুদেবস্ত ন প্রপশ্চতি ন পরোক্কোভবতি তস্ত চ মম চৈকা-
ত্মকত্বাৎ স্বাত্মাহি নামাত্মনঃ প্রিয়এব ভবতি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তত্বাত্মকজ্ঞানস্ত ফলমিচ্ছ্যন্তঃ শিথিলয়তি এতত্ত্বতি ।
তত্রৈকদর্শনমমুখমতি যোমামিতি । তৎফলমিদানীমুপশ্চতি তত্ত্বতি । জ্ঞানামুদাতাগং
বিভজ্যতে যোমামিতি । তৎফলোক্তিভাগং ব্যচষ্টে তত্ত্বমিতি । অনৈকদর্শিনোপীশ্বরো-
নিত্যায় প্রপশ্চতীত্যাপেক্ষাহ নেতি । অহং পরমানন্দোন তং প্রতি পরোক্কোভবামীত্যর্থঃ ।
সচেত্যাদি ব্যচষ্টে বিধানিতি । বিধানিবাধিধানপীশ্বরস্ত ন পশ্চতীত্যাপেক্ষ্যকং নেতা-
দিনা । অবিসৃষ্ট স্বরূপেণ সতোপি ব্যবহিতবাদবিদ্যয়া নষ্ট প্রায়তেত্যর্থঃ । ঐশ্বর্যস্ত
বিদ্বষচ পরম্পরমপরোক্কত্বং হেতুমাং তস্ত চেতি । আত্মৈকত্বোপি কথং মিথোইপরোক্কত্বং
তত্রাহ স্বাত্মেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোমামিতি ততোবিপাকাদশানোবিধূত পুণ্যাপত্ত স্বরূপেণাব-
স্থিতস্ত মতসাম্যং সৰ্বমাত্মবস্ত চমপি পশ্চতি । অতোস্তসাম্যাদন্তরদর্শনেনাত্তরমপী-
দৃশমিতি পশ্চতি তস্ত স্বাত্মপশ্চতোহং তচ্ছাম্য প্রপশ্চামি নাদর্শনমুপয়ামি মাপিমাং
পশ্চন্নতসাম্যং স্বাত্মানং মত সমবলোকয়ন সনাদর্শনমুপয়তি ॥ ৩০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং ভূতাত্মজ্ঞানে চ সৰ্বভূতাত্মতর্য মমুপাসনং মুখ্যং কারণমিত্যাহ
যোমামিতি । মাং পরমেশ্বরং সৰ্বত্র ভূতমায়ে যঃ পশ্চতি সৰ্বং চ প্রাণিমায়ে ময়ি যঃ পশ্চতি
তস্তাহং ন প্রপশ্চামি অদৃশোন ভবামি সচ মমাদৃশোনভবতি প্রত্যেকোভূত্বা কৃপাদৃষ্টা তং
বিলোক্যাহুগৃহ্যমীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং শুদ্ধং স্বং সপদার্থং নিরূপ্য শুদ্ধং তৎপদার্থং
নিরূপয়তি যে নিতি যোবোগীমাং ঐশ্বর্যং তৎপদার্থমশেষ প্রপঞ্চকারণমায়োপাধিকমুপা-
ধিবিবেকেন সৰ্বত্র প্রপঞ্চ সজ্ঞপেণ ক্ষুরগরূপেণ চাহুস্থতং সৰ্বোপাধিবিনিষ্টুত্বং পরমার্থ-
সত্যমানন্দঘনমন্তঃ পশ্চতি বোগজেন প্রত্যক্ষোপারোক্কীকরোতি তথা সৰ্বঞ্চ প্রপঞ্চ-
জাতং মায়ামায়াপোষিতং যদ্বিত্ততয়া মুখ্যত্বেনৈব পশ্চতি । তত্ত্বং বিবেকদর্শিনোহহং
তৎপদার্থোত্তগবানপ্রপশ্চামি ঐশ্বর্যঃ কচ্ছিন্নভিন্নোত্তীতি পরোক্কজ্ঞানবিষয়োন ভবামি কিঞ্চ
যোগোপারোক্কজ্ঞান বিশ্রো ভবসি ব্যাপি বাক্যজ্ঞানপারোক্কজ্ঞান বিষয়ং স্বং পদার্থভেদে-

তত্ত্বাৎ ন প্রপঞ্চ্যামি সচ যেন প্রপঞ্চতি । ৩০ ।

নৈবতথাপি কেবলতাপি তৎপদার্থত যোগজাপরোক্ষজানবিরতমুপপদ্যএব এবং যোগজেন
প্রত্যক্ষেন মামপরোক্ষী কুর্নু স চ যেন প্রপঞ্চতি পরোক্ষো ন ভবতি দ্বাভ্য হি মমসবিধা-
নতিপ্রিয়ত্বাৎ সর্বদামদং পরোক্ষজানগোচরো ভবতি । যে যথামাং প্রপদ্যন্ত ইত্যুক্তেঃ ।
তথৈব চ শরশরাস্থ ভীষ্মধানস্ত বুধিষ্ঠিরং প্রতি তগবতোক্তেঃ । অবিধাংস্ত স্বাঙ্গানমপি
সন্তং তগবন্তং ন পশ্চতি অস্তো তগবান পশ্চরপি তং ন পশ্চতি স এনমবিদিতোনভূনক্তীতি
ঋতেঃ । বিধাংস্ত সনৈব সন্নিহিতো তগবতোহুগ্রহভাজনমিত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

যে যোগী পুরুষ সৰ্ব্ব প্রপঞ্চ মধ্যে আমাকে (আত্মারূপ তগ-
বান্কে) দর্শন করে এবং আমার বধ্যে সমস্ত প্রপঞ্চকে দেখিতে
পায়, সেই যোগী পুরুষের পক্ষে আমি পরোক্ষ হইন। এবং সেই
যোগী পুরুষ আমার পরোক্ষ হয়না ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । পূৰ্ব্ব শ্লোকে তৎপদার্থে মহাবাক্যের শব্দ “ তৎ ” পদ নিরূপিত হইয়াছে । এই
শ্লোকে “ তৎ ” পদ নিরূপিত হইতেছে । “ তৎ ” পদ-প্রতিপাদ্য চৈতন্যস্বরূপ পরমেশ্বর
সজ্জিদানন্দ-বন হইয়াও মারোপহিত সমস্ত প্রপঞ্চের কারণস্বরূপ । যে যোগী পুরুষ
প্রপঞ্চ অগতের দিকে তাকাইলে তাঁহাকেই সত্তারূপে দেখিয়া থাকে এবং তাঁহার দিকে
তাকাইলে-তৎ শক্তি রূপিনী মহামায়ার মহাতরঙ্গ মধ্যে জগৎ প্রপঞ্চকে নৃত্য করিতে
দেখিতে পায়, সেই যোগী তাঁহাকে সাধারণ জীব বুদ্ধি-গম্য পরোক্ষ বিষয় মনে না
করিয়া অপরোক্ষ ভাবে দর্শন করিয়া থাকে, সক্ষে সক্ষেই আত্মারও পরোক্ষ ভাব বিনষ্ট
হইয়া যায় । ঋতিতে কথিত আছে “ স এনমবিদিতোনভূনক্ত ” পরমাত্মা জীবের
আত্মা রূপেই বিরাজ করিয়া থাকেন, কিন্তু জীবের অজ্ঞতাবশতঃ তাঁহাতে পরোক্ষ জ্ঞান
থাকিয়া তিনি জীবকে জন্ম মরণ রূপ সংসার হইতে রক্ষা করেন না । গৃহস্থে যদি
শুশ্রূষন থাকে, তাহা জানিতে না পারিলে সে ধন থাকায় গৃহস্থানীর কিছুমাত্র ফল
হয় না ॥ ৩০ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । বদ্বাক্যাহমেব সসৰ্ব্বাঐক্যকল্পদর্শী ইত্যোতৎ পূৰ্ব্বশ্লোকার্থং সমাগদর্শন-
সম্পদ্য তৎফলং মোক্ষোক্তিধীরতে সৰ্ব্বোক্তি । সৰ্ব্বথা সৰ্ব্বপ্রকারৈরকর্তমানোপি সমাগদর্শী
যোগী যদি বৈকল্যে পরমে পদে বর্ত্ততে নিত্যমুক্ত এবং ন মোক্ষং প্রতি কেনচিৎ প্রতিবধ্য
ইত্যর্থঃ । ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিদ্বদীশ্বরমোরেকদ্বাদ্বাদেন বিদ্যাকলং বিবৃণোতি বদ্বাক্যেতি ।
তদ্বাদেককল্পদর্শনার্থং প্রবর্তিতব্যমিতি শেষঃ । পূৰ্ব্বার্হেনানুশ্লোকরাক্ষেন ফলবিধিরিতি মন্তাহ
ইত্যোতমিতি । রাগাদিরহিতস্ত যমনিয়মাদিসংস্কারবতঃ শৈবগ্রন্থাসমুদয়েপি তামসীকৃত্য
জ্ঞানং ত্রৌতি-সৰ্ব্বথেনিতি । প্রতিভাসতোপি যথেষ্টচেষ্টাঙ্গীকারে কৃত্যজ্ঞানবতোনিত্যমুক্তত্বং
প্রাতীতিক হ্রাচায়প্রতিবদ্ধাদিত্যাপত্ত্যাহ ন মোক্ষমিতি । ৩১ ।

রামানুজ ভাষ্য । ততোপিবিপীকদশনামহ সৰ্ব্বভূতস্থিতমিতি যোগদশায়াং সৰ্ব্বভূত-

সর্বভূতস্থিতং যোমাং তজ্যত্যেকত্বমাহিতঃ ।

সর্বথা বর্তমানোহপি সযোগী য়ি বর্ততে । ৩১ ॥

স্থিতং মামসংকুচিতজ্ঞানৈকাকারতয়া একত্বমবস্থিতঃ প্রকৃতভেদপরিভ্যাগেন সুদৃঢ়ং যোক্ত-
জতে সযোগী ধ্যানকালেপি যথা তথা বর্তমানঃ স্বাধ্যানং সর্বভূতানি চ পশ্যন্ ময়িবর্ততে
মামেবপশ্যতি স্বাধ্যানি সর্বভূতেষু চ সর্বদা মৎসমমেব পশ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামীকৃত টীকা । ন চৈবং ভূতৌষধিকঙ্করঃ শ্রাদিত্যাহ সর্বভূতস্থিতমিতি । সর্ব-
ভূতেষু স্থিতং মামভেদমাহিতজ্ঞানপ্রত্যয়োক্তজ্ঞতি সযোগী জ্ঞানী সন্ সর্বথা কল্পপরি-
ভ্যাগেনাপি বর্তমানোময়োব বর্ততে মুচ্যতে ন তু ভ্রংশতীত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং স্বং পদার্থং তৎপদার্থঞ্চ সত্যং শুদ্ধং নিরূপ্য
তত্ত্বমসি বাক্যার্থং নিরূপয়তি সর্বভূতস্থিতমিতি সর্বেষু ভূতেষু অধিষ্ঠানতয়া স্থিতং সর্বাসু-
ন্যতং সন্মাত্রং স্বামীশ্বরং তৎপদলক্ষ্যং শ্বেনস্বং পদলক্ষ্যেণসহৈকত্বমভ্যন্তাতেদমাহিতঃ
ঘটাকালোমহাকাশইত্যন্ত্রেবোপাধিতেদ নিরাকরণেন নিশ্চয়েনযো তজ্জতি অহং ব্রহ্মাঙ্গীতি
বেদান্তবাক্যজেন সাক্ষ্যং কারণোপরোক্তধীর্ভবতি সাহবিদ্যা তৎকার্যনিবৃত্ত্যাজীবমুক্তঃ
কৃতকৃত্যএবভবতি যাবন্তু তন্ত বাপি তাহুবৃত্ত্যাশরীরাদিদর্শনমুপবর্ততে তাবৎ প্রারম্ভকর্ম
প্রাবল্যাৎ সর্বকর্মত্যাগেন বা যাজ্ঞবল্ক্যাদিবহিহিতেন কর্মণা বা জনকাদিবৎ প্রতীষিদ্ধেন
কল্পণা বা দত্তাত্রেয়াদিবৎ সর্বণা যেন কেনাপি রূপেণ বর্তমানোপ ব্যবহরন্নপি সযোগী
ব্রহ্মাহমস্মীতি বিদ্বান্ময়ি পরমাশ্রয়েবাভেদেন বর্ততে সর্বথা তন্ত মোক্ষপ্রতি নাস্তি
প্রতিবন্ধশকা তন্তহন দেবাশ্চ নাতুত্যা ঈশতআত্মাহেবাঃ সত্তবতীতি শ্রুতেঃ । দেবাগহা-
প্রভাবা অপি তন্ত মোক্ষভবনায় শেতে কিমুতান্ত্রে কুত্য়া ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মবিদো নিষিদ্ধকল্পাণি
প্রবর্তকয়ো রাগদ্বোদ্যোরসম্বৎসরেন নিষিদ্ধকল্পা সম্ভবোপি তদঙ্গীকৃত্যজ্ঞানতন্ত্ত্বার্থমিদমুক্তং
সর্বথা বর্তমানোপীতি । হত্বাপি সেইমান্লোকান্হস্তি ন নিবধ্যত ইত্যবৎ ॥ ৩১ ॥

যে যোগী পুরুষ সর্বভূত স্থিত আত্মাকে (“ তৎ ” পদার্থকে)
আপনার (“ স্বং ” পদার্থের) গহিত অভিন্ন রূপে অবধারণ পূর্বক
অপরোক্ষ জ্ঞান করেন ; সেই যোগী পুরুষ যে কোন প্রকারে যে
কোন অবস্থায় থাকুক না কেন, তিনি আত্মাতেই অজেদ স্বরূপে অব-
স্থিতি করিয়া থাকেন । ৩১ ॥

গীঃ সঃ । পূর্বোক্ত শ্লোক দ্বার স্বং ও তৎ পদার্থের নির্ণয় করিয়া এই শ্লোকে তদ্ভ-
য়ের অভেদ ভাব দেখাইয়া “তত্ত্বমসি” মহাবাক্যার্থ নিরূপণ করিতেছেন । স্বল্প পরমাশ্রয়
সত্তারূপ পরব্রহ্মের মায়োগহিত বিকাশ বিশেষের নাম জীৱ এবং মায়োপাধি স্বনীভূত
হইলেই সেই চিদংশজের নাম জীব । এই রূপ বস্তুবিচার পূর্বক তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইলে “অহং
ব্রহ্মাস্মি” এইরূপে অপরোক্ষাত্ত্বক করিয়া জীব আপনাতে ও ব্রহ্মতে অভিন্ন বোধ
করিয়া থাকে । তখন উপাস্ত উগাসক আদি পরোক্ষ বুদ্ধি তিরোহিত হয় । ৩১ ॥

শঙ্করভাষ্যং । কিকান্যং আশ্রয়তি । আশ্রয়োপধেন আত্মা স্বয়মেব উপমীয়তইতি

আয়োপম্যেন সৰ্বত্র সমং পশ্চতি বোহর্জুন ।

উপমা তস্তাঃ উপমায়াঃ ভাবউপমাং তেন আয়োপম্যেন সৰ্বত্র সৰ্বভূতেষু সমং তুলাং পশ্চতি বোহর্জুন সচ কিং সমং পশ্চতীত্যাচ্যতে যথা মম সুখসিষ্টং তথা সৰ্বপ্রাণিনাং সুখ-মমুত্বং বাশবচ্চার্থে যদি বা যচ্চত্বং মম প্রতিকূলমনিষ্টং যথা তথা সৰ্বপ্রাণিনাং দুঃখমনিষ্টং প্রতিকূলমিত্যেবমায়োপম্যেন সুখদুঃখে অমুত্বং প্রতিকূলে তুলাতরা সৰ্বভূতেষু সমং পশ্চতি ন কস্তচিৎ প্রতিকূলমাত্রতাহিংসক ইত্যর্থঃ, যএষমহিংসকঃ সম্যগদর্শননিষ্টঃ সযোগী পরমউৎকৃষ্টোমতোপ্রৈতঃ সৰ্বযোগিনাং মধ্যে । ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৈরাচরণপ্রতিবন্ধকত্বকথনাং পরপীড়নস্ত যোগিনঃ সমাগ-দর্শনং প্রত্যপ্রতিবন্ধকত্বপ্রসক্তাবৃত্তং কিঞ্চিৎ । অন্যদপি কিঞ্চিদ্রুচ্যতে, পরমযোগিনো নির্দেশধারা যোগমাহাত্ম্যমিত্যর্থঃ । উপমৈবোপম্যামান্ধা চ তদৌপম্যকং তেন সৰ্বভূতেষু যঃ সমং পশ্চতীত্যাচ্যতে তদেব সমদর্শনং প্রত্নপূর্বকং নিবৃণোতি কিমিত্যাदिना । বিকল্পার্থত্বং বারয়তি বাশবদ্বিতি । উপদর্শিতসমদর্শনফলমভিলপতি ন কস্তচিদিতি । কিমপেক্ষয়া তস্ত পরমত্বং তত্রাহ সৰ্বেতি । ৩২ ॥

রাসাহুজ ভাষ্য । ততোপিকষ্ঠীমাহ । আয়োপম্যেনেতি । আয়নশ্চাত্তেবাঞ্চ । আয়-নামসমুচিতজ্ঞানেকাকারতয়ো পম্যেনসাম্যেন আয়নি চাত্তেযু সৰ্বত্র বর্তমান পুত্রজ্ঞান-দিক্রপ সুখং তন্ময়গাদিক্রপঞ্চ দুঃখমসবন্ধসাম্যং সমং যঃ পশ্চতি । পরপুত্রজন্মমরণাদি সমং স্বপুত্রজন্মমরণাদি যঃ পশ্চতীত্যাচ্যতে সংযোগীপরমযোগকষ্ঠাং গতোমতঃ ॥ ৩২ ॥

স্বাসিকৃত টীকা । এবঞ্চ মাং ভজতাং যোগিনাং মধ্যে সৰ্বভূতাহুকম্পী শ্রেষ্ঠইত্যাহ আয়োপম্যেন বসাদৃশেন যথা মমসুখং শ্রিয়ং দুঃখকাপ্রিয়ং তথাশ্বেষামপীতিসর্বত্র সমং পশ্চত্ন সুখমেব সৰ্ব্বেষাং যোবাছতি ন তু কস্তাপি দুঃখং সযোগী শ্রেষ্ঠোমমাত্মিতম ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এব যুৎপন্নৈপি তত্ত্ববোধে কশ্চিন্মনোনাশবাসনাক্ষয়ো-রভাবাজ্জীবন্তু সুখমহুভবতি চিত্তবিক্ষেপেন চ দৃষ্টদুঃখমহুভবতি সোপারমোযোগীদেহ-পাতকৈল্যভাগিগতাদেহসত্তাবপর্যন্তঞ্চ দৃষ্টদুঃখাহুভবাং তত্ত্বজ্ঞানমনোনাশবাসনাক্ষয়গাত্ত যুগবদভ্যাসান্দৃষ্টদুঃখানবৃত্তি পূর্বকং জীবন্তু সুখমহুভবত্ন প্রারককন্মবশাং সমাধেব্যু-থান-কালে আয়োপম্যেনেতি । আয়োপম্যামুপপাতেনাশদৃষ্টোন্তেন সৰ্বত্র প্রাগিজ্ঞাতে সুখং বা যদি বা দুঃখং সমং তুলাং যঃ পশ্চতি স্বস্তানিষ্টং যথা ন সম্পাদয়তি এবং পরমপ্যনিষ্টং যো ন সংপাদয়তি প্রবেষশূন্তত্বাং এবং স্বস্তেঃ যথা সম্পাদয়তি তথা পরপ্ৰাপীষ্টং যঃ সম্পা-দয়তি রাগশূন্তত্বাং সনির্বাসনতরোপশান্তমনা যোগী ব্রহ্মবিৎ পরমঃ শ্রেষ্ঠোমতঃ পূর্বস্মাৎ হে অর্জুন অতন্ত্বজ্ঞানমনোনাশবাসনাক্ষয়ানামক্রমাত্ম্যাসায় মহান্ প্রযত্ন আহুত্ব ইত্যর্থঃ । তজ্জেনং সৰ্বং বৈভীজাতমবিতীয়ে চিদাশ্বনি মায়য়া কল্পিতদ্বান্দুবৈব আয়োপম্যেনঃ পরমার্থ-মত্যাঃ সচিদানন্দাধ্বয়োহমস্মীতি জ্ঞানে তত্ত্বজ্ঞানং । প্রদীপজ্বালাসত্ত্বানবহুতি সন্তানরূপেণ পরিণমমানমন্তঃকরণদ্রব্যং গননাস্বকস্বান্ন ইত্যচ্যতে তস্ত নাশোনাং বৃত্তিরূপপরিণামং পরিভাষ্য সৰ্ববৃত্তিবিষয়িণি ন নিরোধাকারেণ পরিণামঃ পূর্বাপরপরিণামশব্দেণ সহস্রোৎপদ্যমানস্ত্রয়োবিধ বৃত্তিবিষয়ত্বং চিত্তচিৎসত্ত্বগতঃ সংস্কারবিশেষোবাসনা পূর্বপূর্বভ্যোগেন চিত্তেবাস্তমানত্বাং তস্তাঃ ক্লেশনৈমিবৈবেকজ্ঞান্যাং চিত্তপ্রশমবাসনায়াং দৃঢ়ত্বাং সত্যপি

বাহুনিমিত্তে ক্রোধাদিহুৎপত্তিঃ । তত্র তত্ত্বজ্ঞানে সতি মিথ্যাত্বতে জ্ঞাতি নরবিধাণাদাবিব-
 ধীৰ্ব্যতীতহুৎপাদানশ্চ দৃষ্টেহেন পুনৰ্ব্যতীতহুৎপাদানগ্নিরিক্কনান্নিবন্যনো নশ্চতি নষ্টে চ মনসি
 সংস্কারোদ্বোধকস্ত বাহুস্ত নিমিত্তস্ত । প্রতীতৌ বাসনাকীর্ত্ততে এবং কীর্ত্তাং বাসনারাং
 হেতুভাবেন ক্রোধাদিহুৎপাদাননো ন পশ্চতি নচেষ্টমনসি শমদমাদিসমুৎপাদ্য তত্ত্বজ্ঞানমুদেতি
 এবমুৎপন্নো তত্ত্বজ্ঞানে রাগদ্বेषাদিরূপাবাসনাকীর্ত্ততে । কীর্ত্তাং বাসনারাং প্রতিবন্ধা-
 ভাবাতত্ত্বজ্ঞান উদয় ইতি পরস্পরকারণত্বং দর্শনীয়ং । অতএব ভগবান্ বশিষ্ঠ আহ ।
 তত্ত্বজ্ঞানং মনোনান্দো বাসনাক্কর এব চ । মিথঃ কারণতাং গচ্ছা হুঃসাধ্যানিস্থিতানি হি ।
 তস্মাদ্রাঘবযত্নেন পৌরুষেণ বিবেকিনা । ভোগেচ্ছাং দূরততাক্ত্য ত্রয়ম্বৈতং সমাপ্রয়েদিতি ।
 পৌরুষবোদ্ধঃ কেনাপ্যুপায়েনাবশ্যং সম্পাদয়িষ্যামীত্যেতৎ বিধোংসাহক্লপো নির্বন্ধঃ বিবে-
 কোনাম বিবিচ্য নিশ্চয়ঃ নত্ত্বজ্ঞানস্ত শ্রবণাদিকং সাধনং মনোনান্দস্ত যোগঃ । বাসনাক্করস্ত
 প্রতিকূলবাসনোৎপাদনমিতি । এতাদৃশবিবেকযুক্তেন পৌরুষেণ ঐযত্নেন ভোগেচ্ছারাঃ
 স্বপ্নারাঃ অপি হবিষ্য ক্লববন্ধেবৈতি জ্ঞায়েন বাসনাবুদ্ধিহেতুত্বাং দূরত ইত্যুক্তং বিবিধো হি
 বিদ্যাধিকারী কৃতোপাতিরকৃতোপাতিশ্চ তত্রয়উপাস্ত সাক্ষাৎকারপর্যন্তামুপাতিং কৃত্বা
 তত্ত্বজ্ঞানায় প্রবৃত্তস্তস্ত বাসনাক্কর মনোনান্দয়োদৃঢ়তরত্বেন জ্ঞানাদৃঢ়ং জীবমুক্তিঃ স্বতএব
 সিদ্ধ্যন্ত ইদানীন্তনস্ত প্রায়োণাকৃতো পান্ডুরেবমুমুক্ষুরৌৎসুক্যমাত্রাং সহসা বিদ্যারাং প্রবর্ত্ততে
 নোগং বিনা চিজ্জডবিবেকমাত্রাণৈব চ মনোনান্দবাসনাক্করৌ তাৎকালিকৌ সম্পাদ্য শমদ-
 মাদিসম্পত্ত্যা শ্রবণমনননিদধ্যাসনানি সম্পাদয়তি তৈশ্চ দৃঢ়াভ্যাসৈঃ সর্বকব্ধিচ্ছেদি তত্ত্বজ্ঞান-
 দিতি অবিদ্যাগ্রাহিত্রত্বত্বং হৃদয়গ্রহিসংশয়াঃ কৰ্ম্মাণ্য সর্বকামত্বং মৃত্যুঃ পুনর্জন্মচেতানেক-
 সুবিধৌ জ্ঞানান্নিবর্ত্ততে তথাচ শ্রয়তে । এতদ্যো বেদনিহিতং শুভায়াং সো বিদ্যাগ্রহিৎ
 বিকারতীহসোস্ত । ব্রহ্মবেদ ব্রহ্মেব ভবতি ভিদ্ভাতে হৃদয়গ্রহিসিদ্ধ্যাশ্চৈ সর্বসংশয়াঃ । কীর্ত্ততে
 চান্ত্রকৰ্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টেশ্রবাবরে । সত্যং জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্মক্ষেপবেদনিহিতং শুভায়াঃ পরম-
 বোমনসোহম্মতে সর্বান কামান্ সহব্রহ্মণ্যবিপশ্চিততেতি । তমেববিদিত্বাহতিমৃত্যুমেতি ।
 যন্ত নিস্তাতবান্ ভবত্যমনস্তঃ সদাশুচি । স তৎপদমাপ্নোতি যস্মাদ্ভূষো নজায়তে । যএবং
 বেদাহং ব্রহ্মস্মীতি স ইদং সর্বং ভবতীত্যসর্বহ নিবৃত্তিফলমুদাহার্যং সেয়ং বিদেহমুক্তিঃ
 সতাপি দেহে জ্ঞানোৎপত্তি সমকালীনাং জেয়া ব্রহ্মণ্যবিদ্যাধ্যারোপিতানানামেতেষাং
 বন্ধানামবিদ্যানাশেসতি নিবৃত্তৌ পুনরুৎপত্ত্যসংভবাৎ অতঃ শৈথিল্যাহেতুভাবাত্তত্ত্বজ্ঞানং
 তস্তাহুবর্ত্ততে । মনোনান্দবাসনাক্করৌ দৃঢ়াভ্যাসাভাবাভোগপ্রদেন আরকেন কৰ্ম্মণা বাধ্য-
 মানত্বাৎ চ সবাৎপ্রদেশপ্রদীপবৎ সহসা নিবর্ত্ততে । অত ইদানীন্তনস্ত তত্ত্বজ্ঞানিনঃ প্রোগ-
 সিদ্ধে তত্ত্বজ্ঞানেন প্রযত্নাপেক্ষা কিন্তু মনোনান্দবাসনাক্করৌ প্রযত্নসাধ্যাবিতি । তত্র মনো-
 নান্দোহসংপ্রজ্ঞতি সমাধিনিরূপণেন নিরূপিতঃ প্রাক বাসনাক্করস্তিদানীং নিরূপ্যতে । তত্র
 বাসনাস্বরূপংবাশিষ্ঠমাহ । দৃঢ়তাবমরাত্যক্ত পূৰ্ণাপরবিচারং যদাদানং পদার্থস্ত বাসনা
 সা প্রকীর্ত্তিতা । অত্র বদেদশাচারকূলধর্ম্ম স্বভাবভেদ তদগতাপদক স্পৃহাদিষু প্রাণিনাম-
 ভিনিবেশঃ সামান্ত্রেনোদাহরণং । সা চ বিবিধামলিনাশুচ্ছা চ শুচ্ছা দৈবীসংগচ্ছাত্রসংস্কার
 প্রাবল্যাৎ তত্ত্বজ্ঞানসাধনত্বেনৈককল্পণেব । মলিনাতত্রিবিধলোকবাসনাস্ত্রবাসনা দেহবাস-
 ন্যচেতি । সর্বকল্পনা যথা ন নিদান্ত তথৈবাচরিয়ামি ইত্যশকার্যভিনিবেশো লোকবাসনা
 তস্তাশ্চকৌ লোকমারাদয়িতুং সমর্থ ইতি জ্ঞায়েন সম্পাদয়িতুমশক্যত্বাৎ পুরুষার্থহুৎপা-
 দিত্বাচ্ছ মলিনত্বং শাস্ত্রবাসনাত্ত্রিবিধপাঠব্যাসনং বহুশাস্ত্রব্যাসনং । অহুষ্ঠানব্যাসনক্ষেতি
 ক্রমেণ ভরদ্বাজস্ত হুর্কাসসো নিদাযস্ত চ প্রসিদ্ধা মলিনত্বং চাত্তাঃ ক্লেশাবহত্বাৎ পুরুষার্থ-

তুপযোগিভাদিপ্ৰহেতুভাষ্কৰ্য্যহেতুভাষ্কৰ্য্য । দেহবাসনাসনাপি ত্ৰিবিধি আত্মব্ৰতান্তিগুণাধান
 ব্ৰাহ্মিৰ্দোষাপনয়নভ্ৰান্তিচৈত তত্ত্ৰায়ব্ৰতান্তিবিৰোচনাদিষু প্ৰসিদ্ধা সাক্ষৰ্লৌকিকী গুণাধানং
 দ্বিবিধং, লৌকিকং শাস্ত্ৰীয়ঞ্চ সমীচীনশব্দাদি বিষয়সম্পাদনং লৌকিকং গজ্ঞানশাপ
 গ্ৰামভীৰ্দ্দিসম্পাদনং শাস্ত্ৰীয়ং দোষাপনয়নমপি দ্বিবিধং লৌকিকং শাস্ত্ৰীয়ঞ্চ চিকিৎসকোক্ত
 বৌধৈৰ্য্য ব্যাধাদ্যপনয়নং লৌকিকং বৈদিকজ্ঞানচমনাদিত্ৰিশৌচাদ্যপনয়নং বৈদিকং
 এতচ্চাশ্চ সৰ্ব্বপ্ৰকাৰায়া মলিনহুমপ্ৰামাণিকদ্বাদশকাভ্যং পুৰুষার্থানুপযোগিত্বাৎ পুনৰ্জ
 ঞ্জহেতুভাষ্কৰ্য্য শাস্ত্ৰে প্ৰসিদ্ধং তদেতল্লোকশাস্ত্ৰদেহবাসনা এবমবিবেকিনানুপাদেয়ত্বেন প্ৰতি-
 ভাসমানমপি বিবিদিষোৰ্বেদনোৎপত্তি নিৰোদিভাষ্কৰ্য্যে জ্ঞাননিষ্ঠাবিৰোধিত্বাচ্চ নিবে-
 কিত্বিহৈয়ং তদেবং বাহ্যবিষয়বাসনা ত্ৰিবিধা নিৰূপিতা আভ্যন্তর বাসনা তু কামক্ৰোধ-
 দম্ভদৰ্পাদ্যাধ্ৰসম্পজ্ঞাপ সৰ্ব্বানহা মূলং মানসী বাসনা ইত্যচ্যতে তদেবং বাহ্যভ্যন্তর বাস-
 নাচতুৰ্ভৈয়ন্ত শুদ্ধবাসনায়াক্ষয়ঃ সম্পাদনীয়ঃ । তচ্ছক্ৰং বশিষ্ঠেন মানসীকীৰ্ণনাঃ পূৰ্ব্বং তাক্সা
 বিষয়বাসনাঃ মৈত্ৰীদিবাসনাবাস গৃহাগমনবাসনা ইতি । তত্র বিষয়বাসনাশব্দেন পূৰ্ব্বো-
 ক্তান্তিষ্মো লোকশাস্ত্ৰদেহবাসনা ক্ৰিয়াক্ৰিয়াঃ । মানসবাসনাশব্দেন কামক্ৰোধদম্ভদৰ্পাদ্যাধ্ৰস
 সম্পদ্বিক্ৰিয়াঃ । বহা শব্দস্পৰ্শরূপরসগন্ধাবিষয়াঃ তেষাং ভূজ্যমানভদশাজ্ঞাঃ সংস্কারো বিষয়-
 বাসনা কাম্যমানভদশাজ্ঞাঃ সংস্কারো মানসাবাসনা অগ্নিন্ পক্ষে পূৰ্ব্বোক্তানঞ্চ তদ্ব্যগমনয়ো-
 মেবান্তৰ্ভাষ্যঃ বাহ্যভ্যন্তরব্যতিরেকেণ বাসনাভ্যন্তর সম্ভবাত্তাসং বাসনানাং পৰিত্যাগো নাম-
 তাৰুণক্ৰমেজাদি বাসনোৎপাদনং তচ্চ মৈত্ৰীদিবাসনা ভগবতা পতঞ্জলিনা সৃজিতাঃ প্ৰাক্
 সংক্ষেপেণ ব্যাখ্যাতা অপি পুনৰ্ব্যাক্ষায়ন্তে চিত্তং হি রাগদ্বेष পুণ্যপাপৈঃ কলুষী ক্ৰিয়তে
 তত্র সূত্ৰাত্মশরীরাগঃ মোহাদম্ভভূতয়মান সূত্ৰমহুশেতে কশ্চিক্কাবৃত্তিবিশেষোন্মাদজসঃ সৰ্ব্বং
 সূত্ৰজাতং মেত্ৰীয়াদিতি তচ্চ দৃষ্টাদৃষ্টসামগ্ৰ্য ভাবাৎ সম্পাদয়িতুমশক্যং অতঃসরাগঃ চিত্তং
 কলুষীকরোতি যদা তু সূত্ৰিষু প্ৰাণিষয়ং মৈত্ৰীভাসয়তে সৰ্ব্বোপেতে সূত্ৰিনো মদীয়া ইতি
 তন্না তৎসূত্ৰং স্বকীয়মেব সম্পন্নমিতি ভাবয়তন্ত্ৰয় রাগোনিবৰ্ত্ততে যথা পুত্ৰ, রাজ্য নিবৃত্তা-
 শাপ পুত্ৰরাজ্যমোহ স্বকীয়ং রাজ্যং তদ্বিনিবৃত্তে চ রাগেবৰ্য্যাবাপায়ে জলমিব চিত্তং প্ৰসীদতি
 তদা হুঃখানুশীৰ্ষেবঃ হুঃখমহুশেতে কশ্চিক্কাবৃত্তিবিশেষস্তমোহগতরজঃ পৰিণাম জদৃশং
 সৰ্ব্বং হুঃখং সৰ্ব্বদা মেমাত্মদিতি তচ্চ শক্ৰব্যাজাদিষু সংসূ ন নিচায়িতুং শক্যং ন চ
 সৰ্ব্বোপেতে হুঃখদেহতবো হুঃখ শক্যন্তে অতঃ সত্বেণঃ সৰা হৃদয়ং দহতি যদা তু সূত্ৰেণ পৰেণাং
 সৰ্ব্বোপমাপি হুঃখং মাভূদিতি করুণাং হুঃখিষু ভাবয়েত্তদা বৈৰ্য্যাদিষেবনিবৃত্তৌ চিত্তং প্ৰসী-
 দতি । তথাচ সূত্ৰাভ্যে প্ৰাণা যথাস্থানাভীষ্টভূতানামপি তে তথা । আত্মোপমোন ভূতেশু
 দয়াং কুৰ্ব্বন্তি সাধব ইতি । এতদেবেতাপ্যুক্তং আত্মোপমোন সৰ্ব্বোপেত্যাতি তথা প্ৰাণিনঃ
 স্বভাবএব পুণ্যং নাসুচিৰ্জিহ্বা তদাঃ পুণ্যত্ব ফলমিচ্ছন্তি পুণ্যং নেচ্ছন্তি মানবাঃ ন পাপ-
 কলমিচ্ছন্তি পাপং কুৰ্ব্বন্তি যত্নত ইতি তে চ পুণ্যপাপেহক্ৰিয়মাণক্ৰিয়মাণে পশ্চাত্তাপং
 জনয়তঃ স চ শ্ৰুতানুদিতঃ কিমহং সাধুনা করমঃ কিমহং পাপমকরমিতি যদ্যসৌ পুণ্য-
 পুৰুষেষুসুদিতাঃ ভাবয়েত্তদা তদ্বাসনাবান্ স্বয়মেবাশ্ৰমভৌহুত্ৰা কৃষ্ণে পুণ্যে প্ৰবৰ্ত্ততে ।
 তচ্ছক্ৰং কৰ্ম্মাণ্ডক্য কৃষ্ণং যোগিনস্ত্ৰিবিধমিত্যেবং অবোগিনাং ত্ৰিবিধং শুক্লং শুভং । কৃষ্ণ-
 মশুভং । শুক্লকৃষ্ণং শুভাশুভমিতি । তথা পাপপুৰুষেষুপেক্ষায়াং ভাববয়ন্ স্বয়মপি তদ্বাণনা-
 বান্ পাপান্নিবৰ্ত্ততে । ততচ্চ পুণ্যকরণ পাপকরণনিমিত্তত্ব পশ্চাত্তাপতাত্বে চিত্তং
 প্ৰসীদতি এবং সূত্ৰিষু মৈত্ৰী ভাবয়েত্তো ন কেবলং রাগোনিবৰ্ত্ততে কিন্তু সূত্ৰোপমোপি

সুখং বা যদি বা দুঃখং সযোগী পরমোষতঃ ॥ ৩২ ॥

নিবর্ত্ততে পরশুণেষু দোষাবিকরণসমূহা পরশুণানামসহনমীৰ্ষা । যথা মৈত্রীবশাৎ পরসুখং
বীরমেব সম্পন্নং তদা পরশুণেষু কথমসূরাদিকং সম্ভবেৎ তথা দুঃখিষু করুণাং ভাবরতঃ
শক্রবধাদিকরোধেষো যদা নিবর্ত্ততে তদা দুঃখি প্রাতিযোগিক অসুখিত্ব প্রযুক্ত সর্পোপি
নিবর্ত্ততে এবং দোষান্তরনিবৃত্তিরপাতনীরাবশিষ্টরামায়ণাদিষু তদেবং তত্ত্বজ্ঞানং মনোনা-
শোবাসনাকরশ্চেতি ত্রয়মভ্যাসনীয়ং তত্র কেনাপি স্বারেণ পুনঃ পুনস্তত্ত্বাত্মস্মরণং তত্ত্বজ্ঞানা-
ভ্যাসঃ তদুচ্চং । তচ্চিস্ত্বনং তৎ কথনমন্তোত্তমং তৎ প্রবোধনং । এতদেকপরত্বঞ্চ তত্ত্বাভ্যাসং
বিদূর্লভাঃ । সর্গাদাবেবনোৎপন্নং দৃশ্যং নাস্ত্যেব তৎ সদা । ইদং জগদহঙ্কেতি বোধাত্যাসং
বিদুঃপরমিতি । দৃশ্যাবৃত্তাসবিরোধিমযোগাভ্যাসো মনোনিরোধাত্যাসঃ । তদুচ্চং । অত্যস্তা-
ভাবসম্পত্তৌ জ্ঞাতুজ্ঞেয়ভেদ বস্তুভেদঃ । যুক্ত্যাশাদৈর্জৈবতস্বেষেতৎপাত্নাত্যাসিনঃ স্থিতা ইতি ।
জ্ঞাতুজ্ঞেয়মোক্ষার্থ্যাদ্বাদীরতাঃসংগতিঃ স্বরূপেণাপ্যপ্রতীতিরত্যস্তাত্মভাব সম্পত্তিস্তদর্থং যুক্ত্যা-
যোগেন । দৃশ্যাসম্ভববোধেন রাগদ্বेषাদিতানয়ে । রতিমনোদিতারাদৌ ব্রহ্মাভ্যাসঃ স
উচ্যতে ইতি । রাগদ্বেষাদি ক্রীণতাক্রপঃ বাসনাক্রমাত্যাস উক্তঃ তন্মাত্ররূপপন্নমেতৎ তত্ত্ব-
জ্ঞানাত্যাসেন মনোনাশাত্যাসেন বাসনাক্রমাত্যাসেন চ রাগদ্বেষশূন্যতয়া যঃ স্বপরসুখ-
দুঃখাদি সমদৃষ্টিঃ স পরমোযোগীগতোবস্তুবিষমদৃষ্টিঃ স তত্ত্বজ্ঞানবানপ্যপরমোযোগীতি ॥ ৩২

হে অর্জুন ! যে ব্যক্তি নিজের জ্ঞান অশ্রয়ও সুখ দুঃখের প্রতি
দৃষ্টি রাখে, সেই যোগী সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । ৩২ ॥

গীঃ সঃ । এই ব্রহ্ম সমাধির অবস্থা লাভ করিলেই যে সাধনার শেষ হইল তাহা নহে ;
মূর্ছাকালে যেমন রোগী সমস্ত বিস্তৃত হইয়া যায়, সেই রূপ যোগের অুকোশলে এই মহা-
মূর্ছারূপ সমাধি কালে যোগীর সাময়িক ব্রহ্মানন্দ উপভোগ হইতে পারে, সাময়িক
আত্মপর ভেদ বুদ্ধির তিরোভাব হইতে পারে, সাময়িক আপনাকে ব্রহ্ম স্বরূপ বোধ হইতে
পারে, কিন্তু মনের সম্পূর্ণ বিনাশ ও বাসনার সম্পূর্ণ ক্ষয় না হইলে এ অবস্থা নিত্য নির-
বচ্ছিন্নরূপে যোগীর আয়ত্তাধীন হইতে পারে না । সুদীর্ঘকাল পর্য্যন্ত ব্রহ্ম সমাধি করিলে
সংসারের বীজ স্বরূপ সংস্কারময় বাসনা-রাশি ও ভেদ বুদ্ধির অধার ভূমি মন সম্পূর্ণ রূপে
বিশীর্ণ ও নষ্ট হইয়া যায় । এই অবস্থায় তুমি, আমি, তিনি এ ভেদ বুদ্ধি থাকেনা । তখন
সমস্ত সংসার একটি সূক্ষ্ম সত্তার দৃশ্যমান বিরাট প্রকৃতি বলিয়া বোধ হয় । যেমন তোমার
শরীর সম্পূর্ণ সুস্থ থাকিলে শরীরের যে কোন অঙ্গে বা প্রত্যঙ্গে শুষ্কতা বা আঘাত হইলে
তোমার হৃদয়ে সুখ বা দুঃখের বোধ হইয়া থাকে ; সেইরূপ আত্ম জ্ঞান কালে সমস্ত
প্রাণীই আত্মর সত্তারূপ বিরাট বৈহের এক একটা অঙ্গ বা অংশ বিশেষ বলিয়া প্রতীত
হয় । জগতের কোথাও কোন প্রাণীর কোন দুঃখ বা সুখ হইলে যখন সূক্ষ্ম শক্তি সূত্র যোগে
যোগীর হৃদয়েও সেই দুঃখ বা সুখ তরঙ্গের আঘাত আসিয়া পৌছিতে এবং যে যোগী
সেই সুখ দুঃখ নিজ সুখ দুঃখেরই জ্ঞান অহুভব করিবেন তিনিই যোগী দিগের মধ্যে
শ্রেষ্ঠ । ৩২ ॥

শাক্তরত্নাং । এতস্ত যথোক্তস্ত সমাদর্শনসাক্ষণত বোগস্ত দুঃসম্পাদ্যতামালক্ষ্য
শুষ্কত্বঃ এবং তৎপ্রাপ্ত্যুপায়মর্জুনউবাচ যোগবিত্তি । যোগঃ যোগত্বয়া প্রোক্তঃ সাম্যেন

অর্জুনউবাচ । যোহমঃ যোগস্তুয়া প্রোক্তঃ সাম্যেন মধুসূদন ।

এতস্তাহং ন পশ্যামি চঞ্চলত্বাৎ স্থিতিং স্থিরাং ॥ ৩৩ ॥

সময়েন হে মধুসূদন এতস্ত যোগস্তাহং ন পশ্যামি নোপলভতে চঞ্চলত্বাঙ্গনসঃ কিং স্থিরা-
মচলাং স্থিতিং প্রাসক্তমেতৎ । ৩৩ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । মনশ্চঞ্চলমস্থিরমিত্যুপশ্ৰুত্যানির্দেশেবে চিত্তস্থৈর্যং দুঃশকমিতি
মহানন্তদুপারবৃত্তংসয়া পৃচ্ছতীতি প্রশ্নমুত্থাপয়তি এতস্তেতি । তৎ প্রাপ্তাপ্যং শুদ্ধযুগ্মিতি
মহানঃ মনশ্চঞ্চলত্বেপি তন্নগ্রহদ্বারা যোগস্থৈর্যং সম্পাদাতামিত্যাশঙ্ক্যাহ এতস্তেতি ।
প্রাসক্ত্যর্মিতি সম্বন্ধঃ । ৩৩ ॥

• রামানুজ ভাষ্য । যোগঃ দেবমমুখ্যাদিতেদেন জীবেশ্বরভেদেনাত্তত্ত্ব ভিন্নতায়ৈতাবতং
কালমধুভূতেষু সপেটাত্মসুজ্ঞানৈকাকারতয়া পরস্পর সাম্যোনা কর্ণবশ্তয়া চেশ্বর সাম্যেন
সঙ্গতঃ সমদর্শনরূপো যোগস্থৈর্যুক্তঃ এতস্ত যোগস্ত স্থিরাং স্থিতিং নপশ্যাম মনশ্চঞ্চ-
লত্বাৎ । ৩৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উক্তলক্ষণস্ত যোগস্তাসম্ভবং মহানোহর্জুনউবাচ যোহমিতি ।
সাম্যেন মনসোল্লাসক্যেপ শূন্যতয়া কেবলাত্মাকারাবস্থানেন যোহয়ং যোগস্তুয়া প্রোক্ত
এতস্ত যোগস্ত স্থিরাং দীর্ঘকালং স্থিতং ন পশ্যামি মনশ্চঞ্চলত্বাৎ । ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তগর্থমাক্ষিপন্ অর্জুন উবাচ যোহমিতি যোগঃ
সর্বত্র সমদৃষ্টিলক্ষণঃ পরমোযোগঃ সাম্যেন সময়েন চিত্তগতানাং রাগদ্বेषাদীনাং বিষমদৃষ্টি
হেতুনাং নিরাকরণেন ত্বয়া সর্বোজ্ঞেনেশ্বরেণোক্তঃ হে মধুসূদন সর্ব বৈদ্যকসম্প্রদায় প্রবর্তক
এতস্ত তত্ত্বকৃত সৰ্বমেনোবৃত্তানুরোধলক্ষণস্ত যোগস্ত স্থিতিং বিদ্যমানতাং স্থিরাং দীর্ঘ
কালানুবর্তিনীং ন পশ্যামি ন সম্ভাবয়ামি অহমস্মদ্বিষোহন্তোবা যোগাভ্যাসোদ্যোগঃ কস্মিন্ন
সম্ভাবয়াস তত্রাহ চঞ্চলত্বাৎ মনসহিত শেষঃ । ৩৩ ॥

অর্জুন বলিলেন, হে মধুসূদন ! তুমি যে আত্মার সমতাক্রপ যোগ-
তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিলে, মন যেরূপ চঞ্চল, তাহাতে তাদৃশ ভাবদীর্ঘকাল
স্থায়ী হয় বলিয়া বোধ হইতেছেনা । ৩৩ ॥

গীঃ সং । মনোনিরোধ শক্তির পরাকাষ্ঠা পর্যন্ত ব্যাখ্যাত হইলেও সমস্ত সংশয় নিরস-
নার্থ অর্জুন বলিতেছেন যে, মনের প্রকৃতি যেরূপ চঞ্চল তাহাতে এই-স্থির ভাব চিরস্থায়ী
হইবার সম্ভাবনা নাই । কেন, তাহা বলিতেছেন । ৩৩ ॥

শাকরভাষ্য । চঞ্চলমিতি । চঞ্চলং হি মনঃ কৃষ্ণ ইতি ক্রমতেবিবেচনানর্থস্ত রূপং ভক্ত-
জন পাপাদিদোষকর্ষণং কৃষ্ণ, হি ব্রহ্মাঙ্গনঃ চঞ্চলং ন কেবলমত্যর্থং চঞ্চলং প্রমাণি চ
প্রমথনশীলং প্রমথ্যতি শরীরমিচ্ছয়াণি চ বিক্ষিপাত পরবশীকরোতি কিঞ্চ বলবৎ প্রবলং
ন কেনচিন্নিয়ন্ত শক্যং দুর্নিবারত্বাৎ কিঞ্চ দৃঢ়ং তত্তনাগবদচ্ছেদ্যং তন্ত্ৰৈবভূতস্ত মনসোহং
নিগ্রহং রোধং মনো বায়োরিব ত্রথা বায়োহুর্করোনিগ্রহন্ততোপি মনসেহুর্করং মনা-
ইত্যভিপ্রায়ঃ । ৩৪ ॥

চঞ্চলং হি মনঃ কৃষ্ণ প্রমাথি বলবদুচ্যত ।

আনন্দগিরি টীকা । মনসশ্চঞ্চলত্বেপি কৃষ্ণপদপরিনিম্পত্তি প্রকারঃ স্থচয়তি কৃষ্ণ-
ইতীতি । কথং কর্ষকত্বমাপ্তকামস্ত ভগবতঃ সম্ভবতীত্যাশঙ্ক্যাহ তজ্জ্ঞোত । ঐহিকামূল্যক-
সর্বসম্পদামাকর্ষণশীলত্বাচ্ছেতি দ্রষ্টব্যং । প্রমথ্যতি ক্ষোভয়তি । তদেব ক্ষোভকত্বং
প্রকটয়তি বিক্ষিপতীতি । ছুনিবারত্বমভিপ্রেতাদ্বিষয়াদাক্রষ্টমশক্যত্বং বিশেষণান্তরমাহ
কিঞ্চেতি । অচ্ছেদ্যত্বং বিশেষণান্তরমাহ কিঞ্চ দৃঢ়মিতি । তত্ত্বনাগোবরূপশাশ্বত-
জলচারা পদার্থোহত্যস্তদৃঢ়তয়া হেতুশশক্যত্বেন প্রসিদ্ধোবিবক্ষিতঃ । বায়োরিত্যুক্তং ব্যানক্তি
যথার্থে ॥ ৩৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তথাহনবরতাভ্যন্ত বিযয়েষপি স্বতএব চঞ্চলং পুরুষেনৈকত্র স্থাপ-
য়িতুমশক্যং মনঃ পুরুষং বলাৎ প্রমথ্য যদৃচ্ছান্যত্র চরতি তস্ত সাম্যস্থিযয়েষপি চঞ্চল-
স্বভাবস্ত তদ্বিপরীতাকারান্মনি স্থাপয়িতুং বিনিগ্রহং প্রতিকূলগতের্মহাবাতস্ত ব্যঞ্জনাদিনেব
দ্রুতরমহং মন্যে মনোনিগ্রহো বায়োরিব হ্রস্বকোহিতস্তদ্বিনিগ্রহোপায়ো বক্তব্য ইত্যাক্তি-
প্রায়ঃ । ৩৪ ।

স্বামিকৃত টীকা । এতৎ ক্ষুটয়তি চঞ্চলমস্তি । চঞ্চলং স্বভাবেনৈব চপলং, কিঞ্চ
প্রমাথি প্রমথনশীলং দেহেন্দ্রিয়কোভকরমিত্যর্থঃ, কিঞ্চ বলবদ্বিচারেণাপি জেতুমশক্যং
কিঞ্চ দৃঢ়ং বিষয়বাসনাসম্বন্ধিতয়া দৃর্ভেদ্যং অতোযথাকালে দৌধ্যমানস্ত বায়োঃ কুস্তাদিষু
নিরোধনমশক্যং তথাহং তস্ত মনসোনিগ্রহং নিরোধং সুদ্রুতং সর্বথা কর্তুশশক্যং
মন্যে । ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্বলোকপ্রসিদ্ধত্বেন তদেব চঞ্চলত্বমুপপাদয়তি চঞ্চলং
ইতীতি । চঞ্চলং অত্যর্থং চলং সদাচলনশ্চলং মনঃ হি প্রসিদ্ধমেবৈতৎ । ভক্তানাং পাপাদি-
দোষান সর্বথা নিবারয়িতুমশক্যানপি কৃষাত নিবারয়তি তেষামেব সর্বথা প্রাপ্তুমশক্যানপি
পুরুষার্থানাকর্ষয়তি প্রাপয়তীতিবাক্যত্বেন রূপেণ সম্বোধনং ছুনিবারমপি চিত্তচঞ্চল্যং
নিবার্যদুস্তাপমপি সমাধিস্থং স্বমেব প্রাপয়িতুং শক্কোষীতি স্থচয়তি । ন কেবলমতর্থে
চলং কিন্তু প্রমাথিশরীরগিল্লিয়াগি চ প্রমথিতুং শীলং যন্ত তৎ ক্ষোভকতয়া শরীরেন্দ্রিয়সং-
ঘাতস্ত বিবশতাহেতুরিত্যর্থঃ । কিঞ্চ বলবদাভিপ্রেতাদ্বিষয়াং কেনাপ্যুপায়েন নিবারয়িতু-
মশক্যং কিঞ্চ দৃঢ়ং বিষয়বাসনাসম্বন্ধিতয়া হেতুশশক্যং তস্ত নাগবদচ্ছেদ্যমিতিভাষ্যে ।
তস্ত নাগোনাগশাশ্বঃ তাস্তনীতি হ্রস্ববাদোপ্রসিদ্ধো মহাহ্রদনিবাসী জন্তুবিশেষো বা তস্তা-
তিদৃঢ়তয়া বলবতো বলবত্তয়াপ্রমাথিনঃ প্রমাথিতয়াচঞ্চলস্ত মহামত্তবনগজত্বেন মনসো
নিগ্রহং নিরোধং নিবৃত্তিকতর্যাবস্থানং সুদ্রুতং সর্বথা কর্তুশশক্যমহং মন্যে বায়োরিব
যথাকালে দৌধ্যমানস্ত বায়োরিন্চলত্বং সংপাদ্য নিরোধনমশক্যং তদ্বদিত্যর্থঃ । অয়ং-
ভাবঃ । জাতেপি তত্ত্বজ্ঞানে প্রারম্ভকর্মভোগ্য জীবতঃ পুরুষস্ত কর্তৃত্বভোকৃত্বসুখতঃপর্যাগ-
দেবাদিলক্ষণচিত্তধর্মঃ ক্রেশহেতুস্বাধিতাহুবৃত্তাপবদ্ধোভবতিচিত্তবৃত্তিনিরোধরূপেণ তু
যোগেন তস্ত নিবারণং জীবমুক্তিগত্যাচ্যতে । যন্তাঃ সংপাদনেন যোগোপারমোমত ইত্যুক্তং
তত্রৈদং উচ্যতে । বন্ধঃ কিং সাক্ষিণো নিবার্যতে কিংবা চিত্তাং নাদান্তবজ্ঞানেনৈব সাক্ষি-
ণো বন্ধস্ত নিবারিতব্যং । নতু দ্বিতীয়ঃ স্বভাব বিপর্যয়াৎ যোগাধিরোধিসম্ভাব্য । নহি
জ্ঞানাদ্রুতমগ্নের্বৌদ্ধত্বং নিবারয়িতুং শক্যতে প্রতিকূলপরিণামিনো হেতুভাবাৎ তেচিতি-
শঙ্কেতি ত্রায়েন প্রতিকূলপরিণামস্বভাবস্বাচ্ছিত্ত প্রারম্ভভোগেন চ কর্মনা কংসাধিত্য

তন্ত্ৰাহং নিগ্রহং যন্তো বায়োনিব সূক্ষ্মকরং ॥ ৩৪ ॥

তৎকার্যনাশনে প্রবৃত্তস্ত তত্তজ্ঞানস্তাপি প্রতিবন্ধঃ কৃৎস্না স্বফলদানায় দেহেন্দ্রিয়াদিকমব-
স্থাপিতং নচ কৰ্ম্মণা স্বফলসুখদুঃখাদিভোগশ্চিত্তবৃত্তিভির্বিদ্যাসম্পাদায়তুং শক্যতে তস্মাদ-
দ্যাপি স্বাভাবিকানাংপি চিত্তপরিণামানাং কণক্ষিদোষোপাভিব্যং শক্যতে কর্তুং । তথাপি
তত্তজ্ঞানাদিরযোগাদপি প্রারম্ভকালস্ত কৰ্ম্মণঃ প্রাবল্যাদবশ্যং ভাবিনি চিত্তস্ত চাক্ষুশ্যে
যোগেন তন্নিবারণমশক্যমহং স্বারোহাদেবমন্যো তস্মাদহুপপন্নমেতদান্যোপায়েন সৰ্ব্বত্র
সমদর্শী পরমোযোগীমত ইত্যৰ্জুনস্তাক্ষেপঃ ॥ ৩৪ ॥

হে কৃষ্ণ ! মন স্ফুটাবতঃ অতি চঞ্চল, গ্রামাদী, বলবান্ এবং দৃঢ় ।
সেই মনের নিগ্রহ করা আমার পক্ষে বায়ু নিগ্রহের ত্যায় কঠিন
বলিয়া বোধ হইতেছে ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । একেত চঞ্চল উপদার্থকেই ধরিয়া রাখা কঠিন, মন কেবল চঞ্চল নহে
তাহার উপদ্রবে ইন্দ্রিয় ও শরীর পর্য্যন্ত সদাই স্কুন্ধ হইয়া পড়ে । কেবল তাহাই নহে,
মনের বাহাতে আগ্রহ হইবে সে তাহাই করতে যাইবে । সে এমনি বলবান্ যে কেহই
তাহাকে সে দিক হইতে ফিরাইতে পারেনা । তাহার সঙ্গে সঙ্গে জন্ম জন্মান্তরের সংস্কার
রাশি মনকে এত দৃঢ় করিয়া রাখিয়াছে যে, তাহাকে ছেদন না মর্দন করা অত্যশয় কঠিন
বলিয়া বোধ হয় । যখন অত্যন্ত ঝড় বাতায় যায়, তখন সেই প্রবল বায়ুকে ধরিয়া রাখা
যেমন কঠিন, অব্যাহতগতি চঞ্চল মনকে নিরুদ্ধ করাও সেইরূপ দুষ্কর । কৃষ্ণ, এই পদের
দ্বারা ভক্ত বর্ণের পাণ--দোষের বারক হইবে সর্ব প্রকার্থী সাধুর সামর্থ্য হ্রাস হইয়াছে ।
অৰ্জুন হে কৃষ্ণ ! এই সম্বোধন দ্বারা এই অসম্ভব কার্য্য সিদ্ধির তুমিই একমাত্র উপায়
বিধান কর্তা, ইহাই প্রকাশ করিলেন । ৩৪ ॥

শাস্ত্রমভ্যাসঃ । শ্রীভগবানুবাচ এবমেতদ্বদ্যথা ত্রীষি অসংশয়ং নাস্তি সংশয়োমনো-
হুর্নিগ্রহং চঞ্চলমিত্যত্র হে মহাবাহো কিন্তু অভ্যাসেন তু অভ্যাসোনাং চিত্তভূমৌ কস্তা-
ক্ষিৎ সমানপ্রত্যয়্যাবৃত্তিশ্চিত্তস্ত বৈরাগ্যেন চ গৃহ্যতে বৈরাগ্যং নাম দৃষ্টাদৃষ্টেষু ভোগেষু দোষ
দর্শনাভ্যাসাৎ বৈতৃক্যং বিষয়েষু বিতৃক্যং বৈরাগ্যং তেন চ বৈরাগ্যেণ গৃহ্যতে, বিক্ষেপরূপঃ
প্রচারশ্চিত্তস্তেবং তন্ননোগৃহ্যতে নিগৃহ্যতে নিরুদ্ধ্যত ইত্যর্থঃ । ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রম্মমঙ্গীকৃত্য প্রতিবচনমুপাশ্রয়তি শ্রীভগবান্ধি । কুত্র সংশয়-
রাহিত্যং তত্রাহ মন ইতি । কথং তর্হি মনোনিরোধোভবতি তত্রাহ কিস্তিতি । অভ্যাসস্বরূপং
সামান্যেন নিদর্শয়তি অভ্যাসোনাংসেতি । কস্তাঞ্চিচ্চিত্তভূমাবিত্যাবিশেষিতোধোয়োবিষয়ো-
নির্দিষ্টতে, সমানপ্রত্যয়্যাবৃত্তির্বিজ্ঞাতীয়প্রত্যয়ানন্তরিতেতি শেষঃ চিত্তস্তেতি বগী প্রত্যয়স্ত
তদ্বিকারদ্ব্যদ্যোতনার্থং বৈরাগ্যস্বরূপং নিরূপয়তি বৈরাগ্যমিতি । তেষু বৈতৃক্যং বৈরাগ্যং
নামেতি সঙ্গঃ । তত্র হেতুং সূচয়তি দোষেতি । বিষয়েষু বিতৃক্যং বিষয়েষু দোষদর্শনমভ্য-
াস্তে তেন বৈতৃক্যং জায়তে তেন নিগৃহ্যমানং । নিগৃহ্যমানং নির্দিশতি বিক্ষেপেতি ।
তস্মিন্ ধূহীতে নিরুদ্ধে মনোনিরোধেতৎ কিং তাদিত্যপেক্ষায়ামাহ এবমিতি । অভ্যাস-

শ্রীভগবানুবাচ । নসংশয়ং মহাবাহো মনোহুনি গ্রহং চলং ।

চেতুকবৈরাগাধারা চিত্তপ্রচারনিরোধে নিরুদ্ধবৃত্তিকং মনোবিষয়বিমুখমন্তর্নিষ্ঠং ভবতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । চলনশ্রভাবতয়া মনোহুনিগ্রহমেবেত্যত্র নসংশয়ঃ । তথাপাস্থানো-
পগাকারত্বাভ্যাসজনিভাতিমুখোনাশ্রুতিবিরক্তেষু বিষয়েষুপি দোষাকারত্বদর্শনজ্ঞানত
বৈতৃক্ষ্যেয়ৈনচ কণঞ্চিং গৃহতে ॥ ৩৫ ॥

বামিকৃত টীকা । তদুক্তং চঞ্চলাদিক মঙ্গীকৃত্যেব মনোনিগ্রহোপায়ং শ্রীভগবানুবাচ
অসংশয়মিতি । চঞ্চলবাদিনা মনোনিরোদ্ধুমশক্যমিতি স্বদদসি এতন্নিঃসংশয়মেব তপাপ
তু অভ্যাসেন পরমাত্মাকারয়া বৃত্ত্যা বিষয়বৈতৃক্ষ্যেন চ গৃহতে, অভ্যাসেন লয়প্রাপ্তবদ্ধ-
বৈরাগ্যেণ চ বিক্ষেপ প্রাতবদ্ধাপরতবৃত্তিকং সৎ পরমাত্মাকারেণ পরিণতং তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ।
তদুক্তং যোগশাস্ত্রে, মনসোব্রাতশূন্যত্ব ব্রহ্মাকারতয়া স্থিতিঃ । যামংপ্রজ্ঞাতনামাসৌ সমা-
ধিরভিধীয়তইতি । ৩৫ ।

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । তমিসমাক্ষেপঃ পরিহরন্ শ্রীভগবানুবাচ অসংশয়মিতি
সমাপ্যাদিতং তে চিত্তচেষ্টিতমতো নিগ্রহীতুং শক্যমিতি সন্তোষেণ সম্বোধয়তি মহাবাহো হে
মহাত্মা সাক্ষ্যং মহাদেবেনাপি সহকৃত গ্রহরণৌ বাহু যতোতি নিরাত্তপয়মুৎকর্ষং মুচ্যতে ।
প্রারদ্ধকশ্মপ্রাবল্যাদসংযতাত্মনা হুনিগ্রহং গ্রহেৎনাপি নিগ্রহীতুমশক্যং প্রমাথবলবদ্ভূতগাত
বিশেষণএয়ং পিণ্ডীকৃত্যেতদুক্তং চলং শ্রভাবচঞ্চলং মনহতাসংশয়ং নাত্যেবসংশয়োত্র
সত্যমেবৈতদ্ব্যবীচীত্যর্থঃ । এবং সত্যপি সংযতাত্মনা সমাধিমাত্রোপারেন যোগিনাভ্যাসেন
বৈরাগ্যেন চ গৃহতে নিগৃহতে সর্ববৃত্তিশূন্যং ক্রিয়তে তন্ময় ইত্যর্থঃ । অনিগ্রহীতুরসংযতা-
ত্মনঃ সকাশাৎ সংযতাত্মনো নিগ্রহীতুর্নিশেষদ্যোতনায় তু শব্দঃ মনোনিগ্রহেহেভ্যাসেনৈ-
রাগ্যায়োঃ সমুচ্চয়বোধনায় চ শব্দঃ ২ কোত্তেষ্মৈকি পিতৃস্বয়পুত্রস্বয়বশঃ ময়া স্ত্রী কষ্টব-
হীত স্নেহসংবদ্ধসূচনেনাখ্যাসয়াম । তত্র প্রথমার্জনে চিত্তত্ব হঠানগ্রহো সম্ভবতীতি । দ্বিতীয়া-
র্জনে তু ক্রমানগ্রহঃ সম্ভবতীত্বাৎ । দ্বাবধৌ হি মনসোনিগ্রহঃ হঠেন ক্রমেণ চ । তত্র
চক্ষুঃ শ্রোত্রাদীনি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণ বাগাদীন ক্রোদ্ভ্রিয়াণ চ তদঙ্গালকমাত্রোপারোদেন
হঠান্নিগৃহত্ব তদ্ব্যস্তেনমনো হঠেন নিগ্রহীত্বমীতি মুচ্যত্ব ভ্রান্তিভবাতন চ তথা নিগ্রহীতুং
শক্যং তদঙ্গালকশ্চ হৃদয়কমলশ্চ নিরোদ্ধুমশক্যত্বাৎ অতএব ক্রমানগ্রহ এবযুক্তঃ
তদেতত্তত্ত্বগবান বিশিষ্ট আই উপবিষ্টোপাবিশ্লেষ চিত্তজেন মুহুগৃহঃ ন শক্যতে নলোজ্যেতুং
বিনা যুক্তমিন্দিত্যং । অক্ষুশেন বিনা মন্তো যথা হঠেনতজ্জলঃ । অধ্যাত্মাবদ্যাধ্যগমঃ সাধু-
সঙ্গম এব চ বাসনা সংসারত্যাগঃ প্রাণস্পন্দানরোধনং এতাত্মাযুক্তয়ঃ স্পষ্টাঃ সান্ত চিত্ত-
জয়ে কিল ॥ সতীষু যুক্তেষেতান্ম হঠান্নয়সয়ন্তি যে । চেততেদীপমুৎস্বজ্য বানয়ন্তি
তমেজ্ঞনৈ রিত ক্রমানগ্রহে চাধ্যাত্ম বিদ্যাগম এক উপায়ঃ সাহি দুগ্ধস্ত মিথ্যাস্বং
দৃগন্তনচ পরমার্থসত্যপরমানন্দরূপে দৃগন্তুনি স্বপ্রকাশত্বেন স্বাগোচরত্বং বুদ্ধানিরিক্কা-
ন্যিবৎ স্বয়মেবোপশাম্যতি যন্ত বোধিতমপি তন্ত ন সমাগব্যাতে যোবা বিষ্মরাত তরোঃ
সাধুসঙ্গম এবোপায়ঃ সাধবো হি পুনঃ পুনরৌধয়ন্তি স্মারয়ন্তি চ । যন্ত বিদ্যামদাদিহুর্কা-
লনয় পীড়ামানো ন সাধু মহাবর্তিতুংসহতে তন্ত পুরৌক্তবিরেকেন বাসনাশরিত্যাগ
এবোপায়ঃ যন্ত বাসনানামতিপ্রাবল্যাৎ তাস্ত্যজুং ন শক্যোতি তন্ত প্রাণতন্দনিরোধ
এবোপায়ঃ প্রাণতন্দবাসনয়োশ্চিত্তপ্রেরকত্বাত্তয়োনিরোধে চিত্তশান্তিরূপদ্যতে । তদে-

তদাহ সএব । ধেবীজ্ঞে চিত্তবুদ্ধস্ত প্রাণশুদ্ধনবাসনে । একশ্লিষ্ট তয়োঃ ক্রীণে ততো
 দেহিণি ন নশ্রুতঃ । প্রাণায়াম দৃঢ়াত্যাসৈষুক্তশ্চ গুরুদত্তয়া । আসনাসনযোগেন প্রাণশুদ্ধো
 নিরুধ্যাত । অসঙ্গব্যবহারহাস্তব ভাবনবর্জনাং । শরীরনাশদর্শিহাসনান্ ন নিবর্ততে ।
 বাগনাং সংপরিভ্যাগাচ্চিত্তং গচ্ছত্যচিত্ততাং । প্রাণশুদ্ধনিরোধোচ্চ যথেষ্টসি তথা কুরু ।
 এতাবন্মাত্রকং যন্তে রূপং চিন্ত্য রাষব । মন্তাবনং বস্ত্রনোস্তর্বস্ত্রেন বসেন চ । যদা ন
 ভাব্যতে কিঞ্চিৎ দেহোপাদেয়ক্রাণি যৎ । স্থীয়তে সকলং ত্যক্তা যদা বিত্তং ন জায়তে ।
 অবাসনহাং সততং যদা ন মনুতে মনঃ । অমনস্তাতদোদাত্ত পরমাত্মপদপ্রদেতি । অত্র
 দ্বাবৈবোপায়ৌ পর্য্যবসিতৌ । প্রাণশুদ্ধনিরোধার্থমভ্যাসঃ বাসনাপরিত্যাগার্থং বৈরাগ্যমিতি
 সাধুসঙ্গমাধ্যাত্মাবদ্যাধিগমৌ স্বভ্যাসবৈরাগ্যোপপাদকতয়াত্মাশুদ্ধৌ তয়োরেবাস্তর্ভবতঃ ।
 অতএব ভগবতাভ্যাসেন বৈরাগ্যেন চোক্ত দ্বয়মেবোক্তং । অতএব ভগবান পতঞ্জলিরহস্য
 ২২ অধ্যায়বৈরাগ্যাত্ম্যং তদ্বিরোধ ইতি তাঙ্গাং প্রাপ্তজ্ঞানাং প্রভাগবিপর্যায়বিকল্প নিজ-
 স্মৃতক্রপেণ পঞ্চবিধানামনস্তানামাসুরদ্বেন ক্রিষ্টানামপি বৃত্তীনাং সর্বসামপি নিরোধো
 নিরুদ্ধনাগ্নবদ্বপসনাখ্যঃ পরিণামোভ্যাসেন বৈরাগ্যেন চ সমুচ্চিতেন চ ভবতি । তদ্বক্তৃ
 যোগোভ্যো । চিত্তনদীনামোভ্যাসেতোবাহনীরতিকল্যাণায় বহতি পাপায় চ তত্র যা কৈব-
 ল্যপ্রাগভারাবিবেকনিম্না সাকল্যাণবহাযাবিবেকনিম্না সংসারপ্রাগ্ভারা সা পাপবহা তত্র
 বৈরাগ্যেন বিষয়শ্রোতঃ খিলীক্রমেণ বিবেকদর্শনাভ্যাসেন চ কল্যাণ উদব্যাটেতে ইত্যুভয়া-
 ধীনাস্তবৃত্তিনিরোধ ইহি প্রাগ্ভাব নিম্নপদে তদা বিবেকনিম্নং কৈবল্য প্রাগ্ভারং চিত্ত-
 মিত্যত্র ব্যাখ্যাতে যথা তীত্র রোগোপেতে নদীপ্রবাহং সেতুবন্ধনেন নিবার্য কল্যাণপ্রয়গে
 ক্ষেত্রোক্তিমুখং তির্থ্যক প্রবাহাস্তরমুৎ পদ্যতে তথা বৈরাগ্যেন চিত্তনদ্যাং বিষয়প্রবাহং নিবার্য
 সমাধ্যাত্ম্যাসেন চ প্রশান্তরাহিত্যং সংপাদ্যতাইত দ্বাবভেদাং সমুচ্চয়এব একদ্বাবদেহি ত্রৌহি-
 যবপদ্বিকল্পঃশ্রাদিত । মন্ত্রজপদেবতাধ্যানাদীনং ক্রিয়ারূপাণামাবাস্তলক্ষণোভ্যাসঃ সংভবতি
 সঙ্গব্যাপারোপরমস্ততৎ সমাধেঃ কোনামাভ্যাস ইতি শঙ্কানবারিরতুমভ্যাসং সূত্রয়তি ।
 তত্র স্থিতৌ যদ্বোভ্যাস ইতি । তত্র অরূপাবস্থিতে ঐষ্টরিরিণ্ডকে চিদাশ্মিন চিত্তস্তাবৃত্তিকস্ত
 প্রশান্তরাহিত্য রূপা নিশ্চলতা স্থিতি স্তদর্থঃ যদ্বো মানস উৎসাহঃ স্বভাবচাক্ষণ্যাদিহিঃ
 প্রবাহশীলং চিত্তং সর্বগা নিরোৎশ্রামীত্যেবংবিধঃ স আবর্ত্তমানোহভ্যাস ইত্যাচাতে । স
 তু দীর্ঘকালনৈরন্তর্য সংকারা সেবিতো দৃঢ়ভূমিঃ অনির্কেদেন দীর্ঘকালসেনিতো বিচ্ছে-
 দাতাবেন নিরন্তরাসেবিতঃ সংকারেণ শ্রদ্ধাতশয়েন বা সেবিতঃ সোভ্যাসঃ দৃঢ়ভূমিকর্ষ-
 ষয়সুখবাসনাচালায়তুমশক্যো ভবতি দীর্ঘকালত্রেপি বিচ্ছিন্না বিচ্ছিন্ন্যসেবনে শ্রদ্ধাত-
 শয়াভাবে চ লয়নিষ্কপকসামসুখাশাদানামপরিহারে ব্যুত্থানসংস্কারপ্রাবল্যাত্ম মিরভ্যাসঃ
 ফলায়নশ্রাদিতি ত্রয়মুপাত্তং বৈরাগ্যাস্ত দ্বিবিধঃ অপরং পরঞ্চ যতমানঃসংজ্ঞা ব্যতিরেকসংজ্ঞেক
 ইন্দ্রিয়সংজ্ঞা বশীকারসংজ্ঞা তেদৈব পরং চতুর্দা তত্র পূর্বভূমিঃ জয়েনোত্তরভূমিসম্পাদনবি-
 বক্ষ্যা চতুর্থমেবাহুত্রয়ং । দৃষ্টান্তপ্রাবকবিশয়ে বিতৃষ্ণা বশীকারসংজ্ঞা বৈরাগ্যমিতি ।
 ত্রিন্নোং পানমৈষধর্ম্যমভ্যাদয়োদৃষ্টা বিষয়াঃ অর্গোবিদেহতা প্রকৃতিলায়ইত্যাদয়ো বৈদিক-
 ছেনাশ্রবিক্য বিষয়ান্তেযু তন্নবিশেষপি সত্যমেব তৃষ্ণায়াং বিবেকতায়তমোয় যতমানাদি
 ত্রয়ং ভবতি অত্র জগতি কিং সারং কিমসারমিতি গুরুশাস্ত্রাভ্যাং জ্ঞানমি ইত্যাদ্যোগো
 যতমানং অচিন্তে পূর্ববিদ্যমানদোষাণাং মধ্যেহত্যন্তমান বিবেকেনৈতে পূরা এতেহবশিষ্টা
 ইতি চিকিৎসকবদ্বিবেচনং ব্যতিরেকঃ ছষ্টাশ্রবিক্যবিষয় প্রবৃত্তেঃখাত্মবোধেন বহিরিষ্ট্রিয়
 প্রবৃত্তিমজনসন্ত্যা অপি তৃষ্ণায়াং ত্রুৎসুখ্যাত্রেণ মনস্তবদ্বানমেকেক্ষিয়ে মনস্তপি তৃষ্ণাশু-
 ত্রদ্বেন সর্বথা বৈতৃষ্ণ্যং তৃষ্ণাবিরোধিনীচিন্তবৃত্তিকর্ষনপ্রসাদরূপা বশীকারসংজ্ঞাবৈরাগ্যং

অভ্যাসেন তু কৌন্তেয় বৈরাগ্যোণ চ গৃহ্যতে ॥ ৩৫ ॥

সংপ্রজ্ঞাত তত্ত্ব সমাদেহস্তরঙ্গং সাধনমসংপ্রজ্ঞাতত্ব তু বহিরঙ্গং তত্ত্ব দ্বন্দ্বরঙ্গসাধনং পরমেব বৈরাগ্যং তচ্চাস্তরঙ্গং । তৎপরং পুরুষখ্যাতে গুণবৈতৃষ্ণ্যমিতি সংপ্রজ্ঞাতসমাধিপাটবেন গুণবয়ঃস্বকাং প্রদানাদ্বিক্রান্ত পুরুষস্তথাতিঃ সাক্ষাৎকার উৎপাদ্যতে ততশ্চাশেষগুণ-ক্রয়বাবহারেষু বৈতৃষ্ণ্যং যদ্বনতি তৎপরং শ্রেষ্ঠং ফলভূতং বৈরাগ্যং তৎপরিপাকনিগ্নিভাচ্চ চিত্তোপশমপরিপাকাদবিলম্বেন কৈবল্যমিতি ॥ ৩৫ ॥

ভগবান্ বলিলেন—হে মহাবাহো ! যন যে দুর্নিগ্রহ ও চঞ্চল ভাব্যতে কিছুমাত্র সম্ভব নাই । কিন্তু হে কৌন্তেয় ! অভ্যাস ও বৈরাগ্যের দ্বারা ঐরা নিগৃহীত হইয়া থাকে ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সং । অর্জুন রুদ্রাদিকে ও পরাতপ করিয়াছেন, সুতরাং তাঁহার কোন প্রকার শক্তি ও সামর্থ্যের অভাব নাই; এই জন্য “মহাবাহো”, সম্বোধনের দ্বারা, তুমি মনকে জয় করিতে পারিবে নিরাশ হইওনা—এইরূপ সঙ্কেত করিলেন । এবং কৌন্তেয় সম্বোধন দ্বারা, তুমি আমার পিতৃস্বশ্রুত—পরমাত্মীয়, সুতরাং আমি উপদেশাদি দ্বারা তোমার কার্যার্থ যথোচিত সাহায্য করিব, এই আভাস প্রকাশ করিলেন । হঠকারিতা দ্বারা অনেক মনোনিগ্রহ করিতে ইচ্ছা করেন । যেমন স্নানরীত্রে দেখিলে ভোগেচ্ছার উদয় হয় বলিয়া কেহ কেহ রূপবতী রীত্রে দিকে দৃষ্টিপাত করেন না । এইরূপ হঠকারিতা দ্বারা মনোবৃত্তিকে নিরুদ্ধ করা নিতান্ত মূঢ়ের চেষ্টা । মন শাসন করিতে হইলে অধ্যাত্মবিদ্যা-লাভ, সজ্জন সমাগম, বাসনাভ্যাগ ও প্রাণস্পন্দননিরোধ এই চারিটি উৎকৃষ্ট উপায় । অধ্যাত্মবিদ্যা লাভ করিলে প্রপঞ্চ জগতের মিথ্যাত্ব অদৃষ্ট হইয়া চিত্তবৃত্তি পরমাত্মার অভিমুখে ধাবিত ও আত্মানন্দ উপভোগে অহুরক্ত হয় । সজ্জন সমাগমে পুনঃ পুনঃ তথোপ-দেশ শ্রবণে চিত্ত প্রবুদ্ধ হয় এবং তাঁহাদের দেখাদেখি বিষয় ভোগ স্পৃহা কমিয়া আসে । সংসারবাসনা ক্ষীণ হইয়া আসিলে মনে নিত্য নূতন সঙ্কল্পের চেষ্টা উঠে না । তাহাতে মনের চঞ্চলতা কমিয়া যায় এবং প্রাণায়ামাদি দ্বারা প্রাণস্পন্দন রোধ করিতে পারিলে মনের ক্রিয়াশক্তি বাহিরের দিকে ক্ষুরিত হয় না । আত্মাতে মনের সমাধি ক্রমশঃ স্থির হইয়া আসে । ভগবান্ দুর্জয় মনকে নিগৃহীত করিবার বহুল সূত্রপারের বিস্তৃত ব্যাখ্যা না করিয়া কেবল মাত্র অভ্যাস ও বৈরাগ্যকেই মন রূপ মত্ত মাতঙ্গ শাসনের অকুণ্ঠ স্বরূপ বলিয়া ব্যাখ্যা করিলেন । ভগবান্ পতঞ্জলি ও তাঁহার যোগসূত্রে “অভ্যাস বৈরাগ্যাভ্যাং তরিরোধঃ” অভ্যাস ও বৈরাগ্যদ্বারাষ্ট মন নিরোধ করিতে হয়, ব্যাখ্যা করিয়াছেন । “তত্র স্থিতৌ যদ্ব্যভ্যাসঃ” শুদ্ধ চিদাত্মাতে প্রশান্তভাবে চিত্তবৃত্তিকে স্থির রাখিবার জন্ত মানসিক উৎসার্করূপ বস্ত্র দৃঢ় করিবার জন্ত বারংবার চেষ্টার নাম অভ্যাস । এই অভ্যাসকে বিষয় বাসনা বিচলিত করিতে পারেনা । এই অভ্যাস প্রবল থাকিলে যোগসিদ্ধির নিম্ন হইবার ভয় থাকেনা । “দৃষ্টান্ত্রবিক বিষয়বিতৃষ্ণস্ত বশীকারসংজ্ঞা বৈরাগ্যং” জী, অন্ন, পান, সৈন্ধ্ব, ঐশ্বর্যাদি জনিত দুই বিষয় সুখ এবং শাস্ত্রমুখে বিস্তৃত স্বর্গাদির সুখ (আত্ম-শ্রবিক), এই উভয় প্রকার সুখে বিতৃষ্ণ্যাকেই বশীকার নামক পরম বৈরাগ্য কহে । এই বশীকার বৈরাগ্যের উদয় হইলে ত্রিগুণাত্মক কোন বিষয় ব্যবহারে চিত্তের তৃষ্ণা উদয় হয় না । এই জন্যই ভগবান্ মনোনিগ্রহের বিবিধ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র উপায়ের কথা উল্লেখ না করিয়া অভ্যাস ও বৈরাগ্যকেই প্রধান বলিয়া বর্ণন করিলেন ॥ ৩৫ ॥

অসংযতাত্মনা যোগোদ্রুপ ইতি মে মতিঃ ।

শাক্তরত্নাং । যঃ পুনরসংযতাত্মা তেন অসংযতেতি । অসংযতাত্মনা অভ্যাসবৈরাগ্যাত্ম্যং অসংযতাত্মা অন্তঃকরণং বস্য সৌম্যসংযতাত্মা তেনাসংযতাত্মনা যোগোদ্রুপা-
পোদ্রুপা ইতি মে মতিঃ বস্তু পুনর্বাত্মা অভ্যাসবৈরাগ্যাত্ম্যং বশতঃপাদিতাত্মা
মনোযন্ত সৌম্যং বশতাত্মা তেন বশতাত্মনা তু বততা ত্রয়োপি প্রযত্নঃ কুর্কতা শক্যোবাগুং
যোগউপরতোযথোক্তাচুপায়ঃ ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সংযতাত্মনোযোগপ্রাপ্তিঃ অলভেতুং ব্যতিরেকং দর্শয়তি
যঃপুনরিত্যি । ব্যতিরেকোপশাসনং পূর্বাঙ্কমনুদ্য ব্যাকরোতি অসংযতেতি । পূর্বোক্তা-
রপাখ্যানপরমুত্তরান্নং ব্যাচষ্টে যদ্বিত্যাदिना । অন্তঃকরণস্ত স্ববশেষে সিদ্ধপি বৈরাগ্যাদা-
বাতা ভবিতব্যমিত্যাহ যততেতি । উপায়োবৈরাগ্যাদিপূর্বকোমনোনিরোধঃ ॥ ৩৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অসংযতাত্মনাজিতমনসা মহতাপি চ বগেন যোগো দ্রুপা এন
উপায়তন্ত বশতাত্মনা পূর্বোক্তেন মদারাদনরূপেণান্তর্গতজ্ঞান কর্মণাংজিতমনসায়জ্ঞানেন-
নায়মেব সমদর্শনরূপোযোগোবাগুং শক্যঃ ॥ ৩৬ ॥

স্বাগিকৃত টীকা । এতাবাস্ত্বিহ নিশ্চয়ইতাহ অসংযতেতি । উক্ত প্রকারেণভ্যাস-
বৈরাগ্যাত্ম্যমসংযতাত্মা চিত্তং যন্ত তেন যোগোদ্রুপাঃ প্রাপ্তুমশক্যঃ অভ্যাসবৈরাগ্যা-
ভ্যং বশোবশবর্তী আত্মা চিত্তং যন্ত তেন পুরুষেণ পুনশ্চানেনৈবোপায়েন প্রযত্নঃ কুর্কতা
যোগঃ প্রাপ্তুমশক্যঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যত্নবশবোচঃ প্রারম্ভতোগেন কর্মণা তত্ত্বজ্ঞানাদপি
প্রবলেন স্বফলদানায় মনসোবৃত্তিষুংপদ্যমানান্ত কথং তাসাং নিরোধঃকর্তুং শক্যইতি
তত্রোচ্যতে অসংযতেতি উৎপন্নৈপি তত্ত্বসাক্ষ্যকারে বেদান্তব্যাখ্যানাদিব্যাংসজ্ঞানজ্ঞা-
দিদোষাভ্যাস বৈরাগ্যাত্ম্যং ন সংযতানিরুদ্ধ আত্মান্তঃকরণং যেন তেনাসংযতাত্মনা
সাক্ষ্যকারবতাপি যোগো মনোবৃত্তিনিরোধঃ দ্রুপাঃ হুংথেনাপি প্রাপ্তুং ন শক্যতে ।
প্রারম্ভকর্মকৃত্যং চিত্তচাক্ষুণ্যাদিতি চেৎ তৎ বদসি তত্র মে মতিঃ সম সম্মতিস্তত্ত্বৈব
ইতর্থাঃ । কেন তর্হি প্রাপ্যতে উচ্যতে । বশতাত্মনাবৈরাগ্যপরিপাকেন বাসনাক্রমে সতি
বশতঃ স্বাদীনৌবিষয়পারতন্ত্র্যশ্রুত আত্মান্তঃকরণং যন্ত তেন তু শব্দোহসংযতাত্মনো বৈল-
ক্ষণাদোক্তনার্থোবিধারার্থো বা এতাদৃশেনাপি বততাবতমানেন বৈরাগ্যেন বিষয়েশ্রোভঃ
খিলীকরণেপ্যাত্মশ্রোত উদ্বাটনার্থমভ্যাসঃ প্রাপ্তুং কুর্কতাযোগঃ সর্বচিত্তবৃত্তিনিরোধঃ
শক্যোবাগুং চিত্তচাক্ষুণ্যনিমিত্তানি প্রারম্ভকর্মণ্যপ্যাত্ম্যং প্রাপ্তুং শক্যঃ কথমতিবলবন্তঃ
প্রারম্ভভোগানাং কর্মণামতিতব উচ্যতে । উপায়তঃ উপায়ঃ উপায়ঃ পুরুষকারতত
লৌকিকত বৈদিকত বা প্রারম্ভকর্ম্যপেক্ষয়া প্রাবল্যাৎ । অত্রথা লৌকিকানীতিকৃত্যাদি প্র-
যত্ন বৈদিকানাং জ্যোতিষ্টোমাদি প্রযত্নত বৈষম্যাপত্তেঃ । সর্বত্র প্রারম্ভকর্ম সদসদ্বিকল্প
প্রায়াং প্রারম্ভকর্মসম্বন্ধে ততএব কলপ্রাপ্তেঃ কিং পৌরুষেণ প্রবন্ধেন সদসদে তু সর্বথা
কলাসংগতবাৎ কিস্তেনেতি । অথ কর্মণঃ স্বয়নদৃষ্টদ্রুপত দৃষ্টসাধনসম্পত্তিবাতিরেকেন কল-
নাসমর্থত্বাদপেক্ষিতঃ কৃত্যাদৌ পুরুষ প্রযত্ন ইতিচেৎ যোগাত্ম্যাসেপি সমঃ সমাধাঃ

বন্দ্যাত্মনা তু যত্ততা শক্যোহবাণ্ডুযুণায়তঃ ॥ ৩৫ ॥

তৎসাধার্য্য জীবন্তুজ্ঞেরপি মুখাভিশয়রূপভেন প্রারম্ভকর্মফলান্তর্ভাবাৎ অথবা যথা প্রার-
ম্ভকর্মফলং তত্তজ্ঞানাৎ প্রবলমিতি কল্যাতে দৃষ্টেতাত্থা তস্মাদপি কর্মণো যোগাত্ম্যাসঃ
প্রবলোহন্ত শাস্ত্রীয়স্ত প্রবলতঃ প্রাবল্যদর্শনাৎ তথাচাহ ভগবান বশিষ্ঠঃ । সর্বমবেহি
সদা সংসারে রঘুনন্দন । পম্যাক্ প্রযুক্তাৎ সর্বেণপৌরুষাৎ সমবাপ্যতে । উচ্ছ্রান্তঃ শাস্ত্রিতং
চেতি পৌরুষং দ্বিবিধং শ্রুতং । তত্রোচ্ছ্রান্তমনর্থায় পরমার্থীয়শাস্ত্রিতং উচ্ছ্রান্তঃ শাস্ত্রপ্রতি-
ষিদ্ধমনর্থায় সন্নকার শাস্ত্রিতং শাস্ত্রবিহিতং অন্তঃকরণশুদ্ধিয়ার পরমার্থীয় চতুর্ধর্থেষু পর-
মার্থায়মোক্ষায় শুভাশুভাভ্যাং মার্গাত্ম্যং বহুভী বাসনাসমিৎ পৌরুষেণ প্রবলেন যোজনীয়া
ভূতে পশি । অন্তঃজ্ঞে সমাবিষ্টং শুভেদেবাবতারয় । স্বমনঃপুরুষার্থেন বলেন বলিনাংবর ।
প্রাগভ্যাসবশাদ্যোতিষদাতিবাসনোদয়ঃ । ভদ্রাভ্যাসস্ত লাক্ষ্যং বিজিতমরিসর্দন । বাসনা-
ভূতেতিশেষঃ । সন্নিধয়োমপি ভূশং শুভামেব সমাহর । শুভায়াং বাসনা বুদ্ধৌ তাতদোষো ন
কশ্চন । প্রত্যংপরমমায়াবস্তবানজাত তৎপদঃ । গুরুশাস্ত্র প্রমাণৈশ্চ নির্ণীতং তাবদাচর ।
ভূতঃপুরুষায়েন মূলংবিজ্ঞাতবস্তনা । শুভোপ্যসৌ স্বরাত্ম্যাজ্যো বাসনোষো নিরো-
ধিনেতি । তস্মাৎ সাক্ষিগতস্ত সংসারস্তাবিবেকনিবন্ধনস্ত বিবেকসাক্ষ্যং কারাদপসরেপি
প্রারম্ভকর্মপর্য্যবস্থাপিতস্ত চিত্তস্ত দ্বাবিকীনাংসতি জীবন্তুজ্ঞঃ পরমোযোগী চিত্তব্রাত্তাবি-
য়োধাতাবে তু তত্তজ্ঞানবান্ পরমোযোগীতি সিদ্ধং । অবশিষ্টং জীবন্তুজ্ঞিবিবেকে লবিত-
রম্ভসক্কেয়ং ॥ ৩৬ ॥

অসংযতাত্মা ব্যক্তির পক্ষে এই রূপ যোগ দুপ্রাপ্য । কেবল
বাহার চিত্ত বশীভূত হইয়াছে তিনিই সহপাশদ্বারা ইহা লাভ করিতে
পারেন ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সং । যিনি অভ্যাস ও বৈরাগ্যের দ্বারা চিত্তকে আত্মাতে সংযত করিতে না
পারেন, তাঁহার এ যোগসিদ্ধি হওয়া সম্ভব নয় । বৈরাগ্যের পরিপাকদ্বারা বাহ্যার চিত্ত
বালনা—বিমুক্ত হইয়াছে, তিনিই কেবল পুরুষার্থ সাধন দ্বারা যোগসিদ্ধি লাভ করিতে
পারেন । অনেক শোক বেদান্ত শাস্ত্রাদি পাঠানন্তর ত্রুস্ত তত্ত্ব বিদিত হইয়াও আলস্ত বা
অবসন্ন বশতঃ ব্রহ্মানন্দ লাভে বঞ্চিত থাকেন । তাঁহাদের মতে প্রারম্ভই বলবান্ । “আমার
প্রারম্ভে নাই তাই হইলনা ” এই বলিয়াই মনকে প্রবোধ দেন । কিন্তু বুদ্ধমান্ পুরুষগণ
চিরদিনই পুরুষার্থ সাধনের দ্বারা কার্য্যসিদ্ধি করিয়া আসিয়াছেন । সাংসারিক মুখ ও
দুঃখ ভোগ শুভ ও অশুভ কর্মের ফল স্বরূপ—প্রারম্ভজনিত বলিয়া স্বীকার করা যায় ।
প্রারম্ভে বাহ্য আছে তাহাই হইবে এই কথার উপর নির্ভর করিয়া সংসারের মুখ দুঃখ
ভোগ কল্প তাহাতে ক্ষতি নাই । কিন্তু যে সকল কর্মে (নিকাম কর্ম, ভগবদ্ভক্তি, তপ,
যোগাদি) ভোগার্থ—অদৃষ্ট বিরচিত হয়না, তাহার উন্নতি পুরুষার্থ সাধন ক্ষতীত প্রার-
ম্ভের উপর নির্ভর করা নিতান্ত নির্বোধের কার্য্য । এ বিষয় যোগবশিষ্ঠে ভূরি ভূরি
উপদেশ প্রদত্ত হইয়াছে । “ উপায়তঃ ” এই পদের দ্বারা ভগবান্ পুরুষার্থ সাধনের
প্রারম্ভ গ্রহণ করেন ॥ ৩৬ ॥

অর্জুন উবাচ । অযতিঃ প্রকরোপেদতাবোগাচ্চলিতমানসঃ ।

শাকরভাষ্য । তত্র যোগাত্মাসাদীকরণেন পরলোকেহলোকপ্রাপ্তিমিমিভাদি কৰ্ম্মানি সংশ্রুতানি যোগসিদ্ধিকলঙ্ক যোগসাধনং সমাগ্দর্শনং ন প্রাপ্তিমিতি যোগী যোগ-
মার্গান্নরগকালে চলিতচিত্তইতি তত্ত নাশমাশঙ্ক্যার্জুনউবাচ অযতিরিতি । অযতিরপ্রযত্ববান্
যোগমার্গে অক্ষয়ান্তিক্যাব্দ্যা যোগতোযোগাদন্তকালেপি চলিতং মানসং মমোযত সচলি-
তমানসোদ্রষ্টব্যতিঃ সৌহপ্রাপ্য যোগসংসিদ্ধিং যোগকলং সমাগ্দর্শনং কাং গতিং যে চক্ষ
গচ্ছতি ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাশান্তরমুখাপরতি তত্রেত্যাদিনা । মনোনিবোধন্ত দুঃখলাঘাৎ-
মাশঙ্ক্য পরিত্যজে সতি প্রেষ্ঠা পুনরবকাশং প্রতিলভ্যোবাচেতি সম্বন্ধঃ । লোকেশ্বরাপক-
কৰ্ম্মসম্ভবে কুতোযোগিনোনাশাশঙ্কেত্যাশঙ্ক্যাহ যোগাত্মাসেতি । তথাপি যোগাচ্ছানপরি-
পাকগরিপ্রাপ্তিসমাগ্দর্শনসামর্থ্যাদেবৈক্ষোপপত্তৌ কৃতস্তত্র নাশাশঙ্কেতি চেন্নৈবমনেকান্ত-
রায়বত্বাদযোগস্তেহ জন্মনি প্রায়েণ- সংস্ক্রেয়সিদ্ধিরিত্যতিসন্ধারাহ যোগসিদ্ধীতি । অল্প-
দয়নিস্রৈয়সবহির্ভাবোনাশোযোগমার্গে তৎফলন্ত সমাগ্দর্শনশ্রাদর্শনশ্রাদর্শনাদিতি শেষঃ ।
তর্হি ততোবাহিমুখম্বেবোত্যস্তিকং সম্ভূতমিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকরোতি । তর্হি যোগমার্গমাশ্র-
য়তে নেত্যাহ যোগাদিতি । মরণকালে ব্যাকুলোজয়ন্ত জ্ঞানসাধনানুষ্ঠানাবকাশাত্যাশঙ্ক্য-
ততশ্চলিতমানসত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ দ্রষ্টেতি । গম্যতইতি গাতঃ পুরুষার্থঃ, সামান্ত প্রায়শ্চল্য-
বিশেষপ্রমোদ্রষ্টব্যঃ ॥ ৩৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অত্মাসবৈরাগ্যাতাবেন কথঞ্চিদপ্রাপ্তসমাগজ্ঞানঃ কিং ফলং
প্রাপ্নোতীত্যর্জুন উবাচ অযতিরিতি । প্রথমং প্রকরোপেতএব যোগে প্রবৃত্তঃ ন তু মিথ্যা-
চারিতরা তন্তঃ পরত্বযতিঃ সম্যক্ ন যততে শিথিলাভ্যাস ইত্যর্থঃ তথা যোগাচ্চলিতং মানসং
বিষয়প্রবণং চিত্তং যন্ত সন্দৈরাগ্য ইত্যর্থঃ এবমভ্যাসবৈরাগ্যশৈথিল্যাদ্বেগোজ্ঞ সংসিদ্ধিং
ফলং জ্ঞানমপ্রাপ্য কাং গতিং প্রাপ্নোতি ॥ ৩৭ ॥

সধুস্বদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং প্রাপ্তকেন গ্রহেনাংপন্ন তত্ত্বজ্ঞানোহুৎপন্ন-
জীবমুক্তিরপরমোযোগীমতঃ উৎপন্নতত্ত্বজ্ঞান উৎপন্নজীবমুক্তিরপরমোযোগীমতঃ হতাত্তং
তয়োরুক্তয়োরাপি জ্ঞানাদজ্ঞাননাশেপি বাবৎ প্রারদ্ধভোগং কৰ্ম্ম দেহেজিহ্মংঘাতাবহনাং
প্রারদ্ধভোগকম্পোপায়ে চ বর্তমানদেহেজিহ্মংঘাতাপায়ং পুনরুৎপাদকভাবাদ্বেদেহ
কৈবল্যং প্রতিকাপিনাত্যাশঙ্ক্য যন্ত প্রাকৃতকৰ্ম্মাভলঙ্কাবিবিদিব্যার্থন্ত চিত্তশুদ্ধিঃ কৃত-
কার্যত্বাৎ সৰ্ব্বাণ কৰ্ম্মাণ পরিত্যজ্য প্রাপ্ত পরমহংসপারব্রাজকমাত্মসাক্ষাৎকারেণ জীব-
মুক্তং পরপ্রবেশনদক্ষং । গুরুমুগ্ধত্ব ততো বেদান্তমহাবাক্যোপদেশং প্রাপ্য তদ্রাসম্ভা-
বনা বিপরীতভাবনায়া প্রাতবন্ধনিবাসাযোগোতো ব্রহ্মজিজ্ঞাসা ইত্যাদ্যানাবৃত্তিঃ শব্দা-
দিত্যাশঙ্ক্য চতুর্লক্ষণমীমাংসয়া অবগমনননিদধ্যাসনানি গুরুপ্রদাদ্য কৰ্ম্মমারভতে সশ্র-
দ্ধধানোপি সবাযুৰোন্নতেন্নান্ন প্রযত্বত্বাদলঙ্কজ্ঞানপরিপাকঃ অবগমনননিদধ্যাসনেষু ক্রিয়-
মামেষু এবমধ্যে ব্যাপদাতে সজ্ঞানপরিপাকতুল্যত্বেনানষ্টজ্ঞানো ন মুচ্যতে নাপ্রাপাসনা-
সহিত কৰ্ম্মফলং দেবলোকমমৃতভবভূচ্চিরাদিমাগেগাপি কেবল কৰ্ম্মফলং পিতৃলোকমমু-
ভবতি ধূমাদিমার্গেণ কৰ্ম্মণামুপাসনানি ত্যক্তত্বাদত এতাদৃশো যোগব্রটঃ কীটাদিক্তাবেন

অপ্রাপ্য যোগগম্যসিদ্ধিং কাং গতিং কৃষ্ণ গচ্ছতি ॥ ৩৭ ॥

কষ্টাং গতিমিহাদ্রম্যে সতি দেবযান পিতৃগান মার্গামধ্বক্ষিহাধর্গাশ্রমাজবদ্রষ্টবদখা কষ্টং
 নতিং মেয়াং । শাস্ত্রনিদিতকর্মশূন্যত্বাঙ্গদেববদিত সংশরণ্যাকুলমনা অর্জুন উবাচ
 জ্ঞপতিষিতি বতিব্রতীণঃ অনার্থে নঞ অনবনায়বাপ্তরিত্যাদিবদয়তিরল্লয়ত্বঃ শ্রদ্ধা গুরু-
 বেদান্তবাক্যেবু বিশ্বাসবুদ্ধিরূপরোপেতো যুক্তঃ শ্রদ্ধা চ স্বসহচরিতানাং শমাদীনামূলকণং
 শাস্ত্রোপাত উপরতস্তিতিক্ষুঃ শ্রদ্ধাবিস্তোভুত্বান্যোবান্যনংপশুতীতিশ্রুতেঃ তেননিত্যা-
 নিত্যবস্তবৈবেক ইহামূর্ত্ততত্ত্বসাক্ষাৎকাররূপং ভোগবিরাগঃ শমদমোপরাত তিতিক্ষাশ্রদ্ধাদি
 সম্পং মুমুকুতাচেতি সাধনচতুষ্টয়সম্পন্নঃ গুরুমুগ্ধস্য বেদান্তবাক্যশ্রবণাদি কুর্দ্দম্যপি
 পরমাযুধোন্নতেন মনুণকালেচোক্তরাণাং ব্যাকুলত্বেন সাধনানুষ্ঠানাসম্ভবাং যোগাচ্চলিত-
 মানসঃ যোগাৎ শ্রবণাদিপরিণাকলক জন্মদ্রব্যসাক্ষাৎকারাচ্চলিতং তৎফলমপ্রাপ্তং মানসং
 যত্ সঃ যোগানিম্পষ্টোবাপ্রাপ্য যোগসিদ্ধিং তত্ত্বজ্ঞাননিমত্তাগজ্ঞান তৎকার্যনিবৃত্তি স
 পুনরাবৃত্তিসহিতানপ্রাপ্য তত্ত্বজ্ঞএব স্মৃতঃ মনকীগতিং হে কৃষ্ণ ! গচ্ছতি লুপ্তং দুর্গতিং
 বা কর্মণা পরিত্যাপ্য জ্ঞানম্ চাতুৎপত্তেঃ শাস্ত্রোক্ত মোক্ষসাধনানুষ্ঠানং শাস্ত্রগর্হিতং
 কর্মশূন্যত্বাচ্চ ॥ ৩৭ ॥

অর্জুন বনিলেন, হে কৃষ্ণ ! যিনি শ্রদ্ধাবান্ হইয়া ও যোগ সাধনে
 বিশেষ যত্ন করেন নাই, অথবা যোগ সাধন করিতে ২ চিত্ত চাঞ্চল্য
 দ্বাবে অষ্ট হইরাছেন, তিনি যোগসিদ্ধি লাভ না করিয়া কি প্রকার
 গতি প্রাপ্ত হইবেন ? ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । পূর্ব পূর্ব শ্লোকে পরম যোগীগণের যোগ সিদ্ধির কথা ব্যাখ্যাত ও নীমাং-
 গিত হইয়াছে । এক্ষণে অর্জুনের জিজ্ঞাস্ত এই যে, যিনি নিত্যানিত্য বস্ত্র বিবেক, ইহা-
 মুত্র কল্ভোগ বৈরাগ্য, শম, দম, উগরতি, তিতিক্ষা, শ্রদ্ধা, সমাধান আদি সাধন সম্পন্ন
 হইয়া শ্রোত্রিয় ব্রহ্মগিষ্ঠ গুরুর নিকট বেদান্ত বাক্য শ্রবণ মননাদি করিয়া ও পরমায়ুর
 অন্নজ্ঞা বশতঃ যদি যোগ সিদ্ধির সম্যক্ যত্ন করিতে অবকাশ না পান, অথবা চিত্তবৈকল্য
 বশতঃ যদি যোগ ভ্রষ্ট হন, তাহা হইলে তত্ত্বসাক্ষাৎকারের ফলস্বরূপ অপুনরাবৃত্তি ও
 অবিন্যা বীজের বিনাশ তাঁহার ভাগ্যে ঘটয়া উঠে বলিয়া বোধ হয় না । হে অর্জুন
 গতি শ্রীকৃষ্ণ ! তাঁহার তবে কি প্রকার গতি হইবে ? ॥ ৩৭ ॥

শঙ্কর ভাষ্যং । কচ্চিদিতি । কচ্চিং কিং নোভয়বিভ্রঃ কর্মমার্গাং যোগমার্গাচ্চ-
 বিভ্রঃ সন্ ছিন্নাভগিব নশ্রুতি কিং বা ন নশ্রুতি অপ্রতিষ্ঠোনিরাশ্রয়োহেমহাষাহো বিমূঢ়ঃ
 সন্ ব্রহ্মপ্রাপ্তিমার্গে ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রমমেব বিবৃণোতি কচ্চিদিতি । প্রশস্তপ্রসার্ত্ত্বঃ কচ্চিদিত্য-
 ভাবীকৃত্য ব্যাচষ্টে কিমিতি । উপায়বিভ্রঃ স্পষ্টরতি কর্মেত্যাদিনা । বায়ুনা ছিন্নঃ
 বিধকপিতগত্বং যথা নশ্রুতি তদ্বিদ্ভাহ ছিন্নেতি । নাশাশঙ্কানিমিত্তমাহ নিরাশ্রয়ইতি ।
 কর্মমার্গপাশ্চাত্ত্যভাবোপি জ্ঞানমার্গাবৈভ্রতত্ত্ব ভবিধাতীত্যাশঙ্ক্যাহ বিমূঢ়ঃ সন্নতি । ন হি

কচ্চিহ্নোত্তরখিপ্রকৃষ্ণিহ্নাভ্রমিশ নশ্রুতি ।

অপ্রান্তিষ্ঠোবহাবাহো বিমূঢ়োভ্রমণঃ পথি ॥ ৩৮ ॥

কর্মিণং প্রতীয়ারম্ভক্য যুক্তাভিলাষং ত্যক্তেখয়ে সমর্প্যাবাক্ কর্ম্মভূতিষ্ঠিতোনিরূপচারণে
তত্ত্বশবচনাসম্ভবাৎ সর্বকর্ম্মসম্মাসিনস্ত বিহিতানাং ত্যাগাৎ জাতোপারাজ বিচ্যুতেরনর্থ-
প্রাপ্তিশকাবৃক্কেতি তাবঃ ॥ ৩৮ ॥

যামি কৃত টীকা । প্রান্তিপ্রাণং বিরূপোতি কচ্চিদিতি । কর্ম্মণামীখরেপিভবাননুষ্ঠা-
মাজ তাবৎ কর্ম্মফলং স্বর্গাদিকং ন প্রাপ্নোতি যোগানিষ্পত্তেষ্ট মোক্ষং ন প্রাপ্নোতি এবমু-
ভবম্বাদুষ্ট অপ্রান্তিষ্ঠো নিরাশ্রয়ঃ প্রকৃত্যপ্যুপায়ে পথিমার্গে বিমূঢ়ঃ সন্ কচ্চিৎ কিং ন নশ্রুতি
কিবা নশ্রুতীত্যর্থঃ, নাশে দৃষ্টান্তঃ যথা ছিন্নমস্তঃ পূর্বস্মাদভ্রাখিপ্রিষ্টমভ্রমণমভ্রাপ্তং মন্থয়া
এব বিলীনতে ভবদিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুহন সরবতিকৃত টীকা । এতদেব সংশয়বীজং বিরূপোতি কচ্চিদিতি সাক্ষিলাব
প্রাণে হে মহাবাহো মহাক্তঃ সর্বেষাং তক্তানাং সর্বোপজ্ঞানবারণসমর্থাঃ পুরুষার্থচতুষ্টয়দা-
নসম্বিক্ষুৎক নৃচিতং ভ্রমণঃ পথি ভ্রম প্রাপ্তিমার্গ জ্ঞানে বিমূঢ়ঃ বিচিন্ত্যঃ অহংগম
ভ্রম্যৈক্য সাক্ষাৎকারে ইতি বাবদপ্রতিষ্ঠঃ দেবযানপিতৃযান মার্গগমনতত্ত্বতামুপাসনা-
কর্ম্মভ্যাং প্রতিষ্ঠাভ্যাং সাধনাভ্যাং রহিতঃ পোপবাসনানাং সর্বেষাং কর্ম্মণাং পরিত্যাগাৎ
এতাদৃশ উভয়বিভ্রষ্টঃ কর্ম্মমার্গজ্ঞ জ্ঞানমাগাচ্চ বিভ্রষ্টচ্ছিন্নাভ্রমিশ বায়ুনাছিন্নং বিশকলিতং
পূর্বস্মায়োবাদুষ্টমুত্তরসেবকাপ্রাপ্তমভ্রং যথারূপাযোগাৎ সদন্তরালএবনশ্রুতি । তথাগোপ
ভ্রষ্টোপি পূর্বস্মাৎ কর্ম্মমার্গবিচ্ছিন্ন উত্তরক জ্ঞানমার্গগ প্রদন্তান্তরালএব নশ্রুতি । কর্ম্মফলং-
জ্ঞানফলং ছলচ্ছমযোগ্যো ন কিমিচি প্রার্থ্যঃ এতেন জ্ঞানকর্ম্মসমুচ্চয়ো নিরাকৃতঃ তস্মিন্
হিপক্ষে জ্ঞানফলাভাবোপি কর্ম্মফললাভসংভবেনোভ্রমিভ্রষ্টেহাসংভবানচ তত্র কর্ম্মসংভবেহপি
কুলকামনাত্যাপাত্তংকলভ্রংশবচনমবকরত ইতি বাচ্যং নিকামানামপি কর্ম্মণাং ফলসম্ভাব-
জ্ঞাপত্তবচনানুদাহরণেন বহুশঃ প্রতিপাদিতত্যাৎ তস্মাৎ সর্বকর্ম্মত্যাগিনং প্রত্যোবাং
প্রাণঃ অমর্থপ্রাপ্তিশক্যাস্তত্রৈব সন্তবাং ॥ ৩৮ ॥

হে মহাবাহো ! ভ্রমজ্ঞান—বিমূঢ় এবং কর্ম্ম ও উপাসনা এতদুভয়
হইতেই ভ্রষ্ট ব্যক্তি কি ছিন্ন ভিন্ন বেঘের জ্বায়ে বিনষ্ট করিয়া ? ॥ ৩৮ ॥

গীঃ লঃ । তপবান্ তক্ত গণের বিদ্র বিপদ যামি নিজ ধর্ম্মার্থ কাম মোক্ষ ফল প্রদ
সদলময় ত্বজ বলে নিবারণ করিয়া থাকেন বলিয়া, অর্জুন “ হে মহাবাহো ” এই সম্বোধন
করিলেন । যিনি অপ্রতিষ্ঠ অর্থাৎ পিতৃযান মার্গে গমনের সাধন রূপ “ কর্ম্মের ” অনুষ্ঠান
করেন না এবং দেবযান মার্গে গমনের সাধন রূপ “ উপাসনা ” পরিত্যাগ করিয়াছেন,
অথচ যোগ সাধন করিতে করিতে তত্ত্বজ্ঞান ভ্রান্ত করিতে পারিলেন না, এই রূপ কর্ম্ম
ও জ্ঞান এতদুভয়েরই ফল লাভে যিনি বঞ্চিত ; তিনি কি বায়ু বিভাড়িত ছিন্ন ভিন্ন ক্ষুদ্র ২
যেখ খণ্ডের জ্বায়ে বিনষ্ট হইবেন না ? ॥ ৩৮ ॥

শঙ্করভাষ্যং । এতচ্ছিত্তি । এতন্মৈ মদ সংশয়ঃ কৃষ্ণ ছেত্তুমপদেত্তুমর্হসি অশেষতঃ

এতন্মে সংশয়ং কৃৎস্নং হেতুং নহি ত্বেবেতৎ ।

বদন্ত্যঃ সংশয়স্তাত্ত্বং হেতুং ন হ্যুপপাদ্যতে ॥ ৩৯ ॥

বদন্ত্যঃ বক্তোহন্তঃ ঋষির্দেবোবা হেতুঃ নাশয়িত্বা সংশয়স্তাত্ত্বং ন হি বস্মান্নোপপাদ্যতে ন সত্ত্ববৃতি
অতঃসম্ভবং হেতুং নহি সীতার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোপদর্শিতসংশয়াপকরণার্থমর্জুনোক্তগবন্তং প্রেরয়ত্যত এত-
দিত্তি যতোহন্তঃ কশ্চিদৃষিকী দেবোবা স্বদীয়ং সংশয়ং হেতুতত্ত্বীভ্যাপক্যাহ বদন্ত্যেতি ।
অন্তস্তত্ত্বং সংশয়চ্ছেদুং ত্বাবে কলিতমাহ বদন্ত্যেতি ॥ ৩৯ ॥

স্বামিন্দ্রজ্ঞাভাষ্য । অর্জুনেনহান্তি ক্রমেনাশ আদাবেব ঐশ্বর্যং যোগমাহাশ্রয়ং যথাবচ্ছোভুং-
স্তর্গতাস্থ জ্ঞানতয়া যোগশিরস্ব তন্মাত কস্ম্যযোগস্তমাহাশ্রয়ং তদ্বোদিতং তচ্ছযোগ মাহাশ্রয়ং
পৃচ্ছতি প্রকর্যযোগে প্রবৃত্তো দৃঢ়তয়াভ্যাসসঙ্গগবন্তং বৈকল্যেন যোগসংসিদ্ধিঃ । অত্রোপা-
যোগাচ্ছলিতমানসঃ কাগতিং গচ্ছতি উভয়বিভ্রট্টোবিচ্ছিন্নব্রাহ্মণিব কচ্ছিন্নশ্রুতি যথাসং-
সকলঃ পূর্বস্মান্নহন্তো মেঘাচ্ছিন্ন পরং মহান্তং মেঘমত্রোপ্য বিনষ্টো ভবতি তথৈব কালস-
নশ্রুতি । কথমুভয়ং বিভ্রট্টতাঃ অপ্রতিষ্ঠঃ বিমূঢ়ো ব্রহ্মণঃ পথি যথাবহিতং স্বর্গাদি সাধন-
ভূতং কস্ম্যফলাভিসিদ্ধি রহিতস্ত পুরুষস্ত ফলসাধনত্বেন প্রতিষ্ঠা ন ভবতি ইতি প্রোক্তঃ
প্রকৃত্যন্তে ব্রহ্মণঃ পথি বিমূঢ়স্তৎসাধনাং প্রথমং প্রচ্যুতঃ উভয়ং ভ্রট্টতয়াক্রিয়ময়ং নশ্রুতৌ-
ততনশ্রুতি । তমেতং সংশয় মশেষ মুচ্ছেদুং নহি স প্রোক্তো যোগপং সর্বং সদা স্বতএব
পশ্চত স্তত্ত্বোভ্যঃ সংশয়স্তাত্ত্বং ছেদ্য ময়্যুপপাদ্যতে ॥ ৩৭ ৪ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

স্বামিন্দ্রজ্ঞাভাষ্য । স্বয়ং সর্বজ্ঞস্যায়ং মম সন্দেহোনিরসনীয়ঃ বক্তোহন্তঃ এতৎসান্দ-
হনিবর্ত্তকোনাতীত্যাহ এতাদাত । এতৎ এতৎ হেত্বানিবর্ত্তকঃ স্পষ্টং মন্তব্যং ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যথোপদর্শিতসংশয়াপকরণার্থং ভগবন্তমন্তর্ধ্যামিনমর্থয়ন্তে
পার্থঃ । এতদিত্তি এতদেতৎ পূর্বোপদর্শিতং মে মম সংশয়ং হে কৃৎস্নং হেতুং মথনেতুং নহি ত্বে-
বেতৎ সংশয়মূল্যধর্ম্মাভ্যাহেদেনমদন্ত্যঃ কশ্চিদৃষিকী দেবো বা স্বদীয়মি-
মং সংশয়মুচ্ছেদ-
তত্ত্বীভ্যাপক্যাহ । বদন্ত্যঃ সংশয়মেব সংশয়ং শাস্ত্রকৃতঃ পরমোক্তয়োঃ কারুণিকাদভ্যঃ
অনীশ্বরং দেবাসর্বজ্ঞঃ কশ্চিৎ ঋষিকী দেবোবা হন্ত যোগভ্রট্ট পরলোকগতি বিষয়স্ত সংশয়স্ত
ছেতাসমাশ্রয়ত্বমানেন নাশয়িত্বা হি বস্মান্নোপপাদ্যতে ন সংভবতি তৎসাম্ভবং প্রোক্তদর্শী-
সর্বজ্ঞ পরমগুরুঃ সংশয়মেতং মম হেতুং নহি সীতার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

হে কৃৎস্না আমার এই সংশয় তুমি সর্বতোভাবে নিরূপ্ত করিয়া
দাও । কেননা তুমি তিন্ন আমার এ সংশয় আর কেহই ছেদন
করিতে পারিবেনা ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । অর্জুন তাবিলেন, ভগবানের জ্ঞান সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান, পরমকৃপালু
জগৎগুরু আর কোথায় পাইব । অন্যায় বা দেবতার কাছে প্রার্থনা করিলে তাঁহারা
আমার প্রশ্নের উত্তর দিতে পারেন বটে, কিন্তু আমার মনের বিকলতা বশতঃ অথবা প্রশ্ন
করিবার ভাবের অপটুতা ও অপূর্ণতা জন্য যে সংশয় আমি ব্যক্ত করিতে পারিবনা, আমার

শ্রীভগবান্নৃপাচ । পার্শ্ব নৈবেহ নাম্নে বিনাশস্তত্ত্ব বিদ্যাতে ।

মনের কথা মনেই রহিয়া যাউবে; সেই সকল কথার বিচার পূর্বক সত্বস্তর দান করা অন্ত-
র্যামী ভগবান্ ব্যতীত আর কাহারই সামর্থ্য নাই। তাই ভগবান্কে বলিলেন, তুমি ভিন্ন
আমার এসংশর আর কেহ দূর করিতে পারিবেনা ॥ ৩৯ ॥

শাকর ভাষ্য । পার্থেতি । হে পার্শ্ব মৈব ইহ লোকে নাম্নে গরগ্নিন্ বা লোকে
বিনাশস্তত্ত্ব বিদ্যাতে নাস্তি নাপোনাস পূর্বস্মাজীনজ্ঞপ্রাপ্তিঃ সত্তত্ত্ব যোগভ্রষ্টে নাস্তি,
ন হি বস্মাৎ কারণং কল্যাণকং শুভকং কশ্চিদুর্ভূতিং কুংসিতাং গতিং হে তাত
মনোভ্যাস্মানং পুত্ররূপেণেতি পিতা ভ্রতউচ্যতে পিতৈব পুত্রোপি তাতউচ্যতে শিষ্যোপি
পুত্রতুল্যউচ্যতে যতোন গচ্ছতি ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগিনোনাশকং পরিহরন্তরমাহ ভগবানিতি । যজ্ঞ-
মুভয়ভ্রোয়োগী নশ্রুতীতি তজ্জাহ পার্থেতি । তজ্জ হেতুমাহ ন হীতি । যোগিনোমার্গদ্বয়াবি-
ভ্রষ্টেহিকোমাশঃ শিষ্টগর্হাঙ্গণেন ভবতীতি প্রকাদেঃ সত্যবাতথাপি কথমান্ময়িকনাশ-
শূন্যমিত্যাশঙ্ক্য তজ্ঞপনিরূপণপূর্বকং তদভাবং প্রতিজানীতে নাপোনাসেতি । তজ্জ হেতু-
ভাগং বভজতে ন হীত্যাদিনা । উত্তরভ্রষ্টেতাপি প্রকোজ্ঞসংবমাদেঃ সামিকৃতপ্রবণাদেশত
ভাগাহুপপন্নং শুভকং । তাতেতি কথং পুত্রহানীরঃ শিষ্যঃ সোধোদ্যতে পিতুরেব তাত-
শব্দাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তনোতীতি । তেন পুত্রহানীরস্ত শিষ্যস্ত তাতেতি সোধোধনমবি-
রুদ্ধমিত্যর্থঃ, ন গচ্ছতি কুংসিতাং গতিং কল্যাণকরাদিতি নাপাতাবঃ ॥ ৪০ ॥

মায়াভূত ভাষ্য । প্রকরা যোগোপক্রান্তত তস্যাং প্রচ্যুতস্তেহ চামুজ্ঞত বিনাশো
নবিদ্যাতে । প্রাকৃত স্বর্গাদিভোগে ব্রহ্মমূতবে চান্তিলম্বিতা নবাধিরূপ প্রত্যাবার্য্যাত্মা
নিষ্ঠাবাধিরূপ বিনাশো নবিদ্যাতইত্যর্থঃ । মহিমিরতিশয় কল্যাণরূপ যোগরূপ কশ্চিৎ
কালদ্বয়েণি দুর্ভূতিং পচ্ছতি ॥ ৪০ ॥

স্বাসিকৃত টীকা । অত্রোত্তরং শ্রীভগবান্নৃপাচ পার্থেতি সার্বৈকচকুর্ভিঃ । ইহ লোকে
নশউত্তরভ্রংশাৎ গাতত্যাংঅনুন্ন পরলোকে নাপোনরকপ্রাপ্তশ্রুতস্তয়ং তত্ত্ব নাস্ত্যেব যতঃ
কল্যাণকং শুভকারী কশ্চিদপি দুর্ভূতিং ন গচ্ছতি অয়ং শুভকারী প্রকরা যোগে প্রবৃত্তত্বাৎ,
তাতোত লোকরীত্যা উপপাদয়ন্ সোধয়তি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জুসত্ত যোগিনঃ প্রতিনাশকতঃ পরিহরন্তরং
শ্রীভগবান্নৃপাচ পার্থেতি । উত্তরবিভ্রো যোগী নশ্রুতীতি কোহর্থঃ কিমিহ লোকে শিষ্ট
পর্হীগৌ ভবতি বেদবাহিতকর্ম্মত্যাগাদ্বা কশ্চিদুচ্ছলঃ কিং বা পরজিনিকৃষ্টাং গাতং
প্রাপ্নোতি বথোক্তং প্রহা অথৈতয়োঃ শর্খোন কতরেণ চ নাতকীটাঃ পতঙ্গ যদিদং দন্দরূক-
মিতি । যথোক্তোক্তং মনুনা । বাস্তাভ্যাম্কাহুঃ প্রোতোবিপ্রো ধর্ম্মাং স্বকাজুত ইত্যাদি
তদুভয়মপি নেত্যাহ হে পার্শ্ব নৈবেহনাম্নে বিনাশস্তত্ত্ব বধাপ্রাঙ্গং কুডসর্বকর্ম্ম সন্ন্যাসস্ত
সর্বতো বিবিক্ত শুক্লমুশ্রুত্যা বেদান্তপ্রবাদকূর্ব্বতোত্তরালে যুক্তত যোগভ্রষ্টে বিদ্যাতে
উত্তরভ্রাপি তত্ত্ব বিনাশো নাস্তীত্যাহ হেতুমাহ হি বস্মাৎ কল্যাণকং শাস্ত্রবিহিতকারী
কশ্চদপি দুর্ভূতিং ন গচ্ছতীতি কিমু বক্তব্যমিত্যর্থঃ । তনোভ্যাস্মানং পুত্ররূপেণেতি স্নিতা

নহি কল্যাণকুৎ কচ্ছিদ্দুর্গতিং তাত যচ্ছতি ॥ ৪০ ॥

তাত উচ্যতে স্বার্থিকোহন তত এব তাতঃ সাক্ষসবারসাদিবং পিঠৈব চ পুত্ররূপেণ ভবতীতি পুত্রস্থানীয়ন্ত শিষ্যস্ত তাতোতি সস্বোধনং কৃপাতিশয়ম্ভদার্থং । যচ্ছকং যোগব্রহ্মঃ কষ্টাং গতিং গচ্ছতি অজ্ঞানসতি দেবযান শিতৃযান মার্গান্ততরা সন্ধিস্থাৎ স্বধর্ম্মভ্রষ্টবদিত্তি । যচ্ছকং এতন্ত দেবযানমার্গসন্ধিবেন হেতোরসিকৃৎ পঞ্চাশিবিদ্যারঃ যইথং বিহ্বর্থেচামী অরণ্যে শ্রদ্ধাং সত্য মুপাসতে তেষ্টিরতিসংভবতীত্যবিশেষেণ পঞ্চাশিবিদ্যামিবা তৎক্রতুনঃ শ্রদ্ধা সত্যবতাং মুমুক্শুণামপি দেবযানমার্গেণ ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তি কথনাং প্রবণাদিপরাগন্ত চ যোগব্রহ্মন্ত শ্রদ্ধাবিস্তোভূষেতানেন শ্রদ্ধায়াঃ প্রাপ্তিহাং শাস্তোদাস্ত ইত্যনেন চারুতভাষণরূপ রাগব্যাপারনিরোধরূপস্ত চ সত্যন্ত লক্ষ্যহাং বহিঃস্মির্য্যারঃ উৎসৃজ্যলব্যাপারনিরোধো হি নমঃ যোগশাস্ত্রেচাহিংসা সত্যান্তের ব্রহ্মব্যাপারগ্রহা যম ইতি যোগাঙ্গব্রহ্মেনোক্তহাং বদিতু সত্যশব্দেন ব্রহ্মৈবোচ্যেত তদাপি সন্ধিতিঃ বেদান্তপ্রবণাদেবপি সত্য ব্রহ্মচিন্তনরূপবাদ তৎক্রতুত্বপি পঞ্চাশিবিদ্যামিব ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তি লংভবাৎ । তিথ্যচ স্মৃতিঃ । লংভাসাদব্রহ্মণঃ স্থানমিতি । তথা প্রাত্যহিক বেদান্তবাক্যবিচারতাপি কৃচ্ছাশীতিফলতুলাকলং স্বর্ঘ্যতে । এবঞ্চ সংজ্ঞাসশ্রদ্ধাসত্য ব্রহ্মবিচার্য্যামন্ততমস্তাপি ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তিসাধনহাং সমুদিতানীতি তেষাং তৎসাধনং কিং চিত্রং অতএব সর্ব্বমুকৃতরূপং যোগিচরিত্ত তৈত্তিরীয়া আমন্ত্রিত্তি । তন্তহরাত্রবং বিহ্ববো বজ্রন্তেত্যাদিনা স্বর্ঘ্যতে চ । সাতং তেন তেন সমন্তভীর্ষলসিলে সর্বাণি দস্তাবলির্জ্ঞানাক কৃতং সহস্রমখিলাদেবান্ত সংপূজিতাঃ । লংসারাজ সমুজ্জ্বতাঃ অপিতরজ্জৈলোক্য পূজ্যোপ্যসৌ বস্ত ব্রহ্মবিচারলক্ষণমপি হৈর্ঘ্যং মনঃ প্রাপ্নুহাদিত্তি ॥ ৪০ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে পার্শ্ব ! যোগব্রহ্ম ব্যক্তি ইহলোক বা পরলোকে বিনষ্ট হন না, হে তাত ! শাস্ত্র বিহিত কার্যের অনুষ্ঠান-কারী কোন ব্যক্তিরই দুর্গতি হয় না ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । যাহারা স্বেচ্ছাচার পূর্ব্বক কর্ম বা উপাসনা পরিত্যাগ করে, তাহার পিতৃ-যান বা দেবযানের অধিকারী নহে; তাহার ইহলোকে নিন্দিত ও পরলোকে নিরয় গামী হয় । কিন্তু যোগীগণ শাস্ত্রবিহিত ব্যবহারসারেই যোগ সাধনার্থ কর্ম ও উপাসনা মার্গ পরিত্যাগ করেন; শাস্ত্রবিহিত একটি হাত কার্যের অনুষ্ঠান করিলেও যখন জীবের সদগতি হয়, তখন যে যোগী কার্য্যারম্ভ হইতে মরণ পর্য্যন্ত শাস্ত্রবিহিত অনুষ্ঠান করিলেন, তাহার দুর্গতি হইবে কেন ? শ্রদ্ধা, সত্য, ব্রহ্মবিচার ও সন্ন্যাস, ইহার অন্ততর একটিকে সাধন করিলে জীবের ব্রহ্মলোকে গতি হয় । যোগী যখন এই চারটিরই সাধন করিতে ২ দেহত্যাগ করিয়াছেন, তখন তাহার যে কোন দুর্গতিই হইবে না তাহাতে সংশয় নাই । অর্জুন ভগবান্কে পবনগুরু জানিয়া প্রশ্ন করিয়াছেন, এই জন্ত এই স্নোকে অগদগুরু ভগবান্ অর্জুনকে ভ্রাতা বা সখা সস্বোধন না করিয়া শিষ্যের ভায় “হে তাত” এইরূপ বাৎসল্য-ভাবে সস্বোধন করিলেন ॥ ৪০ ॥

পাঁকরভাষ্যং । কিন্তু ভবতি প্রাপ্যেতি । যোগমার্গেণ প্রাপ্তঃ সংজ্ঞানী সামর্থ্যং প্রাপ্য গচ্ছ পুণ্যকৃতামখমোদিবাজিনাং লোকাংস্তত চ উবিজ্ঞা বালময়কূল শাখতীর্নিত্যাঃ

প্রাপ্য পুণ্যকুতাং লোকানুবিদ্যা শাস্বতীঃ সমাঃ ।

শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে যোগভ্রষ্টোহুত্তিভ্যায়তে ॥ ৪১ ॥

সমাঃ সম্বৎসরান্ ততোঃগুরুং শুচীনাং যথোক্তকারিণাং শ্রীমতাং বিভূতিমতাং গেহে গৃহে যোগভ্রষ্টোহুত্তিভ্যায়তে ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগভ্রষ্ট লোকহরেণি নাশভাবে কিং ভবতীতি পৃচ্ছতি কিংখিতি । তত্র শ্লোকেনোক্তরম্য প্রাপ্যোতি । কথং সংন্যাসীতিনিশেঘ্যতে তত্রাহ সামর্থ্যাদিতি । কর্মণি ব্যাপৃত্ত্ব কর্মিণোযোগমার্গপ্রবৃত্ত্যরূপপাতিস্তৎপ্রবৃত্তাবপি ফলা-
ভিলাষবিকলস্তেষু সর্বপিত্তসর্বকর্মণস্তদ্বংশাশঙ্কানবকাশাদিত্যর্থঃ সমানাং নিত্যং
মহৎসমাবিলক্ষণং, বৈরাগ্যভাববিনশ্চয়া বিভূতিমতাং গৃহে প্রমোক্তবিশেষঃ ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কথমপ্যভাবাতীত্যাহ যজ্ঞাতীত ভোগান্তিকাক্ষণ্যং যোগঃ
প্রচ্যুতায়মতি পুণ্যবতাং লোকান্ প্রাপ্য তজ্জাতীয়ানাং তল্যান্ ভোগান্ ঞ্জানোপায়-
যোগ মহাত্ম্যাদব তুজ্ঞানীয়াবতভোগতৃপ্তবশানং শাস্বতোঃ সমান্তত্রে বিষয়া তাস্মৈন ভোগোব-
তৃষ্ণঃ শুচীনাং শ্রীমতাং যোগোপক্রম যোগ্যানাং কুলে যোগোপক্রমে ভ্রষ্টযোগ মহাত্ম্যং
ভ্যায়তে ॥ ৪১ ॥

বামিকৃত টীকা । তর্হি কিমসৌ প্রাপ্নোতীত্যপেক্ষায়ামাহ প্রাপ্যোতি । পুণ্যকারিণাং-
শ্রমেদাধিযাজিনাং লোকান্ প্রাপ্য তত্র শাস্বতীঃ সমা বহুন্সম্বৎসরানুবিদ্যা বাসস্থখমহুত্ব
শুচীনাং সদাচারিণাং শ্রীমতাং ধনিনাং গেহে সযোগভ্রষ্টোহুত্তিভ্যায়তে ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেবং যোগভ্রষ্ট শুভকুর্বেন লোকহরেণি নাশভাবে
কিং ভবতীত্যাচ্যতে । প্রাপ্যতে যোগমার্গ প্রবৃত্তঃ সর্বকর্মসংন্যাসী বেদান্তশ্রবণাদিকূর্ন-
মন্তরালে ত্রিমাণঃ কশিৎ পূর্বোপচিতভোগবাসনা প্রাক্তর্ভাবাং বিষয়েভ্যঃ স্পৃহয়তি
কশিৎ বৈরাগ্যভাবনাদার্যায় স্পৃহয়তি তয়োঃ প্রথমঃ প্রাপ্য পুণ্যকুতামশ্রমেদাদি যাজিনাং
লোকানির্জিতাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকান্ একস্মিন্নপি ভোগভূমিভেদাৎ ফলা বহুবচনং । তত্র
চোবিদ্যাবাসমহুত্ব শাস্বতী ব্রহ্মপরিমাণেনাক্ষর্যঃ সমাঃ সম্বৎসরান্ তদন্তে শুচীনাং
শুচীনাং শ্রীমতাং বিভূতিমতাং মহারাজকর্মজিনাং গেহে কুলে ভোগবাসনাশেষ সন্তানাদ-
জাতশত্রুজনকাদিবদ্যোগভ্রষ্টোহুত্তিভ্যায়তে ভোগবাসনা প্রাবল্যাদিব্রহ্মলোকেতে সর্বকর্মসংন্য-
সাবোগ্যো মহারাজো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

যোগভ্রষ্ট পুরুষ পুণ্যাদিগের প্রাপ্য লোক লাভ করিয়া তথায়
বহুবর্ষ নিবাস করেন এবং তদনন্তর পৃথিবীতে পশুত্র শ্রীমন্তের
গৃহে জন্মগ্রহণ করেন ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । কোন কোন যোগী বিষয় বাসনার বশবর্তী হইয়া মনোবৈকল্য বশতঃ
যোগভ্রষ্ট হইবেন; আর কেহনা অল্পকালে বৃহৎ সমাগম জন্য দিব্য বৈরাগ্য সম্বন্ধে যোগ
সিদ্ধ লাভ করতে পারেন না । ভগবান্ এই শ্লোকে প্রথম প্রকার যোগভ্রষ্টাদিগের ক্রিয়
পতি হইবে তাহাই বলিতেছেন; তাহার। অর্জুনাৎ মার্গের দ্বারা ব্রহ্ম লোকে গমন

অথবা যোগিনান্যমেব কূলে ভবতি ধীমতাং ।

এতচ্চি হ্রততরং লোকে জন্ম যদীদৃশং ॥ ৪২ ॥

করিয়া ব্রহ্মার আয়ু পরিমাণে সৰ্বসরকাল তথায় বাস করেন; তথাকার ভোগাবসান হইলে পৃথিবীস্থ কোন পবিত্র রাজকূলে জনকাদি মাহারাজার জ্ঞায় অথবা কোন ধনাঢ্য বংশে জন্ম গ্রহণ করেন। অসং বৃত্তিশীল ধনাঢ্যগণ সম্পত্তি পাইয়া অনেক ছুকার্য্য করিয়া থাকেন, এই জন্ত যোগদ্রষ্ট ব্যক্তি সেরূপ দুইকূলে না জন্মিয়া সদাচার সম্পন্ন শ্রীমন্তের গৃহে জন্মিয়া থাকেন ॥ ৪১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অর্থোক্তি । অথ বা শ্রীমতাং কুণ্ডলভূমিন্ যোগিনান্যমেব দরিদ্রাণাং কূলে ভবতি জায়তে ধীমতাং বুদ্ধনতাং এতচ্চি জন্ম যদরিদ্রাণাং যোগিনানাং কূলে হ্রততরং হুংখলভ্যতরং পুন্দ্রপেক্ষা লোকে জন্ম যদীদৃশং যথোক্তবিশেষণে কূলে যস্মাৎ ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্রদ্ধাবৈরাগ্যাদিকলাধিক্যে পক্ষান্তরমাহ অর্থোক্তি । যোগিনামিতি কৰ্ম্মিণাং গ্রহণং বাভূদিতি বিশিনষ্টি ধীমতামিতি । ব্রহ্মবিদ্যাবতাং শুচীনাং দরিদ্রাণাং কূলে জন্ম হ্রতং প্রমাদকারণাভাবাদিত্যাহ এতচ্চীতি । কিমপেক্ষাস্ত্র জন্মনোহুংখলভ্যাদপি হুংখলভ্যতরং তদাহ পূৰ্ব্বসিদ্ধি । যদ্যপি বিভূতিমতাং শুচীনাং গৃহে জন্ম হুংখলভ্যং তথাপি তদপেক্ষয়া ইদং জন্ম হুংখলভ্যতরং যদীদৃশং শুচীনাং দরিদ্রাণাং বিদ্যানভাগিতি বিশেষণোপেতে কূলে লোকে জন্মলক্ষণমিত্যর্থঃ । যদ্বত্তমতরং জন্মোক্তং তন্তোক্তম্বে হেতুস্তরমাহ যস্মাদিতি ॥ ৪২ ॥

রামানুজভাষ্য । পরিপক্ব যোগ চলিতশ্চে ধোবিনা ধীমতায়োগং কুর্কতাং অয়মেব যোগাপ নষ্ট্রীনা কূলেভবতি তদেতদ্ব্যয় বিধযোগ যোগ্যানাং যোগিনাঞ্চ কূলে জন্ম প্রাকৃতানাং হ্রততরমেতদ্যোগ মহাত্ম্য কৃতং ॥ ৪২ ॥

সামিন্ধু টীকা । অল্পকালভ্যন্তরযোগভ্রংশে গতিবিশেষমুক্তা চিরাত্যন্তযোগভ্রংশ পক্ষান্তরমাহ অর্থোক্তি । যোগনিষ্ঠানাং ধীমতাং জ্ঞানিনান্যমেব কূলে জায়তে নতু পূৰ্ব্বোক্তানামানুরূঢ়যোগানাং কূলে, এতজ্জন্ম স্তোতি ইদৃশং জন্ম এতচ্চি লোকে হ্রততরং মোক্ষ-হেতুত্বাৎ ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । দ্বিতীয়ঃ প্রতিপক্ষান্তরমাহ । অর্থোক্তি । শ্রদ্ধাবৈরাগ্যাদিকলাগুণাধিক্যে তু ভোগবাসনাবিরহাৎ পুণ্যকৃতান্নোক্তান্ প্রাপ্যৈব যোগিনান্যমেব দরিদ্রাণাং ব্রাহ্মণানাং নতু শ্রীমতাং রাজ্ঞাং কূলে ভবতি ধীমতাং ব্রহ্মবিদ্যাবতাং এতে যোগিনামিতি ন কৰ্ম্মিণ্যুগ্রহণং যৎ শুচীনাং জীমতাং রাজ্ঞাং গেহে যোগভ্রষ্টজন্ম তদপি হ্রতং । অনেক মুকৃত সাধ্যত্বাৎ মোক্ষা পর্যবসারিত্বাচ্চ যন্তু শুচীনাং দরিদ্রানাং ব্রাহ্মণানাং ব্রহ্মবিদ্যাবতাং কূলে জন্ম এতচ্চি প্রসিদ্ধং শুকাদিবৎ হ্রততরং হ্রতভাদপি হ্রতং লোকে যদীদৃশং সৰ্ব্বপ্রমাদকারণশূন্যং জন্মেতি দ্বিতীয়স্তূর্যতে ভোগবাসনামুক্তত্বেন সৰ্ব্বকৰ্ম্মসংজ্ঞাসাহচর্য্যৎ ॥ ৪২ ॥

অথবা যোগভ্রষ্ট পুরুষ ব্রহ্মবিজ্ঞাবিশিষ্ট যোগীর গৃহে জন্ম গ্রহণ করেন ; এরূপ জন্ম জগতে হ্রত ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । এই শ্লোকে উগবান্ দ্বিতীয় প্রকার যোগ ভ্রষ্ট ব্যক্তির কিরূপ গতি হইবে

তত্র তৎ বুদ্ধিসংযোগং লভতে পৌর্কদেহিকং ।

তাহাই ব্যাখ্যান করিতেছেন । তিনি মরণান্তে কণ বিধ্বংশী স্বর্গস্থ বা পার্থিব ঐশ্বর্য্যস্বপ্ন—
রূপ মহাগর্ভে নিপতিত হয়েননা ; তাহার সাধন কালীন শ্রদ্ধা ও বৈরাগ্য-মুগ্ধ ব্রহ্মবেত্তা
দক্ষিণ যোগীর গৃহে আবির্ভূত করে । পৃথিবীতে যোগীর গৃহে জন্ম হওয়া বড়ই চম্ভ ।
শ্রীমন্তের গৃহে জন্মাণেক্ষা যোগীর গৃহে জন্ম শ্রেষ্ঠতর । কেননা শ্রীমন্তের গৃহে জন্মিলে
উত্তম ভোজন, উত্তম বস্ত্রালঙ্কার, সুন্দরী স্ত্রী সামগ্গ্য ইত্যাদি চিত্ত-বিক্ষেপকর অনেক
কারণ আসিয়া উপস্থিত হয় । কিন্তু যোগীর গৃহে সে সকল উপদ্রব নাই, কেবল কিরূপে
ব্রহ্মলাভ হইবে, কিরূপে হারান ধন পুনর্লাভ হইবে তাহারই সদ্যবস্থা হইয়া থাকে ॥ ৪২ ॥

শাকরভাষ্য । তত্রোক্তি তত্র যোগিনাং কুলে তৎ বুদ্ধিসংযোগং বুদ্ধ্যা সংযোগং বুদ্ধি-
সংযোগং লভতে পৌর্কদেহিকং পূর্ক্স্মিন্ দেহে ভবং পৌর্কদেহিকং যততে চ বহুং
করোতি ততস্তন্মাং পূর্ক্সকৃতাং সংস্কারান্ত্রয়োবহুতরং সংসিকৌ সংসিক্খিনিমিত্তং হে
কুরুনন্দন ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধোত্যাশ্রয়বিষয়েতি শেষঃ পূর্ক্স্মিন্ দেহে ভবং তত্রানুষ্ঠিতসাধন-
বিশেষযুক্তমিত্যর্থঃ । তর্হি যথোক্তজন্মনি সাধনানুষ্ঠানমন্তরেণৈব বুদ্ধিসম্বন্ধঃ আদিত্যাশ-
ক্যাহ যততে চেতি । প্রযত্নঃ শ্রবণাদ্যানুষ্ঠানবিষয়ঃ ॥ ৪৩ ॥

শামিকৃত টীকা । ততঃ কিমত আহ তত্রোতি সার্জন । স তত্র দ্বিপ্রকারেহপি জন্মনি
পূর্ক্সদেহভবং পৌর্ক্সদেহিকং তমেব ব্রহ্মবিষয়য়া বুদ্ধ্যা সংযোগং লভতে, ততশ্চ ভূয়োহদিকং
সংসিকৌ সোক্ষে প্রযত্নং করোতি ॥ ৪৩ ॥

• মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এতাদৃশজন্মদ্বয়ান্ত্র চম্ভভবং কস্মাৎ যস্মাৎ তদেতি তত্র
দ্বিপ্রকারেপি জন্মনি পূর্ক্সং দেহেতরং পৌর্ক্সদেহিকং সর্গকন্দমগতাসমুদ্ররূপমদন শ্রবণগন-
নিদধ্যাসনানাং মধ্যে যাবৎ পযাস্তমুষ্টিতঃ এবং পর্য্যন্তঃসেব তং ব্রহ্মাত্মৈক্যবিষয়য়া বুদ্ধ্যা-
সংযোগং তৎসাধনকলাপামতি যাবল্লভতে প্রাপ্তোত্তমং কেবলং লভতএব কিন্তু ততস্ত-
ল্লাভানন্তরং ভূয়োহদিকং লক্ষয় ভূমেবাগ্রমাং ভূমিং সম্পাদয়তুং সংসিকৌ সংসিক্খিন্নোক্ষঃ
তন্নিমিত্তং যততেচ প্রযত্নং করোতি চ যাবন্মোক্ষং ভূমিকং সম্পাদয়তীত্যর্থঃ । হে কুরুনন্দন
তবাপি চতুর্নাং শ্রীমতাং কুলে যোগাবল্লভে জন্মজাতামতি পূর্ক্সবাসনাবশাদনায়াসেনৈব
জানলাভে ভবিষ্যতীতি হুচ্যাতুং মহাপ্রভাবস্ত কুরোঃ কীর্তনং অগ্নমর্থো ভগবদ্বিশিষ্টবচনে
বাক্যঃ । যথা শ্রীরামঃ । একমেবাধিতীয়াং বা তৃতীয়াং ভূমিকামুত । অরুদন্তমুতস্তাপি
কীদৃশী ভগবন্ গতিঃ । পূর্ক্সং হি সপ্তভূময়ো ব্যাখ্যাতাঃ । তত্রান্যতান্ধনিত্যবস্থবিনেক-
পূর্ক্সকাদিহানুসৃত্য ভোগবৈরাগ্যাং শমদমশ্রদ্ধাতিচক্ষা সর্গকর্ম সন্ন্যাসাদিপুংসরা
মুক্ষাওভেচ্ছাখ্যা প্রথমা ভূমিকা সাধনচতুষ্টয়সম্পাদিত যাবৎ ততো গুরুমুপস্থতা বেদান্ত-
বাক্যবিচারণাখ্যিকা দ্বিতীয়া ভূমিকা শ্রবণমনন সম্পাদিত যাবৎ । ততঃ শ্রবণমননপরি-
নিশ্রবস্ত তত্ত্বজ্ঞানস্ত নিক্খিচিকিৎসতারূপা তস্মৈ মানসা নাম তৃতীয়া ভূমিকা নিদধ্যাসন-
সম্পাদিত যাবৎ । চতুর্থী ভূমিকাতু তত্ত্বসাক্ষাৎকার এব । পঞ্চমষষ্ঠসপ্তমভূময়স্তৃণীব-
মুক্তেরবাস্তবতদে। ইতি তৃতীয়ে শ্লোক ব্যাখ্যাতঃ । তত্র চতুর্থীঃ ভূমিং প্রাপ্তস্ত মৃতস্ত
জীবমুক্ত্যাবেপি বিদেহ কৈবল্যাং প্রতি নাস্ত্যেব সংশয়ঃ । তদন্তরভূমিভয়ং প্রাপ্তস্ত

যতঃতচ্চ ততোভূয়ঃ সংসিদ্ধৌ কুরুনন্দন ॥ ৪৩ ॥

উদীয়ন্নপি মুক্তঃ কিংহ বিদেহইতি নাস্ত্যেবভূমিকা চতুষ্ঠয়ে শঙ্কাসাধনভূত ভূমিকায়সে তু
কণ্মত্যাগাৎ জ্ঞানলাভাচ্চ ভবতি শঙ্কেতি তত্রৈব প্রথমঃ শ্রীবশিষ্ঠঃ যোগভূমিকারোক্তোক্তা
জীমিত্ত্ব শরীরিণঃ ভূমিকাংশাসুর্যেণ ক্ষীরতে পূর্ব্বদৃষ্টং । ততঃ সুরনিমানেষু লোক-
পালান্ পুরেষু চ মেরু পর্ব্বতকুঞ্জেষু রমতে রমণীসথঃ । ততঃ স্বকৃতসম্ভার দৃষ্টতে চ পুরা
কৃতৈ । ভোগক্ষয়াৎ পরিক্ষীণে আয়স্মে যোগিনো ভূবি । শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে শুশ্লে
ঋণবতাং সতাং । জনিভা যোগমেবেতে সেবন্তে যোগবাসিতা । তত্র প্রাগ্ভাবনাভ্যন্তঃ
যোগভূমিকথং বুধাঃ । দৃষ্টা পরিত্যক্তচৈকরূপং ভূমিকা ক্রমমিতি অস্মাপুপচিত্ত ভোগ-
বাসনা প্রাবল্যাদল্পকালভ্যন্তবৈরাগ্যবাসনা দৌর্ব্বল্যেন প্রাণোৎক্রান্তিসময়ে প্রাহতু-
ভোগস্পৃহঃ । সর্ব্বকর্ম্মসন্ন্যাসী যঃ সএবোক্তঃ বস্তবৈরাগ্যবাসনাপ্রাবল্যাৎ প্রকৃষ্টপুণ্যপ্রকটিত
পদমেতদপ্রদানশেন প্রাণোৎক্রান্তিসময়েহুদুতভোগস্পৃহঃ সন্ন্যাসী ভোগব্যবধানং নিনৈব
ব্রাহ্মণ্যসেব ব্রহ্মবিদাং সর্ব্বপ্রদাদকারণশূন্যে কুলে সমুৎপন্নস্তত্র প্রাক্তন সংস্কারাভিব্যক্তে
রনারাসেনৈব সম্ভবান্নাস্তি পূর্ব্বমেব যোক্ষ্যং প্রত্য্যশঙ্কোতি স বশিষ্ঠেনোক্তঃ । ভগবতা তু
পরমকারুণিকে নাথবেতি পক্ষান্তরং কৃত্বোক্তএব স্পষ্টমন্যৎ ॥ ৪৩ ॥

হে কুরুনন্দন ! যোগভ্রষ্ট পুরুষ জন্মগ্রহণ করিলে তাঁহার পূর্ব্ব-
দেহের সংস্কারানুরূপ জ্ঞানসাধিনীবুদ্ধি লাভ করেন; এবং তদনন্তর
মুক্তির নিমিত্ত অধিকতর যত্ন করিতে থাকেন ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সং । মহারাজ কুরু ভারতবর্ষের অতিপবিত্র ও চক্রবর্তী রাজা ছিলেন । ভগবান্
অর্জুনকে কুরুনন্দন বলিয়া সম্বোধন পূর্ব্বক এই সঙ্কেত করিলেন যে, তুমিও যোগভ্রষ্ট,
তুমি যত্ন করিলেই আত্মজ্ঞান লাভ করিতে পারবে । আমরা লোককে যেকুকর্মে
সংকর্মে প্রবৃত্ত দেখি, তাহা লোকের কেবলমাত্র ইহজন্ম কৃত ইচ্ছার উচ্ছাস নহে; তাহার
পূর্ব্বজন্মের সংস্কারানুরূপ প্রবৃত্তিই এক্ষণে সং বা অসং কার্য্যক্ষেত্রে প্রেরণা করে । মৃত্যু
হইলে স্থল দেহ নষ্ট হয় বটে, কিন্তু মনোময় সূক্ষ্ম শরীর বিনষ্ট হয় না । দেহ ধারণ কালে
আমি কার্য্যক্ষেত্রে যে শুভ ও অশুভ সংকল্প পূর্ব্বক কার্য্য করিয়া থাকে, সেই কর্ম্মফল গুলি
সংস্কার স্বরূপে লিঙ্গশরীরকে বেটন করিয়া ধর্ম্ম বা অধর্ম্ম রূপ অদৃষ্ট রচনা করে । এই
সংস্কারই পরজন্মের প্রবৃত্তি রাশির নিয়ন্তা । মনে কর তুমি কলিকাতা হইতে কাশী
আসিতেছ— প্রথম দিন বাস্পীয় যান হইতে বৈদ্যনাথ দর্শনার্থ অবতরণ করিলে; তৎপরে
দিন বধন কাশী আসিতে থাকিবে, তখন কি তুমি বৈদ্যনাথ হইতে যাত্রা না করিয়া
আবার কলিকাতা হইতে যাত্রা করিতে পার ? অর্থাৎ যতটুকুপণ আসিয়াছ তথা হইতেই
চণ্ডিগড় হইবে । সেইরূপ যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি জন্মজন্মান্তরে যতটুকু সাধন করিয়া আসিয়াছেন,
এক্ষণে তাহারই পর হইতে সাধন আরম্ভ করিবেন; তাঁহাকে জ্ঞান সাধনের প্রথম সূচ-
পাত-কারতে হইবেনা ॥ ৪৩ ॥

শাস্ত্রভাব্যং । কথং ভূতং পূর্ব্বদেহবুদ্ধি সংযোগ ইতি তদ্ব্যচ্যতে পূর্ব্বৈতি । যঃ পূর্ব্ব-
জন্মেন কৃতোহভ্যাসঃ সপূর্ব্বাভ্যাসস্তেনৈব বশবতাস্মিন্নতে সংসিদ্ধৌ হি বদ্যাদবশোপি ন :

পূৰ্ৱভাষ্যেন তেনৈব ক্ৰিয়তে হুবশোহপি সঃ ।

যোগদ্রষ্টঃ, ন কৃতং চেৎ যোগাভ্যাসজ্ঞাৎ সংস্কারাৎ বলবত্তরমধৰ্ম্মাদিলক্ষণং কৰ্ম্ম তদা যোগাভ্যাসজনিতেন সংস্কারেণাহিয়তে হধৰ্ম্মশ্চেৎ বলবত্তরঃ কৃততেন যোগজোপি সংস্কারোহ-
ভিভূতঃ এব তৎকরে তু যোগজঃ সংস্কারঃ স্বয়মেব কাৰ্য্যমারভতে ন দীৰ্ঘকালস্থতাপি
বিাশোন্ততাত্ত্বীভাতোজজাসুরপি যোগস্ত বরূপং জাতুমিচ্ছন্ যোগমার্গে প্রবৃত্তঃ সংজ্ঞাসী
যোগদ্রষ্টঃ সামৰ্থ্যাৎ সোপি শব্দব্রহ্মবেদোক্তকৰ্ম্মাহুষ্ঠানফলমতিবৰ্ত্ততে কৰ্ম্মাহুষ্ঠানলক্ষণমতি-
ক্রামতি অপাকরিব্যতি কিমুত বুদ্ধা যো যোগং তন্নষ্টোভ্যাসং কুৰ্য্যাৎ ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি পূৰ্ৱসংস্কারোহন্তেচ্ছামুপনয়ন্ প্রবর্ত্তয়তি তথা চাপ্রবৃত্তির-
নিচ্ছয়া তাদিগ্যাশক্যাহ পূৰ্ৱোতি । সহি যোগদ্রষ্টঃ সমনন্তরমকৃতসংস্কারবশাদুত্তরাস্মিন
জ্ঞাননি অনিচ্ছয়পি যোগং প্রত্যেকাকৃতোভবতীত্যর্থঃ । তত্র কৈমুতিকভ্যাসং সূচয়তি
জিজ্ঞাসুরিতি । পূৰ্ৱোক্তিঃ বিভজ্যতে পূৰ্ৱোতি । তদ্ব্যচ্ছেদ্যাহ তত্ত্ব প্রবৃত্তিরিত্যে শেবঃ । যোগ
দ্রষ্টাত্মাদি প্রতিবন্ধেপি তর্হি পূৰ্ৱাভ্যাসবশাদুচ্ছিন্নবন্ধঃ তাদিত্যাশক্যাহ নেত্যাদিনা ।
যদি যোগদ্রষ্টেন যোগাভ্যাসজনিতসংস্কারপ্রাবল্যাৎ প্রবলতর ধৰ্ম্মপ্রোদগ্ধপং কৰ্ম্ম ন
কৃতং ত্রাতদা তেন তেন সংস্কারেণ বশীকৃতঃ সন্নিস্কাদিরহিতোপি বুদ্ধিসম্বন্ধভাগ্ভবতী
ত্যর্থঃ । বিপক্ষে যোগসংস্কারভাবিত্ত্বত্বান্ন কাৰ্য্যারম্ভকত্বমত্যাহ অধৰ্ম্মশ্চেদতি । যোগ-
জসংস্কারভাবধৰ্ম্মভিত্ত্বত্ব কাৰ্য্যমকৃতত্ববাতিভাবকপ্রাবল্যে প্রাণাশঃতাদিত্যাশক্যাহ তৎকরে-
ষিতি । কালব্যবধানান্নিবৃত্তিং শাক্ষ্যোক্তং নেতি । তৃণজলৌকাদৃষ্টোক্তত্বাৎ সংস্কারস্ত
দীৰ্ঘতয়াঃ সমধিগতবাদিত্যভাবঃ । কৈমুতিকভ্যাসোক্ত পয়মুত্তরোক্তিঃ বিভজ্যতে জিজ্ঞা-
সুরপীত্যাদিনা । অত্রাপি সংজ্ঞাসীতি বিশেষণং পূৰ্ৱবদবধেয়মিহ সামৰ্থ্যাদিত্যভি ।
ন হি কৰ্ম্মী কৰ্ম্মার্গে প্রবৃত্তন্ততোদ্রষ্টঃ শাক্তুঃ শক্যতে অতঃ সংজ্ঞাসী পূৰ্ৱোক্তোর্ব-
শেষণৈঃ নিশিষ্টোযোগজ্যোহুভিষ্টঃ সোপি বৈদিকং কৰ্ম্ম তৎফলকাতিবৰ্ত্ততে কিমুত যোগং
বুদ্ধা তন্নষ্টঃ সদাভ্যাসং কুৰ্যন্ কৰ্ম্ম তৎফলকাতিবৰ্ত্ততে । কামতি বক্তব্যামতি বোজনা,
যোগনিষ্ঠস্ত কৰ্ম্ম তৎফলকাতিবৰ্ত্তনং ততোধিকফলবাপ্ত্যাববক্ষ্যতে ॥ ৪৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তত্রভূমিতি । তত্রজ্ঞানি তমেবপূৰ্ৱদেহিকং যোগবিষয়িকবুদ্ধিসং
যোগনত ততঃ সূপ্তিতি বুদ্ধবস্তরঃ সংসিদ্ধে যততে যথানাস্তরায় হতো ভবতি তথা যতনেন
পূৰ্ৱাভ্যাসেন পূৰ্ৱেণ যোগ বিবরেণাভ্যাসেন সংযোগ দ্রষ্টোহুবশোপি যোগএব হিয়তে
প্রসিদ্ধংহেতু যোগমাহাশ্রমিত্যর্থঃ । জিজ্ঞাসুরিতি অপ্রবৃত্তযোগো যোগজিজ্ঞাসুরপি
ততশ্চলিতমানসঃ পুনরপি তমিব জিজ্ঞাসা প্রাপ্য কৰ্ম্মযোগাদিকং যোগমহুষ্ঠান শব্দ
ব্রহ্মভাববর্ত্ততে শব্দব্রহ্মদেবমহুষ্ঠানস্মিন শব্দাভিলাপ যোগ্যং ব্রহ্মধুকৃতিং প্রকৃতি
বদ্ধাধিবৃত্তো দেবমহুষ্ঠাদি শব্দাভিলাপানর্হং জ্ঞানানৈকতানমাশ্রয়ং প্রাপ্নোতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥ ৪৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । তত্র হেতুঃ পূৰ্ৱোতি । তেনৈব পূৰ্ৱদেহকৃতভ্যাসেনাবশোহপি
কৃতশ্চিদন্তরায়াদনিচ্ছয়পি সক্রিয়তে বিবরেণাঃ পরাবৃত্তা ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ক্রিয়তে । তদেবং
পূৰ্ৱাভ্যাসবশেন প্রবৃত্তং কুৰ্যন্ শনৈমু চাত ইতীমমর্থং কৈমুতাত্ম্যেন স্পষ্টয়তি জিজ্ঞাসু-
রিতি সাক্ষেন । যোগস্ত বরূপং জিজ্ঞাসুরেব কেবলং ন তু প্রাপ্তযোগঃ এবং তৃত্তোযোগে
প্রবিষ্টমাত্মোহপি পাপবশাদ্ যোগদ্রষ্টোহপি শব্দব্রহ্ম বেদমতিবর্ত্ততে বৈদিককৰ্ম্ম ফলাভ-
তিক্রামতি তেতো্যাধিকং ফলং প্রাপ্য মুচ্যতীর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

জিজ্ঞাসু যোগান্ত শব্দজ্ঞাত্যতিবর্ততে ॥ ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নাথরো ব্রহ্মবিদ্যা ব্রহ্মজ্ঞানং সর্বপ্রমাদধারণশূন্য কূলে সমুৎপন্নস্তত্ত্ব মধ্যে বিষয়ভোগব্যবধানাতাবাদব্যবহিত প্রাগভবীর সংস্কারোদোহাৎ পুনরপি সর্বকর্মসম্মাসাপূর্বকং জ্ঞানসাধনলাভো ভবতু নাম্বস্ত শ্রীমতাং মহারাজচক্র-বর্তিনাং কূলে বহুবধ বিষয়ভোগব্যবধানেনোৎপন্নস্তত্ত্ব বিষয়ভোগবাসনা প্রাবল্যাৎ প্রমাদধারণসংতবাচ্চ। কথমব্যবহিতজ্ঞানসংস্কারোদোহঃ ক্রিয়ামেব সর্বকর্মসম্মাসানর্হস্ত কথং বা জ্ঞানসাধনলাভ ইতি তত্রোচ্যতে পূর্বাভ্যাসেনেতি অতিচিরব্যবহিত প্রয়োপ-চিতেনাপি তেনৈবপূর্বাভ্যাসেনৈব প্রাগজ্ঞানসংস্কারেণাবশোপি মোক্ষসাধনয়া এবত-মানোপি হ্রীয়েতে স্ববশীক্রিয়েতে অকস্মাদেব ভোগবাসনাভ্যো ব্যুৎপাদ্য মোক্ষসাধনোদ্যুৎ প্রিয়তে জ্ঞানবাসনায়া এবান্নকালান্তরায়্যাপি বস্তবিসয়ত্বেনারম্ভবিষয়াভ্যো ভোগ-বাসনাভ্যঃ প্রাবল্যাৎ পশ্চাৎ যথাসময়ে যুদ্ধে প্রবৃত্তো জ্ঞানারম্ভমানোপি পূর্বসংস্কার-প্রাবল্যাদকস্মাদেব বনভূমৌ জ্ঞানোদ্যুৎ প্রবৃত্তি অতএব প্রাপ্তকং নেহাতিক্রমনাশোভ্যতি অনেকজন্মসংস্রাব্যবহিতোপি জ্ঞানসংস্কার স্বকর্মাৎ করোতোব সর্ববিষয়োপগমর্দেনেত্যক্তি-প্রায়ঃ সর্বকর্মসম্মাসাভাবোপি হি ক্রিয়স্ত জ্ঞানাধিকারিত্বতরে যথা বাটচৌরেণ বহুনাং রক্ষিণাং মধ্যে বিদ্যমানমপি অখাদিত্রব্যং স্বয়মনিচ্ছদপি তান্ সর্বানভিভূত্ব স্ব সামর্থ্য-বিশেষবাদেবাপক্রিয়েতে। পশ্চাত্ত্ব কদাপছতমিতি বিমর্শো ভবত্যেবং বহুনাং জ্ঞানপ্রতি-বদ্ধকানাং মাধ্য বিদ্যমানোপি যোগভ্রষ্টঃ স্বয়মনিচ্ছদপি জ্ঞানসংস্কারেণ বলবতা স্বসামর্থ্য-বিশেষাদেব সর্বান্ প্রতিবদ্ধকানাভিভূত্বায়বশেন। ক্রিয়েতে ইতি ক্রুৎপ্রয়োগেন সূচিতং অতএব সংস্কারপ্রাবল্যাৎ জিজ্ঞাসুজ্ঞাত্যতিবর্তমিচ্ছুরপি যোগান্ত মোক্ষসাধনজ্ঞানবিষয়ং ব্রহ্ম প্রথমভূমিকায়্যং স্থিতঃ সম্মাসীতি যাবৎ সোপি তত্ত্বামেব ভূমিকায়্যং যতোত্তরালে বহুন্ বিষয়ান্ ভুক্তা মহারাজচক্রবর্তিনাং কূলে সমুৎপন্নোপি যোগভ্রষ্টঃ প্রাপ্তপচিত জ্ঞানসংস্কার-প্রাবল্যাৎ অস্মিন্ জন্মনি শব্দব্রহ্মবেদং কর্ম প্রতিপাদকং অতিবর্ততে অতিক্রম্য তিষ্ঠতি কর্মসাধিকারাতক্রমেণ জ্ঞানাধিকারী ভবত্যতীর্থঃ। এতেনাপি জ্ঞানকর্মসমুচ্চয়ো নিরাকৃত ইতি ভ্রষ্টব্যং লমুচ্চয়ে হি জ্ঞানিনোপি কর্মকাণ্ডাতিক্রমাতাব্যং ॥ ৪৪ ॥

যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি যত্ন মা করিলেও পূর্বাভ্যাস বশতঃ তাঁহার প্রবৃত্তি হইয়া থাকে। আত্মতত্ত্বজ্ঞানের জিজ্ঞাসু হইলেও বেদান্ত কর্মফলের অপেক্ষা অধিকতর কললাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৪ ॥

স্মঃ। যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি দরিদ্র যোগীর গৃহে জন্মগ্রহণ করিলেকামিনীকাকুল-আদির অভাব বশতঃ তাঁহার জ্ঞানলাভের বিঘ্ন না হইতে পারে, কিন্তু যিনি জ্ঞানসোদ-প্রমোদ ও উৎসব পূর্ণ প্রার্থা সম্পন্ন ব্যক্তির গৃহে জন্মগ্রহণ করেন, তাঁহার জ্ঞান লাভ করা সুদূর পরাহত। কেননা বিষয় রাশি তাঁহাকে ভোগাসক্ত করিয়া তুলে। অর্জুনের মনোগত এইরূপ আশঙ্কা নিবারণ করিবার জন্য ভগবান্ এই লোক বশিতেছেন-বে, শ্রীমন্ত গৃহজাত যোগ ভ্রষ্ট ব্যক্তির পূর্ব জ্ঞানাভ্যাসের সংস্কার এতই প্রবল ও তীব্র যে, বিষয় রাশি সন্মুখে আসিলেও পূর্বসংস্কারের তীব্র প্রেরণার সন্মুখে ভোগবাসনারূপ তিমির রাশি কিছুতেই উপহিত হইতে পারেনা। বিনাষক তাহার মনঃকলকানলাভের, মনঃ-

এষভূদ্যতমানস্ত যোগী সংশুদ্ধিকলিঃ ।

ধাবিত হইবে । বেদোক্ত কর্মরাশির ফল তত্ত্ব—জিজ্ঞাসায় অপরিমেয় পবিত্র বলকে অভিজুত করিতে পারেনা; তাই যোগীর পূর্ব বাসনামূরূপ ভোগার্থ বিষয় উপাশ্রিত হইয়াও তাঁহার তত্ত্বজ্ঞান সংস্কারকে অভিজুত করিতে পারেনা । অর্জুনই ইহার সাক্ষী স্বরূপ । আজ কোথায় ভারত সাম্রাজ্য লাভ করিবার জন্য বীরদর্পে মহা সমরানল প্রজ্জ্বলিত করিবেন, রণসজ্জায় সাজ্জত হইয়া আজ কোথায় বৈরী শোণিতে অবগাহন কারবেন; তাহা না করিয়া বিষয় মুষ্টে জলাঞ্জলি দিলেন । আজ তাঁহার পূর্ব জ্ঞানসংস্কার ধ্বংসক্রেতৃ কৃষ্ণক্রেতোর প্রভাবে উত্তেজিত হওয়ায় তিনি ভগবানের নিকট কৃতাজ্ঞলি পুটে যোগতত্ত্বজ্ঞানসাধি করিতেছেন । আজ সাম্রাজ্য সুখঃ অর্জুনের তত্ত্বজ্ঞান—চিন্তাকে অভিজুত করিতে পারিতেছেন ॥ ৪৪ ॥

শাকরভাষ্য । কৃতশ্চ যোগিঃ প্রেরয়তি প্রযত্নাদিতি । প্রযত্নাৎ ঐষতমানাদধিকতরং যতনানি তার্থঃ তত্র যোগী বিদ্বান্ সংশুদ্ধাকার্যাবশুদ্ধাকার্যবঃ সংশুদ্ধপাপোহনেকেষু জন্মসু ক্লিষ্টং ক্লিষ্টং সংস্কারজাতমুপচিত্য তেনোপাচরিতেনানেক জন্মকৃতেন সংসিদ্ধো নেক জন্ম সংসিদ্ধঃ ততো লব্ধসম্যগ্‌দর্শনঃ সন্ যতি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং ॥ ৪৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগনিষ্ঠস্ত শ্রেষ্ঠেষু হেতুতরং বক্তুং উত্তরলোকগম্যতারয়তি কৃত-
শ্চেতি । মূঢ়প্রযত্নোপি ক্রমেণ মোক্ষ্যতে চেদধিক প্রযত্নস্ত ক্লেশহেতোরক্লিষ্টকরত্মিত্যা-
শঙ্কা হেতুস্তরমেব প্রকটয়তি প্রযত্নাদিতি । তত্র যোগাবশয়ে প্রযত্নাতিরেকে সতীত্যর্থঃ,
ততঃ সাক্ষতসংস্কারসমুদায়াদিতি যাবৎ, সমুৎপন্নসম্যগ্‌দর্শনবশাৎ প্রকৃষ্টা গতিঃ সংজ্ঞাসিনা
লভ্যতে তেন শীঘ্রং মুক্তিগচ্ছন্নধিকপ্রযত্নোত্তরোত্তরপ্রযত্নস্ত চিরেণৈব মুক্তিভোগীত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । প্রযত্নাদিতি যতএব যোগসাহায্যাৎ ততো নেকজন্মার্জিত পুণ্যসঞ্চয়ঃ
শুদ্ধিকলিঃ সংসিদ্ধশ্চ সংজ্ঞাতঃ প্রযত্নাদ্যতমানস্ত যোগী চলিতোপি পুনঃ পরাগতিং
যাতোব ॥ ৪৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যদৈবং সন্দ্রপ্রযত্নোহপি যোগী পরাং গতিং যতি তদা বস্ত যোগী
প্রযত্নাত্তরোত্তরমধিকঃ যোগে যতমানো যত্নং কুর্সন্ যোগেনৈব সংশুদ্ধিকলিঃপাশং
সোহনেকেষু জন্মপন্থিভিত্তে যোগেন সংসিদ্ধঃ সম্যগ্‌জ্ঞানী ভূত্বা ততঃ শ্রেষ্ঠাং গতিং যাতীতি
কিঞ্চ কথ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যদাচৈবং প্রথমভূমিকায় যতোপি অধিকভোগবাসনা
ব্যবহিতমপি বিবিধ প্রমাদকারণবতি মহারাজকুলোপি জন্মলঙ্কাপি যোগলষ্টঃ পূর্বেপচিত
জ্ঞানসংস্কার প্রাবল্যেন কন্যাধিকারমতিক্রম্য জ্ঞানাধিকারী ভবতি তদা কিমু বক্তব্যং
দ্বিতীয়ায় তৃতীয়ায় বা ভূমিকায় যতোবিষয়ভোগান্তে লব্ধ মহারাজকুলজন্মা যদি বা
ভোগসকৃৎ লব্ধ ব্রহ্মবিদ ব্রাহ্মণকুলজন্মা যোগলষ্টঃ কন্যাধিকারাতিক্রমেণ জ্ঞানাধিকারী
ভূত্বা তৎসাধনানি সম্পাদ্য তৎকলণাভেন সংসারবন্ধনান্মুচ্যত ইতি তদেতদাহ প্রযত্নাদিতি
প্রযত্নাৎ পূর্বকৃতাদপ্যধিকমধিকং যতমানঃ প্রযত্নাতিরেকং কুর্সন্ যোগী পূর্বেপচিত-
সংস্কারবান্ তেনৈব যোগ প্রযত্নপুণ্যেণ সংশুদ্ধিকলিঃ ধৌতজ্ঞানপ্রতিবন্ধক পাপমলঃ

অনেকজন্মসংসিদ্ধন্ততোবাতি পরাং গতিং ॥ ৪৫ ॥

তপস্বিত্যোহধিকো যোগী জ্ঞানিত্যোহপি মতোহধিকঃ ।

অতএব সংস্কারোপচরণে পুণ্যোপচরণে অনেকজন্মমুখিঃ সংসিদ্ধঃ সংস্কারান্তিরেকেন পুণ্যোতিরেকেন চ প্রাপ্তচ মরনজন্মাততঃ সাধনপরিপাকাং বাতি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং মুক্তিং নাভ্যোবান কশ্চিং সংশয় ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

যে যোগী পুরুষ পূর্ব প্রযত্ন হইতেও অধিক প্রযত্ন করেন, এবং নিম্পাপ হইয়া জন্মজন্মান্তরীণ পুণ্যফলে এই রূপ জন্মগ্রহণ করেন, সাধন পরিপাকদ্বারা তিনি মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সঃ । জন্মে জন্মে পুণ্য করিতে করিতে জীবেরোপবাসনা বিনষ্ট হয়; তৎপরে ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের নিমিত্ত বিমল বুদ্ধির উদয় হয়, অতঃ পর তত্ত্বজিজ্ঞাসার দ্বারা যোগী-ভ্যাসে প্রবৃত্তি হয়; এই যোগীভ্যাসক্রমে জীবের আত্মজ্ঞানের উদয় হয়; এইরূপে ক্রমে ২ সাধনার পরিপাক হইলে মুক্তি লাভ হয় ॥ ৪৫ ॥

শাক্তরভাষাং । যন্মাদেবং তন্মাং তপস্বিত্যেতি । তপস্বিত্যোহধিকোযোগী জ্ঞানিত্যোপি জ্ঞানময় শাস্ত্রার্থপাণ্ডিত্যং তদ্বদ্যোপি মতোজ্ঞাতোহধিকঃ শ্রেষ্ঠঃ ইতি কশ্চি-
ত্যোহধিকোহপি কশ্চ তদ্বদ্যোহধিকোযোগী বিশিষ্টঃ তন্মাদেবাগী ভবাজ্জুন ॥ ৪৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সমাগজ্ঞানদ্বারা মোক্ষতত্ত্বং যোগস্তোক্তমনুষ্য যোগিনঃ সর্বাদি-
কল্পমাত যন্মাদিতি । যোগস্ত সর্বস্বাত্তৎকর্ষনবশ্তকর্ষনাত্মায় যোগিনঃ সর্বাদিকং সাধনমতি
তপস্বিত্যেতি । যোগিনোজ্ঞানিনশ্চ পর্যায়ত্বাং কথং তন্ত জ্ঞানিত্যোহধিকত্বমিত্যাহ
জ্ঞানমিতি । যোগিনঃ সর্বাধিকত্বং কলিতমাহ তন্মাদিতি ॥ ৪৬ ॥

সামান্য ভাষা । অতিশয়িত পুরুষার্ণ নিষ্ঠতয়া যোগিনঃ সর্বস্বাদিকামাত তপস্বিত্য
ইতি কেনলতযোতির্ভঃ পুরুষার্থঃ সাধ্যতঃ আত্মজ্ঞানবাস্তিত্তিকৈঃ জ্ঞানৈশ্চ যঃ কশ্চনকেব
লৈরন্থসেবাদিভিত্তেভ্যঃ সর্বোক্তোহধিক পুরুষার্থসাধনদ্যোমোগত তপস্বিত্যঃ জ্ঞানিত্যঃ
কশ্চিত্তাস্তাদিকোনোগী তন্মাদোগী ভবাজ্জুনঃ ॥ ৪৬ ॥

সামিকৃত টীকা । যন্মাদেবং তন্মাস্তপস্বিত্যেতি । কৃচ্ছ্রাত্মারণাদিতপোনিষ্ঠেত্যোপি
জ্ঞানিত্যঃ শাস্ত্র পিঙ্গানবতোহপি, কশ্চিত্তাইষ্টাপূর্ত্তাদিকর্ষকারিত্যোহপি যোগী শ্রেষ্ঠো-
নামতিমতঃ তন্মাৎ যোগী ভব ॥ ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি রূত টীকা । ইদানীং যোগী সুর্যতেজ্জুনঃ প্রতি প্রজ্ঞাতিশরোং
পাদন পূর্বকং যোগং বিদ্যাতুঃ তপস্বিত্যেতি তপস্বিত্যঃ কৃচ্ছ্রাত্মারণাদিতপঃ পরায়ণে-
ত্যোপি অধিক উৎকৃষ্টো যোগী তত্ত্বজ্ঞানোৎপত্তানন্তরং মনোনান্দবাসনাকরকারী । বিদ্যার
তদারোহন্তি যজ্ঞকায়াঃ পরাগতাঃ । ন তত্র দক্ষিণা বাস্তি নাবিদ্যাং সন্তপস্বিন ইতিশ্রুতঃ ।
অতএব কশ্চিত্যো দক্ষিণাসহিত জ্যোতিষ্টোমাদিঋত্বীয়ত্যাশ্রয়িত্যো যোগী কশ্চিৎ
তপস্বিনাং চাত্মদেব মোক্ষমর্হবাং জ্ঞানিত্যোপি পরোক্তজ্ঞানবতোপি মনোনান্দবাসনা-

কর্ষিত্যশ্চাধিকোযোগী তস্মাদ্ভোগী ত্বার্জুন ॥ ৪৬ ॥

করাভাবান্ভীষ্মুক্তোহ্যো মনোনান্ভাসনাক্ষরবধেন ভীষ্মুক্তো যোগ্যাধিকোমতঃ মম
গম্যতাং বহ্নাদেবং তস্মাদ্ভগবদধিকং প্রবক্তব্যং যং যোগব্রহ্ম ইদানীং কথ্যজানমনোনান-
ভাসনাক্ষরৈর্ভূগপং সম্পাদিতৈর্যোগী ভীষ্মুক্তো যঃ সযোগী পরমোমত ইতি প্রাপ্তকঃ স
তাদৃশো তব সাধনপরিণাকাং হেঅর্জুন ত্বচ্ছিত্তি সযোধানার্থঃ ॥ ৪৬ ॥

তত্ত্ববেত্তা যোগী তপনিগণ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, পরোক্ষ জ্ঞানিগণ
অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ; এবং কর্মীগণ অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ । অতএব হে
অর্জুন তুমি যোগী হও ॥ ৪৬ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা কেবল কুচ্ছ চাত্তারগাদি তপঃ ব্রত করিয়া থাকেন, এবং বাহারা
বাগ বজ্রাদি কার্যেই ব্যস্ত, আর যে সকল জানী আত্মাকে পরোক্ষ বোধ করেন তৎ-
সমুদয় অপেক্ষা একমাত্র যুক্তিপিপাসু যোগী শ্রেষ্ঠ । কেননা তাদৃশ যোগী তত্ত্বজান,
মনোনান্ভ ও ভাসনাক্ষর দ্বারা ভীষ্মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৬ ॥

শাক্তভাষ্যং । যোগিনামিতি । যোগিনামপি সর্ব্বোবাং কৃত্বানিত্যাদিধ্যানপরাং মথ্যে
মদগতেন মরি বাহুদেবে সমাহিতেনাস্তরাঙ্কনাতঃকরণেন প্রদ্বাবান্ প্রদ্বধানঃ সন্ ত্বজতে
সেবতে যোমাং সমে মম যুক্ততমোহতিশরেন যুক্তোমতোহতিশ্রেত ইতি ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে যথোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । নদ্যাদিত্যোবিরাডাত্মা সূত্রং কারণমক্ষরমিত্যেতেষামুপাসকা-
ভূরাংসোযোগিনোগম্যন্তে তেবাং কতমঃ প্রেরানিবাতে তজ্জাহ যোগিনামিতি । বোত-
গবন্তং সপ্তগং নিষ্ঠগং যথোক্তেন চেতসা প্রদ্বধানঃ সন্নবরতমহুসক্সন্তে সযুক্তানং
মথ্যেহতিশরেন যুক্তঃ প্রেরানীষরত্যাতিশ্রেতঃ ন হি তদীয়োতিপ্রোন্নোত্তথা তবিত্তমহীতীত্যর্থঃ,
উদনেননাধ্যারেন কর্ণযোগন্ত সংভ্রাসহেতোর্নর্ধ্যাদাং দর্শয়তা সাকং যোগং বিবৃণুতা মনো-
নিগ্রহোপারোপদেশেন যোগব্রহ্মতাত্ত্বিকনাশশব্দক শিথিলরতা স্বপদার্থাভিজ্ঞত জান-
নিষ্ঠবোক্ত্যা বাক্যার্থজানানুক্কিরিতিসাধিতং ॥ ৪৭ ॥

ইতি যথোধ্যায়ঃ ।

দামোদর ভাষ্য । তদেবং পরবিদ্যাকৃত্তং প্রাপ্যপতিব্যাক্যাদিতং প্রত্যাগাঙ্গদর্শন-
যুক্তং অথ পরবিদ্যাং প্রোক্তোতি । যোগিনামিতি পক্ষমার্থে বজ্রী সর্ব্বকৃত্ত্বমিত্যাदिদা চতুর্বিধা
যোগিনঃ প্রতিপাদিতাঃ ত্রৈলোক্যগতবাহকমাণস্ত যোগিনো ন নির্দারণে বজ্রী সম্ভবতি ।
অপি সর্ব্বোবাংমিতি সর্ব্ব পক্ষনির্দিষ্টাত্তপসি প্রভৃত্যয়ঃ অজ্ঞাপ্যক্তভারেন পক্ষমার্থে গৃহীতব্যঃ
যোগিত্যোপি সর্ব্বোহ্যো বক্ষ্যমাণ যোগীযুক্ত তমতদপেক্ষাবরয়েতপসিপ্রভৃতীনাং যোগি-
নাক ন ষিকিষিশেব ইত্যর্থঃ । নৈকব্যাপেক্ষা বিবরণামিব বদ্যপি বিবরেনন্যান্য
হ্যানাবিকভাবে বিদ্যতে । তথামেবপেক্ষা সর্বপানামিহ বদ্যপি সর্বপেবন্যান্য হ্যানাবিক-

যোগিনামপি সৰ্বেভ্যঃ সদ্যতেনাস্তরাশ্চা।

ভাবে বিদ্যতে । তথাপি মেবপেক্ষয়াবহনিকেশঃ সমানঃ মৎপ্রিয়ভাতিরেকেনাস্তরাশাধরণ
 স্বভাবতয়া মদগতেনাং তদুনা মনসা বাহ্যাত্মকস্বর সকলবৃত্তিবিশেষাভ্যন্তরভূত মনোহরমহা
 অত্যর্থ মৎপ্রিয়ত্বেন ময়াবিনাশধারণভানাস্থলজেন মনসা প্রজ্ঞাবানিত্যর্থ মৎপ্রিয়ত্বেন
 কণমাত্রবিরোগসিহনতয়া মৎপ্রাপ্তি প্রবৃত্তৌ স্বপ্রবাহে মাং ভজনে মাং বিচিহ্নানস্ত জোপ্ত
 ভোক্তাবগতোপকরণ ভোগস্থানপরিপূর্ণ নিম্নলিঙ্গগৃহদরবিতবলয়লীলম্পষ্টাশেষদোষ
 মনবধিকা তিষ্ঠায় জ্ঞানবলৈশ্বৰ্য্য বীৰ্য্য শক্তিতেজঃ ভূত্য সংখ্যেপ কল্যাণগুণ গণনিধি
 শ্রুতিমুতাহুৰূপেকরূপচিহ্নাং নিজামৃত, নিরদ্য নিরতিশয়ৌজসসৌন্দর্য্যসৌগন্ধসৌকুম্য
 লাবন্যাদানন্তগুণনিধিঃ দিব্যরূপং বাঙ্ মনসাগরিছেদ্য স্বরূপস্বভাবমগারকারূপ্য সৌন্দর্য্য-
 বৎসল্যোদারৈশ্বৰ্য্য মহোদধিমনাগোচিতবৎ বিশেষাংশবলোকশরণ্যং ঐশতীর্হিরমাস্ত্রিত
 ব্যৎসল্যজ্বলিতমগ্নিবলজননরবিষয়তাং গতম্ভহত স্বস্বভাবং বসুং দৈবগৃহেবতীর্ণ মনবজিকা-
 তিশর তেজসা, নিধিলং জগদুজাসন্তঃ আত্মকাত্ম্য। বিশ্বাণ্যায়ন্তঃ ভজ্যে সেবতে উপাস্ত
 ইত্যর্থঃ । সমে বুদ্ধতমোমতঃ স সৰ্বেভ্যঃ শ্রেষ্ঠতয়েতি সৰ্বং সৰ্বদা যথাবস্থিতং স্বরূপ
 সাক্ষাৎ কুর্করহঃ মন্যে ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামাহুজাচার্য্যবিরচিত্তে গীতাত্ম্যে বঠোহধ্যায়ঃ ॥

স্মি কৃত টীকা । যোগিনামপি যমনিরমাদিপরাণাং মধ্যে মন্তকঃ শ্রেষ্ঠইত্যাহ যোগী-
 নাম পীতি । মদগতেন সদ্যসক্তেনাস্তরাশ্চানা মনসা যোমাং পরমেশ্বরং প্রজ্ঞাত্বঃ সন্
 ভজতে সর্বোগযুক্তত্যাঃ শ্রেষ্ঠোমম সম্মতঃ অতোমন্তকোভবেতি ভাবঃ আত্মযোগমবোচহ
 যোতক্তিযোগিশিরোমণিঃ । তং বন্দে পরমানন্দং মাধবং ভক্তসেবধিঃ ॥ ৪৭ ॥

ইতি বঠোহধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং সৰ্বযোগিশ্রেষ্ঠং বসুধায়মুপসংহরতি যোগীনা-
 মিতি । যোগিনাং বসুজাদিত্যাঙ্গি ক্ষুদ্রদেবতা জনাং সৰ্ব্বেষামপি মধ্যে মগ্নি ভগবতি
 বাসুদেবে পুণ্যপরিপাক বিশেষাক্রান্তেন ঐতিবশাদ্বিবিষ্টেন সদগতেনাস্তরাশ্চানাস্তঃকরণেন
 প্রাগুভবীর সংস্কারপাটবাং সাধুসঙ্গাচ্চ মন্তকেনএব প্রজ্ঞাবানতিশয়েনঃপ্রজ্ঞানঃ সন্ ভজতে
 সেবতে সততং চিত্তয়তি যোমাং নারায়ণমীশ্বরেখরং সঙ্গুণং নিগুণং বা মহুযোমমীশ্বরাস্তর-
 সাধারণোমিত্যাঙ্গি ভ্রমং হিত্বা সজব মন্তকো যোগীযুক্ততমঃ সৰ্বেভ্যঃ সমাহিতচিত্তেভ্যো
 যুক্তত্যাঃ শ্রেষ্ঠো মেমম পরমেশ্বরস্ত সৰ্ব্বজ্ঞস্ত মতো নিশ্চিতঃ সমানেপি যোগীভ্যাস ক্লেশস-
 মানেনি ভজনায়াসে মন্তকিশুনোভ্যো মন্তকৈশ্চৈব শ্রেষ্ঠত্বং যং মন্তকঃ পরমোযুক্ততমোহনা-
 রাসেন ভবিতুং সক্ষমীকৃত্যবঃ । তদনেনাভ্যাসেন কর্ণবোগস্ত বুদ্ধিগুহিহেতোর্জর্য্যাদান-
 শ্রুততা ততচ্চ কৃতসৰ্বকৰ্ম্মসন্ন্যাসস্ত সাক্ষং যোগং বিব্রজতা মনোনি গ্রহোপাং চাক্ষেপনিবৃত্ত
 সপূৰ্ণকরুণদিশতা যোগভ্রষ্টজ-পুরুষার্থশূন্যভাশঙ্কাক শিথিলয়তা কর্ণকাণ্ডং যং পদার্থনি-
 রূপণক সমাপিতং অতঃপরং প্রজ্ঞাবান্ ভজতে যোমামিতি স্মৃতিতং তক্তিযোগং ভজনীয়ক
 ত্তগবন্তঃ বাসুদেবং তৎ পদার্থং নিরূপয়িতুমগ্রিমাধ্যায়মটকমারভ্যত ইতি শিবঃ ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমৎ পরমহংসপরিজ্ঞানকাচার্য্য শ্রীমধুসূদনসরস্বতী বির-

চিতায়াং তগবদগীতাপুর্ণাৰ্হদীপিকায়াং বঠোহধ্যায়ঃ ।

শ্রদ্ধাবান্ তজ্জতে যোমাং সমে যুক্ততযোমতঃ ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসক্যাং
ভীষ্মপুৰ্ব্বণি শ্রীভগবদ্গীতাসু পনিষৎসু ত্রৈলোক্যবিদ্যায়াং
যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে ধ্যানযোগ--
নাম দ্বিবিংশোহধ্যায়ঃ ।

যোগীদিগের মধ্যে যিনি মদগত চিত্ত হইয়া কেবল মাত্র আশা-
কেই আরাধনা করিয়া থাকেন, তিনি সকল অপেক্ষা পরম শ্রেষ্ঠ ॥ ৪৭ ॥

গীঃ সং। যিনি অস্বভাবান্তরে পূণ্যপুঞ্জ সাধন করিয়া সম্মান লভ ও যোগাভ্যাস করিয়া
ভগবদগত প্রাণ ও ভগবত্তত্ত্ব পরিারণ করেন, তিনিই অর্থাৎ ভগবত্তত্ত্ব পরিারণ যোগী
সকল সাধক অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ। যে ব্যক্তি তত্ত্বহীন হইয়া যোগাভ্যাস করে, সে বিগত
নীলস ইন্দ্রিয় চর্য্য করে মাত্র। এই প্রকারে ভগবান্ তত্ত্বযোগকে শ্রেষ্ঠ বলিয়া উল্লেখ
এবং অর্জুনকে তত্ত্বযোগের নির্মল পথের পথিক হইতে সজ্ঞত করিলেন।

বর্ত্তাধ্যায়ের প্রথমে ভগবান্ চিত্ত শুদ্ধির হেতুভূত কর্ম যোগের ব্যাখ্যা করিলেন;
তদন্তর কর্মসম্প্রদায় এবং সাক্ষোপাঙ্গ যোগতত্ত্ব ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তৎপরে অর্জুনের
আক্ষেপ নিবারণ পূর্ব্বক মনোনিগ্রহের উপায় বলিয়াছেন। তদন্তর যোগত্রয় ব্যাক্তির
পূর্ব্ববর্ত্ত শূন্যতার সংশয় নিবারণ করিয়াছেন। এই সকল উপদেশ করা কর্মকাণ্ড এবং
“সং” পদ নিরূপণ করিয়া প্রথম ছন্ অধ্যায় সমাপ্ত করিলেন। “শ্রদ্ধাবান্ তজ্জতে
যোমাং” এই বচনে দ্বিতীয় ছন্ অধ্যায়ে যে তত্ত্বযোগ ব্যাখ্যা দ্বারা “তৎ” পদার্থ
নিরূপণ করিবেন তাহারই প্রচনা করিলেন ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন মেন

কৃত “গীতার্থ সমীপনী” নামক

স্মারিতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

বর্ত্ত অধ্যায়

সমাপ্ত।

—•—

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার প্রথম বট্ক বা

প্রথম খণ্ড সমাপ্ত হইল।



অনিম্মগিরিকুণ্ড টীকা সহিত

শাক্য ভাষ্য সম্বলিত।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

রামানুজ ভাষ্য, শ্রীধর স্বামিকুণ্ডটীকা, মধুসূদন
নরসিংকুণ্ডটীকা সহিত। চ

— * —

পরিব্রাজক

শ্রীযুক্ত শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

মহোদয়েন। মুদ্রিত।

তৎপ্রণীত

“ গীতার্থ সমীপনী ”

ভাব। ভাষণব্য ব্যাখ্যা সহিত। চ

— * —

তদ্বক্ষণ

শ্রীপূর্ণানন্দ সেন ওপ্তেন

বারাণসী

ধর্মামৃত বজ্রাক্ষরে মুদ্রিত। প্রকাশিত। চ।

— * —

কলকাতা : ১৯৬৭

পত্রিকা : ১৯৬৭, মুদ্রিত : ১৯৬৭

শ্রীমদ্ভগବଦ୍‌ଗୀତା । ୨ୟ ଖଣ୍ଡ ।
୧ମ ଇହିତେ ୧୨ଟି ଅଧ୍ୟାୟ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ।

সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

শাক্তর ভাষ্যঃ । যোগিনামপি সৰ্ব্বেষাং মনস্কেন্দ্রিয়ান্ প্রদাহান্ তদ্বতে বোমাং সমে যুক্তমোমতইতি ঐশ্বরীকরূপস্য শ্রমেণ কীদৃশং মদীং তবমেবং মনস্কেন্দ্রিয়ান্ তাদিত্যেতদ্বিবক্ষুর্ভগবান্ প্রবচনমীতি । ময়ি বক্ষ্যমাণবিশেষণে পরমেস্বরে আসক্তং মনো যত সমস্যাসক্তমনাঃ হে পার্থ যোগং যুক্তং মনঃসদাধানং কুর্কস্বদাশ্রয়োহহমেব পরমেস্বর- আশ্রয়োবত সমদাশ্রয়োহি কণ্ঠিৎ পুরুষার্থেন কেনচিদৰ্থা ভবতি সতং সাধনং কৰ্ম্মাশি- হোত্রাদি তপোদানং বা কিকিদাশ্রয়ং প্রতিপদ্যতে অরক্ত যোগী সাদেশ্যশ্রয়ং প্রতিপদ্যতে হিমান্যং সাধনাস্তরং মধ্যোবাসক্তমনাঃ তবতি, যদ্বমেবত তঃ সন্ অসংশয়ং সমগ্রং সমস্তং নিভূতিবলশক্ত্যর্থবাদিশৃংগসম্পন্নং মাং যথা যেন প্রকারেণ জাতসি সংশয়সত্ত্বেরৈক্যেনৈব তগবানিতি তচ্ছৃণুচ্যমানং ময়া । ১ ।

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম্মসংন্যাসাক্ষয়সাধনপ্রধানং যং পদার্থপ্রধানত্বা প্রথমবটকং ব্যাখ্যায় মধ্যমবটকরূপান্তর্নিষ্ঠং তৎপদার্থনিষ্ঠং বা ব্যাখ্যাতুমারম্ভমানঃ সমনস্তর্য্যায়ামম- তাররতি যোগিনামিতি । অতীতাত্মারাক্ষণোত্তরাত্মনা যোক্তবতে মামিতি প্রব্রবীজং প্রদর্শ্য কীদৃশং ভগবতত্ত্বং কথমা মনস্কেন্দ্রিয়ান্ তাদিত্যাক্ষয়শ্রমশ্রমেণ কাতে পরমেব তগবান্ অগৃহ্মেব তবক্তং ইচ্ছন্তু কুবানিত্যর্থঃ, পরমেস্বরস্ত বক্ষ্যমাণবিশেষণং সকলজগদ্রতনবাদি- নানাবিধনিভূতিভাগিৎ তজ্জাসক্তিশ্রমসৌবিধ্যাস্তরপরিস্বারেণ তর্জিতং । মনসৌভগব- ত্যোবাসক্তো হেতুমাং যোগমিতি । বিবরাস্তরপরিস্বারে হি গোচরমীক্শোচ্যমানোভগবত্যেব প্রতিষ্ঠিতঃ তবতীত্যর্থঃ । তথাপি স্বাশ্রয়ে পুরুষোমসঃ স্থাপবতি নান্যাত্মোপাশ্রয়ঃ মদাশ্রয় ইতি । যোগিনোবদীশ্রয়শ্রয়েণ তাস্মৈবাসক্তমনরূপস্যাত্মং তদুপপাদয়তি বোহীতি । ঐশ্বর্য্যাত্মাশ্রয়ং প্রতিপত্তিসেব প্রকটয়তি হিত্যেতি । অতঃযোগিনঃসদাশ্রয়ং প্রতিপত্ত্যা মন- স্তস্যোবাসক্তিত্বাংপি মম কিমাবাস্তিত্যাশঙ্ক্য দ্বিতীয়াঙ্কং ব্যাচষ্টে যদ্বমেবমিতি । এবমুভো- যথোক্তব্যাননিষ্ঠপুরুষবদেবমপ্যাসক্তমনাযৎ সং তথাবিধঃ সরসংশয়মবিদ্যমানঃ সংশয়ো- যত জানে তদ্ব্যবাস্তা তথা মাং সমগ্রং জাত সীতি সত্বকঃ । সমগ্রমিত্যাভ্যর্থনাম্ সমস্তেতি । বিভূতিনাশবিধেখর্বোপায়সম্পত্তিঃ বলং পরীরগতং সামর্থ্যং শক্তিম্নোংগতং আগলভ্যং ঐশ্বর্য্যাদীশিতব্যবিষয়ীশনসামর্থ্যং আদিশব্দেন জানেচ্ছারোগ্যহস্তে । অসংশয়মিতি পদত- ক্রিয়াবশেষণত্বং বিশদয়ন্তু ক্রিয়াপদেন সত্বকঃ কথরতি সংশয়মিতি । বিনা সংশয়ং ভগবত্ত্ব- পরিজানমেব ফোরবাস্ত এবেগেরেতি । ভগবত্ত্বং জ্ঞাতব্যো কথং মম জানীদুপদেক্যতি ন হি বাস্তুতে তদুপদেষ্টা কান্দনতীত্যাশঙ্ক্যাহ তচ্ছৃণুত । ১ ।

রামানুজ ভাষ্য । প্রথমেন্দ্রিয়ায় বটকেন পরমপ্রাপ্ত ভূতত পরম জ্ঞানোনিরবদ্যাক নিখিলজগদেককারত্বত সর্বজ্ঞত সত্য সত্যত মহাবিকৃতঃ প্রমত্তোরারগত প্রাপ্ত্য- পারিতুত তদুপাসনং বলং তদক ভূতন্যাত্মজ্ঞানে পূর্বকরীকৃতানসাধ্যং প্রাপ্তঃ প্রত্যাসক্তনা- বধ্যাত্মদর্শনমুক্তঃ । ইদানীং মধ্যমেন বটকেন পরমভূত পরমেস্বরবাক্যং তদুপাসনক- তকিশ্ববাস্ত্যমুচ্যতে । তদুপাসনক প্রাপ্তভূতানাং বেন পরমিহং ততঃ স্বকরিত্যতঃ

ঐতিহাসিক । স্বাধীনতা: পার্থক্য বোঝাঃ যুক্তমাত্রাঃ ।

সিদ্ধি বিজ্ঞানমানব ইত্যাদ্যত্যা বিমূঢ়্য নির্মমঃ । শাস্ত্রোক্তকৃত্যার কল্পতে ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা
ন শোচতি ন কাক্জতি সনঃ সর্কেবু ভূতেবু মত্কেই নভতে পরমিত্তি বন্ধাতি উপাসনত
ভক্তিগুণমরাপিহিতং এতদেব পরমপ্রাপ্ত্য পায়কৃতমিত্তি বেদান্তবাক্যসিদ্ধং তমেববিদ-
দ্বাদমুদ্রায়েতি তমেবং বিদ্বানং যুত ইহভবতীত্যাাদিনাত্তিহিতঃ বেদনত আত্মাবাদেদুট-
বেয়া নিদিধ্যাসিতব্যঃ আত্মানমেব লোকউপাসীত সমুত্তমো প্রবাস্তুতিঃ । স্মৃতিলাভে সর্ব
প্রদানং বিপ্রাসন্ন্যঃ তিহাতে, স্বদয় প্রাহ্মিত্তিবিবেকং স্মৃতিসন্তানগুণদর্শনসমানাকারং
খানমুপাসনপদ্বাচ্যামিত্যাবগম্যতে । পূৰ্ণকামগম্যাত্মা প্রচলনে ন ভেদ্যঃ ন মেধয়া ন বহুমা-
শ্রুতেন । যামেবৈব যুগুতেন নভাতেতেন আত্মা যুগুতেন নমু স্মিত্তি বিশেষণতৎ পরেণাত্মা
নাবয়গীরভাতঃ কুতুতং স্বর্যামাণেত্যাৰ্থ প্রিরেবন স্বয়মপাত্যাৰ্থ প্রিরল্পং স্মৃতিসন্তানমেব-
পাসনশব্দবাচ্যামিত্তি মণ্টীয়তে । তদেব হি ভক্তিরিত্যুচ্যে মেহপূৰ্ণকং যুখান ভক্তিবত্যা-
চাতে বৃধৈরিত্তিভবচনাত্তত্ত্বগেবং বিধানু স্মৃতিই ভবতি সাত্তঃ পদ্বা অবনায় বিদ্যতে নাং
বেদেদে তপসা ন দানেন, ন চেজ্যায়াক্য এবং বিধো দ্রষ্টঃ দ্রষ্টবানসি মাং যথা । তত্কা-
নভ্রায়াক্যাহমেবং বিধোজ্ঞান জতুং দ্রষ্টুং তাত্বন প্রোবষ্টুং পবত্তপেতানবোবেকার্থং
সিদ্ধং ভবতি তন্ন সন্তং তাবদুপাত্তুত পরমপুণ্যবকণ বাখ্যাঃ প্রকৃত্যঃ তান্নরোধানং
যমিস্তত্ত্বগেগবং প্রাপ্তিরূপাসকজ্ঞা স্বাভেদোজ্ঞাত্তিনঃ শ্রেষ্ঠং চোচ্যতে । ময়ীতি ময়্যতি-
যুখোম সক্রমণাঃ সৎপ্রিয়দ্বাতিরেকপে মৎস্বরূপেণ শ্রুণেঃ চেষ্টিতেন মদ্বিত্ববানিত্তে সতি
তৎপদাদেব লিখাগামাণা স্মৃতিবতরা ময়িস্তুগাচঃ বক্রমণামদ্যপ্ররুত্যা স্বয়ং সাধাবিনা শীর্গ্য-
মাণতমা মদ্যপ্রঃ মদেকাধারঃ মদোয়াগঃ যুক্তোক্তু প্রবুতো যোগুবিষয়ভূতং মামসংগমং
নিঃসংশয়ং সমগ্রং সকলং যথাক্রান্তসি যেন জ্ঞানেনোক্তেন জ্ঞান্তসি তত্ত্বানমবাহতমণাঃ
শুণু । ১ ॥

সামিকৃত টীকা । - নিজস্বস্বান স্তবং সবেগং সমুদাহৃতং । তজনীয়মথেনানীমৈম্বয়ং
রূপমী ব্যতে পূৰ্ণাধ্যাত্তে মদগতেনাত্তবাত্মমায়োমাং ভবতে সাম যুক্তমোমত ইত্যুক্তং
তত্র কীদৃশতং যত্ন ভক্তিঃ কৰ্ত্তব্যোপ্যেপেক্ষাঃ স্ববকপং নিরূপিয়ান্ ঐতিগবাহুবাচ
ময়ীতি । ময়ি পবগেব্বরে আসক্রম্যতিনিবিষ্টং মনোবত্ত সঃ মদ্যপ্ররোহমেবশ্রেণোমত্ত
অনন্তশবণঃ সন্ বোং যুক্তমাত্মমগংশবং যথা ভবতেবং মাং সমগ্রং বিতুতিবলৈশ্বর্যাদি-
সহিতং যথা জ্ঞান্তসি তদ্বদং ময়া বক্রমিষং শুণু ॥ ১ ॥

মধুবদন সর্ববতীকৃত টীকা । - মত্কেই ন বিনা যুক্তিবঃ সেবাঃ সর্কেযোগিনাং । তং
বান্দ পবসাগল ঘনং ত্রীনন্দনন্দনং । এবং কয়সন্নাসাত্তকস্যান প্রধানেন প্রথমমট্টকেন
জেনং স্বং পদলক্ষং সবেগং ব্যাখ্যায়ধুনোধ্যায় ব্রহ্মপ্রতিপাদন প্রধানেম মধ্যমেম মট্টকেন
তৎপদার্থে ব্যাখ্যাতব্যঃ । তত্রাপি যোগিমীমপি সর্কেদ্যঃ মদগতেনাত্তবাত্মনা প্রকৃত্যান্
ভজতি বোমাং কমেযুক্তভমো মত ইতি প্রাক্কৃত ভগবত্জনন্য ব্যাখ্যানায় সন্তমোধ্যায়
আনততে তন্ন কীদৃশং ভগবতো রূপং তজনীয়ং কণং তদগতাত্তবাত্মাত্তিত্তেভবং
প্রোবামজ্ঞেনোপুটমপি পদ্বকাক্ষিকতরা স্বয়মের বিবকুঃ ঐতিগবাহুবাচ ময়ীতি ময়ি
পরমেব্বরে সন্তলজগদানন্তনবাতি বিবিধবিভূতিভাগিভাগত্বং বিদ্যাস্তবসরিহারেণ সর্কেদ্য
স্মৃতিঃ মনোং যত্ন ভবৎ সৎ অতএব মদ্যপ্ররো ত্যাব্যাক্ষিক্রমণাত্ত গাভত্যাঃ প্রসিদ্ধো
যুক্তমাত্রাঃ মদ্যপ্ররো মদ্যপ্ররো মদ্যপ্ররো মদ্যপ্ররো মদ্যপ্ররো মদ্যপ্ররো মদ্যপ্ররো

অসংশয়ঃ সত্যঃ মাং যথা জ্ঞানমিতি উক্তং ॥ ১ ॥

কুরঙ্গসংশয়ঃ যথা ভবত্যেবং সমগ্রঃ সর্ববিকৃতিবল্লভৈক্যব্যাধি সম্পন্নঃ মাং যথা বেন
প্রত্যয়েণ জ্ঞানমিতি তৎ শৃণু উচ্যমানঃ যথা ॥ ১ ॥

ভগবান্ বলিলেন—যে পাণ্ডব ! তুমি আমাকে (পরমেশ্বরে)
একাক্ষর অসংকচিত্তে ও আমার নিত্য পরমাগত, অতএব পূর্বোক্ত
বোধ্যাত্ম্য করিয়া তুমি নিঃসংশয় রূপে সর্ববিকৃতি সম্পন্ন আমাকে
(পরমেশ্বরকে) কি প্রকারে বিদিত হইবে তাহ আমি কহ ॥ ১ ॥

গীঃ সং । গীতাব প্রথম ঘটকে সর্বকর্ম সম্বাস রূপ সাধনের বিষয় বিশেষ রূপ
কথিত হইরাছে ; উহারই মধ্যে বোগ ও “ ত ” পদের লক্ষ্য স্বরূপ জের বস্ত্র প্রতি-
পাদিত হইরাছে । এক্ষণে দ্বিতীয় (মধ্য) ঘটকে ভগবান্ ধীর ব্রহ্ম প্রতিপাদন পূর্বক
“ তৎ ” পরমার্থ লক্ষ্য স্বরূপ পরমাত্মার ব্যাখ্যা কবিরেন । ভগবান্ ইতি পূর্বক যে
“ হোমিনামপিসার্কব্যঃ মদুগতেনাস্তবান্ । অজ্ঞানান্ ভজতে বোহাং স ম মুকুন্দমোমতঃ ”
শ্লোকে যে ভগবদ্ভক্তিমার্গের সূচনা করিয়াছেন, সপ্তমাধ্যায়ে তাহারই বিশেষ রূপ
ব্যাখ্যা কবিরেন । ভগবানের কি প্রকার স্বরূপের আরাধনা কবিত হইলে, কি প্রকারে
তাঁহাতে মন সন্নিবিষ্ট কবিত হইলে অর্জুন একথা প্রকটভাবে জিজ্ঞাসা না কবিলে ও
তৎকে প্রাপন্থা কৃপালু ভগবান্ তাঁহার মনোগত ভাব জানিয়াই এতৎ প্রশ্ন যেরূপ উত্তর
দিতেছেন ।

‘ ত্বা প্রদুশ আশ্রিত হইরাঃ তাঁহাতে আসক্ত ন’ হইরা ত্রী পুন্যাদিতই আসক্ত হয়,
কিন্তু অর্জুনকে আশ্রিত ও আসক্ত উভয়তঃ অধুগত জানিয়াই কৃপা ও প্রেমের বশীভূত
হইরা ভগবান্ কাহতেছেন, যে আমাদ পূর্বোক্ত মনোনিরোধার্থি বোগ কৌশলের কথা
তিনিহাছ, কিন্তু তদন্ত্যাসেব কোন প্রকার অজ্ঞ তৎ হইলে হয় তা পরমাত্মাকে নাও
জানিতে পার, কিন্তু যে উপায়ে সর্ববিকৃতি সম্পন্ন আমাকে “ নিঃসংশয় ” জানিতে
পারিবে, তাহা তোমাকে কহিতেছি ; শ্রবণ কব ॥ ১ ॥

পাশ্চর্য্যব্যাং । জ্ঞাত সবিদ্যঃ জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং তে তৃত্যগং সবিজ্ঞানঃ বিজ্ঞান-
সহিতঃ সাক্ষ্যবসংস্কৃতিনং বধ্যাবি কথরিব্যামাশেবতঃ কাংদেন, তজ্জ্ঞানং বিবক্ষিতং
জ্যোতিঃ প্রোজ্জয়িতুমীকরণায় বৎ জ্ঞানো বৎ জ্ঞানং জ্ঞানো নেহ ত্বঃ পুনঃ জ্ঞাতব্যঃ পূর্ব-
বাসনমসংবিদ্যতে নাবশেবোক্তবতীতি তদ্বজেরঃ সসর্গজ্যোতবতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

অসংকগিরি টিকা । জ্ঞানোত্তমাত্ম্য পদোক্তজ্ঞানভার্য্যঃ ত্রিবিধ্যার্থঃ তদ্বিক্রমকাম-
মেব বিব্রণোতি তদ্বিক্রি । ইদমপরোক্তং জ্ঞানং চৈতন্যং । তত্ সবিজ্ঞানস্ত প্রতিপত্তে কিং
জ্ঞানভ্যাপক্যাহ বজ্জ্ঞানোহি । ইদমা চৈতন্যাক্ত পরোক্তকৃত্যং ব্যাবর্ত্যতে তমেব সবিজ্ঞান-
মিতি বিশেষণেন ক্ষুদ্রভক্তি, অপেশবতঃ অনবশেষেণ । তৎবেদনকলোপম্যাসেন জ্যোতায়
তৎজ্ঞানপ্রদায়কং ক্রোতি তদ্বজ্ঞানমিতি । একবিজ্ঞানের সর্ববিজ্ঞানভক্তিমানিভ্যোক্তব্যার্থ
জ্ঞানপ্রদায়ক বজ্জ্ঞানোহি ॥ ২ ॥

জ্ঞানভেদং সন্ধিভাষ্যমিত্যং বক্ষ্যাম্যশেষতঃ ।

বজ্জ্ঞানাদ্বাদেনহ ত্তুমোক্তজ্জ্ঞাতব্যমবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামান্যতাবা । জ্ঞানমিতি অর্থেভেদে মনোবিষয়নিঃ জ্ঞানং বিজ্ঞানেন মহাশেষতীত্ব-
দয়ামি বিজ্ঞানং বিবিক্তাকারবিষয়ং জ্ঞানং । যথাহং যথ্যতিরিক্তাং সমতটিন্দিবদ জ্ঞান-
খিলাং হেরপ্রত্যনীকতরা নবিকৃতিপনসংখ্যেয় কলাপগুণানাং তদবাবিকৃতিতরা বিবিক্তঃ
তেন বিবিক্তবিষয়জ্ঞানেন সহ সংকল্প জ্ঞানং বক্ষ্যামি কিং বহনা বজ্জ্ঞানং জ্ঞানমপি
পুনরন্যজ্জ্ঞাতব্যং নাবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামিক্তটীকা । বক্ষ্যমানং তৌতি জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহুতবতঃ
সহিতমিতং মনোবিষয় মনেষতঃ সংকলোন বক্ষ্যামি বজ্জ্ঞানাদ্বা ইহ শ্রেয়োমার্গে বর্তমানত
পুনরক্তজ্জ্ঞাতব্যমবশিষ্টং ন তপতি তেনৈব কৃতার্থোক্তবতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

সমুৎপন্ন সরস্বতীকৃত টীকা । জ্ঞাতগীত্বাক্তে পরোক্ষমেব তজ্জ্ঞানং ভাদিতি শকাং
বাববর্তরন তৌতি শ্রোতুরাতিমুখ্যায় জ্ঞানমিতি । ইদং মনোবিষয় যতোহংপারোক্ষং জ্ঞানং
অসংতাবনাদিপ্রতিবন্ধেন ফগমলনয়ং পরোক্ষমিত্যুপচর্য্যতে অসংতাবনাদি নিবালে তু
বিচারপরিপাকান্তে রতনৈব প্রমাণেন জনিতং জ্ঞানং প্রতিবন্ধকাতাবাং ফলং জনরূপবোক্ষ-
মিত্যুচ্যতে বিচারপরিপাকনিম্পন্নত্বাচ্চ তদেব বিজ্ঞানং তেন বিজ্ঞানেন সহিতমিত্যমপবো-
ক্ষমেব জ্ঞানং শাস্ত্রজ্ঞাত্তে তুতানয়ং পবমাণ্ডঃ বক্ষ্যাম্যশেষতঃ সাধনকলাদিসহিতমেন
নিববশেষং কথয়িষ্যামি শ্রৌতীমেকবিজ্ঞানেন সর্কবিজ্ঞান প্রতিজ্ঞামহুসরম্নাহ বজ্জ্ঞানং
নিচাট্টেভেরূপং জ বা বেদান্তজ্ঞত মনোবৃত্তিবিবরীকৃত্য ইহ ব্যবহার তুমৌ তুমঃ পুনবপি
অজ্ঞং কিকিণপি জ্ঞাতবাং নাবশিষ্যতে সর্কবিজ্ঞান সম্ভ্রজ্ঞানেন কল্পিতানাং সর্কেষবাং
বাধে সন্মাত্র পরিশেষাং তন্মাত্র জ্ঞানেনৈবত্বং কৃতার্থে তবিসাসীত্যতি প্রায়ঃ ॥ ২ ॥

আমি তোমাকে যে সাধন কলাদি সহিত জ্ঞান—নিজ্ঞাত্মনের কথা
বলিতেছি, সেই টেতগু রূপ জ্ঞানকে বিবিত হইলে আর কিছুই
জানিবার বাঁকী থাকিবেনা ॥ ২ ॥

নীঃ সং । পরমেশ্বর অবিভীত পূর্ণরূপ, এইরূপ বৃত্তিতে পারার নাম “জ্ঞান,” এবং
প্রবণ মননবিচারাদি দ্বারা আত্মাতে পবমজ্ঞাকে অহুতব করার নাম “বিজ্ঞান” । এই
জ্ঞান বিজ্ঞানেন সাধনা কিল্পে করিতে হই, ও ততাবতের ফলট বা কিল্প, তাহা সমতট
তগবান্ বলিবেন । তিনি সর্কজ, এই জ্ঞত অর্জনের জ্ঞাতব্য কোন বিষয়ই তিনি উপেক্ষা
করিবেন না । জ্ঞানের দ্বারা ত্রুত বৃত্তকে বৃত্তিগে ও বিজ্ঞানের দ্বারা তাঁহাকে অহুতব করিলে
আর জীবের জানিবার কিছুই বাঁকী থাকেনা ॥ ২ ॥

সাধনকলায়াঃ । অতোবিশিষ্টকলদ্বাং দুর্গততরং জ্ঞানং কপসিত্যুচ্যতে বজ্জ্ঞানামিতি ।
কুত্বাপাং মধ্যো মনুশ্রেষথেকেবু কণ্ডিত্বতটি সিদ্ধয়ে সিদ্ধার্থে বজ্জি প্রবক্ত করোতি
ত্বেবাং বজ্জ্ঞানপি সিদ্ধানাং সিদ্ধা এব হি তে বে যোক্তব্য মোক্ষার্থে বজ্জি ত্বেবাং কণ্ডি-
মেব সাং বেতি ত্বৎতবদ্বাং ॥ ৩ ॥

মহাব্যাণাং সহস্রেষু কচ্চিদেবত্বমিচ্ছয়ে ।

আনন্দগিরি টীকা । ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানন্ত বিশিষ্টকলবহুত্বা কণিতমাহ অতইতি । জ্ঞানন্ত
হ্রতত্বং প্রসঙ্গপূর্বকং একটরতি কথমিত্যানি । সহস্রশব্দঃ বহুবাচকবহুপেতা ব্যাকরোতি
অনেকোবতি । মিচ্ছয়ে সম্বন্ধিয়ারা জ্ঞানোৎপত্তার্থঃ । সিদ্ধার্থঃ বর্তমানানাং কথং সিদ্ধ-
মিত্যাশঙ্কাহ সিদ্ধাঃবেতি । সর্বেষামেব তেবাং জ্ঞানোদয়ান্তত্বং অলভ্যমিত্যাশঙ্কাহ
তেবাসিতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বক্ষ্যমাণজ্ঞানন্ত হ্রতশীতানাহ মহাব্যাণামিতি মহাব্যাঃ শাস্ত্রাধিকার
যোগ্যাত্তেবাং সহস্রেষু কচ্চিদেবসিদ্ধিপর্যন্তং বততে সিদ্ধিপর্যন্তং বর্তমানানাং সহস্রেষু
কচ্চিদেব মাং বিদিত্বা সিদ্ধয়ে বততে । নবিতাং সহস্রেষু কচ্চিদেবত্বমহো বধাবস্থিতং মাং-
তি নমঃ কচ্চিদিত্যতি প্রারঃ । সুমহাদ্বা মহম্ভঃ বাতু বেদনকচ্চনেতি বক্ষ্যতে ॥ ৩ ॥

বাভিকৃত টীকা । মতজিৎ বিনা তু মজ্জ জ্ঞানং হ্রতমিত্যাহ মহাব্যাণামিতি ।
অসংখ্যাতানাং জীবানাং মধ্যে মহাব্যাভিত্তিকানাং প্রেরসি প্রবৃত্তিরেব নাতি মহাব্যাণাত্ত
সহস্রেষু মধ্যে কচ্চিদেব পুণ্যবশাং সিদ্ধয় আশ্রয়জ্ঞানার প্ররততে, প্রবৃত্তং কুর্ত্তামপি
সহস্রেষু প্রাক্তনপুণ্যবশাদাশ্রয়ং বেতি তাদৃশানাঞ্চাশ্রয়ানাং সহস্রেষু কচ্চিদেব মাং
পরমাশ্রয়ং মং এসাদেন তত্ত্বতোবতি, তদেবমতিহ্রতমপ্যাক্তত্বং তুতামহং বক্ষ্যামী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধুসূদন-সরস্বতীকৃত টীকা । অতিহ্রতং চৈতন্যদ্রুতম্ভবত্বেন মহাকীলং জ্ঞানং বতঃ
মহাব্যাণামিতি মহাব্যাণামিতি মহাব্যাণাং শাস্ত্রীয়জ্ঞানকর্মযোগ্যানাং সহস্রেষু মধ্যে কচ্চি-
দেকোহনেককল্পকৃতসমাসাদিত নিত্যানিত্যবস্তুবিবেকঃ সন্ বততি বততি সিদ্ধয়ে সম্বন্ধ-
দিয়ারা জ্ঞানোৎপত্তয়ে বততাং বর্তমানানাং জ্ঞানার সিদ্ধানাং প্রগঞ্জিতজ্ঞানানাং সাধকানা-
মাণি মর্ন্ত্যে কচ্চিদেকঃ প্রবণমননিদধ্যাসন পরিপাকান্তে মারীষ্যং বেতি সাক্ষাৎ করোতি
তত্ত্বতঃ প্রত্যগভেদেন তত্ত্বমসীত্যাদি গুরুগণিষ্ট মহাব্যাক্যোক্তাঃ অনেকবু, নহুবোবু আশ্র-
জ্ঞানসাধনানুষ্ঠারী পরমহ্রতঃ সাধনানুষ্ঠারিষপি মধ্যে কলভাগীপরমহ্রতইতি কিং
বক্তব্যমন্ত জ্ঞানন্ত মহাব্যামিত্যতিপ্রারঃ ॥ ৩ ॥

সহস্র সহস্র মহাব্যেষু মধ্যে একজন হয় তো জ্ঞান লাভের জন্য বস্তু
করে, আর তাদৃশ সহস্র ২ এবত্ব কানীর মধ্যে কেহ হয়তো আশ্রয়
(পরমেশ্বরের) বস্তুগতত্ব বিদিত হয় ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । অসংখ্যজনের পুণ্য পুণ্য কলে জীব মহাব্য দেহ লাভ করে, তদ্ব্যযো বোপা-
ধিকারি যিকদেহ লাভ করা আবার সকলের সম্ভব নহে, বিধি হইলেও সকলেই বেধবিধিকী
ও তদ্ব্যযো করণ হইবে, তাহারও নিশ্চয়তা নাই । এই ভক্ত ভগবান্ বলিতেছেন, যে
কর্ম ও বোপাধিষ্ঠান পূর্বক আশ্রয়জ্ঞানের অধিকারী অতি বিরল, আবার অহুষ্ঠান করিতে
করিতেও বিপুল বিধি বশাৎ অধিকারী আশ্রয়কে আশ্রিতেও পায় না । পায় অধিকার
এরূপ আশঙ্কা হয়, যে দেহ, দানব মানব পদার্থাদি সকলেই তো নাব্যবহার্য্য রূপী

यत्तद्विनिर्दिष्टं निष्कामं कर्मिण्यं चेति उच्यते ॥ ७ ॥

সুবিধা। হন। বা। ২২ নমোবুদ্ধিরেখা।

ভগবানকে বিদিত আছে, তবে “সহস্রের মধ্যে কোন ব্যক্তি” এক্সপ্লোরেশনের কোনও
এই সংশয় পরিহার্য করিবার জন্তই ভগবান “কহতঃ” পক্ষ ব্যবহার করিয়াছেন অর্থাৎ
ভগবানকে শত্রু, চক্র, গদা, পদ্মধারী রামচন্দ্র আদি রূপে তাঁহাকে অসংখ্য জানিতে
পারে বটে, কিন্তু তাহা তো তাঁহার নিত্য শিষ্ট স্বরূপ নহে (এতাবৎ নিজ মারাত্মক
বিশেষ মাত্র) তাঁহাকে স্বরূপতঃ জানিতে হইল-ভক্তের নিকট মহাবাক্যাদির উপদেশ না
পাইলে উপার নাই। এই ভক্ত-অতি অল্প-বহুই একই কালের অধিকারী ॥ ৩ ॥

শাকবভাষ্য । অতঃ প্রোক্তাঃ এবোচেননাভিমুখিত্বাহ ত্বিগিরিতি । ভূমিবিভি
পৃথিবীভান্নমুচ্যেত ন সুল্লা ভিন্না প্রকৃতিরষ্টধেতি বচনাৎ তথাবাদরোপি উদ্ব্যাজ্যোবো-
চ্যেত আপোহনলোবায়ুঃ খং মনোমমইতি মনসঃ কারণমহকারোগৃহতে বুদ্ধিরিত্যাহকারকা-
রণং মহত্বং অহকারইতিবিদ্যাঃ যুক্তমব্যক্তং বধা বিবলং যুক্তমন্নং বিবলুচ্যেত এবমহকারবা-
সনাবদব্যক্তং মূলকারণমহকারইত্যুচ্যেত প্রবর্তকবাদেৎকারভাহকার এব হি সর্বতঃ প্রযুক্তি-
বীজং দুর্ভেদং লোকে ইতীবং ববোক্তা প্রকৃতিশ্চে নমৈখরী মায়া শক্তিরষ্টধা ভিন্না ভেদ-
মাগতা ॥ ৪ ॥

[illegible]

অহঙ্কারইত্যয়ং যে তিন্মাত্রাকৃতিরক্ৰমঃ ॥ ৪ ॥

সান্নাভূত ভাব্য । অত্র বিচিহ্নানন্ততোপা ভোগোপকরণ ভোগস্থানরূপেণাবহিতত
জগতঃ প্রকৃতিরিয়ং গন্ধাদিশৃঙ্গক পৃথিব্যাণ্ডেজো বায়ুকাশরূপেণ মনঃ প্রভৃতীজিরূপেণ
চ মহনহ্কাররূপেণ চাবুধা তিন্মা গনোপেতি বিদ্ধিঃ ॥ ৪ ॥

সামিকৃত তীকা । এবং প্রোক্তারমতিমুখীকৃত্যাদানীং প্রকৃতিভাৱা সৃষ্টাদিকর্তৃত্বেনে-
শ্বরত্বং প্রতিজ্ঞাতং নিরূপয়িত্ব পরাশরভেদেন প্রকৃতিধরমাহ ভূমিরিতি বাত্যাং ।
ভূমাদীনি পঞ্চ ভূতস্বপ্নাণি মনঃশব্দেন তৎকারণ ভূতোহহঙ্কারঃ বুদ্ধিশব্দেন তৎকারণং মহ-
ত্বং অহঙ্কারশব্দেন তৎকারণমনিদ্যা ইত্যেবমষ্টধা তিন্মা যদ্বা ভূমাদিশব্দৈঃ পঞ্চমহাভূতানি
সৃষ্টৈঃ সঠেকীকৃত্য গৃহ্যন্তে, অহঙ্কারশব্দেনৈবাহঙ্কারভেদেনৈব তৎকাৰ্য্যাণীজিরূপাণি গৃহ্যন্তে
বুদ্ধিরিতি মহত্বং মনঃশব্দেন তু মনসৈবোদ্ভিন্নমব্যাক্তরূপং প্রধানমিতানেন প্রকারেণ মে
প্রকৃতিসান্নাভূত্যা শক্তিরষ্টধা তিন্মা বিভাগঃ প্রাপ্তা চতুর্কিংশতি ভেদ তিন্মাপ্যষ্টশ্বেবান্তর্ভাব
বিবক্ষ্যমাষ্টধা তিরেভ্যাক্তং, তথা চ ক্ষেত্রাধ্যায়ে ইমামেব প্রকৃতিং চতুর্কিংশতিভেদাশ্রয়
প্রপঞ্চয়িত্বাতি, মহাভূতান্যহঙ্কারোবুদ্ধিরব্যাক্তমেব চ । ইজিরূপাণি দশৈকঞ্চ পঞ্চ চোজির
গোচরাইতি ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সন্ন্যস্তী কৃত তীকা । এবং প্রমোচনেন প্রোক্তারমতিমুখীকৃত্যাদানঃ সর্বাশ্র-
কশ্চেন পরিপূর্ণত্বমভ্যাসাদাবপরাং প্রকৃতিমুপভুক্তি ভূমিরিতি । সাংখ্যার্থে পঞ্চতন্মাত্রা-
জহঙ্কারো মহানব্যাক্তমাত্যষ্টৌ প্রকৃতয়ঃ পঞ্চমহাভূতানি পঞ্চকর্ণেজিরূপাণি উক্তয় সাধারণং
মনশ্চেতি বোড়শবিকারা উচ্যন্তে এতাত্ত্ব্য চতুর্কিংশতিভেদানি তত্র ভূমিরূপোনেলোবানুঃ
খামিতি পৃথিব্যাণ্ডেজো বায়ুকাশাণ্য পঞ্চমহাভূত স্বপ্নাবস্থারূপানি গন্ধরূপল্পর্শশব্দাশ্র-
কানি পঞ্চতন্মাত্রাণি লক্ষ্যন্তে । বুদ্ধাহঙ্কারশব্দো তু বাধাবেব মনঃশব্দেন চ পারিশিষ্টমব্যাক্তং
লক্ষ্যতে প্রকৃতিশব্দ সামান্যধিকরণেন স্বার্থহানেনরাবজ্ঞকস্বার্থঃ সন্ধানতঃ প্রকারগমহং-
কারো লক্ষ্যতে । পঞ্চতন্মাত্র সন্নিকর্ষাং বুদ্ধিশব্দহঙ্কারকারণে মহত্বত্ব মুখ্যবৃত্তিরেবাহঙ্কার-
শব্দেন চ সর্ববাসনাবাসিতমনিদ্যাস্বকমব্যাক্তং লক্ষ্যতে এবমন্তকস্বাদ্যসাধারণধর্ম্যযোগাচ্চ
ইত্যুক্তপ্রকারেণ ইদমপরোক্ষাসাক্ষিতাত্ত্ব্যং প্রকৃততন্মাত্রাণ্য পরমেশ্বরী শক্তিরনির্কচনীম
স্বভাবাশ্রয়গাথিক্য অষ্টধা তিন্মা অষ্টভিঃ প্রকারৈর্ভেদমাগতা সর্বোপা জড়বর্গোহজৈবাস্ত-
র্ভবতীত্যর্থঃ । অসিদ্ধান্তে চ লৈক্যগন্ধরূপাকৌ মাত্রাপরিণামাবেব বুদ্ধাহঙ্কারো পঞ্চতন্মাত্রাণ
চ পঞ্চীকৃত পঞ্চমহাভূতানীত্যসক্লমবোচাম ॥ ৪ ॥

পৃথিবী জল, তেজ, বায়ু, আকাশ, মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কার আহার
(পরমেশ্বরের) প্রকৃতি এই অষ্টবিধ । ৪ ॥

গীঃ সং । সাংখ্যমতে পঞ্চতন্মাত্র, অহঙ্কার, মহত্ব ও অব্যাক্ত এই অষ্টবিধ প্রকৃতি ।
এই অষ্ট প্রকৃতি ও বোড়শ বিকার একত্র গণনার চতুর্কিংশতি তত্ত্ব কথিত হয় । পৃথিব্যাদি
ভূতের উল্লেখ করিয়া ও উপবানু এ ন্নোকে তন্মাত্রাকে (গন্ধ, রস, রূপ, স্পর্শ, ও শব্দ) লক্ষ্য
করিয়াছেন । মন অব্যাক্ত বোধক এবং বুদ্ধি ও অহঙ্কার স্বনাম প্রসিদ্ধ অর্থ প্রকাশক । বেদান্ত
মতে বুদ্ধি ঐশী মাত্রার পরিণাম “লৈক্য” এবং অহঙ্কার “সুভর” রূপে কথিত হইয়াছে ॥ ৪ ॥

অপরেরামতত্ত্বাৎ প্রকৃতিঃ বিদ্ধি দেহপরাং ।

জীবভূতাং মহাবাহো যয়েদং ধার্যতে জগৎ ॥ ৫ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । অপরেতি । অপরা ন পরা, নিকটোক্তদ্বানর্থকরী সংসাররূপা বন্ধনাক্ষি-
কেরমিতোহস্ত্রাযথোক্তাভ্যস্ত অস্ত্রাং বিদুকাং প্রকৃতিং মমাত্মভূতাং বিদ্ধি মে পরাং প্রকৃষ্টাং
জীবভূতাং ক্ষেত্রজলক্ষণাং প্রাণধারণনিমিত্তভূতাং হে মহাবাহো যদ্ব্যপেক্ষত্যা ইদং ধার্যতে
গজদন্তঃপ্রবিষ্টেহা । ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অচেতনবর্গমেকীকর্তৃং প্রকৃতিরষ্টপা পরিণামমতিধার বিকারা-
বচ্ছিন্নং কার্যকরং চৈতন্যবর্গমেকীকর্তৃং পুরুষস্ত চৈতন্তত্ত্ব বিদ্যাশক্ত্যাবচ্ছিন্নস্তাপি প্রকৃতিত্বং
কথয়িত্বমুক্তাং প্রকৃতিমনুশ্য দর্শয়তি অপরেতি । নিকটত্বং স্পষ্টয়তি অনর্থকরীতি । অনর্থ
করত্বমেব ক্ষোভয়তি সংসারেতি । কথঞ্চিদপানস্তদ্ব্যবহারার্থত্বশব্দঃ, অত্ৰামত্যাভ্যাসলক্ষণ-
মিতি যাবৎ । স্ত্রত্বমেব স্পষ্টয়তি বিদুকাংমিতি । প্রকৃতিশব্দস্তাত্র প্রযুক্তস্তার্থান্তরমাহ
মমেতি । প্রকৃতিত্বমেব ভোক্তৃত্বেন স্পষ্টয়তি জীবভূতাংমিতি । প্রকৃত্যন্তরাদস্তাঃ প্রকৃতিরন-
ন্তরবিশেষমাহ যথেনিতি । নহি জীবরহিতং জগদ্ধারয়িতুং শক্যমিত্যাশয়েনহি অন্তর্যিতি । ৫-৥

রামানুজ ভাষ্য । অপরেরমিতি । ইদং মমাপরামকৃতিঃ । ইতস্ত্রাণ্যমিতো চেতনময়াঃ
চেতনভোগভূতারাঃ প্রকৃতের্বিজাতীয়াকারাং জীবভূতাং পরাং তস্ত ভোক্তৃত্বেন এধান
ভূতাক্ত তত্ত্বরূপাং মদীয়াং প্রকৃতিং বিদ্ধিপয়েদমচেতনং কুংসং জগদ্ধার্যতে । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অপরামিমাং প্রকৃতিমুগসংহরন্ পরাং প্রকৃতিমাহ অপরেরমিতি ।
অষ্টপা ধা প্রকৃতিরূপা ইয়মপরা নিকটোক্তত্বাৎ পরার্থত্বাচ্চ, ইতঃসকশাৎ পরাং প্রকৃষ্টা-
মস্ত্রাং জীবভূতাং জীবরূপাং মে প্রকৃতিং জানীহি, পরেহে হেতুঃ যদ্বা চেতনয়া ক্ষেত্রজ-
রূপয়া স্বকণ্ঠধারণেনং জগদ্ধার্যতে । ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং ক্ষেত্রজলক্ষণাঃ প্রকৃতেব পরত্বং বদনক্ষেত্রজলক্ষণাং
পর্যাপ্ত প্রকৃতিমাহ অপরেরমিতি বা প্রাগষ্টপা উক্তা প্রকৃতিঃ সর্বচেতনবর্গরূপাসেয়মপরা
নিকটোক্তত্বাৎ সংসারবন্ধরূপত্বাচ্চ ইতস্ত্বচেতনবর্গরূপাঃ ক্ষেত্রজলক্ষণাঃ প্রকৃতেরন্যাবিল-
ক্ষণাং তু শব্দাদ্যধাকথঞ্চিদপাত্তেদাবোগ্যাং জীবভূতাং চেতনাত্মকাং ক্ষেত্রজলক্ষণাং মে
মমাত্মভূতাং বিদুকাং পরাং প্রকৃষ্টাং প্রকৃতিং বিদ্ধি । হে মহাবাহো যদ্বা ক্ষেত্রজলক্ষণা জীব
ভূতয়া অন্তরমুপ্রবিষ্টেহা প্রকৃত্যা ইদং জগৎ অচেতনজাতং ধার্যতে । যতো বিশীর্ষাচ্ছভ্যন্তে
অনেন জীবেনান্মন্যহু প্রবিশ্বনামরূপে ব্যাকরবাণীতি ক্রতেঃ । নহি জীবরহিতং ধারয়িতুং
শক্যমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৫ ॥

পূর্বোক্ত অষ্টপা প্রকৃতি অপরা বলিয়া কথিত হয়, হে মহা-
বাহো ! এই অপরা প্রকৃতি হইতে বিভিন্ন যে জীবরূপ পরা প্রকৃতি
সমস্ত জগৎকে ধারণ করিয়া আছে, তাহাকে তুমি বিদিত হও ॥ ৫ ॥

গীঃ সমঃ । অপরা প্রকৃতি জড়ত্ব, পরাধীনত্ব ও সংসার বন্ধন কারিণী দেব-অন্ত-নিকট ও
ক্ষেত্র স্বরূপ এবং চেতন জীবাত্মক ক্ষেত্রজ পরা প্রকৃতিই শ্রেষ্ঠ ও শুদ্ধ । চেতন প্রকৃতিই

এতদ্বোদীনি ভূতানি সৰ্ব্বাণীতুপধারয় ।

অচেতন প্রকৃতিকে ধারণ করিয়া রহিয়াছে । জীব-চেতন্তকে জানিতে পারিলে পরমাত্মাকে বিদিত হওয়া যায় । শ্রুতি ও বলিতেছেন—

“অনেন জীবেনাত্মনাত্মপ্রবিশ্চ নামরূপে ব্যাকরবাণী” আমি (পরমাত্মা) জীবে প্রবিষ্ট হইয়া নাম রূপ জগৎ প্রকাশিত করি । চেতন প্রকৃতিই (পরা) অচেতন প্রকৃতির (অপার) আধার ভূমি ॥ অপরা প্রকৃতি বা জড় তত্ত্বাদ লইয়া চিন্তা করিলে মানব বন্ধন দশা প্রাপ্ত হয় ॥ পরা প্রকৃতি বা চেতন প্রকৃতিকে বিদিত হইলে জীব মায়ী মুক্ত হয় ॥ ৫ ॥

শাক্তরত্নাধাং । এতদ্বিতি । এতদ্বোদীন্তেতে পরাপরে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতী যোনি যেবাং ভূতানাং তাত্ত্বিকতদ্বের্বোদীনি ভূতানি সৰ্ব্বাণীতুপধারয় জানীহি স্বনাম্ময় প্রকৃতিবোনিঃ কারণং সৰ্ব্ভূতানাং অতোহং কৃৎসন্ত সমস্তত জগতঃ প্রভবঃ উৎপত্তিঃ প্রলয়োষিনাশস্তথা প্রকৃতিধরদ্বারোহং সৰ্ব্বজ্ঞজৈথরোজগতঃ কারণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তপ্রকৃতিধরে কাৰ্যালিঙ্গকমুখ্যমানং প্রমাণমিতি এতদ্বোদীনিতি । প্রকৃতিধরস্ত জগৎকারণং কথমীশ্বরস্ত জগৎকারণং তদুপগতমিত্যাশঙ্ক্যাহ অহমিতি । এতদ্বোদীন্তুক্তে সমনস্তরপ্রকৃতজীবভূতপ্রকৃতাভেদচ্ছকতাবাবধানাং প্রবৃত্তিমাশঙ্ক্য ব্যাকরোতি । এতদ্বিতি । সৰ্ব্বাণি চেতনাচেতনানি জনিসম্ভীত্যর্থঃ । সৰ্ব্ভূতকারণেণ প্রকৃতিধরমঙ্গীকৃতক্ষেপে কথমহমিত্যাশঙ্ক্যসিত্যাহ স্বনাম্মিতি । মম প্রকৃতী পরমেশ্বরভোগোপাধিতয়া স্থিতে ইত্যর্থঃ । তর্হি প্রকৃতিধরং কারণমীশ্বরশ্চেতি জগতোহনেকবিধকারণালীকরণং স্মাদিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকৃতীতি । অপরাপ্রকৃতিরচেতনত্বাৎ পরপ্রকৃতেশ্চেতনেষুপি কিঞ্চিজ্ঞাত্বাৎ জৈশ্বর্যেণ সৰ্ব্বজ্ঞস্ত সৰ্ব্বকারণং মুক্তমিত্যাহ সৰ্ব্বজ্ঞেতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাব্য । এতযচ্চেতনাচেতনসমষ্টিরূপ মদীয় প্রকৃতিধর বোদীনি ব্রহ্মাদিস্ত-ষপৰ্ণাস্তানি উচ্চাষচতাবেনাস্থিতানি চিদচিনিশ্রাণি সৰ্ব্বাণি ভূতানি মদীরানীতুপধারয় মদীয় প্রকৃতিধর বোদীনি হিতানি মদীরাত্ত্বোবা তথা প্রকৃতিধরবোদীনেণ কৃৎসন্ত জগত-স্তরোদ্বারোপি মদ্বোদীনেণ মদীয়ধেন চ কৃৎসন্ত জগতোহমৈব প্রভবঃ । অহমেব প্রলয়ঃ অহমেবশেষীতুপধারয় । এতরোশ্চিদচিৎ সমষ্টিভূতরোঃ প্রকৃতিপুরুষোরপি পরমপুরুষরো-নিত্যং শ্রুতি স্মৃতি সিদ্ধং । মহানব্যাক্তে লীয়তে । অব্যাক্তমকরে লীয়তে । অকরং তৎ প্রতি লীয়তে । তমঃ পরদেব একী ভবতি বিষ্ণোঃ স্বরূপাৎ পাতোদিতো যে রূপে প্রধানং পুরুষশ্চ বিশ্রেতি । প্রকৃতিধর মায়ান্যাব্যাক্তব্যাক্তস্বরূপিণী । পুরুষশ্চাপ্যভাবেভৌ লীয়েতে পরমাত্মনি পরমাত্মা চ সৰ্ব্বেবামাধারঃ পরমেশ্বরঃ । বিষ্ণুনায়াসবেদেষু বেদান্তেষু চ গীয়েতে ইত্যাদিকাহি শ্রুতিস্মৃতয়ঃ ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । অনরোঃ প্রকৃতিধরং দর্শয়ন্ অস্ত তদ্বারা সৃষ্টাদিকারণস্বয়মাহ এতদ্বিতি । এতক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতী বোদী কারণভূতে যেবাং তানি এতদ্বোদীনি স্বাবরজ্জমাত্মকানি সৰ্ব্বাণি ভূতানীতি উপধারয় বুধ্যস্ব, তত্র জড়া প্রকৃতিদেহরূপেণ পরিণমতে চেতনা তু মৎসপত্নতা তৌল্যেণ দেহেষু প্রবিশ্চ স্বকর্ণণা তানি ধারয়তি, তে চ মদীরে প্রকৃতী মতঃ সংভূতে অতোহমমেব কৃৎসন্ত সপ্রকৃতিকত জগতঃ প্রভবঃ প্রকর্ষণ

অহং কৃৎস্নস্ত অগতঃ প্রভবঃ প্রলয়স্তথা । ৬ ।

মতঃ পরতরং নান্যং কিঞ্চিদন্তি ধনঞ্জয় ।

তবত্মাদিহি প্রভবঃ পরমকারণমহমিত্যর্থঃ, তথা প্রলয়তেহেনেনতি প্রলয়ঃ সংহর্তাপা-
হমেষেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । উক্ত প্রকৃতিবশে কার্যনিহিতকমলমানঃ প্রমাণরত্ন বস্ত
তদ্বারা জগৎ সৃষ্টাদিকারণকং দর্শয়তি এতদ্ব্যবধানীতি এতে অপরাধেন পরশ্চেন চ প্রাক্তে
ক্ষেত্রক্ষয়জনকণে প্রকৃতি বোনির্ঘবাং তাত্ত্বতদ্যোনীনি ভূতানি তবন্ ধর্মকাধি চেতনা-
চেতনাত্মকানি অভিনিহিত্তি নিখিলানীত্যেবমুপধারয় জানীহি কার্যানাং চিদচিদপ্রস্থিরপা-
দ্বাত্ত্বকারণমপি চিদচিদ প্রস্থিরপমহমিত্যর্থঃ । এবং ক্ষেত্রক্ষেত্রজলকণে মমোপাধিভূতে
বতঃ প্রকৃতিজগততত্ত্ববাহাং সর্বজঃ সর্বৈশ্বর্যোক্তশক্তিপরোপাধিঃ কৃৎস্নস্ত চরাচরাশ্ব-
কস্ত অগতঃ সর্বস্ত কার্যবর্গস্ত প্রভব উৎপত্তিকারণঃ প্রলয়স্তথা বিনাশকারণঃ স্বাপ্নিকভেদেব
প্রণকস্ত মায়িকস্ত মাদ্রাশ্রয়বিবরভাত্যাং মাদ্রাভ্যাং মমোপাদানং প্রতীচেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

সমস্ত ভূতই এই প্রকৃতি দ্বয় হইতে উদ্ভূত হইয়াছে । এই জগ-
তের উৎপত্তি ও প্রলয়ের একমাত্র কারণ আমিই ॥ ৬ ॥

গীঃ সঃ । পরা প্রকৃতি অস্ত্র জীবে তোকাক্রমে ও অপরা প্রকৃতি অস্ত্র জড় দেহ
ভোগভূমি রূপে জগতে প্রকাশিত হইয়াছে । কেবল প্রকৃতির গুণই যে জগৎ উৎপত্তি ও
লয় হয়, তাহা নহে, তদ্ব্যবধানের সহাই তাহার মূলীভূত কারণ । তাহারই প্রকৃতি বোণে
তিনিই জগদ্রূপান্তি বিনাশের হেতুভূত হইয়া তিনিই মায়িক জগৎ মাদ্রা বীলা করিয়া
থাকেন । বাহা কিছু দৃষ্ট হইতেছে, সমস্তই তদাত্মক ॥ ৬ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । বন্দাদেবতঃ মতঃ ইতি । মতঃ পরমেশ্বরঃ পরতরং অন্তঃ কারণস্তরং
কিঞ্চিদন্তি ন বিদ্যাতে অহমেব জগৎকারণমিত্যর্থঃ হে ধনঞ্জয় বন্দাদেবং তন্মাদ্রি পরমে-
শ্বরে সর্বাপি ভূতানি সর্বমিদং জগৎ প্রোতমহুহাতমহুগতমহুবিদ্যং প্রথিতমিত্যর্থঃ দীর্ঘত-
ত্ব পটবৎ সূত্রে চ মণিগনাইব ॥ ৭ ॥

জানন্দগিরি টীকা । প্রধানাং পরতোহক্ষরাং পুরুষবৎ পরমাত্মনোপি পরাদভ্যং
পরং ভাদিত্যশ্চ প্রকৃতিবরদীরা সর্বকারণমীশ্বরভোক্তবুধজীব্য পরিহরতি বন্দাদিহি ।
জাতদন্তি পরমিত্যত্র হেতুমাহ মরীতি । পরতরমকার্যমাহ অন্তমিহি । স্বাতন্ত্র্যাব্যুত-
রস্তরমকঃ । নিবেদকলং কথয়তি অহমেবেতি । সর্বজগৎকারণশ্চেন সিদ্ধমর্থং দ্বিতীয়ার্হ-
ব্যাখ্যানেন বিশদয়তি বন্দাদিহি । অতোদীর্ঘেবু তিথ্যাক্ত পটবটিভেবু তত্ববু পটতানগতি-
রধম্ন্যতে তত্বব্যোবাহুগতং জগদিত্যাহ দীর্ঘেতি । বখাচ মণরঃ সূত্রেহহুহাতাত্ত্বেনৈব
ত্রীরন্তে তদভাবে বিপ্রকীর্ত্তে তথা মমোপাধিভূতেন সর্বং ব্যাপ্তং ততোনিহিতং বিনষ্টমেব
ভাদিহি দ্বোদেকজঃ দৃষ্টান্তমাহ সূত্রেইতি ॥ ৭ ॥

মাদ্রাভ্যুতাব্যং । বখা সর্বকারণমপি প্রকৃতিবরদ্ব্যং কারণশ্চেন সর্বাচেতনবস্তববিপ-
ক্ষেতনভাপি শেবিষেন কারণতরা শেবিতরা চাহ পরতরমত্যা জানশক্তিবলাদিশুণবো-
গেনটাইমেব পরতরমভোব্যক্তিরিকং সক্তিদ্ব্যাবল্যাদিশুণাশ্রয়বোদিশ্বরতরং নান্তি । সর্ব

মরি সর্কমিদং প্রোতং হুত্রে মণিগণাইব । ৭ ২

মিদং চিহ্নজাতং কার্যাবহংকারণাবহকমচ্ছরীরূতং হুত্রেমণিগণবদাঙ্কতয়াবহিতে মমা-
পিপ্রোতংবক্ত পুণিবীশরীরং বক্ত আত্মাশরীরং এবসর্কতৃত্যাস্ত্রায়াংগুরতপাপসাদিবো-
দেব একো নারায়ণ ইত্যাস্ত্ররীরকাধেনাবহানং জগৎ জগৎতর্বাণি ব্রাহ্মণাদিষু প্রসিদ্ধং ॥৭॥

স্বাকীকৃত টীকা। বন্দাদেবং তদ্ব্যাক্তইতি। মতঃ সকাখাং পরতরং প্রোতং জগতঃ সৃষ্টি-
সংহারয়োঃ স্বতন্ত্রং কারণং কিকিঁদপি নাতি, স্থিতিহেতুরণ্যাহমেবেত্যাহ মরীতি মরি
সর্কমিদং জগৎ প্রোতং প্রথিতব্রাহ্মিতমিত্যর্থঃ, দৃষ্টান্তঃ স্পষ্টঃ ॥ ৭ ১

* মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। বন্দাদেবমেব নারায়ণ সর্কত জগতঃ জগদ্বিত্তিতদহেতু-
তদ্ব্যং পরমার্থতঃ মতইতি। নিখিলদৃষ্টাকার পরিশতনারীধিষ্ঠানং সর্কতাসকাখ্যাতঃ সজ-
পেগ ক্ষুরেগরপেগ চ সর্কমিদংহ্যাত্যং অপ্রকাশপরমানন্দচৈতন্যমণ্যং পরমার্থসত্যং অপ্র-
চুশইব আদিকং নারায়ণইব মরিকং শুক্তি সকালাবচ্ছিন্ন চৈতন্যাদিবতদজ্ঞানকল্পিতং
রজতং পরতরং পরমার্থসত্যমণ্যং কিকিঁদপি নাতি হে ধনঞ্জয় মরি কল্পিতং পরমার্থতোন
মতো ভিদ্যত ইত্যর্থঃ। তদনন্যস্বভাবতদনশকাদিত্য ইতিন্যায়ং ব্যবহারদৃষ্টাতু মরি সজপে
ক্ষুরেগরপে চ সর্কমিদং জড়জাতং প্রোতং প্রণিতং মৎসজ্ঞাসমিধ মৎক্ষুরেগে চ ক্ষুরদিবান-
হারায় নারায়ণরাকল্পতে সর্কত চৈতন্য প্রথিতম্ব্যমাজে দৃষ্টান্তঃ হুত্রে মণিগণা ইণেতি অথবা
হুত্রে তৈজসাক্সনি হিরণ্যগর্ভে অপ্রচুশি অপ্রপ্রাপ্তা মণিগণা ইবেতি সর্কঃশেপিদৃষ্টান্তো ব্যা-
খ্যেবঃ। অন্যো কু পরমতঃ সেতুমানসবকভেদব্যপদেশেভ্য ইতি হুত্রেজাতক পূর্ণগকভোক্তর-
থেন দ্রৌকমিদং ব্যাচকতে মতঃ সর্কতঃ সর্কশক্কেঃ সর্ককারণং পরতরং প্রোতং পরতরং
সর্কত জগতঃ সৃষ্টিসংহারয়োঃ স্বতন্ত্রং কারণমন্যাত্তি হে ধনঞ্জয় বন্দাদেবং তদ্ব্যাক্তরি সর্ক
কারণে সর্কমিদং কার্যাজাতং প্রোতং প্রথিতং নানাক্রম্যে মণিগণাইবেতি দৃষ্টান্তঃ প্রথিত-
মাজেণ কু কারণস্বেকনকে কুণ্ডলানিবসিতি কু যোগো দৃষ্টান্তঃ ॥ ৭ ২

হে ধনঞ্জয়! আশা হইতে কোন পদার্থই পরমার্থতঃ সত্য বা
অতত্ত্ব নহে। মণি সমূহ যেমন হুত্রে প্রথিত থাকে, তদ্রূপ সকল
পদার্থই আমাকে অবলম্বন করিয়া স্থিতি করিতেছে। ৭ ২

গীঃ সং। নারায়ণ অধীকৃত তুত একমাত্র সত্য স্বরূপ চিদ্ব্যনানন্দ পরমাত্মা তিন্ন নিত্য
সত্য বিদ্যমান পদার্থ আর কিছুই নাই। অপ্রকাশে মজ্জক বাবা কিছু দেখে বস্তুতঃ অপ্র-
জ্ঞা স্বয়ং তিন্ন অপ্র দৃষ্ট কোন বস্তুকেই পরমার্থতঃ সত্য বলিয়া স্বীকার করিতে পারেনা।
পরমাত্মারই—প্রকাশ—ক্ষুরেগেই জগৎতরং অস্তিত্ব ও প্রকাশ। মণিমালার দৃষ্টান্তে ভগবান্
হুত্রে গণে ও জগৎ মণি রূপে প্রদর্শিত হইরাছে। কোন ২ টীকাকার এই আভাসে হুত্রে
হইতে মণির তিন্ন অস্তিত্বের জ্ঞান ভগবান্ হইতে জগৎতরং আভাস্য স্বীকার করেন, কিন্তু
তাহা হইলে ভগবানের “সর্কমরকে” দোষ স্পর্শ করে। মণিমালার দৃষ্টান্তের স্বরূপার্থ
এই—হিরণ্যগর্ভ রূপ অপ্রজ্ঞা তৈজস আত্মার নান “হুত্রে” অর্থে বহি মণি সমূহ দৃষ্ট-
তাত্ম যেমন এই হুত্রেহুত্রেই প্রকিঁদ্বিত, প্রকাশিত ও স্বতন্ত্র বলিয়া তখন বোধ হয়, কিন্তু
বস্তুতঃ অপ্রজ্ঞা হুত্রেহুত্রেই সত্য ও মণি বিখ্যা, সেইরূপ এই জগৎ—পদার্থ হুত্রেহুত্রেই মণি

রসোহমস্পু কোন্তের প্রতাহস্মি শশিন্ধ্যায়োঃ ।

প্রণবঃ সর্ববেদেষু শব্দঃ খে পৌরুষং নৃষু ॥ ৮ ॥

সমুদ্রের জায় সর্বৈব অসং ও ভগবানের নীলাময়ী মায়ার বিকাশ মাত্র । সৃষ্টি, স্থিতি ও সংহারে ভগবান্ই কারণ ও কার্য রূপে সংস্থিত ও প্রকাশিত হইয়া থাকেন । ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কেন কেন ধর্মেণ বিশিষ্টে হসি সর্বমিদং প্রোতমিত্যাচ্যতে রসইতি । রসোহমপাং যঃ সারঃ রসস্তম্ভিন্ রসভূতে মধ্যাপঃ প্রোতাহিত্যর্থঃ এবং সর্বত্র বখাহমস্পু রসএবং প্রোতাস্মি শশিন্ধ্যায়োঃ প্রণবঃ ওকারঃ সর্ববেদেষু তস্মিন্ প্রণবভূতে ময়ি সর্বো বেদাঃ প্রোতাঃ তথা খে আকাশে শব্দঃ সারভূতঃ তস্মিন্ ময়ি খং প্রোতাং তথা পৌরুষং পুরুষস্ত ভাবঃ পৌরুষং বতঃ পুংবুদ্ধিঃ নৃষু তস্মিন্ ময়ি পুরুষাঃ প্রোতাঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবাধীনাং রসাদিষু প্রোতত্বপ্রতীতিতন্তব্যেব সর্বং প্রোতমিত্য-
বৃক্তমিতি মধ্য পৃচ্ছতি কেনেতি । তত্রোত্তরমুত্তরগ্রন্থেন দর্শয়তি উচ্যতাইতি । সারোমধুরো-
হেতুরিতি বাবৎ । রসোহমিতি কথং তদাহ তস্মিন্নিতি । অস্পু ঘোরসঃ সারস্তস্মিন্নস্মি মধুর-
রসে কারণভূতে প্রোতা আপহিতিবহুত্তরজ সর্বত্র ব্যাখ্যানং কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ এবমিতি ।
উক্তমর্থং দৃষ্টান্তং কৃষ্ণা প্রভাসীত্যাदि व्याचष्टे वथेति । চন্দ্রাদিত্যেযা প্রোতা তদ্বৎ ময়ি
তো প্রোতাবিত্যর্থঃ । তত্র বাক্যার্থং কণরতি তস্মিন্নিতি । প্রণবভূতে তস্মিন্ বেদানাং
প্রোতত্ববদাকাশে যঃ সারভূতঃ শব্দস্তরূপে পরমেশ্বরে প্রোতমাকাশমিত্যাহ তথেনিতি ।
পৌরুষং নৃষিভিভাগং পূৰ্ববদিভক্ততে তথেনিতি । পুরুষত্বমেব বিশদয়তি বতইতি ।
পুংস্বসামান্যাদ্যেক পরস্মিন্মীষু প্রোতান্তবিশেষবাস্তুপাদানত্বেন তৎস্বভাববাদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামীকৃত টীকা । জগৎস্থিতিহেতুত্বমেব প্রণকয়তি রসোহমিতি পঞ্চভিঃ । অস্পু রসোহং
রসতন্মায় স্বরূপা বিভূত্যা আশ্রয়ত্বেনাপ্ স্থিতোহমিতিার্থঃ, তথা শশিন্ধ্যায়োঃ ভাস্মি চন্দ্রে
নর্যো চ প্রকাশরূপা বিভূত্যা তদাশ্রয়ত্বেন স্থিতোহমিতিার্থঃ, অজ্ঞাপ্যেবং-জষ্টব্যং সর্বেষু
বেদেষু বৈখরীরূপেষু তন্মূলভূত ওকারোহস্মি, খে আকাশে শব্দঃ শব্দতন্মাত্ররূপোহস্মি, নৃষু
পুরুষেষু পৌরুষত্বমোহস্মি উদ্যমে হি পুরুষাস্তিষ্ঠতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অবাধীনাং রসাদিষু প্রোতত্ব প্রতীতে: কথং হসি সর্ব-
মিদং প্রোতমিতি চলশব্দ্যং বখাদিক্রপেণ চ সন্মৈব স্থিতবাদিত্যাহ । পঞ্চভিরসোহমিতি রসঃ
পুণ্যো মধুরঃ তন্মাত্ররূপঃ সর্বাঙ্গামপাসারং কারণভূতো যোষ্পু সর্বাঙ্গমুগতঃ সোহং হে
কোন্তের তদ্রূপে ময়ি সর্বাঙ্গাপঃ প্রোতা ইত্যর্থঃ । এবং সর্বেষু পর্যায়েষু ব্যাখ্যাতব্যং
ইদং বিভূতিরাদ্যায়নায়েপদিষ্টত্ব ইতি নাকীবাতি নির্দেষ্যং তথা প্রোতা প্রকাশঃ শশি-
ন্থ্যায়োহমস্মি প্রকাশসামান্যরূপে ময়ি শশিন্ধ্যায়ো প্রোতাবিত্যর্থঃ তথা প্রণবওকারঃ
সর্ববেদেষু অমুস্যাতেহং তদাখা শব্দুনা সর্বাণ পর্ণানি সংতুষ্টান্ত্রবমোকারেণ সর্বাঙ্গগতি-
শ্রুতে: । সংতুষ্টানি গ্রথিতানি সর্বাংক সর্বো বেদ ইত্যর্থঃ । শব্দপুণ্যস্তমাত্ররূপঃ খে আকা-
শেহমুস্যাতেহং পৌরুষং পুরুষত্বসামান্যং নৃষু পুরুষেষু বহুস্বাত্বং তদহং সামান্যরূপে ময়ি
সর্বো বিশেষা প্রোতা: প্রোতৈহুন্দুত্যাदिदृष्टीरिति सर्वत्रदृष्टव্যং ॥ ৮ ॥

জল মধ্যে রস রূপে ও চন্দ্রনর্যো প্রাকরূপে আমিই বিরাজ করি ।

পুণ্যোগন্ধঃ পৃথিব্যাঞ্চ তেজশ্চান্মি বিভাবসৌ ।

দেব মূল স্বরূপ প্রণব (ও) অমি, আকাশের শব্দ রূপে আমি ও অমিই পুরুষের পৌরুষভেদ স্বরূপে বিভ্রামানু থাকি ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । এই শ্লোকে ভগবান্ অর্জুনকে সর্বত্র পরমাত্মদৃষ্টি করিবার দীপ্তি করিতেছেন । যেখানে দেখ, সেই খানেই, ও বাহা দেখ তাহাই ভগবৎ সত্তা ভিন্ন কিছুই নাই । রসচ জলের মূলতত্ত্ব তন্মাত্রা ও রসই জলের সার, ভগবান্ বলিলেন, উহা আমিই । প্রভাই চন্দ্রসূর্য্যের সার ও প্রভাই উহাদের মূল তত্ত্ব, তাহাও ভগবৎ সত্তা । আকাশের তন্মাত্রা শব্দ এবং শব্দই আকাশের সার, উহাও ভগবৎ সত্তারই ক্ষুরণ । ওঁ কারই বেদ সমূহের মূল, ওঁ কার বাতীত বেদের কোন মন্ত্বেই শক্তি থাকেনা, সেই ওঁ কার রূপী তিনিই এবং মনুষ্য পৌরুষ ভেদের দ্বারাষ্ট সমস্ত কার্য্য করিয়া থাকে, ভগবান্‌ই সেই সর্ব্বকার্য্য মুলাধার তেজরূপে বিদ্যমান । অর্থাৎ সপথ্য পরমাত্মসত্তারই বিকাশ ভিন্ন আর কিছুই নাই ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্য । পুণ্যইতি । পুণ্যঃ সুরভিগন্ধঃ পৃথিব্যাঞ্চাহং তস্মিন্ ময়ি গন্ধভূতে পৃথিবী প্রোতা পুণ্যঃ গন্ধস্ত স্বভাবত এব পৃথিব্যাং দর্শিতমবাদ্যু রসাদেঃ পুণ্যত্বোপলক্ষণার্থম-পুণ্যদ্বন্দ্ব গন্ধাদীনামবিদ্যাধর্ম্মাদাপেক্ষং সংসারিণাং ভূতবিশেষসংসর্গীনামন্তঃ ভবতি তেজো-দীপ্তশ্চান্মি বিভাবসাবমৌ তথা জীবনং সর্ব্বভূতেষু যেন জীবন্তি সর্বাণি ভূতানি তজ্জীবনং তপশ্চান্মি তপস্বিষু তস্মিন্ তপসি ময়ি তপস্বিনঃ প্রোতাঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ময়ি সর্ব্বমিদং প্রোতমিত্যন্ত্রেব পরিপূরণার্থে প্রকারান্তরমাহ পুণ্যইতি । পৃথিব্যাং পুণ্যশব্দিতোয়ঃ সুরভিগন্ধঃ সোহমস্মীত্যত্র বাক্যার্থঃ কথয়তি তস্মিন্নিতি । কথং পৃথিব্যাং গন্ধস্ত পুণ্যত্বং তত্রাহ পুণ্যত্বমিতি । যন্তু পৃথিব্যাং গন্ধস্ত স্বাভাবিকং পুণ্যত্বং দর্শিতঃ তদবাদ্যু রসাদেঃ স্বাভাবিকপুণ্যত্বস্তোপলক্ষণার্থমিত্যাহ পৃথিব্যাগিতি । প্রথমোৎপন্নঃ পঞ্চাণ্ডগুণাঃ পুণ্যএব সিদ্ধাদিভিরেব ভোগ্যহাদিত্যাহঃ । কথং তর্হি গন্ধাদীনামপুণ্যত্ব-প্রতিভানং তত্রাহ অপুণ্যত্বমিতি । তদেব ক্ষু টয়তি সংসারিণামিতি । গন্ধাদয়ঃ স্বকাধৌভূ-তৈঃ সহ পরিণময়ানাঃ প্রাণিণাং পাপাদিবশাদপুণ্যঃ সম্পদ্যন্ত ইত্যর্থঃ । পঞ্চাণ্ডো তেজঃ তন্তুতে ময়ি প্রোতোহ য়িত্যাহ তেজইতি । জীবনভূতে চ ময়ি সর্বাণি ভূতানি প্রোতা-নীত্যাহ তথেন্তি । জীবনশব্দার্থমাহ যেনেন্তি । অন্নরসেনামুতাত্বেনেত্যর্থঃ । তপশ্চান্মীত্যা-দেত্তাৎপর্য্যমাহ তস্মিন্নিতি । চিত্তৈকাগ্রমনাশকাদি বা তপস্তদাত্মনীশ্বরে প্রোতান্তপস্বি-নোবিশেষণাতাবে বিশিষ্টে বস্তুনোভাবাদিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

স্বামীকৃত টীকা । কিঞ্চ পুণ্যইতি । পুণ্যোহবিকৃতোগন্ধোগন্ধতন্মাত্রঃ পৃথিব্যাশ্রয়ভূতো-হমিত্যর্থঃ, বহা বিভূতিরূপেণাশ্রয়ত্বং বিবক্ষিতত্বাৎ সুরভিগন্ধতৈবোৎকৃষ্টতয়া বিভূতিত্বাৎ পুণ্যোগন্ধইত্যুক্তং তথা বিভাবসৌ অমৌ যন্তেজোহুঃসহা দীপ্তিস্তদহং, সর্ব্বভূতেষু জীবনং প্রাণধারণমায়ুরহমিত্যর্থঃ, তপস্বিষু বান প্রহাদিষু বন্দ্য সহনরূপং তপোহস্মি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুণ্যো গন্ধ ইতি পুণ্যঃ সুরভিরবিকৃতো গন্ধঃ সর্ব্বপৃথিবী সামান্যরূপতন্মাত্রাত্যঃ পৃথিব্যামনুষ্যতোহং চকারোবাসাদীনাম্ অপি পুণ্যত্বসমুচ্চ্যর্থঃ । শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধানাং হি অভিন্নত্বএব পুণ্যত্ববিকৃতত্বং প্রাণিনামধর্ম্মবিশেষাত্ম তেবাম-

জীবনং সৰ্বভূতেষু তপশ্চাস্মি তপস্বিষু ॥ ৯ ॥

বীজং মাং সৰ্বভূতানাং বিদ্ধি পার্থ সনাতনং ।

পুণ্যং নতু স্বভাবত ইতি দ্রষ্টব্যং । তথা বিভাবসাবদ্বোষভেজঃ সৰ্বদহন প্রকাশনসামর্থ্য-
রূপমুষ্ণস্পর্শসহিতং সিতভাস্বরং রূপং পুণ্যং তদহমস্মি চকারাদ্যোদ্যায়ো পুণ্যঃ উষ্ণস্পর্শান্তব-
ণামাপায়কঃ শীতস্পর্শঃ সোণাহামতি দ্রষ্টব্যং সৰ্বভূতেষু সৰ্বেষু প্রাণিষু জীবনং প্রাণধারণ-
বায়ুরহমস্মি তদ্রূপে মস্মি সার্ব প্রাণিনঃ প্রোতাইত্যর্থঃ । তপস্বিষু নিত্যং তপোবক্তেযু বান
প্রবাদিষু বতপঃ শীতোষ্ণকুৎপিপাসাদিষু সনাতন সামর্থ্যরূপং তদহমাস্মি তদ্রূপে মস্মি তপস্বিনঃ
প্রোতাঃ বিশেষণাহত্যেবে বিশিষ্টাভাবাৎ তপশ্চেতি চকারেণ চিত্তৈকাগ্র্যামান্তরং জিহ্বোপ-
স্থাদিনিগ্রহলক্ষণং বাহ্যকং সনং তপঃ সমুচ্চীয়তে ॥ ৯ ॥

আমিই পৃথিবীর পুণ্য পবিত্র গন্ধ, অগ্নিতে ভেজরূপে আমিই
দেদীপ্যমান, সৰ্বভূতের জীবনও আমি, এবং তপস্বীদিগের তপঃ
স্বরূপে আমিই স্থিতি করিয়া থাকি ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । পৃথিবীর তন্মাত্রা গন্ধই মূল ও সার ; গন্ধ মৌলিকাবস্থায় সুরভি পবিত্রই
থাকে, প্রকৃতির জড় বিকার দোষে উহা ক্রমশঃ দূষিত হইয়া আসে । ভগবান্ বলিলেন,
বে পৃথিবীর সার সর্বত্র পবিত্র গন্ধ রূপে আমিই বিদ্যমান । “পৃথিব্যাঞ্চ” এই পদান্তস্থ
“চকার” গন্ধের পবিত্রতার ন্যায় শব্দ, স্পর্শ রূপ রসেরও পুণ্য পবিত্রতার স্মৃতি করিতেছে
অর্থাৎ সমস্ত পদার্থেরই মূল, সার ও পবিত্রতা স্বরূপ তিনিই । অগ্নির যে তেজে সমস্ত দ্রব্য
হর, প্রকাশিত হর, লোক উত্তপ্ত হর ও পদার্থ সমূহ উজ্জ্বল হর, সে তেজ ভগবানেরই
সত্তা । “তেজশ্চ” এই পদের চকার দ্বারা ভগবান্ উক্ততা উপশয় করিবার বায়ুর শীতল
স্পর্শ শক্তিও বে তাঁহারই সত্তা, তাহাই লক্ষ্য করিয়াছেন । স্থাবর জঙ্গমাদি সমস্ত জীবের
জীবনীশক্তি, পরমায়ু, জীবন রক্ষক অন্নাদি সমস্ত ভগবানের বিভূতি । আবার তপস্বীগণ যে
তপস্তেজে শীতোষ্ণাদি দ্রব্য সহিষ্ণু হইয়েন সে পবিত্র তপস্তেজও ভগবানের দিব্য বিভূতি
স্বরূপ । “তপশ্চ” পদান্তস্থ চকার দ্বারা অন্তর নিগ্রহশীল যোগীদিগের যোগ শক্তিও যে
তিনিই তাহাই লক্ষ্য করিয়াছেন । অর্থাৎ অন্তর্কর্ষ নিগ্রহ করিবার সমস্ত শক্তিই তিনি ॥ ৯ ॥

শাকরভাব্যং । বীজমিতি । বীজং প্রয়োহকারণং মাং বিদ্ধি সৰ্বভূতানাং হে পার্থ
সনাতনং চিরন্তনং কিঞ্চ বুদ্ধির্বিবেকশক্তিরন্তঃকরণন্ত বুদ্ধিমতাং বিবেকশক্তিমতামস্মি ভেজঃ
প্রাগলভ্যং তদ্বতাং তেজাস্বনামহং ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু সর্বাণি ভূতানি স্বকারেণ প্রোতানি কথং তেমাং স্থরি প্রোভ-
বঃ তজ্রাহ বীজমিতি । বীজান্তরায়াপেক্ষানবস্থাং বারম্ভতি সনাতনমিতি । চৈতন্ত্যভি-
বাক্তকং তত্ত্বনিশ্চয়সামর্থ্যং বুদ্ধিসত্ত্বতাং যা বুদ্ধিতত্ত্বে মস্মি সৰ্ব্বৈ বুদ্ধিনন্তঃ প্রোতাভবন্তী-
ত্যাহ কিঞ্চোত । প্রাগলভ্যতাং বৎপ্রাগলভ্যং তদ্বতে মস্মি তদ্বন্তঃ প্রোতাইত্যাহ ভেজ-
ইতি । তন্নি প্রাগলভ্যং বৎপ্রাগলভ্যং পরৈশ্চাপ্রধিকৃতং ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাব্য । অতঃ সৰ্ব্বত্র পরমপুরুষশরীরধেনোদ্ভূত পরমপুরুষ প্রকারভাৱ

বুদ্ধিৰ্ভূক্তিমতামস্মি তেজস্বেজস্মিনামহং ॥ ১০ ॥

সৰ্ব্ব ঐক্যৰূপং সৰ্ব্ব ঐক্যং পৰমপুৰুষএবাবস্থিত ইতি পৰ্ব্বৈঃ শব্দৈশ্চৈবেহাভিধানমিতি তৎসমানাধিকরণ্যনাহ । রসোক্তমিতি চতুৰ্ত্তিঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

স্বামীকৃত টীকা । কিঞ্চ বীজমিতি । সৰ্ব্বৈবাং চরাচরাণাং ভূতানাং বীজং সজাতীয়া-
র্যোঃপাদনসামৰ্থ্যং সনাতনং নিত্যং উত্তরোত্তরসৰ্ব্বকাৰ্য্যেষুহস্যতং তদেববীজং মণ্ডিতুতিং
বিক্রি নতু প্রকৃতিব্যক্তিরিবনশ্চৎ, তথা বুদ্ধিমতাং বুদ্ধিঃ প্রজ্ঞাহমস্মি তেজস্মিনাং প্রাগল্ভানাং
তেজঃ প্রাগল্ভ্যামহং ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সৰ্ব্বাণি ভূতানি স্বস্ববীজেষু প্রোতানি নতু স্বয়ীতি
চেষ্টেতাহ । বৎ সৰ্ব্বভূতানাং স্বাধৰজ্ঞমানামেকং বীজং কারণং সনাতনং নিত্যং
বীজাস্তরানপেক্ষং নতু প্রতিব্যক্তি ভিন্নমনিত্যং বা তদব্যাকৃতাত্ম্যং সৰ্ব্ববীজং গামেব বিক্রি
নতু মন্তিন্নঃ হে পার্থ অতো যুক্তমেতস্মিন্নেব ময়ি সস্ববীজে প্রোতত্বং সৰ্ব্বৈবামিত্যৰ্থঃ ।
কিঞ্চ বুদ্ধিস্তবাতস্ববিবেকসামৰ্থ্যং তাদৃশবুদ্ধিমতামহমস্মি বুদ্ধিরূপে ময়ি বুদ্ধিস্তবঃ প্রোতা-
বিশেষণাতাবেশিষ্টাতবস্তোক্তত্বাত্ৰাণাং তেজঃ প্রাগল্ভ্যং পরাতিত্তবসামৰ্থ্যং পৰৈশ্চানতি-
তাব্যত্বং তেজস্মিনাং তথাবিধ প্রাগল্ভ্যমুক্তানাং যত্তদহমস্মি তেজোরূপে ময়ি তেজস্মিনঃ
প্রোতা ইত্যৰ্থঃ ॥ ১০ ॥

হে পার্থ ! আমাকে সৰ্ব্বভূতের মূল বীজ বলিয়া অবগত হও ।

আমিই বুদ্ধিমান্দিগের বুদ্ধি ও তেজস্বীদিগের তেজ স্বরূপ ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ সকল পদার্থেরই বীজস্বরূপ । অস্ত্রাত্ম বীজ যোগন অনুরোৎপাদন
কন্দিয়া স্বয়ং বিনষ্ট হইয়া যায়, ভগবদ্বীজ সেরূপ নহে । এতদ্বীজ হইতে ক্ষুরিত ব্রহ্মাণ্ড
বৃক্ষই কালে বিনষ্ট হয় কিন্তু বীজভূত ভগবান্ স্বরূপাবস্থাতেই থাকেন । আকাশ হইতে
বায়ু, বায়ু হইতে তেজ আদির উৎপত্তি প্রকরণ যে শাস্ত্রে উল্লিখিত হইয়াছে; তথায়
আকাশ রূপী তিনি, বায়ু রূপী তিনিই এই রূপ বুঝিতে হইবে । যে স্বপ্ন বুদ্ধি বলে
“বুদ্ধিমান্ গণ বস্ত বিচার করিয়া থাকেন, সে বুদ্ধি” তিনি এবং যে তেজের গুণে তেজস্বী-
গণ লোকের বল খর্ব করিয়া থাকেন, সে তেজ ও ভগবদ্বিভূতি ॥ ১০ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । বলমিতি । বলং সামর্থ্যমোজোবলবতামহং তচ্চ বলং কামরাগবিজিৎ
কামশ্চ রাগশ্চ কামরাগৌ কামমুক্তকা অপসিকৃষ্টেষু বিষয়েষু রাগোরজনা প্রোক্তেষু বিষয়েষু
তাত্ম্যং কামরাগাত্ম্যং বিবৰ্জিতং দেহাদিধারণমাত্রার্থং বলং সম্বন্ধমস্মিন ন তু যৎ সংসারিণাং
তৃকা রাগকারণং কিঞ্চ ধৰ্ম্মাবিরুদ্ধোদ্বোধেণ শাস্ত্রার্থেণ অবিরুদ্ধোদ্বোধঃ প্রাণিষু ভূতেষু কামোদ্ভা
দেহধারণমাত্রাদ্যোদ্বোধশনপাদ্যাদিবিষয়ঃ কামোন্মস্মি হে ভরতৰ্ষভ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যচ্চ বলবত্যাং বলং তদ্বূতে ময়ি তেষাং প্রোতত্বমিত্যাহ বল
মিতি । কামক্ৰোধাদিপূৰ্ব্বকস্তাপি বলস্তাত্মমতিং বারয়তি তচ্চেতি । কামরাগয়োৰেকার্থ-
ত্বমাত্রার্থভেদমগ্রবদয়তি কামমুক্তোক্তাদিনা । বিশেষণসামর্থ্যসিদ্ধং ব্যাবৰ্ত্ত্য দৃশয়তি

বলং বলবতাং চাহং কামরাগবিবর্জিতং ।

ধর্মাবিরুদ্ধোভূতেষু কামোহস্মি ভরতর্ষভ ॥ ১১ ॥

নস্থিতি । শাস্ত্রার্থাবিরুদ্ধকামভূতে-ময়ি তথাবিধকামবতাং ভূতানাং প্রোক্তং বিবক্ষিতাহ
কিঞ্চেতি । ধর্মাবিরুদ্ধঃ কামমুদাহরতি যথেন্তি ॥ ১১ ॥

রামাভুগু ভাষ্য । এতে সর্বে বিলক্ষণাভাব মতশবোন্নয়নামচ্ছেদভূতা মচ্ছরিতভ্রম
মণোবাধিতাঃ । অতস্তত্ত্বং সর্বরোহমেবাবস্থিতঃ কিঞ্চদ্বিশিষ্টাভিধীয়তে ॥ ১১ ॥

স্মি কৃত টীকা । কিঞ্চ বলমিতি । কামোহপ্রাপ্তেযু বস্তুভিলাষোন্মাদসঃ রাগঃ
পুনরভিলাষিতেহর্থে প্রাপ্তেহপি পুনরধিকেহর্থে চিত্তরঞ্জনাত্মকস্তুকাপ্যায়স্তামসকৃত্যং
বিবর্জিতং বলবতাং বলমস্মি সাধিকং স্বধর্ম্মাভিষ্ঠানসামর্থ্যমহমিত্যর্থঃ, ধর্ম্মোপাবিরুদ্ধঃ বদা-
রেষু পুঞ্জোৎপাদনমাত্রোপবোগী কামোহহমিতি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অপ্রাপ্তোপবিষয়ঃ প্রাপ্তিকারণাভাবেনপি প্রাপ্যতামিত্যা-
কার্শিত্ত্ববিশেষঃ কামঃ প্রাপ্তোপবিষয় ক্রমকারণে সত্যপি ন কীর্ত্যামিত্যেবমাকারশ্চ-
ত্ববৃত্তিবিশেষোন্নয়নাত্মা রাগস্তাভাঃ বিশেষেণ বর্জিতং সর্বথা তদকারণং রজস্তমোবিরহিতং
বৎস্বধর্ম্মাভিষ্ঠানং দেহেজিয়াদিধারণসামর্থ্যং সাধিকং বলং বলবতাং তাদৃশসাধিকবলযুক্তানাং
সংসারগরাঙ্কুশানাং তদহমস্মি তদ্রূপে ময়ি বলবন্তঃ পোতাইত্যর্থঃ চশকন্ত শব্দার্থে তিরস্কৃত্যঃ
কামরাগবিবর্জিতমেব বলং মজ্জপঞ্চেদ ধ্যেয়ং নতু সংসারিণাং কামরাগকারণং বলমিত্যর্থঃ
ক্রোধার্থোবা রাগশব্দোব্যর্থোযঃ ধর্ম্মোপবিশিষ্টাঃ তেনাধিক্রুদ্ধা প্রতিবন্ধোপধর্ম্মানুকূলোবা
মোহভূতেষু পাণিযু কামঃ শাস্ত্রামৃতমজারাপুত্রপিতাদিবিষয়োভিলাষঃ সোহস্মি হে ভরতর্ষভ
শাস্ত্রাবিরুদ্ধকামভূতে ময়ি তথাবিধকামযুক্তানাং ভূতানাং প্রোক্তমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

বলবান দিগের কাম রাগ রহিত বল আমিই এবং সমস্ত প্রাণীর
ধর্ম্মের অবিরোধী কাহও আমিই ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । অপ্রাপ্ত বিষয় প্রাপ্তীচ্ছার নাম কাম, এবং প্রাপ্ত বিষয়ের নশ্বরূপ সজ্জ-
তাহার রঞ্জকত্বে বিমোহিত হইয়া তাহার চিরস্থায়ীহোবাস্থাস পূরক তাহাতে ভালবাসা
বৃত্তির নাম রাগ । মানবের যে বল এই রাগ কামাদি মালম্ভ শূন্য—পবিত্র ও যে পক্ষে
স্বপন সাধনাদি জন্ত মনুষ্য শরীর, মন ও আত্মাকে রক্ষা করিয়া থাকে, তাহা ভগবান-
নেরই সত্তা, । আবার ধর্ম্মশাস্ত্রাদি দ্বারা কামচেষ্টা দ্বারা পুত্রদারাদির রক্ষা হয়,
তাহাও ভগবানের সত্তা, অর্থাৎ যে কাম বৃত্তি নিজ ধর্ম্মপন্থীতে মাত্র উপগত করায়, তাহাও
ভগবানের স্বরূপ ॥ ১১ ॥

শঙ্করভাষ্যং । কিঞ্চ যে চৈবেতি । যে চৈব সাধিকাঃ সত্বনিবৃত্তাঃ ভাবাঃ পদার্থাঃ
রাজসাঃ রজোনিবৃত্তাত্তামসান্তমোনিবৃত্তাশ্চ যে কেচিৎ প্রাণিনাঃ স্বকর্ম্মবশাৎ জায়ন্তে
ভাবাঃ তান্ মন্তএব জায়মানানিত্যেব বিদ্ধি সর্বান্ সমস্তানেন বদ্যপি তে মন্তোজায়ন্তে
তথাপি ন ব্ধং তেহু তদধীনস্তবশোবধা সংসারিণস্তে পুনর্ময়ি মন্তশামদধীনাঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দসিগি টীকা । চিদানন্দয়োরভিব্যক্তকানাং ভাবানাং জৈবরাশ্বত্যাতিধানাদন্যোবা-

যে চৈব সাংখ্যিকাতাবা রাজসাত্ত্বমশাচ বে ।

যত এবৈতি তান্ বিদ্ধি ন ত্বহং তেষু তে ময়ি ॥ ১২ ॥

সতদাত্ত্বপ্রাপ্তাবুক্তং কিলেক্তি । প্রাণিনাং জৈবিত্ত্বো হেতুঃ দর্শয়ন্ স্বাক্যার্থমাহ যে কেচি-
দিতি । তর্হি পিতুরিব পুত্রাধীনত্বং ততোজ্ঞাবমানানাং তদধীনত্বং তবাপি স্তাদিতি বিক্রিয়া-
বত্বদ্ব্যবস্থাপ্রসঙ্গিরিত্যাশঙ্কাহ যদ্যপীতি । মম পরমার্থত্বোক্তেবাং কল্পিতত্বম তদঙ্গুণদোষৌ
ময়ি স্তাত্মমিত্যর্থঃ । তেবামপি তদ্বদেব স্বতন্ত্রতাসম্ভবাং কিমিতি কল্পিতত্বমিত্যাশঙ্কাহ
তে পুনরিতি । ত্রিবিধানাং ভাবানাং ন স্বাতন্ত্র্যমীশ্বরকার্য্যত্বেন তদধীনত্বাত্থা চ কল্পিতত্ব-
বিষ্ঠানসম্প্রাপ্তীতিভ্যামেব তদ্ব্যবস্থান্নাত্মসঙ্গিরিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যে চৈবৈতি । যে চান্যেপি সাংখ্যিকাতাবাঃ শমদমাদয়ঃ,
রাজসাত্ত্ব হর্ষদর্পাদয়ঃ, তামসাত্ত্ব বে শোকমোহাদয়ঃ প্রাণিনাং স্বকর্ষবশাজ্জায়ন্তে তান্
সকলান্ সত্ত্বএব জাতান্ বিদ্ধি মদীয়প্রকৃতিগুণত্ববর্ণাধ্যাত্মং, এবমপি তেত্বত্বং ন বর্ত্তে জীব-
বতদধীনোহিহং ন ভবামীত্যর্থঃ, তে তু মদধীনাঃ সন্তোময়ি বর্ত্তন্তুইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিমেবং পরিগণনেন যে চান্যেপি ভাবাশ্চিত্তপরিণামাঃ
সাংখ্যিকঃ শমদমাদয়ঃ যেচ রাজসাহর্ষদর্পাদয়ঃ যে চ তামসাঃ শোকমোহাদয়ঃ প্রাণিনামবি-
দ্যাকর্ষাদিবজ্জাজ্জায়ন্তে তান্ সত্ত্বএব জায়মানান্ ইতি অহং কৃত্বন্ত জগতঃ প্রত্যবহিত্যাদ্ব্যাক-
শংক্যেণ বিদ্ধি সমস্তানেনব অথবা সাংখ্যিকারাজসাত্ত্বমশাচ ভাবাঃ সর্কেপি জড়বর্ণাভ্যাখ্যোয়াঃ
বিশেষহেতুভাবাং এককরশ্চ সমস্তাবধারণার্থঃ এবমপি ন ত্বহং তেষু সন্তোজাতয়েপি
তদ্ব্যবস্থাবিকাররূপিতোরজ্জুখণ্ডইব কল্পিতসর্পবিকাররূপিতোহহং ন ভবামি সংসারিব তে তু
তাবাময়ি রজ্জ্বামিব সর্পাদয়ঃ কল্পিতামদধীনসত্ত্বান্ কৃত্তিকাঃ মদধীনইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

সাংখ্যিক, রাজস ও তামস যত প্রকার পদার্থ আছে, তৎসমস্ত
আমি হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে কিন্তু আমি তত্তাবতের অধীন নহি,
তাহারাই আমাকে অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । শমদমাদি সাংখ্যিক ভাব, হর্ষদর্পাদি রাজস ভাব, ও শোক মোহাদি তামস
ভাব শোকের কর্ত্ত্ব গুণে প্রকাশিত হইলেও, বস্তুতঃ এ সমস্ত ভগবান্ হইতেই উৎপন্ন
হইয়াছে । অথবা সমস্তগুণ প্রদান ঋষি, ব্রাহ্মণ, শূদ্রাদি, রাজাপ্রধান গন্ধর্ব্ব, যক্ষ,
ক্ষত্রিয়াদি, তমো প্রদান রাক্ষস, কুব্যাদ, শূদ্র, গৃহ্মন আদি ভগবান্ হইতেই উৎপন্ন
হইয়াছে । কিন্তু তিনি সেই জড়পদার্থাদির অধীন নহেন ; অর্থাৎ তত্তাবতে তাঁহার প্রকাশ
দৃষ্ট হয় না, যেমন সর্পবুদ্ধি রজ্জুতেই আরোপিত হইলে রজ্জু সর্পত্ব বিকারদোষে দূষিত
হয়না, তদ্রূপ সমস্ত বস্তুর অস্তিত্ব তাঁহাকে আশ্রয় করিয়া থাকিলেও তিনি নির্বিকারই
থাকেন ॥ ১২ ॥

শাক্তত্বার্থঃ । এবন্তু তমপি পরমেশ্বরং নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বভাবং সর্ব্বভূতাত্মনং নিগুণং
সংসারদোষবীজপ্ররোহকারণং মাং নাস্তি জ্ঞানাত্তি অগদিত্যত্মকোশং দর্শয়তি ভগবান্ তজ্জ
কিং নিমিত্তং অগতোহজ্ঞানমুচ্যতে ত্রিভিঃ । ত্রিভিঃ গণৈর্ভেদৈঃ গণিকারৈঃ রাগদে-

মোহিতং নাভিজানাত্তি মামেভ্যঃ পরমব্যাং ॥ ১৩ ॥

ত্রিগুণজ্ঞী মায়ার মোহিত ও আত্মানাত্ম বিবেক বিহীন হইয়া আমাকে কেহ জানিতে পারে না । যেমন গ্রীষ্মের প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ডের তীব্র তেজের দিকে ডাকাইলে লোক তাহাতেই মুগ্ধ হইয়া যায়, প্রকৃত স্বরূপকে দেখিতে পায় না, তজ্জগ ত্রিগুণ বাগ্যারে বিমোহিত হইয়া জীব, বাহ্যকে আশ্রয় করিয়া এই গুণের প্রকাশ হইয়াছে, সেই ভগবানকে লক্ষ্য করিতে পারে না । তিনি ত্রিগুণের অতীত ও ত্রিগুণের অধিষ্টান ভূত । তিনি জীবের আত্মারূপে বিরাজ করিতেছেন । তিনি নিকট হইতেও অতি নিকটে আছেন, কিন্তু জীবমায়ার মোহিত হইয়া তাহাকে দেখিতে পাইতেছে না । যেমন স্বর্ণ কুণ্ডলে “কুণ্ডল” দৃষ্টি সবে “স্বর্ণ” দৃষ্টি হয় না, তজ্জগ ত্রিগুণ ময়ী “মায়ী” দৃষ্টি সবে “ব্রহ্ম” দৃষ্টি হয় না ॥ ১৩ ॥

শাস্তরত্নাখ্যং । কথং পুনর্দেবীমৈতাং ত্রিগুণাখিকং বৈষ্ণবীং মায়াসতিক্রামজ্ঞীভূত্যাচেত
দৈবীতি । দৈবী দেবতা মনোবশত বিকোঃ স্বভাবভূতা হি যস্মাৎ এবা যথোক্তা গুণময়ী
মম মায়ী দুরত্যয়া দুঃখেনাত্যায়োহতিক্রমণং বস্তাঃ সা দুরত্যয়া তদৈবং সতি সর্লক্ষ্যমান
পরিত্যজ্য মামেব মায়াবিনং স্বাত্মভূতং সর্লক্ষ্যানা যে প্রপদান্তে তে মায়ামেতাং সর্লক্ষ্যত-
চিত্তমোহিনীং তরত্যতিক্রামন্তি সংসারবন্ধনাং মুচ্যন্তেইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তানাদিসিদ্ধমায়াপারবশ্তপরিবর্জনাভোগাজ্জগতোন কদা-
চিদপি তদ্ব্যবোধসমুদয়সম্ভাবনেত্যাশঙ্কতে কথং পুনরিত্তি । ভগবদেকশরণতয়া তদজ্ঞান-
ধারেণ মায়াতিক্রমঃ সম্ভবতীতি পরিহরতি উচ্যতেইতি । কথং দুরত্যয়াং তদত্যয়ঃ
তাদিত্তি তজ্জাহ মামেবেতি । প্রধানস্তেব স্বাতন্ত্র্যং মায়ারাবশস্তিত্তি দেবভেতি । স্বাতন্ত্র্যে
মায়াদ্বাদুপপত্তিঃ হিশঙ্কদ্যোতিতং হেতুকরোতি যস্মাদিত্তি । অন্তত্ববসিদ্ধা সা নাকস্মদ-
পলাপমহীতীত্যাহ এব্যেতি । লগতত্বত্বপ্রতিবন্ধকীভূতগুণাঃ সস্বাদয়ঃ । মমেতি প্রাপ্ত-
কমেব মায়ারঃ সস্বকমনুধ্য বিধিৎসিতং দুরত্যয়ত্বং বিতজ্জতে দুঃখেনেতি । মামেবেত্যা-
দি ব্যাচষ্টে তস্মেতি । তস্মিন্ মায়াক্রমে যথোক্তরীত্যা দুরত্যয়ে সতীতি যাবৎ, মামেবেত্যেব-
কারেণ মায়ারাবেদ্যকেটিনিবেশাতাবোবিবক্ষ্যতে, সর্লক্ষ্যানা কর্ম্মাহুষ্ঠানাদিবাগ্রতামস্ত-
রেণেত্যর্থঃ । মায়াতিক্রমে মোহাতিক্রমোভবতীতি ময়া বিশিনষ্টি সর্লক্ষ্যেতি । মায়াতৎ-
প্রযুক্তমোহয়োরতিক্রমেপি কথং পুরুষত্ব পুরুষার্থসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সংসারোতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভষ্য । কথং স্বতঃস্বরনধিকাতিশয়ানন্দে নিত্যে সৈদেকরূপে শৌকিক-
বস্ত্তোগ্যতা প্রকারৈশ্চাৎকুঠিতমেষপি হিতেহত্যন্তবিহীনেষু গুণময়েষ্বহ্নিরেষু ভাবেষু
সর্লক্ষ্য মোক্ষবর্গত ভোগ্যস্বভূতরূপজাতয় ইত্যত আহ দৈবীতি মৈমেষু গুণময়ী সস্বরজ-
তমোময়ী মায়ী বস্মদৈবীদেবেন কলপ্রবৃন্নেন সৈব নিমিত্তোক্তত্বাৎ সর্লক্ষ্যদুরত্যয়া দুরতি-
ক্রমা অত্যা মায়াল্পবদ্যাত্মজ্ঞানস্বরাক্ষস শ্রদ্ধাদীনাসিব বিচিত্রকার্যকরত্বেন যথাচ ততো
ভগবতা তত্ত্ব ব্রহ্মার্থ চক্রমুত্তমং অজগাম সমজগৎ জালামালি স্তদর্শনং তেন মায়াসত্ত্বকং
তচ্ছংবরত দেহগামিনা । বালন্ত রক্ততামৈকে দেহত্বানে চ স্থানিমিত্যাণৌ অতো
মায়াল্পকো ন মিথার্থবাচী । প্রেক্ষালিকাদিষপি কেনচিৎপ্রকৌষধাদীনামিথার্থবিসম্বারঃ
পামরার্থিক্যাববুদ্ধকংগাদকত্বেন মায়াবীতি শব্দপ্রয়োগঃ তথা মজ্জৌষধাদিভেদেন মায়-
াশব্দপ্রয়োগেনমুগতন্তেব শব্দার্থভেদঃ । তত্র মিথার্থেষু মায়াল্পকো মায়াকার্য্যবুদ্ধিবিসম্ব-
-

দৈবী জ্ঞেবা গুণময়ী মম মায়ী হুরতায়্যা ।

নোপচারিকঃ সঞ্চাঃ জ্ঞোশজীতিবৎ এবা গুণময়ীপারমার্থিকা ভগবন্মায়ৈব । মায়ী তু
প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনস্ত মহেশ্বরমিত্যাদিকমতিথীয়তে অতঃ কার্য চ রূপ তিরোধানং
স্বরূপযোগ্যবুদ্ধিচ্চ অতো ভগবন্মায়ী মোহিতং সর্বং জগৎগবন্তমনবধিকান্তিশরানন্দ-
রূপং নাতিজানাতী মায়াবিমোচনোপমাহ । মামেতি মামেব সত্যসংকল্পঃ পরমকারণিকম
নালোচিত বিশেষলোকশরণং প্রপদ্যন্তে । তত্র তাং গুণময়ীমরনিমায়ানুৎসজ্য মামেবো-
পাসতইত্যর্থ ॥ ১৪ ॥

স্বাম কৃত টীকা । কে তর্হি স্বাং জানজীত্যতআহ দৈবীতি । দৈবী অলৌকিকী
অত্যাঙ্কুতেত্যর্থঃ, গুণময়ী, সখাদিগুণবিকারাস্থিকা মম পরমেশ্বরস্ত শক্তিমায়ী হুরতায়্যা
হুরতায়্যা হি প্রসিদ্ধমেতত্তথাপি মামেবোত্যেবকারেণাব্যভিচারিণ্যা তক্ত্যা বে প্রপদ্যন্তে
তজ্ঞাত মায়ামেতাং সুহৃৎসরাসপি তেতরন্তি ততোমাং জানজীতি তাবঃ ॥ ১৪ ॥

মহুদন সরস্বতী কৃত টীকা । যথোক্তানাদিসিদ্ধমায়ীগুণত্রয়বদ্ধস্য জগতঃ স্বাতন্ত্র্যা-
ভাবেন তৎপরিবর্জনাসামর্থ্যায় কদাচিদপি মায়াহিতিক্রমঃ স্রাবন্তবিরেকাসামর্থ্যাহেতোঃ সদা
তন্বাদিত্যাশঙ্ক্য ভগবদেকশরণতয়া তত্ত্বজ্ঞানকারেণ মায়াহিতিক্রমঃ সম্ভবতীত্যাহ দৈবী
একোদেবঃ সর্বভূতেষু গুঢ়ইত্যাদিশ্রুতিপ্রতিপাদিতে স্বতোদ্যোতনবাত দেবে স্বপ্রকাশ
চৈতন্যানন্দে নির্বিভাগে তদাশ্রয়তয়া তদ্বিবরতয়া চ কল্পিতাশ্রয়স্ববিষয়ত্বাগিনী নির্বিভাগ-
চিত্তিরেব কেবলেহ্যন্তেঃ এবা সাক্ষিপ্রত্যক্ষজ্ঞোপলাপানর্হা হিশন্দ্রভ্রমোপাদানত্বাদার্থা-
পাতসিদ্ধাচ গুণময়ী সংরজস্তমোগুণত্রয়াস্থিকা ত্রিগুণরজ্জুরিবাতিদৃঢ়ত্বেন বদ্ধনহেতুঃ মম
মায়াবিনঃ পরমেশ্বরস্ত সর্বজগৎকারণস্ত সর্বস্ত সর্বশক্তেঃ স্বভূতা স্বাধীনত্বেন জগৎসৃষ্টাদি
নির্বাহিকা মায়ী তত্ত্বপ্রতিভাসপ্রতিবন্ধেনাতত্ত্বপ্রতিভাসহেতুরাবরণবিক্ষেপশক্তিব্রহ্মত্যা-
বিদ্যা সর্বমপঞ্চপ্রকৃতিঃ ‘মায়ান্ত প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনস্ত মহেশ্বরমিচ্চ’ শ্রুতেঃ অত্রৈবং
প্রক্রিয়া জীবেশ্বরজগদ্বিতাগশ্চ শুদ্ধে চৈতন্ত্বেহ্যাত্তনাদিরবিদ্যা সখপ্রাধাত্তেন স্বচ্ছদ
পর্ণইব মুখাতাসং চিদাত্তসমাগৃহীত ততশ্চ বিষস্থানীয়ঃ পরমেশ্বরউপাধিদোষানাস্থানিতঃ
প্রতিবিষস্থানীয়শ্চ জীবউপাধিদোষাস্থানিতঃ ঈশ্বরাত্ত জীবভোগায়াশাদিক্রমেণ শরীরে-
জ্ঞয়সংঘাতস্তত্তোগ্যশ্চ কুংসং প্রপঞ্চোজায়তইতি কল্পনা ভবতি বিষপ্রতিবিষমুখানুগত-
মুখবচ্চ ঈশজীবানুগতং মাযোপাধি চৈতন্ত্বং সাক্ষীতি কল্পাতে তেনৈব স্বাধ্যাত্তা মায়ী
তৎকাব্যং চ কুংসং প্রকাশাতে অতঃ সাক্ষ্যতিপ্রায়েণ দৈবীতি বিশেষরাতি প্রায়েণ তু মমেতি
ভগবতোক্তং বদ্যাপ্যবিদ্যাপ্রকৃতিবিশ্বেকএব জীবত্বথাপ্যবিদ্যাগতানামন্তঃকরণসংস্কারপাং
ভিন্নত্বাত্তেদেনাত্তঃকরণোপাধেত্তত্ত্বাত্ত ভেদব্যাপদেশঃ মামেব বে প্রপদ্যন্তে দ্রুতিনো-
মূঢ়ান প্রপদ্যন্তে চতুর্বিধাত্তজন্তে মাসিত্যাতিঃ শ্রুতো চ ‘তদ্যোবোদেবানং প্রত্যাবুধ্যত
সএব তদন্তবত্থবীণং তথা মহুবাণামিত্যাতিঃ অন্তঃকরণোপাধি ভেদাপর্যায়ঃ চেনে তু
জীবত্বপ্রয়োজকোপাধেরেকত্বাদেকত্বেনৈবাত্ত ব্যাপদেশঃ কেতজ্ঞঃ চাপি মাং বিদ্ধি সর্বক্কে-
ষু প্রকৃতিং পুরুষং চৈব বিদ্যানাদী উতাবপি মমৈবাংশোজীবলোকে জীবত্বতঃ সনাতন
অতোচ ব্রহ্ম বা ইদমগ্রআসীতদাহংস্থানমেব বেদাহং ব্রহ্মাশ্রীতি তদ্বাত্তংসর্বমত্বং
একোদেবঃ সর্বভূতেষু গুঢ়ঃ স্তনেন জীবেনাস্থানাহ প্রবিত্ত বাল্যপ্রশতভাগস্ত শতধা কল্পিতত-
চ ভাগোজীবঃ সবিক্রমঃ সনাতন্ত্যায় কল্পাত্তইত্যাদিঃ বদ্যন্তী দর্পণগতশ্চৈতপ্রতিবিষঃ স্বঃ

মামেব যে প্রাপদ্যন্তে—

পুরুষ ন জানাত্যেচৈতন্যশব্দেব তত্র প্রতিবিম্বিত্বাৎ তথাপি চিংপ্রতিবিম্বিত্বাদেব যং
 পরং চ জানাতি প্রতিবিম্বণকে বিষচেতন্ত্রএবোপাধিবিশ্বব্রাহ্মণ কল্পিতত্বাৎ ভাসপক্ষে তত্তা-
 নির্বচনীয়ত্বেনি এতদ্বিলক্ষণত্বাৎ সচ বাবৎসবিত্বৈক্যমাত্মনো ন জানাতি তাবজ্ঞগম্যত্বাইব
 জ্ঞাপনতকম্পাদিকমুপাধিগতং বিকারসম্বল্লসম্বল্লভতি তদেতদাহ হ্রত্ব্যয়েতি বিষভূতৈক্যৈক্য
 সাক্ষাৎকারমন্তরেণ অত্যেতুং তরিতুমশক্যতি হ্রত্ব্যয়া অতএব জীবোক্তঃ করণাবচ্ছিন্নত্বাৎ
 তৎসম্বন্ধমেবাক্ষ্যাদিধারা ভাসরন্ কিঞ্চিজ্ঞোতবতি ততশ্চ জানামি কয়ামি ভূঞে চেত
 নর্থণতত্বানং তবতি সচেদ্বিষভূতং তগবন্তমাত্মণাকং মারানিবন্তারং সর্ববিদং সর্বকল-
 দাতারমানিশমানন্দধনমুর্তিমেনেকামবতারান্ তক্তাঃপ্রহায় বিদধন্তমারাধরতি পরমগুরু-
 মণেশ্বরমসম্পণেন তদা বিষসমর্পিতস্ত প্রতিবিষে প্রতিফলকংসর্বপি পুরুষার্থানাসাদ-
 যতি এতদেবাতিশ্রেয় প্রহাদেনেকং 'নৈচাশ্বনঃ প্রভুরয়ং নিজলাতপূর্ণোময়ং জনাদ-
 বিহবঃ করুরোবৃণীতে বদ্যন্তোভগবতে বিদধীতমানং তচ্চাশ্বনে প্রতিমুখস্ত বণা শ্রীমুখ-
 রিত' দর্পণপ্রতিবিম্বিতস্ত মুখস্ত তিলকাদশ্রীমপেক্ষিতাচেদ্বিষভূতে মুখে সমর্পণীয়া গা
 শ্রমেব তত্র প্রতিফলিত নাত্তঃ কাশ্চৎপ্রাপ্তাবুপারোহান্ত যথা তথা বিষভূতৈক্যে সমর্পিত-
 মেন তৎপ্রতিবিম্বভূতোজীবোলভতে নাত্তঃ কাশ্চন্ত পুরুষার্থলাভেস্তাপারহতি দৃষ্টান্তার্থঃ
 তস্ত যদা তগবন্তমাত্মনবরতমারাধরতোক্তঃ করণং জ্ঞানপ্রতিবন্ধকপাপেন রাহতং জ্ঞানানু-
 কূল পুণ্যেন চোপচিতং ভবতি তদাহতানমর্গে মুকুটমণ্ডলইব মুখমতিস্বচ্ছত্বঃ করণে সর্ব
 কাম্যত্যাগশমদমাদি পূর্বকগুরুপসদনবেদান্তবাক্যশ্রবণমগনিদধ্যাসনৈঃ সংস্কৃতে তত্ত্বমসীত
 গুরুপদিত্তেবদান্তবাক্য করণিকাহংব্রহ্মাত্মাতানাশ্রাকারশূভা নিকৃপাধিচেতন্ত্রাকার সাক্ষাৎ-
 কারাশ্রয় বৃত্তিক্রদোক্ত তস্তাং চ প্রাকফলিতং চৈতন্ত্রং সদ্যএব স্ববিষয়াশ্রয়ামাবদ্যামুন্মূল-
 রতি দাঁপইব তমঃ তত্তত্ত্তানানাশ্রয় বৃত্ত্যা সহাখিলস্ত কার্যপ্রাপকস্ত নাত্তঃ উপাদাননাশ্রা-
 দ্ধূপাদেয়নাশ্রয় সর্বত্রসিদ্ধান্তসিদ্ধত্বাৎ তদেতদাহ তগবান্ মামেব যে প্রাপদ্যন্তে মারামেভাৎ
 তরিত্ত্বইতি 'আশ্বন্ত্যেবোপাসীত তদাশ্বানমেবাবেৎ তমেব ধীরোনিজায় তমেব বিদ-
 য়াহতমৃত্যুমেতীত্যাাদশ্রুতিবিবেচনাপ মামেবত্যেবকারোপ্যমুপরক্তপ্রাপ্ত্যর্থঃ মামেব
 সর্বোপাধিবিরহিতং চিদানন্দসদাশ্বানমন্তুং যে প্রাপদ্যন্তে বেদান্তবাক্যজ্ঞান নির্বিকল্প-
 কল্পকসাক্ষাৎকাররূপয়া নির্বচনানর্হগুচ্ছচিত্তাকারত্বমর্গবিশিষ্টয়া সর্বত্রকৃতকণভূতয়া নিদি-
 ধ্যাসনপরিপাকজপ্রসূতয়া চেতোবৃত্ত্যা সর্বাঙ্গানতৎকার্যবিরোধিত্বা বিষয়ীকুর্বাতি তে যে
 কেচিৎ এভাৎ হ্রত্বিক্রমণীয়াসপি মাযামখিলানর্থজন্মভূতমনাযাসেনৈব তরাস্ত অতিক্রান্ত
 'তস্ত হনদেবাশ্চ নাত্তত্যা ঈশতত্বাশ্রয়েৎ সত্বতীতি' প্রভেদে সর্বোপাধিনিবৃত্ত্যা সাক্ষদা-
 নন্দধনবর্ণপেণেব তিষ্ঠতীতিার্থঃ বহুবনপ্রযোগোদেহেজ্ঞেয়াদিসংঘাতিভেদনিবন্ধনাত্তেদ্রাস্ত্যা-
 দ্ভবাদার্থঃ প্রাপ্ততীতি বক্তব্যে প্রাপদ্যন্তইত্যুকে : যে মদেকশরণাঃ সন্তোমামেব ভগবন্তং
 বাস্তুদেবমীদৃশমনস্ত সৌন্দর্যাসারসর্বস্বমাখলকলাকলাপনিলয়মতিনবপঙ্কজপোতাধিকচরণ
 কমল যুগলপ্রভমনবরতবেগুদাননিরতবৃন্দাবনক্রীডাসক্তমানসহেলোদ্ধৃৎগোবর্ধনাখ্যমহী-
 ধরং গোপালং নিবৃন্দিতশিশুপালকংসাদিহৃষ্টসংঘমভিনবজলদশোভাসর্বস্বরূপহরণপরমানন্দ-
 ধনময়মুর্তিমতিবৈরিকপ্রপঞ্চমনবরতমমুচিস্তরস্তোদিবসান্তিবাহবন্তি তে মৎপ্রেমমহানন্দ
 সমুদ্রমগ্নমন্তরায় সমস্তমায়ান্তৃগবিকারৈর্নাভিভূষন্তে কিন্তু মদিলাসবিনোদকুশলাএতে মদন-
 মূলনসমর্থাইতি শক্যমানেব মারাত্তেত্যাগসহতি বারবিলাসিনীব ক্রোধেনেতাংগোধনেত্যা-

মায়ামে তাং তরন্তি তে ॥ ১৪ ॥

স্বপ্নমায়ান্তরণার্থী মামীদৃশ্যেব সন্ততমহুচিন্তয়েদিত্যাগ্ভিত্ত্যেতৎ তগবতঃ প্রত্যয়ঃ স্বতন্ত্রশ্রী-
জ্ঞার্থে প্রমাণীকর্তব্যঃ ॥ ১৪ ॥

আমার সত্ত্বাদি ত্রিগুণময়ী তেজ মায়া নিতান্ত হ্রস্বতীক্রম্য ; যে
সকল ব্যক্তি কেবল আমারই শরণাগত হইয়া ভজন করি তাহারাই
কেবল এই সুহৃৎস্বর মায়া হইতে উত্তীর্ণ হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । সনাতনী মায়া যেরূপ হ্রস্বতীক্রম্য, তাহাতে তাহা হইতে কোনরূপে বৃষ্টি
মুক্ত হওয়া যায়না, অর্জুনের এই আশঙ্কা নিবারণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন—যে মায়াকে
বিশুদ্ধ চৈতন্যপ্রসূত। বিষয়ের মূলপ্রযুক্তি বলিয়া কল্পনা করা যায়, তাহার নাম দৈবী মায়া ।
যেমন অন্ধকার খেগৃহকে আশ্রয় কারিয়া থাকে, তাহাকেই আবৃত করে সেই রূপ দৈবী
মায়া যে আশ্রয় আশ্রিত, সেই আশ্রাকেই আবৃত করিয়া রাখে । যেমন তিন গাছি রজ্জুতে
দৃঢ় গুণ প্রস্তুত করিলে তাহারাই মহাব্যকে অতিশয় বন্ধন করা যায়, তদ্রূপ ভগবানের
ত্রিগুণময়ী মায়াতেও জীব দৃঢ়তররূপে আবদ্ধ হইয়াছে । মহাব্য কর্মের দ্বারা, যোগের
দ্বারা বা জ্ঞান সাধনার দ্বারা অথবা কোন রূপ পুরুষার্থ দ্বারা যদি মায়া বন্ধন হইতে মুক্ত
হইতে চেষ্টা করে তাহাতে সহজে সিদ্ধ মনোরথ হইতে পারে না । যেমন কাহারও হস্ত
রজ্জু দ্বারা বাঁধা থাকিলে, সে যদি খুলিবার জন্য স্বয়ং চেষ্টা বা বল প্রকাশ করে, তবে
তাহার হাতে বেদনা হয় ও ফাঁস আরও অধিক লাগিয়া যায়, সেই রূপ নিজ কোশলে
ইন্দ্রিয় জর করিব, মায়া অতিক্রম করিব, এরূপ যাহার অভিলাষ, মায়া তাহাকে আরও
দৃঢ়রূপে বন্ধন করে । কিন্তু যিনি ধর্ম, কর্ম, জ্ঞান, যোগ আদির আশ্রয়সহ ছাড়িয়া,
আপনার অভিমান অহংকার দূরে ফেলিয়া নিতান্ত নিরাশ্রয়ের ভ্রান্ত ভগবান্কে
অগতির গতি জানিয়া তলি পূর্বক তাহার শরণাগত হইয়া, ভগবান্ দয়া করিয়া তাহাকেই
মুক্ত করিয়া দেন । ইহাই তীর্থ ভক্তি যোগ—ইহাই যোগীর নিরালস্য সমাধি । সর্বারূপ
ভেদ পূর্বক আশ্রয় ও পরমাশ্রয় সাক্ষাৎ না হইলে মায়া বন্ধন মোচন হয় না ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যদি স্থাং প্রপন্নাঃ মায়ামেতাং তরন্তি কস্মাদ্বামেব সর্বৈ ন প্রপদ্যন্তে
ইত্যুচ্যতে ন মস্মিতি । ন মাং পরমেস্বরং হৃদ্ধতিনঃ পাপকারিণোমূঢ়াঃ প্রপদ্যন্তে নরাধমাঃ
নরাগাং মধ্যে স্বধমাত্মিকঠান্তে চ মায়াপহতজ্ঞানাঅসুরং ভাবং হিংসানুতাদিসন্ধপ-
মাশ্রিতাঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্ত্রিষ্টায়ামায়াতিক্রমহেতুত্বং তদেকনিষ্ঠস্বমেব সর্বৈবাসুচিত-
মিতি পুঙ্খতি । নদীতি । পাপকারিণ্যেবাবিবেকভূতশ্রুত্যা হিংসানুতাদিভূতশ্রুতসংজ্ঞানং
ন ভগবন্ত্রিষ্টাভিধিকৃত্যাহ উচ্যতেইতি । যৌঢ্যং পাপকারিণ্যে হেতুস্বতএব নিকৃষ্টাঃ সং-
যতিমিবি তিরস্কৃতং জ্ঞানং স্বস্বরূপচৈতন্যমেবামিতি তে স্তব্য ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিমিতি । ভগবদ্ভূতপাসনায়াদিনীঃ ভগবৎ প্রপত্তি সর্বৈ ন কুর্তত
ইত্যুচ্যাহ । নগামিতি । মান্দুহুতিনঃ পাপকর্ম্মাণো হৃদ্ধতত্বসমত্যা চতুর্বিধা ন প্রপদ্যন্তে
মূঢ়া নরাধমা মায়াপহতজ্ঞানা অসুরং ভাবমাশ্রিতা ইতি । মূঢ়াঃ বিপরীতজ্ঞানা স্বস্বরূপ

ন মাং হৃদ্যতিলৈঃ সূতাঃ ঐশতন্তে নরাধম্যঃ ।

মায়রাপকৃতজানা আতুরং ভাবমাত্রিণ্যঃ ॥ ১৫ ॥

পরিভ্রমোঃ প্রীকৃতেষেব বিবরেষু সক্তাঃ পূর্বেকপ্রকারেণ ভগবচ্ছবতোমকর সমাখ্যানং
ভোগ্যভ্যাতক বশেষতরা মন্যমানা ন চাধসী সাম্যম জ্ঞানেনপি মৎসররূপে মদৌষ্মখান-
ইবাং । মায়রাপকৃতজানম মদ্বিবরঃ মদৈশ্বৰ্য্যবিবরক জানং এতত্তমণোবাং তদসংভাবনাযদি-
নীতিঃ কপটাপরার বুদ্ধিতিরপকৃতঃ তে তথোক্তাঃ আসুরং ভাবমাত্রিতান্ত মদ্বিবরঃ
মদৈশ্বৰ্য্যবিবরক জানং সুদুঃখপূর্ণপন্নং বেবাং দৈবীদৈব তবতি তে তথা উত্তরোত্তরমপি-
ষ্টময়াঃ ॥ ১৫ ॥

বাসীকৃত টীকা । কিমিতি তর্হি সর্কে ভাসেব ন ভজ্যতীত্যতর্হি ন মামিতি । ময়েষু
যেহধম্যন্তে মাং ন ঐশদ্যন্তে ন তজন্তি, অধমযে হেতুঃ সূতাবিবেকশূন্যাঃ, তৎকৃতঃ হৃদ্যতিলৈঃ
পাপশীলাঃ অতোমায়রাপকৃতং নিরন্তং শাস্ত্রাচার্যোপদেশাত্যাং জ্ঞানমপি জ্ঞানং যেবাং তে
তথা অতএব নন্তোদর্পোহি তিসানশ্চ জ্যোধঃ পার্শ্ব্যমেব চেত্যাদিনা বক্যমাণমাসুরং ভাবং
বভাবং প্রাপ্তাঃ সন্তো ন মাং ভজন্তি ॥ ১৫ ॥

মদুহন সরস্বতী কৃত টীকা । যদ্যেবাং তর্হি কিমিতি নিখিলানর্থমূলমায়োপলনায়
ভগবন্তং ভবন্তমেব সর্কেণ প্রতিপদ্যন্তে চিরসঞ্চিত ছরিতপ্রতিবন্ধাদিত্যাহ ভগবান-হৃদ্যতিলৈঃ
হৃদ্যতেন পাপেন সহ নিত্যবোগিনঃ অতএব নয়েষু মধ্যোহধমা ইহ সাধুভির্গর্হণীয়ঃ পরম চা-
নর্থনহস্ত ভাজঃ কুতো হৃদ্যতমনর্থহেতুমেব সদা কুর্কষি যতো মূঢ়া ইদমর্থসাধনানমর্থসাধন-
মিতি বিবেকশূন্যাঃ সতি প্রমাণে কুতো ন বিবিক্ষতি যতো মায়রাপকৃতজানাঃ শরীরেজ্জি-
সজ্বাততাদাত্মাত্মান্তিরূপেণ পারিণতরা মায়রা পূর্বেককরা অপকৃতং প্রতিবন্ধঃ জানং বিবেক-
সমর্থ্যং যেবাং তে তথা অতএব তে নন্তোদর্পোতিমানশ্চ জ্যোধঃ পার্শ্ব্যমেব চেত্যাদিনা
অগ্রে বক্যমাণ মাসুরং ভাবং হিংসানৃতাদিশ্চভাবমাত্রিতা মৎসপ্রতিপতাবোগ্যাঃ সন্তো ন মাং
সর্কেষ্বং ঐশদ্যন্তে ন ভাবন্তেহহো দৌর্ভাগ্যং তেবা মত্যাতিপ্রায়ঃ । ১৫ ॥

বাহারা পাণকর্মী, সূত ও মরাধম বাহাদের জ্ঞান মায়। কর্তৃক
অপকৃত হইরাছে, বাহার। দত্তনর্পাদি দ্বারা আতুর ভাব লাভ করি-
রাছে, তাহার। আহার ভজন। করেননা । ১৫ ॥

গীঃ সঃ । সকল মহাবাই কি তবে মায়। মুক্ত হইতে পারে ? অর্জুনের এই সন্দেহ
নিবারণার্থ ভগবান বলিতেছেন, যে বাহার। পাণাসক্ত ও মলিন কার্যেই বাধ্যদের মতি মাত,
তাহারা অতি নরাধম, তাহার। আমার উপাসনা করেননা ; কেননা তাহার। নিজ ২ ইষ্টানিষ্ট
বুদ্ধিতে অসমর্থ ও নিভান্ত মূঢ়। তাহাদের বিবেক বুদ্ধি অবিদ্যা দোষে দূষিত হওয়ার, চিত্ত-
বৃত্তি সন্তদর্পে-উদ্বৃত্ত ও প্রকৃতি আত্মরী ভাব প্রাপ্ত হইরাছে । তাহার। সংসার অর্থ ভোগেই
আসক্ত, সংসার ছাড়িয়া তাহার। আত্মকে প্রেম করিতে চাহে না । ১৫ ॥

পারকৃত্যার্থঃ । যে পূর্নমোক্তমঃ পুণ্যকর্মণঃ চতুর্কিধেতি । চতুর্কিধাশ্চতুঃপ্রকারা-

চতুর্বিধা ভজ্ঞে মাং জনাঃ সূকৃতিনোজ্জ্বলাঃ ।

ভজ্ঞে সেবন্তে মাং জনাঃ সূকৃতিনঃ পুণ্যকর্মাণোহে অজুন আর্তঃ অর্তিগরিমূহীতঃ তদ্বয় ব্যাঘ্ররোগাদিনা অভিভূতঃ অভিভবং আপন্নোজ্জ্বলাহুর্গবন্তঃ জাতুমিচ্ছতি বোধার্থী যনকামোজ্জ্বানী বিকোত্তববিচ্ছ হে ভরতর্ষভ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কেবাং তর্হি ভরিত্তা সূক্রেতি তত্রাহ মে পুনরুক্তি । তে ভজ্ঞে ভগবন্তমিতি শেবঃ । কে বাং ভজ্ঞে তে কিং সর্কে মায়াং ভরতি নৈবং প্রার্থনাবৈচিত্র্যা-
দিত্যাহ চতুর্বিধাইতি । আপন্নঃ সূকৃতিমিচ্ছতি শেবঃ, তদ্ব্যবিতি শব্দজ্ঞানবানাম্ভতব-
সাক্ষাৎকারমাত্রার্থী মুমুক্শুত্বার্থঃ । ১৬ ॥

রাসিকুজ ভাষ্য । ০ সূকৃতিনঃ পুণ্যকর্মাণো মাং শরণহুগগয়া মামেব ভজ্ঞে তেচ সূকৃ-
তারতমোন চতুর্বিধাঃ সূকৃত গরীমন্তেন প্রপত্তিবৈশেষবাহুত্তরোত্তরাধিকতমা ভবতীত্যর্থঃ ।
আর্তঃ প্রতিষ্ঠাধীনট্টৈখ্যাঃ পুনঃপ্রাপ্তিকাম অর্থাগী অপ্রাপ্তৈশ্বর্যভয়েখ্যা কামঃ । তরোত্ত-
তেনমানং ঐখ্যাবিবরঃ যঃ এক এবাধিকারঃ জিজ্ঞাসঃ প্রকৃতবিশুদ্ধাশ্রয়রূপাবাসীচ্ছ কানি
মত্ত স্বল্পমিতি জিজ্ঞাসুরিত্যুক্তং । জ্ঞানী ইত্যুক্ত্যঃ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরামিতাদিনাতি
হিতং ভগবচ্ছবতৈককসাম্প্রস্বরূপং বিৎ প্রকৃতিবিশুদ্ধ কেবলাশ্রয়পর্যবত্তভগবতঃ মে
ভজ্ঞং বন্তমেন পরমপ্রাপ্যম্ভানঃ । ১৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সূকৃতিনঃ মাং ভজ্ঞে তে চ সূকৃত তারতমোন চতুর্বিধাইত্যাহ
চতুর্বিধাইতি । পূর্বসমগ্র যে কৃতপুণ্যান্তে মাং ভজ্ঞি তে চতুর্বিধাঃ, আর্তোরোগাদ্যভি-
ভূতঃ সগদি পূর্ণঃ কৃতপুণ্যতর্হি মাং ভজ্ঞি অল্পা ক্ষুদ্রদেবভাভজনেন সংসারত এবমুত্তর-
জাপি স্রষ্টব্যঃ জিজ্ঞাসুরাম্ভানোচ্ছঃ, অর্থাগী অত্র পরজ চ ভোগমাণভূতার্থপ্রাপ্সঃ, জ্ঞানী
চাত্মবিৎ ॥ ১৬ ॥

মুমুক্শুদ নরস্বতী কৃত টীকা । যে আসন্নভাগবহিতাঃ পুণ্যকর্মাণোবৈবকিনন্তে পুণ্য-
কর্মতারতমোন চতুর্বিধাঃ সম্ভোমাং ভজ্ঞে ক্রমেণ চ কামনারাহিত্যেন সংপ্রসাদান্নায়াং
তরমূহীত্যাং যে সূকৃতাঃ পূর্বজস্মকৃতপুণ্যসকরাঃ জনাঃ সফলজন্মানন্ত এব নাভ্যে তে মাং
ভজ্ঞে সেবন্তে হে অজুন তে চ জয়ঃ সকাম্যেকোহকামইত্যেবং চতুর্বিধাঃ আর্তঃ আর্তঃ
শত্রুযাধাদ্যাপদাপ্রাপ্তস্বস্ত্যবৃতিমিচ্ছনং যথা সখভজেন কুপিতইচ্ছা বর্ষতি ব্রজবাসী জনঃ
যথা বা জরাসন্ধকানাগরনর্তী রাজনিচয়ঃ দ্বাতসভায়াং বজ্রাপকর্ষণে জৌপনীচ গ্রাহজ্ঞেভোগ-
জ্ঞেচ্ছ চ জিজ্ঞাসুরাম্ভানোর্থী মুমুক্শুঃ যথা বো গৈখিলোজনকঃ ক্ষতদেবশ্চ নিবৃন্তে মৌসলে
মুমুক্শু যথা চোদ্রবঃ অর্থাগী ইহ বা পরজ বা যতোগোপকরণং তর্হিঅঃ তজ্জহ যথা সুগ্রী-
বে নিভীষণশ্চ যথা চোপনম্নাঃ পরম যথা ক্রঃ এত জ্ঞেয়াপি ভগবন্তজনেন মায়াং ভরতি
তত্র জিজ্ঞাসুর্জানোপভা সাক্ষাদেব মায়াং ভরতি আর্তোহর্থাগী চ জিজ্ঞাসুঃ প্রাপ্যোতি
বিশেষঃ আর্তজার্থার্থিনশ্চ জিজ্ঞাসুঃ সন্তব্যঃ জিজ্ঞাসোশ্চত্বজ্ঞানোপক্রমার্থার্থিনসন্তব্যঃ
ভোগোর্থ্যো জিজ্ঞাসুর্জিহ্বঃ তদেতে জয়ঃ সকামাব্যাবাভাঃ নিকামশ্চতুর্বিদ্যানীমুচ্যতে
জ্ঞানী চ জ্ঞানং ভগবন্তসাক্ষাৎকারন্তেন নিত্যসুতোজ্ঞানী তীর্নমারানিবৃত্তসর্বকামঃ চকা-
রোত্তর কতাপি নিকামশ্চত্বজ্ঞান জ্ঞানভূতার্থার্থঃ হেভরতর্ষভ তসপি জিজ্ঞাসুর্জা জ্ঞানী-
নোতি কৃতমেবং ভজ্ঞিতি মাশ্ফিষ্টাইত্যর্থঃ তত্র নিকামশ্চত্বজ্ঞানী যথা সনকাদর্শনান-
দোষধা একদোষধা পৃথুধা বা তকঃ নিকামঃ শুদ্ধশ্রমশ্চত্বজ্ঞানী গোপিকাদিধুধা বাহুজু-

আর্তোজিজ্ঞাসু অর্থার্থী জানী চ তত্ততর্ষত ॥ ১৬ ॥

তেবাং জানী নিত্যযুক্ত একতত্ত্বিক্রিষাৎ ॥

স্বাধাভ্যাসাদিঃ কংসশিতপালাদয়স্ত তথাহেবাচ্চ সত্ততগনতিস্থাপনাপি ন তত্কাঃ ভগবদ-
জ্ঞপ্তকেনভাবাং ভগবদজ্ঞপ্তকপারাত্ত তত্কাঃ স্বরূপঃ সাধনঃ তেনাত্তথাহতজ্ঞানামপি
ভগবদজ্ঞপ্তকসারনেহ্মাভিঃ সবিশেষং প্রাপ্তিতাঃ ইতী হাপরম্যাতে ॥ ১৬ ॥

হে তত্ততর্ষত অর্জুন! আর্ত জিজ্ঞাসু, অর্থার্থী ও জানী এই চতু-
র্বিধ ব্যক্তিই আমার ভজন করে ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । সকাম ও নিকাম ভেদে ভগবদ্বক্তৃক বিবিধ । আর্ত, জিজ্ঞাসু ও অর্থার্থী এই
ত্রিবিধ ভক্ত সকাম ও জানী নিকাম । ভগ্নে ভীত হইয়া—বিশদে পড়িয়া গিয়া লাভের জন্ত
যে ব্যক্তি ভগবানের আরাধনা করে সে ব্যক্তি আর্তভক্ত । আত্মজ্ঞান লাভের জন্ত বাহ্যে
ভগবদারাধনা করেন, তাঁহারা জিজ্ঞাসু । বাহ্যে ধন প্রাপ্তির নিমিত্ত ভগবানের আরাধনা
করেন, তাঁহারা অর্থার্থী । যিনি ভোগ ভোগী—ফলাভিলাষি বর্জিত সেই স্বাত্মানন্দ পুরুষই
জানী ভক্ত । অর্জুকে ভগবান্ “তত্ততর্ষত” সর্বোপদেয় দ্বারা মনক, শুক, প্রহ্লাদ, নারদাদির
স্তার জানীভক্ত মধ্যে গ্রহণ করিলেন । প্রকৃত সূক্তিবান্ পুরুষ ব্যতীত কেহই এতচ্ছত্রবিশিষ্ট
ভক্ত শ্রেণীভুক্ত হইতে পারেন না ॥ ১৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তেবামতি । তেবাং চতুর্গাং মধ্যে জানী তত্ত্বনিবাসিত্যবতোকৃতবতোক-
তত্ত্বনিবাসিত ভক্তনীতিদর্শনাতঃ সত্কাভ্যাসক্রিষাৎ বিশেষমাধিকানোপদ্যতে অতিরি-
চ্যতইত্যর্থঃ প্রিয়োহি ব্রহ্মাদহমাত্মা জানিনোহতত্ত্বাহমত্যাং প্রিয়ঃ প্রসিদ্ধঃ হি লোকে
অত্মা প্রিয়োভবতি ইতি তস্মাৎ জানিনমাত্মবাহুদেবঃ প্রিয়োভবতীত্যর্থঃ সচ জানী মম
বাহুদেবতাস্বৈবেতি মমাত্যাং প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । চতুর্বিধানং তেবাং স্বকৃতিনাং ভগবদভিযুধানাং তুল্যত্বাশঙ্ক্যাহ
তেবামতি । তত্ত্ব বিশিষ্টাশাংস্বে হেতুমাছ প্রিয়োহীতি । নিত্যযুক্তঃ ভগবত্যাশ্রয়ি সন্য
সমাহিতচেতস্বং অপারে সংসারে ভগবানেণ সারঃ সোহমস্মীত্যেকান্দ্রবিধীয়ে স্বমাদতাস্ত-
মতিরে ভগ্নবতি ভক্তিঃ মেহরিশেবোক্তোক্তভক্তিঃ, তত্কাধিক্যে হেতুং নিবৃণোতি প্রিয়ো-
হীত্যাধিনা । ভগবতোজ্ঞানিনশ্চ পরম্পরং প্রেমাম্পদে প্রসিদ্ধিঃ প্রমাণরতি প্রসিদ্ধঃ হীতি ।
আত্মনোজ্ঞানিনং প্রতি প্রিয়ত্বেনি ভগবতোবাহুদেবত কথং তং প্রতি প্রিয়ত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ
তস্মাদিতি অহং জানিনোনিরূপাধিকপ্রেমাম্পদং পরমপুরুষার্থধেনাত্মধেন চ গৃহীতব্যাধি-
ত্যাং । জানিনোপি ভগবন্তং প্রতি প্রিয়ত্বং একটরতি সচেতি ॥ ১৭ ॥

রাঙ্গাচরণ ভাষ্য । তেবাং জানী লিখিতে কৃতঃ নিত্যযুক্তঃ একঃ তত্ত্বনিবাসিত চ তত্ত্ব
হি মদেকপ্রাপ্তমরাবোপো নিত্যঃ । ইতরেবাত্ত বাৎস্বাতিলবিত্ত প্রাপ্তিসমূহা বোধ্যঃ ।
তথা জানিনামবো কস্মিন্নেব ভক্তিঃ । ইতরেবাত্ত বাতিলবিত্তে তৎসমাধনেষ্টেব সপি চ অতঃ
সংস্পৃশ্যতে কিক প্রিয়োহীতি । অত্যাং শব্দোনিবিশেষজনঃ জানিনোহং যথাঃ প্রিয়া-
প্রিয়ত্বা সূচ্য সর্বকেন সর্বপক্তিনাপ্যতিথাতুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ প্রিয়ত্বেন্নোনিবিত্ত-

উদাহরণঃ সর্বত্র এতৈত জ্ঞানী আটকান দে মতঃ ।

ভগবান্ বাস্তববোনাভোদীত্যেবং যুক্তাঙ্গা সমাধিতচিত্তঃ সন্ মাংসেব পরং ব্রহ্ম গত্যাম-
হুতমাং গতিং গচ্ছং এবৃত্তহত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দমিহি টীকা । জ্ঞানী চেৎকার্যবীক্ষরত প্রিয়োভবতি তর্হি বিশেষণসামর্থ্যাদিত্ত-
রেবামপ্রিবৎ প্রাপ্তমিতি শব্দতে ন তর্হীতি । তেবাং ভগবন্তঃ প্রাত প্রিবৎসর বিবক্তিতমি-
ত্যাং নেতি । অত্যাধমিতি বিশেষণত তর্হি কিং প্রয়োজনমিতি পৃচ্ছতি কিং তর্হীতি ।
সর্বত্রবাং ভগবন্তিমুখদ্বাংকর্ষেপি জ্ঞানিনি তদতিরেকমকীকৃত্য বিশেষণমিত্যাং উদাহা-
ইতি । কিং তত্র প্রমাণমিত্যাশঙ্ক লক্ষরজ্ঞানমিত্যাং নে মতমিতি । জ্ঞানীবাষ্ট্রবেত্যাজ
হেতুমাং আহ্বিতইতি । সর্বত্রশব্দ জ্ঞানিব্যাতিরিক্তবিষয়ত্বমাং জয়োগীতি । জ্ঞানিব্যাতিরি-
জ্ঞানাং ভগবন্তিমুখদ্ব্যেপি জ্ঞানাতাবাপরাধায় ভগবৎপ্রীতিবিশ্বরতেজ্যাপকাং নহীতি ।
কস্তাই জ্ঞানবতি সতি বিশেষণত্বেই জ্ঞানীত্বতি । তমেব বিশেষঃ প্রাপ্তপূর্বকং প্রকটয়তি
কস্মাদিত্যাদিনা । সর্বত্রজ্ঞানং পশ্চতোপি অপক্ষপাতিনঃ তত্র তব কথং বথোক্তোনিশ্চয়ঃ
জ্ঞানিত্যাশঙ্ক্যাহতইত্যেতদ্ব্যাকরোতি আরোচুমিতি । আরোহে হেতুং স্থচয়তি সচ
জ্ঞানীতি । আরোচুং এবৃত্তত্বময় কটয়তি মাংসেবতি ॥ ১৮ ॥

স্বামীজ্ঞান ভাষ্য । উদাহ ইতি । সর্বত্র এতৈত মাংসেবোপাসত ইত্যাদবাঃ বদান্তাঃ
যে মন্তো বৎ কিসকৃতি তে হি মম সর্বত্রাশ্রয়পি ন জ্ঞানীবাষ্ট্রবে মে মতঃ । তদাহভগবান-
প্রোহমিতি মন্তে কস্মাদেবং বদ্যাদয়ঃ সরা বিনাস্তাধারণাসক্তাবনরা মাংসেবাহুতমাং প্রাপ্য-
সাহিতঃ । অতশ্চেন বিনা সরাপ্যাস্তাধারণং ন সম্ভবতি ততো সমাস্কাহি সঃ ॥ ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তর্হি ইতরে ব্রহ্মতত্ত্বকাঃ কিং সংসরন্তি নহি নহীত্যাত উদাহাতি ।
সর্বত্রোপোতে উদাহারসহিতঃ মোক্ষভাজ এবত্যর্থঃ জ্ঞানী তু পুনরাষ্ট্রবেতি মে মতং নিশ্চয়ঃ,
হি বদ্যাং সজ্ঞানী যুক্তাঙ্গা মদেকচিত্তঃ সন্ নবিদ্যাতে উত্তমা বস্তান্তামহুতমাং সর্বোক্তমাং
গতিং মাংসেবাহুতমাশ্রিতবান্ সমাধিতচিত্তমন্তং ফলং ন মততইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তৎকর্ম্যর্জাদয়ন্তব ন প্রিয়াঃ ন অত্যাধমিতি বিশেষণা-
মিত্যাং এতে আর্জাদয়ঃ সত্যমাশ্রয়িত মতকাঃ সর্বত্র অবোপ্যাদারাএব উৎকৃষ্টাএব পূর্বজন্মা-
জ্ঞিতানেকসুকৃতরাশিবাং অতথা হি মাং ন ভজেষুয়েব আর্জত জিজ্ঞাসোরর্থার্থিনিশ্চ মকি-
মুখত মুদ্রদেবতাতততপি বহুলমুপলভ্যাং অতোমম প্রিয়াএব তে ন হি জ্ঞানবানেকোবা
কশ্চিদপি ভক্তোমমাশ্রিতোভবতি কিন্তু বক্ত বাঢ়নী বার্যপ্রীতির্মমাপি তত্র তাঢ়নী প্রীতি-
মিতি স্বাতাবসিদ্ধনেতৎ তত্র সকারাসাং প্রাপ্যং কাস্যমানমপি প্রিয়মহরপি প্রিয়ঃ জ্ঞানি-
নস্ত প্রিয়ান্তরশূভাহমেব নিরতিশয়প্রীতিবিষয়ঃ অতঃ সোপি মম নিরতিশয়প্রীতিবিষয়-
ইতি বিশেষঃ অতথা হি মম কৃতজ্ঞতা ন ত্যাং কৃতজ্ঞতা চ ত্যাং অতএবাত্যাধমিতি বিশে-
ষণমুপলভ্যং প্রাক্ বধা হি বদেব বিদ্যায় করোতি শ্রদ্ধোপনিষদা তদেব বীর্ষবস্তরং ভবতী-
ত্যাজ তরবর্ধত বিবক্তিত্বাধিরাশ্রিত্যিরেকণ কৃতমপি কল্প বীর্ষবস্তরংভ্যেব তথাভ্যর্থঃ
জ্ঞানী ভক্তোমম প্রিয়ইত্যুকেঃ বোক্তানব্যতিরেকেণ অতঃ সোপি প্রিয়ইতি পর্ববক্তব্যেব
অত্যাধমিতি বিশেষণত্ব বিবক্তিত্বাং উক্তং হি.যে বধা মাং প্রোহম্যেব তাংসেবৈব জ্ঞা-
নায়মিতি অতোমামমুদেন জ্ঞানবান্ জ্ঞানী আষ্ট্রবে ন মন্তোভিরঃ কিং স্বহমেব নহীতি
মমুদয়ঃ নিশ্চয়ঃ কুশলঃ সকারভেদার্থজিত্রাপেক্ষরা নিজামবভেদাদর্শিত্ব বিশেষবদ্যোক্ত

সাহিত্যঃ সবি মুক্তাঙ্গা দাদেবাহুতমাকতিং ॥ ১৮ ॥

বহুনাং জন্মনামন্তে জ্ঞানবান্ মাং প্রপত্ততে ।

সার্থঃ হি বহুনাং জ্ঞানী মুক্তাঙ্গা সবি সসাহিত্যচিত্তঃ সন্ মাং ভগবন্তমন্তমানকবমমা-
জ্ঞানদেবাহুতমাং সর্কোৎকৃষ্টাং গতিং গন্তব্যং পরমং কলমাহিতঃ অদীকৃতবান্ ন তু সত্ত্বিন্নং
কিমপি কণং সমস্ততইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

উক্ত চারি প্রকার তত্ত্বই শ্রেষ্ঠ, কিন্তু জ্ঞানী তত্ত্ব আমার আশ্রয়
স্বরূপ ; জ্ঞানী সদাই আমাতে সমাহিত থাকেন ও আমি তিন্ন উৎকৃষ্ট
কল কামনা তাঁহার নাই ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা অভক্ত, তদপেক্ষা ভগবানের, ত্রিবিধ সকাশ তত্ত্ব শ্রেষ্ঠ ।
কেন না তাঁহাদের অঙ্গ অস্বাভিহিত পুণ্য না থাকিলে ভগবানের প্রতি তাঁহাদের মতি গতি
হইত না । যে ব্যক্তি ভগবানকে বেঙ্গপ প্রীতি করে, তিনিও তাহার প্রতি তদ্রূপ প্রেরণ
হইয়া থাকেন । সকাম ব্যক্তির কামান্বিতই অধিক প্রীতি থাকে, কিন্তু জ্ঞানীব্যক্তির
সর্কান্বিততা বশতঃ অন্য তিন্ন বিবরণেরে তাঁহার চিত্ত কিছুতেই আকৃষ্ট হইতে
পারে না । এইজন্য জ্ঞানী তত্ত্বের সঙ্গে ভগবানের অতিশয় ঘনিষ্ট প্রিয় ভাব লক্ষিত
হয় ॥ ১৮ ॥

শাক্তরতাবা । জ্ঞানী পুনরপি তুরন্তে বহুনামিতি । বহুনাং জন্মনাং জ্ঞানার্থ সংস্কারজ-
নাশ্রয়ানাং অন্তে সমাপ্তৌ জ্ঞানবান্ প্রাপ্তপরিণাপকজ্ঞানোমাং বাহুদেবং প্রত্যগাত্মানং
প্রত্যক্ষতঃ প্রাপ্তপদ্যাতে কণং বাহুদেবঃ সর্কামিতি । এবং সর্কাজ্ঞানং মাং প্রাপ্তপদ্যাতে
সমহাত্মা ন তৎসমোজ্যোত্মাধিকোবাভঃ সুদূরভোমহব্যাপাং সহপ্রোবত্মাকং ॥ ১৯ ॥

জ্ঞানদগিরি টীকা । উত্তরলোকান্ত গতাৰ্থং পরিহরতি জ্ঞানীতি । জ্ঞানার্থসংস্কারোবা-
সনা তত্ত্বজ্ঞান পুণ্যকর্মাহুতানজনিতা বুদ্ধিবুদ্ধিসম্প্রদায়াং তত্ত্বতামনস্তানাং জন্মনামিতি
বাবৎ । জ্ঞানসৎ প্রাক্তনেষুপি জন্মসু সত্ত্বাবিত্তিমিত্যাপকাহ প্রাপ্তেতি । জ্ঞানবতোভগবৎ-
প্রতিপত্তিং প্রেরণায়া বিবৃণোতি কথামিতি । বগোক্তজ্ঞানন্ত তবতশ্চ চরিতং সূচয়তি এব-
মিতি । মহৎ সর্কোৎকৃষ্টমাত্মশাস্তং চিত্তমন্তেতি । মহাত্মন্যে কলিতং হেতুমাহ অন্তইতি ।
তত্র বাক্যোপক্রমাহুত্যাং কথরতি মহব্যাপামিতি ॥ ১৯ ॥

স্বামহুজ ভাষ্য । বহুনামিতি । নান্নসংখ্যা সংখ্যাতোনাং পুণ্যজন্মনাং ফলমিন্নং বৎ মচ্ছে-
বৈতৈকরসাম্ব বাখ্যাত্ম জ্ঞানপূর্ণকং মৎ প্রদর্শনং । আ তু বহুনাং পুণ্যজন্মনামবসানে বাসুদেব
শেষবৈতৈকরসোহং । তদায়ত্তবরপুহিতপ্রবৃতিস্ত সচারসংখ্যোদৈঃ কল্যাণশুভেঃ পরতরইতি
জ্ঞানবান্ তু বাসুদেব এব মম পরমপ্রাপ্য প্রাপকং চান্তদপি বয়নোরথবর্তি সা এব মম
সর্কামিতি মাং বো প্রপদ্যাতে সাবুপান্তে সমহাত্মা মহাত্মনা দুর্ভুতরো বোকে বাসুদেবঃ
সর্কমিত্যভিধেবার্থঃ প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোভার্ষমহং । সাহিত্যঃ স হি মুক্তাঙ্গা দাদেবাহুতমাং
গতিমিতি প্রাক্তমাং । জ্ঞানবাংস্তার মুক্তলক্ষণ এব । মুক্তেব পূর্বোক্ত জ্ঞানিৎ সূত্রিক
ইত্যায়ত্মা দীপ্ততামিত্যদেন চেতনন্ত প্রকৃতিব্রহ্ম পরমপুরুষশেষবৈতৈকরসতোক্তা । অহং-

বাসুদেবঃ সর্বমিহি স মহাত্মা। সুহৃদঃ ॥ ১৯ ॥

কাটনৈতৈতৎ তজ্জানাঃ প্রপত্তন্তেহুদেবতাঃ ।

কৃৎসন্ত অগতইত্যারত্যা। যেটৈব সাধিকাত্বা রাজসাত্ত্বাদিশ্চ বে সন্ত এবেতি তান্ বিজি-
নবৎ তেহু তেমপি ইতি প্রকৃতিব্রহ্ম কার্যাকারণোত্তরানব্রহ্ম পরমপুরুষাবতব্রহ্মপন্থিতপ্রব-
তিব্রহ্ম পরমপুরুষত চ সর্বৈঃ প্রকারৈঃ সর্বত্রাং পরতরমব্রহ্মতঃ । অতঃ স এবাত্র জ্ঞানীত্যা-
চ্যতে ॥ ১৯ ॥

বামিকৃত টীকা। এবং ভূতৌমত্তজোহতিত্বলভইত্যাহ বহুনাগিতি । বহুনাং জ্ঞাননাং
কিকিং পুণ্যোপচরেন অন্তে চরমে জ্ঞানি জ্ঞানবান্ সন্ সর্বমিহ চরাচরং বাসুদেবইতি
সর্বাত্মদৃষ্টা মাং প্রপদ্যতে ভজতি অতঃ সমহাত্মা অগ্নিহিত্রদৃষ্টিঃ সুহৃদঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। ব্রহ্মাদেবং তস্মাৎ বহুনাং কিকিংকিংপুণ্যোপচরহে-
তুনামন্তে চরমে জ্ঞানি সর্বসুহৃদবিপাকরূপে বাসুদেবঃ সর্বমিহি জ্ঞানবান্ সন্ মাং
নিরূপাধিপ্রোক্ষ্যাম্যং প্রপদ্যতে সর্বদা সমস্তপ্রোক্ষ্যাম্যং ভজতে সকলমিদমহং চ
বাসুদেবইতি দৃষ্ট্য সর্বপ্রোক্ষ্যং মব্যব পর্যবসাবিহাৎ অতঃ স এবাং জ্ঞানপূর্বকমস্তজ্ঞানান্
মহাত্মাতান্তত্বতঃ করণব্রাহ্মণ্যকৃতঃ সর্বোৎকৃষ্টোহন তৎসমনোভোক্তি অমিকন্ত নাভ্যেণ
অতঃ সহস্রভঃ সমুদ্রাণাং সহস্রৈব হৃৎখেনাপি লক্ষ্মণক্যঃ অতঃ সনিরতিপরমং প্রীতিবিবর-
ইতি ব্রহ্মসেবেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

জ্ঞানবান্ ব্যক্তি বহু জন্ম অতিক্রম পূর্বক সমস্ত ভগবৎই বাসুদেব
রূপ। এই প্রকার বিচারে অন্তেদ নর্শন করেন, সুতরাং তাদৃশ মহাত্মা
অতঃ ॥ ১৯ ॥

.. গীঃসঃ। অয়ে অয়ে পুণ্য সফল করিয়া পরিশেষে জ্ঞানবান ব্যক্তি ভগবৎ প্রেমে
বিহ্বল হইয়া সমস্তই ভগবদ্ব্যয় দর্শন করেন। জ্ঞানবান্ যে দিকে দৃষ্টি করেন তিনি ভগবান্
তিনি আর কিছুই দেখিতে পান না। এই জ্ঞান পূর্বক যিনি তাঁহাকে ভক্তি করেন
তিনি অতি মহাত্মা। এরূপ ব্যক্তি সচরাচর দেখিতে পাওয়া যায় না ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্য। আত্মৈব সর্বোবাসুদেবইত্যেবমপ্রতিপত্তৌ কারণবুঢ়াতে কাটনগিতি।
কাটনৈতৈতৈঃ পুত্রপুত্রবর্গাদিবিবরহৎ জ্ঞানাপকৃতবিবেকবিজ্ঞানাঃ প্রপদ্যন্তে অন্তদেব-
তাঃ প্রাপ্নুবন্তি বাসুদেবদ্বান্ননোহন্তাদেবতাস্তং তং নিরমং দেবতায়ামনেন প্রসিদ্ধোব্যোব্যো
নিরমন্তঃ তদাত্মাশ্রিত্য একত্যা স্বভাবেন জ্ঞাত্ত্বাৰ্জিতসংস্কারবিশেষেণ নিবৃত্তানির্মিতাঃ
বরা আকীরয় ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কিসিতি তর্হি সর্বোবাং প্রত্যর্গভূতে ভগবতি বধোক্তজ্ঞানং মো-
দেভীত্যাশঙ্ক্য ন সানিত্যোক্তং হুদি নিধায় জ্ঞানানুদয়ে হেতুতরমাহ আত্মৈবেতি।
কাটনর্নান্যবিধৈরপকৃতবিবেকবিজ্ঞানত দেবতাস্তরনিষ্ঠম্বেব প্রত্যর্গভূতপরদেবতাপ্রতিপ-
ত্ত্যভাবে কারণমিত্যাহ কাটনগিতি। দেবতাস্তরনিষ্ঠম্বে হেতুতরমাহ তং তসিতি। ১. প্রসিদ্ধো-
নিরমোঅপোপবাসপ্রদকিণনমকারাদিঃ। নিরমবিশেষাশ্রয়ণে কারণমাহ একত্যেতি ॥ ২০ ॥

তং তং নিয়মসংস্থায় প্রকৃত্য নিয়মঃ স্বয়ং ॥ ২০ ॥

সামান্য ভাষা । তত্ত্ব জ্ঞানিনো চক্ৰত্বমেবোপপাদয়তি । কামৈরিত্তি । সৰ্বত্র বহি-
লৌকিকঃ পুরুষাত্মা প্রকৃত্য। রাসনয়া ঐশ্বর্যময়্যাবিবর ধনিত্ত্বা নিত্যাদিত্ত্বাধৈবৈঃ স
বাসনাসুপৈশ্বর্যময়ৈব কামৈরিত্ত্বাবিবরভূতৈক্যাত মৎস্বরূপবিবরজ্ঞানাত্ত্বং কামসিদ্ধা-
ৰ্থমন্তদেবতামন্যতিকাঃ কেবলেন্দ্রিয়ৈরিত্ত্বাতং তং নিয়মসংস্থায় তত্ত্বপ্রেতাবিশেষমাজ
ঐশ্বর্যমাসাধারণং নিয়মসংস্থায় প্রপাদ্যন্তে তত্ত্ববাক্তিত্য চিত্তোপচিতং স্বৰূপং সং-
শ্লিষ্টে ॥ ২০ ॥

সামান্য টীকা । তত্ত্বের কামিনোহপি সত্ত্বঃ কামপ্রার্থয়ে পরমেশ্বরেরেব বে তত্ত্বতি
তে কামান্ প্রাপ্য শরৈশ্চ্যত্বইত্যুক্তং যে প্রকৃত্যং রাজসাত্মকসামান্য কামাতিত্বতাঃ কৃত্তম-
বতাঃ সেবন্তে তে সংসরতীত্যাহ কামৈরিত্তি চক্ৰতিঃ । যে তু তৈস্তৈঃ পূজকীৰ্ত্তিশ্রদ্ধাবাদি-
বিষয়েঃ কামৈরপকৃত্তবিশেষাঃ সন্তোহন্তাঃ কৃত্তাত্ত্বতপ্রোতবকাদিদেবতাত্ত্বতি, কিংকরা
তত্ত্বদেবতারাদানে যোযোনিসমুপবাসাসিলক্ষণতঃ তং নিয়মং বীকৃত্য তত্রাপিচ স্বীয়রা
প্রকৃত্য পূৰ্ব্বাত্মাসবাসনয়া নিবতাবশীকৃত্যঃ সন্তোদেবতাবিশেষং তত্ত্বতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবমার্ত্তাসিত্ত্বকৃত্তরূপেকরা জ্ঞানিনোতত্ত্বতোৎকর্ষ-
ত্বোবাং জ্ঞানী নিত্যবৃত্ত্যেকতত্ত্বকীৰ্ত্তিশ্রিত্যত্বইত্যাহ প্রতিজ্ঞাতোবাধ্যাতঃ অধুনাতু সকামত্ব
ভেদদর্শিত্ব চ সমপি দেবতাস্তরভক্তাপেকাহৈত্বাদীনাম জ্ঞানায় বতক্তানীমুৎকর্ষঃ উদারঃ
সৰ্বত্রৈবত্বইত্যাহ প্রতিজ্ঞাতোভগবতা ব্যাধ্যাত্ত্বং বাবদধ্যায়সমাপ্তি সমানেপ্যারাসে
সকামত্ব ভেদদর্শিত্ব চ সত্ত্বাত্ত্বমিকাক্রমেণ সর্কোৎকর্ষঃ সৌকাধ্যঃ কলং লভন্তে কৃত্তদে-
বতাত্ত্বাত্ত্ব কৃত্তমেব পুনঃ পুনঃ সাংসরণরূপং কলং জতুঃ সর্কোৎকর্ষাজিজ্ঞাসবোর্ধাখিনশচ
মামেব প্রপন্নঃ সন্তোহনারাসেন সর্কোৎকর্ষঃ সৌকাধ্যঃ কলং লভন্তাসিত্যতিপ্রারঃ পরম-
কারণিকত্ব ভগবতঃ তত্র পরমপুরুষার্থকলমপি ভগবত্তজনরূপেন্য কৃত্তকলৈ কৃত্তদেবতাত্ত্ব-
জনে পূর্ববাসনাবিশেষএবাস্যারিশোভেত্বমিত্যাহ সোহনন্তক্তনাকর্ষণবশীকরণমারোজা-
টনানিবিবরৈর্ভগবৎসেবয়া লক্ষ্মশকাধেনাতিমতৈত্বৈস্তৈঃ কৃত্তৈঃ কামৈরিত্ত্বাধৈবত্বতং
মপকৃত্তং ভগবতোবাসুদেবাবিশ্রুতীকৃত্য তত্ত্বংকলদাত্ত্বাত্ত্বমতত্ত্বকৃত্তদেবতাত্ত্বিত্ত্বাং নীতং
জ্ঞানমন্তঃকরণঃ বেবাং তেহতত্ত্বদেবতাঃ ভগবতোবাসুদেবানন্তাঃ কৃত্তদেবতাঃ তং তং নিয়মং
অপোপবাসপ্রাক্ষিপানমন্ত্যারাদিরূপং তত্ত্বদেবতারাদানে এসিদ্ধং নিয়মসংস্থায়াক্তিত্য প্রপাদ্যন্তে
তত্ত্বত্ব তত্ত্বংকৃত্তকলপ্রাপ্তীকৃত্য কৃত্তদেবতাসংযোহপি ত্রেহিংকাকিসেব তত্ত্বত্ব স্বয়ং প্রকৃত্য।
নিয়মতাঃ অসারাদারণয়া পূর্বাত্মাসবাসনয়া বশীকৃত্যঃ সত্ত্বঃ ॥ ২০ ॥

কামনা হারা যাফাদের তত্ত্বজ্ঞান বিনত্ব হইয়াছে, তাহার তাহাদের
পূর্বপূর্ববাসনাসুপারৈ নিয়মাদির লাজ্জা প্রাপ্ত করিয়া লজ্জা দেবতার
উপাসনা করিয়া থাকে ॥ ২০ ॥

নীঃ সাঃ জীব মনু, উভাটন, তত্ত্বন আদি কৃত্ত ২ বাসনার বশবর্ত্তী হইয়া হরিবিশুধ
হইয়া উঠে এইরূপ কামজ্ঞান হারা যুগ ব্যক্তি কৃত্ত ২ উপদেবতার প্রতিভ্রমজ উপবাস,
অপাধিকারি প্রাপ্তিঃ জীব বা বদি সেবা করিতেই হইল, উপদেবতার সেবা না করিয়া
পরদেবতার সেবা করিলে না কেন ॥ ২০ ॥

স তরা প্রকরণ। বুদ্ধভূতান্নাধনবীহতে ।

শাক্তভাষ্যঃ । সত্রেতি । সতরা মহিহিতরা প্রকরণ। বুদ্ধঃ সন্ তত্তাদেবতারঃ তদ্ব্যাপ্য-
রাধনমহীতে চেষ্টতে লভতে চ ততঃ তত্তাদ্ব্যাপ্যিত্যাদেবতারভাষ্যঃ কামানীপিতান্ ময়ৈব
পরমেশ্বরেণ সর্কজেন সর্ককলবিভাগজতরা বিহিতান্নির্দিষ্টাংস্তান্ হি বদ্যাম্ভে ভগবতা
বিহিতাঃ কামাত্মাতানবন্তং লভতে ইত্যর্থঃ হিতান্নিতি পদক্ষেপে হিতং কামান্নুপচরিতং
কল্প্যে ন হি কামাহিতাঃ কল্প্যে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আরাধিতদেবতাশ্রয়াদি কলপ্রাপ্তৌ কি মীষরেনেভ্যাশংক্য তত
সর্কজত সর্ককলবিভাগভিত্তিক তত্তদেবতাধিতাত্ত্বাত্ত্বজৈব কলদাত্ত্বান্নভ্যাহ সর্কজে-
নেতি । একোবহুনাং ষোড়শধাতু কামানিত্যাদিপ্রাপ্তমাত্রিত্য হি তান্নিতি পদস্বরং ব্যাচ্যে
বদ্যাম্ভিত্যি । হিতান্নিভ্যেকং পদমিতি পক্ষঃ প্রত্যাহ হিতান্নিতি । মুখ্যমন্তবে কিমিত্যোপ-
চারিকমিত্যাক্যাহ ন হীতি ॥ ২২ ॥

সামান্য ভাষ্য । সত্রেতি । স তরা নির্বিঘ্নরা তদ্ব্যাপ্যভূতান্নেভ্যাদেশরাধনং প্রতীচতে
চেষ্টে । ততো সত্ত্বভূততত্ত্বাদি দেবতারাদনাত্মদেব হি স্বাভিলষিতান কামান্নৈব
বিহিতাং লভতে । বদ্যাপ্যরাধনকাল । ইচ্ছাদয়ো মদীরাত্তনবন্তংএব তদর্কসক মদীরাদনমিতি
ম জামন্তি তথাপি বন্ততো মদীরাদকালিলিখিত মহমেব বদ্যামি ॥ ২২ ॥

বামিন্ধু টীকা । ততশ্চ সত্রেতি । সতরুতরা সূত্রা প্রকরণ। তত্তাদেনোন্ন্যাদনবীহতে
কোনোই ততশ্চ কামঃ বে সঙ্কল্পিতাত্ত্বাত্ত্বদেবতাবিশেষালভতে, কিন্তু ময়ৈব তত্তদেবতা-
স্ত্বান্নমিনা বিহিতান্ নির্দিষ্টান্ হি ক্ষুটসেতং তত্তদেবতান্নমপি মদীরাদনান্নমুপস্থিতা-
চ্চেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

মুখ্যমন্তবে সত্রেতি । সতরা নির্বিঘ্নরা তদ্ব্যাপ্যভূতান্নেভ্যাদেশরাধনং প্রতীচতে
চেষ্টে । ততো সত্ত্বভূততত্ত্বাদি দেবতারাদনাত্মদেব হি স্বাভিলষিতান কামান্নৈব
বিহিতাং লভতে । বদ্যাপ্যরাধনকাল । ইচ্ছাদয়ো মদীরাত্তনবন্তংএব তদর্কসক মদীরাদনমিতি
ম জামন্তি তথাপি বন্ততো মদীরাদকালিলিখিত মহমেব বদ্যামি ॥ ২২ ॥

সেই সকল তত্ত্ব পুরুষ প্রকৃত হইয়া যে দেব মূর্তিতে অর্চনা
করিয়া থাকে, আশিই তাহার পূর্বসংকল্পিতরূপ কামনা পূর্ণ
করিয়া থাকি ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । সকল তত্ত্ব কারণ, মোহনাদি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র সংকল্প সাধন ও তত্ত্বগণনাক-
ত্মক দেবতার উপাসনা করে বটে, কিন্তু তাহাদের আকাজক্ষারূপ কলদাতা
স্বয়ং ভাগবান্ই । কেন না তিনি তিন, অস্ত্রবাসী ও কল দাতা আর কেহই নাই । যেমন
এক একটি ক্ষুদ্র জলাশয়ের সহিত নদীর যোগ থাকিলে, তুমি জলাশয় হইতে বত্থ খানি
ঠিক্কা মল গও না কেন, কিন্তু জানিতে হইবে, নদীই এই জল যোগাইতেছে ।
বত্থ চঃ জলাশয়ের বত্থ জল নাই । সেই রূপ ক্ষুদ্র ২ দেবতা গণ যে সাধকের কামনাভূতপ-

লভতে চ ততঃ কামান্ মনৈষ বিদিতান্ হি তান্ ॥ ২২ ॥

অন্তঃ কলং তেবাং তত্ত্বভ্যাম্পদেধগাং ।

কল দান করেন, তাহা অন্তর্ধানী পরমেশ্বরেরই সামর্থ্যে বলিতে হইবে ॥ ২২ ॥

শাক্তভাষ্য বন্দাদন্তবৎ সাধনব্যাপারান্ধবিবেকিনঃ কামিনশ্চ তে অন্তঃ অন্তর্বাদিত
অন্তর্বাদিনাশি তু কলং তেবাং তত্ত্বভ্যাম্পদেধগাং দেবান্ দেববজ্রোবাতি দেবান্
অন্তঃ ইতি দেববজ্রঃ তে দেবান্ বাতি মন্ত্রজ্ঞাতি মাসপি এবং সমানেপ্যার্যাসে ধামেব ন
শ্রুতপদ্যন্তে অনন্তকলারাহো খলু কষ্টং বর্ত্ততইত্যমুকোশং দর্শয়তি ভগবান্ ॥ ২০ ॥

আনন্দমিহী টীকা । প্রেক্ষাপূর্বকানিধি কামানাং হিতব্রাতাবে হেতুমাৎ বন্দাদিত্তি ।
কিঞ্চ বে কামিনস্তেন বিবেকিনস্তচ্চাবিবেকপূর্বকমাৎ কামানাং কুতোহিতব্রাতাবেত্যাহ
অবিবেকিন ইতি । কামানাসনন্তকলীশ্চেন হিতব্রাতাব্যাহ অত ইতি । তেবামবিবেকপূর্বকম-
মতঃশকার্থং, তুশ্চোবধাবার্থঃ । কামকলন্তানিশিখে কমিত্তি কামিনীষং অন্তর্বাদিত্যাম্ভ্য
প্রেক্ষামান্যাদিত্যাহ অত্রাত । কিং তর্হি সাধনমন্তকলারেত্যাম্ভ্য ভগবত্কিরিত্যাহ মন্ত-
ত্রাহিত্তি । অকরার্থমুক্তা শ্লোকস্ত তাত্পর্যার্থমাহ এবমিতি । দেবতাপ্রাপ্তৌ তপবৎপ্রাপ্তৌ
চেতি শেষঃ, মামেবেত্যাদৌ দেবতাবিশেষং প্রতিপদ্যন্তে অন্তবৎ কলারোতি বক্তব্যং ।
উক্তবৈপরীত্যে কারণবিবেকান্তিরিক্তং নান্তইত্যতিশ্রেত্যাহ অহো বখিত্তি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অন্তর্বাদিত্তি তেবামন্তমেধসামন্তবুদ্ধীনাশিত্তি। দিমাত্তি বাজিনাং স্তদার-
ধনকলং বন্দাদন্তবৎ ভবতি । কুতঃ দেবান্দেববজ্রো বাতি বত ইত্মাদিদেবাং তদ্বাজিনে
বাতি । ইত্মাদিবোপি পরিচ্ছিন্নবোগাঃ পরিমিতকালবর্ত্তিনশ্চ ততন্তংসাম্যং প্রাপ্তাত্তেঃ সহ
প্রচ্যবন্তে । মন্তকল আপি তেবামন্ত কলমাং মদারাদগবরপতাং জ্ঞাৎ পরিচ্ছিন্নকলসদং
তু্যক্ত মংপ্রীগনেক প্রেরোজনামামেব প্রাপ্নুবতি ন পুনর্নিবর্ত্ততে । মাদুপেতা তু কোন্তের
পুনর্জন্ম ন বিদ্যত ইতি বক্ত্যতি ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং বদ্যাপি সর্ক্সাপি দেবতাঃ সর্ক্সানোমসেব তনবৎসদা-
বন্ততোমদারাদনমেব তত্ত্বৎকলদাতাপি চাহমেব তথাপি সাক্ষান্তক্তানাৎ তেমাৎ কলবৈ-
মস্যং তবতীত্যাহ অন্তর্বাদিত্তি । অন্তমেধসাং পরিচ্ছিন্নদুটীনাং মদা দন্তমপি তৎকলমন্তবৎ
বিন্যশি ভবতি, তদেবাহ দেবান্ বজ্রতীতি দেববজ্রন্তে দেবানন্তবতোবাতি মন্তকল মাসন্-
দ্যানন্তঃ পরমানন্দং প্রাপ্নুবতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বদ্যাপি সর্ক্সাপি দেবতাঃ সর্ক্সানোমসেব তনবৎসদা-
রাদনমপি বন্ততোমদারাদনমেব সর্ক্সাপি চ কলদাতাত্ত্বার্থমাহমেব তথাপি সাক্ষান্তক্তানাং
চ তেবাং চ বন্তবিবেকাবিবেককৃতং কলবৈষম্যং তবতীত্যাহ অন্তমেধসাং মদপ্রাক্ষেপন
বন্তবিবেকাসমর্থানাং তেবাং তত্ত্বদেবতাত্তক্তানাং তদ্বজ্রা বিহিতমপি তত্ত্বদেবতারাদনকলং
কলং অন্তবদেব বিন্যস্তেব ন তু মন্তক্তানাং বিবেকিনামিবানন্তং কলং তেবাসির্ভার্থঃ
কুতএবং বন্তোদেবাসিচ্ছাদীনন্তবৎ এব দেববজ্রোমন্তদেবতারাদনপরাবাতি প্রাপ্নুবতি মন্ত-
কল জ্ঞঃ সর্ক্সাঃ প্রথমং মংপ্রসাদনতীটান্ কামান্ প্রাপ্নুবতি অপিশকপ্রোগাং তত্বে-
মদুপসঙ্গাপরিপাকাসানন্তমানন্দধর্মবীরমপি বাতি প্রাপ্নুবতি অতঃ সন্মানেহপি

দেবানু দেবমজেন্না বাহিঃ বহুতাপা বাহিঃ বাহপি ॥ ২৩ ॥

অন্যতঃ ব্যক্তিমাণসঃ বহুতঃ বাহুবুধঃ ॥

সকামেষু যত্ননিমিত্তদেবতাত্ত্বানাং চ মহনস্তরং তন্নাং সাধুত্বমুদারঃ সর্বত্রৈবতইতি ॥ ২৩ ॥

অপ্যবুদ্ধি ব্যক্তিগণের আরাধনামালম্ব কল নাশয়ান হইয়া থাকে, কেননা তাহার দেবার্চনা দ্বারা দেবলোকই প্রাপ্ত হয়, আর আমার তত্ত্ব গণ পরিণামে আমাকেই লাভ করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । অল্পজ্ঞগণ অল্প দেবতাকে লক্ষ্য করিয়া সকাম পূজা করিলে যদিচ তৎপান তত্ত্বদেব রূপেই কল দান করেন, তথাচ তগবানের স্বরূপের পূজা করিলে জীব যে কল প্রাপ্ত হয়, উহার তাহা প্রাপ্ত হয় না। তমোজ্ঞী গণ ভূত প্রেতের, রজোজ্ঞী গণ বক রক্তের ও সখ্যজ্ঞী গণ ইজাদি দেবতার অর্চনা করিয়া থাকে। আরাধ্য দেবতাতে যতটুকু শক্তির সঞ্চার থাকা সম্ভাবনা, তদপেক্ষা অতিরিক্ত কল প্রাপ্ত হওয়া তদ্বদেবার্চনাকারী দিগের আশা নাই। যে মুখ্য গণ কেবল তৎস্বরূপেরই পূজা করিয়া থাকেন, সেই নিকাম তত্ত্ব গণ অল্পে মুক্তি পদ—ব্রহ্মপদ লাভ করিয়া থাকেন। তগবৎ স্বরূপের আরাধনাকারী আত্মাদি তত্ত্ব গণও প্রথমতঃ বাহ্যিক কল লাভ করিয়া পরিণামে কামনার পরিপাক্য হইলে মুক্তি পদ লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৩ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । কিং নিমিত্তং স্বামেব ন প্রপদ্যন্ত উচুচ্যতে অব্যক্তমিতি । অব্যক্তমগ্রকাশং ব্যক্তিমাণসঃ প্রকাশং গত্য ইদানীং মন্ততে মাং নিত্যপ্রসিকমীষবমপি সত্ত্ববুদ্ধিরোহবিবেকিনঃ পরং ভাবং পরমাত্মবরূপমজ্ঞানস্তোহবিবেকিনোমমাব্যয়ং ব্যয়রহিতং বহুত্বমং নিরতিশয়ং মদীরং ভাবমজ্ঞানস্তোমন্তত্বইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিবি চীক। তগবত্ত্বজনতোত্তমকলক্ষেপি প্রাপিনাং প্রারম্ভ তন্নিত্বাতাবে প্রাপ্তপূষকং নিমিত্তং নিবেদয়তি কিং নিমিত্তমিতি। অপ্রকাশং শবীষ প্রহণাৎ পূর্ণমিতি শেষঃ, ইদানীং লীলাবিগ্রহ পরিগ্রহাবস্থারামিত্যর্থঃ। প্রকাশতঃ তর্হি কাচাচিৎকথং তগবতি প্রাপ্তং নেত্যাং নিত্যোতি। কথং তর্হি তগবত্ত্বমাগত্বকপ্রকাশং মন্ততে তদ্রূপবুদ্ধিরূপত্বং তদ্বিশ্রুতোতি পদমিতি। পরমত্ত্বমমিতি বিশেষণধরঃ সোপাধিকানিকপাধিকত্বার্থঃ ॥ ২৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য। উক্তরেষু সর্বসমাপ্রণীতোক্তান্তান্ত প্রকারে সম বহুবাচিস্বত্বতরমপার্কিকৎ করং কুর্ত্তীতাইহ অব্যক্তমিতি সর্বোঃ কর্ত্তিত্ত্বাব্যাহোহ সর্বোহর পরমকক্ষণ্যাব্যাহোহপ্রত্যাং সল্যাত সর্বসমাপ্রণীতব্যা ব্যক্তবৎ স্বভাবএব বস্তুধেগুহেনতীর্হ ইতি সন্মৈব পরং ভাবমব্যয়মত্ত্বমমজ্ঞানস্ত প্রাকৃত ব্যক্তত্বসমানমিতঃ পূর্বমনভিব্যাক্তমিদানীং কর্ণা অজ্ঞাবশেকং প্রাপ্য ব্যক্তিমাণসমবুদ্ধেরা যেমাং মন্ততে। অনামানাপ্রবৃত্তং ন কর্ত্তিত্ত্বাব্যাহোহ ॥ ২৪ ॥

সামিক্ত-চীক। বহুত্ব সমানে প্রাপ্তে বহুত্ব চ কলবিশেষে ন্তি সর্বোপি কিমিতি বহুত্বত্বং বিবচয়ামে ন অজ্ঞতি তদ্রূপ অব্যক্তমিতি। অব্যক্তং প্রসিকত্বিঃ মাং ব্যক্তিং বহুত্বমত্ত্ববুদ্ধিরূপত্বং প্রাপ্তবুদ্ধিরূপত্বং, ততঃ তদ্রূপঃ সুম পূর্ণং ভাবং ব্রহ্মপদমিত্যর্থঃ, কথং ত্বং অব্যয়ং নিত্যং, ন বিদ্যাতে উক্তব্যোক্তাব্যবহারং তং বহুত্বং, অতোজগদ্বিশ্রুতং

[illegible]

নীলরাবিকৃতনানাবিশুদ্ধেষ্ণুভিসকবুর্জিঃ যঃ পরকেশঃ কাঙ্ক্ষগির্ভিতভৌতিকদেহঃ দেবতাঃ
 ভরসং পদ্মেপ্তোদকবহতরোবাঃ নাজীবানিবৎ প্রভূত বিপ্রসঙ্গঃ দেবতাস্বরেন ভজতে,
 তে চৌক্ত প্রকারেণাস্তবৎ কলং প্রাপ্নুবতীতার্থঃ ॥ ২৪ ॥

মহুৎসবঃ সৰুজী কৃত টীকা ॥ এবং তপঃভজনতঃ সৰ্বোত্তমকৰ্মভেদঃ। কথং প্রাপ্যেণ
প্রাণিনোক্তপবিত্ৰস্থানৈতৎ কেন্দ্ৰবৎ তপস্কান্ অব্যক্তং দেহপ্রভাং প্রাপ্ত্ব কাৰ্য্যকৰমভ্যন্ত
স্থিতিমানীঃ বহুদেৱগৃহে মন্ত্ৰিতঃ ইত্যাকি-কৰ্মোহাৰম্ভেনৈব কাৰ্য্যকৰতাং প্রাপ্ত্ব কৰ্মজী-
ভেব মন্ত্ৰে মাতীশ্বৰমপ্যাহুত্বেবিহবকুশলঃ অব্যক্তং সৰ্বকারণপ্ৰাণি-মাং ব্যক্তং কাৰ্য-
কৰতাং মন্ত্ৰকুশল্যেনোকাবতারকপেণ প্রাণমিতি বা কথং তে কীৰ্ত্তাং ন বিচিৰ্য্য
তদাব্যক্তইত্যুক্তং হেতুং বিবৃণোতি পরঃ সৰ্বকারণরূপমব্যয়ং নিত্যং মম তাবং স্বরূপং
সোপাধিকমভ্যন্ততথা। নরুপাধিকপায়ত্তমঃ সৰ্বোৎকৃষ্টমনতিশয়াবিতীৰণমানকল্পনগনক
মম স্বরূপমজানতৌদীৰ্ঘবাহুকাৰ্ধদর্শনাচ্চাবসেব কল্পিমাং মন্ত্ৰে ততোমাতীশ্বৰেনাতিমতঃ
বিহার প্রসিদ্ধং দেবতাস্থরসেব তন্ত্ৰে ততচ্চাতবদেব কলং প্রাপ্নুবতীত্যর্থঃ-অগ্রে চ
ব্যাক্তে অবভ্যন্তি মাং বুভা মাতৃবীং তত্ত্বম।প্রতামতি ॥ ২৪ ॥

অবিকେদী ১০৫ আবারও অধ্যাঃ ৩ মর্কোঃ ২৬ কে স্বতন্ত্র বা জানিয়া
অধ্যাক্ষরূপে আবারও ব্যক্তি বলিয়া বিবেচনা করে ॥ ২৪ ॥

সীঃ নঃ । যদি কৃষ্ণ ভগবান্ অসং মুক্তি বাতাই হন, তবে জীব তাঁহাকে ছাড়িয়া
অন্ত দেবতার কেন আরাধনা করে, অর্জুনের এই সংশয় তত্ত্বনার্থ এই শ্লোকের অব-
তারণা । বাহ্যিক বিবেক বুদ্ধি বর্জিত, তাহার তাঁহাকে সর্বকারণের কারণ নিকপাদিক
সিদ্ধিমানস্ক-ঘন সুখের না জাননা, সীন, কুর্ষ, মানবাদি জীব বলিয়া জান করে ; তাহারাই
তাঁহার স্বরূপে বিশ্বাস হইরা কুহু ২ দেবতার আরাধনা করিয়া থাকে এবং এই জন্তই
তাঁহার স্রণ বিশ্বাসী স্রণ প্রাপ্ত হয় ৮ ২৪ ॥

পাক্ষিকভাষ্য । তদজ্ঞানং কিং নিমিত্তং ইত্যুচ্যতে নাইহিতি । মায়ং প্রকাশঃ সৰ্বত্র
 সৌন্দর্য একমাক্ষিপেব মত্জ্ঞানং প্রকাশবাহিত্যতিক্রমঃ যোগমায়াময়ত্বতঃ যোগোক্তমায়ং
 স্বাক্ষরটনং সৈব মায়। যোগমায়। তয়া যোগমায়। সমাবৃত্তঃ সংজ্ঞকইত্যর্থঃ । সত্যএব-মুদ্রোপে-
 কায়ঃ নাজিহ্নোতি মায়কমব্যয়ং ॥ ২৬ ॥

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ इति श्रीमद्भगवद्गीतायां अष्टाध्यायः समाप्तः ॥ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

নাহং প্রকাশঃ সৰ্বস্বত্ব বোগদানসম্বন্ধতঃ ।

মুচ্যমানঃ লোকোদ্যমতি বাধিন্দুর্দ্বাণমতি সূৰ্য্যায়িত্তেজসমুপলভ্যমানমপি । অতঃপরঃ
নিখিলজগৎকারণং সৰ্ববস্তুঃ নাং সৰ্বস্বত্বশ্চরিত্যতঃ নহুব্যবস্থানসং স্থানসাহিত্যং
নাতিজানাতি ॥ ২৫ ॥

বাচিকৃত টীকা । তেবাং স্বাক্ষানে হেতুমাং নাহমিতি । সৰ্বস্ব লোকস্ব নাহং প্রকাশঃ
একটোন ভবামি কিন্তু সত্ত্বজ্ঞানামেব বতোবোগদানসং সম্বন্ধতঃ বোগোমুক্তিস্বরূপঃ কো-
প্যচিন্ত্যঃ প্রজ্ঞাবিলাসঃ স এব মায়ী অবটমানমটনাপটীয়াং তদ্বা সংহরঃ, অতএব সংহর-
পজ্ঞানে মুচঃ সরসং লোকোদ্যমব্যয়ক নাং ন জানাতীতি ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু জন্মকালেপি সৰ্ববোগিধোরঃ ঐবৈকুণ্ঠস্বৈমধরস্বৈব
রূপমাবর্ত্যবিভক্তি সংপ্রাপ্ত চ ঐবৎসকোত্তমবনমালাকিরীটকুণ্ডলাদিবোপকরণশালিনি
কম্বুকমলকোমোদকীচক্রবয়দারিচতুর্ভুজে ঐমধেনতেরবৎসমে নিখিলজগৎলোকসম্পাদিত-
মাজ্ঞানঃপ্রজ্ঞাতিবেকাদিমহাতৈবতবে সৰ্বসুখাসুখজ্ঞেতরি বিনিময়বিলীলাবিলাসপণীনে সৰ্বা-
বতারশিরোমণৌ সাক্ষাৎকৈকটনারকে নিখিললোকদুঃখবিনষ্টারার জুবমবতীর্ণে বিমুক্তিপ্রপ-
কাশভাবি নিরতিশয়সৌন্দর্যসারসৰ্বস্বমুক্তৌ বাললীলাবিমোহিতবিধাতরি তরশিকিরণোজ-
লদিব্যপীতাধরে নিরুপমস্তামসুন্দরে করদীকৃতপারিজাতার্ণবাঞ্জিতপুরুষে বাণযুদ্ধবি-
জিতশশাঙ্কশেখরে সমস্তসুখাসুখবিজয়ীনরক প্রভৃতিমহাতৈবতের প্রকরণপ্রাপবর্ত সৰ্বস্বহারিণি
ঐদামাধিপন্নমরুমহাবৈবতবকারিণি বোদ্ধশসহস্রদিব্যরূপধারিণ্যপরিমের গুণগরিমপি মহানসি-
মনি নারদমার্কণ্ডেয়াদিমহামুনিগণভূতে যরি কথমবিবেকিনোপি নহুবাবুদ্ধির্জীববুদ্ধিরেতাজ-
মশঙ্কামণিনিবুহাং ভগবান্ অহং সৰ্বস্ব লোকস্ব ন প্রকাশঃ যেন রূপেণ একটোন ভবামি
কিন্তু তেবাংচমুক্তজ্ঞানামেব একটোনভবামাত্যতি প্রায়ঃ কথং সৰ্বস্ব লোকস্ব ন একটইত্যজ
হেতুমাং বোগদানসম্বন্ধতঃ বোগোমম সঙ্কল্পতদ্ব্যবর্তিনী মায়ী বোগদান তদ্ব্যবস্থাতজ্ঞা-
জ্ঞানোমাং ব্রহ্মপেণ ন জানাতি সত্ত্বাহুবিধারিতা মায়ী সমাপ্যবৃত্তঃ সত্যপি জ্ঞানকারণে
জ্ঞানাবয়বদ্ব্যবোগ্যঃ স্তবঃ অন্তোবহুতং পরং ভাবমজ্ঞানভূতি তজ মম সঙ্কল্প এব কারণকি-
ছুক্তং ভবতি অন্তোমমায়রা মুচ্যাবৃত্তজ্ঞানঃ সরসং চতুর্বিধতত্ত্ববিলক্ষণোলোকঃ সত্যপি
জ্ঞানকারণে দামজবায়রমনাদানন্তঃ পরমেশ্বরং নাতিজানাতি কিন্তু বিপরীতদৃষ্ট্যা নহুবাসেব
ককিমুক্তভূতিত্বাৎ বিদ্যমানং ব্রহ্মব্রহ্মপদাশ্রয়োত্যবিদ্যমানঃ চ কিকির্দর্শনভীতি লৌকিক-
মায়ারামপি প্রসিদ্ধমেতৎ ॥ ২৬ ॥

আমি সকল লোকের নিকট প্রকাশিত হইনা, কেমনা, বোগ-
দানসং সম্প্রদিত থাকার, আমি যে জন্ম মরণ রহিত পরমেশ্বরত্বাৎ
লোকে জানিতে পারেন না ॥ ২৫ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভগবান্ ঐক্যের অবতার রূপ ধারণ কালে অলোকসাক্ষ্যে লক্ষণ
সঙ্গে কেন লোকে তাঁহাকে সাধারণ জীব বলিয়া মনে করেন, অর্জুনকে ইহাই বুঝাইবার
জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন যে, একাত্তারাগ ভিন্ন তাঁহাকে কেহ দেখিতে না পারে, তাঁহাকে
এই বৃত্তাস্তে সংকল্প শক্তিই বোগদান রূপে তাঁহাকে ব্রহ্মরূপে লোক বুদ্ধির বহির্ভূত
ভূত করিয়া রাখিয়াছে । তাই তত্ত্বইহা মুচ্য গণ তাঁহাকে দেখিতে ইচ্ছা করিলেও তাঁহাকে

বুড়োহুং নাতিজানাতি লোকোবাৎসব্যম্ ॥ ২৫ ॥

বেদাহং সমভীতানি বর্তমানানি চার্জুন ।

দেখিতে পারনা। মারাবরণ ভেদ করিয়া তাঁহাকে দেখিতে হইলে সরল বিশ্বাস ও অকণ্ট
কাকুর নিভান্ত প্রয়োজন। তত্ত্বহীন ব্যক্তির নিকট তিনি মেঘাচ্ছাদিত রবির ভার চির
দিনই অপ্রকাশিত থাকেন ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যে। বরা বোগমাররা সমাবৃত্তং মাং লোকোনাতিজানাতি নাসৌ বোগমারা
মতীরা সতী সমেবরত মারাবনোজ্ঞানং প্রতিবরাতি বধান্তাপি মারাবিনোমারাজ্ঞানং তৎ
যতএবমতঃ বেদাহমিতি । অহং বেদ জানে সমভীতানি সমভীতজ্ঞানানি ভূতানি তথা
বর্তমানানি চার্জুন তবিত্যপি চ ভূতানি বেদাহং মাং বেদ ন কখন মতকং মজ্জরৎসেকং
মুক্তা মতকবেদনাভাবাদেব ন মাং ভজতে ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। মাররা ভগবানাবৃত্তশ্চেত্তাপি লোকভেদ জানপ্রতিবদ্ধঃ ভাদি-
ত্যাশক্যাহ বয়তি । ন হীরং মারা মারাবিনোবিজ্ঞানং প্রতিবরাতি মারাবাং লৌকিকমা-
রাবৎ অথবা নেবরোমারা প্রতিবদ্ধজ্ঞানোমারাবিহাং লৌকিকমারাবিনিদিত্যর্থঃ । ভগবতো-
মারা প্রতিবদ্ধজ্ঞানত্বাত্বেন সর্বজ্ঞত্বপ্রতিবদ্ধং সিদ্ধমিত্যাহ বততি । লোকত্ব মারাপ্রতি-
বদ্ধবিজ্ঞানত্বাদেব ভগবদভিযুথাপ্তত্বমিত্যাহ মাংস্বতি । কালজরপরিচ্ছিন্নমস্তপরিজ্ঞানে
প্রতিনদ্ধোনেব্রভাতীতি দ্যোতনাত্তদ্বাক্যঃ, মাংস্বাত লোকত্ব ভগবত্বজ্ঞানে প্রতিবদ্ধং
দ্যোতয়তি । তাই বক্তৃতির্বিকলেত্যাশক্যাহ মতকমিতি । তাই সর্বোপি বক্তৃতিমারা স্বাং
জ্ঞাততি নেত্যাহ মতক্বেতি । বিবেকবতোমতজনং ন তু বিবেকশূন্যসমস্তাপীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য। অতীতানি বর্তমানানি অনাগতানি চ সর্বাণি ভূতান্তঃ বেদজ্ঞানানি।
যা তু বেদনকশ্চ ন মরায়সকীব্রম্যেনে কালজরবর্তিতু মাংসংবিধ বাহুদেন সর্বসমাজ্রয়ীরা-
বতীর্ণ বিদিত্বাত্মনো সমাপ্রয়ঃ। কশ্চিৎপলভাত ইত্যর্থঃ। অতো জ্ঞানী দুর্লভ এব ॥ ২৬ ॥

শ্রামকৃত টীকা। সর্বোত্তমং মৎস্বরূপমজ্ঞানমুইত্বাকং তদেব বক্ত সর্বোত্তমত্বমাবৃত্ত-
জ্ঞানশক্তিশ্চেন দর্শনরক্তেবামজ্ঞানমেবাহ বেদাহমিতি । সমভীতানি বিনষ্টানি বর্তমানানি চ
ভাবীন চ ত্রিকালবর্তীনি ভূতানি স্বাবয়বজ্ঞানানি সর্বাণ্যহং বেদ জানামি মারাব্রহ্মস্বয়ম
তত্তাঃ ব্রাহ্মস্বয়ামোহকত্বাত্বাং, মাং কোহপি ন বেত্তি মরারামোহিতত্বাং, প্রসিদ্ধং হি
লোকে মারারাঃ ব্রাহ্মস্বয়ীমত্বমোহকত্বক্বেতি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। অতোমাররা ব্রাহ্মীনা সর্বব্যমোহকত্বাৎস্বয়ং প্রতি-
বদ্ধজ্ঞানত্বাৎ অহং অপ্রতিবদ্ধসর্ববিজ্ঞানঃ মাররা সর্বাভ্যোকাভ্যোহরূপি সমভীতানি
চিরবিনষ্টানি বর্তমানানি চ তবিত্যপি চ এবং কালজরবর্তীনি ভূতানি স্বাবয়বজ্ঞানানি
সর্বাণি বেদ জানামি হেঅর্জুন অতোহং সর্বজ্ঞঃ পরমেবব্রহ্মত্বাৎ নাতি সংশয়িত্যর্থঃ
মাং তু তুশকোজ্ঞানং প্রতিবদ্ধদ্যোতনাত্বাৎ মাং সর্বাদর্শিনমপি মারাবিনমিব মরারামোহিতঃ
কখন কোপি মদ্রুগ্ৰেহভাজনং মতকং বিনা ন বেদ মরারামোহিতত্বাৎ অতোমতক্বেদ-
নাভাবাদেব প্রায়েণ প্রাপিনোমাং ন তদন্তইত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৬ ॥

আদিভূত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ ত্রিকালের সমস্ত বিষয়ে বিদিত

তনিত্তাশি কুতুভানি মন্ত্রে যোগ ন-কপিতন ১২৫৪।

ইচ্ছাযেবসমুৎথেন বন্দ্যমোহেন জারত ।

আহি, কিহু হে সর্বভূত । জারত গণ জারমাতক অবগত মনে ২৬ ॥

গীঃ সং । তগবান্ বরং সর্বজ, সূতরাং যোগমারাবরণ জত উাহার জিকাল দশীতার
কিহু মাত্র বিয় হইতেছে না ; কিন্তু অবতনঘটন পটীরগী মারা জীবকে এমনই অকী-
তুত করিয়া রাখিয়াছে, যে জীব গণ তাহা অতিক্রম করিয়া তগবানের বরূপ সাক্ষাৎকার
কাবতে সমর্থ হইতেছে না । যেমন পূর্বোক্ত ঐশ্বর্য কিরণ পাঠে কুজবাটিকা অশনীত হইয়া
বার, তদ্রূপ তীক্ষ্ণ তজ্জিহ্বা বেগ সাধু জনের সক্ষাপ্রভ হইলে যোগ মারার জ্বপনের আক-
রণও বিদূরিত হইয়া যায় । অতজিহ্বা চক্ষে উাহাকে কোন মতেই দেখিতে পাওয়া যায়
না ॥ ২৬ ॥

শাঙ্করভাষ্য । কেন পুনঃসমুৎথেন প্রতিবন্ধেন প্রতিবন্ধানি সন্তি জারমানি সর্বভূতানি
জ্ঞান বিন্ধক্তি ইত্যপেক্ষাবামিনমাহ ইচ্ছতি । ইচ্ছাযেবসমুৎথেন ইচ্ছা চ যেষাং ইচ্ছাযেবো
তাভ্যাং সমুজ্জিহ্বীত ইচ্ছাযেবসমুৎথেন ইচ্ছা যেষাং সমুৎথেন কেনোতি বিশেষাণেক্যারামিনমাহ
বন্দ্যমোহেনেতি বন্দ্যনিমিত্তোমোহোবন্দ্যমোহস্তাবেব ইচ্ছাযেবো শীততাক্ষবৎ পরস্পরবিরুদ্ধো
জ্ঞপ্তাং তদেকত্বনিবদ্যো বধাকালং সর্বভূতৈঃ সংবধ্যমানো বন্দ্যশব্দেনাতিবীরেতে তজ বদা
ইচ্ছাযেবো সূক্ষ্মাং তদেকত্বসংপ্রাপ্ত্যা লজ্জাক্রোধো ভবতত্তদা তৌ সর্বভূতানাং প্রেক্ষারাঃ অবশা-
পাননদ্বারেন পরমাখ্যাতব্যবিরক্তানোৎপত্তিপ্রোতবন্ধকারণং মোহং জনয়তঃ ন ইচ্ছাযেব-
দোববশীকৃতচিহ্নতত্ত বধ্যভূতাব্যবিরক্তানসমুৎপন্ন্যতে বহিরূপিনিকিম্ব-বন্ধন্যং ভাত্যামাবিষ্ট
সংমুতত প্রত্যগাশ্মনি বহুপ্রতিবন্ধে জ্ঞানং নোৎপন্ন্যত ইত্যত্যন্তেন ইচ্ছাযেবসমুৎথেন বন্দ্যমোহেন
জারত জরতাব্যস সর্বভূতানি সংমোহিতানি সন্তি সংমোহং সংমুততাং সর্গে জ্ঞানি উৎপত্তি-
কালইতোতৎ বাস্তি গচ্ছক্তি হে পরমপ মোহবশান্তেব সর্বভূতানি জারমানি জারত ইত্য-
ভিপ্রারঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তগবন্তব্যবিরক্তানপ্রতিবন্ধকং মূলজ্ঞানাতিক্রিয়তং প্রব্বায়েনোদা-
হরতি কেনেত্যাদিনা । পুনঃপ্রত্যং প্রতিবন্ধকাত্তরবিবন্ধা গম্যতে, অপারম্ভকবাস্তবপ্রতিব-
ন্ধকমিবদ্য গৃহ্যতে । বিশেষমাক্ষাৎপূর্বকং নিষ্কিপতি কেনেতি । বিশেষাণেক্যারামিনতি
বন্দ্যশব্দেনগৃহীতরোমপি ইচ্ছাযেবপ্রোহং । বন্দ্যশব্দার্থোপলক্ষণার্থমিত্যভিপ্রেক্ষ্যাহ
তাবেবোতম তরোরপব্যাবসেকজ্ঞানপপত্তিঃ গৃহীত্বা বিবিনষ্ট বধ্যাকালমিতি । ন চ তরোরন-
ধিকরণং কিঞ্চিদপি ভূতং সংসারমণ্ডলে সম্ভবতীত্যাহ সর্বভূতৈরিত্তি । তথাপি কথং
তরোমোহহেতুত্বনিবদ্যপ্রক্যাহ তজ্জিহ্বা । তরোরাশ্রয়ঃ সপ্তম্যর্থঃ । উক্তমোহার্থঃ কৈবল্যকল্পা-
রোন প্রাপকরতি ন হীতি । পূর্বজ্ঞাপ্রাপ্তবানপূর্বকসুতরভূতজ্ঞান কলিতমাহ জ্ঞত্বইতি । প্রত্য-
গাশ্রয়ত্বকার্য্যিপ্রতিবন্ধপ্রত্যবতোজ্ঞানোৎপত্তেরসম্ভবোহন্তঃসর্গার্থঃ, কুপপ্রবৃত্তিরহিতা বরণ-
শক্ত্যা কুসুতরৈব বধ্যোক্তপ্রতিবন্ধ প্রতিবিধানসামর্থ্যামতি দ্যোতনার্থঃ জারত পরমপেতি
সংমোহমিতি । তদজ্ঞানপ্রতিবন্ধে একত্ববাস্তবকারণপূর্ণসংমোহতি মোহোতি ॥ ২৭ ॥

সামান্য ভাষ্য । তথাহীচ্ছতি । ইচ্ছাদেবাত্যাং বন্ধনেন নীতোকাহিহুঃখেন মোহেন
সর্বভূতানি সর্বৌজস্বকালপ্রব সংমোহং বাস্তি এতদ্ব্যক্ত ভবতি জ্ঞানমেনু সূক্ষ্মঃখানিহু বন্দ্যেব

সর্বভূতানি সংগোহং অর্গে বাস্তি পরন্তপ ॥ ২৭ ॥

পূর্বপূর্বজন্মনি বহিবরাবিচ্ছাষেবো রাগধেবাবভাতো তথাগনরাপুনরপি জন্মকালএব তদেববন্দোখ্যমিচ্ছাষেবরয়েনসমুপস্থিতং ভূতানাং সংগোহং ভবতি তেন মোহেন সর্বভূতানি সংগোহংবাস্তি তদ্বিবরেচ্ছাষেববভাবানি ভবন্তি ন মৎসংগেববিরোগসুখদুঃখ বভাবানি জ্ঞানী তু বৎসংগেববিরোগৈক সুখদুঃখবভাবঃ ন তৎ স্বভাবং কিমপি ভূতং জায়ত ইতি ॥ ২৭ ॥

বাসিকৃত টীকা। তদেবং মারাবিবরয়েন জীবানাং পরমেশ্বরীজ্ঞানমুক্তং তত্বেবাজ্ঞানত দৃঢ়ং কারুণ্যাহ ইচ্ছেতি। স্বভ্যতইতি সর্গঃ সর্গে স্থলদেহোৎপত্তৌ সত্যং তদ্বস্থকুলে ইচ্ছা তৎপ্রতিকূলে চ যেষভাত্যাং লম্বুঃ সমুভূতোযঃ শীতোকসুখদুঃখাদিবদ্বনিমিত্তোমোহোবিবেকপ্রশস্তেন সর্বাণি ভূতানি সংগোহং বাস্তি অহংগেব সুখী দুঃখী চেতি গাঢ়তরমভিনিবেশং প্রাপ্নুবন্তি অতন্তানি মজ্জানাতাবান্নাং ন ভজন্তীতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। * বোগমার্যং ভগবত্বদ্বিজ্ঞান প্রতিবন্ধে হেতুসূত্র। দেহে-
জ্ঞিরসংঘাতভিমানাতিশয়পূর্বকং ভোগান্তিনিবেশং হেতুতরমাহ ইচ্ছাষেবাত্যামস্থকুলপ্রতি-
কুলবিসরাভ্যাং সমুখিতেন শীতোকসুখদুঃখাদিবদ্বনিমিত্তেন মোহেন অহং সুখী অহং
দুঃখীতাদিবিপর্যয়েণ সর্বাণ্যপি ভূতানি সংগোহং বিবেকাযোগাত্মং সর্গে স্থলদেহোৎপত্তৌ
সত্যং বাস্তি হেতোরত হেপরন্তপেতি সংবোধনদ্বয়ত্ব কুলমহিমা পরমশক্তি চ স্বাং বন্দ-
মোহাধাঃ শক্তর্নাতিভবিতুমলমিতি ভাবঃ নহীচ্ছাষেবরহিতং কিঞ্চিদপি ভূতমন্তি ন চ
ভাত্যামাবিষ্টত বহির্কিবয়মপি জ্ঞানং সম্ভবতি কিং পুনরাব্যবিবরং অতোরাগধেববাকু-
লাতঃকরণঘাৎসর্বাণ্যপি ভূতানি মাং পরমেশ্বরমাত্মভূতং ন জানন্তি অতোন ভজন্তে
ভজনীরমপি ॥ ২৭ ॥

হে তারত! হে পরন্তপ! প্রাণিগণের স্থূল দেহ উৎপন্ন হইলে
তাহারা ইচ্ছা যেব জনিত শীতোফাদি দ্বন্দ্ব কর্তৃক মোহ প্রাপ্ত হইয়া
থাকে। ২৭ ॥

গীঃ সং। জীবস্থল দেহ লাভ করিলেই অস্থকুল বিধর লাভে ইচ্ছা ও প্রতিকুল
পদার্থে যেব করিয়া থাকে ও শীত, উষ্ণ, ক্ষুধা, তৃষ্ণাদিতে ব্যাকুল হয় ও আমি সুখী, আমি
দুঃখী এরূপ অভিমানবৃত্তিও হয়। বোগমার্য ব্যতীত এই বিষয় বস্তু দৃষ্টিও ভগবদ্বর্ণনের
বিষয় প্রতিবন্ধক। ভগবান্ " তারত " পদে অর্জুনের পবিজ কুল মর্যাদা ও " পরন্তপ "
পদ দ্বারা তাহার ব্যক্তিগত সাধন সামর্থ্যের মর্যাদা দেখাইয়া দিলেন। বাহ্যারা রাগধেবাদি
বন্ধের বশীভূত, ভগবান্কে তাহারাদ্বন্দ্ব দর্শন করিতে পার না। ২৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ। স্বতএবমতন্তেন বন্দমোহেন প্রতিবন্ধপ্রজ্ঞানানি সর্বভূতানি সংগো-
হিতানি মাসামুভূতং ন জানন্তি অতএবাত্মভাবেন মাঙ্গ ন ভজন্তে কে পুনরনেন বন্দমো-
হেন নিস্কৃত্যঃ সন্তঃ স্বাং বিদিত্বা বধ্যশাস্ত্রমাত্মভাবেন ভজন্তইতাপেক্ষিতমর্থঃ দর্শয়িতুসূচ্য-
তে যেসামিতি। যেসাত পুনরন্তপঃ সমাপ্তপ্রায়ঃ ক্রীণং পাপং জনানাং পুণ্যকর্মণাং পুণ্য

বেবামন্তর্গতং পাপং জনানাং পুণ্যকর্মণাং ।

কর্ম বেবাং সমুদ্বিকারণং বিদ্যাতে তে পুণ্যকর্মণস্তেবাং পুণ্যকর্মণাং তে বন্দ্যমোহনিমুক্তা
বধোক্তেন বন্দ্যমোহেন নিমুক্তাতত্ত্বং মাং পরমাত্মানং দৃঢ়তয়া এবমেব পরমার্থত্বং নান্ন-
থেষ্টোবাং সর্বপাপরত্যাগত্বেন নিশ্চিতবিজ্ঞানাদৃঢ়তয়া উচ্যতে । ২৮ ॥

আনন্দাগরি টীকা । আরমানতুতানাং মোহপবতন্ত্রে কলিতমাহ বতটতি । ভগবন্ত্ব
বেদনা ভাবে তন্নিত্ববৈধূর্ষ্য কলতীত্যাং অতএবেতি । যদি সর্বাণি তুতানি জন্মপ্রতিপদ্য-
মানান সংযুতানি সন্তি ভগবন্ত্বপরিজ্ঞানশূন্যানি ভগবন্ত্বজনপরিত্যুতানি তর্হি শাস্ত্রা-
রোধেন ভগবন্ত্বজনমুচ্যমানমধিকার্য্যভাবাদনর্থকসাগদোত্তেতি শব্দে কে পুনরতি ।
অনেকেষু জন্মসু স্তম্বতবশাদপাকৃতদুরিতানাং বন্দ্যপ্রযুক্তমোহাবরহিণাং ব্রহ্মচর্যাঙ্গিনীম-
বতাং ভগবন্ত্বজনাধিকারিষাং শাস্ত্রাবিরোধোক্তীতি পরিহরতি উচ্যতর্হতি । তুশব্দোত্য-
মর্থমাহ পুনরতি । যুক্তের্ব্যাক্তসিদ্ধার্থং সমাপ্তপ্রারম্ভত্যাং । একতোপযোগং পুণ্য
কর্মণোদর্শায়ত্বং বিশিনষ্টিসংঘাত । উভয়বিধক্লেদবন্দ্যনিমত্তমোহনিবৃত্তিকলমাহ তে বন্দ্যো
মোহনিবৃত্তেভগবন্ত্বিষ্টাপর্য্যন্তমাহ ভজন্তুইতি । তেবাং নানাপরিত্রাহবতাং ভগবন্ত্বজন প্রতি-
হাতমাশক্যাহ দৃঢ়েতি । ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বেবামিতি । বেবামনেকজন্মার্জিতাং কুংস পুণ্যসঞ্চয়াং গুণময়-
বন্দ্যজ্ঞানবৈধূর্ষ্যত্বং মদৌশুখাবিরোধিচানাদিকালপ্রবৃত্তং পাপরাস্তমমুদাত্তেস্তু পূর্বা-
ক্তেন স্তম্বতভারতমেন মাসরণমমুপ্রোদ্য গুণময়ান্মোহাবিনিমুক্তা জরাসমগলানাকার
প্রকৃতিবজ্ঞানস্বরূপদর্শনায় সহতেচৈশ্বর্য্যায় সংপ্রাপ্তে চ দৃঢ়তয়া । দৃঢ়সংকল্পামেব
ভজন্তে । ২৮ ॥

হামিকৃত টীকা । কৃতত্বর্হি কেচন বাঃ ভজন্তোদৃষ্টান্তে তজাহ বেবামিতি । বেবান্ত
পুণ্যাচরণশীলানাং সর্বপ্রাণৈককং পাপমন্তগতং নষ্টং তে বন্দ্যনিমত্তেন মোহেন বিনিমুক্তাঃ
দৃঢ়তয়া একান্তনঃ সন্তোমাং ভজন্তু । ২৮ ॥

মধুসূদন সম্বতি কৃত টীকা । যদি সর্বতুতানি সম্মোহাং বাস্তি কথং তর্হি চতুর্বিধাঃ
ভজন্তে মামিত্যুক্তং সত্যং স্তম্বতাত্তিণয়েন তেবাং ক্রীণপাপাদিত্যাহ বেবাং তু ইতরলোক
বিলক্ষণানাং জনানাং সকলজন্মনাং পুণ্যকর্মণ্যনেকজন্মসু পুণ্যাচরণশীলানাং তৈস্তে
পুণ্যৈঃ কর্মভির্জানপ্রতিবন্ধকং পাপমন্তগতং অন্যান্যসানং প্রাপ্তং তে পাপাত্মনেন তান্ন-
মিতেন বন্দ্যমোহেন সাগর্বেষাদিনিবন্ধনবিপণ্যনেন স্তম্বতএব নিমুক্তাঃ পুনরাবৃত্তাযোগাত্মেন
তাক্তাঃ দৃঢ়তয়া অচালাসঙ্করাঃ সর্বথা ভগবানেণ ভক্তনীয়ঃ সচৈবংরূপএবেতি প্রমাণজনিতা-
প্রামাণ্যসঙ্গশূন্যবিজ্ঞানাঃ সন্তোমাং পরমাত্মানং ভজন্তে অনন্যশরণাঃ সন্তঃ সেবন্তে এতা-
দৃশাএব চতুর্বিধভজন্তে মামিত্যুক্ত স্তম্বতাত্তিণয়েনোক্তাঃ অতঃ সর্বতুতানি সম্মোহাং বাস্তি-
ত্যাংসর্গং তেবাং গণো বে মূঢ়ত্বনস্তে সম্মোহশূন্যাঃ মাং ভজন্তুইত্যপবাদইতি ন বিরোধঃ
অন্যমেবাংসর্গঃ প্রাণিণি প্রতিপাদিত্তিভগবতৈতাবৈরিত্যক্তে তদ্বাংসক্লেদকপুণ্যকর্ম
সকলায় সর্বদা বচনীরমিতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

পুণ্যকর্মজ্ঞান দ্বারা বাহ্যদিগের পাপ রাশি বিনষ্ট হইয়াছে, সেই
বন্দ্যমোহ বিনিমুক্ত ব্যক্তিগণই আমাকে ভক্তি করিয়া থাকে । ২৮ ॥

তে বস্তুবোধনির্মুক্ত্য তজন্তে মাং দৃঢ়ত্বতাঃ ॥ ২৮ ॥

জরামরণমোক্ষায় মামাশ্রিত্য বতন্তি যে ।

গীঃ সং । “ সৰ্ব্ব ভূতানি সম্মোহং বাস্তি ” এতদ্বচনে ভগবান্ সকল প্রাণীরই মোহ প্রাপ্তির কথাই সূচনা করিয়াছেন । তাহার আর্জ, জিজ্ঞাসু, অর্থার্থী ও জ্ঞানী এই চারি প্রকার ভক্তের ভক্তির কথা উল্লেখ করার পাছে অর্জুনের ভগবদ্বাক্যে বিরোধ বোধ হয়, তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে প্রাণী মাঝেই আমার মোহিত, তাহাতে আর সন্দেহ নাই । কিন্তু অল্প অল্পান্তরের পুণ্য পুণ্যের অমুষ্ঠান দ্বারা বাহাদেয় পাপরাশি বিদূষিত হইয়া যার তাহাদেয় দ্বন্দ্ব মোহাদি ধীরে ২ জগনীত হয় । দ্বন্দ্বমোহাদি দূর হইলেই চিত্তের একাগ্রতা, সঙ্কল্পে দৃঢ়তা বুদ্ধি ও ভক্তির সফল হইয়া থাকে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তে কিমর্থং তীক্ষ্ণতত্ত্বচাচেত জবেতি । জরামরণমোক্ষায় জরামরণয়ো-
র্মোক্ষার্থং মাং পরমেশ্বরং আশ্রিত্য নঃসমাহতচিত্তাঃ সন্তো বতন্তি প্রেতন্তে যে তে
রহস্য পরং তদ্বিহুঃ কৃৎস্নং সমস্তমধ্যাক্ষং প্রত্যগাত্ম্যাবয়বং বস্ত তদ্বিহুঃ কর্ণ চাখিলং সমস্তং
বিহুঃ ॥ ২৯ ॥

অনন্দাগরি টীকা । যথোক্তানামধিকারিণাং ভগবত্তজনকলং প্রমদ্বারা দর্শয়তি তে
কিমর্থীমতি । জরামরণাদিলক্ষণোব্যবকৃত্ত্বিল্লোকাৎ ভগবত্তজনমিত্যাখঃ । সম্ভ্রুতি সত্ত্বগত
সম্প্রপঞ্চস্ত মধ্যমাক্ষগ্রহার্থং ধোয়ত্বমাত মামাশ্রিত্যেতি । জরাদিসংসারনিবৃত্ত্যর্থঃ নিগুণং
নিম্প্রপঞ্চং মামুত্তমাদিকারিণোজানন্তীভূতং মামেব যে প্রপদ্যন্তেইত্যাদাবিত্যাহ জরোতি ।
মধ্যমাদিকারিণং প্রত্যাহ মায়াতি । পরমেশ্বরপ্রয়ণং নাম বিষয়বিসৃৎস্বেন ভগবদেকনিষ্ঠত্ব-
মিত্যাহ মৎসমাহতচেতি । প্রায়তনঃ ভগবৎসিদ্ধার্থং বহিরঙ্গানাং যজ্ঞাদীনামন্তরঙ্গানাঞ্চ
স্বর্ণাদীনামগ্রহণানং । প্রাপ্তকং জগদুপাদানং পরং ব্রহ্ম কথং ব্রহ্ম বিহুরিত্যপেক্ষায়াং
সমস্তাধ্যাত্ম্যান্ত্বেন সকলকম্বেন চ তদ্বিহুরিত্যাহ কৃৎস্নমিতি ॥ ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ । তত্তত্ত্বোবাং প্রমাণাং ভগবন্তঃ ভজমানাদাজ্ঞাভব্য বিশেষাভূপাদেয়াং শত
প্রোতি । জরামরণমোক্ষায় প্রকৃতিবিসৃক্তাশ্বরূপদর্শনার মামাশ্রিত্য যে ভজন্তেতে ব্রহ্ম-
বিহুঃ । অধ্যাত্মক কৃৎস্নং বিহুঃ কর্ণাখিলং বিহুঃ ॥ ২৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবক মাং ভজন্তে সর্বং বিজ্ঞেয়ং বিজ্ঞায় কৃতার্থাভবন্তীত্যাহ জরোতি ।
জরামরণয়োনিরসনার্থং মামাশ্রিত্য যে প্রেতন্তে তে তৎ পরং ব্রহ্ম বিহুঃ, কৃৎস্নমধ্যাত্মক
বিহুঃ যেন তৎপ্রাপ্তব্যং তৎ দেহাদিবাতিরিক্তং শুদ্ধমাত্মনক জানন্তীত্যর্থঃ, তৎসাধনভূতম-
খিলং সরহস্তং কর্ণ চ জামন্তি ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অধেদানীমর্জ্জুনস্ত প্রমদ্বাখ্যায়িত্বং সূত্রভূতৌ দ্বৌকাবু-
চ্যোতে অনয়েরোরিব বৃত্তিহীনীরঃ উত্তরোধ্যায়োভবিষ্যতি যে সংসারহুঃখানিবিদ্যাঃ জরামরণ-
মোক্ষায় জরামরণাদিবিবিধহুঃসংসারহুঃখানিসার তদেকহেতুঃ মাং সত্ত্বগং ভগবন্তমশ্রিত্য
ইত্তরসর্বদৈবুখ্যেন শরণং পরা বতন্তি বতন্তে মদর্পিতানি ফলাভিসন্ধিপুতানি বিহিতানি
কর্ণানি কুব্ধতি তে ক্রমেণ শুদ্ধাত্মকরূপাঃ সত্ত্বজগৎকারণং সারার্থিতানং শুদ্ধং পরং ব্রহ্ম
নিষ্ঠপং তৎপদলক্ষ্যং মাং বিহুঃ তথা আত্মনং শরীরমধিকৃত্য প্রকাশমানং কৃৎস্নং উপাধ্যাপ-

তে ব্রহ্ম তদ্বিহুঃ কুংস্রমধ্যাশ্বঃ কৰ্ম চাখিলং ॥ ২৯ ॥

রিচ্ছিন্নং স্বংপদলক্ষ্যং বিহুঃ কৰ্ম চ তদ্বতরবেদনসাধনং গুরুপসদনপ্রবণমননাদাখিলং নিরব-
শেষং কলাব্যভিচারি বিহুর্জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

যে সকল ব্যক্তি জন্মায়রণাদি নিবারণার্থ আমাকে (সত্ত্বগ
ব্রহ্ম) অবলম্বন পূর্বক সাধন করিতে থাকেন, তাঁহারা তৎপদের
লক্ষ্যার্থ রূপ নিগুণ ব্রহ্মকে এবং অপরিচ্ছিন্ন স্বংপদের লক্ষ্যার্থ রূপ
আমাকে এবং প্রবণ মননাদি সাধন রাশি অবগত হইবেন ॥ ২৯ ॥

গীঃ সংঃ । বাহারা কামনাসিকির কলের দিকে দৃষ্টি না রাখিয়া কেবল মুক্তির জন্ত
সাধনা অর্থাৎ উপাসনাদি ক্রিয়া তৎপর হইবেন, তাঁহাদিগের সোপাধিক বা সত্ত্বগ ব্রহ্মের
সাশ্রয় গ্রহণ বাতীত উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইতে পারে না । নিগুণ ব্রহ্ম উপাসনার অতীত এবং
তাঁহাকে লক্ষ্য করিয়া উপাসনা করিলেও উদ্দেশ্য সংসাধিত হয় না । মনে কর, তুমি
পাপ ভারে আক্রান্ত হইয়া নিগুণ পরব্রহ্মের নিকট পাপ মোচনার্থ প্রার্থনা করিলে,
যিনি নিগুণ, তাঁহাতে দয়া রূপ গুণের সম্ভব না থাকার, যিনি প্রকৃতির অতীত, তাঁহাতে
তোমার হৃৎবেদনার—পাপের আলামার স্বরূপ প্রতীতিবিধিত হইতে না পারায়, যিনি
নির্নিকার, নিম্মগ্ন, তোমার জন্ত তাঁহার স্বভাবের ভাবান্তর না হইয়া তোমার পাপ
ভার মোচন হইল না । তোমার স্তুতি মিনতি নিগুণ ব্রহ্মকে বিচলিত করিতে পারে না ।
যিনি দয়াময়, তিনি সত্ত্বগ, তোমার হৃৎখাপনোদনের বাসনা হইলে তুমি সেই সত্ত্বগ
দয়াময়ের নিকট বাতীত আর কাহাকে ডাকিবে, আর কৃপাসিন্ধু সত্ত্বগ ব্রহ্ম ব্যতিরিক্ত
আর কেই বা তোমার প্রার্থনা পূর্ণ করিবেন । সত্ত্বগ ব্রহ্মের উপাসনা করিলে নিগুণ
ব্রহ্মকে এবং তৎপ্রাপ্তির গুহ সাধন রহস্য রাশিও নির্দিষ্ট হইতে পারা যায় ॥ ২৯ ॥

শাকরভাবঃ । সাধীতি । সাধিত্বতামিদৈবং অধিত্বং চাধিদৈবক অধিত্বতামিদৈবং
তেন সহ অধিত্বতামিদৈবেন বর্জ্যে ইতি সাধিত্বতামিদৈবং মাং যে বিহুঃ সাধিবজ্ঞক সহ
অধিবজ্ঞেন সাধিবজ্ঞঃ যে বিহুঃ প্রায়ণকালে মরণকালোপি চ তে মাং বিহুঃ যুক্তচেতসঃ
সমাহিতচিত্তাহিত ॥ ৩০ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

অনন্তগিরি টীকা । ন কেবলং ভগবন্তীতানং সর্বাধ্যাত্মিককর্মাত্মকব্রহ্মকিম্বেব কিম্বদি-
ভূতাদিসহিতং তদেবিত্বমপি সিধ্যাতীত্যাহ সাধিত্বতেতি । অধ্যাত্মং কর্মসাধিত্বতামিদৈবমধি-
বজ্ঞকেতি পঞ্চকং কর্ম তদ্বজ্ঞং যে বিহুস্তেবাং যথোক্তজ্ঞানবতাং সমাহিতচেতসামাপদবহ্নারা-
নপি ভগবন্তবজ্ঞানমপ্রতিহতং তিষ্ঠতীত্যাহ প্রায়ণোত । অপিচেত নিপাতাত্য্যং ভক্তাসব-
হ্নারং করণপ্রামস্ত ব্যগ্রতয়া জ্ঞানাস্তবেপি মায় সমাহিতচিত্তানামুক্তজ্ঞানবতাং ভগবন্তব-
জ্ঞানমবলম্বনতামিতি দ্বোত্যাতে । তদনেন সপ্তমেনোত্তমমধিকারিণং প্রতিক্রয়ের নিরূপণতা
তদধর্মের সর্বাধ্যাত্মিকসুপদেশতা প্রকৃতিদ্বয়ধারেণ সর্বকারণত্বাদিত চ বদতা তৎপদবাচ্য
তত্ত্বকোপলক্ষিতং ॥ ৩০ ॥

ইতি সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

সাধিত্বত্যাগিদেরং মাং সাধিবজ্ঞং যে বিদুঃ ।

রায়াহুজ ভাষ্য । অত্রবৈতি পুনর্নির্দেশাৎ পূর্বনির্দিষ্টোক্তোক্তেধিকারিণো জায়তে । সাধিত্বং সাধিদৈব মাংৈবধার্থ্যনো যে বিদুঃ ত্যোক্তদহুবাদস্বরূপমপ্যাপ্রাপ্তবৈতাত্ত্ব বিধায়কমেব তথা সাধিবজ্ঞমিত্যপি ত্রয়া প্রায়শ্চালোপি স্বপ্নাপ্যাহুত্বং মাং বিদুঃসাধিকারিণামবিশেষণ বিধীয়তের্থ স্বাভাব্যতত্ত্বা নিত্যনৈমিত্তিকরূপমহাবজ্ঞাদ্যহুত্বানমবজ্ঞানীয় তেচ তেচেতি চকারাৎ পূর্বজ্ঞরাসরণমোক্ষায় যতমানাশ্চ প্রায়শ্চালোপি বিদুঃসিতি সমুচীয়তে অনেন জ্ঞানিন্যেপ্যর্থঃ স্বাভাব্যং সাধিবজ্ঞং মাংবিদুঃ প্রায়শ্চালোপি স্বপ্নাপ্যাহুত্বং মাং বিদুঃ-ত্বাকং তবতি ॥ ৩০ ॥

ইতি শ্রীমদ্রায়াহুজাচার্য্যবিরচিত্তে গীতাভাষ্যে

সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

সামিকৃত টীকা । নৈচবং ভুতানাং যোগব্রংশশকাপীতাহ সাধিত্বকেতি । অধিত্বতা-
দিশকানামর্থং শ্রীভগবানেবোক্তরাধ্যানে ব্যাখ্যাত্তি, অধিত্বতেনাধিদৈবেন চ সহ অধিবজ্ঞেন
চ সহ মাং যে জানন্তি তে যুক্তচেতসোমরাসক্তমনসঃ প্রায়শ্চালোপি সরণসময়েপি মাং
বিদুঃজানন্তি ন তু তদাপি ব্যাকুলীভূত মাং বিদুঃসন্তি অতোগতজ্ঞানাং নযোগব্রংশশকে-
তিতাবঃ । কৃষ্ণভক্ত্যেব যত্নেন ব্রহ্মজ্ঞানমবাশ্যতে । ইতি বিজ্ঞানযোগাধ্যো সপ্তমে সপ্তকা-
শিতং ॥ ৩০ ॥

ইতি সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নৈচবং ভুতানাং মতজ্ঞানাং মৃত্যুকালেহপি বিবশকরণ-
তয়া মধিসরণং শক্যনীয়ং যতঃ সাধিত্বত্যাগিদেরং অধিত্ব ত্যাগিদেরং ভ্যাং সাহিতং তথা সাধিবজ্ঞং
চ অধিবজ্ঞেন চ সহিতং মাং যে বিদুঃসিদ্ধসন্তি তে যুক্তচেতসঃ সর্বদা ময়ি লসাহিতচেতসঃ
সন্ততঃসংস্কারপাটবাৎ প্রায়শ্চালোপি প্রায়শ্চালোপি করণ প্রামত্তাত্যন্তব্যপ্রভারামপি
চকারাদনন্তেনৈব মংকুপরা মাং সর্বাঙ্গানং বিদুঃজানন্তি তেবাং মৃতিকালেহপি মদাকারৈব
চিত্তবৃত্তিঃ পূর্কোপচিতসংস্কারপাটবাত্তবতি তথা চ তে মতজ্ঞাযোগাৎ কৃতার্থা ইতি তাবঃ
অধিত্বত্যাগিদেরংসাধিবজ্ঞশকাহুত্বক্রেত্বায়েহজ্ঞানপ্রাপ্তপূর্বকং ব্যাখ্যাত্তি ভগবানিতি সর্বমনা-
বিলং তদজ্ঞোক্তসাধিকারিণং প্রেতি জ্ঞেয়ং মধ্যমাধিকারিণং প্রেতি চ ধোয়ং লক্ষণয়া মুখ্যয়া চ
বৃত্ত্যা তৎপদপ্রতিপাদ্যং ব্রহ্ম নিরূপিতং ॥ ৩০ ॥

॥ ইতি শ্রীভগবদ্গীতাগুর্দ্বাদশোপকায়ঃ মধুসূদনসরস্বতীবিরচিত্তারামধিকারিভেদেন
জ্ঞেয়ধোয়প্রতিপাদ্যতত্ত্বব্রহ্মনিরূপণং নাম সপ্তমোধ্যায়ঃ ॥ ৭ ॥

যাঁহারা অধিত্বত, অধিদৈব ও অধিবজ্ঞ সহিত আমাকে চিন্তা
করিল্লা থাকেন, তাঁহারা মরণ কালেও আমাকেই বিদিত হইয়া
থাকেন ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । মরণ কাল উপস্থিত হইলে ইন্দ্রিয় সকল বিবশু হইয়া আসে । নানা বাতনা
ও ক্লেশে অভিভূত হইয়া তাহাদের ক্ষুর্তি শক্তি বিনষ্ট হইয়া যায় । ইন্দ্রিয় গণের নির্ভীক
ক্ষীণতা ও কার্য্যকারিণী শক্তির নীশ হইলে মনও অভিভূত হইয়া পড়ে । তখন তোমার

এরাণকালেহপি চ য়ং তে বিহুৰুতচেতসঃ ॥ ৩০ ॥
 ইতি শ্রীমহাত্ম্যে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসক্যাং
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতাশ্লোকনিবন্ধে ব্রহ্মবিদ্যায়াং
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে বিজ্ঞান-
 যোগে নাম সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

ভগবৎকথা বলিবার এবং ভগবৎকথা শুনিয়া ভগবদ্রূপী হইবার শক্তি সামর্থ্যও থাকে না। যে মন চিরদিন কিয় তিত্তা করিয়া আসিয়াছে, সে মনও তখন স্বয়ং ব্রহ্মচিন্তা করিতে সমর্থ হয়না। তাহার চিরদিনের অভ্যস্ত সংস্কারের তরঙ্গ রাশি সেই মন একে উত্তেজিত থাকে। যদি তুমি চিরদিনই পুত্র কণ্ঠ আদিকে দেহ করিয়া আসিয়া থাক, তবে মরণ কালে তোমার চিরাত্ম্য সেই বিষয় গুলি ক্রমাগত মনোমধ্যে উদ্ভিত হইতে থাকিবে। আর যদি চির দিন ব্রহ্ম পূর্বক ভগবচ্চিন্তন করিয়া থাক, তবে মরণ কালে তুমি ভগবানের নাম উচ্চারণ করিতে না পারিলেও—কেহ তোমাকে ভগবানের কথা না শুনাইলেও ভগবত্ববিষয় তোমার চিরাত্ম্য বলিয়া উঠা আগনা আগনিই তোমার মনোমধ্যে উদ্ভিত হইতে থাকিবে। ভগবত্বক অজ্ঞান—অচেতন—মূর্ছিত অবস্থাতেও ভগবত্বাব দ্রষ্ট হইয়া থাকে। ভক্ত অচেতন হইয়া যদি ভগবানকে মরণ করিতে নাও পারেন, চির আরাধিত ভক্তবৎসল ভগবান তখন স্বয়ং ভক্তের প্রতি দয়া করিয়া তাঁহার হৃদয়ে আবির্ভূত করেন। শিশু যেমন মাতার অঞ্চল ধরিয়া বাইতে ২ অকস্মাৎ যদি পিচ্ছিল ভূমিতে পতিত ও মূর্ছিত হয়, তখন মাতা যেমন সেই চেষ্টা চেষ্টা—হারা শিশুকে স্বয়ং উদ্যত হইয়া কোড়ে তুলিয়া লয়েন, সেই রূপ ভক্ত স্বভাবের নিম্নে মরণ মূর্ছার অচেতন হইলে চেষ্টাত্ত্বরূপ ভগবান ভক্তের চিরাত্ম্য অমরাগের আকর্ষণে সুসূর হৃদয়ে প্রকাশিত করেন।

ভগবান্ এতৎ সপ্তমাধ্যায়ে উত্তমাধিকারিগণের প্রতি লক্ষ্য বৃত্তি দ্বারা তৎপদ প্রতিপাদ্য জ্ঞের ব্রহ্ম ব্যাখ্যা করিলেন। এবং সপ্তমাধিকারীদিগের অন্ত শক্তি রূপ মুখ্য বৃত্তি দ্বারা তৎপদ প্রতিপাদ্য ধ্যের ব্রহ্ম ব্যাখ্যা করিলেন ॥ ৩০ ॥

ইতি শ্রীমদ্বৈখান্য শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন
 কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক
 ভাবাত্মক ব্যাখ্যায়
 সপ্তম অধ্যায়
 সমাপ্ত ।

অর্থমোখ্যারঃ ।

নজরুন উবাচ । কিন্তুহু ক্ব কিমধ্যাত্মং কিং কৰ্ম পুরুষোত্তম ।

অধিতুতঞ্চ কিং প্রোক্তমধিদৈবং কিমুচ্যতে ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সপ্তমাধ্যায়ান্তে যেসামন্তগতিং কাপমিত্যাदिना বেবাং ব্রহ্মাদীনা-
মহুসদ্ধানুভূতং যজ্ঞং প্রাপকপালে ভগবন্তঃ শ্রবণং নর্শিতং তদিত্যং জিজ্ঞাসমানঃ সন্ পূজ-
্যীত প্রসন্নমুদায়মবতীক্সয়তি তে ব্রহ্মেতি । প্রজ্বলীভাবান তদ্বিষয়ভূতাদি ব্রহ্মাদীনি
বন্তু নীত বাবৎ । বহুংসিতবিষয় প্রতিলভানন্তরং তেবাং প্রশংসারূপ নির্ণয়ার্থমাহ
অতঃ । যতুর্হে তে ব্রহ্ম তদ্বিষ্ণুরিতি তৎ কিং সোপাধিকং সিকপাধিকবা ব্রহ্মণবতোভ-
রত্য়াপি সজ্জবাদিতি মতাহ কিং তদিতি । যজ্ঞোক্তং কুংস্রমধ্যাত্মমিতি তদ্রাত্ম্যানং দেহমধ্যাক্ত-
তা তদ্বিষয়ধিষ্ঠানে তিষ্ঠতীত্যধ্যাত্মশব্দেন প্রোক্তাদিকরণ প্রোমোবা প্রত্যগুভূতং ব্রহ্মান বা
বিনাক্তমিত্যাহ কিমধ্যাত্মমিতি । নিজ্ঞানং যজ্ঞং তদ্বতে কশ্মীণি তদ্বতোপ চোক্তপ্রভৌ
কর্মণোদেববিধাননির্দ্ধারণাৎ কর্মচাধিমিত্যত্র কীদৃক্ কর্ম গৃহীতমিতি পূজ্জতি কিমিতি ।
কবাক্ষরাত্ম্যং কার্য্যাকারণাত্ম্যং অতীতন্ত ভগবতোন । কাক্ষদবেদামন্তীতি হুচরাত
পুরুষোত্তমোতি । সাধিতুত্যাধিদৈবামন্ত্যাভূতশব্দেন পৃথিব্যাদিষু ভূতেষু বর্তমানঃ কাক্ষ-
দেব গৃহ্যত কাক্ষা সমস্তমেন কাষামিতি নির্দ্ধারয়িবরা পূজ্জতি অধিতুতমিতি । অধিদৈ-
বানাং দৈবতবিসময়মুধ্যানং বা দৈবতেষাং দিত্যমণ্ডলাদিষু বর্তমানং চৈতন্ত্যং বা জিহ্বাক্ষ-
তানত প্রোক্তোত অধিদৈবমিতি ॥ ১ ॥

আনন্দাগার টীকা । সাধিবজ্ঞেত্যধ্যাবিষয়শব্দেন যজ্ঞমধিকরণোবিজ্ঞানাত্মা বা
শ্রদেহে ভূবেতি প্রশস্তব্যং প্রতিবর্তোতি অধিবজ্ঞেতি । সচ কণং কেন প্রাকারেন ব্রহ্মত্বেন
চিন্তনীয়ঃ কিং তাদাত্ম্যোন কাক্ষাতাত্ম্যভেদেনেত্যাহ কথামিতি । সক্ষণাপি সাক্ষান্নন্দং দেহে
বর্ততে ততোবহির্বা, দেহে চেৎ সকোত্র বুদ্ধাদিত্যভ্যতিরিকোবোতি জিজ্ঞাসয়া ক্রতে
কোজোতি । অধিবজ্ঞঃ কণং কোরোত ন প্রশংসকঃ কথমিতি কিন্তু প্রাকারভেদবিবক্ষ্যোত
জটব্যং । বন্তু সমাহতচিন্তানামুৎক্রমণকালোপ ভগবদহুসদ্ধানং সিধ্যতীতি তদবুত্মুৎক্রমণ-
নশারাং করণ প্রাপনৈরপ্রোক্তসমাধানানুপপাত্তরিত্যভিপ্রোত্যাহ প্রাণেতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । সপ্তমে পরন্ত ব্রহ্মণো বাস্তববস্ত সর্বেশ্বত নিখিলচেতনাত্তনবস্ত-
শেষবিকারগতমাদারত্বং সর্বশরীবত্তরা সর্বপ্রাকারত্বেন সর্বশকবাচ্যং সর্বনিরন্তরসর্বশেষ
কলাপগুণৈরেকাশ্রয়ত্বঞ্চ সত্ত্বরজতমোময়ৈঃ দেহোজ্ঞায়ত্বেন ভোগ্যত্বেনাবহিষ্টে ভাবৈরনা-
দিকাল প্রবৃত্তদ্রুতপ্রবাহকেতুকেতু তিরোধান মত্যাংকটে সূক্ততৎকেতু ভগবৎ প্রাপন্যা চ
তারি-র্জনং সূক্তত-রতমোন চ এবতি বৈশেষ্যাদৈশ্বর্য্যাক্ষর যথাত্ম্য ভগবৎ প্রাপ্ত্যুপেক্ষয়ো
বা সর্গদ ভগবন্তং প্রোপ্যোনিত্যুক্ততরৈকভক্তিতরা চাত্যর্থ পরমপুরুষপ্রিয়ত্বেন চ শ্রেষ্ঠাং
ফলভবঞ্চ প্রোতপাদ্য বেবাং জ্ঞাপাজ্ঞাতব্যোপাদেয়ভেদাং চ প্রোভোবেতি ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । ইদানীং প্রোক্তা ন জ্ঞাতব্যোপাদেয়ভেদা নির্দ্ধিশতি । অদ্বৈতরূপ
মোক্ষর ভগবন্তমাজিত্য বতমানাং জ্ঞাতব্যো তরোক্তং তদ্বাক্যাত্মক কর্ম চ কিমিতি

অতীবোধাশ্রমমুচ্যতে ।

প্রথমঃ ক্রমশঃ নির্ধাৰিতকালং একং দ্বিতীয়শ্লোকেহপি প্রথমঃ তৃতীয়শ্লোকে দ্বৈতমিতি বিভাগঃ নিরুপাধিকমেব ব্রহ্মত্বং বিবক্ষিতং ব্রহ্মশব্দেন নতু সোপাধিকমিতি প্রথমঃ প্রথমঃ তৃতীয়ঃ অক্ষরং ন কৰ্ত্তব্যতাবিনাশি অল্পম্ভূতং বা সৰ্বসমিতি সৰ্বব্যাপকং অক্ষরম্ভূতং 'এতদৈতদক্ষরং গার্গি ব্রাহ্মণাশ্চিৎতবদন্ত্যুগমনশ্চিৎত্যাছ্যপক্রমা এতন্ত বা অক্ষরন্ত প্রশাসনে গার্গি নৃধীচক্রমসৌ বিধুতৌ তিষ্ঠতঃ নাস্তদন্তোহিতি ত্রিষ্টীতাদিমধ্যে পরামুখ্য এতন্নিম্ন খবন্ধরে গার্গ্যাকাশাওতশ্চ প্রোক্তশ্চৈত্য়পসংযুতং 'ঐত্যা সৰ্বোপাধিশূন্যং সৰ্বত্র প্রশাসিতং অধ্যাত্মাকাশান্তত্ব কৃত্তমন্ত প্রপঞ্চস্ত ধারয়িত্ব আত্মশ্চ শরীরেজ্জিন্নসংঘাতে বিভাজ্য নিরুপাধিকং চৈতন্ত্যং তদিত্ব ব্রহ্মত্বং বিবক্ষিতং এতদেব নিবৃণোতি পরমমিতি পরমং স্বপ্রকাশপবমানস্তরুণং প্রশাসনস্ত কৃত্তমন্তডবর্ণধারণস্ত চ লিঙ্গস্ত তত্রৈবোপপত্তিঃ 'অক্ষরমবরাস্তরধুতেরিতি ভাষ্যং' ন 'হহাকবর্ণস্ত বর্ণমায়ে গূঢ়াচ্ছৃতিলিঙ্গাধিকরণস্তারমূলকেন 'কৃতি যোগমপহরতীতি' ভাষ্যেন রথকবিশ্বেন জ্ঞাতবিশেষণং প্রণবাখ্যমক্ষরমেব প্রোক্তং তত্রোক্তলিঙ্গাসংঘট্যং ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্মোক্ত চপরেণ বিশেষণং 'আনর্থকাপ্রতিহতানাং বিপরীতং বলাবলমিতি' ভাষ্যং বর্ণানু রথকারাদদীতেত্যত্র তু জ্ঞাতবিশেষে নাস্ত্যসংঘটতি বিশেষঃ অনন্ত্যাসংজ্ঞন তু লিঙ্গেন প্রতের্কাধঃ 'আকাশস্তলিঙ্গাদিত্যাদৌ' বিবৃণঃ এতান্যংস্থিহ বিশেষঃ অনন্ত্যাসিঙ্গেন লিঙ্গেন প্রতের্কাধে যত্র যোগঃ সংভবতি তত্র সএব গৃহ্যতে মুখ্যত্বং যথা আটোজ্যঃ স্ববতে পৃষ্টেঃ স্ববতইত্যাদৌ যথা চাত্রেজ্যঃ স্ববতে যত্র তু যোগোহপি ন সংভবতি তত্র গোণী বৃত্তিযথাহকাশপ্রাণাদিশব্দেব আকাশ শব্দতাপি ব্রহ্মণ আসমন্তাৎ কাশতহতিযোগঃ সংভবতীতি চেৎ সএব গৃহ্যতাগিতি পঞ্চাদীকৃতঃ তথা চ পারমৰ্থং সূত্রং 'প্রাসক্তেচ্চৈতি' কৃত্তমন্ত বিস্তবেণ তদেবং কিং তদব্রহ্মোক্তি নির্ণীতং অধুনা কিমধ্যাত্মমিতি নির্ণীয়তে বদক্ষরং ব্রহ্মোক্ত্যন্তঃ তন্ত্বেব স্বভাবঃ স্বভাবঃ স্বরূপং এতাক্চৈতন্ত্যং ন তু স্ব স্ব ভাবইতি বজীসমাসঃ লক্ষণাপ্রসঙ্গং বজীতৎপূৰ্ব্ববোধেন কর্মধার-
নপরিগ্রহেইত প্রতপদার্থায়নেন নিবাদস্থপত্যধিকরণসঙ্ঘাৎ তন্মাত্র ব্রহ্মণঃ সংবাঙ্ক কিন্তু ব্রহ্মব্রহ্মণমেব আত্মানং দেহমধিকৃত্য ভোক্তৃত্বা বর্ত্তমানমধ্যাত্মমুচ্যতে অধ্যাত্মশব্দেনাতি-
থীয়তে ন করণগ্রামইত্যর্থঃ বাগদানহোমাস্ত্বকং বৈদিকং কৰ্ম্মেবাজ কর্মশব্দেন বিবাক্ত-
মিতি তৃতীয়শ্লোকতরমাহ তৃত্যানং ভবধর্মকাণাং স্বাবরজলমানাং ভাবমুৎপত্তি উভবং
ব্রাহ্ম চ করোতি যোবিসর্গস্ত্যাগস্ততচ্ছাহিহিতোবাগদানহোমাস্ত্বকঃ সইহ কর্মসংজিতঃ
কর্মশব্দেনোক্তইতি যাবৎ তত্র দেবভোক্তেণেন প্রবাত্যাগোবাগউত্তিষ্ঠকোমোববট্কার-
প্রযোগান্তঃ সএব উপবিষ্টহোমঃ স্বাহাকারপ্রযোগান্তঃ আসেচনপর্যন্তোহোমঃ পরম্বাপ-
তিপর্যন্তঃ স্বভাত্যাগোদানং সৰ্ব্বত্র চ ত্যাগাংশোদুগতঃ তন্ত চ কৃত্তমাত্বোক্তবিক্রমঃ 'অথৌ
প্রোক্তাহতিঃ সম্যাদিত্যুপপত্তিষ্ঠন্তে আদিত্যাচ্ছারতে বৃষ্টী বৃষ্টেরনং ততঃ প্রোক্তাহতি
স্বভেতঃ 'তে বাএতে আহতী হতেউৎক্রামতইত্যাদি' প্রোক্তশ্চ ॥ ৩ ॥

তগবান্ কহিলেন, যিনি পরম অক্ষর তিনিই ব্রহ্মা, স্বভাবই
অধ্যাত্ম, প্রাণীদিগের উৎপত্তি ও বৃত্তিকর ব্রহ্মাদিই ধর্ম বলিয়া
কথিত হয় ॥ ৩ ॥

ভূতভাবোক্তবকরো কিংবাঃ কৰ্ম্মসংজিতং ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । যিনি অরিনশ্বর, যিনি অতর্ক্যাব্যাপী, ভূতপ্রোক্ত ভাবে যিনি সর্বত্র বিদ্যমান, তিনিই অক্ষর । যিনি উৎপত্তি বিনশে বর্জিত, যিনি সকলের ব্রহ্মা, যিনি সকলের মূল এবং শেষ-গতি, যিনি কার্যের উপক্রম ও উপসংহার তিনিই অক্ষর, তিনিই ব্রহ্ম । এই অক্ষর চৈতন্যের স্বরূপ ভূতপ্রোক্ত চৈতন্য দেহরূপ মিত্যা আত্মাকে আশ্রয় করিয়া অধ্যাত্ম নামে কথিত হইয়া থাকেন । ঐশ্ব্য্যির উদ্যোদেশ-বাগ যজ্ঞ, হোম দানাদি বাহ্য অচলিত হইয়া থাকে তাহাই কৰ্ম্ম বলিয়া কথিত হইয়াছে । এই বাগ যজ্ঞাদি শতাদি উৎপাদক কারণ এবং জীবগণের পীড়াদি সন্তাপের নশক ॥ ৩ ॥

শাকরভাবঃ । অধিভূতমিতি । অধিভূতং প্রাণিহাতমধিকৃত্য ভবভীতি কোসৌ করঃ করভীতি করোবিশাশী ভাবোযং কিকিচ্ছনিমদ্বিত্যর্থঃ পুরুষঃ পূর্ণমনেন সর্বগতি পূর শরনায়া পুরুষঃ আদিত্যাস্বর্গতোহিনরণাগর্ভঃ সর্বপ্রাণিকরণানামগ্রাহকঃ সোধিদৈবতং অধিসজ্জঃ সর্ববজ্জাতিমানিনী দেবতা বিক্ৰাণা যজ্ঞোবৈ বিক্লান্তি ক্রতেঃ সহিসুদহমেবা-জ্যামিনু বেহে বোবজ্ঞতগ্যাহমধিবজ্জঃ যজ্ঞোহি দেহ গির্কর্ত্তাশ্চেন দেহসংমন্যোতি দেহাধিক-রণোভবতি দেহভূতায়র ॥ ৩ ॥

আনন্দমিহি টীকা । সংপ্রতি প্রোক্তরস্তোত্তরমাহ অধিভূতমিতি । অধিভূতঞ্চ কিং প্রোক্তমিতি তত্র ভবিচনমাধিকৃত্যং করোভাব ইতি । তত্রাধিভূতপদমন্দা বাচ্যমর্থঃ কথয়তি অধিভূতমিত্যাখ্যায় । তত্র নির্দেশবস্তুরেণ নিজাত্মশকাহাং প্রোক্তবরা সন্নির্দিশতি কোসা-বিত্তি । কার্যনারময় সংগৃহীতমিতি বক্তৃমুক্তমেন বানক্তি যং কিকিচ্ছতি । আধদৈবং কিমিতি প্রেপ্তে পুরুষশ্চেত্যাদি ভাবিচনং তত্র পুরুষশব্দমন্দ্য সুখ্যমর্থং ততোপজ্ঞাত্যত্ পুরুষইতি ভূতপ্রোক্ত সত্ত্বাবিতমর্থাস্তরমাহ পুর্নিশয়ন্যেতি । বৈরাজঃ দেহমাসাদ্য আদিত্যম-ওলাদিমু দৈবতোহু বোস্তরবস্থিতোলিঙ্গায়া ব্যক্তি করণগ্রাহকোজ পুরুষশকাধঃ সচাধি-দৈবতমিতি ক্ৰুতগতি আদিত্যেতি । অধিভূতঃ কথামত্যাাদি প্রোক্তঃ পরিহরমধিবজ্জশকাধমাহ অধিবজ্জইতি । কপমুক্তাং দেবতারামধিবজ্জশকঃ ত্রাদিত্যশকা প্রাতমহুগরমাহ যজ্ঞোদৈব ইতি । গঠৈবদৈবতাদিগজ্ঞানশ্চেনোচ্যতে সূ চ ব্রহ্মণঃ সকাশাভ্যাত্মভেদেন প্রতিপত্তয়োহ সহি বিক্লান্তি । শাস্ত্রীসবাবহারভূমিরভেতুজ্ঞা । দেহসামান্যিকরণ্যাধাজেত্যস্ত ব্যাখ্যানং অস্মিন্নিতি । কিমধবজ্ঞোবস্থিরস্তর্কা দেহাদিতি সম্বোধোয়া ভূমিতাহ বেহইতি । নহু বজ্ঞত দেহাধিকরণকাহাং কপং তথাবিশ্বজ্ঞাতমানদেবতাং তদ্ব্যবতোববপ্যতে তত্রাহ যজ্ঞোহীতি । ঐতম-ভূত বুদ্ধাদিবাতিরিজ্ঞমুক্তমবধেয়ং ন হি পরা দেবতা বর্ণিতরী-ত্যানিবজ্জশকা । বুদ্ধাদিহস্ত্যাবমহুতাবসিতুলং দেহান্ বিজ্ঞীতি দেহভূতঃ সর্বো প্রাণিনস্তোদৈববরঃ প্রোক্তঃ মুক্তঃ হি তদগদতা সাক্ষাদৈব প্রতিপন্নং সখ্যং বিদধানত্-সু-মত্ সূর্বোক্তঃ ভ্রোতাঃ ৫.৩ ॥

সামান্যম্ ভাবঃ । অধিভূতমিতি । ঐশ্বর্য্যমিহাং জাতরাতরা নির্দিষ্টমধিভূতং করো-ভবঃ । বিশেষ্যমিভূতং বক্তৃমাত্তং পরিপারমিষেবঃ করবভাবঃ নিলকণশব্দাদিঃ সাক্ষরশিল্পকাঃ সাক্ষরাঃ শব্দে স্পর্শরসগন্ধা ঐশ্বর্য্যমিহিতিঃ প্রাণ্যাহোরহুস্কেরাঃ পুরুষ-চাধিদৈবতং । অধিদৈবতশকনির্দিষ্টঃ পুরুষঃ অধিদৈবতং দৈবতোগমিগুমানং । ইজ

অধিত্ত্বং করোতাবঃ পুরুষশামিদৈবতং ।

প্রজাপতিপ্রকৃতি কৃত্ব দেবতৌ পরিবর্তমানং ইজ প্রজাপতি প্রকৃতীনামো ভোগাজাত
বিলক্ষণশব্দার্থোক্তা পুরুষঃ সা চ জ্যোত্বাবহা ঐশ্বর্যার্থিতঃ প্রাপত্যমুসংকরা অধি-
বজ্রোহমেব অধিবজ্রশব্দানর্ধিতোহমেব অধিবজ্রঃ । বজ্রোহমেব বর্তমানঃ অত্রৈতাদৌ
মমদেহভূতে । আশ্বত্থাবস্থিতোহমবজ্রোহমেব ইতি । মধ্যবজ্রাদিনিত্যমৈশ্বর্যমুদ্যতান
হোমোহং জগাণামধিকারিণামুসংকরমন্ততং । ৪ ॥

স্মি কৃত টীকা । কিক অধিত্ত্বমিতি । করোনিবরোতাবঃ দেবামিশ্রার্থঃ, কৃত্ব
প্রাণিমাশ্রমধিকৃত্য ভবতীত্যধিত্ত্বমুচ্যতে, পুরুষোবৈরাজঃ পুরুষপুণ্ডরীকায়
সর্বদেবতানামধিপতিবধিদৈবতমুচ্যতে, অধিদৈবতমধিত্ত্বাদী দেবতায় সর্ব শরীরী প্রথমঃ
সর্বপুরুষউচ্যতে । আদিকর্তা সজ্জতানাং ব্রহ্মাণ্ডে সমবর্ত্তত ইতি প্রত্যয়ঃ, অত্রোদ্যম্ দেহে
স্থিতোহমেব অধিবজ্রোহমেব অধিবজ্রাধিত্ত্বাদী দেবতা বজ্রাদিকর্ম প্রবর্ত্তকত্বং কল্পনাতা চ কল্পমিত্য-
তাপ্যভবমনেনৈবোক্তং ত্রৈলোক্যং অত্রোদ্যমনোহস্তাদিত্ত্বাদি পৈশ্বিকবৈলক্ষণ্যেণ দেহাভ্যর্থ-
কৃত্বত্বং প্রাসক্ত্যং তথাচ প্রতিঃ দাসুগণা সবল্য সখার্য্য সমানং বৃক্ষং পরিব্রজ্যতে ।
ততোবজ্রঃ পিপ্পলং স্বাভ্যনন্তরন্তোহতিচাকনীতি । দেহভূতাং মধ্যে শ্রেষ্ঠ ইতি সংবেদন
সমপ্যেবং ভূতমন্তর্যামিনং পরাধীনমগ্রবুদ্ধিতানবুদ্ধ্যধরনাতিরেকাত্যাং বোদ্ধুমর্হনীতি
মুচ্যতি । ৪ ॥

মধুসূদন সবর্ত্তী কৃত টীকা । সংপ্রত্যগ্রিম প্রব্রজ্যতে অন্তরমাহ করতীতি করোবিনাশী-
ভাবোৎপাদকজ্ঞানিমমভূতং প্রাণিজাতমধিকৃত্য ভবতীত্যধিত্ত্বমুচ্যতে পুরুষোহিরণ্যগর্ভঃ
সমষ্টিপিত্ত্বা বাটিসর্বকরণমুদ্যাহকঃ ' আত্মবেদমগ্রাণীং পুরুষনিধিত্ত্বাপক্ৰমা সবৎ
পূর্বোদ্যমঃ সর্বদ্যমঃ সর্বদ্যং পাপমনস্তমদ্যমঃ পুরুষততাদি ' প্রত্যয়ঃ প্রীতপ্রাদত্যঃ চকারাৎ
' সর্ব শরীরী প্রথমঃ সর্ব পুরুষ উচ্যতে আদিকর্তা সজ্জতানাং ব্রহ্মাণ্ডে সমবর্ত্ততেত্যাদি '
স্বত্যা চ প্রীতিপাদিতঃ অধিদৈবতং দেবতায়াদিত্যাদীভ্যধিকৃত্য চকুবাৎ কবপাত্ত্বগুণ্যভীতি
তথোচ্যতে অধিবজ্রঃ সর্ববজ্রাধিবজ্রঃ সর্ববজ্রাধিত্ত্বা সর্ববজ্রকলদাক্ষ সর্ববজ্রাধিত্ত্বাণী
বিকৃপায়া দেবতা ' বজ্রোবৈ বিকৃপতি ' প্রত্যয়ঃ সচ বিকৃপতিবজ্রোহং বাজ্রদেব এব ন মন্তিরঃ
কশ্চিৎ অতএব পরব্রহ্মণঃ সকাশাদভ্যাত্তোহদেবনৈং প্রোতপজ্জয়াইতি কল্পমিতি ব্যাখ্যাতে
সচোদ্যমগ্রব্রহ্মদেহে বজ্ররূপেণ বর্ত্ততে বুদ্ধাদিবাতিরিকোবিজ্ঞাপনদ্যং এতেন সাক্ষিমা-
ন্যেহে ততোবাহরী দেহে চেৎ কোদ বুদ্ধাদিত্ত্বাতিরিকোবেতি সন্দেহোনিরন্তঃ মন্তব্যদেহে
চ বজ্রতাবহানং বজ্রত মন্তব্যদেহানর্কত্বাৎ ' পুরুষোবৈ মজ্রঃ পুরুষশ্চেন বজ্রোবদেনং
পুরুষশ্চেন তজ্জতইত্যাদি প্রত্যয়ঃ ' দে দেহভূতাংবর সর্বপ্রাণিনাং শ্রেষ্ঠেতি সংবেদন
প্রীতিকণং বৎসংভাবণাৎ কৃতকৃত্যস্মেতদ্বোধবোধোদ্যোগীতি প্রোৎসাহকত্বাচ্চ তপনান্
সক্কনত সর্বপ্রাণিশ্রেষ্ঠং ভগবদগ্রহাতিশরভাজনদ্যং প্রীতিমন্তব্যং ॥ ৪ ॥

দে জীবসত্ত্ব । মধুসূদন পদার্থ অধিত্ত্ব, হিরণ্যগর্ভ নাম । পুরুষ
অধিদৈব প্রথমঃ বিকৃপ ব্রহ্মণ অধিবজ্র পুরুষ আদিত্ত্ব, এই অধিবজ্র
পুরুষই মন্তব্য দেহে বিজ্ঞানম্ থাকেন । ৪ ॥

গীঃ সঃ । মাতোৎপত্তি ব্রহ্ম পদার্থ মাজই অধিত্ত্ব । বিনি সর্বটি সিদ্ধ ব্রহ্মণ এবং

অধিবজ্ঞোহুৎসেবাত্ত দেহে দেহভূতাবরঃ । ৪ ॥

অন্তকালে চ মামেব অরন্ মুক্তা কলেবরং ।

সূর্যাদি রূপে ব্যাধি ভাব হইয়া, চক্ষুরাদিতে প্রকাশশক্তি বিধান করেন, সেই হিরণ্য-
গর্তাখ্য পুরুষট আধিদেব ও সৰ্ব বজ্রের অধিষ্ঠাতা ও সৰ্ব বজ্রের কল প্রদাতা এবং সৰ্ব
বজ্রের অভিমানীরূপ বিষ্ণু দেবতা অধিবজ্ঞ নামে কথিত করেন । ভগবান্ বামুদেবই
এই অধিবজ্ঞ । এষ্ট অধিবজ্ঞ পুরুষ দেহ মধ্যে থাকিয়াও বুদ্ধি আদি হইতে স্বতন্ত্র পদার্থ ।
ভগবান্ অৰ্জুনকে “ দেহ ভূতাংবর ” সৰ্বোদ্ভব বাবা ভগবত্ত্বাবগতির জন্ত যে তাঁহার
পূর্ণ আধিকার ও সামর্থ্য আছে—তাঁহাই সঙ্কেত করিয়াছেন । ৪ ॥

শাক্তবক্তাব্যং । অন্তকাল ইতি । অন্তকালে চ মরণকালে মামেব পরমেশ্বরং বিষ্ণু
অরন্ মুক্তা পরিত্যজ্য কলেবরং শরীরং যঃ প্রয়াতি গচ্ছতি সমস্তাবং বৈক্যং তৎ যাত
নাস্ত ন বিদ্যতে অত্রান্নিন্নর্থে সংশয়োবাতি বা ন নেতি । ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যত্ন প্রয়াণকালে চেত্যাদি চোদিতং তজ্জাহ অন্তকালে চেতি ।
মামেবৈতাবধারণেন অথাত্মাদিবিশিষ্টেষ্টেন অরণং ন্যাবর্ত্যতে বিশিষ্টঅরণে হি চিত্তনিষ্ক-
পায় প্রধানঅরণমপি তন্ন চ মরণকালে কার্যকরণ পারবস্ত্রাভগবদ্ব্যসরণ্যাসিদ্ধিঃ সৰ্বদেব
নৈরন্তর্য্যেন আদরধিরা ভগবাত্ত সমার্পিতচেতসঃ তৎকালোপি কার্যকরণজ্ঞাতমগণয়তো-
ভগবদমুসন্ধানাসিদ্ধেঃ শরীরে তন্নিরহং সমাভিমানাতাবাদিত্যিবং, প্রবাতীত্যত্র প্রকৃত
শরীরমপাদানং । ত্রৈলোক্যে ব্রহ্মৈব ভবতীত্যাদিপ্রতি মাশ্রিত্যহ নাস্তীতি । ব্যাসেশ্যং
সংশয়মেবাভিনবতি বাতি বেতি । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রয়াণকালে চ কথং জেরোহসীতানেন পৃষ্টমন্তকালে জ্ঞানোপারং
তৎকলঞ্চ দর্শয়ত অন্তকাল ইতি । মামেবোক্তলক্ষণমন্তব্যামরূপং পরমেশ্বরং অরন্ দেহং
ত্যাক্তা যঃ প্রকর্ষেণ অর্চিরাদিনার্গেণ উত্তরায়ণপথা যতি সমস্তাবং মজ্জপতাং যতি অত্র
সংশয়োনাস্তি, অরণং জ্ঞানোপায়োমস্তাবাপত্তিশ্চ ফলসিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং প্রয়াণকালে চ কথং জেরোসীতি সপ্তমস্ত
প্রশ্নতোত্তরমাহ মামেব ভগবন্তং বাসুদেবং অধিবজ্ঞং সগুণং নিগুণং বা পরমসম্পন্নং ব্রহ্ম
নম্রাধ্যাত্মাদিকং অরন্ সদা চিত্তরন্ তৎসংস্কারপাটবাৎসমস্তকরণগ্রাসনৈরপ্রাবৃত্যত্কা-
লেহপি অরন্ কলেবরং মুক্তা শরীরেহহং সমাভিমানং ত্যাক্তা প্রাণবিরোগকালে যঃ
প্রবাত সগুণধর্মপক্ষেহির্জ্যোতিঃসহঃ, তুরুইত্যাদিবক্ষ্যমাণেন দেবদানমার্গেণ পিতৃদান
মার্গাৎপ্রকর্ষেণ যতি সউপাসকোমস্তানং মজ্জপতাং নিগুণব্রহ্মতাবং হিরণ্যগর্তলোক
ভোগান্তে যতি প্রায়োতি নিগুণব্রহ্মঅরণ্যক্ষে তু কলেবরং ত্যাক্তা প্রবাতীতি লোক-
দৃষ্টাঃ প্রায়ং ‘ ন ততঃ প্রাণাউৎক্রামন্ত্যজৈব সমবলীকৃত ইতি ’ প্রত্যেকতঃ প্রাণোৎক্রমণা-
ভাবেন গতাভাবং সমস্তাবং সাক্ষাদেব যতি ‘ ব্রহ্মৈব সমব্রহ্মাপ্যেতীতি ’ প্রত্যেকতঃ
নাস্ত্যত্র দেহবর্জিতরিত্যন্বয়মি মস্তাবপ্রাণৌবা সংস্রঃ আত্মা দেহাদ্যর্ভারকোণ বা দেহ-
ব্যতিরেকেহপি ঈশ্বরাত্ত্রয়োণ বোত সন্দেহোন বিদ্যতে ‘ হিবাতে সর্বসংশয়ইতিপ্রত্যেকতঃ ’
অত্র চ কলেবরং মুক্তা প্রবাতীতি দেহান্তিরহং মস্তাবপ্রাণৌবা চেৎসদাভিভবং জীবতোক্ত
মিতি ঐষ্টব্যম্ । ৫ ॥

যঃ প্রাপ্তিঃ সমস্তাং বাতি নাস্ত্যত্র সংশয়ঃ ৷ ৫ ॥

যং যং বাপি অরন্ ভাবং ত্যজত্যন্তে কলেবরং ।

যে ব্যক্তি যত্নকালেও ভগবানের চিন্তা করিয়া এদেহ পরিভ্যাগ করিয়া প্রাণ করে লে ব্যক্তি আমারই স্বরূপ লাভ করিয়া থাকে ইহাতে কিছু মাত্র সংশয় নাই ৷ ৫ ॥

গীঃ সং । মরণ কালে যখন ইঞ্জির গণ অবশ হইয়া পড়ে, পূর্বসংস্কার বশতঃ সেই সময় ভগবানকে স্মরণ করিতে করিতে বাহার কলেবর ভ্যাগ হয়, সে ব্যক্তি ভগবানের স্বরূপ লাভ করে। সপ্তম বা নিষ্ঠম বে রূপই হউক ভগবানের চিন্তা করিলে ব্রহ্ম পদ প্রাপ্তি হইয়া থাকে ৷ ৫ ॥

শাক্তভাব্যং । ন মবিষয় এবায়ং নিষমঃ কিং তর্হি যং যমিতি । যং যং বাপি যং যং ভাবং দেবতাবিশেষং অরন্সিদ্ধয়ন্ ত্যজতি পরিত্যজতি অস্তে প্রাণবিশ্রোগকালে কলেবরং তং তমেব স্মৃতং ভাবমেবৈতি নানাং কৌন্তের সদা সর্বদা তত্ত্বাবতাবিত্ত্বান্ন তবস্তত্ত্বাবঃ সম্ভাবিতঃ স্বর্ঘ্যমাণতরাত্যন্তোযেন সতত্ত্বাবতাবিতঃ সন্ ৷ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অস্তকালে ভগবন্তমুখ্যায়তোভগবৎপ্রাপ্তিনিয়মবদনামপি তৎকালে দেবাবিশেষং ধ্যাত্তোদেহং ত্যজতত্ত্বংপ্রাপ্তিরবস্ত্বং ভাবিনীতি দর্শয়তি নেত্যা-
দিনা । কথং পুনরস্তকালে পরমশক্ত নিরতবিষয়ত্বতর্ভবির্ভূমৎসহজে তত্রাহ সন্দেহি । দেবা-
দিবিশেষস্তন্নিমিত্তি সপ্তমার্থঃ, ভাবোভাবনা বাসনা সত্যনোভাবিতঃ সম্পাদিতোযেন
পুংসা সত্বাবিধঃ সন্ যং যং ভাবং অরতি তত্তমেব দেহত্যাগাদুর্ভূং গচ্ছতীতি সঙ্কল্পঃ ৷ ৬ ॥

রায়াভূজ ভাব্য । অস্তকাল ইতি । ইদম'প ত্রয়াণং সাধারণমন্তকালে সামেন
অরন্ কলেবরং ত্যক্ত যঃ প্রাপ্তিঃ সমস্তাং প্রতীম ময়োভাবন্তং । তদানীং যথা মাগন্তস-
ঙ্কতে তপাবিধাকারো ভবতীতার্থঃ । যথা ভরতাদয়ঃ তদানীং স্বর্ঘ্যমাণ মৃগসঙ্গাভীয়াকারাঃ
সমুত্থাঃ স্বর্ভূঃ স্ববিসয়সঙ্গাভীয়াকাতারাদনমন্ত্য প্রত্যয়ন্ত স্বভাবহীত সুপ্তিমাহ যং
যমিতি । অস্তে তৎকালে যং যং চাপি ভাবং স্ব স্ব কলেবরং ত্যজতি তং তং ভাবমেব
মরণানন্তরমেবৈতি । অস্ত্য প্রত্যয়ন্ত পূর্বভাবিতবিষয়এব জায়তে ৷ ৫ ॥ ৬ ॥

স্বামিস্বক টীকা । ন কেবলং মাং অরন্ মস্তাং প্রাপ্তোভীতি নিয়মঃ কিং তর্হি যং
যমিতি যং যং ভাবং দেবতাস্বরূপা অস্তমপি বা অস্তকালে অরন্ দেহং ত্যজতি তং তমেব
স্বর্ঘ্যমাণঃ ভাবং প্রাপ্তোতি, অস্তকালে ভাববিশেষ স্মরণে হেতুঃ সদা তত্ত্বাবতাবিত্ত্বইতি
সর্বদা তত্ত্ব ভাবোভাবনামুদ্ভিষ্টং তেন ভাবিতোবাসিতচিহ্নঃ ৷ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অস্তকালে ভগবন্তমুখ্যায়তোভগবৎপ্রাপ্তিনির্ভেতি
বদিতুমন্ত্যাপি যং কিংকালে ধ্যাত্তোদেহং ত্যজতত্ত্বংপ্রাপ্তিরবস্ত্বং ভাবিনীতি দর্শয়তি
ন কেবলং মাং অরন্ মস্তাং বাতীতি নিয়মঃ কিং তর্হি যং যং ভাবং দেবতাবিশেষং
চকারাদানন্ত্যপি যংকিঞ্চিৎ অরন্সিদ্ধয়ন্তে প্রাণবিশ্রোগকালে কলেবরং ত্যজতি স তং
তমেব স্বর্ঘ্যমাণঃ ভাবমেব নাস্তমেতি প্রাপ্তোতি হে কৌন্তের্যেতি পিতৃবৎপুত্রোযেন স্নেহাতি-

অভ্যাস যোগযুক্তেন চেতসা নান্যগামিনা ।

শাক্তরত্নাং । কিঞ্চ অভ্যাসেতি । অভ্যাসযোগযুক্তেন ময়ি চিত্তসমর্পণাবধরত্বভে
একমিন্ তুলাপ্রত্যয়্যাবৃত্তিলক্ষণপ্রত্যাহারিত্যভ্যাসঃ সচাসৌ যোগন্তেন যুক্তং
তদ্রৈব ব্যাপ্তং প্রবৃত্তং যোগিনস্তেতন্তেন চেতসা নান্যগামিনা নান্যত্র বিবরাস্তরে গন্তুং
শীলমন্তেতি নান্যগামি তেন নান্যগামিনা পরমং নিরতিশয়ং পুরুষং দিব্যং দিবি সূৰ্য্য-
মণ্ডলে তবং দিব্যং বাতি গচ্ছতি হেপার্শ্ব অমুচিস্বয়ন্ শাস্ত্রাচার্যোপদেশমহুধ্যায়িত্যো-
ক্তং ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ পূৰ্ব্বম্নোক্তোক্তার্থানুষ্ঠায়ী ভগবন্তমন্তকালে প্রাপ্তোভী
ত্যা হ কিঞ্চেতি । অভ্যাসং বিভজতে মরীতি । নহি চিত্তসমর্পণস্ত বিবরত্বতঃ ভগবতোহর্থা-
করণং বস্ত সনতীতি মন্বানোবিশিনষ্টচিত্তেতি । অন্তরালকালেনি বিজাতীরপ্রত্যয়েষু
বিচ্ছিন্না বিচ্ছিন্না আরমানেষপি সজাতীরপ্রত্যয়্যাবৃত্তিরযোগিনোপি ভ্রান্তিত্যাশঙ্ক্যাহ
বিলক্ষণেতি । অভ্যাসাখ্যেন যোগেন যুক্তং চেতসৌবিবরণোতি তদ্রৈবেতি । তৃতীয়য়া
পরামৃষ্টোভ্যাসযোগঃ সপ্তম্যাপ পরামৃষ্টতে । নহু প্রাকৃতানাং চেতন্তথোক্ত্যাশঙ্ক্য বিশ-
নষ্টি যোগিনইতি । তচ্ছেচেতোবিবরাস্তরং পরামৃশ্চৈ তচ্ পরমপুরুষার্থপ্রাপ্তিহেতুঃ
ভ্রান্তিত্যাশঙ্ক্যাহ নান্যগামিনেতি প্রোবাদিকং বিবরাস্তরং পারমাত্মমত্যানুজাতং তাচ্ছীল্য
প্রত্যাহারেন তৎপর্বাদপরামৃষ্টার্থান্তরেণ পরমপুরুষনিষ্ঠেনেত্যর্থঃ । তদেব পুরুষস্ত
নিরতিশয়ঃ বদপরামৃষ্টাখিলানর্থমনতিশয়ানন্দং তচ্চ প্রাগেব ব্যাখ্যাতং নেহ ব্যাখ্যান-
মপেক্ষতে । বচসা বা দ্বিত্যে ইত্যাদিশ্রুতিমহুসৃত্যাহ দিবীতি । তত্র বিশেষতোহভিব্যক্তি-
রেব ভবনং পূৰ্ব্বোক্তেন চেতসা যথোক্তং পুরুষমমুচিস্বয়ন্ বাতি তমেবেতি সৎকঃ । অমু-
চিস্বয়নিত্যাহু শঙ্ক্যর্থং ব্যাচষ্টে শাস্ত্রেতি । চিত্তসম্মিত ব্যাকল্পোতি ধ্যায়নতি । ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং সামান্যান সৰ্বত্র স্বপ্রাপ্যাবাপ্তিরন্ত্যপ্রত্যাহারীনেত্যান্তা তদর্থং
জ্ঞয়ানুপাসন প্রকারভেদবস্তু মূপক্রমতে উক্তৈখর্যার্থানুপাসনপ্রকারঃ যথোপাসনমন্তা
পুত্র্যরকারককাহ । অভ্যাসোতি । অহরহরভ্যাসযোগাত্যং যুক্তবস্তুরা নান্যগামিনা চেত-
সান্তকালে পরমং পুরুষং দিব্যং বক্ষ্যমানপুকারং চিত্তসম্মিতমেব বাতি । আদি ভরতমুগত
প্রাপ্তিবদিতি ঐখর্যার্থবিশিষ্টতয়া মৎসমানুকরো ভবতি । অভ্যাসো নিত্যনৈমিত্তিকাবিক-
ক্ষেষু সৰ্ব্বেষু কালেষু মনসো ব্যস্তিসংশীলনং । যোগস্ত । অহরহরযোগকালেহুজীরমাণং যথোক্ত
লক্ষণ উপাসনং । ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সন্ততশ্রবণস্ত চাত্যাসৌহৃদয়সাধনমিতি দর্শয়ন্নাহ অভ্যাসযোগেতি
অভ্যাসঃ সজাতীরপ্রত্যয়প্রবৃত্তিঃ সএব যোগউপায়ন্তেন, যুক্তেনৈকাগ্রোপ অতএবনান্যঃ
বিবরং গন্তুং শীলং বস্ত তেন চেতসা দিব্যং দ্যোতনাত্মকং পরমেশ্বরমমুচিস্বয়ন্ হেপার্শ্ব
তদেব বাতীতি । ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং সন্তানামপি প্রদানানুস্তরমুক্তা প্রদানকালে
ভগবদনুশ্রবণস্ত ভগবৎপ্রাপ্তিলক্ষণং ফলং বিবরীভূমারততে অভ্যাসঃ সজাতীরপ্রত্যয়
প্রবাহকোময়ি বিজাতীরপ্রত্যয়ানন্তরিতঃ বর্ধে প্রাখ্যাখ্যাতঃ সএব যোগঃ সমাধিভেন যুক্তং
তদ্রৈব ব্যাপ্তং আত্মাকারবৃত্তীভরবৃত্তিশূন্যং যচ্ছেতন্তেন চেতসা অভ্যাসপাটিবেন নান্য-
গামিনা ন অন্যত্র বিবরাস্তরে নিরোধপ্রবৃত্তিঃ বিবীহপি গন্তুং শীলমন্তেতি তেন পরমং

পরমং পুরুষং দিব্যং যাতি পার্থা হুচিস্তয়ন্ ॥ ৮ ॥

কবিং পুরাণমশুশাসিতারমণোরণীয়াং সমশুশ্বরেদ্যঃ ।

নিরতিশয়ং পুরুষং পূর্ণং দিব্যং দিবি দ্যোতনাত্মন্যাদিত্যে তবং 'ব্রহ্মসাবাদিত্য ইতি শ্রুতেঃ'
যাতি গচ্ছতি হে পার্থ অহুচিস্তয়ন্ শাস্ত্রাচার্যোপদেশমহুধ্যায়ন্ ॥ ৮ ॥

সর্ববদা পরমাত্ম-চিস্তনের দ্বারা অভ্যাসরূপ যোগযুক্ত ও অনন্ত-
চিত্ত হইয়া পরম দিব্য পুরুষকে প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৮ ॥

শ্রীঃ সঃ । যদি বিষয়ের চিন্তা বা অন্ত কোন দেবতার চিন্তা চিত্তকে অধিকার না করে
তবে চিত্ত অবিচলিত ভাবে পরমাত্ম-ভাবনা করিতে পারেন । এইরূপ নিরন্তর পরমাত্ম-
চিন্তন অন্ত্যাসই সমাধি যোগ । পরমাত্মার চিন্তা করিতে করিতে জীবের জীবন্ত বিদূরিত
হয় ও ব্রহ্মকাশ পরমাত্মা স্বরূপে স্থিতি হয় ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিং বিশিষ্টং পুরুষং যাতিত্বাচ্চাতি কবিস্থিতি । কবিং ক্রান্তদর্শনং
সর্বজ্ঞং পুরাণং চিরন্তনমশুশাসিতারং সর্বত্র জগতঃ প্রশাসিতারং অণোঃ হুম্মাদপ্যণীয়াংসং
হুম্মতৎসমশুশ্বরেদহুচিস্তয়েৎ যঃ কশ্চিৎ সর্বত্র কর্মফলজাতত্ব ধাতারং বিচিত্রতয়া প্রাণি-
ভ্যোনিবৃত্ততারং বিভজ্য দাতারমচিস্ত্যরূপং নাতরূপং নিরতিবিদ্যমানমপি কেনচিৎ চিস্ত-
য়িতুং শক্যতে ইত্যচিস্ত্যরূপস্তং আদিত্যবর্ণমানদিত্যন্তেষ নিত্যচেতন্যপ্রকাশোবর্ণোযত
তমাদিত্যবর্ণং তমসঃ পরমাত্মজ্ঞানলক্ষণান্নোহাহঙ্কারাৎ পরং হুম্মহুচিস্তয়ন্ যাতিতি
পূর্বেণৈব সঘঙ্কঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিং বিশিষ্টং পুরুষমহুচিস্তয়মিতি সঘঙ্কঃ, চকরাৎ কথা বা
নাংড্যাৎক্রামন্তিত্যনুকৃত্যতে, তত্র ধ্যানধারা প্রাপ্যত পুরুষত্ব বিশেষণানি দর্শয়তি উচ্যত-
ইত্য । ক্রান্তদর্শনমতীতাদেশেষত্ব বস্ত্বনোদর্শনশালিনত্বং । তেন নিশ্চয়মর্থমাহ সর্বজ্ঞমিতি
চিরন্তনমাদিত্যঃ সর্বত্র কারণত্বাদনাদিত্যত্বার্থঃ, হুম্মবাক্যাদি ততঃ হুম্মতরং তত্পাদা-
ননাদিত্যত্বার্থঃ, যোযণোক্তমহুচিস্তয়েৎ সতমেবাহুচিস্তয়ন্ যাতিতি পূর্বেণৈব সঘঙ্কইতি
বোজনা । নহুবিশিষ্টজ্ঞাত্যাদিমতোযুগোক্তমহুচিস্তনং ফলবন্তবতি ন ব্রহ্মদাদীনামভ্যা-
শক্যাহ যঃ কশ্চিদতি । ক্রামতউপপত্তেরিতি ন্মরেনাহ 'সর্বত্রেতি । এতদপ্রমেরং ক্র-
মিতি শ্রুতিমাত্রিত্যাহ অচিস্ত্যরূপমিতি । নহি পরত্ব কিঞ্চিদপি রূপাদি অন্ততোহতি
অরূপাদেব হীতি ন্যায়ঃ কল্পিতমপি নান্দাদিতিঃ শক্যতে চিস্তয়িতুমিত্যাহ নাভ্যত ।
মূলকারণাদজ্ঞানাত্তৎকার্য্যাক্ত পুরাত্নপরিষ্টাধ্যাবহিতং পরমার্থতোজ্ঞানতৎকার্য্যাস্পষ্টমি-
ত্যাহ তমসইতিপি ৯ ।

রামানুজ ভাষ্য । কবিং সর্বজ্ঞং পুরাণং পুরাতনং অশুশাসিতারং শিককং । অণো-
রণীয়াংসজীবাদিপি হুম্মতরং । সর্বত্র ধাতারং সর্বত্র বট্টারমচিস্ত্যরূপং সকলেতরাবস-
জাতীরস্বরূপং । আদিত্যবর্ণস্তমসঃ পুরাত্নপ্রাকৃতম্বাসাধারণদিব্যরূপং ॥ ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । পুনরপ্যহুচিস্তনীরং পুরুষং বিশিষ্টং কবিস্থিতি দ্বাত্যাং । কবিং
সর্বজ্ঞং সর্ববিদ্যানির্দাতারং পুরাণমশুশাসিত্যং, অশুশাসিতারং নিরন্তরং, অণোঃ হুম্মাদ-
প্যণীয়াংসমতিহুম্মং আকাশকালদিগ্ভ্যোহপ্যতি হুম্মতরং, সর্বত্র ধাতারং পোষকং,

সর্বশ্রুতাত্মনামচিন্ত্যরূপমাদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাৎ । ৯ ॥

অপরিস্রুতমহিমাদ্ভাস্যরূপং মণীমসরোমমৌবুদ্ধ্যারগোচরং আদিত্যবর্ণং স্বরূপপ্রকাশা-
ভ্যকোবর্ণঃ স্বরূপং বস্ত তমসঃ তং প্রকৃতেঃ পরস্তাৎ বর্তমানং বেদাহমেনতং পুরুষং মহাস্তমা-
দিব্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাদিতিক্রতেঃ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । 'পুনরপি' তমেবাহুচিন্ত্যরূপং প্রকৃত্যং চ পুরুষং বিশি-
ষ্টমিতি কাবং প্রোক্তবর্ণিনং তেনাতীত্বেনাগতাদ্ভাসেববস্তবর্ণনেন সর্বজ্ঞঃ পুরাণং চিরন্তনং সর্ব-
কারণাদ্ভাসাদিমিতি বাবং অজ্ঞানসিদ্ধান্তং সর্বজ্ঞজগতোনিয়ন্তারং অপোরণীয়াংসং বুদ্ধা-
দপ্যাকাশাদেঃ সূক্ষ্মতরং তদুপাদানদ্বাং সর্বত্র কর্মকলত্রাত্ত্বাৎ ধাতারং বিচিন্নতয়া প্রাণি-
ভ্যোনিভক্তারং 'কলমতউপপত্তোরিত্তি ন্যায়ঃ' ন চিহ্নসিদ্ধং শক্যমপারিস্রুতমহিমন্তেন
রূপং বস্ত তং আদিত্যেব সকলজগদবস্তাসকোবর্ণঃ প্রকাশেষু তং সর্বত্র জগতোহব-
স্তাসকমিতি বাবং অভএব তমসঃ পরস্তাৎ তমসোমোহাকারাদ্ভাসানলগাংপরস্তাৎ
প্রকাশরূপত্বেন তমোবিরোধিনমিতি বাবং অজ্ঞস্বরেবহুচিন্ত্যয়েদাঃ কশ্চনপি সত্যবাতীতি
পূর্বেণৈব সঙ্কঃ সত্যং পুরুষমুপৈতি দিব্যমিতি পরেণ বা সঙ্কঃ । ৯ ॥

যিনি সর্বজ্ঞ, অনাদি ও সর্ব নিয়ন্তা, সূক্ষ্মাতি সূক্ষ্ম, যিনি সকলের
বিধাতা ও অচিন্ত্য স্বরূপ এবং যিনি আদিত্যবর্ণ স্বপ্রকাশ এবং প্রকৃতির
অতীত ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । মোক্ষার্থীগণ যে দিব্য পরম পুরুষের চিন্তা করিয়া থাকেন, ভগবান্‌ বিবিধ
বিশেষণ দ্বারা তাঁহারই আভাস প্রকাশ করিতেছেন । পরমাত্মা, ভূত, ভবিষ্যৎ বর্তমান
নিব্বয়ের ঐক্য, এইভক্ত তিনি, কবি বা সর্বজ্ঞ । তিনি সর্বা জগতের মূল কারণ অথচ
স্বয়ং অনাদি । তিনি, সূর্য্য চন্দ্রাদি সর্ব জগতের নিয়ন্তা এবং সর্ব প্রাণীর অন্তরাত্মা
হইয়া প্রাণীগণকে নিজ নিজ কর্মস্বরূপ গ্রহণিত দিয়া শুভাশুভ কার্য্যে প্রেরণা করিয়া
থাকেন । তিনি আকাশ বা কালারি সূক্ষ্ম বস্ত অপেক্ষাও অত্যন্ত সূক্ষ্ম, অথবা ইন্দ্রিয়ের
তিনি সকলের শুভাশুভ কর্মকল বিধাতা । তিনি মনের চিন্তা শক্তির অতীত, তিনি
জগতের প্রকাশক অথচ তাঁহার প্রকাশক কেহ নাই । অবিন্যাস রাক্ষ্য অতিক্রম না
করিলে তাঁহাকে পূর্ণ হওয়া যায়না । ৯ ॥

শাকরতীয়াঃ কিক প্রায়ণকালইতি । প্রায়ণকালে মরণকালে মনসাত্মলেন প্রচলন
বর্জিতেন তত্ত্বাৎ যুক্তোক্তজনং ভক্তিঃ তয়া যুক্তোযোগবলেন চৈব যোগস্ত বলং যোগবলং
ভেন সমাধিসংস্কারপ্রচয়জনিতং বচিস্তেহৈব্যালক্ষণং যোগবলং হেন চ যুক্তইত্যর্থঃ পূর্বে
জ্ঞানপুণ্ডরীকে বশীকৃত্য চিন্তং তততত্ত্বং গামিন্যা নাভ্যা ভূমিকরক্রমেণ ক্রবোমধ্যো প্রাণ-
মানেত্র স্থাপয়িত্বা সম্যগপ্রকৃত্যং সন্ সএবং বুদ্ধিমান্‌ যোগী কনিং পুরাণামত্যাগলক্ষণং
তং পরং পুরুষমুপৈতি প্রোদাত্তে দিব্যং দ্যোতনাত্মকং । ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ ভগবদুহুস্বরণং সকলবাদহুতেরমিত্যাহ কিকৈতি । কদা
ভদ্রহুস্বরণে অবস্থাতিক্রমকোভার্থ্যতৈ তজ্জাহ প্রায়ণকালইতি । কথং তদুহুস্বরণমিত্যুপ-
করণকলাগমপেক্ষমাণং প্রত্যাহ মনসেতি । যোহুহুস্বরণং সাক্ষমুপৈতি তজ্জাহ সত্যমিতি ।

প্রায়শকালে মনস্চিন্তনেন তত্কা যুক্তো যোগবলেনচৈব ।

ক্রবোধমধ্যে প্রাণমাবেশ্চ সম্যক্ নতং পরং পুরুষমুপৈতি দিব্যং । ১০ ॥

মনঃকালে ক্লেশবাহন্যপি প্রাণীনাভ্যাস প্রমাদ্যাসামিত্ত্ববুদ্ধিনৈতদ্যোগবলেনচৈব যোগী
নুভবেৎ যোগীতিমানবিগমানন্তরূপাগচ্ছতীত্যর্থঃ । তদ্বৎসরূপত্বসাধনং মনসেবাহুত্বৈব্যা-
মিতি ক্রতুপন্থিষ্টমচেষ্টে মনসেতি । তত্ চকলবারং যৈর্ধ্যামিত্যেব সিধ্যতি তৎকথং তেন
তদন্তরূপমিত্যাশঙ্ক্যাহ অচলেনেতি । ঐশ্বর্যাহুত্বরণে প্রবেশেন প্রবর্তিতং বিষয়বিমুখং তাদ্ধ-
রেনাহুত্বরণবোধো নৌনঃপুস্তেন প্রবৃত্ত্যা নিশ্চলীকৃতং তত্শচলননিকলং তেনেতি ব্যাচেষ্টে
পুচলেনেতি । সংপ্ৰত্যাহুত্বরণাধিকারিণং বিশিনষ্টিক্রোড়তি । পরমেশ্বরে পরমং জ্ঞানং সিদ্ধি-
বিষয়ান্তরবিমুখোহুত্ববর্তব্যইত্যর্থঃ । যোগবলমেবাক্ষরমতি সমাধিভুক্তি । যোগঃ সমাধিঃ
চিত্তত্ব বিমরাস্তরবুদ্ধিনিরোধেন পরমস্বপ্নে স্থাপনং তত্চলনং সংস্কারপুচরোধ্যোদৈরকাণ্ড-
করণং তেন তদৈব যৈর্ধ্যামিত্যর্থঃ । চকারহুচিৎসরূপমচেষ্টে তেন চৈতি । যত্ কয়া
নাড্যোৎক্রামন্ বাতীতি তজ্জাহ পূর্বমিতি । চিত্তং হি স্বভাবতোবিষয়েষু ব্যাগুতং তেভ্য
বিমুখীকৃত্য জদরেণুগুরীকাকারে পরমাস্থানে বহুতঃ স্থাপনীয়েৎ । অথ বহির্মমাস্থানং তদন্তরে
ইত্যাহুত্বতত্ত্বজ চিত্তং বশীকৃত্য আদ্যেনস্তরং কর্তব্যমুপলব্ধি তত্ইতি । ইতিপক্ষে
দক্ষিণোত্তরে নাড্যো জদয়াঃসুত্রে নিকষ্য তদ্বাদেব জদয়াগ্রোদুর্গুগমনশীলয়া তদন্তরা
নাড্যা হৃদং প্রাণমানীর কর্ণাবলম্বিতং অন্তঃস্থং মাংসখণ্ডং প্রাপ্য তেনাধন্য ক্রবো-
মধ্যে তমাবেশ্চ প্রমাদ্যবান্ তদন্তরুদ্যানঃক্রম্য কবিঃপুণ্যমিত্যাদিবিশেষণঃ পরম
পুরুষমুপগচ্ছতীত্যর্থঃ ক্রতুমিচ্ছন্নরূপেণৈতাত্ জন্মাবীনাং পুণ্যানাং কৃত্যানাং জরোবশীকরণং
তত্ তত্ তত্ স্বাধীনচেষ্টাবৈপল্যং তদ্বারেনেত্যেতচ্ছাভেত । সত্মিত্যাধি ব্যাচেষ্টে সএব-
মিতি । ১০ ॥

নামাহুত্ব ভাব্য । তমেবংভূতমহুত্বভূতমানতকিত্ত্বক্ যোগবলেনসাক্ষরসংস্কারভরাহ-
চলেন মনসা প্রায়শকালে ক্রবোধমধ্যে প্রাণমাবেশ্চ সংস্থাপ্য তত্ক্রবোধমধ্যে দিব্যং পুরুষ
বোহুত্বরেনৈ স তমেবোপৈতি তদৈব বাত তৎসমানৈষ্যেভ্যো ভবতীত্যর্থঃ । ১০ ॥

সামিকৃত টীকা । সপ্রাপকপ্রকৃতিংতিত্বা বতিষ্ঠতি এবম্ভূতং পুরুষং অন্তকালে তক্তি-
যুক্তোনিশ্চলেন বিক্ষেপসহিতেন মনসা বোহুত্বরেনৈ, মনোনিশ্চলোহেতুঃ যোগবলেন
সম্যক্ প্রমাদ্যবোধে ক্রবোধমধ্যে প্রাণমাবেশ্চ ইতি সতং পরং পুরুষং পরমাস্থানং বিদ্যা
দ্যোতনাম্বকং প্রাপ্নোতি । ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কদা তদাহুত্বরণে প্রবেশান্তিরেকোভ্যভিতে তদাহ
প্রায়শকালে অন্তকালে অচলেন একাগ্রেন মনসা তৎ পুরুষং বোহুত্বরেনৈতিত্যহুত্বভে
কীদৃশঃ তত্কাপরমেশ্বরবিসরণে পরমেন প্রেমা যুক্তেনযোগত্ব সমাবেশ্চলেন তদানন্ত
সংস্কারসমূহেন স্থাপনসংস্কারবিরোধিনা চ যুক্তএব প্রপন্নং মনঃপুচরীকৃত্যশ্রীকৃত্য-তত-
উর্ধগামিত্য সুসূর্য নাড্যা শুক্লপন্থিমার্গেণ জ্বিমকরক্রমেণ ক্রবোধমধ্যে আভ্যাসক্র
প্রাণমাবেশ্চ স্থাপনিত্য সম্যকপ্রমত্তোজসরূপাঃক্রম্য সএবমুপলব্ধতঃ কবিঃ পুণ্যমহুত্বা-
সিত্তারমিত্যাদিলক্ষণং পরং পুরুষং দিব্যং দ্যোতনাম্বকমুপৈতি প্রতিপদ্যতে । ১০ ॥

বিনি যুক্তাকালে মনকে একাগ্র করিয়া সেই পরম দিব্য পুরুষকে

যদক্ষরং বেদবিদো বদন্তি বিশস্তি যদ্ যতন্যো বীতরাগাঃ ।

শ্রবণ করেন, যিনি ভক্তিবুদ্ধি এবং যোগবলে বলীয়ান, তিনিই জ্যুগল মধ্যে প্রাণ বায়ুকে রক্ষা করিয়া সেই দিব্য পুরুষকে প্রাপ্ত করেন । ১০

গীঃ সং । যে সাধু পুরুষ বেহাঙ্গকালে মরণযাতনায় কাজর না হইয়া একাগ্র চিত্তে পরমাত্মাকে শ্রবণ করেন, যিনি ভক্তিযোগে পরমাত্মাকে আরাধনা করিয়াছেন এবং বিনীতমামি অভ্যাস পূর্বক জীবদশার কর্মজাল জনিত সংস্কার রাশিকে বিমূর্ত হইয়া প্রাণ বায়ুকে সুব্রা নাতী মার্গ দ্বারা উদ্ধারিত করিয়া জ্যুগল মধ্যে বিদগ্ধ কমলে তন্তন পূর্বক দশমবার ব্রহ্মরূপ দিয়া উৎকমণ করেন, তিনিই সেই দিব্য পুরুষকে লাভ করিয়া থাকেন । ১০ ॥

শাক্তরত্নাখ্যং । যোগমার্গাভ্যুগমনেনৈব ব্রহ্মবিদ্যামন্তরেণাপি ব্রহ্মাপাতইত্যেবং প্রাপ্ত ইহমুচ্যতে, পুনরপি বক্ষ্যমাণেনোপায়েন প্রতীপৎসিতস্ত ব্রহ্মণোবেদাবদনাদি বিশেষণ বিশেষ্যভাতিধানং কুরোতি ভগবান্ বদন্তব্রিতি । বদক্ষরং ন করতীজ্ঞঃ বদন্তঃ অবিনাশি বেদবিদোবেদার্থজাবদন্তি তথাএতদ্বক্ষরং পার্গি ব্রাহ্মণাঅভিবদন্তীতি ঐহেঃ, সর্ববিশেষ নিবর্তকত্বেনাভিবদন্ত্যুপলব্ধিগুণত্যাগি, কিঞ্চ বিশস্তি এবিশস্তি সমাগদর্শনপ্রাপ্তৌ সত্যং যদাহরোবতনশীলাঃ সন্ন্যাসিনোবীতরাগাঃ বিগতোরাগোযেভ্যন্তে বীতবাসীঃ যচ্চাকব-
সিচ্ছন্তোজাক্রমিতি বাক্যশেষঃ, ব্রহ্মচর্য্যং ভবৌ চবন্তীতি তন্তে পদং বদন্তবাত্মা ব্রহ্মাখ্যং পদং পদনীযং তে তুভ্যং সংগ্রহেণ সংগ্রহঃ সংক্ষেপঃ তেন সংক্ষেপেণ প্রবক্ষ্যে কথংবিদ্যামি
সবোহতভগবন্মহুযোমু প্রাশিগন্তমোকারসভিধারীত কতম্ভাব সতেন লোকং জঘন্তীতি
তন্মৈ সতোবাচ এতর্থে সত্যকাম পরম্পাপবঞ্চ ব্রহ্ম যদোক্তাবইতুপক্ৰম্য যঃ পুনবেতং
ক্রিমানেণোমিতোক্তেনৈবাক্ষবেণ, পরং পুরুষমভিধারীত প্রণবেদেহুঃ শরোহায়া ব্রহ্ম
তল্লক্ষ্যমুচ্যতে অপ্রমত্তেন বেদব্যং শরবত্তম্মোক্তবোদত্যাাদিনা বচনেন অন্যত্র ধন্দাদিনা
জ্ঞাধন্দাদিতি চোপক্ৰম্য সর্বে বেদাযং পদমামনস্তি তপাংসি সর্বাণ চ যদন্তি বসিচ্ছন্তো-
ব্রহ্মচর্য্যং চবন্ত তন্তে পদং সংগ্রহেণ ব্রবীমোমিত্যোক্তাদিত্যাাদান্ত বচনৈঃ পবন্ত ব্রহ্ম-
ণোবাচকরণেণ প্রতিমাং প্রতীকরণেণ চ পরব্রহ্মপ্রতিপত্তিসাধনত্বেন মঙ্গমধ্যমবুদীনাং
বিবক্তিত্তোকারস্তোপাসনং কালান্তরে হৃদয়কলমুক্তং যন্তদেবেহাপি অধিকৃতং কবিং
পুরাণমহুশাসিতাবং যদক্ষরং বেদবিদোবেদভীতি চোপনাত্ত চ পরন্ত ব্রহ্মণঃ পুরুষোক্ত-
রূপেণ প্রতাপত্যুপায়ভূতজোহারস্ত কালান্তরহৃদয়কলমুপাসনং যোগধারণাসাহিতং
বক্তব্যং । ১১ ॥

অনবদ্যগিরি চীকঃ । যেন কেনক্লিষ্টাদিনা ধ্যানকালে ভগবদন্তশ্রবণে প্রাপ্তে সত্য-
ভিধানম্বন নিষ্কঃ সর্বব্যবেশে প্রকৃতপরমপুরুষত্ব জৈবিদ্যাবুদ্ধপ্রসিদ্ধ্যা প্রামাণিকত্বমাহ
পুনরপীতিং উপায়োবক্ষ্যমাণজ্ঞায়ঃ । অবিশয়ে প্রতীচ ব্রহ্মণ বেদার্থবিদ্যামপি কথং
বচনমিত্যাপক্যাবিষয়মত্যাগেবৈতি মত্বা স্রুতিস্মৃতিহরতি তদ্বৈতি । তথাপি তদ্বিরবিষয়ে
সর্ববিশেষশূন্যে বচনমুচ্চিতিভিত্যাপক্যাক সর্কেতি ন কেবলং বিষয়হুত্বসিদ্ধং বথোক্তং
ব্রহ্মকিত্বমুচ্চোপক্ৰম্যতরাং স্মৃক্তানামপি প্রসিদ্ধমিত্যাহ, কিঞ্চৈতি । কেবাং পুনঃ সন্ন্য-
াসিবং তদাহ বীতরাগাইতি । জ্ঞানার্থং ব্রহ্মচর্য্যবিধানাদপি ব্রহ্মজ্ঞেয়ত্বেন প্রসিদ্ধমিত্যাহ

যদিচ্ছন্তোত্রাকচর্য্যং চরন্তি তত্তে পদং সংগ্রহেণ প্রবেক্ষ্যে । ১১ ॥

ধেচ্চতি । কথং তর্হি যথোক্তং ব্রহ্ম মন জাতুং শকামিত্যাঙ্কুশিতচেতসমুচ্চনং প্রত্যাহ
তত্তে পদমিতি । বক্ষ্যমাণেনোপায়েনৈতদ্যুক্তং ব্যক্তীকৃত্যেবোক্তাধারা ব্রহ্মোপাসনং প্রত্যাহ-
মহুচ্চনং সর্বোচ্চতি । সত্যকামেনাতিথ্যানকলং জিজ্ঞাসুনা ভগবান্নিত পিঙ্গলাদঃ সর্বো-
খ্যাতিগুণীক্লমতে, নিপাতৌ তু প্রসিদ্ধমর্থমবদ্যোক্তরত্নাভিধানত্ব কলম্বেন কণ্ডবান্দমা-
বেদয়তঃ মনুযোবু মন্যে সর্বোচ্চতিমহুচ্চনং প্রসিদ্ধমভিধানং যথা সিদ্ধান্তি তথা সর্ব-
বেদসারভূতমোক্ষরমাস্তিহুচনং ধারীত তজ্জাতিধানমাপ্রায়ণাদিতি ন্যায়েন মনুগান্ত-
মহুচ্চয়ং সচৈবমহুচ্চিঠনং প্রকৃতেনাতিথ্যানেন লোকানাং জেতব্যানাং বহুত্বাৎ কতমং
লোকং জয়তীতি প্রাপ্তে পৃষ্টবতে সত্যকামার পিঙ্গলাদনামা কিশাচাৰ্য্যঃ প্রতিবচনং প্রো-
বাচ তত্র প্রথমং অভিধ্যয়মোক্ষারং পরাপরব্রহ্মম্বেন মহী কয়োক্তি এতদ্ব্যবহিত । ত্রিমা-
ণাক্যরোকারমকারাঙ্কৈনেতি যাবৎ যোতিধ্যারীত তমেব যথোতিধ্যাতং পুরুষমধিগচ্ছতী-
ত্যাতি বচনেনোপাসনমোক্ষারস্তোক্তমিত্যর্থঃ । প্রস্তুতিবৎ কণ্ডবনী চ তজ্জৈবার্থে প্রস্তু-
ত্যাহ অন্তর্জোতি । অব্যবধানেনোপনিষদাং ব্যবধানেন চ কণ্ডক্ৰতীনাং পরাম্পরান্নান পর্য্য-
বসানং দর্শয়তি সর্বইতি । ভগবামপি সর্বোচ্চং চিত্তভাঙ্ক-বারা তজ্জৈব পর্য্যবসানমিত্যাহ
তপাংসীতি । তন্ত্বেব চ জ্ঞানার্থমষ্টাং ব্রহ্মচর্য্যং তত্র তজ্জবিহিতামত্যাঃ যদিচ্ছন্তীতি ।
তস্ত পদনীরস্ত ব্রহ্মণঃ সংক্ষেপেণ কথমোক্ষারকারকমিতি কথয়তি ওমিত্যেত্যাদিতি ।
ওমিত্যেতদ্বাদিত উদাহৃতবচনানাং তাৎপর্য্যং দর্শয়তি পরন্তেতি । তস্ত বাচকরূপেণ বা
তন্ত্বেব প্রতীকরূপেণ বা বিবক্ষিতভোক্তারভোপাসনং যথোক্তৈরুচনৈরুচ্যমিতি সম্বন্ধঃ ।
নহুপক্লমিন্ ব্রহ্মণিতবমত্যাং বাক্যাদেকপ্রতিপত্তিরধিকারিপোত্তয়িত্বাৎ কিমিত্যুপাসন-
মোক্ষারস্তোপনাত্তে তজ্জাহ পরন্তি । যদ্যপি বিশিষ্টভাঙ্ককারিণোবিনৈবোপাসনমুপনিষ-
ভোব্রহ্মণি প্রতিপত্তিরূপদ্যতে তথাপি মন্ধানাং মধ্যমানাক তদ্ধি হেতুঃ স্তোকারোবিব-
ক্ষিতঃ তচ্চোপাসনং ব্রহ্মচর্য্যং প্রতিপত্তিরূপদিষ্টমিত্যর্থঃ তস্ত ক্রমমুক্তিকলম্বামহুচ্চয়ঃ সূচ-
য়তি কৃলাস্তরেতি । ভবন্ত্যেব ক্রতীনাং প্রস্তুতিস্তাবতা প্রকৃতেঃ কামারাতামত্যাশঙ্কাহ
উক্তং বদতি । তদেবেহাপি বক্তব্যমভ্যাস্তরেণ সম্বন্ধঃ । উপাসনমেবোপাত্তোপন্যাসদ্বারা
ফোরয়তি কনিমিত্যাদিনা । পূর্বোক্তরূপেণৈত্যাভিধানম্বেন প্রতীকম্বেন চেত্যাঃ । শ্রোত-
স্তোপাসনস্তান্দ্যাবাক্সসোপক্লমং সংগিরতে যোগোক্ত ॥ ১১ ॥

রামায়ুজ ভাষ্য । অথ কৈবল্যাধিনাং শ্রবণ প্রাকরমাহ । বদক্লমিতি । বদক্লমং অমূল-
স্বাধিগুণং বেদিবদো বদন্তি । বীতরাগাশ্চ যতয়ো বদক্লমং বিংশতি । বদক্লমং প্রাপ্ত-
মিচ্ছন্তো ব্রহ্মচর্য্য চরন্তি তত্তে পদং সংগ্রহেণ প্রবেক্ষ্যাপন্যতে লভ্যতেনেনেতি পদং
তান্মখিলবেদান্তবেদ্যাং । মন্বন্তরপদক্লমং যথোক্তং তত্থা সংক্ষেপেণ চ বক্ষ্যামীত্যর্থঃ । ১১

সামিত্ত তীকা । কৈবল্যাভ্যাসংবোপাদপি প্রণবাত্যাসমস্তরূপং বিধিৎসুঃ প্রতিষ্ঠানীতে
বদক্লমিতি । বদক্লমং বেদার্থজীবদন্তি, এতস্ত বা বদক্লমং প্রণাসনে গার্গি হুবাচজ্ঞমলৌ
বিধুভৌ তিষ্ঠতইতিশ্রুতেঃ, বীতরাগাগোযেভ্যতে বীতরাগাবতরঃ প্রবদন্ত্যোবাবিশ্রুতি,
বদ ক্লমমিচ্ছন্তোভ্রহ্মকুলে ব্রহ্মচর্য্যং চরন্তি তত্তে সূত্যাং পদং পদ্যতে পদ্যতইতি পদং
প্রাপ্যং সংগ্রহেণ সংক্ষেপেণ প্রবেক্ষ্য ভংপ্রাপ্য পারং কথয়িষ্যামীত্যর্থঃ । ১১ ॥

মহমদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং বেদক্লমচিহ্নতিথ্যানেন ধ্যানকালে ভগবদ্রত-

সর্বস্বাস্থ্যাপি সংযম্য মনোহুদি নিরুপাচ্য ।

স্বরণে প্রাপ্তে সর্বেন্দ্রিয়পদমাধন্যি তপ্তাংসি সর্বাণি চ যদ্যপি বদিক্তোত্রাচরণং চরতি তন্তে পদং সংগ্রহেণ ত্রীকীভোতমিত্যাদিক্রিপ্রাপ্যাতপ্যাতপ্যেণ প্রাপ্তেনৈবাত্তিথ্যামেন তদনুসরণং কর্তব্যং নানেন মন্যমিত্যেতি নিরুপাচ্যক্রমতে যদ্যকরমবিনাশি ওক্যরাখ্যং ত্র্যক বেদবিদ্যোপদ্যে 'এতদৈ তদকরং গাগি' ত্র্যকপাশ্চিবসক্যাপুলমনপুত্ৰমদীর্ঘমিত্যাদি' বচনৈঃ সর্ববিশেষবিন্যসেনেন প্রতিপাদয়তি ন কে বলাং প্রমাণকুশলৈরেব প্রতিপন্নং কিন্তু বুদ্ধোপস্থাপতরা তৈরপাশ্চুভমিত্যাহ বিশিষ্টপদপতরা মদ্যদর্শনেন যদকরং বতরো বত্ৰীণাঃ সন্ন্যাসিনো বীতরাগা নিম্পৃহা ন কেবলং সিদ্ধৈরুভূতং সাধকামাশপি প্রো- সত্তদর্থ ইত্যাহ বদিক্তোত্রা বদিক্তোত্রো জাতুঃ নৈতিক। ত্র্যকচ্যুগিণো ত্র্যকচ্যং শুক্কুল বাসাদিতপশ্চরতি ত্র্যকচ্যং তদকরাখ্যং পদং পদনীলং তে তুভ্যং সংগ্রহেণ সংক্ষেপে- গোঃ প্রবক্ষ্যে প্রকর্ষণে কথয়িষ্যামি যথা তববোধো ভবতি তথা তদভ্যুদয়করং কপং মদ্য জেরমিত্যাকুলোমাকুরিতাত্তিপ্রারঃ অত্র চ পরত ত্র্যকপোষাচকরণেণ চ বঃ পুনরেন্তজি- মাত্রেণেমিত্যামেনৈবাক্ষয়েণ পরং পুরুষমতিথ্যাত্তি সত্তদর্থগচ্ছতীত্যাদিবচনৈর্মদ্যমধ্যম বুদীনাং ক্রমমুক্তিকলকমুপাসনমুক্তং তদেবেহাপি বিবক্ষিতং ভগবতাহতোবোগধারণা সাহচর্যমোক্ষারোপাসনং তৎকলং স্ববরণং ওতোপুনরাবৃত্তিতত্ত্বাসংশ্চেত্যর্থজাতমুদ্যতে বাব- দ্যায়সমাশু । ১১ ॥

বেদ বেতাগণ যে অকর পুরুষের বিষয় ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন, নিম্পৃহ সন্ন্যাসিগণ যাঁহাকে লাভ করুন, এবং সাধক গণ যাঁহাকে পাইবার জন্য ত্র্যকচ্য অরলখন করেন, আমি সংক্ষেপে তাঁহারই কথা বলিতেছি । ১১ ॥

গীঃ সং । প্রাপ্ত তত্ত্বাপি নিবারণ পূর্বক বেদবেতা-পুরুষগণ বে প্রোণাশ্রুত অকর তত্ত্বের প্রতিপাদন করিয়া থাকেন, মুক্তি লাভ করিয়া মহাত্মাগণ যাঁহাকে অমুত্তন করেন ও যাঁহাতে প্রসিদ্ধ হইলেন, এবং বে ত্র্যক স্বরূপকে জানিবার জন্য সর্বস্বাস্থ্য সন্ন্যাসিগণ ত্র্যক- চ্য ত্র্যক আচরণ করেন, নিঃসংশয় রূপে অর্জুন যাঁহাতে সেই অকর ত্র্যককে জানিতে পারেন, ভগবান্ তাহাই সহজে ও সংক্ষেপে কাহতেছেন ॥ ১১ ॥

শাক্তরাখ্যং । প্রসক্তাশ্রুপ্রসক্তক যৎকিঞ্চিৎপ্রত্যবসম্ভূতরোগপ্রহারভ্যুতয়ে সর্কতি । সর্বস্বাস্থ্যাপি সর্বাণি চ তানি স্বাস্থ্যাপি চ সলস্বাস্থ্যাপি উপলব্ধৌ তানি সর্বাণি সংযম্য সংযমনং কৃৎসনোহুদি স্বদয়পুণ্ডরীকে নিরুপাচ্য নিরোধ্যং কৃৎসিঃপ্রচারভাষাপাদ্য তত্র ত্রীকীভেন মনসা স্বদয়পুণ্ডরীকমিত্যাদি ন্যড্যা উদ্ব্যক্কাহ স্বদ্যন্যাদ্যাদিন্যঃ প্রোণমাহিতঃ প্রবৃত্তোবোগ ধারণাং ধারয়িতুং । ১২ ॥

আনন্দাশ্রিতীকা । তদ্বি স্ববনসরভ্যতাঃ সত্তমিত্যাদি বস্তুতে তত্রাহ প্রসক্তেতি । ওক্যরোপাসনং প্রসক্তং তদনুসরণং তদকলমুদ্যপ্রসক্তং তদকরা-চ-পুনরাবৃত্ত্যাদি বক্তব্যকোটি নিবিশিষ্টমিত্যর্থঃ । উক্তকর্মে সননরঃ প্রস্তুতপাশ্রয় ইত্যেতদর্থ ইতি । প্রোজাধীনং কুত্ব স্বা- বদ্যং তত্রাহ উপলব্ধাবিতি । তেযাং সংযমনং বিষয়েষু প্রবৃত্তানাং দোষদর্শনাদ্যা তেভ্যো-

মূৰ্খ্যাধারায়নঃ প্রাপনাস্থিতো যোগধারণাম্ । ১২ ॥

বৈমুখ্যপাখনঃ । কোরংমনসেস্থিতং নিরোধকজাহ্ নিঃপ্রচারমিতি । মনসোবিবরণকার-
ত্বাৎ নিকৃষ্য হৃদি বশীকৃত্ত্ব কার্যং বর্ণয়তি তত্রৈতি । উৰ্দ্ধমিত্যভ্যপি হৃদয়মিতি সন্-
ধাতে । সৰ্ব্বাপুণলক্ষিয়ারাণি প্রোজাধীনী সংনিকৃষ্য বাহুসপি সৰ্ব্বৈত্যোনিগৃহ্ হৃদয়মাসীন্ন
ততোনিগৃহ্যত্মা অমুহুরা কষ্ট ক্রমধোললাটক্রমেণ প্রাপঃ মূৰ্খভাষার যোগধারণাস্থিতোক্তম
বাহরন্ বাহু তদ্বর্ধমুহুরন্ পরমাং গতিং বাতীতি সন্ধ্যাঃ । ১২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । সৰ্ব্বাপি প্রোজপূৰ্ণাণীজিয়ারাণি তানি বারত্বানি সংযম্য ব্যাপা-
য়েত্যো নিবর্ত্য হৃদয়কমলৈ নিবিষ্টে মধ্যাকরে মনোনিরুধ্যাযোগাধ্যঃ ধারণাপনাস্থিতঃ ।
মধ্যাবনিন্দলঃ স্থিতিমস্থিতঃ । ১২ ॥

বাসিকৃত টীকা । প্রতিজ্ঞাতমুপারং সাধনমাহ সৰ্ব্বৈতিবাচ্যঃ । সৰ্ব্বাণীজিরধারণাণি
সংযম্য প্রোজাভ্য চক্ষুরাদিতিক্রিয়াবিসর গ্রহণমূৰ্খমিত্যর্থঃ মনশ্চ হৃদি নিকৃষ্য বাহুবিসর-
ম্রণমপ্যমূৰ্খমিত্যর্থঃ মূৰ্খ জ্ঞেয়ৈর্নৈধো প্রাপনাস্থার যোগত ধারণাং হৈর্বায়াস্থিত আশ্রিত-
বান্ সন্ । ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তত্র এককাইতি প্রতিজ্ঞাতমর্থঃ সোপকরণমাহ বাচ্যঃ
সৰ্ব্বাণীজিরধারণাণি সংযম্য স্ববিসরেষ্টাঃ প্রোজাভ্য বিমুরদোবর্ণনাভ্যাসাত্ত্বিমুখতা-
মাণামিষ্টেঃ প্রোজাভিতিঃ পক্ষাদিবিসরগ্রহণমূৰ্খন্ বাহুজিরনিরোধেপি মনসঃ প্রচারঃ
ভাদিত্যত্বাক মনোজ্বা নিকৃষ্য চ অভ্যাসেনরাপাত্য্যং বর্থে ব্যাখ্যাভ্যাত্য্যং হৃদয়মেনে
মনোনিরুধ্য নিবৃত্তিকৃত্যমাণাদ্য চ অন্তরপি বিসরচিহ্নানমূৰ্খমিত্যর্থঃ এবং বহিঃস্করণ-
লক্ষিয়ারাণি সৰ্ব্বাপি সংনিকৃষ্য জিয়ারাং প্রাপনপি সৰ্ব্বৈত্যোনিগৃহ্ ত্বমিজনক্রমেণ মূৰ্খ্যাধার
ক্রমোম্বে তদুপরিচ ওরুপদিষ্টমগেপানেভ্যামনোযোগধারণঃ আশ্রয়বিসরমাবিক্রপাং
ধারণাস্থিতঃ আশ্রনইতি দেবতাবিধ্যাস্থ্যার্থম্ । ১২ ॥

শাকরভাষ্য । তজৈব চ ধারয়ন্ ওমিতি । ওমিত্যেকাকরং ব্রহ্ম ব্রহ্মণোক্তিধানত্বত-
মেকারং বাহরন্ করংতদর্ধত্বতঃ সারীশ্রমস্বশ্রমহুচিক্তয়ন্ বা প্রোজাতি শ্রিতে স ত্যজন্
পরিভ্যজন্ দেহং শরীরং ত্যজন্ দেহমিতি প্রারণবিশেষণার্থং দেহত্যাগেন প্রারণনাস্থনো
ব্রহ্মণনামেনেত্যর্থঃ সএব ত্যজন্ প্রোজাতি গৃহ্ণতি পরমাং প্রকৃষ্টাং গতিং । ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্রোজকযোগধারণার্থং প্রবৃত্তোৰ্দ্ধপি প্রাপনাস্থার ধারয়ন্ হি
কিং কুর্যাদিত্যাপক্যানস্তরমৌকমবতাররতি তত্রৈবেতি । একক তদকরং চেতি একাকর-
মোমিত্যেবং রূপং তদকং প্রোজাতি বিশিষ্যতে তজাহ ব্রহ্মণইতি । বঃ প্রোজাতি মরণ-
মুক্ত্য ত্যজন্ দেহমিতি ক্রবতা পুণ্ড্রকজিয়ারিত্তা ভাদিত্যাপক্য বিশেষণার্থং বিবরণোতি
দেহেতি । এবং প্রোজাভ্যাস্থারমর্থে ভাদিত্যাপক্য ধ্যামিষ্টঃ সপুমানিত্যর্থঃ পরমাস্থিতি
গতিবিশেষণং ক্রমমুক্তিবিবকরা ব্রটব্যং । ১৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । ওমিত্যেকাকরং ব্রহ্মবচনং ব্যাহরন্ত্য্যং সারীশ্রমস্বশ্রমঃ প্রাপঃ
মূৰ্খ্যাধার দেহং ত্যজন্ প্রোজাতি স বাতি পরমাংগতিং প্রকৃতি বিমুক্তং মনসমানাকারম-

ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্ম ব্যাহরন্ মাষশুশ্রবন্ ।

যঃ প্রযাতি ত্যজন্ দেহং স যাতি পরমাং গতিম্ ॥ ১৩ ॥

পুনরাবৃত্তিমাত্মানং পাণ্ডীতর্কঃ যঃ স সর্কেষু তুংষু নন্তত স্তত বিমন্ততি অযাক্ষর ইত্যুক্তমাহঃ পরমাং গতিমিতানন্তরৈবৈব বক্ষ্যতে । ১৩ ।

সামিকৃত টীকা । ওমিতি । ওমিত্যেকং বহুক্ষরং তদেব ব্রহ্মবাচকম্ ৷ ব্রহ্মপ্রতিমা-
বিশ্বাক্ষরতীকব্যাখ্যে ব্রহ্ম তদ্ব্যাহরন্ ক্তারয়ন্ তদ্ব্যাক্ষরমাশুশ্রবন্নিবং দেহং ত্যজন্ যঃ প্রকর্ষণ
যাতি অর্জুনাধিমার্গেণ স পরমাং প্রেষ্ঠাং মনন্তিঃ প্রাপ্নোতি ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ওমিত্যেকং একক্ষরং ব্রহ্মবাচকম্ ৷ প্রতিমা ব্রহ্মপ্রতী-
কব্যাখ্যে ব্রহ্মব্যাহরন্ ক্তব্ধন্ ওমিতি ব্যাহরন্ত্যেত্যবতৈব নির্বাচ্য একাক্ষরমিত্যামারসকণধেন
স্ত্যর্থঃ ওমিত্যে ব্যাহরন্ একাক্ষরং একমাত্রতীকমক্ষরমাবনাশং সর্বব্যাপকং ব্রহ্ম মাং
ওমিত্যাত্মার্থং শ্রবয়তি বা তেন প্রণবং জগৎস্রজতিবেদ্যত্বং মং চিত্তসমুৎপত্তয়া নৃত্য
দেহং ত্যজন্ যঃ প্রযাতি সযাতি দেবদানমার্গেণ ব্রহ্মলোকং গম্য ততোগাত্য পরমাং
প্রেষ্ঠাং গতিং গচ্ছপং অয় পতঞ্জলিনা 'তীত্রসংবেগানামাসন্নঃ সমাধিলাভঃ' ইত্যুক্ত
জৈষ্মনপ্রধানাশেষত্বকং প্রাণধানং চ ব্যাখ্যাত্য তত্ বাচকঃ প্রণবঃ তত্পতন্তমর্থতাবনাশমিতি
সমাধিসাক্ষরীধরপ্রাণধানাদিত্যে চ ইহকু সাক্ষাদেব ততঃ পরমগতিলাভইত্যুক্তং তস্মাদাব-
রোপায় ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্ম ব্যাহরন্ত্যামশুশ্রবন্নিবোবাগধারণামাহিত্যতি ব্যাখ্যেয়ং
বিচিত্রকল্যেপপট্টত্বাৎ ন বিরোধঃ । ১৩ ॥

যে উপাসক সমস্ত ইঞ্জিয় অবরুদ্ধ এবং মনকে জ্ঞান মধ্যে নিরুদ্ধ
করিয়া এবং প্রাণ বায়ুকে বুদ্ধী দেশে স্থাপন ও আত্ম-সমাধি সাধন
করেন, এবং ওঁ এই ব্রহ্মরূপ একাক্ষর উচ্চারণ করিতে করিতে
আমাকে (পরমেশ্বরকে) চিন্তা করেন, সেই উপাসক দেহান্ত কালে
পরম গতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । ১২ ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । যিনি শব্দাদি বিষয়ের দোষ দর্শন করিয়া বিচার এবং অভ্যাস দ্বারা
শ্রোত্রাদি ইঞ্জির বৃত্তিকে অন্তর্দুখীন করিয়াছেন, এবং পাছে মন কর্তৃক বহির্বিশেষ
ইঞ্জিরগণ পুনর্দ্যবিত হয় সেই জন্ত মনকে আত্ম চিন্তনার্থ জবর ককরে নিরুদ্ধ রাখিয়া-
ছেন এবং পাছে মন ও ইঞ্জিরাদিতে ক্রিয়া ক্ষুণ্ণার্থ সংযমের সঞ্চার-কর, সেই জন্ত প্রাণ
বায়ুকে বুদ্ধী দেশে স্থির করিয়া রাখেন, এবং যিনি একাক্ষর আত্ম নিবরক সমাধি
করিয়া স্থিতি করেন, এবং যিনি ওঁ এই ব্রহ্ম প্রতিপাদ্য ব্রহ্ম ব্রহ্মরূপ একাক্ষরকে
চিন্তা ও উচ্চারণ করিয়া স্থির থাকেন, সেই উপাসক দেহান্তে দেবদান মার্গ দ্বারা ব্রহ্ম-
লোকের লুপ্ত সৌভাগ্য ভোগ করিয়া অবশেষে ব্রহ্ম ব্রহ্মরূপজ্ঞানলাভ করিয়া থাকেন । ক্রান্ত
বদ্যিরাহেৎ

এখা হস্ত পঞ্চম পাত্রেয়মন্ত পরমা সম্পদে যোক্ত পরম আনন্দঃ ।

এই অবিভীত পরব্রহ্মই এতাবদান পুরুষের পরম গতি, পরম সম্পদ এবং পরম
আনন্দ ব্রহ্মপ ॥ ১২ । ১৩ ॥

অনন্তচেতাঃ সততং যো মাং স্মরতি নিত্যশঃ ।

স্মরতাব্যং । কিং অনন্তেতি । অনন্তচেতানাভাববশে চেতোবস্ত সৌমসনন্তচেতা-
যোগী সততং সর্বদা যো মাং পরমেশ্বরং স্মরতি নিত্যশঃ সততমিতি নৈরন্তর্য্যমুচ্যতে নিত্যশ-
ইতি নির্দ্বন্দ্বলিঙ্গমুচ্যতে ন বদ্যসিঃ সৎসংসার বা কিং তস্মিৎ বাগজীবং নৈরন্তর্য্যবোণং বৈমাং
স্মরতীত্যর্থঃ ততঃ যোগিনোহং সুলভঃ সুখেন লভ্যঃ পার্থ নিত্যযুক্ততঃ সদা সমাহিতত্ব
যোগিনঃ ৪৩ এবমতোনন্তচেতাঃ সন্ স্মরি সদা সমাহিতোভবেৎ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা : সন্ বাসুনিরোধবিধুরাণাং উদীরিততয়া সীত্যা বোদ্ধব্যমুচ্যেৎ-
ক্রমশঃ সত্ত্বগুণানুভূত্যা পরমা পুষ্টিরাপেক্ষমিতি । তজ্জাহ কিংচেতি । ইত্যন্ত ভগবদস্মরণে
প্রাপ্তিতন্যামিত্যর্থঃ । সততং নিত্যশইতি বিশেষণবোধ্যমস্মরণমস্মরণং সততমিত্যাশ্রিত্য
উক্তমেবাণোনকাজিৎ ব্যাকীকরোজি মেত্যাশ্রিত্য । অতঃপ্রকিষ্ণা দেহং ত্যজতি । তদিত্যুক্ত
কর্ণকরোজিমেবোক্ত বিশেষং বিবক্ষ্যামি সতইতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এনমৈশ্বর্য্যাদিঃ কৈবল্যাদিঃ স প্রাপ্যাহুগুণ ভগবত্পাসনপ্রকার
উক্তঃ অথ জ্ঞানিনো ভগবত্পাসনপ্রকারং প্রাপ্তিপ্রকারঞ্চ নিত্যশোমামুদোগপ্রভৃতি
সততং সর্বকালমনন্তচেতাঃ যঃ স্মরতি । অত্যাং সন্ । প্রযত্নে সৎস্মৃত্যা যিনি স্মরণমলভমানো
নিরাতপরাগ্রহঃ মাং যঃ স্মরতি ততঃ নিত্যযুক্ততঃ নিত্যযোগঃ কাজ্যমাগতঃ যোগিনোহং সুলভঃ ।
অহমেব প্রাপ্য ন সন্ত্যজ্যেইবৈশ্বাদিক তাৎপর্য্যগনসহমানোভবেৎ তং যুগে সৎপ্রাপুসঃ
গুণোপাসনবিধায়কং তস্মিন্নেবিনি রসনমিত্যর্থঃ সৎপ্রাপ্তিপ্রকারং চাহমেবমিত্যর্থঃ
যমেবৈব যুগুতে তেনসত্যইতি স্মরতে বলাতে চা চেবাং সততযুক্তানাং ভক্তভাঃ প্রীতিপূর্ব্বকং
দদামি বিকিযোগং তং যেন সামুপবাতি তে তেবামেবাহুত্পাদ্যমইমক্সানকং ভবঃ । নাপ্রা-
ন্যাহুতাবহো জ্ঞানদীপেন ভাস্বতেতানেন চ ॥ ১৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবকালকালে ধারণয়া সৎপ্রাপ্তিনিত্যাস্ত্যাসবশতএব ভবতি
নান্ত্রস্তেতি পূর্বেকৃতমেবাহুত্পাদ্যস্মরতি অনন্তোক্ত । নান্ত্রান্তান্ন চৌতোবস্ত তথাভূতঃ সন্
যো মাং সততং নিরন্তরং নিত্যশঃ প্রীতমিনং স্মরতি ততঃ নিত্যযুক্ততঃ সমাহিতত্বাহংসুখেন
লভ্যোহস্মি নান্ত্রস্তেতি ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইএবং বাসুনিরোধবৈধূর্ষেণ ক্রবোর্ধ্বো প্রাণমাবেশ্ত
মুক্ততয়া নাভ্যা দেহং ত্যজুং যোক্তব্যং ন শক্তোহি কিং কৰ্ম্মকরেণৈব পরমশোভেৎ
তাজ্জতি ততঃ কিং ভ্রামিতি তদাহি ন বিদ্যতে মুক্তবিষয়ে চেতোস্ত সৌমসনন্তচেতাঃ সততং
নিরন্তরং নিত্যশোমামবজীবং বোরাং স্মরতি ততঃ সলগততয়া বা দেহং ত্যজতোহপি নিত্য-
যুক্ততঃ সততসমাহিতচিত্ততঃ যোগিনঃ সুলভঃ সুখেন লভ্যোহং পরমেশ্বরঃ ইত্যনেনাভি-
ত্বলভোপি হে পার্থ তবাহমতিসমুত্তো মা তৈবীরিত্যভিপ্রায়ঃ অত্র ভক্তেতি 'বলীশেষে
সংবদ্ধগাম্যে কৰ্ত্ত্বিন লোকোত্তীরিনা' শিবেণাং ক্ষর চারুচেতেনে সৎকার্য্যহিত্যাদিঃ
সততমিতি নৈরন্তর্য্যং নিত্যশইতি লীলকাম্যং স্মরণপ্রায়ং তেন সতঃ সীলকাম্যং নৈরন্তর্য্য-
কার্য্যমেবিতোদৃষ্টমিতি পাতক্যং সততমইত্যং ভবতি । তত্র সততমিতি সত্যমইত্যাহপি
স্মরণার্থসারী তেন বাবজীবং প্রীতিকং বিকোপাতরশূন্ততয়া ভগবদহুচিহ্ননযেব পরম-
ভিক্ষু মুক্ততয়া নাভ্যা তু যোক্তব্যং প্রাণোক্তকরণ্য ভবতু নযতি না তীবাএহঃ ॥ ১৪ ॥

তত্ৰাহং হুলতঃ পার্ধ নিত্যমুক্তস্ত যোগিনঃ ॥ ১৪ ॥

মামুপেত্য পুনর্জন্ম হুঃখালয়মশাখতম্ ।

যে ব্যক্তি অনন্যচিত্ত হইয়া চিরদিন আত্মাকে চিন্তা করে, সেই সমাহিত চিত্ত যোগীর পক্ষে আমি অতি হুলত । ১৪ ॥

গীঃ সঃ। আগারান ও ধ্যানাদি দ্বারা যোগীগণ যে ভগবানকে লাভ করিয়া থাকেন, তাহা পূর্বে উক্ত হইয়াছে। একপে ভগবান বসিতেছেন যে, আগারান যোগাদি না করিয়াও যদি কোন ব্যক্তি চির দিন অবিচ্ছেদে, ধাইতে, ভাইতে, উঠিতে বসিতে সর্বথা আত্মাকে মরণ করেন, অর্থাৎ জীবনের সকল কার্যই সাধক যদি আত্মাকে না ছাড়িয়া অহুতান করেন, তাহা হইলেও তিনি আত্মকে অনারালে লাভ করিতে পারেন। বাহার অত্যন্তরূপে হুখে চুখে, সম্পদে বিপদে ভগবত্বাবেশ প্রতীতি হইয়া থাকে, তাহার কঠোর তপোব্রত আগারান যোগাদির কিছুমাত্র আবশ্যক নাই। ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ। তব সৌলভ্যেন কিং ভানিকুচাত্তে শূণ্ড তন্নম সৌলভ্যেন বহুবতি মামুপেত্যতি। মামুপেত্য মামীশ্বরমুপেত্য মতাবসাপদ্য পুনর্জন্ম পুনরুৎপত্তিং ন প্রাপ্নু-
বতি কিং বিশিষ্টং পুনর্জন্ম ন প্রাপ্নু বতি তদ্বিশেষণমাহ হুঃখালয়ং হুঃখানাশাখ্যাদ্বিকারীনা-
শালয়মাত্রং আলীরন্তে যস্মিন হুঃখানি তং হুঃখালয়ং জন্ম ন কেবলং হুঃখালয়মশাখত-
মমবহিঃস্বরূপক নাপ্নু বতীভূতং পুনর্জন্ম মহান্ধনোবতমঃ সর্গসিদ্ধিঃ মোক্ষাখ্যাঃ পরমাম্
প্রকৃষ্টাং গতাঃ প্রাপ্তাঃ। ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। অনন্যচেতনং সমাহিতচেতনং প্রতীকরত সৌলভ্যমেবমিত্যু-
চ্যতে কিং বাঃ প্রাপ্তান্তবোবাবতিষ্ঠতে বিধা। পুনরাবর্তন্তে চত্বলোকাদিবেতি সন্দেহাৎ
পৃচ্ছতি তত্তেতি। তল্লোকান্তরোদেকম নিষ্ঠরং দর্শয়তি উচ্যত্বাহত। জীবরোগমমনং স
সানীপ্যমাত্রমিতি ব্যাচটে মতাবসিতি। পুনর্জন্মনোহিমিষ্টমঃ প্রসঙ্গায়া স্পষ্টরতি কিনি-
তাদিনা। মহান্ধমং প্রকৃষ্টগতবৈশিষ্ট্যং বতোবত্মনিমেবেষ্মেয়ং সমুৎপন্নমাপ্নুর্নিমোহুযেতি
শেষঃ। ১৫ ॥

রাধাহুত ভাষ্য। অতঃ পরমধ্যায়শেষেণ জ্ঞানিনঃ কৈবল্যার্ধিনশ্চাপুনরাবৃত্তিমৈ-
শ্বর্ধ্যার্ধিনঃ পুনরাবৃত্তিকাহ। সামিতি। মাং প্রাপ্য পুনর্নির্গমঃ হুঃখালয়মবহং জন্ম প্রাপ্নু-
বতি বত এতৎ মহান্ধনঃ মহানননো যথাবৎ স্থিত মৎস্বরূপাত্মনা। অত্যাৰ্থ মৎপ্রিয়ত্বেন
মহা বিনাম্বদারণ্যগতমান্য মব্যাসক্তমনসো মদাশ্রয়া মামুপাত পরমসংসিদ্ধিরূপং মাং
প্রাপ্তাঃ। ১৫ ॥

আমিকত টীকা। যদোহং হং হুলতঃসি ততঃ কিমতমাহ সামিতি। উক্তলক্ষণা
জ্ঞানান্ধনোবতমাত্মাঃ প্রাপ্য পুনর্হুঃখালয়মবহং জন্ম ন প্রাপ্নু বতি বতমুত পতমঃ
সিদ্ধিঃ মোক্ষবেদ প্রাপ্তাঃ পুনর্জন্মনোহুঃখালয়ং হুঃখং মামুপেত্য ন প্রাপ্নু বতীতি
বা। ১৫ ॥

মুখবদন মরমতী হৃত টীকা। তদবতঃ প্রাপ্তাঃ পুনর্জন্মভেদে ন বেতি সন্দেহেনা-

নাগ্নু বক্তি মহাশয়ঃ সংসিদ্ধিঃ পন্নমাজতাঃ ॥ ১৫ ॥

বর্ত্তন ইত্যাহ মানিতি মাহীশ্বরঃ প্রাপ্য পুনর্জন্মবর্ত্তন্যায়নিবেহসম্বন্ধঃ কীৰ্ত্তনঃ চঃখালয়ঃ
বর্ত্তনাসম্বোধনীয়নির্ঘন্যমিতি সেনেকইত্থন্যনং অশাশ্বতমাহ্মঃ দৃষ্টান্তঃপ্রায়ঃ ন আশু বক্তি
পুনর্জন্মবর্ত্তন ইত্যর্থঃ । বক্তো মহাশয়ঃ বর্ত্তনো বর্ত্তনহিতাভিবেক্ষণঃ তত্ত্বগতঃ সত্ত্বগতঃ
সম্যাকর্শনান্নোক্তোপায়ে পুনর্জন্ম বর্ত্তনং বর্ত্তনং বর্ত্তনং বর্ত্তনং বর্ত্তনং বর্ত্তনং বর্ত্তনং
সিদ্ধিঃ পতা ইতি বক্তোপাসকাস্যৈঃ কল্পবৃদ্ধিঃ বর্ত্তনঃ ॥ ১৫ ॥

এবমিধ উপাসক গণ আমাকে প্রাপ্ত হইয়া পুনর্জন্ম সর্ব্ব হৃৎধের
আলয় স্বরূপ জন্ম গ্রহণ করেন না । কেননা, উক্ত মহাশয় গণ পন্নম
সিদ্ধি স্বরূপ মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন । ১৫ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা চিত্ত বিন তত্ত্ব পূর্ব্বক ভগবান্নে ভাবনা করিয়া থাকেন, তাঁহারা
ইহকালে তো কোন সুখই ভোগ করেন না ; সঙ্গে সঙ্গে পুনর্জন্মভোগ হইতেও অশাশ্বতি
লাভ করেন । ভগবান্নে ভক্ত ভক্তগণের মাহা বক্তন চিত্ত হইয়া যায় । তাঁহারা চিত্ত
কৈবল্যানন্দ ভোগ করিতে থাকেন, এই আনন্দ বাসকেই শৈবগণ ব্রহ্মলোক ও বৈকুণ্ঠগণ
বৈকুণ্ঠ পুরী বলিয়া জানেন । এই আনন্দধামে গমন করিলে মাহা বিরাট সঙ্গারনথো
পুনরাবৃতির সম্ভাবনা থাকেনা । ১৫ ॥

শাক্ততাব্যঃ । যে পুনর্জন্ম ন আশু বক্তি তে পুনরাবর্ত্তনঃ ক পুনর্জন্মোৎপাদ্য প্রাপ্তঃ
পুনরাবর্ত্তনইত্যুচ্যতে আত্মজ্ঞেতি । আত্মজ্ঞত্ববশত্বাৎ বাস্তু তুতানীতি ত্ববশঃ ব্রহ্মত্ববশঃ
ব্রহ্মলোকইত্যর্থঃ আত্মজ্ঞত্ববশঃ সহব্রহ্মত্ববশেন লোকাঃ সন্ম পুনরাবর্ত্তনঃ পুনরাবর্ত্তন-
তাব্যঃ হে অর্জুন নামেকবৃশেচ্য তু কৌন্তেয় পুনর্জন্ম পুনর্জন্মোৎপাদ্যপ্রাপ্তঃ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্তদুশপত্তানানপুনরাবৃত্তৌ ভক্তোবিদুখানানহুগজাতসমাপ-
থিয়া পুনরাবৃত্তবর্ত্তনিত্যেত্যাহ যে পুনরিত্তি । অশাশ্ব নোর্ব্ববৃত্ততাবৃত্তনিত্তিক্রতেঃ স্বর্গাণি
পত্তানামাপ সম্যকৈবানাবৃত্তিত্তি আপত্ততে কে পুনরিত্তি । অর্ধবান্নতৌ কর্ণিণাবৃত্তত-
তাপেনিকবঃ বিবাক্ষা পরিহরতি উচ্যতইতি । একেন জ্ঞাবিলোকচতুর্ভুঃ প্রাপ্তোনাং
পুনরাবৃত্তাবপি অনাবিলোকজঃ প্রাপ্তোনাংপুনরাবৃত্তিত্তি বিভাপোক্তিরামানিকবা-
ধেন হেতুভেদার্থেবঃ । তর্হি ভবনেবশ্বঃ প্রাপ্তোনাং পুনরাবৃত্তিঃ শব্দে নেত্যাহ
মানিতি । বাবৎসপাত্তবৃত্তিবর্ত্তনঃ প্রাপ্তোনাং নিবৃত্তাবিল্যানাং পুনরাবৃত্তিরামানিক-
জ্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

শাক্ততাব্যঃ । ঐবর্ত্তনসিদ্ধিঃ প্রাপ্তোনাং ভগবন্তঃ প্রাপ্তোনাং চ পুনরাবৃত্তাববৃত্তৌ চ
হেতুসমভবমাহ । আইতি । ব্রহ্মলোকপর্ব্বাত্ত ব্রহ্মলোকোদবর্ত্তন সর্ব্ব লোকা ভোগ-
বৃত্ত্যবৃত্তিগাঃ পুনরাবর্ত্তনঃ বাসিন বাসিন অত ঐবর্ত্তনসিদ্ধিঃ প্রাপ্তোনাং পুনর্জন্মবিমা-
শ্রিতবৃত্তাবৃত্তিঃ বাঃ সর্ব্বভঃ সত্যপুত্রঃ সিদ্ধিগতবৃত্তাবৃত্তিঃ সিদ্ধিগতবৃত্তাবৃত্তিঃ
সর্ব্বভঃ প্রাপ্তোনাং বিনাশপ্রসবাত্তাববর্ত্তিঃ পুনর্জন্ম বিবর্ত্তৌ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভবৎস সর্ব্বাবপি লোকে পুনরাবৃত্তিঃ স্বর্গে নিবর্ত্তিত্তি আত্ম-

আত্মজ্ঞত্ববনামোকাঃ পুনরাবর্তিনোহুর্জুন ।

মামুপেত্য তু কোন্তের পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে ॥ ১৬ ॥

ত্ববনামিতি । ত্বংগোত্ববনং বাসস্থানং ত্বলোকত্ববর্তিব্যাণ্য সর্বত্র লোকাঃ পুনরাবর্তন-
শীলাঃ ত্বলোকত্বপি বিনাশিত্যৎ, তৎ প্রাপ্তোন্মত্তপুত্রজ্ঞানাদিবত্ৰ জীব পুনর্জন্ম যু-
এবং ক্রমবৃত্তিকলাপিক্রমসিদ্ধান্তত্বলোকং প্রাপ্তোক্তেবামেব ততোঃ পরমাত্মনোঃ ত্বংগ-
নত মোক্ষো নানোবাং তথা চ, ত্বংগস্যহি তে পর্বে সপ্তাষ্ট্রে প্রতিবন্ধকঃ । পরতাত্ত-
কৃত্যত্বানঃ প্রমিত্তি পুনঃ পুনঃ পরতাত্তে ত্বংগঃ পরমাত্মবোহিত ততঃ প্রাপ্তোক্তেবামেব
পাদিতনোবৃত্তরঃ 'কর্মবারেণ বেবাং ত্বলোকং প্রাপ্তোক্তেবাং ন মোক্ষইতি পারমিত্তিঃ,
মামুপেত্য বর্তমানানি পুনর্জন্ম নাভ্যেতি ॥ ১৬ ॥'

মমুপেত্য সর্বত্র চিত্ত চীকা । কর্মবৃত্তকলাপিক্রমং পরমাত্মনামপুনরাবৃত্তৌ কপি
তাত্তে ততোঃ বিমুক্তানামসমাপ্তিলাং পুনরাবৃত্তিরর্থসিদ্ধেত্যাহ আত্মজ্ঞত্ববনং তবস্তার
ত্ববনামিতি ত্ববনং লোকঃ প্রতিবিধিব্যাকারঃ ত্বলোকে ন সইসর্বোপ লোকাঃ মামুপেত্য
সমাপ্তিলাং ভোগত্বমঃ পুনরাবর্তিনঃ পুনরাবর্তনশীলাঃ ত্বলোকবনামিতি । পাঠে
ত্ববনং বাসভাগমিতি স এবার্থঃ হে অর্জুন স্বতঃ প্রসিদ্ধমহাপৌরুষ কিং ত্বমেব স্বাং প্রাপ্তা
নামাপপুনরাবৃত্তোক্তাহ স্বানীষবকেমুপেত্য তু শব্দোলোকান্তরবেদকপারমাত্মনঃ
অবদ্যবর্ণার্থোবা সাম্যে প্রাপ্য নিবৃত্তানাং হে কোন্তের মতুপেত্য প্রসিদ্ধমতাত্তেব
পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে পুনরাবৃত্তিনাং তীতার্থঃ অত্রাৰ্জুন কোন্তেরোক্ত সংবাদনব্রহ্মণ্যং স্বকণ্ঠঃ
কারণতত্ব ত্বজ্ঞানসংপত্তরে স্মৃতিভা অজ্ঞেরং ব্যবস্থা যে ত্বমুজ্ঞত্বকলাপিক্রমসিদ্ধান্তত্ব
লোকং প্রাপ্তোক্তেবামেব ততোঃ পরমাত্মনামপুনরাবৃত্তৌ কপি মোক্ষঃ যেতু পঞ্চ মাদি-
মিত্তিবেতৎজ্ঞত্বোহপি ত্বংগতাত্তেবামবৃত্তোক্তাং পুনর্জন্ম অতএব ত্বমুজ্ঞত্বাতিপ্রায়েণ
'ত্বলোকত্বমিত্তসংপদাং ন চ পুনরাবর্ত্তে জনাত্তিঃ শব্দাদিত' প্রতিবৃত্তিরোক্তপ-
পত্তিঃ ততরত্ব তেবামিহ ন পুনরাবৃত্তিঃ 'ইহং মানসমাবর্তনাবত্বইতি হেমাচার
বিশেষণাব্রহ্মণ্যমিত্তব্রহ্মণ্যমাত্ম পুনরাবৃত্তিঃ প্রাপ্তোক্তে ॥ ১৬ ॥

হে অর্জুন । ত্বলোকৌকাংদি সমস্ত লোক নিবাসী গণেরই পুনরাবর্তন
হইয়া থাকে ; কেবল একমাত্র আমাটকই লাভ করিলে পুনর্জন্ম
হয় না ॥ ১৬ ॥

শীঃ সঃ পক্ষমি বিদ্যাসি হার্যও ত্বলোকৌকাংদিতে জীবের গতি হইয়া থাকে ।
কিছু ত্বলোকনিবাসীগণেব ভোগাবলানে সংসারে পুনরাবৃত্তি হইয়া থাকে । কিন্তু হার্য
একমাত্র ত্বগবানকে চিত্ত করিয়া ত্বলোকে গমন করেন, তাহার ত্বলোক সহিত পদম
কৈবল্য লাভ করিয়া থাকেন । প্রাপ্ত ত্বগবানকেই একমাত্র মুক্তির কারণ, অতথা
ত্বলোককেই প্রাপ্ত হইয়া যে কোন স্থানবাসীই পুনর্জন্ম, পুনরাবর্তন হইতে
নিবৃত্ত হয় । এই প্রকারে "অর্জুন" সর্বেধন হারি তাহার মৃত্যু হইবে এবং "কোন্তের"
সর্বেধন হারি অর্জুনের মৃত্যু হইবে পারিত্রিকের হইয়াছে । অর্জুন সর্বভো-
ক্তাবে মহান হইয়া যে কৈবল্যমানসভাসী হইবেন, তাহাতে কিছু মাত্র সন্দেহ নাই,
ইহাই ত্বগবানের গুণ লক্ষ্য ॥ ১৬ ॥

महोदयं भूषणं यत्तु मे हर्षद्वयं प्राणादिभ्यः ।

শাক্তভাষ্যঃ । ব্রহ্মলোকসহিতালোকঃ কক্ষাৎ পুনর্বার্জিতঃ কালপরিচ্ছিন্নবাৎ কণা
সমশ্রোত । সূক্ষ্মবৃক্ষাৎ সূক্ষ্মাণি বৃক্ষানি পর্যাভং পর্যাবলানং বভাকৃতভঃ সহস্রাগ-
পর্যাভং ব্রহ্মণঃ প্রোক্তপদেৎ নিরাজোবিহৃত্য রাজিমাণ স্তৃগসহস্রাবহঃ পরিমাণমেব কে বিহ্বান-
ত্যাঃ তেহকোরাজিণঃ কালসংখ্যাবিধোজনাইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আবলগিরি টীকা। বঙ্গ-সাহিত্যিকী বঃপ্রবন্ধ। চক্ৰবর্ত্তেবোকেৰে বুদ্ধিবৃত্তীতি
 যদ্য সপ্তকদশং ব্রহ্ম-লোকসাহিত্যং পুনরাবৃত্তো হেতুঃ প্রবৰায় বর্ণয়তি । উক্তমেব
 হেতুমা কংসাপুৰুষকল্পেণৈকেন সাধয়তি কথমিত্যাশঙ্ক্য । যথোক্ত্যহোয়াভাববদ্যাসৰ্গ-
 বদগণসংস্কারবৎ । শতমথোদ্বুরবরজ্জিহবাৎ । প্রজাপতেস্তদুদ্বৰ্জ্জিনামপ , লোকানাং
 যথোপাধ্যায়কালপারীক্ষরঞ্জন পুনরাবৃত্তারতাৎপ্রোত্য ব্যাচটে সহস্ৰেত্যাদিনা ॥ ১৭ ॥

সামাজিক ভাষ্য । ব্রহ্মলোকপর্য্যটনানং লোকানাং তত্ত্ববর্ণনং-এক গরম্পুরুষসংকল্প-
কভায়ুৎপত্তিবিবিশকাল ব্যবস্থামাহ । সহস্রামিত । যে বহুব্যাধিকভূগুণানাং সংসংকল্প-
কভাসংহেবাঃ ব্যৱস্থা বিহুতে জনা ব্রহ্মগণভূগুণত বহুশ্চতুর্য়ং সহস্রাবসানং বিদুঃ
যাত্রিক তত্ত্বাবগুণা ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নমুচতপুশ্বিনোদানশীলবীতবাগাতিতিকবঃ। জৈলোক্যাত্তাপার
 হনং গভন্তে শাকবজ্জিতং। ইত্যাদিপুৰাণবাট্যাক্ত্রলোকাঃ সকাশামহলোকাধীনাসুং-
 কৃতঃ। পৰ্য্যন্তে বন্যাপণ্ডে চ সৰ্বেষামবেশিতৌকথমসৌ বিশেষঃ ত্রাদিত্যাণ্ডা বহুক-
 কাগাণহারস্বনিমন্তোসৌ বিশেষইত্যাপণেন বমানেন। শতপৰ্বাযুযোত্রাকাণাহকন্যকান-
 ত্রিলোক্যাউৎপাদুনিশি নিশি চ প্রলয়োত্তবতীতি দূৰ্গমিবান্ অক্ষণোহহোরাাত্রাণোঃ প্রমা-
 গমাহ সহস্রজি। সহস্রং যুগানি পৰ্য্যন্তৌহিবসানং বস্ত তদুক্ষণোবদহন্তদেষে। বিদুঃ যুগসহস্র-
 মন্তোবস্তান্তং। রাশিক যোগবলেন যে বিদুস্ত এণ সৰ্বজ্ঞানামহোবা। ত্রিনিঃ বেদান্ত কেনলং
 চত্ৰাদিত্যাণ্ডেব জ্ঞানং তে তথাহোরাাত্রমিহোন তবান্তি অন্নদাশ্বাং, যুগলক্ষোজ চতুৰ্-
 গমতিপ্রোং, চতুৰ্গসহস্রস্ত অক্ষণোদিনযুতাভিতিবিষ্ণুপুরাণোক্তেঃ, অক্ষণতি চ মহলো-
 কাদিবাসিনামুপগম্যার্থং। তত্রায়ং কাগগনাশ্রকারঃ নমুযাণাং। স্বৰ্ঘং তৎকোনামহো-
 রাত্রং। তাদৃশৈরহোরাাত্রৈঃ পক্ষমাসাদিকর্জনরা। বাদশাত্তবর্ষসংলৈষ্টত্বুং। তবান্তিচতুৰ্গ-
 সহস্রস্ত অক্ষণোদিনং। তাবৎপ্রমাণেণ। যাত্রস্তাদৃশেণ্তাহোরাাত্রৈঃ পক্ষমাসাদিক্রমেণ বর্ষপতং
 অক্ষণঃ। পরমাধিকৃতি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী, কুণ্ড টীকা । 'ব্রহ্মলোকসংহিতাঃ' 'সর্বলোকাঃ' পুণরাবর্তিতঃ
কস্মাৎ কালপরিচ্ছিন্নত্বাদিত্যাহ মধুস্য পরিমাণেন সহস্রবৃগপৰ্বতঃ সহস্রং দুর্গানি চতু-
র্গানি পৰ্বতোহবসানং বত'তৎ' 'চতুর্ভুগপৰ্বতঃ' 'ব্রহ্মলোকসংহিতা' 'সংহিতা' 'হি' পৌরাণিকং
বচনং তাবদংশ ব্রহ্মণঃ প্রাচীনপট্টরহসিককসংবেদিতঃ কুপা রামিং বৃগসহস্রাঃ ১০০ চতুর্ভু-
গপৰ্বতঃ বৈ বিদ্যুতি বহুতে বত'তৎ' 'চতুর্ভুগপৰ্বতঃ' 'ব্রহ্মলোকসংহিতা' 'সংহিতা' 'হি' পৌরাণিকং
বেত চতুর্ভুগপৰ্বতঃ 'ব্রহ্মলোকসংহিতা' 'সংহিতা' 'হি' পৌরাণিকং ১০০ ৥

विनि त्रयस्त्रयं चतुर्विंशं महत्तमं पर्याप्तं दिनेऽथर्वं चतुर्विंशं महत्तमं पर्याप्तं
 त्राष्टि विनिर्दिष्टं वाच्यम्, तेनैव योगी व्यक्तिः सिद्धान्ताद्विज्ञातः ॥ ११ ॥

রাজিঃ যুগসহস্রাব্দান্তঃ তেহোরাত্রবিদোজনাঃ ॥ ১৭ ॥

অব্যক্তাদব্যক্তয়ঃ সর্বাঃ প্রভবন্ত্যহরাগমে ।

গীঃ সং । ১৭২৮০০০ বর্ষ সত্যযুগের পরিমাণ এবং ১২৯৬০০০ বর্ষ ত্রেতাযুগের পরিমাণ, ৮৬৪০০০ বর্ষ দ্বাপর যুগের পরিমাণ এবং ৪৩২০০০ বর্ষ কলিযুগের পরিমাণ । এই রূপ চতুর্ভুগ সহস্র বার অতিক্রান্ত হইলে প্রজাপতি ব্রহ্মার এক দিন হয় এবং এই রূপ চতুর্ভুগ পুনঃ সহস্রবার অতিক্রান্ত হইলে ব্রহ্মার এক রাজি হয় । যিনি এইরূপ দিনরাজি অতিক্রম হইতে দেখেন, তিনিই অহোরাত্রবিদোজনাঃ । বাহারা কেবল সূর্য্যের উদয় অস্ত দেখিয়া দিনরাজি গণনা করেন, তাঁহারা অনন্য—অহোরাত্রবিদোজনাঃ নহেন । এই রূপ পঞ্চদশ দিবসে ব্রহ্মার একপক্ষ ; এই রূপ দুই পক্ষে একমাস এবং ষোড়শ মাসে এক বর্ষ । এই পরিমাণে একশত বর্ষ ব্রহ্মার পরমায়ু । তদনন্তর ব্রহ্মাও মিনটে করেন । সুতরাং ব্রহ্মলোকের প্রসাদভোগী লীলগণের এবং ভরিশ শ্রেণীর ইন্দ্রাদি লোক নিবাসী গণের যে অধঃপতন ও পুনরাবৃত্তি হইবে, তাহাতে আর সংশয় কি ? “ ব্রহ্মাদি তৃণপর্ব্বান্তঃ সারমা কলিতঃ জগৎ ” । ব্রহ্মা হইতে তৃণ পর্ব্বান্ত সমস্তই মারা বিরচিত । মারা রাজ্যের অন্তর্ভুক্ত থাকিতে কেহই মুক্ত লাভ করিতে পারেন না ॥ ১৭ ॥

শাক্তরত্নাব্যাহারঃ । বহুএবং কালপরিচ্ছিন্নান্তেহতঃ পুনরাবর্তিনোলোকাঃ প্রজাপতেরহনি বহুভবতি রাশৌ চ তদুচ্যতে অব্যক্তেতি । অব্যক্তাদব্যক্তং প্রজাপতেঃ স্বাপাবস্থা তদ্বাদব্যক্তাং ব্যক্তয়োবাক্যাত্তইতি ব্যক্তয়ঃ স্বাবরজকমলকণাঃ সর্বাঃ প্রজাঃ প্রভবন্ত্যভিব্যক্তান্তে অরুণাগমেহংরাগমন্তঃসরস্বত্যাগমে কালে ব্রহ্মণঃ প্রবেধকালে তথা রাজ্যাগমে ব্রহ্মণঃ স্বাপকালে প্রণীরন্তে সর্বাব্যক্তরত্নেব পূর্কোক্তেহব্যক্তসংজ্ঞকে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অকস্মাৎসুখা তাত্ত্বপার্ব্যমাহ বতইতি । বৎপ্রজাপতেরহতদ্বপং সহস্রপরিমিডং বাচ তত রাজিঃ সাপি তথেন্তি কালবিদ্যামতিপ্রারম্ভসূত্বা ব্রহ্মাত্ততো-রাস্তত কালপরিমাণং দর্শয়িত্বা তত্বেব বিতজা কার্যং কথয়তি প্রজাপতেতিতি । অব্যক্তমব্যক্ততমিতিশব্দং বারয়তি অব্যক্তসিদ্ধাাদিনা । জাতিপ্রতিযোগিকৃত্যনাকীর্ষ্যাবতয়তি স্বাবরেতি । অসংসৃপতিপ্রণক্তিং প্রত্যাদিশতি অভিযাজ্যাত্তইতি । পূর্কোক্তমব্যক্তসংজ্ঞকং স্বাপাবস্থা ব্রহ্ম প্রজাপতিশক্তিঃ তদ্বিস্তি বাবৎ ॥ ১৮ ॥

সামাজিক ভাব্য । তত্র ব্রহ্মণোহরাগমে ত্রৈলোক্যাত্তর্কর্জিনো দেহেন্দ্রিয়ভোগাভোগ-স্থানরূপাব্যক্তরত্নচতুর্ভুগ দেহাবস্থাদব্যক্তাং প্রভবন্তি তত্রৈবাব্যক্তাবস্থানবিশেষে চতুর্ভুগ-মেহে আগর্ভসময়ে প্রণীরন্তে ॥ ১৮ ॥

বারিকৃত টীকা । ততঃ কিমত্যাহ অব্যক্তাদিব্যক্তাদি । কার্যতাব্যক্ত রূপং কারণাব্যক্তং তদ্বাদব্যক্তাং কারণ রূপাং ব্যক্তত্বইতি ব্যক্তরত্নরাত্রাণি কৃতানি প্রোচ্যতম্ভি, কদা অরুণাগমে ব্রহ্মণোদিবসভোগকালে, তথা রাজ্যেগমে ব্রহ্মণসমে ভরিরেবাব্যক্তসংজ্ঞকে কারণরূপে প্রসন্নং বাতি । যদা তেহোরাত্রবিদোজিত্যক্তর বিধীরতে কিত্ত তে প্রসিদ্ধাঅহো-রাত্রবিদোজনাঃব্রহ্মণোবহুর্কিহততাকালগমেহ ব্যক্তাব্যক্তয়ঃ প্রভবন্তি বাক রাজিঃ বিতন্ত-ভারাজেগমে প্রণীরন্তইতি বরোরঘরঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বৎপ্রোক্তেহরাগমেহৈঃ পঞ্চমাসাদিপনময়া পূর্ণ বর্ষপতঃ

রাজ্যাগমে প্রলীয়ন্তে তত্রৈবাব্যক্তসংজ্ঞকে ॥ ১৮ ॥

প্রজাপতেঃ পরমায়ুরিতি কালপরিচ্ছিন্নধেনানিত্যোসৌ তেন তল্লোকাৎপুনরারুতিযুক্তৈব
যেতু ততেহিবাচীনাক্তেবাঃ তদহর্ষাঃপরিচ্ছিন্নদ্বাত্তল্লোকভ্যাঃ পুনরারুতিরিতি কিমুক্ত-
বামিত্যাঃ অত্র দৈনন্দিনহৃষ্টপ্রলয়য়োরেত যজুঃপুণ্ড্রাস্ত্রাভ্যন্তর চাকাশাদীনাং সম্বাদব্য-
ক্তশব্দেনাব্যাক্তাবস্থা নোচ্যতে কিন্তু প্রজাপতেঃ আপাবহৈব আপাবহঃ প্রজাপতিরিতি
বাবৎ অহরাগমে প্রজাপতেঃ প্রবোধসময়ে অব্যক্ততৎস্বাপাবহরূপাভ্যন্তরঃ শরীরবিম-
লাদিক্রপাতোগত্ভূমরঃ প্রভবন্তি বাবহারকমতয়াহতিব্যক্ত্যন্তে রাজ্যাগমে তত আপকালে
পূর্বোক্তাঃ সর্বাংশপি ব্যক্তরঃ প্রলীয়ন্তে তিরোভবন্তি যতআবর্জ্যতান্ত্রৈবাব্যক্তসংজ্ঞকে
কারণে প্রাপ্ত্যন্তে আপাবহে প্রজাপতে ॥ ১৮ ॥

ব্রহ্মার দিন সমাগত হইলে অব্যক্ত হইতে এই সকল ব্যক্ত চরাচর
পদার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে এবং তাঁহার রাজ্য সমাগমে সেই ব্যক্ত
বস্তু মাঝেই অব্যক্তরূপ কারণে লয় প্রাপ্ত হয় ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মার প্রবৃষ্টি অবস্থার নাম অব্যক্ত এবং তাঁহার জাগ্রত দশার নাম
ব্যক্ত । ব্রহ্মার জাগ্রত দশায় অর্থাৎ চেতন শক্তির ক্ষুরণের সঙ্গে সঙ্গে প্রত্যক্ষ জগৎ
ব্যবহার দশায় পরিণত হইয়া অভিব্যক্ত হয়, এবং তাঁহার অসুপ্তাবস্থায় সমস্ত বস্তুই
অভিহু কারণ স্বরূপে বিলীন হয়, তখন আর প্রত্যক্ষ ব্যবহারোপযোগী জগৎ দৃষ্ট হয়
না ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অকৃত্যভ্যাগমকৃতবিপ্রাশদোষপরিহারার্থং বন্ধমোক্ষপাঙ্গপ্রবৃত্তিসা-
কলা প্রদর্শনার্থঃ অবিদ্যাদিক্লেশমূলকর্ম্মশরবশাচ্চাবশোভুতগ্রামোভূত্বা প্রলীয়তইত্যাতঃ
সংসারে নৈরাগ্য প্রদর্শনার্থঞ্চেনমাহ ভূতগ্রামইতি । ভূতগ্রামোভূতসমুদয়ঃ স্বাবরজজ-
মলকণোয়ঃ পূর্বস্মিন কল্পে আসীৎ স এবায়ং সাত্ত্বোভূত্বা পুনঃ অহরাগমে প্রলীয়তে পুনঃ
পুনঃ রাজ্যাগমেহঃ কয়েৎশোহিহতন্ত্র এব পার্থ প্রভবতি জারতে স এব অহরাগমে ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরীটীকা । নহু প্রবোধকালে ব্রহ্মণোভূত গ্রামেভূত্বা তত্ত্বৈব আপকালে
বিলীয়তে তদ্বাদিত্ত্বোভূত্বোভূতব্রহ্মণোহহরাগমে ভূত্বা পুনরাজ্যাগমে পরবশোবিনশ্চতি
তদেবং প্রত্যবাস্তরকল্পং ভূতগ্রামবিভাগোতবেদিত্যাপক্যানস্তরল্লোকতাৎপর্যমাহ অকৃত-
তি । প্রতিকল্পং প্রাণিনিকায়স্ত ভিন্নশ্চে সতি অকৃত্যভ্যাগমাদিদোষপ্রসক্তাত্তুপরিহারার্থং
ভূতগ্রামস্ত প্রতিকল্পমেক্যামাশ্বেয়মিত্যর্থঃ । যদি স্বাবরজজমলকণপ্রাণিনিকায়স্ত প্রতিকল্প-
মত্ৰাথাং তদেকস্ত বন্ধমোক্ষাভিন্ননোভাবাৎ কাওদ্বয়ান্ননোবন্ধমোক্ষার্থস্ত শাস্ত্রস্ত প্রবৃত্তির-
কলা প্রসঙ্গোক্ত অতন্তৎসাক্ষ্যার্থমপি প্রতিকল্পং প্রাণিবর্গস্ত নবীনদ্বাছাপপতিরিত্যাহ
বন্ধেতি । কথং পুনরুতসমুদয়োহিহতন্ত্রঃ স্তবশোভূত্বা ভূত্বা প্রলীয়ন্তে তত্রাহ অবিদ্যা-
দীতি । আদিশব্দেনাপ্রাণস্তারাগেষেবাভিনবেশাগৃহ্যন্তে, যথোক্তং ক্লেশপঞ্চকং মূলং প্রাণি
প্রতিলভ্য কল্পং প্রতিলভ্য বর্ষাধর্ষাশ্বককর্ম্মরাশিক্রুত্বতি তদ্বাদেবাস্তত্ত্বোভূতসমুদয়ো-
জন্মবিনাশাবস্থতবতীত্যর্থঃ । প্রাণিনিকায়স্ত জন্মানাশাত্যাসোক্তের্থসিদ্ধমর্থমাহ ইত্যাত-

ভূতগ্রামঃ সএবায়ং ভূত্বা ভূত্বা প্রণীয়তে ।

ইতি । সংসারে বিপরিসত্তমানানাং আগ্নিনামম্বাতজ্জাদবশানামেব জন্মমরণপ্রবন্ধসম্বন্ধাৎ
অগমনেন সংসারেণেতি বৈতৃষ্ণ্যং তন্মিন্ন এদর্শনীয়াং তদর্থক্ষেপভূতানামহোরাত্রাসাত্ত-
বচনমিৎথঃ, সগনস্তরবাক্যামদসাপরামুস্তে । রাজাগমে লয়মভূতবতোহহরাগমে চ
প্রভবং প্রাপদ্যমানস্ত-প্রাণবর্গস্ত তুল্যং পারবস্ত্রামুত্যাশয়বানাহ অকৃত্যত ॥ ১৯ ॥

রাসাজল ভাষা । ভূতগ্রাম ইতি সৰ্বজ্ঞবায়ং কৰ্ম্মবশো ভূতগ্রামঃ অহরাগমে ভূত্বা
বাবাগমে প্রণীয়তে পুনরহরাগমে প্রভবতি তথা বর্ষণতাৎপৰ্য্যানরূপ যুগসহস্রাংতি ব্রহ্মলোকা
ব্রহ্মচাপ্পাণ্যাপসু লীয়ত বস্ত্ৰজসি লীয়তে ইত্যাদি ক্রমেণাব্যক্তা ক্ষরতমঃ পর্য্যস্তং
মপ্যেব প্রাণীয়তে । এবং মধ্যাতরিক্তস্ত ক কুৎস্ত কালসাবস্থায়ামস্ত উৎপত্তেঃপি
প্রযাচ্ছোৎপাত্তলয়াদিকমবজানীয়মিত্যেতদ্ব্য গতিং প্রাপ্তানাং পুনরাবৃতিরপরিহার্য্যামা-
মুণে ণানাস্ত ন এবতিপ্রসঙ্গঃ ॥ ১৯ ॥

স্মিকৃত চীকা । তত্র চ কৃতনাশাকৃতাত্যাগমপক্ষঃ বায়য়নু বৈরাগ্যার্থঃ সৃষ্টিপ্রলয়-
প্রবাহত্ববিচ্ছেদং দর্শয়তি ভূতগ্রামইতি । ভূতানাং চরাচরপ্রাণিনাং গ্রামঃ সমুহোয়ঃ
প্রাগাসাৎ সএবায়মহরাগমে ভূত্বা ভূত্বাঃ রাজেরাগমে প্রণীয়তে প্রণীয় প্রণীয় পুনরপ্যহ-
রাগমেবশঃ কৰ্ম্মাদিপরতন্ত্রঃ সন্ প্রভবতিনাজ্জইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কওটীকা । এবমাণ্ড বিনাশিচ্ছেদপি সংসারস্ত ন নিবৃত্তিঃ ক্লেশক-
ৰ্ম্মাদিভরবশতয়া পুনঃপুনঃ প্রাহুর্ভাব্যং প্রাহুর্ভূতস্ত চ পুনঃ ক্লেশাদিবশেনৈব তিরোভা-
বাৎসংসারঃ । বপরিবর্তমানানাং সৰ্বেষামপি আগ্নিনামম্বাতজ্জাদবশানামেব জন্মমরণাদি-
হুঃখপ্রবন্ধসংকলনমনেন সংসারেণেতি বৈরাগ্যোৎপত্তার্থং সমাননামরূপাশ্চেন চ পুনঃপুনঃ
প্রাহুর্ভাব্যং কৃতনাশাকৃতাত্যাগমপরিহারার্থং বাহু ভূতগ্রামোভূতগমুদায়ঃ স্থাবরজঙ্গমল-
ক্ষণায়ঃ পূৰ্ণাশ্রিত্যন্তে স্থিতঃ সএবায়ং এতন্মিন্ কল্পে জাগমানোপ নতু প্রাতকল্পমভোক্তাশ্চ
অসংকার্যবাদানভূপগমাৎ ‘পূৰ্ব্বাচক্ষ্মসৌ ধাতা বণাপূৰ্ণমকল্পয়ৎ দিব্যং পূর্ণবী-
চাস্তরীক্ষমণোহরিতি’ শ্রুতে: ‘সমাননামরূপত্বাদাবৃত্তাব্যাপ্যবিরোধোদর্শনাৎ স্মৃতেশ্চেতি’
জাম্বাক অবশ্যহতানিধ্যাকামকৰ্ম্মাদিপরতন্ত্রঃ হে পার্থ স্পষ্টমিতরং ॥ ১৯ ॥

হে পার্থ ! সেই প্রাণী সকল (যাহারা পূৰ্ব্বকল্পে ছিল) উত্তর কল্পে
(ব্রহ্মার দিবাগমে) উৎপন্ন হইয়া ব্রহ্মার রাজিসমাগমে লয় প্রাপ্ত
হইয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । সংসারে বারবার উৎপত্তি বিনাশ সত্ত্বৎ অবিদ্যার প্রভাবজন্ত জীবের
সংসার নিবৃত্তি হয় না । জীবের কাম্য কন্দের অমুষ্ঠানই পুনঃ পুনঃ সংসার প্রবাহের এক
মাত্র হেতু । তাহা হইতে নিবৃত্ত করিবার জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন, যে যাহারা নিকাম,
কৰ্ম্মামুষ্ঠানের অভাবে পূৰ্ব্ব কল্পে স্তম্ভরূপে কারণাবস্থায় স্থিতি করিতেছিল, তাহাদের
স্তম্ভ হুঃখ রূপ ভোগাবস্থান হয় নাই বলিয়া উত্তর কল্পে তাহাদিগকে অবজ্ঞাই ভোগ্যভূমি
দেহারতন অধিকার করিতে হয় ।

অবশ্যমেবভোক্তব্যং কৃতং কৰ্ম্ম স্পষ্টীকৃতং ।

নাভুক্তং কীর্তে কৰ্ম্ম কল্পকোটি শতৈরপি

রাত্র্যাগমেবংশঃ পার্শ্ব প্রভবত্যাহরাগমে ॥ ১৯ ॥

পরন্তুস্মাত্তু ভাবোহন্তোহব্যক্তাং সনাতনঃ ।

অন্তোভ্যাস বর্জিত অজ্ঞানী ব্যক্তি যে শুভাশুভ কর্ণের অন্তর্ধান করে, তৎক্ষণে তাণ্ড্যকে অবশ্রুতি ফল ভোগ করিতে হয়। বস্তুতঃ, কোন নূতন জীবের সৃষ্টি হয় না, বাহ্য পূর্বে ছিল, তাণ্ড্যই কল্পান্তে পুনঃ প্রাচীভূত হইয়া থাকে। স্রুতিও বলিয়াছেন—

“সূর্য্য চন্দ্রমসৌ দাতা বসাপূর্কমকল্পয়ৎ । দিবক পৃথিবীকান্তরীক্ষমথোদয়িতি ॥

সূর্য্য, চন্দ্র, পৃথিবী, অন্তরীক্ষ, বর্গ আদি সমস্ত জগৎ বাতায়ের পূর্ক কল্পে ছিল, বিদ্যুতা উত্তরকল্পেও সেইরূপ রচনা করেন। ব্রহ্মার দিবাগমে অভিব্যক্তি বা প্রাচীভাব এবং রাত্রি সমাগমে সমস্ত বস্তুই তিরোভাব বা কারণ স্বরূপে স্থিতি হইয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

শাক্তভাবঃ । বহুপঞ্চমকরোক্ত প্রাপ্ত্যপারোনির্দিষ্টওনিভোক্তাকরঃ ব্রহ্মত্যাধিনাশেদানীমকরোক্তে ব্রহ্মপনির্দিষ্টকরেন্দ্রুচ্যতে পরইতি । অনেন যোগমার্গেণেদং গন্তব্যমিতি পরন্তুস্মাদিত পরোব্যতিরিক্তোক্তঃ কুতন্তুস্মাৎ পূর্কোক্তাদব্যক্তাং তু শব্দোহব্যক্তাকরঃ বিবাক্ততত্ত্ব ব্যক্তাশৈলকণ্যাবিশেষণার্থঃ ভাবোহকরাখ্যং পরং ব্রহ্ম ব্যতিরিক্তেষে সতাপি সালকণ্যাপ্রসঙ্গোহতীতি তদ্বিনবৃত্তার্থমাহ অন্তইতি অন্তোবিলকণ্যঃ সচাব্যক্তোহনিস্তিরগোচরঃ পরন্তুস্মাদিত্যুক্তং কস্মীৎ পুনঃ পরঃ পূর্কোক্তাভূতগ্রামীকৃত্তাদনিদ্যানকণাদব্যক্তাদন্তোবিলকণ্যোভাবইতিপ্রায়ঃ সনাতনাশ্রয়নোয়ঃ সতাবঃ সর্কেষু কৃত্তেবু ব্রহ্মাদিবু নশ্রুৎ ন বিনশ্রুতি ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরীটিকা । অক্ষরং ব্রহ্ম পরমসিত্যুপকৃত্য তদ্রূপযুক্তঃ কিমিদমন্তুত্কমিত্যাশঙ্ক্য বৃত্তমন্ধান্তরগ্রহসঙ্গতিমাত বহুপঞ্চমসিতি । অক্ষরস্বরূপে নির্দিষ্টকিতে তাস্মিন পূর্কোক্তযোগমার্গস্ত কথমুপযোগঃ তাদিত্যাশঙ্ক্য তৎপ্রাপ্ত্যপারোচেনেত্যাৎ অনেনেতি । গর্ত্যমিতি যোগমার্গোক্তিরূপযুক্তোক্তিশেষঃ, পূর্কোক্তাদব্যক্তাদিত সঙ্কঃ । পরশব্দত ব্যতিরিক্তবিষয়েষে তুশকেন বৈলকণ্যমুক্তা পুনরন্তশব্দপ্রয়োগাৎ পৌনরুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্যতিরিক্তস্বইতি । তুনা দোষিতঃ বৈলকণ্যমন্তশকেন প্রকটিতঃ যতোভিন্নেষপি তাবতেদেষু সালকণ্যমাগক্যতে ততস্তাব্যক্তাভিন্নেষপি ব্রহ্মণন্তেন সাদৃশ্যমাশঙ্ক্যতে তদ্বিনবৃত্তার্থমন্তপদমিত্যর্থঃ, বহা পরশব্দত প্রকটোচিনোভাববিশেষণার্থেষে পুনরুক্তিশব্দেব নাতীতি ত্রৈব্যাং অনাদিতানন্তাকরতাবনাশিষ্মর্থসিদ্ধং সমর্থতে যঃ সত্যমইতি । সর্কঃ হি বিনশ্রুত্বিকারকাতঃ পুরুষান্তঃ বিনশ্রুতি সত্ব বিনাশহেতুত্যাগন্ন বিনষ্টমইতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অব্যক্ত কৈবল্য প্রাপ্ত্যনামপি পুনরাবৃত্তিন বিদ্যাতইত্যাহ। পরইতি । তস্মাদব্যক্তাদেতেন প্রবৃত্তিরূপাৎ পুরুষার্থতয়াপর উৎকটোভাবোক্তোক্তানৈকাকারতয়া তস্মাদ্বিশ্রুত্যাং অব্যক্তঃ কেনচিৎ প্রমাণে ন নব্যক্যত ইত্যব্যক্তঃ স্বসংবেদ্য আসাতারগকার ইত্যর্থঃ সনাতন উৎপত্তিবিনাশাহিততয়ানিত্য যঃ সর্কেষাবিপদাদিত্যুত্তেবু সকারণেষু সকার্যেষু নশ্রুৎ তত্ত তত্ত্ব ইতোপি ন নশ্রুতি ॥ ২০ ॥

সামিকৃত টিকা । লোকানামনিত্যৎ প্রপঞ্চ্য পরমেশ্বরস্বরূপস্ত নিত্যত্বঃ প্রপঞ্চ্যতি পরইতি ব্যাখ্যাৎ । তস্মাদ্রচরকারণ তাদব্যক্তাৎ পরন্তুস্মাদপি কারণভূতায়োহন্তত্ববি-

যঃ সসর্বেষু ভূতেষু নশ্যৎস্ব ন বিনশ্যতি ॥ ২০ ॥

অব্যক্তোহক্ষরইত্যুক্তস্তমাক্ষঃ পরমাং গতিম্ ।

লক্ষণোহব্যক্তচক্ষুরাদ্যাগোচরোভাবঃ সনাতনোহনাদিঃ সত্ সর্বেষু কার্যাকারণলক্ষণেষু ভূতেষু নশ্যৎস্বপি ন বিনশ্যতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । এবমবশানামুৎপত্তিবিনাশপ্রদর্শনেনাত্রক্ষভূবনালোকঃ পুনরাবর্তিনইত্যেতদ্ব্যাখ্যাতং অধুনা মাদুপৈত্য পুনর্জন্ম ন বিদ্যতেইত্যেতদ্ব্যাচাটে স্বাভ্যাং তদ্ব্যাকরণচরম্বলপ্রপঞ্চকারণভূতাক্ষিরণ্যগর্ভাখ্যাদব্যাক্তাদব্যাক্তাংপরোবাচিরিক্তঃ শ্রেষ্ঠোবা তস্তাপি কারণ ভূতঃ ব্যতিরেকেহপি সালক্ষণ্যং ত্রাদিতি নেত্যাহ অত্রোহিত্যন্তবিলক্ষণঃ ‘ন তস্ত প্রতিমা অস্তীতি’ অতঃ অব্যক্তোক্তগাদিহীনতয়া চক্ষুরাদ্যাগোচরোভাবঃ কল্পিতেষু সর্বেষু কার্যেষু সঙ্গপেণাগতঃ অতএব সনাতনোনিত্যঃ তুশ্চোহেয়াদনিত্যাদব্যাক্তাপাদেয়ঃ নিত্যস্তাব্যাক্তং বৈলক্ষণ্যং সূচয়তি এতাদৃশোযোভাবঃ সহিরণ্যগর্ভইব সর্বেষু ভূতেষু নশ্যৎস্বপি ন বিনশ্যতি উৎপদ্যমানেষপি নোৎপদ্যতেইত্যর্থঃ হিরণ্যগর্ভস্তু কার্ণভূতভাষ্যানিহিত্যুক্তপ্তিবিনাশাভ্যাং যুক্তবিবোৎপত্তিবিনাশৌ নতু তদনতিমানিনোকাবশ্য পরমেশ্বরশ্চেতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

সেই অব্যক্তেরও অতীত, ইন্দ্রিয়গণেরও অগোচর ও স্বতন্ত্র সত্ত্বা মাত্র পদার্থই নিত্য। উহা ভূত সকল বিনষ্ট হইলেও স্বয়ং বিনষ্ট হয় না ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । সত্ত্ব স্বরূপ পরমাত্মা হিরণ্যগর্ভ নামক অব্যক্ত কারণেরও কারণ স্বরূপ এবং তাহা হইতে শ্রেষ্ঠ ও স্বতন্ত্র। অতিব্যক্ত চরাচর জগতের কারণ স্বরূপ অব্যক্ত রূপের নাম আছে। কিন্তু সত্ত্ব স্বরূপের উৎপত্তি বা বিনাশ নাই। উহা সনাতন এবং সমস্ত হইতে ভিন্ন। ইন্দ্রিয়গণ সেই সত্ত্ব স্বরূপকে ধারণা করিতে পারেননা। বুদ্ধি বা বিচার শক্তি, তর্ক বা অনুভব বলে তাহা কদাপি গ্রহণ করিতে পারেননা। সত্ত্বার আদি নাই, অন্ত নাই, রূপ নাম গুণ বা অবস্থা নাই। তিনি সম্পূর্ণ ব্যাখ্যার অযোগ্য ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অব্যক্তইতি । যোসাবব্যক্তোহক্ষরইত্যুক্তস্তমেবাক্ষরসংজ্ঞকমব্যক্তং ভাবং আছেঃ পরমাং প্রকৃষ্টং গতিং যং ভাবং প্রাপ্য গচ্ছা ন নিবর্তন্তে সংসারায় তদ্বাসহানং পরমং প্রকৃষ্টং মম বিজ্ঞোঃ পরমং পদমিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বথোক্তেহব্যক্তে ভাবে প্রতিসম্মতিমাহ অব্যক্তইতি । তস্ত পরমগতিঃ সাধারণতঃ যং প্রাপোতি । যোসাবব্যক্তাতাবোক্ত দর্শিতঃ স যেনাক্ষরং পুরুষং বেদ সত্যমিত্যাদিশ্রুতাবক্ষরইত্যুক্তঃ তং বাক্ষরং ভাবং পরমাং গতিং পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গতিরিত্যাখ্যাঃ শ্রুতমোবদন্তীত্যাহ যোসাবিতি । পরমপুরুষস্ত পরম-গতিঃপুরুষং বানক্তি যং ভাবমিতি । তদ্বিজ্ঞোঃ পরমং পদমিতি প্রতিমাত্র সত্যায়তি তদ্ব্য-মেতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অব্যক্ত ইতি । যোসাব্যক্তোহক্ষর ইত্যুক্তঃ যেষ্বক্ষরপ্রমনির্দিষ্টমিতি কুটম্বোক্ষর ইত্যাদিষু তং বেদনিং পরমাং গতিমানহঃ । অরমেব যঃ প্রয়াতিত্যজ্ঞেহং

যং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে তদ্ধাম পরমং মম ॥ ২১ ॥

সযাতি পরমাগতিমিত্যত্র পরমগতিশব্দে নির্দিষ্টোক্তরঃ । প্রকৃতিসংসর্গবিশুদ্ধস্বরূপেণাব-
স্থিত আত্মত্বার্থ সমেচ্ছত স্বরূপেণাবস্থিতং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে তদ্ব্যবসায়পরমং ধাম পরমং নিত্যং
মমস্থানং । অচেতনপ্রকৃতিরেকং নিত্যং মমস্থানং তং সংসৃষ্ট জীবরূপা প্রকৃতিত্বিতীয়ং
নিত্যং মমস্থানং অচিৎসংসর্গবিশুদ্ধস্বরূপেণাবস্থিতং পরমং নিত্যং মমস্থানমিত্যর্থঃ তচ্চা-
পুনরাবৃত্তিরূপং । অথবা প্রকাশবাচীধামশব্দঃ প্রকাশশ্চ জ্ঞানমতিপ্রোতং প্রকৃতিসংসৃষ্টাৎ
পরিচ্ছিন্নজ্ঞানরূপাদ্ব্যানোহপরিচ্ছিন্নজ্ঞানরূপতয়া মুক্তস্বরূপং পরং ধামঃ ॥ ২১ ॥

বামিকৃত টীকা । অনিনাশে প্রমাণং দর্শয়ন্তাহ অব্যক্তইতি । যোভাবোহব্যক্তোহ
তীন্দ্রিয়ঃ অক্ষরঃ প্রবেশনাশশূন্যইতি তথা অক্ষরাৎ সম্ভবতীহ বিশ্বদ্রিত্যাদিশ্রুতিশব্দরহিত্য-
ক্তঃ । তৎপরমাং গতিং গমাং পুরুষার্থমাহঃ পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গতি-
রিত্যাদিশ্রুতরঃ, পরমগতিত্বমেবাহু বং প্রাপ্য ন পুনর্নিবর্তন্তইতি । তচ্চ মমৈব ধাম
স্বরূপং, মমেতু্যপচারে বধী রাহোঃ শিরইতিবৎ, অতোহহমেব পরমা গতিরিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । যোভাবোহব্যক্তইত্যক্ষরইতি চোক্তেহস্তত্রাপি শ্রুতিমু-
দ্রতিমুচ তং ভাবমাহঃ শ্রুতরঃ সূত্রয়ন্ত ‘পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরাগতিমি-
ত্যায়াঃ’ পরমামুপভিভিনাশশূন্যপ্রকাশপরমানন্দরূপাং গতিং পুরুষার্থবিশ্রান্তিং বং
ভাবং প্রাপ্য ন পুনঃ নিবর্তন্তে সংসারায় তদ্ধাম স্বরূপং মম বিষ্ণোঃ পরমং সর্বোৎকৃষ্টং
মম ধামেতি রাহোঃ শিরইতিবদেদকল্পনয়া বধী অতোহহমেব পরমাগতিরিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

সেই অক্ষর, অব্যক্ত সত্ত্বা স্বরূপকে শ্রুতি স্মৃতি জীবের পরম
গতি বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন । সেই সত্ত্বারূপ ভাব প্রাপ্ত হইলে
জীবের পুনর্জন্ম হয় না । উহাই আমার সর্বোৎকৃষ্ট ধাম ॥ ২১ ॥

গীঃসং । যুমুকুগণ আত্মজ্ঞান দ্বারা যে পুরুষার্থ স্বরূপ পরমানন্দ ধাম প্রাপ্ত করেন,
তাহারই নাম “পরমগতি” । শ্রুতি বলিয়াছেন—

“এবান্ত পরমা গতি পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরাগতিঃ ।”

সং চিৎ আনন্দ স্বরূপ পরমাআই বিদ্যাবান্ দিগের পরম গতি, উহা কোন বস্তু বিশেষ
নহে । সমস্ত আবেগ, সন্বেগ, মতি, রতি, গতি যেখানে গিয়া পর্য্যবসিত হইরাছে, তাহাই
পরম গতি, তাহাই পরমাআ । সেই পরম গতি স্বরূপ পরমাআকে লাভ করিলে জীবের
গতাত্ত্বাতের শেষ হইয়া যায় । “তবিকোপ্যরমং পদং” ইহাই বিষ্ণুর পরম পদ, অর্থাৎ
উহাই বিষ্ণুর স্বরূপাবস্থা ॥ ২১ ॥

শাকরভাষ্যং । তল্লক্কেপণারউচ্যতে পুরুষইতি । পুরুষঃ পুন্নি শরনাৎ পূর্ণত্বাচ্চা সপরাং পার্থ
পরোনিরতিশরোষন্যৎ পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সত্যত্যা লভ্যন্ত জ্ঞানলক্ষণরানন্তয়া আত্ম-
বিষয়য়া বস্ত পুরুষত্বাত্ত্বঃস্থানি মধ্যস্থানি কার্য্যভূতানি কার্য্যং হি কারণত্বাত্ত্বর্বিতি ভবতি
যেন পুরুষেণ সর্বমিদং ভগন্ততং ব্যাপ্তং আকাশেনৈব বটাদি ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । নহু ব্যক্ত্যদ্বিতিরিকৃত তদ্বিলক্ষণত পরমপুরুষত্ব প্রাপ্তৌ কশ্চিদ-

যশাস্তঃস্থানি ভূতানি যেন সৰ্ব্বমিদং ততম্ ॥ ২২ ॥

হে পার্থ ! সেই পরম পুরুষকে অনন্ত ভক্তির দ্বারা লাভ করা যায় । সমস্ত ভূতই তাঁহার অভ্যন্তরে স্থিতি করিতেছে এবং তিনিও সমস্ত জগৎ ব্যাপ্ত হইয়া আছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । প্রপঞ্চ বিবর হইতে অন্তঃকরণ বৃত্তিকে প্রত্যাহার করিয়া অনন্ত ভাবে ভগবানে চিত্ত অর্পণ না করিলে তাঁহাকে প্রাপ্ত হওয়া যায় না । প্রপঞ্চ ভাব বিদূরিত হইলেই তখন তিনি ব্যতীত অন্য কোন বস্তুই অস্তিত্ব দৃষ্ট হয়না । যেমন সূত্রায়তনকে বস্ত্র বলা যায়, দস্ততঃ সাধারণ বৃত্তিতে বস্ত্র ও সূত্র একত্রে ছহটা বৃত্তিতে পারা যায়না । যখন বস্ত্র বলিয়া দেখি তখন সূত্র ভাব ভুলিয়া যাই, আবার সূত্র দেখিতে গেলে বস্ত্র ভাব বিস্মৃত হই । কিন্তু বান বস্ত্রেতে সূত্রবুদ্ধ এবং সূত্রায়তনই বস্ত্র সমস্তাৎ দেখিতে পান, তিনিই তত্ত্বদর্শী । ঐতিও বলিয়াছেন—

“যস্মাৎপরং ন পরমস্তিকিঞ্চৎ যস্মান্নাগীরোন জ্যায়োত্তি কশ্চৎ । বৃক্ষ ইব শুক্লো-
দিবি তিষ্ঠাত্যেকস্তেনেদং পূর্ণং পুরুষেণ সৰ্বং । যচ্চ কিকিঞ্জরস্ত্যস্মিন্ দৃশ্যতে শ্রমতে
হপি বা অন্তর্কহিচ্চ তৎসৰ্বং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিতঃ ॥

যাহা হইতে কোন বস্তুই পর বা অপর নহে, যাহা হইতে কোন বস্তুই অণু বা মহান নাই, সেই অদ্বিতীয় পরমাত্মা বিপাল বৃক্ষের জায় অচল । তাঁহার দ্বারাই এই জগৎ পরিপূর্ণ রহিয়াছে । যাহা কিছু দেখা যায় বা শুনা যায়, নারায়ণ তত্তাবতের অন্তর্কাহ্য ব্যাপিয়া স্থিতি করিতেছেন ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । প্রকৃতানাং যোগিনাং প্রণবাবেশিতব্রহ্মবুদ্ধীনাং কালান্তবমুক্তিভাঙ্গাং তৎব্রহ্মপ্রাপ্তপত্তয়ে উত্তরমার্গোবক্তব্য ইতি যত্র কলিইত্যাদিনিবন্ধিতার্থসম্পর্গার্থমুচ্যতে আবৃত্তিমার্গোপগ্রাসইতরমার্গস্তার্থঃ যজ্ঞেতি । যজ্ঞ কালে প্ররাতাইতি ব্যবহিতেন সম্বন্ধঃ যজ্ঞ যস্মিন্ কালে স্নানাবৃত্তিমপূর্ণজগৎ আবৃত্তিং তদ্বিপরীতাকৈব যোগিন ইতি কশ্চিংশো-
চ্যন্তে কশ্চিংশস্ত গুণতঃ কর্ণযোগেন যোগিনামিতি বিশেষণাৎ তত্র বিভজ্যন্তে যোগিনঃ যজ্ঞ কালে প্ররাতামুতায়োগিনোনাবৃত্তিং যাস্তি যজ্ঞ কালে চ প্ররাতামুতাবৃত্তিং যাস্তি তং কালং বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু জ্ঞানায়ত্তা পরমপুরুষপ্রাপ্তিরূপকান চ জ্ঞানং মার্গমণেক্য ফলার কল্পতে বিহুবোগত্বাৎজ্ঞাননিবেদ্যপ্রভেদে তথাচ মার্গোক্তিরবৃত্তেত্যাশঙ্ক্য সঙ্গ-
শরণানাং তদুপদেশোহর্থ বানিত্যক্তিপ্রোক্ত্যাহ প্রকৃতানামিতি । বক্তব্য ইতি যজ্ঞকাল-
ইত্যাহ্যচাতে ইতি সম্বন্ধঃ । সচেৎকরব্যক্তর্হি কিসিতাধ্যাত্মাদিভাবেন সবিশেষং ব্রহ্মধার্যতাং কলাপ্তয়ে মুর্দ্ধন্যান্যাদীসম্বন্ধে দেবধামে গম্যগাতব্যং বক্তব্যে কালোনির্দিষ্টতে তজ্জাহ
বিবকিতেতি । সৌর্ধোমার্গস্তদাক্ষিপেবদ্বেন কালোক্তিরিত্যর্থঃ । পিতৃবাণমার্গোপন্যাসস্তর্হি
কিমিতি ক্রমতে ভজাহ আবৃত্তিমিতি । মার্গস্তদবৃত্তিকলস্বাদিত্ত চানাবৃত্তিকলস্বাদিত্তপেক্ষয়া
যদীয়ানরমিতি স্ততিবিকিতেতি তাবঃযোগিন ইতি ধারিনাং কর্ণগণক ভ্রোণাতিধাননি-
ত্যাহ যোগিন ইতি । কথং কর্ণঃ যোগশব্দোবৃত্ততামিত্যাশঙ্ক্যাহুতানগুণযোগাদিত্যাহ

যত্র কালে স্বনাবৃত্তিমাবৃত্তিঞ্চৈব যোগিনঃ ।

কর্ণিগহিতি । শুণতোযোগিনেইতি সঙ্কল্পঃ । তত্রৈব বাক্যোপক্রমস্তানুফল্যমাহ কৰ্ম্মবোগে-
নেতি । অপশিষ্টান্যকর্ণাণি ব্যাচক্ষাণোবাচার্হমাহ যত্রৈতি । যোগিনোধ্যায়িনোত্র বিবক্ষি-
তাঃ যে আবৃত্তাবধিকৃত্যযোগিনঃ কৰ্ম্মিগহিতি বিভাগঃ কালপ্রাধান্যেন মার্গবোধোপন্যাসমুপ-
ক্রমা তমেব প্রাধানীকৃত্য দেবযানং পছাদনমবতায়য়তি তং কালমিতি ॥ ২৩ ॥

রামাহুজ ভাব্য । যত্রৈতি । অত্র কালশব্দোমার্গস্তাতঃ প্রভৃতি সংবৎসরাস্তকালান্তি-
মানি দেবতা ভূয়ন্তরা মার্গীরলক্ষণার্থঃ । যন্নিষো প্রয়াতা যোগিনো বৃত্তিং পুণ্যকৰ্ম্মাণশ্চাবৃত্তিং
যান্তি তং মার্গং বক্ষ্যামিত্যশ্রয়ঃ ॥ ২৩ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবং পরমেশ্বরোপাসকাস্তৎপদং প্রাপ্য ন নিবর্ত্তন্তে অনে-
ষাবর্ত্তন্তইত্যুক্তং তত্র কেন মার্গেণ গতানাবর্ত্তন্তে কেন বাবর্ত্তন্তইতাপেক্ষায়ামাহ যত্রৈতি ।
যত্র যন্মিন্ কালে প্রযাতাযোগিনেহনাবৃত্তিং যান্তি যন্মিংশ্চ কালে প্রযাতাআবৃত্তিং যান্তি
তং কালং বক্ষ্যামীত্যশ্রয়ঃ, অত্র চ রক্ষ্যাহুসারী অতশ্চায়নৈহপি দক্ষিণইতি স্তুত্রিতন্যাবে-
নোক্তরায়ণাদিকালবিশেষমবগত্ব স্ববিধিগতত্বাৎ কালশব্দেন কালান্তিমানীভিরাতিবাহি-
কীভির্দেবতাভিঃ প্রাপ্যোমার্গ উপলক্ষ্যতে, অতোহৈবমর্থঃ যন্মিন্ কামান্তিমানিদেবতোপ-
লক্ষিতে মার্গে প্রযাতাযোগিন উপাসকাঃ কৰ্ম্মিগশ্চ বথাক্রমমনাবৃত্তিঞ্চ যান্তি তং কালান্তি-
মানিদেবতোপলক্ষিতং মার্গং কণয়িষ্যামীতি, অগ্নিহোত্ৰিভোঃ কালান্তিমানিত্বাভাবোহপি
ভূগসামন্তরাংশিকোক্তানাং কালান্তিমানিনাং সাহচর্য্যাদাত্ত্রবনমিত্যাদিবৎ কালশব্দেনোপল-
ক্ষণমবিকল্পং ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । সঙুগত্রোপাসকাস্তৎপদং প্রাপ্য ন নিবর্ত্তন্তে কিন্তু
ক্রমেণ মুচ্যন্তে তত্র তল্লোকভোগাৎ প্রাগমুৎপন্নসম্যাদর্শনানাং তেষাং মার্গাপেক্ষা বিদ্যতে
নতু সমাগদর্শনামিত্র তদনপেক্ষেতুপাসকানাং তল্লোকপ্রাপ্তয়ে দেবযানমার্গউপদিষ্টতে
পিতৃসানমার্গোপভাস্ত তন্ত স্ত যতে প্রাণোৎক্রমণানন্তরং যত্র যন্মিন্ কালে কালান্তিমানি-
দেবতোপলক্ষিতে মার্গে প্রয়াতাযোগিনোধ্যায়িনঃ কৰ্ম্মিগশ্চ অনাবৃত্তিমাবৃত্তিঞ্চ 'চ যান্তি'
দেবযানে পথি প্রযাতাধ্যায়িনোনাবৃত্তিং যান্তি পিতৃযানে পথি প্রয়াতাশ্চ কৰ্ম্মিগআবৃত্তিঃ
যান্তি যদাপি দেবযানেহপি পথি প্রয়াতাঃ পুনরাবর্ত্তন্তে ইত্যুক্তমাত্রকৃত্ত্বনাল্লোকাঃ পুন-
রাবর্ত্তিনইত্যত্র তথাপি পিতৃ যানে পথি গতাবাবর্ত্তন্তএব ন কেপি তত্র ক্রমমুক্তিভাজঃ
দেবযানে পথি গতাস্ত যদাপি কেচিদাবর্ত্তন্তে প্রতীকোপাসকাস্তল্লোকপৰ্যন্তং গতাহির-
ণ্যগৰ্ভপৰ্যন্তমগনবপুরুষনীতাঅপি পঞ্চাশ্চবিদ্যাচ্যাপাসকাঃ অতৎক্রতবোভোগান্তে নিব-
র্ত্তন্তএব তথাহপি দত্তরাচ্যাপাসকাঃ ক্রমেণ মুচ্যন্তে ভোগান্তইতি ন সৰ্ব্বএবাবর্ত্ততে অতএব
পিতৃযানঃ পছাদনরমেনাবৃত্তিফলস্বায়িক্রষ্টঃ অয়ং হু দেবযানঃ পছাদনাবৃত্তিফলস্বাদতিপ্রশ-
স্তইত স্ততিরূপপদার্থে কেবাংচিদাবৃত্তাবপন্যাবৃত্তিফলস্বস্তানশায়াৎ তং দেবযানং পিতৃ-
যানং চ কালং কালান্তিমানীদেবতোপলক্ষিতং মার্গং বক্ষ্যামি হে ভরতর্ষভ অত্র কাগলক্ষত
মুখ্যার্থে অগ্নিহোত্ৰিধুমশলানামমুপপত্তিঃ গতিস্মৃতিশব্দয়োশ্চেতি তদমুরোধে নৈকস্মি-
নৃকালপদএব লক্ষণাপ্রিত্তা কালান্তিমানিদেবতানাং মার্গবধেপি বাহুল্যাৎ অগ্নিধুমরোস্ত-
দিত্যরোঃ স্তোরপি অগ্নিহোত্রশব্দবদেকদেশেনাপ্যুপলক্ষণং কালশব্দেন অস্তথা প্রাত-
রগ্নিঃদেবতায়াজ্ঞাবাস্তৎপ্রাধ্যাং চাত্তপাঙ্গমিত্যেনেত তন্ত স্ত নামধেয়তা ন ত্রাৎ আত্মবন-
মিত চ পৌকিকোদৃষ্টান্তঃ ॥ ২৩ ॥

প্রয়াতাস্তি তংকালং বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ ॥ ২৩ ॥

হে ভরতর্ষভ ! যে কালে গমন করিলে যোগীগণ অনাবৃতি বা
আবৃতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, আমি সেই কালের বিষয় কীর্তন করি-
তেছি ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । এই শ্লোকে “ কাল ” পদটী দিয়া যাজ্ঞি আদি কালের অভিমানযুক্ত
দেবতা বা মার্গ বিশেষ উপলক্ষিত হইয়াছে । “ যোগিনঃ ” পদটী কর্মী এবং উপাসক
উভয়ই পরিগৃহীত হইয়াছে । শরীর হইতে প্রাণ উৎক্রান্ত হইবার সময় যে পথে উপাস-
কের গতি হইলে তাহার সংসারে পুনরাবর্তন হয়, এবং কোন্ পথে গতি হইলে পুনরা-
বৃতি হয় না, ভগবান্ অর্জুনকে তাহাই বলিবেন বলিয়া স্বীকার করিলেন ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষ্য । তং কালমাহ অগ্নিজ্যোতিরিত্তি । অগ্নিঃ কালাভিমানিনী দেবতা তথা
জ্যোতির্দেবতৈব কালাভিমানিনী অথবা অগ্নিজ্যোতিষী যথাক্রমে এব দেবতে ভূয়সাস্ত
নির্দেশোষত্ব কালে তং কালমিতি আশ্রয়নবৎ তথাহি দেবতাহরন্নিমানিনী গুরুঃ গুরুপক্ষ-
দেবতা তথা যগ্নাসাউত্তরায়ণং তরাপি দেবতৈব মার্গভূতেতি স্থিতোত্তর ভায়ত্ত্ব তস্মিন্
মার্গে প্রয়াতামুচ্যগচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদোব্রহ্মোপাসকাঃ ব্রহ্মোপাসনপরাজনাঃ ক্রমেণেতি
বাক্যশেষোন হি সদ্যোমুক্তিভাজাঃ সমাগ দর্শননিষ্ঠানাং গতিরগতির্কা কচিদপ্তি ন তত্ত
প্রাণাউৎক্রাস্তীতি ক্রতেঃ ব্রহ্মসংলীনপ্রাণাএব তে ব্রহ্মময়া ব্রহ্মভূতাএব তে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোপক্রমং ব্যাখ্যায় যথাক্রমে ব্যাখ্যাতি অপনেতি । কথং
তর্হি দেবতানামভিনেত্রীণাং গ্রহণে কাল প্রাধাত্মেন নির্দেশঃ শ্লিষ্যতে তত্রাহ ভূয়সা-
স্তি । মার্গধ্বরেপি কালাভিমানিনীত্বাদেবতাঃ কালশব্দেনোচ্যন্তে কালাভিমানিনীনাং
ভূয়স্তাং কালশব্দেন সর্বাঙ্গং দেবতানামুপলক্ষণত্বং বিবক্ষিত্বা কালকথনমিত্যর্থঃ যথাপ্রাণাং
ভূয়স্ত্বাধিদ্যমানেষপি ক্রমাস্তরেযু আত্মৈরেব বনং নির্দিষ্টতে তদ্বদিত্যুদাহরণমাহ আত্মে-
তি । নহু মার্গচিহ্নানাং ভোগভূগীনাং বা তত্তচ্ছন্দৈরুপাদানমন্তনে কিমিতি দেবতা গ্রহণ-
মিত্যপক্ষাতিবাহিকাস্তল্লিঙ্গাদিতি আয়েনোত্তরমাহ ইতি স্থিতইতি । তেষাং অগ্ন্যাঙ্গীনাং
সমীপমিতি সানীপ্যে তত্রৈতি সপ্তমী, ব্রহ্মকার্যোপাধিকং পরং বা ব্রহ্মপরম্পরয়া মুক্ত্যা-
লব্ধনমতএব ক্রমেণেত্যুক্তং নিপুণমগ্রাণকং ব্রহ্মস্মৃতি বিদ্যাবতোব্যবচ্ছিন্তি ব্রহ্মোপা-
সনেতি । নহু ব্রহ্মশব্দস্ত মুখ্যার্থার্থং পরব্রহ্মবিদ্যামেবেরং গতিক্রম্যতে ন বাদর্থ্যধিকরণ-
বিরোধাদিত্যাহ ন ইতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অগ্নিরিত্তি । অগ্নিজ্যোতিরহঃ । গুরুঃ যগ্নাসা উত্তরায়ণমিতি সযৎস-
রাদীনাং প্রদর্শনং ॥ ২৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদানাবৃতিমার্গমাহ অগ্নিরিত্তি । অগ্নিজ্যোতিঃশব্দাভ্যাং তেহর্জি-
বমভিসম্বনতীতিশ্রুত্বাত্মাভিমানিনী দেবতোপলক্ষ্যতে, অহরিত্তি দিবসভিমানিনী,
গুরুইতি গুরুপক্ষাভিমানিনী, উত্তরায়ণরূপাঃ যগ্নাসাইত্যুত্তরায়ণাভিমানিনী, এতচ্ছাভাসা-

অগ্নির্জ্যোতিরহঃ শুক্রঃ যথাসা উত্তরায়ণম্ ।

তত্র প্রয়াতগচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদোজনাঃ ॥ ২৪ ॥

মপি অতীতানাং সম্বৎসরদেবলোকাদিদেবতানামুপলক্ষণার্থং, এবং ভূতোযোমার্গস্তত্র প্রয়াতগতাভগবতুপাসকাজ্ঞনাব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি যতন্তে ব্রহ্মবিদঃ তথাচ শ্রুতিঃ তেহর্চিবমভিসম্ভবন্তি অর্চিষোহচরতু আপূর্যমাণপক্ষমাপূর্যমাণপক্ষাদ্ যান্ যথাসামুদঙ্গাদিত্যএতি মাসেসভ্যোদেবলোকমিতি ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । তত্রোপাসকানাং দেবযানং পস্থানমাহ অগ্নির্জ্যোতিরিত্যর্চিবতিমানিনী দেবতা লক্ষ্যতে অচরিত্যহরতিমানিনী গুরুপক্ষইতি গুরুপক্ষাভিমানিনী যথাসাউত্তরায়ণমিতি উত্তরায়ণরূপযথাসাভিমানিনী দেবতৈব লক্ষ্যতে ' আতিবাহিকাস্তল্লিকাদিতি ' জ্ঞায়াৎ এতচ্চাত্তাসামপি অতীতানাং দেবতানামুপলক্ষণার্থং তথা চ শ্রুতিঃ ' তের্চিরভিসম্ভবন্ত্যর্চিষোহচরতু আপূর্যমাণপক্ষমাপূর্যমাণপক্ষাদ্যান্ ষড়্ মূর্ত্তিমাসাংস্তাস্মাসেভ্যঃ সংবৎসরং সংবৎসরাদিত্যাদিত্যাকল্পময়ং চন্দ্রমসেবিদ্যাতং তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্মগময়তোষদেবপথোব্রহ্মপথএতেন প্রতিপদ্যমানাইমঃ মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্তইতি ' অত্র অতীতানামুপাসকাসংবৎসরানন্তরং দেবলোকদেবতা ততোবায়ুদেবতা ততআদিভ্যেইত্যাকারনির্গতং এবং বিদ্যাতোনন্তরং বহুগেজ্জপ্রজাপতয়ন্তাবতা মার্গপরিপূর্ত্তিঃ তত্রার্চিরহঃশুক্রপক্ষোত্তরায়ণদেবতাইহোক্তাঃ সংবৎসরোদেবলোকোবায়ুরাদিত্যাকল্পমানিহাধরুণইন্দ্রঃ প্রজাপাতশ্চেত্যামুক্ত্যাপি দ্রষ্টব্যঃ তত্র দেবযানমার্গে প্রয়াতগচ্ছন্তি ব্রহ্মকার্যোপাধিকং কাযং দরিরত ' গতাপপত্তেরিতি ' জ্ঞায়াৎ মিরুপাধিকং তু ব্রহ্ম তদ্ব্যতিরেক ক্রমমুক্তিফলত্বাৎ ব্রহ্মবিদঃ সগুণব্রহ্মোপাসকাজনাঃ অত্রৈতেন প্রতিপদ্যমানাইমঃ মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্তইতি প্রতিবিমমিতি বিশেষণাৎ কল্পান্তরে কেবিদাবর্ত্তন্তইতি প্রতীয়তে অতএবাত্র ভগবতোদাসিতং শ্রৌতমার্গকথ্যমেনৈব ব্যাখ্যানাৎ ॥ ২৪ ॥

যে স্থানে জ্যোতিস্বরূপ অগ্নি, দিন, শুক্রপক্ষ, ছয় মাস উত্তরায়ণ আদি স্থিতি করিতেছে, সেই দেবযান মার্গে গমন করিয়া সগুণ ব্রহ্ম-উপাসনাশীল পুরুষ সগুণব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । শ্রুতি বলিয়াছেন—তের্চিরভি সম্ভবন্ত্যর্চিষোহচরতু আপূর্যমাণঃ পক্ষমাপূর্যমাণং পক্ষাদ্যান্ ষড়্ মূর্ত্তিমাসাংস্তান্ মাসেভ্যঃ সংবৎসরং সংবৎসরাদিত্যাদিত্যাকল্পময়ং চন্দ্রমসো বিদ্যাতং তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্মগময়তোষ দেবপথো ব্রহ্মপথ এতেন প্রতিপদ্যমাণা ইমঃ মানবঃ মাবর্ত্তনাবর্ত্তন্ত ইতি ।

উপাসক ব্যক্তি প্রথমতঃ অর্চি অভিমানী দেবতাকে তৎপরে দিনাভিমানী দেবতাকে, তদনন্তর শুক্র পক্ষাভিমানী দেবতাকে, তদনন্তর ছয় মাস উত্তরায়ণাভিমানী দেবতাকে তৎপশ্চাৎ সম্বৎসরাভিমানী দেবতাকে, এতদনন্তর সূর্য্যাকে, সূর্যের পর চন্দ্রকে চন্দ্রের পর বিদ্যাতকে প্রাপ্ত হয়েন। সেইখানে অমানব পুরুষ আসিয়া উপাসককে ব্রহ্মলোকে লইয়া যান। ইহাকেই দেবযান বা ব্রহ্মমার্গ বলিয়া শাস্ত্রে কথিত আছে ॥ ২৪ ॥

ধুমোরাত্রিস্তথা কৃষ্ণঃ যথাসাদক্ষিণায়নম্।

শাকরভাষ্যঃ। ধুমইতি। ধুমোরাত্রিঃ ধুমাভিমানিনী রাজ্যভিমানিনী চ দেবতা তথা কৃষ্ণঃ কৃষ্ণপক্ষদেবতা যথাসাদক্ষিণায়নমিতি চ পূৰ্ববদেনতৈব তত্র চন্দ্রমসি ভবং চান্দ্রমসং জ্যোতিস্তৎফলং ইষ্টাদিকারী যোগী কৰ্ম্মীপ্রাপ্য মুক্তা তৎক্ষণাদিহ নিবৰ্ত্ততে পুনঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। প্রকৃতং দেবদানং পছানং স্তোতুং পিতৃবাণমুপন্যস্ততি ধুমইতি। অত্রাপি মার্গচিহ্নানি ভোগভূমীশ্চ ব্যবচ্ছিন্দ্য আতিবাহিকদেবতাবিষয়ত্বং ধূমাদিপদানাং বিভজ্যতে ধূমেত্যাदिना। তত্রৈতি সপ্তমী পূৰ্ববদেব সাগীপ্যার্থা, ইষ্টাদীত্যাदिशब्देन পূৰ্ব্ববদে গৃহ্যেতে। কৃতাত্যবেশুশবদানিতি ন্যায়ং সূচয়তি তৎক্ষণাদিতি। আরোহাবরোহ-যোগভ্যাসবচিনা পুনঃশব্দেন সংসারস্তানাদিত্বং সূচ্যতে ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষা। ধুমইতি। এতচ্চ ধুমমার্গস্থা পিতৃলোকাদেঃ প্রদর্শনং। অত্র যোগিশব্দঃ পুণ্যাকৰ্ম্মস্বাক্ষরবিষয়ঃ ॥ ২৫ ॥

বামিকৃত টীকা। আবৃত্তিমার্গমাহ ধুমইতি। ধুমাভিমানিনী দেবতা রাজ্যাদিশব্দৈশ্চ পূৰ্ববদেব রাজ্যকৃষ্ণপক্ষদক্ষিণায়নরূপযথাসাভিমানিন্যস্তোদেবতাবিষয়কাস্তে, এতাবি-রূপলক্ষিতোযোমার্গস্তত্র প্রযাতঃ কৰ্ম্মযোগী চান্দ্রমসং জ্যোতিস্তদ্ব্যপলক্ষিতং স্বৰ্গলোকং প্রাপ্য তত্রৈষ্টাপূৰ্ত্তকৰ্ম্মফলং ভুক্ত্বা পুনরাবৰ্ত্ততে, তত্রাপি ঋতিঃ তে ধুমমভিসম্ভবন্তি ধূমাজ্যৈঃ রাজ্যেরপক্ষীয়মাণপক্ষমপক্ষীয়মাণপক্ষাদ্যান্ যথাসাদক্ষিণাদিত্যএতি মাসেভ্যঃ পিতৃলোকং পিতৃলোকাং চন্দ্রং তে চন্দ্রং প্রাপ্যাসং ভবন্তীত্যাदि, তদেব নিবৃত্তিকৰ্ম্মসহি-তোপাসনয়া ক্রমমুক্তিঃ কাম্যাকৰ্ম্মভিঃ স্বৰ্গভোগানন্তরমাবৃত্তিঃ নিবিষ্কৰ্ম্মভাবন্ত নরকভোগ-নন্তরমাবৃত্তিঃ ক্ষুদ্রকৰ্ম্মশাস্ত অন্ত্যনং অত্রৈব পুনঃ পুনর্জন্মেতি ব্রহ্মণ্যং ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা। দেবদানমার্গস্তার্থং পিতৃবাণমার্গমাহ অত্রাপি ধুমইতি ধুমাভিমানিনী দেবতা রাজ্যিরিতি রাজ্যভিমানিনী কৃষ্ণইতি কৃষ্ণপক্ষাভিমানিনী যথাসাদক্ষিণা-য়নমিতি দক্ষিণায়নভিমানিনী লক্ষ্যতে এতদপ্যভ্যাসং শ্রুতাক্তানামুপলক্ষণং তথাহি ঋতিঃ 'তেধুমমভিসম্ভবন্তি ধূমাজ্যৈঃ রাজ্যেরপক্ষমপক্ষমপক্ষাদ্যান্ যজ্ঞদক্ষিণেতি মাসংস্তারৈতে' সত্বংসরমভিগ্রাপু বন্তি মাসেভ্যঃ পিতৃলোকং পিতৃলোকাদাকাশমাকাশাচ্চন্দ্রমসমেবহা-মোরাজা তদেবানাময়ং তদেবাভক্ষয়ন্তি তস্মিন্ যাবৎসংপাতমুষিত্বাণৈতমেনাধ্বানং পুনর্নিবৰ্ত্তন্তইতি' তত্র ধূমরাজ্যকৃষ্ণপক্ষদক্ষিণায়নদেবতাইহোক্তাঃ পিতৃলোকাকাশ-শ্চন্দ্রমহিত্যুক্তাঅপি ব্রহ্মণ্যঃ তত্র তস্মিন্ পথি প্রয়াতাস্চান্দ্রমসং জ্যোতিঃ ফলং যোগী কৰ্ম্মযোগীষ্টাপূৰ্ত্তবস্তকারী প্রাপ্য যাবৎসংপাতমুষিত্বা নিবৰ্ত্ততে সংপতত্যনেনেতি সংপাতং কৰ্ম্ম তস্মাদেতন্মারুতিমার্গাদিনারুতিমার্গঃ শ্রেয়ানিত্যর্থ ॥ ২৫ ॥

যে স্থানে ধুম, রাজ্যি, কৃষ্ণপক্ষ ও ছয় মাস দক্ষিণায়ন ইত্যাদি স্থিতি করিতেছে, সেইস্থানে গমন করিয়া কৰ্ম্মী পুরুষ চন্দ্রমাকে লাভ করেন, এবং কৰ্ম্ম ফল ভোগ করিয়া সংসারে পুনরাবৃত্ত হইয়েন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং। এ ক্লেবেও ধুম, রাজ্যি ইত্যাদি শব্দ তত্ত্বং অতিমানী দেবতার উপলক্ষণ। চন্দ্রলোক পুণ্য ভোগের স্থান। বাহ্যিক সংকৰ্ম্ম আদি করিয়া প্রাণ ত্যাগ করেন, তাহারা

তত্র চান্দ্রমসং জ্যোতির্ষোগী প্রাপ্য নিবর্ততে ॥ ২৫ ॥

শুরুকৃষ্ণে গতী ছোতে জগতঃ শাস্বতে মতে ।

চন্দ্রলোকে অতুল স্বর্ণপ্রথ ভোগ করিয়া বাসনা নৃত্র যোগে সংসারে পুনরাবৃত্ত হইয়া থাকেন । এই পুনরাবৃত্তি মার্গের নাম পিতৃযাগ । পিতৃযাগ হইতে দেবযান শ্রেষ্ঠ ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যং । শুক্রেতি । শুরুকৃষ্ণে শুক্লা চ কৃষ্ণা চ শুরুকৃষ্ণে জ্ঞানপ্রকাশকত্বাৎ শুরু তদভাবাৎ কৃষ্ণা এতে শুরুকৃষ্ণে হি গতী জগতীইত্যধিকৃতানাং জ্ঞানকর্মণোর্ন জগতঃ সর্গশ্রেণীবতে গতসম্ভবতঃ শাস্বতে নিত্যে সংসারস্ত নিত্যত্বানিত্যে মতেভিপ্রোক্তে তত্রৈকয়া শুরুয়া বাত্যানাবৃত্তিমাহুস্তিমন্যয়েতরয়া বর্ততে পুনঃ ভূয়ঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজাদৌ মৃত্যানাং ব্রহ্মবিদ্যামব্রহ্মপ্রাপ্তিশঙ্কানিবৃত্ত্যর্থমভিমানী-
দেবতাগ্রহণায় মার্গযোনিত্যত্বমাহ শুক্রেতি । জ্ঞানপ্রকাশকত্বাদিহা প্রাপ্যত্বাদিচ্চিরাদিপ্রকা-
শোপলপিতত্বাচ্চ শুক্লা দেবযানাত্মা গতিস্তদভাবাজ্ঞানপ্রকাশকত্বাভাবাৎ ধূমাদ্যপ্রকাশো-
পলপিতত্বাৎ সন্নিধ্যাপ্রাপ্যত্বাচ্চ কৃষ্ণা পিতৃযাগলক্ষণা গতিঃ তয়োর্গত্যোঃ ঐতিশ্যভিত্তিপ্ৰসিদ্ধা-
প্রোক্তমতঃ । সংসারস্ত জ্ঞানকর্ম্মমিকৃতনিষয়ত্বেন সঙ্কোচে হেতুমাহ ন জগত ইতি । অন্যথা
জ্ঞানকর্ম্মমিকৃতনিষয়ক্যাদিত্যর্থঃ । তয়োর্নিত্যত্বে হেতুমাহ সংসারস্তেতি । মার্গয়োর্ব্যব-
সংসারভাবিকঃ কালতমাহ তত্রৈতি । ক্রমমুক্তিরনাবৃত্তিঃ ভূয়োভোক্তব্যাকর্ম্মকরে শেবকর্ম্ম-
বশাদিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শুরু কৃষ্ণইতি শুক্লাগতিরর্চিরাদিকা কৃষ্ণা চ ধূমাদিকা শুরুয়াত্বনা-
বৃত্তিং বাস্তি কৃষ্ণয়া তু পুনরাবর্ততে । এতে শুরুকৃষ্ণে গতী জ্ঞানীনা দ্বিবিধানাং পুণ্যকর্ম্মণাং
ঐক্যে শাস্বতে মতে । তদ্যইখং বিদ্বর্ষেচেমেরণ্যে শ্রদ্ধান্ত য ইতুপাসতে । তেচির্মমভিসম্ভ-
বতি । অথ ব ইমে গ্রামে ইষ্টপূর্ষদভিমতুপাসতে । ধূমভিসম্ভবতি ॥ ২৬ ॥

স্বানিকৃত টীকা । উক্তমার্গাবুপসংহরতি শুক্রেতি । শুক্লাহর্চিরাদিগতিঃ প্রকাশময়ত্বাৎ
কৃষ্ণা ধূমাদিগতিস্তমোময়ত্বাৎ এতে গতী মার্গৌ জ্ঞানকর্ম্মমিকারিণোজগতঃ শাস্বতে
অনাদী সংসারে সংসারস্তানাদিত্বাৎ, তয়োরেকয়া শুরুয়ানাবৃত্তিং মোক্ষং বাস্তি অন্যয়া
কৃষ্ণয়া তু পুনরাবর্ততে ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । উক্তৌ মার্গাবুপসংহরতি শুক্লা অর্চিরাদিগতিঃ জ্ঞান-
প্রকাশময়ত্বাৎ কৃষ্ণা ধূমাদিগতিঃ জ্ঞানহীনত্বেন তমোময়ত্বাৎ তে এতে শুরুকৃষ্ণে গতী
মার্গৌ হি ঐসিদ্ধে সত্ত্ববিদ্যাকর্ম্মাদিকারিণোঃ জগতঃ সর্গস্তাপি শাস্ত্রজন্ত শাস্বতে
অনাদী মতে সংসারস্তানাদিত্বাৎ তয়োরেকয়া শুরুয়া বাত্যানাবৃত্তিং কশিচৎ অত্যা কৃষ্ণয়া
পুনরাবর্ততে সর্বৌপি ॥ ২৬ ॥

শুরু ও কৃষ্ণ এই দুই পথ জগতে নিত্যসিদ্ধ । শুরুমার্গের দ্বারা
উপাসক অপুনরাবৃত্তি এবং কৃষ্ণ মার্গের দ্বারা পুনরাবৃত্তি প্রাপ্ত হইয়া
থাকেন ॥ ২৬ ॥

একয়া যাত্যনাবৃত্তিবন্ত্যার্পুর্ব্বতে পুনঃ ॥ ২৬ ॥

নৈতে স্মৃতি পার্শ্ব জানন্ যোগী মুহুতি কশ্চন ।

তস্মাৎ সর্ব্বেষু কালেষু যোগযুক্তোভবাজ্জুন ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । দেবযান শুক্ল অর্থাৎ জ্ঞানালোকে প্রদীপ্ত ও স্বয়ংপ্রকাশ । পিতৃবাণ ভোগ ও অজ্ঞান যুক্ত অর্থাৎ তমোময় । স্ততরাং ধূম রাগি আদি অপ্রকাশ স্বরূপ । এখানে আশ্রয় বিকাশ না হওয়াতে জীবের পুনরাবৃত্তি হইয়া থাকে ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নৈতইতি । নৈতে যথোক্তে স্মৃতি মার্গে পার্শ্বজ্ঞানং সংসারায়ৈকান্য মোক্ষায় চেতি যোগীনমুহুতি ন কশ্চন কশ্চিদপি তস্মাৎ সর্ব্বেষু কালেষু যোগযুক্তঃ সমাহিতোভবাজ্জুন ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গতেরূপান্তরায় তদ্বিজ্ঞানং স্তোতি নৈতইতি । যোগন্ত মোহা-
পোহকত্বে ফলিতমাহ তস্মাদিতি । জ্ঞানপ্রকারমুদযতি সংসারায়ৈতি । মোক্ষায় ক্রমযুক্তা-
র্থমিত্যর্থঃ, যোগী ধ্যাননিষ্ঠোগতিমপি ধ্যায়ন্তেব মুহুতি কেবলঃ কর্ম্মদক্ষিণমার্গাপ্রাপকং
কর্ত্তবাৎসেন ন প্রত্যোতীত্যর্থঃ । যোগজ্ঞাপুনরাবৃত্তিফলত্বে নিত্যকর্ত্তবাৎসং সিদ্ধাসিদ্ধ্যুপসংহরতি
তস্মাদিতি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নৈতইতি ; এতৌ মার্গৌ জানন্ যোগী প্রাপ্যকালে কশ্চন ন
মুহুতি । অপি তু তেনৈব দেবযানেন যথা যাতি তস্মাদহরহরচ্ছিন্নাদিগতিং চিন্তনাখ্যং
যোগযুক্তোভব ॥ ২৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মার্গজ্ঞানফলং দর্শয়ন্ তত্ত্বিযোগমুপসংহরতি নৈতইতি । এতে
স্মৃতি মার্গৌ মোক্ষসংসারপ্রাপকৌ জানন্ কশ্চিদপি যোগী ন মুহুতি স্মৃতবুদ্ধ্যা স্বর্গাদফলং
ন কাময়তে কিন্তু পরমেশ্বরনিষ্ঠএব ভবতীত্যর্থঃ স্পষ্টমন্ত্ৰং ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । গতেরূপান্তরায় তদ্বিজ্ঞানং স্তোতি এতে স্মৃতি মার্গৌ
হেপার্থ জানন্ ক্রমমোক্ষায়ৈক । পুনঃ সংসারায়াপরোতি নিশ্চিন্মন্ মার্গৌ ধ্যাননিষ্ঠান
মুহুতি কেবলঃ কর্ম্মধূমাদিমার্গপ্রাপকং কর্ত্তবাৎসেন ন প্রত্যোতি কশ্চন কশ্চিদপি তস্মা-
দ্যোগজ্ঞাপুনরাবৃত্তিফলত্বাৎসর্ব্বেষু কালেষু যোগযুক্তঃ সমাহিতচিত্তোভবাপুনরাবৃত্তয়ে
হেঅজ্জুন ॥ ২৭ ॥

হে অজ্জুন ! পূর্ব্বোক্ত মার্গদ্বয় অবগত হইয়া যোগী ব্যক্তি মোহ
প্রাপ্ত হয়েন না । তুমিও সর্ব্বদা যোগযুক্ত হইয়া থাক ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । দেবযান বা শুক্লমার্গ যুক্তিপ্রদ । পিতৃবাণ বাক্যমার্গ পুনরাবৃত্তির কারণ ।
ইহা বিদিত হইয়া সন্তোষব্রহ্মধ্যানপরায়ণ যোগী সংসার মায়ায় বিমুগ্ধ হয়েন না । তাঁহার
যোগবলে দেবযানের অধিকারী হয়েন । সেই অজ্ঞ বলিতেছি হে অজ্জুন ! তুমিও সমাহিত-
চিত্ত হইয়া এই অপুনরাবৃত্তি লোকের অধিকারী হও ॥ ২৭ ॥

বেদেষু যজ্ঞেষু তপঃসু চৈব দানেষু যৎপুণ্যফলং প্রদিক্তম্ ।

শাক্তরভাবঃ। শূন্য বোগত বাহ্যদ্ব্যং বেদেবিত্তি । বেদেষু সমাগদীভেষুযজ্ঞে চ
 সাদানুযোনামুষ্ঠিতেষু তপস্ব চ স্তভষ্টেষু দানেষু চ সমাপ্তভেষু বদেতেষু পুণ্যফলং প্রদিত্তং
 শাস্ত্রেণাত্যোত্যতীত্যগচ্ছতি তৎ সৰ্বং ফলজাতমিদং বিদিত্ব। সপ্তপ্রশ্ননির্ণয়ধারেনোক্তং
 সমাগবদার্থানুষ্ঠান ইহ বোগী পরং উৎকৃষ্টমৈশ্বরং হানমুপৈতি ত্রিপিপদ্যতে আদ্যামাদৌ
 ভবং কারণং ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভ্যো অষ্টমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অদ্বাবুদ্ধার্থে যোগং জ্যোতিঃ শৃণুতি । পবিত্রপাণিঃ প্রোক্তং মুখবাদি-
সাহিত্যমধ্যায়নস্ত সম্যক্ৰূপলোপালোপেতং হুষ্ঠানস্ত সাক্ষ্যং তপস্যা শাস্ত্রোক্তানাং
সুপ্তং মনোবুদ্ধ্যাদ্যেকাগ্রাপূর্বকং দীনস্ত চ সম্যক্ৰূপং দেশকালপাত্রানুগুণমিদং
বিদেহ্যেত্যেদং শকার্থমেব কুটরতি সপ্তেতি । যদ্যপি কিং তদ্ব্যক্ত্যাদাবধিব্যক্তঃ কণং
কোজ্যেত্যত্র প্রসঙ্গঃ প্রতিভাসামুসারেণ কৈশিকচক্রং তথাপি প্রতিচনাচনোচনায়াং
বিষয়প্রতিভাবাৎ প্রকারভেদবিবক্ষয়া চ শব্দরত্ন প্রতিভিন্নতত্ত্বান্ন সপ্তেতি বিরূপাতে ন
চেদং বেদন মাসান্তিকং কিন্তু হুষ্ঠানপর্যন্তমিত্যাহ সমাগিতি । প্রকৃতেঃ পাননিষ্ঠো যোগী ভ্যা-
চ্যতে ঐশ্বর্যং বিকোঃ পরমং পদং তদেব তিষ্ঠত্যশ্রিতশেষমিতি স্থানং যোগাহুষ্ঠানাদশেষ-
ফলাভিশাশ্রি মোক্ষলক্ষণং ফলং ক্রমেণ লকুং শকার্থমিতি ভাবঃ তদনেন সপ্ত পদপ্রতিচনেন
যোগমার্গং দর্শয়তা খেরস্বেন তং পদার্থোপাখ্যাতঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি অষ্টমে। ধ্যানেঃ ।

রামানুজ ভাষা । যথাধার্মরোদিত শাস্ত্রার্থবেদনফলমাহ । বেদেষিতি । ঋগ্যজুসামা-
থর্ককপদেদাত্যাস সজ্ঞতরোদানপ্রভৃতিবু পুণোষ্য যৎফলং নির্দিষ্টং । ইদমাধ্যায়রো হি তং
ভগবদ্ভাষ্যং নির্দিষ্টা তৎসকমতোতি । এতবেদনপ্রথিতৈরেক ন তৎসর্ক তৃণবন্মুক্তে
যোগী জ্ঞানী চ ভূষা জ্ঞানিনঃ প্রাপ্যং মে পরমাহ্যং স্থানমুপেতি ॥ ২৮ ॥

ইতি গীতাত্তোষো অষ্টমোহধ্যায়ঃ ।

বামিকৃত ঠীকা। অধ্যার্যার্থমষ্টপ্রার্থনির্ণয়ং সকলমুপসংহরতি বেদেষ্বিত। বেদেষু
 অধ্যয়নাদিভিঃ যজ্ঞেষু অনুষ্ঠানাদিভিঃ তপঃশ্র কায়শোষণাদিভিঃ দানেষু সংপাত্রেহর্পণা-
 দিভিঃ যৎপুণ্যকলমুপদিষ্টং শাস্ত্রেষু তৎসকর্মভ্যেতি ততোহপি শ্রেষ্ঠং যোগৈশ্বর্যং প্রা-
 প্নোতি, কিংকরা, ইদমষ্ট প্রার্থনির্ণয়েনোক্তং তৎসং নিদিষ্টা ততশ্চ যোগী জ্ঞানী ভূষা
 পরমুকৃষ্টে আদ্যং জগন্মূলভূতং স্থানং বিকোঃ পদং প্রাপ্নোতি ॥ ২৮ ॥

इति अष्टमोऽध्यायः ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । বেদেষু দৰ্ভপবিজপাণিষপ্রাণ্ডমুখবস্তুর্ধীনবাদিতিঃ
 সমাগবীতেষু বজ্জবদোপাঙ্গসাহিত্যেন শ্রদ্ধয়া সমাগমুষ্টিতেষু তপস্ত শাস্ত্রোক্তেষু মনো-
 বৃদ্ধাদৈক্যাণ্যেণ শ্রদ্ধয়া স্ততেষু দানেষু তুলাপুরুষাদিষু দেশে কালে পাত্রে চ শ্রদ্ধয়া
 সমাগমেষু যৎপুণ্যকলং পুণ্যত্র ধর্ম্মত্র ফলং স্বর্গস্বারাজ্যাদি প্রদীষ্টং যাত্রেণ অতোভ্য-
 তিক্রামতি তৎসর্বং ইদং পূর্বোক্তসমস্তপ্রদাননিরূপণধারণোক্তং বিদিত্বা সমাগমুষ্ঠানপর্যন্ত-
 মন্বর্ধারামুষ্ঠান চ যোগী ধ্যাননিষ্ঠঃ ন কেবলং তদতিক্রামতি পরং সর্বোৎকৃষ্টমম্বরং

অভ্যেতি তৎসর্বমিদং বিদিত্বা যোগীপরং স্থানমুপৈতি চাদ্যম্ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে তারকব্রহ্ম-

যোগোনাম অষ্টমোহধ্যায়ঃ ।

স্থানমাদ্যং সর্বকারণং উপৈতি চ প্রতিপদ্যতে চ সর্বকারণং ব্রহ্মৈব প্রামোভীত্যর্থঃ
তদনেনাদ্যায়েন ধোয়ত্বেন তৎপদার্থোব্যাখ্যাতঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদীতাগুচ্চার্ধদীপিকায়ামধুসূদনসরস্বতীবিদ্যচিটারামধিকারিতেদেন

অকরপরব্রহ্মবিবরণংনাম অষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥

বেদে, যজ্ঞে, তপস্তায়, দানে ও পুণ্যকার্যে যে সকল ফল উৎপন্ন হয়, ধ্যাননিষ্ঠ যোগীগণ সেই ফললাশি অতিক্রম করিয়া সর্বোৎকৃষ্ট কারণরূপ স্থান লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং । বেদাধ্যয়ন কালে, শাস্ত্র, ব্রহ্মচর্যাदि পালনে যে শুভ ফল হয় লিখিয়া ছেন, আর সাধোপাঙ্গ অবমেধাদি বস্ত্র শ্রদ্ধা পূর্বক অনুষ্ঠান করিলে যে ফল লাভ হয়, চিত্তশুদ্ধির কারণ শ্রদ্ধা পূর্বক কুচ্ছ চাত্রায়ণাদি তপস্তা সম্পাদনে যে ফল লাভ হয়, এবং উত্তম দেশ কাল পাত্র বিশেষে শ্রদ্ধাপূর্বক শাস্ত্র বিধানানুরূপ গোমুগবর্ণ আদি দান করিলে যে ফল লাভ হয়, যোগীগণ এ সমস্ত ফল হইতেও মহাফল লাভ করিয়া থাকেন, অর্থাৎ ধ্যাননিষ্ঠযোগীরা স্বর্গাদি ফলভোগ তুচ্ছ করিয়া সর্বকারণের কারণ স্বরূপ পরব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

এই অষ্টম অধ্যায়ে শ্রীভগবান্ বাসুদেব “তৎ” পদার্থকে ধোয়রূপে ব্যাখ্যা করিলেন ।

ইতি শ্রীমদবধূতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাষাতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

অষ্টম অধ্যায়

সমাপ্ত ।

নবমোহধ্যায়ঃ ।

॥ভগবানুবাচ । ইদন্ত তে শুভ্রতমং—

শাকরভাষ্যং । অষ্টমে নাড়ীধারেণ ধারণাযোগঃ সগুণ উক্তস্তত্র চ ফলসম্ভারিরা-
দিক্রমেণ কালান্তরে ব্রহ্মপ্রাপ্তিসংলক্ষণমেবানাবুত্ধিরূপং নির্দিষ্টং তত্রানেনৈব প্রকারেণ
যোগপ্রাপ্তিসংলক্ষণমগম্যতে নাত্তথোক্ত তদাশঙ্ক্যাব্যবহৃত্যসয়া ভগবানুবাচ ইদমিতি ।
ইদং ব্রহ্মজ্ঞানং যক্ষ্যমাণমুক্তঞ্চ পূর্বেষুধ্যায়েষু তদ্বুদ্ধৌ সংনিধীকৃত্যেদমিত্যাহ তুশঙ্ক-
বিশেষনির্দ্ধারণার্থঃ ইদমেব তু সম্যকজ্ঞানং সাক্ষ্যম্যাক্ষপ্রাপ্তিসাধনং বাস্তুদেবঃ সর্ব-
মিত্যাদৈবৈবদং সর্বমেবমেবাদ্বিতীয়মিত্যাশ্রয়িত্বভিত্ত্যোক্তোক্তদ্বয়ং যেষথাভোবিভ্রত-
রাজানপ্তেহক্ষয়ালোকান্তবশীত্যাশ্রয়িত্বভিত্ত্যে তে তুভ্যং শুভ্রতমং গোপ্যতমং প্রবক্ষ্যামি
কণ্মিথ্যামানস্মদেহস্মদাহিতায় কিং তজ্জ্ঞানং কিং বিশিষ্টং বিজ্ঞানসহিতমমুভবযুক্তং
যং জ্ঞানং জ্ঞাত্বা প্রাপ্য মোক্ষমেহন্তুভ্যং সংসারবন্ধনাং ॥ ১ ॥

আগন্দগিরি টীকা । অতীতেনাগামিনোহধ্যায়স্তাগত্যর্থং বক্তুং বৃত্তং অমুদ্রবতি
অষ্টমিতি । নাড়ী সুষুম্নাধ্যা ধারণাধ্যোনাঙ্গেন যুক্তোযোগঃ ধারণাযোগঃ সগুণঃ সর্বধার-
সংযমনাদিশৃংগস্তেন সহিতইত্যর্থঃ তৎকলোক্তার্থমনস্তরাধারানন্তমাশঙ্ক্যাহ তত্ত্ব চেতি ।
অগ্নিরজ্জিরিত্যাদিনোপপত্তিতেন ক্রমবত্তা দেবযানেন যথোক্তি যাবৎ । জ্ঞানানন্তরমেব
যথোক্তফললাভাৎ অলমেনে ন মার্গেণেত্যাশঙ্ক্যাহ কালান্তরইতি । অর্চিরাদিমার্গেণ
ব্রহ্মপ্রাপ্তৌ মুক্তেঃ মার্গায়ত্বাৎ ন তন্ত্বেত্যাদি শ্রুতিবিরোধঃ শ্রুতিত্যাশয়েন শঙ্কতে
তত্রোক্তি । বৃত্তোর্থঃ সগুণার্থঃ । উক্তাশঙ্ক্যানিবৃত্তার্থমনস্তরাধারায়মুখ্যায়তি তদাশঙ্কতি ।
সংগ্রহযুক্তেনোপরোক্ষহাভাবেপি পূর্বেত্তরগ্রহালাচনয়া বুদ্ধিসম্মিধানাদিদং শঙ্কেন
ব্রহ্মজ্ঞানং গৃহীতং ইত্যাহ তদ্বুদ্ধাপ্রতি । প্রকৃতাজ্ঞানাং জ্ঞানস্ত নৈশিষ্ট্যাবদ্যোতী তুশঙ্ক-
ইত্যাহ তুশঙ্কইতি । নিপাতার্থমেব ক্ষুণ্ণয়তি ইদমেবেতি । তন্নিব্বর্ত্তে সম্বাদকণ্ঠেন শ্রুতি-
স্মৃতিঃ দর্শয়তি বাস্তুদেবইতি । অদ্বৈতজ্ঞানবৎ দ্বৈতজ্ঞানমপি কেবাঙ্কিম্যাক্ষহেতুরিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ নাত্তমিতি । দ্বৈতজ্ঞানং মোক্ষায় ন ক্ষমমিত্যত্র শ্রুতিস্মৃদাহরতি অর্থোক্ত । অবিন্যা-
প্রকরণোপক্রমার্থোপশংকঃ, অতোদ্বৈতাদন্তথা ভিন্নত্বেনেত্যর্থঃ, বিহন্তৃত্বমিতি শেষঃ,
দ্বৈতস্ত হুনিরূপত্বেন কল্পিতত্বাৎ তজ্জ্ঞানং রজ্জুসর্পাদিজ্ঞানতুল্যত্বায় ক্ষেম প্রাপ্তিহেতুরি-
তি চকারার্থঃ, অত্য়া গুণেষু দোষাবিকরণং তদ্রহিতায় জ্ঞানামিকৃত্য ইত্যর্থঃ । জ্ঞানং
ব্রহ্মচেতস্ত্বং তদ্বিবরহা প্রমাণজ্ঞানং তস্ত তেনৈব বিশেষিতত্বরূপপত্তিমাশঙ্ক্য ব্যাকরোতি
অমুদ্রবতি । বিজ্ঞানমমুভবঃ সাক্ষ্যংকারন্তেন সহিতমিত্যর্থঃ । উক্তজ্ঞানং প্রাপ্তস্ত কিং
শ্রুতিত্যাশঙ্ক্যাহ বজ্জ্ঞানমিতি ॥ ১ ॥

প্রবক্ষ্যাম্যনশ্রুতবে ।

সামান্য ভাষা । ইদমিতি । উপাসকভেদনিবন্ধনবিশেষাঃ প্রতিপাদিতাঃ ইদানীং শূণ্যত্ব পরমপুরুষত্ব মাহাত্ম্যং জ্ঞানিনাং বিশেষং বিশোধ্য ভক্তিরূপত্বোপাসনত্ব রূপমুচ্যতে । ইদং তে শুভ্রতমং ভক্তিরূপমুপাসনাখ্যং জ্ঞানং বিজ্ঞানসহিতং । উপাসনগতবিশেষজ্ঞান-সহিতমনশ্রুতবেত্তে প্রবক্ষ্যামি মদ্বিষয়ং সকলেভরবিষয়জাতীয় অপরিমিতপ্রকারমাহাত্ম্যং ঐতৌবমেব লংঘনশীতি মন্থানরতে প্রবক্ষ্যামীত্যর্থঃ । যত্নাৎ বক্ষ্যমাণমুদ্যমানপর্য্যোতং জ্ঞানং মৎপ্রাপ্তিবিরোধিনঃ সর্বস্বাদেশস্তত্বেদ্যোক্ত্যে ॥ ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । পরেশঃ প্রাপ্যতে শুভ্রভক্ত্যেতি হিতনষ্টমে । মবমে তু তদৈশ্বর্যম-ত্যাশ্রয়ং প্রপক্যতে । এবং তাবৎ সন্তমাস্টময়োঃ স্বীয়পরমেশ্বরত্বং ভক্ত্যেব মূলভং নাশ্রুতত্বাক্ষিপদানীমচিন্ত্যং স্বকীয়মৈশ্বর্যং ভক্তেশাসাধারণং প্রত্যং প্রপক্যমিহান শ্রীভগ-বাহুবচ ইদমিতি । বিশেষণ জ্ঞাত্ব তে অনেনেনি বিজ্ঞানমুপাসনং তৎসহিতং জ্ঞানমীশ্বর-বিষয়মিদং তু তেহনশ্রুতবে পুনঃপুনঃ স্বমাহাত্ম্যমেবোপদিপ্তীভ্যোঃ পরমকারুণিকে মরি দোষদৃষ্টিরহিতায় তুভ্যং বক্ষ্যামি, তুশকোবৈশিষ্ট্যে । তদেবাহ শুভ্রতমমিত্যাदिना । শুভ্রং স্বর্গজ্ঞানং ততোদেহাদিব্যতিরিক্তজ্ঞানং শুভ্রতমং ততোহপি পরমাত্মজ্ঞানমতিরহন্তস্বা-দুশুভ্রতমং বজ্রজ্ঞানং শুভ্রতং সংসারবন্ধান্নোক্ত্যে সদ্যএব মুক্তোভবিষ্যসি ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণায় গীতাস্থতং হে নমঃ পূর্বাধ্যায়ৈঃ সূক্তভূতানাড়ী-ধারকেন হৃদয়কণ্ঠক্রমধ্যাদিধারণসহিতেন সর্বৈশ্বর্যধারণসংঘমগুণকেন যোগেন স্বেচ্ছয়োগ-জ্ঞাতপ্রাপ্তার্চিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকং প্রাপ্তস্ত তত্র সমাগ্জ্ঞানোদয়েন কল্যাণে পরব্রহ্ম-প্রাপ্তিলক্ষণা ক্রমমুক্তির্ব্যাপ্যতা তত্র চানেনৈব একারেণ মুক্তিলাভ্যতে নাশ্রুতত্যাশ্রয় অনন্তচেতাঃ সততং যোমাং স্মরতি নিত্যশঃ তস্তাহং মূলভইত্যাদিনা ভগবত্ত্ববিজ্ঞানাৎ-সাক্ষান্নোক্তপ্রাপ্তিরভিতা তত্র চানন্তা ভক্তিরসাধারণোহেতুত্ব্যক্তং পুরুষঃ সপরাঃ পার্থ 'ভক্ত্যা' লভ্যস্বনন্তর্যেতি তত্র পূর্বেভ্যোঃ গধারণাপূর্বকপ্রাণোক্তক্রমণার্চিরাদিমার্গগগনকাল-বিলম্বাদিক্রমশস্তরৈর্নৈব সাক্ষান্নোক্তপ্রাপ্তির ভগবত্ত্বত্ব তত্ত্বজ্ঞেচ নিত্যরোণ জ্ঞাপনায় নবমেহিধারণস্মরণভ্যতে অষ্টমে ধোয়ব্রহ্মনিরূপণেন তদ্যাননিষ্ঠ গতিরুক্ত্য নবমতু জ্ঞেয়ব্রহ্ম-নিরূপণেন জ্ঞাননিষ্ঠ গতিরুক্ত্যতইতি সংক্ষেপঃ তত্র বক্ষ্যমাণজ্ঞানস্তত্বার্থত্রয়ঃ শ্লোকাঃ ইদং প্রাথমেতদ্রোক্তমগ্রেচ বক্ষ্যমাণমধুনোচ্যমানং জ্ঞানং লক্ষণমাণকং ব্রহ্মত্ববিষয়কং তে তুভ্যং প্রবক্ষ্যামি তুশকঃ পূর্বাধ্যায়োক্তজ্ঞানাজ্ঞানাত্ত্বৈলক্ষণমাহ ইদমেব সমাগ্জ্ঞানং সাক্ষান্নোক্তপ্রাপ্তিসাধনং ন তু ধ্যানং তত্ত্বজ্ঞানানিবর্তকমিহ তত্ত্বত্বকরণত্বদ্বিধারেণেদমেব জ্ঞানং সংপাদ্য ক্রমেণ মোক্ষং জনরতীত্যুক্তম্ কীদৃশং জ্ঞানং শুভ্রতমং গোপনীয়মতিরহন্ত-ত্বাৎ যতোবিজ্ঞানসহিতং ব্রহ্মভূতবর্ণপদং জদৃশমতিরহন্তমপাহং শিষ্যগুণাধিকাং বক্ষ্যামি তে তুভ্যং অনশ্রুতবে অশ্রুত গুণেযু দোষদৃষ্টিতদাবিকরণাদিকলা সর্বদারমাতৈশ্বর্যধাপনে-নাঙ্গানং প্রাপসতি মৎপূরতাদিতোবং রূপা তত্রহিতায় অনেনোক্তবসংঘমাংসি শিষ্যগুণো-ব্যাখ্যাতৌ পুনঃ কীদৃশং জ্ঞানং বজ্রজ্ঞান প্রাপ্য মোক্ষসে সদ্যএব সংসারবন্ধনাদন্তত্বং সর্বদুঃখহেতোঃ ॥ ১ ॥

জ্ঞানং বিজ্ঞানসহিতং যজ্ঞজ্ঞান্য মো কসেহশুভাৎ ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অৰ্জুন! তুমি অশ্রুয়া শৃণু, এই জ্ঞান তোমাকে বিজ্ঞান পূর্ণ জ্ঞানতত্ত্ব কহিতেছি ; ইহা অবগত হইলে তুমি সংসারবন্ধন হইতে মুক্ত হইবে ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । যোগমার্গ অবলম্বন করিয়া প্রাণ উৎক্রমণ পূৰ্ব্বক ক্রিয়াক্রমে মুক্তি লাভ হয়, এবং ভগবানে অনন্ত তত্ত্ব যে তাদৃশী মুক্তি লাভের অসাধারণ হেতু ইত্যাদি বিষয় অষ্টম অধ্যায়ে ভগবান্ ব্যাখ্যা করিয়াছেন । ধ্যেয় ব্রহ্ম নিরূপণ পূৰ্ব্বক ধ্যানপরায়ণ পুরুষের ক্রিয়াক্রম গতি হয়, তাহাও পূৰ্ব্বাধ্যায়ে কথিত হইয়াছে । এক্ষণে জ্ঞেয় ব্রহ্ম নিরূপণ পূৰ্ব্বক জ্ঞাননিষ্ঠ পুরুষের ক্রিয়াক্রম গতি হয়, এবং ভগবানের প্রকৃত স্বরূপ এবং তদ্বিষ্ঠ অঙ্গুরাগ আদি বিশেষ রূপে ব্যাখ্যা করিবার জন্ত নবম অধ্যায়ের অবতারণা হইল ।

এই স্লোকের “ ইদম্ ” শব্দের “ তু ” শব্দ দ্বারা পূৰ্ব্বাধ্যায়ে কথিত সপ্তম ব্রহ্মের “ ধ্যান ” এবং এতদধ্যায়ে বক্তব্য “ জ্ঞান ” বিষয়ের পার্থক্য সূচিত হইয়াছে । আত্মজ্ঞানই মুক্তির প্রধান হেতু । ধ্যান দ্বারা চিত্তশুদ্ধি ব্যতীত অজ্ঞানের পূর্ণ নিবৃত্তি হয়না । ধ্যান আত্মজ্ঞান লাভের অমুকুল উপায় মাত্র । বিজ্ঞান সহিত জ্ঞানতত্ত্ব অতীব গুরুতম । রাগ দ্বেষাদি বর্জিত না হইলে এই জ্ঞানতত্ত্বের কেহ অধিকারী হইতে পারেনা । ভগবান্ অৰ্জুনকে অৰ্জুণ ও সংযমাদি গুণযুক্ত উপযুক্ত শিষ্য বোধে এই বিজ্ঞান পূর্ণ জ্ঞানতত্ত্বের গুরু রহস্য কহিতেছেন । অনধিকারীকে জ্ঞানতত্ত্ব উপদেশ করিলে বিপরীত ফল হইয়া থাকে । অনধিকারী ব্যক্তি নিগূঢ় তত্ত্বের গুরু প্রদেশে প্রবেশ করিতে পারেনা, একমুখ সাধারণের সমক্ষে জ্ঞানতত্ত্বের গুরু রহস্য প্রকাশ করা শাস্ত্রে নিষেধ আছে ॥ ১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তচ্চ জ্যোতি রাজবিদ্যোতি । রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা দীপ্ত্যতিশয়ত্বাৎ দীপ্যতে হীরমতিশয়েন ব্রহ্মবিদ্যা সৰ্ববিদ্যানাং রাজগুহ্যং তথা গুহ্যানাং রাজা পবিত্রং পাবনমিদমুত্তমং সৰ্বেষাং পাবনানাং শুদ্ধিকারণানামিদং ব্রহ্মবিজ্ঞানমুৎকৃষ্টতমমনেকজন্ম-সহস্রসংকীর্ণমপি ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদি সমূলং কৰ্ম্ম কণমাত্রাভ্যন্তরীকরোতি যতোহতঃ কিং তন্ত্ৰ পাবনত্বং বক্তব্যং কিঞ্চ প্রত্যক্ষাবগমং প্রত্যক্ষেন সুখাদেবরিবাবগমোদয়ত তৎ প্রত্যক্ষাবগমং অনেক-গুণবতোপি ধৰ্ম্মবিকল্পত্বং দৃষ্টং শ্ৰেণবাগইব ন তথা আত্মজ্ঞানং ধৰ্ম্মবিরোধি কিন্তু ধৰ্ম্মাৎ ধৰ্ম্মাদনপেতত্বে এবমপি ত্বাৎ হুঃসংপাদ্যমিত্যতআহ সুস্থত্বং কৰ্ত্ত্বং যথা স্বস্থবিরেকবিজ্ঞানং তজ্জান্নান্যাসানং অজ্ঞেয়াৎ কৰ্ম্মণাৎ সুখসংপাদ্যানামরফলত্বং দৃষ্টং হ্রস্বরাগাৎ মহাকলত্বং দৃষ্টমিডীদন্ত সুখসংপাদ্যত্বাৎ ফলকরাহ্যেতীতি প্রাপ্তৌ তজ্জাহাব্যয়ং নাত কলতঃ কৰ্ম্মবধ্য-মৌলীতি অব্যয়ং অতঃ শ্রদ্ধেরমাত্রাজ্ঞানং ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদাভিমুখ্যসিদ্ধয়ে তজ্জ্ঞানং জ্যোতি তচ্চেতি । ব্রহ্মবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা শ্রেষ্ঠা ইত্যজ হেতুমাৎ দীপ্তীতি । কুতোব্রহ্মবিদ্যায়াঃ বিদ্যাস্তরেভ্যোদী-প্ত্যতিশয়ত্বং তদাহ দীপ্যতে ইতি । দৃষ্টতে হি বিশ্বদত্তরেভ্যোলোকে পূজ্যতিরেকোব্রহ্ম-বিদ্যামিতি ভাবঃ । উৎকৃষ্টতমং শুদ্ধিকারণং ব্রহ্মজ্ঞানমিত্যেতদুপপাদয়তি অনেকতি । তত্র শ্রুতিস্মৃতিপ্রমাণরিতব্যে ন শাস্ত্রৈকগম্যমিদং জ্ঞানং কিন্তু প্রত্যক্ষপ্রমেরবিভা

রাজবিদ্যা রাজগুহ্যং পবিত্রমিদমুত্তমম্ ।

কিঞ্চেতি । প্রত্যক্ষমবগম্যমানমস্মিন্নিতি তথা, যাবাবগম্যত ইতি অবগমঃ কলং প্রত্যক্ষোবগ-
মোন্তেতি দৃষ্টকলং জ্ঞানন্তোচ্যতে । ধর্ম্যামিত্যেতদ্ব্যাকরোতি অনপেতমিতি । ধর্ম্যন্তেব
তত্র ক্লেশসাধ্যাদামশকাহ এবমপীতি । রত্নবিষয়ং বিবেকজ্ঞানং সংপ্রয়োগাভূতপদশাপেক্ষা-
দনারাসেন দৃষ্টং তথৈব ব্রহ্মজ্ঞানমিত্যাহ বথেনিতি । অব্যয়মিতি বিশেষণমাশঙ্ক্যাপূর্বকং
বিবৃণোতি তত্ত্বেন্ত্যাदिना । ব্যবহারভূমিঃ সপ্তমার্থঃ । জ্ঞানস্তাক্ষরফলস্বৈ কসিতমাহ
অত ইতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাব্য । রাজবিদ্যোতি । রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা রাজগুহ্যং গুহ্যানাং রাজা
রাজ্ঞাং বিধা রাজবিদ্যোতি বা রাজানো হি বিত্তীর্ণগাধমগঃ মহামনুসামিযং বিদ্যোত্যর্থঃ ।
মহামনসরাবনোপনীমগোপতুকুশলা ইত্যর্থঃ তেষামেব গুহ্যমিদমুত্তমং পবিত্রমব্যাপ্তি-
বিবোধ্যশেব কৃত্যবাগমং প্রত্যক্ষাবগমং । অবগম্যত ইত্যবগমো বিষয়ঃ প্রত্যক্ষভূতো-
বগমো বিবগোপস্ত জ্ঞানস্ত তৎ প্রত্যক্ষাবগমতত্ত্বিক্রপেণারাসেননোপস্তমানোহং তদা-
নীমেবো যোসিতঃ প্রত্যক্ষতামুপগতো ভবামীত্যর্থঃ । অথাপি ধর্ম্যং ধর্ম্মাদনপেতং ধর্ম্মং
হি শ্রেয়সাধনং স্বরূপেণৈবাত্যর্থং প্রিয়স্বেন তদানীমেব দর্শনারাদনতয়া চ স্বয়ং নিঃশ্রে-
য়স্বরূপমিতি ইতিশরঃ নিঃশ্রেয়সরূপাত্যক্তিক মংপ্রাপ্তিসাধনমিত্যর্থঃ । অন্ত এব সুসুখং
কর্ত্বং সুসুখোপাদানমত্যার্থ প্রিয়স্বেনোপাদেয়ং । অব্যয়মক্ষয়ং মংপ্রাপ্তিসাধয়িত্বা স্বয়ং
লক্ষ্মীরতে এবং রূপমুপাসনং কুর্কতো মংপ্রদানে কৃতেনপি ন কিঞ্চিং কৃতং ময়াশ্চেতি মে
প্রতিভাতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ রাজবিদ্যোতি । ইদং জ্ঞানং রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা রাজগুহ্যং
গুহ্যানাঞ্চ রাজা বিদ্যাসু গোপ্যেযু চাতিরহস্তং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ রাজগুহ্যাদিত্যভূতসর্জনস্তাপি
পরমং, রাজ্ঞাং বিদ্যা রাজ্ঞাং গুহ্যমিতি বা, উত্তমং পবিত্রমিদমত্যন্তপাবনং, জ্ঞানিনাং
প্রত্যক্ষাবগমঞ্চ প্রত্যক্ষঃ স্পষ্টোহিবগমোহিববোধায়ত্ত তৎ প্রত্যক্ষাবগমং দৃষ্টকলং ইত্যর্থঃ
ধর্ম্যং ধর্ম্মাদনপেতং বেদোক্তসর্বধর্ম্মফলস্বাং, কর্ত্বং কৃত্বং সুখেন কর্ত্বং শক্যমিত্যর্থঃ,
অব্যয়ফলফলস্বাং ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুনস্তদাভিমুখ্যায় তজ্জ্ঞানং ত্তোতি রাজবিদ্যা সর্বা-
সাং বিদ্যানাং রাজা সর্বাবিদ্যানাশকস্বাং বিদ্যাভ্যন্তরাগ্নিদৈক্যদেশবিরোধিস্বাং তথা রাজ-
গুহ্যং সর্বোবাং গুপ্তানাং রাজা অনেকভয়াকৃতভক্ততসাধ্যায়েন বহুভিরজ্ঞাতস্বাং রাজদত্তা-
দিত্যভূতসর্জনস্ত পরনিপাতঃ পবিত্রমিদমুত্তমং প্রারম্ভির্ভেহি কিংচিদেকমেব পাপং নিব-
র্ত্যতে নিবৃত্তং চ তৎস্বকারণে স্বরূপেণ তিষ্ঠতোব যতঃ পুনস্তংপাপমুপচিনোতি পুরুষঃ
ইদং তু অনেকভয়সংহতসংচিন্তানাং সর্বোবামপি পাপানাম্ ফুলফুল্লাবস্থানাং তৎস্বকারণস্ত
চাজ্ঞানস্ত সদ্যএবচ্ছেদকং অতঃ সর্বোত্তমং পাবনমিদমেব নচাতীত্বিয়ে ধর্ম্মবিবাক
কস্তচিৎসন্দেহঃ স্বরূপতঃ কলতস্ত প্রত্যক্ষাদিত্যাহ প্রত্যক্ষাবগমং অবগম্যতেহনেনেতা-
বগমোমানং অবগম্যতে প্রাপ্যত ইত্যবগমঃ কলং প্রত্যক্ষমবগমোমামস্মিন্নিতি স্বরূপতঃ
সাক্ষিপ্রত্যক্ষং প্রত্যক্ষোহিবগমোহন্তেতি কলতঃ সাক্ষিপ্রত্যক্ষং মরেনং বিদিতমতোনে-
ষ্টমিদানীমভ্রমজ্ঞানমিতি হি সাক্ষীলৌকিকঃ সাক্ষ্যভূতবঃ এবং লোকাভূতবসিদ্ধাভেহপি
তজ্জ্ঞানং ধর্ম্যং ধর্ম্মাদনপেতং অনৈকভয়মুক্তিনির্ভামধর্ম্মফলং তর্হি হংসম্পাদং ত্রায়ে-

প্রত্যাকাবগমং ধর্ম্যং স্তুত্বং কর্তৃমব্যয়ম্ ॥ ২ ॥

অশ্রদ্ধাধাঃ পুরুষাধর্মশাস্ত্র পরস্তপ ।

তাহ স্তুত্বং কর্তৃং গুরুগদর্শিতবিচারসহকৃতেন বেদান্তবাক্যেন স্তুত্বেন কর্তৃং শক্যং ন দেশকালাদিব্যবধানমপেক্ষ্যেত প্রমাণবস্তুরতন্ত্রস্বাক্ষরানন্ত এবমনাস্যাসাধ্যত্বে স্বরূপলভ্যং তাদত্যাগ্যাসাধ্যানায়েক কর্মণাং মহাফলত্বদর্শনাদিহি নেত্যাং অব্যয়ং এবমনাস্যাসাধ্যাত্যাপ্যত ফলতোব্যায়োনাতীত্যব্যয়মকয়ফলমিত্যর্থঃ কর্মণাং স্তুতিমহতাবশি ক্রিয়ফলত্বমেব 'যোবাএতদক্ষরং গার্গ্যবিদিত্বাশ্মিলোকে জুহোতি যজতে তপস্তপাতে বহুনি বর্ষলব্ধপ্রাণ্যস্তবদেবাত্ত তত্তবতীতি' শ্রুতেঃ তস্যাসকৌংকুষ্টস্বাক্ষরমেবাস্বজ্ঞানম্ ॥ ২ ॥

এই আত্মজ্ঞানি সকল বিদ্যার রাজা, সকল গুহ পদার্থের রাজা এবং সর্কৌংকুষ্ট, পবিত্র ও প্রত্যক্ষ প্রমাণসিদ্ধ, এবং ইহা সর্ব ধর্মের ফল স্বরূপ, স্তুত্বমধ্য এবং অক্ষয় ফল প্রদ ॥ ২ ॥

গীঃ সং । লৌকিক ও শাস্ত্রীয় সকল প্রকার বিদ্যার মধ্যে আত্মজ্ঞানই শ্রেষ্ঠ । কার্য সহিত অবিদ্যা ইহারই দ্বারা নিবৃত্ত হইয়া থাকে । ধর্মতত্ত্ব মাজেই গুহ রহস্যযুক্ত কিন্তু আত্মজ্ঞান তৎসমস্ত হইতে অতীব গুহ্যতম । কেননা, জন্ম জন্মান্তর নিকাম পুণ্য কর্মের অহুষ্ঠান না করিলে আত্মজ্ঞানের উদয় হয় না । প্রারম্ভিত, আদি জীবের পাশ বিশেষের নাশ করিয়া থাকে ; কিন্তু আত্মজ্ঞান সঞ্চিত হইলে জীবের পূর্বজন্মকৃত, বর্তমান দেহকৃত পাশ বিনষ্ট হয়, এবং ভবিষ্যৎ জন্ম জন্ম কর্ম পার্শের সূচনা করিতে দেয় না । এই জন্ম আত্মজ্ঞান পবিত্র হইতেও পবিত্রতম । আত্মজ্ঞান দ্বারা যে পরমানন্দ উপলব্ধি হয়, তাহা জ্ঞানীগণ প্রত্যক্ষই অনুভব করিয়া থাকেন । যাগ, যজ্ঞ ও বহুবর্ষব্যাপী তপস্তা বেরূপ ক্লেশকর, আত্মজ্ঞান তাদৃশ ক্লেশ সাধ্য নহে ; ইচ্ছা শ্রবণ, মনন বিচারগাদি দ্বারা অনায়াসে লাভ হইয়া থাকে । আত্মজ্ঞান অনায়াসে লাভ হয় বলিয়া উহার ফল সামান্য নহে, অন্তান্ত কৃচ্ছ্র ব্রতাদিতে যেমন বহু পরিশ্রমে বহুফল এবং অল্প শ্রমে অল্প ফল হইয়া থাকে, আত্মজ্ঞান সাধনা সেরূপ নহে । ইহা অল্পায়াস সাধ্য হইলেও অক্ষয় ফল প্রসব করিয়া থাকে । অর্থাৎ পুণ্য কর্মাদি যেমন স্বর্ণস্থত জোগাড়িতে কয় হইয়া যায়, ইহার তাদৃশ কয় হইবার সম্ভাবনা নাই ॥ ২ ॥

শাক্তরতাক্যং । যে পুনঃ অশ্রদ্ধাধানাইতি । অশ্রদ্ধাধাঃ শ্রদ্ধাবিরহিতাঃ আত্মজ্ঞানজ ধর্মভ্যন্ত স্বরূপে তৎকালে চ নাস্তিকাঃ পাপকারিণোহুহুরাণামুপনিবন্ধং দেহমাজ্ঞানদ্বন্দ্বনমেব প্রতিপন্নাসক্তঃ পুরুষাঃ পরস্তপ অপ্রাণ্য মাং পরমেশ্বরং মৎপ্রাপ্তৌ নৈবাপেক্ষেতি মৎপ্রাঃ শ্রিবার্গসামন্তেদন্তকিমমজমপ্যাপ্যোপ্যোত্যর্থঃ, নিবর্তন্তে নিশ্চরেন আবর্তন্তে ক মৃত্যুসংসার-বন্ধ্যানি মৃত্যুযুক্তঃ সংসারোমৃত্যুসংসারজন্ত বন্ধ্য নরকভির্ঘাণাদিপ্রাশ্রিবার্গতমিরেব বর্তন্তেইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মজ্ঞানান্থো ধর্মের শ্রদ্ধাবর্ত্তাৎ তিরিষ্টানাং পরমশ্রদ্ধাপ্রাপ্তিমুক্ত ততোবিস্মৃধানাং সংসারপ্রাপ্তিমাং যে পুনরিতি । অশ্রদ্ধাধানতৎকলারোনাভিকানিব বিধি-

ময়া ততমিদং সৰ্বং জগদব্যক্তমূর্তিনা ।

তেহতোমংহানি ময়ান্মনাস্ববেদেন হিতানি অতোমসি হিতানীত্যাচ্যতে তেবাং ভূতানামহ-
মেব আত্মা ইত্যতন্তেহু হিতইতি মূচবুদীনাংবতাবতেহতোব্রবীমি ন চাহং তেহু ভূতেষ-
বহিতোমূর্তবং সংশ্লেষাতাবেনাকাশতাপ্যন্তমোহং ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভূতিনিলাভ্যাং জ্ঞাননিষ্ঠাং মহীকৃত্য জ্ঞানং ব্যাখ্যাত্মরততে
ভূতোতি । সোপাধিকৃত ব্যাপ্তাসত্ত্বমতিপ্রোত্য বিশিনষ্টি ময়েতি । অনবচ্ছিন্নত্ব ভগবৎরূপত্ব
নিরূপাধিকৃত্যমেব সাধয়তি করণেতি । ব্যাপ্যব্যাপকত্বেন জগতোভগবতশ্চ পরিচ্ছেদমা-
শঙ্ক্যাহ তস্মিন্নিতি । তথাপি ভগবতোভূতানাংকাধারার্থেদেহেন ভেদঃ প্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন
হীতি । নিরাস্তকত্ব বাবহারানর্হত্বে কলিতমাহ অতইতি । ঐশ্বর্যত্ব ভূতান্নত্বে তেহু হিতঃ
প্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তেবামিতি । তত্ত্ব তেহু হিত্যতাবং ব্যবহারপয়তি মূর্তবাদিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ময়েতি নবেতি । ইদং চেতনামকুং বাৎসল্যগদব্যক্তমূর্তিনা অপ্রকা-
শিতব্রহ্মরূপেণ ময়া ভরাবিণা ততং । অস্ত জগতো ধারণার্থং নিয়মনার্থবশোবদেন ব্যাপ্তমি-
ত্যর্থঃ । তথাক্ত্বামি ব্রাহ্মণে বঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠনয়ং পৃথিবী নব্রহ্মণ । আত্মনি তিষ্ঠন্তঃ ।
আত্মানবেদেতি । চেতনানাচেতনবস্তুজাতৈরঙ্গদেহৈনাস্ত্বামিনা তজ্জ তজ্জ ব্যাপ্তিকৃত্য ততো
মংহানি সৰ্বভূতানি সৰ্বাণি ভূতানি মংহাস্ত্বামিনি হিতানি তজ্জৈব ব্রাহ্মণে বস্ত পৃথিবী
শরীরং বঃ পৃথিবীমন্তরীমবতি বস্ত্রাচ্চা শরীরং ব আত্মান মন্তরো বমতীতি শরীরত্বেন
নিয়ামকত্ব প্রতিপাদনত্বা বতহিতিনিয়মনে প্রতিপাদনত । ইতি শেষত্বং নচাংচেতনবাহিতঃ ।
অহং ন তদারতহিতি মংহিতো ন তৈঃ । কশিচূপকারইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বামিনকৃত টীকা । তদেবং বক্তব্যতরা প্রস্তুতত্ব জ্ঞানত্ব ভূত্যা প্রোতারগতিমুখীকৃত্য
তদেব জ্ঞানং করয়তি ময়েতি ভাষ্যঃ । অব্যক্তা অতীন্দ্রিয়া মূর্তিঃ ব্রহ্মণং বস্ত তাদৃশেন ময়া
কারণত্বেন সৰ্বমিদং জগত্ততং ব্যাপ্তং তৎ হই । তদেবাত্মপ্রোবিশদিত্যাদিশ্রুতেঃ, অতএব
কারণত্বতে ময়ি তিষ্ঠতীতি মংহানি সৰ্বাণি ভূতানি চরাচরাণি, এবমপি ঘটাদিষু স্বকাৰ্য্যেযু
মূর্তিকেব তেহু ভূতেষু নাইমবহিতআকাশবহসজ্জাং ॥ ৪ ॥

মহুহন সন্যস্তীকৃত টীকা । তদেবং বক্তব্যতরা জ্ঞানত্ব বিধিগুণেনেতবনিবেশমুখেন
চ ভূত্যাভিমুখীকৃতমর্ছনংপ্রতি তদেবাহ ভাষ্যঃ ইদং জগৎসৰ্বং ভূতভৌতিকতৎকারণরূপং
দৃষ্টজাতং মদজ্ঞানকল্পিতং মরাহিষ্ঠানন পরমার্থসত্তাসজ্ঞপেণ ক্ষরণরূপেণ চ ততং ব্যাপ্তং
রজ্জুখণ্ডেনেব তদজ্ঞানকল্পিতং সর্পধারাদি মরা বাসুদেবেন পরিচ্ছিন্নেন সৰ্বং জগৎ কথং
ব্যাপ্তং প্রত্যক্ষবিরোধাদিতি নেত্যাহ অধ্যাক্ষা সৰ্বকরণাগোচরীভূতা বপ্রকাশাব্যমচেত-
নসদানস্বরূপা মূর্তিৰ্ভব তেন ময়া ব্যাপ্তমিদং সৰ্বং ন ত্বেনেদেহেনেত্যর্থঃ অতএব
সতীব ক্ষুরসতীব মরূপেণ হিতানি মংহানি সৰ্বভূতানি স্বাকরণি জ্ঞয়ানি চ পরমার্থতত্ত্ব
ন চৈবাহং তেহু কল্পিতেহু ভূতেষবহিতঃ কল্পিতাকল্পিতরোঃ সখদ্যবোপাং অতএবোক্তং
বজ বদব্যক্তং তৎকৃতেন গুণেন দোষেণ বাহুগুণাদেগাণি ন সম্ব্যাতইতি ॥ ৪ ॥

অব্যক্তরূপে আমি জগতের সর্বজ্ঞই ব্যক্ত হইয়া রহিয়াছি, সমস্ত
ভূতই আমাতে স্থিতি করিতেছে; কিন্তু আমি কিছুতেই অবস্থিত
নহি ॥ ৪ ॥

মংস্থানি সৰ্বভূতানি ন চাহং তেহবহিতঃ ॥ ৪ ॥

ন চ মংস্থানি ভূতানি পশু মে যোগমৈশ্বরম্ ।

শ্রীঃ সঃ । অজানকল্পিত সমস্ত জগৎই পরমাত্মারই সৎকার প্রকাশমান রোধ হইতেছে । তিনি না থাকিলে কোন বস্তুই অস্তিত্ব থাকে না, তাই তিনি সৰ্বভূতাব্যাপী । তাঁহার এই সত্তা চক্ষুরাদির বিষয়ীভূত নহে, এই অস্ত্র উহা অব্যক্ত । তাঁহার সৎকার বস্তু সৎকারানু সত্য, কিন্তু বস্তুর সৎকার তিনি সৎকারানু নহেন । বস্তুর উৎপত্তি ও বিনাশ আছে ; কিন্তু তিনি নিত্য । বস্তু সকল তাঁহাকে অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে ; কিন্তু তিনি কোন বস্তুবিশেষকে অবলম্বন করিয়া নাই ; তিনি স্বপ্রকাশ ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ন হুংসংসর্গি বস্তু কৃচিদাধেয়তাবেনাবহিতং ভবত্যতএবাসংসর্গিভাষ্যম্ ন চেতি । ন চ মংস্থানি ভূতানি ঐশ্বর্যবলীতা, পশু মে যোগঃ যুক্তিঃ ঘটনং মে মমৈশ্বরং যোগমাত্মনঃ ঐশ্বর্যভেদমৈশ্বরং সাহায্যমিত্যর্থঃ তথা চান্মনোরা ত্রিতরসংসর্গিভাষ্যসভ্যতং দর্শনভাস্কোনহিসংস্কৃতইদঞ্চাশ্চর্য্যমন্তং পশু ভূতভূতসংস্কোপি সনু ভূতানি বিভক্তি ন চ ভূতহোষাধোক্তেন জ্ঞায়েন দর্শিতব্যং ভূতহুতপপত্তেঃ কথং পুনরুচ্যতে অসৌ মমাত্মেতি বিভজ্য দেহাদিসংঘাতং তন্নিরহকারমধ্যারোপ্য লোকবুদ্ধিমহুতরনু ব্যপদিশতি মমাত্মেতি । ন পুনরাশ্রয়নাত্মা অস্তইতি লোকবদজানন্তথা ভূতভাবনৌভূতানি ভাবয়তি উৎপাদয়তি বর্জয়তি বা ভূতভাবনঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সংশ্লেষভাবোপি কিমিতি নাধেয়বস্তুতাহ ন হীতি । পরমেশ্বরভূতভূতস্থিতিভাবোপি ভূতানাং তত্র স্থিতিরাস্থিতেতি কুতোহসংস্কৃতং তত্রাহ অতএবেতি । ন চেত্তত্র চকারোহবধারণার্থঃ । ভূতানানীশ্বরেণৈব স্থিতিরিত্যত্র হেতুমাহ পশুতি । আশ্রয়নোহসংস্কৃতবস্তুপমিত্যত্র প্রমাণমাহ তথা চেতি । অসংস্কৃতানীশ্বরতর্হি কথং মংস্থানি ভূতানীত্যুক্তং কথঞ্চ তথোক্তাংশ্চ মংস্থানীতি তদ্বিকল্পমুদীরিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইদংচেতি । তর্হিভূতসংস্কৃতভাদিতি নেতাহ ন চেতি । যথোক্তেন জ্ঞায়েন অসংস্কৃতেনেতি অসংস্কৃতরা বস্তুভৌভূতাসংস্কৃতি কল্পনয়া তদবিরোধায় মিথোবিরোধোহস্মীতি ভাবঃ । আশ্রয়নঃ সকাশাদান্মনোহস্তত্বাবোগাৎ কুতঃ সৎসংস্কৃতিভিত্ত্যাশঙ্ক্যাহ অসাবিতি । যথা মোকোবস্তুত্বমজাননু তেদমারোপ্য মমায়মিতি সৎসংস্কৃতবস্তু ন তথৈব সৎসংস্কৃত্যপের্ণঃ আশ্রয়ি স্বভৌতেনাত্তাবাদভৌতেনে সত্যেব লোকে সৎসংস্কৃতিদর্শনমহুতরনু তগরনাত্মনোহেহাদিসংঘাতং বিভজ্যাহকারং তন্নিরারোপ্য অসৌ মমাত্মেতি ভেদং ব্যপদিশতি তথাচ সংঘাতস্ত মমোতি ব্যপদেশাত্ততোল্লিষ্টত বস্তুপত্যাশ্রয়নেন নির্দেশায় ভূতহোষাবিত্যর্থঃ । পূর্বোক্তাসংস্কৃতিকারেণৈবাত্মা ভূতানি ভাবয়তিভাহ তথেনি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ন চ মংস্থানি ভূতানি ঘটানীনাং জ্ঞানোন্নিব সমধারণকং যং কথং মংসংকল্পেন সৎসংস্কৃতং যোগ অস্ত্র কুচিৎসংস্কারবলীতং সদস্যধারণমাস্চর্য্যং যোগঃ পশু কোসৌ যোগোভূতভূতভূতহো মমাত্মা ভূতভাবনঃ । সর্বেষাং ভূতানাং ভূতভাবনঃ ন চ তৈঃ কচিদপি মমাকারঃ মমাত্মৈব ভূতভাবঃ সমনোদয়সংকল্পএব ভূতানাং ভাবি শিতা নিবৃত্তা । চ সর্গভাত সংকল্পা বহুহিতি প্রযুক্তিঃ নির্দশনমাহ ॥ ৫ ॥

ভূতভূত চ ভূতহো মমাত্মা ভূতভাবনঃ ॥ ৫ ॥

স্মিতকৃত চীকা । কিঞ্চ ন চেতি । ম চ মরি হিতানি ভূতানি অসঙ্গদেব মম, মনু নহি ব্যাপকসমাপ্রয়ক পূর্নাক্তং বিকল্পমিত্যাশঙ্ক্যাহ পশ্চেতি । মে ঐশ্বর্যমদ্যধারণং যোগঃ যুক্তিঃ অষ্টটনষ্টনাচাত্মবীক্ষণং পশ্চ মদীরযোগবদ্যাদৈকভবতাবিতর্য্যাসন্ন কিঞ্চিং বিকল্পমিত্যর্থঃ । অষ্টদপ্যাশঙ্ক্যাহ পশ্চেত্যাহ ভূতৈতি । ভূতানি বিভিন্ন ধারয়তীতি ভূতভূতং ভূতানি ভাবয়তি পালয়তীতি ভূতভাবনঃ এবং ভূতোহপি মমাত্মা পরং স্বরূপং ভূতহো ন ভবতীতি । অন্নঃ তাষঃ, বণা দেহঃ বিদ্রং পালয়ন্ত জীবোহহঙ্কারেণ তৎসংশ্লিষ্টমিতি এবমহং ভূতানি ধারয়ন্ পালয়মি তেহু ন ষ্টিতামি নিরহঙ্কারাদিতি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । অতএব নির্বিষ্টইবা নিত্যো কল্পিতানি জলচলনাদীনি মরি কল্পিতানি ভূতানি পরমার্থভোগমি ন সন্তি স্বমর্জুনঃ প্রাকৃতীং মনুষ্যযুক্তিং হিবা পশ্চ পর্যালোচয় মে যোগঃ প্রভাবমৈশ্বর্যং অষ্টটনষ্টনাচাত্মবীক্ষণং মাদ্যবিনইব মমাবলোকয়েত্যর্থঃ নাহং কত্চিৎপ্রাধিকারোপাধি কত্চিৎপ্রাধিকারত্বপাপ্যাহং সর্ব্বৈব ভূতৈব মরি চ সর্ব্বাণি ভূতানীতি মহতীরং মাদ্য ভতোভূতানি সর্ব্বাণি কার্য্যাণ্যুপাদানভয়া বিভিন্ন ধারয়তি যোষয়তীতি চ ভূতভূতং ভূতানি সর্ব্বাণি কর্তৃত্বোপাদয়তীতি ভূতভাবনঃ এবমভিন্নমিসিত্তোপাদান-ভূতোপি মমাত্মা মম পরমার্থস্বরূপভূতঃ সচ্চিদানন্দমনোহসজ্জাযিতীরস্বরূপস্বায় ভূতহঃ পরমার্থভোন ভূতসম্বন্ধী স্বয়ংগিব ন পরমার্থতঃ স্বকল্পিতসম্বন্ধীত্যর্থঃ মমাত্মৈতি রাচোঃশিরইতিবৎকল্পনয়া বধী ॥ ৫ ॥

ভূমি আমার অন্তত প্রভাব দর্শন কর । এই ভূত সকল আমাতে স্থিতি করিতেছে না, আমার সচ্চিদানন্দ স্বরূপ ভূত সকলকে ধারণ এবং উৎপন্ন করিয়াও ভূত মধ্যে স্থিতি করিতেছে না ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ নির্জিকার পূর্ণ পবিত্র হইবা সসীম ভূত সমূহে অধিষ্ঠিত না থাকিতে পারেন, কিন্তু প্রাণিগণ তাঁহাতে স্থিতি কবিতে না পারিবেন কেন, অর্জুনের এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে ভূমি স্থগদৃষ্টি পরিহায করিয়া স্থগ দৃষ্টিতে আমার যোগৈশ্বর্য্য অবলোকন কর । আমি বস্তুরঃ কিছুই আধার নহি ও কোন বস্তুরেই আমি অধিষ্ঠান কবিনা, কেবল কণকে কুণ্ডল বুদ্ধির জ্বায় ভূত সকলের স্থিতি আমাতে আরোপিত হইয়া থাকে । আমার নিত্য একরস বিদ্যমান, সচ্চিদানন্দধন পরমার্থ স্বরূপই উপাদান কারণভারূপে সমস্ত ভূতকে ধারণ করিয়া রহিয়াছে ও পোষণ করিতেছে (এই জন্ত ভগবানের নাম ভূতভূত) । আবার ঐ স্বরূপই কর্ত্তা রূপে ভূত সকলকে উৎপন্ন করিয়া থাকে (এই জন্ত ভগবানের নাম ভূতভাবন) । ভগবানের এই স্বরূপ অসঙ্গ ও অবিভীত । স্বরূপতঃ ভগবান্ সমস্ত হইতে নির্গুণ ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বধোক্তেন শ্লোকধ্বনেন উক্তমর্থং বৃষ্টান্তেনোপাদয়মাহ বধেতি । বধা লোকে আকাশস্থিতঃ আকাশে স্থিতোনিত্যং সদা বিন্দুঃ সর্ব্বত্র গচ্ছতীতি সর্ব্বত্রগঃ মহান্ পরিমাপতত্বাধিকারবৎ সর্ব্বগতে সব্যসংস্প্রেষেণৈব স্থিতানি সংস্রাবীত্যেবমুপধারয় জানীহি ॥ ৬ ॥

যথাকালস্থিতোনিত্যং বায়ুঃ সৰ্ব্বত্রগো মহান্ ।

তথা সৰ্ব্বাণি ভূতানি মৎস্থানীত্বপধারয় ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সৃষ্টিহিতিসংহারণমসঙ্গাধারকং ময়া ততমিদমিত্যাদিলোক-
ঘরেনোক্তোৰ্ধ্বদৃষ্টান্তেনোপপাদয়মাণী দৃষ্টান্তমাহেতি যোজন্য, সন্দেহাৎপত্তিস্থিতিসংহার-
কালোগৃহ্যতে । আকাশাদেবত্বহতোহস্তাধারকং কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ মহানিতি । যথা সৰ্ব্বগামিত্যাৎ
পরিমাণতোমহান্ বায়ুরাকাশে সদা স্তিষ্ঠতি তথা আকাশাদীনি মহান্ত্যপি সৰ্ব্বাণি ভূতান্
কাশকল্পে পূৰ্ণে প্রতীচ্যাসঙ্গে পরমিত্যাদিনি সংশ্লেষমন্তরেণ স্থিতানীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

• স্বামিকৃত টীকা । অসংশ্লিষ্টয়োরাপি আধারাধেয়তাবৎ দৃষ্টান্তেনাহ যথেনিতি । অবকাশং
বিনাবস্থানাত্মপত্তেন্নিত্যমাকাশস্থিতোবায়ুঃ সৰ্ব্বত্রগোহপি মহানপি নাকাশেন সংশ্লিষ্যতে
নিরবয়বত্বেন সংশ্লেষাযোগাৎ তথা সৰ্ব্বাণি ভূতানি ময়ি স্থিতানি জানীহি ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অসংশ্লিষ্টয়োরাপ্যাধারাধেয়তাবৎ দৃষ্টান্তেনাহ যথেনাহ-
সঙ্গত্বাবে আকাশে স্থিতোনিত্যং সৰ্ব্বদা উৎপত্তিস্থিতিসংহারকালেষু বাতীতি বায়ুঃ সৰ্ব্বদা
চলনত্বাবে অতএব সৰ্ব্বত্র গচ্ছতীতি সৰ্ব্বত্রগঃ মহান্ পরিমাণতঃ এতাদৃশোপি ন কদাপ্যাকা-
শেন সহ সংস্রজ্যতে তথৈবাহ সঙ্গত্বাবে ময়ি সংশ্লেষমন্তরেণৈব সৰ্ব্বাণি ভূতান্ আকাশাদীনি
মহাস্তি সৰ্ব্বত্রগানি চ স্থিতানীত্বপধারয় বিশ্বম্ভাবধারয় ॥ ৬ ॥

সৰ্ব্বতোগমনশীল, মহান্, সৰ্ব্বদা বেগবান্ বায়ু যে রূপ আকাশে
স্থিতি করে, ভূত সমস্ত সেই রূপ আমাতে অবস্থিতি করিয়া থাকে,
ইহাই তুমি অবধারণ কর ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । আকাশ অতি স্থল পদার্থ, বায়ু তাহাতে আধেররূপে চিরদিন অধিষ্ঠান
করিতেছে কিন্তু আকাশের নির্লিপ্ততা বশতঃ উহা বায়ুর সহিত কখনই সৰ্ব্বতোভাবে
মিলিত হইয়া যায়না; এইরূপ ভূত সমষ্টি পরমাঙ্গাতে অবস্থিতি করিতেছে, তথাচ পরমাঙ্গা
চিরদিনই নির্লিপ্ত—বতত্র ॥ ৬ ॥

শাকরতাব্যং । এবং বায়ুরাকাশইব ময়ি স্থিতানি সৰ্ব্বভূতানি সৰ্ব্বাণি ভূতানি স্থিতি-
কালে তানি সৰ্ব্বভূতানি কোন্তের প্রকৃতিং ত্রিগুণাঙ্ঘিকামপরাং নিকৃষ্টাং বাস্তি মামিকাং
মদীরাং কল্পকরে ব্রাহ্মে প্রলয়কালে পুনর্ভূতানি ভূতান্যুৎপত্তিকালে কল্পাদৌ বিন্ধ্যজামুৎ-
পাদয়াম্যহং পূৰ্ব্ববৎ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আকাশে বায়ুদিহিতিবদাকাশাদীনি ভূতানি স্থিতিকালে
পরমেশ্বরে স্থিতানি চেতুর্হি প্রলয়কালে ততোত্তর তিষ্কৈয়ুরিত্যাশঙ্ক্যাহ এবমিতি । প্রকৃতি
শব্দস্ত ব্রহ্মতাবচনকং ব্যাবর্তয়তি ত্রিগুণাঙ্ঘিকামিতি । সা চাপরমমিতি প্রাগেব স্মৃতিতেত্যাহ
অপরামিতি । তত্তাক্ষেখরাধীনত্বেনাব্রাহ্মণ্যমাহ মদীরামিতি । প্রলয়কালে ভূতানি যথোক্তাং
প্রকৃতিং বাস্তি চেতুঃপত্তিকালোপি ততস্তেবায়ুৎপত্তিরীশ্বরাধীনকং ভূতস্বষ্টেন তাদিত্যপে-
ক্যাহ পুনরिति ॥ ৭ ॥

সর্বভূতানি কৌন্তেয় প্রকৃতিং যান্তি মামিকাম্ ।

কল্পকরে পুনস্তানি কল্পাদৌ বিসৃজাম্যহং ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যথেষ্টি । যথাবক্তাণেনালং বেনেমহাভাবুঃ স্থিতঃ সর্বত্রগচ্ছতি সত্তরা-
পুত্তিরালম্বনে । মদায়ত্বস্থিতিরিত মরৈব ধৃতইতি বিজ্ঞায়তে তথৈব সর্বাণি ভূতানি ঈভরসং-
স্পৃষ্টেমপি স্থিতানি মরৈবধৃতাবনিত্যপধারণ । যথাঃ হর্ষেদবিদঃ মেধোদয়ঃ সাগরসন্নিবৃত্তিরি-
ন্দোক্ষিতাগঃ । ক্ষুরগানিবার্যোঃ নিম্নাধ্বজা গত্যশ্চ রশ্মৌ নিষোকার্চিহ্নঃ প্রভবন্তি মায়াইতি
বিজ্ঞোরনন্ত নরানানি সর্কৈবধ্যাণীতার্থঃ এতত্ত্ব বা অক্ষরস্ত প্রচারণে গার্গিহর্য্যচক্ষুসসৌ
বিধৃতৌ তিষ্ঠতঃ । ভীষাস্বাঘাতঃ পরতেমীবাদৌতসূর্য্যঃ । ভীষাস্বাদগ্নিশ্চক্ষুশ্চ মৃত্যুধাবতি
পঞ্চমঃ তিষ্ঠি । উক্তম্বলতরনিরপেক্ষা ভগবত সংকল্পাৎ সর্কৈবাং স্থিতিঃ প্রবৃত্তিচেক্ষিকা
তথা তপাতৎসংকল্পাদেবে সর্কৈবায়ুংপত্তিঃ প্রলয়াবণীতাহ সর্বভূতানীতি স্বাবরজদমাস্ত-
কানি সর্বাণি ভূতানি মানিমামকাং মচ্ছরীরভূতা প্রকৃতিতমঃ শব্দাচ্যাং নামরূপবিভানইং
কল্পকবে চতুর্ধ্বানসনিসময়ে বৎসংকল্পাদয়াজিতাজেব ভূতানি কল্পাদৌ বিসৃজাম্যহং যথাহ
মহুঃ ! অসীদং তমোভূতং সোভিধায় শরীরং স্বাদিতি জ্ঞতিরপি । অব্যক্তম্বকরে লীরতে
অক্ষরমসি লীরতে তমঃ পরদেব একীভবতি তমআসীতমসাগুটং প্রকৃতি মিতিচ ॥ ৩ ॥ ৭ ॥

স্বামক ৩ টীকা । তদেবমঙ্গলভেব যোগমায়য়া স্থিতিভেদভূতমুক্তং তমৈব সৃষ্টিপ্রলয়হে-
তুযকহ সর্কৈতি । কল্পকরে প্রলয়কালে সর্বাণি ভূতানি মরীয়াং প্রকৃতিং যান্তি ত্রিগুণাঅ-
কায়ঃ মায়ায়াং লীরতে পুনঃ কল্পাদৌ সৃষ্টিকালে তানি বিসৃজামি বিশেষণে সৃজামি ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমুৎপত্তিকালে স্থিতিকালে চ কালভেদে প্রপঞ্চেমাহ-
সজজ্ঞানোসংস্প্রেষমুক্তা প্রলায়মপি তমাহ সর্বাণি ভূতানি কল্পকরে প্রলয়কালে মামিকাং
মচ্ছক্তিধেন কল্পিতাং প্রকৃতিং ত্রিগুণাত্মিকাং মায়াং স্বকারণভূতাং যান্তি ততৈব স্বল্পরূপেণ
লীরতইত্যর্থঃ হেকৌন্তেয়েভ্যাকার্ষ পুনস্তানি কল্পাদৌ সর্গকালে বিসৃজামি প্রকৃতাবিভাগা-
পন্নানি বিভাগেন নানজি অহং সর্কজঃ সর্বশক্তিীরবরঃ ॥ ৭ ॥

হে কৌন্তেয় ! প্রলয় কালে এই ভূত সমস্ত আমার শক্তিরূপিনী
ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতিতে বিলীন হয়, পুনঃসৃষ্টি কালে আমি সেই
সকল ভূত উৎপন্ন করিয়া থাকি ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । সৃষ্টি ও স্থিতি কালে পরমায়া যে ভৌতিক পদার্থ হইতে স্বতন্ত্র থাকেন,
তাহা পূর্ব পূর্ব স্লোকে কথিত হইল, এক্ষণে তাঁহার প্রলয় কালীন স্বতন্ত্রতা ব্যাখ্যাত
হইতেছে । ভগবানের যে মায়া হইতে জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে, জগৎ বিনষ্ট হইলে সমস্ত
পদার্থই সেই মূল কারণ স্বরূপিনী ত্রিগুণময়ী প্রকৃতিতে প্রবিষ্ট হয়, চৈতন্যরূপ পরমায়া
তখনও স্বতন্ত্র থাকেন, ভগবান এই কারণরূপ বীজ হইতে ভব সকল সংগ্রহ করিয়া সৃষ্টি
কালে পুনবার আকাশাদি ভূত সকল রচনা করিয়া থাকেন ॥ ৭ ॥

শঙ্করভাষ্য । এবম্বিবিদ্যাশক্তিণাং প্রকৃতিমিতি । প্রকৃতিং স্বাং বীজামবষ্টভ্য বশীকৃত্য
বিসৃজামি পুনঃ পুনঃ প্রকৃতিতোজাতং ভূতগ্রামং ভূতসমুদায়ং ইমং বর্তমানং কৃৎসনং সমগ্র-
মবগদস্বতন্ত্রমবিদ্যাাদিদৌবেঃ পরবশীকৃতং প্রকৃতেঃ শীঘ্রং স্বভাববশাৎ ॥ ৮ ॥

প্রকৃতিং স্বামবক্ভ্য বিম্জ্যামি পুনঃ পুনঃ ।

ভূতগ্রামমিমাং কুৎসমবশং প্রকৃতের্বশাং ॥ ৮ ॥

নানৈঙ্গগিরি টীকা। তাহি কীদৃশী প্রকৃতিঃ সা চ কথং সৃষ্টাবুপযুক্তভাষ্যাকাং এব-
মিতি । সংসারভানাদিষুদ্যোতনার্থং পুনঃ পুনরিত্যুক্তং । ভূতসমুদায়ভাষ্যাস্মিতাদিদোষ-
পরবশেষে হেতুমাং স্বভাববশাদিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। প্রকৃতিমিতি স্বকীয়াং বিচিহ্নপরিণামিনী প্রকৃতিভবমবষ্টভ্য অষ্টথা
পুনিং মাঞ্চতুর্লক্ষং দেবভির্বাঙমমুবাংস্ববিরাঙ্কং ভূতগ্রামং মদীরায়াঃ মোহিতাঃ গুণমযাঃ
প্রকৃতের্বশাং অবশং কালে পুনর্কিস্মজ্যামি ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নবসঙ্গোনির্বিকারশ্চ স্বং কথং সৃজসীত্যাণেকারামাহ প্রকৃতিমিত্যা-
দি। স্বাংবাধীনাং প্রকৃতিমবষ্টভ্য আশ্রিত্য প্রলয়ে লীনঃ সত্ত্বং চতুর্বিধমিমং সর্বং ভূতগ্রামং
কর্মাণিপরবশং পুনঃ পুনর্বিবিধং সৃজ্যামি বিশেষেণ সৃজ্যামীতি বা । কথং, প্রকৃতের্বশাং
প্রাচীনকর্ষনিমিত্ততত্ত্বং স্বভাববশাং ॥ ৮ ॥

মাধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। কিংনিমিত্তা পরমেশ্বরস্তেরং সৃষ্টির্ন তাবৎস্বতোগার্থী
তত্ত্ব সর্বসাক্ষীভূতচৈতন্ত্যমাত্রস্ত ভৌত্বাতাবাত্বাধেষে বা সংসারিষ্মেনেশ্বরস্বাধাতাং
নাপ্যন্তোভোক্তা যদর্থেরং সৃষ্টিঃ চৈতনাত্তরাভাবাং জৈশ্বর্যশ্চৈব সর্বত্র জীবরূপেণ স্থিতত্বাং
অচৈতনস্ত চাত্তোক্তত্বাং অতএব নাপবর্গার্থপি সৃষ্টিঃ বদ্ধাতাবাদপবর্গাবিরোধিহা। ক্লেতা-
দ্যমুপপত্তিঃ সৃষ্টের্মায়াময়ত্বং সাধারন্যী নাম্যাকং প্রতিকুলেতি ন পরিকর্তব্যোভ্যভিপ্রোত্য
মায়াময়ত্বান্মথ্যাং প্রপঞ্চস্ত বক্তৃমারভতে ত্রিতিঃ প্রকৃতিং মায়ামায়ানির্কচনীয়াং স্বাং
স্বাম্মন কল্পতামবষ্টভ্য স্বসত্তাক্ষুর্ভিত্যাং দৃঢ়ীকৃত্য তস্তাঃ প্রকৃতেন্দ্রারাবশাদবিদা। স্মিতা-
রাগদেবাভিনিবেশকারণাবরণবিশেষাঙ্কশক্তিপ্রভাবাজ্জায়মানমিমং সর্বপ্রমাণসামর্থ্যপিতং
ভূতগ্রামমাক্রাশাদিভূতসমুদায়মহং মারাবীব পুনঃপুনর্কিস্মজ্যামি বিবিধং সৃজ্যামি কল্পনামাত্রেন
স্বপ্নদৃগিব চ স্বাপ্নপ্রপঞ্চম্ ॥ ৮ ॥

আমি নিজে মায়ারূপ প্রকৃতিকে আশ্রয় করিয়া তাহার প্রভাবে
আকাশাদি ভূত সকল উৎপাদন করিয়া থাকি ॥ ৮ ॥

গীঃ সং। পরমাত্মা নির্মিষ্ট, তিনি কিরূপে জগৎ রচনা করেন, তাঁহার জগৎ রচনার
অভিপ্রায় কি, জগৎ কি তাঁহার নিজ বা অস্ত্রের ভোগার্থেই বিয়াচত হয়, জগৎ তো কাহার
মুক্তির জন্য সৃষ্টি হয়না, তবে কোন্ বিশেষ অভিপ্রায়ে ভগবান জগৎ রচনা করেন, অজ্ঞানের
এই সকল সংশয় দূরীকরণার্থ ভগবান প্রপঞ্চ মায়াময়ত্ব হেতু জগতের মিথ্যাও প্রতিপাদন
করিতেছেন। যে সকল ভূত প্রলয় কালে অনির্কচনীর প্রকৃতিতে বিলীন থাকে, প্রকৃতির
নিজ সত্তাক্ষুর্গণের সঙ্গে সঙ্গে তাহারী নিজ নিজ পূর্ব পূর্ব কর্মাহরূপ প্রকৃত প্রকৃতি
সহিত প্রকাশিত হইয়া পড়ে। স্বপ্ন জটী পুরুষ যেমন প্রপঞ্চের কল্পনা পূর্বক স্বপ্নর উৎ-
পাদন করিয়া থাকে, সেইরূপ মায়ার স্বাভাবিক উন্মেষ বশতঃ জগতেব পুনঃ পুনঃ সৃষ্টি
হইয়া থাকে, চৈতন্ত্যরূপ পরমাত্মা তাহার সাক্ষী মাত্র, জগৎ বস্ত্তঃ সারিক কল্পনা ॥ ৮ ॥

ন চ মাং তানি কৰ্ম্মাণি নিবৰ্দ্ধন্তি ধনঞ্জয় ।

শ্রীকৃতভাষ্য । তর্হি তেহৈব পরমেশ্বরস্ত ভূতগ্রামঃ বিবৰ্দ্ধনং বিদধতঃ তন্নিমিত্তাভ্যাং ধর্ম্মাধর্ম্মাভ্যাং সম্বন্ধঃ শ্রাদ্ধাদীদমাং ভগবান ন চ মামিতি । ন চমামীশং তানি ভূতগ্রামস্ত বিবৰ্দ্ধনবিসর্গনিমিত্তানি কৰ্ম্মাণি নিবৰ্দ্ধন্তি ধনঞ্জয় তত্র কৰ্ম্মণামসম্বন্ধে কারণমাহ উদাসীনবদাসীনং যথোদাসীনউপেক্ষকঃ কশ্চিৎ তদুদাসীনমাত্মনোহবিক্রিয়ত্বমসংসক্তঃ ফলসঙ্গরহিতমভিমানবর্জিতমহকরোমীতি তেষু কৰ্ম্মস্বতোহন্ততাপি কর্তৃত্বাভিমানাতাবঃ ফলং সঙ্গাতাবশ্চাবন্ধকারণমন্তথা কৰ্ম্মভির্বিধাতে মুচঃ কোশকারবদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি প্রাকৃতং ভূতগ্রামং স্বভাবদবিদ্যাভিন্নং বিবৰ্দ্ধনং বিদধাসি তর্হি তব বিবৰ্দ্ধনসৃষ্টি প্রযুক্তং ধর্ম্মাদিসম্বন্ধমিত্যানীশ্বরত্বাপত্তিরিতি শঙ্কতে তর্হীতি । তত্রোক্ত সপ্তম্যা পরমেশ্বরোনিরুচ্যতে । ঈশ্বরস্ত ফলসঙ্গাতাবাং কর্তৃত্বাভিমানাতাবাচ্চ কৰ্ম্মাসম্বন্ধবদীশ্বরাদন্ততাপি তদন্তরাতাবোধর্ম্মাদাসম্বন্ধে কারণমিত্যাহ অতোত্তস্তেতি । যদি কৰ্ম্মহু কর্তৃত্বাভিমানোবা কন্তচিৎ কৰ্ম্মফলসংযোগাবা শ্রাত্তব্রাহ অন্তর্গতে ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং তর্হি বিবৰ্দ্ধনসৃষ্টাদীনি কৰ্ম্মাণি নৈশ্বৰ্গ্যাপাদনেন তবস্ত বপ্রাভীত্যব্রাহ । নচ মামিবিবৰ্দ্ধনসৃষ্টাদি কৰ্ম্মাণি মাং ন নিবৰ্দ্ধন্তি মপিনৈশ্বৰ্গ্যাদিকং নাপাদয়তঃ ক্ষেত্রজ্ঞানাং পূর্ব্বকৃতান্তেব কৰ্ম্মাণি দেবাদিভাব হেতবঃ ॥ অহস্ত তএবম্যো । অসক্তস্তজ্ঞোদাসীনবদাসীনীতঃ যথাহ স্ত্রজকারঃ বৈষম্যনৈশ্বৰ্গ্যে ন সাযক্ষ্যৎ ন কৰ্ম্মবিভাগাদিনীতিচেন্ন অনাদিত্বাদিতি ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহেবং নানাবিধানি কৰ্ম্মাণি কুর্ন্তত্তব জীববদন্ধঃ কথং ন শ্রাদ্ধিত্যতব্রাহ ন চ মামিতি । তানি বিশ্বসৃষ্টাদীনি কৰ্ম্মাণি মাং ন নিবৰ্দ্ধন্তি । কৰ্ম্মাসক্তির্হি বন্ধহেতুঃ সা চাপ্তকামত্বায়ম নাস্তি অতউদাসীনবদন্তমানস্ত মে বন্ধং নোপপাদয়ন্তি, উদাসীনেষু কর্তৃত্বাহুপপত্তেঃ কর্তৃষে চোদাসীনত্বাহুপপত্তেকদাসীনবৎ স্থিতমিত্যুক্তং ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অতঃ নচ নৈব সৃষ্টিস্থিতপ্রলয়প্রাধানি তানি মারাবিনেব স্বপ্নদৃশোব চ মার্য্য ক্রিয়মাণানি মাং নিবৰ্দ্ধন্তি অমুগ্রহেনিগ্রহাভ্যাং ন স্কৃততদুৎকৃষ্টভাগিনং কুর্ন্তন্তি মিথ্যাত্ত্বাৎ হেধনঞ্জয় যুধিষ্টিরয়াজস্বর্য্যং সর্কান্রাজ্যোজিত্বা ধনমাহুতবানিতি সহানুপ্রভাবঃ সূচিতঃ প্রোৎসাহনার্থং তানি কৰ্ম্মাণি কুতোন বধান্ত তব্রাহ উদাসীনবদাসীনং যথা কশ্চিৎপেক্ষকোহয়ৈর্বিবদমানয়োর্জয়পরাজয়সংসর্গো তক্ত্বত্বর্ষাববাদাভ্যামসংসৃষ্টোনির্বিংকারমাত্তে তদ্বিক্রিৎকারতরাহসীনং যয়োর্বিবদমানয়োরিহাভাবাহুপেক্ষকত্বমাজসার্থম্যোপেবতি প্রত্যয়ঃ অতএব নির্বিংকারত্বাত্তেষু সৃষ্টাদিকৰ্ম্মসংসক্তং অহং করোমীত্যভিমানলক্ষণেন সঙ্গেন রহিতং মাং ন নিবৰ্দ্ধান্ত কৰ্ম্মাণীত যুক্তমেব অন্ততাপি হি কর্তৃত্বাভাবে ফলসঙ্গাতাবে চ কৰ্ম্মাণি ন বন্ধকারণানীত্যুক্তমেনেন তদন্তরসঙ্গে তু কোশকারইব কৰ্ম্মভির্বিধাতে মুচইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৯ ॥

হে ধনঞ্জয় ! উদাসীন পুরুষের আয় কৰ্ম্মাদিতে আসক্ত না থাকায় সৃষ্টি আদি ক্রিয়া সকল আমাকে বন্ধন করিতে পারেনা ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । মার্য্যাবী পুরুষগণ যেমন অনেক পদার্থের সৃষ্টি স্থিতি লয় করিয়া থাকে, তদর্শনে অন্তঃস্থ লোক মোহিত এবং আকৃষ্ট হইলে, সে যেমন মোহিত ও আকৃষ্ট হয়না,

উদাসীনবদাসীনমসত্ত্বং তেবু কৰ্ম্মহু ॥ ৯ ॥

ভগবানের দ্বারা সেইরূপ মায়াময় জগৎ প্রকাশিত হইলেও ভগবান তাহাতে আবদ্ধ হইলেন না। যিনি মায়াতীত, মায়াময় মিথ্যা জগৎ তাঁহাকে বন্ধন করিবে কিরূপে ? সৃষ্টি আদিক্রিয়াতে তাঁহার কোন বৃত্ত, অভিনিবেশ উদ্বেগসাধন আদি নাই, তিনি সৰ্ব্বাঙ্গা আসক্তি শূন্য উদাসীনের স্তর। তাঁহাতে কর্তৃত্ব ভোগত্ব আদি অভিমান নাই। অর্জুন পাছে মনে করেন, যে জীবের মধ্যে কেহ সুখী কেহ দুঃখী হয় কেন, সেইজন্য ভগবান বলিতেছেন যে তিনি কাহারও প্রতি অহুসার বা ঘেঁষ করেননা। যেমন মেঘ কাহারও প্রতি বৈষম্য বুদ্ধি না করিয়া জল বর্ষণ করিয়া যায়, তৎপরে বীজের নিজ নিজ প্রকৃতি—ধর্ম অহুসারে কটু বা মিষ্ট ফল উৎপাদন করিয়া থাকে, ভগবান সেইরূপ সমান ভাবে সকলকে সৃষ্টি করেন, কিন্তু জীব সকল নিজ নিজ কর্ম্মাহুসারে সুখ দুঃখরূপ ফল ভোগ করিয়া থাকে। বস্তুতঃ জীবের বৈষম্য দোষ আদৌ নাই, তিনি নির্ভিকার ॥ ৯ ॥

২

শাকরভাষ্য। তত্র কৃতগ্রামাময়ং বিশ্বজামুদাসীনবদাসীনমিতি চ নিরুদ্ধমুচ্যতে তৎপ-
রিহার্যমাহ ময়েতি। ময়া সর্বতোদৃশিমাত্ররূপেণাবিক্রিয়ান্ধনাধাক্ষেপ মম ময়া ত্রিগুণাত্ম-
কাহবিদ্যালক্ষণা প্রকৃতিঃ সূর্যতে উৎপাদয়তি সচরাচরং জগৎ তথা চ মন্তবর্ণঃ একোদেবঃ সর্ব-
ভূতেষু গূঢ়ঃ সর্বব্যাপী সর্বভূতাস্তরাশ্রয়। কর্ম্মধাক্ষঃ সর্বভূতাদিবাসঃ সাক্ষী চেতা কেবলো-
নিগুণশ্চেতি সাক্ষিমাধেয়ং হেতুনা নিমিত্তেনানেনাধাক্ষেপেণ কোত্তরং জগৎ সচরাচরং
ব্যক্তাব্যক্তাত্মকং বিপর্যবর্ত্ততে সর্বাবস্থায় দৃশি কর্ম্মদ্বাপত্তিনিগিত্ত। হি জগতঃ সর্বা
প্রযুক্তিরহমিদং ভোক্ষ্য পশ্যামীদং শৃণোামীদং শ্রুতমুত্তবামি হৃৎশ্রুতবামি তদর্থাহমদং
করিষ্যামোতদর্শমদং করিষ্যামীদং জ্ঞানামীত্যাদ্যবগতিনিষ্ঠা, অবগতিরবসানোদ্যোক্তাধাক্ষঃ,
পরমে বোমসিত্যাদয়শ্চ মন্ত্রাএতমর্থং দর্শয়ন্তি ততশ্চৈকস্ত দেবস্ত সর্বাধাক্ষভূতচৈতন্যজাতস্ত
পরমার্থতঃ সর্বভোগানাতসম্বন্ধিনোহস্ত্য চেতনাস্তরভাভাবে ভোক্তুরস্ত্যভাভাৎ কিং
নিমিত্তেরং সৃষ্টিরিত্যত্র প্রম্ন প্রতিবচনেনুপপন্নং কোহহ। বেদ কইহ প্রোবোচৎ কৃতআয়াতঃ
কৃতইয়ং নিষ্টিরিত্যাদিমন্ত্রবর্ণেভ্যোদর্শিতক ভগবতাজ্ঞানেনাবৃতং জ্ঞানং তেন মুহুন্তি
জন্তবইতি ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা। জীবের সৃষ্টব্রহ্মোদাসীনভাবক বিরুদ্ধমিতি শব্দতে তদ্বৈতি। পূর্বগ্রন্থঃ
সপ্তমার্থঃ। বিরোধপরিহার্যবৃত্তরপ্তকমবতারয়তি তদ্বিতি। তৃতীয়াধর্য সমানাদিক গ-
মিত্যভূপেত্যা ব্যাচষ্টে ময়েতি। প্রকৃতিশকার্যমাহ ময়েতি। তস্ত্যাপি জ্ঞানদ্বং ব্যাবর্ত্ত-
য়তি ত্রিগুণেতি। পরাভিপ্রোক্তংপ্রধানং বৃন্দন্তি অবিদ্যোতি। সাক্ষিভে প্রামাণ্যং তথা
চেতি। সৃষ্টিব্রহ্মানোভেদং ব্যয়য়তি একইতি। অখণ্ডজাড্যং প্রত্যাহ দেবইতি। আদিত্য-
বস্তাটম্বং প্রত্যাদিশতি সর্বভূতেষু। কিমিতি তর্হি সর্বৈর্নৈপলভ্যতে তজাহ গূঢ়ইতি।
বুদ্ধাদিবং পরিচ্ছিন্নং বাসচ্ছিন্তি সর্বব্যাপীতি। তর্হি নভোবদনাত্মকং নেত্যাহ সর্বভূতে-
তি। তর্হি তত্র-তত্র কর্ম্মতৎকলসম্বন্ধিৎ স্তাত্তজাহ কর্ম্মেতি। সর্বাধিষ্ঠানম্বমাহ সর্বেতি।
সর্বৈবু ভূতেষু সত্যাকুর্ভিপ্রদেধেন সংনিধীকাজ্যোচ্যতে ন কেবলং কর্ম্মণামেবারমধ্যাক্ষোপি
তু তদ্ব্যবসীতাহ সাক্ষীতি। দর্শনকর্তৃত্বস্বকং শাসয়তি চেতেন্তি। অদ্বিতীয়ঃ কেবলদ্বং।
ধর্ম্মাধর্ম্মাদিরাহিত্যমাহ নিগুণইতি। কিং বহুনা সর্ববিশেষশূন্যইতি চকারার্থঃ। উদাসীনস্তা-

ময়াধ্যক্ষেণ প্রকৃতিঃ সূর্যতে সচরাচরম্ ।

পীশ্বরস্ত সাক্ষিক্ষমাত্রং নিমিত্তীকৃত্য জগদেতৎ পৌনঃপুন্তেন সর্গসংহারাবস্থভবভীত্যা হ
হেতুনেতি । কার্যাবৎ কারণভূমি সাক্ষাদীনা এবৃত্তিরিতি বক্তুং ব্যক্তাব্যক্তাভ্যকমিত্যুক্তং,
সর্ক্যাবস্থাবিত্যনেম সৃষ্টিস্থিতিসংহারাবস্থাগৃহ্যন্তে । তথাপি জগতঃ স্বর্গাদিভ্যোভিন্না এবৃত্তিঃ
ব্যতাবিকী নেখরায়ন্তেত্যাশঙ্ক্যাহ দৃশীতি । ন হি দৃশ্য ব্যাপ্যন্তং বিনা জড়বর্গস্ত কাপিপ্রবৃ-
ত্তিরিতি হিশকার্যঃ । তামেব এবৃত্তিমুদাহরতি অহমিত্যাदिना । ভোগান্ত বিষয়োপলভ্যাত্তা-
বাসন্তবান্নানাবিধাঃ বিষয়োপলব্ধিঃ দর্শয়তি পশ্চামীতি । ভোগকলামিদানীঃ কণরতি স্মৃ-
মিতি । বিাহতপ্রতিষিদ্ধাচরণনিমিত্তং সুখং হৃৎক্ষেত্ৰত্যা হ তদর্থমিতি । ন চ বিষয়পূর্বকং
বিজ্ঞানং বিনামুষ্ঠানমিদ্ভূহ ইমমিতি । ইত্যাদ্যা এবৃত্তিরিতি সৎকঃ । সা চপ্রবৃত্তিঃ সর্ক্য
দৃকর্কষ্মুররাক্ষেব বিবৃণোতি ইত্যুক্তং নিগময়তি অবগভীতি । তত্রৈব চ প্রবৃত্তেরবসানমি-
ত্যা হ অবগতিরবসানইতি । পরস্তাধ্যাক্ষমাত্রোণ জগচ্চেহেতুত্বাৎ প্রমাণমাহ যোন্তেতি । অস্ত
জগতোমোধ্যাক্ষোনির্কীরঃ সপরমে প্রকৃষ্টেহাদে' বোয়ি স্থিতোনির্কীরঃ ন পরমে
প্রকৃষ্টে হাদে' বোয়ি স্থিতোহুর্কীজেরইতার্থঃ । পীশ্বরস্ত সাক্ষিক্ষমাত্রোণ সৃষ্টে স্থিতে কলি-
তমাহততশ্চেতি । কিংনিমিত্তা পরস্তেরং সৃষ্টিন'তাবভোগার্থী পরস্ত পরমার্থতোভোগাসম্বন্ধি-
তাত্ত সর্ক্যসাক্ষীভূতচেতন্তমাত্রোণ চাত্তোভোজা চেতনান্তরাতাবাদীশ্বরস্তৈকত্বাদচেতনস্তা-
তোক্তব্যং চ সৃষ্টিরপবর্গার্থী ত্বিরোধিত্বেন্নেবং প্রলোবা তদহরুপং প্রতি বচনং বা বক্তুং
পরস্ত মারানিষন্ধেন সর্গে তন্তানবকাশবাদিতার্থঃ । পরস্তান্ননোহুর্কীজেরস্বৈ শ্রুতিমুদাহরতি
কোহুন্তেতি । তস্মিন্ এবক্তাপি সংসারমণ্ডলে নাত্তীত্যা হ কইহেতি । জগতঃ সৃষ্টিকর্তৃস্বেন
পরস্ত জেরস্বমশঙ্ক্য কৃৎস্নাত্তোন সৃষ্টীকৃতত্যা হ কুতইতি । ন হীরং বিবিধা সৃষ্টিরজ্ঞাদপি
কন্মাক্তিহুপদ্যাতে অস্তত বক্তনোভবাদিত্যা হ কুতইতি । কথং তর্হি সৃষ্টিরিত্যাশঙ্ক্যাত্তান-
ধীনেত্যা হ দর্শিতক্ষেতি ॥ ১০ ॥

রামাহুজ ভাষা । ময়েতি । তস্মাত কেরজ কন্মাহুগুণং মদীয়া প্রকৃতিঃ সত্যং সংকল্লেন
ময়াধ্যক্ষেণোক্তিতান চরাচরং জগত সূর্যতে । অনেন কেরজ কন্মাহুগুণং মদীকণেন হেতুনা
জগন্ধি পারবর্ত্তত ইতি মংসামাং সত্যং সংকল্লং নৈমুগাদি দোষবাহতং ত্বমিতোবমাদি
বস্তদেব স্তনোরেখং যোগং পশ্ত বধাহ শ্রুতিঃ । অস্তান্মাদীসৃজতে বিশ্বমেতত্তদ্বিশ্চাত্তো
মায়দাসংনরুদ্ব । মারাং তু প্রকৃতি বিন্ধ্যান্মায়িনন্ত মহেশ্বরমিত ॥ ১০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবোপপাদয়তি ময়েতি । ময়া অধ্যক্ষেণ আধষ্ঠাত্তা নিমিত্তভূতেন
প্রকৃতিঃ সচরাচরং বিশ্বং সূর্যতে জনয়তি, অনেন মদ'ধষ্ঠানেন হেতুনা ইদং জগদ্বিশিবর্ত্ততে
পুনঃ পুনর্জারতেস্তান্নাধ্যক্ষোপাধষ্ঠাত্ত্বাৎ কর্তৃত্বমুদাসীনস্বকাবিকার্যমিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

মদুদ্বদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভূতগ্রামমিমং বিন্ধ্যান্মাদাসীনবদাসীনমিত চ পরস্পর-
বিরুদ্ধমিতি শঙ্ক্যপরিহারার্থং পুনর্ন্যায়াময়মেব একটয়তি ময়া সর্ক্যতোদৃশিমাত্রস্বরূপেণাবি-
ক্রিয়েণাধ্যক্ষেণ মিত্তা ভাসকেনাবভাসিতা প্রকৃতি স্রিগুণাভ্যিকা সত্বাসত্বাদিমিরনির্কীর্চা
মারা সূর্যতে উৎপাদয়তি সচরাচরং জগৎ মারা বিনাধিষ্টেব মারাকল্লতগজুর্গাদিকং ন
স্বহং সর্ক্যমারাত্তাসনমন্তরেণ কেরামী ব্যাপারান্তরং হেতুনা নিমিত্তেনামোধ্যাক্ষেণ
হেকৌন্তের জগৎসচরাচরং বিপারবর্ত্ততে বিবিধং পরিপত'তে জন্মাদিবিনাশাত্তং বিকারজা-
তমববর্ত্তমাসাদয়তীতার্থঃ অতোভাসকত্বমাত্রোণ ব্যাপারোণ নিস্কামীত্বাত্তং তাবতা চাধি-

হেতুনানেন কৌন্তেয় জগদ্বিপরिवर्तते ॥ ১০ ॥

অবজানন্তি মাং মুচা মানুষীন্তনুমাশ্রিতং ।

ভ্যাদেৱিষ কর্তৃত্বাভাবাহুদাসীনবদাসীননিত্যুক্তমিতি ন বিরোধঃ তদ্ব্যক্তং অত্র বৈতেহজ্ঞানত্ব
বহুপাদানকারণং অজ্ঞানং তদুপাশ্রিত্য ব্রহ্মকারণমুচ্যতেইতি ঐতিহ্যতিবাদাশ্চাভ্যর্থং সহস্রশ-
উদাহারাঃ ॥ ১০ ॥

হে কৌন্তেয় ! আমার অধিষ্ঠান বশতঃই প্রকৃতি এই সচরাচর জগৎ
প্রসব করিয়া থাকেন এবং আমার অধিষ্ঠান জন্মই এই জগৎ নানারূপে
বীরস্বার উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

শ্রীঃ সঃ । ত্রিগুণময়ী প্রকৃতি স্বয়ং জড়, চৈতন্যও নিষ্ক্রিয়। এতদ্বয়ের কেহই বস্তু
ভাবে সৃষ্টি করিতে পারেননা। চৈতন্যের সত্তা সন্নিকর্ষ বশতঃ প্রকৃতি হইতে জগৎ রূপ
ক্রিয়ার ক্ষুর্তি হইয়া থাকে, সূর্য্যের উদয় হইলে যেমন জগৎ প্রকাশিত হয় এবং সেই
প্রকাশ শুণে লোকে ভাল মন্দ কার্য্য সম্পাদন করিলে, সূর্য্যকে যেমন সেই সেই কার্য্যের
কর্ত্তা বলিয়া গণনা করা যায়না, সেই রূপ পরমাত্মার সত্তায় জগৎ বিকাশিত হইলে
এবং সূর্য্য ছাড়াই নানা ক্রিয়া সম্পাদিত হইলে তিনি তত্তাবতের কর্ত্তা বলিয়া গৃহীত
হননা, ॥ ১০ ॥

শাক্তব্রহ্মাণ্ডঃ । এবং মাং নিত্যগুণবৃত্তান্তভাবং সর্ব্বজ্ঞানামাত্মানমপি সত্ত্বং অব্যেতি
অবজানন্ত্যবজ্ঞাং পরিত্যজ্য কুর্কন্তি মাং মুচাঅবিবেকিনোমানুযীঃ মনুষ্যসম্বন্ধিনীঃ তন্ম
দেহমাশ্রিতং মনুষ্যাদেহেন ব্যবহরন্তমিত্যেতৎ পরং প্রকৃষ্টং ভাবং পরমাত্মতত্ত্বমাকাক্ষমা-
কাশাদপ্যস্তরতমমজানন্তোমম ভূতমহেশ্বরং সর্ব্বভূতানাং মহাত্মমীশ্বরং স্বমাত্মানং ততশ্চ
তত্ত্ব মমাবজ্ঞানভাবেনেন হতাঃ বরাকান্তে ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্ব্বাধ্যক্ষঃ সর্ব্বভূতাদিवासোনিত্যমুক্তশ্চেৎ তর্হি কিমিতি স্বামে-
বাস্থ্যেদেন ভেদেন বা সর্ব্বো ন ভজতে তত্রাহ এবমিতি । নিপৰ্য্যন্তবুদ্ধিঃ ভগবদবজ্ঞায়াং
কারণমিত্যাহ মুচাইতি । ভগবতোমনুষ্যাদেহসম্বন্ধান্তর্নিং বিপর্য্যাসঃ সত্ত্ববতীত্যাহ মানুষী-
মিতি । অস্মদাদিবেদহেতাদাত্ম্যাদিমানং ভগবতোব্যাবর্ত্তয়তি মনুষ্যোতি । ভগবন্তমবজ্ঞানতা-
মবিবেকে মূলজ্ঞানং হেতুমাং পরমিতি । জৈশ্বর্য্যবজ্ঞানাং কিং ভবতীত্যপেক্ষায়াং তদবজ্ঞান-
প্রতিবন্ধবুদ্ধয়ঃ শোচ্যাতবতীত্যাহ ততশ্চেতি । ভগবদবজ্ঞানাদেব হেতোরবজ্ঞানস্তত্তে
অন্তবোররাকাঃ শোচ্যাঃ সর্ব্বপুরুষার্থবাহাঃ স্থ্যিরিতি সধ্বকঃ । তত্র হেতুং সূচয়তি তত্তেতি ।
প্রকৃতস্ত ভগবতোবজ্ঞানমদ্বিরণং নিশ্চিনবা তত্ত ভাবনং গৌনঃ পুত্রং ভেন হতাত্মজ্ঞানিত-
স্মিতপ্রভাৱাং প্রতিবন্ধবুদ্ধয়ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অবজানন্তীতি মাং ভূত মহেশ্বরং সর্ব্বজ্ঞং সত্য সত্ত্বং নিখিল জগদেক
কারণং পরম কারুণিকভরা সর্ব্বোবামাশ্রয়ীত্বাপ মানুষীতনুমাশ্রিতং এব লক্ষণমিদং পরং
তবমজ্ঞানন্তো মনুষ্যত্ব সমাশ্রয়ণ মাজেণ মমিত রসমজগীরং মত্যাতিরক্ষুর্ভূতীতীত্যাঃ ॥ ১১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নর্ধেবং ভূতপুত্রমেশ্বরং ত্বাং কিমিতি কেচিন্নাশ্রিয়ন্তে তত্রাহ অবজা-

পরং ভাবমজানন্তো মমভূতমহেশ্বরম্ ॥ ১১ ॥

মোঘাশামোঘকর্মাণো মোঘজ্ঞানাবিচেতসঃ ।

মজ্ঞীতি দ্বাভ্যাং । সর্বভূতমহেশ্বররূপং মদীয়ং পরং ভাবং তত্ত্বমজানন্তোমূঢ়াধ্বাণামবজানন্তি
মামবমজন্তে, অবজ্ঞানে হেতুঃ শুদ্ধস্বামীমপি তদ্বৎ তজ্জ্ঞেহাবশাম্ভব্যাকারামাপ্রিতবন্ত-
মিতি ॥ ১১ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বভাবং সর্বজ্ঞত্বনামানমানন্দ-
নমনস্তমাপ সন্তং অবজানন্তি মাং সাক্ষাদীশ্বরোরমিতি নাজিহ্মন্তে নিস্কিন্তি বা মূঢ়াঅবিবেকি-
নোজ্ঞনান্তেষামবজ্ঞাহেতুঃ ভ্রমঃ সূচয়তি মাহুযীং তদ্ব্যাপ্রিতং মনুষ্যতরা প্রেতীরমানাং
মূর্ত্তিমাশ্বেচ্ছরা তক্তর্হিগ্রহার্থং গৃহীতবন্তঃ মনুষ্যতরা প্রেতীরমানেন দেহেন ব্যবহরন্তমিতি
বাবৎ ততশ্চ মনুষ্যোচ্যমিতি ভ্রান্ত্যাহাদিকাত্ত্বঃকরণাঃ মম পরং ভাবং প্রকৃষ্টং পারমার্থিকং
তৎসং সর্বভূতানাং মহাস্বামীশ্বরমজানন্তোরমাজিহ্মন্তে নিস্কিন্তি বা তদহরূপমেব মূঢ়ত্ব ॥ ১১ ॥

অবিবেকী ব্যক্তিগণ আমার সর্বভূত মহেশ্বর স্বরূপ পরমার্থ তত্ত্ব
না জানিয়া আমার মনুষ্য মূর্ত্তিতে অবজ্ঞা প্রকাশ করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । ভক্ত গণের প্রতি অহুগ্রহ করিয়া ভগবান স্বয়ং নিজ যোগমায়াবলে মনুষ্যাদি
বিগ্রহ ধারণ পূরক ধরাতলে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন । মূঢ়গণ ভগবানের অলৌকিক
লীলা তত্ত্ব বুঝিতে না পারিয়া রাম কৃষ্ণাদিকে সাধারণ মনুষ্য বোধে আদর করিয়া থাকে,
কিন্তু স্তম্ভ বুদ্ধ সাধক গণ সেই চিদ্বদানন্দ মূর্ত্তির আরাধনা করিয়া পরম পদ লাভ করিয়া
থাকেন। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনের সম্মুখে সামান্ত মানব বেশে থাকিলেও তিনি সমস্ত প্রাণীর
এক মাত্র মহেশ্বর ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যং । কথং মোঘাশেতি । মোঘাশাবৃথা আশাআশিষোয়েবাং তে মোঘাশাম্ভবা
মোঘকর্মাণোরানি চাগ্নিহোজাদীনি তৈরহুঞ্জীরমানানি কর্ম্মাণি তানি চ তেবাং ভগবৎপরি-
ভবাং স্বাত্মভূতভাবজ্ঞানান্মোঘান্তেব নিফলাণি কর্ম্মাণি ভবন্তীতি মোঘকর্মাণস্তথা মোঘজ্ঞা-
নাঃ মোঘং নিফলং জ্ঞানং যেষাং তে মোঘজ্ঞানাঃ জ্ঞানমপি তেবাং নিফলমেব স্তাৎ বিচেত-
সোবিগতবিবেকাশ্চ তে ভবন্তীত্যভিপ্রায়ঃ ; কিঞ্চ তে ভবন্তি রাক্ষসীং রক্ষসাং প্রকৃতিং
স্বভাবং আসুরীমসূরাণাঞ্চ প্রকৃতিং মোহনীং মোহকরীং দেহান্ধবাদিনীং প্রিতাআপ্রিতাঃ
ছিকি ভিকি পিব খাদ পরশ্বমপহরেত্যেবাং বদনশীলাঃ ক্রুরকর্ম্মকুর্যাণাতবন্তীত্যর্থঃ, অসূর্যা
নাম তে লোকাইতি ক্রতেঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্তমবজানতাং প্রেরণপূর্ব্বকং শোচ্যত্বং বিবদয়তি কথমিতি ।
ভগবন্নিদ্রাপরাণাং ন কাচিদপি প্রার্থনার্থবতীত্যাহ বৃথেতি । নহু ভগবন্তং নিস্কতোপি নিভ্যং
নৈমিত্তিকবা কর্ম্মমুত্তীর্ণস্তি তদহুষ্ঠানাচ্চ তেবাং প্রার্থনাঃ সার্থাত্তবিষ্যন্তীতি নেভ্যাতধে-
তি । পরিভবস্তিরঙ্করণং, অবজ্ঞানমনাদরণং । তেষামপি শাস্ত্রার্থবজ্ঞানবতাং তদ্বারা প্রার্থনা-
র্থব্রহ্মমিত্যাশঙ্ক্যাহ তথা মোঘেতি । তথাপি যৌক্তিকবিবেকবশাত্তৎপ্রার্থনাসাফল্যমিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ বিচেতসইতি । ন কেবলমুক্তবিশেষণবস্তমেব তেবাং কিন্তু বর্ত্তমানদেহপাতাদনন্তরং
তত্ত্বতত্ত্বকুর্যোনিপ্রাপ্তিশ্চ নিশ্চিতত্যাহ কিঞ্চেতি মোহকরীমিতি প্রকৃতিব্রহ্মেণি তুল্যং

রাক্ষসীমাস্তুরীকৈব—

বিশেষণং, ছিকি ভিকি পিব খাদেতি প্রাণিহিংসারূপোরক্ষসাং স্বভাবোহসুরাণাং স্বভাবস্ত ন দোহিনৌজুহবি পরস্বমৈবাণহর্যেত্যাদিরূপং, মোহোমিথ্যাজ্ঞানং । উক্তমেব ক্ষুণ্ণগতি হিকীতি ॥ ১২ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । মোহাশেতি মনুষ্যেষু পরমকারুণ্যাদি পরস্ব নিরোধনকরী রাক্ষসীং । আসুরীচ মৌনীং প্রকৃতিমাপ্রিতাঃ । মোহাশামৌষ বাহিতাঃ মোষ কৰ্ম্মাণো মোঘারম্ভামোষ জ্ঞানাঃ সৰ্ব্বেষু বদীয়েষু চরাচরেষু মপিচ বিপরীত তরানিফল জ্ঞানাঃ বিচেতস সৰ্ব্বত্র বিগত বখ্যর্থ জ্ঞানা মা সৰ্ব্বেশ্বরং । ইতর সমঃ জ্ঞাত্ব অপক্ষয়বস্তং কৰ্ত্তৃমিচ্ছন্তিমুদিত্তারম্ভাত কৃষ্ণতেত সৰ্ব্বং মোঘং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ মোহাশাইতি । মত্তোহন্তদেবভাস্তরং কিপ্রং ফলং দাস্ততীতো-
বং ভূতা মোঘা নিফলেবাশা যেষাং তে, অতএব মধিমুখত্বান্মোঘানি নিফলানি কৰ্ম্মাণি
যেষাং তে, মোঘমেব নানাকৃতকীপ্রতঃ শাস্ত্রজ্ঞানং যেষাং তে, অতএব বিচেতসোবিফলশু-
চিন্তাঃ সৰ্ব্বত্র হেতুঃ রাক্ষসীঃ তামসীঃ হিংসাদি প্রচুরাং আসুরীক রাজসীঃ কামদর্পাদিবহলাঃ
মোহনীঃ বুদ্ধভ্রংশকরীঃ প্রকৃতাঃ স্বভাবপ্রতাঃ আপ্রিতাঃ সন্তোষামবজ্ঞানম্ভীতি পূৰ্বেণৈ-
বায়য়ঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তে চ ভগবদবজ্ঞাননিবন্ধনজনিতমহাহুরিতপ্রতিবন্ধবুদ্ধ-
রোনিরস্তরং নিরয়নিবাসীর্হাএব ঐশ্বর্যমস্তরৈণ কৰ্ম্মাণ্যেব নঃ ফলং দাস্ততীত্যেবংরূপা মোঘা
নিফলেবাশা ফলপ্রার্থনা যেষাং তে অতএবেশ্বরবিমুখত্বান্মোঘানি শ্রমমাত্ররূপাণ্যমিহোজা-
দীন কৰ্ম্মাণি যেষাং তে তথা মোঘমীশ্বরপ্রতিপাদককুতর্কশাস্ত্রজনিতং জ্ঞানং যেষাং তে
ক্ষুতএবং যতোবিচেতসোভগবদবজ্ঞানজনিতহুরিতপ্রতিবন্ধবিবেকবিজ্ঞানাঃ কিংচ তে ভগবদ-
বজ্ঞানবশাং রাক্ষসীঃ তামসীঃ অবিহিতহিংসাছেতুঃপ্রধানাঃ আসুরীঃ চ রাজসীঃ শাস্ত্রান-
ভামুজাতবিষয়ভোগহেতুরাগপ্রধানাঃ চ মোহিনীঃ শাস্ত্রীয়জ্ঞানভ্রংশ হেতুঃ প্রকৃতিং স্বভাবমা-
প্রিতাএব ভবন্তি ততশ্চ ত্রিবিধং নরকস্তেদং স্বারং নাশানমাস্তনঃ কামক্রোধস্তথা গোভইত্যা-
কনরকস্বারভাগিতরা মরকরাতনামেব তে সততমহুতবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

নিফলকামা নিফল কৰ্ম্মা এবং বিফলজ্ঞান ও বিচার বিহীন পুরুষগণ
রাক্ষসী আস্তুরী ও মোহিনী প্রকৃতি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

গীঃ স্য । বাহারা মনে করে সৰ্ব্বান্তর্ব্যামী সৰ্ব্বশক্তিমান ভগবানকে পরিহার করিয়া
অন্ত দেবতা পূজার দ্বারা কামনা পরিপূর্ণ করিবে, তাহাদের আশা নিফল; বাহারা ভগবান-
কে ছাড়িয়া অগ্নিহোতাদি কৰ্ম্মের জন্তুঠান পূর্বক ফল কামনা করে তাহাদিগের কৰ্ম্ম
নিফল—তাহাদের পরিশ্রম মাত্রই সার হয় । বাহারা ধর্ম শাস্ত্র বা জ্ঞান শাস্ত্র পাঠ করিয়া
ঈশ্বরকে পাইবার জন্ত ইচ্ছা করেন, তাহাদের কুতর্ক পূর্ণ পঠন ও পরিশ্রম নিতান্ত নিফল ।
এইরূপে বাহারা ঈশ্বরকে অনাদর করে, তাহাদের প্রকৃতি শাস্ত্র নিবিদ্ধ হিংসা ঘেবাদি দ্বারা
রাক্ষসী ভাব লাভ করে, শাস্ত্র নিবিদ্ধ বিষয় ভোগাদিতে অহুরাগ বশতঃ আস্তুরী ভাব
প্রাপ্ত হয় এবং লং শাস্ত্র জনিত জ্ঞান মীর্জা হইতে ভ্রষ্ট হওয়ার তাহাদের প্রকৃতি মোহন

প্রকৃতিং মোহনীং ত্রিতাঃ ॥ ১২ ॥

মহাশ্বানন্ত মাং পার্শ্বদৈবীং প্রকৃতিমাশ্রিতাঃ ।

ভাব বৃত্ত অর্থাৎ তাহার। মুক্ত চিত্ত হয়। এই সকল দোষে সেই সকল জীব নরকে গমন পূর্বক বহুতর বাতনা ভোগ করিয়া থাকে ॥ ১২ ॥

শাকরভাষা । যে পুনঃ প্রদধানাঃ ভগবদ্ভক্তিকল্পণে মোক্ষসংগে প্রবৃত্তাঃ মহাশ্বানইতি । মহাশ্বানন্ত অকুদ্রুচিভামাশ্রয়ং পার্শ্বদৈবীং দেবানাং প্রবৃত্তিঃ শমদমদয়াপ্রজ্ঞাদিলক্ষণাশ্রিতাঃ পঙ্কোভজন্তি সেবন্তেহনন্তমনসোহনন্তচিত্তজ্ঞাঃ মাং ভূতাদিঃ ভুতানাং আশ্রয়মাদিকারণঃ বিরাদাদীনাং প্রেণিনাং চাদিকারণমাশ্রয়মব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কে পুনর্ভগবন্তং ভজন্তে তানাহ যে পুনরিতি । মহান্ প্রকৃৎসৌভজাদিভিঃ শোধিতভাষা সৎং যেসামিতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিতঃ ইহ অকুদ্রুচি । তুশকৌহবধারণে । প্রকৃতিং বিশিনষ্টি শমতি । অনন্তমনি প্রভাগভূতে য়ি পরস্মৈনৈব মনোযেষামিতি ব্যুৎপত্তা। ব্যাকরোতি অনন্তচিত্তাইতি । অজ্ঞাতে সেবাহুপপত্তেঃ শাস্ত্রোপপত্তিত্যাদৌ জ্ঞাতততঃ সেবন্তে ইত্যাহ জ্ঞায়েতি । অব্যয়মবিনাশিনং ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষা । মহাশ্বানইতি । যেতুশকুদৈঃ পূণ্য সঙ্করেষাং শরণমুপাগম্যাবধঃ স্তমসস্ত পাপবন্ধাদৈবীং প্রকৃতিমাশ্রিতা মহাশ্বানন্তে ভুতাদি মব্যয়ং নাস্ত্যনুসাগোচরকস্য স্রবণং পরমকারণিক তয়া সাধু পরিজ্ঞাপয় মহাব্যসেনাবতীর্ণ মাজ্ঞাভাহননামনসোভজন্তে মং প্রিয়ত্বাতিরেকণ মতজনেন বিনামনসস্তাশ্বানন্ত বাহ্যকারণানাক ধারণ মন ভমানামতুজনৈক প্রযোজনাতুজন্তি । ১৩ ।

হামরুত টীকা । কে তর্হি ত্বামাধরজীত্যাতআহ মহাশ্বানইতি । মহাশ্বানঃ কামাদ্যনভিভূতচিহ্নাঃ, অতএব 'অন্তর' সঙ্কসংস্কৃতিরিত্যাদিনা বক্ষ্যমাণাং দৈবীং প্রকৃতিং স্বভাবমাপ্রিতাঃ, অতএব মহাতিরেকণ নাস্ত্যাত্মস্মিনোয়েবাং তে তু ভুতাদিঃ জগৎকারণং অব্যয়ং নিত্যক মাং জ্ঞাতা ভজন্তি ॥ ১৩ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভগবদ্বিমুখানাং ফণকামনারাত্তং প্রকৃত্ত নিত্যনৈমিত্তিক কাম্যকামমুষ্ঠানন্ত তৎপ্রযুক্তস্ত শাস্ত্রীরজ্ঞানন্ত চ বৈবর্য্যাপ্যপারলৌকিককল্পজৎসাধনশূন্যন্তে নৈপৈতিকপৌককং কিঞ্চৎফণমতি তেবাং গিনেকবিশ্রামশূন্যতয়া বিচৈতমোহিতে অতঃ সর্বপুরুষার্থরাজাঃ শোচ্যাঃএব সর্বেষাং তে এন চকারীদিভূতং অধুনা কে সর্বপুরুষার্থভাজোহশোচ্যঃ যে ভগবদেকশরণাইতুচাত্তে মহানৈকজঙ্গতত্বকৃত্তেঃ সংস্কৃতঃ কুজকামাদ্যনভিভূতঅ জ্ঞাতঃকরণং যেবাং তএব অন্তরঃ সঙ্কসংস্কৃতিরিত্যাদিকামাণাং দৈবীং সাস্ত্রিকীং প্রকৃতিমাশ্রিতাঃ অতএবাত্মস্মিন্যভিরিক্তে নাতি মনোরোহাং তে ভুতাদিঃ সর্বজগৎকারণমব্যয়মবিনাশিনং চ মাহীষরং জ্ঞাতা ভজন্তি সেবন্তে ॥ ১০ ॥

হে পার্শ্বদৈবীঃ! তাহার। দৈব প্রকৃতিকে আশ্রয় করিয়া আমার প্রতি অনন্তচিত্ত হইলে, সেই মহাত্মা পুরুষগণ আমাকে সর্ব স্রুতের কারণ এবং অবিনাশী জানিয়া ভজনা করেন ॥ ১৩ ॥

ভক্ত্যানুমানসোজ্জ্বলা ভূতাদিমব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । বাহার্য ভয় জন্মান্তর কৃত ভগতা দ্বারা নিজ নিজ অন্তঃ করণকে শুদ্ধ করিয়া-
ছেন, বাহার্যই দেবী—সাক্ষী প্রকৃতি গ্রাপ্ত হইলেন, তাঁহারাই গুরু শাস্ত্রবাক্যে নিবাস
করিয়া ভগবানকে ভজন করেন । মলিনমনা গণের জৈবরে ভক্তি হইবার সম্ভাবনা নাই,
কেননা চিত্ত শুদ্ধি না হইলে ভগবৎ ভক্তির উদয় হয়না ॥ ১৩ ॥

শাক্তভাষ্যং । কথং সততমিতি । সততং সর্বদা ভগবন্তঃ ব্রহ্মরূপং মাং কীর্তয়ন্তো-
জ্জ্বলন্তোজ্জ্বলোপসংহারশমদমরাহিংসাদিলক্ষণৈঃ ধর্মৈঃ প্রবৃত্ত্যন্ত দৃঢ়ব্রতাদৃঢ়ঃ স্থিরমচাক্ষণ্যং
এতৎ যেবাং তে দৃঢ়ব্রতানন্ততন্ত মাং হৃদয়েশরমাখ্যানং ভক্তানিত্যযুক্তাঃ সন্ত উপাসন্তে
সেবন্তে ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভজনপ্রকারং পুচ্ছতি কথামিতি । তৎপ্রকারমাহ সততমিতি
সর্বদোক্ত প্রণাবস্তাগত্বৈ, কীর্তনং বেদান্তপ্রণয়ং প্রণবজপঞ্চ, ব্রতং ব্রহ্মচর্যা, নমস্তস্তোমাঃ
প্রতি চৈতস প্রার্থীতব্রতভক্ত্যা পরেণ প্রোয়া নিত্যযুক্তাঃ সন্তঃ সদা সংযুক্তাঃ ॥ ১৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । সতত মিতি অতর্থাৎ মৎপ্রেরণেন মৎকীর্তনম জননমকরৈর্বিদ্যাক্রম
মাত্র ময্যাত্ত ধারণ মল মমানাদগুণ বিশেষ বাচীনি নামানি স্মৃতা পুণ্যকিত সঙ্গাগাভগজক-
ত্যা নারায়ণ রাম হরে কৃষ্ণ বাসুদেবেভ্যো ব মাদীনি সততং কীর্তয়ন্ত ত্ববৈব নামরূপ
বিভাগানর্হতিস্মৃতন্তঃ মতকর্ম্মার্চনাদিকেষুৎকলন ত্ববনকরণাদিকেষুচুদুচুসংকল্পায় তমানা-
ভক্তি ত্ববানভিত মনোবুদ্ধাভমানাঃ পদধরকরধর শিরোভরভট্টগৈরচিহ্নিতরক্তেকর্কমাণিক্যে
ধরণীতলেষু দণ্ডবৎ প্রণিপতন্তঃ সন্তঃ ভ্যানিত্য যুক্তানিত্য যোগং কাজক্ষমাণং মহাত্মনোমম-
দান্ত ব্যবসায়িন উপাসন্তে ॥ ১৪ ॥

• বাসিকৃত টীকা । তেবাং ভজনপ্রকারমাহ সততমিতি দ্ব্যত্যাং । সততং সর্বদা স্তোত্রম-
জ্জ্বলন্তিঃ কীর্তয়ন্তঃ কেচিদ্ভ্যুপাসন্তে সেবন্তে, দৃঢ়ানি ব্রতানি নিরমাবেবাং তাদৃশাঃ সন্তো-
বতন্তঃ ঐর্ষ্যাভ্যাদিষু প্রবৃত্তঃ কুর্কন্তঃ কেচিৎকলা নমস্তন্তঃ প্রণমন্তঃ অন্তে নিত্যযুক্তাঅ-
নবরতঃ অবহিতাঃ সেবন্তে, ভক্তোতি নিত্যযুক্তাইতি চ কীর্তনাদিষু প্রবৃত্ত্যং ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তে কেন প্রকারেণ ভজন্তীত্বাচাতে দ্ব্যত্যাং সততং
সর্বদা ব্রহ্মনিষ্ঠঃ গুরুপুণ্ড্রভ্য বেদান্তবাক্যবিচারেণ গুরুপদনেতরকালেচ প্রণবজপোপ-
নিবদ্যবর্তনাদিত্যিঃ সর্বোপনিবৎপ্রাপ্যাদ্য ব্রহ্মরূপং কীর্তয়ন্তঃ বেদস্তোত্রাধারনরূপপ্র-
বণরূপ্য(রবিবরীকুর্কন্তইতি বাবৎ তথা বতন্তঃ গুরুগারখাবস্ত্র বা বেদান্তাবিরোধিতকীলু-
সক্লদেকপ্রোদ্যোপাশকানাক্লিতগুরুপদিষ্টমংসরূপাবধারণার বতমানাঃ প্রণবনির্ধারিতার্থবা-
ধন্যপনোদকুর্কীলুসক্লদনরূপমলনপারগাইতি বাবৎ তথা দৃঢ়ব্রতাঃ দৃঢ়ানি প্রতিপাদৈকশা-
লরিতুমশক্যানি অহিংসাসত্যাত্তেয়ব্রহ্মচর্যপরিগ্রহাদীন ব্রতানি য়েবাং তে শমদমাদিঃ । অন-
সম্পন্নাইতি বাবৎ তথা চোক্তং পতঞ্জলিনা " অহিংসা সত্যাত্তেয়ব্রহ্মচর্যপরিগ্রহায়মঃ ৩৩তু
জাতিদেশকালসময়ানবচ্ছিন্নাঃ সার্কভৌমামহাব্রতমিতি " জাত্যা ব্রাহ্মণাদিকরা দেশেন
তীর্থাদিনা কালেন চতুর্দশাদিনা সময়ে বজ্রাদ্যভেদানবচ্ছিন্না অহিংসাদয়ঃ সার্কভৌমাঃ
কৃষ্ণপুটবিন্দুপুষ্কিমিষু ভাব্যমানাঃ কতমপি জাতৌ কস্মিন্নপিদেশে কস্মিন্নপি কালে

সততঃ কীর্তয়ন্তোমাং যতন্তু চ দৃঢ়ব্রতঃ ।

যজ্ঞাদিপ্রয়োজনেহপি হিংসাং ন করিষ্যাম্ভ্যাতোরংকুপেণ কিংচিদপ্যপৰ্হুদন্ত স্যামাত্রেণ প্রবৃত্তাএতে মহাব্রতমিত্যুচ্যত্বইত্যর্থঃ তথা নমন্তুশ্চ মাং কায়বাক্ভূতনোতিৰ্মমকুর্নশ্চ মাং ভগবন্তু বাহুদেবং সকলকল্যাণশুণ্যমিধানমিষ্টদেবতারুপেণ গুরুরুপেণ চ স্থিতং চকারাৎ “শ্রবণং কীর্তনং বিষ্ণোঃ শ্রবণং পাদসেবনং অর্চনং বন্দনং দান্তং সখ্যামাত্মনিবেদনমিতি” বন্দনসহচরিতং শ্রবণাদ্যপি বোধ্যবৎ অর্চনং পাদসেবমমিত্যপি গুরুরুপে তস্মিন্ গুরুমমেব অত্র মামিতি পুনর্কচনং সগুণরূপপরামর্শার্থং অত্রথা বৈবর্থ্যপ্রসঙ্গাৎ তথা ভক্ত্যা যদ্বিবরণে পরেণ প্রেম্যা নিত্যযুক্তাঃ সর্বদা সংযুক্তাঃ এতেন সর্বসাধনপৌরুষ্যং প্রতিবদ্ধকাতাবশ্যং দর্শিতঃ “যন্ত দেবে পরা ভক্তিৰ্বথা দেবে তথা গুরৌ তন্ত্ৰৈতে কথিতাহ্বাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মন ইতি” শ্রুতৈঃ পতঞ্জলিনা চোক্তং “ততঃ প্রত্যক্চেতনাধিগমোপাস্তারান্নাবশ্যেতি ততঃপর্যন্তমিধানাংপ্রত্যক্চেতনস্তৎসংপদলক্ষ্যত্যাধিগমঃ সাক্ষাৎকারোভবতি অন্তঃসংসারং নিব্রূনাং চাত্তাবোভবতি” ইত্যন্তার্থঃ তদেবঐশ্বর্যমাদিসাধনসম্পন্নাবেদান্তশ্রবণ-মননপরায়ণাঃ পরমেশ্বরে পরমগুরৌ প্রেম্যা নমস্কারাদিনা চ বিগতবিজ্ঞাঃ পরিপূর্ণসর্বসাধনাঃ সন্তোমামুপাসতে বিজ্ঞাতীরপ্রত্যয়ানন্তরিতেন সজ্ঞাতীরপ্রত্যয়প্রাবাহেণ শ্রবণমনান্তরতানিনা সন্ততঃ চিন্তয়ন্তি মহাত্মানঃ অননে নিদিধ্যাসনং চরমসাধনং দর্শিতং এতাদৃশসাধনপৌরুষ্যোসতি যথেষ্টান্তবাক্যসম্বন্ধগোচরং সাক্ষাৎকাররূপমহং ব্রহ্মস্বীতি জ্ঞানং তৎসংস্পর্শস্বাক্ষরকল্যাপ্তং সর্বসাধনফলভূতং স্বোৎপত্তিমায়েণ দ্বীপটক তমঃ সকলমজ্ঞানং তৎকার্শ্চ চ নাশয়তীতি নিরপেক্ষমেব সাক্ষান্নোক্তহেতুর্ন তু ভূমিজবক্রমেণ ক্রমধো প্রাণপ্রবেশনং মূর্খজ্ঞয়া নাড্যা প্রাণোক্তক্রমগমার্চিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকগমনং তদ্ব্যোগান্তকালবিলম্বং বা পতীজ্ঞতে অতোযৎপ্রাক্প্রতিজ্ঞাতং ইদং তু তে গুহ্যতমং প্রেক্ষ্যাত্মানস্বয়ে জ্ঞানমিতি ‘তদেতচ্ছ্রুৎ কলংকান্তাশ্চতান্নোক্তং প্রাপ্তকমেবেতীহ পুনরোক্ত’ এতদ্ব্যজ্ঞাং গম্ভীরোক্ত-গবতাহতিপ্রায়ঃ উত্তানার্বন্ত প্রকটএব ॥ ২৪ ॥

তাহারা সর্বদা আমার নাম সংকীর্তন, শ্রবণ পূর্বক দৃঢ় ব্রত হইয়া আমাকে নমস্কার এবং ভক্তি পূর্বক নির্ভাযুক্ত চিত্তে আমার উপাসনা করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ মঃ । মহাত্মা গণ উপনিষদাদি বিচার দ্বারা এবং প্রণব আদি মন্ত্র উচ্চারণ পূর্বক ভগবানের নাম গান করিয়া থাকেন ; কুটিল তর্ক জাল পরিহার পূর্বক অহুকুল বিচার দ্বারা ভূমাহুসকানে প্রবৃত্ত করেন এবং বারম্বার মনন দ্বারা ব্রহ্ম জ্ঞান লাভে দৃঢ় ব্রত হইয়া অর্থাৎ খম দম সাধন করিয়া থাকেন এবং ভগবানকে সকলের বন্দ্যীয় এবং একমাত্র কল্যাণকারী জানিয়া ব্রহ্ম পূর্বক তাহাকে বারম্বার নমস্কার করিয়া থাকেন ।

“শ্রবণং কীর্তনং বিষ্ণোঃ শ্রবণং পাদ সেবনং

অর্চনং বন্দনং দান্তং সখ্যামাত্ম নিবেদনং”

সর্বব্যাপি ভগবানের কথা ও গুণানুগত শ্রবণ, তাহার নাম সংকীর্তন, তাহাকে শ্রবণ, তাহার পাদ সেবন, অর্চনা, বন্দনা, তাহাকে প্রভু জ্ঞানিয়া আপনাকে দাস বলিয়া মনে

নমস্তস্তু মাং ভক্ত্যা নিত্যযুক্তাউপাসতে ॥ ১৪ ॥

জ্ঞানযজ্ঞেন চাপ্যন্তে যজ্ঞস্তোমাসুপাসতে ।

করা, সুখে দুঃখে তিনি এক মাত্র বস্তু এইরূপ বিশ্বাস করা এবং তাঁহাকে আত্ম সমর্পণ করা ভগবৎ উপাসনার লক্ষণ। সত্ত্ব ব্রহ্মেরই এইরূপ উপাসনা হইয়া থাকে। প্রতিমাদিতে লচন্দন পুষ্পাদি সহ শ্রদ্ধাপূর্ব্বক পূজা করা এই উপাসনার অন্তর্গত। সাধু ও গুরুকে বিষ্ণুর গচল মূর্ত্তি জ্ঞান করিয়া অতিবাচনাদি করিতে হয়,

দেবতা প্রতিমাং দৃষ্ট্বে। বতিং দৃষ্ট্বে। চ দক্ষিণঃ

প্রণিপত্য বহুর্কান্যে রৌরবঃ নরকঃ ব্রহ্মেং ॥

যে ব্যক্তি বিষ্ণু শিবাদির প্রতিমা ও দণ্ডবৃত্ত সন্ন্যাসী দেবির। নমস্কার না করে, তাহার রৌরব নরকে গতি হয়। যে মহাত্মা একান্ত ভক্তি পূর্ব্বক ভগবানের আরাধনা করেন তিনি শীঘ্রই আত্মজ্ঞান লাভ করিয়া থাকেন—

“ যত দেবে পরাতত্ত্বি বঁধাদেবে তথা গুরৌ

তদ্বৈতে কথিতার্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মনঃ । ”

বাহার ঈশ্বরে অত্যন্ত ভক্তি এবং ঈশ্বরের স্তায় গুরুকে ভক্তি থাকে, তাঁহারই বুদ্ধিতে বৈদ্যন্ত প্রতিপাদিত অর্থ প্রকাশমান হয়। মহর্ষি পতঞ্জলি বলিয়াছেন

“ ততঃ প্রত্যেক চেতনামিগমোহপ্যন্তরাস্তাবশচ ”

ভগবানের অনন্ত ভক্তিরূপ প্রণিধান দ্বারা সাধকের “ প্রত্যেক চেতন ” সাক্ষাৎ হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

শাস্ত্ররত্নাশাঃ । তে কেন কেন প্রকারেণোপাসতঈতুচ্যতে জানেতি । জ্ঞানযজ্ঞেন জ্ঞানমেক ভগবদ্বিরয়ং যজ্ঞেন জ্ঞানযজ্ঞেন যজ্ঞঃ পুণ্যস্তোমাসীধরং চাত্তেহস্তাসুপাসনাং পরিত্যজ্য উপাসতে তচ্চ জ্ঞানমেক্ষেন একমেব পরং ব্রহ্মেতি পরমার্থদর্শনেন যজ্ঞতউপাসতে কেচিচ্চ পুণ্যজ্ঞেন আদিত্যচন্দ্রাদিতেদেন সএব ভগবান্ বিষ্ণুরাদিত্যাদিরূপেণাবস্তিতঈতুপাসতে কেচিৎসহধাবস্থিতঃ সএব ভগবান্ সর্ব্বতোমুখোবিশ্বরূপইতি তং বিশ্বরূপং সর্ব্বতোমুখং বহুপ্রকারেণোপাসতে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উপাসনপ্রকারভেদপ্রতিপৎসরা পুচ্ছতি তে কেনেতি । তৎপ্রকারভেদোদীয়ার্থং শ্লোকসমভারয়তি উচ্যতঈতি । ইত্যেতে পূজ্যতে পরদৈবরোনেনেতি প্রকৃতে জানে যজ্ঞশব্দঃ, ঈশ্বরকেতিচকারোবধারণে । দেবতাস্তরধানভ্যাগমশিকমূর্ত্তিতং দর্শয়তি অন্তর্ভুক্তি । অস্তে চ ব্রহ্মনিষ্ঠাসিতি বাবৎ । জ্ঞানযজ্ঞমেব বিভজ্যতে তচ্চেতি । উক্তমধিকারিণামুপাসনপুজ্য রথ্যমানামধিকারিণামুপাসনপ্রকারমাহ কেচিচেতি । তেষামেব অহং যজ্ঞঃ স্বার্থঃ কিঞ্চ স্বধাঃ পিতৃভ্যোবদীয়েতে তৎ স্বর্গী তথাহৌষধং সর্ব্বপ্রাণি-
তিবদ্যতে । প্রকারান্তরেণোপাসনমূলীরয়তি কেচিচ্চিতি । বহুপ্রকারেণাখ্যানিত্যাদিরূপেণেতি বাবৎ ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জানেতি ! স্বীকৃতি মহাত্মনঃ পূর্ব্বোক্তৈঃ কীর্তনাদিতিঃ জানাথোন

একঞ্চেদ পৃথক্তেন বহুধা বিশ্বতোমুখং ॥ ১৫ ॥

যজেনচ বজ্রাতোমামুপাসতি । কথং বহুধাপৃথক্তেন ভগবাকারেণ বিশ্বতো মুখং বিশ্বপ্রকাবে-
শ্বেদাবহিতং মামেকেশ্বেদোপাসতে । এতদ্ব্যংগং ভবন্তি । ঔগণ্ডান বাসুদেব এবনাম রূপাবি-
ভাগা নর্হতি হৃদয়চিহ্নত পরীরঃ সত্যসকলোবিসিদ্ধবিত্তক নামরূপকুলচিহ্নচিহ্নত শবীর-
তাক্রিতি সত্ব সএকএব দেবভিষ্ঠাতবহুধা স্বাধরাখ্য বিভিন্ন ভগবদ্রূপোবহিতীত । ঐতাসুস-
জানাজ মা মুপাসতইতি ॥ ১৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিং জানেনতি । বাসুদেবঃ সর্কামিত্যেবং সর্কাস্বদর্শনং জ্ঞানং সন্দেব
বজ্রন্তেন জ্ঞানযজেন মাং বজ্রতঃ পূজয়ন্তৌহন্তেহুপাসতে তত্রাপি কেচিদেকেশ্বেদোভেদমা-
বনরা কেচিং পৃথগ্ভাবনরা মাসোহতমিতি কেচিৎ বিশ্বতোমুখং সর্কাস্বকিং মাং এতধা
ব্রহ্মরূপাদিরূপেণোপাসতে ॥ ১৫ ॥

১৬

মধুদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং বহুব্রহ্মস্রবণমননিনিদিধ্যাসমর্থান্তেপি ত্রিবিধা
উক্তমাম্যামান্দ্যেতি সর্কোপি বাসুদেবেণ মা মুপাসতইত্যান অস্ত্রে পুরোক্তসাধনং যুগ্মা
নামমর্থাঃ জ্ঞানযজেন ত্বং বা অহমস্মিন্ভগবদেবভেদে অহং বৈ ভবমীত্যাদিশ্রুতাক্তমচং প্র-
হোগাসনং জ্ঞানং সএব পবনেশ্বররজনরূপভাষ্যজন্তেন চকারএবমিতি অপিশকঃ সাধনাস্রব-
ত্যাগার্থঃ কেচিংসাধনাস্তরনিস্পৃহাঃ সন্তউপাত্তোপাসকাত্তর্কচিন্তাক্রপেণ জ্ঞানযজেনৈকেশ্বেদ
ভেদব্যাবৃত্ত্যা মামেবোপাসতে চিন্তরত্নাত্মনাঃ অন্তেতু কেচিমধ্যমঃ পৃথক্তেনোপাত্তোপাসক
বোর্ডেদেনাদিত্যোব্রহ্মেতাদেশইত্যাদিশ্রুতাক্তেন প্রতীকোপাসমরূপেণ জ্ঞানযজেন মামে-
বোপাসতে অন্তেত্বংপ্রহোগাসনে প্রতীকোপাসনে চাসমর্থাঃ কেচিন্দ্রব্যঃ কাচিন্দ্রব্যং
দেবতা চোপাসীনাঃ কানিচিংকর্মাণি চাকুর্যাণাবহুধা তৈত্তেত্বকহিতঃ প্রকারৈর্কর্ষকরূপং
সর্কাস্বানং মামেবোপাসতে তেনতেন জ্ঞানযজেনতি উত্তরোক্তরাগাং ক্রমেণ পূর্বপূর্বভূমি-
নাভঃ ॥ ১৫ ॥

কোন কোন মহাত্মা জ্ঞানরূপ যজ্ঞ করিয়া আমার পূজা করিয়া
থাকেন, কেহ কেহবা আমার সহিত আপনাকে অভিন্ন বোধে চিন্তা
করেন, কেহ কেহবা আমাকে স্বতন্ত্র ভাবে ভাবনা করিয়া থাকেন,
এবং ভিন্ন ভিন্ন লোকে নানা ভিন্ন ভিন্ন রূপে আমার আরাধনা করিয়া
থাকে ॥ ১৫ ॥

গীতাঃ । ভগবান্কে কঁঠ লোকে কঁঠ প্রকারে বেসাধনা করে তাহার ইয়ত্তা নাই ।
কেহবা জ্ঞানরূপ যজ্ঞের দ্বারা, কেহবা উপাস্ত উপাসক ভেদ ছাড়িয়া “ব্রহ্মোহং”
এই রূপ ভাবিয়া, কেহবা তাঁহাকে সর্ক শ্রেষ্ঠ পূর্ব এবং আধুনিক দাস জানিয়া এবং
এই রূপ বাহিরে রূপে প্রীতি উৎপন্ন হয়, সে সেই রূপেই তাঁহাকে উপাসনা করিয়া
থাকে ॥ ১৫ ॥

অহং ক্রতুরহং যজ্ঞঃ স্বধাহমহমৌষধং ।

শাকরভাষ্যঃ । যদি বহতিঃ প্রকটৈরুপাসতে কথং স্বামেবোপাসতইত্যতঃ অহ-
মিতি । অহং শ্রৌতকৰ্ম্মভেদোহহমেবাহং যজ্ঞঃ স্বার্থঃ ক্রিয় স্বধারমহং পিতৃভ্যোবদীয়তে
তৎস্বধা তথা অহমৌষধং সৰ্ব্বপ্রাপ্তিৰ্বদমাতে তদৌষধশকাচ্যত্ৰীহিববাদিসাধনমথবা
অর্থোক্তি মনপ্রাপসাধারণমহমৌষধমিতি ব্যাখ্যানসম্বন্ধভেদজং মন্ত্রোহং বৎ পিতৃভ্যোদেব-
ভ্যাক্ষত্বং হকীয়তেহহমেবাক্ষ্যং হবিশ্চাহমগ্নিৰগ্নিন্ হুয়তে সোপায়িরহমেবাহং হতং হবন-
কশ্চ চ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদেকনিয়মুপাসনং তর্হি ন সিদ্ধাভীতি শঙ্কতে বদীতি ।
প্রকারভেদমাদার ধ্যারভ্যোপি ভগবন্ত্বেব ধ্যায়ন্তি তত সৰ্ব্বায়ককল্পদিত্যাহ অতআহেতি ।
ক্রতুরজ্ঞশকরোরনরোরপোনকৃত্যং দর্শয়ন্ ব্যাচষ্টে শ্রৌতইতি । ক্রিরাকারককলজ্ঞানং
ভগবদতিরিক্তং নাতীতি সমুদার্যঃ ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তথাহি বিশ্বশরীরোহমেবাবাহিত উতাহ : অহমিতি অহংক্রতুরহং
জ্যোতিঃপ্রোমাদিক্রতুরহমেব যজ্ঞোমহাবজ্ঞোহমেবস্বধাপিতৃগণ পৃষ্ঠদারিনী । ঔষধঃ হরি ।
স্বাহাহমেব অহমেব মন্ত্রোহমৈরাক্ষ্যং প্রদর্শন্যার্থমিদং অন্নাদিককর্হবি রতমেবাহমা হবনী-
শ্বানিকোপাঃ হোমশ্চাহমেব ॥ ১৬ ॥

বামিরুত টীকা । সৰ্ব্বাস্বতাং প্রাপকরতি অহং ক্রতুরিতি চতুর্ভিঃ । ক্রতুঃ শ্রৌতোহ-
গ্নিষ্টোমাদিঃ, যজ্ঞঃ স্বার্থঃ পক্ষরযজ্ঞাদিঃ, স্বধা পিতৃার্থে প্রাদ্ধাদিঃ, ঔষধং ঔষধিপ্রভবমন্নং
ভেদজবা, মন্ত্রোবাক্যাপুরোধোবাক্যাদিঃ, আক্ষ্যং হোমাদিসাধনং, অগ্নিরাহবনীমাদিঃ, হতং
হোমঃ, এতৎ সৰ্ব্বমহমেব ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি বহধোপাসতে তর্হি কথং স্বামেবোপাসত্যাশ্রানো-
বিশ্বরূপং প্রাপকরতি চতুর্ভিঃ সৰ্ব্বব্রহ্মপোহমিতি একত্বো ততদেকদেশকখনমবযুতানুবাদেন
বৈশ্বানরে স্বামশকপালেহষ্টকপালদ্বাদিকখনবত ক্রতুঃ শ্রৌতোপ্রোমাদিঃ যজ্ঞঃ স্বার্থো-
রৈরুদেব্যধিঃ মহারজস্বেন ক্রতিশুভিপ্রসিক্তঃ স্বধারং পিতৃভ্যোবদীয়মানং ঔষধং জোবদি-
প্রভবমন্নং সর্কেঃ প্রাশিজিহ্ব জাম্বনং ত্তেরজং বা মন্ত্রোবাক্যাপুরোধাক্যাদির্বেনোদিক্তহ-
বিদীয়তে দেবতায় আক্ষ্যং স্বতং সৰ্ব্বহকিরূপসাক্ষণমিদং অগ্নিরাহবনীমাদিঃ হবিঃ প্রো-
পায়িকরণং হতং হবন্য হবিঃ প্রোক্ষেপঃ এতৎসৰ্ব্বমহং পরমেশ্বরঃ এতদেকৈকজ্ঞানমগ্নি
ভগবদুপাসনমিতি কথরিতুং প্রোক্তোক্তমহংশরঃ ক্রিরা কারককলজ্ঞাতং কিমপি ভগবদতিরিক্তং
নাতীতি সমুদার্যঃ ॥ ১৬ ॥

আমি ক্রতু, আমিই যজ্ঞ, আমিই স্বধা, আমিই ঔষধ, আমিই
মন্ত্র, আমিই ঐশ্বর, আমিই আজ্য, আমিই অগ্নি, এবং আমিই হবন
স্বরূপ ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং । ভগবান্নের আরাধনার মানাবিধ ক্রম তলিক পাত্রে অর্জুনের এই রূপ
মনে হয় যে তবে কোন ক্রমাবলীসারে আরাধনা করিলে ভগবানকে পূজ করা যায় এই
কৃত ভগবান বলিতেছেন যে অগ্নিষ্টোমাদি কর্তব্য অথবা ঔষধ দেবদ্রব্যজাই কর আন

মন্ত্ৰোহমহমেবাজ্যমহম্মিন্নহং কৃতং ॥ ১৬ ॥

পিতাহমশ্চ জগতোমাতা ধাতা পিতামহঃ ।

পিতৃ লোকের জন্ত অন্নদান (খাদ্য) কর অথবা প্রাণীদর্পের তোজন (ঔষধ) দান কর, কিংবা “ ইন্দ্রায় স্বাহা ” “ পিতৃভ্যো স্বাহা ” ইত্যাদি মন্ত্র উচ্চারণ কর। এবং অগ্নিতে যে যুত (আজ্ঞা) দান কর এবং অস্ত্র অস্ত্র আহবানীয় স্বাহা। কিছু অগ্নিতে দান কর সে সমস্তই আমি ॥ ১৬ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কিক পিত্তেতি । পিতা জননিতাহমশ্চ জগতোমাতা জননিত্রী ধাতা কশ্মকলস্ত প্রাণিত্যোনিধাতা পিতামহঃ পিতুঃ পিতা বেদ্যঃ বেদিতব্যঃ পবিত্রঃ পাবনঃ ওকারস্ত ঋক্‌সামযজুর্বেদ চ ॥ ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ইতচ্চ ভগবতঃ সর্কীয়কস্বমুদ্রমন্তব্যমিত্যাহ কিক্তেতি । পবিত্রঃ পুণ্ড্রতেনেনোত বাৎগন্তা পরিপুঙ্খিকারণং পুণ্যং কর্মেত্যাহ পাবনমিতি । বেদিতব্যো ব্রহ্মণি বেদনসাধননোঃকারস্তত্র প্রমাণমুগাদি চ চকারাদধর্কাদিরসোগৃহ্যন্তে ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পিতাহমিতি । অস্ত্র স্বাবয় জন্মদাত্ত জগতত্ত্বজ্ঞতত্ত্ব পিতৃস্বেন মাতৃস্বেন পিতামহস্বেন নচ বর্তমানোহ মেব । অত্রধাতুশব্দো মাতাপিতৃব্যতিরিক্ত । উৎপত্তি-প্রয়োজকে চেতনাবশেষে বর্ত্ততে । বৎকিক্ষেদবেদ্যঃ পবিত্রঃ পাবনঃ তদ্বৎমেব ঋগাদিবেদ-দধীকৃত্তঃ প্রণবচ্চাহমেব ॥ ১৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিক পিতাহমন্তেতি । ধাতা কশ্মকলবিধাতা, বেদ্যঃ জ্ঞেয়ঃ যজ্ঞ, পবিত্রঃ শোধকঃ প্রারম্ভত্যাঙ্কং বা, ওকারঃ প্রণবঃ, ঋগাদিরোবেদাচ্চাহমেব স্পষ্ট-মন্ত্ৰঃ ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচ অস্ত্র জগতঃ সৰ্ব্বস্ত প্রাণিজাতস্ত পিতা জননিত্রী মাতা জননিত্রী ধাতা পোষিত্রী তত্ত্বকশ্মকলবিধাতা বা পিতামহঃ পিতুঃ পিতা বেদ্যঃ বেদিতব্যঃ যজ্ঞ পুণ্ড্রতেনেনোতি পবিত্রঃ পাবনঃ তদ্বৎমেব তুর্গদানগারজীজগাদি বেদিতব্যো ব্রহ্মণি বেদনসাধননোঃকারঃ নিয়তাকরপাদা ঋক্ গীতিবিশিষ্টা সৈব সাম সামপদংতু গীতমাত্রতৈবোতিধারকমিত্যন্তং গীতিরাহতমনিয়তাকরং যজুঃ এতৎবিজ্ঞবিধং মন্ত্রজাতং কন্দোপমৌগি চকারাদধর্কাদিরপোহাপগৃহ্যন্তে এবকারৌহহমেবেত্যবধারণর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আমি এই জগতের পিতা ও মাতা, বিধাতা ও পিতামহ, আমি বেদ্য এবং পবিত্র যজ্ঞ এবং আমি ওঁকার ও ঋক্‌ সাম যজুর্বেদ স্বরূপ ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্‌ই জগৎ উৎপাদন করিয়াছেন এবং জগৎ তাঁহা হইতে উৎপন্ন, এই জন্ত তিনি জগতের পিতা ও মাতা অর্থাৎ তিনিই কর্তৃকারণ ও উপাদান কারণ এবং তিনিই জগতের রক্ষা কর্ত্তা এবং মুখ্য পাপের ফলদাতা, এই জন্ত তিনি বিধাতা । তিনি জগতের মূল কারণের কারণ অর্থাৎ ব্যক্ত এবং অব্যক্তের অতীত, এই জন্ত তিনি পিতামহ,

বেদ্যঃ পবিত্রমোক্ষারক্ষকৃগামযজুরেব চ ॥ ১৭ ॥

গতিতর্ক্য প্রভুঃ সাক্ষী নিবাসঃ শরণং সূক্তং ।

জগতের সমস্ত বস্তু পরিহার করিয়া তাঁহাকে জানিলেই জীবের মুক্তি হয়, এই জ্ঞান তিনি বেদ্য । তাঁহাকে জানিলে জীব তত্ত্ব লাভ করে, এই জ্ঞান তিনি পবিত্র । ব্রহ্মজ্ঞানের প্রধান সাধন এবং তিনি, ঋক্, সাম, যজুঃ ইত্যাদি বেদ সকলের মারত্ব হও তিনি । “ যজুরেব চ ” পদের চকার দ্বারা অর্থক্যবেদ উপলক্ষিত হইয়াছে ॥ ১৭ ॥

* শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ গতিরিত্তি । গতিঃ কৰ্মকলং তর্ক্য পোষ্ট প্রভুঃ স্বামী সাক্ষী প্রাণিনাং কৃতাত্ততত্ত্ব নিবাসোরক্ষিন্ প্রাণিনোনিবসন্তি শরণবর্ত্তিনাং প্রপন্নানামাশ্রয়ঃ সূক্তং প্রতাপকারণেনেকউপকারী প্রভব উৎপত্তিজগতঃ প্রলয়ঃ প্রলীয়েতে যস্মিন্ তাত প্রলয়ঃ তথা স্থানং তিষ্ঠত্ম্মিরিত্তি নিধানং নিক্ষেপঃ কালান্তরোপভোগ্যং প্রাণিনাং বীজং প্ররোহকারণং প্ররোহধর্ম্মিণামন্যং যাবৎসংসারভাবিচ্ছাদব্যাং নহবীজং কিঞ্চিং প্ররোহাত নিত্যঞ্চ প্ররোহদর্শনাধীজসম্বতর্ন বোভীত্যেব গম্যতে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতঃ সর্বাঙ্গকর্ষে ভেদস্তরমাহ কিঞ্চেতি । গম্যত ইতি প্রকৃতি-বিলম্বপর্ধ্যন্তং কৰ্মকলং গতিরিত্যাহ কর্ষেতি । পোষ্টা কৰ্মকলস্তেব প্রদাতা । কার্যাকারণপ্র-পকৃত্যধিষ্ঠানমিত্যাহ নিবাস ইতি । শীর্ষতেঃ তৎসম্মিলিত বৃৎপত্তিমামিতিাহ শরণমিতি । প্রভবত্যাগ্যজগদিত্তি বৃৎপত্তিমাদ্যোক্তং উৎপত্তিরিত্তি । কারণত্ব কণমব্যাগ্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ যাবাদিত্তি । কারণমন্তরেণাপ কার্যং কদাচিদুদেযাতি কিং কারণেনেত্যশঙ্ক্যাহ ন হীতি । মাতৃভূমি সংসারদশারামেব কার্যোৎপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ নিত্যকেতি । কারণব্যক্তের্নাশমজী-কৃত্য তদন্ততমব্যক্তিশূণ্যং পূর্বকালত্ব নাতীতি সিদ্ধবৎকৃত্য বিশিনষ্টি বীজেতি ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । গতিরিত্তি । শক্ললোক প্রভৃতি প্রাপ্যস্থানঃ তত্ত্বাধার পিতাপ্রভুঃ শাসিতা সাক্ষীজ্ঞাননিবাসঃ বাসস্থানং বংস্তাদি শরণং । ইষ্টৈশ্চ প্রাপকতয়া অনিষ্টৈশ্চ নিবারণ তয়া সর্বভা শরণীরশ্চেতনঃ সচাহমেণিত সূক্তং হিতৈষী, প্রভবঃ প্রভবস্থানং প্রলয়স্থান-যত্ৰচিৎ কুত্রচিৎ প্রভব প্রণয়বোগ্যস্থানং যত্নদহমে । নিধানানধীয়েতে ইতি নিধানুৎপাদ্যমুপ-সংহার্যচাহমেবাব্যাং বীজং তত্ত্ব তদব্যাপ্যপরিহিতং তত্ত্বং কারণকাহমেব ॥ ১৮ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ গতিরিত্তি । গম্যত ইতি গতিঃ কলং, তর্ক্য পোষণকতা, প্রভূর্নি-রস্তা, সাক্ষী শুভাত্তত্বজ্ঞা, নিবাসোভোগস্থানং, শরণং রক্ষকং, সূক্তং হিতকর্তা, প্রকর্ষণ ভবত্যানেনেতি প্রভবঃ প্রভা, প্রলীয়েতেহেনেনোত প্রলয়ঃ সংহর্তা, তিষ্ঠত্ম্মিরিত্তি স্থানমা-ধারঃ, নিধীরতেহ স্মিরিত্তি নিধানং প্রস্থানং, বীজং কারণং তথাপ্যাব্যয়মাণাশি ন তু ব্রীহাদিবীজবহিনধর্ম্মমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিংচ গম্যত ইতি গতিঃ কৰ্মকলং ‘ ব্রহ্মা বিশ্বসৃজোমশ্রো-মহানব্যক্তমেব চ উত্তমং সাক্ষীকমেভাঃ গতিমাহর্ষনীষিগইগ্বেবং ’ মছাত্ম্যন্তং তর্ক্য পোষ্টা সূখসাধনস্তেব দাতা প্রভুঃ স্বামী মদীসোরমিতি স্বীকর্তা সাক্ষী সর্বপ্রাণিনাং শুভাত্তত্বজ্ঞা নিবসন্ত্যস্মিরিত্তি মিক্সোভোগস্থানং শীর্ষতেঃ তৎসম্মিলিত শরণং প্রপন্নান-

প্রভবঃ প্রলয়ঃ স্থানং নিধানং বীজমব্যয়ং ॥ ১৮ ॥

তপাম্যহমহং বর্ষং নিগৃহ্যাম্যংসৃজামি.চ ।

মার্তিহং হৃদং প্রত্যাপকারানপেক্ষঃসম্প্রকারী প্রভবউৎপত্তিঃ প্রলয়োবিনাশঃ স্থানং স্থিতিঃ বর্ষা প্রকর্ষণেণ ভবস্থানেনেতি প্রভবঃ স্রষ্টা প্রকর্ষণেণ লীযন্তেনেনেতি প্রলয়ঃ সংহর্তা তিষ্ঠন্ত্যাম্মিতি স্থানমাধারঃ নিধীয়তে নিক্শিপ্যতে তৎকালতোগাযোগাতরা কালান্তরোপ-
ভোগাঃ বর্ষাম্মিতি নিধানং হৃদরূপসর্ববন্ধধিকরণঃ প্রলয়স্থানমিতি বাবৎ শম্পদ্যাদি-
নিধির্বা বীজমুৎপত্তিকারণমব্যয়মবিনাপি নতু ব্রীহাদিবহিনশ্বরং তেনানাদ্যমন্তং যৎকারণং
তদপাহমেবেতি পূর্বেণৈব সংবন্ধঃ ॥ ১৮ ॥

আমিই গতি, আমিই তত্ত্ব, আমিই প্রভু, আমিই সাক্ষী, আমিই
নিবাস স্থান, আমিই রক্ষক, আমিই হৃদং, আমিই প্রভব, আমিই
প্রলয়, আমিই স্থান, আমিই নিধান, এবং আমিই অবিনাশী বীজ
স্বরূপ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । কর্ম, উপাসনা, যোগ, জ্ঞান আদি সাধন করিবে জীব যে গতি প্রাপ্ত
হয়, তগবান্ সেই বর্গ ও মুক্তি আদি গতি স্বরূপ । অথ সাধনাদির পর জীবের যে পুষ্টি
ও তৃপ্তি সাধিত হয় তগবান্ এই তাঁহার ব্যবস্থাপক এই জন্ত তিনি ভর্তা । তাঁহারই প্রত্যাপে
মেঘ, বায়ু, সূর্য্যাদি সর্বদা নিজ নিজ কার্য্য করিয়া থাকে, এই জন্ত তিনি প্রভু । তিনিই
সকলের শুভাশুভ কর্ম্মদর্শী অর্থাৎ তাঁহাকে লুকাইয়া কেহ কোন কার্য্য করিতে পারেনা,
এই জন্ত তিনি সাক্ষী । আনন্দ ভোগ জন্ত বিশ্রাম ভূমি তিনিই, এই জন্ত তিনি নিবাস,
তাঁহার আরাধনা করিলে তিনি শরণাগত জীবকে চুঃখ বিপত্তি হইতে রক্ষা করেন, এই
জন্ত তিনি “শরণ” । তিনি প্রত্যাপকারের আশা না করিয়া জীবের কল্যাণ সাধন
করিয়া থাকেন, এই জন্ত তিনি হৃদং । তিনি প্রভব, কেননা তিনি উৎপত্তির মূল কারণ ।
তিনি প্রলয়, কারণ তিনি জগৎ বিনাশের হেতু এবং তিনিই স্থান, কেননা জগৎ তাঁহাতেই
স্থিতি করিতেছে—অর্থাৎ তগবান্ই সৃষ্টি, স্থিতি, প্রলয় কর্ত্তা । প্রলয় হইয়া গেলেও
জীব সমূহ হৃদং বীজরূপ অস্থায়ী তাঁহাতেই অবস্থিতি করে—এই জন্ত তিনি নিধান ।
তিনিই বীজ, কেননা তিনি সকল কার্য্যের মূল কারণ এবং সমস্ত বিনষ্ট হইলেও তিনি
বিনষ্ট হইবেননা, এই জন্ত তিনি অব্যয় ॥ ১৮ ॥

শাকরতাব্যং । কিঞ্চ তপামীতি । তপাম্যহমাদিত্যোভূত্বা কৈশ্চিৎ রশ্মিতত্তপামি
অহং বর্ষং কৈশ্চিৎপ্রশিভিরুৎসৃজামি উৎসৃজ্য পুননিগৃহ্যামি কৈশ্চিৎপ্রশিভিরষ্টতিষ্ঠ্যামিঃ
পুনরুৎসৃজামি প্রাচ্যাব অমৃতকৈব দেবানাং বৃহাস্প মর্ত্যানাং সং বস্ত বৎ সযজ্জিতরা বিদ্যমানা
না তদ্বিপরীতাঃ অসংক্রিয়াতঃ অর্জুন ন পুনরত্যন্তমেবাসত্তগবান্ স্বয়ং কার্য্যকারণে বা সদসতী
যে পূর্বেকৈকঃ নিবৃন্তপ্রকারৈরেক্বেণুখজ্জাদিবজ্জানৈর্বৈজৈর্যং পুজয়ত্তপাসতেজ্ঞানবিদ্যে
যথ্যবিজ্ঞানং মামেব প্রাপ্নুবতি ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ সর্বাঙ্ককে তগবতেই বিনর্কিতবামিত্যাহ কিলেক্তি । আদি-
স্ত্যজ্ঞানতে বৃষ্টিরক্তি স্থিতিমবষ্টত্য ব্যাচষ্টে কৈশ্চিদিতি । বর্ষোৎসর্গনিগ্রহাবেকষ্টেকশ্মিন্

অমৃতঞ্চৈব মৃত্যুশ্চ সদসচ্চাহমর্জুন ॥ ১১ ॥

কালে বিরুদ্ধো উত্থাপকাত অষ্টতিরিত্তি । কৃত্তভেদেন বর্ষস্ত নিগ্রহোৎসর্গাবেককর্তৃকাবিরুদ্ধানিত্যার্থঃ । যন্ত কারণস্ত স্ববন্ধিবেশন যৎকার্য্যমতিব্যজ্ঞাতে তদ্বিহসদিত্যুচ্যতে কারণস্ব-
জ্ঞানানতিব্যক্তঃ কারণমেব অনতিব্যক্তনামরূপমসদিত্তি বাবহিরন্তে তদেতদাহ সদিত্তি ।
শূন্তবাদঃ বাদস্তত্তি ন পুনরিত্তি । ভগবতোহতাস্তাসত্ত্বৈ কার্য্যকারণকল্পনা নিরপিত্তানা ন
তিষ্ঠেদিত্যর্থঃ । তর্হি যথাক্রমং কার্য্যস্ত সত্ত্বং কারণস্ত চৎসম্বাস্ত্বেয়মিত্যাদিশব্দা বাশব্দেন
নিবেশতি কার্য্যোতি । তর্হি কার্য্যাত্মাত্মিকং সত্ত্বং বাচারন্তগত্বোতের্নাণীতমতাত্মাত্মকং
অসত্ত্বং কৃত্তস্ত গতিত্যাদিশ্রুতেরিত্যর্থঃ । উক্তৈর্জ্ঞানবজ্ঞৈর্ভগবদতিথ্যানাতিনিবৃট্টবুদ্ধ্যনাং কিং
কল্পমিত্যাদিশব্দা সদোবা ক্রমেণ বা মুক্তিরিত্যাহ য়ে ইতি ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাব্য ! তয়ামাহমিত্তি । অহমেবাদিত্যাঙ্গি রূপেণ তন্নীতি গ্রীষ্মেহমেব রসং
নিগুণমি তথা বর্ষাণাপি চাহমেবোৎসজামি । অমৃতঞ্চৈব মৃত্যুশ্চ যেন জীবাতিনাকোপেন
মৃতে তত্তত্তমমপাতমেব কিমত্রবহনোক্তেন সদসদসচ্চপাহমেব সত্ত্ববর্ত্তে অসচ্চবর্ত্তে সর্ক-
বহাবহিত চিদচিৎশরীর তরাতত্তৎ প্রকারোহমেবাবহিত ইত্যর্থঃ য়েবং বহুদাপৃথক
নানাবিধ নামরূপাবাহিত কৃত্তমজগচ্ছরীর জরা তত্তৎ প্রকারোহমেবাবহিত ইত্যেকজ্ঞানানু-
সন্ধানাচ্চ মামুপাসতে তএব মহাত্মানঃ ॥ ১১ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ তপামাহমিত্তি । আদিত্যান্ননা স্থিত্যা নিদাষকালে তপামি
ভগবত্তুপাং করোমি, বৃষ্টিসময়ে চ বর্ষণমুৎসজামি বিমুঞ্চামি, কদাচিত্ত বর্ষং নিগুণমি
আকর্ষাম, অমৃতং জীবনং মৃত্যুশ্চ নাসং সৎ দুঃখং দুঃখং অসচ্চ স্তম্ভমদৃষ্টং এতৎসর্কমহমে-
বেতি এবং মহা মামেব বহুধোপাসতে ইতিপূর্বেণৈবাবয়ঃ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত্ত টীকা । কিংচ তপামাত্মাদিত্যঃ সন্ তত্তৎচ তাপবশাদিত্যঃ বর্ষং
পূর্ক্ববৃষ্টিরূপং রসং পৃথিব্যানিগুণতাপামাকর্ষামি কৈশ্চিৎপ্রস্মিত্তিরষ্টম্ মাসেসু পুনস্তমেব নিগুণীতং
রসং চতুর্ষু মাসেসু কৈশ্চিৎপ্রস্মিত্তিরুৎসজামি চ বৃষ্টিরূপেণ প্রক্টিপামি চ ভ্রামো অমৃতং চ
দেবানাং সর্কপ্রাণনাং জীবনং বা এবকারন্তাহমিত্যানেন সংবন্ধঃ মৃত্যুশ্চ মর্ত্তানাং সর্কপ্রা-
ণিনাং বিনাশোবা সৎ যৎসংবন্ধিত্তয়া বাহিত্যতে তত্তত্তসৎ অসচ্চ যৎসংবন্ধিত্তয়া বস্তুনিদাতে
তত্তত্তাসৎ এতৎসর্কমহমেব হেমর্জুন তস্তাৎসর্কাত্মানং মাং বিদিত্তা স্বাবধিকারাত্তসারেণ
বহিত্তিঃ প্রকারৈর্স্বামেবোপাসন্তততাপনরম্ ॥ ১১ ॥

হে অর্জুন ! আমিই উত্থাপ দান করি, আমিই জল আকর্ষণ করি,
আমিই পুনর্বার ভূমিতে জল বর্ষণ করি ; আমিই অমৃত ও মৃত্যু স্বরূপ
এবং আমিই সৎ ও অসৎ স্বরূপ ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । সর্কাত্মা সর্কাত্তর্ষ্যামি ভগবানট স্ত্বা রূপে এ ভগৎকে উত্তম করেন,
কার্ত্তিকাদি আট মাস সমুদ্রাদি হইতে জল আকর্ষণ করেন এবং আবার চারি মাস বর্ষণ
দান। পৃথিবীকে সরস ও অরাদি উৎপাদন করিবার শক্তি দান করেন । ভগবদ্রূপেণ তত্ত
কর্ম সাধিত্ত হইলে সাধক তাঁহাকে অমৃতরূপে দর্শন করেন এবং চক্ষুর্দ্রাবীর পক্ষে তিনি
ভগবত্ব মৃত্যু স্বরূপ অর্থাৎ দুঃখের বস্তু । নিত্য বিদ্যমান আত্মা তিনি, এই জন্ত তিনি সৎ এবং
অনিত্য ব্যক্ত রূপ ভগৎও তিনি এই জন্ত তিনি অসৎ ॥ ১১ ॥

ত্ৰৈবিদ্যামাং সোমপাঃ পুতপাপাঃ সৌম্যৈঃ সৌম্যৈঃ সৌম্যৈঃ ।

শাক্তভাষ্যং । যে পুনরুজ্জাঃ কামকামাঃ ত্ৰৈবিদ্যোতি । ত্ৰৈবিদ্যাঋগ্‌যজুঃসামবিদঃ
যাজ্ঞিকঃ যেবাং তে মাং বন্দাদিবেদরূপিণং হষ্টু । সংপূজ্য যজ্ঞশেষং সোমপাঃ সোমং পিব-
ন্তীতি সোমপাস্তেনৈব সোমপানেন তে পুতপাপাঃ শুদ্ধকিঞ্চিদ্বারজৈরগ্নিষ্টোমাদিভিরষ্টু ।
পূজয়িত্বা সৌম্যৈঃ সৌম্যগমনং সৌম্যৈঃ গতিঃ সৌম্যৈঃ প্রার্থয়ন্তে বাচরন্তে তে চ পুণ্যং পুণ্য-
ফলমাসাদ্য সংপ্রাপ্য সুরেন্দ্রলোকং শতক্রতোঃ স্থানং অশ্রুতি ভুজতে দিব্যান্ দিবি ভবান্
অপ্রাকৃতান্ দেবভোগান্ দেবানাম্ ভোগান্তান্ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদ্ভক্তানাং নিষ্কামানাং বুদ্ধিরিতি দর্শয়িত্বং সাক্ষাৎ
পুণ্যং সংসারমবতারমুক্তিং যে পুনরিতি । তিস্রোপিত্যাদীয়েতে বিদ্যভীতি বা তে ত্ৰৈবিদ্যা-
বেদবিদভূতাহ ঋগিতি । বসাদীত্যাদিপক্ষেণ সর্বনজরেশানাদিনিত্যাক্রান্ত গৃহতে শুদ্ধকিঞ্চি-
দানিরতপাপাইতি দ্বাবৎ ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং মহাত্মনাং জ্ঞানিনাং ভগবদুত্তমৈক ভোগানাম্ বুদ্ধি যুক্তা
ভবামেব বিশেষং দর্শয়িত্বমজ্ঞানাং কামকারণ্যস্তিমাং । ত্ৰৈবিদ্যেতি । তে তস্মিতি ঋগ্‌যজুঃ
সামরূপান্তিস্রো বিদ্যাজিবিদ্যা কেবলঃ ত্রিবিদ্যা নিষ্ঠাত্ৰৈবিদ্যভূতাস্তিনীষ্টামাহ্বানঃ
পূজ্যৈক প্রকারেণাখিলবেদবেদাং মামেব জ্ঞাতীতিমাত্রমুক্তিকারিত কীর্তনাজ্ঞান বজেনচ
মামেকপ্রাপ্যমুপাসতে ত্রৈবিদ্যাস্তেনৈক প্রতিপাদ্য কেবলেত্রাজিরাবশিষ্ট সোমং পিবন্তঃ
পুতপাপাঃ সৌম্যৈঃ প্রাপ্তি বিরোধিপাপাং পুতাত্তঃ কেবলেত্রাদি দেবভোগ্যসংহিতৈর্ভজৈ-
বভূতভূতপং মামিষ্টাতথাবিস্তৃতং সোমপিবন্তঃ সৌম্যৈঃ প্রার্থয়ন্তে সুরেন্দ্রলোকং
প্রাপ্য দিব্যান্ ভোগানশ্রুতি ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভগবদমরজানন্তি মাং মুঢ়াইত্যাদিস্রোক্তকথনেন স্রিপ্রকলাশয়া দেবভা-
গুরং বজন্তোমাং নাজিভূতভক্তাদর্শিতাঃ মহাত্মানস্ত মাং পার্থেত্যাদিনা চ ভক্তাত্তাত্ত-
ত্রৈকত্বেন পৃথক্ভেন বা বে পরমেশ্বরং ন ভজন্তি তেবাং জ্ঞানমুক্ত্যপ্রবাহোচ্ছারিত্যাহ
ত্রৈবিদ্যাইতিহ্যাত্ম্যং ঋগ্‌যজুঃসামলক্ষণান্তিস্রোবিদ্যাত্ম্যেবাং তে ত্রিবিদ্যাজিবিদ্যাএব ত্ৰৈবি-
দ্যাঃ স্বার্থেহন, তিস্রোপিত্যাদীয়েতে জ্ঞানভীতিকা ত্ৰৈবিদ্যাবেদজরোক্তকর্ষণপরাইত্যর্থঃ,
এদজরবিহিতৈর্ভজৈর্মামিষ্টু মামেব রূপং দেবভোগ্যমিত্যজ্ঞানভোগপি বভূতইত্যাদিরূপেণ
মামেবেষ্টু । সংপূজ্য যজ্ঞশেষং সোমং পিবন্তীতি সোমপাস্তেনৈব পুতপাপাঃ শোধিতকল্মষাঃ
সন্তঃ সৌম্যৈঃ সৌম্যং প্রাপ্ত গতিং সৌম্যৈঃ প্রার্থয়ন্তে তে পুণ্যফলরূপং সুরেন্দ্রলোকং সৌম্যাসাদ্য
প্রাপ্য দিবি ভবান্ দেবভোগান্ ভোগান্তান্ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমেকত্বেন পৃথক্ভেন বহুধাচেতি ত্রিবিধাঅপি
নিষ্কামাঃ সন্তোভগবদুপাসীনাঃ সন্তোভক্তানোৎপত্তিহারেণ ক্রমেণ মুচ্যন্তে যেহু সাক্ষাৎ
গন্তোহন কেনাপি প্রকারেণ ভগবদুপাসতে কিংহু স্বস্বকামসাধনানি কাভ্যাত্তেব কর্মপা-
ত্রতিষ্ঠন্তি তে সন্তোভক্তাভাবেন জ্ঞানসাধনমনাধক্ৰান্তাঃ পুনঃপুনর্জন্মমরণপ্রবন্ধেন সর্বদা
সংসারহঃখমেবাহুতবভীত্যাং দ্বাভ্যাং ঋথেনরজুর্কেনসামবেদলক্ষণা হৌত্রোঃসর্ববৌদ্ধাজপ্রতি-
পত্তিহেতবজ্জিহ্নোবিদ্যারেসাং তে ত্রিবিদ্যাএব স্বার্থিকতাভিহেতেন ত্ৰৈবিদ্যান্তিস্রোবিদ্যাব-
ভীতি বা বেদজরবিদোয়াজিকারজৈরগ্নিষ্টোমাদিভিঃ ক্রমেণ সর্বনজরে বহুভূতাদিত্যরূপিণং
মামিষ্টাত্তথাবিস্তৃতং সোমপিবন্তঃ সৌম্যৈঃ প্রার্থয়ন্তে তে পুণ্যফলরূপং সুরেন্দ্রলোকং
প্রাপ্য দিব্যান্ ভোগানশ্রুতি ॥ ২০ ॥

তেপুণ্যমাসাদ্যন্তরেন্দ্রলোকমশ্রুতিদিব্যান্ দিবি দেবভোগান্ ॥ ২০ ॥

তেতংভুক্তা স্বর্গলোকং বিশালং ক্রীণে পুণ্যে মর্ত্যালোকং বিশন্তি ।

পিবন্তীতি সোমপাঃ সন্ততেনৈব-সোমপানেন পূতপানানিরন্ত বভোগপ্রতিবন্ধকপাণাঃ
সকামভরা স্বর্গতিং প্রার্থয়ন্তে নৈতু সন্ততঃকিঙ্কানোৎপত্তাদি তে দিবি স্বর্গে লোকে পুণ্যং
পুণ্যকলং সর্বোৎকৃষ্টং সুরেন্দ্রলোকং শতক্রতোঃ স্থানমাসাদ্য দিব্যান্ মহাবৈরলভ্যান্
দেবভোগান্ দেবদেহোপভোগ্যান্ কামানশ্রুতি ভুঞ্জতে ॥ ২০ ॥

যে ঋগাদি বেদবেত্তাগণ কাম্য যজ্ঞাদি অনুষ্ঠান পূর্বক আমার
পূজা করিয়া সোম পান করতঃ নিষ্কাশ করেন এবং স্বর্গ কামনা করেন
সেই সকাম পুরুষগণ স্বর্গ লাভ করিয়া দিব্য স্নাত্ত ভোগ করিয়া
থাকেন ॥ ২০ ॥

গীঃ-সঃ । হোতাকৃত, অধ্বর্ষাকৃত ও উদগাণাকৃত কন্দাদির শিক্ষাকৃতি ঋগাদি বেদ
ত্রৈবিদ্য নামে কথিত হয় । এই ত্রৈবিদ্যাবিশিষ্ট যে সকল সাধক অগ্নিষ্টোমাদি কাম্য যজ্ঞের
দ্বারা ইন্দ্র, বসু, ক্রতু, আদিত্য স্বরূপে আমারই পূজা ও সোমরস বৈদিক অগ্নিতে হবন
করিয়া অবশিষ্টাংশ পান করেন; তাঁহাদিগের পাপ হরীভূত হয় । এই নিষ্কাশ সকাম পুরুষ-
গণ স্বর্গ ভোগের ইচ্ছা করিলে ইন্দ্রাদি লোকে গিয়া দেবসেব্য স্নাত্তভোগ করিয়া থাকেন ।
ভগবানের নানাবিধ উপাসকের মধ্যে সকাম সাধকগণ কিরূপ গতি লাভ করেন, ভগবান্
অর্জুনকে তাহাই কহিতেছেন ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্য । তে তমিতি । তে তং ভুক্তা স্বর্গলোকং বিশালং বিস্তীর্ণং ক্রীণে
পুণ্যে মর্ত্যালোকমিমাং বিশন্ত্যাবিশন্তি এবং হি যথোক্তেন প্রকারেণ ত্রয়ীধর্ম্যং কেবলং
বৈদিকং কন্দ্যাহুপ্রপন্নান্তে গতাগতং গতকাগতঞ্চ গতাগতং গমনাগমনং কামকামাঃ কামং
কামরন্তুইতি কামকামালভন্তে গতাগতমেব ন তু স্বাতন্ত্র্যং কচিরন্তন্তুইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি স্বর্গপ্রাপ্তেরপি অগবৎপ্রাপ্তিতুল্যতামিত্যাশঙ্ক্যাহ তে
তমিতি । পুণ্যে স্বর্গপ্রাপ্তিহেতুবিধি বাবৎ, প্রসিদ্ধোহর্থোহিশিকঃ, ত্রয়াণং হোতাদীনাং
বেদজরবিহিতানাং ধর্ম্মাণাং সমাহারস্ত্রিধর্ম্মং তদেব ত্রৈধর্ম্ম্যং তদহুপ্রপন্নান্তদহুগতাইতি
বাবৎ । কামকামানাং গমনাগমনদ্বারা কামিতংকলাপ্তিশ্চৈদিষ্টমেব চেষ্টিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ
গতেতি ॥ ২১ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । তেতং বিশালং স্বর্গলোকং ভুক্তাতদমৃতবহেতু ভূতে পুণ্যক্রীণে
পুনরপি মর্ত্যালোকং বিশন্তি এবজ্যাস্ত সিদ্ধজ্ঞান বিদ্যাঃ কাম্য স্বর্গাদিকামঃ কেবলং
ত্রয়ী ধর্ম্মমহুপ্রপন্নাগতগতং লভতে অস্থির স্বর্গাদীনমৃত্যুরাত্য পুনরাবর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ
মহাত্মানস্থানিরতিশয় রূপং মজ্জিতনং কৃত্যামানবধিকাতিশরানন্দং প্রাপ্য ন পুনরাবর্ত্তন্ত
ইতি ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততস্ত তে তমিতি । তে স্বর্গকামান্তঃ প্রার্থিতং বিপুলং স্বর্গলোকং

এবং ত্রীধর্মমুপ্রপন্নগতাগতং কামকামলভন্তে ॥ ২১ ॥

তৎস্বং তু ক্তা ভোগপ্রাপকে পুণো ক্রীণে সতি মর্ত্যলোকং বিশন্তি, পুনরপোষমেব বেদজরবিহিতং ধর্মমুপগতাঃ কামকামাভোগান্ কামরমানাগতাগতং বাতামাতং লভন্তে ॥ ২১ ॥

মধুহৃদন সরসীকৃত টীকা । ততঃ কিমিষ্টমিতি তদাহ তে সকামাতং কামোন পুণেন প্রাপ্তং বিশালং বিস্তীর্ণং স্বর্গলোকং তু ক্তা ভোগজনকে পুণো ক্রীণে সাত তদেহনাশাৎপুনর্দেহগ্রহণায় মর্ত্যলোকং বিশন্তি পুনর্জন্মবাসাদয়ানাতনামুত্তমভীত্যর্থঃ পুনঃপুনরেব উক্তপ্রকারেণ হি প্রসিদ্ধার্থঃ ত্রৈলোক্যং হোজাদ্বৈবৌলপাত্তধর্মজরাহঃ জ্যোতিঃমোহিকং কামাং কর্ম জবীধর্মমিতি পাঠেইপি জবা বেদজরেন প্রতিপাদিতং ধর্মমিতি স এবার্থঃ অমুপ্রপরাঃ অনাদৌ সংসারে পূর্ব প্রাপ্তগতাপেক্ষাহীনকঃ পূর্বপ্রাপ্তানন্তরং মনুবাণোকবাগতা পুনঃ প্রাপ্তপরাঃ কামকামাদিগান্ ভোগান্ কামায়মানাএবং গতাগতং লভন্তে কয় কৃষা স্বর্গং বাস্তি ততঃগতা পুনঃ কর্ম কুর্ন্বন্তীত্যেবং গর্তবাসাদিগাতনা প্র-
বাহন্তেবামনিশমমুবর্ত্ততইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

তৎপরে নানা প্রকার স্বর্গ স্থখ ভোগ করিয়া পুণ্যকর হইয়া আসি-
লে, তাঁহাদের পুনর্ব্বার মর্ত্য ভূমিতে জন্ম হয়, এইরূপে স্বর্গ কামনায়
বেদ প্রতিপাদ্য কর্মের অনুষ্ঠান করিলে সংসারে বারম্বার গমনাগমন
করিতে হয় ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । সকাম পুরুষগণ চিরকাল স্বর্গ স্থখ ভোগ করিতে পারেননা । যে পরিমাণে
পুণ্যের অনুষ্ঠান করেন, তদনুরূপ কিছু কাল স্বর্গ ভোগ করিয়া আবার সংসারে আসিয়া
বেদ ধারণ করিতে হয় । কর্মরূপ ভোগের দ্বারা জীব সংসার সমুদ্র পার হইতে পারেনা—
ইহা দ্বারা পুনরাবৃত্তির নিবৃত্তি হয়না ॥ ২১ ॥

শঙ্করভাষ্যং । যে পুনঃ নিকামাঃ সমাদর্শিনঃ অনন্তাইতি । অনন্তাপূর্ণগুণভাঃ পরং
দেবং নারায়ণং আশ্রয়েন গতাঃ সন্তুষ্টিভরন্তোমাং যে জনাঃ সংজ্ঞাসিনঃ পর্যাপাসতে তেবাং
পরমাদর্শিনাং নিত্যান্তিযুক্তানাং সন্তুষ্টিবোধিনাং বোগক্ষেমঃ বোগোহপ্রাপ্ত প্রাপনং
কেমন্তদ্রূপং তদুত্তরং বহাসি প্রাপরামাহং জানী দ্বায়েব মে মতং সচ মম প্রিরোবদ্যন্ত-
ন্যন্তে সমাপ্তকৃত্যঃ প্রিরান্তেতি, নবেবামপি তক্তানাং বোগক্ষেমঃ বহতোব ভগবান্ সত্য-
মেবং বহতোব কিম্বরং বিশেষোক্তে যে তক্তান্তে স্বাদ্বার্থঃ স্বরমপি বোগক্ষেমমৌহন্তে
অনন্তদর্শিনস্ত স্বাদ্বার্থঃ বোগক্ষেমমৌহন্তে ন হি তে জীবিত মরণে বাসন্তোগ্রহিঃ কুর্কতি
কেবলমেব ভগবজ্জরগতে অন্তোভগবানেব তেবাং বোগক্ষেমং বহতীতি ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কলমনতিসঙ্কার স্বামেবারাধরভাং সমাদর্শননিষ্ঠানামত্যন্তনিকা-
মানাং কপং বোগক্ষেমৌ স্তাতামিত্যাশঙ্ক্যাহ যে পুনরিতি । তেবাং বোগক্ষেমং বহামীত্যন্ত-
রাদ্ধ সৎকঃ । যেতোন্তোন বিদ্যতইতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিত্যাহ অপূর্ণগিতি । কার্যন্তেন কারণে
কর্মভাদ্যন্তাং ব্যাবর্ত্তয়তি পরমিতি । অহমেব বাস্তুর্দেহঃ সর্বদ্বান্নমতোহন্তং কিঞ্চিদতীতি
জায়া তমেব প্রত্যকং সদা ধারয়তীত্যাহ চিন্তয়তীতি । প্রাকৃতান্ দ্যাবর্ত্য মূখ্যানদিকারি-

অনন্তাশ্চিস্তয়ন্তোমাং যে জনাঃ পর্যুপাসতে ।

গৌনির্দিগতি সংজ্ঞাসিনহিতি । পর্যুপাসতে পরিতঃ সৰ্ব্বতোহনবচ্ছিন্নতরা পশ্চতীত্যর্থঃ । নিত্যান্তিযুক্তানাং নিত্যমনবরতমানরেন ধ্যানে ব্যাপ্তানাগিত্যাহ সতত্তেতি । যোগক্ষেমক যোগক্ষেমং তত্রাপুনরুক্তমর্থমাহ যোগহিতি । কিমর্থং পরমার্থদর্শিনাং যোগক্ষেমং বহামীত্যাপকাহ জ্ঞানী স্থিতি । অতত্তেবাং যোগক্ষেমং বহামি ইতি স্বক্কঃ । সম্যাদর্শননিষ্ঠানামেব যোগক্ষেমং বহতি ভগবানিতি বিশেষণমুভয়মাণঃ শব্দতে নথিতি । অজ্ঞেবামপি ভক্তানাং ভগবান্ যোগক্ষেমং বহতীত্যেতদঙ্গীকরোতি সত্যমিতি । তর্হি তত্তেযু জ্ঞানিষু চ বিশেষোনাস্তীতি পুচ্ছতি কিং স্থিতি । তত্র বিশেষঃ প্রেতিজ্ঞায় বিবৃণোতি অয়মিত্যাখ্যায় । যোগক্ষেমমুদ্ভূত বরমীহন্তে চেষ্টাং কুর্ক্বতীতি বাবৎ । আত্মাবদঙ্গ দ্বার্থযোগক্ষেমমুদ্ভূত চেষ্টাভাবং স্পষ্টয়তি ন হীতি । প্রিয়রপেকাকামানামিত্যেতৎ । জ্ঞানিনাং তাই সৰ্ব্বজ্ঞানাত্মে-
ত্যাশঙ্কাহ কেবলমিতি । তেবাং ক্রমেবশরগবে কলিতমাহ অতইতি । ইতিশব্দোবিশেষবশ-
জ্ঞেন সম্বধ্যতে ॥ ২২ ॥

সাম্যমুক্ত ভাব্য । তেবাং বিশেষ দর্শয়তি । অনন্তইতি । অনন্ত । অনন্ত প্রয়োজনান-
ম'চ্ছত্তনেনাবিনা । আত্ম ধারণাভাবাত্মচিস্তনৈক প্রয়োজনানাং চিস্তয়তোপি মহাত্মানো-
জনাঃ পর্যুপাসতে সৰ্ব্ব কল্যাণ গুণাবিতং সৰ্ব্ব বিতৃতিযুক্তঃ মাং পরিত উপাসতে । তেবাং
নিত্যান্তি যুক্তানামপি নিত্যান্তিযোগঃ কাংক্ষমাণানামহং অংপ্রাপ্তিং লক্ষণং যোগং । অপু-
ন বৃতি লক্ষণং ক্ষেমকবহামি ॥ ২২ ॥

বাসিকৃত টীকা । মন্তকাস্ত মংপ্রাসাদেন কৃতার্থভবতীত্যাহ অনন্তইতি । অনন্তনাস্তি
মহাত্মিরেকেনাত্তং কাম্যাংযেবাং তে তথাভূতাবে জনমাং চিস্তয়ন্তঃ সেবন্তে তেবাস্ত নিত্যা-
ন্তিযুক্তানাং সৰ্বগা মদেকনিষ্ঠানাং যোগং ধনাদিলাভং ক্ষেমক তৎপালনং, মোক্ষ বা,
তৈরপ্রার্থিতমপি অহমেব বহামি প্রাপ্যমি ॥ ২২ ॥

মধুন্দন সরবতীকৃত টীকা । নিকামাঃ সম্যাদর্শনস্ত অস্ত্রোভেদৃটিবিরমোম বিদ্যাতে
যেবাং তেহনন্তাঃ সৰ্ব্বাঐবতদর্শিনঃ সৰ্ব্বভোগানঃস্পৃহাঃ অহমেব ভগবাত্মজদেবঃ সৰ্ব্বাঙ্কান্
নমহাত্মিরিক্তং কাকদতীতি জ্ঞাত্বা তমেব প্রেতাকং সদা চিস্তয়ন্তোমাং নারাতপমাত্মনেন
যে জনাঃ সাধনচতুষ্টয়সম্পন্নঃ সজ্ঞাসিনঃ পরি সৰ্ব্বতোহনবচ্ছিন্নতরা পশ্চত্বি তে মদনন্ততরা
কৃতকৃত্যএবতি শেষঃ অঐবতদর্শননিষ্ঠানামত্যন্তনিকামানাং তেবাং স্বয়ং প্রবর্তমানানাং
কথং যোগক্ষেমে সত্যান্তিত্যতআহ তেবাং নিত্যান্তিযুক্তানাং নিত্যমনবরতমানরেন
ধ্যানে ব্যাপ্তানাং দেহবাজামাত্রার্থমপ্যপ্ররতমানানাং যোগং চ ক্ষেমং চ লক্ষকৃত লাভং
লক্ষকৃত পরিমক্ষণং চ শরীরস্থিতার্থং যোগক্ষেমকামরমানানামগি বহামি প্রাপ্যমাহ
সৰ্ব্বেশ্বরঃ প্রিয়োহি জ্ঞানিনোত্যর্থমহং স চ মম প্রিয়ঃ উদ্যায়ঃ সৰ্ব্বএবন্তে জ্ঞানী স্বাষ্ট্রক
মে মতমিতি যুক্তং যদিপি সৰ্ব্বেষামপি যোগ ক্ষেমং বহতি ভগবান্ তথাপ্যন্তেবাং প্রবত-
ন্তংপাদ্য তদ্বারাবহতি জ্ঞানিনাং তু তদর্থং প্রয়ত্মমুৎপাদ্য বহতীতি বিশেষঃ ॥ ২২ ॥

যিনি অনন্ত চিন্তে চিন্তা করিয়া আমার সাক্ষাৎকার লাভ করেন,
সেই নিত্যমুক্ত পুরুষদিগকে আমি যোগ ও ক্ষেম প্রদান করিয়া
থাকি ॥ ২২ ॥

তেষাং নিত্যাভিযুক্তানাং যোগক্ষেমং বহাম্যহং ॥ ২২ ॥

যেহ প্যন্যদেবতাতত্ত্বায়জন্তে শ্রদ্ধয়াস্থিতাঃ ।

গীঃ সঃ । যিনি জগতের সমস্ত চিন্তা পরিহার করিয়া কেবল মাত্র সচ্চিদানন্দাতেই সর্বদা অতিনিবষ্ট চিত্ত থাকেন, তিনিই পরব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বোধ বশতঃ যুক্তি লাভ করিয়া থাকেন অর্থাৎ যে ব্যক্তি ভগবান্ বাতীত আর কোন বিষয়েরই—এমন কি নিজ দেহ বাহ্য নির্বাহের ভাবনাও করেননা, ভগবান্, তাঁহার সমস্ত সৎস্বস্থা করিয়া দেন । অপ্রাপ্ত অন্ন বস্ত্রাদির সংস্থান এবং তত্ত্বাবৎ রক্ষণাবেক্ষণের ভারভক্তের জন্য ভগবান্ স্বয়ং গ্রহণ করিয়া থাকেন । ভক্ত সাধক গণ ভগবানের নিকট এতাবৎ প্রার্থনা না করিলেও ভগবান্ স্বয়ং তাহার সম্বলান করিয়া থাকেন । জীব যাত্রেই নিজ নিজ অন্নান্নাদি প্রাপ্ত হয় বটে কিন্তু, তত্ত্বগুণার্জনের প্রয়াস ও চেষ্টা করা তাহাদের আবশ্যক হইয়া পড়ে, কিন্তু ব্রহ্মৈকনিষ্ঠ ভক্ত বিনা চেষ্টার, বিনা যত্নে উহা লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২২ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । নবগ্রন্থাপি দেবতাত্ত্বমেব চেত্তত্ত্বাশ্চ যামেব ভজন্তে সত্যমেবং যেনী-
তি । যে অস্ত্রদেবতাত্ত্বাভ্যাস্তু দেবতাস্তু তত্ত্বাভ্যাস্তদেবতাত্ত্বাঃ সন্তোষজন্তে পূজয়ন্তি
শ্রদ্ধয়াশ্রুতাবুধ্যা অস্থিতাশ্রুগত্যাতেপি যামেব কৌন্তেয় যজন্ত্যবিধিপূর্বকমবিধিরজ্ঞানং
তৎপূর্বকং অজ্ঞানপূর্বকং যজন্তে ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্ত্বদেবতাস্ত্রাণা পরমৈবাত্মনঃ স্থিত্যভ্যুপগমাদেবতাস্ত্ররপরাণা-
মপি ভগবচ্ছরণস্থানিশেষাত্তদেকনিষ্ঠস্বমকিঞ্চিংকরমুত্তি মন্থানঃ শক্ততে নাস্তি । উক্তমজী-
কৃত্য পরিহরতি সত্যমিত্যাাদিনা । দেবতাস্ত্ররাজানাং ভগবদ্যাজ্ঞতোয়াবিশেষমাহ অবি-
ধীতি । তথ্যাকরোতি অবিধিরিতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেপাত্তেতি যেযিস্ত্রাদি দেবতাত্ত্বাঃ কেবলং তরিত্তাঃ শ্রদ্ধয়াস্থিতাঃ
ইন্দ্রাদীনবজন্তে তে প্রাক্তেন জ্ঞানেন সর্বস্ত মচ্ছরীরতরা গদাস্ত্রকষেনেন্দ্রাদি শব্দানাঞ্চ মদ্বা-
চ্যত্বাষস্তরোমামেবযজন্ত অপিত্ববিধি পূর্বকং যজন্তে ইন্দ্রাদি দেবতারাদনবচনংহি ধর্ম
স্বারাধা তয়াবস্থিতানামিন্দ্রাদীনাং বিবুধানামাস্ত্রভূতস্ত পরমপুরুষস্ত সাক্ষাদারাধাস্তং বিদধা-
তি চতুর্হোত্রারো যজ সম্পদং গচ্ছন্তি দেবৈরিত্তি চতুর্হোত্রার অগ্নিহোত্রদর্শপূর্ণমাদীনি
কন্মার্গি কুর্বাণঃ যজ পরমাত্মনি তত্ত্বদেবতাস্ত্রধামি তয়াবস্থিতে তচ্ছরীর ভূতৈরিন্দ্রাদি
দেবৈঃ সহ সুপ্পদে গচ্ছন্তীন্দ্রাদি দেবতামারাধনাতেতানি কন্মার্গি মদ্বিষয়াণীতিকায়া কুর্বা-
ণামং সম্পদং গচ্ছন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

স্বাক্ষরিত টীকা । নহ চ স্বাতিরোকেণ বস্ত্তোদেবতাস্ত্ররত্নাত্বাদিহোদিসেবিনোহপি
বস্ত্তজ্ঞাএমেতি কথং তে পত্নাগতং লভেরংবজ্রাহ যেহীতি । শ্রদ্ধরোপেতাঃ সন্তোষে জনা-
অস্ত্রদেবতাইন্দ্রাদিরূপযজন্তে তেহপি যামেব যজন্তীতি সত্যং কিন্তু অবিধিপূর্বকং মোক্ষ-
প্রাপকং বিধিং বিনা যজন্তি অতন্তে পুনরাবর্তন্তে ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নবগ্রন্থাপি দেবতাত্ত্বমেব স্বাতিরিক্তত্ব বস্ত্তরত্নাত্বা-
বাং তথা চ দেবতাস্ত্ররত্নত্বাপি যামেব ভজন্তীতি ন কোপি বিশেষঃ ত্রাং তেন
পত্নাগতং কামকামাবজ্রকাদিত্যাদিভক্ত্যলভন্তে অনস্ত্রাশ্রিত্যস্তোমাত্ম কৃতকৃত্যাইতি

তেহপি মামেব কৌন্তেয় যজন্ত্যবিধিপূর্বকং ॥ ২৩ ॥

অহং হি সর্বযজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চ ।

কথং কৃতং তত্রাহ যথা মত্কা মামেব যজন্তি তথা বেহুদেবতানাং বশাদীনাং তজ্ঞানজন্তে
জ্যোতিষ্টোমাদিভিঃ শ্রদ্ধা আন্তিকাবুজ্যা অধিনাঃ তেহপি যজ্ঞোক্তাইব হেকৌন্তেয়
তত্তদেবতারূপেণ স্থিতং মামেব যজন্তি পূজয়ন্তি অবিধিপূর্বকং অবিধিরজ্ঞানাং তৎ পূর্বকং
সৰ্বাঙ্গাশ্চেন মামজ্ঞায়া মন্তিরশ্চেন বশাদীন্ কন্যায়ত্নঃ যজ্ঞোক্তার্থঃ ॥ ২৩ ॥

হে কৌন্তেয় ! যদি অন্য দেবতার তত্ত্বও প্রদ্বায়ুক্ত হইয়া পূজা
করে, তাহারাও অজ্ঞান পূর্বক আমারই পূজা করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । তগবান্ বাতীত যথন আর কোন বস্তুরই অস্তিত্ব নাই, তবে ইন্দ্রাদি
দেবতার পূজা করিলে ত্রো ভগবানেরই পূজা করা হয়—তগবানের পূজা করিলে যদি
জীবের মুক্তি হয়, তবে ইন্দ্রাদি দেবতার পূজা করিলে মুক্তি না হইবে কেন ? অর্জুনেও
এই সংশয় দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, যে জীব অবিধি পূর্বক অর্থাৎ আমার
স্বরূপ না জানিয়া তেজ বুদ্ধিতে পূজা করে বলিয়া ইন্দ্রাদি দেবতার তত্ত্ব গণকে পুনঃ পুনঃ
জন্ম গ্রহণ করিতে হয় ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কস্মাত্তেহবিধিপূর্বকং যজন্তে ইত্যাচ্যতে বশাৎ অহমিতি । অহং হি
সর্বযজ্ঞানাং শ্রোতানাং স্বাতীনাঞ্চ সৰ্বেষাং যজ্ঞানাং দেবাত্মশ্চেন ভোক্তাচ প্রভুরেব চ
মৎস্বামিকোহি যজ্ঞোহাধযজ্ঞোহমেষানেতি চোক্তং তথা ন তু মামভিজানন্তি তশ্চেন
যথাবদতশ্চাবিধিপূর্বকমিষ্ট। যাগকপাৎ চাবান্তি তে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু বশাদিত্যোক্তাদিজনপূর্বকমেব তত্ত্বজ্ঞানদ্বয়াজিনোত্তবতীতি
কথমবিধিপূর্বকং তেবাং যজনামিতি শব্দে কস্মাদিতি । দেবতাস্তরযাজিনাং যজনমবিধি-
পূর্বকমিত্যত্র হেতুর্থশ্চেন স্নোক্তধর্মমুখাপগতি উচ্যতাইতি । সৰ্বেষাং বিবিধানাং যজ্ঞানাং
বশাদেবতাশ্চেনাহমেব ভোক্তা শ্বেনাত্মগামিরূপেণ প্রভুশ্চাহমেবেতি প্রসিদ্ধমেতদিত্যি
হিশং । প্রভুরেব চেত্বাক্তং নিবৃণোতি মৎস্বামিকোহীতি । তত্র পূর্বাধারগতবাক্যং প্রমাণ-
মিতি অধিযজ্ঞোহমিতি । তথাপি দেবতাস্তরযাজিনাং যজনমবিধিপূর্বকমিতি কৃতঃ সিদ্ধং তত্রাহ
তথা ইতি । মমৈব বক্তেযু ভোক্তৃষু প্রভুর্বে চ সতীত বাবৎ । তরোভোক্তৃপ্রভোভাবত্বং
ভেন ভোক্তৃশ্চেন প্রভুশ্চেন চ মাং যথাবদবতেন জানন্তি অতোভোক্তৃবাদনামমজ্ঞানাম্মার
অনর্পিতকস্মাৎশচাবত্ত্বেনে কর্তৃকগাদিত্যাহ অতশ্চোতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথত্রৈবিদ্যাইন্দ্রাদি শরীরস্ত পরমপুরুষতারিখনাত্তেতানি আরাধ্যঃ
সএবেতিনন্তিতেচ পরিমিত ফলজাগনচ্যবন স্বভাবাশ্চ ভবন্তিভদাহ । অহংহীতি । প্রভুতত্ত্ব
তত্র ফল প্রদাতা চাহমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতদেব বিবৃণোতি অহমিতি । সৰ্বেষাং যজ্ঞানাং তত্তদেবতারূপে-
ণাহমেব ভোক্তা প্রভুশ্চ বামী ফলদাতাপ্যাহমেবেত্যর্থঃ, এবং ভুতং মাং তে তশ্চেন যথা-

ন তু মামভিজানন্তি তত্ত্বেনাতশ্চ্যবন্তি তে ॥ ২৪ ॥

যদভিজানন্তি অতশ্চ্যবন্তি প্রচ্যবন্তে পুনরাবর্তন্তে, যে তু সৰ্বদেবতাস্থ মাংসেবাস্তর্থা মিনঃ
পশ্যন্তোষজান্ত ৩ তুনাবর্তন্তে ॥ ২৪ ॥

মদুহদন সবলতীকৃত-টীকা । অবিদিপূৰ্ণকৰ্মঃ নিবৃণনন্ ফলপ্রচ্যুতিসমীচামাহঃ অহং
ভগবান্ বাহুদেব এব সৰ্বনাং যজ্ঞানাং শ্রোতানাং স্মার্ত্তানাং চ তত্ত্বদেবভাক্রপেণ ভোক্তো চ
স্বেনাস্তর্থা মিনঃপেণ অনিযজ্ঞত্বাৎ প্রভৃশ ফলদাতা চোতি পসিদ্ধমেতৎ দেবভাস্তরমাজনন্ত
মামদৃশং তত্ত্বেন ভোক্তৃত্বেন প্রভুত্বেন চ ভগবাস্থদেব এব বসাদিক্রপেণ যজ্ঞানাং ভোক্তা
স্বেন রূপেণ চ ফলদাতা ন তদন্তোহস্তি কশ্চিদারাম্যাইতোবাংকপেণ ন জানন্তি অতোমৎক-
কপাপারজ্ঞানামহতাকাংসেনেট্ৰাহি ময়ানর্পিতকর্মাণস্তত্ত্বদেবলোকঃ দুঃখাদিমার্গেণ গম্য
তত্ত্বোগান্তে চ্যবন্তি প্রচ্যবন্তে । তত্ত্বোগজনককর্মকর্মাভ্যুদেহাদিপুণ্যঃ পুনর্দেহগ্রহণায়
মমুদ্যোগোকঃ প্রত্যাবর্তন্তে যেহু তত্ত্বদেবতাস্থ ভগবন্তর্ধে ন সৰ্বাস্তর্থা মিনঃ পশ্যন্তোষজন্তে
তে ভগবদর্পিতকর্মাণস্তদ্বিদ্ভ্যাসাহতকর্মবশাদর্জিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকঃ গম্য তত্ত্বোগপন্ন-
সমাদর্শনাস্তত্ত্বোগান্তে মুচ্যন্তেইতি বিবেকঃ ॥ ২৪ ॥

আমিই সৰ্ব্ব যজ্ঞের ভোক্তা ও ফল প্রদাতা, ইহা জানিতে না
পারায় জীবগণ পুনরাবর্তি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । ইন্দ্রাদি দেবতা রূপে, শ্রোত ও স্মার্ত্ত সকল যজ্ঞেরই ভোক্তা ভগবান্,
অন্তর্থা মীকপে ফল দাতা ও তিনি ইহা শ্রুতি ও স্মৃতি সিদ্ধ । ভগবান্কে এইরূপ সৰ্ব্বাত্মা ও
সৰ্ব্বাস্তর্থা মী স্বরূপে না জানিতে পারায় জীবের মুক্তির পরিবর্তে স্বর্গে গতি ও চাতি
হতয়া থাকে । ভগবানের সহিত অভেদাত্ম বুজি না চঠলে—প্রোমে উন্নত হইয়া তাঁহার
মণার্প স্বরূপের প্রজ্জলিত কুণ্ডে আপানকে আহুতি প্রদান না করিতে পারিলে জীবের
অগতে গত্যাত বন্ধ হয়না ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যেপাত্তদেবতাভক্তিগত্বেনাবিদিপূৰ্ণকং যজ্ঞন্তে তেবামপি বাগফলমক-
প্রজ্ঞাবকং কণং যাভীতি । যাভ্য গচ্ছন্তি দেবত্রতাদেবনু ক্রতং নিয়মোভক্তিচ্চ যেবাং তে
দেবত্রতাদেবান্ যাভি পিতৃনমিষ্যাতাদীন্ যাভি পিতৃত্রতাঃ শ্রাদ্ধাদিক্রিয়াণাঃ পিতৃ-
ভক্তাঃ ভূতানি বিনায়কমাতৃগণচতুর্ভগিত্রাণীনি যাভি ভূতেভ্যাত্ততানাং পূজকাঃ যাভি
মদগাজিহোমদেবজনশীলা বৈষ্ণবাঃ যামেব যাভি সমানেহপ্যাবাসে যামেব ন ভজন্তেহজ্ঞা-
নাস্তেন তেহন্নফলভাজোভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদাত্তদেবতাভক্তাভগবন্তজ্ঞানং কর্মফলাচ্চ্যবন্তে তর্হি তেহাং
দেবতায়জনমকিঞ্চিকরমিত্যাশঙ্ক্যাহ বেপীতি । দেবতাস্তরমাজনানায়ত্ৰিকলাভাবেপি
তত্ত্বদেবতা বাগামুরূপফলপ্রাপ্তিপ্রোবাম তদর্হিকিঞ্চিকরমিত্যর্থঃ । দেবতাস্তরমাজিনামাবজ্ঞকং
তৎফলমাশঙ্ক্যপূৰ্ণকমুদাহর্যত কথমিত্যাদিনা । নিয়মোবল্যুপহারপ্রদক্ষিণ প্রতীতিবাদি-
রিত্যর্থঃ । দেবতাস্তরমাদনশাস্ত্রসংকলমুক্তা ভগবদুপহারদানস্তবৎকলমুক্তা ভগবদর্পা-
দনশাস্ত্রফলমাহ যাভীতি । ভগবদারাদনশাস্ত্রফলম্বে দেবতাস্তরমাদনং ত্যক্তা ভগব-

যাস্তি দেবতাদেবান্ পিতৃন্ যাস্তি পিতৃব্রতাঃ ।

দ্বারাদধনমেব যুক্তমাস্যাসম্যাক্ষণ্যে কলাতিরেকাচ্চেত্যাশঙ্ক্যান সমানেপীতি । অজ্ঞানাদীনেষেন
দেবতাস্তরারাদ্যবতাং ফলভোক্তানুনাং দর্শয়তি তেনেতি ॥ ২৫ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অহোমহাদদৈবমং যদেকান্ত্রৈব কৰ্ম্মণি বৰ্ত্তমানাঃ সকলমাজভে-
দেন কেচিদতান্ন ফল ভাগিনশ্চাবন অতীতান্চ ভবন্তি কেচনানবধিকাতিশয়ানন্দ পরম
পুরুষ রূপং প্রাপ্য ফল ভাগিনোপুনাং ঈর্ষিনশ্চ ভবন্তীত্যাহ । যাতীতিব্রতশব্দ সংকল্পাচী-
দেবব্রতাঃ দর্শপৌৰ্ণমাসাদিভিঃ কৰ্ম্মভিবিজ্ঞাদীনভিসকল্যৈষ্টাদিযজ্ঞন সকল্যৈষ্টাদি
দেবানযাস্তি যেচ পিতৃযজ্ঞাদিভিঃ পিতৃ ন যজাম ইতি পিতৃ যজ্ঞন সকল্যাস্তে পিতৃশ্রাদ্ধি
যেচ পক্ষ পশাচাদীনী ভূতানি যজ্ঞন সকল্যাস্তে ভূতানযাতিজৈতুতৈরেবযজ্ঞৈঃ দেব
পিতৃভূতং শরীরকং পরমাত্মানং ভগবন্তং বান্দেবং যজামইতিমাং সজ্ঞেতেমদ্যাজিনো-
মামেবযাস্তিদেবাদিভূতাদেবাদীনী প্রাপ্যতেঃ সহ পরিমিতং ভোগং ভুক্তান্তেসাং বিনাশ
কালে তৈ সহনষ্টা ভবন্তি মদ্যাজ্ঞনস্তমামনাদি নিধনং সৰ্ব্বজ্ঞঃ সত্য সকল্যঃ অনবধিকাধি-
শয়া সংখ্যেব কল্যাণ গুণ মহোদধি যন্তবধিকাতিশয়ানন্দং প্রাপ্য নপুন নির্বর্ত্তিত
ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবোপপাদয়তি যাস্তীতি । দেবেষিজ্ঞাদিষু ব্রতং নিয়মোযেষাং
তেহস্তবতোদেবান্ যাস্তি অতঃ পুনরাবর্ত্তন্তে, পিতৃষু ব্রতং যেষাং শ্রাদ্ধাদিক্রিয়াপরাণাং
তে পিতৃন্ যাস্তি, ভূতেষু বিনায়কমাতৃগণাদিষু ইজ্যা পূজা যেষাং তে ভূতেজ্যাতুতানি
যাস্তি, সাং যষ্টুঃ শীলং যেষাং তে মদ্যাজ্ঞনেষু তু মামকয়ং পরমাত্মনরূপং যাস্তি ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দেবতাস্তরযাজি নামনাবৃত্তিফলাভাববহপি তত্ত্বদেবতা-
বাগায়নরূপক্ষুদ্রফলাপ্যাপ্ত্বপ্নেতি বদন্ ভগবদ্যাজিনাং তেভ্যোবৈলক্ষণ্যমাচ অবধিপূৰ্ব্বক-
যাজিনোহি ত্রিবিধাঃ অন্তঃকরণোপাধিগুণজ্ঞেভেদাৎ তত্র সাত্ত্বিকাদেবব্রতাঃ দেবানস্বক-
ত্রাদিতাদয়ন্তংসম্বন্ধিত্রতং বল্যুপহারপ্রদাক্ষণপ্রদীভাবাদিরূপং পূজনং যেষাং তে তানৈব
দেবান্ যাস্তি তং ' যথায়থোপাসতে তদৈব ভবন্তীতি ' শ্রুতেঃ রাজসাস্ত পিতৃব্রতাঃ
শ্রাদ্ধাদীক্রিয়াভিরগ্ৰহাস্তাদীনীং পিতৃণামারাদ্যকাস্তানেন পিতৃন্ যাস্তি তথা ভাগসাত্ত্বৈ-
জ্যায়করকানিনায়ক মাতৃগণাদীনীং ভূতানীং পূজকাস্ত্যেব ভূতানি যাস্তি অত্র দেব-
পিতৃভূতশঙ্কানাং তৎসম্বন্ধিলক্ষণ্যেইষ্টমুগ্ধায়ৈন সমাসঃ মধ্যমপদলোপীসমাসানঙ্গীকাবাৎ-
প্রেকৃতিবিকৃতিভাবাভাবেন চ তাদর্থ্যচতুর্দশীসমাসাযোগাৎ অন্তে চ পূজাচীত্যাশঙ্কপ্রযো-
গাৎপূৰ্ব্বপর্যায়ষয়েইপি ব্রতশব্দঃ পূজাপর এব এনং দেবতাস্তরারাদনস্ত তত্ত্বদেবতাক্ষণ্যমতবৎ-
ফলমুকা ভগবদারাদনস্ত ভগবদ্রূপহমনন্তং ফলমাত্র মাং ভগবন্তঃ বষ্টুং পূজয়িতুং শীলং
তেষাং তে মদ্যাজ্ঞিনঃ সৰ্ব্বাসু দেবতাসু ভগবন্তাবদর্শিনোভগবদারাদনপরায়ণাং কগনন্দে-
মেন যাস্তি সমানেপ্যাত্মাসে ভগবন্তমন্তর্গমিগমনকলদমনারাদ্যদেবতাস্তরমারাদ্যাস্তবৎ-
ফলঃ যাস্তীত্যাহোহুদৈবৈবৈবমজ্ঞানামিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২৫ ॥

যিনি যে দেবতার পূজা করেন মরণান্তে তিনি সেই দেবতাকে লাভ
করিয়া থাকেন । যিনি পিতৃগণকে পূজা করেন তিনি পিতৃগণকে, যিনি

ভূতানি যান্তি ভূতেজ্য যান্তি মদ্যাজিনোহপি মাং ॥ ২৫ ॥

পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়ং যোমে ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি ।

ভূতগণকে পূজা করেন, তিনি ভূত সমূহকে এবং যিনি আমাকে পূজা করেন তিনি আমাকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । সাংখ্যক, রাজস ও তামস ভেদে উপাসক ত্রিবিধ । যে সাংখ্যগণ ইন্দ্রাদি দেবতাকে পূজা করেন তাঁহারা দেবভ্রাতৃ, বাহারা রাজ গুণ প্রভাবে ব্রহ্মপূর্বক অগ্নিঋতাদি পিতৃগণকে আরাধনা করেন, তাঁহারা পিতৃভ্রাতৃ ; তমোগুণ প্রভাবে বাহারা যক্ষ, রক্ষ, পিলায়ক, মাতৃগণাদিভূত সকলকে ভজনা করে তাহারা ভূতেজ্য । উপাসনার গুণে উপাসক গণ নিজ নিজ উপাস্ত দেবতা দিগকে প্রাপ্ত করেন, প্রতিভে লিখিত আছে “ তং যথাযোগ্যসম্পত্তে তদেব ভবতি ” । আর যে সকল ব্যক্তি সচ্চিদানন্দ পরব্রহ্ম বাসুদেবের আরাধনা করেন, তাঁহারা পরমানন্দ লাভ করেন এবং পুনরাবৃত্তি হইতে অব্যাহতি পান ॥ ২৫ ॥

শাস্ত্রব্রতাস্যং । ন কেবলং মদুভক্তানামনাবৃত্তিলক্ষণমনন্তফলযুক্তং স্মারাদিধনকাংকং কণং পত্রমিতি । পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়মৃদকং যোমে মহং ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি তদহং পত্রাদি ভক্ত্যোপকৃতং ভক্তিপূর্বকং প্রাপিতং ভক্ত্যুপকৃতমম্মামি গৃহামি প্রযতাত্মনঃ শুদ্ধবুদ্ধিঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অনন্তফলদ্বাদ্ভগবদারাধনমেব কর্তব্যমতুক্তং স্মরস্বাচ্ছ তথৈত্যাং ন কেবলামিতি । ভগবদারাধনস্ত স্মরস্বামেব প্রাপ্তপূর্বকং প্রাপ্যমিতি কপমিত্যাদিনা । যদ্বি পুষ্পাদিকং ভক্তিপূর্বকং মদর্থমর্পিতং তেনোয়ং শুদ্ধচেতাঃ তপস্বী মামারাধয়তীত্যতমবধার-
য়ামীত্যাত পত্রমিত্যাদিনা ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মদ্যাজিনামহমপি বিশেষোক্তীত্যাং । যজমিতি পত্রং বা পুষ্পং বা ফলং বা তোয়ং বা যোভক্ত্যা মে প্রযচ্ছতি । অতীর্থমং প্রিষতরা মং সং প্রদানেন বিনাস্তা-
দারগ সলভমনোরোমে ব্রাদাদিকং দদাতি তন্ত প্রযতাত্মনঃ মং প্রদানৈক প্রয়োজনম্ রূপম
যুক্ত মনসস্তার্থম ভক্ত্যুপকৃতমহং সর্কেষ্বরো নিখিল জগদ্ভয় বিভব লয়কর্তানিরন্ত সমস্ত
কামঃ সত্য সংকল্পো নিরধিকান্তিশ্রা সংখোর কল্যাণগণঃ স্বাভাবিকানবধিকান্তিশ্রানন্দ
স্বাহুভবে বর্জমানোপ মনোরণ দূরগতীচ তদম্মামি যথোক্তং মোক্ষধর্ম্মেবা ক্রিয়াঃ সংপ্রযুক্ত্যা-
স্মারেকাঙ্গগত্ব বুদ্ধিভক্তাঃ সর্কঃ শিরসাদেরঃ প্রতিগৃহ্ণতি বৈশ্বয়ং ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং স্বভক্তানামক্ষয়ফলযুক্তা অনারাসম্বন্ধ স্বভক্তেদর্শয়তি পত্র-
মিতি । পত্রপুষ্পাদিমাভ্রমপি মহং ভক্ত্যা যঃ প্রযচ্ছতি তন্ত প্রযতাত্মনঃ শুদ্ধচিত্তস্ত নিকায়
ভক্তস্ত তৎ পত্রপুষ্পাদিকং ভক্ত্যা তেনোপকৃতং সমর্পিতমহমম্মামি প্রাপ্নোমি প্রীত্যা গৃহামি,
ন হি মহাপিতৃভূতপতেঃ পরমেশ্বরস্ত মম কুসুদেবতানামিব বহনিতসাধাযোগাদিভিঃ পরিতো-
যঃ স্তঃ কিন্তু ভক্তিসাজেণ অতোভক্তেন সমর্পিতং যৎকিঞ্চিৎ পত্রাদিমাভ্রমপি তদম্মগ্রাহা-
র্ম্মেবান্নামীশ্চিভাবঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং দেবতাক্তরাণি পরিত্যজ্যানন্তফলদ্বাদ্ভগবতএবা-
রাধনা কর্তব্যমিত্যুৎসাহাচ্চেত্যাং পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়মৃদকং বাহনাসলভ্যং যৎকিঞ্চিৎ

তদহং ভক্ত্যুপহৃতমগ্নামি প্রযতাস্থনঃ ॥ ২৬ ॥

যঃ কশ্চিদপি নরোমে মহমনন্তমহাবিকৃতিপভয়ে পরমেশ্বরায় ভক্তা । ন বাহুদেবাংপরমস্তি
কিংচিদিতি বুদ্ধপূর্নিকয়া প্রীত্যা প্রেরচ্ছতি ঈশ্বরায় তৃত্যবহুপকরণ্যতি মৎস্বত্বানাম্পদপ্রব্যা-
ভাবাৎ সর্বজ্ঞাপি জগতেময়ৈবার্জিতত্বাৎ অতোমদীরমেব সৰ্বঃ মহমর্পণাত জনঃ তত্ত প্রীত্যা
প্রেরচ্ছতঃ প্রেরতাস্থনঃ শুদ্ধবুদ্ধেস্তংপরপুষ্পাদি তুচ্ছমপি নন্ত অহং সর্কেষ্যরাহ্মামি অশনন-
ংপ্রীত্যা স্বীকৃত্য তুপ্যামি অর বাচ্যতাতাস্তাতরক্ষারাদর্শনলাকিতেন স্বীকারবিশেষণ
প্রীত্যাতিশয়হেতুত্বং ব্যাখ্যতে 'ন হ বৈ দেবাস্মান্ত ন পিবন্ত্যতদেবাসুতংদৃষ্টে তৃপ্যন্তীতি'
স্রুতে: কস্মাতুচ্ছমপি তদস্মাসি যস্মাৎ ভক্ত্যুপহৃতং ভক্ত্যা প্রীত্যা সমর্পণঃ সঙ্ঘাকারনিমিত্ত-
নিতার্থঃ অর ভক্ত্যা প্রেরচ্ছতীত্যুক্তা পুনর্ভক্ত্যুপহৃতমিতি বদনভক্ত্যুপহৃতপশ্বিত্বাদি
সংস্বীকারানমিত্তং ন ভবন্তীতি পরিগজ্ঞাৎ নৃচগতি শ্রীদামত্রাজ্ঞানীততৎপুলকণডকণবৎ
প্রীতিবিশেষপ্রাতবদ্ধভক্ত্যাবিজ্ঞানোবালটবমাত্রাদ্যাপিতং পত্রপুষ্পাদি ভক্ত্যাপিতং সাক্ষাদেব
ভক্ত্যামীতি বা তেন ভক্তিরেব সংপারিতোযানমিত্তং ন তু দেবতাস্তরমহুপহারাদিবহবি-
স্তব্যায়াসসাধ্যাং কিংচিদিতি দেবতাস্তরমহহার মামেব ভক্তেতেতাভিপ্রায়ঃ ॥ ২৬ ॥

পত্র, পুষ্প, ফল বা জল ভক্তি পূর্বক যিনি যাহা আমাকে দান
করেন, আমি তাহাই গ্রহণ করিয়া থাকি ॥ ২৬ ॥

গীঃ গঃ । ভ্রমাক্ষগণ বহু আয়াস ও ব্যয় সাধ্যা যাগ যজ্ঞের অমুষ্ঠান করিয়া উল্লাদি
দেবতার আরাধনা করে, অথচ চরমে পরম ফল প্রাপ্ত হয়না কিন্তু ভগবদ্ভক্তগণ পরিণামে
পরম সুখ প্রাপ্ত হয়, অথচ তাঁহার আরাধনা কালে অধিক পরিশ্রম বা ব্যয় করিতে হয়না
কেননা তিনি কোন নস্তরই ভিখারী নহেন। তাঁহাকে অতুল সম্রাজ্য নিবেদন করিয়া
দাও অথবা একটি তুলসি দলই নিবেদন কর, তিনি উত্তরট অঙ্গীকার করিয়া থাকেন ।
ভক্তির সহিত তাঁহাকে যাহাই দান করিলে তাহাতেই তিনি সন্তুষ্ট, যিনি যত পরিমাণে
ভক্তিগ্রহ ভগবানের পূজা করিয়া থাকেন, তিনি তত পরিমাণে অধিক ফল লাভ করেন ।
ভগবান্ ভক্তি বাতীত কেবল প্রচুর নৈবেদ্য দর্শনে সন্তুষ্ট হয়েননা । ভক্তিই ভগবদুপাস-
নার মূল উপাদান ॥ ২৬ ॥

শাক্তরত্নাং । যতএবমতঃ যৎ করোষীতি । যৎ করোষি বদাচরসি শাক্তীয়ং কর্ণ
স্বতঃ প্রাপ্তং বদস্মাসি যৎ খাদসি বদজুহোষি হবনং নির্বর্তয়সি শ্রৌতং স্মার্ত্তঃ বা বদদাসি
প্রযচ্ছসি জ্ঞান্যাদিম্যোহিরগ্নবপ্যজরত্বাদি যতপতসি কোত্তের তৎ কুরুষ'মদর্পণং মৎসম-
র্পণং ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদারামনস্ত স্করয়ে তদেবাবশ্তকসিত্যাহ যতইতি । স্বতঃ শাক্তা-
নৃত্তে: প্রাপ্তং গমনাদীতি বাবৎ । বদস্মাসি যৎ কিকিডোগং ভংকে । হবনস্ত স্বতঃ বারয়তি
শ্রৌতমিতি । মৎসমর্পণং তৎ সর্বং মহৎ সমর্পয়েতার্থঃ ॥ ২৭ ॥

রাসমুজ্জ ভাষ্য । যস্মাদ্জ্ঞানিনাং মহাস্থানাং বীনসাগোচরোরঃ স্বভাবঃ তস্মাজ্জানী
মূলা উক্ত লক্ষণ ভক্তি তাবরাধনরূতাত্মা কীর্তন যজনার্চন প্রণামাদিকং কুর্যোগো লৌকি-
কঃ তৈদিকঃ নিত্য নৈমিত্তিক কর্মমুর্ধি শ্যাহ । বহিতি । যদেহযাত্মাদি শেব ভূতং লৌকি-

যৎ করোষি যদগ্নাসি যজ্জুহোষি দদাসি যৎ ।

কং কৰ্ম করোষি যচ্চদেহ ধারণায়াগ্নাসি। যচ্চ বৈদিকং হোম দান তপঃ প্রভৃতি নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্ম করোষি তৎ সৰ্বং সমর্পণং কুরুষ অর্পাত ইতি। অর্পণ সৰ্ব্বং লৌকিকস্ত বৈদিকস্ত কৰ্মণঃ কর্তৃক ভোক্তৃমারাধ্যাক্ষ যথা সৰ্বং সমর্পিতং তবাত তথা কুরু এতচ্ছতং ভবতি। বাগ দানাদিহারাধ্যতয়া প্রতীয়মানান্দেবাণ কৰ্ম কর্তৃক ভোক্তৃবাদৌ মদাপন্নতয়া যৎ সংকল্পাপন্ন বরুণস্থিতি প্রবৃত্ত তস্মাচ্চমেষ্যেব পরমশোষিণি পরম কর্ত্তরিষাক্ষ কর্ত্তাব য়াং রাধা দেবতার্থ ক্তমারাধন ক্রিয়াপ্রাপ্তং সৰ্বং সমর্থায়ায়ামগ্নিযামাতা পূৰ্ব্বক মচ্ছেয়তৈ কনসতামারাধ্যাদেচ্ছেতৎ স্বতাবক গর্ত্ত্বং জ্ঞান্যমাণ অত্যর্থ ঐতি যুক্তো ভবেতি ॥ ২৭ ॥

স্মিতকৃত টীকা। ৬ন চ ফলপুষ্পাদিকর্মাণ যজ্ঞার্থপশুসোমাদিজব্যগ্নয়দর্থেমেনোন্মাদৈমরা-
পাদ্য সমর্পণীয়ং কিস্তাই যৎ করোষীতি। স্বতাবতঃ শাস্ত্রতোবা যৎকিঞ্চিৎ কৰ্ম করোষি
তথা যদগ্নাসি যজ্জুহোষি যদদাসি যচ্চ তপস্তসি তপঃ কীরোষি তৎ সৰ্বং সমর্পিতং যথা
ভবতি এবং কুরুষ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। কীদৃশং তে ভজনং তদ্বাহ যৎকরোষি শাস্ত্রানুতেহপি
রাগাৎপ্রাপ্তং গমনাদি যদগ্নাসি স্বয়ং তৃত্বার্থ কৰ্মসিদ্ধার্থংবা তথা যজ্জুহোষি শাস্ত্রাণামগ্নিতাম-
গ্নিহোত্ৰাদিহোমং নির্বর্ত্তয়সি শ্রোতস্মার্ত্তসৰ্ব্বহোমোপলক্ষণমেতৎ তথা যদদাসি অতিগিত্রা-
ক্ষণাদিত্যোহগ্নিহিরণ্যাদি তথা যতপস্তসি প্রতিসংবৎসরমজ্ঞাত প্রামাদিকপাপানবৃত্তয়ে চাস্ত্রা-
য়ণাদি চরণি উচ্ছ্রাগপ্রবৃত্তিনিরাসায় শরীরেজ্জিয়সংঘাতং সংয়ময়সীতি বা এতচ্চ সৰ্ব্বকং
নিত্যনৈমিত্তিককৰ্মণামুপলক্ষণং তেন বস্তবপ্রাপিস্বভাবশাধিনাপি শাস্ত্রসংজ্ঞাতানি গগনাশ-
নাদি যচ্চ শাস্ত্রবশাদবস্ত্তাভানি চোমদানাদি হে কৌন্তেয় তৎসকলং লৌকিকং বৈদিকং চ
কৰ্ম্মাত্তেনেব নিমিত্তেন ক্রিয়মাণং মদর্পণং সমর্পিতং যথা স্ত্রাত্তথা কুরুষ আত্মনে পদেন
সমর্পকনিষ্টেমেব সমর্পণক্ষণং ন ত্ৰচ্ছগপি কিংচিদিতি দর্শয়তি অপ্রশংভাৱনং কৰ্ম্মণাং যগ্নি
পরমশুভৌ সগর্পণমেব মত্তজনং নতু তদর্থং পৃথব্যাপারঃ কামচকর্ত্ত্বাহইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২৭ ॥

হে কৌন্তেয়। তুমি যাহা কিছু কর, ভোজন কর বা হোম কর,
দান কর বা তপস্যা কর, সমস্তই আমাতে অর্পণ করিবে ॥ ২৭ ॥

গীঃ সংঃ। কল্পপে ভগবানের আরাধনা করিলে জীবের ভগবৎ পদ লাভ হয়, এই
শ্লোকে তাহাই কথিত হইয়াছে। মধুসূদন যত কিছু কর্তব্য কার্য আছে, শাস্ত্রের হটক বা
লৌকিকই হউক সমস্তই ঐশ্বর্য অর্পণ করিতে হইবে। জীব যে গমনাগমন করে, নিজ তৃপ্তির
জন্ত ভোজনাদি বা পরিচ্ছদাদি ধারণ করে, অথবা নিত্য অগ্নিহোত্রাদির অনুষ্ঠান করে,
কিংবা অতিথি ব্রাহ্মণাদিকে অন্ন সুবর্ণাদি দান করে, বা নিজ-পাপের প্রায়শ্চিত্তার্থ যে চাস্ত্রা-
য়ণাদি ব্রত করে অথবা আত্ম সাক্ষাৎকারার্থ যে ইজিমাটির নিগ্রহ করে অর্থাৎ শ্রোত
স্মার্ত্ত বা লৌকিক যে যে কোন কর্তব্য কার্যেরই অনুষ্ঠান করুক না কেন, তৎ সমস্ত
ঐশ্বরে সমর্পিত হইলে ভগবান তাহাকে যুক্তি দান করিয়া থাকেন। এই শ্লোকাভিপ্রায়ে
কেহ যেন মনে করিবেননা, যে চুরি করিয়া, অত্যাচার করিয়া অথবা পেশা গমনাদি
করিয়া “কৃষ্ণায় অর্পণমন্ত্ৰ” গলিয়া অব্যাহতি পাইলেন। লোকতঃ বা শাস্ত্রতঃ নহা কিছু

যত্নপশুসি কৌন্তেয় তৎ কুরুষ্ব মদর্পণং ॥ ২৭ ॥

শুভাশুভফলৈরেবং মোক্ষ্যসে কৰ্ম্মবন্ধনৈঃ ।

“কৰ্ত্তব্য” তাহাই ভগবানে সমর্পিত হইলে সুক্লিষ্ট লাভ হয়, “অকৰ্ত্তব্য” কার্যের ফল সমর্পণ করিতে গেলে নিপন্নীত হইয়া উঠে ॥ ২৭ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । এবং কুর্কৃতস্তব যত্নবতি তচ্ছূনু শুভাশুভফলৈরिति । শুভাশুভফলৈরেবং শুভাশুভে ইষ্টানিষ্টফলে যেবাং তামি শুভাশুভফলানি কৰ্ম্মাণি তৈঃ শুভাশুভফলৈঃ কৰ্ম্মবন্ধ-
নৈরেবং মৎসমর্পণং কুর্কনু মোক্ষ্যসে সোয়ং সংজ্ঞাসংযোগানাম সংজ্ঞাসুখাসৌ মৎসমর্পণত্বক্কা
কৰ্ম্মকৰ্ত্তৃদ্যোগশ্চাসাবিতি তেন সংজ্ঞাসংযোগেন বুদ্ধাভ্যাস্তঃকরণং যন্ত তব সহঃ সংজ্ঞা-
সংযোগযুক্তায়া সন্ বিমুক্তঃ কৰ্ম্মবন্ধনৈর্জীবন্মের পতিতে চাস্মিন শরীরে মাযুপৈষান্তাগমি-
ষাসি ॥ ২৮ ॥

অনান্দগিরি টীকা । কিমতোভবতি তদাহ এনমিতি । ভগবদর্পণবুদ্ধ্যা সর্বকৰ্ম্মকুর্কতো-
জীবমুক্তস্ত প্রারব্ধকৰ্ম্মাবসানে নিদেহকবল্যামাবশ্যকমিত্যাহ শুভেভ্যাদিনা । ভগবদর্পণকা-
রণামুক্তিঃ সংজ্ঞাসংযোগাচ্ছেতি সাধনব্যয়শব্দাং শাস্ত্রমিতি সোয়ামিতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শুভাশুভেতি । এবং সংজ্ঞাসাধ্যাক্ষেপযুক্ত আত্মামচ্ছেষণেনমায়িন্নামা-
তয়ে করসং কৰ্ম্মচ সর্বং মদ্যোজন মমুসন্দধানো লৌকিকং নৈদিকক কৰ্ম্ম কুর্কন শুভাশুভ
ফলৈরনন্তেঃ প্রাচীন কৰ্ম্মাধৈর্ষক্কনৈর্ষং প্রাপ্তি বিরোধিত্তিঃ মোক্ষমেতি বিমুক্তোমামেবো
পৈষাসি ॥ ২৮ ॥

স্বাগিকৃত টীকা । এবঞ্চ যৎ ফলং প্রাপ্স্যসি তচ্ছূনু ইত্যাহ শুভাশুভেতি । এবং কুর্কনু
কৰ্ম্মবন্ধনৈঃ কৰ্ম্মনিমিত্তৈরিষ্টানিষ্টফলৈর্জ্ঞাননিষাণি কৰ্ম্মাণা ময়ি সমর্পিতেন তব তৎফল-
সম্বন্ধানুপপত্তেঃ, তৈশ্চ বিমুক্তঃ সন্ সন্ন্যাসযোগযুক্তায়া সন্ন্যাসঃ কৰ্ম্মণাং মদর্পণং সএব
যোগন্তেন যুক্তায়া চিত্তং যন্ত তথাভূতস্বঃ মাং প্রাপ্স্যসীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতাদৃশস্ত ভজনস্ত ফলমাহ এনমনারাসিদ্ধিহপি সর্বক-
ৰ্ম্মসমর্পণরূপে যত্নজনে সতি শুভাশুভে ইষ্টানিষ্টে ফলে যেবাং তৈঃ কৰ্ম্মবন্ধনৈর্বন্ধনরূপৈঃ
কৰ্ম্মভিষ্মোক্ষ্যসে ময়ি সমর্পিতত্বাতঃ তৎসংবন্ধানুপপত্তেঃ কৰ্ম্মভিত্তংকলৈশ্চ ন সংস্রব্যসে
ততশ্চ সংজ্ঞাসংযোগযুক্তায়া সংজ্ঞাসঃ সর্বকৰ্ম্মণাং ভগবতি সমর্পণং সএব যোগইন চিত্তশো-
ধকত্বাদ্যোগন্তেন বুদ্ধঃ শোধিতআত্মাস্তঃকরণং যন্ত সহঃ তীক্সসর্বকৰ্ম্মাবা কৰ্ম্মবন্ধনৈর্জীব-
ন্মের বিমুক্তঃ সন্ সমাদর্শনেন।জ্ঞানাবরণনিবৃত্তা মাযুপৈষাসি সাক্ষাৎকরিষ্যন্তহং ব্রহ্মানীতি
ততঃ প্রারব্ধকৰ্ম্মকরণতিতোস্মিন শরীরে বিদেহকবল্যায়ণং মাযুপৈষাসি ইদানীমপি
সজ্জুপঃসন্সর্কোপাধিনিবৃত্তা ময়িকভেদব্যবহারবিষয়ো ন ভবিষ্যদীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

এইরূপে সাধনা করিলে জীব শুভাশুভ কৰ্ম্মবন্ধন হইতে মুক্ত হয় ।

তুমি এইরূপ সন্ন্যাস যোগযুক্তায়া হইয়া কৰ্ম্মবন্ধন হইতে মুক্তি লাভ

পূর্বক আমাকে প্রাপ্ত হইবে ॥ ২৮ ॥

সংস্রাসযোগবুদ্ধায়া বিমুক্তোমামুপৈষ্যসি ॥ ২৮ ॥

সমোহং সর্বভূতেষু ন মে দ্বেষোহস্তি ন প্রিয়ঃ ।

গীঃ সং । সমস্ত অমুষ্ঠানই ভগবদর্পণ করিতে শিখা করিলে জীবের টেটানিষ্ট বুদ্ধি ক্রমশঃ নিলুপ্ত হয় । ভগবান্ বাস্তীত যাহার অশ্রদ্ধ লক্ষ্য নাই, তাহার কার্য্যাকার্য্য বোধও নাই । সাপেক্ষের এই অবস্থায় যদি কোন সুকার্য্য বা কুকার্য্য সম্পাদিত হয় তবে তাহার সদসদভিসন্ধিব অন্তান বশতঃ ফল ভোগ করিতে হয়না । ভগবান্ তাহাকে কর্ম্মপাশ হইতে মুক্ত করেন। এই সম্পূর্ণ ভাগ্যরূপ যোগ সিদ্ধ হইলেই সাধক পরব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

শাক্তরত্নাবাং । রাগেষ্যবান ভর্হি ভগবান যতোভজ্ঞানমুগ্ধাতি নেতরানিতি তন্ন সমো-
চমিতি । সমঃ তুল্যোহং সর্বভূতেষু ন মে দ্বেষোহস্তি ন প্রিয়ঃ অগ্নিবদহং দূরহানং যথান্নিঃ
শীতং নাপনয়তি সমীপমুপসর্পকামগনয়তি তথাহং তজ্ঞানমুগ্ধামি নেতরান্ যে ভজন্তি তু
মামীশ্বরং ভক্ত্যা ময়ি তে স্বভাবতএব ন মম রাগনিমিত্তং ময়ি বর্ত্তন্তে তেষু চাপ্যহং স্বভাব-
তএব বর্ত্তে নেতরেষু নেতাবতা তেষু দ্বেষোমম ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতোরাগেষ্যবদ্বানামীশ্বরত্মশাক্ত্য পরিচরতি রাগেত্যাদিনা ।
ভর্হি ভগবন্তজনমকিংকরমিত্যাশঙ্ক্যাহ অগ্নিদিতি তৎ প্রপঞ্চয়তি যথেন্তি । ভজ্ঞানভক্ত্যাং-
শাক্তগ্রহ তোহনমুগ্ধভূতশ্চ ভগবতোন কথং রাগাদিমন্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ যে ভজন্তীতি । যে হি
বর্ণাশ্রমাদিধর্ম্মেণাঃ ভজন্তি তে তেনৈব ভজনেনাচিন্দ্যাহাংন্যোন পরিশুদ্ধবুদ্ধয়োময়ি মৎস-
মীপেবর্ত্তন্তে মদতিব্যাক্রিযোগচিত্তভাবন্তি, তুশকোত্ত বিশেষস্ত দ্যোতনার্থঃ, তেযু চ সমীপে
সমক্ং তেষামহমপি স্বভাবতোবর্ত্তমানস্তদুগ্ধপ্ৰরোত্তবাগি যথা ব্যাপকমপি সানিত্র্যং
ভেজঃ স্বচ্ছে দর্পণাদৌ প্রতিফলতি তথা পরমেশ্বরেহবর্জনীয়তয়া ভক্তিনিরন্তসমস্তকলুষস-
ত্তেষু পুরুষেষু সন্নিধন্তে দৈবীঃ প্রকৃতিমাপ্তিতানাং ভজন্তীত্বাক্তাদিতার্থঃ ॥ ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মমৈবং পরমং রূপং স্বভাবজ্ঞানীহীত্যাহ । সমোহমিতি । দেবতীর্থা-
ণ্ডাভ্যুযা স্বাবরাবস্থিতেষু জাতিত আকারভঃ স্বভাবতো জ্ঞানতচ্চাত্যোৎকৃষ্টায়দৃষ্ট রূপেণ
বর্ত্তমানেষু ভূতেষু সমাপ্রসঙ্গীয়স্বেন সমোহং মমজাত্যাকার স্বভাব জ্ঞানাদিভি রুৎকৃষ্টায়দৃষ্টত্বং
সমাপ্রসঙ্গে সমানসেব সর্বেষবস্থিতস্বেন সমাপ্রিত্তত্ব বাতিরেকেন জাত্যাাদিভিরত্যাস্তোৎ
কৃষ্টায় মিতি তদ্ব্যক্ততরা সমাপ্রসঙ্গে নকচ্চিৎ প্রিয়ান্তিন সংগ্রাহোষ্টি । অপিত্তেত্যর্থ মৎ
প্রিয়স্বেন ভজ্ঞেনন বিনাশ্রয়ারণা লাভান্নভজ্ঞনৈক প্রয়োজনাদেমাং ভজনেন্তে জাত্যাাদিভি-
রুৎকৃষ্টা অপকৃষ্টাবা মৎ সমান জ্ঞায়া যথা স্বক্ং যদ্যেববর্ত্তন্তেহমপিতেষু মহৎকৃষ্টেযু বর্ত্তিত-
জাপি ॥ ২৯ ॥

শাক্তিকৃত টীকা । যদি তু ভক্তেত্যএবং মোক্ষং দদাসি নাত্তেত্যন্তর্হি তবাপি কিং
রাগদেবাদিকৃতং নৈবমামন্তি নেত্যাহ সমোচমিতি । সর্বেষু ভূতেষ্বং সমঃ অত্রেমম
প্রিয়শ্চ দ্বেষশ্চ নাত্যেব, এবং সত্যপি যে মাং ভজন্তি তে ভক্তা ময়ি বর্ত্তন্তে অহমপি
তেষুগ্রাহকতয়া বর্ত্তে, অয়ং ভাবঃ যথায়ঃ স্বসেবকেষেব তমঃশীতাদিহঃখমপাকুর্ত্তোহপি
ন বৈবম্যাং যথা বা কল্পবৃক্ষত তথৈক ভক্তপক্ষপাতিন্দোহপি মম বৈবম্যাং নাত্যেব কিন্তু
মত্তভেরেবারং মহিমোত ॥ ২৯ ॥

যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহম্ ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি ভক্তানোহুগৃহ্মসি নাতক্তান্ ততোরাগদ্বৈষবন্ধেন
কণং পরমেশ্বরঃ স্তাদিতি নেত্যাং সৰ্বেষু প্রাণিষু সমস্তলোহং সঙ্গুপেণ ক্ষুরগুপেণানন্দরূ-
পেণ চ স্বাভাবিকেনোপাধিকেন চান্তর্ধামিন্দেন অতীত মমদ্বৈষবিষয়ঃ প্রীতিবিষয়োবা
কশ্চিদন্তি সাবিদ্রষ্টেব গগনমণ্ডলব্যাপিনঃ প্রকাশন্ত তর্হি কণং ভক্তাভক্তয়োঃ ফলবৈষমাং
ভজাহ বে ভজন্তি তু যেতু ভজন্তি সেবন্তে মাং সৰ্বকৰ্মসমর্পণরূপরা ভক্ত্যা অভক্তাপেক্ষয়া
ভক্তানাং বিশেষদ্ব্যোভিনার্থস্তদ্বাক্যঃ কোসৌ ময়ি তে বে মদর্পিতৈর্নির্কাটৈঃ কৰ্মভিঃ শোধি-
তান্তঃকরণান্তে নিরন্তরমন্তরজন্তমোমলন্ত সবোদ্রেকপাতিব্রজন্তান্তঃকরণন্ত সদা মদাকারাং
বৃত্তিমুপনিষদ্ব্যনেনোৎপাদয়ন্তোময়ি বর্তন্তে অহমপাতিব্রজন্তাঃ তদীয়চিত্তবৃত্তৌ প্রতিবিস্তি-
তেষু বর্তন্তে চকারোহবধারণার্থন্তএব ময়ি তেষেবাহমিতি ব্রজন্ত হি এব্যক্তায়মেব স্বভাবোযেন
সংবধ্যতে ভদাকারাং গৃহ্মাভীতি ব্রজন্তব্যাসংবদ্ধন্ত চ ব্রজন্তএবএব স্বভাবো ব্রজন্ত প্রতিফল-
ভীতি তথা অব্রজন্তব্যাপোষএব স্বভাবোষংসংবদ্ধন্তাপ্যাকারাং ন গৃহ্মাভীতি অব্রজন্তব্য-
সংবদ্ধন্ত চ ব্রজন্ত এবএব স্বভাবো ব্রজন্ত ন প্রতিফলভীতি তথা হি সৰ্বত্র বিদ্যামানোহপি
সাবিদ্রঃ প্রকাশঃ ব্রজে দর্পণাদাবেবাভিব্যাজাতে ন স্বব্রজে ঘটানৌ তাবতান দর্পণে রজ্জ্বাতি
ন বা ঘেষ্টি ঘটং এবং সৰ্বত্র সমোহপি ব্রজে ভক্তচিত্তেহতিব্যাজামানোহব্রজে চাভক্তচিত্তে
নাতিব্যাজামানোহং ন রজ্জ্বামি কুত্র চিৎ ন বা ঘেষ্টি কংচিৎ সামগ্রীমর্ষাদরা জায়মানন্ত
কার্যস্তাপ্যব্রজ্যোজ্যস্তাং বহিবৎকল্পতরুবচ্চাতৈবষমাং ব্যাখ্যেয়ম্ ॥ ২৯ ॥

আমি সৰ্ব্ব জীবের পক্ষেই একরূপ ; আমার কেহ প্রিয় ও কেহই
অপ্রিয় নাই । যে আমাকে ভক্তি পূৰ্ব্বক ভজনা করে সে ব্যক্তি আমাতে
অবস্থিত এবং আমি তাহাকে অনুগ্রহ করিয়া থাকি ॥ ২৯ ॥

গুঃ সঃ । সত্তা, ক্ষুরণ এবং আনন্দ ভেদে ভগবানের স্বাভাবিক রূপ ত্রিবিধ । কেহ
ভক্ত হউক বা অভক্ত হউক ভগবান্ এতৎ ত্রিবিধরূপে সকলের মধ্যেই সমানভাবে
বিদ্যমান । নিজ ২ সত্তার সঙ্গে নিজ ২ বিকাশের সঙ্গে এবং নিজ ২ আনন্দের সঙ্গে
সকলেই ভগবানের সত্তা, ক্ষুরণ ও আনন্দের সমান অধিকারী । তাঁহার কাহার প্রতি স্নেহ
বা কাহারও প্রতি বিদ্বেষ নাই । যে ব্যক্তি ভক্তি পূৰ্ব্বক ভগবান্কে ভজনা করেন তাঁহার
ভক্তির গুণে অন্তঃকরণ অত্যন্ত নিৰ্ম্মল হইলে তিনি ভগবদ্ভাব লাভ করেন । ব্রজ ফটিক যেমন
জ্বার নিকট থাকিলে রক্তবর্ণাক দেখায় কিন্তু একটি দৌহগিণ্ড জ্বার নিকটে থাকিলে
সে রূপ দেখায়না । সেই রূপ ভক্তির জন্ত ভক্তান্তঃকরণে ব্রজানন্দের উপলব্ধি হয় এবং
অভক্তজন তাহাতে বঞ্চিত থাকে । ইহাতে ভগবানের পক্ষপাত নাই , কেবল সাধকের
নিজ নিজ প্রকৃতি অনুসারে এইরূপ হইয়া থাকে মাত্র । ভক্তের প্রেমের গুণে ভগবান্
আকৃষ্ট হইয়া থাকেন । ভক্তি তাঁহাকে আকর্ষণ করিবার মূল মন্ত্র । ভক্তের প্রতি ভগবানের
যে একটু বিশেষ টান দেখা যায়, তাহা ভক্তের ভক্তির গুণে, ভগবানের পক্ষপাতের
দ্বায়ে নহে ॥ ২৯ ॥

অপি চেৎ সূত্ৰাচারোভজতে মামনন্তভাক্ ।

শাকরভাষ্যং । শৃণু মন্ত্ৰেক্তেৰ্ম্মাহাৰ্ম্মাং অপি চেদিতি । অপি চেৎ বদ্যপি সূত্ৰে হুৰাচারঃ সূত্ৰাচারোহতীবকুৎসিতাচারোপি প্রকৃতে মাং অনন্তভাক্ নাত্তভক্তিঃ সন্ সাধুরেব সমাগ্ৰুত এব সমস্তব্যঃ জ্ঞাতব্যঃ সমাগ্ৰু যথাবদ্যবসিতোহি স্বম্মাৎ সাধুনিশ্চয়ঃ সঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃত্যং ভগবন্তুক্তিং জ্ঞবন্ পাণীয়সামপি তত্রাধিকারোক্তীতি সূচয়তি শৃণুতি । সমাগ্ৰুত এব ভগবন্তুক্তোজ্ঞাতবাইত্যত্র হেতুমাং সমাগতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষা । অগীতি তত্র তত্র জ্ঞাতি বিশেষ জ্ঞাতানাং যঃ সদাচার উপাদেয়োপ পরিহরণীয় চতস্রাদিতিক্রিতৌ মন্ত্ৰক প্রকারেণ মামনন্তভাক্ ভজনেক প্রয়োজনো ভজতে চেত সাধুরেবস বৈষ্ণবাঃ এব মন্তব্যঃ পূর্বোক্তং সম ইত্যর্থঃ । কুতএতৎ সমাগ্র্যবসিতোহিঃ যতোজ্ঞাতব্যস্যায় সূক্ষ্মীচীনঃ ভগবান্ নিখিল জগদাধার ভূতঃ পরঃ ব্রহ্ম নারায়ণেশ্বৰ্ণ স্বামী মমগুরু মম সূক্ষ্মমপরভোগ্য মিতি সৰ্ব্বৈহুঃ প্রবোগোয়ঃ ব্যবসায়ন্তেন কৃতেঃ ভক্ত কার্য্যধানন্ত প্রয়োজনং নিরন্তর ভজনং নস্তান্তি । অতঃ সাধুরেব বহু মন্তব্য অস্তেব ব্যবসারে ভৎকার্য্যে চোক্ত প্রকারং ভজনে দেবস্তব্যতি তস্মাদাচার ব্যতিরিক্তত্বমন্ত স্বরবৈকল্যমিতি নতাবতানাদরণীয় অণিতু বহু মন্তব্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

সামিক্ত টীকা । অপি চ মন্ত্ৰেক্তেৰ্ম্মায়মবিতর্ক্যঃ প্রভাবচিতি দর্শয়ন্মাহ অপি চেদিতি । অভ্যাসসূত্ৰাচারোহপি বদ্যাপাণথক্ভেন পৃথগ্দ্বেবতাপি বাসুদেবএবেতি বৃদ্ধা দেবভাস্তরভক্তিমকুর্কন্যামেব পরমেশ্বরং ভজতে তর্হি সাধুঃ শ্রেষ্ঠ এব সমস্তব্যঃ যতোহসৌ সমাগ্ৰ্যবসিতঃ শোভনমধ্যবসায়ঃ কৃতবান্ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিং চ মন্ত্ৰেক্তেৰ্ম্মায়ং মহিমা যৎসমেহপি বৈষম্যাপা- দয়তি শৃণু তস্মাহিমাং যঃ কশ্চিৎসূত্ৰাচারোহপি চেদজ্ঞামিলাদিরিব অনন্তভাক্ সন্ মাং ভজতে কুতশ্চিত্তাগোদয়াৎসেবতে সপ্রাগসাধুরপি সাধুরেব মন্তব্যঃ হি স্বম্মাৎসমাধ্যবসিতঃ সাধুনিশ্চয়ান্ সঃ ॥ ৩০ ॥

যদি কোন ব্যক্তি নিতান্ত হুঁরাচারী হইয়াও অনন্তচিত্তে আমার ভজনা করে, তাহাকে সাধু বলিয়া জানিবে ; কেননা তাহার যত্ন অতি সাধু ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । পাপের শাস্তির জন্য ধর্ম্ম শাস্ত্র অনুসারে কৃচ্ছ্র, অতি কৃচ্ছ্র, মহাকৃচ্ছ্র আদি প্রায়শ্চিত্ত এবং বাজপেয়, রাজস্বয় ও অৰ্ঘ্যমেধাদি যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতে হয় । এক একটি প্রায়শ্চিত্ত এক একটি পাপের শাস্তি করিতে পারে, কিন্তু যে অতি হুঁরাচারী ব্যক্তি পাপের সীমা নাই, প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা তাহার নিষ্পাপ হওয়া সুকঠিন । মনেকর একজন হুঁরাচারী এমন দশটি পাপ করিয়াছে, যাহার প্রত্যেকটি হইতে অব্যাহতি পাইতে হইলে তুযানল প্রায়শ্চিত্ত বা অগ্নি প্রবেশ করিতে হয় । কিন্তু একজন মনুষ্য এইরূপ প্রায়শ্চিত্ত এক জীবনে একটির অধিক করিতে পারেনা । একটি প্রায়শ্চিত্তে একটি পাপের নিবারণ হইতে পারে, কিন্তু অবশিষ্ট নয়টি পাপের ধ্বংস হইবার উপায় কি ? সমস্ত প্রায়শ্চিত্ত এবং যজ্ঞানুষ্ঠানের একমাত্র লক্ষ্য ভগবানের প্রতি একান্ত অনুরাগ জন্মিলে অপ্রায়শ্চিত্তার্হ পাতক রাশিও বিনষ্ট হইয়া যায় ।

সাম্বুরেব সমস্তব্যঃ সম্যগ্ভাবসিতোহি সঃ ॥ ৩০ ॥

ক্ষিপ্ৰং ভবতি ধৰ্ম্মাত্মা শশ্বচ্ছান্তিং নিগচ্ছতি ।

অতি পাপ প্রসক্তোপি ধ্যায়ন্নিস্বয়মচ্যুতঃ

ভূয়স্তপস্বী ভবতি পশ্চি পাপন পাবনঃ ।

প্রায়শ্চিত্তান্ত্রাশেষাণি তপঃ কস্মাস্মিকানিৈব

যানিচেৎষামশেষাণাং কৃষ্ণানুশ্রবণং পরং ॥

অত্যন্ত পাপাসক্ত ব্যক্তি যদি অনন্তচিত্তে নিমেষ স্বাত্রও ভগবানের আরাধনা করে, তাঁহা হইলে সে ব্যক্তি সর্ব পাপ বিমুক্ত হইয়া তপস্বী বলিয়া পরিগণিত হয়। সে ব্যক্তি যে লোক গণ্ডুলীর মধ্যে উপবেশন করে, সে লোক সকল পবিত্র হয়। এবং তাঁহার দর্শনে লোক সকল কৃতার্থ হয়। একান্ত ভগবদ্ভক্তি সর্ব পাপ বিনাশের ও পরম সুখের কারণ ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । উৎসৃজ্য চ বাহ্যং ছরাচারতামস্তঃ সম্যগ্ভাবসায়সামর্থ্যাৎ ক্ষিপ্ৰমিতি । ক্ষিপ্ৰং শীঘ্ৰং ভবতি ধৰ্ম্মাত্মা ধৰ্ম্মচিত্তেভবতি শশ্বৎ নিত্যং শান্তিঃকোপশমঃ নিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি শৃণু পরমার্থং কোন্তেয় প্রতিজানীহি নিশ্চিত্যং প্রোক্তজ্ঞাং কুরু ন মে মম ভক্তঃ ময়ি সমর্পিতা-স্তরায়া মন্ত্ৰকোন প্রণশ্চতীতি ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হেতুর্থমেব প্রপঞ্চয়তি উৎসৃজ্যেতি । ভগবন্তঃ ভজমানস্ত কথং ছরাচারতা পরিত্যক্তা ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ ক্ষিপ্ৰমিতি । সতি ছরাচারে কথং ধৰ্ম্মান্তেভঃ তদাহ শশ্বদ্বিতি । উপশমোছরাচারদুঃপরমঃ । কিমিতি তদন্তস্ত ছরাচারদুঃপরাতরুচাতে ছরাচারোপহতচেতস্তয়া কিমিত্যসৌ ন নজ্জাতীত্যশঙ্ক্যাহ শূন্বিতি ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নহু নাবিরতো হৃশরিতারামাস্তেভানঃ সমাহিতান্নাপান্ত মনসোবাণি প্রজ্ঞানৈবৈবমাগ্নু যাদিগ্ধেরাচার ব্যতিরিক্তম উত্তর ভজনাৎপত্তি এবাহ বিরুণ্ধাত্যত্রাহ । ক্ষিপ্ৰমিতি । মৎ প্রিয়ত্ব কারণানন্ত প্রয়োজন মন্ত্ৰজনেন নিভূতয়া যোনির্ম্মল মুন্যুলিত রজস্তমোগুণঃ ক্ষিপ্ৰং ধৰ্ম্মাত্মা ভবতি ক্ষিপ্ৰমেবৈবঃ রূপ ভজনেন শশ্বচ্ছান্তি নিগচ্ছতি শশ্ব-ভীমপুনরাবর্তিনীং মৎপ্রাপ্তি বিরুদ্ধাচার নিবৃতি গচ্ছতি কোন্তেয় ত্বমগ্নিস্থখে প্রোক্তজ্ঞাং কুরু মন্ত্ৰকঃ । উপক্রান্ত বিরুদ্ধাচার মশ্রোপন নশ্চতি ; অপিতু মন্ত্ৰক্তি মাহাশ্বেন সর্বং বিবোধি জাস্তং নাশয়িত্বা শশ্বতীর্ষিরোধি নিবৃতিমাদগম্য ক্ষিপ্ৰং পারিপূর্ণো ভবতি ॥ ৩১ ॥

বামিকৃত টীকা । নহু কথং সমীচীনাধাবসায়মায়েণ সামুর্ধ্বস্থগন্তত্বাহ ক্ষিপ্ৰমিতি । সুছরাচারোহপি মাং ভজন্ শীঘ্ৰং ধৰ্ম্মচিত্তেভবতি ততশ্চ শশ্বচ্ছান্তিং চিত্তোপপ্লবোপরমরূপাং পরমেশ্বরনিষ্ঠাং নিতরং গচ্ছতি প্রাপ্নোতি, কৃতককর্কণবাদিনো নৈতন্মন্ত্ৰেরম্মিতি শঙ্কাকুল-মজ্জুনং প্রোৎসাহরতি হেকোন্তেয় পটহাদিমহাঘোষপূর্বকং বিবদমানানাং সত্যং গতা বাহমুৎকৃপা নিঃশঙ্কং প্রতিজানীহ প্রোক্তজ্ঞাং কুরু, কথং মে পরমেশ্বরস্ত ভক্তঃ সুদরচা-রোহপি ন প্রণশ্চতি অপি তু কৃতার্থ এব ভবতীতি, ততশ্চ তে তৎপ্রোচিবিজ্ঞাতং বিধ্বংসিত কৃতকাঃ সন্তোনিঃসংশয়ং হামেব গুরুধেনাশ্রয়েয়ন্ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অত্বেব সম্যগ্ভাবসায়সংহিত্বা ছরাচারতাং চির-

কৌন্তেয় প্রতিজানীহি ন মে ভক্তঃ প্রণশ্চতি ॥ ৩১ ॥

মাং হি পার্শ্ব ব্যপাশ্রিত্য যেহপি স্যুঃ পাপযোনয়ঃ ।

কালমধর্ম্মায়াপি মত্তজনমহিমা কিং শীঘ্রমেব ভবতি ধর্ম্মাত্মা ধর্ম্মাভ্যুগতচিত্তঃ হ্রাচারভংগ-
ঝটিভাব ত্যক্তা। সদাচারোত্তমতীতার্থঃ কিংচ শঙ্কিতাং শাস্তিঃ বিষয়ভোগস্পৃহানিবৃত্তিঃ
নিগচ্ছতি নিতরাং প্রাপ্তোভ্যতিনির্দেহাৎ কশ্চিৎকৃত্তঃ প্রাগভ্যন্তঃ হ্রাচারভংগভয়ভয়ে-
দপি ধর্ম্মাত্মা তথা চ সনশ্চেদেদেতি নেত্যাহ ভক্তাভ্যুৎপাদনবশতয়া কুপিতইব ভগবান্
নৈতদাশ্চর্য্যং ময়ীধাঃ হে কৌন্তেয় নিশ্চিতমেবাদৃশং মত্তক্লের্ম্মাহায়া অতোবিপ্রতিপন্নানাং পুন্-
স্তাদপি যং প্রতিজানীহি সাবজ্ঞঃ সগর্ভং চ প্রতিজ্ঞাং কুরু ন মে বাসুদেবন্ত ভক্তোহতিদূরা-
চারোহপি প্রাণসকটমাপ্নোহপি সূক্ষ্মভমযোগাঃ সন্ প্রার্থয়মানোহপি অতিমূঢ়োহশরণোহ-
পি ন প্রণশ্চতি কিংতু কৃতার্থএব ভবতি দৃষ্টান্তাচ্ছামিলপ্রহ্লাদপ্রবগজেন্দ্রাদয়ঃ প্রসিদ্ধাএব
শাস্ত্রং চ ন বাসুদেবভক্তানামন্তঃ বিদ্যাতে কচিদ্ভিত ॥ ৩১ ॥

সে ব্যক্তি শীঘ্রই ধর্ম্মাত্মা হয় এবং নিত্য শাস্তি লাভ করে । হে
কৌন্তেয় ! আমার ভক্ত কখনই বিনাশ প্রাপ্ত হয়না, এইরূপ তুমি
প্রতিজ্ঞা কর ॥ ৩১ ॥

গৌঃ সঃ । ভগবৎ আরাধনার এমনি আশ্চর্য্য মহিমা যে ভক্তারা মহাপাতকীও শীঘ্র
ধর্ম্মাত্মা হয় এবং তীব্র বৈরাগ্য বেগে তাহার বিষয় ভোগ বাসনা বিদূরিত হয় । পাছে
অর্জুন মনে করেন যে ঐদৃশ ভক্ত পূর্বাভ্যন্ত হুজিয়াদোবে বিনাশ প্রাপ্ত হয় ; এই ভক্তই
ভগবান্ ভক্তগণকে যেন বাম হস্তে ক্রোড়ের দিকে টানিয়া দক্ষিণ হস্তের তর্জ্জনী
উঠাইয়া অর্জুনকে বলিতেছেন যে তাঁহার ভক্ত কিছুতেই বিনাশ প্রাপ্ত হয়না । কর্ম্ম,
যোগ, ও জ্ঞানের দ্বারা পাপ ক্ষয় হয় সত্য, কিন্তু ভক্তাবৎ সাদোপায় সম্পূর্ণ রূপে
অনুষ্ঠিত না হইলে সূক্ষ্ম দান করেন । অহুষ্ঠানের ক্রটি হইলে কর্ম্ম, যোগ, ও জ্ঞান পণ্ড
কটয়া যায় । কিন্তু ভক্তি সেরূপ নয় ; ভক্ত সম্পূর্ণ রূপে না হউক তাহার প্রাণ পথে বতদূর
সামর্থ্য থাকে ততখানি যদি ভগবান্কে ভক্তি পূর্ব্বক আরাধনা করে ভগবান্ সেই
ঐকান্তিকতার বশীভূত হইয়া তাহার কল্যাণ সাধন করিয়া থাকেন । যত্নাকালে ভক্ত
যদি অজ্ঞান ও অতিভূত হইয়া ভগবান্কে ডাকিতে না পারে তথাচ ভক্তবৎসল
স্বয়মেব আসিয়া তাহার হৃদয় অধিকার করিয়া বসেন, অজ্ঞান বা মোহ বশতঃ ভগবত্ত্বকের
কখন পতন বা বিনাশ হয়না ॥ ৩১ ॥

শাক্তরত্নাষাৎ । কিঞ্চ মাং হীতি । মাং হি স্মাত্যং পার্শ্ব ব্যপাশ্রিত্য মামাশ্রিত্যাশ্রয়ত্বেন
গৃহীত্বা যোপি স্মার্ত্তবেদ্যুঃ পাপযোনয়ঃ পাপানি যোনিঃ সেবাং তে পাপজনানঃ কে তইত্যাহ
স্মিরোবৈশ্ণবাত্মা শূদ্রান্তেপি বাস্তু গচ্ছন্তি পরাং গতিং প্রকৃত্তাং গতিং ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ ভগবত্ত্বকির্বিধাতব্যোভ্যাহ কিংকিতি । ন মে ভক্তঃ প্রণশ্চ-
তীতাত্ত হেতুমাত্রাকাণোত্তমার্থিকারে জাতিনিয়মোত্তীত্যাহ মাং হীতি ॥ ৩২ ॥

রাধামুজ ভাষ্য । মামিতি । কিমিতি । স্মিরোবৈশ্ণবশ্চ শূদ্রাশ্চ পাপযোনয়োঃ ব্যাপা-
শ্রিত্য মনগতিং বাস্তু ॥ ৩২ ॥

দ্বিয়ৌবৈশ্যাস্তথা শূদ্রাস্তেহপি যাস্তি পরাং গতিম্ ॥ ৩২ ॥

কিং পুনত্রীক্ষণাঃ পুণ্যাভক্তারাজর্ষয়স্তথা ।

স্বামিকৃত টীকা । স্বাচারভ্রষ্টঃ মডক্তিঃ পবিত্রীকরোভীতি কিমত্র চিৎ যতোমডক্তিহু-
কুলানপানধিকারিণোহপি সংসারায়োচয়তীত্যাহ মাং হীতি । যেহপি পাপযোনয়ঃ
স্বানির্কষ্টজন্মানোহস্তাজ্ঞাদরোভবেযুঃ, যেহপি বৈশ্যঃ কেশবঃ কুষাদিনিরতাঃ অতঃ
দ্বিরঃ শূদ্রাশ্চাপাধ্যয়নাদিরহিতান্তেহপি মাং ব্যাপাশ্রিত্য সংসেব্য পরাং গতিং যাস্তি হি
নিশ্চিতং ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমাগত্বকদোষণে হুষ্ঠানঃ ভগবদ্ভক্তিপ্রভাবান্নিত্যরমুক্তা
স্বাভাবিকদোষণে হুষ্ঠানমপি তসাহ হি নিশ্চিতং হেপার্থ মাং ব্যাপাশ্রিত্য শরণমাগত্য
যেপি স্রাঃ পাপযোনয়োহস্তাজ্ঞাতির্যকোবা জ্ঞাতিদোষণে হুষ্ঠাঃ তথা বেদাধ্যয়নাদিশূন্ততয়া
নিকৃষ্টাঃ দ্বিয়ৌবৈশ্যঃ কুষাদিমানব্রতাঃ তথা শ্রদ্ধাজ্ঞাত্তোধ্যয়নাদ্যভাবেন চ পরমগত্যাবো-
গ্যাস্তেহপি যাস্তি পরাং গতিং অপি শকাং প্রাপ্তভূতরাচারামপি ॥ ৩২ ॥

পাপযোনি সন্তুত জীবগণ এবং স্ত্রী, বৈশ্য ও শূদ্র সকলেই পরম
গতি লাভ করিয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

গীঃ সঃ । শুদ্ধাধিকারী ব্যক্তিকে ভক্তি যে পরম পদ দানকরে তাহার ত সন্দেহই
নাই । বাহ্যার পূর্বজন্মকৃত পাপ জন্ম চণ্ডাল অথবা সর্প বা তির্যাক্ কুলে জন্ম গ্রহণ করে
এবং বেদাধ্যয়ন কর্জিত স্ত্রীজাতি, কৃষি বাণিজ্যাদি লৌকিক ব্যাপারে সর্বদা ব্যস্ত বৈশ্য-
জাতি অথবা নৈদিক জ্ঞানের অভাব প্রযুক্ত মুক্তির অযোগ্য শূদ্রও ভক্তি প্রভাবে
অন্যায়সে মুক্তি লাভ করিয়া থাকে, অর্থাৎ যে যেমনই কেন পাপ করুকনা, তীব্র ভগব-
দ্ভক্তির উদয় হইলে দীপ শিখায় তুলারশি দাহনের দ্বার সমস্ত পাপ বিনষ্ট হয় । যাহ
কর্ষের বা উপাসনার অথবা যোগের কিংবা জ্ঞানের অধিকারী সকলে সকল সময় হইতে
পারেনা, কিন্তু জীব মাঝেই জাতি, বর্ণ, বয়ঃক্রম গুণ অবস্থা আদি নির্বিশেষে ভক্তির
অধিকারী হইতে পারে । ভক্তি সকল অপেক্ষা সুগম ও সকলের কল্যাণকারী ॥ ৩২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিং পুনরিতি । কিং পুনত্রীক্ষণাঃ পুণ্যাঃ পুণ্যায়োনয়ঃ ভক্তারাজর্ষয়স্তথা
রাজানশ্চ তে ঋষয়শ্চৈত রাজর্ষয়ঃ যতএবমতোহনিতাং কণভঙ্গুরমসুখং চ সুখবর্জিতং মমুযা-
লোকং প্রাপ্য পুরুষার্থসাধনং দুর্লভং মমুযাঃ লক্ । ভজন্ত সেশ্ব মাং ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি পাপযোনিঃ পাপাচারশ্চ স্বভক্ত্যা পরাং গতিঃ গচ্ছতি তর্হি
কিমুত্তমজাতিনিমিত্তেন সংশ্রাসাদিনা কিম্বা সমুত্তেনেত্যশঙ্ক্যাহ কিং পুনরিতি । উত্তমজাতি-
মতাং ব্রাহ্মণাদীনামতিশয়েন পরা গতির্ভৌলভ্যাতে অতোভগবদ্ভজনং তৈঃ একান্তেন
বিধাতব্যমিত্যাহ যতইতি । মমুযাদেহাতিরিক্তেযু পশাদিদেহেযু ভগবদ্ভজনযোগ্যতাভাবাৎ
প্রাপ্তে মমুযাস্থে তত্ত্বজনে প্ররতিতব্যাং ইত্যাহ দুর্লভমিতি ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিং পুনঃ পুণ্যায়োনয়োব্রাহ্মণরাজর্ষয়শ্চ ভক্তিমাশ্রিতাঃ । অজ্ঞাৎ
অনিত্য মন্থিরং তাপত্রয়াভিত তয়া অসুখ মিমং লোকং প্রাপ্য মাং ভজন্ত স্বধর্মে বর্তমাং
ভজন্ত স্বধর্মে বর্তমানোমাতজন্ত ॥

অনিত্যমসুখং লোকমিমং প্রাপ্য ভজস্ব মাম্ ॥ ৩৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা। যদৈবং তদা সংকুলাঃ সদাচারাস্ত মত্তক্কাঃ পরাং গতিং বাস্তীতি কিং
বক্তব্যমিত্যাহ কিং পুনরিতি । পুণ্যঃ স্কৃতিনোব্রাহ্মণাঃ, তথা রাজানশ্চ তে ধ্বংসশ্চৈতি
এবং ভূতাস্ত পরাং গতিং বাস্তীতি কিং বক্তব্যমিত্যর্থঃ । অতঃ ইমং রাজর্ষিরূপং দেহং
প্রাপ্য লব্ধ্বা মাং ভজস্ব, কিঞ্চ অনিত্যমসুখং অসুখং সুখরহিতক্ষেমঃ মর্ত্যলোকঃ প্রাপ্য
অনিত্যদ্বাদ্বিগমকুরূপং অসুখদ্বাচ্চ সুখার্থমুদ্যমং হিত্বা মামেব ভজস্বত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। এবং চেৎ পুণ্যঃ সদাচারউত্তমযোনয়শ্চ রাজর্ষয়ঃ
দৃষ্টবস্তবৈবেকিনঃ কজ্রিয়ামম ভক্তাঃ পরাং গতিং বাস্তীতি কিং পুনরীচামত্র কথুচিদিপি
সন্দেহান্তাবাদিত্যর্থঃ যতোমত্তক্কেরীদৃগোমহিমা অতোমহতা প্রযত্নেন ইমং লোকঃ সৰ্বপুরু-
ষার্থসাধনযোগ্যগতিভূতঃ ভজ্যঃ মনুষ্যদেহমনিত্যমানুবিনাশিনমসুখং গৰ্ভবাসাদ্যনেকদুঃখবহলং
লব্ধ্বা যাবদয়ং ন নশ্রুতি তানদিশীষ্মেব ভজস্ব মাং শরণমাশ্রয়ন্ত অনিত্যদ্বাদ্বিগমকুরূপাচ্চ
বিলম্বং সুখার্থমুদ্যমং চ মাকারীষ্মঃ চ রাজর্ষিরতোমত্তক্কেনোদ্যানং সফলং কুরু অথবা হেতা-
দৃশং জন্ম নিষ্ফলমেব তেষ্টাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

বর্ণোত্তম ব্রাহ্মণ এবং কজ্রিয় আমার ভক্তি প্রভাবে যে পরমগতি
লাভ করিবেই করিবে, তাহা বলাই বাহুল্য । অতএব তুমি এই অনিত্য
ও দুঃখায়তন মনুষ্যদেহ প্রাপ্ত হইয়া আমারই আরাধনা কর ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ। যখন অস্তাজ জাতি এবং যুক্তির অনধিকারী গণই ভক্তিযোগে পরম পদলাভ
করিতে পারে, তখন ভক্তিমান্ হইলে সৎশজাত সদাচারযুক্ত ব্রাহ্মণ ও কজ্রিয়গণ যে
যুক্তিলাভ করিবে তাহাতে সংশয় নাই। তাই ভগবান অর্জুনকে বলিলেন, গর্ভ যাতনাদি
সহিয়া, বোগাদির আশ্রয় তুমি এবং ক্ষণ বিধ্বংসী মানব শরীর পাইয়া তুমি তব জ্ঞানের
অধিকারী হইয়াছ আর বিলম্ব করিওনা, শীঘ্রই রাজর্ষি জনকাদির স্তায় ভক্তিমান্ হইয়া
আমার আরাধনা কর, আমি মনুষ্যে নিদামান এবং গুরুরূপে ভক্তিযোগ শিক্ষা দিতেছি,
ভক্তি প্রবল হইবার ইহাই শুভ অঙ্গসর। এমন সুযোগ ও শুভ লগ্ন চলিয়া গেলে ভক্তি লাভ
করা কঠিন হইবে, অতএব আর বিলম্ব করিওনা, ভক্তি পরায়ণ হও ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ। কণং মন্যনাইতি । ময়ি মনোযন্ত তব সৎ মন্যনাভব তথা মত্তক্কোভব
মদ্যাজী মদ্যজনশীলোভব মামেব চ নমস্কুরু মামেবেশ্বরমেঘাসি আগমিষাসি যুক্তা সগাধায়
চৈত্তমেষবাস্ত্বানং মামেবসহং হি সপেবাং ভূতানাং আত্মা পরা চ গতিঃ পরময়নং তং মামে-
বস্তু ৫ং এষ্যদীত্যতীতেন পদেন সম্বন্ধঃ মংপরায়ণঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে নবমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা। ভগবত্তক্তেত্রিখস্তাবং পৃচ্ছতি কথমিতি । ঈশ্বরভজনে ইতিকর্তব্যতাং
দর্শয়তি মন্যনাইতি । এবং ভগবন্তং ভজমানস্ত মম কিং আদিত্যাশঙ্ক্যাহ মামেবেতি । সমা-
ধায় ভগবতোবেতি শেষঃ । এবমাত্মানমিত্যোভদ্বিবৃণোতি অহং জীতি । অহমেব পরময়নং
তবেতি মংপরায়ণস্তথাভূতঃ সন্ মামেবাত্মানমেঘাসীতি সূচকঃ । তদেবং মধ্যমানং ধোয়ং
নিকৃপ্য নবমোদ্যমানামাবাধ্যাতিধানমুগেন নিজে ন প্য মোখিকেন রূপেণ প্রত্যাঞ্জেন জ্ঞানং

মন্মনাভব মদুস্তোমদ্যাজী মাং নমস্কুরু ।

পরমেশ্বরস্ত পরমারাধনমিত্যভিধদত। সোপাধিকং তৎপদবাচ্যং নিরূপাধিকং তৎপদলক্ষ্যং
ব্যাখ্যাতং ॥ ৩৪ ॥

ইতি নবমোধ্যায়ঃ ।

রাঁমামুজ ভাষা । ভক্তি স্বরূপমাহ । মন্মনেতি । মন্মনা ভবমপি সর্বৈশ্বরে নিখিল হেয়
প্রতানীক কলাপৈকতানে সর্বজ্ঞে সত্য সংকল্পে নিখিল জগদেক কারণে পরম্বিন্ ব্রহ্মণি
পুরুষোত্তমে পুণ্ডরীক দল্যমনারত করণেশ্ব ক্ষণে স্বচ্ছনৌগজীমুত পঙ্কাজে যুগপচ্ছদিতাদনকর
সমুদ্র কিরণে লাবণ্যামুতমহো দদাবুদারপৌবর চতুর্দ্বারাহুজ্ঞান পীতাহ্বর ধরে মণ কিরীটে
উরসি ধৃতহারে কেয়ুর কটকাদ বিভূষিতে পারসৌ শিল্প সৌন্দর্য্য ঋতুখ্য গাভ্রীযৌদার্য্য
বাসং সল্লজন নিধারনাণোলোকতাবশেষাহশেষ প্রারণ্যে স্বসর্বস্ব মিত তৈলধার বেদ বিচ্ছে-
দেনানানিমেষ মনাভবতে দেব বিশিষ্টমিতি মৎ তক্ত মৎ । প্রায়শ্চেন ব্যক্তো মন্মনাভবেত্যর্থঃ
পুনরপি বিশিষ্টমিতি মদ্যাজী অনবাধিকাতিশয় শ্রিয়মদমুভব কারিত মদ্যজন পরোভব মদ্যজনং
নাম পরিপূর্ণাশেষ বৃত্তিরোপচারিক সাংস্পর্শিকাভ্যবচারিকাদি সকল ভোগ প্রাদান রূপে
যোগে যথামুভব জনিত নিরতিশয় শ্রিয়কারিত মদ্যজন পরোভব তথা মন্মনাভবেৎ ইত্যুক্তং
ভবত পুনরপি বিশিষ্টমিতি । মাংনমস্কুরু । অনবাধিকাতিশয় মদমুভব কারিতাত্যর্থঃ । প্রয়া শেষ
শেষ বৃত্তি পশুপ্যায়ানতিমাত্র স্বত এব ব্যবসায় কুরুসং পণ্যঃ । অহমেব পরমপনং
যজ্ঞাসৌ মৎ পরায়ণ পুন শ্রব্যায়্য ধারণা সংভাবনয়্যাদশ্রয় ইত্যর্থঃ । এবমাত্মানং যুক্তামংপ-
রায়ণ স্বমেব মনরাধেকাতিশয়া প্রীতোমদমুভব সমর্থং মম প্রাপ্যামামেবৈবাসি । আত্ম
শক্তোক্ত মনোবিষয়ঃ এবং রূপেণ মনসা মামমুভূয়মামিষ্টুমামমস্কৃত্য মৎ পরায়ণো মামেব
প্রাপ্যাসীত্যর্থঃ তদেবং গোষ্ঠিকানি বৈদিক নিতা নৈমিত্তিকানি কৰ্ম্মাণি মৎপ্রীতয়ে মচ্ছে-
ষতদেবকারিত ইতি কুরুন্ সততং মৎ কীৰ্ত্তন যজনং নমস্কারাদিকান্-প্রীত্যা কুরুণো মাম-
যাগ্য নিখিল জগন্মচ্ছেষ তদৈকরসমিতি চাতুসন্দধানোত্যর্থ শ্রিয় মদ্যুগং গণকামুদ্যায়
যজ্ঞক লক্ষণ মিদমুপাসনমুপাদধানো মামেব প্রাপ্যাসি ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীরামামুজাচার্য্য বিরচিতৈ গীতাভাষো নবমোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । ভজনপ্রকারং দর্শয়ন্তু পসংহরতি মন্মনাইতি । মযোব মনোযন্তু স মন্ম-
নাস্তং ভব, তথা মমৈব ভক্তঃ সেবকোভব, মদ্যাজী মৎপূজনশীলোভব, মামেব চ নমস্কুরু,
এবমেতিঃ প্রকারৈরর্থংপরায়ণঃ সন্ন্যাস্তানং মনোমায় যুক্তা সমাধায় মামেব পরমানন্দরূপমে-
বাসি প্রাপ্যাসি । নিজমৈশ্বর্য্যমাস্করণং ভক্তেশ্চাতু তদৈবতং নবমে রাজগুহ্যে, রূপয়াবোচ-
দচ্যুতঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি নবমোধ্যায়ঃ ।

মদ্যুদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভজনপ্রকারং দর্শয়ন্তু পসংহরতি রাজভক্ত্যপি রাজভ-
ক্ত্যন্তু পুরাদৌ মনস্তথা সত্যম্নান্যপি ন তদুক্তইত্যতট্টকং মন্মনাভব মদুস্তোমিতি তথা মদ্যাজী
মৎপূজনশীলঃ মাং নমস্কুরু মনোবাধ্যায়ৈঃ এবমেতিঃ প্রকারৈরর্থংপরায়ণোমদেকেশ্বরঃ
সন্ন্যাস্তানমন্তঃকরণং যুক্তা । যয়ি সমাধায় মামেব পরমানন্দধনং স্বপ্রকাশং সর্বোপদ্রবশূন্তম-
ভয়মেন্যসি প্রাপ্যাসি ॥ ৩৪ ॥

মামেবৈষ্যসি যুক্তৈবমাত্মানং মৎপরায়ণঃ ॥ ৩৪ ॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে
 শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে রাজগুহ্যযোগো নাম নবমোহধ্যায়ঃ ।

শ্রীগোবিন্দপদারবিন্দমকরনাস্বাদশুদ্ধাশয়াঃ সংসারান্বিধিমন্তরস্তিসহসা পশুস্তি পূর্ণং
 মহঃ । নেদাষ্টৈরবধারয়ন্তি পরমং প্রেয়স্ত্যজন্তি ভ্রমং দ্বৈতং স্বপ্নসমং বিদন্তি বিমলাং বিন্দন্তি
 চানন্দতাং ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাপ্রবচনসংগ্ৰহায়াং মধুসূদনসরস্বতীবিরচিতায়ামধিকারিতেনৈন রাজ-
 বিদ্যা রাজগুহ্যযোগো নাম নবমোহধ্যায়ঃ ॥ ২ ॥

তুমি মদগত চিত্ত, মন্ত্ত্র ও আমার পূজাপরায়ণ হও এবং আমাকে
 নমস্কার কর । এইরূপে আমার শরণাগত হইয়া তোমার নিজ অন্তঃকরণ
 আমাকে সমর্পণ পূর্বক আমাকে প্রাপ্ত হও ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । ষাঁহার সংসারের সর্বত্র হইতে মনকে আকর্ষণ করিয়া একমাত্র ভগবানে
 অর্পণ করেন, ষাঁহার রাজা, মহারাজা, দেবতাদি হইতে সমস্ত শ্রদ্ধা আকর্ষণ পূর্বক একমাত্র
 ভগবানকে ভক্তি করেন অর্থাৎ কাহারও সেবা না করিয়া কেবল ভগবানের সেবা করেন
 এবং কায়মনোবাক্যে তাঁহাকে পূজা ও নমস্কার করেন, তাঁহাদেরই শুদ্ধান্তঃকরণে পরমানন্দ-
 ঘন পরমেশ্বরের প্রকাশ হইয়া থাকে । নদী যেমন সমুদ্রে গিয়া মিশ্রিত হয়, সেইরূপ সাধকও
 ভক্তির প্রবলবেগে ভগবৎ সত্তায় একীভূত হইয়া তত্ত্ব প্রাপ্ত হইয়া । শ্রুতিও বলিয়াছেন-
 “ যথা নদ্য স্পন্দমানাঃ সমুদ্রেহন্তং গচ্ছন্তি নামরূপে বিহায় । তথা বিদ্বান্নাম রূপাধিসূক্তঃ
 পরাংপরং পুরুষ মূর্থেতি দিব্যং ॥ ” যেমন গঙ্গা যমুনাদি নদী নিজ নিজ নামরূপ পরিত্যাগ
 করিয়া সমুদ্রে মিশিয়া সমুদ্রাকারাকারিত হইয়া যায়, সেইরূপ বিদ্বান্ পুরুষ নামরূপ
 বর্জিত হইয়া সর্বোৎকৃষ্ট স্বয়ংজ্যোতিঃ পরমাত্মা পুরুষে অতিক্রমণে মিশ্রিত হইয়া
 যান ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমদবদ্ব্যুতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক

ভাষা ভাৎপর্য্য ব্যাখ্যার

নবম অধ্যায়

সমাপ্ত ।

দশমোহধ্যায়

শ্রীভগবানুবাচ । ভূয় এব মহাবাহো শৃণু মে পরমং বচঃ ।

শাকরভাষ্যঃ । সপ্তমোহধ্যায়ের তগবতঃকৃষ্ণং বিভূতয়শ্চ প্রকাশিতানবমে চ, অথেনানীং যেষু যেষু ভাবেষু চিত্তোভগবাংস্তে ভাবাবক্তব্যঃ তদ্বৎ তগবতোবক্তব্যঃ উক্তমপি দুর্কিঞ্জে-
নবাদিত্যতোভগবানুবাচ ভূয়হীত । ভূয়এব ভূয়ঃ পুনঃ হে মহাবাহো শৃণু মে মদীয়ং পরমং
প্রকৃষ্টং নিরতিশয়বস্তুনঃ প্রকাশকং বাচোবাক্যং যৎপরমং তে তুভ্যং প্রীয়মাণায় মন্বচনাৎ
প্রীয়সে হমতীবানুভবিত্বং পিবন্ততোবক্ষ্যামি হিতকামায়া হিতৈচ্ছয়া ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অধ্যায়স্বরে সিদ্ধমর্থঃ সংক্ষেপতোহুভাবতে সপ্তমউক্তি । তদ্বৎ
সোপাধিকং নিকৃপাধিকং বিভূতয়ঃ সবিশেষনির্কিংশেবরূপপ্রতিপত্ত্যুপযোগিত্বঃ । উত্তরা-
ধ্যায়স্তাধ্যায়স্বরেন সন্থকং বদন্ত্যায়ান্তরমবতারয়তি অপেতি । বক্তব্যঃ সবিশেষধ্যানেন
নির্কিংশেবপ্রতিপত্তৌ চ শেষেহেনেতি শেষঃ । নহু সবিশেষং নির্কিংশেবং ভগবতোব্রূপং
প্রাণেব তত্র তজ্জোক্তং তৎ কিমিতি পুনরুচ্যতে তত্রাহ উক্তমপীতি । তদ্বাদে তত্র তত্র
তদ্বৎকৃতং তথাপি পুনরুক্তব্যং দুর্কিঞ্জনবাদিত্যি যতোমন্ততে হত ইতি যোজন্য । প্রকৃষ্টত্বং
বচসঃ স্পষ্টয়তি নিরতিশয়েতি । তদেব বচোনিশিনষ্টি যৎপরমমিতি । সত্বকৃত্ত্বের্থসিদ্ধয়স-
কৃত্ত্বকিরনর্ধিকৈত্যাশঙ্ক্যাহ প্রীয়মাণয়োত । ততোবক্ষ্যামি ইতি তুভ্যং ইতি পূর্বেণ
সন্থকঃ ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভক্তি যোগঃ সপরিকর উক্ততদানীং তক্তাৎপত্তয়েতদ্বিবৃদ্ধয়ে
রহণাভগবতো নিরক্ষুশৈশ্বর্যাদি কল্যাণগণ গণানন্ত্যং কুৎসন্ত কগতন্তুচ্ছরীর তয়া তদাশ্রক-
ত্বেন তৎ প্রবর্ত্তন্থক প্রপ্রকতে ।

শ্রীভগবানুবাচ । ভূপরাবেতি মম মাহাত্ম্যং ব্রহ্ম প্রায়মাণ্যতে মন্তব্যুৎপত্তিবিবৃদ্ধিকপ
তিত কামনয়া ভূয়োমমাহাত্ম্য প্রাপকং বিবরণমেব পরমং বচোযবক্ষ্যামি তব রহিতমনা
শৃণু ॥ ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উক্তাঃ সংক্ষেপতঃ পূর্বে সপ্তমাদৌ বিভূতয়ঃ । দশমে তানিতত্ত্বস্তে
সর্বজ্ঞেশ্বরদ্বয়ে । এবং তাবৎ সপ্তমাদভিভূতিরধারৈর্ভজনীয়ং পরমেধরত্বং নিকৃপতং
তদ্বিভূতয়শ্চ সপ্তমে রসোহহমক্ষু কোন্তেয়েত্যাদিনা সংক্ষেপতোদর্শিতাঃ অষ্টমে চ অধিব
জ্ঞোহমেবাজ্ঞেত্যাদিনা নবমে চাহং ক্রতুরহং যজ্ঞহেত্যাদিনা, ইদানীং তাএব বিভূতীঃ
প্রাপকদ্রিয়ান্ স্বতন্ত্বেচ্চাবশ্যকরণীয়ং বর্ণয়িত্বান্ শ্রীভগবানুবাচ ভূয়এবেতি । মহাত্তো
যুদ্ধাদিবিশ্বদ্রষ্টানে মৎপরিচর্য্যাসু বা কুশলোগাহু যন্ত তথা হে মহাবাহো ভূয়এব

যতেহং প্রীয়মাণায় বক্ষ্যামি হিতকাময়া ॥ ১ ॥

ন মে বিদুঃ সুরগণাঃ প্রভবং ন মহর্ষয়ঃ ।

পুনরপি মে বচঃ শৃণু, কথং ত্বতঃ পরমং পরমাস্ত্রনিষ্ঠং, মঘচনামৃতেনৈব প্রীতিং প্রাপ্নুবতে
তু ভাং হিতকাময়া হিতেচ্ছয়া বদহং বক্ষ্যামি তৎ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী টীকা । ঐরূপকার গীতামৃতজ্জহে নমঃ এবং সপ্তমাস্টমনবমৈতৎপদার্থতঃ
ভগবতস্তৎ সোপাধিকং নিরূপাধিকং চ দর্শিতং তত্ত চ বিতৃত্যঃ সোপাধিকত্বাৎ ধ্যানেন
নিরূপাধিকত্বাৎ জানে চোপাস্তৃত্যঃ রসোহমম্পূ কোত্তেরেত্যাদিনা সপ্তমে অহং ক্রতুরহং
বজ্জইত্যাদিনা নবমে চ সংক্ষেপেণোক্তাঃ অগেদানীঃ ভাসাঃ বিস্তরোক্তব্যোভগবতোদ্যাদিনা
তদ্ব্যপিত্বাৎ প্রকৃত্যেতৎ পুনস্তত্ত্ব বক্তব্যং জানায়েতি দশমোহাংগাভ্যন্তরভাষ্যে তত্র প্রথমমর্জুনং
প্রোৎসাহায়তুং তুর্যেব পুনরপি হে মহাবাহো শৃণু মে মম পরমং প্রকৃষ্টং বচঃ যতে তু ভাং
প্রীয়মাণায় মঘচনামৃতপানাদিব প্রীতিমমৃতবতে ক্ষোভ্যাহং পরমাস্ত্রত্বং হিতকাময়া
হই প্রাপ্তৌচ্ছয়া ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে মহাবাহো ! তুমি আমার উৎকৃষ্ট বচন
সকল শ্রবণ কর। তোমারই হিতকামনায় আমি প্রীতি পূর্বক বলি-
তেছি ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । ৭ম, ৮ম ও ৯ম অধ্যায়ে " তৎ " পদার্থ স্বরূপ পরমেশ্বরের সোপাধিক ও
নিরূপাধিক উভয় স্বরূপই প্রদর্শিত হইয়াছে। " তৎ " পদার্থের বিতৃতি রাশি সোপাধিক
স্বরূপ ধ্যানের এবং নিরূপাধিক স্বরূপ জানের উপায়ীভূত। ৭ম অধ্যায়ে (রসোহমম্পূ
কোত্তের) বচন দ্বারা এবং ৯ম অধ্যায়ে (অহং ক্রতুরহং বজ্জ) বচন দ্বারা বিতৃতি রাশি
সংক্ষেপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। এক্ষণে চার্কিয়েস তত্ত্বজ্ঞানের ধ্যান অঙ্গমার্থ উহাবিতৃতিরূপে
কথিত হইবে। কঠিন বিষয় বিস্তার পূর্বক না বলিলে সহজে জ্ঞানদয় হয়না, এই জন্ত
দশম অধ্যায় কথিত হইতেছে।

অর্জুন প্রীতি পূর্বক ভগবানের সকল কথা শুনিতেছেন ও জ্ঞানদয় করিতেছেন
বলিয়া অর্জুনকে ভগবান্ আরও সহপদেশ দিয়া তাঁহার পূর্ণ মঙ্গল সাধনার্থ মেহযুক্তচিত্তে
আগ্রহ পূর্বক আরও উত্তমোত্তম তত্ত্বকথা বলিতেছেন ॥ ১ ॥

শাকবভাষ্যঃ । কিমর্থমহং বক্ষ্যামীত্যাহ নমস্কৃতি । ন মে বিদুর্ন জানন্তি সুরগণাঃ
কিং তে ন বিদুঃ মম প্রভবং প্রভাবং প্রভুশক্তাতিশয়ং অথবা প্রভবং প্রভবনং উৎপত্তিং বা
নাপি মহর্ষয়োভূতাদয়োবিদুঃ কস্মাৎ তে ন বিদুরিত্যুচ্যতে অহমাদিঃ কারণং হি বস্মাদেবানাম্
মহর্ষীণাং চ সর্কশঃ সর্কপ্রকারৈঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হিতকাময়া চার্কিয়েসঃ তত্ত্বজ্ঞানং কচ্চিদভ্যাপি পরমং বচোমহং
বক্ষ্যামি তেন চ মম তত্ত্বজ্ঞানং তবিস্বাত্ম্যভোভগবৎচনমকিঞ্চৎকরমিতি শাকব। পরিহার্য
কিমর্থমিতি। ইত্যাদয়োভূতাদয়স্তত্ত্বগবৎপ্রভাবং ন নিশ্চিন্তীভ্যঃ প্রাপ্নুর্পূর্বকং হেতুমাৎ
কস্মাদিতি । নিমিত্তত্বেনোপাদানত্বেন চ যতোদেবানীনাং ভগবানেব হেতুতত্ত্বজ্ঞাতানাং
তত্ত্ব প্রভাবং বিদুরিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

অহমাদিহি দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চ সর্বশঃ ॥ ২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য। নাম বিদ্যুতি। সুরগণামহর্ষগণাভীজিয়ার্থে দর্শিনোহ্মিকতর জ্ঞান। অপি মে প্রভবং ন বিদুঃ মম নাম কণ্ঠ স্বরূপস্বভাবাদিকং নজানন্তি যতন্ত্বেবাদেদানাং মহর্ষীগাঞ্চ সর্বশঃ অহমাদিত্তেবা স্বরূপজ্ঞ জ্ঞান শক্তাদেশচাহমেবাদিত্তেবাং দেবত্বং দেবর্ষি-
বাদিত্তেতুত পুণ্যাহুগণ ময়াদন্তঃ জ্ঞানং পরিমিতং অতন্ত্বে পরিমিত জ্ঞানবাং স্বরূপাদিকং
বণাবর জ্ঞানন্তি ॥ ২ ॥

বাগিকৃত টীকা। উক্তস্তাপি পুনর্বচনে হুজ্যেবং হেতুমাং ন মে নিগদ্যতি। মে মম
প্রকৃষ্টঃ ভবং জগদ্রহিতস্তাপি নানাবিকৃতিভিরানির্ভাবঃ সুরগণাঃ অপি মহর্ষয়োপি ভূবাদয়ো
জানন্তি। তত্বে হেতুঃ অহং হি দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চাদিঃ কারণঃ সর্বশঃ সর্বেষাং প্রকারৈরুৎপা-
দক্বেন বুদ্ধাদিপ্রবর্তক্বেন চ অতোমদহুগ্রহং বিনা মাং কেহপি ন জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। প্রকৃষ্টহেতুস্তমেব কিমর্থঃ পুনর্বক্ষ্যাসীত্যাহ প্রভবঃ
প্রভাবঃ প্রভূশক্তিশরং প্রভবনমুৎপত্তিমেনকাবিকৃতিভিরানির্ভাবঃ বা সুরগণাঃ চন্দ্রাদয়ো-
মহর্ষগণা ভূবাদয়োঃ সর্বজ্ঞাঃ অপি ন মে বিদুঃ তেবাং তদজ্ঞানে হেতুমাং অহং হি যস্মাং সর্বেষাং
দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চ চ সর্বশঃ সর্বেষাং প্রকারৈরুৎপাদক্বেন বুদ্ধাদিপ্রবর্তক্বেন চ নিমিত্ত-
ত্বেনোপাদানক্বেন চাদিঃ কারণং অতোমাদিকারান্তে মৎপ্রভাবং ন জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

দেবতাগণ এবং মহর্ষিগণ আমার প্রভাব পরিজ্ঞাত নহেন। কেননা,
আমি দেবতা ও মহর্ষিগণের আদি কারণ ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ। তাঁহারই প্রভাবে যে জগতের উৎপত্তি, স্থিতি ও সংহার হইতেছে চৈতন্য
ইন্দ্রাদি দেবতাগণ ও ভৃগু আদি মহর্ষিগণও বিদিত নহেন। কেননা, তিনিই তাঁহাদিগের
উৎপাদক ও বুদ্ধির প্রবর্তক। বস্তুতঃ ভগবান্ স্বয়ং কাহারও নিম্নল বুদ্ধিতে আকৃত না
তাইল বুদ্ধি বিচার দ্বারা কেহ তাঁহাকে জানিতে পারেনা। তিনি মহুষা বুদ্ধির অগম্য ও
অপার ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ। কিঞ্চ যোমামিতি। যোমামজমনাদিঞ্চ যস্মাদহমাদিহি দেবানাং মহর্ষী-
গাঞ্চ ন মমাত্তঃ আদির্বিদ্যতেহহমজোহনাদিষ্ট অনাদিত্তমজত্বে হেতুস্তঃ মামজমনাদিঞ্চ
যোবেত্তি বিজ্ঞানাতি লোকমহেশ্বরঃ লোকানাং মহাত্মাশ্বরমসংমুঢ়ঃ সংযোচবর্জিতঃ
স মর্ত্তোয়ু মহুবোয়ু সর্বপাটৈঃ সর্বেষাং পাটৈঃ মতিপূর্ভামতিপূর্ভকৃতেঃ প্রমুচ্যাতে প্রমো-
ক্ষ্যাতে ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ইতচ্চ কশ্চিদেব ভগবৎপ্রভাবং বেত্তীত্যাং কিঞ্চেতি। কোণো
প্রভাবোভগবতোয়ং বহুবো ন বিদ্যুতিতাপেক্ষায়াং পারমার্থিকং প্রভাবঃ তদধীনফলঞ্চ
কণ্ঠরতি যোমামিতি। পদদ্বয়্যাপৌনরুত্যাংহ অনাদিত্তমিতি ॥ ৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য। তদেবাদ্যাদিত্তা স্বরূপবাপাভ্য বিবর জ্ঞানং তজ্জুৎপত্তি বিরোদি পাণ
বিমোচনোপাপমিত্যাংহযোমামিতি। ন জায়ত ইত্যত অনেন বিকারি জ্ঞান্যাদচেনাত্তং
স্বষ্টাং সাংসারিক চেতনাত্ত বিসজাতীভূতমুক্তং। সাংসারিক চেতনভূতি কণ্ঠ কৃত্যবিৎ
সংসর্গজ্ঞান অনাদিরিত্ত্যনেন পদেনাদি মতা জামুক্তায়নোবিসজাতীয়ত্ব মুক্তং মুক্তাংনো-

যোমামজমনাদিঞ্চ বেত্তি লোকমহেশ্বরম্ ।

অসংমুঢ়ঃ স মর্ত্যেষু সৰ্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

জ্ঞানময় মাদিগন্ত হেয় সম্বন্ধ পূৰ্ণ বৃত্তবাদইত্যন্তি । অনাদিত্যনেন তদনই তরা তৎ প্রত্যা-
নীক তোচাতে নিরঞ্জন নিরবদাং মিথ্যাদি শুভাখ্যএব হেয় সম্বন্ধ প্রত্যানীক স্বরূপতয়া তদনই
মামজং লোক মহেশ্বরং মন্ত্রে সংমুঢ়ো যোবেত্তি । উত্তর সজাতীয়জ্ঞৈকী কৃত্য সংমোহনং
সমোহন্ত হুহিতোহসংমুঢ়ঃ সমন্তজ্ঞাংপতি বিরোধিত্তিঃ সৰ্ব পাপৈঃ প্রমুচ্যতে । এতচ্ছব-
ভবতি লোকে মনুষ্যাণাং রাজেতর মনুষ্যা সজাতীয়ঃ কেন চিৎ কর্মণাতদাধিরতাং প্রাপ্তঃ ।
তথা দেবানামধিপতিরপি তথা ব্রহ্মাণ্ডাধিপতিরপি তথা ব্রহ্মাণ্ডাধিপতিরপীত সংসারী
সজাতীয়ঃ । তত্শাপি ভুবন জয়াস্তগতত্বাৎ । যো ব্রহ্মণঃ বিদগ্ধাতীতি শ্রুতেশ্চ তথাক্তোপিযেকৈ
চাণিমাদৈশ্বৰ্য্যং প্রমাময়ন্ত লোক মহেশ্বরঃ কাৰ্য্য কারণাবস্থাদচেতনাদ্বন্দ্বানুজ্ঞাচ্চ চেতনা-
দীশিত্ব্যাং সৰ্বশাসিত্বিণ হেয় প্রত্যানীকানবিধিকান্তিশ্চ সংখ্যায় কল্যাণ জ্ঞৈক তান
তমানিগজ্জিতৈকঃ স্বভাব তরাচ বিসজাতীয়ইতর সজাতীয় তরা মোহ রহিতোযোবেত্তি সৰ্ব
পাপৈঃ প্রমুচ্যত ইতি ॥ ৩ ॥

সামিকৃত টীকা । এবংভূতাস্বজ্ঞানে ফলমাহ যোমামিতি । সৰ্বকারণত্বাদেব ন বিদ্যতে
আদিঃ কারণং যন্ত তমনাদিং, অতএবাজং জন্মশূন্যং লোকানাং মহেশ্বরঞ্চ মাং যোবেত্তি
সমগ্রযোষু সম্মোহরাহতঃ সন্ সৰ্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

মুণ্ডদন সরস্বতীকৃত টীকা । মহাকলঙ্কাচ্চ কচ্চিদেব ভগবতঃ প্রত্যাং বেত্তীত্যাহ
সৰ্বকারণত্বাদেব বিদ্যতে আদিঃ কারণং যন্ত তমনাদিং অনাদিস্বাদজং জন্মশূন্যং লোকানাং
মহাজ্ঞমীশ্বরং চ মাং যোবেত্তি স মর্ত্যেষু মনুষ্যেষু মধ্যে অসংমুঢ়ঃ সংমোহবর্জিতঃ সর্কৈঃ
পাপৈশ্চৈতীপূৰ্ব্বকৃতৈতরপি প্রমুচ্যতে প্রাকর্ষণে কারণোচ্ছেদান্তংসংসারাতাবরূপেণ মুচ্যতে
মুক্তোভবতি ॥ ৩ ॥

যিনি আমাকে জন্মরহিত, অনাদি এবং সৰ্বলোকমহেশ্বর বলিয়া
বিদিত হয়েন, তিনিই মোহবর্জিত হইয়া সমস্ত পাপ হইতে বিমুক্ত
হয়েন ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । যিনি ভগবানকে মনুষ্য বুদ্ধিতে না দেখিয়া তাঁহাকে অজ, সমস্ত কারণের
কারণ এবং অনাদি পরমেশ্বর বলিয়া জানিতে পারেন, তিনি পূৰ্ব্বকৃত, বর্তমান এবং
ভবিষ্যৎ পাপ হইতে মুক্ত হয়েন । প্রায়শ্চিত্তাদির দ্বারা পাপ রাশি নষ্ট হয় বটে, কিন্তু
অজ্ঞানের বীজ স্বরূপ অহংমমতি অতিমান বিদূরিত হয়না । “ প্রমুচ্যতে ” এই পদের
“ প্র ” শব্দ দ্বারা ভগবান্ ইহাই দেখাইরাছেন, যে তাঁহাকে ব্রহ্ম স্বরূপে দর্শন করিলে
জীবের কার্যময় ও বচন কৃত জীবিত পাপ এবং ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান এই ত্রিকাল কৃত
পাতক রাশি এবং পাপবুদ্ধির বীজভূমি অবিদ্যা এবং মহামোহ এ সমস্তই নিবৃত্ত হইয়া
বার ॥ ৩ ॥

শাক্তভাষ্য । ইতচ্ছবং মহেশ্বরোলোকানাং বুদ্ধিরিতি । বুদ্ধিরন্তঃকরণত্ব স্বস্বাদ্যর্থা-
ববোধনসামর্থ্যং তদন্তঃ বুদ্ধিমানিতি হি বদন্তি । অনাদিগদার্থানামবোধঃ অসংমোহঃ

বুদ্ধির্জ্ঞানিমসংমোহঃ ক্রমা সত্যং দমঃ শমঃ ।

প্রভূপণয়েষু বোধনেষু ত্রেনেষু বিবেকপুষ্টিকা প্রবৃদ্ধিঃ ক্রমা আকৃষ্টত্বাচ্ছিত্তত্বাৎ না অবি-
কৃতনিচিন্তিতা সত্যং যথাদৃষ্টত্বং যথাকৃতত্বাচ্ছিত্তত্বাৎ পরবুদ্ধিগংক্রান্তয়ে তথৈবোচ্চায়াগাণা
বাক্ সত্যমুচ্যতে দমোবাহোজ্ঞয়োপশমঃ শমোহস্তঃ করণজ্ঞোপশমঃ স্তম্ভং আক্সাদোদ্রঃগং
সন্তাপোভবউত্তমঃ অভাবস্তাধিপর্ধ্যায়ঃ ভরকজ্ঞাসোসহভরমেব চ তদ্বিপণীতং ॥ ৪ ॥

শাস্ত্ররভাষাং । অহিংসেতি । অহিংসা অপীড়া প্রাণিনাং সমতা সমচিত্ততা তুষ্টিঃ
সন্তোষঃ পর্যাপ্তবুদ্ধিলাভেষু তপইন্দ্রিয়সংযমপূৰ্ণকং শরীরপীড়নং দানং যথাশক্তিসংবি-
ভাগঃ যশোধর্ষনিমিত্তা কীৰ্ত্তিঃ অগশব্দধর্ষনিমিত্তা কীৰ্ত্তিঃ ভবন্তি ভাবাযথোক্তাবুজ্ঞাদয়ো-
ভূতানাং প্রাণিনাং মত্তএবেশ্বর্যং পৃথগ্বিধানানাবিধাঃ স্বকর্ম্মাভ্যুপগে ॥ ৫ ॥

আনন্দাগারী টীকা । ভগবতোলোকমহেশ্বরত্বে হেতুভরমাৎ চ তৎশোভাৎ । মুমুক্শুভিরারাম্য-
বসিকরে বক্রমোক্ষসাধনং পুরস্কৃত্যাপ্যেশবজগৎ প্রকৃতার্থঠাত্ত্বগুণকং সোপাশিকং ভগবৎপ্রভা-
বমতিবধ্তে বুদ্ধিরিতি । সূক্ষ্মাদীত্যাশিষ্যেন সূক্ষ্মতরঃ সূক্ষ্মতমশ্চাখোগৃহতে উক্তং সামর্থ্যং
বুদ্ধিরিত্যশ্লিষ্যার্থে প্রসিদ্ধিং প্রমাণয়তি তদ্ব্যমিতি । আত্মাদীতি তদববোধবস্তুংহি জ্ঞানিনং
বদন্তি অন্তঃ করণজ্ঞোপশমোনিষয়েভ্যোব্যাবৃত্তিরিতি শেষঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথাশক্তিঃ । পাত্রে প্রজ্ঞয়া স্বশক্তিমনতিক্রমার্থানাং দেশকাল-
মুণ্ডণেন প্রতিপাদনমিত্যর্থঃ । উক্তানাং বুজ্ঞাদীনাং সাশ্রয়গামীশ্বরাজ্ঞপতিং প্রতিজ্ঞানীতে
ভবন্তীতি । নানাবিধত্বে হেতুমাহ স্বকর্ম্মেতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষা । এবং স্ব স্ব ভাবানুসন্ধানেন তজ্জ্ঞাপত্তি বিরোধিষাণ নিরসনং
বিরোধি নিরসনাদেবার্থতো তজ্জ্ঞাপত্তিং চ মতি যদৌষধ্য স্বকল্যাণগুণ প্রকারানুসন্ধানেন
তজ্জি নিবুদ্ধি প্রকার মাহ । বুদ্ধিবিতি । অহিংসেতি । বুদ্ধির্জ্ঞানসাচিদ চিদন্ত নিরূপণ সামর্থ্যং ।
জ্ঞানং চিদচিদন্ত বিশেষ বিষয়ো নিশ্চয়ঃ অসংমোহঃ পূৰ্ণং গৃহতোজ্জ্ঞতাদোক্ষসজাতীয়
শক্তিকাদি বস্তুরি সজাতীয়তা বুদ্ধি নিবৃত্তিঃ ক্রমামনো বিকারে হেতো সত্য বিকৃত মনস্ত্বং
সত্যং যথাপিষ্ট বিষয়ং ভূতাহিত রূপ বচনং তচ্ছ সত্যং তদমুগুণ মনো বৃত্তিভিরিহাতিঃ
প্রায়ত মনোবৃত্তি প্রকারকং দমঃ সর্ব বাহু করণানামনর্থ বিষয়েভ্যো নিয়মনং । শমোৎক-
রণত্ব তথা নিয়মনং স্তম্ভমাত্মানুকূলভবঃ ভবোভবস্ত্বং অকূলভবনং হেতুকং মনমনসোভব
প্রতিকূলভবনং হেতুকো মনসোবিষাদঃ ভয়মাগামিনে হঃখং হেতু দর্শনকং হঃখং তন্নিসৃতি
রতয়ং ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অহিংসা পরদুঃখ হেতুত্বং সমতা আত্মনি স্তম্ভং বিপক্ষেযুঃ
চাধানর্থয়ো সমমতিত্বং তুষ্টি সর্বেষু লাভেষু ভৌষত্বভাবত্বভয়ঃ শাস্ত্রীয় সটভাগ সংকেচ
রূপঃ কায় ক্লেপঃ । দানং স্বকীয় ভোগ্যানাং পরমৈ উপাদনং । যথোক্তগোবরা প্রথা ।
অযশোনৈশু গ্য প্রথা । এতে কীৰ্ত্তনগুণ মনোবৃত্তি বিশেষপত্তে মনোবৃত্তি প্রকরণাৎ ।
তপ দানেচ তথা এনাদায়াঃ সর্বেষাং ভূতানাং ভাবাঃ প্রবৃত্তি নিবৃত্তি হেতবোবাস্তমোমত্তএব
মং সংকল্পযত্নভবন্তি সর্বত্র ভূতজাতত্ব সৃষ্টিস্থিভ্যোঃ প্রণর্গয়িতারশ্চ মং সংকল্পাপতু
প্রবৃত্তয় ইত্যাহঃ ॥ ৫ ॥

সামিহিত টীকা । লোকমহেশ্বরতাং ক্ষু টয়জি বুদ্ধিরিতি জিতিঃ । বুদ্ধিঃ সারাসারবিনে-
কনৈপুণ্যং, জ্ঞানমাত্মবিষয়ং, অসংমোহোব্যাকূলস্বাভাবঃ, ক্রমা সচিকুৎসং, সত্যং যথার্থ-

সুখং দুঃখং ভবোহভাবোভয়ক্ৰান্তয়মেবচ ॥ ৪ ॥

ভাষণং, দমোবাহাহেজ্জিরসংবনঃ, শমোহন্তঃকরণসংবনঃ, সুখমনহুকুলসংবেদনীরং দুঃখক
তদ্বিশপরীতং, ভবউত্তরঃ, অভাবতদ্বিশপরীতঃ, ভয়ং ভ্রাণঃ, অভয়ং তদ্বিশপরীতং, অত
শ্লোকত মন্তএব ভবন্তীত্বান্তরেণাশ্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

বানিকৃত টীকা। কিং অহিংসেতি। অহিংসা পরপীড়ানিবৃত্তিঃ, সমতা রাগদ্বेषা-
দিরাহিত্যং, তুষ্টিদৈবলঙ্ঘনেন সন্তোষঃ, তপঃ শাস্ত্রীরাদি বন্ধ্যমাণং, দানং ভ্রাতার্যজিতত
ধনাদেঃ পাজেহর্পণং, বশঃ সংকীর্ণিতঃ, অবশোধকীর্ণিতঃ, এতে বুদ্ধিজ্ঞানাদয়তদ্বিশপরীতা-
শ্চাবুদ্ধ্যাদিরোনানাবধাতাবাঃ প্রাণিনাং মন্তঃ সকাশাদেব ভবন্তি ॥ ৫ ॥

মধুহৃদন সরসভীকৃত টীকা। আত্মনোলোকমহেশ্বরং প্রণয়তি বুদ্ধিরন্তঃকরণত
হৃদ্যার্থবিশেষকসামর্থ্যং জ্ঞানমাশ্রয়ান্নাসম্পদপদার্থাববোধঃ অসংমোহঃ প্রত্যাংপন্নেষু বোধক্যেব
কর্তব্যেব চাণ্যাকুলতরা বিবেকেন প্রবৃত্তিঃ কমা আকুন্তত্বত্যাগিতত বা নিষিকারচিত্ততা
সত্যং প্রমাণেনাববুদ্ধত্যাগিতত তথৈব ভাষণং দমোবাহাহেজ্জিরসংবনঃ স্ববিষয়েভ্যানিবৃত্তিঃ
শমোহন্তঃকরণত সুখং ধর্মাসাধারণকারণকমহুকুলবেদনীরং দুঃখমধর্মাসাধারণকারকং প্রতী-
কুলবেদনীরং ভবঃ উৎপত্তিঃ ভাবঃ সত্তা অভাবোহসন্তেতি বা ভয়ং চ ভ্রাস্ততদ্বিশপরীতম-
ভয়ং এবংচ একশ্চকারউক্তসমুচ্চয়ার্থঃ অপরোহুক্তবুদ্ধ্যাজ্ঞানাদিসমুচ্চয়ার্থঃ এবতোতো
সর্বলোক প্রসিদ্ধা এবতোত্যাঃ মন্ত এবভবন্তীত্বান্তরেণাশ্বয়ঃ অহিংসা প্রাণিনাং পীড়ানিবৃত্তিঃ
সমতা চিত্তত রাগদ্বেষাদিরহিতাবস্থা তুষ্টিভোগোষেভাবতাহলমিতি বুদ্ধঃ তপঃ শাস্ত্রীর-
মার্গেণ কারেজ্জিরণোবণং দানং দেশে কালে শ্রদ্ধয়া বখাশক্ত্যর্থানং সংপাজে সমর্পণং
বশোধর্মনিমিত্তা লোকপ্লাসারূপা প্রসিদ্ধিঃ অবশোধর্মনিমিত্তা লোকনিন্দারূপা প্রসিদ্ধিঃ
এতে বুদ্ধ্যাদিরোভাবাঃ সকারণকাঃ পৃথগ্ধাঃ ধর্মাদিমাধনবৈচিত্র্যেণ নানাবিধাঃ
জ্ঞানানং সর্বেষাং প্রাণিনাং মন্তঃ পরমেশ্বরাদেব ভবন্তি নাস্তস্মাত্তস্মাৎকিং বাচ্যং মম
লোকমহেশ্বরত্বমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

বুদ্ধি, জ্ঞান, অসম্মোহ, কমা, সত্য, দম, শম, সুখ, দুঃখ, ভব, ভাব,
ভয়, অভয়, অহিংসা, সমতা, তুষ্টি, তপ, দান, এবং বশ ও অবশ, প্রাণিবর্গের এই সমস্ত ভিন্ন ভিন্ন ভাব আমা হইতে উৎপন্ন হইয়া
থাকে ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ। ত্রিঃসংশয়রূপে হৃদ্যার্থ বুদ্ধিবার জন্ত অন্তঃকরণের শক্তি বিশেষের নাম বুদ্ধি।
আত্ম অনাত্ম পদার্থের বিচার পূর্বক বোধের নাম জ্ঞান। জ্ঞাতব্য বা কর্তব্য পদার্থ জন্ত
অব্যাকুলিতভাব অর্থাৎ ইষ্টানিষ্ট ফল বিচার যুক্ত স্থিরতাবের নাম অসম্মোহ। অন্ত কর্তৃক
ভিন্নকৃত বা পীড়নযুক্ত হইলে তাহাকে দণ্ডদিবার কমতা সম্বন্ধে অন্তঃকরণের যে বৃত্তি
তাহাকে নিবৃত্ত করে তাহার নাম কমা। অন্তঃকরণের যে বৃত্তির দ্বারা পদার্থের অবিকৃত
স্বরূপ নিরূপিত বা ব্যাখ্যাত হয় তাহার নাম সত্য। শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে শব্দাদি বিষয়
হইতে নিবৃত্ত করিবার শক্তি যে বৃত্তিতে আছে, তাহার নাম দম। যে বৃত্তির দ্বারা শব্দাদি
বিষয় অন্তঃকরণে স্থান না পায় তাহার নাম শম। যে অবস্থার মনুষ্য চিত্ত প্রসাদ বা আনন্দ
লাভ করে এবং বাহ্য ধর্ম হইতে উৎপন্ন হয়, তাহার নাম সুখ। বাহ্য অধর্ম হইতে উৎপন্ন

অহিংসা সমতা তুষ্টিস্তুপোদানাং যশোহযশঃ ।

ভবন্তি ভাবাত্ততানাং মত্তএব পৃথগ্বিধাঃ ॥ ৫ ॥

মহর্ষয়ঃ সপ্ত পূর্বে চত্বারোমনবস্তথা ।

এবং জীবের নিবিধ পরিচাপের কারণ তাহা হুঃখ। উৎপত্তির নাম তন, সত্তার নাম ভাব, অসত্তার নাম অতাপ। জ্ঞাসের নাম তত্ত্ব, জ্ঞাসিতাবের নাম অতত্ত্ব। স্বাবর জন্মমাদি কোন জীবকে হুঃখ না দিবার ইচ্ছার নাম অহিংসা। ইষ্টানিষ্ট রাগ হেবাদি রহিত অবস্থার নাম সমতা। প্রারঙ্ক ভোগ্য প্রাপ্ত বস্তুরাজেই তৃপ্তি লাভের নাম সন্তোষ। শাস্ত্রানুসোদিত কচ্ছ চাক্ষরাদি ব্রত সাধনের নাম তপ। উত্তম দেশ কাল বিচার করিয়া সৎপাথে শ্রদ্ধা পূর্বক অন্ন সুখাদি প্রদানের নাম দান। ধর্ম্মাদি জনিত প্রশংসার নাম বণ। অশর্ম্ম-জন্ত লোকাপবাদের নাম অবণ। এষ্টরূপ সমস্ত ব্রাত্তি উৎপাদনের সুসাধার একমাত্র ভগবান্। বস্ত্তঃ তাঁহা হইতেই প্রসূত উৎপন্ন হইয়াছে ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শাকরশাখাঃ । কিঞ্চ মহর্ষর ইতি । মহর্ষয়ঃ সপ্ত ভূখাদয়ঃ পূর্বেহতীতকালসংক্লিন্শ-
চত্বারোমনবস্তথা সাবর্ণাইতি প্রসিদ্ধাঃ তে চ মত্তবামলগতভাবনাটৈক্যেন বা সামর্থ্যো নোপে-
তামানসামনসৈ বোৎপাদিতামরা যাতাউৎপন্নাবেবাং মননাঃ মহর্ষীগাঞ্চ সৃষ্টির্লোকইমাঃ
স্বাবরজন্মলক্ষণাঃ প্রজাঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথঞ্চিদপি তেষামাখ্যাতিরেক্যভাবাৎ মত্তএবেত্যাক্তং ন
কেবলং ভগবতঃ সর্বপ্রকৃতিষ্মেব কিন্তু সর্বজন্মসর্বেশ্বররূপমধিষ্ঠাতৃস্বমীত্যাহ কিঞ্চেতি ।
আদ্যাভূতাদয়োরবিশিষ্টাভাঃ সর্বজ্ঞাবিদ্যাসংপ্রদায়প্রবর্তকাত্মাথেতি মনুনামপি পূর্বেষোদাত্ত-
মহুকৃষাভে । কে তে মনবস্তত্ত্বাহ সাবর্ণাইতি । ইতি প্রসিদ্ধাঃ পুরাণেষু প্রজানাং পালকাঃ
স্বরমীশ্বরশ্চেতি শেবঃ । মহর্ষীগাং মনুনাক তুলাং বিশেষণং তে চেতি । যস্মি সর্বজ্ঞে সর্বেশ্বরে
গুণা ভাবনা যেষাং তে তথা । ভাবনাকলমাহ বৈক্যবেনতি । বৈক্যব্যা শক্যাদিষ্টিতত্বেন
জ্ঞানৈশ্বর্যবস্তইত্যর্থঃ । তেষাং জন্মনোবৈশিষ্ট্যমাচষ্টে মানসাইতি । মহাদীনেব বিশিনষ্টি যেষা-
মিতি । বিদ্যায় জন্মনা চ সন্ততিভূতামহাদীনামস্মিন্ লোকে সর্বাঃ প্রজাইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

রাধামুজ ভাষ্য । মহর্ষর ইতি পূর্ব সপ্ত মহর্ষয়োনীত মন্ততরে যে ভূখাদয়ঃ সপ্তর্ষয়ো
নিত্য সৃষ্টি প্রবর্তনার ব্রহ্মণো মনসঃ সন্তবাঃ । নিত্যং স্থিতি প্রবর্তনার বেচ সাবর্ণিকাদয়ঃ ।
চত্বারো মনবঃ স্থিতাঃ যेषা সন্তান ময়ে লোকে জাতাইমাঃ সর্বাঃ প্রজাঃ প্রতিক্রম্য
প্রলয়াদয়ত্যানামুৎপাদকা । পালকাস্ত ভবন্তি তে ভৃগ্বাদয়ো মহর্ষয়ে মনবস্ত মত্তাবঃ । মম
যোতাবঃ সএব ভাবোবেবাং তমত্তাবা মৎ সংকল্পানুবর্তিন ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ মহর্ষর ইতি । সপ্ত মহর্ষয়োভূখাদয়ঃ সপ্ত ব্রাহ্মণাইত্যোতে
পুরাণে নিশ্চয়ং গতাইত্যানিপুরাণ প্রসিদ্ধান্তেভ্যোহপি পূর্বেহন্তে চত্বারোমহর্ষয়ঃ সনকাদয়-
স্তথা মনবঃ স্বায়ম্ভুবাদয়োমত্তাবামদীয়োতাবঃ প্রভাবোবেষু তে হিরণ্যগর্ভাত্মনোমমৈব
মনসঃ সঙ্কল্পমাজ্ঞাতাঃ । প্রভাবমেবাহ যেষামিতি । যেষাং ভূখাদীনাং সনকাদীনাঞ্চ
ইমাব্রাহ্মণাদ্যালোকে বর্জমানাযগাঃ পাপোদ্ভাদিক্রপাঃ শিবাশ্রিয়াদিক্রপাশ্চ প্রজাঃ
প্রদায়ন্তে ॥ ৬ ॥

মস্তাবামানসাজাতা যেষাং লোক ইমাঃ প্রজাঃ ॥ ৬ ॥

এতাং বিভূতিং যোগঞ্চ মম যো বেত্তি তত্ত্বতঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইতশ্চৈতদেবং মহর্ষয়ঃ বেদতদর্থজ্ঞেয়ঃ সর্বজ্ঞাবিদ্যা-
সংপ্রদায় প্রবর্তকাত্মাদ্যাঃ সপ্ত পূর্বে সর্গাদ্যকালান্বিতভূতাঃ তথা চ পুরাণং ‘ভৃগুঃ স্রীচি-
ত্রাং চ পুণস্তাং পুণহং ক্রতুং বসিষ্ঠঃ চ মহাতেজাঃ সৌম্যজয়নসা হুতান্ সপ্ত ব্রহ্মাণই-
তোতে পুরাণে নিশ্চয়ং গতাহতি’ তথা চ দ্বারোমনবঃ সাবণাহতি প্রাসক্তাঃ অথবা মহর্ষয়ঃ
সপ্ত ভূতাদ্যাঃ তেতোহপি পূর্বে প্রেমামাশ্রয়ঃ সনকাদ্যামহর্ষয়ঃ মনবন্তা আয়ত্তবাদ্যা-
শ্চতুর্দশ স্মি পরমেশ্বরে ভাবো ভাবনা যেষাং তে মস্তাবামচ্চিন্তনপরাঃ মস্তাবনাবশাদাবিভূত-
মদীপজ্ঞানৈশ্বর্যশক্ত্যর্থার্থঃ মানসাঃ মনসঃ সঙ্কল্পদেবোৎপন্নাঃ নতু যোনিজাঃ অতোবিশুদ্ধ-
জন্মহেন সর্বপ্রাণিশ্রেষ্ঠামন্তএন হিরণ্যগর্ভান্নোজাতাঃ সর্গাদ্যকালে প্রাভূতাঃ যেষাং
মহর্ষীণাং সন্তানং চতুর্ণং চ সনকাদীনং মনুনাং চ চতুর্দশানাং অশ্বিনুলোকে জন্মনা চ
বিদ্যায়া চ সত্তাভূতাইমাত্রাঙ্গাদ্যাঃ সর্বাঃ প্রজাঃ । ৬ ॥

সৃষ্টির আদিতে ভৃগু আদি সপ্ত মহর্ষি, মনুগণ আমারই প্রভাব-
সম্পন্ন এবং আমি হইতেই উৎপন্ন হইয়াছেন, এবং আমার আদেশ
ক্রমে এই লোক ও প্রজাসকল সৃষ্টি করিয়াছেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সঃ । কেবল সাধারণ জীব সকলই যে ভগবানের বিভূতি হইতে উৎপন্ন হইরাছে,
তাহা নহে, প্রজাসকলের সৃষ্টি কর্তা চতুর্দশ মনু এবং বেদ প্রচার কর্তা মহর্ষি গণ আদি
সমস্তই ভগবৎ সত্তা হইতে সমুদ্ভূত অর্থাৎ ভগবান্ সকলেরই আদি ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্য । এতামিতি । এতাং যথোক্তাং বিভূতিং বিস্তারং যোগঞ্চ যুক্তিং চাত্ম-
নোঘটনমগণা যোগৈশ্বর্যাসামর্থ্যং সর্বজ্ঞত্বঞ্চ যোগজং যোগউচ্যতে মম মদীয়ং যোগং যোবে-
ত্তি তত্ত্বতত্ত্বেনযথাবদিতোতং সঃ অবিকল্পেনাপ্রচলিতেন যোগেন সম্যকদর্শনদৈর্ঘ্যানক-
শেন যুক্তাতে সংবধ্যতে নাত্র সংশয়ঃ নাস্মিন্নর্থঃ সংশয়োস্তি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সোপাধিকং প্রভাবঃ ভগবতোদর্শয়িত্বা তজ্জ্ঞানফলমাহ
এতামিতি । ব্রহ্মাচ্ছাপাদানঞ্চে ন পিবিধা ভূতির্ভবনং বৈভবং সর্বাশ্বকৃৎ তদাহ বিস্তার-
মিতি । ঈশ্বরস্ত তত্তদর্থসংপাদনসামর্থ্যং যোগস্তদাহ আত্মনহিতি । যোগস্তৎকলমৈশ্বর্যং
সর্বজ্ঞত্বং সর্বৈশ্বরত্বক । মদীয় শক্তিজ্ঞানলেশমাপ্রিত্য মম্বাদমোভূতাদয়শ্চেষতে জানতে চ
তদাহ অথবেত্তি । যথা তৌ বিভূতিযোগৌ তণী নিরক্ষুশঞ্চে নতি বেদনস্ত নিরক্ষুশৎ
দর্শয়তি যথাবদ্বিতি । সোপাধিকং জ্ঞানং নিরূপাধিকজ্ঞানে দ্বারমিত্যাহ সৌধিকশ্চে নতি ।
উক্তার্থে প্রতিবন্ধাভাবমাহ নাস্মিন্নিতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতামিতি বিভূতিরৈশ্বর্যএতাং সর্বস্ত মদ্যবন্তোৎপত্তি স্থিতি প্রকৃতি
রূপাং মমহেব প্রতানীক কল্যাণ গুণাধা যোগঞ্চ বস্ত্বতৌবেত্তি সৌধিকশ্চে ন অপ্রকল্পেন
মন্ত্রিত যোগেন যুক্তাতে নাত্রসংশয়ঃ মম্বিভূতি মম্বিবয়ঃ কল্যাণ গুণ বিধয়ক জ্ঞানং তক্তি
যোগ বর্ধনমিতি স্বরমেবজ্ঞাসীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৭ ॥

সৌহবিকত্বেন যোগেন যুজ্যাতে নাত্রে সংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

অহং সর্বস্ব প্রভবো মত্তঃ সর্বঃ প্রবর্ততে ।

স্বামিকৃত টীকা। যথোক্তবিভূতাদিতত্ত্বজ্ঞানস্ত ফলমাহ এতামিতি । এতাং ভূতাদি-
লক্ষণং মমবিতৃষ্টিং যোগকৈশ্বৰ্য্যলক্ষণং তত্ত্বতোব্যোবেত্তি সঃ অবিকল্পেন নিঃসংশয়েন
যোগেন সমাগ্ দর্শনেন যুক্তোভবতি নাত্যত্র সংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

মধুস্থদন সর্বস্বতীকৃত টীকা। এবং সোপাধিকস্ত ভগবতঃ প্রভাবমুক্তা তত্ত্বজ্ঞানফল-
মাহ এতাং প্রাপ্তক্তাং বুদ্ধাদিগদ্বৈতাদিরূপাং বিভূতিং ত্রিবিধত্বাৎ তদ্রূপেণাবস্থিতিং
যোগে চ তত্ত্বদর্শননির্মাণসামর্থ্যং পরমৈশ্বৰ্য্যমিতি যাবৎ মম যোবেত্তি তত্ত্বতঃ যথাৎ
সৌহবিকলক্ষণপ্রচলিতেন যোগেন সমাগ্জ্ঞানৈশ্বৰ্য্যলক্ষণেন সমধুস্থদনা যুজ্যাতে নাত্রে
সংশয়ঃ প্রতিবন্ধ কশ্চিৎ ॥ ৭ ॥

আমার বিভূতি এবং যোগ যিনি যথার্থরূপে বিদিত আছেন, তিনি
নিঃসন্দেহ সম্যক্ দর্শনযুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ। যিনি গুরু শাস্ত্র উপদেশের দ্বারা ভগবানের এই বিভূতিতত্ত্ব এবং ঐশ্বৰ্য্য
প্রভাব বিদিত হয়েন, তাঁহার বুদ্ধি নিশ্চল ও সমাধিযুক্ত হয় ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ। কীদৃশেনাবিকল্পেন যোগেন যুজ্যাতেইত্যাচ্যতে অহমিতি । অহং পরং
ব্রহ্ম বাসুদেবাখ্যং সর্বস্ত জগতঃ প্রভবউৎপত্তিস্থিত এব হি তিনাশক্রিয়াকলোপভোগলক্ষণং
বিক্রিয়াক্ষণং সর্বং জগৎ প্রবর্ততে ইত্যেবং মত্বা তজ্জন্তে সেবন্তে মাং বৃথাজবগতপরমার্থত-
দ্বার্থাঃ ভাবেসমমিতাঃ ভাবোভাবনা পরমার্থতদ্বাভিনিবেশন্তেন সমমিতাঃ সযংকৃত্যইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কথং তানবিকল্পিতৈশ্বৰ্য্যজ্ঞানমুক্তযোগস্ত হেতুরিতি মত্বা পৃচ্ছতি
কীদৃশেনেতি । উক্তজ্ঞানমাহাখ্যাং প্রতিষ্ঠিতা ভগবন্নিষ্ঠা সিধ্যাতীত্যাহ উচ্যতেইতি । প্রভব-
ভূতাদিতি প্রভবঃ সর্বপ্রকৃতিঃ সর্বোদ্যেত্যাহ উৎপত্তিরিতি । সর্বজ্ঞাৎ সর্বৈশ্বর্য্যমন্তোনি-
মিত্তাৎ সর্গস্থিতিনাশাদি ভবতি মরাস্তদ্বৈতাদিনা প্রোধ্যমাণং সর্বং যথা স্বাং সর্বাদ্যাদানভিক্রম্য
চেঠতে তদাহ মত্তইতি । ইখং মম সর্বাদ্ব্যং সর্বপ্রকৃতিত্বং সর্বৈশ্বর্য্যং সর্বজ্ঞত্বং মহিমানং
জ্ঞাত্বা মরোব নিষ্ঠাবন্তোভবতীত্যাহ ইত্যেবমিতি । সংসারাসারতাজ্ঞানবতাং ভগবত্তজনে-
ধিকারঃ দ্যোতয়তি অবগতেতি । পরমার্থতবে পুরোক্তরীত্যা জ্ঞাতে প্রেমাদরাভিনিবে-
শাখ্যো ভবতন্তেন সংযুক্তত্বক ভগবত্তজনে ভবতি হেতুরিত্যাহ ভাবেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। বিভূতি জ্ঞান বিপাক রূপাং তত্ত্ববুদ্ধিঃ দর্শয়তি অহমিতি । অহং
সর্বস্ত চিদচিৎ প্রাপকস্ত প্রভব উৎপত্তি কারণং সর্বং মত্তএবচ প্রবর্তত ইতি সম্ মত্বানিক
নিরুপৈশ্বৰ্য্যং সৌন্দর্য্য সৌশীলাবাৎসল্যাদি কল্যাণ গুণ যোগক মত্বাবুধাঃ জ্ঞানিনো ভাব
সমমিতা মাং সর্ব কল্যাণ গুণাশ্রিতং তজ্জন্তে । ভাবোমনোবৃত্তি বিশেষঃ । মপিপ্সুহানবো মাং
ভজত ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা। যথা চ বিভূতিযোগয়োজ্যানে সমাগজ্ঞানাবাপ্তিস্তদর্শয়তি অহমিত্যা-

ইতি সত্ত্বা ভজন্তে মাং বুধাভাবসমস্বিতাঃ ॥ ৮ ॥

মচ্ছিত্তামদগতপ্রাণা বোধয়ন্তঃ পরম্পরম্ ।

দিত্তুঃ। অতঃসৰ্গস্ত জগতঃ প্রভবোক্তাদিমহাদিগুণবিভূতিদ্বারেনোৎপত্তিহেতুঃ, যন্ত এব চ সৰ্বস্ত-বুধিজ্ঞানমসংমোহইত্যাদি সৰ্বং প্রবর্ততে ইত্যেবং মত্বা অপরুদা বুধাবিবেকিনো-ভাবসমস্বিতাঃ প্রীতিযুক্তাঃ ভজন্তে ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বাদুশেন বিভূতিযোগয়োজ্যানেনান্যকম্পযোগপ্রাপ্তি-কৃদর্শয়তি চতুর্ভিঃ অহং পরংব্রহ্মবাসুদেবাত্ম্যং সৰ্বস্ত জগতঃ প্রভবউৎপত্তিকারণমুপাদানং নিমিত্তং চ সৰ্বং যন্ত এব প্রবর্ততে ভবতি মর্ষৈবাস্তগামিণা সৰ্বজ্ঞেন সৰ্বশক্তিণা প্রেরমাগং সৰ্বমগাদামনতিক্রমাং সৰ্বং জগৎপ্রবর্ততে চেষ্টাইতি বা ইত্যেবং মত্বা বুধাবিবেকেনাবগত-ত্বাঃ ভাবেন পরমার্থতত্ত্বগ্রহরূপেণ প্রেমণা সমস্বিতাঃ সন্তোমাং ভজন্তে ॥ ৮ ॥

আমিই সমস্ত জগতের উৎপত্তির কারণ, এবং আমি হইতেই সকলের বুদ্ধি ও জ্ঞান উৎপন্ন হইয়া থাকে, এইরূপ জ্ঞাত হইয়া বুদ্ধিমান-গণ প্রেমপূর্বক আমার আরাধনা করিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । ভগবান্‌ই অপর সৃষ্টি করিয়াছেন, ভগবানের প্রেরণাতেই লোকের বুদ্ধি, প্রবৃত্তি এবং চক্ষুশ্রীষাদির গতি গতি চাণিত হইতেছে অর্থাৎ তিনিই সর্বময় কর্তা, এইরূপ স্বীকার স্থির বিশ্বাস, তিনিই প্রীতি যুক্ত হইয়া ভগবানের আরাধনা করিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ মচ্ছিত্তাইতি । মচ্ছিত্তাময়ি চিত্তং যেবাং তে মচ্ছিত্তামদগতপ্রাণাঃ ময়ি গতঃ প্রাণাশ্চক্ষুরাদয়ঃ প্রাণাযেবাং তে মদগতপ্রাণা মযাপসংস্কৃতকরণাইত্যর্থঃ অথবা মদগতপ্রাণামদগতজীবনাইত্যেতদ্বোধয়ন্তে হবগময়ন্তঃ পরম্পরমন্তোজ্ঞং কথয়ন্তোজ্ঞানবলবী-গাদধর্মৈর্নৈকশিষ্টং মাং তুষান্তি চ পরিতোষমুপযান্তি রমন্তি চ রতিঞ্চ প্রাপ্নুৱন্তি প্রিয়সংগ-ত্যেব ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমুক্তমেব ভগবন্তজ্ঞানে সাধনাস্তরকাহীতাহ কিঞ্চেনি । জৈখরাং প্রতীচঃ প্রাপ্তোক্তাদভ্যাস চিত্তপ্রচাররাহিত্যং ভগবন্তজ্ঞানোপায়মাহ মনীতি । চক্ষুরা-দীনাং ভগবতাপ্রাপ্তিস্তদগোচরস্বাতন্ত্র্যেভ্যশঙ্কাহ মযাপসংস্কৃতেনি । ভগবদতিরেকণ-জীবনেনি নাদরূপনি ময়োপার্জিতং তক্তানামিত্যাচ অথবেতি । আচার্যোভ্যঃ শ্রদ্ধা বাদ-কণয়া পরম্পরং ভগবন্তং সত্বকচারিণোবোধয়ন্তি তদাপি ভগবন্তজ্ঞানসাধনমিত্যাহ বোধয়ন্ত-ইতি । আগমোপপত্তিভ্যাং ভগবন্তমেব নিশিষ্টধর্ম্মাণং শিক্বেভ্যোপ্তরবোব্যপদিশন্তি তদপি ভগবন্তজ্ঞানমেবেত্যাহ কথয়ন্তইতি । তক্তানাং তুষ্টিরতী ক্রমসতঃ স্নাতামিত্যাহ তুষান্তি । মনোরথপূর্ত্য রতিপ্রাপ্তৌ কামুকসংমত্তমূদাহরণমাহ প্রিয়েতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কথং মচ্ছিত্তেনি । মচ্ছিত্তেনি ময়ি নিশিষ্ট মনঃ মদগত প্রাণা মদগত-জীবিতাময়ানি আশ্রয়ারণ মলভমানা ইত্যর্থঃ স্বৈঃ স্বৈরমুত্বতাদ্বাদগুণান পরম্পর কথয়ন্ত-মদীরানি দিব্যানি রমণীরানি চ কর্ম্মাণি কথয়ন্ত তুষান্তি চ রমন্তি চ বক্তারঃ শ্রোতৃ প্রেমেনানন্ত-প্রয়োজনেতুষান্তি শ্রোতারশ্চ তচ্ছ্রুণেনানবধিকারশ্চ প্রিয়েণ রমন্তে ॥ ৯ ॥

কথয়ন্তুশ্চ মাং নিত্যং তুষ্যন্তি চ রমন্তি চ ॥ ৯ ॥

তেষাং সততযুক্তানাং ভজতাং শ্রীতিপূর্বকম্ ।

স্মিতকৃত টীকা। শ্রীতিপূর্বকং ভজনমাত মচ্চিহ্নাইতি । ময়োর চিত্তং যেষাং তে মচ্চিহ্নাঃ, মামেব গতাঃ প্রাপ্তাঃ প্রাণাইহ্মিমাণি যেষাং তে মদগত প্রাণাঃ ময়্যর্পিতজীৱনাইতি বা, এবং তুতান্তে বৃথাঅন্তোত্তং মাং ত্রায়োপেতৈঃ শ্রুত্যাদি প্রমাদৈর্বোধমন্তোবুদ্ধা চ মাং কথয়ন্তঃ সংকীর্তয়ন্তঃসন্তঃনিত্যং তুষ্যন্তি অহুমোদনেন তুষ্টিং বাস্তি রমন্তি চ নির্কৃতিং যান্তি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। প্রেমপূর্বকং ভজনমেব বিবৃণোতি ময়ি ভগবতি চিত্তং যেষাং তে মচ্চিহ্নাঃ তথা মদগতমাং প্রাপ্তাঃ প্রাণাশ্চক্ষুরাদিরোযেযাং তে মদগত প্রাণামভজন-নিমিত্তচক্ষুরাদিবাণীরামযুগপৎসংসর্ষকরণাবা অথবা মদগতপ্রাণাঃ মদজনার্থজীবনামভ-জনাতিক্রিতপ্রয়োজনশূন্যজীবনাইহ্মিমাণং বিশ্বদোগীষু পরম্পরমন্তোত্তং শ্রুতিভিযুক্তভিঃ মাং মেব বোধয়ন্তঃ তদ্ব্যভূতংসু কথয়াজ্ঞাপয়ন্তঃ তথা বশিষোভ্যশ্চ মাং মেব কথয়ন্তু উপদিশন্তুশ্চ ময়ি চিত্তার্পণং তথা বাহ্যকরণার্পণং তথা জীবনার্পণং এবং সমানামন্তোত্তং মধোদনং পশু-নেভ্যশ্চ মদুপদেশনমিতোৎপন্নং যদভজনং তেনৈব তুষ্যন্তি চ এতাবতৈব লক্ষসর্কার্ণবয়-মলমন্তেন লক্ষ্যেনেভ্যোংপ্রত্যয়রূপং সংতোষঃ প্রাপ্তবন্তি চ তেন সংতোষণ রমন্তি চ রমন্তে চ প্রিয়সঙ্গমেব উত্তমং সুখমমুভয়ন্তি চ তদুক্তং পতঞ্জলিনা ' সংতোষাদমুভয়ং সুখমভ্যতি ' উক্তং চ পুরাণে ' যচ্চ কাশসুখং লোকৈ যচ্চ দিবাং মহৎসুখং তৃষ্ণাক্ষ-সুখং তে নাইতঃ ষোড়শীং কলামিতি ' তৃষ্ণাক্ষঃ সংতোষঃ ॥ ৯ ॥

যাঁহারা মন প্রাণ আমাকে সমর্পণ করিয়া আমাকে বিদিত হয়েন,
তাঁহারা পরস্পর আমারই কথা কীর্তন করিয়া পরম সন্তোষ ও সুখ
লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

টীকা। ভগবান্ বাতীত আর কিছুতেই বাহাদিগের চিত্ত বৃত্তি ধানিত হয়না,
যাঁহাদের চক্ষু কর্ণাদি ভগবৎ প্রসঙ্গ বাতীত আর কিছুতেই তৃপ্তি লাভ করেনা, অর্থাৎ
যাঁহারা তাঁহাকে ভিন্ন আর কিছুই চান না, এইরূপ সমান সমান ব্যক্তিতে এবং গুরু শিষ্য
ভগবৎসাক্ষাৎলাপ করিয়া পরমানন্দ অমুভব করিয়া থাকেন । ভগবত্তত্ত্বগণের পরস্পর আলাপে
পরস্পরে বিমুগ্ধ ও গদগদচিত্ত হয়েন ॥ ৯ ॥

শঙ্করভাষ্য। যে যথোক্তৈঃ প্রকারৈর্ভজন্তে মাং ভক্তাঃ সন্তঃ শ্রীতিপূর্বকং তেষা-
মিতি । তেষাং সততযুক্তানাং নিত্যাভিযুক্তানাং ভজতাং সেবমানানাং কিমর্থিত্বাদিনা
কারণেন নেত্যাঃ শ্রীতিপূর্বকং শ্রীতিঃ স্নেহস্তৎপূর্বকং মাং ভজতামিত্যর্থঃ সদাসি প্রয়চ্ছামি
বুদ্ধিবোগং বুদ্ধিঃ সমাপদর্শনং সন্ততবিস্ময়ং তেন যোগোবুদ্ধিবোগস্তং বুদ্ধিবোগং যেন বুদ্ধি-
যোগেন সমাপদর্শনলক্ষণেন মাং পরমেশ্বরমাত্মত্বং আত্মত্বেনোপযান্তি প্রক্লিষ্টদ্যন্তে ॥ ১০ ॥

জ্ঞানদগিগি টীকা। যদুক্তং সৌবিকল্পেনেত্যাদি তদর্থং তুসিকং কথ্য তদিদানীমুদাহ-
রতি যে যথোক্তেতি । নিত্যাভিযুক্তানাং সততং ভগবতৈক্যাগ্রাসংপন্নানামিত্যর্থঃ । পূজা-

দদামি বুদ্ধিযোগং তং যেন মামুপরাস্তি তে ॥ ১০ ॥

দিলোকজয়তৈষাৰ্হিভেন বা গৰ্ভদাসয়েন বা প্রত্যহং জীবনোপায়সিদ্ধয়ে বা ভজনমিতি শঙ্কিতা
দৃষয়তি কিমিত্যাদিনা । প্রাপ্তকৃত্যং জ্ঞানাত্ম্যং তক্তিং স্নেহেন কুর্কৃত্যমিত্যর্থঃ । তেভ্যোহং
তত্ত্বজ্ঞানং প্রয়চ্ছামীত্যাহ দদামীতি । উক্তবুদ্ধিসম্বন্ধত্ব কলমাহ যেনেতি ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তেভ্যামিতি । তেভ্যং সতত যুক্তানাং ময়ি সততযোগমাশংসমানাং
মাং ভজমানানামহং তমেব বুদ্ধিযোগং বিপাক দশমাপন্নং প্রীতি পূৰ্ব্বকং দদামি যেন তেভ্য-
মুপরাস্তি কিঞ্চ ॥ ১০ ॥

বামকৃত টীকা । এইং ভূতানাঞ্চ সমাগ্জ্ঞানমহং দদামীত্যাহ তেভ্যামিতি । এবং
সততযুক্তানাং মন্যাসক্তচিত্তানাং প্রীতিপূৰ্ব্বকং ভজ্যতাং তং বুদ্ধিরূপং যোগমুপায়ং দদামি,
তমিতি কং যেনোপায়েন তে তত্ত্বজ্ঞানং প্রাপ্নু বস্তি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যে যথোক্তেন প্রার্থ্যয়েণ ভজন্তে মাং সততং সৰ্ব্বদা
যুক্তানাং ভগবতোকাগ্রবুদ্ধীনাং অতএব লাভপূজ্যাত্ম্যাদানতিসংখ্যায় প্রীতিপূৰ্ব্বকমেব
ভজ্যতাং সেবমানানাং তেভ্যং অবিকল্পেন যোগেনেতি যঃ প্রাপ্তকৃত্যং বুদ্ধিযোগং মন্তব্যবিষয়-
সাগমদর্শনং দদামি উৎপাদয়ামি যেন বুদ্ধিযোগেন মামীশ্বরমাত্মভেনোপরাস্তি যে মচ্ছিত্তভা-
দিপ্রকারৈর্গ্ন্যং ভজন্তে তে ॥ ১০ ॥

যাঁহারা এইরূপে একাগ্রচিত্তে প্রীতিপূৰ্ব্বক আমার ভজনা করিয়া
থাকেন, আমি তাঁহাদিগকে বুদ্ধিযোগ প্রদান করি, এবং তদ্বারা তাঁহারা
আমাকে অনায়াসে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সংঃ । যাঁহাদের চিত্ত ভগবানে একাগ্র হইয়াছে, সেই ভক্তগণের প্রতি ঈশ্বরের
রূপাদৃষ্টি হয়, সেই রূপাদৃষ্টির গুণে সাধক হৃদয়ে নিখল্যাবুদ্ধি উদয় হইয়া থাকে, এবং সেই
ভগবদ্বোধিনীবুদ্ধির দ্বারা সাধক পরমাত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করিয়া থাকেন । আমাদিগের
সাধারণ বুদ্ধির দ্বারা ভগবৎ সত্তার অল্পভাব করা যায় না । যে বুদ্ধির দ্বারা তাঁহাকে অকৃত-
হওয়া যায়, তাহা তাঁহাই সাধনার দ্বারা সাধক প্রাপ্ত হইলে, ভগবান্ কে দর্শন করিবার
জন্ত মন প্রাণ সম্পূর্ণ লালসিত হইলে ভগবান্ স্বয়ং সাধকের বুদ্ধিকে মার্জিত করিয়া
দেন ॥ ১০ ॥

শঙ্করভাষ্য । কে তে যে মচ্ছিত্তাদিপ্রকারৈঃ মাং ভজন্তে কিমর্থং কত্ব বা তৎপ্রাপ্তিপ্র-
তিবন্ধহেতোঃ নাশকং বুদ্ধিযোগং তেভ্যং তত্ত্বজ্ঞানং দদামীত্যাকাঙ্ক্ষণরামাহ তেভ্যামিতি ।
তেভ্যামেব কথং নাম শ্রেয়ঃ ভাদিত্যাহুঃকংপার্থঃ দয়াহেতোরহমজ্ঞানজমবিরেকভোজাতং
মিথ্যাপ্রত্যয়লক্ষণং মোহাকারং তমোনশরামাত্ম্যভাবত্বঃ আত্মনোভাবোহন্তঃকরণশরন্ত-
দ্বিগ্নেব স্থিতঃ সন্ জ্ঞানদীপেন বিবেকপ্রত্যয়রূপেণ তক্তিপ্রণাদভেদাতিসিক্তেন মজ্জাবনাত-
নিবেশনাতেষিভেন ব্রহ্মচর্যাদিসাধনসংস্কারবৎ প্রজাবর্জিতানি বিরক্তান্তঃকরণাধারেণ
বিষয়ব্যাবৃত্তিচিন্ত্যগবেষাকলুষিতনিবাতাপবরকশ্চেহ নিত্যপ্রবৃত্তৈকপ্রাধানজনিতসম্যগদর্শ-
নভাবতা জ্ঞানদীপেনেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

তেষামেবানুকম্পার্থমহমজ্ঞানজং তমঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ধ্যানদ্বন্দ্বপ্রাকর্ষকাঠাগতান্তঃকরণপরিণামে নিরন্তরশেষবিশেষভগ-
বজ্ঞপ্ৰাপ্তিহেতৌ বুদ্ধিযোগে প্রাপ্তপূর্বকৃতজ্ঞানদিকারিণোদর্শয়তি কে তইতি । ভগবৎপ্রা-
প্তেবুদ্ধিগাধ্যায়ে সত্যানিত্যত্বাপত্তেঃ তন্ত্ৰেভ্যোবুদ্ধিযোগং দদাসীত্যনুস্মৃতি শব্দে কিম-
র্থমিতি । তেষাং বুদ্ধিযোগং কিমর্থং দদাসীতি সম্বন্ধঃ । ভগবৎপ্রাপ্তিপ্রতিশব্দকনাশকোবুদ্ধি-
যোগন্তেন নান্তি তৎপ্রাপ্তেরনিত্যত্বমিতি কথ্যেতি । তজ্ঞানং তৎপ্রাপ্তিপ্রতিশব্দকং
বিবিচা দর্শয়তি ইত্যাকাক্ষায়ামিতি । অবিবেকোদাদাজ্ঞানং ততোজ্ঞাতং মিত্যাজ্ঞানং
তদ্ব্যবসায়কীয়ত্বা তমোনিবন্ধ্যতে । ন চ ভগবৎকৃতং জড়ত্ব কতচিত্তদত্তত্বত্ব যুক্তং তেনাহং
নাশয়ামীত্যুক্তং কেবলচেতনত্ব জড়বুদ্ধবৃত্তোরগাজ্ঞানাদানশব্দমশব্দা বিশিষ্টা আশ্চে-
তি । তত্শাস্ত্রসম্বন্ধেবৃত্তিপ্রশেষঃ বাক্যোক্তবুদ্ধিবৃত্তিবাঞ্ছান্দ্যাদি সহায়শীমর্থ্যাদজ্ঞানা-
দিনিবৃত্তিহেতুরিত্যর্থঃ । বুদ্ধিব্যবহাৰজ্ঞানাদিনিবৃত্তকৃত্যমুক্ত্যবোধে অবুদ্ধেতন্নবর্ত্তমগতি
পক্ষান্তরমাহ জ্ঞানেতি । দেহাদীনিবৃত্তান্তানাম্বগতিরিত্যবদ্বগোচরমাহ বিবেকোত ।
ভগবতি সঙ্গা বিহিতরা তজ্ঞা তন্ত্ৰ প্রসাদোহুগ্রঃ স এব স্নেহস্তেনাসেচনধারা যোৎপত্তিমাহ
ভক্তীতি । মযোব ভাবনায়ামতিনিবেশোবাত্তেন প্রেরিতোয়ং জয়তে ন হি বাতপ্রেরণ
মন্তরেণাদৌ দীপস্তোৎপত্তিরিত্যাহ মন্তাবনেতি । ব্রহ্মচর্য্যমষ্টাঙ্গমাদি শব্দেন শূন্যনিগ্রহঃ ।
তেন হেতুনাহিতসংস্কারবতী বা প্রজ্ঞা তথাবিধবার্ত্তনিষ্ঠচারণ ন হি বর্ত্ত্যতরেকণ দীপো-
নিবর্ত্ততে তদাহ ব্রহ্মচর্য্যোতি । ন চাধারাদুতে দীপস্তোৎপত্তিরদৃষ্টবাদিত্যাহ বিরক্তেতি ।
বাসবস্নেহোব্যাবৃত্তং চিত্তং রাগাদ্যকলুবিতং তদেব নিবাতমপবরকং তত্র স্থিতমন্ত
দর্শয়তি বিষয়েতি । ভাস্বতেতি বিশেষণং বিশদয়তি নিত্যোতি । সদাতনং-চিৎকৈকাগ্রাঃ
তৎপূর্বকং ধ্যানং তেন জ্ঞানং সম্যাদর্শনকলং তদেব ভাঃ তত্ত্বতা তৎপর্য্যন্তেনেত্যর্থঃ ।
তেনাজ্ঞানে সকার্যো নিবৃত্তে ভগবদ্ভাবঃ স্বয়মেব প্রকাশীতবতীতি মত্বা বাখ্যাঃ তমেব
পদমহুবদাত জ্ঞানেতি ॥ ১২ ॥

ব্রাহ্মজ্ঞ ভাষা । তেষামিতি । তেষামেবানুকম্পার্থ মহামান্য ভাবস্থিত্যং মনোবৃত্ত
বিষয়ভাবস্থিতোমদীরান কল্যাণ গুণাশ্চাবক্ষুর্সন্ মহিষয় জ্ঞানাত্মনঃ স্বয়ম্ভাতিয়ে ন
ভাব্যতা দীপ্যেন জ্ঞান বিরোধি প্রাচীন কর্ত্ত্বা জ্ঞানজং মনোভাবিত্ত-বিষ প্রাবল্য
রূপং পূর্বাভাস্ত তমোনাশয়ামি ॥ ১১ ॥

স্বামকৃত টীকা । বুদ্ধিযোগং দদা চ তত্শাস্ত্রভবপর্য্যন্তং তমাবিকৃত্যানিদ্যাকৃতং
সংসারং নাশয়ামীত্যাহ তেষামিতি । তেষামনুকম্পার্থমগ্রহণার্থমেবাজ্ঞানাজ্ঞাতং তমঃসংসা-
রাখ্যং নাশয়ামি, কুত্র স্থিতঃসন্ কেন বা সাধনেন তমোনাশয়সীত্যন্তর্লিখ্যাত্মভাবস্থো-
বুদ্ধিবৃত্তৌ স্থিতঃ সন্তাস্তাবিক্ষুরতা জ্ঞানলক্ষণেন দীপেন নাশয়ামি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সমুদীকৃত টীকা । দীরমানত্ব বুদ্ধিযোগস্তাত্মপ্রাপ্তৌ কলে মধ্যবর্ত্তিনং
ব্যাপারমাহ তেষামেব কথং প্রেরঃ তাদিত্যহুগ্রার্থঃ আত্মভাবস্থাত্মাকারাত্তঃকরণবৃত্তৌ
বিষয়স্বেন স্থিতোহং স্বপ্রকাশচৈতজ্ঞানদ্বয়লক্ষণমাত্মা তেনৈব মহিষয়ত্বঃকরণপরি-
ণামরূপেণ জ্ঞানদীপেন দীপসদৃশেন জ্ঞানেন ভাস্বতা চিদাত্মাসবৃত্তেনাপ্রতিবন্ধোজ্ঞানজং
অজ্ঞানোপাদানকং তমোমিত্যাপ্রত্যয়লক্ষণং স্ববিষয়াবরণমক্ষকারং তদুপাদানাহজ্ঞাননাশেন
নাশয়ামি সর্ব্বত্রমোপাদানতাজ্ঞানজ্ঞাননিবর্ত্ত্যাহুপাদাননাশনিবর্ত্ত্যাহুপাদেয়ত্ব ইত্য

নাশশায়াত্মভাবস্হোজ্ঞানদীপেনে ভাস্বতা ॥ ১১ ॥

দীপেনাঙ্ককারেনিবর্তনীয়ে দীপোৎপত্তিসম্বরণে ন কৰ্ম্মণোক্ত্যাস্ত চাপেক্ষাবিহাযমানত্বেব চ বস্তুনোত্তিবাক্তিস্ততোনাহুৎপন্নস্ত কত্চিৎপত্তিসুখা জ্ঞানেনোজ্ঞানে নিবর্তনীয়ে ন জ্ঞানোৎপত্তিসম্বরণোক্ত্যাস্ত চাপেক্ষাবিহাযমানত্বেব চ ব্রহ্মভাবস্ত মোক্ষস্তা-
ভিবাক্তিস্ততোনাহুৎপন্নস্তোৎপত্ত্যর্থেন কয়িত্বং কৰ্ম্মাদিসাপেক্ষত্বং বা ভবেদতি রূপকাল-
জ্ঞায়েন স্চিতোর্থঃ ভাস্বতেতানেন তীত্রপবনাদেয়ি সংভাবনাদেঃ প্রতিবন্ধকস্তাভাবঃ
স্চিতিঃ জ্ঞানস্ত চ দীপসাধৰ্ম্মাঃ স্ববিষয়াবরণনিবর্তকত্বং স্বব্যবহারে স্ফুটাতীতপন্নাপেক্ষত্বং
স্বোৎপত্তাত্তিরিকসহকার্ধনপেক্ষত্বমিত্যাধিক্রপকবীজঃ স্ফুটয়াম্ ॥ ১১ ॥

সেই ভক্ত গণের প্রতি অনুগ্রহ করিয়া আমি তাহাদের আত্মাকার
বৃত্তিতে স্থিত হইয়া জ্ঞানরূপ দীপ দ্বারা অজ্ঞানাচরণ রূপ অন্ধকার
নাশ করিয়া থাকি ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ বে ভক্তগণের সমস্ত অভাব ও দুঃখ মোচন করিয়া থাকেন, তাহা
পূৰ্বে অনেক বার কথিত হইয়াছে । এক্ষণে আবার ইহাও বিশেষ করিয়া বলিতেছেন,
যে, যে ভক্ত তাঁহাকে ব্যতীত আর কাহারও আরাধনা করেনা তান অনুগ্রহ করিয়া
তাহার অঙ্গ অস্ত্রস্তরের কৰ্ম্মবীজ স্বরূপ অজ্ঞানকে নষ্ট করিয়াদেন । বাতিরের কোন
প্রক্রিয়ার দ্বারা এই অজ্ঞান রূপ অন্ধকার নিরস্ত হয় না । তিনি আত্মস্বরূপে সাধকের
হৃদয় মধ্যেই জ্ঞানালোকের বিকাশ করিয়া দেন । অস্ত্রের দেনতা অস্ত্রের থাকিয়াই
সাধকের পুনরাবৃত্তির বীজ বিনষ্ট করেন । তিনি অনুগ্রহ করিয়া আপান জ্ঞান দীপ
জালিয়া সাধকে দর্শন দেন । তিনি দয়া করিয়া দেখা না দিলে কোন কোশলেই
কেহ তাঁহাকে দেখিতে পায়না । প্রথম বায়ু বর্জিত স্থানে যেমন প্রদীপ নির্মাণ হইবার
আশঙ্কা নাই, সেইরূপ ভক্তির দীপ সমীরণ যেখানে বহিতে থাকে সেখানে জ্ঞান প্রদীপ
কখনও নির্মাপিত হয় না । জ্ঞানালোকে জ্ঞান পদার্থ দৃষ্ট হইলেই জ্ঞানের আর আবশ্য-
কতা থাকে না । কিন্তু আত্মদশী মুক্ত পুরুষ কখনও ভগবদভক্তি রূপ মুহুমন্দ সমীরণ
হইতে বঞ্চিত হয়েন না । শুক নারদাদি মুক্ত হইয়াও ভক্তি যুক্ত ছিলেন ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যথোক্তাং ভগবতোবিভূতিং যোগঞ্চ শ্রদ্ধা অর্জুনউবাচ পরমিতি ।
পরং ব্রহ্ম পরমায়া পরং ধাম পরং তেজঃ পবিত্রং পাবনং পরমং শত্রুহং ভবান্ পুরুষং
শান্তং নিত্যং দিব্যং দিবি ভবমাণদেবং গন্ধদেবানামাদ্যো ভবং দেবমজং বিভূং বিভব-
নশীলং ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ভীষণং আহঃ কথয়ন্তি স্বামুরায়াবশিষ্ঠাদয়ঃ সৰ্বে দেবর্ষিনািরদন্তণা
অসিতোদেবলোগ্যেবমাহ ব্যাসস্ত স্বরূপেব ত্বেকৈব ত্রবীষি মে সঙ্ঘং ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিরন্ত্রাশেষবিশেষঃ নিকৃপাদিকং সোপাদিকঞ্চ সর্কাস্বাদি
ভগবতাক্রপং তদ্বিকল্পঞ্চ শ্রদ্ধা নিকৃপাদিকরূপস্ত প্রাকৃতবুদ্ধানবগাহোক্তিপূৰ্ণকং মল্লাভ-
গ্রহার্থং সৰ্বদা সৰ্ববুদ্ধিগ্রাহ্যং সোপাদিকং রূপং বিভূষণ প্রোক্তমিচ্ছস্ফুটীতাহ যথো-

অঙ্কনউবাচ । পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং ভবান্ ।

ক্রাসিতি । পরং ব্রহ্ম ভবানিতি লক্ষ্যনির্দেশঃ তত্ত্ব লক্ষণার্থঃ পরং ধামেত্যাদি বিশেষণভ্রমঃ । ধামশব্দস্ত স্বান্বাচিৎ বাবর্জয়ন্ বাচিষ্টে তেজহিতি । তত্ত্ব চৈতন্ত্য পরমত্বং জ্ঞানাদিরা-
হিত্যন কোট্যং প্রকৃষ্টং পাবনমভ্যন্তরমুচ্যতে যদেবং লক্ষণং পরমং ব্রহ্ম তত্ত্ববানেনব
নান্তইত্যর্থঃ । কুণ্ডলমেবমজ্ঞাসীয়াত্যাশঙ্ক্যাপ্রত্যাখ্যাদিত্যাহ পুরুষমিতি । দ্বিবি পরমে
যোহি ভবতীতি দ্বিবাঃ সর্বপ্রপঞ্চাতীতং দীবাতি দোষততইতি দেবঃ সচাদিঃসর্বমূল-
জ্ঞাদতএবাভ্যন্তং স্বাং সর্বগতমাহরিতি লক্ষণং ॥ ১২ ॥

আনন্দপিরিটিকা । উক্ত বিশেষণং জ্ঞানময়ঃ সর্বো ব্রহ্মদাহন্তমাত্ত্বচনাত্তনোক্তং
ব্রহ্মত্বং মুক্তমিত্যাহ ঈদৃশমিতি । ঋষিগ্রহণেন গৃহীতানামপি নৃসদাদীনাং বিশিষ্টত্বাৎ
পৃথক গ্রহণং । অসিতোদেবলত পিতা, কিমন্তেতৎ স্বয়মেবায়া মুক্তরূপং মহামুক্তবানিত্যাহ
স্বরূপেতি ॥ ১৩ ॥

১. রামায়ণ ভাষ্য । এবং সকলতর বিবজাতীরং ভগবদসাধারণং শূভতাং নিরতিশ-
য়ানন্দ জনকং কলাণ গুণ যোগং তদৈখ্যক প্রভা তদ্বিত্তারং জাতু কামঃ । অঙ্কনউবাচ ।
এবং ব্রহ্মেতি পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবনং পবিত্রমিতি যং প্রত্যয়ো বদন্তি স এব ভবান্ ।
নতো বা ইমানি ভূতানি জারন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যং প্রপতয়ন্ত্যভিসংবিশন্তি
তদ্বিজ্ঞান সতত্বক্ বিদ্যামেতি পরং সরোহভৈতং পরং ব্রহ্মদে মারায়ণ পরং ব্রহ্মতত্ত্বং
মারায়ণঃ পরং ভগাপরং ধাম শঙ্কো জ্যোতির্কচনঃ মারায়ণঃ পরং জ্যোতিরাস্ত্রানারায়ণঃ
পরঃ । অথ পদতঃ প্রয়োদ্বিবেজ্যোতির্দীপাতে জ্যোতি রূপসম্পদ্যতে যেন-রূপেণাভি
নিষ্পদ্যত ইত্যাদি ক্রমভে । তথা পরমং পবিত্রং পরমং পাবনং স্মৃতাশাশেষ কলম্ব
বিনাশকরং যথা পুরুষপলাশ অরোনিবিধাতে এবমেবং নিদি পাণং কণ্ঠ নুন্নিধাতে তদ্ব-
গৈবীকাতুলময়ো প্রোক্তং প্রকৃততে তথাই সর্বোপাপমানস্ত হুয়ন্তে ॥ ১২ ॥

২. রামায়ণ ভাষ্য । পুরুষমিতি । আহরিতি । ঋষয়শ্চ সর্বো পরাশরতত্বার্থা বিদজ্ঞা-
মেবং শাস্তং দ্বিবাঃ পুরুষমাদিদেব মজং বিভূং আছতথৈব দেবর্ষি নারদ অসিতো
দেবলো ব্যাপশ্চ এব মারায়ণ জীমান্ ক্ষীরার্ণব নিকেতনঃ । নাগপর্ষাঙ্ক মুংসৃজ্য হাগ-
তোমথুরাপুরী । ১ । পুণ্যা স্বারাবতী তত্র বজ্রান্তে মধুহৃদনঃ । সাক্ষাৎ পুরাণোসৌ
সহিধর্ম সনাতনঃ । ২ । পিচ বেদবিদো বিপ্রা যেচাধ্যাত্ম নিদোজনাঃ । তেবদন্তি মহাত্মানং
কৃষ্ণং ধর্ম সনাতনং । ৩ । পরিজ্ঞাংহি গোবিন্দ পবিত্রং পরমুচ্যতে । পুণ্যানামপি
পুণ্যোসৌ মজলানাঙ্ক মূলং । ৪ । জৈলোক্যং পুণ্ডরীকাকো দেবদেবঃ সনাতনঃ । আস্তে
হরিরচিন্তায়া ততৈব মধুহৃদনং । ৫ । বজ্র নারায়ণো দেবঃ পরমাশ্রা সনাতনঃ । তত্র কৃষ্ণং
জগৎ পার্শ্ব তীর্থ্য ভ্রায়তনানিচ । ৬ । তৎপুণ্যং তৎপরং ব্রহ্ম ততীর্থঃ তত্র যো বনং । তত্রদে-
বর্ষয়ঃ সিদ্ধাঃ সর্বোচেবতপোধনাঃ । ৭ । আদিদেবো মহাযোগী বজ্রান্তে মধুহৃদনঃ । পুণ্যা-
নামপি তৎ পুণ্যং মা ভূতে সংশয়োত্তরে । ৮ । কৃষ্ণ এবহি লোকানামুৎপত্তিরপিচাবারঃ ।
কৃষ্ণত্বি ক্রতে ভূতে মিদং বিশ্বং চরাচর মিভাদীনিহি ভূতাসি মহর্ষি বচনানি । ক্রমন্তে ।
তথাচ স্বয়মেব ব্রবীষি । ভূমিরাপোনলো বায়ুরিত্যাদ্যহং সর্বত্র প্রোক্তবোমন্তঃ সর্বং
প্রবর্তত ইত্যন্তেন ॥ ১৩ ॥

৩. রামায়ণ ভাষ্য । সংক্ষেপেণোক্তং বিভূতিং বিস্তরেণ জিজ্ঞাস্তবন্তং ভবরঞ্জন
উবাচ পরং ব্রহ্মেতি সংক্ষেপেণ । পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং ভবান্

পুরুষঃ শাস্ত্রতং দিব্যমাদিদেবমজং বিভূম্ ॥ ১২ ॥

আত্মস্বায়ময়ঃ সর্বৈ দেবর্ষিনাৱদন্তথা ।

অসিতোদেবলোব্যাসঃ স্বয়ংৈব ব্রবীষি মে ॥ ১৩ ॥

কুতট্যাতআহ বতঃ শাস্ত্রতং নিত্যং পুরুষঃ, তথা দিবাং দ্যোতনাত্মকং স্বয়ং প্রকাশঃ, আদিষ্টাসৌ দেবশ্চেতি তং দেবানামাদিত্বতমিত্যর্থঃ, তথা অজং অজ্ঞানং বিভূঃব্যাপকং স্বামেবাহঃ ॥ ১২ ॥

স্মারিত টীকা । কে তে ইত্যাহ আহরিতি । স্বয়ংৈব তথাহয়ঃ সর্বৈ, দেবর্ষিণাৱদঃ সিতশ্চ দেবশ্চ ব্যাসশ্চ স্বয়ং স্বয়ং সাক্ষ্যে মহঃ ব্রবীষি ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং ভগবতোবিত্ত্বিঃ যোগঃ চ প্রজ্ঞা পরমোৎকৃষ্টিতঃ পরং ব্রহ্ম পরং ধাম আশ্রয়ঃ প্রকাশোবা পরমং পবিত্রং পাননং চ তবানৈব বতঃ পুরুষঃ পরমাত্মনং শাস্ত্রতং সর্বদৈকরূপং দিবি পরমে বোয়ি স্বরূপে তবং দিবাং সর্বপ্রপঞ্চাতীতিঃ আদি চ সর্বকারণং দেবং চ দ্যোতনাত্মকং স্বপ্রকাশমাদিদেবং অতএবাজং বিভূঃ সর্বগতং স্বামাহরিত সঙ্কঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আহঃ কথয়ন্তি স্বামনন্তমহিমানং স্বয়ংৈবজ্ঞাননিষ্ঠাঃ সর্বৈ ভূত্বনিসিদ্ধিধরঃ তথা দেবর্ষিনাৱদঃ অসিতোদেবলশ্চ ধোমাত্ত জ্যোতীভ্রাতা ব্যাসশ্চ ভগবান্ কৃষ্ণধৈপায়নঃ এতেহপি স্বাং পূর্বোক্তবিশেষণং মে মহমাহঃ সাক্ষ্যং কিমন্তে-
কৃষ্ণত্বিঃ স্বয়মেব স্বং চ মহঃ ব্রবীষি অজস্বিৎহেপি সাক্ষ্যবত্বাং নারদাদীনামতিবি-
শিষ্টস্বাংপূর্ণগ্রহণম্ ॥ ১৩ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে ভগবান্ ! তুমি পরব্রহ্ম ও পরম ধাম এবং তুমিই পরম পবিত্র । তুমি শাস্ত্রত, তুমিই আদিদেব, অজ ও বিভূ । ভৃগু আদি ঋষিগণ, দেবর্ষি নারদ অসিত দেবল এবং ব্যাস প্রভৃতি তোমাকে এইরূপেই বর্ণনা করিয়াছেন, এবং তুমিও আমাকে এইরূপ বলিতেছ ॥ ১২ । ১৩ ॥

গীঃ সংঃ । তুমি উপাধিবর্জিত পরম পুরুষ তুমিই নির্কিংশেবটচতস্ত স্বরূপ উপাসনার অতীত পরব্রহ্ম, সমস্ত জগৎ তোমারই আশ্রিত, সমস্ত পবিত্রকারণগণের তুমিই পরম পাবন মঙ্গল স্বরূপ । ভগবদ্রূপদেশ শ্রবণ করিয়া অর্জুন যে ভগবান্কে এইরূপে বিদিত হইলেন মতর্ষি দেবর্ষি প্রভৃতি মহাত্মাগণও তাঁহাকে এইরূপেই ব্যাখ্যা করিয়াছেন, সমস্ত ভববেত্তাগণের বাক্য অর্জুনের বিশ্বাসকে দৃঢ়ীভূত করিতেছে । যখন মহাব্য কাহারও কাছে কোন উপদেশ লাভকরে, তাহা শাস্ত্র সম্মত হইলে বিশ্বাস যোগ্য ও সত্য বলিয়া জানিতে হইবে । আজ ভগবদ্বাক্য শাস্ত্র বাক্যের অহুমোদিত বলিয়া অর্জুনের বুদ্ধি আনন্দে দৃঢ়ীভূত হইল ॥ ১২ । ১৩ ॥

সর্বমেতদৃতং মন্ত্রে যন্মাং বদসি কেশব ।

শাকরভাষ্যঃ । সৰ্বমিতি । সৰ্বমেতদ্বথোকমুৰিভিষ্করাচৈতদৃতং সত্যমেব মন্ত্রে যন্মাং
প্রতি বদসি ভাবসে হে কেশব ন হি তে তব ভগবন্ ব্যক্তিং প্রত্যবং বিহুর্ন দেবা ন
দানবাঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ঋষিভিত্তরা চোক্তবাহুঃ সৰ্বং সত্যমেবেতি মম মনীষেতাহ
সৰ্বমিতি । কিং তদিত্যাশঙ্ক্যাক্রপমিত্যাহ যন্মামিতি । দেবাদিভিঃ সৰ্বৈরুচ্যমানভয়া
তদ্রূপে বিশিষ্টবক্তৃগ্ৰহণমনর্থকমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । প্রত্যবোনাম প্রত্যবোনিক্রপাধিক-
ষ ভাবঃ বদা দেবাদীনামপি হুর্কিজেয়ং তব রূপং তদা কা কথা মন্বাণামিতার্থঃ ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সৰ্বমেতদৃতং মন্ত্ৰ ইতি অতঃ সৰ্বমেতদ্বথাক্ষুহিত বস্তৃত্বং মন্ত্ৰেন
প্রশংসামাত্র মিত্যভিপ্রায়ঃ । যন্মাসুৰ্দ্ধেব শিবাঞ্ছেন অপন্নঞ্ছেন চ বর্তমানং প্রত্যনন্ত
সাধারণং স্বাভাবিকং ভবৈশ্বৰ্য্যং স্ত্য্যাপ স্ত্য্যাপনন্ত্যং চ বদসি । অতো ভগবান্নিরতিশয়
জ্ঞানশক্তি বৈশ্বৰ্য্যবীতেজসাং নিধেতে ব্যক্তং ব্যক্তন প্রকাশং নহি চ প্রকাশন প্রকাশনং
প্রকাশং পরিমিত জ্ঞানাদেবাদানবাশ্চ বিহুঃ ॥ ১৪ ॥

হামিকৃত টীকা । অতোমমেদানীং স্বদীর্ঘৈশ্বৰ্য্যেহসম্ভাবনা নিবৃন্তেত্যাহ সৰ্বমেতদিতি ।
এতদ্ব্যনেন পয়ং ব্রহ্মেত্যাাদ সৰ্বমপি অতঃ সত্যং মন্ত্রে, যন্মাং প্রতি স্বং কথয়সি ন মে
বিহুঃ সুরগাইত্যাদি তদপি সত্যমেব মন্ত্রে ইত্যাহ নহীতি হেভগবন্তব্যক্তিং দেবা ন
বিহুঃ অমরদহুগ্রহাৰ্থমিরমতিব্যক্তিরিতি ন জানন্তি দানবাশ্চ অম্মাগ্রগ্রহাৰ্থমিতি ন বিহুঃ-
বেতি ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সৰ্বমেতদ্বক্তৃমুৰিভিষ্করা চ তদৃতং সত্যমেবাহং মন্ত্রে
যন্মাং প্রতি বদসি কেশব নহি স্বচসি মম কুত্ৰাপ্যপ্রামাণ্যশকা তচ্চ সৰ্বকথাং জানা-
নীতি কেশো ব্রহ্মরুদ্রৌ সৰ্বৈশাবপাহুৰুপাতরা বাত্যবগচ্ছতীতি বাৎপত্তিমাপ্রিত্য নিরতি-
শয়ৈশ্বৰ্য্যপ্রতিপাদকেন কেশবপদেন সূচিতং অতোযজ্ঞকং ন মে বিহুঃ সুরগণাঃ প্রত্যবং ন
ইহর্ষইত্যাদি তথৈব হি যন্মাং হেভগবন্ সমগ্রৈশ্বৰ্য্যাদিসম্পন্ন তে তব ব্যক্তিং প্রত্যবঃ
জ্ঞানাতিশয়শালিনোহপি দেবা ন বিহুর্নাপি দানবাঃ ন মর্ষয়ইত্যপি ব্রহ্মবান্ ॥ ১৪ ॥

হে কেশব ! তুমি আমাকে যাহা যাহা कहিলে আমি সমস্তই সত্য
বলিয়া স্বীকার করিতেছি । হে ভগবন্ ! দেব ও দানবগণ কেহই
তোমার প্রভাব জানেন না ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । ভগবানের মায়াতে মুগ্ধ হইয়া নিজ নিজ বুদ্ধি বিচার দ্বারা কেহই তাঁহার
প্রভাব জানিতে সক্ষম হয়না । ইন্দ্রাদি দেবভাগণ, মধুকৈটভাদি দানবগণ, তাঁহারই
মায়ায় মোহিত হইয়া তাঁহাকে জানিয়াও জানিতে পারেনা । অর্জুনের প্রতি দয়া
করিয়া যেমন তিনি নিজ ভ্রাতৃ ব্যাণ্ড্য করিলেন, তেমনই তিনি দয়া করিয়া কাহাকেও
না বুঝাইগে কেহ তাঁহাকে বুঝিতে পারেনা । তিনি যে দেবভাদিগের প্রতি অহুগ্রহা

न हि ते भगवन् व्यक्तिं विदुर्देवान् दानवाः ॥ १४ ॥

স্বয়মেবাত্মনাত্মনং বেথ হং পুরুষোত্তম ।

এবং দান দল দলনার্থ আবিস্কৃত হইয়াছেন তাহা তাহার কেহই জানিতে পারি-
ছেন। কেননা, তিনি জার্সিজেয় ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষাং । বতস্ব* দেবাকীনায়াদিদ্রতঃ স্রমমিতি । স্বয়মেবাখ্যানাঙ্কানং বেৎ জানাদি
 ষং কথন্তুতং নিরুতিশয়জানৈখ্যাবলাদিশক্তিমত্তমীশ্বরং পুরুষোত্তম তুতানি ভাবরতীতি
 তুতভাৱনঃ তৎসংজ্ঞো হে তুতভাৱন তুতেশ তুতানামীশ হে দেবদেব জগৎপতে ॥ ১৫ ॥

অ নক্ষগিরি ঈর্ষা। কশ্চিদেন মহতা কষ্টেনানেকজন্মসং সিদ্ধোক্তান্নাতি স্বদুগ্ধীতত-
 ক্রপমিতাভিপ্রেতাহ বত ইতি। স্বয়মেবোপদেশমন্তরেণেতাব্যঃ, আত্মনা প্রৈত্যোক্তনাবিব-
 তয়েতি বাবৎ। আত্মানং নিরুপ দিকং রূপং। ন চ তব সোপাদিকমপি রূপমন্তত গোচরে
 তিষ্ঠতীত্যাহ নিরতিশয়েতি। পুরুষশ্চাস্বত্তমশ্চেতি স্বরাক্ষরাতীতপূর্ণচৈতন্তরূপং সর্বো-
 ধনেন বোধ্যে। সর্বপ্রকৃতিষঃ সর্বকর্তৃধ্বং কথয়তি ত্বতানীতি। সর্বকথরম্যাহ ত্বতানা-
 মিতি। উক্তং তে সোপাদিকং রূপং দেবাদীনামারাক্ষাতামখিগচ্ছতীত্যাহ দেবেতি। জগতঃ
 সর্বত্র সামিষেন পালয়িতুম্যাহ জগদতি ॥ ১৫ ॥

বাগান্ধব ভাষা । স্বয়ম্ভিত । হে পুরুষোত্তম । আত্মনাথানং স্বয়মেবৈবৈনৈব জানেনৈব
 যথৈব ভূতভাবন সৰ্কেবাঃ কৃতানামুৎপাদায়িতা যুৎপাদাপত্তঃ । কৃতেশ সৰ্কেবাঃ কৃতানান্
 নৈয়ত্তঃ দেবদেব দেবভানামপি পরমং দৈনভৎ । যথা মনুষ্য যুগং ক্রি সন্নীহপাদীন সৌন্দৰ্য্য
 সৌন্দৰ্য্যাদি গুণগণৈর্দেবভাত্তভীত্যা বৰ্ত্তন্তে তথা গাভুপি সৰ্কাপি দৈনভাত্তপি ভৈতৈত্তত্তাপ
 র গীত্যা বৰ্ত্তমান জগৎ প্রাণৈ জগৎস্বামিন্ একমর্হসীত্বাত্মরোপায়ঃ ॥ ১৫ ॥

বাসিকৃত ঠীকা। কিং তর্হি অসমিতি । অসমেব অসামান্যং বেথ জানাসি নান্তঃ,
 তদপ্যাস্থনা যেনৈব বেথ ন সাধনান্তরেণ অত্যা দদ্যেণ বহুধা সযোধ্যতি হেপুরুষোত্তম
 গুরুষোত্তমেষু হেতুগুৰুসযোধানানি হেতুতাবান ভূতোৎপাদক ভূতানামীণ নিয়ন্তঃ দেবাদি
 মাদিত্যাदीনাং দেব প্রকাশক জগৎপতে নির্যপাণক ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। যতঃ তেষাং সৰ্বেষামাদিরশকাজানশ্চাত্তঃ স্বয়মেব
অত্ৰোপদেশাদিকমন্তরেষৈব স্বমেবাখ্যান। স্বরূপেণাখ্যানং নিরূপাধিকং সোপাধিকং চ
নিরূপাধিকং প্রত্যাজ্ঞানবিসয়তয়া সোপাধিকং চ নিরতিশয়জ্ঞানৈশ্বৰ্যাদিশক্তিমত্বেন বেৎ
জানাসি নাত্তঃ কশ্চিৎ অনৈজ্ঞাত্যমশক্যমহং কথং জানীয়ামিত্যশ্চামগম্যদন্ প্রেমোৎকণ
টোন বহুধা সংবোধয়তি হেপুরুষোত্তম স্বদপেক্ষয়া সৰ্বেহপি পুরুষাঅপকৃত্তাএব অতন্তেষা-
মশকাং সৰ্বোত্তমস্ত তব শকাংমেবত্যভিপ্রায়ঃ পুরুষোত্তমত্বমেব বিবৃণোতি পুনশ্চতুৰ্ভিঃ
সংবোধনে: ভূতানি সৰ্বাণি ভাবয়িত্বাংপাদয়তীতি হেভূতভাবন সৰ্বভূতপিতঃ পিতাপি
কশ্চিন্নেষ্টেত্তজ্ঞাহ হেভূতেশং সৰ্বভূতনিঃসৃত্তঃ নিয়ন্তাপি কশ্চিন্নায়াস্বজ্ঞাহ হেদেবদেব দেবানাং
সৰ্বদ্বাৰাণামাপ্যারাধা: আরাধ্যোহপি কশ্চিন্ন পালয়িত্বেন পতিত্তজ্ঞাহ হেজগৎপতে
হিতাহিতোপদেশক বেদপ্রণেত্বেন সৰ্বস্ত জগত: পালয়িত: এতাদৃশসৰ্ববিশেষণবিশিষ্টত্ব
সৰ্বদ্বাৰাণাং পিতা সৰ্বেষাং গুরু: সৰ্বেষাং রাজাত: সৰ্বৈ: প্রকাটৈ: সৰ্বেষামায়াহীত কিং
বাচ্যং পুরুষোত্তমত্বং তবোতি ভাব: ॥ ১৫ ॥

ভূতভাবন ভূতেশ দেব দেব জগৎপতে ॥ ১৫ ॥

বক্তুমহঁস্তশেষেণ দিব্যাহ্বান্ববিভূতয়ঃ ।

হে পুরুষোত্তম ! হে ভূতভাবন ! হে ভূতেশ ! হে দেবদেব !
হে জগৎ পতে ! তুমি অন্তের উপদেশ না লইয়াই নিজ স্বরূপানুভূতি-
তেই আপনাকে বিদিত হইতেছ ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি মায়া ও গুণের অগীত তিনি পুরুষোত্তম, সমস্ত ভূত বাহ্য হইতে
উৎপন্ন হইরাছে তিনি ভূতভাবন । যিনি সমস্ত ভূতের নিয়ামক ও রক্ষক তিনি ভূতেশ ।
যিনি ইন্দ্রাদিত্যাদি দেবতারও দেবতা তিনি দেবদেব । যিনি সমস্ত জগৎ
প্রদত্ত প্রদান করেন, তিনি জগৎপতি । কোন যন্ত্র তর জানিতে হইলে জানবান
জগৎ উপদেশ আগমক । অর্জুন ঐদধিষেন, কাহারও উপদেশ না লইয়া, কাহারও
সাধন না করিয়া ত্রীকৃষ্ণ আপনাকে আপনিই সম্পূর্ণরূপে অবগত হইতেছেন । তাঁন
পরব্রহ্ম না হইলে এই বক্তঃ শিদ্ধ বাহ্যানুভূতি হইবার সম্ভাবনা নাই ॥ ১৫ ॥

শাক্তরত্নাং । বক্তুমিতি । বক্তঃ কথায়তুমহঁস্তশেষেণ দিব্যাহ্বান্ববিভূতয়ঃ অহ্বানোবি-
ভূতয়োযাতাবক্তুমহঁসি যাতিকির্বিভূতিভিরাহ্বানোমাহ্বান্বাবত্তরৈরিমান্ লোকাংস্বঃ ব্যাপ্য
তিষ্ঠাসি ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যস্মাদনন্দশ্রামগোচরস্তনাত্মা জিজ্ঞাসিতশ্চ তস্মাত্তরৈব তদ্রূপং
বক্তব্যমিতি । বক্তুমিতি । দিব্যাহ্বান্ববিভূতয়ঃ সংপ্রত্যাহ্বয়মহ্বাচষ্টে আহ্বানহতি । বক্তব্য-
বিভূতীর্কশিনষ্টি যাত্যরতি । যদ্বারা লোকান্ প্রয়িত্বা বর্তসে তাবভূতীরশেষেণ বক্তু-
মহঁসীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বক্তুমিতি । দিব্যানুভবাসাধারণ্যো বিভূতয়ো যাত্যাহ্বমেবশেষেণ
বক্তুমহঁসি অমেব ব্যক্ত্যর্থঃ যাত্যরনন্তাত্যকৃত্বাতি বৈ নির্মমনঃ বিশেষৈষকৃৎ ।
ইমান্লোকান্ ব্যাপ্য স্বঃ তিষ্ঠাসি ॥ ১৬ ॥

বামিকৃত টীকা । যস্মাদবাতিন্যক্তিং স্বমেব বেৎসি ন দেবাদয়স্তস্মাদবক্তুমিতি । যা
আহ্বানন্তব দিব্যানুভূতাবিভূতয়তঃ সর্বাবক্তুং স্বমেবাহঁসি সোগোহঁসি, যাত্যরতি বিভূ-
তীনাং বিশেষণং স্পষ্টার্থঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যস্মাদভ্যেবাং সর্বেবাং জাতুমশক্যাববজ্ঞং জাতব্যাম্
তব বিভূতয়ঃ তস্মাৎ যাতিকির্বিভূতিভিরিমান্ সর্বান্লোকান্ ব্যাপ্য স্বঃ তিষ্ঠাসি তাত্বার্থঃ
সাধারণাবভূতয়োদিব্যাসসক্কেজজাতুমশক্যাহি যস্মাদভ্যেৎসর্গজস্বমেব তাঃ অপেষেণ
বক্তুমহঁসি ॥ ১৬ ॥

হে ভগবন্ ! তুমি যে যে বিভূতির দ্বারা সর্বলোক ব্যাপিয়া
ব্রহ্মিয়াছ, তোমার সেই দিব্য বিভূতি সকল সম্যকরূপে কীর্তন কর ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন এক্ষণে বুঝিবার পারিয়াছেন যে সৃষ্টি মধ্যে ভগবানের শিষ্ট

যাভির্বিভূতিভিলৌকানিমাংস্ত্বং ব্যাপ্য তিষ্ঠসি ॥ ১৬ ॥

কথং বিদ্যামহং যোগিং স্বাং সদা পরিচিস্তয়ন্ ।

কেবু কেবু চ ভাবেবু চিস্ত্যোহসি ভগবন্ময়া ॥ ১৭ ॥

ভিন্ন আর কিছুই নাই, এবং সেই সকল বিভূতির গূঢ় তত্ত্ব তিনি ভিন্ন আর কেহই জানেননা ও ব্যাখ্যা করিতে পারেননা। ভগবত্ব ভগবান্ স্বয়ং ব্যভীত আর কেহই সম্যকরূপে অবগত নহে। তাই অর্জুন ভগবানের বিভূতি ভগবানেরই মুখে শুনিতে চাহিলেন ॥ ১৬ ॥

শাকরভাষাং । ১৬মিতি । কথং বিদ্যাং নিজানীয়াং অহং হে যোগিন্ স্বাং সদা পরিচিস্তয়ন্ কেবুকেবুচ ভাবেবু বস্তবু চিস্ত্যোসি হ্যোরোসি ভগবন্ ময়া । ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিসর্থং বিভূতীঃ শ্রোতুমীচ্ছতীত্যাদ্যাদ্যানসৌকর্য্যপ্রকার প্রপ্লেন ফলং কথয়তি কথমিতি । যোগেনাত্মৈশ্বর্য্যং তদজ্ঞাতীতি যোগী তত্ত্ব সহকৌ হে যোগিরহং স্থিতিমতিস্বাং কেনপ্রকারেণ সততমহুসন্দধানোবিশুদ্ধবুদ্ধত্বা নিরূপাধিকং স্বাং নিজানীয়াসিতি প্রশ্নঃ । প্রশ্নান্তরং প্রত্যোতি কেবু কোষতি । চেতনাচেতনভেদাহুপাধি বহুহাচ্চ বহুবচনং । ১৭ ॥

রামানুজ ভাষা । কিসর্থং তৎ প্রশ্নশনমিত্যপেক্ষয়ামাত । কথমিতি অহংযোগী ভক্তি যোগী নিষ্ঠঃ সন্ তত্ত্বাদ্বা সদা পরিচিস্তয়ন্ পরিচিস্তয়িত্ব প্রবৃত্তঃ । পরিচিস্তনীরং স্বাং পাবপূর্ণৈশ্বর্য্যাদিক গুণযোগচ কথং বিদ্যা পুংল্লেক্ত বুদ্ধি জ্ঞানাদি ভাব ব্যতিরিক্তেবহুস্তেবু কেবু ময়া নিয়ন্তেদেন চিস্ত্যোসি । ১৭ ॥

হামিকৃত টীকা । 'কথনপ্রয়োজনং দর্শয়ন্ প্রার্থয়তে কথমিতি স্বাভাষাং । হেযোগিন্ কথং কৈর্বিভূতিভেদৈঃ সদা পরিচিস্তয়ন্নহং স্বাং বিদ্যাং জানীয়াং বিভূতিভেদেন চিস্ত্যোহসি স্বং কেবুকেবু পদার্থেবু ময়া চিস্তনীর্যোহসি । ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিং প্রয়োজনং তৎকথনস্ত তদাহ স্বাভাষাং যোগি-
নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যাদিশক্তিঃ সোজ্ঞাতীতি হেযোগিন্ নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যাদিশক্তিশালিন্ অহমতি-
স্থূনমতিস্বাং দেবাদিভিরপি জাতুমশক্যং কথং বিদ্যাং জানীয়াং সদা পরিচিস্তয়ন্ সর্কদা
ধায়ন্ নহু মদ্বিভূতিষু মাং ধায়ন্ জ্ঞাতসি তত্রাহ কেবু কেবুচ ভাবেবু চেতনাচেতনাত্মকেবু
বস্তবু বদ্বিভূতিভূতেষু ময়াচিস্ত্যোসি হে ভগবন্ । ১৭ ॥

হে যোগিন্ ! আমি তোমাকে কোন্ পদার্থে কিরূপ বিভূতির
দ্বারা কিভাবে চিস্তা করিব, তাহা বলিয়া দাও । ১৭ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ সমস্ত ঐশ্বর্য্যসম্পন্ন বলিয়া অর্জুন তাঁহাকে যোগিন্ শব্দে সম্বোধন করিলেন । ভগবানের বিভূতি অনন্ত । তিনি কত ভাবে কোথায় কিরূপে বিরাজ করেন, তাহার ইয়ত্তা নাই । তাই নিজ কল্যাণ সাধনার্থ অর্জুন নিজখ্যানোপযোগী আরাধ্য বিভূতির কথা ভগবান্কে জিজ্ঞাসা করিলেন । ১৭ ॥

বিস্তরেণাত্মনোযোগঃ বিভূতিঞ্চ জনার্দন ।

নাকরতাশাং । বিস্তরেণেতি । বিস্তরেণাত্মনোযোগঃ যোগৈশ্বর্যং শক্তিশিবেষং বিভূতিঞ্চ
বিস্তরং ধোয়পদার্থানাং হে জনার্দন অর্দে-র্গতিকল্পণোরূপং অসুখানাং দোষপ্রতিপক্ষভূতানাং
জনানাং নরকাদিগমিত্বস্বাজ্ঞানার্দন অভ্যাসনানিশ্রেয়সপুরুষার্থ প্রয়োজনং সর্বেজ্জৈবীচ্য-
ভটতি বা ভূয়ঃ পূৰ্ণমুক্তমপি কথয় তৃপ্তির্হি পরিতোষোদয়াদিতি মে মম শৃণুতঃ স্বামুখ-
নিঃসৃতবাক্যামৃতং ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতপ্রশ্নপুংসংহরতি বিস্তরেণেতি । অর্দে-র্গতিকল্পণোজনা-
র্দনেতি রূপং তৎব্যুৎপাদয়তি অসুখাণামিত । প্রকারাধ্বরেণ শকার্থঃ ব্যুৎপাদয়তি
অভ্যাসয়েতি । নহু পূৰ্ণমেব সপ্তমে নবমে চ বিভূতিবৈশ্বক্কেষরজ্ঞাদর্শিতং তৎকিমিতি
শ্রোতুমিবাতে তত্রাহ ত্বইতি । অমৃতমমৃতপ্রণ্যামিতার্থঃ ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বিস্তরেণেতি । অহঃ সর্বত্র প্রভবোমত্তঃ সর্বং প্রসক্তভূতভাদিনা
সংক্ষেপেণোক্তং । তব সৃষ্টাদি যোগঃ বিভূতিং নিয়মনঞ্চ । ভূয়োমে বিস্তরেণ কথয় ত্রয়োচা-
মানং স্বামাহস্বা শৃণুতোমেহমৃতং পিতত স্বতৃপ্তিনা । প্রসিক্কাহি মমাতৃপ্তি তপৈব বিদিতে
সান্তিপ্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবং বহির্মুখেহপি চিত্তে তত্র তত্র বিভূতিভেদেন ত্বচ্চিত্তেব
যথা ভবেত্তথা বিস্তরেণ কথয়েত্যাহ বিস্তরেণেতি । আত্মনস্তব যোগঃ সর্বেজ্জৈবসর্বশক্তিহা-
দিলক্ষণং যোগৈশ্বর্যং পিতৃভিক্তঞ্চ বিস্তরেণ পুনঃ কথয় যতন্তব বাক্যমমৃতরূপং শৃণুতোমম
তৃপ্তিরলং বুদ্ভিনাশ্চিতি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অতঃ আত্মনস্তবযোগঃ সর্বেজ্জৈবসর্বশক্তিহাদিলক্ষণমৈ-
শ্বর্যপ্রতিপন্নং বিভূতিং চ ধ্যানালম্বনং বিস্তরেণ সংক্ষেপেণ সপ্তমেন নবমে চোক্তমপি ভূয়ঃ
পুনঃ কথয় সর্বেজ্জৈবৈরভ্যাসনানিশ্রেয়সপ্রয়োজনং যাচাসইতি তে জনার্দন অতোমমাপ
দুঃখা ত্রয়োচিটৈব উক্তস্ত পুনঃ কথনঃ কুতোযাচসে তত্রাহ তৃপ্তিরলংপ্রত্যয়েনৈচ্ছাবিচ্ছিত্ত-
নাশ্চিতি হি যস্মচ্চৃণুতঃ শ্রবণেন পিবতন্তবাক্যামমৃতং অমৃতবৎপদে পদে স্বাদু স্বাদু অত্র তবা-
ক্যামিত্যনুজ্ঞেয়গন্যত্যাতিশয়োক্তরূপকসঙ্করোয়ং মাদুর্ঘ্যাতিশয়াহুতবেনোৎকর্ষাতিশয়ং
ব্যানক্তি ॥ ১৮ ॥

হে জনার্দন ! তুমি পুনর্ব্বার তোমার যোগ ও বিভূতির তত্ত্ব
আমাকে বিস্তার পূর্ব্বক বল । কেননা, তোমার বচনানুত শ্রবণ করিয়া
আমার তৃপ্তি হইতেছেনা ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যিনি জীব সকলের স্বর্ণ সুখাদি দাতা ও শক্তি বিধান কর্তা, তিনিই
জনার্দন, তাই অর্জুন নিজ কল্যাণের আশায় জনার্দন রূপী ভগবানকে নিভূতিভব ব্যাখ্যা
করিতে বলিলেন । কেননা, তিনি ভিন্ন দীন দুঃখী জীবের প্রতি কৃপাদৃষ্টি করিবার আর
কে আছে ! একেত ভগবৎ সর্বদীর কথা এতই মধুর যে তাহা ভক্তমুখে শুনিতেই
শ্রোতার তৃপ্তি হয়না । শুকের মুখে পুরাতন পরীক্ষিতও ভগবৎ কথা শুনিয়া তৃপ্ত হইতে

ভূয়ঃ কথয় তৃপ্তির্হি শৃণুতোনাস্তি মেহমৃতম্ ॥ ১৮ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । হস্ত তে কথয়িষ্যামি দিব্যাছান্ধবিভূতয়ঃ ।

পারেন নাই । ভগবানের নিজ মুখে নিজ কথা যে আরও অমৃতময়ী হইবে তাহাতে আর সন্দেহ কি ? এই ভক্ত অর্জুন উহা ভ্রমোভূতঃ শুনিতে চাহিতেছেন ॥ ১৮ ॥

শাক্তরত্নাং । হস্ততইতি । হস্তেহানীং তে তব দিব্যাদিবি ভব্যাছান্ধবিভূতয়ঃ আছ-
নো মম বিভূতয়োযাত্নাঃ কথয়িষ্যামিত্যোক্তং প্রাধাত্তো বজ্র বজ্র প্রধানা যাহা বিভূতিভ্যাং
তাং প্রাধান্যং প্রাধাত্ততঃ কথয়িষ্যামাহং কুরুশ্রেষ্ঠ অশেষতস্ত বর্ষশতেনাপি ন শকাতে
বক্তুমতোনাস্ত্যন্তোবিশৃঙ্খল মে বিভূতীনামিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাধাত্তং বিশৃঙ্খলিতং ভগবানুভবানিত্যাহ শ্রীভগবানিতি ।
হস্তেভ্যামুভয়ং ব্যবর্ত্য জিজ্ঞাসাবচ্ছিন্নং কালং দর্শয়তি ইদানীমিতি । দিবি ভবত্বমপ্রাকৃত-
ত্বমমদগোচরত্বং শাক্যায়ং দ্যোতয়তি বাস্তাইতি । সর্ববিভূতীনাং বক্তব্যত্বপ্রাপ্তাবৃত্তং
ব্রোত । কিমিত্যনবশেষতীবৃত্তরোনোচ্যন্তে তজ্জাহ অশেষত্বস্থিতি । তত্র হেতুর্ভূত-
ইতি ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । হস্তেতি হে কুরু শ্রেষ্ঠ মদীয়ঃ কল্যাণীর্কিত্বতাঃ
প্রাধাত্ততত্ত্বং কথয়িষ্যামি প্রাধাত্ত শব্দেনোৎকর্ষো বিবক্ষিতঃ পুরোধসাং মুখ্যামিতি ব্রূত্বা
জগত্যাংকুটাঃ কান্দি ন বিভূতীর্কক্যামি বিস্তরেণ বক্তুং শ্রোতুঞ্চ ন শক্যন্তে তাসা-
মানন্ত্যাং বিভূতিং স্বং নাম নিয়মাৎ নর্কেবাং ভূতানাং বুদ্ধাদয়ঃ পৃথগ্ধা ভাবা মন্ত্রএব
ভবন্তীত্বাক্ষা এবং বিভূতিং যোগঞ্চ মম যোবেত্তি তদ্বদ ইতি পাদনাং তথা তত্র যোগ শব্দ
নির্দিষ্টঃ শ্রেষ্ঠবাদিকং বিভূতি শব্দ নির্দিষ্টে তং প্রবর্ত্তমিতি পুনশ্চাহং সর্বত্র প্রভাবো
মন্ত্রঃ সর্বত্র প্রবর্ত্ততে । ইতি মন্ত্রা ভজন্তে মাং বুধাত্তান সমম্বিতা ইত্যুক্তং তত্র সর্ব ভূতানাং
প্রবর্ত্তন রূপং নিয়মন মাশ্রয়ানস্থানাদি সমর্থং যোগ শব্দ নির্দিষ্টঃ সর্বত্র শ্রেষ্ঠত্বঃ যান
পিতৃবক্ষেতি স্পষ্টমাহ ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্ শ্রীভগবানুবাচ হস্তেতি । হস্তেভ্যামুভয়সম্বো-
ধনে, দিব্যায়ামবিভূতয়ন্তাঃ প্রাধাত্তেন ভূতঃ কথয়িষ্যামি যতোহবাস্তরন্ত বিভূতিবিস্তরন্ত
মদীয়তোনাস্তি অতঃ প্রধানভূতাঃ কাত্যচবর্ণয়িষ্যামি ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সুরস্বতীকৃত টীকা । অত্রোক্তয়ং হস্তেভ্যামুভয়ং মন্ত্রা প্রার্থিতং তৎকথয়িষ্যামি
মাব্যাকুলোত্তরিতার্জুনং সমাখ্যাত্ত তদেব কতুর্ভারভতে কথয়িষ্যামি প্রাধাত্ততত্ত্বাবভূ-
তীর্ধাদিব্যাহি প্রসিদ্ধা আছনোমমসাধারণাবিত্তয়ঃ হেকুরুশ্রেষ্ঠ বিস্তরেণ তু কথনমশক্যং
যতোনাস্ত্যন্তোবিস্তরন্ত মে বিভূতীনাং অতঃ প্রধানভূতাঃ কান্দিদেব বিভূতীর্কক্যামী-
ত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

হে কুরুবংশাবতংস ! আমার দিব্য বিভূতি অসীম ও অপার, তবে
প্রধান প্রধান বিভূতি গুলি বিস্তার করিয়া বলিতেছি ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । “ হস্ত ” পদ দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের প্রার্থনা পরিপূর্ণ করিবেন ইহাই

প্রাধিকৃতঃ কুরুশ্রেষ্ঠ নাস্ত্যন্তোবিস্তরশ্চ মে ॥ ১৯ ॥

অহমাত্মা শুড়াকেশ সর্বভূতান্নস্বিতঃ ।

আশ্বাস দিলেন। তাঁহার অনন্ত বিস্তৃতির কথা অনন্ত বর্ষার ধারার লিপি বন্ধ হইলেও শেষ হয় না, এই অস্তিত্বগবর্ণন নিজ সুপ্রসিদ্ধ বিস্তৃতিগুলির কথা বলিবেন বলিয়া স্বীকার করিলেন, এং অর্জুন যে স্বকীর কল্যাণার্থ এতৎ শ্রবণ করিতে উৎসুক হইয়াছেন, অর্জুনের সে আশা এতাবৎ বিস্তৃতি ব্যাখ্যাতেই পরিপূর্ণ হইবে ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তত্র প্রথমম্বেব ভাবজ্ঞপ্তি অহমিতি । অহমাত্মা প্রভাগাত্মা শুড়াকেশঃ শুড়াকানি নদ্রা তস্তাঙ্গৈশ্শুড়াকেশোজিতনিদ্রহিতার্থঃ বনকেশটতি সী সর্বেষাং ভূতানাং অগ্নিরেতদ্বিদি স্থিতোহহমাত্মা প্রভাগাত্মা নিতাং ধোয়ন্তনশক্তেন চোত্তরেতু ভাবেষু চিচ্চোহং চিচ্চরিতুং শকাঃ বন্দাদহীমেবাদিত্ত্বতানাং কারণং তথা মধ্যক স্থিতরতঃ প্রলয়ন্ত এতক ধোয়োহং ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরীক । বিস্তৃতিপ্রদর্শনে প্রাপ্ততে সত্যাদিবেব পারমার্থিকং পারমেশ্বরং কুরু দর্শয়িতুং শ্রোতুরর্জুনস্ত মনঃসমাধানার্থং অর্থয়তে তত্রৈতি । সোপাধিকমপি কাল্পনিকং পরন্ত রূপং পঞ্চাধিক্যমাণং শ্রোতুশ্চতুসমাধানক কর্তব্যমেবেত্যাহ ভাবদ্বিতি । আশেষরত-স্মিন্ বিদ্যাকর্মপূর প্রজ্ঞাইত্যাশয়োক্তদয়ং সর্বেষাং ভূতানাং কদমেতঃ স্থিতো যঃ প্রভাগাত্মা সোহমেবেতি ব্যাক্যর্থমাহ সর্বেষামিতি । যন্ত মন্দোমধ্যমোবা পরমাত্মানমাত্মত্বেন ধাতুং নালাং তং প্রভাহ তদনশক্তেনেতি । বক্ষ্যমাণাদিত্যাদিষু পরন্ত ন ধোয়ন্তমতদেব কারণং কিঞ্চিৎতত্র তত্র ধোয়ন্তিত্যাশ্বকাহ বন্দাদ্বিতি । সর্বকারণত্বেন সর্বজ্ঞত্বেন সর্বেশ্বরত্বেন চ পরন্ত ধোয়ন্তমগেপসিতং নাস্তন্ত কতচিৎ কারণত্বাদিত্যাदिষু ধোয়তেতার্থঃ । উক্তশা-নাশকেন্ভোবস্তবাং বিস্তৃতিযোগমুপাদশতি এবকেতি । তত্র তত্র প্রধানত্বেন পরন্ত ধোয়ন্তঃ ॥ ২০ ॥

৫১ রামায়ণভাষ্য । অহমিতি সর্বেষাং ভূতানাং মম শরীরভূতানামাশপে কদম অহমাত্ম-তন্ত্রাহবহিত্ত্বা হবহিত মাত্মাহি নাম শরীরস্ত সর্বাশ্বনাথারো নিরস্তা সেবাচ ওবা বক্ষ্যতে সর্বস্ত চাহ কদিসংনিষ্ঠোমতঃ স্থিতিজ্ঞান ময়োহনক । ইতঃ সর্ব ভূতানাং কদমেশর্জুন তিষ্ঠতি ভ্রামধম্ সর্ব ভূতানি বস্তা কৃতানি মায়য়েতি প্রয়তে চ । যঃ সর্বে তেহু তিষ্ঠন্ সর্বেভো ভূতে-ভোক্তরোরং সর্বাণি ভূতানি ন বিদুঃ । পশ্যৎ সর্বাণি ভূতানি শরীরঃ যঃ সর্বাণি ভূতান্ত-রোরময়াত এবং আত্মা । অন্তর্ধ্যামাত্ম ইতি সৎ আত্মা অন্তর্ধ্যামাত্ম ইতিচ এং সর্ব ভূতানামাত্মতয়াস্থিতোহং তেবামাদির্ন্থোক্তোক্তত্বা যুৎপত্তি স্থিতি প্রলয় ছেতুরিতার্থঃ এবং ভগবতঃ ব বিস্তৃতি ভূতেষু সর্বেষাং ভূতবহনঃ এবতত্ত্বজ্ঞ সাধীনাদিকরণ্য নির্দেশ হেতুঃ প্রতীপাদ্য বিস্তৃতি বিশেষান্ সামান্যাদিকরণেন ব্যাখ্যদিশতি ভগবত্যাশ্ব তন্মাবস্থিতেহি সর্বেণকাত্মস্বিয়েব পর্যাবস্ততি যথা দেব মনুষ্য পক্ষি বৃক্ষাদয়ঃ শকাঃ শরীর্যাণি প্রতীপাদ-রক্তত্ত্বদাত্মনি পর্যাবস্ততি তথা ভগবত্তত্ত্বদাত্ম্য ভাবত্বামেব তত্ত্বজ্ঞ সাধীনাদিকরণ্য নিবন্ধন মিতি বিস্তৃত্যুপসংহায়ে বক্ষ্যতে । নতদন্ত পিনায় তত্ত্বায়মাত্মত্বং চরাচরং সর্বেষাং যেনাপিন্ন ভাবচনাশ্রয়িত্য ভাবত্বা নিরম্য তয়েতিমন্তঃ সর্বঃ প্রবর্তত ইত্যুপক্রম উদিতঃ ॥ ২০ ॥

অহমাদিশ্চ মধ্যম ভূতানামস্তএব চ ॥ ২০ ॥

আদিত্যানামহং বিষ্ণু জ্যোতিবাং রবিরং শুভান্ ।

স্বামিকৃত টীকা। তত্র প্রথমমৈশ্বর্যরূপং কথয়তি অহমিতি । হে গুড়াকেশ সর্বোবাং ভূতানামাশ্রয়ঃ করণেণ সর্ব জ্ঞানাদিশ্চৈনিরন্তরেনাবস্থিতঃ পরমাত্মাহং, আদির্জন্ম মধ্যং স্থিতিঃ অন্তঃ সংহারঃ সর্বভূতানাং জ্ঞানাদিহেতুচ্চাহমেবেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। তত্র প্রথমং ভাবমুখ্যং চিন্তনীয়ং শৃণু সর্বভূতানামাশ্রয়েৎ নৃদেপেত্তর্ক্যমিরূপেণ প্রভাণাত্মরূপেণ চ স্থিতাত্মা চৈতন্তানন্দধনস্বরূপং বাসুদেবএ-
বোক্ত ধোয়ঃ হে গুড়াকেশ জিতনিজৈতি ধ্যানসামর্থ্যঃ সূচয়তি এবং ধ্যানসামর্থ্যে কু বন্ধা-
মাণানি ধ্যানানি কুর্বাণি তজ্ঞাপাদৌ ধোয়মাহ অহমেবাদিশ্চ উৎপত্তিঃ ভূতানাং
প্রাণিনাং চেতনত্বেন শোকে ব্যক্তিগুণমাণানাং মধ্যং চ স্থিতিঃ অন্তঃ নাপঃ সর্বচেতন-
বর্ণীগামুংপত্তিস্থিতানাশরূপেণ চাহমেব ধোয়ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

হে গুড়াকেশ ! সর্বভূতের হৃদয়স্থিত আনন্দধন চৈতন্ত স্বরূপ
আমি । আমিই সর্বভূতের উৎপত্তি, স্থিতি ও বিনাশ স্বরূপ ॥ ২০ ॥

গীঃ সং। যিনি নিজাকে জয় করিয়াছেন, তিনি গুড়াকেশ । অর্জুনকে আলম্ব ও
তদ্রূপে বিষ্ণুক জানিয়া ভগবান্ এই রূপে প্রধান বিভূতি ব্যাখ্যা করিলেন যে তিনিই
জীবের অগ্ররাত্মা । জীব আপনাকে জানিতে পারিলেই তাঁহাকে অবগত হইতে পারে ।
তিনিই সমস্ত জীবের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের হেতুরূপ । অর্থাৎ সকল কার্যেরই মূল
কারণ তিনি । সংস্রব চিত্তগণ ভগবান্কে অভিন্ন গোখে এইরূপে চিন্তা করিবেন ॥ ২০ ॥

শাক্তরভাষ্যং । আদিত্যানামিতি । আদিত্যানাং দ্বাদশানাং বিষ্ণুর্নামাদিত্যোহং
জ্যোতিবাং রবিঃ অংসমান্ প্রকাশয়িত্বাং শুভান্ রশ্মিমান্ স্রীচিনাম্ মরুদেবতাং দানাং
অগ্নি নক্ষত্রাণামহং শশী চন্দ্রমাঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা। এবং শকার্থমেব দর্শয়তি আদিত্যানামিত্যাदिना ॥ ২১ ॥

রাসাযুক্ত ভাব্য । আদিত্যানামিতি দ্বাদশ সংখ্যানামাদিত্যানাং দ্বাদশোয় উৎকৃষ্টো
বিষ্ণুর্নামাদিত্যঃ সোহং জ্যোতিবাং অগতি প্রকাশকানাং যোগ্যমান্ বিরাজত্যাত্মাঃ
সোহং মরুতায়ুৎকৃষ্টো যো স্রীচিঃ সোহগ্নি নক্ষত্রাণামহং শশীনেয়ং নির্ভরণে বজ্র
নক্ষত্রাণাং বভির্চন্দ্রঃ সোহমসি ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃত টীকা। ইদানীং বিভূতীঃ কথয়তি আদিত্যানামিতি ব্যবৎসমাপ্তি । আদি-
ত্যানাক দ্বাদশাদিত্যানাং মধ্যে বিষ্ণুর্নামাহং জ্যোতিবাং প্রকাশকানাং মধ্যে অংসমান্
বিশ্বব্যাপিরশ্মিযুক্তো রবিঃ সূর্য্যাহং, মরুতাং বায়ুনাং মধ্যে স্রীচিনামাহমসি, বহা সপ্তম-
রূপগাদেববিশেষবোক্তেবাং মধ্যে, নক্ষত্রাণাং মধ্যে চন্দ্রোহং, অত্র চান্দিত্যানামহং বিষ্ণু-
ত্যাদিহু প্রায়শোনিধার্থণে বজ্র কুচিক ভূতানামাশ্র চৈতন্যেত্যাদিহু লব্ধে বজ্র তজ
তজ্জৈব দর্শয়িষ্যামঃ, বিষ্ণুরিত্যাদিদ্ব্যবহারোহপি গুণাব্যবস্থায়বিবক্ষয়া বিভূতিত্বেন
নির্দিষ্টতে, অতঃ পরকাথ্যায়ত্ত স্পষ্টার্থত্বেনপি কল্পিত্বিকির্বাখ্যাতীনঃ ॥ ২১ ॥

মরীচির্নরুতামগ্নি নক্ষত্রাণামহং শশী ॥ ২১ ॥

বেদানাং সামবেদোহগ্নি দেবানামগ্নি বাসবঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এতদশকেন বাহানি ধ্যানানি কার্যানীত্যাহ বাবদধার-
সমাশ্রি আদিত্যানাং দাদশানাং মধ্যে বিষ্ণুর্কক্ষুণামাদিত্যোহং বাগনাংতারোণা
জ্যোতিবাং প্রকাশকানাং মধ্যে রবিরংগুমান্ বিশ্ব্যাপী প্রকাশকঃ মরুতাং সপ্তসপ্তকানাং
মধ্যে মরীচিনামাহং নক্ষত্রাণামধিপতিরহং শশী চন্দ্রমাঃ নির্ধারণে বজ্রী অত্র প্রায়েণ
নির্ধারণে বজ্রী কচিংসবন্ধেহপি যথা ভূতানামগ্নিচেতনেত্যাদৌ বামনরামাদয়স্তাবতারাঃ
সর্বৈশ্বৰ্য্যগণিনোপ্যনেন রূপেণ ধ্যানবিবক্ষরা বিভূতিবু পঠান্তে স্বকীনাং বাসুদেবোম্মীতি
তেন রূপেণ ধ্যানবিবক্ষরা স্ত্যাপি স্ববিভূতিমধ্যে পাঠবৎ অতঃপশুৎ প্রায়েণায়মধ্যায়ঃ
স্পষ্টার্থইতি কচিংকক্ষিষ্যাধ্যাত্ম্যমঃ ॥ ২১ ॥

আদিত্যগণের মধ্যে বিষ্ণু নামক আদিত্য আমি, প্রকাশকগণের
মধ্যে সূর্য্য আমি, মরুতগণের মধ্যে মরীচি আমি এবং নক্ষত্রগণের মধ্যে
আমি চন্দ্রমা ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । সমস্ত বস্তুর মধ্যে যেখানে প্রাধান্য দৃষ্ট হয়, সেইখানেই ভগবানের বিভূতি
অনুভূত হইয়া থাকে । দাদশ আদিত্যের মধ্যে তিনি বিষ্ণু । অগ্নি আদি যত জ্যোতিষ্মান্
পদার্থ আছে, তন্মধ্যে সর্ব প্রকাশের আধার ভূমি স্বর্গাই তিনি । মরুতগণের মধ্যে মরী-
চিতে তাঁহারই বিভূতি প্রকাশ । অশ্বিনী আদি নক্ষত্র রাজির অধিপতি চন্দ্রমা তিনি ।
সমস্ত পদার্থেই তাঁহার বিভূতি হইলেও বাহাতে বিশেষ বিশেষ বিভূতির প্রকাশ,
ভগবান্ তাহারই উল্লেখ করিতেছেন ॥ ২১ ॥

শঙ্করভাষ্য । বেদানামিতি । বেদানাং মধ্যে সামবেদোহগ্নি দেবানাং রুদ্রাদিত্যাदीনাং
নাসিবইজ্যোতি ইজ্রিরাণামেকাদশানাং মনশ্চামি চক্ষুরাদীনাং সংকল্পবিকল্পাঙ্কং মনশ্চামি
ভূতানামগ্নি চেতনা কার্যকারণসংঘাতেহতিব্যক্তা বুদ্ধেবৃতিশ্চেতনা ॥ ২২ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । বেদানামিতি বেদানাং ঋগ্‌যজুঃ সামাথর্ক্যাণাং যজুংকৃষ্ট সামবেদঃ
সোহং দেবানামগ্নি বাসবঃ । দেবানাং যজুংকৃষ্ট ইন্দ্রঃ সোহমিঞ্জিরিরাণাং মনশ্চামি । একাদ-
শানামিজ্রিরাণাং যজুংকৃষ্টং মনইজ্রিঃ তদহমগ্নি ভূতানামগ্নি চেতনা ইয়মপি ন্ন নিদ্ধারণে
বজ্রী ভূতানাংচেতনমবতাং বা চেতনা সাপ্যচমেষ ॥ ২২ ॥

স্মিতিকৃত টীকা । বেদানামিতি । বাসবইন্দ্রঃ ভূতানাং সঙ্কল্পিনী চেতনা জ্ঞানশক্তি-
রহমগ্নি ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । চতুর্গাং বেদানাং মধ্যে গানমাদুর্বেগাতিরমণীয়ঃ সাম-
বেদোহমগ্নি বাসবইন্দ্রঃ সর্বদেবাধিপতিঃ ইজ্রিরাণামেকাদশানাং প্রবর্তকঃ মনঃ ভূতানাং
সর্বপ্রাণিসম্বন্ধিঃ পরিণামানাং মধ্যে চিদত্তিব্যক্তিকা বুদ্ধেবৃতিশ্চেতনাহমগ্নি ॥ ২২ ॥

ইন্দ্রিয়াণাং যনচ্চাস্মি ভূতানামস্মি চেতনা ॥ ২২ ॥

रुद्राणां शक्रश्चाग्निर्विश्वेशोयक्रकसाः ।

বন্ধুনাং পাবকৃচ্চাম্মি মেরুঃ শিখরিণামহং ॥ ২৩ ॥

বেদের মধ্যে আমিই সামবেদ, দেবগণের মধ্যে আমি ইন্দ্র,
ইন্দ্রিয়গণের মধ্যে আমি মন, এবং জুতগণের মধ্যে আমি চেতন।
স্বরূপ ॥ ২২ ॥

গীঃ মঃ। স্বয়ং, স্বয়ং মাধুরীর প্রাধিক্য হেতু বেদ চতুষ্টয়ের মধ্যে সামবেদে তগবানের নিশেষ বিভৃতির^১ প্রকাশ, অগ্নি বায়ু আদি সমস্ত দেবতাই তগবদ্বিভূতি হরণেও শ্রেষ্ঠত্ব হেতু ইঙ্গ্রই তাঁহার বিভৃতি। একাদশ ইন্দ্রিয়ের মধ্যে নেতৃত্ব হেতু মনৈই তাঁহার বিভৃতির প্রকাশ। এবং জ্যোতিষ রাজ্য মধ্যে চৈতন্য ব্যতীত কোন কার্যই হয়না, এই জন্য চৈতন্যই তাঁহার বিভৃতি ॥ ২২ ॥

শাকরভাষাং । কজ্জাগামিতি । কজ্জাগামেকাধনানাং শব্দরশ্মি বিস্তেপঃ কুণ্ঠো-
 বক্ষরক্ষসাং বক্ষাণাং রক্ষপাক্ বহুনামটানাং পাবকশ্মি অগ্নিঃ মেকঃ শিথলিণাং শিথর-
 ভাষকঃ ॥ ২৩ ॥

ଆନନ୍ଦଗିରି ଟୀକା । ମହାବ୍ରାହ୍ମଣସମ୍ବନ୍ଧୀୟାୟୁଗାଦୀନାଂ ଯଥା ସାମବେଦୋଦ୍ଧୃତି ଧ୍ୟାନାନ୍ତ-
ରମୁଦାହରାତ୍ ଶେଦାନାସିତି । ସଂସାତେ ଜୀବାଧିଷ୍ଠିତେ ବାବଂ ପଞ୍ଚମଃ ସର୍ବତ୍ର ଗ୍ୟାପିନୀ ଚୈତନ୍ତ୍ରା-
ଦିବାସ୍ତିକେତି ଶେଷଃ ॥ ୨୨ ॥ ୨୩ ॥

রামায়ণে ভাব্য। কল্পাণামিতি কল্পাণাং শব্দরচাশ্চ কল্পাণামেকাদশানাং শব্দগোহ-
 মশ্চি নিতেশো বন্ধকক্ষাং যতির্ধোবৈশ্রবণঃ সোহমশ্চি বহ্নান্নষ্টানাং পাবকোহং শিখরিণাং
 পলতাণাং মকুবহং ॥ ২৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা। কল্পাপ্রমিত। রক্ষসামপি ক্রুরবাদ্যাদিসাম্যং যকৈঃ সঠৈকীকৃত্য
নির্দেশঃ, তেবাং মধ্যে বিভেদঃ কুবেরোহস্মি, পাবকৌহায়ঃ, শিখরিনাং শিখরবতামৃচ্ছ-
তান্নাং মধ্যে মেকঃ ॥ ২৬ ॥

मनुष्येन सर्वव्यापकः टीका । कदापिमेकानपानां विवेकशोधनाधिकः कुवेरः
 यक्षरक्षसां यक्षाणां ग्राह्याणां च वन्यमृष्टानां पावकेश्वराः मेकःसुमेकः शिखरिणां
 शिखरजतां अज्ञातितानां ॥ २३ ॥

রক্তের মধ্যে আমি শরীর, যক রক্ত গণের মধ্যে আমি কুবের,
বহুগণের মধ্যে আমি আমি এবং পর্বত গণের মধ্যে আমি স্তম্ভের ॥২৩॥

গী: সং:। রাজগণের মধ্যে শহর নিজ ভক্তগণকে মুক্তি দান করিয়া থাকেন, এই
কল্প শহর তাঁহার বিভূতি। যক্ষ বক্ষ গণের মধ্যে কুবেরই সম্পূর্ণ ধনের অধিকারী,
এই কল্প কুবের তাঁহার বিভূতি। অশ্ববসুর মধ্যে শ্রেষ্ঠত্ব হেতু অশ্বিনীঋতাব বিভূতি।
পক্ষত সমূহের মধ্যে বর্ষরক্ষাদির প্রধান আকর ভূমি বলিয়া সুমেরুই তাঁহার বিভূতি। ২৩।

পুরোধসাঞ্চ মুখ্যং মাং বিদ্ধি পার্শ্ব বৃহস্পতিং ।

সেনানীনাং মধ্যঃ স্রস্রঃ সরসামগ্নি সাগরঃ ॥ ২৪

মহর্ষীণাং ভৃগুরহং গিরামগ্ন্যেকমক্ষরঃ

শাকরভাষ্যং । পুরোধসামিতি । পুরোধসাং রাজপুরোহিতানাং মুখ্যং প্রধানং মাং বিদ্ধি জানীহি হে পার্শ্ব বৃহস্পতিং সহীজভেতি মুখ্যঃ ভ্যাং পুরোধাঃ সেনানীনাং সেনাপতীনাং মধ্যঃ স্রস্রো দেবসেনাপতিঃ সরসাং বাসান দেবখাতানি সরাসি তেবাং সরসাং সাগরোহ্মি ভবামি ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পুরোহিতেষু বৃহস্পতেষু পার্শ্বাণ্যে হেতুনাং সহীতি ॥ ২৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । পুরোধসাং পুরোহিতানাং মধ্যে উৎকৃষ্টো বৃহস্পতিঃ সোচমগ্নি সেনাপতীনাং স্রস্রোহ্মগ্নি সরসাং সাগরোহ্মি ॥ ২৪ ॥

বামিকৃত টীকা । পুরোধসামিতি । পুরোধসাং মধ্যে দেবপুরোহিতস্বামুখ্যঃ বৃহস্পতিঃ মাং বিদ্ধি, সেনানীনাং সেনাপতীনাং মধ্যে দেবসেনাপতিঃ স্রস্রোহ্মগ্নি, সরসাং স্বরজলাশয়ানাং মধ্যে সমুদ্রোহ্মি ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্ত সর্বরাজশ্রেষ্ঠভ্যক্তং পুরোধসাং বৃহস্পতিং সর্কেষমাং পুরোধসাং রাজপুরোহিতানাং মধ্যে মুখ্যং শ্রেষ্ঠঃ মামেব হে পার্শ্ব বিদ্ধি জানীহি সেনানীনাং সেনাপতীনাং মধ্যে দেবসেনাপতিঃ স্রস্রোহ্মগ্নিঃ অহ্মগ্নি সরসাং দেবখাতজলাশয়ানাং মধ্যে সাগরঃ সগরপুত্রৈঃ খাতোজলাশরোহ্মগ্নি ॥ ২৪ ॥

পুরোহিতগণের মধ্যে বৃহস্পতি আমি, সেনাপতিগণের মধ্যে স্রস্র আমি এবং জলাশয়ের মধ্যে সাগর আমি ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । রাজাদিগের মধ্যে ত্রিলোকপতি দেবরাজ শ্রেষ্ঠ । বৃহস্পতি তাঁহার পুরোহিত বগিরি রাজ-পুরোহিতগণের মধ্যে তিনি শ্রেষ্ঠ, পুরোহিতে বৃহস্পতির শ্রেষ্ঠতা প্রযুক্ত বৃহস্পতি তাঁহার বিত্ত্বি । সমস্ত সেনানায়কগণের মধ্যে দেবসেনাধিনায়ক ক স্তিকেরের সার অর্থাৎ বীর্যবন্ত সেনাপতি আর কেহ হয় নাই, এই জন্ত তাঁহাতে ভগবানের বিত্ত্বির প্রকাশ । অগাধ ও বিশাল হেতু সাগরই জলাশয়গণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, এই জন্ত সাগর তাঁহার বিত্ত্বি ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষ্যং । মহর্ষীণামিতি । মহর্ষীণাং ভৃগুরহং গির্যং বাচ্যং পদলক্ষণানামেকমক্ষর-মোক্ষোহ্মগ্নি । যজ্ঞানামিতি । যজ্ঞানাং জপযজ্ঞোহ্মি স্বাবরাণাং স্থিতিমতাং তিমালয়ঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একমিত্যোক্তারত ব্রহ্মপ্রতীকত্বেন তদতিথানত্বেন চ প্রধানত্বমুচ্যতে । জপযজ্ঞত যজ্ঞান্তরেত্যোহিসাদিরাহিণ্যেন প্রাধাত্যমুপেত্যাহ যজ্ঞানামিতি । শিখর-ভানুজিতানাং পর্বতানাং মধ্যে সেরুহমিত্যাকৈপি স্থিতিদীপানানাং তেবামেব হিমবান্ পর্বত-রাজোদীপীত্বেন গৃহীত্বাহ স্থিতিবতামিতি ॥ ২৫ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । সন্ন্যাসীনাং মহর্ষীণাং মধ্যে ভৃগুরহং গির্যং বাণীনাং মধ্যে একং

যজ্ঞানাং জপযজ্ঞোহস্মি স্থাবরাণাং হিমালয়ঃ ॥ ২৫ ॥

অশ্বখঃ সর্ববৃক্ষাণাং দেবর্ষীগাঞ্চ নারদঃ ।

প্রণবাত্মমকরং । যজ্ঞানাং মধ্যে ব উৎকৃষ্টো জপ যজ্ঞোহস্মি পৰ্বতসাত্ত্বানাং মধ্যে হিমাল-
য়োহস্মি ॥ ২৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মহর্ষীগামিতি । গিরাং বাচাং পদাঙ্কানানাং মধ্যে একমকরমোক্ষা-
রাধাং পদমাস্মি ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । মহর্ষীগাং সপ্ত ব্রহ্মণাং মধ্যে ভৃগুরতিতেজস্বিত্বাদহং
গিরাং বাচাং পদলক্ষণানাং মধ্যে একমকরং পদমোক্ষারোহমস্মি যজ্ঞানাং মধ্যে জপযজ্ঞো-
হিসাদিদোষশূন্যত্বেনাত্যন্তশোধকোহহমস্মি স্থাবরাণাং স্থিতিমভ্যং মধ্যে হিমালয়োহহং
শিখরবতাং মধ্যে হি একরূপহিমভূক্তং অতঃ স্থাবরত্বেন শিখরবত্বেন চার্থভেদাদদোষঃ ॥ ২৫ ॥

মহর্ষিগণের মধ্যে ভৃগু ঋষি আমি, সনস্ত শক্দের মধ্যে ওঁকার
আমি, সকল যজ্ঞের মধ্যে জপরূপ যজ্ঞ আমি, এবং স্থাবরগণের মধ্যে
হিমালয় আমি ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । ঋষিদিগের মধ্যে ভৃগু অত্যন্ত তেজস্বী ছিলেন (তাঁহার পদচিহ্ন বিষ্ণুর বক্ষঃ-
স্থলে লক্ষিত হয়) এই জন্ত ভৃগুতে তাঁহার বিভূতির প্রকাশ। অর্পবাচক যত পদ—শব্দ—
বাক্য উচ্চারিত হয়, তন্মধ্যে ব্রহ্মবাচক একাক্ষর স্বরূপ ওঁকারই ভগবানের বিভূতি ।
অশ্বমেধ, জ্যোতিষ্যাদি যত প্রকার যজ্ঞ কথিত আছে, তন্মধ্যে সকল যজ্ঞেই প্রায়
হিংসা রূপ দোষ দৃষ্ট হয়, কিন্তু ভগবানের নাম জপ রূপ মহাযজ্ঞে সে দোষ দেখিতে পাওয়া
যায়না, এই জন্ত অপেই তাঁহার বিভূতির প্রকাশ । এবং জগতে যত প্রকার অচল পদার্থ
দৃষ্ট হয়, তন্মধ্যে হিমালয় বহরত্বের আকরস্থান, পতিত পাবনী গঙ্গার প্রবাহস্থান এবং
ভগবদ্যান্তিমস্তমতনত্র ঋষি, বোগী, ভক্তগণের আবাস স্থান বলিয়া উহা ভগবানের
বিভূতি বলিয়া পরিগণিত হইয়াছে ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যে । অশ্বখইতি । অশ্বখঃ সর্ববৃক্ষাণাং দেবর্ষীগাঞ্চ নারদঃ দেবর্ষী-
সপ্তঋষিভ্যং প্রাপ্তাঃ মন্ত্রদর্শনাদেতে দেবর্ষয়ঃ তেষাং নারদোহস্মি গন্ধর্বাণাং চিত্ররথোনাম
গন্ধর্বোহস্মি সিদ্ধানাং জন্মনৈব ধন্যজানৈবৈরাগৈগোমর্থ্যাতিশয়ং প্রাপ্তানাম্ কপিলোমুনিঃ ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সর্ববৃক্ষাণাং পূজ্যোশ্বখএবাহং দেবর্ষীগাং মধ্যে পরমবৈষ্ণবো নার-
দোহস্মি গন্ধর্বাণাং দেবগায়কানাং মধ্যে চিত্ররথোহস্মি । সিদ্ধানাং যোগনিষ্ঠানাং পরমোপাত্ত
কাপণোহং ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অশ্বখইতি । দেবাএব সন্তোষে মন্ত্রদর্শনেন ঋষিভ্যং প্রাপ্তান্তেষাং
মধ্যে নারদোহস্মি, সিদ্ধানামুৎপত্তিতএবাধিগতপরমার্থতত্ত্বানাং মধ্যে কপিলোমু-
নিরস্মি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্বেষাং বৃক্ষাণাং বনস্পতীনামন্তেষাং ভৃগুঃ প্রাপ্তোহস্মি সন্তোষে
মন্ত্রদর্শনেন ঋষিভ্যং প্রাপ্তান্তে দেবর্ষয়ন্তেষাং মধ্যে নারদোহস্মি গন্ধর্বাণাং গান্ধর্বাণাং

গন্ধর্বগণাঃ চিত্ররথঃ সিদ্ধানাং কপিলোমুনিঃ ॥ ২৬ ॥

উচ্চৈশ্চব্রসমস্থানাং বিদ্ধি মামমৃতোত্তমং ।

দেবগায়কানাং মধ্যে চিত্রবথোহমস্মি সিদ্ধানাং কল্পনৈব বিনা প্রবক্তং ধর্মজ্ঞানবৈরাগীশ্বর্য-
ভিশয়ং প্রাপ্তানামধিগতপরমার্থানাং মধ্যে কপিলোমুনিরহং ॥ ২৬ ॥

বৃক্ষ সকলের মধ্যে আমি অশ্বখ, দেবর্ষিগণের মধ্যে আমি
নারদ, গন্ধর্বগণের মধ্যে আমি চিত্ররথ, এবং সিদ্ধগণের মধ্যে আমি
কপিল ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । বনস্পতি বর্গের মধ্যে নানা সদগুণের বিদ্যমানতা প্রযুক্ত অশ্বখ বৃক্ষেই
ভগবানের বিশেষ বিভূতি। তক্তি ও জ্ঞান লাভে পরমোৎকর্ষ প্রাপ্তি জন্ত দেবর্ষিগণের
মধ্যে নারদেহ তাঁহার বিভূতি। কল্প ও সঙ্গীত বিদ্যায় সুপারদর্শিতার নিমিত্ত চিত্ররথই
গন্ধর্বগণের মধ্যে তাঁহার বিভূতি স্বরূপ। জ্ঞান, বৈরাগ্য ও ঐশ্বর্যের আভিষ্য প্রযুক্ত
কপিল মুনির শ্রেষ্ঠত্ব থাকায় সিদ্ধগণের মধ্যে তিনিই ভগবত্বিভূতি ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । উচ্চৈরিতি । উচ্চৈশ্চব্রসমস্থানাং উচ্চৈশ্চব্রানামাশ্রয়ং মাং বিদ্ধি
জানীহি অমৃতোত্তমং অমৃতনিমিত্তমথনোত্তমং ঐরাবতমিরাবত্যাঅপত্যং গজেন্দ্রাণাং
হস্তীশ্বরাণাং তং মাং বিদ্ধি ইত্যমৃতবর্ততে নরাণাং মনুষ্যাণাঞ্চ নরাধিপং রাজানং মাং বিদ্ধি
জানীহি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্ববৃক্ষাণামিত্যত্র সর্বলোকেন বনস্পত্যয়োর্গৃহ্যন্তে ॥ ২৬ । ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উচ্চৈশ্চব্র সং সর্বেষামস্থানাং মধ্যেঅমৃতোত্তমমিতি ঐরাবতভ্রাপি
বিশেষণং নরাণাং মধ্যে রাজানং মাং বিদ্ধি ॥ ২৭ ॥

ভ্রামিকৃত টীকা । উচ্চৈশ্চব্রসমিতি । অমৃতার্থং ক্ষীরোদাক্রিমণনাজন্তু তং উচ্চৈশ্চব্রস-
নামিখং মধুভূতিং বিদ্ধি, অমৃতোত্তমমিত্যেতদৈরাবতেহপি সংবধ্যতে, নরাধিপং রাজানং
মাং বিদ্ধি ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অস্থানাং মধ্যে উচ্চৈশ্চব্রসমমৃতমথনোত্তমমখং মাং বিদ্ধি
ঐরাবতং গজমমৃতমথনোত্তমং গজেন্দ্রাণাং মধ্যে মাং বিদ্ধি নরাণাং চ মধ্যে নরাধিপং রাজানং
মাং বিদ্ধিতামুখ্যজাতে ॥ ২৭ ॥

অশ্বগণের মধ্যে অমৃত মখন কালে উদ্ভূত উচ্চৈশ্চব্রা নামক অশ্ব
আমি, হস্তিগণের মধ্যে আমি ঐরাবত এবং মনুষ্যগণের মধ্যে রাজাই
আমি ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । সর্ব মূলরূপ ও পরম শোভাজন্ত অশ্বগণের মধ্যে উচ্চৈশ্চব্রাতে তাঁহার
বিভূতি প্রকট প্রদীপাতেজ ও দেবরাজের বাহন হওয়ার হস্তিগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠত্ব
যেহু ঐরাবত্বেই তাঁহার বিভূতি। মনুষ্যগণকে ধর্ম প্রবৃত্ত ও অধর্ম হইতে নিবৃত্ত

ঐরাবতং গজেন্দ্রাণাং নরাণাঞ্চ নরাধিপং ॥ ২৭ ॥

আয়ুধানামহং বজ্রোংধেনুনাংস্মি কামধুক্ ।

প্রজনশ্চাস্মি কন্দর্পঃ সর্পাণামস্মি বাসুকিঃ ॥ ২৮ ॥

করিবার একমাত্র নেতা ও শাসন কর্তা বলিয়া রাজাই মানবগণের মধ্যে তাঁহার বিশেষ বিভূতি ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । আয়ুধানামিতি । আয়ুধানামহং বজ্রং দধীচ্যবিস্তৃতং মাং নিদ্ধি ধেনুমাং দোহ্মীণামস্মি কামধুক্ বশিষ্ঠস্ত সর্বকামানাং দোহ্মী সামাজ্য বা কামধুক্ প্রজনঃ প্রজনরিতাস্মি কন্দর্পঃ কামঃ সোহস্মি সর্পাণাং সর্পভেদানামস্মি বাসুকিঃ সর্পরাজঃ ॥ ২৮ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । আয়ুধানাং মধ্যে বজ্রং তদহং ধেনুসহং বিহৃষ্টানাং মধ্যে দিব্যা সুরতি কামধুক্ প্রজানাজনমহেতুঃ কন্দর্পশ্চাস্মি সর্পাণামেকশিরসাং বাসুকিরস্মি ॥ ২৮ ॥

বামিকৃত টীকা । আয়ুধানামিতি । কামান্ দোহ্মীতি কামধুক্, প্রজনঃ প্রজোৎপত্তি-হেতুঃ কন্দর্পঃ কামোহস্মি ন কেবলঃ সন্তোগম্যপ্রধানঃ কামোমহিভূতিরশাজীরদ্বাং, সর্পাণাং সর্বিবাণাং রাজা বাসুকিরস্মি ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সত্বতী কৃত টীকা । আয়ুধানাংমজ্জাণাং মধ্যে বজ্রং দধীচেরহিসংভবমজ্জমহ-নাস্মি ধেনুমাং দোহ্মীণাং মধ্যে কামং দোহ্মীতি কামধুক্ সমুজ্জমখনোভবা বাশিষ্ঠ কামধেনু-রহস্মি কামানাং মধ্যে প্রজনঃ প্রজনরিতা পুজোৎপত্তার্থোবঃ কন্দর্পঃ কামঃ সোহস্মি চকারদ্বর্থে রাতমাত্রহেতুকামব্যাবৃদ্ধার্থঃ সর্পাশ্চ নাগাশ্চ জাতিভেদাভিহ্যন্তে তজ্জসর্পাণাং মধ্যে তেবাং রাজা বাসুকিরহস্মি ॥ ২৮ ॥

আয়ুধ সমূহের মধ্যে আমি বজ্র, ধেনুগণের মধ্যে আমি কামধেনু, কামনা সমূহের মধ্যে পুজোৎপাদনার্থ কাম আমি এবং সর্পগণের মধ্যে আমি বাসুকি ॥ ২৮ ॥

গীঃ সংঃ । বজ্র দধীচি মূনির তপস্তেজ বৃক্স অহিহাত বলিয়া অজ্র সমূহের মধ্যে বজ্রই ভগবানের বিভূতি । যখন বাহ্য প্রার্থনা করা যায় কামধেনু তখন তাহাই দান করিতে পারে বলিয়া তাহাই ভগবানের বিভূতি । মৈথুনাভিলাষে যত প্রকার কাম চেষ্টা আছে, তদ্বাধ্যো পুজোৎপাদন করিবার জন্য কন্দর্প বৃত্তিই তাঁহার বিভূতি । “প্রজনশ্চ” পদের চকারদ্বারা পুত্র কামনা ব্যতীত বৃথা মৈথুনের নিবেদন করিরাছেন । সর্পগণের মধ্যে বাসুকি সর্পের রাজা বলিয়া অহাতেই ভগবানের বিভূতি লক্ষিত হইয়াছে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অনন্তইতি । অনন্তশ্চাস্মি নাগানাং নাগবিশেষাণাং নাগরজঃ বক্রণোবা-দসামরমক্বেদতাণাং রাজাহং গিতৃণামধ্যমানামপিতৃরাজশ্চাস্মি যমঃ সেনুগুভাং সংযমনং কুর্তামহং ॥ ২৯ ॥

অনন্তশচাম্মি নাগানাং বরুণোবাদসামহং ।

পিতৃণামৰ্য্যমা চাম্মি যমঃ সংযমতামহং ॥ ২৯ ॥

প্রহ্লাদশচাম্মি দৈত্যানাং কালঃ কলরুতামহং ।

রামানুজ ভাষ্য । নাগা অনেকশিরস বাদাং সিজ জন্তব অত্রাপি ন নির্দ্ধারণে যজী
বাদসাং পতির্বারুণোম্মি ॥ ২৯ ॥

আমিকৃত টীকা । অনন্তইতি । নাগানাং নির্দ্ধিবাণাং রাজা অনন্তঃ শেবোহস্মি, বাদসাং
জলচরাণাং মধ্যে রাজা বরুণোহস্মি, পিতৃণাং রাজা অৰ্য্যমাস্মি, সংযমতাং নিয়মং কুর্কতাং
মধ্যে যমোহস্মি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নাগানাং জাতিভেদানাং মধ্যে তেবাং রাজাহনন্ত
শেবোহোহস্মি বাদসাং জলচরাণাং মধ্যে তেবাং রাজা বরুণোহস্মি পিতৃণাং মধ্যে
অৰ্য্যমা নাম পিতৃরাজশচাম্মি সংযমতাং সংযমং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মকলনানেনাশুগ্রহং নিগ্রহং চ
কুর্কতাং মধ্যে যমোহস্মি ॥ ২৯ ॥

নাগ গণের মধ্যে আমি অনন্ত, জলচর গণের মধ্যে আমি বরুণ,
পিতৃগণের মধ্যে আমি অৰ্য্যমা, নিয়মকারি গণের মধ্যে আমি যম ॥ ২৯ ॥

গীঃ সং । সর্পজাতি ও নাগ জাতি তিন । শেব বা অনন্ত নামক নাগ রাজাই ভগবানের
বিত্ত্বি । জলচরগণের অধিনায়ক বলিয়া বরুণই ভগবানের বিত্ত্বি । পিতৃগণের মধ্যে
আধিপত্য প্রযুক্ত অৰ্য্যমাই তাঁহার বিত্ত্বি এবং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম, সুখ দুঃখরূপ কলপ্রাপ্তি বিষয়ে
অশুগ্রহ ও নিগ্রহরূপ সংযমকারী যম সমর্থ পুরুষ আছেন, তত্ত্বাবত্তের মধ্যে যমেই তাঁহার
বিশেষ বিত্ত্বির প্রকাশ ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । প্রহ্লাদইতি । প্রহ্লাদো নাম চাম্মি দৈত্যানাং দিত্তিবঃশ্রানাং কালঃ
জলয়তাং কলনং গগনং কুর্কতামহং যুগাণাঞ্চ যুগেন্দ্রঃ সিংহোব্যাস্রোবাং বৈনতেয়শ্চ
গক্কাশ্চান্ বিনতাস্রুতঃ পক্ষিণাং পতত্রিণাং ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রজনয়তীতিবাংপত্তিমাপ্রিত্যাহ প্রজনয়িতেতি । সর্পানাগাশ্চ
জাতিভেদাভিধ্যন্তে ॥ ২৮ । ২৯ । ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনর্থপ্রাপকতয়া গণনীয়ানাং মধ্যে কালোহং ॥ ৩০ ॥

আমিকৃত টীকা । প্রহ্লাদই । কলয়তাং বশীকুর্কতাং গগরতাং বা মধ্যে কালোহস্মি,
যুগেন্দ্রঃ সিংহঃ পক্ষিণাং মধ্যে গক্কাহস্মি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দৈত্যানাং দিত্তিবঃশ্রানাং মধ্যে প্রকর্ষণে লুহাদয়ত্যান-
ন্দগতি পরমসাধিকছেন সর্কানিত্তি প্রহ্লাদশচাম্মি কলয়তাং সম্মানং গগনং কুর্কতাং
মধ্যে কালোহস্মি যুগেন্দ্রঃ সিংহঃ যুগাণাং পশুনাং মধ্যেহং বৈনতেয়শ্চ পক্ষিণাং বিনতাপু-
ত্রোগক্কাহস্মি ॥ ৩০ ॥

মুগাণাং যুগেন্দ্রোহং বৈনতেয়শ্চ পক্ষিণাং ॥ ৩০ ॥

পবনঃ পবতামস্মি রামঃ শত্রুভুতামহং ।

দৈত্যগণের মধ্যে প্রহ্লাদ আমি, সংখ্যাগণনাকারী দিগের মধ্যে কাল আমি, চতুষ্পদদিগের মধ্যে সিংহ আমি এবং বিহঙ্গগণের মধ্যে গরুড় আমি ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । দানবদলের মধ্যে সাত্বিক স্বভাব ও তক্তি ভাবের জন্য প্রহ্লাদেই তাঁহার বিভূতি । ঘটনা সমূহের সংখ্যাকারী গণের মধ্যে চির দিন অগণ্য দণ্ডারমান বলিয়া কালই তাঁহার প্রধান বিভূতি । মুগাদি পশু বর্গের মধ্যে বল বিক্রম ও গাভীর্বা জন্য সিংহেই তাঁহার বিভূতি প্রকাশ এবং আকাশগামী পক্ষীগণের মধ্যে স্বর্ণ, মর্ত্য, রসাতলে গতারাতের সমিধ্য আছে বলিয়া গরুড়েই তাঁহার বিভূতি ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । পবনোবায়ুঃ পবতাং পাবয়িতৃণাং অস্মি, রামঃ শত্রুভুতামহং শত্রুণাং ধারয়িতৃণাং দাশরথী রামোহং, ঋষাণাং মন্ত্রাদীনাং মকরো নামজাতিবিশেষোহং, স্রোতসাং অবন্তী নামস্মি জাহ্নবী গঙ্গা ॥ ৩১ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । পবতাং পবনস্বভাবানাং বায়ুরহং । শত্রুভুতাকরামহং নতু অসৌ বিভূতিরিত্যর্থঃ । অর্থাস্তরাভাবাৎ আদিত্যাদেঃ ক্ষেত্রজ্ঞেনোবাহিতস্ত ভগবতঃ শরীরতপা-দ্বাঘাতমিতি শাস্ত্রমুৎপাদ্যমত্র তৎস্থানীয়ত্বং ॥ ৩১ ॥

স্মিতকৃত টীকা । পবনইতি । পবতাং পাবয়িতৃণাং বেগবতাং বা মধ্যে বায়ুরহমস্মি, রামো দাশরথিঃ, ঋষাণাং মন্ত্রানাং মধ্যে মকরো নাম মন্ত্রজাতিবিশেষোহং, স্রোতসাং প্রবাহদকানাং মধ্যে ভাগীরথী ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পবতাং পাবয়িতৃণাং বেগবতাং বা মধ্যে পবনো বায়ুর-হমস্মি শত্রুভুতাং শত্রুধারিণাং যুদ্ধকুশলানাং মধ্যে রামো দাশরথিরখিলরাক্ষসকুলক্ষরকরঃ পরমবীরোহমস্মি সাক্ষাৎস্বরূপস্ত্রাপ্যানেন রূপেণ চিন্তনার্থং বৃক্ষীণাং বাহুদেবোদ্বীতিবদ-জপঠিতি প্রাপ্তকং ঋষাণাং মন্ত্রানাং মধ্যে মকরো নাম ভজ্যতিবিশেষঃ স্রোতসাং বেগেন চলচ্ছলানাং নদীনাং মধ্যে সর্বনদীশ্রেষ্ঠা জাহ্নবী গঙ্গাহমস্মি ॥ ৩১ ॥

বেগগামীর মধ্যে বায়ু আমি, শত্রুধারী গণের মধ্যে রাম আমি, মন্ত্রগণের মধ্যে মকর আমি এবং নদী সমূহের মধ্যে গঙ্গা আমি ॥ ৩১ ॥

গীঃ সঃ । অতি বেগে ভ্রমণকারী পদার্থ পুঞ্জের মধ্যে বিশালত্ব ও বেগাতিশয্য প্রযুক্ত বায়ুই তাঁহার বিভূতি । যুদ্ধ কুশল শত্রুধারী গণের মধ্যে রক্ষকুল নিধন দশরথ কুমার সুরবীর শ্রীরাম চক্রেই তাঁহার বিশেষ বিভূতি প্রকাশ । অত্যন্ত ভৈরব এবং গঙ্গাদেবীর বাহন প্রযুক্ত মন্ত্র গণের মধ্যে মকরেই ভৈরববিভূতি । বিষ্ণুপাদোক্তা ও

কল্পাণাং মকরশাস্মি স্রোতসামস্মি জাহুবী ॥ ৩১ ॥

সর্গাণামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমর্জুন ।

সর্বশাতক লঙ্কায় বসিয়া নদী সমূহের মধ্যে গঙ্গাতেই ভগবানের বিশেষ বিহুতি ব্যাখ্যাত হইল ॥ ৩১ ॥

শাকরভাষ্য । সর্গাণামিতি । সর্গাণাং সৃষ্টানাং আদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমুৎপত্তিস্থিতি-
লয়ানাং অহমর্জুন ভূতানাং জীবাস্থিতানাং মেবাদিরন্তশ্চৈত্যাভ্যাক্রম্যক্রমইহ তু সর্বশ্রেণ
সর্বমাত্রস্তোত বিশেষঃ, অধ্যাত্মবিদ্যা বিদ্যানাং মোক্ষার্থত্বং প্রাধান্যমস্মি, বাদোৎপত্তি-
বৈতুত্বং প্রবদতাং প্রাধান্যমতঃ সোহমস্মি প্রবক্তৃদ্বারেন বদনভেদাৎ মেব বাদজন্মবিতণ্ডা-
নামিহ প্রহণং প্রবদতামিতি ॥ ৩২ ॥

আনন্দাগরি টীকা । অহমাদিশ্চৈত্যাভ্যাক্রম্যেব পুনরিত্যোচ্যতে তথাচ পুনরুক্তিরিত্যা-
শঙ্ক্যাহ ভূতানামিতি । সর্গশব্দেন সৃজ্যন্তুইতি সর্গাণি কার্যাণি গৃহ্যন্তে । অধ্যাত্মবিদ্যোতি ।
আত্মজ্ঞানঃ করণপরিণতিরবিদ্যানিবর্তিকা গৃহীতা, প্রবদতাং সর্বকী বাদোবীতরাগকথা
তত্ত্বনির্ণয়বাসনা । বদা প্রবদতামিতি লক্ষণ্য কথাত্তেদোপাদানং তদা নিদ্ধারণে বস্তুত্যাহ
প্রবক্তৃতি ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সৃজ্যন্তুইতি সর্গান্তেষামাদিঃ কারণং সর্বদা সৃজ্যমানানাং সর্বেষাং
প্রাণিনাং তত্র সৃষ্টোরোহমেবেত্যর্থঃ তথা সর্বদা সঞ্চারমানানাং সংহতাং হেমলং মধ্যং পালনং
সর্বদা পাল্যমানানাং পালয়িতারস্চাহমেবেত্যর্থঃ । সৃষ্টাণামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমুৎপত্তিস্থি-
তিপ্রলয়োহং । অধ্যাত্মবিদ্যাশ্রেয়ঃ সামান্যভূতানাং বিদ্যানাং মধ্যে পরমনিঃশ্রেয়সসামান্যভূতা
বিদ্যাঃ স্মি জন্মবিতণ্ডা কুর্ষতাং তত্ত্বনির্ণয়প্রবৃত্তোবাদোহং সোহং ॥ ৩২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সর্গাণামিতি । সৃজ্যন্তুইতি সর্গাণ্যাকাশাদয়ন্তেষামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈ-
বাহমুৎপত্তিঃ অহমাদিশ্চ মধ্যকৈতাত্ত্ব সৃষ্টাদিকর্তৃত্বং পারমৈশ্বর্যমুক্তং তত্র তু সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়া-
মদ্বিত্বত্বেন ধোরাইত্যাচ্যতত্বিতি বিশেষঃ । অধ্যাত্মবিদ্যা আত্মবিদ্যা, প্রবদতাং বাদিনাং
সবন্ধিজ্ঞানবাদজন্মবিতণ্ডাখ্যাত্ত্বঃ কণাঃ প্রসিদ্ধান্তাসাং মধ্যে বাদোহং, যত্র স্বাত্ম্যমপি
প্রমাণতত্ত্বকর্তৃশ্চ স্বপক্ষঃ স্থাপাতে পরপক্ষস্থলজাতিনিগ্রহস্থানৈর্দ্ব্যতে সজল্লানাম যদ
স্বেকঃ স্বপক্ষঃ স্থাপয়তি অন্তস্ত্ব ললজাতিনিগ্রহস্থানৈঃ পক্ষঃ দ্বয়তি নতু স্বপক্ষঃ স্থাপয়তি
সা বিতণ্ডানামকথা তত্র জন্মবিতণ্ডে বিজ্ঞাপ্যমাগরোক্ষাদিনোঃ শক্তিপত্নীক্ষমাত্রাক্রমে
বাদস্ত্ব বীতরাগয়োঃ শিষ্যাচার্য্যয়োঃ জ্ঞয়োক্ষা তত্ত্বনির্ণয়পক্ষলঃ অতোহসৌ শ্রেষ্ঠত্বাস্বিত্বত্ব-
রিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্গাণামচেতনসৃষ্টীণামাদিরন্তশ্চ মধ্যং চোৎপত্তিস্থিতি
লয়াহমেব হে অর্জুন ভূতানাং জীবাবিষ্টানাং চেতনস্বেন প্রসিদ্ধানামেবাদিরন্তশ্চ মধ্যং
চেতুস্তোপক্রমে ইহস্বচেতন সর্গাণামিতি ন গোঁনরুত্বং বিদ্যানাং মধ্যে অধ্যাত্মবিদ্যামো-
ক্ষহেতুরাত্মতত্ত্ববিদ্যাং প্রবদতাং প্রবদৎসংবন্ধিনাং কথাত্তেদানাং বাদজন্মবিতণ্ডাখ্যাত্ত্বানাং
মধ্যে বাদোহং ভূতানামস্মি চেতনেত্যত্র যথাত্ত্বশব্দেন তৎসংবন্ধিনঃ পরিণামশাক্তা

অধ্যাত্মবিদ্যা বিদ্যানাং বাদঃ প্রবদতামহং ॥ ৩২-৮

অক্ষরাণামকারোহস্মি দ্বন্দ্বঃ সামাসিকস্ত চ ।

স্তথেষু প্রবদচ্ছেন তৎসংবন্ধিনঃ কণাভেদালভ্যাংতে অতোনিধারণোপপত্তিঃ যথা প্রত্যেক-
ভয়ত্রাপি সংবন্ধেযসী তত্র তত্ত্বভূতংসোবীতরাগয়োঃ সত্রক্ষচারিণোক্তৃশিষায়োৰ্বা। প্রমাণেন
তর্কেণ চ সাধনদুশণায়া। পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহস্তত্ত্বনির্ণয়পর্যন্তোবাদঃ তদ্ব্যক্তং প্রমাণতর্ক
সাধনোপলব্ধঃ সিদ্ধান্তবিরুদ্ধঃ পক্ষাবয়বোপপন্নঃ পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহোবাদইতি বাদকলস্ত
তত্ত্বনির্ণয়স্ত হুহুর্কটবাদিনিরাকরণেন সংরক্ষণার্থং বিজিগীষুক্ষে জল্পনিতো জয়পরাজয়
মাত্রপর্যন্তে তদ্ব্যক্তং তত্ত্বাধ্যবসায়সংরক্ষণার্থং জল্পনিতো বীজপ্রয়োহসংরক্ষণার্থং কণ্টক-
শাখাপাবরণাদিতি ১৫৭জাতিনিগ্রহস্থানৈঃ পরপক্ষোচ্চ্যাতইতি জল্পে বিতণ্ডায়াঞ্চ সমানং
তত্র বিতণ্ডায়ামেবৈকেন স্বপক্ষঃ স্থাপাতএব অজ্ঞেন চ সহ্যাতএব জল্পেভূতাত্ম্যমপি স্বপক্ষঃ
স্থাপাতে উভাত্ম্যমপি পরপক্ষোচ্চ্যাতইতি নিশেষঃ ১৫৮তুঃ ‘ যথোক্তোপপন্নজলাতি
নিগ্রহস্থানসাধনোপলব্ধোজল্পঃ সপ্রতিপক্ষস্থাপনাহীনোবিতণ্ডেতি ’ অতোবিতণ্ডাঘরশরী-
রবাক্সজ্ঞানামনৈকাকথ্য কিন্তু শক্তাতিশয়জ্ঞানার্থং সমন্বয়কমায়েণ প্রবর্ত্ততইতি খণ্ডনকারঃ
তত্ত্বাধ্যবসায়পর্য্যবসায়িষ্মেন ভূবাদস্ত শ্রেষ্ঠত্বমুক্তমেব ॥ ৩২ ॥

স্মৃষ্ট পদার্থ সমূহের উৎপত্তি, স্থিতি ও লয় আমি, বিদ্যা সমূহের
মধ্যে অধ্যাত্ম বিদ্যা আমি এবং বিবদমান তार्কিক পুরুষগণের কথা
সমূহের মধ্যে বাদ আমি ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং। চেতন পদার্থ সমূহের উৎপত্তি স্থিতি লয় স্বরূপ যে ভগবান্ তাহা পূর্বে
কথিত হইয়াছে। এই প্রকারে অচেতন পদার্থ সমূহের উৎপত্তি, স্থিতি লয় আদিও তাহার
বিভূতি রূপে কথিত হইল। অধ্যাত্ম বিদ্যার দ্বারা জীনের ব্রহ্মাত্ম বুদ্ধির উদয় হয়, তজ্জন্ত
উভাও ভগবানের বিভূতি। তार्কিকগণ যে বাদ, জল্প ও বিতণ্ডাদি কথা কহিয়া থাকেন,
তদ্ব্যধো প্রাধাত্ম চেতু বাদই ভগবানের বিভূতি (গুরু শিষ্যের মধ্যে অথবা সঙ্কলনগণের
মধ্যে সত্যতত্ত্ব নিরূপণার্থে যে প্রস্তোত্তর হইয়া থাকে, তাহারই নাম বাদ, পরস্পর জিগীষু-
পরতন্ত্র হইয়া যে তর্কবিতর্ক হয়, তাহার নাম জল্প বা বিতণ্ডা) ॥ ৩২ ॥

শাক্তব্রতাব্যং । অক্ষরাণামিতি । অক্ষরাণাং বর্ণানামকারোবর্ণোশ্চি দ্বন্দ্বঃ সমাসোহস্মি
সামাসিকস্ত সমাসসমুহস্ত কিঞ্চ অহমেবাক্ষয়োহক্ষীণঃ কাল প্রাসঙ্গঃ ক্ষণলব্ধাঃ অথবা
পরমেশ্বরঃ কালস্তাপি কালোহস্মি ধাতাহং কর্মফলস্ত বিধাতা সর্বজগৎপ্রতিষিদ্ধোমুখঃ
সর্বভোগমুখঃ ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষা। অক্ষরাণাঞ্চ মধ্যেকারঃ অকারো বৈ সর্কারাতিশ্রুতেঃ । সর্ববর্ণানাং
প্রকৃতিরাকরশ্চাহং । সমাসানাং সমুহঃ । সামাসিকঃ তন্ত্র মধ্যে দ্বন্দ্বসমাসোহং সহায়তরপ-
দ প্রধানভেনোৎকৃষ্টঃ । কলামুহূর্তাদিময়ো যঃ সোহং তন্ত্র সর্কস্ত প্রানিমাভস্ত ধাতা তর্জাহ-
মেব ॥ ৩৩ ॥

বাগ্বিকৃত টীকা। অক্ষরাণামিতি । অক্ষরাণাং বর্ণানাম মধ্যে অকারোহস্মি তন্ত্র সর্ব-

অহমেবাক্ষয়ঃ কালো ধাতাহং বিশ্বতোমুখঃ ॥ ৩৩ ॥

মৃত্যুঃ সৰ্ব্বহরশ্চাহমুদ্ববশ্চ ভবিষ্যতাং ।

বাক্ষয়শ্চেন শ্রেষ্ঠত্বাৎ, তথা চ শ্রুতিঃ, অকারোবৈ সৰ্বা বাক্ সৈবা স্পর্শোন্নতিকীৰ্ত্তাজামানান্ন
নহ্নী নানাকুপা ভবতীতি সূর্যতটতি শ্রেষ্ঠাৎ, সামাসিকস্ত সমাসসমুহস্ত মধ্যে বন্দঃ
রামকৃষ্ণাবিতাদিসমাসোহস্মি উভয়পদপ্রধানশ্চেন শ্রেষ্ঠত্বাৎ, অক্ষয়ঃ প্রবাহরূপঃ কালোহ-
তমস্মি কালঃ কলয়তামহমিতাত্ত্বায়ুর্গণনাশ্রুকঃ সম্বৎসরশতাদায়ুঃস্বরূপঃ কালউক্তঃ সচ
তস্মিন্নায়ুধি ক্ষীণে সতি ক্ষীণতে অত্র তু প্রণাতাত্ত্বকোহক্ষয়ঃ কালউচ্যতত্বেতি বিশেষঃ, কর্ম-
ফলবিধাতৃণাং মধ্যে বিশ্বতোমুখোধ্যাতাসৰ্ব্বকর্মফলবিধাতাভিমিতার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অক্ষয়ানাং সর্বোবাৎ বর্ণনাঃ প্রধা অকারোহতমস্মি
“ অকারোবৈ সৰ্ববাক্গতি ” শ্রুতেস্তত্ত্ব শ্রেষ্ঠত্বং প্রসিদ্ধং বন্দঃ সমাসউভয়পদার্থপ্রধানঃ
সামাসিকস্ত সমাসসমুহস্ত মধ্যেহস্মি পূর্বপদার্থ প্রধানোহন্যায়ীতাবঃ উভয়পদার্থপ্রধানস্ত-
পুরুষঃ অত্ৰপদার্থপ্রধানোবহুব্রীহীতিবিত্তি তেষামুভয়পদার্থসামান্যভাবেনাপকৃষ্টত্বাৎ ক্ষয়কাল-
ভিমানী অক্ষয়ঃ পরমেস্বরূপাঃ কালজঃ কালকালো গুণোসৰ্ব্ববিদ্যাত্ত্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধোহতমেব
কালঃ কলয়তামহমিতাত্ত্ব তু ক্ষয়ীকালত্বেন উক্তভেদঃ কর্মফলবিধাতৃণাং মধ্যে বিশ্বতোমুখঃ
সর্বতোমুখোধ্যাতা সৰ্ব্বকর্মফলদাতেশ্চোচ্যমিতার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

অক্ষর সমূহের মধ্যে অকার আমি, সমাস সমূহের মধ্যে বন্দ সমাস
আমি, অক্ষয় কালরূপ আমি, কর্মের ফল দাতাগণের মধ্যে অন্তর্যামী
ঈশ্বর আমি ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । অকার সকল বর্ণের প্রথম, এই জন্ত উহা ভগবানের বিভূতি । বন্দ সমাসে
উভয়পদ গৃহীত হয় বলিয়া এবং যে পদ সকল গৃহীত হয়, তাহাতে প্রত্যেক পদেরই
প্রাপ্ত থাকে বলিয়া উহা ভগবানের বিভূতি, বহুব্রীহি সমাস আদিতে যেমন একটী
পদেরই মুখ্যার্থ থাকে, বন্দ সমাসে সেরূপ পক্ষপাত দৃষ্ট হয় না । কাল সকল ঘটনারই সাক্ষী
স্বরূপ, এই জন্ত উহা ভগবানের বিভূতি । দেবাদের উদ্দেশে কর্ম্মমুষ্ঠান করিলে তাহারা
ফলদান করে সত্য, কিন্তু ঈশ্বরের জ্ঞান চতুর্দর্শ ফলদানে সামর্থ্য কাহারও নাই, এই জন্ত
ঈশ্বর তাহার বিভূতি ॥ ৩৩ ॥

শাক্তরত্নাবাং । মৃত্যুরিতি । মৃত্যুর্দ্বিবিধোদ্যনাদিহরঃ প্রাণহরশ্চ তত্র যঃ প্রাণহরঃ
সর্বহরঃ সউচ্যতে সোহমিতার্থোহথবা পরঈশ্বরঃ প্রাণে সর্বহরণাৎ সর্বহরঃ সোহ-
মুদ্ববউৎকর্ষোহভ্যাদয়ন্তঃপ্রাপ্তিহেতুশ্চাহং কেনাঃ ভবিষ্যতাঃ ভাবিকলাপানামুৎকর্ষপ্রাপ্ত-
যোগ্যানামিতার্থঃ, কীৰ্ত্তিঃ ত্রীবাৎ চ নারীণাং স্মৃতির্মেধা ধৃতিঃ ক্রমেত্যোতাত্ত্বমাতাঃ
জীণামহমস্মি বাসামাতাসমাজসম্বন্ধেনাপি লোকাঃ কৃতার্থমাত্মানং মন্তয়ে ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্বহরশব্দস্ত মুখ্যমর্থান্তরমাহ অথবেতি । ভাবিকলাপানামিত্যা-
ক্তমেব স্পষ্টয়তি উৎকর্ষেতি । কীৰ্ত্তন্যায়িকত্বনিমিত্তা খ্যাতিঃ ত্রীণস্বীঃ কীৰ্ত্তিঃ শোভা
বাক্যগণী সর্বস্ত প্রকাশিকা স্মৃতিশ্চৈতদ্ব্যতীতশক্তিঃ মেধা গ্রন্থধারণশক্তিঃ ধৃতির্দৈর্ঘ্যং

কীর্তিঃ শ্রীর্ষাক্চ নারীগাং স্মৃতির্মেধা ধৃতিঃ ক্ষমা ॥ ৩৪ ॥

ক্ষমা মানাপমানগোরবিকৃতচিত্ততা । জীষু কীৰ্ত্যাদীগামুত্তমভূষণপাদরতি বাসামিতি ॥ ৩৩। ৩৪ ॥

রামাত্তজ ভাষ্য । সৰ্বপ্রাণহরো মৃত্যুশ্চাহং উৎপাদ্যমানানামুত্তবাখ্যং কৰ্ম্মশ্চাহং নারী-
গাং কীর্ত্তশ্চ শ্রীশ্চাহং বাক্শ্চাহং স্মৃতিশ্চাহং মেধাশ্চাহং ধৃতিশ্চাহং ক্ষমাহমেব ॥ ৩৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মৃত্যুরিতি । সংহারকাণাং মধ্যে সৰ্ব্বহরোমৃত্যুরহং, ভবিষ্যতাং
ভাবিকল্পানাং প্রাণনামুত্তবোহুত্তময়োহহং, নারীগাং মধ্যে কীর্ত্যাদ্যাঃ সপ্ত দেবতারূপাঃ
জিয়োহহং যাসামাভাসমাত্রব্যোগেন প্রাণিনঃ প্রাখ্যাভবন্তীতি তাঃ কীর্ত্যাদ্যাঃ জিয়োমহি-
তৃতয়ঃ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সংহারকারিণাং মধ্যে সৰ্ব্বহরঃ সৰ্বসংহারকারী মৃত্যু-
রহং ভাবযাতাং ভাবিকল্যাণানাম্ বউদ্ভবউৎকৰ্ষঃ সচাত্ত্বেন্দ্র নারীগাং মধ্যে কীর্তিঃ শ্রীর্ষাক্
স্মৃতির্মেধা ধৃতিঃ ক্ষমেতি চ সপ্তধর্মপদ্ব্যোহহমেব তত্র কীর্ত্তধর্মিকনিমিত্তা প্রশস্তত্বেন
নানাদিদেশীয়লোকজ্ঞাননিষয়তারূপা খ্যাতিঃ শ্রীধর্মার্থকামসম্পৎ শরীরশোভাবা কান্তির্বা
বাক্ সরস্বতী সর্বস্বার্থত্র প্রকাশক। সংস্কৃতা বাণী চমৎকারানুমৃত্যাদিয়োহপি ধর্মপদ্ব্যো-
গৃহ্যন্তে স্মৃতিশ্চিরাহুত্বাথস্মরণশক্তিঃ অনেকগ্রহ্যর্থধারণশক্তির্মেধা ধৃতিরবসাদেহপি
শরীরেজিয়সজ্বাতোত্তমভূতশক্তিঃ উচ্ছৃঙ্খলপ্রবৃত্তিকারণেন চাপলপ্রাপ্তৌ তন্নবভনশক্তিব।
ক্ষমা হর্ষবিবাদয়োরাবিকৃতচিত্ততা বাসামাভাসমাত্রস্বক্লেণাপি জনঃ সর্বলোকাদরগীয়োভবতি
তাসাং সর্বস্বীযুক্তমভ্যমতিপ্রাসক্তমেব ॥ ৩৪ ॥

সংহর্তাগণের মধ্যে মৃত্যু আমি, ভবিষ্যৎ কল্যাণ সমূহের মধ্যে
উৎকর্ষরূপ উদ্ভব আমি, নারীগণের মধ্যে কীর্তি, শ্রী, বাক্, স্মৃতি, মেধা,
ধৃতি, ক্ষমা, ধর্মের এই সপ্ত পত্নী আমি ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । জীবমাত্মেরই উপর মৃত্যুর আদিপতা আছে বলিয়া উহা ভগবানের নিহর্তি।
ঐশ্বর্যের উৎকর্ষরূপ উদ্ভবই পরম কল্যাণ স্বরূপ, এই জন্য উহা ভগবদ্বিভূতি । ধর্ম প্রযুক্তি
সকলের দ্বারা জীবের মুক্তি মার্গে গতি হয়, এই জন্য উহাও ভগবদ্বিভূতি । যাহা দ্বারা চতুর্দিকে
বশ ব্যাপ্ত হয়, তাহাব, নাম কীর্তি, ধর্ম ও কামের নাম শ্রী (উজ্জল শোভা বা কান্তির
নামও শ্রী) সর্বার্থ প্রকাশিনী সংস্কৃত বাণীর নাম বাক্, যে শক্তির দ্বারা পূর্বাভ্যন্ত বিষয়-
মনে পুনরভ্যাসিত হয়, তাহার নাম স্মৃতি । বহু গ্রহ্যর্থ ধারণ করিবার শক্তির নাম মেধা । বহু
পীড়াদি কর্তৃক আক্রান্ত হইলেও শরীর টিকিয় রূপ সংবাহের স্থিরতা রক্ষা করিবার শক্তির
নাম ধৃতি অথবা প্রবর্তিত বৃত্তিকে নিবৃত্ত করিবার শক্তির নাম ধৃতি, এবং হর্ষ বিবাদে
অক্ষুণ্ণ চিন্ততার নাম ক্ষমা ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্যং । বৃহৎসামেতি । বৃহৎসাম তথা সায়ানং মোক্ষপ্রতিপাদকসামবেদনিশেষঃ
প্রধানমগ্নি, গায়ত্রী ছন্দসামহং গায়ত্র্যাদিছন্দোবিশিষ্টানামুচ্যং গায়ত্রী ঋগহমিত্যর্থঃ ।
মাসানামিতি, মাসানাং মার্গশীর্ষোহমৃত্যুনাং কুসুমাকর্ষণসম্বন্ধঃ ॥ ৩৫ ॥

বৃহৎসাম তথা সাম্নাং গায়ত্রীচ্ছন্দসামহং ।

আনন্দগিরি টীকা । বেদানাং সামবেদোদ্বীতাক্ষং তত্রাবাস্তববিশেষমাহ বৃহদিত্তি ।
ছন্দসাং মধ্যে গায়ত্রী নাম যচ্ছন্দস্তদহমিত্যুক্তং । ছন্দসামুগ্ধোতিবিরেণ স্বরূপাভাবা-
দিত্যাশঙ্ক্যাহ গায়ত্রাদীতি । বিজ্ঞাতেষ্বিত্তীয়জন্মজননীত্বাদিত্যর্থঃ । মার্গশীর্ষোমুগশীর্ষেণ
যুক্তা পৌর্ণমাসান্নিহিত মার্গশীর্ষোমাসঃ সোহং পক্ষশ্রাদ্ধাদিত্যাহ মাসানামতি ।
বসন্তোন্নয়নীয়বাদিত্তি শেষঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষা । বৃহৎসাম তথা সাম্নাং প্রধানমস্মি গায়ত্রীচ্ছন্দসামহং গায়ত্রাদিছন্দো-
ত্তিষ্ঠিতানামুচ্যং গায়ত্রী প্রাগহমিত্যর্থঃ ঋতুনাং কুসুমাকরো বসন্তঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বৃহদিত্তি ত্বাং উক্ত হচামহ ইত্যন্তাঃ ঋচি গীত্যানাং বৃহৎসামাহং
তেন চেষ্টঃ সর্বৈশ্বর্যেণেন স্তুত্বইতি শ্রুত্যাং, ছন্দোনিষ্ঠানাং মন্ত্রাণাং মধ্যে গায়ত্রীমন্ত্রোহহং
বিজ্ঞাপাদক্বেন সোমাহরণেন চ শ্রেষ্ঠত্বাৎ, কুসুমাকরোবসন্তঃ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বেদানাং সামবেদোদ্বীতাক্ষং তত্রায়মভ্যবিশেষঃ
সাম্নামুগ্ধকরুচানাং গীতবিশেষাণাং মধ্যে স্বামিক্তিহবামহত্যাশ্রুতি গীতিবিশেষোবৃহৎ-
সাম তচ্ছাত্রিরাজে পৃষ্টেষ্টোক্তাং সর্বৈশ্বর্যেণেনজ্ঞস্বাত্ররূপমজ্ঞতঃ শ্রেষ্ঠত্বাদহং ছন্দসাং নিয়ন্তা-
ক্ষরপাদব্রূপছন্দোনিষ্ঠিতানামুচ্যং মধ্যে বিজ্ঞাতোদ্বীতীয়জন্মহেতুত্বেন প্রাতঃসবনাদি সবন-
জয়ব্যাপিষ্মেন ত্রিষ্টুপ্ জগতীত্যাং সোমাহরণার্থ গতাভ্যাং সোমোন্নয়নোহক্ষরাণি চ হারি-
তানি জগত্যা জীণি ত্রিষ্টুপ্ তৈকামিত্তি চত্বার তৈরক্ষরৈঃ সহসোমস্তাহরণেন চ সর্বশ্রেষ্ঠা
গায়ত্রী ঋগহং চতুরক্ষরাণি হবাম্ব্যে ছন্দাং ত্রাস্তুত্বোজগতীসোমোচ্চাপতংসা জীণাক্ষ-
রাণি হিহা জগাম তত্রিষ্টুপ্ সোমমচ্ছাপতংসৈকমক্ষরং হিহা পতন্তুতোগায়ত্রীসামমচ্ছাপ-
তংসাতানি চাক্ষরাণি হরন্ত্যাগচ্ছৎ সোমং চ তস্মাদষ্টাক্ষরাগায়ত্রীত্যাশ্রুত্যা তদাহগায়ত্রা-
দিত্তি সর্বাণি সবনানি গায়ত্রী ছেবৈতদ্রূপস্বজনৈরতি শতপথশ্রুতেঃ গায়ত্রীবাহদং সর্ব-
ভূতমিত্রাদিছন্দোনাগচ্ছতেচ্চ বাসানাং দ্বাদশানাং মধ্যেহতিনবশালিবাস্তুক শাকাদিশালী
শীতাতপশৃঙ্খলেন চ স্তুত্বহেতুমার্গশীর্ষোহহং ঋতুনাং বর্ষাঃ মধ্যে কুসুমাকরঃ সর্বসুগন্ধি
কুসুমানামাকরোতি রমণীয়োবসন্তঃ বসন্তে ব্রাহ্মণমুপনয়িত বসন্তে ব্রাহ্মণোহয়ীনাদধীত
বসন্তেবসন্তে জ্যোতিষাবজ্ঞেত তদৈবসন্তএবাত্যারভেত বসন্তোবৈ ব্রাহ্মণস্তৃত্ব্যদিশাভ্য
প্রসিদ্ধোহহমাস ॥ ৩৫ ॥

গীতি বিশেষ রূপ সাম সমূহের মধ্যে বৃহৎ সাম আমি, ছন্দঃসমূহের
মধ্যে গায়ত্রী আমি । মাস সমূহের মধ্যে মার্গশীর্ষ আমি, এবং ঋতু
সমূহের মধ্যে বসন্ত ঋতু আমি ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ । বেদ চতুষ্টির মধ্যে সামবেদ যে ভগবানের বিদ্যুতি ইহা পূর্বে কথিত
হইয়াছে, এক্ষণে ঐসামের মধ্যে যেখানে ইজের স্ততিরূপগীতি আছে, সেহ বৃহৎসাম
ভগবানের বিদ্যুতি । ছন্দগণের মধ্যে গায়ত্রীর বিজ্ঞ স্বম্পাদকতা শক্তি থাকায় উহা
ভগবানের বিদ্যুতি, মাঘমাসে উত্তাপের প্রভুতা হয় বলিয়া উহাও ভগবানের বিদ্যুতি । বসন্ত

মানানাং মার্গশীর্ষোহহমুতুনাং কুশ্মাকরঃ ॥ ৩৫ ॥

দ্যুতং ছলয়তামস্মি তেজস্তেজস্বিনামহং ।

জয়োহস্মি ব্যবসায়োহস্মি সত্ত্বং সত্ত্ববতামহং ॥ ৩৬ ॥

অতুতে বন উপবন নানা পুষ্প গন্ধে আয়োদিত হয় বলিয়া অস্বিগ্ন সমীরণে রবিগণ আরোপ্য লাভ করে বলিয়া বসন্তে ভগবদ্বিত্তির প্রকাশ ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষাং । দ্যুতমিতি । দ্যুতমক্ষদেবনাদিলক্ষণং ছলয়তাং ছলন্ত কতুর্গামস্মি তেজস্বিনাং তেজোহস্মি, জয়োহস্মি জেতুণাং, ব্যবসায়োহস্মি ব্যবসায়িনাং, সত্ত্বং সত্ত্ববতাং সাঙ্গিকানামহং ॥ ৩৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । ছলং কুর্বতাং ছলন্তেদেবক্ষাদিলক্ষণে দ্যুতমহং । জিবীবাণাং জয়োহস্মি ব্যবসায়িনাং ব্যবসায়োহস্মি সত্ত্ববতাং সত্ত্বমহং ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । দ্যুতমিতি । ছলয়তামন্তোত্ত্ববক্ষনপর্যাণং সন্ধিদ্যুতমস্মি, তেজস্বিনাং প্রভাববতাং তেজঃ প্রভাবোহস্মি, জেজীবাং জয়োহস্মি, ব্যবসায়িনা মুদ্যমবতাং ব্যবসায় উদ্যোহস্মি সত্ত্ববতাং সাঙ্গিকানাং সত্ত্বমহং ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ছলয়তাং ছলন্ত পরবক্ষনন্ত কতুর্গাং সন্ধিদ্যুতমক্ষদেবনাদিলক্ষণং সর্বস্বাপহারকারণমহমস্মি তেজস্বিনামতুগ্রপ্রভাবানাং সন্ধিতেজোহস্মি প্রভিভক্তাভ্যমহমস্মি জেতুণাং পরাজিতাপেক্ষয়োৎকর্ষলক্ষণোজয়োহস্মি ব্যবসায়িনাং ব্যবসায়ঃ কলাবাতিচাৰ্য্যাদ্যোহস্মি সত্ত্ববতাং সাঙ্গিকানাং ধর্মজ্ঞানবৈরাগ্যোত্ত্বলক্ষণং সত্ত্বকার্যমেবাত্ম সত্ত্বমহম্ ॥ ৩৬ ॥

প্রবঞ্চকগণের দ্যুতরূপ ছল আমি, তেজস্বী পুরুষদিগের তেজ আমি, বিজয়ী পুরুষদিগের জয় আমিই, ব্যবসায়ীগণের ব্যবসায় আমি এবং সত্ত্ব যুক্তগণের সত্ত্ব আমি ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সংঃ । যে যে উপায়ের দ্বারা পরকে প্রবঞ্চনা করা যায়, দ্যুতক্রীড়া তদ্বোধে প্রদান, এই জন্ত উহা ভগবদ্বিত্তি । তেজস্বীগণের প্রভাবে অপর লোক সকল আক্সাবহ থাকে, এই জন্ত সেই প্রভাবও ভগবানের বিত্তি । বিজয়ী পুরুষগণ অজ্ঞাকে পরাজিত করিয়া নিজ জয় জন্ত পরমেন্দ্রোদ যুক্ত হয়, এই জন্ত জয়ও ভগবানের বিত্তি । সত্বপায়ের দ্বারা ব্যবসায়ীগণ যে বৃত্তি অলসন করে, নির্দোষতা প্রযুক্ত ঐ ব্যবসায়ও ভগবদ্বিত্তি । সাঙ্গিক পুরুষগণের যে ধর্ম, জ্ঞান, বৈরাগ্য, ঐশ্বর্য্য রূপ সত্ত্ব তাহা ভগবানের বিশেষ বিত্তি ॥ ৩৬ ॥

শাকরভাষাং । বৃক্ষীণামিতি । বৃক্ষীণাং বাদবানাং বায়ুদেবোহস্মি অয়মেবাহং স্বংসখা, পাণ্ডবানাং ধনজয়স্বমেব সুনীনাং মননশীলানাং সর্কদোহার্থজ্ঞানানামপ্যহং বাসঃ । কবীনাং ক্রান্তদর্শিনামুশনাঃ কবিরস্মি ॥ ৩৭ ॥

বৃক্ষীনাং বাসুদেবোহস্মি পাণ্ডবানাং ধনঞ্জয়ঃ ।

মুনির্নামপ্যহং ব্যাসঃ কবীনাং মুশনাঃ কবিঃ ॥ ৩৭ ॥

দণ্ডো দময়তামস্মি নীতিরস্মি জিগীষতাং ।

আনন্দগিরি টীকা । দ্যুতমুক্তলক্ষণং সর্ব্বাপহারকারণমন্ত্রায়ামদেশেন পরাভিপ্রেতং নিয়তাং স্বাভিপ্রেতং বা সংপাদয়তামিত্যাহ ছলন্তেতি । তেজোহপ্রতিহতাক্ষা উৎকর্ষো-
জয়ঃ বাবসায়ঃ ফলহেতুক্ষমায়ঃ । ধর্ম্মজ্ঞানবৈরাগ্যাণি সম্বন্ধার্থাঃ সম্বৎ উশনাঃ শুক্রঃ
কবিশ্রদ্ধো যোগিকোন রুচুঃ পৌনরুক্ত্যাং ॥ ৩৬ । ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষা । বৃক্ষীনাং বসুদেবসুহৃদহমেব ন তত্র বিভূতিরাশ্রয়ভাবাদেব বসু-
দেবসুহৃদাদ্যাকারেণ আবির্ভাবাৎ গুণঃ যৎ সামর্থ্যঃ তদ্বদগুণিনাভূতমিত্যর্থঃ পাণ্ডবানাং
ক্লেমবাস্মি মুনয়োযননেনাশ্রয়ার্থাশ্রয়দর্শিনঃ । তেষাং মধ্যে ব্যাসোহং কবয়ো নিশ্চিতন্তেষাং
মধ্যে উশনা তর্গবোহং ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বৃক্ষীনামিতি । বাসুদেবোহসোহংস্বামুদিশামি, ধনঞ্জয়স্বমেব মমি-
ভূতিঃ, মুনীনাং বেদার্থ মননশীলানাং বেদব্যাসোহস্মি, কবীনাং শাস্ত্রদর্শিনামুশনানামা
কবিঃ শুক্রঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সাক্ষাদীশ্বরত্বাপি বিভূতিমধ্যে পাঠ্যন্তেন রূপেণ চিন্ত-
নাগ্ৰহীত প্রাগেনোক্তং বৃক্ষীনাং মধ্যে বাসুদেবোবসুদেবপুত্রত্বেন প্রসিদ্ধত্বপদেষ্টিয়মহং
তথা পাণ্ডবানাং মধ্যে ধনঞ্জয়স্বমেবাহং মুনীনাং মননশীলানামপি মধ্যে বেদব্যাসোহং
কবীনাং শাস্ত্রদর্শিনাং সুস্মার্যবিবেকিনাং মধ্যে উশনা কবিরিতি খ্যাতঃ শুক্রোহহম্ ॥ ৩৭ ॥

যাদবগণের মধ্যে বাসুদেব আমি, পাণ্ডবগণের মধ্যে ধনঞ্জয় আমি,
মুনিগণের মধ্যে বেদব্যাস আমি এবং কবিগণের মধ্যে শুক্র আমি ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । যছ কুলে কৃষ্ণরূপ দেহ পরিগ্রহ করিয়া ভৃত্যর হরণ ও ব্রহ্ম বিদ্যা প্রকাশ
জন্ত শ্রীকৃষ্ণ মূর্ত্তি তাঁহার বিভূতি । ভগবানের সহিত সখ্যতা প্রযুক্ত পাণ্ডবগণের মধ্যে
অর্জুন তাঁহার বিভূতি । মননশীল মুনিগণের মধ্যে বেদপ্রচারের প্রযুক্ত জন্ত বেদব্যাস
বেদবক্তা ভগবানের বিশেষ বিভূতি । শাস্ত্রের সুস্মার্য বুঝিবার সামর্থ্য জন্ত শুক্র নাম
কবিতে তাঁহার বিভূতি প্রকাশ ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । দণ্ডেতি । দণ্ডোদময়তাং দময়িত্বামস্মি অদাস্তানাং দমনকারণং,
নীতিরস্মি জিগীষতাং জেতুমিচ্ছতাং, মৌনকৈবাস্মি শুধানাং গোপানাং, জ্ঞানং
জ্ঞানবতামহং ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অদাস্তামুৎপথান্ পথি প্রদণ্ডয়তাং দণ্ডোদময়ংগণপ্রবর্ত্তো নিগ্রহে
হেতুরিত্যর্থঃ, নীতিন্যায়োদ্ব্যর্থজ জয়ঃ পাপস্ত প্রকাশকঃ মৌনং বাচঃ সংযমস্তদুত্তমা বা
চতুর্থাশ্রয়বৃত্তিঃ শ্রবণাদিদ্বারা পরিপক্বমাবিজ্ঞাতং সমাগজ্ঞানং ॥ ৩৮ ॥

মৌনং চৈবাস্মি গুহানাং জ্ঞানং জ্ঞানবতামহং ॥ ৩৮ ॥

यत्तापि सर्वभूतानां बीजं तदहमङ्गुन ।

রামানুজ ভাব্য। নিয়মাতিক্রমে দণ্ডং দণ্ডোক্তং নিজিগীৰ্ণং জরোপায়োনীতিরসি
 শুভানং স্বৰ্দ্ধক্স গোপকে মৌনমসি জ্ঞানবতাং জ্ঞানকাহং ॥ ৩৮ ॥

বামিকৃত টীকা। দণ্ডতি। দময়তাং দমনকর্তৃণাং সৰ্ব্বকী দণ্ডোহস্মি যেনাসংযতা-
 অপি সংযতাবতি সদণ্ডোমহিত্তিঃ জেতুমিচ্ছতাং সৰ্ব্বকীণী সামাহ্যপায়রূপা নীতিরস্মি,
 শুহানাং গোপানাং গোপনহেতুমৌনবচনস্মি, নহি তুকাঃ হিতভ্রাতীপ্রায়োজ্যসতে,
 জ্ঞানবতাং তত্ত্বজ্ঞানিনাং যং জ্ঞানং তদহমস্মি ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টকা। দময়তামদাক্ষামৃৎপানুপথি প্রবর্তয়তামৃৎপথপ্রবর্তৌ
নিগ্রহহেতুদণ্ডোহমস্মি জিগীবতাং জেতুমিচ্ছতাং নীতিত্বে আরোজরোপায়স্ব প্রকাশকোহহ
মস্মি শুভানাং গোপানাং গোপনহেতুমৌনং বাচং যমকমমস্মি নহি তুখীং স্থিতস্তাভি-
প্রায়োজ্যায়তে শুভানাং গোপানাং মধ্যে সম্যক সন্তাসপ্রবগননপূর্বকমাত্মনোনিদিধ্যাস
লক্ষণং মৌনং চাহমস্মি জ্ঞানবতাং জ্ঞানিনাং যচ্ছবগনননিদিধ্যাসনপরিপাকপ্রভবময়িতী-
রাশ্বাসপাকং কারুণ্যং সর্বাঙ্গানবিরোধিজন্যং তদহমস্মি ॥ ৩৮ ॥

দমনকারীগণের দণ্ড স্বরূপ আমি, জিগীষুগণের ত্যায়রূপ নীতি
আমি, গুহ্যার্থ বিষয়ে মৌন আমি এবং জ্ঞানীগণের জ্ঞান স্বরূপ
আমি ॥ ৩৮ ॥

গী সঃ। শিক্ষক বা রাজা আদি কুপথ-গামী গণকে সুপথে আনিবার জন্ত যে দণ্ড নিধান করিয়া থাকেন, সেই দণ্ড ভগবানের বিভূতি। অজ্ঞার উপায়ে অনেকে অজ্ঞকে পরাভব করিয়া থাকে, তাহা নিম্নত এই জন্ত যে জ্ঞায়রূপ নীতির দ্বারা অজ্ঞকে পরাভব করা যায়, সেই জ্ঞান নীতিই ভগবানের বিভূতি। গোপনীয় বিষয় প্রকাশ হইলে পাছে ক্ষিপ্ত বা অগণের হানি হয়, এই জন্ত লোকে যে মোনাবলম্বন করে, সে মোনও ভগবদ্বিভূতি (সন্ন্যাস-সহিত শ্রবণ মনন পূর্বক আত্মনিদিধ্যাসনই প্রকৃত মোনাবলম্বন) জ্ঞানীর আত্মজ্ঞান দ্বারা সংসারপাশ বিমোচন হয়, এইজন্ত জ্ঞান ভগবানের সাক্ষাৎ বিভূতি ॥ ৩৮ ॥

শাকরজ্ঞঃ। যচ্চাপীতি। যচ্চাপি সৰ্বভূতানাং বীজং প্রয়োহকারণং তদহমৰ্জুন
প্রকরণোপসংহারার্থং বিভূতিসংক্ষেপমাহ ন তদপি ভূতং চরাচরং চরমচরং বা ময়া বিনা
যং স্তাদ্ভবেন্ময়াপকৃষ্টং পরিত্যক্তং নিরাশ্রয়ং শূন্যং হি তং স্তাদতোমদাশ্রয়ং সৰ্বমি-
ভার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। জাড্যামাত্রপ্রতিবিস্তৃতং চৈতন্তং বীজং কিমিতি স্থানয়ং জনমঃ
বা স্বপ্নতিরেকেণ ন ভবতি তত্ত্বাহ ময়েতি । তস্তাপি স্বরূপেণ সম্ব্যাপকোক্তং শূন্তং হীতি ।
অত্বনোপকর্ষাদিতার্থঃ, ময়েব সচ্চিদানন্দস্বরূপেণ সর্বত্র সিদ্ধিরিত্যতঃশব্দার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

রাসানুজ ভাষা । সৰ্বভূতানাং সৰ্ববাহুবলচানাং তদবহাবীজমহং প্রতীতমানম-
প্রতীতমানং যতন্তদহমেব চরচরঃ সৰ্বভূতগতঃ । অঃপ্রবাহিতেন বিনা যৎস্থাপ্ত তদগ্নিঃ ।

ন তদস্তি বিনা যৎস্বান্ময়া ভূতং চরাচরং ॥ ৩৯ ॥

নাস্তোহস্তি মম দিব্যানাং বিভূতীনাং পরন্তপ ।

অহম্বাস্মা গৃঢ়াকেশেতি প্রক্রমাৎ । ন তদস্তি বিনা যৎস্বান্ময়া ভূতঞ্চরাচরমিত্যাস্মতয়াবস্থান মেব বিবক্ষিতং সৰ্ব্বং বস্তুজাতং সৰ্ব্বাবস্থং ময়াভূতেন যুক্তমেব স্মাদিতার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যচ্চাপীতি । যদ্যপি সৰ্ব্বভূতানাং বীজং প্রারোহকারণং তদহং, তত্র হেতুঃ ময়া বিনা যৎজাতং তবেৎ তচ্চরমচরং বা ভূতং নাস্তোবেতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদপি চ সৰ্ব্বভূতানাং প্রারোহকারণং বীজং তন্মায়োপাধিকং চৈতন্যমহমেব হে অৰ্জুন ময়া বিনা যৎস্বাস্তবেচ্চরমচরং বা ভূতং বস্তু তন্নাস্তোব যতঃ সৰ্বং মৎকার্যমেবেত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

ভূত সমূহের মূল কারণ, চেতন স্বরূপ আমি, আমি ব্যতীত চরাচরে কোন বস্তু উৎপন্ন হইতে পারে, এরূপ বস্তুই নাই ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । বৃক্ষের কারণ যেমন বীজ, সেই রূপ সৰ্ব্বভূতের মূল কারণ মায়োপাধিত চৈতন্তত্ত্ব ভগবানের বিভূতি, সেই মূলবীজ ব্যতীত কোন ভূতই উৎপন্ন হইতে পারেনা ॥ ৩৯ ॥

শাকরভাষ্য । নাস্তোহস্তি । নাস্তোহস্তি মম দিব্যানাং বিভূতীনাং বিস্তরাণাং পরন্তপ নহীশ্বরস্ত সৰ্ব্বাস্বনোদিব্যানাং বিভূতীনাং ইয়ন্তা শক্যা বক্তুং জাতুং বা কেনচিৎ এযতু-
ক্ষেপতএকদেশেন প্রোক্তোবিভূতেবিস্তরোময়া ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দিব্যানাং বিভূতীনাং পরিমিত্বশব্দাং বারম্ভতি নেতাদিনা । ভদেবোপপাদয়তি ন হীতি । কথং তর্হি বিভূতেবিস্তরোদিশিতস্তজাহ্ এযম্বিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনেন সৰ্ব্বভূত সামান্যাদিকরণা নির্দেশত্বাস্মতয়াবস্থিতিরেব হেতু-
রিত্তি, একটিতং নাস্তোহস্তি মমদিব্যানাং বিভূতীনাং মনোনাস্ত এষ তু বিভূতে বিস্তরো
ময়া কৈশিকুপাধিতিঃ সংক্ষেপতঃ প্রোক্তঃ ॥ ৪০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রকরণার্থমুপসংহরতি নাস্তোহস্তি । অনন্তবাদিভূতীনাং তাঃ
সাকল্যেন বক্তুং ন শক্যন্তে এযতু বিভূতিবিস্তরউক্ষেপতঃ সংক্ষেপতঃ প্রোক্তঃ ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । প্রকরণার্থমুপসংহরন বিভূতিং সংক্ষেপতি চেপসংক্ষেপ
পরেষাং শব্দাণাং কামক্ৰোধলোভাদীনাম্ তাপজনক মমদিব্যানাং বিভূতীনাং সমুচ্চয়ন্তা নাস্তি
অতঃ সৰ্ব্বজ্ঞোহপি সা ন শক্যতে জাতুং বক্তুং বা সমাজবিষয়ত্বাৎসৰ্বজ্ঞত্বায়াঃ এযতু ত্বাং
প্রভূদেবতএকদেশেন প্রোক্তোবিভূতেবিস্তরোবিস্তা রোময়া ॥ ৪০ ॥

আমার বিভূতির সীমা নাই, হে পরন্তপ ! আমি যাহা কিছু তোমাকে বলিলাম, তাহা আমার বিভূতির সংক্ষেপ মাত্র ॥ ৪০ ॥

গীঃ সং । অৰ্জুন, কাম ক্রোধাদি রিপুবর্গের সম্ভাবনাতা, এইজন্ত ভগবান্ তাহাকে

এষতুদ্দেশতঃ প্রোক্তাবিভূতেৰ্বিস্তরো ময়া ॥ ৪০ ॥

যদ্যদ্বিভূতিমংসদ্বং শ্রীমদুজ্জ্বিতমেব বা ।

তত্তদেবাবগচ্ছ ত্বং মম তেজোহংশসম্ভবং ॥ ৪১ ॥

পরন্তুপ বলিয়া সংস্থাপন করিলেন। ভগবানের বিভূতি বলিয়া শেব করা যায় না। সর্বত্র ব্যক্তিও তাহা বলিয়া উঠিতে পারেননা। পাছে, অর্জুন বলেন ভগবান্ তবে তুমি কিরূপে নিজ বিভূতি ব্যাখ্যা করিবে? তাই ভগবান্ বলিলেন, যে তাঁহার দ্বিবা বিভূতি বাহ্য কিছু কথিত হইল, তাহা সংক্ষেপ মাত্র। বস্তুতঃ বিস্তারপূর্বক তাহার বর্ণনা হওয়াই অসম্ভব ॥ ৪০ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ ।^১ যদ্যদ্বিভূতি । যৎ যন্মোক বিভূতিমধিভূতিযুক্তং সদ্বং বস্তুজাতং শ্রীমদুজ্জ্বিতমেব বা শ্রীঃ লক্ষীঃ তয়া সাহচর্যং উৎসাহোজ্জ্বিতং বা তত্তদেবাবগচ্ছ ত্বং জানীহি সমেশ্ববস্ত তেজোহংশসম্ভবং তেজসোঃশঃ একদেশঃ সম্ভবোযন্ত তত্তেজোহংশসম্ভবমিত্যবগচ্ছ ত্বং জানীহি ॥ ৪১ ॥

অনন্সগিরীটিকা । অমুক্তাঅপি পরন্তু বিভূতীঃ সংগ্রহীত্বং লক্ষণমাহ যদ্যদ্বিভূতি । বস্তু প্রাণজাতং শ্রীমং সমুদ্ভিগচ্ছা শোভাবচ্ছা কাস্তিমথা সপ্রাণং বলবদুজ্জ্বিতং তদাহ উৎসাহোজ্জ্বিতং । সম্ভবতাস্মাদিত্য সম্ভবঃ তেজস শৈচ তত্তত্তেজসঃ শক্তের্বাংশতেজোহংশসম্ভবশ্চেতি তেজোহংশসম্ভবং তদাহ তেজসজাত ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষা । যদ্যদ্বিভূতীতি । যদ্যদ্বিভূতিমদীশিতব্য সম্পন্নং ভূতজাত শ্রীমংকাস্তি মননধান্য সমুদ্ভবা উজ্জ্বিতং কল্যাণারম্ভেযু যুক্তং তত্তন্মতজ্ঞানসম্ভবমিতি । অবগচ্ছ তেজঃ পরাতত্ত্ববসামর্থ্যং সমাচক্ষ্য শক্তির্নিয়মনশ্চৈকদেশসম্ভবমিত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টিকা । পুনশ্চ সাক্ষ্যং প্রাপ্ত কথঞ্চৎ সকলোপ কথ্যাত যৎযদ্বিভূতি । বিভূতিমদৈশ্বর্যযুক্তং শ্রীমংসম্পত্তিযুক্তং উজ্জ্বিতং কেনাপি প্রভাববলাদিনাশ্রুণেনাকিশুয়িতং যদ্যৎ সদ্বং বস্তু মাত্রং তত্তদেব মম তেজসঃ প্রভাবভাংশেন সম্ভূতং জানীহি ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টিকা । অমুক্তাঅপি ভগবতোবিভূতীঃ সংগ্রহীত্বমূললক্ষণমিদ্-
যুচাতে যদ্যৎসদ্বং প্রাণি বিভূতিমদৈশ্বর্যযুক্তং তথা শ্রীমং শ্রীলক্ষ্মীঃ সম্পৎ শোভা কাস্তিবা-
তয়া যুক্তং তথা উজ্জ্বিতম্ বলাদাতিশয়েন যুক্তম্ তত্তদেব মম তেজসঃ শক্তেরংশেন সংভূতং
সমবগচ্ছ জানীহি ॥ ৪১ ॥

বাহা যাহা ঐশ্বর্যযুক্ত, লক্ষ্মীযুক্ত ও বলশালী, সেই সেই প্রাণীই আমার শক্তির অংশ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে জানিবে ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । উপসংহার কালে ভগবান্ অর্জুনকে সংক্ষেপে এই কথা বলিলেন, যে বাহ্য উৎকৃষ্ট, যাহা শ্রেষ্ঠ, বা যাহাতেই অসাধারণ ভাব দেখিবে তাহাতেই ভগবানের শক্তির বিকাশ বলিয়া বুঝিয়া লহবে ॥ ৪১ ॥

অথবা বহুনৈতেন কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন ।

শাক্ষরভাষ্যঃ । অথবেতি । অথবা বহুনা এতেনৈবমানিনা কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন
জ্ঞান সাবশেষেণ অশেষতত্ত্বমিমমুচ্যমানমর্থঃ শৃণু বিষ্টভা বিশেষতত্ত্বজনঃ দৃঢ়ঃ কৃৎস্না ইদং
কৃত্বাঃ জগৎ একাংশেন একাবয়বেনৈকপাদেন সৰ্ব্বতত্ত্বরূপেণেত্যেতত্ত্বং চ মন্ত্রবর্ণঃ
পাদোক্ত সৰ্ব্বা ভূতানীতি স্থিতোহং ইতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা ভাষ্যে দশমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । সৰ্ব্বেষাং সুগমস্বাভাব্যবস্তু বিভূতিমুক্তা তজ্জানুগ্রহার্থং সাকল্যেন
ত্ৰয়মাহ অথবেতি । পক্ষান্তরপরিগ্রহার্থমথবেতুক্তং । বহুনা বিস্তীর্ণেনৈতেন গ্রহেণ
জ্ঞাতেন সাবশেষেণ তবশক্তন্ত নকিঞ্চিং ফলং জ্ঞাদিত্যাহ বহুনেতি । ন হি বিভূতিমুক্তাসু
জ্ঞাতাসু সৰ্বং জ্ঞায়তে কাঙ্গাধিদেব বিভূতীনামুক্তবাদ্যার্থঃ । তর্হি ইকনোপদেশেনোন্মা-
ন্ধরেণ সৰ্ব্বার্থোজ্ঞাতুং শক্যতে তত্রাণ্ডি অশেষত্বইতি । বিশেষতত্ত্বজনঃ বিধরণঃ সৰ্ব্বতত্ত্ব
স্বরূপেণ সৰ্ব্বপ্রপঞ্চোপাদানশক্ত্যুপাধিকেনৈকেন পাদেন কৃত্বাঃ জগৎ নিখুতা স্থিতোন্নীতি
সম্বন্ধঃ । তত্রৈব স্রুতিং প্রমাণয়তি তথ্যচেতি । তদনেন ভগবতোনানাবিধবিভূতীধোন্নয়নে
জ্ঞেয়ত্বেন চোপাদিশ্রুতৌ সৰ্ব্বপ্রপঞ্চাত্মকং ধোয়ং রূপং দর্শয়িত্বা ত্রিপাদত্বামৃতং দিবীতি
প্রপঞ্চাধিকং নিরূপাধিকং তত্ত্বমুপাদিশতং পরিপূর্ণং সাক্ষদানন্দৈকতানঃ তৎপদলক্ষ্যোৎসর্গো-
নিধারিতঃ ॥ ৪২ ॥

ইতি দশমোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষা । অথ চেতি বহুনৈতেনোচ্যমানেন জ্ঞাতেন কিং প্রয়োজনং । ইদং
চিদচিদাত্মকঃ কৃত্বাঃ জগৎ কার্যবস্তুঃ কারণবহুলস্বল্পক স্বরূপ সত্ত্বাৎ স্থিতৌ প্রোক্ত
ভেদে চ যণামং সংকল্পং নাতিবর্ত্তত তথা মমমহিম্নোৎসুতোংশেন বিষ্টভ্যাহমবস্থিতঃ । যথোক্তং
ভগবতা পরাশরনয়নায়ুতায়ুতাপাশে বিশ্বশাক্ষরিয়ং স্থিতোত ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীরামানুজভাষ্যে দশমোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । অথবা কিমেতেন পরিচ্ছিন্নবিভূতিদর্শনে সৰ্ব্বত্রসমদৃষ্টিমেব কুর্শি-
ত্যাহ অথবেতি । বহুনা পৃথগ্জ্ঞাতেন কিং তব কার্যং যস্মাদিদং সৰ্বং জগদেকাংশেনৈক
দেশমাত্রেন বিষ্টভ্য ধৃত্বা ব্যাপ্যোতি বা অহমেবাবাস্থতঃ ন মদ্যতিরিক্তং কিঞ্চিদাস্ত পাদোক্ত
বিধাভূতানীতিশ্রুতেঃ । ইচ্ছয়িত্বারতশ্চিত্তে বহির্ধাবতি সত্যপি । ঈশদৃষ্টিবদানায় বিভূতী-
দশমেত্ৰবীৎ ॥ ৪২ ॥

ইতি দশমোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতমায়বশোবিভূতিমুক্তা সাকল্যেন তামাহ অথবেতি
পক্ষান্তরে বহুনৈতেন সাবশেষেণ জ্ঞাতেন কিং তব স্যাৎ কে অর্জুন ইদং কৃত্বাঃ সৰ্বং জগ-
দেকাংশেন একদেশমাত্রেন বিষ্টভ্য বিধৃত্য ব্যাপ্য চাহমেব স্থিতো ন মদ্যতিরিক্তং কিঞ্চি-
দস্তুি 'পাদোক্ত বিধাভূতানি ত্রিপাদস্যামৃতং দিবীতি' শ্রুতেঃ তস্মাৎকিমেনে পরিচ্ছিন্ন
দর্শনে সৰ্বত্র সমদৃষ্টিমেব কুর্শিত্যাতিপ্রাঞ্জল্যঃ ॥ ৪২ ॥

বিস্তৃত্যাহমিদং কুৎস্নমেকাংশেন স্থিতৌজগৎ ॥ ৪২ ॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে বিভূতি-
 যোগো নাম দশমোহধ্যায়ঃ ।

কুবন্তি কেহপি কুতিনঃ কচিদপাশ্রে স্বাত্ত্বং বিধায় বিষয়াস্তরশান্তিমিব ॥
 স্বপাদপদ্যবিগলয়করন্দবিন্দুমাংসাদ্যাদ্যাত্ মুহমধু ভিন্ননোমেষে ॥
 ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা গুটান্বদীপিকায়াঃ মধুহৃদন সরস্বতী বিরচিতায়াঃ মধিকারিভেদেন
 বিভূতিযোগো নাম দশমোহধ্যায়ঃ ॥ ১০ ॥

অথবা হে অৰ্জুন ! অধিক জানিবার আশি তোমার প্রয়োজন কি,
 ইহাই জানিয়া রাখ যে এই সমস্ত জগৎ আমি আমার একাংশ মাত্রে
 ধারণ করিয়া অবস্থিতি করিতেছি ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । এই প্রোক্ত প্রথমে “অথবা” শব্দের দ্বারা ভগবান্ ইহাই স্থচনা করিলেন
 যে তাঁহার কথিত পূর্বোক্তিতে বিভূত সকল অপ্রাধিকারীগণ জ্ঞাত হইয়া জ্ঞান লাভ
 করিবে, কিন্তু অৰ্জুনকে জ্ঞানী জানিয়া তিনি বলিলেন, যে তোমার এত ভিন্ন ভিন্ন বিভূতি
 জানিবার প্রয়োজন নাই, তুমি উত্তমাদিকারী, পরমাত্মার একাংশমাত্রে জগৎ অবাস্ত্বত
 এইরূপে তাঁহাকে সৰ্ব ব্যাপী বিরাট পুরুষ বলিয়া ধ্যান কর ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমদধুতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন
 কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক
 ভাষা ভাষ্যব্যাক্য্যার
 দশম অধ্যায়
 সমাপ্ত ।

একাদশোধ্যায়ঃ ।

অর্জুন উবাচ । মদনুগ্রহায় পরমং গুহ্যমধ্যাত্মসংজ্ঞিতং ।

শাকরভাষ্যং । ভগবতোবিভূতয়উক্তান্ত্র চ বিষ্টভ্যাহমিদং কুংস্রসেকাংশেন হিতো-
জগদিতি ভগবতাত্তিতং শ্রুত্বা যজ্ঞগদাশ্বরূপমাদ্যৈমশ্বাং তৎ সাক্ষাৎ কর্তৃমিচ্ছন্নর্জ-
উবাচ । মদনুগ্রহার্থং পরমং নিরতিশয়ং গুহ্যং গোপ্যং অধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মানাত্মবিবেক
বিষয়ং নিরতিশয়ং যস্যমোক্তং বচোবাধ্যং তেন বচসা মোহোয়ং বিস্তৃতমাত্মবিবেকবুদ্ধির-
পগতত্যাগঃ । ১ ॥

আমন্দগিরি টীকা । তেন তেনাত্মনা ভগবদনুগ্রহানার্থমুক্তাভিত্তীর্ণনুগ্রহদতি ভগবত
ইতি । পরস্ত্র সোপাধিকং নিরুপাধিকঞ্চ চিহ্নং ধোয়ত্বেন জ্ঞেয়ত্বেন চোক্তমিত্যর্থঃ ।
সোপাধিকমৈশ্বর্যং রূপমশেষজগদাত্মকং বিশ্বরূপাখ্যমধিকৃত্যধ্যাত্মাস্তরমভারয়ন্নস্তর
প্রাপ্যোপযোগিত্বেন বৃত্তং কীর্তয়তি তদ্ব্যচেষ্টতি । যদেতদশেষপ্রপঞ্চাত্মকমাত্মনৈস্যতন্ত্রজগতঃ
কারণং সর্বজ্ঞঃ সর্বৈশ্বর্যবজ্রপমুখং তদিদং শ্রুত্বা তন্ত্র সাক্ষাৎকারং যিষাচরমুরাদৌ পৃষ্ট-
বানিত্যাহ শ্রুত্বৈতি । ময়িকরুণাং নিমিত্তীকৃতোপকারোহুগ্রহস্তদর্থমিতি বচসোনিষেধঃ,
মিরতিশয়ত্বং পরমপুরুষার্থসাধনত্বং, অপোচ্যানিত্যাদিত্বং পদার্থগ্রহানবাক্যং মোহস্তার-
মিত্যাত্মসাক্ষিকত্বং দশয়তি । ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং ভক্তিবোগনিপ্পত্তয়ে তদ্বিবুদ্ধয়ে চ সকলেতরবিলক্ষণেন স্বাভা-
বিকেন ভগবদসাধারণেন কল্যাণগণাণ্ডনগণেন সহ ভগবতঃ সর্বাত্মকং তবাবস্থাত্মিকস্ত
কুংস্রস্ত চিদচিদাত্মকস্ত বস্ত্রজাতচ্ছরীরতয়া তদায়ত্ত্বরূপ হিতিপ্রবৃতিত্বলোকে তদনন্তরং
তদেষু ভগবদসাধারণত্বাৎ কুংস্রস্ত তদা যদায়ত্ত্বরূপ হিতিপ্রবৃতিত্বাৎ ভগবৎ সকাশাদ-
উর্ভয়ন্ত্রাত্মমেবোত চ নিশ্চিত্য তথাভূতং ভগবন্তং সাক্ষাৎ কর্তৃকামোজুনউবাচ । তথৈব
ভগবৎ প্রণারনস্তরং ত্র্যজাত সর্বশাস্ত্রায়মং দেবমনস্তং বিশ্বতোমুখং তদৈকত্বং জগৎ কুংস্রং
প্রবিভক্তমনেকমিতি । মদতি দেহাত্মাভগানরূপমোহেন মোহিতস্ত্র মমানুগ্রহৈক প্রয়ো-
জনায় পরমং গুহ্যং পরমরহস্যমধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মনি পক্তব্যং বচনত্বেবাহং জাতুনাসমিত্যা-
তদ্রূপাদোগী ভবার্জনেতাত্তদন্তং যস্যমোক্ত তে নায়ং মমাত্মবিষয়ো মোহঃ সর্বোবিগতঃ
দূরতো নিরন্তো নিরন্তঃ । ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বিভূতের্ভেদঃ প্রোচ্য রূপয়া পরয়া হরিঃ । দিদৃক্ষোরজুনস্তাণ
বিশ্বরূপমদর্শয়ৎ । পূর্বোধ্যায়ান্তে বিষ্টভ্যাচমিদংকুংস্রমেকাংশেন হিতোজগদিতি বিশ্বাত্মকং
পারমেশ্বররূপমুপক্ষিপ্তং তদ্বিদুঃ পূর্বোক্তমভিনন্দন্নর্জুনউবাচ মদনুগ্রহায়েতি চতুর্ভিঃ ।
মমানুগ্রহ শোকনিবৃত্তয়ে পরমং পরমাত্মনিষ্ঠং গুহ্যং গোপ্যমপি অধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মানাত্ম
বিবেকবিষয়ং যস্যমোক্তং বচঃ অপোচ্যানবশোচমিত্যাদিনব্ধাধারপর্যায়ং যদ্বাক্যং তেন
মমায়ং মোহোহহং হস্তা এতে হস্তস্তে ইত্যাদিগুণলভ্যমোবিগতোবিনষ্টঃ আয়নঃ কর্তৃ-
হ্যভাবোক্তেঃ । ১ ॥

যত্নয়োক্তং বচন্তেন মোহোহয়ং বিগতো মম ॥ ১ ॥

ভবাপর্যো হি ভূতানাং ঐতৌ বিস্তরশো ময়া ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণার গীতামৃতহৃদে নমঃ । পূর্বাধ্যায়েন নানাবিকৃতীকৃতানাং
বিষ্টভাষ্যমিদং কৃত্বন্নমেকাংশেননস্থিতোজগদিত্তি বিশ্বাত্মকং পারমেশ্বরং ভগবতাংস্তেভিহিতং
ঐতাপরমোংকষ্টিতত্ত্বংসাক্ষাৎকর্তৃমিচ্ছন্ পূর্কোক্তমতিনন্দন মদমুগ্ধহার শোকনিবৃত্ত্যুপকারায়
পরমং নিরতিশয়পুরুষার্থপর্যবসায়ি গুহ্যং গোপাং যন্মৈ কন্মৈচিহ্নকুমলমহমপি অধ্যাত্মসংজ্ঞতং
অধ্যাত্মমিতি শক্তিমান্মানান্মান্যবিবেকবিষয়মশোচ্যানবশোচন্যমিত্যাদিবিষ্টাধারপর্যন্তং স্বং-
পদার্থপ্রধানং যত্নয়া পরমকারুণিকেন সর্বজ্ঞেনোক্তং বচোবাধ্যং তেন বাক্যেনাত্মমেবাং
হস্তা মমৈতে হস্তস্তাাদিনিবিধাবিপর্ষাসলক্ষণোমোহোরমহভবসাক্ষিকোবিগতোবিনষ্টো
মম ভবাসকুদান্বনঃ স্য বিজিরাশূচ্যকোক্তেঃ । ১ ॥

অর্জুন কহিলেন হে ভগবন্ ! তুমি অমুগ্ধ হ করিয়া যে অধ্যাত্ম
তত্ত্বের পরম গুহ্য কথা বর্ণনা করিলে তাহা শুনিয়া আমার মোহ অপ-
নোদিত হইল । ১ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভ্রাতা পুত্রাদির মরণ স্মরণ করিয়া অর্জুন যে ক্ষত্র ধর্ম পালনে পরাঙ্মুখ
হইয়াছিলেন এবং তাঁহার ভীক্ষ বাণে এতগুলি জীবের প্রাণ নষ্ট হইবে এত যে আপদা
হইয়াছিল, ভগবানের মুখে তাঁহার বিতুতি তত্ত্ব শ্রবণ করিয়া এতাবদভ্রান্তিবশাস্তি হইল ।
যে সকল শাস্ত্রীর গৃহ কথা অনধিকারী পুরুষগণ শুনিতে পায় না এবং বাহ্য আত্মানাত্ম
বিবেক যুক্ত পুরুষ বাতীত কেহ বুঝিতে পারেনা, সেই অধ্যাত্মিক বিষয়গুলি শ্রবণ করিয়া
অর্জুন আপনাকে যে ভীষ্ম দ্রোণাদির হনন কর্ত্তা বলিয়া বুঝিয়াছিলেন, সেই মথ্যা অতি-
মান দূরীভূত হইল । অর্জুন বুঝিলেন যে কোন কার্যেই আমার কিছুমাত্র কর্ত্ত্ব নাই । ১ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ তথোত । তনউৎপাত্তরপায়ঃ প্রলয়োভূতানাং তৌ ভবাণামৌ
ঐতৌ বিস্তরশোময়া ন সংক্ষেপতত্ত্বতঃ স্বংসকাশাং কমল পত্রাক কমলপত্র পত্রঃ কমলপত্রঃ
তত্বং অক্লিণী যস্ত তব স স্বঃ কমল পত্রাকঃ হেকমলপত্রাক মাহাত্ম্যমপি চাব্যায়মক্ষয়ং ঐত-
মিত্যমুৎসত্তে । ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবিবেকবুদ্ধিরজ্ঞানবিপর্ষাসাত্মিকা সপ্তমাদারভ্য তৎপদার্থনির্ণ-
য়ার্থমপি ভগবচ্ছ্রুতং বচোময়া ঐতমিত্যাহ কিঞ্চেতি । তৌ ভূতানাংপতিপ্রলয়ো স্বতঃ
ঐতাবিত্যাভ্যাং সম্ব্যতে, মত্যাশ্বনস্তব ভাবোমাহাত্ম্যং পারমার্থিকম্ সোপাধিকম্ বা
সর্কাত্ম্যাদিরূপম্ ঐতমিতি পরিণয়ামুত্ত্বিত্তি দ্যোতয়িত্বং অপিচেত্য়াকম্ । ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভবাপার্যাবিতি । তথা সপ্তম প্রভৃতি দশমপর্যন্তেন বহ্ন্যতিরিক্তানাম্
সর্কেষাম্ ভূতানাম্ স্বতঃ পরমাত্মানোমবাণ্যাবুৎপত্তিপ্রলয়ো বিস্তরশো ময়া ঐতৌ হে
কমলপত্রাক ভবাভ্যং নিত্যং চেতন্যচেতনবস্তুশেষিৎ জ্ঞানবলাদি কল্যাণগুণৈতবেব পর-
তত্বং সর্কাদ্যবুৎ চিস্তিতনিমিষিতাদি প্রবৃত্তিষু বৈরপ্রবর্ত্ত পিতৃষ্মিত্যাভ্য পরিমিতং
মাহাত্ম্যক ঐতং হি শক্যো বক্ষ্যমাণদিদৃকাদ্যোতনার্থঃ ২ ॥

তৃতঃ কমলপত্রাক্ মহাত্ম্যমপি চাব্যয়ং ॥ ২ ॥

এবমেতদ্যথাখ ত্বমাত্মানং পরমেশ্বর ।

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ভবেতি । তৃতানাং ভবাপারো সৃষ্টিশ্রলরো ত্বতঃ সকাশাদেব ভবতটতি প্রত্যোমরা অহং কল্পত্ব জগতঃ প্রত্যবঃ প্রলয়ন্তথেষাদৌ বিস্তরণঃ পুনঃ পুনঃ কমলস্ত পত্রে ইব স্প্রসরে বিশালে অক্ষিণী বস্ত তব হে কমলপত্রাক্ মহাত্ম্যমপি চাব্যয়ং অক্ষয়ং প্রত্যং বিশ্বসৃষ্টাদিকর্তৃত্বেহপি সর্বনিরন্তৃত্বেহপি শুভাশুভকৰ্ম্মকারয়িত্ত্বেহপি বক্রমো-
ক্ষাদিবিচিত্রফলদাতৃত্বেহপি অবিকারাবৈবম্যাসজোদাসীস্তাদিলক্ষণমপরিমিতঃ মহৎক প্রত্যং অব্যক্তং ব্যক্তিমাশ্রয়ং মন্ত্ৰস্তে মামবুজয়ইতি, ময়া ততমিদং সৰ্ম্মমিতি, ন চ মাং তানি কৰ্ম্মাণীতি, সমোহং সৰ্ম্মভূতেষিত্যাদিনা চ, অতৎপরতত্ত্বানামপি স্ত্রীবানামহং কর্তৃত্বা-
দিমদীয়োমোহোবিপ্লবতইতিতানঃ ॥ ২ ॥

মধুদন সরস্বতী কৃত টীকা । তথা সপ্তমাদারভা দশমপৰ্বন্তং তৎপদার্থনির্ণয়প্রধানমপি ভগবতোবচনং ময়া প্রতমিত্যাহ তৃতানাং ভবাপ্যাব্যুৎপত্তিলরো ত্বতএব তবাত্তো ত্বতএব-
বিস্তরশোমরা প্রত্যৌ নতু সজ্জপেণাসকুদিতার্থঃ কমলস্ত পত্রে ইব দীর্ঘে রক্তান্তে পরমমনো-
রমে অক্ষিণী বস্ত তব স ত্বং হে কমলপত্রাক্ অতিসৌন্দর্য্যাদিশরোন্তেখোরং প্রেমাতিশর্য্যং ন
কেবলং ভবাপারো ত্বতঃ প্রত্যৌ মহাত্মনস্তব ভাবোমাত্ম্যমনতিশরৈশ্বৰ্যং বিশ্বসৃষ্টাদি-
কর্তৃত্বেপাবিকারিত্বং শুভাশুভকৰ্ম্মকারয়িত্ত্বেপাবৈবম্যং বক্রমোক্ষাদিবিচিত্রফলদাতৃত্বেপা-
সজোদাসীস্তমন্ত্ৰাদপি সৰ্ম্মাত্মবাদিসোপাধিকং নিরূপাধিকমপি চাব্যয়মক্ষয়ং ময়া প্রতমিতি
পরিণতমহুণ্ডতে চকারাং ॥ ২ ॥

হে কমলপত্রাক্ ! তুমি যে স্পন্দনের উৎপত্তি ও লয়কারী, তোমার
সোপাধিক ও নিরূপাধিক অমহাত্ম্য আমি বিস্তার পূর্বক শ্রবণ
করিলাম ॥ ২ ॥

সংগীঃ সং । কমলপত্রাক্ সঙ্কোচন দ্বারা একপক্ষে ভগবানের সুখসৌন্দর্য্য বর্ণিত হইল,
পক্ষান্তরে আধ্যাত্মিক তত্ত্বও ব্যাখ্যাত হইয়াছে । কং অস্মিতি প্রকাশয়তি ইতি কমণং
আত্মজ্ঞানং । কং স্বরূপানন্দ বা ব্রহ্মানন্দ । ব্রহ্মানন্দ প্রকাশকের নাম কমল । আত্মজ্ঞানের
দ্বারা ইহা প্রকাশিত হয় । পতনং জারতে ইতি পত্রং । জীব জন্ম জন্মান্তর প্রবাহ রূপ
সংসার সমুদ্রে পতন হইতে বাহার দ্বারা রক্ষিত হয়, তাহার নাম পত্র অর্থাৎ আত্মজ্ঞান ।
কমলপত্রৈণ অক্ষ্যতে প্রোপ্যতে ইতি কমলপত্রাক্ । আত্মজ্ঞানের দ্বারা বাহাকে প্রাপ্ত
হওয়া যায়, তিনি কমলপত্রাক্ বা ভগবান্ । ভগবানের উপাধিযুক্ত ও নিরূপাধিক মহাত্ম্য
শ্রবণ করিয়া অর্জুন বুঝিলেন যে ভগবানই জগতের স্থল ও স্তম্ভ কারণ ॥ ২ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । এবমিতি । এবমেতদ্যথা যথা যেন প্রকারেণাখ কথয়সি ত্বমাত্মানং
পরমেশ্বরং তথাপি ব্রহ্মমিচ্ছামি তে তব জ্ঞানৈশ্বর্য্যশক্তিবলবীৰ্য্যতেজোভিঃ সংপরমেশ্বরং
বৈষ্ণবং রূপং পূৰ্ণবোত্তম ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্রহ্মত্বেনৈব বিশ্বাসাত্মাব্যং ন তস্মিন্ দিদ্ৰুকা কিন্তু কৃতার্থবুদ্ধরূপা

দ্রষ্টুমিচ্ছামি তে রূপমৈশ্বরং পুরুষোত্তম ॥ ৩ ॥

মন্তসে যদি তচ্ছক্যং ময়া দ্রষ্টুমিতি প্রভো ।

ইতাহ এবমেতদিতি । যেন প্রকারেণ সোপাধিকেন নিকৃপাধিকেন চেতার্থঃ । যদি মমগ্ৰিহং
নাশ্চ তা মদ্বাক্যং তে মানং তর্হি কিমিতি মন্তকং দিদ্দৃকতে কৃতার্থীবৃত্তয়ৈতাক্তং মদ্বাহ
তথাগীতি । চতুর্ভূজাদিরূপনিবৃত্তার্থমাহ ঐশ্বরমিতি । তদ্ব্যচষ্টে জ্ঞানেনতাদিনা ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমিতি দেহে পরমেশ্বরং অসাধারণং সর্ব্বশ্রু প্রাপ্তত্বে পালপি-
ত্বে অষ্টেবে সংসৃত্তে ভর্ত্ত্বে কল্যাণগুণাকরত্বে পরত্তরত্বে সকলেতর বিশজাতীয় স্বচাবস্থি-
তরূপং দ্রষ্টুং শাক্যং কর্ত্তুমিচ্ছামি ॥ ৩ ॥

স্বমিকৃত টীকা । কিঞ্চ এবমেতদিতি । ভাবাপ্যায়ো হি ভূতানামিত্যাদি ময়া প্রতঃ যথা
চেদানীমান্মানং স্বমাখ নিষ্টভ্যাহমিদং কৃত্ত্বমেকাংশেন ত্বিতোজগদিত্যেবং কথয়সি হেপর-
মেশ্বর এতদেবমেব অত্রোপাখ্যাসোমম নাস্তি তথাপি হেপুরুষোত্তম তবৈশ্বর্য্যং জ্ঞানৈশ্বর্য্য-
শক্তিবীৰ্য্যাদিভিঃ সম্পন্নং স্বরূপং কোভূহলাদতং দ্রষ্টুমিচ্ছামি ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । হে পরমেশ্বর যথা যেন প্রকারেণ সোপাধিকেন নিকৃ-
পাধিকেন চ নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যোজ্ঞানং স্বমাখ কথয়সি স্বং এবমেতন্নাত্মা ত্বচ্চসি কুত্রাপি
মমানিখাসশক্য নাস্তোনেতার্থঃ সদাপোষং তথাপি কৃতার্থো বৃত্তয়ী দ্রষ্টুমিচ্ছামি তে তব
রূপমৈশ্বর্য্যং জ্ঞানৈশ্বর্য্যশক্তিবলবীৰ্য্যভৌতিভিঃ সম্পন্নমদ্রুতং হেপুরুষোত্তমোহি সংবোধনেন
ত্বচ্চত্বিখাসোমম নাস্তি দিদ্দৃক্য চ মহতী বর্ত্ততইত সর্ব্বজ্ঞস্বাক্ষং জানাসি সর্বাণ্য-
মিত্বাক্ষোত স্বচয়তি ॥ ৩ ॥

ভূমি যে নিজ আত্ম-তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিলে তাহা সমস্তই যথার্থ,
তথাপি হে পুরুষোত্তম ! তোমার সেই ঐশ্বর্য্য রূপ দর্শনে আমার নিতাস্তই
ইচ্ছা হইয়াছে ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ বে বিভূতি তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহাতে অর্জুনের কিছু মাত্র
অবিশ্বাস হয় নাই । কিন্তু আপনার জন্ম জীবন সার্থক করিবার জন্ত সেই অপরূপ রূপ
দর্শনে আগ্রহ প্রকাশ করিতেছেন ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মন্তসইতি । মন্তসে চিস্তয়সি যদি ময়াজ্ঞেনেন তৎ শক্যং দ্রষ্টুমিতি
প্রভো স্বামিন্ যোগেশ্বং যোগিনোযোগান্তেষামীশ্বরোযোগেশ্বরঃ তেযোগেশ্বর বস্মাদহমতী-
বার্থী দ্রষ্টুং ততঃ তস্মান্মে মম মদর্থং দর্শয় স্বমাঙ্গানমব্যয়ং ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দ্রষ্টুমযোগো কুতোদিদ্দৃকত্যাগক্যাহ মন্তসইতি । প্রভবতি
স্বষ্টিবৃত্তিসংহার প্রবেশ প্রশাসনেভ্যঃ ইতি প্রভুঃ । লক্ষণ্য যোগশব্দার্থমাহ যোগিনইতি ।
ততইত্যাদি ব্যাচষ্টে বস্মাদিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষা । মন্তসইতি তৎসর্ব্বশ্রু অষ্টপ্রশান্ত সর্ব্বসাধারণত্বং রূপমণাদ্রষ্টুং
শক্যমিতি যদি মন্তসে ততো যোগেশ্বরোঅজ্ঞানাদিপ্যাপ্যে গুণযোগ পশু মে যোগেশ্বন-

যোগেশ্বর ! ততোমে ত্বং দর্শয়ান্নানমব্যয়ং ॥ ৪ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । পশু মে পার্ধ রূপাণি শতশোহথ সহস্রশঃ ।

মিতি হি বাক্যতেষ্যতিরিক্তস্বাপ্যসম্ভাবিতানাং জ্ঞানেবলৈশ্বর্য শক্তি তেজসাং নিধে আত্ম-
নত্বান্নব্যয়ঃ মে দর্শয়ং মে দর্শয়ত্বমব্যয়মিতি ক্রিয়াবিশেষণং ত্বাসকলং মে দর্শয়েত্যর্থঃ । এতৎ
কৌতুহলাধিতেন হর্ষগদ্যদকঠেন পার্থেন প্রার্থিতঃ ॥ ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নচাহং দ্রষ্টুমিচ্ছামীত্যেতাবতৈব ত্বয়া তদ্রূপং দর্শয়িতব্যং কিং তর্হি
মন্তসইতি । যোগিনএব যোগান্তেষামীশ্বর ময়াজ্জুনেন তদ্রূপং দ্রষ্টুং শক্যমিতি যদি মন্তসে
ভক্ততর্হি তদ্রূপং পরমাত্মানমব্যয়ং নিত্যং মম দর্শয় ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দ্রষ্টুমযোগো কুতস্তে দিদৃখে ত্যাশঙ্কাহ প্রভবতি
সৃষ্টিস্থাতসংহারপ্রবেশপ্রশাসনেষিতি প্রভুঃ হেপ্রভো সর্বস্বামিন্ তং তবৈশ্বরং রূপং
ময়াজ্জুনেন দ্রষ্টুং শক্যমিতি যদি মন্তসে জানাসীচ্ছপি বা হেযোগেশ্বর সর্বেষামগ্নিমানিদিদৃ-
শালিনাং যোগানাং যোগিনামীশ্বর তত্বদ্বিচ্ছাবশাদেব মে মহমত্যর্থমর্থিনে ত্বং পরমকারুণি-
কোদর্শয় চাক্ষুষজ্ঞানবিষয়ীকায়ম আত্মানমৈশ্বররূপবিশিষ্টমব্যয়মক্ষয়ং ॥ ৪ ॥

হে প্রভো ! আমাকে যদি তোমার সেই অদ্ভুত রূপ দর্শনের যোগ্য
বিবেচনা কর, তবে হে যোগেশ্বর ! আমাকে তোমার সেই অবিনাশী
নিত্য রূপ প্রদর্শন কর । ৪ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ অর্জুনকে তাঁহার দিব্য রূপ দর্শনের অনধিকারী ভাবিয়া
উপেক্ষা করেন, এই ভ্রম অর্জুন তাঁহাকে প্রভু সঙ্ঘোষনে নিজ যোগ্যযোগ্যতার বিচার
করিতে বলিলেন । ভগবান্ যোগীদিগের দৈশ্বর, স্ততরাং অগ্নিশা, লব্ধিমাди অষ্টসিদ্ধিই
তাঁহার আয়ত্ত্ব । অসম্ভব বিষয় সাধন করা তাঁহার পক্ষে সহজ । অর্জুন অহুণয়ুক্ত হইলেও
তাঁহাকে ভগবানের নিজরূপ প্রদর্শন করা কিছু মাত্র আশ্চর্য্য নহে ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যং । এবকোদিতোহর্জুনেন ভগবানুবাচ পশু মইতি । পশু মে মম পার্ধ
রূপাণি শতশোহথ সহস্রশঃ অনেকশইত্যর্থঃ তানি চ নানাবিধানি অনেকপ্রকারানি দিবি-
ভূতানি দিব্যাত্মপ্রাকৃতানি চ নানাবর্ণাকৃতানি চ নানা নীলপীতাদি প্রকারাবর্ণাবিলক্ষণান্তথা
আকৃতয়োহবয়বসংস্থানবিশেষাযেবাং রূপাণাং তানি নানাবর্ণাকৃতানি চ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনমতিতত্ত্বং সখ্যায়ং প্রার্থিতপ্রতিশ্রবণেনাশ্রয়িতুমাহ এব-
মিতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । পশুমে সর্বাশ্রয়ভূতানি রূপাণি সহস্রশশ্চ নানাবি-
ধানি নানাপ্রকারাণি দিব্যান্যাত্মপ্রাকৃতানি নানাবর্ণাকৃতানি শুক্লকৃষ্ণাদীনি বর্ণাকৃতানি
পশু । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতুং সন্নতাত্ত্বং রূপং দর্শয়িত্বান্ সাবধানোত্তবেত্যেবমর্জু-

নানাবিধানি দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতীনি চ ॥ ৫ ॥

পশ্চাদিত্যান্ বস্তুনু রুদ্রানশ্বিনৌ মরুতস্তথা ।

নমতিমুখীকরোতি শ্রীভগবান্নবাচ পশ্চেতি চতুর্ভিঃ । রূপৈশ্চক্কেহপি নানাবিধত্বজ্ঞাপনীতি
বহুবচনং, অপরিমিতানি অনেকপ্রকারাণি দিব্যাশ্চলৌকিকানি মম রূপাণি পশু, বর্ণাঃ
শুক্লকৃষ্ণাদয়ঃ আকৃতয়ঃ অবয়ববিশেষাঃ নানা অনেকাবর্ণা আকৃতয়শ্চ যেযাং তানি নানা-
বর্ণাকৃতীনি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমত্যন্তভক্তেনার্জুনেন প্রার্থিতঃ সন্ অত্র ক্রমেণ
শ্লোকচতুষ্টয়েহপি পশ্চেত্যাবৃত্তাহত্যন্তরূপাণি দর্শয়িষ্যামি ত্বং সাবধানেনোভবেত্যর্জুনমক্টি-
মুখীকরোতি ভগবান্ শতশোথসহস্রশইতাপরিমিতানি তানি চ নানাবিধানানেকপ্রকারাণি
দিব্যাত্মতাত্ত্বতানি নানাবিলক্ষণাবর্ণানীলপীতাদিপ্রকারস্তথা আকৃতয়শ্চাবয়বসংস্থানবিশেষা
যেযাং তানি নানাবর্ণাকৃতীনি চ মম রূপাণি পশু অর্হেৎপাট্ ইষ্টুমর্হেৎব হে পার্থ ॥ ৫ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে পার্থ! নানা বর্ণ ও আকৃতি বিশিষ্ট শত
শত ও সহস্র ২ অদ্ভুত অবয়ব যুক্ত আমার রূপ এই দর্শন কর । ৫ ॥

গীঃ সং । ভগবদ্বাক্যে যাহার বিশ্বাস, ভগবচ্চরণে যাহার একান্ত ভক্তি, ভগবদ্বাতীত
যাহার আর কিছুই ভাবনা নাই, সাধক! আজ তাঁহার উচ্চাধিকার দর্শন কর । বিশ্বাসের
গুণে, প্রেমের গুণে আজ অর্জুন দেব দুর্লভ ভগবানের অলৌকিক রূপ দর্শন করিতেছেন ।
তাঁহাতে অশেষ বর্ণের সমাবেশ, অবর্ণনীয় আকৃতির আবির্ভাব অথবা তাঁহাতে কত যে
কি আছে তাহা বলিয়া শেষ করা যায় না । অর্জুনের চক্ষু যাহা কখন দেখে নাই, কঠোর
তপশ্চায় কত লোক যাহা দেখিতে পায়না, আজ তত অর্জুনের একটাবার মাত্র প্রার্থনা-
তেই ভগবান্ নিজ অদ্ভুত রূপ দেখিবার জন্য অর্জুনকে অনুমতি করিলেন । ততই ধনু এবং
ভক্তবৎসল ভগবানও ধনু । ভক্তের প্রতি তাঁহার এত দয়া না থাকিলে লোকে সকল
সুখৈশ্বর্য পরিত্যাগ করিয়া তাঁহার শরণাগত হইবে কেন! ! ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যং । পশ্চাদিত্যানিতি । পশু আদিত্যান্ দ্বাদশ বস্তুনষ্টৌ রুদ্রানেকাদশাশ্বিনৌ
দ্বৌ মরুতঃ সপ্ত সপ্তগগান্ এতান্ তথা চ বহুত্বত্বাহপি অদৃষ্টপুর্বাণি মনুষ্যলোকৈ স্তস্য
স্বস্তোহশ্বেন বা কেনচিৎ পশুাশ্চর্যাণি রূপাণ্যদৃষ্টানি ভারত ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দিব্যান রূপাণি পশ্চেত্বাক্তং তাত্ত্বৈব লেশতোহনুক্ৰামতি পশুা-
দিত্যানিতি । তান্ মরুতস্তথা পশ্চেতি সম্বন্ধঃ । নানাবিধানীত্বাক্তং তদেব ক্ষুণ্ণয়তি বহুনীতি ।
অদৃষ্টপুর্বাণি পূর্বমদৃষ্টানি । নানাবর্ণাকৃতীনীত্বাক্তং বানক্তি আশ্চর্যানীতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পশ্চেতি । মৈমিকস্মিন্ রূপে পশ্চাদিত্যান্ দ্বাদশবহুত্বষ্টৌ কদ্রানি
একাদশাশ্বিনৌ দ্বৌ মরুতশ্চেকোনপকাশং প্রদর্শনার্থমিদং ইহ জগতি প্রত্যক্ষদৃষ্টানি
শাস্ত্রদৃষ্টানি চ যানি বস্তুনি চ তানি সর্বাণ্যস্তানপি সর্কেষু কালেষু সর্কেষু চ শাস্ত্রেষদৃষ্টপুর্বা-
ণি বহুত্বাশ্চর্যাণি পশু ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তাত্ত্বৈবাহ পশ্চেতি । আদিত্যান্ মম দেহে পশু, মরুতএকো-
নপকাশদেবতাবিশেষান্, অদৃষ্টপুর্বাণি স্তয়া চান্তেনু পূর্বমদৃষ্টানি রূপাণি ॥ ৬ ॥

বহুদৃষ্টপূর্ব্বাণি পশ্চাশ্চর্য্যাণি ভারত ॥ ৬ ॥

ইহৈকস্বং জগৎ কৃৎস্নং পশ্চাদ্য সচরাচরং ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দিব্যানি রূপাণি পশ্চৈত্ব্যক্ত্বা তাংস্তেব লেশতোমুক্তামতি
 দ্বাত্যাং পশ্চাদিত্যান্ দ্বাদশ বহুদৃষ্টৌ রুদ্রানেকাদশ অশ্বিনৌদৌ মরুতঃ সপ্তসপ্তকানেকান-
 পঞ্চাশং তথাহিত্যানপি দেনানিত্যর্থঃ বহুদৃষ্টপূর্ব্বাণি পূর্ব্বদৃষ্টাণি সমুদ্যালোকে ভ্রমা
 স্বতোন্তেন বা কেনচিৎ পশ্চাশ্চর্য্যাণামুতানি হেভারত অত্র শতশোথসতশ্রবঃ নানাবিধানী-
 ত্যস্ত নিবরণং বহুনীতি আদিত্যানিত্যাদি চ অদৃষ্টপূর্ব্বাণীতি দিব্যানীত্যস্ত আশ্চর্য্যাণীতি
 নানাবর্ণাকৃতীনীত্যন্তেতি দ্রষ্টবাম্ । ৬ ॥

হে ভারত ! এই দেখ আমার দেহের মধ্যে আদিত্যমণ্ডল বসুগণ,
 রুদ্রগণ, অশ্বিনীকুমার দ্বয় এবং মরুৎগণ রহিয়াছেন এবং যাহা পূর্ব্বে
 কখন দেখ নাই এরূপ অনেক অদৃষ্ট রূপও দেখিয়া লও । ৬ ॥

গীঃ সঃ । আজ ভক্তের অমুরোধে ভগবান্ একাদারে—নিজ দেহে দ্বাদশ আদিত্য,
 অষ্টদশ, একাদশ রুদ্র অশ্বিনী কুমার দ্বয়, উনপঞ্চাশ মরুত এবং আরও কত কত দেবতা
 দেখাভেছেন । সাধক ! অরণ রাখিও যে একমাত্র ভগবানের সেবা করিলে বিনা তপস্তায়
 অত্রাত্ম দেবতারও দর্শন হইয়া থাকে, কেবল তাহাই নয়, জীবা যাহা কিছু স্বপ্নেও ভাবেনা,
 এমন আশ্চর্য্য আশ্চর্য্য অনেক বিষয় দৃষ্ট হইয়া থাকে । ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ন কেবলমেতাবদেন ইহৈকস্বমিতি । ইহৈকস্বং একস্মিন্ স্থিতং জগৎ
 কৃৎস্নং সমস্তং পশ্চাদোদানীঃ সচরাচরং সহ চরণাচরণ বর্ত্ততে মম দেহে গুড়াকেশ
 যচ্চাত্মজ্জগদ্রাজ্যাদি যচ্ছকশে যদ্বা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি যদাণোচঃ তদপি দ্রষ্টুং
 যদীচ্ছসি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমাদিত্যবস্বাদোব মজপং ভ্রমা দ্রষ্টুং শক্যঃ কিন্তু সমস্তং
 জগদপি মদেহস্বং দ্রষ্টুমর্হসীত্যাহ নেত্যাদিনা । সপ্তগীদ্বয়ং মিথঃ সম্বধাতে সমাসাস্তর্গতাপি
 সপ্তমী তত্রৈবানিতা, যদীচ্ছসি তাহ ইদৈব পশ্চৈতি সম্বন্ধঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইহেতি । ইহমমৈকস্মিন্ দেহে তত্রাপ্যেকদেশস্বং সচরাচরং কৃৎস্নং
 জগৎ পশু । যচ্চাত্মজ্জগদ্রাজ্যাদি যচ্ছকশে যদ্বা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি যদাণোচঃ তদপি দ্রষ্টুং
 যদীচ্ছসি ॥ ৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ইহৈকস্বমিতি । তত্র তত্র পরিভ্রমতা বর্ষকোটিভিরপি দ্রষ্টু-
 শক্যঃ কৃৎস্নমপি চরাচরসহিতং জগদিহাস্মিন্ মম দেহেহনয়বরূপেণৈকত্র স্থিতমদ্যধুনেব
 পশু, যচ্চাত্মজ্জগদ্রাজ্যাদি যচ্ছকশে যদ্বা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি যদাণোচঃ তদপি দ্রষ্টুং
 যদীচ্ছসি ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ন কেবলমেতাবদেব সমস্তং জগদপি মদেহস্বং দ্রষ্টুমর্হসী-
 ত্যাহ ইহাস্মিনম দেহে একস্বং একস্মিন্ নৈবায়বরূপেণ স্থিতং জগৎ কৃৎস্নং সমস্তং সচরাচরং
 জগদ্রাজ্যবর সহিতং তত্র তত্র পরিভ্রমতা বর্ষকোটিসংখ্যাণি দ্রষ্টুমশক্যং অদ্যধুনেব পশু
 হেগুড়াকেশ যচ্চাত্মজ্জগদ্রাজ্যাদিকং যদীচ্ছসি তদপি সন্দেহোচ্ছেদায় পশু । ৭ ॥

মম দেহে গুড়াকেশ যচ্চাত্তদ্রৈক্যমিচ্ছসি ॥ ৭ ॥

ন তু মাং শক্যসে দ্রৈক্যমেনৈব স্বচক্ষুষা ।

হে গুড়াকেশ ! আমার দেহের একাংশ মাত্রে স্বাবর জঙ্গম সহিত সমস্ত জগৎ দেখিয়া লও অথবা আরও যদি কিছু দেখিবার থাকে তাহাও দেখিয়া লও । ৭ ॥

গীঃ সং । ভগবানের এক লোকরূপে সচরাচর সমগ্র জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে । যে জগৎ সম্পূর্ণরূপে ভ্রমণ করিতে জন্ম জন্মান্তর কাটিয়া যায়, আজ, সেই জগন্মণ্ডল ভগবান্ ভক্তের সমক্ষে এক দ্বীপে দেখাইলেন । ভূত, ভবিষ্যৎ বর্তমান ত্রিকালের ঘটনা সমস্তই ভগবৎ সত্তায় বিদ্যমান রহিয়াছে, তাই ভগবান্ অর্জুনকে বলিলেন তোমার আশঙ্কা নিবারণার্থ উপস্থিত যুদ্ধে কাহার জয় কাহার পরাজয় হইবে, ইচ্ছা হয় তো তাহাও দেখিয়া লও । ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিন্তু ন তু মামিতি । ন তু মাং শক্যসে ন স্বকীয়েন চক্ষুষা মাং নিশ্চরূপ-ধরং শক্যসে দ্রৈক্যমেনৈব প্রাকৃতেন স্বচক্ষুষা স্বকীয়েন চক্ষুষা যেন তু শক্যসে দ্রৈক্যং দিব্যেন তদ্বিষ্যৎ দদামি তে তু ভ্যং চক্ষুস্তেন পশু মে মম যোগমৈশ্বর্যং দৈশ্বর্যমমৈশ্বর্যং যোগং যোগ-শক্ত্যতিশয়মিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মন্ত্রসে যদিহুতাক্তমভুবদতি কিংব্রিতি । সপ্রপঞ্চমনবচ্ছিন্নং মাং স্বচক্ষুষা ন শক্যসি দ্রৈক্যমিত্যাহ ন ব্রিতি । কথং তর্হি ত্বাং দ্রৈক্যং শক্যমামিত্যাশঙ্ক্যাহ যেনে-তি । দিব্যাত্ম চক্ষুঃস্বোপকারযোগশক্ত্যতিশয়দর্শনে বিনিয়োগং দর্শয়তি তেনেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নতু মামিতি । অহং মমদেহৈকদেশে সর্বং জগদর্শয়িষ্যামি ত্বং যেনৈন নিয়মিত পরিমিতগ্রাহিণা প্রাকৃতেন স্বচক্ষুষা মাং তথাভূতং সকলেতরবিসম্ভাব্যমিত্যেয়ং দ্রৈক্যং ন শক্যসে তব দিব্যমপ্রাকৃতং মম দর্শনসাধনং চক্ষুর্দদামি পশু মে যোগমৈশ্বর্যং মদসা-ধারণযোগং পশু মমানন্তজ্ঞানাদিযোগমনস্তনিভূতিযোগক পশ্যেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যত্বেকমর্জুনেন মন্ত্রসে যদি তচ্ছক্যামিতি তজ্জাহ নতু মামিতি । অনে-নৈব তু স্বীয়েন চক্ষুঃস্বোপকারযোগশক্ত্যতিশয়দর্শনে বিনিয়োগং দর্শয়তি তেনেতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যত্বেকং মন্ত্রসে যদি তচ্ছক্যামিতি তজ্জাহ নতু মামিতি । অনে-নৈব তু স্বীয়েন চক্ষুঃস্বোপকারযোগশক্ত্যতিশয়দর্শনে বিনিয়োগং দর্শয়তি তেনেতি ॥ ৮ ॥

হে অর্জুন ! তুমি সামান্য চক্ষুর দ্বারা আমার এই রূপ দর্শনে

দিব্যং দদামি তে চক্ষুঃ পশ্য মে যোগমৈশ্বরং ॥ ৮ ॥ .

সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্তা ততো রাজন্ মহাযোগেশ্বরো হরিঃ ।

সমর্থ হইবেন। আমি এই জন্ম তোমাকে দিব্য চক্ষু দান করিতেছি তুমি তদ্বারা আমার ঐশ্বর্যরূপ দর্শন কর । ৮ ॥

গীঃ সঃ । মনুষ্যের প্রাকৃতিক ইন্দ্রিয় বা মনোবুদ্ধির দ্বারা ভগবান্কে দর্শন বা অনুভব করা যায় না । তাঁহাকে দেখিতে হইলে দিব্য চক্ষুর প্রয়োজন, কিন্তু মনুষ্য তাহা নিজ যত্ন বা চেষ্টার দ্বারা লাভ করিতে পারেনা । যিনি ভগবানের শরণাগত হ'ন, তাঁহাকেই কেবল কল্পনানিধান ভগবান্ কৃপা করিয়া দিব্য দৃষ্টি দান করেন । আজ তত্ত্বের স্তরে ভগবচ্চরণ শরণাগত অর্জুন বিনা প্রার্থনায় দিব্য চক্ষু লাভ করিতেছেন । ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবং তৎ যথোক্তপ্রকারেণোক্তা ততোনন্তরং রাজন্ ধৃতরাষ্ট্র মহাশ্চাসৌ যোগেশ্বরশ্চ মহাযোগেশ্বরোহরিনারায়ণঃ দর্শিতবান্ দর্শয়ামাস পার্থায় পৃথাস্তত্যায় পরমং রূপং বিশ্বরূপমৈশ্বরং ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইমং বৃত্তান্তং ধৃতরাষ্ট্রায় সঞ্জয়োনিবেদিতবানিত্যক্ত সঞ্জয়ইতি । মদীয় বিশ্বরূপাখ্যং রূপং ন প্রাকৃতেন চক্ষুষা নিরীক্ষিতং ক্ষমং কিন্তু দিব্যেন ইত্যাদি যথোক্তপ্রকারঃ, অনন্তরং দিব্যচক্ষুঃ প্রদানাদিতিশেষঃ, হরত্যাভিধ্যাং সকার্য্যং ইতি হরিঃ । যদীশ্বরস্ত মায়োপহিতস্ত পরমমুৎকৃষ্টং রূপং তদদর্শনাস্বভূবেত্যাহ পরমমিতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সঞ্জয় উবাচ । এবমিতি । এবমুক্তাসারথেষ্বস্থিতঃ । পার্থমামূলজ্ঞো-মহাযোগেশ্বরো হরিঃ । মহাশ্চর্য্য যোগানামীশ্বরঃ পরঃ পরব্রহ্ম ততো নারায়ণঃ পরমৈশ্বরং সাধারণং রূপং পার্থায় পিতৃষস্তুঃ পৃথায়ঃ পৃথায় দর্শয়ামাস তদ্বিনিধিবিচিত্র নিখিল জগদাশ্রয়ং বিশ্বস্ত প্রশান্তরূপং তচ্চদর্শঃ ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবমুক্তা ভগবান্ অর্জুনায় স্বরূপং দর্শিতবাংস্তচ্চ রূপং দৃষ্ট্বা অর্জুনঃ শ্রীকৃষ্ণং বিজ্ঞাপিতবানিতীমমর্থং বড়্ভিঃ শ্লোকৈধ্ব তরাষ্ট্রং প্রতি সঞ্জয়উবাচ এবমুক্তেতি । হেরাজন্ ধৃতরাষ্ট্র মহাশ্চাসৌ যোগেশ্বরশ্চ হরিঃ পরমৈশ্বরং রূপং দর্শিতবান্ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভগবান্ অর্জুনায় দিব্যং রূপং দর্শিতবান্ সচ তদ্বদ্বৈ বিশ্ৱ-সাবিত্রোভগবন্তং বিজ্ঞাপিতবানিতীমং বৃত্তান্তমেবমুক্তেত্যাশিভিঃ বড়্ভিঃ শ্লোকৈধ্ব তরাষ্ট্রং প্রতি এবং নতু মাং শক্যসে ব্রহ্ম মনেন চক্ষুযাইতোদিব্যং দদামি তে চক্ষুরিত্যুক্তা ততোদিব্য-চক্ষুঃপ্রদানাদনন্তরং হে রাজন্ ধৃতরাষ্ট্র হিরোভব শ্রবণায় মহাশ্রবোৎকৃষ্টশ্চাসৌ যোগেশ্বরশ্চৈতি মহাযোগেশ্বরোহরিত্তনানাং সর্বক্লেশাপহারী ভগবান্ দর্শনায়োগ্যমপি দর্শয়ামাস পার্থায় একান্ততত্ত্বায় পরমং দিব্যং রূপমৈশ্বরম্ ॥ ৯ ॥

রাজা ধৃতরাষ্ট্রের প্রতি সঞ্জয় কহিতেছেন, হে রাজন্ ! মহাযোগেশ্বর ভগবান্ কৃষ্ণ এইরূপ কহিয়া অর্জুনকে নিজ দিব্য ঐশ্বর্যরূপ দেখাই-লেন ॥ ৯ ॥

দর্শয়ামাস পার্থায় পরমং রূপমৈশ্বরং ॥ ৯ ॥

অনেকবক্ত্রনয়নমনেকাঙ্গুতদর্শনং ।

অনেকদিব্যাভরণং দিব্যানেকোদ্যাতাযুধং ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । আজ অঙ্ক কুরুরাজকে ভক্তবৎসলের অপার মহিমা বুঝাইবার জন্য এবং ঈশ্বরের পরম রূপাশ্রয় অর্জুন এই যুদ্ধে যে অয় লাভ করিবেন, তাহারই ইচ্ছিত করিবার জন্য সজ্জয় বলিলেন, যে, যে ভক্তের প্রতি ভগবানের এত করুণা, বিম্বা প্রার্থনায় বাহাকে তিনি দিব্য চক্ষুদান করিলেন, তাহার যে অয় লাভ রূপ পরম মঙ্গল হইবেই হইবে, তাহাতে, আর সন্দেহ কি ॥ ৯ ॥

শাক্তরভাষ্যং । অনেকতি । অনেকবক্ত্রনয়নং অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মিন্ রূপে তদনেকবক্ত্রনয়নং অনেকাঙ্গুতদর্শনং অনেকাঙ্গুতানি বিশ্রূপকানি দর্শনানি যস্মিন্ রূপে তদনেকাঙ্গুতদর্শনং রূপং তথানেকদিব্যাভরণং অনেকানি দিব্যাভরণানি যস্মিন্তদনেকদিব্যাভরণং তথা দিব্যানেকোদ্যাতাযুধং দিব্যানি অনেকানি উদ্যাতানি আয়ুধানি যস্মিন্তদদিব্যানেকোদ্যাতাযুধং দর্শয়ামাসেতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেব রূপং বিশিনষ্টি অনেকতি । দিব্যাভরণাদীন হারকেয়ু-
রাদীন ভূষণাদ্যাতানি উচ্ছিতানি ॥ ১০ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অনেকতি দিব্যোতি । দেবং দ্যোভয়মানস্তং কালক্রয় বস্তি নিখল জগদাশ্রয় তরা দেশকাল পরিচ্ছেদানর্হ বিশ্বভোমুখ বিশ্বাদিধর্ম্মমুখঃ স্বেচিত দিব্যায়র গন্ধমালাভরণাদ্যুদ্যাতা তামেব দেব শব্দ নির্দিষ্ট দ্যোভয়মানতা বিশিনষ্টি । ১০ ॥

স্বামকৃত টীকা । কর্ণং ভূতং তাদিত্যত্রাহ অনেকবক্ত্রনয়নমিত । অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মি স্তং, অনেকানামঙ্গুতানাং দর্শনং যস্মি স্তং, অনেকানি দিব্যাভরণানি যস্মি স্তং, দিব্যাভরণেকোদ্যাতাযুধানি যস্মি স্তং ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেব রূপং বিশিনষ্টি অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মিন্ রূপে অনেকানামঙ্গুতানাং বিশ্বগ্রহেতুনাং দর্শনং যস্মি অনেকানি দিব্যাভরণানি ভূষণানি যস্মি দিব্যাভরণেকোদ্যাতাযুধানি অস্ত্রাণি যস্মিন্তত্তথাক্রমঃ ॥ ১০ ॥

যাহাতে অনেক মুখ ও নেত্র; যাহাতে অনেক অঙ্গুত বস্তুর সমাবেশ, যাহাতে অনেক দিব্য ভূষণের সজ্জা, এবং যাহাতে অনেক উজ্জ্বল আয়ুধ পুঞ্জ বিদ্যমান, অর্জুনকে ভগবান্ এইপ্রকার রূপ দেখাই-
লেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । বাহার চারিদিকে দৃষ্টি, যিনি সর্বভোমুখ, বাহার সৌন্দর্য্য সজ্জার সীমা নাই আজ সেই অপার মহিমা সৌন্দর্য্যের আধার ভগবান্ ভক্ত অর্জুনকে মহারণ-স্থলে চক্র গদা আদি দিব্য আয়ুধ যুক্ত পরম রমণীয় রূপ দেখাইলেন । ১০ ॥

দিব্যমালাস্বরধরং দিব্যগন্ধানুলেপনং ।

সৰ্বাশ্চর্য্যময়ং দেবমনস্তং বিশ্বতোমুখং ॥ ১১ ॥

দিব্যি সূর্য্যসহস্রং ভবেদ্যুগপহুখিতা ।

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ দিব্যোতি । দিব্যমালাস্বরধরং দিব্যানি মালানি পুষ্পাণি অধরাণি বজ্রাণি চ প্রিয়ন্তে যেনেশ্বরেণ তং দিব্যমালাস্বরধরং দিব্যগন্ধানুলেপনং দিব্যগন্ধানুলেপনং সৰ্বাশ্চর্য্যময়ং সৰ্বাশ্চর্য্য প্রায়ং দেবমনস্তং নাত্মাত্মোত্তীতি অনন্তস্তং বিশ্বতোমুখং সৰ্বভূতান্ন-
ত্বাৎ তং দর্শয়ামাসার্জুনোদদর্শেতি বা অধ্যাহ্রিয়তে ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তরূপবস্তং ভগবন্তং প্রকারান্তরেণ বিশিষ্টা কিকেতি । অধ্যা-
হারোপি পদসংঘটনাসম্ভবং ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দিবীতি । ক্রমসো পরিমিতং প্রদর্শনর্থমিদং অক্ষর ভেজ স্বরূপ
মিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ দিব্যোতি । দিব্যানি মালাস্বরধরাণি চ ধারয়তীতি তৎ, তথা
দিব্যগন্ধোযন্ত তাদৃশমুলেপনং যন্ত তৎ, সৰ্বাশ্চর্য্যময়মনেকাশ্চর্য্যপ্রায়ং, দেবং দ্যোতা-
নাম্বকং, অনন্তমপরিচ্ছিন্নং, বিশ্বতঃ সৰ্বতোমুখানি যস্মিন্ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দিব্যানি মালানি পুষ্পময়ানি রত্নময়ানি চ তথা
দিব্যস্বরধরাণি বজ্রাণি চ প্রিয়ন্তে যেন তদ্ব্যমালাস্বরধরং দিব্যগন্ধোহভেতি দিব্যগন্ধস্তদ-
লেপনং যন্ত তৎ সৰ্বাশ্চর্য্যময়মনেকাভূতপ্রচুরম্ দেবম্ দ্যোতনাম্বকং অনন্তমপরিচ্ছিন্নং
বিশ্বতঃ সৰ্বতোমুখানি যস্মিন্ তজ্জপম্ দর্শয়ামাসেতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ অর্জুনোদদর্শেত্যধ্যাহা-
রোবা ॥ ১১ ॥

হে রাজন্ ! দিব্য মালা ও দিব্য বস্ত্রে সুশোভিত দিব্য স্নগন্ধ বস্তুর
দ্বারা অনুলিপ্ত, অত্যন্ত আশ্চর্য্যময় প্রকাশ স্বরূপ, অপরিচ্ছিন্ন, বিশ্বতো-
মুখ রূপ দেখাইলেন । ১১ ॥

গীঃ সং । ভক্তের সম্মুখে ভগবান্ যেরূপ ধারণ করিয়াছেন, তাহাতে পুষ্প ও রত্নাদি
রচিত কত দিব্যমালা, পীতাস্বরাদি কত দিব্য বস্ত্র, চন্দনাদির অলুপেণ অথবা তাহাতে
কত আশ্চর্য্য ভেজ, বল, বীৰ্য্য, শক্তি, রূপ, গুণ, অবয়ব বিদ্যমান রহিয়াছে, তাহা অবর্ণ-
নীয় । তাঁহার প্রকাশে জগৎ প্রকাশ পাইতেছে । সে রূপের পরিচ্ছেদ বা গীমা নাই, এবং
যে দিকে দেখে সেই দিকেই তাঁহাকে সম্মুখবর্তী বলিয়া বোধ হয় ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যং । যা পুনর্ভগবতোবিশ্বরূপস্ত ভাস্তাত্মাউপমোচ্যতে দিবীতি । দিব্যস্তরীকে
তৃতীয়ত্বং বা দিব্যি সূর্য্যগাং সহস্রং সূর্য্যসহস্রং তন্ত যুগপহুখিতন্ত যুগপহুখিতা তাঃ সা যদি
সদৃশী ত্বাৎ তন্ত মহাত্মনোবিশ্বরূপস্ত ভাসোযদি বা ন ত্বাৎ ততোপি বিশ্বরূপস্তৈবভাঃ অতি-
রিচ্যতইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নম্ প্রকৃতভগবতোরূপস্ত দীপ্তিরন্তি ন বা নচেৎ কাষ্ঠাদিসাম্যং

যদি ভাঃ সদৃশী সা শ্রাভাসস্ত্য মহাজনঃ ॥ ১২ ॥

তত্রৈকসং জগৎ কৃৎস্নং প্রবিভক্তমনেকধা ।

যদ্যন্তি কীদৃশী সেতাশঙ্ক্যাহ বা পুনরিতি । সা যদি শ্রাভাসঃ সদৃশী সেতি যোজন্য, অসম্ভাবিতাত্মাপগমার্থোযদিশঙ্কঃ, শ্রাচ্ছবোনিশ্চয়ার্থঃ । সা কথং সদৃশী সম্ভবতি ন তু ভবতোবেতি নিবন্ধ্যাহ যদি বেতি ॥ ১২ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । তত্রৈতি তজ্ঞানস্তা পরিমিত বিস্তরে অনন্ত বাহনয় বক্তৃনেত্রেপরি-
মিত তেজস্ব্য অপরিমিত দিব্যায়ুধোরেতেষোচিতাপরিমিত দিব্য ভুবণ ভূষিতে দিব্য মালাস্ব-
রধরে দিব্য গন্ধাভূষণেনহনস্তাচর্য্যাময়োদেব দেবস্ত দিব্যে শরীরে । অনেকধা প্রবিভক্ত
ব্রহ্মাদি বিবিধ বিচিত্র দেবতীর্থ্যক মনুষ্যা স্বাবরাদি ভোক্তৃবর্গ পৃথিব্যন্তরীক্ষ স্বর্গ পাতাল
বিতল সুওলাদি ভোগস্থান ভোগপকরণ ভেদ ভিন্নং প্রকৃতি পুরুষাত্মকং কৃৎস্নং জগৎ ।
সতি সর্বস্ত প্রভবঃ তত্ত্বঃ সর্বং প্রবর্ততে । হস্ততে কথয়িক্ষ্মি দিব্যাছায়া বিভূতয়ঃ অহমাত্মা
শুভাকেশ সর্ব ভূতাশয়েস্থিতঃ । আদিত্যানামহং বিষ্ণুরিত্যাাদিনা নতদন্তি বিনা যন্তান্ত
স্মারূতং চরাচরং নিষ্টভাঃ হমিদং কৃৎস্নমেকাংশেনস্থিতো জগদিত্যন্তে নোদিতং একস্বমেক-
দেশস্থং পাণ্ডবো ভগবৎ প্রসাদি লব্ধ তদ্বর্ণনাম্ গুণ দিব্যচক্ষুরপশ্যৎ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । বিশ্বরূপদীপ্তেনিরূপমমমাহ দিবি সূর্য্যোতি । দিবি আকাশে সূর্য্যস-
হস্রস্ত যুগপদ্বিষ্ণু যদি যুগপদ্বিষ্ণু তা ভাঃ প্রভা তবৈতর্হি সা মহাত্মনোবিশ্বরূপস্ত ভাসঃ
প্রভাসঃ কণকিং সদৃশী ভাং অত্মোপমা নাস্ত্যোবেত্যর্থঃ, তথাভূতং রূপং দর্শয়ামাসেতি
পূর্বেণৈবাস্বয়ঃ ॥ ১২ ॥

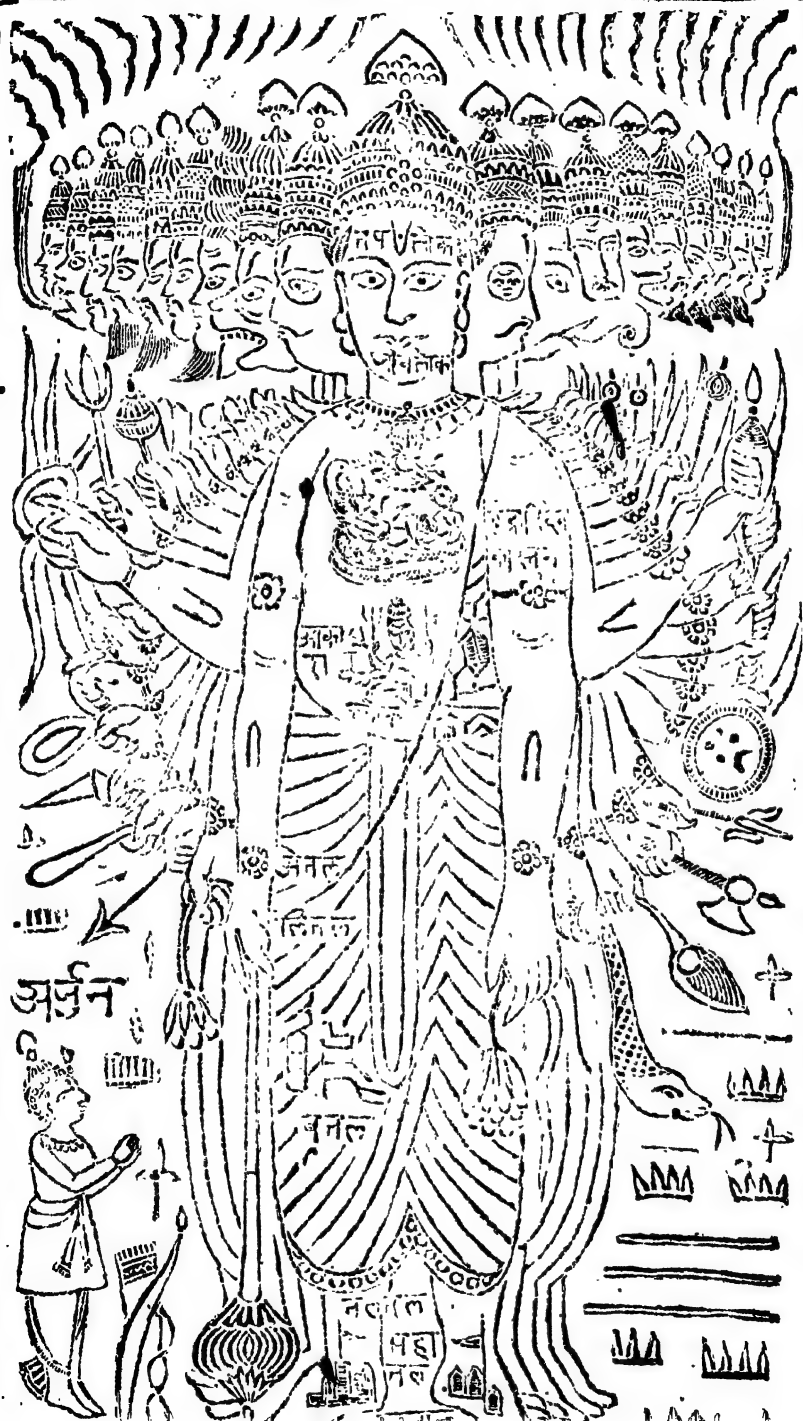
মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দেবমিত্যুক্তম্ বিবৃণোতি দিবি অন্তরীক্ষে সূর্য্যগাম্
সহস্রস্ত অপরিমিতসূর্য্যসমূহস্ত যুগপদ্বিষ্ণু যুগপদ্বিষ্ণু তাভাঃ প্রভা যদি ভবেৎ তদা সা তস্ত
মহাত্মনোবিশ্বরূপস্ত ভাসোদীপ্তেঃ সদৃশী তুল্যা যদি শ্রাদ্যদি বা ন শ্রাৎ ততোপি নুনং
বিশ্বরূপৈস্তব ভাঅতিরিচ্যোতেত্যং মন্ত্রে অত্মাত্মপমা নাস্ত্যোবেত্যর্থঃ অত্রাবিদ্যমানাধাৱসা-
য়াত্তদভাৱেনোপমাভাবপরাদভূতোপমারূপেণমাতশয়োক্তিরূপং প্রেক্ষ্যং ব্যঞ্জীতী সর্বথা নিরূপ-
মমমেন ব্যনক্তি উভৌ যদি বোয়্য পৃথক্ প্রবাহানিত্যাদিবৎ ॥ ১২ ॥

হে রাজন্ ! যদি আকাশে একেবারে সহস্র সূর্য্যের প্রভা প্রকাশ
পায়, তবেই সেই রূপের তুলনা হইতে পারে । ১২ ॥

গীঃ সঃ ।^৬ আকাশে কখন সহস্র সূর্য্য উদয় হয়না, সূতরাং ভগবানের রূপেরও
তুলনা হয়না । সাধারণ চক্ষু একটী সূর্য্যের দিকেই তাকাইয়া উঠিতে পারেনা, তবে এই
সহস্র সূর্য্যোপম অপূর্ণ রূপের ছটা দেখিলে কিরূপে ? বাহাকে তিনি স্বয়ং দেখা দিয়াছেন,
তিনি ব্যতীত আর কেহই এই অতুল রূপ রাশি দেখিয়া কৃতার্থ হইতে পারেনা । ১২ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ তত্রৈকস্বমিতি । তত্র তস্মিন্ বিশ্বরূপে একস্মিন্ স্থিতমেকসং
জগৎ কৃৎস্নং প্রবিভক্তমনেকধা দেবপিতৃমনুষ্যাাদিভেদৈরপশ্যৎ দৃষ্টবান্ দেবদেবস্ত হরেঃ
শরীরে পাণ্ডবোজ্জ্বলন্তদা ॥ ১৩ ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের বিরাট মূর্তি।



নাদি মধ্যাস্ত মনস্তবীধ্যমনস্ত বাহুঃ শশিস্থ্যনেত্রঃ । পশ্চ্যামি দ্বাঃ দীপ্তহৃতাশবক্তঃ স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপন্তঃ ॥

অপশ্চদেবদেবশ্চ শরীরে পাপবস্তদা ॥ ১৩ ॥

ততঃ স বিশ্বয়াবিষ্টো হৃষ্টরোমা ধনঞ্জয়ঃ ।

জগদেকস্মিন্নবস্থিতমমুভূতবানিত্যাহ কিঞ্চিতি । তদা বিশ্বরূপভগবদ্রূপস্ত দর্শনং দর্শন-
মীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষা । তত ইতি । ততো ধনঞ্জয়ো মহার্চ্যাস্ত কুংসস্ত জগতস্তস্ত দেবৈক
দেশে দর্শনাদ্বিস্ময়াবিষ্ট কুংস জগদাশ্রয়ভূত কুংসস্ত প্রবর্তয়িতারমার্চ্য্যানস্ত জ্ঞানাদি কলাগং
জ্ঞগং দেবং দৃষ্ট্বা হৃষ্টে রোমা শিরসা দণ্ডনং প্রণম্য কৃতাজ্ঞলিরভাবত ॥ ১৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিংবৃত্তগিতাপেক্ষায়ামাহ তত্রিতি । অনেকধা প্রবিতস্তং
নানাবিভাগেনাবস্থিতং কুংসং জগদেবদেবশ্চ শরীরে তদবয়বভেদৈকত্র ব্যবস্থিতং তদা
পাপবোহর্জুনোহপশ্চ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস গী কৃত টীকা । ইহৈকস্থং জগৎকুংসং পশ্চাদ্য সচরাচরমিতি ভগবদা-
জ্ঞপ্তমপ্যমুভূতবানর্জুন ইত্যাহ একস্থমেকত্র স্থিতং জগৎ কুংসং প্রবিতস্তমনেকধা দেবপিতৃ
মমুযাদিনানাপ্রকারৈঃ অপশ্চদেবশ্চ ভগবতঃ ভদ্র বিশ্বরূপে শরীরে পাপবোহর্জুনস্তদা বিশ্ব-
রূপাশ্চর্চদর্শনদশায়াম্ ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্ ! তখন অর্জুন বৃন্দারকবৃন্দ বন্দনীয় ভগবানের বিশ্বরূপ
শরীরের একাংশমধ্যে নানা প্রকার ভিন্ন ভিন্ন জগৎ দেখিয়াছিলেন ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । ইতিপূর্বে ভগবান্ যে অর্জুনকে তাঁহার অদ্ভুত শরীরের একাংশমাত্র
জগৎ দেখিতে আদেশ করিয়াছিলেন, তাই অর্জুন তাকাইয়া দেখিলেন যে বিশ্বরূপের
একাংশ মাত্র দেবলোক পিতৃলোক মমুযালোকাদি অনেক প্রকার ভিন্ন ভিন্ন জগৎ অব-
স্থিত রহিয়াছে । ১৩ ॥

শাকরভাষা । ততইতি । ততস্তং দৃষ্ট্বা সবিস্ময়েনাবিষ্টোবিস্ময়াবিষ্টোহৃষ্টোনি রোমা-
ণ্যস্ত সৌমং হৃষ্টরোমা চাতবন্ধনঞ্জয়ঃ প্রণম্য প্রকর্ষণে নমনং কৃৎবা গ্রহীভূতঃ সন্ শিরসা
দেবং বিশ্বরূপধরং কৃতাজ্ঞলিন্মস্কারার্থং সংপটীকৃতহস্তঃ সম্ভাবতোক্তবান্ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিশ্বরূপধরস্ত ভগবতস্তস্মিন্নেকীভূতজগতশ্চোক্তাবিশেষমণ্ডল দর্শনা
নস্তরং কিমকরোদিত্যপেক্ষায়ামাহ ততইতি । আশ্চর্য্যবৃদ্ধিবিস্ময়ঃ রোমাঃ হৃষ্টঃ পূর্ণা-
তস্ত্বং প্রকর্ষোভক্তিপ্রকরোরতিশয়ঃ । ১৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অর্জুন উবাচ । পশ্চামীতি । হে দেব তবদেহে সর্বান্ দেবান্
পশ্চামি তথা সর্বান্ প্রাণি বিশেষণাং সংঘা তথা ব্রহ্মাণ্ডকৃতসুখমণ্ডাদিপং তপেয়ং কমলা-
সনহং কমলাসনে ব্রহ্মণি স্থিতমীশং তন্মনোহবস্থিতং তথা দেবর্ষি প্রমুখান্ সপ্তানুবীহর-
গাংশ্চ বায়ুকিতক্কাদীন সর্পান্ । ১৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং দৃষ্ট্বা কিং কৃতবানিত্যাহ ততইতি । ততোদর্শনানন্তরং বিস্ম-

প্রণম্য শিরসা দেবং কৃতাজ্জলিরভাষত ॥ ১৪ ॥

অৰ্জুন উবাচ । পশ্যামি দেবংস্তব দেব দেহে সৰ্বাংস্তথাভূতবিশেষসংঘান্ ।

যেনাবিষ্টোবাণ্ডঃ সন্স্রষ্টাশ্চাংপুলকিতানি রোমাণি যন্ত সধনঞ্জয়স্তমেব দেবং শিরসা প্রণম্য
কৃতাজ্জলিঃ সম্পূটীকৃতহস্তোভূত্বা অভাষত উক্তবান্ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমভূতদর্শনেপ্যৰ্জুনোন বিভয়াঙ্ককার নাপি নেত্রে
সঞ্চচার নাপি গংভ্রমাৎকর্তব্যং বিসম্মার নাপি তস্মাদ্দেশান্মদগসসার কিংস্বতিদীরদ্ধাত্তৎ-
কালোচিতমেব ব্যবজহার মহতি চিত্তক্ষেপেণীত্যাহ ততস্তদর্শনাদনন্তরং বিস্ময়েনাত্মত-
দর্শনপ্রভবেনালোক্য/চিত্তচমৎকারণিশেষণাবিষ্টোবাণ্ডঃ অতএব স্রষ্টরোমা পুলকিতঃ
সন্ সপ্রখ্যাতমহাভৈবগংগ্রামাদিপ্রভাবঃ ধনঞ্জয়ঃ যুধিষ্ঠিররাত্বয়েউত্তরগোগ্রাহে চ সর্বান্
বীরান্ জিহ্বা ধনমাস্ততদানিতি প্রথিতমণাপরাক্রমোত্তীর্ণদীরঃ সাক্ষাদগ্নিরিতি বা মহা-
তেজস্বিত্বাং দেবং তমেব বিশ্বরূপধরং নারায়ণং শিরসা ভূমিলগ্নেন প্রণম্য প্রাকর্ষণেণ তত্তি
এক্কাতিশয়েন নম্রা নমস্কৃতা কৃতাজ্জলিঃ সংপূটীকৃতহস্তযুগঃ সন্নভাষতোক্তবান্ অত্র বিস্ময়াখ্য
স্থায়িতাবজ্জান্গতস্তাপননবিভাবেন ভগবতঃ বিশ্বরূপেণোদ্বীপনবিভাবেনাসকৃতদর্শনেনাত্ম
ভাবেন সাত্ত্বিকরোমচর্ষণে নমস্কারেণাজ্জলিকরণেন চাব্যতিচারিণা চামুভাবাক্ষেপেণবা স্মৃতি-
মতিহর্ষবিতর্কাদিনা পরিপোষাংসবাসনানাং শ্রোতৃগাংতাদৃশচিত্তচমৎকারোহপি তত্ত্তেদান-
ধাবাসায়াংপরিপোষঃ গতঃ পরমানন্দান্বাদরূপেণাত্মতরসোভবতীতি স্মৃতিতম্ ॥ ১৪ ॥

তদনন্তরং ধনঞ্জয় বিস্ময়ান্বিত ও পুলকে রোমাঙ্কিত কলেবর হইয়া
অবনত মস্তকে নারায়ণকে নমস্কার পূর্বক করযোড়ে কহিতে
লাগিলেন । ১৪ ॥

গীঃ গঃ । রাজস্বয় যজ্ঞ কালে যে অৰ্জুন সমস্ত রাজাকে রণে পরাস্ত করিয়া ধন সংগ্রহ
করিয়াছিলেন, যিনি মহাদেবের সঙ্গে মথুরাে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, আজ সেই বীর কেশ-
রীর রত্নমণ্ডিত কীরীট যুক্ত মস্তক ভগবানের চরণে অবনত হইয়া কৃতার্থ হইল, ভক্তের
হৃদয় পুলকে পূর্ণ হইল । হর্ষে রোমাঙ্কিত হইয়া ভক্ত নিজ প্রাণসখাকে কয়েকটা মনের কথা
বলিতে প্রবৃত্ত হইলেন । ১৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । কথং যন্তরা দর্শিতং বিশ্বরূপং তদহং পশ্যামীতি স্বামুভবমাবিহুর্কন
অৰ্জুন উবাচ পশ্যামীতি । পশ্যাম্যুলভে হে দেব তব দেহে দেবান্ সৰ্বাংস্তথা ভূতবিশেষ
সংঘান্ ভূতবিশেষাণাং স্থাবরজঙ্গমানাং নানাসংস্থানবিশেষাণাং সংঘাঃ ভূতবিশেষসংঘাত্তান্
কিঞ্চদ্রুপাং চতুমুখমীশমীশিতারং প্রজানাং কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মমধ্যে মেককর্ণিকা-
সনস্থমিত্যর্থঃ ঋগীশ্চ বশিষ্ঠাদীনৃ সৰ্বাস্থয়গাংস্ত বাসুকিপ্ৰভৃতীন্ দিব্যান্ দিবি ভবান্ । ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং ভগবন্তং প্রভ্যজুনোভাষিতবানিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । তৎ
প্রশ্নমপেক্ষিতং পূরয়নবতারয়তি যদ্বয়েতি । ভূতবিশ্বসংঘাতেষু দেবতানামন্তর্ভাণেপি
পৃথক্ করণযুক্তষ্টাষু স্বর্গদেবতাস্বত্রেপি তেভ্যোভেদকথনং তদ্বৎপাদকস্বাদিতি মত্বাহ

ব্রহ্মাণামীশং কমলাসনস্থম্বীংশ্চ সর্বানুরগাংশ্চ দিব্যান্ ॥ ১৫ ॥

অনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং পশ্যামি হ্যং সর্বতোহনন্তরূপং ।

ব্রাহ্মারূপ ভাষ্য । অনেকেতি । অনেক বাহুদর বক্ত্রুনেত্রং অনন্ত রূপং হ্যং সর্বগতং পশ্যামি বিশ্বেশ্বর বিশ্ব নিয়ন্তঃ বিশ্বরূপ বিশ্ব শরীর যতঃসমনন্ত । অতন্তপাশ্চ ন মধ্যং ন স্তপাদি ন পশ্যামি । ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভাষণমেবাহ পশ্যামীতি সপ্তদশভিঃ । হেদেব তব দেহে দেবানাদিত্যাদীন্ পশ্যাম তথা সর্বান ভূতাবিশেষাণাং জরায়ুজাওজাদীনাং সংঘাংশ্চ তথা দিব্যান্ নৃযান্ উরগাংশ্চ তক্ষকাদীন্ তথা তেষাং দেবাদীনামীশং স্বামিনং ব্রহ্মাণঞ্চ কথং ভূতং কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মকর্ণিকায়ং মেরৌস্থিতমিত্যর্থঃ, যদ্বা ত্রয়াভিপদ্যমানস্থামিতি । ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যন্তগবতা দার্শ্চ্যং বিশ্বরূপং তন্তগবদন্তেন দিব্যোম চক্ষুযা সর্বলোকাদৃশ্যমপি পশ্যাম্যাহোমম ভাগ্যপ্রকর্ষতি স্বানুভবমানিক্ণুবন্ পশ্যামি চাক্ষুযজ্ঞান বিষয়ীকরোমি হেদেব তব দেহে বিশ্বরূপেদেবানুব্রাদীনৃতংসর্বান তথা ভূতবিশেষাণাং স্থাবরাণাং জঙ্গমানাং চ নানাসংস্থানানাং সংঘান্গমূহান্ তথা ব্রহ্মাণং চতুর্মুখমীশমোশিতারং সর্বৈষাং কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মমধ্যে মেরুকর্ণিকাসনস্থং ভগবন্নাভিকমলাসনস্থমিত বা তথা স্বমীংশ্চ সর্বানুগমিষ্ঠাদীন্ ব্রহ্মপুত্রান্ উরগাংশ্চ দিব্যান্ প্রাকৃতান্ বাসুকিপ্ৰভৃতীন্ পশ্যামীতি সর্বব্রাহ্মণঃ । ১ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে দেব ! তোমার এই বিশ্বরূপ দেহে আমি দেবতাগণকে দেখিতেছি । স্থাবর জঙ্গম ভূত সকল দেখিতেছি, কমলাসনস্থ সর্ব নিয়ন্তা চতুর্মুখ ব্রহ্মাকে দেখিতেছি এবং ঋষিগণকে ও সর্পগণকেও দেখিতেছি । ১৫ ॥

গীঃ সং । অর্জুন দিব্য চক্ষু পাইয়া বিশ্বরূপদেহে বসু, রুদ্র, আদিভা আদিকে, শ্বেদজ অণুজ, জরায়ুজ, উদ্ভিজ্জ আদি স্থাবর জঙ্গমাশ্রক চরাচর ও সমস্ত চরাচরের বিদ্যাত ব্রহ্মাকে, ভৃগু আদি ঋষিগণকে এবং বাসুকী আদি সর্পকে দেখিতে পাইলেন । ১৫ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ অনেকেতি । অনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং অনেকে বাহবউদরাণি বক্ত্রাণ নেত্রাণি চ যন্ত তব স ত্বমনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রম্নমনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং পশ্যামি হ্যং সর্বগতং সর্বত্র অনন্তরূপমনস্তানি রূপাণি অস্ত্যতানন্তরূপস্তং অনন্তরূপং নাস্তমন্তোহব-সানং ন মধ্যং মধ্যং নাম ত্রয়ো কোটোরস্তরং ন পুনস্তাদিঃ তব দেবস্ত ন অন্তং পশ্যামি ন মধ্যং পশ্যামি ন পুনরাপিং পশ্যামি হে বিশ্বেশ্বর হে বিশ্বরূপ । ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যত্র ভগবদেহে সর্বাগ্নিঃ দৃষ্টঃ তমেব বিশিষ্টি অনেকেতি । আদিশব্দে ন মূলযুচ্যতে । নাস্তং ন মধ্যমিত্যত্রাপি পশ্যামীত্যন্ত প্রত্যেকং মধ্যকং সূচয়তি নাস্তং পশ্যামীতি । ১৬ ॥

নাস্তং ন মধ্যং ন পুনস্ত্বাদিং পশ্যামি বিশ্বেশ্বর বিশ্বরূপং ॥ ১৬ ॥

কিরীটিনং গদিনং চক্রিণঞ্চ তেজোরাশিং সর্বতো দীপ্তিমস্তং ।

রামানুজ ভাষ্য । কিরীটিন মিত্তি । তেজোরাশিং সর্বতোদীপ্তিমস্তং সর্বতোহুর্নিরীক্ষং
দীপ্তানলার্কহ্যতিসমগ্রমেয়ং কিরীটিনং গদিনং চক্রিণঞ্চ পশ্যামি ॥ ১৬ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অনেকতি । অনেকানি বাহ্যাদীনি যন্ত তাদৃশং জ্ঞাং পশ্যামি,
অনন্তান কপাণি যন্ত তং জ্ঞাং সর্বতঃ পশ্যামি, তবত্ব অস্তং মধ্যমাদিঞ্চ ন পশ্যামি সর্ব-
ং জ্ঞাং ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যত্র ভগবদেহে সর্বমিদং দৃষ্টবান্ তমেব বিশিষ্ট বাহব-
উদগাণ একত্রাণি নেত্রাণি চানেকানি যন্ত তমনেকবাহুদরবক্ত্রনেত্রং পশ্যামি জ্ঞাং সবতঃ
সবদ অনন্তানি রূপাণি যন্তেতি তং তব ত্ব পুননা স্তমবুমানং ন মধ্যং নাপ্যাদিং পশ্যামি
সবদাত্বং হেবিশ্বেশ্বর হেবিশ্বরূপ সংবোধনদ্বয়মিতি সম্ভবতঃ ॥ ১৬ ॥

হে বিশ্বেশ্বর ! তোমাকে বহু বাহু, উদর ও মুখ নেত্র বিশিষ্ট অনন্ত
রূপধারী দর্শন করিতেছি, তোমার অস্ত, মধ্য, আদি দেখিতে
পাইতেছি না ॥ ১৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভগবানের চক্ষু নাসাদির শেষ নাই, শোভার শেষ নাই, কপের শেষ নাই ।
কোণার তাঁহার আদি, কোন্ স্থান তাঁহার মধ্য, তাহার কিছুই বুঝবার উপায় নাই ॥ ১৬ ॥

শাকবভাষ্যং । কিঞ্চ কিরীটিনমিতি । কিরীটিনং কিরীটোনামার্গবোভূষণবিশেষঃ তদ্
মহাত্মীতি সাকিরীটী তং কিরীটিনং তথা গদিনং গদা যন্ত বিদ্যত ইতি গদী তং গদিনং তথা
চক্রং চক্রমস্তাস্তীতি চক্রী তং চক্রিণং চ তেজোরাশিং তেজঃপুঞ্জং সর্বতোদীপ্তিমস্তং
সর্বতোদীপ্তির্যস্তাস্তীতি সর্বতোদীপ্তিমাংস্তং সর্বতোদীপ্তিমস্তং পশ্যামি জ্ঞাং হুর্নিরীক্ষ্যং
জ্ঞাপেন নিরীক্ষ্যোহুর্নিরীক্ষ্যস্তং সমস্ততঃ সর্বত্র দীপ্তানলার্কহ্যতিং অনলশ্চার্কচানলার্কো
দীপ্তো অনলার্কো দীপ্তানলার্কো তয়োদীপ্তানলার্কয়োজ্যাতরিব হ্যতিস্তেজোযন্ত তব
স জ্ঞং দীপ্তানলার্কহ্যতিস্তং জ্ঞাং দীপ্তানলার্কহ্যতিং অগ্রমেয়ং ন প্রমেয়মগ্রমেয়মশকাপরি-
চ্ছেদমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরী টীকা । বিশ্বরূপবস্তং ভগবন্তমেব প্রকারান্তরেণ প্রণয়তি কিঞ্চতি ।
পরিচ্ছিন্নত্বং ব্যাবর্তয়তি সর্বত ইতি । হুর্নিরীক্ষ্যং পশ্যামীত্যধিকারিভেদাদিরুদ্ধং । পুংস্তো-
বা পৃষ্ঠতোবা পার্শ্বতোবা নাস্ত দর্শনং কিন্তু সর্বত্রৈত্যাং সমস্তত ইতি । দীপ্তিমস্তং দৃষ্টাস্তেন
স্পষ্টয়তি দীপ্তেতি ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । স্বমিতি উপনিষৎসু দেবে দ্যোবেদিব্যেত্যাদিষু বিদিতব্যতয়া নির্দিষ্টং
পরমসমকরং স্বমেব বিশ্বস্ত পরং নিধানং বিশ্বস্তাত্ম পরমাধার ভূতস্বমেব জগদায়ং ব্যপরিহঃ
যং স্বরূপোযদ্ব্যপো যথিভবচ্ স্বং তেনৈব রূপেণ সূর্যদানতিষ্ঠসে । শাস্তং ধর্মো গোপ্তা
শাস্ততত্ত্ব নিত্যত্ব বৈদিকত্ব ধর্মশ্রেয়মাধিত্তিরবতীরে স্বমেব গোপ্তা সনাতনত্বং পুরুষো

পশ্যামি ত্বাং হুনিরীক্ষ্যং সমস্তাদৌষ্ঠানলার্কহ্রাতিমপ্রমেয়ং ॥ ১৭ ॥

ত্বমক্ষরং পরমং বেদিতব্যং ত্বমশ্রু বিশ্বশ্রু পরং নিধানং ।

সন্তো মেবেদাহ মেতং পুরুষং মহাস্তং পরাংপরং পুরুষমিত্যাদিষুদিতঃ সনাতনঃ পুরুষশ্চ-
মেবেতিমে মতঃ যদুকুলতিলককৃষ্ণমেবং ভূত ইদানীং শাক্ষাৎ কৃতো মমেন্যর্থঃ । ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ কিরীটনিমিতি । মুকুটবস্ত্রং গদাবস্ত্রং চক্রবস্ত্রং সর্বতোদীপ্তি
মস্তং তেজঃপুঞ্জরূপং তথা হুনিরীক্ষ্যং দ্রষ্টুমশক্যং তত্র হেতুঃ দীপ্তয়োজনলার্কয়োদ্রাতিরিব
হ্রাতিরিষ্য তং অতএবাঃপ্রমেয়ং এবংভূতহীত নিশ্চেচ্চুমশক্যং ত্বাং সমস্ততঃ পশ্যামি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তমেব বিশ্বরূপং ভগবন্তং কুরাস্তুরেণ বিশিনষ্টি
কিরীটগদাচক্রধারিণং চ সর্বতোদীপ্তিমস্তং তেজোরশীং শ্চ অতএব হুনিরীক্ষ্যং দিব্যেন
চক্ষুষা বিনা নিরীক্ষিতুমশক্যং সমুকারপাঠে হুঃশব্দোপগ্ধবচনঃ অনিরীক্ষ্যমিতি যাবৎ
দীপ্তয়োজনলার্কয়োদ্রাতিরিব হ্রাতিরিষ্য তমপ্রেমমগিথময়মিতি পরিচ্ছেদুমশক্যং ত্বাং সমস্তাং-
সর্বতঃ পশ্যামি দিব্যেন চক্ষুষা অতোহধিকারিভেদাদ্ধুনিরীক্ষ্যং পশ্যামিতি ন বিরোধঃ । ১৭

হে ভগবন্ ! কিরীট গদা চক্র বিশিষ্ট তেজ স্বরূপ সর্বথা প্রকাশ-
মান দর্শনাভীত, অগ্নি সূর্য্যের ন্যায় প্রভাব বিশিষ্ট এবং অপ্রমেয়
স্বরূপ তোমাকে আমি নিরীক্ষণ করিতেছি । ১৭ ॥

গীঃ সং । অজ্ঞান দেখিতেছেন ভগবানের মস্তকে মুকুট, হস্তে গদা চক্রাদি শোভা, রূপে
জগৎ আলো করিতেছে, তেজের দিকে তাকাইতে পারা যায়না, অগ্নি ও সূর্য্যের ন্যায় দাপ্তি
বাহির হইতেছে । বস্ত্রতঃ তাঁহার রূপের তুলনা কোথাও নাহি । অত্বে দর্শন যোগ্য না
হইলেও দিব্য দৃষ্টির গুণে অজ্ঞান এই সমস্ত দেখিয়া কৃতার্থ হইলেন । ১৭ ॥

শাক্ষরভাষ্যং । অতএব তে যোগশক্তিদর্শনাদনুমিনোমি ত্বমিতি । ত্বমক্ষরং ন ক্ষরতীতি
পরমং পরং ব্রহ্ম বেদিতব্যং জ্ঞাতব্যং যুমুকুভিঃ ত্বমশ্রু বিশ্বশ্রু সমস্তশ্রু জগতঃ পরং প্রকৃষ্টং
নিধানং নিধীয়তে অস্মিরিতি নিধানং পরমাশ্রয়ইত্যর্থঃ কিঞ্চ ত্বমায়োন চ তব বায়োবিদ্যাত
ইতি অব্যয়ঃ শাস্ততদ্ব্যগোপ্তা শশ্বত্তবঃ শাস্ততোনিত্যোধর্ম্মস্তত্ত্ব গোপ্তা শাস্ততদ্ব্যগোপ্তা স-
নাতনশ্চিরন্তনশ্চ পুরুষঃ পরমতোষিপ্রোতোমে মম । ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সপ্রপঞ্চে ভগবজ্জপে প্রকৃতে প্রকরণবিরুদ্ধত্বমক্ষরমিত্যাदिনি-
রূপাধিকবচনমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইতএবেতি । যোগশক্তিরৈখর্যাভিশয়ঃ, ন ক্ষরতীতি নিঃপ্রপ-
ঞ্চত্বমুচ্যতে, পরমপুরুষার্থত্বাৎ পরমার্থত্বাচ্চ জ্ঞাতব্যত্বং । যস্মিন্ দ্বৌঃ পৃথিবীত্বাদৌ
প্রপঞ্চায়তনস্তৈব ততোনিকৃষ্টত্ব জ্ঞাতব্যত্বশ্রবণাৎ কৃতোব্রহ্মণোজ্ঞাতব্যত্বং তত্রাহ
ত্বমশ্রুতি নিঃপ্রপঞ্চত্ব ব্রহ্মণোজ্ঞেয়ত্বে হেতুস্তরমাহ কিঞ্চেতি । অবিনাশিত্বাত্তবৈব জ্ঞাত-
ব্যতাতিরিক্তত্বনাশিত্বেন হেয়ত্বাদিত্যর্থঃ, জ্ঞানকর্ম্মান্বনোধর্ম্মস্ত নিত্যত্বং বেদ প্রমাণকত্বং
ধর্ম্মত্বাপনয়নার্থায় সম্ভবামীত্বাকৃত্যাদোপায়া রক্ষিতা ॥ ১৮ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । অনাদীতি । অনাদি মধ্যান্তঃ আদি মধ্যান্ত রহিতঃ অনন্ত বীর্ঘ্যঃ

ত্বমব্যয়ঃ শাস্ততদ্ব্যর্থগোপ্তা সনাতনস্ত্বং পুরুষোমতো মে ॥ ১৮ ॥

অনাদিমধ্যান্তমনস্তবীৰ্য্যমনস্তবাহুং শশিশূর্য্যানেত্রং ।

অনবধিকাতিশয়বীৰ্য্যং বীৰ্য্যশব্দ প্রদর্শনার্থঃ । অনবধিকাতিশয়জ্ঞান বলৈশ্বৰ্য্য বীৰ্য্য শক্তি তেজসাং নিধান মিত্যর্থঃ । অনস্তবাহুং অসংখ্যায়বাহুং গোপি প্রদর্শনার্থঃ অনস্তবাহুদর বক্ৰাদিকং শশিশূর্য্যানেত্রং শশিবৎ শূর্য্যবচ্চ প্রসাদ প্রতাপ যুক্ত সৰ্ব্ব নেত্র দেবাদীনহুকু-
লাগ্নমক্ষরাদি কুরীগান্ প্রতি প্রসাদঃ ভাষপরীতানহুর রাক্ষসাদীন্ প্রতি প্রতাপঃ রক্ষাংস-
ভীতানি দিশোজবন্তি সৰ্গে নমস্তস্তিচ সিদ্ধসংঘাট্টিচ বক্ষ্যতে দীপ্তজ্ঞতাপবক্ৰং প্রদীপ্ত
কালানগং ১৭ সহাপাহুগুণবক্ৰং । স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং তেজগরাভিভবসামর্থ্যং স্বকো-
য়েন তেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং স্বাং পশ্যামি । এবমুতং সৰ্ব্বং প্রদীপ্তং সৰ্ব্বাধার ভূতং সৰ্ব্বস্য
প্রশাসিতারং সৰ্ব্বস্য সংহর্তারং জ্ঞানাদ্য পরিমিত গুণসাগরং । আদিমধ্যান্তরহিতমেব
ভূতং দিব্যদেহং স্বাং যথোপদেশং স্যাৎ করোমীত্যর্থঃ । ঐশ্বর্য্যম্ দিব্যদেহেহেনেকোদরাদি
কথং । ইথমুপপদ্যতে একস্মাৎ কটি প্রদেশানন্ত পরিমাণাদূৰ্দ্ধমুখং দস্তাঘথোদিতোদরাঃ
অদশচ যথোদিতাদিব্যপাদা । তত্রৈকশ্মিন্মুখে নেত্রদ্বয়মিতি ন বিরোধঃ । ১৮ ॥

স্বাকীকৃত টীকা । যস্মাদেবং তবাতর্ক্যমৈশ্বৰ্য্যং তস্মাস্থমিতি । ত্বমেব অক্ষরং পরং
ব্রহ্ম, কথং ভূতং বেদিতব্যং মুমুকুতিজ্ঞাতব্যং, ত্বমেবান্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানং নিধীয়তেহ-
শ্রিত নিধানং প্রকৃষ্টাশ্রয়ঃ, অতএব ত্বমব্যয়োনিত্যঃ, শাস্ততস্ত্বং নিত্যস্ত্বং ধর্ম্মস্ত্বং গোপ্তা
পালকঃ, সনাতনশ্চিহ্নগুণঃ পুরুষোমতোমে সম্মতোহসি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং তস্মাতর্ক্যানির্ভাতশ্চৈশ্বৰ্য্যদর্শনাদম্মিন্নোমি ত্বমেবা-
ক্ষরং পরমং ব্রহ্ম বেদিতব্যং মুমুকুতিবেদাত্মশ্রবণাদিনা ত্বমেবায়া বিশ্বস্য পরং প্রকৃষ্টং
নিধীয়তেশ্রিতমিতি নিধানমাশ্রয়ঃ অতএব ত্বমব্যয়োনিত্যঃ শাস্ততস্য নিত্যবেদপ্রতিপাদ্য-
তয়াহম্য ধর্ম্মস্য গোপ্তা পালয়িতা শাস্ততেতি সম্বোধনং বা তস্মিন্ পক্ষেহব্যয়োর্যোনিশরহিতঃ
অতএব সনাতনশ্চিরন্তনঃ পুরুষোমঃ পরমাত্মা স এব ত্বং মে মতোবিদিতোসি । ১৮ ॥

তুমি পরম অক্ষর ও তুমিই জ্ঞাতব্য, তুমি এই জগতের পরম আশ্রয়
ও তুমি অব্যয়, তুমিই নিত্যধর্ম্ম প্রতিপালক এবং তুমিই সনাতন পর-
মাত্মা পুরুষ ইহাতে কিছু মাত্র সংশয় নাই ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ৫তে ভগবদ্ । বেদান্ত প্রতিপাদ্য অক্ষর নির্ভুগ ব্রহ্ম তুমিই, এবং সেই
জ্ঞানই মুমুকুগণের জ্ঞাতব্য ও তুমি ; তুমি প্রপঞ্চ জগতের অধিষ্ঠান স্বরূপ ও নিত্য পুরুষ,
তুমিই বেদ প্রতিপাদিত আশ্রম ধর্ম্মাদির বাবস্থাপক ও পালনকর্তা ও তুমি নিত্য বিদ্য-
মান পরমাত্মা ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ অসাদীতি । অনাদিমধ্যান্তমাদিশ্চ মধ্যঞ্চ অন্তঃ ন বিদ্যাতে
যন্ত সোয়মনাদিমধ্যান্তস্তং স্বামনাদিমধ্যান্তমনস্তবীৰ্য্যং ন তব বীৰ্য্যাত্মোজীতানস্তবীৰ্য্যন্তং
স্বামনস্তবীৰ্য্যং তথা অনস্তবাহুং মনস্তবাহবোযন্ত তব দীপ্তমনস্তবাহুতং স্বাং অনস্তবাহুং
শশিশূর্য্যানেত্রং শশিশূর্য্যো নেত্রে যন্ত তব সঃ স্বং শশিশূর্য্যানেত্রঃ তং স্বাং শশিশূর্য্যানেত্রঃ চক্ৰা-

পশ্চামি স্বাং দীপ্তহতাশবক্ত্রং স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং ॥ ১৯ ॥

দিত্যনয়নং পশ্চামি স্বাং দীপ্তহতাশবক্ত্রং দীপ্তচাসৌ হতাশশ্চ তদ্বৎ বক্ত্রং যন্ত তব সত্ত্বং
দীপ্তহতাশবক্ত্রং তং স্বাং দীপ্তহতাশবক্ত্রং স্বতেজসা বিশ্বং সমস্তমিদং তপস্তং সন্তাপয়স্তং ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। তগবতোরূপং বিশ্বরূপাখ্যং রূপমেব পুনর্নিবুণোতি কিক্কেতি।
হৃতমস্মাতীতি হতাশোবহ্নিঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য। এবং ত্বুতং স্বাদৃষ্টা দেবাদিরোহচ প্রবাথিতা তনাম ইত্যাহ।
দ্যাবেতি দ্ব্যশব্দঃ পৃথিবী শব্দশোভাবর্ণিতনানামধঃস্থানাঞ্চ লোকানাং প্রদর্শনার্থোদ্যাবা-
পৃথিব্যোরন্তরমবকাশঃ যন্ত্রমবকাশে সর্বৈ লোকাভিষ্ঠিত্তি সসর্বোপর্যাপ্তাশোদিশশ্চ সর্ব-
ব্যয়েকেন ব্যাপ্তাঃ। দৃষ্টোক্ত রূপযুগ্মং তবদং। অনন্তামাবিস্তারমুক্ত মত্বাণ্ডং চ রূপং
দৃষ্টালোকজয়ং প্রবাথিতং যুদ্ধাদদৃশ্যম্। গতেষু ব্রহ্মাদি দেবাসুর পিতৃগণ। সন্ধগন্ধর যক্ষরাক্ষ-
সেযু প্রতিকূলানুকূল মধ্যস্থরূপং লোকজয়ং সর্বং প্রবাথিতং। অত্যন্তভীতঃ মহাত্মন অপরি-
চ্ছেদ্য মনোবৃত্তে এতেষামপি অর্জুনস্যেব বিশ্বাশ্রয়রূপ সাক্ষাৎকার সাধনং দিবাচক্ষুঃ ভগ-
বতাদন্তং কিমর্থমিতি চেৎ। অর্জুনায় ঐশ্বর্যং সর্বং প্রদর্শায়তুমত ইদমুচ্যতে দৃষ্টেতি ॥ ১৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা। কিক্কে অনাদীতি। অনাদিমধ্যান্তং উৎপত্তিস্থিতিলয়রহিতং, অনন্তং
বীৰ্য্যং প্রভাবোযন্ত তং, অনন্তবাহবোযন্ত তং, শশিস্থ্যো নেত্রে যন্ত তাদৃশং স্বাং পশ্চামি,
তথা দীপ্তোহতাশোয়িব্বক্ত্রং যন্ত তং স্বতেজসা ইদং বিশ্বং তপস্তং সন্তাপয়স্তং পশ্চামি ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। কিক্কে আদিকং পতিমধ্যং স্থিতিরন্তোপিনাশতদ্রহিঃ
অনাদিমধ্যান্তং অনন্তং বীৰ্য্যং প্রভাবোযস্য তং অনন্তবাহবোযস্য তং উপলক্ষণমেতন্মুখা-
দীনামপি শশিস্থ্যো নেত্রে যস্য তং দীপ্তোহতাশোবক্ত্রং যস্য বক্ত্রেণু যস্যোতি বা তং
স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং সন্তাপয়স্তং স্বাং পশ্চামি ॥ ১৯ ॥

হে ভগবন্! আমি দেখিতেছি, তুমি উৎপত্তি, স্থিতি ও নাশ বর্জিত,
অনন্ত প্রভাবশালী ও অনন্ত বাহু, চন্দ্র সূর্য্য তোমার নেত্র, তোমার
মুখ মণ্ডলে যেন প্রদীপ্ত হতাশন প্রজ্জ্বলিত হইতেছে ও তুমি নিজ
তেজে যেন সমস্ত জগৎ সমস্তপ্ত করিতেছ ॥ ১৯ ॥

গৌঃ সঃ। হে ভগবন্! আমি দিবা চক্ষু দেখিতেছি, তোমার এই নিম্নরূপের আদি,
অন্ত, মধ্য বা সীমা নাই, তোমার অপরিস্রোত প্রভাষেরও শেষ নাই, (“অনন্ত বাহু,” এই
পদ দ্বারা পাদাদি অঙ্গ প্রত্যঙ্গ সমস্তই অনন্ত, ইহাই উপলক্ষিত হইয়াছে) তোমার
অবয়বের সীমা করিবার কাহারই সামর্থ্য নাই। পরম জ্যোতিরাদায়ক স্বরূপ চন্দ্র সূর্য্য
তোমার নয়ন দ্বয় ও অগস্ত্যভেদ হতাশন তোমার মুখ মণ্ডলে দীপ্তি পাইতেছে ও তোমার
তেজে জগৎ সমস্তপ্ত হইতেছে ॥ ১৯ ॥

শঙ্করভাষ্যং। দ্যাবাপৃথিব্যোরিত্তি। দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমন্তরং হি অন্তরীক্ষং ব্যাপ্তং
কর্তব্যম্। কিক্কেপদেণ দ্বিগুণং সর্বব্যাপ্তাঃ। দৃষ্ট। উপলভ্য অঙ্গ, তং নিম্নাপকং রূপমিদং তব

দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরং হি ব্যাপ্তং স্বয়ৈকেন দিশশ্চ সৰ্ব্বাঃ ।

দৃষ্টাদ্ভুতং রূপমিদং তবোৎপাদ্যং লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং মহাত্মন ॥ ২০ ॥

উৎপাদ্যং লোকত্রয়ং লোকানাং ত্রয়ং লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং ভীতং প্রচলিতং বা হে মহাত্মন অক্ষুদ্রস্বভাব ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতভগবৎপ্রপত্ত ব্যাপ্তিং বানন্তি দ্যাবাপৃথিব্যোরিতি । তন্ত্বেব ভয়ঙ্করত্বমাচষ্টে দৃষ্টেতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষা । অমীহিতি । অমীশ্বর সজ্জা উৎকৃষ্টা ত্বেৎ বিশ্বাশ্রয়মবলোকা দৃষ্টমনঃ সন্তং সমীপং বিশিষ্টং তেবেব কেচিদসদৃশং চ তবাকারমবলোকা ভীতাঃ প্রাজ্ঞলয়ঃ স্বজ্ঞানা হুগুণ স্তুতি রূপাণি বাক্যানি গুণস্তি উচ্চারয়ন্তি অপরে মহর্ষি সংবাশ্চ পরাবরতত্ত্ব ব্যাখ্যানিদঃ স্বতীত্বাক্তা পুঙ্কলাভির্ভগবদমুরূপাভিঃ স্তুতিভিঃ স্তুতবন্তি ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ দ্যাবাপৃথিব্যোরিতি । দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরমস্তরীকং স্বয়ৈবৈকেন ব্যাপ্তং দিশশ্চ সৰ্ব্বাব্যাপ্তাঃ, অদৃষ্টমদৃষ্টপূৰ্ণং স্বদীর্ঘমিদমুৎপাদ্যং ঘোরং রূপং দৃষ্টাদ্ভুতং লোকত্রয়ং প্রব্যথিতমতি ভীতং পশ্চাদ্ভীতি পূৰ্ণতন্ত্বেবাহুয়মঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । প্রকৃতত্ব ভগবৎপ্রপত্ত দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরমস্তরীকং হি এব স্বয়ৈবৈকেন ব্যাপ্তং দিশশ্চ সৰ্ব্বাব্যাপ্তাঃ দৃষ্টাদ্ভুতমত্যন্তবিশ্ময় করমিদমুৎপাদ্যং হুরদিগমং মহাতেজস্বিত্বাত্তব রূপমুপলভ্য লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং অত্যন্তভীতং জাতং হেমহাত্মন সাধুনামভয়দায়কইতঃপরমিদমুপসংহরেত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২০ ॥

হে মহাত্মন ! তুমি একাকী হইলেও স্বর্গ, মর্ত্য ও অন্তরীক্ষ এবং দিক্‌কুঞ্জে ব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছ ; তোমার এই অদ্ভুত ও উগ্রমূর্তি দর্শন করিয়া লোকত্রয় ভীত হইতেছে ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । হে তত্ত্ব ভয়হারি বিশ্বরূপ ভগবন্ ! স্বর্গ, মর্ত্য, অন্তরীক্ষ, অথবা যে দিকেই দৃষ্টিপাত করি, সেইদিকে তোমাকে ভিন্ন আর কিছুই দেখিতে পাইনা । দেখিতেছি, তুমি ভিন্ন যেন আর কোন পদার্থই নাই । বুঝিলাম “ ব্রহ্মৈবেদং সৰ্ব্বং ” (শ্রুতি) সমস্ত জগৎই ব্রহ্মরূপ । হে ভগবন্ ! তোমার ঐদৃশ রূপ আর কেহ কখন দেখে নাই, তোমার, এই চমৎকার রূপ দর্শনে ও ইহার উগ্রতেজ প্রভাবে ত্রিলোক ভীত ও ব্যথিত হইয়া উঠিয়াছে ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্যং । অধাধুনা পুরা যদ্বা জয়েম যদি বানোজয়েয়ুরিতি অর্জুনস্ত সংশয়জানীৎ তন্নির্ণয় পাণ্ডবজয়নৈকান্তিকং দর্শনামিতি প্রবৃত্তোভগবান্ তং পশ্চাদ্ভাষ্য অমী হীতি । কিঞ্চ অমীহি যুধামান্যমোদ্ধারয়ৎ সুরসংবায়েহত্ৰ ভূভারাবতারান্নাবতীর্ণ্যবষ্টাদিদেবসংবাগম-
ভূবাসংস্থানাদ্যং বিশস্তি এবিশস্তোদৃশস্তে তত্র কেচিদ্ভীতাঃ প্রাজ্ঞলয়ঃ সন্তোগুণস্তি স্তুতন্তি স্বামস্তে পলারনেপাশক্তাঃ সন্তোযুদ্ধে প্রতাপস্থিতে উৎপাতাদিনিমিত্তাহু্যপক্ষ্য স্বস্ত্যন্ত জগতইত্যুক্তা মহর্ষিগুরুসংবাঃ মহর্ষীণাঞ্চ সিদ্ধানাঞ্চ নৈবাঃ স্তুতন্তি ত্বেৎ স্তুতিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ সম্পূর্ণাভিঃ ॥ ২১ ॥

অমী হি হ্রাং হ্রসংঘা বিশস্তি কেচিদ্ভীতাঃ প্রাজ্ঞলয়োগুণস্তি ।

স্বস্তীভূক্তা মহর্ষিসিদ্ধসংঘা বীক্ষন্তে হ্রাং স্তুতিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অমীহীত্যাদি সমনন্তরগ্রহণত্যাৎপর্য়মাহ অবেতি । তং তগবন্তং পাত্তমজরমৈকান্তিকং দর্শয়ন্তং পশ্চন্নক্ষ্মনোত্রবীতীত্যাহ তং পশ্চন্নিস্তি । বিশ্বরূপশ্চৈব প্রপঞ্চনার্থমন্তরগ্রহণাতমিতি দর্শয়তি কথ্যেতি । অহ্রসংঘাইতি পদং হ্রিহ্মা ভূতারভূতাভ-
বোধনাদয়দ্বাং বিশস্তীতাপি চ বক্তব্যং । উভয়োরপি সেনরোরবস্থিতেষু বোদ্ধু কামেষণা-
ন্তরবিশেষমাহ অত্রৈতি । সমরভূমৌ সমাগতানাং ত্রষ্টুকামানাং মারদপ্রভৃतीনাং বিশ্ববি-
শাশমাশঙ্কমানানাং তং পরিজিহীর্ষতাং স্তুতিপদেষু তগবদ্বিষয়েষু প্রবৃ্ত্তিপ্রকারং দর্শয়তি
যুদ্ধইতি ॥ ২১ ॥

রাখাভূক্ত ভাষা । কথ্যেতি । উন্নপাঃ পিতর উন্ন তাগাহি পিতর ইতি ক্রতেঃ । এতে
সর্কে বিশ্বরূপায়দ্বাং বীক্ষতে ॥ ২১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অমী হীতি । অমী হ্রসংঘা ভীতাঃ সন্তদ্বাং বিশস্তি শরণং
প্রবিশস্তি, তেবাং মনো কেচিদতিভীতাদুরত এব হ্রিহ্মা কৃতসম্পটকরয়ুগলাঃ সন্তোগুণস্তি
জয় জয় রক্ষ রক্ষতি প্রার্থয়ন্তে স্পষ্টমন্তং ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অধুনা ভূতারসংহারকারিত্বমাশ্রয়ঃ প্রকটয়ন্তং তগবন্তং
পশ্চন্নাহ অমীহি হ্রসংঘাবদ্বাদিদেবগণাত্তারাবতারার্থং মনুষ্যরূপেণাবতীর্ণাঃ যুধামানঃ
সন্তদ্বাং হ্রাং বিশস্তি প্রাশিস্তোদৃষ্টন্তে এবমহ্রসংঘাইতি পদচ্ছেদেন ভূতারভূতাঃ ত্র্যেবোধনা-
দয়দ্বাং বিশস্তীতাপি বক্তব্যং এবমন্তয়োরপি সেনয়োঃ কেচিদ্ভীতাঃ পলায়নেপাশঙ্ক্যঃ সন্তঃ
প্রাজ্ঞলয়োগুণস্তি স্তুবস্তি হ্রাং এবং প্রতাপস্থিতে যুদ্ধে উৎপাতাদিনিমিত্তাভ্যাপলক্ষ্য স্বত্যস্ত
সর্বত্র অগতইত্যুক্তা । মহর্ষিসিদ্ধসংঘানারদপ্রভৃত্যয়োরুদ্ধদর্শনার্থমগতাবিশ্ববিনাশপরিহারায়
স্তুবস্তি হ্রাং স্তুতিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ প্রতিপাদিকাভির্স্বাগিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ পরিপূর্ণার্থাভিঃ ॥ ২১ ॥

হে ভগবন ! এই সমস্ত দেবতাগণ ভীতান্তঃকরণে তোমার শরণ
লইতেছেন, কেহ কেহ বা শঙ্কিত চিত্তে কৃতাজ্ঞলিপুটে তোমার স্তুতি ও
সিদ্ধ মহর্ষিগণ “ স্বস্তি ” বচনে তোমার স্তব করিতেছেন ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । হে বিশ্বরূপধারিন ! দেখিতেছি, বহু, ক্রম আদিত্যাদি দেবতাগণ তোমা-
তেই প্রবেশ করিতেছেন, (হ্রা অহ্রসংঘা) এ রূপ পদ ছেদ করিলে ইহাই প্রতীত
হয় যে অহ্রসংঘে জাত ত্র্যেবোধনাদি ও সেনাগণের মধ্যে কেহ কেহ অনলে পতঙ্গ পাতের
জায় তোমাতে প্রবিষ্ট হইতেছে এবং নারদাদি ঋষিগণ ও কপিলাদি সিদ্ধগণ অগৎ যাহাতে
বিনষ্ট না হয়, তজ্জন্ত স্বস্তি বচনে তোমার স্তুতি গান করিতেছেন ॥ ২১ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চাত্তং কথ্যেতি । ক্রমাদিত্যাবসবোবে চ সাধ্যাক্রমাদয়োগাঃ
বিশেষ্যনো বিশেষ্যে দেবাঃ অধিনো চ দেবো মকৃতশ্চ বারব উন্নপাশ্চ পিতরোজগদ্বর্ষক-
হ্রসিদ্ধসংঘাঃ পক্ষর্ষাহাহুপ্রভৃত্যয়োরবক্ষাঃ কুবেরপ্রভৃত্যয়ঃ অহ্রসাবিরোচন প্রভৃত্যয়ঃ

রুদ্রাদিত্যাবসবো যে চ সাধ্যা বিশ্বেশ্বিনৌ মরুতশ্চোন্নপাশ্চ ।

গন্ধর্বয়ক্ষাসুরসিদ্ধসংঘা বীকন্তে ত্বাং বিস্মিতাশ্চৈব সর্বে ॥ ২২ ॥

সিদ্ধাঃ কপিলাদয়ন্তেবাং সংঘাঃ গন্ধর্বয়ক্ষাসুরসিদ্ধসংঘান্তে বীকন্তে পশুন্তি ত্বাং ত্বাং বিস্মিতাঃ
বিস্ময়মাণস্কাঃ সন্ততঃ সর্বে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃশ্যমানস্ত ভগবদ্রূপস্ত বিস্ময়করন্তে হেতুস্তরমাহ কিংকতি ।
তএবোক্তারুদ্রাদয়ঃ সর্বেবিস্ময়মাণস্কাঃ পশুন্তীতি সম্বন্ধঃ ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাবা । রূপমিতি । বহুবীতিদংষ্ট্রাভিরতিভীষণাকারলোকাঃ পূর্বোক্তা ঐতি-
কুণামুকুণ মব্যবস্থা স্থিবিধাঃ সর্বত্র বাহু তবেদ মীদৃশং রূপং দৃষ্টব্যাখিতাত্বম্ ॥ ২২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রুদ্রেতি । রুদ্রাশ্চ আদিত্যাশ্চ বসবশ্চ যে চ সাধ্যানাং দেবাঃ
বিশ্বে বিশ্বেদেবাঃ অশ্বিনৌ দেবৌ মরুতোমক্ষদগণাঙ্কুউন্নপাঃ পিবন্তীতুন্নপাঃ পিতরঃ
উন্নপাগাহি পিতর ইতি ঋতেঃ স্মৃতিশ্চ যানুজঃ তবেদমঃ তাবদশাস্ত্র বাগ্ধতাঃ । তাবদশাস্ত্র
পিতরোযাবলোক্তাহাবন্তু গাঃ, গন্ধর্বাশ্চ যক্ষাশ্চ অসুরাশ্চ বিরোচনাদয়ঃ সিদ্ধসংঘাঃ
সিদ্ধানাং সংঘাশ্চ সর্বে এব বিস্মিতাঃ সন্ততঃ বীকন্ত ইত্যমরঃ ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচাস্তৎ রুদ্রাশ্চাদিত্যাশ্চ বসবোষেচ সাধ্যানাং
দেবগণাবশেষতুল্যাবিত্তিকবিশ্বেদেবশক্যাত্যামুচ্যমানাদেবগণাঃ অশ্বিনৌ নাসত্যাদ্যৌ মরুত-
একোনপঞ্চাশদেবগণাঃ উন্নপাশ্চ পিতরঃ গন্ধর্বাণাং যক্ষাণামসুরাণাং সিদ্ধানাং চ জাতিভে-
দানাং সজ্জাঃ সমুহাবীকন্তে পশুন্তি ত্বাং ত্বাং তাদৃশাঙ্কুতদর্শনাতে সর্বে এব বিস্মিতাশ্চ বিস্ময়-
লৌকিকচমৎকারবিশেষমাগদান্তেচ ॥ ২২ ॥

হে ভগবন ! রুদ্র, আদিত্য, বসু, সাধ্য, বিশ্বদেব, অশ্বিনী কুমার দ্বয়,
মরুদগণ, উন্নপাগণ এবং গন্ধর্ব, যক্ষ, অসুর ও সিদ্ধ আদি সকলেই
তোমাকে দর্শন করিয়া চমৎকৃত হইতেছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ সং । হে বিশ্বরূপ ! তোমার এই অদ্ভুত রূপ কেহ কখনও স্বপ্নেও দেখে নাই,
দেবতাগণ সকলে অবাক হইয়া ভক্তি যুক্ত চিত্তে নির্নির্মম নেত্রে তোমাকে অবলোকন
করিতেছেন, তোমার অনন্ত মায়া বৃত্তিতে না পারিয়া সকলেই বিস্মিত হইয়াছেন ।
“উন্নপা ” পদে পিতৃগণ উপলক্ষিত হইয়াছেন । “উন্নপাগাহি পিতরঃ ” (ঋতিঃ) ।
পিতৃগণকে মন্ত্রবাহনাদি দ্বারা যে হুত্ব দধি, স্থতাদি নিবেদন করা যায়, তাহা তাঁহারা
মন্ত্রবোয় দ্বারা ভোজন করেন না ; কিন্তু বংশধরগণ শ্রদ্ধা পূর্বক বাহা বাহা তাঁহাদের জন্ত
নিবেদন করেন, তত্তাবত্তের “উন্নপাগ ” অর্থাৎ তত্তৎ পদার্থ নিহিত পবিত্র তেজঃ শক্তি
পান করিয়া পুষ্টিলাভ করেন । যে অনার্য্য ব্রহ্মি পুরুষগণ বলিয়া থাকেন, যে শ্রাদ্ধাদিতে
নিবেদিত দ্রব্য বা পিণ্ডোদকাদি যদি পিতৃ গণ গ্রহণই করেন, তবে উহার পরিমাণ কমিয়া
যায় না কেন ? “উন্নপা ” পদের গূঢ়ার্থ বৃত্তিতে পারিলে তাঁহাদের এ সংশয় নিবৃত্ত হইতে
পারিবে ॥ ২২ ॥



শাক্তভাবাং । বস্মাং রূপমিতি । রূপং মহদতিগ্রমাণং তে তব বহুবক্তৃনেত্রং বহুনি

রূপং মহতে বহুবক্ত্রুনেত্রং মহাবাহো বহুবাহুরূপাদং ।

বহুদরং বহুদংষ্ট্রাকরালং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ প্রব্যথিতাস্তথাহং ॥ ২৩ ॥

বক্ত্রাণি মুখানি নেত্রাণি চক্ষুঃষি চ যস্মিন্তরুণং বহুবক্ত্রুনেত্রং হে মহাবাহো বহুবাহুরূপাদং বহনোবাহনঃ উরবঃ পাদাশ্চ যস্মিন্ রূপে তদ্বহনাহুরূপাদং কিঞ্চ বহুদরং বহুনি উদরাণি যস্মিন্নিতি তৎ বহুদরং বহুদংষ্ট্রাকরালং বহুভীতিঃ সংষ্ট্রাতিঃ করালং বিকৃতং তদ্বহদংষ্ট্রাকরালং দৃষ্ট্ৱা রূপমীদৃশং লোকাঃ লৌকিকাঃ প্রাণিনঃ প্রব্যথিতাঃ প্রচলিতান্তয়েন তথাহং ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লোকত্রয়ং প্রব্যথিতমিত্যুক্তমুপসংহতিঃ স্মাদিতি । দৈদৃশং স্মাদে রূপং তস্মাস্থাং দৃষ্টেতি যোজন্য । ভয়েন লৌকিকবদহমপি ব্যথিতোবাধাঃ পীড়াঃ দেহেজ্জির প্রচলনং প্রাপ্তোন্মীত্যাচ্ছতথেতি ॥ ২৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রূপমিতি । তে মহাবাহো মহদভ্যর্জিতং তব রূপং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ সর্বে প্রব্যথিতাঅতিভীতাঃ তথাচক্ৰ প্রব্যথিতোহস্মি, কীদৃশং রূপং দৃষ্ট্ৱা, বহুনি বক্ত্রাণি নেত্রাণি চ যস্মিন্তরুণং বহনো বাহব উরয় পাদাশ্চ যস্মিন্তরুণং বহুহৃদরাণি যস্মিন্তরুণং বহুভীতিঃ সংষ্ট্রাতিঃ করালং বিকৃতং রোজমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । লোকত্রয়ং প্রব্যথিতমিত্যুক্তমুপসংহতিঃ তে মহাবাহো তে তব রূপং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ সর্বেহপি প্রাণিনঃ প্রব্যথিতাস্তথাহং প্রব্যথিতোভয়েন কীদৃশং তে রূপং মহৎ অতিপ্রমাণং বহুনি দৃষ্ট্বাদি নেত্রাণি চ যস্মিন্ তৎ বহনোবাহব-উরবঃ পাদাশ্চ যস্মিন্ তৎ বহুহৃদরাণি যস্মিন্ তৎ বহুভীতিঃ সংষ্ট্রাতিঃ করালমতিভয়ানকং দৃষ্ট্ৱা ন সংসতিতাঃ সর্বে লোকাভয়েন পীড়িতাইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

হে মহাবাহো ! তোমার এই মহান ও বহুনেত্র যুক্ত বহুমুখ-মণ্ডল, বহুবাহু বহু-উরু বহু উদর, ও বহুদংষ্ট্রা বিকাশ-ভয়ানক বিশ্বরূপ দর্শন করিয়া সমস্ত জীব ভীত হইয়াছে ও আমিও ভয় পাইয়াছি ॥২৩॥

গীঃ সং । হে ভগবন ! তোমার এই বহু পাদোক্ত নেত্রাদি যুক্ত নিরাট দেহ যেন সন্তার হুচক বলিয়া বোধ হইতেছে । লোকত্রয় তোমার এই ভয়ঙ্কর রূপ দেখিয়া যে ভীত হইবে, তাহাতে আশ্চর্য্য কি, আগাকে তুমি অগ্রাহ করিয়া এই অপূর্ণ রূপ দেখাউলে, উহা দেখিবার অস্ত্র দিবা চক্ষুঃ দান করিলে, কিন্তু তথাচ আমারিও ভীত হইতেছি । প্রভো ! অস্ত্রে পরে কা কথা ” ॥ ২৩ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । তদ্বহদং কারণং নভঃস্পৃশমিতি । নভঃস্পৃশং দ্যাম্পর্শমিত্যর্থঃ দীপ্তং প্রজলিতং অনেকবর্ণং অনেকবর্ণভয়ঙ্করানানাসংস্থানাস্মিন্তরুণং তৎ স্বামনেকবর্ণং ব্যান্তাননং ব্যান্তানি বিবৃতানি আগনানি মুখানি যস্মিন্ স্বয়ং তৎ স্বাং ব্যান্তাননং দীপ্তনিশালনেত্রং দীপ্তানি প্রজলিতানি বিশালানি বিস্তীর্ণানি নেত্রাণি যস্মিন্তরুণং তৎ স্বাং দীপ্তনিশালনেত্রং দৃষ্ট্ৱাহি স্বাং প্রব্যথিতাস্তরাষ্ট্রা প্রব্যথিতঃ প্রভীতোহস্তরাষ্ট্রা মনোবস্ত মম সোহং প্রব্যথিতাস্তরাষ্ট্রা সন্মুখতিঃ ধৈর্য্যং ন বিস্মামি ন লভে শমকোপশমং মনস্তিষ্ঠিঃ হে বিকে । ২৩ ॥

নভস্পৃশং দীপ্তম্নেকবর্ণং ব্যাতাননং দীপ্তবিশালনেত্রং ।

দৃষ্টা হি ত্বাং প্রব্যথিতাস্তরাশ্চ। ধৃতিং ন বিন্ধ্যামি শমঞ্চ বিক্ষো ॥২৪॥

আনন্দগিরি টীকা। অর্জুনস্ত বিশ্বরূপদর্শনেন ব্যথিতস্তে হেতুমাহ তত্রৈতি ॥ ২৪ ॥

রামাভুজ ভাষা। নভ ইতি নভঃ শব্দস্তদন্বয়ে পরমেব্যোমস্তমসঃ পরস্তাৎ ক্ষরতমস্ত
রজসঃ পরাকৈ বোত্ৰাধক্ষ্যঃ পরমেব্যোমস্তিত্যাদি ক্রুতিসিদ্ধ ত্রিগুণ প্রকৃতাভীত পরমেব্যোম
বাচী। সনিকারস্ত প্রকৃতিতত্ত্বস্ত পুরুষস্ত চ সর্কীবহস্ত কৃৎস্নত্ৰাশ্রয়তরা বর্তমানস্ত নভঃ
স্পৃশমিতি বচনাৎ দ্যাবা পৃথিব্যোরিদমস্তরং হি ব্যাপ্তমিতি পূর্কোক্তত্বাৎ দীপ্তম্নেকবর্ণং
ব্যাতাননং দীপ্তবিশালনেত্রং ত্বাং দৃষ্টা প্রব্যথিতাস্তরাশ্চ। অত্যন্ত ভীতমনা ধৃতিং ন বিন্ধ্যামি
দেহস্ত পারণং ন লভ্যসে মনসশ্চৈত্রিয়াণাং চ শমং ন লভে বিক্ষোণ্যাপিত অতিমাত্র
মতাত্ত্বতমতিদ্বোরঞ্চ ত্বাং দৃষ্টা প্রশিখিলসর্কীবয়বো ব্যাকুলৈশ্চৈত্রিচ্ছ ভবামীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা। ন কেবলং ভীতোহহমেতাবদেব অপি তু নভইতি। নভঃস্পৃশতীতি
নভস্পৃশু তং অন্তরীক্ষব্যাপিনমিত্যর্থঃ, দীপ্তং তেজোযুক্তং, অনেক। বর্ণযুক্ত তং ব্যাতানি
নিবৃত্তাত্তাননানি যস্ত তং, দীপ্তানি বিশালানি নেত্রাণি যস্ত তং, এবংভূতং হি ত্বাং দৃষ্টা
প্রব্যথিতোহস্তরাশ্চ। মনোযস্ত সোহহং ধৃতিং ধৈর্যমুপশমঞ্চ ন লভে ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। ভয়ানকত্বমেব প্রাপঞ্চয়তি ন কেবলং প্রব্যথিতএবাহং
ত্বাং দৃষ্টা। কিন্তু প্রব্যথিতাস্তরাশ্চ। মনোযস্ত সোহহং ধৃতিং ধৈর্যং দেহৈশ্চৈত্রিয়াধিধারণসামর্থ্যং
শমং চ মনঃ প্রসাদং ন বিন্ধ্যামি ন লভে হেবিক্ষো। ত্বাং কীদৃশং নভঃস্পৃশমস্তরীক্ষব্যাপিনং
দীপ্তং প্রজ্জ্বলিতং অনেকবর্ণং ভয়ঙ্করনানাসংস্থানযুক্তম্ ব্যাতাননং নিবৃত্তমুখং দীপ্তবিশালনেত্রং
প্রজ্জ্বলিতবিশীর্ণচক্ষুঃ ত্বাং দৃষ্টা। হি এব প্রব্যথিতাস্তরাশ্চ। ধৃতিং শমং চ ন বিন্ধ্যামীত্য-
র্থঃ ॥ ২৪ ॥

হে বিক্ষো ! তোমার নভো মণ্ডলব্যাপী মহাতেজস্বী নানাবর্ণ
বিশিষ্ট বিন্ধ্যারিত মুখ মণ্ডল ও প্রদীপ্ত বিশাল নেত্র বিশিষ্ট মূর্তি
দর্শন করিয়া আমি ধৈর্য ও শাস্তি অবলম্বন করিতে সমর্থ হইতেছি
না ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ। হে বিক্ষো ! (ভগবান্ বিশ্বব্যাপক রূপ ধারণ করিয়াছেন বলিয়া অর্জুন
এখানে “ বিক্ষো ” সম্বোধন করিলেন) তোমাকে দেখিয়া যে কেবল ভীত ও ব্যথিত
হইরাছি তাহা নহে, তোমার উজ্জ্বল দীপ্তি আমার চক্ষু সঙ্ক করিতে পারিতেছে না,
তোমার সর্কদিব্যাপী রূপ আমার মন ধারণ করিতে অসমর্থ। তোমার সর্কগ্রামী ভয়ানক
মুখ ও প্রলয়-দৃষ্টি বিশালায়ত নেত্র দর্শনে আমার চিত্ত বৈকল্য জন্মিতেছে। বলিতে কি,
আমি স্থির ও শান্ত থাকিতে পারিতেছি না, তুমি শীঘ্র এই ভয়ানক রূপের প্রতিসংহার
না করিলে আমি নিতান্ত বিকল হইয়া পড়িব ॥ ২৪ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। কস্মাৎ দংষ্ট্রাকরালানীতি। দংষ্ট্রাকরালানি দংষ্ট্রাভিঃ করালানি তে
তদা মুখানি দৃষ্টেবোপলভ্য। কালানলসম্মিতানি প্রলয়কালে লোকানাং দাহকোহগ্নিঃ

দংষ্ট্রাকরালানি চ তে মুখানি দৃষ্টেব কালানলসম্মিতানি ।

দিশো ন জানে ন লভে চ শশ্ব প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস ॥ ২৫ ॥

কালানলন্তম্মিতানি কালানলসদৃশানি দৃষ্টেত্যেতদ্বিশ্বঃ পূৰ্ব্বাপরনিবেকেন জানে দিগ্‌মুচো-
দ্রাতোনলভে ন চোপলভত চ শশ্ব স্বথমতঃ প্রসীদ প্রসন্নোভব দেবেশ জগন্নিবাস । ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃশ্যমানেপ ভগবদেহে পন্নিতোষাদ্যভাবে কারণান্তরং প্রশ্ন
পূৰ্ব্বকমাহ কন্দাদিতি । দৃষ্টেবেত্যেব কারণে প্রাপ্তিৰ্ভাববর্ততে । ২৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দংষ্ট্রৈতি । যুগান্তকালানলং সৰ্ব্ব সংহারে প্রবৃত্তান্তিঘোরানি
তব মুখানি দৃষ্টাদৃশো ন জানে স্বথং নলভে জগন্নিবাস দেবেশ শ্রীজাদীনামীশ্বরানামপি
পরম মহেশ্বর মাং প্রতি প্রসন্নোভব বধাহং প্রকৃতিগতো ভবামি তথা কুণ্ডিতার্থঃ । ২৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ দংষ্ট্রৈতি । হেদেবেশ তব মুখানি দৃষ্টা ভয়ানকেন দিশোন
জানামি শশ্ব চ স্বথং ন লভে, তোজগন্নিবাস প্রসন্নোভব, কীদৃশানি মুখানি দৃষ্টা, দংষ্ট্রা-
তিঃ করালানি কালানলঃ প্রলয়ান্নিত্যং সদৃশানি । ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দংষ্ট্রাতিঃ, করালানি বিকৃতত্বেন ভয়ঙ্করানি প্রলয়
কালানলসদৃশানি চ তে মুখানি দৃষ্টেব নতু তানি প্রাপ্য ভয়ানকেন দিশঃ পূৰ্ব্বাপরাদিনিবে-
কেন ন জানে অতোন লভে চ শশ্ব স্বথং ভয়ঙ্করদর্শনেহপি অতোহেদেবেশ হেজগন্নিবাস
প্রসীদ প্রসন্নোভব মাং প্রতি যথা ভয়ানকত্বেন তদদর্শনজঃ স্বথঃ প্রাপ্ত্যমিতি শেষঃ । ২৫ ॥

তোমার দংষ্ট্রাকরাল প্রলয়ান্নিসম্মিত মুখ মণ্ডল দর্শনে আমার
দিগ্‌ভ্রম হইতেছে, মনে স্বথ পাইতেছি না, হে দেবেশ ! হে জগন্নিবাস !
তুমি আমার প্রতি প্রসন্ন হও ॥ ২৫ ॥

গীঃ সমঃ । হে ভগবন্ ! তবিরাহিলাম তোমার অলোকসামান্য নিখরূপ দর্শন করিয়া
পরম স্বথ লাভ করিব, কিন্তু হে প্রকাশ স্বরূপ ! তুমি যে বিকট রূপ ধারণ করিয়াছ, তাহা
দেখিয়া আমার পূৰ্ব্বাপর দিগ্‌ভ্রম হইতেছে, এবং উৎবেগে, ভয়ে ও চাক্ষু্যে সমস্ত স্বথই
বিনষ্ট হইতেছে । হে জগন্নিবাস (সৰ্ব্বজগৎ বীহাতে অবস্থিতি করিয়া স্বথ ভোগ করে)
তুমি প্রসন্ন মূর্ত্তি ধারণ করিয়া আমার (তোমার শরণাগত তকের) তৃপ্তি সাধন কর ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বেভ্যোমম পরাজয়শকা প্রাগেব আসীৎ সা চাপগতা যতঃ অসী
চেতি । অসী চ ষাৎ ধৃতরাষ্ট্রস্ত পুত্রাঃ হৃণ্যোধনপ্রভৃত্তরস্বরমাণাবিশতীতি ব্যবহিতেন
সম্বন্ধঃ সৰ্ব্বৈ সতৈব সংহতাঃ অবনিপালসংঘৈঃ অবনিং পৃথ্বীং পালয়ন্তীত্যবনিপালান্তেষাং
সংজ্ঞৈঃ কিঞ্চ ভীষ্মোজ্ঞোঃ স্ততপুত্রঃ কর্ণতথাসৌ সহায়সীতৈরমপি ধৃষ্টদ্যায় প্রভৃতিভির্দ্রোহ
মুখৈঃ বোধানাং মুখৈঃ প্রধানৈঃ সহ । ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ বক্রাণীতি । বক্রাণি মুখানি তে তব স্বরমাণাশ্বরাযুজাঃ সন্ধ্যো-
বিশক্তি কিং বিশিষ্টানি দংষ্ট্রাকরালানি মুখানি ভয়ানকানি ভয়ঙ্করানি কিঞ্চ কেচিদ্যুখানি
প্রবিষ্টান্যং মধ্যে বিলম্বাদদর্শনান্তরেণ দৃশ্যন্তরেণ সংসমিব তন্মিতং সংদৃষ্টে উপলভ্যন্তে
চূর্ণিতৈশ্চূর্ণীকৃতৈরুজ্জমালৈঃ শিরোতিঃ । ২৭ ॥

অমী চ স্বাং ধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃ সর্বৈ সইবাবনিপালসংবৈঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অম্মাকং জয়ং পরেবাং পরাজয়ঞ্চ দিদ্দৃশ্যং পশ্যামীত্যাহ যেভ্য-
ইতি । তত্র হেতুত্বেন শ্লোকমবতারণতি বতইতি । ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলম্ হুর্যোধনাদীনামেব পরাজয়ঃ কিন্তু ভীষ্মাদীনামপী-
তাহ কিক্কেতি । ভগবজ্ঞপ্তোগ্রেষে হেতুস্তরমাহ কিক্কেতি । এবিষ্টানাম্ মধ্যে কেচিদতি
সম্বন্ধঃ । ২৭ ॥

রামাহুজ ভাবাং । এবং সর্বত্র জগতঃ স্বায়ত্ত্ব স্থিতি প্রবৃদ্ধি স্বং দর্শয়ন্ পার্থ সারণিঃ ।
রাজবংশচ্ছন্নাবস্থিতানাং ধার্ত্তরাষ্ট্রাদীনাম্ যুধিষ্ঠিরেষু এবিষ্টানাম্ চান্দ্ররাজানাং সংহাবর্ণ-
তৃত্যাবতারেণ স্বমনীষি তং যেনৈব করিষ্যমাণং পার্থাষ দর্শয়ামাস সচ পার্থো ভগবতঃ
শ্রেষ্ঠত্বাদিকং সর্বেষ্বর্থাং সাক্ষাৎ কৃত্য তন্মিলেব ভগবন্তি সর্বাণি ধার্ত্তরাষ্ট্রাদীনাম্ উপ-
সংহারমনাগতমপি তৎ প্রসাদলঙ্কেন দিব্যেন চক্ষুযা পশ্যাদয়ং প্রোবাচ । অমী চেতি
বক্তৃশীতি । অমীধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃ হুর্যোধনাদয়ঃ সর্বৈ ভীষ্মঃ দ্রোণঃ শূতপুত্রঃ কর্ণশ্চ তৎ
পক্ষীযৈরবনিপাল সমূহৈঃ শরীরস্বদীয়েশ্চ কৈশিচদোধ্যমুখ্যৈঃ সহ স্বরমাণা দংষ্ট্রা করালানি
ভয়ানকানি তব বক্তাণি বিশস্তি তত্র কেচিৎ চূর্ণিতৈরুত্তমাদৈর্দশনাস্তরেষু বিলগ্নাঃ সন্দ-
শ্তস্তে ॥ ২৬ । ২৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যচ্চাত্তদুষ্টমিচ্ছসীত্যনেনাশ্বিন্ সংগ্রামে ভাবিজয়পরাজয়াদিকং মম
দেহে পশ্যেতি বক্তৃগবতোক্তং তদীদানীং পশ্যন্ত অমী চোত পক্ষতিঃ । অমী ধৃতরাষ্ট্র
পুত্রাঃ হুর্যোধনাদয়ঃ সর্বৈবনিপালানাং জয়জ্ঞানাদীনাম্ রাজ্যং সৈবৈব সমূহৈঃ সৈবৈব তব
বক্তাণি বিশস্তীভূতরেণাশ্বয়ঃ তথা ভীষ্মশ্চ দ্রোণশ্চাসৌ শূতপুত্রশ্চ কর্ণঃ, ন কেবলং ত এব
বিশস্তি অপি তু প্রতিযোদ্ধারোহস্বদীয়াবে যোদযুখাঃ শিখণ্ডিধৃষ্টদ্রুমাদয়স্তেঃ সহ । ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বক্তাণীতি । এতে সর্বৈ স্বরমাণাধাবন্তস্তব দংষ্ট্রাতিঃ বিকৃণানি
করালানি ভয়ঙ্করানি বক্তৃণি বিশস্তি, তেষাম্ মধ্যে কোচচূর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ শিরোভিরিষ্টা-
লক্ষিতাদস্তদ্বিক্রমু সংলিষ্টাঃ সংদৃশ্তস্তে । ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অম্মাকং জয়ং পরেবাং পরাজয়ঞ্চ সর্বদা দ্রষ্টুমিষ্টং পশু-
মম দেহে শুভাকেশ যচ্চাত্তদুষ্টমিচ্ছসীতি ভগবদাদিষ্টমধুনা যৎপশ্যামীত্যাহ পক্ষতিঃ অমীচ
ধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃ হুর্যোধনপ্রভৃতাঃ শতং সৌদরায়ুযুৎসং বিনা সর্বৈ স্বাং স্বরমাণাবিশস্তীভা-
তানেনাশ্বয়ঃ হুতিভয় শূচকত্বেন জিয়াপদন্যনস্বমজ্ঞপ্তংএব সইবাবনিপালানাং শল্যাদীনাম্
রাজ্যং সৈবৈব বিশস্তি ন কেবলং হুর্যোধনাদয়এব বিশস্তি কিন্তু অজয়ত্বেন সর্বৈঃ সম্ভাবি-
তোহপি ভীষ্মোদ্রোণঃ শূতপুত্রঃ কর্ণস্তপাসৌ সর্বদা মম বিদেষ্টা সহাস্বদীয়েরপি পরকীর-
বিব যুষ্টিহারপ্রভৃতিভির্বোধমুখৈঃ বিশস্তীভাশ্বয়ঃ । ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অমী ধৃতরাষ্ট্রপুত্রপ্রভৃতাঃ সর্বৈপি তে তব দংষ্ট্রাকরা-
লানি ভয়ানকানি বক্তৃণি স্বরমাণাবিশস্তি তত্র চ কেচিচ্চূর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ শিরোভিরিষ্টা
দশনাস্তরেষু বিলগ্নাঃ বিশেষণ সংলগ্নাঃ দৃশ্তস্তে ময়া সমাগ্গসন্দেহেন । ২৭ ॥

হে ভগবন্ ! ধৃতরাষ্ট্রের হুর্যোধনাদি পুত্রগণ রাজমণ্ডলী তোমায়
মুখ বিবরে প্রবেশ করিতেছে । ভীষ্ম দ্রোণ কর্ণ এতদ্বীরকণ আশ্বদের

ভীষ্মোদ্রোণঃ স্মৃতপুঞ্জস্তথাসৌ সহাস্রদীপৈরপি যোধমুখ্যৈঃ ॥ ২৬ ॥

বক্তৃণি তে হ্রসমাণা বিশস্তি দংষ্ট্রাকরালানি ভয়ানকানি ।

কেচিদ্ধিলগ্নাদশনান্তরেষু সংদৃশ্যন্তে চূর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ ॥ ২৭ ॥

যথা নদীনাং বহবোঽশ্ববেগাঃ সমুদ্রমেবাভিমুখাঃ সন্তি ।

আত্মীয় যোদ্ধাবর্গ সহিত তোমার বদন বিবরে প্রবিষ্ট হইতেছে । হে ভগবন্ ! তোমার দংষ্ট্রাকরাল মুখ মধ্যে অতিবেগে হুর্ঘোধনাদি প্রবেশ করিতেছে, কাহারও মস্তক চূর্ণ বিচূর্ণ হইয়া যাইতেছে, ও দেখিতেছি কেহ কেহবা তোমার বিশাল দংষ্ট্রার সন্ধিস্থলে সংলগ্ন হইয়া গাইতেছে ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

গীঃ সঃ । এই মহাযুদ্ধে বাহারা হত হইবে, ভগবান্ অর্জুনের উৎসাহ ও সাহস বর্দ্ধনার্থে অর্জুনের নিশ্চয় জয় হইবে এই আশা দিবার নিমিত্ত তত্তাবৎকে নিজ কাল করাল বদনে প্রবিষ্ট হইতে দেখাইতেছেন তাই অর্জুন বলিতেছেন হে ভগবন্ ! ধার্ত্তরাষ্ট্রগণ শল্যাদি বাজগণ সহ, অজ্ঞেয় কীর্ণদেব, দুর্জয় দ্রোণাচার্য্য, আমার চির প্রতিদ্বন্দী কর্ণ এবং আমাদের পক্ষীয় ধৃষ্টদ্যুম্নাদি যোদ্ধাবর্গ তোমার মুখ বিবরে প্রবেশ করিতেছে। হুর্ঘোধনাদি হুইগণ তোমার বিকটদন্ত বদন মধ্যে শীঘ্র ধাবিত হইতেছে, প্রবেশ কালে কাহার কাহারও মস্তক যেন চূর্ণ হইয়া যাইতেছে ও কেহ কেহবা তোমার দন্ত পার্শ্বে সংলগ্ন হইয়া রহিতেছে ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষাঃ । কণঃ প্রবিশস্তি মুখানীত্যাহ যথা নদীনামিতি । যথা নদীনাং অবন্তীনাং বহুবোহনেকেহসুনাং বেগাঃ স্বেবেগাঃ প্রবাহাঃ সমুদ্রাভিমুখাঃ প্রতিমুখাঃ সন্তি এবমিতি তথা তদ্বৎসব অসী ভীষ্মাদিরনরলোকবীরামহুবাণ্যলোকপাণ্যভি-তোজগতি প্রকাশমানানি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উভয়োরপি সেনয়োরবহিতানাং রাজ্যং ভগবদ্ব্যপ্রবেশনং নিদর্শনেন বিশদয়তি কথমিত্যাদিনা ॥ ২৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রবেশনে দৃষ্টান্তমাহ যথেনিতি । নদীনামনেকমার্গ প্রবৃত্তানাং বহুবোহসুনাং বারীণাং বেগাঃ প্রবাহাঃ সমুদ্রাভিমুখাঃ সন্তোযথা সমুদ্রমেব সন্তি এবমিতি তথা অসী যে নরলোকবীরাস্তেহিতোজগতি সর্বতঃ প্রদীপ্যমানানি তব বক্তৃণি প্রবিশস্তি ॥ ২৮ ॥

সমুদ্রদন সরস্বতীকৃত টীকা । রাজ্যং ভগবদ্ব্যপ্রবেশনে নিদর্শনমাহ যথা নদীনামনেকমার্গপ্রবৃত্তানাং বহুবোহসুনাং জলানাং বেগাবেগবন্তঃ প্রবাহাঃ সমুদ্রাভিমুখাঃ সন্তঃ সমুদ্রমেব সন্তি এবমিতি বিশস্তি তথা তবাসী নরলোকবীরাবিশস্তি বক্তৃণ্যভিতঃ সর্বতোজগতি অভিবিজগতীতি বা পাঠঃ ॥ ২৮ ॥

হে ভগবন্ যেমন বহুধারা প্রবাহিত নদীর জল রাশি সমুদ্রাভিমুখ

তথা তবামী নরলোকবীরাবিশস্তি বক্তৃণ্যভিতোজ্বলন্তি ॥ ২৮ ॥

যথা প্রদীপ্তং জ্বলনং পতঙ্গা বিশস্তি নাশায় সমুদ্রবেগাঃ ।

তথৈব নাশায় বিশস্তি লোকান্তবাপি বক্তৃণি সমুদ্রবেগাঃ ॥ ২৯ ॥

হইয়া সমুদ্রে গিয়া প্রবেশ করে, সেই রূপ মনুষ্যলোক মধ্যে এই
বীরগণ তোমার সর্বতঃ প্রকাশিত মুখ মধ্যে প্রবেশ করিতেছে ॥ ২৮ ॥

গীঃ সঃ । যেমন নদীগণ নানাধারায় বিভক্ত হইয়া নানাদিক্ দিয়া সাগরের দিকে অগ্র
স্রবত ভাবে আপন আপন সবেগে ধাবিত হইয়া সাগর মধ্যে প্রবেশ করে, সেই রূপ
হুৰ্ধোধনাদি রাজা ও বীর বর্গ যেন বুদ্ধি বিচার চেষ্টা না করিয়া অনায়াসে তোমার মুখ
মধ্যে চলিয়া বাইতেছে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তে কিমর্থঃ প্রবিশস্তি কথঞ্চত্যাহ যথেন্তি । যথা প্রদীপ্তং জ্বলনং
অগ্নিঃ পতঙ্গাঃ পক্ষিণোবিশস্তি নাশায় বিনাশায় সমুদ্রবেগাঃ সমুদ্রঃ উদ্ভূতোনৈগোগতি-
র্বেধাঃ তে সমুদ্রবেগাঃ তথৈব নাশায় বিশস্তঃ লোকাঃ প্রাণিনস্তবাপি বক্তৃণি সমুদ্র-
বেগাঃ ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রবেশ প্রয়োজনং তৎপ্রকারবিশেষকোদাহরণান্তরেন ক্ষোরয়তি
তে কিমর্থমিত্যাদিনা ॥ ২৯ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । যথেন্তি । এতে রাজলোক। বহবো নদীনামধু প্রবাহাঃ সমুদ্রমিব
প্রদীপ্তং জ্বলনমিব চ শলভান্তববক্তৃজ্জ্বলন্তি অরমেবত্বরমাণাঃ আত্মনাশায় বিশস্তি
॥ ২৮ । ২৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অবশ্যেই প্রবেশ নদীবগে দৃষ্টান্তউক্তোবুদ্ধিপূর্বকপ্রবেশে দৃষ্ট-
ান্তমাহ যথেন্তি । প্রদীপ্তং জ্বলন্তমগ্নিঃ পতঙ্গাঃ শলভাবুদ্ধিপূর্বকং সমুদ্রোবেগোবেধাঃ তে
যথা নাশায় সরণাণ্যেব বিশস্তি তথৈব লোকাএতে জনাঅপি তবদ্ব্যখানি প্রবিশস্তি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অবুদ্ধিপূর্বকপ্রবেশে নদীবগে দৃষ্টান্তমুক্তা বুদ্ধিপূর্বক-
প্রবেশে দৃষ্টান্তমাহ যথা পতঙ্গাঃ শলভাঃ সমুদ্রবেগাঃ সন্তোবুদ্ধিপূর্বকং প্রদীপ্তং জ্বলনং
বিশস্তি নাশায় সরণাণ্যেব তথৈব নাশায় বিশস্তি লোকাএতে হুৰ্ধোধনপ্রভৃত্যয়ঃ সর্বেষাপি
তব বক্তৃণ্যভি সমুদ্রবেগাঃ বুদ্ধিপূর্বকমনায়ত্যা ॥ ২৯ ॥

হে ভগবন্ ! যেমন পতঙ্গ অতিবেগে ধাবিত হইয়া নিজ মরণ জন্ত
প্রজ্বলিত অগ্নিতে প্রবেশ করে, সেই রূপ এই লোক সকল নিজ নিজ
মরণ নিমিত্ত অতিবেগে তোমার মুখ বিবরে প্রবিষ্ট হইতেছে ॥ ২৯ ॥

গীঃ সঃ । বীরবর্গ যে কেবল নদীর জল ধারায় ভ্রায় অজ্ঞান পূর্বকই তোমাতে প্রবিষ্ট
হইতেছে, তাহানহে, পতঙ্গগণ যেমন ইচ্ছা পূর্বক অগ্নিতে প্রবেশ করিয়া প্রাণ ত্যাগ করে,
সেই রূপ হুৰ্ধোধনাদি বীরগণ মরিবার জন্ত ইচ্ছা পূর্বকই তোমার বিকট বক্তৃ মধ্যে প্রবিষ্ট
হইতেছে ॥ ২৯ ॥

লেলিহসে এসমানঃ সমস্তালোকান্ সমগ্রান্ বদনৈর্জলন্তিঃ ।

তেজোভিরাপূর্য্যজগৎ সমগ্রং ভাসন্তবোগ্রাঃ প্রতপন্তি বিষ্ণো ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অং পুনঃ লেলিহস ইতি । লেলিহসে আশ্বাদয়সি এসমানোহন্তঃপ্রবে-
শয়ন্ সমস্তাং সমস্ততালোকান্ সমগ্রান্ সমস্তান্ বদনৈর্বৈজ্ঞান্তির্দীপ্যমানৈস্তেজোভি-
রাপূর্য্যাসংব্যাপ্য জগৎ সমগ্রং সহাগ্রৈঃ সমস্তমিত্যেতৎ কিঞ্চ ভাসোদীপ্তরত্নবোগ্রাঃ ক্রুরাঃ
প্রতপন্তি প্রতাপং কুর্য্যন্তি হে বিষ্ণো ব্যাপনশীল ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোদ্ধু কাম্যানাং রাজ্যাং ভগবদ্ব্যুৎপ্রেবশপ্রকারং প্রদর্শ্য তত্ভাং
দশারাং ভগবতত্ত্বাসাধ প্রবৃতি প্রকারং প্রত্যায়য়তি অং পুনরিতি । ভগবৎ প্রবৃতিমেব
প্রত্যায় তদীরভাসাং প্রবৃতিং প্রকটয়তি কিঞ্চতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । লেলিহস ইতি । রাজলোকান্ সমগ্রান্ জলন্তির্বদনৈঃ সমস্ততঃ কোপ-
বেগেন এসমানঃ তক্রধিরাঙ্কমোষ্ঠপুটাদিকং লেলিহসে পুনঃ পুনলেহনং করোষি, তবাতি-
বোরাভাসোসরস্বয়ঃ তেজোভিঃ স্বকীরৈঃ প্রকাশৈর্জগৎ সমগ্রমাপূর্য্য প্রতপন্তি ॥ ৩০ ॥

বামিকৃত টীকা । ততঃ কিমতজাহ লেলিহসে ইতি । এসমানোপি সন্ সমগ্রান্
লোকান্ সর্বানন্তান্ বীরান্ সর্বতোলেলিহসে অতিশয়েন ভক্ষয়সি, কৈঃ, জলন্তির্বদনৈঃ,
কিঞ্চ হেনিক্ষো তব ভাসোদীপ্তরত্নেজোভির্বিষ্কুরগৈঃ সমগ্রং জগদ্ব্যাপ্য তীভ্রাঃ স্তভাঃ
প্রতপন্তি সস্তাপয়ন্তি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যোদ্ধু কাম্যানাং রাজ্যাং ভগবদ্ব্যুৎপ্রেবশপ্রকারমুক্তা তদা
ভগবতত্ত্বাসাংচ প্রবৃতি প্রকারমাহ এবং বেগেন প্রবিশতোলোকান্দূষোদনাদীশমগ্রাঙ্ক-
কান্ এসমানোহন্তঃপ্রবেশয়ন্ জলন্তির্বদনৈঃ সমস্তাংসর্বতঃ লেলিহসে আশ্বাদয়সি তেজো-
ভির্ভাভিরাপূর্য্য জগৎসমগ্রং যম্মাং তাভির্জগদাপূরয়সি তস্মাত্তবোগ্রাতীভ্রাভাসোদীপ্তরঃ
প্রজলতোজলনস্তেব প্রতপন্তি,সংতাপং জনয়ন্তি হেনিক্ষো ব্যাপনশীল ॥ ৩০ ॥

হে বিষ্ণো ! তুমিও যেন সমগ্র লোককে গ্রাসাভিলাষী হইয়া নিজ
প্রদীপ্ত বদন বিস্তার করিয়া বীরবর্গকে ভক্ষণ করিতেছ এবং তোমার
অত্যা দীপ্তি সমস্ত জগৎকে সন্তপ্ত করিতেছে ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । হে ভগবন্ ! বীরগণই যে কেবল মবিয়ার জন্ত আপনা আপনি ছুটিয়া
আসিতেছে তাহা নহে, তুমিও তাহাদের বিনাশেচ্ছ; তোমার গ্রাসেচ্ছার ঐশল আকর্ষণে
আকৃষ্ট হইয়া উহার বেগে আসিতেছে, আর তুমি নিজ প্রদীপ্ত বদনে সকলকে গ্রাস
করিয়া ফেলিতেছ । তোমার এই সংহারময়ী দীপ্তির তেজে জগৎ নিতান্ত উত্তপ্ত হইয়া
উঠিয়াছে ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যতএবদ্ব্যুৎপ্রেবতাবোহন্তঃ আখ্যা ইতি । আখ্যা হি কথয় মে মম্বং কৌতব-
নৈবদ্ব্যুৎপ্রেবঃ অতিক্রুরাকারোনমোহন্ত তে তুভ্যং হে দেববর দেবানাং প্রধান শ্রীশ

আখ্যাহি মে কোভবানুগ্রুপো নমোহস্ত তে দেববর প্রসীদ ।

প্রসাদং কুরু বিজাতুঃ বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি তবস্তমাদামানৌ তবমান্যং ন হি যন্মাৎ
প্রজানামি তব স্বদীপ্যং প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবজ্ঞপত্ন্যজ্ঞেনেদ দৃষ্টপূর্ব্ববাস্তব তন্নিরজিজ্ঞাসেত্যাশঙ্ক্যাহ
বতইতি । উপদেশঃ শুশ্রূষমাণে নোপদেশকত্বঃ প্রেষীভবনং কর্তব্যমিতি হৃচয়তি নমোহি-
তি । ক্রোধাত্যাগং সমর্থয়তে প্রসাদমিতি । স্বমেব যাং জানীষে কিমর্থমিথমিদানীমর্থংসে
মদীপ্যং চেষ্টাং দৃষ্টু । তন্নৈব প্রতিপদ্যন্তেত্যাশঙ্ক্যাহ ন ইতি ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাব্য । আখ্যাহীতি । দর্শনাত্মানমবায়মিতি তবৈশ্বর্য্যঃ নিরঙ্কুশং সাক্ষাৎ
কর্তুং প্রার্থিতেন তবীতি নিরঙ্কুশমৈশ্বর্য্যং দর্শনতাতিঘোররূপমিদমানিকৃতং অতি ঘোররূপঃ
কোভবানু কিং কর্তুং প্রবৃত্ত ইতি তবস্তং জাতুমিচ্ছামি তবাতিপ্রোতাং প্রবৃত্তিঃ ন জানামি ।
এতদাখ্যাহি মে নমোহস্তে দেববর প্রসীদ নমস্তেস্ত সর্ব্বেশ্বর এবং কর্তু মনেনাভিপ্রায়েণেনং
সংকল্পরূপমাবিকৃতমিতি ত্যক্তা প্রসন্নস্ত তব আশ্রিতবাৎসল্যাতিরেকণ বিমৈশ্বর্য্যং দর্শনতো
ভগবতো ঘোররূপাবিকারেকোভিপ্রায় ইতি পৃষ্টো ভগবানু পার্থ সারথিঃ স্বাতিপ্রানমাহ
পার্থোদ্যোগেন বিনাপি ধর্ন্তরাষ্ট্র প্রমুখমশেষঃ রাজলোকং নিচক্ষমহমেবং প্রবৃত্ত ইতি
জ্ঞাপনায় মম ঘোররূপাবিকারঃ তচ্চজ্ঞাপনং পার্থ সুদ্যোজয়তি । ৩১ ॥

স্বামিকৃত টীকা বত এবং তন্মাৎ আখ্যাহীতি । ভবানুগ্রুপঃ কইত্যাখ্যাহি কথং তুভ্যং
নমোহস্ত হেদেববর প্রসীদ প্রসন্নো ভব ভবস্তমান্যঃ পুরুষঃ বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি বতস্তব
প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং কিমর্থমেবং প্রবৃত্তোহসীতি ন জানামি, এবং তুতস্ত তব প্রবৃত্তিঃ বার্তামপি
ন জানামি, এবং তুতস্ত তব প্রবৃত্তিঃ বার্তামপি ন জানামীতি বা ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যন্মাৎদেবং তন্মাৎ এবমুগ্ররূপঃ কুরাকারঃ কোভবা-
নিত্যাখ্যাহি কথং মে মহমতাত্ত্বগ্রাহার অন্তএব নমোহস্ত তে তুভ্যং সর্ব্বেশ্বরেবে হে দেববর
প্রসীদ প্রসাদং ক্রোধাত্যাগং কুরু বিজাতুঃ বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি তবস্তমান্যং সর্ব্বকারণং ন
হি যন্মান্তব সখাহপি সন্ প্রজানামি তব প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং ॥ ৩১ ॥

হে ভগবন্ ! এই উগ্রভুক্তি ধারী তুমি কে, ইহা আমাকে বল ; হে
দেবশ্রেষ্ঠ ! আমি তোমাকে নমস্কার করিতেছি, তুমি প্রসন্ন হও । সর্ব্ব
কারণ স্বরূপ তোমাকে জানিবার জন্য আমার নিতান্ত ইচ্ছা হইতেছে,
কেননা তোমার চেষ্টা চরিত্রে আমি কিছুই জানি না ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । ভগবন্ ! তুমি যে বিকট রূপ ধারণ করিয়াছ, ইহা দেখিয়া তোমাকে আমি
চিনিতে পারিতেছি না, তাই জিজ্ঞাসা করিতেছি, হে দেবোত্তম ! তুমি কি প্রলয়কারী
মহাকাল বা প্রলয়ানল অথবা মহামৃত্যু কিবা কালান্তক বা পরম পুরুষ অথবা আর কিছু ?
তুমি তোমার স্বরূপ পরিষ্কার করিয়া আমাকে বুঝাইয়া দাও । তুমি অগদগুরু, আমি তোমার
অনুগত শিষ্য, —তজ্জি পূর্ব্বক প্রণাম করিতেছি, তুমি আমার প্রতি প্রসন্ন হইয়া তোমার
প্রকৃত তত্ত্ব ব্যাখ্যা কর । আমি তোমার সখা ও শিষ্য হইয়াও তোমার অলৌকিক তত্ত্ব
কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না ; বস্তুতঃ তোমার তত্ত্ব তুমি অগুগ্রহ করিয়া কাহাকে বুঝাইয়া

বিজ্ঞাতুমিচ্ছামি ভবন্তুমানাং ন হি প্রজ্ঞানামি তব প্রবৃতিং ॥ ৩১ ॥
 শ্রীভগবানুবাচ । কালৌশ্মি লোকক্ষয়কুং প্রবুদ্ধোলোকান্ সমাহর্তুমিহ প্র

না দিলে কেহই নিজ বুদ্ধি ও চেষ্টা দ্বারা তোমাকে জানিতে সমর্থ হয় না । তোমার অনন্ত-
 রূপ—অনন্ত তান—অনন্ত চেষ্টা ও অলৌকিকী প্রকৃতি কেহই বুঝিয়া উঠিতে পারেনা ।
 তাই বলিতেছি, হে জিলোক নাথ ! তোমার এই বিকট বিশ্বরূপের নিগূঢ় তত্ত্ব ব্যাখ্যা
 করিয়া আমার অভিলাষ পূর্ণ কর ॥ ৩১ ॥

শাকরতাব্যং । কালৌশ্মীতি । কালৌশ্মি লোকক্ষয়কুং লোকানি ক্ষয়ং করোতীতি
 লোকক্ষয়কুং প্রবুদ্ধৌবুদ্ধিঃ গতোযদর্থঃ প্রবুদ্ধতচ্ছূ লোকান্ সমাহর্তুং সংহর্তুং ইহ
 অগ্নিন্ কালে প্রবৃত্তঃ ঋতপি বিনাশি স্বা স্বাঃ ন তবিষ্যতি তীক্ষ্ণজ্ঞোণকর্ণপ্রভৃতয়ঃ সর্কে
 বেভ্যত্যাশক্য। যোহুহিতাঃ প্রাণানীকেশনীকমনীকঃ প্রতি প্রতানীকেষু প্রতিপক্ষভূতেষু
 অনীকেষু যোধাএব যোদ্ধারঃ ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বদার্থা চ স্বপ্রবৃতিঃ তৎসর্কঃ ভগবানুজ্ঞাবানিত্যাহ ভগবানিতি ।
 কালঃ ক্রিয়াশক্ত্যুপহিতঃ পরমেশ্বরঃ অগ্নিরিতি বর্তমানযুদ্ধোপলক্ষিতঃ কালস্ত বিলক্ষিতঃ ।
 লোকসংহারার্থং স্বংপ্রবৃত্তাবপি নাসাবর্থবতী প্রতিপক্ষাণাং তীক্ষ্ণাদীনাং মৎপ্রবৃতিং বিনাপি
 সংহর্তুমশক্যত্বাদিত্যাশক্যাহ ঋতেপীতি ॥ ৩২ ॥

রামানুজ তাম্য । ভগবানুবাচ । কালৌশ্মীতি । কলয়তি গণয়তীতি কালঃ সর্কেবাং
 ধাৰ্ত্তরাষ্ট্রমুখানাং রাজলোকানামবসানং গণয়ন্তং তৎক্ষর কৃত ঘোররূপেণ প্রবুদ্ধে। রাজলো-
 কান্ সমাহর্তুমাত্মমুখোনাং সংহর্তুমিহ প্রবৃত্তৌশ্মি । অতোমৎ সংকল্পাদেব স্বামুতেপি স্বহ-
 দোপা দৃতেপি । এতে ধাৰ্ত্তরাষ্ট্র প্রমুখান্তব প্রতানীকেষু দেবহিতা যোধ্যান্তে সর্কে ন
 তবিষ্যতি বিলক্ষ্যন্ত ॥ ৩২ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্ শ্রীভগবানুবাচ কাল ইতি জিহিঃ । লোকানাং
 ক্ষয়কর্তা প্রবুদ্ধোহুত্যাংকটঃ কালৌশ্মি লোকান্ প্রাণিনঃ সংহর্তুমিহ লোকে প্রবৃত্তৌশ্মি
 অতঃপ্রতে স্বাং হস্তারং বিনা ন তবিষ্যতি, জীবিস্যতি কে তে, প্রতানীকেষু অনীকানি
 অনীকানি প্রতি তীক্ষ্ণজ্ঞোণাদীনাং সর্কাসু সেনাসু যে যোদ্ধারোহুহিতান্তে সর্কেহপি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমর্জুনেন প্রার্থিতোযঃ স্বয়ং বদার্থা চ স্বপ্রবৃতিতৎসর্কঃ
 জিহিঃ শ্লোকৈকঃ কালঃ ক্রিয়াশক্ত্যুপহিতঃ সর্কস্ত সংহর্তা পরমেশ্বরোহুশ্মি ভবামীদানীং
 প্রবুদ্ধৌবুদ্ধিঃগতঃ বদার্থং প্রবৃত্ততচ্ছূ লোকান্ হৃষোধনাদীনু সমাহর্তুং সমাগাহর্তুং তক্ষ-
 রিতং প্রবৃত্তৌশ্মিহাস্মিন্ কালে মৎপ্রবৃতিং বিনা কণমৎ স্তাদিতি চেদন্ত্যাহ ঋতেহপি
 স্বা স্বামর্জুনং যোদ্ধারং বিনাহপি স্বয্যাপারং বিনাহপি স্বয্যাপারেনৈব ন তবিষ্যতি বিনংক্ষ্যতি
 সর্কে তীক্ষ্ণজ্ঞোণকর্ণপ্রভৃতয়োদ্ধোদুমনর্হেদেন সংভাণিতাঅন্তেহপি য়েহুহিতাঃ প্রতানীকেষু
 প্রতিপক্ষসৈন্তেষু যোদ্ধাযোদ্ধারঃ সর্কেহপি ময়া হতত্বাদেব ন তবিষ্যতি তজ্জ তব ব্যাপারোহ-
 কিল্বিকরইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

ভগবানু কহিলেন, আমি লোক-ক্ষয়কারী সাক্ষাৎ কাল স্বরূপ ।

বৃত্তঃ । ঋতৈপি ত্বাং ন ভবিষ্যন্তি সৰ্ব্বে যৈবস্থিতাঃ প্রত্যনীকেষু যোধাঃ ॥ ৩২ ॥

তস্মাদ্ভবুতিষ্ঠ যশোলভস্ব জিত্বা শত্রূন্ ভুঙ্ক, রাজ্যং সমৃদ্ধং ।

আপাততঃ হুৰ্যোধনাদিকে ভক্ষণ করিবার জন্য প্রবৃত্ত হইয়াছি ;
তুমি যুদ্ধ না করিলেও প্রতিপক্ষীয় যোদ্ধাগণের মধ্যে কেহই জীবিত
থাকিবেনা ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং । হে অৰ্জুন ! সমস্ত প্রাণীকে সৃষ্টি করিয়া আমিই আবার তাহাদিগেকে
সংহার করিয়া থাকি । হুৰ্যোধনাদি হুস্তবৃত্তি জ্ঞাত আমার সংহারিণী মায়ার শাসনাধীন
হইয়াছে ; কেবল হুৰ্যোধনাদি নহে, তুমি যে ভীষ্ম, দ্রোণাদির বধার্থ শক্তি হইতেছ, হুস্ত
পক্ষীয় সেই মহারণী সর্পেরও এবার নিভার নাই ; তুমি যুদ্ধ কর আর নাই কর, আমার
সংহার মায়ার উগ্রভেজ্ঞে এনার তাঁহারা সকলেই দেহত্যাগ করিবেন ॥ ৩২ ॥

শাকরভাষাং । যস্মাদেবং তস্মাদ্ভবুতি । তস্মাদ্ভবুতিষ্ঠ ভীষ্মদ্রোণপ্রভৃত্যেত্ৰিংশোক্তিরপা-
জ্যোদেবৈরপাৰ্জুনেন জিতাইতি যশোলভস্ব কেবলং পুণ্যার্থং তৎ প্রাপ্যতে জিত্বা শত্রূন্
হুৰ্যোধনপ্রভৃতীন ভুঙ্ক, রাজ্যং সমৃদ্ধং অসপত্নমকটকং ময়া এবৈতে নিহতানিশ্চরেন হতাঃ
প্রাণৈর্কিয়োকিতাঃ পূৰ্ব্বেষাং নিমিত্তমাভ্রং তব স্বং হেসব্যস্যাচিন্ সর্বোদ্যমেন হন্তেন শরা-
ণাং ক্ষেপাং সব্যস্যাচীত্বাচ্যতেহৰ্জুনঃ ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তবোদ্যমীভ্যেপি প্রতিকূলানীকস্বামংপ্রতিকূল্যাদেব ন ভবিষ্যন্তী-
ত্যেবং যস্মাদ্ভবুতিষ্ঠং তস্মাদ্ভবুতিষ্ঠানীকস্বামকিঞ্চিকরমিত্যাহ যস্মাদ্ভবুতি । উত্তীর্ণ যুদ্ধায় উন্ম-
খীভবেন্ত্যর্থঃ । যশোলভমভিনয়তি ভীষ্মেতি । কিং তেনাপূমর্থেনেত্যাশঙ্ক্যাহ পুণ্যার্থং ।
রাজ্যভোগেপেক্ষিতে কিমনপেক্ষিতেনেত্যাশঙ্ক্যাহ জিহ্ষেতি । ভীষ্মাদিষতিরণেষু কৃতোজয়া-
শঙ্কা ইত্যশঙ্ক্যাহ ময়ৈবৈতহিতি । তর্হি মৃতমারণার্থং ন মে প্রবৃত্তিত্যাহ, নিমিত্তেতি । সব্য-
স্যাচিপদং বিভজ্যতে বামেনেতি ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষা । তস্মাদ্ভবুতি । তস্মাদ্ভবুতান প্রতিযুদ্ধায়োত্তীর্ণ তান্ শত্রূন্ জিত্বা যশোল-
ভস্ব ধর্ম্যাং চ রাজ্যং সমৃদ্ধং ভুঙ্ক, ময়ৈবৈতে কৃতাপরাধাঃ পূৰ্ব্বেষাং নিহতাঃ হননে বিনি-
যুক্তাঃ স্বমেতেষাং হননে নিমিত্তমাভ্রং তব ময়া হস্তমানানাং শত্রাদি স্বানীয়ো তব সব্যসা-
চিন্ । শর সব্যসায়ে সর্বোদ্যমেন শর সমবারশীলঃ সব্যস্যাচী সর্বোদ্যমেন হন্তেন শর সমবার করঃ ।
হস্তস্বয়ং বোদ্ধুং সমর্থত্যাঃ ॥ ৩৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তস্মাদ্ভবুতি । যস্মাদেবং তস্মাদ্ভবুতান যুদ্ধায়োত্তীর্ণ দেবৈরপি হুস্তরাজীশ্বা-
দয়োহৰ্জুনেন নির্জিতাইত্যেবং ভূতং যশোলভস্ব প্রাপুহি অব্যবহৃতশ শত্রূন্ জিত্বা সমৃদ্ধং
রাজ্যং ভুঙ্ক, এতে চ তব শত্রবন্তদীরযুদ্ধাং পূৰ্ব্বেষাং ময়ৈব কালাক্ষনা নিহতপ্রায়াতণাপ
স্বং নিমিত্তমাভ্রং তব, হেসব্যস্যাচিন্ সর্বোদ্যমেন বামেন হন্তেন স্যাচিভুং শরান্ সদ্ধাতুং শীলং
বন্তেতি ব্যাপত্ত্যা বামেনাপি বাণক্ষেপাং সব্যস্যাচীত্বাচ্যতে ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদ্ভবুতানপারমত্তরোণাপি যস্মাদ্ভবুতেন বিন-
জ্যাতো যশোলভস্ব উদ্যাক্রান্তব যুদ্ধায় দেবৈরপি হুস্তরাজীশ্বাদয়োত্তীর্ণপ্রায়াতণাপ

মর্যেবৈতে নিহতাঃ পূৰ্বেমেব নিমিত্তমাত্রং ভব সব্যসাচিন্ ॥ ৩৩ ॥

ছুনে নিৰ্জিতাইতোবহুতঃ যশোলভ্য মহত্তিঃ পুণ্যেব হি যশোলভ্যে অবহতশ্চ
শত্ৰু শত্ৰু হৰ্ষোধানাদীনু ভুজ্ঞ স্বোপসৰ্জনস্বেন ভোগাভ্যাং প্রাপন্ন সমৃদ্ধং রাজ্যমকটকং
এতে চ তব শত্ৰুবোমর্যেব কালাত্মনা নিহতাঃ সংহতাস্থবঃ স্বদীরযুক্তাং পূৰ্বেমেব কেবলং
তব যশোলভ্যায় রথায় পাতিতাঃ অতঃ নিমিত্তমাত্রং অৰ্জুনেনৈতে নিৰ্জিতাইতি সার্ক-
লৌকিকব্যপদেশাশ্পদং তব হে সব্যসাচিন্ সযোন বামেদ হন্তেনাপি শরানু সচিহ্নং সংধাতুং
শীলং যত্ন তাদৃশত তব তীম্রজ্ঞোণাদিকরোনাসংভাবিতস্তস্বাস্বাধ্যাপারানন্তরং ময়া রথায়পা-
তামানেষেতেষু ভবৈব কর্তৃৎ লোকাঃ কল্পিয়াতীত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ৩৩ ॥

অতএব যুদ্ধার্থ সমুপ্তি হও, বিজয় যশোরাশি প্রাপ্ত কর, শত্ৰু-
বর্গকে পরাভব করিয়া নিষ্কণ্টক রাজ্য ভোগ কর। হে সব্যসাচিন্ !
দেখিলে তো, তোমার যুদ্ধ করিবার পূর্বেই তোমার শত্ৰু গণকে
আমি সংহার করিয়া রাখিয়াছি, তুমি তাহাদের মরণের নিমিত্তমাত্র
হও ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । অৰ্জুন ! তুমি ভীত বা বিবর হইও না । বে তীম্র জ্ঞোণ আদিকে জয়
করিতে ইচ্ছাদিও শঙ্কিত হন, সেই বীর বর্গ তোমার অন্ন যুদ্ধেই হত হইবেন, ইহাতে
তোমার বীরস্বের মণ্যশ ঘোষিত হইবে। তুমি অল্প সূপত এমন যশঃ কেন পরিত্যাগ করি-
তেছ ? তুমিই যদি ইহাদের বধের একমাত্র কারণ হইতে, তাহা হইলে এ অনর্থ-
পাত জন্ত তোমাকে উৎসাহিত করিতাম না, কিন্তু তাহাদের কর্তৃদেহে তাহার আগার
সংহার মায়ার তীব্র তেজে যখন সকলে আপনা আপনিই দৃষ্টীভূত হইয়া রহিয়াছে,
তখন তোমার চিন্তা কি ! কেবল লোক দৃষ্টিতে তুমি তাহাদিগকে বধ করিবে মাত্র
বস্তুতঃ তুমি বধকারী নও এবং বধ জন্ত পাপভাগী হইবেন। তুমি না মারিলেও তাহাদের
মৃত্যু অনশ্চন্দানী। অতএব নিরোধের জ্ঞান এই অনার্যসে যশোলভের শুভ অবকাশ পরি-
ত্যাগ করিও না। যুদ্ধ করিলেই তোমার নিশ্চয় জয় হইবে, তবে নিশ্চেষ্ট বলিয়া রহিয়াছ
কেন ? উঠ, যুদ্ধার্থ প্রস্তুত হও। তীম্রাদিকেও চর্য্যয় মনে করিও না, কেননা, আমি পূর্বেই
তাহাদিগকে সংহার করিয়া রাখিয়াছি। “ কাকতালীর ” বৎ তুমি কারণ মাত্র হইয়া বিজয়
বিখ্যাতি লাভ কর। অৰ্জুন বাম হস্তেও শর সন্ধান করিতে পারিতেন তুলিয়া ভগবান্
তাঁহাকে সব্যসাচিন্ বলিয়া সম্বোধন করিলেন, অর্থাৎ বাঁহার এত পরাক্রম,—বাম ও
দক্ষিণ উভয় হস্তেই সমান শরসন্ধান যিনি সমর্থ, তীম্রাদিকে পরাভূত করা তাঁহার গকে
অসম্ভব নহে ॥ ৩৩ ॥

শাকরতাব্যং । জ্ঞোণকেতি । জ্ঞোণক বেষু বেষু বোধে অৰ্জুনভাশঙ্কসীং তাংজানু
সর্কান্ ব্যপদিশতি ভগবান্ ময়া হতানিতি, তত্র জ্ঞোণতীম্রয়োক্তাবং প্রসিদ্ধমশঙ্কাকারণং
জ্ঞোণোপহৃৎকোচাচ্যোদিব্যাজসংগচ্ছ আত্মনশ্চ বিশেষতোঃ কল্পগিরিতোতীম্রঃ বুদ্ধম্বুত্বাদি-
ব্যাজসংগরশ্চ পরস্তরামেণ বস্তুযুদ্ধসংগমর চ পরাজিতঃ তথা অর্য্যপ্রোপি যত্ন পিতা ভগব-
শ

দ্রোণঞ্চ ভীষ্মঞ্চ জয়দ্রথঞ্চ কর্ণং তথান্ধানপি যোধবীরান্ ।

রতি মম পুত্রস্ত শিরোভূমৌ পাতরিবাতি বস্ত্রতাপি শিরঃ পতিবাভীতি কর্ণোপি বাসবদন্তরা শক্ত্যা স্বমোঘরা সম্পন্নঃ সূর্য্যপুত্রঃ কানীনোষতোত্তরান্নৈব নির্দেশঃ ময়া হতাঃস্বঃ জহি নিমিত্তমাজ্ঞেয় মা বাখিষ্ঠান্তেত্যোত্তরং মা কার্বীঃ সূর্য্যং জেতাসি হৃষ্যোধনপ্রভৃতীনু রণে যুদ্ধে সপত্নান্ শত্রূন ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মরৈবেতাদিনোক্তং প্রপঞ্চয়তি দ্রোণকেতি । কিমিতি কতিচিদে-
বাজ দ্রোণাদ্রোগ্যগণ্যন্তে তজ্জাহ বোধতি । দ্রোণাদিবু কৃতঃ শক্বেত্যাশঙ্ক্য হরোঃ শঙ্কানিগন্ত-
স্বমাহ ভজ্ঞেতাদিনা । জয়দ্রথোপি শঙ্কানিমিত্তস্বমাহ ওথেতি । দিব্যাজ্ঞসংপন্নইতি সঘকঃ ।
তজ্জ শঙ্করাং কারণান্তর্জমাহবক্তেতি । কর্ণোপি তৎ কারণস্বং কণয়তি কর্ণোপীতি । পূর্ব্বদেব
সঘকঃ । হেবস্তরমাহ বাসবেতি । সা স্বমোঘা পুরুষমেকমত্যন্তলমর্থং বাতরিদেব নিবর্ত্ততে ।
জয়ানপি তত শঙ্কনীরস্বমাহ হৃষ্যেতি । কুন্তী হি কস্তাবহুর্হিঃ মন্ত্রপ্রভাবঃ জাতুমাদিত্যমাজু-
হাব ততস্ততামেবাবহারামরমুখকূব তদাহ কানীনইতি । এতদেবাভিপ্রোক্ত্য কর্ণ গ্রহণমিত্যাহ
বতইতি । উক্তেবহুত্ব চ ন স্মরা শক্তিভয়ামিত্যাহ মরেনতি ॥ ৩৪ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । দ্রোণমিতি । দ্রোণ ভীষ্ম কর্ণাদীনু কৃতাপরাধতরা মরৈব হননে বিনি-
যুক্তাঃ জহি স্বঃ হস্তাঃ । এতানু গুরুঃ শতান্ধানপি ভোগসক্তানু কথং হনিষ্যামীতি মাণ্য-
গিষ্ঠাঃ তানুদ্বিগ্ন ধর্ম্মতয়েন বহুস্নেহেন কাকণ্যেন চ মাযাধ্যাং কৃথাঃ । যতন্তে কৃতাপরাধা
মরৈব হননে বিনিযুক্তাঃ অতো নির্কিণ্ণকো সূর্য্যং রণে সপত্নানু জেতাসি জেঘাসি নৈভেবাং
বশে নৃশংসতা গন্ধঃ অপি তু জয়এব লভ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

সামিকৃত টীকা । নটচত্বিঙ্গঃ কতরঙ্গোগরীমোঘদা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি বা
আশঙ্ক্য সাপি ন কার্যোত্যাহ দ্রোণমিতি । বেতাৎ শব্দসে তানু দ্রোণাদীনু মরৈব হতাঃস্বঃ
জহি স্বাতর মা ব্যগিষ্ঠা তরং মা কার্বীঃ সপত্নানু শত্রূন রণে যুদ্ধে নান্দিচতং জেতাসি
জেঘাসি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু দ্রোণোত্রাক্ষগোষ্ঠমোঘহুর্কেন্দ্রাচারোমস গুরুর্কিশেষেণ
চ দিব্যাজ্ঞসম্পন্নতথা ভীষ্মঃ স্বচ্ছন্দমুত্কার্দিবাজ্ঞসম্পন্নঃ পরস্তরামেণ স্বস্বযুদ্ধমুণগম্যাপি ন
পরাজিততথা যতপিতা বুদ্ধকজ্ঞপশ্চরতি মম পুত্রস্ত-শিরোভূমৌ পাতরিবাতি তস্তাপি
শিরস্তৎকালং ভূমৌ পতিবাভীতি সজয়দ্রথোহপি জেতুমশঙ্ক্যঃ স্বর্গমপি মহাদেবারাধনপরা-
দিবাজ্ঞসম্পন্নশ্চ তথা কর্ণোহপি স্বয়ং সূর্য্যসমস্তদ্বারাধনেন দিব্যাজ্ঞসম্পন্নঃ বাসবদন্তরা চৈক
পুরুষবাতিস্তাহমৌবীকর্জুমশঙ্ক্যরা শক্ত্যা বিশিষ্টতথা কৃপাশঙ্খামভূরশ্রণঃপ্রভৃতয়োমহাহু-
তানাঃ সর্কথা চর্য্যরা এতৈভেবু সংস্রু কথং জিহ্বা শত্রূন রাজ্যং ভোক্তব্য কথং বা যশোল-
প্যইত্যাপশঙ্ক্যমর্জুনস্তাপনেতুমাহ তদাশঙ্ক্যাবিসরাগ্নাতঃ কণয়ন্ দ্রোণাদীংস্বদাশঙ্ক্যাবিসরী-
ভুতানু সর্কানেন যোধবীরানু কালাক্ষনা ময়া হতানেন স্বঃ জহি হতানাং হননে কোবা
পরিশ্রমঃ অতোমাযাখিষ্ঠাঃ কথংসেবং শঙ্ক্যামীতি বাধ্যং ভয়নিমিত্তং পীড়ং মাগাঃ ভয়ং
তাস্তা সূর্য্যং জেতাসি জেবান্তচিরেণৈব রণে সংগ্রামে সপত্নানু সর্কানপি শত্রূন অজ
দ্রোণঃ চ ভীষ্মঃ চ জয়দ্রথঃ চেতি চকারজয়েণ পূর্বেভ্যঃকেষবশক্যহন্যাতে তথা শকেন
তস্যাং কুতোপি স্বস্ত পরাজয়ং বধনিমিত্তং পাপং চ নাশকিষ্ঠাইত্যতিপ্রারঃ কথং ভীষ্মবহঃ

ময়াহতাং স্বং জ্জহি মা ব্যথিতাযুধ্যস্ব জেতাসি রণে সপত্নান্ ॥ ৩৪ ॥

সন্ধ্যা জ্যেষ্ঠা চ মধুসূদন ইবুতিঃ প্রতিযোগ্যামি পূজার্বাষিত্যজৈবাজ্ঞাপি সমুদারামানন্তরং
প্রত্যেকাধরোজ্জষ্টব্যঃ ॥ ৩৪ ॥

দ্রোণাচার্য্য, ভীষ্ম পিতামহ, জয়দ্রথ, কর্ণ আদিকে আমি স্বরূপতঃ
বধ করিয়া রাখিয়াছি, তুমি বহির্দ্ৰুষ্টিতে তাহাদিগকে বধ কর ; তুমি
ব্যথিত হইওনা, যুদ্ধ কর, তুমি নিশ্চয়ই এই সংগ্রামে শত্রুগণকে জয়
করিতে পারিবে ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । পাছে অর্জুন মনে করেন যে দ্রোণাচার্য্য ব্রহ্মভেজ বিশিষ্ট ও ধনুর্বেদাচার্য্য
এবং আমাদের গুরু, সুতরাং দুর্জয়, ভীষ্মদেব ইচ্ছামুত্থা, দিব্যাস্ত্র সম্পন্ন, পরশুরামও বাহ্যকে
পরাক্রম করিতে পারেন নাই, তিনি অজয় ; জয়দ্রথ স্বয়ং শিবভক্ত, বিশেষতঃ তাঁহার বৃদ্ধ
কৃত্ত নামা পিতা এই সংকল্প করিয়া তপস্তা করিতেছেন, যে, যে যোদ্ধা তাঁহার পুত্রের
শিরশ্ছেদ করিয়া ভূমিতে নিক্ষেপ করিবে, তাহারও শির তৎকণাৎ ছিন্ন হইয়া পড়িবে,
অতএব তাঁহাকে কিরূপে বধ করিব ; কর্ণ সাক্ষাৎ পূর্বা সমুদ্র তেজীরান্ ও অক্ষর কবচ
কুণ্ডল ধারী, তাঁহাকে বধ করাও কঠিন, আবার কৃপাচার্য্য, অশ্বখামা, তুরিষ্রবা প্রভৃতি
বীর গণও নিতান্ত সামান্য নহেন ; এ সমস্ত বীর বর্গকে নিহত করা কি সহজ হইবে ? এই
জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন, যে হে অর্জুন ? তোমার আশঙ্কাম্পদ বীরবর্গ তো কাগ-
কবলিত ; মৃত ব্যক্তিকে মারিতে তোমার পরিশ্রমই বা কি, তর ও ভাবনাই বা কি !
বৃথা চিন্তিত বা ভীত হইও না । বধন বুদ্ধার্হ সজ্জিত হইয়া আসিরাহ, তখন কাপুরুষের
ভাৱ নিবৃত্ত না হইয়া নিঃশব্দ চিত্তে মহাবুদ্ধে আবৃত্ত হও, তোমার নিশ্চয়ই জয় হইবে ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাবাং । এতদ্ভূষেতি । এতৎ শ্রদ্ধা বচনং কেশবত পূর্বোক্তং কৃতাজ্ঞাপিঃ সন্
বেগমানঃ কম্পমানঃ কিরীটী নমস্কৃত্য ভূরঃ পুনরেনাচোক্তবান্ কুরুঃ সগদগদঃ সহ গদগদরা
বাচা মন্দগদগদ ভরাবিষ্টতঃ দুঃখাতিবাতাৎ স্নেহাবিষ্টতঃ চ তর্ষোক্তবাং অশ্রুপূর্ণনেত্রয়ে সতি
শ্লেষনা কণ্ঠাবরোধঃ ততশ্চ বাচোহপাটবং মন্দগদগদং বৎ সগদগদভেন সহ বর্ত্তত্বইতি সগদগদং
বচনমাহেতি বচনং জিরাবিশেষণমেতৎ ভীতভীতঃ পুনর্ভরাবিষ্টচেতাঃ সন্ প্রণম্য প্রহরীত্বা-
হেতি ব্যবহিতেন সম্বন্ধঃ, অজ্ঞাবসরে সজ্জবচনং সাত্তিপ্রায়ঃ কণং দ্রোণাদিভ্যুজ্জেনেন নিহ-
তেষজেষু চতুর্ষু নিরাশ্রয়োহুর্ঘ্যোথেনোনিহতএবেতি মধ্যা স্বতরাষ্ট্রোজয়ঃ প্রতি নিরাশঃ
সন্ সন্ধিং করিব্যতীতি ততঃ শাস্তিক্রতয়েবাং তবিষ্যতীতি তদপি নাপ্রৌণীৎ স্বতরাষ্ট্রোক্তবি-
তব্যবশাৎ ॥ ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পরাক্রমভাবাৎ করিব্যতি সন্ধিমিতি বুদ্ধা সজ্জরোরাভে বৃত্তান্তমু-
ক্তবানিত্যাং সজ্জরইতি । পূর্বোক্তবচনং কালোন্নীত্যাং বিধিরূপমর্শনশাস্ত্রায়বর্জিত ভগবতা
সদানবচনং কিমিতি সজ্জরোরাভে ব্যক্তিভাষ্যবিভাষক্য তদ্বক্তব্যংপর্ধ্যমাহ অত্রোতি ।
তন্মোবাতিপ্রায়ঃ প্রমথার্য্য বিশদয়তি কথমিত্যাদিনা । তর্হি সজ্জবচনং শ্রদ্ধা কিমিতি রাজ্য
সন্ধিং ন কারয়ামাসেতি তত্রাহ তদগতি ॥ ৩৫ ॥

সঞ্জয় উবাচ । এতচ্ছৃণ্বা বচনং কেশবস্ত কৃতাজ্জলির্বেশমানঃ কিরীটী ।
নমস্কৃত্য ভূয়এবাহ কৃষ্ণং সগদগদং ভীতভীতঃ প্রণম্য ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । সঞ্জয় উবাচ । এতদিতি । এতদাপ্রিত বাৎসল্য জনধেঃ কেশবস্ত
বচনং শ্রদ্ধাৰ্জুনঃ । তস্মৈ নমস্কৃত্য ভীত ভীতোতিভীতঃ প্রণম্য কৃতাজ্জলির্বেশমানঃ
সগদগদমাহ ॥ ৩৫ ॥

স্বামীকৃত টীকা । ততোযদ্ব্যন্তং তদেব ধৃতরাষ্ট্রঃ প্রীতি সঞ্জয়উবাচ এতদিতি । এতৎ
পূর্বোক্তম্ভোক্তজ্ঞানাত্মকং কেশবস্ত বচনং শ্রদ্ধা বেগমানঃ কম্পমানঃ কিরীটী অৰ্জুনঃ কৃতাজ্জ-
লিঃ সংপূটীকৃতহস্তঃ কৃষ্ণং নমস্কৃত্য পুনরপ্যাহ উক্তবান্ , কথমাহ, তদহৰ্ষাদ্যাবেশবশাৎ
গদগদেন কণ্ঠকম্পেন সহ বর্ততইতি সগদগদং যথাত্তাত্ত্বা, কিঞ্চ ভীতানপি ভীতঃ সন্ প্রণম্য
অবনতোভূত্বা আহ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দ্রোণভীষ্মজয়দ্রুপদর্শে জয়াশাবিবরণে হতেষু নিরাশ্রয়ে
হর্ষোদনোহতএবেতাস্থসংখ্যায় জয়াশাঃ পরিত্যজ্য যদি ধৃতরাষ্ট্রঃ সন্ধিঃ কুর্ষাত্তদা শান্তিক্রভ-
য়েষাং ৩বেদিত্যভিপ্রায়বান্ ততঃ কিং বৃত্তমিত্যপেক্ষায়াং এতৎপূর্বোক্তং কেশবস্ত বচনং
শ্রদ্ধা কৃতাজ্জলিঃ কিরীটী ইন্দ্রদত্তকিরীটঃ পরমবীরত্বেন প্রসিদ্ধঃ বেগমানঃ পরমাশ্চর্যদর্শন-
জনিতেন সশ্রমেণ কম্পমানোহৰ্জুনঃ কৃষ্ণং ভক্তাদ্যকর্ষণং ভগবন্তং নমস্কৃত্য ভূয়ঃ পুনরপ্যাহ
উক্তবান্ সগদগদং তয়েন হর্ষণে চাপ্রপূর্ণনেত্রেষসতি ককরুদ্ধকণ্ঠতয়া বাচোমন্দ্যসকম্প-
দ্বাদিরিকারঃ সগদগদন্তদ্ব্যক্তং যথাত্তাত্ত্বা ভীতভীতঃ অতিশয়েন ভীতঃ সন্ পূর্বং নমস্কৃত্য
পুনরপি প্রণম্যাত্যন্তনম্রোভূত্বাহতি সম্বন্ধঃ ॥ ৩৫ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, হে ধৃতরাষ্ট্র ! কিরীটী অৰ্জুন ভগবানের এই কথা
শুনিয়া কৃতাজ্জলিপুটে কম্পিত কলেবরে অত্যন্ত ভীত হইতেও ভীতি
বিহ্বল চিতে নমস্কার পূর্বক নত্বতাসহ গদগদ ভাবে বলিলেন ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সং । ভীষ্ম, দ্রোণ, কর্ণ, জয়দ্রুপাদি নিহত হইলে নিরাশ্রয় হর্ষোদনের নিশ্চয়
পতন হইবে, অতএব পাণ্ডব গণের সহিত সন্ধি বাতীত আর আমাদের কল্যাণ নাই । যখন
ধৃতরাষ্ট্র এই রূপ ভাবিতেছেন তখন সঞ্জয় কহিলেন, মহারাজ ! ইন্দ্রদত্ত কিরীট ধারী
অৰ্জুন ভগবানকে নিজ সহায় বোধে প্রোক্ষণ করিতে করিতে বিনয় ও সজ্ঞম সহ
আরও কি কি বলিলেন তাহা শ্রবণ করুন ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষ্যং । হানইতি । হানে যুদ্ধং কিং তব প্রকীৰ্ত্তা বস্মাহান্মাকীৰ্ত্তনেন শ্রুতেন
হবীকেশ বজ্রগং প্রভৃৎবাতি প্রহৰ্ষরূপৈতি তৎ হানে যুদ্ধমিত্যর্থঃ অথবা বিষয়বিশেষণং
হানইতি, যুদ্ধোহৰ্ষাদিবিকরোভগবান্ বতর্জয়ঃ সৰ্ব্বাস্মা সৰ্ব্বভূতব্রহ্মভেতি তথা
অহুরজ্যতে অহুরাগকোপৈতি তচ্চ বিষয়ইতি ব্যাখ্যেয়ং কিঞ্চ রক্ষাংসি ভীতানি ভয়বিষ্টা-
নি বিশোদ্রবন্তি গচ্ছন্তি তচ্চ হানে বিকরে সৰ্কে নময্যন্তি নমস্কর্যন্তি চ সিদ্ধগাংসাঃ
বিজ্ঞানং সমুদারঃ কপিলানীলাং তচ্চ হানে ॥ ৩৬ ॥ ৫

আনন্দগিরি টীকা । কিং তদৰ্জুনোভগবন্তং প্রীতি সগদগদং বচনমুক্তবানিতি তদাহ

অৰ্জুনউবাচ । স্থানে হৃষীকেশ তব প্রকীৰ্ত্তা জগৎ প্রহৃত্যনুরজ্যতেচ ।

অৰ্জুনইতি । বিষয়বিশেষণস্বমেব ব্যানক্তি যুক্তইতি । ভগবতোহৰ্ষাদিবিষয়ত্বং যুক্তমিত্যত্র
হেতুমাং যতইতি । তব প্রকীৰ্ত্তা হৰ্ষবদমুরাগঞ্চ গচ্ছতি জগদিত্যাহ তথেন্তি । তচ্চেতা-
মুরাগগমনং । রক্ষঃসু জগদেকদেশভূতেষু প্রতিপক্ষেষু কুতোজগতোভগবতি হৰ্ষামুরাগাবি-
ত্যাশঙ্ক্যাহ কিলেক্তি ইতশ্চ জগতোভগবতি হৰ্ষাদি যুক্তমিত্যাহ সৰ্ব্বইতি ॥ ৩৬ ॥

সামান্য ভাষা । স্থানইতি । স্থানে যুক্তং তদেতদযুক্তাদিভূক্তা গতমশেষ দেবগন্ধৰ্ব-
যক্ষসিদ্ধাদিাদ্যধরকিন্নর কিংপুরুষাদিকং জগৎস্বংপ্রসাদাঙ্ক্যং সৰ্ব্বৈশ্বর্যমবলোক্য তব প্রকীৰ্ত্তা
সৰ্ব্বং প্রহৃত্যতি । অমুরজ্যতে চ । যচ্চ ভামবলোক্য রক্ষাংসি ভীতানি সৰ্ব্বাদিণঃ প্রভ্রবন্তি ।
সৰ্ব্বে সিদ্ধসংবা নমস্ততি চ । তদেতৎ সৰ্বং যুক্তমিতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৩৬ ॥

সামিকৃত টীকা । স্থানে ইত্যেকাদশভিরৰ্জুনোক্তিঃ । স্থানে ইত্যাব্যং যুক্তমিত্যস্মি-
ন্নর্থে, হে হৃষীকেশ যতএবং স্বমন্তুপ্রভাবোভক্তবৎসলশ্চাতশ্চব প্রকীৰ্ত্তা । মাহাত্ম্যাসংকী-
ৰ্ত্তনেন ন কেবলমহমেব প্রহৃত্যমীতি কিন্তু জগৎ সৰ্ব্বং প্রহৃত্যতি প্রকর্ণেণ-হৰ্ষঃ প্রাপ্নোতি
এতৎ স্থানে যুক্তমিত্যর্থঃ, তথা জগদমুরজ্যতে চ অমুরাগমুপৈতি ইতি যৎ, তথা রক্ষাংসি
ভীতানি সন্তি দিশঃ প্রতি ভ্রবন্তি পলায়ন্তে ইতি যৎ, সৰ্ব্বে যোগতপোমন্ত্রাদিসিদ্ধানং
সম্ভবানমস্ততি প্রণমন্তীতি যৎ এতচ্চ স্থানে যুক্তমেব ন চিত্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অৰ্জুনউবাচ একাদশভিঃ স্থানেইত্যাব্যং যুক্তমিত্যর্থে
হে হৃষীকেশ সৰ্ব্বৈশ্বর্যপ্রাপ্তক যতস্বমেবমত্যন্তাত্ততপ্রভাবোভক্তবৎসলশ্চ ততস্তব প্রকীৰ্ত্তা
প্রকৃষ্টয়া কীৰ্ত্তা নীরতিশয়প্রাপ্ত্যন্ত কীৰ্ত্তনেন শ্রবণেন চ ন কেবলমহমেব প্রহৃত্যমি
কিন্তু সৰ্ব্বমেব জগতেতনমাত্রং রক্ষাবিরোধি প্রহৃত্যতি প্রকৃষ্টং হৰ্ষমাপ্নোতি ইতি যতৎ
স্থানে যুক্তমেবত্যাৰ্থঃ তথা সৰ্বং জগদমুরজ্যতে চ তদ্বিষয়মমুরাগমুপৈতীতি চ যতদপি
যুক্তমেব তথা রক্ষাংসি ভীতানি সন্তি দিশোভ্রবন্তি সৰ্ব্বাসু দিগু পলায়ন্তইতি যতদপি
যুক্তমেব তথা সৰ্ব্বে সিদ্ধানং কপিলাদীনং সম্ভবানমস্ততি চেতি যতদপি যুক্তমেব সৰ্ব্বত্র
তব প্রকীৰ্ত্ত্যাত্যতাবয়ঃ স্থানে ইত্যন্ত চ অয়ং প্রাকোরক্ষোন্নমন্ত্রত্বেন মন্ত্রশাস্ত্রে প্রসিদ্ধঃ ॥ ৩৬ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে হৃষীকেশ ! তোমার মাহাত্ম্য কীৰ্ত্তনে যে সমস্ত
জগৎ প্রহৃত হয় ও অমুরাগ লাভ করে, রাক্ষস কুল ভয়ে দিগ্দিগন্তে
পলায়ন করে, সিদ্ধ মহাত্মা গণ তোমাকে যে নমস্কার করেন, এ সমস্তই
যুক্তিযুক্ত ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সং । ভগবন্ । তুমি ইঞ্জির গণের প্রবর্তক, অতুত প্রভাবশালী ও ভক্ত বৎসল,
তোমার গুণ গাথা কীৰ্ত্তন ও শ্রবণ করিয়া সকল প্রাণী আনন্দ ও তৃপ্তি লাভ করিবেই
ভো । তুমি যে রলিয়াছ হুট গণের সংহার জন্য তোমার আবির্ভাব, ইহা শুনিয়া রাক্ষস গণ
যে ভয়ে পলায়ন করিলে, তাহাতে আশ্চর্য্য কি ! আমার তোমার কৃপার মোহিত হইয়া

রক্ষাংসি ভীতানি দিশোদ্রবন্তি সর্কে নমস্তস্তি চ সিদ্ধসংঘাঃ ॥ ৩৬ ॥

কস্মাচ্চ তে ন নমেরমহাস্থান্ গরীয়সে ব্রহ্মণোহপ্যাদিকর্ত্রে ।

৩৬ ভোমার রক্ষা-বিনাশ-প্রতিজ্ঞা শুনিয়া দেব ঋষি সিদ্ধ গুরুর্ষ চারণ আদি যে ভোমাকে নমস্কার করিবে, তাহাও তো বিচিত্র নহে ॥ ৩৬ ॥

শাকরভাষাঃ । ভগবতোহর্ষাদিবিষয়ত্বে হেতুং দর্শয়তি কস্মাচ্ছেতি । কস্মাচ্চ হেতোস্তে তুভ্যাং ন নমেরন ন নমস্কর্যুঃ হে মহাস্থান্ গরীয়সে গুরুতরায় যতোব্রহ্মণোহিরণ্যগর্ভস্তা-
প্যাদিকর্তা কারণমতস্তস্মা আদিকর্ত্রে কথমেব তে ন নমস্কর্যুঃ অতোহর্ষাদীনাং নমস্কারস্ত
চ স্থানং স্বমর্হোবিষয়ত্বার্থঃ তে অনন্ত দেবেশ হে জগন্নিবাস স্বমক্ষরং তৎপরং যদেদান্তেবু
দ্রয়তে কিং তৎ সদস্যং যৎ বিদ্যমানং তৎ সৎ অসচ্চ যৎ নাস্তীতি বুদ্ধিতে উপধানত্বতে
সদস্যতী যস্তাক্ষরস্ত যদ্বারেণ সদস্যদিত্যুপচর্চাতে পরমর্থিতস্ত সদস্যতঃ পরং তৎ যদক্ষরং
বেদনিদোবদন্ত তত্ত্বমেব নাস্তদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তার্থে হেতুর্ভবেনোত্তরাস্থানকমবতারয়তি ভগবত্বইতি । মহা-
স্বমস্কৃতচেতস্বঃ । গুরুতরত্বান্নমস্কারাদিযোগ্যত্বমাহ গুরুতরায়ৈতি । তজ্জৈব হেতুস্তরমাহ
যতইতি । মহাস্থানাদিহেতুনাযুক্তানাং ফলমাহ অতইতি । তজ্জৈব হেতুস্তরাণি সূচয়তি
হেঅনন্তেতি । অনন্তদ্বিত্বঃ সর্বদেবনিয়ত্বং সর্বজগদাশ্রয়ত্বং তব নমস্কারাদিযোগ্যত্বে
কারণমিত্যর্থঃ । তজ্জৈব হেতুস্তরমাহ স্বমিতি । তত্র মানমাহ যদিতি । কথমেব তেব সদস্য-
জ্ঞপ্তং তত্রাহ তে ইতি । কথং সত্যোপত্যাগ্যকরং প্রত্যুপাধিত্বং তদাহ যদ্বারেণৈতি । তৎ
পরং যদিভ্যোতত্বাচষ্টে পরমার্থত্বাত । অনন্তত্বাদিনা ভগবতোনামস্কারাদিযোগ্যত্বমুক্তং ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষা । যুক্ততামেবোপপাদয়তি । কস্মাদিতি । মহাস্থান্যং তেতুভ্যাং গরীয়সে
ব্রহ্মণো হিরণ্যগর্ভস্তাণি আদিত্যুপকর্ত্রে হিরণ্যগর্ভাদয়ঃ কস্মাচ্ছেতোন নমস্কর্যুঃ ।
অনন্ত দেবেশ জগন্নিবাস স্বমেবাক্ষরং ন করতীত্যক্ষরং জীবাত্মত্বং । ন জায়তেপ্রিয়তে রা
নিপশ্চিদিত্যাদি প্রতীতিসিদ্ধো জীবাত্মা হি ন করতীত্যক্ষরং জীবাত্মনস্ত সদস্যচ্চ স্বমেব
সদস্যচ্চনির্দিষ্টং কার্যাকারণভাবেনাবস্থিতং প্রকৃতিত্বং নাম রূপনিভাগবন্তয়া কার্যাবস্থং
সচ্চকানির্দিষ্টং তদনন্তত্বয়া কারণাবস্থয়া স সচ্চকনির্দিষ্টং তৎপরং যৎ তস্মাৎ প্রকৃতেঃ প্রকৃতি-
সবন্ধিনশ্চ জীবাত্মনঃ পরমজ্ঞানুভ্যাত্বং যন্তদপি স্বমেব ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তত্র হেতুমাৎ কস্মাদিতি । হে দেবেশ হে মহাস্থান্ হে অনন্ত । হে
জগন্নিবাস কস্মাচ্ছেতোস্তে তুভ্যাং ন নমেরন ন নমস্কারং কুর্যুঃ, কথং তুভ্যং ব্রহ্মণোহপি
গরীয়সে গুরুতরায় আদিকর্ত্রে চ ব্রহ্মণোহপি জনকায়, কিঞ্চ সত্যাক্তং অসদব্যাক্তক তাত্যাং
পরং মূলকারণং যদক্ষরং ব্রহ্ম তচ্চ স্বমেব, এতেন বর্তিহেতুভিত্বং সর্কে নমস্তস্তীতি ন
চিহ্নমিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ভগবতোহর্ষাদিবিষয়ত্বে হেতুমাৎ কস্মাচ্চ হেতোস্তেতুভ্যাং
ন নমেরন নমস্কর্যুঃ সিদ্ধসংঘাঃ সর্কেহপি হেমহাস্থান্ পরমোদারচিত্ত হে অনন্ত সর্বগরিচ্ছে-
দশু হেদেবেশ হিরণ্যগর্ভাদীনামপি দেবানাং নিয়ন্তঃ হে জগন্নিবাস সর্কপ্রিয় । তুভ্যাং কীদৃ-
শায় ব্রহ্মণোপি গরীয়সে গুরুতরায় আদিকর্ত্রে ব্রহ্মণোহপি জনকায় নিয়ন্তৃস্বরূপদেইত্বং

অনন্ত ! দেবেশ ! জগন্নিবাস ! তুম্ভকরং সদসত্ত্বং পরং যৎ ॥ ৩৭ ॥

ত্বমাদিদেবঃ পুরুষঃ পুরাণস্তমস্তা বিশ্বস্তা পরং নিধানং ।

জনকত্বমিত্যাাদিরৈককোহপি হেতুর্নমস্কার্যতাপ্রয়োজকঃ কিং পুনর্নহাশ্বত্বানন্তত্বজগন্নিবাস-
সহাদিনানাকলাণগুণসমুচ্চিত্তইত্যানাশ্চৰ্য্যতাসুচনার্থং নমস্কারস্ত কস্মাচ্ছেতি বা শব্দার্থশ্চকারঃ
কিঞ্চ সৎ বিধিসুখেন প্রতীয়মানমন্তীতি অসন্নিবেশসুখেন প্রতীয়মানং নাস্তীতি অথবা সৎ
বাক্তং অসৎ অব্যক্তং স্বমেব তথা তৎপরং তাভ্যাং সদস্যত্যাং পরং মূলকারণং বদন্তরং
ব্রহ্ম তদপি স্বমেব বৃত্তিঃ কিমপি নাস্তীতিত্বার্থঃ তৎপরং যদিহাত্ময়চ্ছক্যাৎপ্রাক্ চকারমপি
কেচিৎপঠতি এতৈর্হেতুভিহাং সর্বৈ নমস্কাতি ন কিমপি চিত্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

হে মহাত্মন ! হে অনন্ত ! হে দেবেশ ! হে জগন্নিবাস ! তুমি
ব্রহ্মারও গুরু ও জনক, তোমাকে দেব গণ কেনই বা না নমস্কার করি-
বেন ! হে ভগবন্ ! তুমি সৎ ও তুমি অসৎ, আবার তুমি উভয়েরই
অতীত অক্ষর ব্রহ্ম ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । হে পরমোদার চিত্ত ! হে দেশ কাল বস্তু পরিচ্ছেদ শূন্য ! হে হিরণ্য গর্ভাদি
দেবতা গণেরও নিয়ন্তা ! হে জগতের আশ্রয় স্বরূপ ! তুমি জগদ্বিধাতারও পবন গুরু ও
সৃষ্টিকর্ত্তা, এই ব্রহ্ম সকল দেবতাই তোমাকে নমস্কার করেন । আবার অস্তি ও নাস্তি
পদের প্রতীয়ুক্ত পদার্থও তুমি এবং অগম্য ও অপারও তুমি, তোমাকে যে সকলে
নমস্কার বা অমুরাগ করেন, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি ! ॥ ৩৭ ॥

শাকরভাষাং । পুনরপি স্তোতি ত্বমিতি । ত্বমাদিদেবোজগতঃ স্রষ্টৃহাং পুরুষঃ পুরিশর-
নাং পুরাণশ্চিরন্তনত্বমেবাস্তা বিশ্বস্তা পরং প্রকৃষ্টং নিধানং নিধীয়তেহস্মিন্ জগৎ সর্বং মহা-
শ্রেলয়াদাবিতি কিঞ্চ বেদাসি বেদিতাসি সর্বস্তৈব বেদাজাতস্ত যচ্চ বেদ্যাং বেদনার্থং তচ্চাসি
পরঞ্চ ধাম পরমং পদং বৈষ্ণবঃ স্বরা তত্তং ব্যাপ্তং বিশ্বং সমস্তং হে অনন্তরূপ অন্তোন বিদ্যতে
তব রূপাণাং ॥ ৩৮ ॥

অনন্তগিরি টীকা । সম্প্রতি জগৎ স্রষ্টৃহাদিনাপি তদযোগ্যত্বমন্তীতি স্তুতিদ্বারা দর্শয়তি
পুনরপীতি । জগতঃ স্রষ্টা পুরুষোহিরণ্যগর্ভইতি পক্ষঃ প্রত্যাহ পুরাণইতি । স্রষ্টৃহাং নিমিত্ত-
মেবেতি তটস্থেশ্বরবাদিনস্তান প্রভুক্তং স্বমেবেতি । মহাশ্রেলয়াদাবিত্যাাদিপদমবাস্তরপ্রল-
য়ার্থং । জৈশ্বর্য্যোত্তরোপা কারণত্বং সর্বজ্ঞত্বেন সাধয়তি কিঞ্চেতি । বেদ্যবেদিতৃত্বাৎবেন অঐ-
তানুপপত্তিমাশঙ্কাহ বচ্যেতি । মুক্ত্যালঙ্ঘনস্ত ব্রহ্মণোহর্থাস্তরত্বং আশঙ্কিবোক্তং পরঞ্চেতি ।
বৎ পরমং পদং তদপি চ স্বমেবেতি সম্বন্ধঃ । তস্ত পূর্ণত্বমাহ স্বয়ং । ব্যাপ্যব্যাপকত্বেন
ভেদং শক্তিত্বা কল্পিতত্বান্তস্ত নৈবাসিত্যাহ অনন্তোতি ॥ ৩৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ত্বমাদিদেব ইতি । নিধীয়তে অপি বিশ্বমিতি ত্বমস্ত পরং নিধানং বিশ্বস্ত
শরীরভূতত্বাত্মত্বা পরমাধারভূতত্বমেবেত্যর্থঃ । জগতি সর্বো বেদিতা বেদ্যাং চ সর্বং
স্বমেব এবং সর্বাশ্রয়ত্বাবস্থিতত্বমেব কারণং চ ধামস্থানং প্রাপ্য স্থানমিত্যর্থঃ । স্বরা তত্তং
বিশ্বমন্তরূপং স্বরাশ্রয়েন বিশ্বং চিদচিত্রাত্মজং জগৎ তত্তং ব্যাপ্তং ॥ ৩৮ ॥

বেতাসি বেদ্যঞ্চ পরঞ্চ ধাম ত্বয়া ততং বিশ্বমনস্তরূপ ! ॥ ৩৮ ॥

বায়ুর্ঘমোহ্মির্বরুণঃ শশাঙ্কঃ প্রজাপতিস্বং প্রপিতামহশ্চ ।

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ স্বমাদিদেবইতি । স্বং আদিদেবোদেবানামাদিঃ যতঃ পুরাণো-
নাদিঃ পুণ্যস্বং অতএব স্বমস্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানং লয়স্থানং তথা বিশ্বস্ত বেত্তা জ্ঞাতা
স্বং যচ্চ বেদ্যং বস্তুজাতং পরঞ্চ ধাম বৈষ্ণবং পদং তদপি স্বমেবাসি অতএব হে অনন্তরূপ
স্বদৈবেদং বিশ্বং ততং ব্যাপ্তং, এতৈশ্চ সপ্তভির্হেতুভিঃস্বমেব নমস্কার্যাইত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভক্ত্যাজ্ঞেকাং পুনরপি স্তোতি স্বমাদিদেবোজগতঃ সর্গহে-
তুস্বাং পুরুষঃ পুরয়িতু পুরাণোহনাদিঃ স্বমস্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানং লয়স্থানস্বাং নিদীয়তে
সকলমস্মি্নতি এবং সৃষ্টিপ্রলয়স্থানস্বেনোপাদানস্বমুক্তা সর্বজ্ঞস্বেন প্রধানং ব্যাবর্ত্তয়স্মিমিত্তা-
মাহ বেদিতা সর্বজ্ঞাপি দ্বৈতাপত্তিঃ বারয়তি যচ্চ বেদ্যং তদপি স্বমেবাসি বেদনরূপে
বেদিতরি পরমার্থসংবন্ধাতাবেন সর্বস্ত বেদান্ত কল্পিতস্বাং অতএব পরঞ্চ ধাম যৎসচ্চিদান-
ন্দধনমাবদ্যা তৎকার্যনিমুক্তং বিষ্ণোঃ পরমং পদং তদপি স্বমেবাসি ত্বয়া সজ্ঞপেণ ক্ষুরূপেণ
চ কারণেন ততং ব্যাপ্তমিদং স্বতঃ সত্ত্বা ক্ষুর্তিশ্চ বিশ্বং কার্যং মায়িকসংবন্ধেনৈব স্থিতিকালে
হে অনন্তরূপ ! অপরিচ্ছিন্নস্বরূপ ! ॥ ৩৮ ॥

হে অনন্তরূপ ! তুমিই আদিদেব, তুমিই পুরাণ পুরুষ, তুমিই বিশ্বের
একমাত্র নিধান, তুমি সর্বজ্ঞ, তুমিই জ্ঞেয়বস্তু, তুমি পরম ধাম ও তুমি
বিশ্বের সর্বত্র বিরাজমান ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । হে অসীম সত্ত্বাস্বরূপ ! তুমি সকল সৃষ্টির আদি, তুমি অনাদি, অস্তি ভাতি
প্রিয়রূপে তুমিই পুরুষপদরাচা, পুর—শরীর মাজেই অন্তরাত্মা রূপে তোমারই হিতি, তুমিই
জগতের লয়স্থান, তুমি জগতের সকলই জ্ঞাত আছ, আবার তোমাকেই জ্ঞাত হইবার জ্ঞান
জগৎ ব্যাকুল ; তুমিই সচ্চিদানন্দধন অবিদ্যাবর্জিত বিষ্ণুর পরম পদ । হে বিষ্ণুরূপ !
রজু গেনন সর্পভ্রমের অধিষ্ঠান তুমি, ভক্তগণ সংস্বরূপ তোমাতেই এই অসং জগৎ রূপ ভ্রম
অন্নিতেছে, বস্তুতঃ জগতে ওত প্রোত ভাবে তোমারই সত্তা বিদ্যমান ॥ ৩৮ ॥

শঙ্করভাষ্য । কিঞ্চ বায়ুরিতি । বায়ুস্বং যমশ্চামির্বরুণোহপাং পতিঃ শশাঙ্কশ্চন্দ্রমাঃ
প্রজাপতিস্বং কুশপাদিঃ প্রপিতামহশ্চ পিতামহস্তাপি পিতা প্রপিতামহোব্রহ্মণোপি পিতা
ইত্যর্থঃ নমোনমন্তে তুভ্যমস্ত সহস্রকৃষঃ পুনশ্চ তুর্যোপি নমোনমন্তে বহুশোনমস্কারজিহ্না-
ভ্যাসায়ুজিগণনং কৃষস্তুচোচ্যতে পুনশ্চ তুর্যোগীতি শ্রদ্ধাত্ত্যাতিশরাদপয়িতোষমাস্বানোদ-
শরতি ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্ত সর্বাশ্বষে হেতুস্তরমাহ কিকেতি । কুশপাদিরিত্যাদি শব্দেন
বিরটিৎস্কাদয়োগৃহস্তে । পিতামহো ব্রহ্মা তত্ত পিতা সূত্রাস্বাত্ত্ব্যামী চেত্যাহ ব্রহ্মণোগীতি ।
সর্বদেবতাস্বমেবেতাস্তে ফলিতমাহ নমইতি । সহস্রকৃষইতি কৃষস্তুচোবিবাক্তমর্থমাহ
বহুশইতি । পুনরুক্তিতাপ্যমাহ পুনশ্চেতি । ব্রহ্মজ্যোতিঃশরাদং কুতেপি নমস্কারে
গরিতোষাতোষোবুদ্ধেদ্বানোলং প্রত্যয়রাহিত্যং তদর্শনার্থং পুনরুক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

নমোনমন্তেহস্ত সহস্রকৃত্বঃ পুনশ্চ ভূয়োহপি নমোনমন্তে ॥ ৩৯ ॥

রায়াহুজ ভাষ্য । অতঃস্বমেব বায়ুদিগ্ভব্যাচ ইত্যাহ । বায়ুরিতি সর্কেবাং প্রপিতাম-
হস্বমেব সর্কাসাং প্রজানাং পিতরঃ । প্রজাপতয়ঃ প্রজাপতীনাং পিতা হিরণ্যগর্ভঃ প্রজানাং
পিতামহঃ হিরণ্যগর্ভস্তাপি পিতা স্বঃ প্রজানাং প্রপিতামহঃ । পিতামহাদীনামাত্মতরা তত্ত-
চ্ছব্যাচ ইত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

সামিকৃত টীকা । ইতশ্চ সর্কেস্বমেব নমস্কার্যঃ সর্কদেবাত্মকত্বাদিতি স্তবন্ স্বয়মপি
নমস্করোতি বায়ুরিতি । বায়ুদিক্রপস্বমিতি সর্কদেবাত্মকত্বোপলক্ষণার্থমুক্তং প্রজাপতিঃ
পিতামহস্তাপি জনকত্বাৎ প্রপিতামহঃ অতঃ তুভ্যাং সহস্রকৃত্বঃ সংপ্রশোনমোহস্ত
পুনঃ সহস্রকৃত্বোনমোহস্ত ভূয়োহপি পুনরপি সহস্রকৃত্বোনমোনমহিতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বায়ুর্গমোদিক্রপঃ শশাঙ্কসূর্যাদীনামপুপলক্ষণমেতৎ
প্রজাপতির্কিরীট হিরণ্যগর্ভশ্চ প্রপিতামহশ্চ পিতামহস্ত হিরণ্যগর্ভস্তাপি পিতাচ স্বঃ
সম্পাদেবাং সর্কদেবাত্মকত্বস্বমেব সর্কেন্নমস্কার্যোসি তস্মাৎসমাগি বরাক্ত নমোনমন্তে
তুভ্যমস্ত সহস্রকৃত্বঃ পুনশ্চ ভূয়োপি নমোনমন্তে ভক্তি প্রকৃতিশয়েন নমস্কারেৎসংপ্রশো-
য়াভাবোহনয়া নমস্কারবৃত্ত্যা সূচ্যতে ॥ ৩৯ ॥

হে ভগবন্ ! বায়ু, যম, অগ্নি, বরুণ, চন্দ্রমা, প্রজাপতি ও প্রপিতা-
মহ রূপ সকল দেবতাই তুমি, তোমাকে সহস্র সহস্র বার নমস্কার
করি, হে ভগবন্ তোমাকে পুনঃ বারম্বার নমস্কার করি ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । হে ভগবন্ ! তুমিই বায়ু রূপে প্রসিদ্ধ হইয়া জীবের জীবন রক্ষা করিতেছ,
তুমিই যম রূপে তাহাদিগকে আবার সংহার করিতেছ, তুমিই তেজ রূপে জগৎকে উত্তপ্ত
করিতেছ, আবার জল রূপে সকলকে শীতল করিতেছ, চন্দ্র সূর্য্য রূপে তুমিই জগৎকে
প্রকাশিত করিতেছ, তুমি প্রজা সমূহ সৃষ্টি করিতেছ । তুমি সকলেরই প্রণম্য, আমি
তোমাকে ভক্তি ও শ্রদ্ধা পূর্ব্বক বারম্বার নমস্কার করিতেছি । তোমাকে যতবারই
প্রণাম করি কিছুতেই যেন আমার তৃপ্তি হইতেছে না—প্রাণ মন যেন আরও প্রণাম
করিতে চাহিতেছে ॥ ৩৯ ॥

শাকরভাষ্য । তথা নমঃ পুরস্তাদিতি । নমঃ পুরস্তাৎ পূর্ব্বস্তাৎ দিশি তুত্ভূতপৃষ্ঠতোপি
চ নমোস্ত তে সর্ব্বতএব সর্কাস্ব দিক্ সর্ব্বত্র স্থিতায় হেসর্ক, অনন্তবীর্ঘ্যামিত্যেকমঃ অনন্ত-
বীর্ঘ্যমস্ত অমিত্যেকমোযস্ত বীর্ঘ্য সামর্থ্যং বিক্রমঃ পরাক্রম বীর্ঘ্যাবানপি কশ্চিৎ শত্রুদি-
বিষয়ে ন পরাক্রমন্তে মন্যপরাক্রমোবা স্বঃ তু অনন্তবীর্ঘ্যোহমিত্যেকমশ্চেতানন্তবীর্ঘ্যামি-
ত্যেকমঃ সর্ব্বং সমস্তং জগৎ প্রাপ্নোষি সমাগেকেনাশ্রয়া ব্যাপ্নোষি অতস্তস্মাদসি তবসি
সর্ব্বস্বরা বিনাভূতং ন কিঞ্চিদন্তীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিদ্যাস্তরেণ ভগবন্তং স্তুত্যা নমস্কারভিমুখীকরোতি তথেন্তি ।
যস্তাং দিশি সবিতোদেন্তি সা পূর্বা ঈশ্বর্য্যতে তস্তাং বাবস্থিতং সর্ব্বং স্বমেব তস্মৈ তে
তুভ্যাং নমোঽস্ত্যাহ নমহিতি । অথশব্দঃ সন্মুখ্যে । পশ্চাদপি স্থিতং সর্ব্বং স্বমেব তস্মৈ তে

নমঃ পুরস্তাদথ পৃষ্ঠতন্তে নমোহস্ত তে সর্বতএব সর্ব ।

তুভ্যং নমোহিত্যাহ অপেতি । কিং বহুনা বাবহ্যোদিশস্তত্র সর্বত্র যদ্বর্ততে তদশেষঃ
স্বমেব তস্মৈ তুভ্যং প্রহরীতাবঃ স্তাদিত্যাহ নমোহিত্যি । কলিতং সর্বাঙ্ঘ্রঃ সূচয়তি হে
সর্বোতি । বীৰ্য্যবিক্রময়োঁন গৌনরুত্য়ামিত্যাহ বীৰ্য্যামিত্যামিনা । বীৰ্য্যবতোবিক্রমাণ্য-
ভিচারাদর্থগৌনরুত্য়ামাশঙ্ক্যাহ বীৰ্য্যবানিতি । ভগবতি লোকতোবিশেষমাহ স্বং স্থিতি ।
উক্তং সর্বাঙ্ঘ্রঃ প্রপঞ্চয়তি সর্বমিতি । সপ্রপঞ্চঃ বারয়তি স্বয়তি ॥ ৪০ ॥

রামায়ুজ ভাষা । নমইতি । অত্যন্তুতাকারং ভগবন্তঃ দৃষ্টী হর্ষোৎকল্লনয়নোহিত্যন্তসা-
ধুসাবনতঃ সর্বতো নম্যুরোতি অনন্তবীৰ্য্যামিত্যবিক্রমঃ সর্বমাঙ্ঘ্রতয়া সমাপ্নোষি । ততঃ
সর্বোঁসি যতন্তং সর্বং চিদচিৎস্বভাতমাত্মতয়া সমাপ্নোষি । অতঃ সর্বস্ত চিদচিৎস্বভাতস্ত
স্বচ্ছরীরতয়া স্বংপ্রকারস্বাং সর্বপ্রকারঃ স্বমেব সর্বশব্দব্যাট্যোসীতার্থঃ । স্বমকরঃ সদস্বা-
বুর্ধমোদিত্যাদি সর্বস্ত সামান্যধিকরণ্য নির্দেশতাত্মতয়া ব্যাপ্তরেব হেতুরিতি স্বব্যক্তমুক্তঃ
স্বয়া ততঃ বিশ্বমনস্তরূপং সর্বসমাপ্নোঁসিতমোঁসি সর্ব ইতি ॥ ৪০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভক্তিপ্রজ্ঞাদ্যাদরাতিশয়েন নমস্কারেযু তুষ্টিমনসিগচ্ছন পুনরপি বহুঃ
প্রণয়তি নমইতি । হে সর্ব সর্বাঙ্ঘ্র ন সর্বাঙ্ঘ্র দিকু তুভ্যং নমোহস্ত, সর্বাঙ্ঘ্রমুপপাদয়রাহ
অনন্তং বীৰ্য্যং সামর্থ্যং যন্ত তথা অমিতোবিক্রমঃ পরাক্রমোবন্ত সএব ভূতস্বঃ সর্বং নিখং
সমাগম্বর্ভাচি সমাপ্নোষি ব্যাপ্নোষি স্ববর্ণমিব কণককুণ্ডলাদি স্বকার্য্যং ব্যাণ্য বর্ত্তসে ততঃ
সর্বস্বরূপোহসি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তুভ্যং পুরস্তাৎ অগ্রভাগে নমোহস্ত তুভ্যং পুরোনমস্তাদি-
তি বা অগশব্দঃ সমুচ্চয়ে পৃষ্ঠতোহপি তুভ্যং নমস্তাৎ নমোহস্ত তে তুভ্যং সর্বতএব সর্বাঙ্ঘ্র
দিকু স্থিত্যং হে সর্ব বীৰ্য্যশারীরবলঃ বিক্রমঃ শিক্ষা শত্রুপ্রয়োগকৌশলং এবং বীৰ্য্যধিকং
মত্তউত্তৈকং শিক্ষয়াধিকমিত্যুক্তেভীমদ্বর্ষোধনেযু চ একেকং ব্যাস্থতং স্বং তু অনন্তবীৰ্য্যচা-
মিত্যবিক্রমশ্চৈতি সমস্তমেকং পদং অনন্তবীৰ্য্যেতি সংগোধনং বা সর্বং সমস্তং জগৎ সমাপ্নোষি
সমাগে কেন সজ্ঞপেণাপ্নোষি সর্বাঙ্ঘ্রনা ব্যাপ্নোষি ততস্তস্মাৎ সর্বোঁহসি স্বদতিরিক্তঃ কিমপি
নাতীতার্থঃ ॥ ৪০ ॥

হে সর্বস্বরূপ ! আমি তোমার সম্মুখ ভাগে নমস্কার করি, তোমার
পশ্চাভাগে নমস্কার করি এবং তোমার চতুষ্পাশ্বেই নমস্কার করি ;
তুমি অনন্তবীৰ্য্য ও অমিতবিক্রম এবং তুমি জগতের সর্বত্র বিদ্যমান,
এই জন্ম তুমি “ সর্ব ” নামে আভিহিত হইয়া থাক ॥ ৪০ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ স্বরূপতঃ আদ্যন্ত পরিচ্ছেদ শূন্য, তাঁহার অগ্র ও পশ্চাৎ ভাগ নাই ।
তবে ভক্তগণে তাঁহাকে সকল কর্ণেরই আদি, মধ্য ও অন্ত স্বরূপ বলিয়া স্বীকার করেন,
এই জন্ম অর্জুন সকল কর্ণের আদিতে তাঁহার সম্মুখ ভাগ, অন্তে তাঁহার পশ্চাভাগ ও মধ্য
ভাগের সর্বতঃ বিদ্যমানতা দর্শন করিয়াই তাঁহার সম্মুখ, পশ্চাতে ও চারিদিকে নমস্কার
করিলেন । তাঁহার কারিক বল রূপবীৰ্য্য ও শিক্ষা, শত্রুদিগের প্রয়োগ কৌশলতা রূপ বিক্রমের

অনন্তবীৰ্য্যামিতবিক্রমস্তং সৰ্বং সমাপ্নোষি ততোহসি সৰ্বং ॥ ৪০ ॥

সখেতি মত্বা প্রসভং যদুক্তং হে কৃষ্ণ ! হে যাদব ! হে সখেতি ।

সীমা নাই । তিনি নিজ সত্তা ক্ষুরণ দ্বারা জগৎ ব্যাপিয়া রহিয়াছেন, এই জ্ঞাত্ত তিনি কোন বস্তু বিশেষের নামে অভিহিত না হইয়া “ সৰ্ব ” নামে আখ্যাত হইয়াছেন ॥ ৪০ ॥

শাকরভাষাং । যতোহং ত্বয়াহা ত্ব্যাপরিজ্ঞানাদপরাধাক্কেতোঃ সখেতি সখা সমানব-
নাইতি মত্বা জ্ঞাত্বা নিপরীতবুদ্ধ্যা প্রসভমভিভূয় প্রসভং যদুক্তং হে কৃষ্ণ হে যাদব হে সখেতি-
চ অজানতা অজানিনা মুঢ়েন কিমজানতেত্যাহ মহিমানং মাংহা ত্বাং ঐদেবমীশ্বরত্ব বিশ্বরূপং
তবেদং মহিমানমজানতেতি বৈরধিকরণেন সম্বন্ধস্তবেমমিতি পাঠো যদ্যপি তদা সামান্য-
দিকরণমেব ময়া প্রমাণাদ্যং বিকল্পচিত্ততয়া প্রণয়েন বাপি প্রণয়োনাম স্নেহস্তান্নমিত্তো-
বিশ্রান্ত্তেনাপি কারণেন যদুক্তবানাম্মি ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজানানিমিত্তমপরাধং ক্রময়তি যতইতি । ইদং শকার্থমাচ বিশ্বরূপ-
মিতি । ন তীদমিত্যস্ত মহিমানমিত্যস্ত চ সামান্যদিকরণাং লিঙ্গপাত্যাদিত্যাহ তবোত ।
পাঠান্তরসম্ভাবনায়ং সামান্যদিকরণোপপত্তিমাং তবেত্যাদিনা । যদুক্তবানাম্মি তদহং
কাময়ে স্বামিতি সম্বন্ধঃ ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সখেতি । তদ্বিতি । অনন্তবীৰ্য্যামিতবিক্রম রূপত্বমপ্তিরাত্মত্ব
অষ্ট্বাদি কোপোমহিমা তবেদং মহত্বমজানতা ময়া প্রমাণাদ্যোহাং প্রণয়েন চিরপরিচয়েন
সখেতি সমবয়স্ক ইত্য মত্বা হে কৃষ্ণ হে যাদব হে সখেতি ময়া প্রসভং বিনয়াপেতং ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ইদানীং ভগবন্তং কামায়তি সখেতি স্বাভায়াং স্বাং প্রাকৃতঃ সখে-
তোবাং মত্বা প্রসভং হঠাৎ তিরস্বারেণ যদুক্তং তৎকাময়ে স্বামিত্ত্বাভিরেণাশ্রয়ঃ; কিং তৎ,
হে কৃষ্ণ হে যাদব হে সখেতি চ সন্ধিরার্থঃ । প্রসভোক্তো হেতুঃ তব মহিমানমিদং বিশ্বরূপম-
জানতা ময়া প্রমাণাদ্যং প্রণয়েন স্নেহেন বা যদুক্তমিতি ॥ ৪১ ॥

মধুনন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । যতোহং ত্বয়াহা ত্ব্যাপরিজ্ঞানাদপরাধানন্তমকার্ণঃ ততঃ
পন্থমকার্ণিকং স্বাং প্রণয়্যাপরাধকমাং কারয়ামীত্যাহ স্বাভায়াং স্বং সম সখা সমানবয়স্ক ইতি
মত্বা প্রসভং স্বোৎকর্ষ্যাপনরূপেণাভিভবেন যদুক্তং ময়া তদেবং বিশ্বরূপং তথা মহিম্মনমৈ-
শ্বর্য্যভিপ্রয়মজানতা পুংল্লিঙ্গপাঠে ইমং বিশ্বরূপাত্মকং মহিমানমজানতা প্রমাণাদ্যিক্তবিক্রপাং-
প্রণয়েন স্নেহেন বাপি কিস্তুক্তিমিত্যাহ হে কৃষ্ণ হে যাদব হে সখেতি ॥ ৪১ ॥

হে ভগবন্ ! তোমার এই বিশ্বরূপ ও ঐশ্বর্য্য-মহিমা না জানিয়া হে
কৃষ্ণ ! হে যাদব ! হে সখে ! এই রূপ লৌকিক, সম্বন্ধ বুদ্ধিতে যাহা
কিছু সামান্য ব্যবহার করিয়াছি, তুমি আমার তজ্জনিত অপরাধ ক্ষমা
কর ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । অর্জুন ঐকৃষ্ণকে ভগীবান্ বলিয়া জানিগেও সমবয়স্কতা ও সখ্যতা জ্ঞাত্ত
উাহাকে হয়তো আপনার সাধারণ মাতৃগ পুত্র বোধে কখন যাদব কখনও কৃষ্ণ কখনবা সখা

অজানতা মহিমানং তবেদং ময়া প্রমাদাৎ প্রণয়েন বাপি ॥ ৪১ ॥

যচাবহাসার্থমসংকৃতোহসি বিহারশয়্যাসনভোজনেষু ।

বলিয়া লৌকিক বুদ্ধিতে ইতি পূর্বে ঐশ্বর্যমুচিত সঞ্চোধন করিয়াছেন, এক্ষণে দিবা দৃষ্টিতে ঐক্যের অনির্কচনীয় স্বরূপ দর্শনে আপনাকে ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্র বোধে ক্ষুদ্র হইয়া নিজ পূর্ব-কৃত স্পর্দ্ধা ও ধৃষ্টতা লুপ্ত কমা চাহিলেন ॥ ৪১ ॥

শাকরভাষাঃ । যচেতি । যচ অবহাসার্থং পরিহাসপ্রয়োজনায় অসংকৃতঃ পরিভূতোসি তবসি কচ বিহারশয়্যাসনভোজনেষু বিহরণং বিহারঃ পাদব্যায়ামঃ শয়নং শয়্যা আসনং আস্থাপিকা ভোজনমদনমিত্যেতেষু বিহারশয়্যাসনভোজনেষু একঃ পরোক্ষঃ সন্ অসংকৃতোসি পরিভূতোসি অথবা হে অচ্যুত তৎসমক্ষং তচ্ছবঃ ক্রিয়াবিশেষণার্থঃ প্রত্যক্ষং বা অসংকৃতোসি তৎসর্বমপরাধজাতং ক্রময়ে ক্রমাং কারয়ে স্বামহমপ্রমেয়ং প্রমাণাভীতাং যতন্ত্বং ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদযুক্তমুক্তং তৎ কস্তবামিত্যেব ন কিন্তু যৎ পরীহাসার্থং ক্রীড়া-দিষু ষ্মি তিরস্করণং কৃতং তদপি সোচ্যামিত্যাহ যচেতি । বিহরণং ক্রীড়া ব্যায়ামোবা শয়নং তল্লাদিকং আসনং আস্থাপিকা সিংহাসনাদেবপলক্ষণমেতেষু বিষয়ভূতৈষিতি যাবৎ । এক-শব্দোরহসি স্থিতমেকাকিনং কথয়তীত্যাহ পরোক্ষঃ সন্নিতি । প্রত্যক্ষং পরোক্ষং বা তদসং-করণং পরিভবনং যথাক্রান্তথা যন্ময়া স্বমসংকৃতোসি তৎ সর্বমিতি যোজনামদীকৃত্যাহ তচ্ছব ইতি । কমা কারয়িতব্যেত্যাদ্রাপরমিতত্ত্বং হেতুমাং অপ্রমেয়মিতি । বাচনিকং মদীয়-মপরাধজাতং ত্বয়া কস্তবামিত্যুক্তং ইদানীং মদীয়োহপরাধোন ত্বয়া গৃহীতব্যোগৃহীতোপি সোচ্য ইত্যাহ যত ইতি ॥ ৪২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যযুক্তং যচ পরিহাসার্থং সর্বদৈব সংকারাহস্বমসংকৃতোসি বিহার-শয়্যাসনভোজনেষু সহকৃতেষু একো বা তৎসমক্ষং বা যদসংকৃতোসি তৎ সর্বং স্বামপ্রমেয়ং ক্রমাগয়ে ॥ ৪২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যচেতি । হে অচ্যুত যচ পরিহাসার্থং ক্রীড়াদিষু তিরস্কৃতোহসি একঃ কেবলঃ সখীন্ বিনা রহসি স্থিতইত্যর্থঃ অথবা তৎসমক্ষং তেবাং পরিহসতাং সখীনাং সমক্ষং পূরতোহপি তৎসর্বমপরাধজাতং স্বামপ্রমেয়ং অচিন্ত্যপ্রভাবং ক্রময়ে ক্রমাং কার-য়ামি ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যচাবহাসার্থং পরিহাসার্থং বিহারশয়্যাসন ভোজনেষু বিহারঃ ক্রীড়া ব্যায়ামোবা শয়্যা তুলিকাদ্যাক্তরণবিশেষঃ আসনং সিংহাসনাদি ভোজনং বহুনাং পঙ্ক্তাবশনং তেষু বিষয়ভূতেষু অসংকৃতোসি ময়া পরিভূতোসি একঃ সখীবিহাঙ্গ রহসি স্থিতোবা ত্বং অথবা তৎসমক্ষং তেবাং সখীনাং পরিহসতাং সমক্ষং বা হে অচ্যুত সর্বদা নির্দ্বিকার তৎসর্বং বচনরূপমসংকরণরূপং চাপরাধজাতং ক্রময়ে ক্রময়ামি স্বামপ্রমেয়ং অচিন্ত্যপ্রভাবং অচিন্ত্যপ্রভাবেন নির্দ্বিকারেণচ পরমকারুণিকেন ভগবতা ত্বয়াহাস্যানভিত্ত-ম্যাপরাধাঃ কস্তবাহিত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

হে অচ্যুত ! তোমার বিহার শয়্যা আসন ও ভোজনকালে অথবা

একোইথবাপ্যচ্যুত তৎ সমকং তৎ ক্রাময়ে স্বামহমপ্রমেয়ং ॥ ৪২ ॥

পিতাসি লোকস্ত চরাচরস্ত স্বমস্ত পূজ্যশ্চ গুরুগরীয়ান্ ।

যখন তুমি কখন একাকী থাকিতে, কিম্বা তোমার অস্থান্য বন্ধু বর্গমধ্যে অবস্থিতি করিতে, পরিহাসম্ভলে আমি তোমাকে কত তিরস্কার করিয়াছি ; তুমি অপ্রমেয়, তোমার নিকট আমি তজ্জন্ত ক্রমা প্রার্থনা করিতেছি ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । ক্রীড়ার সময়, শয্যায় শয়নকালে, আসনে বসিবার সময়, এবং সঙ্গাতীত বহুজন মণ্ডলীতে একত্রে ভোজন কালে অর্থাৎ যখন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ একাকী নিশ্রাম করিতেন, কিংবা যখন তিনি মিত্র মণ্ডলী বেষ্টিত হইয়া থাকিতেন, অর্জুন হয়তো সেই সেই সময় কত উপহাসের কথা বলিয়াছেন, তাই এখন তাঁহার নিকট বিনীত ভাবে বলিতেছেন, তুমি অচিন্ত্য প্রভাবশালী, তুমি নির্বিকার ও পরম দয়ালু, আমার অজ্ঞান কৃত সমস্ত ক্রটি ক্ষমা কর ॥ ৪২ ॥

শাকরভাষাং । পিতাসীতি । পিতাসি জনয়িতাসি লোকস্ত প্রাণিজাতস্ত চরাচরস্ত স্বাবরজঙ্গমস্ত ন কেবলং স্বমস্ত জগতঃ পিতা পূজ্যশ্চ পূজ্যহোযতোগুরুগরীয়ান্ গুরুতরঃ কন্মাদ্গুরুতরস্বমিত্যাহ ন চ স্বংসমস্ততুলোহন্তোস্তি ন হীশ্বরাদয়ঃ সম্ভবত্বানেকেশ্বরস্বাব-
হারানুপপত্তেঃ স্বংসমএব তাবদন্তোন সম্ভবতি কৃতএবাত্তোহভ্যধিকঃ ৷ ৩৭ ৷ কন্মাল্লোক-
জরেপি সর্বস্মিন্নপ্রতিমপ্রভাবঃ প্রতিমীয়তে যয়া সা প্রতিমা ন বিদ্যাতে প্রতিমা যন্ত তব-
প্রভাবস্ত স স্বমপ্রতিমপ্রভাবঃ হে অপ্রতিমপ্রভাব নিরতিশয়প্রভাব ইত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গুণাধিক্যাং পূজ্যর্হৎ ধর্ম্মস্বজ্ঞানসংপ্রদায়প্রবর্তকত্বেন শিক্ষয়িত্ব-
৷ ৩৭ ৷ গুরুত্বং গুরুগামপি সূত্রাদীনাং গুরুত্বাদগরীয়ত্বঃ তদেব প্রশংসার সাধয়তি কন্মাদিতি ।
ঈশ্বরাস্তরং তুলাং ভবিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ ন হীতি । ঈশ্বরভেদে প্রত্যেকং স্বাতন্ত্র্যাত্তদৈকমতো
হেতুভাবান্নান্যমতিশ্রে চৈকস্ত সিন্ধুকায়ামন্তস্ত সংজিহীর্ষাসম্ভবাব্যবহারলোপাদয়ুক্তমীশ্বর-
নান্যত্বমিত্যর্থঃ । অভ্যধিকাস্বং কৈমৃতিকস্তায়েন দর্শয়তি স্বংসমইতি । তত্র হেতুমবতারণ্য
ব্যাকরোতি অপ্রতিমেতাদিনা ॥ ৪৩ ॥

রামানুজ ভাষা । পিতাসীতি । অস্ত চরাচরস্ত লোকস্ত পিতাসি অস্ত লোকস্ত গুরু-
শাসি । অতঃ স্বমস্ত লোকস্ত চরাচরস্ত গরীয়ান্ পূজ্যতমঃ । ন স্বংসমোস্ত্যভ্যধিকঃ কৃতোক্তঃ
লোকজরেপি স্বমস্তঃ কারুণ্যাদিনা গুণেন কেনাপি ন স্বংসমোস্তি কৃতোক্ত্যধিকঃ ॥ ৪৩ ॥

বানিকৃত টীকা । অচিন্ত্য প্রভাবস্বমেবাহ পিতেতি । ন বিদ্যাতে প্রতিমা উপমা যন্ত
সৌহমপ্রতিমস্তথাপিঃ প্রভাবোযন্ত তব হে অপ্রতিমপ্রভাব স্বমস্ত চরাচরস্ত লোকস্ত পিতা
জনকোহসি অতএব পূজ্যশ্চ গুরুশ্চ গুরোরপি গরীয়শ্চ গুরুতরঃ অতোলোকজরেহপি
স্বংসমএব তাবদন্তোনাস্তি পরমেশ্বরাদন্ত্যভাবাৎ স্বতোহধিকঃ পুনঃ কৃতঃ ৩৭ ॥ ৪৩ ॥

নমস্ংসমোহন্ত্যভ্যধিকঃ কূতোহিন্দ্রোলোকত্রয়েহপ্যপ্রতিমপ্রভাব ॥ ৪৩ ॥

তস্মাৎ প্রণম্য প্রণিধায় কাংঃ প্রসাদয়ে স্বামহমীশমীড়্যং ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অচিন্ত্যপ্রভাবতামেব প্রণকরতি অত্র চরাচরস্ত লোকস্ত পিতা জনকস্বমসি পূজ্যাসি সর্বেশ্বরত্বাৎ গুরুশাসি শাস্ত্রোপদেষ্টা অতঃ সর্বৈঃ প্রকারৈর্গ-
রীয়ান্ গুরুতরাসি অতএব ন স্বংসমোহন্ত্যভ্যধিকঃ কূতোহিন্দ্রোলোকত্রয়েহপি হে অমিত
প্রভাব ! যন্ত সমোপি নাস্তি বিতীর্ণস্ত পরমেশ্বরত্বাতাৎ তত্যাধিকোহন্তঃ কূতঃ ত্যাং সর্বথা
ন সম্ভাব্যতএবেতার্থঃ । ৪৩ ॥

হে অনুপম প্রভাবশালিন্ ! এই চরাচর সমস্ত লোকের পিতা
ভূমি, পূজ্য ভূমি, গুরু ও গুরু হইতেও গুরুতর ভূমি, ত্রিজগতে তোমার
ভূল্য কেহ নাই, তোমা হইতে শ্রেষ্ঠ কেই বা হইতে পারে ! ৪৩ ॥

গীঃ সঃ । সমস্ত জগৎ তোমা হইতে উৎপন্ন এই জন্ত ভূমি সকলের পিতা, সকল
দেবের দেবতা ভূমি এই জন্ত ভূমি পূজ্য, বেদাদির উপদেষ্টা ভূমি, এজন্ত ভূমি গুরু,
তোমা হইতে কেহ আর শ্রেষ্ঠ নাই, এ জন্ত ভূমি গুরুতর এবং ভূমি “ একমেবাদ্বিতীয়ং ”
তোমার তুলনা ভূমিই, তোমা হইতে শ্রেষ্ঠ আর কেহ নাই । প্রতিও বলিয়াছেন “ নতৎ
সম্ভাভ্যধিকচ্চ নৃশ্চতঃ ” তাঁহার সমান বা তাঁহা হইতে উৎকৃষ্ট আর কিছু নৃষ্ট হয় না । ৪৩ ॥

শাস্তরত্যাগঃ । যতএবং তস্মাদিতি । তস্মাৎ প্রণম্য নমস্কৃত্য প্রণিধায় প্রকর্ষণে নীচৈ-
ধ্বা কাংঃ শরীরং প্রসাদয়ে প্রসাদং কারয়ে স্বামহমীশমীশতরমীড়্যং ভূত্যাং স্বং পুনঃ
পুত্রতাপরাধং পিতা যথা ক্রমতে সর্বং সখাইব সখ্যাপরাধং যথা বা প্রিয়ঃ প্রিয়য়া অপরাধং
ক্রমতে এবমহসি হে দেব সোদুঃ প্রসহিতুং কষ্টমিত্যর্থঃ । ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মিরতিশয়প্রভাবত্বং হেতুঃ কৃড়াপ্রতিমৈত্যাদিনা প্রসাদয়ে প্রণাম
পূর্বকং স্বামিত্যাং যতইতি । প্রসাদনানন্তরং ভগবতা কর্তব্যং প্রার্থয়তে স্বং পুনরिति ।
প্রিয়ইব প্রিয়রাইতীক্যারোহুযজ্ঞাতে প্রিয়রার্সীতি ছান্দসঃ সন্ধিঃ কষ্টং মদপরাধজাত-
মিতি শেষঃ । ৪৪ ॥

রামানুজ ভাব্য । তস্মাদিতি । যস্মাৎ সর্বস্ত পিতা পূজ্যতমো গুরুশ্চ কারুণ্যাদি
গুণৈশ্চ সর্বাধিকোসি তস্মাৎকাঃ প্রণম্য প্রণিধায় কাংঃ প্রসাদয়ে যথা কৃতাপরাধস্তাপি পুত্রস্ত
বখাসাধাঃ প্রণামপূর্বকং প্রার্থিতঃ । পিতাসখা বা প্রসীদতি তথা স্বং পরমকারুণিকঃ প্রিয়ঃ
প্রিয়য়া ইব মে সর্বং সোদুমহসি । ৪৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদিতি । তস্মাৎস্বামীশং জগত জৈভ্যাং ভূত্যাং প্রসাদয়ামি
কথং কাংঃ প্রণিধায় দণ্ডমুগ্ধিপাত্য প্রণম্য প্রকর্ষণে নম্রা, অতঃ সমাপরাধং সোদুঃ কষ্ট-
মহসি, কষ্ট কইব পুত্রতাপরাধং কপরা পিতা যথা সহতে, সখ্যমিভ্রতাপরাধং সখা নিক-
পাধিৎসুর্ষথা সহতে, প্রিয়শ্চ প্রিয়তাপরাধং তৎপ্রিয়ার্থং যথা তৎস্বং । ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদিতি প্রণম্য নমস্কৃত্য কাংঃ প্রণিধায় প্রকর্ষণে
নীচৈধ্বা কাংঃ দণ্ডমুগ্ধমো পতিষ্যতি যাবৎ প্রসাদয়ে স্বামীশমীড়্যং সর্বস্তত্যাগংসমপরাধী

পিতের পুঞ্জস্ত সখেব সখ্যাঃ প্রিয়ঃ প্রিয়ান্নাহঁসি দেবসোচুং ॥ ৪৪ ॥
অদৃষ্টপূর্বং জ্বিতোহস্মি দৃষ্টা ভয়েন চ প্রব্যথিতং মনোমে ।

অতোহেদেব পিতের পুঞ্জস্তাপরাধং সখেব সখ্যাপরাধং প্রিয়ঃ পতিরিব প্রিয়ান্নাঃ পতিত্বভায়া
অপরাধং মমাপরাধং যং সোচুং কন্তুমহঁসি অনন্তশরণস্থানম্ প্রিয়ান্নাহঁসীত্যেবেশকলোপঃ
সন্নিশ্চ ছান্দসঃ । ৪৪ ॥

অতএব দণ্ডবৎ প্রণাম পূর্বক তোমাকে সকলের বন্দনীয় জানিয়া
তোমার প্রসন্নতা প্রার্থনা করিতেছি । যেমন পিতা পুঞ্জের, সখা মিত্রের
পতি পত্নীর অপরাধ ক্ষমা করেন, তুমি তজ্জপ আমার অপরাধ ক্ষমা
কর । ৪৪ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন তগনচ্চরণাঃ । ন তানে বলিতেছেন । প্রভো !
তুমি সর্ব জগতের নিয়ন্তা ও ব্রহ্মাণি... মহেশ্বের শেষ নাই, কিন্তু নাথ !
যেমন শিশু পিতৃগত প্রাণ, সখা যেমন প্রাণসখার অল্পগত, পত্নী যেমন পতিকে ভিন্ন আর
কাহাকেও জানেনা, তজ্জপ আমিও তোমার আশ্রিত, আমাকে—শরণাগত তত্ত্বকে রক্ষা
করিনার কর্তা তুমি বৈ আর কেহ নাই । আমার মত তোমার অনেক তত্ত্ব থাকিতে
পারে, কিন্তু তোমার মত আমার আর কেহ নাই । তাই বলি দেবাদিদেব ! তুমি প্রসন্ন
হইয়া আমাকে ক্ষমা কর । ৪৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অদৃষ্টপূর্বমিতি । অদৃষ্টপূর্বং ন কদাচিদপি দৃষ্টপূর্বমিদং বিশ্বরূপং তব
ময়ালৈক্যে তদহং দৃষ্টা জ্বিতোহস্মি ভয়েন চ প্রব্যথিতং মনোমেহতত্তদেব মে মম দর্শনং
দেব রূপং ময়ংস্বং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস জগতোনিবাসোজগন্নিবাসঃ হে
জগন্নিবাস । ৪৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হেতুত্ব পূর্বকং বিশ্বরূপোপসংহারং প্রার্থয়তে অদৃষ্টেতি । জ্বি-
তোহৃষ্টত্বইতি বাবৎ, ভয়েন তদেতদ্বিকৃতদর্শনেনেতাব্যঃ । ৪৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অদৃষ্টেতি । অদৃষ্টপূর্বং মতাত্তত্ত্বমভ্যুগ্রাং চ তবরূপং দৃষ্টা জ্বিতোহস্মি
ভয়েন চ প্রব্যথিতকং মে মনঃ অতত্তদেব প্রসন্নং রূপং মে দর্শনং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস
মরি প্রসাদং কুরু দেবান্যং ব্রহ্মাদীনামপীশ জগদাশ্রয়কৃত ॥ ৩৫ ॥

বামিকৃত টীকা । এনং ক্ষয়িত্বা প্রার্থয়তে অদৃষ্টেতি বাত্যাং । হে দেব পূর্বমদৃষ্টঃ তব
রূপং দৃষ্টা জ্বিতোহৃষ্টোহস্মি তথা ভয়েন চ মে মনঃ প্রব্যথিতং প্রচলিতং তদ্ব্যস্তম্ বাথা
নিবৃত্তয়ে তদেব রূপং দর্শনং হে দেবেশ হে জগন্নিবাস প্রসন্নোত্তব । ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবমপরাধক্ষমাং প্রার্থ্য পুনঃ প্রাণপদর্শনং বিশ্বরূপো-
পসংহারেণ প্রার্থয়তে বাত্যাং কদাপ্যদৃষ্টপূর্বং পূর্বমদৃষ্টঃ বিশ্বরূপং দৃষ্টা জ্বিতোহৃষ্টোহ-
স্মি তদ্বিকৃতরূপদর্শনেন ভয়েন চ প্রব্যথিতং ব্যাকুলীকৃতং মনোমে অতত্তদেব প্রাচীন-

তদেব মে দর্শয় দেব রূপং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস ॥ ৪৫ ॥

কিরীটিনং গদিনং চক্রহস্তমিচ্ছামি ত্বাং দ্রষ্টুমহং তথৈব ।

মেব মম প্রাণাপেক্ষ্যাহপি প্রাণং রূপং মে দর্শয় হে দেবেশ হে জগন্নিবাস প্রসীদ প্রাণ-
পদর্শনরূপং প্রসাদং মে কুরু ॥ ৪৫ ॥

হে দেবেশ ! তোমার এই অদৃষ্টচর অপূর্ব রূপ দর্শন করিয়া
আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি বটে, কিন্তু ভয়ে প্রাণ ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছে ।
হে জগন্নিবাস ! তোমার সেই মনোহর পূর্ব রূপ দেখাইয়া আমার
প্রতি প্রসন্নতা বিস্তার কর ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং । ভগবানের নিরাট মূর্তি দর্শনে অর্জুন কৃতার্থ ও আশ্চর্য্য রূপে মোহিত
হইয়া আনন্দিত হইয়াও সুখী হইতে পারেন নাই, কেননা সেই ইঞ্জিয় ও মনের ধারণা
ও দ্যানের অযোগ্য নিকট ভয়ঙ্কর ভাবে তিনি ভীত হইয়া পড়িয়াছেন ; তাই বলিতেছেন
প্রভো ! তোমার এই স্বরূপ দর্শনে আর আমার অভিলাষ নাই, তোমার এ রূপ
আশ্চর্য্য হউক, অনন্ত হউক, তোমার মাহিমাযুক্ত হউক, আমার ইচ্ছা দেখিতে ভাল
লাগিতেছেন ; তোমার স্বরূপ যাহাই হউক না কেন তাহা আমার প্রয়োজন নাই,
কিন্তু হে দেব ! তুমি যে রূপে ভক্তের মন মোহিত কর, প্রেমিককে উন্মত্ত করিয়া দাও,
অমুগত — শরণাগতের মন কাড়িয়া লও, আমার সথাবেশধারী তোমার যে মোহন রূপ-
টিকে আমি দোষেতে বড় ভাল বাসি, আমাকে সেই হাঁসি হাঁসি মোহন বেশে দেখা
দাও । আমার প্রাণ-ভরা মন-ভুগান রূপটিনা দেখিতে পাইলে আমার তৃপ্তি হইতেছে
না । তুমি তো ভক্ত বৎসল ! ভক্ত যে রূপ ভাল বাসে, তুমি তো ভক্তের কাছে সেই
রূপেই দেখা দাও, তবে তুমি কেন বিলম্ব করিতেছ, শীঘ্র তোমার সেই পূর্ব রূপ ধারণ
করিয়। আমার ভয় ভঞ্জন কর ॥ ৪৫ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ কিরীটিনমিতি । কিরীটিনং কিরীটবস্তং তথা গদিনং গদাবস্তং চক্র-
হস্তমিচ্ছামি ত্বাং প্রার্থয়ে ত্বাং দ্রষ্টুমহং তথৈব পূর্ববদিতার্থঃ যতএবং তস্মাৎ তেনৈব রূপেণ
বস্তুদেবপুত্ররূপেণ চতুর্ভুজেন সহস্রবাহো বার্তমানিকেন বিশ্বরূপেণ ভব বিশ্বমূর্তে উপগ-
চ্ছত্য বিশ্বরূপং তেনৈব রূপেণ বস্তুদেব পুত্ররূপেণ ভবেত্যর্থঃ । ৪৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেব দর্শয়েত্যুক্তং কিং তদিত্যপেক্ষ্যামাহ কিরীটিনমিতি ।
চক্রং হস্তে যন্ত তমিতি ব্যুৎপত্তিঃ গৃহীত্বাহ চক্রেতি । মদীয়েচ্ছাফলপঞ্চাঙ্গা কৰ্ত্তব্যেত্যাহ
বতইতি । চতুর্ভুজশ্চ কথং সহস্রবাহুঃ তজ্জাহ বার্তমানিকেনেতি । সতি বিশ্বরূপে কথং
পূর্বরূপভাক্ষং তজ্জাহ উপসংহৃত্যেতি । ৪৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিরীটিনমিতি । তথৈব পূর্ববৎ কিরীটিনং গদিনং চক্রহস্তং ত্বাং
দ্রষ্টুমিচ্ছামি । অতন্তেনৈব পুণসিদ্ধেন চতুর্ভুজেন রূপেণ যুক্তো ভব সহস্রবাহো বিশ্বমূর্তে
ইদানীং সহস্রবাহুশ্চেন বিশ্বধরীণশ্চেন দৃশ্যমানরূপশ্চ তেনৈব রূপেণ যুক্তো ভবেত্যর্থঃ । ৪৬ ॥

তেনৈব রূপেণ চতুর্ভুজেন সহস্রবাহো ভব বিশ্বমূর্তে ॥ ৪৬ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । ময়া প্রসম্মেন তবার্জুনেদং রূপং পরং দর্শিতমাত্মযোগজ্ঞঃ

‘স্বামিকৃত টীকা । তদেব রূপং বিশেষয়ন্ত্রাহ কিরীটনামিতি । কিরীটবস্তং গদাবস্তং চক্রহস্তং স্বাং দ্রষ্টুমিচ্ছামি যথা পূর্বং দৃষ্টোহস্মি তথৈব অতঃ হে সহস্রবাহো হে বিশ্বমূর্তে ইদং বিশ্বরূপং উপসংহৃত্য তেনৈব কিরীটাদিযুক্তেন চতুর্ভুজেন রূপেণ ভব আনির্ভব, তদনেন শ্রীকৃষ্ণমর্জুনঃ পূর্বমাপ কিরীটাদিযুক্তমেব পশ্যামীতি গম্যতে, যত্ন পূর্বমুক্তং বিশ্ব-রূপদর্শনে কিরীটিনং গদিনং চক্রিণং পশ্যামীতি তদ্বৎকিরীটাদ্যভিপ্রায়েণ, বহুএতাবস্তং কালং যং স্বাং কিরীটিনং গদিনং চক্রিণং সুপ্রসম্মপশ্যং তসেবেদানীং তেজোরশিঃ হুনি-রীক্যং পশ্যামীত্যেবমত্র বচনস্ত বাকিরিত্যবিরোধঃ । ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেব রূপং নিবুণোতি কিরীটবস্তং গদাবস্তং চক্রহস্তং চ স্বা স্বাং দ্রষ্টুমিচ্ছামাহ তথৈব পূর্ববদেব অতন্তেনৈব রূপেণ চতুর্ভুজেন বহুদেবাত্মজ্ঞেন ভব হে সহস্রবাহো হে বিশ্বমূর্তে উপসংহৃত্য বিশ্বরূপং পূর্বরূপেণৈব প্রকটোভবেনার্থঃ এতেন সর্বদা চতুর্ভুজাদিরূপমর্জুনেন ভগবতোদৃষ্টতত্ত্বাত্মকম্ । ৪৬ ॥

হে ভগবন্ ! আমি কিরীটযুক্ত ও গদা চক্র হস্তে তোমার সেই পূর্ববৎ রূপ দর্শনের অভিলাষী হইয়াছি ; হে সহস্রবাহো হে বিশ্ব-মূর্তে ! এক্ষণে তুমি তোমার সেই চতুর্ভুজ মূর্তি ধারণ কর । ৪৬ ॥

গীঃ সঃ । ভক্ত আপনাদি হৃদয়-বল্লভকে নিজ মনোমোহন মূর্তিতেই দোষেতে ভাগ বাসেন, তাই অর্জুন ভগবানকে সহস্রবাহু যুক্ত বিশ্বরূপ উপসংহার করিয়া কিরীটানিতে অলঙ্কৃত গদা-চক্রপাণি ভক্ত-সংসার রূপ ধারণ করিতে প্রার্থনা করিলেন । ৪৬ ॥

শাস্ত্রসত্যবাৎ । অর্জুনং ভীতমুপলভ্য উপসংহৃত্য বিশ্বরূপং প্রিরবচনেনাশ্বাসয়ন্ শ্রীভগবান্ ময়েতি । ময়া প্রসম্মেন প্রসাদোদ্যম স্বয়ংহুগ্রবুদ্ধিস্বত্বা প্রসম্মেন ময়া তব হে অর্জুন হৃদং পরং রূপং বিশ্বরূপং দর্শিতমাত্মযোগাৎ আত্মপ্রার্থ্যাত্ম সামর্থ্যাভিজ্ঞোময়ং তেজঃপ্রায়ং বিশ্বং সমস্তমনস্তং অন্তরহিতং আদৌ ভবমাদ্যং যজ্ঞং মে মম স্বদনোন স্বতোহন্যোন কেন-চিন্ন দৃষ্টপূর্বং । ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনে হানে জুনীকেশত্যাদিনোক্তত ভগবতেজ্ঞচনমবতারয়তি অর্জুনমিতি । ভগবৎপ্রসাদৈকোপায়লভ্যং তদর্শনমিত্যাশয়েনাহ ময়েতি । ৪৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । ময়েতি । যন্মে তেজোময়ং তেজোরশিঃ বিশ্বং সর্ব-অনুতমনস্তমন্তরহিতং প্রদর্শনার্থমিদং আদ্যমধ্যান্তরহিতং আদ্যং কৃৎস্নতাদিভূতং স্বদনোন কেমাপি ন দৃষ্টপূর্বং রূপং তদনং প্রসম্মেন ময়া মন্তকায় তে দর্শিতং । আত্মযোগাৎ আত্মনাঃ সত্যসংকল্পে যোগযুক্তস্বাৎ । ৪৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্তমাত্মাসয়ন্ শ্রীভগবানুবাচ ময়েতি জিতিঃ । হে অর্জুন কিমিতি স্বঃ বিভেদি যতো ময়া প্রসম্মেন রূপসাত্বেদং পরমুত্তমং-রূপং দর্শিতং

তেজোময়ং বিশ্বমনস্তমাদ্যং যন্মে তদন্তেন ন দৃষ্ট পূর্বং ॥ ৪৭ ॥

ন বেদযজ্ঞাধ্যয়নৈন দানৈন চ ক্রিয়াভিন তপোভিক্রৈঃ ।

আত্মনোমম যোগাৎ যোগমায়াসামর্থ্যাৎ, পরম্ মেবাহ তেজোময়ং বিশ্বাত্মকমনস্তমাদ্যাক
বহ্নম রূপং তদন্তেন তাদৃশাত্তদন্তেন পূর্বং ন দৃষ্টং । ৪৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । . এবমর্জুনেন প্রসাদিতোত্তরবাদিতমর্জুনরূপলভ্যোপ-
সংহৃতা বিশ্বরূপসুচিতেন বচনেন তমাসাসরন্ ত্রিভিঃ হে অর্জুন মাতৈবীঃ বতোমরা
প্রস য়েন বহিবরূপাতিশয়বতা ইদং বিশ্বরূপাত্মকং পরং শ্রেষ্ঠং রূপং তব দর্শিতমাত্মযোগাৎ
অসাধারণমিঙ্গসামর্থ্যাৎ পরম্ পিবৃণোতি তেজোময়ং তেজঃপ্রচুরং বিশ্বং সমস্তমনস্তমাদ্যাক
বহ্নম রূপং তদন্তেন কেনাপি ন দৃষ্টপূর্বং পূর্বং ন দৃষ্টম্ । ৪৭ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন ! তোমার প্রতি প্রসন্ন হইয়াই
আমি আত্মযোগবলে তোমাকে এই বিশ্বাত্মক অপূর্ব অনাদি অনন্ত ও
তেজোময় রূপ দেখাইলাম ; আমার এরূপ তুমি ভিন্ন প্রের্য্যস্ত আর
কেহ দেখিতে পায় নাই । ৪৭ ॥

গীঃ সঃ । হে অর্জুন ! তুমি আমার বিশ্বরূপ দর্শনে ভীত হইওনা, আমি তর দেখাই-
বার জন্য এরূপ তোমাকে দেখাই নাই, তোমার প্রতি রূপাভিষ্ট হইয়া অত্যন্ত প্রসন্ন
হইয়াই, তোমাকে কৃতার্থ করিবার জন্যই এই দেব রূপ রূপ তোমাকে প্রদর্শন করিলাম ।
এ রূপের তেজে কোটি সূর্য্যের তেজ পরাভূত হয়, সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডই ইহার অন্তর্নিহিত,
এরূপের আদি নাই, অন্তও নাই । অত্যন্ত প্রিয়তম তত্ত্ব তোমার বাতীত আর কাহারও
ভাগ্যে এ আশ্চর্য্য সৃষ্টি দর্শন করা বটে নাই । আমি দ্বুতরাষ্ট্র প্রানে ভীষ্মাদিকে, সমসামন্তরে
অক্রুরকে ও শৈশবে মাতা যশোদাকে বিশ্বরূপ দেখাইয়াছিলাম বটে কিন্তু তাহা এই
রূপের অবাস্তব অংশমাত্র ; এরূপ সম্পষ্ট ও সৌষ্টব সম্পন্ন বিশ্বাত্মক রূপ তোমাকেই রূপা
করিয়া দেখাইলাম । একান্তানুগত—শরণাগত তত্ত্ব হওয়াতেই তুমি এই বিচিত্র রূপ দেখিতে
পাইলে । ইহাতে ভীত না হইয়া বরং আপনাকে প্রসন্ন ও ধন্ত মনে কর । ৪৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । আত্মনোমম রূপদর্শনেন কৃতার্থ এব স্বং সংবৃত্তইতি তত জ্যোতি ন
বেদেতি । ন বেদযজ্ঞাধ্যয়নৈন দানৈন চতুর্গামপি বেদানামধ্যয়নৈর্ব্যবহাং যজ্ঞাধ্যয়নৈশ্চ
বেদাধ্যয়নৈরেব যজ্ঞাধ্যয়নস্ত সিদ্ধহাৎ পৃথক্ যজ্ঞাধ্যয়নগ্রহণং যজ্ঞবিজ্ঞানোপলক্ষণার্থং তথা
ন দানৈঃ তুলাপুষ্কাদিভিন চ ক্রিয়াভিন্নান্নোজাদিভিঃ স্রোতাদিভিনাপি তপোভিক্রৈঃ-
শাস্ত্রাণ্যাদিভিক্রৈর্ঘোষৈঃ এবং রূপোযথা দর্শিতং বিশ্বরূপং বহু সোহমেবঃরূপঃ শক্যোন
শক্যঃ অহং ন্লোকো মনুষ্যালোকে ঐষ্টং তদন্তেন কুরুপ্রবীর ॥ ৪৮ ॥

আনন্দমির টীকা । তদন্তেন প্রকৃতং দর্শনং পরামুত্তমং বেদাধ্যয়নাৎ পৃথক্
যজ্ঞাধ্যয়ন গ্রহণং পুনরুক্তেরযুক্তিত্যাশঙ্ক্যাহ ন গৌর্ধতি । ন চ বেদাধ্যয়নগ্রহণাদেব
যজ্ঞবিজ্ঞানমপি গৃহীতমধ্যয়নত্যাগাবোপাস্তাদিভি বাচ্যং ততাক্ষরগ্রহণান্তরা বুদ্ধিঃ

এবং রূপঃ শক্যোহহং নৃলোকে দ্রষ্টুঃ স্বদন্তেন কুরুপ্রবীর ॥ ৪৮ ॥

সাধিতবাদিতি ভাবঃ । শ্লোকপূরণার্থমসংহিতকরণং স্বতোন্তেন মদন্তগ্রহবিহীনেনেতি শেষঃ ॥ ৪৮ ॥

রাসামুজ ভাষ্য । অনন্যভক্তিব্যতিরিক্তৈঃ সর্বৈরন্যুপাধৈরর্থবাবদবহিতোহং দ্রষ্টুং ন শক্য ইত্যাহ ন বেদেতি । এবং রূপো যথাবহিতোহং মরি ভক্তিযতস্বতোন্তোন একান্ত ভক্তিরহিতেন কেনাপি পুরুষেণ কেবল দেবযজ্ঞাদিতিদ্রষ্টুং ন শক্যঃ । ৪৮ ॥

বামিকৃত টীকা । এতদর্শনমতিচলন্তং লব্ধ্বা স্বং কৃতার্থোহসীত্যাহ ন বেদেতি । বেদাধারনবাতিরেকেণ যজ্ঞাধারনভাবাৎ যজ্ঞশব্দেন যজ্ঞবিদ্যাঃ কল্পসুত্রাদ্যালক্ষ্যন্তে বেদানাং যজ্ঞবিদ্যানাঞ্চাধারনৈরিতার্থঃ, নচ দানৈঃ নচ ক্রিয়াতিরগ্নিহোজাদিভি ন চোত্রৈত্তপো-ভিচ্ছাত্রাশ্রয়াদিভিরেবং রূপোহহং স্বতোহন্তেন মনুষ্যালোকে দ্রষ্টুং শক্যঃ অপি তু স্বমেব কেবলং মৎপ্রসাদেন দৃষ্টুঃ কৃতার্থোহসি ॥ ৪৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতদ্রূপদর্শনাস্থক মতিচলন্তং মৎপ্রসাদং লব্ধ্বা কৃতার্থ এষাসি ভমিত্যাহ বেদানাং চতুর্গামপি অধারনৈরক্ষরগ্রহণরূপৈঃ তথা মীমাংসাকল্পসুত্রাদি দ্বারা যজ্ঞানাং বেদবোধিতকর্মণামধারনৈরর্থনিচাররূপৈর্বেদযজ্ঞাধারনৈঃ দানৈস্তপাপুরুষা-দ্বিভিঃ ক্রিয়াতিরগ্নিহোজাদিশ্রোতকর্মভিঃ তপোভিঃ কৃচ্ছ্রাশ্রয়াদিভিক্রত্বৈঃ কারেস্ত্রিয় শৌবকশ্চেন চক্রতৈঃ এবংরূপোহং ন শক্যঃ নৃলোকে মনুষ্যালোকে দ্রষ্টুঃ স্বদন্তেন মদন্তগ্রহ-হীনেন হে কুরুপ্রবীর শক্যোহমিতি বক্তব্যে বিসর্গলোপশব্দানসঃ প্রত্যেকং নকারাত্ম্যসো নিবেদ্যদাঢ্যারি নচ ক্রিয়াতিরিত্যত্র চকারাদমুক্তসাধনানন্তরসমুচ্চয়ঃ । ৪৮ ॥

হে কুরু প্রবীর ! মনুষ্য লোক মধ্যে বেদাধ্যয়ন বা যজ্ঞানুষ্ঠান অথবা বথেকে দানধর্ম কর্ম করিয়াও কিম্বা অত্যাশ্র তপশ্চর্যা দ্বারাও তুমি ভিন্ন আমার এরূপ আর কেহই দর্শন করিতে সমর্থ হয় নাই ॥ ৪৮ ॥

গীঃ সঃ । কেহ অগাদি চতুর্কোদই অর্থবিচার পূর্বক পাঠ করুন, অথবা বিধি পূর্বক বেদ বোধিত কর্মরূপ বাগ যজ্ঞের মনুষ্ঠানই শিক্ষা করুন, কিম্বা তুলাপুরুষ দান, কজাদান, গবাদি দান, অন্ন সুবর্ণাদি দান করুন বা অগ্নিহোত্র প্রভৃতি শ্রোত যজ্ঞাদিক্রিয়াই করুন অথবা কেহ কৃচ্ছ্রাশ্রয়াদি পূর্বক বা ইস্ত্রিয় সংযম ও কারক্রেণ কাতরতারূপ কঠোর তপোব্রতের আচরণই করুন, ভগবানের রূপা দৃষ্টি লাভ করিতে না পারিলে এ সমস্তই ব্যর্থ ও গণ্ডশ্রম মাত্র ; বিশেষতঃ ভাঁহার রূপা দৃষ্টি না হইলে, কেহই ভাঁহাকে দেখিতে পার না । অর্জুন ভগবানের শরণাগত হওয়ার ভগবানের রূপা দৃষ্টি হইয়াছিল, তাই তিনি দিব্য চক্ষু পাইয়াছিলেন, এবং অলোক সামান্য বিশ্বাস্যক রূপ দর্শনে কৃতার্থ হইয়াছিলেন । যে কর্মে—বেদানুষ্ঠানে, বেদাধ্যয়নে, বেদ তপস্তায় যে যোগে ও যে জানে ভগবৎরূপা লাভ রূপ উদ্দেশ্য বা সংকল্প নাই, তাহা নিতান্ত নিলিখিত ও সাধুগণের উপেক্ষা যোগ্য, ॥ ৪৮ ॥

পাকরতাষ্যং । সা তে ব্যথতি । সা তে ব্যথা মাত্ততে তস্য সা চ বিমুচ্যতাপোবিমুক্ত-

মা তে ব্যাথা মা চ বিমূঢ়তাবোদ্ধুঃ। রূপং ঘোরমীদৃশুম্বেদং ।

ব্যপেতভীঃ প্রীতমনাঃ পুনশ্চ তদেব মে রূপমিদং প্রপশ্য ॥ ৪৯ ॥

চিন্তিতা দৃষ্টোপলভ্যরূপং ঘোরমীদৃশুং সধাবন্ধশিতং মমেদং ব্যপেতভীরির্গতভয়ঃ প্রীত-
মনাশ্চ সন্ পুনর্ভয়ং তদেব চতুর্ভুজং রূপং শঙ্খচক্রগদাধরং ভবেষ্টং রূপমিদং প্রপশ্য ॥ ৪৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। বিশ্বরূপদর্শনমেনং স্বস্তা। যদ্যস্মাদ্ভ্রামান্যভিভেদিত্বি তর্হি তদ্ব্যপ-
হরামীত্যাহ মাতে ব্যপেতি। বহুতথ্যমমুভূতত্বমভিপ্রেত্যা তদেবেভ্যাক্তং ইদমিতি। ৪৯ ॥

রামানুজ ভাষা-। মাত ইতি। ঈদৃশ ঘোররূপদর্শনেন তে বা ব্যাথা যন্ত বিমূঢ়তাবো-
বর্ততে তদ্ব্যপং মাতুং স্বাস্থ্যাত্মপূর্বমেব সৌম্যরূপং দর্শয়ামি তদেব মমরূপং শশ্ত ॥ ৪৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা। এবমপি চেতবেদং ঘোরং রূপং দৃষ্টব্যথা ভবতি তর্হি তদেব রূপং
দর্শয়ামীত্যাহ মা তে ইতি। ঈদৃশু ঈদৃশং ঘোরং মদীয়ং রূপং দৃষ্টু। তে ব্যাথা মাতু বিমূঢ়-
তাবোবিমূঢ়ত্বক মাতু বিগতভয়ঃ প্রীতমনাশ্চ সন্ পুনশ্চ তদেবেদং মম রূপং প্রাকর্ষণেণ
পশ্য। ৪৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। এবং স্বদমুগ্রহার্থমানিত্বতেন রূপেণানেন চেতবোবে-
গস্তর্হি ইদং ঘোরং ঈদৃশু অনেন কবাহ্বাদিয়ুক্তত্বেন ভয়করং মম রূপং দৃষ্টু। স্থিতস্ত তে তব-
বা ব্যাথা ভয়নিমিত্তা। পীড়া সা মাতুং তথা মরূপদর্শনেপি যোবিমূঢ়তাবোব্যাকুলচিত্তত্বমপরি-
তোষঃ সোপি মাতুং কিন্তু ব্যপেতভীরপগতভয়ঃ প্রীতমনাশ্চ সন্ পুনশ্চ তদেব চতুর্ভুজং
বাস্তবদেবতাদিবিশিষ্টং স্বরা সদা পূর্বদৃষ্ট রূপমিদং বিশ্বরূপোপসংহারেণ প্রকটীক্ৰিয়মাণং প্রপশ্য
প্রাকর্ষণেণ ভয়রাহিত্যেন সংতোষণে চ পশ্য ॥ ৪৯ ॥

হে অর্জুন! তুমি আমার এই ঘোর রূপ দর্শনে ব্যথিত বা বিমো-
হিত হইওনা। তুমি নির্ভীক ও প্রসন্ন চিত্তে আমার পূর্ব রূপই দর্শন
কর। ৪৯ ॥

গীঃ সঃ। বহু বাহুরু বদনাদি বিশিষ্ট বিশ্বরূপ দর্শনে ভক্তের ভয় ও মোহ হইতেছে
দেখিয়া ভক্ত বাহুর কলতরু ভগবান্ স্নেহ পূর্বক অর্জুনকে কহিলেন, যে তুমি আর ভীত
হইওনা, প্রসন্ন চিত্তে দেখ, যে চতুর্ভুজ বাহুদেব মুগ্ধিতে তুমি মনঃ প্রাণ সমর্পণ করিয়াছ,
আমি সেই মনোহর রূপই ধারণ করিতেছি। ভক্ত যখন বাহা প্রার্থনা করেন, ভক্তবৎসল
তখন তাহাই সিদ্ধ করিয়া থাকেন। অর্জুন বিশ্বরূপ দেখিতে চাহিয়া ছিলেন বলিয়া ভগবান্
সেই বিচিত্র রূপ ধারণ করিয়াছিলেন, আবার এক্ষণে পূর্ব রূপ দেখিতে চাহিলেন, তখন
তাহাতেই সন্তুষ্ট হইলেন। বদ্ধ জীব ভগবত্তক্তির দ্বারা মারা বন্ধন হইতে মুক্তি পায়, কিন্তু
অন্য ভগবান্ নিত্যমুক্ত হইয়া ভক্তের ভক্তিডোরে আবদ্ধ হইয়া থাকেন। ৪৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ। ইত্যর্জুনমিতি। ইত্যোষমর্জুনঃ প্রতি বাহুদেবতথাতুতং বচনং উক্ত-
বকং বহুদেবগৃহে জাতং রূপং দর্শয়ামাস দর্শিতবান্ তুঃ পুনরাশ্বাসয়ামাস চাশ্বাসিতবান্
ভীতমেনং ভূতা-পুনঃ সৌম্যবপুঃ প্রসন্নদেহোমহাশ্মা। ১০ ॥

সঞ্জয় উবাচ । ইত্যৰ্জুনং বাহুদেবন্তথোক্ত্য । স্বকং রূপং দর্শয়ামাস ভূয়ঃ ।

আশ্বাসয়ামাস চ ভীতমেনং ভূত্বা পুনঃ সৌম্যবপুর্ষহাস্মা ॥ ৫০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রত্যক্ষযোগার্থং তদ্বিৎ বৃত্তং রাজ্ঞে হৃতোনিদেন্দ্রিত্যনিত্যাহ সঞ্জয়ইতি । তথাভূতং বচনং যয়া প্রসন্নেনেত্যাদিতুভূৎ রূপং কিং তত্ত্ব রূপস্ত পরিচিত পূর্বস্ত প্রদর্শনেন প্রসন্নদেহেণ চার্জুনঃ প্রত্যাক্ষাসনং ভগবতোযুক্তমিত্যত্র হেতুমাংসমিহাশ্রোত । ৫০ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । সঞ্জয় উবাচ ইতীতি এবং পাণ্ডুনয়ং বাহুদেবহুহুত্বা ভূয়ঃ স্বকীয়মেব চতুর্ভূজং রূপং দর্শয়ামাস । অপরিচিতরূপদর্শনে ভীতমেনং পুনরপ্যি পরিচিত সৌম্যবপুর্ষাশ্বাসয়ামাস সচ মহাত্মা সত্যাসংকল্পঃ । অস্ত সর্বোৎকৃষ্ট পরমপুরুষস্ত ব্রহ্মণা জগদ্ব্যপ-
কৃতি মর্ত্যস্ত বাহুদেবহৃনোচ্চতুর্ভূজমেব স্বকীয়ং রূপং কংসাৎ ভীত বাহুদেবপ্রার্থিতেন কংসবধাৎ পূর্বং ভূজধরমুপসংহৃতং পশ্চাদাবিকৃতং চ । জীতোসি দেবদেবেশ শম্ভুচক্রগদাধর দিব্যং রূপমিদং দেবপ্রসন্নেনোপসংহৃত উপসংহৃত সর্বাশ্বানরূপমেতচ্চতুর্ভূজমিতি হি প্রার্থিতং নিশ্চলশালতাপি । যদন্তোদনবরততাবনাবিষয়কতুর্ভূজমেব বাহুদেবহৃনো রূপং উদার পীতাম্বর চতুর্ভূজঃ শম্ভুচক্রগদাধরমিতি । অতঃ পার্থেনোহ তেনৈব রূপে সা চতুর্ভূজেনেতুচ্যতে ॥ ৫০ ॥

শ্রীমদ্রুক টীকা । এসমুৎপাদ্য প্রাক্কনমেব রূপং দর্শিতবানিতি সঞ্জয় উবাচ ইতীতি । বাহুদেবোহর্জুনমিত্যুক্তা যথা পূর্বমাসীত্তথৈব কিরীটগদাদিযুক্তং চতুর্ভূজং স্বীয়ং রূপং পূর্নদর্শয়ামাস, এনমর্জুনং ভীতমেবং প্রসন্নবপুর্ষা পুনরপ্যি শ্বাসিতবান্ মহাত্মা বিষ্ণুরূপং কপালুরিতি বা । ৫০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বাহুদেবোহর্জুনমিতি প্রাক্কনমুক্তা যথা পূর্বমাসীত্তদা স্বকং রূপং কিরীটমকরকুণ্ডলগদাচক্রাদিযুক্তং চতুর্ভূজং শ্রীংসকৌস্তভবমমালাপীতাম্বরাদিশোভিতং দর্শয়ামাস ভূয়ঃ পুনঃ আশ্বাসয়ামাস চ ভীতমেবমর্জুনং ভূত্বা পুনঃ পূর্বং সৌম্য-
পুরুষপ্রশরীরঃ মহাত্মা পরমনারূপিকঃ সর্বোৎকৃষ্টঃ সর্বজ্ঞতাদাদিকলাপগুণাকরঃ ॥ ৫০ ॥

সঞ্জয় কহিলেম, হে ধৃতরাষ্ট্র ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে এই রূপ কহিয়া পুনঃ মিজ চতুর্ভূজ রূপ দেখাইলেম এবং সেই সৌম্য শরীর ধারণ পূর্বক ভয়চিহ্নলচিত্ত অর্জুনকে আশ্বস্ত করিলেন ॥ ৫০ ॥

গীঃ সং । যে রূপ দেখিলে ভক্তের চিত্তে আনন্দ উপলিয়া উঠে, ভগবান্ বিশ্বাত্মক রূপ সধরণ করিয়া সেই কিরীট কুণ্ডল যুক্ত মস্তক, শম্ভু-চক্র-গদা-পদ্ম শোভিত ভূজ চতুর্ভূজ, শ্রীবৎস, কোমল বনমালা পীতাম্বরাদি যুক্ত সৌম্য রূপা করতল রূপ ধারণ পূর্বক অর্জুনের ধৈর্য সম্পাদন করিলেন ॥ ৫০ ॥

শান্তরত্নভাষ্য । দৃষ্টেদমিতি । দৃষ্টেদং বাহুবং রূপং সংস্পৃশং প্রসন্নং তব সৌম্যং জনা-
র্দনেত্যর্থে তেগতি কর্ণগোহসুপ্রাণং ক্ষেত্রীতিপক্ষজন্যমাং প্রাণবিরোগজননকারণ্য প্রয়োজনং

অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেদং মানুসং রূপং তব সৌম্যং জনার্দন ।

ইদানীমস্মি সংবৃত্তঃ সচেতাঃ প্রকৃতিং গতঃ ॥ ৫১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । স্তূহুর্দৃশমিদং রূপং দৃষ্টবানসি যশ্মম ।

সর্বৈর্জনৈর্গাচ্যতাইতি বা গময়িতৃষ্ণাচ্চ জনার্দনঃ অভূদয়নঃশ্রেয়স পুরুষার্থায় ইদানীমধুনাস্মি সংবৃত্তঃ সংজাতঃ কিং সচেতাঃ প্রসন্নচিত্তঃ প্রকৃতিং স্বভাবং গতশ্চাস্মি । ৫১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ভগবদ্ব্যাসিতঃ সন্নর্জুনস্তং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ অৰ্জুন ইতি ॥ ৫১ ॥

রামানুজ ভাষা । অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেতি অনবধিকাতিশয়সৌন্দর্য্যাসৌক্যমাখ্য লানপাদিত্যুক্তঃ তবৈবাসাধারণং সমুদায়সংস্থানস্থিতমতিসৌম্যমিদং রূপং দৃষ্ট্বা ইদানীং সচেতাঃ সংবৃত্তোহস্মি প্রকৃতিং গতশ্চ ॥ ৫১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততোনির্ভয়ঃ সন্নর্জুন উবাচ দৃষ্টেদমিতি । সচেতাঃ প্রসন্নচিত্ত ইদানীং সংবৃত্তোজাতোহস্মি প্রকৃতিং স্বাভাব্য প্রাপ্তোহস্মি, শেষঃ স্পষ্টঃ ॥ ৫১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ততোনির্ভয়ঃ সন্ ইদানীং সচেতাঃ ভয়কৃতব্যামোহাভাবেনাব্যাকুলচিত্তঃ সংবৃত্তোহস্মি তথা প্রকৃতিং ভয়কৃতব্যথারাহিত্যেন স্বাভাব্য গতোহস্মি স্পষ্টমন্ত্রঃ ॥ ৫১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন ; হে জনার্দন ! তোমার এই সৌম্য মানুষ্য রূপ দর্শনে আমি অব্যাকুলিত চিত্ত ও প্রকৃতিস্থ হইলাম ॥ ৫১ ॥

গীঃ সঃ । অৰ্জুন নিজ সখাকে লোকোচিত রূপে প্রকাশিত দেখিয়া এক্ষণে অস্থির হইলেন । মনোবুদ্ধি ষাঁহাকে ধারণা করিতে পারে না মনের সাধ মিটাইয়া ষাঁহাকে দেখিতে গেলে প্রাণ চমকিয়া উঠে, ভক্তের হৃদয় ভগবানের সে রূপ দেখিতে ইচ্ছা করেন না ॥ ৫১ ॥

শঙ্করভাষা । স্তূহুর্দৃশমিতি । স্তূহুর্দৃশং স্তূহুঃ ছঃখেন দর্শনমন্তোতি স্তূহুর্দৃশমিদং রূপং দৃষ্টবানসি যশ্মম দেবাদয়োহপ্যস্ত সম রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনকাঙ্ক্ষণোদর্শনেষ্বপ্যপি ন ভগিবি দৃষ্টবন্তো ন প্রকান্তি চেত্যতি প্রায়ঃ । ৫২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উপাশ্রয়ঃ বিশ্বরূপঃ স্তোভুং ভগবান্মুক্তিং উৎপাদয়তি ভগবানিতি স্বভাবতিরক্তানািমদং রূপং ত্রৈলোক্যমিত্যেতদ্বিশদয়তি দেবাদয় ইতি । ৫২ ॥

রামানুজ ভাষা । শ্রীভগবানুবাচ । স্তূহুর্দৃশমিতি । সমেদং সর্বস্ত প্রশাসনবহিতং সর্বপ্রায়ং সর্বকারণভূতং যৎ দৃষ্টবানসি তৎ স্তূহুর্দৃশং কেনাপি ত্রৈলোক্যং ভক্ত রূপস্ত দেবা অপি নিত্যং দর্শনকাঙ্ক্ষিণঃ নতু দৃষ্টবন্তঃ ॥ ৫২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বক্তৃত্তাত্মগ্রহণাত্ত্রৈলোক্যং দর্শয়ন্ শ্রীভগবানুবাচ স্তূহুর্দৃশমিতি । যশ্মম বিশ্বরূপং দৃষ্টবানসি ইদং স্তূহুর্দৃশমত্যন্তং ত্রৈলোক্যং অতোদেবাঅপ্যস্ত রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনমিচ্ছন্তি কেবলং ন পুনরিদং পশ্যন্তি । ৫২ ॥

দেবা অপ্যস্ত রূপস্ত নিত্যং দর্শনকাঙ্ক্ষিণঃ ॥ ৫২ ॥

নাহং বেদৈর্ন তপসা ন দানেন ন চেজ্যয়া ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । স্বকৃততত্ত্বগ্রহণাতীতদ্বন্দ্বং দর্শয়ন্ চতুর্ভিঃ মম বজ্রপ-
মিদানীং স্বং দৃষ্টবানসি ইদং বিশ্বরূপং সুহৃদর্শং অত্যন্তং স্রষ্টৃমশকাং যতো দেবা অপ্যস্ত
রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনকাঙ্ক্ষিণো ন তু স্বমিব পূর্নং দৃষ্টবন্তোন বাহগ্রে ব্রহ্মাক্ষীত্যাতিপ্রারঃ
দর্শনাকাঙ্ক্ষানিত্যোক্তেঃ ॥ ৫২ ॥

ভগবান্ অর্জুনকে কহিলেন তুমি আমার যে রূপ দর্শন করিলে,
এরূপ দর্শন নিত্যন্ত হৃষট, দেবতাগণ নিত্যই এই রূপ দর্শনের কামনা
করেন । ৫২ ॥

গীঃ সঃ । তুমি তো আমার বিশ্বরূপ দেখিয়া লইলে, কিন্তু দেবতাগণ এইরূপ দর্শন
করিবার জন্য চির দিন আকাঙ্ক্ষা করিয়াও ইহা দেখিতে পান নাই ও পাইবেনও না । এরূপ
দর্শন সকলের ভাগে ঘটে না, বল, বুদ্ধি, কৌশল, মন্ত্রৈশ্বর্যাদি কোন উপায়েই ইহা দর্শন
করা যায় না । ৫২ ॥

শাকরভাষ্যং । কস্মাৎ নাহমিতি । নাহং বেদৈঃ স্বগ্‌যজুঃসামাথর্ষনৈদৈশ্চতুর্ভিরপি ন
তপসোজ্ঞেণ চাক্ষারগাদিনা ন দানেন গোভূহিরগাদিনা ন চেজ্যয়া বজ্রেন পূজয়া বা
শকাএবং বিধোবধাদর্শিতপ্রকারোদ্রষ্টৃমন্ত্রৈশ্বর্যকোদৃষ্টবানসি মাং যথা স্বং ॥ ৫৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দর্শনোপায়াভাবাৎ হৃদর্শনমিতি শব্দভেদকস্মাদিতি । বেদাদিষু-
পায়েষু সংযমি ভগবান্ হুতরূপেন শক্যোদ্রষ্টৃমিত্যাহ নাহমিতি । তর্হি দর্শনাশ্চোগ্যত্বাৎ
স্রষ্টৃমশকাংমিত্যাশঙ্ক্যাত দৃষ্টবানিতি ॥ ৫৩ ॥

বামিকৃত টীকা । তজ্জ হেতুমাং নাহমিতি । স্পষ্টার্থঃ ॥ ৫৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কস্মাদেবাএতজ্ঞপং ন দৃষ্টবন্তোন না ব্রহ্মাক্ষি যত্ক্ষি-
শ্ণাৎবাদিত্যাহ নবেদবজ্রাধারনৈরিত্যাাদিনা গতার্থঃ শ্লোকঃ পরমদ্বন্দ্বতত্বাধ্যাপনায় পুন-
রভ্যক্তঃ ॥ ৫৩ ॥

হে অর্জুন ! তুমি আমার যে বিশ্বরূপ দর্শন করিলে, উহা বেদা-
ধ্যয়ন দ্বারা, বা তপস্যা করিয়া কিম্বা দানের দ্বারা অথবা অগ্নিহোত্রাদি
করিয়া কেহ দর্শন করিতে সমর্থ হয়না । ৫৩ ॥

গীঃ সঃ । বেদাধ্যয়ন, দান, তপস্তাদি দ্বারা যে নিচিহ্ন বিশ্বাত্মক রূপ দর্শন করিবার
সামর্থ্য কাহারও জন্মে না, তাহা ভগবান্ একবার ৪৮শ শ্লোকে বলিয়াছেন, আবার এই
শ্লোকে তাহার পুনরুজ্জ্বল করিয়া ইহা দৃঢ় করিয়া অর্জুনকে বুঝাইয়া দিলেন, যে ভগবদহ-
গ্রহে বহিঃপ্রত্যক্ষি বিহীন ব্যক্তি সকল প্রকার ধর্ম্মগ্রহণ করিলেও কোন মতেই ভগবা-

শক্যএবং বিধোজ্ঞকুং দৃষ্টবানসি যশ্মম ॥ ৫৩ ॥

ভক্ত্যা হনন্তয়া শক্যঃ অহমেবপ্রিধোজ্ঞকুন ।

নের স্বরূপ দর্শনে কৃতার্থ হইতে পারেন। ভক্তি ও ভগবৎ কৃপাদৃষ্টি লাভই সকল সাধনের লক্ষ্য এবং ভগবানের স্বরূপ দর্শন ও পরমানন্দ প্রাপ্তিই তাহার অমৃতময় ফল ॥ ৫৩ ॥

শাক্ষরভাষ্যঃ । কথং পুনঃ শকাইত্যাচ্যতে তজ্জ্যোতি । তজ্জ্যোতি তু কিং বিশিষ্টমৈত্যাঙ্ক
অনন্তর্য্যাপূর্ণগচ্ছতয়া ভগবতোহস্ত্য পূর্ণক্ ন কদাচিদপি ভবতি সা হনন্তা ভক্তিঃ সর্বে-
রপি করণৈর্বাহুদেগাদ্যৈ লক্যতে যয়া সানন্তা ভক্তিভয়া শক্যোহমেবপ্রিধোনিখরূপ প্রকা-
রো হে অজ্ঞান জাতুঃ শাস্ত্রভোক্তা কেবলং জাতুঃ শাস্ত্রভোক্তাইহুং সাক্ষাৎকর্তুঃ তন্মেন তদ্বতঃ
এবেষ্টুং মোক্ষকং গন্তং পরস্তপ ॥ ৫৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কেনোপায়েন তর্হি জ্ঞেঃ শক্যোভগবানিতি পূঙ্কতি কথমিতি ।
শাস্ত্রীয়জ্ঞানদ্বারা ভদর্শনঃ সফলং সিধ্যাতীত্যাহ উচ্যতেইতি । ন ভক্তিমাত্রং তত্র হেতুরিহি
তুশকার্যং ক্ষুটয়তি কিমিত্যাদিনা । অনন্তভক্তিমেব যানক্তি সর্বেষ্যমিতি ॥ ৫৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কুতঃ । নাহমিতি । তজ্জ্যোতি । বৈদ্যৈঃ । অধ্যাপন প্রবচনাধ্যয়নজ্ঞান-
জপবিষয়ৈর্বাগদানহোমযতপৌতিষ্ঠ মজ্জকিবিবরিহিতৈঃ কেনগৈর্থাবদনব্রিতোহং জ্ঞেঃশক্যঃ
অনন্তর্য্যাপূর্ণা তদ্বতঃ । শাস্ত্রজ্ঞাতুঃ তদ্বতঃ সাক্ষাৎকর্তুঃ তদ্বতঃ এবেষ্টুং চ শক্যঃ ।
তথাচ শ্রুতিঃ । নারমাত্মা প্রবচনেন লভ্যো ন মেধয়া ন বহুনা জ্ঞতেন যয়েবৈষ বৃণুতে
তেন লভ্যতস্তেব আত্মা বিবৃণুতে তজ্জ্যোতিমিতি । ৫৩ ॥ ৫৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তর্হি কেনোপায়েন জ্ঞেঃ শক্যসে তত্রাহ ভক্ত্যা স্থিতি । অনন্তর্য্য-
মদেকনিষ্ঠয়া ভক্ত্যা তু এবং জ্ঞতো নিখরূপোহং তন্মেন পরমার্থতো জাতুঃ শক্যঃ
শাস্ত্রভোক্তাইহুং প্রত্যক্ষতঃ এবেষ্টুং তাদাশ্চোন শক্যো নাষ্টৈরুপায়ৈঃ ॥ ৫৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি বেদতপোদান্যাদিভিঃ শ্রীমশক্যঃ তর্হি কেনো-
পায়েন জ্ঞেঃ শক্যোসীত্যাহ সাধনাস্বব্যাবৃত্তার্গ্গস্বশক্যঃ তজ্জ্যোতিবানন্তর্য্যামদেকনিষ্ঠয়া
নিরতিশয়প্রীত্যা এবংবিধোদিব্যরূপধরোহং জাতুঃ শক্যঃ শাস্ত্রভোক্তা হে অজ্ঞান শক্যঃ অহমিতি
ছান্দসোবিসর্গলোপঃ পূর্ব্বাৎ ন কেবলং শাস্ত্রভোক্তাজাতুঃ শক্যোহনন্তর্য্যাপূর্ণা ভক্ত্যা কিঞ্চ তন্মেন
জ্ঞেঃ চ স্বরূপেণ সাক্ষাৎ কর্তুং চ শক্যোবেদান্তবাক্যজ্ঞগমননিরিত্যাসন্নপরিপাকেন
ততশ্চ স্বরূপসাক্ষাৎকারাদবিদ্যাভ্যাসকর্মানিবৃত্তৌ তন্মেন এবেষ্টুং মজ্জপতইরবাণুং চাহং
শক্যো হে পরস্তপ অজ্ঞানশজ্ঞগমনেহিতি প্রবেশযোগ্যতাং সূচয়তি । ৫৪ ॥

হে পরস্তপ ! জীব কেবল অনন্ত ভক্তি দ্বারাই আমার একরূপ তত্ত্ব
জানিতে, আমার স্বরূপ দর্শন করিতে ও আমাতে প্রবিশি হইতে সমর্থ
হয় ॥ ৫৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । একমাত্র ভগবানে নির্ভর উদয় হটলে^১ ত্রস্তত্বেব জ্ঞান জন্মে, এই ভক্তির
দ্বারাই তাহার স্বরূপের সাক্ষাৎকার হয় এবং এই অনন্ত ভক্তির দ্বারাই তাহাতে ও তত্ত্ব

জ্ঞাতুং দ্রষ্টুঞ্চ তত্ত্বেন প্রবেক্ষুঞ্চ পরম্পরং ॥ ৫৪ ॥

জ্ঞানি রূপ হইয়া যায় অর্থাৎ সাধক তাঁহাতে লীন হইয়া যান, শাস্ত্রাদি অধ্যয়ন ও যাগ যজ্ঞ প্রভৃতি কৰ্মের ক্ষমুষ্ঠান না করিলে যে জ্ঞান লাভ হয়না, এসংস্কার সম্পূর্ণ ভ্রমাত্মক, মন্ত্রাদি জপ পুরস্করণাদি না করিলে তাঁহার দর্শন লাভ হয় না, একরূপ সিদ্ধান্তও ভ্রম সঙ্কুল এবং নির্বিকল্প সমাধি না করিলে জীব ব্রহ্মে বিলীন হইতে পারে না, একথাও অজ্ঞাত নহে । বস্তুতঃ সকল বিষয় হইতে চিত্ত আত্মা শূন্য হইয়া যদি ভগবানের চরণে শরণ লয় ও তাঁহাতেই একান্ত ভক্তি করিতে থাকে, তবে সেই ভক্তি দ্বারাই ব্রহ্মের বরূপ জ্ঞান, ব্রহ্ম দর্শন ও ব্রহ্মানুভাব আপনা আপনিই হইয়া থাকে । কৰ্ম্মাদির পৃথক্ পৃথক্ সাধনা দ্বারা পৃথক্ ২ ফল হয় নটে কিন্তু ভক্তি সাধনা দ্বারা জীবের সমস্ত সিদ্ধিই লাভ হইয়া থাকে । আবার কৰ্ম্মই হউক, মোগই হউক বা জ্ঞানই হউক ভক্তি বর্জিত হইলে কখনই তাহার ফল দানে সমর্থ হয় না । ভগবানের বিচিত্র বিশ্বাত্মক দিবা স্বরূপ দর্শন আদি অনন্ত ভক্তি ভিন্ন কোন মতেই হইতে পারে না । অজ্ঞান পুরুষার্থ তুলিয়া অনন্ত ভক্তি সহ ভগবানের শরণাগত হইয়াছিলেন বলিয়াই এই বিশ্বরূপ দর্শনে কৃতার্থ হইলেন । ৫৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অধুনা সৰ্ব্বত্র গীতাশাস্ত্রত সারভূতোহর্থোনিঃশ্রেয়সার্থোহুঠেরঞ্জন সমুচ্চিভোচাতে মৎকৰ্ম্মকুদিতি । মৎকৰ্ম্মকুদমদর্পং কৰ্ম্ম মৎকৰ্ম্ম তৎ করোতীতি মৎকৰ্ম্মকুৎ মৎপরমঃ করোতি ত্বতাঃ স্বামিকৰ্ম্ম ন জ্ঞাননঃ পরমাং প্রোত্য গম্যমাং গতিরিত্তি স্বামিনং প্রোতিপদ্যতে অয়ম্ভ মৎকৰ্ম্মকুদ্যমেব পরমাং গতিং প্রোতিপদ্যতে ইতি মৎপরমোৎ পরমঃ পরা গতিৰ্যত্ সোরঃ মৎপরমঃ তথা মদ্বক্তঃ মামেব সৰ্ব্ব প্রকাইরঃ সৰ্ব্বজ্ঞানা সৰ্ব্বোৎসাচেন ভজতঃ ইতি মদ্বক্তঃ সঙ্গবর্জিতঃ ধনস্নিগ্ধপুত্রকলত্রবজ্জ্বাৰ্ণেষু সঙ্গবর্জিতঃ সঙ্গঃ প্রীতিঃ শ্রেষ্ঠবর্জি-
তোনির্বোয়োনির্গতবৈরঃ অতঃ সৰ্ব্বভূতেষু শত্রুভাববহিতঃ আত্মনোহত্যাত্মাপকারপ্রবৃত্তে-
ষপি যদ্বৈদুশোমদ্বক্তঃ সমামেতাঃ সমেব তত্ পরা গতিনাভা কদাচিত্ত্ববতীতি ॥ ৫৫ ॥

ইতি ঐশ্বর্যগবদীতাভাষ্যে একাদশোধ্যায়ঃ ।

জানন্দগিরি টীকা । ভক্ত্যাবস্থিতি বিশেষণানন্তেভ্যামহেতুসমাপক্যাহ অধুনেতি । সমুচ্চিভ্য সংক্ষিপ্য পুঞ্জীকৃতোতি বাবৎ । মৎ কৰ্ম্মকুদিত্যুক্তে মৎপরমবৎ আর্থিকং ইতি পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ করোতীতি । ভগবানেব পরমা গতিরিত্তি নিশ্চয়বতন্তত্বেব নিষ্ঠা সিধ্যাতীত্যাহ তথেন্ধি । ন তত্বেব সৰ্ব্বপ্রকারৈর্ভজনং ধনাদিব্রোহাক্ষৈজ্ঞানিত্যাশঙ্ক্যাহ সঙ্গেন্ধি । যেষাপূৰ্ব্বকানিষ্টাচরণং বৈয়ং জনপকারিষু তত্ভাবেনপি ভবতোবাপকারিষু শঙ্কিত্যাহ আত্মনোহিত । এতচ্চ সৰ্বং সংক্ষিপ্যাহুষ্ঠানার্থমুক্তমেবমুচ্চিভোভগবৎপ্রাপ্তি-
রবশস্তাবিনীতাপসংহরতি অয়ম্ভাতি । তদেব ভগবতোবিশ্বরূপত সৰ্ব্বজ্ঞান সৰ্ব্বজ্ঞত সৰ্ব্বেশ্বরত মৎকৰ্ম্মকুদিত্যাদিস্বায়েন ক্রমমুক্তি কণমতিধ্যানমতিবদতা তৎপরমোচ্যোর্থোপ-
স্থাপিতঃ ॥ ৫৫ ॥

ইতি একাদশোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । মদ্বিত্তি । বেলীখ্যরনাদীনি সৰ্ব্বাণি মদারামনরূপাণীতি । যঃ করোতি
ন মৎকৰ্ম্মকুৎ মৎপরমঃ সৰ্ব্বোৎসাহসমাপনমহমেবোপদেশো'যত্ ন মৎপরমঃ । অত্যর্থমৎ-

মৎকর্ম্মকৃত্যংপরমো মন্তুতঃ সঙ্গবর্জিতঃ ।

নির্বৈরঃ সর্বভূতেষু যঃ স মামেতি পাণ্ডব ! ॥ ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং ভীষ্ম-
পর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে
শ্রীকৃষ্ণাঙ্কনুসংবাদে বিশ্বরূপদর্শনোদ্যোতশোধায়ঃ ।

প্রিয়দেব মৎকীর্তন শ্রুতিমানার্জনপণ্যাদিভির্কিনাশ্চধারণমতমানো মদেক প্রয়োজন-
তয়া যঃ সততং তর্হি করোতি স মন্তুতঃ সঙ্গবর্জিতঃ মদেকপ্রিয়দেবেনতর সঙ্গসহমানঃ
নির্বৈরঃ সর্বভূতেষু মৎসংল্লঙ্গনরোপৈক সুখদুঃখস্বভাবদ্বাং । অহংমত আপরাধনিমিত্তা-
নুগদান্য সর্বভূতানাং পরমপুরুষতত্ত্বানুগদান্য সর্বভূতেষু বৈরনিমিত্তাভাবাত্তেযু
নির্বৈরঃ যঃ এনন্তুতঃ স মামেতি সাং বথানদবস্থিতং প্রাপ্নোতি নিরন্তাবিদ্যায়া শেব
দোষ গন্ধো মদেকান্তুতবো ভবতীত্যর্থঃ । ৫৫ ॥

ইতি শ্রীশ্রীভাষ্যে একাদশোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । অতঃ সর্বশাস্ত্রার্থসারং পরমরহস্যং শ্রুতিত্যাং মৎকর্ম্মকৃদিতি ।
মদর্থং কর্ম্ম কনোত্তীতি মৎকর্ম্মকৃত্যং সংগে পরমঃ পুরুষার্থোযন্ত সঃ মমৈব ভক্ত আশ্রিতঃ
পুণ্যাদিষু সঙ্গবর্জিতঃ নির্বৈরঃ সর্বভূতেষু এনন্তুতঃ সঃ মৎ প্রাপ্নোতি নাত্মঃ তিতি ।
দেবৈরপি সুহৃদংশং তপোযজ্ঞাদি কোটিভিঃ । ভক্তায় ভগবানেবং বিশ্বরূপমদর্শনং ॥ ৫৫ ॥

ইতি একাদশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অথুনা সর্বত্র গীতাশাস্ত্রস্ত, সাবভূতেষুর্ধ্বানিঃশ্রেয়সর্ধি-
নামুষ্ঠানায় পুঞ্জীকৃত্যোচাতে মদর্থং কর্ম্ম বৈদিনিহিতং করোতীতি মৎকর্ম্মকৃত্যং স্বর্গাদি-
কামনায়াং সত্যং কথমেবমিতি নেত্যাং মৎপরমঃ অহমেব পরমঃ প্রাপ্তব্যাঞ্চে ন নিশ্চিতো ন
তু স্বর্গাদিগন্ত সঃ অতএব মৎপ্রাপ্ত্যশয়া মন্তুতঃ সর্বৈঃ প্রকারৈর্মম ভজনপরঃ পুণ্যাদিষু
স্নেহে সতি কথমেবং ত্রাদিতি নেত্যাং সঙ্গবর্জিতঃ বাহ্যবাস্তবহাস্তুতঃ শত্রুযু বেষে সতি কথ-
মেবং ত্রাদিতি নেত্যাং নির্বৈরঃ সর্বভূতেষু অপকারিষপি বৈশম্যভোগঃ সমামেতাভেদেন
হে পাণ্ডব অরম্যস্বয়া জাতুমিষ্টোমরোপদিষ্টোনাংপরঃ কিংচিৎকর্তব্যমতীত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিব্রাজকাচার্যশ্রীমধুসূদনসরস্বতীনিরচিতায়াং শ্রীমদগীতাগোষ্ঠার্ধ-
দীপিকায়াম্বিশ্বরূপদর্শননিরূপণং নানৈকাদশোধ্যায়ঃ ॥ ১১ ॥

হে পাণ্ডব ! যে ব্যক্তি আমারই কর্ম্মের অনুষ্ঠান করে, মৎপরায়ণ
ও মন্তুত হয়, সর্ব সংসর্গবর্জিত, এবং সর্বভূতের অবিরোধী হয়, সেই
ব্যক্তিই আমাকে অভেদ রূপে প্রাপ্ত হইয়া থাকে । ৫৫ ॥

নীঃ সঃ । মধুসূদনের অনুষ্ঠানার্থ ভগুবান্ এই শ্লোকে সঙ্ক্ষেপে গীতার সারংশ ব্যাখ্যা
করিতেছেন । যে ব্যক্তি বৈদ নিহিত অয়িহোজাদি কর্ম্মানুষ্ঠান কালে স্বর্গাদি কামনা না

করিয়া, কেবল ভগবানের রূপা দৃষ্টি লাভেরই আকাঙ্ক্ষা করেন, যে ব্যক্তি তাঁহাকে ভিন্ন আর কোন বস্তু লাভের আশা করেন না, যে ব্যক্তি ভগবানের প্রতিই একান্ত আসক্ত, যে ব্যক্তি পুত্র কুলজ, ধন, গৃহাদিতে কিছু মাত্র অহুরাগ করেননা, অথচ যে ব্যক্তি কোন প্রাণীর প্রতিই শত্রুতাচরণে প্রবৃত্ত হননা, অর্থাৎ বাঁহ্যে সর্বত্র সমান দৃষ্টি তিনিই ভগবানকে আপনার সহিত অতেন্ন ভাবে দর্শন করেন । ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রণম্য সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাষ্য ভাৎপর্য্য বাখ্যার

একাদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।

দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

অর্জুনউবাচ । এবং সততযুক্তা য়ে তক্তাং পৰ্য্যাপাসতে ।

৫

শাকরভাষ্যে । দ্বিতীয়প্রভৃতিষাধ্যায়েষু বিভূত্যাভ্যেযু পরমাশ্রনোত্রকণোৎকরস্ত বিশ্ব-
তসর্কনিশেষণস্তোপাসনমুক্তঃ সন্ধ্যোংগৈশ্বৰ্য্যসংজ্ঞানশ্চিমংসংজ্ঞোপাধেয়ীশ্বরস্ত তব চো-
পাসনং তত্র তত্রোক্তং বিশ্বরূপাধায়ে তু ঐশ্বর্যমাধ্যং সমস্তজগদাক্রপং বিশ্বরূপং দ্বদীয়ং
দর্শিতমুপাসনার্থমেব জয়া তত্র দর্শয়িত্বোক্তবানসি মংকর্মকৃদিত্যাদ্যতোহমনরোক্তভয়োঃ
পক্ষয়োর্কশিষ্টতরবৃত্তংগয়া ষাঃ পৃচ্ছামীতি অর্জুনউবাচ এবমিতি । এবং সততযুক্তানৈর-
স্ত্রোণ ভগবৎকর্মাদৌ যথোক্তেত্বে সমাহিতাঃ সন্তঃ প্রবৃত্তাহিতার্থঃ য়ে তক্তাঃ অনন্তশরণাঃ
সমস্তাঃ যথাদর্শিতং বিশ্বরূপস্পৰ্য্যাপাসতে ধ্যায়ন্তি য়ে চাপাক্ষরমিতি য়ে চাত্তোপি ত্যক্তসর্ক-
ষণাঃ সন্নাস্তসর্ককর্মণোযথানিশেষিতং ত্রক্ষাক্ষরং নিরন্তসর্কোপাধিচ্ছাদন্যক্তমকরণগোচরং
যদি লোকে করণগোচরস্তব্যাক্তমুচ্যতে অজ্ঞেধাতোত্ত্বংকর্মকাদিনং স্বক্সং তদ্বিপরীতং
শিষ্টৈশ্চোচ্যমাংগৈকিশেষয়নৈকশিষ্টং তদ্ব্যে চাপি পৰ্য্যাপাসতে তেবাহুতরোবাঃ মধ্যে কে
যোগবিস্তমাঃ কে অতিশয়েন যোগবিদিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অশোচ্যানিত্যানিষু বিভূত্যাধায়াংসানেষু অধ্যায়েষু মিক্রপাধি-
কস্ত ত্রকণোজ্ঞেয়ধেনাহুসদ্ধানমুক্তমিতি বৃত্তং কীৰ্ত্তয়তি দ্বিতীয়েতি । অতিক্রান্তেষু তত্তদধ্যা-
য়েষু সোপাধিকস্ত ত্রকণোপোদেহেন প্রতাপাদনং কৃতমিত্যাহ সর্কেতি । সর্কস্তাপি প্রপঞ্চস্ত
যোগোষটনা জ্ঞানহিতভঙ্গপ্রবেশনিরগনাখ্যা তত্রৈশ্বৰ্য্যঃ সামর্থ্যঃ তেন সর্কত্র জ্ঞেয়ে প্রতী-
বদ্ধবিধুরয়া জ্ঞানশক্ত্যানিশিষ্টস্ত সত্ত্বাদ্ভাপহিতস্ত ভগবতোদ্যানং তত্র তত্র প্রসঙ্গমাপদ্য
মন্মধ্যামরোরস্তপ্রার্থবৃত্তমিত্যর্থঃ । একাদশে বৃত্তমহুত্ৰণতি বিশ্বরূপেতি । অধ্যাক্সাস্তে
ভগবত্ভূগনেশমহুবদতি তচ্চেতি । অতীতানন্তরলৌকেনোক্তমর্থম্পরাশ্রুতি মংকর্মকৃদিতি ।
যথাদিকারং তদ্বিত্তমোপেতাংসি সাধনানি নিরন্তমধ্যাস্তরমতাতারয়দ্বাদৌ প্রসমুখাপরতি
অন্তহিতি । সোপাধিকধানস্ত নিক্রপাধিকজ্ঞানস্ত চোক্তব্যবিত্যর্থঃ । এবং শকার্ণমুক্তা
তসমুদ্রা সততযুক্তাইতিভাগঃ বিভক্ততে এবমিতি । যেতক্তাইতানুদ্যা ব্যাচষ্টে অনন্তেতি ।
মন্মধ্যামাধিকারিণঃ সপ্তশরণাহুত্ৰু নিগুণনিষ্ঠাহুত্ৰমাধিকারিণোনির্দিশতি য়েচেতি ।
যথানিশেষিতমনির্দেশং সর্কজগমচিস্ত্যং কূটস্থমিত্যাদিবক্ষ্যমাণবিশেষণবিশিষ্টমিত্যর্থঃ, নক্ষ-
রভাত্ততে বেত্যাক্ষরং । অব্যক্তমিত্যোভব্যচষ্টে নিরন্তেতি । করণাগোচরং ব্যতিরেকদ্বারা
ক্ষেরয়তি বধীতি । যথানিশেষিতমিত্যুক্তং স্পষ্টয়তি শিষ্টৈশ্চেন্তি । পূর্বার্দ্ধগতক্রিয়াপদস্তা-
নুবক্তং হুচয়তি তদ্বিতি । সর্কে ভাবদেহে 'যোগঃ সমাধিঃ'বিস্তৃতীতি যোগবিদঃ । কে পুনর-
তিশয়েনৈবাং মধ্যে যোগবিদোযোগিনইতি পৃচ্ছতি কে অতিশয়েনেতি ॥ ১ ॥

যে চাপ্যকরমব্যক্তং—

সামান্য ভাষা । তত্ত্বিযোগনিষ্ঠানাং প্রাপ্য ভূতত্ত্ব ব্রহ্মণো ভগবতো নারায়ণস্ত নির-
দ্বৈশৈশ্বৰ্য্যং সাক্ষাৎকর্তৃকামায়াজ্জ্ঞানানবধিকান্তিশর কাক্ষ্য সৌন্দৰ্য্যোদার্য্য সৌশীল্যাদি
গুণসাগরেণ সত্যসংকল্পেন ভগবতা স্বৈশ্বৰ্য্যং যথাবদবস্থিতং দর্শিতম্ । উক্তঞ্চ তত্ত্বতো
ভগবৎ জ্ঞানদর্শনপ্রাপ্তীনামৈকান্তিকাত্মান্তিক ভগবত্ত্বৈককলভ্যত্বং অনন্তরমাত্মপ্রাপ্তিসাধন-
মুক্তাদাশ্রয়োপাসনাং তত্ত্বিরূপস্ত ভগবদুপাসনস্ত স্বসাধ্যানিষাদনশৈত্ব্যাং সুখোপাদানানু-
শ্রেষ্ঠাং ভগবদুপাসনোপায়ঞ্চ তদসমস্তাকরনিষ্ঠতা তদপেক্ষিতাশোচ্যতে । ভগবদুপাসনস্ত
প্রাপ্যভূতোপায়স্ত শৈত্ব্যাং শ্রেষ্ঠত্বং যোগিনামপি সৰ্ব্বেষাং মঙ্গতেনাস্তরায়না শ্রদ্ধাবান্
ভক্ততে যোমাং স মে যুক্ততমো মত ইত্যাক্তং অর্জুন উবাচ । এবৰ্ণিত এবং মৎকৰ্ম-
কৃমিত্যনেনোক্তেন প্রকারেণ সততযুক্তা ভগবন্তং ত্বামেব পরমপ্রাপ্যং মদ্বানা যে ভক্তাঃ
সকলবিকৃতিযুক্তমনবধিকান্তিশর সৌন্দৰ্য্য সৌশীল্যসার্বজ্য সত্যসংকল্পদ্বাদানন্তকণ্যাগুণ
সাগরং পরিপূর্ণ উপাসতে যে চাপ্যকরং প্রত্যগাত্মস্বরূপং তদেবাব্যক্তং চক্ষুরাদিকরণে-
নানিত্যস্বরূপমুপাসতে । তেষামুত্তরেষাং কে যোগবিন্দমাঃ । কে স্বসাধ্যঃ প্রতি শীঘ্র-
গামিন ইত্যর্থঃ । ভবামি ন চিরাত্মার্থমপ্যাবেশিতচেতসামিত্যুত্তরজ যোগবিন্দমত্বং
শৈত্ব্যবিনয়মিতি ব্যক্তয়িত্বাতে । ১ ॥

‘সামিক্ত টীকা । নিগুণোপাসনত্বং সগুণোপাসনস্ত চ । শ্রেয়ঃ কতরদিভ্যোভিন্ন-
পেতুং দ্বাদশোদ্যমঃ । পূৰ্ব্বাধ্যায়ান্তে মৎকৰ্ম্মকৃত্যংপরমোমুত্তমত্বতোবং তত্ত্বিনিষ্ঠস্ত শ্রেষ্ঠত্ব-
যুক্তং কৌন্তেয় প্রতিজানীহীত্যাদিনা চ তত্র তত্র তত্বেব শ্রেষ্ঠত্বং নির্ণীতং তথা তেষাং
জ্ঞানী নিত্যযুক্ত একতত্ত্বির্বিষয়াতইত্যাদিনা সৰ্ব্বং জ্ঞানপ্রসেনেব ব্রজিনং সন্তরিয়সীত্যা-
দিনা চ জ্ঞাননিষ্ঠস্ত শ্রেষ্ঠত্বযুক্তং এবমুত্তরোঃ শ্রেষ্ঠো বিশেষজিজ্ঞাসয়া ভগবন্তমর্জুনউবাচ
এমিতি । এবং সৰ্ব্বকৰ্ম্মার্পণাদিনা সততযুক্তান্তিষ্ঠাঃ সন্তো যে ভক্তাঃ বিশ্বরূপং সৰ্ব্বজ্ঞং
সৰ্ব্বশক্তিং পর্য্যাপাসতে ধায়ন্তি যে চাপ্যকরং ব্রহ্ম অব্যক্তং নিবিশেষমুপাসতে তেষামু-
ত্তরেষাং মধ্যে কেহতিশয়েন যোগবিন্দোহতিশ্রেষ্ঠাইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

‘মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণায় গীতামুতহহে নমঃ । পূৰ্ব্বাধ্যায়ান্তে ‘মৎকৰ্ম্ম-
কৃত্যংপরমোমুত্তমঃ সঙ্গবর্জিতঃ । নিষ্টেয়ঃ সৰ্ব্বভূতেষু যঃ স মামেতি পাণ্ডবেত্যাং ’ তত্র
মচ্ছকার্থে সন্দেহঃ কিং নিরাকারমেব সৰ্ব্বস্বরূপং বস্ত্র মচ্ছকেনোক্তং ভগবতা কিং না
সাকারমিতি উত্তরখণি প্রয়োগদর্শনাং ’ বহুনাং কন্ম্যনামন্তে জ্ঞানবান্নাং প্রপদাতে বাসু-
দেবঃ সৰ্ব্বমিতি সমহাশ্রা সুহৃৎ তইত্যাদৌ নিরাকারং বস্ত্র ব্যপদিষ্টং বিশ্বরূপদক্ষ্যনান্তরঞ্চ
‘নাহং বেদৈর্ন তপসা ন দানেন ন চেজ্জয়া শর্কাএবংনিধোজ্জিহ্বং দৃষ্টবানসি মাং যপেতি ’
সাকারং বস্ত্র উক্তরোশ্চ ভগবদুপদেশরোধিকারিতেনেব ব্যবহর্য্য তবিতবাং অস্তথা
বিরোধাৎ তত্বেবং সতি ময়া মুখুগুণ কিং নিরাকারমেব বস্ত্র চিত্তনীয়ং কিম্বা সাকারমিতি
স্বাধিকারনিষ্কারয় সগুণনিগুণবিদ্যারোক্ষিশেষবভূৎসয়া এবং মৎকৰ্ম্মকৃতিত্যাগ্যানন্তরোক্ত-
প্রকারেণ সততযুক্তনৈরত্ত্বের্ণ ভগবৎকৰ্ম্মদৌ সাবধানতয়া প্রবৃত্তাঃ ভক্তাঃ সাকারবস্ত্র-
করণাঃ সন্তত্বামেবধিৎ সাকারং যে পর্য্যাপাসতে সততঃ চিত্তয়ন্তি যে চাপি সৰ্ব্বতোবির-
ক্তাত্মকসৰ্ব্বকৰ্ম্মাণোহকরং ন করত্যাশ্রিত্তে বেত্যাকরং ‘এতদে তদকরং গার্গি ব্রাহ্মণ-
অ-

তেষাং কে যোগবিন্ধ্যাঃ ॥ ১ ॥

।ভগবানুবাচ । ময়্যাবেশ্চ মনো যে মাং নিত্যযুক্তা উপাসতে ।

ভিবদন্ত্যহু লমনং স্ববমদীর্ঘমিত্যাदि ' প্রতিপ্রতিবিদ্ধসর্কোপাধিরহিতং নিগুণং ব্রহ্ম
অত এবাব্যাক্তং সর্বকারণগোচরং নিরাকারং ত্বাং পশু'পাসতে তেষামুত্তরেণাং 'মধ্যে কে
যোগবিন্ধ্যাঃ অতিশয়েন যোগবিদঃ যোগঃ সমাধিঃ বিদম্ভীতি বা যোগবিদঃ উত্তরেহপি
তেষাং মধ্যে কে শ্রেষ্ঠাযোগিনঃ কেবাং জ্ঞানং ময়্যাহুসরণীয়মিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! যে ব্যক্তি নিরন্তর ভক্তিযুক্ত হইয়া
তোমার সাকার স্বরূপের শরণাগত হইবেন এবং যে ব্যক্তি তোমার অক্ষর,
অব্যক্ত নিগুণ স্বরূপের ধ্যান করেন, এতদ্ব্যভয়ের মধ্যে শ্রেষ্ঠ কে ? ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । একাদশ অধ্যায়ের শেষ শ্লোকে ভগবান্ " মৎকর্মকৃতং " " মৎপর " আদি
পদে বার বার " মৎ " (আমার) শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন । এই " আমার " পদ
ভগবানের নিরাকার নিগুণ স্বরূপ বা সাকার সগুণ স্বরূপের প্রতি লক্ষিত হইয়াছে,
অর্জুনের এই সংশয় উপস্থিত হইল ; কেন না " বহুনাজন্মনামন্তে জ্ঞানবান্ মাং প্রপদ্যতে ।
নাশ্রদেবঃ সর্কমিতি স মহাত্মা সুহৃদ্রতঃ " এই শ্লোকে ভগবান্ " মৎ " শব্দ নিরাকারের
প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন, আবার " নাহং বৈদে'র্ন'তপসা ন দানেন চেজ্জয়া " ইত্যাদি
শ্লোকে " মৎ " শব্দ সাকার বস্তুর প্রতি লক্ষিত হইয়াছে । এই সংশয় সম্পূর্ণ রূপ না
মিটিলেও অর্জুন কিরূপে ভগবান্কে আরাধনা করিবেন, তাহা ভাল করিয়া বুঝিতে
পারিতেছেন না, এই জন্তই তিনি জিজ্ঞাসা করিলেন, ভগবান্ ! ষাঁহার প্রভা পূর্বক
একান্তচিত্তে তোমার সগুণ রূপের উপাসনা করেন, ও ষাঁহার সমাধি পূর্বক ইন্দ্রিয়াদির
অনিষীদীভূত তোমার নিগুণ স্বরূপের সাধনা করেন, এতদ্ব্যভয়ের মধ্যে যোগবিন্ধ্য বা
সর্কোপেক্ষা শ্রেষ্ঠ যোগবেত্তা কে ? অথবা আমি তোমার সাকার বা নিরাকার স্বরূপের
চিন্তা করিব, ইহা আমাকে বুকাইয়া দাও ॥ ১ ॥

শাক্তরত্নাং । শ্রীভগবানুবাচ । যে স্বকরোপাসকাঃ সমাগুর্শিনোনিবৃত্তৈবগাভে
তাবাভ্যন্তরীণং তান্ প্রতি বহুত্যাং তদুপরিষ্টাৎকাম্যঃ যে দ্বিতরে মরীতি । ময়ি বিশ্বরূপে
পরমেশ্বরে আবেশ্চ সমাধায় মনঃ যে তত্কাঃ সন্তোমাং সর্বযোগেশ্বরানামধীশ্বরং সর্কজং
নিমুক্তরাগাদিক্লেপতিমিরদৃষ্টিং নিত্যযুক্তাঅতীতানন্তরাধারন্তোক্তশ্লোকার্থজ্ঞানেন সতত-
যুক্তাঃ সন্ত উপাসতে শ্রদ্ধয়া পরয়া একুঠয়া উপেতাঃ মে মম মতাঃ অভিপ্রেতায়ুক্ততমাইতি
ঈনরন্তরোণ হি তে মচিতিতয়াহোরাত্মমতিবাহরন্তি অভোযুক্তং তান্ প্রাত যুক্ততমাইতি
বক্তুং ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি জি। । কিমনযোগযোগ্যো'র্ন'মধ্যে সুশক্যোবোগোবা পুচ্ছতি কিং সাক্ষা-
শ্লোকহেতুরিতি বিকল্প ক্রমেণোত্তরং ভগবানুক্তবানিত্যাং শ্রীভগবানিতি । যদি দ্বিতীয়-
অধ্যায়যোগতঃ বক্ষ্যমাণত্বাৎ প্রোবাতেত্যাহ যে স্বকরোতি । ময়াদ্যন্তজাহ বৈশিতি । সর্ক-
যোগেশ্বরানাং সর্কোবাং যোগমণিতিষ্ঠতাং যোগিনামিত্যর্থঃ । বিশ্বক্কা ত্যক্তা রাগাদ্যাখ্যা

শ্রদ্ধা পররোপেতান্তে মে যুক্ততমা মতাঃ ॥ ২ ॥

ক্লেশনিমিত্তত্বা তিমিরশক্তিতানাদাজানকৃত্য দৃষ্টিরবিদ্যা মিথ্যা দীর্ঘত তমিতি নিশিনষ্ট
নিম্বেতি । নিত্যযুক্তত্বং সাধয়তি অতীতেতি । তত্রোক্তোযোগী মৎস্কন্ধদিত্যাদি তদ্বি-
শিষ্টরোপনযোগমনস্তত্ত্ব নিরমেনাযুক্তানং তেনেতার্থঃ । উপাসতে ময়ি স্তুতিং সদা কুর্ক-
ণীতার্থঃ । উক্তোপাসকানাং যুক্ততমত্বং বানক্তি নৈরন্তর্যোপেতি । ভদ্রেন ক্ষুণ্ণরতি অহোরা-
ত্রমিতি । অহি চ রাজৌ চাতিমাজমতিশয়েন মামেব বিষয়াস্তরবিমুখাশ্চিস্তরতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

রামায়ণ ভাষা । শ্রীভগবানুবাচ । মনীতি । অত্যাৰ্থমংপ্রিরঞ্চে ননোমর্যানেশ্চ শ্রদ্ধা
পরয়া যে তা নিত্যযুক্তানিভ্যাগেগং কাক্ষমাণা যে মামুপাসতে প্রোপ্যবিষয়ং মনো
মবানেশ্চ দে মামুপাসত ইত্যর্থঃ । তে যুক্ততমা মতাঃ । মাঃ স্তুতেনাচিত্রাৎ প্রাপ্তুনস্তী-
ত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বামিকৃত টীকা । তত্র প্রথমাঃ শ্রীষ্টাইত্যান্তরং শ্রীভগবানুবাচ মনীতি । ময়ি পরমে-
শ্বরে সৰ্বজ্ঞবাদিশুগবিশিষ্টে মন আবেশে একাগ্রঃ কৃদা নিত্যযুক্তাসদর্থকস্বাযুক্তানাদিনা
ময়িষ্ঠাঃ সন্তঃ শ্রেষ্টয়া শ্রদ্ধয়া যুক্তাবে মামারাদয়ন্তি তে যুক্ততমা সমাতিমতাঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তত্র সৰ্বজ্ঞোভগবানজ্ঞানস্ত সগুণবিদ্যামামেবাধিকারং
পশ্চৎপ্রতি তাং বিধাত্তি যথাধিকারং তারতম্যোপেতানিচ সাধনানি অতঃপ্রথমং
সাকারব্রহ্মবিদ্যাং প্রবোধয়িতুং ত্ববন্ প্রথমাঃ শ্রেষ্টাইত্যান্তরং ময়ি ভগবতি বাসুদেবে
পরমেশ্বরে সগুণে ব্রহ্মণি মন আবেশানস্তশরণতয়া নিরতিশয়প্রিতর্যচ প্রবেশে হিঙ্গুলরঙ্গ-
জত তম্যং কৃদা যে মাং সৰ্বযোগেশ্বরানামীষ্যং সৰ্বজ্ঞং সমতকল্যাণগুণনিলাসং সাকারং
নিত্যযুক্তাঃ সত্যতাত্ত্বিক্তাঃ শ্রদ্ধয়া পরয়া প্রকৃষ্টয়া সাঙ্ঘিকোপেতাঃ সন্ত উপাসতে সদা
চিস্তয়ন্ত তে যুক্ততমাঃ মে মম মতা অতিপ্রেতাঃ তে চি সদা মদাসক্তচিত্ততয়া মামেব
বিসম্যস্তরবিমুখাশ্চিস্তরতীত্যাহোরাত্রাতিবাহরন্তি অতন্তএব যুক্ততমামিতা অতিমতাঃ ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হেঁ অজ্ঞান ! যে ব্যক্তি একাগ্রচিত্তে ও সাদৃতিক
শ্রদ্ধা যুক্ত হইয়া আমার সগুণ স্বরূপের আরাধনা করেন, আগার মতে
তিনিই যোগবিত্তম ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । সগুণ বা সাকার রূপে বাহার চিত্তের একাগ্র আবেশ অর্থাৎ যিনি এক
মাত্র “ গতিত্বং ” বলিয়া অনন্ত ভাবে প্রীতিপূর্ণ চিত্তে ভগবানের শরণাগত হইলেন, তিনি
একাগ্র চিন্তন জন্ত ভগবৎ স্বরূপই লাভ করিয়া থাকেন “ আমি যে ভগবৎ স্বরূপের
আরাধনা করিতেছি, ইনি নিশ্চয়ই আমাকে নিস্তার করিবেন ” এই রূপ আন্তরিক্য বৃদ্ধিতে
বাঁহর তাঁহাতে সাদৃতিক শ্রদ্ধার উদয় হয়, যিনি নিজ আরাধা রূপকে সৰ্বস্ব ও সৰ্ব কল্যাণ-
বিধাতা জানিয়া তাঁহাকে তত্ত্বি পূৰ্বক ভজনা করেন, তিনিই ভগবানের মতে যুক্ততম
বা যোগিগণের মধ্যে প্রধান ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিমিতরে যুক্ততমা ভগবন্তি ন পিত্ত তান্ প্রতি বহুত্বাস্তং শৃণু যে তু
অকরমনির্দেস্তম্যাক্তম্যাক্তবাপশব্দগোচরমিতি ন নির্দেষ্টং শক্যতে অতোহনির্দেস্তম্যাক্তঃ

যে স্বকরমনির্দেশমব্যক্তং পর্য্যুপাসতে ।

ন কেনাপি প্রমাণেন বাজ্যতইতাব্যক্তং পর্য্যুপাসতে পরিসমভ্যুপাসতে উপাসনং নাম
যথাশাস্ত্রমুপাস্তার্থস্ত বিবরীকরণেন সামীপ্যমুপগম্য তৈলধারাবৎ সমানপ্রত্যয়প্রবাহেন
দীর্ঘকালং বদাসনস্তত্ৰুপাসনমাক্রান্তে অকরন্ত নিষেধমাহ সৰ্বজনঃ প্ৰোক্ষ্যমধ্যাপ্যচিন্ত্যং
চান্যাক্ত্বাদিচিন্ত্যং যক্তি করণগোচরং তন্মনসাপি চিন্ত্যং তদ্বিশরীত্বাদিচিন্ত্যমকরং কূটং
দৃষ্টমানংগুণমন্ত্ৰদ্বৈবং বস্ত কূটরূপং কূটপাক্ষ্যমিত্যাদৌ কূটশব্দঃ প্রসিদ্ধো নো এক তপা
চাবিদ্যাাদানেকসংসারবীজমন্ত্ৰদ্বৈবং ময়া স্পষ্টকৃত্যাদিশব্দগাঢ়তয়া ময়া স্পষ্টকৃতিং বিদ্যামা-
য়িনস্ত মনোম্বরং মম ময়া দ্রুতায়ৈত্যাদৌ প্রসিদ্ধং যতঃ কূটং ভাস্ত্রং কূটে স্থিতং তদধ্যাক্ষ-
তয়া অথবা রাশিরিখং স্থিতং কূটস্থমতএবাচলং বস্মাদিচলং তস্মাৎ ঐং নিত্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শাক্তরত্নাং । সংনিয়মোতি । সংনিয়ম্য সম্যক্ নিয়ম্য সংজ্ঞ্য ইজিরগ্রামঃ ইজিরসমু-
দায়ং সৰ্ব্বত্র সৰ্ব্বস্মিন্ কালে সমবুদ্ধয়ঃ সমা ভূয়া বুদ্ধির্বাষিষ্টানিষ্টপাশ্তৌ তে সমবুদ্ধয়ঃ তে
যে এবস্থিঃ তে প্রাপ্নবন্তি মামেব সৰ্ব্বভূতহিতে রতাঃ ন তেষং বক্তব্যং কিঞ্চিৎ সাং তে
প্রাপ্নবন্তি ততি জ্ঞানিষাঽন্যেব মে মতমিত্যুক্তত্বাৎ নহি ভগবৎস্বরূপাণাং সত্যং বৃক্কতমত্বম-
মুক্ততমত্বং বা বাচ্যং ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বক্ষ্যামস্তত্ৰুপরিষ্টাদিত্যুক্তং প্রশ্ন পূৰ্ব্বকং প্রকটয়তি কিমিত্যাदिना ।
পূৰ্বেভাঃ ফলভোনিষেধার্থস্থশব্দঃ । অব্যক্তস্বমনির্দেশস্থে হেতুরিত্যাহ অব্যক্তস্বাদিতি ।
বতোহব্যক্তমতোহনির্দেশমিতি যোজন্য । নিরূপাধিকেক্ষরে কণমুপাসনেতি পুঞ্জতি উপাস-
নমিতি । শাস্ত্রতোক্ষরং জ্ঞাত্ব তত্ৰুপেত্যায়ত্বেনোপগম্যোপাসতে তথৈব তিষ্ঠতি পূর্ণকিমে-
তানমক্ষরমায়ানমেব সদা ভাবরত্নীতোত্যদিহ বিবক্ষিতমিত্যাহ যথোতি । অব্যক্তস্বমেবাচিন্ত্য-
হেপি হেতুরিত্যাহ বক্তীতি । কূটস্থশব্দস্তোক্তার্থঃ বৃদ্ধপ্রয়োগতঃ সাধয়তি কূটরূপমিতি ।
আদিপদমন্ত্ৰদ্বৈবং । প্রকৃতং কিম্বদন্তং কূটস্থশব্দতিমিত্যাহাতথাচেতি । উক্তনীত্যা কূটশব্দস্তা-
নুত্বার্থে বদনেকস্ত সংসারস্ত বীজরূপ্যমানং নানাবিধদোষোপেতং তদ্বৎ তর্হ্যাব্যাক্তত্বং
ময়া স্পষ্টকৃত্যং মম ময়েত্যাদৌ ময়াশক্তি ততয়া প্রসিদ্ধমবিদ্যানি তদিহ কূটশব্দতিমিত্য-
র্থঃ । তত্রাপস্থানং কেন রূপেণত্যাশঙ্কায়ামাহ তদধ্যাক্ষতয়েতি । কূটস্থশব্দস্ত নিজিরস্বমর্থাস্ত-
রমাহ অপগোত । পূৰ্ব্বমুপদীব্যানস্তরবিশেষণদ্বয়প্রবৃতিমাহ অতএবেতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কণমক্ষরমুপাসতে তত্ৰুপাসনে বা কিং ভাদিতি তদাহ সনিয়মো-
তি । ভূয়া হর্ষবিষাদরাগদেবাদিরহিতা সম্যক্জ্ঞানেনোজ্ঞানভাগনীতত্বাৎ পরম্পরাপেক্ষারো-
রমস্তাধিশাক্ষ্যাহ তে বহিতি । সপ্তেভ্যোভূতেভ্যোহিতি রতাঃ সর্কেভ্যোহিতমেব চিন্তয়ন্ত-
দেবাচরন্তি জ্ঞানবতাং যথাজ্ঞানভগবৎপ্রাপ্তেরর্থসিদ্ধদ্বানুপ্রবাদমিত্যাহ নম্বিতি । জ্ঞানি-
নোগ্রগবৎপ্রাপ্তঃ সিদ্ধেবেত্যাহ প্রমাণমাহ জ্ঞানীস্থিতি । জ্ঞানবতাভগবৎপ্রাপ্তৌ তএব
বৃক্কতমাবক্তব্যঃ । কথং সপ্তগত্রকোপাসকান্ বৃক্কতমাপ্তকলানগীত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি ॥ ৪ ॥

শাস্ত্রকৃত টীকা । তর্হীতয়ে কিং ন শ্রেষ্ঠাইত্যতআহ যে ষিতি ভাত্যং । যে স্বকরং
পর্য্যুপাসতে শাস্ত্রমিতি তেহপি মামেব প্রাপ্নবন্তীতি দ্বয়োরধরং । অকরন্ত লক্ষণমনির্দেশমি-
ত্যাাদ । অনির্দেশশব্দেন নির্দেশটুশব্দকং যতোহব্যক্তং রূপাদিহীনং সৰ্বজগৎ সৰ্বব্যাপি
অব্যক্তমাদেশ্যচিন্ত্যং কূটং কূটে ময়া প্রপক্ষেহধিষ্ঠানম্ভোনাবস্থিতং অচলং স্পন্দনরহিতং
অতএ৷ ঐং নিত্যং বুদ্ধাদিরহিতং স্পষ্টমত্বং ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

সর্বত্রগমচিন্ত্যক কূটস্থমচলং ক্রবং ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। নিগুণব্রহ্মবিদ্যাপেক্ষয়া সত্ত্বগুণব্রহ্মবিদ্যা কোহতিশয়োবেন
 ত এব যুক্ততমাস্তবাস্তবতাইতাপেক্ষায়াঃ তমতিশয়ং বক্তুং তদ্বিকল্পকান্নিগুণব্রহ্মবিদ্যঃ
 প্রোক্তোতি স্বাত্ম্যং যেষংকরং মামুপাসতে তেহপি মামেব প্রাপ্নুহস্তীতি দ্বিতীয়গতেনাস্বরঃ
 পূর্বেভ্যোদৈলক্ষণ্যাদ্যোক্তনাম তুশকঃ অকরং নির্বিশেষং ব্রহ্ম বাচকীয়াব্রহ্মণে প্রসিদ্ধং তত্
 সমর্পণায় সন্তানিশেষগানি অনির্দেশ্যং শব্দেন বাপদেহমশক্যং যতোহব্যক্তং শব্দপ্রতিভানিমি-
 তৈর্জ্ঞাতিগুণক্রিয়াসংবৈধবহিতং জাতিঃ গুণং ক্রিয়াং সংবন্ধং বা স্বারীকৃত্য শব্দপ্রবর্ত্তোনির্বি-
 শেষে প্রবৃত্ত্যন্ত্যাগাৎ কূতোজাত্যাদিরাহিত্যমতআহ সর্বত্রগং সর্বব্যাপি সর্বকারণং
 অতোজাত্যানিশূন্তং পরিচ্ছিন্নত্ব কাৰ্য্যন্তৈব জাত্যাদিযোগদর্শনাৎ অকীশাদীনামপি কাৰ্য্যস্বা-
 ভূতপগমক অতএবাচিন্ত্যং শব্দবৃত্তেরিণ মনোবৃত্তেরিণ নিবয়ঃ তস্তাপি পরিচ্ছিন্নবিষয়ত্বাৎ
 'যতোবাচোনিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্যামনসাসহেতি' শ্রুতেঃ তর্হি কথং 'তং যৌগনিবদং পূর্ব্বং
 পূজ্যমীতি দৃষ্টতে ত্রগ্রায়া বুদ্ধোতি' চ শ্রুতিঃ 'শাস্ত্রবোনিষাদিতি' শূত্রং চ উচ্যতে। অনির্বা-
 কল্লিতসংবন্ধেন শব্দজ্ঞানায় বুদ্ধিবৃত্তৌ চরমায়াঃ পরমানন্দবোধরূপে শুদ্ধে বসন্তি প্রেতিবিস্রি-
 তেহবিদ্যাভংকার্য্যয়োঃ কল্লিতযোনিবৃত্ত্যুপপত্তেক্রপচারেণ বিষয়স্বাভিধানাৎ অতস্তত্র কল্লিত-
 মবিদ্যাসংবন্ধঃ প্রতিপাদয়িতুমাত কূটস্থঃ যন্নিপাত্ত্বং সত্যতয়া প্রতীয়তে তৎকূটমিতি লো-
 কৈকরূঢ়তে যথা কূটকার্ষণ্যঃ কূটসাক্ষিসমিত্যাদৌ অজ্ঞানমপি মায়ায়াং সহকার্য্যপ্রপঞ্চে
 মিথ্যাত্বমপি লৌকিকৈঃ সত্যতয়া প্রতীয়মানঃ কূটং তদ্বিন্নাধ্যাত্মিকেন সংবন্ধেনাধিষ্ঠানতয়া
 তিষ্ঠতীতি কূটস্থজ্ঞানতৎকার্ষণ্যধিষ্ঠানমিত্যাগঃ এতেন সকাশ্চপপত্তিপরিহারঃ কৃতঃ অতএব
 সর্ব্বপিকার্য্যগাম্যবাদ্যাকল্লিতস্বাস্তদধিষ্ঠানং সাক্ষিচৈতন্ত্যঃ নিস্বকারণমিত্যাহ অচলং চলনং
 বিকারঃ অচলত্বংদেব ক্রাৎ অপারিগাম্যম নিতাং এতাদৃশং শুদ্ধং ব্রহ্ম মং পর্য্যুপাসতে প্রবণেন
 প্রমাণগতামসংভাবনামপোদ্য মননেনচ প্রেমধগতামনস্তরং বিপরীতভাবনা নিবৃত্তয়ে
 ধারয়ন্তি বিজাতীয়প্রত্যয়তিরস্বারেণ তৈলদধানাদিচ্ছিন্নসমানপ্রত্যয়প্রবর্ত্তেণ নিদিধ্যাসন-
 সংজ্ঞকেন ধ্যানেন বিষয়ীকৃত্বস্তীত্যর্থঃ কথং পুনর্বিষয়েরস্ত্রিয়সংযোগে সতি বিজাতীয়প্রত্য-
 যতিরস্বারঃ অত আহ সন্নিয়মা স্ববিষয়েভ্যউল্লসংযতোস্ত্রিয়গ্রামং করণসমুদায়ং এতেন
 শমদমাদিসম্পত্তিক্রুত্বা বিষয়ভোগ্যগমনায়াং সত্যং কূত ইঞ্জিয়াগাং ততোনিবৃত্তিস্তৎআহ
 সর্ব্বত্র বিষয়ে সমা তুগ্যা হর্ষবিবাদাত্যাং রাগদেহাত্যাং চ রহিতা মতির্বেদ্যাং সম্যগজ্ঞানেন
 তৎকারণভাজ্ঞানস্তাহংনীতস্বাধিব্যেযু দোষদর্শনাভ্যাগেন শূহারানিরসনাক তে সর্ব্বত্র
 সমবুদ্ধয়ঃ এতেন বশীকরণসংজ্ঞাবৈরাগ্যযুক্তং অতএব সর্ব্বজ্ঞাত্বদৃষ্টা ত্রুংসাকারগদেবরহি-
 তস্বাৎ সর্ব্বকূতহিতে রতাঃ অভয়ঃ সর্ব্বভূতেভ্যোদদ্বাঃ স্বাহেতি মন্ত্রেণ দত্তসর্ব্বভূতাতয়দক্ষিণাঃ
 কৃতসংস্তাসাইতি বাবৎ 'অভয়ঃ সর্ব্বভূতেভ্যোদদ্বাঃ পংস্তাসমাচরেদিতিশ্রুতেঃ' এবাবিধাঃ
 সর্ব্বসাধনসম্পন্নঃ সত্তঃ স্বয়ং ব্রহ্মভূতানির্বিচিকৎসেন সাক্ষাৎকারণে সর্ব্বসাধনফলভূতেন
 মাসকরং ব্রহ্মৈব তে প্রাপ্নুহন্তি পূর্ব্বমাপ মজ্ঞাএব সত্তোহবিদ্যানিবৃত্ত্যা মজ্ঞাএব তিষ্ঠৎ-
 তীত্যর্থঃ, 'ব্রহ্মৈব তবতীত্যাদি' শ্রুতিভাঃ ইহাপি চ জ্ঞানী স্বাত্মৈব মে মতমিত্যুক্তং ॥৩৪॥

যাহারা ইন্দ্রিয় গ্রাম নিরোধ করিয়া ও সর্বত্র সমবুদ্ধি যুক্ত ও
 সর্ব্বভূত হিত ক্ষিত হইয়া অনির্দেশ্য, অব্যক্ত, সর্বত্র বিদ্যমান, অচিন্ত্য,

সংনিয়মোদ্ভ্রিয়গামং সৰ্ব্বত্র সমবুদ্ধয়ঃ ।

তে প্রাপ্নুবন্তি মামেব সৰ্বভূতহিতে রতাঃ ॥ ৪ ॥

কুটস্থ, অচল, ক্রুব নিগুণ অক্ষর স্বরূপের নিরন্তর চিন্তা করেন, তাঁহারা নিগুণ স্বরূপকে প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৩।৪ ॥

গীঃ সং । নাকা বাহাকে নির্দেশ করিতে পারেনা, অর্থাৎ লৌকিকী ভাষা যে জাতি, (মহুবা, পশুাদি) গুণ (নীলব, পীতবাদি), ক্রিয়া (পন্নোপবেশনাদি), ও মদ্বক (পিতা পুত্রাদি) অবলম্বন করিয়া বস্তুর নির্দেশ করিয়া থাকে যিনি তাহা হইতে অতীত, যিনি সৰ্ব্বদা সৰ্ব্বত্র নিদ্যমান থাকেন অর্থাৎ যিনি দেশ, কাল, বস্তু পরিচ্ছেদ শূন্য, যিনি অচিন্ত্য (সৰ্ব্বত্রব্যাপী বস্তুকে একদেশমাত্র-চিন্তাপটু মন ধ্যান করিতে পারিবে কেন ? “বতো বাচো নিবর্ত্তন্তে অপ্রোপা মনসা সহ” (ঋগ্বেদঃ) বাহাকে লাভ করিতে পিয়া নাকা মনের সহিত অকৃতকার্য হইয়া কিরিয়া আসে—তিনি কি চিন্তার পমা ?) যিনি কুটস্থ (মিথ্যা হইয়াও বাহা সত্যবৎ প্রতীত হয়, তাহার নাম কুট । কার্য প্রপঞ্চ সহিত অজ্ঞানই কুট নামে প্রসিদ্ধ । যিনি এই অজ্ঞান রূপ কুটে আধ্যাত্মিক সৰ্ব্বক যুক্ত হইয়া অধিষ্ঠান রূপে স্থিতি করেন তিনি কুটস্থ । অবিনাশ কল্পনা মিথ্যা হইলেও তদধিষ্ঠান ভূত সাক্ষাৎ চৈতন্য নিত্য নির্বিকার), যিনি অচল বা যিনি বিকার দ্বারা বিচলিত করেন না, যিনি ক্রব বা বাহার পরিণাম নাই বা নিনতা, সেই অক্ষর ব্রহ্মকে যিনি সমস্ত বৃত্তি-বর্জিত হইয়া সমাহিত চিত্তে অর্থাৎ অনাস্বাকার ভাবদ্ জ্ঞানকে তিরস্কার পূর্বক তৈল-ধারার স্তায় অগরিজির ভাবে ধ্যান করেন, তিনি নিগুণ ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । যিনি শম দমাদি ষট্ সম্পত্তি সম্পন্ন, বাহার নিবর বাসনা না হর্ষ বিদ্‌যাদি নাই, বাহার সৰ্ব্বত্রই ব্রহ্মদৃষ্টি, তিনি নিগুণ ব্রহ্মপারামনার অধিকারী । যিনি স্বয়ং গুণমাত্রা-বর্জিত হইবেন, তিনিই নিগুণায়ামনার সুযোগ্য অধিকারী ॥ ৩।৪ ॥

পাকরভাষাং । কিন্তু ক্রেশোধিকতরোবদাপি মৎকন্দাদিপরাণাং ক্রেশোধিকতরত্বকরা-
অন্যং পরমার্থদর্শনাং দেহাভিমানাপরিভ্যাগনিবৃত্তিঃ অব্যাক্তাসক্তচেতসামন্যাক্তে আসক্তং
চিত্তং যেবাং তে অব্যাক্তাসক্তচেতসন্তেবাং অব্যাক্তাসক্তচেতসাং অব্যাক্তা হি বস্মাদ্‌বা
গতিরক্ষারম্বিকা হুঃখং দেহবন্ধির্দেহাভিমানবস্তিরবাণ্যতে অতঃ ক্রেশোধিকতরঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সগুণোপাসকেষপি কংমিত্যাহ কিংব্রুতি । অক্ষরোপাসনস্ত
দ্রুতরত্বাহুপাসনান্তরত্ব অক্ষরত্বাদিত্যভিপ্রোক্ত্যাহ ক্রেশইতি । অধিকএবেতরেভ্যোদৈতদ-
র্শিত্যঃ কামিত্যইতি শেষঃ । তেবাং ক্রেশতাদিকং হেতুং যদ্বা বিশিনষ্টী দেহেতি ।
অব্যাক্তমত্যন্তসূক্ষ্মং নির্বিশেষমক্ষরত্বমস্মিনাসক্তমভিনিষ্টকেতোযেবাং হেতুবাং
অক্ষরোপাসকানাং ক্রেশতাদিকতরং ভগবানেব তেতুমাহ অব্যাক্তেতি । হুঃখং হুঃখেন
কৃচ্ছ্রেণেতি বাবৎ, অতোদেহাভিমানভ্যাগাদিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

সামিকৃত টীকা । নহু তেহপি সম্যমেব প্রাপ্নুবন্তি তর্হীতয়েবাং দ্রুততমং কুতইত্য-
পেক্ষায়াং ক্রেশাক্রেশকৃতং বিশেষমাহ ক্রেশইতি ব্রুতিঃ । অর্থাৎ নির্বিশেষকরে আসক্তঃ
চেতোযেবাং তেবাং ক্রেশোহধিকতরঃ হি বস্মাদব্যাক্তবিষয়া গতিনিষ্ঠা দেহাভিমাননি-

ক্লেশোহধিকতরস্তেষামব্যক্তানন্তচেতসাং ।

অব্যক্তা হি গতির্হুঃখং দেহবস্তিরবাপ্যতে ॥ ৫ ॥

হুঃখং যথা ভবতি এবমবাশাতে দেহাভিমানিনাং নিত্যং প্রত্যক্প্রবণত্বাৎ হৃৎটমাদিতি
ভাবঃ ॥ ৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমেতেভ্যাঃ পূর্বেষামতিশয়ঃ দর্শয়মাহ পূর্বেষামপি
বিষয়েভ্যো আকৃতা সগুণে ব্রহ্মণি মন্যমানো বস্তু সততঃ তৎকর্ম্মপরাধ্বন্যেচ পরপ্রেক্ষাপেতৎ
চ ক্লেশোহধিকোভবত্যেব কিন্তু অব্যক্তাসক্তচেতসাং নিগুণব্রহ্মচিন্তনপরাগাং তেষাং
পূর্বেক্লেশাধনবতাং ক্লেশমারামোহধিকারঃ অতিশয়েনোদিকঃ অত্র স্বরমেব হেতুমাহ
ভগবান্ অব্যক্তাহি গতিঃ হি বস্মাদকরাস্মকং গন্তব্যং ফলভূতং ব্রহ্ম হুঃখং কথা ভ্রাতৃ
কৃষ্ণেণ দেহবস্তির্দেহমানিতিরবাপ্যতে সর্বকর্ম্মসংগ্রাসং কৃৎস্না শুক্লমুগ্ধত্যা বেদান্তবাক্যানাং
তেন তেন বিচারেণ তত্তদ্ব্যবহিরাকরণে মহান্ প্রয়াসঃ প্রত্যক্ষসিদ্ধত্বতঃ ক্লেশোদিক-
তরত্বেষামিত্যুক্তং বদ্যাপোকমেব ফলং তথাপি যে হুঃখরেণোপায়েন প্রাপ্নুবন্তি তদপেক্ষা
স্বকরেণোপায়েন প্রাপ্নুবস্তোভবতি প্রেষ্ঠাইত্যতিশ্রামঃ ॥ ৫ ॥

নিগুণ ব্রহ্মে আসক্ত চিত্ত ব্যক্তি গণের অধিক ক্লেশ হইয়া থাকে,
কেননা, নিগুণ ব্রহ্ম লাভ করা দেহাভিমানীর পক্ষে নিতান্ত ক্লেশ-
সাধ্য ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । নিগুণ ব্রহ্মকে আরাধনা করিতে হইলে ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বন পূর্ব্বক ব্রহ্মনিষ্ঠ
শুক্ল সমীপে বেদান্ত বাক্যাদির শ্রবণ, মনন, নিদিধ্যাসনাদি দ্বারা চিত্তকে অতিশয়
অন্তর্নিবৃত্ত করা আবশ্যক, কিন্তু সগুণ ব্রহ্মোপাসককে এত কাঠিন্তের নিষ্পেষণ সহ্য
করিতে হয় না ; সাধ্বিক শ্রদ্ধা সম্পন্ন হইয়া ভগবৎ প্রীতিার্থে সমস্ত কার্য্য সম্পাদন ও
পূজাদি করিলেই ব্রহ্ম লাভ হইয়া থাকে, এই সগুণ ব্রহ্মোপাসকের শ্রেষ্ঠত্ব ব্যাখ্যা করাই
ভগবানের অভিপ্রায়। যদিও ৯ম অধ্যায়ের দ্বিতীয় শ্লোকে (অহংকর্তৃমব্যাসং) নিগুণ
ব্রহ্ম লাভের সুখসাধ্যতা ব্যাখ্যা করিয়াছেন, কিন্তু তাহা বিবেকাদি মঙ্গসাধন সম্পন্ন
নিকাম কর্ম্মী ও দেহাভিমান বার্কৃত পুরুষদিগের জন্যই লক্ষিত হইয়াছে । কিন্তু অহং
মমেতি বুদ্ধি যুক্ত পুরুষদিগের পক্ষে নিগুণ সাধন যে অত্যন্ত ক্লেশকর এ শ্লোকে তাহাই
উক্ত হইল ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অক্ষরোপাসকানাং যদ্বর্তনং তদুপরিষ্ঠাধিক্যামঃ যে দ্বিতি । যে তু সর্বাণি
কর্ম্মাণি মমীশ্বরে সংসৃত মংগরা অহং পরোষেবাং তে মংগরাঃ সন্তঃ অনন্তেনৈব অনিধ্যাম-
নমস্তদালম্বনং বিশ্বরূপং দেবমাত্মনাম্ বুদ্ধা বস্ত সোনন্তপ্তেনানন্তেনৈব কেবলেন যোগেন
সমাধিনা মাং ধারন্তুচ্চিৎতরন্তউপাসতে ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তেষাং কিং তেষামিতি । তেষাং মহাপালনৈকপরাগাং অহমীশ্বরঃ সম্বুদ্ধতা
কুত্ইত্যাহ বৃত্তাসংগারনাগরাং বৃত্তাযুক্তঃ সংসারোবৃত্তাসংগারঃ স এব সাগবৎ সাগরো-
দ্রুতরত্বাৎ তস্মাদ্ভূতাসংগারনাগরাহং তেষাং সম্বুদ্ধতা ভবামি ন চিন্নাং কিং তর্হি কিপ্রমেব

যে তু সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সংশ্রুত মংপরঃ ।

হে পার্শ্ব মধ্যবেশিতচেতসাং ময়ি বিশ্বরূপে অবেশিতং সমাহিতং চেতোবেবাং তে ময়া-
বেশিতচেতসন্তেবাং ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তে কথং বৰ্ত্ততে তত্রাহ অকরেতি । যদাকরোপাসকামামেবাগ্নু-
বত্তীতি বিশিষাণ্ডে তৎ কিং সন্তোপোপাসকাস্থাং নাপ্নুবন্তি ন তেভ্যামপি ক্রমেণ মংপ্রাপ্তে-
রিতাহ যেদ্বিতি । তুশব্দঃ শঙ্কানিবৃত্তার্থঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তেভ্যাস্তগবদ্ধায়িনাং কিং কলতীতি শঙ্কামমুভাব্য ফলমাহ তেভা-
মিত্যাদিনা । সমুচ্ছ্রাস্যসাগুর্দ্বং নেতা জ্ঞানাবষ্টমদানেনেত্যর্থঃ, মৃত্যুরজ্ঞানং মরণাদানর্থহে-
তুত্বাস্তেন কার্যাত্মা যুক্তঃ সংসারঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেদ্বিতি । সন্নিসমোতি । ক্রেশোধিকতরহিতি যেত্ফরং প্রত্যগাত্মস্বরূপ-
মনির্দেহং দেহমিত্ততয়া দেবাদিশকানির্দিত্তত্ব তএব চক্ষুরাদিকরণাব্যক্ত সর্বত্রগমচিন্ত্যঞ্চ
দেবাদিদেহেবু বর্ত্তমানমপি তদ্বিন্নজাতীয়তয়া তেন রূপেণ চিন্তয়িতুমনর্হঃ তএব কূটস্থং
সর্বসাধারণ তত্র দেবাদাসাধারণাকারা সম্বন্ধমিত্যর্থঃ । অপবিত্রাণিমেবাসাধারণাকারান
চলতি ন চাবতে ইত্যচনং তত এব প্রং নিত্যং । সন্নিসমোক্তিরগ্রামং সর্বেভ্যঃ স্বাধ্যাপ্যৈভ্যঃ
সম্যাক্ নিয়ম্য সর্বত্র সমবুদ্ধয়ঃ সর্বত্র দেবাদিবিষমাকারেববহিতেষাশ্রয় জ্ঞানৈকাকার-
তয়া সম বুদ্ধয়ঃ ততএব সর্বভূতহিতে রতাঃ সর্বভূতাহিতরতিশ্রমিবৃত্তাঃ সর্বভূতাহিতরতি-
শ্রমাস্থনো দেবাদিবিষমাকারান্তিমাননিমিত্তং যএবমক্ষরমুপাসতে তেপি মাং প্রাপ্নুবন্ত্যেব
মংসমানাকারমসংসারিসামান্যানং প্রাপ্নুবন্ত্যেবেত্যর্থঃ মম সাধর্মাগমগতাহিতি বন্ধাতে
শ্রয়তে চ নিরঞ্জনঃ পরমং সামানুপৈতীতি তথাক্ষরশব্দনির্দিষ্টাঃ কূটস্থাদিত্ত্বং পরন্ত ব্রহ্মণো
বন্ধাতে কূটস্থোক্ষরউভাতে উত্তমঃ পুরুষত্ব ইতি অক্ষরবিদ্যায়াক্ত অক্ষরশব্দনির্দিষ্টঃ পরমেব
ব্রহ্মভূতযোনিদ্বাদেব তেভ্যামন্যাক্তাসক্ত চেতসাং ক্রেশোধিকতরঃ । অন্যাক্তা হি গতিঃ অন্যাক্ত-
বিষয়া মনোবৃত্তিঃ দেহবত্তির্দেহাত্মান্তিমানযুক্তৈর্জুঃখেনাপ্যতে দেহবন্তো হি দেহমেবাত্মানং
মন্তুস্তে ৭.৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভগবদুপাসীনাং যুক্ততগতং সূচ্যাক্তমাহ । যইতি । তেভ্যামিতি ।
যেতু শৌকিকানি দেহযাত্রাপেবভূতানি দেহধারণার্থানি চাসনাদীনি কৰ্ম্মাণি বৈদিকানি চ
বাগদানহোমতপঃ প্রভৃতীনি সৰ্ব্বাণি সকারকানি সৌদেহ্যানি অধ্যাত্মচেতসামপি সন্নাত্ত
মংপরামদেকপ্রাপ্যা অনন্তেনৈব যোগেন অনন্তপ্রয়োজনেন যোগেন মাং ধারয়ত উপাসতে
ধানার্জনপ্রণামশ্রাদ্ধিকর্ষনাদীনি অয়মেবাত্মাত্তপ্রিয়র্গি প্রাপ্য সমানি কুরুন্তো মাংমুপাসত-
ইত্যর্থঃ তেভ্যঃ মংপ্রাপ্তিরোষিতয়া মৃত্যুভূতাং সংসারাত্মাং সাগরাং । অহমচিরৈক
কালেন সমুচ্ছ্রাস্তা তবামি ॥ ৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । মন্তুস্তানাক্ত মংপ্রসাদাদনারাসেনৈব সিদ্ধির্ভবতীত্যাহ । যেদ্বিতি
যাত্যাহ । যে ময়ি পরমেবরে সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি সংশ্রুত সমর্প্য মংপরাত্ত্বাহ মাং ধারয়ন্তো-
নন্তেন ন বিদ্যতেহংজ্ঞাতজনীরোষিস্তি তেনৈকাত্তত্বক্ৰিয়োগেনোপাসতইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । এবং মন্যাবেশিতং চেতোবেভ্যেমাং মৃত্যুযুক্তাং সংসারসাগরাদিহং
সম্যগুচ্ছ্রাস্তা অচিরেণ তবামি ॥ ৭ ॥

অনন্তেনৈব যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীকা । নহু ফলৈক্যে ক্লেশান্নাধিক্যাত্মাযুক্তকর্ষনিকর্ষো ভ্রাতাঃ
ভূদেব কু নাতি নিগুণব্রহ্মবিদাঃ হি কলমবিদ্যাভ্যংকার্যনিবৃত্তা নির্বিশেষপরমানন্দগোপ
ব্রহ্মরূপতা সগুণব্রহ্মবিদাঃ অধিষ্ঠানপ্রমাণা অভাবেনাবিদ্যানিবৃত্তাত্বাৎদৈশ্বর্ষ্যবিশেষঃ কার্য-
ব্রহ্মলোকগতানাং ফলং অতঃ ফলাধিক্যার্থমারাম্যিক্যং ন নূনভাষাপাদনরীতি চেৎ ন
সগুণোপাসনয়া নিরন্তরকর্তৃপ্রতিবন্ধানাং বিনা গুরুগদেষং বিনা চ শ্রবণমননিমিষাসনাদ্যা-
বৃত্তিক্রোশং স্বরমাবিত্তূতেন বেদান্তবাক্যেনেতরপ্রসঙ্গসহকৃতেন তত্ত্বজ্ঞানোদয়াদবিদ্যাভ্যংকা-
র্যনিবৃত্তা ব্রহ্মলোকঐশ্বর্ষ্যভোগান্তে নিগুণবিদ্যাকলপরমকৈবল্যোপপত্তে: 'স এতন্মাং জীব-
যনাং পরাং পরং পুরিশয়ং পুরুষমীকতইতি' শ্রুতে: সংপ্রাপ্তহিষ্ণ্যাত্বৈত্বর্ষঃ ভোগান্তে
এতন্মাজ্জীবন্যাং সমষ্টিরূপাং পরাচ্ছেষ্টাং হিরণ্যগর্ভাং পরং বিলক্ষণং শ্রেষ্ঠক পুরিশয়ং
স্বহৃদয়গুহাননিষ্টং পুরুষং পূর্ণং প্রত্যগভিন্নমদ্বিতীয়ং পরমাত্মানমীকতে স্বরমাবিত্তূতেন
বেদান্তপ্রমাণেন দাক্ষাৎকরোতি তাবতা চ মুক্তোত্তরতীতার্থঃ তথা চ বিনাপি শাস্ত্রভ্র-
শেন সগুণব্রহ্মবিদামীশ্বরপ্রসাদেন নিগুণব্রহ্মবিদ্যাকলপ্রাপ্তিরিতীমর্থমাহ দ্বাভ্যাং তুণক-
উক্তাশক্তানিবৃত্তার্থঃ যে সর্বাণি কর্মাণি মায় সত্ত্ব সগুণে বাস্তুদেবে সমর্প্য মংপর্যঃ অহং
ভগবান্ বাস্তুদেবএব পরঃ প্রকৃষ্ট শ্রীতিবিষয়োদেবাঃ তে তথা সন্তোহনন্তেনৈব যোগেন ন
বিদ্যতে মাং ভগবন্তঃ মুক্তা হস্তদাঁগধনং যন্ত তাদৃশেনৈব যোগেন সমাধিনা একান্ত ভক্তিযো-
গাপরনারা মাং ভগবন্তঃ বাস্তুদেবং সকলসৌন্দর্যসারনিধানমানন্দধনবিগ্রহং বিভূজং চতুর্ভূজং
বা সমস্তজনমনোবোহিনীং মুরগীমতিমনোহরৈঃ সপ্তভিঃ স্বরৈরাপুরয়ন্তং বা দরকমলকোমো-
লকীরথাকলপিপণিগলবং বা নরসিংহরাখবানিরূপং বা যথাদর্শিতরূপং ধ্যায়ন্তশ্চিস্তয়ন্তউপাসতে
সমানাকারমবিচ্ছিন্নং চিত্তবৃত্তিপ্রবাহং সংতপ্ততে সঙ্গীপবন্তিতয়া আসতে তিষ্ঠন্তি বা ভেবাং
মর্য্যাবেশিতচেতসাং ময়ি যথোক্ত আবেশিতমেকাগ্রতয়া প্রবেশিতং চেতোনৈভেযামহং
সততোপাসিতোত্তমগান্ মৃত্যু সংসারসাগরান্ মৃত্যুমুক্তোষঃ সংসারঃ মিথ্যাজ্ঞানভ্যংকার্যপ্র-
পকঃ সএব সাংগরইব হৃদয়রক্তমাং সমুচ্ছতা সমাগনারাসেন তদুৎক্ষেপ সর্ববাধাবধিত্বতে শুদ্ধে
ব্রহ্মণি ধর্তা ধারয়িতা জ্ঞানাবষ্টেজদানেন তবামি ন চিরং কিপ্রমেব তন্মিদেব জগ্ননি হে পা-
র্থেতি সংবোধনমার্থসার্থম্ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

হে পার্থ ! যে সকল ব্যক্তি আমাতে সমস্ত কর্ম অর্পণ পূর্বক
মংপরায়ণ হইয়া অনন্ত সমাধিযোগ দ্বারা কেবল আমারই চিন্তা ও
উপাসনা করেন, আমি সেই মদাবিষ্ট চিত্ত ব্যক্তি গণকে শীঘ্রই মৃত্যু-
সমাকুল সংসার সিদ্ধ হইতে উদ্ধার করিয়া থাকি ॥ ৬ । ৭ ॥

গীঃ সঃ । সগুণ ব্রহ্মোপাসক অপেক্ষা নিগুণ ব্রহ্মোপাসক গণ যখন অধিক ক্লেণ
সহ করেন, তবে তাঁহারা অবশ্যই অধিকতর কল লাভ করিয়া থাকেন, অর্জুনের এই ব্রহ্ম
নিরসনার্থ ভগবান্ কহিলেন, যে নিগুণ ব্রহ্মোপাসক গণ গুরুসেবন, শ্রবণ, মননাদি
কঠোরতম সাধনা দ্বারা বাহা লাভ করিয়া থাকেন, সগুণ ব্রহ্মোপাসক গণ প্রীতি পূর্বক
প্রজ্ঞা করিতেই অনায়াসে তত্ত্বানন্তরঙ্গ হইয়া নিজ নিজ স্বরূপে দর্শন করিয়া থাকেন । সগুণ

তেষামহং সমুদ্বর্ত্তা মৃত্যুসংসারসাগরাৎ ।

ভবামি ন চিরাৎ পার্থ ময্যাবেশিতচেতসাং ॥ ৭ ॥

ময্যেব মন আধৎস্ব ময়ি বুদ্ধিং নিবেশয় ।

উপাসক গণ কেবল সিদ্ধি লাভই করেন না, প্রতি বলিরাছেন—“স এতদ্বাজ্জীবনমাৎ পরাংপরং-পুণীশয়ং পুরুষমীক্ষতে ” অর্থাৎ ত্রিগুণ গর্ভের ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত উপাসক গণ ব্রহ্ম-লোকের ঐশ্বর্য্য ভোগ করিয়া প্রত্যেক অতিম্ন অধিতীয় পরমাত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করেন । গুরুপদ সেবন শ্রবণ মননাদি সাধন না করিয়া প্রকৃত সন্তোষ ব্রহ্মোপাসক গণ কেবল তক্তির গুণেই কৈবল্য মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন । নিত্য, নৈমিত্তিক, স্বাভাবিক তাবৎ কর্ণই বাহারা ভগবান বাস্তুদেবে ত্রাস করিয়া তক্তি পূর্ব্বক তাঁহারই শরণাগত করেন সুখে দুঃখে, সম্পদে, বিপদে সর্ব্বদা ভগবান্‌ই বাহাদেব অলঙ্ঘন, ভগবান্‌কে ভূগিয়া অগার্ক কাণ জীবিত থাকি বাহারা বিড়ম্বনা মনে করেন, ঈদৃশ সাধকগণ নানাতরুণ ভূষিত কুক, খেত, নীলাম্বি বর্ণ বৃক্ষ, বিজুজ বা চতুর্ভুজ, স্ত্রী বা পুরুষ যে রূপেই তাঁহাদের অতিক্রমিত হউক, ভগবানের পূজা করিলে এবং উপাস্ত রূপে চিন্তের আবেশ বা সমাধি হইলে ভগবান্‌ স্বয়ং কর্ণধার হইয়া নিজ পাদাঙ্গুল রূপ গোতে মুদ্রাময়—অজানময় সংসার সমুদ্র হইতে উপাসক গণকে উদ্ধার করিয়া থাকেন ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যতএবং তস্মাৎ ময্যোবেতি । ময্যেব বিশ্বরূপজৈশ্বর্য্যে মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাঙ্ক-কমাধৎস্ব স্বাপয় ময্যেব ব্যবসায়ং কুর্ষ্বতীং বুদ্ধিং আধৎস্ব নিবেশয় ততস্তেন কিং ত্রাদিতি শৃণু নিবিসিযাসি নিবৎস্তসি নিশ্চয়েন মদাজানা ময়ি নিবাসং করিষ্যস্তেব অতঃ পরীরণাতা-দুর্দ্ধং ন সংশয়ঃ সংশয়োজ্ঞান কৰ্ত্তব্যঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদুপাসনা বিশিষ্টকলেতোবাং যতঃ সিদ্ধমতোভগবদ্রিষ্ঠায়াং প্রেরিততব্যামতাহ যতইতি । অসংহিতাকরণং শ্লোকপূরণার্থঃ । মনোবুদ্ধ্যোৰ্ভগবত্যাগবহাপনে প্রাপ্তপূর্ব্বকং কলমাহ ততইতি । ভগবদ্রিষ্টন্ত তৎপ্রাপ্তৌ প্রতিবন্ধাতাবং হৃদয়ত সংশয়ো-জ্ঞেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ময্যোবেতি । অতোতিশয়জ্ঞানার্থক্যং স্থলভূতাদচিরলভ্যত্যাগ্য ময্যেব মনশ্চাধৎস্বমপি মনঃ সমাধানং কুরুষমপি বুদ্ধিং নিবেশয় অহমেব পরম প্রাপ্য ইত্যাদ্যবসায়ং কুরু । অতউক্তং ময্যেব নিবেশিযাসি অহমেব পরমপ্রাপ্য ইত্যাদ্যবসায়পূর্ব্বক মনোনিবেশ-নানন্তরমেবমপি নিবিসিযাসীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

বামিকৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাৎময্যোবেতি । ময্যেব সংকল্পবিকল্পাঙ্কং মন আধৎস্ব হিরীকুরু, বুদ্ধিমপি ব্যবসায়ায়িক্যং ময্যেব নিবেশয়, এবং কুরুষ্মৎপ্রসাদেন লব্ধজ্ঞানঃ সমস্তউক্তং দেহান্তে ময্যেব নিবিসিযাসি নিবৎস্ততি মদাজানা বাসং করিষ্যসি নাজ সংশয়ঃ । তথা চ শ্রুতিঃ । দেহান্তে দেব পরং ব্রহ্ম ভায়কং ব্যাচষ্টে ইতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবনিরন্তাপ্রবন্ধেন সন্তোষোপাসনাং ভবেদানীং সাধনান্তিরেকং বিধন্তে ময্যেব সন্তোষে ব্রহ্মপি মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাঙ্ককমাধৎস্ব স্বাপয় সর্বা-মনোবৃত্তীর্গ্ধিবদ্যেব কুরু এবকারাহুবধেন ময্যেব বুদ্ধিং মধ্যবসায়লক্ষণং নিবেশয়

নিবসিষ্যসি ময্যেব অত উৰ্দ্ধং ন সংশয়ঃ ॥ ৮ ॥

অথ চিত্তং সমাধাতুং ন শক্লোষি ময়ি স্থিরং ।

সৰ্দ্ধাবুদ্ধিবৃত্তীৰ্থবিবরাএব কুরু বিষয়াস্তরপরিভ্যাগেন সৰ্দ্ধদা মাং চিন্তয়েতার্থঃ ততঃ কিং
তাদিত্যতঃ নিবসিষ্যসি নিবন্ততি লক্জানঃ সম্মদাশ্বনা ময্যেব শুদ্ধে ব্রহ্মণোএ
অতউৰ্দ্ধং এতদেহাস্তে ন সংশয়ঃ নাত্র ঐতিবক্শক্কা কর্তব্যোত্যর্থঃ এব অতউৰ্দ্ধমিত্যত্র
সদ্ধাভাবঃ শ্লোকপূরণার্থঃ ॥ ৮ ॥

হে অৰ্জুন ! তুমি মন ও বুদ্ধিকে আমাতে স্থিরতর কর, তাহা
হইলে দেহাস্তে আমাতে (শুদ্ধ ব্রহ্মে) অভেদ ভাবে স্থিতি করিবে,
তাহাতে সংশয় নাই ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । হে অৰ্জুন ! মনকে সঙ্গত বস্ত হইতে আকর্ষণ করিয়া আমাতেই স্থির করিয়া
রাখ, শব্দাদি বিষয়ে চিত্তকে প্রাধাবিত না করিয়া আমাতেই আবদ্ধ কর, বুদ্ধি ব্যক্তিতে সৰ্দ্ধদা
আমাকে ধারণা কর, তাহা হইলে আপনা আপনিই তোমার আত্মজ্ঞান উদয় হইবে ও
মরণাস্তে তুমি আমাতেই বিগীন হইবে ॥ ৮ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । অথেনি অথ এবং যথাবোচাম তথা ময়ি চিত্তং সমাধাতুং স্থাপয়িতুং
স্থিরমচলং কন্তুং ন শক্লোষি চেত্ততঃ পশ্চাদভ্যাসযোগেন চিত্ততৈকসিন্নালম্বনে সৰ্দ্ধতঃ
সমাদৃত্য পুনঃপুনঃ স্থাপনমভ্যাসস্তৎপূৰ্ণকোযোগঃ সমাধানলক্ষণন্তেনাভ্যাসযোগেন মাং
বিশ্বরূপমিচ্ছ প্রার্থয় প্রাপ্তুং প্রাপ্তুং হে ধনঞ্জয় ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ৩৭-প্রদর্শনপূৰ্ণকং ভগবৎপ্রাপ্তাবুপারিস্তরমাহ অথেনাভ্যাসিনা ॥ ৯ ॥

মামাহুত ভাব্য । অথেনি । অথ সহসৈবমপি স্থিরং চিত্তং সমাধাতুং ন শক্লোষ
ততোভ্যাসযোগেন মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ স্বাভাবিকানবধিকাতিশয় সৌন্দর্য্য সৌশীল্যসৌহার্দ
বাৎসল্যাকরুণামানুর্ঘ্য গান্ধীর্বোধার্থ্য শৌর্য্যবীৰ্য্যপরাক্রম সার্কজ্য সত্যসংকল্পই সকলকার-
ণদ্বাদ্যসংখ্যেয় কল্যাণশুভগুণসাগরে নিখিলহেয় প্রত্যনীকে ময়ি নিরতিশয়প্রেমগর্তস্থত্যা-
সযোগেন স্থিতং চিত্তমমাদানং গচ্ছা মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ ॥ ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । অজ্ঞানশক্তং প্রীতি স্তম্বমোপারমাহ অথেনি । স্থিরং যথা ভবত্যনং
ময়ি চিত্তং ধারয়িতুং যদি শক্তোন তবসি তর্হি বিক্ষিপ্তং চিত্তং পুনঃ পুনঃ প্রত্যাহৃত্য
মদমুদ্রণলক্ষণোযোভ্যাসযোগন্তেন মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ প্রার্থয় কুরু ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং সশুণব্রহ্মধ্যানাপেক্ষানামাশক্তিতারতমোন
প্রথমং প্রতিমাদৌ বাহ্যে ভগবদ্ব্যনাত্যাসত্ত্বশক্তৌ ভাগবতধর্ম্মাহুতানং তদশক্তৌ সৰ-
কর্ষকলভ্যাগইতি ত্রীণি সাধনানি জিহিতঃ শ্লোকৈকসিন্তে অথ পক্ষান্তরে স্থিরং যথাতত্ত্বা
চিত্তং সমাধাতুং স্থাপয়িতুং ময়ি ন শক্লোষি চেত্ততঃ একসিন্ প্রীতিমাদাবালম্বনে সৰ্দ্ধতঃ
সমাহৃত্য চেতসঃ পুনঃ পুনঃ স্থাপনমভ্যাসস্তৎপূৰ্ণকোযোগঃ সমাধিতেনাভ্যাসযোগেন
মামাপ্তুমিচ্ছ বতস হে ধনঞ্জয় বহু শব্দান্ জিহ্বা ধনমাহুতবানসি রাজহরাদ্যর্থমেকং মনঃ
পক্ষঃ জিহ্বা তত্ত্বজ্ঞানধনমাহরিষ্যনীতি ন তদ্যশ্চর্য্যমিতি ন সযোধানার্থঃ ॥ ৯ ॥

অভ্যাসযোগেন ততোমামিচ্ছাপুং ধনঞ্জয় ॥ ৯ ॥

অভ্যাসেহপ্যসমর্থেহসি মৎকৰ্মপরমোত্তম ।

হে ধনঞ্জয় ! যদি সগুণ ব্রহ্মে চিত্ত স্থির করিতে না পার, তবে অভ্যাস যোগ দ্বারা আমাকে লাভ করিবার ইচ্ছা কর বা যত্ন কর ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । সগুণ ব্রহ্মে নিধি পূৰ্ব্বক চিত্ত স্থির না করিতে পারিলে সাধক বাহাতে ভগবৎ লাভে বঞ্চিত না হইবেন, একান্ত ভগবান্ দয়া করিয়া বলিতেছেন, যে তাহা হইলে অভ্যাস যোগ অবলম্বন করিবে, অর্থাৎ ঐতিমাদি বাহু মূর্তিতে ভগবদ্ভক্তি স্থাপন পূৰ্ব্বক তাহাতে ভক্তিসত্ত্ব পূজা করিবে, ও হৃদয়ে সেই রূপের খান করিবে । তাহা হইলে আমাকে লাভ করিতে পারিবে ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অভ্যাসেণীতি অভ্যাসেপ্যসমর্থেসি অশক্যোসি তর্হি মৎকৰ্মপরমোত্তম মদর্থং কৰ্ম মৎকৰ্ম তৎপরমোত্তম মৎকৰ্ম প্রদানইত্যর্থঃ অভ্যাসেন বিনা মদর্থমপি কৰ্মাণি কেবলং কুৰ্ব্বন্ সিদ্ধিং সৰ্ব্বশুদ্ধিং যোগং জ্ঞান ঐশ্বর্যদ্বারেণাবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একমালম্বনং হৃদং ঐতিমাদিসমাধানং ততোভ্যাস্তরে বিশ্বরূপে চিত্তেকাণ্ডাঃ দৈবভাবিনিবেশাদভ্যাসাদীনে যোগেপি সামর্থ্যাভাবে পুনরুপাস্তরমাহ অভ্যাসেণীতি । অভ্যাসযোগেন বিনা ভগবদর্থঃ কৰ্মাণি কুৰ্ব্বণ্ড কিং ত্রাদিত্যশক্যাহ অভ্যাসেনেতি । সিদ্ধিঃ ব্রহ্মভাবঃ অপিরিহ অবধিসূচন্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অভ্যাসেতি । অধৈবংনিধ স্বভাভ্যাসেপি অসমর্থেসি মৎকৰ্মপরমোত্তম মদীরানি যানি কৰ্মাণামলয়নিষ্ঠানোদ্যানকরণপ্রদীপারোপণ মার্জনাভ্যাক্রোশপলেনন পুষ্পাভরণপূজনোৎসর্জননামকীৰ্ত্তন প্রদক্ষিণনমস্কারভ্যাদীনি নান্যভার্থপ্রিয়ঙ্কেনাচর । অত্যর্থ-প্রিয়ঙ্কেন মদর্থঃ কৰ্মাণি কুৰ্ব্বন্নচিরাভ্যাসযোগপূৰ্ব্বকামপি স্থিরাং চিত্তস্থিতিং লভু । মৎপ্রা-প্তিক্রপাং সিদ্ধিমবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

বামিকৃত টীকা । যদি পুনর্নৈবং তত্রাহ অভ্যাসইতি । যদি পুনরভ্যাসেহপ্যশক্যেহসি তর্হি মৎপ্রীত্যর্থানি যানি কৰ্মাণি একাদভ্যাসবাসত্রপূজাপরিচর্যানামসংকীৰ্ত্তনাদীনি তদনুষ্ঠানমেব পরমং যত্ন ভাদুশোভন, এবং ভূতানি কৰ্মাণানি মদর্থং কুৰ্ব্বন্ মোক্ষং লাপ্যসি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মৎপ্রীণনার্থঃ কৰ্ম মৎকৰ্ম শ্রবণকীৰ্ত্তনাদিতাগবতধর্ম-স্তৎপরমত্তদেকনিষ্ঠোত্তম অভ্যাসাসামর্থে মদর্থং ভাগবতধর্মসংজ্ঞকানি কৰ্মাণানি কুৰ্ব্বন্ সিদ্ধিং ব্রহ্মভাবলক্ষণং সৰ্ব্বশুদ্ধিজ্ঞানোৎপত্তিধারেণাবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

যদি অভ্যাস যোগেও অসমর্থ হও, তবে ভগবৎ-কৰ্ম পরায়ণ হও ; মদর্থে কৰ্মের অনুষ্ঠান করিলে তুমি ব্রহ্ম ভাব লাভ করিবে ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । যদি সাধক পূর্বোক্ত অভ্যাসযোগ করিতেও না পারেন, উপাসিত্ব ভগবান্ তদন্ত আরও সহজ উপায় বলিতেছেন, যে তবে আমার প্রীতির জন্য কৰ্মের অনুষ্ঠান কর,

মদর্থমপি কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ সিদ্ধিমবাঙ্গ্যসি ॥ ১০ ॥

অধৈতদপ্যশক্তোহসি কৰ্ত্তুং মদযোগমাপ্তিতঃ ।

তদ্ব্যথা ১—রামকৃষ্ণ দুর্গা, শিবাদি নাম শ্রবণ করিবে, ২—সেই নাম আবার আগনি ও শ্রদ্ধা পূর্বক কীৰ্ত্তন করিবে, ৩—সুখে দুঃখে সর্বদা ভগবানকে স্মরণ করিবে, ৪—ভগবৎ প্রতীমাদির চরণ সেবা করিবে, ৫—চন্দন, পুষ্প, ধূপ, দীপ আদি দ্বারা তাঁহার পূজা করিবে, ৬—শরীর, মন ও বাঁকা দ্বারা তাঁহাকে সমস্তর ও বন্দনাদি করিবে, ৭—আগনাকে তাঁহার অহুগত দাস বলিয়া জ্ঞান করিবে, ৮—অথবা তাঁহাকে গঙ্গা বলিয়া বিশ্বাস করিবে এবং ৯—তোমার শরীর তাঁহাকেই নিবেদন করিয়া দিবে। এই রূপ কৰ্ম্ম করিতে ২ চিত্তবৃত্তি হইবে এবং আত্মজ্ঞান উদ্ভিত হইয়া তোমাকে নিশ্চল ব্রহ্মতাব দান করিবে ॥ ১০ ॥

শাক্তরভাষ্যঃ । অধৈতদ্বিতি অথ পুনরৈতদপি যত্নতঃ সৎকৰ্ম্মপরমম্বং তৎ কৰ্ত্তুমশ-
ক্তোহসি মদযোগমাপ্তিতো ময়ি ক্রিয়মাণানি কৰ্ম্মাণি সমাস্ত সৎকরণং তেবামহুষ্ঠানং মদ্যোগ-
মাপ্তিতঃ সন্ সৰ্ব্বকৰ্ম্মফলভ্যাগং সৰ্বেষাং কৰ্ম্মণাং ফলসংক্রাসং সৰ্ব্বকৰ্ম্মফলভ্যাগং ততোহ-
নন্তরং কুরু যতাদ্ব্যবান্ সন্নিতার্থঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবৎকৰ্ম্মপরম্পরম্যাপ্যমিতি শব্দতে অধৈতি । বহির্বিবরাকৃষ্টে-
চেতদ্বাদিতার্থঃ । তর্হি ভগবৎ প্রাপ্ত্যুপায়ত্বেন সংবতচিত্তোভূত্বা কৰ্ম্মফলসংক্রাসং কুৰ্ব্বিত্যাহ
মদ্যোগমিতি ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধৈতি অথ মদ্যোগমাপ্তিত্যেতদপি কৰ্ত্তুং ন শক্নোমি মদ্যোগ-
সদ্ধানকৃত মদেকপ্রিয়ত্বাকার ভক্তিযোগমাপ্তিত্য ভক্তিবোগাদম্ভেক্ষ্যাপি কৰ্ত্তুং ন শক্নোমি
ততোহনন্তরযোগমাপ্তিত্বাবস্থামহুষ্ঠানরূপং পরভক্তিজননং পূর্ববট্টোকাদিত্যাপ্তিত্য তদুপায়তর্য
সৰ্ব্বকৰ্ম্মফলভ্যাগং কুরু মৎপ্রিয়ত্বেন মদেক প্রাপ্যতা বুদ্ধিকীর্ণশেষপাণতৈব আরতে ।
যতাদ্ব্যবান্ যতমনসঃ । ততোনতিসংহিতফলেন মদারামনরূপেণাহুষ্ঠিতেন কৰ্ম্মণাসিদ্ধেনাম্ভ-
জ্ঞানেন নিবৃত্তাবিদ্ধ্যাদি সংনিরোপনে মৎশেষট্টকস্বরূপে প্রত্যগাত্মনি সাক্ষাৎকৃতে সতি ময়ি
পর্য ভক্তিঃ স্বরমেবোৎপদ্যতে । তদ্ব্যচ বক্ষ্যতে স্বকৰ্ম্মণা তমত্যাগ্য সিদ্ধিং বিন্ধতি মানব
ইত্যাত্ত্য মন্তকিং লভতে পরামিত্যন্তেন ॥ ১১ ॥

হামিকৃত টীকা । অভ্যন্তং ভগবৎকৰ্ম্মপরিণিষ্ঠারাম্যাপ্তকৃত পক্ষান্তরমাহ অধৈতি ।
যদ্যেতদপি কৰ্ত্তুং ন শক্নোমি তর্হি মদ্যোগং মদেকশরণং সমাপ্তিতঃ সন্ সৰ্বেষাং দৃষ্টাদৃষ্টা-
র্থানামাবশ্তকান্যাকামিহোদ্ভাদিকৰ্ম্মণাং ফলানি যতচিত্তোভূত্বা পরিত্যজ । এতদ্ব্যচ তবতি,
ময়া ভাবদীপ্তরাজয়া বশাশক্তি কৰ্ম্মাণি কৰ্ত্তব্যানি ফলং তানদৃষ্টমদৃষ্টবা পরমেশ্বরাদীনবি-
ভোবঃ ময়ি ভাবমারোপ্য ফলাসক্তিং পরিত্যজ্য বর্তমানোদং প্রসাদেন কৃতার্থোভাবব্য-
সীতি ভাৎপর্থাৎ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অথ বহির্বিবরাকৃষ্টচেতদ্বাদেতদ্ব্যৎকৰ্ম্মপরমমপি কৰ্ত্তুং
ন শক্নোমি ততেমদ্যোগং মদেকশরণমাপ্তিতঃ ময়ি সৰ্ব্বকৰ্ম্মসমর্পণং মদ্যোগম্বং বাপ্তিতঃ

সর্বকর্মফলত্যাগং ততঃ কুরু যতাস্তবান্ ॥ ১১ ॥

সন্ যতাস্তবান্ যতঃ সংযতসর্কেস্ত্রিয়ঃ আত্মবান্ বিবেকী চ সন্ সর্ব কর্মফলত্যাগং কুরু
কলাতিসিদ্ধং ত্যজইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

যদি ভাগবৎ কর্মানুষ্ঠানেও অসমর্থ হও, তবে আমার যোগ পরায়ণ ও
সংযতাস্ত হইয়া সর্ব কর্মের ফল ত্যাগ কর ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । যদি পূর্বোক্ত বিধি অল্পসারে কার্য না করিতে পার, তবে সমস্ত কর্ম
আমাদের ভাগ করিয়া, প্রোজাদি ইস্ত্রিয় বর্গকে সংযম পূর্বক নিত্য নৈমিত্তিকাদি কর্ম
সমূহেও ফল কামনা পরিত্যাগ কর। নিকাম কর্ম সাধনই ভগবৎপদ্যের মুখ্য অঙ্গিয়ার ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্নাং । ইদানীং সর্বকর্মফলত্যাগং শ্রোতি শ্রেয়োহি প্রাপ্ততরং জ্ঞানং কস্মা-
দনিনেবকপূর্বকানতাসাভ্যাসাদপি জ্ঞানং জ্ঞানপূর্বকং ধ্যানং বিশিয়াতে জ্ঞানবতেশ্বানা-
দপি কর্মফলত্যাগোনিশিধ্যতইতি অল্পবল্যতে এবং কর্মফলত্যাগাৎ পূর্বং বিশেষণবতঃ
শান্তিরূপশমঃ সহেতুকত্বং সংসারজানন্তরমেব ভ্রামতু কালান্তরমপেক্ষতে অজ্ঞত কর্মণি
প্রাপ্তত্ব পূর্বোপদিষ্টোপায়ানুষ্ঠানশক্তৌ সর্বকর্মণাং ফলত্যাগঃ শ্রেয়ঃ সাধনমুপদিষ্টং ন
প্রথমমেবাভ্যাস শ্রেয়োহি জ্ঞানমতাসাভ্যাসভ্রান্তরনিত্যোপদেশেন সর্বকর্মফলত্যাগঃ
জ্ঞয়ত সম্পন্নসাধনানুষ্ঠানশক্তাবস্থারত্বেন ঐতৎত্বাৎ কেন সাধনোপ স্ততিঃ বলা সর্কে
প্রাপ্তত্বইতি সর্বকামপ্রহাণাদমুত্কমুক্তং তৎপ্রসিদ্ধং কামাশ্চ সর্কে শ্রোতস্মার্তসর্বকর্মণাং
ফলানি তন্ত্যাগে চ বিদ্বোধাননিষ্ঠতানন্তরৈব শান্তিরিতি সর্বকামত্যাগসাম্যমজ্ঞত
সর্বকর্মফলত্যাগতাত্ত্বীতি তৎসাম্যজ্ঞাৎ সর্বকর্মফলত্যাগস্ততিরিয়ং প্রবেধানার্থা যথাগন্তোন্
ব্রাহ্মণেন সমুদ্রঃ পীত ইদানীন্তনাঃ অপি ব্রাহ্মণাব্রাহ্মণত্বসাম্যজ্ঞাৎ জ্ঞয়ত এবং কর্মফল-
ত্যাগাৎ কর্মযোগস্ত শ্রেয়ঃসামন্যমতিহিতং, অত্র চাত্মশ্রুতেনমশ্রিত্য বিশ্বরূপদৈবরে
তেতঃসমাধানলক্ষণোযোগউক্তদৈবরার্থঃ কর্মানুষ্ঠানাদি চার্থেতদগণ্যশক্তোসীতাজ্ঞানকার্য-
নুচনারাত্তেদদর্শিনোক্তরোপাসকত্ব কর্মযোগউপপদ্যতেইতি দর্শয়তি তথা কর্মযোগিনো-
ক্তরোপাসনানুপপত্তিঃ দর্শয়তি ভগবান্ তে প্রাপ্তবৃত্তি মামেবেত্যক্তরোপাসকানাং কৈবল্যা-
প্রাপ্তৌ স্বাতন্ত্র্যমুক্ততরৈবাং পারতন্ত্র্যানীশ্বরাদীনতাং দর্শিতবাংত্বেবামহং সমুদ্বর্তেতি যদি
হীশ্বরত্বাত্তত্বতে মতাত্তেদদর্শিবাদক্ষররূপাএব তে ইতি সমুদ্বর্তণকর্মবচনস্তান্ প্রত্যা-
পেধলং জ্ঞাদর্শিনাচ্ছিন্তাত্তাত্তমেব হিতৈবী ভগবাংস্তত্ব সমাদর্শনাবিতং কর্মযোগং
জ্ঞেদদৃষ্টিমন্ত্রমোপনিষতি ন চাত্মানবীশ্বরং প্রমাণতোবুদ্ভু। কতচিদগুণভাবং জিগিমষতি
কশ্চিৎ বিরোধাৎ তদ্বাদক্ষরোপাসকানাং সমাদর্শননিষ্ঠানাং সন্ন্যাসিনাং ত্যক্তসর্কেবগানাং
অভেদৌ সর্বভূতান্নিত্যাদি ধর্মপুংগং সাংক্যমুতত্ব কারণং বক্ষ্যামীতি প্রবর্ততে ॥ ১২ ॥

আনন্তরঙ্গিরি টীকা । উক্তরূপোক্তাৎপর্যায়াহ ইদানীমিতি । জ্ঞানং শব্দ বৃত্তিত্যায়াক্ত-
নিশ্চয়ঃ, অভ্যাসোজ্ঞানার্থ প্রবণাত্যাগোনিশ্চয় পূর্বকোধ্যানাত্যাগোবা তত্ব বিশিষ্টামাণ্ডে
সাক্ষাৎকারোহেতুত্যাগস্ত বিশিষ্টেবে হেতুমাহ এবমিতি । প্রীণাত্ত ভগবান্নিতি তন্মিন্
কর্মসংস্তাপূর্বকমিত্যর্থঃ । পূর্ববিশেষণবতোনিয়তচিত্তত্ব পুংসোবধোক্তত্যাগাদিত্যর্থঃ ।
অনন্তরমেবেত্ব্যক্তং ব্যনক্তি নশ্বিতি । ন তু কর্মফলত্যাগস্ত সন্ধ্যা শান্তিকরষে সমাগ্নীদৈব

শ্রৈয়োহি জ্ঞানমভ্যাসাজ্জ্ঞানাক্ষানং বিশিধ্যতে ।

তথেষু প্রতিপত্তিঃ প্রতিপত্তিঃ প্রতিপত্তিঃ প্রতিপত্তিঃ প্রতিপত্তিঃ । দীর্ঘেণ কালেনানন্দরনৈরন্তর্য্যাহুষ্টি-
তাক্ষানান্দসাক্ষাৎকারবারা সংসারজুঃখোপশান্তেত্তথাবিধাক্ষানাত্যাগস্ত বিশিষ্টেষ্টোক্তে-
তদীরন্ততিরক্তেষ্টোহি অতশ্চেতি । তত্র হেতুমাং সম্পন্নতি । সম্পন্নানি প্রাপ্তানি সাধনা-
ভক্ষরোপাসনানীনি তেবাং মধ্যে পূর্বপূর্বস্তাহুষ্ঠানশক্তাবৃত্তয়োত্তরস্ত অমুষ্ঠেয়েনোপদে-
শাত্যাগে চোপদেশপর্য্যবসানাদিত্যর্থঃ । ত্যাগে বিশিষ্টত্বচনস্ত কেন সাধারণ্যং তং প্রেতি
স্ততিস্বমিতি পুচ্ছতি কেনেতি । উত্তরমাং যদেতি । অমৃতত্বমুক্তং অথ মর্ত্যোমৃতোভবতীতি
শেবাদিত্যর্থঃ । কামপ্রাপ্ত্যমৃতত্বার্থমথাকাময়মানীত্যাদ্যাদপি সিদ্ধামত্যাং তদিতি ।
কামত্যাগস্তাহুত্বহেতুত্বেনি কথং কর্মকলত্যাগস্ত তদ্বৈতত্বমিত্যশঙ্ক্যাহ কামাশ্চেতি ।
কর্মকলত্যাগাদেব শান্তিঃশেৎ জ্ঞাননিষ্ঠোপেক্ষিতত্যাগক্কাহ তত্যাগেচেতি । তথাপি
কথমজ্ঞত কর্মকলত্যাগস্ততিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ইতি সর্কেতি । বিদ্যাবত্ত্যাগবদবিষয়ত্যাগস্তাপি
ত্যাগবাবিশেষাবিশিষ্টেষ্টোক্তিত্বং ক্তেতি স্ততিমুণসংহরতি ইতি তৎসামান্যমিতি । কিমর্থী
স্ততিরিত্যাগস্ত ত্যাগে ক্চিমুৎপাদ্য প্রবর্তয়িতুমিত্যাং প্রয়োচনার্থেতি । ত্যাগস্ততিং
দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি যথেষু । কলত্যাগঃ শ্রৈয়োহেতুশ্চেৎ কর্মত্যাগাদপি কলত্যাগসিদ্ধিরলং
কর্মাহুষ্ঠানেনেত্যাশঙ্ক্যাহ এবং কশ্চেতি । কলাভিলাষং ত্যক্ত্বা কর্মাহুষ্ঠানস্তাপিত্তেত্বং
শ্রৈয়োহেতুতর্য্য বিবক্ষিতত্বান্নাহুষ্ঠানানর্থক্যমিত্যর্থঃ । সস্ত্রাত্যবেষ্টেত্যান্যভারতীরিত্বং বৃত্তং
কীর্তয়তি অত্র চেতি । তয়োশ্চেদাত্যস্তিকোহেতেনো তর্হি ঈশ্বরে মনঃসমাধানরূপোবো-
গোহত্যস্তান্তেদে ধাতুধোয়ত্যাভাবাং ন চাত্যস্তান্তেদে কর্মাহুষ্ঠানং তৎকলত্যাগোবা
অপরস্ত তদ্বোগাদিত্যর্থঃ । ভগবদুক্তিসামর্থ্যাদপি কর্মযোগাদিনা তেদ দৃষ্টিমতোভবতীত্যাহ
অপেতি । অক্ষরোপাসকস্ত কর্মযোগযোগবৎ কর্মযোগিনোহক্ষরোপাসনাত্তপস্তিরপি
দর্শিতেষ্টোহি তথেষু । অক্ষরোপাসকাঃ সমাগ্ধীনিষ্ঠা বখাজ্ঞানং ভগবত্তমেবাপ্রবত্তি ন
তথা কর্মিণঃ সাক্ষাত্তাপ্তাঙ্গি তে তথা চ কর্মণোনাক্ষরোপাসনসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ইতচ্চা-
ক্ষরোপাসনং কর্মাহুষ্ঠানং ন চৈকজ যুক্তমিত্যাং অক্ষরেতি । নহ্যক্ষরোপাসকবদন্তেবামপি
ঈশ্বরাত্মতাবিশেষাং কৃত্তমদীনত্বং তজ্জাহ বদীতি । কর্মযোগস্তাক্ষরোপাসকস্ত যুগপদেকত্রা-
বোগে হেতুত্তরমাং যস্মাচেতি । কুরু কশ্চেবেত্যাাদ্যিতি শেষঃ । কিকাক্ষরোপাসকো-
বাক্যাদীশ্বরমাত্মানকেতি নাসৌ ক্রিয়ায়াং গুণেদেব কৰ্ত্তৃত্বমহুতবতি গুণেত্বশ্চরত্বয়ো রেকত্র
ব্যাভাত্যতোপি নাক্ষরোপাসনং কর্মাহুষ্ঠানকৈকজ যুক্তমিত্যাং ন চেতি । অক্ষরোপাস্তি-
কর্মযোগয়োরেকত্রাবোগে কলিতমাং তস্মাদিতি । অজ্ঞানং কর্মিণাং বক্ষ্যমাণধর্ম্মজাতস্ত
সাক্ষ্যোনাযোগাদক্ষরনিষ্ঠানামেবেদমুচ্যতে অবিকঙ্ক্যশস্ত তু সর্বার্থমিষ্টমৈবৈত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

রামাহুত্ব ত্যাহ । শ্রৈয়োহীতি । অত্যাধীতিবিরহিতাং কর্মব্রূপাং স্তূত্যাসাদক্ষর
যথাত্মাহুত্বানপূর্বকং তদপরোক্ষজ্ঞানমেবাত্মহিতত্বে বিশিধ্যতে । আত্মাপরোক্ষজ্ঞানাদ্যা-
নিষ্যরূপাত্তহুপারত্মাহুত্বানমেবাত্মহিতত্বে বিশিধ্যতে ধ্যানাদপ্যানপাররূপাহুপারত্বতং
কলত্যাগেনাহুষ্টিতং কশ্চৈব বিশিধ্যতে । অনভিসংহিতকলাদহুষ্টিতাং কর্মণোনস্তরমেব
নিরন্তপাপতর্য্য মনসঃ শান্তির্ভবিষ্যতি । শান্তে মনস্তাত্মনঃ । ধ্যানসংপত্তত্বত্যাগান্জ্ঞানং
জ্ঞানাত্ত তদা পরোক্ষাৎপরাত্তিরিতি তত্ত্বযোগাত্যাগশক্তমনস আত্মনিষ্ঠেব শ্রৈয়সী
আত্মনিষ্ঠাত্যাগশক্তমনসো নিষ্ঠাপ্রাপ্তরৈবদ্বর্গতীত্মজ্ঞানাদনতিসংহিতকলং কর্মনিষ্ঠেব
শ্রৈয়সীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

ধ্যানাৎ কর্মফলত্যাগস্ত্যাগাচ্ছাস্তিরনন্তরং ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তস্মিন্ কলত্যাগং ভোতি প্রেরয়তি । সমাগ্ জ্ঞানরহিতাদভ্যাসাদ্ধু-
ক্তিসহিতোপদেশপূর্বকং জ্ঞানং প্রেষ্ঠং, তন্মাদপি তৎপূর্বকং ধ্যানং বিশিষ্টং ততস্ততঃ
পশ্চতে নিষ্কলং ধ্যানমানইতি প্রেষ্ঠং, তন্মাদপ্যুক্তলক্ষণং কর্মফলত্যাগং প্রেষ্ঠং, তন্মাদেবং
তুতত্যাগাৎ কর্মসু তৎকলেবু চাসক্তিনিবৃত্ত্যা মৎপ্রসাদেন সমনস্তরমেব সংসারশাস্তি-
র্ভবতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীমজ্ঞেব সাধনবিধানপর্ববসানাদিসং সর্বকর্মফল-
ত্যাগং ভোতি প্রেরঃ প্রশস্ততরং হি এব জ্ঞানং শব্দযুক্তিকামাশ্রয়ানিশ্চয়ঃ অভ্যাসাৎ জ্ঞানার্থ-
শ্রবণাত্যাসাৎ জ্ঞানাক্রমবগমনপরিণিশ্পাদাপি ধ্যানং নিদিধ্যাসনসংজ্ঞং বিশিষ্যতে অতি-
শয়িতং ভবতি সাক্ষাৎকারাব্যবহিতহেতুত্বাৎ তদেবং সর্বসাধনশ্রেষ্ঠং ধ্যানং ততোপাতি-
শয়িতত্বেনাক্কৃতঃ কর্মফলত্যাগঃ তুর্যতে ধ্যানাৎ কর্মফলত্যাগোবিশিষ্যতইত্যম্বজ্ঞাতে
ত্যাগাৎ নিরতচিত্তেন পুংসা কৃত্যাৎ সর্বকর্মফলত্যাগাৎ শাস্তিরূপশমঃ মহেতুকস্ত সংসারস্তা-
নস্তরং অব্যবধানেন নতু কালান্তরমপেক্ষতে অত্র 'যদা সর্বে প্রমুচ্যন্তে কামা যেষন্তদ্বি-
দ্বিতাঃ অধমতো' হিমুতোভবত্যত্র এক সমগ্রতইত্যাদি' প্রতিবু প্রজহাতি যদা কামান্ সর্বা-
নিত্যাগি স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণেবু চ সর্বকামত্যাগত্ৰায়ুতৎসাধনত্বমন্তর্গতং কর্মফলানি চ কামা-
ন্তত্যাগোপি কামত্যাগত্বসামান্যত্বাৎ সর্বকামত্যাগফলেন তুর্যতে যথাগন্ত্যেন ব্রাহ্মণেন সমুদ্রঃ
গীত ইতি যথা বাঁ জামদগ্ন্যেন ব্রাহ্মণেন নিঃকন্ডা পৃথিবী কৃত্যেতি ব্রাহ্মণত্বসামান্যাদিদানী-
ন্তনাপি ব্রাহ্মণা অপরিমেরপরাক্রময়েন তুর্যন্তে তৎ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! অভ্যাস যোগাপেক্ষা জ্ঞান শ্রেষ্ঠ, জ্ঞান অপেক্ষা
ধ্যান ও ধ্যান অপেক্ষা কর্ম ফল ত্যাগ শ্রেষ্ঠ ; এই ত্যাগানন্তরই মুক্তি
রূপ শাস্তি লাভ হইয়া থাকে । ১২ ॥

গীঃ সং । শ্রবণ কীর্তনাদি অভ্যাস দ্বারা মননাদি জ্ঞানের অধিকার জন্মে, এই জন্ত
অভ্যাস অপেক্ষা জ্ঞান শ্রেষ্ঠ, আবার নিদিধ্যাসন রূপ ধ্যান আশ্রয় সাক্ষাৎকারের প্রধান
উপায় বলিয়া উহা জ্ঞান অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । ধ্যান করিলেও শীঘ্র অজ্ঞানের তিরোভাব হয়না,
কিন্তু সঙ্গ বা ফল কামনা বর্জিত হইয়া কর্মের অহষ্ঠান করিলে পুনরাবির্ভাবের বীজ
সঞ্চিত হইতে পারনা, এই জন্ত কর্ম ফলত্যাগ, ধ্যান অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । বাসনা কর ও জন্ম
জন্মান্তরের মূঢ় বীজ বরূপ অদৃষ্ট বা ধর্ম্মাধর্ম্ম সঞ্চিত না হইতে পারিলেই জীবের মুক্তি বা
শাস্তি লাভ হইয়া থাকে । ১২ ॥

শাকরভাষ্য । অধেষ্টেতি সর্বভূতানাং ন খেষ্টান্ননোহুৎসাহেতুমপি ন কিকিৎসেষ্টি
সর্বাণি তৃতাশ্চান্নয়েন হি বস্মাৎ পশ্চতি মিত্তভাবোমৈজ্যোমিত্ততয়া বা বর্ততে ইতি মৈএঃ
করণ এব চ করণা কৃপা হুংখিতেবু দয়া তদ্বান্ করণঃ সর্বভূতাত্তরপ্রদঃ সন্ন্যাসীত্যর্থঃ
নির্মমোমমেতি প্রত্যয়বর্জিতোনিরহঙ্কারোনির্গতাহংপ্রত্যয়ঃ সমহুংখেতি সমহুঃখস্থঃ
সমেহুঃখস্থে ধেরাগয়োরপ্রবর্তকে বস্ত সমহুঃখস্থঃ কদী ক্রমাবানাক্রুটোতিহতোবাৎ-
বিক্রিয়এবাতে ॥ ১৩ ॥

অধেষ্টা সর্বভূতানাং মৈত্রঃ করুণ এবচ ।

আনন্দগিরি টীকা । সর্বেষাং ভূতানাং যদ্যে যোহুঃখহেতুঃ তং বিধানমি যেষ্টোবে-
ত্যাশঙ্ক্যাহ আশ্বনইতি । তত্র হেতুঃ সর্বাণীতি । সর্বভূতানামিত্যন্তরতঃ সধ্বাভে মমপ্রত্যা-
রবর্জিতোদেহেগীতি শেষঃ, ব্রতস্বাধ্যায়রুতাংকারঃ । নিষ্ক্ৰান্তস্বয়মাহ নির্গতেতি ॥ ১৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং ভূতন্ত তন্তুত কিপ্রমেব পরমেশ্বরপ্রদানহেতুন্ ধর্ম্মানাহ
অধেষ্টোভাষিতঃ । সর্বভূতানাং স্বাযথমধেষ্টা মৈত্রঃ করুণচ উত্তমেষু স্বেষশ্চঃ সমেষু
মিত্ততয়া বর্ততে ইতি মৈত্রঃ হীনেষু কৃপালুরিতার্থঃ, নিষ্ক্ৰমোনিরহকারচ কৃপালুস্বাদেবাভ্যেঃ
নুমে স্বখহুঃখে যন্ত সঃ ক্রমী ক্রমাশীলঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং মঙ্গলমধিকারিণঃ প্রত্যভিহুঁরুদেনাকরোপাসন-
নিব্বরা স্বকরং সগুণোপাসনং বিধায়াশক্তিতারতম্যাহুবােনোচ্চাশ্রুপি সাধনানি বিদগৌ
ভগবান্ বাসুদেবঃ কথং হু নাম সর্বজ্ঞতিবন্ধরহিতঃ সন্নৃত্তমধিকারিতয়া ফলভূতারামক্ষরবি-
দ্যায়ামবতরেদিত্যভিপ্রায়েণ সাধনবিধানন্ত কলার্থত্বাৎ তদ্বক্তঃ ‘নির্কিংশেবং পরং ব্রহ্ম
সাক্ষাৎকর্তৃমণীশ্বরঃ যে মল্লাস্তেহুক্ষপ্পান্তে সপিশেবনিরুপগৈঃ বশীকৃতো মনস্তেবাৎ
সগুণব্রহ্মশীলনাৎ তদেবানির্ভবেৎ সাক্ষাদপেতোপাধিকল্পনমিতি’ ভগবতা পতঞ্জলিনা
চোক্তঃ ‘সমাধিসিদ্ধিরীশ্বরপ্রণিধানাদিতি’ ততঃ প্রত্যক্চেতনাদিগমোপাস্তরায়াতাব-
শ্চৈতিচ’ তত ইতীশ্বরপ্রণিধানাদিতার্থঃ তদেবমকরোপাসননিব্বা সগুণোপাসনস্ততরে ন
তু হেরতয়া উদিতহোমবিধানহুদিতহোমনিব্বাৎ ন হি নিব্বা নিব্বাঃ নিব্বিত্তং প্রবর্ততেহপি
তু বিধেয়ং স্তোত্রমিতি জ্ঞায়াৎ তস্মাদকরোপাসক। এব পরমার্থতোযোগবিত্তমাঃ ‘প্রিয়োহি
জ্ঞানিনোভ্যর্থমহং সচ মম প্রিয়ঃ উদারঃ সর্বএবেতে জ্ঞানী স্বাত্মৈব মে মতমিত্যাদিনা
পুনঃপুনঃ গশতমতয়োক্তান্তেবামেব জ্ঞানং ধর্ম্মজাতং চাহুসুরগীরমধিকারমাসাদ্য স্বয়েতা-
জ্জুনঃ ব্রবোধয়িষ্যঃ পরমতিতৈষী ভগবানভেদদর্শিনঃ কৃতকৃত্যানকরোপাসকান্ প্রোক্তোতি
সগুণতিঃ সর্বাণি ভূতান্ প্রোক্তেন পশ্চন্নাস্বনোহুঃখহেতাবপি প্রতিকূল বৃদ্ধাতাবারধেষ্টা সর্ব-
ভূতানাং কিন্তু মৈত্রঃ মৈত্রী মিথুতা তদ্বান্ যতঃ করুণঃ করুণা হুঃখিতেষু দয়া তদ্বান্
সর্বভূতভয়দাতা পরমহংসপরিব্রাজকইত্যর্থঃ নির্ম্মমঃ দেহেহপি মমেতি প্রত্যয়রহিতঃ
নিরহকারঃ ব্রতস্বাধ্যায়াদিক্রুতাংকারান্নিক্রান্তঃ স্বেরাগয়োরপ্রবর্তকত্বেন সমে হুঃখস্বখে
যন্ত সঃ অতএব ক্রমী আক্রোশনভাঙনাদিনাহপি ন নিক্রিয়াগাপদ্যতে ॥ ১৩ ॥

সর্বভূতেই স্বাহার অদ্বৈত দৃষ্টি, মৈত্রী ভাব ও করুণা এবং যিনি নির্ম্মম
৭২ নিরহকার, স্বখ হুঃখে স্বাহার সমান ভাব ও যিনি ক্রমাশীল ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । পূর্ব কয়েক শ্লোকে নিগুণ ব্রহ্মোপাসনার যে নিব্বা করা হইয়াছে, তাহা
নিগুণোপাসনার বিরুদ্ধবাদ জন্ম নহে, সগুণোপাসনাই যে সূর্যম পথ তাহাই ব্যাখ্যা করিবাব
জন্ম । ভগবান্ যে উপাসনা প্রণালীর ভারতম্য দেখাইয়া স্বখ-সাধন ও কৃচ্ছ সাধন উল্লেখ
করিলেন, তাহাতে ঠেহা কেহ বুঝিবেন না, যে ইহার মধ্যে ভগবানের চক্ষে একটি ভাল ও
অপরটি মন্দ বলিয়া প্রতীতি হইতেছে, বস্ত্ততঃ অধিকারী তেদেহুগম ও কঠিন সাধন প্রণালী
কথিত হইল মাত্র । সগুণ ও নিগুণ উভয়ই তিনি । যিনি বিত্ত্ব প্রকৃতি হইয়া তাঁহাকে

নির্শমোনিরহকারঃ সমদ্রুঃখস্বখঃ ক্ষমী ॥ ১৩ ॥

সমুচ্চঃ সততং যোগী যতাত্মা দৃঢ়নিশ্চয়ঃ ।

ভজন। করেন, তিনিই তাঁহার আদর লাভ করিয়া থাকেন। তাই ভগবান্ বলিতেছেন, যে যিনি জগতের মধ্যে কোন প্রাণীর প্রতিকূল করেন না ও কোন প্রাণীকে নিজ প্রতিকূল মনে করেন না, ও সকলের প্রতিই প্রেম ও মেধ দৃষ্টিতে দেখেন, তাঁহার কোন বস্তুতেই সমদ্রু বুদ্ধি নাই, ও দেহাদিতে অহং বুদ্ধিও নাই, সুখে ও দুঃখে যিনি প্রকৃত ও মুক্ত না হইয়া সর্বদা অপচলিত থাকেন, এবং যিনি অস্ত্র কর্তৃক তিরস্কৃত হইয়া সামর্থ্য সত্ত্বেও তাঁহাকে ক্ষমা করেন ॥ ১৩ ॥

০

শাক্তভাবঃ । সমুচ্চইতি । সমুচ্চঃ সততং নিত্যং দেহস্থিতিকারণত্ব লাভে চ উৎপন্নানু-
প্রত্যয়ঃ তথা গুণবল্লাভে বিপর্যয়ে চ সমুচ্চঃ সততং যোগী সমাহিতচিত্তঃ যতাত্মা সংযতস্ব-
ভাবোদৃঢ়নিশ্চয়োদৃঢ়ঃ হিরোনিশ্চয়োহধ্যবসারোবস্ত্রাত্তকবিষয়ে সদৃঢ়নিশ্চয়োমম্বার্পিত-
মনোবুদ্ধিঃ সন্মাত্মকমনোহধ্যবসারলক্ষণা বুদ্ধিতে ময়োবার্পিতে স্থাপিতে মনোবুদ্ধী যত
সন্মাপিনঃ সমম্বার্পিতমনোবুদ্ধির্জৈদৃশোমমুচ্চঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অক্ষরোপাসকভ্রাজ্ঞানভৌবিশেষণাক্ষরণায়াহ সমুচ্চইতি । সতত-
মিতি সর্বত্র সমুচ্চভাৱে, কার্যকারণসংঘাতঃ স্বভাবস্বার্থঃ, হিরণ্যং কুতর্কাদিনানভিতবনী-
রহং, মমুচ্চোমমুচ্চজনপয়োজ্ঞানবানিতি স্বাবৎ ॥ ১৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অনভিসংহিতফলকশ্চনিষ্ঠান্তোপাদেয়ান্ গুণানাহ অদ্বৈতৈতি । সমুচ্চ
ইতি । অদ্বৈত। সর্বভূতানাং দ্বিষতাং হেবং কুর্কৃতামগকুর্কৃতামপি সংক্ৰেবাং ভূতানামদ্বৈত।
মদপরাধাত্তগুণমীদ্রপ্রেরিতানি এতানি ভূতানি দ্বিষন্তি অপকুর্কৃত্তি চেতাঃসংদগদানন্তে
দ্বিষংস্বপকুর্কৃত্তে চ সর্বভূতেষু মৈত্রীং কুর্কৃত্তি মৈত্রঃ তেষাং দুঃখিমু ককণাং কুর্কৃত্তি ককণাঃ
নির্শমঃ দেহেন্দ্রিয়েষু তৎসম্বন্ধেষু চ নির্শমঃ নিবচকারঃ দেহাত্মাভিমানরহিতঃ ততএব
সমদ্রুঃখস্বখঃ দুঃখস্বখাগমেরাঃ সাংকল্পিকরোহর্ষোদ্বেষগরহিতঃ । ক্ষমোম্পর্শপ্রভবদ্বোরনর্জ-
নীয়োর্কিকাররহিতঃ সমুচ্চঃ যদ্ব্যপনতেন যেন কেনাপি দেহধারণজবোণ সমুচ্চঃ সততং
যোগী সততং প্রকৃতিবিযুক্তাত্মাহুসকানপন্নঃ যতাত্মা নিয়মিতমনোবাত্তঃ দৃঢ়নিশ্চয়ঃ অধ্যা-
শাস্ত্রোদিতেন্দ্রিয়েষু দৃঢ়নিশ্চয়ঃ । মম্বার্পিতমনোবুদ্ধিঃ ভগবান্ বাসুদেবোহনভিসংহিতফ-
লেনাহুষ্ঠিতেন কন্মপরাধাতে আরাধিতশ্চ সমাত্মা পরোক্ষাং সাধরিব্যতীতি মম্বার্পিতমনো-
বুদ্ধিঃ এতৎভূত। মমুচ্চঃ । এবংভূতেন কন্মবোণেন মাং ভজমানো হঃ স মে প্রিয়ঃ ॥১৩। ১৪॥

স্বামিকৃত টীকা । সমুচ্চইতি । সততং লাভেহলাভে চ সমুচ্চঃ সুপ্রসন্নচিত্তঃ যোগী
অপ্রমত্তঃ যতাত্মা সংযতস্বভাবঃ দৃঢ়োমম্বিষয়ে নিশ্চয়োবস্ত্র মম্বার্পিতে মনোবুদ্ধী যেন
এবংভূতোযোমমুচ্চঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তত্বেব বিশেষণাক্ষরানি সততং শরীরস্থিতিকারণত্ব
লাভেহলাভে চ সমুচ্চঃ উৎপন্নানুপ্রত্যয়ঃ তথা গুণবল্লাভে বিপর্যয়ে চ সততমিতি সর্বত্র
সমুচ্চভাৱে যোগী সমাহিতচিত্তঃ যতাত্মা সংযতশরীরৈকিয়াদিসম্বাত্তঃ দৃঢ়ঃ কুতর্কিকৈরাজ-
নিভূষণব্যতয়া হিরোনিশ্চয়োহমম্বার্যকভৌকুসজ্জিদানন্দাধিভীয়াং অক্লেত্যধ্যবসারোবস্ত্র

ময়্যর্পিতমনো বুদ্ধির্ষোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

যন্মাম্নোঽধিজতে লোকোলোকাম্নোঽধিজতে চ যঃ ।

সদৃঢ়নিশ্চয়ঃ হিতপ্রজ্ঞহিতার্থঃ যস্মি ভগবতি বাসুদেবে শুদ্ধে ব্রহ্মণি অর্পিতমনোবুদ্ধিঃ সমর্পিতান্তঃকরণঃ ঈদৃশোযোমন্তকঃ শুদ্ধাক্ষরব্রহ্মণি স মে প্রিয়ঃ সদাশ্রয়ঃ ॥ ১৪ ॥

যিনি সর্বদা সন্তুষ্ট, সমাহিত চিত্ত, সংযতাত্মা, ও দৃঢ়নিশ্চয় এবং যিনি নিজ মনোবুদ্ধি আমাতে অর্পণ করিয়াছেন, মদভক্তি পরায়ণ ঈদৃশ ব্যক্তিই আমার প্রিয় ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যিনি প্রাপ্তি বা অপ্রাপ্তিতে ও সম্পদে বা বিপদে সন্তুষ্ট থাকেন, যিনি সর্বদাই ভগবানে নিবিষ্ট চিত্ত, শরীর ও ইন্দ্রিয়াদি বাহ্যর স্বপশ ইহা আছে, বাহ্যর ভগবানে দৃঢ় বিশ্বাস অর্থাৎ কোন প্রকার কৃতর্কে বাহ্যর চিত্ত ভগবদ্ভাব হইতে বিচলিত হয়না, ও যিনি সংকল্প বিকল্প ছাড়িয়া মন ও বুদ্ধিকে ভগবানেই সমর্পণ করিয়াছেন, এই রূপ ভক্তই ভগবানের প্রিয় ॥ ১৪ ॥

শাক্তভাষ্য । প্রিয়োহি জ্ঞানিনোত্যর্থমহং সচ মম প্রিয়ইতি সপ্তমেধ্যায়ে স্মৃতিতঃ তদ্বিহ প্রপঞ্চাতে যন্মাদিতি । যন্মাৎ সন্মাসিনোনোনোঽধিজতে নোদ্বৈগং গচ্ছতি ন সন্তপাতে ন সঙ্কণ্ডাতে শোকে লোকাৎ নোবিজতে চ যঃ হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগৈঃ হর্ষশ্চামর্ষশ্চ ভয়কো-
দ্বৈগশ্চ তৈঃ হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগমুক্তোহর্ষঃ প্রিয়লাভে অন্তঃকরণতোৎকর্ষোন্নোন্নোন্নোন্নো-
তাদিনিজঃ তথা অমর্ষোহস্তিলাবিতপ্রতিঘাতে অসহিষ্ণুতা ভয়ভ্রাসঃ উদ্বৈগভীষণতা তৈর্মু-
ক্তোযঃ সচ মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানবতোভগবৎপ্রিয়েষ প্রাণাশ্রয়ঃ প্রিয়োহীতি । কিমর্থং তর্হি পুনরুচ্যতে তজ্জাহ তদ্বিতি । উদ্বৈগাদিরাহিত্যমপি জ্ঞানবতোবিশেষণমত্যাং যন্মাদিতি । ন কেবলমুদ্বৈগং প্রত্যপাদানম্ভয়েন সংজ্ঞাসিনোনোন্নোন্নোন্নোন্নোন্নোন্নোন্নোন্নো-
তাদিনিজঃ তথা অসহিষ্ণুতা পরকীয়প্রকর্ষস্তেতিশেষঃ । জ্ঞানভক্তরাদিনির্দর্শনাধীনঃ উদ্বৈগমভেদনা-
চেতনাধীনস্ত লোকাদিতি বাবৎ ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যন্মাদিতি যন্মাৎ কন্দর্পনিষ্ঠাৎ পুরুষাঙ্গিনিভৃত্তাত্মনোকে নোবিজতে য়োলোকোদ্বৈগকরণং কন্দর্প কিকদপি ন করোতীত্যর্থঃ । লোকোচ্চ নিমিত্তভূতাদ্বৈগোনোবিজতে যমুক্তিঃ সন্মো লোকো নোদ্বৈগকরণং কন্দর্প করোতি সর্বা বিরোধিভান্ধর্যং অতএব কঞ্চ ন প্রাতর্হর্ষণে কঞ্চ ন প্রত্যমর্ষণে কঞ্চন প্রতিভয়েন কঞ্চ ন প্রত্যুদ্বৈগেন মুক্তঃ এতত্ত্বতোপ যঃ সোপি মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যন্মাদিতি । যন্মাৎ সকাশাৎ লোকোজ্ঞানোনোবিজতে ভয়শঙ্করা কোভং ন প্রাপ্নোতি, যচ্চ লোকোদ্বৈগজতে যচ্চ বাতাবিকৈর্হর্ষাদিভির্মুক্তঃ তত্র হর্ষঃ যন্তেষ্টলাভে উৎসাহঃ অমর্ষঃ পরন্তু লাভেহসহনং ভয়ং জ্ঞানঃ উদ্বৈগোভয়াদিনিমিত্তা-
ন্তকোভঃ এতৈর্বিমুক্তোযোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগৈশ্চুক্রোদৈঃ সচ মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

অনপেক্ষঃ শুচির্দক্ষ উদাসীনোগতব্যথঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুনস্তত্ত্বৈব বিশেষণানি যস্মাৎ সর্বভূতাত্তরদারিণঃ সং-
জ্ঞাসিনোহেভোনৌঘিগতেন সন্তপ্যতে লোকাযঃ কশ্চিদপি জনঃ তথা লোকারূপরা-
খোষেনৈকত্রতাং খলজনায়োঘিগতেচ যঃ অবৈতদর্শিত্বাৎ পরমকারুণিকত্বেন ক্ষমাশীল-
ত্বাচ্চ কিঞ্চ হর্ষঃ বস্ত্র প্রিয়লাভে রোমাঞ্চাশ্রুপাতাদিহেতুরানন্দাতিবাক্ষকশ্চিবৃত্তিভিশেষঃ
অমর্ষঃ পরোৎকর্ষাসহনরূপাশ্চিবৃত্তিভিশেষঃ ভয়ং ব্যাভ্রাদিদর্শনাধীনশ্চিবৃত্তিভিশেষঃ জ্ঞাসুঃ
উদ্বেগঃ একাকী কণ্ঠঃ বিজনে সর্বপরিগ্রহশূন্যোজীবিষ্যামীতোবাংনিমোব্যাঙ্কুলতারুশাশ্ব-
ত্ববৃত্তিভিশেষভৈতর্হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগৈশ্চুক্রোদৈঃ অবৈতদর্শিত্বাৎ তদযোগ্যত্বেন তৈরেব স্বয়ং
পরিত্যক্তো ন তু তেবাং ভ্যাগায় স্বয়ং ব্যাপ্তইতি যাবৎ তেন মত্তকইতাহুকৃত্যতে ঈদৃশো-
মত্তকোযঃ সমে প্রিয়ইতি পূর্ববৎ ॥ ১৫ ॥

বঁাহার দ্বারা কোন ব্যক্তি সন্তুষ্ট হয়না ও নিজেও যিনি অশ্রু হইতে
সন্তাপ প্রাপ্ত হয়েন না এবং যিনি হর্ষ, বিষাদ, ভয় ও উদ্বেগ পরিত্যাগ
করিয়াছেন, তিনিই আমার প্রিয় ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি শরীর, মন ও বাণী দ্বারা কোন প্রাণীকে পীড়া দেননা এবং অশ্রু
প্রাণী বঁাহার কোন ক্ষতি করেনা (যিনি সমস্ত জীবকে আশ্রয়দেওঁ নোদে সকলের প্রতি
আশ্রয়ৎ প্রেমদৃষ্টিতে দেখেন, কোন জীব তাঁহার ক্ষতি করেনা । মৈত্রী ও প্রেমের দ্বারা
বস্ত্র হিংস্র জন্তুরও বিরুদ্ধ বুদ্ধি অতিক্রান্ত হইয়া যায় । এবের সম্মুখে বাস্ত্র আসিল
বটে কিন্তু এবের প্রেম ও অহিংসা—অশ্রব বৃত্তির দ্বারা ব্যাভ্রের হিংসা বুদ্ধি অতিক্রান্ত
হইয়া গেল, বাস্ত্র একে আক্রমণ করিল না । যিনি কাহারও ভয়ের কারণ হয়েন না,
তিনিও কাহারও নিকট হইতে ভয় পান না ।) যিনি ইষ্ট বস্তু লাভে হর্ষোৎফুল্ল ও
অনিষ্টকর বিষয় সমাগমে চুঃখিত হয়েন না, ব্যাভ্রাদি দেখিয়া বা ক্রুত প্রেত, মৃত্যু আদি
স্মরণ করিয়া বঁাহার ভয়ের উদ্রেক না হয় এবং কোন অবস্থাতেই বঁাহার চিত্ত ব্যাঙ্কুল হয়
না, এতাদৃশ ভক্ত ব্যক্তিই ভগবানের প্রিয় পাত্র ॥ ১৫ ॥

শাকরজীব্যঃ । অনপেক্ষইতি । দেহেন্দ্রিয়বিষয়সদ্বাদিষপেক্ষা বস্ত্র নাস্তি সবিষয়েষন-
পেক্ষানিঃস্পৃহঃ শুচির্কাত্যাত্তরেন চ শৌচেন সম্পন্নোদক্ষঃ প্রত্যাংগম্বে কার্থো-
সদ্যোবধাৎ প্রতিপত্তুং সমর্ষঃ উদাসীনইতি উদাসীনো ন কত্চিদ্দ্বিদ্বেদেঃ পক্ষঃ ভজতে যঃ
সউদাসীনোবতির্গতব্যথোগতভয়ঃ সর্বারূপপরিভ্যাগী আরত্যাভইতি আরত্যাভইহাযুক্তকল-
তোগাধানি কারভেতুনি কন্ধ্যাণি সর্বারূপাত্তান্ পরিত্যক্তুং শীলমত্তেতি সর্বারূপপরিভ্যাগী
বোমত্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিরপেক্ষবাদিকমপি জ্ঞানিনোবিশেষণমিত্যাহ অনপেক্ষইতি ।
আরিপদমহাপুংসর্গসর্বসংপ্রার্থঃ, প্রতিপত্তব্যো প্রতিপত্তিঃ কর্তব্যো কৰ্ত্তৃকৃতার্থঃ । পটের-
তাক্তিত্তাপি গতাব্যথা ভয়মত্তেতি ব্যাংগতিমাত্রিত্যাহ গততি ॥ ১৬ ॥

সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী যোমমুক্তঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

যো ন হব্যতি ন হেষ্টি ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি ।

রামানুজ ভাষা । অনপেক্ষ ইতি । অনপেক্ষ আত্মব্যতিরিক্তে কুৎসে বস্তুজনপেক্ষঃ শুচিঃ শাস্ত্রনিহিতজ্ঞব্যবহৃতকায়ঃ দক্ষঃ শাস্ত্রীয় ক্রিয়োপাদানসমর্থঃ । অন্তজ্ঞোদাসীনঃ গতব্যথঃ শাস্ত্রীয়ক্রিয়ানিবৃত্তাববর্জনীয় শীতোক্তবর্ষাদয়াদিহঃখেষু ব্যাপারহিতঃ সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী শাস্ত্রীয়ব্যতিরিক্ত সর্ব্বকর্ম্মারম্ভ পরিভ্যাগী য এবং ভূতো মত্কঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ অনপেক্ষইতি । অনপেক্ষোবদৃচ্ছেরোপস্থিতেহণার্থে নিম্পৃচঃ শুচির্বাছাত্যন্তরশৌচসম্পন্নঃ দক্ষোহননসঃ উদাসীনঃ পক্ষপাতরহিতঃ গতব্যথ আধিশূন্তঃ সন্ধান্দুষ্টাদুষ্টার্থানরম্ভাহুদ্যমান্ পরিভ্যাক্তুং শীলং যন্ত সঃ, এবংভূতঃ সন্ যোমমুক্তঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

মুদুদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ নিরপেক্ষঃ সর্ব্বেষু ভোগোপকরণেষু যদৃচ্ছোপনী-
তেশ্বপ নিম্পৃচঃ শুচির্বাছাত্যন্তরশৌচসম্পন্নঃ দক্ষঃ উপস্থিতেষু জাতবোষু চ সদ্যএব
জাতং কর্ত্ত্বং চ সমর্থঃ উদাসীনঃ ন কণ্ঠচিন্মিদ্ভাদেঃ পক্ষঃ ভজতে যঃ গতব্যথঃ পরৈস্তাডা-
মানস্তাপি গতা নোৎপন্ন্য ব্যাপা পীড়া যন্ত সঃ উৎপন্ন্যামপি ব্যথায়ামপকর্ত্ত্বং ক্ষমিত্বং
ব্যথাকারণেষু সংস্থপ্যাহুৎপন্নব্যথং গতব্যথস্বমিতি ভেদঃ ঐহিকানুশ্লিকফলানি সর্ব্বাণ
কর্ম্মানি সর্ব্বারম্ভাত্যন্তান্ পরিভ্যাক্তুং শীলং যন্ত সঃ সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী সন্নাসী যোমমুক্তঃ স মে
প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

যিনি নিরপেক্ষ, শুচি, দক্ষ, উদাসীন, ব্যথাবর্জিত ও সর্ব্বারম্ভ
পরিভ্যাগী, এতাদৃশ ভক্তই আমার প্রিয় ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । যিনি বিনাযত্নে প্রাপ্ত বা অনায়াস লব্ধ বস্তুতেও ভোগ স্পৃহা করেন না,
বাহার বাহ্যাত্মক সদা পবিত্র, (মুজ্জলাদি দ্বারা বাহ্য শরীর ও মৈত্রী, করুণাদি দ্বারা
সাগর্বেষাদি দূষিত অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইয়া থাকে), যিনি অশস্ত্র জাতব্য ও অশস্ত্র-
কর্ত্তব্য বিষয় সম্পাদনে সমর্থ, যিনি শত্রু, মিত্র কাহারও প্রতি তাণ বা মন্দভাবের পক্ষ-
পাত করেন না, লোকে নিন্দা, তিরস্কারাদি করিলেও বাহার অন্তঃকরণ ব্যথিত হয় না,
এবং যিনি লৌকিক বা বৈদিক কোন কার্যেরই যত্ন পূর্ব্বক আরম্ভ বা উদ্যোগ করেন না,
এতাদৃশ অনাসক্ত ভক্তই ভগবানের পরম প্রিয় পাত্র ॥ ১৬ ॥

শঙ্করভাষা । কিঞ্চ যো ন হব্যতীষ্টপ্রাপ্তৌ ন বেষ্টানিষ্টপ্রাপ্তৌ ন শোচতি প্রিয়বিরোগে
ন চাপ্রাপ্তঃ কাঙ্ক্ষতি ততাত্ততে পুণ্যপাণে কর্ম্মণী পরিভ্যাক্তুং শীলমত্বেতি ততাত্ততপরি-
ভ্যাগী ভক্তিমান্ বঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ন চ ক্ষমীভ্যনেন পৌনরুক্ত্যং প্রত্যাংপন্ন্যামপি ব্যথায়ামপকর্ত্ত-
ত্বনপকর্ত্ত্বং ক্ষমিত্বমিত্যভ্যুপগমাদ্বেববর্ষাদিরাহিত্যমপি জ্ঞানিনোগকর্ম্মিত্যাহ কিঞ্চোতি ।
সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগীভ্যনেন বিহিত্তকাম্যাত্যাগত্বেত্য়ত্বাদিহিতাদন্যাজমাশঙ্কোচীতি বিশিনষ্টি
ততাত্ততইতি । বৈবস্বদ্ব্যক্ত্যাবাপি জ্ঞানিনোবিশেষণরিত্যাহ সমইতি । >

শুভাশুভপরিত্যাগী ভক্তিমান্ যঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

সমঃ শত্রৌ চ মিত্রে চ তথা মানাপমানয়োঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । যোনেতি যো ন জ্বাতি ন ঘেটি বচ মনুষ্যাণাং শৌকনিমিত্তঃ ভাষ্যা
পুত্রবিনষ্টকরাদিকর্ম তৎ প্রাপ্য ন শোচতি । তথা বিধমপ্রাপ্তক ন কাজ্জতি বচ মনুষ্যাণাং
হর্ষনিমিত্তঃ ভাষ্যানিহাদি তৎ অপ্রাপ্তঃ ন কাজ্জতীত্যর্থঃ । শুভাশুভপরিত্যাগী পাপবৎ
পুণ্যতাপি বদ্ধহেতুত্বাবিশেষবাহুত্বপরিত্যাগী য এবংতুতো ভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যইতি । প্রিয়ঃ প্রাপ্য যো ন জ্বাতি অপ্রিয়ঃ প্রাপ্য যোন ঘেটি
ইষ্টার্থনাশে সতি যোন শোচতি অপ্রাপ্তমর্থং যোন কাজ্জতি শুভাশুভে পুণ্যপাপে পরিত্যজুঃ
শীলং বত সঃ, এবংতুতোত্বত্বা বোমভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিঞ্চ সমঃঃমুখইত্যতদ্বিব্রণোতি যোন জ্বাতি
ইষ্টপ্রাপ্তো ন ঘেটি অনিষ্টপ্রাপ্তো ন শোচতি প্রাপ্তেইবিরোগে ন কাজ্জতি অপ্রাপ্তেইসংযোগে
সর্কারভপরিত্যাগীত্যতদ্বিব্রণোতি শুভাশুভে সুখসাধনদুঃখসাধনে কর্মণী পরিত্যজুঃ শীল-
মত্তেতি শুভাশুভপরিত্যাগী ভক্তিমান্ যঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

যিনি হৃষ্ট হয়েন না, কাহারও প্রতি ঘেষ করেন না, যিনি শোক
করেন না, কোন বস্তুর আকাজ্জা করেন না এবং শুভাশুভ পরিত্যাগী,
এতাদৃশ ভক্তিমান্ পুরুষই আমার প্রিয় পাত্র ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । ১৩শ শ্লোকে যে (সমঃঃমুখ) বলিয়াছেন, এল্লোকটি তাহারই বিস্তৃত
বাণ্য্য পাত্র । যিনি প্রিয় বস্তু সমাগমে হর্ষ, অপ্রিয় সমাগমে ঘেষ, প্রিয় নিরহে শোক ও
ইষ্ট বস্তু লাভার্থ আকাজ্জা করেন না এবং স্বর্গাদিলাভের মূলনীজ পুণ্য কর্ম ও নরকাদি
গমনের কারণ স্বরূপ পাপ কর্ম অথবা যাহাতে অজ্ঞানজ্ঞাতের লভ হয়, এরূপ কোন
কর্মই করেন না, তাদৃশ ভক্তিমান্, ব্যক্তিই ভগবনের প্রিয় ভাজন হয়েন ॥ ১৭ ॥

শাকরভাষ্য । সমইতি সমঃ শত্রৌ মিত্রে চ তথা মানাপমানয়োঃ পুত্রাপরিতবরোঃ
শীতোষ্ণসুখদুঃখেবু সমঃ সর্গজ চ শব্দবর্জিতঃ । ১৮ ।

আনন্দগিরিটীকা । সমইতি অঘেটেত্যাदिना भेषादिविशेषाभावउक्तः संप्रति सर्वत्रै-
वाविकृतचित्तवृत्त्याते सर्वत्र চেতনে জিহাদাচেতনে চ চন্দনাদাবিত্যর্থঃ । ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ সমইতি । শত্রৌ মিত্রে চ সমঃ একরূপঃ মানাপমানয়োরপি তথা
সমএব হর্ষবিবাদ শুনাইত্যর্থঃ, শীতোষ্ণরোঃ সুখদুঃখরোচ সমঃ সত্ত্ববিবর্জিতঃ কচিদপা-
নাসক্তঃ । ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচ পুরুষেব প্রাপকঃ সত্ত্ববিবর্জিতঃ চেতনাচেতনসর্ব-
বিষয়শোভনাধ্যাসরহিতঃ সর্গজা হর্ষবিবাদশূন্যইত্যর্থঃ স্পষ্টমন্ত্ৰং ॥ ১৮ ॥

যাঁহার শত্রু ও মিত্রেতে এক দৃষ্টি, মান ও অপমান এতদুভয়ই

শীতোষ্ণসুখদুঃখেবু সমঃ সঙ্গবিবর্জিতঃ ॥ ১৮ ॥

তুলানিন্দাস্ততিমৌনী সন্তুষ্টোযেন কেনচিৎ ।

যাঁহার সমান, শীত, উষ্ণ ও সুখ দুঃখে যাঁহার সমবুদ্ধি এবং যিনি সঙ্গ
রহিত ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । “আমারই প্রারদ্ধাহুসারে কেহ আমার অপকারী শত্রু, কেহ বা আমার
উপকারী मित्र হইয়াছে,” ইহাই জানিয়া যিনি শত্রুর প্রতি অসন্তুষ্ট ও मित्रের প্রতি
সন্তুষ্ট না করেন ; আমার গুণেরই প্রশংসা বা মান ও আমার দোষেরই নিন্দা, তিরস্কার বা
অপমান হইয়া থাকে, এই রূপ বুদ্ধিয়া যিনি “আপনাকে” স্বতন্ত্রজ্ঞান করিতে পারেন
অর্থাৎ গুণ ও দোষের ফলের সঙ্গে আপনাকে প্রাণসিদ্ধ বা নির্লিপ্ত মনে না করেন ;
শীতোষ্ণাদিতে যিনি উল্লিখিত হ্রদয়ন না, ও সুখ দুঃখ নিজ প্রারদ্ধারত জানিয়া যিনি
উভয়ই সম ভাবে ভোগ করেন অর্থাৎ সুখে উৎফুল্ল বা দুঃখে কুণ্ঠিত না করেন এবং যিনি
সচেতন ও অচেতন কোন বস্তুরই রমণীয়তার মুগ্ধ হইয়া আসক্তচিত্ত করেন না তিনি
ভগবানের অতি প্রিয় পাত্র ॥ ১৮ ॥

শাক্ততাব্য । কিকতুলানিন্দেতি তুলানিন্দাস্ততিঃ নিন্দা চ স্ততিশ্চ নিন্দাস্ততী তুল্য
বস্ত্র সতুলানিন্দাস্ততিমৌনী মৌনবান্ সংযতবাক্ সন্তুষ্টোযেন কেনচিৎ শরীরাস্থিতমাশ্রয়
তথাচোক্তঃ যেন কেনচিদাচ্ছয়োযেন কেনচিদাশ্রিতঃ যত্র কচন শারী স্তাতন্দ্রোদ্রাঙ্গপং
বিচরতি কিক অনিকেতোনিকেতশ্রয়োনিবাসোনিরন্তরেন বিদ্যতে যত্র গোময়নিকেতঃ
স্থিরমতির্ভক্তিমান্ মে প্রিয়ঃ । ১৯ ৭

আনন্দগিরি টীকা । বাগ্‌যত্বাদিবিশেষণমপি জ্ঞাননিষ্ঠাস্তীত্যাহ কিকেতি । নিন্দা-
দোষসঙ্কীর্ণনং স্ততিগুণগণনং দেহস্থিতি মাত্রকালে নানাদিনা জানিনঃ সন্তুষ্টে দেহস্থিতিঃ প্রমাণ-
য়তি তথাচেতি । নিরন্তরনিবাসরাস্থিত্যমপি জ্ঞানবতোবিশেষণমিত্যাহ কিকেতি । ন কুড্যাং
নোদকে সঙ্কো নচৈলেন ত্রিপুরকরে নাশনে বসনে নাগ্রে যত্র তৈ মোক্ষবিত্তু সইতি স্থিতিযুক্তার্থে
প্রমাণয়তি নেত্যাদিনা । ১৯ ৥

রামানুজ ভাষ্য । সম ইতি । তুলোতি অচ্ছেদী সর্বভূতানামিত্যাদিনা শত্রুমিত্রাদিবু
দেবরহিতস্বরূপঃ । অত্র দেববু সন্নিহিতেষুপি সমচিত্তঃ ততো বাতিরিক্তো বিশেষ উচ্যতে
আত্মনি স্থিরমতির্দেন নিকেতাদিষসক্ত ইত্যনিকেতঃ । ততএব মানাদিষপি সমঃ । য এতৎ-
ভূতো ভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ । ১৮ ॥ ১৯ ॥

হামিক্তত টীকা । কিকতুলানিন্দা স্ততিশ্চ বস্ত্র সং মৌনী সংযতবাক্ যেন কেনচিৎ
বধাশ্রয় সন্তুষ্টঃ অনিকেতোনিরন্তরবাসশূন্যঃ স্থিরমতিঃ ব্যবহিতচিত্তঃ এবংভূতোমভক্তিমান্
বঃ স নরোমম প্রিয়ঃ । ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীক । কিংচ নিন্দাদোষকণনং স্ততিগুণকণনং তে দুঃখসুখ-
জনকত্তরা তুল্যে বস্ত্র স তথা মৌনী সংযতবাক্ নতু শরীরবান্নির্দাহার বাহ্যাপারোপেক্ষি-
তএব নেত্যা হ স তুষ্টিোযেন কেনচিৎ স্বপ্রব্রজস্বরেণৈব বলবৎপ্রারদ্ধকর্ষণোপনীতেন শরীর-

অনিকেতঃ স্থিরমতিৰ্ভক্তিমান্ মে প্রিয়োনরঃ ॥ ১৯ ॥

স্থিতিহেতুমাংগেশানাদিনা সংতুষ্টঃ নিবৃত্তশুভঃ কিংচ অনিকেতো নিয়তনিবাসরহিতঃ স্থিরা
পরমার্থবস্তুবিষয়া মতিবৃত্ত সঃ স্থিরমতিঃ জেদুশোষোভক্তিমান্ সমে প্রিয়োনরঃ অত্র পুনঃপুন-
র্ভক্তেরূপাদানং ভক্তিরেবাপবর্গস্ত পুরুষং কারণমিতি দৃঢ়মিতুম্ ॥ ১৯ ॥

নিন্দা ও স্তুতি এতদুভয়ই বাঁহার সমান, যিনি মৌনী, যিনি যে
কোন প্রকারই হউক অন্ন বস্ত্র লাভে সন্তুষ্ট, যিনি গৃহ বর্জিত, ও
স্থির মতি, সেই ভক্তিমান্ পুরুষই আমার প্রিয় ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ । কেহ ভাল বা মন্দ কার্য্য করিবে লোকে তাহাতে সন্তুষ্ট বা অসন্তুষ্ট হইয়া
স্তুতি বা নিন্দা করিয়া থাকে । লোকে কাৰ্য্যেরই স্তুতি বা নিন্দা করিতেছে, কাৰ্য্যই দৃষ্ট ও
বিষয় হয় হউক, “ আমি ” তাহাতে স্থখী বা দুঃখী হইব কেন, এই রূপ বিচার
করিয়া যিনি উভয়েতেই ঐদান্ত প্রকাশ করেন, যিনি মৌনানলম্বন করিয়া থাকেন ; বলবৎ
প্রারব্ধ অন্ন বস্ত্রাদি বাহ্য আনিয়া দেয়, ভাল মন্দ বিচার না করিয়া তাহাতেই যিনি সন্তুষ্ট
থাকেন, যিনি নিয়ম পূৰ্ব্বক এক স্থানে নিবাস করেন না ও বাঁহার মতিগতি ভগবানেই
অনিচলিত থাকে, তাহাশ্র ভক্তিমান্ ব্যক্তিই ভগবানের পরমাদরের পাত্র ॥ ১৯ ॥

শাক্তভাষ্য । অদ্বৈত সৰ্বভূতানামিত্যাদিনাক্রমোপাসকানাং নিবৃত্তসৰ্ব্বৈষণানাং
সন্ন্যাসনাং পরমার্থজ্ঞাননিষ্ঠানাক্ষৰ্ণজাতং প্রেক্ষাস্তমুপসংস্থিতইতি যে ভিত্তি । যে তু সন্ন্যাস-
সিনোবশ্চামৃতক্ষরাদনপেতং ধৰ্ম্ম্যাক তদমৃতক তদমৃতত্বহেতুত্বাদিৎ যথোক্তমদ্বৈত সৰ্বভূতা-
নামিত্যাদিনা পৰ্য্যাপাসতে অমৃতিষ্ঠিত্তি শ্রদ্ধাদানাঃ সন্তোমৎপরমার্থোক্তোক্তমক্ষরাচ্চা পরমো-
নিরতিশয়োগতির্থেষাত্তে মৎপরমামৃতত্বচ্ছ উক্তমাম্পরমার্থজ্ঞানলক্ষণং ভক্তিমাশ্রিতান্তেহ তীব
মে প্রিয়াঃ প্রিয়োহি জ্ঞানিনোতর্ধমিতি যৎ সূচিতং তদ্ব্যাখ্যায়েরহোপসংজ্ঞতং তক্তান্তেতীব
মে প্রিয়াটতি বশ্যাক্ষর্যামৃতমিদং যথোক্তমমৃতিষ্ঠিত্তি ভগবতোবিষ্ণোঃ পরমেশ্বরত্বাতীব মে
প্রিয়োভগতি তদ্বাদিৎ ধৰ্ম্ম্যামৃতং মুমুকুশা যত্নতোমৃতিষ্ঠেয়ং বিষ্ণোঃ প্রিয়ঃ পরম্ভাম জিগমিসু-
ণেতি বাক্যার্থঃ । ২০ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিহীটিকা । পুনঃ পুনর্ভক্তেগ্রহণমপবর্গমার্গস্ত পরমার্থজ্ঞানতোপার্য্যং । অদ্বৈ-
টেতাদি ধৰ্ম্মজাতঃ জ্ঞানবতোলক্ষণযুক্তঃ তদুপপাদিতমুদ্যোপসংহারশ্লোকমপতারমতি
অদ্বৈটেতাদিনা । তত্বপাদস্ত তাৎপর্য্যমাহ প্রিয়োহীতি । যদ্যপি যথোক্তং ধৰ্ম্মজাতং
জ্ঞানবতোলক্ষণং তথাপি জিজ্ঞাসুনাং জ্ঞানোপার্ষেব যদ্বাদমৃতিষ্ঠেমিতি বাক্যার্থমুপসংহারতি
বশ্যাদিতি । তদেবং সোপাধিক্যভিধানপরিপাকারিক্রপাধিকমমুসন্দধানত্বাদেব সৰ্বভূতা-
নামিত্যাদি ধৰ্ম্মবিশিষ্টং মুখ্যত্মাদিকারিণঃ শ্রবণাদাবতরতত্ত্বসাক্ষাৎকারনস্তবাস্ততোমুক্ত-
পপত্তেত্ত্বকেতু বাক্যার্থবীবিষয়োদয়যোগ্যত্বংপদার্থোদয়সংকেতইতি সিদ্ধং । ২০ ॥

ইতি দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

সামান্য ভাষ্য । অস্বাদান্নগিহীতং মত্ভক্তিযোগনিষ্ঠ শ্রেষ্ঠ্যঃ প্রতিপাদয়ন্ । যথোপ-

যে তু ধর্ম্মানুতমিদং যথোক্তং পশুপাসতে ।

প্রকধানা মংপরমাতক্তান্তেহতীব মে প্রিয়াঃ ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে ভক্তিয়োগনাম

দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

ক্রমদুপসংহরতি । ইতি । ধর্ম্মাং চামৃতং চেতি ধর্ম্মামৃতং যে তু প্রাপ্য সমং প্রাপকং ভক্তি-
যোগং যথোক্তং মর্য্যাবেশ্র মনো যে মামিত্যাদিনোক্তেন প্রকারেণোপাসতে তক্তা ভক্তি-
ভরাং মে প্রিয়াঃ । ২০ ॥

ইতি শ্রীগীতাত্যো দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

বাসিকৃত টীকা । উক্তং ধর্ম্মজাতং সফলদুপসংহরতি যে ভিত্তি । যথোক্তমুক্তপ্রকারং
ধর্ম্মমোদনভূতং অমৃতত্বসাধনত্বাৎ, ধর্ম্মামৃতমিতি কেচিৎ পঠন্তি । যে তদুপাসতে অমৃতভিষ্টি
প্রদাঃ কুর্কস্তোমং পরমাত্ম সন্তোমতক্তান্তেহতীব মে প্রিয়াইতি । দুঃখমব্যক্তবৈশ্বত্বহানি-
মতোবুধঃ । সুখং কৃষ্ণদাত্তোজঃ ভক্তিসংপথবান্ ভজেন । ২০ ॥

ইতি দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অবেষ্টেতাদিনাহংকরোপাসকাদীনাং সংশ্রাসিনাং লক্ষণ-
ভূতং স্বভাবসিদ্ধং ধর্ম্মজাতমুক্তং যথোক্তং বার্ত্তিকে ‘ উৎপন্নাত্মাববোধত্বং হৃদেইহাদরোত্তমাঃ
অবদ্রভোভবন্তো বন তু সাধনরূপিণ ইতি ’ এতদেব চ পুরা হিতপ্রোক্তলক্ষণরূপেণাতিহিতং
তদিদং ধর্ম্মজাতং প্রবক্ত্রেন সম্পাদ্যমানং সুমুকোশ্মোক্ষসাধনং ভবতীতি প্রতিপাদয়দুপসং-
হরতি যে তু সংশ্রাসিনোমুদ্রকবঃ ধর্ম্মামৃতং ধর্ম্মরূপমমৃতং অমৃতত্বসাধনত্বাৎ অমৃতত্বদানাদ্যা-
দ্বাদ্বা ইদং যথোক্তং অবেষ্টা সর্গভূতানামিত্যাদিনা প্রলিপাদিতং পশুপাসতেহমৃতভিষ্টি
প্রবক্ত্রেন প্রকধানাঃ সন্তোমংপরমাঃ অহং তগবান্করাত্মা বাসুদেবএব পরমঃ প্রাপ্তব্যোনি-
রতিশরাগতির্বেবাং তে মংপরমাঃ তক্তাঃ মাং নিকৃপাদিকং ব্রহ্ম তজমানান্তেতীব মে
প্রিয়োহি জ্ঞানিনোভার্ম্মমহং সচ মম প্রিয়ইতি পূর্কহুচিত্তারদুপসংহারন্ যম্মাকর্ম্মানুতমিদং
প্রদ্বরাহুতিষ্ঠন্ তগবতোবিকোঃ পরমেশ্বরভাতীব প্রিয়োভবতি তস্মাদিদং জ্ঞানবতঃ স্বভা-
বসিদ্ধতয়া লক্ষণমপি সুমুক্শাস্ত্রত্বজিজ্ঞাসুনাঅজ্ঞানোপাসয়েন বদ্বাদহুত্বেরং ‘ বিকোঃ পরমং
ধনং জিগমিষুগতি বাক্যার্থঃ তদেবং সোপাধিব্রহ্মাতিথ্যানপরিপাকারিকৃপাদিকং ব্রহ্মাহু-
ংদধানভাষেইহাদিধর্ম্মনিষিষ্ট মুখাত্মাধিকারিণঃ শ্রবণমনননিদিধ্যাসনাত্তাবর্ত্তরতোবদাত্ত-
াাক্যার্থভবসাক্ষাৎকারসংভবাত্তোমুক্শাপপতেমুক্তিহেতুবেদাত্তমহাবাক্যার্থস্বরযোগাত্তংপ-
াৰ্থোহমুস্কেরইতি মধ্যমেন বট্‌কেন সিদ্ধন্ ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাগুডার্ধীপিকারায় মধুসূদনসরস্বতীরচিত্তারামধিকারিত্তেদেন ভক্তি-

যোগবিবরণং নাম দ্বাদশোধ্যায়ঃ ॥ ১২ ॥

যে সকল ব্যক্তি প্রক্ৰান্তবান্ ও মংপরায়ণ ইহীয়া পূর্বেোক্ত রূপ

ধর্ম্মানুত পান করেন, সেই ভক্তিমান পুরুষগণ আমার অতীব প্রিয় ॥২০॥

গীঃ সঃ । বাহারা যুমুসু, তাঁহারা যদি শ্রদ্ধাবান ও সঙ্গণ—নিগুণ উত্তরতঃ অভেদ-
বোধে পূর্ব্বকথিত ধর্ম্ম অর্থাৎ অষেট্‌বাদি পবিজ্ঞ প্রকৃতি লাভ করিতে পারেন, তাহা
হইলে “ তৎ ” পদার্থ স্বরূপ ভগবানকে প্রাপ্ত হইতে সমর্থ হইবেন ।

ভক্তি পূর্ব্বক উপাসনা করিলে কিরূপে ভগবানকে লাভ করা যায়, কিরূপে উপাসনা
করিতে ও কিরূপে ভক্তি করিতে হয়, ভক্তি ব্যতীত কোন সাধনেই যে তাঁহাকে সহজে
লাভ করা যায় না, ভক্তের প্রতি ভগবান্ কৃত অপ্রার্থিত অনুগ্রহ বিতরণ করিয়া থাকেন ও
প্রকৃত ভক্তিমান হইতে হইলে কীদৃশ নির্মল প্রকৃতি যুক্ত হইতে হয়, তাহা গীতার দ্বিতীয়
ষট্‌কে (৭ম—১২শ অধ্যায়ে) ব্যাখ্যাত হইল ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদবদুত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন
কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক
ভাষাতাৎপৰ্য্য ব্যাখ্যায়
দ্বাদশ অধ্যায়
সমাপ্ত ।

~~~~~  
শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার দ্বিতীয় ষট্‌ক বা  
দ্বিতীয় খণ্ড সমাপ্ত হইল ।

## অয়োদশ অধ্যায়ঃ ।

### শ্রীভগবানুবাচ । ইদং শরীরং—

শাকরভাষাঃ । সপ্তমেধ্যায়োহুচিতে যে প্রকৃতী ঐশ্বর্যত্ব ত্রিগুণাত্মিকাকাষ্টধা তিরা পরা সংসারকেতুভাং পরা চাক্ষা জীবত্বা ক্ষেত্রজলক্ষণা ঐশ্বর্যাত্মিকা বাভ্যাং প্রকৃতিভ্যাং ঐশ্বর্যো-  
জগৎপত্তিস্থিতিলয়হেতুং প্রতিপদ্যতে তত্র ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষণপ্রকৃতিধ্বনিরূপণধারেণ  
তদ্বতঐশ্বর্যত্ব ত্বনির্জ্ঞানার্থং ক্ষেত্রাধ্যায় আরভ্যতে । অতীতানন্তরাধ্যায়ো চ অষ্টোষ্টা সৰ্ব-  
ভূতানামিত্যাদিনা বাবদধ্যায়পরিসমাপ্তিতাবত্ত্বজ্ঞানিনাং সন্ন্যাসিনাং নিষ্ঠা যথা তে বৰ্ত্তন্তে  
ইত্যোক্তৃত্বং কেন পুনন্তে তত্ত্বজ্ঞানেন বৃত্তাঃ যোগোক্তধৰ্ম্মাচরণাং তগবতঃ শ্রিয়াঃ ভবন্তীত্যো-  
বমৰ্ব্বন্তারমধ্যায় আরভ্যতে, প্রকৃতিচ ত্রিগুণাত্মিকা সৰ্ব্বকাৰ্য্যকরণবিবরাকারেণ পরিণতা  
পুরুষত্ব ভোগাপবর্গার্থকর্তৃভাৱা দেহেজ্জিৱান্যাকারেণ সংস্থিরতে সোৱং সংঘাত ইদং শরীরং  
তদন্তং তগবানুবাচ ইদমিতি । ইদং ইতি সৰ্ব্বনামোক্তং বিশিনষ্টি শরীরমিতি । হে কোত্তেজ  
ক্ষতজ্ঞাণং ক্ষমাং সক্ষণাং ক্ষেত্রবদ্যাদ্বিন্ম কৰ্ম্মকলনির্কৃতে ক্ষেত্রমিতীতিশব্দঃ এবংশকপদার্থ-  
কঃ ক্ষেত্রমিত্যেনমতিধীরতে কথাতে এতৎ শরীরং ক্ষেত্রং যোবেত্তি বিজান্নাতি আপানতল-  
মন্তকং জ্ঞানেম বিবরীকরোতি স্বাভাবিকেন ঔপদেশিকেন বা বেদমেন বিবরীকরোতি  
বিভাগশতং বেদিতারং প্রাহঃ কণয়ন্তি ক্ষেত্রজহেতীতিশব্দঃ এবং শকপদার্থকএব পূৰ্ব্ববৎ  
ক্ষেত্রজহেতীবমাহঃ কে তদ্বিদন্তৌ ক্ষেত্রক্ষেত্রজৌ যে বিদন্তি তদ্বিদঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রথমমধ্যায়োঃ বট্করোহুঃ তৎপদার্থাবুক্তৌ অতিমন্ত বট্কোবা-  
ক্যার্থনিষ্ঠঃ সম্যকীপ্রাণানোধুনায়তাতে তত্র ক্ষেত্রাধ্যায়মন্তিমবট্কাদ্যমবতিতারমিষুৰ্য্যবহিতং  
বৃত্তং কৰ্ত্তয়তি সপ্তমইতি । প্রকৃতিধ্বন্য স্বাতন্ত্র্যং বারয়তি ঐশ্বর্যভেতি । ভূমিরিত্যাদিনোক্তা  
সম্বাদিরূপা প্রকৃতিরপরেত্যাহ হেতুমাহ সংসারেতি । ইতদ্ব্যামিত্যাদিনোক্তাং প্রকৃতিমন্তু-  
মতি পরাচেতি । পরন্তে চেতুঃ সূচয়তি ঐশ্বর্যাত্মিকেনি । কিসৰ্ম্মমীশ্বরত্ব প্রকৃতিধ্বনিত্যাশঙ্ক্য  
কারণদ্ব্যর্থমিত্যাহ বাভ্যামিতি । বৃত্তমনু্য বস্তিৱামাণাধ্যায়ারম্ভপ্রকায়মাহ তত্রোতি । ন্যাবি-  
ভেন সম্বন্ধমুক্তাহব্যবহিতেন তং বিবকুরব্যবহিতমহুবদতি অতীতেতি । নিষ্ঠোক্তেতি সম্বন্ধঃ ।  
নিষ্ঠামেব ব্যাচটে বধেতি । বৰ্ত্তন্তে ধৰ্ম্মজাতমহুতিষ্ঠতি তথা পূৰ্ব্বোক্তেন প্রকারণে সৰ্ব্বমুক্ত-  
মিতি বোজনা । অব্যবহিতসেবমনু্য তেনোত্তরত্ব সম্বন্ধং সঙ্গিরতে কেনেতি । তত্ত্বজ্ঞানো-  
ক্তকৃত্যর্থেন সমুচ্চরার্থশ্চকারঃ । জীবানাং সুখদুঃখাদিত্যেদতাক্সাং প্রতিক্ষেত্রজিৱানং নান-  
য়েণৈক্যমিত্যাশঙ্ক্য সংসারত্ব আশঙ্খধৰ্ম্মং নিরাকৃত্য সংঘাতনিষ্ঠাং বক্তুং সংঘাতোৎপত্তি-  
প্রকারমাহ প্রকৃতিচেতি । ভোগক্ষণপবর্গচাৰ্ণো তরোমেব কৰ্ত্তব্যতয়েতি বাবৎ । নমন্তর-

## কৌন্তেয় ক্ষেত্রমিত্যভিধীয়তে ।

লোক শরীরনির্দেশাৎ তজ্জ্ঞেয়গতিরীকৃত্য। কিমিতি সংঘাতস্তোচাতে তদ্বাহ শৌর্যমিতি । উক্তার্থে ভগবৎচরনমনভারমিতি তদেতদিত । তত্র দ্রষ্টৃৎবেন সংঘাতদৃষ্টাদিত্যস্বাভাব্যং নির্দিশতি ইদমিতি । উক্তং প্রত্যক্ষদৃষ্টবিশিষ্টং কিঞ্চিদিত্যিতি । শরীরস্তাত্মনোক্তং ক্ষেত্রনামনিরুক্তা ক্রতে ক্ষতেতি । ক্ষয়োনামঃ ক্ষরণমপক্ষয়ঃ । যথা ক্ষেত্রে বীজমুপ্তং ফলতি তদ্বদিত্যাহ ক্ষেত্র-বদেতি ক্ষেত্রপদাচ্ছপরিস্থিতামিতি পদং ক্ষেত্রশব্দাবয়বমুচ্যতে । বৈয়র্থ্যাদিত্যাহ ইতিশব্দ ইতি । ক্ষেত্রমিত্যেবমেনে ক্ষেত্রশব্দেনেতার্থঃ । দৃষ্টং দেহমুপ্তং ততোতিরিক্তং দ্রষ্টারমাহ এতদিত্যিতি । স্বাভাবিকং মনুষ্যোহামিতি জ্ঞানং ঔপদেশিকং দেহোহান্যাদি দৃষ্টদ্বাদিত্যাদিবিভাগশঃ স্বতো-তিরিক্তশ্চেনেতার্থঃ । ক্ষেত্রমিত্যেতি শব্দবদজ্যোতিশব্দস্ত ক্ষেত্রজ্ঞশব্দাবয়বমুচ্যতে ইতিশব্দ ইতি । ক্ষেত্রজ্ঞহতোবাং ক্ষেত্রজ্ঞশব্দেন তং প্রাহুরিতি শব্দক্ প্রাপ্তং প্রাপ্তপূর্বকমাহ কে ইত্যাদিনা ॥ ১ ॥

রামাভ্যুভাষা । পূর্বস্মিন্ বটকে পরমপ্রাপ্যন্ত পরন্ত ব্রহ্মণো বাহুদেবন্ত প্রাপ্ত্যুপায় তত্ত্বিরূপ ভগবতুপাসনাচ্ছূতং প্রাপ্তং প্রত্যগাত্মনো বাধ্যত্বাদর্শনং জ্ঞানযোগ কশ্ম্বযোগল-ক্ষণনিষ্ঠাব্রহ্মসাম্যমুক্তং । মধ্যমে চ পরমপ্রাপ্যন্ত ভগবতত্বব্যাপ্যত্বা তদ্বাহাত্ম্যজ্ঞানপূর্বকৈ-কান্তিকাত্ম্যিক তত্ত্বিযোগনিষ্ঠা প্রতিপাদিতা অতিশয়ৈখ্যগ্যাপেক্ষ্যামাত্মকৈবল্যমাত্মাপে-ক্ষ্যগাঞ্চ তত্ত্বিযোগস্তদপেক্ষিত সাধনমিতি চোক্তং ইদানীমুপরিভূতনটকে প্রকৃতিপুরুষ তৎসংসর্গরূপ প্রপঞ্চৈখরতত্বব্যাপ্যাত্মকজ্ঞানতত্ত্বিরূপ তদুপাদানপ্রকারাশ্চ ঘটকদ্বয়োদিত্য বিশোধ্যন্তে । তত্র তাবজ্যোদশে দেহাত্মনোঃ স্বরূপং দেহব্যাপ্যাত্ম্যশোধনং দেহনিযুক্তাত্ম-প্রাপ্ত্যুপায় বিবিজ্যায়রূপসংশোধনং তথানিখস্তাত্মনশ্চাচিংসবদ্ধহেতুস্ততো বিবেকাত্ত্বসন্ধান প্রকারাশ্চোচ্যন্তে । শ্রীভগবাহুবাচ । ইদমিতি । ইদং শরীরং দেহোহং মনুষ্যোহং জ্ঞানোহং ক্রমোহং তত্ত্বাভিগত্যাত্মনা তোক্তা সমানাদিকরণেন প্রতীকমানং ভোক্তুরাত্মনোর্থাস্তরভূতং তত্ত্ব ভোগক্ষেত্রমিতি শরীরব্যাপ্যাত্ম্যবিজ্ঞেয়ভিধীয়তে এতদবয়বসংঘাতরূপেণ চেদমহং দেহীতি যো নেতি তং বেদাত্মতাদাত্ম্যবেত্ত্বেনার্থান্তরভূতং ক্ষেত্রজ্ঞ ইতি তদ্বদঃ । আত্মব্যাপ্যাত্ম্যবিদঃ প্রাহঃ যদ্যপি দেহব্যতিরিক্তঘটাদার্থান্তরাত্মসন্ধানবেগ্যায়ং দেহোহং মনুষ্যোহং ঘটাদিকং জ্ঞানমীতি দেহসামানাদিকরণেন জ্ঞাতারমাত্ম্যানমুসংযুক্তে । তথাপি দেহাত্মভববেগ্যায়ং দেহমপি ঘটাদিকমিবেদং বেদীতি বেদাত্ম্য বেদিতাত্মভবতীতি বেদিতুরাত্মনো বেদাত্ময়া শরীরমপি ঘটাদিবদর্থান্তরং । তথাচ ঘটাদেদরিব বেদাত্মতাত্মরীরাদপি বেদিতাক্ষেত্রজ্ঞোহর্থ-ান্তরভূতঃ সামানাদিকরণা প্রতীতিস্ত শরীরস্ত গোষ্ঠাদিবদাত্ম্যবিশেষণতৈকস্বতাবতর্য তদপৃথক্ সিদ্ধরূপময় ॥ ১ ॥

সামিকৃত চাকা । তক্তানামহমুক্ততা সংসারাদিত্যবাদি যৎ । জরোদশেখ তৎসিদ্ধৌ তত্ত্বজ্ঞানমুদীর্ঘ্যতে । তেবামহং সমুক্ততা বৃত্তাসংসারসাগরায় । তবামি ন চিরাৎ পার্শ্বেতি পূর্বং প্রতিজ্ঞাতং ন চাত্মজ্ঞানং বিনা সংসারোদ্ধরণং সম্ভবতীতি তত্ত্বজ্ঞানোপদেশার্থং প্রকৃতিপুরুষবিবেকার্থায় আরভ্যতে তত্র যৎ সপ্তমাধ্যায়ৈ অপরা পরা চেতি প্রকৃতিব্রহ্মত্বং যদোরবিবেকাজীঘতাবমাপন্নত চিদংশভায়ং সংসারঃ ব্যাত্যাক জীবোপভোগার্থমীঘরত সৃষ্টাদিযু প্রবৃতিস্তদেব প্রকৃতিব্রহ্মং ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞপদব্যাং পরস্পরবিভক্তং তদ্বতোমিরূপসি-ব্যান্ শ্রীভগবাহুবাচ ইদমিতি । ইদং ভোগ্যভূতং শরীরং ক্ষেত্রমিত্যভিধীয়তে সংসারস্ত

## এতদ্যোবেত্তি তং প্রাহুঃ—

প্ররোক্তমিহাৎ এতদ্যো বেত্তি অহং মমেতি মন্ততে তং ক্ষেত্রজং প্রাহুঃ কুবীৰলবন্তংকল-  
ভোক্তৃৎ তদ্বিদঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োর্বিনৈকজাঃ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ॥ শ্রীকৃষ্ণায় গীতামৃতদ্রুচে নমঃ ॥ ‘খ্যানাত্মাসদশীকৃতেন  
মনসা ভিন্নগুণং নিজ্জিন্নং জ্যোতিঃ কিংচন যোগিনোবাধি পরং পশুস্তি পশুস্ত তে অস্মাকং তু  
তদেব লোচনচমৎকারায় তুয়াচ্ছিন্নং কালিন্দীপুলিনেষু যৎ কিমপি তন্নীলং তসোধাবতি । প্রপ-  
ন্নমধ্যমষ্টকয়োত্ত্বং পদার্থাবৃত্তাবৃত্তরস্তু বটকোবা কাৰ্ধনিষ্ঠঃ সমাগৃধীপ্রদানোধুনা হরত্যেত  
তত্র তেবামহং সমুদ্বর্ত্তা মৃত্যুসংসারসাগরাত্তবামীতি প্রোক্তন্তঃ ন চাত্মাজ্ঞানলক্ষণায় ত্যোরাঅ-  
জ্ঞানঃ বিনোদ্রয়ং সংভবতি অতোবা দৃশেনাত্মজ্ঞানেন মৃত্যুসংসারনিবৃত্তির্গেণ চ তত্ত্বজ্ঞানেন  
যুক্তা অদেহত্বাদিগুণশালিনঃ সংজ্ঞাসিনঃ প্রোখ্যাখ্যাতাত্তদাত্মতত্ত্বজ্ঞানং বক্তব্যং ভচ্চারিতীয়েন  
পরমাশ্রুনা সহ জীবজাতভেদমেব বিবরীকরোতি তত্ত্বেদমহেতুকত্বাৎ সৰ্ব্বানর্থস্ত তত্র জীবানাং  
সংসারিণাং প্রতিক্ষেপঃ ভিন্নানামসংসারিণৈকেন পরমাশ্রুনা কথমভেদঃ ভ্রাদিত্যাশঙ্কারং  
সংসারস্ত ভিন্নবস্ত চাবিদ্যা কল্পিতানাশ্রয়ত্বায় জীবস্ত সংসারিত্বং ভিন্নত্বং চেতি বচনীয়ে তদর্থং  
দেহেজিয়াস্তঃ করণেভ্যঃ ক্ষেত্রেভ্যো বিবেকেন ক্ষেত্রজঃ পুরুষোজীবঃ প্রতিক্ষেপমেক এব  
নির্জীকারহীত প্রতিপাদনায় ক্ষেত্রক্ষেত্রজাববেকঃ ক্রিয়তে স্মরণায়ে তত্র বে বে প্রকৃতী  
‘তুয়াদিক্ষেত্ররূপতয়া জীবরূপক্ষেত্রজতয়া চাপরপরশব্দবাচো সপ্তমাধ্যায়ে স্মৃতিতে তদ্বিবে-  
কেন তত্বং নিরূপয়িত্বান্ ইদং ইজ্রিমাশ্রয়ঃ করণসহিতং ভোগায়তনং শরীরং হে কোন্তেয় ক্ষেত্র-  
মিতাভিধীয়তে সৰ্ব্বশ্রেণ্যামিন্নাসক্তং কর্মণঃ ফলস্ত নির্জন্তেঃ এতদ্যোবেত্তি অহং মমেতাভি-  
মন্ততে তং ক্ষেত্রজমিতি প্রাহুঃ কুবীৰলবন্তংকলভোক্তৃৎ তদ্বিদঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োর্বিনৈকঃ  
বিদঃ অত্র চাভিধীয়তটীত কন্মগি প্রয়োগেণ ক্ষেত্রস্ত জড়ত্বাৎ কর্মত্বং ক্ষেত্রজশ্চেতি দ্বিতীয়াঃ  
নির্নৈবেত্তি শব্দমাহরন্ স্বপ্রকাশত্বাৎ কর্মত্বভাবমি-প্রাপ্তি তত্রাপি ক্ষেত্রং বৈকল্শিনপাত-  
ধীয়তে ন তত্র কর্ত্ত্বগতিনিষেধাপেক্ষা ক্ষেত্রজঃ তু কর্মত্বমন্তরেণৈব বিবেকিন এবাহুঃ  
জ্বলদৃশামগোচরত্বাদিত কণ্যিতুং দিলক্ষণবচনব্যতীত্যেকত্র কর্ত্ত্বগদোপাদানেন চ নির্দিশাত  
ভগবান্ ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, এই শরীর ক্ষেত্র নামে অভিহিত, এবং এতৎ-  
ক্ষেত্রবেত্তা ক্ষেত্রজ নামে প্রসিদ্ধ । ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজ এতদ্ব্যয়কে যিনি  
জ্ঞাত আছেন, তিনি এই রূপ বলিয়া থাকেন ॥ ১ ॥

গীঃ স । গীতার প্রথম বটকে “ত্বং” পদার্থ নিরূপিত হইরাছে ; দ্বিতীয় বটকে  
( ৭ম—১২শ অধ্যায়ে ) “তৎ” পদার্থ নিরূপিত হইল । এক্ষণে “তৎ + ত্বং” এতৎপদ  
হয়ের অভেদভাব বা তত্ত্ব জ্ঞান নিরূপণার্থে ১৩শ অধ্যায় হইতে গীতার তৃতীয় বটক  
সারস্তু হটল । ভগবান্ সাত্ত্বিক প্রজ্ঞাবৃত্ত সাধককে স্বয়ং সংসার সিদ্ধ হইতে উদ্ধার করেন  
বলিয়াছেন, আগার “তন্নিত শোকমাশ্রাবৎ—তরতাবিদ্যাং বিতত্যাং হৃদি বাস্মিনেন-  
শিত্তে” তত্যাতি শ্রুতি ও স্মৃতি বচনে স্পষ্ট প্রতীতি হইতেছে যে আসন্ন জ্ঞান বাতীত অজ্ঞান  
রূপ সংসার উত্তীর্ণ হওয়া যায় না । সুতরাং এক্ষণে আসন্ন জ্ঞান ব্যাখ্যা করা ভগবান্

## ক্ষেত্রজ ইতি তদ্বিঃ ॥ ১ ॥

আবশ্যক মনে করিলেন। কেননা ব্রহ্মায় জ্ঞান ভিন্ন জন্ম মরণাদি অনর্থ রাশির নিবৃণ্ণ হয় না। ঋশি বলিয়াছেন—“মৃত্যোঃ স মৃত্যুমান্নোতি য় ঠক নানেন পশ্চতি” যিনি অস্থিতির ব্রহ্মে বৈত তাব করেন, তিনি বারবার জন্ম মরণের অধীন করেন। জীব-ব্রহ্মে অভেদ বুদ্ধি হইলেই সমুদায় সকল ভ্রমই পিনষ্ট হইয়া যায়। শরীর কি, স্থখদুঃখাদির ভোক্তা কে, আত্মা ভিন্ন ২ শরীরে ভিন্ন ২ অথবা এক উভ্যাং নিবর একপে আলোচিত হইবে।

শ্রোত্রাদি দশ ইন্দ্রিয়, চতুষ্টয় অন্তঃকরণ ও পঞ্চ প্রাণ সহিত স্থখ দুঃখের এই ভোগ-রতন শরীরের নাম ক্ষেত্র। অবিদ্যা দ্বারা যে আত্মার নাশ ও বিদ্যার দ্বারা যে আত্মার রক্ষা করে তাহার নাম ক্ষেত্র, বা বাহ্য দ্বারা রাণ ধোদাদি বৃত্ত ব্যক্তি বিনষ্ট হয় তাহার নাম ক্ষেত্র, কিবা বাহ্য শাসন দ্বারা সাধন সম্পন্ন ব্যক্তিকে জন্ম মরণ হইতে রক্ষা করে, তাহার নাম ক্ষেত্র অথবা দীপ শিখার ভায় বাহ্য। আপনা আগিনিহ ক্ষীণ হইয়া যায় তাহার নাম ক্ষেত্র কিবা যে ভূমি হইতে স্থখ দুঃখ রূপ ফল উৎপন্ন হয় তাহার নাম ক্ষেত্র। এবং এই শরীর মধ্যে থাকিয়া যিনি “অং” ও “মম” অভিমান করেন, তিনিই ক্ষেত্রজ। কৃষক গণ যেমন ভূমি হইতে ফল উৎপন্ন করিয়া ভোগ করে, তদ্রূপ যিনি শরীরে থাকিয়া ভোগ্যত্ব কর্ত্ত্বের অনুষ্ঠান পূর্বক স্থখ দুঃখাদি ফল ভোগ করেন, তিনিই ক্ষেত্রজ। শরীর জড় ও আত্মা সচ্চিদানন্দ স্বরূপ, এই রূপ তত্ত্ব যিনি বিদিত আছেন, তিনিই শরীরকে ক্ষেত্র ও জীবকে ক্ষেত্রজ সংজ্ঞা দিয়াছেন ॥ ১ ॥

শাস্ত্রসত্যং । এবং ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্যবৃত্তৌ কিমেতাবদ্ব্যয়েণ জ্ঞানেন জ্ঞাতব্যানিতি নেতৃত্বাভে ক্ষেত্রজমিতি । ক্ষেত্রজঃ যথোক্তলক্ষণকাপি মাং পরমেশ্বরমসংসারিণং বিদ্ধি জানীহি যোসৌ সৰ্ব্বক্ষেত্রেষেকঃ ক্ষেত্রজোব্রহ্মাদিত্ত্বপৰ্য্যায়ানেকক্ষেত্রোপাধিপ্রতিভক্তং নিরন্তরসংসারোপাধিভেদং সঙ্গদাদিশব্দপ্রত্যয়গোচরং বিজীতাতিপ্রাঃ হে ভারত যস্মাৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজেশ্বরযথাস্বাভ্যতিরেকেণ ন জ্ঞানগোচরমজ্ঞদবশিষ্টমাত্ত তস্মাৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়ো-জ্ঞেয়ত্বয়োঃ যৎ জ্ঞানং ক্ষেত্রক্ষেত্রজৌ যেন জ্ঞানেন বিবরীকিরেতে তৎ জ্ঞানং সম্যক্-জ্ঞানমিতি মতমতিপ্রোতমিতিপ্রায়োমেশ্বরস্ত নিষেধঃ ।

নহু সৰ্ব্বক্ষেত্রেষেকএব ঈশ্বরোনাত্তত্ত্বাতিরিক্তোভোক্তা বিদ্যতে চেতত্ত্বৈশ্বর্য সং-সারিণঃ প্রাপ্তঃ ঈশ্বরবাস্তিরেকেন বা সংসারিণোক্ততাতাবৎ সংসারাতাবগ্রসদন্তচেতঃ-মনিষ্টঃ বন্ধনোক্ততত্ত্বোপাধিপ্রসঙ্গাৎ প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণবিরোধাক প্রত্যক্ষেন তাবৎ স্থখদুঃখতত্ত্বলক্ষণঃ সংসার উপলভ্যতে জগৎচৈত্ব্যোপলক্ষেত্ব ধর্ম্মাধর্ম্মনিমিত্তঃ সংসারো-জুমীরতে সৰ্ব্বমেতদনুপপন্নমাত্মেশ্বরৈক্যে ন জ্ঞানাজ্ঞানয়োরন্তর্য্যেনোপপত্তেঃ দূরমেতে বিপরীতে বিবচী অবিদ্যা বা চ নিদোতি জ্ঞানাজ্ঞানে তথা চ তয়োর্বিদ্যাবিদ্যাবিবরয়োঃ কলভেদোপি বিব্রহ্মোনির্দিষ্টঃ প্রেরন্ত প্রেরণেতি বিদ্যাবিবরঃ প্রেরঃ প্রেরণবিদ্যা কাব্য-মিতি তথা চ ব্যাসঃ বাবিবাবণ পছানাবিত্যাং ইমৌ দ্বাবেব পছানাবিত্যাং চেহ চ হে নিষ্টে উক্তে অবিদ্যা চ সহ কার্ষোণ বিদ্যা হাতবোতি ঋশিঃ স্বতিভ্যারৈতৌৎসবগমতে, ঋশতত্ত্বানিহ চৈদবেদীর্থ সত্যমিতি ন চেদিতাবেদীর্ঘতী বিনষ্টিতমেব বিদ্যানবৃত্তিহ-ত্পতি নাত্তঃপছা বিদ্যাতেহরনার অনিন্দ্য ব্রহ্মণোবদ্যার নিভেতি কৃত্তচন অবিদ্যবৃত্ত-তত্ত্ব ভয়ং ওৎতাবিদ্যারামন্তরে বর্ত্তমানব্রহ্মণেদ ব্রহ্মেব তবতি অভোদাবভোদস্বর্গীতি ন





## সর্বক্ষেত্রে ভাৰত

তৎ ২ সৰ্বৈৰ্হাঙ্গাদিত্তিরূপগতোদেবো নৈকেন পরিহৰ্তব্যো ভবতি কথমুত্ৰাপগত ইতি মুক্তাঙ্গনাং সংসারসংসারিত্বান্ভাৰ্য্যতানঃ সৰ্বৈৰেবাহাঙ্গাদিত্তিৰিবাতে ন চ তেষাং শাস্ত্রানৰ্থ-  
 ক্যাদিদোষপ্রাপ্তিরূপগতা তথা নঃ ক্ষেত্রজ্ঞানামীষৈরেক্ষে সতি শাস্ত্রানৰ্থক্যং ভবতু  
 অনিৰ্ণায়নিবন্ধে চাৰ্ণবৎ যথা বৈতিনাং সৰ্বৈৰ্বাঃ বদ্ধাবস্থায়ামেব শাস্ত্রাদাৰ্থবৎ ন মুক্তাবস্থা-  
 রামেবঃ অবৈতবাদিনামপি নহু আত্মনোবন্ধমুক্তাবস্থে পরমার্থতএব বস্তুত্বে বৈতিনাং নঃ  
 সৰ্বৈৰ্ব্যমতোঃ তয়োপারয়েতৎসাদনসম্ভাবে শাস্ত্রাদাৰ্থবৎ ভাদবৈতিনাং পুনৰ্ভেদভাপরমার্থ-  
 স্বাদানদ্যাক্তত্বাৎ বদ্ধাবস্থায়াম্ আত্মনোপরমার্থে নিৰ্দ্ধিষয়ত্বাৎ শাস্ত্রাদ্যানৰ্থক্যমিতি  
 চেদ্বাদ্ব্যনোপস্থিতেন্দ্রপক্ষভেদে যদি তাবদাত্মনোবন্ধমুক্তাবস্থৌ যুগপৎ ভাৰ্য্যতঃ ক্রমেণ না  
 যুগপত্বেনাবিধোদ্যায় সত্ত্বগতঃ স্থিতিগতী ইতৈকস্মিন্ ক্রমভাবিষে চ নিনিমিত্তে নিৰ্ণোক্ত-  
 এসদোহস্তনিমিত্তে চ ব্রতভাবাদপরমার্থরূপসত্ত্বত্বাৎ চ সত্যভূপগমহানিঃ কিঞ্চ  
 বন্ধমুক্তাবস্থয়োঃ পৌৰুষাৰ্থনিরূপণায়াঃ বদ্ধাবস্থাপূৰ্ব্বঃ প্রেক্ষ্য অনাদিমতাস্তবতী চ তচ্চ  
 প্রমাণনিরুদ্ধঃ তথা মোক্ষাবস্থাদিমতানবতী চ তাবৎ প্রমাণবিকল্পেনাত্মপগমাতে ন  
 চাবস্থাব্রতাবস্থান্তরং গচ্ছতেনিভ্যামুপপাদয়িতু শকাৎখানিভ্যামদোষপরিহারায় বন্ধমুক্তাব-  
 স্থাতেদোন কল্পতেহতীবৈতিনামপি শাস্ত্রানৰ্থক্যাদোষোপরিচার্য্যএবেতি সমানদ্বারাভৈত-  
 বাদনা পারিত্যব্যোদোষঃ ন চ শাস্ত্রানৰ্থক্যং যথা প্রসিদ্ধানিষৎপুরুষাবিবৰত্বাৎ শাস্ত্রত  
 আনুভবাঃ হি ফলহেতোরনাত্মনোরাশ্মদৰ্শনাঃ ন পিতৃবাঃ পিতৃবাঃ হি ফলহেতুভ্যামাত্মনোন্ত-  
 দৰ্শনে সতি তয়োহমিত্যাত্মদৰ্শনামুপপত্তেঃ ন হ্যাত্মমুচ্যন্তাদিরপি জলাপ্লোঃ ছায়াপ্রকা-  
 শয়োদৈককাত্মাঃ পশুতি কিমূত বিবেকী তস্মায় বিধপ্রতিবেশশাস্ত্রভাবং ফলহেতুভ্যামাত্ম-  
 নোহন্তদৰ্শনোভবতি ন হি দেবদত্ত স্বমিদং কুপ্তিতি কাম্যং চৎ কৰ্ম্মাণি নিযুক্তোবিফুসি-  
 জোহং নিযুক্ত ইতি তত্ত্বজ্ঞানিয়োগং শৃণুপি প্রতিপদাতে নিয়োগবিষয়বিনেকাগ্রহাণাত্ম-  
 পপদাতে প্রতিপ্রতিপত্তা ফলহেতোরপি নহু প্রাকৃতসম্বন্ধাপেক্ষয়া যুক্তৈবা প্রতিপত্তিঃ  
 শাস্ত্রাবিবৰফলহেতুভ্যামন্তাত্মদৰ্শনেপি সতি ইষ্টফলহেতোঃ 'প্রবর্তিতোন্নানিষ্টফলহে-  
 তোশ্চ নিবর্তিতোন্নীতি যথা পিতৃপুত্রাদীনামিতরেতরাশ্মান্তদৰ্শনে সত্যপাত্মোত্তানিয়োগ-  
 প্রতিবেদার্থপ্রতিপত্তিন্ বাতিরিক্তাত্মদৰ্শনপ্রাপত্তেঃ আগোব ফলহেতোরাত্মাভিমানস্ত  
 সিদ্ধত্বাৎ প্রতিপন্ননিয়োগপ্রতিবেদার্থোহি ফলহেতুভ্যামাত্মনোন্তদ্বং প্রতিপদাতে ন পূৰ্ব্বং  
 তস্মাদপি প্রতিবেশশাস্ত্রাবিবৰফলমিতি সিদ্ধং । নত্ৰ স্বৰ্গকামোবজ্ঞেত কলঞ্জর তন্মদেদিত্যা-  
 দাবাত্ম্যতিরেকদৰ্শনামশুবৃত্তৌ কেবলদেহাদ্যাত্মদৃষ্টীনাঞ্চাতঃ কৰ্ত্তৃত্বাবাজ্ঞানানৰ্থক্যমিতি  
 চেন্ন যথা প্রসিদ্ধিতএব আবৃত্তিনিবৃত্তরূপপত্তেঃ স্বৈৰক্ষক্ষেত্রে কদমদী ব্রহ্মপিত্তাবয়ব প্রবর্ততে  
 তথা নৈরাশ্মাবাদ্যপি নাস্তি পরলোকহিতি ন প্রবর্ততে যথা প্রসিদ্ধস্ত বিধপ্রতিবেশশাস্ত্রাব-  
 গান্তামুপপত্ত্যাপ্তমাত্ম্যতিব্রহ্মাত্ম্যবিশেষানভিজঃ কণ্ঠকলসজাততৃষ্ণঃ শ্রদ্ধাশানতরা চ  
 প্রবর্ত্ততহি সৰ্বৈৰ্বাঃ নঃ প্রত্যক্ষমতোন শাস্ত্রানৰ্থক্যং বিবেকিনামব্রূতদৰ্শনাতদনুগামিনা-  
 মব্রূতৌ শাস্ত্রানৰ্থক্যমিতি চেন্ন কচচিদেব বিবেকোপপত্তেরনেকৈবু হি আগিযু কচ্চিদেব  
 বিবেকী ভাদ্যৰ্থেবদানীৰ চ বিবেকনমহৎকৃত্তে মুঢ়াৱাগাদিদোষতত্ত্বাৎ অব্রূতেরতিচরণাদৌ  
 চ অব্রূতদৰ্শনাৎ স্বাত্মবাচ প্রবৃত্তেঃ স্বতাবন্ত প্রবর্ত্ততহি উক্তং তস্মাদাবদ্যামাত্মং সংসা-  
 রোবদ্যদৃষ্টবিষয়এব ন ক্ষেত্রজ্ঞ কেবলভাসিদ্ধাতৎকার্য্যকি ন চ মিথ্যাজ্ঞানং পরমার্থবন্ত  
 দুঃখিত্বং সমর্থং নত্ৰবরদেপং স্নেহেন পক্ষীকৰ্ত্তুং শকোতি মনীচাদবক্তব্যবিদ্যা ক্ষেত্রজ্ঞস্ত ন

শাকরভাষ্য ।

কিকিং কর্ত্ত্বং শক্লোত্যাত্তশ্চেনমুখং ক্লেত্রজ্ঞাপি মাং বিদ্ধি অজ্ঞানেনাবৃতং জ্ঞানমিতি চ  
 অথ কিমিদং সংসারিণামিবাহমেবং মমৈবেদমিতি পশ্চিভানামপি শৃণুঃ তৎ পশ্চিভাৎ  
 বৎকেন্দ্রমবাশ্রমর্শনং যদি পুনঃ ক্লেত্রজ্ঞমবিক্রিয়ং পশ্চদ্ব্যুত্ততোন ভোগঃ কর্ম বাক্যজ্ঞানমুখম  
 ভাদিতি বিক্রিরেব ভোগকর্ম্মণী অর্ধেবং সতি ফলার্থিহাদনিধান প্রসক্তে বিদ্রুঃ পুনরবি-  
 ক্রিয়াদর্শনঃ ফলার্থিহাভাবাৎ প্রবৃত্তাহুপপত্তৌ কার্যাকারণসম্বাতবাগ্যাপারোপরমে নিবৃত্তি-  
 রূপচর্চাতে ইদঞ্চাত্তং পশ্চিভাৎ কত্চিদন্ত ক্লেত্রজ্ঞ ইত্থং এন ক্লেত্রং চাত্তং ক্লেত্রজ্ঞত্ব নিবরঃ  
 অহন্ত সংসারী সুখী দুঃখী মুঢ়োজ্ঞাতোনিবৃত্তঃ ক্রীণোবুজোহহং মমৈবেভোদমাদরঃ সর্কে  
 আশ্রনি অধ্যারোপান্তে সংসারোপরমশ্চ মম কর্ত্ত্বাঃ ক্লেত্রক্লেত্রজ্ঞানিচ্ছানেন গ্যানেন চেত্বং  
 ক্লেত্রজ্ঞঃ সাক্ষাৎকৃত্বা তৎস্বরূপাবস্থানেনেতি যশ্চৈবং বুধ্যতে যশ্চ বোধয়তি নাগো ক্লেত্রজ্ঞই-  
 ত্যেবং মদ্বানোয়ঃ সপশ্চিভাপসদঃ সংসারমোক্যোঃ শান্তত চার্ষবৎ করোগীত্যাশ্রহা স্বয়ং  
 মুঢ়োহস্তাশ্চ ব্যামোহয়তি শান্তার্থসম্প্রদায়রহিতত্বাৎ প্রত্হানিসম্প্রত্করণাক কুর্কংস্তমাদস  
 সম্প্রদায়বৎ সর্বশান্ত্রবিদপি মূর্খবদেবোপেকণীয়ঃ তত্ ক্রমস্থিরত্ব ক্লেত্রজ্ঞকণ্ডে সংসারিণঃ  
 প্রোপ্পোতি ক্লেত্রজ্ঞানাক্ষেপেরকণ্ডে সংসারিণোহিতাবৎ সংসারাত্তান প্রসঙ্গতোভোভো দোষৌ  
 প্রযুক্তৌ বিদ্যাবিদ্যায়োঠৈকলক্ষ্যভূষণগমাদিতি কণমবিদ্যাপরিকল্পিতদোষণ তদ্বিবরঃ নন্ত  
 পারমার্থিকং ন চ্ছাভীতি তথা চ দৃষ্টোক্তোদর্শিতোমরীচান্তোষাবরদেশোন পক্ষীক্লিয়তইতি  
 সংসারিণোভাবৎ সংসারাত্তান প্রসঙ্গদোষোপি সংসারসংসারিণোরবিদ্যা কল্পিতদোষণপত্তা প্র-  
 ত্তোক্তোদর্শবিদ্যাবমেব ক্লেত্রজ্ঞত্ব সংসারিণদোষমুক্তত্বংকৃত্ত্বং দুঃখিখাদিপ্রত্যাকমুপলভাতে ন  
 জেরত্ব ক্লেত্রধর্ম্মত্বং জাতুঃ ক্লেত্রজ্ঞত্ব তৎকৃত্তদোষাহুপপত্তেঃ বাবৎ কিকিং ক্লেত্রজ্ঞত্ব দো-  
 বজাতমবিদ্যামানমাসঞ্জরতি তত জেরদোষপপত্তেঃ ক্লেত্রধর্ম্মবমেব ন ক্লেত্রজ্ঞধর্ম্মত্বং ন চ তেন  
 ক্লেত্রজ্ঞোভূযতি জেরেন তু জাতুঃ সংসর্গাহুপপত্তেঃ যদি চি সংসর্গঃ তাত জেরবমেব নোপ-  
 পদোভ যদ্যাক্সেনোষর্ধোহবিদ্যানবৎ দুঃখিখাদি চ কপত্তোঃ প্রত্যাকমুপলভাতে কথবা ক্লেত্রজ্ঞ-  
 ধর্ম্মঃ জেরক সর্কং ক্লেত্রঃ জাতৈব ক্লেত্রজ্ঞইতাবধারণিতেহবিদ্যাঃ দুঃখিখাদেঃ ক্লেত্রজ্ঞধর্ম্মত্বং তন্ত  
 চ প্রত্যাকোপলভ্যত্বমিতি বিরুদ্ধরূঢ়াতেহবিদ্যাজাবষ্টন্তৎ কেবলং অরান সানিদিয়া কন্তেতি  
 বত দৃশ্ততে তত্জৈব কত্ব দৃশ্ততইত্যত্রোচ্যতে অবিদ্যা কত্ব দৃশ্ততইতি প্রোপ্পোনিরর্থকঃ কণং  
 দৃশ্ততে চেনবিদ্যা তদ্বদমপি পশ্চাৎ ন চ তদ্ব্যুপলভ্যমানে সা কন্তেতি প্রোপ্পোয়ুক্তো ন হি  
 গোমত্য়ুপলভ্যমানে গাণঃ কন্তেতি প্রোপ্পোয়ুক্তোহর্থবান্ তনৎ নহু বিষমোদৃষ্টোক্তোগনাৎ  
 তদ্বতন্ত প্রত্যাক্ষত্বং সযছোপি প্রত্যাকইতি প্রোপ্পোনিবর্থকঃ ন তথা বিদ্যা তন্তৎচ প্রত্যাকো  
 বতঃ প্রোপ্পোনিরর্থকঃ তাদপ্রত্যাকোপবিদ্যাবতা বিদ্যাসযক্কে জাতে কিম্বৎ ভাদবিদ্যায়া অন-  
 র্থেভুত্বাৎ পরিহর্ত্ব্যা ভাদবস্তানিদিয়া সতঃ পরিহর্ত্ব্যোতি নহু মমৈবাণিদিয়া জানাসি  
 তহুবিদ্যাস্তদ্বদ্ব্যক্যানং জানাসি নহু প্রত্যাকোপহুমানেন চেজ্ঞানাসি কণং সযক্কেপ্রহণং ন  
 হি তব জাতুজেরত্বতরাণিদিয়া তৎকালে সযক্কেপ্রহীতুঃ শক্যতে অবিদ্যায়াবিবরদ্বেনেব  
 জাতুপযুক্তত্বাৎ চ জাতুরবিদ্যায়াস্ত সযক্কে যোগুহীতা জ্ঞানকাত্তং তদ্বিবরঃ সন্তত্যানবস্থা-  
 প্রোপ্পোদি জাতাপি জেরসযক্কেজেরতাত্তোজাতা কল্পাঃ তাত্তাপাত্তত্বতাপাত্তইত্যানবস্থা-  
 পরিহার্য্য যদি পুনরবিদ্যা জেরাশ্রহা জেরং জেরমেব তথা জাতাপি জাতৈব ন জেরন্তবতি  
 বদাঠৈমবিদ্যা দুঃখিখাঠৈম জাতুঃ ক্লেত্রজ্ঞত্ব কিকিং দুয্যতি নবরমেব দোষোযৎ দোষবৎ  
 ক্লেত্রবিজাতত্বং ন বিজ্ঞানবরূপতৈবাবিক্রিয়ত বিজাতত্বোপচারাৎ যথোক্ততামাপ্রোপ্পোত-

### আনন্দগিরি টীকা ।

প্তিক্রিয়োপচারত্বদ্ব্যপাভ্য ভগবতঃ ক্রিয়াকারকফলাশ্রয়ভাণ্ডানি স্বতএব দর্শিতঃ  
অবিদ্যাধারোনিতৈরেব ক্রিয়াকারকাদ্যাশ্রয়্যুপচর্ষাতে তথা তত্র তত্র বএনং বেত্তি হস্তারং  
প্রকৃত্তেঃ ক্রিয়মাণানি শুণেঃ কৰ্ম্মাণি সৰ্ব্বশঃ নাদত্তে কত্ৰচিৎ পাণ্ডুসিত্যাদিপ্রকরণেযু দর্শি-  
তত্বণেব চ বাধ্যাতমস্মাভিকৃতরেযু চ প্রকরণেযু দর্শয়িষ্যামোহস্ত তত্ৰাশ্রয়ানি ক্রিয়াকারক-  
ফলাশ্রয়তয়াঃ স্বতোহিতাবেহবিদ্যয়া চাধ্যারোপিতত্বে কৰ্ম্মাণ্যবিষংকর্তব্যাত্তেব ন বিদ্বা-  
মিতি প্রাপ্তং সত্যমেবং প্রাপ্তমেতদেব চ ন হি দেহভূতা শ্যামিত্যত্র দর্শয়িষ্যামঃ সৰ্ব্বশাস্ত্রা-  
র্থোপসংহারপ্রকরণে চ সমাসে নৈব কোত্তের নিষ্ঠা জ্ঞানত চাপরেত্যত্র বিশেষতোদর্শয়ি-  
ষ্যামঃ অলমিহ বহুপ্রপঞ্চেনেতু্যপসংহরতে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃষ্টান্যং চুৎবাদীনাং তেনকানাং বাবদেহভাবিনামনাস্বধর্ম্মবসিক্রমে  
জ্ঞেয়ং দেহাদভ্যুত্থা সাংখ্যানামিহ তানস্মাত্রেণ মুক্তানিবৃত্তয়ে তত্ৰ সৰ্ব্বদেহেত্বেক্যোক্তি-  
পূর্ব্বকং যেন পরমার্থেনাক্ষরেণৈক্যং বৃত্তমনুদ্য প্রসঙ্গায়া দর্শয়তি এবমিত্যাदिনা । যথোক্ত-  
লক্ষণং দৃষ্টাদেহাদিকৃত্তং জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ, চাপীতি নিপাতৌ জীণ্ডাক্ষরজ্ঞানত্বং দেহাদভ্য-  
জ্ঞানেন সমুচ্চরণৌ তিরিক্রমৌ ন ক্ষেত্রজং সাংখ্যবদদৃষ্টাদভ্যদেব বিদ্ধি কিন্তু মাঞ্চাপি  
নিদ্ধীতি সত্বাতে । যঃ সৰ্ব্বক্ষেত্রেযু একঃ ক্ষেত্রজঃ তং মামেব বিদ্ধীতি সত্বকঃ সূচয়তি  
সংকেতি । তত্ত্বৎক্ষেত্রোপোধকভেদভাজঃ তত্ত্বক্ষমধীগোচরত্বং কথং তাৎপর্য্যতত্ত্বক্ষমধীরিত্যা-  
শঙ্কাহ ত্রুত্বাদীতি । উত্তরাঙ্কং বিভজতে যস্মাদিতি । তদেব বিশিনষ্টী ক্ষেত্রেতি । ন চ তেন-  
বিষয়দ্বার সমাগ্জ্ঞানং তাদৃশি যুক্তং তত্ৰ বিবেকজ্ঞানত্বং ব্যাক্যাজ্ঞানদ্বারা মোক্ষোপায়িক-  
যেন সম্যক্সিদ্ধিরিতি ভাবঃ ।

জীবেশ্বররোরেকত্বমুক্তমাক্ষিপতি ময়িতি । জীবেশ্বররোরেকত্বে জীবতেশ্বরে  
বা তত্ৰ জীবো বাস্তভাবোনিদ্যোজীবন্ত পরস্পাদভ্যুত্থাতাবে সংসারত নিরাগদ্বন্দ্বাহুপপত্তা  
পরত্বেব তদাশ্রয়ত্বপ্রসঙ্গাদিত্যর্থঃ । অনস্মন্নতোঅতিবাকশীতি শ্রুতেন তত্ৰ  
সংসারিতত্যাশঙ্ক্য বিচারং দুষয়তি দীকরেতি । জীবো চেদীশ্বরোহন্তত্ববতি তদাপি ততোক্ত-  
সংসারীত্যান্তত্ব চ সংসারানিষ্টঃ সংসারোজগত্যন্তং গচ্ছেদিত্যর্থঃ । প্রসঙ্গদ্বয়তেষ্টেযং নিরা-  
চটে তচেতি । সংসারাভাবে তরোরন্তঃ পিঙ্গলং স্বাদ্বীত্যাাদিবক্ষ্যাত্তত্ব তকেতুত্ববিষয়-  
কর্ম্মণ্ডন্ত চানর্থকামীশ্বরপ্রিতে চ সংসারে তদতোক্তত্বপ্রতেঃ জ্ঞানকাণ্ডন্ত মোক্ষতক্ষেত্ৰ-  
জ্ঞানার্থন্তানর্থকামতোন প্রসঙ্গরোরিষ্টেতেত্যার্থঃ । সংসারাতাবপ্রসঙ্গত্যানিষ্টেবে হেত্বন্তরমাহ  
প্রত্যক্ষাদীতি । তত্র প্রত্যক্ষবিরোধং প্রকটয়তি প্রত্যাক্ষণেতি । আদিশকোপাত্তমহুমানি-  
নিরোধমাহ জগদ্বিতি । বিসতং বিচিহ্নহেতুকং বিচিহ্নকার্য্যত্বাৎ প্রসাদাদিবদিত্যর্থঃ ।  
প্রত্যক্ষাহুমানাগমবিরোধাদবুত্বৈক্যমিত্যুপসংহরতি সৰ্ব্বমিতি । ঐক্যোপি সংসারিষ্মমবিদ্যা-  
ভোবিদ্যাতোহসংসারিষ্মমিতি বিভাগান্নাহুপপত্তিরিভূগুণমাহ নেত্যাदिনা । তয়োঃ স্বরূপ-  
ভোবিলক্ষণত্বে প্রতিমাহ দূরমিতি । অবিদ্যা বা চ বিদ্যোতি প্রািন্কে এতে বিদ্যাবিদ্যো দুঃ  
বিপরীতে অভ্যন্ত বিকক্ষে ইত্যর্থঃ । বিষুচী নানাগতী তিরিক্ষলে ইত্যর্থঃ । স্বরূপভোবিরো-  
ধত্বং স্বলভ্যেপি সোত্তীত্যাহ তথ্যেতি । কলতেদোক্তিয়েব বাল্লকি বিদ্যোতি । তয়োবিধা-  
বিলক্ষণত্বে বেদব্যাপ্ত্যপি সম্ভবিত্যাহ তঁথাচেতি । উক্তেত্বে ভগবতোপি সম্ভবিত্যুদাহরতি  
ইহচেতি । যমোরপি নিষ্ঠরোক্ত্যনুপাদেয়মিতি শব্দং শাসয়তি অবিদ্যা চেতি । অবিদ্যা

## আনন্দগিরি টীকা ।

সুকার্য্য হাভবেতার্থঃ ঋতিরূপাহরতি ঋতয়ন্তাবদিতি । ইহেতি জীবদবস্বোচ্যতে, চেচ্ছকো-  
 বিদ্যোদয়দৌলভাদোহী, অবেরদীদহং ব্রহ্মেতি বিদিতবানিতার্থঃ । অথ বিদ্যানস্তরমেব  
 সত্যমবিতং পুনরাবৃত্তিবর্জিতং কৈবলাং প্রাদিত্যাহ অথেনি । অবিদ্যাবিসয়েপি ঋতিমাহ  
 নচেদিতি । জন্মমরণাদিরূপা সংসৃতির্কিনন্তিঃ তত্ত্বামহং সমাগ্জ্ঞানং বিনা নিবর্ত্তয়িতুমশ-  
 ক্যং । বিদ্যাবিসয়ে ঋতাস্তরমাহ তমেবমিতি । পরমাত্মানং প্রত্যাক্তেন যঃ সাক্ষাৎ কৃতবান্  
 সন্দেহে জীবন্তেব মুক্তোভবতীত্যর্থঃ । বিদ্যাং বিনাপি হেতুস্তরতোমুক্তিমাপদ্যাহ নেতি ।  
 ভয়হেতুমবিদ্যাস্মিরাবুর্কীতী তজ্জন্মমপি নিরন্ততি বিদ্বান্ভতি । অত্র বাক্যাস্তরমাহ বিদ্বানি-  
 তি । অবিদ্যাবিসয়ে বাক্যাস্তরমাহ অবিহুবইতি । প্রতীচোকরসে স্বরূপে ভেদং মজ্জমানস্ত  
 ভেদদৃষ্টানস্তরমেব সংসারপ্রোবামিতার্থঃ । তজ্জৈব ঋতাস্তরমাহ অবিদ্যায়ামিতি । তদ্ব্যধো  
 তৎপরবশতয়া হিতাস্ত তমজ্ঞানস্বোদেহাদ্যতিমানবস্তোমূঢ়াঃ সংসরন্তীত্যর্থঃ । বিদ্যাবিসয়ে  
 ঋতাস্তরমাহ ব্রহ্মেতি । অবিদ্যাবিসয়ে ঋতাস্তরমাহ অস্ত্রোসাবিতি । ভেদদৃষ্টমনুদ্য তদ্বিদান-  
 মবিদ্যোত্যাহ নেতি । সচ মজ্জমাণং পশুবদেবদীনাং প্রোবাতাং প্রোবোতীত্যাহ যথেনি ।  
 বিদ্যাবিসয়ে বাক্যাস্তরমাহ আত্মনিদিতি । ইদং সর্বং প্রত্যাগ্ভূতং পূর্ণং ব্রহ্মেত্যর্থঃ । জ্ঞানা-  
 দেব তু কৈবলামিতার্থঃ ঋতাস্তরমাহ যদেতি । নথস্বাক্ষাং চন্দ্রবজ্রানবোবেষ্টয়িতুমীষ্টে তথা  
 পরমাত্মানং প্রত্যাক্তেনাস্তরমাহ ন মুচ্যতে ইত্যর্থঃ, আদিশকেনাস্তরবিদ্যাকলভেদাধাঃ  
 ঋতয়োগ্ভূতঃ । তাস্যাস্তরমাহ প্রামাণ্যং সূচয়তি সহস্রশইতি । বিদ্যাবিসয়ে ঋতিরূপা-  
 হরতি সূতয়শ্চেতি । তদানিবিদ্যাবিসয়ং বাক্যমাহ অজ্ঞানেনেতি । বিদ্যাবিসয়ং বাক্যমহং দর্শয়তি  
 ইহেত্যাদিনা । বিদ্যাকলমনর্থস্বস্তিরবিদ্যাকলমনর্থাস্তিরিত্যেতদদ্বয়ব্যাতিরেকাধ্যাত্মাদপি  
 সিধ্যতীত্যাহ জ্ঞায়তশ্চেতি । তজ্জৈব পুরাণসম্মতিমাহ সর্পানিতি । উদপন্নং কুপং, যথাস্ব-  
 জ্ঞানে বিশিষ্টং ফলং স্মৃত্যং পশ্চেনি যোজন্য । জ্ঞায়তশ্চেতাস্বয়ব্যাতিরেকাধ্যাত্মায়মুক্তং  
 বিবুণোতি তথাচেতি । তজ্জাদাবস্বয়মাচষ্টে দেহাদিযিতি অনাদ্যনির্বাচ্যাবিদ্যাবৃত্তিচিদাত্মা  
 দেহাদাবনাত্মাত্মবুদ্ধিগাদধতি তদ্ব্যক্তোরাগাদিনা প্রের্যতে তৎপ্রযুক্তং কর্ম্মাহুতিষ্ঠতি  
 তৎকর্তা চ যথা কর্ম্ম তনং দেহমাদন্তে পুরাতনং তাজ্জীত্যেবমবিদ্যাবস্বৎ সংসারিভঃ  
 সিদ্ধিমিতার্থঃ । ব্যতিরেকমিদানীং দর্শয়তি দেহাদীতি । ঋতিযুক্তিত্যাং ভেদে জ্ঞাতে  
 রাগাদিধ্বস্তা কর্ম্মোপরমাদশেষসংসারাসিদ্ধিরিত্যবিদ্যায়াহিত্যে বন্ধধ্বস্তিরিতার্থঃ ।  
 উক্তাস্বয়দেবত্বাসিদ্ধিং শিথিলয়তি ইতিনেতি । উক্তমদ্বয়াদিবাগাদিনা কেনচিদপি জ্ঞায়তোন  
 শক্যং প্রত্যাত্মাত্মং তদজ্ঞানাসিদ্ধিগাদধকাতাবদিতার্থঃ । অস্বয়দেবনত্বাসিদ্ধিগাদধকাতাবা-  
 দিতার্থঃ । অস্বয়দেবনত্বাসিদ্ধয়ে চোদ্যমপি প্রাচীনং প্রীতি নীতমিত্যাহ তজ্জৈতি । জ্ঞানা-  
 জ্ঞানরৌকন্তজ্ঞানেন স্বরূপভেদে কার্য্যভেদে চ স্বরূপেন পরাপরয়োয়ৈক্যোপি বুধ্যাত্মাপা-  
 বিভেদাদাবিদ্যাকমাত্মানং সংসারিভঃ আভাসরূপং প্রাতিভাসিকং সিধ্যতীত্যর্থঃ । আত্মনো-  
 ব্রহ্মতা স্বচ্ষেদহমিত্যাভ্যতাবেন ব্রহ্মতাপি ভায়াদিত্যাশঙ্ক্যাহ যথেনি । দেহাদ্যতিরিক্ত-  
 ত্যাভ্যনোবৈদিকপক্ষে স্বতঃপি তদ্বিন্নহমিতি ভাত্যেব তদতিরিক্তত্বং ন ভাতি কিং  
 অবিদ্যাতোদেহাদ্যাস্বয়মেব বিপরীতং ভাসতে তথাঅনোব্রহ্মত্বং স্বাত্মবিকপে তদ্বিন্  
 ব্রহ্মত্বং ন ভাত্যবিদ্যাতোহিব্রহ্মত্বমেব তত্ত্ব ভাতীত্যর্থঃ । আত্মনোদেহাদ্যাস্বয়মাবিদ্যাকং

## আনন্দগিরি টীকা।

ভাতীত্বাৎ অমৃতত্বেন স্পষ্টয়তি সর্কেতি । অতশ্চিৎস্বক্টিবিনিদাকৃতত্বাৎ দৃষ্টান্তমাহ  
 বণেতি । পুরস্থিতে বস্তুনি বস্তুতঃ স্থাপনবিদ্যায়া পুমানিতি নিশ্চয়োজায়তে তথা দেহাদ্য-  
 নাত্মজ্ঞানবিনিদাতোনিশ্চিতার্থঃ । দেহাত্মনোরেকাজ্ঞানে দেহধর্মস্ত জ্ঞানদেহাত্মজ্ঞান-  
 ধর্মস্ত চ চৈতন্ত্বস্ত দেহেপি নিয়মঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্য নচেতি । স্থাণৌ পুরুষত্বঃ ত্রাত্মা ভাতী-  
 তোভাবতা পুরুষধর্মঃ শিরঃপাণাদিন স্বাণোভবতি তদ্ব্যঙ্গোনা স্বাদি ন পুংসোদৃশ্যতে  
 মিথ্যাভাস্ততাদাত্মাদ্বস্ততোদধর্মাব্যতিকরাদিতি দৃষ্টান্তমুক্তা দাষ্টান্তিকমাহ তণেতি । জ্ঞানদে-  
 রনাত্মধর্মত্বেপি সুখাদেহাত্মধর্মত্বমিতি কেচিত্তান্ প্রত্যাহ স্বথেনি । কামসংকল্পাদিশ্চেতের-  
 নাত্মধর্মবজ্ঞানাদিত্যাশঙ্ক্যঃ । কিঞ্চ বিমতোনাত্মধর্মোহনিদাকৃতত্বাচ্ছায়াদিগম চ তেষাসিক্র-  
 তশ্চিৎস্বক্টিবিসরঞ্চেৎ স্থাণৌ পুরুষত্ববদবিদ্যাকৃতত্বোক্তত্বাদিতি মত্বাহ অবিনোতি ।  
 স্থাণৌ পুরুষত্ববদবিদ্যাৎ দেহাদেহবৃত্তং দৃষ্টান্তদাষ্টান্তিকরোক্তৈর্ব্যমাদিতি শঙ্কতে নেতি ।  
 তদেন প্রপঞ্চয়তি স্থাণিত্যাদিনা । জ্ঞেয়স্ত জ্ঞেয়ান্তরেহধ্যাসাদজ চোক্তয়োজ্ঞেয়ব্যাপক-  
 ব্যাবৃত্তা ব্যাপ্যাদ্যাসক্তশ্চি ব্যাবৃত্তিরিতার্থঃ । দেহাত্মবুদ্ধেঃ সত্যভাবে ফলিতমাহ অতইতি ।  
 উপাধিধর্ম্যাণাং স্থাধীনানাং উপহিতে জীবে বস্তুত্বমুক্তমতিপ্রসঙ্গাদিতি পরিহরতি নেতা-  
 দিনা । অতিপ্রসঙ্গমেব প্রকটয়তি বদীতি । স্থাধীনামাত্মধর্মত্বং চেতুপাধিধর্মত্বাদচৈতন্ত্ব-  
 জ্ঞানাদিককাত্মনোহুর্কারং স্তাদিতার্থঃ । স্থাধিরাত্মধর্মোনেতি পক্ষেপি নান্তি বিশেষকেতুরি-  
 ত্যাশঙ্ক্যাহ নেতি । তদেবাত্মমানং স্মারয়তি অবিনোতি । বিমতং নাত্মধর্মঃ আগমপারিত্য-  
 সন্মতবদিত্যুমানান্তরমাহ হেরবাদিতি । আদিশব্দাদৃশ্যত্বত্বাদি যো গৃহ্যন্তে স্থাধীন- জ্ঞান-  
 বদাত্মধর্মত্বাভাবে তস্ত বস্তুতোহসংসারিত্বে ফলিতমাহ তজ্জোতি । আরোপিতেনাধিষ্ঠানস্ত  
 বস্তুতোহস্পর্শে দৃষ্টান্তমাহ বণেতি । পরাভিন্নত্বাত্মনঃ সংসারিত্বমধ্যগমিতি স্থিতে যৎ পরস্ত  
 সংসারিত্বাপাদনং তদযুক্তমিত্যাহ এবঞ্চেতি । আত্মনি সংসারস্তারোপিতত্বাত্তদন্তরে  
 পরস্মিন্নাশঙ্ক্যে তস্তাযুক্তোক্তোক্তপাদরতি ন ইতি । স্থাণৌ পুরুষনিশ্চয়বদাত্মনোদেহাদ্যা-  
 ত্মনিশ্চয়স্তাধ্যাত্মতেত্যুক্তং । দৃষ্টান্তস্ত জ্ঞেয়মাত্মনিয়ত্বাদিতরস্ত জ্ঞেয়জ্ঞাত্বনিয়ত্বাদিত্যুক্তম-  
 হুপদতি বস্তুতি । নৈবম্যঃ দুবয়তি তদসদ্বিতি । তাই কেন সমামিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । অত-  
 ইত্যাদ্যর্থঃ দর্শয়তি অবিনোতি । তস্তোত্তরজ্ঞানমুগতিমাহ তন্নেতি । জ্ঞেয়ান্তরে জ্ঞেয়স্তারোপনি-  
 রমাৎ জ্ঞাতরি নারোপঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বস্তুতি । নারং নিয়মোক্তাতরি জ্ঞানদ্যারোপস্তোক্ত-  
 ত্বাদিত্যাহ তস্তাপীতি । জ্ঞেয়স্তৈব জ্ঞেয়ান্তরেহধ্যাসনিয়মস্তোতি যাবৎ, অতোজ্ঞাতরি নারোপ  
 ব্যতিচারশঙ্কেত্যর্থঃ আত্মজ্ঞবিদ্যাধ্যাসে তজ্ঞানবিদ্যারঃ বাতাবিকত্বাত্তদধীনত্বং সংসারিত্বমপি  
 তথা স্তাদিতি শঙ্কতেঅবিদ্যাগত্বাদিতি । কাবিদ্যানিগরীতগ্রহাদিগা অনাদ্যনির্কাচ্যা কানং  
 বা নাথোব্যবগরীতগ্রহাদেত্তমঃশক্তিমানির্কাচ্যাজ্ঞানকার্যত্বাত্তদ্বিষ্ঠাত্মধর্মত্বারোগাদিত্যাহ  
 নেত্যাদিনা । তদেব প্রপঞ্চয়তি তামসোহীতি আবরণাত্মকং বস্তুনি সম্যক্ প্রকাশপ্রতিবন্ধ-  
 কত্বং বিপরীতগ্রহণাদেহবিদ্যাকার্যত্বং বিদ্যাপোহেত্বেন সাধয়তি বিবেকেতি । নচ কারণ-  
 বিদ্যানাদ্যনির্কাচ্যাত্মধর্মঃ স্তাদিতি যুক্তমনির্কাচ্যাদেব তস্তাশঙ্ক্যত্বস্ত হ্রস্বত্বাদিতি  
 ভাবঃ । কিঞ্চ বিপরীতগ্রহাদেহবিদ্যাকার্যত্বং দোষজন্যত্বাবগমাদপি নাত্মধর্মতেত্যাহ  
 তামসেচেতি । তমঃশক্তিভাজনোথোবস্তপ্রকাশপ্রতিবন্ধকত্ববিরকাদ্যাদিদোষবস্ত্তান্ সত্য-  
 জ্ঞানঃ মিথ্যাধীঃ সংশয়শ্চেতি, জ্ঞয়ত্বেনিগত্বাদসতি, তস্মৈ প্রভীতেরদ্বয়ব্যতিরেকাত্যং  
 বিশীতজ্ঞানাদেহোহাধীনত্বাৎ কেবলাত্মধর্মতেত্যর্থঃ । দোষস্ত নিমিত্তত্বং তাবকার্যত্ব-

## আনন্দগিরি টীকা ।

পাদননিয়মাননির্কীচ্যাবিচ্যারাস্তাঃসম্মতেরাঃ পিপর্যয়াহুপাদানমিতি চোদয়তি অজ্ঞা-  
 হেতি । বিপরীতগ্রহাদেদোদোষাঃ সপ্তমার্থঃ । অগ্রহাদিত্তিমমবিপর্যয়াদেঃ সত্যোপাদা-  
 নেষে সত্যপ্রসঙ্গায়া তদুপাদানং কিন্তু দোষস্ত চক্ষুরাদিগম্যকল্পগ্রহাদগ্রহণাদেবপি  
 দোষত্বং করণধর্ম্যং করণমনিদ্যোত্মকমন্তঃকরণং নচ তদ্ব্যতিরিক্তা সিদ্ধেতি বাচ্যমজ্ঞো-  
 মিত্যনুভবঃ আপে চ পরামর্শাত্তদবগমাৎ কার্যলিঙ্গকালুমানাদাগমাত তৎ প্রসিদ্ধিরিতি  
 পরিহরতি নেত্যাাদনা । সংগ্রহীতুর্দোষপরিহারয়োচ্চোদ্যৎ বিবৃণোতি যথিতি । আনন্দ্যাব-  
 হেপি জাতুরসংসারিষাছদ্বাতদন্তঃক্লোরসবদবিদ্যা কিং করিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ তদেবেতি ।  
 'গিণ্যাজ্ঞানাদিহ্মেণায়নঃ সংসারিষামিতি স্থিতে কলিতমাহ তদেতি । নু করেণৈব চক্ষুরীত্যা-  
 দিনোক্তমেব পরিহারঃ প্রণক্ষয়তি তন্নৈত্যাাদিনা । তিমিরাদিদোষন্তৎকৃতোবিপরীতগ্রহা-  
 দিশ্চ ন গ্রহীতুরায়নোত্তীত্যাহ তেহুতমাহ চক্ষুঃইতি । তদন্তেনোজ্ঞানাদিসংস্কারেণ তিমিরাদৌ  
 পরাক্রতে দেবদত্তন্ত গ্রহীতুর্দোষবাদুপলভ্যস্ত তন্ত তদ্ব্যবস্থামতোবিমতং তত্ত্বতোনাশ্বপর্শো-  
 দোষত্বাত্তৎকার্যত্বাচ্চ সম্বতবাদিত্যর্থঃ । কিঞ্চ বিপরীতগ্রহাদিত্তত্ত্বতোনাশ্বপর্শোবেদ্যত্বাৎ  
 সম্প্রাপ্তপন্নপদিত্যাং সম্বদ্যত্বাচ্চেতি কিঞ্চ যদেদ্যং তৎ স্বাতিরিক্তবেদ্যং যথা দীপাদি ইতি  
 ব্যাপ্তেঃকর্ণগতীতগ্রহাদীনামপি বেদ্যবাদাতরিক্তবেদ্যত্বে সম্বদিতা ন সংবেদ্যধর্ম্যবাহেদি-  
 ত্বত্বাদযথা দেবদত্তেন স্বসংবেদ্যরূপাদিমানিত্যতমানান্তরমাহ সংবেদ্যত্বাদেবেতি । কিঞ্চ  
 'বিপরীত গ্রহাদিত্তত্ত্বতোনাশ্বপর্শাব্যতিচারিষাঃ ক্লশ্বাদিগদিত্যাং সন্নেতি । উক্তমেব  
 বিবৃণুয়াস্মনোবিপরীত গ্রহাদিত্বাত্তাবিকোবাগত্বকোবেতি বিকল্পাদ্যং দুষয়তি আশ্বনটোতি ।  
 অতোনাম্যোক্তোহপিদ্যাত্তদ্ব্যবস্থারসম্বাদাদিত্ত ভাবঃ । আগত্বকোপি বতশ্চেন্দ্রমুক্তিঃ  
 পরতশ্চেন্দ্রমাহ অবিক্রিয়ন্তেতি । বিভূষাদবিক্রিয়ত্বাদমৃত্যুত্বাচ্চাত্মা ব্যোমবয় কেনচিৎ  
 সংযোগনিভাপাবমুভবতি নহি নিক্রিয়াভাবে ব্যোমি বস্ততঃ সংযোগনিভাগাবসদ্ব্যাক্ষাশ্বন-  
 ত্তদসংযোগস্ত পরতোপি এতন্নিষিপরীতগ্রহাদিত্যর্থঃ । তস্তাশ্বপর্শবাতাবে কলিতমাহ  
 সিদ্ধমিতি । আশ্বনোনির্কর্ম্মকৃৎ তগবদমুমতিমাত অনাদিত্বাদিত । জৈষরেষে সত্যায়নোহ-  
 সংসারিষে বিশিষ্টাশ্বপর্শাদ্যকাদেশচানর্থক্যাত্তাবিকমেব তন্ত সংসারিষমিতি শঙ্কতে নথিতি ।  
 বিদ্যাবস্থারামানদ্যাবস্থারামা শাস্ত্রানর্থক্যমিতি বিকল্পাদ্যং প্রত্যাহ ন সর্কীরিতি । নিহ-  
 যোমুক্তস্ত সংসারতদাধারত্বোরভাবস্ত সর্ববাদিগম্যত্বাত্তস্ত শাস্ত্রানর্থক্যাদিত্তিচোদ্যং মন্নেব  
 ন প্রোতাপদেষ্যমত্যর্থঃ । সংগ্রহব্যাক্যঃ বিবৃণোতি সর্কীরিতি । অতিপ্রাসক্তানাং প্রেম-  
 স্বাতিপ্রায়মাহ কণমিত্যাাদনা । তাহি মুক্তান্ প্রীতি বিশিষ্টাশ্বপর্শাদ্যকাদেশচানর্থক্যমিত্যাশ-  
 ক্যাহ নচোতি । নাহি ব্যবহারাতীতেষু তেষু গুণদোষাশঙ্কোত্যর্থঃ । দ্বৈতিনাং ক্রতে মুক্তাশ্ব-  
 শ্বিবাস্ত্বংপক্ষেপি ক্ষেত্রজন্তেষ্বরেষে তৎ প্রীতি চ শাস্ত্রাদ্যানর্থক্যং নিদ্যাবস্থারামানিত্যমিতি  
 কলিতমাহ তর্গেতি । দ্বিতীয়ং দুষয়তি অনিদ্যোতিতদেব দৃষ্টান্তেন বিবৃণোতি যথিতি ।  
 এবমদ্বৈতিনামপি বিদ্যোদ্যৎ প্রাগর্থৎ শাস্ত্রাদেবিত্তিশেষঃ । দ্বৈতিভিরদ্বৈতানাম  
 সাম্যাত্ত শঙ্কতে নথিতি । অবস্থরোর্বস্তত্বো তদ্ব্যতে শাস্ত্রাদ্যার্থবশে কলিতমাহ অতইতি ।  
 সিদ্ধান্তে তু নাবস্থরোর্বস্তত্বো বৈবক্ষ্যমাহ অদ্বৈতনামিতি । ব্যবহারিকং দ্বৈতং তত্তদ্ব-  
 তেপি স্বীকৃতমিত্যশঙ্ক্যাহ অবিদ্যোতি । কলিতদ্বৈতেন ব্যবহার্য-তন্ত বস্ততেত্যর্থঃ । বন্ধাব-  
 স্থারঃ বস্তবাতাবে দোষান্তরমাহ বুদ্ধেতি । আশ্বনোত্তত্ত্বতোবস্থাতেদোদ্বৈতিনামপি  
 নাতীতি পারহরতি নেতি । অহুপপত্তিঃ দর্শনিত্বং বিকল্পমিতি যদীতি । তজাদ্যং দুষয়তি

### আনন্দগিরি টীকা ।

যুগপদিতি । দ্বিতীয়েপি ক্রমভাবিত্তোরবস্থায়োনি নির্মিত্ত্বঃ সনির্মিত্ত্বঃ নেতি বিকল্পাদ্যে  
 সদা প্রগচ্ছক্ৰমোক্ষয়োরব্যবস্থা ভাদিত্যাহ ক্রমেতি । কল্পান্তরগ্নিত্তি অজ্ঞেতি । বন্ধমো-  
 ক্ষাৎ ন পরমার্থে অস্বাভাবিকত্বাৎ ক্ষটিকলৌহিত্যবদিত্তিস্থিতে ফলিতমাহ তথাচেতি ।  
 অপর্যায়োক্তন্ত্বোপগমাদিত্যর্থঃ । ইতচ্চাবস্থায়োন বস্ত্ত্বমিত্যাহ কথং অপর্যায়োক্ত-  
 ত্বমিচ্ছ তাত্মোবোঁগপদাযোগাচ্চাচো ক্রমে বন্ধস্ত পূর্ব্বত্বং মুক্তোচ্চ পাশ্চাত্যমিত্তিস্থিতে  
 বন্ধস্তাদিত্ত্বকৃতংদোষমাহ বন্ধেতি । তস্তাশ্চাকৃতাত্মাগমকৃতবিনাশনিবৃত্তয়েহনাতিত্বমেষ্টা-  
 মন্তবৎকমুক্তমর্থমাহেত্বং তচ্চ যদনাদিত্তাবরূপং তন্নিভাং যথাস্থেতি ব্যাপ্তিপরিকল্পিত্যর্থঃ ।  
 মোক্ষস্ত পাশ্চাত্যাকৃতং দোষমাহ তথোতি । সাহি জ্ঞানাদিশাখ্যাদাদিমতী পুনরাবৃত্তানদী-  
 কারাদনন্তা চ তচ্চ যৎসাদিত্তাবং রূপং তদন্তরদৃশ্যা পটাদীতি ব্যাপ্তান্তরবিকল্পামত্যাঃ ।  
 কিঞ্চ ক্রমভাবনীভ্যামবস্থাত্মামায়া সম্বন্ধে ন বা প্রথমে পূর্ব্বাবস্থয়া সহৈবোত্তরানস্থ্যং  
 গচ্ছতি চেতন্তরাবস্থায়ামপি পূর্ব্বাবস্থাবস্থানাদনির্ব্বোধঃ যদি পূর্ব্বাবস্থাং ত্যক্তোত্তরানস্থ্যং  
 গচ্ছতি তদাপূর্ব্বতাগোত্তরাগ্ধ্যোরাশ্রয়নঃ সাত্তিশরদ্ব্যস্তিত্যামুপপত্তিরিত্যাহ ন চেতি ।  
 আশ্রয়নোবস্থাদ্বয়সম্বন্ধোনাশ্রীতি দ্বিতীয়মনূদ্য দ্বয়রূপে অথোক্তাদিনা । তর্হি পক্ষদ্বয়েপি দো-  
 ষাবশেষায়াদ্বৈতমতাহুরাগে হেতুরিত্যাশঙ্ক্যাদিন্যাপিষয়ে চেতুজ্ঞং বিবৃণোতি ন চেতি ।  
 তদেব ক্ষুটরূপিত্তি অবিভ্রবাং হীতি । ফলং ত্যক্তৃত্বং কর্ত্ত্বয়ে হেতুঃ যদা ফলং দেহবিশেষোহে-  
 তুরদৃষ্টং তয়োরাশ্রয়নোভোক্তাহং কর্ত্ত্বাহং মনুষ্যোহমিত্যাাদাবাশ্রয়দর্শনমধিকারকং তেনানি-  
 ষ্টিবিশয়ঃ বিধিনিষেধশাস্ত্রমিত্যর্থঃ । বিভ্রবামপি মনুষ্যোহমিত্যাাদিবানহারাভ্রবিশয়ঃ শাস্ত্রং  
 কিং নস্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নেতি । ভোক্তৃত্বকর্ত্ত্বত্বাত্ম্যং ব্রহ্মণ্যাদিমতোদেহধর্ম্মাধর্ম্মাত্ম্য-  
 নোভ্রবঃ পশ্চাতোন বিধিনিষেধাদিকারিত্ত্বমুক্তফলাদাবাশ্রয়ীর্থাভিমানাসম্ভবাদিত্যর্থঃ । আশ্র-  
 যনোদেহাদন্ত্বদর্শিনো দেহাদাবাশ্রয়ীর্থেতোতরূপপাদয়তি নহীতি । বিভ্রবোন বিধিনিষেধা-  
 ধিকারিত্ত্বোক্তমুপসংহরতি তস্মাদিত্যাহ । শাস্ত্রত্বাবিশেষবিশয়ত্বমপি মন্তবামু-  
 ভয়োরপি শাস্ত্রপ্রবণাবিশেষাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি । তদ্ব্যবস্থায়স্মিন্ দেশে দেবদত্তঃ স্থিতস্তদৈব-  
 বর্ত্তমানঃ সন্নিত্যর্থঃ । নহু দেবদত্তে নিযুক্তো বিষ্ণুমিচ্ছোপি কদাচিৎপুণ্ড্রোজ্ঞানীতি প্রতিপদ্যতে  
 সত্যং নিযোগবিষয়ানিযোগ্যাদাশ্রয়নোবৈক্যগ্রহণায়ৈবোজ্ঞাত্ত্বস্তিরিত্যাহ নিযোগেতি ।  
 অপিবৈক্যনোনিযোগ্যাদীর্ভবতীতি দৃষ্টান্তমুক্ত্য ফলে হেতৌ চাশ্রয়ট্টিবিশিষ্টত্বাবিভ্রবঃ সম্ভব-  
 ত্যেব বিধিনিষেধাদিকারিত্ত্বমেবং দর্ষ্টান্তিকমাহ তথোতি । বিধিনিষেধশাস্ত্রমবিশেষবিশয়ত্বমাত  
 বদতা শাস্ত্রার্থক্যং সমাহিতং সম্প্রতি শাস্ত্রত্বাবিশেষবর্ত্তনৈবারণক্যসমর্থনামতিশক্তে  
 নহিতি । একুতিরবিদ্যা ততোজাতোযোদেহাদবর্ত্তমানায়া সম্বন্ধোবদ্যোদয়াৎ প্রাগমুক্ত-  
 তত্ত্বদপেক্ষয়া বিধিনা প্রবর্ত্তিতোনিষেধেন নিবর্ত্তিতোজ্ঞানীতি বিধিনিষেধবিষয়া সত্যামপি  
 বিদ্যায়্যং ধীযুঁ ক্তেবত্যর্থঃ । বিভ্রবোপি পূর্ব্বমাবিদ্যাং সম্বন্ধমপেক্ষ্য বিধিনিষেধবিষয়াক্ষর-  
 মুক্তামেবব্যক্তীকরোতি ইষ্টেতি । নহবিভ্রবোমিণ্যাত্তিমানবস্ত্ত্বং বিভ্রবঃ সোম্ববর্ত্ততে তথা চাবি-  
 দ্যাসম্বন্ধাপেক্ষয়া বিভ্রবোযোক্তো ধীরিতি তজ্জাহ যথোতি । পিতাপুত্রোজ্ঞাত্তেতাদীনং মি-  
 থোক্তবদুট্টাবপ্যোজ্ঞাননিযোগার্থত্ব নিষেধার্থত্ব চ ধীর্দৃষ্টা পিতরনধিকৃত্য বিধোনিষেধে বা তস্ত  
 তদন্তরানশঙ্কো পুত্রস্ত তদ্বিশয়া ধীরিষ্টা অথাৎ সম্প্রতি যদা প্রোবাস্তত্তেহৎ পুত্রমাহ স্বং  
 ব্রহ্ম স্বং যজ্ঞঃ স্বং লোকইত্যাদি সম্প্রতিপত্তা শ্রুত্যাশেবাস্ত্তানন্ত পুত্রকারিত্যপ্রতিপাদনাৎ

## আনন্দগিরি টীকা ।

পুত্রকাধিকৃত্য বিধিনিষেধপ্রবৃত্তৌ তত্ত্ব তদশক্তৌ পিতৃস্থণা ধীরুপগতা তথা ভ্রাতৃদিষপি  
 দ্রষ্টব্যঃ এতৎ বিদুষ্যেহেতুফলাভ্যামন্তর্যদর্শনমপি প্রাকালীনানি দাদেহাদিসম্বন্ধাদনিকরুণা বি-  
 ধিনিষেধার্থা ধীরিতার্থঃ । পুত্রঃ দীনঃ মিথ্যাভিমানান্মিথোনিয়াগধীযুক্তো তদ্বদর্শনস্ত তদভা-  
 বান্ন দেহাদিসম্বন্ধাধীনা নিষোগধীরিতি পরিচরতি নেত্যাদিনা । কিঞ্চ সর্কাপেক্ষা বজ্রাদিস্ত-  
 তেরন্থবদিত সর্কাপেক্ষাধিকরণে সম্যগ্জ্ঞানস্ত দৃষ্টসাধ্যেহোক্তোক্তবিধিনিষেধার্থাদৃষ্টানং সমা-  
 গ্জ্ঞানং পূর্বমিতি কুতোবিদুষ্যদদৃষ্টানমিত্যাহ প্রতিপন্নোতি । সতাদৃষ্টেঃ সম্যগ্ধীদৃষ্টেরসতি  
 চাত্তবুদ্ধেস্তদভাবদৃষ্টব্যতিরেকাত্যাং বিবিদিসাবাক্যচ্চ বিধিনিষেধাদৃষ্টানং পূর্ব- ন  
 সম্যগ্ধীরিত্যাহ ন পূর্বমিতি । বিধিনিষেধয়োক্তবিধিব্যবহারযোগে ফলিতমাহ তস্মাদিতি ।  
 শাস্ত্রাবিধিব্যবহারেনোক্তমর্থবস্তুমাক্ষেপসমাধিত্যাং প্রপঞ্চয়িতুমাপ্তিপতি নম্বিতি । চকারাদু-  
 ক্তমপ্রভিরিতি সম্বন্ধ্যতে । আত্মনোদেহাদ্যতিরেকং পশুতঃ দেহাদ্যভিমানরূপাধিকারহে-  
 ত্তাবাবিধিতোষাগাদাবপ্রভিনিষেধাচ্চাৎক্ষণাদেন' নিবৃত্তিরুক্ত্যেবাং প্রভিনিবৃত্ত্যো-  
 ভাবে দেহাদ্যাংস্বত্মমুত্তবতামপি ন তে বুদ্ধে তেবাং পারলৌকিকভোক্তৃপতিপত্ত্যভাবা-  
 দিত্যর্থঃ । বিদুষ্যামবিদুষ্যাক প্রভিনিবৃত্ত্যভাবে ফলিতমাহ অতর্কতি । আত্মনোদেহাদ্যতি-  
 রিক্তং পরোক্ষমপরোক্ষঞ্চ দেহাদ্যাংস্বত্মং পশুতঃ শাস্ত্রাহুরোধাদেব প্রভিনিবৃত্ত্যুপপত্তেন'  
 শাস্ত্রানর্থক্যমিত্যুক্তরমাহ নেত্যাদিনা । প্রসিদ্ধিঃ শাস্ত্রাভিমতা । এতদেব বিবৃণুত্বক্ষবি-  
 দোবা নৈরাশ্র্যবাদনোবা পরোক্ষজ্ঞানবতোবা প্রভিনিবৃত্ত্যানিহ বক্ষ্যমীতি বিকল্পাদ্যাং  
 দুষ্যতি ঈষরেতি । ন নিবর্ততে চেত্যপি দ্রষ্টব্যং । দ্বিতীয়ঃ নিরস্তাত তথোতি । পূর্ববদনাপি  
 সম্বন্ধঃ । তৃতীয়মলীকরোতি যথোতি । বিধিনিষেধাদীনং প্রসিদ্ধিমহুরুক্ষানঃ সন্নিত যাবৎ,  
 চকারানিবর্ততে চেতাংকৃত্যতে । ব্রহ্মবিদং নৈরাশ্র্যবাদিনঞ্চ তাত্মা দেহাদ্যতিরিক্তমাত্মানং  
 পরোক্ষমপরোক্ষঞ্চ দেহাদ্যাংস্বত্মং পশুতোবিধিনিষেধাধিকারিত্বেন্নিহি ক্ষেপমাহ অতর্কতি ।  
 বিধান্তরেণ শাস্ত্রানর্থক্যাকাঙ্ক্ষাদয়তি বিনোক্তনামিতি । দৃষ্টাতি তেবাং বিধিনিষেধয়োঃ প্রবৃ-  
 ত্তির্ন হি দেহাদেত্যোনিদৃষ্টমাত্মানং দৃষ্টবতাং তয়োরাধিকারন্তেন তান্প্রতি শাস্ত্রং নর্থকং চ  
 দেহাদ্যাংস্বত্মদৃষ্টমাত্মাধিকারন্তে তেবাং দদৃষ্টচরতীতি জ্ঞায়েন বিনোক্তনোহুগচ্ছতাং বিধা-  
 দাবপ্রবৃত্তেরতোধিকার্য্যভাবাবিধাদিশাস্ত্রস্ত তদমুসারিণিষ্টাচারস্ত চানর্থক্যমিত্যর্থঃ । কিং  
 সর্কেষাং বিবেকিষাদধিকার্য্যভাবাদানর্থক্যং শাস্ত্রোক্তোক্তোক্তে কিঞ্চ কত্চিৎপেন বিবেকিষেপি  
 তদমুসারিত্বাদন্তেবামপ্রবৃত্তেরানর্থক্যং চোদ্যতে তত্র প্রথমং প্রত্যাহ ন কত্চিদিতি । মনুষ্যা-  
 গাং সহশ্রেয়সিতি জ্ঞায়েনোক্তমেব ক্ষুণ্ণয়তি অনেকষিতি । তজ্জাতভবাহুরোধেন দৃষ্টমাহ  
 যথোতি । দ্বিতীয়ঃ দুষ্যতি ন চেতি । কিঞ্চ বিবেকিনামপ্রবৃত্ত্যাবান্ত্রেষামপ্রবৃত্তিরিত্যাশঙ্ক্যং  
 নিরসিতুং স্তেনাদৌ তদপ্রবৃত্ত্যাবপি ইতরপ্রবৃত্তেরিত্যাহ অতিচরণাদৌচেতি । অববেকিনাং  
 রাগাদিষাং প্রবৃত্ত্যাপ্পদং সর্বং সংগ্রহীতুমাদিপদং । ইচ্ছত বিবেকিনাং প্রবৃত্ত্যভাবপি  
 নাজ্ঞাতপ্রবৃত্তিরিত্যাহ স্বাতন্ত্র্যাচ্চেতি । প্রবৃত্তেঃ স্বতন্ত্র্যাত্মজ্ঞানকার্য্যে তগবদাকামমু-  
 ল্লমতি স্বতন্ত্র্যমিতি । প্রবৃত্তেরজ্ঞানমন্ত্রয়ে বিধিনিষেধাধীনপ্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যাক্ষকবন্ধতাবিদ্যা-  
 মাজ্ঞাদাবিধিব্যবহারঃ শাস্ত্রস্ত সিদ্ধমিতি ফলিতমাহ তস্মাদিতি । দৃষ্টমেবাহুসরস্ববিধানাদৃষ্ট-  
 ত্ববিষয়বস্তুরপ্রয়ঃ সংসারতথা চ প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যাক্ষকসংসারস্তাবিধিব্যবহারভেদেতুবিধিশাস্ত্রাপি  
 তবিষয়মিত্যর্থঃ । নষবিদ্যা ক্ষেত্রজ্ঞানপ্রমত্তী স্বকুর্বাং সংসারমপি তস্মিন্নাথতে তেনাইতব  
 শাস্ত্রাধিকারিত্বং নেত্যাহ নেতি । অবিন্যাদেঃ তুহু ক্ষেত্রজ্ঞে বজ্রতোঃসর্বকোপি তত্তস্মিন্না-



## আনন্দগিরি টীকা ।

রোপিতং তমেব হৃৎখীকরোতীতাজ্জাহ ন চেতি । তদেব দৃষ্টান্তেন দর্শয়তি নহীতি । ক্ষেত্র-  
জন্ত বস্তুতোহনিদ্যাসম্বন্ধে ভগবৎচোপি দোষত্বেমিত্যাহ অতইতি । ক্ষেত্রজেশ্বরয়োরেক্যে  
কিমিত্যাসাব্যাহানমহমিতি বহমানোপিত্যেতেশ্বরসমীকরোতীতি ন বধাতে তজ্জাহ অজ্ঞানে-  
নেতি । আত্মনোবস্তুতঃ সংসারাসংস্পর্শে বিষদহৃতবনিরোধঃ স্তাদিতি চোদয়তি অর্থেন ।  
এবমিত্যভিজাত্যাদিবৈশিষ্ট্যমুক্তং, ইদমা ক্ষেত্রকলজাদি পণ্ডিতানাংপি প্রতীতং সংসারি-  
ত্বমিত্যেশবঃ । কিং পাণ্ডিত্যং দেহাদ্যাত্মদর্শনং কিং কূটস্থান্দৃষ্টিরাহো সংসারিত্বাদি-  
শীলিতি নিকল্লাদাং নিরাকুর্ত্বাহ শূন্যিতি । তচ্চ বস্তুতোসংসারিত্বানিরোধি প্রাতিভাসিকত্ব  
সংসারিত্বমিষ্টামিত্যেশবঃ । দ্বিতীয়ঃ দৃশয়তি বদীতি । ন হি কূটস্থান্দ্রবিষয়ং সংসারিত্বং প্রতী-  
য়তে যেন বস্তুতোসংসারিত্বং নিকল্লাতে কূটস্থান্দ্রবীকৃত্যয়াঃ সংসারিত্ববুদ্ধেরনবকাশিত্বা-  
দিত্যর্থঃ । আত্মানমক্রিয়ং পশ্যতোপি কূতোভোগকর্মণী ন স্তাংগমিত্যাশঙ্ক্যাহ বিক্রিরেতি ।  
অনিক্রিয়ান্নবুদ্ধেভোগকর্মাকাত্মক্যোরভায়ে কস্ত শাস্ত্রে প্রবৃতিরিত্যশঙ্ক্যাহ অর্থেন ।  
ফলার্থিত্বাত্মাবিহুযোন কর্মণি প্রবৃতিরিতোবাং স্থিতে সত্যনন্তরমবিদ্বান্ ফলার্থত্বান্তহুপারে  
কর্মণি প্রবর্ততে শাস্ত্রেধিকারীত্যাঃ । বিদ্যোবৈষম্যপ্রবৃত্ত্যাবেপি নিবেদ্যধীননিবৃত্তেরপি  
হ্রস্বচরাত্তস্ত নিবৃতিনিষ্ঠত্বমিচ্ছিরিত্যাশঙ্ক্যাহ বিহুযইতি । তৃতীয়মুখ্যপরিতি ইদংকেতি ।  
সিদ্ধাস্তাদিশেষমাশঙ্ক্য ক্ষেত্রস্ত ক্ষেত্রজাৎ বস্তুতোভিন্নত্বেন তদ্বিষয়ত্বাদীকারাত্মৈবমিত্যাহ  
ক্ষেত্রকেতি । অহং ধীবেদ্যাত্মানোবস্তুতঃ সংসারিত্বখীকারাজ্জ সিদ্ধাস্তাভেদোতীতাহ  
অহমিত্যাহ । সংসারিত্বমেব ফোরয়তি সূচীতি । সংসারিত্বস্ত বস্তুত্বে তদনিবৃত্ত্যা পূমর্থাসিদ্ধি-  
রিত্যাশঙ্ক্যাহ সংসারেতি । কথং তদ্বপরমস্ত ছেতুং বিনা কস্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষেত্রেতি ।  
ক্ষেত্রঃ জ্ঞাত্বা ততোনিকৃষ্টস্ত ক্ষেত্রজস্ত জ্ঞানং কথং সংসারোপরিতিমুৎপাদয়েদিত্যাশঙ্ক্যাহ  
ধ্যানেনেতি । সংসারিত্বমাশ্বনোবুধ্যমানস্ত তদ্রহিতাদীশ্বরাদন্তত্বং বক্তব্যমিতি বক্তৃমিচ্ছিন্দঃ ।  
তদৈবাত্তত্বমুপপাদয়তি যন্তোত । সম সংসারিণোহসংসারীশ্বরত্বঃ কর্তব্যমিত্যোবাং যোবুধ্যতে  
যোবা তথাবধং জ্ঞানং তদ কর্তব্যমতুপাদিশতি সক্ষেত্রজাদীশ্বরাদন্তোজ্ঞেয়োস্তথোপদে-  
শানর্থক্যাদিত্যর্থঃ । আত্মা সংসারী পরমাশ্বনোজ্ঞস্তস্ত ধ্যানাধীনা জ্ঞানেনেশ্বরত্বঃ কর্তব্য-  
মিত্যোবাং জ্ঞানং পাণ্ডিত্যমিতি মতং দৃশয়তি এবমিতি । অয়মাশ্বা ব্রহ্মেক্যাত্মনোব্রহ্মত্ব-  
তিনিরোধাদিত্যর্থঃ । নহু সংসারস্ত বস্তুত্বাদীকারাত্তং প্রতীত্যবহার্যং কর্মকাণ্ডস্তার্থবধং  
সংসারিত্বনিরাসেনাশ্বনোব্রহ্মত্বং ধ্যানাদিনা সাধিতে যোক্ষাবহায়াং জ্ঞানকাণ্ডস্তার্থবধং  
তৎকথং যথোক্তজ্ঞানবান্ পাণ্ডিত্যপদদেবনাক্ষিপ্যতে তজ্জাহ সংসারেতি । কয়োমীতি  
মন্তমানোবাং সপাণ্ডিত্যপদটতি পূর্ণেণ সম্বন্ধঃ । কর্মকাণ্ডঃ হি কল্পিতং সংসারিত্বমধি-  
কৃত্য সাধ্যসাধনসম্বন্ধবোধপদার্থদ্বিষ্টঃ জ্ঞানকাণ্ডমপি তথানিধং সংসারিত্বং পরাকৃত্যাপ-  
দৈকরসে প্রত্যগ্ভ্রুকপি পর্যাবস্তদর্থবদ্ববোধিত্যর্থঃ । কিঞ্চাস্তনঃ শাস্ত্রসিদ্ধং ব্রহ্মত্বং তাত্ত্বা  
ব্রহ্মত্বং ব্রহ্মস্বরূপত্বা তুহা লোকত্বমবতিষ্ঠতঃ স্তাদিগাচ আত্মহেতি । নহু ক্ষেত্রজকাপি  
মাং নিকীতানেন সর্বক্ষেত্রজার্থায়ী পরোজীবাদজ্ঞোানরচ্যতে ন জীবতেশ্বরত্বমত্র প্র-  
পাদাতে তৎ কণমিচ্ছনাক্ষিপ্যতে তজ্জাহ স্বয়মিতি । কিঞ্চ তত্বমদীতিবৎ প্রসিদ্ধক্ষেত্রজা-  
বাদেনোপ্রাসক্তং তত্বেশ্বরত্বমিহোপদেয়তঃ প্রতস্ত হানিমন্ত্রস্ত চ জীবেশ্বরয়োস্তাধিকভেদ-  
স্ত কল্পনাং কৃপন্ কথং ব্যামুচোন স্তাদিত্যাহ প্রততি চ নহু কেচন ব্যাখ্যাতারোবণোক্তং  
পাণ্ডিত্যং পুরস্কৃত্য ক্ষেত্রজকাণীত্যাদিল্লোকং ব্যাখ্যাতবস্তুতঃ তৎ কণমুক্তং পাণ্ডিত্যম-

## আনন্দগিরি টীকা।

স্বাত্ত্ব্যামৃতং তত্রাহ তদ্বাদিত। ক্ষেত্রজ্ঞকাণীতাত্র ক্ষেত্রজ্ঞেশ্বরমোরৈকাং স্বাতীষ্টং  
স্পষ্টায়িতুং প্রত্যক্ষমেব চোদ্যামহুত্রাতি বস্তুক্রমিতি। তাৎক্ষিকমেকদমতাৎক্ষিকং সংসারিক-  
মিত্যাকীকৃত্যোক্তমেব সমাধিং স্মারয়তি এতাবিতি। ঐশ্বর্য সংসারিকঃ সংসার্যাতাবেন  
সংসার্যাতাবশ্চেতুঃকৌ দোষৌ বিদ্যাবিদ্যায়ৌবৈলক্ষণ্যোপি কথং প্রত্যাক্ষাবিতি পৃচ্ছতি  
কথমিতি। কল্পিতসংসারেণ কল্পনাধিষ্ঠানিমম্বয়ং বস্তু বস্তুতেন সম্বন্ধমিতি পরিহরতি  
অবিদোতি। তদ্বিবয়ং কল্পনাস্পর্শমধিষ্ঠানমিতি যাবৎ। কল্পিতেনামিষ্ঠানন্ত বস্তুতোগংস্পর্শে  
দৃষ্টান্তঃ স্মারয়তি তথাচেতি। ঐশ্বর্য সংসারিক্যপ্রসঙ্গঃ প্রকটীকৃত্য প্রসঙ্গান্তরনিবাসমমু-  
সারয়তি সংসারিণ্যতি। নতাবদবিদ্যাং সংসারং সংসারিণ্য কল্পনাতীত্বং তদ্ব্যবহাভাৎ  
পারতন্ত্র্যে চাশ্রয়ান্তর্যাতাবৎ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত তদ্বৎ সংসারিক্যমিতি শব্দে ন স্থিতি। নচবিদ্যা-  
বস্তুমবিদ্যাকৃত্তমননস্থানাদিতি ভাবঃ। যত্নং নাতদন্ত্রোত্তরগবদবিদ্যা কিং করিষ্যাতীতি তত্রাহ  
তৎকৃত্যেতি। অবিদ্যা তজ্জরোজ্জ্বলমজ্ঞানমিতি তত্ত্বান্তরমাহ নেত্যাদিনা। তদেব প্রসঙ্গ-  
য়তি যাবদীতি। জ্ঞেয়স্ত ক্ষেত্রমর্থশ্চৈপি ক্ষেত্রদ্বারা ক্ষেত্রজ্ঞস্ত তৎকৃতদোষান্তেতাশঙ্ক্যাত ন  
চেতি। ক্ষেত্রজ্ঞতাপি জ্ঞেয়জ্ঞান তেন চিত্তোবস্তুতঃ স্পর্শোক্তীভূতপাদয়তি যদীতি। মর্শ-  
ধর্ম্মিৎস্বেন সংসর্গেপি জ্ঞেয়ত্ব কা ক্ষতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ যদীতি। আত্মধর্ম্মত্বাচ্ছানা জ্ঞেয়ত্ব  
যত্নাপি জ্ঞেয়ত্বপত্তয়া কর্তৃকর্ম্মবিরোধঃ স্মাদিতার্থঃ। কিঞ্চ বিমতং ন ক্ষেত্রজ্ঞাপ্রতিভং তদে-  
দ্যাক্ষপাদিবিদিত্যাহ কথংযেতি। কিঞ্চ মহাত্ত্বানীত্যাদিনা জ্ঞেয়মাত্রস্ত ক্ষেত্রান্তর্ভাবান্না-  
বিদ্যাদেজ্ঞাত্বমর্থতেতাহ জ্ঞেয়কেতি। কিঞ্চৈতদ্ব্যবোভীতাক্ষত্বাৎ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত জ্ঞাত্বনি-  
র্ণয়ন্ত তত্র জ্ঞেয়ং কিঞ্চং প্রণিশীত্যাহ জ্ঞাতৈবেতি। ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞমোরৈকং স্বাতাব্যে সিদ্ধে  
সিদ্ধঃ ক্ষেত্রধর্ম্মত্ববিদ্যাদেরিতি ফলিতমাহ ইত্যাবধারণিতইতি। বিরোধাক্ষ ন ক্ষেত্রজ্ঞমর্থত্বং  
অবিদ্যাদেরিত্যাহ ক্ষেত্রজ্ঞেতি। বিরুদ্ধাদিহে মূলং দর্শয়তি অবিদোতি। মাত্রপদস্ত ব্যাব-  
র্ত্তমানং যুক্ত্যধ্যামবষ্টান্তরমিতি বস্তুং কেবলপদং। যয়া বিদ্যয়া বিরুদ্ধমপি নির্বোচুং  
শক্যতে তত্ভাঃ স্বাতন্ত্র্যাতাবাক্ষিতোত্তর্যাতবিদ্যাক্ষেন তদাশ্রয়ত্বাত্ত্ববিদ্যাস্বতাবতর্য  
তদাশ্রয়ত্ব্যাবাতাদাশ্রয়জ্ঞানসম্মা পৃচ্ছতি অত্রাহেতি। আশ্রয়মাত্রং পৃচ্ছতে তাৎক্ষিকো বা,  
প্রণমে প্রপ্তস্তানবকাশিত্বং মত্বাহ যন্তেতি। অবিদ্যা দৃষ্টাদৃষ্টা বা দৃষ্টত্বে পারতন্ত্র্যাৎ  
কিঞ্চিন্নিষ্ঠেতেনৈবতদন্ত্রেনাশ্রয়মাত্রং প্রট্যব্যমদৃষ্টত্বে বা অপ্রকাশত্বাদিসন্ধিরেব স্মাদিতার্থঃ।  
দ্বিতীয়মালম্বতে কন্তেতি। অবিদ্যয়া দৃষ্টমানদ্বাদাশ্রয়বিশেষত্বাচ্ছানোপি স্বাত্ত্ববসিদ্ধত্বাৎ  
প্রপ্তস্ত নিরবকাশতেতত্ত্বান্তরমাহ অজ্ঞেতি। প্রপ্তানর্থকাং প্রপ্তদ্বারা ক্ষোরয়তি কথমিত্যাদিনা।  
তথাপি কথং প্রপ্তাসিদ্ধস্তত্রাহ ন চেতি। তদেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি নহীতি। দৃষ্টান্তদর্ষ্টান্ত-  
কর্যোবৈক্যমাক্ষোদয়তি নস্থিতি। অজ্ঞানপ্রপ্তস্ত পরোক্ষত্বৈপি প্রপ্তনৈরর্থকামিত্যাহ অপ্রত্য-  
ক্ষেপেতি। অবিদ্যাবতোহপ্রত্যক্ষত্বৈপি তেনাবিদ্যাসম্বন্ধে সিদ্ধে প্রট্যস্তব প্রপ্তানর্থক্যাসমা-  
ধিন্ কশ্চিদিতার্থঃ। অবুদ্ধপর্যাসিদ্ধিঃ শব্দতে অবিদ্যায়াইতি। অবিদ্যাব্যতন্তংপরহারা-  
মাত্রেন প্রয়তিতব্যামত্যাহ যন্তেতি। মমৈবাবিদ্যাবস্তুত্বং পরিহারে ময়া প্রযতিতব্যমিতি  
শব্দতে নস্থিতি। তর্হি প্রপ্তানর্থক্যমিতি সিদ্ধান্তী স্বাত্ত্বসন্ধিমাহ জানাসীতি। আত্মানমবিদ্যা-  
বস্তুং জানয়তি তদ্বিবয়াদ্যাক্ষাতাবৎ পৃচ্ছামীতি শব্দতে জানামীতি। অবিদ্যাবতোহপ্রত্য-  
ক্ষত্বং বদতা তত্ভাহমবিদ্যাবানবিদ্যাকার্য্যবস্তুব্যতিরেকেণ সুক্লান্ত্যদিত্যহমেরদমিষ্টমিত্যু-  
পেত্য দুবয়তি অহুয়ানেনেতি। আত্মনোবিদ্যাসম্বন্ধগ্রহে কাহুপতিরিত্যাশঙ্ক্য জ্ঞাতৈবাত্ম

## আনন্দগিরি টীকা ।

অস্তাবিদ্যাসম্বন্ধং ব্রূতেহস্তো বা জ্ঞাতৈতি বিকল্পাদ্যাং দূরয়তি নহীতি । তৎকালে অস্তা-  
বিদ্যাঃ প্রাতি জ্ঞাত্বাবস্থারামিতি বাবৎ । অবিদ্যাবিসম্বন্ধেণ গৃহীতব্রূতজ্ঞাত্বেনৈবোপ-  
বৃত্তত্বায়নস্তাঃ স্বায়নি কুঃ সম্বন্ধজ্ঞাত্বমেকত্ব কৰ্ম্মকর্তৃবিরোধাদিত্যাহ অবিদ্যায়ৈতি ।  
দ্বিতীয়ঃ নিরসতি ন চেতি । যোগ্যহীতা স ন সম্ভবতীতি সম্বন্ধঃ, তদ্বিবৰ্যমিতি জ্ঞাতু রবি-  
দ্যারাম্ভ সম্বন্ধতচ্ছদার্থঃ । অনন্যস্থামেব প্রপঞ্চয়তি যদীতি । আত্মনঃ স্বপ্নরজেরস্বাবোগা-  
ত্ত্বিন্নির বিদ্যাসম্বন্ধস্তাঃ সামাণিকত্বারিত্যাহুত্বগম্যাহে স্থিতে ফলিতমাহ যদি পুনরিতি ।  
যদাট্বেৎ তদৈতদমহাহাৰ্ঘ্যঃ জ্ঞাতুরাত্মনো ন কিঞ্চৎ দৃষ্যতীত্যেতদমহ্যমাগঃ শব্দতে নহিতি ।  
কিং জ্ঞাত্বঃ জ্ঞানক্রিয়াকর্তৃত্বঃ জ্ঞানস্বরূপত্বঃ বা নাদ্যন্তনভূতপগমাত্তৎপ্রযুক্তদোষাতাবাৎ  
দ্বিতীয়ে জ্ঞাত্বস্তোপচারিকত্বাহ তৎ কৃতোদোষোত্তীত্যাহ নেতাদিনা । অসত্যামপি  
ক্রিয়াদ্যাং ক্রিয়োপচারং দৃষ্টান্তেন ক্ষুটরতি । যথেনি আত্মনি বস্তুতোবিক্রিয়াভাবে ভগ-  
বদমুখিতং দর্শয়তি যথাক্তেতি । গীতাশাস্ত্রঃ সপ্তমার্থঃ, স্বতএবাআনি ক্রিয়াদ্যাআত্মাতানোন্ত-  
গ্নবতা শাস্ত্রে যথোক্ততথৈব ব্যাখ্যাতমস্মাভিরিতি সম্বন্ধঃ । কথং তর্হি ক্রিয়াদিরাত্মনি ভাতি  
তত্রাহ অপিনোতি । যথা বস্তুতোনাশ্চাত্মনি ক্রিয়াদিরূপচারাভূত ভাতি তত্র তত্র ভ্রাতীভ-  
প্রকরণেণ আহো ভগবতা কৃতোবদ্বহিত্যাহ তথেনি । ন কেবলমতীতেষেব প্রকরণেণ  
বাস্তবক্রিয়াদ্যাং বাবাআত্মাদ্যাদিসিকীতকীকৃত্য । কিন্তু বক্ষ্যমাণ প্রকরণেষপি তথৈব  
ভগবদতিপ্রারদর্শনঃ তদ্বিতীত্যাহ উত্তরেযুচেতি । আত্মনি বাস্তবক্রিয়াদ্যাং বাবহধ্যাসাক্ত  
তৎসিদ্ধৌ কথং কাণ্ডস্তাবিষদধিকারিত্বপ্রাপ্তৌ বিদ্বাস্তজ্ঞেত জ্ঞাত্বা কৰ্ম্মারভেতেত্যাদি  
শাস্ত্রবিরোধঃ স্তাদিতি শব্দতে হস্তেতি । শাস্ত্রস্ত দেহব্যতিরেকবিজ্ঞানান্তিপ্রায়স্চার্চনারা  
দ্যতীতাআধীন্যধুরন্তেব কৰ্ম্মকাণ্ডাধিকারিতেভ্যাকীকরোতি সত্যমিতি । কথমজ্ঞতৈব  
কৰ্ম্মাধিকারিত্বমুপপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ এতদেব চেতি । জ্ঞানিনোজ্ঞাননিষ্ঠারামেবাধিকারোনি-  
ষ্ঠান্তরে ত্তজ্ঞত্বেনেতুপসংহার প্রকরণে বিশেষতোতবিত্যতীত্যাহ সর্কেতি । তদেবাত্মকামতি  
সমাপেনেতি । জীবব্রহ্মণোরৈক্যাভূতপগমেন কিঞ্চিদবিদ্যামিত্যুপসংহরতি অলমিতি ॥ ২ ॥

রামাহুজ তাবা । ক্ষেত্রজ্ঞামিতি দেবমহুযাদি সর্বক্ষেত্রেণ বৈদিতৃষ্টৈকান্তং ক্ষেত্রজং চ  
মাং বিদ্ধি সদাত্মকং বিদ্ধি ক্ষেত্রজং চাপীত্যপি শব্দাৎ ক্ষেত্রমপি মাং বিদ্ধীত্বাক্তমিত্যবগম্যতে ।  
যথা ক্ষেত্রং ক্ষেত্রজৈকবিশেষণবতাবতরা তদপুথক্ সিক্ষেত্বং সামান্যাদিকরণেণৈব নির্দিষ্টং তথা  
ক্ষেত্রং ক্ষেত্রজস্ত মণিষেবগৈকবতাবতরা তদপুথক্ সিক্ষেত্বং সামান্যাদিকরণেণৈব নির্দেশা-  
বিত্তি হিবক্ষ্যতৈত । ক্ষেত্রজাঃ বহুযুক্তোভয়ানবদ্যং ক্রমাক্রমশ্চনির্দিষ্টানর্থান্তরয়ং পরন্ত ব্রহ্মণো  
বাস্তবদেবন্ত উত্তমঃ পুরুষব্রহ্মইতি । পৃথিব্যাঃ সৎস্বাত্তরপত্ত ভগবচ্ছরীরতৈকবতাবতরা  
ভগবদাত্মকত্বং প্রত্যয়োবদন্তি যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ত পৃথিব্যাং অন্তরায়ঃ পৃথিবী নবেদ বস্ত  
পৃথিবী শরীরং যঃ পৃথিব্যা অন্তরায়ময়তি সত আত্মাঃ তর্বাদ্যামৃতইত্যায়ত্যা । ব আত্মান  
তিষ্ঠন্তানোন্তরায়মাত্মানবেদ বস্তাআ শরীরং ব আত্মানমন্তরায়ময়তি সত আত্মাস্তর্বাদ্যামৃত  
ইত্যাদ্যাঃ ইদমেবাত্মবাদিতরা সর্বক্ষেত্রজ্ঞানানামবস্থানং ভগবতত্ত্বং সামান্যাদিকরণেণ  
ব্যপদেশঃ অহমাত্মাশুদ্ধকেশ সর্বভূতান্তরে হিতঃ । ন তদতি বিনা বস্তান্তরাত্মতং চর্যচরং  
বিষ্টভাঃ হিমিং কৃৎসমেকাংশেন স্থিতোক্তপ্লবিত্তি পুরত্বদুপরিষ্টোক্তাভিধায় মথো সামান্যাদিক-  
রণেণ ব্যপদিশতি । আদিত্যসানমহং বিজুরিত্যাদিনা বত ইদং ক্ষেত্র ক্ষেত্রজয়োর্বিদৈক-

## সামান্য ভাষা ।

বিষয়ঃ তদোক্তাঃ স্বকৃতবিষয়ঃ চ জানীয়ন্তঃ তদেবোপাদেয়ঃ জানমিতি মমমতঃ । কেচিদ্ধিঃ  
 ক্ষেত্রজ্ঞাপি মাং বিধীতি সামান্যধিকরণেনৈকত্বমবগম্যতে তদাচেষ্টনস্তেব সত্যোচ্ছিন্নানাং  
 ক্ষেত্রজ্ঞমিতি তদভীভাষ্যপগত্যাঃ তদ্বিত্ত্বার্থশ্চায়মেকত্বোপদেশঃ । অনেনাপ্ততত্ত্ব ভগবৎ-  
 পদেপ্তেন রজ্জুরিতঃ ন সর্প ইত্যাপ্তোপদেশেন সর্পত্বজন্যনিবৃত্তিবৎ ক্ষেত্রজ্ঞত্বমো নিবৃত্তত  
 ইতি । তে পুটবাঃ । অরূপদেহা ভগবান্ বাহুদেবঃ পরমেশ্বরঃ কিমাত্মবাখ্যাত্মাসাকংকারেণ  
 নিবৃত্তাজ্ঞান উতেনতীতি নিবৃত্তাজ্ঞানশ্চেৎ নির্কিংশেবচিহ্নাত্মরূপে আত্মতত্ত্বপাধ্যাসাং-  
 ত্যাবনয়। কৌন্তেরাদিতেদদর্শনং তান্ প্রত্যাদেশাদিগোপারাস্ত ন সম্ভবতি । অখ্যাত্মাসাকংকা-  
 রাত্মাবানিবৃত্তাজ্ঞানাঃ তর্হি তত্ত্বজ্ঞানদেবাত্মজ্ঞানোপদেশারম্ভে ন সম্ভবতি । উপদেশস্তি  
 তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তদদর্শনং ইত্যুক্ত অতএবমাদিবাণ। অনাকুলিত প্রতিলম্ব্যতীতিহাসপুরাণ  
 সদাচারম্বর স্বাক্যপিরোধিতঃ শুবচনস্বাপনদ্ববাঐহরজ্ঞানিতিজ্ঞগমোহনায় এবস্তি তা  
 ইত্যাদিরগীয়াঃ । অত্রৈবঃ তৎ । অচিৎত্ব নচিৎত্বনঃ পরন্ত চ ব্রহ্মণো ভোগ্যত্বেন ভোক্তৃ-  
 ত্বেন ঈশিত্বেন চ স্বরূপবিনেকমাহঃ কাস্ত ন প্রত্যয়ঃ । অস্মান্ মারী সৃজতে বিশ্বমেতত্ত্বসিং-  
 শ্চাত্তোমায়রা সন্নিকৃৎ মায়াস্ত প্রকৃতিং বিদ্যাত্মায়িনস্ত মহেশ্বরমিতি । কসং প্রধানমমৃত্য-  
 কসং হরঃ কস্মাত্মানাবীশতে দেবএকঃ । অমৃতাক্ষরং হর ইতি ভোক্তা নির্দিষ্টতে । প্রধানং  
 ভোগ্যত্বেন হরতীতি হরঃ । সকারণং তরণাধিপাধিপো ন চাত্ত কশ্চিচ্ছনিতা নচাধিপঃ  
 প্রধানক্ষেত্রজ্ঞপতিত্বপেণঃ । পতিং বিশ্বতাত্মেশ্বরং শাস্তং শিবমচ্যুতং বাজোবাংজাবীশ-  
 নীশৌ নিত্যানিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহুনাং যো নিদধতি কামান্ ভোক্তা  
 ভোগ্যং প্রেরিতারং চ মদ্য পৃথগাত্মানং প্রেরিতারং মদ্য কুট্টতত্ত্বেনামৃতত্বমেতি তদোর-  
 ত্তঃ । পিপ্লগং স্বাধতি অনন্নস্তোতিচকাশীতি । অজামেকং লোহিতশুক্লকং বহ্বীং প্রজাং  
 জনমজীং সরপাং অজোহেকো জ্বয়মাগোহুশেতে জহাত্যানাং ভুক্তভোগ্যমজোজ্ঞঃ । গৌরমা-  
 দ্যস্তবতী সা জনীজীতৃতভাবিনী সমানে বৃক্ষ পুরুষো নিমগ্নো নীশয়া শোচতি মুখমানঃ কুট্টং  
 পদারস্তত্যস্তবীশমিত্যাখ্যাঃ । তত্রাপি অহংকার ইতীয়াং মে ভিন্না প্রকৃতিরষ্টধা । অপরেরমি-  
 তত্বজ্ঞাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং । জীবত্বভাং মহাবাহো যয়েদং ধার্যতে জগৎ সর্বত্বতানি  
 কোন্তের প্রকৃতিং বাস্তি মামিকাং । কল্পকরে পুনস্তানি কল্পাদৌ বিশ্বজামাহং । প্রকৃতিং  
 স্বামবষ্টতা বিশ্বজামি পুনঃ পুনঃ । ত্বতপ্রামমিমঃ কৃত্তমবশং প্রকৃত্তের্ষশাং । মর্যাদাক্ষেণ সা  
 প্রকৃতিঃ সৃজতে সচরাচরং । হেতুনানেন কোন্তের জগদ্বিপরিবর্ততে । প্রকৃতিং পুরুষকৈব  
 বিদ্যানাদী উভাবপি । মমবোনির্ধ্বংস্তু তস্মিনার্ভন্দ্যমাহং । সত্ত্বঃ সর্বত্বতান্যন্ততো ভগতি  
 তরতেতি । কৃত্তমবগদ্যোনিভূতং মহেশ্বর মদীয়ং প্রকৃত্যাপাং ত্বতসৃজকমচিবস্ত বস্তসিংচে-  
 তনাধ্যং পণ্ডং লংবোজরামি ততো মং সংকল্পকৃত্যং চিদচিংসংসর্গাদেব দেবাদিহাবরাত্তানা-  
 নচিগ্নিপ্রাণং সর্বত্বতানাং সম্ভবো ভবতীত্যর্থঃ । প্রতাবিধিত্বাদি স্মরণং ব্রহ্মেতি নির্দিষ্টং ।  
 তদ্বাদেতৎ ব্রহ্ম নামরূপমরূপ জায়ত ইতি প্রকৃত্তেঃ সকার্যং ব্রহ্মমহৎ নামরূপমরূপ ইতি ।  
 এবং ভোগ্যভোক্তরূপপাবস্থিতয়োঃ সর্বাংবহাবস্থিতয়োচ্চিদচিভোঃ পরমপুরুষপরীতয়ঃ  
 তদ্বিরাভায়েন তদপৃথক্ব স্থিতিং পরমপুরুষত্ব চাত্মমাহঃ কাস্ত ন প্রত্যয়ঃ । যঃ পৃথিব্যা  
 অন্তরো যঃ পৃথিবী নবেদ যত পৃথিবী শরীরং য আত্মানমন্তরোয়মশতীত্যারভ্য য আত্মনি  
 তিহ্ন যঃ আত্মনোত্তরো য আত্মান বেদ যত্মাত্মশরীরং য আত্মান সম্ভবো যমসতি স ত

## রামানুজ ভাষ্য ।

আত্মাত্ম্যামাসুতইতি তথা যঃ পৃথিবীমন্তরে সংচরন্তু পৃথিবীশরীরং যঃ পৃথিবী নবেদেভ্যাসু-  
 রত্য বোদ্ধরমন্তরে সঞ্চরন্ যস্তাকরং শরীরং যমকরং যদেদরোমুত্ম্যর্থঃ সংচরন্ যস্ত যুত্ম্যঃ  
 শরীরং যঃ যুত্ম্যনবেদ যঃ সৰ্বভূতাস্তরাণ্যাপহতপাপ্যাদিবোদেব একো নান্নায়গঃ । তত্র  
 যুত্ম্যশব্দেন মতঃ শব্দবাচ্যং যুত্ম্যবস্থমচিৎস্বভিধীয়তে । অস্তাগেবোপনিষদি অব্যক্তমকরে  
 লীরতে অকরং তমসি লীরতে তমঃ পরে দেব একো ভবতীতি নচনাৎ । অস্তঃপ্রবিষ্টে । শাস্তা  
 জনানাং সৰ্বাণ্য ইতি এবং সৰ্ব্বাবস্থাবাস্থত চিদচিৎস্ব শরীরতয়া তৎপ্রকারঃ পরমপুরুষঃ  
 কার্যাবস্থ কারণাবস্থ জগৎপ্ৰণেপনস্থিত হতীমমর্থঃ জাপয়িতুং কাশ ন শ্রুতয়ঃ কার্যাবস্থ  
 কারণাবস্থ জগৎসঞ্চেবেত্যাহঃ সদেবসৌম্যেদমগ্র্যমাসৌদেকমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম । তদৈক্যতবহ-  
 স্তাং প্রজ্ঞায়ৈত্যাৱভ্যসম্মুলাঃ সৌম্যেমাঃ সৰ্বাঃ প্রজাঃ সদায়তনাঃ সংপ্রতিষ্ঠা এতদাত্মা-  
 মিদং সৰ্বং তৎসত্যং স আত্মা তত্বমসি শ্বেতকেতো ইতি তথাসৌকাময়ত বহস্তাং প্রজ্ঞা-  
 য়েতি সতপো তপ্যত স তপন্তস্তু । ইদং সৰ্বমস্মজত ইত্যারভ্য সত্যকানুতঞ্চ সত্যমতবৎ ।  
 ইত্যত্রাপি শ্রুত্যন্তরায়দ্ধং চিদচিত্তোঃ পরমপুরুষস্ত চ স্বরূপাববেকং স্মৃতিয়িতুং হস্তাহমিমা-  
 ন্তিস্রো দেবতা । অনেন জীবেনাত্মনাস্থপ্রবিশ্ত নামরূপে ব্যাকরবাণীতি তৎস্মৃষ্টা । তদেবাসু-  
 প্রাবিশৎ । তদস্মৃপ্রবিশ্ত যচ্চত্যাচ্যভবৎ বিজ্ঞানং চাবিজ্ঞানং চ সত্যং চানুতঞ্চ সত্যমতবদ্বিতি  
 এবং ভূতং যন্মাকরপব্যাকরণং তদীদং তর্হি অব্যাকৃতমাসীৎ তন্মাকরপাভ্যাং ব্যাক্ররভে  
 ইত্যত্র চোক্তং অতঃ কার্যাবস্থকারণাবস্থ স্থগস্থান্চিদচিৎপ্রকারং শরীরঃ পরমপুরুষএবেতি  
 কারণাং কার্যতানাত্মত্বেন কারণবিজ্ঞানেন সৰ্ববিজ্ঞানং চ সমভিহিতমুপপন্নতরং । অহমিমাঃ  
 তিস্রোদেবতা অনেন জীবেনাত্মনাস্থপ্রবিশ্ত নামরূপে ব্যাকরবাণীতি তিস্রো দেবতা ইতি  
 সৰ্বমচিৎস্বনির্দিষ্ট তত্র স্বাত্মকজীবাস্থপ্রবেশেন নামরূপব্যাকরণবচনাৎ সৰ্বক বাচকশক্তি  
 অচিৎজীববিশিষ্ট পরমাত্মবাচকা ইতি কারণাবস্থ পরমাত্মবাচিনা শব্দেন কার্যবাচিনঃ শব্দস্ত  
 সামান্যিকরণঃ মুখ্যবৃত্তঃ অতঃ স্থগস্থান্চিদচিৎপ্রকারং ঐদৃশ্য কার্যং কারণক্ষেতি । তত্র  
 ব্রহ্মোপাদানং জগৎ জগতো ব্রহ্মোপাদানত্বোপ সংসৃষ্টত্বোপাদানত্বেন চিদচিত্তোত্র ব্রহ্মশচ  
 স্বভাবাসংকরোপুপপন্নতরঃ । যথাসুক্রকরকৃততত্ত্বসংঘাতোপাদনত্বোপ চিদগটস্ত তত্তত্তত্ত্বপ্র-  
 দেশএব শুক্রাদিসংযোগইতি কার্যাবস্থায়ামপি কারণং সৰ্বত্র চাসংকরঃ । তথা চিদচিৎস্ব-  
 সংঘাতোপাদানত্বোপ জগতঃ কার্যাবস্থায়ামপি ভোক্তৃত্বভোগ্যত্বনিয়ন্তৃবাদ্যসংকরঃ তত্ত্বনাং  
 পৃথক স্থিতিযোগ্যানামেব পুরুষেচ্ছয়া কদাচিৎ সঙ্গতানাং কারণঞ্চ কার্যঞ্চ । ইহ তু চিদ-  
 চিত্তোঃ সৰ্বাবস্থাবস্থিতয়ো পরমপুরুষশরীরত্বেন তৎপ্রকারেণৈব পরমার্থত্বাৎ । তৎপ্রকারঃ  
 পরমপুরুষএব কারণং কার্যঞ্চ সএব সৰ্বদা সৰ্বশব্দবাচ্য ইত্যর্থঃ । ইতি বিশেষঃ স্বভাবভেদঃ  
 স্বরূপভেদশচ তত্র চাত্র চ তুল্যঃ । এবং সতি পরন্তু ব্রহ্মণঃ কার্যাস্থপ্রবেশেপি স্বরূপানন্তথা-  
 ভাবাবিকৃতত্বমুপপন্নং স্থগাবস্থত্ব নামরূপবিভাগবিত্ত্বস্ত চিদচিৎস্ব ন আত্মতয়াবস্থানাৎ  
 কার্যত্বমুপপন্নং অবস্থান্তরাগতিরৈব কার্যতানিষ্ঠংবাদশচ পরন্তু ব্রহ্মণো হেরণ্যগমস্বক্কা-  
 ভাবাহুপপদতে অপহতপাপ্যাদিবজরোবিমুত্ম্যক্লিশোকো বিজবৎ সোপিণাস ইতি হেরণ্যগানু  
 প্রতিবিদ্ধ সত্যকামঃ সত্যসংকরইতি কল্যাণগুণবিদধতীতঃ শ্রুতিরৈব সামান্ত্যেনাবগতং  
 গুণনিবেশং হেরণ্যগনিবেশং ব্যক্হাপয়তি । জ্ঞানস্বরূপং ব্রহ্মেতি বাদশচ সৰ্বজ্ঞস্ত সৰ্বশক্তে-  
 নির্খিলহেরপ্রতানীকস্ত কল্যাণগুণগণাকরস্ত পরন্তু ব্রহ্মণঃ স্বরূপজ্ঞানৈকনিরূপণীয়ং স্বপ্রেক্ষা-  
 পতয়া জ্ঞানস্বরূপং চেতাভ্যুপগমাহুপপন্নতরঃ সঃ সৰ্বজঃ সৰ্ববিত্যরাশ শক্তির্বিধৈব শ্রুতে

## ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্যোত্তরানং—

স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ বিজ্ঞাতারমরে কেন বিজ্ঞানীষাদিতাদিক। জাত্বমাবেদয়স্বি । সত্যং জ্ঞানমনস্বমিতাদিকাশ্চ জ্ঞানৈকনিরূপণীয়তয়া জ্ঞানস্বরূপত্বং সো কাময়তেতি বহুত্যাং প্রজ্ঞায়েয়েতি তদৈক্যত বহুত্যাংস্বরূপাত্যাং ব্যাক্রিয়তে আত্মনি খণ্ডেরদৃষ্টে ক্ষেত্রে মতে বিজ্ঞাত ইদং সর্বং নিদিষ্টস্বতীতি । সর্বস্বং পরাদান্যোক্ত্যাত্মনঃ সর্বং মেদ । তস্ত বা এতস্ত মহতো কৃতস্ত নিশ্চিস্তমেতদ্যদৃষ্টেদ ইতি । ব্রহ্মৈব বস্তুসংকল্পাৎদ্বিবিধং স্থিতং চরাচরস্ত রূপতয়া নানা প্রকারমবস্থিতমিতি । তৎপাত্যনীকা ব্রহ্মাত্মকং বস্তু নানাত্মমিতি তৎপ্রতিনি-  
 বিধাতে । যুতোঃ সমুত্থ্যাপ্রোতি য ইহ নানৈব পশ্চতি নেহ নানাস্তি কিঞ্চন যত্র হি দ্বৈতমি-  
 ভবতি তদিতর ইতরং পশ্চতি যত্র অস্ত সর্বমাত্মৈবাভূৎ তৎকেন কং পুশ্চেদিতাদিনা । ন  
 পুনরহস্ত্যাং প্রজ্ঞায়েয়েতি প্রতিনিক্তং স্বসংকল্পকৃতং ব্রহ্মণো নানানামরূপভোক্ত্বেন মানা  
 প্রকারত্বমপি নিষিধাতে । যত্র অস্ত সর্বমাত্মৈবাভূদিতি নিষেধনাকারস্তে চ তৎস্থাপিতং তস্ত  
 বা এতস্ত মহতোভূতস্ত নিশ্চিস্তমেতদৃষ্টেদেতাদিনা । এবং চিদচিদীশ্বর্যাং স্বরূপভেদঞ্চ  
 বদন্তীনাং তাসাং কার্যাকারণয়োরনন্তত্বং বদন্তীনাঞ্চ সর্বাঙ্গাং প্রতীনামনিরোধঃ প্রতিনিতির-  
 জ্ঞায়ত ইতি ব্রহ্মজ্ঞানবাদস্ত উপাধিগত ব্রহ্মভেদস্তাপাত্যায় মূলস্ত সকলস্ত সকলপ্রতিনিরু-  
 দ্ধস্ত ন কণঞ্চিদংকশো বিদ্যত ইত্যগমতিবিস্ময়েণ ॥ ২ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবং সংসারিণঃ স্বরূপমুক্তমিদানীং তত্শিব পারমার্থিকমহংসারি-  
 স্বরূপমাত্র ক্ষেত্রজমিতি । তঞ্চ ক্ষেত্রজং সংসারিণং জীবং বস্তুতঃ সর্বক্ষেত্রেষুগুণতঃ মামে-  
 বিদ্ধি তত্বমীতিপ্রত্যুপলক্ষিতেন চিদংশেন মজ্জপস্যোক্তত্বাৎ আদ্যার্থমেতৎ জ্ঞানং জ্যোতি-  
 ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োর্বৈদেগক্ষেণেন জ্ঞানং তদেব মোক্ষহেতুত্বাৎ জাহং মম মতং অন্ততু বুপাপা-  
 গুত্যাং ব্রহ্মহেতুত্বাদি ত্যর্থঃ তদন্তং তৎ কর্ম্ম যন্ন বন্ধায় সা বিদ্যা যা হ মুক্তয়ে । আত্মসাম্যপন্ন  
 কর্ম্ম বিদ্যাভা । শিল্পটেনপুণমিতি ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং দেহেন্দ্রিয়াদিবিলক্ষণং স্বপ্রকাশং ক্ষেত্রজমতিধায়  
 তস্ত পরমার্থিকং তত্বমসংসারি পরমাত্মনৈক্যমাহ সর্বক্ষেত্রেষু যএকঃ ক্ষেত্রজঃ স্বপ্রকাশচৈ-  
 ত্ত্বরূপানিত্যোবিভূশ্চ তমবিদ্যাধারোপিতকর্ষভোক্ত্বাদিসংসারধর্ম্ম মাণ্ড্যাকরূপপ-  
 রিত্যাগেন মামীশ্বরমসংসারিণমদ্বিতীয়ব্রহ্মানন্দরূপং বিদ্ধি জানীহি হে ভারত এবং চ ক্ষেত্র-  
 মায়াবল্লিতং মিথ্যা ক্ষেত্রজশ্চ পরমার্থসত্যস্তমুদাদিষ্টানমিতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োর্বৈদেগজ্ঞানং  
 তদেব মোক্ষসাধনত্বজ্ঞানং অবিদ্যা। বিরোধিপ্রকাশরূপং মম মতং অগ্রত্বজ্ঞানমেব তদবি-  
 রোধিত্বাদিত্যভিপ্রায়ঃ অত্র জীবেশ্বরয়োরানিাদ্যকোভেদঃ পারমার্থিকত্বভেদেইত্যত্র যুক্ত-  
 যোক্তব্যাকৃতিবর্ণিতাঃ অস্মাতিস্ত গ্রহবিস্তরতয়াংপ্রাগেব বহুধোক্তত্বাচ্চ নোপস্তম্ভাঃ ॥ ২ ॥

হে ভারত ! তুমি অদ্বিতীয় ব্রহ্ম রূপ আমাকে সমস্ত ক্ষেত্রজের  
 ক্ষেত্রজ রূপে বিদিত হও, এবং ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজ এতদ্বভয়ের পৃথক  
 জ্ঞানই আমার মতে প্রকৃত জ্ঞান ॥ ২ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভা—আত্মাকার বৃত্তি এবং রত—রমণাবহাগত ; ভগবান্ অর্জুনকে আত্ম-  
 কার অঞ্চ ও বৃত্তিতে ( আত্মজ্ঞানে ) রুতি বা প্রীতি, যুক্ত জানিয়া “ ভারত ” বলিয়া সম্বোধন  
 করিয়াছেন অর্থাৎ যে আত্মজ্ঞান ব্যাখ্যার ভগবান্ প্রবৃত্ত হইয়াছেন, অর্জুনকে তদ্বিষয়ের

যন্তজ্জ্ঞানং যতং মম ॥ ২ ॥

তৎ ক্ষেত্রং যচ্চ যাদৃক্ চ যদ্বিকারী যতশ্চ যৎ ।

নিতান্ত গুণবান্‌নিয়মিতব্রহ্মজ্ঞানেনর অধিকারী বলিয়া উল্লেখ করিলেন । ভগবান্‌ সকল জীবের অধিষ্ঠান স্বরূপ স্বপ্রকাশ, নিত্য ও বিভূ এবং ক্ষেত্রজের ক্ষেত্রজ রূপে পরিচয় করিতেছেন । ক্ষেত্র মায়া রচিত ও ক্ষেত্রজ মায়ার অতীত । এই রূপ উভয়ের তুলনাতা বুদ্ধি উদয় হইলে জীব তত্ত্বজ্ঞান লাভ করে । এই জ্ঞানই ভগবানের মতে অবিদ্যাস্থকারী, অস্তিত্বা সমস্ত জ্ঞানই অবিদ্যাস্থিত । “ক্ষেত্রজ্ঞানপি” এই বাক্যেই চকার দ্বারা পুরোক্ত ক্ষেত্রও গৃহীত হইয়াছে । অর্থাৎ ভগবান্‌কে ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজ এতদ্ব্যতীত রূপেই জানিতে হইবে ॥ ২ ॥

শাকরভাব্যং । ইদং শরীরমিত্যাাদিস্রোত্বোপদিষ্টে ক্ষেত্রাধ্যায়ার্থং সংগ্রহস্রোত্বোদ-  
মুপলভ্যতে তৎ ক্ষেত্রং যচ্চৈত্যাঙ্গি ব্যাচিখ্যাসিতস্ত স্বার্থং সংগ্রহোপলভ্যাস্রোত্বায়াহতি  
বসিদ্ধিঃ ইদং শরীরং ইতি তৎ ক্ষেত্রমিত্য তচ্ছব্দেন পরামুশতি যচ্চৈতৎ নির্দিষ্টং ক্ষেত্রং  
তদ্বাদৃক্ যাদৃশং স্বকীরৈর্ধ্বৈশ্চৈতৎ সমুচ্চরার্থোযদ্বিকারি যোনিকারোযন্ত তদ্বাদ্বিকারি  
যতোযস্মাচ্চ যৎকার্যমুৎপদ্যতে ইতি বাক্যশেষঃ সচ যঃ ক্ষেত্রজ্ঞানির্দিষ্টঃ সযৎপ্রভাঃ  
যে প্রভাবাউপাধিকৃত্যঃ শক্তয়োযন্ত সযৎপ্রভাবশ্চ তৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োৰ্ধাণাম্যং যথাবি-  
শেষিতং তৎ সমাসেন সংক্ষেপেণ মে মন বাক্যতঃ শৃণু শ্রদ্ধাবধারণেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং স্রোত্বোদমঃ ব্যাখ্যায় স্রোত্বোদমঃ পরমভারমতি ইদমিতি । কুজ  
সংগ্রহোক্তিরূপবল্যভে তজ্জাহ ব্যাচিখ্যাসিতভেতি । প্রতিগতিসৌকর্যার্থং সংগ্রহোক্তিরর্থ-  
বতীত্যর্থঃ । বক্ষ্যমাণার্থে স্রোত্বোদমঃ সমাধানার্থং স্রুতিভোবাক্যার্থোপনিষদ্বরণ প্রতিজ্ঞাম-  
তিপ্রোক্ত্যাহ যদ্বাদ্বিকারি ইতি । ইদং শরীরমিতি বসিদ্ধিঃ তচ্ছব্দেন পরামুশতি  
প্রকৃতার্থভাব্যভোক্তো যোজন্য, তৎক্ষেত্রং জ্ঞাতব্যমিত্যাদ্যাহারঃ, যচ্চৈতৎ যেন রূপেণ  
রূপবসিতি তদেব ক্ষেত্রং বিশেষ্যতে তন্ত ক্ষেত্রস্ত স্বকীরৈর্ধ্বৈশ্চৈতৎ সমুচ্চরার্থোযদ্বিকারি  
হেয়ং কলতি । চশব্দপঞ্চকভেতরেতরেতরসমুচ্চরার্থোযদ্বিকারি চ শব্দইতি । বিকারিহেনাপি  
হেয়ং সূচয়তি যদ্বিকারীতি । যৎকার্যং তৎসকলং বস্মাদুৎপদ্যতে তৎকারণত্বাদ্জাতব্য-  
মিত্যাহ যতইতি । ক্ষেত্রমিৎ ক্ষেত্রজং জ্ঞাতব্যং দর্শয়তি সচেতি । জ্ঞাতব্যমিতি সম্বন্ধঃ  
চকুরাধ্যাপাদ্বিকৃতদৃষ্টাদিশক্তিপ্রশাস্তজ্ঞাতব্যঃ সূচয়তি যৎ প্রভাবইতি । তেনোক্তেন  
প্রভাবেন তন্ত জ্ঞাতব্যতেতি শেষঃ কথং যথা বিশেষিতং ক্ষেত্রং ক্ষেত্রজোবা শক্যোজ্ঞা-  
মিত্যাশঙ্ক্য ভগবৎকার্যমিত্যাহ তদ্বিতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভট্টাচাৰ্য্য । তদ্বিতি । তৎ ক্ষেত্রং যচ্চ যৎ জ্ঞাৎ যাদৃক্ যেবাং আশ্রয়ত্বং তদ্বি-  
কারিযেচাত্ত বিকারীঃ যতশ্চ যতো হেতোরিদমুৎপন্নং যদৈব প্রয়োজন্যোৎপন্নমিত্যর্থঃ ।  
যৎ যৎস্বরূপং সচ যঃ সচ ক্ষেত্রজো যৎস্বরূপঃ যৎপ্রভাবঃ যেচাত্ত প্রভাবাঃ তৎসমাসেন  
সংক্ষেপেণ যন্তঃ শৃণু ॥ ৩ ॥

স্বামিন্দ্র টীকা । তজ্জাহ যদ্যপি চ তুর্লিংশতিভেদভিন্না প্রকৃতিঃ ক্ষেত্রমিত্যতিপ্রোক্তং  
তথাপি দেহ রূপেণৈব পরিণতায়ামেব ভিত্তমহং ভাবেনাবিবেকঃ স্ফুটইতি তাৎপৰ্য্যার্থ-  
মিদং শরীরং ক্ষেত্রমিত্যুক্তং তদেব প্রপঞ্চয়িত্বানু প্রতিজ্ঞানীভে তদ্বিতি । যদ্ব্যক্তং ময়া

সচ যোযৎ প্রভাবশ্চ তৎ সমাসেন মে শৃণু ॥ ৩ ॥

তৎক্ষেপঃ সৎস্বরূপতো জড়দৃষ্টাদিস্বভাবঃ যাদৃক্ যাদৃশক ইচ্ছাদিধর্মকং যদ্বিকারি যৈরি-  
ন্দ্রিয়াদিনিকারৈরবৃত্তং যতশ্চ প্রকৃতিপুরুষসংযোগাত্তবতি যদ্বিতি যৈঃ প্রকারৈঃ স্বাবরজজমা-  
দিত্তেদৈর্ভিন্নমিত্যর্থঃ । স চ ক্ষেত্রজোযৎ স্বরূপতোযৎপ্রভাবশ্চ অচিৎপ্রার্থ্যযোগেন যৈঃ  
প্রভাবৈঃ সম্পন্নতৎসর্বং সংক্ষেপতোমতঃ শৃণু ॥ ৩ ॥

যদুৎপদন সরস্বতীকৃত চীক।। সঃক্ষেপেণোক্তমর্থং বিবরীতুমারম্ভতে তদ্বিধং শরীরমিতি  
প্রাপ্তকঃ জড়বর্গরূপং ক্ষেত্রং যচ্চ স্বরূপেণ জড়দৃষ্টপরিচ্ছিন্নাদিস্বভাবং যাদৃক্চ ইচ্ছাদিধর্মকং  
যদ্বিকারি ইন্দ্রিয়াদিবিকারৈরবৃত্তং যতশ্চ কারণাৎ যৎকার্যবৃত্তপদ্যতইতি শেষঃ অথবা যতঃ  
প্রকৃতিপুরুষসংযোগাত্তবতি যদ্বিতি যৈঃ স্বাবরজজমাদিত্তেদৈর্ভিন্নমিত্যর্থঃ অজ্ঞানিয়মেন চকার-  
ণপ্রয়োগাৎ সর্বসমুচ্চয়োদ্রষ্টব্যঃ সচ ক্ষেত্রজোযঃ স্বরূপতঃ স্বপ্রকাশচৈতন্যানন্দস্বভাবঃ  
যৎপ্রভাবশ্চ যৈঃ প্রভাবাউপাধিকৃত্যতঃ শক্তয়োযচ্চ তৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজযাধীশ্বাৎ সর্ববিশেষণবি-  
শিষ্টং সমাসেন সংক্ষেপেণ মে মম বচনাজুগু শ্রদ্ধাহবধারণেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

এই শরীর রূপ ক্ষেত্র যেরূপ প্রকৃতি সূক্ত, যেরূপ ইচ্ছাদি ধর্ম সূক্ত,  
যেরূপ ইন্দ্রিয়াদি বিকার সূক্ত, এই ক্ষেত্র রূপ কারণ হইতে যেরূপ  
কার্য উৎপন্ন হইয়া থাকে, এবং ক্ষেত্রক্ষেত্র যেরূপ স্বভাব ও প্রভাব  
সেই ক্ষেত্রক্ষেত্র স্বরূপ আমি বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । দেহ, ইন্দ্রিয়, অন্তঃকরণ আদি জড়বর্গরূপ ক্ষেত্র যেরূপ ইচ্ছা দেবাদি ধর্মসূক্ত,  
ও ক্ষেত্রজ যেরূপ ইন্দ্রিয়াদি বিকারসূক্ত, অথবা ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রক্ষেত্র সমস্ত তত্ত্বই কথিত  
হইতেছে ॥ ৩ ॥

শাক্তরত্নাখ্যং । তৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োধীশ্বাৎ বিবক্ষিতং ভৌতি শ্রোতৃবুদ্ধিপ্রয়োচনার্থং  
ঐষিত্বিরিতি ঐষিভির্বাশিত্বাদিত্তির্কল্প্যাহ বহু প্রকারঃ গীতং কথিতং ছন্দোক্তিঃ ছন্দাংসি  
ঋগাদীনি তৈশ্বর্যজুস্নোতির্কিন্মিথৈধনানাংপ্রকারৈঃ পৃথক্ বিবেকতোগীতং কিঞ্চ ব্রহ্মহৃদ-  
পদৈশ্চ এব ব্রহ্মণঃ সূচকানি বাক্যানি ব্রহ্মহৃদাণি তৈঃ পদ্যতে গম্যতে জ্ঞায়তে ব্রহ্মেতি  
তান ব্রহ্মহৃদপদেন সূচ্যন্তে তৈরেব চ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োধীশ্বাৎ গীতুমিত্যতঃ অনুবর্ত্ততে  
আত্মৈত্যেত্যেবোভ্যাসিত্যাদিত্তির্হি ব্রহ্মহৃদপদৈরাশ্রা জ্ঞায়তে হেতুমতিষু্যক্তিসু্যক্তৈকিনি-  
শ্চিত্তৈর্ন সংশয়রূপৈর্নিশ্চিতপ্রত্যয়োগ্যার্থকরিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দসিগি চীক।। শ্লোকান্তরত্ন তাৎপর্যমাহ তদিত্যাগিনা । বিবক্ষিতং জিজ্ঞাসিত-  
মিত্যর্থঃ । স্ততিফলমাহ শ্রোত্রেতি । ন কেবলমাত্মৈক্যেরেব ক্ষেত্রাদিযাধীশ্বাৎ সম্ভাবিতং  
কিন্তু বেদবাক্যাদীপীত্যাহ ছন্দোক্তিশ্চেতি । ঋগাদীনাং চতুর্বাদসি বেদানাং নানাংপ্রকারস্বং  
শাখাত্তেদাকৃষ্টং ন কেবলং ঐতিহ্যবৃত্তিসিদ্ধমুক্তং যাধীশ্বাৎ কিন্তু যৌক্তিকক্ষেত্রেত্যাহ কিক্তেতি ।  
কানি তানি সূত্রাগীতাপস্ত্যাহ আত্মৈত্যেত্যেতি । আদিপদেন ব্রহ্মবিদ্যাপ্রোতি পরমপ  
যোভ্যং দেবতামিত্যামিত্যাগীনি বিদ্যাবিদ্যাংসূত্রাগীতানি আত্মৈতি ক্ষেত্রক্ষেত্রপাদানং



## ঋষিভির্বহুধা গীতং ছন্দোভির্বিবিধৈঃ পৃথক্ ।

তচ্চ ক্ষেত্রোপলক্ষণং অপাতোব্রহ্মজিজ্ঞাসেত্যাদিনা সূত্রাণ্যত্র গৃহীতাত্ত্বত্বা ছন্দোভিরিত্যাদিনা পোনরুপাদিতিমত্বা বিশিনষ্টি হেতুমান্বয়িত্বিতি ॥ ৪ ॥

রামায়ণ ভাষা । ঋষিভিরিতি । তদ্বিধং ক্ষেত্র ক্ষেত্রজ বাধ্যত্বমুযিতিঃ পরাশরাদি-  
ভির্বহুপ্রকারং গীতং অহংকৃত্ব তথাহি চ তুতৈরুদ্যাম পার্থিব । ঋগপ্রবাহপতিগো  
তৃতবর্গোপি যাতায়ং কন্দ্রনশ্রাশ্রুগাহেতে সত্বাদ্যাঃ পৃথিবীপতে । আবিদ্যাসংচিৎ কন্দ্র  
তচ্চাশেষেষু অস্ত্যু । আত্মাশ্রুত্বোহংকরঃ শাস্ত্রো নিশ্চয়ঃ প্রকৃতেঃ পরঃ । তথাপিওঃ পৃথক্  
পুংসঃ শিরঃ পাণাদিলক্ষণঃ । ততোহমিতি কুতৈতৎ সংজ্ঞাং রাজন্ করোম্যহং । তথাচ  
কিঞ্চমেতচ্ছিরঃ কিঞ্চ শিরস্তব তথোদয়ং । কিমু পাদাদি কিঞ্চ্যং টৈ তণৈতৎ কিং মহীপতে ।  
সমস্তাবয়বভাষ্যং পৃথগ্ভূয়ব্যবস্থিতঃ । কোহমিটৈব নিপুণো ভূত্বা পার্থিব চিত্তয়েতি এবং  
বিবিক্তা যে মহর্ষয়ো বাসুদেবাত্মকত্বমাহঃ ইঞ্জিয়ানি মনোবুদ্ধিঃ সত্ত্বং তেজোবলং বুদ্ধিঃ ।  
বাসুদেবাত্মকাত্মাহঃ ক্ষেত্রং ক্ষেত্রজমেন চেতি ছন্দোভির্বিবিধৈঃ পৃথক্ বিবিধৈঃ ছন্দোভিঃ ।  
ঋগজ্ঞঃ সামাংগর্য্যভিঃ দেহাত্মনোঃ স্বরূপং পৃথক্ গীতং । তস্মাদ্বা এতস্মাদাত্মান আকাশঃ  
সজ্জতঃ আকাশাত্মায়ুর্কায়োরগ্নিরগ্নিরথোরপ অস্তাঃ পৃথিবী পৃথিব্যা ঔষধয়ঃ । ঔষধীভ্যোন্নং  
অন্নং পুরুষঃ স বা এষ পুরুষোস্তয়ঃ সময় ইতি শরীরস্বরূপমভিধায় তস্মাদস্তয়ং প্রাণময়ং  
তস্মাদস্তয়ং মনোময়মভিধায় এতস্মাদন্যোনোময়াদজ্ঞোস্তয়াত্মা বিজ্ঞানময়ইতি ক্ষেত্রজস্বরূপ-  
মভিধায় । তস্মাদ্বা এতস্মাদিজ্ঞানময়াদজ্ঞোস্তয়াত্মানং দময় ইতি ক্ষেত্রজস্তাস্তয়াত্মতয়া  
আনন্দময়ঃ পরমাত্মাতিহিতঃ এবমুকসামাংগর্য্যভিঃ তত্র তত্র ক্ষেত্র ক্ষেত্রজয়োঃ পৃথগ্ভাবস্ত-  
য়োত্র স্তাত্মকত্বঞ্চ স্পষ্টং গীতং ব্রহ্মসূত্রপদৈশ্চৈব হেতুমান্বয়িত্বিনিশ্চিতৈঃ । ব্রহ্ম প্রতিপাদন-  
সূত্রাত্মা পদৈঃ শারীরকসূত্রৈর্হেতুযুটৈঃ বিনিশ্চিতৈর্নির্ণয়াদৈশ্চৈব বিপদশ্রুতেরিত্যায়ত্বা  
ক্ষেত্রপ্রকারনির্ণয় উক্তঃ নাত্মাশ্রুতৈর্নির্ভাষ্যত্বা তাত্ম ইত্যায়ত্বজ্ঞো তএবেত্যাদিভিঃ ।  
ক্ষেত্রজ বাধ্যত্বনির্ণয় উক্তঃ পরাস্তু তৎ শ্রুতেরিতি চ ভগবৎ প্রবর্ত্তায়েন ভগবদাত্মকত্ব-  
মুক্তং । এবং বহুধা গীতং । ক্ষেত্র ক্ষেত্রজ বাধ্যত্বা ময়া সংক্ষেপেণ স্পষ্টমুচ্যমানং শৃণু-  
তার্থঃ ॥ ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কৈঃ বিস্তরেণোক্তভাষ্যং সংক্ষেপইত্যপেক্ষারামাহ ঋষিভিরিতি  
ঋষিভির্বিশিষ্টাভিভির্যোগশাস্ত্রেণ ধ্যানধারণাদিবিষয়ত্বেন বৈরাগ্যাদিস্বরূপেণ বহুধা গীতং  
নিরূপিতং । বিবিধৈর্বিচিত্রৈর্নির্ভানৈমিত্তিককামাকন্দ্যাদিবিষয়ৈশ্ছন্দোভির্বৈদৈর্নানাপূজ-  
নীয়দেবভাক্ষপেণগীতং ব্রহ্মণঃ সূত্রৈঃ পদৈশ্চ ব্রহ্ম সূত্রাতে সূচ্যতে এভিরিতি ব্রহ্মসূত্রাপি  
যতোবা ইমানি ভূতানি জায়ন্তেইত্যানীনি তটস্থলক্ষণপরাণি উপনিষদ্বাক্যানি । তথা  
ব্রহ্ম পদ্যতে সাক্ষাৎ জায়তে এভিরিতি পদানি স্বরূপলক্ষণপরাণি সত্যং জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্মে-  
ত্যাদীনি তৈশ্চ বহুধা গীতং । কিঞ্চ হেতুমত্তিঃ সদেব সৌম্যোদমগ্রআসীৎ কণমসতঃ সজ্জা-  
য়েতইতি । কোহেবাত্মাৎ কঃ প্রাণাৎ বদেব আকাশআনন্দোন ভাৎ এবেহেবানন্দরাতী-  
ত্যাগিযুক্তিমত্তিঃ । অস্তাৎ অপানচেষ্টাৎ কঃ কূর্গ্যাৎ প্রাণ্যাৎ প্রাণন্যাপারং বা কঃ কূর্গ্যা-  
দিত্তি শ্রুতিপদয়েরির্ষঃ । শিনিশ্চিতৈরুপক্ৰমোপসংহারৈরেকবাক্যতয়া অসন্ধিৎকার্য্যপ্রতিপাদ-  
কৈরিত্যর্থঃ । তদেবমেটর্বিবস্তরেণোক্তং ছঃসংগ্রহং সংক্ষেপতন্ত্বত্বং কথরিষ্যামি তৎ  
শৃণুত্যার্থঃ । বহা অপাতোব্রহ্মজিজ্ঞাসেত্যাদীনি ব্রহ্মসূত্রাপি গৃহ্যন্তে ভাস্তেব ব্রহ্ম পদ্যতে

## ত্রক্ষহুত্রপদৈশ্চৈব হেতুমন্তিক্বিনিশ্চিতৈঃ ॥ ৪ ॥

নিশ্চীয়েতে এভিরিতি পদানি তৈর্হেতুমন্তিরীক্যতেনাশঙ্ক্য আনন্ময়োভ্যাসাদিত্যাদিব্যুক্তি-  
মন্তিক্বিনিশ্চিতার্থৈঃ শ্রেষ্ণ সমানং ॥ ৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । কৈরিক্তরেণোক্তভাঃ সজ্জেকপইতাপেক্ষায়াং শ্রোতবু-  
দ্ধিপ্রায়োচনার্থং স্বপ্নাহ ঋষিভিক্বিষ্ঠাদিতির্যোগশাস্ত্রেসু ধারণাধ্যানবিষয়েষু বহুধা গীতং  
নিরূপিতং এতেন ধর্মশাস্ত্রপ্রতিপাদ্যমুক্তং বিবিধৈর্নির্ভানৈমিত্তিককাম্যকর্মাদিবিষয়ৈঃ  
ছন্দোভিগ্গাদিমন্তৈর্ভাক্ষণৈশ্চ পৃথগ্ধিবেকতোগীতং এতেন কর্মকাণ্ডপ্রতিপাদ্যমুক্তং  
ত্রক্ষহুত্রপদৈশ্চৈব ত্রক্ষ হুত্রেতে হুত্রেতে কিক্ষিণ্যবধানেন প্রতিপাদ্যতএভিরিতি ত্রক্ষহুত্রাণি  
যতোবাইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যৎপ্রেরতীতিসংবিশতীত্যানীনি '   
তটস্থলক্ষণপরাণ্যুপনিষদ্বাক্যানি তথা পদাতে ত্রক্ষ সাক্ষাৎপ্রতিপাদ্যতএভিরিতি পদানি  
স্বরূপলক্ষণপরাণি ' সত্যং জ্ঞানমনন্তং ত্রক্ষেত্যানীনি ' তৈত্রক্ষহুত্রৈঃ পদৈশ্চ হেতুমন্তিঃ  
সদেবসৌমোদমগ্রআসীদেকমেবাবিভীয়মিত্যুপক্রম্য তদ্বৈকআহরসদেবদমগ্রআসীদে-  
কমেবাবিভীয়ং তস্মাদসতঃ সদ্ভায়েতেতি ' নাস্তিকমতমুপশ্রুত কৃতন্ত ধনুসোদ্যোতঃ  
ভাদিতি হোবাচ কথমসতঃ সদ্ভায়েতেত্যাাদয়ুক্তীঃ প্রতিপাদয়ন্তিঃ বিনিশ্চিতৈঃ উপক্রমে-  
পসংহারৈকবাক্যাতয়া সংদেহশূদ্ধার্থপ্রতিপাদকৈঃ বহুধা গীতং চ এতেন জ্ঞানকাণ্ডপ্রতি-  
পাদ্যমুক্তং এবমেতত্তরতিবিস্তরেণোক্তং ক্ষেত্রক্ষেত্রজবাধায়াং সজ্জেকপেণ তুভ্যং কথায়ম্যামি  
তচ্ছৃণুত্যাঃ অথবা ত্রক্ষহুত্রাণি তানি পদানি চেতি কর্মধারণঃ তত্র বিদ্যাহুত্রাণি আশ্বে-  
তোবোপাসীতেত্যাদীনি অবিন্দ্যাহুত্রাণি ন সবেদ যথা পশুরিত্যানীনি তৈর্গীতমিতি ॥ ৪ ॥

এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের স্বরূপ বশিষ্ঠাদি ঋষি গণ নানা প্রকারে  
নিরূপণ করিয়াছেন, ঋগাদি বেদও এতদ্বিষয়কে পৃথক্ পৃথক্ ক্রীতিতে  
ব্যাখ্যা করিয়াছেন, যুক্তি বাদীগণ, নিশ্চয়ার্থ কারীগণ এবং ত্রক্ষ হুত্র  
পদ সকলও এ সকল কথা বিবিধ প্রকারে বর্ণনা করিয়াছেন ॥ ৪ ॥

গীঃ সং । এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের স্বরূপ তৎ ব্যাখ্যা করিতে শাস্ত্র কোথাও ক্রটি  
করেন নাই । বশিষ্ঠাদি ঋষিগণের যোগ্য শাস্ত্র পাঠ করিলে এই হস্ত তৎ জানিহস্ত পারা-  
যায় । নানা ছন্দো বন্ধে নানা মন্ত্র, ক্রিয়া কলাপাদি দ্বারা ঋগাদি বেদেও এই তৎ জানিবার  
প্রকরণ কথিত হইয়াছে, উপনিষদাদি ত্রক্ষহুত্র রাশিও এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের কথা তটস্থ ও  
স্বরূপ লক্ষণ দ্বারা নানা প্রকারে বর্ণনা করিয়াছেন, যথা ছান্দোগ্য উপনিষদে—“ সৎদেক  
সৌমোদমগ্র আসীদেকমেবাবিভীয়ং ” হে প্রিয়দর্শন শ্বেতকেতো, এই দৃশ্যমান জগৎ  
উৎপত্তির পূর্বে সৎ স্বরূপ ছিল, সেই সৎ স্বরূপ এক ও অবিভীত । আবার অন্তত্ব তদ্বৈক  
আহরসদেবদমগ্র আসীদেকমেবাবিভীয়ং তস্মাদসতঃ সজ্জায়েত ” এই দৃশ্যমান জগৎ  
উৎপত্তির পূর্বে অসৎ ছিল, সেই অসৎ এক ও অবিভীত এবং এই অসৎ কারণ হইতে এই  
সৎ কার্য উৎপন্ন হইয়াছে, এই শ্রেণীকৃত নাস্তিক বাদ নিতান্ত অমূলক, বস্তুতঃ অসৎ  
হইতে সত্তের উৎপত্তি হয় না । ভ্রাবার সিদ্ধান্ত বাদীগণ উপক্রম ও উপসংহারের একবা-  
ক্যতা করিয়া তাহার ব্যাখ্যা করিয়াছেন । এইরূপ নানাস্থানে নানা ভাবে এই নিগূঢ় তত্ত্বের

মহাত্মতানুহকারো বুদ্ধিরব্যক্তমেব চ ।

ইন্দ্রিয়ানি দশৈকঞ্চ পঞ্চ চেন্দ্রিয়গোচরাঃ ॥ ৫ ॥

বাখ্যা আছে। এতাবতের সংক্ষিপ্ত সার ভগবান্ অর্জুনকে বলিবেন, এই রূপ আভাস দিগেন ॥ ৪ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । স্ত্যাত্তিযুখীতুতান্ অর্জুনায় ভগবান্ মহাত্মতানীতি । মহাত্মতানি মহাত্তি চ তানি তুতানি সর্ববিকারব্যাপকত্বাত্তানি চ স্মৃশ্যণি ন হুগানি হুগাণি স্থিতির-গোচরশকেনাতিথারিব্রহ্মত্বহকারোমহাত্তকারণমহংপ্রত্যয়লক্ষণোহহকারকারণং বুদ্ধিরব্য-বসায়লক্ষণা তৎকারণমব্যক্তমেব চ ন ব্যক্তমব্যক্তমব্যক্তমব্যক্তমীশ্বরশক্তিঃ মম ময়া হ্র-তায়ৈতাকং এবশবঃ প্রকৃত্যবধারণার্থঃ এতাবত্যেবাপ্রতিভা প্রকৃতিঃ, চশকোভেদসমু-চ্চয়ার্থঃ ইন্দ্রিয়ানি দশ শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ বুদ্ধ্যুৎপাদকত্বাৎ বুদ্ধীন্দ্রিয়ানি বাক্পাণ্যাদীনি পঞ্চ কর্মনির্বর্তকত্বাৎ কর্মেন্দ্রিয়ানি তানি দশৈকঞ্চ কিং তৎ মন একাদশং সঙ্কলদ্যাক্ষকং পঞ্চ চেন্দ্রিয়গোচরাঃ শব্দাদিরোদিশয়াস্তাত্তানি সন্ধ্যাতশ্চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি আচক্ষতে । ৫ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । অখেনানীঃ আশুগুণাইতি যানচক্ষতে বৈশেষিকান্তেপি ক্ষেত্রধর্মীএব ন তু ক্ষেত্রক্ষেত্রেত্যাচ ভগবান্ ইচ্ছাষেবইতি । ইচ্ছা যজ্ঞাতীয়ে অথহেতুমর্থমুপলব্ধবান্ পূর্বে পুনন্তজ্ঞাতীরমুপলভ্যমানস্তমাদাতুমিচ্ছতি অথহেতুরিতি সেরমিচ্ছাস্তঃকরণধর্মোজেরত্বাৎ ক্ষেত্রং তথা বৈষোজেরত্বাৎ হুংথহেতুংঅনুভূতবান্ পূর্বে পুনন্তজ্ঞাতীরমুপলভ্যমানস্তং যেতি সোয়ং বৈষোজেরত্বাৎ ক্ষেত্রেনেব তথা অথমহুংগং এসন্নং সত্বাক্ষকং জেরত্বাৎ ক্ষে-মেব হুংথং প্রতিফুলাক্ষকং জেরত্বান্তদপি ক্ষেত্রং সংঘাতোদেহেইন্দ্রিয়ানাং সংহতিবৃত্তাসতি-ব্যক্তান্তঃকরণবৃত্তিঃ তন্তুইব নৌপিণ্ডেরিরাশ্চৈতন্তজ্ঞাতাসরবসিদ্ধা চৈতন্য সা চ ক্ষেত্রংজেরত্বাৎ স্থতির্ব্যবসাদং প্রাপ্তানি দেহেইন্দ্রিয়ানি প্রিয়ন্তে সা চ জেরত্বাৎ ক্ষেত্রং সর্বাভঃকরণধর্মোপ-লক্ষণার্থমিচ্ছাদিগ্রহণং যতউক্তং তদুপসংহরতি এতৎ ক্ষেত্রং সমাসেন সবিকারং সহ বিকারেণ মহাদানিনোদাক্তমুক্তং যন্ত ক্ষেত্রংভেদজাতন্ত সংহতিরিনং শরীরং ক্ষেত্রং ইতু্যকং তৎ ক্ষেত্রং ব্যাখ্যাতং মহাত্মতাদিতেদভিন্নং ব্রুতাস্তং । ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্ষেত্রাদি বাখ্যাত্ত্যাকৃত্য প্রলোভিতায় কিন্তুদিত্তি জিজ্ঞাসবে যথো-ক্ষেপং ক্ষেত্রং নির্দিশতি স্ততোতি । মহত্বং হেতুমাং সর্কেতি । তুতশকেন হুগানামপি বিশেষতাবাদ্ প্রহে কা হানিরিত্যলক্ষ্যাহ হুগানীতি । অহকারোহংপ্রত্যয়লক্ষণ ইতি সম্বন্ধঃ তুতানাং প্রাতীতিকত্বেনাতিমানমাত্রাক্ষকং মহাহকারং বিশিনষ্টী মহাত্মতেতি । মহতঃ পরমিত্যাদৌ এগিচ্ছঃ মহচ্ছকার্ধমহকারহেতুমাং অহকারেতি । ঈশ্বরশক্তিরিত্যুক্তে চৈতন্ত-মপি শকতে তদর্থমাং মমেতি । অবধারণরূপমর্থমেব ক্ষুটয়তি এতাবত্যেবৈতি । পঞ্চতন্মা-জাণ্যহকারোমহদব্যাক্তমিত্যেখ্যতিরস্বং মূল প্রকৃত্য সূহ তন্মাত্রাদিতেদনানাং সমুচ্চরশ্চ-কারার্থঃ । দশেইন্দ্রিয়ানাং বিভজ্য বুদ্ধ্যুৎপাদয়তি শ্রোত্রৈত্যাাদিনাং ভেদেব প্রক্ধারা ক্ষুটয়তি কিন্তুদিত্তি । শব্দাদিবিষয়শকেন হুগানি তুতানি ব্রুতন্তে । উক্তেহু তন্মাত্রাদিষু তন্মাত্ররীর সম্বতিমাং তানীতি । ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মূল প্রকৃতিরবিকৃতিমহদাখ্যাঃ প্রকৃতিবিকৃতঃ সৃষ্ট বোদ্ধশক্য

## ইচ্ছা বিষয়ঃ স্বার্থঃ দুঃখঃ সংঘাতশ্চেতনা ধৃতিঃ ।

বিকারইতি পঠতি অব্যাক্তাহকারীনাঃ প্রকৃত্যতিমানাদিধর্মকথং প্রসিদ্ধমিতি । শকাদীনা-  
মেব গ্রহণে কর্ম্মজিরাগাঃ বিধরাশুক্তৈর্কৈরূপ্যপ্রসঙ্গাৎ ক্লেদৈর্নিরূপণত চ প্রকৃতত্বাৎ । পরূপ  
নির্দেশেনৈব তৎক্ষেত্রং বচনবাক্য চৈতি ব্যাখ্যাতিমদানীমিচ্ছাদীনায়াবিকারবনিত্বত্তরে  
ক্ষেত্রবিকারবনিত্বপণেন বহিকারীভ্যোভিন্নরূপসম্মতভিন্নবনিত্বপণেন স্বেকমবতারযতি  
অথেনি । সর্বজ্ঞোক্তিরিহোধ্যাক্ষরং বৈশেষিকমতমিতি মত্বোক্তং তদগবানিতি । উপলব্ধ-  
ভীরন্তোপলভ্যমানতাদানোচ্ছায়াঃ হেতুমাংসুধেতি । ইতিশব্দোক্ত্যর্থঃ স্বধেতুত্বাভ্য-  
স্মিচ্ছোক্ত্যর্থঃ । ইচ্ছাঃ স্বধত্বোক্ত্যর্থঃ বিধরং ব্যাখ্যারীত্বধর্মকথং তত্ত্বাবগমতি সেরমিতি ।  
তথাপি কথং ক্লেদাত্তত্বং তজাহ জ্ঞেরত্বাদিতি । ইচ্ছাবৎ বেবোশি ধর্মোবুদ্ধেরিত্যাহ  
তথেনি । কোসৌ বেবোশি বুদ্ধিধর্মকথং তজাহ যজ্ঞাতীমিতি । তত্ত্বাপীচ্ছাবৎক্লেদাত্তত্বা-  
মাহ সোরমিতি । ইচ্ছাঃ বেববদ্বুদ্ধিধর্মঃ স্বধমপীত্যাং তথেনি । তত্ত্বাপি বরূপোক্ত্যা ক্লেদ-  
ত্বোক্ত্যর্থমাহ অহুকুণমিতি । দুঃখতাপি বরূপোক্ত্যা ক্লেদমধ্যবর্ত্তমাহ দুঃখমিতি । দেহে-  
জিরাগাদ্যনো বাদসিদ্ধং ক্লেদাত্তত্বং তমেব সজ্ঞাতং বিতরুতে দেহেতি । বিজ্ঞানবাদং প্র-  
তাহ তত্ত্বমিতি । তপ্তে লৌহপিণ্ডে বহুরতিবাক্তিবহুকমঃ হেতৌ বুদ্ধিবুদ্ধিব্যক্ত্যন্তে তজ  
চাশ্রিত্যবাক্তোলৌহপিণ্ডমেবাবিস্তৃত্য গ্রাহয়তি তথাযচৈতন্তং বুদ্ধিবৃত্তাবতিব্যক্তং তামে-  
বাব্যক্ততয়া বোধনতাত্ত্বত্বাভাবাবিস্তা সৈব চেতনেত্যাচ্যতে সাচ সুখাচেতনং প্রতিজ্ঞেরত্বা-  
তজপত্বাৎ ক্লেদমেবোক্ত্যর্থঃ । ধৃতিবরূপোক্ত্যা ক্লেদঃ তত্ত্বানর্শরতি ধৃতিরিত্যাদিনা । নব-  
জ্ঞেপি সজ্ঞানদোষে মনোধর্মঃ সন্তি তে কিমিত্যত্র ক্লেদেব নোচ্যন্তে তজাহ সর্কেতি ।  
তত্ত্বোপলব্ধ্যর্থং হেতুমাংসুধেতি । ইচ্ছাদিবদস্মিন্নবসরে সজ্ঞাদীনাংপি নর্শিত্বং সিদ্ধ-  
বৎকৃত্য প্রকরণবিতাগার্থং বতোভগবত্ত্বং ক্লেদমুপসংহরতাভোবুদ্ধিমিচ্ছাদিগ্রহত সর্কাহুক  
বুদ্ধিধর্মোপলব্ধ্যর্থমিতিত্বার্থঃ । বিরক্তত্বাভাবিকারায় বৈরাগ্যার্থং ক্লেদং ব্যাখ্যাতিমিচ্ছা-  
বদতি যতেনি । ক্লেদেতদনাত্ত ব্যাধিদেহবিভাগত সর্বভেদ্যর্থঃ, সংহতিঃ সমষ্টিঃ  
শরীরং ॥ ৬ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । মহাত্তানীতি । ইচ্ছেতি । মহাত্তানি ক্লেদারম্ভকজব্যাগি পৃথিবা-  
শ্রেয়ো বাবাকাশানি মহাত্তানি । অহংকারো ভূতাদিঃ বুদ্ধিধর্মহান্ অব্যাক্তং প্রকৃতিঃ ।  
ইজিরাগি দশেককেতি ক্লেদাশ্রিতানি তত্বানি প্রোক্তবৎকুজিহ্বা প্রাণানি পঞ্চজ্ঞানেজিরাগি  
বাক্ত্যাপিগানপারূপহানি পঞ্চকর্ম্মজিরাগি । একমিতি মনঃ ইজিরাগোন্মোচ পঞ্চ  
শব্দস্পর্শরূপসংস্রাঃ ইচ্ছাঃ স্বার্থঃ দুঃখঃ দুঃখমিতি ক্লেদকর্ম্মাণি ক্লেদবিকার্য উল্লিঙে । বদ্য-  
পীচ্ছাঃ বেববদ্বুদ্ধিধর্মঃ তত্ত্বাবগমতি তথাপ্যাত্মনঃ । ক্লেদসব্ধপ্রকৃত্যনীতি ক্লেদকাব্যতয়া-  
শ্রিতানীত্যাচ্যন্তে । তেষাং পুরুষধর্মঃ পুরুষঃ স্বধঃ খানাং ভোক্তৃষে হেতুরিতি বক্ত্যন্তে  
সজ্ঞাতশ্চেতনাধৃতিঃ । আধৃতিরাধারঃ স্বধঃ খে ত্ত্বানিত্ত ভোগাপবগৌ সাধরতশ্চেতন-  
তাধারতরোংপরে ত্ত্বতসজ্ঞাতঃ প্রকৃত্যাদি পৃথিব্যতজবায়রজমিজিরাগপ্রকৃত্যৎ । ইচ্ছা-  
বদ্বুদ্ধিধর্মবিকারিত্বত সজ্ঞাতরূপং চেতন স্বধঃ খোপভোগাদারপ্রমোজনং ক্লেদমিচ্ছাৎ  
তবতি এতৎ ক্লেদং সমাসেন সংক্ষেপেণ সবিকারঃ সর্কাহুকত্বং ॥ ৫ । ৬ ॥

বানিকৃত টীকা । তৎক্ষেত্রবরূপত্বাহ মহাত্তানীতি ভাত্যং । মহাত্তানি জ্ঞানাদিনি

এতৎ ক্ষেত্রং সমাসেন—

পঞ্চ অহঙ্কারস্তৎকারণভূতঃ বুদ্ধিজ্ঞানাত্মকঃ মহত্ত্বঃ অব্যক্তঃ মূলপ্রকৃতিঃ ইন্দ্রিয়ানি দশ বাহ্যানি জ্ঞানকর্মোজ্জিরাণি একঞ্চ মনঃ ইজ্জিরাগোচরাষ্ট পঞ্চ তন্মাত্ররূপাএব শব্দরস আকাশাদিশেষবস্তুগতরা ব্যক্তাঃ সন্তুইজ্জিরাবিষয়াঃ পঞ্চ তদেবং চতুর্বিংশতিতত্ত্বা-  
ন্যুক্তানি । ৫ ॥

ইচ্ছেতি । ইচ্ছাদয়ঃ প্রসিদ্ধাঃ সংঘাতঃ শরীরং চেতনা জ্ঞানাত্মিকা মনোবৃত্তিঃ ধৃতির্ধৈর্যঃ  
এতে চেচ্ছাদয়োদৃশ্যবাস্যাত্মক্যঃ অপিতু মনোধর্ম্যঃ অতঃ ক্ষেত্রাস্তঃপাতিন এণোপলক্ষণ-  
কৈঃ ৩৭ সঙ্কল্পাদীনাং তথা চ ঋতিঃ কামঃ সংকল্পোবিচিকিৎসা শ্রদ্ধা অশ্রদ্ধা ধৃতিরধৃতির্হীর্ষ্য-  
ভীরিত্যেতৎসর্বং মনএবেতি । অনেন বাবুগিতি প্রতিজ্ঞাতাঃ ক্ষেত্রধর্ম্যাদর্শিতাঃ । এতৎ  
ক্ষেত্রং সবিকারমিজ্জিরাবিবিকারসহিতং সংক্ষেপেণ তুতাং মনোভূতমিতি ক্ষেত্রোপসং-  
হারঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং প্রেরোচিতারাজ্ঞান্নর ক্ষেত্রধর্ম্যং তাবদাত বাহ্য্যং  
মহত্ত্বি ত্তানি তুমাদীনি পঞ্চ- অহঙ্কারস্তৎকারণভূতোজ্ঞানলক্ষণঃ বুদ্ধিরহঙ্কারকারণং  
মহত্ত্বমধ্যমসারলক্ষণং অব্যক্তং তৎকারণং সত্ত্বরজস্তমোগুণাত্মকং প্রধানং সর্বকারণং ন  
কতাপি কার্য্যং এবকারঃ প্রকৃত্যবধারণার্থঃ এতাবতোবাধৈা প্রকৃতিঃ চশকোভেদসমুচ্চ-  
্যার্থঃ তদেবং সাধ্যামতেন ব্যাখ্যানং উপনিষদানাং তু অব্যক্তমব্যাকৃতমনির্বচনীয়ং মায়াখ্যা-  
পারমেশ্বরী শক্তির্মম মায়া ছরত্যরেভূত্বং বুদ্ধিঃ সর্গাদৌ সবিষয়মীক্ষণং অহঙ্কারঃ ঈক্ষণা-  
নস্তরমহং বহুত্বমিতি সঙ্কল্পঃ ততআকাশাদিক্রমেণ পঞ্চভূতোংপত্তিরিতি ন হব্যক্তমহদ-  
হঙ্কারঃ সাধ্যাসদ্ধাউপনিষদরূপগম্যন্তে অশব্দাদিহেতুভিরিতি স্থিতং ' মায়াস্ত প্রকৃতিং  
বিদ্যাম্মারিনং তু মহেশ্বরং তে ধ্যানযোগাহুপভাঅপভ্রম্বেবাত্মশক্তিং বস্তুগৈনি'গুটামিতি  
ঋতিপ্রতিপাদিতমব্যক্তং তদৈক্যতেভীক্ষণরূপা বুদ্ধিঃ ' বহুত্বং প্রজায়য়েতি ' বহুত্ববন  
সঙ্কল্পরূপোহহঙ্কারঃ ' তন্মাত্রাএতন্মাত্রাদ্বয়ম আকাশঃ সংতৃতঃ আকাশাব্যায়ুঃ নারোরগ্নিঃ অগ্নে-  
রাগঃ অস্ত্রাঃ পৃথিবীতি ' পঞ্চভূতানি শ্রৌতানি অরমেষপঞ্চঃ সাধীয়ান্ ইজ্জিরাণি দশৈকং চ  
শ্রৌত্রযচ্চক্ষুরমনজ্ঞাপাখ্যানি পঞ্চবুদ্ধীজ্জিরাণি বাকুপাণিাদপাহুপদ্যখ্যানি পঞ্চ কর্মেজ্জি-  
রাণীতি তানি একং চ মনঃ সঙ্কল্পনিকল্পাদাত্মকং পঞ্চ চেজ্জিরাগোচরাঃ শব্দস্পর্শরসগন্ধাক্তে  
বুদ্ধীজ্জিরাগাং জাপ্যন্তেন বিষয়াঃ কর্মেজ্জিরাগাং তু কার্ষেভেন তান্তেতানি সাধ্যাস্তচতুর্বিংশতি-  
তত্ত্বাভ্যক্তকতে । ৫ ॥

মধুসূদনসরস্বতী কৃত টীকা । ইচ্ছা স্বপ্নে তৎসাধনে চেদং মে তুমাদিতি স্পৃহায়া  
চিন্ত্যভিঃ কামইতি রাগইতি চোচ্যতে যেষঃ ছঃপে তৎসাধনে চেদং মে তুমাদিতি স্পৃহাবি-  
রোধিনী চিন্ত্যভিঃ ক্রোধইতীর্ষ্যেতি চোচ্যতে অথং নিপাবীচ্ছাবিষয়ীভূতা ধর্ম্যসাধারণ-  
কারণিকা চিন্ত্যভিঃ পরমাত্মস্বব্যক্তিকা ছঃপং নিকৃপাধিষেববিষয়ীভূতা চিন্ত্যভীষত্বাংসা-  
ধারণকরণিকা সংঘাতঃ পঞ্চমহাত্মত্বপরিণামঃ সোজ্জিরাঃ শরীরং চেতনা অরূপজ্ঞানব্যক্তিকা  
প্রমাণসাধারণকারণিকা চিন্ত্যভিঃ জ্ঞানাত্মা ধৃতিরবসরানাং দেহেজ্জিরাণামবষ্টভেতুঃ প্রয়ত্নঃ  
উপলক্ষণমেতজ্জিরাদিগ্রহণং সর্গাভ্যঃ করণধর্ম্যাং তথাচ ঋতিঃ ' কামঃ সংকল্পোবিচিকিৎসা  
শ্রদ্ধাঅশ্রদ্ধা ধৃতিরধৃতির্হীর্ষ্যভীরিত্যেতৎসর্বং মনএবেতি ' মদবদ্রূপাদানাত্তেভেন কার্য্যপাং  
কারাদীনাং মনোবর্ষমহা এতৎপরিদৃষ্টমানং সর্বং মহাত্মাদিধৃত্যন্তং অতঃ ক্ষেত্রজেন

## সবিকারমুদাহৃতং ॥ ৬ ॥

সাক্ষিণ্যবাস্তবমানস্বাদনাত্মকং ক্ষেত্রং ভাস্তমচেতনং সমাসেনোদাহৃতমুক্তং নহু শরীরে-  
 ক্ষিয়সংঘাতএব চেতনঃ ক্ষেত্রজইতি নৌকার্যতিকাঃ চেতনা কণিকং জ্ঞানমেবাদ্বেতি সুগতাঃ  
 ইচ্ছাদেবপ্রযত্নশূন্যঃখজ্ঞানাত্মানোপিতমিতি নৈয়ারিক্যঃ তৎ কথং ক্ষেত্রমত্বেতৎ সৰ্বমিতি  
 তত্রাত সর্বিকারমিতি বিকারোজ্ঞানাদিনাশিতঃ পরিণামো নৈরুক্তৈঃ পঠিতঃ তৎসহিতঃ  
 সবিকারমিদং মহাত্মতাদিধৃত্যভ্যন্তরোপকারসাক্ষি স্বোৎপত্তিবিনাশরোঃ স্বেন ত্রয়ী মশকাচ্চাৎ  
 অন্ত্রেষামপি স্বধর্মাণাং স্বদর্শনমন্তরেণ দর্শনাত্মপপত্তেঃ স্বেনৈব স্বদর্শনেচ কর্তৃকর্মনিরোধাৎ  
 বিনর্কিকারএব সর্ববিকারসাক্ষী তদ্বক্তং 'নর্তেজ্যাবিক্রিয়াং হুঃখী সাক্ষিতা কাহনিকারণঃ  
 দীবিক্রিয়া সহস্রাণাং সাক্ষাতোহমবিক্রিয় ইতি' তেন বিকারিষ্মেষ ক্ষেত্রচিহ্নং নহু পরি-  
 গণনমিতার্থঃ ॥ ৬ ॥

পঞ্চ মহাত্মত, অহঙ্কার, বুদ্ধি, অব্যক্ত শ্রোত্রাদি দশ ইন্দ্রিয়, মন,  
 শ্রোত্রাদির পঞ্চ বিষয়, ইচ্ছা, দ্বেষ, সুখ, দুঃখ, সংঘাত, চেতনা ও ধৃতি  
 সংক্ষেপতঃ এতাবৎ বিকার যুক্ত পদার্থই ক্ষেত্র নামে কথিত হইয়া  
 থাকে ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । ক্ষিতি, জল, তেজ, বায়ু, আকাশ ও এই সকলের কারণীভূত অতিমান  
 লক্ষণ অহংকার, অহঙ্কারের কারণ রূপ অখানসার লক্ষণ মহত্ত্ব নামা বুদ্ধি, বুদ্ধির কারণ  
 রূপ সত্ত্ব, রজঃ তমোগুণাত্মক প্রধানরূপ অব্যক্ত । ক্ষিতি হইতে অব্যক্ত পর্য্যন্ত এই আটটি  
 প্রকৃতি নামে শাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে । ভগবানের অপূর্ণ শক্তির নামই মারা এবং তাহাই  
 অব্যক্ত নামে এখানে উল্লেখ করিয়াছেন ; সৃষ্টির মূল অগণিধরীণী মারা বুদ্ধির নাম ইক্ষণ,  
 সেই ইক্ষণই এখানে বুদ্ধি নামে কথিত হইয়াছে ; এবং ভগবানের সংকল্পই অহঙ্কার  
 বলিয়া উক্ত হইয়াছে । শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় বর্ণ, সংকল্প বিকল্পাত্মক মন, শব্দ স্পর্শাদি  
 পঞ্চ বিষয়, এবং সুখাদিতে স্পৃহা, দুঃখাদিতে দ্বেষ, নিরুপাধি ইচ্ছার বিষয়ীভূত ও  
 পরমাখ্যাত্ম্যাত্মিক চিত্তবৃত্তির নাম সুখ ও তদ্বিকল্প ভাবের নাম দুঃখ । পঞ্চ মহাত্মতের  
 পরিণাম রূপ ইন্দ্রিয়গণ সহ শরীরের নাম সংঘাত, অরূপ জ্ঞানাত্মিক প্রমাজ্ঞান নামা  
 চিত্তবৃত্তির নাম চেতনা, ব্যাকুলিত দেহ ইন্দ্রিয়কে সুস্থির রাখিবার প্রযত্নের নাম ধৃতি ।  
 ইচ্ছাদি বৃত্তির উল্লেখে অন্তঃকরণই উপলক্ষিত হইয়াছে, জল হইতে মরণ পর্য্যন্ত পরিণাম  
 রাশির নাম বিকার । উৎপত্তি, বিনাশ ও ক্ষিতি হইতে ধৃতি পর্য্যন্ত সমস্ত বস্তুই বিকার ।  
 এতাবদ্বিকার বিশিষ্ট পদার্থই ক্ষেত্র নামে প্রসিদ্ধ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । ক্ষেত্রজ্ঞানস্বাধাধিশেষণোবস্ত সপ্রত্যবস্ত ক্ষেত্রজ্ঞত পরিজ্ঞানাদমৃতত্বং ভবতি  
 তৎ জ্ঞেয়ং তৎ প্রবক্ষ্যামীত্যাদিনা বিশেষণং স্বরমেব বক্ষ্যতি ভগবানধুনা তু তৎজ্ঞানসাধ-  
 নপুণ্যমনির্দ্বাদিলক্ষণং বস্তু সতি তৎ জ্ঞেয়বিজ্ঞানবোগোপিতভাবতি ধংপরঃ সত্ত্বাসী  
 জ্ঞাননিষ্ঠউচ্যতে তমমানিষাদিশুণং জ্ঞানসাধনত্বাৎ জ্ঞানশব্দবাচ্যং বিশেষ্যতি ভগবান্  
 অমানিষমিতি । অমানিষ্য মানিনোত্যাবোমানিষ্যমানঃ সাধনত্বতাবোহমানিষ্যমদিত্বঃ

## অমানিহমদন্তিহমহিংসা কান্তিরাজ্জ বং ।

অমর্শপ্রকটীকরণং দন্তিহং তদভাবোদন্তিহমহিংসা অহিংসনং প্রাণিনামপীড়নং কান্তিঃ পরাপরাধপ্রাপ্তাবিক্রিয়াজ্জমুক্ততাবোহবক্রমচাৰ্য্যোপাসনং মোক্ষসাধনোপদেষ্টুরাচা-  
র্য্যস্ত শুদ্ধবাদিপ্রয়োগেন সেবনং শৌচং কার্যমলানাং মুচ্ছলাভ্যাং প্রাকালনমস্তচ্চ মনসঃ  
প্রোতপক্ষতাবনয়া রাগাদিমলানামগননং শৌচং হৈর্ষ্যং স্থিরতাবোমোক্ষমার্গএব কৃতব্যব-  
সায়িকমাত্মবিনিগ্রহআত্মনউপকারকতাত্মশুদ্ধবচাত্ত কার্য্যকারণসংঘাতস্ত বিনিগ্রহঃ স্বভাবেন  
সর্ব্বতঃ প্রবৃত্তস্ত সন্মার্গএব নিরোপআত্মবিনিগ্রহঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু উক্তে ক্লেদে ক্লেদজ্ঞোবক্তব্যস্তং হিবা কিমিত্যন্তুচ্যতে তজাহ  
ক্লেদজ্ঞইতি । অনানীদিমদিত্যাদিনা বক্ষ্যমাণ বিশেষণং ক্লেদজ্ঞঃ স্বয়মেব ভগবান্  
বিবক্তিবিশেষণসহিতঃ জ্ঞেয়ং যত্তদিত্যাদিনা বক্ষ্যতীতি সত্বকঃ । কিমিতি ক্লেদজ্ঞোবক্তাতে  
তজাহ যন্তেতি । জ্ঞেয়ং যত্তদিত্যতঃ প্রাক্তনগ্রন্থস্ত তাৎপর্য্যমাহ অধুনেতি । অমানিহাদিলক্ষণং  
বিদধাতীত্যন্তরজ্ঞ সত্বকঃ । জ্ঞানসাধনসমুদায়বোধনং কুজোপমুজাতে তজাহ যন্নিমিতি ।  
যোগ্যমধিকৃতমেব বিবৃণোতি যৎপরহীতি । এতৎ জ্ঞানমিতি বচনাৎ কণমিদং জ্ঞানসাধনমি-  
ত্যাশঙ্ক্যাহ তমিতি । তদ্বিধানস্ত বক্তব্যাহ দাঢ্যং হৃদয়তঃ ভগবানিতি । অমানিহাদিনিষ্ঠাতা-  
স্তদ্বিযোজ্ঞানমিতি নিরমার্গমাহ অমানিহমিতি । মানতিরোহিহতোবিলেপঃ সচাস্ত্রহাৎকর্ষ্যরো-  
পহেতুং সোস্তেতি মানী ন মজ্জমানী তস্ত ভাবোমানিহমিতি ব্যাকরোতি অমানিহমিত্যা-  
দিনা । প্রতিযোগিমুখেনাদন্তিহং বিবৃণোতি অদন্তিহমিতি । বাঙুনোদেষ্টৈরপীড়নং প্রাণি-  
নামহিংসনং । তদেবাহিংসেত্যাহ অহিংসেতি । পরাপরাধস্ত চিত্তাবকারকারণস্ত প্রাপ্তাবেবা-  
নিকৃতচিত্তত্বেনাপকারসহিষ্ণুঃ কান্তিরিত্যাহ কান্তিরিতি । অবক্রমমকৌটিল্যং যথা হৃদয়-  
ব্যাসহারঃ সদৈকরূপপ্রবৃত্তিনিমিত্তত্বং চেতার্থঃ । উপনীতু যঃ শিষ্যমিত্যাদিনোক্তমার্গ্যং  
বাবচ্ছিনস্তি মোক্ষেতি । শুদ্ধবাদিহিত্যাদিপদং নমস্কারাদিবিষয়ং । বাহ্যমাত্মন্তরজ্ঞ ষিঃপ্রকারং  
শৌচং ক্রমেণ বিভজ্যতে শৌচমিত্যাদিনা । মনসোরাগাদিমলানামিতি সত্বকঃ । তদপনয়োপা-  
রমুপদিশতি প্রতিপক্ষেতি । রাগাদিপ্রতিকূলস্ত ভাবনা বিষয়েষু দোষদৃষ্ট্যা প্রবৃত্তিস্তয়েতি  
যাৎ স্থিরতাবমেব বিশদয়তি মোক্ষেতি । আত্মনোনিত্যসিদ্ধতানাদেয়াতিশয়স্ত কুতোবিনি-  
গ্রহস্তজাহ আত্মনইতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথ ক্লেদকার্য্যেবাআজ্ঞানসাধনতরোপাদেয়া গুণাঃ প্রোচ্যন্তে  
অমানিহমিতি । অমানিহমুৎকৃষ্টজনেষবধীরণা রহিতত্বং । অদন্তিহং ধার্ম্মিকত্ব যশঃ প্রয়ো-  
জনতয়া ধর্ম্মাহীতানং দন্ততজ্ঞহিতত্বং অহিংসা বাঙুনঃ কটৈঃ পরপীড়ারহিতত্বং । কান্তিঃ  
পটৈঃ পীড়্যমানস্তাপি তান্ প্রোতাবিকৃতচিত্তত্বং আর্জ্জবং পরাপবাদে মনঃ কার্য্যবৃত্তীনামেক-  
রূপতঃ । আচাৰ্য্যোপসনং । আত্মজ্ঞান প্রদারিত্তাচাৰ্য্যে প্রণিপাতপরিপ্রেক্ষ্যসেবা নিরতিহং  
শৌচং আত্মজ্ঞানতৎ সাধনযোগ্যত্বং মনোবাক্ কারণতঃ শাস্ত্রসিদ্ধং । হৈর্ষ্যমধ্যাত্ম-  
শাস্ত্রাদিতেষ্বর্থেষু নিশ্চলত্বং । আত্মবিনিগ্রহঃ আত্মবরূপ ব্যতিরিক্ত বিষয়েত্যো মনসো  
নিবর্ত্তনং ॥ ৭ ॥

হামিকৃত টীকা । ইদানীমমানিহমিত্যাদিপকৃতিরূপলক্ষণং ক্লেদাদতিরিক্ততয়া জ্ঞেয়ং  
ত্বক্ ক্লেদজ্ঞঃ বিশেষণে বর্ণিয়মান্ তত্ত্বজ্ঞানসাধনাত্মাহ অমানিহমিতি । অমানিহং স্বভগবান্না-  
বারাহিত্যং অদন্তিহং দন্তরাহিত্যং অহিংসা পরপীড়াবর্জনং কান্তিঃ সহিষ্ণুত্বং আর্জ্জবমবক্রতা

আচার্যোপাসনং শৌচং শ্বেদ্যমাস্ত্রিনিগ্রহঃ ॥ ৭ ॥

ইন্দ্রিয়ার্থেবু বৈরাগ্যমনহঙ্কারএব চ ।

আচার্যোপাসনং সদগুরুসেবনং শৌচং বাহ্যমাত্মস্বরূপ তত্র বাহ্যং মুক্তলাভিনা আত্মস্বরূপ  
রাগাদমলক্ষণনং । তথা চ স্মৃতিঃ । শৌচঞ্চ দ্বিবিধং প্রোক্তং বাহ্যমাত্মস্বরূপ তথা । মুক্তলা-  
ভ্যাং স্মৃতং বাহ্যং তাত্ত্বিকত্বপ্ৰাপ্তমিতি । শ্বেদ্যং সন্মার্গপ্রবৃত্তত্ব তদেকনিষ্ঠতা আত্মিনিগ্রহঃ  
শরীরসংযমঃ এতজ্ঞানমিতি প্রোক্তমিতি পঞ্চমেনাশ্রয়ঃ ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতৎ কেন্দ্ৰং প্রতিপাদ্য তৎসাক্ষিণং কেন্দ্ৰং কেন্দ্ৰাদি-  
শেবকেন বিস্তরাৎ প্রতিপাদয়িতুং তজ্ঞানবোধ্যভার্যামানিষাদিসাধনস্তাহ কেন্দ্ৰং যত্নমিত্যতঃ  
প্রোক্তনৈঃ পঞ্চতিঃ বিদ্যমানৈরবিদ্যমানৈর্বা শুণৈরাশ্রয়ঃ শ্রাবণং মানিষং লাতপূজাখ্যাতার্থং  
অধর্শ্বপ্রকটীকরণং দস্তিষং কারবাভ্যুদ্যোতিঃ শ্রাণিনাং গীড়নং হিংসা তেবাং বর্জনমমানিষ-  
মদস্তিষমহিংসেভ্যাকং পরাপরাধে চিত্তবিকারহেতো প্রাপ্তেপি নির্বিকারচিত্ততয়া তদপরা-  
ধসহনং কান্তিঃ আর্জবমকৌটিল্যং তথা হৃদয়ং ব্যবহরণং পরপ্রভারণারাহিত্যমিতি যাবৎ  
আচার্যোমোক্সসাধনস্তোপদেষ্টাহত্ৰ নিবন্ধিতোহন তু মনুজতউপনীয়াধ্যাপকঃ তস্ত শুভ্রাধানম-  
ঙ্কারাদি প্রয়োগেণ সেবনানামাচার্যোপাসনং শৌচং বাহ্যকরমলানাং মুক্তজনমাত্যাং ক্ষণন-  
মাত্মস্বরূপ মনোমলাদীনাং বিষয়দোষদর্শনরূপপ্রতিপক্ষতাবনয়ানুপনয়নং শ্বেদ্যং মোক্ষসাধনে  
প্রবৃত্ততানেকবিধনিগ্রহপ্রাপ্তাবপি তদপরিভাষ্যেণ পুনঃ পুনর্ভাষ্যধিক্যং আত্মিনিগ্রহঃ আত্ম-  
নোদেহেজিয়সংযাত্তত্ত্ব স্বভাবপ্রাপ্তাঃ মোক্ষপ্রাপ্তকূলে প্রাপ্তিঃ নিরুপা মোক্ষসাধনএব  
ব্যবস্থাপনম্ ॥ ৭ ॥

অমানিষ, অদাস্তিকতা, অহিংসা, কান্তি, মরলতা, গুরুসেবা, শৌচ,  
শ্বেদ্য ও আত্মনিগ্রহ এতাবৎ জ্ঞান স্বরূপে কথিত হইয়াছে ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । আপনাতে বিদ্যমান বা অবিদ্যমান শুণের অস্ত্র অতিমান না থাক, লাত,  
পূজা বা খ্যাতির অস্ত্র নিজ ধার্মিকতাদি লোক সমক্ষে প্রকাশ না করা, কার মনোবাক্যে  
কাহারও হিংসা না করা, ক্ষমতা সম্বন্ধে অস্ত্রের অপরাধ ক্ষমা করা, হৃদয়ে ও বাহিরে সমান  
বা অকুটিল ব্যবহার করা, ব্রহ্মজ্ঞানোপদেষ্টা গুরুকে পূজা নমস্কারাদি করা, অন্তর্বাহের  
পনিষ্ঠতা, মনচাক্ষুণ্যের গতি রোধ ও মুক্তি প্রতিকূল বিষয় হইতে আকর্ষণ পূর্বক  
আত্মাকে ব্রহ্ম স্বরূপে ব্যবস্থাপন করা, জ্ঞান সাধন বলিয়া উক্ত হইল । ৭ ৬

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ ইন্দ্রিয়েতি । ইন্দ্রিয়ার্থেবু শব্দাদিবু দৃষ্টাদৃষ্টেবু ভোগেবু বিরাগ-  
ভাবোবৈরাগ্যমনহঙ্কারোহিঙ্কারভাবএব চ অঙ্গমুভ্যাজ্যব্যাধিহুঃখদোষাহুদর্শনং অঙ্গ চ  
মৃত্যুশ্চ অঙ্গ চ ব্যাধয়শ্চ হুঃখানি চ তেষু অঙ্গাদিহুঃখভেদেবু প্রত্যেকং দোষাহুদর্শনং আলো-  
চনং অঙ্গনি গর্তবাসবোনিষারা নিঃসরণং দোষতত্ত্বাহুদর্শনং আলোচনং পরিভূততা  
চেতি তথা ব্যাধিবু শিরোরোগাদিবু দোষাহুদর্শনং তথা হুঃখেষু ব্যাধিকৃত্যধিনৈবনিষি-  
ত্তেষু বা হুঃখভেদেবু দোষোহুঃখদোষতত্ত্ব অঙ্গাদিবু পূর্ববদদর্শনং হুঃখং ভ্রমহুঃখং অঙ্গাহুঃখং  
মৃত্যুহুঃখং ব্যাধয়োহুঃখনিমিত্তব্যাঙ্গাদয়োহুঃখং হুঃখানি ন পুনঃ স্বরূপেণৈব হুঃখমিত্যেবং



## জন্মমৃত্যুজরাব্যাদি—

জন্মাদিষু হৃৎখণ্ডোবাহুদর্শনং দেহেজ্জিরনিষরতোগেযু বৈরাগ্যমুপকারতে ততঃ প্রত্যগাত্মনি  
প্রবৃত্তিঃ কষণানামাত্মদর্শনায় এৱং জ্ঞানহেতুত্বং জ্ঞানমুচ্যতে জন্মাদিহৃৎখণ্ডোবাহুদর্শনং ॥৮॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমমানিচ্ছাদীভ্যেব জ্ঞানস্বাক্ষরজগদধনানি কিঞ্চ বৈরাগ্যা-  
দীভ্যপি তথাবিধানি সঙ্গীতাহ কিলেক্তি । দৃষ্টাদৃষ্টেখনেকার্থেষু রাগে তৎপ্রতিবন্ধঃ জ্ঞানং  
নোৎপদাতেইতিমত্বা ব্যাকরোতি ইজ্জিরেতি । অনিচ্ছতোগুর্কোহকারতদভাবেপি জ্ঞান-  
হেতুরিত্যাহ অনহকারইতি । চজ্জিয়ার্থেযু বৈরাগ্যমুক্তমুপপাদয়তি জন্মেতি । প্রত্যেকং  
দোষাহুদর্শনমিত্যুক্তং তত্র জন্মান দোষাহুদর্শনং বিশদয়তি জন্মনোতি । যথা জন্মনি দোষাহু-  
সন্ধানন্তথা মৃত্যৌ দোষস্তি সর্বমম নিকৃতনাদেরালোচনং কার্যমিত্যাহ তথেনিতি । জন্মনি  
মৃত্যৌ চ দোষাহুসন্ধানজ্জরাদিষপি দোষাহুসন্ধানং কর্তব্যমিত্যাহ তথেনিতি । ব্যাদিষু  
দোষস্তাসমুচ্চারণস্তাহুসন্ধানং হৃৎখণ্ডে জিনিধেষপি দোষাহুসন্ধানং প্রসিদ্ধং ব্যাখ্যানান্তর-  
মাহ অথবেতি । যথা জন্মাদিষু হৃৎখণ্ডেষু দোষদর্শনমুক্তং তথা তেষেব হৃৎখণ্ডোবস্ত  
দর্শনং ক্ষুটয়তি হৃৎখণ্ডমিত্যাদিনা । কথং জন্মাদীনাং বাহেজ্জির গ্রাহ্যাণং হৃৎখণ্ডং  
তজাহ হৃৎখেনিতি । জন্মাদিষু দোষাহুদর্শনকৃতং ফলমাহ এবমিতি । বৈরাগ্যে সত্যাত্মদৃষ্টার্থং  
করণানাং তদাতিমুখ্যেন প্রবৃত্তিরিতি বৈরাগ্যফলমাহ ততইতি । জন্মাদিহৃৎখণ্ডোবাহুদর্শনং  
জ্ঞানহেতুযু কিমিত্যুপসংখ্যাতমিত্যাপস্থা বৈরাগ্যাদ্বা বীহেতুত্বাদিত্যাহ এবমিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইজ্জিয়ার্থেচিতি । চজ্জিয়ার্থেযু বৈরাগ্যং । আত্মব্যতিরিক্তেষু  
বিষয়েষু দোষাহুসন্ধানে নোদ্বৈক্যং অনহকারঃ অনাত্মনি দেহে আত্মাভিমানরহিত ত্বং  
প্রদর্শনার্থমিদং আত্মীয়েষ্বাত্মীয়ভিমানরহিতত্বং চাপি বিবক্ষিতং জন্মমৃত্যুজরাব্যাদিহৃৎখ-  
ণ্ডোবাহুদর্শনং শরীরেষু জন্মমৃত্যুজরাব্যাদি হৃৎখণ্ডপত্র দোষস্তানজ্ঞানীমত্বাহুসন্ধানং ॥ ৮ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ইজ্জিয়ার্থেচিতি । জন্মাদিষু হৃৎখণ্ডোবাহুদর্শনং পুনঃপুন-  
রালোচনং হৃৎখণ্ডপত্র দোষস্তাহুদর্শনমিতি বা স্পষ্টমুক্তং ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ ইজ্জিয়ার্থেযু শব্দাদিষু দৃষ্টেযুপ্রবিষেযু বা তোগেষু  
রাগবিরোধিত্বস্পৃশ্যত্বিকা চিত্তবৃত্তিকৈরাগ্যং আত্মপ্রাধান্যভাবেপি মনসি প্রাহুর্হৃতোহং  
সকোৎকৃষ্টইতি গর্কোহকারতদভাবেনহকারঃ অব্যোগব্যবচ্ছেদার্থ এবকারঃ সমুচ্চিয়ার্থচ-  
কারঃ তেনাসানিচ্ছাদীনাং বিশ্লেষিতসম্মান্যকানাং সমুচ্চতোব্যোগএব জ্ঞানমিতি প্রোক্তং ন  
ধেকতাপ্য ভাবইত্যর্থঃ জন্মনোগর্ভবাসযোনিহারিনিঃসরণপত্র মৃত্যোঃ সর্বমমদ্বৈক্যদনপত্র  
জরারঃ প্রজ্ঞাশক্তিতেজোনিরোধপরণপরিভবাদিরূপায়াঃ ব্যাদীনাং জরাতিসারাদরূপাণাং  
হৃৎখানামিটিনিবেগানিটসংযোগজানামধ্যাত্মাধিকৃতানিটৈবনিমিত্তজানায় দোষস্ত বাতপিত্ত-  
শ্লেষমলমূত্রাদিপরিশুদ্ধনৈব কাষজুস্তজিতত্বস্ত চাহুদর্শনং পুনঃপুনরালোচনং জন্মাদিহৃৎখণ্ডেষু  
দোষস্তাহুদর্শনং জন্মাদিব্যাখ্যেষু হৃৎখণ্ডদোষস্তাহুদর্শনমিতি বা ইদং চ বিষয়বৈরাগ্যহেতু-  
ত্বেনাজন্মদর্শনস্তোপকরোতি ॥ ৮ ॥

শ্রীজাদি ইজ্জিরের শব্দাদি বিষয়ে বৈরাগ্য, নিরহকারাদি, জন্ম,  
মৃত্যু, জরা, ব্যাদি ও দোষ এতাবতের পুনঃ পুনঃ আলোচনা । ৮ ॥

গীঃ সঃ । বিষয় ভোগে অস্পৃহা, লোকে তাল বলুক বা না বলুক তথ্য আপনাকে

হুঃখদোষানুদর্শনং ॥ ৮ ॥

অসক্তিরনতিষঙ্গঃ পুঞ্জদারগৃহাদিষু ।

যে ভাল বলিয়া বোধ হয়, এই জ্ঞান না থাকে, মাতৃগর্ভে বাস ও মাতৃ ঘোণী দিয়া নিষ্ক-  
মণ, মর্মান্বন সকল ভেদ করিয়া প্রাণের উৎক্রমণ, অত্যন্ত হুবিরাবস্থা, অসাতিসারাদি  
ব্যাপি, হুঃখ, ও কক পিত্তাদি জন্ত শারীরিক দোষ এতাবতের ক্রেশকারীতা সর্বদা চিন্তা  
করা, জ্ঞান লাভের একান্ত অন্তরুণ। অর্থাৎ এতদালোচনার দেক ধারণের বাসনা কীণ  
হইয়া আসে । ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ অসক্তিরিতি । অসক্তিঃ সক্তিঃ সজনিসিদ্ধেয়ু বিবয়েষু প্রীতিমাত্রং  
তদভ্যাসোহসক্তিরনতিষঙ্গোহতিষঙ্গাতাবোহতিষঙ্গোনাং শক্তিবিশেষএবানন্তাভ্যাসাবানাল-  
কণোষণা অভ্যসিন্ সুখিনি হুঃখিনি চাহমেব সুখী হুঃখী চ ভীযতি যুতে চাহমেব জীণামি  
মরিষ্যামি চেতি কেত্যাং পুঞ্জদারগৃহাদিষু পুঞ্জেষু দারেষু আদি গ্রহণাদন্তেষ্যাত্যন্তেষু  
দাসবর্ণাদিষু তচ্ছোভনং জ্ঞানার্থবাৎ জ্ঞানমুচ্যতে নিত্যং সমচিত্তং তুণ্যচিত্ততা ক ইষ্টা-  
নিষ্টোপপত্তিষু ইষ্টানামনিষ্টানং চোপপত্তয়ঃ সংপ্রাপ্তব্যতানিষ্টোপপত্তিষু নিত্যমেব  
তুণ্যচিত্ততা ইষ্টোপপত্তিষু ন তুণ্যতি ন কুণ্যতি চানিষ্টোপপত্তিষু তচ্চৈতরিত্যং সমচিত্তং  
জ্ঞানং ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানভ্রান্তরূপেব হেতুস্তরাহ কিঞ্চৈতি । নবশক্তিরেবাতিষ-  
ঙ্গাতাবস্তথা চ পুনরুক্তি রিত্যাপেক্ষ্যতিষঙ্গোক্তিস্বারা নিরস্ততি অতিষঙ্গোনামেতি । অভ-  
্যসিন্বেব পুঞ্জদারবস্তৃদ্বিরা তদনন্তে সুখাদাবাশ্যনি তত্তাবনাথং শক্তিবিশেষমেবোদাহরতি  
যথৈতি । উক্তবিশেষণবোরােক্ষ্যস্বারা বিবরমাহ কেত্যাদিনা । উক্তবিশেষণবোজ্ঞানশব্দ  
প্রোপপত্তিমাহ তচ্চৈতি । সদা হর্ষবিবাদশূন্তমনস্তমপি জ্ঞানহেতুরিত্যাহ নিত্যাক্ষেতি ।  
তদেব বিভজতে ইষ্টেতি । তন্ত জ্ঞানহেতুত্বরিগময়তি তচ্চৈতরিত্যিতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অসক্তিরনতিষঙ্গৈতি । অসক্তিঃ আত্মব্যতিরিক্তবিবয়েষু সঙ্গরহিতত্বং  
অনতিষঙ্গঃ পুঞ্জদারগৃহাদিষু শাস্ত্রীয়কন্দোপকরণত্বাতিরেকেন প্রেবরহিতত্বং । নিত্যং চ  
সমচিত্তত্বমিষ্টানিষ্টোপপত্তিষু সঙ্গ প্রত্যাবেদিতানিষ্টোপপত্তিষু হর্ষোৎপন্নরহিতত্বং । ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অসক্তিরিতি । পুঞ্জদারাদিষু অসক্তিঃ প্রীতিত্যাগঃ, অনতিষঙ্গঃ  
পুঞ্জাদীনামুৎসেহে হুঃখে বা অহমেব সুখী হুঃখী চেত্যাখ্যানাতিরেকাতাবঃ, ইষ্টানিষ্টৈরোপপ-  
ত্তিষু প্রাপ্তিষু নিত্যং সর্বদা সমচিত্তত্বং ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিঞ্চ সক্তির্মমৈকমিত্যেতাবদ্ব্যজ্ঞেপপ্রীতিঃ অতিষঙ্গত্ব-  
মেবায়মিত্যনাত্যভাবনরা প্রীত্যতিশয়ঃ অভ্যসিন্ সুখিনি হুঃখিনিবাহমেব সুখীহুঃখীচেতি  
তজ্জাহিত্যমসক্তিরনতিষঙ্গইতি চোক্তং কুজ সত্যতিষঙ্গৈর্ধর্জনীয়াগতআহ পুঞ্জদারগৃহাদিষু  
পুঞ্জেষু দারেষু গৃহেষু আদিগ্রহণাদনোষণি তৃত্যাদিষু সর্বেষু দেহবিবয়েষুর্ধঃ নিত্যং চ  
সর্বদা চ সমচিত্তত্বং হর্ষবিবাদশূন্তমনস্তমিষ্টানিষ্টোপপত্তিষু উপপত্তি প্রাপ্তিঃ ইষ্টোপপত্তিষু  
হর্ষাতাবোহনিষ্টোপপত্তিষু বিবাদাতাবইত্যর্থঃ চঃ সমুচ্চয়ে । ৯ ॥

পুঞ্জ, স্ত্রী, গৃহাদি পদার্থে অনাসক্তি, পুঞ্জাদির সুখ হুঃখে আপনাকে  
সুখী বা হুঃখী মনে না করী ও ইষ্টানিষ্ট লাভে সমচিত্ততা । ৯ ॥

নিত্যঞ্চ সমচিত্তম্বিমিত্তানিটোপপত্তিষু ॥ ৯ ॥

ময়ি চানন্ত্রযোগেন ভক্তিরব্যভিচারিণী ।

গীঃ সঃ । কোন পদার্থে আমার বলিয়া আসক্তি না থাকা, অন্তঃতে মমতা বুদ্ধি বা সহানুভূতি লক্ষ অন্তের স্থখে আপনাকে স্থখী ও অন্তের দুঃখে আপনাকে দুঃখী মনে না করা এবং প্রিয় ও অপ্রিয় সমাগমে সমতা বাগ্ন থাকা । ৯ ॥

শাস্ত্রভাবাঃ । কিঞ্চ ময়ি চেতি । ময়ি চেৎসরেনন্ত্রযোগেণাপৃথক্সমাধিনা নাত্তোভগ-  
বতোবাসুদেবাৎ পরোত্তম্যতঃ স এব নোগতিরিত্যেবাং নিশ্চিতাহব্যাভিচারিণী বুদ্ধিরনন্ত্রযোগে-  
গন্তেন তজ্ঞানং তত্শিত্ত্বং ব্যভিচারশীলা অব্যভিচারিণী সা চ জ্ঞানং বিবিক্তদেশসৌবদ্যং  
বিবিক্তঃ স্বভাবতঃ সংস্কারেণ বাগ্চ্যাদিত্ত্বং সৰ্পব্যাভাদিত্ত্বং রহিতঃ অরণ্যনদীপুলনদে-  
বগৃহাদিত্ত্ববিবিক্তদেশত্বং সেবিত্বং শীলমন্তেতি বিবিক্তদেশসেবী তত্তাবোবিবিক্তদে-  
শসেবিত্বং বিবিক্তেষু হি দেশেষু চিত্তং প্রসীদতি যতন্তত্শাস্ত্রাদিত্ত্বাবনা বিবিক্তে উপজা-  
য়তেহেতৌবিত্ত্বদেশসেবিত্বং জ্ঞানবৃত্তাতে অরতিররমণং ক জনসংসাদি তজ্ঞানানাং প্রাকৃ-  
তানাং সংস্কারশূক্তানামবিনীতানাং কলহোদ্বিগতচিত্তানাং সংসং সমবারোজনসংসন্ন  
সংস্কারবতাং বিনীতানাং সংসত্ততাজ্ঞানোপকারকত্বাৎ অতঃ প্রাকৃতজনসংসন্ন্যরতিজ্ঞানার্থ-  
ত্বাৎ জ্ঞানং ॥ ১০ ॥

জ্ঞানলগ্নির টীকা । সাধনাস্তরমাহ কিঞ্চেতি । অনন্ত্রযোগমেব সংক্ষিপ্তং ব্যনক্তি  
নেত্যাদিনা । উক্তবীথ্যায় জ্ঞাতারাত্তক্তেৰ্ভগবতি শ্ৰেষ্ঠাঃ দর্শয়তি নেতি । তজ্ঞাপি জ্ঞান-  
শব্দস্তদ্ব্যবহিত্যাহ সাচেতি । দেশস্ত বিবিক্তত্বং বিবিধমুদাহরতি বিবিক্তইতি । তদেব  
লক্ষয়তি অরণ্যেতি । উক্তদেশসেবিত্বং কথং জ্ঞানে হেতুত্বজাহ বিবিক্তেবিত্ত্বি । আত্মাদী-  
ত্যানিশ্চেন পরমাত্মা বাক্যার্থচোচাতে । নহরতিবিবরদেহানিশেষবতোজনসংসন্নাজ্ঞ-  
কিমিতি ন গৃহ্যতে তজাহ তত্বইতি । সন্তঃ সন্তঃ তেবলমিত্যুপলঙাচিত্তার্থঃ ॥ ১০ ॥

সামান্য ভাবা । মরীতি । ময়ি সর্বোথরে চ একান্তযোগেন হিরাভক্তিঃ । জনবর্জিত-  
দেশবাসিত্বঃ জনসংসাদি চাপ্রীতিঃ ॥ ১০ ॥

সামিক্ত টীকা । কিঞ্চ মরীতি । পরমেশ্বরেহনন্ত্রযোগেন সৰ্ব্বাঙ্গদৃষ্টা অব্যভিচারিণী  
একান্তা ভক্তিঃ । বিবিক্তঃ শুদ্ধচিত্তপ্রসাদকরত্বং দেশং সেবিত্বং শীলং বৃত্ত তত্ব ভাবত্বং,  
প্রাকৃতানাং জনানাং সংসদি সত্যাসমরতীরত্বভাবঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরবতীকৃত টীকা । কিঞ্চ ময়ি চ ভগবতি বাসুদেবে পরমেশ্বরে ভক্তিঃ  
সর্বোৎকৃষ্টত্বজনপূর্বিকা প্রীতিঃ অনন্ত্রযোগেন নাত্তোভগবতো বাসুদেবাৎপরোহন্ত্যতঃ  
স এব নোগতিরিত্যেবাংনিশ্চয়েনাব্যভিচারিণী কেনাপি এতিকুলেন হেতুনা নিবারণিত্ব-  
মশক্য। সাপি জ্ঞানহেতুঃ প্রীতিনং ব্যবহারি বাসুদেবে ন বৃত্ততে দেহযোগেন ভাবদ্বিত্যুক্তঃ  
বিবিক্তঃ স্বভাবতঃ সংস্কারতোবা তদ্ব্যবহিত্ত্বিঃ সৰ্পব্যাভাদিত্ত্বং রহিতঃ স্তম্ভধূনীপুলি-  
নাদিঃ চিত্তপ্রসাদকরোদেশত্বংসেবনশীলনত্বং বিবিক্তদেশসেবিত্বং তথা চ ঋতিঃ 'সমে  
শুচৌ শর্করাবহিবালাক্যাবিবর্জিতে শব্দজলাশ্রাদিত্ত্বিঃ মলোদ্বকুলে ন তু চক্ষুগীড়নে শুভানি-  
স্ততঃপ্রপণে ন যোজয়েদिति' জনানামাত্মজ্ঞাননিরুথানাং বিবরতোগ লক্ষ্যটোপদেশকানাং

বিবিদ্ধদেশসেবিত্তমরতিমসংসদি ॥ ১০ ॥

অধ্যাত্মজ্ঞানমিত্যং তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনং ।

সংসদি সমবাসে তত্ত্বজ্ঞানপ্রতিফলসাম্যতিররমণ সাধনাং তু সংসদি তত্ত্বজ্ঞানানুফলসাম্য-  
রতিরুচিতৈব তথা চোক্তং 'সঙ্গঃসঙ্গাধ্বনা হেরঃ সচেতাত্মং ন শকাতে সসত্ত্বঃ সহকর্তব্যঃ  
সত্ত্বসঙ্গোহিতৈবজ্ঞানমতি' ॥ ১০ ॥

আমাতে অনন্যযোগ পূর্বক অব্যভিচারিণী ভক্তি করা, নিজ্ঞান  
স্থানে নিবাস, ও বিষয়ী লোকের স্তম্ভায় অপ্রীতি ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ নাভীত আমার গতি মুক্তি বা আশ্রয়স্থান মাই, এইরূপ অনন্ত-  
ভাবে ভগবাসে অকণ্ট প্রেম করা, যে দেশ স্বভারতঃ শুদ্ধ, সর্প ব্যাভ্রাদির উপদ্রব বর্জিত  
ও চিত্ত প্রসাদকর সেই বিবিদ্ধ দেশে একাকী বাস, এবং জ্ঞান, ভক্তি বর্জিত বিষয়-  
ভোগলম্পট ভগবৎকৃষ্ণ লোকের সমাগম ত্যাগ করা জ্ঞান সাধনের পরমাত্মকূল ।  
"সঙ্গত্যাগ" কথাটি শাস্ত্র কুসঙ্গত্যাগকেই লক্ষ্য করিয়াছেন ।

সঙ্গঃসঙ্গাধ্বনাহেরঃ সচেতাত্মং ন শকাতে ।

সসত্ত্বঃ সহ কর্তব্যঃ সতাতঃ সঙ্গোহিতৈবজ্ঞং ॥ "

যুগ্মকৃ ব্যক্তি কাহারই সঙ্গ করিবেন না, যদি সঙ্গত্যাগ করিতে অসমর্থ হইবেন, তবে সং-  
সঙ্গ করিবেন, কেননা সংসঙ্গ ভবরোগের মহৌষধ ॥ ১০ ॥

শাস্ত্রবশ্যাৎ । কিঞ্চ অধ্যাত্মেতি । অধ্যাত্মজ্ঞানমিত্যমাত্মানিনিবৃত্তং জ্ঞানমধ্যাত্মজ্ঞানং  
তস্মিন্ নিত্যভাবেমিত্যমমনিবৃত্তাদীনাং জ্ঞানসাধনানাং ভাবানাং পরিপাকনিমিত্তং  
তত্ত্বজ্ঞানং তত্ত্বার্থোন্মোহকঃ সংসারোপরমস্ত্রাণোলোচনং তত্ত্বজ্ঞানীর্থদর্শনং তত্ত্বজ্ঞানকলালোলোচনে  
হি তৎসাধনানুষ্ঠানে প্রযুক্তিঃ ত্রাদিতি এতদমানিষাদিতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্মকং, জ্ঞানমিতি  
শোক্তং জ্ঞানার্থস্থানং অজ্ঞানপদে তন্মাত্রাং যথোক্তাদিত্যাবিপর্যায়ণে গানিৎসং দ্বিভিঃ তিসা  
ক্ষান্তিরনার্জয়মিত্যাধ্যাত্মজ্ঞানং বিজ্ঞেয়ং পরিহরণায় সংসারপ্রযুক্তিকারণাদিতি ॥ ১১ ॥

আনর্গগিরি টীকা । সাধনান্তরমাহ কিঞ্চেতি । আত্মারীত্যাদিশব্দোহনান্ধার্থত্ববিবরণ-  
জ্ঞানং বিবেকশূন্যত্যাং তজ্জৈব নিষ্ঠাবৎ । বিবেকনিষ্ঠোহি বাকার্থজ্ঞানসমর্থোভবতি তেভ্যং  
ভাবনাপরিপাকোনাং যত্নেন সাধিতানাং প্রকর্ষণার্থত্বং তস্মিন্মিত্তং তত্ত্বজ্ঞানীসৈক্যাসাক্ষ্য-  
কারত্বংফলালোচনং কিমর্থমিত্যাপেক্ষাহ-তশ্চেতি । প্রযুক্তিঃ ত্রাদিত্যতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনমণ-  
দিতিশেষঃ । জ্ঞানত্যাগরত্নত্বতুষ্কলুপসংহরতি এতমিতি । কিমিতি তত্ত্ব বিজ্ঞেয়ত্বমিত্যাশ-  
ক্যাহ পরিহরণায়োতি । তজ্জ হেতুঃ সংসারেতি । তত্ত্ব প্রযুক্তিকৎপত্তিক্তক্কেতুত্বানিষাদি  
ত্যাগ্য জ্ঞাতে চ ত্যাগ্যত্বং তেন তত্ত্ব জ্ঞেয়ত্বত্বার্থঃ ইতিশব্দঃ সাধনাদিকারসমাপ্তার্থঃ ॥ ১১ ॥

সামান্যল ভাব্য । অধ্যাত্মেতি । আত্মনি জ্ঞানমধ্যাত্মজ্ঞানং তস্মিন্মিত্তং তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনং  
তত্ত্বজ্ঞানপ্রাপ্তলোচনং যত্নত্বং তস্মিন্মিত্তমিত্যর্থঃ । জ্ঞানত্বত্বসেনাশ্চেতি জ্ঞানং আত্মজ্ঞানসাধন-

এতজ্ঞানমিতি প্রোক্তমজ্ঞানং যদতোহিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

মিতার্থঃ । ক্ষেত্রসম্বন্ধিনঃ পুরুষত্বানিহাদিকবুদ্ধ্যং তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানোপযোগি । এতৎ-  
তিনিষ্ঠং সৰ্বং ক্ষেত্রকাৰ্য্যমাত্মজ্ঞানবিরোধিত্যজ্ঞানং ॥ ১১ ॥

সামিষ্ঠত্বং জ্ঞানং । কিঞ্চ অণ্যাত্মজ্ঞানং । আত্মানমধিকৃত্য বস্তুজ্ঞানং জ্ঞানং তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধ-  
নিত্যত্বাৎ তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধনিষ্ঠত্বমিতার্থঃ, তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং মোক্ষতত্ত্বং দৰ্শনং মোক্ষতত্ত্ব-  
সংক্রান্তকষ্টলোচনমিতার্থঃ, এতদমানিহাদিকবুদ্ধিমিত্যাদিনিশ্চয়ত্বং সৰ্বভূতসম্বন্ধজ্ঞান-  
মিতি প্রোক্তং বস্তুজ্ঞানমিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ ।  
জ্ঞানমিতি জ্ঞানবিরোধিত্যর্থঃ অতঃ সৰ্বভূতস্য তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সম্বন্ধী কৃত জ্ঞানং । কিঞ্চ অণ্যাত্মজ্ঞানং । আত্মানমধিকৃত্য বস্তুজ্ঞানং জ্ঞানং তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধ-  
জ্ঞানমধ্যমজ্ঞানং তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং নিবেদনমিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ ।  
ব্রহ্মানুষ্ঠিত সাংসারিক ব্রহ্মানুষ্ঠিত সাংসারিক ব্রহ্মানুষ্ঠিত সাংসারিক ব্রহ্মানুষ্ঠিত সাংসারিক ব্রহ্মানুষ্ঠিত সাংসারিক  
প্রয়োজনঃ অবিস্মৃত্যং কাৰ্য্যাত্মকমিচ্ছাভিলাষনিবৃত্তিরূপঃ পরমানন্দাবাস্তুরূপঃ মোক্ষতত্ত্ব-  
দৰ্শনমালোচনং তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধলোচনমিতি তৎসাধনং প্রকৃতিতত্ত্বং এতদমানিহাদিকবুদ্ধি-  
দৰ্শনাত্মকং বিশেষতঃ অণ্যাত্মজ্ঞানমিতি প্রোক্তং জ্ঞানমিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ ।  
অনিহাদিকবুদ্ধিঃ যদজ্ঞানমিতি প্রোক্তং জ্ঞানবিরোধিত্যর্থঃ তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানমিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ ।  
মিতি ত্বাৎ ॥ ১১ ॥

অধ্যাত্ম জ্ঞাননিষ্ঠা, তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধ জ্ঞানমিত্যর্থঃ দৰ্শনং এবং অমানিহাদিক  
জ্ঞানাত্মক সমুদ্র জ্ঞান বলিয়া কথিত হয়, ও তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধ সমস্তই অজ্ঞান  
নামে অভিহিত হইয়া থাকে ॥ ১১ ॥

গীঃ ১৫ । আত্মানাত্মনিষ্ঠার দ্বারা আত্মজ্ঞান লাভার্থ একান্ত নিষ্ঠা, “ অহং ব্রহ্মস্মি ”  
“ তত্ত্বমসি ” আত্মজ্ঞানপ্রয়োজক দৰ্শন এবং অমানিহাদিক সাধনের পরিণামক ফল ব্রহ্মণ  
“ আমিই ব্রহ্ম ” ইত্যাকার ব্রহ্মজ্ঞান হয় বলিয়া এতাবৎ জ্ঞান নামে উক্ত হইয়া  
থাকে ; এতদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধই অজ্ঞান ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্নাবলীঃ । যথোক্তেন জ্ঞানেন জ্ঞাতব্যঃ কিমিত্যাভ্যাসাদিহ জ্ঞেয়ং কতিমিত্যাভ্যাসাদিহ  
সমুদ্রমমানিহাদিকবুদ্ধিঃ । তেন জ্ঞানমিত্যর্থঃ । তেন জ্ঞানমিত্যর্থঃ । তেন জ্ঞানমিত্যর্থঃ ।  
বৃত্তিঃ, সপক্ষেণ বস্তুবস্তুর জ্ঞানঃ তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং । তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং । তদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং ।  
জ্ঞানেনোপলব্ধত্বাৎ বলাৎ । বস্তুবস্তুর জ্ঞানেনোপলব্ধত্বাৎ বলাৎ । জ্ঞানেনোপলব্ধত্বাৎ বলাৎ ।  
ইতি জ্ঞানোপলব্ধত্বাৎ জ্ঞানেনোপলব্ধত্বাৎ জ্ঞানেনোপলব্ধত্বাৎ জ্ঞানেনোপলব্ধত্বাৎ জ্ঞানেনোপলব্ধত্বাৎ  
বলাৎ বলাৎ বলাৎ বলাৎ । বলাৎ বলাৎ বলাৎ বলাৎ । বলাৎ বলাৎ বলাৎ বলাৎ ।  
অন্যতদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং পুনর্নির্ভরত্বমিত্যর্থঃ, অন্যান্যতদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং পুনর্নির্ভরত্বমিত্যর্থঃ, অন্যান্যতদ্ব্যবস্থাসম্বন্ধজ্ঞানং  
কিং তৎ পরং নিরতিশয়ং ব্রহ্ম জ্ঞানমিতি প্রকৃতমজ্ঞানং । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ ।  
জ্ঞানমিতি জ্ঞানবিরোধিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ ।  
জ্ঞানমিতি জ্ঞানবিরোধিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ । অতোহিত্যর্থঃ ।





অনাদিমং পরং ব্রহ্ম—

ব্রহ্মগতিধাবৃত্তা। শব্দাগ্রবৃত্তৌ হেতুতরাণ্যাহ অবয়বমিতি । ব্রহ্মণোবাচ্যে ক্রতিমপি  
সম্বাদয়তি যত ইতি ॥ ১২ ॥

রামানুজ ভাষ্য। অণৈতদ্যোনেতীতি বেদিতৃষলক্ষণেন তত্ত্ব ক্ষেত্রজ্ঞত্ব স্বরূপঃ নির্দেশা-  
ধাতে জ্ঞেয়ং বতং প্রবক্ষ্যামিতি । অমানিষাদিভিঃ সাধনৈজ্ঞেয়ং যৎপ্রোক্তাশ্চ স্বরূপঃ তৎ  
প্রবক্ষ্যামি । যৎ জ্ঞাত্বা অম্ময়মণাদি প্রাকৃততদ্ব্যবহিতমমুতমস্মানং প্রাপ্নোতি অনাদি আদি-  
যন্ত ন বিদ্যাতে তদনাদি অন্ত হি প্রত্যগাত্মন উৎপত্তিন্ বিদ্যাতে । তৎপ্রোক্তো ন বিদ্যাতে ।  
ক্রতিশ্চ । ন জ্ঞানতে ন ত্রিযতে বা নিশ্চিন্তিতি । মৎপরং অহং পরো যন্ত তদ্বৎপরং ।  
ইতদ্ব্যভাঃ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং জীবত্বতামিতি হি উক্তং ভগবচ্ছরীরতরা ভগবৎ শেবতৈ-  
করসদ্ব্যবস্থারূপং । তথাচ ক্রতিঃ । য আত্মনি তিষ্ঠন্নাত্মনোত্তরো যমাত্মানবেদ যত্নাত্মা শরীরং  
য আত্মানমত্তরো যমণনীতি তথা সাকারং করণাধিপাধিপঃ ন চাত্ত কচ্চিচ্ছনিতি নাচাধি যঃ  
প্রধানক্ষেত্রজপতিত্বশ্চৈব ইত্যাদিকা ব্রহ্মবৃহদ্বংশযোগিশরীরাদর্শাত্তরূতং স্বতঃ শরীরাদিভিঃ  
পরিচ্ছেদ রহিতং ক্ষেত্রজ ভবনিত্যর্থঃ স চানন্ত্যায় কল্পতে ইতি হি জ্ঞেয়তে শরীরপরিচ্ছিন্নত্বং  
চাত্ত কর্তৃকৃতং কর্মবন্ধমুক্ততানন্ত্যায় । আত্মরূপি ব্রহ্মস্বপ্নঃ প্রযুক্তোতে । সত্ত্বগান্ সমভীত্যে-  
কান্ ব্রহ্মভূময় কল্পতে । ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি । সমঃ সর্বেষু ভূতেষু  
মুক্তকিং লভতে পরামিতি বচনং ন সত্ত্বাসত্ত্বচ্যতে কার্যাকারণরূপানবদ্ব্যবহিততরা  
সদসচ্ছন্দাত্মাসাম্যবরূপং নোচ্যতে কার্যাবস্থারঃ হি দেবাদিনামরূপতাক্ষেপন সমিত্যুচ্যতে ।  
তথাচ ক্রতিঃ অসম্বা ইদমগ্র আসীৎ ততো দৈব সদযারত । তদ্বীপং তর্হি তদেগাণ্যাকৃত-  
মাসীৎ । তত্ত্বামরূপাত্মাঃ ব্যাক্রিয়ত ইত্যাদি । কার্যাকারণানবদ্ব্যবস্থাত্মনঃ কর্মরূপাবিদ্যবশিষ্ট  
ন কৃতং ন বরূপকৃত ইতি সদসৎ শব্দাভ্যাসাম্যবরূপং নোচ্যতে বদ্যপ্যাসম্বা ইদমগ্রাসাগী-  
দিতি কারণানন্ত্য পরব্রহ্মোচ্যতে । তথাপি নামরূপনিভাঙ্কানর্হ স্থল চিদতিষ্ম শরীরং  
পরব্রহ্ম কারণাবস্থমিতি কারণাবস্থারঃ ক্ষেত্র ক্ষেত্রজব্রহ্মসমস্যায় শব্দবাচ্যঃ ক্ষেত্রজ  
সাবস্থাকর্মকৃতোতি পরিভুক্তব্রহ্মসং ন সদসচ্ছন্দনির্দেশঃ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । এতিঃ সাধনৈবজ্ঞেয়ং তদাহ জ্ঞেয়মিতি বক্তৃতিঃ । বজ্ঞেয়ং  
তৎ প্রবক্ষ্যামি । শ্রোতুরাদরসিদ্ধরে জ্ঞানকলং দর্শয়তি বদ্যমাণং জ্ঞাত্বা অমুতং মোক্ষং  
প্রাপ্নোতি কিং তৎ, অনাদিমং আদিমন্ত তদভীত্যানাদিমং পরং নিরতিশয়ং ব্রহ্ম অ-  
নাদিত্যোতাবতৈব বহুব্রীহিণা অনাদিমত্বে সিদ্ধেপি পুনর্নৃত্তুপ-প্রত্যয়স্বাক্ষসঃ । যবা  
অনাদীতি মৎ পরকেতি পদবয়ং সম বিকোঃ পরং নির্বিশেষবরূপং ব্রহ্মৈত্যাধঃ । তদেগাহ  
ন সমিত্যাদি, বিদিস্থেদং প্রমাণত্ব বিবয়ঃ সচ্ছন্দেনোচ্যতে নিবেধরিষ্মতসচ্ছন্দেনোচ্য-  
তেইদম্ তদ্ব্যবস্থাবিলক্ষণমবিবয়বানিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুহদন সরসভীকৃত টীকা । এতিঃ সাধনৈবজ্ঞেয়মিতিঃ কিং জ্ঞেয়মিত্যপেক্ষানামাহ  
জ্ঞেয়ং বতদিত্যাদি বক্তৃতি বৎ জ্ঞেয়ং সুবুদ্ধা তৎ প্রবক্ষ্যামি প্রাকর্ষণ স্পষ্টতরা বক্ষ্যামি  
শ্রোতুরতিমুখীকরণায় কণেন জ্ঞানাহ বৎ বক্ষ্যমাণং জ্ঞেয়ং জ্ঞাত্বাংমুতমমুতে সংসারানুচ্য-  
ত ইত্যর্থঃ কিং তৎ অনাদিমং আদিমন্ত তদভীত্যানাদিমং পরং নিরতিশয়ং ব্রহ্ম সর্বতোদ-  
বচ্ছিন্নং পরমাত্মন্য অনাদীত্যেতদ্বতৈব বহুব্রীহিণার্থলোকেপাতিশয়নে নিত্যযোগে বা-  
জ্ঞঃ প্রবোঃ অনাদীতি চ মৎপরমিতি চ পদং কেচিদিচ্ছতি সৎসত্ত্বাৎ ব্রহ্মণঃ পরং নি-



## ন সত্ত্বাসমুদ্যতে ॥ ১২ ॥

কিংশেবং স্বপ্নং ব্রহ্মত্যাগঃ সহঃ বাসুদেবাখ্যা। পরা। শক্তিরভেতি স্বপ্নবাস্থানঃ নির্কেশেরত  
 ব্রহ্মণঃ প্রতিপাদ্যমেন তত্রশক্তিমবতানকবাধ্যং নির্কিশেববমাহ নসত্ত্বাসমুদ্যতে ত্রি-  
 মূখেন প্রমাণত্ৰিবিধঃ সচ্ছন্দোনোচাতে নিরেশমুখেন প্রমাণত্ৰি বিবরসচ্ছন্দেন তদং তু  
 তত্রঃপ্রবিলক্ষণং নির্কিশেবব্যাং স্বপ্রকাশচৈতঃস্বরূপস্বাচ্ছ 'বতোবাচোনিবর্ততে অপ্রাণা-  
 মনসাপহোদিক্রতে: বস্তাভং ব্রহ্ম ন সং ভাণস্বাশ্রয়ঃ অতোবোচাতে কেনাপি শব্দেন  
 মুখ্যয়া বৃত্তা। শব্দপ্রবৃত্তিভেদুনাঃ তত্রাসমুদ্যং তদাখ্যা। পোরোবর্ততি বা জাতিতঃ পচতি  
 পঠতি বা ক্রিয়াতঃ শুভ্রঃ কৃষ্ণইতি বা শুভ্রতঃ ধনী পোমানিতি বা স্বরূপতোঃ প্রত্যয়রূপতি  
 শব্দঃ অএ ক্রিয়াগুণসম্বন্ধেভ্যোপিলক্ষণঃ সর্বোপি যন্তোজাতিরূপউপাধিরূপোবা জাতিগতেন  
 সংগৃহীতঃ যদুচ্ছাণকোপি তিথ্যভিগ্ৰহাদির্বিধঃ ককিঙ্করঃ স্বান্মানঃ বা প্রবৃত্তিঃ নিমিত্তীকৃত্য  
 প্রবর্ততইতি গোপি জাতিশব্দঃ প্রমাণাংশকোপি তাক্তিক্যাং শব্দাশ্রয়াদিরূপঃ বংককি-  
 ঙ্করঃ পুরস্কৃত্য প্রবর্ততে স্বমতে তু পুণিগ্যাদিপ্রদাকাণবার্জীনাং অভ্যাসমেনেকস্বাদাকাণ-  
 স্বগপি জাতরেবেতি গোপি জাতিশব্দঃ আকাশাতিরিক্তাচ দিগ্ভ্রাত্যেব স্থানচ নৈব-  
 রাদতিরিচ্যতে অতিরেকেবা দিক্কাণশকাণপুণাধাণশেষপ্রবৃত্তি নিমিত্তকানিতি জাতিশ-  
 ব্দাদেব তদ্ব্যং প্রবৃত্তিনিমিত্তচাত্ত্বিক্ষিধ্যাচ্ছত্বকিঞ্চ এন শব্দঃ তত্র ন সত্ত্বাসমুদ্যতি জাতিনিবেধঃ  
 ক্রিয়াগুণসম্বন্ধানামপি নিবেগোপলক্ষণার্থঃ একমেবাধিতীরমিতি জাতিনিবেধতত্ত্বাঅনেক-  
 ব্যক্তিবৃত্তেরেকশ্রিয়সমুদ্যাবং নিমিত্তং নিক্টিয়ং শাস্তমিতি গুণক্রিয়াসম্বন্ধানং ক্রমেণ নিবেধঃ  
 অসম্বোধয়ঃ পুরুষত্বে চ অণা তচ্ছ্রয়শোনেতিনেতীতি চ সর্বনিবেধঃ তদ্ব্যং ব্রহ্ম নকেন-  
 চিচ্ছন্দোনোচাতইতি যুক্তঃ তর্হি কথং প্রাক্ষ্যামীতুক্তঃ কথং বা 'শাস্ত্রযোনিহাদতি'  
 সূত্রঃ বখা। কণকিলক্ষণয়া শব্দেন প্রতিপাদনাদতি গৃহণ প্রতিপাদনপ্রকারশাস্ত্রবৎগত্ৰি  
 কশ্চিদেনমিত্যবগ্যাখ্যাতঃ পিত্তরূপে তাব্যো ব্রহ্মণ্যঃ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! এক্ষণে সুসুকুদিগের জেয় বস্তুর বিষয় তোমাকে বলি-  
 তেছি ; যাঁহাকে বিদিত হইলে জীব অমৃতত্ব লাভ করে, সেই অনাদি-  
 মৎ পরব্রহ্ম, সংও নহেন ও অসংও নহেন ॥ ১২ ॥

গী: স: । পূর্বোক্ত নিমিত্তে জ্ঞান লাভ করিয়া বাঁহাকে জানিতে হয়, এক্ষণে ভগবান্  
 তাঁহারই ব্যাখ্যা করিতেছেন । আবার তাঁহাকে জানিয়াই বা লাভ হি, এই  
 সংগর ভগ্ননার্থ বলিলেন, যে তাঁহাকে জানিলে সুসুকু পণ অমৃতত্ব লাভ করেন । তিনি  
 অনাদিমৎপরং—সমস্ত কারণের কারণ স্বরূপ এবং দেশ কাল পরিচ্ছেদ শূন্য পরমাত্মা ।  
 ( “অনাদিমৎপরং ” এতৎ পদের ব্যাখ্যায় চীকাকারণ হি ২ পদ্যস্বরূপ করিয়াছেন ।  
 কেহ বলেন “অদিমৎ ” শব্দে কার্য এবং পরং শব্দে কারণ অর্থাৎ যিনি কার্য ও  
 কারণ উভয়েরই অতীত ; কেহ “অনাদি+মৎপরং ” এত রূপ পদচ্ছেদ করিয়া বলেন, যে  
 ব্রহ্ম অনাদি বা উৎপত্তি বর্জিত এবং মৎপর অর্থাৎ আমার ( সত্ত্ব ব্রহ্মের ) অতীত  
 তিনিই মৎপর । অতি ” আছেন বলিয়া তিনি প্রমাণ গত বিবর নহেন, এবং “নাস্তি ” পদ  
 বাচ্য তিনি নিবেদন প্রমাণেরও বিবর নহেন ; তিনি নির্কিশেব ও স্বপ্রকাশ । নাম,  
 রূপ, গুণ আদি দ্বারা তাঁহার স্বরূপ ব্যাখ্যা হই নী ॥ ১২ ॥



## সর্বতঃ প্রতিমল্লোকে সর্বমান্বতা তিষ্ঠতি ॥ ১৩ ॥

পত্যা। সর্বতঃ পাণিপাদাদিকার্যকৃত্বং প্রতিসিদ্ধম্বেব তথা বিধান্ পূণাপাণে বিধুঃ নিরঞ্জনঃ  
পরমং সামানুগ্ৰহীতি হি অরতে ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য সম সাধারণ্যমাগতা ইতি চ বক্তাভ্যে  
লোকে সর্বমান্বতা তিষ্ঠতীতি লোকে বৎ বস্ত্রজাতম্ তৎ সর্বম্ ব্যাপ্য তিষ্ঠতি পরিপূর্ণ-  
স্বরূপম্ দেশাদপারচ্ছেদরহিততয়া সর্বগতমিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নবেশং ব্রহ্মণঃ সদস্বিলক্ষণেষু সতি সর্বম্ ধর্মিদম্ ব্রহ্মণেন্দ্রিয়সর্ব  
মিত্যাদি প্রতিবর্তন্যোক্তোক্তাশঙ্কা পরান্ত শক্তিবিবিধৈব অরতে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া  
চেতানপ্রতিপ্রসঙ্গায় 'অচিন্ত্যশক্তি' সর্বান্বতম্ ততঃ দর্শয়মাহ সর্বতইতি পক্ষতিঃ ।  
সর্বতঃ সর্বত্র পাণয়ঃ পাদাশ্চ বস্ত্র তৎ, সর্বত্রোৎকৃষ্টাণি শিরাংসি মুখানি চ বস্ত্রতৎ, সর্বতঃ  
প্রতিমং অবগেহৈরৈবুৎকম্ সংলোকে সর্বমান্বতা ব্যাপ্য তিষ্ঠতি সর্বত্রাণি প্রকৃতিভিঃ  
পাণ্যাদিতরুণাভিঃ সর্বব্যবহারাস্পদাশ্চেন্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুদান সরস্বতী কৃত টীকা। এবং নিকপানিকৃত ব্রহ্মণঃ সচ্ছকপ্রত্যয়াবিষয়বাদসম্বা-  
শঙ্কায়ঃ নাগদিত্যেনেপাতারামপি নিত্যরূপ তদাশঙ্কানিহুস্তার্থঃ সর্বত্রাপিকরণোপাধিধারেণ  
চেতনকেএতরূপতয়া তদন্তিত্বম্ প্রতিপাদয়মাহ সর্বত্র সর্বত্র দেহেহুপাণয়ঃ পাদাশ্চাচেতনাঃ  
স্ববর্ণ্যপারেক্ষু প্রবর্তনীয়াসু চেতনত্ব কেএতত্ত্ব তৎসর্বতঃ পাণিপাদং জেয়ং ব্রহ্ম সর্বা-  
চেতনপ্রবৃত্তীনাং চেতনাধিষ্ঠানপূর্বকত্বাত্মন্যনু কেরজে চেতনে ব্রহ্মণি জেয়ে সর্বত্রচেতন-  
বর্ণপ্রবৃত্তিহেতো নান্তি নান্তিতাপশ্চেত্যাধঃ এবং সর্বতোক্ষীণি শিরাংসি মুখানি চ বস্ত্র  
প্রবর্তনীয়াসি এবং সর্বতঃ প্রতিমং অবগেহৈরৈবুৎকম্ বস্ত্র প্রবর্তনীয়াসেন সতি তৎসর্বতোক্ষি-  
শিরোমুখং সর্বতঃ প্রতিমল্লোকে সর্বত্রাণিনিকারে একমেব নিত্যং বিতুঃ চ সর্বমচেতন-  
বর্ণং আবৃত্তা স্বসত্তরা ক্ষুদ্রা জ্ঞানাসকেন সম্বন্ধে ব্যাপ্য তিষ্ঠতি নিক্রিকারমেব হিতিং  
লভতে ন তু স্বাধ্যাত্ত জড়প্রপঞ্চতঃ দোষণে বহুগুণাভেদাণি সংবধ্যতইত্যর্থঃ  
বলা চ সর্বত্র দেহেহেবকমেব চেতনং নিত্যং চ ন প্রতিদেহং তিরং তথা প্রপঞ্চিতং  
প্রাক ॥ ১৩ ॥

সর্বত্র হাঁহার হস্ত পদ, সর্বত্র হাঁহার নেত্র, শির ও মুখ, সর্বত্র  
হাঁহার অবগেহৈর্য এবং যিনি সমস্ত অচেতন পদার্থে ব্যাপ্ত হইয়া  
স্থিতি করিতেছেন । ১৩ ॥

নীঃ সঃ । প্রাণিবর্গের হস্ত পদ নেত্র শির আদি ইঞ্জির বর্ণের প্রকৃতি শক্তি রূপে  
সর্বত্র যিনি বিস্তার করেন, এবং যিনি সমস্ত অচেতন পদার্থের অধিষ্ঠান স্বরূপ ও হাঁহার  
সত্তার সমস্ত পদার্থ অস্বহিত করিতেছে, তিনি চৈতন্য স্বরূপ বিতু, তিনিই মধুদানসরস্বত  
জ্যেষ্ঠ পরব্রহ্ম । ১৩ ॥

প্রাক্করকার্য। উপাধিকৃতপাণিপাদাদিক্রিয়াধারোপায়ভুক্তত্ব তদ্ব্যাপ্যতা মাভুদি-  
ত্যেবমর্থঃ স্রোকারভঃ সর্বত্রিরতি । সর্বত্রিরূপাভ্যুৎসঃ সর্বত্রাপিত তাদীক্রিয়াণি প্রোজা-  
দীনি বুদ্ধীক্রিয়ক্রেত্রিয়াখ্যাত্তঃকরণে চ বুদ্ধিসমনসী জ্ঞেয়োপাধিবত তদ্ব্যাপ্য সর্বত্রির-

সর্বৈন্দ্রিয়গুণাতাসং সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং ।

ঐহগেন গৃহেতে অপি চাত্তঃকরণোপাধিবারেণৈব শ্রোত্রাদীনামপি উপাধিবিমিত্যাহতঃ  
করণবহিঃকরণোপাধিত্বৈতঃ সর্বৈন্দ্রিয়গুণৈরবাসারসকল্পপ্রবণবচনাদিতিরনতাসতইতি সঃ  
সর্বৈন্দ্রিয় গুণাতাসং সর্বৈন্দ্রিয়ব্যাপারৈক্যাপ্তত্বনিব তৎক্লেয়মিত্যর্থঃ প্যারতীব নেলার-  
তীবতি ঋতেঃ কন্মাপুনঃ কারণায় ব্যাপ্তমেবেতি গৃহতইত্যতস্বাহ সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং  
সর্বকরণরহিতমিত্যর্থঃ অতোন করণব্যাপারৈক্যাপ্তং তৎক্লেয়ং যদ্বয়ং মদ্রোহিপাণিপা-  
দোজবনৌগৃহীতা পশ্চত্চিচ্চকুঃ সমুপোত্যকর্ণইত্যাদি সর্বৈন্দ্রিয়োপাধিগুণগুণাতজনশক্তি-  
মৎ তৎক্লেয়মিষ্টোৎপন্ন প্রদর্শনার্থঃ নতু সাক্ষাদেব জননাদিক্রিয়ামর্থপ্রদর্শনার্থঃ । অক্সোমপি-  
মবিলম্বিত্যাদিমত্কার্যবস্তস্ত মদ্রত্কার্যোবস্মাৎ সর্বকরণবিবর্জিতং ক্লেয়ং তদ্বাদসক্লেয়ং সর্বসংস্কে-  
বর্জিতং বদ্যাপৈবং তথাপি সর্বভূক্ত এব সদাস্পদংহি সর্বং সর্বক্লেয়ং সৎবুদ্ধাহুগমায় হি যুগত-  
কিকাদিরোপি নিরাস্পদাতবস্তাতঃ সর্বভূক্তং সর্বং বিবর্জিত ইতি তাদিদকাত্তং ক্লেয়ত সন্ধ্যা-  
ধিগমদ্বারং নিবৃত্তং সম্বরজতমাসি গুণগৈবর্জিতং তৎক্লেয়ং তথাপি গুণগোচর গুণানং  
সম্বরজতমসং লব্ধাদিবারেণ ঐহহঃবনোহাকারণপরিণতানং ভোক্তৃ চোপলব্ধ তৎক্লেয়-  
মিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দসিঁরি টীকা । আরোপাদৃতে সাক্ষাদেব ক্লেয়ত পাণপদিমহমাণক্সাহ উপাধী-  
তি । ইন্দ্রিয়নিশেবণীভূতসর্বশব্দং ক্লেয়োপাধিহস্তারবিশেষযাক্সাহ বুদ্ধাদিরপি ঐহগমিত্যাহ  
অন্তঃকরণেচেতি । শ্রোত্রাদীনং ক্লেয়োপাধিযত বনোবুদ্ধি দ্বারবাদপি তরোরহ ঐহগ-  
মিত্যাহ অপিতেতি । তরোরণীহোপাদানে কলিতস্বাহ ইত্যতইতি । অক্সার্থমুক্তা ব্যাক্যার্থ  
স্বাহ সর্বোত । উপাধিবারা কলিতব্যাপারববে মানসাহ ব্যারতীতি । কলিতমেবাত ব্যাপা-  
রবৎ নরাত্তবমিত্যাহ তগনতোপা সন্মতিমাক্সাহার্স মর্শরতি কন্মাদিত্যাদিনা । সর্বকরণ-  
রাহিতো কলিতস্বাহ অতইতি । সাক্ষাদেব ক্লেয়ত বেগবদ্বিহরণাদিক্রিয়াবস্তারং মাত্তব-  
পিক্সাহ কুতোত করণব্যাপারৈ রব্যাপারৈরব্যাপ্তত্বমিত্যাশঙ্কানবারপূর্বকং মদ্রত ঐক-  
তাত্তগুণবস্বাহ বদ্বিতি । করণভগাত্তগুণতজনমস্তরৈণ সাক্ষাদেব জননাদিক্রিয়াবৎ প্রদর্শন-  
পরেমদ্রত বুধ্যার্থঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্য তদলভ্যব্যাপারৈমিত্যাহ অদ্বইতি । অর্থবাদত ঋতের্বে  
তাৎপর্য্যাতানর ঐকতপ্রতিকুলেনেতাবঃ । সর্বকরণরাহিত্যং তথাপাররাহিত্যতোপল-  
ক্ষণ মিতাদীকুতোক্তমেবৈ হেতুং কুত্বানন্ততঃ সর্বসদবর্জিতত্বস্বাহ বস্বাদিতি । বস্ততঃ সর্ব-  
সদ্বাতোগৈপি সর্বাধিষ্ঠানস্বস্বাহ বদ্যাপীতি । স্বসত্তামাজেগাধিষ্ঠানন্তরা সর্বং পুচ্ছাতীত্যোত-  
হপাদরতি মদ্বিতি । বিমতঃসতি কলিতং প্রত্যোকং সদহুবিদ্যদীনোদ্যদ্যই প্রত্যোককল-  
তেমুহুবিদ্যদীনোদ্যকলতেদবমিত্যর্থঃ । সর্বং সদাস্পদমিত্যাপ্তং যুগত্কিকাদীনং তদ-  
ভাবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি । তেবামপি কলিতবে স নিরবিষ্ঠানস্বাযোগান্নিরূপামাণে তদ-  
বিষ্ঠানং সদেবেতি সর্বত সতি কলিতত্বমবিকল্পমিত্যর্থঃ । সর্বাধিষ্ঠানস্বেন ক্লেয়ত ব্রহ্মণোহ-  
তিবদ্যুক্তমুপসংহরতি অতইতি । ইতচ্চ ক্লেয়ং ব্রহ্মাতীত্যাহ তাদিনকেতি । সহিতভোপল-  
ক্ষ্যবসম্বদসবে সিধ্য তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

রানাহক্স ভাব্য । সর্বৈন্দ্রিয়গুণৈরাতাসো বত তৎ সর্বৈন্দ্রিয়গুণাতাসং ইন্দ্রিয়গুণা

অসত্ত্বঃ সর্বভূতৈব নিঃশব্দং গুণভোক্তৃ চ ॥ ১৪ ॥

ইন্দ্রিয়বৃত্তয়ঃ । ইন্দ্রিয়বৃত্তিভিরপি বিবরান্ আত্মঃ সমর্থমিত্যর্থঃ । অতীবতঃ সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং  
বিনৈন্দ্রিয়বৃত্তিঃ সর্বঃ জানাতীত্যর্থঃ । অসত্ত্বঃ স্বভাবাদেব দেবাদি সদ্ধরাহতঃ সর্বভূ-  
তৈব দেবাদিদেহরূপসমর্থকঃ । স একথা ভবতি বিধা ভবতি জিহ্বা ভবতীত্যাদি শ্রুতেঃ ।  
নিঃশব্দং তথা স্বতাকতঃ সর্বাদিশব্দরহিতং গুণভোক্তৃ সর্বাদীনাম্ গুণানাম্ ভোগসম-  
র্থক ॥ ১৪ ॥

কামিকৃত টীকা । কিক সর্বৈন্দ্রিয়েতি । সর্বৈবঃ চক্ষুরাদীনামিন্দ্রিয়াণাম্ গুণেষু  
রূপাদ্যাকারানু বৃত্তিযু তত্ত্বান্ কারোপভাস্তইতি তথা, সর্বৈন্দ্রিয়ানি গুণাংশ্চ তত্ত্ববিবরান-  
ভাসমানীতি বা সর্বৈন্দ্রিয়ৈরৈব নির্জিতক । তথা চ শ্রুতিঃ । অপাণিপাদোজপনোদ্রেকীভা  
পত্র-গাচক্ষুঃ স্পৃশ্যাত্যকর্ণ ইত্যাদি অসত্ত্বঃ সদ্ধশূন্যং তথাপি সর্বং বিতস্তীতি সর্বভূতং  
সর্বভাধারকৃতঃ তদেব নিঃশব্দং সর্বাদিশব্দরহিতং গুণভোক্তৃ গুণানাম্ সর্বাদীনাম্ ভোক্তৃ  
পালকং ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সদ্ধভীকৃত টীকা । 'অখ্যায়োপাঙ্গবাদ্যাত্যং নিঃপ্রপঞ্চং প্রপঞ্চাতইতি'  
জায়মদ্বন্দ্ব্যতঃ সর্বপ্রপঞ্চাখ্যায়োপেণানাদিসংপরং ব্রহ্মেতি ব্যাখ্যাতমধুনা তদপনাদেন  
নসত্ত্বাসত্ত্বচ্যতইতি ব্যাখ্যাভূমারততে নিরুপাধিবরূপজ্ঞানাক্রমমার্থতঃ সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং  
তদ্ব্যয়সা সর্বৈন্দ্রিয়াগুণভাসঃ সর্বৈবঃ বহিঃকরণানাম্ প্রোক্ষাদীনামন্তঃকরণয়োশ্চ ব্রাহ্ম-  
মনসোশ্চ গৈরধ্যৎসায়সকলপ্রবণমচনা দিতিতত্ত্ববিবরমপতরাহবতাসতইব সর্বৈন্দ্রিয়ব্যাপার-  
ক্যাপূতমিহ তত্ত্বজ্ঞের ব্রহ্ম 'কার্ত্তীক লেনারতীয়েতি' শ্রুতেঃ অত্র ধ্যানং বুদ্ধীন্দ্রিয়াণা-  
পারোপলক্ষণং লেনারনং চক্ষুরং কার্ণৈন্দ্রিয়াণাপারোপলক্ষণার্থং তথা পরমার্থতোহসত্ত্বং  
সর্বসম্বন্ধশূন্যমেন মায়সা সর্বভূত সর্বাদ্বনা সর্বং কল্পিতং ধ্যানমতি পোষয়তীতি ১৪ সর্ব-  
ভূতং নিরনিষ্ঠানস্রব্যাগাং বগা পরমার্থতোনিঃশব্দং সদ্ধশূন্যমৌশব্দরহিতমেন গুণভো-  
ক্তৃ গুণানাম্ সদ্ধরূপতমসং শব্দাদিকারা স্রবদ্ব্যকোহাকারোপ পণিগতানাম্ ভোক্তৃ উপলব্ধং  
চ তত্ত্বজ্ঞের ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

তিনি ইন্দ্রিয় বর্জিত অথচ সমস্ত ইন্দ্রিয়ে ভাসমান, তিনি সর্ব  
সম্বন্ধ বিহীন হইয়াও সমস্ত পদার্থই ধারণ করিয়া রহিয়াছেন, ও  
তিনি সর্বাদি গুণ রহিত ও তত্ত্বগুণের ভোক্তা রূপে বিদ্যমান । ১৪ ॥

গীঃ সং । তাঁহার নিজ ইন্দ্রিয় নাই, কিন্তু তাঁহার শক্তি ভিন্ন হইত পদার্থের কার্য কেহ  
করিতে পারেনা, অংগ, কখন, সংকল্প, নিশ্চয় আদি, শ্রোত্র, বাহু, মন, বুদ্ধির ক্রিয়াও  
তাঁহারই শক্তিতে পরিচালিত, সেই পরমাত্মা নিষ্কির হইলেও সমস্ত ক্রিয়ার মূল তিনিই,  
তিনি চক্ষু হীন হইয়াও দর্শন করেন, শ্রুতি বর্জিত হইয়াও শ্রবণ করেন, আবার তিনি  
কাহারও সঙ্গ বা সম্বন্ধ বুঝেনহেন, কিন্তু তাঁহাকে অবলম্বন করিয়াই জিজ্ঞাসং বিদ্যমান  
রহিয়াছে, তিনি বরং নিঃশব্দ অথচ গুণ সমূহ উপলব্ধি করেন । শ্রুতি বলিয়াছেন "সাক্ষী  
চেতা কেবলো নিঃশব্দ" তিনি সকলের সাক্ষী, কৈতব বরণ, অধিতীত ও গুণ  
বর্জিত । ১৪ ॥

## বহিরন্তশ্চ ভূতানামচরং চরমেব চ ।

শাকারভাষাং । কিঞ্চ বহিরন্তরিত্তি । বহিঃকৃৎপদ্যন্তং দেহম

চমপেক্য

তমেবাবধিঃ কৃৎবা বহিঃকৃৎচাভে তথা প্রত্যগাত্মানমপেক্য দেহমেবাবধিঃ কৃৎবাস্তবচাভে  
বহিরন্তশ্চৈত্বাক্তে মধ্যে অতাবে প্রাপ্তইদমুচ্যতে অচরমেব চ যচ্চরাতরং দেহাভাসমান  
তদেব জেরং বণা সর্বসুস্পর্গাভাসং বদ্যচরকরমেব চ ব্যাহারবিষয়ং সর্বং জেরং কিমর্থমিদ-  
মিতি সর্বৈর্ন জেরমিত্যুচ্যতে সত্যং সর্বাতাসং তথাপি সোমবৎ হৃদমতঃ হৃদম্বাৎ  
স্বেন রূপেণ তৎ জেরমণ্যাবজেরমবিজ্ঞবাং ত্বাঈবেদং সর্বং ত্বাঈবেদং সর্বমিত্যাদি  
প্রমাণতোহি সাক্ষাতঃ অবিজাততরা দূরত্বং বর্ষাৎঅকোট্যাপ্যবিজ্ঞবামপ্রাপ্যাদাত্তকে  
চ তদাত্মবাৎ বিজ্ঞবাং ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতোপি জেরং ব্রহ্মাতীত্যাহ কিকেরি । বহিরন্তি ব্যাখ্যেরসা-  
দায় ব্যাচষ্টে বহিঃ । ভূতেতোষাহির্বাঃ বিষয়াদাত্মকমিত্যর্থঃ । কণমনাত্মনএবাত্মত্বং  
কলনয়েত্যাহ আত্মস্বেনেতি । অস্তঃপদার্থমাহ তথেরি । ভূতানাকরচরাণামন্তর্গত্যাপ্রত্য-  
গভূতবিত্যর্থঃ । দ্বিতীরপোদমবতর্থা ব্যাচষ্টে বহিরন্তিআমিনা । যদ্ব্যপেক্ষতাত্মকং নানাবি-  
ধদেহাত্মনা ভাসমানং তদপি জেরাত্তত্বং নবগাদিত্যর্থঃ । কণকরচরাণ্যনোভূতজাতত-  
জেরাৎ তত্রাহ বধেতি । অধিষ্ঠানে রজাং কলিতস্পর্গাদেবত্বভাববদেহাভাসস্তাপিজেরাত্ত-  
ভাগান্নাসবৎ মধ্যে জেরস্ত শক্তিত্যমিত্যর্থঃ । সর্বাত্মকং জেরং সর্বৈরিদমিতি  
কিমিতি নগৃহেতেতিশব্দে বনীতি । ইদমিতি প্রাত্মবোধোদাত্মবান্নেত্যাহ উচ্যতইতি ।  
সর্ববস্তাত্মনাভাসতত্ত্বযোগ্যত্বং কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ সত্যমিতি । হৃদম্বোপ কিংতাদিত্যা-  
শঙ্ক্যাহ অন্তইতি । হৃদ্যম্বমতীক্লেশং তন্তাবিজেরসে কৃত্ত্বংজানাত্মকিত্ত্বত্বেহ অবিজ্ঞবা-  
মিতি । বিশেষণকলমাহ বিজ্ঞবাস্তি । বিজ্ঞবাঃ হিতবামাত্মস্বেন জাতকেৎ কণং দূরত্বমি-  
ত্যাশঙ্ক্যাহ অবিজাততয়েতি । কথং তর্হি তত প্রত্যকৃত্ত্বত্বাৎ কৃত্তিকে চেতি । বিদ্যবিদ-  
ভেদাপেক্ষয়া দূরাৎ সুদূরে তদিহাস্তিকে চেতি শ্রুতিঃ তদর্থোই প্রসংগাদুদ্ভূতইত্যাং ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বহিরন্ত ইতি । পৃথিব্যাদি ভূতানি পরিত্যজ্য শরীরবতীকৃত্তে  
তেষামন্তশ্চ নর্ত্ততে জনন্ জীড়ন্ রমমাণঃ জীতির্কা পানৈর্কৃত্যাদি শ্রুতিগদ বজ্জন্  
ব্রতিষু । অচরং চরমেব চ স্বভাবতোঃচরং চরং দেহিবে হৃদ্যন্তদবিজেরং । এং সর্বপাক্ত  
যুক্তঃ সর্বজং তদাত্মত্বং । অস্মিন্ কেরে নর্ত্তমানমপি আত্মহৃদ্যৎ পৃথক্বেন সংসারি-  
ত্বিন্ বিজেরং দূরত্বকাতিকেচতৎ অমানিষাত্মকপুণরহিতানাং পুংসাং বষ্টেহে বর্ত্তমান-  
মণ্যতিরত্বং তথামানিষাদিগুণোপেতানাং তদেবাস্তিকে চ নর্ত্ততে । ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ বহিরন্তি । ভূতানাং চরাচরাণাং স্বকারণাণাং বহিঃচরশ্চ  
তদেব সুপরিণ কটককুণ্ডলদ্বীনাং জলতরঙ্গানোসত্তর্গতীক্ৰমণিঅচরং স্থাবরং চরক কলমঃ  
ভূতজাতং তদেব কারণাত্মকত্বং কার্যত্বং । এমপি হৃদ্যৎ রূপাদিহীনবাত্তদবিজেরং ইদং  
তদিত্তি স্পষ্টজানাইন ভবতি । এতদবিজ্ঞবাং বোজনলক্ষ্যব্রতিসিব দূরত্বক সনিকারারঃ  
প্রকৃতেঃ পরত্বাৎ । বিজ্ঞবাং পুনঃ প্রত্যগাত্মবাদস্তিকে চ তৎ নিত্যসমিহিতং । অথা চ মন্তঃ ।  
তদেজতি তদৈজতি তদুৎ তদ্বিত্তে তদন্তরত সর্বত তত সর্বতাত বাহুতইতি । এজতি  
চলতি নৈজতি ন চলতি তৎ উজ্জ্বলিতইতি ছেদঃ ॥ ১৫ ॥

সুক্ষ্মজ্ঞাতদবিজ্ঞেয়ং দূরত্বং চান্তিকে চ তৎ ॥ ১৫ ॥

অবিভক্তঞ্চ ভূতেষু বিভক্তমিব চ স্থিতং।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। জ্ঞাতানাং ভবনধর্মণাং সর্বেষাং কার্ণাণাং কল্পিতানাং কল্পিতমণিষ্ঠানসেক্ষেণ নহিরনশ্চ রজ্জুরিব স্বকল্পিতানাং সর্গধারাদীনাং সর্বাণ্যনা ন্যাপক মিতার্থঃ অতএব অচরং স্বাবয়ং চরং চ জ্ঞানং ভূতজাতং তদেব অধিত্যনাম্বকত্বাৎ কল্পিতানাং ন ততঃ কিংচেষাতির্যচাতইত্যর্থঃ এবং সর্বাণ্যকল্পেণ সুক্ষ্মজ্ঞানবিহীনজ্ঞাতদ-বিজ্ঞেয়ং ইত্যমেবমিতি স্পষ্টজ্ঞানার্থং ন তবতি অতএবা জ্ঞানসর্গাধনজ্ঞানাং বর্ষগহলকোট্যা-প্যপ্রাপ্যত্বাৎ দূরত্বং চ যোজনলক্ষকোট্যন্তরিতমিব তৎ জ্ঞানসাধনসম্পন্নানাম্ অন্তিকে চ তৎ অত্যন্তব্যবাহিত্যেণ আত্মত্বাৎ দূরাৎ সুদূরে তদ্বিকান্তিকে চ পশ্চৎস্থিতৈব 'নিহিতং প্রধারামিত্যাদি' প্রতিভাঃ। ১৫ ॥

সমস্ত বস্তুরই বাহ্য ও অভ্যন্তর তিনি, স্বাবয়ব ও জ্ঞানমণ্ডল তিনি, সুক্ষ্ম-  
তিসুক্ষ্ম জ্ঞাত অবিজ্ঞেয় তিনি, তিনি দূর হইতেও দূরে ও অতি নিকট  
হইতেও নিকট। ১৫ ॥

গীঃ ১ঃ। বেগম কুণ্ডলের-কিতর ও কাহির সর্বত্রই স্বর্ণ, অর্থাৎ সুবর্ণ ব্যতীত তাহাতে  
আম কিছুই দৃষ্ট হয় না, সেইরূপ দৃষ্ট অর্গতের বাহ্য অভ্যন্তর সমস্তই তিনি, অর্থাৎ যাহা  
কিছু আছে, তৎ সমস্তই তিনি। তিনি "সুক্ষ্মত্বাৎ সুক্ষ্মতরং নিতাং" (প্রতিঃ) সুতরাং  
শতকোটি বর্ষ চেষ্টা করিলেও তাঁহাকে সম্পূর্ণ রূপে বিবর্তিত হওয়া যায় না। অগ্নিশালী,  
অবিনেদী ও বৈরাগ্য বিহীন ব্যক্তির পক্ষে তিনি দূর হইতেও অতি দূরে প্রতীত হইলে,  
আবার তত্ত্বমান্ নিবেকটৈরাগ্যবান্ ও সংবতাস্থ পুরুষের পক্ষে তিনি নিকট হইতেও  
অতি নিকট বলিয়া প্রতীত হইয়া থাকেন। ১৫ ॥

শাস্ত্রতাব্যং। কিক অবিভক্তমিতি। অবিভক্তঞ্চ প্রতিদেহং বোধনং তদেকং  
ভূতেষু সঙ্গপ্রাণিবু নিভক্তমিব চ স্থিতং দেহেদেব বিভাব্যমানত্বাৎ ভূতভূত চ ভূতানি  
নিভক্তীতি তৎ জ্ঞেয়ং ভূতভূত চ স্থিতিকালে প্রলয়কালে ঐসিদ্ধ প্রলয়নাশ উৎপত্তিকালে  
প্রত্যক্ষ চ প্রত্যক্ষলীনাং বধা রজ্জুদিঃ সর্পাদেশ্বিন্ধাখ্যাকল্পতত ॥ ১৬ ॥

আনন্দগতি টীকা। জ্ঞেয়তান্তিকে হেতুগতমাহ কিকেনি। তদ্বিগতিদেহং অভ্যবদে-  
কং তত্ত্বদে মানাতাব্যং তিলকে চ ঘটননাম্ব জ্ঞাপাতদিতোহুচিতিরং সর্বত্র প্রভাগভূতং  
জ্ঞেয়ং নাতীতিসাহসমিত্যাহ অবিভক্তকেতি। কথং তর্হি দেহতদে তেদধীনিভাশব্দ্য  
কল্পনদেভ্যাহ ভূতেষুতি। তত্র হেতুঃ দেহেযুতি। কার্ণাণাং হিতিহেতুযুক্ত জ্ঞেয়মতী-  
ত্বাহ ভূতেতি। নিমিত্তোপাদানভরা ভেবাং প্রলয়ে প্রত্যেক চ কার্ণাণ্যুক্তগতীত্যাহ  
প্রলয়েতি। তর্হি কার্ণাণ্যুক্ত বস্ত্বান্নাতীতমিত্যাপত্যাহ বধেতি ॥ ১৬ ॥

সামান্যতাব্যং। অবিভক্তমিতি। দেবমজ্জ্বালিতুভূতেষু সর্বত্র হিতমানবস্তবেদিত্বৈ-  
কাকারতম্য নিভক্ত্য অবিভক্ত্যং দেহল্যাপারোহাং দেবো মজ্জ্বা ইতি বিভক্তমিব চ স্থিতং

ভূততর্ক চ তজ্জৈয়ং এসিফু প্রভবিফু চ ॥ ১৬ ॥

দেবোহং মজ্জবোহমিতি দেহসামান্যাদিকরণেনানুসঙ্গীয় ন মরি বেদিত্বেন দেহার্থান্তরভূতং  
জাতুঃ শক্যমিত্যাহ্মকমেতদে।। গৌতীতি। ইদানীং প্রকারান্তরতঃ দেহাদর্শান্তরভূতং জাতুঃ  
শক্যমিত্যাহ্ ভূততর্কচেতি ভূতানীং দেহরূপেণ সংহতানাং মজ্জ্ব ভূততর্কবোভ্যো ভূতভোভ্যার্থ-  
স্বরং জৈয়ং অর্থান্তরমিতি জাতুঃ শক্যমিত্যর্থঃ। তথা এসিফু অনাদীনানং ভৌতিকানাং এসিফু  
প্রত্যমানেভ্যো ভূতভোভ্যার্থান্তরভূতমিতি জাতুঃ শক্যমিত্যর্থঃ প্রতিনিফু চ গতগত্বেতুঃ চ  
প্রত্যনামাদীনান্যাকারান্তরৈর্গ পরিণতানাং প্রত্যবহেতুভ্যোভ্যার্থান্তরমিতি জাতুঃ শক্যমি-  
ত্যর্থঃ। মৃতশরীরে এসন প্রত্যবাদীনামদর্শনাং ভূতসংঘাতরূপে ক্ষেত্রে এসন প্রত্যব ভরণ-  
হেতুরিতি নিশ্চয়িতং ॥ ১৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা। কিঞ্চ অবিতক্তমিতি। ভূতেশু স্বাবরজজন্মাদ্ব্যকেষু নিতকং কারণা-  
ন্যন্যভিন্নং কার্য্যাদ্যনা নিতকং ভিন্নাশ্ব বিঃ চ সমুদ্রাচ্ছাতং কেনাদি সমুদ্রাদভিন্ন  
ভবতি তৎ বরূপমেবোক্তং জৈয়ং ভূতানাং ভূতচ গোবকং হিতিকালে প্রথমকালে চ  
এসিফু এসনশীলং স্থিতিকালে চ প্রভবিফু নানাকার্য্যাদ্যনা প্রভবনশীলং ॥ ১৬ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা। যদ্বক্রমেণ সর্বমাবুত্যা তিষ্ঠতীতি তদ্বিবণোতি প্রতি  
দেহসাম্যমেবাদিনাং নিরাসায় ভূতেশু সর্বপাণিষু অবিতক্তমভিন্নমেবমেব তৎ ন তু প্রতি-  
দেহং ভিন্নং গোমমতং সর্বব্যাপকত্বাৎ তথাপি দেহভাদ্যাদ্যনা প্রতীক্ষমানত্বাৎ প্রতিদেহং  
নিভক্তমিতি চ হিতং। ঐ।াদিকরণেনাপারমার্থিকোপযোগ্যত্বাৎ তজ্জৈয়ং ভাদ্যাদ্যনাং নহু  
ভূততর্কজৈয়ং সর্বব্যাপকএকং ব্রহ্ম তু জগৎকারণং ততোভিন্নমেবেতি নেত্যাং ভূততর্কচ  
ভূতানি সর্বাণি। ইত্যকালে নিভতীতি তদা প্রথমকালে এসিফু এসনশীলং উৎপত্তিকালে  
প্রভবিফু প্রভবনশীলং সর্বত্র যথা রজাদিঃ সর্বাদেহম্যাকল্পিততত্ত্বাদ্যাদ্যাতঃ হিতি-  
লয়েৎপত্তিকারণং ব্রহ্ম তত্ত্বং ক্ষেত্রজং প্রতিদেহসংকং জৈয়ং ন ততোহ্য দিত্যর্থঃ। ১৬ ॥

তিনি সর্বভূতে অবিতক্ত থাকিয়াও প্রত্যেক প্রাণীতে ভিন্ন ভিন্ন  
বলিয়া প্রতীত হইলেন, তিনি ভূত সকল ধারণ করিয়া আছেন, তিনি  
ভূত সকলের সংহর্তা ও উৎপাদন কর্তা ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ। যেমন অগ্নি এক হইয়াও ভিন্ন ২ কাঠ দণ্ডে হিতি নিবন্ধন ভিন্ন ২ বলিয়া  
বোধ হয়, তজ্জৈয়ং ভিন্ন ২ প্রাণীতে এক পরমাঙ্গকে ভিন্ন ভিন্ন রূপে বোধ হয়। পাছে  
ক্ষেত্রজ ও পরব্রহ্মে অর্জুনের ভিন্নতা বোধ হয় এই ভক্ত ভগবান্ কহিলেন, যে তাঁহাতেই  
ভূত সকলের হিতি, তাঁহাতেই শর ও তাঁহা হইতেই উৎপত্তি হইয়া থাকে। সেই ব্রহ্মই  
সমস্ত ভূতে ক্ষেত্রজ রূপে বিরাজ করিতেছেন ॥ ১৬ ॥

শাক্তরত্নাবলী। কিঞ্চ সর্বত্র বিদ্যমানং স্রোতৃপুত্রভ্যতে চেৎ জৈয়ং সর্বত্রই ন, কিং তর্হি  
জ্যোতিষামণ্ডিতি। জ্যোতিষাং আদিত্যাদীনামপি তৎ জৈয়ং জ্যোতিষাচ্চৈতন্তজ্যোতিষে-  
জানি হি আদিত্যাদীনি জ্যোতিষবিদ্যাপ্তে সেন স্বীকৃতপতি তেজসেভূতত্বাৎ তাসা সর্বাঙ্গিনঃ  
বিভাতীত্যাগি প্রতিভাঃ। যদ্যেতৎ ইদেব বদামিত্যর্থং তেজইত্যাদেভ্যঃ স্রোতৃপুত্রভ্যাতঃ পরম-



## জ্যোতিষমপি তজ্জ্যোতিষমসঃ পরমুচ্যতে ।

শুভ্রমুচ্যতে জানমিতি । জানাদেহহঃ সম্পদনবুধ্যা । প্রাপ্তবসাদভোক্তাঃ তদার্থমাত জানমমা-  
নিবাদি জেরং জেরং ৭৭ তৎ প্রবক্ষ্যামীত্যাদিনোক্তং জানগম্যং জেরমেব জাতং সংজান-  
কগমিতি জানগম্যমুচ্যতে জারমানক জেরং তদেতদ্রম্যাপ যদিবুদ্ধৌ সর্বত্র প্রাপিকাতত  
নিষ্ঠিতং বিশেষণেণ হিহ ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ইতোপি জ্যোতিষমিতিয়াহ কিকেতি । হেতুভরমেব ক্ষোরমিতুং  
শঙ্কয়তি সর্বত্রৈতি । ন তন্মমোমশ্যমিতিয়াহ নেতি । তর্হি কিন্তুত রূপমিতি পুঙ্খতি কিং  
তর্হিতি । তত্রোক্তং জ্যোতিষমিতি । স্বর্গাদীনাম বুধ্যাদীনাক প্রকাশক্যাং অতি জেরং  
ব্রহ্মত্যাহ জ্যোতিষমিতি । তদেবোপপাদয়তি আশ্বোতি । তত্র ঐতিহ্যং প্রমাণমিতি  
যেনেতি । উক্তার্থে বাক্যশেষমপি দর্শয়তি ত্বতেশ্চেতি । জেরতামনঃ তদাশ্বেপি ত ম্পষ্ট-  
মাশঙ্কোক্তং তমসইতি । উত্তরাঙ্কিত ভাংপর্যমাহ জানাদেহমিতি । উত্তরনব্বীপনং প্রকটা-  
করণমিতি বাণং, জানমমানিষাদি করণব্যাংপতোতিশ্রেষঃ । জানগম্যং জেরমিতি পুনরুক্তিঃ  
শঙ্কিত্যং জেরমিতি । উক্তরস্তু বুদ্ধিহর্য প্রাকদ্যং একটয়তি তদেতদিতি ॥ ১৭ ॥

রামাহুজ ভাষা । জ্যোতিষমিতি । জ্যোতিষান্বীপাদিত্যমপি প্রভৃতীনামপি তদেব  
জ্যোতিঃ । প্রকাশকং দীপাদিত্যদীনপি আশ্বপ্রভাকরূপ জানমেব প্রকাশয়তি দীপাদয়ন্ত  
নিষয়েজ্জিগমসিকর্ষনিরোদি সম্বসং নিরসনমাত্রং কুর্তে । তানমাত্রেনৈব তেবাং প্রকাশ-  
কং তমসঃ পরমুচ্যতে তমঃ শব্দঃ সূক্ষ্মাৎপ্রকৃতিগঠনঃ প্রকৃতঃ পরমুচ্যতেইত্যর্থঃ অতো  
জানং জেরং জ্যোতিষাকারমিতি জেরং তচ্চ জানগম্যং অমানিষাদিতিক্রোক্তজানসামনৈঃ ।  
প্রাপ্যমিত্যর্থঃ যদি সর্বত্রনিষ্ঠিতং সর্বত্র মনুষ্যাদেহাদিনিষেবেণাবস্থিতং সাক্ষিতং ॥ ১৭ ॥

সামিকৃত টীকা । কিং জ্যোতিষমপিতি । জ্যোতিষং স্বর্গাদীনামপি তৎজ্যোতিঃ  
প্রকাশকং, যেন স্বর্গতপতি তেজসেহঃ ন তত্র স্বর্গোজ্যোতি ন চক্ষুতরকং নেমাবিহ্নাতো-  
ভাস্তি কুতোহরমগ্নিতমেন জাতম্বহুভাতি সর্বং তত্র ভাসা সর্বমিহং বিভাভীত্যাদিপ্রভেতঃ ।  
অতএব তমসোহজানং পরং ভেনাসম্পৃষ্টমুচ্যতে, আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরমাদিত্যাদি-  
প্রভেতঃ । জানক তদেব বুদ্ধিরত্যাবতিব্যক্তং তদেব রূপাদ্যাকারেণ জেরক জানগম্যক তদেব  
অমানিষাদিলক্ষণেন পুরোক্তজানসাধনেন প্রাপ্যমিত্যর্থঃ, জানগম্যং বিশিনষ্টি সর্বত্র  
প্রাপিকাতত যদি নিষ্ঠিতং বিশেষণোপেক্ষাত্বরূপেণ নিরহুতম্বা হিহ ১৭ । বিস্তৃতিমিতিপাঠে  
আদিত্য হিতমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সর্বত্রীকৃত টীকা । মনু সর্বত্র নিদামানমপি তদোপলভ্যকে চেতর্হি জড-  
মেব ভাং ন ভাংস্বংজ্যোতিষোপি তত রূপাদিহীনযেনোজ্জাদ্যপ্রাক্ষোপপত্তেরিত্যাহ  
তৎ জেরং ব্রহ্ম জ্যোতিষমবভাসকানামাদিত্যাদীনাম বুধ্যাদীনাক বাহানামান্তরাণামপি  
জ্যোতিষবভাসকঃ চৈতন্তজ্যোতিষোজডজ্যোতিষভাসকোপপত্তেঃ যেনস্বর্গতপতি তেজসে-  
হঃ তত্র ভাসা সর্বমিহং বিভাভীত্যাদি 'ঐতিহ্যশ্চ শব্দাতিচ যদাদিত্যগতং তেজইত্যাদি  
যঃ জড়ভাভাশেপি জড়সংস্পৃষ্টঃ তাহিতি নেত্যাহ তমসোজড়গর্ভাৎ পরং আদিত্যভংকাবা-  
ভ্যামপারমার্থিকভ্যামসংস্পৃষ্টঃ পারমার্থিকং তদ্ব্রহ্ম সবভোতঃ । সদ্ধাবোপাং উচ্যতে  
'জ্ঞানরাংপরতঃ পরইত্যাদি 'ঐতিহ্যব্রহ্মবাদিত্তিত্ত ততঃ 'নিরসকত সম্বেন কুটস্থত  
বিকারিণা আশ্বনোনামানা যোগোবাভবোনোপপত্তে ' 'আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরম-

জ্ঞানং জ্ঞেয়ং জ্ঞানগম্যং হৃদি সৰ্ব্বত্র বিদ্বিতং ॥ ১৭ ॥

দ্বিতী 'ঋতেন্দ্র আদিভাববর্ণমিতি স্বভানে প্রকাশাত্তরানপেক্ষং সৰ্বত্র প্রকাশকমিত্যর্থঃ  
বসাত্তৎস্বয়ং জ্যোতির্জড়াসংস্পৃষ্টঃ অতএব তজ্জ্ঞানং প্রমাণভক্তচেতোনৃত্যতিব্যাক্তস্বিক্রপং  
অতএব তদেব জ্ঞেয়ং জাতুমহর্মান্নাত্বাৎ অজ্ঞাতাজ্ঞাত্বাত্মেনৈন জাতুমহর্মান্ন কথং  
তর্হি সর্বেষাং জ্ঞারতে তত্রাহ জ্ঞানগম্যং পূর্বেজ্ঞানানিবাগ্নিনা তত্ত্বজ্ঞানার্ধবর্ণনাত্তেন  
সাধনকলাপেনৈন জ্ঞানহেতুতয়া জ্ঞানশব্দিতেন গতাং প্রাপ্যং ন তু তদ্বিনেত্যর্থঃ নহু সাধনেন  
গম্যং চেতৎ কিং দেশান্তরুবাংহিতং নেত্যাৎ হৃদি সৰ্বত্র দিষ্টিতং সৰ্বত্র প্রাপ্যজাতত  
• হৃদি বুদ্ধৌ দিষ্টিতং সৰ্বত্র সামাজ্যেন হিতমপি বিশেষরূপেণ ভক্ত হিতমতিব্যাক্তং জীব-  
রূপগাত্ব্যামিক্রপেণ চ পৌরং তেজইবাধর্শ্ববর্ণকাত্মাদৌ অব্যবহিতেনৈব বস্ত্তোত্রাত্মা  
ব্যবহিতবিব সৰ্বত্রমকারণাজ্ঞাননিবৃত্তা প্রাপ্যতইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

তিনি সূর্য্যাদি জ্যোতির জ্যোতিঃস্বরূপ, জড়বর্ণ রূপ তম শক্তির  
অতীত, তিনি জ্ঞান, তিনি জ্ঞেয় ও তিনিই জ্ঞানগম্য এবং তিনি  
সকলের বুদ্ধিরূপে অবস্থিতি করিতেছেন। ১৭ ॥

গীঃ সং। আদিত্যেন্দ্র বিজয়মগ্নি আদি প্রকাশক পদার্থ পুঞ্জের প্রকাশ শক্তি তিনি  
অর্থাৎ পরব্রহ্মের দ্বিতী কোটিতেই ইহাদের এত জ্যোতি । ঋতিও বলিয়াছেন—“কেন  
স্বর্ঘ্যস্তপতিভেজসেধঃ । তত্ত্ব ভাসা সর্বমিদং বিভাতি ” ব্রহ্মের তেজই স্বর্ঘ্য ভাগ সুত  
ও তাঁহারই দ্বিতী প্রকাশে সমস্ত জগৎ প্রকাশিত রহিয়াছে স্বর্ঘ্যাদি জড়বর্ণের সাহিত  
সব্বদ্ব ভক্ত আছে অর্জুন মনে করেন, যে তবে পরব্রহ্মও জড় স্বভাব বৃত্ত, সেইজন্য ভগবান্  
বলিলেন, যে তিনি কাব্য প্রপঞ্চ সহিত অবিন্যাসরূপ অক্ষকারের অতীত ; তিনি কেবল  
অলৌকিক জ্যোতিই নহেন, বিদ্বিত চিত্তবৃত্তির ‘অতিব্যাক্তি’ রূপ সন্ধি বা জ্ঞান  
স্বরূপ তিনি, জ্ঞানোন্ময় হইলে বাহ্যকে জীব জানিতে পার, সেই জ্ঞেয় পদার্থও তিনি এবং  
এই অধ্যায়ের প্রথমে যে জ্ঞানের সাধনায় রাসি কথিত হইয়াছে, সেই জ্ঞান ব্যতীত  
তিনি কোন রূপ কল কোনপে প্রকাশিত করেন না, স্বর্গাদির ভায় তিনি দূরই নহেন,  
তিনি সকল জীবের আত্মা রূপে অবস্থিতি করিতেছেন ; চিত্তের নির্মলতা হইলেই তিনি  
সকলের অব্যবহিত রূপে অনুভূত হইবেন। ১৭ ॥

শাক্তরত্নাবলী । তদেব হি একং বিভাবাত্তে কুথোক্ত্যর্থোঃ প্রোক্তব্যাত্মতে ইতি  
কেদমিতি । ইতোবাং কেনাং মহাত্মানি হৃদস্তঃ তথা জ্ঞানমহানিবাগ্নি তত্ত্বজ্ঞানার্ধবর্ণন-  
পৰ্য্যন্তং জ্ঞেয়ক জ্ঞেয়ং বস্ত্তিত্যাদি তদন্তঃ পরমুত্তমইত্যেবমন্তঃস্বতঃ সমাপ্তং সংক্ষেপতঃ  
এতাবান্ সৰ্ব্বার্থি বৈদ্যার্থোপাত্ত্যর্থকোপসংজ্ঞ্যোক্ত্যাদিক্রিৎ সম্যক্ কর্ণনে কোনিক্রিত-  
উক্ত্যচাতে মন্ত্যোক্ত্যকীরে সৰ্ব্বজ্ঞে পরমব্রহ্মের বাস্তবসেব সমর্পিতসর্বোক্ত্যাবে যৎ পদ্ধতি  
শূণ্যেতি শূণ্যতি বা সৰ্ব্বত্রৈব ভগবান্ বাস্তবসেবইতোবাং প্রোক্ত্যিষ্টবুদ্ধিধর্মকঃ সন্ এতৎ  
যথোক্তং সম্যক্ কর্ণনে বিভাজ্য মহাব্যায়ক ভাষ্যেভ্যামঃ পরমাত্মভাবতঃ পরমাত্মভাব-  
ভঙ্গাপক্যতে ক্রান্তে বস্ত্তে-যোক্ত্যপদ্ধতি ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তজ্জাত্বত্বকুলমুদ্রতি তদৈবৈবতি । তদ্ব্যবহিতস্বর্গং সনিকায়ং কেনা

ইতি ক্ষেত্রং তথা জ্ঞানং জ্ঞেয়কোক্তং সমাসতঃ ।

মহত্ত্বএতদ্বিজ্ঞায় মস্তাবীরোপপদ্যতে ॥ ১৮ ॥

পদ্যার্থবিবেক সাধনক্ষমানিহাদি তৎপদার্থক তত্ত্বং তত্ত্বাবোক্ত্যর্থমুক্তা তেবাং কলমুপ-  
সংহরতি যথোক্তেতি । পূর্ববর্ত্তং নিভবতেইত্যেবমিতি । বক্তব্যান্তরে সতি কিমিতি দ্বিতর-  
মেব সংক্ষিপোপসংস্রতঃ তত্রাহ এতাবানিতি । উত্তরার্থমাত্মকাদ্বারাবতারয়তি অধিগতি ।  
ঈশ্বরে সমর্পিঃসর্বস্বত্বানমেবাভিনয়তি যৎপশুতীতি । বিজ্ঞায় লভেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষা । ইতীতি । এবং মহাত্মতান্যহকার ইত্যাদিনা সন্ধ্যাতেন্দ্রতনাদ্বিতি  
রিতাতেন্দ্রং ক্ষেত্রতত্ত্বং সমুপেনোক্তং । অমানিষমিত্যাাদিনা "তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনমিত্যন্তেন  
জ্ঞাতব্যাত্মাত্তত্ত্বজ্ঞানসাধনমুক্তং অনাদিমৎপরমিত্যাাদিনা যদি সর্বত্ববিধিতমিত্যন্তেন  
জ্ঞেয়ত্বক্ষেত্রজ্ঞত্ববাধ্যাত্মক সংক্ষেপেণোক্তং মহত্ত্বং এতৎ ক্ষেত্রবাধ্যাত্মক ক্ষেত্রাবিত্যাত্ম  
বরূপ প্রাপ্ত্যুপায় বাধ্যাত্মক ক্ষেত্রাবিত্যাত্মবরূপ বাধ্যাত্মক বিজ্ঞায় মস্তাবীরোপপদ্যতে  
সমরোক্তাবঃ । অসংসারিত্বং অসংসারিত্বপ্রাপ্তিরে উপপন্নোক্তবতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উক্তং ক্ষেত্রাদিকমধিকারিণঃ সাত্ত্বমুপসংহরতি ইতীতি । ইত্যেবং  
ক্ষেত্রং মহাত্মতাদিধৃত্যন্তং তথা জ্ঞানক অমানিষাদিতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্ত্বং জ্ঞেয়ক অনাদিমৎ  
পরং ব্রহ্মত্বাদি বিধিতমিত্যন্তং বশিষ্ঠাদিভিকিঃপরেণোক্তং সর্বমপি সয়া সংক্ষেপে-  
ণোক্তং, এতচ্চ পূর্বব্যাখ্যারোক্তলক্ষণোমত্ত্বোক্তবিজ্ঞায় মস্তাবীর ব্রহ্মত্বারোপপদ্যতে যোগো-  
ক্তবতি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তং ক্ষেত্রাদিকমধিকারিণঃ কলং চ বরূপসংহরতি  
ইতি অগ্নেন পূর্বোক্তেন প্রকারেণ ক্ষেত্রং মহাত্মতাদিধৃত্যন্তং তথা জ্ঞানং অমানিষাদি  
তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্ত্বং জ্ঞেয়ং চ অনাদিমৎপরং ব্রহ্ম বিধিতমিত্যন্তং ক্রতিত্যাঃ স্থিত্যন্ত্যাক্রিয়া  
জয়মাণ মন্ববুদ্ধ্যনুগ্রহায় সয়া সংক্ষেপেণোক্তং এতাবামেব হি সর্বোবেদার্থোপীতার্থত  
অস্মিন্চ পূর্বব্যাখ্যারোক্তলক্ষণোমত্ত্বোক্তএবমধিকারীত্যাংমিত্যন্তঃ যদি তদগতি বাহুদেবে  
পরমশক্তৌ সমর্পিঃসর্বস্বত্বানোমদেককরণঃ স এতদ্ব্যাপোক্তং ক্ষেত্রং জ্ঞানং জ্ঞেয়ং চ বিজ্ঞায়  
বিবেকেন বিদিত্য মস্তাবীর সর্বানর্থপূন্যপরমানন্দতাবীর মোক্ষারোপপদ্যতে মোক্ষং প্রাপ্তুং  
যোগ্যোক্তবতি 'বক্ত দেবে পরাত্ত্বির্থাৎদেবে তথা স্তরৌ তত্ত্বতে কথিতার্থঃ প্রকাশন্তে  
মহাম্মনইতি' ক্রতে: তদ্ব্যৎসর্বদা মদেককরণঃ সন্ন্যাসজ্ঞানসাধনান্যেব পরমপুরুষার্থলিঙ্গ  
সমুৎপত্তে তত্ত্বজ্ঞানবিষয়ভোগস্পৃহাম্ হিবেত্যাতিপ্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

হে অর্জুন ! আমি তোমাকে ক্ষেত্র, জ্ঞান ও জ্ঞেয় এতাবৎ সংক্ষেপে  
ব্যাখ্যা করিলাম; আমার ভক্তগণ এই ক্ষেত্রাদি পদার্থত্রয়ের বিদিত  
হইয়া মস্তাব লাভের উপযুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । মহাত্মত্বইতে ধৃতি পর্বত্ব ক্ষেত্র, অমানিষত্বইতে তত্ত্ব জ্ঞানার্থদর্শন পর্বত্ব  
জ্ঞান এবং " অনাদিমৎ পরং ব্রহ্ম " ইত্যে " যদি সর্বত্ববিধিতম্ " -পর্বত্ব জ্ঞেয় ব্রহ্মের  
বিষয় ভগবান্ সংক্ষেপে ( ক্রতি স্থত্যাভিতে ইহার আরও নিখুঁত ব্যাখ্যা আছে ) ব্যাখ্যা  
করিয়াছেন । স্বাধীন অবস্থায় কথিত লক্ষণ যুক্ত ভগবত্ত্বক গণই এতাবধিকর বিশদরূপে  
অবগত হইয়া ভগবত্ত্ব লাভের অধিকারী হইয়া থাকেন । বাহ্যার্য বিষয় ভোগ তুচ্ছ বোধ  
করিয়া ভগবান্কেই পাইতে ইচ্ছা করেন, তাঁহারাই সুযোগ অধিকারী ॥ ১৮ ॥

## প্রকৃতিঃ পুরুষকৈব বিদ্যানাদী উভাবপি ।

শাক্তরত্যাং । তত্র সপ্তমে ঈশ্বরত্বে প্রকৃতি উপজাত্তে পরাংগে কেক্সকেক্সগলকণে  
৫৭ বোণিনি ভূতানীতি চোক্তং কেক্সকেক্সগলকণপ্রকৃতিব্রহ্মোনিষং কথং ভূতানামিত্য-  
বাহ্মনোচ্যতে প্রকৃতিমিতি । প্রকৃতিঃ পুরুষকৈবৈশ্বরত্বে প্রকৃতি ভৌ প্রকৃতিপুরুষাব-  
বদ্যানাদী ন বিদ্যাতে আদিব্রহ্মোত্তাবদাদী নিত্যবাদীশ্বরত্বে তৎপ্রকৃত্যোরপি যুক্তং নিত্য-  
ন ভবিতুং প্রকৃতিব্রহ্মব্রহ্মেন হি ঈশ্বরত্বেশ্বরত্বে বাভ্যাং প্রকৃতিভ্যাং ঈশ্বরোজগদুৎপত্তি-  
মিতি প্রলয়হেতুস্তেহে অনাদী সত্যৌ সংসারত্বে কারণং ন আদী অনাদী ইতি তৎপুরুষ-  
সমাসঃ কেচিৎপ্রযুক্তি তেন হি কেবলেশ্বরত্বে কারণত্বং সিধ্যতি যদি পুনঃ প্রকৃতিপুরুষাবেব  
নিত্যৌ ভাভ্যাং তৎকৃতমেব অগ্নেশ্বরত্বে অগ্নতঃ কর্তৃত্বং তদসৎ প্রাক্ত প্রকৃতিপুরুষোরৈক-  
পত্তেরীশিতব্যভাব্যং ঈশ্বরত্বেশ্বরত্বে প্রসঙ্গাৎ সংসারত্বে নিনিমিত্তত্বে নির্মোক্ষত্বপ্রসঙ্গাৎ  
শাক্তানর্থক্যপ্রসঙ্গাৎ বন্ধসোক্ত্যাবেবপ্রসঙ্গাৎ নিত্যত্বে পুনরীশ্বরপ্রকৃত্যোঃ সৰ্বমেতদুৎপন্নং  
তবেং কথং বিকারাংশ্চগুণাং সৈব বন্ধমানান্ বুদ্ধাদিদেহেজ্জিহ্বাতান্ গুণাংশ্চ স্বরূপ-  
মোহপ্রভাৱাকারণপরিণতান্ বিদ্ধি জানীহি প্রকৃতিসম্ভবান্ প্রকৃতিরীশ্বরত্বে বিকারকারণ-  
শক্তিঃ গুণাশ্চিকা মারা সা সম্ভবোৎসাহঃ বিকারাণাং গুণানাঞ্চ তান্ বিকারান্ গুণাংশ্চ  
বিদ্ধি জানীহি প্রকৃতিসম্ভবান্ প্রকৃতিপরিণামান্ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতিমিত্যাদি বন্ধ্যমানমনস্তরপূর্বগ্রহসম্বন্ধীত্যাশংক্য বাবহিতেন  
সম্বন্ধাৎ ব্যবহিতমহুবদতি তত্রোতি । তয়োশ্চ প্রকৃত্যোরুক্তভূতকারণমিতিতাহ এতদিতি ।  
ভূতানামিব প্রকৃত্যোরপি প্রকৃত্যস্তরপেক্ষারানবস্থানার ভূতবোনিতেতি শব্দে কেক্সেতি ।  
তজ্জাকৃত্যভ্যাংগমদিবারণার বন্ধত্ব নিদানজ্ঞানার্থমাত্মনোবিক্রিয়ারবদ্ধাদি দোষনিরাসার্থক  
প্রকৃতিপুরুষবোরনাদিঃ কেক্সকেক্সনোক্তাং প্রকৃতিঃ প্রকৃতিবিকাৰভাবত্বক মর্শরতি  
অরমর্থইতি । সচ যো বৎসবাতশ্চৈত্য়াদিষ্টং ব্যাচষ্টে প্রকৃতিমিতি । ঈশ্বরত্বেপরা প্রকৃতিব্রহ্ম  
প্রকৃতিশব্দেনোক্তা পরা তু প্রকৃতিজ্ঞাবাখ্যা পুরুষশব্দেন বিবক্তিতেতি ব্যাকরোতি ঈশ্বরত্বে-  
তি । তরোরনাদিঃ ব্যুৎপাদয়তি নেত্যাদিনা । তত্র যুক্তিমাহ নিত্যবাদীশ্বরত্বেতি । ঈশ্বর-  
তোক্তপ্রকৃতিব্রহ্মবৎ কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকৃতিতি । তত্ অগ্ন্যদ্যাদৌ স্বাতন্ত্র্যমেব ঈশ্বরত্বং  
ন প্রকৃতিব্রহ্মবৎমিত্যাশঙ্ক্যাহ স্বাত্ম্যমিতি । প্রকৃত্যোরনাদিঃ কেক্সপুরুষমিত্যাশঙ্ক্যাহ  
তে ইতি । মতান্তরমাহ নেত্যাদিনা । তরোমূলকারণস্বাভাবে কত তদেষ্টবামিত্যাশঙ্ক্যাহ  
তেন ইতি । প্রকৃত্যোরৈব মূলকারণত্বে ঐতিশ্যতিলক্ষণীশ্বরত্বে তথাৎ ন জ্ঞাদিত্যাহ  
বদীতি । প্রকৃতিব্রহ্ম কার্যত্বপক্ষঃ প্রত্যাহ তদমিতি । কিঞ্চ প্রকৃতিব্রহ্মমতপক্ষ্য ঈশ্বরত্বে  
সংসারহেতুত্বে স্বাতন্ত্র্যাত্ম্যনামপি ততঃ সংসারাগ্রেরনিবেশ্যোক্তশাক্ত্যপ্রামাণ্যার তত্বেব  
সংসারহেতুত্বেতাহ সংসারত্বেতি । নিনিমিত্তত্বং প্রকৃতিব্রহ্মপেক্ষ্যযুতে পরত্বেব নিমিত্ত-  
ত্বমিতিবাবৎ । কিঞ্চ কার্যত্বে প্রকৃত্যোক্তজদরাৎ পূর্বং বদ্ধ্যভাবে তদ্বিল্ল্যমাত্মনোমোক্তভা-  
ভাব্যং কদাচিহৃত্যভাবে পুনতদপ্রসঙ্গার প্রকৃতিব্রহ্ম কার্যত্বেতাহ বন্ধেতি । প্রকৃত্যো-  
মূলকারণত্বেনোহুৎপত্তিরিত্যাহ নিত্যত্বইতি । যপক্ষে যোবাত্যং প্রত্নপূর্বকং প্রপকয়তি  
কথমিত্যাদিনা । সম্ভবঃ সত্যাপেক্ষোহেতুঃ । প্রকৃত্যোরনাদিঃ বিকারাণাং গুণানাঞ্চ  
তৎকার্যবাদাত্মনোনির্জিকারত্বং নিত্বপক্য় সিধ্যতীতিভাবঃ ॥ ১১ ॥

বিকারান্ত গুণাঃশ্চৈব বিদ্ধি প্রকৃতিসত্ত্বান্ ॥ ১৯ ॥

সামান্য ভাষা। অখাত্যবিত্ত্বতাবরণঃ প্রকৃতিস্বনোঃ সংসর্গতানাদিক্ সংসৃষ্ট-  
রোক্ষরোঃ কাণ্যভেদঃ সংসর্গহেতুশ্চোচরতে। প্রকৃতিমিতি। প্রকৃতি পুরুষাবৃত্তাবভোক্তসং-  
সৃষ্টানাধীবিদ্ধ বন্ধহেতুত্বাধিকারানিচ্ছাযেবাদীন্ অনানিচ্ছাদিকান্ত গুণান্মোক্ষহেতুত্বান্  
প্রকৃতিসত্ত্বান্ বিদ্ধি পুরুষেণ সংসৃষ্টে বসনাদিকালপ্রবৃত্তা ক্লেদাকারণপরিণতা প্রকৃতিঃ  
বিকারৈররিচ্ছাযেবাদিভিঃ পুরুষত বন্ধহেতুত্বমিতি তৈবমানিচ্ছাদিভিঃ বিকারৈঃ পুরুষত-  
পবর্গহেতুত্বনীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত চিকা। তদেবং তৎক্ষেত্রং যচ্চ বাবৃচ্চেত্যোতাবৎ প্রপঞ্চিতমিনানীভ-  
বধিকারি যতশ্চ যৎ সচ্চ যোবৎপ্রত্যবশ্চেত্যেত্যৎ পুরুষপ্রতিজ্ঞাতমেন প্রকৃতিপুরুষয়োঃ  
সংসারহেতুত্বকথনেন প্রপঞ্চয়তি প্রকৃতিমিতি পঞ্চতিঃ। তত্র প্রকৃতিপুরুষরোরাদিমক্ষে  
ভরোরপি প্রকৃত্যভ্যন্তরেন ভাবামিত্যনব্যাগতিঃ ভাদিত্যবৃত্তাবনাধী বিদ্ধি অনাদৌষধরত  
শক্তিহাৎ প্রকৃত্তরনাদিম্বং পুরুষোহপি তৎসংসারাদনাদিরেব অত্র পরমেশ্বরত তচ্ছকীনা-  
কানাদিম্বং প্রীমচ্ছরতগবতাবৃত্তাবৃত্তিরতিপ্রবন্ধেনোপপাদিতমিতি প্রব্রাহ্মণ্যান্মাভিঃ  
প্রবন্ধাভে, বিকারান্ত মেহেত্রিদাদীন্ গুণান্ত গুণপরিণামান্ সুখদুঃখমোহাদীন্ প্রকৃতে-  
সংসৃষ্টান্ বিদ্ধি ॥ ১৯ ॥

সমুদয়ন সরবতীকৃত চিকা। তদনেন প্রেহন তৎ ক্ষেত্রং যচ্চ বাবৃচ্চেত্যোতাব্যাখ্যাভঃ  
ইদানীং বধিকারি যতশ্চ সচ্চ যোবৎপ্রত্যবশ্চেত্যোতাব্যাখ্যাভঃ তত্র প্রকৃতিপুরুষয়োঃ  
সংসারহেতুত্বকথনেন বধিকারি যতশ্চ বদতি প্রকৃতিমিত্যাদি ব্যাখ্যাং প্রপঞ্চ্যতে সচ্চ যোবৎ-  
প্রত্যবশ্চেতি তু পুরুষইত্যাদিক্রিয়ামিতি নিকৈকঃ তত্র সপ্তমে স্তব্ধরত কে প্রকৃতি পরাপক্ষে  
ক্ষেত্রক্ষেত্রলক্ষণে উপপত্ত এতদ্যানীমি তুতানীভ্যন্তঃ তত্রাপরা প্রকৃতিঃ ক্ষেত্রলক্ষণা  
পরাতু জীবলক্ষণেতি তরোরনাদিম্বুক্তা তত্বতরবোনিচ্ছা তুতানীভ্যন্তে প্রকৃতিস্বাদিধ্য  
ত্রিগুণাধিকার পারমেশ্বরী শক্তিঃ ক্ষেত্রলক্ষণা বাপ্রোপপরা প্রকৃতিস্বিত্ত্বাৎ বাতু পরা প্রকৃতি-  
জ্ঞানীণ্যা প্রাপ্তক। সেই পুরুষইকৃত্ত্বইতি ন পূর্ণাপরবিরোধঃ প্রকৃতিতঃ পুরুষত উভাবপি  
অনাদীএব কিঞ্চি ন বিদ্যতে আদিঃ কারণং যরোতো তথা প্রকৃতেরনাদিম্বং সর্বজগৎকারণ-  
ত্বাৎ তত্রাপি কারণসাপেক্ষেহনবদ্যাপ্রসক্তাৎ পুরুষতানাদিম্বং তচ্ছর্যাপিপ্রসুক্তত্বাৎ  
ত্বৎস্বত জগতঃ জটত হর্ষশোকভরসংপ্রতিপত্তেঃ অন্তরা কৃত্ত্বাকৃত্তাত্যাগমপ্রসক্তাৎ যতঃ  
প্রকৃতিরনাদিঃ অতত্ততাতুত্বোনিচ্ছাবৃত্তাং প্রাপ্তপদাতইত্যহ বিকারান্ত বোক্ত  
পঞ্চমহাতুত্বাৎপ্রকারণেত্রিরাপি চ গুণান্ত সঙ্করজতমোক্ষপান্ সুখদুঃখমোহান্ প্রকৃতিসত্ত-  
বানেন প্রকৃতিকারণত্বানেন বিদ্ধি আদীহি ॥ ১৯ ॥

প্রকৃতি ও পুরুষ এ উভয়ই অনাদি; বিকার সমূহ ও গুণ সমূহ প্রকৃতি  
হইতে উৎপন্ন, ইহা তুমি বিদিত হও ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ। ভগবানের শক্তি দ্বারা, অজ্ঞান ও অবিদ্যা এই তিন নামে প্রসিদ্ধ। দ্বারা-  
শক্তি সপ্তম অধ্যায়ে অষ্টপ্রকার বলিয়া কথিত হইয়াছে। উহা অপরা প্রকৃতি বলিয়াও  
উল্লিখিত হইয়াছে; সেই ক্ষেত্র দ্বারা অপরা প্রকৃতি এখানে "প্রকৃতি" শব্দে কথিত  
হইল। এবং ইতি পূর্বে কেন্দ্ররূপ জীবদ্বারা পরাপ্রকৃতি কথিত হইয়াছে, এখানে তাহাই

## কার্যকারণকর্তৃত্বে হেতুঃ প্রকৃতিরূপাভেদে ।

পুরুষ বলিয়া উক্ত হইল । এই পুরুষ ও প্রকৃতি উক্তই অন্যাদি । আকাশাদি পঞ্চভূত ও জ্যোতিষি নশ ইঞ্জির ও মন এই বোড়শ বিকার, এবং সুখদুঃখ, যোক্তরূপ সখ, রজ ও তম এই তিন গুণ মাত্র রূপ প্রকৃত্যংশ হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে জানিবে ॥ ১১ ॥

শাক্তরূপাভাঃ । কে পুনশ্চে বিকারাণ্ডগাণ্ড প্রকৃতিসত্ত্বনাঃ কার্যোতি । কার্যকারণক-  
র্তৃত্বে কার্য্য শরীরে কারণানি তৎস্থানি জ্ঞানোদশদেহভারত্বপাণি ভূতানি বিবরাণ্ড প্রকৃ-  
তিমত্তগণিকারিঃ পুরোক্তাইহ কার্য্যগ্রহণেন গৃহণ্ডে গুণাণ্ড প্রকৃতিসত্ত্বনাঃ সুখদুঃখমো-  
হাশ্বকঃ কারণাভ্রমদ্বাং কারণ গ্রহণেন গৃহণ্ডে তেবাং কার্য্যকারণানং কর্তৃত্বমুৎপাদকং  
যতং কার্য্যকারণকর্তৃত্বং তস্মিন্ কার্য্যকারণকর্তৃত্বে হেতুঃ কারণময়েত্তত্বেন প্রকৃতিরূপাভে  
এবং কার্য্যকারণকর্তৃত্বেন সংসারজ কারণং প্রকৃতিঃ কার্য্যকারণয়োঃ কর্তৃত্বহত্যাশ্রয়পি  
পাঠে কার্য্যং যদ্বত্ত বিপর্য্যয়ামত্তত্ত কার্য্য বিকারঃ বিকারিকারণং তরোক্তিকারনিকা-  
রিণোঃ কার্য্যকারণয়োঃ কর্তৃত্বহতি তাভেব কার্য্যকারণাভ্যুচ্যতে অথবা বোড়শবিকারাঃ  
কার্য্যং সপ্ত প্রকৃতিবিকৃতরঃ কারণভাভেব কার্য্যকারণানি উচ্যতে তেবাং কর্তৃত্বে হেতুঃ  
প্রকৃতিরূপাভে আরম্ভকত্বেনৈব পুরুষত সংসারত কারণং যথা ভাত্তহুচ্যতে পুরুষঃ জীবঃ  
কৈরজঃ ভোক্তা ইতি পর্য্যায়ঃ সুখদুঃখানাং ভোগানাং ভোক্তৃষুউপলব্ধ্বে হেতুরূপাভে  
কথং পুনরনেন কার্য্যকারণকর্তৃত্বেন সুখদুঃখভোক্ত্বেন চ প্রকৃতিপুরুষয়োঃ সংসারকারণ-  
মুচ্যতাইতি অজোচ্যতে কার্য্যকারণরুখদুঃখরূপেণ হেতুরূপাভ্যুচ্যতা প্রকৃতেঃ পরিণামাতাবে  
পুরুষত চৈতন্তভাসতি তদুপলব্ধ্বে কৃতঃ সংসার ভাৎ যদা পুনঃ কার্য্যকারণহেতুরূপাভ্যুচ্যতা  
পরিণতয়া তত্র প্রকৃত্য। ভোগ্যয়া পুরুষত তবিপরীতত ভোক্তৃষুনাবিদ্যারূপঃ সংযোগঃ  
ভাভনা সংসারঃ ভাদিত্যভোবং প্রকৃতিপুরুষয়োঃ কার্য্যকারণকর্তৃত্বেন সুখদুঃখভোক্ত্বেন  
চ সংসারকারণমুচ্যতঃ তৎ যুক্তযুক্তঃ কঃ পুনরয়ং সংসারোনানি সুখদুঃখসংভোগঃ সংসারঃ  
পুরুষত চ সুখদুঃখানাং সঙ্কোক্ত্বং সংসারিমিতি ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি ঈক। বিকারানাং গুণানাং প্রকৃতেষু বরূপমাকংকাহারি নির্ণেতুত্তর-  
ম্লোকপুর্কার্জঃ পাত্তরতি কেপুনরিত্তি । পুরুষতানানিষ্কৃততবদ্ধহেতুসমাহ পুরুষইতি । পুর্কা-  
র্জং ব্যাচষ্টে কার্য্যমিত্যাখিনা । জ্ঞানেন্দ্রিয়পঞ্চকং কর্শোজরপঞ্চকং মনোবুদ্ধিরহকার্ষেতি  
জ্ঞানোদশকরণানি তথাপি ভূতানাং বিবরাণাকাগ্রহণাৎ কথন্তেবাং প্রকৃতিকার্য্যভেত্যাশক্যাহ  
দেহেতি । তথাপি গুণানানিহাগ্রহণায় প্রকৃতিকার্য্যকং ভজাহ গুণাণ্ডেতি ০। উত্তরীভ্যা  
নিষ্পদমর্থমাহ এমিতি । পাঠান্তরমহুদা ব্যাখ্যাপুর্ককমর্থাকৈদমাহ কার্য্যোত্যাখিনা । ব্যা-  
খ্যাান্তরমাহ, অণবেতি । একাদশেন্দ্রিয়ানি পঞ্চ বিবরাইতি বোড়শসংখ্যাকবিকারোজ  
কার্য্যশকার্জঃ মহানহংকারো ভূততজ্ঞানানীত প্রকৃতিবিকৃতরঃ সপ্ত কারণং তেবাং আর-  
ম্ভকত্বেন কর্তৃত্বেন হেতুরাশ্রয়োবুলপ্রকৃতিরিত্যর্থঃ । উত্তরার্জিত ভাৎপর্য্যমাহ পুরুষশ্চেতি ।  
তত পরমাত্মনং ব্যবস্থিনতি জীবইতি । তত প্রাণধারণনিমিত্ত তদর্থকৈতনমাহ কৈরজ-  
ইতি । ভতানোপাধিকং ব্যয়রতি ভোক্তেতি । তয়োঃ সংসারকারণমুপপাদয়িতুং শংক-  
নতি কথমিতি । অবরব্যতিরেকাত্যাং ভরোত্তথাযমিত্যাহ অজৈতি । তজ ব্যতিরেকং  
দর্শয়তি কার্য্যেতি । নহি নিত্যযুক্তভাখনঃ যতঃ সংসারোত্তীত্যর্থঃ । ইদানীনমর্থমাহ

পুরুষঃ স্বখহুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে হেতুরুচ্যতে ॥ ২০ ॥

বদেতি । অমরানিকলমুপসংহরতি অভইতি । আত্মনোবিক্রিয়ত সংসরণং নোচিতমিত্যা-  
ক্ষিপতি কঃ পুনরিতি । স্বখহুঃখান্তরসাক্ষাৎকারোভোগঃ সচাক্রিয়ত্বৈব জ্ঞেয়ঃ সংসারঃ  
তথাবিধং ভোক্তৃষ্মতঃ সংসারিষ্মিত্যন্তরমাহ হুখেতি । শ্লোকব্যাখ্যাসমাশ্রয়িত্বশব্দঃ ॥ ২০ ॥

রামাহুজ ভাব্য । সংসৃষ্টয়োঃ প্রকৃতিপুরুষয়োঃ কার্যভেদমাহ । কার্যোতি । কার্যং  
শরীরং কারণানি সমন্বানীজিয়াপি । তেবাং ক্রিয়াকারিষে পুরুষাধিষ্ঠিতা প্রকৃতিভেদ-  
হেতুঃ । পুরুষাধিষ্ঠিত ক্ষেত্রাকারণপরিণতপ্রকৃতাশ্রয়ভোগসাধনভূতাকৃততত্ত্বঃ পুরুষভোগপীঠা-  
ত্বম্বেব তদপেক্ষমাধিকং কর্তৃশাস্ত্রার্থবদ্বাদিত্যাদিবৃত্তং শরীরাদিষ্ঠানগবত্বেহেতুস্বমেব হি  
পুরুষত্ব কর্তৃস্বং প্রকৃতিসংসৃষ্ট পুরুষঃ স্বখহুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে হেতুঃ স্বখহুঃখানুভোগাশ্রয়  
ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

সামিকৃত টীকা । বিকারাণাং প্রকৃতিসম্বন্ধঃ দর্শয়ন্ পুরুষত্ব সংসারহেতুত্বং দর্শয়তি  
কার্যোতি । কার্যং শরীরং কারণানি স্বখহুঃখসাধনানীজিয়াপি তেবাং কর্তৃষ্ণে তদাকারণপরি-  
ণামে প্রকৃতিহেতু রূচ্যতে কপিলাদিতিঃ পুরুষোল্লীষত্ব তৎকৃতস্বখহুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে  
হেতুরুচ্যতে । অসংভাবঃ, যদ্যপ্যচেতনানাং প্রকৃতেঃ স্বতঃ কর্তৃস্বং নসম্ভবতি তথা  
পুরুষত্বাপ্যবিকারিণোভোক্তৃস্বং ন সম্ভবতি তথাপি কর্তৃস্বং নাম ক্রিয়ামির্কর্তৃকস্বং তচ্চাচেতন-  
ত্বাপি চেতনাদৃষ্টবশাৎ চৈতন্ত্বাধিষ্ঠিতত্বাৎ সম্ভবতি বধা বহুব্রহ্মজ্ঞ অগনং বারোতিষ্ঠ্যাগ্ গমনং  
বৎসাদৃষ্টবশাৎ তত্ত্বপ্ৰহসঃ করণ মিভ্যাগি, অতঃ পুরুষসম্বন্ধানাং প্রকৃতেঃ কর্তৃস্বমুচ্যতে  
ভোক্তৃষ্ণে স্বখহুঃখসংবেদনং তচ্চ চেতনধর্মএণেতি প্রকৃতিসম্বন্ধানাং পুরুষত্ব ভোক্তৃষ্মুচ্যত-  
ইতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বিকারাণাং প্রকৃতিসম্বন্ধঃ বিশেষয়ন্ পুরুষত্ব সংসার-  
হেতুত্বং দর্শয়তি কার্যং শরীরং কারণানীজিয়াপি তৎস্বানি জরোদশ দেহারন্তকাপি ভূতানি  
শিবরাস্তেহ কার্যগ্রহণেন গৃহীত্বৈ গুণান্দ স্বখহুঃখমোহাদ্ব্যকাঃ করণাশ্রয়ত্বাৎ করণগ্রহণেন  
গৃহীত্বৈ তেবাং কার্যাকারণানাং কর্তৃষ্ণে তদাকারণপরিণামে হেতুঃ কারণং প্রকৃতিরূচ্যতে  
সম্ভবিতিঃ কার্যকারণেতি দীর্ঘপাঠেপি সএবার্থঃ প্রকৃতেঃ সংসারকারণত্বং ব্যাখ্যায় পুরুষত্বা-  
পি বাদ্যুশং তত্তদাহ পুরুষঃ ক্ষেত্রজঃ পরা প্রকৃতিরিত্তি আখ্যাখ্যাতঃ সম্বন্ধহুঃখানাং স্বখ-  
হুঃখমোহানাং ভোগ্যানাং সর্বেষামপি ভোক্তৃষ্ণে বৃত্ত্যুপরক্তোপলভ্তে হেতুরুচ্যতে ॥ ২০ ॥

প্রকৃতিই ক্রিয়াশক্তির মূল এবং পুরুষ স্বখহুঃখ ভোগের কারণ  
বলিয়া কথিত হইয়াছে । ২০ ॥

গীঃ সং । শরীরের নাম কার্য এবং দশ ইঞ্জির, মন, বুদ্ধি ও চিত্ত এই জরোদশ  
ভাহার কারণ । দেহেঞ্জিরাদির যত কিছু কার্য হয়, তাহা সমস্তই প্রকৃতি হইতে সঞ্চিত  
হইয়া থাকে । “আমি স্বখী বা আমি দুঃখী” ইত্যাকার ভাব ক্ষেত্রজ পুরুষেই আরোপিত  
হইয়া থাকে । যেমন অনল-তপ্তোজ্ঞান লৌহ পিণ্ডে অগ্নি ও লৌহের তেজ বুদ্ধিতে পারা  
বারনা, তজ্জপ, প্রকৃতি ও পুরুষ কার্য কারণ ভাবে অতেন্ন রূপে একত্র বিজড়িত ও  
বিরাজিত । এতদ্ব্যতীত অহতব ব্যতীত প্রত্যক্ষতঃ স্বতন্ত্র ভাবে দেখিতে পাওয়া যায় না ॥ ২০ ॥

পুরুষঃ প্রকৃতিস্বোহি ভুঙ্ক্তে প্রকৃতিজান্ গুণান্ ।

শাকরতাব্যং । যৎ পুরুষত্ অখঃখানাং ভোক্তৃৎ সংসারিষ্মিত্যুক্তং তত্ত তৎ  
কিন্নিমিত্তিত্যুচ্যতে পুরুষইতি । পুরুষোভোক্তা প্রকৃতিঃ প্রকৃতিবিদ্যালকণারং কার্য-  
কারণরূপেণ পরিণতারাং হিতঃ প্রকৃতিঃ প্রকৃতিমাত্মেন গতইত্যোং হি যন্মাং তন্না-  
ভুংক্তেউপলভতইত্যর্থঃ প্রকৃতিজান্ প্রকৃতিভোক্তাতান্ অখঃখমোহাকার্য্যতিব্যক্তান্  
গুণান্ অখী হঃখী যুতঃ পণ্ডিতোহহমিত্যোং সত্যামপ্যবিদ্যারঃ অখঃখমোহেষু গুণেষু  
ভুজ্যমানেষু যঃ সজ্জামাত্যাবঃ সংসারত্ সপ্রধানং কারণং জন্মনঃ সযথাকামোভবতি  
তৎক্রতুর্ভগতীত্যাদিব্রতেঃ তদেউদাহ কারণং হেতুগুণসদঃ গুণেষু সজ্জাত ভোক্তাঃ  
সদস্যোদিজস্যস্ত সতচ্চাসতচ্চ যোনয়ঃ সদস্যোনয়স্তাস্ত সদস্যোনিনু জন্মানি তানি  
সদস্যোনিনজন্মানি তেষু সদস্যোনিনজস্যস্ত বিষয়ভূতেষু কারণং গুণসংগোপ বা সদস্যো-  
নিজস্যস্ত সংসারত্ কারণং গুণসংগইতিসংসারপদমধ্যাহার্য্য সদস্যোনয়োদেবাদিযোনয়ঃ  
অসদ্যোনয়ঃ পঞ্চাদিযোনয়ঃ সামর্থ্য্যং সদস্যোনয়োমজ্জ্বল্যোনয়োহপ্যবিক্রাজ্যেভ্যাঃ ।  
এতদ্ব্যক্তং ভবতি প্রকৃতিস্বাখ্যাবিদ্যা। গুণেষু চ সংগঃ কামঃ সংসারত্ কারণমিতি তচ্চপ-  
রিবর্জনারোচ্যতে অত্ চ নিবৃত্তিকারণং জ্ঞানবৈরাগ্যে সন্ন্যাসে গীতাশাস্ত্রে অগিৎ তচ্চ  
জ্ঞানং পুরতাহুপত্ভং ক্বেক্বেক্বেক্বেবিরং যৎ জ্ঞানমুতমশুভইতুক্তকাত্তাপোহেনাতত্বর্থা-  
খ্যারোপেণ চ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রোক্তান্তরং প্রোক্তরঞ্জনাবতারয়তি বদिति । নিমিত্তং বক্ত-  
মাদৌ সংসারিষ্মত্যাবিদ্যাকাখ্যাসাদিত্যাহ পুরুষইতি । যন্মাং প্রকৃতিমাত্মেন গতন্ত্যান-  
ভুক্ত ইতি যোজন্য । গুণ বিষয়ং ভোগমতিনয়তি অখীতি । অবিদ্যারঃ ভোগহেতুত্বাৎ কিং  
কারণাৎবেগবেত্ত্যাশঙ্কাহ সত্যামপীতি । সংগত্ জন্মাদৌ সংসারে প্রধানহেতুত্বে মানমাহ  
সযথেতি । উক্তার্থে দ্বিতীয়াঙ্কমবতর্য্য ব্যাচষ্টে তদন্তমিত্যাদিনা । সাধ্যাহারং যোজনাত্তর-  
সাহ অথবেতি । সদস্যোনীর্কিনিচ্যাগাচষ্টে সদ্যোনয়ইতি ' যোনিষয়নির্দেশাৎ মধ্যগতি-  
ন্যোমজ্জ্বল্যোনয়োপি ধ্বনিতাইত্যাহ সামর্থ্য্যাদিতি । সংগত্ সংসারকারণরঞ্জনাবিদ্যারঃ  
তৎকারণত্বমেকস্মাদেব হেতোত্বপণ্ডেরিত্যাশঙ্কাহ এতদिति । অবিদ্যোপাদানং সংগো-  
নিমিত্তমিত্যুতরোরপি কারণত্বং সিধ্যাতীত্যর্থঃ । দ্বিবিধহেতুকের্কিগক্তিং ফলমাহ তচ্চেতি ।  
সংসর্গত্জ্ঞানত্ স্বতোনিবৃত্তেত্তারবার্ত্তকং বাচ্যমিত্যাশঙ্কাহ অত্চেতি । বৈরাগ্যে সতি  
সন্ন্যাসতৎপূর্নকক জ্ঞানং সাংগাজ্ঞাননিবর্ত্তকমিত্যর্থঃ । উক্তে জ্ঞানে মানমাহ গীতেতি ।  
অধ্যারাদৌ চোক্তং জ্ঞানম্ভূতমিত্যাহ তচ্চেতি । তদেব জ্ঞানং যজ্জ্ঞানেষ্ট্যাদিনা ন  
সত্সাদিত্যুতেনান্যানিবেধেন সর্ব্বতঃ পাণিগাদমিত্যাদিনাচাতক্সাখ্যাসেনোক্তমিত্যাহ  
যজ্জ্ঞানেষ্টি । ২১ ॥

সামান্য ভাব্য । এবমন্তেনসংসৃষ্টয়োঃ প্রকৃতিপুরুষয়োঃ কার্য্যভেদউক্তঃ পুরুষত্  
স্বতঃ স্বাভূতবৈকস্মত্যাপি বৈষয়িকস্বখঃখোপভোক্তৃত্বে হেতুমাহ । পুরুষইতি । গুণসদঃ  
স্বকার্য্যোপচারিকঃ স্বতঃ স্বাভূতবৈক স্বখঃ পুরুষঃ প্রকৃতিঃ প্রকৃতিসংসৃষ্টঃ প্রকৃতিজান্  
গুণান্ প্রকৃতিসংসর্গোপাধিকান্ সখাদিগুণকাখ্যতুতান্ অখঃখাদীনু ভুংক্তে অহুতবতি  
প্রকৃতিসংসর্গং হেতুমাহ কারণমিতি । পূর্ন পূর্নপ্রকৃতিপরিণামরূপ দেবমজ্জ্বল্যাদিরোনি-  
বিশেষেষু হিতো যৎ পুরুষঃ তদ্যোনিপ্রযুক্ত সখাদিগুণময়েষু অখাদিষু স্তুততৎ সাধনভূতেষু



### কারণঃ গুণসম্বোধিত সদসদ্যোনিজন্মঃ ॥ ২১ ॥

পূণ্যাপকর্ষন্তু এবর্জতে ততস্তৎ পূণ্যাপকলান্ধতাবার সদসদ্যোনিষু সাধ্বগাধুবোনিষু জায়তে । ততস্তৎ কৰ্ম্মারজতে ততস্তৎ জায়তে বাবদবানিষাদিকা মাধ্বপ্রাপ্তিসাধনতুতান্ গুণায় সেবতে তাবদেব সংসরতি তদিন্দুতঃ কারণঃ গুণসম্বোধিত সদসদ্যোনি জন্ম-  
যিতি ॥ ২১ ॥

যানিকৃত টীকা । তথাপ্যাবিকারিণোজন্মরহিতত্ব চ ভোক্তব্যঃ কথমিত্যাহ পুরুষ ইতি । হি বস্মাৎ প্রকৃতিবৃত্তৎকার্বোদেহে তাদান্বোদান্বিতঃ পুরুষঃ অতত্তদ্ব্যনিতান্ সুখ-  
দুঃখাদীন ভূতক্কে অত চ পুরুষস্য সতীষু দেবাদিবোনিষু অনতীষু তিৰ্য্যগাদিবোনিষু বানি  
জন্মানি কেষু গুণসম্বোধিতৈঃ ততাত্ততকৰ্ম্মকারিতিরিঞ্জিরৈঃ সঙ্গঃ কারণমিত্যর্থঃ । ২১ ॥

মধুসূদন সরসভীকৃত টীকা । বৎপুরুষত সুখদুঃখভোক্তব্যং সংসারিষমিত্যুক্তং তত  
কিং নিমিত্তমিত্যুচ্যতে প্রকৃতিব্রহ্মা তাং মিথোব তাদান্বোদানোপগতঃ প্রকৃতিষুঃ হি এব  
পুরুষঃ কুৎসে উপগততে প্রকৃতিজান্ গুণান্ অতঃ প্রকৃতিজগুণোপলভ্যেতুযু সদসদ্যোনি-  
জন্মঃ সদ্যোনিরোদোদ্যোদ্যোদ্যেতু হি সাধিকমিষ্টং কলং ভূজ্যতে অসদ্যোনিঃ পশাদ্যোদ্যেতু  
হি তামসমিষ্টং কলং ভূজ্যতে সদসদ্যোনিরোদোদ্যোদ্যোদ্যোদ্যোদ্যেতু হি  
রাজসং মিশ্রং কলং ভূজ্যতে অতত্তদাত্ত পুরুষত গুণসঙ্গঃ সত্বরজতমোগুণাশ্বকপ্রকৃতি-  
তাদান্ব্যাত্তিমানএব কারণঃ ন বসঙ্গত তত্ব অতঃ সংসারইত্যর্থঃ অথবা গুণসঙ্গঃ গুণেষু  
শব্দাদিষু সুখদুঃখমোহাদ্ব্যকেষু সলোভিলাষঃ কামইতিবাবৎ সএবাত্ত সদসদ্যোনিজন্মঃ  
কারণং 'সবধা কামোত্তবতি তৎ ক্রতুর্ভবতি বৎক্রতুর্ভবতি তৎ কৰ্ম্ম কুরুতে বৎকৰ্ম্ম  
কুরুতে তদন্তিগংপদ্যতইতি' অতঃ অগ্নিরপি গন্ধে মূলকারণেব প্রকৃতিতাদান্ব্যাত্তি-  
মানোজ্জৈবঃ ॥ ২১ ॥

এই কেন্দ্রজ পুরুষ মায়ী রূপ প্রকৃতিতে অবস্থিত হইয়া সেই  
প্রকৃতি জনিত সুখ দুঃখাদি ভোগ করিয়া থাকেন । ত্রিগুণাস্থিকা  
প্রকৃতির সহিত তাদান্ব্য সম্বন্ধ জন্মই পুরুষের সং ও অসং যোনিতে  
জন্ম লইতে হয় । ২১ ॥

গীঃ সং । পুরুষ প্রকৃতির সহিত অবিস্রীত ভাবে হিতি করাত্তেই অন্তঃকরণ বৃত্তি  
সহযোগে সুখ দুঃখাদি ভোগ করিয়া থাকেন । প্রাকৃতিক তাদান্ব্যতা অত সত্বগুণাধিকারে  
পুরুষ দেব যোনিতে, রজ গুণাধিকারে মামব দেহে ও তমোগুণাধিকারে পশাদি যোনিতে  
জন্মিয়া থাকেন । তাদান্ব্যাত্তিমানই ত্রিঃ ২ জন্মের একমাত্র কারণ । গুণজন্মের সঙ্গ বর্জিত  
হইলে অর্থাৎ আপনাকে সত্যদি গুণ হইতে নিলিপ্ত বুকিয়া লইতে পারিলে, যোনি জন্মের  
আশঙ্কা দূরীভূত হইয়া যায় । গুণ সঙ্গ—কাম বা বাগনা মুহুর্ত্তর গন্ধে নিতান্তই পরিহার্য্য ।  
কামনা বর্জিত হইয়া কোন কার্য্য করিলে ও গুণাদি হইতে আপনাকে বতন্ত রাখিতে  
পারিলে কাহাকেও আর সুখ দুঃখাদি অস্ত্র হুই বা ক্রিষ্ট হইতে হয় না । বিধান্গণ অন্তঃ-  
করণে নিঃসঙ্গ হইয়া যদি বহির্নিববহারে কোন প্রকার অনুষ্ঠান করেন, তাহাতে তাঁহার  
য়েহাদি পরিগ্রহ করিতে হয় না, কেননা কার্য্যকালে কোন কলাতিসন্ধি না থাকার

### উপদ্রষ্টানুমতা চ—

ঠাহাতে অভিমান রূপ অভিনিবেশ হইতে পারনা, স্ততরাং যোনি ভ্রমণের কারণ রূপ বীজ সজিত হইতে পারনা। তাদান্মা অভিমানই পুরুষকে প্রকৃতি জনিত ক্রিয়ার কলভাগী করে। মনেকর, একটা পিশাচ কোন ব্যক্তিতে আবির্ভূত হইয়াছে, অথচ সেই দেহে সেই ব্যক্তির আত্মাও অবস্থিত করিতেছে। বহিরাগত পিশাচের তীব্র আবির্ভাব শক্তিতে অভিজুত হইয়া উক্ত ব্যক্তির আত্মা অন্তঃকরণ বৃত্তির সহযোগীতা বা তাদান্মাতা পরিভ্যাগ করিতে বাধ্য হয়, এবং ঐদেহে ও অন্তঃকরণে পিশাচের তাদান্মাভিমানের সকার হয়। তখন ঐ ব্যক্তির নাম করিয়া গালি দিলে সে অসন্তুষ্ট হয়না, কিন্তু পিশাচের নাম করিয়া গালি দিলে ঐ ব্যক্তি বিকট মনে তাকুলা করিতে থাকে, তাহার দেহে আত্মা কর্ত্তবে পিশাচ "ব্যক্তি, ব্যক্তি" বলিয়া চিৎকার করিতে থাকে, কারণ একট্রে এই দেহে পিশাচ তাদান্মাভিমান করিতেছে। এইরূপ দেহে, শুণে বা ওণ সবন্ধ হুক্ত পদার্থে-তাদান্মাভিমান থাকিলেই শুণ ভেদানুসারে শূঁথ হুঁথাদি ভোগ লভ জীবকে নানাবিধ দেহ ধারণ করিতে হয়। ২১।

শাকরতাব্যং । তত্তৈব পুনঃ সাক্ষাঙ্গির্দেহঃ ক্রিয়তে উপদ্রষ্টেতি । উপদ্রষ্টা সমীপস্থঃ সন্ দ্রষ্টা স্বরমবাপ্তোভাবা ঋষিগ্বেজমানেষু বজ্রকর্ম্মবাপ্তোভূতৌ তট্টোহোনোহিবাপ্তো-  
বজ্রাবদ্যাকুলঃ ঋষিগ্বেজমানব্যাপারভগদোদ্যামীকৃত্য তৎকং কার্য্যকারণব্যাপারেহু  
অব্যাপ্তোহন্যোবিলক্ষণেভবা কার্য্যকারণানাং সব্যাপারগাং সামীপ্যোন দ্রষ্টৃদ্রষ্টপ-  
দ্রষ্টা অথবা দেহতদুর্ননোবুদ্ধ্যাক্রনোদ্রষ্টারভেবাং বহোজট্টা দেহভুতাকরতাত্তরভমত  
প্রত্যক্ সমীপে আত্মা দ্রষ্টা রুতঃ পরোক্তরোনোতি দ্রষ্টা সৌতিশক্ষসামীপোন দ্রষ্টৃদ্রষ্টপদ্রষ্টা  
তং বজ্রোপদ্রষ্টৃবদ্য সর্গবিবরীকরণদ্রষ্টা অহুমতা চ অহুমোজননহুমননং কুর্ৎসুতৎ-  
ক্রিয়ানু পরিভোবতৎকর্ত্তাহুমতা চাথ বা অহুমর্ভা কার্য্যকারণপ্রবৃত্তিহু স্বরমপ্রবৃত্তোপি  
প্রবৃত্তইব তদনুসূতোবিভব্যতে ভেনাহুমতাববা প্রবৃত্তানু সব্যাপারেহু তৎসাক্ষভুতঃ  
কদাচিদপি ন নিবারতীত্যাহুমতা ওর্ভা তরপঃ নাম দেহেক্রিয়ননোবুদ্ধীনাং সংহতানাং  
চৈতন্ত্যস্বরার্থেন নিমিত্তভূতেন চৈতন্ত্যতাসানাং বৎ স্বরপাবধারণং তচৈতন্ত্যস্বকৃতেন-  
বেতি ওর্ভাঅত্ৰাচাতে ভোক্তাধ্যাক্ষবরিত্যচৈতন্ত্যবরূপেণ বুদ্ধেঃ স্তব্ধঃখমোহাদ্বকাঃ  
প্রত্যয়াঃ সর্গবিবরবিবরচৈতন্ত্যস্বকৃতাইব জারমানাবিতভাবিতাব্যবহীতি ভোক্তাভ্য-  
চাতে বহেধরঃ সর্গাভ্যাক্ষাক স্বতন্ত্রাক্ষকানু ঐবরশ্চেতি বহেধরঃ পরমাত্মা দেহাদীনং  
বুধ্যাতানাং প্রেত্যগাশ্বেন কল্পিতানামবিদ্যায়া পরমউপদ্রষ্টৃদ্যাদলক্ষণভ্যেতি পরমাত্মা  
সৌহিতঃ পূরমাত্মেভ্যেন শব্দেন চাপ্যুক্তঃ কথিতঃ ক্রতো কাসো অশিনু দেহে পুরুষঃ  
পরোব্যাক্ষাহুতমঃ পুরুষকৃতঃ পরমাত্মেভ্যাদ্যাক্ষকতাইতি বোবক্ষ্যনাং কেদ্রজকাপি মাসিকি  
ইক্যপত্তভোব্যাপ্যারোপসাক্ষতত তমেতং বথোক্তলক্ষণমাত্মনাং ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টিকা । প্রকৃততৈব নৌকহেভোক্তারিত সাক্ষাঙ্গির্দেহোত্তরলোকদুখাপ-  
রতি ভভেতি । কার্য্যকারণানাং ব্যাপারমর্ভাং সমীপে হিতঃ সন্নিবিহারেণ ভেবাং সাক্ষীভ্যে-  
কর্ম্মধ্বেন উপদ্রষ্টেতি শব্দং ব্যাচটে সমীপস্থইতি । সৌকিকতৈব দ্রষ্টৃরভ্যাগ সব্যাপারাবিষ্ট-  
করা বিক্রিয়মনিবেশনামধ্যাহ স্বরমিতি । সব্যাপারাদৃতে সন্নিধিরেন দ্রষ্টৃং দ্রষ্টোক্তে

তর্কাত্তোক্তা মহেশ্বরঃ ।

স্পষ্টমিতি যথেন্দি । উপজ্ঞেয়ত্বার্থাস্তরমাহ অগণেন্দি । বহুনাং ত্রৈলোক্যৈকত্বোপজ্ঞেয়ং তজ্জাহ তেবামিতি । উপোপসর্গত সামীপ্যার্থেণ প্রত্যগর্থাভাবেন সামীপ্যাবসানং প্রত্যগ্যত্বা চ ত্রৈলোক্যেত্বপত্রা সর্বসাকী প্রত্যগ্যত্বার্থঃ । উক্তমেব ব্যক্তি যত ইতি । যথা যজমানত্বাধিকারক যজ্ঞকর্মণি গুণবা দোষবা সর্ববজ্ঞাতিক্তঃ সন্নপত্রা বিবরী কয়োতি তথ্যমানাত্মা চিত্তাভ্যন্তরীণঃ সর্বগোচররতীত্বপত্রা পক্ষান্তরমাহ যজ্ঞেন্দি । অহুমত্বা চেত্যন্তং ব্যাকরোতি অহুমত্বেন্দি । যেশ্বরংকুর্ত্ত্বোবাগারনত্বোভবতি তেহু কুর্ত্ত্বং সৎস্ব বাস্তব্যাং জিন্নাত্মা পার্শ্বত পণ্ডিতোবোহুমমননত্বাহুমোদনং তত্ত সন্নিধিমাভেদ কর্তা যঃ সোহুমত্বার্থঃ । ব্যাখ্যাস্তরমাহ অগণেন্দি । তদেব ক্ষুদ্রমিতি কাব্যেন্দি । অর্থাস্তরমাহ অগণেন্দি । তদেতি পদমাদার ভরণং কিংনামেতি পূজতি ভর্ত্তেতি । তজ্জগৎ নিরূপ-  
রম্যাত্মনোত্তমং সাধয়তি দেহেন্দি । তোকেন্দি তোকেন্দি জিন্নাত্মা প্রাপ্তে তোগতিদবসানভে-  
তিভারেনবিতজ্ঞতে অরীতি । বিশেষণাস্তরমাদার বাচ্যে মহেশ্বরেন্দি । পরমাত্মত্বপদাদ-  
রতি দেহাদীনামিতি । অবিদ্যার কল্পিতানামিতি সন্ধঃ, পরমত্বঃ প্রকৃষ্টত্বঃ সঃ পূর্বোক্তবি-  
শেষণবানিতি বাবৎ । পরমাত্মত্বকৃত্ত্ব প্রকৃষ্টত্ববিষয়ে ঐতিমত্বকুলমিতি অতইতি । তত্ত  
তাট্যং প্রমাণারা প্রত্যচ্যে কতি । কস্মাৎ পরমত্বমাহ অগণেন্দি । তদেব ব্যাক্যশেবা-  
হুমকুলমাহ উত্তমইতি । সোহস্মিন্ দেহে পরঃ পুরুষইতি সন্ধঃ । শোধিতার্থয়োদৈক্যজ্ঞানং  
প্রাপ্তকং কলোক্ত্যভ্যন্তোতি ক্ষেত্রত্বেন্দি ॥ ২২ ॥

রামাত্মক ভাবা । উপজ্ঞেয়ত্বা । অস্মিন্ দেহেবহিতোহয়ং পুরুষো দেহপ্রবৃত্ত্যুপ-  
সংক্রান্তনিরূপেণ দেহত্বোপজ্ঞেয়ত্বা ভবতি তথ্যাহুমত্বা চ ভবতি তথা দেহত্ব তর্কাত্তোক্তা চ ভবতি  
দেহ প্রবৃত্তিজনিত স্বপ্নঃখরোভোক্তা চ ভবতি এবং দেহনিরমানে ন দেহভরণে ন দেহত্ব  
শেষিষে ন চ দেহেজিন্নরমনাংসি প্রতি মহেশ্বরো ভবতি । তথা চ বক্ষ্যতে । শরীরং যদবা-  
প্নোতি বচ্যপুংক্রামতীত্বঃ । গৃহীত্বৈতানি সংযাতি বাহুর্গন্ধানি বাশয়বানিতি । অস্মিন্  
দেহেজিন্নরমনাংসি প্রতি পরমাত্মেন্দি চাপ্যুক্তঃ দেহে মনসি চাত্মগণেশ্বনস্তরমেব প্রযুক্ত্যে  
ধ্যানেমাখনি পশ্চতি কেচিদাখানমাখ্যমেতি অপিশকান্যহেশ্বর ইতি চোক্ত ইতি গম্যতে  
পুরুষঃ পরঃ অনাদি মৎপরমি ত্যাদি নোক্তোপরিচ্ছিন্ন জ্ঞানশক্তিরয়ং পুরুষোনাংসি প্রকৃতিং  
সন্ধকৃত্ত্ব গুণসন্ধাদে তদেহমাহ মহেশ্বরো দেহমাত্রপরমাত্মা চ ভবতি ॥ ২২ ॥

সামিকৃত চীকা । তদমেন প্রকারেণ প্রকৃতিবিশেষকোদেব পুরুষত্ব সংসারোন তু স্বরূপ-  
তইত্যাশয়েন তত্ত স্বরূপমাহ উপজ্ঞেয়ত্বা । অস্মিন্ প্রকৃতিকার্যোদেহে বর্ত্তমানোহপি পুরুষঃ  
পরোভিন্নতব নতত্ত্বপৈব ক্যতইত্যাং, তত্ত হেতবঃ, বদ্যাহুপত্রা পূণগুত্বএব সন্নীপে  
হিবা ত্রৈলোক্যীত্যাং, তথা অহুমত্বা অহুমোদিভেব সন্নিধিমাভেদগুণোহকঃ সাকী চেতাঃ  
কেবলোনির্গুণচেতাদিক্রতেঃ, তথা ঐশ্বরেণ রূপেণ তর্কাত্তোক্তা বিদ্যারকঃ ভোক্তা পালকইতি চ,  
মহাশাস্ত্রাবীত্বেন্দি ত্রৈলোক্যীনামপি পতিরিতি চ পরমাত্মা অন্তর্ভাবী চেত্ব্যক্তঃপ্রত্যা তথা  
চ ঐতিঃ, এষসর্বেশ্বর এষতাপিপতিমেবলোকপালইত্যাং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । তদেবং প্রকৃতিমিথ্যাভাবাত্ম্যাপুরুষত্ব সংসারোন  
স্বরূপেণেত্ব্যক্তঃ কীদৃশং পুনরুত স্বরূপং যত্র ন সম্ভবতি সংসারইত্যাংকাকারঃ তত্ত  
স্বরূপং সাকীমির্দিশমাহ অস্মিন্ প্রকৃতিপরিণামে দেহে জীবরূপেণ বর্ত্তমানোহপি পুরুষঃ

পরমায়েতি চাপ্যন্তোদেহেহস্মিন্ পুরুষঃ পরঃ ॥ ২২ ॥

পরঃ প্রকৃতিগুণাসংস্থঃ পরমার্থতোহসংসারী যেন রূপেণেত্যর্থঃ বতঃ উপদ্রষ্টা বণা ঋকি-  
গাজমানেব বজ্রকর্ষন্যাপ্তেভ্যু তৎসঙ্গীপস্বোহন্তঃ স্বরমবাপ্ততোবজ্রনিদ্যাকুপলভ্যদৃতিগাজ-  
মানবাপারগুণদোষণীমীকিতা তৎৎ কার্যকারণবাপ্যারেভ্যু স্বরমবাপ্ততোবিলক্ষণন্তেবাং  
কার্যকরণানাং মবাপ্যারণাং সঙ্গীপস্বোদ্রষ্টা মতু কর্তা পুরুষঃ 'স বতঃ কিকিংপশ্রুতাম-  
দ্বাগতন্তেন তবতাসংজ্ঞাহরং পুরুষইতি' শ্রুতেঃ অথবা দেহচক্ষুর্ননৌবুধ্যাত্মস্থ দৃষ্টেভ্যু মণো  
বাহ্যান্ দেহাদীনপেক্ষ্যাতাব্যবহিতোদ্রষ্টাছা পুরুষউপদ্রষ্টা উপশবন্ত সঙ্গীপ্যার্থভাস্ত  
চানাবধানরূপস্তপ্রত্যগাখ্যন্তেব পর্যবসানাং অহুমন্তা চ কার্যকরণপ্রভৃতিবু স্বরমপ্রবৃত্তোপি  
প্রবৃত্তেইন সন্নিধিসাংগেণ তৎসংকুলভাদহুমন্তা অথবা স্ববাপ্যারেভ্যু প্রবৃত্ত্যাক্ষেত্রেদাদীর নিবাক-  
রতি কদাচিদপি তৎসাক্ষিত্বতঃ পুরুষইত্যহুমন্তা সাক্ষী চেতি শ্রুতেঃ তত্ৰা দেহেজ্জিরমমো-  
বুদ্ধীমাং সংততানাং চৈতন্ত্যাব্যাবিশিষ্টীমাং অসন্তয়া ক্ষুরণেম চ ধারয়িতা পোষয়িতা চ  
ভোক্তা বৃদ্ধেঃ স্থবধুঃধমোগোদ্যকান্ প্রত্যায়ান্ অরূপচৈতন্ত্যম প্রকাশয়তীতি নির্বিকার-  
এবোপলব্ধা মহেশ্বরঃ সর্বাখ্যবৎ স্বতন্ত্রত্বাচ্চ সহানীশ্বরশ্চেতি মহেশ্বরঃ পরমাত্মা দেহা-  
দিবুদ্ধান্তানামনিদারাত্মায়েন কল্পিতানাং পরমঃ প্রকৃষ্টউপদ্রষ্টাদ্বাদিপূর্কোক্তবিশেষণবিশিষ্ট-  
আত্মা পরমাত্মাতি অনেন শব্দেনাপি উক্তঃ কথিতঃ শ্রুতো চকারাত্তপজ্ঞেত্যাদিশব্দৈরনি  
সএব পুরুষঃ পরঃ উক্তমঃ পুরুষত্বতঃ পরমায়েত্বাদাত্মত্বতইত্যপ্রেপি বক্ষ্যতে ॥ ২২ ॥

এই দেহে বিদ্যমান থাকিয়াও তিনি সর্বথা স্বতন্ত্র, কারণ তিনি  
উপদ্রষ্টা ও অনুমন্তা, তিনি ভর্তা, ভোক্তা ও মহেশ্বর এবং শ্রুতিতে  
তিনি পরমাত্মা বলিয়া ব্যাখ্যাত হইয়াছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ সংঃ দেহে অবস্থান কালে আত্মার তাদৃশ্য সধক সংঘটিত হইলেও তিনি যে  
বরূপতঃ সকল বিষয় হইতে নির্মিত ও নিত্য স্বতন্ত্র, তাহাই এই শ্লোকে তগবান্ অর্জুনকে  
বুঝাইতেছেন। অর্জুন ফটিকে জবার ছায়া পড়িলে ফটিক রক্ত বর্ণ দেখাইলেও যেমন  
বস্ত্রতঃ খেতসমিত ফটিকে রক্তজিতা নাই, তদ্রূপ আত্মাতে প্রকৃতি সধক বশতঃ আমি  
জীব, আমি মনুষ্য, আমি সুখী ইত্যাদির অধাস হইলেও আত্মা বরূপতঃ সর্বথা স্বতন্ত্র। যেমন  
পাঠশালায় ছাত্র গণকে শিক্ষক পড়াইতেছেন এবং মনেকর তুমি একজন দর্শক—শিক্ষক  
ও ছাত্র গণের সহিত তোমার কোন আত্মীয়তাই নাই; কিন্তু শিক্ষক ছাত্র গণকে বণাবণ  
পূর্ব বুঝাইতেছেন অথবা শ্রম বুঝাইতেছেন, ইহা যেমন তুমি বুঝিতে পার, আত্মাও  
সেইরূপ দর্শকের দ্বার স্বতন্ত্র পুরুষ এবং ইজিরাদি মেহে কিরূপ কার্য করিতেছে তাহার  
সাক্ষী ও উপদ্রষ্টাযাত্র, তিনি ইজিরাদির দ্বার কর্তা নহেন। যিনি অস্তিসন্ধি পূর্বক কোন  
কার্য দর্শন করেন, তিনি দ্রষ্টা এবং যিনি নিরতিসন্ধিবৃত্ত—নিজ অবস্থার নিজে বিদ্যমান  
অথবা কার্য কলাপ বাহার দৃষ্টি পূর্বে আপনাই আনিতেছে, তিনি উপদ্রষ্টা। তিনি দেহাদির  
কার্যে প্রবৃত্ত না হইয়াও নিত্যকাল অব্যবহিত সঙ্গীপবন্তী বলিয়া তিনি অহুমন্তা। তাহার  
সমা বাতীত দেহেজ্জির মনোবুদ্ধির ক্ষুণ্ণি ধা পুষ্টি হইতে পারেনা, এমনত তিনি ভর্তা। তিনি  
নির্বিকার ও নির্মিত হইয়াও বুদ্ধি আনিতে প্রতিবিশিষ্ট বিধর রাশির উপলব্ধি করিয়া

কএবং বেত্তি পুরুষঃ প্রকৃতিঞ্চ গুণৈঃ সহ।

ধাকেন, এট জন্ত তিনি ভোক্তা। ক্ষেত্রজ পুরুষ সকলের আত্মা, এট জন্ত তিনি মহান্ ও তিনি স্বতন্ত্র, এই জন্ত তিনি ঐশ্বর। প্রতিও বলিয়াছেন “মততো মহীয়ান্ ঐশানো ভূত-তবাত্ত” আত্মা আকাশাদি মহান্ হইতেও মহান্ ও বর্তমান, ভূত ও ভাবিয়া এই ঐক্যগের ব্যবস্থাপক ঐশান। জড়বর্ণ হইতে উৎকৃষ্ট পদার্থের নাম “পরমা”, আত্মা সর্বোৎকৃষ্ট এই জন্ত প্রতিতে ক্ষেত্রজ পুরুষের নাম পরমা আত্মা বলিয়া উক্ত হইয়াছে। ঐহারা চাকাকাদির জ্ঞান দেহেজ্ঞানাদিকেই আত্মা বলিয়া মানেন, তাঁহাদের চক্ষে আত্মা “ভোক্তা” ; ঐহারা আত্মাকে বস্তুতঃ কর্তৃত্বাদি অতিমান যুক্ত মনে করেন, তাঁহাদের চক্ষে আত্মা “ভক্তা” ; বস্ত্রাদিতে পণ্ড পদ্যের সূচিকাধার জ্ঞান ঐহারা আত্মাকে দেহেজ্ঞানাদির অনাবহিত সমীপবর্তী বলিয়া জানেন, তাঁহাদের দৃষ্টিতে তিনি “অনুমিত্তা” এবং ঐহারা আত্মাকে সকল কার্যেই উদাসীনবৎ মনে করেন, তাঁহারা তাঁহাকে “উপজ্ঞাতা” বলিয়া জানেন; আবার ঐহারা এই সমস্ত অংশই তৎকালের আরজাধীন বলিয়া বিশ্বাস করেন, তাঁহারা বলেন তিনি মহেশ্বর—জগৎপ্রভু। বস্তুতঃ তিনি গুণগীত, অপ-স্বাভীত অন্তর্বাদী অকণ্ড পরমা আত্মা ॥ ২২ ॥

শাক্ততাক্যঃ। যএবমিতি। কএবং যথোক্তপ্রকারেণ বেত্তি পুরুষঃ সাক্ষাদাত্মতাবে-  
নারমহমিতি প্রকৃতিঞ্চ যথোক্তমবিদ্যালক্ষণং গুণৈঃ স্ববিকারৈঃ সহ নিবর্তিতামতাবমা-  
পাদিতাং বিদ্যা সর্বথা সর্বপ্রকারেণ বর্তমানোপি সত্ত্বঃ পুনঃ পতিতেহস্মিন্ নিবন্ধরীকে  
দেহান্তরায় নাতিজারতে নোৎপদ্যতে দেহান্তরং ন গৃহ্যতীত্যর্থঃ অপিশকাৎ কিমু বক্তব্যং  
স্বরতন্ত্ৰানকারমইত্যতিপ্রায়ঃ নহু যদ্যপি জানোৎপত্তানন্তরং পুনর্জন্মান্তাবউক্ততথাপি  
প্রাক্ জানোৎপত্তেঃ কৃতানাং কর্মণামুত্তরকালতাবিনাঞ্চ যানি চাতিজাতান্তনেকজন্ম-  
কৃতানি তেবাং ফলমদক্ষ নাশেন যুক্তইতি স্মর্য্যাপি জ্ঞানানি কৃতবিজ্ঞানাণোহি ন যুক্তইতি  
যথা ফলে প্রকৃত্তানামারক্ষণ্যনাং কর্মণাং ন চ কর্মণাং বিশেষকোহনগম্যতে তন্নাৎ ত্রিগ-  
কারাণাপি কর্মণি ত্রিপি জ্ঞানান্তরভেরন্ সংহতানি বা সর্বাণ্যেকং জ্ঞানভেরন্ অন্তথা  
কৃতবিনাশে সতি সর্বত্রানাবাসপ্রসঙ্গঃ শাস্ত্রানর্থক্যঞ্চ ভাদিতাতইদমযুক্তমুক্তং ন সত্ত্বোতি-  
জয়তইতি ন কীর্ত্তে চাত্ত কর্মণি ত্রক বেদ ত্রৈলোক্য তবতি তত্ত তাবদেব চিরমিবীকাতৃণ  
বৎ সর্বকর্মণি প্রদুরতে ইত্যাদিপ্রতিশততত্ত্বউক্তোক্তিব্যয়ঃ সর্বকর্মণাঃ ইহাপি চোক্তো-  
বৈধেধাঃসীতমুদিনা সর্বকর্মণাঃহোবক্ষ্যতি চোপপত্তেচ্চাবিদ্যাকামরূপবীজনিমিত্তানি হি  
কর্মণি ফলারম্ভকানি অসমভারাহুরমারম্ভে ইহাপি চ সাহস্রাতিসংখ্যানি কর্মণি ফলার-  
ম্ভকানি নেতরাণীতি তত্র তত্র তৎপতোস্তঃ বীজাহুপদম্ভানি ন রোহন্তি যথা পুনঃ  
জানদেহতথা ক্রেশেনাম্ভা সম্পদতে পুনরিতি অজ্ঞ তাবৎ জানোৎপত্তকৃতকালকৃতানাং  
কর্মণাং জানেন দাহেইজ্ঞানসহতাবিকাৎ ন -হিহ জ্ঞাননি জানোৎপত্তেঃ প্রাক্ কৃতানাং  
জানেন দাহো ন কৃতীতানামনেকজন্মান্তরকৃতানাং দাহোযুক্তঃ ন সর্বকর্মণীগীতিনিশেবণাৎ।  
জানোক্তকালতাবিনামেব সর্বকর্মণাক্রিতি চের সংকোচতে কারণাহুপপত্তে বক্তব্যঃ যথা  
বর্তমানপরীক্ষারম্ভকানি কর্মণি ন কীর্ত্তে ফলকানার প্রকৃত্তান্তেব সত্যপি জানে তথাপি  
অনারম্ভকানামপি কর্মণাং করেন যুক্তইতি তদসংকথং তেবাং যুক্তমুৎপৎ প্রকৃত্তকলকৎ  
যথা পূর্বে লক্ষ্যবেধায় যুক্তইমুৎপত্তমোপল্যবৈধোত্তরকালমপি আরাধবেগকর্যং পতনেটেক

সর্বথা বর্তমানোহপি ন—

নিবর্ততে এবং শরীররক্তকং কর্ম শরীরস্থিতিপ্রয়োজনে নিবৃত্তপ্যাসংস্কারসংকরাৎ  
পূনর্বর্ষতঃ এব বধা সএষুঃ প্রবৃত্তিনিমিত্তানারুণগতমুক্তোদ্বহুবি প্রবৃত্তোপুপসংস্কারে  
তথানারুণকালানি কর্মণি বাস্রহ্যস্তেজ্ঞানেন নির্বীজীকৃতমুদ্বিত পতিতেষ্মিন্ বিবছ-  
রীরে ন সত্বরোক্তিকারতইতি যুক্তমেগোক্তমিতি সিদ্ধং ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বথোক্তেন প্রকারেণ জীবন্তাদিসর্বকল্পনাধিতানত্বেনত্যর্থঃ,  
সাক্ষাদপরোক্তত্বেনতিবাৎ, বথোক্তামনানির্বাচ্যাসংস্কারার্থোপাধিকৃত্যসিদ্ধার্থঃ, বিনা  
প্রাপ্তকৈক্যগোচরয়া প্রকৃতিমদ্যা রূপাং সাক্ষ্যামভাবমাপাদিতাঃ বোনেভীতি সম্বন্ধঃ,  
সর্ব প্রকারেণ বিহিতেন নিবেধেন চেত্যর্থঃ, পুনর্নকারোদ্বহুভাঃ । নির্বীজীকৃতঃ জ্ঞানমাহ  
অপীতি । নসত্বরোক্তিকারতইত্যুক্তমাক্ষিপতি নস্থিতি । জ্ঞানোৎপত্তানন্তরং জ্ঞানভাবতো-  
ক্তত্বাৎ পুনর্দেহাবন্তমুপেত্য নাক্ষেপঃ স্তাদিত্যাপহ্যাহ নদ্যপীতি । তথাপি স্ত্যজীণি ক্রমা-  
নীতি সম্বন্ধঃ, বর্তমানে দেহে জ্ঞানং পূর্বোক্তরকালীনানাং কর্মণাং ফলমদ্বা নাশাযোগা-  
জ্ঞানমদ্বয়মশ্রুতমভীতানেকদেহেহপি কৃতকর্মণাং মাতৃকং কীরতে কশ্মেতি স্বতেঃ অদ্বা  
ফলমনাশাদিত্ত ততীরমপি জ্ঞেয়ত্বাহ প্রাপ্তি । ফলদানমিনাপি কল্পনাশে দোষমাহ  
কৃত্তেতি । নযুক্তইত্যুক্তত্বা ফলমদ্বা কর্মনাশোনেতিশেষঃ, নিমতানি কর্মণি ফলমদ্বা  
নকীরতে ঐদিককর্মস্বাদারুণকর্মণিতিমদ্বাহ বধেতি । নাশোনে জ্ঞানাদিতিশেষঃ ।  
নম্বানারুণকর্মণাং জ্ঞানান্নাশোবৃত্তোঃ প্রবৃত্তফলস্বাদারুণকর্মণাস্ত প্রবৃত্তফলবৎচেন বলস্বাদ-  
জ্ঞানং তদ্ব্যবহিতেন ত্বাহ নচেতি । অজ্ঞানোৎপত্তেন জ্ঞানবিরোধাবিশেষবাৎ প্রবৃত্তাপ্রবৃত্ত-  
ফলস্বমুপপত্তিমিতি ভাবঃ । কর্মণাং ফলমদ্বা নাশাভাবে ফলিতমাহ তদ্বাদিতি । নম্ব  
কর্মণাং বহুভাবতঃ ফলেষু জ্ঞানং কৃত্তিত্বমারুণকর্মণাং জিঃপ্রকারস্বাদিত্তেচেরানানারুণক-  
নৈক প্রকারস্বসত্ত্বাৎ তদ্বাহ সংহতানীতি । নাত্ত জ্ঞানত্বেকাত্তকফলমিত্যশেষঃ । উক্ত-  
কর্মণাং জ্ঞানারুণকত্বে প্রাপ্তকং দোষমদ্ব্যভাব্য তত্ত্বাতিপ্রসঙ্গকর্মমাহ অন্তর্থেতি । সর্বসে-  
তারুণকর্মণ্যপীতি বাবৎ ফলজনকত্বানিশ্চয়েনাখ্যাসঃ কর্মণাং জ্ঞানারুণকত্বে কর্মকাণ্ডা-  
নর্থক্যঃ দোষাত্তরমাহ শাস্ত্রেতি । অনারুণকর্মণাং সত্যাপজ্ঞানে জ্ঞানারুণকত্বাব্যব-  
ফলিতমাহ ইত্যতইতি । অতাবর্জিতেন পরিহরতি নেত্যাধিনা । জ্ঞানানারুণকর্মমাহে  
তগবতোপি সম্মতিমাহ ইহাপীতি । জ্ঞানানারুণকর্মমাহে সর্বধর্ম্যান্ পরিভাজোতি থাক্য-  
শেবোপি প্রমণীকৃতীত্যাহ নক্যতি চেতি । জ্ঞানানারুণকত্বশেষকর্ম করে যুক্তিরপি বক্ত-  
শক্যত্বাহ উপপত্তেচেতি । তামেন নিবৃত্তোতি অগ্নিহোতি । অজ্ঞানাবিশ্রাণীয়তারগণে-  
ষাভিনিবেশাথ্যক্লেশাশ্রকানি সর্সানর্থবীজানি তানি নিমন্তীকৃত্য যানি ধর্মধর্মকর্মণি  
তানি জ্ঞানারুণকত্বকালানি বানি তু বিজ্ঞেয়াবিদ্যাদ্বয়ক্লেশবীজত্ব প্রভীতিমাত্রশরীরণি কর্মণি  
নতানি শরীররক্তকালানি দৃষ্টপটবর্ধকক্রিয়াসামর্থ্যাবাদিত্যর্থঃ । প্রভীতি মাত্বেহানং  
কর্মভাসানং ন ফলারুণকত্বোৎসর্গে তগবতোপি সম্মতিমাহ ইহাপীতি । তদ্বজ্ঞান-  
দুর্জঃ প্রভীতিকক্লেশানাং কর্মধারা দেহানারুণকত্ব বাক্যাস্তরমপি প্রমাণমতি বীজানীতি ।  
জ্ঞানানারুণকত্বকর্মণাং জ্ঞানেন দাহসদ্বীকরোতি অস্থিতি । বিরোধিপ্রত্যনাসেবোৎপত্তে-  
রিত্তি হেতুমাহ জ্ঞান্নেতি । অগ্নিন্ জ্ঞানি জ্ঞানান্তরে বা জ্ঞানং পূর্বতাবিকর্মণাং নততোদা-  
হোবিরোধিনঃ বিনাপ্রবৃত্তেরিত্তাহ নস্থিতি । অতিস্থিতিবিরোধারমমিতি পরিহরতি নেত্যা ।

সভূযোহিতিকায়তে ॥ ২৩ ॥

দিনা । সৰ্গকল্লভে: সঙ্কোচঃ শব্দে জ্ঞানেতি । প্রকরণাদিসংকোচকাতাব্যবহিত্যাহ  
নেতি । আকোপদশারমুক্তমুহমানমুহমাত যদ্বিতি । আভাসবাদিদমসাধকমিতি দ্বয়মিতি  
তদ্বসমিতি । ব্যপ্ত্যাদিমধ্যে কথ্যমাত্মসম্বন্ধমিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । প্রবৃত্তফলযোগাধিনা  
হেতোর্যাপ্তিভঙ্গাদ্বাঃসম্বোধিত্যাহ তেষামিতি । তদেব প্রণয়নমিতি বোধেত্যাধিনা । ধনুঃ  
সকাশাদিযুগ্মকোবলবৎ প্রতিবন্ধকাতাৎম্যে যথো ন পততি তথা প্রবলপ্রতিবন্ধকং নিনা  
প্রবৃত্তফলানাং কৰ্মণাং ভোগাদৃতে নক্ষয়োনচ তৎসজ্ঞানং তাদৃক্ প্রতিবন্ধকং উপপত্তানেব-  
পূৰ্ণপ্রবৃত্তেন কৰ্মণা প্রতি বন্ধশক্তিস্বাদিতার্থঃ । যত্র জ্ঞানেনাদ্ব্যাহ্বং তত্র প্রবৃত্তফলস্বমিত্যা-  
হ যোগ যত্র প্রবৃত্তফলস্বং তত্র জ্ঞানদ্ব্যাহ্বমিতি নব্যতিরেকসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ যদ্যেতি ।  
প্রবৃত্তৌ নিমিত্তভূতানারকোবেগোহেনেনেতিবিশেষঃ, স্বাভ্যয়স্থানি সাত্তাসক্তঃকরণনিষ্ঠানীতি  
যাবৎ, নিমিত্তানি তৎস্বাধীনমিতিনিবৃত্তানি তৎকৃতকারণনিবৃত্তত্বাচ্ছূৰ্পাদিনমিতি বাতিরেক  
সিদ্ধিরিত্যাহ । নিবৃত্তবোধবর্তমানদেহপাতে দেহান্তরে হেতুতাব্যবহিত্যাদৈকান্তিকফলভূ-  
গসংঘটতি পতিতইতি ॥ ২৩ ॥

সামান্যত্ব ভাব্য । যএনমিতি এনমুক্তস্বভাবঃ পূৰ্ব্বমুক্তস্বভাবাঞ্চ প্রকৃতিং বক্ষ্যমাণ-  
স্বভাবমুক্তস্বাদিশৃণৈঃ সহ যো য়েতি যথাবধিব্যেকেন জ্ঞানমিতি সম্বন্ধা দেবমুহমাদিদেহে-  
ষতিমাত্র ক্রষ্টকারণে বর্তমানোপি ভূয়ো ন জায়তে প্রকৃত্য ন সংপ্রাপ্তি অগ্নিরিচ্ছিন্নলক্ষণ-  
মপহতপাপাননাস্থানং তদেহাবসানসময়ে প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

সামান্যত্ব টীকা । এবং প্রকৃতিপূৰ্ব্ববিবেকজ্ঞানিনং ত্রোতি যএনমিতি । এনমুক্তই-  
দিকপেণ পূৰ্ব্বং যোবেতি প্রকৃতিক শুভৈঃ সুখদুঃখাদিগণিগণৈঃ সহিত্যং যোনেতি সপূৰ্ব্বং  
সৰ্বথা বিধিমভিলম্ব্য বর্তমানোহপি, পুনর্নামিতিকায়তে মুচ্যতেবেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সনাতনোক্ত টীকা । তদেবং সচ যোযৎপ্রত্যবশ্যেতি ব্যাখ্যাতং ইদানীং  
যজ্ঞাদ্ব্যমৃতমমৃতইত্যুক্তমুপসংহরতি যএনমুক্তেন প্রকারেণ বেতি পূৰ্ব্বমমৃতমস্মীতি সাক্ষা-  
ৎকৈবল্যেতি প্রকৃতিং চাবিদ্যাং শুভৈঃ স্বিকারৈঃসহ মিথ্যাকৃত্যাদ্যবিদ্যায়া বাধতাং বেতি  
নিবৃত্তে মমাকানতৎকার্বেইতি সম্বন্ধা প্রায়ককৰ্মণামাদিত্যবধিমিতিক্রম্য বর্তমানোপি  
ভূয়ো ন জায়তে পতিতোহস্মি বিদ্যাচ্ছরীরে পুনর্দেহগ্রহণং ন কৰোতি অবিদ্যায়াং বিদ্যায়া  
নাশিতায়াং তৎকার্যসম্প্রাপ্ত বহুধোক্তবাৎ ‘তদমিগসউত্তরপূৰ্ণাঘরোরল্লববিনাশো তদ্য-  
পরেণাদিতি’ ভায়াৎ অপিশব্দাবিধিনতিক্রম্য বর্তমানঃ স্ববৃত্তবোভূয়ো ন জায়তইতি কিম্ব-  
বক্তব্যমিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৩ ॥

যে ব্যক্তি পূৰ্ব্বোক্ত প্রকারে ক্ষেত্রজ পুরুষকে এবং বিকারাদিগুণ-  
সহিত প্রকৃতিকে অবগত হয়েন, তিনি সৰ্ব্বথা বর্তমান থাকিলেও  
পুনর্জন্ম লাভ করেন না ॥ ২৩ ॥

গাঃ সঃ । যিনি শুদ্ধ বেদান্ত বাণী দ্বারা আত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করেন, এবং  
দেহাদি বিকার সহিত অবিদ্যা দ্বারা বে আচ্ছন্নজ্ঞানীর সমক্ষে সমস্তই মিথ্যা; এই রূপে  
যিনি প্রকৃতিকে উপলব্ধি করেন, তিনি আরও কৰ্ম্মশাস্তিত বঞ্চিত থাকিলেও অথবা

## ধ্যানেনান্ননি পশুস্তি কেচিদান্নানমাস্তান্না ।

শাস্ত্র বিধি সকল উন্নত্বন করিলেও তাঁহার আর অন্য হয়না, কেননা ব্রহ্মবিদ্যার শুণে তাঁহার অবিদ্যা বীজ বিনষ্ট হইয়া যায় । ব্রহ্মসূত্রেও উক্ত হইয়াছে—“ তদবিদ্যম উত্তর পূর্বাধমোরস্তেব বিনাশোভ্যাপদেণাৎ ” যিনি আত্ম সাৎকারণ্য দ্বারা “ আমি ব্রহ্ম ” ইত্যাকার অস্তিত্ব করিয়াছেন, তাঁহার পূর্বকৃত পুণ্য পাপ ও সঞ্চিত কর্ম রাশি সমস্তই নষ্ট হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাস্ত্রভাব্যঃ । অত্রান্নদর্শনে উপারমিকল্পাইমেধ্যানাদন্নউচ্যতে ধ্যানেন ধ্যানং ধ্যানেনৈতি নাম শব্দাদভোবিষয়েভ্যঃ শ্রোত্রাদীনি করণানি মনস্বাপসংস্কৃত্য ব্রহ্মস্মৈ প্রত্যক্চেতসিতথো-  
কাগ্রতয়া ব্যক্তভনং ভজ্যানং তথা ধ্যানতীব কঃ ধ্যানতীব পৃথিবী ধ্যানতীব পরীতাঃ ইত্যু-  
পযোগাদানাত্ ভৈলধারাবৎ সত্ত্বতোনিচ্ছিন্নপ্রত্যবোধানভেন ধ্যানেনান্ননি বুদ্ধৌ পশু-  
স্ত্যাস্তানং প্রত্যক্ চেতনমাস্তান্না ধ্যানসংস্কৃত্যন্যস্তঃ করণেন কেচিৎ যোগেনঃ অস্তে সাংখ্যেন  
যোগেন সাংখ্যং নাম হমে সত্ত্বরজতমাংস গুণাময়াদৃষ্টাৎনহন্তেত্যাস্তত্বাংসাপারত্ব সাংক-  
ত্বতোনিতোয়গুণবিগম্ভণ আশ্বেতি চিন্তনমেরসাংখ্যোযোগন্তেন পশুস্ত্যাস্তানমাস্তেনৈতি  
বস্ত্তে কর্মযোগেন কঠোর্য বোগদৈবরাপর্ণবুদ্ধ্যাহুজীয়মানং ঘটনরূপস্বং যোগাধাৎযোগউচ্যতে  
গুণতন্তেন সত্ত্বত্বজ্ঞানোৎপত্তিধারেণ চাপরে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্ষেত্রং বস্ত্তদিত্যাদিনা তৎপদার্থস্বংপদার্থচানন্তরমেব শোষিতৌ  
তরোরেক্যক ক্ষেত্রজ্ঞকাপি সাধকাত্মজমিদানীং তদৃষ্টিচেতুন্ যথাধিকারং কথ্যাত  
অভেতি । ধ্যানাধায়াধনং কিং রূপায়তি পূজ্যতি ধ্যানং নামেতি । তজ্জপং বদন্তরমাহ  
শব্দাদিত্যেতি । একাগ্রতরোপসংস্কৃত্যেতি সচ্ছন্দঃ, ব্যক্তভনং প্রত্যক্চেতসিতরি ইতি  
পূর্বোক্তায়াঃ । কিং তাক্তননিত্যাক্তে দৃষ্টান্তধারা ঐগ্যপটেস্তু ধ্যানং প্রপঞ্চয়তি তথেনি ।  
বিবক্ষিতধানাহুরোধেনৈতি বাৎ, আত্মানং পশুস্তি পরমাত্মতয়েতিশেষঃ, কেচিদিত্যন্ত-  
সাধিকারিণোগুহন্তে । মধ্যসাধিকারিণোনির্দিশতি অস্তইতি । সাংখ্যাশাস্ত্রতঃ সাধনং কিম্মা-  
মেতাক্তে বিচারজ্ঞঃ জ্ঞানতদেব জ্ঞানহেতুযণোযোগতুগ্যহাযোগতদ্বিহেতোরনেন গোণ্যা  
বৃত্ত্যা যোগিশব্ধিতঃ কর্মেণ্যাহ সাংখ্যামিত । অধমানাধিকারিণঃ সাংগরতে কর্মেতি ।  
চিহ্নৈকাক্ষাৎ যোগঃ তাপর্য্যং কর্মণঃ শুদ্ধিহেতোরস্তি তেন গোণ্যাবৃত্ত্যা যোগশব্ধিতঃ কর্মে-  
ত্যাহ গুণতইতি । অপরে পশুস্ত্যাস্তানমাস্তেনৈতি পূর্ববদভগবদ্গীতাহ তেনৈতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ধ্যানেনৈতি কেচিরিম্পরযোগাশ্চনি শরীরেবহিতমাস্তানং মনসা  
ধ্যানেন ভাক্তযোগেন পশুস্তি । অস্তে চানিম্পরযোগাঃ সাংখ্যেন যোগেন জ্ঞানযোগেন  
যোগযোগাঃ মনঃ কৃত্বাস্তানং পশুস্তি । অপরে যোগাদিহাস্তাবলোকন সাধনেনননিত্যতা যে  
জ্ঞানযোগাননিকারিণঃ । স্তবরোপাধনক্কা ব্যপদেস্তাশ্চ কর্মযোগেন অন্তর্গতজ্ঞানেন মনসো  
যোগ যোগাতাস্তুৎপাদ্য আস্তানং পশুস্তি ॥ ২৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতদ্ব্ত্তবিবিক্তাস্তজ্ঞানসাধনবিকল্পানাহ ধ্যানেনৈতি স্বাত্মাং  
ধ্যানেনান্নাকারপ্রত্যাবৃত্ত্যা আশ্চিনি দেহএব আস্তানাননসা এবমাস্তানং কেচিৎ পশুস্তি  
অস্তে তু সাংখ্যেন প্রত্যক্চেতনপূর্বকপাশ্চলোচনেন যোগেনাষ্টোদেনাপরে চ কর্মযোগেন





অন্তে হেবমজানন্তঃ প্রত্যন্তেত্যউপাসতে ।

তেহপি চাতিতরন্ত্যেব বৃত্ত্যং প্রতিপরায়ণাঃ ॥ ২৫ ॥

স্থিতি । আচার্যাদীনাং প্রতিসেবাভিনয়তি ইদমিতি । উপাসনমেব বিরূপোতি প্রদধানাভিতি । পরোপদেশাৎ প্রবৃত্ত্যামপি প্রবৃত্তে: সাফল্যমাহ তেপীতি । তেবা: মুখ্যাদিকারিণঃ বাব-  
র্তয়তি প্রতীতি । তেপীতাদীনাং সূচিতমর্থমাহ কিমিতি ॥ ২৫ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অন্তেস্থিতি । অন্তেতু কৰ্ম্মযোগাদিষাঙ্কানলোকনসাধনেষনধিকৃতা  
অন্তেত্যন্তত্বদর্শিতো। জ্ঞানিত্য: প্রবা কৰ্ম্মযোগাদিতিরাস্তানমুপাসতে তেপ্যাঙ্গদর্শনেন  
বৃত্ত্যমতিতরন্তি বৈপ্রতিপরায়ণা: প্রাপ্তমজানিষ্ঠা তে চ শ্রবণনিষ্ঠা পুতপাণা: ক্রমেন কৰ্ম্ম-  
যোগাদিকমারত্যাতিতরন্তোব বৃত্ত্যং অশিশকাজ পূৰ্ব্বভেদোবগম্যতে ॥ ২৫ ॥

সাম্বিকৃত টীকা । অতিবন্ধাদিকারিণাং নিতারোপায়মাহ অন্তে স্থিতি । অন্তে তু  
সাংখ্যযোগাদিষাংগেণ এবমুপজ্জট্টাদিগন্ধগম্যাস্তানং সাক্ষাৎকর্তৃমজানন্তোহন্তেত্যআচার্যো-  
ভ্যউপদেশত: প্রবা উপাসতে ধ্যায়ন্তি তেহপি চ প্রকরা উপদেশশ্রবণপারায়ণা: সন্তো-  
বৃত্ত্যং সংসারং শনৈরতিতরন্তেব ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । মন্দতরাণাং জ্ঞানসাধনমাহ অন্তেতু মন্দতরা: তুশক:  
পূৰ্ব্বলোকোক্তজিনিষাদিকারিবৈলক্ষণ্যদ্যোতনার্থ: এতুপারোহতরোপায়োব বনোক্তমাস্তা-  
নমজানন্তোহন্তেভ্য: কারুণিকভ্য: আচার্যেভ্য: প্রবেদমেব চিত্তরন্তেত্যুপাসতে  
প্রদধানা: সন্তুষ্টিভয়ভীতিপে চাতিতরন্তোব বৃত্ত্যং সংসারং প্রতিপরায়ণা: স্বয়ং বিচার-  
সমর্থ্যাপি প্রদধানতরা গুরুপদেশশ্রবণমাপারায়ণা: তেপীতাপিশব্দোদ্যমং বিচারসমর্থ্যন্তে  
বৃত্ত্যমতিতরন্তীতি কিম্বক্তব্যমিত্যাতিশায়: ॥ ২৫ ॥

হে অর্জুন ! আবার কেহ কেহ বা পূর্বোক্ত উপায়ে আত্মাকে  
দর্শন করিতে না পারিয়া গুরুর নিকট উপদেশ শুনিতে ২ বৃত্ত্যময়  
সংসার অতিক্রম করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গী: সং । ধ্যান, বিচার বা কৰ্ম্ম বাহাদেয় চিত্ত সহজে নিমিষিষ্ট হয়না, সেই চতুর্থা-  
ধিকারীগণ দরানু সাধু সৎগুরুর আশ্রয় গ্রহণ করেন। প্রজ্ঞা পূৰ্ব্বক গুরুপদেশ শুনিতে হ  
মন পাবাপবৎ হহলেও কিপলিও হইয়া যায়; গুরু তত্ব শিষ্যের বিশেষ পুরিশ্রম করিতে  
হয়না; গুরুর কণামৃত পান করিতে করিতে হৃদয়ে আপনা আপনি ব্রহ্মভাবের ক্ষুণ্ণ হইয়া  
থাকে। গুরু শ্রবণ ব্যক্তির বৃত্ত্যময় সংসার অতিক্রম করিতে কোন রূপ ক্রোধ হয়  
না ॥ ২৫ ॥

শঙ্করভাষ্য । অজ্ঞানজন্মৈকবৈক্যবিষয় জ্ঞানং মোক্ষসাধনং বং জ্ঞানানুভবমু-  
ক্ত্যন্তং তৎ কন্মাদেতোরিতি তজ্জ্ঞেতু প্রদর্শনার্থং শ্লোকস্মারত্যাতে বাবদ্বিতি । বাবৎ বংকি-  
কিং নজ্ঞারতে সমুৎপদ্যতে সৎ বস্ত্ত্ব কিমবিশেষেণেত্যাহ হাবয়ং জন্মমঃ হাবয়ং জন্মমক-  
কেজ্ঞেকজন্মসংযোগাৎ তজ্জ্ঞারাত ইতোবা বিজি জ্ঞানীকি হেতরতবর্ত্ত কঃ পুনরায়: কে-  
জ্ঞেজ্ঞমোঃ সংযোগোহতিপ্রোভোন তাবৎ ব্রহ্মেব বটভাববসংগ্রেবকারকঃ সৰ্ব্ববিশেষ:

যাবৎ সংজ্ঞায়তে কিকিৎ সঙ্কং স্বাবরজসমং ।

রাগঃ ক্ষেত্রেণ ক্ষেত্রজন্ত সন্ততি আকাশগগনবরষবার্ণাশি সমবাবর্ণকণঃ তন্তপটমোষি-  
 ... ক্ষেত্রজন্তোরিতরেতরকাধা কারণতাবানভূপগমামিত্যুচ্যতে ক্ষেত্রক্ষেত্রজন্তোরির্বরষা-  
 বিণোভিরবরষোরিতরেতরতরকাধাশিগলকণঃ সংযোগঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজন্তোরির্বরষাকান্তানি-  
 বন্ধনোরজুতুক্তিকাদীনাম্ তাব্বেকজ্ঞানাতাদ্যারোপিতসর্পরজতাদিসংযোগবৎ সৌরম-  
 ধ্যাসম্বন্ধপঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজন্তসংযোগোমিথ্যাজ্ঞানলক্ষণোবধাশাস্ত্রং ক্ষেত্রক্ষেত্রজন্তলক্ষণভেদপরি-  
 জ্ঞানপূর্বকং প্রাক্ দার্শনিকপাৎ ক্ষেত্রং যুক্তাদিনেদীকং যথোক্তলক্ষণং ক্ষেত্রজং প্রবিভজ্য ন  
 সত্ত্বাসত্ত্বচ্যতে ইত্যেনে নিরন্তরসৌপাধিনিষেধঃ জ্ঞেয়ং ব্রহ্মবরণেণ যঃ পশুতি ক্ষেত্রক-  
 মারানির্শিততত্ত্বত্বপদ্বষ্টোক্তগন্ধর্ষনগরাদিবসদেব সদিসাবভাসতে ইতি । এবং নিশ্চিতবি-  
 জ্ঞানোবন্তত্ব যথোক্তসম্যক্ দর্শনাবিরোধাদগচ্ছতি মিথ্যাজ্ঞানং তত্ত্ব জ্ঞাহেতোরপগমাৎ  
 যএবং নেতি পুঙ্খঃ প্রকৃতিক শুভৈঃ সহ ইত্যেনে নিদ্বান্ ভূদোনাত্জায়তইতি বহুত্বং  
 তদুপপন্নমুক্তং ন সত্ত্বোহভিজায়ততি সম্যক্ দর্শনফলমনিদ্যায়ানিবর্তকং সম্যগ্ দর্শনং  
 ফলনিদাদ্যাদিসংসারবীজনিবৃত্তিহারেণ জ্ঞাতাবউক্তঃ জ্ঞাকারণকাপিদ্যাননিবর্তকঃ ক্ষেত্র-  
 ক্ষেত্রজসংযোগউক্তঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরীচীকা । ঐক্যবীজিত্ত্বাহেতুরিতি প্রাপ্তজমুদা প্রপূর্বকং জিজ্ঞাসিত  
 হেতুপরত্বেন স্নোকমবতারয়তি ক্ষেত্রোতি । সর্বত্র প্রাণিজাতত্ব ক্ষেত্রক্ষেত্রজস্বকাদানা যস্মা-  
 ছৎপত্তিতস্মাৎ ক্ষেত্রজাত্যকপরমাত্মাতিরেকেণ প্রাণিনিকাবস্তাভাবাদৈক্যজ্ঞানাদেব ব্রুজি-  
 রিত্যাহ কস্মাদিতি । ক্ষেত্রক্ষেত্রজস্বকমুক্তমাক্ষিপতি কঃ পুনরিত্তি । ক্ষেত্রজন্ত ক্ষেত্রেণ  
 স্বকঃ সংযোগোবা সমধারোনেতি বিকল্পাদ্যঃ দুযয়তি নভাবদতি । বিতীরং নিরন্ততি  
 নাপীতি বাত্বস্বক্যভাবোপি তরোরধ্যাসম্বন্ধপঃ সৌভীতি পরিহরতি উচ্যতইতি । তির-  
 যতাবৎ হেতুমাং নিবমতি । ইতরেতরজ্ঞে ক্ষেত্রো ক্ষেত্রজো বা তদ্ব্যস্ত ক্ষেত্রানাদিকরণত্ব  
 ক্ষেত্রজগতস্ত চৈতন্যত্ব ক্ষেত্রজ্ঞানাদারস্ত চ ক্ষেত্রনিষ্ঠত্ব জাত্যাদেয়ারোপকরণোবাংগতরো-  
 রিত্যাহ ইতরেতি । তজনিমিত্তমাহ ক্ষেত্রোতি । অনিবৈক্যাদারোপিতসংযোগে দৃষ্টান্তমাহ  
 রজ্জিতি । উক্তং স্বকঃ নিগময়তি সৌরমিতি । তত্ত্ব নিবৃত্তিযোগ্যত্বং বহুত্বমিতি মিশ্যতি । কথং  
 তর্হি মিথ্যাজ্ঞানত্ব নিবৃত্তিরিত্যাহ শব্দ্যাহ যথোতি । যোয়ং জিজ্ঞানময়ঃ প্রাণেভিত্যাদি স্বঃ  
 পদার্থবিষয়ঃ শাস্ত্রমুদ্রত্য বিবেকজ্ঞানমাপাদ্য মহাত্মতাদিসুতাত্যৎ ক্ষেত্রাহুপদ্বষ্ট্বাদিলক্ষণং  
 প্রাপ্তকং ক্ষেত্রজং যুক্তবীকান্যায়েন বিবিচ্য সর্বোপাধিনিমিত্তকৃত্ত্বকরণেণ জ্ঞেয়ং  
 বোহুত্বমিতি তর্হি মিথ্যাজ্ঞানমপগচ্ছতীতি স্বকঃ । কথমন্ত নিক্ষিপেবববঃ ক্ষেত্রজন্ত স বিশেষ-  
 ত্বহেতঃ সম্বাদন্যাত্মক্যাহ ক্ষেত্রোতি । বহুদৃষ্টোক্তোক্তকর্ষণমত্বঃ ক্ষেত্রত্ব দ্যোতাত্যে ।  
 উক্তজ্ঞানান্দিগ্যাজ্ঞানাপগমে হেতুমাং যথোক্তেতি । তথাপি কথং পূর্ববর্ণাশিফলঃ কালান্তরে  
 ভূগ্যাজাতীয়মিথ্যাজ্ঞানোদয়সত্ত্বগণিতাপেক্ষাহ তত্তেতি । সম্যগ্ জ্ঞানাদজ্ঞানভৎকাফা-  
 নিবৃত্ত্য ব্রুজিরিতি হিতে কণিতমাহ বএমিতি । উক্তং ব্রহ্মস্বভারিত্যঃ বাবহিতং বৃত্তং  
 কীভরতি নেভাদিনা । আনন্দ্যানান্দানির্বাচ্যমজ্ঞানং মিথ্যাজ্ঞানং তৎ সংস্কারশব্দশিশকার্যঃ ।  
 ব্যবহিতমুদ্যাব্যবহিতমুদয়মিতি কথ্যেতি । ২৬ ॥

রামাহজ ভায় । অসং প্রকৃতিসংসৃষ্টত্বেনো কিবকারসুদানপ্রকারং বক্তুং স্বাবর-  
 জসমং চ পদ্যং চিহ্নিৎ সংসর্গলমিত্যাহ বাবহিতি । যাবৎ স্বাবরজসমাজ্ঞান সত্ব জায়তে

## কেন্দ্রকেন্দ্রসংযোগান্তর্বিদ্ধি ভরতবর্ষত ॥ ২৬ ॥

কেন্দ্র কেন্দ্ররোরিতরেতর সংযোগাদেব কারতে সংযুক্তমেব কারতে নথিতরেতরবিযুক্ত  
মিত্যুঃ ॥ ২৬ ॥

বামিকৃত ঢাকা। তত্র কর্ণযোগত তৃতীরচতুর্থপকমেবু প্রপকিতত্বাং ধ্যানযোগত ত  
বট্টাষ্টময়োঃ প্রপকিতত্বাং ধ্যানাদেশ সাংখ্যানিবিক্রান্তবিরত্বাং সাংখ্যমেব প্রপকবরাহ  
বাবদিত্তি, বাবদধারসমাপ্তি। বাবৎ বৎ কিঞ্চিৎ বস্তমাত্রং সনুৎপদ্যতে তৎসর্বং কেন্দ্র-  
কেন্দ্ররোরোযোগাদবিরেককৃতাদাখ্যাঃ সাত্তবতীতি জানীহি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত ঢাকা। সংসারতাবিন্যাক্ষাধিদারা মোক্ষউপপদ্যতেইত্যেতত্ভা-  
ব্ধতাবধারণার সংসারতাবিবর্তকজ্ঞানয়োঃ প্রপকঃ ক্রিস্তে বাবদধারসমাপ্তি তচ্চকারণং  
তৎসমোক্ত সদস্যন্যোনিজস্বভিত্যেতৎপুণ্ড্রতং বিবৃণোতি বাবৎ কিমপি সৎ বস্তসংজ্ঞা-  
রতে স্বাবরং জঙ্গমং বা তৎসর্বং কেন্দ্রকেন্দ্রসংযোগাৎ অবিন্যাতৎকার্য্যাত্মকং জড়মনির্বচ-  
নীরং সদস্যং দৃষ্টজাতং কেন্দ্রং তবিলক্ষণং তদ্ভাসকং বপ্রকাশ পরমার্থসিদ্ধেতন্যমসদো-  
দাসীনং নির্দমকম্বিতীরং কেন্দ্রজং তরোঃ সংযোগোদারাবশাদিতরেতরাবিরেকনিমিত্তো-  
দিখ্যাতাদাখ্যাধ্যাসঃ সত্যানুতমিথুনীকরণাত্মকঃ তন্মাদেব সংজ্ঞারতে তৎসর্বং কার্য্যজাত  
মিতি বিদ্ধি হেতরতর্ভত অভঃ স্বরূপজ্ঞাননিবন্ধনঃ সংসারঃ স্বরূপজ্ঞানাবিনষ্টমুর্হতি ব্রহ্মদি-  
বদিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৬ ॥

হে ভরত বংশাবতঃস ! যত কিছু স্বাবর জঙ্গম পদার্থ উৎপন্ন  
হইয়া থাকে, তৎসমস্তই কেন্দ্র ও কেন্দ্রজের সংযোগে হইয়া থাকে  
জানিবে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মবিদ্যাই যে অবিন্যাবিন্যাসের হেতু তাহাই বুঝাইবার জন্য ভগবান্  
এই শ্লোক হইতে এতদধর্মস্বরের সমাপ্তি পর্য্যন্ত সংসার ও সংসার নিবর্তক আত্মজ্ঞান বিস্তার  
পূর্বক বলিবেন ।

অবিন্যাস ও অনিদার কার্য্যরূপ জড় অনির্বচনীর ভাব ও অতাব রূপ দৃষ্ট প্রপক  
সমস্তই কেন্দ্র রূপ জানিবে, আর কেন্দ্রাতীত, কেন্দ্রের প্রকাশক ও বপ্রকাশ পরমার্থ,  
সংব্রহ্মণ অসঙ্গ, উদাসীন সর্ব ধর্ম বর্জিত অধিতীর চৈতন্তই কেন্দ্রজ । এই কেন্দ্র ও কেন্দ্র-  
জের দ্বারা বশাৎ পরম্পর অবিরেক জড় সত্য অনুত মিথুনীকরণ রূপ বিখ্যা তাদাখ্যা  
অধ্যাসের দ্বারা ইহাদের সংযোগ । এই সংযোগ প্রত্যবেই চরাত্র প্রকাশ হইয়া থাকে ।  
দৃষ্ট জগৎ বিখ্যা দ্বারা কল্পিত জানিবে ॥ ২৬ ॥

শাক্ততাব্যং । অততত্ভাবিন্যাবানিবর্তকং সম্যদ্বর্জনযুক্তমপি পুনঃ শকাভ্যে-  
ণোচিতে সমং সর্বেষিভ্যাং । সমমিতি সমং নির্বিশেষং চিহ্নত্বং স্থিতিং কুর্ত্বতঃ কসর্কেষু  
তুচেযু ব্রহ্মাদিহাবরাভেষু প্রাপিবু কল্পরমেবরং দেহেন্দ্রিয়মনোবুদ্ধ্যব্যক্তাদনোহপেক্ষ্য

সমং সর্বেষু ভূতেষু তিষ্ঠন্তঃ পরমেশ্বরঃ ।

পরং পরমশাস্ত্রানীশ্বরশ্চ ঐশনশীলশ্চেতি পরমেশ্বরঃ সর্বেষু ভূতেষু সমতিষ্ঠন্তঃ তানি  
বিশিনতি বিনশ্রংস্বিতি তচ্চ পরমেশ্বরমবিনশ্রন্তঃ ইতি ভূতানাং পরমেশ্বরস্ত চাত্যন্তবৈল-  
ক্ষণ্যপ্রদর্শনার্থঃ কথং সর্বেষাং হি ভাববিকারাণাং জনিলক্ষণোভাববিকারোন্নয়নঃ জন্মো-  
ত্তরভাবিনোহস্তে সর্বের্ ভাববিকারাবিনাশান্তাবিনাশাৎ পরেন কশ্চিদপি ভাববিকার-  
ভাববিকারঃ ভাবাত্যাহং সতি হিধর্ম্মিণি ধর্ম্মান্তবস্ত্যতোস্ত্যভাববিকারানুবাৎসেন পূর্বভা-  
বিনঃ সর্বের্ ভাববিকারঃ প্রত্যাগচ্ছান্তবস্তি সহকাঠোঃ তন্নাং সর্বভূতৈর্বৈলক্ষণ্যমভ্যন্তমেব  
পরমেশ্বরস্ত সিন্ধুং নির্কিংশেষত্বমেকত্বঞ্চ কথঞ্চ ব এবং যথোক্তং পরমেশ্বরং পশ্যতি সপশ্যতি,  
নমু সর্বোপি লোকঃ পশ্যতি কিং বিশেষ্যেণেতি সত্যং পশ্যতি কিন্তু বিপরীতঃ পশ্যত্যতো-  
বিশিনতি সএব পশ্যতীতি যথা তিমিরদৃষ্টিরনেকং চক্সং পশ্যতি তমগেক্ষ্যেকচক্সদর্শীবিশিষ্যতে  
সএব পশ্যতীতি তথৈবেহাপ্যেকমবিতক্তং যথোক্তমাক্তানং যঃ পশ্যতি সবিতক্তানেকাক্স-  
বিপরীতদর্শভ্যাবশিষ্যতে সএব পশ্যতীতি ইতরে পশ্যন্তোপি ন পশ্যতি বিপরীতদর্শ-  
ছাদনেকচক্স দর্শিণমিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বাবধানাব্যবধানাত্যাং সর্বানর্থমূলবাদজ্ঞানস্ত তন্নিস্তকং  
সম্যগ্জ্ঞানং বক্তব্যমিত্যাহ অতইতি । তস্তাপকৃচ্ছক্কাৎ তচ্ছক্কার্থপ্রবৃতিপ্ৰথোভ্যাশক্যাতি-  
নুস্মার্ত্ত শব্দভেদেন পুনঃ পুনরুচনমধিকারিতেনানুগ্রহোরেতি মন্তাহ উক্তমিতি । সর্বত্র  
প্ররৈত্বক্কাৎ নোৎকর্ষণপকর্ষবক্তব্যমিত্যাহ সমমিতি । পরমকর্মীশ্বরকোপপাদয়তি দেহেতি ।  
আত্মা জীবন্তমিত্যাদিনাব্যোক্তিঃ । আশ্রয়নাশাপ্রতিপত্তাপি নীশমাপক্যাহ ভক্চেতি ।  
অবিনশ্রন্তমিতি বিশিনতি ইতি সযুক্তঃ । উত্তরজ বিশেষণকৃত্ত তৎপর্বমাহ ভূতানামিতি ।  
নাশানাশাত্যাং বৈলক্ষণ্যোপি কথমত্যন্তবৈলক্ষণ্যং সবিশেষক্কাতিবক্তব্যোক্তগাদ্যাদিতি শব্দভে-  
দকথমিতি । ভূতানাং সবিশেষক্কাতিবক্তব্যোপি পরস্ত তদভাবাদত্যন্তবৈলক্ষণ্যমিতি বক্তুং জন্ম-  
নোভাববিকারেবাদিক্কাহ সর্বেষামিতি । তত্র হেতুমাং জন্মোতি । ন হি জন্মাত্তরেণোত্তরে  
বিকারায়ুক্তান্তে জন্মগতস্তমপলভ্যাদিত্যর্থঃ । বিনাশানন্তরভাবিনোপি বিকারস্ত কস্তচিচ্ছ-  
পপত্তেন তস্তাত্মবিকারম্ভিত্যাশক্যাহ বিনাশাদিতি । তস্তাত্মবিকারকে সিন্ধুং কলিতমাহ  
অতইতি । তেষাং জন্মাদীনাং কার্য্যাপি কাহাচিৎকসৎস্বানি তদধিকরণানি তৈঃ সহেতি  
বাবৎ । পরমেশ্বরস্ত ভূতেভ্যোহত্যন্তবৈলক্ষণ্যমুক্তমুপসংহরতি তন্মাদিতি । নির্কিংশেষত্বং  
সর্বভাববিকারবিরহিত্বং কুটস্থত্বমেকত্বমভিতীয়ত্বং । যঃ পশ্যতীত্যাদি বাচচৈ বএবমিতি ।  
উক্তবিশেষকর্মীশ্বরং পশ্যন্তেব পশ্যতীত্ব্যুক্তমাক্ষিপতি নথিতি । ঐশ্বর্যপরাগুপ্তখণ্ডানামনিষ্ঠস্ত  
তচ্ছক্কাতিবিশিষ্য বিপরীতদর্শিষ্য দীশ্বরপ্রবণতের সম্যগদর্শনমিতি বিবাক্ষত্বা বিশেষণমিতি  
পরিহরতি সত্যমিতি । উক্তমেব দৃষ্টান্তেন নিরূপোহি যথোক্তাদিনা । যঃ পশ্যতীত্যাদেদ্বর্থ-  
মুপসংহরতি ইতরইতি । পরমশ্রুতিষ্ঠেত্যোব্যতিরিক্তাইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রামানুজ টীকা । সমমিতি । এবমিতরেইয়ুংভেদু ভূতেষু দেবাদিবিষমাকারাদিমুক্তং ।  
তত্র তত্র তত্ত্বদেহমনাসি প্রতিপরমেশ্বরেণ স্থিতমাত্মানং জাতুং সমানাকারঃ তেহু  
দেহাদিষু বিনশ্রংস্ব বিনাশানর্হ স্বভাবেনাবিনশ্রন্ত যঃ পশ্যতি স পশ্যতি স আত্মানং  
বণাবহিতং পশ্যতি । বস্ত বিবমাকারেণ দেহাদিনাম্মানমপি বিবমাকারং জন্মবিনাশাদিমুক্তং  
চ পশ্যতি । স নিত্যমেব সংসারীত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৭ ॥

বিনশ্চৎস্ববিনশ্চন্তং যঃ পশ্চতি স পশ্চতি ॥ ২৭ ॥

সামিকৃত টীকা । অব্যবহৃতঃ সংসারোক্তবস্তুক্কা তদ্বিবৃত্তয়ে বিবিক্তাভ্যবহরং সমা-  
গদর্শনমাহ সমমিতি । স্বাবরজজমাঙ্ককেষু ভূতেষু নির্বিশেষসজ্জপেণ সমং যথা ভবত্যেবং  
তিষ্ঠন্তঃ পরমাত্মানং যঃ পশ্চতি অতএবতেষু বিনশ্চৎস্বপ্যাবিনশ্চন্তং যঃ পশ্চতি সএব সমাক্  
পশ্চতি নান্তইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

মধুহৃদন সরবতীকৃত টীকা । এবং সংসারমনিদ্যাক্ষকবৃত্তা তদ্বিন্তকনিদ্যাকণনায়  
বএবং বেত্তি পুরুষমিতি প্রাপ্তকঃ বিবরণোতি সর্কেষু ভূতেষু ভবনধর্মকেষু স্বাবরজজমাঙ্ক-  
কেষু প্রাপ্তিবু অনেকবিধজমাঙ্গিপরিণামশীলতয়া গুণপ্রধানতাবাপত্ত্যাচ বিবমেযু অতএব  
চক্লেষু প্রতিক্ষণপরিণামিনোহি তাবানাপরিণম্য ক্ষণমপি হাতুমীপতে অতএব পরস্পর  
বাধ্যনাধকতাবাপন্নেষু এবমপি বিনশ্চৎসু দৃষ্টনষ্টবতাবেষু মারাগক্ষরনগরাদি প্রায়েষু সমং  
সর্কত্রৈকরূপং প্রতিদেহমেকং জন্মাদিপরিণামশূক্ততয়া চ তিষ্ঠন্তমরিণমমানং পরমেখবং  
সর্কজড়বর্গসত্তাকৃতিপ্রদেহেন বাধ্যবাধকতাবশূক্তঃ সর্কদোষানাক্লিষ্টং অবিনশ্চন্তং দৃষ্টনষ্ট-  
প্রায়সর্কদৈতবোধেপ্যবাধিতং এনং সর্কপ্রকারেণ জড়প্রপঞ্চলিঙ্গকণমাছানং বিবেকেন যঃ  
শাস্ত্রচক্ষুষা পশ্চতি সএব পশ্চত্যাছাহং জ্ঞাত্বোদেহেন স্বপ্নভ্রমঃ বাধ্যমানইব অজ্ঞস্ত স্বপ্নদর্শী  
ভ্রান্ত্যা বিপরীতং পশ্চন্নপশ্চতোব অদর্শনাত্মকজ্ঞাক্ষমস্ত ন হি রজ্জুং স্পর্শতয়া পশ্চন্ন পশ্চতীতি  
ব্যাপনিত্তে রজ্জদর্শনাত্মকজ্ঞাস্পর্শদর্শনস্ত এবং ভূতাত্মাহুপরন্তুজ্ঞাত্মদর্শনাত্মদর্শনাত্মিকা-  
ন্যাজিগ্যারানির্বৃত্তিতত্তত্তৎ কার্যসংসারনির্বৃত্তিরিত্যতি প্রায়ঃ অনাত্মানমিতি বিশেষ্যলভো-  
নিশেষগমর্ঘাদরা পরমেখরমিতোব বা বিশেষ্যপদং বিশেষজড়লজ্ঞাবাধ্যনাধকরূপজ্ঞলক্ষণং  
জড়গতং বৈধর্ম্যং সম্বৃত্তিষ্টেত্বপরমেখররূপাত্মবিশেষগবশাদর্থাংপ্রাপ্তং অজ্ঞকঠোক্তমিতি  
বিবেকঃ ॥ ২৭ ॥

বিনাশ-ধর্ম-শীল সমস্ত পদার্থে যিনি আত্মাকে সমান ও নির্বিকার  
ভাবে স্থিত ও তাঁহাকে অবিনাশী বলিয়া যিনি দর্শন করেন, তিনিই  
যথার্থদর্শী ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । বস্ত্র মাত্রেই পরিণামী স্ততরাং ক্ষয়শীল । মায়া গন্ধবর্ষ নগরাদির দ্বার  
সমস্ত পদার্থই দেখিতে দেখিতে নষ্ট হইয়া যায় । কিন্তু আত্মাতাবৎ পদার্থেই স্থিতি করিয়াও  
সমান ভাবে নিত্য বিদ্যমান থাকেন । তাঁহার উৎপত্তি, বৃদ্ধি, ক্ষয়াদি ধর্ম নাষ্ট, আবার  
সমস্ত বিনষ্ট হইলেও তাঁহার বিনাশ নাই । যেমন বর্ণনির্মিত কুণ্ডলের “কুণ্ডল” নাম ও  
তাহার রূপ বা আকার বিনষ্ট হইলেও বর্ণ যেমন তেমনি থাকে, তদ্রূপ সংসাররূপ ত্রয়ে  
অবিদ্যা কলিত ভাসমান নাম রূপ ময়, স্বাবর জজমাঙ্ক জগৎ বিনষ্ট হইলেও আত্মার  
কোন হানি হয় না, এই রূপ একরসবিদ্যমান আত্মাকে যিনি দর্শন করেন, তাঁহারই দৃষ্টি  
অজ্ঞাস্ত ॥ ২৭ ॥

শাকরতাব্যং । যথোক্ত সমাগদর্শনস্ত কলবচনেন ভূতিঃ কর্তব্যোতি শ্লোকআরভাতে  
সমং পশ্চমিতি । সমং পশ্চন্নপলভমানোহি বদ্যৎ সর্কজ সর্কভূতেষু সমবহিতং তুল্যতাব-

সমংপশ্যন্ হি সৰ্বত্র সমবস্থিতমীশ্বরং ।

হিতমীশ্বরং অতীতানন্তরলোকোক্তলক্ষণমিত্যর্থঃ সমং পশ্যন্ কিম্ব হিনতি হিংসাং ন  
করোতি আত্মনা যেনৈব সমাখ্যানং ততত্ত্বম্ভ্যং অহিংসনাং যাতি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং  
মোক্ষাখ্যাং নহু নৈব কশ্চিৎ প্রাণী স্বরং সমাখ্যানং হিনতি কথমুচ্যতেহপ্রাপ্তং ন হিনতীতি  
যথা ন পৃথিব্যামগ্নিশ্চেভ্যোনাক্তরিক্কেইত্যাদি নৈবদেবেঃ অজ্ঞানামাখ্যানতিরঙ্করণোপপত্তেঃ ।  
সৰ্ব্বোহজ্ঞোভ্যন্তপ্রসিক্তং সাক্ষাদপরোক্ষাদাখ্যানং তিরঙ্কৃত্যানান্যাত্মানমাত্মন্যেব পারগৃহ  
তমপি ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মৈঃ কৃষোপান্তমাত্মানং হস্তান্তমাত্মানমুপাদত্তে নবস্তকৈবং হস্তান্তমেবস্তমপি  
হস্তান্তমিত্যেবং নবমুপান্তমাত্মানং হস্তীত্যাত্মহা সৰ্ব্বোহজ্ঞোভ্যন্ত পরমার্থাত্মা অসাপি  
সৰ্ব্বদাহবিদ্যয়া হতইদং বিদ্যমানকলাভাবাদিতি সৰ্ব্বো আত্মহনাএবাবিহাংসোরস্থিতরোবধো-  
ক্তাত্মদর্শী সতু উত্তবধাত্মনাখ্যানং ন হিনতি ততোযাতি পরাংগতিং যথোক্তং কলং তন্ত  
তবতীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতসম্যক জ্ঞানেন কিমিত্যাপেক্ষারঃ তৎকলোক্তা ততৈব  
জ্ঞাত্যা তচ্ছতো পুরুষং প্রবর্তয়িতুং শ্লোকান্তরমিত্যাহ যথোক্তভেতি । যদ্বাদিত্যন্ত ততঃশ-  
ব্দেন সৰ্ব্বকঃ । সৰ্ব্বভূতেষু ভূতাতরা হিংসং পূৰ্ব্বোক্তলক্ষণমীশ্বরং নির্বিশেষং পশ্যন্তাত্মানামাত্মনা  
যদ্বার হিনতি ততত্ত্বমাত্মোক্ষাখ্যাং পরাং গতিং যাতি ইতি যোজন্য, তত্রপাদত্রয়েণ জ্ঞানা-  
দুজ্ঞানধ্বত্যাধ্বন্ত্যনর্থভোক্তাজ্ঞানমিখ্যাজ্ঞানরোরাবরণমৌর্নাশেসৰ্ব্বোক্তকৃষ্টাং গতিং পরম  
পুরুষার্থং পরমানন্দমহত্তবতি বিধানিতি চতুর্থপদার্থঃ । নহিনন্ত্যাঅনাত্মানমিতি যথাক্রমতমা-  
দ্যার চোদয়তি নম্বিতি । নপৃথিব্যামিতি প্রাপ্তিয়ার নিবেধব্রহ্মতরিক্ষেণ দিবীতি প্রাপ্যভা-  
বাচ্চ বসিবেধোমুখ্যোনেবাতে তথেষাপি প্রাপ্তিঃ পিনা নিবেধোন যুক্তিমানিত্যাহ যথেন্তি ।  
অজ্ঞানামাত্মনৈবাঅহিংসাসমস্তবাধিহুবাং তদ্ভাবোক্তিসুক্ষেতি সমাধত্তে নৈবদোষইতি ।  
সংগ্রহবাচ্যং বিরূপোতি সৰ্ব্বোহীতি । অনাত্মশব্দোদেহাদিবিষয়ঃ । আবহুবাংরোপিতাত্মহ-  
ত্বং নিগময়তি ইত্যাত্মহেতি । তথাপি পারমার্থিকস্তাত্মানোহননাভাবার ভেবাং সৰ্ব্ববাং  
আত্মহত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ যদ্বিতি । উক্তরীত্যা সৰ্ব্বোবামবিহুবাংআত্মহত্বংসিদ্ধং ইত্যাপসংহরতি  
সৰ্ব্বইতি । আত্মনৈবাঅহননমবিহুবাং দৃষ্টং তদ্বিহ বিহাবিবরেশক্যং নিবেদ্যমিত্যাহ যদ্বিতর-  
ইতি । উত্তরণাণীত্যারোপানাবোপাত্যামিত্যর্থঃ । জ্ঞানাদনর্থভ্রমভ্রংশে পূৰ্ব্বোক্ত পরমানন্দ-  
প্রাপ্তা পরিদৃষ্টবং যুক্তমিত্যাহ ততইতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষা । সমমিতি সৰ্বত্র দেবাদিশরীরেষু তৎ শেবিষ্মেদাধারতরা নিরন্তরতা  
ভাবস্থিতমীশ্বরমাত্মানং দেবাদিনিবমাকারাদিবিযুক্তং জ্ঞানৈকাকারতরা সমং পশ্যন্তাত্মনা  
অনগা সমাখ্যানং ন হিনতি রক্ষতি সংসারাত্মোচয়তি ততত্ত্বম্ভ্যং জাতৃতরা সৰ্বত্র সমানাক-  
ল্পদর্শনাং পরাং গতিং যাতি গম্যত ইতি গতিঃ পরং গন্তব্যং যথাবস্থিতমাত্মানং প্রাপ্নোতি  
দেবাদ্যাকারাদিযুক্ততরা সৰ্বত্র বিবমমাত্মানং পশ্যন্তাত্মানং হিনতি ভবজলধিমধ্যে প্রাক্-  
গতি ॥ ২৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কৃতইত্যন্তআহ সমং পশ্যন্তিতি । সৰ্বত্র ভূতমায়ে সমং সমানপ্রচু-  
তভ্রমপেণাবস্থিতং পরমাত্মানং পশ্যন্ হি যদ্বাদাত্মনা যেনৈবাত্মানং ন হিনতি অবিদ্যয়া  
সজ্জিধানন্দরূপমাত্মানং তিরঙ্কৃত্য ন বিনাশয়তি ততচ্চ পরাং গতিং মোক্ষং প্রাপ্নোতি,  
যত্তেবং ন পশতি সছি দেহাত্মদর্শী দেহেন সহাত্মানী হিনতি, তথা চ 'প্রতিঃ, অহংব্যানাশ

ন হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং ততোযাতি পরাং গতিং ॥২৮॥

তে লোকাঅন্ধেন তমসাবৃত্তাঃ । তাংস্তে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কে চান্ধহনোজনা ইতি ॥২৮॥

মধুহনন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেতদাত্মদর্শনং কলেন জ্যোতি কচূৎপত্তরে সমবহিতং জ্ঞানাদিবিনাশাত্তর্ভাগবিকারশূন্যতয়া সমাকৃতয়াহবহিতমিতি স্ববিনাশিত্বলাভঃ অন্তঃপ্রা-  
থ্যাত্ম্যং এবং পুরোক্তবিশেষণমাত্ম্যং পশুন্ অয়মস্মীতি শাস্ত্রদৃষ্টা সাক্ষাৎকূর্কন্ ন  
হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং সর্কোহুজঃ পরমার্থসম্বন্ধমেকমকর্জভোক্তৃপরমানন্দরূপমাত্ম্যনমবিদ্যা-  
সতি ভাত্যপি বস্তুনি নাতি ন ভাতীতি প্রতীতিজননসমর্থতয়াঃ বরমেব তিরস্কূর্করসম্বন্ধ-  
করোভীত হিনন্ত্যেব তং তথাহিবিদ্যায়াঅন্ধেন পরিগৃহীতং দেহেজ্জিয়সংযাতমাত্ম্যং পুরা-  
তনং হিবা ন তমাদতে কর্ণপাদিতি হিনন্ত্যেব তং অন্তউভয়খ্যায়াইন্দ্রেহ সর্কোপ্যজঃ  
বমাধকৃত্যেয়ং শূন্যত্বাবচনরূপা স্বাভিঃ ‘ কিং তেন ন কৃতং পাপং চোরগোষাপহারিণা  
বোভবাসম্ব্যমাত্ম্যনমস্তথা প্রতিপদ্যত ইতি ’ ক্রতিশ্চ ‘ অহর্বা নাম তে লোকাঅন্ধেন তম-  
সাবৃত্তাঃ তাংস্তে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কেচান্ধহনোজনা ইতি ’ অহর্বাঃ অহরত বতৃত্তাঃ  
আহর্বাঃ সংপদা ভোগ্যাইভ্যর্থঃ আন্থহনইতানাত্ম্যাত্ম্যাত্ম্যানিনইতর্বাঃ অতোয়মাত্ম্যজঃ  
সোনাত্ম্যাত্ম্যতিমানং শুদ্ধাত্মদর্শনেন বাধতে অতঃ পরগণাতার হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং ততো-  
যাতি পরাং গতিং ততআন্থহননাতাবাদবিদ্যাভ্যংকার্বানবৃত্তিগন্ধাং শূন্যমাদগচ্ছতী-  
তার্থঃ ॥ ২৮ ॥

যদি বিদ্বান গণ সর্বভূতে সমান ও সমভাবে অবস্থিত ঈশ্বর রূপ  
আত্মাকে দর্শন করিয়া আত্মার দ্বারা আত্মার হনন না করেন, তাহা  
হইলে তাঁহারা পরমাগতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সঃ । জ্ঞানীগণ আত্মাকে সর্বঃ সমান, নিরিকার ও সমস্ত প্রাণীর প্রবৃত্তির  
হেতু স্বরূপ জানিয়া ‘ আমিই ব্রহ্ম ’ এই অতেন বুদ্ধি’ দ্বারা অবিদ্যাকাল ছিন্ন করিয়া  
শূক্তি লাভ করিয়া থাকেন । আর অজ্ঞানী ব্যক্তি গণ দেহাত্ম বুদ্ধি দ্বারা দেহেজ্জিয়াদির  
সংঘাতে আত্মাকে অবিদ্যাকালে অধিকতর আচ্ছন্ন করিয়া হনন করিয়া থাকে । ক্রতি  
বলিয়াছেন—“ অহর্বা নাম তে লোকা অন্ধেন তমসাবৃত্তাঃ । তাংস্তে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কে  
চান্ধহনোজনাঃ ॥ ” নতদর্শ্যাদি আত্মরিক বৃত্তিশীল ব্যক্তি গণ অন্ধ তমসাবৃত্ত নরকে গমন  
করে ; বাহারা দেহাদি অনাত্ম পদার্থে অত্ম বুদ্ধি করে, তাহারা আত্মবাহী ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সর্বভূতস্বমীশং সমস্তত্রয় হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানমিত্যুক্তং তদহুপনয়  
অশুপকর্ষবৈলক্ষণ্যভেদতিরোবাচ্ছন্ন ইত্যেতদাশঙ্ক্যাহ একুতোবেতি । একুত্যা একুতির্ভ-  
গবতোয়ারা জিহণাঙ্গিকা, মরাত্ত একুতিং বিদ্যাগিতি মন্তবর্ণাত্তরা একুতোব চ নাভেন  
মহাদিকার্য্যাকারণাকারণপরিণতরা তাত্তেব কর্ষপি বাঙ্যুনঃকার্য্যরত্যানি জিয়মাণানি  
নিবর্ত্তমানানি সর্বশঃ সর্বপ্রকারৈর্বঃ শত্ৰুতাপনততে তথাঅন্যং ক্ষেত্রজমকর্ভারং সর্কো-  
পাবিবর্ভিতং পশুতি সপরমার্থদর্শীত্যতিপ্রায়ঃ শিঙগতাকর্ভূনির্কিশেষতাকাপত্তেব  
তেবে এবাপাহুপত্তিরিত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥



প্রকৃতে্যব চ কৰ্ম্মাণি ক্রিয়মাণানি সৰ্ব্বশঃ ।

যঃ পশ্চতি তথাঙ্গানমকর্তারং স পশ্চতি ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্লোকান্তরং শ্লোকান্তরেষুনাভ্যন্তরিতুমম্ভবদতি সৰ্ব্বৈতি । প্রতি-  
দেহঃ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদিমেষুনাঙ্গনোভেদভাবান্ন সমাক্ দৰ্শনমিতি শব্দতে তদ্বিতি । বশুটোঃ  
অথহুঃখাদিভিঃ স্বকৰ্ম্মভিচ্চ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাধৈকৈলক্ষণাং প্রতিদেহঃ ভেদে তবিশিষ্টেভ্যাম্ভু  
কণঃ সামান্য দৰ্শনমিত্যেতদাশঙ্ক্য পরিহরতীত্যাহ এতদ্বিতি । প্রকৃতিশব্দস্ত স্বভাবব্যাচিৎসং  
স্বাবৰ্ত্তয়তি প্রকৃতিমিতি । সারানশব্দস্ত সবিৎপৰ্য্যায়ঃ প্রত্যাহ ত্রিগুণেতি । উক্তা পরস্ত  
শক্তির্ন্যারেত্যত্র ক্রতিসংমতিমাহ মায়াদ্বিতি । অন্তেন কেনচিৎ ক্রিয়মাণানি ন তবতি  
কৰ্ম্মাণীত্যেবকার্যমাহ দাত্তেনেতি । কিন্তুদন্ত্রিবেধামিত্যুক্তে সাংখ্যাতিপ্রোতা প্রধানাখ্যা  
প্রকৃতিরিত্যাহ মহদাদীতি । সৰ্ব্বপ্রকারং কাম্যদ্বিনিবিদ্ধাদিনা প্রকারবাহল্যমাত্মানযুক্ত-  
বিশেষণঃ যঃ পশ্চতীতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ । সপশ্চতীত্যাক্তং পুনকতেরিত্যাশঙ্ক্যাহ সপৰমা-  
ৰ্থেতি । আঙ্গানং প্রতিদেহং তিরস্বে তেহু সমদৰ্শনমযুক্তমিত্যুক্ত কঃ সমাধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ  
নিগুণেতি ॥ ২৯ ॥

সামান্য ভাব্য । প্রকৃতোতি । সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি কার্যাকারণকর্তৃষে হেতুঃ প্রকৃতি-  
কৃত্যত ইতি পূৰ্ব্বোক্তরীত্যাপ্রকৃত্যাক্রিয়মাণানি যঃ পশ্চতি তথাঙ্গানমকর্তারং জ্ঞানাকারং  
পশ্চতি তস্ত প্রকৃতিসংযোগঃ তদবিত্তানং তজ্জন্ত অথহুঃখাহতবশ্চ কৰ্ম্মলগ্নাজ্ঞানকৃতমিতি  
চ যঃ পশ্চতি সমাঙ্গানং বণাবম্ববহিতং পশ্চতি ॥ ২৯ ॥

সামিকৃত টীকা । নহু শুভাশুভকৰ্ম্মতত্বেষু বৈবম্যে দৃষ্টমানে কণমাঙ্গনঃ সমদ্বমি-  
ত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকৃতোভেতি । প্রকৃতোব দেহেজ্জিরাকারেণ পরিণতরা সৰ্ব্বশঃ সৰ্ব্বৈঃ প্রকারৈঃ  
ক্রিয়মাণানি কৰ্ম্মাণি যঃ পশ্চতি তথাঙ্গানমকর্তারং দেহাতিমানেনৈবাঙ্গনঃ কত্বং ন  
স্বভবিত্যেবং যঃ পশ্চতি সএব সমাক্ পশ্চতি নান্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

সধুহ্মন সরবভিকৃত টীকা । নহু শুভাশুভকৰ্ম্মকর্তারঃ প্রতিদেহং তিরাঃ আঙ্গানো-  
বিবগাশ্চ তত্বিচিত্রকলভোজ্ঞেভেনিতি কথং সৰ্ব্বকৃতত্বমেকমাঙ্গনং সমঃ পশ্চত হিনত্যাঙ্গা-  
নমিত্যুক্তমত্বাহ কৰ্ম্মাণি বাগ্ম্যনঃকার্যত্যাণি সৰ্ব্বশঃ সৰ্ব্বৈঃ প্রকারৈঃ প্রকৃতোব দেহে-  
জ্জিয়সংঘাতাকারণপরিণতরা সৰ্ব্ববিকারাকারণভূতরা ত্রিগুণাঙ্ঘিকরা ভগবদ্ব্যায়রৈব ক্রিয়-  
মাণানি নহু পুরুষেণ সৰ্ব্ববিকারশূন্তেন যোবিবেকী পশ্চতি এবং ক্ষেত্রেণ ক্রিয়মাণেষপি  
কৰ্ম্মহু আঙ্গানঃ কেরজ্ঞমকর্তারঃ সৰ্ব্বোপাধিবিস্ত্রিতমসম্বন্ধেং সৰ্ব্বত্র সমঃ যঃ পশ্চতি  
তথা শব্দঃ পশ্চতীতি ক্রিয়াকৰ্ম্মার্থঃ সপশ্চতি সপৰমার্থদর্শীতি পূৰ্ব্বং সবিকারস্ত ক্ষেত্ৰস্ত  
তত্বিচিত্রকৰ্ম্মকর্তৃষেণ প্রতিদেহঃ তেদেপি বৈবম্যোপি ন নিবিশেষতাকর্তৃরাকালন্তেব ন  
তেদে প্রমাণং কিঞ্চিদাঙ্গনইত্যাগপাদিতং প্রাক্ ॥ ২৯ ॥

মায়ী—প্রকৃতিই সমস্ত কার্য করিয়া থাকেন, যে বিবেকী পুরুষ  
ইহা বুঝিয়া ক্ষেত্রেজ্ঞ আত্মাকে অকর্তা বলিয়া দর্শন করেন, তিনিই  
সম্যগদর্শী ॥ ২৯ ॥

## যথা কৃতপৃথগ্ভাবমেকহমনুপশ্চতি ।

গীঃ সং । দেহেহিগাদির সংঘাত পরিণাম রূপ জিরা যাজই ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতি—  
শক্তি বিজ্ঞিত, ও ক্ষেত্রজ আত্মা সাকী বরূপ—অকর্তা, এই রূপ শাস্ত্র বিচার নেহে  
যিনি আত্মত্ব দেখিতে না পান, তিনি অন্ধ; আর আত্মাকে সকলের অধিষ্ঠানকৃত ও  
বহুত্ব গণিয়া যিনি দর্শন করেন, তিনিই সমাগ্দর্শী ॥ ২৯ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । পুনরপি তদেব সমাগ্দর্শনং শক্যন্তরেণ প্রপঞ্চ্যতে বদেতি । যদা  
যস্মিন্ কালে কৃতপৃথগ্ভাবং ভূতানাং পৃথগ্ভাবঃ পৃথকত্বমেকহমেকস্মিন্নাত্মনি স্থিতমেক-  
হমনুপশ্চতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশতোমত্মাত্মনং প্রত্যক্ষত্বেন পশ্চত্যাশ্চৈব ইদং সৰ্বমিতি  
অতএব চ তন্মাদেশ চ বিস্তারমুৎপত্তিমনুপশ্চতি আত্মনঃ প্রাণআত্মনআশা আত্মনঃ বর-  
আত্মনআকাশআত্মনতেজআত্মনঃ আপআত্মনআবির্ভাবিতরোভাবৌ আত্মনোক্তুরাত্মনোহ-  
ন্নমিত্যেবমাদিপ্রকারৈর্কিতারং বদা পশ্চতি তদা ব্রহ্ম সংপদ্যতে ব্রহ্মৈব ভবতি তদা  
তস্মিন্ কালে ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতিৈর্কীরাণাক সাংখ্যবৎ পুরুষাদন্তব্রহ্মসত্ত্বৌ প্রত্যাহ  
পুনরপীতি । উপদেশজনিতং প্রত্যক্ষদর্শনমনুবদতি আশ্চর্য্যবেতি । ভূতানাং নিকারিণাং  
নানাং প্রকৃত্যাসহায়মাত্তরা প্রাণীনং পশ্চতি নহি কৃতপৃথগ্ভাবস্যত্যং প্রকৃতৌ কেবলে  
পরিশিষ্টাণাপরিতুং শক্যতাইত্যর্থঃ । পরিপূর্ণাত্মনএব প্রকৃত্যাদৈর্কিশেষাত্তত বরূপলভ-  
মুপলভ্য তন্মাত্তরাং পশ্চতীত্যাহ অতএবেতি । উক্তমেব বিস্তারং প্রত্যবষ্টন্তেন স্পষ্টমিতি  
আত্মনইতি । ব্রহ্মসংগতিনাম পূর্ণত্বেনাতিব্যক্তিরপূর্ণত্বহেতোঃ সৰ্বভাবস্বাংকৃতবাদিত্যাহ  
ব্রহ্মৈবেতি । জ্ঞানসমানকালে মুক্তিরিতি সূচয়তি তদেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বদেতি । প্রকৃতিপুরুষত্বাত্মকেষু দেবাদিষু সর্কেষু ভূতেষু সংস্ফ-  
তেষাং দেবজ মনুষ্যজ ইবং দীর্ঘবাদি পৃথগ্ভাবমেকহং প্রকৃতিহং বদা পশ্চতি নাত্মহং  
ততএব প্রকৃতিতএব-উত্তরোত্তর পুত্রপৌত্রাদিকভেদবিত্তারং চ বদা পশ্চতি তদেবং ব্রহ্ম-  
সম্পদ্যতে । অনবচ্ছিন্নজ্ঞানৈকাকারমাত্মনং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

সামিক্ত টীকা । ইদানীং ভূতানামপি প্রকৃতভাবস্বাত্মনোক্তদ্বাত্তভেদকৃতমপা-  
আনোক্তেদমপশ্চন্ ব্রহ্মমুপৈতীত্যাহ বদেতি । যদা ভূতানাং স্বাবরূপমানাং পৃথগ্ভাবঃ  
ভেদঃ একহং একতামেবেশ্বরশক্তিরূপাঃ প্রকৃতৌ প্রলয়ে স্থিতমনুপশ্চতি আলোচয়তি  
অতএব তত্ভাবএব প্রকৃতেঃ সকাশাত্তূতানাং বিস্তারং সৃষ্টিসময়ে অল্পপশ্চতি তদা প্রকৃতি-  
তাবস্বাত্ত্বেন ভূতানামপ্যভেদং পশ্চন্ পরিপূর্ণং ব্রহ্ম সংপদ্যতে ব্রহ্মৈব ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং মারাত্ততৎক্ষেত্রেতদদর্শনমত্যাহুজ্ঞানং ক্ষেত্রজতেদ-  
দর্শনমপাক্ততঃ ইদানীং তু ক্ষেত্রেতদদর্শনমপি সারিক্ষেণোপাকরোতি বদা যস্মিন্ কালে  
ভূতানাং স্বাবরূপমানাং সর্কেষামপি অভবর্গাণাং পৃথগ্ভাবঃ পৃথক্ পরস্পরভিন্নত্বং একস্মি-  
ন্যেবাত্মনি সজ্জপে স্থিতং কল্পিতং কল্পিততাবিষ্ঠানাদনতিরেক্যং সজ্জগাত্তবরূপাদনতিরিক্তং  
অনুপশ্চতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশমনুসরমালোচয়তি আশ্চর্য্যবেদং সৰ্বমিতি এবমপি সারাবশাত্ত-  
তএবমাদাত্মনএব বিস্তারং ভূতানাং পৃথগ্ভাবঃ চ ব্রহ্মসারাবশমুপশ্চতি ব্রহ্ম সংপদ্যতে তদা  
সজ্জাতীরবিজাতীরভেদদর্শনাতাব্যং ব্রহ্মৈব সর্কানর্থপূত্রং ভবতি তস্মিন্ কালে 'বস্মিন্ সর্কাদি-

অতএব চ বিস্তারং ব্রহ্ম সম্পাদ্যতে তদা ॥ ৩০ ॥

ভূতাত্মৈবাত্মবিজ্ঞানতঃ তজ্জ কোমোহঃ কঃ শোক একমহুগপ্ততইতি ' ক্রতে: প্রকৃত্যেব চেত্যাভ্যাস্তেদোনিরাকৃতঃ বদা ভূতপৃথগ্ভাবনিত্যভেদানাশ্চৈদোপীতিবিশেষঃ ॥ ৩০ ॥

যখন সাধক ভূত সমূহকে পৃথক্ ২ ভাবে এক আত্মাতে অবস্থিত এবং একমাত্র আত্মা হইতেই ভূত সকলের বিস্তার দর্শন করেন, তখন সমস্তই ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া যায় ॥ ৩০ ॥

গী: সং। ইতি পূর্বে ভগবান্ ক্ষেত্রের পৃথক্ দেখাইয়া ক্ষেত্রক্ষেত্র সর্কথা একত্ব প্রতিপাদন করিয়াছেন, 'ক্ষেত্রেরও বে পৃথক্ নাই, তাহাই একপে বুঝাইতেছেন। কুণ্ডলের নাম ও আকার করনা মাত্র, কিন্তু তাহার অবিষ্টানরূপ কাকন সং ও এক। কনক নির্মিত কুণ্ডল, বলর, হারাদি ভিন্ন ২ বোধ হইলেও, স্বর্ণ রূপে সমস্তই এক। করনার কুণ্ডল, বলর, হার স্বপ্নবৎ অসত্য। এতাবৎ পৃথক্ বোধ হইলেও বস্তুতঃ এক। শ্রুতি বলিয়াছেন—'বসিন্ সর্কপি ভূতাত্মা বা ভূবিজ্ঞানতঃ তজ্জ কোমোহঃ কঃ শোক একমহুগপ্ততঃ। ' যে সময়ে সাধকের সমস্ত ভূতই নিজ আত্মা রূপে প্রতীত হয়, সেই অবিভীত তারদর্শী জ্ঞানীর মোহ শোক কোথা হইতে হইবে? বস্তুতঃ অনাত্ম বস্তু মাত্রই পৃথক্ ২ বোধ হইলেও উহা একমাত্র মাত্রা ভিন্ন আর কিছুই নহে বলতঃ ব্রহ্মভিন্ন অন্য পদার্থই নাই ॥ ৩০ ॥

শাক্তরত্নাব্যং। একত্বাত্মনঃ সর্কদেহাত্মস্বৈ তদোবসম্বন্ধে প্রাপ্তমিদমুচ্যতে অনাদীতি। অনাদিছাদনাদেওঁবোহনাদিসম্বাদিঃ কারণং তদ্যত্ নাতি তদনাদি বহ্যাদিমং তৎ খেনা-  
শ্বনা ব্যোত্যবশ্বনাদিস্বাদিরবয়বইতি কৃষ্ণা নব্যোতি তথা নিগুণত্বাৎ সপ্তপেহি গুণব্যারো-  
ভারত্ব নিগুণত্বাচ্চ নব্যোতীতি পরমাত্মারমব্যারোনাত ব্যারোবিদ্যাতইত্যব্যারোয়তএবমতঃ  
শরীরস্থোপি শরীরেবাত্মনউপলব্ধিবতীতি শরীরহুটচাতে তথাপি ন করোতি তদকরণা-  
দেব তৎকলেন নলিপ্যাতে বোহি কর্তা সর্ককলেন লিপ্যাতে অরত্বকর্তা অতোন কলেন  
লিপ্যাতেইত্যর্থঃ কঃ পুনর্দেহেচ্ছ করোতি লিপ্যাতে চ যদি ভাবদত্তঃ পরমাত্মনোদেহী করোতি  
লিপ্যাতে চ ততইদমহুগপ্তমুতং ক্ষেত্রক্ষেত্রৈকত্বং ক্ষেত্রজ্ঞকপি মাধিকীত্যাহাৎ নাতীশ্বরা-  
হুজ্ঞোদেহী কঃ করোতি লিপ্যাতে চেতি বাচ্যং পরোবা নাতীতি সর্কথা হুর্কিঙ্কজের হুর্কোধ্য-  
কেতি তগবৎপ্রোক্তমোপনিষৎ দর্শনং পরিভাক্তং বৈশেষিকৈঃ সাংখ্যার্থতগৌড়ৈস্ত তজ্জারং  
পরিহারোক্তগবর্তী খেনৈবোক্তঃ স্বতাবস্ত প্রবর্ততইত্যবিদ্যামাত্রঃ স্বতাবোহি করোতি  
লিপ্যাতেইতি ব্যাকহারোক্তবতি ন তু পরমার্থতএকশ্বিন্ পরমাত্মনি তদন্ত্যতএকশ্বিন্ পরমার্থ-  
সাংখ্যদর্শনে স্থিতানাং জ্ঞাননিষ্ঠানাং পরমহংসপরিভ্রাজকানাং তিরস্কৃতাবিধ্যাব্যবহারাপাৎ  
কর্কষিকারোনাতীতি তজ্জ তজ্জ দর্শিতং ভগবতা ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পরিপূর্ণত্বেন সর্কাত্মস্বৈ প্রাপ্তমাত্মনোদেহাদিপত্তেন কর্তৃছাদিনা  
ভবত্বঃ নুইং হি পবিত্রভাপি পক্ষগব্যাকেরপবিজসংসর্গাৎ তদোবেণ হুট্বমিত্যাশঙ্কানমুদ্যোক্ত-  
রত্বেন লোকসবভারতই একন্তেতি। অনাদিস্বমেব সাধরতি আদিত্তি। তথাপি কিং  
ভাদিত্যাশঙ্ক্য কার্যস্বকৃতব্যরাতাবঃ সিধ্যতীত্যাং বদীতি। তথাপি গুণাপকর্ষবারকোধ্য-  
য়োক্তবিদ্যতি নেত্যাং তথেতি। নিরবয়বত্বাৎ অবয়ববারকত্ব নিগুণত্বানুগারকত্ব চ

অনাদিদ্ধামিগুণদ্বাং পরমাত্মায়মব্যয়ঃ ।

ব্যরত্ভাবোপেপি স্বভাবভোবায়ঃ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ পরমাত্মেতি । পরমাত্মনঃ স্বতঃ পরতোবা  
ব্যরত্ভাবে কপিতমাহ যতত্তি । অমহিহি প্রতিষ্ঠত কথং শরীরস্থঃ তজ্জাহ শরীরেষুতি ।  
সর্বগতত্বেন সর্বাত্মত্বেন চ দেহাদৌ স্থিতোপি স্বতোদেহাদাত্মানা বা ন কৰোতি কূটস্থ-  
ত্বাৎদেহাদেহে কল্পিতবাদিত্যর্থঃ । কর্তৃত্বাত্মনোপি ভোক্তৃৎ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তদকরণা-  
দিতি । তদেবোপপাদয়তি বোহীতি । পরত কর্তৃত্বাদেহতাবে কত তদিত্তিমিত্তি পূচ্ছতি কঃ  
পুনরিত্তি । পরমাত্মন্তত কতচিচ্ছীৎত কর্তৃত্বাদীত্যাশঙ্ক্যামগ্রনয়তি বদীতি । তস্মিন্ পক্ষে  
প্রেক্ষমতঃ তাদিত্তি দূরয়তি । তত্বেইতি । ঐশ্বর্যতিরিক্তকীবানন্দীকারারোপক্রমবিরোধো-  
ভীতি শক্যতে অথেনি । তর্হি প্রভীতকর্তৃত্বাদেহধিকরণং বক্তব্যমিত্তি পূর্ববাদ্যাহকইতি ।  
পরত্বেব কর্তৃত্বাদাত্মাধারত্বাতি বক্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ পরোবোতি । নাতীতি বাচ্যমিত্তি  
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ, নহি কর্তৃত্বাদিত্যেক্ষে পরত্ভাবাদানন্দীশ্বর্যমিত্তিভাবঃ । পরত্ভাবত বা কর্তৃ-  
ত্বাদাবনিশিষ্টে শরীরস্থোপীত্যাশঙ্ক্যতিশূলমপি জাতুং বক্তৃকাশঙ্ক্যাহ ত্যাগ্যমেবোতি  
পরীক্ষকসংস্রোত্যাগসংস্রয়তি সর্বথেনি । পরত বস্তনোকর্তৃরুতোক্ত্যুচ্যামিন্যরা তদারোপা-  
দাদেহমেব ভগবন্তত্মমিত্তি পরিহরতি তজ্জেনি । তমেব পরিহারং প্রাপকমিত্তি অবিনোতি ।  
ব্যবহারিকে কর্তৃত্বাদাবনিশিষ্টে পারমার্থিকমেব কিমেবাতে তজ্জাহ নথিত্তি । বাস্তবকর্তৃত্বা-  
দাতাবে লিঙ্গমপভ্রতত্তি স্বতইতি ॥ ৩১ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । অনাদীতি । অয়ং পরমাত্মা দেহারিকূটস্থগণেন নিরূপিতঃ শরীরস্থো-  
প্যনাদিদ্ধাদানারত্যাশঙ্ক্যদ্বারঃ নিগুণদ্বাং সদ্ধাদিগুণরহিতত্বায় কৰোতি ন লিপ্যতে দেহস্ব-  
ভাবেন লিপ্যতে ন বধ্যতে ॥ ৩১ ॥

সামিকৃত টীকা । তথাপি সংসারাবস্থারঃ দেহসম্বন্ধনির্মিতৈঃ কর্তৃত্বভেদকলৈশ্চ স্বে-  
চ্ছাখানিত্তির্বেষম্যং হৃৎপরিহরমিত্তি কৃতঃ সমদর্শনং তজ্জাহ অন্যদিদ্ধাদিত্তি । যত্বেগতিমং  
তদেব হি সাদি বক্ত গুণবস্ত তত গুণনাশে ব্যয়োক্তবতি অয়ং তু পরমাত্মা অনাদিনি-  
গুণত অতোহব্যয়ঃ অবিকারীত্যর্থঃ, তদ্বাং শরীরে স্থিতোহপি ন কিঞ্চিৎ কৰোতি ন চ  
কর্তৃকলৈলিপ্যতে ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আত্মনঃ স্বতোহকর্তৃত্বোপেপি শরীরসম্বন্ধোপাধিকং কর্তৃত্বং  
তাদিত্যাশঙ্ক্যামগ্রনয়নং বঃ পভ্রতি তথাআনন্দকর্তৃত্বং সপভ্রতীভ্যোতথিহুণোতি অরমপরোক্তঃ  
পরমাত্মা পরমেশ্বরাত্তিন্নঃ প্রত্যগাত্মা অব্যয়ঃ ন ব্যোতীত্যাচারঃ সর্ববিকারশূন্যইত্যর্থঃ । তজ্জ  
ব্যরোক্তেধা ধর্ম্মব্রহ্মপতৈবোৎপত্তিসত্তরা বা ধর্ম্মব্রহ্মপতাস্ত্রংপাদ্যুপেপি ধর্ম্মাণামেবোৎপ-  
ত্যাধিসত্তরা বা তজ্জাদ্যমপাকরোতি । অনাদিদ্ধাদিত্তি আদঃ প্রাগসম্বাবহা সাচ নাতি  
‘সর্বদা তত্ভাবাত্মনঃ অতন্ত কারণতাবাজ্জাত্যাবঃ ন হলাদেহস্য সম্ভবতি তদভাবেচ  
তদুত্তরতাবিনোভাননিকারান সম্ভবজ্জ্যেব অতোন স্বরূপেণ ব্যোতীত্যাধঃ দ্বিতীয়ং নিরাক-  
রোতি নিগুণদ্বাদিত্তি নির্ধর্ম্মকত্বাদিত্যর্থঃ ন হি ধর্ম্মিণমবিকৃত্য কচ্চিকর্তৃউপৈতাপৈতি বা  
ধর্ম্মধর্ম্মিণোভাদাত্মাদ্যদন্ত নির্ধর্ম্মকোহতোন ধর্ম্মধারণি প্ৰোতীত্যাধঃ ‘অবিনাশী বা  
অরোরমাত্মাহুর্জ্জিহ্মিগ্ধেতি’ ঐশ্বরেঃ বুদ্ধাদেবঃ জায়তেহতি বর্ধতে বিপরিণমতেহপক্ষীয়ুতে  
বিনশ্তীভ্যোবং বক্তব্যবিকারশূন্যঃ আবাসিকেকগত্বেন শরীরস্থোপি তস্মিন্ কুর্তব্যরমাত্মা ।

শরীরস্থোহপি কৌন্তেয় ন করোতি ন লিপ্যতে ॥ ৩১ ॥

যথা সর্বগতং সৌন্দর্যাদাকাশং নোপলিপ্যতে ।

নকরোতি যথাধ্যাসিকেন সৰ্বক্লেণ জলস্থঃ সবিভা তস্মিংশলভ্যপি ন চলত্যেব তদ্বৎ যতেন  
করোতি কিঞ্চিদপি কৰ্ম্ম অতঃ কেনাপি কৰ্ম্মকলেন ন লিপ্যতে যোহি বৎকৰ্ম্ম করোতি  
সতৎকলেন লিপ্যতে ন স্বয়মকৰ্ম্মবাদিত্যর্থঃ ইচ্ছা ক্বেষঃ স্বপ্নঃ দ্ৰুঃখমিত্যাदीনাং ক্ষেত্রধৰ্ম্ম-  
স্বকণনাৎ প্রকৃত্যেব চ কৰ্ম্মাণি ক্রিয়মাণানীতি মায়াকার্যস্বৰূপদেহাচ্চ অতএব পরমার্থ-  
দৰ্শনাং সৰ্ব্বকৰ্ম্মাধিকারনিবৃত্তিরিতি প্রাখ্যাখ্যাতং এতেনাস্থনোনিধৰ্ম্মকস্বকণনাৎ স্বগত-  
ভেদোপি নিরতঃ প্রকৃত্যেব চ কৰ্ম্মাণীত্যজ সজাতীরতেদোনিবারিতঃ বদা তুতপুণ্ড্রতাব-  
মিত্যজ বিজাতীরভেদঃ অনাদিয়ারিগুণবাদিত্যজ স্বগতোভেদইত্যবিভীঃ ব্রহ্মৈবাস্মেতি  
সিদ্ধম্ ॥ ৩১ ॥

হে কৌন্তেয় ! অনাদি ও নিগুণ বলিয়া পরমাত্মা অব্যয়, তিনি  
শরীরে থাকিয়াও তাহার সহিত লিপ্ত হয়েন না ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । আত্মা নিত্য একরস বিদ্যমান—তাঁহার কখন উৎপত্তি রূপ আদি নাই, এই  
জ্ঞত তিনি অনাদি আবার তিনি জিহ্বাগাতীত স্তরায় প্রাকৃতিক নিরসেরও অধীন নহেন, ।  
তাঁহার জন্মমরণাদি বিকার না থাকায় তিনি অব্যয় । জল মধ্যে সূর্য্য যেমন আধ্যাত্মিক  
রূপে স্থিতি করিয়া থাকেন, আত্মাও সেই রূপ শরীরে অপরিস্রুত করেন । জল চকল চটলে  
বস্তুতঃ সূর্য্য চকল হয় না, জল শুকাইয়া গেলে সূর্য্য বিনষ্ট হয় না ; সেই রূপ শারীর  
ধর্ম্মের সত্তিত শরীরস্থ আত্মার কোন সংশ্রব নাই । জন্ম, মৃত্তি, বৃদ্ধি, বিপরিণাম, অপক্কম  
ও বিনাশ রূপ বিকার আত্মাতে নাই । আত্মা দেহে থাকিয়াও দেহ-ধর্ম্মে নির্মিষ্ট, স্তরায়  
দেহেজ্বরাদির সংঘাত জনিত ক্রিয়ার কল আত্মা ভোগ করেন না ॥ ৩১ ॥

পাকরতাবাং । কিমিব ন করোতি ন লিপ্যত ইত্যজ বৃষ্টান্তমাহ যথা সঙ্গতমিতি । যথা  
সর্বগতং সর্বব্যাপ্যপি সৎ সৌন্দর্য্যং সূক্ষ্মতাবাদাকাশং যং নোপলিপ্যতে ন সন্ধ্যতে সর্বজ  
অবস্থিতোদেহে তথা আত্মা নোপলিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সূক্ষ্মতাবাদপ্রতিহতস্বভাববাদিত্যর্থঃ, ন সন্ধ্যতে সজাদিত্যিতি  
শেষঃ ॥ ৩২ ॥

মায়াভূজতাবা । বুধ্যাশি নিগুণস্বভাব করোতি নিত্যসংযুক্তেহেহস্বভাবৈঃ কণঃ ন  
লিপ্যতে ইত্যজাহ যথাকাশং সর্বগতমপি সর্বৈকসত্ত্বিতঃ সংযুক্তমপি সৌন্দর্য্যং সর্বব্যবতা-  
নৈন লিপ্যতে । তথা আত্মাশি সৌন্দর্য্যং সর্বজ দেবমহুবাদৌ দেহেবস্থিতোপি তত্তদেহ-  
ভাবেন লিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

বামিন্ধুত টীকা । ভজ হেতুঃ সূক্ষ্মতাবাহ বধেতি । যথা সর্বগতং প্ৰকাদিষপি হিতমাকাশং  
সৌন্দর্য্যাদেকসংযুক্তং প্ৰকাদিতিনোপলিপ্যতে তথা সর্বজ উত্তমং মধ্যমং অধমং বা দেহে  
স্থিতোদেহ্যা আত্মা নোপলিপ্যতে দৈবিকৈকোদেহভাবেন সূক্ষ্মতাবাহ ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

সুসুদন সূর্য্যভীকৃত টীকা । শরীরস্থোপি তৎকৰ্ম্মণা ন লিপ্যতে স্বয়মসজাদিত্যজ

সর্বত্রাবস্থিতোদেহে তথাস্মৈ নোপলিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

যথা প্রকাশয়ত্যেকঃ কুৎসং লোকমিমং রবিঃ ।

দৃষ্টান্তমাহ সৌম্যানন্দব্রতাবস্থায় আকাশং সর্বগতমপি নোপলিপ্যতে পদ্মানিতিবদেতি  
দৃষ্টান্তার্থঃ স্পষ্টমিতরং ॥ ৩২ ॥

যেমন সর্বব্যাপী আকাশ সর্ববস্তুরূপে থাকিয়াও অসঙ্গস্বভাব জন্ম  
কোন বস্তুর সহিতই লিপ্ত হয় না, তদ্রূপ আত্মাও দেহে থাকিয়া  
নির্লিপ্ত ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং। আকাশ যেমন সর্বত্র স্ফিৰাজ করিয়াও কোন স্থান, কাল, বা বস্তুর স্পর্শ  
চর্গহ, বর্ষা, আতপ, অগ্নি, ধূম, রজ, পঙ্কাদির স্পৃগ দোষে লিপ্ত হয় না, আত্মাও সেই রূপ  
দেব, দানব, মানব, পশু, পক্ষী আদি দেহে থাকিয়াও কাহারও প্রাকৃতিক ধর্মে লিপ্ত  
হয়েন না ॥ ৩২ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । কিঞ্চ যথা প্রকাশয়তীতি । যথা প্রকাশয়ত্যবতাসরত্যেকঃ কুৎসং  
লোকমিমং রবিঃ সবিভাদিত্যঃ তথা ভবনহাকৃতাদিভূতাস্তঃ ক্ষেত্রমেকঃ সন্ প্রকাশয়তি  
কঃ ক্ষেত্রী পরমাত্মেত্যর্থঃ রবিদৃষ্টান্তোক্তোক্তানুভবার্থোপি ভবতি রবিরং সর্বক্ষেত্রেভ্যেকঃ  
আত্মা অলিপকশ্চেতি ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন তরোতি ন লিপ্যতে চেত্যত্র ব্রহ্মৈবম্ দৃষ্টধর্মসুভবং তেতমাহ  
কিঞ্চেতি । দৃষ্টান্তেন বিবক্ষিতস্বর্গলক্ষণমিতি রবীতি । রবীতি । উক্তমাব্যবস্থার্মম্বেব ক্ষুটরতি  
সবিভাদিত ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাব্য । বথেনি বৈশ্বক আদিত্যঃ বরা প্রভরা কুৎসামিমং লোকং প্রকাশয়তি  
তথা ক্ষেত্রমপি ক্ষেত্রো মমেনং ক্ষেত্রবীদৃশমিতি কুৎসং বাহ্যরূপাঙ্গপাদনসম্বন্ধং বকীরেন  
জ্ঞানেন প্রকাশয়তি । প্রাকান্তলোকাৎ প্রকাশকারিত্যবধৌদভূতেন বেদান্তভূতানন্দম্  
ক্ষেত্রানত্যন্তবিলক্ষণোরমুতলক্ষণ ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

‘সামিকৃত টীকা । অসঙ্গস্বভাবেনোপলিপ্যত্যাশদৃষ্টান্তেন দর্শিতং প্রকাশকত্বমিতি প্রকা-  
শত্বেনৈব যুক্ত্যভিহতি রবিদৃষ্টান্তেনাহ যথা প্রকাশয়তীতি । স্পষ্টোহর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ন তেবলমসঙ্গস্বভাবত্বাদিত্যা নোপলিপ্যতে প্রকাশক-  
ত্বাদপি প্রাকান্তমতেন লিপ্যতীতি স্পষ্টান্তমাহ যথা রবিরেকএব কুৎসং সর্বমিমং লোকং  
দেহেন্দ্রিয়সম্বন্ধং রূপবস্তুভেদমিতি বাহ্যং প্রকাশয়তি নচ প্রাকান্তধর্মৈলিপ্যতে ন বা  
প্রাকান্তভেদান্তিদাত্তে তথা ক্ষেত্রী ক্ষেত্রজএকএব কুৎসং ক্ষেত্রং প্রকাশয়তি হে তারত  
ততএব ন প্রাকান্তধর্মৈলিপ্যতে ন বা প্রাকান্তভেদান্তিদাত্তইত্যর্থঃ ‘স্বর্ঘ্যোবধা সর্বলোকজ  
চক্ষুর্ন লিপ্যতে চাক্ষুরেকোহদোষৈঃ একইতথা সর্বভূতভরাত্মা ন লিপ্যতে লোকস্বভবেন  
বাহুইতি’ প্রভেদঃ ॥ ৩৩ ॥

ক্ষেত্রং ক্ষেত্রী তথা কুন্সং প্রকাশয়তি ভারত ॥ ৩৩ ॥

ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োরেবমন্তরং জ্ঞানচক্ষুষা ।

যেমন সূর্য্য সমস্ত জগৎকে প্রকাশ করেন, সেই রূপ ক্ষেত্রজ্ঞ  
আত্মা সমস্ত ক্ষেত্রকে প্রকাশ করিয়া থাকেন ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । প্রতি বলিরাছেন—“সূর্য্যো যথা সৰ্ব্ব লোকস্ত চক্ষু নলিপ্যাতে চাক্ষুৰৈবৈ-  
হদোবৈঃ । একত্বা সৰ্ব্বভূতাত্মাত্মা ন লিপ্যাতে লোকঃ স্থংখেন বাহুঃ ॥” যেমন সৰ্ব্বলোক  
চক্ষু—সৰ্ব্বলোকের প্রকাশক সূর্য্য পদার্থ সমূহের দ্বাৰে দ্রুত হইলে না, সেই রূপ সৰ্ব্ব  
ভূতাত্মাত্মা সকল লোকের প্রকাশক হইলেও কাহারও দ্বংখ শোকাগিতে লিপ্ত হইলে না ।  
বস্তুতঃ আত্মা শুভাশুভ কোন কৰ্ম্মেরই কল ভাগী হইলে না ॥ ৩৩ ॥

শাক্তরত্নাভ্য । সমস্তাধারার্থোপসংহারার্থোঃ শ্লোকঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ । ক্ষেত্র-  
ক্ষেত্রজয়োৰ্থাভ্যাভ্যন্তরোরেবং বধ্যপ্রদর্শিতপ্রাকারেণ অন্তরমিতরেতরবৈলক্ষণ্যাদিশেষং  
জ্ঞানচক্ষুষা শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশজনিতমাত্মপ্রত্যয়িকং জ্ঞানং চক্ষুস্তেন জ্ঞানচক্ষুষা ভূতপ্রকৃতি-  
মোকক্ষ ভূতানাং প্রকৃতিমিহ্যালক্ষণ্যভ্যাক্ষাধ্যা তত্ত্বভূতপ্রকৃতেৰ্মোক্ষগমভাবগমনঞ্চ  
যে বিহর্ষিকানতি যান্তি গচ্ছন্তি তে পরং পরমার্থতৎৎ ব্রহ্ম নপুনর্দেহমানদতি ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভ্যে অরোদশোহধ্যায়ঃ ।

জ্ঞানলগ্নিগিটিকা । অধারার্থং সকলমুপসংহরতি সমত্তেতি । বিশেষকোটস্থাপরি-  
ণামাদিলক্ষণভবেবমানিষাদিনিষ্ঠতরা ক্ষেত্রক্ষেত্রজাভ্যাভ্যবিকানবতঃ সন্ধানর্থনিবৃত্তা  
পরিপূর্ণপরমানন্দানিষ্ঠাবলক্ষণপুরুষার্থসিদ্ধিরিতিসিদ্ধং ॥ ৩৪ ॥

ইতি অরোদশোহধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । ক্ষেত্রেতি । এবমুক্তেন প্রাকারেণ ক্ষেত্র ক্ষেত্রজয়োঃ বিপেয়ং  
নিবেকানবরাজানাতোন চক্ষুযা যে বিদ্বঃ ভূতপ্রকৃতির্যোক্ষঃ চ তে পরং যান্তি । তে  
নিম্নু-ক্লপজনমাত্মানং প্রাপ্নুবন্তি । এবমুক্তেন প্রাকারেণ যোক্ষাতেনেতি মোক্ষঃ অমনি-  
ষাদিকমুক্তমোক্ষসাধনমিত্যর্থঃ । ক্ষেত্র ক্ষেত্রজয়োৰ্গিবৈক্যবিষয়েন উক্তেন জ্ঞানেন তয়ো-  
ক্ষাবেকং বিদিশা ভূত প্রকৃতি মোক্ষোপারমহানিষাদিককাবগমা যে আচরন্তি তে নিম্নু-  
ক্লপজাঃ তেন রূপেণাবস্থিতমনবচ্ছিন্ন লক্ষণমাত্মানং প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামানুজাচার্য্য বিরচিত্তে গীতাভ্যে অরোদশোহধ্যায়ঃ ।

রাহিত্যকৃত টিকা । অধারার্থমুপসংহরতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ । এবমুক্তপ্রাকারেণ  
ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ তেহং নিবেকজ্ঞানলক্ষণেন চক্ষুযা যে বিদ্বঃ তথা বেরমুক্তা ভূতানাং  
প্রকৃতিভূতঃ সকলং যোক্ষঃ মোক্ষোপারং ন্যানাদিকঞ্চ যে বিদ্বন্তে পরং পরং যান্তি ।  
বিনিত্তো যেন তথেন মিত্তৌ প্রকৃতিপুরুষৌ । তং বন্দ্য পরমানন্দং নন্দনন্দনমীশ্বরং ॥ ৩৪ ॥

ইতি অরোদশোহধ্যায়ঃ ।

হৃদন সরস্বতীকৃত টিকা । ইদানীমধারার্থং সকলমুপসংহরতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োঃ  
প্রাধ্যাভ্যাভ্যন্তরোরেবমুক্তেন প্রাকারেণাত্মরং পরম্পর বৈলক্ষণ্যং জাড্যৈচৈতন্যবিকারিষ্মনির্বি-  
কারদ্বাদ্বাপুং জ্ঞানচক্ষুষা শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশজনিতমাত্মজ্ঞানরূপেণ চক্ষুযা যে বিদ্বন্তেভূতপ্রকৃ-

ভূতপ্রবৃত্তিমোক্ষক যে বিদুর্হাস্তি তে পরং ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যানুপনিষৎস্ব ভ্রূকবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসম্বাদে প্রকৃতি পুরুষ

বিবেক যোগো নাম ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ।

ভিমোক্ষক ভূতাসাং সর্বেষাং প্রকৃতিরবিদা। মায়ায়া তত্ভাঃ পরমার্থানুবিদ্যায়া মোক্ষ-  
মভাবগমনক যে বিদুর্জানন্তি বাস্তি তে পরং পদার্থানুগতব্রূপং কৈবল্যং ন পুনর্দেহমাদ-  
দতইত্যর্থঃ তদেবমমানিষাদিসাধননিষ্ঠত ক্ষেত্রক্ষেত্রজবিবেকবিজ্ঞানবতঃ সর্গানর্থনিবৃত্তা।  
পরমপুরুষার্থসিদ্ধিরিতি সিদ্ধম্ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিব্রাজকাচার্য শ্রীবিবেকানন্দসরস্বতী শ্রীপাদশিষ্যমধুসূদনসরস্বতী  
বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতাগুণাধীনীপিকায়াঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজবিবেকো নাম ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১৩ ॥

যিনি ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজকে পূর্বোক্ত প্রকারে জ্ঞান চক্ষু দ্বারা  
বিভিন্ন রূপে জানিতে পারেন এবং ভূত সমূহের কারণ রূপ মায়ার  
অত্যন্তাভাব বুঝিতে পারেন, তিনি কৈবল্য ধাম প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং। যিনি ক্ষেত্রকে ভড়, কার্যের কৰ্তা, বিকারমূল, ও পরিচ্ছিন্ন ও ক্ষেত্রজকে  
চেতন, অকৰ্তা, আদিকারী, ও অপরিচ্ছিন্ন বলিয়া জানিতে পারেন এবং যিনি আত্ম-  
তত্ত্ব বিদ্যা দ্বারা ভূত প্রকৃতি অবিদ্যা মায়ার সম্পূর্ণ উপশম করিতে সমর্থ হইবেন, তাঁহার  
সর্বপ্রকার অনর্থের পিনিবৃত্তি ও পরম পদ প্রাপ্তি হইয়া থাকে ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমদবধুতশিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত "গীতার্থ সন্দীপনী" নামক

ভাষা তাৎপর্য ব্যাখ্যায়

ত্রয়োদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।



### ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য সম সাধন্যমাগতাঃ

কার্য, তাহা প্রদর্শন করা আবশ্যিক। আবার তগবান্ ইহাও বলিয়াছেন যে, শুণ সঙ্গই জ্ঞানের কারণ। কি রূপে শুণের সংযোগ হয়, শুণ কি কি, কিরূপে শুণ সমূহ জীবকে বন্ধন করে, ইহাও এক্ষেপে ব্যাখ্যাত হওয়া আবশ্যিক। “তুত প্রকৃতি মোক্ষক” ইত্যারক্লোকে তুত প্রকৃতির মোক্ষের কথা উল্লিখিত হইয়াছে; এই তুত প্রকৃতি সত্যাদি শুণ হইতে সাধকের কি রূপে মুক্তি হইয়া থাকে, তাহাও বলা আবশ্যিক। এই সকল ব্যাখ্যার অন্ত ১৪শ অধ্যায় আরম্ভ হইল।

ইতি পূর্বে তগবান্ অর্জুনকে অনেক জানিতব্য বলিয়া আসিয়াছেন, এক্ষেপে তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট ফলপ্রদ জ্ঞান সাধন বলিবেন স্বীকার করিতেছেন। বস্তু, দানাদি জ্ঞানের বহিরঙ্গ সাধন অপেক্ষা অমানিষাদি জ্ঞানের অন্তরঙ্গ সাধন উৎকৃষ্ট। কিন্তু এক্ষেপে যে আত্মজ্ঞান তত্ত্ব কথিত হইবে, তাহা এতদুত্তর হইতেই শ্রেষ্ঠ। অমানিষাদি জ্ঞান সাধনে “উৎকৃষ্ট বস্তু নিব্বরকব্য” ব্যাখ্যাত হইয়াছে, আর আত্ম তত্ত্ব জ্ঞান সাধনে “উৎকৃষ্ট ফলপ্রাপ্তি” ব্যাখ্যাত হইবে। ১ ॥

শাকরভাষ্যঃ। তত্শাস্ত্র সিদ্ধৈরৈকান্তিকব্যং দর্শয়তি ইদমিতি। ইদং জ্ঞানং যথোক্তমুপাশ্রিত্য জ্ঞানসাধনমহুষ্ঠারৈভ্যোতন্ময় পরমেশ্বরস্ত সাধন্যং মৎস্বরূপতামাগতাঃ প্রাপ্তাইত্যর্থোন তু সমানদর্শনং সাধন্যং ক্ষেত্রজ্ঞেশ্বরয়োর্ভেদানক্যুপগমাৎ গীতাস্ত্রে ফলবাদশ্চাং স্ত ত্যর্থ-মুচ্যাতে সর্গেণি সৃষ্টিকালেণি নোপজায়ন্তে নোৎপদ্যন্তে এলয়ে ব্রহ্মণোপি বিনাশকালে ন ব্যর্থস্তি চ ব্যর্থং নাপদ্যন্তে ন চ্যবস্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। জ্ঞানকলত্র কর্তৃকলবৈলক্ষণ্যমাহ তত্শাস্ত্রেতি। কথং জ্ঞানপ্ররপং তদেকুপ্ত্রণাদিসম্পত্তিচারেত্যাহ জ্ঞানেতি। সাধন্যো গোপবররোরিব বিধবীষররোরপি ভেদঃ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ মৎস্বরূপতামিতি। সাধন্যন্ত মুখ্যেভেদেত্রোবাঙ্গীতাস্ত্রবিরোধঃ তাদিত্যাহ নস্থিতি। জ্ঞানস্তত্তরে তৎকলত্র বিবাক্তত্বাচ্চ নাজ সাক্ষ্যামিষ্টমিত্যাহ কলেতি। সাক্ষ্যো ধীকলং তিহা ধ্যানকলমগ্রস্তত্তং প্রসজোতেত্যর্থঃ। জৈষরাহুতাং গতানামেব অগাস্ত-রসর্গাদৌ জন্মান্যাতাবেপি মহাসর্গাদৌ তত্তনিস্বাতীত্যাশঙ্ক্যাহ সর্গেণীতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য। পুনরপি তদজ্ঞানং কলেন বিশিনষ্ট। ইদমিতি। ইদং বক্ষ্যমাণং জ্ঞান-মুপাশ্রিত্য সম সাধন্যমাগতাঃ মৎসাম্যং প্রাপ্তাঃ সর্গেণি নোপজায়ন্তে ন সৃজিকর্তৃতাং তজন্তে এলয়েন ব্যর্থস্তি চ। নচ মুক্তি কর্তৃতাং তজন্তে ॥ ২ ॥

বামিকৃত টীকা। কিঞ্চ ইদমিতি। ইদং বক্ষ্যমাণং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য জ্ঞানসাধনমহুষ্ঠার সম সাধন্যং মজ্ঞপদঃ প্রাপ্তাঃ সন্তঃ সর্গেণি ব্রহ্মাদিবুৎপদ্যমানেষপি নোৎপদ্যন্তে তথা এলয়েনপি ন ব্যর্থস্তি এলয়হুৎপং নাস্তবস্তি পুনর্নাবস্ত্ত্বইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। তত্শাস্ত্রাঃ সিদ্ধৈরৈকান্তিকব্যং দর্শয়তি ইদং যথোক্তং জ্ঞানং জ্ঞানসাধনমুপাশ্রিত্যাহুষ্ঠাঃ সম পরমেশ্বরস্ত সাধন্যং মজ্ঞপতামত্যাভেদেনাগতাঃ প্রাপ্তাঃ সন্তঃ সর্গেণি হিরণ্যগর্ভাদিবুৎপদ্যমানেষপি নোপজায়ন্তে এলয়ে ব্রহ্মণোপি বিনাশকালে ন ব্যর্থস্তি চ ন ব্যর্থন্তে ন চ নীরস্ত্বইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

সর্গেইপি নোপজায়ন্তে প্রলয়ে ন ব্যথন্তি চ ॥ ২ ॥

মমযোনির্মহদ্ ব্রহ্ম তস্মিন্ গৰ্ভং দধাম্যহম্ ।

এই জ্ঞানের সাধন করিলে সাধক আমার স্বরূপের সহিত অভিন্নতা লাভ করিয়া থাকেন ; তাঁহাকে সৃষ্টিকালে জন্ম ও প্রলয় কালে লয় পাইতে হয় না ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । যিনি এই জ্ঞান সাধন করেন, তিনি ভূগবানের অধীতীয় নিঃসর্গ স্বরূপস্থ প্রাপ্ত হইবেন, এবং হিরণ্যগর্ভাদির উৎপত্তি হইলেও তাঁহাকে আর উৎপন্ন হইতে হয় না এবং হিরণ্যগর্ভের লয় হইলেও তাঁহাকে বিলীন হইতে হয় না ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগজৈদৃশোভূতকারণমিত্যাহ মমেতি । মম স্বভূতা মদীয়। ময়া ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতির্ধোনিঃ সর্বভূতানাং সর্বকার্যোক্তোমহৎত্বং তন্ন্যাজ্ঞে স্ববিকারীণাং মহৎক্ষেতি যোনির্যেব বিশিষাতে তস্মিন্ মহতি ব্রহ্মণি যোনৌ গৰ্ভং হিরণ্যগর্ভত্বং জন্মনৌবীজং সর্বভূতজন্মকারণং বীজং দধামি নিক্ষিপামি ক্ষেত্রক্ষেত্রজপ্রকৃতিধরশক্তিমানীশ্বরোহমবিদ্যাকামকর্ষণোপাধিস্বরূপাছবিধায়িনং ক্ষেত্রজং ক্ষেত্রেণ সংযোগ্যমীত্যর্থঃ সত্ত্বগুণত্ৰয়ঃ সর্বভূতানাং হিরণ্যগর্ভোৎপত্তিধারেণ তত্তত্ত্বম্ভং যোনের্মূলকারণাদপ-  
র্ভাধানাং তবতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । জ্ঞানস্বভূতা তদতিসুখায়াবাবহিচেতসে বিবক্ষিতমর্থমাহ ক্ষেত্রেতি । স্বরূপঞ্চে ন স্বভূতত্বং বারয়তি মদীয়েতি । ঐশ্বরীং চিচ্ছক্তিং ব্যাবর্তয়তি ত্রিগুণাত্মিকেতি । সাংখ্যীয়প্রকৃতিরপি মদীয়েতি ব্যাবর্তিতা যোনিশঞ্চে ন সর্বাণি ভবনযোগ্যানি কার্য্যাণি প্রত্যুপাদানস্বমতিপ্রোতমিত্যাহ সর্বভূতানামিতি প্রকৃতের্মহৎ সাধয়তি সর্কেতি । সর্ব-  
কার্য্যব্যাপ্তিমাদার যোনাবেব ব্রহ্মশব্দঃ ন লিঙ্গবৈবম্যাস্যহৎক্ষেত্ৰার্থান্তরং কিকিদিতি্যা-  
শঙ্ক্যাহ বোনিরিত্তি । তস্মিন্মিত্যাди ব্যাচষ্টে তস্মিন্মিতি । জৈদৃশত্ব ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগত্ব  
ভূতকারণমিতি বক্তৃশূন্যক্রম্য কিমিদমন্যদ্যদর্শিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষেত্রেতি গৰ্ভশব্দেনোক্ত-  
সংযোগত্ব ফলং দর্শয়তি সত্ত্ববহিতি । আদিকর্তা সত্ত্বতানাং ইতি স্বত্বা হিরণ্যগর্ভকার্য্যাব-  
গমাত্তানাং কথং বথোক্তগর্ভাধাননিমিত্তম্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ হিরণ্যগর্ভেতি । ৩ ।

রামানুজ ভাষ্য । অগ প্রাকৃতানাং গুণানাং বহুহেতুতা প্রকারং বক্তৃঃ সর্বভূতজাতত্ব  
প্রকৃতিসংসর্গত্বং বাবৎসংসারতে কিকিদিত্যেনোক্তং ভগবতা যেনৈব কৃতমিত্যাহ  
মমেতি মম মদীয়ং কৃৎসন্ত জগতো বোনিভূতং মহৎব্রহ্ম বৎ তস্মিন্গৰ্ভং দধাম্যহম্ । ভূমি-  
রাপোনলো বায়ুঃ স্বঃ মনোবুদ্ধিরেব চ অহঙ্কার প্রেতীপশ্চেতিরা প্রকৃতিরষ্টধা । অগ্নের-  
মিতি নির্দিষ্টাচেতনাপ্রকৃতির্মহদহংকারীণাং কারণতয়া সমত্বক্ষেত্ৰাচ্যতে প্রভাবপি  
কচিৎ প্রকৃতি ব্রহ্মেতি নির্দিষ্টাচেত বৎ সর্গঃ তিষ্ঠৎ বঃ সর্ববিৎ । বস্ত জ্ঞানময়ং তপঃ  
তন্মাদেতত্ত্বজ্ঞানাময়ময়ঃ চ কারণত ইতি । ইতত্ত্বত্বঃ প্রকৃতিঃ বিদ্ধি মে পরাং লীলভূতা-  
মিতি চেতনপুঞ্জরূপা বা প্রকৃতির্নির্দিষ্টাসেহ সকলপ্রাণিনীজতয়া গৰ্ভশব্দেনোচ্যতে তস্মিন্  
চেতনে যোনিভূতে মহতি ব্রহ্মণি চেতনপুঞ্জরূপঃ গৰ্ভঃ দধামি । অচেতন প্রকৃত্যা ভোগ্য-

সম্ভবঃ সৰ্বভূতানাং ততোভবতি ভারত । ৩ ॥

ক্ষেত্রভূতয়া ভোক্তৃবর্গপঞ্জভূতাং চেতন প্রকৃতিং সংযোজয়ামীত্যর্থঃ । ততঃ তস্মাৎ প্রকৃতি-  
দ্বয় সংযোগান্নাকৃত্যং সৰ্বভূতানাং ব্রহ্মাদিস্তদ্বর্ণনীয়ানাং সম্ভবো ভবতি । ৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং প্রশংসয়া শ্রোতারমভিমুখীকৃত্য পরমেশ্বরাদীনয়োঃ প্রকৃতি  
পুরুষদ্বয়োঃ সৰ্বভূতোংপত্তিঃ প্রতি হেতুত্বং ন তু স্বতন্ত্রয়োঃ রিতীমং বিবক্ষিতমর্থং কথয়তি  
মমেতি । দেশঃ ৩ঃ কাণ্ডঃ ৩৮ পরিচ্ছিন্নদ্বাদশঃ বৃংহিতত্বাৎ স্বকার্য্যাব্যাহাঃ বুদ্ধিহেতুত্বাৎ ব্রহ্ম  
প্রকৃতিবিত্ত্যর্থঃ । তদ্ব্যবৃদ্ধি মম পরমেশ্বরস্ত যোনির্গর্ভাদানং স্থানং তস্মিন্নহং গর্ভং জগ-  
দ্বিস্তারতেতুঃ চিদাভাসং দধামি নিক্ষিপামি প্রায়শ্চ যমি লীনং সম্ভববিদ্যাকামকর্ম্মাশু-  
শয়নস্তং ক্ষেত্রজং সৃষ্টিসময়ে ভোগ্যেন ক্ষেত্রেণ সংযোজয়ামীত্যর্থঃ, ততোগর্ভাদানং সৰ্ব-  
ভূতানাং ব্রহ্মাদীনাং সম্ভব উৎপত্তির্ভবতীতি ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং প্রশংসয়া শ্রোতারমভিমুখীকৃত্য পরমেশ্বরাদী-  
নয়োঃ প্রকৃতিপুরুষদ্বয়োঃ সৰ্বভূতোংপত্তিঃ প্রতি হেতুত্বং ন তু সাক্ষ্যাসিদ্ধান্তবৎ স্বতন্ত্রয়োঃ রিতী-  
মং বিবক্ষিতমর্থমাভি দ্বিত্যঃ স্বকার্য্যাব্যাহারিকত্বাৎ কারণং মহৎ সৰ্বকার্য্যাব্যাহাঃ বুদ্ধিহেতু-  
ত্বকপাৎ বৃংহণত্বাৎ ব্রহ্ম অব্যাকৃতং প্রকৃতিজিগুগাশ্রয়িক। মায়ামহৎ ব্রহ্ম তচ্চ মমেতদ্ব্য-  
য়োনির্গর্ভাদানস্থানং তস্মিন্মমতি ব্রহ্মণি যোনৌ গর্ভং সৰ্বভূতজন্মকারণং অতঃ নহত্বাৎ  
প্রজায়েতৌক্ষণ্যরূপং সম্ভবং দধামি ধারয়ামি তৎসম্ভববিসয়ীকরোমীত্যর্থঃ যথাহি কশ্চিৎ  
পিতা পুত্রমন্তুশয়িনঃ বাহ্যাদ্যাচাররূপেণ স্বস্মিন লীনঃ শরীরেণ যোজয়িতুং যোনৌ রেতঃ  
সেকপূর্ণকং গর্ভমাধস্তে তস্মাচ্চ গর্ভাদানং সপুত্রঃ শরীরেণ যুক্ত্যতে তদর্থঃ চ মধ্যো কণ্ঠা-  
দ্যবস্থা ভবতি তথা প্রায়শ্চ যমি লীনমবিদ্যাকামকর্ম্মাশুশয়নস্তং ক্ষেত্রজং সৃষ্টিসময়েভোগ্যেন  
ক্ষেত্রেণ কার্য্যকরণসংঘাতেন যোজয়িতুং চিদাভাসাথারেতঃসেকপূর্ণকং মায়াবৃত্তিরূপং গর্ভ-  
মহমাদধামি তদর্থঃ চ মধ্যো আকাশবায়ুতেজোজলপৃথিবীদ্ব্যাপ্তবস্থাঃ ততোগর্ভাদানং  
সংভবউৎপত্তিঃ হিরণ্যগর্ভাদীনাং ভবতি হে ভারত নবীশ্বরকৃতগর্ভাদানং বিনেত্যর্থঃ । ৩ ॥

হে ভারত ! জিগুগাশ্রয়িক মায়াই আমার গর্ভাদানের স্থান স্বরূপ ।  
আমি সেই মায়াতে সংকল্প রূপ গর্ভ-ধারণ করিয়া থাকি । সেই গর্ভা-  
ধান হইতেই সমস্ত ভূতের উৎপত্তি হইয়া থাকে । ৩ ॥

গীঃ সংঃ । প্রথম দুই শ্লোকে জ্ঞানের প্রশংসা করিয়া প্রকৃতি ও পুরুষ উভয়ের একত্র  
সংঘাতই যে সৃষ্টির কারণ ও সাংখ্য শাস্ত্রোক্ত প্রকৃতির স্বতন্ত্র সৃষ্টি সামর্থ্য যে অসম্ভব  
তাহাই বলিতেছেন । মহদব্রহ্ম বা অবিদ্যা—অজ্ঞান—প্রকৃতি—জিগুগাশ্রয়িক।  
অব্যাকৃত মায়াই যোনি স্বরূপ । এই ব্রহ্মোপাধি মায়ামহত্ত্ব নামক প্রথম কার্য্যের বুদ্ধির  
হেতু বলিয়া মহদব্রহ্ম নামে উক্ত হইয়াছেন এই । মহদব্রহ্ম রূপ যোনিতে ভগবানের সৃষ্টি  
সংকল্পই গর্ভাদান স্বরূপ । অবিদ্যা কাম কর্ম্ম যুক্ত ক্ষেত্রজ নামক জীব প্রায়কালে যে  
বিলীন থাকে, তাহাই কার্য্য কারণ সংঘাত রূপ ভোগ্য ক্ষেত্রের সহিত সম্বন্ধ করিয়া দিবার  
জন্ত ভগবান্ চিদাভাস রূপ বীৰ্য্যসেক করিয়া থাকেন, তাহাতেই হিরণ্যগভাদি ভাব  
পদার্থেরই উৎপত্তি হইয়া থাকে । ৩ ॥

সৰ্ব্বযোনিষু কৌন্তেয় মূৰ্ত্তয়ঃ সন্তবন্তি যাঃ ।

তাং ব্রহ্ম মহদ্যোনিরহং বীজপ্রদঃ পিতা । ৪ ॥

শাকরভাষ্যং । সৰ্ব্বযোনিষিতি । দেবপিতৃমহুয পশুমৃগাদিসৰ্ব্বযোনিষু কৌন্তেয় মূৰ্ত্তযোদেহসংস্থানলক্ষণামূৰ্চ্ছিতাক্ষায়বামূৰ্ত্তয়ঃ সন্তবন্তি যান্তাং মূৰ্ত্তীনাং ব্রহ্ম০৭ সৰ্ব্বা-  
বহং যোনিঃ কারণমহমৌশৌণীজপ্রদোগতর্ভানন্ত কর্তা পিতা । ৪ ॥

আনন্দগিরীটীকা । নমু কথমুক্তকারণানুরোধেন ত্রিগণাং স্ত্রীপুংস্রমভ্যাপেত্য ভূতানা-  
মুৎপত্তিক্রচ্যতে দেবাদিজ্যোতিবিশেষেষু দেহবিশেষাণাং কারণাণ্যবসন্তব্রজাত সৰ্ব্বযোনি-  
ষিতি । তত্র তত্র চেতন্তর প্রতিভাষে কুতোন্ত হেতুহমিত্যাশঙ্ক্য ন তত্রপেণানৈসাবাবস্থানা  
দিত্যাহ সৰ্ব্বাংশুমিতা । ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কার্য্যাবস্থোচ্চিদিতিং প্রকৃতিসংসর্গোগতটব ক্রতেত্যাহ সপেতি  
সপাস্ত দেবগন্ধর্ব্বক্ষরাক্ষসমহুযাপশুমৃগপক্ষিসরিষ্পাদিষু যোনিষু তন্তমুদ্রয়ো যাঃ সন্ত-  
বন্তি জায়ন্তে তাং ব্রহ্ম মহদ্যোনিঃ কারণঃ ময়া সংযোজিতচেতনবর্গা মাদাদিবিশেষাশ্চ  
প্রকৃতিঃ কারণমিত্যর্থঃ । অতঃ বীজপ্রদঃ পিতা । তত্র তত্র চ তন্তং কর্ম্মানুগুণেন চেতন-  
বর্গস্ত সংযোজকশ্চাহমিত্যর্থঃ । ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ন কেনলঃ সৃষ্টাপক্রমএব মদদিষ্ঠানেনাত্যাং প্রকৃতিপুরুষাত্মায়ং  
ভূতোংপত্তিপ্রকারোহপি তু সপদেবেত্যাহ সর্বেতি । সপাস্ত যোনিষু মনুষ্যাসু যামুন্ময়ঃ  
স্তাবরজঙ্গমাগ্নিকাউৎপদান্তে তাং মূৰ্ত্তীনাং মতদব্রহ্ম প্রকৃতিযোনিস্মাতৃস্থানীয়া অহং  
বীজপ্রদঃ পিতা গর্ভাধানকর্তা পিতা । ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নমু কথং সপ ভূতানাং ততঃ সংভবোদেবাদিদেব-  
বিশেষাণাং কারণানুরসন্তবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ দেবপিতৃমহুযাপশুমৃগাদিসৰ্ব্বযোনিষু যামূৰ্ত্তয়ঃ  
করাযুক্তাণ্ডেশ্বদকোদ্ভিজ্জাদুভেদেন বিলক্ষণবিবিধসংস্থানান্তননঃ সংভবন্তি তে কৌন্তেয়  
তাং মূৰ্ত্তীনাং তন্তংকারণভাবাপন্নং মহৎ ব্রহ্মৈব যোনিস্মাতৃস্থানীয়া অহংপরমেশ্বো  
বীজপ্রদঃ গর্ভাধানকর্তা পিতা তেন মততো ব্রহ্মএবাবস্থাপ্রদেশাঃ কারণানুরাগীত  
যুক্তমুক্তং সংভবঃ সর্বভূতানাং ভূতোভবতীতি । ৪ ॥

হে কৌন্তেয় ! দেবাদি সমস্ত যোনিতে যে শরীর উৎপন্ন হইয়া  
থাকে, মায়াই তদবতের মাতা স্বরূপিনী এবং গর্ভাধানকর্তা আমিই  
তাহাদের পিতা স্বরূপ । ৪ ॥

গীঃ সং । দেব, পিতৃ, মনুষ্য, পশু, বৃক্ষাদি যে কোন যোনিতে জীব উৎপন্ন  
হউক না কেন, জৈব ও মায়াই সংঘাতই তদবতের মূল কারণ । পুরুষ ব্যতীত প্রকৃতি  
বা প্রকৃতি ব্যতীত পুরুষ স্বতন্ত্র ভাবে কিছুই উৎপাদন করিতে পারেন না । ৪ ॥

শাকরভাষ্যং । কে গুণাঃ কথং নরীতীত্যাচারে সহমিতি । সত্বঃ রজস্তমসীত্যেবনামানো-  
গুণাইতি পারিভাষিকঃ শব্দোদ্যোজনরূপাদিবৎ জ্যোতির্ভাঃ ন চ গুণগুণিনিরন্তরময়

## সত্ত্বং রজস্তমইতি গুণাঃ প্রকৃতিসম্ভবাঃ ।

বিবক্ষিতং তস্মাদ্গুণাইব নিত্যপারতন্ত্রাঃ ক্ষেত্রজঃ প্রত্যাভদ্যাত্মকত্বাৎ ক্ষেত্রজঃ নিবদ্বীভব  
তমাস্পদীকৃত্যত্মনঃ প্রতিলভ্যত ইতি নিবদ্বীভূত্যাচ্যতে । তে চ প্রকৃতিগুণাভগবন্মায়াঃ  
সম্ভবানি বদ্বীভব হে মহাবাহো মহাত্মো সমর্থতরাবাক্যমুপ্রলম্বো বাহু যন্ত সমহাবাহুঃ  
হে মহাবাহো দেহে শরীরে দেহহং দেহবস্ত্রং অব্যয়মব্যয়ত্বকোক্তমনাদিত্যাদিশ্লোকে ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগাজ্জগৎপত্তিঃ দর্শয়তা ত্রৈক্যবাবিদারী  
সংসবতীত্বাক্তঃ ইদানীমধ্যমানাবৃত্তমাকাজ্জাহ্নবঃ পূৰ্ব্বমুদ্যানস্তরশ্লোকেনোত্তরমাহ কে  
গুণইতি । সত্বাদিষু কথং গুণশব্দ প্রাতিরিত্যাশঙ্ক্য পরতন্ত্রত্বাদিত্যাহ গুণাইতি । রূপাদিষু  
গুণশব্দঃ সত্বাদিষু দ্রব্যাপ্রতিভাৎ নিমিত্তীকৃত্য কিং নস্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ পারিতাষিক ইতি ।  
প্রকৃত্যাত্মকানাং তেষাং সৰ্ব্বপ্রশ্নত্বেন্নৈবমিত্যাহ নরূপাদিবদিতি । গুণানাং প্রকৃত্যেচ্চ  
পৃথগ্ভেদেত্তত্ত্বং কৃতপ্তেবাং প্রকৃত্যাত্মমিত্যাশঙ্ক্যাহ নচ গুণেতি । অত্যন্তভেদে গবান্ধবত-  
ত্বাভাসম্ভবাদিত্যর্থঃ । ভেদাভেদেচ তত্ত্বাভাসম্ভবাধিশেষাৎ কৃতপ্তেষু গুণপরিভাষেত্যাশঙ্ক্যাহ  
তস্মাদিতি । ক্ষেত্রজস্প্রতি নিত্যপারতন্ত্রো হেতুমাহ অবিদোতি । কে গুণাইত্যন্তোত্তরমুক্তং  
কথং বদ্বীভূত্যাচ্যোত্তরমাহ ক্ষেত্রজমিতি । তদেবোপপাদয়তি তমাস্পদীকৃত্যোতি । সম্ভবত্যা-  
স্মাদিতি সম্ভবঃ প্রকৃতিঃ সম্ভবোযেবাং স্যেতগেতি । প্রাকৃতানাং গুণানাং প্রকৃত্যাত্মকত্বমাহ -  
তেচেতি । সাংখ্যীয়াশ্রুতিঃ প্রধানাখ্যায় ব্যাবর্তয়তি ভগবদিতি । ইবকারাদ্ব্যবচ্ছেদন নিতরাং  
বদ্বীভব বিকারবস্ত্রোপদর্শয়তীতি । ক্রিয়াপদং ব্যাখ্যায় মহাবাহু শব্দং ব্যাচষ্টে মহাত্মানিতি  
দেহবস্ত্রং দেহমাত্মানং মন্যমানং দেহ স্বামিনমিত্যর্থঃ । কুটস্থত্ব কথং বদ্বীভবমিত্যাশঙ্ক্য  
কুর্বাণ্যেয়াবগুণিয়মিতি জ্ঞায়েন মায়ামাহাত্ম্যমিদমিত্যাহ অব্যয়মিতি । স্বতোদধর্মতোবা  
ব্যয়রাহিত্যাপেক্ষ্যমাহ অব্যয়ত্বকেতি । ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং সর্গাদৌ প্রাচীনকর্মবশাদচিৎ সংসর্গেণ দেবাদিষু যোনিষু পুনঃ  
পুনর্দেবাদিভাভেন জন্মহেতুমাহ । সত্বমিতি সত্ত্বরজস্তমাসি ত্রয়োগুণাঃ প্রকৃতেঃ স্বরূপাণু-  
বন্ধিনঃ স্বভাববিশেষাঃ । প্রাকশাদিকার্যৈক নিরূপণীয়াঃ । প্রকৃত্যাবস্থায়ামমুদৃত্বাঃ তদ্বি-  
কারেষু মহাদিষু ভূত্বাঃ মহাদিষু বিশেষবৈত্তরারচ্চ দেবমহুযাদিদেহস্বাক্ষনং দেহিনমবায়ং  
স্বতো গুণস্বাক্ষনং দেহে বর্তমানং নিবদ্বীভব দেহে বর্তমানত্বোপাদিনা নিবদ্বীভূত্যাচ্যত্বাঃ । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং পরমেশ্বরামীনাভ্যাং প্রকৃতিপুরুষাভ্যাং সর্বভূতোৎপত্তিঃ  
নিরূপ্যদানীং প্রকৃতিসদেন পুরুষত্ব সংসারং প্রপঞ্চয়তি সত্বমিত্যাदि চতুর্ভিঃ । সত্ত্বং রজ-  
স্তমইত্যেবং সংজ্ঞাকার্যত্রয়োগুণাঃ প্রকৃতি সম্ভবাঃ প্রকৃতেঃ সম্ভবউত্তপোনেবাং তে তথোক্তাঃ  
গুণসাম্যং প্রকৃতিভুক্তাঃ সকাশাৎ পৃথক্বেদনাত্তিভাক্তাঃ সত্ত্বঃ প্রকৃতিকার্যো দেহে তাদাত্ম্যেন  
স্থিতং দেহিনং চিদংশং বস্ততোহব্যয়ং নির্জিকারমেব সত্ত্বং নিবদ্বীভব স্বকার্যো স্থখদুঃখমোহা-  
দিভিঃ সংযোজয়তীত্যর্থঃ । ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং নিরীশ্বর সাধ্যনিরাকারেণ ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযো-  
গত্বেশ্বরামীনবযুক্তং ইদানীং কস্মিন্ গুণে কথং সত্ত্বঃ কেবা গুণাঃ কথং বা তে বদ্বীভূত্যাচ-  
তে সত্বমিত্যাदि সত্বমিত্যতঃ প্রাক্ চতুর্দশভিঃ সত্ত্বরজস্তমইত্যেবং নামানোগুণানিতাপর  
তন্ত্রঃ পুরুষঃ প্রতি সর্বেষামচেতনানাং চেতনার্থত্বাৎ তাত্ত্ব নৈশেষিকানাং রূপাদিদ্রব্য-  
প্রীতাঃ নচ গুণগুণিনোরস্তমমজ বিবক্ষিতং গুণদ্রব্যাত্মকত্বাৎ প্রকৃতেঃ তর্হি কথং প্রকৃতি

নিবন্ধস্তি মহাবাহো দেহে দেহীনমব্যয়ম্ । ৫ ॥

সংভবতি উচ্যতে ত্রয়াণাং গুণানাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিস্মিন্নাভগবতঃ তত্ত্বাঃ সকাশাৎ পরস্পরাদ্বাদ্ভাবেন নৈবমোন পবিণতাঃ প্রকৃতিসংভবাইতুচ্যতে যেচ দেহে প্রকৃতিকার্ষে শরীরেজ্জিয়সজ্জাতে দেহিনঃ দেহতা দাখ্যাধ্যাসমাপনঃ জীবঃ পরমাৰ্থঃ সৰ্ববিকারশূন্যে-  
নাব্যয়ং নিবন্ধস্তি নির্বিকারমেব সত্ত্বং অবিকারবত্তয়োগদর্শনতীব জ্ঞান্যা জলপাজাণীব দিবি  
স্থিতমাদিত্যঃ প্রতি বিশ্বাধ্যাসেন স্বকম্পাদিমত্তয়া যথা চ পারমাৰ্থিকোবন্ধোনাতি তথা  
ব্যাখ্যাতং প্রাক্শরীরহোপি কোন্তেন ন কয়োতি ন লিপ্যত ইতি । ৫ ॥

হে মহাবাহো ! সত্ত্ব, রজ, ও তম এই প্রকৃতিজাত গুণত্রয় দেহ  
মধ্যে অব্যয় জীবাত্মাকে বন্ধন করিয়া থাকে । ৫ ॥

গীঃ সং । গুণত্রয়ের সাম্যাবস্থার নাম প্রকৃতি এবং এই প্রকৃতির বৈষম্যাবস্থাই  
ত্রিগুণ রূপে কথিত হয়। অজ ও অজীর ভায় গুণ ও প্রকৃতিতে বস্তৃতঃ তিরতা নাই। জীবাত্মা  
জন্ম মরণাদি রহিত হইলেও ত্রিগুণের সঙ্গে দেহীয় ভাব প্রাপ্ত হওয়ার শোক মোহাদি রূপ  
নানা পাশে আবদ্ধ হইয়া পড়ে । ৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নহু ন দেহী লিপ্যতে ইত্যুক্তং তৎ কণমিত নিবন্ধস্তীত্যুখ্যা উচ্যতে  
পরিহৃতং অস্মাভিরনপক্ষেণ নিবন্ধস্তীত্যেত তত্ সত্বাভ্যাস তত্ সত্বাদীনাং সত্বশ্চৈব তাবল্ল-  
ক্ষণমুচ্যতে নিকলপ্তাৎ ক্ষতিকইব মণিঃ প্রকাশকমনাময়ঃ নিরুপদ্রবঃ সত্ত্বঃ তাবল্লপ্তাতি  
কথং সুখসজ্জেন সুখাহমিতি বিষয়ভূতস্তা সুখস্ত বিষয়জ্ঞানমিতি সংল্লাপাদনং সুখৈব সুখেন  
সংজননমিতি, সৈবা অবিদ্যা। ন হি বিষয়ধর্মোবিষয়িনো ভবতি ইচ্ছাদি চ ধৃতাস্তং ক্ষেত্রৈশ্চৈব  
বিষয়স্তা ধর্মইত্যুক্তং ভগবত। অতোহবিদ্যায়ৈব স্তবীয়াধর্মভূতয়া বিষয়বিষয়ানিবেকলক্ষণ-  
সাহবায়ুভূতে সুখে সংজ্ঞয়তীয়াসকমিব কয়োতাসুখিনং সুখিনমিতি তথা জ্ঞানসংজ্ঞেন চ  
দেহিনঃ জ্ঞানমিতি স্ত্বংসাতচর্চ্যাৎ ক্ষেত্রৈশ্চৈবাস্তঃকরণস্তা ধর্মোনাঙ্গনঃ আত্মধর্মশ্চে সজ্জাহুপ-  
পত্তের্বন্ধাহুপপত্তেঃ সুখইব জ্ঞানাদৌ সজ্জামন্তব্যঃ অনন্য অবাসন । ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লিপ্যতে ন সপাশেনেত্যেনেব বিরুদ্ধমিদং নিবন্ধস্তীতি বচনমিতি  
শব্দে ন ব্রিতি । ইবকারাহবন্ধেণ জিয়াপদঃ ব্যাচক্ষণেয়াতিরিক্ত চোদ্যন্ত পরিহৃতত্বাৎসৈব-  
মিত্যাহ পরিহৃতমিতি । কিংলক্ষণোগুণঃ কেন ব্রহ্মাতীত্যাগ্গাম্যাহ তদ্ব্যক্তি । নির্দ্বারগা-  
র্থতয়া সপ্তমীং ব্যাচটে তত্র সত্বাদীনামিতি । পুনস্তত্রৈতদ্যহুবাদমাজঃ নির্মলত্বং স্বচ্ছসাবরণ-  
বারণক্ষমত্বং তস্মাৎ প্রকাশককৈতজ্ঞাতিবাক্তকং নিরুপদ্রবমিতি নির্দগং সৎ সুখতাতি  
বাক্তকমিতার্থঃ । কেন হারেন ভদ্রাস্ত্রানং নিবন্ধাতীতি পৃচ্ছতি কণমিতি । সুখসজ্জেন ব্রহ্মা-  
ত্বাত্তরজ্জদেব বিরূপোতি সুখ্যহমিত্যাদিনা । সুখাসুখত্যাভিবাক্তকসম্পরিণামোজ বিষয়ভূতং  
সুখমুচ্যতে । সংল্লাপাদনমেব বিশদয়তি মুখৈবেতি । কিমিতি মুখৈবেতি বিশেষণং সজ্জ-  
বস্তবসম্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সৈবেতি । নসিচ্ছাসজ্জোতিনিবেশশ্চেত্যেকার্থন্ত্রেচ্ছাদেবোদ্যধর্ম-  
ত্বাৎ কিমনিদ্যরেত্যশঙ্ক্যাহ সনোদ্যধর্মত্বাদিচ্ছাদেনোদ্যধর্মত্বোত্তরাং নতীতি । ইচ্ছাদেবোদ্য-  
ধর্মত্বাৎ কিং প্রমাণমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইচ্ছাদিচেতি । তস্তাস্ত্রধর্মত্বাসম্ভবে কলিতমাহ অতঃপ্রতি ।  
সংজ্ঞয়তীয়া সত্ত্বমিতি শেষঃ । ইবকারপ্রযোগে হেতুসাহ অবিন্যাসেতি । তস্তাবস্ততোনাহ

## তত্র সত্ত্বং নিৰ্মলস্বাং প্রকাশকমনাময়ম্ ।

সম্বন্ধস্তথাপি সম্বন্ধান্তরাভাবাদস্বাতন্ত্র্যাচ্চ আত্মদর্শনসমাপাদ্যেইমাচেষ্টে স্বকীর্যেতি । কৃতি-  
মদপ্ৰকরণস্ত বিষয়জ্ঞানাত্মনঃ সাধকত্বেন তদ্বিষয়ত্বেন তদবিবেকরূপাবিদ্যোতি তৎ স্বরূপ-  
মাহ বিষয়েতি । যথোক্তাবিদ্যামাহাত্ম্যমিদং যদস্বরূপে তদ্ব্যক্ৰে চ শক্তিসম্পাদনমিত্যাহ  
অশ্রুতি । তদেব ক্ষুণ্ণমিতি অসঙ্কমিবেতি । প্রকারান্তরেণ সত্ত্বস্ত নিবন্ধত্বমাহ তথোক্তি ।  
জ্ঞাতৃত্বেনেনেতি মনঃপরিণামোজ্ঞানং তেন জ্ঞাতৃত্বমিতি বিপরীতাত্ম্যমানেন সম্বন্ধাত্মনঃ  
নিবন্ধাত্ম্যত্বাৎ জ্ঞানমিত্যাदिना विपक्षे दोषमह आश्रयति । স্বাভাবিকত্বেন প্রাপ্তত্বাৎ  
স্বতঃ সংযোগাত্তদ্বারা বন্ধে চ তদ্বিবক্তাত্মপত্তেনা আত্মদর্শনমিত্যর্থঃ । জ্ঞানৈবস্বাভাব্যমপি  
ক্ষেত্রদ্বয়ে সত্ত্ব পূর্ণবদাদিদোকসং হৃদয়তি সুখইবোতি । পাণাদিদোষহীনশ্চৈবাহ শাস্ত্র-  
দিকারউতি দোষত্যাগি অনঘেতি । ৬ ॥

বাস্যমুজ ভাষ্য । সত্ত্বজস্মসমাসাকারং বন্ধন প্রকারঞ্চহ তজ্জৈতি । তত্র সত্ত্বজস্মসংস-  
সত্ত্বস্ত স্বরূপমীদৃশং নিৰ্মলস্বাং প্রকাশকং সুধাবরণস্বভাববাহতং নিৰ্মলস্বং প্রকাশ সুখ  
জননৈকান্তস্বভাবতয়া প্রকাশসুখতত্ত্বত্বমিত্যর্থঃ । প্রকাশোবস্তৃপাণ্যাববোধঃ অনাময়ং  
আনমাত্ম্যং কার্য্যং ন বদাত ইত্যনাময়ং অরোগতাতেতুরিত্যর্থঃ । এষ সম্বন্ধার্থো গুণো  
দেহিনমেনঃ সুখসংজ্ঞেন জ্ঞানসংজ্ঞেন চ বদ্রাতি পুরুষস্ত সুখসংগঃ জ্ঞানসংগঞ্চ জনয়তীত্যর্থঃ  
জ্ঞানসুখয়োঃ সংগে জ্ঞাতো তৎ সাগনেযু লৌকিকবৈদিকেষু প্রবর্ত্ততে ততশ্চ তৎফলাহু-  
তবসাদনভূতাহু যোনিষু জায়ত ইতি সত্ত্বঃ সুখজ্ঞানসংগদ্বাবেণ পুরুষঃ বদ্রাতি জ্ঞানসুখজননং  
পুনরপি তথোঃ সঙ্গজননঞ্চ সম্বন্ধিত্বাস্তবতি । ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তত্র সত্ত্বস্ত লক্ষণং বন্ধকত্বপ্রকারঞ্চহ তজ্জৈতি । তত্র তেষাং গুণানাং  
মধ্যে সত্ত্বং নিৰ্মলস্বাং সচ্ছন্দাৎ ক্ষুণ্ণকমাগরিণ প্রকাশকং ভাস্বরং অনাময়ঞ্চ নিরূপদ্রব্যং  
শাস্ত্রমিত্যর্থঃ । অতঃ শাস্ত্রত্বাৎ স্বকারণেণ সত্ত্বেন যঃ সঙ্গস্তেন বদ্রাতি প্রকাশকত্বাচ্চ স্বকা-  
রণেণ জ্ঞানেন যঃ সঙ্গস্তেন চ বদ্রাতি হে অনঘ অপাপ অহং সুখী জ্ঞানী চেতি মনোধন্যাং-  
গুণভমাননি ক্ষেত্রজ্ঞে সংযোজয়তীর্থঃ । ৬ ॥

মদুহুদন সরস্বতী কৃত টীকা । তত্র কোণ্ডণঃ কেন সজ্ঞেন বদ্রাতীত্বাচ্যতে তত্র তেষু  
গুণেষু মধ্যে সত্ত্বং প্রকাশকং চৈতন্যস্ত তমোগুণকৃতাবরণতিরোধায়কং নিৰ্মলস্বাং স্বচ্ছ-  
ত্বাৎ চিহ্নিগ্রহণবোধ্যত্বাদিতি বাবৎ নকেবলং চৈতন্যভিযাজকং কিন্তু অনাময়ং আময়ো-  
হুঃখং তদ্বিরোধিসুখত্বাপি ব্যাজকমিত্যর্থঃ । তৎ বদ্রাতি সুখসংজ্ঞেন জ্ঞানসংজ্ঞেন চ দেহিনঃ হে  
অনঘ অবাসন সর্বত্র সংবোধনানামতিপ্রায়ঃ প্রাপ্তস্তঃ স্তব্ধাঃ অত্র সুখজ্ঞানশব্দভাষ্যমন্তঃ-  
করণপরিণামো সম্বন্ধকাবুচেতে ইচ্ছা দ্বেষঃ সুখং সংঘাতশ্চেতনা স্থিতিরতি সুখচেতনয়ো-  
রপীচ্ছাদিবাৎ ক্ষেত্রদর্শনেন পাঠাৎ তত্ত্বাস্তঃকরণদর্শনস্ত সুখস্ত জ্ঞানস্ত চাত্মত্বভাষ্যাসঃ সঙ্গঃ অহং  
সুখী অহং জাতউতি চ ন হি বিষয়দর্শনো বিষয়িণোভবত তদ্বাদবিদ্যামাত্রমেতদिति শতশ-  
উক্তং প্রোক্ত । ৬ ॥

হে সর্বব্যাসন বর্জিত অজ্ঞান ! এই তিন গুণের মধ্যে সত্ত্ব গুণ  
সচ্ছতা, প্রকাশকতা ও নিরূপদ্রবতা জন্ম সুখ ও জ্ঞান সঙ্গ দ্বারা জীবকে  
বন্ধন করিয়া থাকে । ৬ ॥

সুখসঙ্গেন বন্ধাতি জ্ঞানসঙ্গেন চানঘ । ৬ ॥

রজোরাগাত্মকং বিদ্ধি তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবম্ ।

গীঃ সঃ । আত্মার আবরণ শক্তির বিনাশক ও পরম সুখের অভিযাজক বলিয়া সঙ্-  
গুণ প্রকাশক ও অনাময় বলিয়া কথিত হইল। এই সম্বন্ধে “ আমি সুখী, আমি জ্ঞান  
লাভ করিয়াছি ” ইত্যাদি অভিমান দ্বারা জীবকে বন্ধন দশা গ্রস্ত করিয়া থাকে । ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । রজোরাগাত্মকং ইতি রজোরাগাত্মকং রজনাদ্রাগোগৈরিকাদিবদ্রাগা-  
ত্মকং বিদ্ধি জানীহ তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তৃষ্ণাপ্রাপ্তাভিলাষঃ আসঙ্গঃ প্রাপ্তে বিষয়ে মনসঃ  
প্রীতিলক্ষণং সংশ্লেষঃ তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবঃ তৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সমুদ্ভবং তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তন্নিবন্ধাতি  
তদ্রূপঃ কৌন্তেয়ঃ কর্মসঙ্গেন দৃষ্টাদৃষ্টার্থেষু কর্মসু সংজননং তৎপরতা কামসঙ্গেন নিবন্ধাতি  
রজোদেহিনঃ । ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রজসুহি কিলক্ষণং কথং বা পুরুষঃ নিবন্ধাতিত্যাশঙ্ক্যাহ রজ ইতি  
রজাতে সংসৃজ্যতেহেনেন পুরুষোদৃষ্টৈরিতি রাগোহস্যাবাস্যাহত্বৈতি রাগাত্মকং রজোজানী-  
তীত্যাহ রজনাদতি । সমুদ্ভবত্যাশ্চাতি সমুদ্ভবঃ তৃষ্ণাচাসঙ্গশ্চ তৃষ্ণাসঙ্গৌ তয়োঃ সমুদ্ভবঃ  
তামিতি বিগ্রহঃ গৃহীত্ব। কার্যাব্যাসা রজোবিন্দুতৃষ্ণাসঙ্গয়োরাথভেদমাহ তৃষ্ণেত্যাশ্চ।  
রজসোলক্ষণমুক্তানিদ্ধতপ্রকারমাহ তজ্জইতি । কর্মসঙ্গং বিভজতে দৃষ্টেতি । অকর্তারমেব  
পুরুষঃ করোমি ইত্যভিমানেন এবর্ত্তয়তীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

রাগানুজ ভাষ্য । রজ ইতি । রজো রাগাত্মকং রাগহেতুভূতং রাগো যোষিৎ পুরুষয়ো-  
রতোত্তাপস্পৃহাতৃষ্ণাসংগসমুদ্ভবং । তৃষ্ণাসঙ্গয়োরুদ্ভবস্থানং তৃষ্ণাসঙ্গ হেতুভূতমিত্যর্থঃ । তৃষ্ণা  
শব্দাদ সপ্তবিষয়স্পৃহাসঙ্গঃ পুণ্যমিত্যাদিসংশ্লেষস্পৃহা । তথা দেহিনঃ কর্মসু ক্রিয়ানু স্পৃহা-  
জননদ্বারেন নিবন্ধাতি । ক্রিয়ানু স্পৃহাব্যাক্রিয়া আরভতে দোহতাশ্চ পুণ্যাপারুণা ইতি  
তৎফলানুভবসাধনভূতানু বোনিব্ জন্মহেতবো ভবন্তি অর্ন্তঃ কর্মসঙ্গদ্বারেন রজো দেহিনঃ  
নিবন্ধাতি তদেবং রজোরাগতৃষ্ণাসংগহেতুঃ কর্মসঙ্গহেতুশ্চেতুজ্যকং ভবতি । ৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । রজসোলক্ষণং বন্ধকত্বমাহ রজ ইতি । রজঃসংজ্ঞকং স্বেণ রাগাত্মকমহু-  
রজনরূপং বিদ্ধি অতএব তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তৃষ্ণা অপ্রাপ্তাভিলাষঃ সঙ্গঃ প্রাপ্তেহর্থে প্রীতি-  
পিশেবণাসক্তিস্রোতৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সমুদ্ভবোবদ্যং তজ্জোদেহিনঃ দৃষ্টে দৃষ্টার্থেষু কর্মসু  
সঙ্গেনাসক্ত্যা নিতরাং বন্ধাতি তৃষ্ণাসঙ্গাত্যাং হি কর্মস্বাসক্তির্ভবতি ইত্যর্থঃ । ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । রজাতে বিষয়েষু পুরুষোহেনেনেতি রাগঃ কামোগর্ভঃ  
সএবাত্মা স্বরূপং যন্ত ধর্মধর্মিণোস্তাদাত্মাৎ তদ্রাগাত্মকং রজোবিদ্ধি অতএব অপ্রাপ্তাভি-  
লাষতৃষ্ণা প্রাপ্ততোপস্থিতহপি বিনাশে সংরক্ষণাভিলাষআসঙ্গস্তয়োতৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সন্তবো-  
যদ্যং তজ্জোনিবন্ধাতি হে কৌন্তেয়ঃ কর্মসঙ্গেন কর্মসু দৃষ্টার্থেষু অহমিদং করোম্যেতৎ ফলং  
ভোগ্যইত্যভিনিবেশবিশেষণে দেহিনঃ বস্ততোহকর্তারমেব কর্তৃত্বাভিমানিনঃ রজসঃ  
প্রবর্ত্তিহেতুত্বাৎ । ৭ ॥

রজোগুণ তৃষ্ণা ও ভ্রাসঙ্গলিপ্সার উৎপাদক অনুরাগ যোগে  
জীবকে কর্ম সঙ্গ দ্বারা আবদ্ধ করিয়া থাকে । ৭ ॥



রজস্তমশ্চাতিভূয় সত্ত্বং ভবতি ভারত ।

রজঃ সত্ত্বং তমশ্চেব তমঃ সত্ত্বং রজস্তথা ॥ ১০ ॥

পদবিত " উত শক " অপি শকার্থ বাচক অর্থ্যং তদ্বারা আসন্ন নিম্নাদি গৃহীতঃ  
হইয়াছে ॥ ২ ॥

শাস্ত্ররত্নাং । উক্তং কার্য্যং কদা কুর্বাতি গুণাইত্যাচ্যতে রজইতি । রজস্তমশ্চোভা-  
প্যতিভূয় সত্ত্বং ভবত্যুক্তবতি বর্ধতে যদা তদা লক্ষ্যকং সত্ত্বং স্বকার্য্যং জ্ঞানসুখাদ্যারভতে  
হে ভারত তৎ তথা রজোগুণঃ সত্ত্বং তমশ্চেনোভাবপ্যতিভূয় বর্ধতে যদা তদা কর্তৃত্বাদি  
স্বকার্য্যমারভতে তমআখ্যোগুণঃ সত্ত্বং রজশ্চোভাবপ্যতিভূয় তথৈব বর্ধতে যদা তদা  
জ্ঞানাবরণাদি স্বকার্য্যমারভতে ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইত্যুক্তরাবিরোধেন বা স্বাদানয়োগুণায়ুগলহৎকরণতে বিরোধেন  
বা ক্রমগণ্যেতি সন্দেহাৎ পৃচ্ছতি উক্তমিতি । সত্ত্বোৎকর্ষার্থিনামিতরাতিভবার্থঃ ক্রমগণ-  
মাশ্রিত্যোত্তরমাহ উচ্যতে ইতি । সত্ত্বাভিবৃদ্ধিমেব বিবৃণোতি ভদ্রেতি । রজস্তমসোক্তিরোক্ষা-  
নদশায়ামিতি যাবৎ । রজসোরুদ্ধিপ্রকারস্তৎকার্য্যঞ্চ কথয়তি তথোতি । তমসোপি বৃদ্ধিতৎ-  
কার্য্যঞ্চ নিদ্বিগতি তমইতি ॥ ১০ ॥

সামান্যজ্ঞাতাঃ । দেহাকারপরিণতারাঃ প্রকৃতেঃ স্বরূপানুবন্ধিনঃ । স্বাদানয়ো গুণাক্তে  
চ স্বরূপানুবন্ধিভেদে সর্বদা সর্বে বর্ত্তন্ত ইতি পরস্পরবিরুদ্ধঃ কার্য্যং কথং জনয়তীত্যাহ  
রজইতি । বদ্যপি স্বাদানয়জ্ঞোক্তারাঃ প্রকৃতিসংস্পৃষ্টায় স্বরূপানুবন্ধিনঃ তথাপি প্রাচীনকর্ম্ম-  
বশাদেহাপ্যায়নজ্ঞতাহার বৈষম্যাক্ত স্বাদানয়ঃ পরস্পরমুদ্বাধাতিভবরূপেণ বর্ত্তন্তে । রজস্তমসী-  
কদাচিদতিভূয় সত্ত্বমুক্তকং বর্ত্ততে তথা তমঃ সত্ত্বে অতিভূয়রজঃ । কদাচিৎ রজঃ সত্ত্বে অতি-  
ভূয় তমঃ ॥ ১০ ॥

স্বাসিকৃত টীকা । তন্ন হেতুমাহ রজইতি । রজস্তমশ্চেতি গুণদ্বয়মতিভূয় তিরস্কৃত্য  
সত্ত্বং ভগতি অদৃষ্টবশাচ্ছগতি অতঃ স্বকার্য্যে জ্ঞানাদৌ সঞ্জয়তীত্যর্থঃ এবং রজোহপি সত্ত্বং  
তমশ্চেতি গুণদ্বয়মতিভূয়োত্তবতি অতঃ স্বকার্য্যে জ্ঞানাদৌ সঞ্জয়তি । এবং তমোহপি  
সত্ত্বং রজশ্চোভাবপি গুণাবতিভূয়োত্তবতি অতঃ স্বকার্য্যে প্রাদানালভাদৌ সঞ্জয়তীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তং কার্য্যং কদা কুর্বাতি গুণাইত্যাচ্যতে রজস্তমশ্চ যুগ-  
পত্ত্বোভাবপি গুণাবতিভূয় সত্ত্বং ভবত্যুক্তবতি বর্ধতে যদা তদা স্বকার্য্যং প্রাপ্তকৃতসাধারণেণ  
করোতীতি শেষঃ এবং রজোপি সত্ত্বং তমশ্চেতি গুণদ্বয়মতিভূয়োত্তবতি যদা তদা প্রাপ্তকৃত-  
স্বকার্য্যং করোতি তথা তদ্বদেব তমোপি সত্ত্বং রজশ্চোভাবপি গুণাবতিভূয় উদভবতি  
যদা তদা স্বকার্য্যং প্রাপ্তকৃতং করোতীত্যর্থঃ । ১০ ॥

হে ভারত ! যখন রজ ও তমো গুণকে অতিভব করিয়া সত্ত্বগুণ,  
রজঃ ও সত্ত্বগুণকে অতিভব করিয়া তমোগুণ, এবং তমঃ ও সত্ত্বগুণকে  
অতিভব করিয়া রজোগুণ প্রবল হয়, তখনই স্বাদিগুণ সকল নিজ নিজ  
কার্য্য সম্পাদন করিয়া থাকে ॥ ১০ ॥

সর্ব্ব দ্বারেষু দেহেহস্মিন্ প্রকাশ উপজায়তে ।

জ্ঞানং যদা তদা বিদ্যাধিবৃদ্ধং সমুদ্ভূত ॥ ১১ ॥

শ্রীঃ সঃ । একজন মহাব্যাক্ত কখন যে সাধু, কখন বা অসাধু প্রকৃতি, আবার কখন যে লোকাচারে ব্যস্ত দেখিতে পাওয়া যায় তাহার কারণই এই যে সকল সময়ে সকল গুণ লোকের প্রবল থাকেন। সমুত্তমের প্রভাব কালে তাঁহাকে সাধু, রাজগুণের বৃদ্ধি কালে লোকাচারে ব্যাপ্ত ও তমোগুণের প্রবলতা সময়ে তাঁহাকে অসৎকার্য্যে প্রবৃত্ত দৃষ্ট হয়। অথবা সাত্বিক, রাজস ও তামস প্রকৃতি অনুসারে জীবের সাধুতা, লৌকিকতা ও অসাধুতা দৃষ্ট হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

শাক্তভাষ্য । যদা বোত্তমঃ সমুদ্ভূতোভবতি তদা তত্ কিং লিঙ্গং উচ্যতে সর্ব্বদ্বারেষু ইতি । সর্ব্বদ্বারেষু অগ্নিউপলব্ধি দ্বারাণি শ্রোত্রাদীনি সর্ব্বাণি করণানি তেষু দ্বারেষু অস্তঃ-  
করণত বুদ্ধিবৃত্তিঃ প্রকাশোদেহস্মিন্ প্রকাশশব্দাচ্চাঃ সর্ব্বদ্বারেষু উপজায়তে তদেব জ্ঞানং যদেবং প্রকাশোজ্ঞানাখ্য উপজায়তে তদা জ্ঞানপ্রকাশেন লিঙ্গেন বিদ্যাধিবৃদ্ধং উদ্ভূতং সমুদ্ভূতমিতি ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তমশ্লোকত্রয়স্তাকাজ্জাঃ দর্শয়তি বদেতি । সর্ব্বোদ্ভূতলিঙ্গদর্শ-  
নার্থমনস্তরং শ্লোকমুখ্যায়তি উচ্যতে ইতি । সর্ব্বদ্বারেষুত্যাগি সপ্তমী নিমিত্তে নেতব্যা,  
উতশব্দেহপি শব্দার্থায়াং যোগ্যত্বাভিপ্রায়ঃ । ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং সত্ত্বাদীনাম্ বিবৃদ্ধানাং লিঙ্গাত্তাহ সর্ব্বদ্বারেষু ইতি জিতিঃ ।  
অগ্নিরাশ্মনোভোগায়তনেদেহে সর্ব্বেষু দ্বারেষু শ্রোত্রাদিষু যদা শব্দাদিজ্ঞানাত্মকঃ প্রকাশ-  
উপজায়তে উৎপদ্যতে তদানেন প্রকাশলিঙ্গেন সত্ত্বং বিবৃদ্ধং বিদ্যাং জানীয়াৎ, উতশব্দাৎ  
সুখাদিলিঙ্গেনাপি জানীয়াদিত্যর্থঃ । ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তচ্চ কার্য্যোপলব্ধৌ বাবগচ্ছেদিত্যাহ । সর্ব্বেষু চক্ষুরা-  
দিষু জ্ঞানদ্বারেষু যদা বস্তুবাণাম্ প্রকাশে জ্ঞানমুপজায়তে তদস্মিন্ দেহে সত্ত্বং প্রবৃদ্ধমিতি  
নিদায়াৎ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমুদ্ভূতানাং তেবাং লিঙ্গাত্তাহ জিতিঃ অগ্নিরাশ্মনো-  
ভোগায়তনে দেহে সর্ব্বেষু দ্বারেষু উপলব্ধিগাম্যেনেযু শ্রোত্রাদিকরণেষু যদা প্রকাশঃ  
বুদ্ধিরিণামবিশেষোনিবন্ধাকারঃ অবিবরাবরণবিরোধী দীপবৎ তদেন জ্ঞানং শব্দাদিবিব-  
উপজায়তে তদানেন শব্দাদিবিবরণজ্ঞানাখ্য প্রকাশেন লিঙ্গেন প্রকাশাত্মকং সত্ত্বং বিবৃদ্ধ-  
মুদ্ভূতমিতি নিদ্যাৎ জানীয়াৎ উত অপি সুখাদিলিঙ্গেনাপি জানীয়াদিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

হে অর্জুন ! যখন দেহের শ্রোত্রাদি সর্ব্বেন্দ্রিয় দ্বারে জ্ঞানরূপ  
প্রকাশের উৎপত্তি হয়, সেই সময় জানিবে সমুত্তমের উদয় হই-  
য়াছে ॥ ১১ ॥

শ্রীঃ সঃ । সুখ হৃৎখের ভোগায়তন অরূপ দেহের ইন্দ্রিয় দ্বার দ্বারাট জীব শব্দাদি  
অনুভব করিয়া থাকে ; এই ইন্দ্রিয় দ্বার সমূহে যখন জ্ঞান রূপ প্রকাশ উৎপন্ন হয় অর্থাৎ

লোভঃ প্রবৃত্তিরারম্ভঃ কৰ্ম্মণামশমঃ স্পৃহা ।

রজস্বেতানি জায়ন্তে বিবুদ্ধে ভরতৰ্ভত ॥ ১২ ॥

ক্লম, রস, শব্দাদি যখন আবরণ দোষ বর্জিত হইয়া ইন্দ্রিয় দ্বারা গৃহীত হইতে থাকে, তখনই সঙ্কলগোদয় হইয়াছে বুঝিতে পারা যায়। সঙ্কলগের উদয় হইলে যদি কাহাকে কোন কথা বল, তাহা সরল, মুহু, সরল ও হিতার্থকর হইবে, কেহ কোন কথা বলিলে তাহা বিবুদ্ধ ভাবে গৃহীত হইবে না, যাহা কিছু দেখিলে তাহা পবিত্র ও সুন্দর বোধ হইবে, অর্থাৎ সমস্ত ইন্দ্রিয়েরই যেন দেব তাব আসিয়া বিরাজ করিবে ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্যাগাৎ । রজসউদ্ভূতভেদঃ চিত্তং, লোভইতি । লোভঃ পরজ্ঞান্যাদিবিচ্ছা প্রবৃত্তিঃ প্রবর্তনং সামান্ত্রচেষ্টা আরম্ভঃ উদ্যমঃ কস্ত কৰ্ম্মণামশমঃ অমুপশমঃ স্বর্ধরাগাদি প্রবৃত্তিঃ স্পৃহা সর্গাসামান্ত্রবস্তনিবরা তৃষ্ণা রজসি গুণে বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে ভরতৰ্ভত । ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অতিশয়েনোদ্ভূতস্ত রজসোনিজমাহ রজসইতি । উপক্রমপর্গায়-  
ভারম্ভস্ত বিবরণ পৃচ্ছতি কথ্যেতি । কাম্যানি নিবিচ্ছানিচ লৌকিকানি কৰ্ম্মাণি পিবরণেন  
নির্দিগতি কৰ্ম্মণামিতি । অমুপশমোবাহ্যাস্তঃ করণানামিতিশেষঃ । লোভোচ্ছাদনস্তাত্তজো-  
বুদ্ধিবোদ্ধব্যেতি ভাবঃ । ১২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । লোভইতি । লোভঃ স্বকীয়জ্ঞাত্যাগাশীলতা প্রবৃত্তিঃ প্রয়োজনমমু-  
দিশ্যাপি চলন্তাবতী আরম্ভঃ কৰ্ম্মণাং ফলসাধনভূতানাং কৰ্ম্মণামারম্ভ উদ্যোগঃ । অশমঃ  
ইন্দ্রিয়ানুগরতিঃ স্পৃহা বিষয়েচ্ছা । এতানি রজসি প্রবুদ্ধে জায়ন্তে । যদা লোভাদয়ো বর্তন্তে  
তদা রজঃ প্রবুদ্ধমিতি বিদ্যাৎ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃষ্ণ টীকা । কিল লোভইতি । লোভোখনাদাগমে বহুশা জায়মানেশপি যঃ  
পুনঃ পুনর্পর্যায়ানোগিলাবঃ, প্রবৃত্তিনির্ভাৎ কুর্ত্তপতা, কৰ্ম্মণামারম্ভোমহাগৃহাদিনির্দগো-  
দ্যমঃ, অশমঃ ইদং ক্লেদেদং করিষ্যামীত্যাদিসঙ্কল্পনিকম্মাহুপরমঃ, স্পৃহা উচ্চাচেষ্টু দৃষ্টমাত্রেবু  
নস্তবু ইতস্ততোজিবুল্কা, রজসি বিবুদ্ধে সতি এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে এতিলিঙ্গৈরজোগুণস্ত  
বিবুদ্ধিঃ জানীয়াদিত্যর্থঃ । ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মহতি ধনাগমে জায়মানেনপান্নিকণং বধমানস্তদভিলা-  
ষোলোভঃ স্ববিষয়প্রাপ্ত্যনিগর্ত্যইচ্ছাবিশেষইতি যাবৎ প্রবৃত্তিনির্ভরং প্রয়ত্তমানতা  
আরম্ভঃ কৰ্ম্মণাং বহুবিষয়ান্নাসকরণাং কাম্যানিবিচ্ছলৌকিকমহীগৃহাদিবিষয়ানাং ব্যাশা-  
রাগানুদ্যমঃ অশমঃ ইদং ক্লেদেদং করিষ্যামীতি সঙ্কল্পণাবাহাহুপরমঃ স্পৃহা উচ্চাবচেষ্টুপরণেনবু  
দৃষ্টমাত্রেবু যেনকেনাপ্যুপাধেনোপাদিৎসা রজসি । রাগান্নকে বিবুদ্ধে এতানি রাগান্ন-  
কানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে ভরতৰ্ভত এতিলিঙ্গৈকিবুদ্ধঃ রজোজানীয়াদিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

হে ভরতৰ্ভত । রজোগুণ বুদ্ধি হইলে লোভ, প্রবৃত্তি, কৰ্ম্মারম্ভ,  
অশম, স্পৃহাদি উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । যখন দেখিলে যে ধনাদি বিষয় লাভে তৃষ্ণা জন্মিতেছে, তাহার অন্ত চেষ্টা,  
বস্ত্র ও প্রবৃত্তি বাড়িতেছে, গৃহাদি নির্মাণে, নিজ স্বাধিকার বিস্তারে উদ্যম হইতেছে,  
যখন দেখিলে, একটি কার্য্য করিয়া অপরটির জন্য আবার আগ্রহ হইতেছে, অর্থাৎ অশ-  
ম

অপ্রকাশোঃপ্রবৃত্তিচ্চ প্রমাদোমোহ এব চ ।

তমস্তোতানি জায়ন্তে বিবুদ্ধে কুরুনন্দন ॥ ১৩ ॥

দ্বিত্তে চিত্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছে, অন্তের ধনাদি আশ্রসাং করিতে প্রবৃত্তি জন্মিতেছে, তখনই জানিবে রজো গুণের বৃদ্ধি হইয়াছে ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্য । অপ্রকাশ ইতি । অপ্রকাশোঃবিবেকোত্যন্তমপ্রবৃত্তিচ্চ প্রবৃত্ত্যভাবঃ তৎকার্যঃ প্রমাদোমোহএবচ অবিবেকোমুদৃত্তেত্যর্থঃ তমসি গুণে বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে কুরু নন্দন । ১৩ ॥

আনন্দসিরাটীকা । উদভূতস্ত তমসোলিঙ্গমাহ অপ্রকাশইতি । সূর্য্যথৈব জ্ঞানকর্ম্মগো-  
রভাবোবিশেষণাত্মাসুত্বতৎকার্য্যমিতি তচ্ছবোদর্শিতাবিবেকার্থঃ, প্রমাদোপ্যাত্যাতঃ,  
মোহোবেদিতব্যভ্রান্ত্যাবেশনং । তন্তৈব মোঢ়্যন্তরঙ্গমাহ অবিবেকইতি । অবিবেকাতিশয়া-  
দিনা প্রবুদ্ধতমোজ্ঞেয়মিতিভাবঃ । ১৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অপ্রকাশ ইতি । অপ্রকাশো জ্ঞানানুদয়ঃ অপ্রবৃত্তিত্ত্বতা প্রমাদঃ  
অকার্য্যঃ প্রবৃত্তিকলমনবধানং মোহো বিপরীতজ্ঞানং এতানি তমসি এবুদ্ধে জায়ন্তে ।  
এতৈশ্চমঃ এবুদ্ধমিতি নিদ্রাং ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অপ্রকাশইতি । অপ্রকাশোবিবেকভ্রংশঃ, অপ্রবৃত্তিরনুদয়ঃ,  
প্রমাদঃ কর্তব্যার্থানুসন্ধানরাহিত্যং মোহোমিথ্যাভিনিবেশঃ, তমসি এবুদ্ধে সতোতানি  
লিঙ্গানি জায়ন্তে এতৈশ্চমসোবুদ্ধিঃ জানীয়াদিত্যর্থঃ । ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অপ্রকাশঃ সতাপূর্ণদেশোদো বোধকারণে সর্বণা বোধা-  
যোগ্যত্বং অপ্রবৃত্তিচ্চ সতাপ্যগ্নিহোত্রং জুহুয়াদিত্যাদৌ প্রবৃত্তিকারণে জনিতবোধেহপি  
শাস্ত্রে সর্বথা তৎপ্রবৃত্ত্যযোগ্যত্বং প্রমাদতৎকালকৃতং ন্যত্বেন প্রাপ্তস্তাথাত্মানুসন্ধানাত্মনঃ  
মোহএব চ মোহোানত্রাবিপয়রোবাচৌ সমুচ্চয়ে এবকণ্ডরাবাভিচারবারণার্থঃ তমস্তেব  
বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে কুরুনন্দন অতএতৈর্লিঙ্গৈরন্যভিচারিভির্বিবুদ্ধঃ তমো-  
জানীয়াদিত্যর্থঃ । ১৩ ॥

হে কুরুনন্দন ! তমোগুণ বৃদ্ধি হইলে অপ্রকাশ, অপ্রবৃত্তি, প্রমাদ ও  
মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে । ১৩ ॥

গীঃ সং । গুরু শাস্ত্রব্যাকরণ জ্ঞান প্রকাশের কারণ থাকিতেও বিবেক বুদ্ধির বিকাশ  
না হওয়ার নাম অপ্রকাশ; প্রবৃত্তি মার্গের শাস্ত্রোপদেশাদি শুনিয়াও অগ্নিহোত্রাদি অহুষ্ঠানে  
চিত্তের ঔদাস্যের নাম অপ্রবৃত্তি; কার্য্যের কর্তব্যতা জানিয়াও তাহা সমুচিত সময়ে স্মরণ  
না হওয়ার নাম প্রমাদ এবং নিদ্রা বা ক্লিপ্যায় বুদ্ধির নাম মোহ । যখন পুঙ্খানুপুঙ্খ বৃত্তি গুলি  
ক্ষুণ্ণ হইয়া তখনই তমোগুণের বৃদ্ধি হইয়াছে জানিবে । ১৩ ।

শাকরভাষ্য । মরণধারেনাসি বৎ কলং প্রাপ্যতে তমসি সঙ্গয়গ্বেহুৎকং কর্ম্মগৌণ-  
বেবেতি দর্শয়ামাহ বেদেতি । যদা সঙ্ক-এবুদ্ধে উদভূতে তু এগরং মরণং বাতি প্রতিপ্রদ্যতে

যদা সস্বে প্রবুদ্ধে তু প্রলয়ং যাতি দেহভূৎ ।

তদোত্তমবিদাং লোকানমলান্ প্রতিপদ্যতে ॥ ১৪ ॥

দেহভূতান্না তদা উত্তমবিদান্ মহাদাক্ষিণ্যবিদানিত্যেতল্লোকানমলান্ মলরহিতান্ প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতীত্যেতৎ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাধিকাদীনাং ভাবমাং পারলৌকিকং কলবিভাগমুদাহরতি মরণেতি । সঙ্গঃ সঙ্কোরাগঃ তৃষ্ণা তৎকালমুষ্ঠানধারণালভ্যমানমিত্যর্থঃ । গোপঃ সঙ্ঘাদিশুণ্ণ-প্রবৃদ্ধমিতিবাৎ । তত্ত্ব সঙ্ঘগুণবুদ্ধিত্ত্বকলবিশেষমাহ বদেতি । মলরহিতান্ রজস্তমসোরস্ত-ত্তরতোত্তমোমলং তেন রহিতানাংগমসিদ্ধান্ ব্রহ্মলোকাদীনিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

রাধাহুজ ভাষা । বদেতি । যদা সস্বে প্রবুদ্ধে তদা সস্বে প্রবুদ্ধে দেহভূৎ প্রলয়ং মরণং যাতি চেৎ উত্তমবিদামাত্মবাণাত্ম্যবিদাং লোকান্ সমূহান্ অমলান্ মলরহিতান্ অজ্ঞান-রহিতান্ প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি সস্বে প্রবুদ্ধে বৃত্ত আত্ম্যবিদাং কুলে জনিতাত্ম্যবাণাত্ম্যজ্ঞান-সাধনেষু পুণ্যকর্ম্মাধিকরোতীত্যুক্তং ভবতি ॥ ১৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মরণসময়ে বিবুদ্ধানাং সঙ্ঘাদীনাম্ কলবিশেষমাহ বদেতি ভাষ্যঃ । সস্বে প্রবুদ্ধে সতি যদা জীবোমুহূতঃ প্রাপ্নোতি তদা উত্তমান্ হিরণ্যগর্ভাদীন্ বিদিত্যাপাসত-ইত্যুক্তমবিধেভ্যং যে অমলাঃ প্রকাশমরালোকাঃ সুখোগভোগস্থানবিশেষাত্তান্ প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি ॥ ১৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং মরণসময়ে বিবুদ্ধানাং সঙ্ঘাদীনাম্ কলবিশেষমাহ সস্বে প্রবুদ্ধে সতি যদা প্রলয়ং মূহূতঃ যাতি প্রাপ্নোতি দেহভূৎ দেহাভিমানী জীবঃ তদো-ত্তমায়ে হিরণ্যগর্ভাদিরশ্মদাঃ তদুপাসকানাং লোকান্ দেবসুখোগভোগস্থানবিশেষানমলান্ রজস্তমোরহিতান্ প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি । ১৪ ॥

যদি দেহাভিমানী জীব সত্ত্বগুণের বুদ্ধি কালে মূহূতঃ অন্ত হয় তবে নির্মল লোকে তাহার গতি হইয়া থাকে । ১৪ ॥

গীঃ সং । হিরণ্যগর্ভাদি দেবভাগ্যের নাম “ উত্তম ” আর ইহারা এতদেবভাগ্যের উপাসনা করেন, তাহার। “ উত্তমবিত্ত ” । ইহাদের বাস স্থান অতি পবিত্র প্রকাশমর ও সুখসেবা, দিব্য ভোগ্য ভাবে সুসজ্জিত । সত্ত্বগুণের প্রভাব কালে দেহান্ত হইলে সাধকের এই রজস্তমোরহিতান্ লোক লোকে গতি হইয়া থাকে । ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । রজসি গুণে প্রবুদ্ধে প্রলয়ং মরণং গতা প্রাপ্য কর্ম্মসন্ধিসু সাক্ষীসন্ধি-মুক্তেসু মনুষ্যেষু জায়তে তথা তৎকালে প্রলীনোমুত্তমসি প্রবুদ্ধে বৃত্তবোনিষু পঞ্চাদিবোনিষু জায়তে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রজঃসমুদ্ভূতঃ বৃত্তত্ব কলবিশেষং দর্শয়তি রজসীতি । জায়তে শরীরং গৃহাভীভাষ্যঃ । যদা সস্বে রজসি প্রবুদ্ধে বৃত্তোত্তমলোকাদিষু মনুষ্যলোকেত জায়তে দেবাদিষু মনুষ্যেষু জায়তে তথৈবৈতাহ ভবতি ॥ ১৫ ॥

রজসি প্রলয়ং গতা কর্মসঙ্গিষু জায়তে ।

তথা প্রলীনস্তমসি মুচ্যোনিস্থ জায়তে ॥ ১৫ ॥

কর্মণঃ স্কৃতত্যাঙ্কঃ সাত্ত্বিকং নির্মলং ফলং ।

রামানুজ ভাষ্য । রজসীতি । রজসি প্রবৃদ্ধে মরণং প্রাপ্য ফলার্থকর্মকুর্তাং কুলেষ্ণু জায়তে তত্র জনিত্বা স্বর্গাদিফলসাধনকর্মস্বধিকরোভীত্যর্থঃ । তথা তমসি প্রবৃদ্ধে মুতো মুচ্যোনিস্থ শূকরাদিফোনিস্থ সকলপুরুষার্থারুণানর্হো জায়ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রজসীতি । রজসি বিবৃদ্ধে সতি মৃত্যুং প্রাপ্য কর্মসাজেষ্ণু মনুষ্যেষ্ণু জায়তে, তথা তমসি বিবৃদ্ধে সতি প্রলীনোমুতোমুচ্যোনিস্থ পশ্বাদিস্থ জায়তে ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । রজসি প্রবৃদ্ধে সতি প্রলয়ং মৃত্যুং গতা প্রাপ্য কর্মসঙ্গিষু প্রতিষ্ঠিতিবিহিতপ্রতিষিদ্ধকর্মফলাদিকারিষু মনুষ্যেষ্ণু জায়তে তথা তদ্বদেব তমসি প্রবৃদ্ধে প্রলীনোমুতোমুচ্যোনিস্থ পশ্বাদিস্থ জায়তে । ১৫ ॥

রজোগুণের বুদ্ধি কালে দেহাভিমাত্রী জীবের মৃত্যু হইলে কর্ম্মাধিকারী মনুষ্য যোনিতে ও তমোগুণের বুদ্ধি কালে দেহান্ত হইলে পশ্বাদি যোনিতে জন্ম হইয়া থাকে । ১৫ ॥

গীঃ সং । রজোগুণ কর্ম্ম সঙ্গ প্রিক্রতা বর্জক, স্কৃতরাং মৃত্যু কালে রজোগুণের আতিশয় থাকিলে কর্ম্ম লিপ্ত মনুষ্য যোনিতে এবং তমোগুণ মুচুতা ও প্রমাদাদির বীজ স্বরূপ বলিয়া তমোগুণের আতিশয় কালে দেহান্ত হইলে জীবাত্মা পশ্বাদি মুচু যোনিতেই জন্ম গ্রহণ করিয়া থাকে । ১৫ ॥

শাকরভাষ্যং । অতীতলোকার্থস্ত্রৈব সংক্ষেপউচ্যতে কর্ম্মণঃ স্কৃততত্ত্ব সাত্ত্বিকত্বত্যাঙ্কঃ আঙ্কঃ শিষ্টাঃ সাত্ত্বিকমৎ নির্মলং ফলমিতি রজসন্ত ফলং হুংখং রাজসত্ব কর্ম্মণইত্যর্থঃ কর্ম্মাধিকারাতঃ ফলমপি হুংখমেব কারণাহুংখ্যাজ্ঞানসমেব তথা জ্ঞানস্তমসস্তামসত্ব কর্ম্মণোহুংখস্ত পূর্ব্ববৎ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভাবানাং ফলমুক্তা সাত্ত্বিকালীনাং কর্ম্মণাং ফলমাহ অতীতেতি । স্কৃততত্ত্ব শোভনস্ত কৃতত্ব পুণ্যত্বত্যাঙ্কঃ, সাত্ত্বিকতাত্ত্বিকরহিতত্বত্বিতি যাবৎ, সাত্ত্বিকঃ সঙ্কেন নিবৃত্তঃ নির্মলং রজস্তমঃসমুদ্ভবাঙ্গলারিজ্ঞাতং । রজঃশব্দস্ত রাজসে কর্ম্মণি কুতোবৃত্তিতজাহ কর্ম্মেতি । হুংখমেব হুংখংহুংখঃ স্তমসমেবেত্যর্থঃ । কণমিচ্ছং ব্যাধারতে তজাহ কারণেতি । গাণমিশ্রস্ত পুণ্যস্ত রজোনিমিত্তস্ত কারণত্বাৎ তদমুরোধাৎ ফলমপি রজোনিমিত্তং বধোক্তং যুক্তমত্যর্থঃ । অজ্ঞানমবিকেকপ্রায়ে হুংখং তামসাধর্ম্মফলমিত্যাহ তথেন্তি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কর্ম্মণ ইতি । এবং সঙ্ঘবৃদ্ধৌ মরণমুপগম্যাস্তবিশাং কুলে জায়তে তেনাহুষ্টিতত্ত্ব স্কৃততত্ত্ব ফলাভিসন্ধিরহিতস্ত মদারাদনরূপস্ত কর্ম্মণঃ । ফলঃ পুনরপি ততোদিকসম্বলনিতঃ নির্মলং হুংখংকরহিতং ভবতীত্যাহঃ । সত্বগুণপরিণামমিদিঃ অন্তকালপ্রাক্ত রজসন্ত ফলং ফলসাধনকর্ম্মগণিক কুলে জন্মফলাভিসন্ধিপূর্ব্বক কর্ম্মারম্ভঃ তৎফলাহুত্বার্থঃ

রজসস্তু ফলং হুংখমজ্ঞানং তমসঃ ফলং ॥ ১৬ ॥

সত্ত্বাং সংজায়তে জ্ঞানং রূজসোলোভ এব চ ।

পুনর্জন্ম রজোবুদ্ধিকলং । ফলাভিসন্ধিপূর্বকমারম্ভ পরম্পরারূপং সাংসারিকং হুংখপ্রারম্ভেবাহং  
তদুপগম্যথান্যবিদঃ । ১৭ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং সত্ত্বাদীনং স্বাহুরূপকর্ম্মধারেণ বিচিত্রফলহেতুত্বমাহ কর্ম্মণ-  
ইতি । সূক্ততত্ত্ব সাধিকৃত কর্ম্মণঃ সাধিকং সত্ত্বপ্রধানং নির্মলং প্রকাশনহলং সুখং ফলমাহঃ  
কপিশাদরঃ, রজসইতি রাজসত্ব কর্ম্মণইত্যর্থঃ, কর্ম্মফলকথনস্ত প্রকৃতত্বাৎ তত্ত্ব হুংখং ফলমাহঃ,  
তমসইতি তামসত্ব কর্ম্মণইত্যর্থঃ, তত্ত্বাজ্ঞানং মূঢ়ত্বং ফলমাহঃ, সাধিকাদিকর্ম্মলক্ষণক নিরতং  
সঙ্গরহিতমিত্যাদিনাষ্টাদশে ২৮তমো বক্ষ্যতি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং স্বাহুরূপকর্ম্মধারা সত্ত্বাদীনং বিচিত্রফলভাঃ  
সজ্জিগাহ সূক্ততত্ত্ব সাধিকৃত কর্ম্মণোধর্ম্মত্ব সাধিকং সত্ত্বেন নির্বৃত্তং নির্মলং রজস্তমোমলা-  
মিশ্রিতং সুখং ফলমাহঃ পরমর্ষয়ঃ রজসোরাজসত্ব তু কর্ম্মণঃ পাণমিশ্রত্ব পুণাত্ত ফলং রাজসং  
হুংখং হুংখবহুলময়সুখং কারণাহুরূপাৎ কার্যত্ব অজ্ঞানমবিনিবন্ধকপ্রাণং হুংখং তামসং তমস-  
স্তামসত্ব কর্ম্মণোধর্ম্মত্ব ফলং আহরিত্যহুযজ্ঞাতে সাধিকাদিকর্ম্মলক্ষণং চ নিরতং সঙ্গরহিত-  
মিত্যাদিনাষ্টাদশে বক্ষ্যতি অত্র রজস্তমঃশব্দো তৎকার্যে কর্ম্মণি প্রযুক্তো কার্যকরণরোরভে-  
দোপচারাৎ গোষ্ঠিঃ শ্রীণীতমংসরমিত্যত্র যথা গোশব্দত্বং প্রভাবে পরসি যথা বা ধাতুম-  
সিদ্ধিহি দেবানিত্যত্র ধাত্তশব্দত্বং প্রভাবে ততুলে তত্র পরততুলয়োরিবাভাপি কর্ম্মণঃ  
প্রকৃতত্বাৎ ॥ ১৬ ॥

সাধ্বিক ধর্ম্মের ফল নির্মল সুখ, রাজস ধর্ম্মের ফল হুংখ ও তামস  
ধর্ম্মের ফল অজ্ঞান, মহর্ষিগণ এই রূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । সত্ত্বগুণ প্রভাবে জীব কেবল নির্মল সুখ, রজোগুণ প্রভাবে অল্পসুখ মিশ্রিত  
অধিক হুংখ ও তমোগুণ প্রভাবে জীব কেবল হুংখই ভোগ করিয়া থাকে, ইহা তত্ত্বদর্শী  
মহর্ষিগণের মত ॥ ১৬ ॥

শাক্তরত্নাব্যঃ । কিক গুণেভ্যোত্তরবত্তি সত্ত্বাদিত্তি । সত্ত্বাং লক্ষ্যত্বাৎ সজায়তে  
সত্ত্বগুণদ্বায়ে জ্ঞানং রজসোলোভ এবচ প্রমাদমোহো চোভে তমসোলোভতোহজ্ঞানমেব  
ভবতি ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিহিতপ্রতিবিদ্যজ্ঞানকপ্রাণি সত্ত্বাদীনং লক্ষণানি সংক্ষিপ্ত দর্শয়তি  
কিকেতি । জ্ঞানং সর্গকরণধারণকং অজ্ঞানং বিবেকাতাবঃ ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । তদধিকসত্ত্বাদিজনিত নির্মলানিকলং কিমিত্যত্রাহ । সত্ত্বাদিত্তি এবং  
পরম্পররা জ্ঞানধিকসত্ত্বাদান্যথাঅ্যাপরোক্ষরূপং জ্ঞানং জায়তে তথা প্রবৃদ্ধাজসঃ  
বর্জানিকলে মোহো জায়তে । তথা প্রবৃদ্ধাচ্চ তমসঃ প্রমাদমোহবধানং তদ্বিজ্ঞাসংকর্ম্মণি  
প্রবৃত্তিভ্রতশ্চ নোদো বিপরীতজ্ঞানং ততশ্চামিকতমং তমঃ । তমসশ্চাজ্ঞানং জ্ঞানাতাবঃ ॥ ১৭ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্রৈব হেতুমাহ সত্ত্বাদিত্তি । সত্ত্বাচ্চ জ্ঞানং সংজায়তে অন্তঃ সাধ্বিকত

প্রমাদমোহৌ তন্নসোভবতোহজ্ঞানমেব চ ॥ ১৭ ॥

উর্দ্ধং গচ্ছন্তি সত্ত্বা মধ্যো তিষ্ঠন্তি রাজসাঃ ।

কর্মণঃ প্রকাশবহুলাং সুখং ফলং ভবতি, রজসোলোভোজারতে তন্ত চ দুঃখচেতুর্ভ্যাত্তৎপূর্ক-  
কন্ত কর্মণোগুঃখং ফলং ভবতি, তমসন্ত প্রমাদমোহাজ্ঞানানি তদন্তি অততামসন্ত কর্মণোগ-  
জ্ঞানমাত্রং প্রায়ঃ ফলং ভবতীতি যুক্তমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

মধুন্দন সরস্বতীকৃত টীকা । এতাদৃশফলবৈচিত্র্যে পূর্কোক্তমেব হেতুর্মাহ সর্বকরণ-  
ধারণকং প্রকাশরূপং জ্ঞানং সত্ত্বাং সজ্জায়তে অতন্তদমুরূপং সাত্বিকন্ত কর্মণঃ প্রকাশবহুলাং  
সুখং ফলং ভবতি রজসোলোভোনিবরকোটিপাশাংপি নিবর্তয়িতুমশক্যোক্তিনাশবিশেষো-  
জারতে তন্ত চ নিরন্তরমুণটীয়মানন্ত পুরয়িতুমশক্যন্ত সর্বদা দুঃখচেতুর্ভ্যাত্তৎপূর্ককন্ত  
রাজসন্ত কর্মণোগুঃখং ফলং ভবতি এবং প্রমাদমোহৌ তমসঃ সকাশাভবতোজারেতে  
অজ্ঞানমেব চ ভবতি এবকারঃ প্রযুক্তিব্যাবৃত্তার্থঃ অততামসন্ত কর্মণস্তামসমজ্ঞানাদিপ্রায়-  
মেব ফলং ভবতীতি যুক্তমেবেত্যর্থঃ অত্র বাজ্ঞানমপ্রকাশঃ প্রমাদোমোহশ্চাপ্রকাশোহপ্র-  
যুক্তিস্তেচ্যত্র ব্যাখ্যাতাঃ ॥ ১৭ ॥

সত্ত্বগুণ হইতে জ্ঞান, রজোগুণ হইতে লোভ এবং তমোগুণ হইতে  
প্রমাদ ও মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

গীঃ সমঃ । প্রোজাদি ইন্দ্రిয় দ্বায়ে প্রকাশ রূপ জ্ঞান শক্তির ক্রিয়া বশত শব্দাদি দ্বারা  
সত্ত্বগুণাদয় কালে পরম সুখদায়ী দিবা জ্ঞানের উদয় হইয়া থাকে, বারম্বার কর্মসঙ্গ বশতঃ  
রজোগুণ প্রভাবে অধিক চাইতে অধিকতর তৃষ্ণা ও লোভ বাড়িতে থাকে, আর তমোগুণ  
হইতে প্রমাদ-মোহ-অজ্ঞানাদি উৎপন্ন হয় ॥ ১৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ উর্দ্ধমিতি । উর্দ্ধং গচ্ছন্তি দেবলোকাদিবু উৎপদ্যন্তে সত্ত্বাঃ  
সত্ত্বগুণবৃত্তহামণ্যোতিষ্ঠন্তি মনুষ্যেবু উৎপদ্যন্তে রাজসাঃ জঘন্তগুণবৃত্তহাজঘন্তশাসৌ গুণশ্চ  
জঘন্তগুণস্তমস্তত্ত্ব বৃত্তঃ নিভ্রালতাদি তস্মিন্ হিতাজঘন্তগুণবৃত্তহামুদাঅধোগচ্ছন্তি পশাদিবু  
উৎপদ্যন্তে তামসাঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাত্বিকাদিজ্ঞানকর্মফলাস্তুজাতমুক্তসংগ্রহার্থঃ সান্নাতেনোপ-  
সংহরতি কিকেতি । বাক্যমাণফলধারণি সত্ত্বাদিবু জ্ঞানমিত্যর্থঃ, সত্ত্বগুণন্ত বৃত্তং শোভনং  
জ্ঞানং কর্ম বা তত্র তিষ্ঠতীতি, তথা রাজসারজোগুণনিমিত্তে জ্ঞানে কর্মণি বা নিরতাঃ ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উর্দ্ধমিতি এবমুক্তেন প্রকারেণ সত্ত্বা উর্দ্ধং গচ্ছন্তি । ক্রমেণ  
সংসারবদ্ধাং মোক্ষং গচ্ছন্তি । রাজসাঃ বর্ণাদিলোভকারণদ্বাজ্ঞানঃ ফলসাধন ভূতঃ কর্ম-  
মুঠার তৎফলমুচ্ছন্ন পুনরাপি অনিবাচনপেক্ষিতং । কর্ম্মমুঠাতিষ্ঠি মধ্যো তিষ্ঠি পুনরাবু-  
ক্তপতরা তৎপ্রায়মেব তৎ তামগন্ত জঘন্তগুণবৃত্তিহা উত্তরোত্তর নিকটতমো বৃত্তিবু হিতা  
অধোগচ্ছন্তি । অত্যাভাঃ ততঃপ্রযুক্তঃ ততঃ ক্রমিকীর্টাদিঅম ততঃ স্বাবরষং ততো গুল-  
মষং ততশ্চ শিগাকাঠলোষ্টবং গচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥





নান্যং গুণেভ্যঃ কর্তারং বদা দ্রষ্টানুপশ্রুতি ।

গুণেভ্যশ্চ পরং বেত্তি মন্তাবং সৌধিগচ্ছতি । ১৯ ॥

ভাবঃ । সম্যগ্জ্ঞানোক্তিপরং শ্লোকং বাধ্যত্বং প্রতীকমানভে নাস্তমিতি । সদ্ধাদিকার্য-  
নিবরণ গুণশব্দস্ত বিবক্তিমর্থমাহ কার্ষেতি । বিদ্যানন্তর্য্যামুশব্দার্থঃ । অক্ষরার্থমুক্তা  
পূর্বাঙ্কিত্তার্থিকমর্থমাহ গুণাএবেতি । সর্ববাহ্যত্বং কার্যকরণাকারপরিণতাইতি বাবং,  
সর্বকর্মণাং কারিকবাচিকমানসানাং বিহিতপ্রতিবছানামিত্যর্থঃ, পরং ব্যতিরিক্তং ।  
ব্যতিরিক্তমেন ক্ষোরয়তি গুণেতি । নিগুণং ব্রহ্মাত্মানমিত্যর্থঃ, মন্তাবং ব্রহ্মতামগো প্রাপ্তো-  
ক্তি ব্রহ্মতাবোক্তাতিবাহ্যতাইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজভাষ্য । আহাঁরনিশেধঃ কণাতিসন্ধিরহিত সূকৃতবিশেষেণ পরম্পরায়  
প্রবর্ত্তিতসম্বানং গুণাত্মরস্বরেণ উর্দ্ধগমনপ্রকারমাহ নাস্তমিতি । এবং সাত্ত্বিকাহারভৈব  
বা কণাতিসন্ধিরহিত ভগবদারণনরীপ কম্পিষ্টটানৈশ্চ রজতমসী সর্বাভ্যনাতিত্বং নিরুপ-  
সম্বনিতৌ বদাদৃষ্টে গুণেভ্যোক্তং কর্তারং নাহুপশ্রুতি গুণা এন বাহুগুণগ্রন্থিযু কর্তার ইতি  
পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ পরং বেত্তি কর্তৃভ্যো গুণেভ্যশ্চ পরমন্তমাত্মানমকর্তারং বেত্তি স মন্তাব-  
মপিগচ্ছতি । মম বো ভাবতমপিগচ্ছতি এতদুক্তং তবতি । আত্মনঃ স্বতঃ পরিতুচ্ছতাবস্ত  
পূর্ব পূর্ব কর্মসূপ গুণসঙ্গনিমিত্তং বিবিধকর্মসূ কর্তৃং আত্মা স্বতঃ কর্তা অপরিচ্ছিন্নজটৈ-  
কাকারইত্যেবমাত্মানং বদা পশ্রুতি তদ্বা মন্তাবমপিগচ্ছতীতি ॥ ১৯ ॥

বামিকৃত টীকা । তদেবং একতিগুণসঙ্গতং সংসারপ্রপঞ্চমুক্তা ইদানীং তদ্ব্যতিরিক-  
কেণ যোক্তং দর্শয়তি নাস্তমিতি । বদা তু এষ্টো বিবেকী ত্বয়া বুদ্ধাদ্যাকারপরিণতেভ্যো-  
গুণেভ্যোহস্তং কর্তারং নাহুপশ্রুতি অপি তু গুণাএন কর্ম্মণি কুর্ন্তকীতি পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ  
পরং ব্যতিরিক্তং তৎসাক্ষিগম্যাত্মানং বেত্তি সতু মন্তাবঃ ব্রহ্মমপিগচ্ছতি প্রাপ্তোতি ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অম্বিরপ্যারে বক্তব্যম্বেন প্রাক্তমর্থরসং তত্র ক্ষেত্র-  
ক্ষেত্রজসংযোগতৎস্বরাদীনং কে বা গুণাঃ কণং বা তে বস্তুতীতার্থবস্তুত্বং অধুনা তু  
গুণেভ্যঃ কথং মোক্ষণং মুক্তত্বং কিং লক্ষণমিতি বক্তব্যমপনিষাতে তত্র মিথ্যাজ্ঞানাত্ম-  
ক্ৰিয়াদুপগম্যনং সম্যক্ জ্ঞানান্তেভ্যোমোক্ষণমিত্যাহ গুণেভ্যঃ কার্যারণবিষয়াকারপরি-  
ণতেভ্যোহস্তং কর্তারং বদা এষ্টো বিচারসূচনঃ সরস্বপশ্রুতি বিচারমহুপশ্রুতি গুণাএবাত্তঃ-  
করণবহিঃকরণপরীপরিষরতাবাপরাঃ সর্বকর্মণাং কর্তারহিতি পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ ততদনব্ধা-  
বিশেষেণ পরিণতেভ্যঃ পরং গুণতৎকার্যাসংস্পৃষ্টঃ তত্ভাসকমাদিত্যমিব জলিতংকম্পাদ্য  
সংস্পৃষ্টঃ নিম্নিকারং সর্বসাক্ষিণং সর্বত্র সমং ক্ষেত্রজমেকং বেত্তি মন্তাবং মজ্ঞপতাং  
সমষ্ট হিগচ্ছতি ॥ ১৯ ॥

যে সময়ে দ্রষ্টা জীব সদ্ধাদি গুণব্যতীত অশ্রু কাহাকেও কর্তা বলিয়া  
স্বীকার না করে, ও আত্মাকে গুণাতীত বলিয়া বুঝিতে পারে, সেই সময়ে  
জীব ব্রহ্ম ভাব লাভ করিয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

শ্রীঃ নঃ । অন্তঃকরণ, বহিঃকরণ, শরীর, নিবরণ আদি তাবে পরিণত হইয়া সদ্ধাদি

গুণানেন্তানতীত্য জীন্ দেহী দেহসমুদ্ভবান্ ।

জন্মমৃত্যুজরাহ্ৰঃখৈৰ্বিমুক্তোহমৃতমম্মুতে ॥ ২০ ॥

গুণজরই সমস্ত কার্য্য করিয়া থাকে এবং আত্মা কার্য্য ও গুণ এতদ্ব্যতীত হইতেই স্বতন্ত্র ।  
রূপ যিনি বিদিত হইতে পারেন তিনি ব্রহ্মাঙ্গ জ্ঞান লাভ করিয়া ব্রহ্মস্বরূপ করেন ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্য । কথমপিগচ্ছতীতৃত্য্যচে গুণেতি । গুণানেন্তান্ বণোক্তানতীত্য  
জীবয়েবাতিক্রম্য মায়োপাধিত্বতাজীন্ দেহী দেহসমুদ্ভবান্ দেহোৎপত্তিবীজভূতান্  
জন্মমৃত্যুজরাহ্ৰঃখৈঃ জন্ম চ মৃত্যুশ্চ জরা চ হ্ৰঃখানি চ তৈজীবয়েব মুক্তঃ সন্নিবানমৃতমম্মুতে  
এবং মত্ভাবমপিগচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অনর্থব্রাত্তরুপমণোহ বিধান্ ব্রহ্মত্বং প্রাপ্নোত্যেতৎ প্রশংসার  
বিবৃণোতি কথমিত্যাদিনা । বধোক্তানিত্যতদেব ব্যাচষ্টে মায়োতি । মায়ৈবোপাধিত্বভূতান্  
তদাঙ্গানঃ সত্বাদীননর্থরূপানিত্যর্থঃ । সমুদ্ভবতীতি সমুদ্ভবাঃ দেহস্ত সমুদ্ভবাদেহসমুদ্ভবাঃ তানিতি  
ব্যুৎপত্তিঃ গৃহীত্বা ব্যাচষ্টে দেহোৎপত্তীতি । যোবিধান্ অনিধ্যাময়ান্ গুণান্ জীবয়েবাতিক্রম্য  
স্থিত্তম্বেব বিশনতি জন্মেতি । পুরতাবিত্তরেণোক্তত্বং এসকাদঙ্গ সংক্ষিপ্তত্বং সম্যাক্ জ্ঞানত্ব  
ফলমুপসংহরতি এবমিতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কর্তৃত্বো গুণেভ্যান্যমকর্তারমাত্মানং পশন্ তগবত্ভাবমপিগচ্ছতীতি  
স তগবত্ভাবঃ কীদৃশ ইত্যব্রাহ । গুণানিতি । যো দেহী দেহসমুদ্ভবান্ দেহাকারপারগত  
প্রকৃতিসমুদ্ভবানেতান্ সত্বাদীন্ জীন্ গুণানতীত্যেতেভ্যোক্তং জ্ঞানৈকাকারমাত্মানং পশন্ ।  
জন্মমৃত্যুজরা হ্ৰঃখৈর্কিমুক্তো মৃতমাত্মানমমৃতবতি এব মত্ভাব ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

বামিন্ধক টীকা । ততশ্চ গুণকৃতসৰ্কানর্থনিবৃত্তা কৃতার্থোত্তরভীত্যাহ গুণানিতি ।  
দেহাদ্যাকারঃ সমুদ্ভবঃ পরিণামোযেবাং তে দেহসমুদ্ভবাত্মানেতান্ জীনিপি গুণানতীত্যাতিক্র-  
ম্য তৎকৃতৈজ্ঞানাদিতিক্রিমুক্তঃ সন্নমৃতঃ পরমানন্দং প্রাপ্নোতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী টীকা । কথমপিগচ্ছতীতৃত্য্যচে গুণানেন্তান্মায়াকাজীন্স্বরূপত-  
মোনায়ঃ দেহসমুদ্ভবান্ দেহোৎপত্তিবীজভূতান্ অতীত্য জীবয়েব তদ্বজ্ঞানেন বাপিত্বাজ্ঞান-  
মৃত্যুজরাহ্ৰঃখৈর্জন্মনা মৃত্যুনা জরয়া হ্ৰঃখৈশ্চাধ্যাত্মকাদিতিক্রিয়াগমৈর্কিমুক্তোজীবয়েব  
তৎসংবদ্ধশুভঃ সন্নিবানমৃতং মোক্ষং মত্ভাবমন্তে প্রাপ্নোতি ॥ ২০ ॥

হে আৰ্জুন ! দেহোৎপত্তির বীজ স্বরূপ সত্বাদি গুণ পরিহার ও জন্ম  
মৃত্যু জরা অতিক্রম করিয়া জীব মোক্ষ লাভ করিয়া থাকে ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । গুণজর জন্ম মরণের হেতু ; যিনি গুণ পরিহার করিতে পারেন, তাঁহাকে  
জন্ম-মৃত্যুর বশীভূত হইতে হয় না । গুণসকল বর্জিত হইতে পারিলেই জীব এই দেহ সবেই  
পরমানন্দ রূপ অমৃত লাভ করিতে সমর্থ হয় ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্য । জীবয়েব গুণানতীত্যামৃতমম্মুতীতি প্রশংসার প্রতিলভ্য অৰ্জুন উবাচ  
কৈরিতি । কৈরিদৈকশিষ্টেজীনেতান্ ব্যাখ্যাতান্ গুণানতীত্যতিক্রান্তোত্তরভি প্রক্বে

অৰ্জুনউবাচ । কৈলি'দৈত্ৰীন্ গুণানেতানতীতো ভবতি প্রভো ।

কিমাচারঃ কথং চৈতাং ত্রীন্ গুণানতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

কিমাচারঃ কোতাচারইতি কিমাচারঃ কথং কেন চ প্রকারেণ এতাংত্রীন্ গুণান্ অতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সমাদীকলং গুণাতিক্রমণপূৰ্ব্বমমৃতত্বমুক্তং ক্রবা মুক্তত লক্ষণং বক্তব্যমিতি একতঃ বিবক্ষিতত্বাৎ প্রমুখপায়তি জীবয়েবেতি । যে ব্যাখ্যাতাঃ সমাদমো-গুণাঃ তৎপরিণামত্বতানব্যাঙ্গানতিক্রান্তঃ সন্ কৈলি'দৈত্ৰীভোভবতি ইতি তানি বক্তব্যানি সিদ্ধার্থং পূৰ্ব্বমহুতেরানি পশ্চাদবয়লভ্যানি নিকানি, কানি তানীতি পৃচ্ছতি কৈরিত্তি । যথেষ্টেচেষ্টাব্যাবৃত্যর্থং প্রস্নাত্তরং কিমাচারইতি । জানত গুণাত্যরোপারম্ভোক্তবাহুপারপ্রকা-রজিহাসয়া প্রস্নাত্তরং কথমিতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ তাব্য । অথ গুণাভীতত্বরূপমুচনাচারপ্রকারং গুণাত্যরহেতুং চ পৃচ্ছন্, অৰ্জুন উবাচ কৈরিত্তি । সমাদীং ত্রীন্ গুণানেতানতীতঃ কৈলি'দৈঃ কৈল্লগৈকৈরুপলক্ষিতো ভবতি কিমাচারঃ কেনার্চায়েণ যুক্তো'সৌ অত্র বরুপাবগতেলিঙ্গত্বাচারঃ কীদৃশ ইত্যর্থঃ কথংকৈতান্ কেনোপায়েন সমাদীং ত্রীন্ গুণান্ অতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

বামিকৃত টীকা । গুণানেতানতীতামৃতমমৃতইত্যেতচ্চুবা গুণাভীতত লক্ষণং তদা-চারক গুণাত্যরোপায়ক সমাধুভুংস্বরজুনউবাচ কৈরিত্তি । হে প্রভো কৈলি'দৈঃ কীদৃশৈ-রাশ্চাচিহৈগুণাভীতোদেহী তনতীতি লক্ষণঃ প্রস্নঃ, কমাচারোহেতি কিমাচারঃ কথং বর্ত্তইত্যর্থঃ, কথং কেনোপায়েনৈনতাংত্রীনপি গুণানতীতা বর্ত্ততে তৎ কথয়েত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । গুণানেতানতীতায় জীবয়েণামৃতমমৃতইত্যেতচ্চুবা গুণাভীতত লক্ষণং চাচারং চ গুণাভীতযোগায় চ সমাধুভুংসমানঃ এতান্ গুণানতীতায়ঃ সৈকলি'দৈক্লিণিষ্টোভবতি বৈলি'দৈঃ সজাতুং লকাতানি যে জহীতোকঃ প্রস্নঃ প্রতুবাভু-ত্য-তঃখং ভগবতৈব নিবারণীরমিতি 'মুচয়লংবোধয়তি-প্রভো ইতি ক আচারোহেতি কিমা-চারঃ কিং যথেষ্টেচেষ্টঃ কিং বা নিরস্তিতইতি দ্বিতীয়ঃ প্রস্নঃ কথং চ কেন চ প্রকারেণ এতাংত্রীন্ গুণানতিবর্ত্ততেহতিক্রমতীতি গুণাভীতযোগায়ঃ কইতি তৃতীয়ঃ প্রস্নঃ ॥ ২১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে প্রভো ! যাঁহারা এই তিন গুণ অতিক্রম করেন, তাঁহাদের চিহ্ন কিরূপ ও তাঁহারা কিরূপ আচার বিশিষ্ট হয়েন এবং কিরূপেই বা এই তিন গুণ অতিক্রম করা যায় ॥ ২১ ॥

শিঃ সঃ । সমাদি গুণত্রয়ের উৎপত্তি, ক্রিয়া, ফল ও তৎগুণ বিমুক্ত পুরুষের মতিয়া শ্রবণ করিয়া গুণ পাশ বিমুক্ত হইয়া পরমানন্দ ভোগের বাসনা বলবতী হওয়ার, অৰ্জুন ভগবানকে জিজ্ঞাসা করিলেন, যে গুণাতিক্রম পাই পুরুষের লক্ষণ কি, তাঁহারা যথেষ্টাচারী অথবা বিহিতাচারী ? আর এই লক্ষ্য মুক্তার বীজ রূপ গুণের অধিকার হইতে অব্যাহতি পাইতে হইলে কি কি করিতে হয় । অহু ত্বত্যের হঃখনিবারক, অথ দাতা ও ইষ্টৈসিক কারী এই অস্ত্র এখানে ভগবানকে ভবহঃখ নিবারণ কারী পরম অথ দাতা আনিয়া অৰ্জুন "প্রভো" বলিয়া সম্বোধন করিয়াছেন ॥ ২১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । প্রকাশক প্রবৃত্তিক মোহমেব চ পাণ্ডব ।

শাকরভাষ্যে । গুণাভীতস্ত লক্ষণং গুণাভীতঘোণায়ম্ভাৰ্জুনেন পৃষ্টোহস্মিন্ মোকে  
 প্রব্রজ্যার্থঃ প্রতিবচনং তপবান্ ব্রতাবৎ কৈর্নিকৈর্নুক্তো গুণাভীতোভবতি তচ্ছূ প্রকা-  
 শমিতি । প্রকাশক সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিক রজঃকার্যঃ মোহমেব চ তমঃকার্যমিত্যেতানি ন  
 যেই সস্প্রবৃত্তানি সমাধিব্রতানেনোক্তানি বস তামসঃ প্রত্যয়োল্লাসন্তেনাহং সূক্ষ্মত্বা  
 রাজসী প্রবৃত্তির্মহোৎপন্নঃ হুংখাচ্ছকা তেনাহং রজসা প্রবর্তিতঃ প্রচলিতঃ বরুণাৎ কঠঃ  
 মম বর্ততে যোঃ মৎসরুপাবস্থানাং জংগত্বা সাধিকোত্তমঃ প্রকাশাত্মা মাং বিবেকি-  
 যাপাদয়ন্ সুখেন চ সংজনয়ন্ মাং ব্রহ্মাভীত তানি যেষ্টোহসম্যঙ্গার্শ্বেন তদেবং গুণা-  
 ভীতেন যেই সস্প্রবৃত্তানি যথা চ সাধিকাদি পুরুষঃ সাধিকাদিকার্য্যাপাণ্যায়ানং প্রতি  
 প্রকাশ নিবৃত্তানি কাঙ্ক্ষতি ন তথা গুণাভীতোনিবৃত্তানি কাঙ্ক্ষতীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রব্রজ্যমনুদ্য তদ্ব্রতরং দর্শয়তি গুণাভীতভেতি । পৃষ্টোভগবা-  
 নিতি সঙ্কটঃ, কিং ব্রতস্ত জিহ্বাপ্রয়োগদর্শনাৎ প্রব্রজ্যর্থমিত্যুপলক্ষণং প্রব্রজ্যার্থমিতি  
 স্টেবাং । তানি সম্যঙ্গামী ন যেই ইত্যুক্তমেব স্পষ্টৈরিত্যুং নিবেধ্যমসম্যঙ্গার্শ্বনোষেবং তেহু  
 প্রকটয়তি সমেত্যাদিনা । সম্যঙ্গার্শ্বিনঃ সস্প্রবৃত্তেহু প্রকাশাদিহু যেষাভাবমুপসংহরতি  
 তদেবমিতি । ন নিবৃত্তানি ইত্যাদি ব্যাচষ্টে বশাচেতি । তেষামন্যায়োরথং সম্যক্ পশুয়া-  
 য়াত্মকুপপ্রতিকূলতা আরোপণেন নোষিলতে তেভ্যস্ত ন স্পৃহরতীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । প্রকাশমিতি । আত্মগতিরিত্যেহু বস্তৃৎনিষ্টেহু  
 প্রবৃত্তানি সস্রজস্তমসাং কাগ্যাণ প্রকাশ প্রবৃত্তি মোহাখ্যানি যো ন যেই । তথা আত্মব্রাতি-  
 রিত্যেহু তাভেব নিবৃত্তানি ন কাঙ্ক্ষতি ॥ ২২ ॥

বামিনকৃত টীকা । হিতপ্রজ্ঞস্ত কা ভাষ্য ইত্যাদিনা দ্বিতীয়াধ্যায়ে পৃষ্টমেব দত্তোত্তর-  
 মপি পুনরিশেষবৃত্তংসরা পৃচ্ছতীতি জ্ঞায়া প্রকারান্তরেণ তস্ত লক্ষণাদিকং শ্রীভগবানুবাচ  
 প্রকাশকেত্যাদি সপ্ততিতত্বেকেব লক্ষণমাহ প্রকাশমিতি । প্রকাশক সর্বব্যাপ্তেহু দেহেহ-  
 স্মিন্নিতি পূর্বোক্তং সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিক রজঃকার্যঃ মোহক তমঃকার্যঃ, উপলক্ষণার্থমেতৎ  
 সম্বাদীনাং সর্বাণ্যপি কার্য্যাপি যথাযথং সংপ্রবৃত্তানি ব্রতঃ প্রবৃত্তানি সত্তি হুংখুচ্ছা। যোন  
 যেই নিবৃত্তানি চ সত্তি সূখবুদ্ধ্যা যোন কাঙ্ক্ষতি গুণাভীতঃ স উচ্যতইতি চতুর্থেনাহরঃ ॥ ২২ ॥

বদুন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । হিতপ্রজ্ঞস্ত কা ভাষ্যেত্যাদিনা পৃষ্টমপি প্রজ্ঞহাতি বদা  
 কামানিত্যাদিনা দত্তোত্তরমপি পুনঃ প্রকারান্তরেণ বৃত্তংসমানঃ পৃচ্ছতীত্যবধায় প্রকারান্ত-  
 রেণ তস্ত লক্ষণাদিকং পক্ষতিঃ স্লোকৈঃ ব্রতাবৎ কৈর্নিকৈর্নুক্তো গুণাভীতোভবতীতি  
 প্রব্রজ্যতোত্তরং শূণু প্রকাশ চ সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিঃ চ রজঃ কার্যঃ মোহ চ তমঃ কার্যঃ উপল-  
 ক্ষণমেতৎ সর্বাণ্যপি গুণকার্য্যাপি যথাযথং সংপ্রবৃত্তানি বসামজীবশাহুতানি সত্তি হুংখু-  
 পাণ্যপি হুংখুচ্ছা। যো ন যেই তথা দিনাশ্চামজীবশাম্রিবৃত্তানি তানি সূখরুপাণ্যপি সত্তি  
 সূখবুদ্ধ্যা ন কাঙ্ক্ষতি ন কামরতে ব্রহ্মস্মিত্যাদিনিষ্ঠরাৎ এতাদৃশবেবরাগশূভোবঃ স গুণাভী-  
 তউচ্যতইতি চতুর্থস্লোকপ্তেনাহরঃ ইদং চ বাক্যপ্রত্যকং লক্ষণং স্বার্থমেব ন পরার্থঃ ন হি  
 স্বাভিতো যেষতদভাবো রাগতদভাবো চ পরঃ প্রত্যোক্তমইতি ॥ ২২ ॥

ভগবানু কহিলেন, প্রকাশরূপ জ্ঞান, প্রবৃত্তি ও মোহ স্বয়ং উদ্ভিত

ন ঘোষ্টি সংপ্রত্নানি ন নিবৃত্তানি কাঙ্ক্ষতি । ২২ ॥

উদাসীনবদাসীনোত্তৈর্গোণ বিচাল্যতে ।

হইলে যিনি কখন ঘেষ করেননা, এবং তন্নিবৃত্তিরও আকাঙ্ক্ষা করেন না, তিনিই গুণাভীত পুরুষ ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । যদি কারণ উপস্থিত হইলে লক্ষণের জিহা বন্ধন প্রকাশ, অথবা রজোগুণ জন্ত প্রবৃত্তি কিবা তথোগুণ প্রভাবে মোহ উদ্ভিত হয়, তবে তাহাতে হুঃখবোধো যিনি বিরক্ত হয়েন না অথবা সুখার্থ সাধন জন্ত ততাবস্থিবারণের চেষ্টা বা ইচ্ছাও করেন না, অর্থাৎ যিনি গুণ জিহা সমূহকে বশ দৃষ্ট অলীক ঘটনাবলীর ভাষা বলিয়া জানেন ( যন্ত্রের শব্দকে শব্দ ও যন্ত্রের মিলকে মিল বলিয়া যিনি গ্রাহ করেননা ) তিনি গুণাভীত পুরুষ । গুণাভীত পুরুষের এ লক্ষণ ( অহঃকরণের ) তিনি স্বয়ং ভিন্ন অভেদ জানিতে পারে না, এই জন্ত এ লক্ষণকে আর্ধ্যলক্ষণ বা স্বয়ংবেদ্য বলে, আর যে লক্ষণ দেখিয়া অভেদ বুঝিতে পারে, তাহা পরার্থলক্ষণ বা পরসংবেদ্য নামে উক্ত হইয়া থাকে ॥ ২২ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । এতন্ন পরপ্রত্যক্ষং লিঙ্গং কিং তর্হি স্বাত্মপ্রত্যক্ষবাদানুবিষয়মেব এতৎ লক্ষণং ন হি স্বাত্মবিষয়ং যেষং আকাঙ্ক্ষাং চাপন্নঃ পশুতি । অবেদনানীঃ গুণাভীতঃ কিমাচার ইতি প্রশ্নস্ত প্রশ্ণবিচিনমাং উদাসীনেনিতি । উদাসীনবদ্যবোধাসীনোন কতচিং পক্ষং তজ্জতে ন তথায়ঃ গুণাভীতত্বোপায়মার্গেৎবাহিতআগীনআত্মবিন্দুগৈর্গঃ সমাসীনঃ বিচাল্যতে বিবেকদর্শনাবস্থাতঃ তদেতৎ ক্ষুদ্রীকরোতি গুণাঃ কার্যকারণবিষয়াকারণপরিণতানুভোক্তান্নিবৃত্তত্ব ইতি যোবতিষ্ঠতি হ্রদোক্ততয়াং পরসম্পদপ্রয়োগঃ যোহুচিষ্ঠীতি পাঠান্তরং নেকতে ন চলতি স্বরূপাবস্থেব ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বাত্মত্ববিন্দুঃ গুণাভীতস্ত লক্ষণবুদ্ধিমিত্যাহ এতেন্নেতি । পরপ্রত্যক্ষবাদাত্ম্যং প্রপকরতি নহীতি । আশ্রয়োবিষয়ঃ । কৈলিঃ কৈরিত্যদি পরিপ্লবতা দ্বিতীয়ঃ প্রশ্নঃ পরিহার্য অশেতি । দৃষ্টান্তং ব্যাচষ্টে যথেনিতি । উপেক্ষকস্ত পক্ষপাতত্বাবোগাদিত্যর্থঃ । আত্মবিদ্যায়নঃ কোট্যজ্ঞানেনাসীনোনানিবৃত্তকর্কষাতিমানোঅগ্রবৃত্তমানোভবতীতি দার্ষ্টান্তিকমাহ তথেনিতি । গুণাভীতত্বোপায়মার্গোজ্ঞানমেব পক্ষাদিতিক্ষিপ্তৈরনন্ত কুটুস্থবজ্ঞানাং প্রচা-বনমানস্কাহ গুণৈর্গতি । উপনতানাং বিবরণাং রাগদেবদারা এবর্কুত্বমিত্যেতৎ প্রপক-রতি তদেতদ্বিতি । যোবতিষ্ঠতি সগুণাভীতইত্যুত্তরায় সঘঙ্কঃ । অণপূর্ণত্ব তিষ্ঠেতরাশ্রয়নপদে প্রয়োক্তব্যে কথং পরসম্পদনির্ভাশক্ষ্যাহ হ্রদোক্ততয়েতি । পাঠান্তরে কু বাধিতান্নবৃত্তিমাজ-মহুষ্ঠানং করণাকারণপরিণতানাং গুণানাং বিবরাকারণপরিণতেষু তেষু প্রযুক্তির্নিবনমেতি পশ্তু-অচলতয়া কুটুস্থদৃষ্টিমাত্মনোন লহতীত্যাহ নেকত ইতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ তাত্য । উদাসীনেনিতি । উদাসীনঃ গুণব্যতিরিক্তাত্মাবলোকন কৃণ্ডোক্তজ উদাসীনো গুণৈর্ষেবাঙ্কাজ্বারেণ যো ন বিচাল্যতে । গুণাঃ যেষু কার্যেষু প্রকাশানিব-বৃত্তত ইত্যুদাসীন তুফীজব তিষ্ঠেতেনেকতে ন গুণকার্যাহুগুণঃ চেষ্টেতে ॥ ২৩ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেৎ স্বসুবেদ্যঃ গুণাভীতস্ত লক্ষণবুদ্ধা দ্বিতীয়প্রশ্নস্ত কিমাচার-ইত্যুদাসীনমাহ উদাসীন ইতি ত্রিটিঃ । উদাসীনবৎ সাক্ষিতয়া আগীনঃ হিতঃ সন্ গুণৈর্গত-

গুণা বর্তন্ত ইত্যেবং যোহবতিষ্ঠতি নেদ্রতে । ২৩ ॥

পকার্যোঃ স্ত্বধঃখাদিতিন্ যোবিচালাতে বরুণায় প্রচ্যাবাতে অপিতু গুণাএব স্বকার্যো  
বর্তন্তে এঐওর্মম সধক্কাএব মাতীতি বিবেকজ্ঞানেন বন্তু কীরবতিষ্ঠতি পরমৈশ্বরমার্থং নেদ্রতে  
ন চগতি ॥ ২৩ ॥

যদুহুদন সরবতী কৃত ঢাকা । এবং লক্ষণমুক্তা গুণাভীতঃ কিমচারইতি বিতীরপ্রব্রজ  
প্রতিপচনমাহ ঐতিঃ যথোদাসীনোবরোক্ষিবদমানয়োঃ কন্তচিং পক্ষমতজমানোন রজাতি  
ম বা যেটি তথারমাত্মবিভ্রাগেবশুভতর। স্ববরুণএবাসীনোত্তৈঃ স্ত্বধঃখাদ্যাকারপরিণ-  
তৈর্ধোন বিচালাতে ন প্রচ্যাবাতে বরুণাবস্থানাং কিন্তু গুণাএনৈতে দেহেজ্ঞিরবিষয়।  
কারপরিণতাঃ পরম্পরস্বিন্ বর্ততে মমবাদিত্যন্তেবৈতৎ সর্বভাসকন্ত ন কেনাপি ভাত-  
ধর্মেণ সধক্কাঃ স্বপ্নমদ্যারামাত্মতারং ভাত প্রকোজডঃ স্বয়ং জ্যোতিঃ স্বভাবস্বহং পরমার্থসত্যো-  
নির্বিকারোবৈতশূভ্রশ্চেতোবং নিশ্চিত্য যঃ স্বরুপেহনতিষ্ঠতানতিষ্ঠতে যোহুতিষ্ঠতীতি বা  
পাঠান্ত্র হুঃ পৃথক্কার্যঃ নেদ্রতে মতু ব্যাপিরিতে কুজচিং গুণাভীতঃ সউচ্যতইতি তৃতীর-  
গতেনাধরঃ । ২৩ ॥

যিনি উদাসীনের ম্যায় স্থিত, সত্ত্বাদি গুণ যাঁহাকে বিচলিত  
করিতে পারে না, গুণপরম্পরা যোগেই সমস্ত কার্য্য হইতেছে, এইরূপ  
নিশ্চয় করিয়া যিনি ধীরভাবে অবস্থিতি করেন, তিনিই গুণাভীত  
পুরুষ । ২৩ ॥

গীঃ সঃ । যিনি অমুরাগ বা বেব অর্থাৎ ভাল বা মন্দ কিছুই পক্ষপাতী নহেন, যিনি  
আপনাকে সমস্ত ব্যাপার প্রবাহ হইতে স্বতন্ত্র বলিয়া অবগত করেন, স্বধ হঃখাদি উদয়  
হইলে যিনি কোন মতেই বিচলিত করেন না ; গুণজর আপনা আপনিই সাধক ও বাধক  
ভাবে, গ্রাহ ও গ্রাহক ভাবে এবং উপকার্য্য ও উপকারক ভাবে কার্য্য করিয়া যাইতেছে,  
আত্মা সর্বথা নিলিষ্ট, এইরূপ জানিয়া যিনি জটীর স্বরুপাবস্থার স্বতন্ত্র ভাবে বিয়াক করেন,  
তিনিই গুণাভীত পুরুষ । ২৩ ॥

শাকরতাব্যং । কিক সমদ্বঃখতি । সমদ্বঃখস্ত্বঃ সমে দ্বঃখস্ত্বে বন্ত স সমদ্বঃখস্ত্বঃ  
স্বঃ স্বাস্থনি স্থিতঃ প্রসন্নঃ অনিক্রমঃ সমলোষ্টাশ্যাকানঃ লোটক অশ্য চ কাঁকনক সমানি  
বন্ত সমলোষ্টাশ্যাকানঃ তুল্যপ্রিয়াগ্রিরঃ প্রিরকাগ্রিরক প্রিয়াগ্রিরে সমে বন্ত সোয়ং  
তুল্যপ্রিয়াপি যোবীরোধীমান্ তুলনিন্দাস্বসংজতিঃ নিন্দা চ আদ্বংসংজতিঃ তুল্যে নিন্দাস্ব-  
সংজতী বন্ত বতেঃ সতুল্যানিন্দাস্বসংজতিঃ । ২৪ ॥

আনন্দগিরি ঢাকা । গুণাভীতস্ত লিভান্তরমাহ কিকেতি । তরোঃ সমদ্বঃ রাগদেবাহুৎ  
পাদক তরা স্বকীরমাত্মমানানাম্পদকঃ পুসন্নঃ স্বাস্থ্যারপ্রচ্যতিরবিক্রিয়কঃ বিদক্ঠ্যা  
পুঁরাপি রবোরসংতবেপি লোকদৃষ্টীমাত্রিভ্যাহ পুঁরকেতি । পুঁরাপি রপ্রহণেন গৃহীতানাং  
কাঁকনাধীনাং ব্রাহ্মণপরিব্রাজকবৎ পৃথক্প্রহণং নিন্দাহোবোক্তিরাত্মনোগুণকীর্তনং । ২৪ ।

রামাহুজ ভাব্য । সমেতি । মানাপমানরোরিতি । সমদ্বঃখস্ত্বঃ স্বধঃখঃখরোঃ সমচিত্তঃ  
স্বঃ স্বস্বিন্ স্থিতঃ স্বাঐক্যপ্রিয়ধেন তদ্যতিরিক্ত পুন্ডরসমরণাদি স্বধঃখঃখরোঃ সমচিত্ত

जघत्तुः शंखः शंखः जघत्तुः शंखः शंखः ।

कृत्याधियाधियोधीरकुल्यानिन्दाभ्रमःश्रुतिः । २४ ॥

ইত্যর্থঃ উক্তএব সমলোষ্টাশুকাঙ্কনঃ চ তুল্যশিখাশিখিরঃ তুল্যশিখাশিখিরো যো বীরঃ  
 লুক্কাতাবিবেককুশলঃ উক্তএব তুল্যানিন্দাশ্লগঃস্ততিঃ । লাক্ষ্মিনঃ সখ্যাস্বাদ্যভিমানকৃত  
 গুণগুণনিবৃত্ত ভূতিবিন্দয়োঃ স্বাসংক্ষেপে তুলাচয়ঃ । ২৪ ॥

১১। বানিক্ৰমটীকা। অপি চ সমেতি। সনে হঃপত্ন্যে বত্ৰ, বতঃ বহঃ বরুণএব বিতঃ,  
 অতএব সমানি গোটাশুকাবনানি বত্ৰ, তুল্যো পুরাপিত্রৈ বৃথহঃপত্ন্যেভুক্তে-বদ্য, বীরো-  
 ১২। বীরাদি, তুল্যা নিম্নাচ আত্মনঃ স্ততিস্ত বদ্য। ২৪।

মধুসূদন সম্বন্ধী কৃত জীকা। সম্বে হুঃখহুঃখে দেবরাগশূন্ত ভয়ানাক্রম তন্নানুভবতা  
চ বক্ত সমগ্রঃ পুণঃ কন্মাদেশং বন্ধ্যং বহুঃ বশ্মিরাশ্রুত্বে বহিতোবৈভদর্শনশূন্তত্বাৎ অতএব  
সমানি হেরোগাদেশবরহিতানি গোষ্ঠাশু কাঙ্ক্ষানি বক্ত নভবা গোষ্ঠঃ পাংছপিতঃ  
অতএব তুল্যো প্রিয়ারপ্রিয়ে নৃপহঃঃ সাবিনে বক্ত হিতসাধনত্বাহিতসাধনমুবুদ্ধিবিবরত্বাভাব-  
নোপেক্ষণীয়ত্বাৎ বীরঃ বীমান্ বৃন্তিমান্ বা অতএব তুল্যো নিন্দাক্ষসংস্কৃতী দোষকীৰ্ত্তনশূণ-  
কীৰ্ত্তনে বক্ত স ওপাতীত উচ্যতাইতি বিতীৰ্ণগতেনাধঃঃ । ২৪ ॥

স্থখ দুঃখ যাঁহার সমান, স্বরূপাবস্থায় যাঁহার স্থিতি, লোক, এন্তর ও কাঞ্চনে যাঁহার তুল্য বুদ্ধি, প্রিয় ও অপ্রিয় এতদ্বভয়ে যাঁহার সমান, এবং নিজ স্তুতি ও নিজ নিন্দাতে যাঁহার সমজ্ঞান, সেই ধীর পুরুষই গুণাভীত । ২৪ ॥

গী: সঃ। বিনি অনাশ্রারণ অন্তঃকরণের বর্ষ জালিয়া শুধে উৎক্লম্ব ও হৃৎথে স্নান  
হয়েন না অর্থাৎ যখনও উত্তরকেই নিশাধোবে উপেক্ষা করেন, (বক্তব্য: স্বাভাবিক ভ্রমণে  
হিতি করিলে স্তম্ভ হৃৎথ রূপ বৈবস্থা বুদ্ধি আলো উদয়ই হয় না,) লোভ ও তৃকাবর্জিত  
হওয়ার বাণীর লোভ, পাবাণ ও কাঙ্ক্ষনে বিশেষ বুদ্ধি নাই, আশ্রয়ান লভ্য হাঁকার নিজ  
হিত বা অহিত দৃষ্টির অভাব হওয়ার হিতকারী ব্যক্তি প্রিয় ও অহিতকারী ব্যক্তি  
অগ্রিয় এই বিষয় বুদ্ধির নশ হইরাছে, গুণ দোষের ভিত্তি লিখা বিনি আশ্রাতে আয়োজন  
করেন না, এবং বিনি সদাই আশ্রানন্দে একরসনিদ্রামান, তিনিই গুণাতীত পুরুষ ॥ ২৪ ॥

শাক্ততাবাং । কিং মানপক্ষমরোহিতি । মানপক্ষমরোহিত্যঃ সন্মোনিবিকারঃ  
 তুল্যোমিত্যরিপক্ষয়োঃ ইত্যুপাধীনীয়াভবতি কেচিৎ স্বাতিপূরণে মিটারিপক্ষরোরিষ  
 তবতীতি অরত তুল্যোমিত্যরিপক্ষরোরিত্যাহ সর্কারতপরিভাঙ্গী বুধার্থানি কথ্যারতভে  
 ইভারতঃ সর্কারারতং পঠিত্যকং শীলং অত্রতি সর্কারতপরিভাঙ্গী দেহধারণমাত্  
 নিমিত্তব্যতিরেকেণ সর্কারতপরিভাঙ্গী তার্থঃ তুলাভীতঃ স উভাতে । ২৫ ॥

জানকসিঁরি ঠিক। ইত্যদ্বৎ। নকো। জাতুমিত্যাহ কিকেতি। মানঃ সংকার-



মানাপমানয়োস্তুল্যস্তুল্যোমিত্রারিপক্ষয়োঃ ।

সর্বীরস্তপরিত্যাগী গুণাতীতঃ স উচ্যতে ॥ ২৫ ॥

তিরস্কারোপমানঃ পরদৃষ্টা যৌ সখিশত্রু তয়োঃ পক্ষয়োনির্কিশেযোন কন্তুচিং পক্ষে  
তিষ্ঠতীত্যাহ তুলাইতি । পিছবোমিহাদিবুদ্ধ্যতাবাদুল্যোমিত্রারিপক্ষয়োরিত্যুক্তমিত্যা-  
শঙ্ক্যাহ যদ্যপীতি । সর্বকর্মত্যাগে দেহধারণমপি নিগতিতাবার তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহেতি ।  
উক্তনিষেবণোগুণাতীতোক্ত্যতবাহিত্যাহ গুণেতি । ২৫ ॥

রামাহুজ্ঞাতব্য । তৎ প্রযুক্ত মানাপমানয়োস্তৎপ্রযুক্ত মিত্রারিপক্ষয়োরপি অসবকা-  
তাবাদেব তুলাচিত্তঃ তথা দেহেতৎপ্রযুক্ত সর্বীরস্তপরিত্যাগী যএবংভূতঃ স গুণাতীত-  
উচ্যতে ॥ ২৫ ॥

সামিত্রতীকা । অপি চ মানেতি । মানে অপমানে চ তুলাঃ মিত্রপক্ষে অরিপক্ষে চ  
তুলাঃ সন্তান্ দৃষ্টাদৃষ্টার্থানারস্তাহুদামান্ পরিত্যজুঃ শীলং যত্র সএবং তুতাতারযুক্তো গুণ-  
তীতউচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মদুহন সন্থতীকৃত তীকা । মানঃ সংকারঃ আদর্যাপরপরিহারঃ অপমানতিরস্কারোহ-  
নাদর্যাপর পরিহারঃ তয়োস্তল্যঃ হর্ষবিষাদমুখঃ নিন্দাস্ততী শঙ্করূপে মানাপমানৌ তু শব্দগত-  
রণ্যপি কারমনোব্যাপারনিষেবানিতি ভেদঃ অত্র পকারবকারয়োঃ পার্থক্যকরণার্থঃ  
সএব তুলোমিত্রারিপক্ষয়োঃ মিত্রপক্ষে অরিপক্ষস্তপি দেবানিবরঃ স্বয়ং তয়োঃপ্রগুণনি-  
গ্রহশৃঙ্খলিতি বা সর্বীরস্তপরিত্যাগী আরত্যন্তইত্যারম্ভাঃ কর্ম্মণি তান্ সর্বান্ পরিত্যজুঃ  
শীলং যত্র সতথা দেহযাত্রামাত্রব্যতিরেকেণ সর্বকর্ম্মপরিত্যাগীত্যর্থঃ উদাসীনপদাণীনহু  
ইত্যাহুজ্ঞাতব্যকার্যচরো গুণাতীতঃ স উচ্যতে যজ্ঞকর্ম্মপেক্ষকাদি তদ্বিনোদমাৎ পুংসঃ  
যজ্ঞসাধনাদিনাদিকারিণা সাধনভেনাহুঠেরমুংপন্নায়ঃ তু নিদ্যায়ঃ জীবন্তুক্ত গুণাতীত-  
তোক্তঃ পক্ষজাতসম্বন্ধসিদ্ধং লক্ষণম্বেন তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

বাহার মান অপমানে সমান বোধ, মিত্রপক্ষ ও শত্রুপক্ষ বাহার  
উভয়ই তুল্য এক যিনি সর্বীরস্ত পরিত্যাগী, তিনিই গুণাতীত  
পুরুষ ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সংকারে ও তিরস্কারে, আদর ও অনাদরে মান বা অপমান বোধ করিয়া  
কষ্ট ও ক্লিষ্ট হইবেন না, যিনি মিত্র ও শত্রু উভয়ের প্রতিই উদাসীন অর্থাৎ বাহার মিত্রের  
প্রতি আদর ও শত্রুর প্রতি ঘেব নাই, একজনের প্রতি অহুগ্রহ ও অপরের প্রতি নিগ্রহ  
যিনি না করেন, এবং লৌকিক বা বৈদিক কোন কার্যার্থই বাহার উদ্যোগ ও চেষ্টা নাই,  
কোন দেহ বাজা নির্বাহার্থ তিকটিনাদি করিয়াই নিশ্চিত থাকেন, সেই ভাববৈত্যা ব্যক্তিই  
গুণাতীত ॥ ২৫ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । উদাসীনবদিত্যাদি গুণাতীতঃ স উচ্যতে ইত্যেতদন্তবৃত্তং বাসদ্বন্দ্বসাধ্যং  
তাবৎ সংজ্ঞাসিনাহুঠের গুণাতীতত্বসাধনং যুক্তোঃ বিব্রীতৃত্তত্ব অসংযদ্যঃ সন্তান্ গুণাতীতত্ব  
বভেদলক্ষণং তবতীতি অধুনা বঞ্চক জীন্ গুণান্ অতিবর্ত্তইতি প্রস্তুত প্রতিবচনমাহ

নাঞ্চ যোহ্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সেবতে ।

सङ्गणान् समतीतोतान् ब्रह्मदूयाय कर्माते ॥ २७ ॥

ନାମକେତି । ନାମକେଧରଂ ନାରାୟଣଂ ସର୍ବକୃତକ୍ଷମାମ୍ନାମ୍ନିତଂ ଷୋଷାନ୍ତିଃ କର୍ମୀ ବା ଅସାଧିତାଚାର୍ଯ୍ୟେ  
 କଦାଚିଂ ଷୋଷାନ୍ତିଚିତ୍ତମିତି ନ, ତତ୍ତ୍ୱିଷୋଗଃ ଭଜନଂ ତତ୍ତ୍ୱିଃ ସେବ ଷୋଗତ୍ତେନ ବିବେକଜ୍ଞାନାନ୍ତକେନ  
 ତତ୍ତ୍ୱିଷୋଗେନ ଜ୍ଞାନସମୁଦ୍ଧେନେନ ସେବତେ ସ ଶୂନ୍ୟାନ୍ ସର୍ବଜୀତୀ ଏତାନ୍'ସର୍ବୋକ୍ତାନ୍ ବ୍ରହ୍ମଭୂମାର ଭବନଂ  
 ଭୂୟଃ ବ୍ରହ୍ମଭୂମାର ବ୍ରହ୍ମଭବନୀମ୍ ମୋକ୍ଷାର କରତେ ସମର୍ପେଦ୍ଭବତୀତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୨୬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বহুতমুণেককর্মানি তদ্বিদ্যোদয়ং পূর্বং বহুসাধ্যং বিদ্যাধিকা-  
 রিণা আনন্দাধনধেনাহুতৈরমুং পরায়ান্ত বিদ্যায়ঃ জীবাশুকতোক্তবর্ণনাতুঃ স্থিরীভূতং বাহু-  
 ভবসিদ্ধং লক্ষণধেন ষ্টিষ্ঠীভূক্তে ধর্মজাতে বিভাগঃ দর্শনপতি উদানীনবদিত্যাদিনা ।  
 প্রমুদ্রধর্মবৎ পরিহৃত্য তৃতীয়ং প্রমুঃ পরিহরতি অধুনেনি । মজ্জকত সংসারিবিষয়ং ব্যবহ-  
 রতি ইধ্বরমিতি । তন্মৈব নারায়ণশাস্ত্রি ক্তিতেনোব্যাবর্ত্যতে । তত্ তাত্য্যং ব্যবহিরতি  
 সর্বেতি । সুখ্যাসুখ্যাধিকারিতেনৈব বিকল্পঃ । ভক্তিযোগস্ত বাহুজিকবৎ ব্যবহেতুং মব্যাত-  
 চারণেত্যাভং তত্যাচটে নেনি । তজনঃ পরমপ্রেম সঞ যুগাতেহেনেনি যোগঃ তেন  
 সেবতে পরাক্ চিত্তভাং পিনা সদাঙ্গসন্দর্ভাতীত্যর্থঃ সতগবদুগ্রহে কৃতসমাঙ্গীসম্প্রদোবিদ্যাম্  
 জীবনেষেত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

রামাহুজ ভাষ্য। তথৈবংকৃত গুণাত্ময়ে প্রধানহেতুমাহ। মাৰ্কেতি। নাতং গুণেভ্যঃ  
কর্তৃরনিত্যাদিনোক্তেন প্রকৃত্যাম্ববিশেষকাস্থানমাধেণ ন গুণাত্ময়ঃ প্রাপ্নোতে তত্শা-  
দিকাল এবৃত্তবিপরীতবাসনা বাধ্যত্বসম্ভবাৎ মাং সত্যাসকল্পঃ পরমকারণিকমাপ্রিতব্যাংসল্য  
জলমিমব্যতিচারেণৈকাত্ম্যবিশিষ্টেন তত্ত্বিযোগেন যঃ সেবতে স এতান্ সম্বাদীন হরত্যান-  
তীত্য ব্রহ্মহরার ব্রহ্মহার কল্পতে ব্রহ্মভাবযোগ্যো 'তবতি যথাবাহিতমাম্মানসমুতমব্যয়ং  
প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

বাসিকৃত চীক্স। কথংকৈতাঃজীন্ গুণানভিবৰ্ত্ততইত্যস্যা এত্ৰস্যোত্তরমাহ মাকৈতি ।  
 চক্ষোঃহবধারণার্থঃ মানব পরমেশ্বরম্যতিচারেণ একাক্ষেন তত্তিযোগেন যঃ সেবতে  
 স এতান্ গুণান্ সমভীত্য সম্যগতিকম্য ত্রক্ষত্বায় ত্রক্ষভাবায় মোক্ষায় কল্পতে সুমৰ্ণো-  
 ভবতি ॥ ২৬ ॥

॥ २३ ॥  
 ॥ २४ ॥  
 ॥ २५ ॥  
 ॥ २६ ॥  
 ॥ २७ ॥  
 ॥ २८ ॥  
 ॥ २९ ॥  
 ॥ ३० ॥  
 ॥ ३१ ॥  
 ॥ ३२ ॥  
 ॥ ३३ ॥  
 ॥ ३४ ॥  
 ॥ ३५ ॥  
 ॥ ३६ ॥  
 ॥ ३७ ॥  
 ॥ ३८ ॥  
 ॥ ३९ ॥  
 ॥ ४० ॥  
 ॥ ४१ ॥  
 ॥ ४२ ॥  
 ॥ ४३ ॥  
 ॥ ४४ ॥  
 ॥ ४५ ॥  
 ॥ ४६ ॥  
 ॥ ४७ ॥  
 ॥ ४८ ॥  
 ॥ ४९ ॥  
 ॥ ५० ॥  
 ॥ ५१ ॥  
 ॥ ५२ ॥  
 ॥ ५३ ॥  
 ॥ ५४ ॥  
 ॥ ५५ ॥  
 ॥ ५६ ॥  
 ॥ ५७ ॥  
 ॥ ५८ ॥  
 ॥ ५९ ॥  
 ॥ ६० ॥  
 ॥ ६१ ॥  
 ॥ ६२ ॥  
 ॥ ६३ ॥  
 ॥ ६४ ॥  
 ॥ ६५ ॥  
 ॥ ६६ ॥  
 ॥ ६७ ॥  
 ॥ ६८ ॥  
 ॥ ६९ ॥  
 ॥ ७० ॥  
 ॥ ७१ ॥  
 ॥ ७२ ॥  
 ॥ ७३ ॥  
 ॥ ७४ ॥  
 ॥ ७५ ॥  
 ॥ ७६ ॥  
 ॥ ७७ ॥  
 ॥ ७८ ॥  
 ॥ ७९ ॥  
 ॥ ८० ॥  
 ॥ ८१ ॥  
 ॥ ८२ ॥  
 ॥ ८३ ॥  
 ॥ ८४ ॥  
 ॥ ८५ ॥  
 ॥ ८६ ॥  
 ॥ ८७ ॥  
 ॥ ८८ ॥  
 ॥ ८९ ॥  
 ॥ ९० ॥  
 ॥ ९१ ॥  
 ॥ ९२ ॥  
 ॥ ९३ ॥  
 ॥ ९४ ॥  
 ॥ ९५ ॥  
 ॥ ९६ ॥  
 ॥ ९७ ॥  
 ॥ ९८ ॥  
 ॥ ९९ ॥  
 ॥ १०० ॥

যিনি আমাকে অনন্ত ভক্তিবোধ সহ সেবা করেন, আমার সেই  
ভক্ত পূর্বোক্ত গুণত্রয় অতিক্রম করিয়া ব্রহ্ম স্বরূপতা লাভে সমর্থ  
হয়েন ॥ ২৬ ॥

ଗୋ: ସଂ । ସିନି ମର୍ଦ୍ଦାତମ୍ବାସୀ ତମ୍ବାନୁକେ ଅକମ୍ପଟେ ତତ୍ତିକି ମହୁ ତଜନା କରେନ, ଅର୍ଥାତ୍ ସିନି

## অঙ্গাণোহি প্রতিষ্ঠাহমুত্তমাত্মব্যয়স্ত চ।

ভৈলধারাব জ্ঞান অবিচ্ছিন্ন প্রোমানক উদ্ভব হইয়া ভগবদ্ ভজনা করিয়া গাহকন, সেই ভক্তিবৃত্ত ব্যক্তি গুণজয়ের প্রভাব অতিক্রম করিয়া ব্রহ্মপদ লাভ করিতে পারেন। (ভক্তিমানেস মুক্তি করতলস্ব) পরম তত্ত্ব ব্যক্তি গুণাকীত পুরুষ ॥ ২৬ ॥

শাকরতাবা। কৃতএতদ্বিত্যচ্যতে ব্রহ্মণঃ পরমাত্মনঃ কি যন্তাৎ প্রতিষ্ঠাং প্রতিষ্ঠিততঃ স্মিতি প্রতিষ্ঠাং প্রোভাগায়া। কীদৃশত ব্রহ্মণঃ অমুত্তমানিনাশিন অবাসান্যানিকাবিণঃ শাস্তত চ নিভাত ধর্মত জ্ঞানযোগধর্মপ্রাপ্যত সুখভোগমুদগপটত কান্তিকতাবাতিচাবিণঃ অমুতাদিস্বভাণত পবমানকরণত পরমাত্মনঃ প্রভাগায়া। প্রতিষ্ঠা সম্যক জ্ঞানেন পরমাত্মতয়া। নিশ্চীরতে ইতি তদেতৎকুতুরাষ করতে উক্তং যম। চেববৎকম। তক্তাহুগ্রতাদি প্রয়োজনান্ন ব্রহ্ম প্রতিষ্ঠতে প্রগর্ততে সা শক্তিঃ ত্রৈলোহাং শক্তিশক্তিসম্ভারনজ্ঞাহাদি গাতিপ্রোয়োহথবা ব্রহ্মস্বপাচায়াং সাকরকঃ ব্রহ্ম তত ব্রহ্মধোনির্ভিত্তকোচয়েন নাতঃ প্রোতিষ্ঠ্যস্রঃ কিনিশিষ্টতামরণধর্মকতানায়ত সাবরতিতত বিধি শাস্তত চ নিভাত ধর্মত জ্ঞানানীলপ- গত সুখত তজ্জনিতভেদকান্তনিতত চ প্রতিষ্ঠাহমিতি বর্ততে ॥ ২৭ ॥

ইতি চতুর্দশোধ্যায়ঃ।

আনন্দগিরি টীকা। নিধান ত্রৈলোকেভ্যাম্ তেতু পুচ্ছতি কৃতটীতি। ততোত্তরমাহ উচ্যতটীতি। ব্রহ্মস্বপাচায়াং সাধকঃ সুখার্থপ্রাপনমতিপ্রোভাগ পরমাত্মনইতি। তং প্রোভ প্রোভাগায়ানোবং প্রোতিষ্ঠাং তদুপপাদয়তি প্রতিষ্ঠেতীতি। বহুত্ব প্রোভাগায়ানি প্রতিষ্ঠিত- তীতি তৎ কিং বিশেষণমিত্যপেক্ষানামুক্তসমুত্তত্যাতি। তন্মাত্মত্বশ্বেনাগ্নয়নকস্য পুনরুক্তিং পবিহরতি অবিকারিত্যেতি। নিত্যস্বপনকরমাত্মিত্য তেন পূর্ণাত্ম্যমপৌনরুক্ত্যং। প্রতিবিচার্যসা ধর্মশব্দস্য ব্রহ্মস্বপনপট্রিমাশব্দ্যাহ জ্ঞানেতি। অশৌজ্জ্বলস্বপ্নং সুখং ব্যাবর্তিরতুৈকাত্মিকসোতুত্বং। অক্ষরাধবৃত্তা বাক্যার্থাৎ অমুতাদীতি। প্রোতিষ্ঠা ব্রহ্মাদিতি পূর্বেণ শব্দঃ তথাং প্রোভাগায়া পরমাত্মতরানিশ্চীরতে সম্যকজ্ঞানেতি যোজনা। অস্য শ্লোকস্য পূর্ণাঙ্গাকেনৈকশাক্যতামাত তদেতদ্বিতি। নিবাক্তং বাক্যার্থঃ প্রপকরতি বসেতি। আসক্তিঃ ত্রৈলোকেতি। কণ সামান্যবিকরণং তজ্জাহ শক্তিীতি। ব্যাখ্যানান্তরমাত অগবেতি। বিশেষণানি পূর্ণসরগৌনরক্তানি নেতন্যানি তদ্বেননাধ্যায়েন কেতকেতজস- নোগস্য সংসারকারণত্বং পকপ্রোভানিরূপণবীরণ চ সম্যগজ্ঞানস্য সকলসংসারনিবর্তকত্বমি- তোত্তং উপপাদয়তানুকোঃ বহুসাধ্যং ত্রৈলোকাণ্যাদি মুক্তস্যাবৃত্তিকং সাক্ষণমিতি নির্দ্যমিতঃ ॥ ২৭ ॥

ইতি চতুর্দশোধ্যায়ঃ।

সামান্য তাবা। হি শব্দো বেতো। বাক্যবহুব্যতিরিক্তিকমোদন মেনিতো বৃত্ততাব্যত ব্রহ্মণঃ প্রতিষ্ঠা তদা শাস্তত ধর্মত অতিশয়ভিত্তিভোগ্যত একাত্মিকত ভূপত্ন্যাত্মনঃ সর্গমিত্যাদি নির্দিষ্টত জ্ঞানিনঃ প্রোভাত সুখভেত্যাং বরাপি শাস্তত- ধর্মশব্দঃ পশিচন্দনঃ। তদাপি পূর্বেত্তরয়োঃ প্রোভা রূপত্বেন তৎসাহচর্য্যাদরসপি সাধ্য- লককঃ এতচ্চতঃ ভবতি। পুনরুদৈবীহেবা গুণময়ী নব বাহা হুতয়রা। সামেন বে গণন্যতে ইত্যাবত্যা গুণাত্মত। তৎপূর্ণকাকরৈবর্বা তদনং প্রাধান্যং তদবংপ্রোভোভোপায়তারা- প্রতিপাদিতত্বাং তদেকাত্ম তদবংপ্রোভোভোপায়ো গুণাত্মতৎপূর্ণক ব্রহ্মতবন্তেতি ॥ ২৭ ॥

ইতি ঐশ্বর্যমবদীভাষ্যে বিরচিত্তে শীতাকাবে চতুর্দশোধ্যায়ঃ।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা চ ধর্মশাস্ত্রং স্মৃতিশ্রেয়সকামিকশাস্ত্রং ॥ ২৭ ॥

ইতি শ্রীমদভগবদ্গীতায় শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎস্ব ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে তৃত্যয়েনবিভাগ-

যোগো নাম চতুর্দশোধ্যায়ঃ ।

অনিকৃত গীতা । তত্র হেতুর্নান্ন ব্রহ্মযোগোহীতি । ইতি বস্তুনিষ্ঠযোগোহং প্রতিষ্ঠা প্রতিমা  
দনীকৃতঃ ব্রহ্মযোগঃ বধা দনীকৃতপ্রকাশঃ স্বর্গাসংকলনঃ তদ্বিত্যর্থঃ । তথা অব্যয়স্য নিত্যস্য  
অমৃতস্য চ মোক্ষস্য নিত্যমুক্তত্বাৎ, তথা তৎপাদনস্য শাস্ত্রতয়া ধর্মস্য চ শুদ্ধমুদ্বোধনত্বাৎ,  
তথা ঐকান্তিকস্য অধীকৃতস্য সুখস্য চ প্রতিষ্ঠাহং পরমানন্দরূপত্বাৎ, অতোমৎসেনেনো-  
মদ্যাবস্থাভাবস্তাবিষাদবৃত্তিরন্যেভ্যেভ্যঃ ব্রহ্মভূমির কল্পত্ব ইতি । কৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে প্রসঙ্গিতত-  
নাবুধিঃ । সুখং তস্মিতি ব্রহ্মভূতভাববি চতুর্দশে ॥ ২৭ ॥

ইতি চতুর্দশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত গীতা । তত্র হেতুর্নান্ন ব্রহ্মভূতং পদব্যাচ্যত সৌপাধিকৃত অগচ্ছংপ-  
ত্তিহিত্তিরন্যেভ্যেভ্যঃ প্রতিষ্ঠা পারমার্থিকং নির্বিকল্পকং সাক্ষদানন্দাচ্ছকং নিরূপাধিকং  
তৎপদনক্ষাসং নির্বিকল্পকোনাভ্যুদেবঃ প্রতিষ্ঠিত্বৈতাদেবেতি প্রতিষ্ঠাকল্পিতরূপরহিতমকল্পিতং  
অতোবোদ্যামুপাধিকং ব্রহ্ম সেনতে ব্রহ্মভূমির কল্পত্ব ইতি বৃত্তমেব কীর্তন্য ব্রহ্মণঃ  
প্রতিষ্ঠাহমিত্যাঙ্করাং বিশেষণানি অমৃতত্যাগপারহিতস্য অগম্যত বিশরণানন্যহিতত চ  
শাস্ত্রতয়াপক্ষরহিতত চ ধর্মশাস্ত্রাননিষ্ঠানকপদধর্মপ্রাপ্যত সুখস্য পরমানন্দরূপস্য সুখস্য  
নিষয়প্রিয়সংযোগকত্বং ব্যবসায়িত্ব ঐকান্তিকসাম্যভিত্তিঃ সর্বস্বিক্ষেপে কালে চ নিদ্যা-  
মানস্য ঐকান্তিকসুখরূপস্যেভ্যেভ্যঃ এতাবৃণস্য ব্রহ্মযোগস্যব্রহ্মং ব্যবসায়কং তদ্ব্যবহৃতকঃ  
সংসারানুচ্যত ইতি তাব্যঃ তৎপাদকঃ ব্রহ্মণা তৎপদকঃ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রতি ' একব্রহ্মবাক্যপুত্রমঃ  
পুত্রাণঃ সত্যঃ স্বরূপোহস্মিতি সত্যঃ নিত্যো অমরোহমজস্রুতঃ নিরঞ্জনঃ পূর্ণোহব্রহ্মোহুত-  
উপাধিভাবিত্ব ইতি সর্বোপাধিশূন্যত্বাৎ ব্রহ্ম বসিত্যর্থঃ তৎকেনাপি ভূতিন্দ্রিয়ৈর্দেবৈর্ভোক্ত-  
' সর্বোদ্যেব বস্তুনাং ভাব্যোদ্যেব ইতি তদ্ব্যপিত্ব তৎপদকঃ কৃষ্ণঃ কিস্তব্রহ্মরূপাত্মনিত্ব  
সর্বোদ্যেব কার্যব্রহ্মণ্য তাব্যেভ্যঃ সত্যরূপঃ পরমার্থোদ্যেব ইতি কার্যভাবেন অগম্যত সৌ-  
পাধিকে ব্রহ্মণি ইতি কার্যমভ্যভিধিকারীঃ কার্যলভ্যারামলভ্যুপলব্ধ্যঃ তদ্ব্যপিত্ব তৎপদকঃ  
কারণত সৌপাধিকত ব্রহ্মভোতাভ্যেভ্যঃ সত্যব্রহ্মণোদ্যেভ্যেভ্যঃ তদ্ব্যপিত্ব সৌপাধিকত নিরূপা-  
ধিকে কল্পিতত্বাৎ কল্পিতত চাধিষ্ঠাননিষ্ঠিত্যেভ্যেভ্যঃ অগম্যতঃ কল্পত চ সর্বকল্পনিষ্ঠানত্বেন  
পরমার্থতানিরূপাধিত্বরূপত্বাৎ অতঃ কিস্তব্রহ্ম একব্রহ্মবাক্যপুত্রমঃ পারমার্থিকং কিং  
নিরূপাত্য তদেভ্যেভ্যঃ পারমার্থিকং সত্যং কিস্তব্রহ্মণ্য তদেভ্যেভ্যেভ্যঃ ব্রহ্মযোগি  
প্রতিষ্ঠাহমিত্ব অগম্যত ব্রহ্মভূতভাবমাত্মন্যেভ্যেভ্যঃ অতঃ ব্রহ্মভূতভাব কল্পতঃ ব্রহ্মণঃ সকা-  
লভব্যত্বাদিত্যাপেক্ষাহ ব্রহ্মযোগোহীতি ব্রহ্মণঃ, পরমাত্মমঃ প্রতিষ্ঠা পরাশ্রিতত্বেন নতু  
সত্ত্বির ব্রহ্মভূতঃ তৎপাদকঃ তদ্ব্যবহৃতভাবমাত্মন্যেভ্যেভ্যঃ সর্বোপাধিকত্বেনাং চ প্রতিষ্ঠা-  
বেব মন্যেব বোক্তঃ পরমসিতোবং পাশ্চাত্যে বোক্ত ইতি তাব্যঃ শাস্ত্রতয়া নিত্য বোক্তক-

ର୍ଜତ ଧର୍ମତ ଜ୍ଞାନନିର୍ଥାମକ୍ଷଣତ ଚ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତିରହମେବ ଜ୍ଞାନନିର୍ଥାମକ୍ଷଣୋପାୟୋପ ପର୍ଯ୍ୟସିତୋନ  
ତେନ ସନ୍ତିରଂ କିଂକିଂପ୍ରାପ୍ୟମିତାର୍ଥଃ ତଥା ଐକାଦିକତ ଅବତ ଚ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତିରହମେବ ପରମାନନ୍ଦ-  
ରୂପସ୍ୱର ସନ୍ତିରଂ କିଂକିଂସୁଧଂ ପ୍ରାପ୍ୟମତୀତାର୍ଥଃ ତନ୍ମାହାତ୍ମକମେବୋକ୍ତଂ ମନ୍ତ୍ରକୋଷକୃତ୍ୱାର କରତ-  
ଇତି ॥ ୨୭ ॥

ପରାକ୍ରତନମସନ୍ଧଂ ପରଂ ବ୍ରହ୍ମ ମବାହୁତି । ମୋକ୍ଷର୍ସାରମର୍ଶସଂ ବନ୍ଧେନନ୍ଦାନ୍ତରଂ ମହଃ ।

ଇତି ଶ୍ରୀମତ୍ପରମହଂସପରିବ୍ରାଜକାଚାର୍ଯ୍ୟବିଦ୍ୟାଧରମରଣୀ ଶ୍ରୀମଦାଶିଷ୍ୟ

ସଧୁହନନରଣୀପରିଚିତାରାଂ ଶ୍ରୀତଗବନ୍ଦୀତା ଗୁଡ଼ାର୍ଚ୍ଚ

ଶୈଳିକାରାଂ ଶ୍ରୀକୃତିଶୁଣ୍ଢରାବିତାଗବୋମୋନାମ

ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶୋଧ୍ୟାରଂ ।

ଆମି ( ବାସୁଦେବ ) ଅନୁତ ସ୍ୱରୂପ ଓ ଅବ୍ୟୟ ସ୍ୱରୂପ, ଆମି ଶାନ୍ତ ଓ ଧର୍ମ  
ସ୍ୱରୂପ, ଆମି ଅବ୍ୟାପ୍ତଚାରୀ ହୁଏ ସ୍ୱରୂପ, ଆମାକେ ତନ୍ତ୍ରି କରିଲେ ଜୀବର  
ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହୁଏ ଥାକେ ॥ ୨୭ ॥

ଶ୍ରୀ: ସଂ: । ବାସୁଦେବେଇ ତବମସିମତାବାକୋର "ତବ" ମହ ବାଚ୍ୟାର୍ଥ ଉତ୍ପତ୍ତି ହିତି ଲଗେର କାରଣ  
ମାୟା ବିଶିଷ୍ଟ ମୋପାଦିକ ବ୍ରହ୍ମେର ପ୍ରତିଷ୍ଠା ଏବଂ ବାସୁଦେବେଇ ନିରୂପାମିକ ବ୍ରହ୍ମେର ଲକ୍ଷ୍ୟାର୍ଥ ସ୍ୱରୂପ ।  
ବାସୁଦେବ ବେ ବ୍ରହ୍ମେର ପ୍ରତିଷ୍ଠାସ୍ୱରୂପ, ସେହି "ତବ" ମହ ବାଚ୍ୟ ବ୍ରହ୍ମ ବିନାଶ ବର୍ଜିତ, ଅଗ୍ରାନ୍ତ  
ଅର୍ଥାତ୍ ବିପରିଣାମ ରହିତ, ତିନି ଶାନ୍ତ ବା ଅପକ୍ଷୟ ଶୁଦ୍ଧ, ତିନି ନିର୍ଭିକାର, ମାର୍ଜ୍ୟାତ୍ୱ ଧର୍ମ  
ସ୍ୱରୂପ ଓ ତିନି ନିର୍ଗୁଣ ଆନନ୍ଦ ସ୍ୱରୂପ । ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ ତତ୍ତ୍ୱବାନ୍ ବାସୁଦେବକେ ଶ୍ରୁତି କରିବା ବାସିନା-  
ହିଲେନ ସେ—

" ଏକାକ୍ଷରୀୟା ପୁରୁଷଃ ପୁରାଣଃ ସତ୍ୟଃ ସରଂ କ୍ରୋଡ଼ିତବନଃ ଆଦ୍ୟଃ ।

ନିତ୍ୟୋଽକ୍ଷରୋଽକ୍ଷର ଅବ୍ୟୟ ନିରଞ୍ଜନଃ ପୂର୍ଣ୍ଣୋଽକ୍ଷରୋ ହୁକ୍ତୋ ଉପାଧିତୋହୃତଃ" ॥

ହେ ତତ୍ତ୍ୱବାନ୍ ! ତୁମି ମର୍ଶ୍ୟ ଏକ ସ୍ୱରୂପ, ମର୍ଶ୍ୟ ପ୍ରାଣୀର ଆତ୍ମା ସ୍ୱରୂପ, ମର୍ଶ୍ୟ ଧର୍ମୀର ତୁମିହି  
ହିତି କରିବେହ, ତୁମି ନିତ୍ୟକାଳ ବିଦ୍ୟାମାନ, ତୁମି ସତ୍ୟସ୍ୱରୂପ ଓ ସରଂ ଐକାମ, ତୁମି ଆଦ୍ୟାତ୍ମ  
ନିର୍ଗଞ୍ଜିତ, ନିତ୍ୟ, ଅକ୍ଷର, ମର୍ଶ୍ୟାପକ ଓ ଅଜ୍ଞାନାଜ୍ଞାନ ରକ୍ତିତ, ତୁମି ମର୍ଶ୍ୟ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଅସର ଓ  
ଉପାଧି ବିହିନ ଏବଂ ତୁମି ଅସୃତ ସ୍ୱରୂପ । ତତ୍ତ୍ୱବାନ୍ ବାସୁଦେବେଇ ମର୍ଶ୍ୟ ବ୍ରହ୍ମ ସ୍ୱରୂପ । ତାହାକେ କେ  
ତାଣେ ହୃଦିକ ଅପ୍ୟାଦିତାରିଣୀ ତନ୍ତ୍ରି ସହ ସେବା କରିବେ ଜୀବର ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହୁଏ ଥାକେ ।  
" ବ୍ରହ୍ମଣୋହି ପ୍ରତିଷ୍ଠାତଂ " ଇହାସ ଏକମ୍ ଅର୍ଥଓ ହସ, ବ୍ରହ୍ମଣୋହି ସେନ, ସେନେର ପ୍ରତିଷ୍ଠା ସ୍ୱରୂପ  
ଆମି ଅର୍ଥାତ୍ ସେନ ଆମାରିହି ସିବର ପ୍ରତିପତ୍ତନ କରିବାହେ, ବାଣୀ କ୍ରତିଃ— " ମକ୍ଷେଦେନାବତ୍  
ମନମାସନତି" କର୍ମ, ଉପାସନା ଓ ଜ୍ଞାନ କାର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବ୍ୟାପୀ ସହ ସେନେଇ ମାର୍ଜ୍ୟାତ୍ୱ ବା ମହମ୍ପର  
ସହକେ ସେ ବ୍ରହ୍ମକର୍ମ ମନେଇ ବର୍ଣ୍ଣନା କରିବାହେ, ଏହି କେବେବେ ପ୍ରତିଷ୍ଠା ସ୍ୱରୂପ ତତ୍ତ୍ୱବାନ୍ ବାସୁଦେବେ  
ହାହାର ଅପାଦିତାରିଣୀ ତନ୍ତ୍ରି, ତିନି ନିକଟରହି ମୁକ୍ତ ବାସ ଓ ମୁକ୍ତ ହୁଏବେହ ॥ ୨୭ ॥

ଇତି ଶ୍ରୀମଦ୍ବିଷ୍ଣୁ ଶିଷ୍ୟ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ମହା ସେନ

କୃତ " ଶ୍ରୀତାର୍ଥ ମନ୍ତ୍ରାମ୍ବିନୀ " ନାମକ ,

ତାବା ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ବାଧ୍ୟାର

ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶ ଅଧ୍ୟାୟ

ସମାପ୍ତ ।

## পাক্ষদাশাখায়াঃ ।

### শ্রীভগবানুবাচ । উৰ্দ্ধমূলমধঃশাখ—

শাখরতাবা । বস্মান্নবধীনাং কৰ্ম্মিণাং কৰ্ম্মফলং জ্ঞানিনাঞ্চ জ্ঞানবোধগম্যং নাপ্য । সুখঞ্চ  
জ্ঞানফলমতোতজ্জিহ্বোপেন মাং য়ে সেনন্তে সংপ্রসাদাৎ জ্ঞানপ্রাপ্তিক্রমেন গুণাভীভাবোক্তং  
গচ্ছতি কিম্ বক্ষ্যমাণমসমুৎসাহং সম্যক্ বিজ্ঞানত্বইত্যতোতগবানর্জুনেনাগুইনগাংমানত্বং  
বিশুদ্ধবাহ উৰ্দ্ধমূলমিত্যাদি । তত্র ভাবদ্বন্দ্বলগককরনয়া বৈরাগ্যাহেতোঃ সংসারবন্ধপং  
পৰ্য্যন্তি নিবৃত্তত্ব হি সংসারং তগবত্ত্বজ্ঞানোপকারোদাত্তত্বতি উৰ্দ্ধমূলমিতি । উৰ্দ্ধমূলং  
কালতঃ সূক্ষ্মত্বাৎ কাবল্যাৎ নিত্যত্বাস্থব্বাক্ষোদ্ব্যচ্যতে ত্র্যাক্ষ্যাক্ষদারানন্তিসত্ত্বলগমত্বতি  
শোয়ং সংসারবৃক্ষউৰ্দ্ধমূলঃ ক্রতেষ্ট উৰ্দ্ধমূলোবাক্ষাখইতি পুরাণেচব্যক্তমূলপ্রত্যয়ত্বত্ববাহু-  
প্রোহোখিঃ, বুদ্ধিবুদ্ধময়শ্চৈব ইন্দ্রিয়গুরুকোটরঃ, মহাত্ত্বপ্রশাখাচবিবরৈঃ পত্রবাংস্তথা,  
ধর্ম্মাধর্ম্মসুপুশ্চ সুখতঃখকলোদরঃ, আলীণ্যঃ সন্ধিত্তান্যং বন্ধবন্ধঃ সনাতনঃ, এতদ্বন্ধব-  
নশ্চৈব ব্রহ্ম চরতি নিত্যশঃ, এতৎ হিবা চ তিবা চ জ্ঞানেন পরমাসিনা, ততশ্চাক্ষরতিং  
প্রোপা বস্মান্নবর্ত্ততে পুনঃ ইত্যাদি তব্ধমূলং সংসারং মায়াময়ং বৃক্ষমধঃশাখঃ মহদহকার-  
তম্যাক্ষানরঃ শাখাইনাত্তোধোতবতীতি । সৌরমধঃশাখত্বমধঃশাখঃ ন খোপি হাততে  
ইত্যখ্যতং লগপ্রাধ্বংসিনমমখং প্রোহঃ কথরতি ক্রতিবাহাইত্যব্যয়ং সংসারং মায়াময়ং  
অনাদিকালপ্রবৃত্তত্বাৎ-সৌরং সংসারবৃক্ষোব্যয় অসাদ্যনত্বদেহাদিসত্তানাপ্রয়োহি সূপ্রসিক-  
তমগ্যরং তত্বেব সংসারবৃক্ষস্য ইদমত্ববপেবগাত্তরং হুদ্বাসি বত পর্ণানি হুদ্বাসি ছাদনাদস্য  
কুগ্য়জুঃসামলক্ষণানি বত সংসারবৃক্ষস্য পর্ণানীক পর্ণানি যথা বৃক্ষস্য রক্ষণার্থানি পর্ণানি  
তথা বেদাঃ সংসারবৃক্ষপরিরক্ষণার্থপৰ্ব্বতকেতুকলপ্রকাশনার্থম্৷ৎ যথা ব্যাখ্যাত্তঃ সংসারবৃক্ষং  
সমুলং বতঃ সেন সংবেদনিয়েদমখিগিতিতার্থঃ, ১ ৷

জ্ঞানকর্ম্মিণি চীকা । জ্ঞানেন জ্ঞাত্যভয়ে দর্শিতেন্দ্রিয়শিষ্টেনৈব বিজ্ঞানেনাত্মরাননা-  
শিত্যে তেনাপি ভবযোগ্যস্বার জ্ঞানং জ্ঞাত্যভয়েহেতুসিদ্ধান্তিকায়ং নিরুদ্যে সাক্ষাদেব শ্রবণাদি-  
হেতুঃ সন্ন্যাসঃ বিদিত্ত্বং ব্রহ্মস্বর্য পূর্ণকপূর্ববর্ত্তকৈ বিবক্ষুরায়াত্তরুপ্তরাত্তে বস্মাদিতি ।  
কর্ম্মিণোজ্ঞানিমত শান্ত্রৈবিকৃত্যঃ তত্র কর্ম্মিণাং কর্ম্মফলম্৷ৎ জলদীরয়রতঃ জলময়উপপত্তে-  
বিত্তি ত্রায়ং জ্ঞানিনামপি তৎকলদীরয়রত্বেন ততোহস্য বন্ধনিপর্ব্যাবিত্ত্যাক্ষাৎ  
বস্মাদেবং তস্মাদেব তত্ভ্যাপোন বোপেন মামেব গেবতে ত্তে সংপ্রসাদদ্বারা জ্ঞানং প্রোপা  
ভেন গুণাভীভাবমুত্ভাবতীতি হিতিসিদ্ধার্থঃ, যেত্বজনত্বকসেব সজ্ঞোদাদোপোহেন জ্ঞানকি  
ভেন জ্ঞানেনংগুণাভীভাঃ সজ্ঞোবুদ্ধিং গচ্ছতীতি কিম্ বক্তব্যমিত্যর্থঃ । সিকমর্থমাহ কিমুক্ত-  
ব্যমিতি । আত্মত্বজ্ঞানং বতঃ সংসারহেতুঃ জ্ঞানং মোক্ষানুগুনমতোজ্ঞানেন কিত্তিভিত্ত্যপুই-

মন্তব্যঃ প্রাক্করব্যয়ঃ ।

মণি তৎসং ভগবান্ভুক্তবান্ প্রাপ্তাভাবেনি তস্য তদ্ব্যবহারমতিমানানিত্যাহ অতইতি । তৎসং-  
তিবন্ধাতে । কিমিতি সংসারোপযোগ্যত তদাহ তৎসং । অর্থ্যাদিঃ সন্তমার্থঃ । বৈরাগ্যমণি  
কিমিতি মুগাতে তদাহ বিরক্তমোতি । ইতি বৈরাগ্যায় সংসারবর্ণনমিতিশেষঃ । নাশনস্তাব-  
নারৈ বুদ্ধরূপকং বদ্ধহেতোর্গণনমিতি উক্তমুগমিতি । কথং কালতঃ স্তম্ভং তদাহ কারণা-  
মিতি । তদেব কথং কাৰ্য্যাপেক্ষয়া নিরতপূৰ্ব্ভাবিহানানিহানিত্যাহ মিত্যাদিমিতি ।  
সৰ্বব্যাপিহাজ্যোৎকর্ষঃ স্তম্ভায়তি মহাত্মোতি । উক্তমুক্তিতত্ত্বংকটমিতি বাবৎ । তস্য  
কটস্থস্য কথং স্তম্ভমিতিগাশঙ্ক্যাহ অব্যাক্তেতি । স্তম্ভমুগেন প্রতিমুগাহরতি প্রত্যেকোতি ।  
অর্ক্যাতীনোমিকটঃ শাখাইব মহাদায়াবলা স তথা । প্রকৃতে সংসারবুদ্ধে পুরাণমন্ততিসাহ  
পুরাণোক্তেতি । অব্যাক্তমব্যাক্ততঃ তদেব স্তম্ভা তদাহ প্রভবনং প্রভবোবস্যা স তথা তদেব  
স্তম্ভস্যাব্যাক্তস্যাহপ্রভবতিবুদ্ধবাহুবিভক্ত্যঃ সম্বন্ধিত্যঃ । তস্য নৌকিকবুদ্ধস্যাব্যাক্তস্যাহ বুদ্ধীত্যা-  
মিনা । বুদ্ধস্য ইতি শাখাঃ বদ্ধাভুক্তকতি সংসারমুচ বুদ্ধেঃ সৎসংসারানাগরিণামাজারস্বৈ তেন  
বুদ্ধিরেব বদ্ধতত্ত্বংকং গঠনোরং সংসারতরুঃ ইন্দ্রিয়গানন্তরাণি ছিদ্ৰাণি কোটারিণি বলা  
স তথা মহান্তি তুতানি পৃথিব্যাগীতাকাশাতানি নিশাপতনোবলা তথা আজীব্যবুদ্ধমুগীয়াৎ  
ব্রহ্মণাধিত্তোবুদ্ধোব্রহ্মবুদ্ধত্বংগপি জামং বিনা ছেদ্যমুগকতরা সমাতনঃ এতচ্চ ব্রহ্মণঃ  
পরমাত্মনোবিনং বনসীরং সন্তমসীরমতি ই ব্রহ্ম প্রতিষ্ঠিতং তস্য বুদ্ধস্য সংসারাব্যাস্য তদেব  
ব্রহ্ম সারভূতং অব্যবগী ব্রহ্মবুদ্ধস্যাব্যবহিঃ সংসারমুগলস্য তদেবতদ্ব্য বসমিব বনং  
বনসীরং সন্তমসীরং নহি ব্রহ্মভিরিভং সংসারসাম্পদমতি ব্রহ্মবাসিনারা সংসরতীত্যুতাপ-  
গমামিত্যর্থঃ । অহং ব্রহ্মোতি নৃত্যাসেনোক্তং সংসারবুদ্ধং ছিদ্ৰা প্রতিবন্ধকতাবাদান্ননিষ্ঠো-  
ক্তা পুনরাবুত্তিরিহিতং কৈশল্যং প্রাপ্তোত্তীত্যা ইত্যমিতি । অব্যবগীতিভ্যোক্তত্যাচষ্টে  
সহমিতি । আদিশব্দেনৈন্দ্রিয়াদিসংগ্রহঃ । সংসারবুদ্ধস্যাতিক্রমণে প্রমাণমাহ প্রাহমিতি ।  
ক্ষণক্ষণসিনোব্যবস্বৎ বিরুদ্ধমিতিগাশঙ্ক্যাহ সংসারমিতি । তদেবোপপাদয়তি অনানীতি । হাদনং  
রক্ষণং প্রাবরণং বা কৰ্ম্মকাণ্ডানি বর্ণ্যোরোহাবরোত কলমি মানাবিধঃস্বৰ্ণবুদ্ধানি সংসার-  
বুদ্ধঃ রক্ষতি ঐরিতং দৌষকংসুখমি তেন কালি হুহাফি পলালীং তবতীত্যর্থঃ । তদেব  
প্রাপকরতি বোতি । উক্তার্থে হেতুমাহ ধর্মোতি । কৰ্ম্মকাণ্ডানাঃ বেদানামিতিশেষঃ । কৰ্ম্ম-  
ব্রহ্মাসকর্ব্বেদার্থস্য তদাভর্তানমুগেন্ডা ব্যাচষ্টে নোদার্থেতি ॥ ১ ॥

নামাহুত ভাব্য । কেব্যাধ্যারে কেবলেকজতুতরোঃ প্রকৃতিপুঙ্খরোঃ বরুণং  
বিশোধ্য বিভক্তসীংগরিহিরজ্যটিনকাকারস্য পুঙ্খবৈতব প্রাকৃতভগনসৎ এবাহনিমিত্তো  
দেবাদ্যাকার পরিপিতপ্রকৃতিসংগোদারিহিরজ্যটক । অনন্তরে তাধায়ে পুঙ্খবত কাৰ্য্যকার-  
ণোক্তরাবৎ প্রকৃতিসংগো ভগনসৎপুণ্য ভগনবৈতব কৃতইত্যুত ভগনসৎপ্রাকারং সনিতরং  
প্রতিপাদ্য ভগনসৎনিষ্কৃতিপূৰ্ব্ভাব্যাব্যাপ্তিকৃতভগনসৎকৃতমুগেন্ডাভ্যঃ । ইদানীং ভজ-  
নীরত ভগনতঃ কৰ্ম্মাকারিত্বকং বদ্ধতত্ত্বমিতিবুদ্ধতঃ নিবৃত্তিভূতং কৰ্ম্মাকার পুঙ্খবদ্যৎ  
নিখিলহেতু প্রাচীনকৰ্ম্মকাণৈকতজনতরাত্যোৎকর্ষণেব মিস্রাতীতর পুঙ্খবতব-  
দ্বক সন্তমসীরোক্তা ওক্ত ভগনসংসরণমজ্য হিরবজ্যবন্ধরাধা বিকৃতিক বক্তং হেদারপং  
বদ্ধাকারপং বিভক্তমতিংগরিণামনিষেবসবদ্ধবুদ্ধাকার কলরন প্রভগবান্ভবত । উক্তমু-  
গমিতি বং সংসারাব্যবস্বৎবুদ্ধমুগমঃ শাখাব্যাসঃ প্রভা প্রভবঃ উক্তমুগোক্তক- শাখঃ সোহ-  
বধমুগাতনঃ । উক্তমুগমকাক শাখঃ বুদ্ধং বো বেদ সংপ্রতীত্যাধ্যঃ সৰ্বলোকো পরিণিবিষ্ট

ছন্দাংসি যস্য পর্ণানি—

চতুর্ভুগাদিভেদে তত উর্দ্ধমূলং স্থানী নিবাসি সকলসরপশুযুগপিক্রিমিকীটপতঙ্গহাব-  
 রাস্ততরাধঃশাখং । সনাক্ জ্ঞানোদয়াং প্রাক্ প্রবাহরূপেণাচ্ছেদ্যাদ্যন্যং বহু চাখ-  
 খন্ত ছন্দাংসি পর্ণাভাঃ ছন্দাংসি ঞ্চ তয়ঃ নারায় ষেতমালতেত ত্তিতিকামঞজ্ঞানোদেকাদ-  
 শকপালং সিক্ষিপেৎ প্রাকাকাম ইত্যাদিপ্রতিপ্রতিপাদিতঃ কাম্যকর্মতিক্ষিত্তে বং সংসার-  
 যুক্ত ইতি ছন্দাংস্তেজ পর্ণানি পটেকি বৃক্ষো বর্জতে । যতমেবংকৃতমখং বেদ সবেদবিৎ  
 বেদো হি সংসারযুক্তঃ ছেননোপায়ং বদতি ছেন্যত যুক্ত বরূপজ্ঞানং ছেননোপায়  
 • জ্ঞানোপযোগীতি বেদবিনিমিত্ত্যভ্যেতে ১ ৥

যামিকৃত চীকা । বৈরাগ্যেন বিনা জ্ঞানং নচ তক্তিযতঃ ক্ষুটং । বৈরাগ্যোপকর  
 জ্ঞানবীশঃ পঞ্চদশৈঃশিশং ॥ পূর্বাখ্যায়ান্তে সাক্ষ যোযাতিচারেণ তক্তিযোগেন সেবতইত্যা-  
 দিনা পরমেশ্বরসেকান্ততত্ত্বা তত্ত্বত শুংপ্রসাদগজ্ঞানেন ব্রহ্মভাবোতবতি ইত্যুক্তং নচে-  
 কান্ততক্তিজ্ঞানং বা অবিরক্তস্য সত্ত্বভীত বৈরাগ্যপূর্ককঃ জ্ঞানমুপদেষ্ট কামঃ প্রপন্নং তাবৎ  
 সাক্ষিলোকাতাং সংসারযুক্তং যুক্তং রূপকালকারেণ বর্ণনং ঐতগবাহবাচ উর্দ্ধমূলমিতি ।  
 উর্দ্ধমূলতঃ ক্ষবাকরাতাভ্যুৎকৃষ্টঃ পূর্ববোক্তমৌলং বগ্য তং । অথইতি ততোহর্কীচীনাঃ  
 কার্যোপাধমোহিরগ্যগর্ভাদমৌলুহে তে ত্ত শাখাইব শাখা বগ্য তং । বিনয়রবেণ খঃ প্রভা-  
 তপর্বাভমপি ন স্থাসাভীতি বিশ্বাসানহৃদাদখং প্রাহঃ । প্রবাহরূপেণাচ্ছেদ্যাদ্যন্যক  
 প্রাহঃ, উর্দ্ধমৌলোহবাশাখাএবাহখং সনাতনইত্যাদ্যাঃ ঞ্চ তয়ঃ । ছন্দাংসি বেদাবগ্য  
 পর্ণানি ধর্মাদখ্য প্রতিপাদন্বায়েণ ছারাহানীয়েঃ কর্মকলেঃ সংসারযুক্তস্য সর্গজীবপ্রবনী-  
 যত প্রতিপাদনাং পর্ণস্থানীয়াবেদাঃ । যতমেবংকৃতমখং বেদ সএব বেদার্থবিৎ । সংসার-  
 প্রপঞ্চযুক্তস্য মূলবীশরোব্রহ্মদত্তংশাঃ শাখাহানীয়াঃ সচ সংসারযুক্তোদিসম্বরঃ প্রবাহ-  
 রূপেণ নিভাস্ত বেদোক্তৈঃ কর্মতিঃ সেব্যতামাপদিত্ত ইত্যোক্ত্যানেব হি বেদার্থঃ  
 সতএবং বিবন্ম বেদবিনিমিত্তি কুরতে ১ ৥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । ঐক্যকার পীতামৃতহহেমঃ । পূর্বাখ্যায়ৈ তগবতা সংসা-  
 রবন্ধহেতুন্ ব্যাখ্যায় তেবামত্যায়েন ব্রহ্মভাবোবোক্তোদ্যনেন লভ্যত ইত্যুক্তং ' সাক্ষ  
 যোযাতিচারেণ তক্তিযোগেন সেবতে সত্ত্বপালনভীতাতান ব্রহ্ম ভূয়ার করতইতি ' তত্র  
 মহাব্যত তব তক্তিযোগেন কথং ব্রহ্মভাবইত্যাকাকারঃ বহু ব্রহ্মরূপাতাপনার ব্রহ্ম-  
 ক্তোরঃ সৌক্যতগবতৌকঃ ' ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমবৃত্তভব্যরক্ত চ লাখতী চ ধর্মত  
 ব্রহ্মতৈকাক্ষিকত ' চেতি অস্য ব্রহ্মস্য ব্রহ্মবাহীয়েয়ঃ পঞ্চশোখারসারকতে তগবতঃ  
 ঐক্যস্য হি তৎস ভাব্য তৎসংসারযুক্তমূলং গণাভীতঃ সন্ ব্রহ্মভাবঃ কথমাস্মদ্রোেকইতি  
 তত্র ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহবিত্তাদিতগবতচনমাক্ষ্য বম কুলোদিসম্বরোঃ কথমেবং মদভীতি  
 বিশ্বাসাবিষ্টবপ্রতিময়ঃ ব্রহ্মরঃ চ কিকিদিপ্রঃ এইবপত্নব্রহ্মবাহীয়েমূলস্য রূপরা ব্রহ্মরূপং  
 বিবন্ধুঃ তত্র ব্রহ্মকলৈবং সংসারতগবতযুক্তোদৈবিকারোদাত্তেতি পূর্বাখ্যায়োক্তং পরমে-  
 শ্বরাদীনপ্রকৃতিপূর্ববসংযোগকার্যঃ সংসারঃ যুক্তরূপকরনমঃ বর্ণয়তি বৈরাগ্যার প্রভতত্ত্বগাভী-  
 তযোগারবাস্তস্য উর্দ্ধমূলতঃ কারণঃ ব্রহ্মপ্রকাশপরসাম্প্রকরণেব নিভ্যবেদ চ ব্রহ্ম অগণা  
 উর্দ্ধং সর্কং সংসারনাথোপ্যাবাধিতঃ সর্কসংসারজ্ঞানবীঠাং ব্রহ্ম তদেব সারমঃ মূগসৌক্যভূৎ



যন্তঃ বেদ স বেদবিৎ ॥১॥

মূলং অথচৈত্যর্কীচীনাঃ কাৰ্বোপাধরোহিরণ্যগর্ভায়াঃ পৃথক্চে তে নানাদিক্ প্রস্তুতত্বাচ্ছাধাৎক  
 শাখাঅসোভ্যঃশাখাঃ আত্ম নিশাশিতেন ন খোহপিছাভোতি পিৎবাসানর্হমখকঃ সারামরং  
 সংসারবৃক্ষমবয়মনানন্তদেহাদিশস্তানপ্ররশাশ্বজানবত্তরোহুচ্ছৈক্ষসনন্তমবানবাহঃ প্রতরঃ  
 বৃত্তরশ্চ 'প্রতরশ্চাবদুর্ভূসুগৌহির্কা' কৃশাখএবোখকঃ সুনাতনইত্যাদ্যঃ 'কঠপঞ্জী' পঠিতাঃ  
 অর্কীকোনিবৃত্তাঃ কাৰ্বোপাধরোমহদভক্টরভক্তাক্রাদরোবা শাখা অসোভ্যাকৃশাখচৈত্যঃপা-  
 খপদসনানার্থং সনাতনইত্যন্যপদসমার্থং বৃত্তরশ্চ 'অন্যত্রমূলপ্রভবজটায়নামুগ্রহোতি' পতঃ  
 • বুদ্ধিকরমরশ্চেন ইঞ্জিরাতরকোটরঃ সত্যভূতবিশাখশ্চ বিজকৈঃ পঞ্চগাংতথা ধর্মধর্মমুপাশ্চ  
 সুখদুঃখফলোদরঃ অর্কীগ্যঃ সর্বভূতানাং ব্রহ্মভূকঃ সনাতনঃ এতৎ ব্রহ্মণং চৈব ব্রহ্মাচরতি  
 সাক্ষিৎ এতচ্ছব্যা চ তিচ্ছাচ জ্ঞানেন পরমাসিনা তত্তচ্চাশ্রয়তং প্রাপ্য তন্মাত্রাবন্তে  
 পুনরিত্যাদয়ঃ 'অন্যত্রমবগাকৃতঃ সর্বোপাধিকঃ ব্রহ্মভূদেব মূলং কারণং তন্মাত্রপ্রভবোবস্য  
 স তথা তসৈব মূলস্যাত্মকস্যামুগ্রহাণতবৃত্তত্বাহুতিঃ সম্বাদিতঃ বৃক্ষস্য হি শাখাঃ  
 ব্রহ্মভূতবন্তি সংসারস্য চ বৃক্ষে সকাশাকানাবিধাঃ পার্শ্বপাশ্চ ভবন্তি তেন সাধর্ম্যেণ বৃক্  
 রেব ব্রহ্মভূতমুগ্রহপ্ররোহঃ ইঞ্জিরাপাশ্চর্যাপি হিজ্রাণ্যেব কোটীরাপি বসন্ত স তথা মহাত্ত  
 ভূতাত্মাকশাধীন পৃথব্যস্থানি বিবিধাঃ শাখাবসৎ বিশাখভক্তোবসোতি বা অর্কীব্য উপ  
 জীব্যঃ ব্রহ্মণা পরমাত্মনাধিষ্ঠিতোবৃকোব্রহ্মভূকঃ আত্মজ্ঞানং বিনা হেতুশূন্যক্যতরা সনাতনঃ  
 এতৎ ব্রহ্মণং অস্য ব্রহ্মণোজীবরূপস্য ভোগ্য বনস্থানীকঃ সন্তজীবীরমিতি ঘনঃ ব্রহ্ম  
 সাক্ষিবদ্যচরতি ন হেতৎ ভূতেন লিপ্যতইত্যর্থঃ এতৎ ব্রহ্মণং সংসারবৃক্ষাত্মকং হিবা চ  
 তিচ্ছা চ অহং ব্রহ্মানীত্যাত্মভূতজ্ঞানসঞ্জন মূলং নিকৃত্যেত্যর্থঃ আত্মরূপাং গতিং প্রাপ্য  
 তদ্ব্যাহ্বরূপাশ্চোক্তান্যার্থতইত্যর্থঃ স্পষ্টীকৃতরং অত্র চ গজাতরমতুদ্যমানোভূততীর-  
 তির্জিকপাতভমধোস্থ লিভং মারুচেন মহাত্তমখমুপমানীকৃত্য জীভমিরং রূপকল্পনোভ  
 ক্রষ্টবঃ তেন নোভূমুগ্ধাধঃশাখদ্ব্যক্লপতিঃ বসন্ত মর্যামরস্যাত্মকস্য চক্ষাংসি ছাদনাত্ত  
 শ্বদ্ব্যপ্রাবরণাং সংসারবৃক্ষরূপাধা কর্শ্বকান্তানি শ্বগবদুসৌক্লিকপান পর্ণানি পর্ণানি  
 বথা বৃক্ষস্য পল্লিরূপার্থানি পর্ণানি ভবন্তি তথা সংসারবৃক্ষস্য পল্লিরূপার্থান কর্শ্বকান্তানি  
 ধর্মধর্মভক্তভূকপ্রকাশনার্হভ্যন্তেবাং বস্তা বথা ব্যাখ্যাতঃ সমূলং সংসারবৃক্ষং সারামরমখ-  
 কঃ বেদ জ্ঞানান্তি সৎসদবিৎ কর্শ্বব্রহ্মাখপ্রদ্যার্থবিৎ সএবেত্যর্থঃ সংসারবৃক্ষস্য হি মূলং  
 ব্রহ্ম হিরণ্যগর্ভাদরশ্চ জীবঃ শাখাহানীরাঃ সচ সংসারবৃক্ষঃ ব্রহ্মণেপ নিবন্ধঃ প্রণাব্রহ্মণেপ  
 চানন্তঃ সচ বেকোটৈঃ কর্শ্বতিঃ লিচ্যতে ব্রহ্মজ্ঞানেনচ হিরণ্যভক্তেচর্যগানেক হি বেকোর্কঃ  
 বচৎ বেকোর্কবিৎ সএব সকাষিদিতি সমূলবৃক্ষজ্ঞানং ভোতি সৎসদনিমিতি ॥ ১ ॥

এই সংসাররূপ অখণ্ড বৃক্ষের মূল উর্দ্ধদিকে ও শাখা অধোদিকে ;  
 ইহা অব্যয় ও কর্শ্ব কাণ্ডরূপ বেদ ইহার পত্র ; যিনি এই সংসাররূপ  
 বৃক্ষকে বিদিত আছেন, তিনিই বেদবেত্তা ॥ ১ ॥

শ্রীঃ সঃ । ১৪শ অধ্যায়ে ৩শ, ৩৫শের কিম্বা ৩ ৩৭শীত হইয়া কিরূপে জীব বৃত্তি  
 জাত্ব করে, তাহা কথিত হইয়াছে, আবার পরিশেষে ইহাও উক্ত হইয়াছে, যে অমৃত  
 উপাসনানীল তপনবৃত্তও ভক্তি যোগে ৩৭ গ্রাম অতিক্রম করিয়া ব্রহ্মপদ লাভ করিয়া

অধোশোদ্ধক প্রস্তুতান্ত্র শাখাণ্ডপ্রবন্ধা বিষয়প্রবালোঃ।

ধাকেন, সেই জ্ঞান ও অনন্ত তত্ত্ব যে বৈরাগ্য ব্যতীত উদয় হয় না, তাহাই কথিত হই-  
তেছে এবং মনুষ্যবৎ বাসুদেব “ আমিহি ব্রহ্মের প্রতিষ্ঠা ” কিরূপে বলিলেন, এরূপ  
অবস্থার সংশয় না হয়, তাহারও ইঙ্গিত করা হইতেছে।

যথাকাল আনন্দব্রহ্মণ সন্মোহকট ব্রহ্মকেই “ উর্দ্ধ ” বলিয়া উল্লেখ করা হইরাছে—  
এই উর্দ্ধ রূপ ব্রহ্মই সংসার রূপ ভ্রমের অধিষ্ঠান ভূমি। পশ্চাদ্ভ্রমণ-কার্যরূপ উপাধিযুক্ত  
হিরণ্য গর্ভাদি শাখাদি রূপে গৃহীত হইরাছেন। যে বস্তু পরে থাকিবে এরূপ বিবাস নাই,  
তাহাই অর্থক। ব্রহ্মই এই ব্রহ্মের অধিষ্ঠান ক্ষেত্র, এইজন্য ইহা “ উর্দ্ধভূমি ” হিরণ্যগর্ভাদি  
কার্যকলাপ ইহার শাখা, এই জন্ত ইহা “অধঃ শাখা”। এই সংসার রূপ ব্রহ্ম অমাদি, অনন্ত  
প্রবাহ বেহাদির আশ্রয়, এই জন্ত ইহা অব্যয়। ধর্ম্মাধর্ম্মের প্রতিপাদক ভ্রমণ/ভ বৃত্ত  
বেদ এই ব্রহ্মের পত্র। জীবেরূপাভ্য জ্ঞান উদয় হইলে এ ব্রহ্মের পত্র গুলি করিরা পড়ে,  
কার্যরূপ শাখা বিগুহ হইরা যায় এবং মাদ্যব্রহ্ম ব্রহ্মমূল উৎপাটিত হয়। মাদ্যধর্ম্ম সংসার-  
রেখ এই নিগূঢ় তত্ত্ব যিনি বিদিত করেন, তিনিই একত্ব বেদ বেত্তা ॥ ১ ॥

শাক্তরত্নাব্যং। মহি সংসারব্রহ্মাদিত্যং সমুদ্যং জ্যেয়োজ্যোত্স্নমাজ্যোপ্যবশিষ্টোক্ত্যতঃ  
সর্বজঃ স যোবেদ সবেদার্থবিদিতি যন্মৎ সংসারব্রহ্মে সমূলে সর্বজেরং অন্তর্ভবতীতি  
তন্মৎ সমূলব্রহ্মজ্ঞানং ত্রোতি তত্বেৎ সংসারব্রহ্মতাপরাধবব্যাপারকল্পনোচ্চাতে অধোম-  
হুখ্যাদিভ্যোয়াবৎ স্থাপরমূর্ধ্বক ব্যবস্থাক্সা। বিশ্বজ্যোত্স্নইত্যেতদন্তঃ যথাকর্ম্ম যথাক্রমঃ  
জ্ঞানকর্ম্মফলানি তস্য ব্রহ্মণ্য শাখাহব শাখাঃ প্রসূতাঃ প্রগতা গুণপ্রবৃত্তাঃ গুণৈঃ সম্বল-  
ন্তমোতঃ প্রবৃত্তাঃ স্থলীকৃতা উপাধীনভূতোক্তব্রহ্মপ্রবালোঃ বিষয়াঃ শব্দাদিঃ প্রবালোইব  
দেবাদিকর্ম্মফলভ্যঃ শাখাভ্যঃ অনুরোক্তবস্তীব তেন বিশ্বপ্রবালোঃ শাখাঃ সংসারব্রহ্মস্য  
পরমমূলমুদাদানং পূর্ব্বমূলমুখধানীং কর্ম্মফলজনিতরাগদোষাদিবাগদানমূলানীব ধর্ম্মাধর্ম্ম-  
প্রবৃত্তিকারণাত্তবাক্তরত্নানীনি তান্তমন্ত দেহাদ্যপেক্ষয়া মূলভ্রমণস্ততাপি অহুপ্রোথিতানি  
কন্মাহুবন্ধীনি কর্ম্ম ধর্ম্মাধর্ম্মলক্ষণমহর্ষকঃ পশ্চাত্তাবী বেদান্তভূত্টিমহত্ববতীতি তানি কর্ম্মাহু-  
বন্ধীনি মন্থবালোকে বিশেষতোহত্রহি মন্থবাণাং ধর্ম্মাধিকারঃ প্রসিদ্ধঃ ॥ ২ ॥

আনন্দাগ্নিগিটিকা। সমূলসংসারব্রহ্মজ্ঞানে ত্ত্বকলং হিবা মূলমেনু নিভুবা জাতুং শক্য-  
মিতি তৎজ্ঞানার্থঃ প্রবর্ত্তিত্যারম্ভি মন্থ। তৎজ্ঞানন্তত্ত্ববিজ্ঞাননিবর্ত্তিত্যাহ নরীতি। অবয়-  
বসবন্ধিতপরা প্রাক্ত্যক্তাদিতিক্সা করুনা ইতি বাবৎ। আনন্দমূলোক্ত্যাবিরিকেরিত্যপ-  
কাপন্যাহ মন্থবাদিত্যেতি। তক্ত্যবেদ্যরত্নাংতালোকাদিত্যাদিধর্ম্মাধিকার্যাহ বাবদিতি।  
শাখাধর্ম্মার্থঃ ধর্ম্মপ্রতি জ্ঞানোহি। তেবাং বেদমহুগণেবৎ বহুবিধমঃ সূচয়তি। প্রত্যক্ষাণাং  
শব্দাদিবিবরণাঃ প্রবালব শাখাসু পরমমূল অনুরম্বৎ ক্ষেত্রমতি দেহাদীতি। উর্দ্ধভূমি-  
তাজ সংসারব্রহ্মস্য মূলমূলং কিমিদানীমন্ত মূলানীত্যাচাতে তক্তাহ সংসারেরিতি। অহুপ্রো-  
থিতঃ সর্বোবু লিখেব্রহ্মলততয়া মন্তভ্রমণনিচ্ছিন্নমঃ রাগাদিনীক কর্ম্মফলজন্তমঃ প্রেক্ষয়তি  
কর্ম্মেতি। কর্ম্মণাং রাগাদিনীং মিপোহেতুহেতুমম্বৎ তেবাং তথাযোনাবচ্ছিন্নতয়া প্রবৃত্তিঃ  
বিশেষভেদামন্থবালোকে তবতীতাজ বেতুমাই অহুতীতি। কর্ম্মবাংগত্যা প্রাণিনিকারোদোকঃ  
মন্থম্বতানো লোকন্তে ত্যাবিকৃতোত্রাশ্রয়াদিবিশিষ্টোদেহোমন্থ্য লোকঃ ॥ ২ ॥

অথচ মূলান্যনুসৃত্তানি কৰ্ম্মানুবন্ধীনি মনুষ্যালোকে । ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য। অথ ইতি। তস্য মনুষ্যাণি শাখায়া বৃক্ষস্য তত্ত্বংকৰ্ম্মকৃত্য উপধাধঃ। শাখাঃ পুত্ররপি মনুষ্য পঞ্চাদিক্রমেণ প্রসূতা ভবন্তি। উৰ্দ্ধক গন্ধৰ্ব্ববক্ষদেবাদিরূপেণ প্রসূতা ভবন্তি। তাস্য গুণপ্রসূতাঃ গুণৈঃ সদ্ভাদিতঃ প্রসূতাঃ পিতৃময়প্রবালঃ। শব্দাদিনিবদপুত্রবাঃ কথমিত্যাদিগঃ। অথচ মূলানুসৃত্তানি। কৰ্ম্মানুবন্ধীনি মনুষ্যালোকে ব্রহ্মলোকমূলস্যায় মনুষ্যাঃপ্রসাধো মনুষ্যালোকে চ মূলানুসৃত্তানি চ কৰ্ম্মানুবন্ধীনি কৰ্ম্মাণ্যোবানুবন্ধীনি মূলানুসৃত্তো মনুষ্যালোকে চ তদন্বীত্যর্থঃ। মনুষ্যদ্বৈতাহারঃ কুতঃ ইহ কৰ্ম্মভিরথো মনুষ্য পঞ্চাদয় উৰ্দ্ধক দেবাদিরো ভবন্তি ॥ ২ ॥

ব্রাহ্মিকৃত টীকা। কিঞ্চ অথচেতি। হিরণ্যগর্ভাদয়ঃ কার্যোপাধরোজীবাঃ শাখাহানী-  
রশ্বেনোক্তান্তেভু চ বে কুপ্তিনন্তেৎধঃ পঞ্চাদিবোনিমু প্রসূতাকিত্তারং গতাঃ স্কুতিনন্তেৎ ধঃ  
দেবাদিবোনিমু প্রসূতাকিত্তা সংসারবৃক্ষস্য শাখাঃ। কিঞ্চ গুণৈঃ সদ্ভাদিবুত্তির্জগৎচেতেন-  
রিব যথায়ং প্রসূতা বুদ্ধিঃ প্রাপ্তাঃ। কিঞ্চ বিবরা রূপাদয়ঃ প্রবালঃ পল্লবহানীরা যাসাং  
শাখাপ্রবাহানীরাভিরজিরবুত্তিঃ সংযুক্তাঃ। কিঞ্চ অথচ চন্দ্রাদুৰ্দ্ধক মূলানি অনুসৃত্ত-  
তানি ব্রহ্মতানি মুখ্যং মূলানীশ্বরএব ইমানি ভক্তরালানি মূলানি তত্ত্বভোগবাসনালক্ষণানি।  
তেবাং কার্যরাত মনুষ্যালোকে কৰ্ম্মানুবন্ধীনি ইতি। কৰ্ম্মএব অনুবন্ধি উত্তরতাবি যেনঃ  
তানি উৰ্দ্ধাধোলোকেব পুত্ৰকৃতত্ত্বংভোগবাসনানিভির্হি। কৰ্ম্মকরে মনুষ্যালোকে প্রাপ্তানঃ  
তত্ত্বমুসৃগেব কৰ্ম্মমু প্রবুত্তিভবতি তন্নিম্নেব হি কৰ্ম্মাধিকারোনাভেব লোকেবু অতোম-  
নুষ্যালোকইত্যুক্তঃ ॥ ২ ॥

মনুষ্যদন সরস্বতী কৃত টীকা। তত্বেন সংসারবৃক্ষতানয়নসংবদ্ধিতপরা করুনোচাত্ত  
পূৰ্বে হিরণ্যগর্ভাদয়ঃ কার্যোপাধরোজীবাঃ শাখাহানীরশ্বেনোক্তাঃ ইহানীঃ তু তদুগতোনিশে-  
বউচাত্ত তেভু বে কুপ্তচরণাকৃত্তানন্তেৎধঃ পঞ্চাদিবোনিমু প্রসূতাঃ বিস্তারং গতাঃ যেতু  
রমণীরচরণাঃ স্কুতিনন্তেৎ উৰ্ধঃ দেবাদিবোনিমু প্রসূতাঃ অনুভবশ্চ মনুষ্যদ্বৈতপ্রত্যাব-  
রিকিপার্বতঃ উৰ্ধঃ চ তদ্বাদেবরতা সতালোকপার্বতঃ প্রবুত্তিভবত সংসারবৃক্ষত শাখাঃ  
কীদৃশবা গুণৈঃ সদ্ভবভ্রমোত্তির্দেহজিরবিবরা কারণরিত্তেৎজগৎচেতেনরিব প্রসূতাঃ  
মূলীকৃত্যঃ কিংচ বিবরাঃ শব্দাদয়ঃ প্রবালঃ পল্লবাইব আসাং সংসারবৃক্ষশাখানাং তাত্তণা  
শাখাপ্রবাহানীরাভিরজিরবুত্তিঃ সংযুক্তাপ্রাণাধিষ্ঠাসম্বাদ কিঞ্চ অথচ চ শব্দাদুৰ্দ্ধক চ  
মূলানুসৃত্তানি তত্ত্বভোগজনিতভোগবোনিবাসনালক্ষণানি মূলানীশ্বর ধর্ম্মাধর্ম্মপ্রবুত্তিকারকানি  
তত্ব সংসারবৃক্ষতানুসৃত্তানি অনুসৃত্তানি মুখ্যং তু মূলং ব্রহ্মেবেতি ন যোঃ কীদৃশভ-  
বাত্তরমূলানি কৰ্ম্মধর্ম্মাধর্ম্মলক্ষণমুসৃগং পঞ্চাদয়রিত্তঃ শীঘ্রং যেনঃ তানি কৰ্ম্মানুবন্ধীনি  
কুত্র মনুষ্যালোকে মনুষ্যশাসনো লোকন্তেতাবিক্রমোক্তাঃপ্রাণাধিষ্ঠিতোব্রহ্মেবোমনুষ্যালোকত-  
ন্নিব বাহুগেয় কৰ্ম্মানুবন্ধীনি মনুষ্যাণাং হি কৰ্ম্মাধিকারঃ প্রসিদ্ধঃ ॥ ২ ॥

এই সংসার রূপ বৃক্ষের শাখা নিম্নে ও উৰ্দ্ধে বিস্তৃত, সদ্ভাদি গুণে  
বৃক্ষের পুষ্টি, শব্দাদি বিষয় তাহার পল্লব, বাসনা রূপ মূল নিম্নে ও  
উপরে অনুসৃত, এই বাসনা মনুষ্য দেহে পুণ্য পাপ জনক হইয়া  
থাকে। ২ ॥

ন রূপমস্তেহ তথোপলভ্যতে নাষ্টোমচাদিন'চ সংপ্রতিষ্ঠা ।

গীঃ সংঃ । পূর্ব্বং স্রোকে হিরণ্যগর্ভাদি শাখা বলিয়া কথিত হইরাছে।—এ স্রোকে আরও বিশেষ রূপে উক্ত হইতেছে। তৃত্বতী জীবগণে এই সংসার বৃক্ষের শাখা নিয়মিতক্রে প্রসারিত অর্থাৎ পঞ্চাদি নীচ দিকে তাহাদের গতি হইবে, এবং ঋশ্মা জীব সমূহে শাখা উর্দ্ধদিকে প্রসারিত অর্থাৎ সংসার-উপলব্ধি পারিভ্রম্যে দেব বোদী লাভ করিবেন। এইরূপ রূপে লিখিত হইরা বৃক্ষ-বিলকণ পুষ্ট হইতেছে, ইহার শাখা উর্দ্ধে লক্ষ্যলোক ও নিম্নে মনুষ্য, পশু, পক্ষী, বৃক্ষ, নারকীয় দেহাদি পর্য্যন্ত প্রসারিত। শাখা অপ্রত্যগে ইন্দ্রিয়াদির ভোগ্য রূপ-শব্দাদি বিষয় রূপ কোমল পদ্ম-কুরিত হইতেছে। যারা বিশিষ্ট বুদ্ধি সম্বা এই বৃক্ষের প্রধান মূল হইলেও বাসনাভাজ ইহার অবাঞ্ছন্য মূল। বাসনা দ্বারা ইহা যেবাশি বশতঃ জীব-ঋশ্মাধর্ম্মে প্রবৃত্ত হয় এবং তদন্তর ফল ভোগার্থ জীবের দেহাদির অনন্ত প্রবাহ চলিতে থাকে, এই বাসনা জীবকে কল্প-প্রভাবে কখন উর্দ্ধ বর্ণে ও কখন বা অধস্তন মহানরকে লইয়া যায়। ২৫

শাক্তরত্নাং । স্বরূপং বর্ণিতং সংসারবৃক্ষঃ নরূপেতি । নরূপমস্যা ইহ বধাবর্ণিতং তথা নৈবোপলভ্যতে স্বপ্নমরীচাদিককারাগর্ভকর্ষনগরসমত্বাৎ দুটনটবরূপোহি সইত্যতএবাসক্তোন পর্য্যন্তোনিষ্ঠা সমাপ্তিকাং বিন্যস্তেই তথা ন চাদিরিত্যারম্ভাভাঃ প্রবৃত্তিহিত ন কেনচিদপম্যতে ন চ সম্প্রতিষ্ঠা স্থিতার্থম্ভাবাদ্য ন কেনচিদ্রূপলভ্যতে অর্থমেনং বথোক্তং স্থবিররূপমং স্তম্ভপিক্তান বিরোহং গতানি মূলানি যস্য তমেনং স্থবিররূপমলক্ষণে অসদঃ অগত্যা পুত্রবিন্দলোকৈবদ্যাদিত্যোবাখ্যায় তেনাসংগলক্ষণে বৃক্ষেন পরমাত্মাতিমুখনিচরদৃষ্টীকৃতেন পুনঃপুনঃকিবেকাত্যাসাশ্মিনাশেতকচ্ছিন্নং সংসারবৃক্ষঃ সুবীজভূতা ৩৩

আনন্দশিরীষীকা । পুনঃ পুনঃ রাগাদিনা এবৃত্তয়েনানামিচ্ছাসংসারবৃক্ষঃ স্বরজ্জিহ্বাভ্যন্তে নচোচ্ছিন্নং শব্দং কেনাণীত্যাপছ্যাহ বস্তুতি । বধাপূর্ব্বং বর্ণিতং বধাচ গোকে প্রসিদ্ধং তথাস্য রূপমিহ শাস্ত্রৈরুদীরতে তথা চাস্য জ্ঞানানন্দোদ্যৎ বৃত্তমিত্যাহ বর্ণেতি । তস্যাপ্রমিতবে হেতুর্নহি বর্ণেতি । তস্য-অগ্নাদিসমবে দুটনটবরূপমঃ হেতুঃ কল্পোতি দৃষ্টেতি । ইত্যমেরতেতি শেষঃ । তমেনামেনমঃ হেতুঃ কৃত্যৎসানসপি তস্য ন ভাভীত্যাহ অতএবেতি । কানং বিনা ভ্রান্তিবাসনাকর্ম্মণামভোজনিসিদ্ধির্ভাব্যাবসানমভীত্যাঃ । ইদং প্রথমম্বর্ণপি নাস্য পরিক্ষেপ্তং শক্যমিত্যাহ তথোতি । আদ্যতৎসম্বাদপি ত্রাস্য প্রাঙ্গণিক-মিত্যাহ মধ্যমিতি । সংসারবৃক্ষস্যাবধিশক্তি তস্য কণ্ঠকুরস্য স্বরূপোচ্ছিন্নমস্তবাত্তদুচ্ছিন্নার্থঃ ন প্রসিদ্ধিত্বমিচ্ছাদ্যাপছ্যাহ অর্থমিতি । বৃক্ষানি বৈরাগ্য পূর্ব্বকং পারিজাত্যং । দৃষ্টীকৃতম্ভবেব বিবেকপূর্ব্বকমেনং কটরতি পুনঃ পুনরিতি ৩৩

রসাতল ভাব্য । ন রূপমিতি । অত বৃক্ষস্য চতুর্দ্বাদিভেদ উর্দ্ধমূলকং তৎসমস্তান পরম্পরায় মনুষ্যপাশাদিরো মনুষ্যপ্রবেশাৎ শাখাঃ মনুষ্যে কঠেঃ কণ্ঠস্থিগ্লভূতঃ পুনরপাশেতকচ্ছিন্নং চ অস্বত শাখামিতি । বথেনং রূপং নির্দিষ্টং তথা সংসারিতিকপলভ্যতে মনুষ্যোহং দেবদত্ত পুত্রোহং বজ্রদত্ত পিতা তদনুরূপ পরিগ্রহেত ইত্যেতান্মানবৃণল-ভ্যতে তথা তথাভ বৃক্ষভাভো বিন্যাসোপি গুণমপভোগেবসংগত ইতি নোপলভ্যতে তথাভ গুণমক-এবদিরিতি নোপলভ্যতে । অতঃ প্রতিষ্ঠা চানাসক্তাত্মাভিমান ইতি চোপল-

অশ্বখমেনং হুবিরুচমূলমসঙ্গশ্রেণ দৃঢ়েন হিষা ॥ ৩ ॥

ভ্যতে। প্রতিতিষ্ঠান্মিরিত্যাদ্ব্যাজানমেবাত প্রতিষ্ঠা অশ্বখমেনং হুবিরুচমূলমসঙ্গশ্রেণ দৃঢ়েন হিষা ॥ ৩ ॥

সামিকৃত ঢীকা । কিক ন রূপমিতি । ইহ সংসারে স্থিতিঃ প্রাপ্তিতিরস্য সংসারবৃক্ষস্য তথা উর্দ্ধমূলদ্ব্যাদিপ্রকারেণ রূপং নোপলভ্যতে; ন চাতোহবসানমপ্যন্তত্বাৎ, ন চাদিরনাদিত্বাৎ, ন চ সংপ্রতিষ্ঠা স্থিতিঃ কথং তিষ্ঠতীতি নোপলভ্যতে বস্মাদেবত্বতোহসং সংসার-বৃক্ষোদ্ধরনচ্ছদোহনর্থকরন্ড তস্মাদেনং দৃঢ়েণ বৈরাগ্যেণ শাশ্ত্রেণ হিষা তদ্বজ্ঞানে যতে-তেতাহ অশ্বখমেনমিতি সাঙ্কেয়ং । এনমশ্বখঃ হুবিরুচমূলমত্যন্তবদ্ধমূলং সত্যং অসকোহহঃ-মমতাভ্যাগন্তেন শস্ত্রেণ দৃঢ়েন স্যাদিচারেণ হিষা পৃথক্কৃত্য ॥ ৩ ॥

সমুদ্রদন সরযতী কৃত ঢীকা । বহুরং সংসারবৃক্ষোবর্ণিতঃ ইহ সংসারে স্থিতিঃ প্রাপ্তি-তিরস্ত সংসারবৃক্ষস্ত যথাবর্ণিতক্লমূলমাদি তথা তেভ্য প্রকারেণ রূপং নোপলভ্যতে বস্মগরীচ্যাদনকস্মাগজ্ঞানপরবর্ষাধায়েন দৃষ্টনষ্টবরূপং তত্ অতএব ততোহোহবসানং নোপলভ্যতে এতাবতা কালেন সমাপ্তিং গমিষ্যতীতি অপৰ্যন্তত্বাৎ ন চাতাদিরূপলভ্যতে ইতমারত্যা প্রবৃত্তইতি অনাদিত্বাৎ ন চ সংপ্রতিষ্ঠা স্থিতির্ন্যামতোপলভ্যতে আদ্যন্তপ্রতি-যোগিকত্বাত্ত বস্মাদেনংভূতোহং সংসারবৃক্ষোদ্ধরনঃ সর্গানর্থকরন্ড তস্মাৎ অনাদ্য-জ্ঞানেন হুবিরুচমূলমত্যন্তবদ্ধমূলং প্রাপ্তক্লমশ্বখমেনং অসঙ্গশ্রেণ সঙ্গঃ স্পৃহা অসঙ্গঃ সঙ্গ-বিরোধি বৈরাগ্যঃ পুত্রবিত্তলোকৈকবর্ণাভ্যাগরূপং তদেবং শাস্ত্রং রাগদেবমরসংসারবিরো-ধিত্বাৎ তেনাসঙ্গশ্রেণ দৃঢ়েন পরমাত্মজ্ঞানোৎস্বকাদৃঢ়ীকৃতেন পুনঃপুনর্কিবেকাত্যাগনিশ-তেন হিষা সমুদ্রদৃঢ়তা বৈরাগ্যমসঙ্গাদিসংপত্তা সঙ্গক্লমসংস্তাসং কৃতেভ্যোতৎ ॥ ৩ ॥

এই সংসার বাসী প্রাণীগণ এই সংসার-রূপ বৃক্ষের কি প্রকার রূপ, ইহার আদি কোথায়, অন্ত কোথায় ও মধ্য কোথায় তাহার কিছুই জানেনা; তীক্ষ্র বৈরাগ্য রূপ শস্ত্রের দ্বারা এই হুবিরুচ মূল সংসার রূপ অশ্বখ বৃক্ষকে ছেদন করিয়া ব্রহ্মকে জানিতে হয় ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । অবিদ্যার অনন্ত ধারার মূলভূমি সংসার পাপ হইতে জীব কিরূপে নিস্তার পাইবে, একপে-তগবান্ জাহাই করিতেছেন । সংসার বিষয়ক জীবগণ সজ্ঞানিতা বশতঃ এই সংসার রূপ অশ্বখের আদ্যন্তমধ্য রূপ ব্রহ্ম সত্যকে জানিতে পারেনা, যেমন অগাধ মহা সাগর গর্তহ মৎস্য সাগরে, নীচা দেখিতে পারনা, সেই রূপ জ্ঞানগরী দ্বারান্তে নিমোহিত জীব যে বিকে দেখে, সেই বিকেই সংসার ভিন্ন আর কিছুই দেখিতে পারনা । (বিবেক বিভারবারোহীকে যুগলুকা বা গজর্জনগঙ্গাদির দ্বার দুই নষ্ট (বাহা দেখিতে দেখিতে নষ্ট হইয়া যায়) জালিয়া বিষয় সঙ্গ লিপ্সা পরিভ্রাণ পূর্বক তীক্ষ্র বৈরাগ্য অবলম্বন করিতে পারিলেই এই নিষা। সংসার রূপ বৃক্ষ উন্মূলিত হইয়া যায় এবং তদনির্ভান বরূপ সৎ প্রবর্ত ব্রহ্ম উপলব্ধি হইয়া থাকে ॥ ৩ ॥

পাক্ষতাব্যাহ । ততইতি । ততঃ পশ্চাৎ বৎ পদঃ বৈকল্য তৎ পরিমার্জিতব্যং পাক্ষি-

ততঃ পদং তৎপরিমার্গিতব্যং যস্মিন্ গতা ন নিবর্তন্তি ত্বয়ঃ ।

মার্গমম্বেষণং জ্ঞাতব্যামিত্যর্থঃ । যস্মিন পদে গতাঃ প্রসিদ্ধা ন নিবর্তন্তি নাবর্তন্তে ত্বয়ঃ পুনঃ  
সংসারায় কথং পরিমার্গিতব্যামিত্যাহ তমেব চ যঃ পদমকেনোক্ত আদ্যাদ্যো ভবঃ আদ্যঃ  
পুরুষঃ প্রপদ্য ইত্যেবং পরিমার্গিতব্যং তচ্ছরণতয়েত্যর্থঃ কোদ্যো পুরুষইত্যাচ্যতে যো  
বদ্যঃ পুরুষঃ সংসারমারীকৃৎপ্রকৃতিঃ প্রকৃতা নিঃসৃষ্টৈজ্ঞানিকানিকিবৎ মারা পুরাণী  
চিরন্তনী ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্ত্য কিং কর্তব্যং তদাহ তত ইতি । পশ্চাদবধা দুর্কং ব্যবহি-  
তমিত্যর্থঃ । কিং পদং বদমিহ জ্ঞাতব্যং তদাহ যস্মিন্ গতাঃ পুনঃ পুরিষ বা  
শরানঃ পুরুষঃ প্রপদ্যে শরণং গতোমীত্যর্থঃ । নিবর্তনাকাল্লোপনিংস্ফটোক্তমাহ প্রকৃতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষা । ততঃ পদং তৎ পরিমার্গিতব্যং যস্মিনাতাননিবর্তন্তি ত্বয়ঃ । কএমুক্ত  
প্রকারং সুবিরূঢ়মূলং সৃষ্ট-বিবিধং রূঢ়মূলমবধং সম্যক্ জ্ঞানমূলেণ দৃঢ়েন গুণমপলোপাস-  
কাতোন-শব্দেণ হিহা ততো বিবরণসঙ্গক্ষেতোক্ততানঃ পরিমার্গিতব্যং অক্বেবীরং যস্মিনা-  
তাতুরো ন নিবর্তন্তে কথমনাদিকালপ্রকৃতো গুণমরতোপসঙ্গতমূলকং বিশরীতজ্ঞানং নিব-  
র্ত্তত ইত্যাহ । তস্মিতি অজ্ঞানানিনিবৃত্তজন্মব বাধ্যং কৃত্তমতাদিকৃতং মরাদাক্ষেণ প্রকৃতিঃ  
স্বরতে সচরাচরং ঐহং সর্বত্র প্রত্যহো মতঃ সর্বত্র প্রবর্ত্ততে । মতঃ পরতত্ত্বং নাত্তং বিকল্পতি  
ধনজয়েত্যাদিবৃক্তমানঃ পুরুষঃ তমেব শরণং প্রপদ্যে কতঃ । বদ্যঃ কৃত্তমতঃ সৃষ্টরিরং  
গুণমর তোগসংগপ্রকৃতিঃ পুরাণা পুরাতনী প্রসূতা উক্তং হি ময়েব পুরুষমেতৎ । দৈবী  
হেনা গুণমরী মম মারা হরতাক । মানেন কে প্রপদ্যে সারাদেকতাং তরতি তে ইতি যে  
প্রপদ্য বতঃ প্রকৃতিরিতি বা পাঠঃ । তমেব চাধ্যঃ পুরুষঃ প্রপদ্য শরণমুপগম্যেত্যর্থঃ । বতঃ  
অজ্ঞাননিবৃত্তাদ্যেঃ কৃত্তমতত্ত্ব সাধনমূক্তা পুরাণী প্রকৃতিঃ প্রসূতা পুরাতনানাং সুবৃক্ষাণাং  
প্রকৃতিঃ । পুরাণী পুরাকৃত্য সুবৃক্ষো কঃ শরণমুপগম্য নিবৃত্তবদ্ধাঃ সজাতা ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

হাসিকৃত টীকা । তত ইতি । ততস্তত মূলভূতং তৎপদং বদ্ধ পরিমার্গিতব্যং অক্বেবীনাং  
কীদৃশঃ যস্মিন্ গতা বৎ পদং প্রাপ্তাঃ সতোক্তুরোন নিবর্তন্তি নাবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । অক্বেব-  
প্রকারমেবাত তমেবতি । বত এক পুরাণী চিরন্তনী সাংসার প্রকৃতিঃ প্রকৃতা দিকৃত্য তমেব  
চাধ্যঃ পুরুষঃ প্রপদ্যে শরণং ত্রয়সি ইত্যেবমেবাক্ষতজ্ঞান অক্বেবামিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

রঘুবদন সরস্বতী কৃত টীকা । ততোক্তরূপমূক্তা ততস্তেন্দ্রীয়াসুং ব্যবহিতং  
তদৈক্যং পদং বেদোক্তব্যবিচারেণ পরিমার্গিতব্যং মার্গিতব্যমক্বেবীনাং "সোকেব্যাঃ  
সকিরিত্তমিত্যটীতি" প্রকৃত্যঃ ভবপদং প্রপাদিনা জ্ঞাতব্যামিত্যর্থঃ কিং তৎপদং যস্মিন্  
পদে গতাঃ প্রসিদ্ধা ভাসেন ন নিবর্তন্তি নাবর্ত্তন্তে ত্বয়ঃ পুনঃ সংসারায় কথং তৎ পরিমার্গি-  
তব্যামিত্যাহ যঃ পদমকেনোক্তভবে চাধ্যাদ্যো ভবঃ পুরুষঃ কেমদঃ সর্বত্র পূর্ণঃ তৎ পুরিষ  
পূর্ব বা শরাস্তঃ প্রপদ্যে শরণং গতোমীত্যেবং তদৈক্যশরণতরা তদক্বেবামিত্যর্থঃ তৎ কিং  
পুরুষঃ বতোবদ্যঃ পুরুষঃ প্রকৃতিঃ সারামরসংসারকৃৎপ্রকৃতিঃ চিরন্তনানিরেবা প্রসূতা  
নিঃসৃষ্টৈজ্ঞানিকানিকিবৎ মারা হত্যাদি তৎ পুরুষঃ প্রপদ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বাঁহাকে প্রাপ্ত হইলে জীবের পুনর্জন্ম হয় না, যাঁহার দ্বারা এই

তমেবচাদ্যঃ পুরুষঃ প্রপদ্যে যতঃ প্রবৃতিঃ প্রস্থতা পুরাণী ।৪॥

निष्पन्नमोहाजितगन्धोषा अध्यात्मनित्याविनिवृत्तकामाः ।

সংসার প্রবৃত্তির বিস্তার হইয়াছে, আমি সেই আদি পুরুষেরই শরণাগত  
হই, এই বলিয়া তদনন্তর তাঁহার আবেগ করিতে হইবে ॥ ৪ ॥

গী: সং। বৈরাগ্য অবলম্বন পূর্বক সাধক লক্ষ্যরূপ নিকট হইতে “তথিহো: পরমং পদং” ব্রহ্মপদসারতত্ত্ব অঙ্গগত হইয়া অনন্ত তত্ত্বি সত্ত্ব আবিষ্কারায়া বিস্তারের মূল ও বৃত্তি দাতা ভগবানের চরণে শরণার্থীবার জন্য তৎপন্ন অবস্থেণ করিবেন। ঐতি বলিয়াছেন— “সোহ্যেষ্টেবাং স মিল্লিজ্জাদিত্তব্যঃ” সেই পর ব্রহ্মকেই অবস্থেণ করিবে ও তাঁহাকে জানিতেই উচ্ছা করিবে। ধীরে একস্থান হইতে চক্রাকার আল নিষ্কেন করে, অলাপনের বত গুলি সংগ্রহ সেই আলের তিতরে আসিয়া পড়ে, সকল গুলিই ধৃত ও হৃত হয়, কিন্তু বে সংগ্রহ গুলি ধীরের চরণের নিকট বিচরণ কবে, সে গুলি জাগে, আবদ্ধ হয় না, সেই রূপ ব্রহ্ম সংসারপ্রবৃত্তি-জাল বিস্তার করিয়াছেন, অজ্ঞানী জীব মাঝেই এই জালে নিজভিত্ত হইয়া জন্ম জন্মান্তর রূপ রূপে আবদ্ধ হইতেছে, কিন্তু বে স্বেচ্ছুর জীব ব্রহ্মরূপ ধীরের চরণে শরণ লইতে পারে, তাহারই ব্রহ্মপদ লাভ হয়, নারা জালে তাহাকে আর আবদ্ধ হইতে হয় না ॥ ৪ ॥

[illegible][illegible][illegible]

বানিক্ৰম টীকা। তৎপাত্তৌ সাধনাস্তরাপি দর্শনরূপে নির্ধাৰ্য্যত। নির্গতো যান-  
মোহো অহংকারবিখ্যাতিবিবেশো চেচ্ছান্তে, তিত্তঃ পুৰাণদিশকপোনোবোষ্টবন্তে, অধ্যাত্মে

দ্বৈন্দৈর্বিমুক্তাঃ সুখদুঃখসংসৈর্গচ্ছত্যমুচাঃ পদমব্যয়ং তৎ । ৫ ॥

আত্মজ্ঞানে নিভ্যাঃ পরিনিষ্ঠিতাঃ, বিশেষণ নিবৃত্তাঃ কামোবেত্যন্তে, সুখদুঃখহেতুভ্যাং  
সুখদুঃখসংজ্ঞানি শীতোষ্ণকাদীনি বস্বানি তৈর্বিমুক্তাশ্চত এবামুচানিবৃত্তাবিদ্যাঃ সন্ততদব্যয়ং  
পদং গচ্ছন্তি ॥ ৫ ॥

মদুহ্মন সন্নবতীকৃত চীকা । পরিমার্গণপূর্বকং বৈকল্যং পদং গচ্ছতামদাস্তরাণ্যাহ  
মানোহহকারোগবর্ষঃ মোহদ্বনিবেকোবিপর্যয়োবা তাত্যাং নিদ্রাস্তানির্দানমোহাঃ তৌ  
নির্গতো বেত্যন্তেবা তথা অহকারাবিবেকাত্যাং রহিতাইতি বাবং জিতসন্ধমোহাঃ প্রিয়া-  
শিরস্রিণাবুপরি রাগেষববর্জিতাইতি বারং অধ্যাত্মনিভ্যাঃ পরমাত্মস্বরূপালোচনতৎপরঃ  
বিনিবৃত্তকামাঃ বিশেষতেনিরবশেষণ নিবৃত্তাঃ কামানিবরতোগাযেবাং তে বিবেক বৈরা-  
গ্যদ্বারা ত্যক্তসর্বকর্মাণইত্যর্থঃ দ্বৈন্দৈঃ শীতোষ্ণকুংপিগাসাদিভিঃ সুখদুঃখসংজ্ঞৈঃ সুখদুঃখ-  
হেতুভ্যাং সুখদুঃখনামকৈঃ সুখদুঃখসদৈরिति পাঠান্তরে সুখদুঃখাত্যাং সঙ্গঃ সঙ্কোচেবাষ্টৈঃ  
সুখদুঃখসংজ্ঞৈঃ দ্বৈন্দৈর্বিমুক্তাঃ পরিত্যক্তাঃ অমুচাঃ বেদান্তপ্রামাণ্যসঙ্গাতসম্যগ্‌জ্ঞাননিবারি-  
তাত্মজ্ঞানাঃ অব্যয়ং বধোক্তং পদং গচ্ছন্তি তদেব গন্তব্যং পদং বিশিষ্টমিতি ॥ ৫ ॥

বাহার মান, মোহ নিবৃত্ত হইয়াছে, যিনি অসক্তি শূন্য ও পরমাত্ম-  
স্বরূপ বিচারতৎপর, যিনি নিকাম এবং যিনি সুখদুঃখোপাধিক শীতোষ্ণ  
দ্বন্দ্ব পরিহার করিয়াছেন, তিনিই অব্যয় পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি নিরতিমানী ও বিবেকী, প্রিয় বা অপ্রিয় বস্তু সমাগমে বাহার  
অনুরাগ বা বিরক্তি নাই, যিনি দ্বারাভীত পরতন্ত্র পদার্থ বিচার পরামর্শ, বাহার বিবর  
ভোগাভিলাষ নাই, শীতোষ্ণ কুংপিগাসাদি সুখদুঃখের হেতু স্বরূপ বস্তু রাশিকে যিনি  
নিবারণ করিতে পারিয়াছেন, তিনিই সম্যগাশ্রয় জ্ঞান দ্বারা অবিনাশী ব্রহ্মকে প্রাপ্ত  
হয়েন ॥ ৫ ॥

শীকরতাব্যং । তদেব পদং পুনর্জিনিষ্যতে নেতি । তদ্ধামেতি বাবহিতেন ধ্যানা সন্ধঃ  
ধাম ভেজোরূপং পদং ন ভাসরতে সূর্য্য আদিত্যাঃ সর্বাণ্ডাসনশক্তিমদ্বৈপি সতি তথা ন  
শশাক্ষস্ত্রেন চ পাবকোনানিরূপি যদ্ধাম বৈকল্যং পদং গচ্ছা প্রাপ্য ন নিবর্ততে বক্ত  
সূর্য্যাদিভিন ভাসরতে তদ্ধাম পদং পরমং বিকোদ্যম পদং বং গচ্ছা ন নিবর্ততেইতুক্তং ॥ ৬ ॥

অনিন্দগিরীটিকা । তচ্চেৎ পদং বেদ্যং কর্ত্তরতৎ কর্ণেতি বৈতাপাতোহবেদ্যং চেন-  
প্রমত্তভ্যাং প্রেপিতত্বানিচ্ছিত্যশক্যাহ তদেবেতি । উক্তমদ্যাক্ষিপতি যদগ্বেতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাব্য । নেতি তদ্বাস্ত্বজ্যোতির্ন সূর্য্যো ভাসরতি ন শশাকো ন পাবকচ্চ  
যদগ্ভা পুনর্ন নিবর্ততে তৎপরমং ধাম পরমং জ্যোতিঃ সম মনীরং আদিত্যাদীনামপি  
প্রকাশকেন্দ্রান্ত পরমত্বং আদিত্যাদীতি জ্যোতিঃবি ন জ্ঞানজ্যোতিঃ প্রকাশকানি জ্ঞান-  
ব্রহ্মকর্ষিঃ সর্বত্র প্রকাশকং বাহানি তু জ্যোতীঃবি বিধয়েপ্রিয়সম্বন্ধবিরোধি তদ্যোতিরেণ ন  
দ্বারোগোপকারকানি অত্র চ প্রকাশকো যোগঃ । তদ্বিরোধি চানাদিকর্ষ তদ্বিবর্তনে চোক্তং



ন তন্তাসয়তে সূর্য্যো ন শশীকো ন পাবকঃ ।

তৎপদং প্রাপ্তমূলমঙ্গলানি যদ্যভাব্য পুনর্ন নিবর্ত্তন্তে তদ্ধাম পরমং জ্যোতিঃ সমমমিত্বিত্ত্বতো  
মমাংসে ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত চীকা । তৎপদং গন্তব্যং পদং বিশিনষ্টি ন তদিত্তি । তৎ পদং সূর্য্যোদয়োন  
প্রকাশয়ন্তি যৎ প্রাপ্য ন নিবর্ত্তন্তে যোগিনতদ্ধাম স্বরূপং পরমং সমম, অনেক সূর্য্যাদিপ্র-  
কাশাবিসয়ত্বেন জড়ত্বশীতোকাদিনোবপ্রসঙ্গোনিরন্তঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । যৎপদং পদং গন্তব্যং যোগিনোম নিবর্ত্তন্তে তৎপদং  
সর্গাবতাসনশক্তিমানপি সূর্য্যোন তাসয়তে সূর্য্যাত্মমরেণি চন্দ্রোভাসকোদৃষ্টেইত্যাশঙ্ক্যাহ ন  
শশাঙ্কঃ সূর্য্যচন্দ্রময়োরুত্তরায়ত্মমরেণিঃ প্রকাশকোদৃষ্টেইত্যাশঙ্ক্যাহ ন পাবকঃ তাস-  
য়তেইত্যুত্তরজাপ্যদ্বয়জ্ঞাতে কৃতঃ সূর্য্যাদীনাং তত্র প্রকাশসামর্থ্যমেত্যত্আহ তদ্ধাম জ্যোতিঃ  
স্বরংপ্রকাশমাদিত্যাদিসকলজড়জ্যোতিরংভাসকং পরমং এককষ্টঃ সম বিকোঃ স্বরূপাত্মকং  
পদং ন হি বোধ্যতাত্ত্বঃ সমতাৎকতঃ তাসয়িতুমীষ্টে তর্থাৎ ঞ্চ ঞ্চিতিঃ 'ন তত্র সূর্য্যোভাতি ন  
চন্দ্রতারণং নেমাবিহ্যতোভাতি কুতোয়মগ্নিঃ তমেবভাস্তমমুভাতি সর্গং তত্র ভাসা সর্গ-  
মিদং বিভাতি' এতেম তৎপদং বেদ্যং ন বা আদ্য বেদ্যভিন্নবেদিতৃসাপেক্ষত্বেন বৈতাপ-  
তিবিত্তিরেখপুরুষার্থস্বাণতিরিত্যপাত্তং অবৈদ্যত্বেন সত্যপি স্বয়মপরোক্ষত্বাৎ তজ্ঞাবেদ্যত্বং  
সূর্য্যাদ্যভাস্ত্বেনোজ্যোতঃ সর্গতাসকত্বেন তুস্বয়মপরোক্ষত্বং যদাদিত্যগতং তেজ ইত্যত্র  
ব্যক্তি এবমুভাত্যাং সৌকাত্যাং ঞ্চৈতেন্দ্রিয়রং ব্যাখ্যাতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৬ ॥

যে পদ প্রাপ্ত হইলে তত্ত্ববেত্তা পুরুষের পুনরাবুত্তি হয় না, যে  
পদকে সূর্য্য, চন্দ্র, স্ত্যশন প্রকাশ করিতে পারে না ও যাহা স্বপ্রকাশ,  
তাহাই আমার স্বরূপ ভূত পরমোৎকৃষ্ট পদ ॥ ৬ ॥

গীঃ ১১ । মারাতীত ব্রহ্মপদ লাভ করিলে গুণাবেশের সম্পূর্ণ অতাব হয়, স্ত্যরায়  
গুণাতীত তৎকাল পুরুষের পুনর্জন্ম হয় না । সেই পরমোৎকৃষ্ট ব্রহ্মপদ সাফাৎ ব্রহ্মের  
স্বরূপ ভূত । জড়ে পদার্থ চন্দ্র সূর্য্যাদি চৈতন্ত স্বরূপকে প্রকাশ করিবে কোথা হইতে !  
ঞ্চিতিও বলিয়াছেন—

“ন তত্র সূর্য্যোভাতি ন চন্দ্রতারণং নেমাবিহ্যতো ভাতি কুতোয়মগ্নিঃ ।

তমেব ভাস্তমমুভাতি সর্গং তত্র ভাসা সর্গমিদং বিভাতি ॥”

সেই পরব্রহ্মকে সূর্য্য চন্দ্র, তারা, বিদ্যুৎ প্রকাশ করিতে পারে না, অতএব অল্প  
প্রকাশ যুক্ত অগ্নি কোথা হইতে পারিবে ? তাহার প্রকাশেই জগৎ প্রকাশিত, তাহার  
দীপ্তিতেই জগৎ প্রতীত হইয়া থাকে । যিনি রূপাদি বর্জিত, চন্দ্রর অধিষ্ঠাতা সূর্য্য তাহাকে  
কিভাবে দেখাইতে পারিবে ? যিনি মনের অগোচর, মনের অধিষ্ঠাতা চন্দ্রমাই বা তাহাকে  
কিভাবে প্রকাশ করিবে ? যিনি বাক্যের অতীত, বাক্যশক্তির অধিষ্ঠাতা অগ্নিই বা তাহাকে  
প্রকাশ করিবে কিভাবে ? বস্ত্ততঃ তিনি ষাড্‌মনশ্চন্দ্রর অগোচর, তিনি স্বয়ং প্রকাশ, অর্থাৎ  
আপনার তেজেই আপনি প্রকাশিত, অথবা তৎকর প্রতি দয়া করিয়া যখন তিনি স্বয়ং  
প্রকাশিত করেন, তখনই তাহার দর্শন হয়, অন্তর্ধ্যু সহস্র উপাস করিলেও তাহার দর্শন  
লাভ হয় না ।

যদাছা ন নিবর্তন্তে তদ্ধাম পরমং মম ॥ ৬ ॥

বাহারা বিষ্ণুপদকে কোন ছুরাকুরতর লোক বিশেষ বলিয়া জানেন, তাঁহাদের বিচার ভ্রমদ্বাণ জড়িত। ব্রহ্ম স্বরূপকেই ব্রহ্ম বা বিষ্ণুপদ বলা যায়। তেদ বুদ্ধি বোধিত পরার্থ মাঝেই মিথ্যা। এই মিথ্যাবলব্দীদিগের পুনরাবৃত্তি হইবেই হইবে। সুতরাং বিষ্ণুপদ ভিন্নস্থান বলিয়া স্বীকৃত হইলে, তল্লোকবাসী বর্গের পুনরাবৃত্তির আশঙ্কা থাকিতেছে। বস্তুতঃ তেদবাদীর সিদ্ধান্ত ভ্রমাত্মক ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নহু সর্কাহি গতিরাগতাস্তা সংযোগাবিশ্রোযোগাস্তাঃ ইতি ঐসিদ্ধিং হি কথমুচ্যতে তদ্ধামগতানাং নাস্তি নিবৃত্তিরিতি শৃণু তজ্জ কারণং মমৈবেষুতি । মমৈব পরমা-  
ন্বনোনারপতাংশো ভাগোবয়বএকদেশইত্যনর্থাস্তরং জীবলোকে জীবাত্মা লোকে সংসারে জীবভূতঃ ভোক্তা কঠেতি ঐসিদ্ধিং সুনাতনঃ পুণাতনঃ যথা জলস্থ্যকঃ সূর্য্যাস্তোজলনি-  
মিত্তাপারে সূর্য্যমেব গম্বা ন নিবর্ত্ততে তথা অয়মণ্যঃ তেনৈবাত্মনা সংগচ্ছতোবমেব  
যথা বা ঘটাদ্যপাণিপরচ্ছিন্নোঘটাদ্যাকাশঃ আকাশাংশঃ সন্ ঘটাদিনিমিত্তাপারে  
আকাশঃ প্রাপ্য ন নিবর্ত্ততইত্যেবমতউপপরমুক্তং যদগম্বা ন নিবর্ত্ততইতি গম্ব নির-  
বরত পরমাত্মনঃ কুতোবয়বএকদেশোহংশভিতি সাবয়বেষু চ বিনাশপ্রসঙ্গোহবয়ববি-  
ভাগ্যৈরবদোষোবিদ্যাভূতোপাণিপরচ্ছিন্নএকদেশোহংশইব কলিতোদর্শিতশ্চায়মর্থঃ ক্ষেত্রা-  
ধ্যায়ে বিতরণঃ সচ জীবোমদংশেবন কলিতঃ কথং সংসরতীত্বাক্রমিতি চেচ্চ্যতে মনঃ  
ঘটানীন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি প্রকৃতিস্থানি বহ্বানে কর্ণশৃঙ্গাণ্যাদৌ প্রকৃভৌ স্থিতানি  
কর্ষতাকর্ষতি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তজ্জ ঐসিদ্ধিং প্রমাণরতি সংযোগাইতি । গমনভাগমনান্তত্বপ্রসি-  
দ্ধেরপূজ্ঞং যদগম্বেত্যাদি ইতুপসংহরতি কথামিতি । আক্ষেপং পরিহরতি শৃণুতি । তগবৎ-  
প্রাপ্তেনিবৃত্ত্যন্তত্বাতাবঃ সপ্তম্যর্থঃ । জীবন্ত পরাংশেষু কথমুক্তদোষসামিতিরিত্যাশংক্য  
প্রতিবিষপক্ষমানার দৃষ্টান্তেন প্রোত্যাচটে বধেতি । অবচ্ছেদপক্ষমাপ্রিত্য দৃষ্টান্তান্তরেণোক্ত-  
দোষসমাধাং দর্শয়তি বধায়েতি । আক্ষেপসমাবিশুপসংহরতি অতইতি । পরন্ত নিরবয়ব-  
ত্বাতদংশং জীবন্তাত্মকমিতি শব্দে নম্বিতি । তন্ত নিরবয়বং সাধয়তি সাবয়বেষু চেতি ।  
বস্তুতোনিরংশতাপি পরন্ত কল্পনয়া জীবোংশোতবিষ্যতীতি পরিহরতি নৈবদোষইতি ।  
বস্তুতন্ত জীবন্ত নাংশং পরমাত্মতাবম্বাত্তরা দর্শিতবাদিত্যাং দর্শিতশ্চেতি । যদি পরন্তা-  
ংশেবন কলিতোজীবোবস্তুতত্তদাষ্টেব ন তর্হি তন্ত সংসারবৎ উৎক্রান্তির্কেতি শব্দে  
কথামিতি । জীবন্ত সংসরণমুৎক্রমণকোপপাদয়িতুপূজ্ঞমতে উচ্যতইতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মমেতি । ইখমুক্তবরূপঃ সনাতনো মদংশএব সন্ কচ্চিদনাদিক-  
প্ৰরূপাবিধা। বেটন তিরোহিতবরূপো জীবভূতো জীবলোকে বর্ত্তমানো দেব-  
মহুবাদিপ্রকৃতিপরিণামবিশেষ শরীরস্থানি মনঃ ঘটানীন্দ্রিয়াণি কর্ষতি কচ্চিং পূর্কোক্ত-  
মার্গেণাত্মা অবিদ্যারামুক্ত । যেম রূপেণাবতিষ্ঠতে । জীবভূতত্বতिसংকুচিত জামৈবর্থাঃ  
কর্ষনক প্রকৃতিপরিণামবিশেষ রূপ শরীরস্থানাং ইন্দ্রিয়াণাং মনঃ । ঘটানাদীশরতানি  
কর্ষানুপ্রণমিতততঃ কর্ষতি ॥ ৭ ॥

### মমৈবাংশোজীবলোকে জীবভূতঃ সনাতনঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । নহুচ স্বদীরং ধাম প্রাপ্তাঃ সন্তোযদি ন নিবর্তন্তে তর্হি সতি সংপদ্য ন বিহুঃ সতি সংপদ্যামহইত্যাদিশ্রুতঃ অযুপ্তিপ্রলয়সময়ে তৎপ্রাপ্তিঃ সর্পেবাগস্তীকৃত কোনাম সংসারী ভাদিত্যাশঙ্ক্য সংসারিণং দর্শয়তি মমৈবেনতি পঞ্চতিঃ । মমৈবাংশোহম-বিদ্যার জীবভূতঃ সনাতনঃ সর্বদা সংসারিভেন প্রসিক্তঃ অগৌ অযুপ্তিপ্রলয়য়োঃ প্রকৃতৌ লীনতয়া স্থিতানি মনঃ বর্তং যেষাং তানীজিরাণি পুনর্জীৱলোকে সংসারোপতোপাধমাক-র্যতি । এতচ্চ কর্মজিরাণাং প্রাপ্ত চোপলক্ষণাং, অয়ন্তাবঃ, কর্মজিরাণাং প্রাপ্ত চোপলক্ষণাং, অয়ন্তাবঃ, সত্যং অযুপ্তিপ্রলয়রোরতি মদঃশব্দং সর্বভূতানি অবিদ্যাবৃত্ত সাহুশরত প্রকৃতিভে মরি লয়োন তু শুদ্ধে । তদ্ব্যক্তং, অযাক্ষাযকরঃ সর্বাঃ প্রভবন্তীত্যা-দিনা । অতঃ পুনঃ সংসারায় নির্গচ্ছরবিধান্ প্রকৃতৌ লীনতয়া স্থিতানি স্বোপামিত্ততানী-জিরাণ্যাকর্যতি, বিহ্বাভ শুদ্ধস্বরূপপ্রাপ্তেণাবৃত্তিরিতি ॥ ৭ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু যদ্বদা ন নিবর্তন্তইত্যুক্তং যদি গচ্ছতি তদ্ব্যবর্ত্তএব স্বর্গবৎ অথ নাবর্ত্তন্তেএব স্বর্গবৎ অথ নাবর্ত্তন্তে তর্হি ন গচ্ছতি তেন গচ্ছতি ন নিবর্ত্তন্তইতি চ পরস্পরবিরুদ্ধং ' সর্বেক্ষরাস্তানিচবাঃ পতনাতাঃ সমুচ্ছরাঃ সংযোগা-বিপ্রবেগান্তামরণাতং হি জীবিতমিতি ' হি শাস্ত্রে লোকে চ প্রসিক্তং অনাস্বদ্যং প্রাপ্তিঃ পুনরাবৃত্তিপর্যবসানো ন স্বাধ্যপ্রাপ্তিরিতিচেন ন অযুপ্তৌ ' সত্য সৌম্য তদা সংপদ্যোভব-তীতি ' ঋতিপ্রতিপাদিতারঅপ্যাস্বপ্রাপ্তেঃ পুনরাবৃত্তিপর্যবসদর্শনাৎ অতথা অযুপ্তত যুক্তভেন পুনরুৎপাদনং ন ত্রাং তদ্ব্যবর্ত্তপ্রাপ্তৌ গচ্ছতি নোপপদ্যতে ততোপচারিকত্বে-প্যনিবৃত্তিনোপপদ্যতইত্যেবং প্রাপ্তে ক্রমঃ গন্তবীভব গন্তব্যক্রান্তিরস্বাক্ষেতোপচারি-কং অজানমাজ্ঞাব্যবহিততত্ত্ব জ্ঞানমাজ্ঞেণৈব প্রাপ্তিাপদেশাৎ যদি ব্রহ্মণঃ প্রতিবিহ্বো-জীকন্তদা বগা ঘটাকাপ্ত ঘটাপারে মহাকাশং প্রতি গমনং ততোনাবৃত্তিচ্চ তথা জীবন্তা-প্যাপাদ্যপারে নিকপাধিস্বরূপগমনং ততোনাবৃত্তিচ্ছিত্যপচারাহৃত্যে একস্বরূপস্বাভেদভ্রমন্ত চোপাধিনিবৃত্ত্য নিবৃত্তেঃ অযুপ্তৌজ্ঞ অজানে স্বকারেণ ভাবনা কর্মপূর্কপ্রজ্ঞাসহিততত্ত্বঃকরণত জীবোপাধেঃ স্বস্বরূপেণাবস্থানাত্ততএবজ্ঞানাপুনরুত্ববঃ সম্ভবতি জ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তৌতু কারণভাবাৎ কৃতঃ কার্বেদয়ঃ ভাদজ্ঞানপ্রভবস্বাদন্তঃকরণাদ্যপাবীনা তদ্ব্যজ্ঞীবন্তাহং ব্রহ্মস্বীতি বেদান্তবাক্যভ্রাসাক্ষাৎকারাদহং ন ব্রহ্মেতজ্ঞাননিবৃত্তির্গচ্ছিত্যেত্যাতে নিবৃত্তন্ত চানাদ্যং জ্ঞানত পুনরুৎপাদনাতাবেন তৎকার্যসংসারাতাবেন তৎকার্যসংসারাতাবোননিবর্ত্তন্ত ইত্যাতেইতি নৈ কোপি বিরোধঃ জীবন্ত তু পারমার্থিকং স্বরূপং ব্রহ্মেবেত্যসকৃদাবৈদিতং তদেতৎ সর্বং প্রতিপাদ্যত উত্তরেণ গ্রহেন তদ্র জীবন্ত ব্রহ্মরূপস্বাদজ্ঞাননিবৃত্ত্য তৎস্বরূপং প্রাপ্তত ততোন প্রচ্যুতিরিতি প্রতিপাদ্যতে মমৈবাংশইতি শ্লোকাধেঁন অযুপ্তৌতু সর্ব-কার্যসংসারগহিতাজ্ঞানানস্বাত্ততঃ পুনঃ সংসারোজীবন্তেতি মনঃ বর্ত্তানীতি শ্লোকাধেঁন প্রতিপাদ্যতে ততন্ত বস্ততোহসংসারিণোপি সারায়্য সংসারং প্রাপ্তত মন্দমতিতর্কেহ-তদ্ব্যজ্ঞাং প্রাপিতত দেহাব্যতিরেকঃ প্রতিপাদ্যতে শরীরমিত্যাদিনা শ্লোকাধেঁন শ্রোজং চক্ষুরিত্যাদিনা তু বপাবণংস্ববিরহেজিরাণাং প্রাপ্তকৃত তত ততোব্যতিরেকঃ প্রতি-পাদ্যতে এবং দেহেজিরাণিবিদলক্ষণমুৎক্রান্ত্যাদিসময়ে স্বাভ্রূপস্বাৎ কিমিতি সর্কে ন পতন্তীত্যাশঙ্কয়াং বিদরনিকিণ্ডিতাদর্শনযোগ্যমপি তং ন পতন্তীত্যাশঙ্ক্যেতৎ

মনঃবৰ্ঠানীশ্চিয়ানি প্রকৃতিস্থানি কর্বতি ॥ ৭ ॥

মন্তমিত্যাদিনা শ্লোকেন তং জ্ঞানচক্ষুঃ পশুতীতি নিবৃত্তং বতস্তোযোগিনেইতি শ্লোকার্থেন  
বিমূঢ়ানমুপশুতীত্যেতদ্বিবৃত্তং বতস্তোপীতিশ্লোকার্থেনেতি পক্ষানাং শ্লোকানাং সংগতিঃ  
ইদানীমক্ষরাণি ব্যাখ্যাভ্যামঃ মমৈব পরমাশ্রনোৎসঃ নিরংশভাপি মায়য়া কল্পিতঃ সূর্য্যাত্তেব  
জলে নভসইব চ ঘটে মুষাভেদবানংশইবাংশোজীবলোকে সংসারে সচ প্রাণধারণোপাধিনা  
জীবত্বতঃ কর্ত্তা ভোক্তা সংসারীতি মুষৈব প্রসিদ্ধিমুপগতঃ সনাতনোনিত্যঃ উপাধিপরি-  
চ্ছেদেপি বস্ত্ততঃ পরমাশ্রয়রূপত্বাৎ অতোজ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তা স্বরূপং ব্রহ্ম প্রাপ্য ততোন  
নিবৃত্ততইতি যুক্তঃ এতৎভূতোপি সুসূপ্তাৎ কথমাবৃত্ততইত্যাহ মনঃ বৰ্ঠং যেবাং তানি  
শ্রোত্রস্বচ্চক্ষুরসনজ্ঞাণাণি পঞ্চ ইন্দ্রিয়ানি ইন্দ্রতাস্রনোনিবয়োপগুণকিকরণতা লিঙ্গানি  
জাগ্রৎসুপ্তভোগজনককর্ম্মক্ষেয়ে প্রকৃতিস্থানি প্রকৃতাংজ্ঞানে স্মরূপেণ স্থিতানি পুনর্জাগ্র-  
ত্বোগজনককর্ম্মোদয়ে ভোগার্থঃ কর্বতি কূর্ম্মোদানীব প্রকৃতেজ্ঞানাদাকর্ষতি নিবরগ্রহণ-  
যোগ্যভূতানির্ভাবরতীত্যর্থঃ অতোজ্ঞানাদনাবৃত্তাবপ্যজ্ঞানাদাবৃত্তিনীমুপশয়েতি ভাবঃ ॥৭॥

এই সংসারে সনাতন জীব আমারই অংশ, এই জীব পঞ্চ ইন্দ্রিয়  
ও ঊঠ মনকে আকর্ষণ করিয়া থাকে ॥ ৭ ॥

গীঃ সংঃ । “ যদৃগদ্বা ন নিবৃত্তন্তে ” ভগবানের এই কথা শুনিয়া পাছে অর্জুনের এই  
রূপ আশঙ্কা হয় যে, জীব নিজ স্থান হইতে যথানে বাইবে, সেখানে থাকিবে কেন, অবশ্রুই  
তথা পুনরাবৃত্ত হইবে । জীব স্বর্গে গমন করে তথা হইতে তাহার পুনরাবর্ত্তন হয় । সুসূপ্তা-  
বস্থা হইতেও সাধকের পুনরাবর্ত্তন হইয়া থাকে । অতএব ব্রহ্মপদ লাভ করিলে জীবের  
পুনরাবৃত্তি হইবেনা কেন ? এই সংশয় ভঙ্গনার্থ ভগবান্ এই শ্লোকের অন্তর্য্যায়্য করিলেন ।

ব্রহ্মের অংশ অংশীভাব না থাকিলেও মায়্য প্রভাবে তদ্রূপ বোধ হইয়া থাকে । জীব  
নিত্য কাল নিদ্রামান ব্রহ্মেরই স্বরূপ ভূত; মায়িক-উপাধি ও অন্তঃকরণ ব্যবধানে উহাকে  
অভিন্ন বলিয়া বোধ হয় । জীবের নিজ স্থান যদি সংসার হইত, তবে ব্রহ্মপদ পাইয়া জীব  
সংসারে পুনরাবৃত্ত হইতে পারিত, বস্ত্ততঃ জীবের নিজ স্থান “ ব্রহ্মপদ ” । ব্রহ্মপদ হইতে  
সংসারাগত বলিয়া জীব ভাসমান হইয়া থাকে । আত্মজ্ঞান প্রভাবে সংসার হইতে নিজ  
স্থান—ব্রহ্মপদ প্রাপ্ত হইলে তবে আর সংসারে পুনরাবৃত্ত হইবে কেন ! যেমন সূর্য্য জলে  
প্রতিবিম্বিত হয়, অথ শুকাইয়া গেলে প্রতিবিম্ব সূর্য্যেই বিলীন হয়, আরাকরিয়া আসেন্দ্র্য,  
সেই রূপ অন্তঃকরণাদি ব্যবধান বিনষ্ট হইয়া গেলেই জীব ব্রহ্মে বিলীন হইয়া যায় । সুসূপ্তা-  
বস্থা বা প্রকৃতিতে বিলীনাবস্থাকে মুক্তাবস্থা বলা যায়না, কেননা এ অবস্থার ইন্দ্রিয় শক্তি  
সকল মনে ও মন অজ্ঞান রূপ কারণে নিক্রিয়াবস্থায় নিদ্রামান থাকে, আত্ম জ্ঞান না  
জন্মিলে মারোপাধিক জীব ইন্দ্রিয়গণ সহিত মনকে আকর্ষণ করিয়া লয় । উপাধি বিনষ্ট  
হইয়া গেলেই জীব স্বরূপাবস্থায় নিত্য স্থিতি করিতে থাকে ॥ ৭ ॥

শাক্তরভাবাৎ । কশিনু কালে শরীরসিতি । যজ্ঞাপি যদা চাপ্যুক্তসিতিখরোদেহমিসং-  
বাতস্বামী জীবন্তদা কর্বতীতি শ্লোকত দ্বিতীয়পাদোর্থবশাৎ প্রাথম্যেন সঘধ্যতে যদা চ

শরীরং যদবাপ্নোতি বজ্রাপ্যুৎক্রামতীশ্বরঃ ।

গৃহীত্বৈতানি সংযাতি বায়ুর্গন্ধানিবাশরাং ॥ ৮ ॥

পূর্বস্মাৎ শরীরং শরীরান্তরমাপ্নোতি তদা গৃহীত্বৈতানি মনঃ বষ্ঠানীজিহ্বাণি সংযাতি সম্যক্ যাতি গচ্ছতি কিমিবেত্যাহ বায়ুঃ পবনোগন্ধানিবাশরাং পুষ্পাদেঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা স্বস্থানে স্থিতানামিজিহ্বাণাং জীবনাকর্ষণস্ত কালং পৃচ্ছতি কস্মিন্নিতি । জীবন্তোৎক্রামিনে বরন্তে ত্যাপ্যুৎক্রামতীশ্বরঃ কোষরশকার্থমাহ দেহাদীতি । উৎক্রান্তানমবভাবিনী গতিরিত্যেতদর্থবশাদিত্যুক্তং । অনশিষ্টানি শ্লোকাক্ষরাণ্যচষ্টে বদাচেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শরীরমিতি । বজ্ররীমবাপ্নোতি বজ্রাচ্ছরীরাত্তুৎক্রামতি তদ্রাসমিজিহ্বাণানীশ্বরঃ । এতানীজিহ্বাণি ভূতনৃশ্চৈঃ সহ গৃহীত্বা সংযাতি বায়ুর্গন্ধানি বাশরাং । বধা বায়ুঃ স্রুচন্দনকস্তুরিকা দ্যাশরাং তৎস্থানাং স্তম্ভানবরবৈঃ সহ গন্ধান্ গৃহীত্বা অন্তরং সংযাতি তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভাষ্যাক্রম্য কিং করোতীত্যাহ শরীরমিতি । বৎ যদা শরীরান্তরং কন্ধানশাদবাপ্নোতি বতন্ত শরীরাত্তুৎক্রামতি ঈশ্বরোদেহাদীনং স্বামী তদা পূর্বস্মাৎ শরীরাদেতানি গৃহীত্বা তচ্ছরীরান্তরং সম্যক্ যাতি, শরীরে সত্যপি ইজির গ্রহণে দৃষ্টান্তঃ আশরাং স্তম্ভানাং কুস্তমাদেঃ সকাশাং গন্ধান্ গন্ধবতঃ স্তম্ভানংশান্ গৃহীত্বা বায়ুর্গন্ধা গচ্ছতি তদ্বৎ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কস্মিন্ কালে কর্ত্তীত্বাচ্যতে বৎ যদা উৎক্রামতি বহিনির্গচ্ছতি ঈশ্বরোদেহেজিরসংযাতস্ত স্বামী জীবঃ তদা বতোদেহাত্তুৎক্রামতি ততোমনঃ বষ্ঠানীজিহ্বাণি কর্ত্তীতি বিভিন্নপদাদন্ত গ্রন্থমম্বরঃ উৎক্রমণোত্তরতাবিষাদ্গমনস্ত ন কেনলং কর্ত্তব্যং কিন্তু বৎ যদাচ পূর্বস্মাচ্ছরীরান্তরমবাপ্নোতি তদেতানি মনঃবষ্ঠানীজিহ্বাণি গৃহীত্বা সংযাত্যপি সম্যক্ পুনরাগমনরাহিত্যেন গচ্ছত্যপি শরীরে সত্যোবেজিরগ্রহণে দৃষ্টান্তঃ আশরাং কুস্তমাদেঃ স্থানাং গন্ধাশ্বকান্ স্তম্ভানংশান্ গৃহীত্বা বধা বায়ুর্গন্ধাং তদ্বৎ ॥ ৮ ॥

যেমন বায়ু গমন কালে পুষ্পাদি হইতে গন্ধ লইয়া চলিয়া যায়, তজ্জপ জীবাশ্বা দেহ হইতে উৎক্রমণ কালে মন ও ইন্দ্রিয়গণকে আকর্ষণ করিয়া লয় ও অন্য দেহে প্রবেশ কালে উক্ত ইন্দ্রিয় শক্তি সহিত মনকে সঙ্গে করিয়া লইয়া যায় ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । জীবের দেহান্ত হইলে স্থল শরীর পৃথিবীতেই পড়িয়া থাকে, প্রাণাদি বায়ু সকল ব্রহ্ম বায়ুতে মিলিয়া যায়, কিন্তু চজিরাণি সহিত মন—মনোমর শরীর—স্থল দেহ বায়ুর সহিত গন্ধের গতির জ্ঞান জীবাশ্বার অনুগমন করিয়া থাকে । পূর্বদেহে থাকিয়া তত্তাত্ত কর্ম বা অন্তরূপ সাধনা দ্বারা ইন্দ্রিয় ও মনের যে কীণতা, বা পুষ্টি বা গঠন হইয়া থাকে, তদ্বগযোগী নিবর ভোগ করিবার জন্য জীব অন্ত দেহকে আশ্রয় করিতে বাধ্য হয়, এবং সেই দেহে প্রবেশ কালে পূর্ব দেহের মনঃ প্রকৃতিকে সঙ্গে করিয়া লয় এবং পূর্বজন্মার্জিত প্রকৃতির অনুরূপ কার্য্য করিতে প্রবৃত্ত হইয়া থাকে ॥ ৮ ॥

শ্রোত্রঞ্চক্ষুঃ স্পর্শনঞ্চ রসনং জ্ঞানমেব চ ।

অধিষ্ঠায় মনশ্চারং বিষয়ানুপসেবতে ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কানি পুনস্তানীতি শ্রোত্রমিতি । শ্রোত্রং চক্ষুঃ স্পর্শনঞ্চ অগ্নির্জিহ্বা  
রসনং জিহ্বা জ্ঞানমেব চ মনশ্চ বর্ষং প্রত্যেকং ইজ্জিরেণ সহাধিষ্ঠায় দেহহোবিসয়ান্ শব্দা-  
দীহুপসেবতে ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মনঃষষ্ঠানীজ্জিহ্বাণ্যেব প্রদ্বায্যা বিশেষতো দর্শয়তি কানীতি ॥৯॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রোত্রমিতি । এতানি মনঃ ষষ্ঠানীজ্জিহ্বাণি অধিষ্ঠায় স্বস্ববিষয়বৃত্তানু-  
গুণানি কৃৎস্না তত্ত্বজ্ঞানাদীনু নিবরানুপসেবতে উপভুক্তং ॥ ৯ ॥ •

স্বামিকৃত টীকা । তাত্ত্বেষেজ্জিহ্বাণি দর্শয়নু বদার্থং গৃহীত্বা গচ্ছতি তদাহ শ্রোত্রমিতি ।  
শ্রোত্রাদীনি বাহ্যেজ্জিহ্বাণি মনশ্চাত্ত্বকরণমধিষ্ঠায়প্রিত্য শব্দাদীনু বিষয়ানয়ং জীব উপ-  
ভুক্তং ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তাত্ত্বেষেজ্জিহ্বাণি দর্শয়নু বদার্থং গৃহীত্বা গচ্ছতি তদাহ  
শ্রোত্রং চক্ষুঃ স্পর্শনং চ রসনং জ্ঞানমেব চ চকারাৎ কৰ্ম্মেজ্জিহ্বাণি প্রাণঃ চ মনশ্চ বর্ষমধি-  
ষ্ঠায়ৈব আশ্রিত্যেব বিষয়ানু শব্দাদীনয়ং জীবউপসেবতে ভুক্তং ॥ ৯ ॥

জীবাত্মা শ্রোত্র, নেত্র, জ্ঞান, রসনা ও স্বক্ৰ সহ মনকে আশ্রয় করিয়া  
শব্দাদি বিষয় উপভোগ করিয়া থাকে ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । “জ্ঞানমেবচ” পদের “চ” কার দ্বারা বাক্ আদি পঞ্চ কৰ্ম্মেজ্জিহ্বা গৃহীত  
হইয়াছে এবং “মনশ্চ” পদের চকার দ্বারা বুদ্ধি, চিত্ত ও অহঙ্কার গৃহীত হইয়াছে ।  
অর্থাৎ পঞ্চ জ্ঞানেজ্জিহ্বা, পঞ্চ কৰ্ম্মেজ্জিহ্বা, পঞ্চ প্রাণ ও চতুষ্টয় অন্তঃকরণ এতাবৎ আশ্রয়  
করিয়া জীবাত্মা শব্দাদি বিষয় ভোগ করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবং দেহগতং দেহাৎ উৎক্রামন্তমিতি । উৎক্রামন্তং পরিত্যজন্তং দেহং  
পূৰ্ব্বোপাত্তং স্থিতং বা দেহে তিষ্ঠন্তং ভুজানকোপলভমানং গুণাবিতং স্বধনুঃখমোহাধৈম্যঃ  
গুণৈরবিতমসুগতং সংযুক্তমিত্যর্থঃ এবম্ভূতমপ্যেনমভ্যাস্তং দর্শনগোচরপ্রাপ্তং বিমূঢ়ানৃষ্টাদৃষ্ট-  
বিষয়ভোগবলাকৃষ্টচেতস্তরানেকধা মূঢ়ানানুপশ্রুত্যাহো কষ্টং বর্ত্ততইত্যনুক্ৰোশতি চ ভগবান্  
বে তু পুনঃ প্রমাণজনিতজ্ঞানচক্ষুঃকল্যাণং পশ্যতি জ্ঞানচক্ষুঃখোবিসিদ্ধানৃষ্টৈরভ্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শরীরবিন্ধ্যারিম্বোকে দেহাদান্মনোতিরেকমুক্তা শ্রোত্রং চক্ষু-  
জ্ঞানাদৌ স্বাভিলষিতে বিষয়ে বধ্যাবধং করণানাং প্রবর্ত্তকত্বাৎ তেতোতিয়িক্তচাত্ত্বৈত্বাত্ত্বাৎ  
তর্হি তসুংজ্ঞাতাদি কুর্লন্তং স্বরূপত্বাৎ কিমিতি সর্বে ন পশ্যন্তীত্যশঙ্ক্যাহ এবমিতি ।  
সম্মিহিতভমম্বেন দর্শনযোগ্যমপি বিষয়পরমশাদান্মনং সর্বে ন পশ্যন্তীতি ভগবতোহুক্ৰোশং  
দর্শয়তি এবম্ভূতমিতি । তর্হি কেদান্মান্দর্শনং তদাহ বেতু পুনরिति ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উদ্ভিষ্ঠি বএনং গুণাবিতং লভ্যাদিগুণময়প্রকৃতিপরিণামবিশেষ  
মহুয্যাদিসংস্থান পিণ্ডসংস্পৃষ্টং পিণ্ডবিশেষবৃহৎক্রামন্তং পিণ্ডবিশেষাবহিতং বা গুণময়ান্

উৎক্রামন্তঃ স্থিতং বাপি ভুঞ্জানং বা গুণাবৃতং ।

বিমূঢ়ানামুপশ্রুন্তি পশুন্তি জ্ঞানচক্ষুঃ ॥ ১০ ॥

যতস্তোযোগিনশ্চৈনং পশুন্ত্যাত্মাবস্থিতং ।

ভুঞ্জানং বা কদাচিদপি প্রকৃতিপরিণামবিশেষ মনুষ্যাদি পিণ্ডাখিলক্ষণং জ্ঞানৈকাকারং  
বিমূঢ়ানামুপশ্রুন্তি । বিমূঢ়া মনুষ্যাদি পিণ্ডাকারাত্মাভিমানিনঃ জ্ঞানচক্ষুস্ত পিণ্ডাত্মনিবেক-  
বিষয়জ্ঞানবন্তঃ । সৰ্ব্বাবস্থমপোনং নিবিক্তাকারমেব পশুন্তি ॥ ১০ ॥

সামিকৃত টীকা । নহু কার্যাকারণসংঘাতব্যতিরেকেণৈবভূতমাত্মানং সর্বেপি কিং ন  
পশুন্তি তত্রাহ উৎক্রামন্তমিতি । উৎক্রামন্তঃ দেহাদেহান্তরং গচ্ছন্তঃ তস্মিন্নেব দেহে স্থিতং  
বা বিষয়ান্ ভুঞ্জানং বা গুণাবৃতমিত্তিন্নাদিযুক্তং জীবং বিমূঢ়ানালোকয়ন্তি, জ্ঞানমেব  
চক্ষুর্থেবাং তে বিবেকিনঃ পশুন্তি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং দেহগতং দর্শনযোগ্যমপি দেহাৎ উৎক্রামন্তঃ  
দেহান্তরং গচ্ছন্তঃ পূৰ্ণস্বাৎ স্থিতং বাপি তস্মিন্নেব দেহে ভুঞ্জানং বা শব্দাদীন বিষয়ান্  
গুণাবৃতং সুখদুঃখমোহান্নৈকগুণৈরবৃতং এবং সৰ্ব্বাবস্থাস্থ দর্শনযোগ্যমপোনং  
বিমূঢ়াদৃষ্টাদৃষ্টবিষয়ভোগবাসনাকৃষ্টচেতস্তরান্নাসাত্মবিবেকযোগ্যানামুপশ্রুন্তি অহোকষ্টে  
বর্ত্ততইত্যজ্ঞানমহাক্রোশতি তগবান্ যেহু প্রমাণজনিতজ্ঞাসচক্ষুবোবিবেকিনস্তএব  
পশুন্তি ॥ ১০ ॥

উৎক্রমণশীল অথবা দেহাবস্থিত কিস্বা বিষয় ভোগপ্রবৃত্ত, বা গুণত্রয়  
শালী আত্মাকে মুচুগণ দেখিতে পায়না, জ্ঞান নেত্র যুক্ত মহাত্মাই সেই  
আত্মাকে দর্শন করিয়া থাকেন, ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । নিবেক বুদ্ধি বিচারবান্ শুদ্ধ জ্ঞদয়রূপ নেত্রে, ( দেহভাগ কালে, দেহে  
স্থিতি কালে, শোক মোহ সুখদুঃখাদি ভোগ কালে, সত্যাদি গুণসঙ্গ কালে ) মহাত্মাগণ  
আত্মাকে দর্শন করিয়া থাকেন, কিন্তু বিষয় ভোগ বাসনায় উন্নত মুচুগণ তাঁহাকে  
দেখিতে পায়না, ইহা বড়ই আশ্চর্যের বিষয় ॥ ১০ ॥

শাস্ত্ররত্নাধীঃ । কেচিৎ স্বতন্তঃ প্রবৃত্তঃ কুর্কস্তোযোগিনশ্চ সমাহিতচিত্তাএনং প্রকৃত-  
মাত্মানং পশুন্ত্যরমহমস্মীতি উপলভ্যন্তে আত্মনি স্বভাঃ বুদ্ধ্যবস্থিতং যতস্তোপি শাস্ত্রাদি-  
প্রমাণৈরকৃতাত্মানোহসংস্কৃতাত্মানঃ তপসেন্দ্রিয়জয়েন চ হৃচ্চরিতাদমুগুণতাপশাস্ত্রদর্পাঃ  
প্রবৃত্তঃ কুর্কস্তোনেনং পশুন্ত্যচেতসোহবিবেকিনঃ ॥ ১১ ॥

আমলগিরি টীকা । জ্ঞানচক্ষুঃশব্দেন জ্ঞানামুগৃহীতঃ শাস্ত্রং জ্ঞানসাধনযুক্তং তৎকি-  
দানীঃ শাস্ত্রমাজ্ঞেণ জ্ঞানামুগৃহীতেনাত্মানং পশুন্তি নেত্যাঃ কেচিৎস্থিতি । প্রবৃত্তঃ প্রবণমন-  
নাত্মকঃ শাস্ত্রাদিপ্রমাণৈর্গতস্তোপীতি সৰ্ব্বকঃ । অসংস্কৃতাত্মকঃ একটয়তি তপসেতি । হৃচ্চ-  
রিতাদবিরক্তিকলং কথয়তি অপান্তেতি । অন্তঃসুখীনাঃমবিবেকিনাং সদপি প্রবণাদি ন  
কলবদিতি মত্বাহ প্রবৃত্তমিতি ॥ ১১ ॥

যতস্তোইপ্যকৃতাত্মানোনৈনং পশ্যন্ত্যচেতসঃ ॥ ১১ ॥

রামাঙ্ক ভাব্য। যতস্ত ইতি। মৎপ্রপত্তিপূর্বকং কর্মবোগাদিহু যতমানান্তে নির্ম-  
লাস্তঃকরণা যোগিনো যোগাখোন চক্ষুরাত্মনি শরীরেবস্থিতমপি শরীরাদিবিক্তং যেম  
জপেণাবস্থিতমেনং পশ্যতি। যতমানা অপ্যকৃতাত্মানো মৎপ্রপত্তিবিমহিগততএবাসংস্কৃত-  
মনসঃ ততএবাচেতসঃ। আত্মাবলোকনসমর্থচেতারহিতাঃ নৈনং পশ্যন্তি ॥ ১১ ॥

বামিকৃত টীকা। হৃৎকেশচায়ং যতোবিবেকিষপি কেচিৎ পশ্যন্তি কেচিন্ন পশ্যন্তী-  
তাহ যতস্তইতি। যতস্তোধ্যানাদিভিঃ প্রযতমানাবোগিনঃ কেচিদেনমাত্মানমাত্মনি দেহেহ-  
বস্থিতং বিবিক্তং পশ্যন্তি, শাস্ত্রাভ্যাসাদিভিঃ কুর্য্যণা অপ্যকৃতাত্মানোহপিগুচ্ছচিত্তা-  
তএবাচেতসোসাম্পন্নমতঃ এনং ন পশ্যন্তি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরবভীকৃত টীকা। পশ্যন্তি জ্ঞানচক্ষুঃইত্যোতথিবৃণোতি আত্মনি স্বক্ণো  
অবস্থিতং প্রতিকলিতমেনমাত্মানং যতস্তোধ্যানাদিভিঃ প্রযতমানাবোগিনএব পশ্যন্তি  
চোবধারণে যতমানাপ্যকৃতাত্মানোবজ্ঞাদিভিরপোষিতান্তঃকরণাঃ ততএবাচেতসোবি-  
বেকশূভানৈনং পশ্যন্তীতি সূত্রানাহুপশ্যন্তীত্যোতথিবরণম্ ॥ ১১ ॥

যোগিগণ প্রযত্ন দ্বারা নিজ নিজ দেহস্থিত আত্মাকে দর্শন করেন,  
কিন্তু মলিন চিত্ত অবিবেকী পুরুষ গণ যত্ন করিলেও তাঁহাকে অবলো-  
কন করিতে পারেনা ॥ ১১ ॥

শ্রীঃ সঃ। শুদ্ধান্তঃকরণ যোগী গণ ধ্যানাদি দ্বারা আত্মার সাক্ষ্যকর লাভ করেন।  
নিকাম কর্মাদি দ্বারা বাহ্যদের চিত্ত নির্মল হয় নাই, তাহারা সহজ চেষ্টা করিলেও  
তাঁহার দর্শন পায় না, কেননা চিত্ত শুদ্ধি আত্মদর্শনের লক্ষণ বহু ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ। যৎ পদং সর্বত্রাবতাসকমপ্যাদিত্যাদিকং জ্যোতির্নাবতাসরতে বৎ-  
প্রাপ্তাশ্চ মুমুক্শবঃ পুনঃসংসারাক্ষিযুধা ন নিবর্তন্তে যত চ পদভোপাদিতেনমজ্ঞাবধীরমানা-  
জীবাযটাকাশাদিরইবাকাশস্তাংশান্ত্র পদন্ত সর্গাত্মকঃ সর্গাবহারাস্পদত্বক বিবক্ষুশ্চতুর্ভু-  
স্মোটকঃ বিভূতিসংক্ষেপমাহ তগবান্ বদেতি। বদাদি ভ্যগতমাদিত্যাশ্রয়ং কিন্তু তেজোদী-  
প্তিঃ প্রকাশোজগতাসরতে প্রকাশরতামগং সমতঃ বচস্কেমসি যত শশভূতি তত্তেজোহবতা-  
সকং বর্ততে বচনো হতবহে তত্তেজোনিচি বিজানীহি মামকং মদীরং যুম বিকোত্তং  
জ্যোতিঃ। অথবা বদাদিত্যগতং তেজশ্চৈতন্যকং জ্যোতিঃসঙ্কেমসি বচনো তত্তেজোবি-  
কি মামকং মদীরং মম বিকোত্তংজ্যোতিরিত্যাদি। নহু স্থানয়মু জংগমেযু চ তৎসমানং  
চৈতন্যাত্মকং জ্যোতিস্তম কথমিদং বিশেষণং বদাদিত্যগতমিত্যাদি মৈব দোষঃ সদ্ধাধিক্যা-  
দামিক্যোপপত্তেরাদিত্যাাদিহু হি সম্যক্তান্ত প্রকাশমত্যন্ততাব্রমতত্তজৈবাবিশ্রুতং জ্যোতি-  
রিতি তথিষিযাতে নহু তজৈব তদধিকমিতি যথাহি লোকে তুলোপি মুখংস্থানে ন কাঠকু-  
ড়ানো মুখমাবির্ভবতি আদর্শানো তু বহু বহুতয়ে তারতম্যোণ্যবিভবতি তবৎ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। অনন্তরোগোকুচতুষ্টয়ং বৃত্তাহবাদ্বারা ভাংগব্যার্থমাহ বৎপদমিতি।



যদাদিত্যগতং তেজোজগদাসয়তেহখিলং ।

জীবাত্মেন চিহ্নগদ্বয়ক্ । তদীয়চৈতন্যেনাদিত্যাদীনামবতাসকক্সাচ্চ ব্রহ্মগণিচ্চগদ্বয়মিত্যা-  
হ যদাদিত্যোতি । চিহ্নগদৈত্বং ব্রহ্মগণঃ সৰ্বাশ্চক্সপ্রতিপাদকত্বেন দ্রোণং বাচ্যে যদিতি ।  
আদিত্যাদৌ তত্র তত্র স্থিতং ব্রহ্মচৈতন্যজ্যোতিঃ সৰ্ববতাসকসিচ্যর্থঃ । ব্রহ্মগণঃ সৰ্বজ্ঞত্বেন  
চিহ্নগদ্বয়ক্ বিবক্ষিতমিতি ব্যাখ্যাস্ত্রমাহ অথনেনি । চৈতন্তজ্যোতিঃ সৰ্বজ্ঞবিশেষাদা-  
দিত্যাদিগতবিশেষগদ্বয়ক্সমিতি শব্দতে নহিতি । সৰ্বত্র সৰ্বেষু কচিদেবাতিব্যক্তি বিশেষা-  
বিশেষগদ্বয়মিতি পরিহরতি নৈবদোষইতি । তদেব প্রগল্ভ্যতি আদিত্যাদিহিতি । সৰ্বত্র  
চৈতন্তজ্যোতিঃস্বল্যগদ্বয়ক্স কচিদেবাতিব্যক্ত্যা বিশেষগোপন্যতিঃ দৃষ্টাশ্চেন স্পষ্টমিতি বখা-  
ইতি ॥ ১২ ॥

রামাহুজ তাত্য । এবং রবিচন্দ্রাদীনামিত্তিয়সন্নিকর্ষ বিরোধিসম্বদস নিরসনমুখেনে-  
স্ত্রিয়াগ্রহাহকতয়া প্রকাশকানাং জ্যোতিষতামপি প্রকাশকং জ্ঞানজ্যোতিরাশ্মাস্ত্রানুবাহে  
জীবানুশ্চ । ভগবদ্বিত্তিরিত্যাকং । তদ্ধাম পরমং মমেষাংশো জীবলোক জীবজুতঃ  
সনাতন ইতি । ইদানীমচিৎপরিগামবিশেষমাদিত্যাদীনাম জ্যোতিষতায় জ্যোতিরাশি  
ভগবদ্বিত্তিরিত্যাহ বদতি । অখিলত্র জগতো তাসকং তেজামাদিত্যাদীনাম যন্তেজন্তম-  
দীয়ন্তেজন্তরারাবিভেন ময়া তেজো দত্তমিতি বিদ্ধি ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবং ন তত্ত্বাসয়তে সূর্য্যইত্যাদিনা পারমেশ্বরং পরং ধামোক্তং  
তৎপ্রাপ্তানাক্ষাপুনরাবৃত্তিকৃত্য তত্র সংসারিণোহতাবমাশঙ্ক্য সংসার স্বরূপং দেহাদিব্যক্তি-  
রিত্বং দর্শিতং ইদানীং তদেব পারমেশ্বরং রূপমন্তশক্তিৎস্বেন নিরূপয়তি যদিত্যা-  
দি চতুর্ভিঃ । আদিত্যাদিবু স্থিতং বদনেকপ্রকারং তেজোবিধং প্রকাশয়তি তৎ সৰ্বং তেজো-  
সদীয়মেব জানীহি ॥ ১২ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং বৎ পদং সৰ্ববতাসনক্ষমাণ্যাদিত্যাদিয়োতাসয়িত্বং  
ন ক্ষমন্তে বৎপ্রাপ্তাশ্চ মুক্ষবৎ ন পুনঃ সংসারায় প্রগুন্তে যত্র চ পদভোপাধিভেদমধু-  
বিধীয়মানাজীবাত্মাকাশাদদনইবাশক্ত কল্পিতাংশামুবেব সংসার মজ্জতমিতি তত্র পদত্র  
সৰ্বাশ্চসৰ্বব্যবহারাস্পদক্সপ্রদর্শনে ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি প্রাক্তকং বিধরীতুং চতুর্ভিঃ  
দ্রোণৈকরাস্ত্রনোবিভূতিসজ্জগদ্বয়ক্সমাহ ভগবান্ ন তত্র সূর্য্যোতিঃ 'ন চন্দ্রতারকং নেমাণিহু-  
তোভাতি কুতোরমমরিত্তি' প্রত্যর্থং প্রাখ্যাখ্যাভং ন তত্ত্বাসয়তে সূর্য্যইত্যাদিনা 'তমেব-  
ভাস্তমজ্জতমিতি সৰ্বং শুভ্র ভাস্য সৰ্বমিদং দিত্যোতি' প্রত্যর্থমেনে ব্যাখ্যাস্তে যদাদি-  
ত্যগতং তেজচৈতন্তজ্যোত্সক্স জ্যোতির্বিচ্ছিন্নমসি বজ্রাঘৌ স্থিতং তেজোজগদখিলমবতাসয়তে  
তেজোজগদ্বয়ক্সঃ মদীয়ং বিদ্ধি যদপি স্থাবরজঙ্গমেষু সমানং চৈতন্তজ্যোত্সক্সং জ্যোতিঃতথাপি  
সজ্জোৎসক্সেণাদিত্যাদীনামুৎসর্গ্যভেদবাবিভরণং চৈতন্তজ্যোতিঃসিদ্ধি তৈকশেষাতে যদাদি-  
ভাগতমিত্যাদি বখা তুলোপি মুখসংনিধানেন কাষ্টকৃত্যাদৌ ন মুখমাবির্ভবতি আদর্শাদৌচ  
স্বচ্ছতরেচ ভাস্তমোনানির্ভবতি তৎ যদাদিত্যগতং তেজইত্যাঙ্ক্য পুনঃতেজোবিদ্ধ মামক-  
মিতি তেজোপ্রহণং যদাদিত্যাদিগতং তেজঃ প্রকাশঃ পরপ্রকাশমর্থং সিততাবরং রূপং  
জগদখিলরূপবস্ত্র অবতাসয়তে এবং বজ্রঙ্গমসি বজ্রাঘৌ জগদবতাসকং তেজস্বয়মক্সং  
বিদ্বীতি বিভূতিকথনায় দ্বিতীঃপ্রোপ্যর্থোজ্জীব্যঃ অন্তর্বা ভগ্নমক্সং বিদ্বীত্যেতাবৎ ক্রমাৎ  
তেজোপ্রহণমন্তরেণৈবতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

যক্ষস্রমসি যচ্চাগ্নৌ তন্তেজোবিক্রি মাংসকং ॥ ১২ ॥

গামাবিশ্চ চ ভূতানি ধারয়াম্যহমোজসা ।

আদিতা, চন্দ্র ও অগ্নির যে তেজ অখিল জগৎকে প্রকাশিত করিয়া থাকে, সে তেজ আগারই স্বরূপ জানিবে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । চৈতন্যাত্মক প্রকাশক জ্যোতিঃ মায়েট ভগবদ্বিকৃতি ; যে খেতভাষ্যরূপ তেজে জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে, তাহা তাঁহারই, যিনি নিজ মায়ায় জগৎ বিস্তারিত রাখিয়াছেন তাঁহার ব্রহ্মতেজেই সৃষ্টিাদি জ্যোতিষ্মান্ । এই তেজেই সূর্য্যাদিষ্টি চ চক্ষু, চন্দ্রাদিষ্টি চ মন ও অগ্ন্যাদিষ্টি চ ক্রিয়া কারতেছে । শ্রুতিও বলিয়াছেন, “ যেন সূর্য্যস্তপিত তেজসেই যেন চক্ষুঃ পশুতি ” । যে চৈতন্যরূপ তেজদ্বারা সূর্য্য উজ্জ্বল দিতেছে ও চক্ষু রূপাদি দেখিতেছে ॥ ১২ ॥

শাক্তরত্নাং । কিঞ্চ গামিতি । গাং পৃথিবীমাবিশ্চ পশুত্বাং ধারয়ামি ভূতানি জগদহমোজসা বলেন বহলং কামরাগানবজিঃ সৈমখরং জগদ্বিদ্যারণ্যং পৃথিব্যাং প্রসিষ্টং যেন শুক্লী পৃথিবী ন্যথঃ পততি ন বিশীর্ণতে তথা চ মজ্জবর্ণঃ যেন দ্যৌক্ষত্রা পৃথিবী চ দৃঢ়েতি সদাধার পৃথিবীমিত্যাदिষ্টাভোগামাবিশ্চ ভূতানি চরাচরাণি ধারয়ামি তেজস্বজং । কিঞ্চ পৃথিব্যাং জাতাঃ সর্বাঃ সর্বাভীতিরনাদাঃ পুষ্কামি পৃষ্টিমতীরমাংসাদমতীশ্চ করোমি সোমোভূতাসাম্বকঃ সোমঃ সর্ব্বরসাত্মকোরসবভাবঃ সর্ব্বরসানামাকরঃ সোমঃ সহি সর্বাঃ সর্বাঃ স্বাস্থ্যরসানুপ্রবেশেন পুষ্কাতি ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তং সর্বাংস্বত্বং প্রকৃতপদস্ত বৃক্ষমিত্যাহ কিঞ্চেতি । জৈথরোহি পৃথিবীদেবতাক্রমেণ পৃথিবীং প্রসিষ্টা ভূতানি তং জগদৈশ্বরেণৈব বলেন বিতর্কিত্তি ততোঃ শুক্লং পৃথিবী নির্দোষ্য ন্যথঃ পততি তথা প্রমাণমাহ তথাচৈতি । পরন্তুইব হিরণ্যগর্ভাশ্রয়ানবস্থান্নর মজ্জরসপর্য্যন্তেতি ভাবঃ, দেবতাস্থানা দাণাপুথিব্যোঃ ক্রান্তবৃক্ষরসস্যাসামর্থ্যং তথা-পৌষরাস্তমেন স্বরূপধারণং তদপেক্ষয়া ব্রহ্মলজ্জাদিতি উক্তং । জৈথরস্ত সর্বাংস্বত্বং হেতুধরমাহ কিঞ্চেতি । রসাত্মকসোমরূপতাপত্যং কণমৌষধীরীষয়ঃ সর্বাঃ পুষ্কাতীত্যশঙ্কাহ সংকেতি ॥ ১৩ ॥

রাসাত্মজ ভাষ্য । পৃথিব্যাং চ ভূতানি গাঃ ধারয়ামি ভূতানি জগদহমোজসা বলেনাভিষ্ঠায়াহমেব চরাচরাণি ভূতানি ধারয়ামি, অহমেব চ রসময়ঃ সোমোভূতাসাম্বকোভৌষধীঃ সর্বাঃ সংরক্ষয়ামি ॥ ১৩ ॥

আমিকৃত টীকা । কিঞ্চ গামিতি । গাং পৃথিবীমোজসা বলেনাভিষ্ঠায়াহমেব চরাচরাণি ভূতানি ধারয়ামি, অহমেব চ রসময়ঃ সোমোভূতাসাম্বকোভৌষধীঃ সর্বাঃ সংরক্ষয়ামি ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ গাং পৃথিবীঃ পৃথিবীদেবতাক্রমেণাভিষ্ঠায়াহমেব চরাচরাণি ভূতানি ধারয়ামি, অহমেব চ রসময়ঃ সোমোভূতাসাম্বকোভৌষধীঃ সর্বাঃ সংরক্ষয়ামি ॥ ১৩ ॥

পুষ্কামি চৌষধী: সৰ্ব্বা: সোমোভূত্বা রসাত্মক: ॥ ১৩ ॥

রসাত্মক: সৰ্ব্বরসস্বত্বা: সোমোভূত্বা ঔষধী: সৰ্ব্বাঃপ্রীতিবান্ধ্যা: পৃথিব্যাং জাতা: অহমে৷ পুষ্কামি পৃথিমতীরসবাঃমতীতম্ কৰোমি ॥ ১৩ ॥

আমি নিজ প্রভাবে এই পৃথিবীকে অত্যন্ত দূঢ় করিয়া সমস্ত ভূতকে ধারণ করিয়া রহিয়াছি, সমস্ত রসযুক্ত সোমরূপ হইয়া ঔষধি রাশিকে আমিই পরিপুষ্ট করিতেছি ॥ ১৩ ॥

গী: সং। ভগবানেরই প্রচণ্ডতের: প্রভাবে পৃথিবী নিঃস্থানে স্থির হইয়া রহিয়াছে ; উহার শক্তি কার্য না করিলে পৃথিবী বরং সূর্য্যভিযুগে ছুটিয়া গিয়া ভস্মীভূত হইয়া বাইত অথবা অস্থান বিচ্যুত হইয়া রসাতল গাংগিনী হইত। বস্তুত: একটি ভৌতিক পরমাণুও উহার শক্তি ব্যতীত অবিচলিত থাকিতে পারে না। চন্দ্র সঞ্জীবনী সুধা আছে বলিয়া উহার নামান্তর “সোম” । এই সোমাস্তর্কী অমৃত ভণেই ঔষধাদির রোগ নিবারিণী শক্তি, এ শক্তি ভগবানের তেজ, বস্তুত: সংরক্ষণী শক্তির মুণাধার তিনিই ॥ ১৩ ॥

শাক্তগভাব্য। কিঞ্চ অহমিতি । অহমে৷ বৈখানর উদরস্থোভ্যন্তর্ভূত্বাবসমির্বৈখান-রোবোহমমন্ত: পুরুবে যেনেদমমং পচাতে ইত্যাদিশ্রুতৈর্বৈখানর: সন্ প্রাণিনাং প্রাণবতাং দেহমাস্রিত: প্রসিষ্ট: প্রাণাপানসমায়ুক্ত: প্রাণাপানাত্যাং সমায়ুক্ত: সংযুক্ত: পচামি পক্তিং কৰোমি অত্র চতুর্বিধং চতু:প্রকারং অন্নসমং ভোজ্যঞ্চ ভক্ষ্যঞ্চোব্যং লেহঞ্চ ভোক্তািবৈ-খানরোমির্ভোজ্যমন্নং সোমভূতদেহভূতরসমীসোমো সৰ্ব্বমিতি পশুভোহন্নদোষলেশং তবতি ॥ ১৪ ॥

আমলগিরি টীকা। ভগবত: সৰ্ব্বাঃপ্রবে হেতুভূতমাহ কিঞ্চেতি । অহমেবোহমশকেন পরোল্ল্যতে ভূত্বা পচামিতি স্বক্ৰ: । পরন্তুৈব জাঠরাশ্বনা হিতৌ শ্রুতিং প্রমাণয়তি অহমিতি । বাহ্যং ভৌমময়িং ব্যাবহরতি যোমিতি । দেহান্তরানন্তকৃতীয়ং ভূতং ব্যব-হ্রিনতি যেনেতি । জাঠরাশ্বনা পর: হিতশ্চেতস্ত দেহাশ্রিতং সিদ্ধমিতি ন পৃথক্ভব্যমি-ত্যাশংকা পুরুববিধং পুরুবেত: প্রতিষ্ঠিতং বেদেতি শ্রুতিমাসিত্রাহ প্রসিষ্টেতি । পরন্তু জাঠরাশ্বনোরূপাং সদকারিকারণমাহ প্রাণেতি । সংযুক্তং সংযুক্তিত্বং । অন্নস্ত চতু-র্বিধং প্রকটয়তি ভোজ্যমিতি । ভোক্তারি বৈখানরমিতি দৃষ্টিভোজ্যে সোমদৃষ্টিরং ভোক্তাভোজ্যরূপং সৰ্বং জগদ্মিসোমায়ন ভূতিকাণে ধার্যতো ভোক্তুরন্ততোদোষোনেতি প্রাসংগিকং সকলং ধ্যামং দর্শয়তি ভোক্তেতি ॥ ১৪ ॥

রাসাহজ ভাব্য। অহমিতি অহং বৈখানরো জাঠরাশ্বিভূত্বা সৰ্ব্বাং প্রাণিনাং দেহম-প্রিয়ং তৈর্ভুক্তং ভক্ষ্যভোজ্যলেহণেয়াশ্বকং চতুর্বিধং অন্নং প্রাণাপানব্যক্তিদেহসমায়ুক্ত: পচামি ॥ ১৪ ॥

আমলগিরি টীকা। কিঞ্চ অহমিতি । বৈখানরোজাঠরাশ্বিভূত্বা প্রাণিনাং দেহভাঃ প্রসিষ্ট প্রাণাপানাত্যাং তদ্বদীপকাত্যাং সহিত: প্রাণিভির্ভুক্তং ভক্ষ্যং ভোজ্যং লেহং চোব্যং চেতি চতুর্বিধমন্নং পচামি, তত্র বদন্তৈরন্যথা৷১৭৩৭ ভক্ষ্যতে অপূণাদি ভক্ষ্যং,

অহং বৈখানরোহুত্বা প্রাণিনাং দেহমাক্রান্তঃ ।

প্রাণাপান সমায়ুক্তঃ পচাম্যন্নং চতুর্বিধং ॥ ১৪ ॥

যত্নু কেবলং জিহ্বয়া বিলোড়্য নিগীৰ্ঘতে পায়সাদি তত্তোজাং, যজ্জিহ্বায়াং নিঃক্লিপ্য রসাস্বাদেন ক্রমশোনিগীৰ্ঘতে ত্রণীভূতং গুড়াদি তল্লেক্ষং যত্নু দ'ষ্ট্রাতিনির্লীড়্য রসাংশং নিগীৰ্ঘ্যবশিষ্টং তাক্যতে ইক্ষুদণ্ডাদি তচ্চোব্যমিতি চতুর্বিধস্য ভেদঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ অহমীশ্বরএব বৈখানরোজাউরোগ্নিভূত্বা 'অন্নম-  
গ্নিবৈখানরোযোরমতঃ পুরুষো যেনেদমন্নং পচ্যতে' ইত্যাদিশ্রুতিপ্রতিপাদিতঃ সন্  
প্রাণিনাং সর্কেষাং দেহমাক্রান্তঃ অন্তঃপ্রবিষ্টঃ প্রাণাপানাত্যাং তদ্বদীপকাত্যাং সংযুক্তঃ  
সংযুক্তিতঃ সন্ পচামি পকিং নরামি প্রাণিভির্যুক্তঃ অন্নং চতুর্বিধং তক্ষ্যং ভোজ্যং লেহ্যং  
চোষ্যং চেতি তজ্জ যদন্তেরনথ্যু্যবখণ্ড্য ভক্ষ্যতেহপুণাদি তত্কক্ষ্যং চৰ্যামিতি চোচ্যতে  
যত্নু কেবলং জিহ্বয়া বিলোড়্য নিগীৰ্ঘতে নৃপোদনাদি তত্তোজাং যত্নু জিহ্বায়াং নিঃক্লিপ্য  
রসাস্বাদেন নিগীৰ্ঘতে কিংচ ত্রণীভূতগুড়রসালশিখরিণ্যাদি তল্লেক্ষং তত্নু দষ্ট্রানির্লীড়্য  
রসাংশং নিগীৰ্ঘ্যবশিষ্টং তাক্যতে যথেক্ষুদণ্ডাদি তচ্চোব্যমিতি ভেদঃ ভোক্তা যঃ সোদগ্নৈ-  
খানরোহুত্বোজ্যমন্নং সসৌমন্তদেতদুভয়মগ্নীষোমৌ সর্কমিতি ধ্যায়তোহ্নদোষলোপোন  
তপতীত্যপি ব্রহ্মব্যং ॥ ১৪ ॥

আমিই জঠরাগ্নিরূপে সর্ব প্রাণীর দেহ আশ্রয় করিয়া এবং প্রাণা-  
পান বায়ু দ্বারা প্রজ্বলিত হইয়া চারি প্রকার অন্ন পরিপাক করিয়া  
থাকি ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যে জঠরাগ্নি দ্বারা জীব চর্ক্য, চূষ্য, লেহ্য ও পেষ্য এই চতুর্বিধ অন্ন অথবা  
যাহা দ্বারা জীব পার্ণিব, জলীম, তৈজস ও বায়ব্য এই চারি প্রকার অন্ন অর্থাৎ মধুখ্যাদির  
ত্রীহি যবাদি অন্ন, চাতকাদির জল রূপ অন্ন, বালখিল্যাদির অগ্নিরূপ তৈজস অন্ন, এবং  
সর্পাদির বায়ুরূপ অন্ন পরিপাক হইয়া থাকে, তাহা ভগবানেরই বিকৃতি ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সর্কেতি । সর্কত প্রাণিজাততাপমাত্মা সূন্ হৃদি বুদ্ধৌ সর্গবি-  
ষ্টোহেতমতঃ আত্মানঃ সর্কপ্রাণিনাং সৃষ্টিজ্ঞানঞ্চ তদপোহনঞ্চ যেষাং পুণ্যকৃতিণাঞ্চ পুণ্য-  
কর্ম্মাভূরোধেন জ্ঞানস্বতী ভবতত্ত্বাং পাপকর্ম্মণাং পাপকর্ম্মাভূতরূপেণ সৃষ্টিজ্ঞানরোরপোহ-  
নঞ্চ অপায়নমপগমনঞ্চ বৈদৈশ্চ । সর্কৈরহমেব চ পরমাত্মা বৈদ্যোবৈদিতব্যঃ বেদান্তকুৎ  
বেদান্তার্থসম্প্রদায়কৃতিত্বার্থঃ বেদবিবেচনার্থনিদেয় চাহং ॥ ১৫ ॥

আনন্দাগনি টীকা । ইতচ্চ সর্কাত্মায়েন সর্বব্যবহারাস্পদস্বমীশ্বরভূতত্বাৎ কিলেক্তি ।  
প্রাণিজাতং ব্রহ্মাদিপুস্তিকাতমাত্মতর্য বুদ্ধৌ সন্নিবিষ্টম্ তদগুণদোষাগামশেষেণ ব্রহ্মসম-  
তোবুদ্ধিমদ্যন্তগুণদোষব্রহ্মাদিভি বাবৎ । মতঃ সর্ককর্ম্মাধ্যক্ষজগদব্যবহৃতপ্রধারিতার্থঃ ।  
প্রাণিনাং সৃষ্টিজ্ঞানয়োস্তদপায়ন্ত চ ভগবদধীনেষে ভগবতোবৈবম্যঃ তাদিত্যাশকাহ  
যেষামিতি । সৃষ্টিজ্ঞানভাসদাবয়বভূততত্ত পরীক্ষণঃ দেশকালস্বভাববিশকৃষ্টতাপি জ্ঞানমভূততঃ

সর্বশ্রু চাহং যদি সন্নিবিক্রোমতঃ স্মৃতিজ্ঞানমপোহনঞ্চ ।

ধর্মাদর্শাভ্যাং নিচিরং কার্য্যঃ কুর্ততোনৈবরতঃ নৈবম্যমিতি ভাবঃ । বেদবেদ্যঃ পরং ব্রহ্ম  
ভগবতোজ্ঞানিত শঙ্ক্যং বারয়তি বৈদৈরিতি । বেদাভ্যুত্যাং পৌরুষেরতঃ পরিহরতি বেদেতি ।  
তদর্থসম্প্রদায় প্রবর্তকস্বার্থং তদর্থগাণাতথ্যজ্ঞানবস্তুমাহ বেদার্থেতি ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । অত্র পরম পুরুষনিষ্ঠুক্তিত্ত্বতো সোমবৈশ্বানরৌ অহং সোমো ভূত্বা  
নৈশ্বানরো ভূত্বতি তৎসামানাদিকরণেন নির্দিষ্টৌ তয়োশ্চ সর্বত্র ভূতজাতস্ত চ পরম-  
পুরুষসামানাদিকরণানির্দেশে তেভুগাত । সর্বত্রভূতি । তয়োঃ সোমনৈশ্বানরয়োঃ সর্বত্র  
ভূতজাতস্ত চ সকল প্রবৃত্তিমূল জ্ঞানোদয়দেশে যদি সর্বং মৎসঙ্কলেন নিগচ্ছন । অহ-  
মাশ্বতর্য্য সন্নিবিষ্টঃ । সর্গাতঃ প্রত্যয়ঃ অহঃ প্রবিষ্টঃ শান্তা জনানাং সর্গায়া যঃ পৃথিবাং  
তিষ্ঠন য আশ্বনি তিষ্ঠসি তাণ্য্যঃ অতো মন্তঃ সর্ব্বোহং স্মৃতিজ্ঞায়তে স্মৃতিঃ পূর্বাভূততনি-  
বয়ান্ত্রভবঃ সংস্কারমাত্রজঃ জ্ঞানং জ্ঞানং । ঐজ্জয়গিদ্ধাগমযোগজো বস্তুনিষ্ঠতঃ সোপা মঃ  
অপোহনং জ্ঞাননিবৃত্তিঃ অপোহনং মোহনং বা উতো উবা হঃ সমুদ্রেন চেতি স্মৃতে উতো  
নাম উদং প্রমাণমিৎ প্রবর্তিতুমর্হতীতি প্রমাণপ্রবর্তাহতাবিসয়সামগ্র্যাাদিরূপগতন্তং  
প্রমাণানুগ্রাহকং জ্ঞানং । উতোনাম নিতরীঃ । তচ্চ মন্তএব বৈদেশ্চ সর্ব্বৈরহমেব বেদাঃ ।  
অতোহুবাযু স্বর্ষ্যসোমেজ্ঞাদীনাং মদন্তর্য্যামিকলেন মদাত্মকত্বাত্তং প্রতিপাদনপরিরপি  
সর্ব্বৈর্বৈদৈরহমেব বেদাঃ দেবমহুবাযাদিশৈবৈর্জীবাত্মৈব বেদান্তরুং বেদানামিস্ত্রিধজাত  
বরুণং বজ্রভেতোবামাদীনাং মনঃ ফলং ফলে হি তে সর্ব্বৈ বেদাঃ পর্য্যবস্ত্তি অন্তরুংফল-  
রুং বেদোদিতফলত্র প্রাদাতা চাহমেবেত্যর্থঃ । তত্রক্তং পূর্ব্বমেব যৌ যৌ যাং যাং তন্তুং  
তক্তঃ শ্রদ্ধার্জিতুমিচ্ছতীত্যারভ্যারভ্য লভতে চ ততঃ কামান্ ময়েব বিহিতান্ কিতানিতি ।  
অহং হি সর্ব্বজ্ঞানাং জ্যোক্তা চ প্রভুরেব চেতি । বেদবিদেব চাহং বেদবিচ্ছাহমেব এনং  
মদতিথ্যসিনং নেদং অহমেব বেদরতোজ্ঞা যৌ বেদার্থং ব্রতে ন সবেদনিদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ সর্ব্বত্রভূতি । সর্ব্বত্র প্রাণিজাতস্ত যদি সমাগন্তর্য্যামিরূপেণ  
প্রবিষ্টোহং অতশ্চ মন্তএব হেতোঃ প্রাণিমাাত্র পূর্বাভূতত্বার্থবিবরা স্মৃতিভবাত জ্ঞানঞ্চ  
নিবয়েজ্জিরসংযোগজঃ ভবতি অপোহনঞ্চ তয়োঃ প্রমোবো ভবতি, বৈদেশ্চ সর্ব্বৈরহমেব-  
ভাক্রুপেণাহমেব বেদাঃ, বেদান্তরুং তৎসম্প্রদায়প্রবর্তকোজ্ঞানদোক্তরহমিত্যর্থঃ, বেদবি-  
দেব চ বেদার্থবিদগাহমেব ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ সর্ব্বত্র ব্রহ্মাদিহাবরাভূত প্রাণিজাতত্বাহমাশ্বাসন্  
যদি বুদ্ধো সংনিবিষ্টঃ 'স এব ইহ প্রবিষ্টেতি' প্রভেদে: 'অনেন জীবেনাশ্বানানুপ্রসিত্ত  
নামরূপে ব্যাকরণাণীতি' চ অতোমন্তআশ্বনএব হেতোঃ প্রাণিজাতস্ত যথামুরূপং স্মৃতিঃ  
এতজ্জয়নি পূর্বাভূতত্বার্থনিবয়বৃত্তিযোগিনাং চ জন্মান্তরাভূতত্বার্থবিবরাপি তথা মন্তএব  
জ্ঞানং নিবয়েজ্জিরসংযোগজাত যোগিনাং চ দেশকালবিপ্রকৃষ্টনিবয়মপি এবং কামক্রো-  
ধশোকাদিব্যাকুলচেতসাং অপোহনঃ চ স্মৃতিজ্ঞানরোরপায়শ্চ মন্তএব ভবতি এবং সন্ত  
জীবরূপভামুক্তা ব্রহ্মরূপভামাহ বৈদেশ্চ সকোজ্জিহাদিদেবতাপ্রকাশকৈরপি অহমেব বেদাঃ  
সর্গাভ্যুত্যাং 'ইজ্জ মিত্রং বরুণমগ্নিমাহরতোদিবাঃ সমুপগোংগরুশ্বান্ একং সদিপ্রোবহুধাব-  
দম্বাধ্যং যমঃ মার্গরিশ্বানমাহরতি' মন্তরণাং 'এব উহোহি সর্ব্বৈ দেবাহিতি' চ প্রভেদে:  
বেদান্তরুং বেদাভ্যুত্যাং প্রদায়বর্তকোবেদব্যাসাদিরূপেণ ন কেবল বেদবিদেব চাহং

বেদৈশ্চ সর্বৈরহমেব বেদ্যোবেদান্তকুদেদবিদেব চাহং ॥ ১৫ ॥

কস্মকোণোপাসনা কাণ্ডজ্ঞান কাণ্ডাশ্রয়কমন্ত্রব্রাহ্মণরূপসর্ববেদার্থবিচাহমেব অতঃ সাধুভঃ  
ব্রহ্মণোহি প্রাতিষ্ঠাহমিত্যাदि ॥ ১৫ ॥

সকল প্রাণীর হৃদয়ে আমিই জীবাত্মা রূপে প্রবিষ্ট হইয়া স্মৃতি ও  
জ্ঞান রূপে উদিত হই, আমার আমার দ্বারাই সেই স্মৃতি ও জ্ঞানের  
অভাবও হইয়া থাকে, বেদাদি দ্বারা আমিই বেদ্য, বেদান্তার্থের সম্প্র-  
দায় প্রবর্তক অর্থাৎ লোক সকলের জ্ঞান দাতাও অুমি এবং আমিই  
বেদের প্রকৃত অর্থবৈতা ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । মায়াশ্রিত চৈতন্ত্বই জীবাত্মা ; এই আত্ম চৈতন্ত্ব প্রভাবেই পুনরুৎপত্তি বা  
পুনরাগত জনিত সংসার প্রবাহরূপ স্মৃতি এবং ইঞ্জিয়াতীত ও ইঞ্জিয়গোচর, অলৌকিক  
ও লৌকিক জ্ঞান হইয়া থাকে, আবার সেই চৈতন্ত্ব সত্তা প্রভাবেই কাম, ক্রোধ, মোহাদি  
জন্ত স্মৃতি ও জ্ঞানের ভ্রংশও হইয়া থাকে । অগাদি বেদচতুষ্টয়, কৰ্ম, উপাসনা ও জ্ঞান  
প্রাপ্তিপাদন দ্বারা সেই পরমাত্মাকেই জানিতে উপদেশ করিয়াছেন—বেদে যে ইন্দ্র, মিত্র,  
বরুণ, অগ্নির কথা লিখিত আছে, তত্ত্বাৎও পরমাত্মাতেই লক্ষিত হইয়াছে, কেননা  
তিনিই সন্মাত্মা রূপে নিরাক্রান্ত । বেদায়াসাদিক্রমে বেদার্থের উপদেশে তিনি, তিনিই  
আবার পদার্থের প্রকৃত ভবের জ্ঞাতা, অর্থাৎ বেদার্থ বুঝাবার কৰ্ত্তা তিনি ও বুঝিবার  
কর্ত্তাও তিনি । ব্রহ্ম হইতে স্থানর পর্য্যন্ত সকলের বুদ্ধির মধ্যে তিনিই অধিষ্ঠাতা । মায়াতীত  
চৈতন্ত্ব রূপে তিনিই ব্রহ্ম পদবাচ্য ও মায়োগমিত চৈতন্ত্ব রূপে তিনিই জৈশ্বর পদ বাচ্য ।  
মায়াতীত ব্রহ্মে বিন ব্রহ্ম, মায়াশ্রিত ব্রহ্মে তিনিই ব্রহ্ম নেতা । “ সত্যং জ্ঞান মনন্তং  
ব্রহ্ম, বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম, আনন্দো ব্রহ্ম, তদেতদ্ভুক্তীপূৰ্ণমনপরং অখলমখলমহুসমদীর্ঘং  
অপ্রাণমমুখমশ্রোত্র মনোগমনোহ তেজস্বচক্ষুসমনামগোএমশ্রোএ মশলমস্পর্শমরূপমগ্ন্যমং  
নিহলং নিষ্ক্রিয়ং শান্তং নিত্যং শুভং বুদ্ধং মুক্তং মুক্তং সত্যং সঙ্গং পরিপূর্ণমহমং সদানন্দং  
চিদ্র্যোএ শান্তং চতুর্থং মন্তস্তে সন্মাত্মা সাবজেরঃ তদ্ব্যাস ” ইত্যাদি বচন দ্বারা বেদ  
সুস্কৃ গণকে ব্রহ্মজ্ঞান উপদেশ করেন ॥ ১৫ ॥

শাকরভাষ্যং । ভগবত জৈশ্বর্য নারায়ণাত্মক বিতৃভিসংক্ষেপ উক্তোপিশিষ্টোপাধিকৃতঃ  
বদাদিত্যগতঃ ভেদইত্যাদিনা অগমুনা তত্ত্বৈব সন্মাক্ষরোপাধিপ্রাপ্ততত্ত্বা নিরূপাধিকৃত  
কেবলত্ব ব্রহ্মপনিন্দিত্যরমিয়মোত্তরমোকাভ্যরভ্যন্তে ভক্ত সৰ্বমেবাতীতানাগতানন্তরাধা-  
রার্থজাতঃ ঐধা রাশীকৃত্যাহ দ্বাবিমাবিতি । যৌ ইমৌ পুণ্যশীকৃতৌ পুরুষৌ ইত্যাচ্যোতে  
লোকে সংসারে ক্রমচ ক্রমভীতি করঃ বিনাশ্রেকোরাণরপরঃ পুরুষোহক্ষরত্বাদপন্নীতো-  
ভগবতোমাশান্তিঃ ক্রমাত্মক পুরুষত্বোৎপত্তিবীজমনেকসংসারিভক্তকামকন্দাদিসংসার-  
শ্রয়োহক্ষরঃ পুরুষ উচ্যতে, কো ভৌ পুরুষাষিত্যাহ স্বয়মেব ভগবান্ করঃ সৰ্বাণি ভূতানি  
সমস্তং বিকারজাতমিত্যর্থঃ, কুটম্বঃ কুটোরাশিরিণি হিতঃ অথবা কুটোমারাবকনা লিঙ্কঃ

## হাবিমৌ পুরুষৌ লোকে করশ্চাকর এব চ ।

কুটিলতা যেতি পর্যায়ঃ অনেকমায়াবন্ধনাদিপ্রকারেণ হিতঃ কুটস্থঃ সংসারবীজানন্ত্যায়  
করতীত্যাকর উচ্যতে ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরশ্লোকানাম্ তাৎপর্যং বক্তুং বৃত্তং কীর্তয়তি তদগতত্বমিতি ।  
বিশিষ্টোপাধিরূপাদিভ্যাং । সংপ্রত্যয়াদয়মাপ্যন্তরঙ্গসম্বন্ধস্ত তাৎপর্যমাত্ৰ অর্থমিতি । ন  
কেবলং নিরূপাদিকাশ্চরূপ নিরূপণায়োক্তরূপঃ কিন্তু সৰ্ব্বত্বেষ গীতাশাস্ত্রস্ত অর্থনি-  
র্ণয়গতিত্যাং তদ্ব্যতি । করশ্চাকরোপাধিত্যাং পরমাশ্রয়ান্চ রাশিভিন্নমুক্তেন সৰ্ব্বাশ্রয়েণাশ্র-  
য়াদিদোষলসক্তাবৃত্তঃ হাবিমৌ ইতি । পুরুষোপাধিত্যাং পুরুষত্বং ন সাক্ষাদিতি নিবন্ধি-  
ত্বাহ পুরুষাবিতি । পরং পুরুষং ব্যাবৰ্ত্তয়তি তদগতত্বমিতি । তত্র কার্যলিপিকমমুমানং সূচয়তি  
করাধ্যাত্তেতি । মায়ামুক্তিং বিনা ভোক্তৃণাং কৰ্ম্মাদিসংস্কারাদেবোক্তকার্যোৎপত্তিসিদ্ধ্যা-  
শংক্য তত্ত্ব নিমিত্তত্বেন মায়ামুক্তিরূপাদানমিতি সম্বাহ স্মরনেকমিতি । কামকৰ্ম্মাদীত্যা-  
শংক্যেণ জ্ঞানং গৃহ্যতে । প্রকৃতিং পুরুষং চৈবেতি প্রকৃতয়োরিত্ত প্রকৃতিমিতি শংক্যাকাংক্ষা-  
দ্বারা নিবারণমিতি কৌতাহমিতি । কুটস্থকার্যমুক্তা তেন হিতস্ত কুটস্থত্বমিতি সংশ্লিষ্টতমর্থমাহ  
অনেকমিতি । তত্ত্ব কথমকরত্বং বিনা ব্রহ্মজ্ঞানমনাশাদিত্যাং সংসারেতি ॥ ১৬ ॥

রামায়জ ভাষ্য । অতো মন্ত এন সর্ববেদানাং সারমর্থঃ শৃণু । হাবিমাবিতি । করশ্চাকর  
এব চেতি হাবিমৌ লোকে পুরুষৌ প্রথিতৌ । তত্র করশ্চাকরনির্দিষ্টে পুরুষৌ জীবশক্তাভিল-  
পনীয়ো ব্রহ্মাদিত্ত্বত্বপর্যন্ত করণত্বভাবাচ্চিং সংসৃষ্টে সৰ্ব্বভূতানি অজ্ঞাচ্চিং সংসর্গকোপা-  
ধিনা পুরুষইত্যেকত্বনির্দেশঃ । অকরশ্চাকরনির্দিষ্টে কুটস্থঃ অচ্চিং সংসর্গনিবৃত্তঃ যেন  
রূপেণোপস্থিতৌ মুক্তাশ্চ। সম্বচ্চিং সংসর্গভাবাৎ । অচ্চিং পরিণামবিশেষ ব্রহ্মাদিদেহসামা-  
য়ণো ন কবতীতি কুটস্থ ইত্যুচ্যতে । অজ্ঞাপোকত্বনির্দেশো চিহ্নিয়োগরূপৈকোপাধিনা-  
তিক্রিতঃ পূৰ্ব্বমানান্যৌ কালে যুক্তা অনেকএন । বথোক্তং । বহবো জ্ঞানতপসা পূতা  
মত্তানমাগতা মমসান্দর্শ্যমাগতাঃ সর্গেণ নোপজায়ন্তে অলয়ে ন ব্যথন্তি চেতি ॥ ১৬ ॥

সামিক্ত টীকা । ইদানীং তদ্ধাম পরমং মমেতি বহুত্বং স্বকীরং সর্বোত্তমত্বং তৎ  
দর্শয়তি হাবিতি জ্ঞিতিঃ । করশ্চাকরশ্চেতি হাবিমৌ পুরুষৌ লোকে প্রসিদ্ধৌ । তানেনাহ  
তত্র করঃ পুরুষো নাম সৰ্ব্বাপি ভূতানি ব্রহ্মাদিস্বাধীনতানি শরীরানি, অবিবেকিলোকস্ত  
শরীরেষেণ পুরুষত্বপ্রসিদ্ধেঃ । কুটোরশিঃ শিলাশিঃ পর্তত্বইব দেহেবু নশ্রংস্বাপি নিবির-  
কায়তরা তিষ্ঠন্তীতি কুটস্থশ্চেতনোভোক্তা সম্বন্ধঃ পুরুষ উচ্যতে বিবেকিতঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এনং সোপাধিকমাত্মানমুক্তাকরশ্চাকরশ্চাকরব্যবচ্যকার্যকা-  
রণোপাধিব্রবিশোধনেন নিরূপাদিকং শুদ্ধমাত্মানং প্রতীপাদয়তি কুপরা তদগতব্রহ্মজ্ঞান  
ত্রিভিঃ শ্লোকৈক হাবিমৌ পূণগ্রাশীকৃতৌ পুরুষৌ পুরুষোপাধিষ্ণেণ পুরুষশব্দব্যপদেশৌ  
লোকে সংসারে কৌতাহিত্যাং করশ্চাকরএবচ করতীতি করোবিনাশী কার্যরাশিরেকঃ  
পুরুষঃ ন করতীত্যাকরোবিনাশরহিতঃ করাধ্যাত্ত পুরুষভোৎপত্তিবীজঃ তদগতৌমায়াম-  
ক্তির্হিতীরঃ পুরুষঃ ভৌ পুরুষৌ ব্যাচষ্টে স্বরমেব তদগতান্ করঃ সৰ্ব্বাপি ভূতানি সমস্তং  
কার্যজাতমিত্যর্থঃ কুটস্থঃ কুটোবর্ণার্থবজ্জ্ঞানেনাবরবার্ধবস্ত্রপ্রকাশনং বন্ধনং মারোত্যা-  
ভ্যয়ং তেনাবরণবিক্ষেপশক্তিব্রহ্মরূপেণ হিতঃ কুটস্থঃ তদগতমায়ামুক্তিরূপঃ কারণোপাধিঃ  
সংসারবীজধেনানন্ত্যাদিকরউচ্যতে কেচিত্তু করশ্চাকরোভেদনবর্ণমুক্তা কুটস্থাকরউচ্যত-

করঃ সর্বানি ভূতানি কূটস্থোক্ষর উচ্যতে ॥ ১৬ ॥

উত্তমঃ পুরুষস্তুঃ পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ ।

ইত্যনেন জীবমাহঃ তত্র সম্যক্ কেদন্তৈবেহ পুরুষোত্তমধেম প্রতিপাদ্যমাং তস্মাৎ  
করাকরশব্দাভ্যাং কার্বকারণোপাধী উতাবপি জড়াবেবোচ্যোতে ইত্যেবমুক্তং ॥ ১৬ ॥

কর ও অক্ষর এই দুই পুরুষই ইহলোকে প্রসিদ্ধ। কার্য রূপ ভূতগণ  
কর ও কারণ রূপ মায়ী অক্ষর বলিয়া কথিত হইলেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । মায়ার বিকাশ স্বরূপ উৎপত্তি ও বিনাশযুক্ত পদার্থ মাত্রই কর এবং  
আবরণ ও বিক্ষেপ শক্তি যুক্ত কারণ রূপ কূটম মায়ী শক্তি অক্ষর রূপে কথিত হইয়া  
থাকে । চৈতন্যাত্মক পুরুষ এই দুই মাশে জগতে প্রসিদ্ধ ॥ ১৬ ॥

শাকরভাব্যঃ । আভ্যাং করাকরাভ্যাং বিলক্ষণঃ করাকরোপাধিবরদোষণাম্পষ্টো-  
নিত্যোদ্বুদ্ধযুক্তস্বভাবঃ উত্তমইতি । উত্তমঃ উৎকৃষ্টতমঃ পুরুষস্তুঃ অত্যন্তবিলক্ষণঃ আভ্যাং  
পরমাশ্বেতি । পরমশাস্ত্রো দেহাদ্যবিন্যাক্ষণ্যভ্যঃ অন্নমরাদিত্যঃ পক্ষকোশেভ্যঃ আভ্যা  
চ সর্বভূতান্যঃ প্রত্যক্চেতনইত্যতঃ পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ উকোবেদান্তেবু সএব বিশিবাতে  
বোলোকজয়ং তুর্ভবঃপ্রাখ্যং স্বকীরয়। চৈতন্ত্বলশক্ত্যাবিম্বিত্তি বিতর্কিত স্বরূপসত্তাবমায়েণ  
বিতর্কিত ধারয়তাব্যরোনাব্যরোবিন্যতইত্যবারঃ জৈশ্বঃ সর্বজ্ঞানারায়ণাধ্য জৈশ্বনশীলঃ বখা-  
ব্যাখ্যাত্তেজস্বরূপ পুরুষোত্তমইত্যেতন্নাম প্রসিদ্ধং ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কার্যাকারণাভ্যাং রাশী দর্শয়িষ্য। রাশান্তরং দর্শয়তি আভ্যা-  
মিতি । বৈলক্ষণ্যকলমাহ করেতি । উপাধিবরুতগুণদোষাম্পর্শে কলিতমাহ নিত্যেতি ।  
আভ্যাং করাকরাভ্যাংমিতি কাবং, উত্তমোজ্জ্বলিত পদধরং বস্তুতঃ সর্বধৈব করাকরা-  
ভাবাবদৃষ্টার্থঃ । জড়বর্ণভাজস্বকৃতঃ স্বাভাব্যঃ নিরন্তরিত সএবেতি । লোকজয়মিত্যুপলক্ষণং  
সর্বং জগদপি বিবক্তিতকৈতন্তমেব বলং তত্র শক্তিস্বারা তরয়েতি কাবং । জগদ্ধারণে পরন্ত  
ব্যাপারান্তরং বারয়তি স্বরূপেতি । সচাভ্যাজোপায়িতা স্বতোচলস্বাদিত্যাহ অব্যয়ইতি ।  
সংযুক্তমেতৎ করমক্ষরক ব্যক্তাব্যক্তং তরতে শিশ্বশীলইতি প্রত্যর্থং গৃহীত্বাহ জৈশ্বইতি ।  
কিঞ্চ লোকবেদয়োর্তগবতোনামপ্রসিদ্ধা। সিদ্ধবপ্রপঞ্চমিত্যাহ বখোতি ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । উত্তম ইতি । উত্তমপুরুষস্ত তাত্যাং করাকরশব্দনির্দিষ্টাভ্যাং বদ্ধযুক্ত-  
পুরুষাভ্যামন্তঃ । অর্থান্তরভূতঃ । পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ সর্বান্ন প্রতিষু চ পরমাশ্বেতি  
নির্দেশাদেবভূতমপুরুষো বদ্ধযুক্তপুরুষাভ্যামর্থান্তরভূত ইত্যবগম্যতে । কথং যো লোকজয়-  
মাবিস্ত্র বিতর্কব্যয় জৈশ্বঃ । লোকাত ইতি লোকঃ । তৎ জয়ং লোকজয়ং অচেতনং তৎসং-  
হৃষ্টচেতনো মন্তচেতি প্রমাণাবগম্যতে তজ্জয়ং বঃ আশ্বস্তয়ানিশ্রু পিতর্কিত সএতস্মাখ্যা-  
প্যাৎ তুর্ভবাচ্চাভ্যান্তরভূতঃ ইতশ্চোক্তান্নোক্তকরাদর্শান্তরভূতঃ যতঃ সোব্যয় জৈশ্বশচ ।  
অব্যয়স্বভাবো হি ব্যয়স্বভাবাদচেতনভূতাং সংবন্ধেন তদনুসারিণশ্চ চেতনাং অচিৎ



### যোলোকত্রয়মাবিশ্ব বিভর্তব্যয় ঈশ্বরঃ ॥ ১৭ ॥

সব্বকযোগ্যতয়া পূর্বসংবন্ধিনো মুক্তাচার্যাত্তরভূতএব তথৈতত্ত লোক ত্রয়তেশ্বরঃ  
ঈশিতব্যাস্বান্বাদর্থাত্তরভূতঃ ॥ ১৭ ॥

বামিকৃত টীকা । বদর্ঘমেতো লক্ষিতৌ তদাহ উক্তমইতি । এতাত্যাং ক্রমাক্রমাত্যা-  
মন্তোবিলক্ষণভূতমঃ পুরুষঃ । বৈলক্ষণ্যমেবাহ পরমচ্চানাবাস্মা চেতি উদাহৃতউক্তঃ  
ঐতিহ্যঃ আত্মত্বেন ক্রমানচেতনাবিলক্ষণঃ পরমত্বেনাক্রমাজ তোক্তুর্কিলক্ষণইত্যর্থঃ ।  
পরমাত্মত্বমেব দর্শয়তি যোলোকত্রয়মিতি । য ঈশ্বরঈশ্বরশীলঃ অন্যত্রচ নির্বিকারএব সন্  
লোকত্রয়ত্বদয়মাবিশ্ব বিভর্তি পালয়তি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আত্যাং ক্রমাক্রমাত্যাং বিলক্ষণঃ ক্রমাক্রমোপাধিধরদো-  
বেণাম্পৃষ্টোনিত্যগুণবুদ্ধমুক্তস্বতাবঃ উক্তমউৎকৃষ্টতমঃ পুরুষত্বতঃ অত্রএব অত্যন্তবিলক্ষণ-  
আত্যাং ক্রমাক্রমাত্যাং অকরাশিত্যামুত্তরভাসকন্তুতীর্ষেচতনরাশিরিত্যর্থঃ পরমাত্মত্যা-  
দাহৃতঃ অন্নময়প্রাপন্নময়নোময়বিক্রানময়ানন্দময়েত্যঃ পঞ্চভোহবিদ্যাকল্পিতাস্বভাঃ  
পরমশকটোহক্লিষ্টতোত্রপুঙ্খঃ প্রতিষ্ঠেত্যাঙ্ক আত্মাচ সর্বভূতানাং প্রত্যক্চেতনইত্যতঃ  
পরমাত্মত্যাঙ্কোবেদান্তেবু বঃ পরমাত্মা লোকত্রয়ং তুর্ভবঃস্বরাধ্যঃ সর্বঃ জগদ্বিতি বাবৎ  
আবিশ্ব স্বকীরয়া মারামক্ত্যাহবিষ্ঠায় বিভর্তি সত্যাক্তিপ্রদানেন ধারয়তি পোষয়তি চ  
কীদৃশঃ অব্যয়ঃ সর্ববিকারশূন্যঃ ঈশ্বরঃ সর্বভূত নিয়ন্তা নারায়ণঃ স উত্তমঃ পুরুষ পরমাত্মে-  
ত্যাদাহৃতইত্যদ্বয়ঃ ‘স উত্তমঃ পুরুষইতি’ ঐতেঃ ॥ ১৭ ॥

আর পরমোৎকৃষ্ট চৈতন্যরূপ পুরুষ কর ও অক্ষর এতভূতয়  
হইতেই বিভিন্ন ; তিনি পরমাত্মা নামে অভিহিত, তিনি লোকত্রয়ে  
প্রবিষ্ট হইয়া সকলকে প্রতিপালন করিতেছেন তিনি অব্যয় ও তিনি  
ঈশ্বর ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং । কার্য ও কারণ রূপ মায়াক্রিয় অতীত ও মায়োপাধির প্রকাশক  
পরমাত্মা এতৎ সমস্ত হইতে বিভিন্ন । তিনি পঞ্চকোষের অতীত ও অনধিগম্য । তিনি  
প্রভুত্ববলে ত্রিজগৎকে নিজ অধীনে রাখিয়া চক্র হৃদ্য পৃথগ্যাদিকে নিজ ২ কার্যে প্রেরণা  
করিতেছেন, সকলকে রক্ষা করিতেছেন ও সকলকে ধারণ করিয়া রাখিয়াছেন । তিনি  
অব্যয় ও ত্রিজগতের একমাত্র প্রভু ॥ ১৭ ॥

শাকরভাব্যং । ভূত নামনির্বচনপ্রসিদ্ধার্থবৎ নানোদর্শয়মিতিশরোহমীশ্বরইত্যা-  
জ্ঞানং দর্শয়তি ভগবান্ বদ্বাদিতি । বদ্বাৎ ক্রমমতীতোহং সংসারমারাবুদ্ধমখ্যাখ্যামতিক্রপ-  
তোহমক্রমাদপি সংসারবুদ্ধবীজভূতাদপি চোত্তমউৎকৃষ্টতমউৎকৃষ্টতমোবা অতঃ ক্রমাক্রমাত্যা-  
মুক্তমবাদপি ভবামি নোকে বেদে চ প্রথিতঃ প্রথ্যাতঃ পুরুষোত্তমইত্যোবং মাং ভক্তজন-  
বিদুঃ কবরঃ কাব্যাদিবু চ পুরুষোত্তমইত্যেনেতিজ্ঞানেনাতিগুণশ্চি ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অখকর্ণানিবদন্ত নাম্না রূচবাদর্ঘবিশেষাতাবাতগবতোপি শৌকিঃ

যস্মাৎ ক্রমমতীতোহহমক্রাদপি চোত্তমঃ ।

অতোহস্মি লোকে বেদে চ প্রথিতঃ পুরুষোত্তমঃ ॥ ১৮ ॥

কেশবদীপ্তরং সাত্ত্বিকমিতি নেত্যাং তত্ত্বৈতি । যস্মাদিত্যাত্মাপেক্ষিতং নিক্ষিপতি  
অতঃ ইতি । উত্তমঃ পুরুষ ইতি ব্যাক্যশেষঃ ॥ ১৮ ॥

বাগিকৃত টীকা । এবং ভূতং পুরুষোত্তমমস্মাদানানামনির্লচনেন দর্শয়তি যস্মাদিতি ।  
যস্মাৎ ক্রমং অক্ষর্গমতিক্রান্তোহহং নিত্যমুক্তত্বাৎ অক্ষরাচ্চৈতনবর্গানপ্যুক্তমশ্চ নিরন্তত্বাৎ  
অতোলোকে বেদে চ পুরুষোত্তম ইতি প্রথিতঃ প্রখ্যাতোহস্মি । তথা চ ঋতিঃ, সবা অর-  
মাত্মা সর্বত্র বশী সর্বভূতেশানঃ সর্বসদং প্রশান্তীত্যাং ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং যথাব্যাখ্যাতেষ্বরস্ত ক্রমাক্রমবিলক্ষণস্ত পুরুষো-  
ত্তম ইত্যেতৎপ্রসিদ্ধনামনির্লচনেন জেদুশঃ পরমেশ্বরোহমেবেত্যাত্মানং দর্শয়তি ভগবান্  
ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহং ভক্ত্যম পরমং মমৈতাদিপ্রাপ্তকৃতিজগদহিমনির্ধারণায় যস্মাৎ ক্রমং  
কার্যেণ বিনাশিনং মায়াময়ং সংসারবৃক্ষমখ্যাখ্যামতীতোহতিক্রান্তোহং পরমেশ্বরঃ  
অহমাদপি মায়াখ্যাদেবাকৃতাদক্রমং পরঃ পর ইতি পঞ্চমাত্মাক্রমপদেন প্রত্য প্র-  
পাদিতাং সংসারবৃক্ষবীজভূতাং সর্বকারণাদপি চোত্তম উৎকৃষ্টতমঃ অতঃ ক্রমাক্রমাত্মাৎ  
পুরুষোপাধিভাষাধাপেন পুরুষপদব্যপদেশাভ্যামুক্তমহাদম্মি ভবামি লোকে চ প্রথমঃ  
পুরুষোত্তমঃ স্তুত ইত্যাদিপ্রসিদ্ধং কারুণ্যাত্তানরথদাচরতঃ পরার্থান্ পার্থায় বোধিতবতো-  
নিজমীশ্বরত্বং সচ্চিৎস্বৈধৈকবসুধঃ পুরুষোত্তমস্ত নারায়ণস্ত মহিমা ন হি মানমেতি ‘কেচি-  
দ্রিগৃহ্য করণানি বিস্ময়া ভোগমাংসায় যোগমমলায়মিয়োবতস্তে নারায়ণস্ত মহিমানমনন্ত-  
পারমার্থাদয়স্তুতসারমহং তু মুক্তঃ ॥ ১৮ ॥

আমি ক্রম হইতে অতীত এবং অক্ষর হইতে পরমোৎকৃষ্ট, এই  
জন্ম লোক ও বেদ মধ্যে আমার নাম পুরুষোত্তম বলিয়া প্রসিদ্ধ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ কার্যরূপ সংসারের অতীত ও অপ্যাকৃত কারণ বীজ রূপ অবিদ্যা  
হইতে তিনি অতীত্তম ; কেননা চৈতন্য পদার্থ জড় হইতে পরম শ্রেষ্ঠ । পূর্বলোকে ক্রম  
ও অক্ষর—কার্য ও কারণ দুই পুরুষ বলিয়া কথিত হইয়াছে । পরমাত্মা কার্য ও কারণ  
উত্তম পুরুষ হইতেই উত্তম, এই অস্ত্র বেদ ও লোক মন্ত্রণী তাঁহাকে “ পুরুষোত্তম ”  
বলিয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

শাক্তরত্নাভ্যঃ । অথেনানীং যথানিষ্কৃতমাত্মানং যোবেদ তত্ত্বদং কলমুচাতে বোমা-  
মিতি । বোমাসীশ্বরঃ যথোক্তবিশেষণমেবং যথোক্তেন প্রকারেণাংসমুৎসংসোহবর্জিতঃ  
সন্ জানাত্যয়মহমতীতি পুরুষোত্তমং স সর্বাত্মনা সর্বং বেদীতি সর্বজঃ সর্বভূতত্বং ভজতি  
সং সর্বভাবেন সর্বাত্মচিহ্না হে ভারত ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনোহপ্রপঞ্চঃ জ্ঞানকলোক্ত্যা ত্তোতি অণেতি । যথোক্ত-  
বিশেষণং সর্বাত্মত্বাদিনিবেষণোপেতমিতিবাৎ । ক্রমাক্রমাতীতত্বং যথোক্তপ্রকারঃ সংসো-

যোমামেবমস্মুটোজান্নাতি পুরুষোত্তমং ।

স সৰ্ববিভক্তজতি মাং সৰ্বভাবেন ভারত ॥১৯॥

হবর্জিতঃ সংমোহেন দেহানিষাশ্বাশ্রয়ত্ববুদ্ধ্যা রহিতইত্যর্থঃ । ভগবন্তঃ জ্ঞানতঃ সৰ্ববিক্তং  
তন্তৈব সপ্নাশ্বানামেবত্বাদিত্যাহ সসৰ্ববিদিতি । সপ্নাশ্বান মযোবাসক্তচিত্তে নৈত্যর্থঃ ॥১৯॥

রামামুজ ভাষাং । যস্মাদিতি যস্মাদেবমুক্তৈঃ স্বভাবৈঃ করং পুরুষমতীতোহং । অক্ষ-  
রাশ্বকাদপুটৈর্ভেদত্বভিক্তং কুট্টরনং । অতো লোকে বেদে চ পুরুষোত্তম ইতি প্রথিতোন্মি ।  
বেদার্থালোকনালোক ইতি স্মৃতিরিহোচ্যতে । শ্রুতৌ স্মৃতৌ চেত্যর্থঃ তাবৎ পরং জ্যো-  
তীকৃপং সদ্যঃ শ্বেন রূপেণাভিনিষ্পদ্যতে স উত্তমঃ পুরুষঃ স্মৃতৌ চ । অংশাবতারং পুরুষে  
ত্তমত্বং হনাদিসম্যাক্তমজ্ঞস্ত বিষ্ণোরিত্যাদৌ যোমামিতি এবমুক্তেন প্রকারেণ পুরুষোত্তমং  
মামসমুটো জ্ঞান্নাতি । ক্ষরাক্ষরপুরুষভ্যামব্যয়স্বভাবতয়াব্যাপনেভিন্নগৈরর্থাদিযোগেন  
নিসজাতীয়ং জ্ঞান্নাতি স সৰ্ববিৎ মৎপ্রাপ্ত্যুপায়তয়া এবেদিতব্যং তৎসৰ্বং বেদ ভজতি  
মাং সৰ্বভাবেন যে চ মৎপ্রাপ্ত্যুপায়তয়া মন্তজনপ্রকারা নির্দিষ্টাষ্টশ্চ সর্বেষাং ভজনা-  
রৈশ্চ । ভজতে সর্বেষাং বিবৈরৈর্বেদনৈশ্চ ময়া প্রীতির্বা চ মম সর্বেষাং ভজনৈশ্চ বিবৈরৈশ্চ ভজ-  
বিধা গা প্রীতিরনেন বেদনেন জায়ত ইত্যেতৎ পুরুষোত্তমত্বং বেদনং পূজয়তি ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং ভূতেশ্বরজাতুঃ ফলমাহ যইতি । এবং নিরুক্তপ্রকারেণাসমু-  
টোনিশ্চিতমতিঃ সন্ যোমাং পুরুষোত্তমং জ্ঞান্নাতি স সৰ্বভাবেন সৰ্বপ্রকারেণ মামেব  
ভজতি ততশ্চ সৰ্ববিৎ সৰ্বজ্ঞোভবতি ॥ ১৯ ॥

মধুহনন সরস্বতীকৃত টীকা এবং নামনির্লচনজ্ঞানে ফলমাহ যোমামীশ্বরং এবং যথো-  
ক্তনামনির্লচনেন অসমুটঃ মধুয্যাএবং কশিৎ কৃষ্ণইতি সংমোহবর্জিতঃ জ্ঞানাত্ম্যমীশ্বর-  
এবেতি পুরুষোত্তমং প্রাথ্যার্থ্যাতং স মাং ভজতি সেবতে সৰ্ববিৎ মাং সৰ্বাশ্বানং বেভীতি  
মএব সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্বভাবেন প্রেমলক্ষণেন ভক্তিযোগেন হে ভারত অতোমহত্ত্বং মাং চ  
যোগ্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সৈবতে সপ্তাশ্বরমতীত্যেতৎ ব্রহ্মভূয়ান কন্নতইতি তদুপ-  
পন্নং যচ্চোক্তং ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি তদুপাপন্নতরং 'চিদানন্দাকারং জলদকৃচিসারং  
শ্রুতিগির্যং ব্রহ্মজীবাং হারং তবজলধিপারং কৃতধিমাং বিহন্তু ভূতারং বিদধদবতারং  
মুহরহোমহোবারংবারং ভজত কুশলারস্ত কৃতিনঃ' ॥ ১৯ ॥

যিনি মোহাপগত চিত্ত হইয়া আমাকে পুরুষোত্তম রূপে বিদিত  
হয়েন, তিনিই সৰ্বজ্ঞ ও তিনিই ভক্তি যোগ দ্বারা আমার যথার্থরূপ  
সেবা করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । মধুযাগিগ্রহধারী ভগবান্ 'আমাদেয়ই মত একজন সাধারণ মধুযা' এই  
রূপ মোহ বীহার বিদূরিত হইয়াছে, তিনিই তাঁহাকে পুরুষোত্তম জ্ঞানে প্রেম লক্ষণ  
দ্বারা প্রকৃত ভজনা করিতে সমর্থ ; তিনি ভগবান্কে সৰ্বগতাত্মরাস্তা বলিয়া জানেন,  
এই জন্য তিনি সৰ্বজ্ঞ । তিনি গোপাধিক ব্রহ্মরূপ বাসুদেবকে মধুযাবুদ্ধিতে না দেখিয়া  
ব্রহ্ম বুদ্ধিতে দেখেন, তিনিই প্রকৃত ভজনশী ও সৰ্ববিৎ ॥ ১৯ ॥

## ইতি শুভ্রতমং শাস্ত্রমিদমুক্তং ময়ানঘ ।

শাস্ত্রমত্যাং । অগ্নিরূপায়ে ভগবত্বজ্ঞানং যোক্তবলমুক্তাহবেদানীং তৎ ভৌতি  
ইতি শুভ্রতমমিতি । ইত্যেতৎ শুভ্রতমং গোপ্যতমং অত্যন্তং রহস্যমিত্যেতৎ কিত্ত্বজ্ঞানং  
মদ্যাপ গীতাধাং সমস্তং শাস্ত্রমুচ্যতে তথাপ্যায়মেবাধারঃ ইহ শাস্ত্রমিত্যুচ্যতে স্তব্যার্থং  
একরণং সর্বোহি গীতাশাস্ত্রার্থোহগ্নিরূপায়ে সমাসেনোক্তেন কেবলং সর্বশ্চ বেদার্থ ইহ  
পরিসমাপ্তো যতঃ বেদ সবেদবিৎ বেদেদশ সর্বৈরহমেব বেদাইতি চোক্তমিদমুক্তং কথিতং  
ময়া হে অনঘ এতচ্ছাস্ত্রং যথাদর্শিতার্থং বুদ্ধি। বুদ্ধিমান্ ভাভবেৎ নান্তথা কৃতকৃত্যশ্চ ভারত  
কৃতং কৃত্যং কর্তব্যং যেন স কৃতকৃত্যঃ বিশিষ্টজন্মপ্রাপ্তেন ব্রাহ্মণেন যৎ কর্তব্যং তৎ সর্বং  
ভগবত্বজ্ঞে পিদিতে কৃতং ভবেদিত্যর্থঃ ন চান্তথা কর্তব্যং পরিসমাপ্যতে কতচিদিত্যতি-  
শ্রায়ঃ সর্বং কর্ম্মাখিলং পার্থ জ্ঞানে পরিসমাগাতে ইতি চোক্তং এতন্নি জন্মসামগ্র্যং  
ব্রাহ্মণস্ত বিশেষতঃ প্রাপ্যাতং কৃতকৃত্যোহি দ্বিজোক্তবতি নান্তথা ইতি চ মানবং বচনং  
যতএতৎ পরমার্থতত্ত্বমন্তঃ স্তব্যানসি অভঃ কৃতার্থস্বং ভাসতেতি ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অধ্যায়ার্থমুদ্যোগসংহারলোকমবতারয়তি অগ্নিরূপি । সর্বভাং  
গীতার্যং শাস্ত্রশব্দে বক্তব্যে কপমগ্নিরূপায়ে তৎপ্ররোগঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যদ্যপীতি ।  
সমিহিতমধ্যায়ং স্তোতুমপি কৃতভজ শাস্ত্রশব্দগুণার্থাতাণ্ডরাহ সর্বোহীতি । গীতাশাস্ত্রার্থত  
সর্বভার সৎকিশ্বাদেব কেবলং শাস্ত্রশব্দেন ভবতি কিন্তু বেদার্থতাপি সর্বভাভ  
সমাপ্তেযুক্তং শাস্ত্রপদমিত্যাহ নেতি । তত্র গমকমাহ যতমিতি । ভগবত্বজ্ঞানে কৃতকৃত্য-  
তেত্যেতদ্ব্যপাদয়তি বিশিষ্টেতি । নান্তথেকৃত্যং প্রপঞ্চয়তি নচেতি । সত্যপি তত্ত্বজ্ঞানে  
কর্ম্মণ্যং কর্তব্যস্বার কর্তব্যসমাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্বমিতি । তত্ত্বজ্ঞানে কৃতার্থভেতি তত্র  
মনোরপি সম্মতিমাহ এতদ্বীতি । ভারতেতি সম্বোধনভাৎপর্য্যমাহ যতইতি । তদনেনাশ্ব-  
নোদেহান্নাতিকৃত্যং চিত্রপদং সর্বদ্ব্যং কার্যাকারণবিনিমুক্তেনোপ্রপঞ্চং তত্বেদৈশ্চ-  
করসংস্কৃততত্ত্বজ্ঞানাদশেবপুরুষার্থপরিসমাপ্তিরিত্যুক্তং ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । ইতীতি । ইৎ মম পুরুষোত্তমস্ব প্রতিপাদনং সর্বোবাং শুভ্রানং  
শুভ্রতমমিদং শাস্ত্রং যমনন্তরায় যোগ্যতমইতি কৃত্বা ময়া তদ্ব্যক্তং এতদ্ব্যক্তবুদ্ধিমানভাৎ  
কৃতকৃত্যশ্চ বা প্রপন্নোপাদেয়া বুদ্ধিঃ সা সর্বোপাত্তা ভাৎ । যজ্ঞ তেন কর্তব্যং তচ্চ সর্বং  
কৃতং ভাদিত্যর্থঃ । অনেন শ্লোকেনানন্তরোক্তং পুরুষোত্তমবিবরণ জ্ঞানং শাস্ত্রজন্মমেতৎ  
করোতি নতু সাক্ষাৎকাররূপমিত্যুচ্যতে । অচিন্মিপ্রাবিশুদ্বাক্ষ চেতনাং পুরুষোত্তমঃ ।  
ব্যাপনাং তরণাং আম্যাদন্তঃ পঞ্চদশোদিতঃ ॥ ২০ ॥

ইতি ঐমন্তামাহুকাচার্য্য বিরচিত গীতাভাষ্যে পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

বাসিকৃত টীকা । অধ্যায়ার্থমুপসংহরতি ইতীতি । ইত্যনেন সংক্ষেপ প্রকারেণ শুভ্র-  
তমমতিরহস্তং সম্পূর্ণং শাস্ত্রমেব মরোক্তং ন তু পুনর্বিংশতিলোকমধ্যায়মাত্রং হে অনঘ  
ব্যসনশূত্র অতএবৈতদ্ব্যক্তং বুদ্ধি। বুদ্ধিমান্ সম্যক্জ্ঞানী ভাৎ কৃতকৃত্যশ্চ ভাৎ যোহপি

এতদ্বুদ্ধা বুদ্ধিমান্ শ্রীং কৃতকৃত্যশ্চ ভারত ॥ ২০ ॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রায়াং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং  
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যানুনিষৎসু অন্ধাবিদ্যায়াং  
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসম্বাদে পুরুষোত্তম-  
 যোগো নাম পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ।

কোহপি হে ভারত স্বঃ কৃতকৃত্যোহসীতি কিং বক্তব্যমিতিভাবঃ । সংসারশাখিনং তিষ্ঠা  
 ন্ধষ্টং পঞ্চদশে বিভূঃ । পুরুষোত্তমযোগাখ্যে পরং পদমুপাধিশং ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমধ্যার্যার্থং জ্ঞবন্তপুংসঃস্বরতি ইতি অনেন প্রকারেণ  
 গুহ্যতমং রহস্যতমং সম্পূর্ণং শাস্ত্রমেব সজ্ঞেপণেনমস্মিন্নধ্যায়ে ময়োক্তং হে অনঘ অবাসন  
 এতদ্ব্যবহাৰ্য্যোপি যঃ কশ্চিৎ বুদ্ধিমান্ আত্মজ্ঞানবান্ ভ্যং কৃতং সৰ্বং কৃত্যং যেন ন পুনঃ কৃত্য-  
 জ্ঞরং যত্নাত্ত স কৃতকৃত্যশ্চ ভ্যং নিশিষ্টজ্ঞানমস্মতেন ব্রাহ্মণেন যং কৰ্ত্তব্যং তং সৰ্বং ভগ-  
 বতঃ বিদিত্তে কৃতং ভবেৎ ন যত্নাৎ কৰ্ত্তব্যং পরিসমাপ্যতে কতচিদিতিভাবঃ হেভা-  
 রত স্বঃ তু মহাকুলপ্রসূতঃ স্বরং চ বাসনরহিতইতি কুলগুণেন স্বজ্ঞেপণে চৈতন্তং বুদ্ধা কৃত-  
 কৃত্যোত্তমবিদ্যাসীতি তিস্থ বক্তব্যমিতিভাবঃ ॥ ২০ ॥

‘বংশীবিভূষিতকরানবনীরদাভাং পীতাম্বরাদরুণবিষকলাধরোষ্ঠাং পূর্ণেন্দুসুন্দরমুখাদ-  
 রবিন্দনেজ্রাং কৃষ্ণাং পরং কিমপি তদ্ব্যমহং ন জানে । সদাগদানন্দপদেনিমগ্নঃ মনোমনো-  
 ভাবমপাকরোতি গতাগভারাসমপাত্ত সদাঃ পরাপরাভীতমুপৈতি তদ্ব্যং ॥ শৈশবাঃ সৌরাস্ত  
 গাণেশা বৈষ্ণবাঃ শক্তিপূজকাঃ ভবন্তি বহুরাঃ সৰ্ব্বৈঃ সৌহৰ্মমি পরঃ শিবঃ । প্রমাণতোপি  
 নির্ণীতং কৃষ্ণমাহাত্ম্যমন্তুং নশকুৰ্বতি যে সোঢ়ং তে মুচানিরয়ং গতঃ ॥’

ইতি শ্রীমৎপরমহংস পরিব্রাজকচার্য শ্রীনিবেশ্বর সরস্বতী শ্রীপাদশিব্য মধুসূদন সর-  
 স্বতীরচিতায়াং শ্রীভগবদ্বাক্যানুনিষৎসু অন্ধাবিদ্যায়াং পুরুষোত্তমযোগো নাম পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ।

হে অনঘ ! হে ভারত ! আমি তোমার নিকট এই যে অতীব  
 গুহ্য রহস্য-শাস্ত্র কীর্তন করিলাম, যিনি ইহা বিদিত করেন তিনি  
 আত্মজ্ঞান যুক্ত ও কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । গীতার ১৮ অধ্যায়ে বাহ্যকিছু উক্ত হইয়াছে, তত্বেৎ সংক্ষেপতঃ ভগবান্  
 ১৫ অধ্যায়েই ব্যাখ্যা করিগেন । যদি কেহ গুরু মুখে এতাবৎ শাস্ত্রীয় নিগূঢ় রহস্য বধ্যবধ  
 বিদিত হইতে পারেন, তবে তিনি যে বাগবজ্ঞ ভগোহুতান পূৰ্ব্বক কৃতকার্য্য ও আত্মজ্ঞান  
 যুক্ত হইয়া পরমপদ লাভ করিবেন, তাহার আর সন্দেহ নাই । ভগবান্ অৰ্জুনকে হে  
 অনঘ—নিষ্পাণ, হে ভারত—ভরত বংশাবতঃশ সন্ধান করিয়া তাঁহার নিজ সাধু  
 প্রকৃতি—উচ্চাধিকার ও পবিত্র কুল সর্বাধার প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । সাধারণ ব্যক্তিই  
 এমন ভক্তি পূৰ্ব্বক গীতার উপদেশ গ্রহণ করিল পরম পদের অধিকারী হয়, তখন হে  
 অৰ্জুন, তুমি পবিত্র কুণ্ডে অগ্নি ও পবিত্র প্রকৃতি হইয়া যে আত্মজ্ঞান সম্পন্ন ও কৃত

কৃত্য তাইবে, তাহাতে আর সন্দেহ কি ? নিষ্পাপ না হইলে আত্মজ্ঞানোপদেশ পাটবীর অধিকার হয়না, । “ তপোভিঃ ক্রীণ পাপানাং শাস্তানাং বীত রাগিনাং । মুমুক্শুণামপেক্ষয় মাশ্রয়োথা বিধীয়তে ॥ ” অর্থাৎ তপস্তা দ্বারা বাহ্যরা নিষ্পাপ হইয়াছেন, অন্তঃকরণের বৃত্তি রাশি বাহ্যদের নিবৃত্তি সাংগোবলন করিয়াছেন, বিষয়ামুসাগ বাহ্যদের নিদুরিত হইয়াছে, বাহ্যরা মুমুক্শু ও নিরপেক্ষ, তাহাদিগকেই আত্মজ্ঞান উপদেশ করিবার জন্ত শাস্ত্র আদেশ করিয়াছেন ; অন্যথা অনধিকারীকে আত্ম জ্ঞানোপদেশ দান নিষিদ্ধ । অর্জুন নিষ্পাপ বলিয়া সম্পূর্ণ আত্মজ্ঞানের অধিকারী, এই জন্ত ভগবান্ তাহাকে শুষ্ক তব্ধ সমস্ত উপদেশ করিলেন ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদ্বদ্ব্যুতশিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্নসেন

কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক

ভাবাতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

পঞ্চদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।



## ষোড়শোধ্যায়ঃ ।

শ্রীভগবানুবাচ । অভয়ং সত্ত্বসংশুদ্ধিজ্ঞানযোগব্যবহিতি

শাক্তরত্নাখ্যং । দৈব্যানুগ্রহী রাক্ষসী চেতি প্রাণিনাং প্রকৃতমোনবমেধ্যায়ে হুচিভাঙ্গাসাং  
বিত্তারপ্রদর্শনারাক্তয়ং সত্ত্বসংশুদ্ধিরিত্যাদিরথায়ারভ্যতে, তত্র সংসারমোক্ষায় দৈবীপ্রকৃ-  
তিনির্দ্বন্দ্বনারানুগ্রহী রাক্ষসী চেতি দৈব্যানানায় প্রদর্শনং ক্রিয়তে ইত্যরয়োঃ পরিবর্ত্তনার  
শ্রীভগবানুবাচ অন্তরমিতি । অন্তরমতীকৃত্য সত্ত্বসংশুদ্ধিঃ সত্ত্বভাস্তঃকরণত্বং সংবাহারেবু  
পরবন্ধনমাদানুভাদিপরিবর্ত্তনং শুদ্ধভাবন ব্যবহারইত্যর্থঃ, জ্ঞানযোগব্যবহিতিঃ জ্ঞানং  
শাস্ত্রতত্ত্বাচার্য্যতচ্ছাদ্যাদিপদার্থানামবগমোহবগতানামিচ্ছিত্যাদ্যপসংহারেণৈকপ্রত্যয়। স্বাভা-  
সম্বন্ধাতাপাননং যোগতত্ত্বোক্তানুরোক্তব্যবহিতিঃ ব্যবহানং তরিত্ততা এষা প্রথনো দৈবী  
সাক্ষিকী সংপৎ যত্র চ যেষামধিকৃতানাং বা প্রকৃতিঃ সত্ত্ববতি সাক্ষিকী স্পেচ্যতে, দানং  
যথাসক্তি সন্ধিতাগোমাদীনাম্, দমশ্চ বাহুকরণানাং উপশমোহন্তঃকরণস্তোপশমং শান্তিঃ  
বক্ষ্যতি, বজ্রশ্চ শ্রৌতোহগ্নিহোহাদিঃ স্মার্ত্তশ্চ দেবযজাদিঃ, বাণ্যারম্ভেদাদ্যধ্যয়নমদৃষ্টার্থঃ,  
তপোবক্ষ্যমাণং শারীরাদি, আর্জবমুজ্জ্বলং সর্বদা ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্যবহিতেন সত্ত্বঃ বদন্ত্যারাক্তরমবভারমতি দৈবীতি । দৈবী  
হুচিভাঙ্গাসীমানুগ্রহীকৈব প্রকৃতিঃ মোহিনীমিত্যানাবিতি শেবঃ । প্রকৃতীনাং বিত্তয়েণ  
দর্শনং কুত্ৰোপযোগীত্যশঙ্ক্য বিতন্মোপযোগমাহ সংগারেতি । অনীতে চাধ্যায়ে কর্ম্মানু-  
বন্ধীভূতশ্চ মূলভূতসত্ত্বতানীত্যত্র কর্ম্মব্যংগ্যা বাসনাঃ সংসারতাবাস্তবমূলবোনোক্তাত্মমুখ্য-  
মেহে প্রাগুতবীরকর্ম্মানুসারেণাবাজ্যমানাঃ সাক্ষিকানিতেদেন দৈব্যানিপ্রকৃতিভ্রমরেন  
বিত্তক্যাবিতি তীর্থভ্রমবানুভবানিত্যাহ ভগবানিতি । অনীকৃত্য শাস্ত্রোপদিষ্টেত্বে সন্দেহং  
হিতাভূতানির্ভবং পরবন্ধনা পরত্ব ব্যাজেন বশীকরণং মায়। জ্ঞদয়েত্থা কৃৎস্না বহিরত্থা  
ব্যবহরণং অনুভবত্বাদৃষ্টঃ কথনমাদিপদেন বিপ্রলভবিভ্রমাদিগ্রহঃ । উক্তমর্থং সংক্ষিপ্যাহ  
ভক্তেতি । এবৈত্যত্মায়া জ্ঞানাদিস্বিত্যস্তা ত্রিধোক্তেতি বাবৎ । তামেব সাক্ষিকীং প্রকৃতিং  
প্রকটয়তি ভক্তেতি । জ্ঞানে কর্ম্মপি বাধিকৃত্যাপামতীকৃত্যাদ্যা বা প্রকৃতিঃ সা তেবাস্তজ  
সাক্ষিকী সম্পদিতার্থঃ । মহাত্যাগ্যানামভূতমা দৈবী সম্পদুক্তা সংপ্রতি সর্কেবাং বথাসত্ত্ববৎ  
সম্পদং ব্যপদিশতি দানমিতি । বাহুকরণবিশেষণে কারণমাহ অন্তঃকরণন্তেতি । দেবযজ্ঞা-  
দিরিত্যাদিশকেন পিতৃযজ্ঞোভূতবজ্রোমহুবাজ্ঞন্তেতি ভ্রমমুক্তং ॥ ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । আনুগ্রহী সম্পদং তাত্কা দৈবীমেবাশ্রিতা নরাঃ । মুচ্যত্বইতি নির্ণেত্বং  
তথিবেকোহর্থ ষোড়শে । পূর্বাধ্যায়ান্তে এতদ্ভূক্তা বুদ্ধিমানু ভাৎ কৃতকৃত্যশ্চ ভান্নতত্বুক্তং  
তত্র একেতত্ত্বং বুধ্যতে কোবা ন বুধ্যতইত্যপেক্ষান্নাং তথীজ্ঞানেহধিকারিণোহনধিকারিণশ্চ

দানং দমশ্চ যজ্ঞশ্চ—

নিবেকার্থং বোড়শাধায়ত্নায়ত্তঃ । নিরুপিতে হি কার্যার্থে চাধিকারিভিজ্ঞানী তনতি তত্ৰকং  
তট্টৈঃ, তারোবোধেন বোচবাঃ সপাগান্ধোনিভোযদা । তদা কতন্ত বোচেতি শকাং কর্তুং  
নিরুপণমিতি । তদাধিকারিবিশেষণত্বাৎ দৈবীঃ সম্পদমাহ অতঃসমিতি জিহ্বিতঃ । অতঃ  
তদাত্মাঃ, সত্ত্ব চিত্ত সংশুদ্ধিঃ সুপ্রসন্নতা, জ্ঞানযোগে আত্মজ্ঞানোপায়ে ব্যবস্থিতিঃ  
পরিমিতা, দানং বৈভোজ্যাত্মাদেবধোচতমভিভাগঃ, নমোবাহেজ্জিগৎসংসমঃ, যজ্ঞোবাধি-  
কারঃ দর্শনোপমাশানিঃ, বাধ্যায়োজ্ঞসজ্ঞানিঃ, তপ উত্তরাধ্যায়ৈ বক্ষ্যমাণঃ শারীরাদি,  
আজ্ঞবমবজ্ঞতা ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ঐক্ককায় পীতাহুতহুহেনমঃ । অত্ৰাভ্যাসাধ্যায়ৈ অদ্যশ্চ  
মুগ্ধাভুতভূতীনি স্বর্গাভুতভূতীনি মধুবালাকইত্যত্র মধুবাৎসেহে প্রাগ্ভূতবীরকর্মীভুসারেন  
বাক্যমানাবাসনাঃ সংসারত্যাগতরমুণেবোক্ত্যাত্মাশ্চ দৈব্যাঃসুখী রাক্ষসী চেতি প্রাণিনাং  
প্রকৃতমোনবসেধায়াং হুচিতাঃ তত্র বেদবোধিচকর্মীজ্ঞানোপায়াভূতানপ্রবৃত্তিহেতুঃ  
সাবিকী শুভবাসনা দৈবী প্রকৃতিরিদ্রাচ্যতে এবং বৈদিকনিবেধাতিক্রমেণ স্বভাবসিদ্ধ-  
রাগধেবাভুসারিসম্বর্ধনপ্রবৃত্তিহেতুত্বাৎ রাজসী তামসী চাত্তভবাসনাঃসুখী রাক্ষসী চ  
প্রকৃতিরুচ্যতে তত্র চ বিষরভোগপ্রাধায়েন রাগপ্রাধায়াদ্যসুখীঃ হিংসাপ্রাধায়েন ঘেব-  
প্রাধায়াদ্যাক্ষসীঃসমিতি বিবেকঃ সংপ্রতি হু শাস্ত্রাভুসারেন তবিহিতপ্রবৃত্তিহেতুত্বাৎ  
সাবিকী শুভবাসনা দৈবী সংপৎ শাস্ত্রাতিক্রমেণ তন্নিবিদ্ধবিষয়প্রবৃত্তিহেতুত্বাৎ রাজসী  
তামসী চাত্তভবাসনা রাক্ষসীভূত্বোরেকীকরণেনাসুখী সংপদিতি দৈবাত্তেন শুভাত্তভবাস-  
নাভেদং ‘স্বরাহ প্রাজাপত্যাদেবাস্তাসুখীভেত্যাতি’ ক্রতি প্রসিদ্ধং শুভানামানানাসু-  
ভানাং হানার চ প্রতিপাদয়িতুং বোড়শোহাধায় আরভ্যতে তজ্জানৌ সৌকজয়েণোদেয়াং  
দৈবীঃ সম্পদং শাস্ত্রোপদিষ্টার্থে সন্দেহং বিনাহুতাননিষ্ঠং একাকী সর্গপরিগ্রহশূন্তঃ কপং  
জীবিষ্যাদীতি ভয়রাহিত্যং বাহুতরং সত্ত্বাত্তঃকরণত্বাৎ শুদ্ধিনির্মলতা শুভাঃ সম্যক্তা  
ভগবত্বশ্চকৃতিযোগ্যতা সত্ত্বসংশুদ্ধিঃ পরমধনমারামৃতাদিপরিবর্জনং বা পরমম ব্যাজেন  
বণীকরণং পরমধনং হৃদয়েহস্তথাকৃত্বা বহিরস্তথা ব্যবহরণং মায়। অবখাদৃষ্টকরণমনু-  
মিত্যাদি জ্ঞানং শাস্ত্রাদিঅতত্ত্বাবগমঃ চিত্তৈকাগ্রতরা তত্ত্ব বাস্তুত্বাক্রত্বং যোগঃ তরো-  
র্ধাবস্থিতিঃ সর্লক্ষা তন্নিষ্ঠতা জ্ঞানযোগবাধ্যুতিঃ যদাহু অতঃ সর্লক্ষত্বাত্তদমানসকর্ম-  
পালনং এতচ্চাত্তেবামপি পরমহংসমর্গাণামুপলক্ষণং সত্ত্বসংশুদ্ধিঃপ্রাণিপরিপাকোক্তঃ ক-  
রণত্বাসম্পাদনাবিপরীতভাবনাদিমলরাহিত্যং জ্ঞানসাম্যসাক্ষ্যংকার্যঃ যোগসানোনানশ-  
বাসনাকরামুখলঃ পুরুষপ্রবৃত্ত্যাত্যাঃ বিশিষ্টা স-সারিবিপলক্ষণা বহিতির্জীবশুদ্ধিকর্মান-  
যোগব্যবস্থিতিরিত্যেবং ব্যাখ্যারতে তদা কলত্বৈতব দৈবী সংপদিসং প্রাপ্ত্যা ভগবত্বিক্তিং  
বিনাশঃকরণসংস্কেরযোগতরা সাপি কথিতা মতান্নানন্ত মাং পার্ধ দৈবীঃ প্রকৃতিসা-  
প্রিভাঃ ভজন্ত্যনন্তমসোজ্ঞায়া তুতাদিমব্যয়মিতি নবমে দৈব্যাং সংপদি ভগবদ্ব্যক্ত-  
কৃত্বাক্ষ ভগবত্বকোরতিপ্রেক্ষ্যাদিত্যনিতিঃ সহ পাঠো ন কৃতইতি প্রাপ্তবাং মহাত্মাণানাং  
পরমহংসানাং কলত্বাৎ দৈবীঃ সংপদমুক্তা ততোন্যূনানাং পুরুষাদীনাং সাধনতত্ত্বাৎই  
দানং স্বয়মপরিভ্যাগপূরকং পরকত্বতাপাদনমরাদীনাং স্বাধাশক্তিপ্রাক্তঃ সংবিভাগো  
নমোবাহেজ্জিগৎসংসমঃ স্বকৃৎকাল্যাত্তিরিক্রালে মৈথুনাধিত্যঃ চকারোহুতানাং নিবৃত্তি-



## স্বাধ্যায় স্তপঅর্জ্জবং ॥ ১ ॥

সকলধর্ম্মাণাং সমুচ্চয়ার্থঃ যজ্ঞস্ত শ্রৌতেনিহোত্তমশ্রুতপূর্ণমাসাদিঃ শ্রোতৌদেবযজ্ঞঃ পিতৃবজ্রো-  
তৃত্যবজ্রোঃ সূর্য্যযজ্ঞচৈতি চতুর্বিধঃ ব্রহ্মযজ্ঞস্ত বাধ্যায়পদেন পৃথগ্ভুক্তেঃ চকারোহুতানাম্  
প্রবৃতিসকলধর্ম্মাণাং সমুচ্চয়ার্থঃ এতদ্ব্যয়ং গৃহস্থস্ত বাধ্যায়োত্তমযজ্ঞঃ অদ্বৈতার্থমুপেদাদ্যধ্যায়-  
নরূপঃ যজ্ঞশব্দেন পঞ্চবিধমত্যাগজ্ঞাসমুচ্চয়েণাসাধারণ্যেন ব্রহ্মচারিধর্ম্মত্বকণনার্থঃ পৃথ-  
গ্ভুক্তং তপস্বিবিধং শারীরাদি সপ্তমশে বক্ষ্যমাণং বানপ্রস্থতাসানারণোধর্ম্মঃ এতৎ চতুর্গা-  
মাশ্রমাণামসাধারণান্ ধর্ম্মানুজ্ঞা চতুর্গাঃ বর্ণানামসাধারণধর্ম্মানাহ অর্জ্জবং অবক্রমঃ শ্রদ্ধ-  
ধানেনু শ্রোতৃষু বজ্রাচার্য্যসংগোপনং ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জ্জুন ! অভয়, সত্য সংশুদ্ধি, জ্ঞান ও যোগে  
স্থিতি, দান, দম, ও যজ্ঞ, স্বাধ্যায়, তপ, ও অর্জ্জব এই সমস্ত দৈবী  
সম্পদ ॥ ১ ॥

গীঃ সং । বাসনাই যে সংসার রূপ বৃক্ষের অশান্তর মূল তাহা পূর্বাধ্যায়ে কথিত  
হইয়াছে । শুভ ও অশুভ ভোগ বাসনা বিবিধ । সাত্বিকী বাসনা শুভ ও মুক্তি মার্গের  
কেতু এবং রাজস-তামস বাসনা অশুভ ও বন্ধনের হেতু বরূপ । সাত্বিকী বাসনা দৈবী  
সম্পদ ও রাজস-তামস বাসনা রাক্ষসী বা আসুর সম্পদ বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ।  
অশুভ বাসনা পরিভাগ্য পূর্ব্বক শুভ বাসনা অবলম্বন করা যে আবশ্যক, তাহা এই  
অধ্যায়ে কথিত হইবে ।

শাস্ত্রের বশাবধি অর্থ বিদিত হইয়া শুদ্ধরূপ অমৃতান-পরায়ণতার নাম ‘অভয়’ অথবা  
মৃত্যু আদির শঙ্কার অভাবের নাম অভয় । অস্তঃকরণের সুনির্ম্মলতা অর্থাৎ মিথ্যা,  
প্রবঞ্চনা, মারাদি ভ্যাগের নাম সত্যসংশুদ্ধি । আশ্রয় বরূপ নিশ্চয়ের নাম জ্ঞান । একাগ্র  
চিত্তে আত্মাহুতির নাম যোগ । “আমা হইতে কোন প্রাণী যেন ভীত না হয়” ; এই  
ভাবটি পরমহংস ধর্ম্মের উপলক্ষণ । এই অশঙ্কার আত্মসাক্ষাৎকার, মনোনাশ ও বাস-  
নাক্ষয় হইয়া থাকে । ভগবত্ত্বক্তি দ্বারা এই সত্য সংশুদ্ধি লাভ হয় । ভগবত্ত্বক্তিই দৈবী  
সম্পদ লাভের মূল । অতঃপর গৃহস্থ গণের দৈবী সম্পদ কথিত হইয়াছে । নিজাধিকৃত  
সামগ্রীর সঙ্কট্যাগ পূর্ব্বক যোগ্যপাত্রের দান, বাহ্যেস্ত্রের সমূহের সংযম, শাস্ত্র বিহিত  
কর্ম্মের অমৃতান ( দেবযজ্ঞ, পিতৃযজ্ঞ, তৃত্যবজ্ঞ আদি ), বেদাদি অধ্যয়ন, ব্রহ্মচর্য্য বা  
ষাটিক, কামিক, মানসিক তপঃ ( ১৭শ অধ্যায়ে বর্ণিত হইবে ) ও অকলগতা ॥ ১ ॥

শাক্তরত্নাধার । কিক অহিংসেতি । অহিংসা অহিংসনং প্রাণিনাং গীতাবর্জ্জনং, সত্য-  
মস্মিন্নাত্মবর্জ্জনং ধর্ম্মাত্মার্থবচনং, অক্রোধঃ পরৈরাহুতভাতিহতস্ত বা প্রাপ্তস্ত ক্রোধ-  
ভ্রমাপশ্রয়নং, ত্যাগঃ সন্ন্যাসঃ পূর্ব্বং দানভোক্তব্যং, শাস্ত্রিয়স্তঃকরণভোগশমঃ, অপৈত্তনম-  
পিত্তনতা পরমৈ পরমরূপ একটীকরণং পৈত্তনস্তদভাবোহপৈত্তনং, দয়া ভূতৈষু হৃদয়িতৈষু,  
অন্যোপায়ান্তিহিংসার্যাং বিষয়সম্মিলাবিক্রিয়া, মার্জ্জিতা হৃদতা অক্রোধঃ, হ্রীণজ্ঞা, অচাপ-  
লমসতি অয়োজনে বাকুপাণিপাদানানবধ্যাপারমিত্বং ॥ ২ ॥

অহিংসা সত্যমক্ৰোধস্ত্যাগঃ শান্তিরপৈশুনঃ ।

দয়া ভূতেষলোলুপ্তং মর্দবং হ্রীরচাপলং ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্রহ্মবজ্রত বাধ্যয়েন পৃথক্করণাদৈবীঃ সম্পদমভিজাত্ত  
নিষেধগাথরাগি দর্শয়তি কথ্যেতি । ত্যাগশব্দেন বাগদানঃ কস্মিন্নোচ্যতে তজ্জাহ পূর্ব-  
মিতি । লজ্জাহকার্যনিবৃত্তিহেতুগর্হানিষিদ্ধা মনোরুতিঃ ॥ ২ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অহিংসেতি । অহিংসা পরপীড়ানর্জনঃ, সত্যং বথানুষ্ঠা-  
ভাবণং, অক্ৰোধস্তাভিত্যপি চিত্তে ক্রোধামুৎপত্তিঃ, ত্যাগ উদাত্তং, শান্তিচ্চিত্তোপশমতিঃ,  
পৈশুনং পরোক্ষে পরদোষপ্রকাশনং তদ্বর্জনমপৈশুনং, ভূতেষু দীনেষু দয়া, অলোলুপ্তং  
লোভাতাবঃ অনর্পলোপ স্বার্থঃ, মর্দবং যুদ্ধঃ অক্রুরতা, হ্রীরকার্যপ্রবৃত্তৌ লোকলজ্জা,  
অচাপলং বার্থক্রিয়ারাহিত্যং ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । প্রাণিবৃত্তিচ্ছেদোহিংসা ভদ্রেহেতুসমহিংসা সত্যমনর্পান-  
হুজ্জি বথানুষ্ঠাভাবণং পটেররাক্রোধে তাড়নে বা ক্রুতে সতি প্রাপ্তোষঃ ক্রোধস্তত্ত তৎকা-  
লমুপশমনমক্ৰোধঃ দানন্ত প্রাপ্তোক্তেঃ ত্যাগ সংক্রাসঃ শমন্ত প্রাপ্তোক্তেঃ শান্তিরত্নঃ করণ-  
ভোপশমঃ পরৈশ পরোক্ষে পরদোষপ্রকাশনং পৈশুনং তদভাবোহপৈশুনং দয়া ভূতেষু  
হুঃখিতেষু লক্ষ্মী অলোলুপ্তং ইহ্মিরাগঃ বিবরসম্মিধানেপ্যনিজিরত্বঃ মর্দবমক্রুরত্বং বৃথা-  
পূর্বগন্ধাদিবাশি শিব্যানিষপ্রিরভাবাদিনাতিরেকেণ বোধয়িত্বঃ হ্রীরকার্যপ্রবৃত্তারন্তে  
তৎপ্রতিবন্ধিকা লোকলজ্জা অচাপলং প্রয়োজনং বিনাশি বাক্যপাণ্যাদিব্যাপারমিত্বং  
চাপলং তদভাবঃ আর্জুনায়োহচাপলাস্ত্রাক্রমস্তাধারগাধার্থাঃ ॥ ২ ॥

অহিংসা, সত্য, অক্ৰোধ, ত্যাগ, শান্তি, অপৈশুন্য, সর্বভূতে দয়া,  
অলোলুপতা, যুদ্ধতা, লজ্জা ও অচাপল; এতাবৎ দৈবী সম্পদ ॥ ২ ॥

নীঃ সঃ । যে যে বৃত্তি দ্বারা জীব জীবন ধারণ করিয়া থাকে, তদ্ব্যবস্থার হানি না  
করা, বথার্থ অর্থনোদক বচনোচ্চারণ রূপ সত্য (যে বচন প্রয়োগে অনর্থোৎপত্তি না হয়),  
অনাদৃত বা তাড়িত ইহঁরাও ক্রুদ্ধ না হওয়া, শান্তিবিধি পূর্বক ধোয়া পাঠে দান বা  
সৎকর্ম্মত্যাগ বা সন্ন্যাস, অশ্রুঃ করণের বৃত্তি সমূহের উপশম, অস্ত্রের কাছে আর একজ-  
নের অসাক্ষাতে দোষকীর্তন না করা, দীনের প্রতি করুণা, ভোগের বস্তু লব্ধ্বে আশি-  
লেও ইহ্মিরাদির বিকার না অন্ধান, অক্রুর কোমল বাক্য প্রয়োগ, লজ্জা এবং নিশ্র-  
য়োজন বাহ্যেহ্মিরাদি ব্যাপার না করা, এই গুলি দৈবী সম্পদ ॥ ২ ॥

শ্রীমদ্ভগবৎ । কিঞ্চ তেজইতি । তেজঃ প্রাগলভ্যং ন স্বক্গতা দীপ্তিঃ, কস্মাঃ আকর্ষিত  
তাড়িতস্ত বাক্যক্রিয়ামুৎপত্তিঃ উৎপন্নায়ঃ নিজিরায়ঃ প্রশমনং অক্ৰোধঃ ইত্যনোচ্যত  
ইখং কস্মারাক্রোধস্ত চ নিষেধঃ, বৃত্তির্দেহোজ্জিরেববদাৎ প্রাপ্তেযু তত প্রতিষেধ-  
কোহস্তঃ করণবৃত্তিবিষেবোবেনোভক্তিভান করণানি দেহন্ত নাব্রীষতি, শৌচঃ মিনিধং  
স্বক্গত্যাং কৃতবাহ্ম্যত্যাগরক সীনাবুদ্ধোদৈর্ঘ্যং - আরায়গাদিকানুযাতাবঃ এবং  
বিবিধঃ শৌচঃ, অজোহঃ পরজিবাংসাতাবোহিংসনং, নাতিমানিত্যার্থ মনোভিমানঃ

## তেজঃ ক্ষমা ধৃতিঃ শৌচমজ্রোহোনাতিমানিতা ।

স বস্তৃ বিদ্যাতে সোতিমানী তত্তাবোতিমানিতা । আত্মনঃ পূজ্যতাত্তিশরতাবনাভাবইভার্থঃ, ভবন্ত্যভরাদীভ্যেতদন্তানি সম্পদমভিজাত্ত কিং নিশিষ্টাং সংগদং দৈবীং দেবানাং সম্পদং তামভিলক্ষ্য জাত্ত দৈবীবিভূত্যাং তানিকল্যাণস্তেভ্যর্থো হে ভারত ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৈবীং সম্পদং প্রাপ্তং বিশেষণান্তরাণ্যপি সতীত্যাং কিত্তেতি । বাবন্ত্যঃ কীৰ্ত্তয়তি নেতি । অধ্যাত্মাধিকারাদিতিশেষঃ । ক্ষমাক্রোধমোহেরকার্ষণেন পৌনরুক্ত্যামাশঙ্ক্য পরিহরতি উৎপন্নামিতি । তয়োরেবং বিশেষায় পৌনরুক্ত্যং ফলতী-  
ত্যত ইৎমিতি । বৃত্তিবিশেষমেব বিশদয়তি যেনেতি । শৌচং বৈবিশ্যামেন প্রকটয়তি  
মুজ্জলেনতাদিনা । নৈর্দগ্যমেব ক্ষোরয়তি মাদেতি । উকমুপসংহরতি এবমিতি । অতিমানি-  
ভ্যভাবমেব বানক্তি আত্মনইতি । কতৈতানি বিশেষণানীতাপেক্ষায়ামাহ ভবন্তীতি ।  
সাধকস্ত মজ্রোহোহন্তেব কথং দৈবীং সম্পদমভিলক্ষ্য জাত্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ দৈবীতি ॥ ৩ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অতীতেনাধারত্বেন প্রকৃতিপুরুষয়োৰ্দ্ধিতকরোঃ সংসৃষ্টয়োঃ  
সাখ্যাত্মাঃ তৎ সংসর্গবিরোগয়োঃ গুণগন্ধ তদ্বিপর্যয়হেতুত্বং সৰ্ব্বপ্রকারেণাবহিতয়োঃ  
প্রকৃতিপুরুষয়োৰ্দ্ধগববিত্ত্বং নিভূতিমতো ভগবতো নিভূতিভূতাদিচিস্তনঃ চিহ্ননশ্চ  
অকমুক্তোভয়রূপাদব্যয়ব্যাপন ভরণব্যাগৈরর্থান্তরতয়া পুরুষোক্তমত্বেন সাখ্যাত্মাঃ বর্ণিতং ।  
অনন্তরমুক্তভার্ত্তহ্মেনে শাস্ত্রবশ্তাহং নক্তুং । শাস্ত্রবশ্তত্বিপরীতয়োৰ্দ্ধোদায়রবর্গয়োৰ্দ্ধিতাগং ।  
শ্রীভগবানুবাচ । অত্মমিতি । অহিংসেতি । তেজইতি । ইষ্টানিষ্টবিরোগসংযোগরূপস্ত  
হুঃখং হেতু নর্শনত্বং হুঃখং তয়ং তদ্বিবৃতিরতয়ং সত্বসংগুহিঃ সত্বমন্তঃকরণং সত্বভ্যন্তঃকরণস্ত  
রজস্তমোভ্যং সম্পৃষ্টত্বং জ্ঞানযোগ্যাবহিতিঃ প্রকৃতিবিনিক্ষাত্মরূপ বিনেকনিষ্ঠা দানং  
ভার্যাক্ষিতধনস্ত পাঞ্জে প্রতিপাদনং নমো মনসো বিষয়োদ্যথানিবৃত্তিঃ সশীলনং যজ্ঞঃ  
ফলাতিসন্ধিরহিত ভগবদ্বারাদানরূপ মহারজাদ্যদুতানং বাধ্যায়ঃ সবিত্তেতর্ধগবতত্তদ্বারাদান  
প্রকারস্ত চ প্রতিপাদকঃ কুংর্মো বেদ ইত্যমুসদ্ধার বেদাত্ম্যাসনিষ্ঠা তপঃ কৃচ্ছ্র চাত্রায়ণ  
বাদ্যপবাসাদেওগবৎ প্রীণনকর্ষযোগ্যতাপাদনস্ত করণং আর্জবং মনোবাক্যকর্ষপ্রবৃত্তী-  
নামেকনিষ্ঠতা পরেযু অহিংসা পরপীড়াবর্জনং সত্যং যথা দৃষ্টার্থগৌচরত্বত হিতবাক্যং  
অক্রোধঃ পরপীড়াকলক চিত্তবিকাররহিতত্বং ভ্যাগঃ আত্মাহিতপ্রত্যনীকপরিগ্রহবিরোচনং  
শান্তিরিজিবাণং বিষয় প্রাবণ্য নিরোধসংশীলনং অপেশনং পরানর্থকরবাক্যানিবোধনাহ-  
করণং দয়া সর্কেষু ভূর্ত্তেষু হুঃখাসহিষ্ণুত্বং অলোলুপ্তং অলোলম্বমিতি বা পাঠঃ বিষয়েষু  
নিম্পৃহমিত্যর্থঃ মর্দনং অকাটিস্তং সাধুজননিষেধানইতেভ্যর্থঃ হ্রী অকার্য্যকরণে লজ্জা  
অচাপলং স্পৃহীয় বিষয়সন্নিধান চপলত্বং তেজঃ দ্রুজ্জনেয়নতিভবনীরত্বং ক্ষমা পরনিমিত্ত  
পীড়ামুতবেপ তং প্রতিচিত্তবিকাররহিততা ধৃতির্দ্রব্যভাসপ্যা বদিকৃত্য কর্তব্যভাবধারণং  
শৌচং বাহ্যস্তঃকরণানাং কৃত্যযোগ্যতা শাস্ত্রীয়ঃ অজ্রোহঃ পরেষমুপরোধঃ অজ্ঞানবৃত্তি-  
নিরোধরহিতমিত্যর্থঃ । নাতিমানিতা অত্মানে গর্ভোহতিমানিম্বঃতজ্জিহ্বতা এতে গুণা  
দৈবীং সম্পদমভিজাত্ত ভবন্তি দেবসম্বন্ধিনী দৈবী দেবা ভগবদ্ব্যজ্ঞানবৃত্তিগীণাঃ তেবাং  
সংপৎ সাচ ভগবদ্ব্যজ্ঞানবৃত্তিরেব তামভিজাত্ততামতিমুখীকৃত্যাজাত্ত তামভিবর্ধয়িতুং  
জাত্ত ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

বাসিকট টীকা । কিং তেজইতি । তেজঃ প্রাগলভ্যঃ, ক্ষমা পরিতবাদিবৃৎপদ্যমানেষু

## ভবন্তি সম্পদং দৈবীমভিজাতস্ত ভারত ॥ ৩ ॥

ক্লেদপ্রতিবন্ধঃ, ধৃতির্হুঃখাদিভিরবসাদে চিত্তস্ত স্থিরীকরণং, শৌচং বাহ্যাত্তরুণত্বং, অজ্রোহোজিবাংসারাহিত্যং, অতিমানিতা আশ্চর্য্যত্বপূজ্যত্বাভিমানস্তদভাবানাতিমানিতা, এতাজ্জরাদীনী বড়্‌কিংশতিপ্রকারাণি দৈবীং সম্পদমভিজাতস্ত ভবন্তি দেবযোগ্যাং সাত্বিকীং সম্পদমভিলক্ষ্য তদাতিমুখ্যেন জাতস্ত ভাবিকল্যাণস্ত পুংসো ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তেজঃ প্রাগলভ্যঃ জীবালকাদিতিসু চৈতন্যনিবান্ধবঃ কমা সত্যপি সামর্থ্যে পরিতবহেতুঃ প্রীতি ক্রোধভ্রামুৎপত্তিঃ ধৃতির্দেহেন্দ্রিয়েষবসাদং প্রাপ্তেষুপি তত্ত্বতত্ত্বকঃ প্রব্রুবিশেষঃ যেনোত্তমিত্তানি করণানি শরীরং চ নাবসীদন্তি তত্ত্বংত্রয়ং ক্ষত্রিয়ভাসাধারণং শৌচমাত্মস্বয়ং অর্থপ্রয়োগাদৌ মায়ানুভাবিরাহিত্যং নতু মুক্লাদিজনিভং বাহ্যমাত্র গ্রাহ্যং তস্ত শরীরত্বক্লিপতয়া বাহ্যেভ্যোহুঃ পরগনাসনাগোধকত্বা-ভাবাৎ তৎসানানামেব সাত্বিকাদিভেদভিন্নানাং দৈবীয়াসুখাদিসম্পাদুপায়েনাত্র প্রতীপিপাদ-নিবিত্তত্বাৎ স্বাধারাদিবৎ কেনচিৎপুণ্যেণ বাসনারূপণ্ডে তদপ্যাদেয়মেব জ্রোহঃ পরজিবাংসরা-শজগ্রহণাদি তদভাবোহজ্রোহঃ এতদ্বয়ং বৈশ্রাসাধারণং অত্যাং মানিতাশ্চনি পূজ্যত্বাভি-শরং ভাবনাভিমানিতা তদভাবোনাতিমানিতা পূজ্যোহু নন্ত্রতা অয়ং শূদ্রভাসাধারণোধর্মঃ ‘তমেতৎ বেদান্তবচনেন ব্রাহ্মণ্যবিনিদিবন্তি বজেন দ্বানেন তপসাঃশ্রমকেনেচ্যাদিশ্রুত্যা’ বিবিদির্বৌপরিকৃতয়া নিনিবৃক্কাঃ অসাধারণাঃ সাধারণাশ্চ বর্ণাশ্রমধর্ম্মা ইহোগলক্ষ্যন্তে এতে ধর্ম্মাভবন্তিচ নিশ্চাদ্যন্তে দৈবীং শুদ্ধস্বয়ময়ীং সংপদং বাসনাসমুত্তিঃ শরীররজ্জ্বকালে পুণ্যকর্ম্মতিরতিব্যাক্যামভিলক্ষ্য জাতস্ত পুরুষস্ত ‘তং বিদ্যাকর্ম্মণী সগম্যারভেতে পূর্ব্বপ্রজ্ঞ চ পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা ভবন্তি পাপঃ পাপিনেত্যা’দি’ শ্রুতভ্যঃ হে ভারতেতি সংবোধয়নু শুদ্ধবংশোত্তবেভ্যে পুত্ৰস্বাশ্রমেতাদৃশধর্ম্মযোগ্যোনীতি স্মরতি ॥ ৩ ॥

তেজ, কমা, ধৃতি, শৌচ, অজ্রোহ, অনভিমানত্ব, সমুত্তমময়ী বাসনা লইয়া স্বাহারা জন্ম পরিগ্রহ করেন, হে ভারত ! তাঁহারাই এতাবৎ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

গীঃ-সং । তেজঃ (মহারা কাহারও কাছে পরাজুত হইতে না হয়) কমা (তিরিক্ত হইয়া সমর্থ্য সবেও ক্লেদ না করা), ধৃতি (ব্যাকুলিত দেহেন্দ্রিয়াদিতে স্থির করিয়া রাখিবার শক্তি), শৌচ (অভঃকরণ শুদ্ধি), অজ্রোহ (অবিরোধ), নাতিমানিত্ব (আমি অস্ত্রের পূজ্য এরূপ অভিমান না থাকা) । স্বাহারা শুভ-সাত্বিকী বাসনা লইয়া জন্ম গ্রহণ করেন, তাঁহারাই এই জিম্বোকোক্ত বড়বিশিষ্টগুণ লাভ করিয়া থাকেন, শ্রুতিও বলিয়া-ছেন—“পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা ভবন্তি, পাপঃ পাপেন” । পূর্ব্ব ২ অঙ্গের পুণ্যময়ী বাসনা দ্বারা জীব উত্তরোত্তর জন্মে পুণ্যবানু, ও পাপ বাসনা দ্বারা পাপ বৃদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যং । অপেনানীমানুহী সম্প্রচ্যতে দন্তোদর্শনজিহ্বাং, নপোদধনম্বনাদিনি-মিত্তউৎসেকোহভিমানঃ, পূর্ব্বোক্তিঃ ক্রোধশ্চ, পাকবাসমেব পরবচনং বধাকাপকসুখাদ-রূপং রূপবানু-হীনভিজনমুদমভিজনইত্যা’দি-অজানকাবিত্তকজনং মিথ্যাজানুং

## দন্তোদর্পোহতিমানশ্চ ক্রোধঃ পার্শ্ব্যমেব চ ।

কর্তব্যাকর্তব্যাদিমিথ্যাপ্রত্যয়নিবরণং অভিজাতস্ত পার্শ্ব কিমভিজাতস্তেত্যাহ অসুরাণাং সম্পদাসুরী তামভিজাতস্তেত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আদেয়ত্বেন দৈবীং সম্পদমুক্তা হেরত্বেনাসুরীঃ সম্পদমাহ অপেতি । উৎসেকোমদোমহদনধীরণে তেভুঃ, আয়ত্যাংকৃষ্টদাধারোপোতিমানঃ, ক্রোধস্ত কোপাপরপর্যায়ঃ । স্বপরাপকারপ্রকৃতিহেতুর্নৈত্রাদিনিবিকারলিঙ্কোত্তঃকরণবৃত্তিবিশেষঃ পরকোনিষ্ঠ রঃ প্রত্যক কক্ষনাকৃ তন্ত তবঃ পার্শ্ব্যাস্তদুদাহরতি বথেন্টি । তামভিজাতস্ত দন্তাদীন্তজানাত্তানি তবন্তি ইত্যমুসজ্জতে ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাব্য । দন্তোদর্পেতি । দন্তো ধর্ম্মিষ্থাংপনার ধর্ম্মাসুষ্ঠানং ধর্ম্মঃ কৃত্যাকৃত্যা-  
নিবেককরো নিবরাস্তুওবনিসিদ্ধোহর্ষঃ অতিমানঃ স্বনিদ্যাতিজনাস্তুওপোতিমানোতিমানঃ  
ক্রোধঃ পরনীড়াকলচিত্তনিকারঃ পার্শ্ব্যঃ সাধনাস্তুওগকস্বতাবঃ অজ্ঞানং পরাণরত-  
কৃত্যাকৃত্যানিবেকঃ এতে বচাণা আসুরীঃ সম্পদমভিজাতস্ত তবন্তি আসুরা তগবদজ্ঞা-  
নিরভিনীলাঃ ॥ ৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । আসুরীঃ সম্পদমাহ দন্তইতি । দন্তোদর্পধ্বজিত্বং, দর্পোপননিদ্যা-  
দিনিমিত্তঃ চিত্তস্তোৎস্রকং, অতিমানোব্যাপ্যাতএব, ক্রোধঃ প্রসিদ্ধঃ, পার্শ্ব্যঃ নিষ্ঠুরত্বং,  
অজ্ঞানমনিবেকঃ, আসুরীমিত্তাপলক্ষণং অসুরাণাং রাক্ষসানাক বা সম্পত্তিত্তামভিজল্য  
জাতস্তেত্যনিন দন্তাদীন তবন্তি ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আদেয়ত্বেন দৈবীং সংপদমুক্তেনানীং হেরত্বেনাসুরীঃ  
সম্পদমেবেন স্রোতেন সজ্জিগ্যাহ দন্তোদর্পিকৃতদান্ননঃ খাপনং তদেব ধর্ম্মধ্বজিত্বং  
দর্পোপনবজনানিনিমিত্তোমহদবধারণাহেতুর্গর্হণবিশেষঃ অতিমান আয়তত্যন্তপূজ্যদ্বাতি-  
শরাধারোপঃ ‘দেবাশ্চ বা অসুরাশ্চোত্তরে প্রোজাপত্যাঃ তং পৃথিৱে ততোসুরাঅতি-  
মানেনৈব কশ্মিন্ন বরণং জুহবামেতি’ বেদেবাত্তেব জুহবশ্চৈকন্তেতিমানেনৈব পরাণবৃত্ত-  
ত্তমাদাতিমন্তেত পরাণবৃত্ত হেতুগুণং বদতিমানইতি শতপথক্রতুতঃ’ ক্রোধঃ স্বপরাপ-  
কারপ্রবৃত্তিহেতুরভিজ্ঞানদ্ব্যাকোত্তঃকরণবৃত্তিবিশেষঃ পার্শ্ব্যঃ প্রত্যককক্ষনদনশীলত্বং  
চকারোক্তজানং ভাবজ্ঞতানং চাপলাদিদোষাণাং সমুচ্চরার্থঃ অজ্ঞানং কর্তব্যাকর্তব্যাদি-  
বিষয়নিবেকতাবঃ চশকোক্তজানামভাবজ্ঞতানামমুত্যাাদিদোষাণাং সমুচ্চরার্থঃ আসুরীম-  
সুররমণেহেতুত্বাং রজজ্ঞতোময়ীং সম্পদমন্ততবাসনাসমুত্তিঃ শরীররক্তকালে পাপকর্ম্ম-  
ভিরতিবাক্ষমভিলক্ষ্য জাতস্ত কুপ্তবস্ত দন্তাদ্যোজ্ঞানাত্তোদোষাএব তবন্তি ন স্বত-  
রাদ্যাঙগাইত্যর্থঃ হেপার্থেতি সোধেয়বিশুদ্ধকর্তব্যকথেন তদযোগ্যত্বং নুচরতি ॥ ৪ ॥

হে পার্শ্ব ! অশুভ বাসনা দ্বারা যাহারা জন্ম গ্রহণ করিয়াছে, সেই  
রজস্তমো গুণব্রহ্ম মনুষ্যগণ দন্ত, দর্প, অভিমান ক্রোধ, পার্শ্ব্য, অজ্ঞান  
আদি আসুরী সম্পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

গীঃ সং । আমি সর্কোপেকা প্রেষ্ঠ, আমি বিদ্যা, বুদ্ধি, ধনে, মানে, রূপে সর্কোত্তম,  
আমি সকলের পুজনীয়, এই রূপ বাহাদেয় সিদ্ধান্ত, পরের অনিষ্ট করিবার জন্য যে ব্যক্তি

অজ্ঞানং চাভিজাতস্ত পার্থ সম্পদমাস্থরীং ॥ ৪ ॥

দৈবী সম্পদ্বিমোক্ষায় নিবন্ধায়াস্থরী মতা ।

উক্তোক্ত হই, যে রূপ বচন বক্তা, এবং যে ব্যক্তি সদগতিচার বুদ্ধি বিহীন, সে ব্যক্তি পূৰ্ণজন্মের রক্তমোক্ষণ মরী অশুভা বাসনা দ্বারা অঙ্গ পরিগ্রহ করিয়াছে জানিবে ॥ ৪ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । অনয়োঃ সম্পদোঃ কার্য্যমুচ্যতে দৈবীতি । দৈবী সম্পৎ বা সা বিমোক্ষায় সংসারবন্ধনাং নিবন্ধায় নিরতোবন্ধোনিবন্ধস্তদর্থমাস্থরী সম্পদ্ব্যভিপ্রোক্তা তথা রাক্ষসী তত্ৰৈব মুক্তে সভাৰ্জুনভাষ্যগতং ভাবঃ কিমহমাস্থরীসম্পৎযুক্তঃ কিম্বু দৈবীসংপৎযুক্তইতো-  
বমালোচনারূপমালম্ব্যাহ তগবান্ মাশুচঃ শোকং মাকার্বীঃ সম্পদং দৈবীমভিজাতোসি  
হে পাণ্ডব অভিলক্ষ্য জাতোসি তাবিকল্যাণমসীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অনয়োঃ সতি । কার্য্যং ফলবিভাগঃ । আস্থরীভূতপদগৎ রাক্ষসী-  
চেতি ঐবামিত্যাহ তথ্যেতি । ফলবিভাগে সম্পদোঃস্বয়মুক্তে প্রতীত্যার্জুনভাষ্যায়ঃ  
তগবতোবচনমিত্যাহ তজ্জ্যেতি । ভাষ্যভিজাত্যং হেতুং কথোতি পাণ্ডবেতি ॥ ৫ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । দৈবী সংপদ্বিতি । দৈবী মদাজ্ঞাস্বভিপ্রোক্তা সংপদ্বিমোক্ষায়  
বন্ধাস্থক্তয়ে ভবতি । ক্রমেণ মংগ্রাপ্তয়ে ভবতীত্যর্থঃ । আস্থরী মদাজ্ঞাস্বভিপ্রোক্তা সম্পদ্বি-  
বন্ধায় ভবতি । অধোগতিপ্রাপ্তয়ে ভবতীত্যর্থঃ । এতৎ শ্রদ্ধা স্বপ্রকৃত্যানিদ্ধারপতিভী-  
তায়ার্জুনট্রৈবমাহ মাশুচ ইতি শোকং মা কার্বীঃ । যন্তদৈবী সম্পদমভিজাতোসি । পাণ্ডব-  
খাশ্বকাঃ সন্ত হি পাণ্ডোক্তনয়দ্ব্যমভ্যভিপ্রোক্তঃ ॥ ৫ ॥

বামিকৃত টীকা । এতয়োঃ সম্পদোঃ কার্য্যং দর্শয়মাং দৈবীতি । দৈবী বা  
সম্পত্তয়া যুক্তোন্নয়োগনিষ্টে তত্ত্বজ্ঞানেহমিকারী আস্থরী সম্পদা যুক্তস্ত নিত্যং সংসারী-  
ত্যর্থঃ, এতচ্ছু বা কিমহমভ্যধিকারী ন বেতি মন্দোহাধ্যাকুলমর্জুনমাখ্যায়তি হে ভারত  
মাশুচঃ শোকং মাকার্বীঃ বত্বঃ দৈবীং সম্পদমভিজাতোহসি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অনয়োঃ সম্পদোঃ ফলবিভাগোপাধিযুক্তে যন্ত বর্ণস্ত  
বক্তাশুভত চ বা বিহিতা সাধিকী ফলভিগন্ধিরহিতা ক্রিয়া সা তন্ত দৈবী সম্পৎ সা  
স্বভবিতগবতজ্জ্ঞানবোধগতিপৰ্ব্বভাসতী সংসারবন্ধনাংবিমোক্ষায় কৈবল্যায় ভবতি  
অঃ সৈবোপাধেয়া প্রোয়োৰ্ভিতিঃ বাত্ যন্ত শাস্ত্রনিবন্ধা ফলভিগন্ধিপূৰ্ণা সাহকারী চ  
রাক্ষসী ভামসী ক্রিয়া তন্ত সা সর্কাণ্যাস্থরী সম্পৎ অতোরাশুতপি তদন্তর্ভূতৈব সানি-  
বন্ধায় নিরতা সংসারবন্ধায় মতা নঃমতা শাস্ত্রাণাং তদন্তস্যায়িণাং চ অতঃ সা হেয়েব  
প্রোয়োৰ্ভিত্তিত্যর্থঃ তত্ৰৈবং সভাহং কয়া সম্পদা যুক্তইতি সংদ্বিধানমর্জুনমাখ্যায়তি  
তগবান্ মাশুচঃ অহমাস্থরীসম্পদা যুক্তইতি শঙ্কয়া শোকমহুতাপং মাকার্বীঃ দৈবীং  
সম্পদমভিলক্ষ্য জাতোসি প্রাপ্তজিতকল্যাণোভাবিকল্যাণশ্চ যমসি হেপাণ্ডব পতুপুঞ্জ-  
যত্তেহপি দৈবী সম্পৎপ্রসিদ্ধা কিং পুনরীতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

দৈবী সম্পদ্ব মোক্ষের হেতু ও আস্থরী সম্পদ্ব বন্ধনের হেতু জানিবে,  
হে পাণ্ডব ! তুমি দৈবী সম্পদ্ব সহ জন্মিয়াছ, তুমি শোক করিও না ॥৫॥

মা শুচঃ সম্পদং দৈবীমভিজাতোহসি পাণ্ডব ॥ ৫ ॥  
 দৌ ভূতসর্গৌ লোকেহস্মিন্ দৈবআত্মরএবচ ।

গীঃ সং । শাস্ত্র বিহিত বর্ণাশ্রমোচিত ধর্ম্মীয়ুষ্ঠানশীল ব্যক্তি গণ সব শুদ্ধি দ্বারা  
 দৈবী সম্পদ লাভ করেন, তাঁহারা তদ্বারা মুক্তি ভাগী করেন । আর শাস্ত্র নির্বদ্ধ  
 অযোগোচিত কার্য্যায়ুষ্ঠানশীল ব্যক্তি গণ রাজসী-তামসী প্রকৃতি দ্বারা আত্মর-রাক্ষস  
 ভাব লাভ করিয়া থাকে ; এই আত্মরী সম্পদ সংসার বন্ধনের মূল অর্থাৎ বারবার জন্ম  
 মরণের হেতুত্ব । এই জন্ম বুদ্ধিমান গণ আত্মরী সম্পদ পরিত্যাগ করিয়া থাকেন ।  
 তাই ভগবান্ কহিলেন, হে পাণ্ডব ! তুমিতো সাত্বিকী ভূতবাসনা সহ উত্তম কুলে  
 জন্মিষ্যাহ, আর “শুক্র আত্মীয়গণ বধ করা অকর্তব্য ” এই সাত্বিকী বুদ্ধির বশীভূত  
 হইয়াই যুদ্ধ হইতে নিবৃত্ত হইতেছ, আমি তোমাকে সকল কথাই তো প্রায় বুঝাইলাম,  
 এক্ষণে আত্মরী সম্পদ শীল দ্বিতীয় লোকের ভ্রায় যেন শোকভিত্ত হইও না । “পাণ্ডব” ।  
 এই সম্বোধন দ্বারা ভগবান্ ইহাই বুঝাইলেন, যে পাণ্ডুর সকল পুত্রই যখন দৈবী  
 সম্পদ যুক্ত, তাহাতে তুমি আবার আমার পরম শ্রিয় তত্ত্ব, তবে তুমি যে নিশ্চয়ই দৈবী  
 সম্পদ যুক্ত, তাহাতে আর কোন সন্দেহই নাই ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্য । দৌ ভূতেতি । দৌ বিঃসম্ব্যাকৌ ভূতসর্গৌ ভূতানাং সমুদ্যাণাং সর্গৌ  
 সৃষ্টিভূতসর্গৌ সৃজ্যেতে ইতি সর্গৌ ভূতান্ত্রেব সৃজ্যমানানি দৈবাত্মরসম্পদযুক্তানি দৌ  
 ভূতসর্গাবিত্যুচ্যেতে, দ্বয়াৎ প্রোক্তাভ্যামপি দেবাত্মরাস্তেতি প্রভেদঃ লোকেহস্মিন্ সংসারে  
 ইত্যর্থঃ সর্কেবাৎ দৈবনিধোপপত্তেঃ কো ভৌ ভূতসর্গৌ ইত্যুচ্যেতে প্রকৃত্যেব দৈব-  
 আত্মরএব চ উক্তরোরএব পুনরুবাদপ্রয়োজনমাহ দৈবোক্তসর্গৌ ইত্যুচ্যেতে গতসংশুদ্ধিত্যা-  
 দিনা বিস্তরশোবিস্তরপ্রকারৈঃ প্রোক্তঃ কথিতোহন আত্মরোবিস্তরশোহতত্ত্বগণবিবর্জনার্থ-  
 মাত্মরং পার্থ মে মম বচনাত্ম্যমানং বিস্তরশঃ শৃণু অবধারণ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নির্দিষ্টানাং রক্ষকঃ সম্পদভূতীয়াতি সা কস্মিন্নোক্তেত্যশঙ্কাস্ব-  
 র্য্যামতর্ভানাদিত্যাহ দ্বাবিতি । ভূতানাং দৈবনিধো মানসেনোদগীধত্রাঙ্গণমুদাহরতি দ্বয়া  
 হেতি । সম্পৎস্বরূপভেদোক্তিরিক্তানামপি প্রাপিত্তেদানাং সম্ভবাৎ কুজোভূতানাং দ্বি-  
 ন্নিত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্কেবাধিতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দৌ ভূতেতি । অস্মিন্ কর্ম্মলোকে কর্ম্মকরাণাং ভূতানাং সর্গৌ  
 দৌ দ্বিবিধৌ দৈব আত্মরচ মগ উৎপত্তিঃ প্রাচীনপুণ্যপাপক্লপ কর্ম্মবশাৎ ভগবদাত্মরবৃত্তি  
 ভগ্নিগতীকরণায়োৎপত্তিকালএব বিভাগেন ভূতাত্মরপদাভ ইত্যর্থঃ । উক্ত দেবসর্গৌ  
 বিস্তরশঃ প্রোক্তঃ দেবানাং মদাত্মরবৃত্তিশীলানামুৎপত্তির্বিদ্যচার করণার্থী । স আচারঃ ।  
 কর্ম্মযোগ জানবোগ ভক্তিযোগরূপো বিস্তরশঃ প্রোক্তঃ । আত্মরাণাং সর্গচ বদ্যচারকর-  
 ণার্থমাত্মরং মে শৃণু সংস্কারাণাং শৃণু ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । আত্মরী সম্প সর্কীকৃতনা বর্জিতম্যেত্যেতদধর্ম্মআত্মরী সম্পদং প্রপ-  
 কয়িতুনাং দ্বাবিতি । দৌ বিঃপ্রকারৌ ভূতানাং সর্গৌ দে বচনাত্মু, আত্মরাক্ষসপ্রকৃ-

দৈবোবিস্তরশঃ প্রোক্ত আশ্রয়ং পার্থ' মে শৃণু ॥ ৬ ॥

তোরেককীরণেন হাবিত্যক্তং, অতোরাগসীমাসুরীকৈব প্রকৃতিং যোহনীঃ শ্রিতা  
ইত্যাদিনা ননমাধারোক্ত প্রকৃতিংৈবনিধোনাবিরোধঃ, স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। মহু ভবতু রাকসী প্রকৃতিরাস্বর্ঘ্যমতর্ভূতা শাস্ত্রনিষি-  
দ্ধক্রিয়ানুগ্ধেন সামান্ত্রাং কামোপভোগপ্রাধান্তপ্রাণিহিংসাপ্রাধান্তাত্যাং কচিৎসেদেন  
ব্যাপনেনোপপত্তেঃ মাহুবাভূ প্রকৃতিত্বতীরা পূর্ণগতি ' জরঃ প্রাজাপত্যঃ প্রাজাপত্যো  
পিতরি ব্রহ্মচর্যমুচুর্দেবামহুব্যামহুরাইতি ' ক্রতে: অতঃ সাপি হেয়কোটাংপাদেনরকোটে  
এব বক্তব্যেত্যতআহ অন্ত্রিলোকে সর্গশ্রমিণি সংসারমার্গে যৌ বিপ্রকারাবেব ভূতসর্গে  
মহুব্যাসর্গে ভবতঃ কো ভৌ দৈবআশ্রয়শ্চ ন তু রাকসোসামহুব্যোবৈধিকঃ সর্গোক্ত চ্যর্থঃ  
দেবাদা মহুব্যঃ শাস্ত্রসংস্কারপ্রাচল্যেন স্বভাবসিদ্ধৌ রাগদেবাবতিভূত ধর্মপরায়ণোভবতি  
স তদা দেবঃ যদা তু স্বভাবসিদ্ধব্রহ্মদেবপ্রাচল্যেন শাস্ত্রসংস্কারমতিভূতধর্মপরায়ণোভবতি  
স তদাহুরাইতি বৈবিধ্যোপপত্তে: ন হি ধর্মাদর্শ্যাত্যাং তৃতীয়া কোটিরতি তথা চ স্মরণে  
স্মরাহ প্রাজাপত্যাদেশাচ্চাহুরাশ্চ ততঃ কানীরসাএব দেবাজ্যারসামহুরাইতি ' নমদান-  
দয়্যাবিধিপরেতু বাজে জরঃ প্রাজাপত্যাইত্যাদৌ নমদানদয়ারহিতামহুব্য। অহুরাএব  
সন্তঃ কেনচিৎ সাধর্ম্যেণ দেবামহুব্যামহুরাইত্যাচর্যত্বইতি নাথিক্যাবকাশঃ একেনৈব  
দইত্যাক্ষরেণ প্রাজাপতিনা নমরহিতামহুব্যান্ প্রতি নমোপদেশঃ কৃতঃ দানরহিতানপ্রতি  
নমোপদেশঃ নতু বিজাতীয়াএব দেবাসুরমহুব্যাইহ বিবক্ষিতাঃ মহুব্যাদিকারত্বজ্ঞাত  
তথা চাত্তে উপসংহরতি তদেতদেবেবা দৈবী বাগহুবদতি অনায়িত্বংদইতি দামাত দমধ্ব-  
মিতি তদেতৎজরং শিক্কেদমং দানং দয়্যামিতি ওশ্রাত্মাকসী মাহুবাচ প্রকৃতিরাস্বর্ঘ্যমে-  
বাস্তবভবতীতি যুক্তযুক্তং যৌ ভূতসর্গানিতি ভজ দৈবোভূতসর্গানিতি তজ দৈবোভূতসর্গো-  
ময়া স্বাংপ্রতি বিস্তরশোবিস্তরপ্রকারৈঃ প্রোক্তঃ হিতপ্রজ্ঞলক্ষণে দ্বিতীয়ে ভাণ্ডলক্ষণে  
ষাদশে জ্ঞানলক্ষণে ত্রয়োদশে গুণাভীতলক্ষণে চতুর্দশে ইহ চাত্তয়মিভ্যাধীনাঃ ইদানী-  
মাহুরং ভূতসর্গং মে মঘচনৈর্কিত্তরশঃ প্রতিপাদ্যমানং স্বং শৃণু হানার্থমবধারণ সম্যক্তয়া  
জাতত্ত্ব হি পরিবর্জনং শক্যতে কর্তৃমিতি হে পার্থেতি সঘকৃতচেনোমুপেক্ষণীয়তঃ  
দর্শয়তি ॥ ৬ ॥

ইহ জগতে দেবসর্গ ও আশ্রয়সর্গ এই দুই প্রকার ভূতসর্গই সৃষ্ট  
হইয়াছে। হে পার্থ! দেব সর্গের বিষয় তোমাকে ইতিপূর্বে সবিস্তর  
বলিয়াছি, এক্ষণে আশ্রয় সর্গের কথা বলিতেছি, শ্রবণ কর ॥ ৬ ॥

গী: স:। জগতে মহুব্য দ্বিবিধ। বাহ্যরা স্বভাবজাত রাগদেব আদি অতিভব করিয়া  
ধর্ম পরায়ণ হয়েন, ওঁহারা দেবতা ও বাহ্যরা স্বভাবসিদ্ধ রাগ দেবাদির বশীভূত হইয়া  
শাস্ত্র বিরুদ্ধ কার্য করেন ওঁহারা অশ্রয়। ভগবান্ ইতিপূর্বে দ্বিতীয়াধ্যায়ে হিতপ্রজ্ঞ  
পুরুষের বিষয় বলিবার সময়, ষাদশাধ্যায়ে ভগবদ্বক্তার বিষয় ব্যাখ্যা করিবার সময়,  
ত্রয়োদশাধ্যায়ে জ্ঞান লক্ষণ বর্ণন করিবার সময়, চতুর্দশাধ্যায়ে গুণাভীত পুরুষের লক্ষণ  
কীর্ণন করিবার সময় এবং ষোড়শাধ্যায়ে "অতঃ সঘ সংতচ্চি" আদি বচনে "দৈবভূত



## প্রবৃত্তিক নিবৃত্তিক জনা ন বিদ্বরাশ্রয়ঃ ।

সর্গ " নিষ্ঠার পূর্বক বলিরাছেন একগে আসুর ভূত সর্গ ব্যাখ্যা করিবেন । কেমনা কুংসিত বিষণের স্বরূপ না বলিলে তাহা যুগা পূর্বক ভাষ্য করিতে জীবের ইচ্ছা হইবে কেমনা ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্য । অধ্যায়পরিণামান্তেরাশ্রয়ী সম্পদ প্রাণি বিশেষণেণ প্রদর্শ্যতে প্রত্যক্ষীকরণে চ শকাতে অতঃ পরিবর্জনঃ কর্তৃমিতি, প্রবৃত্তিমিতি প্রবৃত্তিক প্রবর্তনং যস্মিন্ পূর্ববার্ধসাধনে কর্তব্যে প্রবৃত্তিতাং নিবৃত্তিক তদ্বিপরীতাং বন্ধাদনর্থহেতোর্নিবৃত্তিতাৎ সা নিবৃত্তিতাং জনাশ্রয়ান বিহুঃ ন জানতি ন কেবলং প্রবৃত্তিনিবৃত্তী এব ন বিহুঃ শৌচং নাগিচাচারেন সত্যন্তেহু বিদ্যাতে অশৌচাচারমার্যাবিনোদনৃতবাগিনোহাশ্রয়ঃ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টিকা । নব্বায়াংশেষণাশ্রয়ীসম্পদশীমযুক্তং তত্তাত্ত্ব্যাজ্ঞেয়ং পঞ্চপ্র-  
কালনজ্ঞায়বতারাতিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রত্যক্ষীকরণেনেতি । বর্জ্যনীমাসুরীং সম্পদং বিবৃণোতি  
প্রবৃত্তিকৃতি । তাং বিহিতাং প্রবৃত্তিঃ ন জানন্তীত্যর্থঃ, তাক্ নিবৃত্তিক্রিয়াং ন জানন্তী-  
তিস্বক্ : । ন শৌচমিত্যাদেশস্তৎপর্ষাগাহ অনাচারেতি । শৌচসত্যমোচাচারাত্তর্ভাবপি  
ব্রাহ্মণপরিব্রাজকভায়েন পৃথক্উপাদানং ॥ ৭ ॥

রামাশ্রয় ভাষ্য । প্রবৃত্তিমিতি । প্রবৃত্তিঃ নিবৃত্তিঃ চাত্ত্বাদয়সাধনং মোক্ষসাধনক  
বৈদিকধর্মমাসুরা ন বিহুঃ ন জানতি ন শৌচং বৈদিককর্মযোগত্বং । শাস্ত্রসিদ্ধিঃ তৎ বাহ-  
মাত্ত্বতঃ চাত্ত্বয়েহু ন বিদ্যাতে নাপি চাচারঃ । তদ্বাত্ত্বাত্ত্বরশৌচং যেনাচারেণ সদ্ধাব-  
দনাদি জায়তে সোপি ন বিদ্যাতে । যথোক্তং । সদ্ধাবীনো শুচি নির্ভূমিতি । তথাচ  
সত্যক্ তেহু ন বিদ্যাতে সত্যং যথাজ্ঞানং তৃত্বিত্ত্বরূপভাবণং তেহু ন বিদ্যাতে ॥ ৭ ॥

সামিকৃত টিকা । আসুরীঃ নিষ্ঠরশৌচনিরূপরতি প্রবৃত্তিকৃত্যাদি দ্বাদশতিঃ । ধর্ম  
প্রবৃত্তিমধর্মনিবৃত্তিকাসুরস্বভাবাজনা ন জানতি অতঃ শৌচমার্চারঃ সত্যক্ তেহু নাভোবাণ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টিকা । বর্জ্যনীমাসুরীং সম্পদং প্রাণি বিশেষণতয়া তানহমি-  
ভ্যতঃ প্রাক্তনৈর্দ্বাদশতিঃ ক্রোটৈর্বিবৃণোতি প্রবৃত্তিঃ প্রবৃত্তিবিষয়ং ধর্মং চকারাত্তৎপ্র-  
তিপাদকং বিধিবাক্যং চ এবং নিবৃত্তিবিষয়মধর্মং চকারাত্তৎপ্রতিপাদকং নিবেদ্যবাক্যং চ  
অসুরস্বভাবাজনান জানতি অতঃ তেহু ন বিবিধং শৌচং নাগ্যাচারোমহাদিতিক্রক্ : ন সত্যং  
চ প্রিরহিত যথার্থভাবণং বিদ্যেতে সত্যশৌচমোচাচারাত্তর্ভাবহপি ব্রাহ্মণপরিব্রাজক-  
ভায়েন পৃথক্উপাদানং অশৌচাঃ অনাচারঃ অনৃতবাগিনোহাশ্রয়ামার্যাবিনঃ প্রসিদ্ধাঃ ॥ ৭ ॥

হে অশ্রুণ ! বাহারা অসুর স্বভাব, তাহাদের ধর্মাদর্মজ্ঞান নাই,  
এজন্য সেই আসুর মনুষ্যগণের শৌচ নাই, আচার নাই ও সত্যও  
নাই ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । নব্বদর্শাদি আসুর ভাবযুক্ত মনুষ্যগণ প্রবৃত্তির বিপরীতত্ব ধর্ম অবগত  
নহে । “ প্রবৃত্তিক ” গদের চকার ধারা ইহাই উপলব্ধিত হইয়াছে যে তাহারা ধর্ম  
প্রতিপাদক বিধি ব্যাঘাত অবগত নহে । এবং বাহা হইতে নিবৃত্ত হইতে হয়, তাহারা

ন শৌচং নাপি চাচারো ন সত্যং তেহু বিদ্যতে ॥ ৭ ॥

অসত্যমপ্রতিষ্ঠন্তে জগদাহুরনীশ্বরং ।

সে অধর্ম ও জানেনা ও অধর্ম প্রতিপাদক নিবেদ বাক্যও অবগত নহে । বাহারা শাস্ত্রীয় ধর্মোপদেশ জান শূন্য, তাহাদের আবার শৌচই (বাহ্যভিত্তিক) বা কোথায়, সচ্চারণই বা কোথায় ; ও প্রিয়-হিত বাণার্থ সম্ভাবনই বা কোথায় ? ॥ ৭ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কিঞ্চ অসত্যোক্তি । অসত্যং যথা ব্যবহৃতপ্রায়ান্তর্থেদং জগৎ সর্বং অসত্যমপ্রতিষ্ঠকং নাত ধর্মোপদেশী প্রতিষ্ঠাতেহি প্রতিষ্ঠোক্তি তে অহুরাহুরাজগদাহুরনী-  
শ্বরং ন চ ধর্মোপদেশব্যাপেক্ষকোত শাসিতেশ্বরোনিদাহতি অতোহনীশ্বরং জগদাহুঃ কিঞ্চ  
অপরম্পরসমুৎপত্তং কামপ্রযুক্তয়োঃ জীপুংসরোরন্তোত্তসংযোগাৎ জগৎ সর্বং সমুৎপত্তং  
কামতেজুঃ কামহেতুকমেব কামতেজুকমন্তজগতঃ কারণং ন কিঞ্চিৎ অদৃষ্টে ধর্মোপদেশ-  
দি করণান্তরং দ্বিত্যেত জগতঃ কামএব প্রাণিনাং কারণমিতি লোকায়তিকদৃষ্টিরিহ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহুরাহুরা জনানাং বিশেষণান্তরাণ্যপি সমীচ্যাত্ত কিঞ্চোক্তি ।  
নিদাহতিত্যাচারিত পূর্ণেণ সম্বন্ধঃ । শাস্ত্রৈক্যমামদৃষ্টে নিমিত্তীকৃত্য প্রকৃত্যপিষ্ঠাভ্যাক্রম-  
ব্রহ্মণা রহিতঃ জগদ্ব্যভূতে চেৎ কথংভূতংপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ কিঞ্চোক্তি । কিমন্তদিত্যাদেশো-  
ক্ষেপস্ত তাত্পর্যমাহ ন কিঞ্চিমিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিঞ্চ অসত্যমিতি অসত্যঃ জগদ্ব্যভূতং সত্যশব্দনির্দিষ্ট ব্রহ্মকার্য-  
ভয়ঃ ব্রহ্মস্বাক্ষরমিতি নাতঃ । অপ্রতিষ্ঠং তথা ব্রহ্মণি ন প্রতিষ্ঠিতমিতি বদন্তি ব্রহ্মণানন্তেন  
ধৃত্যত পুণিবা সর্বলোকান্ পিতৃস্তিতথোক্তং তেনেবং মাগবর্ষেণ শিশুসা পিতৃতা মতী  
পিতৃস্তিমালাং লোকানাং সদ্বেদোহুরমাহুরা অনশ্বরং সত্যসংকল্পেন পরব্রহ্মণা সর্বোপদেশে  
মরৈব নিয়মিতং ন বদন্তি । অহং সর্বস্ত প্রভবো মতঃ । সর্বঃ প্রাপ্ত ইত্যুক্তং । বদন্তি চৈবং ।  
অপরস্ত রসংভূতঃ কিমন্তং বোগি পুরুষয়োঃ পরম্পরসম্বন্ধেন জাতমিদং মনুষ্যা পঞ্চাঙ্গা-  
লভ্যতে অনেনাভূতঃ কিমন্তংপত্ততে । কিঞ্চিদিত্যাদেশোপলভ্যত ইত্যর্থঃ । অতঃ সর্বমিদং  
জগৎ কামতেজুকমিতি ॥ ৮ ॥

বাগিকৃত টীকা । নহ ব্বেদোক্তরোক্তধর্মোপদেশোঃ প্রবৃদ্ধিঃ নিবৃত্তিক কণঃ ন নিহুঃ  
কৃতোবা ধর্মোপদেশরোক্তধর্মোপদেশোঃ জগতঃ স্তব্ধঃখাদিব্যবস্থা ভাব ইং বা শৌচাচারাদি-  
বিষয়মীশ্বরোক্তমিতিবৈজ্ঞানিক জীবনোপদেশোঃ চ কৃতোজগৎপত্তিঃ সত্যতআহ অসত্যমি-  
তি নান্তি সত্যঃ বেদপুরাণাদি প্রমাণং বস্তুস্তাদৃশং জগদাহুঃ বেদাদীনাং প্রমাণাৎ ন  
সম্ভবইত্যর্থঃ । ততঃ ত্রয়োদশস্ত কর্তারোমুনিগুণনিশাচরাইত্যাদি । অতএব নান্তি  
ধর্মোপদেশরূপা প্রতিষ্ঠা ব্যবহাৎকর্তৃত্ব তৎস্বাভাবিক জগদৈতিজ্যগাহরিত্যর্থঃ । অতএব  
নাশীশ্বরঃ কর্তা ব্যবহাৎকর্তৃত্ব বস্তুস্তাদৃশং জগদাহুঃ । তদ্বি কৃতোহস্ত জগতঃ উৎপত্তিঃ  
বদনীত্যতআহঅপরম্পরসমুৎপত্তিমিতি । অপরম্পর পরশ্চেতি অপরম্পরং অপরম্পরতোহন্তো-  
ত্ততঃ জীপুংসরোরন্তোত্তসংযোগাৎ সমুৎপত্তং জগৎ । কিমন্তং কারণমন্ত নাত্যন্তং কিঞ্চ কিম-  
হেতুকমেব জীপুংসরোরন্তোত্তরোঃ কামএব প্রবাহরূপেণ হেতুরন্তেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

অপরम्परসম্ভূতং কিমন্ত্ৰং কামহেতুকং ॥ ৮ ॥

বেদাধ্যঃ প্রমাণমতি নির্দোষং তগবদাজ্ঞারূপং সৰ্বলোকপ্রসিদ্ধং তদুপলব্ধীনি চ বৃত্তি-  
 পুরাণেতিহাসাদীনী সতি তৎকথং প্রবৃতিনিবৃত্তিতৎপ্রমাণাদ্যজ্ঞানং জ্ঞানেনা আজ্ঞোজ-  
 জ্ঞিনাং শাসিতরি তগবতি সতি কথং তদনুষ্ঠানেন শৌচাচারাদিরাঙ্গিরহিতত্বঃ হুটানাং  
 শাসিতুর্ভগবতোহপি লোকবেদপ্রসিদ্ধত্বানতআহ সত্যগমাধিতত্যাংপর্যনিবঃ তদ্ব্যবেদকং  
 বেদাধ্যঃ প্রমাণং তদুপলব্ধীনি পুরাণাদি চ নাস্তি বজ্র তদসত্যং বেদস্বরূপত্ব প্রত্যক্ষসিদ্ধ-  
 য়েণি তৎপ্রামাণ্যমভ্যুপগমাধিশিষ্টাভাবঃ অতএব নাস্তি ধর্মাদর্মরূপা প্রতীষ্ঠা  
 ব্যান্বাহেতুর্ভূত তদপ্রতীষ্ঠং তথা নাস্তি শুভাশুভয়োঃ কর্মণোঃ ফলদাত্ত্বেরোনিরস্তা বস্তু-  
 তদ্বিনীশ্বরঃ তে আত্মলীজগদাহঃ বলবৎপাপপাতিবন্ধাঘেষত্ব পাশাণাং তে ন মন্ত্ৰস্তে ততশ্চ  
 তদ্ব্যবহিতমোর্ধ্বাধর্মমোর্ধ্বীশ্বরত চানন্দীকারদ্ব্যপেটোচরণেন তে পুরুষার্থজ্ঞত্বাইত্যর্থঃ  
 শাস্ত্রে কসমদিগম্যধর্মাদর্মসহায়েন প্রকৃত্যাদিষ্টানা পরমেশ্বরেণ রহিতং অগাদ্যতেচেৎকার-  
 ণাভাবাৎ কথং তদুৎপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অপরম্পরসম্ভূতং কামপ্রযুক্তরৌজীপুংগমোরজ্ঞোজ-  
 মংযোগাৎ সম্ভূতং অগৎকামহেতুকং কামহেতুকমেন কামহেতুকং কামানিতিজ্ঞকামগম্ভূতং  
 নহু ধর্মাদ্যপ্যতি কারণং নেত্যাহ কিমন্ত্ৰং অজ্ঞদৃষ্টং কারণং কিমতি নাশ্ত্যোবেত্যর্থঃ  
 অদৃষ্টাকীয়েহপি কতিচিৎ স্বভাবেন পর্যমসানাং স্বাভাবিকমেন অগদৈচিত্র্যমন্ত্ৰ দৃষ্টে  
 সম্ভবত্যদৃষ্টকল্পনানবকাশাৎ অতঃ কামএব প্রাণিনাং কারণং নাস্তদদৃষ্টেধর্মাদীত্যাহরিত  
 গোকারিতিকদৃষ্টিরিতং ॥ ৮ ॥

ইহান্না এই জগৎকে অসত্য, অপ্রতীষ্ঠ, অনীশ্বর, অপরম্পর সম্ভূত ও  
 কামহেতুক বলিয়া থাকে ; তাহাদের মতে জগতের অন্য কোন  
 কারণ নাই ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । আত্মলী প্রকৃতির মহাবাগন বলে যে, জগতে বা জগতের মূলে কোন সত্য  
 সত্তার অস্তিত্ব নাই ; ধর্মাদর্ম রূপ প্রতীষ্ঠা যে এই অগদ্যবস্থান, হেতু, তাহা তাহার  
 স্বীকার করে না ; তাহাদের মধ্যে শুভাশুভ কর্মের নিরস্তা ও সুখদুঃখ ফলবিধাতা রূপ  
 জৈশ্বর নামে কোন পরার্থ অজগতে নাই, ( এই অজ তাহার নিত্যক চিত্তে স্বেচ্ছাচারে  
 প্রবৃত্ত হয় ) । জৈশ্বর হইতে অগৎ উৎপন্ন হইয়াছে, ইহা তাহার স্বীকার করেনা, তাহার  
 বলে বিষয় ভোগ সুখাভিলাষী স্ত্রী পুরুষের সংযোগেই এই জগৎ উৎপন্ন হইয়াছে—কামই  
 জগতের উৎপত্তির হেতু । ধর্মাদর্ম রূপ অদৃষ্ট বা জৈশ্বর রূপ অজকারণ অজগতের মূল  
 নহে ॥ ৮ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । এতান্নিতি । এতঃ দৃষ্টিমন্ত্ৰচ্যাপ্রতি নষ্টাভ্যাহেনাগদ্যতাবানিষ্ট-  
 পরলোকসাধনঃ অজবুদ্ধেরোপিবগদিবগা অনৈক্য বুদ্ধিবেদান্তে অজবুদ্ধঃ প্রভবন্ত্যন্ততি  
 উপ্রকর্মণঃ জুরকর্মণোগোহিংসাস্বকাঃ স্মার্য অগতঃ প্রভবন্তীতি সর্বকঃ জগতোহহিতাঃ  
 শ্রবণইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তা দৃষ্টিকদৃষ্টিনিষ্টেনেত্যানক্যাহ এতান্নিতি । যাদৃশ

এতাং দৃষ্টিমবক্ভ্য নষ্টোদ্যানোহন্নবক্করঃ।

প্রভবন্ত্যগ্রকর্মাণঃ কুরায় জগতোহহিতাঃ ॥ ৯ ॥

দ্বিষ্টামেতাং লোকায়তিকদৃষ্টিমবলম্ব্যতি বাবৎ । নষ্টোদ্যানমবসেব স্পষ্টমতি নিভ্রষ্টেতি ।  
নিবয়বুদ্ধেরন্নস্বং দৃষ্টমোদ্যোদ্যেন প্রবৃত্তস্বং, জগতঃ প্রাপিগীতভেতি বাবৎ ॥ ৯ ॥

সামান্য ভাব্য । এতামিতি । এতাং দৃষ্টিমদৃষ্ট্যাবলম্ব্য নষ্টোদ্যান অদৃষ্টদেহাতিক্রি-  
জ্ঞানানঃ । অন্নবুদ্ধরঃ । ঘটনং জ্ঞেয়ভূত দেহে জ্ঞাত্বেন দেহব্যতিরিক্ত । আত্মোপলভ্যত  
ইতি বিবেকাক্ষণাঃ । । উগ্রকর্মাণঃ সর্বেষাং হিংসকাঃ জগতঃ কুরায় প্রভবন্তি ॥ ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । কিং এতামিতি । এতাং লোকায়তিকান্নং দৃষ্টিঃ দর্শনমাত্রিত্য  
নষ্টোদ্যানোদ্যোনসচিন্তাঃ সন্তোহন্নবুদ্ধয়োদৃষ্টার্থমাত্রমতঃ, অতএবোগ্র-হিংস্রঃ কর্ম বেবাং  
ভে, অহিতানৈরিত্যেতৎ জগতঃ কুরায় প্রভবন্তি উত্তমভীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইয়ং দৃষ্টিঃ শাস্ত্রীয়দৃষ্টিবদ্বিষ্টেবেত্যশঙ্ক্যাহ এতাং  
প্রাশঙ্ক্যং লোকায়তিকদৃষ্টিমদৃষ্ট্যাবলম্ব্য নষ্টোদ্যানোদ্যেগরলোকসাধনাঃ অন্নবুদ্ধয়োদৃ-  
ষ্টমোদ্যোদ্যেগরভূতমতঃ উগ্রকর্মাণোহিংস্রাঃ অহিতাঃ শত্রবোজগতঃ প্রাপিগীতভ কুরায়  
ব্যাজগপাদিক্রপেণ প্রভবন্তি উৎপন্ন্যন্তে তন্মাদিরং দৃষ্টিরভ্যাসাধোগতিহেতুতয়া সর্বোদ্যনা  
শ্বেবোর্থিত্বেনেবহেতুবেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

পূর্বোক্ত দৃষ্টিকে আশ্রয় করিয়া নষ্টোদ্যান অন্নবুদ্ধি উগ্রকর্মা ব্যক্তি  
গণ প্রাপিগণের বিনাশার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । জীব গণ আত্মরী প্রভৃতিকে আশ্রয় করিলে কামক্রোধ মোহাদি  
রজতমোদোদ্যে তাহাদের আত্মা আবৃত হয়, তাহারা স্বভাবতঃ অন্নবুদ্ধিজীবী (অন্ন-মল,  
মাংস, কথির সজ্জাদি নিম্নিত পদার্থ যুক্ত দেহ) বাহাদের দেহে অহংবুদ্ধি, তাহারা  
অন্ন বুদ্ধি) ও উগ্রকর্মা (বাহারা দেহ মাত্র পোষণ করিবার জন্য শাস্ত্র নিষিদ্ধ কার্যে  
প্রবৃত্ত হয় তাহারা লোকের অহিতকারী ব্যক্তাদি রূপে জন্ম গ্রহণ করে ॥ ৯ ॥

শাস্ত্রভাব্যং । তে চ কাসেতি । কাসং ইচ্ছাবিশেষমাত্রিত্যাবলম্ব্য হৃদয়মণ্য-  
পূনঃ নৃত্তমানসদাঘিতাঃ নৃত্তচ মানচ মদচ নৃত্তমানসদাষ্টেত্তরহিতাঃ কোহানবনেকতঃ  
গৃহীষোপাদায় অগদগৃহানন্তনিন্দরান্ প্রবর্ত্তে শোকেহন্তচিত্ততাঃ অন্ততানি ব্রতানি  
বেবান্তে অন্তচিত্ততাঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তানেন হৃদাচারানন্তরান্ প্রকারান্তরেণ বিশিষ্টভেচেতি ॥ ১০ ॥

সামান্য ভাব্য । কাসমিতি । হৃদয়ং হৃঃপ্রাণাধিরং কামমাত্রিত্য তন্নিঃসারবরা  
মোহাদজ্ঞানাৎ অগদগৃহান্ অন্তরপ্রবর্ত্তান্ গৃহীষা অন্তচিত্ততাঃ অশান্তনিহিতভবতযুক্তাঃ  
নৃত্তমানসদাঘিতাঃ প্রবর্ত্তে ॥ ১০ ॥

বামিকৃত টীকা । অপি চ কামমাত্রিত্যেতি । হৃদয়ং পূরয়িতুমশক্যং কামমাত্রিত্য  
নৃত্তাদিতিবৃত্তাঃ নতঃ কুরন্তেতরাধারাবী প্রবর্ত্তে । কথং অগদগৃহান্ গৃহীষা অনেন

কাম্যামিত্য দৃষ্ণুং দত্তমানমদ্যিতাঃ ।

মোহান্ হীহাসগ্ৰাহান্ এবর্তন্তেহশ্চিভ্রতাঃ ॥ ১০ ॥

মন্ত্ৰেণৈতং দেবতামারাধ্য মহানিগীন্ সাধনান্নইত্যাদীন্ হুয়াগ্রহান্ মোহমাজ্জেন বীকৃত্য  
এবর্তন্তে, অশ্চিভ্রতা অশ্চিভ্রতানি মদ্যমাংসাদিনিবরণি ভ্রতানি যেষাং তে ॥ ১০ ॥

মধুস্থদন সরসভীকৃত টীকা । তে চ বদা কেনচিৎকৰ্মণা মধুবাযোনিমাপদাস্তে তদাহ  
কামং ততদৃষ্টাবসরাতিলাবঃ হুঃপুং পুরিত্তমশকাং দন্তেনাধাসিকস্বেহপি ধান্মিকবধ্যা-  
পনেন মানেন অপুজাস্বেহপি পুজাস্বধাগগেন মদেন উৎকৰ্ষরহিতোপ্যুৎকৰ্ষবিশোধাধা-  
রোপেণ মহদবধারণং তুনাহিক্রিতাঃ অসংগ্রাহান্ অশ্চিভ্রতান্ অনেন মন্ত্ৰেণেমাং  
দেবতামারাধ্য কামিনীনাশাৎকৰ্মণং করিব্যামঃ অনেন মন্ত্ৰেণেমাং দেবতামারাধ্য মহান-  
ধীন্তাধিব্যামহত্যাধিহুয়াগ্রহরণান্ মোহানাবৈকাৎ পৃহীত্বা ন তু শাস্ত্রাৎ অশ্চিভ্রতাঃ  
অশ্চিভ্রতান্ অশানাদিদেবোচ্ছটবাদ্যাদ্যগৌচগাপেক্ষাপি বামাগন্যুপনিষ্টান ভ্রতানি  
যেষাং তেহশ্চিভ্রতাঃ এবর্তন্তে বজ্র কুজাগ্যৈবদিকে দৃষ্টক্লে কুজদেবতারাদ্যাদ্যাবিতি-  
শেষঃ এতাদৃশাঃ পতাস্ত নরকেহশ্চাতিভ্যাগ্রিমেণাশ্রমঃ ॥ ১০ ॥

তাহারা দৃষ্ণুংরীয় কামনা যুক্ত হৃদয়ে দত্ত, মান, মদে মত্ত ও  
অশ্চিভ্রত হইয়া অবিবেক বশতঃ অশুভ সিদ্ধান্ত গ্রহণ পূর্বক বেদ-  
বিরুদ্ধ কৰ্ম্মে প্রবৃত্ত হয় ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । শত কোটী বর্ষ ভোগ করিলেও যে বিষয় বাসনার পরিপূর্তি হয় না,  
সেই বাসনা বশবৎ জীবগণ দস্তাদি বৃত্ত হয় ও “অমুক মন্ত্র জপ করিলে জী বশীভূত  
হয় ;” অমুক দেবতার পূজা করিলে অধিক ধন পাইব ইত্যাকার হুয়াগ্রহ তাহাদের  
মন প্রধাবিত হয় এবং সেই লজ উচ্ছিষ্টাদি ভোজন, অসান আদি গমন, মদ্যমাংসাদি  
সেবন রূপ অশুচি ভ্রতে প্রবৃত্ত হয় । হুয়াগ্রহ পদমার্গ ভ্রষ্ট হইয়া কুজ কুজ দেবতার  
আরাধনা করে । পারিণামে তাহাদের অবস্থা পূর্ণ নরকে গতি হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

‘শাকরতাব্যঃ । কিঞ্চ চিন্তেতি । চিন্তামপারমেশ্বরক ন’ পরিমাতুং শক্যতে অভাস্চি-  
স্তায়াইবন্তা সা অপারিমেশ্বরা তামপরিমেশ্বরাং প্রলম্বতাং মরণান্তানুপ্রাপ্তিতাঃ সন্না চিন্তা-  
পরাহভার্থঃ কামোপভোগপরমঃ কামাত্তহতি কামাঃ শক্যদত্তহুপভোগপরমঃ অরমেব  
পরমঃ পুরুষার্থেবঃ কামোপভোগহেত্যেব নিশ্চিতাত্মানএতাবাদতি নিশ্চিন্তাঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিণি টীকা । ভ্রাতেনব বিধাত্তরেন বিশিনষ্ট কিঞ্চেতি । চিন্তামাত্মীয়বোগকে-  
মোপারালোচনাত্তকামপকিয়েরিষদ্বাৎ পরিবাহুপক্যামোপ্রিতাইতি সৰ্ব্বকঃ । এব কা-  
মোপভোগঃ পরমরনঃ স্বভেত্তোভাৎ৭ পারজিকং তু নাতি স্বমিতি নিশ্চয়বত্তহত্যাহ  
এতাবতিতি ॥ ১১ ॥

বামাহুজ তায় । চিন্তেতি । অদ্যন্তো না’মুর্ধ্ববঃ । চিন্তামপ্রবের্যক্যপরিভ্রমতাং  
প্রলম্বতাং প্রাকৃতপ্রলম্বাবধ কালসাধ্যবিষয়ানুপ্রাপ্তিতাঃ । তথা কামোপভোগপরমঃ

চিন্তামপরিমেয়াং প্রলয়াস্তায়ুপাশ্রিতাঃ ।

কামোপভোগপরমাএতাবদিতি নিশ্চিতাঃ ॥ ১১ ॥

কামোপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থ ইতি বানাঃ । এতাবদিতি নিশ্চিতা ইতোধিকঃ পুরুষার্থো ন বিদ্যতে ইতি সজ্ঞাতনিশ্চয়াঃ ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ চিন্তামিতি । প্রলয়োময়মেবাত্মোক্তাত্মমপরিমেয়াং পরি-  
মাতুমশক্যাং চিন্তামাশ্রিতানিত্যচিন্তাপরমার্থঃ । কামোপভোগএব পরমোবেবাং তে,  
এতাবদিতি কামোপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থোনাশ্রয়তীতি কৃতনিশ্চয়াঅর্থসংক্রমণীহত-  
ইত্যন্তরেণাশ্রয়ঃ, তথা চ বার্হস্পত্যসূত্রং, কামএবৈকঃ পুরুষার্থ ইতি চৈতন্ত্রবিশিষ্টঃ কামঃ  
পুরুষ ইতি চ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । \* তানেষ পুনর্কিশিনিষ্ট চিন্তামায়ীরযোগক্ষেমোপায়া-  
শোচনাস্থিকং অপরিমেয়াং অপরিমেষবিষয়ত্বং পরিমাতুমশক্যাং প্রলয়োময়মেবা-  
স্তোবতাত্মং প্রলয়াস্তাং বাবজ্জীবনমুৎসর্গমানামিতি বাবৎ ন কেবলমশুচিতাঃ প্রসূত্বেন্তে  
কিং ত্বোদাশ্রয়ঃ চিন্তাং চোপাশ্রিতাইতি সমুচ্চয়ার্থশ্চকারঃ সদানন্তচিন্তাপরমাপি ন  
কদাচিৎ পারলৌকিকচিন্তায়ুতাঃ কিং তু কামোপভোগপরমাঃ কাম্যন্তটতি কামঃ দৃষ্টাঃ  
শব্দাদয়োবিষয়াস্তরুপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থো ন ধর্মাদির্বেবাং তে তথা পারলৌকি-  
তমং সূত্রং কুতোন কাম্যন্তে তত্রাহ এতাবদৃষ্টমেব সূত্রং নান্তদেতচ্ছরীরবিয়োগে ভোগ্যং  
সুখমসি এতৎকারাতিরিক্তত্ব ভোক্তৃরুতাবাদিতি নিশ্চিতাঃ এবাং নিশ্চয়নন্তঃ তথা চ  
বার্হস্পত্যং সূত্রং ‘চৈতন্ত্রবিশিষ্টঃ কামঃ পুরুষঃ কামএবৈকঃ পুরুষার্থ ইতি ’ চ ॥ ১১ ॥

মরণ পর্যন্তই স্থিতি, এইরূপ চিন্তাপরায়ণ যাহারা, শব্দাদি বিষয়  
ভোগই যাহাদের পুরুষার্থ, বিষয় জনিত সুখই সুখ, এই রূপ যাহাদের  
নিশ্চয় ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । আত্মরী প্রকৃতিযুক্ত ব্যক্তি গণ পরলোক, স্বর্গ, নরক, মোক্ষাদি কিছুই  
মানেনা ; বস্তু দিন দেহ থাকিবে, ততদিন খাও, পরো, আনন্দ কর—অকচন্দন বসি-  
তাদি ভোগে জীবনের সার্থকতা কর, ইহাই তাহাদের পুরুষার্থ । দেহাভীত আত্মা  
নামে কোন পদার্থই নাই, তজ্জন্ত তপা : ক্রোশাদি সহন করা নিতান্ত সূচতার কার্য,  
এই রূপ তাহাদের সিদ্ধান্ত ॥ ১১ ॥

শাকরভাব্যং । আশাপাশেতি । আশাপাশশব্দে : আশাএব পাশাতচ্ছৈতরশাপাশ-  
শব্দৈক্যনিয়মিতাঃ সন্তঃ সর্বতঃ আত্মবাসনাঃ কামকোপপরায়ণাঃ কামকোপো পরম-  
রনং পরআশ্রয়োবেবাং কামকোপপরায়ণাঃ দীহন্তে চেষ্টন্তে কামভোগার্থঃ কামভোগ  
প্রয়োজনায় ন ধর্মার্থমভ্যাসেনাধিকরণান্ অর্থপ্রচরান্ অভ্যাসেন পরআপইরণানিনে-  
তার্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মরানেষ পুনঃ বিশিনিষ্ট আশেতি । আশকোপারীর্ষবিষয়

আশাপাশশতৈর্বন্ধাঃ কামক্রোধপরায়ণাঃ ।

ঈহন্তে কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈনার্থসঙ্করান্ ॥ ১২ ॥

অনবগতোপার্যাবিবরা না আর্থনা আশাত্তাঃ পাশাইব পাশাতেবাং শটৈর্বন্ধাইব শ্রেয়সঃ  
প্রচ্যাবোত ততোনীমমানার ইত্যাহ আশাএবেতি ॥ ১২ ॥

রামাহুজ ভাব্য । আশাপাশেতি । আশাপাশশটৈঃ আশাখ্য পাশশটৈর্বন্ধাঃ কাম-  
ক্রোধপরায়ণাঃ । কামক্রোধৈকনিষ্ঠাঃ কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈনার্থসঙ্করান্ প্রতীহন্তে ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা অতএব আশেতি । আশাএব পাশাতেবাং শটৈর্বন্ধাইহন্ততআকৃ-  
মাণাঃ, কামক্রোধপরায়ণাঃ কামক্রোধো পরময়নমাশ্রয়োবেবাং তে, কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈন  
চৌর্যাদিনার্থানাং সঙ্করান্ রাশীণীহন্ত ইচ্ছন্তি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদ্বিশৃঙ্গাঅমরাঃ অণকোপার্যাবিবরা অনবগতোপা-  
র্যাবিবরাবা আর্থনাআশাত্তাএব পাশাইব বন্ধনহেতুত্বাং পাশাতেবাং শটৈঃ সমূহৈ-  
র্বন্ধাইব শ্রেয়সঃ প্রচ্যাবোত ততোনীমমানার ইত্যাহ আশাএবেতি ॥ ১২ ॥  
তৎ কামক্রোধপরায়ণাঃ ক্রীড়্যতিকরাতলাবপরাণিষ্টাভিলাষাত্তাং সবা পারগৃহীতাইতি  
যাবৎ ঈহন্তে কতুং চেষ্টন্তে কামভোগার্থং ন তু ধর্মার্থং অন্ত্যায়ৈন পরবহরণাদিনা  
অর্থসঙ্করান্ ধনরাশীন্ সঙ্করানিতি বহুচনেন ধনপ্রাপ্তাবপি তত্কাহন্তেবৈবিশ্রান্ত-  
বধমানতৃষ্ণাকল্পপোলোভোদর্শিতঃ ॥ ১২ ॥

আশা পাশে আবদ্ধ ও কামক্রোধাদি পরায়ণ হইয়া তাহার বিসয়

ভোগের জন্য অন্যায় বৃত্তিতে ধনাহরণের ইচ্ছা করে ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । “ তবনোদয়ান নির্মাণ করিব, জী পুত্রাদি সুখী হইবে, লোক সমাজে  
সন্মান বাড়িবে ” ইত্যাকার আশা পাশে, ( শৃঙ্খলাবদ্ধ চোরের ভ্রাতা ) আবদ্ধ হইয়া  
ও “ পরনারী বা বহু নারী ভোগ করিব, পরের অনিষ্ট করিব ” ইত্যাকার চিন্তায়  
বশীকৃত হইয়া এবং তদ্বারা পরম সুখোৎপত্তি হইবে এই রূপ বিবেচনা করিয়া অত্যা-  
চার, চৌর্যাদি দ্বারা আত্মর প্রকৃতি যুক্ত ছদ্মস্বা গণ ধন সংগ্রহ করিতে প্রবৃত্ত হয় ।

“ বরং, দারিদ্র্যসম্ভার প্রভবান্ বিভবাদপি ।

কীণতপীনতা দেহে পীনতা নতুরোগবা ।

বরং দরিদ্র হইয়া থাকি ভাল, তথাচ অজ্ঞার উপায়ে বিতবশালী হওয়া ভাল নহে ;  
কেননা সুস্থ কীণ শরীরও ভাল, তথাচ রোগে জুলিয়া যুগ হওয়া কিছু নয় । এই বিচার  
দ্বারা দেহ প্রকৃতির লোক গণ ধর্মার্থ অজ্ঞার প্রভাব প্রয়োগ করেন না ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ঈদৃশশ্চ তেবামতিপ্রায়ঃ ইদমিতি । ইদং ত্রয়াং অন্য ইদানীং সয়া  
লঙ্ঘ্য ইদং অজ্ঞং প্রাপ্তসোমনোরথং মনজ্ঞটিকরং ইদমিতি ইদমপি মে তবিত্যভ্যাগামিনি  
সবৎসরে পুনর্জন্ম ভেদাহং ধনী বিখ্যাতোভবিষ্যামি ॥ ১৩ ॥

আনন্দসিঙ্গি টীকা । তেবামতিপ্রায়োপি বিবেকবিরোধীত্যাহ ঈদৃশশ্চৈতি । ত্রয়া-  
ং ইদং ইদং ইদং । ইদমজ্ঞবুদ্ধৌ প্রার্থমানসেন বিপরিসংবাদানমিত্যেতৎ ॥ ১৩ ॥

ঐদমদ্য ময়া লক্ষ্মিদং প্রাপ্তো মনোরথঃ ।

ঐদমন্তীদমপি মে ভবিষ্যতি পুনর্জনং ॥ ১৩ ॥

সামান্য ভাব্য। ইদমিতি। ইদং ক্ষেত্রপুরাণিকং সৰ্ব্বং ময়া মৎসামর্থ্যেন লক্ষ্যনাদৃ-  
ষ্টাদিনা ইদং চ মনোরথমহমেব প্রাপ্তো নাদৃষ্টাদিগহিতঃ মৎসামর্থ্যলক্ষ্যমদং ধনং দেতি  
ইদমপি পুনর্মে মৎসামর্থ্যেন ভবিষ্যতি ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা। তেবাং মনোরথং কথয়ন্ নরকপ্রাপ্তিমাং ইদমভ্যতি চকুর্ভিঃ ।  
প্রাপ্তো প্রাপ্যামি মনোরথং মনসঃ প্রিহং, স্পষ্টমন্তং, এতৎবাঞ্চ জয়গাং শ্রোতানা-  
মিত্যজ্ঞানবিমোহিতাঃ সন্তো নরকে পতন্তীতি চকুর্বেনাশ্বয়ঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। তেবামীদৃশীঃ ধনতৃষ্ণাসুস্থিঃ মনোরাগাকর্ণমেণ  
নিবৃণোতি ইদং ধনং অতইদামীমেনোপায়েন ময়া লক্ষ্যং ইদং তদন্তং মনোরথং মমভৃষ্টি-  
করং শীঘ্রমেব প্রাপ্তো ইদং পুরৈব সঞ্চিতং মম গৃহেহতি ইদমপি বহুত্বং ভবিষ্য-  
ত্যাগামি সংবৎসরে পুনর্জনং এবং ধনতৃষ্ণাকুলঃ পতন্তি নরকেহুচাবিত্যাশ্রমেণা-  
শ্বয়ঃ ॥ ১৩ ॥

অদ্য এই ধন লাভ করিলাম, এই অতীত আমার শীঘ্র সিদ্ধ হইবে,  
এত ধন আমার গৃহে পূৰ্ব্ব হইতেই সঞ্চিত আছে, ও এই ধন আগামী  
বর্ষে আরও অধিক বর্দ্ধিত হইবে ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ। আহরী প্রকৃতির সামবগণ কেবল ধন তৃষ্ণাতেই নিমগ্ন করেন। কত  
ধন পাইলাম কত ধন পাইব, অত ধন কিরূপে আসিবে, এই প্রকার বিষয় চিন্তা দ্বারা  
তাহারা নিজ নিজ নরকের পথ পরিষ্কার করিতে থাকে ॥ ১৩ ॥

শাকরভাষ্যং। অসৌ মরতি। অসৌ দেবদত্তনামা ময়া হতঃ কৃষ্ণঃ শক্ৰঃ হনিষ্যে  
চাক্ষাধাকান্ পরানপি কিমেতে করিষ্যতি তপসি সৰ্ব্বথাপি নাতি মজ্জল্যধিরোহমহং  
তোগী সৰ্ব্বপ্রকারেণ চ সিদ্ধোহং সম্পন্নঃ পুত্রৈঃ পৌত্রৈঃ সৰ্ব্বভূতিঃ কেবলং সাহসোহং  
বলবান্ স্বর্গী চাহমেব অস্তে তু ভূমিত্যাবানতীর্ণাঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দমিরি টীকা। বধোক্তে মদতি প্রায়ে প্রতিনিবন্ধকঃ শক্ৰরীশ ন গজবতীত্যাং  
অসাবিত। অস্তোনিহীনামাঃ স্বরা পরিত্যজেনি স্বতুল্যাসমঃ শক্ৰাণাং পরিত্যজেনি শক্ৰো  
অবতীত্যাশক্যাহ সৰ্ব্বমেতি। ঐশ্বর্যপ্রাপ্তিরেকেনি কৃতত্বং কোপসামর্থ্যমিত্যাশক্যাহ  
অহমিতি। সিদ্ধমমেব স্তুত্বতি সম্পন্নতি। বলবাসোজস্বী স্বর্গী রোগরহিতঃ ॥ ১৪ ॥

সামান্য ভাব্য। অসাবিতি অসৌ ময়া বলবতা হতঃ শক্ৰঃ। সপরাণি শক্ৰনহং  
শুরোধিরন্ত হনিষ্যে কিমজস্বতীতি মনঃ কসিকমিত্যেনাদৃষ্টাদি পক্ষিকরণেণ কথ্যত  
কিরোহং স্বাধীনোহমন্তেবাং চাহং নিরন্ত। অহং তোগী স্বতএব কোগীনাদৃষ্টাদিতিঃ।  
সিদ্ধোহং স্বতঃ সিদ্ধোহং ন কদাচিদৃষ্টোহং। তথা স্বতএব নন্দনান্ স্বতএব স্বর্গী ॥ ১৪ ॥



অসৌ ময়া হতঃ শত্রুহ'নিষ্যে চাপরানপি ।

ঈশ্বরোহহমহং ভোগী সিদ্ধোহহং বলবান্ সুখী ॥ ১৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ অসাবিত্তি । সিদ্ধঃ কৃতকৃত্যঃ, স্ফটিকমতঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং লোভঃ প্রণক্যা তদতিপ্রায়কণেনৈব তেবা  
ক্রোধঃ প্রণকরতি অসৌ দেবদত্তনামা ময়া হতঃ শত্রুরতিহর্জয়ঃ অতইদানীমনারাসনৈঃ  
হীনবো চ হনিষ্যামি অপরান্ সর্কানপি শত্রুন্ ন কোপি সংসকাশাঙ্গীবিষয়ীত্যপরে  
ইর্থঃ চকারার কেবলং হনিষ্যামি তান্ কিং তু তেবাং দারপনাদিকর্মপি প্রাণীযামীত্যতি  
প্রায়ঃ কৃতকৃত্যবেতদ্ভূষণং সামর্থ্যং যত্নল্যানাং স্বদধিকানাং শত্রুণাং সমুদাদিত্যতআহ ঈর্ষ  
রোহং ন কেবলং মাহুযোযেস মন্তুলোহধিকোবা কশিচৎ স্ত্রাৎ কিমেতে করিব্যস্তি বরা  
কাঃ সর্কণা নাতি মন্তুলাঃ কশ্চিদিত্যনেনাতিপ্রায়ং ঈশ্বরং নিরুণোতি বদ্যাদহঃ  
ভোগী সর্কোভোগোপকরণৈরুপেতঃ সিদ্ধোহং পুত্রভূতাদিতিঃ মহ্যৈর সম্পন্নঃ স্বতোপি  
বলবানভ্যেতদ্বীসুখী সর্কণা নীরোগঃ ॥ ১৪ ॥

আমি এই শত্রুকে নাশ করিয়াছি, অশ্রু শত্রুকে বিনাশ করিব,  
আমিই ঈশ্বর, আমি ভোগী, আমি সিদ্ধ, আমি বলবান্ ও আমিই  
সুখী ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । এমন যে হর্জর শত্রু, তাহাকেও আমি নষ্ট করিয়াছি, আমার মত  
বীর কে আছে ? আর অশ্রু যে শত্রু আছে, তাহাকেও বিনাশ করিব ।  
“হনিষ্যেচ” পদের চকার বার ইহাই স্থচিত হইয়াছে, যে কেবল তাহাকেই নষ্ট  
করিয়া ক্ষান্ত থাকিব, তাহা নহে, তাহার ধন দারাদি হরণও করিব । আমার সমকক্ষ  
কে আছে ; যত মধুয্য দেখিতেছি, ইহারা তো আমার সমক্ষে কীট পতঙ্গ বিশেষ—  
আমি ঈশ্বর, বিষর ভোগের পূর্ণাধিকারী তো আমিই, স্ত্রাতা, পুত্র, ভৃত্যাদি সম্পন্ন  
আমি, আমি বাহা চাহি তাহাই কহিতে পারি, আমার তুল্য পরাক্রমী ও সুখী আর  
কে আছে !! আশ্রয়ী প্রকৃতি মানব গুণের এই রূপ চিত্ত। এবাহ ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্য । “আচ্যইতি” আচ্যোদ্যেননাভিকনকান্ মন্তুপুরুষ প্রোদ্রিয়দাদিসম্পন্ন  
ভেনাপি ন মম তুল্যোতি কশিচৎ কোভোতি মন্তুশব্দলোমমহা কিঞ্চ বক্ষ্যে বাগেনাপাত্তান-  
ভিত্তিক্যাদি দাত্যাদি নষ্টাদিত্যঃ মোদ্যেচ হর্কতিশরং প্রোদ্রিয়মীত্যেবং অজ্ঞানেন  
সিমোহিতাঃ অজ্ঞানবিমোহিতাঃ অবিকেকতাব্যাপন্নঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিদ্যাবুদ্ধনাতিকটনৈঃ মন্তুলোমাতীত্যাহ আচ্যইতি বাগদা-  
নাত্যায় তৎকলেন বা কশ্চিদধিকোভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ কিকৈতি । নচ তেবামেবোহ-  
তিপ্রায়ঃ সাদীমানিত্যাহ ইত্যেবমিতি ॥ ১৫ ॥

বাসীকৃত ভাষ্য । আমিইতি । অহং কৃতশব্দাঃ অভিজ্ঞজনানপি স্বতএবোক্তমকুলে  
জ্ঞানগ্রহণেন্মি । অশ্রিত্বোকে ময়া মন্তুঃ ক্রান্তঃ বগামর্থ্য লক্ষ সর্কবিভবো বিদ্যাতে বক্ষ্যে

আচ্যোহভিজ্ঞানবানস্মি কোহন্তোহস্তি সদৃশোমরা ।

যক্ষ্যে দাস্ত্যামি মোদিষ্যৈত্যজ্ঞানবিমোহিতাঃ ॥ ১৫ ॥

দাস্ত্যামিমোদিষ্য ইত্যজ্ঞানবিমোহিতাঃ ঐশ্বর্যমুগ্রহনিরপেক্ষেণ স্বয়মেব বাগদানাদিকং-  
কর্ত্বং শক্যমিত্যজ্ঞানবিমোহিতা মন্তন্তে ॥ ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ আচ্যইতি । আচ্যোপদানাদিসম্পন্নঃ, অভিজ্ঞানবান্ কুলীনঃ,  
বক্ষ্যে বাগাদ্যমুগ্রহেনেমাণি নীলিতান্তরেভ্যঃ সকাশান্নহন্তীং প্রতিষ্ঠাং প্রাপ্যামি, দাস্ত্যামি  
ভার্যকেষাং, মোদিষ্যে হর্বং প্রাপ্যামি ইত্যেতন্মজ্ঞান বিমোহিতানিথ্যাতিশিবেশং  
প্রাপিতাঃ ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু ধনেন কুলেন বা কশ্চিৎকুল্যঃ ভাদিত্যত আহ  
আচ্যোপদানী অভিজ্ঞানবান্ কুলীনোপাহমেবাস্মি অতঃ কোহন্তোহস্তি সদৃশোমরা ন  
কোণীত্যর্থঃ যোগেন দানেন বা কশ্চিৎকুল্যঃ ভাদিত্যতআহ বক্ষ্যে যোগেনাপ্যজ্ঞানভি-  
ভাবিষ্যামি দাস্ত্যামি ধনং ত্বানকেভোনটাদিত্যন্ত ততশ্চ মোদিষ্যে মোদং হর্বং লপ্যে  
নর্তকাদিভিঃ সহেভ্যেবমজ্ঞানেনানিবেকেন বিমোহিতাঃ বিবিধং মোহং ভ্রমপরংপরাং  
প্রাপিতাঃ ॥ ১৫ ॥

ধনাচ্য ও কুলীন আমি, আমার সমতুল্য আর কেহ নাই, আমি  
! যাগ করিব—দান করিব, ইহাতে আমার যথেষ্ট হর্ব হইবে ; আমার  
ব্যক্তি গণ এই রূপে অজ্ঞান মোহিত হয় ॥ ১৫ ॥

গীঃ সংঃ । ধনে মানে কুলে শীলে আমার মত আর কে আছে ; বাহা কেহ করিতে  
পারে নাই। এরূপ ধুম ধামের সহিত আমি যাগ করিব, কৃত লোক আমার বাটীতে  
আনিবে, নট ভাট নর্তকী গণ আসিমা আমার স্তুতি করিবে, আমি সন্তুষ্ট হইয়া ভাহাদি-  
গকে ধন দান করি, ভাহারাও সন্তুষ্ট হইবে, লোকে আমার বশঃকীৰ্ত্তন করিবে । আমার  
ভানাপন্ন মানব বর্গ, এই রূপ চিন্তায় বিমোহিত থাকে ॥ ১৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অনেকৈতি । অনেকচিত্তবিন্দ্ৰাভাউল্লেকপ্রকারেবনৈকশ্চিৎকৈরিবিধং  
ভ্রান্তানেকচিত্তবিন্দ্ৰাভামৌহজ্ঞানসমাবৃত্তাঃ মোহোহনিবেকোহজ্ঞানভ্রমেব জ্ঞাননিবানর-  
ণাম্বকম্বোত্তেন সমাবৃত্তাঃ প্রেক্ষাঃ কামভোগেষু কামান্তইতি কামাঃ বিবরাভেবামুগতো-  
গেষু কামভোগেষু তজ্জৈব নিবন্ধাঃ সন্তোষেনোপচিতকল্যাণাঃ পতন্তি নরকেহততো বৈভ-  
রপ্যাদৌ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উল্লেকপ্রকারনিপর্দ্যেণ কৃত্যাকৃত্যানিবেকবিকলানাং কিং তাদি-  
তাপেক্ষারসাহ অনেকৈতি । কামানিবিবরাভেবাং ভোগেষু তৎপ্রযুক্তেবুভোগেযিতি  
যাবৎ ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনেকৈতি । অদৃষ্টেযুগাণি সহস্রাণি স্ততে যেনৈব কর্ত্বং শক্য-  
মিতি কৃপা এবং কুৰ্ব্যামেতৎ কুৰ্ব্যামন্তত কুৰ্ব্যামিত্যনেক চিত্তবিন্দ্ৰাভা অনেকচিত্তভ্রমঃ



আত্মসত্তাবিত্তাভ্যাসধনমানমদাস্বিতাঃ ।

যজ্ঞেন্নাম যজ্ঞেন্তে দত্তেনাবিধিপূর্বকং ॥ ১৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । বক্ষ্যইতি চ বক্তব্যং মনোরথউক্তং সকেবলং দত্তাহকারাদিপ্রধান  
এবং ন তু সাধিকৃৎপ্রতিপ্রায়েণাহ আত্মেনৈব সত্তাবিত্তাঃ পূজ্যতাং  
নীতাঃ নতু সাধুভিঃ টেক্ষিতং অতএব তত্ত্বাভ্যাসঃ ধনেন বোমানোমদশ্চ তাত্যাং সম্বিতাঃ  
সত্তাঃ তে নামমাত্রেন য়ে বজ্ঞাভ্যে নামমজ্ঞাঃ যদা দীক্ষিতঃ সোমযাজ্ঞোভ্যোমাদিনামমাত্র-  
প্রসিদ্ধয়ে য়ে বজ্ঞাভ্যেতৎকালে, কথং দত্তেন নতু প্রদত্তা অবিধিপূর্বকং বখ্যাতবতি তথ ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নতু তেবামপি কেবাংচিৎসিদ্ধিকৌ কর্ম্মণি বাগদানাদৌ  
প্রবৃতিদর্শনামবুজ্ঞং নরকে পতনমিতি নেত্যাং সর্বগুণবিশিষ্টাব্যবস্থিত্যত্মেনৈব সংভাবিতাঃ  
পূজ্যতাং প্রাপিতান তু সাধুভিঃ টেক্ষিতং তত্ত্বাভ্যাসঃ যতোধনমানআত্মান পূজ্যত্বাতি-  
শয়াধ্যাসঃ তান্নমিতশ্চ বোমদীঃ পরস্মিন্ শুক্লাদ্যাদিপূজ্যত্বাতিমানতাত্যাস্বিতাভ্যে  
নামমদৈর্জ্ঞানমাতৈর্জ্ঞান তাত্মিকৈর্দীক্ষিতাঃ সোমযাজ্ঞোভ্যাদিনামমাত্রসংগাদৈর্কর্ম্মা  
যজ্ঞেণাবিধিপূর্বকং বিহিতাভ্যেতৎকর্তব্যতারহিতৈর্দক্ষিণেন ধর্ম্মব্যবস্থিত্য ন তু প্রদত্তা বজ্ঞে  
অতত্ত্বংকণতালোনে তবস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আত্ম সত্তাবিত, স্তম্ভ ও ধনমানমদযুক্ত আত্মর ব্যক্তিগণ অবিধিপূর্বক  
নামমাত্র যজ্ঞ করিয়া দত্ত প্রকাশ করিয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং । সম্মানিত ব্যক্তিগণ যাহাকে সম্মান করেন, তিনিই প্রকৃত সম্মান ভাজন ।  
কিন্তু আত্মর ব্যক্তিগণ অজ্ঞকর্তৃক সম্মানিত না হইলেও আপনাকে আপনি সম্মান ভাজন  
বপিয়া মনে করে, ধনাভিমানে আত্মাভিমানে ও বৃথাভিমানে মত্ত হইয়া বাগ বজ্ঞের  
অগ্রহণ করে, এযজ্ঞে বজ্ঞকর্তার অঙ্গা নাই শ্বেদিনি অলুসারে জগ্য, দেবতা, মজ, দক্ষিণদির দিকে দৃষ্টি নাই, কর্ম্মনিষ্ঠা নাই, আছে কেবল লোক দেখান ধুমধাম । স্মৃত্যং  
এরূপ দান্তিক যজ্ঞাভ্যাস্তার বজ্ঞকল লাভ হয় না । এরূপ বজ্ঞ নামমাত্র বজ্ঞ, বস্ত্তঃ বিহিত  
যজ্ঞ নহে ॥ ১৭ ॥

শাকরভাষ্য । অহমিতি । অহকারমহত্বগণনাকারঃ নিদ্যামানৈরনিদ্যামানৈশ্চ  
শুণৈরাভ্যাস্যাপিতৈর্কিণিষ্টমাজ্ঞানমহমিতি সত্ত্বতে সোকাঙ্কোহনিক্কাধ্যঃ কষ্টতমঃ  
সক্কদোদাপাং মূলং সর্কানর্থপ্রবৃত্তীণাক মূলং তং পরিপূজ্য তথা বলং পরাতিভবনিসিদ্ধং  
কামরাগাদি ৩৯ নর্পং নর্পো নাম বজ্ঞোভ্যে ধর্ম্মমতিজ্ঞামতীতি সৌরমন্তঃকরণপ্রদোদোব-  
বিশেষঃ কামং জ্ঞাদিবিষয়ং জ্ঞোদমনিষ্টবিষয়ং এভ্যাসিত্যশ্চ সত্ত্বতোদোবান্ সংজ্ঞিতাঃ কিঞ্চ  
তে মাসীধরং আত্মগরমেহেবু অদেহে পরদেহেবু চ তদ্বুদ্ধিকর্ম্মসাক্ষিত্বং মাং প্রবিবজ্ঞো-  
মহাসনাতিবর্জিতং প্রবেষতং কুর্ক্বেৎপ্রত্যহরকাঃ সঙ্গার্ম্মস্থানীং শুণৈবু অসহমাণাঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্রহ্মজ্ঞানীং পুনরার্ক্যাদুরাংনোরোষিতউইত্যাং অহকারমেব  
ক্ষোররতি নিদ্যামানৈরিতি । অধ্যারোপিতবৈশিষ্ট্যবিষয়ব্রহ্মদনহকারতাদিন্যামূলশ্বেদানিন্যামা-  
ভ্যবসাহ অনিন্দ্যগাইতি । বিবেকিতত্ত্বজ্ঞাতিব্রহ্মদেণ হেয়ং নৃচর্ম্মি কষ্টতমইতি । তদেব

## অহঙ্কারং বলং দৰ্শং কামং ক্রোধঞ্চ সংশ্রিতাঃ ।

স্পষ্টমিতি সর্কেতি । তৎসংশ্রিতাহিতি সৰ্ব্বকঃ । কার্যাকারণসামর্থ্যমুক্তবিশেষণং বলং অহঙ্কার-  
এব সৎসংগীৰণপৰ্যন্তেণ পৰিণতোদৰ্শকং ব্যাকরোতি দৰ্শোনিমিত্যাদিনা । অজ্ঞান-  
দোষান্নাসংসর্বাধীন কেবলং উক্তমেন তেষাং বিশেষণং কিন্তু কষ্টভয়মিতি বিশেষণাধ্বনি-  
তাহ কিঞ্চিৎ । বদ্যাদীষ্মদ্যিতি যেষন্তেষাং সম্ভাব্যতে তথাপি কথং বদেহে পদ্যদেহু চ  
তং প্রতি যেষাং নহি তত্র ভোক্তারমন্তরেণৈবভাবানুমানিত্যাশঙ্ক্যাহ তদ্ব্যকীতি ।  
তেষাদীষ্মদ্যং প্রতি যেষমেব একটরতি মহাসমিতি । ঈশ্বরত্ব শাসনং প্রতিবৃদ্ধিরূপত্বদাত-  
বর্ত্তিৎ তদ্ব্যক্তার্থজ্ঞানানুষ্ঠানপরাধ্মাখ্যং ॥ ১৮ ॥

রামাহুত ভাষ্যং । ৫ত চেন্দ্রকৃত্তা বলন্ত ইত্যাহ অহমিতি । অমজ্ঞাপেকোহমেব  
সৰ্বং করোমীত্যেবং রূপমহংকারমাপ্রিতাঃ । তথা সৰ্ব্বত্ব করণে মন্বলমেব পর্যাণ্ণমিতি চ  
বলং । অতো মৎসবুশো ন হি কশ্চিদভীতি দৰ্পকং সংশ্রিতাঃ ০এবং কৃত্তত্ব মম কামমাজ্ঞেণ  
সৰ্বং সম্পৎকৃত্ত ইতি কামং । মম যেনিষ্টকামিগতান্ সৰ্ব্বান্ হনিষ্যামীতি চ ক্রোধঃ ।  
এবমেতান্ সংশ্রিতাঃ । বদেহেহু পরদেহেহু বাবহিত্যং সৰ্ব্বত্ব কারয়িতারং পুরুষোত্তমঃ সাং  
অত্যন্তরকাঃ । বিবর্ত্তঃ । কুটুবুজিতিঃ মৎসিতো দোষমাবিকুর্ত্তো মানসহমানা অহঙ্কারাদি-  
কান্ সংশ্রিত্য বাগাদিকং সৰ্ব্বক্রিয়াকাতং কুর্ত্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

বাসনকৃত টীকা । অবিশিষ্টপূৰ্ব্বকম্বেব প্রপঞ্চরতি অহঙ্কারমিতি । অহঙ্কারাদীন  
সংশ্রিতাঃ সম্ভাব্যগরদেহেহু আত্মদেহে পরদেহেহু চ চিদংশেন স্থিতং সাং প্রাবিষ্টোদ্য-  
জন্তে দত্তবজ্জেষু শ্রদ্ধারানুভাবাদানুভবৈব গীড়া ভবতি তথা পশ্বাদীনামপ্যাদিনিদা  
হিংসরাং চৈতন্তজ্ঞোহএবাবশিষ্যতাইতি প্রবিবর্ত্তইত্যুক্তং, অত্যন্তরকাঃ সম্মানগতিগাং  
শুণ্ণেহু দোষারোপকাঃ ॥ ১৮ ॥

মধুহেন সন্নবতী কৃত টীকা । বক্ষ্যে দাঁতানীত্যাভিসঙ্কলে দত্তাহঙ্কারাদিপ্রধানেন  
প্রবৃত্তানামানুভাবাং বহিরঙ্গসাধনমপি বাগদানাদিকং কর্ণ ন সিধ্যতি অন্তরঙ্গসাধনং তু  
জ্ঞানবৈরাগ্যগগন্তজনাদ তেষাং দুঃখাপাত্তমেবেত্যাহ অহমতিমানরূপোবাহঙ্কারঃ  
সদর্শসাধারণঃ এতৈরারোপিতৈশ্চৈবৈরাগ্যনোহসংজ্ঞাভিমানমহংকারং তথা বলং পরপরি  
ভননমিতং শরীরগতসামর্থ্যবিশেষং দৰ্পং পরাবধারণারূপং শুক্লনৃপাদিতিক্রমকাবণং চিত্ত-  
দোষাবশেষং কামানিষ্টবিশয়ান্ভিলাষঃ ক্রোধমনিষ্টবিশেষং চকাপাং পরশুণ্যসহিত্যুরূপং  
মাৎসৰ্যং এবমজ্ঞাতঃ মহতৌদোষামসংশ্রিতাঃ এতান্শাষপি পতিভাতবতকৃত্যা পুতাঃ  
সন্তানরক ন পতিব্যভীতি চেদেগ্যাহ সাদীষ্মদ্যঃ ভগবন্তঃ আত্মপরদেহেহু আত্মনাং  
তেষামানুভাবাং পরেবাং চ তৎপুত্রভাৰ্যাদিনাং দেহেহু প্রোম্পাদেহু তত্তৎ বুদ্ধিকৰ্ম্মসাক্ষি-  
তরা সত্তমতিপ্রোম্পাদনপি ভূর্দৈবপরিপাকাং প্রবিবর্ত্তঃ ঈশ্বরত্ব মম শাসনং প্রতিবৃদ্ধি-  
তদ্ব্যক্তার্থজ্ঞানপরাধ্মত্বতরাদিত্যিগ্নং মে প্রবেষন্তং কুর্ত্তবঃ নৃপাদ্যজ্ঞানলংঘনমেব  
হি তৎপদেবহীত প্রাসঙ্কং লোকে মম কুর্ত্তারমঃ কথং তান্নানুশাসতি তজ্ঞাহ অত্যন্তরকাঃ  
শ্রুতাদীনঃ বৈদিকমার্গহানং কারুণ্যাদিশুণ্ণেহু প্রচারপাদিহোষারোপকাঃ অভ্যন্তে সৰ্ব-  
সাধনশূন্যমরকএব পতন্তীত্যর্থঃ সামান্যপরদেহেহিভ্যতাপরা ব্যাখ্যা বদোহ পদদেহেহু  
চ চিদংশেন স্থিতং সাং প্রাবিষ্টোবলন্তে দত্তবজ্জেষু শ্রদ্ধারঃ অভাবাদীকাদিনানুভবৈব  
গীড়াভবতি তথা পশ্বাদীনামপ্যাদিনিদা হিংসরা চৈতন্তজ্ঞোহএবাবশিষ্যতাইতি অপরা

মামাস্বপ্নপরদেহেবু প্রদ্বিসন্তোহভ্যনুয়কাঃ ॥ ১৮ ॥

বাণ্য। আত্মদেহে জীবনাবিষ্টে ভগবন্তীর্ণাবিগ্রহে বাহ্যদেবানিসমাখ্যে মনুষ্যবাদিজ্ঞান-  
স্মা। প্রদ্বিসন্তঃ তথা পরদেহেবু তক্তদেহেবু প্রোদাদানিসমাখ্যেবু সৰ্বদাহবিকৃতং মাং  
প্রদ্বিসন্ততি যোজন্য উক্তং হি নবমে ' অবজানতি মাং মুচ্য আত্মরী মাস্তিতং পরং তাক-  
মজানন্তোমম কৃতমহেশ্বরং যোবাশামোদকর্ণাগোমোদকর্ণানাবিচেতগঃ সাক্ষীমাস্তরীং চৈব  
প্রকৃতিং যোহনীং প্রিতাইতি ' অব্যক্তং ব্যক্তিশাপন্নং মন্ততে মামনুজমইতি ' চাক্তর তথা  
চ ভজনীরদেবার তক্তা পুততা তেবাং সম্ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

অহঙ্কার, বল, দর্প, কাম, ও ক্রোধের বশীভূত, ও অনুসারী  
আত্মর পুরুষ গণ নিজ ও অস্ত্রের দেহস্থিত আত্মারূপী আমাকে ঘেঁষ  
করিয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

গীঃ ১ঃ। আত্মর পুরুষগণ আপনার কোন ভণ বা শরীরের বখোচিত বল না  
পাকিলেও আপনাকে সৰ্ব্বাপেক্ষা গুণবান্ ও বলবান্ বলিয়া মনে করে, গুরু ও সম্মান  
গণকে অবজ্ঞা পূর্বক আপনাকে মহান্ বোধে তথা দর্প করে, কি রূপে কিছু লাভ হইবে,  
কি রূপে অস্ত্রের অনিষ্ট করিব, এই রূপ চিন্তাতেই তাহাদের মনোবৃত্তির প্রবাহ, ("ক্রো-  
ধঞ্চ" পদেব চকার হারা মাংসর্বাণি অভ্যজি দোষও উপলব্ধিত হইরাছে) ইহাদের  
নবকেই গতি হইয়া থাকে ; কেননা তাহারা দেহাত্মবুদ্ধির বশীভূত হইয়া সৰ্বদেহাবস্থিত  
ও প্রিয় হইতেও পরম প্রিয় চৈতন্ত বরূপ আত্মাতে প্রীতি করেনা ; আর সদাচারী সাধু  
ও গুরুজনের প্রতি বাহ্যিক তুল্য বুদ্ধি, সম্মানে বাহার প্রদা নাই, ও বেদ বিহিত ব্রতচারী  
তদাত্ম্য গণের প্রতি বাহার অহুয়া প্রকাশ করে, ও তাঁহাদের কুংসা কীৰ্ত্তন করে, তাহাদের  
ভগবদ্ভক্তি উদয় হইবার সম্ভাবনা কোথায় ! তক্তি-হীনদের গতি নরক ভিন্ন আর  
কোথায় হইবে। 'মামাস্ব প্ন দেহে' আদি বচনের অর্থ এই যে জীবের নিজ দেহে বা পুত্র-  
ভার্যাদি বা পত্নাদি অন্তদেহে চৈতন্ত বরূপ আত্মাকে "অথবা স্নান কৃৎসাদি আমার  
নিজলীলা বিগ্রহে ও প্রব, প্রোদাদানি তক্ত গণের দেহে আমার আবির্ভাবকে " বাহ্যের  
বিবেচ করে, তাহারা তক্তি লাভ করিতে পারে না, সুতরাং মনকার্ণবে ভাসিয়া যায় ॥১৮॥

শাক্তরতাব্যঃ। শানহমিতি। তানহং সৰ্ব্বান্ সম্মার্গপ্রতিপক্ষভূতান্ সাধুধর্মিণোদ্বি-  
তস্ত মাং ক্রুরান্ সংসারেষেব নরকসংসরণমার্গেবু নরাধম্যান্ অধর্মদোষবদ্যং দ্বিপাশি  
প্রকিপামি অজ্ঞঃ সম্ভতমমৃতান্ শুভকর্মকারিণ আত্মরীষেব ক্রুরকর্মপ্রায়ান্ ব্যাক্র-  
দি-হাদিধোমিষু দ্বিপাশীভ্যনেকা সম্বদঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দসিগি রীকা। তেবানুক্তবিশেষণবতামাহুয়াণঃ কিং তাদিতি তদীহ তানিতি।  
ভগবতেনৈনদ্ব্যগ্রসমং প্রোতাদিশতি অধর্মোতি ॥ ১৯ ॥

সামান্য ভাব্য। তানিতি। এবং মাং যে বিধিতি তান্ ক্রুরান্ নরাধম্যান্ শুভাঙ্গজন্ম  
সংসাবেবু ভদ্রকর্মসংসরণাদিরূপেণ পুণ্যবর্ত্তনানেবু সংসারেবু ভোগ্যাত্মরীষেব যোনিষু

তানহং দ্বিষতঃ ক্রুদান্ সংসারেষু নরঃ।

কিপানি সদাহুগ্যপ্রত্যনীকেবু বোনিবু কিপানি ভক্তজ্ঞানপ্রাপ্তহুগণপ্রবৃত্তিহেতুভূত  
বুদ্ধিবু ক্রুরাবহমেব সংযোজনাসীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

বানিজ্যিক জীবা । তেবাক কদাচিদপ্যাহরতাবশ্রোচাভিন<sup>১</sup> অবতীহ্যাহ তানিতি  
 বাত্যাং । তানহং মাং বিতত্য জ্ঞানান্ সন্যাসেষু অমম্বত্বা<sup>২</sup>সার্গেষু তজাপ্যাহরীথে বাতিক্র-  
 মাত্ম ব্যাভ্রসর্গাদিবোনিথঅমমনবরতঃ কিশামি তেবাং পাশকর্মণাং তাহুশং কণং দদামি-  
 তার্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তেবাং স্বরূপরা কদাচিন্নিত্যঃ স্ভাদিত্তি নেত্যাহ ।  
তান্ সন্মার্গপ্রতিপক্ষভূতান্ বিবতঃ সাধুন্ বা চ ক্রুরান্ হিংসাপরান্ অন্তোনরাধমান্  
অভিনিমিত্তান্ অলঙ্ঘ্য সত্ততমত্ততান্ অগুতকৰ্ম্মকারিণঃ এবং সৰ্ব্বকৰ্ম্মকলাভেশ্বরঃ সংসা-  
য়েষেব নরকসংসরণমার্গেযু কিপামি পাতরামি নরকগতাংশ্চ আজুরীষেব অতিক্রুরাহ  
ব্যাজসর্গাদিষোনিবু উত্তংকৰ্ম্মবাসনাভুসারেণ কিপাসীতদুপযজ্যতে এতাদৃশেযু জ্যোহিবু  
নাতি মনেশ্বরত ক্ৰপেত্যর্থঃ তথা চ ঐতিঃ অথ কপূরচরণাঃ অত্যাশেহ কপূরাং যোনিমা-  
দোরন্ যথোনিং বা শূকরযোনিং বা চতালযোনিং বেতি কপূষচরণাঃ কুংগিতকৰ্ম্মাণঃ  
অত্যাশেহ শীভ্রমেণ কপূরাং কুচ্ছিতাং যোনিমাগম্যন্তইতি ঐতেরর্থঃ অতএব পুষ্ণপুষ্ণ-  
কৰ্ম্মভুসারিষাদেশ্বরত বৈবৰ্ম্মাং নৈবুগ্যং বা তথা চ পারমৰ্থঃ যজ্ঞঃ 'বৈবৰ্ম্মানৈবুগ্যে  
ন সাপেক্ষান্তথা হি' নৰ্ম্মরভীতি এবং চ পাপকৰ্ম্মাণ্যেব তেবাং কামরতি ভগবান্ তেযু  
তবীজসম্বাং কারুণিকদেহপি তানি নাপারাত তন্নাশকপুণ্যোপচরাতাবাৎ পুণ্যোপচয়ং ন  
কারয়তি তেবামবোধ্যত্বাৎ ন হীশ্বরঃ পাবাণেযু ববাহুরান্ করোতি ঈশ্বরবাদযোগ্যতাপি  
যোগ্যতাং সম্পাদরিত্বু শক্ৰোভীতি চেৎ শক্ৰোষেব সত্যাকল্পত্বাৎ যদি সঙ্কল্পমেৎ ন তু  
সঙ্কল্পতি আজ্ঞাপিত্বু স্বতন্ত্রজ্যোহিবু হুরাঙ্গবপ্রসন্নত্বাৎ অতএব ঐশ্বরতে 'এবদেব সাধু-  
কৰ্ম্ম কামরতি তং বসুন্ধিনীবতে এষউ এবাসাধুকৰ্ম্মকামরতি তং বসুন্ধিনীবতে এষউ এবাসা-  
ধুকৰ্ম্মকামরতি তং বমধোনীনীবতইতি 'যেযু প্রোদকামরমন্ত্যাজ্ঞাপালাদি তেযু প্রৌদতি  
যেযু তু তেধেপরীত্যং তেযু ন প্রৌদতি সাতকারণে কার্ঘ্যং কারণাতাবে কাৰ্ণাতাবইতি  
কিমত্র বৈবৰ্ম্মাং 'পরাতু তজ্জুতেরতি' ভারাত অত্ততোগত্বা কিকিৎবেবম্যাপাদনে মাহা-  
মারবাদদোষঃ ॥ ১২ ॥

এই রূপে বোকা, জ্বর, নরাধম, নিত্য অন্ততকদ্বারা দুর্ভাগ্য শীল, আত্মর পুরুষ গণকে আমি নরক মার্গে নিপাতিত করি, ও তাহাদিগকে অতিক্রম ব্যাঘ্র সর্পাদি ঘোষিত্তে জয়ন করাই ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং। ভগবদ্বিবেশী, জীবহিংসা পরায়ণ, সরাবস, শাস্ত্র নিষিদ্ধ অশুভ কর্ম্মভূতান  
নিরত আত্মর ব্যক্তিগণকে ভগবান্ কদাপি কৃপা করেন না। তাহার চতুঃশীতি লক্ষ  
যোনি জন্ম করিয়া অসংখ্য ভোগ করিতে থাকে। প্রতিও বলিয়াছেন—অন্ন কপূর  
চরণ অত্যাশো হরয়ে কপূরো যোনিমাপ্যোঃস্বৈবৈবানিত্য শূকররোনিবা চাণ্ডালযোনিঃ  
বা ইতি ॥ শাস্ত্র নিষিদ্ধ পাপকরকারীগণ শীঘ্রই নীচ যোনি প্রাপ্ত হই, কখন কখন

ক্ষিপাম্যজ্ঞমন্তানামুন্নীষেব যোনিবু ॥ ১৯ ॥

আহুরীং যোনিমাপরা মূঢ়া জ্ঞানি জ্ঞানি ।

যোনি, কখন শূকর যোনি কখন বা চঙাল যোনি প্রাপ্ত হইয়া থাকে । অগতে যে কাহাকে ধনী, কাহাকেও দরিদ্র, কাহাকেও ধর্ম্মাত্মা কাহাকেও পাপাত্মা, কাহাকেও সুখী আবার কাহাকেও দুঃখী দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা ইশ্বরের সৃষ্টি বৈবস্বাস নহে, জীবের নিজ নিজ পুণ্য কর্ম্মজন্মিত কর্ম্মফল মাত্র । যে যেমন বীজ বপন করে, তাহার ফল সেই রূপ ফল প্রাপ্ত করিয়া থাকে । তাহার পুণ্য কর্ম্মের অনুষ্ঠান, সাধু প্রযুক্তি ও তপস্বীত্ব তত্ত্ব নাই, তাহার অধোগতি অবশ্যজ্ঞাযী ॥ ১৯ ॥

শাকরতাব্যাস । আহুরীমিতি । আহুরীং যোনিমাপরাঃ প্রতিলক্ষ্যমূঢ়াজ্ঞানি জ্ঞানি অনিবেকিনঃ প্রতিলক্ষ্য তমোবহলাষেব যোনিবু জ্ঞানমানা অধোগচ্ছন্তি তে মূঢ়ানামীশ্বরং অপ্রাপ্য অনাসাদৌব হেতৌস্তের তততত্মাদপি বাস্তি অধমাং নিকটৈতমাত্মাং মামপ্রাপোতি ম মংপ্রাপৌ কাচিদাশকাপ্যাত্তোমচ্ছিত্তৈসামুর্গমপ্রাপ্তিমপ্রাপ্যেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মহু তেবামপি ক্রমেণ বহুনাং জ্ঞানান্মতে প্রয়োক্তবিব্যাতি মেত্যাহ আহুরীমিতি । তেবামীশ্বরপ্রাপ্তিশকাভাবে কথংরিষেবঃ তাদিত্যাশকাহ মামিত্যাদিনা । বহুনাংসুহী সম্পদনর্ষণরম্পররা সর্বপুরুষার্থপরিপহ্নী তদ্বাদ্যাবৎ পুরুষঃ স্বতন্ত্রোক্ত কাচিং পরানন্তকরীং যোনিমাপরজ্ঞানেন তেনাসৌ পরিহরনীয়েতি সমুদার্যঃ ॥ ২০ ॥

রাসাহুজ ভাষ্য । আহুরীমিতি মদাত্মকুণ্য প্রতানীকজ্ঞানাপরাঃ পুনরপি জ্ঞানি মূঢ়াঃ মমিগরীতাত্মমতজ্ঞানেন মামপ্রাপ্যেত্যতি তগবান্ বাসুদেবঃ সর্বোৎকর্ষ ইতি জ্ঞানপ্রমণ্য ততততো জ্ঞানানৌহমাদেন গতিং বাস্তি ॥ ২০ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিক আহুরীমিতি । তে ট মামপ্রাপ্যেবেত্যেকারণে মংপ্রাপ্তি-মকপি কুতন্তেবাং মংপ্রাপ্তাপারং সন্মার্গমপ্রাপ্য জ্ঞেয়পাশমাং কুমিকীটাদিগতিং বাস্তীতাত্তং, শেবাং স্পষ্টং ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । মহু তেবামপি ক্রমেণ বহুনাং জ্ঞানান্মতে প্রয়োক্তবিব্যাতি মেত্যাহ যে কদাচিদাহুরীং যোনিমাপরাতে জ্ঞানি জ্ঞানি প্রৌক্তজ্ঞানি মূঢ়া-তমোবহলাষেবানিবেকিনতততত্মাদপি বাস্ত্যধমাং গতিং নিকটৈতমাত্মাং গতিং মামপ্রাপোতি ম মংপ্রাপৌ কাচিদাশকাপ্যাত্তি অতোমহুপমিষ্টং বেদমার্গমপ্রাপ্যেত্যর্থঃ এবকার-তির্ষক্কাবরাদিমু বেদমার্গপ্রাপ্তিস্বরূপাবোগাতঃ স্পষ্টমিতি তেনাত্ততমোবহলাষেব বেদমার্গপ্রাপ্তিস্বরূপাবোগ্যাঃ কুহা পূর্বপূর্বনিকটৈবানিকটৈকসামধমাং যোনিমুত্তরোত্তরং গচ্ছতীত্যর্থঃ হে কৌন্তেয়েতি নিজসংবদ্ধকণেন বসিতোনিজীর্ণইতি সূচয়তি মদ্যাদেকদা আহুরীং যোনিমাপরানামুত্তরোত্তরং নিকটৈতমনিকটৈতমবোমিলোক্তোক্ত তু মংপ্রাপ্তি-কারসামর্থ্যমত্যততমোবহলাষাৎ তদ্বাদ্যাবৎসহজাভেতি তাবৎসহজাভি প্রযোক্তা-





# ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণম্

মহর্ষি কৃষ্ণদ্বৈপায়ন বেদব্যাস

প্রণীতম্ ।

—(০)—

অবুৎ পরমপূৰ্ণঃ ভাৰতী কামধেনুঃ ক্ৰতিপণ কৃত বংশো ব্যাসদেবো হুৰোহ ।  
কৃষ্ণদ্বৈপায়নঃ পুৰাণং ব্ৰহ্মবৈবৰ্ত্তমভ্যুপাশিতঃ শিৱজ যুগাঃ পুৰাণকথয়ন্তি ॥

প্রণীতম্ ।

কলিকাতা মুদ্রাপুর পটলডাঙ্গা ষ্ট্রীট ২৩ সংখ্যক ভবনাৎ

শ্রীযুক্ত মথুরানাথ তর্করত্নেন সংস্কৃতং  
ভাষান্তরিতং প্রকাশিতম্ ।

ঐতর্য্যবৈবর্ত্তপুরাণবাগ্বিতং পূৰ্বেদপেৰং সমৰে ৫ বা পূৰ্ব্বাৎ ।  
সংহাৰেণ সৌহৰ্দ স্বৰ্ণম্ ভাষনং যন্তে বরঃ স্বানুগৈতি তং শরণ ॥

কলিকাতা মুদ্রাপুর  
পটলডাঙ্গা ষ্ট্রীট ২৩ সংখ্যক ভবনে  
প্রণীতম্

ঐনুতানোপাল চক্ৰবৰ্ত্তিনা মুদ্রিতং ।

পৰ্ব্বতী ১৩০৫ । সংখ্যা ১৩০৫-১ নং ১৩০৫-১

আচরত্যাগ্ননঃ প্রেরিত্ততোযাতি পরাং গতিং ॥ ২২ ॥

যঃ শাস্ত্রবিধিমুৎসৃজ্য বর্ততে কামচারতঃ ।

মধুসূদন পরমতীকৃত টীকা । এতদ্ব্যংগ্য তাজ্ঞতঃ কিং তাদিতি তজ্জাহ এতৎঃ কাম-  
ক্রোধলোভৈতজ্জিতিবোমোহাটরৈন রকসাদ্যৈনর্কিবৃক্তোনিরহিতঃ পুঙ্কনআচরত্যাগ্ননঃ প্রেরো-  
বজ্জিতং বেদবোধিতং তেতকোত্তের পূর্কং হি কামাদিগতিবদ্ধঃ প্রেরোনাচরতি যেন পুরুষার্থঃ  
সিধ্যৎ অপ্রেরশ্চাচরতি যেন নিররপাতঃ ত্রাৎ অধুনা তৎ প্রাতিবদ্ধরহিতঃ সন্নপ্রেরোনাচরতি  
প্রেরশ্চাচরতি ততঃপ্রিহকং স্পৃগমহুত্বয় সমাধীয়াবা বাতি পরাং গতিং মোক্ষং ॥ ২২ ॥

হে কোত্তেরম্ ! নরকের দ্বার স্বরূপ এই কামক্রোধ লোভকে  
পরিত্যাগ করিলে, মমুষ্য প্রেরঃ সাধন পূর্বক পরম গতি লাভ করিয়া  
থাকে ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । বিমি কামাদি নিবন্ম সিপু জয়কে পরিত্যাগ করিতে পারেন, তাঁহার  
নরকে গতি ও অধম বোনি প্রাপ্তি হয় না । অসিকত্ব অতঃকরণ উপজ্ঞান শূন্ত ও চিত্ত  
বিশুদ্ধ হয়, তাহা হইলেই মহাব্যায় বেদ বিহিত তপস্যায় ও আত্মজ্ঞানে প্রবৃতি হয় এবং  
তৎসাধন দ্বারা মুক্তি লাভ হইয়া থাকে ॥ ২২ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । সর্কতৈতত্তাহুরীগম্পংপরিবর্জনত প্রেরআচরণত শাস্ত্র কারণং  
শাস্ত্রগমাগুহতঃ শক্যং কর্তুং নাভব। অতঃ যঃ শাস্ত্রেতি যঃ শাস্ত্রবিনি শাস্ত্রং বেদ তত  
বিধি কর্তব্যাকর্তব্যজ্ঞানকারণং বিমিপ্রতিবেদাধামুৎসৃজ্য ত্যক্ত। বর্ততে কামকারতঃ  
কামপ্রবৃত্তঃ সন্ ন স সিদ্ধি পুরুষার্থবোগুভামাপ্নোতি । নাপ্যসিন্ লোকে স্পৃং নাপি  
পরং প্রকৃষ্টং গতিং স্বর্গং মোক্ষং বা ॥ ২৩ ॥

অনন্দগিগি টীকা । আত্মব্যাঃ সম্পদোবর্জনে প্রেরসন্ম করণে কিং কারণং তদাহ  
সর্কতেতি । তত কারণং সাধরতি শাস্ত্রেতি । উক্তপুণজীবানন্তরলোকং প্রবর্তরতি  
অতইতি । শিধ্যতে বোধ্যতেনেনাপূর্কোর্থইতি শাস্ত্রং তচ্চ বিধিনিবেদাস্তকমিত্যুপেত্য  
যাচষ্টে কর্তব্যেতি । কামত করণং কামকারঃ তন্মাদেভোরিত্যুপেত্য কামাধীন শাস্ত্রনি-  
মুখত প্রবৃতিরিত্যাহ কাষেতি । কামাধীনপ্রবৃত্তেঃ সন্ পূমর্থাযোগত সর্কপুরুষার্থাসিদ্ধি-  
রিত্যাহ নাপীতি ॥ ২৩ ॥

রাবাহুজ তাব্য । শাস্ত্রানামরো নরকত গ্রনানভেতুরিত্যাহ । বইতি । শাস্ত্রং বেদাধাং  
বিবিরহুশাসনং বেদাধাং মদহুশাসনমুৎসৃজ্য যঃ কামকারতো বর্ততে বহুদ্বাহুনার্গে  
বর্ততে । ন স সিদ্ধিমাপ্নোতি ন কামপ্যাসুদ্বিকীং সিদ্ধিমাপ্নোতি ঐহিকমপি ন স্পৃং  
কিকিহাপ্নোতি কূতঃ পরাং গতিং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

বাহিকৃত টীকা । কামাদিত্যাগত স্বধর্মাচরণং সিনা ন সন্তনতীত্যাহ বইতি । শাস্ত্র-  
বিধি বেদবিহিতং ধর্মমুৎসৃজ্য যঃ কামচারতোষেতৎ বর্ততে সসিদ্ধিঃ তদজ্ঞানং ন প্র-  
প্নোতি নচ স্পৃংশমং নচ পরাং গতিং মোক্ষং প্রাপ্নোতি ॥ ২৩ ॥

ন সসিদ্ধিমবাপ্নোতি ন স্তব্ধং ন পরাং গতিং ॥ ২৩ ॥

তস্মাচ্ছাস্ত্রং প্রমাণন্তে কার্যাকার্যাব্যবহিতৌ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত, টীকা । বস্মাদশ্রেরোনাতরপত শ্রেরআচরণত চ শাস্ত্রমেব নিমিত্তং তরোঃ শাস্ত্রৈকগম্যহাং তস্মাৎ নিব্যাতেইহুশিষ্যতেইপূর্কোইর্ষোবোধ্যতেইনে-  
তি শাস্ত্রং বেদঃ তদুপলব্ধিস্থিতিপূরণাদি চ তৎসবদ্বি, বিধিনিষ্ঠাদিশব্দঃ কুর্বাণ কুর্বাদি-  
ভ্যেবং প্রযত্ননানিগত্ননাস্বকঃ কর্তব্যাকর্তব্যজ্ঞানহেতুর্কিধিনিবেদ্যাপ্যতঃ শাস্ত্রনিধিঃ বিধি-  
ভিবেদ্যতিরিক্তমপি ব্রহ্মপ্রতিপাদকং শাস্ত্রমতীতি সূচয়িত্বঃ বিধিব্যকঃ উৎসৃজ্য অত্রকরা  
পরিত্যাগ। কামকারণতঃ বেচ্ছানাজ্ঞেয় বর্ত্ততে বিহিতমপি নাচরতি ত্রিবিদমপ্যাচরতি যঃ  
সংসিদ্ধিং পুরুষার্থপ্রাপ্তিবোগ্যামন্তঃকরণভক্তিঃ কৰ্ম্মাণি কুর্স্মরপি নাপ্নোতি ন স্তব্ধবৈদিকং  
নাপি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং বর্গং স্নোক্তং বা ॥ ২৩ ॥

যে ব্যক্তি শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগ পূর্বক বেচ্ছাচারী হইয়া কার্য  
করে, তাহার অন্তঃকরণের শুদ্ধি হয় না, তাহার ইহলোকে স্তব্ধ  
স্বর্ণ ও মোক্ষরূপ উৎকৃষ্ট গতিও লাভ হয় না ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । লোকে বাহ্য বৃত্তিতে পারে অথবা বাহ্য বৃত্তিতে পারে না, তত্ভাবভেদে  
সমস্ত গুণার্থ শিক্ষা দিবার জন্যই শাস্ত্র প্রণীত হইয়াছে । বেদ, স্মৃতি, পুরাণ, ইতিহাসাদি  
বিধি নিবেদ, ও নানাবিধ উপদেশ দ্বারা অধিকারী অজ্ঞানারে সমুদ্যোগ মঙ্গল বিধান  
করিতেছেন । যে ব্যক্তি শাস্ত্র নাক্যকে উপেক্ষা করিয়া বিবর বিবরতি বিবর্ত্ত মিল কর্ত্তল  
বুদ্ধি দ্বারা বর্ণেচ্ছা কর্ত্ত অহুষ্ঠান করে তাহার চিত্ত শুদ্ধি হয়না, তাহার ইহলৌকিকস্বর্থ  
লাভ করাও ভার, কেননা শাস্ত্র ইহপারলৌকিক উত্তর স্বর্থলাভের পথ। প্রদর্শন করিয়া-  
ছেন । আবার বেচ্ছাচারী ব্যক্তি শাস্ত্রবিধি অতিক্রম করিয়া ধর্ম্মভ্রষ্ট হওয়ার তাহার স্বর্ণ  
বা বুদ্ধি লাভেরও কোন উপায় হয় না । চরিত্রের আদর্শভব জানিতে হইলে শাস্ত্রের সাহায্য  
লওয়া নিতান্ত আবশ্যক, বর্তুপোল কর্ত্তনার বশীভূত হইয়া ধর্ম্মভ্রষ্ট হওয়া অত্যন্ত  
অনর্থকর ॥ ২৩ ॥

শাস্ত্ররত্নাধারঃ । তস্মাদিতি । তস্মাৎ শাস্ত্রং প্রমাণং জ্ঞানং সপনন্তে তদ্ব্য কার্যাকার্য-  
ন্যাবহিতৌ কর্ত্তব্যাকর্ত্তব্যান্যন্যস্বারামতোজ্ঞাতা বুদ্ধা শাস্ত্রানবাসনোক্তং নিমিত্তকারণং শাস্ত্রমেব  
নিধানং শাস্ত্রনিধানং কুর্বাণ কুর্বাদিস্ত্যেবং লক্ষণং তেনোক্তং স্বকর্ম্ম বর্ত্তং কর্ত্তমিহাইতি  
ইহ ইতি কর্ত্তাধিকারভূমিপ্রদর্শনার্থং ইতি ॥ ২৪ ॥

ইতি বোক্তশোভারঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রানুষ্ঠে কর্ত্তবোনিবন্ধমবে কণিতমাহ তস্মাদিতি । কর্ত্তব্য-  
কর্ত্তবো ধর্ম্মাধর্ম্মৌ তদ্ব্য শাস্ত্রত প্রমাণবেপি সম কিং কর্ত্তব্যমিতিচ্যাপ্যতাহ অতইতি ।  
স্বকর্ম্মকর্ম্মজিত্ত বুদ্ধাদি, ইতি শব্দোপায়সমাপ্তার্থঃ । তদনেনাধ্যায়েন আগুতগীরকর্ম্মগান-  
জগারেণাতিবাজানানসাম্বিকাদিপ্রকৃতিজরনিতাপেন বৈদ্যাহুর্গতি সম্প্রদায়সদানহানি-

জ্ঞান শাস্ত্রবিধানোক্তং কর্ত্ত্ব কৰ্ত্ত্বমিহাহঁসি ॥ ২৪ ॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং  
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং  
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে দৈবাত্মরসম্প-  
 দ্বিতাগবোগোনাম বোড়শোধ্যায়ঃ ।

ভ্যানুপনিস্ত কামক্ৰোধলোভানপহার পুরুষাৰ্থিনা শাস্ত্রশ্রবণেন তদুক্তকারিণা ভবিতব্য-  
 নिति নির্ধারিতঃ ॥ ২৪ ॥

ইতি বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সামাজিক জ্ঞান । ভাস্মাদিতি তস্মাৎ কার্য্যকার্য্যব্যবহিতৌ উপাদেশোহিহুপাদেশবান-  
 হারঃ তব শাস্ত্রমেব প্রমাণঃ । সৰ্ব্বশাস্ত্রেতিভাস পুরাণোপবৃংহিতা বৈরাগ্যদেব পুরুষোক্ত-  
 মাণাঃ পরাঃ তস্মাৎ তৎ শ্রীণনরূপঃ তৎ প্রাপ্ত্যুপারতৃতক কর্ণাববোধমতি তৎ শাস্ত্রবিধা-  
 নোক্তং তস্মাৎ কর্ত্ত্ব চ জ্ঞান কৰ্ত্ত্বমহঁসি তে দেহোপাদেশমহঁসি । বৈরাগ্যরনিতাগোক্ত  
 পূৰ্ব্বিকা শাস্ত্রবক্ত্তা । তদ্বাহুতান নিজ্ঞানহেয়ে বোড়শ উচ্যতে ॥ ২৪ ॥

ইতি শ্রীমজ্ঞানাত্মচর্চা বিরচিতৈ গীতাকাবো বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সামাজিক টীকা । কলিতমাহ ভাস্মাদিতি । ইহং কার্য্যমিদংকার্য্যকেতান্তঃ ব্যনতানঃ  
 তে তব শাস্ত্র শ্রুতিবৃতিপুরাণাদিকসেব প্রমাণঃ অতঃ শাস্ত্রনিধিনোক্তং কর্ত্ত্ব জ্ঞান ইহ  
 কর্ণাদিকারে বর্ত্তমানঃ বখাদিকারঃ কর্ত্ত্ব কৰ্ত্ত্বমতি তদুল্লভ্যং সবুত্বিসমাগ্ জ্ঞানমুক্তী-  
 নাসিতার্থঃ । দেবদৈতেতরসম্পত্তিসম্বিতাগেন বোড়শে । তদ্বজ্ঞানেহমিকারত্ব সাধিকতেতি  
 দর্শিতং ॥ ২৪ ॥

ইতি বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সমুদয়ন সরস্বতী কৃত টীকা । বস্মাদেবং বস্মাজ্ঞানবিশুদ্ধতা কামাধীনপ্রবৃত্তিরৈহি-  
 কপারজিকসৰ্পপুরুষাৰ্থাযোগা ভাস্মাতে তব প্রেরোহর্ষিনঃ কার্য্যকার্য্যব্যবহিতৌ কিং কার্য্য  
 কিসকার্য্যমিতি বিষয়ে শাস্ত্রঃ বৈরাগ্যরনিতাপুরাণাদিকসেব বৈরাগ্য প্রমাণঃ নাত্তৎ  
 যোঃগেগক্যবুদ্ধকার্য্যকীর্ত্বিপ্রারঃ এঃ চ ইহং কর্ণাদিকারকমৌ শাস্ত্রবিধানেন কৰ্ণার  
 কৰ্ণানিভ্যনঃপ্রবর্ত্তনানিবর্ত্তনারূপেণ নৈককলিকাদিপদেনোক্তং কর্ত্ত্ব মিহিতঃ প্রতিবিহং চ  
 জ্ঞান নিবিহং বর্ত্তমানঃ মিহিতঃ কলিরত্ব বুদ্ধাদিকর্ষ যঃ কর্ত্ত্বমহঁসি সবুত্বিসম্বিতার্থঃ  
 তদেবমবিরণ্যারে সৰ্ব্বভাস্মাতর্চাঃ সংবোধনুল্লভ্যতঃসৰ্ব্বাভেরঃপ্রাপকাং সৰ্ব্বজ্ঞেরঃপ্রতি-  
 বদ্ধকামহাদোবানি কামক্ৰোধলোভানপহার প্রেরোহর্ষিনা প্রবধানতরা শাস্ত্রশ্রবণেন তদুপ-  
 নিষ্টাৰ্হাহুতানপরেণ ভবিতব্যমিতি সংপূর্য্যবিতাগপ্রবর্ত্তনহুথেন নির্ধারিতম্ ॥ ২৪ ॥

ইতি শ্রীমৎপদ্মসংসপরিভাষকচর্চা বিবেকরসরস্বতী শ্রীপাদশিবামধুদনসরস্বতী-  
 বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্বাক্যানুপনিষৎসু দৈবাত্মরসম্পদ্বিতাগবোগোনাম বোড়শো-  
 ধায়ঃ ॥ ২৪ ॥

কার্য্যাকার্যের নিরূপণ করিতে হইলে শাস্ত্রই প্রমাণ স্বরূপ, অতএব শাস্ত্রানুসারে নিজ অধিকারানুরূপ শাস্ত্রীয় ব্যবস্থা বিদিত হইয়া কর্তব্য কর্ম্মে প্রবৃত্ত হও ॥ ২৪ ॥

গী: সঃ। যখন শাস্ত্রই কার্য্যাকার্যের প্রমাণ স্বরূপ, যখন শাস্ত্রবিধি উল্লঙ্ঘন করিলে অধোগতি হয়, তখন হে অর্জুন, তোমার বেজারূপারে কোন কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া বর্ণাপার্ণ হইতে স্রষ্ট হইও না। শাস্ত্র তোমার বর্ণাত্মক বর্ণানুরূপ বৈরূপ বৃদ্ধ কার্যের ব্যবস্থা দিতেছেন, তাহা অমর্যাদা করিয়া আত্মর সম্পদের অধিকারী হইও না। বাহা শাস্ত্র বিহিত, তাহা তোমার রুচিকর হউক বা না হউক, তাহারই অনুষ্ঠান কর, তাহাজে তোমার পরম কল্যাণ হইবে ॥ ২৪ ॥

ইতি ঐশ্বর্যবধূত শিষ্য ঐশ্রীকৃষ্ণ এসর সেন

কৃতঃ "গীতার্থসমীপনী" নামক

ভাষা ভাষ্যার্থ ব্যাখ্যায়

বোদ্ধশ অধ্যায়

সমাপ্ত।

## সম্পদশোধনায়ঃ ।

অর্থন উবাচ । যে শাস্ত্রবিধিষুংস্কল্য বজন্তে অক্ষরাধিতাঃ ।

শাস্ত্রতাব্যং । তস্মাচ্ছাস্ত্রং প্রমাণম্ভূতীতি ভগবৎপ্রাচ্যং লক্ষ্যপ্রবীজোহর্থনউবাচ  
যে শাস্ত্রেতি । যে কেচিৎ অনিশ্চেষিতাঃ শাস্ত্রবিধিঃ শাস্ত্রবিধানঃ ঐতিহ্যশাস্ত্রচৌদনা-  
নুংস্কল্য পরিভাষ্য বজন্তে দেবাদীন্ পূজয়তি অক্ষরাধিতাঃ অক্ষরাধিত্যবুধ্যাদিতাঃ  
সংযুক্তাঃ সন্তঃ ঐতিহ্যলক্ষণং ঐতিহ্যলক্ষণং বা ককিং শাস্ত্রবিধিমপ্তত্বোবুধ্যব্যবহারদর্শনাদেব  
অক্ষধানতরাদেবাদীন্ পূজয়তি তে ইহ শাস্ত্রবিধিষুংস্কল্য বজন্তে অক্ষরাধিতাইত্যেবং  
গৃহ্যন্তে যে পুনঃ ককিং শাস্ত্রবিধিষুংস্কল্য বজন্তে অক্ষরাধিতাইত্যেবং  
তে ইহ যে শাস্ত্রবিধিষুংস্কল্য বজন্তেইতি ন পরিগৃহ্যন্তে কস্মাৎ অক্ষরাধিত্যবিশেষণাৎ  
দেবাদিপূজাবিধিগণং ককিং শাস্ত্রং প্তত্বংএব তদুংস্কল্যঅক্ষধানতরাদেবাদিভিত্ত্যং দেবা-  
দিপূজায়াঃ অক্ষরাধিতাঃ প্রবর্তন্তে ইতি ন শকাৎ পরিব্রজ্যমিত্যুঃ কস্মাতস্মাৎ পূজোক্তাএব  
যে শাস্ত্রবিধিষুংস্কল্য বজন্তে অক্ষরাধিতাঃ ইত্যত্র গৃহ্যন্তে তেবামেবতুতানাং নিষ্ঠা তু  
অবস্থানং কা তুত সত্যমাহো রজন্তমঃ । কং সত্যনিষ্ঠাবস্থানমাহোষিৎ রজোথবা  
তদইতি ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মিকানাং নাস্তিকানাং শাস্ত্রিকচতুর্থাৎ গতিরুক্তা সম্প্রত্যা-  
তিকানামেব শাস্ত্রানতিক্রান্তঃ পতিঃ জিজ্ঞাসয়া পৃচ্ছতীত্যাহ তস্মাদিতি । বজন্তেইতি  
বাগ্ গ্রহণং দানাদেকপলক্ষণং । যদি বেদোক্তং বিধিমপ্তত্বতদুংস্কল্যতি কথং তর্হি অক্ষ-  
ধানাবাগাদি কুর্কন্ত ন হি মানং বিনা অক্ষরা বাগাদি কর্তুং লক্ষ্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ ঐতীতি ।  
নহু শাস্ত্রীয়ং বিধিঃ প্তত্বোপি কেচিৎসুপেক্ষ্য ত্বোংপ্রেক্ষয়া বাগাদি কুর্কন্তোদত্তন্তে  
তেবামিহ যে শাস্ত্রবিধিষুংস্কল্যেতি গ্রহোক্তবিধিতি নেত্যাহ যে পুনরিতি । তেবামপ্রাপ-  
য়িত্বোক্তে প্রাপ্তপূর্বকং তেতুস্মাহ কস্মাদিতি । শাস্ত্রজ্ঞানাত্তপেক্ষাকর্তব্যং গ্রহেণি বিশেষ-  
ণমবিকল্পিত্যাশঙ্ক্যায়া। দাতাগ্নৈবমিত্যাহ দেবাদীতি । অক্ষধানতরাদেবাদিভিত্ত্যং  
তদুংস্কল্যেতি  
কথং । শাস্ত্রোক্তং বিধিমপ্তিগচ্ছতামপি তদবধীর্ষ্যং ব্রহ্মহা দেবপূজাদৌ প্রবৃত্তানামাত্ম-  
বেবাদীভ্যোব্রহ্মদেবভাষ্যাদে নিজভ্রমাদিতিকথিকারে তেবাম্ প্রসঙ্গোনাভীভূত্যাগসং-  
রতি বস্মাদিতি । পূজোক্তাশাস্ত্রানতিক্রান্তব্যবহারোক্ত্যাপিগতিবাবৎ । ১তঃ অক্ষরা ক্রি-  
য়াণং কর্তৃ কৃত পণ্যবতীতি পৃচ্ছতি তেবামিতি । কা নিষ্ঠেত্যেতদভিব্যুৎপত্তি সত্যমিতি ॥ ১ ॥

রামাহুতাব্যং । দেবাহুতবিভাগোক্তিসুখেন প্রাপ্য তৎকালানং তৎপ্রাপ্ত্যাপার  
জানং চ বেদৈকমুপনিষ্যত্যং । ইদানীমশাস্ত্রবিহিতভ্রমভেদনাকলক্ষ্য শাস্ত্রবিহিতত  
ভগবত্বেবিধিঃ তত লক্ষণকোচ্যন্তে । তদশাস্ত্রবিহিতত নিষ্কলক্ষ্যদানশাস্ত্রবিহিত

## তেবাং নিষ্ঠা তু কা কৃক—

প্রকাশঃবৃক্টে বাগাদৌ সখাদিমিত্তকলভেৎবুৎসরাঅর্জুনঃ পৃচ্ছতি । অর্জুন উবাচ ।  
বটতি । শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য প্রকরাষিতা বে বজতে তেবাং নিষ্ঠা কা কিং সখমাহোবিং রজঃ  
অথ তমঃ নিষ্ঠাষিতিঃ স্বীরতেমিরিতি সখাদিমেব মিঠেত্যাচ্যতে । তেবাং কিং সখে হিতিঃ  
কিং বা রজসি কিং বা তমসীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

সামিকৃত টীকা । উক্তাবিকারহেতুনাং প্রক্কা দুখ্যা চ সাধিকী ন ইতি সপ্তমশে  
গৌণপ্রক্কাভেদজ্ঞিষোচ্যতে । পূর্বাধ্যারাত্তে বঃ শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য বর্ততে কামচারণতঃ । ন  
লংসিক্কাবাপ্নোতীত্যনেন শাস্ত্রোক্তবিধিযুৎসহ্য কামচারণেণ বর্তমানত্বে জানেইধিকারো-  
নাভীত্যাং তত্র শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য কামচারণে বিনা প্রক্কা বর্তমানানাং কিসধিকারোইতি  
মাত্তি বেতি যুৎসহ্য অর্জুন উবাচ ইতি । অত্র চ শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য বজতীত্যনেন শা-  
স্ত্রার্থঃ বুদ্ধা তদুপলব্ধ্য বর্তমানা ন গৃহতে তেবাং প্রক্কা বজনারূপণতেঃ আত্মিক্যবুদ্ধির্হি  
প্রক্কা ন চাসৌ শাস্ত্রবিক্কেৎসর্বে শাস্ত্রজানবতাং সম্ভবতি, তানেবাধিকৃত্য জিবিধা ভবতি  
প্রক্কেতি বজতে সাধিকাদেবানিত্যাভ্যন্তরারূপণতেশ্চ অতোনাং শাস্ত্রোক্তজিন্যোগৃহতে  
অপি তু ক্লেশবুদ্ধ্যা বা আলভাষা শাস্ত্রার্থজানে এবত্মমক্কা কেবলমাচারমপরাবল্লীম  
প্রক্কা কচিক্কেবতারাদ্বনাং এববর্তমানাগৃহতে, অতোহসমর্থঃ বে শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য  
হঃখবুদ্ধা আলভাষা অনাদৃত্য কেবলমাচার প্রোমাণেন প্রক্কাষিতাঃ সন্তোবজতে  
তেবাক্কা কা নিষ্ঠা কা হিতিঃ ক প্রশ্নঃ । তানেব বিশেষেণ পৃচ্ছতি, কিং সখা আহো কিং  
রজঃ অথবা তমইতি তেবাং তাদৃশী দেবপূজাদিগ্রহুতিঃ কিং সখসংপ্রিতা রজঃসংপ্রিতা  
তমঃসংপ্রিতা বোত্যাঃ প্রকারাঃ সাধিক্যাং ক্লেশবুদ্ধ্যা আলভেন চ শাস্ত্রানানরত রাজস-  
তামসস্বাভিধাসন্দেহঃ । বদি সখসংপ্রিতা তর্হি কেবামপি সাধিক্যাদ্ বখোক্তাঅজ্ঞানেত-  
ধিকারঃ তাদত্থা নেতি তাৎপর্যার্থঃ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ঐক্যকার গীতাবৃত্তহে নমঃ । বিবিধাঃ কৰ্ম্মাভ্যাস-  
মোক্তবন্তি কেচিচ্ছাস্ত্রবিধিঃ জাষাণাপ্রক্কা তদুৎসহ্য কামচারণাজেণ বৎকিকিনহুতির্ভি  
তে সৰ্পপুরুষার্থযোগ্যবাদহুতঃ কেচিৎ শাস্ত্রবিধিঃ জাষা প্রক্কাভানতরা তদুপলব্ধেণ  
নিবিদ্ধং বর্জয়ন্তো বিহিতমহুতির্ভি তে সৰ্পপুরুষার্থযোগ্যবাদেবাইতি পূর্বাধ্যারাত্তে  
শিঙঃ বেতু শাস্ত্রীনাং বিধিমানভাবিবশাংপেক্ষ্য প্রক্কাভানতঃইব বুদ্ধ্যাবহারমাজেণ নিবিদ্ধং  
বর্জয়ন্তোবিহিতমহুতির্ভি তে শাস্ত্রবিধিগোপালকণেনাহুতসাধর্মেণ প্রক্কাপূর্বাধ্য-  
ভানলক্ষণেন চ দেবসাধর্মেণাষিতাঃ কিসম্মরেবতর্ভিঙ কিং বা বেবেবিহিতকরমর্দন-  
দেককোটিনিশ্চারণকাদর্শনাক্ষ সখিহাসেনোইর্জুনউবাচ বে পূর্বাধ্যারে ন নিষ্ঠাঃ ন দেবন-  
জ্ঞাত্যহুসারিণঃ কিম্ শাস্ত্রবিধিঃ কতিপুতিভোণমাযুৎসহ্য আলভাবিবশাদনাদৃত্য সা-  
রবদপ্রকধানাঃ কিং তু বুদ্ধ্যাবহারারূপেণ প্রক্কাষিতাবজতে দেবপূজাদিকং কুর্কতি  
তেবাং তু শাস্ত্রবিধিগোপালক্যেণ পূর্কনিশ্চিতদেগাহুতবিলক্ষণানাং নিষ্ঠা কা স্বীকৃণী  
তেবাং শাস্ত্রবিধানাপেক্ষ্য প্রক্কাপূর্বিভা চ সা রজসাদিকির্যাব্যবহিতিঃ বে রজঃ তত্কাঅক-  
র্ষণ । কিং সাধিকী তথা সতি সাধিক্যাক্তে দেবাঃ অহোইতি পকাত্তরে কিং রজতবঃ রাজসী



সম্বাসহো রজস্বলঃ ॥ ১ ॥

তামসী চ তথা সতি রাজসত্বাসম্বাসহোভ্যে সম্বাসিত্যেকা কোটিঃ রজস্বলইত্যপরা  
কোটীরিতি বিভাগজ্ঞাপনারাহোশকঃ ॥ ১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! যাহারা শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগ করিয়া  
শ্রদ্ধা পূর্বক পূজনাদি করিয়া থাকে, তাহাদের নিষ্ঠা সাত্বিকী, রাজসী  
অথবা তামসী ? ॥ ১ ॥

শীঃ সঃ । কর্ণমুচ্ছ্রীত্বা গণ তিস শ্রেণীভে বিভক্তঃ । ১ম, বাহারা শাস্ত্রবিধি জানি-  
রাও তাহাতে অশ্রদ্ধা করতঃ নিজ ইচ্ছানুসরণ কর্ত্ত্বের অনুষ্ঠান করে, ইহারা অজ্ঞ  
সম্প্রদায় । ২য়, বাহারা শাস্ত্রবিধি ও নিবেদন বিনিত হইয়া তদনুসারে শ্রদ্ধা পূর্বক অনু-  
ষ্ঠান করেন, তাহারা দেব সম্প্রদায় । কিন্তু আর এক একার সম্প্রদায় আছে, বাহারা  
শাস্ত্রবিধি জানিয়াও আলস্য বা উদাত্ত পূর্বক তদনুসারে না চলিয়া শ্রদ্ধাসহ বেচ্ছানুসরণ  
কার্যের অনুষ্ঠান করে, তাহাদের মধ্যে শাস্ত্রকে উপেক্ষা কর্ত্ত্বা অজ্ঞ ভাব ও শ্রদ্ধা অজ্ঞ  
ভাব এই দুইটাই বিদ্যমান আছে । এই শ্রেণীর মনুষ্যগণ কোন সম্প্রদায় ভুক্ত,  
এই সংশয়্যাপনোদনার্থ অৰ্জুন জিজ্ঞাসা করিতেছেন যে, বাহারা শাস্ত্রের প্রতি শ্রদ্ধা না  
করিয়া পিতৃ পিতামহাদির আচরিত অথবা বেচ্ছানুসারিত কার্যের শ্রদ্ধা পূর্বক  
অনুষ্ঠান করে, তাহাদের নিষ্ঠা সত্ব, রজ বা তমোভূত প্রকৃত ? ॥ ১ ॥

শাক্ততাব্যাহঃ । এতদুচ্চং তপতি বা তেভ্যঃ দেবাদিবিবরা পূজা সা কিং সাধিক্যাহো-  
বিত্রাজহ্যত তামসীতি সামান্তবিবরণঃ প্রেক্ষোনাপ্রতিভ্য প্রতিবচনমর্হতীতি জিনিধে-  
তি ঐতগবাহুবাচ । জিবিধা জিঃপ্রকারা ভবতি শ্রদ্ধা বভাঃ নিষ্ঠারঃ স্বঃ পূজসি দেহিনাঃ  
সা স্বতাবজা অস্বাভরভূতোধবদিসঃকারোদরগকাসেতিব্যক্তঃ স্বতাব উচ্যতে ততোজাতা  
স্বতাবজা সাধিকী সম্বাসিত্যেকা দেবপূজাদিবিবরা রাজসী সম্বাসিত্যেকা বক্ষরকঃপূজা-  
দিবিবরা তামসী তমোনির্কৃতা প্রোতপিশাচাদিপূজাবিবরৈবঃ জিবিধাতামুচ্যমানাঃ শ্রদ্ধাঃ  
শুণু সৈবঃ জিবিধা ভবতি ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কার্য্যাপাং কার্য্যৈক্যাপদেদ্ব্যবহিত্য ভাব্যবসাহ এতদ্বিতি ।  
বিশ্বেশনির্ভরুৎসং সামান্তেন বক্তুং ন শক্যানত্যাপরেন পরিহরতি সামান্তেতি । কিমিতি  
শ্রদ্ধাভেদবিধাঃ প্রমুখগুরুভূতভূতভেদে তজ্জাহ বভাসিতি । শ্রদ্ধাপূর্বিকার্য্যঃ ক্রিয়াদ্রাবিতি  
বাবৎ । শ্রদ্ধাভেদবিধো হেতুর্নাসা স্বতাবভেতি । স্বতাবশব্দার্থঃ প্রকৃতোপযোগিতয়া  
কথয়তি অস্বাভরভেতি । কথং জিবিধেত্যপেক্ষারাবাহ সাধিকীত্যাদিনা । কথমুক্তা শ্রদ্ধা  
স্বতাবভেতি তজ্জাহ ভাসিতি ॥ ২ ॥

সামান্ততাব্যাহঃ । এবং পুণঃ ঐতগবাহুবাচ । অপাশ্রবিহিত শ্রদ্ধারাত্তপূর্বকত চ  
বাধ্যানৈকিকল্যঃ কবি নিধার শাস্ত্রীয়ত ই বাধ্যানৈক্যপত্নৈববিধাঃ প্রতিপাদয়িতুঃ শাস্ত্রীয়-  
শ্রদ্ধা শ্রেণিবিধাঃ তাবদাহ জিবিধেতি সর্বেকাঃ দেহিনাঃ শ্রদ্ধা জিবিধা ভবতি সা চ স্বতাবজা ।  
স্বতাবঃ স্বানুধারণে তাবঃ প্রাচীনবাসনানিবিভক্তভূতিবিশেষঃ বজ্র কতিভজ্ঞজ্ঞানভয়েতঃ ।

ঐতিহ্যগতদীপিকা । জীবিতা ভবতি প্রজ্ঞা দেহিনাং সা স্বভাবজা ।

প্রজ্ঞা হি স্বাভিযন্তঃ সাধরভ্যোভবতি বিশ্বাসন্তঃ পূর্জিকাসাধনেশ্বরাসনাকৃষ্টি প্রজ্ঞা চান্দ্রধর্মীশরণসংলগ্নভ্যোভবান্দ্রধর্মীণাং বসিনাদীনাং জনক। দেহেজ্জিগাতঃকরণ বিষয়গতা ধর্ম্যাঃ কাঁঠৌকনিজগণীরাঃ সজ্জানয়োঃ গুণাঃ সজ্জানবুদ্ধমেহাহুতবেত্যর্থঃ । ততশ্চেন্নং প্রজ্ঞা সাধিকী রাজসী তামসী চেতি জীবিতা ভামিনাং প্রজ্ঞাং শূণ্ণা প্রজ্ঞা বৎসভাবা তৎ স্বভাব ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বাসিকৃত টীকা । অজ্ঞোক্তরং ঐতিহ্যগতদীপিকা জীবিতা । অগমর্থঃ শাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞানমতঃ প্রবর্তমানানাম পরমেশ্বরপূজাবিশয়া সাধিকী একনির্দেশ ভবতি প্রজ্ঞা লোকাচারমাজেগ তু প্রবর্তমানানাম দেহিনাং বা প্রজ্ঞা সা তু সাধিকী রাজসী তামসী চেতি জীবিতা প্রকৃতি । ততশ্চেন্নং স্বভাবজা স্বভাবঃ পূর্বসংস্কারভ্রান্তমাজ্ঞাতা স্বভাবমস্তথা কর্তুং সমর্থং হি শাস্ত্রোক্তং বিবেকজ্ঞানং তেষাং নাস্তি অতঃ কেবলং পূর্বসংস্কারভ্রান্তমাজ্ঞাতা স্বভাবমস্তথা কর্তুং সমর্থং হি শাস্ত্রোক্তং বিবেকজ্ঞানং তেষাং নাস্তি অতঃ কেবলং পূর্বসংস্কারভ্রান্তমাজ্ঞাতা প্রজ্ঞা জীবিতা ভবতি । ভামিনাং জীবিতাং প্রজ্ঞাং শূণ্ণিতি তদ্বক্তং, ব্যাসসামাজিক। বুদ্ধিরেকেকঃ কুরুনন্দ-মেত্যাশিনা ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সে শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য প্রজ্ঞা বজ্রভেদে তে প্রজ্ঞাভেদা-ভিযন্তে তত্বে যে সাধিকী প্রজ্ঞাভিযন্তে দেহাঃ শাস্ত্রোক্তসাধনেনৈধিকিরন্তে তৎফলেন চ বুল্যভেদে যেতু রাজসী চ প্রজ্ঞারাহিত্যভেদেহুতরান শাস্ত্রীসামানেনৈধিকিরন্তে ন বা তৎফলেন বুল্যভেদেইতি বিবেকেনার্জুনস্ত সন্দেহমগনিগৌঃ প্রজ্ঞাভেদং বলাপ্রজ্ঞাভিযন্তাঃ শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য বজ্রভেদে সা দেহিনাং স্বভাবজা জ্ঞানান্তরভ্যোভবান্দ্রধর্মীণামিত্যুক্তাঃ চন্দ্রসংস্কার ইদানীং তদ-জ্ঞানরাজকঃ স্বভাবঃ স জীবিতাঃ সাধিকীরাঃ সত্যমস্মেতি তেন জনিতা প্রজ্ঞা জীবিতা ভবতি সাধিকী রাজসী তামসী চ কারণাহরণস্বাং কার্ভত বা স্বরকে জ্ঞানি শাস্ত্রসংস্কার-মাজ্ঞা বিহুবাং সা কারণৈকরূপস্বাদেকরূপা সাধিকোব ন রাজসী তামসী চেতি প্রথম-চকারার্থঃ শাস্ত্রনিরপেক্ষা তু প্রাণিনাজগাধারণী স্বভাবজা নৈব স্বভাবজৈনিধ্যাজিবিধেভ্য-বকারার্থঃ উক্তাবধাজগদ্রূপচর্যচরমশ্চকারঃ বতঃ প্রাপ্তবীরবাসনাধ্যাত্মভাভিতাবকং শাস্ত্রীং বিবেকনিজ্ঞানমসনাতুল্যপ্রাণং দেহিনাং নাস্তি অতঃতেষাং স্বভাববশাজিবা ভবতীং তা প্রজ্ঞা শূণ্ণ প্রজ্ঞা চ দেহাহুতরভাবঃ অরসোণবধারমেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তগবান্ কহিলেন, দেহাভিমাত্রী ব্যক্তি গণের 'সাধিকী, রাজসী ও তামসী প্রকৃতি তেদে স্বভাব জাত প্রজ্ঞা তিন প্রকার ; তদ্বিবরণ প্রবণ কর ॥ ২ ॥

শ্রীঃ সঃ । সহসা পূর্বজন্মার্জিত ক্রিয়াজগদ্ভি প্রকৃতি লাভ করিয়া থাকে । যিনি পূর্বজন্মে সত্য, রাজ বা তম ভগবান্‌স্বারে ক্রিয়া করিয়াছেন, তিনি বর্তমান দেহে তদ-স্বারে সাধিকী রাজসী বা তামসী প্রজ্ঞা লাভ করিয়াছেন । "রাজসী চৈব" এই পদে, (চ+এব) দুটি পদ হইতে অর্থের পুটনা করিয়াছে । ইচ্ছাযে শাস্ত্র প্রবণ, মনন পূর্বক যে স্বভাব উৎপন্ন হয়, তাহা 'সাধিকী', 'চ' পদ তাহাকেই লক্ষ্য করিয়াছে । আর



অন্ধামরোরঃ পুরুষোযো যৎপ্রজঃ সএব সঃ ॥ ৩ ॥

বসেব যথা দেবানাং কচিৎকলসাতিতৃতসৎ যথা দক্ষাদীনাম্ কচিৎকলসাতিতৃতসৎ যথা  
প্রোতকৃতানীনাম্ মহাব্যাণাম্ তু প্রায়েণ ব্যাসিপ্রসেণ তজ শাস্ত্রীরবিনেকজানেনোক্ত-  
সৎ যজ্ঞতবসী অতিভূত ক্রিরতে শাস্ত্রীরবিনেকজানশূভত তু সর্বত প্রাণিকাত্ত  
সৎযজ্ঞরূপা অন্ধা সৎবৈচিত্র্যাবিচিত্রা তবতি সৎপ্রধানেন্তঃকরণে সাধিকী রজঃপ্রাণেন  
তস্মিন্ রাজসী ভবঃপ্রাণেনহু তস্মিন্ভাবসীতি হে ভারত মহাকুলপ্রভু জ্ঞানময়ভেতি  
বা তদ্ব্যবস্থিকৎ যোক্তরতি যৎরা পৃষ্টং তেবাং নিষ্ঠা কেতি তজ্জোত্তরং শূণ্ অরঃ শাস্ত্রী-  
রজানশূভঃ কর্মাবিকৃতঃ পুরুষঃ ত্রিগুণাতঃকরণসংগিতঃ অন্ধামঃ প্রাচুর্যেণাস্মিন্ অন্ধা  
প্রোতভেতি তৎপ্রোতত্বচনে মরট অরমরোবজইতি যৎ অতোহ্যোবজ্জঃ বা সাধিকী  
বাজসী ভাবসী বা অন্ধা যত্ন সএব অন্ধায়জ্ঞএব সঃ সাধিকোরাজসভামসোবা অন্ধরৈব  
নিষ্ঠা ব্যাখ্যাতেত্যতি প্রারঃ ॥ ৩ ॥

হে ভারত ! প্রাণী মাত্রেয়ই অন্ধা নিজ নিজ অন্তঃকরণ বৃত্তিরই  
অনুরূপ হইয়া থাকে । পুরুষও অন্ধামর, অতএব যে পুরুষ যেরূপ  
অন্ধায়ুক্ত, তিনি তাদৃশই হইয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

ণীঃ সঃ । ত্রিগুণাতঃকরণসংগীতঃ পক মহাকুলে সৎ গুণই প্রধান, এই লভ পক-  
কৃত লাত অন্তঃকরণ প্রকাশবতান্ এততঃ “সৎ” নামে অভিহিত হইয়াছে । সেই  
অন্তঃকরণ যেনাদি দেহে সৎ গুণযুক্ত, যেনাদি দেহে রজোগুণাতিকৃত সৎগুণ যুক্ত, কৃত  
গোতাদি দেহে তমগুণাতিকৃত সৎগুণযুক্ত, মহাব্য দেহে রজ তমগুণাতিকৃত সৎগুণযুক্ত  
হইয়া থাকে । অন্তঃকরণের বিচিত্রতা লভ অন্ধামঃ বৈচিত্র্য জন্মে । সৎগুণাতিকৃত  
অন্তঃকরণে সাধিকী অন্ধা, রজোগুণাতিকৃত অন্তঃকরণে রাজসী অন্ধা ও তমোগুণাতিকৃত  
অন্তঃকরণে ভাবসী অন্ধার উদয় হয় । পুরুষে কোন না কোন রূপ অন্ধা থাকিলেই  
খািকিবে, এই লভ পুরুষ অন্ধামর যে পুরুষে যে রূপ অন্ধা বিদ্যমান থাকে, সৎযদি ভেদে  
সেই পুরুষ সাধিক, রাজস বা ভাবস বলিয়া কথিত হয় ॥ ৩ ॥

শাস্ত্রবতাব্যং । ততস্ত কাৰ্য্যেণ নিজেদে দেবাদিপুরুষা সৎযদি নিষ্ঠাভ্রবেরত্যাৎ  
বজতইতি । বজতে পূজরতি সাধিকঃ সৎনিষ্ঠাযোবান্ বদরক্তাংসি রজেনাঃ প্রোতান্  
কৃতগণাংশ সৎসাত্বকাদীংশ অন্তে বজতে ভাবসী জনাঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তথাপি কথং সৎযদি নিষ্ঠা বধোক্ত পুরুষত জাতুং শক্য-  
ত্যাশঙ্ক্যাহ ততশ্চেতি । অনিচ্ছাত্ত পুরুষত অন্ধাপ্রধানসৎযাদিতি বাবৎ, দেবাদিবাদরোবকাঃ  
জুবেরাদরোরক্তাংসি সৈক্যভাবঃ স্ববরাৎ প্রোতাদি প্রাণরোদেহপাতাদুর্জঃ বাহুদেহ-  
সাপরাঃ প্রোতঃ এতাস্ত যথাবদ্রাধারাদেবাদরঃ সাধিকরাজসভামস ন্ প্রোতান্ এব-  
জতীতি সামর্থ্যাববগন্তব্যং ॥ ৪ ॥

সামানুজ ভাব্য । তদেব বিবৃণোতি । সৎগুণপ্রভুরাঃ সাধিকী অন্ধায়ুক্তা দেবাদ্ বজতে  
জঃপাংসতিরোৎকৃষ্ট স্ববরোজ্জ্বলং দেববাগবিবরা অন্ধা সাধিকীত্বাকং তবতি রাজসী

যজ্ঞে সাত্বিকাদেবান্ যক্ষরক্ষাসি রাজস্যাঃ ।

প্রোতান্ ভূতগণাং শ্চাশ্চে যজ্ঞে তামসাজনাঃ ॥৪॥

জনা যক্ষরক্ষাসি যজ্ঞে অশ্চে তামসা জনাঃ প্রোতান্ ভূতগণান্ যজ্ঞে হুঃখসংভিন্নান-  
হুঃখজননী রাজসী শ্রদ্ধা হুঃখপ্রাপ্যন্তরহুঃখজননী তামসীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

সাত্বিকতীকা । সাত্বিকাদিত্যেবৈব কাৰ্য্যভেদেন ঐশ্বর্য্যকতি বজ্রত্বইতি । সাত্বি-  
কাজনাঃ । সত্বপ্রকৃতিন্ দেবান্যেব যজ্ঞে পূজয়তি, রাজসাত্ব রজঃপ্রকৃতিন্ যক্ষান্  
রক্ষসান্চ যজ্ঞে, এতৎকোহন্তে বিলক্ষণাতামসাজনাতামসান্যেব প্রোতান্ ভূতগণান্চ  
যজ্ঞে, সত্বাপি প্রকৃতিনাং তত্কেনাধীনাং পূজাকর্চিৎততৎপূজকানাং সাত্বিকাদিভ্যং  
জাতমানিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

মধুহন সন্ন্যস্তীকৃত তীকা । শ্রদ্ধা জাতা সতী মিঠাঃ জাপদ্রব্যতি কেনোপায়েন  
স জারভাসিত্যপেক্ষিতে দেবপূজাদি কার্য্যনির্দেশেনৈবৈতাহ জনাঃ শাস্ত্রীয়বিবেকহীনাঃ  
যে বাতাবিক্যা শ্রদ্ধা দেবান্ রজাদীন্ সাত্বিকান্ যজ্ঞে তেহন্তে সাত্বিকাজেরাঃ যেচ  
যক্ষান্ কুণ্ঠেরাদীন্ রক্ষাসি চ রক্ষসান্ মিথ্যতিশ্রুতীন্ রাজসান্ যজ্ঞে তেহন্তে  
রাজসাজেরাঃ যে চ প্রোতান্ নিগ্রাহরঃ স্বপ্নাংপ্রচ্যুতাদেহপাতাধুর্ভাং বারবারং দেহ-  
নাপন্নঃ উদ্ধাধুধকটপুতনাদিনঃজাঃ প্রোতাতবজ্রতি মনুজান্ পিশাচবিশেবান্ বা  
ভূতগণান্চ সপ্তমাতৃকাদীন্চ তামসান্ যে যজ্ঞে তেহন্তে তামসাজেরাঃ অতইতি পদং  
জিহপি বৈলক্ষণ্যোক্ত্যন্য সত্বাভে ॥ ৪ ॥

যাঁহার দেবতার পূজা করেন, তাঁহার সাত্বিক, যাঁহার যক্ষ  
রক্ষের পূজা করেন, তাঁহার রাজস ও যাঁহার ভূত প্রোতাদির পূজা  
করে, তাহাদিগকে তামস বলিয়া জানিবে ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । শাস্ত্র জনিত নিবেদ জ্ঞানাদিসূক্ত যে ব্যক্তিগণ নিজ ২ অতঃপ লক্ষ  
প্রকার দ্বারা বহু রজাদি দেবতাকে পূজা করেন তাঁহার সাত্বিক, যাঁহার শাস্ত্রজ্ঞান  
বর্জিত অথবা অতাবসিক প্রকার দ্বারা রজোগুণ যুক্ত কুণ্ঠেরাদি যক্ষকে ও নৈজ্জাতাদি  
বাকলকে পূজা করিয়া থাকেন, তাঁহার রাজস এবং তমোগুণযুক্ত ভূতপ্রোতাদির পূজক-  
গণ তামস বলিয়া কথিত হয় । অতঃপ এই ব্যক্তিগণ যত্নপর পর বাহুসর দেহধারণ করিয়া  
উদ্ধাধুধ কটপুতনাদি নানক প্রোতযোনি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । এতৎ কার্য্যভেদানির্বাচ্যঃ সত্বানির্বাচ্যঃ শাস্ত্রবিদ্যাৎসর্গে তত্র কতিদেব  
সহস্রৈশ পূজ্যভিৎপন্নঃ সত্বনির্বাচকত্বি বাহুশ্যেন চ রজোগিষ্ঠাঃ ভ্রমোনির্বাচকৈশ্ব  
নোভবতি, কথং অশাস্ত্রৈতি । অশাস্ত্রবিহিতং স শাস্ত্রবিহিতং অশাস্ত্রবিহিতং যোরঃ  
পীড়াকরং প্রাপিনাশাস্ত্রমন্তঃপদপাশ্বে নির্বর্তয়তি যে ভ্রমোজনাত্তে চ বজ্রহংকারস-  
ত্বাদিভ্যংকারসত্ব কুণ্ঠাকারো তাত্যঃ সত্বকাদিভ্যংকারসত্বকাদিঃ কামরাগদমাদিভ্যঃ  
কামস্ত কামিত কামরাগেইৎকৃতং বসন্তান্নান্নবগন্তেনান্নিভ্যঃ কামরাগবট্টগাদিভ্যঃ ॥৫॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । কর্তব্যত্বইতি । কর্তব্যত্বঃ কৃদীকৃতত্বঃ পরীবহত্বভ্যাসকরণসম্মানসচে-

অশান্ত্রবিহিতং যোঃ তপ্যন্তে যে তপোজনাঃ ।

ভসোহনিনেবকিমোনাকৈব তৎকৰ্মবুদ্ধিসাক্ষিতমন্তঃশরীরহং কৰ্মবন্তঃ মনহুশাসনাকরণ-  
মেব সংকৰ্ষণং তাদ্বিক্যাহবনিস্তরান্ আত্মরোমিস্তরোবেবান্তে আত্মরনিস্তরাত্মান্ পরি-  
হরণার্থং নিদ্ধি ঈত্য়গদেশঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দাগরি টীকা । মনু সদ্ধািনিষ্ঠাঃ শাস্ত্রেন জাতুং শক্যতে কৃতঃ কাৰ্বানিষ্টকা-  
হুমানেনেতি তদাহ এবমিতি । সদ্ধািনিষ্ঠানাং লভুনামবাস্তববিশেষঃ প্রচুরতাপ্রচুর-  
স্বপ্নমর্শমতি ভজে ত্যাদিনা । রাজসানাক তামসানাক প্রাচুর্যঃ প্রসঙ্গায়া বিশ্বপোতি  
কথমিত্যাদিনা । কামন্ত কাম্যমানবিষয়োনাগন্ত তবিত্বভোগাভিলাষঃ, তৎকৃতং তমি-  
মিত্তমিতি বাবৎ ॥ ৫ ॥

• আনন্দাগরি টীকা । রজোনিষ্ঠান্ প্রদর্শ্য তবোনিষ্ঠান্ প্রাধাত্তম মর্শমতি কৰ্মবন্ত ইতি ।  
কথং শরীরাদিসাক্ষীগমীষন্তঃপ্রতি ক্বীকরণং প্রাপিনাং এককন্তে তদাহ মনহুশাসনেতি ।  
ভেবাং বিপর্যাসনিস্তরবতাং পরিজ্ঞানং কুলোপবৃত্ত্যতে তদাহ পরিহরণার্থমিতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং শাস্ত্রীরেবেব বাগাদিবু শ্রদ্ধাযুক্তেনু তপতঃ কলবিশেষং অশা-  
স্ত্রীরেনু তয়ো বীণ প্রকৃতিবু মনহুশাসন বিপরীতবেন ন কশিৎপি সুখলবঃ । অপি  
অনর্থএবেতি ক্বি নিহিতং বাজ্ঞরহা । অশাস্ত্রেতি কৰ্মবন্ত ইতি । অশাস্ত্রবিহিতমতিযোর-  
নপি তয়ো বে জনাতপ্যন্তে এমর্শমার্থমিহং অশাস্ত্রবিহিতং বহুরাসং বাগাদিকং বে  
কুর্কতে দস্তাহংকারসংযুক্তাঃ কামরাগনলাহিতাঃ শরীরহং পৃথিব্যাঃদত্বং কৰ্মবন্তো মনঃপ-  
ত্বং জীবং মাং চাতঃ শরীরহং কৰ্মবন্তো বে তপ্যন্তে বাগাদিকক কুর্কতে । তানাহু-  
নিস্তরান্ নিদ্ধি আত্মরাগাং নিস্তরঃ আত্মরনিস্তরঃ । আত্ম হি মদাজ্জাবিপরীতাকারিণঃ ।  
মদাজ্জা বিপরীতকারিণাত্বেবাং সুখলবসংবদ্ধো ন বিদ্যাতে অপি স্বমর্ষপ্রবৃত্তাঃ পতন্তি  
তইতি পূৰ্ব্বেমন্তোক্তং পতন্তি নরকেতুচ্যমিতি ॥ ৫ । ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । রাজসতামসেবপি পূর্নকিংশেবাস্তরমাহ অশাস্ত্রবিহিতমিতি বাত্যাং ।  
শাস্ত্রবিহিনজানন্তোহপি কেচিৎ প্রাচীনপুণ্যসংকারেণোক্তমাঃ সাধিকাএব তবতি কেচি-  
দ্ব্যমারাজসাতবতি অগম্যত তামসাতবতি বে পুনরত্যন্তং মনঃতাগ্যাং পতাতুগত্যা  
পাবণ্ডসেদন চ তদাতারাহবর্তিনঃ সন্তোহশাস্ত্রবিহিতং যোঃ কৃততরকরং তপতপ্যন্তে  
কুশন্তি । তজ হেতবঃ, দস্তাহংকারাত্যাং সংযুক্তাঃ, তথা কামোহতিলাষঃ স্বীণ আসক্তিঃ  
বলনাগ্রঃ এতৈরবিতাঃ সন্তঃ, তানাহু-নিস্তরান্ শিষ্টীকৃতজ্ঞোদ্বয়ং ৬ ৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিং কৰ্মবন্ত ইতি । শরীরহং আরম্ভকবেন দেহে হিতং কৃতানাং  
পুণিয়াদীনাং গ্রাং সমুৎ কৰ্মবন্তোবুধেবোণিবাসাবিতিঃ কথং কুর্কতোহন্তেভসোহবি-  
বেকিনঃ সাক্ষাত্বমিতরী লভঃশরীরহং দেহমথো হিতং মদাজ্জালজনেনৈব কৰ্মবন্তোবে  
তপন্তরতি তানাহু-নিস্তরান্ আত্মরোহিতজ্জোমিস্তরোবেবাং তানু নিদ্ধি ॥ ৬ ॥

মধুহ্বন সরবতীকৃত টীকা । এবমনাদৃতশাস্ত্রাণাং সদ্ধািনিষ্ঠা কাৰ্বচোনির্গীতা তজ  
কেচিৎরাজসতামসঅপি প্রাপ্তবীরপুণ্যপরিপাকং সাধিকাহুত্বা শাস্ত্রীসাবধনেহিঞ্জিরন্তে  
বে কু হুনাগ্রোবেণ হুর্কৈবপরিপাকংপ্রাপ্তকর্মসর্কাধিবোবেণ চ রাজসতামসতাং ন কুশন্তি  
তে শাস্ত্রীসাবধীকৃতীকলদীর্ঘাঙ্গীরণেনেং লোকে পমজ চ স্বার্থতাপিনএবেতাহ বাত্যাং



আহারকৃপি সর্বস্ত জীবিতোত্তমত্বি প্রিয়ঃ ।

যজ্ঞতপস্তথা দানং তেবাং তেদমিমং শৃণু ॥ ৭ ॥

জগদানসপুত্রব্রহ্মবিদগণনবিহ ক্রিয়তে বভোৱতমিহাদিহাহারবিশেষধারনঃ শ্রীত্যন্তি-  
রেকেন লিঙ্গেন সাধিকং রাজসব্রহ্মানসহক বুদ্ধ্য। রজতমোলিকানানাহারানং পরিবর্জ-  
নার্থং সত্বলিকানাকোপাদানার্থং, তথা বজ্রাদীনানপি সত্বাদিগুণভেদেন ত্রিবিধমতি-  
পাদনবিহ রাজসতামসান্ বুদ্ধ্য। কথং হু নাম পরিত্যজেৎ সাধিকানেনাহুতিভেদিত্যে-  
বমর্থমাহ আহারখতি । আহারকৃপি সর্বস্ত তোকৃষ্ণিবিধোত্তমত্বি প্রিয় ইষ্টতথা যজ্ঞতপ-  
স্তথা দানং তেবামাহারাদীনাত্তেদমিমং বক্ষ্যমাণং শৃণু ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরমোকপূর্বাষ্টতাপধারমাহ আহারাখতি । রজাদিবর্জত  
সাধিকপুত্রব্রহ্মবিদং কটাদিবর্জত রাজসুপ্রিয়ং বাতবাসাদিবর্জত তামসপ্রিয়মিতি মর্শনং  
কুরোপবুদ্ধ্যতে তজাহ রতেতি । মোকোত্তরার্কতাপধারমাহ তপেতি । আহারজৈবিধা-  
খতি বাবৎ । কথমেতেবাং এতোকং ত্রৈবিধ্যমাহ তেবাখতি ॥ ৭ ॥

রামাঙ্গুজ ভাষ্য । অপ একুতমেন শাস্ত্রীয়েষু বাগাদিষু গুণতো নিশেবং প্রপকরতি ।  
ভজাপ্যাহারমূলত্বাৎ সত্বাদিষুদেবাহার ঐশিখ্যং প্রথমমুচ্যতে । অনন্যং হি দৌম্য মনঃ ।  
আহাবতকৌ সত্বকিরিতি শ্রুতে । আহারইতি । আহারোপি সর্বস্ত প্রাপিজাতজ  
সত্বাদিগুণধরেন ত্রিবিধঃ প্রিয়ো তবতি । তথৈব বজ্রোপি ত্রিবিধঃ । তথা তপোদানক ।  
তেবাং তেদমিমং শৃণু । তেবামাহার যজ্ঞতপোদানানং সত্বাদিতেদেনেদমুচ্যমানং তেদং  
শৃণু ॥ ৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । আহারাদিতেদাদিপি সাধিকাদিতেদং মর্শনিকুমাহ আহারখতিয়ানি  
জ্ঞেনোদগতিঃ । সর্বস্তাপি জনস্ত ব আগারোহরাদিঃ সত্ব বধাবণং ত্রিবিধঃ প্রিয়োত্তমত্বি,  
তথা যজ্ঞতপোদানানি ত্রিবিধানি তবতি, তেবাং বক্ষ্যমাণং তেদমিমং শৃণু, এতচ্চ রাজ-  
সতামসাহারযজ্ঞাদিপরিচ্যাগেন সাধিকাহারযজ্ঞাদিসেবয়া সম্বুদ্ধকৌ যত্রঃ কর্তব্যইত্যোত-  
মর্থং কথ্যতে ॥ ৭ ॥

মধুহীন সরস্বতীকৃত টীকা । যে সাধিকাতে দেবা বেতু রাজসাত্মানসাম্পদ তে বিপ-  
র্যস্তদানস্বরূপইতি হিতে সাধিকামানানামার রাজসতামসানং হানার চাহারযজ্ঞতপো-  
দানানং ত্রৈবিধ্যমাহ ন কেবলং জ্ঞেব ত্রিবিধা আহারোহপি সর্বস্ত প্রিয়ত্রিবিধএব  
তবতি সর্বস্ত ত্রিগুণাশ্বকথেন চতুর্থাবিধায়াঃ অসত্যং যথা বৃষ্টার্থঃ আহারত্রিবিধতথা  
যজ্ঞতপোদানাত্তদুটীর্থাত্রপি ত্রিবিধানি তত্র বজ্রঃ ব্যাখ্যাত্যমোদ্রব্যং দেবতাত্যগইতি  
কল্পকটৈর্ধেবতোদ্রোশেন প্রণতমর্গোদ্রোহইতি নিকটঃ সচ বজ্রিতি লাক্ষ্যোক্তি সচ  
চোদিত্যেন বাগোহোবশ্চেতি ত্রিবিধঃ ত্রিভির্ভোদ্রোহবটীকারপ্রয়োগীভারাত্যাপুত্রোহ-  
ব্যাক্যাত্যে বজ্রতঃ উপনিষ্টোহোমঃ আহারকটৈর্ধেবাত্যগপুত্রোহোমঃ ক্যাহুতিয়াঃ  
কুহোত্তরইতি কল্পকটৈর্ধেবাত্যগপুত্রোহোমঃ সত্যং তপঃ কর্তব্যেত্রিবিধোদ্রোহঃ কল্পকটৈর্ধেব-  
পাদি দানং পরস্বাপত্তিকণকঃ স্বব্রহ্মতাপঃ তেবামাহারযজ্ঞতপোদানানং সাধিককর্ণঃ  
সতামসতেদং মরা ব্যাখ্যাত্যদাননিমং শৃণু ॥ ৭ ॥





স্রুত্যাঃ স্মিত্যাঃ শিরা হৃদ্যাং হার্যাঃ সাত্ত্বিকপ্রিয়াঃ ॥ ৮ ॥

কটুঙ্গলগণাত্মকতীক্ষ্ণরূকবিদাহিনঃ ।

আত্ম, সন্ধ, বল, আরোগ্য, সুখ ও প্রীতির বর্জনকারী, এবং সরস, স্নিগ্ধ, শির ও হৃদয় আহার সাত্ত্বিকদিগের প্রিয় ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । যে আহার দ্বারা পরমাত্ম দীর্ঘ হয়, বাহাতে শরীরের অবসাদ বিমুক্ত হয়, বাহা দ্বারা ক্ষুধার শরীরেও বল সঞ্চার হয়, বাহা সেবন করিলে শরীরের পীড়া না হয় ও পীড়া থাকিলে তাহা আরোগ্য হয়, বাহা ভোজনে চিত্ত পরিতৃপ্ত হয়, বাহা ভোজন করিবার পরম রুচি অধিক হয়, বাহা বাহু, দ্বিগুণ বা ত্রুতাদি বেৎসুত, বাহা পাক্তি শরীরে অনেক রূপ পর্য্যন্ত ক্রিয় করিতে থাকে, যে বস্তু চূর্ণক অণুচিহ্নাদি কোষ বিনামুক্ত হওয়ার লক্ষণ মাজেই থাকে ইচ্ছা হয় ও মন প্রফুল্ল হয়, সেই সকল আহার সাত্ত্বিক নাক্তি পণের প্রিয় ও এতাবৎই সাত্ত্বিক গণের আহারী ॥ ৮ ॥

শাক্তরসাব্যং । কটুতি । কটুঙ্গলগণাত্মকঃ অতিশব্দঃ কটুদিবু সর্বত্র যোজ্যোহ-  
তিকটুরতিতীক্ষ্ণ ইত্যেবং কটুঙ্গলগণাত্মক তীক্ষ্ণরূকবিদাহিনঃ এবমিধা আহারা সাক্ষতে-  
ষ্টাভ্যুৎশোকাগ্রাঃ প্রদা হুঃখক শোকক আময়ক প্রগচ্ছতীতি হুঃখশোকাগ্রাঃ ॥ ৯ ॥

অনাক্তগিরিটীকা । রাজসপ্রীতিবিষয়সাহায্যবিশেষঃ দর্শয়তি কটুতি । কটুতিত্বঃ  
কটুকত তীক্ষ্ণাৎকনোক্তত্বাৎ রূক্ষোবিষয়ঃ বিদাহী সত্তাপকঃ । অতিশব্দত্বঃ সন্তোষোপ-  
নামেবাতিনয়তি অতি কটুরতি । হুঃখঃ তাৎকালিকী পীড়া ইষ্টবিরোগজঃ হুঃখঃ শোকঃ  
আময়োরুপঃ ॥ ৯ ॥

গামাভুজতাবা । কটুতি । কটুঙ্গলঃ অঙ্গরসঃ সর্বগোংকটী পটুত্বাৎ অতিতীক্ষ্ণাঃ ।  
কণা পিদগহিনশ্চেতি অতিতৈত্ক্যাবিনা শুষ্কপযোগা তীক্ষ্ণাঃ শেথকরাঃ কক্ষাভাপকরাঃ ।  
বিদাহিতগোদাকরাঃ এবমিধা আহারা রাজসভেষ্টাঃ তেষু অজোময়ত্বাৎ হুঃখশোকাগ্র-  
বিশর্জনা রজোবর্জনাঃ ॥ ১০ ॥

সামিকৃতটীকা । তথা কটুতি । অতিশব্দঃ কটুদিবু সর্বত্রাপি সযথ্যেতি, 'কটুঙ্গল  
অতিকটুনিধাদিঃ' অগ্নোহোতিলগ্নোহুঃখক প্রসিদ্ধঃ অতিতীক্ষ্ণাঃ সন্তোষাদিঃ অতিশব্দঃ  
কটুকাগ্রাদিঃ অতিবিদাহী সর্বাদিঃ অতিকটুদিবু সর্বত্রাহারসাক্ষতেষ্টাঃ শিরাঃ, হৃদ্যঃ  
তাৎকালিকজনসর্বপাদিঃ শোকঃ পটুত্বাবিশেষোন্নতঃ, 'আময়োরুপঃ' এতানি প্রদতি  
প্রগচ্ছতীতি তথা ॥ ৯ ॥

। মধুসূদন সন্যস্তীকৃতটীকা । অতিশব্দঃ কটুদিবু সর্বত্রাপি 'দোষলীনাঃ' 'কটুতি'কঃ  
কটুঙ্গলতীক্ষ্ণলক্ষণোক্তত্বাৎ 'অতিকটুনিধাদিঃ' 'অগ্নোহোতিলগ্নোহুঃখক' প্রসিদ্ধঃ  
অতি তীক্ষ্ণোমিত্যাদিঃ অতিকটুঃ 'বেৎসুতঃ' 'কটুকাগ্রাদিঃ' 'অতিশব্দাৎ' 'সন্তোষোপ-  
নামিকাদিঃ' 'হুঃখঃ' 'তাৎকালিকঃ' 'পীড়া' 'শোকঃ' 'পটুত্বাবিশেষোন্নতঃ' 'আময়োরুপঃ' 'এতানি  
প্রদতি' 'সামিকৃত' 'অতিশব্দঃ' 'আহারা' 'রাজসভেষ্টাঃ' 'এতানি' 'প্রদতি' 'সামিকৃতঃ'  
সাত্ত্বিককটুতৈত্ক্যপেক্ষীয়াইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

আহারী রাজসম্বন্ধে হুংখশোকামরপ্রমাণঃ ॥ ৯ ॥

যাতযামঃ গতরসং পুতিপশু্যমিতক যৎ ।

কই, অন্ন, লবণ, অতি উষ্ণ, তীক্ষ্ণ, রূক্ষ, উগ্র বা প্রবাহকারী  
এবং হুংখ, শোক ও রোগ জনক আহার রাজস ব্যক্তি গণের প্রিয় ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । “ অতি উষ্ণ ” পদে বে “ অতি ” শব্দ রহিয়াছে উহাকে কই আদি  
সপ্ত শব্দের সহিতই অঙ্গন করিতে হইবে অর্থাৎ অতি কই, অতি অন্ন ইত্যাদি । বাহ্য  
খাইবার সময় গীতা গোপ হর, বাহ্য খাইলে পদে ঘন লগন হর, এবং বে আহারে  
অন্নাদি পীড়া হর, তাহাই হুংখ-শোক-রোগ জনক । এই রূপ আহারই রাজস । সাধিক  
ব্যক্তি গণ রাজস আহার অবশ্যই পরিত্যাগ করিবেন ॥ ৯ ॥

শাস্ত্রভাষ্য । যাতযামমিতি । যাতযামঃ যক্ষণকঃ নির্দীপ্যত গতরসেনোক্তযাৎ  
গতরসং রসনিযুক্তং পুতিদুর্গন্ধি পশু্যমিতক পক্ষং সৎ রাজ্যভরিতক যৎ উচ্ছিষ্টেণ চ  
জ্বলশিষ্টেণ্যনেন্দ্রিয়বজার্হমোদনমীদৃশস্তানসপ্রিয়ঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভাসসপ্রিয়মাহারমুদাহরতি যাতযামমিতি । নহু নির্দীপ্যত  
যাতযামযুক্ত্যে ন পুনঃ স্বামিপক্ষমিতি নেত্যাৎ নির্দীপ্যতেতি ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বাততি । যাতযামঃ চিরকালানন্তিতং গতরসং ত্যক্ত যাত্যিক-  
রসং পুতিদুর্গন্ধোপেতং পশু্যমিতং কাপাস্তরতিব্যত্য়ারসাত্তরাপন্নং । উচ্ছিষ্টং ওর্সাদিতো  
নেন্দ্রিয়ভুজশিষ্টে অমেধানবজার্হং অবজশিষ্টেমিত্যর্থঃ । এবং নিদ্রা ভ্রমোদনং ভোজনং তান-  
সত প্রিয়ং তনতি জ্বলত ইত্যাহার এন ভোজনং পুনন্ত ভ্রমসো বর্জনং অতো হিষ্টেবিত্তি  
সব্রহ্মস্বেরে সাধিপাহারঃ সেন্যঃ ॥ ১০ ॥

সামিক্ত টীকা । যাতযামমিতি । বাতযামঃ প্রবহনং যত পক্ষভৌদনাৎ তদ্বাত-  
যামং শৈত্যবহাং প্রাপ্তমিত্যর্থঃ, গতরসং নিলীকিতসারং, পুতি দুর্গন্ধং পশু্যমিতং  
দিনান্তরপক্ষং উচ্ছিষ্টে অতজ্বলশিষ্টে অমেধ্যং অতক্ষাং কলজাদি অবজুতং ভোজনং  
ভোজ্যং তানসত প্রিয়ং ॥ ১০ ॥

যদুর্ধ্বন নরবতীকৃত টীকা । যাতযামমপক্ষঃ নির্দীপ্যত গতরসপদেনোক্তযাদি-  
ভাষ্য গতরসং নিরলভ্যং প্রাপ্তং তক্ষং যাতযামং পক্ষঃ সৎ প্রবাহবিব্যবহিতমোদনাদি  
শৈত্যং প্রাপ্তং গতরসযুক্তং হলাভ্য অমিত্তজ্বলানীত্যক্তে পুতি দুর্গন্ধং পশু্যমিতং পক্ষং সত্যভা-  
ভরিতং চেতনং তৎকালোজ্ঞানকরণং যত স্যামিসম্বন্ধীভূতং যনতি প্রিয়ং চষ্টেভেন উচ্ছিষ্টে  
জ্বলশিষ্টে অমেধ্যং অবজার্হবজর্হি ন্যাসাদি অপি চেতি শৈত্যকশমঃ প্রাপ্তকক্ষাং সন্ম-  
জীরতঃ ওতাদুঃ সত্যোদনং ভোজ্যং ততানসত প্রিয়ং সাধিকৈকরতিব্রহ্মপক্ষেণীয়মিত্যর্থঃ  
এতাদুঃশৈত্যভ্রমত হুংখশোকামরপ্রমাণমিতি অর্থেইহাঃ পক্ষং অজ চ ক্রমেণ  
রজ্যবিবর্গঃ সাধিকঃ তদ্বাদিবর্গস্যাহারঃ যাতযামঃ প্রিয়ং তদনসইহ্যকব্যাহারমুদাহরঃ তত  
সাধিকবর্গনিরোদিশবিত্তরসবৎ প্রবহাং তস্য অতি কইখাতিতকচিরোদ্রি তাদুশভান-  
সদ্বাদ্যং রূক্ষং মিষ্টবিরোদি তীক্ষ্ণবিরোদি মাছুপোদবিরোদিখাৎ প্রিয়বিরোদিনি  
অত্মকব্যাদিকং স্বাদ্যবিরোদি আদ্রপ্রবহনাসুঃসত্ত্বাস্যোপানিরোদি হুংখশোকপদম

উচ্ছিক্তমপি চান্বেধ্যং তৌজনং তামসপ্রিয়ং ॥ ১০ ॥

অকলাকাজিকতির্বজোবিধিদিভোঃ ইত্যেতে ।

জ্ঞানপ্রীতিনিরোধি এবং সাধিকগণনিরোধিঃ রাজসগর্বে স্পষ্টং তথা তামসগর্বেহপি  
অভ্যসবাস্তবানবর্ণনীয়ানি বখ্যাস্তস্যঃ রতস্বনিব্বাহিরস্বনিরোধীনি পুষ্টিবোজ্জিহ্বা-  
মেধ্যানি জ্ঞাননিরোধীনি অতঃ সত্যনিবোবোধিঃ কু স্পষ্টমেব রাজসগর্বে দৃষ্টনিরোধ-  
স্বাভাঃ তামসগর্বে কু দৃষ্টাদৃষ্টনিবোধিত্যভিধঃ । ১০ ॥

যে খাদ্য বাতবাস, বাহার রস শুকাইয়া গিয়াছে, বাহা হৃগন্ধ,  
পর্যুণিত, উচ্ছিক্ত ও অগবিত্ত, সে আহার তামস ব্যক্তিগণের  
প্রিয় । ১০ ॥

গীঃ সঃ । যে আহার অর্জগন্ধ, বা বাহা অতিপক্ব হইয়া নিরস হইয়াছে, অথবা  
অনেক কণ পাঁক হইয়া শীতল হইয়া গিয়াছে, সেই আহার " বাতবাস ", বাহা বা সাধারণ  
নিষ্কাশিত হইয়াছে, ( মথিত চুড়ামি ) যে আহাবে হৃগন্ধ জন্মিয়াছে, বাহা একরাসি  
পূর্বে অগ্নিগন্ধ হইয়াছে, যে আহার অনেক জুকাবশেষ এবং মৎস্ত, মাংস, নদা, অণ্ড  
আদি অগবিত্ত আহাব তামস ব্যক্তিগণের প্রিয়, অর্থাৎ এতদনং আহারে তামসগণের  
বৃদ্ধি হয় । সাধিক ব্যক্তিগণের পক্ষে তামস আহার নিতান্ত মিথিত । রাজস ও তামস  
আহার সাধিকারাণ্যর নিরোধী । যথ—অতিকটু—সরসের নিরোধী, কপে—মিষ্টান্ন  
নিরোধী, অতিভীক অতি উষ্ণ—খাতুপোষণের বা হিরতার নিরোধী, অতি উষ্ণ—জনা-  
দেব নিরোধী, আনর—আত্ম, সখ ও বলের নিরোধী, স্থাখলোকগন—জপ, প্রীতিকরের  
নিরোধী । রাজস আচারের ন্যায় তামস আহারও সাধিক আহারের নিরোধী । গভরস,  
বাতবাস, পর্যুণিত—সরস, মিষ্ট ও হিবেব নিরোধী, আনর হৃগন্ধ, উচ্ছিক্ত, ও অবৈধ্য—  
জ্ঞাননিরোধী । তামস আহার সাধারণতঃ অগ্নু, সত্যনিব নিরোধী । ১০ ॥

শাকরতাব্যং অথৈবানীং বজ্রত্ৰিণি উচ্যেত অকলেতি । অকলাকাজিকতির্বজোবিধি-  
ভোঃ শাস্ত্রচোরসদৃষ্টোব্যোবজ ইত্যেত নিবর্ত্যেত বটীকান্বেষতি বজ্রবরণনিকতন-  
মেব কার্ণ নিতঃ সনঃ সত্যানর নানেন পুরুষাণোদয় কটুনাট্যেত্যং নিশ্চিত্য সর্গাধিকো-  
মজউচ্যেত ॥ ১১ ॥

সামসমিরি জীতা । হান্দাহানার্গে আহারদৈর্ঘ্যনিয়মেণ নিতজ্য জ্ঞানপ্রাপ্তঃ বজ্রৈ-  
বিনাঃ কণতক অকলেতি । তজ সাধিকং বজ্রং জ্ঞাপয়তি অকলেতি । কলাতিলজি নিলা  
বজ্রবরণমেব ভগবতিঃ বজ্রাঃ শাস্ত্রেভ্যঃ প্রাপ্তবৈদ্যৈঃ সাধিকইত্যর্থঃ । ১১ ॥

হাস্যহাস ভাবঃ । অকলেতি কলকাজিকতির্বজো পুরুষঃ বিধিভূতঃ পাক্ণীভূতঃ বজ্রব-  
জ্রিহ্বা—বুড়ি । বৈদ্যভূতঃ কলবহাভবনকরস্বয়ং প্রয়োজনতয়া বটীকামিতি সনঃসনা-  
নাক যো বজ ইত্যেতৎ সাধিকঃ ॥ ১১ ॥

বানিক্ত চীক । বজ্রৈহি বিধিভূতং সাধিকং বজ্রমহি অকলাকাজিকতির্বজিতিঃ ।

যটব্যমেবেতি যনঃ নসাদি। নসাদিকঃ # ৩৩ ॥

अभिगङ्गाय तु कलः सङ्गममपि देव. ५६. ४.

কলাকাজারিঠে: পুৰুষৈৰিধা(নিৰ্ভীয়াগতকভা) খিহিহোবোবজাইকাচে, সমস্তিধে  
 সম।।ব্ৰহ্মবজা, কথমিক্যচে, বহুগ্যমেগেচি বজা।ব্ৰহ্মানমেগ কাৰ্য্য: নাভং কল: ,যাখগোচ  
 মিভোবাং সন: সম।।।।মেবজা: ভুভেভ্যর্গ: ॥ ১১ ॥

সমুদ্রদন সন্ন্যস্তী কৃত তীকা। ইদানীং ক্রমশঃ জীবিতং বজ্রমাহ জিহ্বা অগ্নিতোজ-  
দর্শপুণ্যাপত্যক্রান্তপত্রক্কনোত্তিতোমাদির্বিজ্ঞোবিবিধঃ কাষোন্নিভ্যশ্চ কলানিচ্চয়েন  
চোদিতঃ কাম্যঃ সর্বাঙ্গোপসংহারেণৈব মুখ্যকমেনাস্তেষেরঃ কলসংযোগং বিনা জীবনাদি-  
নিমিত্তসংযোগেন চোদিতঃ সর্বাঙ্গোপসংহারাসম্বন্ধেপি এভিনিবন্ধুপাদপদ্যপত্রং যটনামেন  
প্রত্যাবয়গরিহারায়াপত্রকজীবনাদিনামন্তেন চোদিতত্বানিতি মনঃ সমাধায় শিষ্টত্ব  
অকলাকাজ্জিহ্বস্তঃ করণগুদ্যর্থঃ। কাম্যপ্রয়োগনিম্নৈর্বিধিবিবৃটোবশাশ্রয়ঃ নিশ্চতো-  
বোৎসাহজ্যতেহুজীরতে স যথা শাস্ত্রমন্তঃকরণগুদ্যর্থমুজীরমানোনিত্যপ্রয়োগঃ সাক্ষ্য-কা-  
জ্জয়ঃ। ১১ ॥

কলাভিত্তিক বর্জিত হইয়া আবশ্য কর্তব্য বোধে যে শাস্ত্রবিহিত  
যজ্ঞের অনুষ্ঠান হয়, তাহা সাস্থিক । ১১ ॥

গী: সং। এক্ষেপে ত্রিবিধ বস্তু কথিত হইতেছে। অগ্নিহোত্র, বর্ষপূর্ণমাস, চাতুর্মাস, জ্যোতিষমাস আদি বস্তু কাম্য ও নিত্য ভেদে দ্বিবিধ। "বর্ষ পূর্ণমাসাত্মকঃ স্বর্গকাম্যো" বজ্রক "ইত্যাদি বিধানেন বে বস্তু অহুতিত হয়, তাহা কাম্য। "বাৎসর্যবৎ অগ্নিহোত্রঃ জুহোতি" কলাকাক্ষ্য বর্জিত হইয়া বে এক্ষণ বজ্রক অহুতান হয়, তাহা নিত্য। কল কামনা জাগ্রৎ করিয়া কেবল চিত্ত ত্যাগ অন্য-অতি কর্তব্যতা। বোধে যে বস্তু অহুতিত হয়, সেই নিত্য বস্তুই সার্বিক। ১১ ॥

শাকরচাবাং । অতিসন্ধারেতি । অতিসন্ধারোদিশ্চ কলং দৃষ্টার্থমপি চৈন যং ইজ্যতে  
তন্ন তশ্চেতি তং যজ্ঞঃ পিচ্ছি রাজসং । ১২ ॥

ଜନନନ୍ଦଶିଖି ଶ୍ରୀତା । ସାକ୍ଷୀ ସଞ୍ଜ ସାନାର୍ଥ ସୁଧରାଜି ଅତିସଜ୍ଜାରେତି । ବର୍ଗାଛାନ୍ଦିତ  
 ଦାନ୍ତିକଦଧା । ପନାର୍ଥକ ବଦ୍ଧବନ କ୍ରିୟେତ ତାପକ ଗଜମା ନିକ୍ତ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟବ୍ୟବହାରଃ । ୧୨ ।

[illegible][illegible]

ভক্তি: তুহিতা প্রবোধ বেলকণ হেতুন। দত্তোদ্যোগে যথি বিজ্ঞান পন্ন। অমর্ত্য ভক্তি দেওতে  
দ্বিবরনগুরু কামঃ সৌরিয়া সুন্দরাধো। পূর্বলোকিক্ত: জগদ্বিতীয়া গুরুদেবাৎ।

ইজ্যতে ভরতশ্রেষ্ঠ ! তং যজ্ঞং বিধি রাজসং ॥ ১২ ॥

বিধিহীনমহুষ্ঠানং মদ্রহীনমগ্নিকণং ।

লৌকিককর্ণান্নভগজ্ঞানেন ব্রহ্মার্থমবেত্তি নিকজেনহবৌ গংকৌ পারলৌকিককর্ণাৰ্হমপৌহি-  
কলৌকিকদত্তাৰ্হবগৌতি সমুচ্চৈরৈকঃ পক্ষঃ এবং মৃষ্টামৃষ্টকণাতিসঙ্ঘিবাক্তঃ করণতাক্ষমজ-  
দিত্ত বিদিত্যতে বধাশাক্তঃ কোকজৌজীৱতে তং যজ্ঞং রাজসং বিধি হান্যসং হে ভরত-  
শ্রেষ্ঠতি বোধ্যম্ভবেনম্ ॥ ১২ ॥

হে ভরতশ্রেষ্ঠ ! স্বর্গাদি ফল কামিনায় ও নিজমহুষ্ঠান প্রকর্ষণের জন্য  
যে যজ্ঞ অনুষ্ঠিত হয়, তাহা রাজসং ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । দেৱ্যতে স্বর্গপাইব ও ইহলোকে আমাকে সকলে ধর্ম্যাদি বলিবে,  
এই ভাবে যে যজ্ঞের অনুষ্ঠান হয়, অথবা কেবল স্বর্গার্থে বা কেবল বশোপলক্ষ্যায় যে  
যজ্ঞের অনুষ্ঠান হয়, তাহা রাজসং । সাধিকগণ এরূপ যজ্ঞ করিবেন না ॥ ১২ ॥

শাক্তভাব্যং । বিধিহীনমিতি । বিধিহীনং বধাচৌদিত্তিবিধিবিপরীতং, অসুষ্ঠানং ব্রাহ্ম-  
ণেভ্যাম্ভসমুচ্চৈরৈকঃ পক্ষঃ এবং মৃষ্টামৃষ্টকণাতিসঙ্ঘিবাক্তঃ করণতাক্ষমজ-  
দিত্ত বিদিত্যতে বধাশাক্তঃ কোকজৌজীৱতে তং যজ্ঞং রাজসং বিধি হান্যসং হে ভরত-  
শ্রেষ্ঠতি বোধ্যম্ভবেনম্ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভাসং যজ্ঞং হান্যার্থমেনোপাহরতি শিখীতি ॥ ১৩ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । শিখীতি বিধিহীনং ব্রাহ্মণোক্তবিধিহীনং সবাচারযুক্তক্সিবিবি-  
দিত্তব্রাহ্মণৈর্বজ্ঞেবতুষ্টিহীনমিত্যর্থঃ । অসুষ্ঠানমচৌদিত্তব্যাং । মদ্রহীনমগ্নিকণং, শুদ্ধা-  
বিরহিতং যজ্ঞং ভাসং পরিচক্রে ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা । ভাসং যজ্ঞমাহ শিখীতি । বিধিহীনং শাস্ত্রোক্তবিধিশূন্যং অসুষ্ঠানং  
ব্রাহ্মণাদিভ্যোহসুষ্ঠং ন দিস্পাদিত্তমসং যজ্ঞং মদ্রহীনং বধোক্তক্সিগাহিতং শুদ্ধাশূন্যক  
যজ্ঞং ভাসং পরিচক্রে কথয়তি শিখীতিঃ ॥ ১৩ ॥

মদ্রহীনমগ্নিকণং টীকা । বধাশাক্তবোধিত্তিবিপরীতং অসুষ্ঠানমগ্নিকণং অসুষ্ঠানং  
তচ্চ মদ্রহীনং বধোক্তক্সিগাহীনং অগ্নিগ্বেবাদিনা শুদ্ধাবিরহিতং ভাসং যজ্ঞং পরিচক্রে  
শিখীতিঃ । বিধিহীনমচৌদিত্তক্সিগাহিতং পক্ষবিদ্যঃ । মৃষ্টামৃষ্টকণাতিসঙ্ঘিবাক্তঃ করণতাক্ষমজ-  
দিত্ত বিদিত্যতে বধাশাক্তঃ কোকজৌজীৱতে তং যজ্ঞং রাজসং বিধি হান্যসং হে ভরত-  
শ্রেষ্ঠতি বোধ্যম্ভবেনম্ ॥ ১৩ ॥

যে যজ্ঞ শাস্ত্রবিধিবিহীন, ও অন্নদান বিহীন, কেবলোপার্জন  
ব্রহ্মনাই, বধাবিরহিত, মদ্রহীন নাই, ও ব্রাহ্ম প্রকর্ষণ অনুষ্ঠিত হয়  
হা, তাহা ভাসং যজ্ঞ ॥ ১৩ ॥

ঐক্যবিরহিতঃ যজ্ঞঃ তানসং পরিচক্রে ॥ ১০ ॥

দেবহিজগুরু ঐক্যপূজনং শৌচমার্জকং ।

গীঃ সঃ। যে যজ্ঞ শাস্ত্র বিহিত ব্যবস্থাসমূহের অঙ্কিত না হয়, যে যজ্ঞে ত্র্যাক্ষণ্যাদিকে অন্ন দান করা না হয়, যে যজ্ঞে উদাত্তাহবত আদি যের মত উচ্চারিত না হয়, যে যজ্ঞে যগারীতি দক্ষিণা দেওয়া না হয়, যে যজ্ঞে কতক ত্র্যাক্ষণ্যাদি এই বিধের বৃত্তিতে অনুষ্ঠান পূর্ণক অঙ্কিত হয়, যেদেবতা গণ তাহাকে তানস যজ্ঞ বলিয়াছেন। তানস যজ্ঞে ইহলোক বা পরলোকের কোন উত্ত ফলই লাভ হয় না ॥ ১০ ॥

শাকরতাব্যং। অধেদানীং তপত্রিবিধবৃত্ততে দেবেতি। দেবেতি। দেবোক্ত বিজ্ঞানতত্ত্বমন্ত ঐক্যশ্চ দেবহিজগুরুপ্রাজ্ঞাত্বেবাং পূজনং শৌচমার্জকং যজ্ঞং ত্র্যাক্ষণ্যাদিসংগোচ শরীরনির্কর্তব্যং শরীরং শরীরপ্রধানৈঃ সটেক্সরেব কার্যকারণৈঃ কৰ্ম্মাবিতিঃ সাধ্যং শরীরতপউচ্যতে ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সাধিকাদিত্যং নিরুপরিভূং সৰ্ব্বতঃ তপসঃ স্বরূপং বিবিধং নিরুপরিভূত অর্থোতি। তত্র শরীরতপোনির্দিষ্টতি দেবেতি। দেবাত্মকবিভূ শিবাদয়ঃ বিজ্ঞানপুণ্যস্বাং বিজ্ঞাতৃণাঃ তত্ত্বমং পিজ্ঞাদয়ঃ প্রাজ্ঞাঃ পণ্ডিতাবিদিতবেদিতব্যাত্বেবাং পূজনং প্রণামমুগ্ধবাদি শৌচং ব্রহ্মলভ্যং শরীরশোধনং আৰ্জবমুজ্জ্বলং বিহিতপ্রতিবিম্বমোরেকরূপগ্রন্থতিমিবৃতিমস্বং ত্র্যাক্ষণ্যং মৈথুনসমাচরণং অহিংসা গোপিনাসমীভূতং শরীরব্রাজত নিরুপরিভূত তপসোন সত্তবতীতি স্বতা বিশদতি শরীরেতি ॥ ১৪ ॥

সামান্যতাব্যং। অথ তদগোচরতত্ত্ববিধাং যজ্ঞং তত্ত শরীরমাত্মনোতিশিপিাদ্যতরা তত্ত্বস্বরূপতেনঃ তাববাহ। দেবেতি। দেবহিজগুরুপ্রাজ্ঞানাং পূজনং শৌচং তীর্থ-দানাদিকং আৰ্জবং যথা বাগ্ধনঃ শরীরবৃত্তং ত্র্যাক্ষণ্যং যোবিং ব্রহ্মোপাত্যাত্মকতপাদিরহিতম্। অহিংসা গোপিনীভাবজনং এতচ্ছারীকং তপ উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

বাসিকৃত টীকা। তপসঃ সাধিকাদিত্যং নপরিভূং প্রণমং তাবচ্ছারীরাদিতেদেন তত্ত্ব ত্রৈবিধ্যমাহ দেবেত্যাদিভিতিঃ। তত্র শরীরমাহ দেবেতি। প্রাজ্ঞাতত্ত্ববিত্তিকলা-অভ্যন্তরি তত্ত্ববিদঃ দেবপ্রাজ্ঞাদিযুপূজনং শৌচমার্জক শরীরং শরীরনির্কর্তব্যং তপ-উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। ত্র্যাক্ষণ্যতপসঃ সাধিকাদিত্যং কথরিভূং শরীর-বাটিকদানগত্বেন তত্ত্ব ত্রৈবিধ্যমাহি ভিতিঃ যেবা ত্র্যাক্ষণ্যমিহুগারিহুগারিঃ বিজ্ঞান-বিজ্ঞাতৃপ্রাজ্ঞাণাঃ তত্ত্বমং পিজ্ঞাদিভাবাদয়ঃ প্রাজ্ঞাঃ পণ্ডিতাবিদিতবেদিতব্যতত্ত্বকরণাধীঃ তেবাং পূজনং প্রণামমুগ্ধবাদি যথাশাস্ত্রং শৌচং ব্রহ্মলভ্যং শরীরশোধনং আৰ্জবমটৌ-টিল্যং তাবচ্ছারীরাদিতেদেন তত্ত্ব ত্রৈবিধ্যমাহি ভিতিঃ। তত্র শরীরমাহ দেবেতি। প্রাজ্ঞাতত্ত্ববিত্তিকলা-অভ্যন্তরি তত্ত্ববিদঃ দেবপ্রাজ্ঞাদিযুপূজনং শৌচমার্জক শরীরং শরীরনির্কর্তব্যং তপ-উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

ব্রহ্মচর্যমহিংসা চ শারীরং তপ উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

অনুবেগকরং বাক্যং সত্যং প্রিয়হিতকং বৎ ।

দেব, দ্বিজ, গুরু, প্রাজ্ঞ আদির পূজা, শৌচ, আর্জব, ব্রহ্মচর্য ও অহিংসা, এই গুলি শারীর তপ ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । ত্রিবিধ বজের কথা ব্যাখ্যা করিয়া তপবান্ একজন শারীর, বাচিক ও মানস তেদে ত্রিবিধ তপের পিছর ব্যাখ্যা করিতেছেন । বুধা, অগ্নি, বায়ু, বরুণাদিকে ঐশ্বামনি, বখা শাজ পূজা, সনাতানযুক্ত উত্তম ব্রাহ্মণের সংকার, পিত্তা, মাতা, আচাৰ্য্য, বৃদ্ধাদি গুরু গণের পূজা, বেদার্থবেত্তা প্রাজ্ঞ ব্যক্তিকে বখাবিধি সংকার অর্থাৎ অতি-বাদন, গুজ্জবা, প্রেক্ষিণা, অন্ন দান আদি দ্বারা পূজা, ( দ্বিজ বলিলেই বেদজ্ঞ বুঝার বটে, কিন্তু তাহাতে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যভিত্তিক আর কাহাকেও বুঝান না, এই জন্ত ( কোন ২ টীকাকারের মতে ) তপবান্ স্বতন্ত্র করিয়া “ প্রাজ ” শব্দের উল্লেখ করিয়া-ছেন অর্থাৎ প্রাজ্ঞাবান্ বা ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তি, জ্ঞানতা সন্ন্যাসিনী, বিহর, ধর্মব্যথা আদির জ্ঞান জী বা পূজ্য হইলেও, তাহার পূজা ও সংকার করিতে হইবে ) মুজ্জলাদি দ্বারা শরীর শুদ্ধি, আর্জব অর্থাৎ শাজে সিদ্ধ কার্য্যানুষ্ঠানের উদ্যোগ ও আরোজন, শাজ নিষিদ্ধ বৈশু-নাধি পরিত্যাগ, শাজ নিষিদ্ধ প্রাণী গীড়ন পরিত্যাগ, এবং ( “ অহিংসাচ ” শব্দের চকার দ্বারা অন্তের ও অপরিরোধ উপলব্ধিত হইরাছে ) অচৌর্য্য ও বিরোধ না করা শারীর তপ বলিয়া প্রসিদ্ধ ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যে । পটেকতে তত্ৰ হেতবহিতি হি বক্ষ্যতি অনুবেগেন্টি । অনুবেগকরং প্রাণিনাং অনুবেগকরং বাক্যং সত্যং প্রিয়ং হিতকং বৎ প্রিয়হিতে দৃষ্টাদৃষ্টার্থে অনুবেগকর-বাদিতি বৈশ্বক্যং বিষ্ণুযাজ্ঞে বিশেষণবৎ সমুচ্চর্য্যশব্দঃ পরমত্যাগনার্থং প্রযুক্তত বাক্যত সত্যপ্রিয়হিতানুবেগকরবাদীনামন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিক্সী হীনতা ত্যং যদি ন তদ্ব্যক্তমন্ততপতপত্যা সত্যবাক্যতেতরেবাসন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিক্সী হীনতারাং ন বাঙ-ময়ং তপত্বং তপা প্রিয়বাক্যত্যাগীতরেবাসন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিক্সী ন বাঙ-ময়তপতপত্যাহি ন বাক্যত্যাগীতরেবাসন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিক্সী নিবৃত্তত ন বাঙ-ময়তপতপত্যাঃ কিং পুনস্তপত্যাঃ সত্যং বাক্যমনুবেগকরং প্রিয়ং হিতকং বৎ তৎ পরমত্যাগীত্যাগীত্যাঃ বখা শাজোত্তম বৎস বখাচারং বোগং বাহুতিষ্ঠ তপা তে প্রয়োজনীয়তি স্বাধ্যায়াত্য-সনকৈশ্ব বখাবিধি বাঙ-ময়ং তপউচ্যতে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং কজ্জাদিসাধ্যাবে তপসঃ শারীরং শারীরে বা কথং কজ্জাদিসাধ্যবসিত্যাশক্যাহ পকেতি । সন্ততি বাঙ-ময়ং তপোব্যাপদিশি অনুবেগক-রসিতি । সত্যং বখাদৃষ্টার্থবচনং প্রিয়ং কতিমুখং হিতং পরিণামপথ্যং । প্রিয়হিতরোহি-ষাত্তরেণ বিভাগমাহ প্রিয়েতি । কথং বজ বিশেষণবিশেষ্যকং তদাহ অনুবেগেন্টি । বিশে-বখায়াং গুণাদিসাধ্যবেগকরবাদীনাং বিশেষণবাক্যে সন্নিবিষ্টানাং পরম্পরমপি সমুচ্চর্য্য



স্বাধীয়াভ্যসনং চৈব বাহ্যময়ং তপ উচ্যতে ॥ ১৫ ॥

মনঃপ্রসাদঃ শৌর্য্যাক্ষঃ শৌর্য্যাক্ষবিবিশিষ্টঃ ।

ଦୋତୀ ଟକାରୁହ ଡାହାଣ ବିଶେଷଣେତି । କିମିତି ବାକାମେଟିର୍ବିଶେଷାଢେ କିମିତି ବା ଦେଢ଼ା  
 ମିଧଃ ମଧୁଚରମତ୍ରାହ ମଞ୍ଜେତି । ସଦାପି ବିଦାରକବାକାମାଞ୍ଜରାମିଶେଷିତସ୍ତ ବାଞ୍ଛମନ୍ତପଦ୍ଧାନ୍  
 ମପଦ୍ଧିତସ୍ୟାମି ମତ୍ୟବାକାନ୍ତ ବାକାବିଶେଷାନ୍ତରାତ୍ୟେଷି ବାଞ୍ଛମନ୍ତପଦ୍ଧିମିତ୍ୟାଧ୍ୟକ୍ତାହ ତଥେ-  
 ତି । ତଦାପି ଶ୍ରୀରବାକାମାଞ୍ଜର ତଦାସଂ ଆଦିତ୍ୟାଧ୍ୟକ୍ତାହ ତଥେତି । ତଦାପି ମରିମାମପ୍ୟା  
 ବାକାମାଞ୍ଜରା ତଦିକାତି ନେତାହ ତଦାହିତେତି । କୌତୁକ୍ତହି ତତୋର୍ବାଞ୍ଛମନ୍ତମିତି ଶ୍ରୀ  
 ମୁକ୍ତକଂ ବିଶଦମତି କିଂ ମୁନିମିତି । ମିମିତେ ବାଞ୍ଛମନ୍ତେ ତମସି ନୃତୀକ୍ତମାହ ସମେତି । ଶ୍ରୀଞ୍ଜୁମୁଖ  
 ଶ୍ଵ ମିଦ୍ଧାମାମିତ୍ୟାଦି ବିଦାନମନତିକ୍ରମା ବାଧ୍ୟାମତ୍ୟାବର୍ତ୍ତନମପି ବାଞ୍ଛମନ୍ତ ତମଃସ୍ଵର୍ତ୍ତବତୀ  
 ଡାହାଣ ବାଧ୍ୟାରେତି । ବାକ୍-ପ୍ରାଚୁର୍ବୋମଶକ୍ତାମିମିତି ବାଞ୍ଛମନ୍ତ ବାକ୍-ପ୍ରାଧାନମିତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୧୫ ॥

କାହାକୁ ତାହା । ଅନୁଦେଶିତ ପାଦେବାସନୁଦେଶକରଃ । ସତ୍ୟଃ ପ୍ରିୟଃ ବିଦ୍ୟଃ ବାବଃ ।  
 ଅଧ୍ୟାତ୍ମାତ୍ମ୍ୟମଃ ଚେତୋଦ୍ବୀଜଃ । ମନଃ ତପଃ ॥ ୧୬ ॥

বাসিকৃত জীবা। গাটিকং তপস্বীহ অহুঃকোবরসিতি । উষেখং ভবং ন করোতী-  
 ভাহুঃবেগকরং বাক্যং সত্যং শ্রোতুঃ প্রিয়ং হিতঞ্চ পরিণামে জ্ঞপকরং আধারাত্যনং  
 বেদাত্যাসক্ত বাজ্জবনং বাচা নির্যক্তং তপঃ ॥ ১৫ ॥

ସମୁଦ୍ରମନ ସରବତୀ କୁଟ ଟିକା । ଅଭୁଦ୍ଧେଶ୍ବରଃ ନ କର୍ତ୍ତବ୍ୟଃ ଧର୍ମଃ ସତ୍ୟଃ ପ୍ରାଣାଶ୍ରୟମବା-  
 ଦିତାର୍ଥଃ ଐଶଃ ଶ୍ରୋତୃତ୍ବକାଶକ୍ରାନ୍ତିରୁଦ୍ଧଃ ହିତଃ । ଗତିମାୟେ ଧୃବକରଃ ଚକାହୋବିଶେଷମାନଃ  
 ସମୁଦ୍ରାର୍ଥଃ । ଅଭୁଦ୍ଧେଶ୍ବରକରାଦିବିଶେଷଗତତୁଟ୍ଟେନେନ ବିଶିଷ୍ଟେ ମଧ୍ୟେଦେନାପି ବିଶେଷତ୍ବେନ ନାନଃ  
 ସଦାକ୍ୟଃ ସଦା ଧୀଶୋକ୍ତବ ବସେ ହାମ୍ୟାସଃ କୋଃ ଚାହୁତିର୍ଠି ଡହା ଡେ ଶ୍ରେୟୋତସିସାତୀତ୍ୟାମି  
 ଡହାହୁମ୍ବଃ ନାଟିକଃ ଡପଃ । ମାରୁତବ୍ୟଃ ହାଧ୍ୟାମାତ୍ୟାସନଃ ଡ ସଦାବିମିବେଦାତ୍ୟାସଜ ଡାହାମ୍ବଃ  
 ଡ ଗତିତ୍ୟାତେ ଏବକାରଃ ଶ୍ରୋକ୍ ବିଶେଷକମସୁକ୍ତମାନଧାରଣେ ନ୍ୟାଧ୍ୟାତଃ ॥ ୧୧ ॥

কাহারও কুংখদায়ক না হয় এরূপ সজ্ঞাষণ, সত্য, প্রিয় ও হিতবাক্য  
 রচনা এবং বেদান্ত্যাস বাস্তব তপস্তা ॥ ১৫ ॥

গী: সঃ। বে বাক্য তিনিলে শ্রোতা মনোদেবকনা না পায় একুণ সবলাপ, সত্যকথন  
(বে বাক্য প্রমাণ কৃৎক ও কোন প্রমাণ কর্তৃক বালা শ্রোতা না হয়), বে কথ। শ্রোতার  
জ্ঞান ও বোধ স্থাপক হয়, ও বাক্য তিনিলে শ্রোতাক-কল্যাণ সাধিত হয়, একুণ বাক্য  
কপসা, এবং বাস্তবিক নিরবস্থাসরে বেদান্তরন, এই তুলি-বাক্য-বর উপভা। ২৫ ॥

পাঁচরত্নকারী। কুম্ভকি। মনঃপ্রসাদো মনসা প্রাপ্যতিঃ বহুভাণীদনং কনসঃ প্রাসাদ-  
 নোন্নয়নঃ বহু সৌমসভাভাষ্যখ্যাসিনঃ প্রবাহকথাভকরতঃ কুতিঃ সৌমং বাক্যসংযোগি-  
 নসঃ সংযমধূকৌতুকভি ইতি কারণেণ ভাষ্যবুঢ়্যতে মনঃসংযোগোন্নয়নমিতি। আত্মনি-  
 প্রবেশকৌত্তিরোধঃ সর্গভঃ সেরাভূতপকাকুনিসিদ্ধহোপবিধারূপেণ মনসঃ সংযোগোন্ন-  
 য়নিকি বিশেষঃ ভাষ্যভুক্তিঃ পঠেরকথাভাবকালেৎখ্যাসিনঃ ভাষ্যভুক্তিরিত্যেভ্যভূপো-  
 নানসমুচ্চ্যতে ॥ ১৬ ॥

ভাবসংশুদ্ধিরিত্যেতত্তপোমানসমূচ্যতে ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মানসতপঃ সংক্ৰিপতি মনইতি । প্রাথমিকলভ্যেণ ব্যনক্তি  
অচ্ছভেতি । মনসঃ স্বাক্ষরমনাকুলতা নৈশ্চিন্তামিত্যর্থঃ । সৌমনস্তং সর্কেতোহিভৈবিশ্ব-  
মহিতাচিত্তনক তৎকথং সম্যতে তদ্রাহ বুধাঙ্গীতি । তত্ত্ব বরূপমাহ অস্তঃকরণভেতি । নহু  
মৌনঃ বাঙ্কুসমনঃ বাঙ্কুসরে তপস্তত্ত্বনতি তৎকথং মানসে তপসি ব্যপসিত্তে তজ  
বাচঃসংবসত কার্যাব্যবসঃসংবসত কারণত্বাৎ কার্যোপ কারণগ্রহণাৎ মানসে তপসি  
মৌনবুদ্ধিসিদ্ধাহ বাসিতি । বধা মৌনঃ বুদ্ধিভাবোমনসঃ আত্মনোমনসোবিগ্নিগ্রহোনি-  
রোধঃ নবেবং মৌনস্ত মনোনিগ্রহস্ত চ মনঃসংবসদ্বৈলেকত্বাৎ পৌণক্ষর্য্যং নেত্যাহ  
সর্বতইতি । ভাবস্ত স্বদগত সংজ্ঞীরাগাদিমলবিকলভেতি ব্যাচষ্টে পটের্নিতি । মানস  
মনসা প্রথাকেন নিবর্ত্তামিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

মানসজ্ঞ ভাব্য । মন ইতি । জনঃ প্রসাদঃ মনসঃ ক্রোধাদিরহিতত্বং সৌম্যত্বং মনসঃ  
পরেবামকৃত্যদ্বয় প্রাকুললং । মৌনঃ মনসো বাক্ অন্বৃত্তিম্রমনং আত্মনিগ্নিগ্রহঃ মনোবৃত্তেবো-  
পনিবয়েবস্থাপনং ভাবসংশুদ্ধিরাশ্রয়ত্বমিত্যর্থঃ । ভাবসংশুদ্ধিরিত্যেতত্তপোমানসং তপঃ ॥ ১৬ ॥

সামিক্ত টীকা । মানসং তপ আহ মনইতি । মনঃ প্রসাদঃ অচ্ছভা, সৌম্যত্বমক্লেশতা,  
মৌনঃ মুনৈর্ভাবোমনসমিত্যর্থঃ, আত্মনোমনসোবিগ্নিগ্রহোনিবয়েভ্যঃ প্রত্যাহারঃ ভাব-  
সংশুদ্ধিব্যবহারে মায়রাহিত্যমিত্যেতত্তপোমানসং তপঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মনসঃ প্রসাদঃ অচ্ছভা বিষয়চিত্তাব্যাকুলত্বরাহিত্যং  
সৌম্যত্বং সৌমনস্তং সর্বলোকটিভৈবিশ্বঃ প্রতিবিদ্ধাচিত্তনঃ চ মৌনঃ বুদ্ধিভাবএকাগ্রত-  
রাশ্রাচতনং নিদিধ্যালনাত্ম্যং বাক্সংবসদেবকুলমঃসংবসদৌনোমগতি । ভাব্যং আত্মবিনি-  
গ্রহঃ আত্মনোমনসোবিশেষণে সর্ববৃত্তিনিগ্রহোনিরোধঃ সমাপিরসংপ্রকীৰ্ত্তঃ ভাবস্ত  
স্বদগত শুদ্ধিঃ কামক্রোধলোভাদিমলনিবৃতিঃ পুনরুক্তদ্ব্যুৎপাদরাহিত্যেন সম্যকেন  
নিশিষ্টা সা ভাবশুদ্ধিঃ পটের্নঃ নহ ব্যবহারকালে মায়রাহিত্যং সেতি ভাব্যং ইত্যেতৎ  
এবং প্রকার তপোমানসং উচ্যতে ॥ ১৬ ॥

চিত্তের প্রসন্নতা, সৌম্যতা, মৌনভাব, মনোনিগ্রহ, অস্তঃকরণ  
শুদ্ধি ; এইগুলি মানস তপ ॥ ১৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । চিত্তে বিষয় চিন্তা জনিত দ্যাকুলতা না থাকি, সৌম্যভাব ( সর্বলোক-  
হিৎবশা, ও বাক্স নিবদ্ধ বিষয়ের চিন্তা না করা ), মৌন ভাব ( একাগ্রতা পূর্বক  
আত্মচিন্তন ), কামক্রোধাদির নিবৃতি পূর্বক স্বদগত শুদ্ধি, ও ছল কাপট্যাদির পরিহার  
আদি মানস তপ বলিয়া উক্ত হইল ॥ ১৬ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । বশোক্তং কামিকং বাচিকং মানসক তপস্তত্ত্বং নটৈঃ সৎসাহিত্যেদেন  
কথং ত্রিবিধভবতীত্বাভ্যন্তে প্রকরণিক্যবৃত্ত্যা পরমা একটীরা তপস্তত্ত্বতিতং তপস্তৎ প্রকৃতং  
ত্রিনিধং ত্রিঃপ্রকারঃ অধিষ্ঠানঃ নটৈরুচ্ছ্রীত্বভিত্তিকলাকাক্রিতিঃ কলাকাক্রারহিতৈবৃত্তৈঃ  
সমাহিতৈত্ববীদুপতপস্তৎ সাত্ত্বিকং সৎসবিকৃত্তং পশ্চিমচক্রেত কথনতি শিষ্টাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রদ্ধয়া পরয়া তপ্তং তপান্তজ্জিবিধং নরৈঃ ।

অফলাকাঙ্ক্ষিভির্ষুতৈঃ সাত্ত্বিকং পরিচক্ষতে ॥ ১৭ ॥

সংকারমানপূজার্থং তপোদন্তেন চৈব যৎ ।

আনন্দগিরি টীকা । জিবিধস্ত তপসোবশাসজস্যং সাত্ত্বিকাদিত্যেন তত্রৈনিধ্যান-  
কাঙ্ক্ষায়াঃ নিক্শিপতি যথোক্তমিতি । তত্রৈব অধিষ্ঠানং দেহবাত্মমনোনির্জাত্যমিত্যর্থঃ  
সমাহিতৈঃ সিদ্ধাসিদ্ধোনির্জিকারৈরসিদ্ধিঃ বাবৎ ॥ ১৭ ॥

সামান্য জ্ঞাতি । শ্রদ্ধয়েতি । অফলাকাঙ্ক্ষিতঃ ফলাকাঙ্ক্ষারহিতৈর্ষুতৈঃ পরম-  
পুণ্যবান্ধনরূপমিদমিতি চিত্তাযুক্তৈঃ ৮ মতৈঃ শ্রদ্ধয়া পরয়া বৎজিবিধং তপঃ । কারবাত্ম-  
নোক্তিতপ্তং তৎ সাত্ত্বিকং পরিচক্ষতে ॥ ১৭ ॥

সামান্য টীকা । তদেব শরীরবাত্মমনোনির্জাত্যং জিবিধং তপোদর্শিতং তত  
জিবিধতাপি তপসঃ সাত্ত্বিকাদিতেদেন ত্রৈবিধ্যমাহ শ্রদ্ধয়েত্যাদিভিঃ । তৎজিবিধমপি  
তপঃ শ্রেষ্ঠয়া শ্রদ্ধয়া ফলাকাঙ্ক্ষাশূন্যৈর্ষুতৈরেকাগ্রচিত্তেন তৈরন্তপ্তং সাত্ত্বিকং কথয়তি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । শরীরবাতিকমানসভেদেন জিবিধভেদোক্ত তপসঃ  
সাত্ত্বিকাদিতেদেন ত্রৈবিধ্যমিদানীং দর্শয়তি ভিঃ তৎপূর্বোক্তং জিবিধং শরীরং  
বাতিকং মানসক তপঃ শ্রদ্ধয়া আত্মিকায়ুক্ত্য পরয়া শ্রেষ্ঠয়া অগ্রোমায়শকালকশূন্য  
ফলাভিসন্ধিশূন্যৈর্ষুতৈঃ সমাহিতৈঃ সিদ্ধাসিদ্ধোনির্জিকারৈনৈরসিদ্ধিকারিততপ্তম-  
হুত্বিতং সাত্ত্বিকং পরিচক্ষতে শিষ্টাঃ ॥ ১৭ ॥

ফলাভিসন্ধি শূন্য একাগ্রচিত্ত ব্যক্তি পরম শ্রদ্ধাসহ যে পূর্বোক্ত  
জিবিধ তপস্তার অনুষ্ঠান করেন, তাহা সাত্ত্বিক ॥ ১৭ ॥

গীঃ মঃ । কারিক বাচিকাঃ জিবিধ তপের বিরূপ বলিয়া একপে তপস্বান্ সাত্ত্বি-  
কাদি ভিন্ন প্রকার তপস্তার ব্যাখ্যা করিতেছেন । নিজ জ্ঞপ লাভ বা হুঃখনাশের কোন  
প্রকার কামনা না করিয়া কেবল অতিকর্ষব্যতা বোধে শ্রদ্ধা পূর্বক যে কারিক, বাচিক  
ও মানস তপস্তা অহুত্বিত হয়, তাহা সাত্ত্বিক ॥ ১৭ ॥

শ্রদ্ধয়েত্যর্থঃ । সংকারেতি । সংকারঃ সাধুকারঃ সাধুরস্য তপস্বী ব্রাহ্মণঃ ইত্যেব-  
মর্থঃ সান্নোমানসঃ প্রত্যাখ্যানাতিবাদনাদিক্তমর্থঃ পূজা পাদপ্রকালনার্জনশরিত্বাদি  
তদর্থক তপঃ সংকারমানপূজার্থং দন্তেনৈব চ জিরতে তপস্তদহি প্রোক্তং কথিতং  
রাজসকলহাদাচিতংকলহেনাঃপ্রং

আনন্দগিরি টীকা । রাজসত্ত্বোনির্জিগতি সংকারেতি । সাধুকারস্যেব কোরসতি  
সাধুরিতি । সন্তোম ইতম নাভিক্যেন কেবলমর্থপ্রতিষেদনোৎপত্তিঃ তদহি প্রোক্তমস্মিনেব  
লোকে কলপ্রকমিত্যর্থঃ কাদাচিতংকলহঃ কপিতকলহমঃপ্রমসিততনৈকাত্তিককলমিতি  
বাবৎ ॥ ১৮ ॥

সামান্য জ্ঞাতি । সংকারেতি মনসাদয়ঃ সংকারঃ বাচা প্রংশমানঃ শারীরো

ক্রিয়তে তদ্বিহ প্রোক্তং রাজসং চলমক্রবং ॥ ১৮ ॥

বুড়গ্রাহেণান্ননোষং পীড়য়া ক্রিয়ন্তে তপঃ ।

নমস্কারে দেহপূজা কলাতিসঙ্কিপূর্বকং সংকারাদ্যর্থকং নন্তেন হেতুনা যতপঃ ক্রিয়তে তদ্বিহ রাজসং প্রোক্তং সর্গাদিকলম্বেনাহিরব্রাজ তমক্রবং চলম্বং বাস্তবমেন চলনহেতুযাং অক্রবং কপিযুযং ॥ ১৮ ॥

সামিকৃত টীকা । রাজসম্বাহ সংকারেতি । সংকারঃ সাধুকারঃ সাধুরনমিতি তাপ-সৌহারমিত্যাধিবাকপূজা মালঃ অজ্ঞাখানাত্তিবাধনাদিদৈহিকী পূজা পূজা অর্থলাভাদিঃ এতদর্থং নন্তেন চ তপঃ ক্রিয়তে অতএব-চলমস্মিতং অক্রবক কপিযুঃ বদেবন্তু-তং তপ-তদ্বিহ রাজসং প্রোক্তং ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সংকারঃ সাধুরনং তপস্বী ব্রাহ্মণইত্যেবমবিনৈকিতিঃ ক্রিয়মাণা ভূতিঃ মানঃ প্রজ্ঞাখানাত্তিবাধনাদিঃ পূজা পাদপ্রকালনার্জমদ্বননাদিঃ তদর্থং নন্তেনৈব চ কেবলং ধর্মধর্মজিহ্মেনৈব চ ন স্মিতিকাবুদ্ধা । যতপঃ ক্রিয়তে তত্রাজসং প্রোক্তং শিষ্টৈঃ ইহ অস্মিনেব লোকে কলমং ম পারলৌকিকং চলমভ্যাসকালহারিকলমং অক্রবং কলজনকতানিরমশূন্তম্ ॥ ১৮ ॥

বে তপস্তা সংকার—মান—পূজার জন্ম দত্ত পূর্বক অমুষ্ঠিত হয়, তাহা রাজস । রাজস তপস্তা ইহলোকেই ফল দান করে ; ইহা চঞ্চল ও অক্রব ॥ ১৮ ॥

শ্রীঃ সঃ । লোকে আমাকে বলিবে " ইনি বড় কঠোর ব্রত করেন, ইনি অন্নভ্যাগ করিয়া কেবল কল স্ফাটার করেন, ইনি শ্রেষ্ঠ সাধক ", " আমি কোথাও বাইবা মাত্র লোকে আমাকে তপস্বী জানিয়া অত্যাধিনা করিবে, লোকে আমার পাদ প্রকালন ও অর্জনা করিবে ও অর্থাদি দান করিবে, " ইত্যাদি মনে ভাবিয়া দত্ত পূর্বক বে তপস্তার অমুষ্ঠান হয়, তাহা রাজস । এ তপস্তার পারলৌকিক ফল হয় না, কেবল ইহলোকে অন্নকাল হারী কিকিং প্রতিষ্ঠা লাভ হয় মাত্র, আবার সর্বত্রই যে প্রতিষ্ঠা লাভ হইবে, তাহারও কোন নিশ্চয়তা নাই, একত্র ইহা চঞ্চল ও অক্রব ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সুচেতি । বুড়গ্রাহেণ বিবেকনিষ্ঠেরন্যায়নঃ পীড়য়া ক্রিয়তে ভূতপঃ পরন্ত উৎসাদনার্থং বিনাশাজং বা ভক্তাসমস্তগুণদাহতং ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভাসমতপঃ সঙ্গহ্রাস্তি সুচেতি । বুড়োভ্যন্তবিবেকী তত্ত গ্রাহোনামগ্রাহতিনিবেশভেদেভ্যাহ অবিবেকেতি । আশ্বনঃ বত দেহাদেরিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ । সুচেতি । বুড়া অবিবেকিনঃ বুড়গ্রাহেণ সুচৈঃ কৃৎসনানিবিশেষ-নাশনঃ শক্তাদিকরণপরীক্ষাঙ্গপীড়য়া যতপঃ ক্রিয়তে পরভোৎসাদনার্থং চ বৎক্রিয়তে ভক্তাসমস্তদাহতং ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা । ভাসমং তপ আহ সুচেতি । বুড়গ্রাহেণাবিবেকভূতেন হ্রোগ্রাহেণা-

পরতোৎসাদনার্থঃ বা তত্ত্বাসমুদাহৃতম্ ॥ ১৯ ॥

দাতব্যমিতি বন্ধানং দীর্ঘতেজুপকারিণে ।

অনঃ পীড়য়া বতপঃ ক্রিয়তে পরতোৎসাদনার্থঃ । অত্র বিনাশার্থমতিচাররূপং তত্ত্বাস-  
মুদাহৃতং কথিতং ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সুত্রগ্রাহেণ অব্যবহাতিশরুতেন হুয়াগ্রাহেণ আত্ম-  
নোদেহেজ্জিন্নসংঘাতত পীড়য়া বতপঃ ক্রিয়তে পরতোৎসাদনার্থঃ বা অত্র বিনাশার্থ-  
মতিচাররূপং বা তত্ত্বাসমুদাহৃতং শিষ্টং ॥ ১৯ ॥

হুয়াগ্রহ পূর্বক শরীরাদিকে-পীড়া দিয়া বা অত্র প্রাণীর বিনাশার্থ  
যে তপস্তার অনুষ্ঠান হয়, তাহা ভাবস ॥ ১৯ ॥

শ্রীঃ নঃ । রাজা হইবার জন্য পঞ্চতপাদি, লোককে জিতেজিরতার পন্থির দ্বারা  
অত্র পিতৃদাদ হেমন ইত্যাদি কষ্ট সাধন অথবা অত্র ব্যক্তির বিনাশার্থ মন্ত্র জপ বা  
সাধনাদি করা হয় তাহা ভাবস তপঃ । বিবেকীগণ রাজস বা ভাবস তপের অনুষ্ঠান  
করবেন না ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ইদানীন্দানভেদউচ্যতে দাতব্যমিতি । দাতব্যমিতি এবং মনঃ কৃষা  
বন্ধানং দীর্ঘতেজুপকারিণে প্রতাপকারাসমর্থ্য সমর্থ্যাপি নিরপেক্ষদীর্ঘতে দেশে পুণ্যে  
কুরুক্ষেত্রাদৌ কালে সংক্রান্ত্যাদৌ পাণ্ডে চ বড়কবিবেদপন্নগইত্যাদৌ আচারনিষ্ঠার  
ইত্যর্থঃ তদানং সাধিকং বৃত্তং ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্রমশঃ দানত গুণনিমিত্তভেদমাহ ইদানীমিতি । দাতব্য-  
মিত্যনং মনঃ কৃষা দানমেব মতঃ ভাষ্যঃ ন কুণমিত্যতিসঙ্কর্যেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

চামারু ভাষ্য । দাতব্যমিতি । কলাতিসঙ্কর্যিতং বন্ধাতিব্যমিতি দেশে কালে  
পাণ্ডে চাতুপকারিণে বন্ধানং দীর্ঘতে তদানং সাধিকং বৃত্তং ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । পূর্বপ্রতিজ্ঞাতমেব দানত জৈববিধায় দাতব্যমিতি । দাতব্যমে-  
বেত্যনং নিশ্চয়েন বন্ধানং দীর্ঘতে অজুপকারিণে প্রতাপকারাসমর্থ্য দেশে কুরুক্ষেত্রাদৌ  
কালে গ্রহণাদৌ পাণ্ডে চেতি দেশকালসাহচর্য্যং সপ্তমী প্রবৃক্তা পাণ্ডে পান্ডিত্য  
তপঃক্রতাদিসম্পন্ন্যার ব্রাহ্মণ্যেত্যর্থঃ, বধা, চতুর্ধোবধা পাণ্ডে ইতি কুরুক্ষেত্র রক্ষকার  
ইত্যর্থঃ । সহি সর্বস্বাদাপদপানাদারঃ পাতীতি পাতা তস্মৈ বদেৎকৃতং দানং তৎ  
সাধিকং ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং ক্রমশঃ দানত জৈববিধাঃ স্পষ্টমিতি জিতিঃ  
দাতব্যমেব পাণ্ডেচোদনংবদ্যবিত্যেব নিশ্চয়েন ন কু কলাতিসঙ্কর্যিতা বন্ধানং তুলাপুরুষাদি  
দীর্ঘতে অজুপকারিণে প্রতাপকারাসমর্থ্য দেশে পুণ্যে কুরুক্ষেত্রাদৌ কালে চ পুণ্যে  
নৃবোণরাগাদৌ পাণ্ডে চেতি চতুর্ধোবধা সপ্তমী কৌশল্যারুণকারিণে দীর্ঘতে পান্ডার চ  
নিদাতপোবৃত্ত্যার পাণ্ডে রক্ষকার্যেতি বা বিদ্যাতপোতপস্মানো দাতুস্ত পান্দনকমএব  
প্রতিপৃষ্ঠীরাদিতি শাস্ত্রাৎ ভবেৎ বৃত্তং দানং সাধিকং বৃত্তম্ ॥ ২০ ॥

দেশে কালে চ পাড়ে চ ভদ্রানং সাত্ত্বিকং স্মৃতম্ ॥ ২০ ॥

বতু প্রত্যাগকারার্থং ফলমুদ্दिष्ट বা পুনঃ ।

যে দান কেবল কৰ্তব্যানুরোধে, দেশ কাল পাড়ের উত্তমতা বিচার পূৰ্বক, প্রত্যাগকারের প্রত্যাশা না করিয়া করা হয়, তাহাই সাত্ত্বিক ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । এক্ষণে সাত্ত্বিকাদি ত্রিবিধ দানের বিবরণ ব্যাখ্যাত হইতেছে । যে সময়ে বৈরাগ্য ব্যক্তিকে যে পদার্থ দান করিবার অল্প অল্প স্মৃতি ভুলানো কঠিন হইল, সেই পাত্রাজ্ঞা বশতঃ ও ফলকামনা বর্জিত হইয়া যে অন্ন, জব্বাদি দান করা যায় ও প্রতি-গৃহীতার নিকট কোন উপকারের প্রত্যাশা না করিয়া যে দান করা যায়, তাহাই সাত্ত্বিক । সাধু, সন্ন্যাসী, আদি ব্রাহ্মণেরা কেবল ভগবানের আরাধনা করিয়া, ব্রাহ্মণ্য দেশহিতসাধননিমিত্ত, ব্রাহ্মণ্য অকৰ্মণ্য, ও নিতান্ত চুখী, তাহারাও দানের যোগ্য পাত্র । অনিচ্ছিত অসাধু ব্যক্তিকে কিছু মাত্র দান করিতে নাই । ধর্মশাস্ত্রে লিখিত আছে—

“ অন্নভক্ষ্যাদানবীৰ্য্যাদি বৈশ্বাংসৈঃ কুৰ্য্যতে ।

ভিক্ষণং কুৰ্য্যেৎ রাজা চৌরভূক্তং ব্রহ্মসুখং ॥ ”

ব্রাহ্মণ্য ব্রহ্মচর্য্য ও বিদ্যা শিক্ষা না করে, তাহাদিগকে যে দেশের লোক ভোজন করায়, রাজা সেই দেশকে চৌরভুক্ত মণ্ডলিগণ করিবেন । সাধু ও বিদ্যাবানের প্রাপ্ত অন্ন অসাধু ও অসমর্থ ব্যক্তি গ্রহণ করার সে পরম্পরাগারী আর দানকর্তা চৌরভুক্ত প্রভৃতি হইবে, এই অর্থ উভয়েই দৃষ্ট । বশ্য পাত্র দান না করিয়া অনিচ্ছা জনিত স্নেহ, মমতা, কৰুণার বশীভূত হইয়া দান করিলে দান অসিদ্ধ হয় । “ বিদ্যাভিপোভ্যাসাদ্বনো দাতুস্ত পালনক্ষম এবং প্রতিগৃহীরাং ”—যে ব্যক্তি বিদ্যা ও ভগবত্বে দ্বারা, আপনার ও দাতার স্বকপে সন্তুষ্ট, সেই ব্যক্তিই দাতার দানগ্রহণ করিবার অধিকারী । বিদ্যা ও ভগবৎপূজিত ব্যক্তি দানের যোগ্য ॥ ২০ ॥

শান্ত্রয়ব্যয়ঃ । বহুত্ব । বহু দানং প্রত্যাগকারার্থং কালে ত্বয়ং মাং প্রত্যাগকরি-  
বাভীত্যেবমর্থঃ কলং বাত্ব দানত্বং যে ভবিষ্যত্যনুষ্ঠেয়ং তদ্বাদিত্ব পুনর্দানে চ পরিকল্পিতং  
খেমসংস্কৃতং ভদ্রানং স্মৃতং ॥ ২১ ॥

সামান্য ভাব্য । বহুত্ব । প্রত্যাগকারকটাক্ষপূর্ণ ফলমুদ্दिष्ट চ পরিকল্পিতং অকল্যাণ  
প্রবাদিকং ব্রহ্মানং দীর্ঘত্বং ভদ্রানং স্মৃতং ॥ ২১ ॥

সামান্য ভাব্য । সামান্য দানমাত্র বহুত্ব । কালান্তরে ত্বয়ং মাং প্রত্যাগকরিবাভী-  
ত্যেবমর্থঃ কলং বা ভবিষ্যত্যনুষ্ঠেয়ং পুনর্দানং দীর্ঘত্বং পরিকল্পিতং দ্বিত্বেন্দ্রিয়ত্বং বহু  
ভবত্যেবং স্মৃতং ভদ্রানং স্মৃতং ॥ ২১ ॥

বহুদান সন্তোষকর ভাব্য । প্রত্যাগকারার্থং কালান্তরে দানমগ্রহণকরিবাভীত্যেবং

দীর্ঘতে চ পরিক্রিষ্টে তদ্ব্যমং রাজসং শ্রুতম্ ॥ ২১ ॥

অদেশকালে যক্ষানমপাত্রেভ্যশ্চ দীর্ঘতে ।

অসংকৃতমবজ্ঞাতং ততামসমুদাহৃতম্ ॥ ২২ ॥

দ্বৈতার্থঃ কলং বা স্বর্গাদিকমুদ্ভিতং বৎপুনর্দানং সাধিকবিলক্ষণং দীর্ঘতে পরিক্রিষ্টং চ কথং  
মেতাদ্যনিত্যমিতি পশ্চাদ্ভাগবুক্তং যথা তদন্তোবং চ বদীৰ্ঘতে তদ্ব্যমং রাজসং শ্রুতম্ ॥ ২১ ॥

যে দান প্রত্যাশকার প্রত্যাশার অথবা স্বর্গাদি ফল কামনায় এবং  
যে দান ক্লেশ সহকারে প্রদত্ত হয়, তাহা রাজসিক ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । এই ধন ব্রাহ্মণকে দান করিতেছি, এব্যক্তি কোন সময়ে আমার উপকার  
করিবে, অথবা এই দান জন্ম পুণ্য বলে আমি স্বর্গ সুখভোগ করিব, এই ল্পগ ভাবিয়া  
যে দান করা হয়, কিবা দান কারিয়া যদি মনে হয়, যে কেনই বা বুঝা এত ব্যয় করি-  
লাম, এই ল্পগ দানকে বেদবেত্তাগণ রাজস দান বলিয়া ব্যাখ্যা করেন ॥ ২১ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । অদেশেতি । অদেশকালে অপুণ্যে দেশে রেচ্ছাত্ত্যাগিসংকীর্ণে  
অকালে পুণ্যহেতুযেনাহ গথ্যাতে সংক্রান্তাদিবিষয়েবরহিতে অপমজ্জ্যেভ্যশ্চ স্বর্ঘতত্ত্বাদি-  
ভ্যোদেশাদিসংযতৌ বা অসংকৃতং প্রিয়বচনপাদপ্রাকালনপূজাদিরহিতমবজ্ঞাতং পাজ-  
পরিভবযুক্তক তদ্ব্যমং তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসতামসদানবিভজনে স্পষ্টার্থঃ ॥ ২১ । ২২ ॥

রামাহুজ ভাষা । অদেশকালেতি । অদেশকালে অপাত্রে চ বক্ষ্যং দীর্ঘতে । অসং-  
কৃতং পাদপ্রাকালনাদিরহিতমবজ্ঞাতং সাবজ্ঞক দীর্ঘতে ততামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

বামিকৃত টীকা । তামসং দানমাহ অদেশেতি । অদেশে অন্তর্ভূতানে অকালে  
অশৌচাদিসময়ে অপাত্রেভ্যোবিটনটাদিভ্যোবক্ষ্যং দীর্ঘতে তৎ দেশকালপাজসম্পত্তাবপি  
অসংকৃতং পাদপ্রাকালনাদিসংকারশূভং অবজ্ঞাতং পাজপরিভবযুক্তং এবংভূতং দানং  
তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অদেশে বতোবা দুর্জয়সংসর্গাধা পাপহেতবন্তর্ভূতানে  
অকালে পুণ্যহেতুযেনাশ্রয়িষ্ঠে বস্তু কস্মিন্শ্চিৎ অশৌচকালে বা অপাত্রেভ্যশ্চ বিদ্যাত-  
পোরহিতেভ্যনটনিটাদিভ্যঃ বক্ষ্যং দীর্ঘতে দেশকালপাজসম্পত্তাবপি অসংকৃতং জির-  
তাবগপাদপ্রাকালনপূজাদিসংকারশূভং অবজ্ঞাতং পাজপরিভবযুক্তং চ তদ্ব্যমং তামসমু-  
দাহৃতম্ ॥ ২২ ॥

যে দান অশুপযুক্ত দেশে অযোগ্য কালে—অপাত্রে প্রদত্ত হয়,  
ও যে দান সংকার রহিত, এবং যে দান অবজ্ঞা পূর্বক প্রদত্ত হয়,  
তাহা তামস দান ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । স্বভাব-বৃত্তি বা দুর্জয় সর্বত্র জন্ম পাপযুক্ত অন্তঃসম হানে, সে সময়,

### ওঁতৎসদিতি নির্দেশো ব্রহ্মণস্তুবিধঃ স্মৃতঃ ।

নদ্বাদি শাস্ত্রে অপুণ্যকর বলিয়া উক্ত হইবাছে, সেই সময়ে এবং বিদ্যা, তপত্বাদি বর্জিত  
বেদা, নর্ভকী, ভোবাদোদকারী প্রভৃতি অর্গায়ে বেদাস করা হয় তাহা ভাসসিক ।  
আর দেশ কাল পাত্র উপযুক্ত হইলেও যদি দাতা প্রতিগ্রহীতাকে নিষ্টে সন্তাবণাদি  
সংকার না করিয়া অথবা ধুগা বা অনাদর করিয়া দান করে, সে দানও ভাসস দান  
বলিতে হইবে ॥ ২২ ॥

‘‘ শাক্তভাষ্যঃ । বজ্রদানতপঃ প্রভৃভীনাং সাধন্যাকরণান্নরূপদশউচ্যতে ওঁতৎস-  
দিতি । এব নির্দেশঃ নির্দিষ্টভেদেহেনেতি নির্দেশঃ ত্রিবিধোনামনির্দেশোব্রহ্মণঃ স্মৃতি-  
স্তিষ্ঠোবেদান্তেব ব্রহ্মবিত্তিভ্রাঙ্কণাত্তেন নির্দেশেন ত্রিবিধেন বেদান্ত ব্রহ্মান্ত বিহিতা নি-  
র্দিষ্টাঃ পুরা পুর্নদিতি ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিহিতানাং কর্ণণং প্রোদয়ত্বেন বৈশিষ্ট্যে কণ পবিহারঃ  
তাদিত্যাপকাহ বজ্জেতি । ওমিতি ব্রহ্মত্যাগিষ্টতেঃ ওমিতি তাবদ্রুপগোনামনির্দেশঃ  
তৎসমীতিষ্টতেঃ তদিত্যপি ব্রহ্মগোনামনির্দেশঃ সবেব সৌমোদমিতি ঙ্গতেঃ । সদিষ্ট্যাপ  
তত্ত নামেতি সত্বাহ ওমিতি । কথং নির্দেশেন তেবাং বিধানমিত্যাশঙ্ক্যাহ নির্দেশেতি ।  
ব্রহ্মাদীনাং বৈশিষ্ট্য প্রভৃতি কালে বোধোক্তনান্নসত্তমোক্তারগাদবৈশিষ্ট্যং সিধ্যতীতি ভাবঃ  
কর্ষসাদৃশ্যাকরণং ত্রিবিধানাম ত্রৌতি ব্রাহ্মণাইতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং বৈদিকানাং বজ্রতপোদানানাং সবাদিশিষ্টপদেহেন তেন উক্তঃ ।  
ইদানাং তত্ত বৈদিকস্ত বাগানেঃ প্রণবসংযোগেন তৎসম সজ্জক্যাপদেহতম চ  
লক্ষণবুচ্যতে । ওমিতি । ও তৎসদিতি ত্রিবিধোরং নির্দেশঃ শব্দঃ ব্রহ্মণঃ স্মৃতঃ । ব্রহ্মণো-  
ব্রী তবতি ব্রহ্ম চ নেদং বেদপদেন বৈদিকং কর্ণং চোচ্যতে । বৈদিকং ব্রহ্মাদিকং কর্ণ  
ও তৎসদিতি শব্দাশিষ্টং তবতি ওমিতি শব্দভাষ্যো বৈদিককর্ষাক্ষেপে প্রোদাদৌ  
প্রযুক্তনামতরা তৎসদিতি শব্দরোরহঃ । পূর্ণদান নাচকতরা তেন ত্রিবিধেন লক্ষ্যেনাশিতা  
ব্রাহ্মণা বেদাধরিন লৈবর্ষিকা বেদান্ত ব্রহ্মান্ত বিহিতাঃ পুরা মদৈব নির্দিষ্টা ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

শাসিকৃত টীকা । সবেব বিচার্যমাণে সর্জনপি বজ্রতপোদানাদি সাক্ষসত্যামসপ্রা-  
সেনেতি ব্যর্থোব্রহ্মাদিপ্রাসন্নিত্যাশঙ্ক্য তথাবিধতাপি সাক্ষিক্ষেপপাদন প্রকারং দর্শনি-  
ত্বসাহ ওমিতি । ওঁতৎসদিতি ত্রিবিধোব্রহ্মণঃ পরমাশ্রমোনির্দেশোনান্না ব্যপবেশঃ স্মৃতঃ  
শিষ্টেঃ, তত্র তাবদোমিতি ত্রিবুদ্রুপত্যাগিষ্টতি প্রসিদ্ধোরোমিতি ব্রহ্মণোদাম, অগৎকার-  
ণেহেনাতিপ্রসিদ্ধাৎ নিহ্বাং অপরোক্তকৃত্যক্তকৃত্যবাপি ব্রহ্মগোনাম, পরমার্থস্বসাপু-  
ষপ্রণত্বাদিতিঃ সজ্জক্যবাপি ব্রহ্মগোনাম । সবেব সৌমোদমপ্রোদাদৌনির্দিত্যাগিষ্টতেঃ ।  
অরং ত্রিবিধোহপি নামনির্দেশোবিশিষ্টগণপি সৌগং ওঁতৎসং সর্ষইত্যাপরেম ত্রৌতি তেন  
ত্রিবিধেন ব্রহ্মণোনির্দেশেন ব্রহ্মণো- বেদান্ত ব্রহ্মান্ত পুরা পুট্যাগৌ বিহিতাদিধানা  
নির্দিষ্টাঃ সত্ত্বীকৃত্যইতি বা, বদা, বজ্রাং ত্রিবিধোনির্দেশেতেন পরমাশ্রমো ব্রাহ্মণাদয়ঃ  
পবিহৃতবঃ স্মৃতাং তন্নাত্তরাং নির্দেশোহতিপ্রণত্বইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥



## ব্রাহ্মণাত্তেন বেদান্ত যজ্ঞান্ত বিহিতাঃ পুরা ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সম্বন্ধীকৃত টিকা । তদেবমাহারযজ্ঞতপোদানানিঃ ত্রৈবিধ্যকথনেন সাধিকানি ভাস্কাদেয়ানি রাজসতামগানি চ পরিহৃত্যনীত্যান্তঃ তদাহারত দৃষ্টার্থেভেন নাশ্যদবৈশ্বপোন পুণো ফলাভাবশকা যজ্ঞতপোদানানিঃ স্বদৃষ্টার্থানামদবৈশ্বপাদপূর্বা-  
 মুৎপত্তৌ ফলাভাবঃ তাদিতি সাধকানামপি ভেষ্যমানর্থকং প্রাপ্তঃ প্রমাদাৎপূর্ব্বদাহ-  
 তাত্ত্বণাৎ অতঃপৰ্ব্বশূণ্যপরিহারঃ ওঁ তৎসদিত্তি তগগ্নাসমোচ্চারণরূপং সামান্তপ্রারম্ভিকং  
 পরমকারণিকতরোপাদিশতি তগবান্ ওঁ তৎসদিত্যেবংরূপোব্রহ্মণঃ পরমাত্মনোনির্দেশঃ  
 নির্দিষ্টভেদেনেনেতু নির্দেশঃ প্রতিপাদকশব্দঃ নামেতি যাবৎ ত্রিবিধঃ তিষ্ঠোদিদ্যাক-  
 র্ণবাবস্ত সজ্জিবিধঃ স্মৃতঃ প্রোক্তবিধিঃ একবচসাবয়বমেকং নাম প্রণবয়ৎ যস্মাৎপূর্ব্বৈশ্ব-  
 র্ণ্যতিরসঃ ব্রহ্মণোনির্দেশঃ স্মৃত্যাদিধানীঃতনৈরপি স্বত্ববাহিত্তি বিধিরজ কল্পতে বহু-  
 ক্তঃ প্রথমতস্যাইত্যাদিবিধিব বচনানিষ্পূর্ব্বাদিতি ভাস্ক্যং যজ্ঞদানতঃক্রিয়াসংযোগাচ্চ  
 তদবৈশ্বপামেন ফলং নষ্টাশ্বদগুরুত্বং পরম্পরোক্তকল্পা কল্পতে ' প্রমাদাৎকুর্ষতাঃ কৰ্ম'  
 প্রচ্যেত্যেতদ্ব্যপ্নয়েষ বৎ স্মরণাদেব তদ্বিকোঃ সম্পূর্ণ ভাদিতি ' প্রতিরিত্তি স্মৃতভগ্নেব  
 শিষ্টাচারত ব্রহ্মণোনির্দেশঃ তুরতে কৰ্ম বৈশ্বপ্যপরিহারসামর্থ্যকথনায় ব্রাহ্মণাদ্যাঃ কৰ্ত্তারঃ  
 বেদাঃ করণানি যজ্ঞাঃ কৰ্ম্মাণি তেন ব্রহ্মণোনির্দেশেন করণভূতেন পুরা বিহিতাঃ প্রজাপ-  
 তিনা তস্মাক্যজাদিসৃষ্টিহেতুভেন তবৈশ্বপ্যপরিহারসমর্থোগমহাপ্রত্যাবোয়ঃ নির্দেশ-  
 ভার্থঃ ॥ ২৩ ॥

“ ওঁ তৎসৎ ” ব্রহ্মের এই অবয়বত্রয় যুক্ত নাম স্মরণ করিয়া  
 সৃষ্টির আদি কালে প্রজাপতি ব্রাহ্মণাদি কৰ্ত্তা, করণ রূপ বেদ ও  
 কৰ্ম রূপ যজ্ঞ উৎপাদন করিয়াছেন ॥ ২৩ ॥

গীঃ পঃ । আহার, যজ্ঞ, তপ, দানাদি বিত্তক ভাবে সম্পাদন করিতে বস্ত্র করিলেও  
 অমুষ্ঠাতার প্রমাদাদি দোষে কোন না কোন ত্রুটি থাকিয়া কাইবারই সম্ভাবনা । এই  
 জন্ত তগবান্ কার্ধ্য শুদ্ধির নিমিত্ত তৎপ্রারম্ভিক ব্যাখ্যা করিতেছেন । ওঁকার রূপ পর-  
 ব্রহ্মের নাম যেমন অ+উ+ম এই ত্রিবর্ণাক্ষর, সেই রূপ প্রাচীন মহর্ষিগণ পরব্রহ্মকে  
 ওঁ+তৎ+সৎ এই ত্রয়বাক্য যুক্ত নাম সকল কার্যের আদিতে স্মরণ করিতেন,  
 কার্যের সৈণ্য দোষ-বিনাশার্থ পর ব্রহ্মের এই বেদোক্ত নাম অবতাই উচ্চারণ করিবে ।  
 শব্দশাক্তও বলিয়াছেন—

“ প্রমাদাৎকুর্ষতাঃ কৰ্ম প্রচ্যেত্যেতদ্ব্যপ্নয়েষ বৎ ।

স্মরণাদেব তদ্বিকোঃ সম্পূর্ণ ভাদিতি প্রতিঃ ॥

ব্রাহ্মণি কার্ধ্য কালে যদি মহোচ্চারণবিহীন প্রমাদ কপতঃ ব্রহ্মের কোন অঙ্গ ভুল হয়,  
 তখন কপগানেই নাম স্মরণ করিলে তদোষ খণ্ডিত হইবে । “ ব্রাহ্মণাত্তেন ” পদের  
 ব্রাহ্মণ শব্দবার্য ব্রাহ্মণ ক্রিয়র বৈশ্ব বিজ্ঞাপিত হইয়াছে । বিজ্ঞাপিত ব্রহ্ম-  
 ন্ত কালে কার্যের বৈশ্বপ্যদোষ পরিহারার্থ “ ওঁ তৎসৎ ” এই ত্রয় অবতাই উচ্চারণ

তস্মাদোমিত্যাদাহত্যা যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ ।

প্রবর্তন্তে বিধানোক্তাঃ সততং ব্রহ্মবাদিনাং ॥ ২৪ ॥

করিনেন । এই নামের প্রত্যয়েই ব্রহ্ম ব্রাহ্মণ, বেদ ও যজ্ঞ স্রজন করিতে সমর্থ হইরাছি-  
লেন । তদ্বাদিনের নামে সমস্ত বিষয় বৈশিষ্ট্য কাটিয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষা । নির্দেশত্বত্বার্থবুচ্যতে তস্মাদোমিত্যাদাহত্যাচ্চাৰ্য্য যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ  
যজ্ঞাদিশ্রুত্যাঃ ক্রিয়াঃ প্রবর্তন্তে বিধানোক্তাঃ শাস্ত্রোক্তাঃ সততং সৰ্বদা ব্রহ্মবাদিনাং  
ব্রহ্মবদনশীলানাং ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ণং সৰ্বদৌ নির্মাণক প্রজাপতিকর্তৃকং বস্তুদ্বৈতবাদীনাং  
কারণং বস্মাত্ত ব্রহ্মণোনির্দেশতস্মাদিত্যুপসংহরতি তস্মাদিতি । ব্রহ্মবাদিনামিত্যত্র  
ব্রহ্ম বেদ ॥ ২৪ ॥

রাগাহুজ ভাষা । ব্রহ্মণঃ ওং তৎসদ্বিত্তি শব্দানামবয়বপ্রকারো বর্ণ্যতে । অপরমো-  
মিত্তি শব্দভাষ্যর প্রকারমাহ । তস্মাদোমিত্তি তস্মাদব্রহ্মবাদিনাং বেদবাদিনাং তৈজসর্গ-  
কানাং যজ্ঞদানতপঃ ক্রিয়াঃ বিধানোক্তাঃ । আদ্যোমিত্যাদাহত্যা সততং সৰ্বদা প্রবর্তন্তে ।  
বেদাশ্চোগিত্যাদাহত্যাভ্যন্তে ॥ ২৪ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং প্রত্যেকমোক্ষারাদীনাং প্রাপ্ত্যং দর্শয়িতব্যমোঃ কারণত্ব  
তদেবাহ তস্মাদিতি । বস্মাদেবং ব্রহ্মণোনির্দেশঃ প্রশস্ততস্মাদোমিত্যাদাহত্যা ততচ্চাৰ্য্য  
কৃত্য বেদবাদিনাং যজ্ঞাদ্যাঃ শাস্ত্রোক্তাশ্চ ক্রিয়াঃ সততং সৰ্বদা অক্ষুণ্ণকলোপি প্রাকর্ষণ  
বর্তন্তে সঙ্গাতিবস্তিতার্থঃ ॥ ২৪ ॥

সমুদ্ভূত সর্ববত্তী কৃত টীকা । ইদানীংকারোকারমকারব্যাখ্যানেন তৎসমুদায়োকার-  
রব্যাপ্যানবদোকারতচ্ছন্দসঙ্কল্যাব্যাপ্যানেন তৎসমুদায়রূপং ব্রহ্মণোনির্দেশঃ স্তত্যতিশয়ার  
ব্যাপ্যাত্মকমরততে চতুর্ভিঃ ভজ প্রথমমোকারং ব্যাচষ্টে বস্মাদোমিত্তি ব্রহ্মোক্তাদিশ্রু-  
ত্বোমিত্তি ব্রহ্মণোনামপ্রসিদ্ধং তস্মাদোমিত্যাদাহত্যা ওংকারোকারগানন্তরং বিধানোক্তাঃ  
বিদিশাস্ত্রোক্তাঃ ব্রহ্মবাদিনাং বেদবাদিনাং যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ সততং প্রবর্তন্তে  
যতৈকানববোকারগদ্যাবৈশিষ্ট্যং কিং পুনস্তত সৰ্বমোকারগাদিত্তি স্তত্যতিশয়ারঃ ॥ ২৪ ॥

এই জন্ম ওঁকার উচ্চারণ করিয়া বেদবেত্তা গণের শাস্ত্রোক্ত যজ্ঞ  
দান তপ আদি ক্রিয়াতে প্রবৃত্ত হইতে হয় ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । ওঁ শব্দটি তৎসমূহের একটি বিশেষ নাম, এই জন্ম বেদ বেত্তাগণ যখন  
যে কোন শাস্ত্রোক্ত কার্য্যেই প্রবৃত্ত হউন না কেন, ওঁ এই নাম উচ্চারণ করিয়া তবে  
কার্য্যরূপ করেন, কেননা তৎসমূহের নামের গুণে সমস্ত বৈশিষ্ট্য নির্মূক্ত হয় । ওঁ এই  
এক শব্দেই যখন এত প্রভাব, তখন “ওঁ + তৎ সৎ” নামের যে আরও অধিক প্রভাব  
হইবে, তাহাতে আর সন্দেহ কি ! ॥ ২৪ ॥

তদিত্যমতিসঙ্কার কলং যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ ।

দানক্রিয়াম্শ্চ বিবিধাঃ ক্রিয়ন্তে মোক্ষকাজিক্রিতিঃ ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তদিত্তি । তদিত্ত্যনতিসঙ্কার তদিত্তি ত্রক্ষাতি ধানমুক্তার্থ্য অনতিসঙ্কার চ কর্ণঃ কলং যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ যজ্ঞক্রিয়াতপঃক্রিয়াম্শ্চ যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ দানক্রিয়াম্শ্চ বিবিধাঃ ক্ষেত্রহিরণ্য প্রদানাদিলক্ষণাঃ ক্রিয়ন্তে মিত্যুক্তন্তে মোক্ষকাজিক্রিতিঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ওঁশব্ধত্বিনিরোগমুক্তা তচ্ছব্দজ্বিনিরোগমাহ তদিত্ত্যাধিনা ॥ ২৫ ॥

সামাঙ্কভাষ্য । এবম্ যেদানং টৈবিকানাক যজ্ঞাদীনং কর্ণগোমোগিতি শকাবস্ত্রে বর্ণিতঃ ওমিতি শকাবস্ত্রে ঐকধাবণ তত্তদবস্ত্র যজ্ঞাদিকর্ষকরণাক ত্রাক্ষণশব্দনির্দিষ্টানং ত্রৈলোক্যকানামযোগিতি শকাবস্ত্রে বর্ণিতঃ । অণৈতেবাস্ত্রমিতি শকাবস্ত্রপ্রকারমাহ । তদিত্তি । কলমতপোদানতিসঙ্কার বেক্ষাধ্যয়নযজ্ঞদানতপঃ ক্রিয়া মোক্ষকাজিক্রিতি ত্রৈলোক্য কৈবর্ষ ক্রিয়ন্তে ত্রৈলোক্যপ্রাপ্ত্যপারতয়া ত্রৈলোক্যচিনা তদিত্তি শব্দেন নির্দেশ্যঃ সবেকঃ কিং যতংপদমমৃতমিতি তচ্ছব্দে ত্রৈলোক্যচী প্রসিদ্ধঃ ॥ ২৫ ॥

বানিকৃত টীকা । দ্বিতীয়ং নাম ভৌতি তদিত্তি । উদাহৃত্যেতি পূর্বভাষ্যবকঃ তদিত্ত্যাদাহত্যা উক্তার্থ্য তচ্ছব্দেইতি মোক্ষকাজিক্রিতিঃ পূর্ববৈঃ কলাতিসঙ্কিমত্বা যজ্ঞান্যঃ ক্রিয়াঃ ক্রিয়ন্তে অতঃশ্রুতশোধনদ্বারা কলসকরত্বাভবেন যুমুক্তসম্পাদকত্বাত্তচ্ছব্দনির্দেশঃ প্রাপ্তইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দ্বিতীয়ং তচ্ছব্দং ব্যাচষ্টে তদ্ব্যবসীতাদিত্তিক্রিতিপ্রসিদ্ধং তদিত্তি ত্রৈলোক্যগোমোদাহৃত্য কলমতিসঙ্কারাতঃকরণত্বার্থঃ যজ্ঞতপঃক্রিয়াদানক্রিয়াম্শ্চ বিবিধামোক্ষকাজিক্রিতিঃ ক্রিয়ন্তে তদ্বাদতিপ্রাপ্তমন্তেতৎ ॥ ২৫ ॥

মুখ্যম্ ব্যক্তি গণ “তৎ” শব্দোচ্চারণ পূর্বক ফলাভিসন্ধি বর্জিত চিতে নানাবিধ যজ্ঞ, তপ, দানাদি সম্পাদন করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সংঃ । তদ্ব্যবসী মহাবাক্যভর্গত “তৎ” শব্দ উচ্চারিত হইলে চিত্তের অপাতি নিবারণিত হয়, ফলাভিসন্ধান বুদ্ধি বিনষ্ট হয় এবং যজ্ঞ দানাদি কার্য তপস্বানের এই আশ্রয়্য নামের গুণে নির্বিকল্পে সুসম্পন্ন হইয়া থাকে । অহুষ্ঠাতা গণ কেবল নিজ অন্তঃকরণ শুদ্ধির জন্যই যজ্ঞাদির অহুষ্ঠান করিবেক । “তৎ” শব্দ পরম পবিত্র ও শ্রেষ্ঠ ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ওঁতচ্ছব্দযোগিনিরোগউক্তাহবেদানীং সজ্জত্বত্বিনিরোগঃ কথ্যতে সত্যবহিতি । সত্যং সত্যাবে যথা অবিদ্যাবাক্য পুঙ্ক্ত জন্মনি তথা সাধুতাবে অসদ্ব্যক্ত সাধোঃ সদ্ব্যক্ততা সাধুতাব্যক্তিবদ্ সাধুতাবে চ সন্ধিত্যতদভিধানং ত্রক্ষণঃ প্রেক্ষ্যতে তত্রোচ্যতেইতিধীরক্বে প্রাপ্তক্বে কর্ণবি বিবাহাদৌ চ তথা সজ্জত্বঃ পার্শ্ব দ্বারাতে প্রেক্ষ্যতে ইত্যেতৎ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৃত্তমনুদ্যানভরমৌকতাৎপর্যমাহ ওঁতচ্ছব্দযোগিতি ॥ ২৬ ॥

সত্বে সাধুভাব চ সদিভ্যোতং প্রযুক্ত্যতে ।

প্রশস্তে কর্মণি তথা সচ্ছকঃ পার্থ বুজতে ॥ ২৬ ॥

সাদ্ভক্ত ভাব্য । এবং বেদাধ্যয়নব্যজ্ঞানীনাং যোক্তসামস্তুতানাং তচ্ছকনির্ভেদতরা  
তদ্বিত শকাবর উক্তঃ । ত্রৈবর্ষিকাধামণি তথ্যমিহ বেদাধ্যয়নাদ্যুচ্চানামেব সচ্ছকায়র  
উপপত্তাঃ । অশেষেভ্যং সচ্ছকায়রপ্রকারঃ যত্নঃ লোকে সচ্ছকব্যুৎপত্তিপ্রকারমাহ ।  
সদ্বিত সত্বে নিদ্যমানভার্য সাধুভাবে কল্যাণভাবে সর্ববস্তু সদিভ্যোতংপদং প্রযু-  
জ্যতে । লোকবন্দ্যোঃ তথা যেন কেনচিৎ পুরুষোবাধিষ্ঠিতে মৌলিকে প্রথমে কল্যাণে  
..কর্মণি ন্যৎকর্মেদমিতি শব্দো বুজ্যতে প্রযুক্ত্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

সাম্বিক্ত তীক।। সচ্ছকত প্রাশস্ত্যমাহ সত্বেইতি ভাষ্যঃ । সত্বে অতিশ্রে দেব-  
দত্ত পুজাদিকমতীতাস্মিন্নর্থে সাধুভবে চ সাধুভবে দেবদত্ত পুজাদি শ্রেষ্ঠমিত্যস্মিন্নর্থে  
সদিভ্যোতং পদং প্রযুক্ত্যতে । প্রথমে মাকলিকে বিবাহাদিকর্মণি চ সদিবঃ কর্মেতি  
সচ্ছকোবুজ্যতে প্রযুক্ত্যতে সচ্ছকতইতি বা ॥ ২৬ ॥

সধুস্বদন সর্বস্বতীকৃত তীক।। তৃতীয়ঃ সচ্ছকঃ ব্যাচষ্টে ভাষ্যঃ ‘সদেব সৌম্যদমপ্র-  
আসীদিত্যাদি’ সদিভ্যোতং অগোনাং সত্বে অপিত্তমানত্বপকার্যঃ নিদ্যমানস্বে সাধু-  
ভাবে চ অসাধুত্বপকার্যঃ সাধুভবে চ প্রযুক্ত্যতে শিষ্টৈঃ তদ্ব্যবহৃত্যপরিহারেণ বজ্ঞানঃ  
সাধুভং তৎকলত চ বিদ্যমানস্বঃ কর্তুং ক্ষমতে তদ্বিত্যর্থঃ তথা সত্বে সাধুভাবরোনিব  
প্রথমে অপ্রতিবন্ধেনাশ্রুতধর্মকমেক মাকলিকে কর্মণি বিবাহাদৌ সচ্ছকো হে পার্থ বুজ্যতে  
প্রযুক্ত্যতে তদ্ব্যবহৃত্যপরিহারেণ বজ্ঞানঃ সর্বস্বসত্ত্বান্নেতি  
প্রশস্ততরমেতদ্বিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

হে পার্থ ! সত্বে, সাধু ভাব ও মঙ্গল কার্য্য কালে শিষ্টগণ “সৎ”  
এই শব্দ উচ্চারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । “সদেব সৌম্যদমপ্র আসীৎ” এই ক্রটিতে “সৎ” শব্দটি ব্রহ্মের নাম  
বলিয়া গৃহীত হইয়াছে। সত্বে (অতিশ্রে) অর্থাৎ অসুখ কষ্ট আছে কি নাই, এরূপ আশঙ্কা  
হলে, ও সাধু ভাব (সাধু) অর্থাৎ অসুখ বস্তু পনিজ বা অসুখ, ভাল কি মন্দ, এই  
রূপ সংশয় হলে মহাত্মগণ “সৎ” শব্দ উচ্চারণ করিয়া অভ্যন্তরীণ দোষ নিবারণ  
করেন এবং নির্বিকল্পে কার্য্য নির্বাহ নিমিত্ত বিবাহাদি মঙ্গল কার্য্যে শিষ্ট গণ “সৎ”  
শব্দ উচ্চারণ পূর্বক সঙ্গ প্রতিবন্ধকতার শাস্তি করেন ॥ ২৬ ॥

শাস্ত্রমত্যাঃ বজ্ঞে বজ্ঞকর্মণি বা স্থিতিগুণি চ বা স্থিতির্গুণে চ বা স্থিতিঃ সা চ  
সদিভ্যোতং বিবাহিঃ কর্ম চ এবং তদ্বর্গীয়ঃ বজ্ঞানমতপোষ্যমর্থ বা বজ্ঞাতিধানজরঃ  
একতঃ তদ্বর্গীয়মীধর্মীয়মিত্যেতৎ সদিভ্যোবাস্তিগীয়েত তমেতৎ বজ্ঞানমতপাদিকর্ম  
অসাম্বকঃ বিজ্ঞপসি প্রজ্ঞাপূর্বকঃ ব্রহ্মণোক্তিধানজরমরোগেন সঙ্গঃ সাম্বিকঃ সম্পাদি-  
তত্ববতি ॥ ২৭ ॥

যজ্ঞে তপসি দানে চ স্থিতিঃ সদিতি চোচ্যতে ।

কর্মণ্যেব তদর্থীয়ে সদিত্যেবাতিথীয়েতে ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকারান্তরেণ সজ্জকত্ব বিশিষ্টোৎসাহ বজ্রইতি । নামজমোচ্চা-  
রণেন সাঙ্গুণ্যং সিধ্যতীতি প্রকরণার্থবৃণসংহতি তদেতদিত্তি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । বজ্রইতি । অতো বৈদিকান্যং ত্রৈবর্ণিকানাং যজ্ঞে তপসি দানে চ  
স্থিতিঃ কণ্যাণতরা সদিচ্ছাচ্যতে কর্ম চ তদর্থীয়ে ত্রৈবর্ণিকার্থীয়ে জিবর্ণেতো । হিতং  
যজ্ঞানাদিকং সদিত্যেবাতিথীয়েতে । তন্মাত্রেণ বৈদিকানি কর্মণি ব্রাহ্মণশব্দনির্দিষ্টা-  
ত্রৈবর্ণিকাচ্চ তৎ তৎসংস্থিতি শব্দাধরণকণেনাবেদেত্যশ্চ বৈদিকেত্যশ্চ ব্যাবৃত্তাবৈদ-  
তব্যাঃ ॥ ২৭ ॥

সামিকৃত টীকা । কিক বজ্রইতি । বজ্রানিবু বা হিতিভাৎপৰ্য্যেণাবস্থানঃ তদপি  
সদিচ্ছাচ্যতে । যজ্ঞ চেৎ নামজয়ং স এব পরমাত্মা অর্থঃ কণঃ যজ্ঞ তত্ত্বার্থঃ কর্ম পূজাপ-  
হারগৃহাদনপরিমার্জনোপলেপনরক্ষমাঙ্গলিকাদিক্রিয়া তৎসিদ্ধয়ে বজ্রত্বং কর্ম ক্রিয়তে  
উপ্যনশানিকেন্দ্ৰধনান্ধুনাদিবিসয়ং তৎকর্ম তদর্থীয়ে তচ্ছাতিব্যবহিতমপি সদিত্যেবা-  
তিথীয়েতে । তন্মাত্রেণ বসতি প্রশস্তমেতন্নামজয়ঃ তন্মাত্রেণ সর্বকর্মসাঙ্গুণ্যার্থঃ সংকীর্ণে-  
দিত্তি ভাৎপৰ্য্যার্থঃ । অত্র চার্চনাগ্রহণপত্যা বিধিঃ কল্যাণে নিবেশঃ তদ্ব্যবহিত-  
ভায়াৎ । অপর্যে তু প্রবর্ততে বিধানোক্তাঃ ক্রিয়তে মোক্ষকাজিক্রিয়িত্যাদি বর্তমানো-  
পদেশঃ সমিধোবজ্রতীত্যাদিবিশিষ্টতয়া পরিণমনীয়ত্বাহতত্ব সদ্ধাবে সাধুভাবে চেত্যা-  
দিবু প্রাপ্তার্থবার সজ্জকত্বইতি পুঙ্খানুপুঙ্খং বিধিকল্পনৈব জ্ঞায়সী ॥ ২৭ ॥

সমুদ্রদন সরস্বতীকৃত টীকা । যজ্ঞে তপসি দানে চ যা স্থিতিতৎপরভর্যাবস্থিতি নির্ভা  
সাপি সদিচ্ছাচ্যতে বিধিঃ কর্ম চৈব তদর্থী তেবু যজ্ঞানামতপোক্রমেণৈবৈব তবঃ তদহুকু-  
লমেব চ কর্ম অর্থবা যজ্ঞ ব্রহ্মণোনায়েদং প্রকৃতং তদেবার্থোবিবরেবত তদর্থঃ শুদ্ধব্রহ্মজ্ঞানং  
তদহুকুলং কর্ম তদর্থীয়ে ভগবদর্পণবুদ্ধা ক্রিয়মাণং কর্ম বা তদর্থীয়ে সদিত্যেবাতিথীয়েতে  
তন্মাত্রে সদিতি নাম কর্মবৈশিষ্ট্যাপনোদনসমর্থঃ প্রশস্ততরং যতৈকৈকোহবরবোপ্যেতাদৃশঃ  
কিং বজ্রব্যং তৎ সমুদারতোঃ তৎসদিতি নির্দেশত্ব মাহাত্ম্যমিতি সম্প্রতিভার্থঃ ॥ ২৭ ॥

মহাত্মাগণ যজ্ঞ, তপ ও দান রূপ কার্য্য কালে ও তগবৎপ্রীত্যর্থ  
কোন অন্তর্ধান করিবার সময় “সৎ” শব্দ উচ্চারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৭

গীঃ সঃ । যজ্ঞ, তপ, দানাদির ক্রিয়াপরায়ণতার স্থিতি রূপ নির্ভা কালে, এবং তদ-  
র্থীয়ে কর্মে অর্থাৎ যজ্ঞাদি গুণাদিনের অন্তর্গত কর্ম বিশেষে, বা ব্রহ্মজ্ঞানাত্মক কর্ম  
বিশেষে, অথবা তপস্বৎ প্রীতির সিসিদ্ধি কর্তৃকর্ত্তান কালে মহাত্মাগণ “সৎ” শব্দ  
উচ্চারণ করিয়া সর্ব প্রকারে বৈশিষ্ট্য বিধারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্য । তজ্জ চ সর্বত্র প্রজ্ঞাপ্রদানতয়া সর্বং সম্পাদ্যতে বদ্যৎ অপ্রদ্যয়েতি ।  
তন্মাত্রে অপ্রদ্যয়া হতং হবনং কৃতং দত্তক ব্রাহ্মণতোহ্যপ্রদ্যয়া তপতপ্তদৃষ্টিতদপ্রদ্যয়া

## অশ্রদ্ধার হতং দত্তং তপস্তপ্তং কৃতঞ্চ যৎ ।

তথা অশ্রদ্ধারৈব কৃতং যৎ স্ততিনসঙ্করাণি তৎ সৰ্ব্বসদিত্যুচ্যতে যৎপ্রাপ্তিসাধনসার্বনা-  
শ্বাৎ পার্থ ন চতৎস্বহ্মারামসপি প্রোক্তা কলার নাহীহাৰ্থং সাধুতিনিমিত্তবাদিতি ॥ ২৮ ॥

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিবি চীকা । অশ্রদ্ধাবিত্ততাপি কৰ্মণোমাসমুদ্যোচ্চারণাদৈবশুণ্যে অশ্র-  
দ্ধাশ্রদ্ধাং ন সাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্র চেতি । সপ্তমীত্যাং প্রকৃতং যজ্ঞাদি গৃহ্যে সৰ্ব্বযজ্ঞাদি  
সপ্তমসিতিশেষঃ । ততাসক্তং সাধনমিতি যৎপ্রাপ্তীতি । ঐহিকায়মিকবা কলং অশ্রদ্ধৈবসপি  
কৰ্মণা সংপত্ততে কৃতোভাসকমিত্যাশঙ্ক্যাহ নচেতি । ততোভাসবিমুক্তকলাতেতুর্থে হেতুমা-  
সাধুতিনিমিত্তি । নিমিত্তি হি সাধনঃ অশ্রদ্ধারহিতং কৰ্ম অতোনৈতদুত্তরকলৌগমিকমিত্যর্থঃ  
তদনেন শাস্ত্রানাসিদ্ধানামপি অশ্রদ্ধাতঃ অশ্রদ্ধা সাধিকবাদিরনিধাত্ত্বকং রাজসত্য-  
সাত্ত্বাদিত্যাগেম সাধিকাহারাদিসেবরা সত্বকশরণানাং প্রাপ্তমপি . যজ্ঞাদিগোপ্যং  
ব্রহ্মনামনির্দেশেন পরিহরতাং পবিত্রবুদ্ধীনাং শ্রবণাদিসামগ্রীসজাততত্ত্বসাক্ষ্যকারণবতঃ  
মোক্ষোপপত্তিরিতি স্থিতং ॥ ২৮ ॥

সামাজিক ভাব । অশ্রদ্ধারৈতি । অশ্রদ্ধার হতং দত্তং তপস্তপ্তং হতং শাস্ত্রীয়মপি  
হোমাদিকং অসদিত্যুচ্যতে কৃতঃ ন তৎপ্রোক্ত্য মো ইহ ন মোক্ষায় ন সাংসারিকায় কলার ।  
অশাস্ত্র মায়ঃ কৃতং শাস্ত্রীয়ঃ শ্রুতঃ পৃথক্ লক্ষণং স্যাদিত্যত্র জিহা সপ্তদশোদিতং ॥ ২৮ ॥

ইতি ঐশ্বর্যসামাজ্যচার্যনিরচিত্তে পীতাতাব্যে সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

সামাজিক চীকা । ইহানীং সৰ্ব্বকৰ্ম্মই অশ্রদ্ধারৈব প্রবৃত্তার্থমশ্রদ্ধার কৃতং সৰ্ব্ব নিমিত্তি  
অশ্রদ্ধারৈতি । অশ্রদ্ধার হতং হবনং দত্তং দানং তপস্তপ্তং নির্মিত্তিতং যজ্ঞাশ্রদ্ধাদি কৃতং তৎ  
সৰ্ব্বসদিত্যুচ্যতে, বতন্তং প্রোক্তা লোকান্তরে ন কণতি বিত্তগত্যাং নো ইহ ন চান্ন  
লোকে কণতি অবশব্দব্যাং । রক্তমোময়ীং তাক্ প্রজাঃ সত্তময়ীং শ্রিতঃ তত্ত্বজ্ঞানে  
শ্রিকারী ভাদিতি সপ্তদশে স্থিতং ॥ ২৮ ॥

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

সমুদয়ন সন্ন্যাসীকৃত চীকা । যদানন্তাদিনা শাস্ত্রীয়ঃ বিধিসুংস্ফুৰ্য্য প্রবধানতৈব  
বুদ্ধাবহারসারেণ যজ্ঞশোভাদি। কৰ্ম্মতাং প্রবধানতৈবশুণ্যে প্রাপ্তে কৃতং সদিত্তি ব্রহ্ম-  
নির্দেশেন তৎপরিহারতৎপ্রবধানতয়া শাস্ত্রীয়ঃ বিধিসুংস্ফুৰ্য্য কামকারেণ বৎকিঞ্চি-  
জ্ঞাদি কৰ্ম্মতামসুপাধমপি তেনৈব বৈশুণ্যপরিহারঃ সাদিত্তি কৃতং অশ্রদ্ধা সাধিকব-  
তুত্বতয়েত্যাহ অশ্রদ্ধার বদুতং হবনং কৃতমদৌ দত্তং যৎ ব্রাহ্মণেভাঃ বতপত্তপ্তং  
যজ্ঞান্তকৰ্ম্ম কৃতং স্ততিনসঙ্করাণি তৎসৰ্ব্বসদিত্যুচ্যতে অসং অসাদিত্যুচ্যতে অতঃ স্ততৎ-  
সদিত্তিনির্দেশেন ন তত সাধুত্যাং পকাত্তে কৰ্ম্মং সৰ্ব্বাণ্য তদযোগ্যস্বাচ্ছিন্নারাইবাত্ত্বকঃ  
তৎকলারাদিত্যুচ্যতে শূন্য হে পার্থ চোহেভৌ যদাত্তবপ্রজাতং ন প্রোক্তা পরলোকে  
কণতি বিত্তগত্যাংপূৰ্ণাঙ্গনকল্যাং নো ইহ নাপীহ.লোকে বশং সাধুতিনিমিত্তব্যাং অত-  
ঐহিকায়মিকবলিকলবাদিঅশ্রদ্ধাত্ত সাধিক্যা.অশ্রদ্ধারৈব সাধিকং যজ্ঞাদি কৰ্ম্মবিত্তকল্প-

অসদিভ্যুচ্যতে পার্থ ন চ তৎ প্রেত্য মো ইহ ॥ ২৮ ॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং  
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যানুগমনিবৎস্ব ব্রহ্মবিদ্যায়াং  
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে অষ্টাদশো  
 বিভাগযোগো নাম সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

তদ্বৎ তাদৃশশৈব প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকত সাধিকত বজ্রাদৈক্যবৈবৈক্যশব্দাঃ ব্রহ্মগোনাগনি-  
 র্দেশেন সাংখ্যগ্য সম্পাদনীয়মিতি পরমার্থঃ প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকমসাধিকমপি বজ্রাদি বিস্তৃণং  
 ব্রহ্মগোনাগনির্দেশেন সাধিকং সপ্তমং চ সম্পাদিতং ভবতীতি ভাব্যং কদেবমগ্নিরগ্ন্যাং  
 আলভাঘিনাংনাভূতশাস্ত্রাণাং প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকং বুদ্ধ্যাবহারমাজ্ঞেয় প্রবর্তনানামাং শাস্ত্রানাদ-  
 রেণাস্থরসাধর্মেণ প্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকাহুতানেন চ দেবসাধর্মেণ কিমস্থরাঅমী বেবানেন্যৰ্জুন-  
 সংগমবিঘরাণাং রাজসতামসপ্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকং রাজসতামসবজ্রাদিকারিণেহস্থরাঃ শাস্ত্রীরজ্ঞান-  
 সাধনানধিকারিণঃ সাধিকপ্রজ্ঞাপূৰ্ব্বকং সাধিকবজ্রাদিকারিণস্ত বেবাঃ শাস্ত্রীরজ্ঞানসাধ-  
 নাধিকারিণেইতি প্রজ্ঞাভৈবিধ্যাগ্রদর্শনমুৎসাহারানিভৈবিধ্যাগ্রদর্শনেন চ ভগবতা নির্ণয়ঃ  
 কৃতইতি সিদ্ধং ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিভ্রাজকাচারশ্রীবিষেখরসরসভীপাদশিষ্য সধুনন্দন সববতীশিরঃ  
 চিত্তায়াং শ্রীভগবদ্বাক্যানুগমনিবৎস্ব ব্রহ্মবিদ্যায়াং বিভাগযোগবিঘরণং নাম সপ্তদশোধ্যায়ঃ

অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্বক যে যজ্ঞ, দান ও তপ বা অষ্ট কৰ্ম্ম অনুষ্ঠিত হইয়া  
 থাকে, তৎ সমস্ত অসৎ বলিয়া কথিত হয়। প্রজ্ঞা বিহীন কার্য্য ইহলোকে  
 বা পরলোকে কোন ফলই দান করিতে পারে না ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং। যদি আলভাদি প্রসাদ যুক্ত ব্যক্তি “ ওঁ তৎসৎ ” উচ্চারণ করিলে  
 তাহার কার্য্য বৈবৈক্য সমস্তই কাটিয়া যায়, তবে আত্মর ব্যক্তি গগ ( সব্ভগ্যাবলম্বী  
 ও প্রজ্ঞাযুক্ত না হইলেও ) “ ওঁ তৎসৎ ” বলিয়া বজ্রাদি কৰ্ম্মের অন্তর্ধান করিলে হয় তে।  
 সিদ্ধবনোরথ হইতে পারিলে, অৰ্জুনের এই প্রকার আশঙ্কা নিবারণার্থ ভগবান্  
 বলিতেছেন, হে অৰ্জুন! অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্বক কৰ্ম্মেরে আহুতি দান, বা ব্রাহ্মণাদিকে গো-  
 স্থপণাদি দান, কিবা কারিক বাটিকাদি তপতা, অথবা যে কোন কৰ্ম্ম অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্বক  
 সাধিত হয়, তৎ সমস্তই অনাথ। পাবাধ সিদ্ধান্তিতে, যেমন বীজ অকুরিত হয় না, তজ্জন  
 এই অপ্রজ্ঞার কার্য্য “ ওঁ তৎসৎ ” তদ্বি সম্বন্ধ হয়েন না। প্রজ্ঞা ব্যতীত যৎ প্রণ অদৃষ্ট  
 বা অপূৰ্ব্ব বা সংস্কার সঞ্চারিত হয় না, ও ক্রিষ্ট গুণ প্রজ্ঞাবিহীন কার্য্যের প্রসঙ্গা করেন না,  
 অতরাং অপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্ব কার্য্য পরলোকে বর্জ্যবি ও ইহলোকে অকিঞ্চিৎকর দান করিতে  
 পারেন। এই অষ্ট প্রজ্ঞা পূৰ্ব্বক সাধিত ক্রিয়ায় অন্তর্ধান করাই প্রসঙ্গ। এই সাধিক  
 অন্তর্ধান কালে যে কিছু বৈবৈক্যের আশঙ্কা থাকে, তাহা চ “ ওঁ তৎসৎ ” এই মন্ত্রোচ্চারণ  
 দ্বারা ই নিবৃত্তি হইয়া যায়।

শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগী অহুর ব্যক্তির ধর্ম ও শ্রদ্ধাবান ব্যক্তির দেব ধর্ম এতদুভয়-  
ধর্ম যুক্ত ব্যক্তি অহুর কি দেবতা, অর্জুনের এই সংশয় নিবারণার্থ তগবান্ বলিলেন,  
রাজস তামস শ্রদ্ধাসহ বাহারা রাজস তামস যজ্ঞাদির অনুষ্ঠান করে, তাহারা অহুর;  
ইহারা শাস্ত্রবিহিত জ্ঞান সাধনের অনধিকারী। আর বাহারা সাধিক শ্রদ্ধা পূর্বক সাধিক  
যজ্ঞাদির অনুষ্ঠান করেন, তাহারা দেব, তাহারা শাস্ত্র প্রতিপাদিত জ্ঞানের সমাগমিকারী।  
সাধিক, রাজস ও তামস, শ্রদ্ধা, ও আহারাদির প্রতিপাদন পূর্বক তগবান্ এই  
অধ্যায়ে এতাবৎ নিরূপণ করিয়া অর্জুনের সনোমালিঙ্গ দূর করিলেন ॥ ২৮ ॥

ইতি ঐশ্বর্যবোধনীয়া শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত "সীতার্থ সন্দীপনী" নামক

ভাষা ভাষ্যার্থ্য বাখ্যার

সপ্তদশ অধ্যায়

সমাপ্ত।



## অষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুন উবাচ । সন্ন্যাসস্ত মল্লাবাহো তত্ত্বমিচ্ছামি বেদিতুং ।

শাস্ত্রব্রতাব্যং । সৰ্বভৈতন গীতশাস্ত্রভাবার্থোহস্মিন্নধ্যায়ে উপসংহৃত্য সৰ্বশ্চ বেদার্থোক্ত-  
কন্যাইত্যনসৰ্গোন্নমধ্যারম্ভ্যভ্যন্তে সৰ্কেষু হৃতীভেষ্বধ্যায়েরু উক্তার্থোহস্মিন্নধ্যায়েনগ-  
ম্যতেহৰ্জুনস্ত সন্ন্যাসভ্যাগশকার্যমোরেন বিশেষঃ বুভুংস্বকবাচ সন্ন্যাসতেতি । সন্ন্যাসস্ত  
সন্ন্যাসশকার্যন্ত ইত্যেতৎক্বে মহাপ্রবো তৎস্বত্বং তানন্তব্যং বাধ্যামিত্যেতৎ ইচ্ছামি বেদিতুং  
জাতুং ত্যাগত চ ভ্যাগশকার্যতেত্যেতৎ স্ববীকেশ পৃথক্ ইত্যেতত্ত্ববিভাগঃ কেশিনিহন  
কেশিনামা কশিচৎ অস্তরত্ত্বমিহমিতবান্ ভগবান্ বাহুদেবতেন তন্নান্না সম্বোধাতেহ-  
ৰ্জুনেন ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্বেষ্বধ্যায়ৈর্লিখিত্বরেণ যতন্ততোনিষ্কিন্ততরোক্তমর্থং সুখপ্রতি-  
পত্তার্থঃ সংক্ষেপেণোপসংহৃত্যভিধাতুমধ্যায়ান্তরমপত্যরম্ভি সৰ্বভৈতবৈতি । উপসংহৃত্য  
সক্তবাহিতি সৰ্বকঃ । কিংকোপনিষৎসু যতন্ততোনিবৃত্তভারতং বুদ্ধিসৌক্যার্থমস্মিন্নধ্যায়ে  
সংক্ষিপ্তাভিধানং কর্তব্যমুপনিষদাং গীতানাকৈক্যার্থাদিত্যাহ সৰ্বশ্চেতি । কথং সৰ্বোপি  
শাস্ত্রার্থোহস্মিন্নধ্যায়ে সংক্ষিপ্তোপসংহিতরতে তজাহ সৰ্কেষু হীতি । নহু বেদার্থশ্চেনশেষতোধ  
সম্বীকৃত্তিত্ত্বিহি কিসিতি ত্যাগেনৈকে সন্ন্যাসযোগাদিতি চ বেদার্থৈক্যদেশনিষয়ঃ প্রস-  
প্রতিবচনতজাহ অৰ্জুনমিতি । পৃথগনয়োরুৎকং বেদিতুমিচ্ছামিতি বিশেষণাদপূৰ্ণগৰ্ভতরো-  
রভীতি গম্যতে বুভুংসিত্ত্বং প্রোণ্যত্বাদেকদেশে তদতাবাহুতপ্রলোপপত্তিরিতিভাবঃ ॥ ১ ॥

সামাজিক ভাব্য । অতীভেনাধ্যায়বয়েনাত্মদন প্রেরঃসাপনত্বং বৈদিকমেব যজ-  
তপোদানাদিকং কর্ম নীন্তং বৈদিকত্ব কর্মণঃ সামাজিকণং প্রণবাহরঃ । তজ মোক্ষাত্মদন  
সাধনরোক্তেবত্বং সম্বন্ধনির্দেশ্যনির্দেশ্যেন মোক্ষসাধনং চ কর্মকলাতিসন্ধিরহিতং যজা-  
দিকং তদ্বারজ্ঞত সম্বোধকোৎ তবতি সৰ্ববুদ্ধিচ সাধিকাহারসেবরোত্বৎ । অনন্তরং  
মোক্ষসাধনতর্য নির্দিষ্টরোভ্যাগসংজ্ঞাসরোরোভ্যাগত চ ব্রহ্মণ ভগবতি সৰ্কেষু চ  
সৰ্বকৰ্মণঃ কৰ্ত্তব্যাহুসকালং সত্বরজত্তমসাং কাৰ্য্যনির্ঘনেন সত্বগুণবতোপাদেবত্বং অবর্ণোচি-  
তান্যং কৰ্ম্ভণাঃ পরমপুৰুষাধনত্বতান্যং পরমপুৰুষপ্রাপ্তিনির্কর্তনপ্রকারঃ কৃত্তত্ব গীতা-  
শাস্ত্রত সারার্থো ভক্তিরোগইত্যেতৎ প্রতিপাদ্যতে তজ তবৎ ভ্যাগসংজ্ঞাসরোঃ পৃথক্বে-  
কত্বেন ব্রহ্মণিনির্ঘার চার্জুনঃ পুচ্ছতি । অৰ্জুন উবাচ । সন্ন্যাসতেতি । ভ্যাগসংজ্ঞাসৌ বৌ  
মোক্ষসাধনায় বিহিতৌ ন কর্মণা ন প্রোণ্যাত্মনেন জীয়েনৈকেনাসুতত্বমানন্তঃ বেদান্ত বি-  
জ্ঞান স্থশিচিভার্থাঃ সংজ্ঞাসযোগাদ্য ভগঃ শুদ্ধসত্বাঃ তে ব্রহ্মলোক তু পরাস্তকালে পরা-  
স্তকালে পরাস্তকালে পরিসুতান্তি সৰ্কে ইত্যাদিসু সংজ্ঞাসত ভ্যাগত চ তত্ত্বং বাধ্যায়্য পৃথক

### ত্যাগস্ত চ জঘীকেশ—

বেদিতুমিচ্ছামি অরমভিপ্রায়ঃ কিমেতৌ সন্তাসত্যাগশকৌ পূণগণৌ উত একাণৌ বদা  
পৃথগণৌ তদা পৃথক্তেন অরুপং বেদিতুমিচ্ছামি । একবেশি তত অরুপং নক্তবামিতি ॥ ১ ॥

সামিকৃত টীকা । স্তাসত্যাগবিভাগেন সৰ্বগীতার্থসংগ্রহঃ । স্পষ্টমষ্টাদশে গ্রাহ পর-  
সার্থনির্ণয়ে । অতঃ চ, সৰ্বকৰ্ম্মাণি মনসা সংস্ৰজ্ঞাত্তে সূখং বশী । সংস্ৰাসবোগবৃত্তান্তে-  
ত্যানিযু কৰ্ম্মসংস্ৰাসউপদিষ্টত্বা তাক্ষা কৰ্ম্মকলাসমং নিভাত্তেণোনিমিত্তঃ সৰ্বকৰ্ম্মক-  
ত্যাগঃ ততঃ কুরু বতাক্ষানিত্যানিযু চ কলমাত্রত্যাগেন কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমুপদিষ্টং, নচ পরস্পর-  
বিরুদ্ধং সৰ্বজ্ঞঃ পরমকারুণিকোতগবাহুপদিশেৎ অতঃ কৰ্ম্মসংস্ৰাসত তদহুষ্ঠানত চাবি-  
রোধপ্রকারং বুভুংসুরজ্জুনউবাচ সংস্ৰাসজ্ঞেতি । ভোজঘীকেশ সৰ্গেশ্বরনিমায়ক তে কে-  
শিনিম্বন কেশিনঃস্রোমহভোহর্যাকৃতৈর্দৈত্যাত বুভুংসুং বাহায় তক্ষিতুমিচ্ছতোহত্যন্তং  
বাস্তবস্থে বাসবাহুঃ প্রবেশ্ত তৎকৃতগমেন পিবুঞ্চে ন তেনৈব বাহুনা কৰ্কটিকা কলমতঃ  
নিদার্য নিম্বদিতবান, অত এব হে মহাবাহো হতি সযোধানঃ, সংস্ৰাসত ত্যাগস্ত চ তত্বং  
পৃথক্ বিবেকেন বেদিতুমিচ্ছামি ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ত্রীকৃষ্ণায় গীতাবৃত্তভূতনমঃ । পূৰ্ব্বাধায়ে শ্রদ্ধাভৈনিধো-  
নাহারবজ্ঞতপোদানৈবিশোধন চ কৰ্ম্মিণাং ত্রৈবিন্যাসু ক্তঃ সাত্বিকানামাদানায় রাজসভা-  
সানাং চ হানায় ইদানীঃ তু সংস্ৰাসত্ৰৈবিন্যাসকথনেন সংস্ৰাসিনামপি ত্রৈবিন্যাস বজ্ঞন্যং তত্র  
তত্ত্ববোধনানন্তরং যঃ কলভূতঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংস্ৰাসঃ স চতুর্দশেছধ্যায়ে গুণাভীতত্বেন ব্যাখ্যা-  
তস্যায় সাত্বিকরাজসভাসমভেদমর্হতি বোপি তত্ত্ববোধাৎ প্রাক্ তদর্থঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংস্ৰাসতত্ব-  
বুভুংসরা বেদান্তবাক্যানিচারায়া তমতি সোহপি ত্রৈগুণ্যবিষয়ানেনানিত্তৈগুণ্যোক্তনাজ্জনে-  
ত্যানিনা নিম্বগত্বেন ব্যাখ্যাতঃ বজ্জমুৎপন্নতত্ত্ববোধানামমুৎপন্নতত্ত্ববুভুংসুনাং চ কৰ্ম্মসংস্ৰাসঃ  
সংস্ৰাসী চ যোগী চেত্যানিনা গোণোব্যাপ্যাতত্ত্বত্ব ত্রৈবিন্যাসস্ত্যাত্ত্বিশেষং বুভুংসুঃ  
অপিত্ত্বাসমুপজাতবিনিবিদবাণাং চ কৰ্ম্মাধিকৃতানাচসব কিঞ্চিৎকৰ্ম্মগ্রহেণ কিঞ্চিৎ কৰ্ম্ম পরি-  
ত্যাগোবঃ সত্যাগাংশগুণবোপাং সংস্ৰাসনকেনোচ্যতে এতাদৃশতাত্ত্বঃকরণগুণার্থমনিম্ব-  
কৰ্ম্মাধিকারিকৰ্কটকৃত সংস্ৰাসত কেনচিচ্চপেণ কৰ্ম্মত্যাগস্ত তত্বং অরুপং পৃথক্ সাত্বিকরাজ-  
সভাসমভেদেন বেদিতুমিচ্ছামি ত্যাগস্ত চ তত্বং বেদিতুমিচ্ছামি কি সংস্ৰাসত্যাগশকৌ  
ষটপটপকানি বৈরজাভীরাণৌ কিবা ব্রাহ্মণপনিত্রাজকশক্যানিভেকজাভীরাণৌ সদ্যাদা-  
তর্হিত্যাগস্ত তত্বং সংস্ৰাস্যং পৃথক্ বেদিতুমিচ্ছামি যদি দ্বিতীয়তত্ত্বানান্তরোপস্থিতেনমারঃ  
বজ্ঞন্যঃ একব্যাপ্যানেনৈবোভয়ব্যাপ্যাতঃ ভবিষ্যত মহাবাহো । কেশিনিম্বনেনতি সযোদ-  
নঃত্যাঃ বাহোপজনিবারণবজ্ঞপথোপাংতাকপোপধানে প্রদর্শিতে জঘীকেশেত্যন্তরূপদ্রব-  
নিবারণসামর্থ্যমিতি ভেদঃ অতাহুয়াণাং সযোধানঃ অহাৰ্জুনস্ত যৌ প্রমৌ কৰ্ম্মাধিকারি-  
কৰ্কটেন পূৰ্ব্বোক্তবজ্ঞাদিসাধনোপ সংস্ৰাসসৰ্ব্বগতিপাদ্যত্বেন চ গুণাভীতসংস্ৰাসবর-  
সাদনোপ ত্রৈগুণ্যসত্ত্বাসত্ত্বন্যাং সংস্রঃ ঐশমস্ত পন্নত বীজ বিতীরত তু সংস্ৰাসত্যা-  
গশকরোঃ পর্যায়স্বাং কৰ্ম্মকলত্যাগরূপেণ চ বৈলক্ষণ্যোক্তেঃ সংস্রঃ ॥ ১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে মহাবাহো ! হে জঘীকেশ ! হে কেশিনিম্ব-  
দন ! সম্যাস ও ত্যাগের পার্থক্য আমার জানিতে ইচ্ছা । ইহা আছে, তুমি  
কৃপা করিয়া ব্যাখ্যা কর ॥ ১ ॥

## পৃথক্ কেশিনিম্নদন ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ। ১৭শ অধ্যায়ে সাহিত্যাদিতেদে ভাষার, বজ্রাদি বিশেষ রূপে বিবৃত হইয়াছে। এক্ষণে সম্রাটের সাহিত্যাদি তেদ কথিত হইবে। শাস্ত্রে বাহা নিবৎসম্রাট বলিয়া উক্ত হইয়া থাকে, তাহা গীতার ১৪শ অধ্যায়ে “ঐশ্বরীত” বলিয়া ব্যাখ্যাত হইয়াছে—সুতরাং তাহাতে সাহিত্যাদি ঐশ্বরী তেদ থাকিতে পারে না; আর আশ্ব-শাপ্তাংকারার্থ মুমুকু গণ যে “বিবিদিশা-সম্রাট” গ্রহণ করেন, তাহাও (ঐশ্বরীত বিবরণে) নৈদানিষ্ট্রৈশ্বর্যো ভবাক্ষুণ।) নিশ্চয়াক্ষক—সুতরাং তাহাতেও ঐশ্বরী তেদ দৃষ্ট হয় না। বস্তুতঃ এতদ্বিধি সম্রাট ঐশ্বরীত। কিন্তু বাহার আশ্বশাপ্তাংকার ও মোক্ষকঃ কিছুই হয় নাই যে ব্যক্তি তদ্বজ্রও নহে ও শপ্তাং তদ্বজ্রাক্ষুণও নহে, তাহার “কর্ণ-সম্রাট” সাহিত্যাদি ঐশ্বরী তেদ যুক্ত। এই প্রকার সম্রাটের বিশেষ বিবরণ ভূনিবার জন্ত অর্জুন ভগবানের নিকট প্রার্থনা করিলেন।

কর্ণাধিকারী ব্যক্তি যে কর্ণের আংশিক অহুষ্ঠান ও আংশিক পরিত্যাগ পূর্বক সম্রাটের গৌণ বৃত্তি অবলম্বন করে, তাহার প্রকার তেদ কিরূপ? “সম্রাট” ও “ভ্যাগ” এ দুটো ঘট ও পটের দ্বারা বিভিন্ন আত্মীয়, অথবা ঘট ও কলসের দ্বারা একই পদার্থের বিভিন্ন নাম যার? অর্জুনের ইহাই জিজ্ঞাসা। অর্জুন এই প্রকারে ভগবানকে “মহা-বাহো” ও “কেশিনিম্নদন” শব্দে সম্বোধন করিয়া তাহার বাহু বিদ্র বিপত্তি বিনাশের সামর্থ্য ও “জঘীকেশ” শব্দে সম্বোধন পূর্বক তাহার ইন্দ্রিয় প্রাণ শাশনের যে অধিকার আছে, তাহারই সূচনা করিয়াছেন ॥ ১ ॥

শীঘ্রতাব্যঃ। তজ তজ নির্দিষ্টো সম্রাটভ্যাগশব্দো ন নিলুপ্তিভার্থো পূর্ববধ্য-রেষতোহর্জুনার পুটবতে তদ্বিধায় ভগবান্ভবাচ কাস্যতি। কাম্যানাং অবমেধাদীনাং কর্ণশাস্ত্রাঃসম্পরিত্যাগঃ সম্রাটঃ সম্রাটশব্দার্থমহুষ্ঠের্ষেন প্রাপ্তভানহুষ্ঠানং কবরঃ পণ্ডিতাঃ কেচিবিদ্বাৰ্জলানতি নিত্যটেনমিত্তিকানামহুষ্ঠিরমানানাং সর্বকর্ণশাস্ত্রসম্বন্ধিতয়া প্রাপ্তভ কলভ ভ্যাগঃ সর্বকর্ণকলভ্যাগঃ ভবাহুঃ কথয়তি ভ্যাগঃ ভ্যাগশব্দার্থে নিচকণাঃ পণ্ডিতাঃ ॥ ২ ॥

অনিন্দশিরী টীকা। মহু পূর্ববধ্যায়েব তজ তজ সংজ্ঞাসভ্যাগরোরুক্তবাং কিমিতি পুনস্তো পুচ্ছেৎ জ্ঞানে ভবযোগ্যং তজাহ তজ ভুজেতি। নিনলুপ্তিভার্থো নিনলুপ্তাভার্থো ন বিবিচার্যনিভার্থঃ বৃত্ত্যংসরা প্রাপ্তভ প্রাপ্তভবাং প্রাপ্তভিত্তিপ্রাণঃ প্রাণেন প্রতিপদ্য ভগবা-হুষ্ঠরমুক্তভানিত্যাহ অর্জুতি। পক্ষব্রহ্মোপভাসেন সংজ্ঞাসভ্যাগশব্দরোর্বভেদং কথয়তি কাম্যানামিতি ॥ ২ ॥

ভামাহুভ ভাব্য। অধাশব্দোহেকমেব স্বরূপং ভজেন্দ্রশং ইতি নির্ণেতুং। বাদ্যিবিপ্রতি-পত্তিঃ দশমন্। ঐশ্বরীতভবাচ। কেচন বিদ্বাংসঃ কাম্যানাং কর্ণনাং ভাসং স্বরূপভ্যাগঃ সংজ্ঞাসং বিদ্বাং কেচিবিচকণামিত্যানাং টেনমিত্তিকানাং কাম্যানাক কর্ণনাং কলভ্যাগএব মোক্ষপাত্রেব ভ্যাগ শব্দার্থইতি প্রাহুঃ তজ শাস্ত্রীতভ্যাগঃ কাম্যাকর্ণস্বরূপবিবরণঃ সর্বকর্ণ-কলবিবরণ ইতি নিবারণ প্রদর্শরভ্যেকজ সংজ্ঞাসভ্যমিত্ততজ ভ্যাগশব্দঃ প্রাপ্তভবান্। অত-

শ্রীভগবানুবাচ । কাম্যানাং কৰ্ম্মণাং জ্ঞাসং সম্যাসং কবরৌবিদুঃ ।

ভাগসংভ্রামশব্দেণৈকার্থবাৎ পৃথক্ব্যমিতি ন জ্ঞায়তে । তথা নিশ্চয়ং শূণ্ণ মে ভক্ত-  
ভাগে ভরতসভ্যমিতি ভাগশব্দেণৈক নির্ণয় বচনাৎ নিবৃত্তত্বং সংভ্রাসঃ কৰ্ম্মণো নোপ-  
পদ্যতে । মোহান্ততঃ পরিত্যাগস্তাসমঃ পরিকীর্তিতঃ । অনিষ্টমিষ্টঃ শিশুঃ চ জ্ঞানবৎ কৰ্ম্মণঃ  
কলং । ভবত্যত্যাগিনাং প্রেত্য নতু সংভ্রাসিনাং কচিমিতি চ পরস্পর পর্যায়তা দৰ্শনাচ্চ  
ভরৌরেকবৎ প্রতীয়ত ইতি নিশ্চীয়তে ॥ ২ ॥

সামিকৃত টীকা । অজ্ঞোত্তরং শ্রীভগবানুবাচ কাম্যানামিতি । কাম্যানাং পুঞ্জকামো-  
ন্নজেত স্বর্গকামোবজ্ঞেভ্যাদিকামোপবজ্ঞেন বিহিতানাং কৰ্ম্মণাং জ্ঞাসং পরিত্যাগং  
সংভ্রাসং কবরৌবিদুঃ সম্যককলৈঃ সহ কৰ্ম্মণামপি জ্ঞাসং সংভ্রাসীং পণ্ডিতজ্ঞানভীত্যর্থঃ ।  
নর্কেবাং কাম্যানাং নিত্যনৈমিত্তিকানাং চ কৰ্ম্মণাং ফলমজ্ঞতাগং আহৃত্যাগং বিচক্ষণা-  
নিপুণাঃ নতু স্বরূপতঃ কৰ্ম্মভ্যাধঃ । নতু নিত্যনৈমিত্তিকানাং ফলাশ্রয়ণবিহীনানন্ত ফলত-  
ক্ষুণ্ণং ভ্যাগঃ ভ্যাং নহি বজ্রায়াঃ পুত্রভ্যাগঃ সংভবতি, উচ্যতে, বদ্যপি স্বর্গকামঃ পণ্ড-  
কামেইত্যাদিবৎ অহরহঃ সদ্ধামুপাসীত বাবজ্ঞীবমগ্নিহোত্রং কুহোভীত্যাদিব ফলবি-  
শেষেন শ্রমতে তথাপি পুরুষার্থে ব্যাপারে প্রেক্ষ্যন্তঃ প্রবর্তয়িতুমশক্যং, বিধিক্ষিপ্যক্ত-  
বজ্ঞেভ্যাদিষিণ সামান্ত্রঃ কিমপি ফলমাক্ষিপত্যেব । নচাতীতশুদ্ধমতজ্ঞরা অসিদ্ধিরেব  
বিধেঃ প্রয়োজনং মতব্যং পুরুষপ্রবৃত্ত্যুপপত্তেহুশ্মিরিহরস্বাৎ । শ্রমতে চ নিত্যাদাবপি  
ফলং সৰ্ব্বত্রৈত পুণ্যলোকাতবজীতি, কৰ্ম্মণা পিতৃলোকইতি, ধৰ্ম্মেণ পাপমপহুযতীত্যা-  
দিব । ভদ্মানুবৃত্তমুক্তং সৰ্ব্বকৰ্ম্মফলভ্যাগং প্রাহৃত্যাগং বিচক্ষণাইতি । নতু ফলভ্যাগে  
পুনরপি নিফলেষু কৰ্ম্মহু প্রবৃত্তিরেব ন ভ্যাং, তন্ন, সৰ্ব্ববাং কৰ্ম্মণাং সংযোগপৃথক্ভেদ-  
বিনিদিবার্থতয়া বিনিয়োগাৎ । তথা চ ঋতিঃ । তমেতমাত্মনং বেদাহুচনেন ব্রাহ্মণ্য-  
বিনিবন্ধি বজ্ঞেন দ্বালেন তপসানামকেনেতি । ততশ্চ ঋতিপদোক্তং সৰ্ব্বং ফলং বদ্ধকথেন  
তাকু । বিনিদিবার্থঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মাহুতাসং ঘটতএব । বিনিদিবা চ নিত্যানিত্যবত্ত্ববিবেকেন  
নিবৃত্তদেহাদ্যতিমানতয়া বুদ্ধেঃ প্রত্যক প্রবণতা তাবৎপৰ্য্যাক্তং সম্বত্ত্বার্থঃ জ্ঞানানিচ্ছাঃ  
বধোচিতমানবজ্ঞকং কৰ্ম্ম কুর্ত্ততত্ত্বংফলভ্যাগএব কৰ্ম্মভ্যাগোমায় ন স্বরূপেণ তথা চ  
ঋতিঃ । কুর্ত্তয়েবেহ কৰ্ম্মাণি জিজীবিষেচ্ছতং সমাইতি । ততঃ পরন্তু সৰ্ব্বকৰ্ম্মনিবৃত্তিঃ  
বতএব ভবতি । তদ্বক্তং নৈককৰ্ম্মানিচ্ছো, প্রত্যক প্রবণতাং বুদ্ধেঃ কৰ্ম্মণ্যুৎপাদা তদ্বিতঃ ।  
কৃতার্থতমারামিতি প্রবৃত্ততে বনাইব । উক্তক ভগবতা ব্রহ্মস্মরতিত্রৈব ভাদিত্যাদি ।  
বশিষ্ঠেন চোক্তং, ন কৰ্ম্মাণি কৃত্যন্তুদ্যোগী কৰ্ম্মহিচ্ছাকৃত্যে হুয়াবিতি । জ্ঞাননিষ্ঠা বিচক-  
পকবদালক্য ভাবেষা তদ্বক্তং শ্রীভাগবতে, ভাদ্বৎকৰ্ম্মাণি কুর্ত্তীত ন নির্জদ্যোত বাবত ।  
সংকথাশ্রবণলৌ বা শ্রীষা বাবহ জায়তে । জ্ঞাননিষ্ঠোবিরক্তোবা মত্তকোবাহনপেককঃ ।  
সলিঙ্গানাঃপ্রমাণ্যাকু । চরদবিধিপ্রোচনইত্যাদি । অপর্যক প্রসঙ্গে প্রকৃতমহুসরাসঃ,  
অবিদুঃ ফলভ্যাগমাত্রেবেহ ভগবৎপদার্থান কৰ্ম্মভ্যাগইতি ॥ ২ ॥

নতুভদ্র পরবতীকৃত টীকা । তজ্ঞানিনন্ত হতীকৃতভক্ত্যয়েন নিরাকরণোত্তরং কাম্যানাং  
ফলকামনয়া চৌদিতানামন্তঃকরণত্যাগপুণ্যকানীং কৰ্ম্মাণিহিগতসোবাদীনঃ জ্ঞাসং  
ভ্যাগং সংভ্রাসং বিদুঃইতি কথং কুর্ত্তদর্শিনঃ কেচিৎ ভমেতঃ 'বেদাহুচনেন ব্রাহ্মণ্য-  
বিনিবিবন্ধি বজ্ঞেন দ্বালেন তপসা মাশকেনেতি' বাক্যেন বেদাহুচন শব্দোপলক্ষিতত্ব ইন্দ-

## সর্বকর্মকলত্যাগঃ প্রাহুত্যাগঃ বিচক্ষণাঃ ॥ ২ ॥

চানিধর্মত বজ্ঞাননকাত্যাদ্গুণলক্ষিতত গৃহস্থধর্মত তপোহমাশকশকাত্যাদ্গুণলক্ষিতত বান-  
 ঐশ্বধ্যধর্মত নিত্যত নিত্যেন হিতেন পাণকরেন ধারেনশ্রদ্ধানার্থঃ বোধ্যে ন চ বিনিবো-  
 গবৈরর্থ্যঃ জ্ঞানমুৎপাদ্যেত পুংসাং কমাং পাণত কর্মণইতানেনৈব লক্ষ্যাদিত্তি বাচ্যং বিনি-  
 যোগা ভাবেনহি সত্যপি নিত্যকর্মীহুতানে জ্ঞানঃ ভাষান বা ভাং সতি তু বিনিয়োগে জ্ঞানম-  
 বজ্ঞং তবেন্দেবেতি নিরমার্থ্যং তন্মাত্রিত্যকর্মণামেব গেমদনে বিবিদিষ্যামঃ বা বিনিয়োগাৎ  
 সম্বত্ত্বিনিবিদিষ্যেৎপত্তিপূর্বকপেদনার্থিনা নিত্যান্তেব কর্মণি তগবদর্পণবুদ্ধ্যাহুতেরানি  
 কাম্যানি তু সর্বাণি সফলানি পরিত্যাজ্যানীত্যেকং মত্তং অপরং মত্তং সর্বকর্মকলত্যাগঃ  
 প্রাহুত্যাগঃ বিচক্ষণাঃ সর্বেষাং কাম্যানাং নিত্যানাং চ ঐতিপ্রহোক্তকলত্যাগঃ সম্বত্ত-  
 ক্তার্থিতয়া বিনিদিষ্যাসংযোগেনাহুতানঃ বিচক্ষণাবিচারকৃৎপাভ্যাগঃ প্রাহুঃ খাদিরোবুণো-  
 তবতি খাদিরং বীরকামত বৃং কয়োভীত্যজ বধৈকত ধাদিরত্বত জ্ঞতপ্রকরণপাকাৎ  
 কলসংযোগাজ্ঞ জ্ঞত্বার্থঃ পুরুষার্থঃ চ প্রমাণভেদাৎ যথাহ্মিহোক্তেঐগুণতসোমানাং সন্বে-  
 দামপি শতপণপট্টিগনাং চোৎপত্তিবিধিসিদ্ধানাং তত্তৎকলসংযোগঃ প্রত্যেকনাকোন  
 বিনিদিষ্যাসংযোগত বজ্ঞাদিবাচোন ক্রিয়তইতুপন্নঃ একত ত্তরত্বে সংযোগপূণকৃমিতি  
 জ্ঞায়াং তত্ত্বং সজ্ঞকশারীরকে বজ্ঞেনেত্যাদিনাক্যঃ শতপণবিহিতঃ কর্মবুদ্ধঃ গৃহীত্বা  
 যোৎপত্ত্যাত্মসিদ্ধঃ পুরুষবিবিদিষ্যামাজসোধো যুনকীতি তন্মাৎ কাম্যাত্মপি ফলাভিস-  
 দ্ধিমকৃষ্যাহতঃকরণত্বক্রে কর্তব্যানি ন হ্মিহোক্তাদিকর্মণাং বত্তঃ কাম্যাবিনিত্যত্বপোদি-  
 শেবেহতি পুরুষাতিপ্রায়ঃকৃত্ত্বং বিশেষঃ ফলাভিসদ্ধিত্যাগে কৃত্ত্বাঃ নিত্যকরণাঃ চ  
 প্রোতিবিকলগতানমনিষ্টমিষ্টগপ্রঃ চ জিবিধঃ কর্মণঃ কলমিত্যএ বক্ষ্যতি নিত্যানামেব  
 বিনিদিষ্যাসংযোগেন কাম্যানাং কর্মণাং কলেন সহস্বরূপতোপি পরিত্যাগঃ পুংসার্ত্তার্থঃ  
 কাম্যানাং নিত্যানাং সংযোগপূণক্লেন, বিনিদিষ্যাসংযোগাত্ত্বর্থ বরূপতোহুতানেহতি-  
 প্রোতিবিকলগতিসদ্ধি মাজপরি ত্যাগইত্যুতরার্ত্তার্থঃ তদেতদাহ্মার্ত্তিককৃত্ত্বঃ 'বেদাহুচনা-  
 দীনামৈকাত্ম্যজ্ঞানজ্ঞানে তসেতমিতি বাকোন নিত্যানাং বক্ষ্যতে বিনিঃ বধা বিবাদবার্থং  
 সন্বেদামপি কর্মণাং তমেতমিতি বাকোন সংযোগত পৃথক্ত্বইতি ' তদেবং সফলকাম্য-  
 কর্মত্যাগঃ সন্তোষশকার্যঃ সর্বেষামপি কর্মণাং ফলাভিসদ্ধিত্যাগত্যাগশকার্যইতি ন  
 ঘটপটপঙ্করোরিৎ সংজ্ঞাত্যাগশব্দয়োক্তিমনাতীয়ার্থঃ কিং বত্তঃকরণত্বার্থকর্মীহুতানে  
 ফলাভিসদ্ধিত্যাগইতোকএবার্ত্তউরোরিতি নির্ণীতএকঃ প্রোহিহ্মনত ॥ ২ ॥

তগবান্‌ কহিলেন, কাম্যকর্মত্যাগকেই সূক্ষ্মদর্শীগণ "সন্ন্যাস" ও

সমস্ত কর্মের ফল ত্যাগকেই বিচক্ষণগণ "ত্যাগ" কহিয়া থাকেন ॥২॥

গীঃ সঃ। "সর্বকামো বজ্ঞেত," "পুত্রকামো বজ্ঞেত" ইত্যাদি ঐতিবিনিয়োগাত্মকসারে  
 বে কাম্যকর্ম অপ্রতিত হয়, তাহাতে জীব বজ্ঞনমুক্ত হইতে পারে না। কাম্যকর্ম সাজেই  
 মুক্তির প্রতিবন্ধক। কাম্যকর্মের ফলকামনা পরিত্যাগ ও তৎসহ কাম্যকর্মেরও পরিবর্জন  
 করার নাম সন্ন্যাস। এবং ঐতিহ্যোক্তদি নিত্য কর্ম সমূহের ও কাম্যকর্ম সমূহের ফল  
 কামনা সাজে বজ্ঞনের নাম "ত্যাগ" ইহাই বিচারবান্‌ সূক্ষ্ম দর্শীদিগের মত। সন্ন্যাসী  
 কাম্যকর্মের কলাশ ও ত্যাগের আদৌ অপ্রতিত করিবেন না। ত্যাগী চিত্তভির অজ

## ত্যাগ্যঃ দোষবদিতৈরক্—

নিত্য, নৈমিত্তিক ও কাম্যকর্মের সমুষ্ঠান করিতে পারেন, কিন্তু কোনরূপ ফল কামনা করিবেন না। সন্ন্যাস ও ত্যাগ ঘট পটের ভায় বিভিন্ন জাতীয় পদার্থ নহে, কিন্তু অস্ত্রঃকরণ ওজির অস্ত্র বরপতঃ কর্ম সমুষ্ঠিত হইয়া ও ফলেচ্ছা পরিভ্যাগ রূপ একই অর্থ-প্রতিপাদিত হইতেছে ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বদি কাম্যকর্মপরিভ্যাগঃ কলপরিভ্যাগোবাখ্যেয়ভব্যঃ সর্বথা পরিভ্যাগমাৎ সন্ন্যাসভ্যাগপদয়োরেকোহর্থঃ ভাৎ তদ্বটপটশকাবিণ জাতান্তরত্বাণৌ । নহু নিত্যনৈমিত্তিকানাং কর্মণাং কলমেব নাতীত্যাহঃ কলপচ্যতে তেষাং কলভ্যাগঃ যথা বন্ধারঃ পুত্রত্যাগো নৈব দোষঃ নিভ্যানামপি কর্মণাং ভগবতা কলপত্বভেদেহাৎ নক্যতি ভগবান্ আনষ্টেতি নহু সন্ন্যাসিনামেব হি কেবলং কর্মকলাসম্বন্ধঃ দর্শনরম্যাসিনাং নিত্যকর্মকলপ্রাপ্ত্যর্থত্যাগিনাং প্রেতোতি দর্শয়তি ত্যাগ্যঃ দোষেতি । ত্যাগ্যত্যাগ্যং দোষবৎ দোষোক্তাভিতি দোষবৎ কিং তৎ কর্ম বন্ধহেতুত্বাৎ সর্বমেব অথবা দোষোযথা-রাগানিত্যভ্যতে তথা ত্যাগ্যমিত্যেকৈ কর্ম প্রাহ্মণীনিগঃ পণ্ডিতাঃ সাংখ্যাভিহুষ্টিমাত্রিতা-অধিকৃতানাং কর্মণামনীতি, তদৈব বজ্ঞানতপঃকর্ম ন ত্যাগ্যমিতি চাপরে কর্মণ-এবাপিত্ততাত্ত্বানপেক্ষতে বিকল্পাঃ নহু জ্ঞাননিষ্ঠান্ ব্রাহ্মণিনঃ সন্ন্যাসিনোপেক্ষ্য জ্ঞান-যোগেন সাংখ্যানাং নিষ্ঠা মধা পুরা প্রোক্তা ইতি কর্মাদিকারাদপাবৃত্তায়ে ন তান্ প্রীতি বিহিতা চিত্তা, নহু কর্মযোগেন যোগনামিতি অপিত্ততাঃ পুংসঃ বিতক্তনিষ্ঠা অণীহ সর্বশাংপ্রোপসংহারপ্রকরণে যথা বিচার্যতে তথা সাংখ্যাঅপি জ্ঞাননিষ্ঠা বিচার্যতামিতি ক তেষাং মোহক্লেশহঃখনিমিত্তত্যাগ্যজুপগন্তেন কারক্লেশানমিত্তানি হুঃখানি সাংখ্যা আত্মনি পশুন্তি ইচ্ছাদীনাং ক্লেশধর্মশ্চেনৈব দর্শিতত্বাৎ অতস্তে ন কারক্লেশহঃখত্বাৎ কর্ম পরিভ্যাগমিতি নাপি তে কর্মণায়াস্মি পশুন্তি বৈ ন নিরতঃ কর্ম মোহাৎ পরিভ্যাগেহুৎপাদনাং কর্মণৈব কিঞ্চিংকরোমীতি হি তে সন্ন্যাসিঃ সর্বকর্মণি মনসা সন্ন্যতেত্যাগিতিহি তৎসিদ্ধিঃ সন্ন্যাসপ্রকারউক্তত্বাদোক্তোপকৃতত্বাৎ কর্মণ্যমাত্মবিদোবেবাক মোহাৎ ত্যাগঃ সমুৎপত্তি কারক্লেশত্যাগতএব তামসাত্যাগিনোরাজসাত্মিকৈঃ সিন্ধতে কর্মণামাত্মজানাং কর্মকল-ত্যাগভ্যত্বার্থং সর্বোত্তমপরিভ্যাগী মৌনী সন্ততঃ সৌ কেনচিদনিকেষঃ স্থিরমতিরিত্তি ওণাতীতলক্ণে চ পরমার্থসন্ন্যাসিনোবিশেষিতত্বাৎ, নক্যতি চ জ্ঞানতঃবা পরা নিষ্ঠেতি তস্মাৎ জ্ঞাননিষ্ঠাঃ সন্ন্যাসিনেমেবেহ বিবক্ষিতাঃ কর্মকলভ্যাগেব সাংখ্যকথেন ওপেন ভামসত্বাদ্যপেক্ষয়া সন্ন্যাসউচ্যতে ন মুখ্যঃ সর্বকর্মসন্ন্যাসঃ সর্বকর্মসন্ন্যাসাসমুভে চ ন হি দেহত্বতেতি হেতুচচনামুখ্যএবেতি চেহ হেতুচচনত্ব ভ্যত্বার্থবাৎ যথা ত্যাগাজ্ঞানরহ-মিতি কর্মকলভ্যাগভ্যতিরেব বযোক্তানেকগন্ধাজ্ঞানামতিমতঃ অর্জুনঃ প্রীতি বিধানাৎ তথেনমপি নহি দেহত্বতা শক্যমিতি কর্মকলভ্যাগভ্যত্বার্থং ন সর্বাপি কর্মাপি মনসা সন্ন্যত নৈব কুর্কর কারয়ান্নতে ইত্যন্ত পক্ষতাপবাদঃ কেনচিদর্শয়িতুং শক্যতস্মাৎ কর্মণাধিকৃতান্ প্রেত্যেইব সন্ন্যাসভ্যাগনিকল্পঃ যে তু পরমার্থদর্শিনঃ সাংখ্যাভেবাং জ্ঞাননিষ্ঠাসমেব সর্বকর্মসন্ন্যাসলক্ষণামাধিকারোদ্যোক্তোতি ন তে বিকলার্থাতথোপপাদিতসম্ব্যতির্যেকো-  
বিনাশিনমিত্যন্বিত্ব প্রবেশে তৃতীয়ানৌ চ ॥ ৩ ॥

## কর্ম প্রাক্কর্ষনীষিণঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । তৎ কিমিদানীং সন্ন্যাসভ্যাগশব্দরোয়াত্মিকং তির্য্যক্ভূতং চ  
 প্রসিদ্ধিরোহঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাবান্তরভেদেপি সাত্মিকভেদোক্ত্যাহ বদীতি । পুঞ্জ-  
 ভাবাৎসার্য্যভ্যাগাবগবন্ত্যনৈমিত্তিককর্মণামকলামাঃ ফলভ্যাগাহুপপত্তেকৃত্যাগ-  
 শব্দার্থোনি সিধ্যাতীতি শব্দভে নথিতি । নিত্যনৈমিত্তিককর্মকল্প বজ্জাঃ পুঞ্জাদুভ্যাবান্তভ্যা-  
 গসম্ভবাহুত্যাগশব্দার্থঃ সম্ভবতীতি সমাধভে নৈব্ নোবইতি । ভগবতঃ তেবাং কলবৎসিষ্ট-  
 মিতজ বাক্যশেষমহুকুণমতি বক্ষ্যতীতি । তর্হি সন্ন্যাসিনামসন্ন্যাসিনামক নিত্যাদ্যহুঠারি-  
 নামবিশেষেণ তৎফলং ভাদিতি চেত্নেভেত্যাহ নথিতি । বক্ষ্যতীত্যহুকর্মণককার্য্যঃ ।  
 প্রসক্ত বচসার্থঃ একতোপযোগিগেহেন সংগৃহ স্মারমতি সন্ন্যাসিনামিতি । কাম্যানি  
 বর্জয়িত্বা নিত্যনৈমিত্তিকানি কলাতিলাবাহুতে কর্তব্যানীকৃত্যং পক্ষং প্রতিপক্ষনিরাসেন  
 ত্রয়িকুং বিপ্রতিপত্তিমাহ ত্যাজ্যমিতি । কর্মণঃ সর্ব্বং দোষবশে হেতুসাহ বক্তেতি । দোষ-  
 বহিত্যোতদুঠাত্বেন ব্যাচষ্টে অপবেতি । কর্মণ্যনধিকৃতানামকর্মণামেব কর্ম ত্যাজ্যং  
 কর্মণাস্তভ্যাগে প্রত্যবায়াদিত্যাশঙ্ক্যাহ অধিকৃতানামিতি । নহি তেবামপি কর্ম ত্যাজ্যং  
 প্রত্যবায়োহিংসাদিযুক্ত কর্মণোহুঠানে পরং প্রত্যবায়াদিত্যভ্যঃ সাধ্যাদিপক্ষমাণ্ডা-  
 বিতিপক্ষঃ । সীমানসকপক্ষমাহ তত্জৈবেতি । কর্মাদিকৃতভেদেবেতি বাবৎ, কর্ম নিত্যং নৈমি-  
 ত্তিকক । কাম্যানাং কর্মণামিত্যায়ত্ব স্রোকাভ্যাঃ কর্মণোপধিকৃতানমনধিকৃতান্শচাপেক্ষ্য  
 দর্শিতবিকল্পানাং প্রযুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ কর্মণইতি । এবকারবানচ্ছদ্যমাহ নথিতি । তদেব  
 ক্ষুটরতি জ্ঞানেতি । কর্মাদিকৃতানাং জ্ঞাননিষ্ঠাতোনিভুক্তনিষ্ঠাবশেন পূর্ব্বোক্তানামপি  
 শাস্ত্রার্থোপসংহারে পূর্ব্বসিচাৰ্য্যবজ্জাতনিষ্ঠানামপি বিচাৰ্য্যমজাবিকল্পমিতি শব্দভে  
 নথিতি । সাধ্যানাং পরমার্থজ্ঞাননিষ্ঠানাং নাম পিচাৰ্য্যতেজুতরমাহ ন তেবামিতি । নহু  
 তেবামপি স্বাশ্বনি ক্লেপজ্ঞানাদিপশ্চতাস্তদহুরোধেন রলসকর্ম্মভ্যাগসিদ্ধিরিচাৰ্য্যং নেত্যাহ  
 ন কারেতি । তজ্জ্ঞেদ্যাপ্যায়োক্তং হেতুকরোতি ইচ্ছাদীনামিতি । স্বাশ্বনি সাধ্যাদীনানং  
 ক্লেপাদ্যপ্রতিপত্তৌ কলিতমাহ অনইতি । নহু তেবাং ক্লেপাদদর্শনেপি স্বাশ্বনি কর্ম্মপি  
 পশ্চতাস্তভ্যাগোযুক্তভেবাঃ কারক্লেপাদিকরকারেত্যাহ নাণীতি । অজ্ঞানান্নোহমাহাভ্যাং  
 নিয়তমপি কর্ম ত্যক্তং শক্যং ন ভব্বিমাং স্বাশ্বনি কর্ম্মদর্শনে তভ্যাগে হেতুভাবাদিত  
 সমাহ মেহাদিতি । কথং তর্হি তেবামাশ্বনি কর্ম্মণ্যপশ্চতং প্রাপ্ত্যাবে তভ্যাগঃ সন্ন্যাস-  
 ত্যাহ শুণানামিতি । অবিনেকপ্রাপ্তানাং কর্ম্মণাং ভ্যাগতব্ববিদ্যামিত্যুক্তং স্মারয়প্রাপ্ত-  
 প্রাপ্তবেদ্য প্রত্যাদিশতি সর্কেতি । ভব্বিদিমজাবিচাৰ্য্যক্-কলিতমাহ তস্মাদিতি । বেনা-  
 শ্বনিভব্বেত্যান্তরজ সম্বৎ । কর্ম্মণ্যধিকৃতানামনাশ্বনিদাং কর্ম্মভ্যাগসম্ভাবনাং দর্শয়তি  
 যেনাকৈতি । তদ্বাক্যক্লেপোপপত্তেকৃত্যাপক্যাহ কর্ম্মণমিতি । কিং পরমার্থসন্ন্যাসিনাং  
 প্রপত্তমোপলভ্য মিত্যাবিবরক্ষমিত্যাহ সর্কেতি । কিকাজাপি সিদ্ধি প্রাপ্তোবধেভ্যাদিনা  
 জ্ঞাননিষ্ঠারাবকাম্যপদাত্বতানেহ বিচাৰ্য্যতেত্যাহ বক্ষ্যতীতি । কর্ম্মণ্যধিকৃতানসেবাজ  
 বিবক্তিত্বাং ন জ্ঞাননিষ্ঠানামিত্যুপক্কেহতি তস্মাদিতি । নহু সন্ন্যাসশব্দেন সর্ব্বকর্ম্মসন্না-  
 সত প্রাক্কর্ষভাবাবিসন্ন্যাসিনামিহ বিবক্তিত্বং প্রতিভাতি উজাহ কর্কেতি । সন্ন্যাসশব্দেন  
 মুখ্যভেব সন্ন্যাসত্ব প্রেংকৌণমুখ্যারোক্ষুণ্যে ন প্রত্যসানত্বা ভকসম্ভবে হেতুভবৈবর্ধ্যাদ-  
 প্রাপ্তপ্রতিবেদ্যাদিতিশব্দভে সর্কেতি । নেবাং হেতুবচনং সর্ব্বকর্ম্মসন্ন্যাসসম্ভবসাধকং কর্ম্ম-

যজ্ঞদানতপঃকর্ম—

কলভ্যাগন্ততিগন্ত্বাদিতি পরিহরতি মেভ্যামিনা । এতদেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টমিতি যথোক্তি । দৃষ্টান্তেনি যথাক্রমার্থঃ কিং ন ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যথোক্তোক্তি । নহি কলভ্যাগাদেব জ্ঞানং বিনা যুক্তিযুক্তা যুক্তোক্ত্যর্টনকামীনামসাধকক্রতিস্থিতিরোধাদবেষ্টেভ্যামিনা চানন্তরমেব জ্ঞানসাধনবিধানানর্থক্যাদভ্যাগন্ততিরোধাত্ প্রাহেভ্যার্থঃ । দৃষ্টান্তগতমর্থঃ দাষ্ট্যীভিত্তিকে বোজয়তি তথোক্তি । প্রাণকুপক্যাপবাদনিবন্ধনা চেতুর্ভুজার্থ্যর্থসম্বন্ধে কিং ন ত্রাদিত্যাশঙ্ক্য ভদ্রপনাবে হেতুভাবান্নৈবমিত্যাহ ন সর্কেতি । নচেৎসেব হেতুভিত্তপনবাধিকান্তথা সিদ্ধেক্রত্বাদিতিভাবঃ । যুধ্যসন্নাসন্নানাসক্তবে সন্নাসভ্যাগবিকল্পত কপং সানকশভে-  
কৃষ্ণক্যাহ ভদ্রাদিতি । জ্ঞাননিষ্ঠান্ প্রভৃত্যকনিকন্নানুপগচ্ছৌ কুত্র তেবাদধিকারস্তজাহ  
কেবলিতি । সন্নাসিনাং বিকল্পানর্হৎসেন জ্ঞাননিষ্ঠারামেবাদধিকারস্ত কুরঃসু প্রদেপেযু নাথিত-  
স্মার সাধনীমত্মাপেক্ষ্যাহ তথোক্তি ॥ ৩ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । ত্যাক্যামিতি । ত্যাক্যং দোষবনিত্যোকে কর্মপ্রাহরনীবিধঃ ।  
একে সনীবিধঃ কারিকাদরন্ততাহুস্মাপিণো রাগাদিদোষাহুবন্ধকত্বাৎ সর্গঃ যজ্ঞাদিকং  
কর্ম ব্রুহ্মণ্য ত্যাক্যামিতি প্রাহঃ । যজ্ঞোক্তি । অগরে পণ্ডিতা যজ্ঞাদিকং কর্ম ন ত্যাক্যামিতি  
প্রাহঃ ॥ ৩ ॥

বাসিকৃত চীকা । এতদেব মতান্তরমিরাসেন দৃষ্টীকর্তৃং যতভেদং দর্শয়তি ভাষ্য-  
মিতি । দোষবন্ধিঃসাদিদোষবশেন বন্ধকমিতি হেতোঃ সর্গমপি কর্ম ত্যাক্যামিত্যোকে  
সাংখ্যাঃ প্রাহরনীবিধইতি । অন্ত্যং ভাবঃ, না হিংসাৎ সর্গী কৃত্যগীতি নিবেদঃ  
পুরুষস্তানর্থহেতুর্হিংসেভ্যাহ অদ্বীবোমীরঃ পশুশালভেতেভ্যাদিপ্রাকরণিকোবিধিত্ত  
হিংসারঃ ক্রতুপকারকত্বাহ অতোভিন্নবিষয়তেন সোমাত্তবিশেষভারগোচরত্বাৎ জ্ঞানসা-  
ধোযু সর্কেষপি কর্মসু হিংসাদেঃ সন্তবাৎ সর্গমপি কর্ম ত্যাক্যামেবেতি । তদুক্তং, দৃষ্ট-  
বদাহুপ্রনিকঃ সহ্যবিশুদ্ধিকর্যাস্তিশরব্রুতইতি । অগরে তু মীমাংসকামতাদিকং কর্ম ন  
তাক্যামেবেতি প্রাহঃ । অরং ভাবঃ, ক্রতুর্থাপি সতীরং হিংসা পুরুষেণ কর্তব্য্য । সা চাক্তো-  
দেপেনাপি কৃত্য পুরুষভাষ্যভাবাহেতুরেব তথাহি বিধির্কিঁধেরস্ত তদুদেপেনাহুতানং  
বিধতে তাদর্শালক্ষণত্বাৎসেবস্ত, নতবেং নিবেদোনিবেদাত্ত তাদর্শ্যমপেক্ষতে, প্রাক্তিমুজা-  
পেক্ষকত্বাৎ অন্তথা অজ্ঞানপ্রমাদাদিক্রতে দেহাত্তবপ্রসঙ্গাৎ, তদেবং জ্ঞানবিষয়তেন  
সামান্তশাস্ত্রত বিশেষেণ বাধা নাশ্তি দোষবৎ, অতোনিত্যং যজ্ঞাদি কর্ম ন ত্যাক্য-  
মিতি ॥ ৩ ॥

নবুহদন মরখতী কৃত চীকা । অনুনা বিদ্বীরগ্রন্থপ্রতিবচস্মার সন্তাসভ্যাগপদার্থত  
জৈবিধ্যং নিরুপরিভুত তত্র বিপ্রতিপত্তিহাহ সর্গঃ কর্ম বন্ধহেতুত্বাৎ দোষবৎ চুষ্টং অতঃ  
কর্মাদিক্রতৈরপি কর্ম ত্যাক্যামেবেত্যোকে সনীবিধঃ প্রাহঃ যদা দোষবৎ দোষবৎ যথাদো-  
ষোরাগাদিত্যাক্যতে তত্বৎকর্ম ত্যাক্যামহুৎপন্নবোদৈবহুৎপন্নবিধিবিধেঃ কর্মাদিকারিত্তর-  
ণীভ্যোক্তঃ পদঃ অত্র বিতীরঃ পদঃ কর্মাদিকারিত্তরতঃকরণত্বিহারা নিবিদিবোৎপদ্যার্থং  
যজ্ঞদানতপঃ কর্ম ন ত্যাক্যামিতি চম্প্রে সনীবিধঃ প্রাহঃ ॥ ৩ ॥



ন ত্যাগ্যমিতি চাপরে ॥ ৩ ॥

কোন কোন কুক্ষিমান্ ব্যক্তি বলেন, দোষ ত্যাগের স্থায় কৰ্ম্ম ত্যাগ করা কৰ্ত্তব্য ; আবার কেহ কেহ বলেন, যজ্ঞ, দান ও তপঃ রূপ কৰ্ম্ম কোন মতেই পরিত্যাগ করিতে নাই ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । কান, ক্রোধাদি যেমন যুক্তির বাধক, নিত্য, নৈমিত্তিক, কামা কৰ্ম্মাদি-কেও তদ্রূপ দোষাকর ও যুক্তির প্রতিবন্ধক সিদ্ধান্ত করিয়া কেহ কেহ কৰ্ম্ম সম্বন্ধে বর্জনীয় বলিয়াছেন ( তাহাতে বাহাদের অন্তঃকরণের শুদ্ধি হয় নাই অর্থাৎ যজ্ঞাদি কৰ্ম্মাধিকারী, তাহারাতঃ কৰ্ম্ম ত্যাগ করিতে পারে, ) । আবার কেহ কেহ বলেন, চিত্ত-শুদ্ধি ব্যতীত যুক্তি হয় না, অতএব চিত্ত শুদ্ধির নিমিত্ত যজ্ঞ, দান, তপঃ কখনও পরিত্যাগ করিবে না । অর্থাৎ চিত্ত শুদ্ধি না হওয়া পর্যন্ত কৰ্ম্মমুঠান নিত্য আবশ্যকীয় ॥৩॥

শাকরতাব্যং । তদ্বৈভেদেব বিকল্পভেদেব নিশ্চয়মিতি নিশ্চয়ঃ শূণ্ণ অবধারণে মে সম-বর্তনাৎ তজ্জ ত্যাগে ত্যাগসন্ন্যাসবিধয়ে যথা দর্শিতে ভরতসত্তম ভরতান্যং সাধুতম ত্যা-গোহি ত্যাগসন্ন্যাসসম্বন্ধাচ্যোহি বোধঃ সএকএবেত্যাতিশেভাহ ত্যাগোহীতি । পুরুষ-ব্যাক্রিবিধিত্ত্বপ্রকারতামস্যাপি প্রকারৈঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ শাস্ত্রেবু সম্যক্ কথিতঃ বস্তুস্তাম-সানিতেদেন ত্যাগসন্ন্যাসসম্বন্ধাচ্যোহেত্বোপকৃতত্ব কৰ্ম্মিণোহনান্নুক্তত্ব ত্রিবিধঃ সত্ত্বগতি ন পরমার্থদর্শনইত্যরমর্থোহুজ্ঞানভঙ্গ্যং অত্র তত্ত্বমাত্তোবক্তুঃ সমর্থত্বান্নিশ্চয়ঃ পরমার্থশা-স্ত্রার্থবিষয়মধ্যমসারগৈশ্বরঃ মে সম শূণ্ণ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম্মাধিকৃতান্ এতেনোক্তবিকল্পপ্রযুক্তানপি কুতোনির্দ্ধারণসি-দ্ধিত্ত্বাহ তজ্জৈতি । ভবেব নিশ্চয়ঃ দর্শয়িতুমারৌ ত্যাগগতমবাস্তববিভাগমাহ ত্যাগো-হীতি । নহু ত্যাগসন্ন্যাসরোক্তরোরপি প্রকৃতত্বাবিশেষে ত্যাগভেদবাস্তববিভাগাসিদ্ধানে সন্ন্যাসভেদেনৈকিকত্বমাপদ্যেত নেভাহ ত্যাগোহীতি । সাঙ্খিকোরাগসত্তাসস্বেচ্ছ্যক্তে-র্থেইবিধোপি স্বরমেব নিশ্চয়সত্ত্বগোক্তিমত্র ত্যাগবতেন নিশ্চয়েনেত্যাশঙ্ক্যাহ বস্তুমিতি । ভগবতোক্তেনোক্তবিশাগে তৎসান্নিশ্চয়ত্যাগবতনিশ্চয়ত্ব জ্যোতব্যতেতি নিগময়তি তদ্বা-মিতি ॥ ৪ ৮

রাসাঙ্গুজ ভাব্য । নিশ্চয়মিতি । তদ্বৈবং বাদিঃ প্রোতিপন্নো ত্যাগে ত্যাগনিবরণ নিশ্চিতং মতং । শূণ্ণ । ত্যাগো হি পুরুষব্যাক্রি ত্রিবিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ । ত্যাগঃ প্রারম্ভাণেবু কৰ্ম্মস্বেব নৈবিকেষু কলবিষয়ভরা কৰ্ম্মবিষয়ভরা । সমতাবিবরতা চ । পূৰ্ণমেব সন্ন্যাস ত্রিবিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ । সন্ন্যাসকামি কৰ্ম্মাণীতি কৰ্ম্মকর্ত্তং স্বর্গাদিকং কলাঃ সম ন তাদিতি কলত্যাগঃ । কলবিষয়ঃ ত্যাগঃ সন্ন্যাস কলসামনভরা সন্ন্যাসবিষয়ঃ কৰ্ম্মেতি কৰ্ম্মনি সমতারাঃ । পরিত্যাগঃ সমতাবিবরঃ ত্যাগঃ সর্বোপরে কৰ্ম্মবাহুসম্বন্ধানেনান্ননঃ কৰ্ম্মত্যাগত্যাগঃ কৰ্ম্মে-বিষয়ঃ ত্যাগঃ ॥ ৪ ৮

বাদিকৃত টীকা । এবং মতভেদশূণ্ণত্ব-বদন্তী কথিত্বমাহ নিশ্চয়ঃ শূণ্ণিতি । তদ্বৈবং প্রোতিপন্নো ত্যাগে নিশ্চয়ঃ মে বর্তমান্ শূণ্ণ, ত্যাগত লোকপ্রসিদ্ধত্বং কিমত্র শ্রোতব্যমিতি

## নিশ্চয়ঃ শৃণু মে তত্র ত্যাগে ভরতসত্তম ।

সাব্যসংহিত্যাহ তেপুরুষাঃ পুরুষশ্রেষ্ঠ ত্যাগোহি হুৰ্বোণঃ হি যস্মাদনয়ঃ কর্মত্যাগত্ব-  
বিভিক্ত্যামসাদিতেদেন ত্রিবিধঃ সন্ধ্যাবিবেকেন প্রকীর্তিতঃ, ত্রৈবিধ্যাক নিরতত তু সন্ন্যাসঃ  
কৰ্মগইত্যাদিনা বক্ষ্যতি ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। এবং বিপ্রতিপত্তৌ তত্র স্বরা পৃষ্ঠে কর্মাধিকারিকর্তৃকে  
সংজ্ঞাসত্যাপগণকাত্যাং প্রতিপাদিতে ত্যাগে কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগে মে মম বচনা-  
নিশ্চয়ঃ পুরাচার্যৈঃ কৃতঃ শৃণু হে ভরতসত্তম কিং তত্র হুজেরমতীত্যতআহ হে পুরুষাঃ  
পুরুষশ্রেষ্ঠ হি যস্মাৎ ত্যাগঃ কর্মাধিকারিকর্তৃকঃ কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগঃ ত্রিবিধস্ত্রি-  
প্রকীর্ত্যামসাদিতেদেন সংপ্রকীর্তিতঃ অথবা বিশিষ্টাতাবরূপত্যাগৈর্গোনিশেবণাতাবি-  
শেষগতানাত্তরাতাবাক্ত্রিবিধঃ সংপ্রকীর্তিতঃ তথাহি কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগঃ  
সত্যপি কর্মণি কলাতিসন্ধিত্যাগাণেকঃ সত্যপি কলাতিসন্ধৌ কর্মত্যাগাদ্বিতীয়ঃ কলাতি-  
সন্ধেঃ কর্মণশ্চ ত্যাগাত্তীয়ঃ প্রথমঃ সাধিক আদেয়ঃ দ্বিতীয়স্ত হেয়োদ্বিবিধঃ দ্বঃখবুধ্য।  
কৃতোরাভ্যসঃ বিপর্যাসেন কৃতস্ত্যাসঃ এতাবান কর্মাধিকারিকর্তৃকত্যাগোহর্জুনত প্রস-  
বিষয়ঃ তৃতীয়স্ত কর্মাধিকারিকর্তৃকোদৈর্গ্যরূপোনার্জুনপ্রসবিষয়ঃ সোহপি সাধনকল-  
তেদেন ত্রিবিধঃ তত্র সাধিকেন কলাতিসন্ধিত্যাগপূৰ্বককৰ্মত্যাগেণ ত্যাগেন শুদ্ধান্তঃ-  
করণস্তোৎপন্নবিবিধব্রতান্নজ্ঞানসাম্যপ্রবণাধাবোদ্যবিচারত কলাতিসন্ধিরহিততাত্ত্বঃকরণ-  
শুদ্ধৌ সত্যঃ তৎসাধনত কর্মণোবৈতুযো জাতইবাবহননত পরিভ্যাগঃ সএকঃ সাধন-  
ভূতাবিবিধব্রতাসংজ্ঞাসউচ্যতে তমপ্রে নৈককৰ্মাসিদ্ধিঃ পরমাসিতি বক্ষ্যতি দ্বিতীয়স্ত জন্মা-  
ত্তরকৃতসাধনাত্যাসপরিপাকাদমিগ্নমজ্ঞানাবাবেবোৎপন্নাববোধত কৃতকৃত্যত স্বতএব কলা-  
তিসন্ধেঃ কর্মণশ্চ পরিভ্যাগঃ কলভূতঃ সবিষয়ঃস্তাসউচ্যতে সতু যবাস্তরতিয়েব তাদি-  
ত্যাগি লোকাত্যাং প্রাধাধ্যাতঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণাশিতশ্চ বহবাঃ প্রণকিতঃ যস্মাদেয়ং  
ত্যাগত তত্বঃ হুজেরঃ স্বরা চোক্তং তত্বং বেদিতুমিচ্ছামীতি অতোমম সৰ্বজ্ঞত বচনা-  
ধিকীত্যতিপ্রায়ঃ সৰ্বোপনয়নেন কুলনিমিত্তোৎকর্ষঃ গৌরবনিমিত্তোৎকর্ষশ্চ যোগাত্তি-  
শস্যুচ্যন্যোক্তঃ ॥ ৪ ॥

হে ভরত সত্তম ! কর্ম ত্যাগ সম্বন্ধে আমার সিদ্ধান্ত তুমি শ্রবণ  
কর । হে পুরুষ শ্রেষ্ঠ ! ত্যাগ ত্রিবিধ কথিত হইয়াছে ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । বাহ্যেয় অতঃকরণশিতত্ব হয় নাই সেই কর্মাধিকারী গণ যে “ কর্ম  
ত্যাগ ” করে, অর্জুন তাহারই বিবরণ জানিতে চাহিলেন । তগবান্ সেই ত্যাগতত্ব  
অতীত দুর্জির বলিয়া, অর্জুনকে সহজে বুঝাইবার জন্য সাধিক, রাজস ও তাসস  
ভেদে ত্যাগকে তিন প্রকারে বিভক্ত করিতেছেন । কয়েকটা পরিভ্যাগ করিয়া কর্মের  
অহুতান করা—প্রথম ত্যাগ; কল কামনা সম্বন্ধে যে কর্মের ত্যাগ, তাহা দ্বিতীয়. ত্যাগ  
এবং কলেচ্ছা ত্যাগ ও তৎসহ কর্মাহুতান ত্যাগ, ইহা তৃতীয় বিধ ত্যাগ । প্রথম ত্যাগ—  
সাধিক, ইহা অবস্ত কর্তব্য, দ্বিতীয় ত্যাগ রাজস ও তাসস ভেদে দুই প্রকার, এছত্ত  
উহা অকর্তব্য । কর্ম রূপসাধ্য বলিয়া ত্যাগ করা রাজস ও ভ্রান্তি পূর্বক কর্ম ত্যাগ

ত্যাগোহি পুরুষব্যাজ্র ত্রিবিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ ॥ ৪ ॥

যজ্ঞদানতপঃকৰ্ম্ম ন ত্যাজ্যং কাৰ্য্যমেব তৎ ।

ভামস বলিরা কথিত হইয়াছে। গুণাভীত ত্যাগ ও “সাধন রূপ ত্যাগ” ও “ফল রূপ ত্যাগ” এই ত্রিবিধ। কৰ্ম্মাহুতান পূৰ্ণক চিত্ত শুদ্ধি হইয়া আত্ম জ্ঞান লাভ হইলে যে কৰ্ম্ম ত্যাগ হয়, তাহা “সাধন রূপ ত্যাগ”। শাস্ত্রে এতদ্বিধ ত্যাগ “বিবিদিশা সন্ন্যাস” নামে উক্ত হইয়াছে। আর জন্ম জন্মান্তরীয় সাধন গিচ্ছিন্ন প্রভাবে প্রথম হইতেই সমুৎপন্ন যে ফল কামনার ও কৰ্ম্মাহুতানে অনাসক্তি জন্মে, তাহার নাম “ফল রূপ ত্যাগ,” ইহারই নামান্তর “বিষং সন্ন্যাস”। “ত্যাগ তত্ব” অতি ভাবিক্রমের, কিন্তু সৰ্ব্বজ্ঞ ভগবানের কৃপায় অৰ্জুনের তাহা জানিবার সুবিধা হইল। ভগবান্ অৰ্জুনকে “ভরত সত্তম” ও “দ্বিষ্ট ব্যাজ্র” সম্বোধন করিয়া অৰ্জুনের কৌলিক শ্রেষ্ঠতা ও ব্যক্তি গুণ মহিমা প্রতিপাদন করিয়াছেন। যে ব্যক্তি উচ্চবংশ জাত ও বয়স উচ্চ ভাবশূন্য হইলেন, তিনি উক্ত বিষয় ও নিগূঢ় তত্ব বুঝিবার উপযুক্ত পাত্র ॥ ৪ ॥

শাক্তরত্নাংক। কঃ পুনরসৌ নিশ্চয়ইত্যাহ যজ্ঞততি । যজ্ঞোদানতপইত্যেতদ্বিবিধং কৰ্ম্ম ন ত্যাজ্যং ন ত্যক্তবাং কাৰ্য্যং করণীরমেব তৎ কৰ্ম্মাং যজ্ঞোদানং তপশ্চৈব পাবনানি বিগুহিকারণানি মনীষিণাং কলানতিসক্ষীনাশিত্যেতৎ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। তমেব ভগবতোনিশ্চয়ঃ বিশেষতোনির্দ্বাররিতুং প্রমুখকমন-  
স্তরল্লোকপ্রসুতিং দর্শয়তি কঃ পুনরিত্তি । যজ্ঞানীনাং কৰ্ত্তব্যম্বে হেতুসাহ যজ্ঞইতি । ন কেবলং ন ত্যাজ্যং কিন্তু কৰ্ত্তব্যমেবেত্যাহ কাৰ্য্যমিতি । প্রতিজ্ঞামেবং বিতজ্য হেতুং বিতজতে কৰ্ম্মাদিতি ॥ ৫ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য। যজ্ঞেতি । যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃতি বৈদিকং কৰ্ম্ম মুমুকুগা কদাচিদপি ন ত্যাজ্যং অগ্নিহোং প্রেরণাদহরহঃ কাৰ্য্যমেব কৃতঃ যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃতিনি বর্ণাপ্রমস্বক্ষীনি কৰ্ম্মানি মনীষিণাং মননশীলানাং পাবনানি মননং উপাসনং মুমুকুগাং যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃ-  
তিনি বাবজ্ঞীষং উপাসনং কুৰ্ত্তব্যপাসনানিন্দ্রিতি বিরোধি প্রাচীনকৰ্ম্মবিশাশনার্থানি ॥৫॥

সামিত্তক টীকা। প্রথমং ভাবশিষ্টরসাহ যজ্ঞেতি দ্বাভ্যাং । মনীষিণাং বিবেকিনাং পাবনানি চিত্তশুদ্ধিকরানি ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। কোসৌ নিশ্চয়োবিপ্রতিপত্তিকোটীভূতরোঃ পক্ষরো-  
দ্বিতীয়ঃ পক্ষইত্যাহ দ্বাভ্যাং চোহেতৌ যজ্ঞাং যজ্ঞদানতপাসি মনীষিণামকৃতকলাতি-  
সক্ষীনাং পাবনানি জ্ঞানপ্রতিবন্ধকপাপমলফালনেন জ্ঞানোৎপত্তিযোগ্যভারূপপুণ্যগুণা-  
ধানেন চ শোধকানি অকৃতকলাতিসক্ষীনাশেব যজ্ঞদানতপাংস্তেব শোধকানি ভবন্তোব  
উপাধিতক্লেবোপহিতগুণিকপ্রভেদা ভাস্বদন্তঃকরণগুণ্যার্থিতঃ কৰ্ম্মাধিকৃততৎকো-  
দানং তপইতি যং কলাতসাদিরহিতং কৰ্ম্ম ভিন্ন ত্যাজ্যং কিন্তু কাৰ্য্যমেব তৎ অত্যাভায়েন  
কাৰ্য্যে লক্ষ্যপ্যভ্যাসার্থঃ পুনঃ কাৰ্য্যমেবেত্যুক্তং বস্ত্রাং কাৰ্য্যং কৰ্ত্তব্যতয়া শাস্ত্রনিহিতং  
ভাস্বদ ত্যাজ্যমেবেতি বা ॥ ৫ ॥

বজ্রোদানং তপশ্চৈব পাবনাস্থি নম্রীষিণাং ॥ ৫ ॥

এতান্তপি তু কৰ্ম্মাণি সঙ্গং ত্যক্তা কলানি চ ।

যজ্ঞ, দান ও তপঃ রূপ কৰ্ম্ম কোন মতেই ত্যাগ করিতে নাই,  
কেননা ইহারা ফলাভিসন্ধি বর্জিত ব্যক্তি গণকে পবিত্র করিয়া  
থাকে ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । অগ্নিহোত্রাদি যজ্ঞ, বৈশ্ব সময়ে যুগাজে বিধিপূৰ্ণক দান, ও বৃদ্ধচাত্ম-  
াদি তপ রূপ কৰ্ম্ম জ্বর ব্রহ্মচারী, গৃহস্থ ও বানপ্রস্থ কোন আশ্রমেরই পরিভাষা  
নৈ । কেননা, এতদ্বারা কলাকাজ্ঞা বর্জিত ব্যক্তিরও জ্ঞানোৎপত্তির বাধক স্বরূপ  
পাপের ক্ষয় ও জ্ঞানের সাধক স্বরূপ সাধু বৃত্তির উদ্ভবসা করিয়া দেয় । অতএব কৰ্ম্ম-  
দিকারী পুরুষ নিজাম দুইলেও কৰ্ম্ম পরিচ্যাগ করিবেন না ॥ ৫ ॥

শাকরতাব্যং । এতান্তপীতি । এতান্তপি তু কৰ্ম্মাণি যজ্ঞদানতপাংসি পাবনাস্থ্যক্তানি  
সঙ্গমাসক্তিত্বেন ত্যক্তা কলানি চ তেষাং পরিভাষা কর্তব্যানীতি অমুঠেরানীতি মে মম  
নিশ্চিতং মতমুত্তমং নিশ্চয়ং শৃণু মে তজ্জৈতি প্রতিজ্ঞার পাবনব্যং চ সচেতুযুক্তা এতান্ত-  
পি কৰ্ম্মাণি কর্তব্যানীত্যেতদনিশ্চিতং মতং অমুত্তমমিতি প্রতিজ্ঞাতর্পণোপসংহারএব  
নাপূৰ্ণার্থঃ বচনম্বেতান্তপীতি একতঃসম্বন্ধার্থতোপপত্তেঃ সাপেক্ষতঃ কলার্থিনোবদ্ধেতু-  
স্তেতান্তপি কৰ্ম্মাণি মুমুকোঃ কর্তব্যানীতি অপিশব্ধার্থঃ নবজ্ঞানি কৰ্ম্মাণ্যপেক্ষাতাত্ত-  
পীত্বাচাত্তে অস্ত্রে বর্ণরক্তি নিত্যানাং কৰ্ম্মাণাং কলাতাব্যং সঙ্গং ত্যক্তা কলানি চেতি  
নোপপদ্যতে । এতান্তপীতি বানি কাব্যানি কৰ্ম্মাণি নিত্যোত্যোহজ্ঞানি এতানি অপি  
কর্তব্যানি কিম্বত বজ্রনুনতপাংসি নিত্যানি ইতি তদনং নিত্যানামপি কৰ্ম্মাণাং ফলবৎ-  
তোপপাদিতব্যং যজ্ঞোদানং তপশ্চৈব পাবনানীত্যাদি বজ্রেনে নিত্যান্তপি কৰ্ম্মাণি  
বদ্ধহেতুত্বাশঙ্কয়া লিহাসোমু মুমুকোঃ কৃত্যঃ কাম্যোমু ঐশদঃ দূষণে স্ববরত্বম্বেতি চ নিশ্চি-  
তব্যং যজ্ঞার্থাং কৰ্ম্মণোত্তরেতি চ কাম্যকৰ্ম্মাণাং বদ্ধহেতুত্বম্ নিশ্চিতব্যং ত্রৈলোক্যবিবরা-  
ণেদাজ্জৈবিত্যামাঃ সোমপাঃ ক্ষীণে পুণ্যে মর্ত্যলোকঃ বিশতীতি চ দুঃখাবহিতত্বাচ্চ ন  
কাম্যোত্তেতান্তপীতি ব্যপদেশঃ ॥ ৬ ॥

আনকগিরি টীকা । প্রতিজ্ঞাতর্পণোপসংহারতি এতান্তপীতি । উপসংহারম্ভোক্তাকর্য্যনি  
ব্যাকরোতি এতানীত্যাদিনা । অকর্য্যার্থবুদ্ধ্য তাৎপর্য্যার্থমাহ নিশ্চয়মিতি । একতর্পণোপ-  
সংহারে প্রসঙ্গমাহ এতান্তপীতি । অপিশব্ধত্ব বিবক্তিতমর্থঃ দর্শয়তি সাসঙ্গত্বম্বেতি । ন্যাবর্ত্য  
কীৰ্ত্তয়তি । নবীতি এতান্তপীত্যাধিক্যং ন নিত্যকৰ্ম্মবিষয়মিতি মতমুত্তমমিতি অজ্ঞেইতি ।  
ন চেদিদম্ভিত্যাকৰ্ম্মবিষয়ং কিং বিবর্ত্যহি ইত্যপেক্ষ্য ব্যাক্যনবত্যাং ব্যাকরোতি এতানীত্যা-  
দিনা । নিত্যানামকৰ্ম্মবিশেষে বজ্রোদানবৃত্তিমিতি দূষয়তি তদঙ্গমিতি । বক্তৃকাম্যান্তপি  
কর্তব্যানীতি ভিন্নরত্বম্ নিত্যান্তপীতি । কিং কাম্যানাং তপবতা নিশ্চিতব্যং তেষু  
মুমুকোরহতাননিত্যাহ দূষণেতি । কিং মুমুকোরপেক্ষিতমোক্ষাপেক্ষয়া বিকলফলবৎ  
কার্য্যকৰ্ম্মাণাং ন তেষু তত্তাহতাননিত্যাহ বজ্রার্থমিতি । কাম্যানাং বদ্ধহেতুত্বম্ নিশ্চিত-

কর্তব্যানীতি মে পার্থ নিশ্চিতং মতমুত্তমং ॥ ৬ ॥

মিতাশ্রয় পূর্বোক্তরাগ্যাহুলাং দর্শয়তি যৈশ্চণোতি । কিং পূর্বোক্তে যজ্ঞাদিনি-  
ত্যা কর্ণাং একত্বাদেতচ্ছবেন সন্নিহিতাচিনা পরামর্শাং কাম্যকর্ণণাং কাম্যানাং  
কর্ণণামিতি বাবহিতানাং সন্নিহিতপরামর্শকৈতচ্ছবাবিবরণায় কাম্যকর্ণাণ্যেতাত্তপীতি  
ব্যাপদেশমর্হতীত্যাহ দূরৈতি ॥ ৬ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । এতানীতি । যশ্মাদনীষিণাং যজ্ঞদানতপঃ প্রকৃতিণি পাবনানি  
তস্মাহুগাসনবহেতাভিপি যজ্ঞাদীনি কর্ণাণি যদানুধনরূপাণি সৰ্বং কর্ণণি মমতাং কলানি  
চ ত্যক্তা অহরহ আশ্রমাগাহুগাসননিবৃত্তয়ে সুসুকুণা কর্তব্যানীতি মম নিশ্চিতমুত্তমং  
মতং ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । যেন প্রকারেণ কৃতান্তেতানি পাবনানি ভবন্তি তৎ প্রকারং দর্শয়-  
ত্বাহ এতাত্তপীতি । যানি যজ্ঞাদীনি কর্ণাণি-যরা পাবনানীত্যাভ্যন্তেতাত্তপ্যেব কর্তব্যানি  
কথা, সৰ্বং কর্তব্যতিনিবেশং ত্যক্তা কেবলমীশ্বরাদীনতরা কর্তব্যানি, কলানি চ ত্যক্তা  
কর্তব্যানীতি মে মতঃ নিশ্চিতং মতএবোত্তমং ॥ ৬ ॥

মধুস্বন সন্বতীকৃত টীকা । যদি যজ্ঞদানতপসামন্তঃকরণশোধনে সামর্থ্যমাস্ত তর্হি  
কলাতিসন্ধিনা কৃতাত্তপি তানি তচ্ছোধকানি ভবিষ্যতি কৃতং কলাতিসন্ধিত্যাগে নেতা-  
তত্বাহ তুশব্দঃ শক্তানিরাকরণার্থঃ বদ্যপি কাম্যাত্তপি শুদ্ধিমানদতি যশ্মদ্বাভাব্যাং তথাপি  
সাত্ত্বকলভোপযোগিমিত্তেব ম জানোপযোগিনী তদ্ব্যক্তং বার্ত্তিককৃতিঃ ‘ কাম্যোপি  
শুদ্ধিরন্ত্যেব ভোগ্যবিদ্যর্থমেব সাবিভূরাহাধিবেহেন নহেত্বং তুল্যতে কলমিতি ’ জানো-  
পযোগিনীং তু শুদ্ধিমানদতি যানি যজ্ঞাদীনি কর্ণাণি এতানি কলাতিসন্ধিপূর্ণকণ্ডেন  
বদ্ধনহেতুত্বতাপি সুসুকুতিঃ সলমহমেবং কর্ণাণীতি কর্তব্যতিনিবেশং কলানি চাত্ত-  
কীরমানানি ত্যক্তাহন্তঃকরণত্বয়ে কর্তব্যানীতি মে মম নিশ্চিতং মতএব হে পার্থ  
কর্ণা বিকৃতৈঃ কর্ণাণি ত্যাক্যানি ন ত্যাক্যানি বেতি যদোত্তরোক্তোক্তা ত্যাক্য-  
নীতি মম নিশ্চিতং মতমুত্তমং শ্রেষ্ঠং যদ্ব্যক্তং নিশ্চয়ং শৃণু মে তজ্জৈতি সোহমং নিশ্চরউপ-  
সংহতঃ ‘ ভগবৎপূজ্যগাদানামতিপ্রায়োদয়মীরিতঃ অনিকাততরাভাব্যে হুয়াপোশম-  
বুদ্ধিতিঃ ’ ॥ ৬ ॥

হে অর্জুন! পূর্বোক্ত যজ্ঞ দানাদি কর্ণানুষ্ঠান কালে কর্তব্যতিনি-  
মান ও স্বর্গাদিকল কামনা ত্যাগ করাই আমার মতে শ্রেষ্ঠ ত্যাগ ॥ ৬ ॥

গীত সং । কাম্য কর্ণে ও অন্তঃকরণ তত্ত্ব হইয়া থাকে বটে, কিন্তু তাহাতে স্বর্গ-  
ভোগাদি কল দান অন্ত আশ্রয়ান লাভের প্রতিবন্ধকতা হয় । দেহ বলিয়াই যেমন পতনেহ  
ও দেবদেহ একরূপ নহে, যেমন ইন্দ্রের বেবদেহে ভোগ্য বস্তু পূরকদেহে ভোগ করা-  
বার না, কাম্য কর্ণ চিত্তভুক্তি কারক হইলেও উহা ভোগোপযোগী মাত্র, জ্ঞান সাধ-  
নোপযোগী নহে । ( আমি বুঝা, আমি ব্রাহ্মণ, আমি ব্রহ্মচারী, আমি এই যজ্ঞের অনু-  
ষ্ঠান কর্তা ইত্যাদি রূপ অভিমানের নাম “ সঙ্ক ” ) “ যজ ” ও “ কল কামনা ” ত্যাগ  
পূর্ণক চিত্তভুক্তি কারক কর্ণের অনুরোধ করিতে বলাই ভগবানের আজ্ঞা ॥ ৬ ॥

### নিরতত্ব তু সংশ্রাসঃ কর্মণোনোপপদ্যাতে

শাস্ত্রবর্তাব্যং । অসংসারতাবিকৃতত্ব মুখ্যঃ নিরতত্বেনি নিরতত্ব তু নিত্যত্ব সংশ্রাসঃ  
পরিভাষ্যঃ কর্মণোনোপপদ্যাতে অজ্ঞত পাপনশ্চতেষ্যং মোহাদজ্ঞানাত্ত নিরতত্ব  
পরিভাষ্যঃ নিরতত্বকামত্বং কর্তব্যং ত্যক্তে চেতি বিশেষ্যবিধিমতোমোহনিবৃত্তঃ পরিভাষ্য-  
গতাসঃ পরিকীর্তিতোমোহস্ত তদইতি ॥ ৭ ॥

আনন্দমিরি চীক । নিত্যকর্মণামবশ্যকর্তব্যব্রূণজীবাণেপেকিতঃ পুররনন্তরমোক-  
মবতারতি তদাদিত্তি । নহু কচ্চিরন্তনমি কর্ম ত্যক্তপুণ্যভ্যতে তজ্জাহ মোহাদিত্তি ।  
অজ্ঞানঃ পাবনতাপরিজ্ঞানং অজ্ঞত নিত্যকর্মণ্যাগোমোহাদিত্যতঃপদ্যতঃ নিরতত্ব-  
তি । নিত্যকর্মণ্যাগত মোহকৃত্তে কৃত্তাসমসমিত্যাশঙ্ক্যাহ মোহস্তেতি ॥ ৭ ॥

সামান্যতাব্যং । নিরতত্বেনি । নিরতত্ব নিত্যনৈমিত্তিকত্ব মহাবজ্ঞানঃ কর্মণঃ  
সংশ্রাসত্যাগো নোপপদ্যাতে শরীরযাজাপি চ তে ন এগিছ্যেদকর্মণ ইতি শরীরযাজায়া  
এবাসিদ্ধেঃ শরীরযাজা হি বজ্রশিষ্টাশ্রয়ৈর্নির্ধর্তব্যমানা সম্যক্ জ্ঞানায় পুণ্ড্রততি । অন্যথা  
তেষ্বঃ তুভ্যন্তে পাণা ইত্যাক্রশিষ্টাদন্তর রূপাশ্রয়পট্যরিতমনসো বিপরীতজ্ঞানায় তদন্তি ।  
অনন্তরং হি সোম্যনন ইত্যজ্ঞেয় হি মনসাপ্যারতে । আহারত্বকৌ স্বভূতজিরিত্যাধিনা  
ব্রহ্মরূপসাক্ষ্যংকাররূপ জ্ঞানং আহার ভক্ষ্যায়মিতি জ্ঞেয়তে । তদস্যাহাবজ্ঞানি নিত্যনৈ-  
মিত্তিকং কর্মণ্যগ্রাশ্রাণং ব্রহ্মজ্ঞানৈবোপপদ্যেদমিতি । তত ত্যাগা নোপপদ্যাতে । এবং  
জ্ঞানোত্যাধিনঃ কর্মণো বদ্ধকত্ব মোহাৎ পরিভাষ্যগতাসঃ তদঃ কাব্যাজ্ঞানমূল্যেণ ত্যাগ-  
তেমোমূল্যং । তমো বজ্ঞানত্ব মূণঃ প্রমাদমোহো তমসো তবতো জ্ঞানমেগ চে-  
প্রোক্তঃ । অজ্ঞানত্ব জ্ঞানবিরোধি বিপরীতজ্ঞানং তথা চ বক্ষ্যতে । অপর্যং ধর্ম্মনতি বাস-  
ন্ততে সমসাত্তা । সর্বার্থবিপরীতাংশ্চ বৃষ্টিঃ সা সার্থ তানীতি । অতো নিত্যনৈমিত্তি-  
কাবেঃ কর্মণত্যাগো বিপরীতজ্ঞানমূল্যইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বাসিকৃত চীক । প্রতিজ্ঞাতঃ ত্যাগজৈবিত্যাদিনীং নর্পরতি নিরতত্বেনি জিতিঃ ।  
কাম্যত্ব কর্মণোবদ্ধকত্বাৎ সংশ্রাসোবৃত্তঃ নিরতত্ব তু নিত্যত্ব পুনঃ কর্মণঃ সংশ্রাসত্যাগো-  
নোপপদ্যাতে স্বভূতজিরাত্তি মৌল্যহেতুত্বাৎ অতন্তত পরিভাষ্যগতগোদেবত্বপি ত্যাগানি-  
ন্তেব লক্ষণাকোহাদেব তবৎ মত মোহত্ব তামগতাসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ৭ ॥

মধুহনন সরবতী কৃত চীক । তদেবং বজ্ঞানমতঃপঃ কর্মণ ত্যাগ্যমিতি চাপরইতি  
বৃণকঃ স্বমিতিঃ ইদানীং ত্যাগ্যঃ মোহবদিত্য্যকে কর্মপ্রাহ্ননীধিগইতি পরপদ্যত  
পূর্বেকৃতত্যাগজৈবিত্যব্যাপ্যাদেনে নিরাকরণমারততে কাম্যত্ব কর্মণোভ্যকরণত্বকৃত-  
ত্যাগেন বদ্ধহেতুত্বেন চ মোহবদ্যবদনিবৃত্তিহেতুত্বোবাধিনা জিরাত্তত্যাগত্যাগপদ্যতএন  
নিরতত্ব নিত্যত্ব কর্মণঃ তদ্বিহেতুত্বেনোবত্ব সংশ্রাসত্যাগোমৌল্যমূল্যভ্যকরণত্বাধিনা  
নোপপদ্যাতে শাস্ত্রবৃত্তিত্যাৎ ততাত্তঃকরণত্বাধিব্যবহারত্বাৎ তথাচোক্তঃ প্রোক্ত  
আকরকোমৌল্যোপঃ কর্মকরণত্বাতইতি নহু মোহবদ্যঃ কাম্যত্বেন- নিত্যত্বপি নর্পপূর্ণ-  
নাসকোতিটোমোহবীধিগাধিহিংসাদিপ্রতিবেদ সাধৈবতিহিতং ন চ ব্রীহীসব-  
অধিবৌদীয়ঃ পদ্যপদ্যতইত্যাদি বিশেষ্যবিধিগতত্বাৎ তদ্বজ্ঞানায় ন হিংসার্য সর্ব-  
ভূতানীতি সামান্যনিবেদ্য তদিত্তপন্যমিতি সাম্প্রত্যং জিরবিত্বয়েন জিহিবিশেষণেয়-



মোহান্ত পন্নিত্যগতামসঃ পরিকীৰ্তিতঃ ॥ ৭ ॥

ত্রিবেণাতাৰাং প্রাশ্চিত্তাহুপদেশাচ্চ কৃত্তিসাধ্যার্থহেতুত্বদনৰ্থাহেতুত্বমপি কিমিলা বোধ্যত ইতি ন তস্যানর্থহেতুত্বং জ্ঞেয়ানর্থত্বচিত্তারসা সাধ্যাদেব নিষেধাৎ প্রাশ্চিত্তোপদেশা-  
চ্চানর্থহেতুত্বাবগমাতাবদ্ব্যজ্ঞঃ তজ্জ বিধিনা ন বোধ্যতইতুপগমঃ জ্ঞেয়ানর্থবোধ্যোবৈ-  
লক্ষণ্যঃ উপনিষদেষু ভাট্টমৈব দৰ্শনং ব্যবহারে প্রায়েণাবলম্বিতং তথা চ ভগবদ্বাদরা-  
য়ণপ্রণীতঃ সূত্রঃ ‘অশুদ্ধমিতি চেন্ন শব্দমিতি’ জ্যোতিষ্টোমাদিকর্ম অন্নীবোমীরহিংসাদি-  
মিশ্রিতত্বেন দুষ্টমিতি চেৎ ন অন্নীবোমীরং পশুমাংসভেদেভ্যাদিবিধিশব্দাদিতাক্রমার্থঃ অপ-  
প্রাশংসাপরঃ সূত্রবাক্যং নক্ষত্রবর্হিংসারাদধর্মত্ববোধকং তস্য ভজাত্যুৎপর্হাৎ তথ্যচ সা-  
খ্যানাং বিহিতে নিবিকৃতজ্ঞানমননৰ্থাহেতুত্বদনৰ্থহেতুত্বজ্ঞানং ধর্ম চাধর্মবজ্ঞানমহুত্বেনে চ-  
নহুত্বৈবজ্ঞানং বিপর্যাসরূপোমোহঃ তন্মোহোহান্নিত্যস্য কর্মণোবঃ পরিত্যাগঃ ন তামসঃ  
পরিকীৰ্তিতঃ মোহোহি তমঃ ॥ ৭ ॥

কিন্তু নিত্য কর্ম ত্যাগ করা কোন মতেই কর্তব্য নহে ; মোহ  
বশতঃ নিত্য কর্ম ত্যাগ করাকে ভাস ত্যাগ কহে ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । কাম্য কর্ম বন্ধনের হেতু, এজন্য আত্মজ্ঞান পিণ্ডস্থ সুসুকু গণ ক্রিয়া ত্যাগ  
করিলেন, কিন্তু নির্দোষ নিত্য কর্ম কোন ক্রমেই ত্যাগ্য নহে, বরং নিত্য কর্ম বারি  
চিত্তভুক্তি হইয়া থাকে । নিত্য কর্ম বেদবিহিত, পরমার্থলাভের হেতু, ধর্ম সাধনের  
পরমাহুত্ব ও অবস্তারূপক । না সুখিরা অর্থবা বঠকারিতা জন্ত এতদং ত্যাগ করার নাম  
ভাস ত্যাগ । নিত্য বজ্ঞাদিতে পশুহিংসা প্রভৃতি দেখিরা হয়তো মনে হইবে, যে  
উহা অপকর্ম, সুতরাং কাম্য কর্মের ত্যার ত্যাগ্য । কিন্তু যজ্ঞ কালে, অথবা আত্ম রক্ষা  
না ধর্ম বৃদ্ধ কালে, প্রাণু পনি করা “ হিংসা ” বলিয়া কথিত হয় না । কাহারও প্রতি  
যেব বুদ্ধি পরতর হইয়া উজ্জ্বল সাধনের নামই হিংসা । অতএব বেদ, বিহিত বজ্ঞাহুত্বেন  
“ হিংসা ” জন্ত পাপ ভাগী হইয়া হয় না । কেননা “ ছেদন ” রূপ “ ক্রিয়া ” পাপ  
নহে, কিন্তু “ যেব বুদ্ধি পূর্বক হুত্বব্রতি বারি অহুত্বিত ছেদন জন্ত “ কলই ” হিংসা  
পাপ বলিয়া কথিত হইয়াছে । নিত্য কর্ম নিত্যই নির্দোষ ও পরমোপকারী ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিক হুংমিতি হুংমিত্যেব বৎ কর্ম কারক্লেপতরাঃ শীরহঃপত-  
রাত্তোৎপত্ত্বা রাজসং রজোনিকৃত্যঃ ত্যাগঃ নৈব ত্যাগকলং জ্ঞানপূর্বকত সর্গকর্ম-  
ত্যাগত্ব কলং মোক্ষার্থং ন লুকেনৈব লভতে ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ নিত্যকর্মত্যাগোন্মুক্তত্ব লভ্যতীত্যাহ কিকেতি চান্দ্র-  
মোহঃ বিনৈব হুংম্যকর্ম কর্ম কারক্লেপতরাত্ত্বজতি স্বরূপানি হি কার্য্য জনয়তি আশা-  
তি তথ্যচ ন তত্যাগতাত্ত্বসাহিত্যজ্ঞানাহ হুংমিত্যেবতি । “ বৎ ” কর্ম চঃখাশ্যকগনক্য-  
সাধ্যমিত্যোবালোচ্য তদ্বিকৃত্তে বৈভেদজ্ঞানাপকি ক্লেশাধ্বাত্তাত্ত্বজনিগ তত্যাগ-  
রজোনিকৃত্যঃ ত্যাগঃ কৃৎসিন ন উৎকলং মোক্ষং লভতে কিন্তু কুচেতনৈব রাজসৈম



হুঃখসিদ্ধিভাবঃ কঃ কৰ্ম কৰ্মক্ৰেশভরাত্যজ্ঞেৎ ।

স কৃষা রাজসং ত্যাগং নৈব ত্যাগকলং লভেৎ ॥ ৮ ॥

ভ্যাগেন স্তম্ভরূপং মনস্কং প্রতিগম্যেতেত্যাহ হুঃখসিদ্ধ্যেবেত্যাদিনা । কৰ্মত্যাগস্তাম-  
গোৱাজলশ্চেতি দ্বিনিমোদনশ্চ ॥ ৮ ॥

সামাজিক ভাব্য । হুঃখসিদ্ধি । বদ্যপি পরম্পরায় মৌলসাদনভূতং কৰ্ম তথাপি হুঃখা-  
জ্ঞান ইবাৰ্জুনগাধাভ্যুৎ নহ্বারাসঙ্গতয়া কামক্ৰেশকরত্বাচ্চ মনসোবগাদকরসিদ্ধি তত্ৰাভ্যা-  
মোপনিম্পত্তয়ে জ্ঞানাত্যাগ-এব নতনীকইতি বোঃ মহাযজ্ঞাদ্যাশ্রমকৰ্ম পরিত্যজ্ঞেৎ । স রাজসং  
রজোবুৎ ভ্যাগং কৃণা তদ্ব্যবধানহুতশাস্ত্রাৰ্হরূপসিদ্ধি জ্ঞানোৎপত্তিরূপং ত্যাগ কলং ন  
লভেৎ । অযথানং জ্ঞানাত্যি বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসীতি বদ্যতে নহি কৰ্মাদৃষ্টেছারেণ মনঃ  
জ্ঞানাদেভুঃ অগিতু তপসং প্রসাদছারেণ ॥ ৮ ॥

বাসিকৃত টীকা । রাজসং ত্যাগবাহ হুঃখসিদ্ধি । যঃ কৰ্ত্তব্যমোদঃ পিনা কেবলং  
হুঃখসিদ্ধেবং নহা শরীরায়াসভয়সিদ্ধিভ্যঃ কৰ্ম ত্যজেদিত্তি বদ্যদৃশত্যাগোৱাজলোহুঃখত  
রাজসং অতঃ রাজসং ত্যাগং কৃষা স রাজসঃ পুরুষত্যাগকলং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং নৈব  
লভতেইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

সমুদয় সনস্বতীকৃত টীকা । পূৰ্বোক্তমোহোভাবেনি অধুপজাতাতঃকরণশুদ্ধি-  
ভরা কৰ্মাধিকৃতোহপি হুঃখমবেদসিদ্ধি বদ্য। কামক্ৰেশভরাত্যভ্যঃ কৰ্ম ত্যজেদিত্তি বৎ  
স ভ্যাগোৱাজসহুঃখং হি রজঃ অতঃ স মোহরহিতোপি রাজসঃ পুরুষত্যাগং রাজসং  
ত্যাগং কৃষা নৈব ত্যাগকলং সাধিকত্যাগত্ব কলং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং নৈব লভেৎ  
ন লভেৎ ॥ ৮ ॥

কৰ্মাবুষ্ঠান কৃষ্ণ সাধ্য, ইহা মনে করিয়া কৃত্তিক ক্ৰেশভয়ে যে  
জিত্য কৰ্ম ত্যাগ করা হয়, তাহা রাজস ত্যাগ । রাজস ত্যাগ দ্বারা  
প্রকৃত ত্যাগের কল লভিত হয় না ॥ ৮ ॥

শ্রীঃ সঃ । পূৰ্বোক্ত মোহের অভাব হইলেও কৰ্মাধিকারীর অন্তঃকরণ শুদ্ধি  
না হওয়া প্রকৃত অগ্নিহোজ, সংযোগাযনাদি নিত্যকৰ্ম শরীরের ক্ৰেশকর বলিয়া বোধ  
হয় । পারীৱিক ক্ৰেশের জয়ে পিহিত কৰ্ম ত্যাগ নিত্য অপ্রাপ্ত । ইহাতে কোন রূপ  
কলাপ সাধিত হইয়া, বরং অবশোজিত ত্যাগ লভ জ্ঞাননিষ্ঠা রূপ কলে বঞ্চিত হইতে  
হয় ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কঃ পুনঃ সাধিকত্যাগঃ কার্যসিদ্ধি কার্যঃ কৰ্ত্তব্যসিদ্ধেব যৎ কৰ্ম  
নিহতং ক্রিয়তে নিৰ্গতভেৎ হেৰজুন সজকলক এত্ৰ নিত্যান্যঃ কৰ্মণাঃ কলপয়ে তপসব-  
চনং প্রমোদনোপকরণং বা বদ্যপি কলং ন জরতে নিত্যত্ব কৰ্মণস্তথাপি নিত্যং কৰ্ম  
কৃত্তমাক্ষর্যাক্ষর প্রত্যয়বারণিহাং বা কলং করোতুঃপ্রনইতি কলরূপত্যাগত্বজ্ঞ তামপি  
কলনাং নিদানসত্তি কলং ভাক্কেভবেনাভঃ সাধুত্বং সৎ ত্যাগ কলকেতি সত্যাগো-  
নিত্যকৰ্মসু সজকলপরিভ্যাগঃ সাধিকঃ সধনিকৃতোবজ্ঞত্যাগতিবতঃ ॥ ৯ ॥

## কার্যমিত্যেব যৎ কৰ্ম নিরতঃ ক্রিয়তে৷৷১৷৷

আনন্দগিরি টীকা। সম্ভ্রতি সাধিকং ভ্যাগং প্রাপ্তপূৰ্বকং বর্ণয়তি কঃ পুনরিতি। কৰ্ম-  
বাসিত্যেবেত্যেব কাৰণেণ নিত্যত্ব ভাবায়ত্ত্বং নিবিধাতে নিত্যানন্ত বিধুক্ষেপে কলাপ্রবন্ধং  
ভেদাৎ কলং ত্যক্তেত্যুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ নিত্যানামিতি। কলং ত্যক্তেত্যত্ব বিধাত্বেণ  
ভাংগৰ্থমাহ অগবেতি। নহি বিধিনা কৃতং কৰ্ম অনৰ্হকং বিধ্যানৰ্থক্যাজেন শ্রৌতকলা-  
ভাবেনি নিত্যং কৰ্ম বিধিতোহুতিষ্ঠিরাঙ্গানমজালমুপহতমসম্বোক্ত্য। তস্মিন্ কৰ্মণ্যাহ-  
সংস্কারং কলং কল্পয়তি তদকরণে প্রভাবানুভূত্যা। তৎকরণং কৰ্ম নাজনতমিহুতিঃ কল-  
ভীতি বা নিত্যে কৰ্মণ্যুক্তাঃ কল্পনামনুনিশ্চায়িতকলকল্পনাক কলং ত্যক্তেত্যাসেন তদ-  
বাসিবারম্ভভীতিঃ। নিত্যকৰ্মসু কলভ্যাংগোক্তো সত্ত্বয়ে কলিতমহি অতইতি ৷১৷৷

সামান্য ভাষ্য। কার্যমিত্যেবেতি। নিকটৈনামিত্তিক মহাবজ্ঞাদিবর্ধাজননিকৃতং  
কৰ্ম সদাশ্রয়নত্ব ভয়া কার্যক শ্রমং প্রয়োজনমিতি নহা সঙ্গং কৰ্মনি সঙ্গতাং কলক  
ভ্যক্ত। যৎ ক্রিয়তে সত্যাগঃ সাধিকোনতঃ সঙ্গতুলঃ বণাবস্থিতশাভার্কজানুলইত্যর্থঃ ৷২৷  
স্বয়ং বণাবস্থিতজানুলংপাদিতীতুক্তঃ। সঙ্গাৎ সঙ্গায়তে জ্ঞানমিতি ধক্যতে প্রবৃত্তিঃ  
চ নিবৃত্তিক কার্য। কার্যভরাত্ময়ে। বন্ধঃ সৌক্য বা শ্রেতি বুদ্ধিঃ সা পার্শ্ব সাধিকীতি ৷৩৷৷

সামিকৃত টীকা। সাধিকং ভ্যাগবাহ কার্যমিতি। কার্যমিত্যেব বুদ্ধা নিরতনবস্তঃ  
কর্তব্যতয়া বিহিতং কৰ্ম সঙ্গং কলক প্রকৃত্য ক্রিয়তইতি বতাদৃশভ্যাগঃ সাধিকানিভঃ ৷১৷৷

মধুসূদন সম্বতীকৃত টীকা। কৰ্মভ্যাগভাস্যোরাঙ্গলশ্চ হেয়োদর্শিতঃ কীদৃশঃ  
পুনরুপাদেয়ঃ সাধিকভ্যাগবত্বাচ্যতে বিধুক্ষেপে কলাপ্রবন্ধেপি কাৰ্যং কর্তব্যম্ভেদেতি  
বুদ্ধা নিরতঃ নিত্যং কৰ্ম সঙ্গং কর্তৃবাহিনিয়েশঃ কলং চ ত্যক্তেব যৎ ক্রিয়তেভঃ করণঃ  
অন্ধিগৰ্হস্তং স ভ্যাগঃ সাধিকঃ সঙ্গনিবৃত্তোক্তত্ব আদেয়ত্বেন সঙ্গতঃ শিষ্টানাম্ নহু নিত্যানাং  
কলসেন নান্তি কলং কলং ত্যক্তত্বাচ্চ উচ্যতে অনুদেব ভগবৎচলানিত্যানীঃ কলম-  
সজীত গম্যতে নিফলভাৰ্হুতানাসত্ত্বাৎ তথা চাপজ্ঞঃ তদ্যথাত্রে কদাৰ্বে নিশ্রিতে  
ছায়াগচ্ছইতানুংপদোতে এবং ধর্মঃ চর্বমাণমর্থা অনুংপদ্যইত্যনুবাদিকং কলং নিত্যানাং  
দর্শয়তি অকরণে প্রভাবানুভূতিশ্চ নিত্যানাং প্রভাবানুভূতিশ্চ কলং দর্শয়তি 'ধর্মোপ-  
পাদমপমুদতি তস্মাদ্ধর্মঃ পরমং বরতি যেন কেচন বজ্জেকাপি বা বর্ষিহোমেসমুদগ-  
তমনা এব ভবতি ভদ্রাহর্দেববাজীশ্রেরানাত্তবাজীইত্যনুবাদীতিবক্তারং বৈব। অনুবাজী  
যোদেদেদঃ সেনেনাজ 'সংস্থি যততদমনেনাজমুপদীরতইত্যনুবক্তারশ্চ' জ্ঞানগতি-  
বন্ধকপাণকরলগণং জ্ঞানযোগ্যভাঙ্গপুণ্যোংগতিলকণং চাম্রগঃকারি নিত্যানিঃ কৰ্মণাং  
কলং দর্শয়তি তদতিসঙ্গিঃ ভ্যক্ত। ভ্যক্তম্ভেদরানীত্যর্থঃ বৃত্তকঃ ভ্যাগসংজ্ঞাসম্বোধো ঘটপট-  
শব্দানিব ন ক্রিয়মাতীয়াধো কিন্তু কলানিসঙ্গিপূর্বককৰ্মভ্যাগএম তরোমর্হইতি তদ-  
বিস্তৃত্যং তজ সত্যপি কলভিসম্বোধো মোহাযা কার্যক্ৰেপভরাত্মা যঃ কৰ্মভ্যাগঃ বিশেষ-  
যাতাবকতোবিশিষ্টভাবভাসসংলগ্ন রাসসংলগ্ন চ নিশ্রিতঃ সত্ত্ব সত্যপি কৰ্মনি কলভি-  
সঙ্গিভ্যাগঃ বিশেষণভাবকতোবিশিষ্টভাবঃ সাধিকত্বেন তদভইতি বিশেষভাভ্যক্তে  
বিশেষণভাবকতোচ বিশিষ্টভাবক সনানখ্যায় পুণ্যপরিপোষঃ উত্তরভাবকভাব নিবৃত্তি-  
গতায় বিরোধমর্থো গণনীরইতি চাণোচাম এতেন ভ্যাগোহি পুণ্যবতায় সাধিকঃ সঙ্গ-

সকল ত্যক্তা কলকৈব স ত্যাগঃ সাত্বিকোমতঃ ॥ ৯ ॥

কীৰ্ত্তিতইতি প্রতিজ্ঞায় কর্মত্যাগলক্ষণে হে বিদে দর্শয়িত্বা প্রতিজ্ঞানমূরুপং কর্মামুষ্ঠান-  
লক্ষণাং তৃতীয়াং বিধাং দর্শয়তোক্তগবতঃ প্রকটয়কৌশলমাপতিতং ন হি ভবতি  
অরোদ্ধাক্ষণাতোজরিতব্যাঃ যৌ কঠকৌণ্ডিতৌ তৃতীয়ঃ ক্ষত্রিয়ইতি তদ্বদিতি পরাস্তঃ  
তিন্মহামনি নিধানং বিশিষ্টোক্তাবরণেণ ত্যাগসামাজ্যেনৈকজাতীয়তয়া আখ্যাতত্বাৎ  
তদ্ব্যক্তগবদকৌশলোক্তাবনমেব সহদকৌশলমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৯ ॥

কর্তব্য বোধে কর্মের অমুষ্ঠান করিয়া কর্মে আসক্তি ও কর্ম-ফল-  
কাগনা পরিত্যাগ করার নামই সাত্বিক ত্যাগ ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ। যে পর্য্যন্ত চিত্ত শুদ্ধি না হয়, সে পর্য্যন্ত কর্মাধিকারী “অগ্নিহোত্রং  
জুহোতি” “অহরহঃ সক্ষ্যামুণাসীত” এই রূপ বেদবিধি পালন করা কর্তব্য বোধে  
কর্মামুষ্ঠান করিবেন। আমি কর্ম করিতেছি, এরূপ আভিমান এবং আমার এই রূপ  
কলসিকি হইবে, এরূপ কামনা সাম্বিক ব্যক্তি মনে ২ গোবণ করিবেন না। “দর্মকামো  
যজ্ঞেত, পুত্র কামো যজ্ঞেত, পুত্র কামো যজ্ঞেত” ইত্যাদি বচনে কাম্যকর্মের যে রূপ  
কলাতিসন্ধি লিপিত আছে, অগ্নিহোত্র, সক্ষোপাসনাদি নিত্যকর্মের সে রূপ কোন  
অভিসন্ধি নাই। বরং উহা না করিলে ক্ষতি আছে। যথা ঋতি “অকৃত্বানৈবদিকং নিত্যং  
প্রত্যবায়ী ততঃপরঃ” বেদ প্রতিপাদিত সক্ষোপাসনাদি নিত্যকর্ম না করিলে কর্মাধি-  
কারী পাণ রূপ প্রত্যবার ভাগী হইবে। স্মৃতিতেও উক্ত হইরাছে—

“একাহং জগহীনন্ত সক্ষাহীনো দিনজয়ঃ।

হাদশাহ মনরিশ্ত শূত্র এন ম সংশয়ঃ” ॥

যে বিজ একদিন ইষ্ট মজ বা গায়ত্রী জপ না করেন, যিনি তিন দিন পর্য্যন্ত সক্ষ্য  
বর্জিত থাকেন, এবং যিনি হাদশ দিন পর্য্যন্ত অগ্নিহোত্র না করেন তাঁহাকে নিশ্চয়  
শূত্র বলিয়া জানিবে।

“তদ্বার লজ্জয়েৎ সক্ষাং সারং প্রোতঃ সমাহিতঃ।

উন্নয়নতি বো মোহাৎ স বাতি নরকং এবং” ॥

অতএব সমাহিত চিত্তে প্রোতঃ ও সারং কালে সক্ষ্যার নিয়ম কখন লজ্জন করিবেন।  
যে ব্যক্তি মোহনশাৎ এ নিয়ম উন্নয়ন করে, তাহার নিশ্চয় নরকে পতি হইয়া থাকে।  
হানান্তরে ইহাও লিপিত আছে—

“সক্ষ্যামুণাসতে যে তু সজ্জতং সংশিত ব্রতাঃ।

নিধুত পাণ্ডাতে বাতি ব্রহ্ম লোকমনাময়ম্” ॥

যিনি সংযত চিত্তে নিয়ম পূর্বক সক্ষোপাসনাদি করেন, তিনি পাণ মুক্ত হইয়া  
ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হইবেন। সাম্বিক কর্মাধিকারীগণ নিত্য কর্মের এই সকল উপদেশ  
ফল থাকিতেও তাহা আকাজকা করিবেন না। কেননা বাহা বিনা প্রার্থনার পাওরা  
বায়, বুজিমান গণ তাহার আকাজকা করিবেন কেন? আকাজকা করিলে জীবকে  
সংসার পাণে আবদ্ধ হইতে হয় ॥ ৯ ॥

## ন কৈতুকুশলং কৰ্ম কুশলে নানুযজ্যতে

শাক্তভাষ্যঃ। নহু কৰ্মগণিত্যাগস্থিবিধঃ সন্ন্যাসইতি চ প্রকৃতস্তত্র তানসোৱাজ-  
সশ্চোক্তস্ত্যাগঃ কথমিহ সঙ্গকলত্যাগত্বীয়ম্বেনোচ্যতে যথাকথ্যেভ্যঃ আগতাস্তত্র  
বড়লনিদোষৌ কজিৱত্বীয়ইতি তৎ নৈব দোষত্যাগসাম্যেভ্যে স্তত্বার্থবাদান্তি হি  
কৰ্মগণনাস্ত কলাতিসঙ্গিত্যাগত চ ত্যাগবসানান্তস্তত্র রাজসতামসেভ্যে কৰ্ম ত্যাগনিবন্ধা  
কৰ্মকলাতিসঙ্গিত্যাগঃ সাধিকবেদেভ্যে স্তত্বতঃ সত্যাগঃ সাধিকোমতইতি বহুধিকৃতঃ সঙ্গ-  
ত্যাগঃ কলাতিসঙ্গিক নিত্যঃ কৰ্ম কৰোতি তত্র কলরাগাবিনা কলুযীক্ৰিয়মাণমন্তঃকরণং  
নিত্যেন্দ্র কৰ্মতিঃ সাক্ষ্যং যথাং বিদ্যুতি তৎ বিদ্যুৎ প্রসন্নমাত্মনোচেনকমন্তঃগতি তত্বে  
নিত্যকৰ্মাভূতিলেন বিদ্যুৎকালঃ কলৱত্যাগজানাতিসুখত্ব ক্রমেণ যথা তস্মিন্ততাত্ত্বকত্যা-  
গিত্যাগ ন যেতি অকুশলং অশোভনং কাম্যং কৰ্ম শরীরান্তহাৱেণ সংসারকারণং  
কিমেনেনেত্যেব কুশলে শোভনে নিত্যে কৰ্মণি সবলজিহ্বানোংগতিতস্মিন্তাহেতুভেদে  
মোক্কাৱণনিবসিত্যেবঃ নাহুযজ্ঞতে তজ্ঞাপি প্রয়োজনমপ্তমুখকঃ প্রীতিং ন কৰোতী-  
ত্যেতৎ কঃ পুনরিত্যে ত্যাগী পূৰ্ণোক্তেন সঙ্গকলগণিত্যাগেন তৎসত্যাগী যঃ কৰ্মণি সঙ্গ-  
ত্যাগঃ তৎকলে চ নিত্যকৰ্মাভূতী সত্যাগী কদা পুনরসানুশলং কৰ্ম ন যেতি কুশলে  
চ নানুযজ্যত ইত্যচ্যতে সঙ্গসমাবিষ্টোবদা সৎসনাত্মানাত্মনিনেবকনিজানহেতুনা সমানিষ্টঃ  
সংসারঃ সঙ্গকইত্যেতৎ। অতএৱ মেধাবী মেধয়াজ্ঞানলক্ষণা প্রজ্ঞা সংযুক্তত্বা-  
মেধাবী মেধাবিছাৱেব ছিন্নসংশয়ঃ ছিন্নোহনিদ্যাকৃতঃ সংশয়েবত আত্মস্বৰূপানুমানমেব  
পন্নঃ নিঃশ্বেদসসাময়ং সাক্ষ্যং কিকিৱিত্যেবঃ নিশ্চয়েন ছিন্নসংশয়ঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কৰ্মতৎকলত্যাগত ত্যাগসন্ন্যাসসম্বাদ্যঃ প্রকৃতস্ত ত্যাগোহীতি  
ত্রৈবিধ্যঃ প্রতিকল্পরোধেন বিবিধে ব্যুৎপাত্য তৃতীয়াং নিষাংস্বিরোধেন ব্যুৎপাদমতোত-  
গবতোহকোশলগণিত্তিমিতি শব্দভেদে নহিতি। প্রাক্কমপ্রতিকূলমুপসংহারবচনমুচিত-  
মিত্যত্র ভূতীভমাহ বৰ্ণেতি। পূৰ্ণোক্তরনিরোধেন প্রাপ্তসকোশলং প্রত্যাদিশতি নৈব দোষ-  
ইতি। কৰ্মত্যাগকলত্যাগরোক্ত্যাগেভ্যে সাধুত্যাং কৰ্মত্যাগনিবন্ধা তৎকলত্যাগত্বার্থবি-  
বচনমিত্যুপপন্নং ন বিরোধোভীত্বাত্মকমেব শ্যকীকুশলম্বে ত্যাগসানাত্ত্ব নিশ্চয়মতি  
অসীতি। সতি সামান্তে নির্দেশত্ব ত্বার্থং সৰ্বদেহ তজ্জৈতি। এৱং পূৰ্ণগণনিরোধঃ  
গম্যাকৃত্য অনন্তরয়োক্তাৎপৰ্য্যমাহ বৰ্ণেতি। কলরাগাবিনে ত্যাগনিবেদে কৰ্মবন্ধপাংসজ-  
গৃহতে অন্তঃকরণমকলুযীক্ৰিয়মাণমিতিছেদঃ। নিশ্চয়েভ্যঃ কৰণে কিং তাদিত্যাশঙ্কাহ  
নিশ্চয়মিতি। যগবিকলমঃ নিশ্চয়ঃ সাক্ষ্যং প্রসন্নমিতি ভেদঃ, ক্রমেণ শ্রবদাদ্যাবু-  
তিহাৱেণেত্যাৰ্থঃ। তস্মিন্ততাত্ত্বকজাননিষ্টোক্তা। কাম্যকৰ্মণি ত্যাগ্যভেদে দেবমতিনয়তি  
কিনতি। উত্তরজ ভেদঃ প্রীতিক ন কৰোতীতি সামান্তেনোক্তঃ কৰ্মাং প্রাপ্তপূৰ্বকং  
নিষেবতোনির্দিশতি কঃ পুনরিত্তি। ত্যাগীভূত্যাং ত্যাগনিমতিব্যানজি পূৰ্ণোক্তেনেতি।  
কৰ্মণি সঙ্গ তৎকলত চ ত্যাগেনেতি বাবৎ। উক্তমেব ত্যাগিনং নিবৃণোতি যঃ কৰ্মণীতি।  
তৎকলং ত্যাক্তেতিসম্বন্ধঃ। কাম্যে নিষেবত কৰ্মণি বদ্ধহেতুৱিত ন কেচি নিত্যে  
নৈমিত্তিকে চ মোক্কাৱেতুৱিত ন প্রতীৱতে। তত্র কাগনিষেবং গৃহ্ণতি কমেতি। নিত্য-  
মিকৰ্মণা কলাতিসঙ্গিকভেদে কৰ্মিত কল্পসম্পন্নং যথার্থপ্রহণসমর্থমুখ্যতে তেন  
সমাবেদশাসানুক্রমীতিবেবদোক্তবোতবতীত্যাহ উচ্যতইতি। চতুর্থপাদঃ শ্যাকরোতি

### ত্যাগী সৎসমাবিষ্টো মেধাবী হিঙ্গমংশঃ ॥১০॥

অতএবেতি । সমুদ্রকুসুমার্থগ্রহণসামর্থ্যো সমাবিষ্টবাদিত্যর্থঃ । হিঙ্গমংশঃসেব নিশদগতি  
আশ্রোতি । পরং নিঃশ্রেয়সপ্তত্ব চ সাধনং সঙ্গাগ্জ্ঞানমেবেতি বোজনাত্ম ১০ ॥

সামুদ্রজ্ঞ ভাব্য । ন যেতীতি । এতৎ সৎসমাবিষ্টো মেধাবী যথাবস্থিত তৎকালসমুদ্রজ্ঞ  
হিঙ্গমংশঃ কৰ্ম্মণি সৎকলককৰ্ত্তৃত্বত্যাগো ন যেষ্টাকুশলঃ কৰ্ম্ম কুশলে চ কৰ্ম্মণি সামুদ্রজ্ঞতে ।  
অকুশলঃ কৰ্ম্মানিষ্টকলঃ কুশলঃ চ কৰ্ম্মেষ্টকলঃ সৰ্ব্ব পুত্রদ্রব্যতাদিকফলঃ সৰ্ব্বস্মিন্ কৰ্ম্মণি  
সমভারহিতত্বাত্মক ব্রহ্মবাস্তিরিক্ত সৰ্ব্বফলদাতাত্মক কৰ্ত্তৃত্বাচ্চ তসোঃকিরমায়োঃ প্রীতি-  
দেবো ন কৰোতি অর্নিষ্টকলং পাপং কৰ্ম্মাচ্চ প্রাসাদিকসক্তিগ্ৰেত্যং । নানিরতো চ-চমি-  
তান্নাশাশ্চো নাসমাহিতঃ নাসান্তমাসমো বাপি প্রজ্ঞাগেনৈনমসাপুমানিতি হুচরিতানি-  
রতেজ্ঞানোৎপত্তিবিরোধিত্বপ্রবণাৎ ॥ ১০ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং কৃতসাহিত্য্যাগপরিমিটিতত লক্ষণমাহ ন যেষ্টীত্যাহি ।  
সৎসমাবিষ্টো যদেন ন্যাপ্তঃ সাহিত্যত্যাগী অকুশলঃ হুঃখাবহং শিশিরে প্রীতঃস্নানাদিকং  
কৰ্ম্ম ন যেষ্টী কুশলে চ সুখকরে কৰ্ম্মণি নিদায়ে মন্যুমানামাদৌ সামুদ্রজ্ঞতে প্রীতিঃ ন  
করোতি । তত্র হেতুঃ মেধাবী হিঙ্গবুদ্ধিঃ যত্র পরপরিভবাদি মহদপি হুঃখঃ সতচে সৰ্বা-  
দিসুখক ত্যজতি তত্র কিরদেহতাত্কাণিকং সুখং হুঃখকেত্বেনমহুস্কানবাসিত্যর্থঃ ।  
অতএব হিঙ্গঃ সংশয়োমিথ্যাজ্ঞানং নৈহিকল্পহুঃখহোকাপাদিৎসা পরিজিহীর্ষাণকণং যত  
সঃ ॥ ১০ ॥

সমুদ্রজ্ঞ সরসভীকৃত টীকা । সাহিত্যতত ত্যাগতানানার সৎসমাবিষ্টো জ্ঞাননিষ্ঠাৎ  
ফলমাহ বত্যাগী সাহিত্যেন ত্যাগেন যুক্তঃ পূৰ্ব্বোক্তেন প্রকারেণ কৰ্ত্তৃত্বাভিমানে  
কলাভিগমিঃ চ ত্যক্তাত্তঃকরণশূন্যার্থে বিহিতকৰ্ম্মীহুত্যাগী ন বদা লক্ষণমাবিষ্টো সৎসমাবি-  
ষ্টোনিবেকজ্ঞানহেতুনা চিৎগতেনাতিশয়েন সমাগ্জ্ঞানপ্রতিপদককলভসোমলয়াহিত্যে-  
নাসমভাৎ ফলান্যপিচারেণানিষ্টোবাণ্ডোতবতি ভগবদর্পিতনিত্যকৰ্ম্মাভুষ্ঠানং পাপম-  
লাপকৰ্ষণকণেন জ্ঞানোৎপত্তিবোগ্যতারুণপুণাশুণাধানলকণেন চ সংস্কারেণ লক্ষ্যতম-  
স্তঃকরণং যদা ভবতীত্যর্থঃ তদা মেধাবী শমদমসর্গকন্মোপরমশূন্যসদমাদিসাম্যগ্নি-  
কামুদ্রকম মনননিরীক্ষাসনাখ্যাকলোপকার্ণকযুক্তেন চ অর্ষণাধানেদাশুণ্যকানিচীরেণ  
পরিমিষ্টঃ বেদান্তমহাশাক্যকরণকঃ নিরন্তসমস্তাপ্রাণাশঙ্কঃ চিদভাবিষয়কমহং ব্রহ্মা-  
তীতি ব্রহ্মাত্মকাজ্ঞানমেব মেধা তস্মা নিত্যযুক্তোমেধাবী স্থিতপ্রজ্ঞোভবতি তদা হিঙ্গ-  
সংশয়ঃ অহং ব্রহ্মাস্মীতি বিদ্যারূপয়া মেধয়া তদনিদোচ্ছিন্নে তৎকার্যসংশয়বিপর্যয়শূন্যো-  
ভবতি তদা কীণকৰ্ম্মত্বং ন যেষ্টাকুশলঃ কৰ্ম্ম অশোভনঃ কায়াং গিহিঙ্কং বা কৰ্ম্ম ন প্রীতি-  
কুণতদা সত্ত্বতে কুশলে শোভনে নিত্যে কৰ্ম্মণি সামুদ্রজ্ঞতে ন প্রীতিং কৰোতি কৰ্ত্তৃত্বা-  
দাতিমানরহিতত্বেন কৃতকৃতত্বাৎ তথা চ প্রীতিঃ ' তিদাচে লদগপ্রহিহিহাদে গর্জগংশ-  
য়াঃ কীর্ত্তে চাত কৰ্ম্মণি হসিন্দুটে পরানরহিত ' বসাদেবং সাহিত্যত ত্যাগত কলং  
তস্মান্নহতাত্তি যদেন সএণোপাদেয়ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

সাহিত্য ত্যাগ যুক্ত পুরুষ সত্ত্বগুণ বিশিষ্ট, তত্ত্বজ্ঞান পরায়ণ বা

সহি দেহভূতা শক্যং অকৃত্যং কর্ম্মাণ্যশেষতঃ ।

মেধাবী ও সর্ব সংশয় বর্জিত হইবে । তাঁহার হৃৎকর কার্য্যে ঘেব ও  
ঐতিকর কার্য্যে অমুরাগ থাকে না ॥ ১০ ॥

গীঃসঃ । যিনি কলাকাজ্ঞা বর্জিত হইয়া সাধিক ত্যাগ পরায়ণ হইবে, সঙ্কল্প  
তাঁহাকে আশ্রয় করে । আত্মানন্দ নিবেক জ্ঞান তাঁহার হৃদয়ে বিকসিত হয় । বিনৈক  
নৈরাগ্য শয়নমাদি বস্তু সম্পত্তি, বুদ্ধতা, শ্রবণ-মনন-নিদিধ্যাগন ও তত্ত্বমসি মহাবাক্য-  
নিচায় কলিত ব্রহ্মব্রহ্মসাক্ষ্যকর জ্ঞান লাগে মেধা তাঁহাতে প্রকাশিত হয় এবং অনিন্দ্য  
নিবৃত্তি বস্ত তাঁহার সর্ব প্রকার সংশয় নিরাকৃত হইয়া যায় । তিনি কর্তৃব্য তৌক্ত্যাদি  
অভিমান বর্জিত হইয়া বৃত্তি গদ লাভে কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন । সাধিক ত্যাগই সহ-  
সলগদ, অতএব প্রবল পুস্কক এই রূপ ত্যাগাত্ম্যসই কর্তব্য ॥ ১০ ॥

শাকরভাবঃ । বোহবিবৃত্তঃ পুস্কক পুস্কোক্তেন প্রকারেণ কর্ম্মবোগাভূতানেন ক্রমেণ  
সংকৃত্য সন্ অদ্বাদিবিজ্ঞানবিস্তৃষেণ নিষ্কিহমাশ্রয়মাত্মনেন সঙ্কৃত্যঃ স সর্বকর্ম্মাণি  
সমসা সম্যক্ত নৈব কুর্নন কলমস্মাঙ্গীকো নৈবকৃত্যলক্ষণং জ্ঞাননিষ্ঠাসমুচ্চৈত্যতৎ পুস্কো-  
ক্তত কর্ম্মযোগত প্রয়োজনমসেম স্রোতেনোক্তং, বঃ পুনরধিকৃতঃ সন্ দেহাত্ম্যভিমানি-  
ষেণ দেহভূতজ্ঞানাবিত্যাকর্ষ্যবিজ্ঞানতরাং কণ্ঠেতি নিশ্চিতবুদ্ধিতপ্রাশেষকর্ম্মগরি-  
ত্যাগতশর্ত্তাৎ কর্ম্মকলভ্যাগেন চোদিতকর্ম্মাভূতানএবাধিকারেন ত্যাগইত্যেতমর্থং  
দর্শয়িতুমাহ নহীতি ন হি সম্যাক্ দেহভূতা দেহং নিখর্ভীতি দেহভূতদেহাত্ম্যভিমাননানু দেহ-  
ভূতভূতে ন হি নিবেকী সহি দেহাদিগোশিনমিত্যাদিনা কর্তৃবাদিকারাননিষ্ঠিতোতন্তেন  
দেহভূতজ্ঞান শক্যং ভাক্যং সম্যাসিত্যুঃ কর্ম্মাণ্যশেষতঃনিশেষেণ । তদ্বাদ্যজ্ঞান-  
কতোনিষ্ঠানি কর্ম্মাণি কুর্নন কর্ম্মকলভ্যাগী কর্ম্মকণ্ঠাতিসাক্ষ্যমস্মাঙ্গী স ত্যাগীভাতি-  
গীরতে কর্ম্মাণি সন্নিভিত্যতিপ্রায়েণ তদ্বাৎ পরমার্থদর্শিষেনৈবদেহভূতা দেহাত্ম-  
তাবরহিতমশেষকর্ম্মসম্যাসঃ শক্যতে কর্তব্য ॥ ১১ ॥

জানকসিদ্ধি টীকা । দেহভূতাদিনা স্রোতেনোক্তমর্থঃ সজিগ্যাত্মনদতি বোহবিবৃত্ত-  
ভইতি । পুস্কোক্তপ্রকারেণেতি কর্ম্মনি তৎকালে চ সম্যচ্যাপেনেত্যাধঃ, কর্ম্মাশ্রয়োগ-  
তভূতানেন সঙ্কৃত্য সন্ ক্রমেণ শ্রবণাদ্যভূতান্বারেণ কৃত্যুং তদ্বাৎ পত্যাং ন সঙ্কটতি  
সবদ্যঃ । পরত নিষ্কিহতে দেহভূতং অদ্বাদীতি । উক্তজ্ঞানবতঃ সর্বকর্ম্মত্যাগদ্বারা সজি-  
ভাক্যঃ দর্শয়তি স সর্কেতি । আশ্রয়ানবতঃ সর্বকর্ম্মত্যাগসম্যাবদ্যুত্যা তদীনত তদসমুপে  
দেহভূতনবেণ অনন্তরস্রোতসবন্তারয়তি বঃ পুনরধিকৃত । ন বাধিতমাত্মনি কর্তৃবাদিকলমসে-  
ত্যাগত্যাগত ভূতভাবত্যাগত ইতি বাৎ, এতমর্থঃ দর্শয়িতুমসত সর্বকর্ম্মসম্যাসাগতেনে-  
দেহভূতাদি বোদনা, বরাধিত্যত তদ্বাদিত্যতঃ সবদ্যঃ । নিশ্চিনোশি দেহাদিতরা দেহভূ-  
তাদিশেষে কর্তৃবাদিকরঃ তাদিত্যাশক্যাহ নহীতি । কর্তৃবাদিকরতৎ পুস্কক কর্ম্মাভূতানং  
তদ্বাদিতি বাৎ । জ্ঞানবতাদেহভূতরূপেণ তদভিমানিষ্ঠাত্যোতঃশক্যঃ । অজ্ঞত সর্বি-  
কর্ম্মত্যাগাবোগবৃত্ত্যং দেহভূতত কলিতমাহ তদ্বাদিতি । কর্ম্মাভূতানিনস্ত্যাগিত্যতিরূপে-  
ত্যাশক্যাহ কর্ম্মণীতি । কর্ম্মিণেণ কলভ্যাগেন ত্যাগিষবচনং কলভ্যাগত্যাগিষিত্যাধঃ ।

## যন্ত কৰ্মফলত্যাগী সত্যাগীত্যতিবীরতে ॥ ১১ ॥

কন্ত তর্হি সৰ্বকৰ্মত্যাগঃ সন্ত্যগীত্যশঙ্কা বিবেকনৈরাগ্যাদিসত্যোদেহাতিমানহীনভেদ্যাকং  
নিগময়তি তন্মাদিতি ॥ ১১ ॥

সামান্যতঃ। অতঃ কৰ্মণি কৰ্ত্তব্যকলনানাং ত্যাগঃ শাস্ত্রীয়ত্যাগো ন কৰ্মফল-  
ত্যাগতদাহ। নহীতি নহি দেহভূতাদিহিমাণশরীরেণ কৰ্মাণ্যশেষতত্যাক্তং শক্যং দেহ-  
ধারণার্থানামশননাদীনাম তদভুৎক্ষানাক কৰ্মণামবজ্ঞানীয়ত্বাৎ। তদর্থং চ মহাবজ্ঞানাদ্ভ-  
ষ্ঠানমবজ্ঞানীয়ং যন্ত তেভু মহাবজ্ঞানিককৰ্মফলত্যাগী সএব ত্যাগেগৈকেন অমৃতফলান-  
ন্তরিতাদি শাস্ত্রেণ ত্যাগীত্যতিবীরতে। ফলত্যাগীতি প্রদর্শনার্থঃ ফলকৰ্ত্তব্য কৰ্মসংগানাম  
ত্যাগঃ ত্রিবিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিত ইতি প্রক্ৰমাৎ ॥ ১১ ॥

সামান্যতঃ। নহেবং ভূতং কৰ্মফলত্যাগাদয়ঃ সৰ্বকৰ্মত্যাগতদাহী সতি কৰ্ম-  
নিকোপাতাসেন জ্ঞাননিষ্ঠাস্থং সংপদ্যতে তদাহ নহীতি। দেহভূতা দেহাতিমানবতা  
নিঃশেষেণ সৰ্বাণি কৰ্মাণি ত্যক্তং নহি শক্যানি। তদ্ব্যক্তং, নহি কতিং কণমপি লাকু  
তিষ্ঠত্যকৰ্মকুদিতাদিনা। তন্মাদেব কৰ্মাণি কৰ্মফলত্যাগী সএব মূখ্যঃ ত্যাগী-  
ত্যতিবীরতে ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সমন্বীকৃত টীকা। তদেবমাণ্যজ্ঞানবতঃ সৰ্বকৰ্মত্যাগঃ সত্যাবদে কৰ্ম-  
প্রবৃত্তিহেতোরাগধেবরোরতাবাদিত্যুক্তং সংপ্রত্যজত কৰ্মত্যাগিনস্তবে দেহভূতভেদে  
সম্বোধোহং ত্রাঙ্গগোহং গৃহেহোহমিত্যাদিত্যামেনাবাধিতেন দেহঃ কৰ্মাদিকারহেতু-  
বর্ণপ্রমাদিকরণং কৰ্ত্তব্যত্যাগাদ্যপ্রাণ স্বপ্নশরীরৈরজ্ঞানগত্বাতঃ বিভক্তি অজ্ঞানাবিদ্যা-  
বাসনাবশাদ্ভাষহারযোগ্যত্বেন ক্রিয়তমসত্যমপি সত্যতয়া স্বভিত্তয়া পশন্ত ধারমতি  
পোষরতি চেতি দেহভূতাবধিতকৰ্মাদিকারহেতুর্দেহাতিমানভেন বিবেকজ্ঞানপূতল  
দেহভূতং কৰ্মপ্রবৃত্তিহেতুরাগধেবপৌফলেন সত্যতঃ কৰ্মস্ব প্রবর্তমানেন কৰ্মাণ্যশেষতঃ  
নিঃশেষেণ ত্যক্তং হি বস্মায় শক্যং ন শক্যানি সত্যং কারণসামগ্র্যঃ কাৰ্যত্যাগতাপকা-  
ত্বাৎ তন্মাৎ বজ্ঞোহনিকারী সমুদ্ব্যর্থঃ কৰ্মাণি কৰ্মফলমপি ভগবদ্ব্যকম্পরা তৎকালকল-  
ত্যাগী কৃপকতত্ত্ব হস্তত্বদো। তদার্থঃ স ত্যাগীত্যতিবীরতে মৌণ্য বৃত্ত্যা ভূত্যাৰ্থমত্যা-  
গ্যপি সন্ অশেষকৰ্মসংস্তানন্ত পরমার্থদর্শিষ্যেনৈব দেহভূতা শক্যভে কৰ্ত্তুমিতি সএব  
মুখ্যো বৃত্ত্যা ত্যাগীত্যতিপ্রাণঃ ॥ ১১ ॥

দেহাতিমানী পুরুষ একেবারে কখনই সমস্ত কৰ্মত্যাগ করিতে  
সমর্থ হয় না, এই জন্ম যিনি কৰ্মফলত্যাগী তিনিই ত্যাগী বলিয়া  
কথিত হইয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

গীঃ সমঃ। যন্ত যিনি পর্যন্ত আমি সহ্য, আমি ত্রাঙ্গণ, আমি গৃহ ইত্যাকার অতি-  
মান কৰ্মাদিকারীর জ্ঞান হইতে দূরীভূত না হয়, ততদিন পর্যন্ত রাগ-ধেবাदि সহ্য  
করিতে পরিভাগ করেন। এই জন্ম দেহগণ অজ্ঞানাবিষ্ট হইলেও কেবল কল কামনা  
ত্যাগ করিতে পারিলেই ত্যাগী বলিয়া কথিত করেন। অর্থাৎ কৰ্মী বস্ততঃ সত্যাগী  
হইলেও কল কামনা ত্যাগ জন্ত ত্যাগীর ভাব প্রাশংসাজগী হইলে। পরমার্থদর্শী  
তৎবেদ্য পুরুষকেই প্রকৃত ত্যাগী বলিতে হইবে ॥ ১১ ॥

## অনিষ্টমিহঃ মিশ্রকঃ—

লাভরতাব্যং । কিং পুনরুৎ প্রয়োজনং যৎ সৰ্বকৰ্মপরিচ্যাগাৎ ভাবিত্বাচ্যতে । অনিষ্টঃ । ননকতিৰ্য্যগাদিলক্ষণং ইষ্টং দেবাদিলক্ষণং মিশ্রং ইষ্টানিষ্টসংযুক্তং মহাবালকপদৈক্যং ত্রিবিধং ত্রিঃপ্রকারং কৰ্মগোবৰ্ণাবৰ্ণলক্ষণং কলং বাহ্যেনেককায়কল্পং ব্যাপারগিপ্পরং সদবিদ্যাভূতমিত্তজালমাং যোগমং মহামোহকরং প্রত্যগাশ্রোপগণীং কলং শুভরালয়মদর্শনং গচ্ছতীতি কলনি কলনং তদেতদেব লক্ষণং কলং ভবভ্যাত্যাগিনামজ্ঞানাং কৰ্ম্মিণামপরমার্থ-মর্যাসিনাং প্রেত্য পরীক্ষপাতাদুৰ্দ্ধং । নতু পরমার্থসম্যাসিনাং পরমহংসপরিব্রাজকানাং কেবলজ্ঞাননিষ্ঠানাং কচিন্ন হি কেবলসম্যক্ দৰ্শননিষ্ঠাঃ বিদ্যাভিসংসারবীজং নোন্মূলমতি কদাচিন্দিভ্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দপিরিটীকা । উক্তাধিকারিণঃ সৰ্বকৰ্মসম্যাসাসত্তবেপি কলাভাবে হুততত কৰ্ত্তব্যভেতি শব্দভে কিংপুনরিত্তি । গোপত মুখ্যত বা সম্যাসত কলং পিপুজিহ্বিতমিতি বিকল্পরতি উচ্যতেইতি । সৰ্বকৰ্মত্যাগোনাম তদহুতানেপি তৎকলাভিসন্ধিতাপঃ সচা-খাসম্যাসতত কলমাহ অনিষ্টমিতি । মুখ্যে হু সম্যাসে সৰ্বকৰ্মত্যাগে সম্যগধীঘায়া সৰ্ব-সংসারোচ্ছিত্তিরেব কলমিভ্যাহ নম্বিতি । পাদএবং ব্যাকরোতি অনিষ্টমিত্যাভিনা । তিৰ্য্যগাদীত্যাদিপদমবশিষ্টনিকটেষোনিঃপ্রহারং দেবাদীত্যাধিপদং বিশিষ্টোক্তেষোনি-প্রহণাৎরতি বিভাগঃ । কলমকং ব্যাৎপাদয়তি বাহেতি । কারণধারকমনেকনিমগ্নসুত্ৰা মিখাচমাহ অবিনোতি । তৎকৃতত্বেন দৃষ্টমাজ্জদেহে দৃষ্টান্তমাহ ইহেতি । প্রতীতি-তোরসগীরত্বং নুচয়তি মহামোহেতি । অবিনোদ্যাসাচানিধ্যাপ্রিতত্বাদাশ্রিতত্বং বহুতো-নাভীত্বাহ প্রতাপিতি । উক্তং কলং কৰ্ম্মিণামিবাতে চেদমুখ্যসম্যাসকলোক্তপদত্বং পাদ-জয়ত কথমিষ্টমিত্যাশঙ্ক্যাহ অপরমার্থেতি । কলাভিসন্ধিনিকলানাং কৰ্ম্মিণাং দেহপা-তাদুৰ্দ্ধং কৰ্ম্মাহুরোধি কলমাবশ্তকমিত্যর্থঃ । কৰ্ম্মিণামেব সতাসকলাভিসন্ধীনামমুখ্যসং-ম্যাসিষাত্তদীরাব্যাসম্যাসত কলমুত্ৰ চতুর্থপাৎ বাচ্যে নম্বিতি । অমুখ্যসম্যাসমনস্তর প্রকৃতং ব্যবজ্ঞানতি পরমার্থেতি । তেষাং প্রাধানং ধৰ্ম্মগুণমিশ্রতি কেননেতি । কচিক্ষেপে কালে বা নান্তি যথোক্তং কলং ভেষামিতি শব্দকঃ । তর্হি পরমার্থসম্যাসোকলত্বাৎ নাত্তজী-য়েতেত্যাশঙ্ক্য তত মোকাবসামিষ্টাশ্রবমিভ্যাহ নম্বিতি ॥ ১২ ॥

রামায়ণ ভাব্য । নতু কৰ্ম্মাণ্যমিহোজদর্শপূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদীনি মহাবজ্ঞাদীনি চ স্বকলস্বদ্ধিতয়া শাষ্ট্রেবধীযন্তে । নিত্যনৈমিত্তিকানামপি প্রাণাপত্তং গৃহস্থানামি-ত্যাদি কলস্বদ্ধিতরৈব হি চোদনা অন্তততৎকলসাধনবীভবতয়াবগতানাং কৰ্ম্মপাসমু-ঠানে বীজাদীনামিবানতিসংহিতকলতাপীটানিষ্টকলস্বদ্ধো বর্জনীযঃ । অতো মোকবিরোধকলত্বেন মুমুক্ষুণা ম-কৰ্ম্মাহুতেরমিত্যত উত্তরমাহ । অনিষ্টমিতি । অনিষ্টং নরাকাদিকলং ইষ্ট-অর্গাদিকলং মিশ্রং অনিষ্টসংভিন্নং পুণ্যার্থজ্ঞানাদি এবং ত্রিবিধং কৰ্ম্মণঃ কলমত্যাগিনাং কৰ্ত্তব্যমততা কলত্যাগরহিতানাং প্রেত্য ভবতি প্রেত্যকৰ্ম্মাহুতানোত্তরক-লমিভ্যর্থঃ । নতু সংভাসিনাং কচিৎ নতু কৰ্ত্তব্যাদিপরিচ্যাগিনাং কচিন্নপি মোকবিরোধ-কলং ভবতি । এতদুতং ভবতি । বদ্যপ্যমিহোজমহাবজ্ঞাদীনি । তানি কণানি যদ্যপি ভবতি তাত্তেব তথাপি জীবনাসিকারকামাধিকারয়োঃবিব মোকাধিকারেব বিনিয়োগ-



## ত্রিবিধঃ কর্মণঃ ফলং ।

পৃথক্বেন পত্রিহিত্তে । মোক্ষবিন্যোগশ্চ তমেতৎ কেশবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিধবক্তি যজ্ঞেন দ্ব্যেনৈন তপসা নাশকেনেত্যাদিত্যিহ । তদেবং ত্রিরস্মানেষু স্বকর্মসু কর্তৃব্যানি পরিত্যাগঃ শাস্ত্রসিদ্ধঃ সংজ্ঞাস্তে সএব চ ত্যাগ ইত্যুক্তং ॥ ১২ ॥

বাসিকৃত চীকা । এবং তৃত্তত কর্মফলত্যাগস্ত ফলমাহ অনিষ্টমিতি । অনিষ্টং নার-  
কিৎ ইষ্টং দেবদুঃখিঃ মনুষ্যঃ এবং ত্রিবিধঃ পাণ্ডা পুণ্যত চোক্তরমিশ্রত চ কর্মণোবৎ  
ফলং এসিদ্ধং তৎ সর্বমত্যাগিনাং সকামানামেক শ্রেত্য পরম ভবতি তেহাং ত্রিবি-  
ধকর্মসম্বৎ নতু সংজ্ঞাসিনাং কচিদপি ভবতি । সন্ত্যাসিনেত্যত্র ফলত্যাগসাম্যং  
প্রকৃত্যঃ কর্মফলত্যাগিনোগৃহ্যে, অনাপ্রিতঃ কর্মফলং কাৰ্য্যং কর্ম করোতি যঃ ।  
সংজ্ঞাসী চ যোগী চেত্যেবমাদৌ কর্মফলত্যাগিষু সংজ্ঞাসিনকপ্রণোগদর্শনাৎ । তেহাং  
সাত্তিকানাং পাণাসম্বাদীষ্মার্পণেন চ পুণ্যফলত ত্যক্তত্বাৎ ত্রিবিধমপি কর্মফলং ন  
ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুদন সরস্বতীকৃত চীকা । নহুদেহতঃ পরমাশ্রয়ানশুভত কর্মণোপি কর্মফলা-  
ভিসন্ধিত্যাগিষ্বেন গোপসংজ্ঞাসিনঃ পরমাশ্রয়ানবতোহেহাভিমানরহিতত সর্বকর্মত্যাগি-  
নোমুখ্যসংজ্ঞাসিনশ্চ কঃ ফলে বিশেষো বদলাভেন গোপসমেকত বদ্লাভেন চ মুখ্যত্বমন্তত  
কর্মফলত্যাগিষু তু বদ্যোরপি তুল্যমিত্যভ্যেহাবিশোবোবাচ্যঃ উচ্যতে অত্যাগিনাং কর্ম-  
ফলত্যাগিষ্বেহপি কর্মীহুটারিনামজ্ঞানাং গোপসংজ্ঞাসিনাং শ্রেত্য বিবিধিবাণ্যতসকণ্ডোক্তে  
প্রাণেব মৃতানাং পূর্বকৃতস্ত কর্মণঃ ফলং শরীরপ্রহরণং ভবতি মারামসং ফলশ্চ তরা পরম-  
দর্শনং গচ্ছতীতি নিকটেঃ কর্মণইতি আভ্যতি প্রারম্ভকবচনং একত ত্রিবিধফলত্যাগপ-  
পত্তেঃ ততঃ ফলং কর্মণত্রিবিধত্বাৎ ত্রিবিধং পাণ্ডানিষ্টং প্রতিকুলবেদনীরং নারকতির্ক-  
গাদিমলকং পুণ্যত ইষ্টমতুল্যবেদনীরং দেবাদিলকং মিশ্রততু পাণপুণ্যমূলত মিশ্রমি-  
টানিষ্টসংযুক্তং মাতুল্যলক্ষণমিত্যেবং ত্রিবিধমিত্যুক্তবাদোহেহরত্বার্থঃ এবং গোপসংজ্ঞাসিনাং  
শরীরপাতাদুহ্মং শরীরাত্তরপ্রহরণমাবজ্ঞকমিত্যুক্তা মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং পরমাশ্রয়াকাংকার-  
ণাহবিদ্যাভৎকাৰ্য্যনিবৃত্তৌ বিদেহকৈবল্যমেবেত্যাহ ন তু সংজ্ঞাসিনাং পরমাশ্রয়ানবতাং  
মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং পরমবৎ পরিভ্রাজকানাং শ্রেত্য কর্মণঃ ফলং শরীরপ্রহরণমনিষ্টমিষ্টং  
মিশ্রক কচিৎক্ষেপে কালে বা ন ভবতোবৈতদ্যধারণার্থত শব্দঃ জ্ঞানেনাজ্ঞানভেদেহেদে  
তৎকাৰ্য্যণ্যং কর্মণঃসুজ্ঞিহত্বাৎ তথা চ ঙ্গতিঃ ' তদ্যতে হ্রদরপ্রাঙ্কিহ্মদ্যতে সর্বসংশয়াঃ  
ক্ষীরতে চাত কর্ম্যাপি ভাস্তন দৃষ্টে পরাধরইতি ' পারমর্ষঃ চ হুজয় ' তদখিগনউত্তরপূর্বা-  
ষরোরঞ্জেববিদ্যামৌ তদ্যাদেশাদিতি ' পরমাশ্রয়ানাদেশেবকর্মকরঃ দর্শরতি তেন গোপসং-  
জ্ঞাসিনাং জ্ঞানঃ সংসারঃ মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং তু মোক্ষইতি ফলে বিশেষ উক্তঃ অত্র কচিদাহ  
অনাপ্রিতঃ কর্মফলং কাৰ্য্যং কর্ম করোতি যঃ ন সংজ্ঞাসী চেত্যাদৌ কর্মফলত্যাগিষু সংজ্ঞাসি-  
নকপ্রণোগাৎ কর্মিণেবাত ফলত্যাগসাম্যং সংজ্ঞাসিনেব গৃহ্যে তেহাং চ সাত্তিকানাং  
নিত্যকর্মীহুটামেন চ নিবিড়কর্মীনহুটামেন চ পাণাসম্বাদীনিষ্টং ফলং সম্ভবতি নাগীষ্টং  
কাযানহুটামাৎ ঐশ্বর্য্যর্পণেন ফলত ত্যক্তত্বাচ্চ অতএব মিশ্রমপি নেতি ত্রিবিধকর্মফলা-  
সম্বৎ অতএবোক্তং ' মোক্ষার্থী ন প্রবর্তেত তত্র কাযানুবিধয়োঃ নিতানৈমিত্তিকে কুর্বাৎ  
অত্যাশ্রয়ানহাসরেতি ' ন বক্তব্যঃ শব্দার্থত চ সূৰ্য্যাদি ন নিরখ্যি ভবজ্ঞেতি তথাহি

## তত্ত্বত্যাগিনাং প্রেত্য—

গৌণমুখ্যরৌমুখ্যে কার্যসংপ্রত্যয়ইতি শব্দমর্থাদাবধা অমানাত্মারামপর্যায়ৈ পিণ্ডপি-  
 ত্বভজেন চরতীত্যজ্ঞ অমানাত্মাশব্দঃ কালে মুখ্যঃ তৎকালোৎপন্নৈ কৰ্ম্মণি চ গৌণঃ বএনং  
 নিধানমাত্মাত্মাং বজতইত্যাদৌ তজ্জামাত্মানিতি কৰ্ম্মগ্রহণে পিতৃবজ্রত তদবহার কলং  
 কল্পনীরমিতি বিশেষণাধর্মমিতি পূৰ্ণপক্ষিতং কাভ্যায়নম অজং বা সমতিবাহারাদিতি  
 গৌণার্থত মুখ্যার্থোপাছতিপূৰ্ণকথ্যমুখ্যার্থত চেহাবাধাদমানাত্মাশব্দেন কালএব গৃহতে  
 কলকল্পনাগৌরবং তুস্তরকালীনং প্রমাণবদ্বাদকীকার্যাসিতি সিদ্ধান্তিতং ইদমিহ পিতৃ-  
 বজ্রঃ স্বকালবাদনকং ভাবিতি এবং স্থিতে সংজ্ঞাসিদ্ধকৃত সৰ্ব্বকৰ্ম্ম পুণি মুখ্যত্বাৎ  
 কৰ্ম্মণি চ কলভাগসাম্যেন গৌণত্বাস্থ্যার্থত চেহাবাধাত্তেয়ং সংজ্ঞাসিদ্ধকৃত গ্রহণমিতি  
 শব্দমর্থাদবদ সিদ্ধং সত্যং কারণসামগ্র্যাৎ কার্যোৎপাদইতি চার্ব্বমর্থিকা তথাহি ইত্থংপর্ণেন  
 তাক্তকৰ্ম্মকলভাপি সমুদ্যত্বার্থং নিত্যানি কৰ্ম্মণামুত্তিষ্ঠতোহন্তরালে যুগত প্রাপজিৎতঃ  
 কৰ্ম্মভিত্তিবিধং শরীরগ্রহণং কেতু বার্থ্যতে 'বোবা এতদক্ষয়ং গাগা'বিদ্যাহম্মানোকাত-  
 প্রৈগ্রি সক্রুণণইতি ক্রতেঃ' অন্ততঃ সমুদ্যত্বকলজানোৎপত্তার্থং তদধিকারিশরীরমপি  
 তত্ৰানন্তকমেব অতএব বিশিদিবা সংজ্ঞাসিনঃ প্রবণাদিকং কুৰ্ম্মতোহন্তরালে যুগত যোগ-  
 প্রষ্টপদ্যচাত্ত শুচিনাং শ্রীমতং প্ৰেহে যোগপ্রটোতিজায়তইত্যাদিনা জ্ঞানাদিকারিশরীর-  
 প্রাপ্তিরবস্তং ভাবিনীতিনির্ণীতং বঠে যজ সৰ্ব্বকৰ্ম্মত্যাগিনোপায়জ্ঞ শরীরগ্রহণমাত্মকং  
 তজ্জ কিং বক্তব্যমজ্ঞত কৰ্ম্মণইতি তস্মাদজ্ঞতাবস্তং শরীরগ্রহণমিত্যর্থমর্থাদবদ সিদ্ধং পরা-  
 ক্রান্তং চৈকত্ববিকল্পনিরাকরণে স্থিতিঃ তস্মাদব্যপেক্ষং তগবৎপূজ্যাপদভাব্যক্ততং  
 ব্যাখ্যানমেব জায়ঃ তদরমজ নিরুৰ্ব্বঃ অকজ্জতোজ্জপমানদ্বাদিতীরসত্যপ্রপ্রকাশপ্রজ্ঞা-  
 গাক্ষাৎকারেণ নির্মিকল্পেন বেদান্তবাক্যজ্ঞেন পিচারনিশ্চিতপ্রামাণ্যেন সৰ্ব্বপ্রকারা-  
 প্রামাণ্যশব্দাশুভেন ব্রহ্মজ্ঞানেনোদ্ব্যাজাননিবৃত্তৌ তৎকার্যকর্তৃত্বাদিত্যম্বনরহিতঃ পরমার্থ-  
 সংজ্ঞাসী সৰ্ব্বকৰ্ম্মোচ্ছেদাজ্জুঃ কেবলঃ সৰ্ব্বাবদ্যাকৰ্ম্মাদিনিমিত্তঃ পুণঃ শরীরগ্রহণমুত্তমভি  
 সৰ্ব্বভ্রমাণ্যং কারণোচ্ছেদেনোচ্ছেদাৎ যদ্বিনিদ্যাবানু কর্তৃত্বাদ্যভিমতী দেহভূৎ সজ্জিবিধঃ  
 রাগাদিদোষপ্রাবল্যাৎ কামানিষিদ্ধাদিবথেকৈকস্মাদুষ্ঠায়ী মোক্ষশাঙ্গানধিকার্যেবঃ অপ-  
 রন্ত যঃ পাক্তকৃতশ্রুতবশাৎ কিঞ্চিৎপ্রক্ষীণরাগাদিদোষঃ সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ত্যক্তমশকু-  
 র্নিনিদ্যানি কাম্যানি চ পরিত্যজ্য নিত্যানি নৈমিত্তিকানি চ কৰ্ম্মাণি কলাতিসন্ধিত্যাগেন  
 সমুদ্যত্বার্থমুত্তিষ্ঠন গৌণসংজ্ঞাসী মোক্ষশাঙ্গাধিকারী দ্বিতীয়ঃ সঃ তত্যানিত্যনৈমিত্তিকক-  
 র্ম্মাদুষ্ঠানেনোক্তকরণত্বাৎ সমুপলভ্যবিনিদ্যঃ প্রবণাদিনা বেদমং মোক্ষমাধনং সংপিপাদ-  
 য়িযুঃ সৰ্ব্বাণি নিমিত্তঃ পরিত্যজ্য ব্রহ্মনিষ্ঠঃ শুক্লমুগমপর্ণি বিবিদিবাসংজ্ঞাসিমসাধ্যত্বতীরঃ  
 তজ্জাদাত সংসারিষঃ সৰ্ব্বপ্রসিদ্ধঃ দ্বিতীয়ত্ব অনিষ্ঠমিত্যাদিনা ব্যাখ্যাতঃ তৃতীয়ত্ব তু  
 অব্যাতঃ প্রজ্ঞাপ্রাপ্তইতি প্রমুখাণ্য নিণীতং বঠে অজ্ঞত সংসারিষঃ প্রবণ কারণসামগ্র্যাৎ  
 সম্বাৎ তত্ব কৃত্যচজ্ঞানানন্তত্বং কতচিৎ জ্ঞানানন্তত্বমিতি বিশেষঃ বিজ্ঞতত্ব সংসার  
 কারণভাবাৎ অতএব কেবল্যমিতি যৌপদার্থৌ স্থিতিভাবমিনু দ্বৌকে ॥ ১২ ॥

অত্যাগীগণ মরণানন্তর অনিষ্ট, ইষ্ট, এবং মিজ কৰ্ম্ম সকলের  
 কলভোগ করিয়া থাকে । কিন্তু সম্যাসীগণ এতজ্জিবিধ কৰ্ম্মের কল  
 ভোগ ভাগী হইলেন না ॥ ১২ ॥

## ন তু সন্ন্যাসিনাং কচিৎ ॥ ১২ ॥

গীঃ সং। দেহাতিমানী ব্যক্তিগণ স্বর্গাদি ফলকামনাত্যাগী হইলেও আত্মজ্ঞান-  
ভাব প্রযুক্ত “গৌণ সন্ন্যাসী” বা অত্যাগী বলিয়া কথিত হইলেন। এই অত্যাগী সমু-  
খের অন্তঃকরণ শুদ্ধি হইবার পূর্বে মৃত্যু হইলে তাহাকে শরীরান্তর পরিগ্রহ করিতে  
হয় এবং পাপ কর্মজন্তু তির্ঘ্যাগাদি দেহ বা নরক, পুণ্য কর্ম জন্তু দেব দেহ বা স্বর্গ এবং  
পাপপুণ্য মিশ্রিত কর্ম জন্তু মানব দেহ বা মর্ত্যধাম লাভ করিয়া হুঃখ অথাদি ভোগ করিতে  
হয়। কিন্তু যে মুখ্য সন্ন্যাসীগণ দেহান্ত বুদ্ধি পরিহার পূর্বক ফল কামনা পরিত্যাগ  
করিয়াছেন, তাহার। ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকার জন্ত কার্য সহিত অবিদ্যার নিবৃত্তি হওয়ার  
নিদেহ কৈবল্য প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। বিধি পূর্বক কর্ম পরিত্যাগ করিয়া যে পরমহংস  
পরিব্রাজকগণ ব্রহ্মানু ভাব লাভ করিয়াছেন, তাহারাই মুখ্য সন্ন্যাসী। তাহাদের  
দেহান্ত হইলে ইষ্ট, অনিষ্ট ও মিশ্র ফলের সম্পূর্ণভাবে প্রযুক্ত অদৃষ্ট বা সংসার জন্মিতে  
না পারায় কোন একরকম ভোগায়তন শরীর তাহাদিগকে আশ্রয় করিতে পারেনা।  
অজানাই জন্ম জন্মান্তরের ছেড়, অজ্ঞানের পূর্ণ নিবৃত্তি হইলে পুনর্দেহ ধারণের আশঙ্কা  
কোথায়? ভগবান্ বেদব্যাস ব্রহ্ম হুজে নিখিরাছেন—“তদধিগম উত্তর পূর্বাধেয়োর-  
ন্থেব বিনাশৌ তদ্ব্যাপদেশাৎ”—প্রত্যক্ অতিশ্রম ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার পরায়ণ তত্ত্ববেত্তা  
পুরুষের পূর্ব সঞ্চিত কর্মরাশি বিনষ্ট হইয়া যায় এবং তত্ত্বজ্ঞানের প্রভাবে ভবিষ্যৎ  
দেহের জন্ত কর্মকল রূপ সংসার রাশি সঞ্চিত হইতে পারেনা। নিবিদ্ধ কর্ম পরিত্যাগ  
করিলে জীবের অনিষ্টকল ভোগ করিতে হয় না, ঐশ্বর্য্যর্পণ বুদ্ধিতে বৈধ কর্ম্মাহুষ্ঠান  
করিয়া স্বর্গাদি ফল কামনা ত্যাগ করিলে ইষ্ট ফল ভোগার্থ দেহ ধারণ করিতে হয় না।

“মোক্ষার্থী ন প্রবর্তেত তজ্জ কাম্য নিবিদ্ধরোঃ।

নিত্য নৈমিত্তিকে কুর্বাৎ প্রত্যবার জিহাসরা ॥”

মুমুক্শু ব্যক্তি কাম্য বা নিবিদ্ধ কর্মে প্রযুক্ত হইবেন না, কিন্তু যে নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া  
না করিলে প্রত্যবার হয়, প্রত্যবার পরিহারার্থ সেই কার্যগুলি সায় অহুষ্ঠান করিবেন।  
দেহাতিমানী কর্মীগণ সাধারণতঃ সকাম ও নিকাম, এই দুই ভাগে বিভক্ত। সকাম কর্মীর  
জন্মজন্মান্তর পরিগ্রহ অনিবার্য, নিকাম কর্মীর বা গৌণ সন্ন্যাসীর আত্ম জ্ঞানোদয় না  
হওয়া পর্যন্ত পুনরাবর্তনের আশঙ্কা থাকে আর বাহ্যারা আত্ম জ্ঞান লাভ করিয়া শাস্ত্র-  
বিধি অনুসারে সর্ব কর্ম পরিত্যাগ পূর্বক বিবিধিবা সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন, সেই  
তত্ত্ববেত্তা পুরুষগণ অবিদ্যা দ্বারা সম্পর্ক সহিত হওয়ার কৈবল্য পদ লাভ করিয়া  
থাকেন ॥ ১২ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। অতঃ পরমার্থনির্ধীনএবাপ্রণেয়কর্মসন্ন্যাসিঃ সত্ত্ববত্যাবিদ্যাধারোপি-  
তদ্বাদান্ননি ক্রিয়াকারককলানাং নবজন্মভাষিষ্ঠানাদীনি ক্রিয়াকর্তৃণি কারকাত্মান্বয়েন  
পঞ্চভোশেবকর্মসন্ন্যাসঃ সত্ত্ববতি। তদেতদ্বক্তারৈঃ শ্রোষ্টকর্মশক্তি পক্ষেতি পঞ্চ ইমানি  
ব্যক্যমাণানি হে মহাবাহো। কারণানি নিবর্তকানি নিবোধ মে নম ইত্যন্তরয় চেতঃসমাধা-  
নাং বক্তবৈষম্যপ্রদর্শনার্থং চ তানি চ কারণানি জ্ঞাতবৃত্তরা দ্বৌতি সাংখ্যে জ্ঞাতব্যাঃ  
পদার্থাঃ সম্যাক্ষে বসিন্ শাস্ত্রে তৎ সাংখ্যং বেদান্তঃ কৃতান্তইতি তন্তেব বিশেষণং

পক্ষেমানি মহাবাহো ! কারণানি নিবোধ মে ।

কৃতমিতি কৰ্মোচ্যতে তত্ৰাতঃ পরিসমাপ্তিৰ্ভজ স্কৃতাতঃ কৰ্মাতঃ ইত্যেতৎ বাবানব্ধি-  
দপানে সৰ্বং কৰ্মধুশিগং পার্থ জানে পরিসমাপ্যত ইত্যাত্মজ্ঞানে সজ্ঞাতে সৰ্বকৰ্মণাং  
নিবৃত্তিং দর্শয়তি অতঃস্মিন্নাত্মজ্ঞানার্থে সাংখ্যে কৃতান্তে বেদান্তে প্রোক্তানি কথিতানি  
সিদ্ধয়ে নিষ্পত্যর্থং সৰ্বকৰ্মণাং ॥ ১৩ ॥

অনন্তগিরি টীকা । নহু অপরমার্থসম্যাসদবিশেষবাদজ্ঞানাং পরমার্থসম্যাসোপি  
কিং ন ভ্রাত্যগতঃ স্কৃতকৃত্যত্বাহ অতঃ পরমার্থেতি । ততঃ সম্যগ্-দর্শনাদবিদ্যানিবৃত্তৌ  
তদারোপিতক্রিয়াকারকাদিনিবৃত্তেরিতি হেতুর্থঃ । বিদ্যাব্যতঃ সৰ্বকৰ্মসম্যাসিহসম্ভাবনা-  
মুক্তাঃ এককারবানবর্তাঃ দর্শয়তি নস্থিতি । অনিহবোহশেষ কৰ্মণাং তদেতৎনাং রাগাদীনাং  
ত্যাগাবোধে কারকেষাণিষ্ঠানাদিহাত্মদর্শনং তেতৎসাহ ক্রিরেতি । কথমনিষ্ঠানাদীনাং ক্রিয়া-  
কর্তৃত্বং কথং নিহনতেহাত্মবীক্ষিত্যাশক্যানন্তরঙ্গোক্ততুইতং তাৎপর্যমাহ তদেতদ্বিতি ।  
কর্মার্থানামনিষ্ঠানাদীনামপ্রামাণিকত্বাশক্যাদাবুচয়তি পক্ষেতি । উত্তরজ্ঞেতাখিষ্ঠানাদিহ  
ব্যক্ত্যাগোষত্বার্থঃ । বহুনাং চেবাসেব বৈবস্যাং নির্দিষ্টদর্শয়িতং ন হিচেতঃ সম্যগানানুভূতে  
জ্ঞাতুং শক্যং তৎ সাধ্যাশকং ব্যুৎপাদয়তি জ্ঞাতবোতি । আত্মা ব্যুৎপাদ্যতৎপদার্থোত্রস্বত-  
রোরৈক্যবীতরূপবোগিনশ্চ প্রাণাদয়ঃ পরার্থাতে সংখ্যারভে ব্যুৎপাদ্যন্তে । কৃতাত্মকত্ব  
বেদান্তনিবরণং বিতজতে কৃতমিত্যাদিনা । বেদান্ততঃ তদ্বদীয়ারা কর্ম্মানসানভূমিষে  
বাক্যোপক্রমাত্মকুলাং দর্শয়তি বাবানিতি । উপানে কৃপাদী-বাবানব্ধিঃ স্নানাদিঃ ভাণ-  
নব্ধিঃ সমুজ্জে সম্পদ্যতে অতোবধী কৃপাদিকৃতং কার্যং সৰ্বং সমুজ্জেভ্যর্থবতি তথা সৰ্ব্ব-  
বেদেষু কর্ম্মার্থেবুদ্যানং কলং তাবৎ জ্ঞানবতোহাত্মাপ্রপন্ন জ্ঞানেভ্যর্থবতি জ্ঞানং প্রাপ্ত-  
কর্তৃগ্যানবশেবাদিত্যর্থঃ । তজ্জৈব বাক্যাত্মরসহজোমিতি সৰ্বমিতি । উদাহৃতবাক্যয়োভ্য-  
পর্যমাহআশ্ব্যেতি । আত্মজ্ঞানে সতি সৰ্বকৰ্ম্মনিবৃত্তাবপি কথং বেদান্ততঃ কৃতাত্মমিত্যা-  
শক্যাহ অতইতি । তানি সবচনতোমিবোধেতি পূর্বেণ সধকঃ ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইহানীং ভগবতি পূর্ববোক্তেন্তর্ভাসিনি কর্তৃবাহুসঙ্কসেনাত্মক-  
কর্তৃবাহুসঙ্কান প্রকারমাহ । অতএব কলকর্ম্মণোরপি সমতাপরিতাপো ভবতীতি পরমপু-  
রুষো হি স্বকীরেন জীবাত্মনা স্বকীরেন্ত করণ কলেবরপ্রাপ্তৈঃ বলীলাদিপ্রয়োজনায় কর্ম্ম-  
রভতে অতো জীবাত্মগতং স্মরিতব্যাদি কর্ম্মফলং তৎসাধনকৃতং চ কর্ম্ম পরমপুরুষ-  
তৈব । পক্ষেতি সাংখ্যবিত্তিঃ সাংখ্যে কৃতান্তে বধাংহিতপিবরঃ নৈদিক্কা বুদ্ধ্যাহুসংহি-  
তনির্ণয়ে সৰ্বকৰ্ম্মণাং সিদ্ধয়ে প্রোক্তানি পক্ষেমপি কারণানি তানি নিবোধ মে সম  
সকাসাং অহুসংসং । বৈদিকীহি বুদ্ধিঃ পরীরেজিরপ্রাপ্ত জীবাত্মোপকরণং পরমাত্মানমেব  
কর্তারমবধারয়তি বদ্যায়নি তিষ্ঠন্তানোত্তরো বদ্যাত্মানংবেদ বদ্যাত্মানপীরং বদ্যাত্মানমন্ত-  
রোবদয়তি সতআত্মাত্বার্থ্যমাসুতঃ অতঃ প্রোক্তঃ শাস্ত্রজ্ঞানানাং সর্বাশ্বেত্যাদিহু ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা । নহু কর্ম্ম কুর্ততঃ কর্ম্মফলং কথং ন ভবেদিত্যাশক্য সঙ্গত্যাগিনো-  
নিরতকারত কর্ম্মলেনোনাভীত্যাগপারিত্যমাহ পক্ষেতি পক্ষতিঃ । সৰ্বকৰ্ম্মণাং সিদ্ধয়ে  
নিষ্পত্তয়ে ইমানি ব্যক্ত্যমাগানি পক্ষ কারণানি নে বচন্যনিবোধ জানীহি । আয়নঃ কর্তৃ-  
জ্ঞাত্বাননিবৃত্ত্যর্থমন্তঃসেতামি জ্ঞাতব্যানীত্বার্থং চেবাং জ্ঞাত্যর্থসেবাহ সাংখ্যইতি ।

সাংখ্যে কৃতান্তে প্রোক্তানি সিদ্ধয়ে সৰ্বকৰ্মগাং ॥ ১৩ ॥

সম্যক্ ধ্যায়তে জায়তে পরমাত্ম মনেনেতি সাংখ্যঃ তদ্ব্যজ্ঞানং তস্মিন্ একাশমানসাত্ম-  
বোধঃ সাংখ্যঃ, তস্মিন্ কৃতং কৰ্ম তত্শাস্ত্রঃ সমাপ্তিরন্বিতিকৃত্যন্ততস্মিন্ বেদান্তসিদ্ধা-  
ন্তইত্যর্থঃ। যদা, সাংখ্যায়তে গণ্যতে তদ্ব্যজ্ঞানমিত্যিতি সাংখ্যঃ কৃতোহন্তোনির্ণয়োহস্মিন্নতি  
কৃতান্তঃ সাংখ্যশাস্ত্রমেব তস্মিন্ প্রোক্তানি স্ততঃ সমাপ্তিবোধেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। তদ্ব্যজ্ঞানরহিততঃ সংসারিণে হেতুঃ কৰ্মত্যাগাসম্ভব-  
উক্তঃ নহি দেহভূতা শক্যং ত্যক্তং কৰ্মাণ্যশেষতাইতি তদ্ব্যজ্ঞতঃ কৰ্মত্যাগাসম্ভবে  
কোহেতুঃ কৰ্মহেতাবধিষ্ঠানাদিপক্ষকে তদ্ব্যজ্ঞাতিমানইতীমমর্থঃ চতুর্ভিঃ শ্লোকৈকঃ  
প্রাপকমিতি তত্র প্রথমেনাবিষ্ঠানাদীনি পক্ষ বেদান্তপ্রমাণমূলানি হেরস্বার্থবস্ত্রং জ্ঞাত-  
ব্যানীত্যাহ ইমানি বক্ষ্যমাণানি পক্ষ সৰ্বকৰ্মগাং সিদ্ধয়ে নিশ্চয়তঃ কারণানি নিরূপ-  
কানি হে মহাবাহো। মে মম পরমাশুভ সৰ্বজ্ঞতঃ বচনানিবোধ যোক্তব্যঃ সাবধানোভব ন  
হত্যন্তহুজ্ঞানান্তেভ্যন্তনবহিতচেতসা। শক্যতে জ্ঞানমিতি চেতঃসমাদানিধানেন তানি  
ভৌতি মহাবাহুস্বেন চ সংপূর্য্যএব শক্যোজ্ঞানমিতি হৃৎরতি স্তব্যর্থমেব কিমেতান্ত-  
প্রমাণকাজ্ঞেয় তৎ বচনাক্ষেপণি নেত্যাহ দাখ্যে কৃতান্তে প্রোক্তানি নিরতিশয়পুরুষার্থ-  
প্রাপ্ত্যর্থঃ সৰ্বানর্থনিবৃত্ত্যর্থঃ চ জ্ঞাতব্যানি জীবোক্তত্ব তয়োদৈক্যং তদ্বোধোপযোগিনশ্চ  
প্রবণ্যবয়ঃ পদার্থীঃ সাংখ্যায়তে ব্যাংগাদ্যপ্ৰেহ্মনিত্যিতি সাংখ্যঃ বেদান্তশাস্ত্রং তস্মিন্নাত্ম-  
মাত্রপ্রতিপাদকে কিমর্থমনাস্মতুভ্যন্তবন্তুনি লোকসিদ্ধানি চ কৰ্মকারণানি পক্ষ প্রতি-  
পাদ্যন্তইত্যন্তঃ শাস্ত্রাবশেষণং কৃতান্তইতি কৃতমিতি কৰ্মোচিতে তত্শাস্ত্রঃ পরিসমাপ্তি-  
ত্বজ্ঞানোৎপত্ত্যা। যজ্ঞ তস্মিন্ কৃতান্তে শাস্ত্রে প্রোক্তানি এসিদ্ধান্তেব লোকেহনাস্মতুভ্যন্ত-  
বাত্মতয়া মিথ্যাজ্ঞানারোপেণ পৃথীতাত্মাত্মত্বজ্ঞানেন বাধসিদ্ধয়ে হেরস্বেনোক্তানি যদা  
হন্তদ্বন্দ্বএব কৰ্মাসম্বন্ধবিহার্য্যার্থ্যোপিতমিত্যুচ্যতে তদা তদ্ব্যজ্ঞানেন তদ্বাধ্যং কৰ্ম-  
গোহন্তঃকৃতোভবতি স্ততঃ আত্মসঃ কৰ্মাসম্বন্ধপ্রতিপাদনারানাস্মতুভ্যন্তেব পক্ষ কৰ্মকা-  
রণানি বেদান্তশাস্ত্রে যারাকল্পিতাত্মমুদিতানীতি ন্যবৈতাত্মমাত্রত্যাগার্থ্যাহানিতেবাং তদ-  
বচনৈবেতরপ্রতিপাদনাং ইহাপি চ সৰ্বকৰ্মাভবঃ জ্ঞানত্ব প্রতিপাদিতঃ সৰ্বঃ কৰ্মা-  
খিলং পার্থ জ্ঞানে পরিসমাপ্যতাইতি তদ্ব্যজ্ঞানশাস্ত্রতঃ কৰ্মান্তবস্তুপদং ॥ ১৩ ॥

হে মহাবাহো। সৰ্ব কৰ্ম সিদ্ধির নিমিত্ত বেদান্ত সিদ্ধান্ত অনুসারে  
যে পক্ষ বিধ কারণ নিরূপিত আছে, তাহা তুমি আমার বচনানুরূপ  
যথাক্রমে পরিত্যক্ত হও ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং। শৌভিক বা বৈদিক আদি বক্ত এককি কৰ্ম আছে, তত্শাস্ত্রং হুসিদ্ধির  
জ্ঞত অবিষ্ঠাননি পক্ষকারণ অর্জুনকে সাবধান হইরা অগণ করাইবার জন্ত ভগবান্ অর্জুনকে  
মলক করিতেছেন। কেমনা এবিধ হুর্কিঙ্কের না হইলে ও সৰ্বজ্ঞ ভগবানের উপদেশ  
সমাহিত চিত্তে না তুলিলে বুঝিতে পারা যায়না। “ মহাবাহো ” সত্বোক্তনের দ্বারা  
ভগবান্ অর্জুনের প্রেতত্ব ও সামর্থ্যদীপ্ততার পরিচয় দিয়াছেন। পাছে অর্জুন অবিষ্ঠানবিধি  
কারণগুলিকে ত্রিকঙ্কর নিজ করিত মনে করেন, এই জন্ত ভগবান্ সে ভুলিকে বেদান্ত

## - অধিষ্ঠানং তথা কৰ্ত্তা করণক পৃথগ্বিধং ।

সিদ্ধ বলিয়া ব্যাখ্যা করিলে যে বেদান্ত শাস্ত্রে আত্মানাত্ম জ্ঞানের চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত করা হইরাছে, যে শাস্ত্র প্রতিপাদিত পুণ্যপুণ্য শ্রবণ মননাদিকারা জীবের সিধ্যাভ্যাস বিনষ্ট হইয়া যায়, সেই শাস্ত্রে বেদান্তের মীমাংসা কারণ নিকৃষ্ট হইরাছে, তাহা যে নিঃসংশয় ও প্রতিপত্তি তাহাতে সন্দেহ নাই। বেদান্ত শাস্ত্র অনাস্ত্র মূলক কর্ত্তার পক্ষ কারণকে প্রতিপাদনার্থ প্রকৃত হইবে নাই, কেবল অসদ আত্মাতে কর্ত্তার অসদ্ব্যক্ততা প্রতিপাদনার্থ এই সারাকল্পিত পক্ষ কারণের উল্লেখ করিয়াছেন মাত্ৰ ॥ ১৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কালি ভানীত্বাচ্চাতে অধিষ্ঠানমিতি অধিষ্ঠানমিতি অধিষ্ঠানমিতি বহুত্বঃখজানাদীনাং ভাব্যাক্তোর্যোঃ অধিষ্ঠানং পরীরত্বা কৰ্ত্তা উপাধিলক্ষণোক্তোক্ত করণক জ্ঞোজাদিকং শাকরাগলগ্নয়ে পৃথগ্বিধং নানাশ্রকারং বাদশস্যং বিবিধাশ্র পৃথকচেটাভাববীরাঃ আশাপানাদ্যাদৈবৈকৈব দৈবদেবাতএতেষু চতুশ্চকমং পক্ষানাং পূরণমাদিত্যাদি চকুমান্যগ্রোহকং ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কল্পার্থান্যধিষ্ঠানাদীনি মানবুলভ্যং জেরানীত্বাক্তমিদানীং প্রশ্ন-পূর্বকং বিশেষতত্ত্বাণি নির্দিশতি কালীত্যাদিনা । প্রতীকমানার ব্যাকরোতি অধিষ্ঠান-মিতি । উপাধিলক্ষণোক্তাদিকৃৎপাতিভক্তকপতৎমতাবৌক্ত্যাদ্যবিধারী তৎকল্পমাদিনি পতন্তু পতিতত্ত্বংপ্রধানইত্যর্থঃ । তত্র কাব্যলিঙ্গকল্পমানং পুত্ররতি শকাণীতি । জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পক্ষপক্ষকল্পেজিয়াণি মনোবুদ্ধিচেতি বাদশস্যং চেষ্টারাবিনিষদং নানাশ্রকারং তদেব স্পষ্টরতি বারবীরাইতি । পৃথক্বদমকীর্ণং নহি আশাপানাদিচেটানাং বিধাঃ সঙ্করোতি । দৈবং বিশদরতি আদিত্যাদীতি ॥ ১৪ ॥

বামিকৃত টীকা । তাৎপৰ্য্য অধিষ্ঠানমিতি । অধিষ্ঠানং পরীরত্ব কৰ্ত্তা চিদচিদ প্রদ্বিরহ-রকারঃ পৃথগ্বিধমেকশ্রকারং করণং চকুঃ শ্রোজাদি বিবিধাঃ কাব্যতঃ বরপতন্ত পৃথগ-কৃত্যচেটাঃ আশাপানাদীনাং ব্যাপারঃ অত্র এতেষ্ব পক্ষমং দৈবং চকুমান্যগ্রোহক-নাদিত্যাদি সৰ্ব্বশ্রেয়কোহুভ্যাদী বা ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । প্রশ্নপূর্বকানি কল্পকারণানি পক্ষান্তমোকর্ত্ত্বমিহার্থং হেরকেন জাতব্যানীত্বাক্তে কালি ভানীত্বাপেক্ষায়াঃ তৎকল্পপমাঃ দ্বিতীয়েন ইচ্ছাযেব-অগ্রহঃপ্রচেষ্টনাতিব্যক্তোর্যোঃ অধিষ্ঠানং পরীরত্বা তথা কৰ্ত্তা বধাধিষ্ঠানমীদা জৌতিকং সারাকল্পিতং বাক্যপূরণাদিভ্যং তথা কৰ্ত্তাহং করোমীত্যাভ্যাসমানবান্ জ্ঞানশক্তি-প্রধানাপকীকৃতপক্ষমহাকৃত্যার্থোহংকারোক্তঃ করণং বুদ্ধির্জ্ঞানমিত্যাদিপার্থাশ্রবণাচাতা-কাজ্যাধ্যাদেনোজনি কর্ত্ত্বাহি ধর্ম্মাধ্যারোপহেতুরনাত্মা জৌতিকোমারাকল্পিতচেতি তথা শকাঃ কুলশরীরত পোকারতিটেকরাস্থেন পরিপূরিততাপ্যোক্তৈঃ পরীকটেরনাত্ম-য়েন নিশ্চরাতচ্চেষ্টাভেন তর্কিকামিতিস্বয়ং পরিপূরিতত কত্বগ্যানাশ্রবণশ্রবণ-ক-ব্রহ্মত্বঃ করুণত শ্রোজাদিশকাগলগ্নিসাধনং চ শকতথেষ্টাক্তকর্ত্ত্বার্থঃ পৃথগ্বিধং নানাশ্রকারং পক্ষজ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পক্ষকল্পেজিয়াণি মনোবুদ্ধিচেতি বাদশস্যং করণপক্ষং মনোবুদ্ধিচেতি বুদ্ধিবেশ্যে বুদ্ধিসাংক্যকারঃ কীর্ত্বং চিদাত্মসত্ত্ব সঙ্কটৈবাবিশিষ্টঃ বিবিধানান্যশ্রকারঃ

## বিবিধাশ্চ পৃথক্ চেষ্টা দৈবকৈবাজ পঞ্চমঃ ॥ ১৪৮ ॥

পঞ্চমা দশবাণী প্রসিদ্ধাঃ চশব্দার্থেত্যহুকর্ষার্থঃ পৃথক্ অসকীর্ণাঃ চেষ্টাঃ ক্রিয়ারূপাঃ ক্রিয়াশ-  
ক্তিপ্রধানাপকীকৃতপঞ্চমহাত্তকারীঃ ক্রিয়াপ্রাধাত্তেন বারবী যেষ্বল ব্যপদিত্তনানাঃ প্রাণা-  
পানব্যানোদানসমানাঃ নাগকৃষ্ণককলদেবদত্তধনজরাদ্যাশ্চ তদন্তত্বতাএব অত্র চ অ-  
প্তাবন্তঃকরণত্ব কর্তৃলয়েহপি প্রাণব্যাপারদর্শনাত্তেদব্যপদেশাচ্চাত্তঃকরণাদত্যন্তত্বত্বইব  
প্রাণইতি কেচিৎ ক্রিয়াশক্তিজ্ঞানশক্তিদেবকমেব জীবদ্যোপাধিকৃতমপকীকৃতপঞ্চমহাত্ত-  
কারীঃ ক্রিয়াশক্তিপ্রাধাত্তেন প্রাণইতি জ্ঞানশক্তিপ্রাধাত্তেন চাত্তঃকরণমিতি ব্যপদিত্ত-  
ইত্যতিযুক্তাঃ 'স জৈকাং চক্রে কস্মিন্নহংজ্ঞাত্তে উৎক্রান্তোভবিষ্যামি কস্মিহা প্রতিষ্ঠিত্তে  
প্রতিষ্ঠাত্তামিতি সপ্রাণমহন্ততত্তেতি 'ঐতাবুৎক্রান্ত্যাহ্যাপাধিৎ প্রাণভোক্তাং তথা 'সগীঃ  
বপ্নোভূৎসেং লোকমতিক্রাসতি যুতোরূপাণি ধ্যারতীব লেলারতীষেভ্যাং 'ঐতাবুৎক্রা-  
ন্ত্যাহ্যাপাধিৎ বুদ্ধেরক্তং স্বতন্ত্রোপাধিতেদে চ জীবভেদদ্বীন্দঃ তন্নাং বুদ্ধিপ্রাণদোরেক-  
ষেনৈবোৎক্রান্ত্যাহ্যাপাধিৎ যুক্তং ভেদব্যপদেশচ্চ শক্তিতেদাং অত্বপ্তৌ চ জ্ঞানশক্তিভাগ-  
লয়েহপি ক্রিয়াশক্তিভাগদর্শনমেক্ষেহপি ন বিরুদ্ধমন্তত্বলিঙ্গত্বাৎ দৃষ্টিসৃষ্টিগয়েন সর্ব-  
লয়েহপি প্রাণব্যাপারবজ্জরীকৃত অত্বপ্তোরমিত্যেবং রূপেণ পট্টৈঃ কস্মিন্চাক্ত তন্মাহত্ব-  
থাপি ব্যপদেশভেদউপপন্নঃ দৈবং চ অহংগ্রাহকদেবতাজাতং চ শব্দভেদেত্যহুকর্ষণার্থঃ  
অত্র কারণবর্গে পঞ্চমঃ পঞ্চসম্ব্যাপ্তপূরণং এবশব্দত্বাশব্দেন সম্ব্যামানোহনাত্ত্বভৌতিকব-  
কস্মিন্চাদ্যবধারণার্থঃ পঞ্চানামপি তত্র পরীরত্ব কর্তৃকরণক্রিয়াধিষ্ঠানত্ব "দেবতাপৃথিবী  
যজ্ঞাত্ত পুরুষত্ব যুতত্বাণিঃ বাগপোতি বাতঃ প্রাণশ্চক্ষুরাদিত্যং দিশঃ জ্যোত্বঃ মনশ্চক্সং  
পৃথিবীং পরীরমিতি "ঐতৌ বাগাদ্যধিষ্ঠাত্ত্যাদিত্তিঃ সম্ব্যপরীরমিষ্ঠাত্ত্বেন পৃথিবীপাঠাৎ  
কর্তৃরহকারত্বাধিষ্ঠাত্তী দেবতা ক্সঃ পুরাণাদিপ্রসিদ্ধঃ করণানাং চাধিষ্ঠাত্ত্যোদেবতাঃ  
অপ্রসিদ্ধাঃ শ্রোত্রযচ্চক্ষুরসনজ্ঞাণানাং দিখাত্তর্কণচেতোহবিনঃ বাক্গাণিপাদপাদপূপহানাং  
বনহীক্সোপেক্সমিজপ্রাণপিত্তঃ মনোবুদ্ধ্যোচ্চক্সব্রহ্মপতীইতি পঞ্চপ্রাণানাং ক্রিয়ারূপাণাং  
সন্যোজাতবানদেবান্যোরতত্বপুরুষেশানাং পূরণপ্রসিদ্ধাঃ ভাব্যে দৈবমাদিত্যাদিচক্ষুরাদ্য-  
হংগ্রাহকমিত্যধিষ্ঠানাদিদেবতানামপ্যাপলক্ষণং ॥ ১৪ ॥

অধিষ্ঠান, কর্তা, নানাবিধ করণ, নানাবিধ চেষ্টা এবং এতৎ কারণ  
সমূহের মধ্যে দৈব এই পাঁচটি কর্মের কারণ স্বরূপ ॥ ১৪৮ ॥

গীঃসং। ইচ্ছা, বেদ, হৃৎ, মূঃ, চেতসাদি কর্মের অতিব্যক্তির আশ্রয় স্বরূপ পাঞ্চ-  
ভৌতিক মূল পরীরের নাম "অধিষ্ঠান"। অতঃকরণ, বুদ্ধি, বিজ্ঞান আদি নামোপহিত  
ও আত্মার সহিত তাদৃশ্যাদ্যাস যুক্ত অহংকারের নাম "কর্তা"। অপকীকৃত মহা-  
ত্বতোংগন্ন শব্দাদি বিষয়োপলব্ধির সাধন রূপ শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় সকলের নাম "করণ"।  
শ্রোত্রাদি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, বাগাদি পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয় এবং মন ও বুদ্ধি এই দ্বাদশ ভেদে  
"করণ" নানা প্রকার। চিত্ত ও অহংকার "কর্তা"। স্বরূপে স্থিতি হইয়াছে "চেতনার"  
আত্মা সর্বত্রই ক্রিয়া। "করণক" পদের অন্তর্হ চকার পূর্বোক্ত পরীরারি অহংবৃত্তি-  
বাচক, অর্থাৎ পরীরাদি যেমন অসামান্য ও ভৌতিক সেইরূপ করণও অসামান্যত্ব ভৌতিক  
ও কল্পিত। পঞ্চভূতের কার্যরূপ এবং বারবীরস্বরূপে কথিত প্রাণাদি "চেষ্টা" ও নানা

## শরীরবাস্তু্যনোতির্থৎ কর্ম প্রারম্ভতে নরঃ

প্রকার (বধা প্রাণ, অগ্নি, বায়ু, উদান, সমান অথবা নাগ, কূর্ম, কুল, দেবদত্ত, বনজর)। “বিধিবাচ” পদের চকারও অনাস্থ্য ও ভৌতিকত্বের অস্বত্ত্বি বাচক এবং যে সকল দেবতার অস্বত্ত্বি পূর্বোক্ত কারণ সমূহ হইতে কার্য নিম্পত্তি হইয়া থাকে, সেই দেবতাসিগের শক্তি অর্থাৎ “দৈব” পক্ষম কারণ বলিয়া কথিত হইয়াছে। “দৈবক” পদের চকার ও শরীরাদির দ্বারা দৈবও যে অনাস্থ্য, ভৌতিক ও মারাত্মক ভাবাই প্রতিপাদন করিতেছে। শরীর রূপ অবিষ্ঠানের দেবতা পৃথিবী কর্তারূপ অহং-কারের দেবতা ক্রয়, প্রোজ, বক্, চক্, লিহা, ভ্রাণ এই পঞ্চজ্ঞানেত্রির দেবতা-বধাক্রমে দিক্, বাত, অর্ক, প্রচেতা ও অধ্বিনী কুমার বর। বাক্, পাণি পদ, পারু, উপহ এই পঞ্চ কর্মেত্রির দেবতা বধাক্রমে বহি, ইজ, উপেজ, মিহ ও প্রোপতি। মন ও বুদ্ধির দেবতা চক্ ও বৃহস্পতি। প্রাণ, অগ্নি, বায়ু, উদান, সমান এই চেষ্টারূপ পঞ্চ প্রাণের দেবতা বধাক্রমে সর্বোজাত, বামনেব, অধোর, তৎপুরুষ ও ঈশান। কোন কোন টীকাকার “দৈব” পদে ধর্ম ও অধর্মকে গ্রহণ করিয়াছেন ॥ ১৪ ॥

শাকরভাবঃ। শরীরেতি শরীরবাস্তু্যনোতির্থৎ কর্ম ত্রিতিরৈতঃ প্রারম্ভতে নির্ধর্ত-  
নতি নরঃ। ন্যায়স্বাধিক্রমঃ শাস্ত্রীয় বিপরীতঃ বা অশাস্ত্রীয় অধর্ম্যঃ যতাপি নিমিত্ত-  
চেষ্টাদি জীবনহেতুত্বমপি পূর্বকৃতধর্মার্থরোরেব কার্যমিতি ন্যায়াবিপরীতরোরেব  
গ্রহণেন গৃহীতং পক্ষেতে বধোক্তান্ত সর্বকর্মোহেতবঃ কারণানি। নহু অবিষ্ঠানা-  
দীনি সর্ব কর্মণাং কারণানি কথ্যুচ্যতে শরীরবাস্তু্যনোতিঃ প্রারম্ভতাইতি নৈব যোযঃ-  
বিধিপ্রতিবেশলক্ষণং সর্বং কর্ম শরীরাদিভিন্নপ্রধানং তদন্ততরা দর্শনশ্রবণাদি চ জীবন  
লক্ষণং ত্রিধৈব রাশীকৃতব্রহ্মতে শরীরাদিভিন্নপ্রধানতাইতি ফলকালেণি তৎপ্রধানৈক্যতে  
ইতি পক্ষানামেব হেতুত্বং ন বিরুদ্ধ্যতে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পক্ষানামবিষ্ঠানাদীনাযুক্তানিঃ সর্বকর্মসিদ্ধার্থঃ সূত্রমিতি শরী-  
রেতি। নহু জীবনকৃতং নিমেষোদ্যেবাদি কর্মান্তরং সাধারণমিতি তৎকথং রাশিধর্মকরণ-  
মিতি তত্রাহ যজ্ঞেতি। অবিষ্ঠানাদীনাং কর্মমাজ্জহেতুত্বং প্রতিজ্ঞায় শরীরাদিভিন্নকর্ম  
হেতুত্বোক্তিরব্রুজ্যেতি শব্দতে নথিতি। পূর্বাগরনির্বোধঃ পরিহরতি নৈব কোষইতি। নহু  
জীবনকৃতানি স্বাভাবিকানি কর্মণি দর্শনাদীনি বিধিবিবেচনাস্বাভাব্যং দেহাদিনির্জ্ঞা-  
নীত্যশব্দাহ তদন্ততরেতি। তস্য দেহাদিভিন্নস্য প্রধানসাধারণকরূপাদি ত্রিংশাদ্যেব  
জীবনকৃতং দর্শনাদি প্রধানকর্মণ্যত্বসূত্রমিতি ত্রৈবিধ্যমবিকল্পমত্যাঃ। দেহাদ্যন্তে  
ত্রিবিধে কর্মণি সর্বকর্মস্বভাবমপি কথং পক্ষানামেবাবিষ্ঠানাদীনাং তজ্জ হেতুত্বং  
ফলোপযোগিকালে করণান্তরাপেক্ষাসম্বন্ধমিত্যাপদ্য। জগৎকালতাবিনোভোগকালতাবি-  
নশ সর্বস্য কারণত তেবেগান্তর্ভাবান্নবসিত্যাহ কলেতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য। তদ্বিদমাহ অবিষ্ঠানমিতি। শরীরবাস্তু্যনোতির্মিতি। ন্যায়ে  
শাস্ত্রসিদ্ধে বিপরীতে প্রতিবিজ্ঞে বা সর্বস্মিন্ কর্মণি শরীরে বাচিকে মানসে চ পক্ষেতে  
হেতবঃ। অবিষ্ঠানং শরীরং। অবিজ্ঞেতে জীবাস্থানেতি মহাত্মতসংঘাতং শরীরবাস্তু্যনং



ন্যায়ঃ বা বিপরীতঃ বা পঠৈতে তদ্ব্য হেতবঃ । ১৫ ॥

তথা কৰ্তা জীবাত্মা অস্য জীবাত্মনো জাত্বং কৰ্তৃৎ কৰ্ত্তব্যং জাতএব কৰ্ত্তা শাস্ত্রার্থবাদিত্তি  
চ হ্রোপপাদিতং । করণক পৃথগ্ধৃৎ বাচ্যানি শাস্ত্রানি পক্ষকং সমনসং কৰ্ম্মেষ্টিয়ং পৃথগ্-  
বিধং । কৰ্ম্মনিষ্পত্তৌ পৃথগ্ধৃৎ পৃথগ্ বাচ্যরং বিবিধার চ পৃথক্চেদৌ চেদাশ্চেন বাহু-  
রতিধীরতোদগতবৃত্তিবাচিনঃ শরীরেষ্টিয়মারণস্য ঔপাশ্চান্যাদিক ভেদভিন্নস্য চ ব্যয়ঃ  
পক্ষাত্মনো বিবিধা চেদা বিবিধা বৃত্তিঃ তদ্বং চৈবাজ্ঞ পক্ষমঃ । অত্র কৰ্ম্মহেতুকলাপে পক্ষমে  
পরমাত্মাত্মবায়ী কৰ্ম্মনিষ্পত্তৌ প্রমাণহেতুভিত্ত্যৰ্থঃ । উক্তং হি । সৰ্ম্মস্য চাহং হৃদি সন্নিবিষ্টৌ  
মন্তঃ স্মৃতিজ্ঞানমপোহমং চেতি । ব্যক্ত্যে চ, জীবরঃ সৰ্ম্মভূতানাং হৃদদেশেচ্ছন তিষ্ঠতি ।  
জাময়ন সৰ্ম্মভূতানি ব্যাকুলানি মারয়েতি পরমাত্মা বজ্জ জীবাত্মনঃ কৰ্তৃৎ পরাত্ম তৎ-  
ক্ষেত্রেষ্টিয়পাদিতং নবেং পরমাত্মা বজ্জ জীবাত্মনঃ কৰ্তৃৎ জীবাত্মা কৰ্ম্মণ্যনিয়োজ্য  
তবতীতি বিবিনিবেধ শাস্ত্রাণ্যনর্থকানি জ্ঞাঃ ইদমপি চোদ্যং হৃদকারণে পরিবৃত্ত কৃত-  
প্রবক্তাপেকঃ বিহিতপ্রতিবিদ্ধিবৈবৰ্যাদিত্য ইতি । এতদ্ব্যং তবতি পরমাত্মা দত্তৈতদা-  
ধারৈচ্ছকাদিকরণ কণেবদ্যাদিত্তিঃ তদাহিতশক্তিভিঃ স্বয়ং সজীবায়া তদাহিততদাহিত  
শক্তিঃ সন্ কৰ্ম্মনিষ্পত্তয়ে বেচ্ছয়। করণাদ্যমিষ্টানাকারঃ প্রবক্ত চারভতে তদবদ্যবাহৃতঃ  
পরমাত্মা স্বাত্মমতিদানেন তাং প্রবর্তয়তোতিজীবস্যাপি স্বকোষে প্রবৃতিহেতুসমতি ।  
বদ্য শুভভয়শীলা মইক্কাহাদি চলনাদিপ্রবৃতিষু মহাপুৰুষসাপ্যাহু বৃহনং হেতুঃ বিধি-  
নিবেদিত্যক পঠৈতি । ১৪ ॥ ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতৎসামেব সৰ্ম্মকৰ্ম্মহেতুসমাহ শরীরেষ্টি । বণোক্তৈঃ পক্ষভিঃ  
প্রোক্ত্যমানং কৰ্ম্ম জিহ্বেণাভূতব্যা শরীরবাজ্ঞমোতিরিভূতং শরীরং বাচিকং মানসক  
জিবিধং কৰ্ম্মেষ্টি প্রসিদ্ধং, শরীরাদিতিকং কৰ্ম্ম ধৰ্ম্মামাধৰ্ম্মং বা কৰ্ম্মোতি নরতত সৰ্ম্মত  
কৰ্ম্মপঠে পক্ষ হেতবঃ । ১৪ ॥

মধুহন সন্নতী কৃত টীকা । বরপক্ষ্য। তেবাং পক্ষানাং কৰ্ম্মহেতুসমাহ ততীয়েন  
শরীরঃ বাচিকং মানসিকং চ বিধিগতিবেদলকণং জিবিধং কৰ্ম্ম ধৰ্ম্মশাস্ত্রেবু প্রসিদ্ধং  
অকপাদেন চোক্তং 'প্রবৃতিৰ্গাণ্ডকিশরীরারভূতীতি' বুদ্ধিম্বনঃ অতঃ প্রাধান্যাদি প্রামে-  
ণোচ্যতে শরীরঃ বাচা মনসা বা বৎকৰ্ম্ম প্ররততে নির্বৃত্তয়তি নরঃ মদ্যযাধিকারত্যাচ্ছা-  
ন্ত কীদৃশকৰ্ম্ম নায্যঃ বা শাস্ত্রীয় ধৰ্ম্ম বিপরীতঃ বা অপাশ্চীয়মধমং বজ্জ নিমিষিত-  
চেদিতাদি জীববহেতুসমাহ বিহিতপ্রতিবিদ্ধিমৎ তৎসৰ্ম্ম পূৰ্ম্মকতদধৰ্ম্মধৰ্ম্মোয়েক কাণ-  
মিতি ন্যাব্যবিপরীতরোয়েবাত্ত্বং পঠৈতে বণোক্ত্যমিষ্টান্যদয়স্য সৰ্ম্মস্যেব কৰ্ম্ম-  
ণোহেতবঃ কারণানি । ১৫ ॥

মধুস্য শরীর, বাক্ ও মনের দ্বারা ধৰ্ম্ম বা অধৰ্ম্ম যে কোন রূপ  
ক্রিয়াই আরম্ভ করুকনা কেন, পূৰ্ব্বোক্ত পক্ষবিধ কারণ সৰ্ম্ম প্রকার  
কৰ্ম্মেষ্টিই হেতুহৃত ॥ ১৫ ॥

গীঃ সংঃ । শাস্ত্রনিহিত কৰ্ম্মবোজ্যাদি বৰ্ম্মই হউক, শাস্ত্রনিবিধ হিংসাদি অধৰ্ম্মই  
হউক, জীবন রক্ষার জন্য উচ্ছৃংস, নিৰ্বাস, সিনেব, উন্নিব, জ্ঞানাদি স্বাভাবিক কৰ্ম্মই  
হউক, মদ্য বাবাই কেন অমৃতান কৰ্ম্মনা, তাহা সমস্তই এতৎ পক্ষ কারণ মূলক । এতৎ

## তত্রৈবং সতি কৰ্ত্তারমাত্মানং কেবলন্ত যঃ ।

লোকের "শরীর" পদে "অধিষ্ঠান," "নরঃ" "কৰ্ত্তৃপদে" "বাত্তনঃ" পদে "করণ" এবং "প্রারভতে" পদে "চেষ্টা" গৃহীত হইয়াছে। আর "জাভ্যঃ বা বিপ-  
রীতয়া" পদ-দ্বারা ধর্ম অধর্ম রূপ "দৈব" লক্ষিত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

শাক্তভাব্যঃ । তত্রৈতি । তত্রৈতি প্রকৃতিসম্বন্ধে, এবং সতি এবং যথোক্তঃ  
পঞ্চতিহেতুভির্নির্ভর্যো সতি কৰ্ম্মণি তত্রৈবং গভীতি হ্রস্বতিত্বাৎ হেতুত্বেন সম্বন্ধে  
তত্রৈতেষামাত্মানমন্যেষোনিবদ্যমা পরিব্রজিতঃ ক্রিয়মাণস্ত কৰ্ম্মণোহমেব কৰ্ত্তেতি কৰ্ত্তা-  
রমাত্মানং কেবলং শুদ্ধং তু যঃ পশ্চত্যবিদ্বান্ কস্মাৎসেবাদ্ভাচার্যোপদেশন্যারৈরুক্তবুদ্ধি-  
দসংস্কৃতবুদ্ধিহ্রাস্যোপি বেদাদিবাতিবিক্রান্তবাদ্যনামাত্মানমেব কেবলং কৰ্ত্তারং পশ্চত্য-  
সাব্যাক্তবুদ্ধিরেবাতোহুক্তবুদ্ধিহ্রাস্য সপশ্চত্যাত্মনত্বং কৰ্ম্মণোবেত্যাৰ্থোহেতুহ্রস্বতিঃ  
কুৎসিতা বিপরীতা হুতাভ্যন্তঃ জননমরণপ্রতিপত্তিহেতুত্বাৎ মতিরন্তেতি হ্রস্বতিঃ সপশ্চ-  
রূপ ন পশ্চতি যথা তৈরিরিকোহনেককল্পঃ যথা বাজ্রেসু ধাবৎসু চক্ষুঃ ধাবন্তঃ যথা বা  
বাহনউপবিষ্টোহন্যেসু ধাবৎসামাত্মানং ধাবন্তঃ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্রিয়াকৰ্ত্তৃত্বমধিষ্ঠানাদীনামাপাদ্য বিহ্বলভেষাম্পদ্বিগ্নবদতি  
তত্রৈতি । তৎপদপরিমার্শযোগ্যং প্রকৃতং সৰ্বং কৰ্ম্ম । প্রতীকমাদায় পূৰ্বেণ লবাক্ষার্থং  
কথ্যাত এবমিতি । অধিষ্ঠানাদীনামুক্তরীত্যা কৰ্ত্তৃষে সত্যান্যগতং কৰ্ত্তৃত্বমাত্মনোধ্যা-  
রোগ্য পশ্চতোহ্রস্বতিরিত্যাশ্রয়নি কৰ্ত্তৃষঃ পশ্যমিতাহ তত্রৈবমিতি । কৰ্ত্তারমিত্যা-  
দি ব্যাচেষ্টে তত্রৈত্যাদিনা । তেষাধিষ্ঠানাদিসু তৈরধিষ্ঠানাদিতিরোপিতাশ্রুতাবৈরিত্যর্থঃ ।  
অকৰ্ত্তারমাত্মানং কৰ্ত্তারং পশ্যতীত্যজ্ঞপ্রদ্বারা হেতুমাহ কস্মাদিতি । নহু শাস্ত্রসংস্কৃত-  
বুদ্ধিরেবাতিরিক্রান্তাদী কৰ্ত্তৃষঃ তস্যাহুমনাতে ন্যাসৌ কৰ্ত্তৃত্বমাত্মনি পশ্যন্নপি তবত্য-  
কৃতবুদ্ধিজ্ঞাহ যোগীতি । তস্যাপি শাস্ত্রপূৰ্ণমাচার্যোপদেশেন তদনুসারিন্যারৈশ্চান-  
হিতবুদ্ধিহ্রাসকৃতহ্রস্বঃ সিদ্ধমিত্যর্থঃ । কোট্যহ্রাস্যত্বং বাধ্যত্বং কৰ্ম্মণোপি তত্ব-  
মনিয়াক্রান্তাধিষ্ঠানাদিকৃতত্বেনাত্মান্পর্শিত্বমাত্মকৰ্ম্মণত্বদর্শনাক্রান্তোতঃপদার্থঃ । হুত্বং-  
প্পটীকৰ্ত্তৃঃ হ্রস্বতিত্বঃ বিবৃণোতি জননেতি । অহং কৰ্ত্তেত্যাত্মদর্শনবল্লোপ্তি নাবিহ্বলত-  
দর্শনমতীত্যজ্ঞ দৃষ্টান্তমাহ যথেন্তি । তিরোপহতচক্ষুরনেককল্পং পশ্যন্নপি তত্বতেন তৎ  
পশ্চত্যেবমবিদ্বানাত্মানং কৰ্ত্তারং পশ্যন্নপিত্বতো ন তৎ পশ্চতীত্যর্থঃ । অধিষ্ঠানাদিবি-  
দ্যার সম্বন্ধাত্মনঃ শাস্ত্রমি তৎপত্তিক্রিমারোগে দৃষ্টীকমাহ যথাবেতি । অত্রেসু বাহকেসু  
পুরুষেসু ধাবনকৰ্ত্তৃসু বাহনে হিতঃ শাস্ত্রানং প্রধাবনকৰ্ত্তারমবিবেকাদতিসমুত্তে তথাধি-  
ষ্ঠানাদি ক্রিয়াকৰ্ত্তৃসু তৎপত্তং শাস্ত্রানং কৰ্ত্তারং মন্তমানোহ্রস্বতিরীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাব্য । তত্রৈবমিতি । এবং নন্ততঃ পরমাত্মমতিপূৰ্ব্বক জীবাত্মনঃ  
কৰ্ত্তৃষে সতি তত্র কৰ্ম্মণি কেবলমাত্মানমেব কৰ্ত্তারং যঃ পশ্চতি স হ্রস্বতিঃ বিপরীতমাতঃ  
অকৃতবুদ্ধিহ্রাস্য অনিশ্চয় যথাবাস্তবস্ত বুদ্ধিহ্রাস্য স পশ্চতি ন যথাবাস্তবং কৰ্ত্তারং  
পশ্চতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ টীকা । ততঃ কিমন্তজাহ তত্রৈতি । তত্র সৰ্বশাস্ত্র কৰ্ম্মণি এতে পঞ্চ

## পশ্চাত্যকৃত বুদ্ধিহীন স পশ্যতি হুর্মতিঃ । ১৬ ॥

হেতুইহেতাবৎ সতি কেবলং নিরুপাশিমগজমাঙ্গানং বঃ কর্তারং পশ্যতি শাস্ত্রাচার্যোগদেশ-  
শাস্ত্যামসংস্কৃতবুদ্ধিহীনহুর্মতিরসৌ সম্যগ্ পশ্যতি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমেতেবামেন কর্তৃকর্তৃবাদান্মনো ন কর্তৃষমিতা-  
ধিষ্ঠানাদিনিরুপণকলমাহ তত্র কর্মণি ঐশ্বক্যে সৰ্ব্বস্মিন্ এবং সতি অধিষ্ঠানাদিপঞ্চ-  
তুকে সতি তৈর্নিকর্তৃমানে আত্মানং সৰ্ব্বজ্ঞত্বাপেক্ষত ভাসকং সত্যস্বীকৃতিরূপং ব্রহ্ম-  
কাশপরমানন্দমব্যাং কেবলমসজ্জোদাসীনমকর্তারমণিক্রিয়মধিষ্ঠারং তু এন পরমার্থতঃ  
অবিদ্যার অধিষ্ঠানাদৌ প্রতিবিম্বিতমাদিত্যমিৎ ভোরে তদাত্মকমনস্তথেন পরিকর্যা ভোর-  
চলনেনাদিত্যচলনতীর্থিতধিষ্ঠানাদিকৰ্ম্মণোহহমেব কৰ্ত্তেতি সাক্ষিপমপি সত্যং কর্তারং  
ক্রিয়াশ্রয়ং বঃ পশ্যতিবিদ্যার করয়তি রজ্জুমিৎ ভুজলং সএবং পশ্যতমপি ন পশ্যত্যাঙ্গানং  
তথেন বরুপাঙ্গানকৃতবাদধ্যাপ্ত সজ্জাত্যা বিগরিতপৌ পশ্যতি ন বধা তৎসমিত্যজ  
কোহেতুরতআহ অকৃতবুদ্ধিহীন শাস্ত্রাচার্যোগদেশশাস্ত্রৈরমুপজানিতবিনেবুদ্ধিহীন নহি  
রজ্জতৎসাক্ষ্যাকারিত্যেনে ভুজলভ্রমং কখন বাপতে এবং শাস্ত্রাচার্যোগদেশশাস্ত্রৈঃ  
পরিমিত্তিতেহহমস্মি সত্যং জ্ঞানমলম্ভমকৰ্ত্তোক্তপূরমানন্দমবস্থমবস্থং ব্রহ্মেতি সাক্ষ্য-  
কারেভূপজানিতে কুতোমিথ্যাঙ্গানতৎকার্যব্যাং এতাদৃশং সাক্ষ্যংকারমেব শুক্লমুগমৃত্য-  
নেদান্ত্যাকাবিচারেণ কুতোন জনয়তীত্যতআহ হুর্মতিঃ হুটী বিনেবপ্রতিবন্ধকপাপেন  
মলিনা সতিৰ্ভত সঃ অতোক্তবুদ্ধিহীনিত্যানিত্যবস্তবিকাদিশূন্তথেন তৎসজ্জানাবোগা-  
বাদকর্তারমপি কর্তারং কেবলমপ্যকেবলমাঙ্গানমবিদ্যার করয়ন্ সংসারী কর্মাধিকারী  
নেহতুদকৃতবুদ্ধিঃ কর্মকর্তৃ তাদাত্ম্যভিমানাং কর্মত্যাগাসমর্থঃ সৰ্বদা জননমরণপ্রবন্ধে-  
নানিষ্টমিষ্টং মিশ্রং কর্মফলমুভবতি এতেন যত্বাৰ্কিকোদেহাদিন্যতিরিক্তআত্মানমেব  
কর্তারং কেবলং পশ্যতি সোপ্যকৃতবুদ্ধিথেন বাখ্যাতঃ অন্তহাহ আত্মা কেবলেন কর্তা  
কিদ্ধিষ্ঠানাদিতিঃ সংহতঃ সন্ পরমার্থতঃ কৰ্ত্তেব কর্তারমাঙ্গানং কেবলং পশ্যন্ হুর্মতি-  
রিত কেবল শব্দপ্রযোগাদিতি তত্র পরমার্থতঃ সৰ্ব্বক্রিয়াশূন্তভাসজ্ঞাত্যাঙ্গানোহধিষ্ঠান-  
াদিতিঃ সংহতত্বাহুপপত্তেঃ জলদূৰ্ঘ্যকাদিবদ্বাদিদোকেন সংহতথেন কর্তৃষমপি তাদৃশমেব  
অধিষ্ঠানাদীনামপ্যাবিদ্যাক্ষাচ্চ কেবলশব্দত্ব বতাবসিদ্ধমাঙ্গানোগদাধিতীয়রূপমবস্থমবস্থতি  
কর্তৃষমর্শিনোহুর্মতিষেহেতুথেনেত্যাখ্যোবঃ ॥ ১৬ ॥

অধিষ্ঠানমি পঞ্চ কারণ নিরুপিত হইলে যে মুঢ় ব্যক্তি অসঙ্গ,  
উদাসীন আত্মাকে কর্তা রূপে অবলোকন করে, সেই হুর্মতি কদাচ  
সম্যগ্ দর্শী হয় না ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । অধিষ্ঠানাদি কার্য্য মাত্রেই কারণ বরুপ । আত্মা ব্রহ্মকাশ, অসঙ্গ,  
নিষ্কর ও অধিতীয় বরুপ । অবিদ্যা প্রভাবে এই আত্মার প্রতিবিম্ব উক্ত পাঁচ কারণে  
পতিত হওয়ার স্বর্ণগণসেই প্রতিবিম্বকেই বরুপ জানিয়া আত্মাকে কার্যের কারণ  
বলিয়া অহুমান করে । অবিবেকীর্ণ আত্মার প্রকৃত তৎস্ব বিদিত না হওয়ারেই এই  
রূপ ভ্রমে পতিত হইয়া থাকে । রজ্জুতে সর্প ভ্রান্তি হইলে যেমন ভ্রান্ত ব্যক্তি রজ্জুর  
বর্ণন করিতে পারনা, সেই রূপ আত্মাকে কর্তা বলিয়া বোধ হইলে জীবের প্রকৃত

## যশ নাহংকৃতোভাবো—

আত্ম-দর্শন হয়না । নিবেক বুদ্ধির বশীভূত হইয়া যিনি শুদ্ধ বেদ বা কোর বশবদ ও শ্রবণ মননাদি সহ ব্রহ্মব্রহ্মজ্ঞান পরায়ণ হয়েন, তাঁহারই কেবল অনিন্দ্য মাদানাদ কাটিয়া যায়, তিনিই কেবল অধিষ্ঠানাদি কারণে আত্মার তাদাত্ম্য বুদ্ধি পরিহার করিয়া আত্ম সাক্ষাৎকার পুরঃসর জ্ঞান মরণ অতিক্রম করিতে পারেন ॥ ১৬ ॥

শাকরভাবাঃ । কঃ পুনঃ স্মৃতির্ধ্বঃ সমাক্ পশুতীত্যাচ্যতে যতেতি । যত শাক্তাচার্যোপদেশভারসংকৃতাত্মনো ন ভবতাত্মকতী অহং কৰ্ত্তৃত্বোৎপাদকগোভাবনা-প্রত্যয়এতএব পঞ্চাধিষ্ঠানাদয়োহাবদ্যাম্মানি ক্রিয়াঃ সৰ্বকৰ্মণাং কৰ্ত্তারোনামহমন্ত তদ্ব্যাপারণাং সাক্ষিত্বঃ অপ্রাণোহম্মনাঃ শুভ্রোহক্ষরাং পরতঃ পরঃ কেবলোবিক্রিয়ইত্যেবং পশুতীতি এবং বুদ্ধিরন্তঃকরণং যতাত্মনউপাধিত্বা ন লিপ্যতে নাহুশারিনী ভবতীদমহমকৰ্ম্মভেনাচং নরকং গমিষ্যামীত্যেবং যত বুদ্ধিন্ লিপ্যতে ন স্মৃতিঃ স পশুতি হ্যপি সইসাম্বোক্তান্ সৰ্ম্মান্ প্রাণিনইত্যর্থঃ । ন হস্তি হননক্রিয়াঃ ন করোতি ন নিবধ্যতে নাপি তৎকার্যোপাধর্মকলেন সমধ্যতে, নহু হ্যপি ন হস্তীতি বিপ্রতিবিদ্ধমুচ্যতে যদপি স্তুতিঃ নৈব দোষঃ শৌকিকপাতমার্থিকদৃষ্টাপেক্ষয়া তদ্ব্যপত্তেঃ দেহদ্বাঅবুদ্ধা হস্তাহমিতি শৌকিকীং দৃষ্টিমাপ্রিত্য হ্যপীত্যাহ বধা দর্শিতাং পারমার্থিকীং দৃষ্টিমাপ্রিত্য ন হস্তি ন নিবধ্যতীতি তদ্ব্যপত্তমুপপাদ্যতএব নবাধিষ্ঠানাদিতিঃ সমুদ্র করোতোবাত্ম্য কৰ্ত্তারমাত্ম্যনং কেবলং স্থিতি কেবলশব্দপ্রয়োগান্নৈব দোষঃ আত্মনোহাব-ক্রিয়বতাবশেষেধিষ্ঠানাদিতিঃ সংহতত্বাহুপত্তেঃ বিক্রিয়াবতোহস্তেঃ সংহননং সমুদ্রতি সংহত্য বা কৰ্ত্তব্যং তদ্ব্য অতিক্রিয়তাত্মনঃ কেনচিত্ সংহননমতি ইতি ন সমুদ্র কৰ্ত্তব্য-মুপপাদ্যতে অতঃ কেবলত্বং আত্মনঃ স্বাভাবিকমিতি কেবলশব্দোহুপবাদমাজ্ঞ অতিক্রিয়-ত্বকাত্মনঃ ক্রতিবৃত্তিত্ত্বয়প্রসিদ্ধং অবিকার্যোপপাদ্যতে তদ্ব্যপত্তেঃ কৰ্ম্মণি ক্রিয়ন্তে শরীর-হ্যপি ন করোতীত্যাদ্যসকলুপপাদিতং গীতাস্থেব ত্বাবৎ ক্রতিবৃত্তি ধ্যায়তীত লেলার-তীনেভ্যোনমাদ্যাস্ত বাপি বাক্যানি দর্শিতং ভায়তচ্চ নিরবয়বমপরতত্ত্বসাবিক্রিয়মাত্মত্ব-মিতি রাজমার্গঃ বিক্রিয়ানত্বাত্ম্যগমেপাত্মনঃ স্বকীরেব বিক্রিয়া যত তদিত্ত্বমহিতি নাদিষ্ঠানাদীনং কাম্যার্থস্বকৰ্ত্তব্যমি স্থানংহি পরত কৰ্ম্ম পরেণাকৃতমগতমহিতি যদবি-দ্যায় গমিষ্ঠং ন ততত্ত্বং বধা সজতত্বং ন শুক্তিকার্যং বধা বা তলমলমত্বং নালৈগ্নমিতমবি-দ্যায় নাকাপত্ত তথাধিষ্ঠানাদিবিক্রিয়াপি তেদ্যমেবেতি নীত্বনঃ তদ্ব্যৎ সূক্তমুতং অহং-কৃতত্ববুদ্ধিপেণাভাবং বিদ্যার হস্ত ন নিবধ্যতীতি নারং হস্তি ন হস্তত্বইতি প্রতিজ্ঞার ন কার্যত্বইত্যাদিহেতুযচেনুনাবিক্রিয়ত্বমাত্মনউক্তা বেদ্যবিনাশিমিতি বিদ্ববঃ কৰ্ম্মাবিকার-নিবৃত্তিশাশ্রাদ্যে সজ্জেকপত উক্তা মধ্যো এস্মিনতত্ব তত্ত্ব তত্ত্ব এস্মদ্ব কৃত্বা ইহোপসংহরতি শাক্তার্থপিভৌকরণার বিদ্যার হস্তি ন নিবধ্যতীতি এতৎ সতি দেহত্বভাবিতানাহুপপত্তাব-নিদার্কৃতত্বশেবকৰ্ম্মসম্যাসোপপত্তেঃ সম্যাসিনামিষ্টাৎ জিবিধং কৰ্ম্মণঃ কলং ন ভবতী-ত্ব্যুপপত্তঃ তদ্ব্যপত্তমাত্মত্বত্বেরবাং ভবতীত্যেতচ্চাপরিহার্যমিত্যেব গীতাসাশ্রিতার্থউপপ-ত্ততঃ সএব সৰ্বলেনদর্শসারোনিপুণসমিতিঃ গণ্ডিটৈর্জিহ্বাচাঃ প্রতিপত্ত্যইতি তত্ত্ব তত্ত্ব-প্রকরণবিভাগেন দর্শিতোহম্মতিঃ শাক্তভারাহুসারেণ ॥ ১৭ ॥

## বুদ্ধিবৃত্ত ন সিধ্যতে ।

আনন্দসিদ্ধিটীকা । বিপরীতবুদ্ধিবৃত্তিঃ শিষ্টা সমাগদৃষ্টেঃ স্মৃতিঃ প্রমুখক-  
 মাহ কঃ পুনরিত্যাদিনা । অহং কর্তৃত্বাভিনি কর্তৃত্বপ্রত্যয়ভাষ্যে কুল কর্তৃত্বধীরত্যাশ-  
 কাহ এতইতি । কথং তর্হি অকর্তৃত্বধীরত্যাশকাঃ । অধিষ্ঠানাদিনা তদ্ব্যাপারগত সাক্ষি-  
 যাদিত্যাশকাহ অহংব্রিতি । আত্মনো ন ব্রতোতি ক্রিয়াক্রিয়ব্রহ্মত্যাগ প্রমাণমাহ অপ্রা-  
 গোহীতি । নাপি তত ব্রতোজ্ঞানশক্তিহ্রাসিত্যাহ অমনাইতি । উপাধিব্রহ্মসম্বন্ধে শুদ্ধং  
 কলিতমাহ তত্রইতি । কারণসম্বন্ধাদত্ত্বাশঙ্ক্যাক্তং অক্ষরাদিতি । কার্যকারণেরো-  
 দ্বাংশপি গণ্যেন পার্থক্যে সাধৌরত্বমাপকা তদ্ব্যোমবিদ্যকপারবস্ত্রস্বায়ম্ভবমিত্যাহ কেবল-  
 ইতি । জন্মাদিসর্বনিক্রিয়রহিতত্বেন কোটস্থমাহ অবিক্রিয়ইতি । বুদ্ধিবৃত্তে ত্যাদি ব্যাচষ্টে  
 বুদ্ধিরিতি । নাহুশাসিনী নাহুশরবতী ন ক্রেশশালিনীত্যর্থঃ । দ্বিতীয়পাদতাক্ষরার্থমুক্তা  
 সাক্যার্থমাহ ইদমিতি । গাপঃ কল্প ইদম পরামুদ্রতে । লোকানাং প্রাণসম্বন্ধাভাবে কুতো-  
 হিংসেত্যাশকাহ প্রাণিনইতি । বরুদ্বাধোক্তা স্তিরমপি ন যুক্তেতি শংকতে নাস্তি । বি-  
 রোধঃ পরিহরতি নৈব দোষইতি । নৌকিকদৃষ্টিমবষ্টত্যাহ হৃদ্যপীতি । নির্দেশঃ বিশদয়তি  
 দেহাদীতি । ভাবিকীঃ দৃষ্টিমাহার ন হতীতি নির্দেশমুপপাদয়তি যথেনি । নাহং কর্তা  
 কিন্তু কর্তৃত্ব্যাপারয়োঃ সাক্ষী ক্রিয়াজ্ঞানশক্তিমহুপাধিব্রহ্মবিনির্মুক্তঃ শুদ্ধঃ সন্ কার্যকা-  
 রণসম্বন্ধোচ্চীতৌরোবিক্রিয়ইতোবাং পারমার্থিকদৃষ্টের্বধা দর্শিতব্যঃ উষ্ট্রায় । হৃদ্যপীতোত্তম  
 হতীত্যাদি চোত্তমঃ দৃষ্টিব্রহ্মবষ্টত্যাগপদমিত্যুপপাদয়তি । তদ্ব্রহ্মমিতি । কেবলমেবাদ্বানং  
 কর্তারং পশুন্ দৃষ্টতিরিত্যজ্ঞানবিশেষণসম্পর্ককেবলশব্দসামর্থ্যাদাত্মনোবিশিষ্টং কর্তৃত্ব-  
 মিতি শংকতে নাস্তি । আত্মনোবিশিষ্টাযোগায় বিশিষ্টতাপি কর্তৃত্বমিতি । দুয়তি  
 নৈব দোষইতি । অবিক্রিয়ব্রহ্মাভ্যোপি কথমাত্মনোসংহতব্রহ্মত্যাশঙ্কাহ অবিক্রিয়েরিতি ।  
 অধিষ্ঠানাদিত্যাত্মনঃ সংহনেনপি ন কর্তৃত্বমবিক্রিয়ত্ব ক্রিয়াক্রিয়ব্রহ্মত্যাশঙ্কাহ সংহতোতি ।  
 সংহতব্রহ্মপদমিতি ব্যাকীকরোতি নাস্তি । অসংহতত্বে কলিতমাহ ইতি নেতি । কথং তর্হি  
 কেবলত্বমাত্মনি কেবলশব্দাত্মকং তদাহ ততইতি । কর্তৃত্বমাত্মনোক্ত্যপদমঃ সাত্তাবিক্রিয়-  
 মুপৈতীত্যাশকাহ অবিক্রিয়ত্বকেনি । তত্র ব্রহ্মব্রহ্মাত্মদাহরতি অবিকারোদয়মিতি ।  
 নাসং হতি ন হততইত্যাদিবাক্যমাদিশকার্থঃ । উক্তবাক্যানামাত্মানিক্রিয়ত্বে তাৎপর্যঃ  
 সূচয়তি অসংকুচিতি । নিকলং নিকলং শাস্তমিত্যাদি বাক্যং স্রষ্টাবাদিশকার্থঃ, যান  
 বাক্যানি তৈরাত্মনোবিক্রিয়ত্বং দর্শিতমিতি বোজনা, ভারতশ্চ তদ্রূপমিতি পূর্ণণ  
 সম্বন্ধঃ । ভারসেব দর্শয়তি নিরবরমমিতি । নতাবদাত্মা ব্রহ্মবিক্রিয়ত্বে নিরবরব্রহ্মাদাকাশ-  
 ব্রহ্মপি পরাতাত্ত্বত্বার্থাত পরাবীনব্রহ্মবোগাদিত্যর্থঃ । কিং বাত্মনঃ ব্রহ্মত্যা ব্রহ্ম-  
 অধিষ্ঠানাদিনিষ্ঠানাদিনিষ্ঠা নাহাং ব্রহ্মত্যা ব্রহ্মপদমিত্যাত্মনোবিশিষ্টত্বাদিত্যাশয়েনাহ  
 নিক্রিয়ব্রহ্মেতি । সাত্তাবৃত্তত্বকমিতি শেবঃ । দ্বিতীয়ঃ দুয়তি নেত্যাশিনা । অধিষ্ঠানাদি-  
 ক্রিয়মপি কর্তৃত্বযোগাদাত্মপদমিত্যাশঙ্কা তদাধমনং বাত্মব্রহ্মবিদ্যং ব্রহ্মেতি বিকল্পাদ্যং  
 দুয়তি নহীতি । দ্বিতীয়ঃ নিরুততি বস্বতি । আত্মব্রহ্মবিদ্যাপ্রাপিতং কর্তৃত্ব নাহুদ্রিয়মিত্যাত-  
 ত্ত্বত্যাশঙ্ক্যাপদমিতি ব্রহ্মত্যাশিনা । আত্মমোহনিক্রিয়ত্বেন কর্তৃত্বভাবে কলিতমাহ  
 তদ্বাদিতি । নহ প্রাণেনোহনিক্রিয়ত্বং প্রতিপাদিতং তদ্বিহ কস্মাৎচাত্তে তত্রাহ নার-  
 মিতি । শাস্ত্রাদৌ প্রতিপাদ্যং হেতুপূর্বকং সংকিশ্যোক্তা ব্রহ্মেতৎপদমঃ কৃদা প্রসারিতাং  
 কর্তৃত্বাদিকারনব্রহ্মবিহোগসংহরতীতি সম্বন্ধঃ । প্রতিপাদিতং হেতুনোপপাদিতত্বাৎ নিগমন

## হৃদ্যপি ন ইমং লোকান্—

কিসম্বমিত্যশকাহ শাস্ত্রার্থেতি । কর্ম্মাধিকারোনিহুবোনতি স্থিতে ভক্ত দেহাতিমানাতাবে  
সত্যনিবোধ্যসর্বকর্ম্মত্যাগনিষ্করনিষ্টমিষ্টে মিশ্রকৃতিঃ ত্রিবিধঃ কর্ম্মকলসয়াগিনাং নেতি  
প্রোক্তং যুক্তমেবেতি পরমশ্রুতবৃণসংহরতি একেতি । যে পুণ্যবিদ্যাংসোদেহাতি-  
মানিনস্তেবাঃ ত্রিবিধঃ কর্ম্মকলস্ততোবেতি হেতুংচনমিত্যর্থঃ নিগময়তি তদ্বিপর্য়্যাক্ষেতি ।  
অধিষ্ঠানাদিকৃতং কর্ম্ম নাশ্রুতমবিদ্যুতামেব কর্ম্মাধিকারোদেহাতিমানিষেন তত্যাগাৎ-  
পাদেহাতিমানাতাবাতু নিহুবাঃ কর্ম্মাধিকারনিবৃত্তিরিত্যুপসংহৃতমর্থঃ সজ্জগাত ইতো-  
হিতি । উক্তং গীতার্থোৎসাহার্থাহুগাণেরইত্যাং সএবইতি । কথমরমর্থাৎসোদেহাতি  
প্রতিপত্তং শকাতে তত্রাহ নিপুণেতি । ভাব্যকৃতামানযুক্তিত্যাঃ বিতন্মাত্মকত্বাভি-  
পাদেয়মিত্যশকাহ তত্রোতি ॥ ১৭ ॥

রামাহুত ভাব্য । বক্তেতি পরমপুরুষকর্তৃত্বাহুসক্কানেন যস্য ভাবঃ কর্তৃত্বনিষে-  
পোচরো মনোবৃত্তিনিষেধো নাহংকৃতঃ নাহমতিমানকৃতঃ অহং করোমীতি বক্ত ন বিদ্যাত  
ইত্যর্থঃ । বুদ্ধিবৃত্ত ন লিপ্যতে অগ্নিন্ কর্ম্মপি যম কর্তৃত্বাত্বাহেতৎ ফলং ন ময়া সংবদ্ধাতে  
নচ মনীষমিৎ কথ্যেতি বক্ত বুদ্ধির্জায়ত ইত্যর্থঃ । ইমংলোকান্ যুদ্ধে হৃদ্যপি ন ইতি  
ন কেবলং ভীষ্মাদীনিত্যর্থঃ ততস্তেন বুদ্ধাধোন কর্ম্মণা ন নিবধ্যতে তৎফলং নাশ্রুতবতী-  
ত্যর্থঃ । ১৭ ॥

আমিকৃত চাকা । কতর্হি জ্ঞানতিবল্য কর্ম্মলেনোনাশ্রীতাক্রিয়ত্যাগেকারামাহ মনোতি ।  
অহমিতি কৃতোহহংকর্তৃত্বোৎসাহকৃতোক্তাবোহতিপ্রোবোক্ত নাতি । বহা, অহং কৃতোহহং-  
কারস্য ভাবঃ স্বভাবঃ কর্তৃত্বাতিনিষেধোযস্যনাতি শরীরাদীনামেব কর্ম্মকর্তৃত্বাৎসোচনা-  
দিত্যর্থঃ, অতএব যস্য বুদ্ধিলিপ্যতে ইষ্টানিষ্টবুদ্ধ্যাক্তমহ ন সজ্জতে সএব কৃতো-  
দেহাদিব্যতিরিক্তাশ্রয়ী ইমান্ লোকান্ সর্কানসি প্রাপিনোলোকসুষ্টাঃ হৃদ্যপি বিবিক-  
তরা কষ্টয়া ন ইতি ন চ তৎকলেনিবিধাতে বহুতঃ প্রোপ্পোতি কিং পুনঃ সম্বৃত্তিবারা  
পরোক্তাসোৎপত্তিহেতুতিঃ কর্ম্মতিজসা বদ্ধাশঙ্ক্যার্থঃ । তত্ফলং, ব্রহ্মপাঠার কর্ম্মপি  
সদং তাক্রাকরোতিব্যঃ লিপ্যতে ন স পাগেন পদপুণ্যদিবাক্তসেতি । ১৭ ॥

মধুহনন সন্ন্যস্তী কৃত চাকা । তদেবং চতুর্ভিঃ রোষ্টকরনিষ্টমিষ্টে মিশ্রকৃতিঃ ত্রিবিধঃ  
কর্ম্মণঃ ফলং ভবত্যাগ্যাসিনাং প্রোভোতি চরণপ্রঃ ব্যাখ্যাতমিদানীং ন তু সন্তাসিনাং  
কচিদিতি তুরীয়ে চরণমেকেন ব্যাচষ্টে বক্ত পূর্ব্বোক্তবিপরীততঃ পুণ্যঃ কর্ম্মতিঃ করি-  
তেষু নিবেকনিরোধি পাণ্ডেযু নিত্যানিত্যবস্ত্তবিবেকাদিসাধিনচতুর্ভিঃ প্রাপ্তবতঃ শাস্ত্রা-  
চাৰ্য্যোপদেশভারজনিতাক্রমভোক্তৃৎ প্রকাশপরমানন্দাধিতীরত্বাৎসাক্ষাৎকারতা জ্ঞানে  
সকার্যাবাধিতেন ভবত্যাং কর্তৃত্বোৎসাহ রূপোভাবঃ প্রোভারঃ বক্ত ভাবঃ শাস্ত্রাঃ অহং-  
কৃতোহহমিতি ব্যপ্দেশার্থেইতি অহংকারব্যুৎসাহকর্তৃকসম্প্রদায়নিষেধাধিতি বা অহং-  
কৃতোহহংকারস্য ভাবঃ ভবত্যাং বক্ত ন নিবেকেন বাধিতব্যাদিতি বা বাধিতাহুতাবপি  
এতএব পক্ষাধিষ্ঠানাদেয়োমায়য়া মরি সর্কানসি করিভাঃ সর্কাকর্ম্মণাং কর্তৃত্বোদায়র প্রকাশ  
টচতন্যোনসেনে কল্পিতবংপ্রকল্প প্রকাশমানা অহং হু ন কর্ম্ম । কিন্তু কর্তৃত্বাৎসাক্ষাৎ  
সাক্ষিকৃতঃ ক্রিয়াজ্ঞানশক্তিসমুপাধিধরনিযুক্তঃ তদ্বঃ সর্কাকর্ম্মণাং কর্তৃত্বাৎসাক্ষাৎ  
নিষয়ঃ সর্কানিকারমূখ্যঃ 'অসম্বোধঃ পুরুষঃ সাকী চেতা কেবলোনিষ্টপদ অপ্রাণোহুঃ

ন হস্তি ন নিবধ্যতে । ১৭ ॥

মনাঃ শুদ্ধঃ অক্ষরাং পরতঃ পরঃ অজ্ঞ আত্মা মহাক্রমঃ সলিলএকোজ্জ্বলিতঃ অজ্ঞো-  
 নিত্যঃ শাস্ত্রভোরঃ পুৰাণঃ নিকলঃ নিষ্ক্রিয়ঃ শাস্ত্রঃ নিরবধ্যঃ নিরঞ্জনমিত্যাশ্রিত্যঃ  
 অবিকারবোমুচ্যতে প্রকৃতেঃ ক্ষিরমাণানি শুঠৈঃ কর্শ্বানি সর্কশঃ অহঙ্কারবিসৃক্তা কৰ্ত্তা-  
 মিত্তি মন্যতে ভবনিত্ত্ব ন সজ্জতে শরীরস্থোপি কৌন্তের ন করোতি ন লিপ্যতে ইত্যাদি  
 নৃত্তিত্যন্ত তন্মাত্রাহং কৰ্ত্তেত্যেবং পরমার্থদৃষ্টেঃ বুদ্ধিরন্তঃকরণং বস্ত্র ন লিপ্যতে নানুশাসিনী  
 ভবতি ইদমহমকার্যমেতৎ কলং ভোক্তাইত্যহমজ্ঞানং কৰ্ত্তৃব্যসাগুনানিমিত্তং লেপোদ্রুশয়ঃ  
 সচ পুণ্যে কর্শ্বানি হর্বরূপঃ পাণে গম্ভাতাপন্নঃ ঈদৃশেন বিবিধেণাপি লেপেন বুদ্ধিন্  
 বুজ্যতে কৰ্ত্তৃব্যতিমানকাধাৎ তথা চ জ্ঞানিনঃ প্রকৃত্য শ্রুতিঃ এতদুৎসেবিতেন তন্নতইত্যতঃ  
 পাপমকরবাসমেত্যতঃ ক্ল্যাণমকরবসিত্যুতঃ উৎসেবিত এতত্তরতি নৈনং কৃতাক্রতে তপতঃ  
 তদেতদুচ্চাত্ম্যাকমেবনিত্যোমহিমা ব্রাহ্মণত্ব ন কর্শ্বণা বুদ্ধিতে নোকনীরান্ তস্যোবান্মা  
 পদবিত্তং বিদিত্বা ন কর্শ্বণা লিপ্যতে পাপকেনেতীতি পাপকেনেতি পুণ্যতাপুলক্ষণং  
 বৰ্ধতে কনীরানিতি চ পুণ্যপাপয়োঃ পরিভোষণপরিভাপাতিপ্রায়ঃ এবং বস্ত্র নাহঙ্কৃতো  
 ভাবোবুদ্ধিব্য ন লিপাতে সপূৰ্ণোক্তকৰ্ম্মতিবিলক্ষণঃ স্তমতিঃ পরমার্থদর্শী পশ্যত্বকৰ্ত্তার-  
 মাত্মানং কেবলং কৰ্ত্তৃব্যতিমানাত্মাদনিষ্টাদিবিবিধকৰ্ম্মফলভাগী ন ভবতীত্যোতাবতি  
 শাস্ত্রার্থেহহঙ্কারাত্মাবুদ্ধিলেপাতাবৌ ত্যোজুমাং হবা হিংসিত্যপি সইমান্ লোকান্ সর্কান্  
 প্রাণিনঃ ন হস্তি হননক্ষিরারঃ কৰ্ত্তা ন ভবতি অকৰ্ত্তৃব্রূপসাক্ষাৎকার্যং ন নিবধ্যতে  
 নাপি তৎকার্ষেণাধ্বক্ষলেন সংবধ্যতে অত্র নাহংকৃতোতাবইত্যন্ত কলং ন হস্তীতি বুদ্ধিন্  
 লিপ্যতইত্যন্ত কলং ন নিবধ্যতইতি অনেন চ কর্শ্বালেপপ্রদর্শনেহস্তিশরমাজ্জমুক্তং নতু  
 সর্বপ্রাণিহমনং সংভবতি হবাণীতি কৰ্ত্তৃব্যাত্মজ্ঞাবাধিতকৰ্ত্তৃব্রূষ্টা লৌকিকা ন  
 হস্তীতি কৰ্ত্তৃব্রূণিবেশঃ শাস্ত্রীরয়া পরমার্থদৃষ্টেতি ন বিরোধঃ শাস্ত্রাদৌ নারং হস্তি ন হন্যতে  
 ইতি সর্ককম্পাল্পর্শিদ্ধমাত্মনঃ প্রতিজ্ঞার ন আরতইত্যাদিহেতুগচনেন সাধনিত্বা বেদা-  
 বিনাশিনমিত্যাগিনা বিহ্বঃ সর্ককম্পাধিকারনিবৃত্তিঃ সংক্ষেপেণোক্তা মধ্যে চ তেন তেন  
 প্রসঙ্গেন প্রসারিতেহশাস্ত্রার্থতাব্যপ্রদর্শনারোপসংঘটনা ন হস্তি ন নিবধ্যতইতি এবং  
 চাবিন্যাকল্পিতানামধিষ্টানাদ্যবাক্কৃতানাং সর্বেষামপি কর্শ্বণাসাম্ভবিদ্যয়া সমুচ্ছেদোপ-  
 পত্তেঃ পরমার্থগম্যাসিনাং অনিষ্টাদিবিবিধং কৰ্ম্ম ন ভবতীত্যুপপন্নম্ পরমার্থগম্যাসগম্ভা-  
 কৰ্ম্মাঙ্গসাক্ষাৎকারএব জনকাদীনামেতাদৃশসম্যাসিবেহপি বলবৎপ্রারম্ভকৰ্ম্মবশাৎ বাধি-  
 তাহুবৃত্ত্যা পরপরিপক্কনরা বা কর্শ্বদর্শনং ন বিরুদ্ধঃ পরহংসানানীদৃশানাং তিক্কাটনাদি-  
 বৎ অন্ত এব জ্ঞানকলভূতাবিধৎসম্যাস উচ্যতে সাধনতত্ত্ব বিবিধিষাসম্যাসোনেবাবিধো-  
 হপি প্রথমযুক্তরূপে জ্ঞানোৎপত্তাবেবংবিধোভবতীতি বক্ষ্যতে । ১৭ ॥

“আমি কৰ্ত্তা” এরূপ অভিমান যিনি করেন না, যাঁহার বুদ্ধি  
 কার্যে লিপ্ত হয় না, তিনি সমস্ত লোক হনন করিলেও কিছুই হনন  
 করেন না, অথবা তজ্জন্তু ফল ভাগীও হয়েন না ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সাধন সম্পন্ন, যিনি ব্রহ্মসাক্ষাৎকার পরাপন্ন, দেহাত্ম বুদ্ধি না থাকার  
 বাহ্য অহংকার আদৌ ক্ষরিত হয় না, অথবা যিনি পরমাত্মার সাক্ষ্যকে বিলীন করিয়া

## জ্ঞানং জ্ঞেয়ং পরিজ্ঞাতা—

“আমি” বাচক কোন স্বতন্ত্র পদার্থ দেখিতে পান না, কার্যকালে তাঁহার কর্তৃত্বাভিমান হইবার আদৌ সম্ভাবনা নাই। আত্মা সদাই শুদ্ধ, সৰ্ব্ব সৎক শূদ্ধ, কুটুম্ব, বৈতত্য-বর্জিত ও জগৎবরণাদি রহিত, এই রূপ জানিলে মানব বন্ধন মুক্ত হইয়া যায়। তিনি সমস্ত কার্য্যকেই অধিষ্ঠানাদি পঞ্চকার্য্যের কল স্বরূপ জানিয়া আপনাকে নির্লিপ্ত ও স্বতন্ত্র স্বরূপে উপলব্ধি করিতে পারেন। আত্মজ পুরুষের সম্মুখে পাপ ও পুণ্যের কল-স্বরূপ হুঃখ বা সুখরূপ কোন ভরজই উদ্ভিত হয় না। আপনাকে ব্রহ্মস্বরূপ জানিলে পাপপুণ্য অনিত্য ইষ্টানিষ্ট ফল ভোগ করিতে হয় না। বাঁহ্যর কর্তৃত্ব ভোক্তৃত্ব অতিমান্য নাই, তাঁহার অনিষ্ট, ইষ্ট বা নিষ্কল ভোগের আশঙ্কাও নাই। ভববৈজ্ঞানিক পুরুষ আপনাকে অকর্ত্তা জানিয়া যদি লোক সমূহকে বধও করেন, তথাপি বধ জন্ত তাঁহাকে বন্ধন দশা গ্রস্ত হইতে হয় না, কেননা সে বধ বধ নহে; যে বধরূপ কার্য্যের মূলে “আমি মারিতেছি” এরূপ অতিমান্য নাই, সেই শূদ্ধগুণ বধ রূপ কার্য্য অনিষ্ট ফল রূপ সংস্কার বা অদৃষ্ট প্রসব করিতে পারেন। লোক ব্যবহারে শরীর নিপাত হইলেও আত্মদর্শীর সম্মুখে আত্মার নিধন কখনই হয় না। আত্মা মরেন না, আত্মাকে কেহ মারিতে পারেনা। “ন জায়তে ম্রিয়তে” ইত্যাদি ঋতিই তাঁহার প্রমাণ। অবিদ্যা ক্লিষ্ট সমস্ত জগৎ বিনষ্ট হইলেও আত্মার ধ্বংস হয় না। “আমি অকর্ত্তা, অভোক্তা” এইরূপ জ্ঞান হইলেই “পরমার্থ সন্ন্যাস” কথা-যায়। জীহ্বা পরমার্থ-সন্ন্যাসযুক্ত অজাতশত্রু গৃহস্থ গণের মধ্যেও দৃষ্ট হয় ॥ ১৭ ॥

শাক্ততাব্যং । অথেনাদীনং তেবাং কর্ম্মণাং প্রবর্ত্তকমুচ্যতে জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং জ্ঞায়তেহনেতি সর্ব্ববিষয়মবিশেষেণোচ্যতে তথা জ্ঞেয়ং জ্ঞাতব্যং তদপি সামান্তেনৈব সর্ব্বমুচ্যতে তথাপরিজ্ঞাতোপাধিলক্ষণোহব্যব্যাক্তিমিতোক্তোক্তা ইত্যেতজ্ঞসংবাদবিশেষেণ সর্ব্বকর্ম্মণাং প্রবর্ত্তিকা জিবিষা জিগ্রীকারা কর্ম্মচোদনা জ্ঞানাদীনং হি জ্ঞানং সন্নিপাতে হানোগাদানাদিপ্রয়োজনঃ সর্ব্বকর্ম্মারম্ভঃ ভ্রাতৃত্বঃ পঞ্চভিরবিষ্ঠানাদিত্তিরারম্ভঃ বাস্তব-কার্য্যপ্রসংগেদেব জিহ্বাশীতৃত্বং জিহ্বা করণাদিষু সংগৃহ্যতে ইত্যেতদুচ্যতে করণং জিহ্বাতে হনেতি বাহ্যং জ্ঞোজ্যাদ্যন্তদ্ব্যুৎপাদিধর্ম্মোপিততমং কর্ত্তুঃ ক্রিয়য়া ব্যাপ্যমানং কর্ত্তা করণানাং ব্যাপারবিরহোপাধিলক্ষণমিতি জিবিষা জিগ্রীকারা কর্ম্মসংগ্রহঃ সংগৃহ্যতে অন্নিমিত্তি সংগ্রহঃ কর্ম্মণঃ সংগ্রহঃ কর্ম্মসংগ্রহঃকর্ম্ম এষু হি জিবি সমন্বিতি তেনাং জিবিষা কর্ম্মসংগ্রহঃ । ১৮ ॥

জানন্দগিরি টীকা । শাক্তার্থোপসংহারানন্তর্য্যমণেজ্ঞানমিতি প্রবর্ত্তকপদেশ-পেক্ষাব্যবহৃত্তা কর্ম্মণাং বেদু নিহ্বাং নানিকারোহবিহ্বাধাধিকারভেদামিত্যর্থঃ । জ্ঞানশব্দ করণবুৎপত্তা জ্ঞানব্রাহ্মণ্যমিতি জ্ঞানমিতি । জ্ঞেয়শব্দতাপি তবদেব জ্ঞাতব্য মাজ্ঞার্থমাহ ভবেতি । উপাধিলক্ষণং তৎ প্রাধান্যবুৎপত্তিঃ তত্তানন্ত্যার্থমবিদ্যা ক্লিষ্টবিশেষণমেতদেব এবং সর্ব্বকর্ম্মপ্রবর্ত্তকমিত্যাহ ইত্যেতদমিতি । সর্ব্বকর্ম্মণাং প্রবর্ত্তক-মিত্যর্থ্যাহত্বং । চোদনেতি ক্রিয়াক্ষাঃ প্রবর্ত্তকং বক্তৃমিতি । ভাব্যাহ্ব্যসংগোচরান্যাকার্য্য-মাহ প্রবর্ত্তিকেতি । সর্ব্বকর্ম্মণামিতি গুরুণ সৎকঃ, জৈবিধ্যাং জ্ঞানাদীনং প্রোক্তং



ত্রিবিধা কর্মচোদনা ॥

কর্মণাং চোদনেতি বিগ্রহঃ । তেষাং সর্বকর্ম প্রবর্তকমুত্থেয়েন সাধয়তি জ্ঞানাদীনামিতি  
 হানোপাদানাদীভ্যাংপদেনোপেক্ষা নিবন্ধিতা । করণমিত্যাদেস্তাৎপর্যমাহ তত ইতি ।  
 জ্ঞানাদীনাম্ প্রবর্তকবাদিত্যর্থঃ । উক্তার্থে স্ফোক্তাসমভারমতি ইত্যেতদ্বিতি । বাহুসম-  
 হক ইতিবাং করণন্যুৎপত্ত্যা কণয়তি করণমিতি । উক্তগন্ধং কণ্ঠেব ক্ষুদ্রমিতি কণ্ঠমিতি ।  
 বতস্তো হি কণ্ঠা বতস্তককারকাঃ প্রয়োজ্য তৎ পটোল্লংমিত্যাহ কণ্ঠেতি । কণমুক্তে ত্রিবিধে  
 কর্ম সংগৃহ্যেত তজাহ কণ্ঠেতি । কর্মণোহি প্রসিদ্ধঃ কারকাত্মরসমিতি ভাবঃ । ১৮ ॥

সামান্যভাব্য । সর্বসিদ্ধং কৰ্ত্তব্যাদানুসন্ধানং সম্বন্ধগুণক্লেব তদভীতি সম্বতোপা-  
 দেয়তাজ্ঞানায় কর্মণি সদ্ধাদিশুগন্ধতঃ কেবলং প্রাপকসিদ্ধান্ কর্ম চোদনাং প্রকারং তাব-  
 দাহ । জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং কৰ্ত্তব্যকর্মণি নিয়মজ্ঞানং জ্ঞেয়ং কৰ্ত্তব্যকর্মবিধিঃ । পরিজ্ঞাতা  
 কর্মণঃ তত বোদ্ধেতি ত্রিবিধা কর্মচোদনা বোধযোগ্যবা বোদ্ধৃমুক্তো জ্যোতিষ্টোমাদি কর্ম-  
 বিধিরিত্যর্থঃ । তজ বোধ্যরূপং কর্ম ত্রিবিধং সংগৃহ্যেতন্নিম্নিতি সংগ্রহঃ । করণং কর্ম-  
 কণ্ঠেতি করণং সাধনভূতং জ্ঞানাদিকং কর্মবাগাদিকৰ্ত্তাভূতমিতি । ১৮ ॥

সামিহিত টীকা । 'হৃদ্যপি ম হস্তি ন নিবধ্যত ইত্যেতদেবোপপাদয়িতুং কর্মচোদনান্নঃ  
 কর্মপ্রসূত চ কর্মকলাদীনাক জিগুগাশ্বকস্মারিগুণ্ড আশ্বনস্তংসহকো নাভীভাতি-  
 প্রাণেণ কর্মচোদনাং কর্মপ্রসূতাহ জ্ঞানমিতি । জ্ঞানমিষ্টগায়নমেতদ্বিতি বোধঃ জ্ঞেয়সি-  
 সাধনং কর্ম পরিজ্ঞাতা এতৎ জ্ঞানাত্মকঃ একং ত্রিবিধা কর্মচোদনা চোদ্যতে প্রবর্ততে-  
 নমেতি চোদনা জ্ঞানাদিজিত্রং কর্ম প্রবৃত্তিহেতুরিত্যর্থঃ । যদ্বা, চোদনেতি নিধিকৃত্যেত  
 তদ্বক্তং ভট্টে: চোদনা চোপদেশশ্চ নিধিষ্টে কার্ধ্যগাচিন ইতি । ততচ্চারমর্থঃ, উক্তগন্ধং  
 জিগুগাশ্বকঃ জ্ঞানাদিভিন্নরসবলস্য কর্মবিধিঃ প্রবর্তত ইতি তদ্বক্তং জৈগুগ্যনিবরণাদেব ইতি  
 তথা করণং সাধকতমং কর্ম চ কৰ্ত্তা রীতি ততমং কৰ্ত্তা ক্রিয়ানিবর্তকঃ কর্ম সংগৃহ্যেতৎস্মি-  
 ন্নিতি কর্ম সংগ্রহঃ করণাদিত্রিবিধং কারকং ক্রিয়প্রবর্তিত্যর্থঃ । সংপ্রদানাদিকারকভিন্নত  
 বরম্পন্নয় ক্রিয়া প্রবর্তনমেব কেবলং নতু গাফিৎ ক্রিয়াদা আশ্রয়ঃ অতঃ করণাদিভিন্নরসেব  
 ক্রিয়প্রবর্তিত্যুক্তং । ১৮ ॥

সধুবন সরসীকৃত টীকা । পূর্বনিষ্ঠানাদিগন্ধকত ক্রিয়াহেতুয়েনোজ্ঞনঃ সর্বকর্ম-  
 সংস্পর্শবস্তুকং প্রাপ্তি তদেবার্থং জ্ঞানজ্ঞেয়াদিপ্রাক্রিয়রচনয়া জৈগুগ্যেতদব্যাক্ষার্যচ বিন-  
 রীতুগুণক্রমতে জ্ঞানং বিকরণকারণক্রিয়া জ্ঞেয়ং তত কর্মপরিজ্ঞাতা ততাপ্রয়োভোক্তান্তঃ-  
 করণোপাদিগণিকমিতঃ এতেষাং জ্ঞাণাং সঙ্গিত্যে হি হানোপাদানাদিসর্বকর্মারম্ভঃ  
 তানতএতৎ জ্ঞেয়ং সর্বকর্ম প্রবর্তকং তদেতদাহ ত্রিবিধা কর্মচোদনেতি প্রবর্তকমু-  
 চ্যতে চোদনেতি ক্রিয়ান্নাঃ প্রবর্তকং সচলমাহুতিতি 'সালনং' চোদনঃ চোপদেশশ্চ বিধি-  
 ষ্টে কার্ধ্যগাচিন ইতি 'ভাট্টে' চ বচনে ক্রিয়া প্রবর্তকরচনস্তং বহুশি । চোদনাদিগণিকাত্তরা  
 প্রতীকিতে তথাপি বচনস্তং বিহার প্রবর্তকমাহুতিতঃ সাক্ষাতে জ্ঞানাদিগুণচনস্বাক্ষাভাবঃ এবং  
 চ প্রেরণীয়কঃ প্রেরকবা চানাজ্ঞনএব লাজ্ঞনইত্যতিপ্রায়ঃ তদাক্রিয়ণং সাধকতমং বাহুং  
 প্রোদ্যাত্তদ্ব্যবস্থাদি কর্মকৰ্ত্তা রীতি ততমং ক্রিয়ান্নাঃ বচনামানি উৎপাদনামাণ্যং বিকার্য  
 স কার্যক কৰ্ত্তা চ ইত্যকারকা প্রয়োজ্যেতি সচলকর্ত্তব্যকাণাং প্রয়োজ্যঃ ক্রিয়ান্নানি-  
 ক্তকশ্চিন্দিদ্বিগ্রহণ ইতি ত্রিবিধিজ্ঞাপকঃ কর্ম সংগৃহ্যেত সপদৈত্যেতি কর্ম সংগ্রহঃ

## মহাভারত সন্যস্তী কৃত দীপিকা।

কর্ণাশ্রয়ঃ চকারার্থানিতিশব্দাৎ সংপ্রদানমপাদানমদিকরণক রাশিরসাত্ত্বতঃ, এতৎ  
 কারকবটকমেব ত্রিবিধং ক্রিয়ারাশ্যপ্রয়োগতু কুটুর্ন আশ্রয়ত্বঃ কর্ণপ্রেরকত কর্ণাশ্রয়ত  
 চ কারকরূপত্বাৎ জৈগুণ্যাস্বকথাজ্ঞাকারকত্বতাপৌণ্ড্র্যাতীতশ্চ। জ্ঞানং প্রেরণারূপং  
 লিঙ্গাদিশব্দভ্রমঃ জ্ঞেয়ং তত্ জ্ঞানত্ বিবরণেন লিঙ্গাদিশব্দরূপং প্রেরকং পরিজ্ঞাতা  
 তত্ জ্ঞানত্। প্রেরণীয়ঃ ইত্যেবং ত্রিবিধা কর্ণচোদনা কর্ণক্রিয়াপুরুষব্যাপাররূপাণী-  
 ত্যাদিনা তাৎপর্য্য চোদনা প্রেরণা বিধিক্রমাশব্দভাবনেত্যর্থঃ তথা করণং সৈতিকর্তব্য-  
 তাকং সাধনং ধাত্বর্থঃ কর্ণ তাবৎ স্বর্গাদিকলং কৰ্ত্তা কলকামনাবান্ পুরুষঃ ক্রিমারানিকর্-  
 ত্ত্বকইত্যেবং ত্রিবিধঃ কর্ণসংগ্রহঃ কর্ণণঃ পুংব্যাপাররূপসংগ্রহঃ সীজকণঃ তদেবমর্থতাব-  
 নারূপপুংপ্রবৃত্ত্য বিধেয়তাতাপ্রজ্ঞতাবনারূপোবিধিন্তদুদ্যম্যনং গোচরমিতি কার-  
 কপ্রেরণা। ধাত্ববিধেয়যোগঃ তদুদ্যম্য জৈগুণ্যাবস্থা বেদান্নিজৈগুণ্যত্ববাক্শুনেতি কারকণাং  
 চ জৈগুণ্যক্রিয়াসমনস্তরমেব ব্যাখ্যাত্তইত্যতিপ্রায়ঃ অত্র এসদ্ব্যবস্থিতিচ্যুতে  
 প্রবৃত্তিহেতুত্বেন প্রেরণা তাবৎ সকলোকাভ্যুতবলিঙ্গা রাজ্ঞা প্রেরিতোবানেন  
 প্রেরিতোবান্। প্রেরিতোহমিতি হি প্রবর্তমানা বক্তারোভবতি সাচ প্রবর্তনা  
 প্রবর্তকরাজাদিনিষ্ঠা তজ্জ্যেষ্ঠত্ব নিষ্ঠেৎ প্রতি প্রবর্তনা আজ্ঞা প্রেরণেতি চোচ্যতে  
 নিষ্ঠেত্যেতৎ। প্রতি প্রবর্তনারাস্তাহেধ্যবগেতি চোচ্যতে সমস্ত সমং প্রত্যেক-  
 র্শনিকবোধাদীন্তেন প্রবর্তনামুজ্জ্বলমুজ্জ্বলমিতি চোচ্যতে তেচাজ্ঞানয়োজ্ঞাননিষেবাই-  
 জ্ঞাননিষেবাবাচেনতদধর্ম্মাএব লোকে এসদ্ব্যবেশেতু বিধিনাহং প্রেরিতঃ করোমিতি  
 বাবহর্ত্ত্যমোভবতি তত্র অসমচেতনস্বাধপৌরুষেয়স্বাচ্চ বৈদিকত্ব বিধেন চেতনধর্ম্মেণা-  
 জ্ঞাদিনা প্রেরকতাসম্ভবতাত্ত্বঃ স্বধর্ম্মেণৈব সাভ্যুপগম্যত্যা গত্যভ্যুপগম্যত্যা। এতৎ চ ধর্ম্মচো-  
 দনা প্রবর্তনাপ্রেরণাবিধিক্রমেণঃ শব্দভাবনেতি চোচ্যতে তত্র কেচিদৌলিকমেব  
 শব্দব্যাপারঃ কল্পমিতি অত্রোক্ত কল্পেনৈবোপপত্তৌ নালৌকিকমনাং সহজে প্রবর্তনামি-  
 প্রবৃত্তিহেতুব্যাপারঃ বিশিষ্টত্ব চাখ্যাত্ত্বেন দশলকারসাধারণেনোপাধিনা পুরুষপ্রবৃত্তি-  
 রূপাধিতাবনাং প্রতি বাচকত্ব তজ্জ্ঞানহেতুত্বমিতি বাবৎ সাচ জ্ঞাতবাহুতাভূৎ শকা-  
 তইতি তদ্ব্যবহারপি শব্দত্ব তদ্ব্যবহারঃ পরম্পরায় অবতোষ তত্র বিশিষ্টত্ব পুরুষপ্র-  
 বৃত্তিরূপতাবনাং জ্ঞানহেতুব্যাপারঃ পুরুষপ্রবৃত্তিবাচকত্ববাচকশক্তিসত্তরা বিশিষ্টত্বজ্ঞানং  
 সএ চ তত্। প্রবৃত্তিহেতুব্যাপারমিতি প্রবর্তনাতিথানীরকং লভতে জ্ঞাতব্যেরূপেণ শব্দত্ব  
 প্রবৃত্তিজনকত্বাৎ জ্ঞানজনকত্বাপারতিরিক্তব্যাপারকল্পনে। মানাতাবৎ জ্ঞানজনকত্ব  
 ব্যাপারত্ব শক্তিজ্ঞানে শক্তিবিশিষ্টত্বজনক তজ্জ্যেষ্ঠত্ব তত্র শব্দভাবন্যত্ব তদ্ব্যবহার  
 তু তত্র করণমিতি বিবেকঃ এবং হিতে নিষ্ঠাঃ বিধিনা স্বজ্ঞানং লভতে প্রবর্তনামে-  
 নাতীতীয়চেতন্যিতি বিধিজ্ঞানমেব শব্দভাবনাং তত্। পুরুষপ্রবৃত্তিরূপাধিতাবৈব জ্ঞাত-  
 রাশেতি করণতয়া চ প্রবৃত্তিহেতুশক্তিসমিতিজ্ঞানমেব। কামিনাসংস্রাজ্ঞাণি কল্যাণক্রিয়াঃ  
 ভাবনাং প্রতি করণত্ব কলকল্পনত্বেন বাগতেব স্বর্গক্রিয়ায় প্রতি ন বিকল্পতে তথা চ  
 পুরুষপ্রবৃত্তিবাচকশক্তিসত্তরা জ্ঞানেন বিশিষ্টত্বেনিতি করণত্বপুরুষঃ করণত্যা। কার্জ-  
 নাসমর্থবৈদ্যে জ্ঞেয়ত্বিতি কর্তব্যত্বপুরুষঃ ইয়ং গোচরমিতি লৌকিক-বিধৌ বহুকারী  
 জীবৎসনা সরলত্যা সমাসসীমন্ত্যাদিলৌকিকার্থব্যবহারঃ সমাঃ সমাঃ প্রতি কর্ণঃ প্রেরণে  
 সা গোচরম্যাত্ত্বেন বিশিষ্টত্বাহুত্যা পুরুষপ্রবৃত্তিভাব্যতয়াবহু করণং তু কথনরূপ-

## মহুদুশমন সরস্বতী কৃত টীকা ।

হিতমসেতি উচ্যতে বিশিষ্টকর্তাবল্লবগেনোপহাশিতস্ত পুরুষপ্রবৃত্তিগণকশক্তিগণি  
 শ্রবণেনোপহাশিতা তদ্ব্যবস্থাপিত্যৈ তদ্ব্যবস্থাপিত্যৈ মনসেতি বাচকশক্তিগণিত্যৈ জ্ঞাতো-  
 বিশিষ্টক উপস্থিতএব অনেন বহুকুলাভ্যবসায়িত্বিতি প্রতীত্যং স্বাধ্যায়বিধিত্যাংপর্য-  
 ক্ষকতিবিক্রোদোপস্থিতমপি শাক্যোদে ভাগতএব যথা জ্যোতিষ্টোমাদি নামধেয়ং নপা  
 না শিষ্টানিবিষোজ্যোমজঃ তদ্ব্যবস্থাপিত্যৈকাক্ষিককরণে অমুপস্থিতবিশেষণানিষিষ্টে বুদ্ধিন  
 তবতি ন অন্তিহিতবিশেষণেতি এবমর্থবাদানামুপস্থিতিঃ প্রোক্তো প্রাশস্ত্য তু তৈকেন  
 লক্ষণা তদ্ব্যবস্থাপিত্যৈভাষ্য মনসেত্যর্থবাদৈঃ প্রাশস্ত্যেন জ্ঞাতোতি কর্তব্যতাংশা-  
 দ্যোপাশপন্নএব নহু কিং প্রাশস্ত্যং ন তানং ফলসামান্যং তত্ত্ব বাগেন ভাবয়েৎ স্বর্গ-  
 মিত্যর্থবাদানামুপস্থেণ নিধিকাক্যাদেব লক্ষ্যং নাত্যং প্রবৃত্তাবস্থাপযোগ্যং উচ্যতে বল-  
 বদনিষ্টানমুপস্থিৎ প্রাশস্ত্যং তচ্চ নেষ্টেহেতুহজ্ঞানাত্যে ইষ্টেহেতবসি কলঙ্কতল্লপাদ্য-  
 নিষ্টেহেতুতাপি দর্শনাং বিহিতক্লেদফলস্ত চ শ্রুতাদ্যাদিনিষ্টানমুপস্থিৎ নষ্টে অতোবানং স-  
 ধনস্ত ফলস্ত চানিষ্টেহেতুৎ নোচ্যতে তাদ্ব্যবস্থাপিত্যৈ জ্ঞাতোতি তজ পুরুষোহন প্রবর্ত্তে  
 অচ্যোক্তং 'ফলতোপি চ যৎ কর্ম নানর্থোহনমুপস্থ্যতে কেবলপ্রীতিহেতুতাত্ত্বিকমিতি  
 কথ্যতাইতি ' অতঃ স্বতঃ ফলতোবানর্থানমুপস্থিৎপ্রাশস্ত্যবোধেনোপস্থ্যাদিবিধি-  
 মুতস্তত্ত্বিক উত্তমঃ স্বতঃ ফলতোবানর্থানমুপস্থিৎপ্রাশস্ত্যবোধেনোপস্থ্যাদিবিধি-  
 মেব চ বিধেঃ প্রবৃত্তিজননে সাহায্যমর্থবাদৈঃ ক্রিয়তাইতি বিশিষ্টকর্তব্যাদিসাক্ষ্যএবমর্থ-  
 বাদাঙ্গশক্তিধরা গোপ্যাবা বৃত্ত্যা কৃতমর্থঃ বদন্তোপি স্বাধ্যায়বিধিপাদ্যাদিত্যয়োজন-  
 বদ্যলভ্য বিধিসাক্ষ্যঃ সৌম্যং নষ্টোপস্থ্যদ্যবৎ সংপ্রয়োগঃ বৈধিকত দ্ব্যর্থত্ব জীবিতিক-  
 ত্বৈরন্তস্ত বিদ্যমানস্ত সত্ত্ববিদ্যমানাস্ত সংপ্রয়োগঃ পরম্পরভাববদ্য তথার্থ বাদানাং  
 প্রয়োজন্যাংশোবিধিনা পূর্বতে বিধেঃ শব্দতাবনারাইতি কর্তব্যতাংশোবোধৈরিতি  
 তদ্ব্যবস্থাপিত্যৈঃ প্রাশে পূর্বমেব বাক্যং একস্ত প্রাশে স্বতন্ত্র কল্পনয়া পূরণীয়ং যথা বসন্তায়  
 কপিঞ্জলানালততাইতি বিধাবর্থবাদ্যাংশোপ্রতোপি কল্পাতে প্রতীতিতত্ত্বি হবাবএতারাঞ্জী-  
 রূপসত্ত্বাত্যাদ্যর্থবাদে বিধ্যাংশঃ তথা চ সূত্রং বিধিনা হেতবাক্যত্বং স্বত্যাৰ্থেন বিধীনাং  
 স্মারিতি বিধিনা স্ততিসাক্ষ্যেণ প্রয়োজনসাক্ষ্যাদ্যাদিসাক্ষ্যাদিবিধীনাং বিধে-  
 রান্যং স্বত্যাৰ্থেন স্ততিপ্রয়োজনে স্ততিরূপেণ প্রয়োজনসাক্ষ্যেণ লাক্ষিকমার্থেন  
 বানর্থক্যত্বাদ্যর্থবাদ্যর্থমে প্রমাণানি স্মারিতি তত্কার্থঃ নহু যএব লৌকিকঃ শব্দতএব  
 বৈধিকতএব চানীবাশর্থাইতি ন্যায়বিধিনস্ত লোকে ব্জ শক্তিগুহীতা বেদেপি তদর্থ-  
 কেনৈব তেন তবিতব্যং লোকে চ প্রেয়গাদি পুরুষধর্মবাক্যিৎ কুপ্তমিতি বেদে শব্দতাব-  
 নাবাক্যিৎ কপমুপস্থ্যতে উচ্যতে লোকবেদরোত্রৈকরূপ্যমেব তথা হি লোকে প্রেয়গা-  
 দিকং ন তেন তেন রূপেণ বিধিপদবাচ্যং অনমুপস্থেন নানার্থং প্রমাণত্বমেব তাবনা-  
 বাচ্যোপপত্তেস্ত কিং প্রেয়গাধোষণাহুজ্যবতি প্রবর্ত্তনাত্মকং তচ্চ শব্দব্যাপারেনি-  
 তুল্যমিত্ত তদেব লিঙ্গানিপদবাচ্যং তচ্চ লৌকিকশব্দেনাভেদ তজ রাজাদীনামেব প্রবর্ত্ত-  
 কত্বং প্রবর্ত্তকব্যাপারএব হি প্রেয়গাধেদ ইত্যাদিনা ন বিধিপদবাচ্যং কিং প্রবর্ত্তনাত্মক  
 বাচ্যং প্রবর্ত্তনপ্রবর্ত্তকত্বং চ রাজাদিরিব বেদতাপ্যাহুত্বমিহ নহু বেদেপি প্রবর্ত্তনাব-  
 নীধরঃ কল্পাতাং লোকে রাজাদিবৎ সত্ত্বং বিধিরেব তাবদপত্বেই প্রতিকুর্মাণাঃ পুংযোগে



## করণ কম কর্তেতি—

রাহেতি ভাবনাশত কর্তিবিরোগাবরুদ্ধতাং স্থানিক্তিকিবোগো ধার্মবনামগেয়ে জ্যোতি-  
 টোমানো তৃতীয়াশ্রবণং বজাপি নামধেয়ে দ্বিতীয়া শ্রবণে তজাপি ব্যত্যয়ানুশাসনে  
 তৃতীয়াবরুদ্ধতাং তদ্বৎ মহাতাব্যাকারৈরগ্নিগেয়ে জুহোতীতি তৃতীয়ার্থে দ্বিতীরেতি  
 অতএব তৈঃ প্রকৃতিপ্রত্যয়ৈঃ প্রত্যয়ার্থং সহ ক্রত তয়োঃ প্রত্যয়ার্থঃ প্রাধান্যেন প্রকৃত্যর্থো-  
 গুণধ্বেনেতি প্রত্যয়ার্থে ভাবনাং প্রতি ধার্মবত গুণধ্বেন করণত্বসূক্তং আখ্যাতং জিহ্বাপ্র-  
 ধানমিতি বদন্তিনিক্কটকাকারৈরপোতদেবোক্তং তাদ্যর্থিকরণেত তথৈব দ্বিতং তেন  
 সৰ্বত্র প্রত্যয়ার্থে প্রতি ধার্মবত করণত্বেনৈবাবধানিরমঃ অতএব গুণবিশিষ্টধার্মবিন্যে  
 ধার্মবজুগাদেন কেবলগুণবিন্যে চ মত্বৰ্ণলক্ষণাবিধেৰ্গ্নিগুণকৃত্যবিরমঃ, চ বধা সো.ম  
 বজোতত বিশিষ্টবিন্যে সোমবতা বাগেনেতি স্ত্রী জুহোতীতি গুণবিন্যে দ্বিমতী হোমে-  
 নেতি নামধেয়াধেতু সামান্যিকরণোপপত্তেধাধ্বন্যবিশিষ্টানাং ন মত্বৰ্ণলক্ষণা ন বা  
 বিশিষ্টলক্ষণঃ তদেব জ্যোতিষ্টোমেন বজোত বর্গকামইত্যাদ্যাদ্যার্থে প্রাপ্যেদমিতি  
 কিসিধ্যাকাকারঃ কর্তিবিরমঃ বর্গমিতি বিধিক্তেৰ্জনীয়ত্বাবাকাকারোক্তকটরাক  
 তথাহি দ্বিতং বর্তাদ্যে কেনেতাপেক্ষিতে যোগেনেতি তৃতীয়াভ্যাপদসামান্যিকরণত্বাৎ  
 করণত্বেনৈবাবধানিরমাক কিংন্যেতাপেক্ষিতে জ্যোতিষ্টোমেনেতি তদ্বাদ্যেত্বাৎ পক্ষা-  
 জুপস্থিতিপি জ্যোতিষ্টোমশ্রবণাস্তএব শাস্ত্রবোধে শ্রবণেনোপস্থাপিততাপিততাপ-  
 বশতঃ নামধেয়াধেয়ে চ ন বিতৃত্যর্থোদ্যায়ঃ নঞ বাচ্যার্থাদরইব তেন মত্বৰ্ণলক্ষণামত্ব-  
 ত্বেন জ্যোতিষ্টোমশ্রবণতত্ত্ববলাতঃ তথা চ কবিরোগঃ হিমালয়ানাম নগরিরাজহিতি,  
 হিমালয়নামনানিভাৰ্থঃ এবং ইহ ঐতিহ্যকমলোদয়ে মধুনি মধুকরঃ পিবতীত্যাদ্যাদ্যার্থ-  
 সজ্জিতৈকপদমতি বাচ্যে মধুকরাদিপদঃ স্বরূপেণৈব ভাসতে নামধেয়বৎ নার্মগুণস্থাপ-  
 যতি প্রাগুহীতসজ্জিতকত্বাৎ অতএব মধুকরশব্দবাচ্যইত্যপি লক্ষণাদরঃ পক্ষাভানপূৰ্ণ-  
 কত্বান্নলক্ষ্যনত স্বরূপতত্ত্ব শব্দে ভাতে বাচ্যবাচকসবন্ধঃ পশ্যতঃ কল্পাতে সংসর্গান্নির্বা-  
 রেতি তদ্বৎ বাচ্যার্থঃ জ্যোতিষ্টোমনীয়া বাগেন বর্গমিষ্টে ভাবয়েদমিতি কথমিতাপেক্ষিতে  
 ঐতিহ্যবাক্যপ্রকরণানুসমাখ্যতিঃ সামান্যিকারাজপকারকালপ্রাণং পূর্তোতি বিকৃতৌ  
 প্রকৃতিবদিত্যপবন্ধে নৈভ্যে বধ্যপকীকৃত্যপবন্ধে স্থালাতে ঐতিহ্যবাপীতি বাধ্য-  
 লভ্যঃ তৎপূরণঃ এবং চ বাগত বর্গমিষ্টমত্বতানাকরণে চ সাক্ষাৎকর্তৃবাগাবিরমঃ  
 রূপং কৃতসাধ্যত্ব প্রত্যর্থতাঃ পত্যতইতি তদ্বৎমমপি ন লিঙ্গাদিপদবাচ্যঃ অপ্রাপ্তে  
 শাস্ত্রমত্বমিতি ভাষ্যঃ অনদ্ব্যক ইষ্টসাধনমিতি সমাসে গুণত্বমিষ্টপদং বর্গকামইতি  
 সমাসান্তরগুণত্বেন বর্গপদেন কথমদ্ব্যক ইষ্টবর্গসাধনমিতি নহি রাজপুত্রবোবীরপুত্র  
 ইত্যাদ্য বীরপুত্ররাজপুত্রবোবীরপুত্র পদার্থঃ পদার্থেন্নেতি সফু পদার্থকদেপেনেতি,ভাষ্যঃ  
 করণবিতৃত্যজ্যোতিষ্টোম্যাদিনামেদেদ্যাদ্যবশ্যবিশিষ্টবাক্যাদিন্ নকে অষ্টব্যঃ এত-  
 নেদ্যাদ্যনামিষ্টোম্যাদ্যবশ্যঃ কৃতসাধনমিতি ভাষ্যঃ বিদ্যার্থইত্যপি, ন ভাবনাকরণ-  
 নার্মলক্ষ্যাদিত্যুক্তং আলৌকিকানির্গোপনৌলিকত্বাৎ ন বিদ্যার্থঃ পক্ষাভাষ্যঃ চা-  
 ত্ত্বমিতিঃ তদ্বাদ্যলভ্যঃ লভ্যতঃ প্রেরণৈলিঙ্গাদিপদবাচ্যত্বমিতি দ্বিতং প্রকৃতকঃ কু  
 ভাবন-  
 'বাক্যার্থব্যাখ্যানকামত্বেন সর্ববোদপি বাধন্যং আখ্যার্থএব চ বিশেষতঃ ভাসতে  
 ধার্মবন নামার্থঃ বর্গকামেনেতি চোক্তপ্রাপ্যে তেন চ বাগ'জুপকৃতিনান্ বর্গকাম-

## ত্রিবিধঃ কৰ্ম সংগ্রহঃ । ১৮ ॥

ইতি ভাৰ্গবকনন্তঃ পুরুষবিশেষব্যাক্যার্থজ্ঞানমপাং সজ্ঞেপেণ সত্যং তাস্তিনিদমজ্ঞোপ-  
পাদিতং বসন্তবাসিহান্যাতনম্ভুসঙ্কেতমাকরাৎ । ১৮ ॥

জ্ঞান, জ্ঞেয় ও পরিজ্ঞাতা এই তিনটী কর্মের প্রবর্তক । আর করণ,  
কর্ম ও কর্তা, এই তিনটী কর্মের আশ্রয় ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । প্রত্যক্ষানুমানাদি প্রমাণাবলম্বনে বস্তুদি বস্তুর বাধ্যর্থোপলব্ধি হয় তাহার  
নাম জ্ঞান, জ্ঞানরূপ ক্রিয়ার কর্মভূত পদার্থই জ্ঞেয় এবং জ্ঞানরূপক্রিয়ার আশ্রয় ও  
অন্তঃকরণ রূপ উপাধি পরিকল্পিত তৌক্তার নাম পরিজ্ঞাতা । এই তিনটীই সমস্ত কর্মের  
আরম্ভ করিয়া থাকে ; এই তিনটীর অভাবে কোন কার্যই হইতে পারেনা । এতদ্ব্যতীত  
একটীরও যদি অভাব হয় তাহা হইলেও কোন কার্য হইতে পারেনা । বাহ্যের শক্তি  
সাহচর্যে ক্রিয়া সিদ্ধি হয় তাহার নাম করণ, বাহ্য ও অন্তর ভেদে করণ দ্বিবিধ । প্রোক্তাদি  
ইন্দ্রিয় বাহ্যকরণ এবং মন বুদ্ধি আদি অন্তঃ করণ । বাহ্য অমূর্তাতা বা কর্তার ইষ্ট বা অনিষ্ট  
কারণ তাহার নাম কর্ম । উৎপাদ্য, আপ্য, সংস্কার্য ও বিকার্য ভেদে কর্ম চতুর্বিধ ।  
বাহ্য পূর্বে ছিলনা উৎপাদন করিতে হইবে, তাহা উৎপাদ্য । বাহ্য পূর্বেও ছিল এখনও  
আছে, তাহা আপ্য । বাহ্য অপকর্ষ বৃত্ত ও বাহ্যকে সংস্কৃত করিতে হইবে তাহা সংস্কার্য  
এবং বাহ্যের পূর্বাবস্থা বিকৃত হইয়া গিয়াছে তাহাই বিকার্য । যিনি সকল কারকের প্র-  
রোজক তিনিই কর্তা । এখানে চিৎ ও অচিৎ উভয়কেই কর্তা বলিয়া গ্রহণ করা হইয়াছে ।  
“ করণং কর্ম কর্তেতি ” বচনের “ ইতি ” শব্দ দ্বারা সম্বাদান, অপাদান ও অধিকরণ  
গৃহীত হইয়াছে । জ্ঞেয়ঃ বুদ্ধি পূর্বক বানের নাম সম্বাদান, সংযোগ পূর্বক বিভাগের অ-  
ধিগত নাম অর্থাৎ বাহ্য হইতে উৎপন্ন হয়, তাহার নাম অপাদান এবং অধিকারের নাম  
অধিকরণ । এতাবৎ সমস্তই কর্মের আশ্রয়, করণ । কুটুহ আত্মা কোন কর্মেরই আশ্রয়  
নহেন ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অথেনানীং ক্রিয়াকারকলানাং সর্কেবাং গুণান্নকর্ত্বাৎ সম্বন্ধভেদমো-  
ক্ষদৈতনতঃ ত্রিবিধোক্তদোষকর্ত্বাভ্যন্তরভ্যন্তে জ্ঞানং কর্ম চেতি । জ্ঞানং জ্ঞাতভেদম-  
নেতি কর্ম চ কর্ম ক্রিয়া ন কারকং পারিত্যিকনীলিতভমং কর্ম কর্তা চ নির্কর্তকঃ  
ক্রিয়াণাং ত্রিধৈবাবধারণং গুণব্যতিরিক্তজাত্যন্তরভ্যন্তরভ্যন্তরপ্রাণনার্থং গুণভেদনতঃ সম্বাদিত-  
ভেনেত্যর্থঃ প্রোচ্যতে কথ্যতে গুণসংখ্যানে কাপিলে শাস্ত্রে কাপিলমপি গুণসংখ্যানং  
শাস্ত্রতমপি গুণভেদকৃত্যবধে প্রমাণমেন পরসাম্বন্ধকৃত্যবধে বস্তুনি নিরূপ্যতে তথাপি  
ভেদে কাপিলগুণগোপন্যাপারনিরূপণেতি বুদ্ধ্যেইতি তচ্ছাস্ত্রমপি বস্তুমানার্থভ্যন্তরভে-  
দোপাদায়িত্বইতি ন বিরোধঃ । বস্তুবদ্ বস্তুভ্যন্তরং বস্তুশাস্ত্রঃ শূণ্য তাস্তপি জ্ঞানাদীনি তত্তদ-  
জাতানি গুণভেদকৃত্যানি শূণ্য বস্তুমানার্থভেদে মনসসিদ্ধায়াং সুকীর্তন্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিহীকা । অনন্তরূপোক্তনবকর্তাৎপর্বায়াহ অণেতি । জ্ঞানাদিপ্রত্যাবানন্তর্যাম-  
র্থশব্দার্থঃ, ইদানীং প্রোক্তজ্ঞানভেদকরণাদিত্যর্থঃ । তেবাং গুণভেদাৎ জৈমিন্যো যেতুম্ভু  
গুণান্নকর্ত্বাভি । বস্তুব্যো বস্তুমানপ্রোক্তনবকর্তেনেতি শেষঃ । এবং হিতে অর্থমবধাতর-

## জ্ঞানং কৰ্ম চ কৰ্ত্তা জিধৈব গুণভেদতঃ ॥

ভেদপ্রতিজ্ঞা ক্রিয়ত ইত্যাহ ইত্যাহত্যাহ ইতি । কৰ্ত্তৃরীজিততমং কৰ্ম্মেতি বক্তব্যং পরিভাষ্যে  
তন্নাম কৰ্ম্মণ্যব্যাচ্যমিত্যাহ নেতি । গুণান্তিরেকং বিধাত্ত্বং জ্ঞানাদিবু নেতি নির্দ্ধারিত-  
ত্বমবধারণমিত্যাহ গুণেতি । জ্ঞানাদীনাম্ প্রত্যেকং গুণভেদপ্রযুক্তং ত্রৈবিধ্যং প্রমাণমাহ  
প্রোচ্যত ইতি । নহু কাপিলং পাতঞ্জলমিত্যাदि শাস্ত্রং বিবৃদ্ধার্থবাদপ্রমাণং কণমিহ  
প্রমাণীক্রিয়তে তজাহ তথাগীতি । বিষয়নিষেধবিরোধেপি প্রকৃত্তেৰ্ধে প্রামাণ্যমবিরুদ্ধ-  
মিত্যর্থঃ । যদ্যপি কাপিলাদয়ো গুণবৃত্তবিচারে গোণব্যাপারভ্যোগাদেনিৰূপণেচ নিপুণা-  
তথাপি কথং তদীরং শাস্ত্রমজ প্রমাণীকৃতমিত্যাশঙ্ক্যাহ তেহীতি । জ্ঞানাদিবু প্রত্যেকমব-  
স্তরভেদোপল্যমাণেৰ্ধতঃ তদ্বাস্তব্রেপি এমিদ্ধিকখনং স্ততিত্বাদৰ্থেয়ং কাপিলাদিমতোপা-  
দানমিহোপযোগীত্যর্থঃ । তৃতীরপাদতাবিরুদ্ধার্থঃ নিগময়তি নেতি । যথাবিত্যাदि ব্যাচষ্টে  
যথাক্রমমিতি ॥ ১১ ॥

রাসায়ন ভাষা । জ্ঞানমিতি । কৰ্ত্তব্যকৰ্ম্মবিষয়ং জ্ঞানং । অহুঞ্জীরমানং চ কৰ্ম্ম কৰ্ত্তা  
ততাহুজাতা সম্বাদিগুণভেদতঃ । জিধৈবোচ্যতে । গুণসংখ্যানে গুণকার্য্য গণনে যথাবৎ  
শৃণু তাত্তপি তজ্ঞাপি গুণতো তিন্নানি জ্ঞানাদীনি যথাবৎ শৃণু ॥ ১১ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততঃ কিমত আহ জ্ঞানং কৰ্ম্মচেতি । গুণাঃ সমাক্ কার্য্যভেদেন  
খ্যারভে প্রতিপাদ্যন্তেন্দ্রিয়মিতি গুণসংখ্যানং সাংখ্যশাস্ত্রং তন্নিহ্ন জ্ঞানক কৰ্ম্ম চ কৰ্ত্তা চ  
প্রত্যেকং সম্বাদিগুণভেদেন জিধৈবোচ্যতে তাত্তপি জ্ঞানাদীনি বক্ষ্যমাণানি যথাবচ্ছৃণু,  
জিধৈবেত্যবকারো গুণত্রয়োপাধিব্যতিরেককণাম্বনঃ স্বতঃ কৰ্ম্মাদি প্রতিবেদার্থঃ, চতুদশা-  
ধ্যয়ে তত্র সম্বৎ নির্মলবাদিত্যাदिনা গুণানাং বদ্ধকব্ধপ্রকারোনিরূপিতঃ সপ্তদশাধ্যায়ে  
যজন্তে সাংখ্যিকাদেবানিত্যাदिনা গুণকৃত্ত্বিনিবন্ধতাবনিরূপণেন রজতমঃ স্বতাবৎ পরিভাষ্য  
সাংখ্যিকাহারাদিসেবরা সাংখ্যিকতাবঃ সম্পাদনীরহিত্যুক্তং ইহ তু ক্রিয়াকারকফলাদীন-  
মাম্বনম্বন্ধোনাভীতি দর্শয়িতুং সৰ্কেবাং জিগুণাম্বকব্দযুচ্যত ইতি বিশেষোজাততাবঃ ॥ ১১ ॥

মধুস্থন সরস্বতী কৃত টীকা । ইহানীং জ্ঞানজেরজাতরূপত করণকর্ম কৰ্ত্তৃরূপত চ  
জিকষরত জিগুণাম্বকব্দং বক্তব্যমিতি তদ্ব্তমং সজ্জগা জিগুণাম্বকব্দং প্রতিজ্ঞানীতে  
জ্ঞানং প্রাধ্যাধ্যাতঃ জেরমপাট্রৈবাত্ততঃ জ্ঞানোপাধিকব্ধজেরস্বত্ব কর্ম্ম ক্রিয়া জিবিধঃ  
কর্ম্মসংগ্রহইত্যাজোক্তা চকারাং পরণকর্ম্মকারকয়োৱৈবাত্ততাবঃ জিরোপহিতত্বাৎ  
কারকত্বত্ব কৰ্ত্তা ক্রিয়ারঃ নিবর্ত্তকঃ চকারাৎ জাতাচ কৰ্ত্তৃঃ ক্রিয়োপাধিকব্ধেপি পৃথক্  
জৈগুণ্যকখনং কুতর্কিকভ্রমকক্রিত্যাব্বিনিবারণার্থং তেহি কৈত্ব বাস্মেতি সনাত্তে গুণাঃ  
সম্বরজতমাংসি সমাক্ কার্য্যভেদেন ব্যাখ্যারভে প্রতিপাদ্যন্তেন্দ্রিয়মিতি গুণসংখ্যানং কাপিলং  
তন্নিহ্ন জ্ঞানং কি রূচ কৰ্ত্তা চ গুণভেদতঃ সম্বরজতমোভেদেন জিধৈব প্রোচ্যতে এবকারো  
বিধাত্ত্বনিবারণার্থঃ যদ্যপি কাপিলং শাস্ত্রং পরমার্থত্রৈলোক্যবিসয়ে ন প্রমাণং তথাপ্যপরমা-  
র্থগুণগোপভেদনিরূপণে ব্যবেহারিকং প্রামাণ্যং ভরত ইতি বক্ষ্যমাণার্থত্বাৎ গুণসংখ্যানে  
প্রোচ্যত ইত্যুক্তং তদ্বাস্তব্রেপি এমিদ্ধিকখনং ন কেবলমস্মিন্নেব তত্র ইতি স্ততিঃ যথাবৎ  
যথা শাস্ত্রং শৃণু প্রোচ্য সাংখ্যনোভব তানি জ্ঞানাদীনি অপিশকাত্তেদজাতানি চ গুণ-  
ভেদকৃত্ত্বানি অত্র তৈবমগোনিরূপ্যং ত্রৈবং চতুদশেধ্যায়ে তত্র সম্বৎ নির্মলবাদিত্যাदिনা  
গুণানাং বদ্ধহেতুত্বং কারোনিরূপিতো গুণাভীতত্ব জীবনবৃত্তাবনিরূপণায় সপ্তদশে পুনর্ধ-

## প্রোচ্যতে গুণসংখ্যানেন যথাবলং তান্যপি । ১৯ ॥

অন্তে সাংখ্যিকাদেবানিত্যাদিনা গুণকৃতজিবিধবৃত্তাবনিরূপণেনানুসারঃ রজতগঃ স্বভাবঃ পরি-  
ভ্যক্ত্য সাংখ্যিকাহারাদিসেবরা নৈবঃ সাংখ্যিকঃ স্বভাবঃ সম্পাদনীয়েত্যুক্তঃ ইহ তু স্বভাবতো-  
গুণাভীততাদ্বয়নঃ ক্রিয়াকারককণসবন্ধোনাভীতি দর্শয়িতুং তেবাং সর্বেষাং জিগুণাশ্বক-  
সেব ন রূপাভ্যন্তরমতি বেনাশ্বকজিতাতাদিত্যাচাতে ইতি বিশেষঃ । ১৯ ॥

সাংখ্যশাস্ত্রে জ্ঞান, কর্ম ও কর্তা সম্বাদি গুণ ভেদে তিন প্রকার  
কথিত হইয়াছে। তাহা তোগার নিকট কীর্তন করিতেছি তুমি শ্রবণ  
কর ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ। ঐত্যানাদি সমাণু মূলক জ্ঞান রূপ উপাধি দ্বারা ই জ্ঞেয় বস্তুর উপলব্ধি  
হইয়া থাকে। জ্ঞেয় পদার্থ বস্তুতঃ জ্ঞানের অন্তর্ভাব সার। “জ্ঞানং কর্মচ” পদের “চ”-  
কার দ্বারা কর্ম ও করণকে এই ক্রিয়ার অন্তর্ভাব স্বরূপে গ্রহণ করা হইয়াছে। কেননা  
বস্তুর কারকত্ব ক্রিয়ারূপ উপাধি দ্বারা সম্পন্ন হয়, ক্রিয়ান্যতীত কারকত্বের সম্ভাবনা  
কোথায়? আবার “কর্তাচ” পদের চকার দ্বারা পূর্বোক্ত পরিজ্ঞাতাকে কর্তার অন্ত-  
র্ভাব বলিয়া লক্ষ্য করিয়াছেন। কৃত্তার্কিক গুণ কর্তাকে আত্মা বলিয়া স্বীকার করে, এই  
কর্তা এ কর্তা যে গুণাভীত নহে, তগবান্ তাহাই দেখাইবার জন্য এই কর্তা শব্দকে  
জিগুণোপেত বলিয়া দেখাইতেছেন। যে শাস্ত্রে গুণ সংখ্যাদির বিচার  
নিবৃত্ত হইয়াছে তগবান্ সেই সাংখ্যশাস্ত্র অনুসারেই জ্ঞান কর্মাদির জিগুণাশ্বকতা  
প্রদর্শন করিতেছেন। গুণাভীত পুরুষের জীবন্তরূপ তাব নিরূপণ করিবার জন্য চতুর্দশ  
অধ্যায়ে “তত্ত্ব সম্বৎ নির্মলত্বং” আদি পচন দ্বারা সম্বাদি গুণের বন্ধন কারকত্ব দেখা-  
ইয়াছেন। আবার সপ্তদশ অধ্যায়ে “বলন্তে সাংখ্যিকাদেবান্” আদি পচনে সম্বাদি  
গুণকৃত জিবিধ স্বভাব নিরূপণ করিয়া ইহাই দেখাইয়াছেন যে, অনুস্বরূপ রজস তামস  
স্বভাব পরিভ্যাপ্ত পূর্বক সাংখ্যিক আহারাদি সেবন করিলে দৈবরূপ সাংখ্যিক স্বভাব প্রাপ্ত  
হওয়া যায়। আর এই অষ্টাদশ অধ্যায়ে স্বভাবতঃ গুণাভীত অসদ আত্মার ক্রিয়া, কারক,  
কণ এতিনটির সহিত কিছু মাত্র সম্বন্ধ নাই, ইহাই বুঝাইবার জন্য ক্রিয়া কারকাদির  
জিগুণাশ্বকত্ব ব্যাখ্যা করিতেছেন। বস্তুতঃ ক্রিয়াকরকাদির আত্মার সহিত কোন  
সম্বন্ধ নাই। সক্ষেপে তিন অধ্যায়ের বিশেষতা প্রদর্শিত হইল। ইহাতে পুনরুক্তি  
দোষ কেহ মনে করিবেন না ॥ ১৯ ॥

শাকরতাব্যং। জ্ঞানত্ব ত্ব ভাবং জিবিধবস্তুচাতে সর্গেতি। সর্গত্বত্বেব অন্যতাদি-  
হাবস্তুত্বে ত্বত্বেব যেন জ্ঞানেনৈকং ভাবং বস্তুতাবশ্যকোবস্তুগাচী একমাত্মবাস্তবঃ  
অব্যয়ঃ ন ব্যোতি বাস্তুনা তদ্বর্ণনা বা কুটস্থং নিত্যানিত্যার্থঃ ইত্যেতৎ যেন জ্ঞানেন পশ্চতি  
তৎ তানসম্বিতকং প্রতিদেহং বিতকেবু দেহতেদেবু ন বিতকং তদ্বাস্তবত্ব ব্যোমসবিরহ-  
মিত্যর্থঃ তৎ জ্ঞানং অবৈতাত্মদর্শনং সাংখ্যিকং সম্যক্ দর্শনং বিজীতি। ২০ ॥

অনিদগিরি টীকা। জ্ঞানাদীন্য প্রত্যেকং ত্রৈবিধ্যং জ্ঞাতব্যং পুতিজ্ঞার জ্ঞানৈক্যে





পৃথক্বেন তু যজ্ঞজ্ঞানং নানাভাবান্ পৃথগ্ধিয়ান্ ।

বেতি সর্বেষু ভূতেষু তজ্ঞজ্ঞানং বিদ্ধি রাজসং ॥২১॥

শাকরভাষ্য । যানি বৈভূতদর্শনাত্তস্যাক্ তানি রাজসানি তামসানি চেতি ন সাক্ষাৎ সংসারোচ্ছিত্তয়ে ভবন্তি পৃথক্বেনেতি । পৃথক্বেন তু তেদেন প্রতিশরীরমন্ত্বেন বৎ জ্ঞানং নানাভাবান্ তিন্নাধাখনঃ পৃথক্ধিয়ান্ পৃথক্ প্রকারান্ তিন্নলক্ষণানিত্যর্থঃ । বেতি বিজ্ঞানাত্তি বৎ জ্ঞানং সর্বেষু ভূতেষু জ্ঞানত্ব কর্তৃহাসন্ত্যাদ্যেন জ্ঞানেন বেত্তীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরীটীকা । বৈভূতদর্শনাত্তপি কানিচিৎপত্তি সত্বনিবৃত্তানি সমাকীভ্যাশক্যাহ যানীতি । তেবামসমাজে হেতুসাহ রাজসানীতি । প্রতিদেহমন্ত্বেন তিন্নাখনোবেন জ্ঞানেন জ্ঞানীতি তৎ জ্ঞানং রাজসমিত্তি ব্যাচটে ভেদেনেতি । পৃথক্ পৃথগ্ধিয়ক পুনরুক্তমিত্যাশঙ্ক্য হেতুহেতুমন্ত্বেন বিভাগঃ বিবাক্যাহ তিরেতি । জ্ঞানত্ব জ্ঞানকর্তৃত্বমন্ত্বেন তিন্নাশক্যাহ বেনেতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পৃথগ্গতি । সর্বেষু ভূতেষু ত্রাক্ষণাদাধিকার পৃথক্বেনাত্মাধ্যানসি ভাবানাত্মজ্ঞান্ সিদ্ধদীর্ঘানি পৃথক্বেন চ পৃথগ্ধিয়ান্ ফলাদিবংযোগযোগ্যান্ কর্মাদি-কারণবল্যায়ং যজ্ঞজ্ঞানং বেতি তজ্ঞজ্ঞানং রাজসং বিদ্ধি ॥ ২১ ॥

আমিকৃত টীকা । রাজসং জ্ঞানমাহ পৃথক্বেনেতি । পৃথক্বেন তু বৎ জ্ঞানসিদ্ধাত্তৈব বিনয়ণং সর্বেষু ভূতেষু দেহে নানাভাবান্ বস্ত্তত্বেবানেকান্ ক্ষেত্রজ্ঞান পৃথগ্ধিয়ান্ স্থা-দ্বিষ্মাদিলক্ষণেণ লিলক্ষণান্ বেন জ্ঞানেন বেত্তি তৎ জ্ঞানং রাজসং বিদ্ধি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তুশব্দঃ প্রাক্তজসাদ্বিকব্যতিরেকপ্রদর্শনার্থঃ পৃথক্বেন তেদেন হিতেষু সর্বভূতেষু দেহাদিষু নানাভাবান্ প্রতিদেহমজ্ঞানাত্মনঃ পৃথগ্ধিয়ান্ পৃথগ্ধি-দ্বিষ্মাদিলক্ষণেণ পরম্পরবিলক্ষণান্ বেন জ্ঞানেন বেত্তীতি বক্তব্যো যজ্ঞজ্ঞানং দেত্তীক-রণেণ কর্তৃযোগটারাদেধাংসি পচত্তীজিবৎ কর্তুরহকারত্ব তদ্বক্তব্যত্বেদায়া তজ্ঞজ্ঞানং বিদ্ধি রাজসমিত্তি পুনরুক্ত্যনপদমাত্তেদজ্ঞানমাত্তেদজ্ঞানং চ পরামুশতি তেনাত্মনং পরম্পরং তেদন্তেবানীত্বরাত্তেদন্তেভ্যস্তদ্বাদন্তোক্তচন্দাচতনবর্গত্ব তেদইত্যনৌপাধিকভেদলক্ষ-জ্ঞানং কৃত্যর্কিকাপাৎ রাজসমেবেত্যক্তিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

পৃথক্ পৃথক্ দেহাদি ভূত সমূহে যে জ্ঞানের দ্বারা পৃথক্ পৃথক্ পদার্থের অনন্তকর হয় তাহারই নাম রাজস জ্ঞান ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । প্রাণিগণের মধ্যে কাহাকেও স্থলী, কাহাকেও হাবী, কাহাকেও পতিত, কাহাকেও মূর্খ দেখিয়া যে জ্ঞানের দ্বারা তির তির দেহে বস্ত্র বস্ত্র আত্মা বলিয়া অনন্তকর হয়, সর্বত্র একজ্ঞা হইলে সকলই স্থলী, না সকলই হাবী, তাইত, যে জ্ঞানের দ্বারা এই রূপ বিচার সিদ্ধি হয় সেই জ্ঞান রাজস । তির তির দেহে তির তির আত্মা, তির তির আত্মার তির তির জীবন, আত্মার তেদাত্মসারে জীববর্গের ভেদ, জীববর্গের তেদাত্মসারে জীববর্গের ভেদ এবং জীববর্গের মধ্যে পরম্পর ভেদ বুঝি রাজস জ্ঞান হইতে উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ২১ ॥

### যত্ন কুস্বদেকশ্মিন্ কার্যে সত্তমহেতুকং ।

শাস্ত্রবক্তাব্যং । যদ্বিতি । যত্ন জ্ঞানং কুস্বদং সমস্তবৎ সর্ববিষয়কম্ একশ্মিন্ কার্যাদ্রোচ বহির্গা । প্রতিমানৌ সত্তং এতান্নেনবাস্থ্যৈরোবা নাভঃ পরমভীতি যথা নগ্নপণকাদীনাং শরীরাত্তরুতী দেহপরিমাণোজীবকৈরোবা পাক্যাদানর্চাদিসাং ইত্যেবং একশ্মিন্ কার্যে সত্তমহেতুকং হেতুস্বর্জিতং অস্বত্বকং নিশ্চয়ানবশ্যমতদ্ব্যর্থনং অযথাত্ত্বার্থন্যথাত্ত্বোৎপত্ত্যর্থঃ সোহত জ্ঞেয়ত্বোত্তীতি তদ্ব্যর্থনতদ্ব্যর্থবদেহতুক-বাদেনাসকামবিসময়াদম্ভকণদ্বা তত্ত্বাসমুদাহৃতং তামসানাং হি আগ্নিনানিবৈকিন্দ্রা মীদৃশং জ্ঞানং দৃষ্টতে ॥ ২২ ॥

আনকগিরি টীকা । যদ্বিতি । সত্তমহেন বানক্তি এতান্নিতি । একশ্মিন্ কার্যে জ্ঞানত সত্তমহেন দৃষ্টোক্তেন সাধয়তি বপেত্যাदिना । যদ্বিস্বত্বকত্বেন জ্ঞানতভাস্যে কারণমিত্যাহ অহেতুকবাদিতি । স্বরূপতোনিবদ্যত-চাত্মন্য-কলতোক্তোহি অল্পমিতি । তামসঃ জ্ঞানধূলকলমিত্যজ্ঞানানুভবং প্রমাণয়তি তামসানাং হীতি ॥ ২২ ॥

রাসানুজ ভাব্য । যদ্বিতি । যত্ন জ্ঞানমেকশ্মিন্ কার্যে একশ্মিন্ কর্তব্যে কর্মণি প্রোভ-কৃতগণাদান্নপনরূপেভ্যস্তকলে কুস্বকলবৎ সত্তমহেতুকং বস্ত তদ্ব্যকুস্বকলবত্তরা তথা-বিধাসদেহত্ববহিতং অতদ্ব্যর্থবৎ পূর্ববদেবাস্থ্যমি গৃথক্যানিবৃক্ততরা মিথ্যাত্ত্বার্থবিসমং অত্যল্পকলং প্রোভাদ্যাত্ত্বানরূপং বিদ্যমানরূপং তদজ্ঞানং তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

বাসিকৃত টীকা । তামসঃ জ্ঞানমাহ যদ্বিতি । একশ্মিন্ কার্যে দেহে প্রতিমানৌ বা কুস্বদং পরিপূর্ণবৎ সত্তং এতান্নেনবাস্থ্য। ঐশ্বর্যকোভ্যতিনিবেশযুক্তং অহেতুকং মিকপ-পত্তিকং অতদ্ব্যর্থবৎ পরমার্থাৎমনশ্চঃ অতএবাহঃ তুচ্ছং অল্পবিসমং অল্পকলদ্বাচ-বদেনংকৃতং জ্ঞানং তত্তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

মধুহনন সম্বন্ধীকৃত টীকা । তুশ্বোন্নয়নসাত্ত্বিনতি বহু তত্কার্বেষু বিদ্যমাণেষু একশ্মিন্ কার্যে বিকারে ততদেহে প্রতিমানৌ বা অহেতুকং হেতুরূপপত্তিকত্বাহিতং অজ্ঞেবাং তত্কার্ভাণামাস্থ্যদ্বাভাবে কণমেকত তাদৃশতাস্থ্যমিত্যজ্ঞানশ্চঃ কুস্বদং পরি-পূর্ণবৎ সত্তং এতান্নেনবাস্থ্যঐশ্বর্যোবা নাভঃ পরমভীতিতিনিবেশেন লভ্যং যথা দিগবরাণাং গাবরবোদেহপরিমাণ আশ্বেতি যথা চার্মাক্যাদং দেহএবাস্থ্যেতি এবং পাক্যাদানর্চাদি-মাংসৈশ্বর ইত্যেকশ্মিন্ কার্যে সত্তমহেতুকবাদেনাতদ্ব্যর্থবৎ ন তদ্ব্যর্থালবনং অল্পক নিত্য-অবিকৃত্যগ্রহাৎ ঐদৃশং নিত্যমিচ্ছদেহাতিরিক্তাস্বত্বাতিরিক্তেশ্বরগ্রাহিতার্কিকজ্ঞানবিলক-পমিত্যপরিচ্ছদেহাদ্যাস্থ্যতিমানরূপং চার্মাকাদীনাং বজ্জ্ঞানং তত্তামসমুদাহৃতং তামসানাং প্রাকৃতজমানামীদৃশজ্ঞানদর্শিত্যঃ ॥ ২২ ॥

আর যে জ্ঞানের আরা কোন একটি পদার্থ বিশেষে সম্পূর্ণ আকার বিদ্যমানতা অনুভব হয়, সেই অযৌক্তিক ও অযথার্থ জ্ঞানই তামস জ্ঞান ২২২ ॥

গীঃ সঃ । আস্থ্য অথও ও সর্বগাণী । সেই পরিপূর্ণ আস্থ্যকে কোন একটি দেহ বিশেষে বা কোন একটি স্বর্গ বিশেষে অথবা কোন একটি কার্যবিশেষে সম্পূর্ণ রূপে

অতদ্বার্থকমলক ততামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

নিরতং সঙ্গরহিতমরাগদেবতঃ কৃতং ।

আনন্দ বা সংহিত, অর্থাৎ সেই নিরূপিত দেহ, বিগ্রহ বা কার্য ব্যতীত আত্মা আর কোথাও নাই, এতদূশ বুদ্ধি তামস জ্ঞান হইতে উদ্ধৃত। এই জ্ঞান আত্মার নিত্যত্ব ও বিভূত্বের বিরোধী ॥ ২২ ॥

শাক্তরতাব্যং । অথ কর্মণাং ত্রৈবিধ্যমুচ্যতে নিরতমিতি । নিরতং নিত্যং সঙ্গরহিতমাসক্তবর্জিতমরাগদেবতঃ কৃতং রাগপ্রযুক্তেন বেদপ্রযুক্তেন চ কৃতং তদ্বিপরীতং কৃতমরাগদেবতঃ কৃতমকলপ্রোক্তানাং কলং প্রোক্তভীতি কলপ্রোক্তাঃ কলত্বকৃতবিপরীতেনাকলপ্রোক্তানাং কলী কৃতং কর্ম যতং সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ত্রিবিধং কর্ম বক্তৃমন্তরম্নোক্তজরমিত্যাহ অর্থেনি । তজ সাধিকং কর্ম নিরূপণাতি নিরতমিতি ॥ ২৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । এবং কর্তৃবাক্যে বিবরজ্ঞানভাবিকারবেলাসামিকার্য্যংশেন তদন্ত-  
ত্রৈবিধ্যমুক্তান্তেরত্ব কর্তৃণো তদন্তত্রৈবিধ্যমাহ । নিরতমিতি নিরতং স্বর্ণাশ্রমোদিতং সংগরহিতং কর্তৃবাদিসঙ্গরহিতং অরাগদেবতঃ কৃতং কীর্ত্তিরাগাদকীর্ত্তিহেবাজ্ঞান কৃতং ।  
অদন্তেন কৃতমিত্যর্থঃ । অকলপ্রোক্তানাং অকলান্তিসন্ধিনা কার্য্যমিত্যেব কৃতং বৎ কর্ম তৎ সাধিকং কর্মেচ্চ্যুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

বাসিকৃত টীকা । ইদানীং ত্রিবিধং কর্মাহ নিরতমিতি জিতিঃ । নিরতং নিত্যতরা নিহিতং সঙ্গরহিতমতিনিবেশপূতং অরাগদেবতঃ পূজাদিপ্রীত্যা বা শক্তবেষণ বা বৎ কৃতং ন তবতি কলং প্রাপ্তুমিচ্ছভীতি কলপ্রোক্তত্ববিপক্ষপেন নিকামেন কর্মী বৎ কৃতং কর্ম তৎ সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবমোপনিবদানামবৈভাষ্যদর্শনং সাধিকমুপাদেয়ং সুমুত্তিরৈতদর্শিনাং তু নিত্যবিভূষণস্বরূপবিভিন্নাঙ্গদর্শনং রাজসং অনিত্যপরিচ্ছিন্নাঙ্গদর্শনক তামসং হেয়মুক্তং সংপ্রতি জিবিং কর্মোচ্যতে নিরতং বাসদ্যোপসংহারাসমর্থানামপি কলাগত্বতান্যাত্মং নিত্যমিতি বাবৎ সঙ্কোচমেন মহাবীজকইত্যাদ্যতিমান-  
রূপোহকারাপরমপরিহারোজসোগর্ভবিশেষন্তেন শূভং সঙ্গরহিতং বারদজ্ঞানং তু কর্তৃ-  
ষতোক্তং প্রবর্তনোহেৎকারোপ্রবর্ত্তএব সাধিকভাষি তদ্বিহিতত তবনিদেন কর্মাদিকার-  
ইত্যুক্তমসকং রাগোরাগসম্মানাদিকমেনেন লক্ষ্য ইত্যতিপ্রায়ঃ বেদঃ শক্তমেনেন পরাজে-  
বাইত্যতিপ্রায়তাত্যং ন কৃতমরাগদেবতঃ কৃতং অকলপ্রোক্তানাং কলান্তিলাবহরহিতেন কর্মী বৎ কৃতং কর্ম বাগদাসংহোবাদি তৎ সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

কলকামনা-রহিত পুরুষ সঙ্গশূন্য ও রাগ ঘেযাদি বর্জিত হইয়া  
যে নিত্য কর্মের অনুষ্ঠান করেন, তাহাই সাধিক কর্ম ॥ ২৩ ॥

শ্রীঃ সং । তদগান্ ত্রিবিধ জ্ঞানের নিরূপণ করিলা একপে ত্রিবিধ কর্মের ব্যাখ্যা করিতেছেন । জ্ঞা, দেহতা ও সঙ্গবি শব্দ বৃত্ত সম্বিহোক্ত সঙ্কোচপানাদি কর্ম "আদি

অফলশ্রেণ্যুনা কৰ্ম যতঃ সাধিকমুচ্যতে ॥২৩॥

যতু কামেপ্শুনা কৰ্ম সাহকারেণ বা পুনঃ ।

মহা বাহিক; আমার সমান বোগ্যবাহিক আর কেহ নাই \* এই প্রকার অতিমান গৰ্ব  
বর্জন-পূর্বক যখন অনুষ্ঠিত হয়, যখন কৰ্ম কর্তব্য ভৌত্ব বা রাগ ঘেবাদি সম্পর্কশূন্য  
হইয়া সম্পাদিত হয়, অর্থাৎ এই কার্য করিবে আমার সমান বাড়িবে অথবা অধিক  
শত্রু পরাভূত হইবে, যে কার্য কাগে এরূপ ভাবের উদয় না হয়, সেই কৰ্ম সাধিক ॥২৩

শাক্ততাব্য। বহিষ্টি। যতু কামেপ্শুনা কৰ্মফলশ্রেণ্যুনেত্যর্থঃ কৰ্ম সাহকারে-  
ণেতি ন তৎকালীনোপেক্ষা কিং তর্হি লৌকিকশ্রোত্রিগিরহংকারোপেক্ষা বোহি পরমার্থ-  
নিরহংকার আত্মনির তত কামেপ্শু যবহলারাসকর্তৃব্রাপ্তিরতি সাধিকতাপি কৰ্মপোহনা-  
অন্য সাহকারঃ কর্তা কিমুত রাজসভাসময়েণে কেহনাঅনিদপি শ্রোত্রিয়ো নিরহংকারঃ  
উচ্যতে নিরহংকারোবোয়ং ব্রাহ্মণইতি তদ্যন্তদপেক্ষরৈব সাহংকারেণ বেতুক্তঃ পুনঃশক্য  
পাদপূরণার্থঃ কিমতে বহলারাসং কৰ্ম মহতায়াসেন নির্কর্তাতে তৎ কৰ্ম রাজসমুদা-  
হতং ॥ ২৪ ॥

অশ্রোত্রগিরীটিকা। রাজসং কৰ্ম নির্দিশতি বহিষ্টি। ফলশ্রেণ্যুনা কৰ্ম। যৎ কৰ্ম  
ক্ৰিয়তে তজ্জাজসমিত্যন্তরঃ সৰ্বকঃ। তৎকালীনতা নিরহংকারেণ সাহংকারেণাতৎকালেন  
ক্ৰিয়তে কৰ্মেতি বিবক্ষাঃ বারয়তি সাহংকারেণেতি। তৎকালীনতা নিরহংকারেণ কৃতং  
কৰ্মোপেক্ষ সাহংকারেণাজেন কৃতমেতৎ কৰ্মেতি ন বিবক্ষাতে চেতর্হি কিমত্র বিবক্ষি-  
তমিতি পৃচ্ছতি কিং তর্হিতি। বোহি দুরিতরহিতঃ শ্রোত্রিয়োলোকাদনপেতততঃ যদ-  
হংকারঃকিঁতং কৰ্ম তদপেক্ষরৈব সাহংকারেণ কৃতং কৰ্মেত্বাক্ষতিতাহ লৌকিকেতি।  
নহু তৎকালীনতা নিরহংকারঃ কৰ্মকর্তৃব্রমপেক্ষ সাহংকারেণেত্যাহি কিং নেবাতে  
তজ্জাহ বোহীতি। বিশেষণাক্ষরবশাদেব তৎকালীনতানিবারিতত্বান্ন তদপেক্ষসিৎ বিশেষণ-  
মিত্যর্থঃ। সাহংকারেণৈব রাজসে কৰ্মপি কর্তৃব্রমিত্যেতৎ কৈমুতিকতায়েন সাধয়তি  
সাধিকতেতি। নহাঅনিদোক্ত নিরহংকারত্বাযোগাৎ কথং তদপেক্ষ সাহংকারেণে-  
ত্বাক্তং তজ্জাহ লোকইতি ॥ ২৪ ॥

রামায়ণভার্য। বহিষ্টি। যতু পুনঃ কামেপ্শুনা ফলশ্রেণ্যুনা সাহংকারেণ বা  
শক্যার্থে কর্তব্যতীতানযুক্তেন চ বহলারাসং যৎ কৰ্ম ক্ৰিয়তে তজ্জাজসং বহলারাসমিৎ  
কৰ্ম মদেব ক্ৰিয়ত ইতোবাং রূপাভিসানযুক্তেন যৎ কৰ্ম ক্ৰিয়তে তজ্জাজসমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বারিকৃতটীকা। রাজসং কৰ্মই বহিষ্টি। যতু কৰ্ম কামেপ্শুনা ফল শ্রেণ্যুমিচ্ছতা  
সাহংকারেণ বা মৎসমঃ কোহংঃ শ্রোত্রিয়োহতীতেবা নিরহংকারযুক্তেন চ ক্ৰিয়তে তত  
পুনর্লহনারাসমতি ক্রেশুতং তৎ কৰ্ম রাজসমুদাহতং ॥ ২৪ ॥

মধুহন সুরভীকৃত টীকা। তুঃ সাধিকতিনিতি কামেপ্শুনা ফলকামেন কৰ্ম।  
সাহংকারেণ শ্রোত্রকল্যায়কসকর্মুজেন চ বা শক্যঃ সত্বকঃ পুনরিত্যনিরতং বাযৎ কামনঃ  
কাম্য্য যুক্তঃ বহলারাসং সর্বাঙ্গপসংহারেণ ক্রেশবৎ যৎ কাম্যঃ কৰ্ম ক্ৰিয়তে তজ্জা-  
জসমুদাহতং অত্র সর্বেকিংশেষণেঃ সাধিকসকর্মিশেষণাতিবৈকোদধিতঃ ॥ ২৪ ॥

ক্রিয়তে বহুলায়াং তদ্রাজসমুদাহতং ॥ ২৪ ॥

অনুবন্ধঃ কয়ং হিংসামনপেক্ষ্য চ পৌরুষং ।

সকাং বা অহংকার যুক্ত ব্যক্তি যে কৃষ্ণ সাধ্য কাম্য কর্ম সমূহের  
অনুষ্ঠান করেন, সেই কাম্য কর্ম সমূহ রাজস ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । স্বর্গাদিকল লাভ বাহার হৃদয়ের লক্ষ্য, তিনিই কাম্য কর্মের অনুষ্ঠান  
করেন । মিথ্য কর্ম না করিলে যেমন প্রত্যহার ভাগী হইতে হয়, কাম্যকর্ম না করিলে  
কামনার অসিদ্ধি ব্যতীত যথ্যক সেরূপ কোন প্রত্যহার ভাগী হইতে হয় না । কারণ  
কাম্য কাশ্মের নিত্যতা নাই, কেননা কামনা সিদ্ধ হইলে তাহা আর অনুষ্ঠান করিবার  
প্রয়োজন হয় না । কাম্য কর্ম গাণন করিবার সময় যদি তাহার কোন একটা অঙ্গের  
হানি হয় তাহা হইলেই অনুষ্ঠান তৎক্ষণিক কালে বন্ধিত হইয়া থাকেন । সুতরাং সাদো-  
গাঙ্ক সকাং কর্ম অনুষ্ঠান কালে কর্মীকে বশেষে ক্রোশ সহ করিতে হয় । রাজস কর্মের  
মূল অতিমান ও কামনা ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষাঃ । অনুবন্ধমিতি । অনুবন্ধঃ পশ্চাত্তাবি ববন্ত সোহনুবন্ধ উচ্যতে তদাহ-  
বন্ধঃ কয়ং বস্মিন কর্মণি ক্রিয়মাণে শক্তিকরোহর্থকরোবা ভ্রাতঃ কয়ং হিংসাং প্রাণিপীড়া-  
কখনপেক্ষ্য চ পৌরুষং পুরুষকায়ং শত্রোদ্বীড়ং কর্ম সমাপনিত্বমিত্যোবনাস্তসামর্থ্যঃ ইত্যো-  
ভাত্তমুদাহীতনপেক্ষ্য পৌরুষাত্তানি নোহাদনিনেকত আবচ্যতে কর্ম বৎ তৎ স্তামস-  
মোনিবৃত্তমুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সস্ত্রতি ভাসং কর্মোদাহরতি অনুবন্ধমিত্যাদিনা ॥ ২৫ ॥

রাসাহজ ভাষাঃ । অনুবন্ধমিতি । কৃত্তে কর্মণ্যনুবন্ধায়াং হৃৎসমুদ্বন্ধঃ কর্মণি ক্রি-  
মাণোর্থবিনাশঃ কয়ং । তত্র প্রাণিপীড়া হিংসা আত্মনঃ । কর্মসমাপনসামর্থ্যং পৌরুষং  
এতাননবেক্ষ্যাবিবৃষ্য মোহাৎ পরমপুরুষ কর্তৃবাজানাৎ বৎকর্ম ক্রিয়তে তদ্ব্যাসমু-  
চ্যতে ॥ ২৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । ভাসং কর্মোহ অনুবন্ধমিতি । অনুবন্ধ্যত্বইত্যনুবন্ধঃ পশ্চাত্তাবি  
শ্রুতান্তঃ কয়ং বিত্করঃ হিংসাং পরপীড়াং পৌরুষক পুংসামর্থ্যমপেক্ষ্যাপুংসালোচ্য  
কেবলং মোহাদেব বৎ কর্মোদাহরতে তত্তামসমুদাহৃতং ॥ ২৫ ॥

মধুদন সরস্বতীকৃত টীকা । অনুবন্ধঃ পশ্চাত্তাব্যতঃ কয়ং পরীরসামর্থ্যত্ব ধনত  
সেনাশাস্ত নামঃ হিংসাং প্রাণিপীড়াং পৌরুষং আত্মসামর্থ্যং চ অনপেক্ষ্য অপর্বালোচ্য  
মোহাৎ কেবলাবিবেকাদেবায়ততে বৎ কর্ম যদ্য হৃদ্যোবনেন বৃদ্ধং তত্তামসমুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

ভাবী অশুভ, কয়, হিংসা, পৌরুষ আদি বিচার না করিয়া অবি-  
বেক বশতঃ যে কর্মের আরম্ভ করা হয় তাহা ভাস ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । এই কর্মের অনুষ্ঠান করিলে অবশ্যতে কি কি হানি হইবে, ইহা সাধন  
ক্লেশপ্রদীরেব কত ক্রোশ, ধন বা সেনাদির কত ক্ষয় হইবে, তাহা বিবেচনা না করিয়া

মোহাদারভ্যতে কৰ্ম যন্ততানসমুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মুক্তসঙ্কোহনহংবাদী ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ ।

কেবল কতকগুলি জীবহিংসা করতঃ, নিজ সামর্থ্যের দিকে না তাকাইয়া হুৰ্য্যোগনের  
ক্লেশজন্য সহারণে প্রবৃত্ত হওয়ার ভায় যে কার্যের প্রারম্ভ করা হয় তাহা তানস ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মুক্তেতি । মুক্তসঙ্কোমুক্তঃ পরিভ্যক্তঃ সঙ্কোহেন স মুক্তসঙ্কোহনহংবাদী  
সাহং বদনশীলো ধৃত্যৎসাহসমম্বিতে। ধৃতিজ্ঞানমুৎসাহমুদ্যমভ্যাত্যাং সমম্বিতঃ সংযুক্তঃ ধৃ-  
ত্যাৎসাহসমম্বিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ জিরমাণস্ত কৰ্মণঃ ফলসিদ্ধাবসিদ্ধৌ চ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ  
নির্বিষ্কারঃ কেবলং শাস্ত্রপ্রমাণপ্রযুক্তকণরাগাদিনা মুক্তো বঃ স নির্বিষ্কারউচ্যতে এতদ্বৃত্তঃ  
কর্তা বঃ সর্বাধিকউচ্যতে ॥ ২৬ ॥

আনন্দসিঙ্গি টীকা । ইদানীং কর্তৃত্ববিধাং ক্রমব্রাদৌ সাধ্বিকং কর্তারং দর্শয়তি  
মুক্তেতি । সঙ্কোহানাম কলাতিসিদ্ধির্না কর্তৃত্বাতিমানোবা নাহংবচনশীলঃ কর্তাহমিতি  
বদনশীলোন ভবতীত্যর্থঃ । ধারণং ধৈর্য্যং জিরমাণস্ত কৰ্মণো যদি কলাসিদ্ধির্না নাহু-  
র্তানবিশ্রান্তঃ সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ কেবলমিতি । কলরাগাদিনেত্যাদিশব্দেন কৰ্মরাগোগৃহ্যতে  
অমুক্তইতি জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মুক্তসঙ্কইতি মুক্তসদঃ কলসঙ্গরহিতঃ । অনহংবাদী কর্তৃত্বাতিমান-  
রহিতঃ ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ । আরম্ভে কৰ্মণি বাণং সমাপ্ত্য বর্জ্জনীয়ঃ দুঃখধারণং ধৃতিঃ  
উৎসাহ উদ্যুক্ত চেতস্বং ভাভ্যাং সমম্বিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধো নির্বিষ্কারঃ যুদ্ধাদৌ কৰ্মণি তত্-  
পকরণকৃত জ্ঞান্যর্জনাগ্নিবু চ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ বিকৃতচিত্তঃ কর্তা সাধ্বিক উচ্যতে ॥ ২৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কর্তারং জিনিগমাহ মুক্তসঙ্কইতি জিতিঃ । মুক্তসঙ্গত্যাক্তিনিবেশঃ  
অনহংবাদী গর্কোক্তিরহিতঃ ধৃতিধৈর্য্য উৎসাহউদ্যমভ্যাত্যাং সমম্বিতঃ সংযুক্তঃ আরম্ভত  
কৰ্মণঃ সিদ্ধাবসিদ্ধৌ চ নির্বিষ্কারোইববিষয়বৃত্তঃ সএব ভৃত্তঃ কর্তা সাধ্বিকউচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং জিবিধঃ কর্তোচ্যতে মুক্তসঙ্গত্যাক্তকলাতি-  
সদ্ধিঃ অনহংবাদী কর্তাহমিতি বদনশীলো ন ভবতি বঙগল্লাঘানিহীনোবা ধৃতির্কিন্নাদ্য-  
পাশ্বতানপি প্রারম্ভাপরিভ্যাগোচেতুরন্তঃকরণবৃত্তিনিশেধোদৈর্ঘ্যং উৎসাহইদমহং করি-  
ষ্যামোবেতি নিশ্চয়ান্বিতা বুদ্ধিঃ ধূহিবেতুত্বা ভাভ্যাং সংযুক্তঃ ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ কৰ্মণঃ  
জিরমাণস্ত কলস্ত সিদ্ধাবসিদ্ধৌ চ হর্ষশোকাভ্যাং বোবিকারোবদনবিকাসন্নান্ধাদিনেতন  
রহিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধোনির্বিষ্কারঃ কেবলং শাস্ত্রপ্রমাণপ্রযুক্তোন কলরাগেণ অতএবভৃত্তঃ  
কর্তা সাধ্বিকউচ্যতে ॥ ২৬ ॥

কল কামনা বর্জিত, অনহংবাদী, ধৃতি ও উৎসাহ মুক্ত এবং সিদ্ধি  
ও অসিদ্ধিতে নির্বিষ্কার চিত্ত, এই রূপ কর্তাই সাধ্বিক ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । জিবিধ কৰ্ম ব্যাখ্যা করিয়া একগে ভগবান্ জিবিধ কর্তা নিরূপণ করি-  
তেছেন । বিধি মুক্তসঙ্গ বা কলত্যাগী, “আমি কর্তা,” “আমি ভোক্তা” বলিয়া

সিদ্ধাসিদ্ধোনির্বিষ্কারঃ কর্তা সাত্ত্বিক উচ্যতে ॥২৬॥

রাগী কর্মকলপ্রণালীঃ সাত্ত্বিকোহিৎসাকোহশুচিঃ ।

বাহার অভিমান নাই, যিনি গুণবান্ হইরাও গুণের অহংকার করেন না, যিনি বিদ্যা আদি গ্রন্থ হইরাও তাহাতে উদ্বিগ্ন হইবেন না এবং ‘এই কর্ম অবশ্যই সাধন করিব’ এই রূপ বাহার নিষ্ঠুর বুদ্ধি, কার্য আরম্ভ করিয়া সুকলই হউক বা কুকলই হউক, তাহাতে বাহার মন ছুটি বা ক্লিষ্ট হয় না, যিনি কেবল শাস্ত্র অনুসারে কর্তব্য বোধে কর্ম সাধন করিয়া যান, শাস্ত্রে সেই কর্তাই সাত্ত্বিক বলিয়া কথিত হইয়াছেন ॥ ২৬ ॥

শাক্তরত্নাভ্যাসঃ । রাগীতি রাগী রাগোক্তাভ্যাসীতি রাগী কর্মকলপ্রণালীঃ কর্মকলার্থলক্ষ্যঃ পরমার্থোহু সজাতত্বকঃ তীর্থাদৌ চ বজ্রব্যাপারিত্যাগী হিংসাক্ষকঃ পরণীড়কবতাব্যঃ অন্তর্বিষ্কারিতঃ শৌচবজ্রিতোহর্বশোকাবিতঃ ইষ্টপ্রাপ্তৌ হর্ষোনিষ্টপ্রাপ্তাবিষ্টবিরোগেচ শোকতাত্ত্ব্যং হর্বশোকাত্ত্ব্যং সমন্বিতঃ সংযুক্তঃ তন্ত্রেন চ কর্মণঃ সম্পত্তিবিপত্ত্যোহর্বশোকো ভাত্ত্ব্যং তাত্ত্ব্যং সমন্বিতঃ সংযুক্তাব্যঃ কর্তা স রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসং কর্তারং কথয়তি রাগীতি । কর্মবিষয়োরাগঃ, কর্মকলপ্রণালী রীতি কলরাগত পৃথক্ কথনং । আতিপ্রায়াগ্রকটীকরণপূর্বকং পরণীড়নং পরবৃত্তিবিচ্ছেদনং তেন স্বার্থপরহিত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । রাগীতি । রাগী প্রীতিমান্ কর্মকলপ্রণালীঃ কর্মকলার্থী লুক্কঃ কর্মার্থপেক্ষিত জ্ঞান্যায় স্বতাবয়বহিতঃ হিংসাক্ষকঃ পরান্ পীড়য়িত্বা কুরীণঃ অশুচিঃ কর্মার্থপেক্ষিত শুদ্ধিরহিতঃ হর্বশোকাবিতঃ বুদ্ধাদৌ কর্মণি বিজয়াদি সিদ্ধাসিদ্ধ্যোহর্বশোকাবিতঃ কর্তা রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

বামিকৃত টীকা । রাজসং কর্তারমাহ রাগীতি । রাগী পুত্রাদিপ্রীতিমান্ কর্মকলপ্রণালীঃ কর্মকলকারী লুক্কঃ পরমাত্মাভিলাষী স্বার্থার্থঃ স্বজ্ঞাত্যাগাসমবর্ত্তঃ আতিপ্রায়াগ্রকটেন পরবৃত্তিবিচ্ছেদনং হিংসা তদাত্মকত্বং স্বতাব্যঃ আতিপ্রায়াগ্রকটেন তু টেনক্ষিতিকইতিভেদঃ অশুচিঃ শাস্ত্রোক্তশৌচহীনঃ সিদ্ধাসিদ্ধ্যোঃ কর্মকলতঃ হর্বশোকাবিতঃ কর্তা রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । রাগী কামাদ্যাঙ্কলচিত্তঃ অতএব কর্মকলপ্রণালীঃ কর্মকলার্থী লুক্কঃ পরমাত্মাভিলাষী স্বার্থার্থঃ স্বজ্ঞাত্যাগাসমবর্ত্তঃ আতিপ্রায়াগ্রকটেন পরবৃত্তিবিচ্ছেদনং হিংসা তদাত্মকত্বং স্বতাব্যঃ আতিপ্রায়াগ্রকটেন তু টেনক্ষিতিকইতিভেদঃ অশুচিঃ শাস্ত্রোক্তশৌচহীনঃ সিদ্ধাসিদ্ধ্যোঃ কর্মকলতঃ হর্বশোকাবিতঃ কর্তা রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

যে ব্যক্তি বিষয়ানুরাগী, কর্ম কলাকাজী, লুক্কচিত্ত, হিংসাপরায়ণ অশুচি, হর্বশোকযুক্ত, সেই কর্তা রাজস বলিয়া কথিত হইয়াছে ॥২৭॥

গীঃ সঃ । পুত্র পরিবারাদির মেহে ও নানা বিষয় ভোগে বাহার ইচ্ছা, পরমেশ্বরের বাহার প্রবৃত্তি এবং বন থাকিতেও যে ব্যরকৃত, নিজ লাভের জন্য যে অন্তের হানি



হর্ষশোকাশ্রিতঃ কৰ্ত্তা রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

অযুক্তঃ প্রাকৃতঃ শুদ্ধঃ পাঠো নৈকৃতিকোহলসঃ ।

কহিতে প্রকৃত হয়, যে ব্যক্তি শাস্ত্রোক্ত শোচাচার বর্জিত এবং যে ব্যক্তি কার্য সিদ্ধ হইলে সন্তুষ্ট এবং অসিদ্ধ হইলে দুঃখিত হয়, সেই কৰ্ত্তা রাজস ॥ ২৭ ॥

শাক্ততা বা । অযুক্ত ইতি । অযুক্তোহলসমাহিতঃ প্রাকৃতোত্যন্তাসংকৃতবুদ্ধিঃ প্রাকৃ-  
তিগরবশোবালিশঃ শুদ্ধোদত্তঃ ন নমতি কস্মৈচিচ্ছতঃ সারাবী শক্তিগুহনকাবী মারা-  
বানৈকৃতিপারবৃত্তিচ্ছেদনপরঃ অলসোহপ্রবৃত্তিশীলঃ কৰ্ত্তব্যোষপি বিবাদী সৰ্বদা অবসন্ন-  
ভাবঃ দীৰ্ঘস্থত্রী চ কৰ্ত্তব্যানাং দীৰ্ঘপ্রসারণঃ সৰ্বদানন্দমুখ্যঃ বদন্য ষোবা কস্তব্যং  
তন্মাসেনাপি ন করোতি যশ্চৈবজুতঃ স কৰ্ত্তা তামসউচ্যতে ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দীৰ্ঘং স্থত্রিকুং শীলমভেতি ব্যুৎপত্তিঃ গৃহীত্বা বিবক্ষিতমর্থমাহ  
কৰ্ত্তব্যানামিতি । এবং ক্রিয়মাণে সতি অনিষ্টমিহ কথঞ্চিদাপদোত বদা পুনঃ এবং ক্রিয়তে  
তদা অনিষ্টমেব সম্ভাবনোপনীতমিতি চিন্তাপ্রসংগমারাং মন্থরবৃত্তিরিত্যর্থঃ । তদেব স্পষ্ট-  
রতি বলদোতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অযুক্ত ইতি । অযুক্তঃ শাস্ত্রিকৰ্ম্মাবোধ্যবিকৰ্ম্মহঃ প্রাকৃত অনধি-  
গতবিদ্যাস্তত আরম্ভশিখিলঃ সচ অভিচারাদিকৰ্ম্মকৃতিঃ নৈকৃতিকঃ বন্ধনপরঃ অলস  
আরম্ভোষপি কৰ্ম্মগ্রন্থতঃ বিবাদী অভিমায়া বিবাদশীলঃ দীৰ্ঘস্থত্রী অভিচারাদিকৰ্ম্ম-  
কুৰ্ম্মমিত্যেব দীৰ্ঘ কালবর্ত্ত্যনর্থক্যালোচনশীলঃ এবংভূতো যঃ কৰ্ত্তা স তামসঃ ॥ ২৮ ॥

হামিক্ত টীকা । তামসঃ কৰ্ত্তারমাহ অযুক্ত ইতি । অযুক্তোহনতিহিতঃ প্রাকৃতো-  
ন্যিবেকশূত্রঃ শুদ্ধোহনত্রঃ শঠঃ শক্তিগুহনকারী নৈকৃতিকঃ পরাপমানী অলসোহুদাস-  
শীলঃ বিবাদী শোকশীলঃ বদন্য ষোবা কৰ্ত্তব্যং তন্মাসেনাপি ন সম্পন্নরতি যঃ স দীৰ্ঘ-  
স্থত্রী এবংভূতঃ কৰ্ত্তা তামসঃ । কৰ্ত্তব্যৈবিধোদৈব জাতুরপি জৈবিধ্যমুক্তং কস্মৈএবিধোদৈব  
চ জেরস্তাপি জৈবিধ্যমুক্তং জাতব্যং বুদ্ধৈজৈবিধোদৈব চ করণতাপ্যুক্তং তবিষ্যতি ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অযুক্তঃ সৰ্বদা বিষয়পক্ষতচিত্তেণ কৰ্ত্তব্যজনবহিতঃ  
প্রাকৃতঃ শাস্ত্রাসংকৃতবুদ্ধিকালসমঃ শুদ্ধোদত্তদেবতাদিষণ্যনত্রঃ শঠঃ পরবন্ধনার্থমন্তথা-  
জানন্যমন্তথাবাদিঃ গৈকৃতিকঃ স্বমিষ্টপ্ৰকারিক্রমমুৎপাদ্য পরবৃত্তিচ্ছেদনেন স্বার্থপরঃ  
অলসঃ অবশ্রকৰ্ত্তব্যোষণ্যপ্রবৃত্তিশীলঃ বিবাদী সততমসন্তুষ্টবতাবধেনাহুশোচনশীলঃ  
দীৰ্ঘস্থত্রী নিমন্তরশাস্ত্রসহজকবলিতাতঃ করণেনাতিমন্থরপ্রবৃত্তিবদন্য কৰ্ত্তব্যং তন্মাসেনাপি  
করোতি নবেত্যোবশীলস্ত কৰ্ত্তা তামস উচ্যতে ॥ ২৮ ॥

আর যে ব্যক্তি অসাধন, বিবেকশূন্য, উদ্ধত, শঠ, পরাপমানকারী,  
অলস, বিবাদযুক্ত ও দীৰ্ঘস্থত্রী, শাস্ত্রে সেই ব্যক্তি তামস কৰ্ত্তা বলিয়া  
অভিহিত হইয়াছে ॥ ২৮ ॥

শ্লোকঃ । যে ব্যক্তি যের বিষয়াসক্তি প্রকৃত কৰ্ত্তব্য কার্যে সতর্ক থাকিতে পারেন,

বিবাদী দীর্ঘশ্রুতী চ কৰ্তা তামস উচ্যতে ॥ ২৮ ॥

বুদ্ধেৰ্ভেদং ধৃতৈশ্চৈব গুণতন্ত্রিবিধং শৃণু ।

যে ব্যক্তি শাস্ত্রসংস্কার বর্জিত, যে ব্যক্তি গুরু বা দেবতাদির সম্মুখে নম্র ভাব ধারণ না করে, যে ব্যক্তি নিজ মনের ভাব গোপন করিয়া অন্তরে প্রবন্ধনা করে, “ ইহা আমার পরমোপকারী, ইহা আমি পাইলে পরমোপকৃত হইব ” এইরূপ বলিয়া স্বার্থসাধনার্থ যে ব্যক্তি অন্তের জীবিকাবৃত্তি ছেদন করে, যে ব্যক্তি অশ্রদ্ধ কার্য্যও করিতে আকম্বল করে, বাহ্যর চিত্ত সর্বদাই অসন্তুষ্ট বা অহুশোচনায়ুক্ত, যে ব্যক্তি একটী সামান্য কার্য্য করিতেও শিথিল প্রবৃত্ত অথবা নানা চিন্তা করিতে থাকে, এইরূপ ব্যক্তি তামস কৰ্ত্তা বলিয়া কথিত হয় ॥ ২৮ ॥

শাস্ত্রভাব্যং । বুদ্ধেৰ্ভেদমিতি । বুদ্ধেৰ্ভেদং ধৃতৈশ্চৈব ভেদং গুণতঃ সদ্ধাদিগুণতঃ ত্রিবিধং শৃণুতি হুতোপভাসঃ প্রোচ্যমানং কথ্যমানমশেষেণ নিরবশেষতো বর্ণ্যবৎ পৃথক্বেন বিবেকতো ধনঞ্জয় দিগ্‌বিজয়ে মাহুযং দৈবঞ্চ প্রভৃতং ধনং জরতে নাগৌ ধনজ-য়োৰ্জুনঃ ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানাদীনঃ প্রত্যেকং ত্রৈবিধ্যমুক্তা বৃত্তিমত্যা বুদ্ধেত্বভূতৈশ্চ ধৃত্যখ্যায়ান্নৈবিধাং হুচরতি বুদ্ধেরিতি । হুত্রবিবরণং প্রতিজ্ঞানীতে প্রোচ্যমানমিতি । অর্জুনস্ত ধনঞ্জয়ং বাৎপাদয়তি দিগিতি ॥ ২৯ ॥

সামান্য ভাব্য । এবং কৰ্ত্তব্যাকৰ্ম্মবিষয়জ্ঞানে কৰ্ত্তব্যে চ কৰ্ম্মণ্যহুষ্ঠাতিরি চ গুণত-ত্রৈবিধ্যমুক্তং ইদানীং সৰ্ব্বতত্ত্বপুরুষার্থনিশ্চয়রূপায়া বুদ্ধেত্বভূতৈশ্চ গুণতন্ত্রৈবিধ্যামাহ বুদ্ধে-রিতি । বুদ্ধির্বিবেকপূৰ্ব্বক নিশ্চয়রূপং জ্ঞানং বৃত্তিরামশ্চ যাঃ মোক্ষসাধনভূতারাঃ ক্রিয়া-য়াঃ । বিশ্লোগনিপাত্তেহপি ধারণসামর্থ্যং তয়োঃ সদ্ধাদিগুণতন্ত্রিবিধং ভেদং পৃথক্বেন প্রোচ্যমানং বর্ণ্যবৎ শৃণু ॥ ২৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ইদানীং বুদ্ধেত্বভূতৈশ্চ ত্রৈবিধ্যং প্রতিজ্ঞানীতে বুদ্ধেৰ্ভেদমিতি । স্পষ্টোক্তং ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং জ্ঞানং কৰ্ম্ম চ কৰ্ত্তা চ জিৎসেব গুণভেদজ্ঞেতি ব্যাখ্যাতং সংপ্রতি ধৃত্যং সাহসমধিত্যজ্ঞ হুচিতরোবুদ্ধিযুতোত্নৈবিধ্যং প্রতিজ্ঞানীতে বুদ্ধেরধ্যায়সারাদিবৃত্তিমত্যাধুতৈশ্চ তত্ত্বভেদঃ সদ্ধাদিগুণতন্ত্রিবিধমেব ভেদং ময়া যঃ প্রতি-ত্যাঙ্কালভেন পরমাণেন প্রোচ্যমানমশেষেণ নিরবশেষং পৃথক্বেন হেরোপাদেয়বিবেকেন শৃণু প্রোক্তং সাবধানোভব হে ধনঞ্জয়েতি দিগ্বিজয়ে প্রসিদ্ধং মহিমানং হুচরন্ প্রোৎসাহয়তি অজ্ঞেদং চিন্তাতে কিমত্র বুদ্ধিশব্দেন বৃত্তিমতঃসমভিপ্রোতং কিংবা বৃত্তিমতঃকরণং প্রথমে জ্ঞানং পৃথক্ত্বং বক্তব্যং দ্বিতীয়ে কৰ্ত্তা পৃথক্ত্বং বক্তব্যঃ বৃত্তিমতঃকরণত্বেন কৰ্ত্তৃত্বাৎ জ্ঞান-ধৃত্যঃ পৃথক্ কথনদৈবস্বার্থক্যং ন চেচ্ছাদিগরিসম্ব্যর্থং তৎ বৃত্তিমতঃকরণত্নৈবিধ্যাকগনেন সৰ্ব্বসাম্যমপি তদ্বৃত্তীনাং ত্রৈবিধ্যাৎ বিবক্ষিতত্বাৎ উচ্যতে অতঃকরণোপহিতত্বিনাভাসঃ কৰ্ত্তা ইহতুগহিতান্নিহিত্য উপাধিহিত্যং করণত্বেন বিবক্ষিতং সৰ্ব্বং করণোপহিতত্বং কৰ্ত্তৃত্বাৎ বদ্যপি চ কামঃ সংকল্পোবচিকিৎসা প্রজ্ঞাৎপ্রজ্ঞা বৃত্তিরহুতির্হীর্ষাভীরিত্যেতৎসৰ্ব্বং

প্রোচ্যমানমশেষেণপৃথক্স্থেন ধনঞ্জয় ॥ ২৯ ॥

প্রবৃত্তিক নিবৃত্তিক কার্য্যাকার্য্যে ভয়াভয়ে ।

সমএবেতি ঋত্যাৱদিতানাং সৰ্বাসামপি বৃত্তীনাং ত্রৈবিধ্যং বিবক্ষিতং তথাপি ধীশূভো-  
ট্রৈবিধ্যং পৃথক্ৰূপং জ্ঞানশক্তিক্রিয়াশক্ত্যুপলক্ষণার্থং ন তু গল্পসম্মাৰ্গমিতি রহস্তং ॥ ২৯ ॥

হে ধনঞ্জয় ! সত্ত্বাদিগুণ ভেদে বুদ্ধি ও বৃত্তির তিন তিন প্রকার  
ভেদ আমি তোমাকে সমগ্র রূপে পৃথক্ পৃথক্ করিয়া বলিতেছি, ভূমি  
শ্রবণ কর ॥ ২৯ ॥

গীঃ সঃ । “জ্ঞানং কৰ্ম্মচ কৰ্ত্তাচ” ইত্যাদির প্রকার ভেদ বলা হইল, এক্ষণে “যুক্তসংলা-  
নহংবাদী ধৃত্যুৎসাহ সমবৃত্তিঃ” বচনে যে বুদ্ধি বৃত্তির সূচনা করিয়াছেন, তগবান্ এক্ষণে  
তাহারই প্রকার ভেদ ব্যাখ্যানে প্রবৃত্ত হইতেছেন যে বৃত্তি প্রত্যবে বস্ত নিব্বাদি নিশ্চয়  
হয়, তাহার নাম বুদ্ধি ; বৃত্তি বুদ্ধিরই বৃত্তি বিশেষ । সত্ত্বাদিগুণ ভেদে তাহার লক্ষণ কি রূপ  
হয়, তাহাই সৰ্ব্বত্র তগবান্ অৰ্জুনকে অবহিত চিত্তে শ্রবণ করিতে বলিতেছেন । কি  
প্রাণ ও কি অপ্রাণ, তগবান্ সমস্তই বিবৃক্তরূপে ব্যাখ্যান করিতেছেন । এখানে বুদ্ধি ও  
বৃত্তি, জ্ঞান শক্তি ও ক্রিয়া শক্তির প্রতি লক্ষিত হইয়াছে ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । প্রবৃত্তিকৈতি । প্রবৃত্তিক প্রবৃত্তিঃ প্রবর্তনং বহুহেতুঃ কৰ্ম্মমার্গঃ নিবৃ-  
ত্তিক নিবৃত্তির্শৌকহেতুঃ সন্ন্যাসমার্গঃ বহুমোকসমানবাক্যত্বাৎ প্রবৃত্তিনিবৃত্তী কৰ্ম্মসন্ন্যাস-  
মার্গাবিত্যবগম্যাতে অথবা কার্য্যাকার্য্যে বিহিতপ্রতিবিদ্ধে লৌকিকে বা শাস্ত্রবুদ্ধেক্ষা  
কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যে করণাকরণে ইত্যেতৎ কন্ত দেশকালাদ্যপেক্ষয়া বিজ্ঞানান্তি দৃষ্টাদৃষ্টার্থানাং  
কৰ্ম্মণাং ভয়াভয়ে বিভেদত্বান্নানিতি ভয়ত্বদ্বিপন্নীভমতয়ঃ ভয়কাতময়ক ভয়াভয়ে দৃষ্টাদৃষ্ট-  
রোভরভয়রোঃ কারণে ইত্যর্থঃ বহুং সহেতুকং মোক্ষকং সহেতুকং বা যেতি বিজ্ঞানান্তি  
বুদ্ধিঃ সা পার্থ সাধিকী তত্র জ্ঞানং বুদ্ধিবৃত্তিকুদ্বিত্ব বৃত্তিমতী বৃত্তিরপি বৃত্তি বিশেষএব  
বুদ্ধেঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তজ্ঞানৌসাধিকীং বুদ্ধিং নির্দিশতি প্রবৃত্তিকৈতি । প্রবৃত্তিরাচ-  
রণমাত্রঃ অনাচরণমাত্রক নিবৃত্তিরিতি কিং নেব্যতে তজ্ঞাহ বুদ্ধেতি । বসিন্ বাচ্যে  
বহুমোক্যবৃত্ততে তস্মিন্নে প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যেকত্বাৎ কৰ্ম্মমার্গত বহুহেতুত্বান্নোক্তহেতুত্বাচ্চ  
সন্ন্যাসমার্গত ভাবেবাত্র প্রাধান্যিত্যর্থঃ । করণাকরণয়োনির্বিবরদ্ব্যবোগাধিবরাপেক্ষাম-  
বতীর্ষ্য যোগ্যং বিষয়ং নির্দিশতি কতেতি । অনিষ্টসাধনং ভয়মিষ্টসাধনং ভয়মিষ্টসাধনম-  
ভয়মিতি নিতকতে ভয়েতি । বহুদ্বিজ্ঞানমাত্রত্ব বুদ্ধ্যন্তরেপি সম্ভাব্যবিশেষণং ন বুদ্ধিশা-  
তত্ব জ্ঞানত্ব প্রোগেব ত্রৈবিধ্যপ্রতিপাদনাং কিসিতি বুদ্ধেরিদানীং ত্রৈবিধ্যঃ প্রতিজ্ঞায়  
ব্যাংপাদ্যতে তজ্ঞাহ জ্ঞানমিতি । তর্হি জ্ঞানেন গতদ্বার পুনর্বৃত্তির্ব্যাংপাদনীরেত্যাশঙ্ক্যাহ  
বৃত্তিরণীতি । বিশেষণশ্চেন জ্ঞানাব্যাবৃত্তিরিষ্টা ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । প্রবৃত্তিমিতি । প্রবৃত্তিরভ্যুদয়সাধনকৃতো ধর্মঃ নিবৃত্তির্শৌকসাধন-  
কৃতো ধর্মঃ তৌ তৌ বর্ণীবৎ হিতৌ বা বুদ্ধিঃ কার্য্যাকার্য্যে সর্ববর্ণনানাং প্রবৃত্তি নিবৃত্তি-

বন্ধঃ মোক্ষকঃ সা বেত্তি বুদ্ধিঃ সা পার্থ সাত্বিকী ॥ ৩০ ॥

যয়া ধর্মমধর্মকঃ কার্যাকাব্যমেব চ ।

ধর্মরোক্ততরনিতানাং দেশকালানুসারিত্বেনৈব ইদং কার্যনিদমকার্যমিতি চ বা বেত্তি ভয়াভয়ে পাজাদিষপ্রবৃত্তিরস্থানং বন্ধঃ মোক্ষকঃ সংসারবাধ্যাচ্ছাং তদ্বিগমবাধ্যাচ্ছাং চ বা বেত্তি সা সাত্বিকী বুদ্ধিঃ ॥ ৩০ ॥

সামিক্ত ৩ টীকা । তজ বুচ্ছেত্বৈবিন্যাসাহ এবুত্তিমিতি জিতিঃ । এবুত্তিং ধর্মো নিবৃত্তি-মধম্মে যান্ননু দেশে কালে চ যৎ কার্যমকার্যক ভর্যভয়ে কার্যাকার্য নিমিত্তো অখা-নর্থো কথং বন্ধঃ কথং বা মোক্ষকঃ ইতি বা বুদ্ধিরন্তঃকরণং বেত্তি সা সাত্বিকী । যয়া পুমানু বেত্তাতি বক্তব্যে করণে কর্তৃযোগচারঃ কাঠানি পচতীতিবৎ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তজ বুচ্ছেত্বৈবিন্যাসাহ জিতিঃ এবুত্তিং কর্মমার্গঃ নিবৃত্তিঃ সংজ্ঞাসমার্গ কার্যং এবুত্তিমার্গে কন্মণাং কারণং অকার্যং নিবৃত্তিমার্গে কন্মণাম-করণং ভয়ং এবুত্তিমার্গে গর্তবাগাদিঃ কথং ভয়ং নিবৃত্তিমার্গে তদভাবং বন্ধঃ এবুত্তিমার্গে মিথ্যাজ্ঞানকৃতং কর্তৃযোগচারঃ মোক্ষং নিবৃত্তিমার্গে তদজ্ঞানকৃতমজ্ঞানতৎকার্যভাবং চ বা বেত্তি করণে কর্তৃযোগচারঃ যয়া বেত্তি কর্তা বুদ্ধিঃ সা প্রমাণজানতিমতানশ্চর্যতী হে পার্থ সাত্বিকী বন্ধমোক্ষরোরন্তে কর্তৃনাস্তাদ্ভবয়সেব এবুত্তাদি ব্যাখ্যাতং ॥ ৩০ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি দ্বারা এবুত্তি ও নিবৃত্তি, কার্য ও অকার্য, ভয় ও অভয়, বন্ধন ও মুক্তি পরিজ্ঞাত হওয়া যায়, তাহাই সাত্বিকী বুদ্ধি ॥ ৩০ ॥

গীঃ সংঃ । এবুত্তি মার্গে কর্মকাণ্ড ও নিবৃত্তি মার্গেই সন্ন্যাস ধর্ম । এবুত্তি মার্গের কন্মের নাম কার্য এবং নিবৃত্তি মার্গে থাকিরা যে কর্ম অহুত্তি হই তাহা অকার্য । এবুত্তি মার্গে স্থিতি অস্ত গর্তবাগাদি যে স্থঃ উৎপন্ন হই তাহার নাম ভয় এবং নিবৃত্তি মার্গে অবগমন অস্ত তদ্ব্যবস্থিতির নাম অভয় । এবুত্তি মার্গে মিথ্যাজ্ঞানকৃত কর্তৃযোগচার-নাদির নাম বন্ধন এবং নিবৃত্তি মার্গে তদজ্ঞানকৃত অজ্ঞানচিত্তেরোচ্চারণের নাম মোক্ষ । যে বুদ্ধি দ্বারা নিশ্চয়রূপে এই সকল বিষয় বিদিত হওয়া যায়, তাহাই সাত্বিকী বুদ্ধি ॥ ৩০ ॥

শাক্তরতাবাং । বসেতি । যয়া ধর্মঃ শাক্তচোদিতং অধর্মকঃ প্রতিবিদ্ধং কার্যাকাব্য-মেন চ পূর্বোক্তে এন কার্যাকার্যে অবধাএন যথাবৎ সর্বতো নির্ণয়েন ন প্রজানতি বা বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসী ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কার্যাকার্যমোর্ধ্বাধর্মীভ্যাং পৌনরুক্ত্যং পরিহরতি পূর্বোক্ত ইতি । পূর্বোক্তে কার্যাকার্যমধ্যাত্যাং দৃষ্টাদৃষ্টার্থানাং কর্মণাং করণকরণে নির্দিষ্টে তস্মৈবোক্তানি প্রোহর ধর্মাবধর্মীভ্যাং পূর্বপরিয়ায়াকৃতার্থতৈত্যর্থঃ, বা বুদ্ধিবদা, বুজ্যা বোদ্ধা নির্ণয়েন ন জানাতীতির্থঃ ॥ ৩১ ॥

অযথাবৎ প্রজান্নাতি বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসী ॥ ৩১ ॥

অধর্মঃ ধর্মমিতি বা মন্ততে তমসাবৃত্তা ।

রামানুজ ভাষ্য । যদেতি বরা পূর্বোক্তং বিবিধং ধর্মং তদ্বিপরীতক তন্নিষ্ঠানাং দেশকালাবহাদিবু কার্য্যং চাকার্য্যং যথাবত্ত জানাতি সা রাজসী বুদ্ধিঃ ॥ ৩১ ॥

স্মিতকৃত টীকা । রাজসীং বুদ্ধিমাং যদেতি । অযথাবৎ সম্বন্ধান্ধত্বেনেত্যাৰ্থঃ । স্পষ্টমন্তং ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ধর্ম শাস্ত্রবিহিতং অধর্মঃ শাস্ত্রপ্রতিবিদ্ধং অদৃষ্টার্থমুত্তরং কার্য্যাকার্য্যং অযথাবদেব প্রজান্নাতি যথাবত্ত জানাতি কিং যিনিদমিহাশং নবেতি চানধ্যবসারং সংশয়ং বা ভজতে বরা বুদ্ধা সা রাজসী বুদ্ধিঃ অত্র তৃতীয়ানির্দেশাদভ্রাণি করণং নাথোদয়ং ॥ ৩১ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি দ্বারা ধর্ম ও অধর্ম, কার্য্য ও অকার্য্য অযথাবিধ অর্থাৎ সন্দিক্তরূপে জানিতে পারা যায় সে বুদ্ধি রাজসী ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । ঋতি শ্রুতি শাস্ত্রবিহিত কর্মের নাম ধর্ম এবং তদ্বিবিদ্ধ কর্মের নাম অধর্ম । ধর্ম এবং অধর্ম উভয়েরই কল অদৃষ্ট এবং কার্য্য ও অকার্য্য উভয়ের কল দৃষ্ট । রাজসী বুদ্ধি দ্বারা অদৃষ্ট এবং দৃষ্ট কোন কলই ভাল করিয়া বুঝিয়া উঠিতে পারা যায় না ; এই বুদ্ধির অস্পষ্ট আলোকে বাহ্য কিছু দেখিতে পাওয়া যায়, তাহাতে সংশয়ের নিবৃত্তি হয়না ॥ ৩১ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । অধর্মমিতি । অধর্মঃ প্রতিবিদ্ধং ধর্মঃ বিহিতমিতি বা মন্ততে জানাতি তমসাবৃত্তা সতী সর্কার্ধান্ সর্কার্ধেনেব জ্ঞেয়গদার্থবিপরীতানেব জানাতি বুদ্ধিঃ সা পার্থ ভাসী ॥ ৩২ ॥

জানন্দগিরি টীকা । ধর্মশব্দোপসংকলিকোণীত্যভিপ্রোক্ত্য ধর্মমিত্যুক্তং তমসাবৃত্তাহবিবেকেন বেদিত্তেত্যাৰ্থঃ । কার্য্যাকার্য্যাদীমুক্তানন্তকাস্ত সংগ্রহীতুং সর্কার্ধানিত্যুক্তং তদ্যাচষ্টে সর্কার্ধেনেতি । বিপরীতাংশেতি চকারমবধারণে গৃহীত্বা বিপরীতানেবেত্যাৰ্থঃ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধর্মমিতি । বুদ্ধিতমসাবৃত্তা সতী সর্কার্ধবিপরীতান্নন্ততে । অধর্মঃ ধর্মক ধর্ম চাধর্মঃ সন্তং চাসন্তং অসন্তক সন্তং পরক তদ্ব্যপগং অপরক পরং । এবং সর্বং বিপরীতং মন্তত ইত্যার্থঃ ॥ ৩২ ॥

স্মিতকৃত টীকা । ভাসীং বুদ্ধিমাং অধর্মমিতি । বিপরীত গ্রাহিনী বুদ্ধিভাসী-ত্যাৰ্থঃ । বুদ্ধিরন্তঃকরণং পূর্বোক্তং জানন্ততবৃত্তিং বৃত্তিরপি তবৃত্তিরেব । বহা, অন্তঃকরণত বর্ণিপোষুদ্বিগদার্থবসারগল্গণা বৃত্তিরেব ইচ্ছাযেবাদীনাং তবৃত্তীনং বহুত্বেন ধর্মাদধর্ম-করাভ্রসামান্যেন প্রাধাত্তায়েতাসাং ত্রৈবিধ্যবৃত্তং উপলব্ধকৈতদভাসাং ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তমসাং বিবেকবর্জননিরোধিনা দোষোপাবৃত্তা বা বুদ্ধির-

সর্বার্থান্ বিপরীতাংশ্চ বুদ্ধিঃ সা পার্থ তামসী ॥ ৩২ ॥

ধৃত্য। যয়া ধারয়তে মনঃ প্রাণেশ্বরজিয়াঃ ।

ধর্মঃ ধর্মমিতি মন্ত্রেণ অদৃষ্টার্থে সর্বত্র বিপরীতমিতি তথা সর্বার্থান্ সর্বান্ দৃষ্টপ্রয়োজনানপি জ্ঞেয়মর্থান্ বিপরীতাংশ্চ মন্ত্রেণ সা বিপর্যয়বতী বুদ্ধিতামসী ॥ ৩২ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি অন্ধকারাক্রান্ত হইয়া ধর্মকে অধর্ম এবং সকল প্রকার বিষয়কেই বিপরীতরূপে প্রতিপন্ন করে, সে বুদ্ধি তামসী ॥ ৩২ ॥

গীঃ সংঃ । তমোরূপ মহান্ দোষ, বিশেষধর্মণের সম্পূর্ণ বিরোধী। বুদ্ধি মনস্ এই দোষে অভিভূত হয়, তখন ধর্মকে অধর্ম বলিয়া প্রতীতি করে অর্থাৎ বদ্বৈ কল লাভের লক্ষ্য চিত্ত অগ্রসর হয় না। যে সকল কার্য্য বস্তুরঃ সুখপ্রদ, তাহা দুঃখদায়ক বলিয়া এবং বাহ্য সুখপ্রদ তাহাকে সুখদায়ক বলিয়া বোধ হয়। এই তামসী বুদ্ধি প্রত্যবে দোকসকল ভবন্তি ধর্মি, মুনি, ব্রাহ্মীকে হেয় ও অসত্য বলিয়া এবং বিব্রান্তমত মহাভারতগর শিরচতুর ব্যক্তিগণকে উচ্চশিক্ষিত ও সুসভ্য বলিয়া মনে করে, এই তামসী বুদ্ধির প্রত্যবেই দাগ বস্ত্র, তীর্থাটন, দেবার্চনাদিকে কুসংস্কার বলিয়া এবং স্বর্গপ্রাপ্ত ধর্ম পরিহার পূর্বক অপাজ্জীর স্বচ্ছচারকে মার্জিত সংস্কার বলিয়া উপলব্ধি হয়। এই তামসী বুদ্ধি প্রজ্ঞাভেই সর্বধর্মমূলক সদাচার, সদাহার ও সদ্যবহার পরিত্যাগ করিতে প্রবৃত্তি হয় এবং অনাধ্য ও কদর্বা আচার আহারাদি ক্রমকে লোকে নিজ নিজ পুরুষার্থ মনে করিয়া থাকে। বলিতে কি মহত্ব তামসী বুদ্ধি প্রত্যবেই নিজ পরম জ্ঞেয়ঃ সাধনের অধিকার হইতে বঞ্চিত হইয়া আপনি আপনাকে বিনষ্ট করিতে থাকে ॥ ৩২ ॥

শাকরতাব্যং । ধৃত্যতি । ধৃত্য। যয়া ধারয়ত্যাগ্যতি কাবহিতে সৎকঃ, ধারয়তে কিং মনঃপ্রাণেশ্বরজিয়াঃ মনস্চ প্রাণাশ্চেশ্বর্যপি তেযাং জিরাশ্চেষ্টাতাউচ্ছ্রাভ্যমর্গপ্র-বৃত্তেধারয়তি ধৃত্যাহি ধার্যমাণাশ্চজ্ঞানমর্গনিবন্ধভবতি । যোগেনেনিতি যোগেন সমাধানেনান্যতিচারিণ্যা নিত্যসমাধানানুগতয়েত্যর্থঃ । এতদ্বক্তং ভবত্যব্যতিচারিণ্যা ধৃত্য। মনঃপ্রাণেশ্বরজিয়াঃ ধার্যমাণা যোগেন ধারয়ত্যাগ্যতি বৈক লক্ষণা ধৃতিঃ সা পার্থ সাক্ষিকী ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টিকা । ইদানীং ধৃতিত্রেবিধাং ত্র্যংশিপ্যদ্বিতীয়াদৌ সাক্ষিকীং ধৃতিং ত্র্যংশপদয়তি ধৃত্যতি । নির্দিষ্টানোকেষ্টানাম কথং ধৃত্য। ধারয়ত্যাগ্যতি তাইতি । তদেব-সুতবেন সাধয়তি ধৃত্য। হীতি । জিরাভেনেনিতি ধৃতির্বিজ বিশেষঃ তত্র ধৃত্য। ধার্যমাণাব-ধোপনিষ্টাশ্চেষ্টাঃ শাস্ত্রমতিক্রম্য মার্গান্তরাংগাহিতোক্তবতীত্যর্থঃ । ধৃতিমেব সমাধাখিনা-ভূতবেন বিশিনতি যোগেন ইতি । নহু, ধৃতিনিবন্ধেন সমাধ্যনুগতং কথমুক্তজিরাধার-গোপযোগীভ্যাপক্যাহ এতমিতি । উক্তজিরা ধার্যমাণা যোগেন ত্র্যংশি সমাধানেনৈক-প্রোণ্যব্যতিচারিণ্যাখিনাভূতয়া ধৃত্য। ধারয়ত্যাগ্যতি তদ্বিনাভাবাভাবে নিরমেন তদ্বি-প্যসিদ্ধিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

সামান্য ভাব্য । ধৃত্যতি । বয়া ধৃত্য। যোগেনান্যতিচারিণ্যা মনঃ প্রাণেশ্বর্যপি

যোগেনাব্যভিচারিণ্যা হৃতিঃ সা পার্শ্ব সাত্বিকী ॥ ৩৩ ॥

যরা তু ধর্মকামার্থান্ হৃত্যা ধারয়তেহর্জুন ।

ক্রিয়াঃ পুরুষো ধারয়তে । যোগো মোক্ষসামান্যতঃ ভগবৎপাশনং যোগেন প্রয়োজন-  
ত্বেনাব্যভিচারিণ্যা যোগোপদেশেন প্রযুক্তাঃ সনঃ প্রকৃতিজাঃ । ক্রিয়া  
যরা হৃত্যধারয়তে সা সাত্বিকীত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং ধৃতৈশ্বর্যবিধ্যামাহ হৃতিঃ । যোগেন চিৎতকা-  
প্রোণ হেতুনাংব্যভিচারিণ্যা বিষয়ান্তরমধারয়ত্যা যরা হৃত্যা সনসঃ প্রোণন্ত ইন্দ্রিয়গাঞ্চ  
ক্রিয়া ধারয়তে নিরুচ্ছতি সা হৃতিঃ সাত্বিকী ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং ধৃতৈশ্বর্যবিধ্যামাহ হৃতিঃ যোগেন সমাধিনাং-  
ব্যভিচারিণ্যাংবিনাকৃতরা সমাধিব্যাগুরা যরা হৃত্যা প্রযজ্ঞেন সনসঃ প্রোণন্ত ইন্দ্রিয়গাঞ্চ  
চ ক্রিয়ান্তেইধারয়তে উচ্ছাদিতবৃত্তির্নিরুপিত্তি যতাং সত্যাসমবৃত্তঃ সমাধিভবতি যরা চ  
ধারমাণাসনাবিক্রিয়াঃ শাস্ত্রমতিক্রম্য নার্যান্তরমবগাহতে হৃতিঃ সা পার্শ্ব সাত্বিকী ॥ ৩৩ ॥

হে পার্শ্ব ! যে ধৃতি অব্যভিচারিণী যোগের দ্বারা মন, প্রোণ ও  
ইন্দ্রিয়ের ক্রিয়া শক্তিকে নিরোধ করে, তাহাই সাত্বিকী ধৃতি ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । যে ধৃতি মন, প্রোণ ও ইন্দ্রিয়কে শাস্ত্রনিষিদ্ধ মার্গে বিচরণ করিতে দেয়  
না, অর্থাৎ বৈধ নিয়মেই তাহাদের কার্য্যচেষ্টা আবদ্ধ বা সমাহিত রাখে, সেই ধৃতিই  
সাত্বিকী ॥ ৩৩ ॥

পাশরত্যাং । বরোতি । যরা তু ধর্মকামার্থান্ ধর্মশ্চ কামচাৰ্শ্চ তে ধর্মকামার্থাঃ  
তান্ । ধর্মকামার্থান্ হৃত্যা যরা ধারয়তে মনসি নিত্যকর্তব্যকণাণেন ধারয়তে হে অর্জুন !  
প্রসঙ্গেন বত বত ধর্মাদেধারণপ্রসঙ্গেন তেন প্রসঙ্গেন কলাকাজী চ ভবতি যঃ পুরুষঃ  
ভত ধৃতির্বা সা পার্শ্ব রাজসী ॥ ৩৪ ॥

অনন্দগিরি টীকা । রাজসীং ধৃতিং ধর্মরতি বরাতি । তেবাং বারণপ্রকারমতি-  
নরতি মনসীতি । কলাকাজীতি কত বিশেষণং তদাহ যঃ পুরুষ ইতি ॥ ৩৪ ॥

সামাহুজ ভাব্য । বরোতি কলাকাজী পুরুষঃ প্রকৃষ্টসঙ্গেন ধর্মকামার্থান্ যরা হৃত্যা  
ধারয়তি সা রাজসী ধর্মকামার্থসঙ্গেন তৎসামান্যত্বা সনঃ প্রোণন্ত ইন্দ্রিয় ক্রিয়া লুক্যন্তে  
কলাকাজীত্যজাপি কলপকেন রাজসবাং । ধর্মকামার্থা এব বিবক্ষিতাঃ । অতো ধর্মকা-  
মার্থাপেক্ষয়া সনঃ প্রকৃষ্টতীনাং ক্রিয়া যরা হৃত্যা ধারয়তে সা রাজসীত্যুক্তং ভবতি ॥ ৩৪ ॥

সামিকৃত টীকা । রাজসীং ধৃতিমাহ বরাতি । যরা তু হৃত্যা ধর্মার্থকামান্ প্রোণ-  
ন্তেন ধারয়তে ন বিকৃতি তৎপ্রসঙ্গেন তৎকলাকাজী চ ভবতি সা রাজসী হৃতিঃ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তুঃ সাত্বিক্যা তিনস্তি প্রসঙ্গেন কর্তব্যানুষ্ঠাননিবেশেন  
কলাকাজী সন্ যরা হৃত্যা ধর্ম কামসম্বন্ধ ধারয়তে তিত্যং কর্তব্যতমাহুজরতি ন তু  
বোক্ষং কদাচিদপি হৃতিঃ সা পার্শ্ব রাজসী ॥ ৩৪ ॥

প্রমদেন ফলাকাঙ্ক্ষী ধৃতিঃ সা পার্ধ রাজসী ॥ ৩৪ ॥

যয়া স্বপ্নং ভয়ং শোকং বিষাদং মদমেব চ ।

কর্তৃবাদিতে অতিনিবেশ পূর্বক ফলাকাঙ্ক্ষী হইয়া যে ধৃতির দ্বারা  
মনুষ্য ধর্ম, অর্থ, কাম ধারণ করিয়া থাকে, তাহা রাজসী ধৃতি ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সঃ । যে ধৃতি, ধর্ম অর্থ কাম মুক্তির অহুকুল তাহাই শ্রেষ্ঠ । কিন্তু রাজসী ধৃতি  
মনুষ্যকে মুক্তির জন্ত ধর্মাদিতে আরক্ত না রাখিয়া স্বর্গাদি ফল লাভের জন্তই তদ্ব্যনং  
সাধনের আহুকূল্য করে । যজ্ঞাদি কর্মজনিত পুণ্য রূপ অপূর্বের নাম ধর্ম, বিষয় জনিত  
জ্বরের নাম কাম এবং বনাদি পদার্থের নাম অর্থ । রাজসী বুদ্ধি বৃত্ত ব্যক্তিগণ ফলাভিলাষী  
হইয়াই এই ত্রিধর্ম সাধনে প্রবৃত্ত হয় ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যয়েতি । যয়া স্বপ্নং নিজান্তরঙ্গাণং শোকং সন্তাপং বিষাদমবসাদং  
নিবরণদমতাং মদং বিষয়সেবাং আশ্রয়নো বহুমন্তমানোমতইব মদমেব চ মনসি নিত্যমেব  
কর্তব্যরূপতয়া কুর্বার বিমুক্তি ধারয়ত্যেব হর্ষেধাঃ কুংসিতমেধাঃ পুরুষোবত্তত ধৃতির্বা  
সা তামসী মতা ॥ ৩৫ ॥

আমলগিরি টীকা । তামসীং ধৃতিং ব্যাচষ্টে যয়েতি । শোকং প্রিয়বিরোগনিমিত্তং  
সন্তাপং বিষয়তামিচ্ছিন্নাণং প্রাণিঃ বিষয়সেবা কুমার্গপ্রবৃত্তে রূপলক্ষণমুক্তং অপ্রানিমবাস্তং  
সর্বমেব কর্তব্যতয়াশ্রয়নো বহুমন্তমানো মনসি নিত্যমেব কুর্বাৎ হর্ষেধাঃ ন মুক্তি কিং  
ধারয়ত্যেবেতি বোজন ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যয়েতি । যয়া ধৃত্য স্বপ্নং নিজাং মদং বিষয়াহুকুলজনিতং মদং  
অপ্রানীহুকুলিত যয়া বৃত্তো মনঃ প্রাণাদীনাম জিহ্বা হর্ষেধা ন বিমুক্তি ধারয়তি ভয়শোক-  
বিষাদং শক্যাচ ভয়শোকাদি দ্বারি বিষয়গতং সাধনমুচ্ছতাং মদঃ প্রাণাদিজিহ্বা যয়া  
ধারণতে সা ধৃতিতামসী ॥ ৩৫ ॥

আমিকৃত টীকা । তামসীং ধৃতিমাহ যয়েতি । দুষ্টা অবিনেববহণা মেধা বস্ত সতর্কেধাঃ  
পুরুষো যয়া ধৃত্য অপ্রানীম বিমুক্তি পুনঃ পুনরাবর্তয়তি অগ্নোহঃ নিজা সা ধৃতিভা-  
মসী ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । স্বপ্নং নিজাং ভয়ং জ্বাং শোকঃ ইষ্টবিরোগনিমিত্তং  
সন্তাপং বিষয়তামিচ্ছিন্নাবসাদং মদমশাঙ্গীরবিষয়সেবোদ্ভূতং চ যয়া ন বিমুক্ত্যেব কিং  
সদৈব কর্তব্যতয়া সন্ততে হর্ষেধাঃ বিবেকাসমর্থঃ ধৃতিঃ সা পার্ধ তামসী ॥ ৩৫ ॥

হর্ষবুদ্ধি ব্যক্তি যে ধৃতির সাহায্যে স্বপ্ন, ভয়, শোক, বিষাদ ও মদ  
কদাচ পরিত্যাগ করে না, তাহার নাম তামসী ধৃতি ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ । এখানে নিজাই স্বপ্নরূপে কথিত হইয়াছে । যে ধৃতি এই রূপ স্বপ্ন, অতি-



ন বিমুক্তি হ্রাসে ধৃতিঃ সা তামসী মতা ॥ ৩৫ ॥

অথং হ্রিদানীং ত্রিবিধং শৃণু মে তন্নতর্কত ।

কৃষ্ণসত্ত্ব মর্শন জনিতজ্ঞান, ইহৈশ্বর্য বিরোগ জনিত মোক্ষ, সনোপৈক্যাক্রম বিবাদ ও শাস্ত্রানিষিদ্ধ বিষয় সেবনতৎপরতা রূপ মন কৃত্তিকে নিদ্রুতিত করিতে দেয় না, অথবা যে কৃতি প্রভাবে এই সমস্ত কৃতিই উত্তম বলিয়া নিশ্চয় হয়, তাহা তামসী কৃতি ॥ ৩৫ ॥

শাক্তভাষ্য । গুণভেদেণ জিহ্মাণং কারকাণাং ত্রিধা ভেদউক্তোপদেশানীং কলত অথত ত্রিনিধিভেদউক্তভেদে অর্থমিতি । অর্থত ইদানীং ত্রিবিধং শৃণু সমাধানং কৃষ্ণিত্যে-  
তন্মে মন তন্নতর্কত অত্যাশাং পরিচরাদাবৃত্তেঃ সমতে সতি প্রতিপদ্যতে যজ যান্নন  
অথাত্তৎপদং হ্রংখাতকং হ্রংখানসানং হ্রংখাপশমকং নিগচ্ছতি নিশ্চয়েন প্রাপ্পোতি ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৃত্তমন্দ্যানভরলোকতৎপদ্যামহ গুণেতদাদিনা । জিহ্মাণং  
কারকাণাং গুণতত্রৈবিধোক্তানন্তরং কলত অথত ত্রৈবিধোক্ত্যবগমে সত্যীত্যাহ ইদা-  
নীমিতি । হেরোপাদেশভেদার্থং ত্রৈবিধং সমাধানমেকাগ্রাং সম যচনাদিতি শেষঃ,  
যজজ্ঞাতরজ সত্যাতে, তত্রিবিধং অর্থমিতি পূর্বকোপদ্যকঃ ॥ ৩৬ ॥

রাসবল্লভ ভাষ্য । অর্থমিতি । পূর্বোক্তঃ সর্বোক্ত জ্ঞানকর্ষককর্তৃবাদয়ো যজ্জ্যত্বতাত্তজ  
অর্থং গুণতত্রিবিধং । ইদানীং শৃণু বস্তুনি অথং চিরকালাত্যাশাং জ্ঞেয়ং নিরতিশয়াং  
কতিমাশ্রোতি হ্রংখাতকং নিগচ্ছতি । নিখলত সাংসারিকত হ্রংখাতকং নিগচ্ছতি ॥ ৩৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । ইদানীং অর্থত ত্রৈবিধং প্রতিজানীতে অর্থকৃতি । স্পষ্টোপদ্যকঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সঙ্গতী কৃত টীকা । এবং জিহ্মাণং কারকাণাং চ গুণতত্রৈবিধামুক্তা  
ভংকলত অর্থত ত্রৈবিধং প্রতিজানীতে মোক্ষার্হেন সাত্তিকঃ অর্থমাহাধেন চ মে মন  
যচনাং শৃণু হেরোপাদেশভেদার্থং কাঙ্গদান্তরনিবারণেন মনঃ স্থিরীকৃত্য হে তন্নতর্কতেতি  
যোগ্যতা দর্শিতা যজ সমাধিস্থে অত্যাশাদিতিপরিচরাদ্য সমতে পরিভ্রষ্টোভবতি নতু  
বিষয়অর্থইন সত্যএব বস্তুনি রসমাশ্রিত হ্রংখত সর্বত্যাগান্তমবসানং নিতর্য্য গচ্ছতি নতু  
বিষয়অর্থইনাত্তে মহদুঃখং ॥ ৩৭ ॥

হে তন্নতর্কত ! অত্যাশবশতঃ যে অর্থ আশক্তি বৃদ্ধি হয়, যে অর্থ  
প্রাপ্ত হইলে হ্রংখের অবসান হয়, আমি সেই অর্থের ত্রিবিধ প্রকার  
ভেদ কহিতেছি, তুমি অবহিত চিতে শ্রবণকর ॥ ৩৬ ॥

গীঃ গীঃ । জিহ্মা ও কর্তার প্রকার ভেদ সমস্ত কথিত হইল, এক্ষণে সেই জিহ্মা ও  
কর্তাজনিত অর্থরূপ কলের সত্যমিগুণ ভেদে অর্থবান্ স্তিম প্রকার ভেদ ব্যাখ্যা করিতে-  
হইল । কোন অর্থ প্রাপ্ত ও কোন অর্থ পরিভ্রষ্টা, তাহাই বুঝিবার কল তগবান্ অর্জুনকে  
সাবধান করিলেন । “ অত্যাশাজ্ঞেভেদজ ” ইত্যাদি মোক্ষার্হে সাত্তিক অর্থের বরূপ  
বর্ণিত হইয়াছে । যজ-সিদ্ধমিতি-সম্বল সম্পন্ন হইয়া অত্যাশা যোগে অসিদ্ধায়ী থাকি এই  
সম্মি অর্থের রসণ করিয়া, অর্থাৎ অজ্ঞতব পূর্বক পরিভ্রষ্ট লাভ করিয়া থাকেন । বিকল

অভ্যাসাদ্রমতে যত্র হুঃখাস্তক নিগচ্ছতি । ৩৬ ॥

যতদগ্রে বিষমিব পরিণামেহমুতোপমম্ ।

অর্থের দ্বারা উহাতে আশু তৃপ্তি হয় না, বিষয় অর্থের অবসান হইলেই আবার হুঃখ উদয় হয়, নিত এ অর্থের শেষ ভাগে হুঃখোদয়ের আশঙ্কা নাই, কেবল অনন্ত অর্থের দ্বারা বহিরা গিয়াছে ॥ ৩৬ ॥

শাক্তরত্যাগ্যঃ । যদिति । যৎ অর্থমগ্রে পূৰ্ণঃ প্রথমসন্নিপাতে জাননৈবরাগ্যাধ্যায়-  
সমাধ্যারম্ভেভ্যাত্ম্যাসপূৰ্ণকথাবিষমিব হুঃখাস্তকং তদ্বতি পরিণামে জাননৈবরাগ্যাদিপরি-  
পাকজঃ অর্থমমুতোপমত্বং অর্থং সাধিকং প্রোক্তং বিষদ্বিরাক্ষনোবুদ্ধিরানুবুদ্ধিরানুবুদ্ধেঃ  
প্রসাদোদৈনৰ্মল্যং সলিলবৎ স্বচ্ছতা ততোজাতমানুবুদ্ধিপ্রসাদজনমান্বিবরা বাস্মানলদলং  
বুদ্ধিরানুবুদ্ধিক্তংপ্রসাদে প্রকর্ষাৎ জ্ঞাতমিত্যেতত্ত্বাৎ সাধিকং তদ্বতঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্র সাধিকং অর্থমাদেয়ত্বেন দৰ্শয়তি যতদिति । প্রথমসন্নিপাতং  
নিত্যতে জানেতি । কৃতজ্ঞত্ব হুঃখাস্তকং তত্রাহ অভ্যাসেতি । হুঃখাস্তকং দৃষ্টানুসাহ  
বিষমিবেতি । জানাদিপরিপাকানহা পরিণামত্বমিহ সতি ততোজাতমিতি বোজনা ।  
তত্বেব হেতুত্বসাহ আত্মনইতি । আত্মবুদ্ধিশকার্যত্বসাহ আত্মবিষয়েতি । অস্তঃকরণ-  
নৈর্গল্যাৎ সম্যকজ্ঞান প্রকর্ষাৎ জ্ঞাতবাদিতি তচ্ছবার্থঃ ॥ ৩৭ ॥

রাসাহজ ভাষ্য । তদেক বিশিষ্ট । যদिति যতঃঅর্থঃ অগ্রে বোমোপক্ৰমবেলায়াং  
বহ্যারাস সাধ্যত্বাধিবিকল্পপ্তাহুতবাতাবাহিবামব হুঃখমিব তদ্বতি পরিণামে পিপাকে  
অভ্যাসনলেন ঐনিক্তস্বরূপাবর্তাবে অনুতোপমং তদ্বতি । তচ্ছানুবুদ্ধিপ্রসাদকঃ । আত্ম-  
বিষয়া বুদ্ধিরানুবুদ্ধিরা নিবৃত্তসকলেক্তরবিষয়ঃ প্রসাদঃ । নিবৃত্তসকলেক্তরবিষয়াঃ  
বুদ্ধের্বিকিত্বং বাগ্যাভ্যাসত্বজনিতং অর্থং অনুতোপমং তৎস্বার্থং সাধিকং প্রোক্তং ॥ ৩৭ ॥

বামকৃত টীকা । তত্র সাধিকং অর্থমাহ অভ্যাসাদিতি সার্ভেণ । যত্র যস্মিন্ অর্থে  
অভ্যাসাদ্রমতে নতু বিষয়সুখইব সহসা রতিং প্রাপ্নোতি যস্মিন্ রমমাশ্চ হুঃখতাস্তব-  
সানং নিতরং বচ্ছতি প্রাপ্নোতি । কীদৃশং যতঃ কিমপি অগ্রে প্রথমং বিষমিব সনঃসংযমি-  
ধীনত্বাদুঃখাবহমিব তদ্বতি পরিণামে অমৃতসদৃশং আত্মবিষয়া বুদ্ধিরানুবুদ্ধিত্বাঃ প্রসা-  
দোরজসমোদয়ত্যাগেন স্বচ্ছতরাবস্থানং ততোজাতং যৎ অর্থং তৎ সাধিকং প্রোক্তং  
যোগিতিঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেব নিবৃণোতি যৎ অগ্রে জাননৈবরাগ্যাধ্যায়সমাধ্যা-  
রম্ভেভ্যাত্ম্যাসনির্কৃৎখাধিবরসিব যেননিশবাবহং তদ্বতি পরিণামে জাননৈবরাগ্যা-  
দিপরিপাকে অমুতোপমং প্রীত্যতিশয়ানন্দং তদ্বতি আত্মবিষয়া বুদ্ধিরানুবুদ্ধিত্বাঃ  
প্রসাদোনিজ্জালতাদিরাহিত্যেন স্বচ্ছতরাবস্থানং ততোজাতমানুবুদ্ধিপ্রসাদকং নতু  
রাজসমিব বিষয়েজ্জিরসংযোগজং সনাতানসমিব নিজ্জালতাদিভ্যঃ ইদৃশং যদনানুবুদ্ধিনি-  
বৃত্ত্যানুবুদ্ধিপ্রসাদকং সমাধিবৃত্ত্যুতংসাধিকং প্রোক্তং কেমিতিঃ অপরমাহ অভ্যাসা-  
দ্যবৃত্তেব্র রমতে প্রীমতে যত্র চ হুঃখাবসানং প্রাপ্নোতি তৎস্বার্থং তত্র জিবিধং ওপক্ৰেঃ

তৎস্বং সাহিত্যং প্রাকৃতসাহিত্যপ্রসঙ্গম্ । ৩৭ ॥

বিষয়ে জ্ঞানসংযোগাদ্ভবতদেহমুতোপমম্ ।

দেন শৃঙ্খিত তৎপদার্থ্যাহরণে পুণ্ড্র প্রাকৃতভাষায় বক্তব্যেইত্যান্মিলোকে ন জু সাহিত্য-  
অনুলক্ষণমিতি তাৎকালিকপ্রাচ্যোক্তোপেয়ঃ ॥ ৩৭ ॥

যে স্বং প্রথমতঃ বিবের আয় ও পরিণামে অমৃত তুল্য বোধ হয়  
এবং যে স্বং দ্বারা আত্মবিষয়িণী বুদ্ধির প্রসঙ্গতা জন্মে, যোগী পুরুষগণ  
তাহাকেই সাহিত্য স্বং বলিরাছেন ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । সাহিত্য স্বং জ্ঞান ও বৈরাগ্য, ধ্যান-মহাদি আদি দ্বারা সাধিত হয় । জ্ঞা-  
নাদি সাধন করিতে সমুদায় প্রথম বক্তৃতা বোধ হয় কেননা উহা মনের আত্মবিক  
প্রবৃত্তির বিরুদ্ধ, কিন্তু এতাবৎ নিম্ন পূর্ণক সিদ্ধ হইলে পরিণামে পরমানন্দ কায়ক বলিয়া  
বোধ হয় । নিজাগতাদি বোধ গর্জিত হইয়া বহুলাংশে পূর্ণক সংকীর্ণের নাম আত্ম বুদ্ধি-  
প্রসঙ্গ । সাহিত্য স্বং এই আত্ম জ্ঞানের নিত্যত অঙ্গগত । অনাত্ম বুদ্ধিঃ নিত্যত হইয়া  
গেলে যে সমাদি স্বংয়ের উদয়ন, তাহাই সাহিত্য স্বং ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্রসংক্রান্তঃ । বিষয়েতি । বিষয়ে জ্ঞানসংযোগাদ্ভবতদেহমুতোপমম্  
হমুতোপমমুতসং পরিণামে বিষয়িণ বগবীর্ষ্যরূপপ্রাকৃতপ্রাকৃতসাহিত্যেহমুতোপমম্  
অনুলক্ষণমিতি তাৎকালিকপ্রাচ্যোক্তোপেয়ঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসং স্বং হেরদ্বার কপনতি বিষয়েতি । বলাং সজ্ঞাতসামর্থ্যঃ  
বীর্ষ্যং পরাক্রমকৃতং বলাংগণঃ শরীরলোকর্ষ্যঃ প্রাকৃত প্রাকৃতপ্রাকৃতসামর্থ্যঃ যেনা পুণ্ড্রী-  
ভার্য্যাদিহরণেন ধারণশক্তিঃ ধনং গোহিরণ্যাদি উৎসাহক কার্য্যঃ প্রাকৃতপ্রাকৃতসামর্থ্যঃ, এ-  
ভেদাঃ নান্যকরাট্বেদিকং স্বং বিবসমিতিভাষ্যঃ । তদৈব হেরদ্বারমাহ অর্থশ্চেতি ॥ ৩৭ ॥

রাসাঙ্গক ভাষ্য । বিষয়েতি । অপ্রোক্তসংবেদনায় বিষয়ে জ্ঞানসংযোগাদ্ভবতদেহমুতোপমম্  
ভবতি । পরিণামে নিম্নাপেক্ষে বিষয়িণ্যং জ্ঞানমিতিভাষ্যঃ হ্রঃখানৌ নিবৃত্তে তত চ স্বং  
নিরাসাদি নিমিত্তত্বাৎবিসমিণীতঃ ভবতি । তৎস্বং রাজসংস্বতঃ ॥ ৩৭ ॥

সামিকৃত টীকা । রাজসং স্বংমাহ বিষয়েতি । বিষয়ানামিহিরাণ্যক সংবেদনায় বক্তব্য  
প্রসিদ্ধঃ জ্ঞানসংসর্গাদিস্বং অমৃতমুপমা বলাং তাদৃশ্য ভবতি । অপ্রোক্ত প্রথম পরিণামে চ  
নিবৃত্ত্যঃ ইহাঙ্গ চ হ্রঃখানৌ তৎস্বং রাজসংস্বতঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বিষয়ানামিহিরাণ্যক সংবেদনায় বক্তব্য  
প্রসিদ্ধঃ বক্তব্যঃ বক্তব্যপ্রসিদ্ধঃ প্রকৃতজননবিত্তাসজ্ঞাদিস্বং অপ্রোক্ত প্রথমপক্ষে যনঃসং-  
সামিক্রেণার্থ্যাদিস্বং পরিণামেদোহকপারমিত্তমুপমাং বলাং বলাংবিসমিণীতঃ তৎস্বং রাজসং  
স্বতঃ ॥ ৩৭ ॥

পরিণামে বিষমিব তৎ স্বং রাজসং স্মৃৎ ॥ ৩৮ ॥

যদগ্রে চানুবন্ধে চ স্বং মোহনমাজনঃ ।

বিষয়-ইঞ্জির সংযোগে যে স্বথের উৎপত্তি হয় এবং যে স্বথ প্রথমে  
অনুভব ও পরিণামে বিষমত্ব বোধ হয়, তাহা রাজসং স্বথ ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সাঃ । শব্দাদি বিষয় ও শ্রোত্রাদি ইঞ্জিরের সম্বন্ধ নশতঃ যে স্বথের উৎপত্তি  
হয়, অর্থাৎ স্বভাব প্রবণে, স্বরূপ দর্শনে, স্বমধুর আবাদনে, স্বগন্ধ আত্মানে, স্বকোমল  
স্পর্শে বা জীৱনসম্বন্ধে যে স্বথের উৎপত্তি হয়, তাহা রাজসং স্বথ । এই স্বথ লাভে  
মন-ইঞ্জিরাদি সংশ্লিষ্ট করিতে চর না বলিয়া প্রথমতঃ পরম সুখকর এবং এই স্বথের  
বিচ্ছেদকালে ভৌতিক ইন্দ্রিয়গত ও পারদৌকিক নহল হুঃখ ভোগ করিতে হয়  
বলিয়া পরিণামে উহা বিষয় বোধ হইয়া থাকে । ইদৃশ নৈবদিক স্বথকে সাধুগণ রাজসং  
বলিয়া ব্যাখ্যা করেন ॥ ৩৮ ॥

শাক্ততাব্যঃ । যদগ্রে চেতি । যদগ্রে চানুবন্ধে চান্বনোত্তরকালে চ স্বং মোহ-  
নমাজনোনিজালভপ্রমাদোৎপত্তিঃ নিজা চালভক প্রমাদন্ত তেভ্যঃ সন্তুষ্টিভীতি নিজালভ  
প্রমাদোৎপত্তিঃ সন্তুষ্টিভীতি ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তামসং স্বং ত্যাগার্থমেনোদাহরতি যদগ্রে চেতি । অনুভব-  
লভ্যার্থমাহ অন্বনোত্তরকালে । মোহনঃ মোহকরত্বংপত্তিভেদমাহ নিজেতি । ৩৯ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । যদিতি । বৎস্বথমগ্রে চানুবন্ধে চান্বনোত্তরকালে চ স্বং মোহ-  
নমাজনোনিজালভপ্রমাদোৎপত্তিঃ নিজা চালভক প্রমাদন্ত তেভ্যঃ সন্তুষ্টিভীতি নিজালভ  
প্রমাদোৎপত্তিঃ সন্তুষ্টিভীতি ॥ ৩৯ ॥

শাক্ততাব্যঃ । তামসং স্বং ত্যাগার্থমেনোদাহরতি যদগ্রে চেতি । অনুভব-  
লভ্যার্থমাহ অন্বনোত্তরকালে । মোহনঃ মোহকরত্বংপত্তিভেদমাহ নিজেতি । ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অগ্রে প্রথমস্তম্বে অনুভবকে পরিণামে চ বৎস্বথম-  
াজনোমোহকরং নিজালভে প্রমাদে প্রমাদঃ কর্তব্যার্থানুমানমন্তরেণ মনোরাজ্যমাত্র  
তেভ্যোবোদ্ধিতি নতু শাক্তগণিন বুদ্ধিপ্রমাদজঃ ননা রাজসমিৎ বিষয়েঞ্জিরসংযোগজঃ  
তন্নিজালভপ্রমাদোৎপত্তিঃ তামসং স্বং বদন্তঃ ॥ ৩৯ ॥

যে স্বথ প্রারম্ভে ও পরিণামে বুদ্ধিকে মোহনরূপ করে ও নিজা  
আলম্বাদি হইতে উৎপন্ন হয়, তাহা তামসং স্বথ ॥ ৩৯ ॥

নিজ্ঞানস্তপ্রমাদোৎসং তত্ত্বমিসমুদাহৃতম্ । ৩৯ ॥

ন তদন্তি পৃথিব্যাং বা দি বি দেবেষু বা পুনঃ ।

সীঃ সঃ । দেবুধ আত্মজান হইতে বা বিবরেজির সংযোগ হইতে উৎপন্ন না  
হইরা কেবল তজ্জা, আলভ, প্রমাদ হইতে উৎপন্ন হয়, সাধুগণের মতে তাহাই তামস  
স্থ ॥ ৩৯ ॥

শাকরতাব্যঃ । অর্থেহানীঃ প্রকরণোপসংহারার্থঃ । শৌক্যারত্যাতে নেতি । ন তদন্তি  
তন্মাত্রি পৃথিব্যাং বা মহাব্যাদি সৎ প্রাণিজাতমন্যথাঃ প্রাণিজাতং দি বি দেবেষু বা পুনঃ  
সৎ প্রকৃতিভেদেঃ প্রকৃতিতোজাভৈরৈতিজিভিত্তৈঃ সৎসদ্বিত্তির্ভুক্তং পরিভাষ্যঃ বৎ  
ভাতবের তৎকীতি পূর্বেণ সৎসৎ । সর্গঃ সংসারঃ ক্রিয়াকারকফললক্ষণঃ সৎসরলভমো-  
ক্ষণাত্মকোহনিদ্রাপরিকল্পিতঃ সমুদোহনর্থভুক্তঃ বৃক্ষরূপকপরিবর্তনতরা চৌধুর্মূলমিত্যা-  
দিনা তৎকালসম্বন্ধেণ দৃষ্টেণ দ্বিত্বা ততঃ পদতৎ পরিমার্জিতমামিতি চৌকঃ তজ্জ চ সর্গভ  
ত্রিভুগাশ্বক্যং সংসারকারণানবৃত্তাহুপগতো প্রাপ্তারঃ যথা তারবৃত্তিঃ ভাতবা বক্তব্যং  
সর্গস্ত গীতাশাস্ত্রার্থউপসংহৃত্যএতাবানেব চ সর্বোবেদঃ সূতার্থস্ত । ৪০ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ক্রিয়াকারকফলস্বনঃ সংসারত্ব এতৎকং সাধিকাদিতেদেন  
কৈবল্যমুক্তা সংসারাত্তত্বমেব কিকিং গুণজরা স্পৃষ্টমপি কতিপয়িত্যভিত্যাপকাহ  
অথেতি । সংসারত্ব সর্গভেব গুণজরসংস্পৃষ্টকং প্রকরণঃ অন্যথাঃ প্রাণীতাজ্ঞাপ্রাণিশাকন  
এসিক্যা স্বাধারদি পূহতে । প্রকরণার্থমুপসংহৃতমমুদাহতি সর্গইতি । ততানেকাশ্বক্যেন  
হেরথঃ পুচরতি ক্রিরতি । নিগুণানন্দনোবৈলক্ষণ্যাক তত্ব হেরতেত্যাহ নথ্যেতি ।  
অনর্থক্যাক তত্ব ত্যজ্যসমনর্থক্যাবিন্যাকল্পিতত্বেনানন্তবাদিত্যাহ অবিদোতি । ন কেনল-  
মতাদেশে সংসারোদর্শিতঃ, কিন্তু পঞ্চদশেণীত্যাহ বুদ্ধেতি । চকারাৎ সর্গঃ সংসারঃ  
ইত্যমুক্ত্যতে । সংসারশ্রুতিগাধরুং সম্যকজ্ঞানিক তজ্জৈবোক্তমিত্যাহ অসন্দেহি । বৃত্তমন্-  
দ্যানন্তরসম্বর্ত্তভাৎপর্বামাহ তজ্জৈবেতি । উকোনিবর্ত্তিরিষিতঃ সংসারঃ সতি সপ্তম্যা  
পরামুখ্যাতে, সর্বোহি সংসারোগুণজরাত্মকো ন চ গুণানাং প্রকৃত্যাত্মকানাং সংসারকারণী  
কৃতানাং নিবৃত্তিবৃদ্ধা প্রকৃতের্নিত্যবাদিত্যাংকারাৎ স্বধর্ম্মাহুতানাত্তবজ্ঞানোৎপন্ন গুণা  
নাম জ্ঞানাত্মকানাং নিবৃত্তির্ধ্বা ত্বতি তথা স্বধর্ম্মজাতং বক্তব্যমিত্যাত্তরগ্রাহ প্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ  
তত্ত্বপ্ৰবৃত্ত্যধর্ম্মজাতবুপদেবে ০চোপসংহারপ্রকরণপ্রকোপঃ ভাদিত্যাহ সর্গস্তেতি ।  
উপসংহৃতে গীতাশাস্ত্রার্থে যদাপি সর্বোবেদার্থঃ সূতার্থস্ত সর্গউপসংহৃতগুণাপি যুসু-  
তিরমুঠেরমতি নক্তবামগণষ্টমিত্যাশক্যাহ এতাবানিতি । অকুঠেরগরিমাগনিষ্ঠা৩গবহুত  
শক্যনিবর্ত্তনং শাস্ত্রার্থে উপসংহারস্তেভ্যেতত্বত্বত্বকারার্থঃ । ৪০ ।

সামান্যতাব্যঃ । নতৎকীতি । পৃথিব্যাং মহাব্যাদিবু দি বি দেবেষু বা প্রকৃতি সংসৃষ্টে  
জ্ঞানাবিবরাতেষু প্রকৃতিভেদৈরৈতিজিভিত্তৈঃ সৎসৎ প্রাণিজাতং ন তদন্তি ॥ ৪০ ॥

সামিক্ত টীকা । অকুঠমপি সংসৃষ্টকং প্রকরণার্থমুপসংহৃতম্ । তদিতি জিভিঃ ।  
এতিঃ প্রকৃতিসংহৃৎঃ সৎসদ্বিত্তির্ভুক্তং হীনং সৎ প্রাণিজাতং অত্যা বৎ ভাতবৎ  
পৃথিব্যাং মহাব্যাদিবু দি বি দেবেষু চ কাপি নাতীত্যার্থঃ ॥ ৪০ ॥

সক্ৰঃ প্রকৃতিজৈমু'ক্তং বদেভিঃ স্মাজ্জিতিষ্ঠ'গৈঃ । ৪০ ॥

সমুদ্রদন সরস্বতীকৃত ঢীকা । ইদানীসমুদ্রমণি সংগৃহ্যন্ প্রকরণার্থমুপসংহরতি  
ভগবান্ সস্বরজসমসং সামান্যত্বা প্রকৃতিভূতভোজ্যাতৈর্কৈবসামান্যত্বা প্রাপ্তৈঃ প্রকৃতি-  
জৈমু'ক্তং সামান্যভূতানাং প্রকৃতিজসমসং ভূতগত্বাৎ তদ্ব্যবহৃত্যবদেব ভূতগতজসমসং-  
সং অথবা প্রকৃতিস্বাভাৱা তৎপ্রাপ্তগৈবসংকল্পিতৈ প্রকৃতিজৈমু'ক্তৈঃ স্মাজ্জিতিষ্ঠ'গৈঃ কনহেভুতিঃ  
সম্বাদিতিসু'ক্তংহীনঃ সস্কং মাণিজাতমপ্রাপ্যবা যৎ তৎ তৎপুনঃ পৃথিব্যাঃ স্ফুটাদিসু  
মিহি দেবেযুনা নাতি কাপি গুণস্বরহিতমনাস্থাপ্যন্ত নাতীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

পৃথিবীতে বা স্বর্গে অথবা দেবতা নির্গের মধ্যে প্রকৃতি জাত এমন  
কোন পদার্থ ই নাই যাহাতে এই তিন গুণ নাই ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । গুণস্বরের সামান্যত্বাই প্রকৃতি । প্রকৃতির বৈবর্য্য হইলেই গুণস্বরের  
ক্ষরণ হয় । প্রকৃতি যথেষ্ট কেহ কেহ মায়ার বা জগদ্ব্যবহার ধর্ম্মাধর্ম্ম জনিত সংস্কার বলিয়া  
গ্রহণ করিয়াছেন । যিনি যে অর্থেই গ্রহণ করুন না কেন, পরমাত্মা দ্বাভীত অনাস্থ  
কোন বস্তুই ত্রিগুণ ময় পাশ রূপ বন্ধন এড়াইতে পারেননা । তুণ হইতে ত্রৈলোক্য  
পর্যন্ত ত্রিগুণময়ী মায়ারূপ রক্ষুতে প্রথিত রহিয়াছে ॥ ৪০ ॥

শাকরভাব্যঃ । পুরুষাণামিচ্ছান্তিরমুঠেরইভ্যেবমর্থঃ ত্রাক্ষণকজিরবিশামিত্যাদিরাস-  
ভাতে ত্রাক্ষণেতি । ত্রাক্ষণাচ্ছ কজিরাচ্ছ বিশাচ্ছ ত্রাক্ষণকজিরবিশভেবাং ত্রাক্ষণকজিরবিশাং  
শূভ্রাণাঞ্চ শূভ্রাণামগমাসকরণসেকজাতিভে সতি বেদেনবিকারাৎ হে পরমত্ব কল্পাণি প্র-  
ণিতজ্ঞানীতরৈতরবিভাগেন ব্যবহাপিতানি, কেন স্বতাবপ্রাপ্তগৈ'গৈঃ স্বতাবজৈবরত  
প্রকৃতিঃ ত্রিগুণাত্মিকা মায়ী সা প্রভবোপেবাং ভূতানাং তে স্বাভাবপ্রভবাত্মৈঃ শরাদীনি  
কল্পাণি প্রণিতজ্ঞানি ত্রাক্ষণাদীনামর্থ না ত্রাক্ষণস্বতাবত সস্কগুণগতবঃ কারণং তথা কজি-  
রস্বতাবত সস্কোপসজ'নং রজঃ প্রভবঃ গৈবতস্বতাবত' তমউপসজ'নং রজঃ প্রভবঃ শূভ্র-  
স্বতাবত রজউপসজ'নং তমঃ প্রভবঃ প্রশাটৈত্ববর্ধেহাসুহৃৎস্বতাবতর্পনাত্তুর্ণাঃ । অথবা  
জগদ্রতরুতসংস্কারঃ প্রাণিনাং নর্ত্তমানজয়নি স্বকাব্যাদিভূতস্বেনাভিনাস্তঃ স্বতাবঃ সপ্র-  
ভবোপেবাং ভূতান্যেত স্বতাবপ্রভবগুণাঃ গুণপ্রাকৃত্যবত নিঃসারণস্বাভূতগতৈঃ স্বতাবঃ  
কারণমিতি ফরণবিশেষোপাধানং এবং স্বতাবপ্রভবৈঃ প্রকৃতিঃপ্রভবৈঃ সস্বরজসমসং-  
প্রাপ্তৈঃ স্বকাব্যাদিভূতগুণেণ শরাদীনি কল্পাণি প্রণিতজ্ঞানি, নহ শাক্রপ্রণিতজ্ঞানি শাক্রেণ  
বিহিতানি ত্রাক্ষণাদীনামর্থ শরাদীনি কল্পাণি কণমুদ্রাতে সম্বাদিগুণপ্রণিতজ্ঞানীতি জৈম-  
সোবঃ শাক্রেণাপি ত্রাক্ষণাদীনামর্থ সম্বাদিগুণবিশেষোপেকরৈব শরাদীনি কল্পাণি প্রণিতজ্ঞা-  
নি ন গুণাননগেকরেতি শাক্রেপ্রণিতজ্ঞান্যপি কল্পাণি গুণপ্রণিতজ্ঞানীভূতগতৈঃ । ৪১ ।

অনন্যমিহি ঢীকা । সম্যকি বর্ধচতুর্ভূত অহর্ভের ধর্ম্মভাতং সংকীর্ণমিতি সূত্রগুণ-  
ততি ত্রাক্ষণেতি । উপনয়নসংস্কারবধে সতি বৈরাগিকারিফ সমানমিতি জ্ঞাপ্যং সমান-  
করণমিতরেবাসমসংসে হেতুবাৎ শূভ্রাণামিতি । প্রকৃতিভূতমুপসংহরনবর্জিতস্কং কল্পাণসং-  
কীর্ণত্বম ব্যবহাপকং । প্রসুপ্তিকং একটরতি কেনেভ্যাদিনা । স্বতাবপ্রভবগৈ'গৈঃ

### ব্রাহ্মণকজিরবিবরণ—

অতীতকাল হইতে অগণিত। উক্তব্যবহারে কার্যদর্শনঃ প্রমাণমতি প্রমাণীভূত। অতাব-  
শ্যক অতীতকাল হইতে অগণিত। কিসিতি গুণাতিব্যক্তকৃত্যসমাধীনস্বত্বস্বার্থ গুণেতি ।  
নহু নান্তি গুণগাহুত্ববস্ত নিদ্বারগণঃ প্রকৃতিবৈশিষ্ট্যগুণেতি প্রকৃতভূগণকারণস্বাভিধা-  
নানতআহ স্বতাবহিতি । বাসনা কারণমিতি গুণাব্যক্তনিমিত্ত কারণগণঃ বিবক্ষিতঃ প্রকৃ-  
তিতু উপাদানমিতি ভাবঃ । উক্তগুণসংহরতি এবমিতি । স্বতাবপ্রভবৈঃ সৎবাদিগুণৈঃ  
ব্রাহ্মণানীনাং কর্মণি এবিভক্তানীতৃত্বকমাক্ষিণি নহিতি । শাস্ত্র দর্শনবিভাগহেতুঃ  
সৎবাদিশেষাপেক্ষারৈব বিভাগজ্ঞাপকস্বাহুত্বময় বিভাগহেতু স্বাক্ষরনিক্ষেপেতি পরি-  
হরতি নৈবদ্যোবহিতি ॥ ৪১ ॥

রামায়ণ ভাব্য । ভাগ্যেনৈকেন অমৃতত্বমানন্তরিত্যাদিবু যোক্তসাধনতরী নিদ্বিষ্টভাগঃ  
সংজ্ঞানলক্ষ্যার্থঃ ন তদন্তঃ স চ ক্রিয়মাণেবেব কর্মসু কর্তব্যকর্তৃষু, ভাগ্যমূণঃ ফলকর্মণোঃ  
ভাগঃ । কর্তব্যভাগ্যগত পরমপুরুষকর্তৃষুসম্মানেনেত্যুক্তঃ এতৎসর্বং সৎগুণবুদ্ধি কার্য-  
মিতি সৎগোপদেয়ভাগ্যপনার স্বরজস্বয়সং কার্যভেদঃ প্রাপ্তিঃ ইদানীমেবভূতত  
যোক্তসাধনতরী ক্রিয়মানত কর্মণঃ পরমপুরুষারামনোপদেশভাঃ তথাহুষ্টিতত চ কর্মণন্তং-  
প্রাপ্তি লক্ষণকলং প্রতিপাদয়িতুং ব্রাহ্মণাদ্যধিকারিণাং স্বতাবাহুত্বমিতি সৎবাদিগুণভেদভিন্নং  
বৃত্তাসং কর্তব্যকর্মস্বরূপমাহ ব্রাহ্মণেতি । ব্রাহ্মণকজিরবিবরণঃ স্বকীয়ো ভাবঃ স্বতানঃ  
ব্রাহ্মণাদিগুণহেতুত্বং প্রাচীনং কর্তব্যার্থঃ তৎপ্রভবাঃ সৎবাদয়ো গুণাঃ ব্রাহ্মণত্ব স্বতাব-  
প্রভবত্ব রজতমোহিতবেনোজিতঃ সৎঃ কজিরত্ব স্বতাবপ্রভবত্ব সৎতমোহিতবেনো-  
জিতো রজো গুণাঃ । নৈশ্চত্ব স্বতাবপ্রভবত্ব স্বরজোহিতবেনোজিততমো গুণাঃ । শূদ্রত্ব  
স্বতাবপ্রভবত্ব রজঃ সৎভিতবেনোজিততমো গুণাঃ । এতিঃ স্বতাবপ্রভবৈশিষ্ট্যগুণৈঃ সহ  
এবিভক্তানি কর্মণি শাস্ত্রৈঃ । প্রতিপাদিতানি । ব্রাহ্মণাদয়ঃ এনং গুণকান্তেয়াং চৈত্যানি  
কর্মণি প্রবুদ্ধমশেচতা । ইতি তদ্ব্যত্যা প্রতিপাদয়তি শাস্ত্রাণি ॥ ৪১ ॥

সামিহিত চীকা । নহু বদ্যেবং সর্বমপি ক্রিয়াকারককলাদিকং আশিদ্ধাতক জিগ-  
ণাক্ষকমেব তর্হি কপমত যোক্তইত্যপেক্ষায়াঃ স্বাধিকারের বিহিতৈঃ কর্মভিঃ পরমে-  
শ্বরারামনাত্বংপ্রমাণলক্ষ্যানেনেত্যেবং সর্বসীতার্থসারং সংগৃহ দর্শয়িতুং প্রকারান্তরমার-  
ততে ব্রাহ্মণেত্যাदि বাবদধ্যায়সমাপ্তি । হে পরমতপ হে শক্ততাপন ব্রাহ্মণানাং কজিরানাং  
নৈশ্চানাং শূদ্রাণাং কর্মণি এবিভক্তানি প্রকর্ষণ বিভাগভোহিহিতানি, শূদ্রাণাং সমাসং  
পৃথককরণং বিকৃত্যভাবেন বৈলক্ষণ্যং, বিভাগোপলক্ষণমাহ স্বতানঃ সাধিকরাজসাদিঃ  
প্রভবতি প্রাহুত্বমিতি বেত্যাভৈশিষ্ট্যগুণকলকপত্বৈঃ । বহা, স্বতাবপ্রভবৈঃ পূর্বজন্মসং-  
স্কারপ্রাহুত্বৈতির্যার্থঃ । তত্র সৎপ্রধানী ব্রাহ্মণাঃ সৎগোপসর্বজনরঃপ্রাণাঃ কজিরঃ তত-  
উপসর্বজনরঃপ্রাধানীনৈশ্চাঃ রজউপসর্বজনতমঃপ্রাধানীঃ শূদ্রাঃ ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । তদেবং স্বরজতমো গুণাশ্রয়কঃ ক্রিয়াকারককলকপঃ  
সর্বঃ সমসারামিধাঃ জ্ঞানকলিতোনর্ধতকৃত্তিগাথারোক্তউপসংস্কৃতঃ পঞ্চদশেচ বৃক্ষরূপক-  
কলনম। তদুক্তা অর্থঃসংসারঃ অনিচ্ছামূলসদশজ্ঞেয় দৃষ্টেন হিবা ততঃ পদং তৎপরিমা-  
র্গিতব্যঃ সানন্দং গতা ন নিবর্তিত্ব ইত্যসদশজ্ঞেয় বিষয়বৈরাগ্যেণ তত হেদনং কৃত্বা

## শূদ্রাণাঞ্চ পরন্তপ।

পরমাত্মাষ্টৈবাইজ্যকঃ তত্র সৰ্গত জিগ্ণাষকেষু জিগ্ণাষকত সংসারবৃদ্ধত কথং  
 ছেদোসম্পদজৈবাহুপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যঃ স্বব্যতিকারবিহিতৈতর্ক্যাশ্রমধর্মৈঃ পরিতোষা-  
 মাণাং পরমেশ্বরাদসম্পদজলাভইতি বদিতুমৈতাবানেন সর্ববেদার্থপরম পুরুষার্থ সিদ্ধ-  
 ত্তিরন্তেষ্টৈর ইতিচ গীতাশাস্ত্রার্থ উপসংহৃত্য ইত্যোষগর্ভমুত্তর প্রকরণমারত্যাতে  
 তত্রৈদং স্বজ্ঞঃ। ব্রাহ্মণেতি। জ্ঞানাণাং সমাসকরণঃ বিজ্ঞেয়ং বেদাধ্যয়নাদি তুলা ধর্ম-  
 কথনার্থঃ শূদ্রাণামিতি পৃথককরণমেকজাতিজ্ঞেয়ং বেদানধিকারিষ্মতাপনার্থঃ। তথাচ  
 বশিষ্ঠঃ চত্বারোবর্ণাব্রাহ্মণকজিয়নৈশ্চশূদ্রাভেবাং জরোবর্ণাধিজাতয়োব্রাহ্মণকজিয়নৈশ্চ-  
 ত্বেবাং মাতুরগ্রেহবিজ্ঞাননঃ দ্বিতীয়ঃ সৌজীনদ্ধনে অহাস্ত মাতা সপরিজ্ঞী পিতা স্বাচার্য-  
 উচ্যতইতি তথা প্রতিবিশিষ্টঃ চাতুর্ভূতঃ স্থানবিশেষাচ্চ ' ব্রাহ্মণোহু মুখমাসীবাহুরাজতঃ  
 কৃতঃ উন্নতদন্ত বেষ্ট্রঃ পত্যাং শূদ্দ্রোঅজারতেতাপি ' নিগমোক্তবতি গায়ত্র্যা ব্রাহ্মণ-  
 মস্বজত জিহ্বতা রাজন্যঃ জগত্যা বেষ্ট্রঃ ন কেনচিচ্ছন্দসাশূদ্দ্রমিত্যসংস্কারোবিজ্ঞানতইতি  
 শূদ্দ্রশ্চতুর্ধোবর্ণএকজাতিরিতি চ গোতমঃ ছেদয়ন্তপ শজ্ঞতাপন তেবাং চতুর্ণামপি বর্ণানাং  
 কর্ম্মাণি একর্ষণেণ পিতৃকানি ইত্যন্তরবিভাগেন নানাহিতানি কৈঃ স্বভাবপ্রত্যবন্ধগৈঃ  
 ব্রাহ্মণাদিবভাবত প্রত্যনৈর্হেতুভূতৈঃ গৈঃ স্বাদিতিঃ তথাহি ব্রাহ্মণবভাবত সযগুণ-  
 এর প্রত্যবঃ প্রশাস্তবাং কজিয়স্বভাবত সযোপসর্জনংরজঃ স্বস্বভাবাং বেষ্ট্রস্বভাবত  
 তমউপসর্জনং রজঃ ইহাস্বভাববাং শূদ্দ্রস্বভাবত রজউপসর্জনং তমঃ মুচস্বভাববাং অথবা  
 মায়াদ্যা প্রকৃতিঃ স্বভাবঃ তন্তউপাদানং প্রত্যবোধবাং তৈঃ প্রাগুতবীরঃ সংস্কারোবর্ত-  
 মানে তেব স্বকলাভিমুখ্যেনোতিব্যক্তঃ স্বভাবঃ সনিমিত্তজ্ঞেয়ং প্রত্যবোধবাসিতি বা  
 শাস্ত্রস্তাপি পুরুষস্বভাবসাপেক্ষাচ্ছায়েণ এবিত্যক্তাপি গুণৈঃ প্রমিত্তকানীত্যাচ্যে  
 আখ্যাতানামর্থং বোধয়তামধিকারিশক্তিঃ সহকারিণীতি জ্ঞায়াং তথা হি গোতমঃ বিজা-  
 তীনামধারনমিজ্যাদানং ব্রাহ্মণস্তাধিকাঃ প্রবচনবাজনপ্রতিগ্রহাঃ পূর্বেষু নিরমন্ত রাজো-  
 দিকং রক্ষণং সবভূতানাং জ্ঞানদণ্ডস্বনৈশ্চতাদিকঃ কৃষিবণিকপাণ্ডপাল্যঃ কুসীদঃ শূদ্দ্র-  
 শ্চতুর্ধোবর্ণএকজাতিভূতাপি সত্যং কামঃ ক্রোধঃ শৌচমাচমনার্থে পাণিপাদপ্রক্ষালন-  
 সৈনৈকে প্রাক্কর্ষণ ভূতান্তরণঃ স্বদারবৃষ্টিঃ পরিচর্যোত্তরেয়ামিতি অন্ত সাধারণঅসাধা-  
 রণাশ্চ দর্শাউক্তাঃ পূর্বেষু অধারনে জ্ঞানানেষু নিরমঃ অনন্তকর্তব্যং নতু প্রবচনবাজন  
 প্রতিগ্রহেষু বৃত্তার্থবাদিত্যর্থঃ বণিক বাণিজ্যঃ কুসীদঃ বুদ্ধো ধনপ্রাপ্তঃ উত্তরেয়ামিতি  
 শ্রেষ্ঠানাং বিজাতীনামিত্যর্থঃ বশিষ্ঠোহপি বটকর্ম্মাণি ব্রাহ্মণজাধ্যয়নমধ্যাপনঃ বজ্রোবাজনং  
 দানং প্রতিগ্রহেতি জীপিরাজন্যাস্যাধ্যয়নং বজ্রোদানং চ শস্ত্রেণ চ প্রজাপালনং স্বধর্ম-  
 স্তেন জীবৎ এতানোব জীপি বেষ্ট্রত কৃষিবণিকপাণ্ডপাল্যঃ কুসীদঃ চ তেবাং পরিচর্য-  
 শূদ্দ্রেতি আপত্তয়োপি চত্বারোবর্ণাব্রাহ্মণকজিয়নৈশ্চশূদ্রাভেবাংপূর্ষঃ পূর্ষোঅমৃতঃ প্রেরানু  
 স্বকর্ম্ম ব্রাহ্মণসাধ্যয়নমধ্যাপনং বজ্রোবাজনং দানঃ প্রতিগ্রহঃ দারাদাং শিলোজাদ্যজ্ঞা-  
 পরিগৃহীতমৈতানোব কজিয়সাধ্যাপনবাজনপ্রতিগ্রহণানীতি পরিচর্য মুদ্রদণ্ডাদিকানি  
 কজিয়নৈশ্চত্যা দণ্ডবুদ্ধবলঃ কৃষিপোষকবাণিজ্যাধিকং পরিচর্য শূদ্দ্রসোত্তরেবাং বর্ণনামতি  
 'মল্লধি' অধারনমধ্যাপনং বজ্রনংবাজনং তথা দাসঃ প্রতিগ্রহঃ টেব ব্রাহ্মণানামকল্পঃ  
 প্রজানামরক্ষণং দানমিজ্যাধ্যয়নমেষ চ বিবরেষপ্রসক্তিঃ কজিয়ত সমাধিশং পশুনাং



গী: স: ।

রক্ষণঃ দাননীজাধায়নমেব চ বণিকপথঃ কুসীদকঃ বৈশ্রম্য কৃষিয়েন চ একমেব তু শূদ্রস্য  
 প্রভুঃ কৰ্ম সমাদিশ্যৎ এতদ্বায়েন বর্ণনাঃ শুদ্ধবাসনস্বয়ং ইতি 'এবং চতুর্নামগি: বর্ণনাঃ  
 শুণতেদেন কর্ম্মাণি প্রবিতক্রান্তি । ৪১ ॥

হে পরম্পূর্ণ ! স্বভাবজ গুণানুসারেই ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও  
 শূদ্রের কর্ম্ম পৃথক পৃথক রূপে ব্যবস্থিত হইয়াছে ॥ ৪১ ॥

গী: স: । জিগৃণাক্ষক জিহা, কর্তা ও ফল রূপ সংসার মিথ্যা জ্ঞান কল্পিত অনর্থরূপ  
 বলিয়া যে চতুর্দশ অধ্যায়ের কথিত হইয়াছে, ভগবান্ এই ধামে তাহার উপসংহার করি-  
 তেছেন । আর পঞ্চদশ অধ্যায়ে অনর্থরূপ সংসারকে বৃক্ষরূপে কল্পনা করিয়া নিবন বৈরা-  
 গ্যরূপ "অসঙ্গ" শব্দ দ্বারা তাহা ছেদন করিবার ইচ্ছিত করিয়াছেন । যদি সমস্ত  
 সংসারই জিগৃণাক্ষক হইল, তাহা হইলে সংসার রূপ বৃক্ষের কিরূপে উচ্ছেদ হইবে;  
 বিশেষতঃ অসঙ্গ রূপ শব্দ পরম দুর্ভেদ । বেদোক্ত বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম প্রতিপালন করিলে পর  
 ভগবান্ প্রাপ্ত হইয়া জীবকে এই অসঙ্গ রূপ শব্দের অধিকারী করেন । বেদে এই পরম  
 পুরুষার্থপ্রদ বর্ণাশ্রম ধর্ম্মের অত্যাবশ্যকতা দেখাইয়া ভগবান্ গীতার উপসংহার করি-  
 বার জন্য এই উত্তর প্রকরণ আরম্ভ করিলেন ।

অর্জুন অন্তরের ও বাহিরের শব্দ সকলের সম্বাদপাতা বলিয়া, ভগবান্ তাঁহাকে  
 পরম্পূর্ণ বলিয়া সম্বোধন করিলেন । "ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয় নিশাং" এই তিন পদের একত্র  
 সমাস করিয়া তিন বর্ণের বিজ্ঞ, বেদাধ্যায়নে ও অগ্নিহোজাদি কর্ম্মের অধিকার প্রক-  
 ষণ করা হইয়াছে । "শূদ্রানাং" বচনে শূদ্রের পৃথক বর্ণ, একজাতিত্ব, ও বিজ-  
 নেবাদি ধর্ম্ম উপলক্ষিত হইয়াছে । এক জৈবর সকলকে এক প্রকার সৃষ্টি না করিয়া  
 কেন ভিন্ন ভিন্ন রূপ করিলেন, এবং কেনই না তাহাদের জন্য ভিন্ন ২ কর্ম্মের নিধান  
 করিলেন, অর্জুনের এই সংশয় অপনোদনার্থ ভগবান্ বলিলেন "স্বভাবঃ প্রভব শুভৈঃ" ।  
 উহাতে পরমেশ্বরের বা ব্রাহ্মণ শূদ্রাদির কোন গুণ বা দোষ নাই, প্রকৃতির সত্যনি-  
 স্বভাব প্রযুক্তই ভিন্ন ২ বর্ণ ও তাহাদের ভিন্ন ২ কর্ম্ম উৎপন্ন হইয়াছে । সম্বৎসরাদিক  
 প্রযুক্ত ব্রাহ্মণ প্রাণী, সম্বৎসরাদিক রজোগুণাদিকা প্রযুক্ত ক্ষত্রিয় প্রভৃৎ বৃক্ষ, তমঃ  
 সংযুক্ত রজোগুণাদিকা প্রযুক্ত বৈশ্য কামনামণীল এবং রজঃসংমিশ্রিত তমোগুণাদিকা  
 প্রযুক্ত শূদ্র বৃক্ষ স্বভাব হইয়া সৃষ্ট হইয়াছে । গুণরশ্মির জিহা স্বভাবের তরঙ্গ মাত্র ।  
 জীবের অঙ্গাদি কাণ শিক্র সংস্কার বলতঃই এই রূপ তরঙ্গ উৎপন্ন হইয়া থাকে । এতদ্বর্ণ-  
 চতুষ্টয় শাস্ত্র নিহিত স্বাক্ষরের অনুষ্ঠান করিলে পরম কল্যাণ লাভ করিতে পারে ।  
 মহাবিশ্বোত্তম বলিয়াছেন "বিজাতীনামধারনমিচ্ছাদানং ব্রাহ্মণ তাদিকাঃ প্রবচন  
 যাজ্ঞন প্রতি গ্রহাঃ, পূর্বেষু নিয়মস্তরাজোষিকং রক্ষণং সর্বভূতানাং ভাব্যমগুরুং, বৈশ্র-  
 তাদিকং কৃষিবিনিক পশু পাল্যং কুসীদকং, শূদ্রশূদ্রধোবর্ণ একজাতিভূতাদি সম্ব-  
 কোধঃ শোচনাত্মন্যার্থেণাণি শাদ প্রকালং মনৈক শ্রদ্ধ কৰ্ম্ম ভূতাতরং বদারবুদ্ভিঃ  
 লারচর্যোত্তরেষাং ইতি" । ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য এই তিন বর্ণ বিজাতি । বেদাধ্যায়ন,  
 অগ্নিহোজাদি কর্ম্ম ও দান এই তিনটা বিজাতিগণের সাধারণ ধর্ম্ম । বেদ অধ্যাপনা,

গীঃ সং ।

ব্রাহ্মণ ও প্রতীগ্রহ এই তিনটি ব্রাহ্মণের জীবিকার্থ বিশেষ ধর্ম । ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য জীবিকার্থ একরকম কার্য্য করিবেন না । পুরোক্ত অধ্যায়নাদি তিন ধর্ম, ও প্রাণীনাশের রক্ষা এবং নীতি পূর্ব্বক ছুটি দিগের দণ্ড বিধান করা ক্ষত্রিয়ের ধর্ম । পুরোক্ত অধ্যায়নাদি বিজ্ঞাতির সাধারণ ধর্মঃশ্রম, ক্রাশ, বাণিজ্য, গবাদি পশু পালন, ধন বৃদ্ধির অল্প ধন প্রয়োগ পূর্ব্বক কুশীদ গ্রহণ করা বৈশ্যের ধর্ম । শূদ্র বিজ্ঞাতি না হইলেও সত্য, অক্রোধ, শৌচ, আচমনার্থ পাণি পাদ প্রক্ষালন, পিতৃ পিতামহাদির শ্রাদ্ধ, ভৃত্যদিগের ভরণ পোষণ, বদার বৃত্তি ও বিজ্ঞাতিগণের সেবা ইত্যাদি শূদ্রের ধর্ম । সম্বাদি গুণ ভেদে এই রূপ বর্ণভেদ ও বর্ণধর্ম বেদে কথিত হইরাছে ।

যেমন মহাব্যাগণ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চারিগণে বিভক্ত ; তদ্রূপ ব্রাহ্মণ গণ আবার দশ শ্রেণীতে বিভক্ত ; যথা অত্রি সংহিতা—

“ দেবো মুনির্দ্বিজো রাজা বৈশ্যঃ শূদ্রো নিষাদকঃ ।

পশুশ্লেচ্ছোহপি চাণ্ডালো বিপ্রাঃ দশবিধাঃ স্মৃতাঃ ” ॥

য য গুণক্রিয়ানুসারে ব্রাহ্মণ গণ, দেব, মুনি, দ্বিজ, রাজা, বৈশ্য, শূদ্র, নিষাদ, পশু, শ্লেচ্ছ, চাণ্ডাল, এই দশ শ্রেণীতে বিভক্ত হইরাছেন ।

সদ্ধ্যাং জ্ঞানং জপং হোমং দেবতানিত্যপূজনং ।

অতিথিং বৈশ্বদেবঞ্চ দেবব্রাহ্মণ উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ শাস্ত্রাধ্যয়ন দ্বারা শাস্ত্রসারার্থ গ্রহণপূর্ব্বক যথানিধি সদ্ধ্যার উপাসনা ও জ্ঞান, জপ ও গায়ত্র্যাদির অর্থ ভাবনা, হোম, দেবতাপূজন, অতিথিসৎকার ও বিশ্বদেব-কৃত্যাদি অহরহঃ অনুষ্ঠান করেন, তাহাকে “ দেব ব্রাহ্মণ ” বলা যায় ।

শাকৈ পজ্যে ফলে মূলে বনবাসে সদা রতঃ ।

নিরন্তোহহরহঃ শ্রাদ্ধে স বিপ্রো মুনিরুচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ প্রথমচনোক্ত গুণসম্পন্ন হইরা বিশেষতঃ শাক, পত্র, ফল, মূলাদি দ্বারা জীবন যাত্রা নির্বাহ করতঃ বানপ্রস্থ গ্রহণ করেন এবং অহরহঃ শ্রাদ্ধের অনুষ্ঠান করেন তাহাকে “ মুনি ব্রাহ্মণ ” বলা যায় ।

বেদান্তং পঠতে নিত্যং সর্বসঙ্গং পরিত্যজ্যেৎ ।

সাংখ্যযোগনিচারম্ভঃ স বিপ্রো দ্বিজ উচ্যতে ॥

যিনি প্রথমোক্ত “ দেবব্রাহ্মণের ” লক্ষণ-যুক্ত হইয়া, বর্ণাদিরূপ কর্মফলে আকাঙ্ক্ষা শূন্য অথচ মোক্ষ কামনার আশ্রয়স্থানসকল পূর্ব্বক বেদান্তাধ্যয়ন ও সাংখ্যাদি যোগশাস্ত্র দ্বারা তাহার নিচারণ করেন, তিনি “ দ্বিজ ব্রাহ্মণ ” নামে অভিহিত হইবেন ।

অস্ত্রাহতাস্ত দ্বানিঃ সংগ্রামে সর্বসম্মুখে ।

আরম্ভে নির্জিতা বৈ স বিপ্রাঃ ক্ষত্র উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়োচিত অধ্যয়ন ও ধর্ম্যানুষ্ঠানপ্রারণ অর্থাৎ যিনি রণক্ষেত্রে ধনু-

## কৰ্ম্মাণি প্ৰবিভক্তানি—

ক্ৰীড়া হইয়া আহত প্ৰত্যাহত হয়েন, বিপক্ষকে আঘাত করেন ও ক্ষত্ৰিয়জনোচিত ভোগের অভিজ্ঞাৰী, তাঁহাকে “ক্ষত্ৰিয়-ব্ৰাহ্মণ” বলা যায়।

কৃষিকৰ্ম্মরতো বশ্চ গবাঞ্চ পতিপালকঃ ।

বাণিজ্যাব্যবসায়শ্চ স বিপ্রো বৈশ্চ উচ্যতে ॥

যিনি বৈশ্চোচিত অধ্যয়ন ও কৰ্ম্মাৰুঠান করতঃ কৃষিকৰ্ম্মে রত থাকেন. গোপালক ও বাণিজ্যাব্যবসায়ী হয়েন, তাঁহাকে “বৈশ্চ ব্ৰাহ্মণ” বলা যায়।

লাক্ষ্যলবণসম্মিশ্ৰঃ কুহুস্তং কীরসপিবঃ ।

বিক্রেতা মধুমাংসানাং স বিপ্রঃ শূদ্ৰ উচ্যতে ॥

যে ব্ৰাহ্মণ যৎকিঞ্চিৎ অধ্যয়নবান্ এবং লাক্ষ্যলবণসম্মিশ্ৰ বস্ত্ৰ, কুহুস্ত, হৃৎ, যুত, মধু ও মাংসাদি বিক্রয় করে, তাঁহাকে “শূদ্ৰ-ব্ৰাহ্মণ” কহা যায়।

চৌরশ্চ তক্ষরশ্চৈব সূচকো দংশকস্তথা ।

মৎস্তমাংসে সদা লুক্কো বিপ্রো নিষাদ উচ্যতে ॥

যে ব্ৰাহ্মণ কিঞ্চিৎ অধ্যয়ন বিশিষ্ট হইয়া, চৌর, ( নিধান ও ধাৰ্ম্মিক না হইয়া তাঁহাদিগের জায় গাছ ভাব প্ৰকাশ করতঃ সাধারণকে প্রাণনা পূৰ্ণক নিধান ও ধাৰ্ম্মিকের প্ৰাণ্য বা ভোগ্য বস্ত্ৰ যে ব্যক্তি প্ৰতিপ্ৰহ বা ভোগ করে ) তক্ষর, ( পৰ্য্যাপ-হারক, উৎকোচাদি প্ৰহণতৎপৰ ও প্ৰবন্ধক ) সূচক, ( পিত্তনতা, সাহস, দ্ৰোহ, ঈৰ্ষা, অহুৰা ও পাকব্যাধযুক্ত ) দংশক, ( পৰাপকারী ) মৎস্ত, মাংসে লোলুপ, তাঁহাকে “নিষাদ-ব্ৰাহ্মণ” বলে।

ব্ৰহ্মতত্ত্বং ন জানাতি ব্ৰহ্মস্বৰ্ণেণ গৰ্ব্বিতঃ ।

ভেনৈব চ স পাপেন বিপ্রঃ পণ্ডরদাক্ষতঃ ॥

যে ব্ৰাহ্মণ ব্ৰহ্মতত্ত্বানভিজ্ঞ অথচ ব্ৰহ্মস্বৰ্ণ বা স্বৰ্ণোপাধাত ধারণ করিয়া “আমি ব্ৰাহ্মণ” এই বলিয়া গৰ্ব্বিত, তিনি ঐ পাপদ্বারা “পণ্ড-ব্ৰাহ্মণ” বলিয়া কথিত হয়েন।

রাণীকুপতড়াগানামারামস্ত সন্নঃসু চ ।

নিঃশব্দংরোধকশ্চৈব স বিপ্রো স্নেহ উচ্যতে ॥

যে ব্ৰাহ্মণ শান্ততত্ত্বার্থ বিহীন এবং বৈদিক কৰ্ম্মাৰুঠানপৰাঙ্ক মুখ অথচ পৰমকৰ্ম্মক পৰোপকারার্থ শান্ত বাপী, হুগ, তড়াগ, আরাম, অলাশৱাদির নিঃশব্দটিতে অবরোধ করে, তাঁহাকে “স্নেহ-ব্ৰাহ্মণ” বলে।

ক্রিরাহীনশ্চ সূৰ্য্যশ্চ সৰ্ব্বধৰ্ম্মবিবৰ্জিতঃ ।

নির্দয়ঃ সৰ্ব্বভূতেষু বিপ্রশ্চাণ্ডাল উচ্যতে ॥

যে ব্ৰাহ্মণ বেদোক্ত ক্রিয়াবিহীন এবং সৰ্ব্বপ্ৰকার নৈদিক ধৰ্ম্ম বিবৰ্জিত, শান্ততত্ত্ব-নভিজ্ঞ, শিষ্টোদয়পৰায়ণ ও নিষ্ঠুৰ তাঁহাকে “চাণ্ডাল-ব্ৰাহ্মণ” কহা যায়।

প্ৰাচীনকালে আৰ্য্যাবৰ্ত্তে অহুলোম ও বিলোম ভেদে বিবাহ দুই প্ৰকার প্ৰচলিত ছিল। তন্মধ্যে অহুলোম বিবাহ শাস্ত্ৰানুহিত ও বিলোম বিবাহ অপ্ৰশস্ত। বিজাতিগণের মধ্যে অহুলোম বিবাহ প্ৰশস্ত ছিল।

স্বভাবপ্রভবৈত্ত্বৈঃ । ৪১ ॥

विशाम्, कृतिविष्णोहि कजिरात्रां विश्वजिराम् ।

अथैतं श्रुत्वा निषादो जातः पारशमेव हि निवा ॥ बाह्यवद्व्याः ।

ব্রাহ্মণ হইতে শাস্ত্র বিহিতা নিবাহিতা ক্ষত্রিয়গণে নৃদ্ধাভিষিক্ত, নিবাহিতা বৈশ্যগণে  
অবষ্ঠ (দৈব্যা), নিবাহিতা শূদ্রগণে নিবাহ (পারশন) অন্ত্রিয়াছে।

ନୈକାମାଂ ବ୍ରାହ୍ମଣାଞ୍ଜାତା ହର୍ଷତଃ ସୁନିମତ୍ତମ ।

ब्राह्मणानां चिन्तितार्थं निर्दिष्टं युनि पुनरुच्यते ॥ पराशरः ।

ব্রাহ্মণ হইতে বৈশ্যতে অবতীর জন্ম, ব্রাহ্মণ দিগের চিকিৎসার জন্য মুনিগণ ইহা-  
বিপক্ষে নির্দিষ্ট করিয়াছেন।

নেদাঙ্কাতো। হি নৈদাঃতানবট্টো। ব্রহ্মপুত্রকঃ।

অন্যেইরা ত্র্যাক্ষণের পুত্র, ইংহাদের বেদ সংকারে অন্য এইজন্য বৈদ্য কহে।

ब्रह्मायुक्तानविष्टश्च तैमयः कृत निष्पानपि ।

অমী পঞ্চবিজা এবাং বধাপূর্বক গোব্রহ্ম ॥ হারীতঃ ।

ব্রাহ্মণ, বুদ্ধাতিথিক, বৈদ্য, কবির, বৈশ্ব, এই পাঁচ বিদ্য শব্দ বাচ্য ইহাদের  
বধাপূর্ব গৌরব জানিবে। (হারীতের মতে বৈদ্যগণ কবিরূপেপাও শ্রেষ্ঠ)।

मन्त्रातिथिः। नक्षत्राः। षट्सूत्राः। विजयधर्मिनः।

शुभ। गारु मधर्माः गच्छन्त्यस्यः गच्छाः शुभाः ॥ मधु५

কুল্লুক ভট্টাদি ইহার ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে “ব্রাহ্মণের ঔরসে ব্রাহ্মণীয় গর্ভে, ক্ষত্রিয়ের ঔরসে ক্ষত্রিয়ার গর্ভে, বৈশ্যের ঔরসে বৈশ্যীয় গর্ভে বাহারী জন্মে, তাহার। জাতিজ পুত্র। অনন্তরজ (অর্থাৎ শাস্ত্রনিহিত অচুলাগম বিবাহ ক্রমে) ব্রাহ্মণের ঔরসে ক্ষত্রিয়ার গর্ভে (মূর্দ্ধাভিযুক্ত), ব্রাহ্মণের ঔরসে ও বৈশ্যীয় গর্ভে (অবষ্ঠ বা বৈদ্যা), এই দুই পুত্র, এবং ক্ষত্রিয়ের ঔরসে ও বৈশ্যীয় গর্ভে (মাহিষা) একপুত্র, এই ছয় পুত্র বিজ-ধর্ম।—উপনয়নাদি ধর্ম শীল।

କ୍ଷିଦ୍ର ବର୍ଣ୍ଣାମ୍ ତୀର୍ଥାନ୍ତୁ ବ୍ରାହ୍ମଣାଂ ବ୍ରାହ୍ମଣୋ ଡବେଂ ।

ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ।

ব্রাহ্মণের ঔরসে ও বিহিতা বিবাহিতা ব্রাহ্মণী, ক্ষত্রিয়া ও বৈশ্যের গর্ভে যে পুত্র জন্মে তাহারাই ব্রাহ্মণ ।

“অধীশ্বরঃ জ্ঞেয়োবর্ণাঃ স্বকর্মসু। বিজাতরঃ।

প্রক্ৰিয়ায়, অক্ষপদেবাং নেতর। বিত্তি নিশ্চয়ঃ " ॥ সমুঃ ।

ব্রহ্মচর্যাশ্রমে বেদাদিশাস্ত্রাধ্যাপন-পূর্বক গৃহাশ্রমী পক্ষ বজাধিবেশন কর্তৃক স্থাপন করা হইল। অধ্যাপন ও অধ্যায়ন রূপে বিবিধ ব্রহ্মবজা করিবেন। অধ্যাপনা রূপ ব্রহ্মবজা কেবল ব্রাহ্মণেই (জীবিকার্থ) করিবেন, তাহাতে কত্রিাদির অধিকার নাই। কিন্তু জীবিকার্থ ব্যতিরিক্ত বেদাদি শাস্ত্রাধ্যাপন ও ব্যাখ্যান করা অন্ত্যস্ত বিদগ্ধগণের ও সম্পূর্ণ অধিকার আছে।

অত্রাঙ্কগাহ্যায়নমাপ্রং কালে বিধীয়তে ।

## শমোদমস্তপঃ শৌচঃ—

অহুত্রজ্যা চ শুক্রণা বাবদধারনঃ শুভোঃ ॥ যজুঃ ।

আপংকাল উপস্থিত হইলে বোগ্য ব্রাহ্মণাতাবে ( “ অত্রাক্ষণের ” নিকট ) অর্থাৎ ক্ষত্রিয়ের নিকট, বোগ্য ক্ষত্রিয়াভানে বোগ্য বৈশ্যের নিকট বেন্দ্যধারন করিবে । এক্ষণ পঠকশার শুক্র অহুগমনাদি শুক্রাধা করিবে । এস্থলে ক্রম্বকতট বাগ বচন দ্বারা বলি-  
রাছেন যে নিগ্রগণ অহুগমনাদি দ্বারা মন্ত্রদাতা ক্ষত্রিয়াদি শুক্র শুক্রণা করিনেন ; উাহার  
পাদ প্রক্ষালন ও উচ্ছিষ্ট ভোজনাদি মাত্র করিনেন না ।

“ প্রজধানঃ শুভাংবিদ্যামাদদীতাহনরাধনি ।

অন্ত্যাদি পরম ধর্মঃ জীৱন্তঃ চক্ষুলাদনি ॥

জিৱ্যোরস্ত্যাতথো বিদ্যা ধর্মঃ শৌচঃ স্তুতাবিতম্ ।

বিবিধানিচ শিল্পানি সমাদেয়ানি সর্গতঃ ॥৭৮

অনর জাতির নিকট অর্থাৎ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের নিকট, এবং ক্ষত্রিয় বৈশ্যের  
নিকট প্রদ্যুক্ত হইরা শুভ বিদ্যা অর্থাৎ বেন্দ্যাদি বিদ্যা গ্রহণ করিনেন । এবং অন্ত্যজ শূদ্র  
চণ্ডালানর নিকটেও পরম ধর্ম প্রাপ্ত হইলে তাহাও গ্রহণ করিনেন । নীচ কুণ (নীচ জাতি  
নহে ) হইতেও জীৱন্ত অর্থাৎ রূপ গুণ শীলাদি বৃদ্ধা জীকেও গ্রহণ করিবে । অতএব  
উত্তমা জীৱ, রত্ন, বিদ্যা, ধর্ম, শৌচ, সংকথা, বিবিধ শিল্পকর্মাদি সকলের নিকট হইতেই  
গ্রহণ করা যায় । এতদনুসারে পাঞ্চালরাজ জৈবিলি প্রবাহনের নিকট শ্বেতকেতুর পিতা  
উদালক ঋষি পঞ্চাশি বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছিলেন ; জনক রাজা বাজবল্ক্যের নিকট কয়েক-  
বার বেন্দ্য ব্যাখ্যা করিয়াছিলেন ও শুকদেবকে ব্রহ্মজ্ঞানোপদেশ দিয়াছিলেন, পাণ্ডব  
পিতামহ ভীষ্মের নিকট ঋষিগণ জ্ঞানোপদেশ শ্রবণ করিয়াছিলেন ; সঙ্গর ত্রীকোক্ত  
গীতা ধৃতরাষ্ট্রের নিকট বলিয়াছিলেন, অত নৈমিষারণ্যে ঋষি প্রমুখ মহাত্মা শ্রোতৃগণের  
নিকট পুরাণ প্রচার করিয়াছিলেন । কাক, বক ভয়কারী ব্রাহ্মণ ধর্মব্যাধের নিকট ধর্ম  
শিক্ষা করিয়াছিলেন ॥ ৪১ ॥

শাকরতাব্য । কানি পুনস্তানি কর্মণীত্যাচ্যতে শমতি । শমোদমস্ত বধা ব্যাখ্যা-  
তাতথো ভগোমথোক্তঃ শারীরাদি শৌচঃ ব্যাখ্যাতে কানিঃ কমা আর্জুনঃ ঋতুতৈন চ  
জানং বিজানং আন্তিক্যং অস্তিত্বাঃ প্রজধানতা পরমার্থেহু আগমার্থেহু ব্রহ্মকর্ম ব্রাহ্মণ-  
জাতেঃ কর্ম ব্রহ্মকর্ম স্বতাবজং যজ্ঞং স্বতাবপ্রতৈবশু ণৈঃ আবতকানীতি তদেনোক্তং  
স্বতাবজমিতি ॥ ৪২ ॥

আনন্দস্মিতি টীকা । প্রেমিতজ্ঞানি কর্মণ্যেব প্রবধারা নিবিত্য ধর্মরতি কানীত্যা-  
নিবা । অতঃকরণোপশমঃ শবোদমোবাস্ককরণোপরাতিরিত্যুক্তং স্মারগরতি যথোক্তি ।  
ত্রিবিধস্তপঃ সপ্তদশে দর্শিতমিত্যাহ তগইতি । শৌচমপি বাহ্যন্তরভেদেন প্রাগেণোক্ত-  
মিত্যাহ শৌচমিতি । কমা সামাজ্যেইত তাক্তিত্ত বা বনসি বিকাররাহিত্যং জানং শাঙ্গীং  
পদার্থজানং বিজানং শাস্ত্রাধিত্ত বাহ্যতবর্ণ্যাক্ত্যাপাদনং জিহা ব্যাখ্যাতে । স্বতাবশব্দার্থ-  
সুপেত্যাহ বহুতমিতি ॥ ৪২ ॥

### কান্তিরাজ্জ বমেব চ ।

রাসাহুজ ভাষা । শমইতি । শমো বাহুল্যির নিয়মনঃ দমোহন্তঃকরণনিয়মনঃ তপো ভোগনিয়মনঃ শাস্তিসিদ্ধিঃ কারক্লেপঃ । শৌচং শাস্ত্রীয়কর্মযোগ্যতা ক্ষোতিঃ পটৈরন্ননর- তত্ত্বাদ্ সমানুশাস্যবিকৃতচিত্ততা । আর্জ্জবং পরমু মনোহরুগং বাহুচেট্টা প্রকাশনঃ । জ্ঞানং পরাবরতত্বাণাধ্যাজ্ঞানং বিজ্ঞানং পরতত্ত্বগতা সাধারণনিশেধবিষয়ং বিজ্ঞানং আত্মিক্যং বৈদিকার্থস্য কৃত্ত্ব্য সত্যতানিশ্চয়ঃ প্রকৃষ্টঃ কেনাপি হেতুনা চালয়িতুমশক্য ইত্যর্থঃ । ভগবান্ পুরুষোত্তমো বাহুদেবঃ পরব্রহ্মশক্তিধেয়ো নিরতনিখিলদোষগন্ধঃ স্বাভাবিকান বহিকাতিশয়জ্ঞানশক্ত্যান্যং ধ্যেয়ং কল্যাণশুভং । নিখিলবেদবেদ্যঃ সএব নিখিলজগদেক- কারণং নিখিলজগদাধারভূতো নিখিলস্য সএব প্রবর্তয়িতা তদাধারগতুতং চ কৃত্ত্ব্যং বৈদিকং কর্ম তৈত্তির্যরামিতো দ্ব্যর্থক্যামমোক্ষার্থং ফলং প্রবচ্ছতীত্যসার্থস্য সত্যতা- নিশ্চয় আত্মিক্যং বেদৈশ্চ সর্বেষুহৃদয়েব বেদ্যঃ বহুং সর্বস্য প্রভবো ময়ি সর্মমিদং প্রোক্তং ত্বোক্তায়ং যজ্ঞতপসাং জ্ঞাত্বা মাং শাস্তিমুচ্ছতি । মন্তঃ পরতরং নান্যং কিঞ্চিদপি ধনঞ্জয় । ততঃ পু বৃত্তিত্ত্বানাং যেন সর্মসিদ্ধং ততঃ । স্বকর্মণা তমত্যাগ্য সিদ্ধিঃ বিন্ধতি মানবঃ । বোমাসজমনাদিঞ্চ বেতি লোক মহেশ্বর মিত্যু চাভে । তদেতৎ ব্রাহ্মণস্য স্বভাবজং কর্ম ॥ ৪২ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্র ব্রাহ্মণত্ব স্বাভাবিকানি কর্ম্মাণীহ শমইতি । শমশিত্তোপরমঃ দমোবাহুল্যিরোপরমঃ তপঃ পূর্বোক্তং শরীরাদি শৌচং বাহ্যভ্যন্তরং কান্তিঃ ক্ষমা আর্জবমশ্রুতা জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহুতবঃ আত্মিক্যমতি পরলোকইতি নিশ্চয়ঃ এত- চ্ছমানি ব্রাহ্মণত্ব স্বভাবজ্ঞাতং কর্ম্ম ॥ ৪২ ॥

মধুদন সম্বতীকৃত টীকা । তত্র ব্রাহ্মণত্ব স্বাভাবিকগুণকৃতানি কর্ম্মাণীহ শমোহন্তঃ- করণোপরমঃ দমোবাহুল্যিকরণোপরমঃ প্রাণ্ডকঃ তপঃ শরীরাদিদেবদ্বিজগুণপ্রোক্তেতাদা- বৃত্তং শৌচমপি বাহ্যভ্যন্তরভেদেন প্রাণ্ডকঃ কান্তিঃ ক্ষমা আকুটত্ব তাদিত্ত্ব বা মনসি নিকাররাহিত্যং প্রাধ্যাধ্যাতং আর্জবমকৌটীল্যং প্রাণ্ডকং জ্ঞানং সাদ্বেদনতদবধিবয়ং বিজ্ঞানং কর্ম্মকাণ্ডে যজ্ঞাদিকর্ম্মকৌশলং ব্রহ্মকাণ্ডে ব্রহ্মাদৈক্যাহুতবঃ আত্মিক্যং সাংখ্যিকী শ্রদ্ধা প্রাণ্ডকতা এতচ্ছমানিনবকং স্বভাবজংসম্বগুণস্বভাবকৃতং ব্রহ্মকর্ম্মব্রাহ্মজ্ঞাতোঃকর্ম্ম বদ্যপি চতুর্গামপিবর্ণনং সাংখ্যিকানুসারামেতেধর্ম্মা সংজগতি তথাপি বাহুল্যেন ব্রাহ্মণে তবন্তি সম্বস্বভাবস্বাত্ত্ব সযোজ্যেবশেন স্বভাবাপি স্মৃতিচিন্তনভীতি শাস্ত্রান্তরে সাধারণ ধর্ম্মভেদোক্তাঃ তথা চ বিদুঃ “ক্ষমা সত্যং দমঃ শৌচং দানমিস্তিরসঃবসঃ” অহিংসা গুরুশু- শ্রবা ভীষাভুসরণং দয়া আর্জবঃ লোভশূন্তত্বং দেবব্রাহ্মণপূজনং অনত্যন্থরাচ তথা ধর্ম্মঃ সামান্তউচ্যতে ” সামান্তচতুর্গামপি বর্ণনং তথা প্রায়েণ চতুর্গামপ্যাম্রমাণামিত্যর্থঃ তথা বৃহস্পতিঃ “দয়া ক্ষমাহিনন্থরাচ শৌচান্যাসামন্যনং অকর্পণ্যমস্পৃহয়ং সর্বসাধারণা- নি চ পরে বা বহুর্গে বা সিন্ধে বেটুরি বা সদা আগমে রক্ষিতব্যং তু দৈবেবা পরি- কীর্তিতা বাহুচেট্টাষ্মিকে চৈব হৃৎথে চোৎপাদিতে কচিং ন কুপ্যতি ন বা হন্তি স্য ক্ষমা পরিকীর্তিতা ম শুণান্ শুণিনোত্তি ত্বোতি মঙ্গলগানপি নাত্তদোবেহু রমতে সাহিনন্থরা প্রকীর্তিতা অতক্ষাপরিহারশ্চ সংসর্গশ্চাপানিওর্গৈঃ স্বধর্মে চ ব্যাঘ্রানং শৌচ- বেতংপ্রকীর্তিতং শরীরং গীতান্তে যেন হুতভোমপি কর্ম্মণা অত্যন্তং তন্ন কর্তব্যমন্যাসঃ । সউচ্যতে প্রশস্তাচরণং নিক্যমপ্রশস্তবিসর্জনং এতচ্ছ মঙ্গলং প্রোক্তং স্মৃতিশুভদর্শিতঃ

## জ্ঞানং বিজ্ঞানমাস্তিক্যং ব্রাহ্মকর্ম স্বভাবজম্ ॥ ৪২ ॥

তোকাপি এনাভ্যমনীনেনাস্তরাশ্বনা অহস্তহনি বংকিকিনকার্পণ্যঃ হি তৎস্বতঃ স্বথো-  
 ংপন্নেন সন্তোষঃ কৰ্ত্তব্যোহৰ্ষবন্তনা পরত্যাচিক্ষিয়ার্থঃ সাহস্পৃহা পরিকীৰ্ত্তিতা ॥ এত-  
 এবাষ্টাবাশ্বগুণেণ গৌতমেন গঠিতাঃ ॥ অগাষ্টাবাশ্বগুণাঃ দয়াসকর্তৃত্বেষু কান্তিরনস্ব-  
 রাশৌচমনায়াগৌরবলসকার্পণ্যমস্পৃহেতি ॥ তথামহাত্মনঃ ॥ সত্যং দমঃ তপঃ শৌচং  
 সন্তোষোহ্রীঃ কস্মাৰ্জবঃ জ্ঞানং শমোদয়া ধ্যানমেবধর্মঃ সনাতনঃ সত্যং স্মৃতহিতং  
 প্রোক্তং মনসোদয়নং দমঃ তপঃ স্বধর্মবর্জিতঃ শৌচং সন্ধরবর্জিতং সন্তোষোবিষয়ত্যাগো-  
 হ্রীঃ কার্ণনিবর্তনং কস্মাৎস্বসহিষ্ণুস্মাৰ্জবঃ সমচিন্ততা জ্ঞানং তৎস্বার্থসংবোধঃ শমশ্চিন্ত-  
 এশান্ততা দয়া স্মৃতহিতৈবিকঃ ধ্যানং নিকিঞ্চয়ঃ মনঃ ॥ দেবলাঃ ॥ শৌচং দানং তপঃ  
 শ্রদ্ধা গুরুসেবা কস্মা দয়া বিজ্ঞানং বিনয়ঃ সত্যমিতি ধর্মসমুচ্চয়ঃ ॥ তথা ব্রহ্মোপবাসনি-  
 রমৈঃ শরীরোত্তাপনং তপঃ ॥ এতয়োদ্যমর্ষকার্যেবু তথা স্রষ্টেভ্যাদাক্তা নাতিক্রমদধানত  
 ধর্মকৃত্যপ্রয়োজনং বংপুনর্কৈদিকীনাং চ লৌকিকীনাং চ সর্বাঃ ধারণং সর্ববিদ্যানাং  
 বিজ্ঞানমিতি কীর্ত্ততে বিনয়ঃ বিবিধঃ প্রোক্তঃ শব্দমশমাবিতি ॥ শেষং ব্যাখ্যাতপ্রায়-  
 মিতি বচনানি চ লিখিতানি বাজবল্যঃ ॥ ইজ্যাহচারদমাহিংসাদানবাহ্যারকর্মণাঃ অন্নং  
 সূ পরমোধর্ষোবদ্যোগেনাশ্বদর্শনমিতি ইয়ং চ সর্বা দৈবী সংপৎ প্রাধ্যাধ্যাতা ব্রাহ্মণত  
 আতাবিকীরেবাং নৈমিত্তিকীতি ন নিরোপঃ ॥ ৪২ ॥

শম, দম, তপ, শৌচ, কাস্তি, আর্জব, জ্ঞান, বিজ্ঞান ও আস্তিক্য  
 এই নয়টি ব্রাহ্মণের স্বভাবজাত ধর্ম ॥ ৪২ ॥

গীঃ সঃ । শম=অন্তঃকরণ বৃত্তির নিগ্রহ, দম=শ্রৌজাদি বাহ্যেজিরের নিগ্রহ, তপঃ=  
 সপ্তদশ অধ্যায়ে কথিত কারিক, বাচিক ও মানসিকতপস্তা, শৌচ=বিবেকাদির দ্বারা  
 অন্তঃকরণের ও মূচ্ছাদির দ্বারা বাহিরের শুদ্ধিকরণ, কস্মা=অনাদৃত বা তিরস্কৃত হইয়াও  
 যে বৃত্তির দ্বারা মনুষ্য ক্রোধানিকে নিরোধ করিতে পারে, আর্জব=কোটলাহীনতা,  
 জ্ঞান=বড়ল সহিত বেদাধ্যয়ন ও বেদার্থ উপলব্ধি করিবার অন্তঃকরণের বৃত্তি বিশেষ,  
 বিজ্ঞান=কর্মকণ্ডীর যজ্ঞাদির সাধন কৌশল এবং জ্ঞান কণ্ডীর ব্রহ্ম ও আত্মার একতা  
 অনুভব করিবার শক্তি এবং আস্তিক্য=সাম্বিকী শ্রদ্ধা । যদি চ সাম্বিক্যদ্বারা এতদ্রবণিধ  
 ধর্ম চারি বর্ণেরই অর্হুতের, তথাপি এগুলি ব্রাহ্মণের বিশেষধর্ম । কেননা এ গুলি না  
 থাকিলে ব্রাহ্মণের ব্রাহ্মণত্ব বা সৎসুখি কীণ হইরাগড়ে । মিত্র ও শত্রু উভয়কেই সমান  
 ভাবে রক্ষা করা, অস্ত্রের নিকা না করা, মাংস যদিরাপি প্লেখন পরিভ্যাগ ও সজ্জন সমা-  
 গ্নম রূপ শৌচ, মহাশ্রাদ্ধদিগের উপদেশ অহুসারে কার্য সম্পাদন, অত্যাগত ব্রাহ্মণাদিকে  
 জলদান, সুখ হুঃখে সমভাব আদি উপাদের ধর্ম গুলি সাধারণতঃ সকলের পক্ষেই কল্যাণ-  
 কর । এগুলি ব্রাহ্মণের স্বভাবর এবং ক্ষত্রিয় বৈশ্যাদির নৈমিত্তিক ধর্ম বলিয়া শাস্ত্রে উক্ত  
 হইরাছে ॥ ৪২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । শৌর্যমিতি । শৌর্যঃ পুরুষ ভাবতেজীঃ প্রাগল্ভ্যঃ বৃত্তিকারণং সর্বা-  
 ন্যদ্যাবনকসাদোত্তমতি বরা ধৃত্যোত্তমতত দাক্যং দমস্ত ভাবঃ সহ্যা প্রোতুৎপন্নেষু কাৰ্য্যে;

শৌৰ্য্যং তেজোবুত্তির্দাক্ষ্যং যুদ্ধেচাপ্যপলায়নম্ ।

দাননীশ্বরভাবশ্চ ক্রান্ত্যকর্ম স্বভাবজম্ ॥ ৪৩ ॥

অন্যামোহেন প্রবৃত্তিৰ্দ্ধে চাপ্যপলায়নমপরাঙ্গুখীভাবঃ শত্রুভ্যাঃ দানঃ দেবেষু যুদ্ধহস্ততা  
ঈশ্বরভাবঃ ঈশ্বরত্ব ভাবঃ প্রভুশক্তি প্রকটীকরণমীষিতব্যান্ প্রাত ক্রান্ত্য কর্ম ক্রিয়াজা-  
তের্কিহিতং কর্ম ক্রান্ত্য কর্ম স্বভাবজং ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শূরত্ব ভাবোবিক্রমোবলবত্তরানপি প্রহতুঃ প্রবৃত্তিঃ প্রাগলভ্যং  
পঠৈরমর্ধবীরমঃ সহচর্যামপি বিপদি দেহেজিরোত্তমতনী চিত্তবৃত্তিধৃতিরিতি ব্যাচটে  
সর্বানস্বাবিতি । দক্ষত্ব ভাবমেব বিত্তজতে সহসেতি ॥ ৪৩ ॥

রামাঙ্কুর ভাব্য । শৌৰ্য্যমিতি । শৌৰ্য্যং যুদ্ধে নির্ভয় প্রবেশসামর্থ্যং । তেজো পঠৈ-  
রনভিভবনীরতা ধৃতিঃ আরক্ষে কর্মবিশ্লোপনিপাতেপি তৎসমাগনসামর্থ্যং । দাক্ষ্যং  
সর্লক্রিয়ানিবৃত্তিসামর্থ্যং যুদ্ধে চাপ্যপলায়নং যুদ্ধে চ আত্মসরগনিষ্ঠরেণানিবর্তনং দান-  
সাক্ষীরবাত্ত পরস্বত্বাপাদনপর্ষাত্তভ্যাগঃ ঈশ্বরভাবঃ স্বব্যতিরিক্ত সকলজননিরমণ-  
সামর্থ্যং এতৎ ক্রিয়রত্ব স্বভাবজং কর্ম ॥ ৪৩ ॥

বাসিকৃত টীকা । ক্রিয়রত্ব স্বাভাবিকং কর্ম্যাহ শৌৰ্য্যমিতি । শৌৰ্য্যং পরাক্রমঃ তেজঃ  
প্রাগলভ্যং ধৃতির্দৈৰ্য্যং দাক্ষ্যং কৌশলং যুদ্ধে চাপ্যপলায়নং অপরাঙ্গুখতা দানমৌদার্য্যং  
ঈশ্বরভাবোনিরমণশক্তিঃ এতৎ ক্রিয়রত্ব স্বাভাবিকং কর্ম ॥ ৪৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ক্রিয়রত্ব গুণস্বভাবকৃতানি কর্ম্যাণ্যাহ শৌৰ্য্যং বিক্র-  
মোবলবত্তরানপি প্রহতুঃ প্রবৃত্তিঃ তেজঃ প্রাগলভ্যং পঠৈরমর্ধবীরমঃ ধৃতিমহত্ত্যামপি  
বিপদি দেহেজিরসংযাত্তানদসাদঃ দাক্ষ্যং দক্ষত্বঃ সহসা প্রভুপঠৈর্ষু কার্ষেণ্যা-  
মোহেন প্রবৃত্তিঃ যুদ্ধে চাপ্যপলায়নমপরাঙ্গুখীভাবঃ দানঃ অসংকোচেন বিন্ধেযু বহুত্বপ-  
রিভাগেন পরস্বত্বাপাদনং ঈশ্বরভাবঃ প্রজাপালনার্থ ইপিভবোযু প্রভুশক্তিপ্রকটীকরণং  
চ ক্রান্ত্যকর্ম ক্রিয়াজাতের্কিহিতং কর্ম স্বভাবজং সঙ্কোপসর্জনরজোগুণস্বভাবজম্ ॥ ৪৩ ॥

শৌৰ্য্য, তেজ, ধৃতি, দাক্ষ্য, যুদ্ধে অপরাঙ্গুখতা, দান ও প্রভুত্ব  
এই কএকটি ক্রিয়ের স্বভাবজ ধর্ম ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সং । বলবান্ ব্যক্তিকেও প্রহার করিবার প্রবৃত্তি রূপ পরাক্রম, শত্রু কর্তৃক  
পরাজুত না হইবার তেজ, বিপদে পড়িলেও চিত্তের অনিচলিতানস্বরূপ ধৃতি, শীত্র  
শীত্র কার্য্য কৌশল নিরূপণে দক্ষতা, শত্রুশত্রে বীরধীর আহত হইয়াও যুদ্ধে অপরা-  
ঙ্গুখতা রূপ অপলায়ন, অসংকোচে জয়ধর্ম, গৌ, গৃহ, অন্ন, ভূমি আদিতে সমস্তবুদ্ধি  
পরিহার পূর্বক ত্রাসাদি সংগোজে সমর্পণ রূপ দান, প্রজাপালনার্থ ভৃত্যাদির উপর  
প্রভুত্ব প্ররোগ রূপ ঈশ্বর ভাব অথবা শাস্ত্রনিবিক্ত সার্গে প্রবৃত্ত হুমান্যাদিগের নমন  
জত প্রভুত্ব প্রকাশ ক্রিয়বিগের স্বাভাবিক ধর্ম ॥ ৪৩ ॥

শাকরভাব্য । কুবীতি । কুবিপোরক্যাপিভ্যং ক্রান্ত্যক গৌরব্যক বাগিধ্যক ক্রিয়ঃ



कृषिगौरववाणिज्यं वैश्वकर्मा स्वभावजम् ।

परिचर्याङ्कः कश्च शूद्रश्चापि स्वभावजम् ॥४४॥

দেবানন্দনাশিকায় কুবিভূমেশ্বিনেখনং গাং রক্তভীতি পোরককৃত্তানোগোরক্যং পাণ্ড-  
পাণায় বাধিন্যং বাণকর্য্য জরবিজ্ঞরামিনক্ষণং বৈখকর্য্য বৈশ্রজ্যভেদে; কর্ম বৈশ্রকর্য্য স্বভাববৎ  
পরিচর্য্যাশ্রবঃ শুক্রবাস্তবানং কর্ম শূদ্রভাগি স্বভাবিন ॥ ৪৪ ॥

ସାମାଜିକ ଡାକ । କୃଷି । କୃଷି : ଶତୋଦ୍‌ଗାଦନ : କର୍ମଣଃ ଗୋରକ୍ଷଃ ମନ୍ତ୍ରମାଳାମି-  
 ତାର୍ଥ । ବାସିଜ୍ୟଃ ମମାକର୍ମଣେତୁତ୍ତଃ ଜଗନ୍ନିଜ୍ଜଗନ୍ନାୟକଃ କର୍ମ ଏତଃ ମେନ୍ଦ୍ରତ୍ତ ସ୍ବତାବଜଃ କର୍ମ  
 ମୁକ୍ତିବର୍ଣ୍ଣରାମାଂ ମରିତୁର୍ବ୍ୟାକ୍ଷମଂ ମୁକ୍ତ ସ୍ବତାବଜଃ କର୍ମ ତନ୍ମେତତ୍ତତ୍ତ୍ୱୀଂ ବର୍ଣ୍ଣନାଂ ବୁଦ୍ଧିଭିଃ ମହ  
 କର୍ତ୍ତବ୍ୟାନାଂ ମାତ୍ରାବିହିତାନାଂ ବଜ୍ରାଦିକର୍ମଣାଂ ଶ୍ରାଦର୍ଶନାର୍ଥଃ ସୁକ୍ତଂ ସଞ୍ଜାୟଜ୍ଞାୟାଂ ବର୍ଣ୍ଣନାଂ  
 ମାଧାରଣାଂ ମୟମାୟାୟୋପି ଜ୍ୟାୟାଂ ବର୍ଣ୍ଣନାଂ ସୁମୁକ୍ତାଂ ମାଧାରଣାଂ ବ୍ରାହ୍ମଣଃ ତୁ ମହୋଦ୍ଭେକତ  
 ସ୍ବାତାବିକେଦେନ ମୟମାୟାୟାଂ ମହୋପାଦନାଂ ଶ୍ରୀତ୍ତ କୃଷା ତତ୍ତ୍ୱ ମୟମାୟାୟାଂ ସ୍ବତାବଜଃ କର୍ମେ-  
 ତୁତ୍ତଂ । କ୍ଷତ୍ରିୟ ମେନ୍ଦ୍ରମୋକ୍ତ ମହୋଦ୍ଭେକତ୍ତ୍ୱାଂ ଶ୍ରାଦାନେଦେନ ମୟମାୟାୟାଂ ହୁଃସୋପାଦନାଂ ଶ୍ରୀତ୍ତ  
 କୃଷା ନ ତତ୍ତ୍ୱକର୍ମେତୁତ୍ତଂ ବ୍ରାହ୍ମଣଃ ବୁଦ୍ଧିବୀଜନାୟାମନଶ୍ରୀତ୍ତବ୍ରହଃ କ୍ଷତ୍ରିୟ ଜନମଦମାମିନାମନଂ  
 ମେନ୍ଦ୍ରତ୍ତ କୃଷାୟାୟାଂ ସୋପାଦନାଂ । ମୁକ୍ତ ତୁ କର୍ତ୍ତବ୍ୟାବୁଦ୍ଧିତ୍ତ୍ୱାଂ ମୁକ୍ତିବର୍ଣ୍ଣ ମରିତୁର୍ବ୍ୟାୟାଂ ଶ୍ରୀତ୍ତ ॥ ୫୫ ॥

বামিকৃত সিকা । বৈশ্বশুদ্ধয়োঃ কৰ্মাহ কুবীতি । কৃষিঃ কৰ্ষণং গাঃ রক্ষণীতি  
 গোরক্ষতত্ত্ব ভাবোগোরক্ষাং পাপুণাল্যমিত্যর্থঃ বাণিজ্যঃ ক্রয়বিক্রয়াদি এতদৈশ্বৰ্য  
 স্বতাতিকং কৰ্ম । দৈববর্ষিকগরিচক্যাঙ্কক শৃঙ্গতাপি স্বতাবলং কৰ্ম ॥ ৪৪ ॥

ମହୁହନ ସରକୀକୃତ ଡିକା । କବିରଘୋଽପତ୍ୟାର୍ଥେ ଭୂମେକ୍ଷିବିଲେଖନଃ ପୋତକତ୍ତ ଡାବୋ-  
 ଗୌରକ୍ୟଂ ପାତ୍ତପାତ୍ୟଂ ବାମିକ୍ୟଂ ବମିକ୍ୟଃ କର୍ମ କ୍ରୟବିକ୍ରୟାଦିପକ୍ୟଂ କୁମ୍ଭାଦିମୟାଽଭ୍ୟର୍ଥମନୀୟଂ  
 ନୈଶ୍ଚକର୍ମ ନୈଶ୍ଚକାତେଃ କର୍ମ ବହାବକ୍ୟଂ ତତ୍ତତ୍ତପଂସର୍ଜନରଜୋଽଞ୍ଜନାବକ୍ୟଂ ପରିଚୟାବକ୍ୟଂ  
 ହିଜାତିଞ୍ଜୟାବକ୍ୟଂ କର୍ମ ମୁଦ୍ରାପି ବତାବକ୍ୟଂ ରଜତପଂସର୍ଜନତମୌଞ୍ଜଃ ବତାବକ୍ୟଃ ॥ ୫୫ ॥

কৃষি, গোরক্ষা, বণিজ্য বৈশেষ্য এবং দ্বিজাতিদিগের শুভ্রা  
শুদ্ধের স্বভাবজ ধর্ম ॥ ৪৪ ॥

শ্রী: সং। শাস্ত্র-যাদি উৎপাদনার্থ জমিকরণ, গোষ্ঠাল বৃত্তিকরণ ও তাহাদিগের  
রক্ষণ, অন্নাদি বিবিধ পদার্থের বিক্রয় বাণায় ও সুগৌণ আদি গ্রহণ রূপ বাণিজ্য  
বৈশিষ্ট্য দিগের স্বতাবল্য ধর্ম। এবং প্রাক্ষণ ক্ষতির ও বৈশেষ্য সেবা করাই শ্রুতের স্বতাবল্য  
ধর্ম ॥ ৪৪ ॥

শাক্তব্রাহ্মণ্য । এতেষাং জাতিবিহিতানাং, কৰ্মণাং সমাপনস্থিতিানাং বর্ণপ্রাপ্তিঃ  
কলাং স্বভাবজঃ বর্ণপ্রদায়কঃ স্বকৰ্মনিষ্ঠাঃ প্রোক্ত্য কৰ্মকলমমুহুরততঃ শেবেণ বিশি-  
ষ্টমেনজাতি কুলধৰ্ম্মাভিঃ প্রভবত্বজিতজ্ঞমেনমোক্ষম্ জাতিগন্যন্তে ইত্যামিষুতিভ্যঃ পুরাণে  
চ বর্ণানামাম্রমাণাক লোককলতেষমিশেষব্রহ্মণ্যং কারণান্তরাধিনং বক্ত্যমাণং কলাং শুনু  
ংবেষেহি । বে বে বখোজলকণজেষে কৰ্মণ্যাকিরজতৎপরাঃ সানিকিঃ স্বকৰ্ম্মাভ্যু-  
ত্থাং

১  
সেই সেই কর্মণ্যভিরতঃ সংসিদ্ধিং লভতে নরঃ ।

নাদত্বিক্রয়ে সতি কার্বেজিরাণাং জ্ঞানাদিষ্টানযোগ্যতালক্ষণাং সংসিদ্ধিং লভতে  
প্রাপ্নোতি নরোদিততঃ পুরুষঃ কিং স্বকর্ম্মভূটানাদেব সাক্ষাৎ সংসিদ্ধিং । ন কথং তর্হি  
স্বকর্ম্মনিরতঃ সিদ্ধিঃ যথা যেন প্রকারেণ বিদ্বতি তচ্ছৃণু ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অতাবত পূর্ণাচ্ছাদিগারচর্যাস্বকর্ম্মণাং বিভজ্যোক্তানাম-  
ভূদয়ঃ কলমাবাবুভুততি এতেষামিতি । অতাবতাবিহিতবাদেণ মোক্ষাপেক্ষাসম-  
বেগাভূটানাদিত্যর্থঃ । তত্র প্রমাণমাহ বর্ণাইতি । শেষশব্দেণ ভূতকর্ম্মণোভিরিক্তং কর্ম্ম-  
মুখ্যলক্ষিতমুচ্যতে, এতৎকং দেশাদিতিকির্গিষ্টশব্দঃ সম্বধ্যতে, আদিশব্দেণ তদাথা  
অনুগ্রহার্থে নিম্নিতে চ্ছাদ্যগচ্ছাদানুৎপাদ্যতে এং ধর্ম্মঃ চর্যামাণসর্বাঅনুৎপাদ্যতে ন  
ধর্ম্মহানির্ববতীতি স্মৃতিগৃহ্যতে । ইতশ্চোক্তানাম কর্ম্মণাং স্বর্গকলমঃ যুক্তমিত্যাহ পুরাণে  
চোক্ত । উক্তং হি যন্ত মমাকু কয়ৌতোবং গৃহস্থঃ পরমং নিদিষ্টবর্ণপদমুক্তোমৌ লোকান-  
প্রোতামুত্তমনিতি বস্তুতঃ নিরতচর্য্যাঃ বানপ্রস্থশ্রমঃ যুনিঃ সদবতাপ্রব্রজ্যেবান জয়ে-  
ন্নোকাশচ শাস্ত্রানু ইতি মোক্ষপ্রশ্রমশ্রমঃ যথোক্তঃ শুচিঃ সুসংকল্পিতবুদ্ধিবৃত্তঃ অনিচ্ছন-  
জ্যোতিরি প্রাপ্তঃ সত্বলোকঃ শ্রমতে দ্বিজাতরিত চ সর্ব্বএতে পুণ্যলোকাতবতীতি  
শ্রোতচকার্যর্থঃ । যদি পুনশ্চোক্ষাপেক্ষয়োক্তানি কর্ম্মণামুজীয়েরন্তরা মোক্ষফলমঃ তেবাং  
মেত্ৰতীতাহ কারণান্তরাদিতি । তদেব কারণান্তরং যমোক্ষাপেক্ষয়া তেবামুজ্ঞানং  
মোক্ষোপায়েষু সাংসিকেষু ব্রাহ্মণ্যধর্ম্মেষু ক্রিয়াদীনামনধিকারঃ ব্রাহ্মণানামেব মোক্ষো ন  
ক্রিয়াদীনামন্যাপ্যমাহ যে যে ইতি । যথা যে কর্ম্মণ্যভিরতস্ত বুদ্ধিত্বদ্বিধারা জ্ঞাননিষ্ঠা-  
যোগ্যতা প্রাপ্তাপ্রাপ্তজ্ঞানত মোক্ষোপপত্তেব্রাহ্মণ্যভিরততাপি জ্ঞানবতোমুক্তিরিতি মত্বা  
পূর্ব্বার্জ্জং বাচ্যে যে যে ইত্যাদিনা । সংসাদ্ধকস্ত মোক্ষার্থঃ গৃহীত্বা ধর্ম্মনিষ্ঠম্যামেণ  
তল্লাভে তাদর্শেণ সন্ন্যাসাদিবিধানানর্থক্যমিতি সন্ন্যাসঃ শব্দেত কিমিতি । ন তাদর্শমেণ  
সাক্ষোক্ষোজ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতা চেতি পরিহরতি নেতি । তর্হি কথং স্বধর্ম্মনিষ্ঠস্ত সংসিদ্ধি-  
রিতি পুচ্ছতি কথং তর্হীতি । উত্তরার্জ্জেনোত্তরমাহ স্বকর্ম্মেতি । তচ্ছৃণু তং প্রকারমেকা-  
চেতোভূত্বা স্রবধারয় ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

সামানুজ ভাষ্য । যেসইতি । যেসে যথোদিতঃ কর্ম্মণ্যভিরতো নরঃ সংসিদ্ধিং  
পরমপদপ্রাপ্তিঃ লভতে স্বকর্ম্মনিরতো যথাসিদ্ধিঃ বিদ্বতি পরমঃ পদঃ প্রাপ্নোতি তথা  
শ্রু ॥ ৪৫ ॥

সামিক্ত টীকা । এতৎ ভূততাপি ব্রাহ্মণাদিকর্ম্মণোজ্ঞানহেতুহমাহ যে বইতি ।  
স্বাধিকারবিহিতঃ কর্ম্মণ্যভিরতঃ পরিনিষ্ঠিতো নরঃ সংসিদ্ধিং জ্ঞানযোগ্যতাং লভতে ॥ ৪৫ ॥

মধুসূদন সরসীকৃত টীকা । তদেবং বর্ণানাম স্বতাবল্লোগোপাধর্ম্মাঅতিহিতাঃ  
অভেহপি ধর্ম্মাঃ শার্জ্জোদিতাঃ তদ্বক্তব্যবিদ্যপূরাণে 'ধর্ম্মঃ শ্রেয়ঃ সমুদ্বিষ্টেশ্রোভূ-  
দয়লক্ষণঃ সত্ব গুণবিশিষ্টঃ যোক্তোবেদমূলঃ সনাতনঃ স্বর্গধর্ম্মঃ স্মৃতিধর্ম্মাশ্রমাগতঃ-  
পরঃ বর্ণাশ্রমভূতীকৃতঃ নৌপোনৈমিত্তিকতলা ধর্ম্মমেকমাশ্রিত্য বোধর্ম্মঃ সংপ্রপত্তে  
বর্ণধর্ম্মঃ সত্বকৃত্ত বোধোপনয়নং নুপনয়নশ্রমঃ সমাশ্রিত্য অধিকারঃ অন্তর্ভুক্তে সম্ব্যশ্রমধর্ম্মঃ  
তাত্ত্বিকাদিকোবোনা বর্ণধর্ম্মাশ্রমভূতবোধধর্ম্মাশ্রমভুক্তে সম্ব্যশ্রমধর্ম্মঃ মোক্ষোদ্য-  
তাত্ত্বিকাদিকোবোনা বর্ণধর্ম্মাশ্রমভূতবোধধর্ম্মাশ্রমভুক্তে সম্ব্যশ্রমধর্ম্মঃ মোক্ষোদ্য-

## অকর্ম্মনিরতঃ সিদ্ধিঃ—

মেধলাযণা বোধ্যেন নগ্নবর্ত্তেত শুণমর্ষঃ সউচ্যতে যথাসুদীতিবিক্রান্ত প্রজানাম্ পরি-  
পালনঃ নিমিত্তমেকমাজিতা যোদমর্ষঃ সংগতভেদে নৈমিত্তিকঃ যনিভেদঃ প্রারম্ভিতবি-  
নির্ঘণা 'অদিকারোহুদমর্ষঃ চতুর্নিধঃ ধর্ম্মমাক হারীতঃ ' অথাজ্জিগ্যাং পুণ্ড্রোবিশেষ-  
ধর্ম্মঃ সমানমর্ষঃ কুৎসধর্ম্মশ্চেতি ' পুণগাজ্জমাগ্ধানাম্ পুণ্ড্রোবিশেষা চাতুর্নিধাধর্ম্মঃ ' অজ-  
মবিশেষাভুষ্ঠানাম্ বিশেষধর্ম্মোযণা নৈমিত্তিকায়ানবরাজ্জাগতিকচাতুর্জামাশ্রমাশ্রমাণাম্ সর্ব্বেষাং  
যঃ সমানোদমর্ষঃ সমমানমর্ষো নৈমিত্তিকঃ কুৎসধর্ম্মইতি নৈমিত্তিকোব্রহ্মচারিবিবেশনঃ স্বামানরো-  
গৃহস্থবিশেষঃ আত্মজ্ঞাপিকোবানগ্রহণবিশেষঃ চাতুর্জামাসুদোষতিবিশেষনঃ সর্ব্বলমামিতি  
বর্ণনামাজমাগাং ৫ তদ্রীদো যথা মহাত্মনোভে ' আনুশাসনমতিংসাতা প্রমাণঃ সংবিভাগিতা  
প্রাচ্যকর্ম্মভিগ্নেয়ং ৫ সত্যমজ্ঞোপএনচ যেষু দানেষু সত্যোযঃ শৌচং নিত্যাহনম্ভত। আত্ম-  
জ্ঞানং তিতিক্রাচ মর্ষঃ সাধারণোপ ' সর্ব্বাশ্রমসাধারণম্ প্রাপ্তবাহুতঃ নিষ্ঠাসংগাম-  
সমাশ্রিত্যৎপ্রয়োজনো নৈমিত্তিকঃ মোক্ষতৎপ্রাপ্ত্যক্তানোৎপত্তিপ্রতিপত্তক প্রত্যয়ঃ পরিহার্য্য  
নিষ্কামকর্ম্ম (স্থানং কুৎসধর্ম্মইত্যর্থঃ) আশ্রমাশ্রমোক্তেবু চচারাম্মাতাঃ যথাহ 'গৌতমঃ  
' তত্প্রামবিকল্পমেকৈব্রতে ব্রহ্মচারীগৃহস্থোক্তিকুটোপানাম ইতি ' আপত্ত্যঃ ' চচার-  
আশ্রমাগার্হস্থ্যমাচার্য্যকুলং যোনাং বানগ্রহণমিতি তেষু সর্ব্বেষু যথোপদেশমব্রাহ্মোবর্ত্তমানঃ  
কেমংগচ্ছতীতি ' নসিদ্ধঃ ' চচারাম্মাজ্জাগ্রহণগৃহস্থানগ্রহণপরিব্রজকান্তেবাং বেদমণীভ্য  
বেদো বেদাভাবনিশীর্ণব্রহ্মচর্য্যমিচ্ছেত্তমানসেদিতি ' এনং তেবাং পুণ্ড্রোবিশেষাভুষ্ঠান-  
তথা কলমণ্যজ্ঞানাম্মাতাং যথাহ মনুঃ ' অতিস্বত্বানিতঃ মর্ম্মমহুতিভূতিয়ানঃ উহকৌর্ধ্ব-  
মণীপ্রোতি প্রোভ্য চাতুর্ভুতং অর্থং ' অমৃতং অর্থমিতি যথা প্রাপ্ততত্তৎকলোগলকলণং  
আপত্ত্যঃ ' সর্ব্ববর্ণানাং বধর্ম্মাভুষ্ঠানেনপরিমিতং অর্থং ততঃ পরিবৃত্তো কর্ম্মকলশেষেণ  
জাতিং ক্লমং বর্ণং বৃত্তং মেধাং প্রজাং জনাণি ধর্ম্মাভুষ্ঠানমিতি প্রতিপদ্যতে ' গৌতমঃ  
' বর্ণাশ্রমাশ্রম অকর্ম্মনিষ্ঠাঃ প্রোভ্য কর্ম্মকলমহুতং ততঃ খেবেণ বিশিষ্টেদমজ্ঞাতিকুল-  
ক্লপাঃ প্রত্যবুজ্জিগ্ৰহণমেধসোজ্ঞা প্রতিপদ্যতে নিষকোবিপরীতানগ্রহণি ' অজ খেবশকেন  
ভুক্তব্যোতিষ্টোমাদিকর্ম্মাদিকর্ম্মাভিরিতং চিচ্ছাদিকর্ম্মাশ্রমপবিত্রযুচ্যতে নহু পূর্ব্বকর্ম্মণ-  
একদেশইতি স্থিতং কৃত্যত্যয়েম্মমমানুদৃষ্টইতিত্যাং যথেনমনেবাচেত্যজ তদ্বৈরপ্যুক্তং  
গৌতমীরেপি ' তচ্ছেবতস্মাজিগ্যাদোপেক্ষমিতি ' নিষকঃ সর্ব্বতোগামিনোবপেঠেচেইঃ  
বিপরীতানরকাদৌ জ্ঞা প্রতিপদ্য পিনস্ততি কুমিকীটাদিত্যেব সর্ব্বপূর্ব্ববর্ণেভ্যোব্রহ্ম-  
ইত্যর্থঃ হারীতঃ ' কাব্যোঃ কেচিদাজ্ঞানং নহোপাতির্ব্বদ্য। লোকানুপুণমারান্তি জ্ঞা  
কাদৈমুক্তাঃ সত্যবজাঃ জ্ঞানাতপোনিষ্ঠাঃ ক্রমাভ্যাসি লোকানু অজ কামনাসমসত্তাবনি-  
বন্ধনঃ কলভেদোপর্শি ভবিষ্যপুর্বারেণ 'কলংনিপাণাভুষ্ঠানং নিত্যানামিবাতে কটু কান্যানাং  
অকলার্থং তু দোষদাতার্ষমেব তু নৈমিত্তিকানাং করণে দ্বিবিধঃ কর্ম্মণাং কলং করণং  
কেচিদপ্যুক্ত হরিততঃ ষষ্ঠকতে অমৃতংগতিং তথা চাত্রে প্রোভ্যব্রহ্ম মতে নিত্যং জিগ্যং  
তথা চাত্রে মনুবিদ্যি কলং নিহুঃ অজ্ঞে আপত্তবাদমঃ তদ্যথাহে কলার্থে নিশ্চিতইত্যাদি-  
নচেনরাহুসঙ্গিককলণাং নিত্যকর্ম্মণোনিহুঃ প্রতিষ্ঠ জমোপদ্বিত্যবকোহপারমং হানমিতি  
প্রাপ্তমতপএন বিতীর্নোব্রহ্মচার্য্যদাচার্য্যকুলবাণী তুতীর্নোভ্যতম্যামানমাদাচার্য্যকুলেণসামান্যমিতি  
গৃহস্থানগ্রহণব্রহ্মচারিগুণা সর্ব্বএতে পুণ্যলোকাতপমীতি তেমানন্তঃ করণজ্ঞাতাবে  
দোক্তাতনমুক্তা তদ্যতঃ করণাগামেবাসেন পরিব্রাজকতপেন জ্ঞাননিষ্ঠা মোক্ষমহ ব্রহ্ম

## যথা বিম্বতি তচ্চ ॥ ৪৫ ॥

সংসারস্থত্বমেতীতি তদেবং যিহে ব্রহ্মচারিগৃহস্থোবানগস্থোবা মুমুক্শুঃ কলাতিসঙ্ক-  
ত্যাগেন তগবদর্পণবুদ্ধ্যা যেষে তত্ত্ববর্ণাশ্রমবিহিতে নহু বেজামানত্বং কর্মণি প্রতি-  
ষ্ঠাষিতে অতিরিক্তঃ সমাগমুষ্ঠানপরঃ সংসিদ্ধিঃ মেহেজিরনঃ বাততাত্ত্বিকগেন সমাগমোৎ-  
পত্তিবোধ্যাতাং লভতে নরঃ বর্ণাশ্রমাত্মিনী মনুষ্যাঃ মনুষ্যাদিকারত্বাৎ কর্মকাণ্ডত-  
দেবাবীনাং বর্ণাশ্রমাত্মিনীভাবাত্যাক্তএব তত্ত্বার্থে বনমিকারঃ বর্ণাশ্রমাত্মিনানপেক্ষে  
ভূপাসনাধাবমিকারন্তেবামপাতীতি সাধিতং মেনতামিকরণে নহু বন্ধহেতুমাং কর্মণাং  
কণং মোক্ষহেতুত্বং উপাসনা বিশেষাদিত্যাহ স্বকর্মনিরতঃ সিদ্ধিকুললক্ষণাঃ যথা যেন  
প্রাকারেণ বিম্বতি তচ্চ ॥ ৪৫ ॥

মনুষ্য নিজ নিজ কর্মে নিষ্ঠাবান হইলে সিদ্ধি লাভ করিয়া  
থাকে। স্বকর্মে নিষ্ঠাযুক্ত থাকিলে কিরূপে সিদ্ধি লাভ হয়, তাহা  
ভূমি শ্রবণ কর ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং। দেহাতিমানী পুরুষের পক্ষে বেদোক্ত কর্ম কাণ্ডীয় বর্ণাশ্রম ধর্ম অনন্ত  
অনুষ্ঠেয়। বর্ণাশ্রম বিহিত কার্যানুষ্ঠানে তৎপর হইয়া সত্ত্ব ও নিষ্ঠা ব্রহ্মনিবরীণী  
বিদ্যার অনুশীলন করিবে। কর্ম, বন্ধনের কারণ অর্জুনের এই সংশয় দূর করিবার জন্য  
কিভাবে কর্মের অনুষ্ঠান করিলে জীবকে বন্ধন দশাশ্রিত হইতে হয় না এবং এই  
কর্মের দ্বারা কিরূপেই না মুক্তি পদ লাভ হইয়া থাকে, ভগবান তাহাই অর্জুনকে  
অবহিত চিত্তে শ্রবণ করিতে বলিতেছেন।

বর্ণ ধর্ম, আশ্রম ধর্ম, বর্ণাশ্রম ধর্ম, গোণ ধর্ম ও নৈমিত্তিক ধর্ম তেদে বেদোক্ত ধর্ম  
পঞ্চ বিধ। ব্রাহ্মণাদি বর্ণের উপনয়নাদি রূপ যে বিশেষ বিশেষ ধর্ম, তাহা বর্ণ ধর্ম ;  
ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্যাদিতে অনন্ত পালনীয় য়ে বিশেষ বিশেষ ধর্ম, তাহাই আশ্রম ধর্ম ;  
এবং নৌজ, মেখলাদি বন্ধন রূপ যে ধর্ম বর্ণ ও আশ্রম উভয়কেই আশ্রম করিয়া  
পাকে, তাহা বর্ণাশ্রম ধর্ম ; রাজ্যাতিবেক যুক্ত হইয়া প্রজাপালন ধর্ম রূপ ভূগাদিকে  
যে ধর্ম আশ্রম করিয়া প্রযুক্তি হয়, তাহা গোণ ধর্ম ; পাণ নিবৃত্তির জন্য প্রারম্ভিক  
রূপ যে ধর্ম কোন বিশেষ কারণ মাজকে আশ্রম করিয়া অনুষ্ঠিত হয়, তাহা নৈমিত্তিক  
ধর্ম। মর্ষি হারীত আশ্রম ধর্ম, বিশেষ ধর্ম, সমান ধর্ম ও ত্বং ধর্ম এই রূপ চারি-  
ভাগে ধর্মকে বিভক্ত করিয়াছেন। বর্ণোচিত ধর্ম, আশ্রমোচিত ধর্ম, বর্ণ ও আশ্রম  
উভয় উপযোগী ধর্ম ( অহিংসা, অর্জমান, আচ্ছিন্ন কর্ম, অত্যাগত সেবা, সত্য, অক্রোধ,  
স্বসীমন্তি, শৌচ, অমহুয়া, আত্মজ্ঞান, তিত্তিকা ইত্যাদি ), এবং আত্মজ্ঞান উৎপ-  
ত্তির প্রতিপদক রূপ প্রভাবার পুরিহার্য্য মিত্রান কর্ম হারীতের চতুর্বিধ ধর্মের  
লক্ষ্যধর্ম। প্রতি স্থিতি বিহিত বর্ণাশ্রম ধর্মের অনুষ্ঠান করিলে সকলেরই পরম কলাপ  
লাভ হইয়া থাকে, তদ্বিকল্প কার্য্য করিলে মরকাদিতে গতি হয়। বর্ণাশ্রম ধর্ম সূতাক  
রূপে সঙ্কলিত হইলে মনুষ্যের চিত্ত শুদ্ধি, তদনন্তর জ্ঞানাদিকার ও পরিণেবে মোক্ষপদ  
লাভ হইয়া থাকে। ভগবান এক্ষণে এতদ্বিশেষেরই বৃত্তো করিতেছেন ॥ ৪৫ ॥

যতঃ প্রবৃত্তিভূতানাং যেন সৰ্বমিদং ততম্ ।

শাক্তব্রতমাং । গতইতি । বভোযমাং । অসুতিকংপতিশেষে বা বসাদিত্ববানিগদ্যমাং  
 কৃতানাম্ । আশিনাম্ । তাম্ । বেনেবরেনেগ । সমমিতঃ । ততঃ । জগদ্যাপ্তঃ । অকৰ্মণা । পুৰোক্তেন  
 আতিবৰ্জগীশ্বরমতাক্ষ্য পূজয়িত্বারাম্য কেবলং । জ্ঞাননিষ্ঠাযোগাতালকণাং । সিদ্ধিং । নিব্ধতি  
 মাগবেদমদ্বয়াং ॥ ৪৬ ॥

জ্ঞানকগিরি উপা। ভবেন প্রকার ক্ষুণ্ণত্ব বতইতি। বতঃশকার্যঃ বদ্বাদিত্বাত্তং  
বত্বীকরণোতি বদ্বাদিত্ব। প্রাণিনামুৎপত্তিৰ্বদ্বাদীশ্বর্যভেবাং চেত। চ বদ্বাদিত্বাংগো যেন  
চ সৰ্গঃ ব্যাপ্তঃ মুদেন দ্বট্টাদিকার্যত্ব কারণাতিরিক্তস্বরূপাতীনাং স্বকল্পণাত্ত। মাননঃ  
সংলিঙ্গঃ পিক্তোঃ সৎস্বঃ । নহি ব্রাহ্মণাদীনাং বপোক্তধৰ্মনিষ্ঠা সাক্ষ্যোক্তউপল-  
ভ্যতে তত জ্ঞানকলতায়াং কিন্তু ত্রিষ্টানাং শুদ্ধবুদ্ধীনাং কল্পস্থ ফলমশ্ভতানীশ্বর-  
সাক্ষ্যাদিত্ববিবেকবৈরাগ্যবতাং সন্ন্যাসিনাং জ্ঞাননিষ্ঠাৰ্যোগ্যতাবতাং জ্ঞানপ্রাপ্যামুক্তি-  
রিত্যভিপ্রেত্যা হ কেবলমিতি ॥ ৪৬ ॥

সামাজিকভাৱে। বহু ইতি। বহু। ভূতনামুৎপত্তাদিকা। প্রবৃত্তিৰেণ চ সৰ্গমিৎ  
 ততঃ বৰ্ণনা তমিহ্মাদ্যন্তরাশ্চতরাংস্থিতমত্যাৰ্চা। তৎপ্রসাদাদাশ্চাপ্তিকপাং সিদ্ধিঃ  
 পিন্ধতি যানবাঃ সম্ভব সৰ্গমুৎপত্তাতে ময়া চ সৰ্গমিৎ। ততমিৎতে পূৰ্ণসেৱোক্তঃ।  
 অহং সৰ্গস্য জগতঃ প্রভবঃ প্রপদন্তা। মন্তঃ পরনান্যং কিঞ্চিদতি পনজয়। ময়া তত-  
 মিৎ সৰ্গঃ জগদব্যক্তমুৰ্ত্তিনা। ময়াধাক্ষেণ প্রকৃতিঃ সৃজতে সচরাচৰং। অহং সৰ্গস্য  
 প্রভবো মন্তঃ সৰ্গঃ প্রবর্ত্তত ইত্যাদিযু। ৪৬ ॥

বান্ধিত্ব দীক।। কর্ণণ জ্ঞানপ্রাপ্তিপ্রকারমহং স্বকর্মেতি সাধেন। স্বকর্ষণরি-  
 নিষ্টিতোবাথ। যেন প্রকারেণ তত্ত্বজ্ঞানং লভতে তং প্রকারঃ শূণু, তন্নৈবাহ যদহিতি।  
 যতোহংস্তর্বাণি পরমেশ্বরাত্তান্যং আগ্নিনং প্রবৃতিশ্চেই। তবতি যোগাঙ্গনা। সর্বমিহং  
 বিশ্বং তত্তং ব্যাপ্তং তমিহং স্বকর্ষণং হিত্যর্থা পূর্ববিদ্যা সিদ্ধিং লভতে মনুষ্যঃ ॥ ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীক। বতোমায়েপাধিকচৈতন্তানববনাংসর্বজ্ঞাংসর্বশক্তে-  
 রীধরাহপাশাসিমিতাচ্চ সৰ্বাত্বানিঃ প্রবৃত্তিকংপতিষ্যামসী বাপ্ররখাদীনামি-  
 ত্তানং তবনধৰ্মাধাৰাশানীনং যেন চৈকেন লক্ষণেণ ক্লৃপক্লৃপেণ চ সৰ্বমিদং দৃষ্টভূতং  
 জিহ্বা কালেবু ততী নাপ্তং বায়ুজেনাত্ততীনিতঃ কল্পিতভাষটামানতিরেক্যং তথা চ  
 শ্রুতিঃ 'বতোবাইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীর্ণন্তি যংপ্রসংভাতিসংবিশন্তি  
 তাবজ্ঞানং তদুজ্জৈতি' অজবতইতিপ্রকৃতে। পক্ষ্মী বতোযেনেতি চৈককঃ বিনাক্তঃ  
 'আনকৌজ্জৈতি' বাজানং 'আনকাজ্জৈতি' 'অবিমানি' ভূতানি, জায়ন্তেইতি 'চ তত  
 নির্ণয়বাং' মংরা কু প্রকৃতিং নিব্যাঙ্গমিনং কু 'বহেধরমিত্যি' 'অজাজ্ঞান' মংরা-  
 পাখিলাতঃ 'যঃ সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্ববিজিত্যি' 'অজাজ্ঞানং সৰ্বজ্ঞাখিলাতঃ' এং চক্ষুত এব-  
 মংরা তর্জন্যং 'ঐক্যশিতঃ' বতঃ প্রকৃতিতানং 'যেন সৰ্বমিদং' ততমিতি তনন্তর্যামিৎ  
 তগনন্তং 'ঐক্যশিতা' প্রতিসংপ্রসং 'নিহিতেনাত্যক্ত' ভোবমিষা 'তংপ্রসাদাত্তৈক্যজ্ঞান-  
 ঐক্যোপাত্তাঙ্গকং' 'সিদ্ধিমন্তঃ' ক্লৃপক্লৃপং 'নিমন্তি' মানবঃ, দেবাদিত্তগ্যসনামাজ্জৈতি  
 ভাঃ ॥ ৪৬ ॥

স্বকর্মণা তমত্যাগ্য সিক্তিঃ বিন্দতি মানবঃ ॥ ৪৬ ॥

শ্রেরান্‌স্বধর্মো বিগুণঃ পরধর্মোঃ স্বনুষ্ঠিতাৎ ।

হে অর্জুন ! যে ঈশ্বর আকাশাদি ভূত সমূহকে সৃষ্টি করিয়াছেন, যে ঈশ্বর সচরাচর বিশ্বের সর্বত্র বিদ্যমান রহিয়াছেন, মানব নিজ কর্ম দ্বারা তাঁহাকে অর্চনা করিয়া সিক্তি লাভ করিয়া থাকে । ৪৬ ॥

গীঃ সঃ মায়োপাধিক চৈতন্ত আনন্দধন, সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান ঈশ্বর অগৎ হঠতে অতিশয় গুণা অগতের উপাদান কারণ হইয়া অগৎ সৃষ্টি করিয়াছেন । যন্ত্র দর্শনের ন্যায় এই সৃষ্টি মায়াময়ী । অন্তর্ধ্যামী ঈশ্বর সংরূপ ও ক্ষুরূপ রূপে ইহার সর্বত্র ব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছেন । অগতের উপাদান ও নিমিত্ত উভয় কারণই অন্তর্ধ্যামী পরমেশ্বর । যে ব্যক্তি নিজবর্ণাশ্রমোচিত কর্মের দ্বারা সেই সর্বাধীন রূপ পুরুষকে সন্তুষ্ট করিতে পারেন, সেই ব্যক্তিই ব্রহ্মত্বের জ্ঞাননিষ্ঠার অধিকার রূপ অন্তঃকরণ শুদ্ধি না সিক্তি লাভ করিয়া থাকেন । ৪৬ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । যতঃশব্দঃ শ্রেরানিতি । শ্রেরান্‌ প্রপত্ততরঃ বোধর্মঃ স্বকর্ম বিগুণোপাতিশিশিলাভ্রষ্টাঃ পরধর্মোঃ স্বনুষ্ঠিতাৎ স্বভাবনিরতঃ স্বভাবেন নিরতঃ যজ্ঞঃ স্বভাবজমিতি তদেবোক্তং স্বভাবনিরতমিতি যথা বিষজাতন্ত ইন ক্রমেঃ বিয়ঃ ন দোষকরং তথা স্বভাবনিরতঃ কর্ম কুর্মাপ্রোতি কিম্বিঃ পাপঃ স্বভাবনিরতঃ কর্ম কুর্মাপোনিদজাতইন ক্রমিঃ কিম্বিঃ নাপ্রোতীভ্যুক্তং ॥ ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বধর্মঃ স্বেচ্ছানন্ত বুদ্ধিত্বাদিহারা যোক্তব্যসামিদ্ধাত্তনুমানানন্ত কমিত্যাহ বতইতি । নহু বুদ্ধাদিলক্ষণ স্বধর্মঃ কুর্মমুপি হিংসাধীনং পাপং প্রাপ্রোতি তৎ কং স্বধর্মঃ শ্রেরানিতি তত্রাহ স্বভাবেতি । স্বকর্মঃ বর্ণাশ্রমং নিমিত্তীকৃত্য বিহিতঃ স্বভাবজমিত্যভ্যুত্মমিত্যাহ বহুক্রমিতি । নিগ্রহাস্বকর্মপি বিহিতঃ কর্ম কুর্মন্ পাপঃ নাপ্রোতীভ্যুক্ত দুষ্টান্তমাহ বথেনিতি । ইত্যন্ত বিহিতঃ কর্ম দোষবদপি কর্তব্যঃ প্রকারান্তরাসমুদায়িকৃত্যাহবাদপূর্বকং কথরতি স্বভাবেত্যানুনা । নহি ক্রমিস্বিভোবিবিনিমিত্ত মরণং প্রতিপদ্যতে তথা পাপাধিকৃতঃ পুরুষোদোষবদপি বিহিতঃ কর্ম কুর্মন্ পাপ নাপ্রোতীভ্যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ । শ্রেরানিতি এবং ত্যক্তকর্তৃস্বার্থির্ভো মদারামনস্বরূপঃ স্বধর্মঃ সেনোপাধিক্তং বোণ্ডিঃ ধর্মঃ প্রকৃতি সংসৃষ্টে নহি পুরুষেণেন্দ্রিয়ব্যাপাররূপ কর্ম যো পাস্বকো ধর্মঃ স্বকরো ভবতি অতঃ কর্মবোণাধ্যঃ স্বধর্মো ঐতিহ্যোপি পরধর্মঃ সিক্তিঃ নিরমনৈপুণ্য পুরুষধর্মোঃ জ্ঞানবোণোঃ সর্গেন্দ্রিয়নিরমনরূপতরা সপমানাৎ কদাচিৎ স্বনুষ্ঠিতাৎ শ্রেরান্‌ তদনোপপদরতি । স্বভাবনিরতমিতি প্রকৃতিসংসৃষ্টত পুরুষভেদেন্দ্রিয় ব্যাপাররূপতরা স্বভাবত এব নিরতত্বাৎ কর্মণঃ । কর্ম কুর্মন্ কিং বিয়ঃ সংসারং নাপ্রোতি অপ্রমাদত্বাৎ কর্মণঃ জ্ঞানবোণত সর্গেন্দ্রিয়নিরমনসাধ্যতরা সপমানত্বাৎ তরিত্ব প্রমাদাৎ কিম্বিৎ প্রতিপদ্যতে অতঃ কর্ম নিষ্ঠেৎ জ্ঞানসীতি তৃতীয়োক্তং সাররতি ॥ ৪৮ ॥

স্বভাবনিয়তঃ কস্য কুৰ্ব্বন্নাপ্নোতি কিলিষম্ ॥ ৪৭ ॥

বামিকৃত টীকা । বসুদেবেতি বিশেষণত কণসাহ প্রেরানিতি । নিম্নগোহসি স্বপ্নঃ  
 সমাপ্তহিভাদসি পরমস্বৰ্গঃ প্রেতঃ, নচ বসুদেবাদিসুতাদ্ভুতানৈঃ স্বপ্নাভিকটানাদিপরমঃ  
 প্রেতইতি সত্যং বচঃ। অতএব পূৰ্বোক্তেন নিম্নতঃ নিম্নমেনোক্তং কৰ্ম কুৰ্বানু কিঞ্চিৎ  
 নাপ্রোতি ॥ ৪৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত জীকা । বতঃ স্বধর্ম এব মধুবাণাঃ ভগবৎপ্রসাদহেতুরতঃ  
 পরমশ্রীংসম্যগমুষ্টিভাদপি শ্রেয়ান্ গ্রন্থভরতঃ স্বধর্মো নিম্বেণাহসম্যগমুষ্টিভোপি তন্মহৎ  
 কলিরেণ সত। তদ্রা স্বধর্মো বুদ্ধাদিরেবাহুতেনো ন পরমশ্রীংসিকিটনা দিসিত্যতি প্রায়ঃ নহ  
 স্বধর্মোপি বুদ্ধাদিরিচ্ছবা দিগ্রাভাবাহেতুবায়াহুতেনইতি মেতাহ স্বভাবনিরতং  
 পূর্বোক্তং শৌৰ্যঃ তেজইত্যাদি স্বভাবজঃ বুদ্ধাদি কন্ম কুর্কন্ ক্রিয়াবঃ পাণং বহুবাদি-  
 নিমিত্তং ন প্রাপ্নোতি তথা চ প্রাথ্যাপ্যাতং স্বধর্মঃ খে সর্বে কৃষোতাজ বিহিতজ্যোতিষ্টো-  
 মাজপগুহিংসারাইব বিহিতবুদ্ধাজবহুহিংসারাজপি প্রত্যাবারহেতুবাভাবাৎ তথা চোক্ত-  
 মত্ভা৭ ॥ ৪৭ ॥

সম্যগ্রূপে অনুষ্ঠিত পরদর্শন অপেক্ষা স্বদর্শন অঙ্গহীন হইয়া অনু-  
ষ্ঠিত হইলেও শ্রেষ্ঠ, কেননা স্বভাবজন কর্ম সাধন করিলে মনুষ্যকে  
পাপ ভাগী হইতে হয়না। ৪৭।

গীঃ সংঃ । যজ্ঞ, দেবতা, ত্র্যাদি সম্পূর্ণ ব্রহ্মহ তিকাটনাদি ব্রাহ্মণের দ্বারা অনুষ্ঠান করিলে যে ফল লাভ হয়, তাহা অপেক্ষা কুন্ডি (কজির) বৃদ্ধাদি বন্যজের অনুষ্ঠান করিলে উপায়েন ফল প্রাপ্ত হইতে পারিবে । বৃদ্ধাদি বন্য কজিরের (আমার) বন্য হইলেও বন্যবাদি অন্য তাহাতে পাপভাগী হইতে হইবে, অজ্ঞানের এই শব্দ দূর করিবার জন্য ভগবান বলিতেছেন, কজিরের বতাবল বৃদ্ধাদি বন্যের অনুষ্ঠান করিলে বন্য বাদি অন্য পাপভাগী হইতে হয় না । ভগবান একজন কথা পূর্বেও সন্নিহিত বাখ্য্য করিয়া আসিয়াছেন, অজ্ঞানের সংশয় দূরীকরণার্থ এক্ষণে তাহা আরও পরি-  
ভাষ্য করিয়া বলাইতেছেন । ৪৭ ॥

পাছরতাবা। পরমশক্তি তরানবইতানান্নকশ ন হি কশিৎ, কখনপাকর্ষকর্তিত্তী  
 তাতঃ সত্যমিতি। সত্যং সহ লক্ষ্যনৈবোৎপন্নঃ সহজঃ কিং তৎ কশিৎ হত্যোক্তে নমোবনবি  
 ত্তিওপদায় ত্যজেৎ, সর্গারত্যাভারতাত্তইতান্নতঃ সর্গকর্তৃগীতোক্তং, কখনপৎ ন  
 কশিৎহরতঃ স্বদ্বং, পরমশক্তি তৎ সর্গে নমোভ্যঃ হি বহ্মাশ্রিতপ্রপঞ্চকৃৎস্বতঃ, যেতুঃ, ত্তিও  
 গাত্তকর্য্যনোবেণ পুণ্ডর সর্বক্রেমমুখিত্তিবৃত্তঃ, সহজত কখনঃ, স্বদ্বাভ্যত পরিভ্যাগে  
 পরকর্তৃগীত্যানেনি দোষাৎ নৈবমুচ্যতে কখনাৎ পরমশক্তিঃ ন চ লক্ষ্যোইশেবততাত্ত  
 নজেন কখনত্যা তত্যান্ন, ত্যাজোবত্যাঃ কিমশেবততাত্তমলক্য, কখনেতি ন ত্যজেৎ কি  
 না বহ্মত কখনভ্যাগে নোবোতবতীতি। কিক্রিয়োবিত্তি ত্যাবশেষততাত্তমলক্যমি  
 ন ত্যজ্যঃ সহজঃ কখনং তর্হাশেবতত্যাগে ওপ এবং ক্রিয়িত্তি সিদ্ধঃ তবতি নত্যাশেব  
 শেবতত্যাগএ নোপপদ্যতীতি চেৎ কিং নিত্যপ্রচলিতাত্তকঃ পুণ্ডরোববা, সাধ্যানা

### শীকরভাষ্যম্।

তথাঃ কিংবা ক্রিয়ৈব কারকং বধা নোক্তানাং পঞ্চদ্বন্দ্বাঃ ক্ষণপ্রস্থংসিনঃ উভয়থাপি কুর্স-  
 গোশেষতত্ত্বাংগো ন তদন্ত্যগ তৃতীয়োপি পক্ষে বধা কয়োতি তদা সক্রিয়ং বস্ত্র বধা ন  
 কয়োতি তদা নিঃক্রিয়ং বস্ত্র তদেব তদৈবং সতি শক্যং কৰ্ম্মাশেষতত্ত্বাংগং অয়ং বস্মিন্  
 তৃতীয়ে পক্ষে বিশেষো ন নিত্যপ্রচলিতঃ বস্ত্র নাপি ক্রিয়ৈব কারকং কিং তর্হি ব্যবস্থিতে  
 ত্রয়োহবিদ্যমানা ক্রিয়োৎপাদ্যতে বিদ্যমানা চ বিনশ্চতি। শুদ্ধঃ ত্রয়াঃ শক্তিস্থলবর্তিত-  
 ইতি এবমাহঃ কাণাদাত্তদেব চ কারকমিত্যস্মিন্ পক্ষে কোদোবইত্যায়মেন তু দোদো-  
 বতত্বভাগবতঃ মতমিদং কথং জায়তে যতআহ তদগদ্যাসতেবিদ্যাতে ভাবইত্যাদি  
 কাণাদাদীনাং হুসতোভাবঃ সতশ্চাতাবইতীদং মতমভাগবতযেপি জ্ঞানবদে কোদোব-  
 ইতি চেহত্যেতে দোববন্ধিনঃ সৰ্গপ্রমাণনিরোধাৎ কথং যদি ভাবদ্ব্যাপ্তকাদি ত্রয়াঃ প্রা-  
 ত্ত্বপন্তেরতত্ত্বমেবাসনুৎপন্নক স্থিতং কিঞ্চিৎ কালং পুনরভ্যাসমেবাসনুৎপাদ্যতে তথা চ  
 সত্যসদেব সজ্জায়তে অভাবোভাবোভবতি ভাবশ্চাতাবইতি তজ্জাতাবোজায়মানঃ  
 প্রাশ্বৎপন্তেঃ শশবিষাণকল্পঃ সমবায়াসমনারিনিমিত্তাধাঃ কারণমপেক্ষা জায়তইতি।  
 নচৈবমভাবউৎপাদ্যতে কারণপেক্ষতইতি শক্যং বক্তৃমসতাং শশবিষাণাদীনামদর্শ-  
 নাত্তাণাশ্বকাস্তেৎ ঘটাদয়উৎপাদ্যমানাঃ কিঞ্চিদতিব্যক্তিমায়ে কারণমপেক্ষাৎপদ্য-  
 ইতি শক্যং প্রতিপত্তং কিঞ্চ অসত্তশ্চ সত্যাবে সতশ্চাসত্যাবে ন কচিৎপ্রমাণ প্রমেরণাব-  
 চায়েরু নিবাসঃ কতচিৎ ত্রাৎ সৎ সদেবাসনসদেবেতি নিশ্চরাজুপপন্তেঃ কিকোৎপদ্য-  
 তইতি দ্ব্যপুকাদেত্রব্যত স্বকারণসত্যাসম্বন্ধমাহ প্রাশ্বৎপন্তেচ্চাসৎ পশ্চাৎ স্বকারণণা-  
 পারমপেক্ষা স্বকারণৈঃ পরমাহুতিঃ সত্তরা চ সমবায়লক্ষণেন সম্বন্ধেন সম্বধ্যতে সম্বন্ধঃ  
 সৎ কারণসমবেতং সন্ ভবতি তত্র বক্তব্যং কণমসতঃ সৎকারণং ভবেৎ সম্বন্ধোবা  
 কেনচিৎ। নহি বদ্ধাপুত্রস্ত সত্যাসম্বন্ধোবা কারণং বা কেনচিৎ প্রমাণতঃ কল্পয়িতুং শক্যং  
 নহু নৈবং নৈশেবিত্তৈকরতাবস্ত সম্বন্ধঃ কল্যাতে দ্ব্যপুকাদীনাং হি ত্রয়াণাং স্বকারণেন  
 সমবায়লক্ষণঃ সম্বন্ধঃ সত্যমেবোচ্যতে ইতি ন সম্বন্ধাৎ প্রাক্ সত্যানুভূতগম্যাহি নৈশে-  
 বিকৈঃ কুলানলগুচক্রানিবাণারায় প্রাক্ ঘটাদীনামতিবিসিমাতে নচ মূলএব ঘটাদ্যাঙ্কি-  
 প্রাপ্তিমিচ্ছতি ততশ্চাসত্যএব সম্বন্ধঃ পারিশেব্যাদিটৌ ভবতি নহসতেহিপি সমবায়লক্ষণঃ  
 সম্বন্ধো ন বিরুদ্ধঃ ন বদ্ধাপুত্রাদীনামদর্শনাৎ ঘটাদেয়েন প্রাগ্ভাবস্ত স্বকারণসম্বন্ধো-  
 বতি ন বদ্ধাপুত্রাদেয়ভাবস্ত তুল্যেষেপীতি বিশেষোহভাবস্ত বক্তব্যঃ একতাতাবোবদৌ-  
 ভাবঃ সৰ্গভাবঃ প্রাগ্ভাবঃ প্রধ্বংসাতাবইতেরতদৌভাবোহিত্যাত্তাবইতি লক্ষণভৌন  
 কেনচিঃ বিশেষোহির্শরিতুং শক্যঃ অসতি চ বিশেষে ঘটত প্রাগ্ভাবএব কুলানাদিতিঘটি-  
 তাবসাদ্যাদ্যতে সম্বধ্যতে চ ভাবেন কপালানখোন কারণেন সৰ্গব্যবহারযোগ্যস্ত ভবতি  
 নহু ঘটতৈব প্রধ্বংসাতাবোহিত্যাবস্ত সত্যপীতি প্রধ্বংসাদ্যভাবানাত ন কচিৎব্যবহা-  
 যোগ্যত্বঃ প্রাগ্ভাবতৈব দ্ব্যপুকাদিব্যাখ্যাত্তেৎপাদিবাণ্যর্থাহির্মিত্যেতদনসমস্তসত্তা-  
 বদ্যাবিশেষাদভ্যত প্রধ্বংসাতাবয়োনিব নহু নৈবাসক্তিঃ প্রাগ্ভাবস্ত ভাবাপত্তিকল্যাতে  
 কিং তর্হি ভাবতৈব হি ভাবাপত্তিবধা ঘটত ঘটপত্তিঃ পটত পটাপত্তিঃ এতদগত্যাবস্ত  
 ভাবাপত্তিবদেব প্রমাণবিরুদ্ধা সাম্যতাপি যঃ পরিণামপদঃ সোপ্যপূর্ববর্ষোৎপত্তিঃ



## সহজ কৰ্ম কৌশল—

বিনাশীকরণার্থে বিকল্পকাল বিশেষতঃ হিতব্যাক্তিতিরোতাবাদীকরণপাতিব্যক্তি-  
তিরোতাব্যয়িকিঁদামানানিগমনানিগুণে পূৰ্ণবদেব ঐশ্বৰ্য্যনিরোধঃ এতেন কারণতেন  
সংস্থানমুৎপত্তাদীভ্যেত্যনুগুণং পারিশেষ্যং সনেকমেব বহুবিকারোৎপত্তিকিনাশা-  
নিবৰ্ধনেনেকধা বিকল্পতইতীকং ভাগবতং মতমুতং নাসত্যোপিত্যেতং ভাবইত্যনিন্  
ম্বোকে সংপ্রত্যয়তাবাতিচারং ব্যক্তিগতাক্রোডকামিত। কথং তর্হি আত্মনোহবিজি-  
নইখনাশেবতঃ কৰ্মপুণ্যযোগোপপন্নতততি বদি বহুভূতাশুণাঃ বদি বা অনিহ্যাক্রি-  
ত্যতকৰ্মকৰ্ম তদাক্রতবিশদাশারোপিতবেবেত্যবিধায় হি কশ্চিৎ কণমপ্যশেষততাত্ত্ব-  
শক্ৰোতীভূতং বিধিৎসু পুনর্কিনয়রাহবিদ্যারঃ নিবৃত্তাক্রা শক্ৰোতাবাশেষতঃ কৰ্ম  
পারিত্যক্তং অনিহ্যাহ্যারোপিতত শেবাঙ্গপপত্তে। নহি তৈমিরিকদৃষ্ট্যাহ্যারোপিতত  
বিত্ত্রাদেতিমিরাপগমে শেবাংহবতীততএবক সতীহং বচনমুপপন্ন সৰ্বকৰ্মাণ মন-  
সেভ্যামি যে কে কৰ্মপ্যতিক্রমঃ সংমিচ্চিঃ পততে নরঃ কৰ্মপা উদ্যতীতি মিচ্চিঃ বিদ্যতি  
মানবইতি চ ॥ ৪৮ ॥

আনন্দগিরি সীকা । তর্হি দোষবহিতমেব তিচ্ছাটনাদি সৰ্বেরহুগীমতামতোন  
পাপপ্রাপ্তিরিত্যপহ্যাহ পরেতি। উক্তমিত্যহকর্তনে । তর্হি পাপপ্রাপ্তিশংকাপরিহর্জ-  
নকৰ্মনিষ্টকমেব সৰ্বকৰ্মাঃ তাদিত্যপহ্য জ্ঞানাতাপট্টবমিত্যাহ অনাত্মজইতি । পূৰ্ণক-  
দ্যাপি সৰ্বকঃ। একাক্ষতরঙ্গমজবৃত্তং কণমাহ অতইতি। সহ জায়তইতি সহজং বত-  
বনিরতং নিত্যং কৰ্ম তদ্বিহিতকারিকোবক্ষ্যামি হিংসায়কতরঙ্গ সন্দোষমিত্যাহ হেতুমা-  
জিতগণেতি । সত্যাদিশুণ্ডরারকতরা হিংসাদি দোষবদপি কৰ্ম বিহিতমত্যজ্যমিত্যর্থঃ ।  
কৰ্মপাং দোষকং প্রেক্ষতি সৰ্বকিতি । আরজশকত কৰ্মব্যাংগত্যা অপরমকৰ্মকৰ্মার্থক  
কৰ্মপাং প্রকৃতকং হেতুমা প্রকরণাদিতি। দোষেণেত্যাদি ব্যাটই বঃ কশ্চিদতি ।  
তে সৰ্বকো দোষোপকৃত্যইতি সৰ্বকঃ। সৰ্বকৰ্মপাং দোষাবৃত্তকে হিংস্রোপাত্তং বদ্যাদিভূ-  
তং হেতুমেবাতিনরতি জিতগাংকবমিতি । অতাবনিরতত কৰ্মগোদোষবদাত্তত্যাগ-  
দ্বারা পরমকৰ্মাতিতমানতাপি নৈবদোষাদিমোকঃ সম্ভবতি নচ পরমর্দোহুটাত্ত্ব শক্যত  
তরাবৎচার চ তর্হি কৰ্মগোহুটানমেবাজাতাশেবকৰ্মত্যাগাবোগাধতঃ সহজং কৰ্ম  
সদোষমপি নত্যব্যমিতি বাক্যার্থমাহ সহজতেতি। সহজং কৰ্ম সদোষমপি নতাক-  
মিত্যাহ বিচারমবতারতি কিমিতি। নহি কশ্চিদতি ভাষাদিভিশেষঃ । দোষোকাহিত-  
নিত্যাত্যগে প্রত্যবাসঃ । সীকিত্ত সপ্রয়োজনত বিচার্যতাহকসংকেহে প্রয়োজনং  
পুঞ্জতি কিমতইতি। তজ্ঞানমহুদা কণা বর্শরতি বদীতি । অশকাহুটানত শুণ্ডেন  
প্রমিহ্যৎ প্রমিহ্য হি মহোদধিসমুদ্রত হুগকীকৃত্য শিকতোশুণকতদাহ এবতইতি ।  
অশেবকৰ্মত্যাগত শুণবত্যাশি এইশুণ্ডতংয়েন তদবোগাভ্যতাপক্যাহুটানতেতি শক্যতে  
সত্যমিতি। চোদ্যমেব বিকুনরাধ্যং নিতজতে কিমিতি । সত্যাদিশুণবদ্যাহুনোনিত্যপ্র-  
তলিহুৎশোনাশেবততেন ন কৰ্ম তাত্ত্বং শক্যং নাপি ঋণবিজ্ঞানবেদনাসংসারগংজানন্ত  
অপক্ষ্যমিনাং তজ্ঞানবিধি ক্রিয়ারাকরকতদাতাবাং কারকতৈবাত্মনঃ ক্রিয়ারনিত্যুদেত  
কৰ্মাশেবততাত্ত্ব শক্যত্বকরণাশি বতাবসদ্যাদিত্যাহ উত্তরথেতি । পদতরাহুটোৎশো-  
নাশেবকৰ্মত্যাগাবোগে বৈশেষিকচোদ্যরতি অথেতি । কদাচিদাত্মা সক্রিয়োনিঃক্রিয়স্ত  
জ্ঞানচিহ্নিতি হিত্তে কলিতবাহ তজ্জুতি । উক্তমেব পদ্য পূৰ্বোক্তপদবদ্যাদিশেবপদ্য

সদে।ষ্যপি ন ত্যজেৎ ।

[illegible]

## সর্বাক্রান্তা হি দোষেণ—

দশভরী স্বকারণসম্বন্ধঃ সিদ্ধান্তীভ্যাপক্যাহ ঘটাকেরিতি । উত্তরজ্ঞাতাবস্থতাবানিশেষণি  
কৃত্তিৎ কারণসম্বন্ধোনেতরতোতি বিশেষে হেতুভাবান্নাগ্ভাবত কারণসম্বন্ধঃ সত্ত্ব-  
ভীত্বার্থঃ । ঘটাদিগ্রাগ্ভাবত সপ্রতিযোগিকত্বং বন্ধাপুত্রাদেনৈবমিতি বিশেষমাশঙ্ক্য  
দুবৃতি একভেতি । আগ্ভাবত্বেব প্রধ্বংসাতাবানিশেষণি সপ্রতিযোগিকত্বানিশেষে স্বকা-  
রতেন সম্বন্ধানিশেষঃ তাতিত্বার্থঃ । আগ্ভাবপ্রধ্বংসাতাবানিশেষণিতাবে কসিতমাহ  
অগ্নিভেতি । কণালশব্দোঘটকারণীভূতমৃদনননিবরঃ, সর্বোব্যবহারোঘটান্তিতোজ-  
অনাশাদিগণ্যভাবঃ, প্রধ্বংসাতাবত ঘটভেদাতাবত সতাপি ন ঘটসমাগম্যতে নাপি  
কারণেন সম্বধ্যতে নচোৎপত্তাদিব্যবহারনোগোতবতীভেতদযুক্তঃ আগ্ভাবেনাত  
বিশেষাতাবানিত্যাহ নমিতি । অগমসমিত্যানেতিত্বকঃ সম্বধ্যতে । অসমসাত্তরমাহ  
প্রধ্বংসাদীতি । অতোজাতাতাতাতাতাবানিশেষণোক্তিত্বিতি দেশকালযোগ্যেহং  
কণ্যাহরোজাদিরেব আগ্ভাবোনাৎপত্তাদিব্যবহারযোগ্যতাবতঃ প্রধ্বংসাদিন-  
মিত্বার্থঃ । আগ্ভাবত ঘটতাবানভূপগমাদমুমানঃ সিদ্ধসাধনমিতি শঙ্কতে নমিতি ।  
অতাবত তাবাপত্তানভূপগমে তবত্বেব তাবাপত্তিরিত্যনিষ্টে তাতিতি দুবৃতি তাব-  
ত্বেতি । তত তদাপত্তেরযোগ্যত্বে দৃষ্টান্তমাহ বধেতি । তবত তাবাপত্তিরনিত্যেতি  
দাষ্টান্তিকং স্পষ্টমিতি এতদণীতি । আরম্ভবাদোক্তদোষঃ পরিণামবাদেপি সফলমিতি  
সাধ্যভেতি । দ্বয়ঃ পরিণামঃ অসতোহপূর্ণপরিণামতোৎপত্তেঃ সতচ পূর্ণপূর্ণপরিণামত  
নাশাদসদসদেব সচ্চ সদেতি দাব্যত্বানি চূর্ণভেত্বার্থঃ । নমু কার্যং কারণম্ভনা আগ-  
পি সদেবাত্মকং কারকব্যাপারাত্মক্যতে তেন ব্যক্তাত্মকরোজগদনাশব্যবহারমুদ্বাৎ-  
ত্বিশেষণিসিদ্ধিজাহ অতিবাক্তিতি । কারকব্যাপারঃ আগন্তব্যাক্রিয়বদতিব্যক্তেঃ সত-  
সদেব না সবে কারকব্যাপারতৈবরথ্যাত্ত্বিমরজগদগণিরোধঃ দ্বিতীয়ে পক্ষাত্তরবদতাত-  
সচ্চঃ উল্লিখ্যত্বাবোগে সএব দোষঃ কারকব্যাপারাদুৎপত্তিবদবাক্তরপি সবে সএব  
দোষঃ অসৎপণি সতোহসৎসাকীকার্যং মানমেরবাবহারে ন কাপি বিশ্বাসঃ সংসদেব  
অসদসদেবেত্যনির্ধারণাতিত্বিত্বার্থঃ । সাধ্যাপক্ষমতিকেপত্তায়েন পক্ষাত্তরমপি  
প্রতিপত্তিমিত্যাহ এতেনেতি । কারণস্যেব কার্যরূপাপত্তিরুৎপত্তিত্তেব তজ্ঞপত্যাগেন  
ব্রহ্মপণপত্তিনা শইতোতদপি ন পূর্ণরূপে স্থিতে নষ্টে চ পরমা পরপণপত্তেরূপপত্তেন চ  
প্রান্তিকরণং স্থিচেন নষ্টেন বা ত্যক্ত শক্যমিত্বার্থঃ । আরম্ভবাদে পরিণামবাদে চ উৎ-  
পত্তারিষ্যবহারাত্তপত্তো পরিণেবারাত্ত দর্শয়তি পরিণেবাদিতি । একসানেকনিধি  
কল্পাত্তপত্তিমাশংকাহ অনিবার্যেতি । অস্যাপি সত্য্য ভগবন্তাত্তরোমিত্যাত্তদনি-  
শিষ্টা ত্যক্তোক্তত্বাংকাহ ইতীদমিতি । উক্তমেব ভগবন্তাত্ত নিশ্চয়জিৎ সংপ্রত্যয়সো-  
তি । সর্বেকসেব বস্তু স্যামিতি শেবঃ । ইতরেবাম্ বিকারপ্রত্যয়ানাম্ রজতাদিধীবদ্ব  
ব্যক্তিত্বানিধিকারী তদেব সম্বন্ধেনেব বিকল্যত্বইত্যাহ ব্যক্তিত্বাভেতি । ইতি সতম্  
স্নেহে দর্শিতমিতি সম্বন্ধঃ । আত্মনন্দেবনিজিরতম্ ভগবতেইং তর্হি সর্বকর্মপরিভাষাগা-  
নপক্ষঃ দ্বৈতসমপি কল্পপত্ত্যাগিসিদ্ধিরিতি শংকতে কথমিতি । কিং কার্যাকারণাম্  
তাবানামকল্পিতানীং কল্পিতানাং বা কর্ম মর্শবেনেইং যিষ্যপি নিশেষকর্মত্যাগোনিহুবা-  
বিশুদ্ধোবা নাকীইত্যাহ দ্বিতীয়াহি । অবিদ্যাযোগিত্বমেব ভগবত্বিকার্যাকারণত্যাগ-  
দ্বারা কমেতি শেবঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রমুহ নিবাংমিতি । আরোপশেবণাবিহুবাণি জ্ঞানেশ্ব:

## ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তাঃ ॥ ৪৮ ॥

কৰ্মত্যাগনিছিন্নিত্যাগত্বাৎ অনিবেদ্যতি । তামেনানুপপত্তিঃ স্তুতীভ্যেতস্মৈ নীতিঃ ।  
বিভবোশ্বেষকৰ্মত্যাগে পাকমিকমপি বচোভুক্তমিত্যাহ এনকেতি অনিভবঃ সৰ্বকৰ্ম-  
ত্যাগাণ্যেবেগেত প্রকৃত্যায়ামহমেব যাক্যমন্ত্ৰণমিত্যাহ যেষে ইতি । যাক্যাত্মরমপি  
ভবেদগার্বে যুক্তার্থমিত্যাহ বকৰ্মণেতি । ৪৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সহজমিতি । অতঃ সহজমেন অকরদগদাদানং চ কৰ্ম সদোষং  
সতঃখমপি ন তাজেৎ জ্ঞানযোগযোগ্যোপি কৰ্মযোগমেন কুৰিতিার্থঃ সৰ্বীরক্তাঃ কৰ্মীরক্তা-  
জ্ঞানীরক্তাঃ দোষেণ হঃখেন ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তাঃ ইয়াংস্ত নিষেধঃ কৰ্মযোগঃ অকরো  
এমানসঃ জ্ঞানযোগতঃপরীতশ্চ ॥ ৪৮ ॥

বাসিকৃত টীকা । যদি পুনঃ সাংখ্যদৃষ্টা বধর্মে তিংসালক্ষণং দোষং যথা পরধর্মং  
প্রোক্তং সন্যাসে তর্হি সদোষবৎ পরধর্মোহপি তুল্যমিত্যাশয়েরনাত সহজমিতি । সহজং  
অভাববিহিতং কৰ্ম সদোষমপি ন তাজেৎ হি বস্মাৎ সর্কোহপ্যারক্তাদৃষ্টাদৃষ্টানি সর্কাণ্যপি  
কর্মাণি দোষেণ কেমতিদাবৃত্তাব্যাপ্তাএব যথা সহজে ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তত্বং, অভাববা-  
য়েধুমন্ত্রণং দোষমপাকৃত্য প্রোতাপএব ভস্মশীতাদিমিবৃত্তরে সেব্যতে তথা কৰ্মণোহপি  
দোষাংসং নিহার শুণ্যংএব শুদ্ধরে সেব্যত্বইতিার্থঃ । ৪৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বস্মাদেবং বিহিততিংসাদেনং প্রোতাব্যবর্তেতুং পর-  
ধর্মশ্চ ভয়াবহঃ সাংখ্যদোষেণ চ সর্ককর্মাণি দৃষ্টানি ভস্মাদভোবর্ণাশ্রমাতিসানী তে কো-  
ন্তেয় সতজং অভাবজং কৰ্ম সদোষমপি বিহিতহিঁসাবৃত্তমপি জ্যোতিষ্টোমযুদ্ধাদি নত্য-  
জেনন্তঃকরণশুদ্ধেঃ প্রাগুক্তবানভোবা নহনাস্বজঃ কশ্চিৎক্ষণমপি কৰ্মাণাক্রম্য স্বাতুঃ শক্তোতি  
ন চ পরধর্মনিগ্রহিতমপি দোষানুচ্যতে সর্কারক্তাঃ বধর্মীঃ পরধর্মীশ্চ সর্কো হি বস্মাৎ  
দোষেণ ত্রিগুণলক্ষণেবং স্যাসাংভেদাবৃত্তাঃ ব্যাপ্তীত সদোষাএব তথা চ প্রোতাব্যবর্তে  
পরিণামাতপসংস্কারৈরন্তংগৃহীতিবিরোধাতঃ হঃখমেনু সর্বং নিবেকিনইতি ভস্মাদগত্যা-  
নাস্বজঃ কৰ্মাণি কুৰ্মনু নিষজকুমিরিব বিবং সহজং কৰ্ম যুদ্ধাদি ত্রিগুণলক্ষণেবং সামান্তেন  
বহুধর্মাদিমিসিত্তমেন নিষেধেণ চ সদোষমপি ন তাজেৎ সর্ককৰ্মত্যাগাসমর্থত্বাৎ সর্ককৰ্ম  
ত্যাগাসমর্থত্ব শুদ্ধাতঃকরণত্বাজেদেবেত্যতিপ্রায়ঃ । ৪৮ ॥

হে.কৌন্তর । অতাবজকৰ্ম দোষযুক্ত হইলেও তাহা পরিত্যাগ  
করিতে নাই । ধূমাবৃত্ত অগ্নির ন্যায় সকল কৰ্মই সামান্যতঃ দোষাবৃত্ত  
থাকে । ৪৮ ॥

গীঃ সঃ । জ্ঞান-জ্ঞান-শূন্য লোকানী পুত্রক কোন না কোন কৰ্ম না অগ্নিবা থাকিতে  
পারেনাঃ বচকণ কার্যকারিত্বী চেষ্টা অজ্ঞকরণে নির্যমান থাকিলে, ততক্ষণ শাস্ত্র  
বিহিত বর্ণাশ্রম ধর্মের অগ্রহান করিলে । শাস্ত্রবিধি পরিচাণ পূর্বক নিজ অতিক্রমি  
সমুদয়ে পরধর্ম, ঈর্ষ্য, হিংসা, ভয়, কথন অগমন করিলে না কেননা বধর্মের অহ-  
র্কোক্তকোন ক্ষোভ উপর কলিলেও তাহাতে ক্ষতি হইবে না । এমন্ কার্যই নাই, যাতে  
জ্ঞান হোক, অথবা ধর্ম করে নাই । যেমন ম্লিগ স্ত্রীতা কুরূপবতী হইলে পরনারীকে

## অসক্তবুদ্ধিঃ সর্বত্র—

হুঙ্করী দেখিলেও নিজ কল্যাণেজ্জ্বল্যক্তি ভাবিতে গতি করেন না, সেইরূপ নিজ বর্ণাশ্রম গর্হ দোষবৃত্ত হইলেও পরমর্শকে উপাধের ঘোষে কখনই গ্রহণ করিবে না। যেমন নিম্ন হইতে উৎপন্ন কীট নিককে পরিচ্যাগ করে না, সেইরূপ অনাজ্ঞ ব্যক্তি, ত্রিভুগাঙ্গক সামান্য দোষ থাকিলেও স্বভাবজ কর্ত্তকে পরিচ্যাগ করিবে না। অনাজ্ঞ ব্যক্তি সমস্ত কর্ত্ত পরিচ্যাগে সমর্থ হয় না। আর যে শুদ্ধাঙ্গকরণ ব্যক্তি সমস্ত কর্ত্তই পরিচ্যাগ করিয়াছেন, তাঁহার পক্ষে তের ও উপাধের কর্ত্তের বিভারই বা কোণার ? জুনি এখন ব্রহ্মণের ভিকটিননি ধর্মের আশ্রয় লইতে চাইতেছে, তখন ভোমাকে গর্হ ধর্ম পরিচ্যাগীও বলিতে পারি না। বাহ কর্ত্তই করিতে হইল, তবে স্বভাবজ কর্ত্তই অহুতান কর। ৪৮ ॥

শাক্তভার্য্যঃ। যাচ কর্ত্তা সিদ্ধিক্তা জ্ঞাননিষ্ঠা যোগ্যতালক্ষণা ততঃ কলহুতা নৈকশর্ম্মগিক্কাবনিষ্ঠালক্ষণা বক্তব্যোতি স্রোকআরভ্যতে। অসক্তবুদ্ধিরসক্তা সমগ্রাংতা বুদ্ধিরতঃকরণং যদা সোক্তবুদ্ধিঃ সর্বত্র পুত্রদ্বারানিহু আসক্তিনিমিত্তেযু সিদ্ধায়া নিতো-বশীকৃতআত্মা অতঃকরণং বত স সিদ্ধায়া বিগতা স্পৃহা তুয়া বেহলীবিভভোগেযু বদ্যং লবিগতস্পৃহো বএনজুতআত্মতঃ স নৈকশর্ম্মাসিদ্ধিঃ পতানি কর্ত্তাশি বদ্যাসিদ্ধিরস্রজ্ঞাত্যগো-ধ্যং স নিঃকর্ত্তা তত তাবো নৈকশর্ম্মং নৈকশর্ম্মক তৎ সিদ্ধিঃ সা নৈকশর্ম্মাসিদ্ধিঃ নৈকশর্ম্ম্য বঃ সিদ্ধিঃ নিক্কায়াবরূপাবহানলকণত সিদ্ধিনিপ্তিত্তাং নৈকশর্ম্মাসিদ্ধিঃ পরমাং প্রকটোঃ কর্ত্তাশিদ্ধিবিগলকণাং সন্যোভুক্ত্যবহানরূপাং বদ্যাসেন সমাকৃদ্বর্ণনেন তৎপূর্ব্বকণ বা সর্ব্বকর্ম্মসদ্যাসেনাবিগল্হতি প্রাপ্নোতি। ৪৯ ॥

আনন্দসিরি টীকা। বিহবঃ সর্ব্বকর্ম্মভ্যাগোনাশিদ্ধবক্তব্যেভ্যক্তঃ ইহানীহুতমুদ্যান-ভরস্রোক্তাংপর্বায়াহ যাচ কর্ত্তভেতি। চোবদ্যাস্তগোর্থোচিতরূপোবক্তব্যেভ্যক্তা সমগ্রাংতা। সাধনাত্ম্যাপনিস্রৈকশর্ম্মাসিদ্ধিঃ ব্যাপনিস্তি অনভেতি। পুত্রাশিবিবরে তেতলঃ স্রোক্তাংবপি ভস্যাখ্যাবীনদ্ব্যপক্যাহ সিদ্ধায়েতি। অগতিহুতা স্পৃহাতাবঃ বদ্যপুনক্কাশিভেইত্যা-লংক্যাহ বেহেতি। উক্তমুদ্যা তৎকলং লভয়তি বএবনিতি। কর্ত্তাঃ নির্ভেদো বেতুসাহ নিহুয়েতি। সমাগ্ জ্ঞানার্থেইন নৈকশর্ম্মাসিদ্ধিব্যং ব্যাখ্যারার্থাভরমাহ নৈকশর্ম্ম্যোতি প্রক-র্ষসেন প্রকটয়তি কর্ত্তভেতি। সদ্যাস্য্য প্রতিবৃত্তোঃ সমাগ্ দ্বর্ণনসাধনপ্রসিদ্ধেরবুত্কা-দ্যাবনিষ্ঠাংক্য পকাতরমাহ তৎপূর্ব্বকণেতি ॥ ৪৯ ॥

সামাহুত ভাব্য। অসক্তবুদ্ধিরিতি সর্বত্র কলানিহুতভিত্তিঃ সিদ্ধায়া বিভবনাঃ পরমপূর্ব্বকর্ত্ত্বাহুতমুদ্যানোদ্যকর্ত্ত্ব্যে বিগতস্পৃহঃ। এবং ত্যাগাভননাংইন নিগীভেন সংল্যাসেন বৃত্তঃ। কর্ত্ত্বকর্ম্মশি পরবাং নৈকশর্ম্মাসিদ্ধিঃ অবিগল্হতীতি পরমাং ব্যাননিষ্ঠাং জ্ঞানযোগ্যতাপি কলহুতাবিগল্হতীতাবঃ বক্যাবাং ব্যানযোগ্যতাসিদ্ধিঃ সর্ব্বত্রিকর্ম্মো-পরভিত্তিপাবিগল্হতি ॥ ৪৯ ॥

বানিকৃত টীকা। নহু কর্ত্তশি ক্রিয়মাণে কবে দোষাংশক্রহানেনে ভ্রান্ত্যপএব সংপদ্য-ভেইত্যপেকারমাহ অসক্তবুদ্ধিরিতি। অসক্তা সক্রুনা বুদ্ধিবিসা সিদ্ধায়া নিহিতভার্য্য বিগতা স্পৃহা কণবিসরা বদ্যং সএবজুতং সবাং ত্যক্তা কণকৈব সর্ভাগঃ সাধিবোবক্ত-



## নৈকর্ষ্যসিদ্ধিং পরমাং সম্যাসেনাধিগচ্ছতি ॥ ৪২ ॥

পরম নৈকর্ষ্য সিদ্ধি (নির্কর্ষ — ব্রহ্ম, নৈকর্ষ্য — ব্যাক্তজ্ঞান) গীত করিরা থাকেন । বিবরণসক  
ব্যক্তির ইচ্ছাতে অধিকার নাই ॥ ৪২ ॥

শাক্তভাব্যঃ । তথাচোক্তং সর্বকর্ষ্যনিবিনশা পরাত নৈব কুর্ষ্যে কারণমাত্রে ইতি  
পূর্বোক্তেন স্বকর্ষ্যভূতানেন ঐধর্যাত্মকনবরূপেণ জমিতাং প্রাপ্তকলক্ষণং সিদ্ধিং  
প্রাপ্তোক্তোপমাঅনিনেবকজ্ঞানত কেবলাস্বজ্ঞাননিষ্ঠারূপা নৈকর্ষ্যলক্ষণা সিদ্ধির্বেদে ক্রমেণ  
তবতি তৎকল্যায়িতাহ সিদ্ধিমিতি । সিদ্ধিং প্রাপ্তঃ স্বকর্ষণেবরং সমভার্তা তৎপ্রসাদকং  
কারেজিরাণং জ্ঞাননিষ্ঠাযোমাতাগলক্ষণং সিদ্ধিং প্রাপ্তইতি তদ্ব্যবহাউত্তরার্থঃ, কিত্ত্বতরং  
বর্ণার্থোহুবাঈচ্ছাচাতে বণা যেন প্রকারেণ জ্ঞাননিষ্ঠারূপেণ ব্রহ্ম পরমাত্মানমাপ্রোতি  
তথা তৎ প্রকারং জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিরূপং মে মম বচনান্নিবেদ্যঃ নিশ্চয়েনাবধারয়েতোতৎ  
কিং নিশ্চয়েন নেত্যাহ সমাসেনৈব সংক্ষেপেণৈব হে কোষের বণা ব্রহ্ম প্রাপ্রোতি তথা  
নিবেদেতি অনেন প্রকারেণ বা প্রতিজ্ঞাতা ব্রহ্মপ্রাপ্তিভাবিত্তরা দর্শয়িতুমাং নিষ্ঠা  
জ্ঞানত বা পরেতি নিষ্ঠা পর্যবসানং পরিসমাপ্তিরিত্যেতৎ কত ব্রহ্মজ্ঞানত বা পরা  
পরিসমাপ্তিঃ কীদৃশী সা বাদুপমাত্মকানং কীদৃক তৎ বাদুশমাত্মা কীদৃনোহসৌ বাদুশো-  
ভগবতোক্তউপনিষদটাক্ষ ভায়তত নহু বিবরাকারং জ্ঞানং ন বিবরোনাপ্যাকারণা-  
নাশ্বেষ্যতে কচিং নবাধিত্যবর্ণোভারূপঃ স্বরং জ্যোতিরিতিয়াকারবদ্যম্বনঃ প্রমত্তে ন  
তমোক্তপত্রপ্রতিবেদ্যার্থ্যভেবাং বাক্যানাং ব্রহ্মপ্রাপ্তাকারপ্রতিবেদে আশ্বনভমোক্তপত্রে  
প্রাপ্তে তৎপ্রতিবেদ্যার্থ্যভিভাব্যমিত্যাদিবাধ্যানি অরূপমিতি চ বিশেষভেদরূপপ্রতি-  
বেদ্যবিরবর্যাক্ত ন সংশ্লেষিত্তি রূপমত ন চক্ষুবা পত্তি কশ্চনৈব লবকমল্লর্মিত্যা-  
দৈতদ্ভাব্যাকারং জ্ঞানমিত্যাহুপমরং কথং তর্হীঅনোজ্ঞানং সর্বং হি বিবরং জ্ঞানং  
তত্ত্বাকারং তবতি নিরাকারত আশ্বেষ্যকং জ্ঞানাত্মনোশ্চোভরোনিরাকারত্বং কথং  
তত্ত্বাননিষ্ঠেতি । নাভ্যন্তনির্গল্লববদ্যকত্বোপপত্তেরানোবুদ্ধেভ্যামনৈকল্যাঙ্গাপ-  
পত্তেরাশ্চৈতত্ত্বাকারভাষোপপত্তিঃ বুধ্যাক্সং মনস্তাত্মানীজিরাণি ইজিরাভাসত  
দেহোহৈতৈলৌকিকৈর্দেহমাজ্ঞানাদৃষ্টিঃ জিরতে দেহৈতৈতত্ত্বাদিনশ্চ লোকায়তিক-  
শ্চৈতত্ত্বনিষ্ঠিঃ কারঃ পুরুষইত্যাহঃ তথাহে ইজিরৈতৈতত্ত্বাদিনোহেত্রে মনশ্চৈতত্ত্বাদি-  
নোহেত্রে বুদ্ধিৈতৈতত্ত্বাদিনততোপ্যর্জয়মব্যক্তমব্যক্তত্বাখানবৈকাল্যমহমাশ্বেদেন প্রতিপন্নঃ  
কেচিং প্রকৃতিৈতৈতত্ত্বাদিনঃ, সর্বজিহ বুধ্যাবিমেহাতে আশ্চৈতত্ত্বাত্মসত্যভাবিঃ  
কারণমিত্যতচ্চাস্ববিবরং জ্ঞানং ন বিধাতবাং কিং তাই মানসপাদ্যনাশ্বাধ্যারোপেণ  
নিবৃত্তিরেণ কাথ্যা নাশ্চৈতৈতত্ত্বজ্ঞানং সর্বৈরভ্যাপগমাত্রে অবিদ্যাভারোপিতসর্বগদা-  
র্থাকারয়েন বিশিষ্টতরা গৃহ্মাপহার অভাব- বিজ্ঞানবাসিনোনোভাঃ বিজ্ঞানবাসিরে-  
কেণ নৃষেণ নাত্তিতি প্রতিপন্নঃ প্রমাণাত্ত্বনিরপেক্ষতাক স্ববিস্তিতত্বাক্সাপগমেন তদ্বাদ-  
বিদ্যাভারোপণনিরাকরণমাং ব্রহ্মণি কর্তব্যং নহু ব্রহ্মণি কর্তব্যং নহু ব্রহ্মবিকানে  
বদ্যোভ্যন্তপ্রসিদ্ধবাবিধ্যাক্সিতনাসরূপবিশেষাক্সিপ্রকৃতবৃত্ত্যাবৃত্ত্যাপসিদ্ধং সুবিক-  
রমাসহুতরমাত্ত্বত্বপ্যাঙ্গিহঃ হুবি জেরমতিদুরঃ অত্দিব চ প্রতিভাতি অবিবেকিনাং  
রজাকারনিবৃত্তবুজীনাহু পদগুর্ভাষ্যসাদানং নাভঃপন্নং স্বঃ সুপ্রসিদ্ধং সুবিকো-

## সিদ্ধি প্রাপ্তোযথা ব্রহ্ম তথাপ্লেতি নিবোধ মে ।

মাসঙ্গমতি তথাচোক্তং প্রত্যক্ষাবগমং ধর্মামিত্যাदि কেचित্তু পণ্ডিতংমতানিরাকারি-  
দাশ্চন্য নোপৈতি বুদ্ধিরতোহুঃসাখা। সম্যক্ জ্ঞাননিষ্ঠেত্যাহুঃ সত্যমেবং শুক্লসম-  
দায়রহিতানামশ্রুতবেদান্তানামভ্যাস্তবচিসিঁবরাগজবুদ্ধীনাং সম্যক্প্রমাণেবকৃতশ্রমাণাং  
তদ্বিপরীতানাং লৌকিকপ্রাহুগ্রাহকবৈতন্যনিসম্বুদ্ধিনির্ভরানুসম্পাদ্যা। আত্মচৈতন্য-  
তিরেক্ষণ বস্তুভরতাহুপলক্ষে যথা চৈতন্যমেব নাভ্যপেত্যাবোচাম উক্তক তৎপত্তা। যতঃ  
আশ্রিত্তি তূতানি সা নিশা পশুতোমুনৈরিত্তি তস্মাদ্বাহ্যকারভেদবুদ্ধিনিবৃত্তিরেবাশ্চব্রহ্ম-  
লব্ধনে কারণং ন হ্যস্মা। নাম কতচিৎ কদাচিদগ্রসিদ্ধিঃ প্রাপ্যোহেরউপাদেয়াবা অগ্রসিদ্ধে  
হি তস্মিন্নাশ্রয়নি বার্থাঃ সর্বাঃ প্রবৃত্তরঃ বার্থাঃ প্রসজ্জেরন। নচ দেহীদাচেতনার্থঃ শক্যঃ  
করয়িতুং। নচ সুখার্থঃ সুখং দুঃখার্থঃ বা দুঃখমাশ্রয়গত্যবসানার্বাচ্চ সর্ব্বব্যবহারত  
তস্মাদাধা। অদেহস্ত পরিচ্ছেদায় চ প্রমাণান্তরাপেক্ষ। ততোহপ্যাশ্রয়োত্তরতমতদবগতিং  
প্রোত ন প্রমাণান্তরাপেক্ষেত্যশ্রয়জ্ঞাননিষ্ঠ। বিবেকিনাং সুগ্রসিদ্ধেতি সিদ্ধিঃ যেষামপি  
নিরাকারং জ্ঞানমগ্রত্যক্শেযামপি জ্ঞানবসেনৈব জ্ঞেয়াবগতিরিত্তি জ্ঞানমত্যন্তং প্রসিদ্ধং  
সুখাদিবদেবেত্যভ্যুপগম্যৎ, বিজ্ঞাসাহুপতেচ্চাপ্রসিদ্ধকেৎ জ্ঞানং জ্ঞেরবজ্জিজ্ঞাস্তেত  
যথা জ্ঞেয়ং ঘটাদিলক্ষণং জ্ঞানেন জাত। ব্যাপ্তুমিচ্ছতি তথা জ্ঞানমপি জ্ঞানান্তরেণ জ্ঞান-  
ব্যাপ্তুমিচ্ছন্ন চৈতন্যত্ব অতোহ্যত্বপ্রসিদ্ধং জ্ঞানং জ্ঞাতাপ্যতএব প্রসিদ্ধইতি তস্মাৎ  
জ্ঞানে বয়ো। ন কর্তব্যঃ কিস্বনাশ্রবুদ্ধিনিবৃত্তাবেব তস্মাৎ জ্ঞাননিষ্ঠা সুসম্পাদ্যা ॥ ৫০ ॥

আনন্দাগিঃ টীকা। সন্ন্যাসাভৈরক্ষ্যপ্রাপ্তিরিত্ত্যত্র বাক্যোপক্রমাহুক্যমাহ তথাচে-  
তি। জ্ঞানত্ব প্রাপ্তিযোগ্যতাপতোজাতসমাগ্ধয়ত্বংফলপ্রাপ্তৌ মুক্তাবুক্তায়াং বক্তব্য-  
শেষোনশ্চীত্যাপহাঃ পূর্ব্বোক্তেনেতি। ক্রমাখ্যঃ বস্তু তদিত্যুচ্যতে। সিদ্ধিপ্রাপ্তইত্যা-  
ক্তমেব কস্মাদনুদাতে তজ্জাহ তদমুদাইতি। উত্তরমেব প্রস্তুপূর্ব্বকং ফোরয়তি কিং  
তদিত্যাदि। জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিক্রমত্ব বিত্তরেণোক্তৌ দুর্যোধমশাশক্য। পরিহরতি কি-  
মিতি। চতুর্থপাদত্ব পূর্ব্বোক্তসজ্জিতমাশক্যাহ যথেনি। নিষ্ঠারঃ সাপেক্ষত্বাৎ এতিমহা  
নির্দেষ্টব্যমিত্যাহ কচেতি। বা ব্রহ্মজ্ঞানত্ব পরা নিষ্ঠাংসা প্রকৃতত্ব জ্ঞাতত্ব নিষ্ঠেত্যা-  
হ ব্রহ্মেতি। তত্ব পরা নিষ্ঠা ন প্রসিদ্ধেতি কৃষা সাধনাতুষ্ঠানাদীনতরা সাধোতি মহা  
পূজতি কীদৃশীতি। প্রসিদ্ধমাত্মজ্ঞানমহুক্য ব্রহ্মজ্ঞাননিষ্ঠা সুজ্ঞাতেত্যাহ বাদৃশমিতি।  
তজ্জাপি প্রসিদ্ধিরসিদ্ধেতি শক্যতে কীদৃগিতি। অর্থেযেব বিশেষোহীতি জ্ঞানেনোত্তর-  
মাহ বাদৃশইতি। তস্মিন্নপি বিপ্রতিপত্তেরপ্রসিদ্ধিমতিগন্ধার পূজতি কীদৃশইতি। তগব-  
দ্বাক্যাহুপনিবধাক্যানি বাস্তিত্য পরিহরতি বাদৃশইতি। নজ্ঞানতে ত্রিরতে বেত্যানীনি  
বাক্যানি কুটস্থমগমমিত্যাदिভারঃ। জ্ঞানত্ব বিপরাকারদ্বাদানুপাবিবরবাদনাকার-  
ত্বাচ্চ তদাকারকজ্ঞাসাবোগাদানুপ্রসিদ্ধাবুপি নানুজ্ঞানপ্রসিদ্ধিরিত্তিশক্যতে নথিতি।  
আকারবদ্ব্যস্মনঃ শ্রুতিসিদ্ধমিতি সিদ্ধান্তী শক্যতে নথাদিতোতি। উক্তবাক্যানামভ্যর্থ-  
তদর্শনেব পূর্ব্ববাদী পরিহরতি নেত্যাदि। সংগ্রহবাক্যং প্রপঞ্চয়তি ব্রোতি। ইতচ্চ-  
কারবদ্ব্যস্মনোনাভীত্যাহ অল্পমিতি। বদ্যস্মনোবিবরবাক্যবাত্তবিবরং জ্ঞানং। ন  
সত্তবতীত্বাক্ষং তদুপপাদয়তি নথবিবরব্রহ্মেতি। আশ্রয়নোবিবরবে শ্রুতিমুদাহরতি



### অনন্দমিরি জিকা ।

নেতৃত্বানিবাং সৎকৃশে সমাগমকর্মবিষয়কার কতাব্ধিনোবদ্যং ন তিষ্ঠতীত্যর্থঃ । তদেব করণ-  
 ণপাটরভেনোপশাদয়তি নেতি । পশ্যামিশুভাচাঞ্চ। বিকরো ন ভবতীত্যর্থঃ অশকতি ।  
 আত্মনোবিসম্বন্ধকারিত্বেরতানে কলিতমাহ তদ্বাদিত্তি । জ্ঞানভাবাকারিত্বতবে  
 সত্যাত্মজ্ঞানমিতি ব্যপদেশমিসিদ্ধিরিত্যেতৎকথনশী শক্যতে কথং তর্হিহিতি । কাত্মসুপ-  
 ত্তিরিত্যাপছাহ সর্কহীতি । আত্মনোপি তর্হি বিকরেন্জ্ঞানন্ত তদাকারং ত্রাদি-  
 ত্যাপছাহ নিরাকারশ্চেতি । আত্মনোবিসম্বন্ধাহিত্যং চকারার্থঃ । আত্মসত্ত্বজ্ঞানভাপি  
 তর্হি নিরাকারবৃত্তিসম্বৃতীত্যাহ জ্ঞানেতি । তদ্বদেনোজ্ঞানং বৃহতে, তত ভাবনা-  
 পোনোপ্তেনাসম্মানং, তত সিদ্ধি সমাপ্তিরাশ্রয়ি সাক্ষাৎকারবার্চ্যং ন বৈতৎ সর্বশাস্ত্রনো-  
 জ্ঞানন্ত বা নিরাকারকে সিদতীত্যর্থঃ । জ্ঞানাত্মনোঃ সাযোগ্যভাবসেন সিদ্ধান্তী সমাধেতে  
 নেতৃত্বানিবাং । বৈশেষিকসম্মত্যাঃ সারাক্ষতেচৈতন্ত্যভাসব্যাঃ জ্ঞানপরিণামবতী বুদ্ধিঃ সাতী-  
 সম্বুদ্ধিঃ ব্যাপ্তঃ সনঃ সাতীসমনোব্যাপ্তানীজ্ঞিরাপি সাতীসেজ্ঞিরব্যাপ্তঃ হৃদোদেহতজ  
 লৌকিকভ্রান্তিঃ প্রমাণমতি অতইতি । আত্মদৃষ্টে দেহমাংসে দৃষ্টকাতর চৈতন্ত্যভাসব্যাপ্তি  
 যিঞ্জিরাধারা কল্পতে ইঞ্জিরেকু চ তদুদ্বিগম্যলীকৈতন্ত্যভাসবৎ ননোদারা সিধমতি মনসি  
 চারদৃষ্টেচৈতন্ত্যভাসবৎ বুদ্ধিধারা সত্যতে বুদ্ধৌ বাত্মদৃষ্টেরজ্ঞানকার চৈতন্ত্যভাস-  
 মিসিদ্ধিত্যর্থঃ । দেহে লৌকিকসম্মতকর্মণঃ জ্ঞানাত্মকসম্মতমিত্যাপছাহ দেহেতি ।  
 কপালি কপমিসিদ্ধিরাণং জ্ঞানভীমসাম্মতমিত্যাপছাহ অংখতি । তথাপি মনসো-  
 বদ্যাত্মং তৎপ্রাপশুভমিত্যাপছাহ অতইতি । বুদ্ধেরসম্মতমিতি ভাবোপেতমিতি বৃচরতি  
 অস্তে বুদ্ধীতি । দেহানৌ বুদ্ধতে সরসাম্মতবুদ্ধিনীজ্ঞেতি নিয়মকারয়তি ততোগীতি ।  
 তত্র হি সাতীসেজ্ঞির্মণি করণোপাসকানামাজ্ঞানভীতীত্যর্থঃ । বুদ্ধ্যানৌ দেহাতে  
 লৌকিকপরীক্ষকপানামাত্মজ্ঞাতো সাধারণকারবদ্যাহ সর্কজৈতি । আত্মজ্ঞানন্ত লৌকিক-  
 পরীক্ষকপ্রসঙ্গকাদেব নির্ধারিবিসম্বন্ধমপি পরেইঃ পরাভমিত্যাহ ইত্যতইতি । জ্ঞানন্ত  
 বিবেকভাবাবে কিং কর্তব্যং ত্রৈব্যাগিবাটেকারিত্যাপছাহ কিং তর্হীতি । আত্মজ্ঞানভা-  
 বিবেকবে প্রাক্তকমতঃশবিতং কেতুং বিবৃণোতি অনিন্দোতি । কেহেজ্ঞিসমনোবুদ্ধ্যব্যাকৈ-  
 রপলভ্যমানেঃ সংশ্লগতমানে চৈতন্ত্য নাক্তম। তেবাসুপলভ্যকৃত্যাদিত্যত্র নিজান-  
 কাদিভ্রান্তিঃ প্রমাণমতি অতএবেতি । সর্ক জেরঃ জ্ঞানব্যাপ্তমব জ্ঞানতে তেন জ্ঞান-  
 তিরিক্তং নাভ্যেব বস্ত নংবতঃমি বস্তুদৃষ্টং বস্ত জ্ঞানাতিরিক্তং নাভীতি তে ভ্রামাতীতা-  
 র্থঃ । জ্ঞানভাপি জেরব্যাৎ জাতবস্তুরমেইয়ামিত্যাপছাহ প্রমাণাত্ময়েতি । জ্ঞানন্ত  
 বেনেব জেরভোগ্যমনেনাতিভিকপ্রমাণনিরপেক্ষতাক প্রেতিপন্নাইতি শব্দকঃ । ব্রহ্মজ্ঞ-  
 নিজানন্ত সিদ্ধেখোবিবেককে কলিতমাহ তদ্বাদিত্তি । বস্ত্রআত্মভাবে লাত্মসুপলভ্যজ্ঞানন্ত  
 চাতন্ত্যপ্রসিদ্ধে কথং ব্রহ্মজ্ঞানত্বা এথা লৌকিকানামিত্যাহ অকিনোতি । বধা প্রেতি-  
 মাত্ম হুর্কি জেরকাদিগতমেব ব্রহ্ম কিং ন ত্রিতজাহ বাহেতি । তৎপ্রমাণং তৎপ্রমাণং তে-  
 বিতবুদ্ধেরাগোভ্যত কল্পভাতিরেকাত্বং বৃণ্যতীমিতি নিরবপ্রোহোহপ্রঃ আত্মপ্রমাণত্ব-  
 বিগতপদশক্তিভাবংপর্যব্যাক্যত প্রৌতবুদ্ধাহসকানাদিজনোমনোবিসম্বন্ধাৎপুতত প্রেতি-  
 সেকাপ্রত্যা তৎ প্রমাণমিতি বিবেকঃ । আত্মজ্ঞানন্তাভ্যবাসঃ প্রসিদ্ধে ব্যাক্যপ্রাক্তমং  
 প্রমাণমতি তথাচেতি । আত্মসোনিরীকারবাত্তিনু বুদ্ধেরাবৃত্তেঃ সত্যজ্ঞানমিতি, ক

## রানিমুক্ত ভাব্য।

সম্পাদ্যোতি মতস্থাপনতি কেচিচ্ছিতি। নহিবুখানানন্তরুখানাং বা ব্রহ্মণি সমাগ্জান-  
নিষ্ঠা হুঃসাধ্যোতি বিকল্পাদ্যঃ অসীকরোতি মতানিতি। পূর্বপিশেষণমুত্তরোত্তরবিশেষণে  
হেতুর্নেন বোজনীরং। দ্বিতীয়ঃ দ্বয়তি তদ্বিপরীতানামিতি। অন্তর্নিষ্ঠানাং বৈতন্যবয়ে  
সমাগ্ভূক্তেরতিশয়েন হুঃসম্পাদ্যে হেতুর্নাহ আশ্চেতি। তদ্ব্যতিরেকেণ বহুতরতাপনং  
কণমিত্যাশঙ্কাহ বধাচেতি। অবৈতন্যেন বহু বৈতঃ স্বানিধ্যকং নান্তথা তাৎক্ষিকনিত্যে-  
তদেন বধা তাৎক্ষিকবস্তো বয়ং তত্র তজ্ঞান্যামেছিতি বোজন।। অন্তর্নিষ্ঠানাংমবৈতন-  
র্নিনাং বৈতে নান্তি সমুচ্ছিন্নিত্যত্র তদ্ব্যতিরোপি সমুচ্ছিন্নাহ উক্তকেতি। পরমতঃ নিরা-  
কৃত্য প্রকৃতদ্বয়সংহরত্বান্নোনিরাকারহে জানত তদানন্দনহে কিং কারণমিত্যাশঙ্কাহ  
তদ্ব্যনিতি। নবান্না কথকিং জানকিরাসাধ্যোচ্চৈত্ব হেয়োপাদেয়াজ্ঞতরকোটিবিশেষাৎ  
প্রাপ্তং স্বর্গাদিনং ক্রিয়াসাধ্যোচ্চৈত্বং নেত্যাহ নহীতি। আত্মকাদেব প্রসিদ্ধনেন  
প্রাপ্তবাদনাস্বতত্ত্ব হেয়োপাদেয়রোক্তবোগার ক্রিয়া সাধোতেতার্থঃ আত্মনন্দেদ্বুতে  
ক্রিয়াসিদ্ধত্বাদন। সর্বপ্রবৃত্তীনামজ্ঞাননিঃস্রবসার্থানাং আত্মব্রহ্মবোধাদর্শিনোভাবেনর্ব-  
হমশাসাণিকং জ্ঞানিত্যাহ অগ্রসিদ্ধে হীতি। ন প্রবৃত্তীনাং বার্থং হেহানীনাং অন্তর-  
তর্খিণেন তাৎক্ষিকমিত্যাশঙ্ক্য বটাদিনচেতনতর্খিণ্যবোধোপলব্ধমিত্যাহ নচেতি। নহু  
প্রবৃত্তীনাং ফলাবসারিতয়া সুখহুঃখমোরজতরার্থদ্বার বার্থব্রহ্মাহ নচেতি। প্রবৃত্তীনাং  
সুখহুঃখার্থেপি তদোঃ বার্থবাসিদ্ধেরার্থবোদায় সিদ্ধতীত্যর্থঃ। কিং সর্বপ্রাপেক্ষাত্মা-  
নাস্থাপনত্যাগসনঃ সর্বোব্যবহারঃ নচাশ্রয়প্রসিদ্ধে যজ্ঞাদিব্যবহারত তৎকামার্থেদেনা-  
শ্রয়প্রসিদ্ধিরেটব্যেত্যাহ আশ্চেতি। নবান্নাশ্রয়প্রসিদ্ধোপি প্রমাণদ্বারা প্রমাণ্যতি তৎ প্রমা-  
ণাদেবেতি জ্ঞানতজাহ তদ্ব্যনিতি। মানমেরাদিসর্বব্যবহারতাস্থাপনত্যাগত্যাগপন্যৎ  
প্রাণেব প্রমাণপ্রবৃত্তেরাজ্ঞপ্রসিদ্ধেরেটব্যাদিত্যর্থঃ। আত্মাবগতেরেকং স্বাত্মিকহে  
বিশেষকন্যামরোপনিবৃত্তা। জাননিষ্ঠা। প্রাগ্গিদ্ধেতুত্বসংহরতি ইত্যোশ্চেতি। সমসাকার-  
নোবাহুসিদ্ধিরহে বুদ্ধিমতি বহুতাত্ত্বনাকারসংপ্রত্যক্ষসিদ্ধত্যাং প্রাগ্গবগতেকুপ্রসিদ্ধনেন  
জ্ঞানং নেত্যাহ বোদামিতি। সুখাদিনরিত্যাহুতবগদ্যঃ জ্ঞানং নাহুমেরং বিশ্ববাবগত্যা  
তদ্ব্যনিত্যবিত্তেরতরাজ্ঞাদিতি ভাঃ। ইতচ্চ জ্ঞানং প্রসিদ্ধমন্তথা তত্র জিজ্ঞাসাপ্রসক্তায়  
চ জ্ঞানে জিজ্ঞাসাপ্রসিদ্ধা প্রসিদ্ধে চ তদবোধাদিত্যাহ জিজ্ঞাসেতি। তদেব প্রবক্তরতি  
অগ্রসিদ্ধকেতি। দৃষ্টান্তমেব ব্যাচষ্টে যথেনি। দাষ্টান্তিকং ব্রহ্মণোতি তথেনি। ইতা-  
পতিঃ নিরাচষ্টে নচেতি। জানত জ্ঞানান্তরেণ জ্ঞেয়সমতজ্ঞার্থঃ অনবস্থাপত্তেরিত্যর্থঃ।  
জ্ঞানে জিজ্ঞাসাপ্রাপ্তো ফলিত্বাহ অতইতি। প্রসিদ্ধোপি জ্ঞানে জ্ঞাতব্যাস্থানি কিমা-  
নাত্তদনং জ্ঞাতাপীতি। জানত বিনা জ্ঞানরমণ্যা বসনাদিত্যর্থঃ। জানত প্রসিদ্ধহে  
তত্র তাৎক্ষিকার্থরোপিনিষ্ঠীত্যাহ তদ্ব্যনিতি। কুং তর্হি প্রব্রাহ্মণ্য ত্রাবনেত্যাশঙ্কাহ  
কিংছিতি। অবিবরে নিরাকারে চাত্মনিষ্ঠানিষ্ঠারঃ হুঃসম্পাদ্যত্বাবে কলিতং নিগমমতি  
তদ্ব্যনিতি ॥ ৫০ ॥

রানিমুক্ত ভাব্য। সিদ্ধিমতিঃ সিদ্ধিঃ প্রাপ্তিঃ। আগ্রহানন্দরত্নসুখাদিন কল্প-  
যোগনিষ্পাদ্য ধ্যানসিদ্ধিঃ প্রাপ্তো বর্ণ্য যেন একাংগং বর্তমানো কল্পপ্রাপ্তোতি তথা

সমাসেনৈব কৌন্তেয় নিষ্ঠা জ্ঞানন্ত যা পরা ॥ ৫০ ॥

সমাসেন নিষোধমেতদেব ব্রহ্মবিশেষব্রতে নিষ্ঠাজ্ঞানন্ত বাপরেতি জ্ঞানন্ত দ্যানীত্বকন্ত বা পরানিষ্ঠা পরং প্রাপ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

সামিকৃত চীকা । এবংভূতন্ত পারমহংসজ্ঞাননিষ্ঠরা ব্রহ্মতাব প্রকারমাহ সিদ্ধিং প্রাপ্তোতি বড্ভিঃ । নৈকর্ষ্যসিদ্ধিং প্রাপ্তঃ সন্ যথা যেন প্রকারেণ ব্রহ্মপ্রাপ্তোতি তথা তৎ প্রকারঃ সংক্ষেপেণৈব মে বচনান্নিবোধ, প্রতিষ্ঠিতা যা ব্রহ্মপ্রাপ্ততামিমাং, তথা দর্শয়িতুমাহ নিষ্ঠা জ্ঞানন্ত যা পরেতি । নিষ্ঠা পর্যায়সানং পরিসমাপ্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীকা । প্রাপ্তক্সাদনসম্পন্নন্ত সর্গকর্মসম্যাসিনোব্রহ্মজ্ঞানোৎপত্তৌ সাধনক্রমমাহ স্বকর্মশেখরমারাম্য তৎপ্রসাদজ্ঞাং সর্গকর্মভ্যাগপর্বজ্ঞাং জ্ঞানোৎপত্তিব্যোগ্যতারূপাং সিদ্ধিমন্তঃকরণশুদ্ধিং প্রাপ্তোযথা ব্রহ্ম প্রাপ্তোতি যেন প্রকারেণ শুদ্ধসাক্ষ্যং সাক্ষাৎকরোতি তথা তৎ প্রকারং নিষোধ মে মধুচন্দনাদনধারয়িতুমাহ কিমতিবিশ্বরেণ নেত্যাং সমাসেন সংক্ষেপেণৈব নতু পিত্তরেণ হে কৌন্তেয় তদনধারণে কিং তাদিত আহ নিষ্ঠা জ্ঞানন্ত বাপরা জ্ঞানন্ত বিচারপরিনিম্পন্ননিষ্ঠা পরি সমাপ্তিঃ বদনন্তরং সাধনান্তরং নানুষ্ঠেয়মতি পরা শ্রেষ্ঠা সর্বাভ্যাং সাক্ষান্মোক্ষচেতু-জ্ঞাং তাত্ম সিদ্ধিং প্রাপ্তন্ত ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপাং জ্ঞাননিষ্ঠাং পরং সংক্ষেপেণ নিষোধেত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

হে কৌন্তেয় । এইরূপ সিদ্ধ ব্যক্তি যেরূপে ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকার করেন, তাহা এবং তাঁহার পরা জ্ঞাননিষ্ঠার বিষয় আমি সংক্ষেপে ব্যাখ্যা করিতেছি, শ্রবণ কর ॥ ৫০ ॥

শ্রীঃ সঃ । মানব বর্ণাশ্রম ধর্মের দ্বারা তদনধারনা করিয়া তাঁহার কৃপায় বে, সর্গ কর্ম পরিত্যাগ ও অন্তঃকরণ শুদ্ধি রূপ সিদ্ধি লাভ করিয়া ব্রহ্মসাক্ষাৎকার করিয়া থাকেন, তাহা আমার বাক্য দ্বারা তুমি নিশ্চয় অবধারণ কর । আমার অধিক বলিবার ও তোমারও অধিক শুনিবার বা বুঝিবার এখন অবকাশ নাই । শুকবেদান্ত বাক্যে শিষ্যস ও শ্রবণ মনন রূপ বিচার দ্বারাই আত্মজ্ঞানের উদয় হয় । এই জ্ঞানের পরিসমাপ্তি রূপ নিষ্ঠাই পরা নিষ্ঠা এই পরানিষ্ঠার পরে আর সাধন নাই । অতএব হে অর্জুন । এই শেষ গুঢ় রহস্য নিশ্চয় বুদ্ধিতে শ্রবণ কর ॥ ৫০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সেরং জ্ঞানন্ত পরা নিষ্ঠোচ্যতে কথং কার্যতি বুদ্ধ্যাধাবসারীভিকরা বিভক্তরা মায়ারহিতরা যুক্তঃ সম্পদোদ্বৃত্তা ধৈর্যেণ আত্মানং কার্য্যকরণসম্বাতঃ নিয়ম্য চ নিয়মনং কৃষ্য বশীকৃত্য শকাবীন শক্যাদির্বেদান্তে শকাবরন্তান্ নিয়ম্যন্ত্যক্তা সামর্থ্যাৎ পরীরহিতমাজ্ঞান্ কেবলান্ মুক্তা ততোধিকান্ সুখার্থীন ত্যক্তেত্যর্থঃ পরীরহত্যর্থদেব প্রাপ্তেযু চ রাগদেবৌ ব্যুদ্বস্ত চ পরিত্যক্তা ॥ ৫১ ॥

আনন্দগিরি চীকা । ব্রহ্মজ্ঞানস্য পরং নিষ্ঠাং প্রতিষ্ঠাশিতাসমূহা প্রোক্তান্তরমবতার যিহুং পুঙ্খাত সেরমিতি । সেরং ব্রহ্মজ্ঞানস্য পরা নিষ্ঠা সমারোপিতা তদ্বর্ননবিবৃতিদ্বারা

বুদ্ধ্যা বিশুদ্ধয়া যুক্তো যুক্ত্যন্তানং নিয়ম্য চ ।

শব্দাদীন্বিষয়াংস্ত্যক্তা রাগদ্বৈবৌ বুদ্ধস্ত চ ॥ ৫১ ॥

অত্রপি পরিসমাপ্তিজ্ঞানসম্ভানরূপোচ্যতে সা কার্য্যা স্তসম্পাদ্যেতি বহুতঃ তৎকথং কে-  
নোপায়েনেতি প্রশ্নার্থঃ । পৃষ্টবুপায়তেদমুদাহরতি বুদ্ধ্যতি । অধ্যয়নাদ্যেত্রাক্ষান্ধনিষ্চয়ঃ  
সম্যাকহিতঃ সংশয়বিশর্বাংশূন্যত্বঃ । শব্দাদিসমস্তবিষয়ভ্যাগে দেহস্থিতিরপি হুংহা তা-  
দিত্যাশঙ্ক্যাহ সামর্থ্যাদিতি । বিষয়মাত্রেভ্যাগে দেহস্থিতাহুপপত্তেজ্ঞাননিষ্ঠাসিদ্ধিপ্রসঙ্গা-  
দিত্যর্থঃ দেহস্থিতার্থেদনাহুজাতেষু প্রাপ্তরাগাদজ্ঞাননিষ্ঠাপ্রতিবন্ধকং বুদ্ধস্যতি  
শরীরেতি । পরিত্যজ্য বিবিক্তসেবীত্যাতি সম্বন্ধঃ । ৫১ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবাহ বুদ্ধ্যতি । উক্তেন একায়েণ বিশুদ্ধয়া পূর্বোক্তয়া  
সামিক্রিয়া বুদ্ধ্যা যুক্তোযুক্তা সামিক্রিয়া আত্মানং ভাষ্যেণ বুদ্ধিং নিয়ম্য নিষ্কল্যাণকৃত্বা  
শব্দাদীন্বিষয়াংস্ত্যক্তা তদ্বিন্যাসো রাগদ্বৈবৌ বুদ্ধস্য । বুদ্ধ্যা বিশুদ্ধয়া যুক্তইত্যাদীনাং  
অসম্বন্ধময় বক্তৃত্ব ইতি সূত্রীয়েনাবধারঃ । ৫১ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । সেরং জ্ঞাননিষ্ঠা সপ্রকারোচ্যতে বিশুদ্ধয়া সর্বগংশয়  
নিপর্গরশূন্যয়া বুদ্ধ্যাহং ত্রাক্ষান্ধীতি দেহাত্তবাক্যজননয়া বুদ্ধিযুক্তা । যুক্তঃ সন্য তদবধিতঃ  
যুক্ত্য মৈবেণোপাত্তানং শরীরেজ্জিমসজ্জাতং নিয়ম্য উন্নয়নপ্রবৃত্তিনির্বাণমুপলব্ধং কৃত্বা  
চশব্দেন যোগশাস্ত্রোক্তং সাধনাস্তরং সমুচ্চীয়তে শব্দাদীন্ শব্দসম্পর্করূপসমগন্ধান্ বিষয়ান্  
ভোগেন বন্ধতেতুন্ সামর্থ্যাৎ জ্ঞাননিষ্ঠার্থশরীরস্থিতিসাক্ষ্যপ্রয়োজনাপ্রপুজ্ঞাননিধিকানপি  
তাক্ষ্য শরীরস্থিতিসাক্ষ্যার্থে চ তেষু রাগদ্বৈবৌ বুদ্ধস্য পরিত্যজ্য চকারাদনাদপি  
জ্ঞানবিক্লেপকং পরিত্যজ্য বিবিক্তসেবীত্যা তদিত্যাখ্যাত্তেন একত্বময় করত  
ইত্যন্তেনাবধারঃ । ৫১ ॥

বিশুদ্ধ বুদ্ধিযুক্ত হইয়া ধৈর্য্য দ্বারা বুদ্ধিকে সংযত, শব্দাদিবিষয়  
ও রাগ-দ্বৈবকে পরিত্যাগ করিয়া মনুষ্য অসম্বন্ধতাব প্রাপ্ত হইয়া  
থাকে । ৫১ ॥

গীঃ সং । “ অহং ত্রাক্ষান্ধি ” এইরূপ সিদ্ধান্তকারিণী বুদ্ধিযুক্ত হইয়া শরীর ইঞ্জি-  
নাদিকে সংযত অর্থাৎ শাস্ত্রনিষিদ্ধ মার্গ হইতে প্রত্যাহৃত করিয়া অজ্ঞান রূপ, রস, গন্ধাদি  
বিষয় হইতে চিত্তকে যিনি আকর্ষণ করিতে পারেন, তদ্বিষয় সমূহে অহুয়মগ বা দ্বৈব  
একাদশ করেন না, সেই মহাত্মা ব্যক্তিই ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার লাভে সমর্থ হইবেন । ৫১ ॥

শাস্ত্রব্রতাব্যং । ততঃ ত্রিকলসেবী অরম্যানদীপুলিনপ্রিত্তিগাহীন্ দেশান্ সেবিষ্যৎ  
শীলমভেতি বিবিক্তসেবী লব্ধাণী লব্ধশনশীলোবিবিক্তসেবলব্ধশনয়োনিজাদিধোবনিব-  
র্তকশ্চেন চিত্তপ্রসারভেদুৎসাহং গ্রহণং ব্রতবাক্যায়মানসৌলব্ধ চ কারম্ভ মানসম্ভ ব্রতানি  
নিয়তানি সংব্রতানি ব্রত জ্ঞাননিষ্ঠস্ত জ্ঞাননিষ্ঠোবাতিষ্ঠিত্বাক্ষায়মানসঃ তাৎপৰ্য্যমুপরত  
করণঃ সন্ ধ্যানবোধগপূরোধ্যানমাস্তবরূপং চিত্তনং বোধগপূরপরিষদৈকপাত্তিকরণং

## বিবিক্তসেবী লম্বাশী যতবাঞ্ছানামসঃ ।

স্বো ধ্যানযোগী পরমেন কর্তব্যো যত সন্ধানযোগপরোনিভাঃ নিত্যগ্রহণং মন্ত্রলপাদ্যন্য  
কর্তব্যাতানলপনার্থং বৈরাগ্যং বিরামভাবোদ্বীকৃষ্টেবু বিবিক্তেবু নৈমিত্তিকং সমুপাশ্রিত্যে-  
নিত্যমেবেতাব্যঃ ॥ ৫২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুকেনৈশারদ্যঃ বস্ত্রেন কার্যঃ করণনিরসসন্ধেহহিতিহেতুভিরিক্ত  
নিবরতাপঃ বেহহিতার্থেবপি দ্রষ্টবু রাগদেবনজ'মিত্তিপারভেদে সিক্বে সত্যপারাত্তরাগপি  
যত্সাধ্যাতীত্যাহ ততইতি । চিত্তৈকাগ্রাসাদ্যার্থঃ বিবিক্তসেবিত্বং ব্যাকরোতি অরণ্যেতি  
নিজাদিযোগ্যমরতাব্যং লম্বাশীষং বিবদয়তি লম্বিত্বি । লম্বু পরিমিতং হিতং মেঘাৎ বাশিভুং  
শীলমসোতি তথোচ্যতে । বিশেষণরোক্তাৎপৰ্য্যং বিবৃণোতি বিবিক্তেতি । নিজাতীত্যাদি  
লক্ষ্যাদালস্যপ্রবাদাদরোবুদ্ধিনিষেকপকামিবিক্তিভাঃ । লক্ষ্যবাপণ্যানবোধরোক্তপারভেদে নিদে-  
ষণাত্তরং বিতজতে ব্যক্চেতি । বাগাদিসংযতস্যাবশ্যকত্বনোক্তন্যার্থং স্যামিত্যুক্তং । সংযত-  
বাগ্মবিকরণগ্রাস্তানানাসেন কর্তব্যবুপদিশতি এনমিতি । মন্ত্রলপাদীত্যাদিশ্চেন প্রমক্ষিপ  
প্রাণসংকল্পোধ্যাংযোগ্যভিগতকণ্ঠবীতঃ উক্তভোরেব ধ্যানযোগরোক্তপাঠেহেনোক্তং  
বিরামভাবং বিতজতে বৃষ্টেতি । সম্যক্ভবেব ব্যক্তি নিত্যমিতি । ৫২ ॥

বামিক্ত টীকা । কিক বিবিক্তেতি । বিবিক্তসেবী ভক্তিশেষানস্বারী লম্বাশী  
মিত্তভোজী এইতরুপাটৈর্যতবাঞ্ছানামসঃ সংযতবাঞ্ছেচিভোক্তাভুবা নিভাং সৰ্ব্বদা ধ্যানেন  
বোবোপোক্তসংস্পর্শতৎপরঃ সক্ষ্যানাবিচ্ছেদ্যার্থং পুনঃপুনর্দৃষ্টং বৈরাগ্যং সমাপাশ্রিত্যে-  
ভুবা ॥ ৫২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বিবিক্তং জনসমুদয়হিতং পবিত্রং চ অরণ্যনিরিক্তাদি  
ভংসেবিত্বং শীলং যত সচিৎকৈক্যাগ্ৰাসম্পদার্থং তদ্বিক্ষেপকারিহিতইত্যর্থঃ লম্বাশী লম্বু  
পরিমিতং হিতং মেঘাৎ চানিভুং শীলং যত সনিজালতাদিচিত্তলয়কারণিরহিতইত্যর্থঃ  
যতানি সংযতমি বাকারমানসানি যেন সঃ বনসিরসনাসিসামনসম্পরইত্যর্থঃ ধ্যানযোগ-  
পরোনিভাঃ চিত্ততাত্ত্বাকারপ্রভারবুদ্ধিব্যানং আত্মাকারপ্রভাতেন নিবৃত্তিকতাপাদনং  
যোগঃ নিভাং সটেন তৎপরতরোরহতানপরো ন চ মন্ত্রলপতীর্থবাগ্মাদিপয়ঃ কদাচিদি-  
ত্যর্থঃ বৈরাগ্যং বৃষ্টাভূতকবদেবু স্ফুহারিরোধি চিত্তপারিণামং সমুপাশ্রিতঃ সমাভিচ্চলছেন  
নিত্যমাস্রিতঃ ॥ ৫২ ॥

যিনি একান্তস্থান নিবাসী, পরিস্রিতাহারী, যিনি বাক্য, মন ও  
শরীরকে সংযত করিয়াছেন, যিনি নিত্য ধ্যানযোগপরায়ণ এবং  
বৈরাগ্যবান, তিনিই ব্রহ্ম সাংক্যাকারের উপযুক্ত । ৫২ ॥

শ্রীঃ মঃ । যিনি জনসমুদয় পরিহার পূর্বক নিবৃত্ত নিরিক্তহার বা বনসণ্যে নিবাস  
করেন, যিনি বেহ তরপোপযোগী হিত পরিস্রিত ও পবিত্র আহার গ্রহণ করেন, অর্থাৎ  
নিজালত কবদেব উক্তকবদেব (যেন না), যিনি বন, নিরম আশনাদি সিদ্ধির দ্বারা  
বাক্য, মন ও শরীরকে সংযত করিয়াছেন, যিনি সবাই ধ্যানযোগসম্পন্ন অর্থাৎ বাহার

श्रीनृसिंहभट्टानिर्णयः वैराग्याः समुपाश्रितः ॥ ६२ ॥

अहङ्कारः बलः नर्पः कामः क्रोधः परिग्रहम् ।

চিত্র আকর্ষণময়। মনোমগ্ন স্নানকারীকে সজ্ঞিত করে। থাকে, যিহা তোন বাসনার  
বাহার চিত্তবৃত্তি বহির্গত ধ্যান, তিমিই এক সাক্ষাৎকারে সমর্থ। ৩২।

শাকরতাব্য। কিঞ্চ অহংকল্পবহুকাশ্মোদেহেজ্জিরাশিকুণ্ডং কলং সামর্থ্য কামরাগা-  
নিবৃত্তং নেতরজ্জরীমাদিসামৰ্থ্যং স্বাভাবিকভেদে ত্যাগতাপকাত্বং দৰ্শোনাম বৰ্ণাত্তরতাবী  
ধৰ্মাতিক্রমহেতুঃ হঠে কৃপাতি কুপ্তোবদ্বমতিক্রাম্যভীতি স্রপাৎ উক্ত কামমিচ্ছা ক্রোধ  
যেবক পরিগ্রহমিচ্ছিরমনোগতদোষপরিভ্রাত্যৈশ্বরীরধারণশাস্তিকেন ধৰ্মাভূতালমিভেদে  
নাহঃ পরিগ্রহঃ প্রমত্তং চ বিমুক্ত শান্তিক্য পরবহংসপারভজকোভূত দেহীদমনাশ্র-  
ণি নির্গতমমতাবোনিস্থখৌহিত্যেব শান্তউপরতঃ সংস্কৃতান্যোবতিক্রামনিটোপ্র-  
কৃত্যর ব্রহ্মতাবদার কল্পতে সমর্থোভবতি । ২৩ ৷

আনন্দগিরি ঠিক। জ্ঞাননিষ্ঠস্য যতোঈশেযগ্নঃ সৃষ্টিনোতি কিকোতি । নিত্যং  
 ধ্যানযোগপথে সৃষ্টিতঃ কার্যভরম্ বিদুগোতি অহঙ্করমিতি । সাক্ষ্যমাজে বলপক্ষা  
 হুগলভ্যমানে কিসিতি বিশেষচনমিত্যাপক্যাহ স্বাত্মিকভেদেতি । উক্তে নর্পে যানবাহ  
 হুইহীত । বৈরাগ্যশ্বেন লক্ষ্য্যপি কামভ্যাগস্য পুণ্যকচনং আত্মবিশ্লেষণার্থমহঙ্করাদি-  
 ত্যাগে পরিগ্রহোপ্যভ্যাসভ্যোগোক্তিরনুভূত্যাশক্যাহ ইতিশ্যেতি । পরিগ্রহভাবে  
 সমন্বয়সমাত্যাবল্লিঙ্গমন্তঃ কণমিত্যাপক্যাহ দেবেতি । অহংকরমমকারয়োরিত্যেবম্ প্রাপ্ত  
 মন্তঃকরণোপরিভিন্নমুভয়তি অতএবেতি । উক্তমনুষ্য জীবন্তোপ্যসৌ প্রকীৰ্ত্তিতীতি কলিত-  
 মাহ বঃ সংহতেতি । জ্ঞাননিষ্ঠপদানুগ্রহঃ সম্বোধয়েৎ, ত্রক্ষণেভবনমহাসঙ্কানপারিপাক-  
 পৰ্য্যন্তং সাক্ষ্যংকরণং তদ্ব্যমিতি বাবৎ । ৫৩।

[illegible]

বাহিরকৃত জীবা । ততশ্চ অংকুরমিতি । বিরজোৎসবিত্যাকাংক্ষায়াঃ বলাৎ ক্রমাৎপ্রব-  
 দপং যোগবলাদ্রম্যপীকুরমিত্যক্ষয়ং । প্রসক্তবলাৎ অপ্রাপ্যাদানেত্বমি বিবসেনে কামং । হস্তমৎ  
 গারপ্রবৎ বিবৃত্য বিশেষণ-তাত্ত্বা বলাদাংগরে নৃপ-ক-ন-শাভগম্মদাংগমাভ্যঃ । প্রোক্তো-  
 ত্ত্বভগ্নরঃ ত্র্যাহমিতি নৈশ্চল্যোবাধ্বানারী কল্পে কল্পোচ্যতি ॥ ৫৩ ॥

বিমুচ্য নিৰ্ম্মমঃ শান্তোব্রহ্মকুয়ার কল্পতে । ৫৩ ॥

মধুহদন সরস্বতী কৃত টীকা । অহঙ্কারঃ মহাকুলপ্রভৃতোহহং মহতাঃ শিব্যোহিতি-  
নিরন্তোহস্মি নাস্তি দ্বিণীয়োমৎসমইত্যতিমানং বলমসদাঃহং ন শারীরং বস্য নাতা-  
নিক্ষেপন তাক্ষুশশক্যং দৰ্প হর্ষলগ্ন্যঃ সৰ্বঃ সৰ্ব্বাভিক্রমকরণঃ হৃষ্টোদ্ব্যতিদৃষ্টোদ্ব্যতি-  
ক্রাস্তীতিস্বভেদঃ কামঃ নিবর্যাতলাষঃ বৈরাগ্যঃ সমুপাশ্রিতইত্যনেনোক্তস্যাপি কাম-  
ভাগসং পুনর্বচনং যত্নাদিক্যার্থং ক্রোধঃ হেযং পরিগ্রহঃ শরীরধারণার্থকম্পৃহক্ষেপি পরো-  
পনীতঃ বাহ্যোপকারণঃ বিমুচ্য ত্যক্তাশিখায়জোপবীতাদিকমপি দণ্ডমেবং কমণ্ডলুং  
কৌণীনাক্ষাদনং চ শাস্ত্রাত্যজ্যজ্ঞাতং শরীরব্যাভ্যর্থমাদায় পরমহংসপরিভ্রাজকীভূত্বা  
নিৰ্ম্মমোদেহজীবনমাজেহপি সমকাররহিতঃ অতএবাহঙ্কারমমকারাত্যাদানপগতচর্ষনিধান-  
ত্বাৎ শান্তশিত্তবিক্ষেপরহিতোযতিজ্ঞানসাধনগরিপাকক্রমেণ ব্রহ্মকুয়ার ব্রহ্মসাক্ষাৎকারেণ  
কল্পতে সমর্থোভবতি । ৫৩ ॥

অহঙ্কার, বল, দৰ্প, কাম, ক্রোধ ও পরিগ্রহ পরিত্যাগ পূর্বক  
নিৰ্ম্মল ও বিক্ষেপশূন্য হইয়া মনুষ্য ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের উপযুক্ত  
হয় । ৫৩ ॥

গীঃ সং । আমি কুলীন, আমি মহাপুরুষের শিষ্য, আমি বড় ভাগী, আমার  
সমকক্ষ কেহই নাই ইত্যাদিরূপ অহঙ্কার বাহার নাই, শাস্ত্র বিরুদ্ধ অসৎ আগ্রহ রূপ  
বল যিনি পরিত্যাগ করিয়াছেন, কার্য সাধন করিয়া যিনি দৰ্প করেন না, অথবা হর্ষ-  
জনিত মদমত্ততা বাহার নাই, বাহার পারলৌকিক বিষয় ভোগে কামনা নাই, যিনি  
কাহারও প্রতি অসন্তুষ্ট হইরা জ্ঞান হয়েন না, স্বেচ্ছা শূন্য হইরাও যিনি শরীর মাত্র  
রক্ষা করিবার নিমিত্ত বাহ্য ভোগ সাধনরূপ কোন প্রতিগ্রহ করেন না এবং যিনি শাস্ত্র  
নিদি পূর্বক শিখাসূত্র পরিত্যাগ করিয়া শাস্ত্রবিরহিত দণ্ডকমণ্ডলু, কৌণীন কছা ধারণ  
পুলক সন্ন্যাসী হইয়া নিৰ্ম্মম হইরাছেন, বাহার অহং মমেন্তি বুদ্ধিবারা হর্ষ বিবাদাদিতে  
চিন্তের আদৌ বিক্ষেপ হয় না সেই জ্ঞানসাধনশীল ব্যক্তিই ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের  
উপযুক্ত । ৫৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অনেন ক্রমেণ ব্রহ্মভূতোব্রহ্মপ্রাপ্তঃ প্রেরায়া লজ্জাভ্যাজপ্রসাদবতী-  
যো ন শোচতি কিঞ্চিদৰ্শনকণাং আত্মনোবা বৈজ্ঞান্যোক্তাদিত্ত ন শোচতি ন সন্তপ্যতে  
ন কাঙ্কতি ন হ্রষ্টাপ্তবিবরাভ্যাজা ব্রহ্মবিদউপপদ্যতে অতোব্রহ্মভূতভারং স্বভাবোহনু-  
দাত্তে ন শোচতি ন কাঙ্কতীতি ন হ্র্যতীতি বা পাঠঃ সমঃ সৰ্ব্বেষু আয়োগমোন সৰ্ব্বেষু  
ভূতেষু স্বং হঃসং বা সমমেব পশুতীত্বাধীনাস্তমদৰ্পংসিহ তত্ত বক্ষ্যামাশ্বাৎ তত্কা  
মামভিজানাতীতি চ এবংভূতোজ্ঞাননিষ্ঠোমতক্তিঃ সবিঃ পরমেশ্বরে ভক্তিঃ তজনং পরা-  
মুখ্যং জ্ঞানলক্ষণং চতুর্থীং লক্ষণং চতুর্বিধাভবন্তে যাদিত্যুতং - ৫৩ ।

আর্যসমিতি টীকা । অপেক্ষিতঃ পুরস্কৃত্তরম্মোক্তদণ্ডারয়তি অনেনেন্তি । বুদ্ধ্য  
বিত্তদ্বয়েত্যাতিরিক্ত ক্রমঃ, ব্রহ্মপ্রাপ্তোক্তবৈষেব নিবৃত্তানুশানধোনিরতিশয়ানব্রহ্মস্বৈম

## ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি ।

ভবন্তিভাৰ্থঃ । অধ্যাত্মং প্রভাগায়া তস্মিন্ প্রসাদঃ সৰ্বানর্থনিবৃত্ত্যা পরমানন্দানিৰ্ভাবঃ ।  
ললক্লেবেন জীবন্তু ক্তেন সতথা । ন শোচতীত্যাদৌ তাৎপৰ্য্যমাহ নহীতি । প্রাপ্তবাপ্তি  
চাৰ্য্যভাবনিশ্চয়াদিভাৰ্থঃ । স্বভাৱানুবাহুপাদয়তি ব্রহ্মভূতভেতি । তন্মা প্রাপ্তবিষয়-  
ভাবনাপি পরিহার্য্য পরিহারমযুক্তঃ শোকপরিহার্য্যৈয়াভাদিভাৰ্থঃ । পাঠান্তরে তু  
প্রমণীয়ং প্রাপ্য প্রমোদতে তদভাবাদিভাৰ্থঃ । নিবৰ্ত্তিতঃ সমদৰ্শনঃ বিশদয়তি অদ্বৈত  
নহু সৰ্ব্বৈষু ভূতেষাং সন্তঃ সমস্ত নিৰ্বিশেষণ্য দৰ্শনমজ্ঞাতিগোচরং কিং নেবাচে তজ্ঞা  
নাদ্বৈতি । উক্তনিবেষণবতোজীবন্তু ক্তন্য জ্ঞাননিষ্ঠা প্রাপ্তক্ৰমেণ প্রাপ্তা সুপ্ৰতিষ্ঠিতা  
ভবতীত্যাহ এতন্তু ইতি । প্রণমনননিদিধ্যাসনাত্যাসবতঃ শগামিযুক্তগাত্যন্তে প্রণা-  
দিতঃ ব্রহ্মানুগ্ৰহোক্তঃ যোক্তব্যঃ জ্ঞানঃ সিদ্ধান্তীভাৰ্থঃ । আৰ্ভাদিতিক্রম্যপেক্ষয়া  
জ্ঞানলক্ষণং তক্তিং চতুৰ্থমিত্যুক্তং । তত্র সপ্তমহ্নাকামহুগ্নয়তি চতুৰ্থমিতি ॥ ৫৪ ॥

রামানুজভাষ্য । ব্রহ্মভূত ইতি । ব্রহ্মভূতঃ আনির্ভূতাপরিচ্ছিন্নজ্ঞানৈকাকারমচ্ছব-  
টৈকরসহভাবাত্মস্বরূপঃ । ইতদ্বজ্ঞাৎ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরামিতি স্বশেষতোক্তাপ্রসন্নাত্মা  
ক্লেণকৰ্ম্মাদিতিকলম্বয়রূপো মৰ্য্যতিরিক্তং কঞ্চ ন ভূতবিশেষং ন শোচতি ন কঞ্চ কাঙ্ক্ষ-  
তি । মৰ্য্যতিরিক্তেযু সৰ্ব্ভূতেষ্বনাশরূপভাৱাং সমো নিখিলঃ বস্তুভাৱং তপনশূন্যমোনো  
মডক্তিং লভতে পরাং ময়ি সৰ্ব্বৈষয়ে নিখিলজগদ্ব্যবস্থিতিপ্রলয়লীনে নিরন্তরমন্তঃকরগন্ধে  
অনন্যকিতিশরাসংখ্যায় কল্যাণৈকতাম্ লাণ্যায়ুতসাগরে ঐশংগুণীকরণেন  
অস্বাশিত্যার্থুপ্রসন্নভবরূপাং পরাং তক্তিং লভতে ॥ ৫৪ ॥

বানিকৃত টীকা । ব্রহ্মাহমিতিনৈশ্চল্যানান্ধানত কলমাহ ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মভূতো-  
ব্রহ্মণ্যবস্থিতঃ প্রসন্নচিত্তঃ নষ্টঃ ন শোচতি নচাপ্রাপ্তং কাঙ্ক্ষতি দেহদ্বাদিমানাতাৰ্য্যং ।  
অতএব সৰ্ব্বৈষপি ভূতেষু সমঃ সম রাগদ্বৈবাদিকৃতবিক্ষেপাতাৰ্য্যং সৰ্ব্ভূতেষু মডাবনা-  
লক্ষণাং পরাং মডক্তিং লভতে ॥ ৫৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কেন ক্রমেণ ব্রহ্মভূতায় কল্পতইতি তদাহ ব্রহ্মভূতঃ  
অহং ব্রহ্মস্মীতি দৃঢ়নিশ্চয়বান্ প্রবণমনমাত্যাসাৎ প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্তঃ শমদমাদাত্যাসাৎ  
অতএব ন শোচতি নষ্টং ন কাঙ্ক্ষত্যাপ্রাপ্তং অতএব নিগ্রহানুগ্রহরোরভাৱাৎ সমঃ সৰ্ব্বৈষু  
ভূতেষু আদ্বৈতগোচরঃ সৰ্ব্বৈষু সুখং হৃৎকণ্ঠ পশ্চতীভাৰ্থঃ । এবংভূতোজ্ঞাননিষ্ঠাশ্রিত্যুক্তক্তিং  
ময়ি তগণতি শুদ্ধে পরমাত্মনি তক্তিমুপাসনাং মনাকারবৃত্তিবৃত্ত্যা বৃত্তিরূপাং পরিপাক-  
নিদিধ্যাসনাত্য্য প্রণমননমাত্যাসকলভূতাং লভতে পরাপ্রোক্তাব্যবধানেন সাক্ষিকার-  
কলং চতুৰ্থমিত্যুক্তমারিত্যজ্ঞাতত তক্তিচতুৰ্থতাত্য্য জ্ঞানকলক্ষণমিতি বা ॥ ৫৪ ॥

যিনি ব্রহ্মে অবস্থিত ও প্রসন্নচিত্ত, যিনি শোকে উদ্বিগ্ন হইলেন না  
ও কোন প্রকার ক্লমাকাল্প করেন না এবং যিনি সৰ্ব্ভূতে সমদৰ্শী,  
তিনিই আমার পরা তক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৫৪ ॥

গীঃ সঃ । - যিনি যেখানে শাক্ত প্রবণ মননাদি দ্বারা "প্রাপ্তিঃ ব্রহ্মাদি" এই স্থপ





## ভক্ত্যা সামন্তজানাতি যাবান্ যশ্চান্মি তত্ত্বতঃ ।

বৎ কর্ণণা সহতাবিধেন বিরূপাতে পর্ভবস্বপ্নোবিবাস্তবশাখিরোধঃ প্রমাণবিদ্যা নিশ্চি-  
তত্ত্বতঃ কর্ণণস্যাসন্ন্যাসেনৈব জ্ঞাননিষ্ঠা কার্যোক্তি সিদ্ধং ॥ ৫৫ ॥

আনন্দমিহি চীক। নহু সমাধিসাধোন পরমভক্ত্যাক্রমেন জ্ঞানেন কিং অপূর্ণ-  
বাণ্যতে তজাহ ততইতি । ভক্ত্যাসামন্তজনাতি সাম্ভ্রান্তিবুধোন প্রত্যক্ষা জানাতি  
ব্যাপ্রোতীভার্থঃ । তদেব জ্ঞানঃ ভক্তিপরাদীনঃ নিব্রণোতি বাবানিতি । আকাশকল্পব-  
ননজিন্নবুগলবৎ । চৈতন্ত্য বিষয়সাপেক্ষঃ প্রতিক্রিতি অবৈতমিতি । যে তু প্রা-  
নোদ্যাত্মস্বাস্থ্যনোমন্তে তান্ প্রত্যক্ষং চৈতন্ত্যমাজেতি । আনন্দে তদ্ব্যজ্ঞেপি ধর্মাস্তর-  
মুগেতা ধর্মধর্মিৎ প্রত্যাহ একরসমিতি । সর্ববিক্রিয়ারাহিত্যোক্ত্যা কৌটুম্য-  
নোগ্যবস্থাপ্রতি অজরমিতি । উক্তবিক্রিয়াভায়ে তদেবজ্ঞানাস্বকঃ চেতুসাহ অতর-  
মিতি । তত্ত্বজ্ঞানমন্দা তৎকণং বিদেহটেকণ্যং লভ্যতি ততইতি । তত্ত্বজ্ঞানত্ব তদ্বাদন-  
রপ্রবেশক্রিয়ারাস্ত ভিন্নং প্রাপ্তং প্রত্যাহ নাজেতি । ভিন্নতাভায়ে কা গতির্ভেদোক্তে-  
রিত্যাশঙ্কোপচারিকব্রমাহ কিং তহীতি । প্রবেশইতিশেষঃ । ব্রহ্মপ্রাপ্তিরেব কণাস্তরমি-  
ত্যাশঙ্কা ব্রহ্মানন্দোদ্যাতানার জ্ঞানান্তিরিকা তৎপ্রাপ্তিরিত্যাহ ক্ষেত্রক্ষেতি । জ্ঞান-  
নিষ্ঠয়া পরা ভক্ত্যা সামন্তজানাতি ভীতাক্রমাক্ষিপতি নথিতি বিরুদ্ধং ফোরমিত্ব  
পুঙ্খতি কথ্যমিতি । বিরোধকৃৎকরণং প্রতিজানীতে উচ্যতইতি । তজ জ্ঞানভোগ্যভিরেব  
বিষয়ভাবাক্রিতিত্যাহ বদেতি । এতৎকারণমন্তঃ স্পর্শতি নজ্ঞানেনি । ইত্যানয়োঃ  
সিদ্ধমিতিশেষঃ । জ্ঞানভোগ্যভিরেব বিষয়ভাবাক্ষেপি কণং প্রকৃতে বিরোধীত্যা-  
শঙ্কা ততশ্চেতি । বিরুদ্ধমিতি শেষঃ । শক্তিঃ বিরোধঃ নিরুততি নৈবদোষইতি ।  
উক্তেব হেতুঃ প্রপঞ্চমিতি শাজেতি । যোহি শাস্ত্রাস্বার্থাচার্যোপদেশেন জ্ঞানো-  
পতিঃ আচার্য্যান্ পুরুষোবদেত প্রভেদে ততশ্চ পরিপাকঃ সংসারদিপ্রতিস্বক্কেগতজ  
হেতুত্বমুপদেশেব সৎকারিকারণং যদ্বিকৃত্যাদি তদপেক্ষ্য তদ্বাদেবোপদেশাঙ্গনিতং  
যদৈক্যজ্ঞানং তত্ত কারকভেদবুদ্ধিনিগ্ধনানি বানি সর্গাণি কর্ণাণি তেবাং সম্যাসেন  
সহিতত্ব ফলরূপেণ স্বাক্ষেপ সর্গপ্রকল্পনারহিতে বদন্থানং সা জ্ঞানত পরা নিষ্ঠেতি  
ব্যাপ্তিরতে প্রমাণিকেরিভার্থঃ । যদি যতোক্তা পরা জ্ঞাননিষ্ঠা কথং তহি সা চতুর্থী  
ভক্তিবিভ্রাক্তেতি তজাহ সৈরমিতি । যথোক্ত্যা ভক্ত্যুত্তমতত্ত্বজ্ঞানং সিধ্যাতীত্যা  
তয়েতি । তত্ত্বজ্ঞানত্ব ফলসাহ বদন্থরমিতি । জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ সগতভেদতত্ত্বজ্ঞাননি-  
রেকাত্তৎকলত চা জ্ঞাননিবৃত্তেতদ্ব্যজ্ঞানং বেদোক্তেশোপচারিকবাং প্রকৃতং বাক্যম-  
বিরুদ্ধমুপসংহরতি অতইতি । উপদেশটেক্যজ্ঞানত সর্গকর্ণস্যাসসহিতত্ব ব্রহ্ম-  
ন্থানাস্বকত্ব পরমপুরুষার্থোপদিকব্রমিত্যশ্বিরর্থে মানসাহ অজচেতি । তদেব শাস্ত্রব্র-  
হ্মতি বিদিত্যোমিমা । ধর্মিণ্যনি স্বক্যানি সর্গকর্ণাণি মনসেত্যাঙ্গানি । সধেবাং  
বাক্যানামবিবক্তিব্যভাতি সার্থে প্রামাণ্যমিত্যাশঙ্কাধারনবিম্বাপাত্তবাং বেদবাক্য-  
নাভবদ্রোমিমাশ্চেতরেবাং নৈবসিদ্ধ্যাহ নচেতি । কথ্যপি কৌটুম্যবিত্যাদিব্র স্বার্থে  
মনেভেত্যাশঙ্কাহ স চার্ধধাবমিতি । ইতস্ত ব্রহ্মকোশেণোক্তোক্তোপদিকজ্ঞাননিষ্ঠ  
সম্যাসেধিকারো ন কর্ণনিষ্ঠারমিত্যাহ প্রত্যগিতি । ভক্ত কর্ণনিষ্ঠাবিরুদ্ধেত্যা  
দুটীতমাহ নহীতি । জ্ঞাননিষ্ঠাব্রহ্মপাদপূর্ণকঃ । ততঃ সহতাবিধং বিরুদ্ধ-

ততো মাং তত্ত্বতোজ্ঞাত্বা বিশতে তদনন্তরম্ ॥ ৫৫ ॥

মিহি দাষ্ট্যিকমাহ প্রত্যগাশ্রয়তি । কণা জ্ঞানকর্মণোর্বিরোধপরিত্যাগস্য কর্মণাং জ্ঞাননির্ভরত্বং প্রতি স্থতিসিদ্ধবাহিত্যাহ পর্ত্তেহি । অন্তরন্যাত্মবোরেকপক্ষিনিষ্ঠেভ্যে সাংকর্য্যার্থ্যাসম্পাদকভেদনামিত্যর্থঃ । জ্ঞানকর্ম্মণোরগমুচ্চয়ে কণিতমুপসংহৃত্য তদ্বাদিত্যি ॥ ৫৫ ॥

সামাজিক ভাব্য । তজ্যোতি । স্বরূপতঃ স্বভাবতঃ হোহং ভূততো বিভূতিভোশি যাব্যংচাহং মাং এং রূপয়া তজ্যো তত্ত্বতো নিজান্নাতি মাং তত্ত্বতো জ্ঞাত্বা তদন-  
ন্তরঃ তত্ত্বজ্ঞানানন্তরত্বতো তজ্যোতি মাং বিশতে প্রাপ্নোতি তত্ত্বতঃ স্বরূপবত্যাগ-  
বিত্ত্বি দর্শনোত্তরুপাভাবিত্ত্বা নবনিকাহিত্যতজ্যো মাং প্রাপ্নোত্যাগার্থঃ । অত্র তত  
হতি প্রাপ্তিভেদত্বম। নির্দিষ্টা তজ্যোতি তজ্যোত্বনন্তরম্ শকা ইতি তত্ত্বোং তত্ত্বতঃ ।  
প্রাপ্নোত্বত্বত্যাগার্থঃ ॥ ৫৫ ॥

সামাজিক টীকা । তত্ত্বত তজ্যোতি । তদ্ব্য চ পরমা তজ্যো তত্ত্বতোমাংসিকজ্ঞানতি,  
কণত্বতঃ, যাব্য সর্ব্বব্যাপী বশ্যতঃ সচ্চিদানন্দঘনত্বাত্বতঃ, ততশ্চ মাংসেণ তত্ত্ব-  
তোজ্ঞাত্বা তদনন্তরঃ তত্ত্ব জ্ঞানভোপরেমে সতি মাং বিশতে পরমানন্দরূপোত্তরভীত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তত্ত্বত তজ্যো নিদিষ্টাসনাস্তিকর জ্ঞান নির্ভর  
সাময়িকরামানসভিজ্ঞানতি সাক্ষ্যকরোতি যাব্য বিভূতিভাশ্চ বশ্চ পরিপূর্ণ-  
চিদানন্দঘনঃ সদ্মা বিজ্ঞতমকোপাপিরথৈককরগকতাসত্বকাজ্ঞানতি ততোমা-  
ংসেণ তত্ত্বতোজ্ঞাত্বা অহমত্বগুণাবিত্ত্বিঃ তজ্যোতি সাক্ষ্যকৃত্য বিশতে জ্ঞা-  
নতৎকার্য্যবিত্ত্বো সর্ব্বোপাশিশুভতয়া সজ্ঞপএ তবতি তদনন্তরং নবনংপ্রারম্ভকর্ম্মতো-  
গেন দেহভাগানন্তরং নতু জ্ঞানানন্তরমেব তাত্মপ্রত্যয়েনৈব তদ্ব্যতে তদনন্তরমিত্যত  
বৈবর্য্যাপাত্যং তদ্ব্যতত্ব ভাবদেব চিরং বায়বনিমোক্ষেশম্পংভইতি প্রত্যর্থএবএ  
দর্শিতোত্তরংবতা বদ্যপি জ্ঞানেনাজ্ঞানং নিগর্ত্তিতমেব দীপেনৈব তমতত্ব তথিরোদিব-  
ভাবত্বাং তথাপি তদ্ব্যতত্বমহংকারদেহত্বং নিরূপাদানেন বাবৎ প্রারম্ভকর্ম্ম-  
ভোগমধুসূদনং দৃষ্টবদেব নহি দৃষ্টেহুগগনংনাম তাক্ষিকৈরপিহি সমবায়িকরণনাশ-  
ক্ৰবানামক্ষীকৃত্ত্বানরূপাদানং এবং কণমাত্র তিষ্ঠতীতাক্ষিকতঃ নিত্যপরমাণুসম-  
ত্বাণুকনাশেইসমবায়িকরণনাশেণ প্রাণনাশঃ সমবায়িনরূপিতকরণনাশমুত্তরো-  
জগতমিহি নানন্তরমঃ বেদ্যমবায়িকরণনাশমেব সর্ব্বত্র কার্য্যবানামশক্তি তেবা-  
মাশ্রয়নাশমূলে কণদ্বয়মুপাধারঃ কার্য্য তিষ্ঠতি এং চ ভবৈব প্রতিবন্ধসমিগতে বহ-  
কালানুস্থিতিঃ কেন নার্য্যতে প্রারম্ভকর্ম্মশ্চ প্রতিবন্ধকং প্রতিবন্ধঃ অতঃকরণদেহাদ-  
বহিত্যত্বাণুকগতি চ সিদ্ধঃ এবং শিব্যদেহকাদাদৃষ্টমপি তৎপ্রতিবন্ধকঃ তদভাবমপে-  
ক্ষ্যত পূর্ব্বসিদ্ধএবাজ্ঞাননাশতৎকার্য্যমতঃকরণবায়িকনাশরতীতি ন পুনর্জ্ঞানাপেক্ষা  
তদ্ব্যতঃ 'তীর্থেখগতংহো নষ্টভিরপি পরিভ্রাজন্তং জ্ঞানসমকালমুতঃ কৈবল্যাংবাত  
হতশোকইতি ' নজানিত্যাগিগর্য্যত্ব তত্ব নিবৃত্ত্যজ্ঞানভাণ্যজ্ঞাননাশনিভান-  
পাদানাং সাক্ষ্যবাহিত্যজ্ঞাননাশকর্য্যজ্ঞাননাশকর্য্যনির্ভরত্বাৎকরণহিত্যপে-  
রতি বিতরণত্বতঃ অতঃপ্রতিবন্ধি চরমসাক্ষ্যজ্ঞানানন্তরমহুত্বং তদাদি ন জ্ঞান-  
রীত্যাহংপ্রত্যয়েনাত্তে/ বটঃ ন জ্ঞানাবীত্যাগিত্যর্থঃ তাত্ত্বপাদন

## সর্বকৰ্মাণ্যপি সদা কুর্ক্সাগোমদ্যপাশ্রয়ঃ ।

চেষ্টং সংস্কারকল্পনেতি নাভ্যপণং অজ্ঞানলেশপদোপায়মেন সংস্কারোনিবন্ধিতঃ নহি  
সাব্যবসায়জ্ঞানং যেন কিমরুদ্রতি কিমস্তিইতি বাচ্যং অনির্কটনীরদ্যদেকদেখাত্মপ-  
গমেতু তদ্বিত্যর্থং পুনশ্চরমঃ জ্ঞানমপেক্ষিতমেন তচ্চ মূঢ়িকালে দ্রষ্টমিতি তদ্বজ্ঞান-  
সংস্কারনাশ্রয়তা তত্কাহ্মপেরী ততশ্চ সংস্কারপক্ষায় কোপিনিশেষইতি পূর্বোক্তৈব  
কল্পনা প্রেমসী ব্রহ্মজীবনমুকাপেক্ষয়া চ প্রাগুক্তগতৌক্তবুদ্ধিপদোক্তাঃ তে জ্ঞানং জ্ঞানি-  
নস্তদ্বদর্শনইতি হিতপ্রজ্ঞলক্ষণানি চ বাখ্যাতানি তদ্ব্যবসায়কং বিশেষে তদনন্তর-  
মিতি ॥ ৫৫ ॥

তৎপরে এই ভক্তির প্রভাবেই প্রকৃত প্রস্থানে আমার সচ্চিদানন্দ  
স্বরূপ বিদিত হইয়া সাধক পরিণামে আমাতেই প্রবেশ করেন ॥ ৫৫ ॥

গীঃ সঃ । পরাতত্ত্বি ব্যতীত তগবানের হৃদ্যান্তিমুখ সৰ্বা বর্ণাধন অমৃতত্ব  
করিতে পারা যায়না । শাস্ত্র, বিচার, নিতর্ক প্রভৃতি দ্বারা তাঁহার দর্শনানন্দ অমৃতত্ব  
করা যায়না । শাস্ত্র যে তাঁহাকে পরিপূর্ণ, সত্য, জ্ঞান, আনন্দবান, সর্বোপাধি বিনির্মুক্ত,  
এক, অখণ্ড, অব্যতীত, স্রবজ, অমর, অতর ও অপোক্ষ, প্রণাতীত, তজ্জিহ্বাতীত ও  
ভাবাতীত বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন, পরাতত্ত্বি ব্যতীত ব্রহ্মপ স্বরূপের উপলব্ধি  
হইবার সম্ভাবনা নাই । পরমাত্মার স্বরূপ উপলব্ধি হইলেই পরমহংস—সম্বাসীর আত্ম-  
সম্বা সেই নিঃশব্দ পরব্রহ্মে বিলীন হইয়া যায় । জ্ঞানের ধারানিষ্ঠা সম্পন্ন অসংসার সাধ-  
কের প্রানন্দ কর্ত্ত্বের তোগারতন স্বরূপ দেহও যে নিম্নে হঠাৎ বাইবে তাহা নহে,  
তিনি জীবন্ত অসংসারভেই পরমানন্দ অমৃতত্ব করিতে থাকিবেন ॥ ৫৫ ॥

শাক্তরত্নাং । স্বকৰ্মণা তগবতোহর্জনতত্ত্বিবোগত সিদ্ধিপ্রাপ্তিঃ ফলং জ্ঞাননিষ্ঠা-  
যোগ্যতা ব্রহ্মনিষ্ঠা জ্ঞাননিষ্ঠা মোক্ষফলানুগাং সতগততত্ত্বিবোগোপুনা স্বরূপে শাস্ত্রার্থো-  
পসংহারপ্রকরণে শাস্ত্রার্থনিষ্ঠরত্নাং সর্বকৰ্মাণি প্রতিসিদ্ধান্তপি সদা কুর্ক্সাগোম-  
দ্যুতিত্বং মদ্যপাশ্রয়োং বাজুদেবঈশ্বরোব্যাপ্যপ্রয়োবত স মদ্যপাশ্রয়োমর্যাপিত্তসর্বক-  
র্মণাং ইত্যর্থঃ সোপি মদ্যপাশ্রয়োমদ্যপ্রয়োং প্রাদাদ্যবাপ্যোতি শাস্ত্রং নিত্যং নৈকং  
পদমবয়বং ॥ ৫৬ ॥

অনন্তসিদ্ধি টীকা । তর্হি জ্ঞাননিষ্ঠেরই মোক্ষসত্ত্বায় কৰ্ম্মসত্ত্বায়সিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ  
স্বকৰ্ম্মণেতি । তামেন সিদ্ধিপ্রাপ্তিঃ বিশেষটি জানেতি । জ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতারেই স্বকৰ্ম্ম-  
জ্ঞানঃ তগবদর্জনরূপে কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ । জ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতাপি কিমর্থোপাশঙ্ক্য জ্ঞাননিষ্ঠা-  
নিদ্ব্যর্থোভাহ ব্রহ্মনিষ্ঠোত । জ্ঞাননিষ্ঠাপি কুজোপযুক্তোভাহ মোক্ষোতি । স্বকৰ্ম্মণা  
তগবদর্জনাত্মনোতত্ত্বিবোগত পরংপরয়া মোক্ষফলত কার্য্যত্বেন নিবেদ্যে নিদ্ব্যপেক্ষিতাং  
ভক্তিব্যবহারমিতি সতগতব্রহ্মিতি । জ্ঞাননিষ্ঠা কৰ্ম্মনিষ্ঠোভাহঃ প্রতিজ্ঞার তত্ত্ব তত্ত্ববিভাগেন  
প্রতিপাদিতং কিনিভীদান্যে কৰ্ম্মনিষ্ঠা পুনরুভা কৰ্ম্ম ত্রয়োভ্যেভ্যোং শাস্ত্রার্থোতি ।  
তত্ত্ব তত্ত্বোক্তভেদ কৰ্ম্মহীনত প্রকরণশাসিত্যেভ্যোং হারঃ সর্বকৰ্ম্মাশ্রয়নিষ্ঠরত্ন  
দ্ব্যোং ইত্যর্থঃ । বদ্যপি কতটিং কৰ্ম্মণি বুদ্ধিতত্ত্বিয়ারা কৈবল্যং সিদ্ধ্যতি

### মৎপ্রসাদাদ্বাপ্পোতি শাস্ত্রতঃ পদমব্যয়ম্ ॥ ৫৬ ॥

তথাপি পাপনাশনাদিকৰ্ম্মাৰুঠাৰিনোপি কতচিৎক্ষিত্বাত্ম্যেবৈকবল্যাসিদ্ধিরিত্যাহ  
সৰ্ম্মকৰ্ম্মণেতি । সৰ্ম্মকৰ্ম্মাৰুঠোবাধীশ্বরারাদনশ্রুতিপৰমেনৈকং ব্যাচষ্টে গতিসিদ্ধা-  
পীতি । নিত্যনৈমিত্তিকপদিত্যার্থঃ । নিবিক্ষ্যচরণতঃ প্রামাণিকত্বং ব্যাবৰ্ত্তয়তি সন্দেহি ।  
অৰুঠিত্ত্বৈকং পদমাপ্পোতীতি সঙ্কটঃ । পাপকৰ্ম্মকাৰিণোবথোক্তপদাপ্পোতৌ পাপতাপি  
মৌলিককৰ্ম্মবশুপগততাদিত্যাহ মধ্যপাশ্রয়ইতি । তেভ্যে ত্বংপৰ্ব্বানাহ মরীতি ত্বিহি জ্ঞানত  
মৌলিকত্ববশুপেক্ষিতং তাদিত্যাহ মৌলীতি ॥ ৫৬ ॥

রামায়ণ ভাষা । এতৎ বর্ণপ্রমোচিতনিত্যনৈমিত্তিককৰ্ম্মণাং পরিত্যক্তকলা-  
দিকানাং পরমপূকবারাদিতরূপেণাৰুঠিতানাং বিপাক উক্তঃ । ইদানীং কাম্যানামপি  
কৰ্ম্মণামুক্তেনৈব প্রকারেণাৰুঠিরমানানাং স এব বিপাক ইত্যাহ । সৰ্ম্মেতি । ন কেনন  
নিত্যনৈমিত্তিকানি কৰ্ম্মণ্যপি তু কামাত্তপি সৰ্ম্মানি কৰ্ম্মণি সসি সন্ততকৰ্ম্মবাদিকঃ  
কুৰ্ম্মাণো মৎপ্রসাদাচ্ছাভং পদমব্যয়ং অবিকলং আপ্পোতি বদ্যতেতি পদং সাং  
আপ্পোতীত্যর্থঃ ॥ ৫৬ ॥

বামিকৃত টীকা । স্বকৰ্ম্মতিঃ পরমেশ্বরারাদনাত্মকং মৌলিককৰ্ম্মবশুপগতরতি  
সৰ্ম্মকৰ্ম্মণেতি । সৰ্ম্মাণি নিত্যানি নৈমিত্তিকানি চ কৰ্ম্মাণি পূৰ্ব্বোক্তকৰ্ম্মেণ সৰ্ম্মদা  
কুৰ্ম্মাণঃ মধ্যপাশ্রয়ঃ অহমেন ব্যাপাশ্রয়আশ্রয়নীয়েনাতু বর্ণবিফলং যত স মৎপ্রসাদাৎ  
শাস্ত্রতঃসাবি অব্যয়ং নিত্যং সৰ্ম্মোৎকৃষ্টঃ পদং আপ্পোতি ॥ ৫৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু বোহিনাশ্বনোহুত্বাতঃকরণঃসোহিতঃকরণতুচ্ছি-  
পৰ্ব্বতঃ সহজং কৰ্ম্ম ন ত্যক্তং যত ত্বাতঃকরণঃ সনৈকৰ্ম্মাসিদ্ধিং সংজ্ঞাসেনাভিগচ্ছতী-  
ত্ব্যক্তং সংজ্ঞাসক্ত ত্বাত্ম্যেনৈব কৰ্ত্তব্যো ন কজিরনৈবজ্ঞাত্যামিতি প্রোক্ততঃ তগবতা  
কৰ্ম্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাশ্রিতাজনকাদয়ইত্যক্ত তত্ব ত্বাতঃকরণেন কজিরাদিনা কিং  
কৰ্ম্মণ্যারুঠেরানি কিং বা সৰ্ম্মকৰ্ম্মসংজ্ঞাসঃ কৰ্ত্তব্যঃ নাদ্যঃ আত্মককৌনৈবোংগং কৰ্ম্ম কা-  
রণমুচ্যতে যোগাক্রুত তেভ্যে শমঃ কুরণমুচ্যতে ইত্যাদিনা যোগমন্তঃকরণত্বিনাক্রুত  
কৰ্ম্মাৰুঠানিবিবেচ্যৎ স্বধৰ্ম্মে নিধনং শ্রেয়ঃ পরমধৰ্ম্মোত্বাবহ ইত্যাদিনা ত্বাত্মদৰ্ম্মত  
সৰ্ম্মকৰ্ম্মসংজ্ঞাসক্ত কজিরাদিকং প্রতিনিবেশ্যৎ নচ কৰ্ম্মাৰুঠানকৰ্ম্মত্যাগরোরু-  
তরমন্তরেণতু গৌরঃ প্রকারোহতি তত্বমুতরোরপি প্রতিবিদ্ধে গত্যন্তরাভায়েন চাবশ-  
কৰ্ত্তব্যে প্রতিবেশ্যতিত্বমে কৰ্ম্মত্যাগংএবশ্রেয়ান্ বদ্ধহেতুপরিভ্যাগেন মৌলিকসাধনগৌঃ-  
কল্যাৎ নতু কৰ্ম্মণ্যারুঠেরানি চিত্তবিক্ষেপহেতুত্বেন মৌলিকসাধনজ্ঞানপ্রতিবদ্ধকতাদি-  
ত্যাতিপ্রায়মৰ্ম্মজ্ঞানক্যাহ কপনান্ বঃ পূৰ্ব্বোক্তৈঃ কৰ্ম্মতিঃ ত্বাতঃকরণঃ সোহিতঃ  
তগবদেককরণঃ তগবদেককরণত্বংপৰ্ব্বত্বাৎ অতঃকরণত্বোঃ এতাদৃশশ্চেৎ ত্বাত্মকঃ  
সংজ্ঞাসংপ্রতিবদ্ধরিতঃ সৰ্ম্মকৰ্ম্মাণি সন্তত তু নাসংসারনিমোকত তত্ব তগবদেকক-  
রণত্ব তগবৎপ্রসাদাভবেন এতাদৃশশ্চেৎ কজিরাদিঃ সংজ্ঞাসানিকারী স ক্রয়োতু নাম  
কৰ্ম্মাণি কিন্তু মধ্যপাশ্রয়ঃ অহং পুৰ্ব্বান বাহুদেগএব ব্যাপাশ্রয়ঃ পরমবত্ব সহদেককরণো-  
মর্যাপিতসৰ্ম্মাশ্রিতাবঃ সংজ্ঞাসানিকার্যং সৰ্ম্মকৰ্ম্মাণি সৰ্ম্মাণি কৰ্ম্মাণি বর্ণপ্রকৰ্ম্মকৰ্ম্মাণি  
মৌলিকানি প্রতিবিধানি বা কৰ্ম্মাণোমৎপ্রসাদাচ্ছাভংএতাত্ম্যাহুত্বাৎ আপ্পোতি  
হি সপ্যপূৰ্ব্ববদ্বিজ্ঞানোৎপত্ত্যা আপ্পোতি পদং বৈকল্যমব্যয়মপরিণামি এতাদৃশো-

## চেতসা সর্বকৰ্ম্মানি যস্মি সংশ্লিষ্ট মৎপন্নঃ ।

ভগবদেকশরণঃ কয়োভ্যো ন প্রতিবিধানি কৰ্ম্মানি যদি কুৰ্ব্বাতথাপি মৎপ্রসাদাৎ প্র-  
ত্যাংগাহুংপজ্ঞা মজ্জিমানেন যোকতাপ্তবতীতি ভগবদেকশরণত্যাগার্থং সৰ্বকৰ্ম্মানি  
সৰ্বদা কুৰ্ম্মাণোপীতানুধ্যতে ॥ ৫৬ ॥

সমস্ত কৰ্ম্মের অনুর্ত্তান করিয়াও যিনি আমার শরণাগত হইলেন,  
তিনি আমার প্রসাদে শাস্বত অব্যয় পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৫৬ ॥

গীঃ সঃ । অস্তঃকরণ-তুচ্ছি মা হওরা পৰ্ব্বাত কৰ্ম্ম গুণিত্যাগ করিতে নাই  
এবং তুচ্ছাতঃকরণ ব্যক্তি সমস্ত কৰ্ম্মের সন্ন্যাস করিয়া আত্মজ্ঞান লাভ করিবেন, ইহা  
পূর্বে কথিত হইয়াছে। কৰ্ম্ম সন্ন্যাস বাতীত ত্রাঙ্কণ লাভ হয় না, অর্থাৎ এই  
অগ্নিসিদ্ধ বা ত্রম ত্রাঙ্কণ করিবার অন্ত ভগবান্ বলিতেছেন—নিজের কৰ্ম্মের অনুর্ত্তান  
করিলে জীবের চিত্ত তুচ্ছি হয়, চিত্ত তুচ্ছি হইলে ভগবানে আত্ম সমর্পণ করিবার  
বুদ্ধি বলবতী হয়। ভগবৎ শরণাগত ব্যক্তি ত্রাঙ্কণ হউন বা ত্রাঙ্কণেতর কোন বর্ণই  
হউন, তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করুন না সন্ন্যাসের অনধিকারীই হউন, ভগবৎ কৃপায় তিনি  
পরম পদ লাভ করিয়া থাকেন। সন্ন্যাসীগণের সন্ন্যাস ধর্ম্মের কোন অঙ্গ হানি হইলে সেই  
নিষ্ঠা, সনাতন সঙ্কোৎকৃষ্ট পদ লাভে সংশয়ও থাকিতে পারে, কিন্তু যে শরণাগত  
ব্যক্তি তাঁহার অনুর্ত্তাই লাভে কৃতার্থ হইয়াছেন, তাঁহার নৈক ভগবানের নিত্যানাম  
লাভ করা কিছু মাত্ৰ কঠিন নহে। তাঁহার শরণাগত হইলে বিদ্যা, বুদ্ধি, জ্ঞান, সামর্থ্যদ্বির  
কিছুই প্রয়োজন করেনা। সমস্ত সাধনের ফল বরণ তাঁহার কৃপা লাভ করিয়া সাধক  
নিজ জন্ম, জীবন সফল করেন। “কি অভাব তার, যে বা একবার, তোমার শরণ  
লয় হে” ॥ ৫৬ ॥

শাস্ত্রত্যাগঃ । ব্রহ্মদেবত্যাৎ চেতসা বিবেকবুদ্ধ্যা সর্বকৰ্ম্মানি দৃষ্টাদৃষ্টার্থানি  
সরীষরে সন্ন্যস্ত বৎ কয়োবি বনমাগীতু্যক্তভায়েম মৎপ্রসাদেং বাহুদেবঃ পরোবত তব  
সৎ মৎপন্নঃ সন্ম মর্যাপিতসর্কাস্ত্যতঃ বুদ্ধিবোগমুণি সমাহিতবুদ্ধিঃ বুদ্ধিবোগতঃ বুদ্ধি-  
বোগমুণাশ্রিত্য আশ্রয়ানভ্রমরণং মজ্জিতঃ ময়েব স্চিভঃ বত সমজিতঃ সততং সৰ্বদা  
তব ॥ ৫৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রসাদোহুগ্রঃ পম্যাক্ জ্ঞানোদয়ঃ পদং পদনীর উপনিষত্যাৎ-  
পৰ্য্যগম্যমব্যরমণকরহিতং পরমেশ্বরপ্রসাদভৈবঃ সাহস্কার বতঃ সিদ্ধত্যাভ্যংপ্রসাদার্থঃ  
তবতা প্ররতিভবানিত্যাহ ব্রহ্মানিতি । ভগবৎপ্রসাদাসাদিতসম্যাক্জ্ঞানোদেব বুদ্ধির সর্ব-  
মাত্মানি জ্ঞানং বিবেকবুদ্ধিঃ । আশ্রয়মধ্যার্থবাহ জনপোতি । কিমতোতংগতি তদাহ  
মজ্জিতইতি ॥ ৫৭ ॥

সাহস্কার ভাব্য । চেতঃসতি । ব্রহ্মদেবঃ তদ্ব্যাপ্ততত্ত্বা আত্মনো নদীরবেমানভ-  
বত্যা উক্তং হি যস্মি সর্ব্যাপি কৰ্ম্মানি সংশ্লিষ্টা সতি । সর্বকৰ্ম্মানি সর্বকৰ্ম্মানি



অথচৈতদ্ব্যমহঙ্কারাম শ্রোযাসি বিনজ্জ্যাসি ॥ ৫৮ ॥

যদহঙ্কারমাস্ত্রিত্য ন যোঃশুইতি মন্তসে ।

সামিকৃত টীকা । ততোযন্তবিষ্যতি তচ্ছূ মচ্চিত্তইতি । মচ্চিত্তঃ সন্ মংগ্রসাদাৎ সৰ্ব্গাণ্যপি দুৰ্গাণি ছন্তরাণি সাংসারিকদুঃখানি তরিয়্যসি, বিপক্ষে দোষমাহ অথ চেৎ যদি পুনঃসংসারং জাত্বাভিমানাৎ মহাক্রমেবং ন শ্রোযাসি তর্হি বিনজ্জ্যাসি পুরুষার্থা-  
ত্তুটোতবিষ্যসি ॥ ৫৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ততঃ কিং তাদিতি তত্রাহ মচ্চিত্তত্বঃ সৰ্ব্গদুৰ্গাণি ছন্তরাণি কামক্ৰোধাদীনি সংসারদুঃখসাধনানি মংগ্রসাদাৎ স্বব্যাপারমন্তরেণৈব তরিয়্যসি অনায়াসেনৈবাভিক্রমিয়্যসি অথচেৎ যদিহু অং মহাক্রমে পিত্বাসমক্ৰমাহঙ্কারাৎ পণ্ডিতোহহমিতি গৰ্ব্বাম শ্রোযাসি মধচনার্থং ন করিয়্যসি ততোবিনজ্জ্যাসি পুরুষার্থাদ্জ-  
টোতবিষ্যসি কামকারণে সংসারাদ্যাচরন্ ॥ ৫৮ ॥

হে অর্জুন ! মগতচিহ্ন হইলে আমার অনুগ্রহে ছন্তর সাংসারিক  
দুঃখাদি হইতে উত্তীর্ণ হইবে, আর যদি অহংকার পূর্বক আমার বাক্য  
শ্রবণ না কর, তাহা হইলে তুমি ভ্রষ্ট হইবে ॥ ৫৮ ॥

গীঃ সং । কামক্ৰোধাদি ও বিষয়াপারাদি দ্বারা সংসার নানাভুঃখে পরিপূর্ণ হইয়া  
রহিয়াছে । যিনি নিজ পৌরুষ দেখাইতে গিয়া বলপূর্বক রিপু ও ইঞ্জিয়াদি দমন করিতে  
যান, তিনি প্রায়ই সিক্তমনোরণ হইতে পারেন না । কিন্তু যিনি কোন প্রযত্ন না করিয়াও  
কেবল ভগবানের শরণাগত হয়েন, প্রবল বায়ুবেগে মেঘমালা যেমন ঝুণ্ডিখণ্ড হইয়া  
উড়িয়া যায়, সেই রূপ কাম ক্ৰোধাদি দুঃখরাশি ভগবৎ রূপ লেশমাত্রেরই আগম্য আপ-  
নিই বিদূরিত হইয়া যায় । আর হে অর্জুন ! যদি তুমি নিজ পাণ্ডিত্যভিমানের বশীভূত  
হইয়া আমার বাক্য ( ভগবদ্বাক্য ) অবহেলা কর, তাহা হইলে তুমি নিশ্চয়ই অধর্ষ্যভ্রষ্ট  
হইয়া অধোগতি প্রাপ্ত হইবে ॥ ৫৮ ॥

শাকরভাব্যঃ । ইদঞ্চ ত্বয়া ম মন্তব্যং স্বতন্ত্রোহঃ কিমর্থঃ পরোক্তঃ করিয়্যামিতি  
যদি চৈতদ্ব্যমহঙ্কারমাস্ত্রিত্য নযোঃশুইতি ন যুদ্ধ করিয়্যামিতি মন্তসে চিত্তশ্রম নিশ্চয়  
করোষি মিথৈব ব্যবসায়োনিশ্চরতে তব যদ্যং প্রকৃতিঃ ক্রমস্তাবদ্ব্যং নিযোক্যতি ॥ ৫৯ ॥

আনন্দশিরি টীকা । স্বতন্ত্রো সতি ভীতেন্নবকামোনাভীত্যাশঙ্ক্যাহ ইদঞ্চতি ।  
ইতচ্চ ত্বয়া যুদ্ধার বৈমুখ্যং কর্তৃ বুদ্ধিতমিত্যাহ যিথোতি ॥ ৫৯ ॥

ভামাহুজ ভাব্য । বদতি । বদ্যংকারমাহিত্যভিত্ত্যন্তমে স্বাতন্ত্র্যভাব্যভিমমগ-  
শ্রিত্য যন্ত্রিগদিতমনাভূত্যা মযোঃশু ইতি মন্তসে । এষ তে স্বাতন্ত্র্য ব্যবসায়োমিথ্যা  
ভবিষ্যতি । যতঃ প্রকৃতিত্বং যুদ্ধে নিযোক্যতি মংস্বাতন্ত্র্যতন্ত্র্যাবিগ্নমনসঃ ত্বং মদাজ্জয়া  
প্রকৃতিনিযোক্যতি ॥ ৫৯ ॥



মিথ্যেষ ব্যবসায়ন্তে প্রকৃতিস্থাঃ নিবোধ্যতি ॥ ৫৯ ॥

স্বভাবজেন কৌন্তেয় নিবদ্ধঃ স্মেন কর্মণা ।

স্বামিকৃত টীকা । কামং বিমজ্জামি নতু বদ্ধতিবুদ্ধং করিষ্যামিতি চেত্তরাহ বদত্কারমিতি । মজ্জমনাদৃতা কেবলমহকারমবলদ্বা বুদ্ধং ন করিষ্যামিতি বস্তুত্সে সমধাবন্তসি এষতব ব্যবসায়োমিথ্যেবাস্তবত্বভ্রান্তন, তদেবাহ প্রকৃতিস্থাঃ রজোগুণ-  
রূপেণ পরিণতা সত্যী নিবোধ্যতি যুদ্ধে প্রবর্তয়িষ্যন্তেব ॥ ৫৯ ॥

যদুন্দন সন্নবতীকৃত টীকা । যৎ অহংকারঃ ধার্মিকোহহং জ্ঞানং কর্ম ন করিষ্যা-  
মীতি মিথ্যাভিমানমাম্রিত্য ন যোংস্তে বুদ্ধং ন করিষ্যামিতি মজ্জসে যৎ মিথ্যানিফল-  
এবব্যবসায়োনিশ্চয়ন্তে তব যস্মাৎপ্রকৃতিঃ ক্ষজাত্যারম্ভকোরজোগুণস্বভাবস্থাঃ নি-  
বোধ্যতি যুদ্ধে ॥ ৫৯ ॥

যদি অহংকারের বশীভূত হইয়া “আমি” কদাচ যুদ্ধ করিবনা ”  
এরূপ নিশ্চয় করিয়া থাক, তাহাও নিফল হইবে; কেন না প্রকৃতি  
তোমাকে যুদ্ধে অবশ্য প্রবর্তিত করিবেই করিবে ॥ ৫৯ ॥

গীঃ সং । “আমি ধর্ম্মাচ্ছা, যুদ্ধ রূপ জ্ঞান কর্ম করিব না ” বৃথাভিমান বশতঃ  
যদি তুমি এরূপ স্থির করিয়া থাক, তবে তাহা বার্থ হইবে ; কেন না যে রজোগুণ  
হইতে ক্ষত্রিয় জাতির উৎপত্তি, সেই রাজসী প্রকৃতি তোমাকে যুদ্ধার্থ প্রবর্তনা দান  
করিবে । তোমার অভিমান বা অহংকার সেই প্রকৃতির পতি কিছুতেই রোধ করিতে  
পারিবেনা ॥ ৫৯ ॥

শাক্তসভাষাং । যস্মাচ্চ স্বভাবজেন শৌর্য্যাদিনা কৌন্তেয় বধোক্তেন নিবদ্ধোনিশ্চ-  
য়েন বদ্ধঃ সেনাশ্রীয়েন কর্মণা কর্ত্ত্বং নেচ্ছসি যৎ কর্ম্ম মোহাদবিবেকতঃ করিষ্যন্তক-  
শোশি পরবশএব তৎকর্ম্ম যস্মাৎ ॥ ৬০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যস্মাচ্চেতি । স্বভাবজেন কর্ম্মণা নিবদ্ধমিতি সহকঃ । ইতোপি  
স্মা যুদ্ধং কর্ত্তব্যম্বেত্যাহ যস্মাচ্চিতি ॥ ৬০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভূতপুণ্যসমুৎপত্তি স্বভাবজেনেতি । স্বভাবজং হি ক্ষত্রিয়স্ত কর্ম্মশৌ-  
র্য্যং স্বভাবজেন শৌর্য্যার্থেন স্মেন কর্ম্মণা নিবদ্ধঃ ততএবাবশঃ । পটৈর্জর্জ্বণাসহমানঃ  
স্মেনেব তৎকৃত্য করিষ্যসি যদিদানীং মোহাদজানান্য কর্ত্ত্বং নেচ্ছসি ॥ ৬০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ স্বভাবজেনেতি । স্বভাবঃ ক্ষত্রিয়স্বহেতুঃ পূর্ক্কর্ম্মসংস্কার-  
ভ্রান্তাজ্ঞাতেন বীরেন কর্ম্মণা শৌর্য্যাদিনা পূর্ক্কোক্তেন নিবদ্ধোযত্রিত্বং মোহাৎ যৎ  
কর্ম্ম যুদ্ধলক্ষণং কর্ত্ত্বং নেচ্ছা অবশঃ সংতৎ কর্ম্ম করিষ্যন্তেব ॥ ৬০ ॥

যদুন্দন সন্নবতীকৃত টীকা । প্রকৃতিং বিবৃণোতি স্বভাবজেন পূর্ক্কোক্তক্ষত্রিয়স্ব-  
ভাবজেন শৌর্য্যাদিনা স্মেন কর্ম্মণা নিবদ্ধোবশীকৃতত্বং হে কৌন্তেয় বদন্তব-

কর্তুং নেচ্ছসি যন্মোহাৎ করিষ্যন্তবশৌহপি তৎ ॥ ৬০ ॥

ধাদিনিমিত্তঃ যুদ্ধঃ মোহাৎ বতস্ত্রোহহং বথেষ্টামি তথা সম্পাদরিব্যামীতি ভ্রমাৎ কর্তুং নেচ্ছসি তদবশৌহপি অনিচ্ছসি স্বাভাবিককর্মপরতন্ত্রঃ পরমেশ্বরপরতন্ত্রঃ করিষ্যন্তেব ॥ ৬০ ॥

হে অর্জুন ! মোহপ্রযুক্ত তুমি যে যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইতেছ না, কিন্তু পরিণামে স্বভাবজাত ক্ষত্রিয় প্রকৃতির বশীভূত হইয়া তাহা তোমাকে করিতেই হইবে ॥ ৬০ ॥

গীঃ সং । অর্জুন আপনাকে যে সুশিক্ষিত, ধর্মজ্ঞ ও কর্তব্যপরায়ণ বোধ করিতেছেন, তাহা মোহ প্রাণী বশতঃ । যেমন রন্ধের উপর রসায়ন করিলে তাহা রোগ্য-বৎ গোষ হয়, কিন্তু ষাভুগত তাহা যে রস সেই রসই থাকিয়া যায়, এবং অগ্নিশরীক্ষা কালে রন্ধেরই পরিচয় পাওয়া যায়, সেই রূপ অর্জুনের কএম প্রকৃতিতে শিক্ষাভিমান রূপ রসায়ন স্পর্শে ব্রাহ্মণোচিত ভাব প্রকাশিত হইতেছে সত্য কিন্তু যুদ্ধরূপ পরীক্ষাযোগে অর্জুনের প্রকৃতিগত শৌর্য্য বীর্য্য আপনা আপনি প্রকাশিত হইয়া আসিলে ; কেননা প্রকৃতিকী শক্তির মর্যাদা কেহই উল্লঙ্ঘন করিতে পারেনা । “ স্বভাব ” শব্দে ভগবান্ কএম প্রকৃতি ও ঈশ্বরের ইচ্ছা উভয়ই লক্ষ্য করিয়াছেন । অর্জুনের মনের ভাব যাহাই কেন হউক না, তিনি ক্ষত্রিয় প্রকৃতি ও ঈশ্বরের অতিপ্রিয় বিরুদ্ধ কার্য্য করিতে কখনই সমর্থ হইবেননা ॥ ৬০ ॥

শাকরভাষাঃ । ঈশ্বরঃ ঈশনশীলোনারায়ণঃ সর্বভূতানাং সর্বপ্রাণিনাং হৃদয়ে লয়দেবেশে অর্জুন । শুক্লাস্ত্রায়াশ্বভাষোপিত্ত্বদ্বাত্তঃ করণহীত অহশ্চ কৃষ্ণমহরজ্জুনকেতি দর্শনাৎ তিষ্ঠতি স্থিতিঃ লভতে, সকলতিষ্ঠতীত্যাষ্ট ভ্রাময়ন্ ভ্রমণং কারয়ন্ সর্বভূতানি যজ্ঞাক্রান্তানি যজ্ঞাণ্যাক্রান্ততিষ্ঠিতানীবেতি ইবশব্দোজ্জ্বলন্তব্যোযথা দারুকতপুস্বাদীনি যজ্ঞাক্রান্তানি মায়য়া ছয়না ভ্রাময়ন্ নিষ্ঠতীতি সম্বন্ধঃ ॥ ৬১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনশব্দোক্তার্থে ত্রুতিয়দ্বাহরতি অহশ্চেতি । অহশ্চ কৃষ্ণমহরজ্জুনকং বিপর্য্যেতে রজনী বেদ্যাতিঃ ইত্যজ্জ কিঞ্চিদহস্তাবৎ কৃষ্ণীচ্ছকলুযিতমিব-লক্ষ্যতে কিঞ্চিৎ পুনরহরজ্জুনমতি বচ্ছঃ শুক্লতাবয়ুগুণভাভে এবমর্জুনশব্দত শুক্ল-লক্ষণার্থায়াতয়া প্রয়োগদর্শনাদ্যুক্তার্থমুচিতমিত্যর্থঃ । যজ্ঞাক্রান্তানীবেতি কথমুচ্যেতে তজ্জাহ ইবশব্দইতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি বচ্ছতি । দারুময়ানি যজ্ঞাণি যথা লৌকিকোমায়াবী মায়য়া ভ্রাময়ন্ততে তথেষ্বরোপি সর্বাণি ভূতানি ভ্রাময়ন্তেব হৃদয়ে তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ৬১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সর্বঃ হি ভূতজাতঃ সর্বেষ্বরেণ ময়া পূর্বকর্ম্মাঘুত্তণোন প্রকৃত্য-জুবর্তনে নিরমিতঃ তৎ শুণু । ঈশ্বর ইতি । ঈশ্বরঃ সর্বনিয়মনীণো বাসুদেবঃ । সর্বভূ-তানাং হৃদয়ে সাকলপ্রবৃত্তিনিবৃত্তিমূলজ্ঞানোদয়দেশে তিষ্ঠতি কণং কূর্ব্বংতিষ্ঠতি যজ্ঞাক্রান্তানি সর্বভূতানি মায়য়া ভ্রাময়ন্ যেনৈব নিবৃত্তিঃ সৈবৈহেজ্জিরাবহুং প্রকৃত্যর্থঃ

### ঈশ্বরঃ সৰ্বভূতানাং হৃদ্যেশেহর্জুন তিষ্ঠতি ।

যজ্ঞসাক্ষীভূতানি সৰ্বভূতানি সত্যাদিগুণময়া মায়য়া গুণাত্মগুণং প্রবর্তয়ন্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ । পূৰ্ণমপ্যোতছুক্তং । সৰ্বভূত চাহং হৃদিসংনিবিষ্টো মমঃ সৰ্বং প্রবর্তত ইতি চ । শ্রুতিশ্চ । য আত্মনি তিষ্ঠসিত্যাদিকা ॥ ৬১ ॥

সামিহুত টীকা । তদেবং শ্লোকদ্বয়েন সাংখ্যাদিমতেষু প্রকৃতিপারমিত্বাং স্বভাব-  
ণাবতত্বাং চোক্তং ইদানীং স্বভবমাহ ঈশ্বরইতি স্বাভাৱ্যং । সৰ্বভূতানাং হৃদ্যশ্চো-  
হন্তর্ধানী তিষ্ঠতি, কিং কুর্কানু, সৰ্বাণি ভূতানি মায়য়া নিজশক্ত্যা ভ্রাময়ন্তুতৎকর্ম্ম-  
প্রবর্তয়ন্তু যথা দারুযজ্ঞসাক্ষীভূতানি ক্রিয়মাণি ভূতানি হৃদ্যশ্চোহন্তরোদেকং ভ্রাময়তি তদ্বদি-  
ত্যর্থঃ, যদ্বা, যজ্ঞাণি শরীর্যাণি সাক্ষীভূতানি হৃদ্যশ্চোহন্তরোদেকং ভ্রাময়তি তদ্বদি-  
ত্যর্থঃ, তথা চ শ্বেতাশ্বতরাণাং মন্তঃ, একোদেবঃ সৰ্বভূতেষু গূঢ়ঃ সৰ্বব্যাপী সৰ্বভূতাত্ম-  
রাশ্বা । কন্যাধ্যক্ষঃ সৰ্বভূতাদিবাংসঃ সাক্ষী চেতাঃ কেবলোনিগুণশ্চেতি । অন্তর্ধানি-  
ভ্রাময়ন্তু, য আত্মনি তিষ্ঠসিত্যাদিনামন্তরোদয়ময়তি যং আত্মা ন বেদ যজ্ঞাশ্বা শরীরং এবতে  
অন্তর্ধানামামুতইত্যাদি ॥ ৬১ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । স্বভাবাধীনতামুক্তেশ্বরানাগীনতাং নিবুণোতি ঈশ্বরঈশ্ব-  
নীলোনারায়ণঃ সৰ্বভূতর্ধানী ' যঃ পৃথিব্যাঃ তিষ্ঠন্তু পৃথিব্যাঃ অন্তরোমঃ পৃথিবী ন বেদ যজ্ঞ  
পৃথিবী শরীরং যঃ পৃথিবীমন্তরোদয়ময়তি যচ্চকিঞ্চিৎসংসারঃ দৃশ্যতে শ্রমতেতিবা অন্তর্-  
হিষ্ট তৎসংসারং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিতইত্যাদি ' শ্রুতিসিদ্ধঃ সৰ্বভূতানাং সর্বো-  
প্রাণিনাং হৃদ্যেশেহর্জুনঃ করণে তিষ্ঠতি সৰ্বব্যাপ্যকোহপি তজ্জাতিবাক্যতে সপ্তবীপাধি-  
পতিবিরামউত্তরকোশলেষু হেহর্জুন হেত্তুর তদ্বাক্যঃ করণ এতাদৃশমীশ্বরং জ্ঞেয় জ্ঞেয়  
যোগ্যোপাসীতি দ্যোতাত্তে কিংকুর্কানু তিষ্ঠতি ভ্রাময়ন্তু ইত্যন্তত্যাগয়ন্তু সৰ্বভূতানি পরত-  
জ্ঞাণি মায়য়া হৃদ্যনা যজ্ঞসাক্ষীভূতানি হৃদ্যশ্চোহন্তরোদেকং ভ্রাময়ন্তু দারুনির্মিতপুরুষাদীভূতাত্ম-  
গণঃ জ্ঞাণি যথা মায়াবী ভ্রাময়তি তদ্বদিত্যর্থশেষঃ ॥ ৬১ ॥

ভগবানু প্রাণী সমুহের হৃদয়ে বাস করিয়া যজ্ঞসাক্ষী কাঠ পুতলীর  
আয় তাহাদিগকে ভ্রমণ করাইতেছেন ॥ ৬১ ॥

গীঃ সঃ । মায়ারচিত মনুষ্য মায়্য প্রভাবে আপনাকে স্বতন্ত্র পদার্থ বলিয়া মনে  
করে, এবং ইহাও মনে করে যে তাহার বুঝি স্বতন্ত্র ভাবে কার্য্য করিবার স্বতন্ত্র শক্তি  
আছে। মায়্য প্রভাবে মনুষ্য এই ভ্রমে অন্ধীভূত। বস্তুতঃ ভগবানই জগতের অধিষ্ঠান  
স্বরূপ, তিনিই জগতের নারক ও নেতা। তাহারই মায়ায় তাহারই অতিপ্রায় অহুসারে  
জগৎ চালিত হইতেছে। নদীর প্রোতে নৌকা ভাসিয়া গেলে বা বায়ুর বেগে মেঘ  
উড়িয়া গেলে, লোকে বলে নৌকা চলিতেছে, মেঘ চলিতেছে ইত্যাদি । সেই রূপ  
ভগবানের অলঙ্কিত শক্তি দ্বারা পরিচালিত হইয়া অবোধ মনুষ্যগণ মনে করিয়া থাকে,  
আমরা স্বাধীন ভাবে কার্য্য করিতেছি । তুমি আপনাকে যতই কেন স্বাধীন মনে  
করনা, ঈশ্বরী শক্তির অধীন তুমি তোমাকে চিরদিনই থাকিতে হইবে । বাতাস ইচ্ছা  
ঈশ্বরী শক্তি প্রবাহের অমূল্য, তিনিই ধ্বজ ও তিনিই সাধুণী। যেমন স্বাক্ষর কাঠনির্মিত  
অশ্ব, হস্তী, ব্যাঘ্র আদিকে তুমি পরিচালিত করিয়া খুসাইয়া দিলে তাহার। ঘুরিতে থাকে, এবং

আমর সর্বভূতানি যজ্ঞারূঢ়ানি মায়া ॥ ৬১ ॥

তমেব শরণং গচ্ছ সর্বভাবেন ভারত ।

যজ্ঞ সংঘম করিলে তাহাদের গতি বন্ধ হয়, সেই রূপ ভগবানের মায়াশ্রবণের প্রভাবে জীব সমূহ নানা ভাবে নানা দিকে প্রবৃত্ত ও নিবৃত্তির বশীভূত হইয়া ভাবনা কেড়ে বিচরণ করিতেছে । অতএব হে অর্জুন ! তুমি নিভৃচ্ছিত্তে এই গুহ্য রহস্য বিদিত হইয়া নিয়োচিত কার্যে অগ্রসর হও ॥ ৬১ ॥

শাকরভাষ্য । তমেবেশ্বর শরণমাশ্রয়ং সংসারার্তিহরণার্থং গচ্ছ আশ্রম সর্বভাবেন সর্বাঙ্গ্যনা হে ভারত ততত্ত্বং প্রসাদাদীশ্বরামুগ্রহাৎ পরাঃ প্রকৃষ্টাঃ শান্তিঃ পরামুপগতিং স্থানক মম নিষ্কোঃ পরমং পঙ্কজান্দ্র্যাদি শাস্তং নিত্যং ॥ ৬২ ॥

আনন্দসিঁরি টীকা । ঈশ্বরঃ সর্বাণি ভূতানি প্রেরয়তি চেৎ প্রাপ্তং কৈবল্যার্থভাষি পুরুষকারতানর্থকামিত্যাশঙ্ক্যাহ তমেবেতি । সর্বাঙ্গ্যনা মনোবৃত্ত্যা বাচ্য কর্মণা চেতার্থঃ, ঈশ্বরতামুগ্রহাতত্বজ্ঞানোৎপত্তিপৰ্য্যভাদিতিশেষ, মুক্তান্তিষ্ঠন্ত্যশ্রমিত স্থানং ॥ ৬২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতদ্ব্যয়ানিবৃত্তিকৃতমাহ । তমেবেতি । যস্মাদেব তস্মাদ্রমেন সর্বত্র প্রোশাসিতারমাত্রিত্বাৎসলোন স্বংসারার্থেব স্থিতমিচ্ছং কুর্নিত্তি প্রোশাসিতাং মাং সর্বভাবেন সর্বাঙ্গ্যনা শরণং গচ্ছামুদত্তং । অতুণা তদ্ব্যয়য়া প্রেরিতেনোক্তানেনৈব ত্বয়া যুদ্ধাদিকরণমর্জ্জনীং তথা সতি নষ্টো ভবিষ্যসি অতো মহত্ প্রকারেণ যুদ্ধাদিক কুর্নিত্তি-তার্থঃ । এবং কুর্নিত্তিগো যৎপ্রসাদাৎ পরাঃ শান্তিঃ সর্বাঙ্গ্যবন্ধোপশমনং শাস্তং চ স্থানং প্রোশ্যসি যদতিথীরতে ক্রতিগতৈত্ত্বিষ্কোঃ পরমং পদং সদা পশ্যসি শ্রুয়ঃ তেহনাকং মতিমানঃ । সচ তে যজ পূর্ব সাধ্যাঃ । সত্তি দেবা ইত্যাদিতিঃ ॥ ৬২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তমিতি । যস্মাদেবং সর্ব জীবাঃ পরমেশ্বরপরতন্ত্রাত্ত্বান্দ্র্যদংকারং পরিত্যজ্য সর্বভাবেন সর্বাঙ্গ্যনা তমীশ্বরমেব শরণং গচ্ছ, ততশ্চ তত্ত্বৈব প্রসাদাৎ পরা-মুত্তমামুপগতিং স্থানক পারমেশ্বরং শাস্তং নিত্যং প্রোশ্যসি ॥ ৬২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ঈশ্বরঃ সর্বভূতানি পরতন্ত্রাণি প্রেরয়তি চেৎপ্রাপ্তং নিধিপ্রতিষেধশাস্ত্রত সর্বত্র পুরুষকারত চানর্থক্যামিত্যাঙ্ক্যাহ তমেবেশ্বরং শরণমাশ্রয়ং সংসারমুদ্রোত্তরণার্থং গচ্ছ আশ্রম সর্বভাবেন সর্বাঙ্গ্যনা মনসা বাচ্য কর্মণা চ হে ভারত তৎপ্রসাদাত্তৈবেশ্বরতামুগ্রহাতত্বজ্ঞানোৎপত্তিপৰ্য্যভাৎ পরাঃ শান্তিঃ সর্বাঙ্গ্যনিদ্যানি-বৃত্তিঃ স্থানং অধিতীয়স্বপ্রকাশপরমানন্দরূপেণাশ্রয়স্থানং শাস্তং নিত্যং প্রোশ্যসি ॥ ৬২ ॥

হে ভারত ! তুমি সর্বতোভাবে সেই ভগবানেরই শরণাগত হও ;

তাহার অনুগ্রহে তুমি পূর্ণ শান্তি ও শাস্তত্ব প্রাপ্ত হইবে ॥ ৬২ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভাগবতীশক্তি প্রবৃত্তিরূপিণী হইয়া প্রাণী, পশুচক্রে শুভ ও অশুভ কার্যে নিবৃত্ত করিয়া থাকে । যিনি স্তম্ভসায় সমুদ্র হইতে উত্তীর্ণ হইয়া উচ্ছা করেন, তিনি সেই প্রবৃত্তিনিবৃত্তির কারণভূত ভগবানের আশ্রয় গ্রহণ করেন না আশ্রিত ব্যক্তিকে-

তৎপ্রসাদাৎ পরাং শান্তিঃ জ্ঞানংপ্রাপ্যসি শান্তম্ ॥ ৬২ ॥

ইতি তে জ্ঞানমাখ্যাতং শুভাদ্ শুভতরং ময়া ।

তিনি কৃপা পূর্বক মায়ামুক্ত করিয়া দেন । তৎপবচরণপ্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট হইতে কার্য সাহস অনিবা । চিরদিনের জন্য বিদায় গ্রহণ করেন । মনোনিবৃত্তিরূপ পরমা শান্তি ভগবত্তের চিরানুগত হইয়া থাকে, এবং নিত্যানন্দময় পরমধামে তাঁহার চিরানুভূতি হয় ॥ ৬২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ইত্যুক্তে তুভ্যং জ্ঞানমাখ্যাতং কথিতং শুভাৎ গোপ্যাৎ শুভতরং অতিশয়েন শুভং রহস্যমিত্যর্থঃ ময়া সৰ্বজ্ঞেনেত্বেনেণ নিমুস্তা নিমর্শনমালোচনং কৃষ্টৈত-  
দ্যাপোক্তং শীঘ্রমশেষেণ সমস্তং যথোক্তং চার্বাখ্যাতং যথেষ্টমি তথা কুরু ॥ ৬৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রমুপসংহতুমিচ্ছনাং ইতি তে জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং করণব্যা-  
প্ত্যা গীতাশাস্ত্রঃ, যথেষ্টমি তথা কুরু, জ্ঞানং কৰ্ম্মাপ্যুপদিষ্টং তদনুভূতিষ্ঠৈত্যর্থঃ ॥ ৬৩ ॥

রাসানুজ ভাষ্য । ইতি তে জ্ঞানমিতি । ইত্যেবং তে মুমুকুতিরধিপত্যবাং জ্ঞানং সৰ্বস্বাক্ষ্যাদানুভূতরং কৰ্ম্মযোগবিষয়ং জ্ঞানযোগবিষয়ং তত্ত্বযোগবিষয়ক সৰ্বসাখ্যাতং । এতদশেষেণ বিম্বা । স্বাদিকারাত্তরপং যথেষ্টমি তথা কুরু । কৰ্ম্মযোগং জ্ঞানযোগং তত্ত্বযোগক যথেষ্টমিতিষ্ঠৈত্যর্থঃ ॥ ৬৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সৰ্বগীতার্থমুপসংহরমাং ইতীতি । ইত্যনেন প্রকারেণ তে তুভ্যং সৰ্বজ্ঞেন পরমকারুণিকেন ময়া জ্ঞানমাখ্যাতমুপদিষ্টং, কথংতুভ্যং, শুভাৎ গোপ্যাৎ রহস্যমজ্ঞযোগাদিজনাদপি শুভতরং এতদ্ব্যয়োপদিষ্টং গীতাশাস্ত্রমশেষেবতানিমুস্তা পৰ্য্যা-  
লোচ্য পশ্চাদ্ যথেষ্টমি তথা কুরু, এতদ্বিন্ পৰ্য্যালোচিতে সতি তব মোহোনিবর্তিত্য-  
ইতি ভাবঃ ॥ ৬৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সৰ্বগীতার্থমুপসংহরমাং ইতি অনেন প্রকারেণ তে তুভ্যমভ্যুপাখ্যায় জ্ঞানমাখ্যাতমিতি যঃ মোক্ষসাধনঃ শুভাদিনুভূতরং পরসরহস্তাদপি সংশাস্ত্রাৎ কৰ্ম্মযোগাভ্যুপাখ্যাতরং তৎফলভূতবাং আখ্যাতং সমস্তাৎ কথিতং ময়া সৰ্বজ্ঞেন পরমাশ্রুত্বং অতোনিমুস্তা পৰ্য্যালোচ্য এতদ্ব্যয়োপদিষ্টং গীতাশাস্ত্রমশেষেণ সাম-  
ন্ত্যেন সৰ্বৈকবাক্যতয়া জ্ঞাত্বা স্বাদিকারাত্তরপং যথেষ্টমি তথাকুরু ন যেতদনিমুস্তেব কামকারেণ বৎকিকিদিত্যর্থঃ অত্র চৈতাবহুতঃ অনুভূতঃ করণত মুমুকোপ্রোক্ষসাধন-  
জ্ঞানোৎপত্তিযোগ্যতাপ্রতিবন্ধকপাপকৰ্ম্মাৰ্থঃ কলাতিসঙ্ক্লিষ্টাভ্যাগেন তৎপদর্শনবুদ্ধ্যা বর্ণপ্রমথস্বাদিনুভূতানং ততঃ শুদ্ধাভ্যুপাখ্যাতরং নিবিদিযোগ্যভৌ গুরুমুপস্থত্য জ্ঞানসাধনবেদা-  
ন্তবাক্যানিচারাং ত্রাঙ্কণত সৰ্বকৰ্ম্ম সংশাস্ত্রঃ ততোভগবদেকশরণতয়া যিনিজ্ঞসেবাদি জ্ঞানসাধনাত্যাসাচ্চরণমননিদিষ্টাসনৈরাশ্বাসাকংকারোৎপত্তা মোক্ষইতি কত্রিরাদেস্ত সংশাস্ত্রানিকারিণো মুমুকোব্র করণভূতানন্তরমপি ভগবদাজ্ঞাপালনারলোকসংগ্রাহারত বধা কথকিংকৰ্ম্মাণি কুরুতৌ ॥ ৬৩ ॥ তৎপদর্শনকরণতয়া পুরুষৈক্যকৃতসংশাস্ত্রাদিগণিকাবা  
হিঙ্গ্যগর্ভভায়েন তদপেক্ষাৰ্থা ॥ ৬৩ ॥ শুভগ্রহসংজ্ঞেণৈব তৎসংজ্ঞাযোগ্যতাহিঙ্গ্যগর্ভমনি

বিস্মৃষ্টোত্তমশেষেণ যথেক্ষমি তথা কুরু ॥ ৬৩ ॥

সর্বগুহ্যতমং ভূমঃ শূণু মে পরমং বচঃ ।

ব্রাহ্মণজন্মলাভেন সংজ্ঞাসাদিপূর্বকজ্ঞানোৎপত্ত্যা বা মোক্ষইতি এবং বিচারিতেচ নান্তি  
মোহাবকাশইতি ভাবঃ ॥ ৬৩ ॥

হে অর্জুন ! আমি তোমার নিকট গুহ্যতিগুহ্য আত্মজ্ঞান ব্যাখ্যা  
করিলাম । আমার কথিত এই গীতার আদি হইতে অন্ত পর্য্যন্ত বিচার  
করিয়া তোমার যাহা ইচ্ছা হয়, তাহাই কর ॥ ৬৩ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন ভগবানের অত্যন্ত প্রিয় ও শরণাগত ভক্ত ; এই জন্ত ভগবান্  
কোন স্থানে অর্জুন কর্তৃক পুষ্ট হইয়া, কোথাও না গিয়া জিজ্ঞাসার রূপা পূর্বক মোক্ষ-  
সাধন রূপ অনেক জ্ঞানগর্ভ গুহ্য রহস্য ব্যাখ্যা করিয়াছেন । আত্মজ্ঞান যে কর্মযোগ,  
তত্ত্বযোগ ও জ্ঞানযোগের ফল স্বরূপ ইহা ভগবান্ বিশেষ করিয়া বলিয়াছেন । মন্ত্র,  
তন্ত্র, মণি মন্ত্রাদি গুহ্য পদার্থ হইতেও আত্মজ্ঞান অত্যন্ত গুহ্য ; কেন না এতাবতের  
দ্বারা অনিত্য সামান্যিক সুখ মাত্র প্রাপ্তি হয়, কিন্তু আত্ম জ্ঞানের দ্বারা জীবের ব্রহ্মানন্দ  
রূপ নিত্য সুখ লাভ হইয়া থাকে । তাই ভগবান্ বলিতেছেন, এই গীতাশাস্ত্রের প্রারম্ভ  
হইতে পর্য্যবসান পর্য্যন্ত তুমি ভাল করিয়া বিচার কর । সুমুখ ব্যক্তির অন্তঃকরণ অন্তর্ক  
থাকিলে পাপ কর্ম আদি নাপের নিমিত্ত বর্গ ফল কামনাদি পরিত্যাগ পূর্বক ভগবদর্পণ  
মুক্তিতে বর্ণাশ্রম ধর্মের অহুষ্ঠান করিতে হয় । এই রূপ নিকাম কর্মের অহুষ্ঠান করিয়া  
অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইলে ব্রাহ্মণ সাধক আত্মজ্ঞানের নিমিত্ত ব্রহ্মবেত্তা গুরুর সমীপে বেদান্ত  
বাচ্য বিচারার্থ শাস্ত্র প্রতীপাদিত বিধানানুসারে শিষ্যস্বত্ব পরিত্যাগ পূর্বক সর্ব  
কর্ম সম্রাস গ্রহণ করিবেন । সম্রাসী ভগবৎ শরণাগত হইয়া বিবিধদেহ সেবা আদি  
জ্ঞান সাধন অত্যাশ পূর্বক শ্রবণমনন-নিদিগ্যাসন দ্বারা আত্মজ্ঞান লাভ করিলে  
মুক্তিপদ পাইয়া থাকেন । আর ঐহারা সর্ব কর্ম সম্রাসের পূর্ণাধিকারী নহেন,  
ঐহারা অন্তঃকরণ শুদ্ধির পরও শাস্ত্রীয় আজ্ঞা পালনার্থ এবং লোকসংগ্রহার্থ নিকাম  
বর্ণাশ্রম ধর্মের অহুষ্ঠান করিবেন ; এবং ভগবানের শরণাগত হইয়া সম্পূর্ণ মুক্তিতাপী  
হইবেন ॥ ৬৩ ॥

শাকরভাব্যং । তথা হুরোশি মরোচামানঃ শূণু সর্বগুহ্যতমং সর্বগুহ্যতোত্তম-  
শেষেণ রহস্য উক্তমশাস্ত্রতমঃ পুনঃ শূণু মে যম পরমং প্রকটং নচোবাংক্যং ন তরাং  
নাগ্যর্বকারণাধাবক্ষ্যামি তর্হি ইষ্টঃ প্রিরোসি যে যম ভূতমশাস্ত্রাচারেণেতি কৃষা তত্তত্তেন  
কারণেন বক্ষ্যামি কথংবিদ্যামি তে তথ হিতং পরং জ্ঞানপ্রাপ্তিসাধনং ॥ ৬৪ ॥

আনন্দমিরি সিকা । গীতাশাস্ত্রত গোক্ষপর্ষণে বিমর্শনদ্বারা তাৎপর্যার্থে প্রতী-  
পত্তমসমর্থঃ প্রত্যাহ হুরোপীতি । কিমর্থমিচ্ছন্ পুনঃ শূণু তদধাশাস্ত্রাচারেণেতি কৃষা  
দিত্তি ॥ ৬৪ ॥

সামান্যক ভাব্য । সর্বগুহ্যতমমিতি । সর্বোষে

তত্ত্বযোগত প্রেটকাল-

ইকোহসি মে দূতমিতি ততোবক্ষ্যামি তে হিতম্ ॥ ৬৪ ॥

হৃতমমিতি পূর্বমেবোক্তং । ইদম্ তে শুভ্রতমং প্রবক্ষ্যামানশ্চরৎ ইত্যাদৌ । তুয়োপি তদ্বিষয়ঃ পরমমোচঃ শৃণু । ইষ্টোহসি মে দূতমিতি ততস্তে হিতং বক্ষ্যামি ॥ ৬৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অতিগভীরং গীতাশাস্ত্রমশেষতঃ পৰ্যালোচিতুমশক্যং ততঃ কৃপয়া স্বরমেব তত্ত সারং সংস্থ্য কথয়তি সৰ্ব্বশুভ্রতমমিতি দ্বিতিঃ । সৰ্ব্বোক্তোহপি শুভ্র-  
ভ্যোশুভ্রতমং মে বচনতঃ তদ্বোক্তমপি ভূয়ঃ পুনরপি বক্ষ্যমাণঃ শৃণু, পুনঃ পুনঃ কথনে  
হেতুমাৎ দূতমত্যন্তমিষ্টঃ প্রিয়োহসীতি যদ্বা ততএব হেতোস্তে হিতং বক্ষ্যামি, যদ্বা,  
মম স্মিটোহসি ময়া বক্ষ্যমাণঃ দূতং সৰ্ব্বপ্রমাণোপেতমিতি নিশ্চিত্য ততস্তে বক্ষ্যামী-  
ত্যর্থঃ, দূতমিতিরিতি কহিং পাঠঃ ॥ ৬৪ ॥

মধুসূদন সমবতীকৃত টীকা । অতিগভীরতঃ গীতাশাস্ত্রমশেষতঃ পৰ্যালোচনক্লে-  
শনিবৃত্তয়ে কৃপয়া স্বরমেব তত্ত সারং সজ্জিগ্য কথয়তি পূৰ্ব্বং হি শুভ্রাৎ কৰ্ম্মযোগাৎ  
শুভ্রতরং জ্ঞানমাখ্যাতমধুনাত্ কৰ্ম্মযোগাত্তৎফলভূতজ্ঞানোচ্চ সৰ্ব্বস্বাদিতিশয়েন শুভ্রাৎ  
রত্নাৎ শুভ্রতমং পরমং সৰ্ব্বতঃ প্রকটং মে মম বচোবাচ্যং ভূয়ঃ তত্ত তদ্বোক্তমপি  
অনুপ্রাৰ্থ্য পুনৰ্ৰক্ষ্যমাণঃ শৃণু ন লাভপূজাখ্যাত্যাদার্থং স্বাং ব্রবীমি তুইষ্টঃ প্রিয়োসি  
মে মম দূতমিতি যেন ইতি যতন্তেনৈবেষ্টয়েন বক্ষ্যামি কথয়িষ্যামপুটোপি সমহন্তে তব  
হিতং পরমং শ্রেয়ঃ ॥ ৬৪ ॥

হে অৰ্জুন ! তুমি আমার অতিশয় প্রিয়, এই জন্য তোমার হিতার্থ  
আমি পুনর্ব্বার সৰ্ব্বাপেক্ষা শুভ্রতম কথা তোমাকে বলিতেছি, তুমি  
শ্রবণ কর ॥ ৬৪ ॥

শিঃ সঃ । ইতি পূৰ্ব্বোক্তগবান্ সন্ন্যাস পরিত্যক্তিকাম কৰ্ম্ম যোগেন শুভ্র তত্ত্ব বলি-  
রাছেন ; তৎপরে নিকাম কৰ্ম্মের ফল স্বরূপ শুভ্রতর জ্ঞানতত্ত্বও ব্যাখ্যা করিয়াছেন ।  
একণে শুভ্রাতিশুভ্রতম তত্ত্ব ব্যাখ্যায় বার্তা অৰ্জুনকে প্রবৃত্ত করিতেছেন । অৰ্জুন তাঁতাত্ত  
প্রিয়শরণাগত তত্ত্ব, এই জন্য অৰ্জুন নিজাঙ্গা না করিলেও তত্ত্ববৎসল তগবান্  
আপনিই অৰ্জুনের হিতার্থ শুভ্রতম পরামৰ্শ দানে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৬৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । ‘তদ্বি সৰ্ব্বহিতামাং হিততমহিতনিষ্ঠাঃ সম্যমা তব মতিতোতব  
মন্তোক্তব মন্তজনোত্তম মধ্যাজী মরি বজ্রলীলোতব মা মমভূক্ত নমস্কারঃ মরি মমৈব  
কুরু তদ্বৈদ্যং বর্তমানোবাস্তদেবে এব সৰ্ব্বসমর্পিতসাধ্যসাধনপ্রয়োজনোমায়মৈবদ্যসি  
আগমিষ্যসি সত্যস্তে তব ঐতিজ্ঞানে, সত্যায় ঐতিজ্ঞায় কনোমোতদ্বিকল্পনীত্যর্থোযতঃ  
প্রিয়োসি মে এতৎ তদন্তঃ সত্য প্রতিজ্ঞকং বুদ্ধ্যি তগবন্তকেনবস্তভাবিমোকফলমবধার্য  
তগবচ্ছরণৈকপন্নায়গোতবেদিতি বাক্যার্থঃ ॥ ৬৪ ॥

আগমসিগি টীকা । হিতমিতি সাধারণনির্দেশে কথং পরমিত্যানিবিষেষণমিত্যা-  
শক্যাহ তদ্বীতি । তদেব প্রবৃত্তি নিবৃত্তিবাতি কিং তদিত্যাদিনা । উত্তরার্জুঃ ব্যাচষ্টে  
তদ্বৈতি । এবমুক্তয়া রীত্যা কৃতং তদ্বৈদ্যং তদ্বৈদ্যেব বাস্তবতবে তদ্বৈদ্য অর্পিতসৰ্ব্বভাবো

## মন্মনা ভব মন্ত্তোমদ্বাজী মাং নমস্কুরু ।

মামেবাগমিবাসীতি সত্বকঃ । সত্যপ্রতিজ্ঞাকরণে হেতুনাহ বতইতি । ইদানীং বাক্যার্থং  
শ্রেয়োর্থিনাং প্রবৃত্ত্যুপযোগিণেব সংগৃহাতি এবমিতি ॥ ৬৫ ॥

মাসাহুভ ভাব্য । মন্মনা ইতি । বেদান্তেবু বেদাহমেতৎ পুরুষঃ মহাত্মঃ । আদিত্যবর্ণং  
তমসঃ পরমাত্মং । তমেবং বিধানমূহ ইহ ভবতি নাত্তঃ পদ্বা বিদ্যাতেহন্নান্নেতাদিবি  
বসিন্ বিহিতং বেদনোপাসনধ্যানাদিশব্দাণ্যং দর্শনসমানাকারঃ স্মৃতিসত্ত্বানমত্যর্থ  
প্রিয়ঃ তস্মিন্ ময়ি মনো বন্তেভীহ মন্মনা ভবেতি বিধীরতে মন্ত্তকঃ অত্যাৰ্থ মংপ্রিয়ঃ  
অত্যাৰ্থমংপ্রিয়শ্চেন চ নিরতিশয়প্রিয়ঃ স্মৃতি সন্ততিঃ কুরুবেত্যর্থঃ । মদ্বাজী তজ্জাপি  
মন্ত্তক ইত্যাহুভক্তে বজ্রমং পূজনং অত্যাৰ্থপ্রিয়মদ্বাধনপরো ভব আরাধনং হি পরিপূর্ণ-  
শেষবৃত্তিঃ মাং নমস্কুরু নমোনমঃ নমনমপ্যতিমাত্র প্রাক্ষীতাবমত্যর্থপ্রিয়ঃ কুর্তিত্যর্থঃ  
এবং বর্তমানো মামেবৈবাসীতৌতৎ সত্যন্তে প্রতিজ্ঞানে ভব প্রতিজ্ঞাং করোমি নোপ-  
চ্ছন্দনমাত্রং বতঃ স্বং প্রিয়োসি মে প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোত্যর্থমহং স চ মমপ্রিয় ইতি  
পূৰ্ব্বোক্তঃ বত মপ্যতিমাত্র প্রীতিৰ্ভুক্তে । মমাপি তস্মিন্ভক্তিমাত্র প্রীতিৰ্ভবতি তদ্বি-  
মোগাসহমানে হন্তং মাং প্রাপরামি । অতঃ সত্যমেব প্রতিজ্ঞাতং মামেবৈবাসীতি ॥ ৬৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেবাহ মন্মনা ইতি । মন্মনামজিত্তোভব মন্ত্তোমদ্বজনশীলোভব  
মদ্বাজী মদ্বজনশীলোভব মামেব নমস্কুরু এবং বর্তমানঃ মংপ্রিয়াদপক্কজ্ঞানেন মামে-  
বৈবাসি প্রাপ্যসি অত্র চ সংশয়ঃ মাকার্বীঃ স্বং হি মে প্রিয়োহসি অতঃ সত্যং বথা  
ভবত্যেবং তুত্বমহং প্রতিজ্ঞানে প্রতিজ্ঞাং করোমি ॥ ৬৫ ॥

মদ্বজন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবাহ ময়ি ভগবতি বাহুদেবে মনো বত স মন্মনাঃ  
ভব সদা মাং চিত্তরং ঘেষণ কংসশিত্তপালাদিয়পি তথাহতআহ মন্ত্তকঃ প্রের। ময়্যহুভক্তঃ  
মদ্বিবরণাহুভাগেণ সদা মদ্বিবরং মনঃ কুর্তিতি বিধীরতে মদ্বিবরণোভাগএব কেনভা-  
দিত্যতআহ মদ্বাজী মাং বট্টং পূজরিত্ব শীলং বত স সদা মংপূজাপরোভব পূজোপ-  
করণাতাবে তু মাং নমস্কুরু কায়েন বাচা মমসা চ প্রাক্ষীতবনেনারাদয় ইদংচার্জনবন্ধ-  
নাদ্যন্তেবামপি ভাগবতধর্ম্মপানুগলক্ষণং তথা চোক্তং প্রীতগবতে 'অনং কীৰ্ত্তনং  
বিকোঃ স্রবণং পাদসেবনং অর্চনং বন্দনং দাত্তং সখ্যমাশ্রমিবেদনং ইতি পুংসর্পিভানিকৌ  
ভক্তিশ্চেন্দ্রবলক্ষণা ক্রিয়তে ভগবত্যাক্ষা তদন্তে বীতবৃত্তমসিতি এতচ্ছ ভক্তিসমারনে  
ন্যাখ্যাভং বিস্তরেণ এবং সদা ভাগবতধর্ম্মাশ্রুতাসেন সন্ন্যাসরাগোৎপত্ত্যা মন্মনাঃ সন্ মাং  
ভগবন্তঃ বাহুদেবেমেব এয্যসি প্রাপ্যসি বেদান্তবাক্যজনিভেন মদ্বোপেন বাক্য সংশয়ঃ  
মাকার্বীঃ সত্যং বথার্থং তে তুত্বং প্রতিজ্ঞানে সত্যামেব প্রতিজ্ঞা করোমাস্মিন্নর্ষেরতঃ  
প্রিয়োহসি মে প্রিয়ত্ব প্রীতারণানোটিভেনেতি ভাবঃ সত্যং তে প্রারদ্ধকর্ম্মমহন্তে সতি  
মামেবাসীতি বা অহুবাধাপেক্ষরা বিশ্বাসদ্যর্চ্যং প্রয়োজনং প্রথমং ব্যাখ্যাভমেব শ্রেয়ঃ  
অনেন বৎপূর্ব্বমুক্তং ' বতঃ প্রবৃত্তিভূতানাং যেন সর্কসিৎ তৎ সর্কসিৎ তমত্যর্চ্য সিদ্ধিঃ  
বিশ্ভিতি মানবইতি ' তদ্ব্যাখ্যাভং মজ্জকেনেব্রবপ্রকটনাং ॥ ৬৬ ॥



মামেবৈষ্যসি সত্যং তে প্রতিজ্ঞামে প্রিয়োহসি মে ॥৬৫॥

হে অৰ্জুন ! তুমি মদগতচিত্ত, মদ্বক্ত হও, আগার জন্ম যজ্ঞানুষ্ঠান কর ও আমাকে নমস্কার কর ; তাহা হইলে তুমি আমাকে প্রাপ্ত হইবে । ইহা আমি তোমার নিকট সত্য প্রতিজ্ঞা করিতেছি ; কেননা তুমি আমার অত্যন্ত প্রিয় ॥ ৬৫ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মপদ লাভের অন্ত তগবানে চিত্ত সমর্পণ করিতে হয়, তগবান্ প্রাণে এই কথা বলিলে গাহে অৰ্জুন মনে করেন যে, কংশ শিশুপালাদি তো হেঘ পূৰ্ব্বক তগবান্কে চিত্তা করিয়াছিণ, অতএব আমিও সেইরূপ চিত্তা করি ; এই অন্ত তগবান্ বলিলেন যে, তত্ত্বযুক্ত চিত্তে আমার তজনা কর । এই তত্ত্বই বা কিরূপে হইবে, অৰ্জুনের এই শব্দা পরিহারার্থ তগবান্ বলিলেন, তুমি সৰ্বদা আমার পূজাপরায়ণ হও । পূজার সামগ্রীর অভাব হইলে যদি পূজা পূর্ণ না হয়, অৰ্জুনের এই শব্দা নিবারণার্থ তগবান্ বলিলেন তুমি আমাকে নমস্কার অর্থাৎ অতিনব্রতা পূৰ্ব্বক শরীর, মন ও বাক্যের দ্বারা আমার আরাধনা কর । “ মদ্ব্যাজী ও নমঃ ” পদদ্বয়ে তগবানের অৰ্চনা ও বন্দনা উপলব্ধিত হইয়াছে । তগবানের কথা শ্রবণ ও কীর্তন, তগবানের নাম ও রূপস্মরণ, গানসেবন, অর্চন ও বন্দন এবং দাত, সখ্য ও আশ্রয়সমর্পণ, তক্তির এই নয় প্রকার লক্ষণ । এই তক্তিব্যোগ সহকারে যিনি তগবানের আরাধনা করেন, তগবানের প্রতিজ্ঞানুসারে সেই তক্ত্যকশ্রুই ব্রহ্মপদ লাভ করিবেন । “ মদ্ব্যাজী ” এই পদের দ্বারা তগবান্ ব্রহ্মে চিত্ত বিলয়রূপ গীতার তৃতীয় ঘটক বা জ্ঞান কাণ্ডীয় জ্ঞান ব্রহ্মের অতেন্দ ভাব, “ মদ্বক্ত ” এই পদের দ্বারা তগবান্ গীতার দ্বিতীয় ঘটক বা জ্ঞাননিষ্ঠা লাভোপযোগী উপাসনা কাণ্ড বা তক্তিব্যোগ, এবং “ মদ্ব্যাজী ” এই পদের দ্বারা তগবান্ নিষ্কাম বর্ণাশ্রমধর্মের আবশ্যকতা অর্থাৎ গীতার প্রথম ঘটক বা কর্মব্যোগ সংক্ষেপে কীর্তন করিলেন । ধনাদির অভাবে পূজার কোন প্রকার অলঙ্ঘনি হইলেও তাঁহাকে তক্তির পূৰ্ব্বক নমস্কার করিলে সমস্ত ক্রটাই পরিপূর্ণ হইয়া যায় । যেমন দর্পণাদি উপাধি নিবৃত্ত হইলে প্রতিবিম্ব বিহবাব প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ আমার কণিতাভূরূপ আরাধনা করিলে তুমি নিশ্চয়ই আমার অতেন্দ বরূপ প্রাপ্ত হইবে ॥ ৬৫ ॥

শাক্ততাব্যং । কর্মব্যোগনিষ্ঠায়াঃ পরমরততমীশ্বরশরণতানুসংক্রান্ত্যাবেদ্যানীং কর্ম-  
ব্যোগত্যাগনিষ্ঠাফলং সম্যগ্ধর্ষণং সর্ববেদান্তবিহিতং বক্তব্যমিত্যাহ সর্বধর্ম্যানু সর্বে চ তে  
ধর্ম্যাঃ সর্বধর্ম্যাঃ তান্ ধর্মশব্দেনোদ্ভাষণোপি পৃথগ্বে নৈকধর্ম্যত্ব নিবন্ধিতত্বাৎ লাবিরতোঃ  
কৃষ্ণরিতাবিষয়াত্ব ইতি তাক ধর্মধর্মধর্মকেত্যাভিপ্রতিপত্তিত্যঃ সর্বধর্ম্যানু পরিভাষা সমাজ  
সর্বধর্ম্যানীভোতত্বমেবং সর্বাঙ্গানং সর্বভূতস্বামীত্বং অচ্যুতং ওকং জন্মমরণবিনাশত-  
মহমেবেত্যেতদ্ব্যেকং শরণং ব্রহ্ম ন মর্ত্যৈঃ প্রতীত্যব্যাপারমত্যাঃ অহং তু ভাস্মৈং  
নিশ্চিতবুদ্ধিং সর্বপাপেভ্যঃ সর্বধর্মধর্মধর্মজনকপেভ্যামোদমিব্যামি বাস্তবপ্রকাশী  
করণেন উক্তক নাশরাশ্রয়তাবহোজ্ঞানদীপেন ত্যবতা ইত্যতোমান্তচ শৌক্য  
আকাবীরিত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥

## সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য—

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধমুণ্ডানন্তরমৌক্ত্যংপর্যমাহ কর্ম্মযোগেতি । ধর্ম্মবিশেষণা-  
নধর্ম্মাত্মজ্ঞাং নারয়তি ধর্ম্মেতি । জ্ঞাননিষ্ঠেন মুমুক্শুণা ধর্ম্মাধর্ম্মরোক্ত্যাজ্ঞায়ে অতিবৃতি  
উদাহরতি নাবিরতইতি । মামেকমিত্যাংদেত্তাংপর্যমাহ নমস্তোক্তদ্বিতি । অর্জুনস্ত  
কজিরত্যাগকৃত্যসন্ন্যাসদ্বারা জ্ঞাননিষ্ঠারঃ মুখ্যানধিকারেপি তং পুরুষত্যাধিকরিতাত্তো-  
পদিনিক্ষুদ্বাদবিরোধমতিপ্রোক্ত্যত অহংস্থিতি । উক্তার্থে দাশমিকং বাঁকামমুখ্যরতি  
উক্তার্থেতি । জৈমিনস্ত স্বদীরনক্ষননিরসনদ্বারা তৎপালয়িত্বদ্বার তে শোকাবকাশোভীত্যাৎ  
অতইতি ॥ ৬৬ ॥

সামান্য ভাব্য । সর্কেতি কর্ম্মযোগজ্ঞানযোগ তত্ত্বিযোগরূপান্ সর্কান্ ধর্ম্মান্  
পরমনিঃশ্রেয়সপাণতৃত্তান্ মদারাগনামেভ্যামিত্যত্র প্রীত্যা যোগাদিকারং কুর্ক্যৎ এবোক্ত  
রীত্যা ফলসঙ্গকর্ত্ত্বাদি পরিত্যোগেন পরিত্যজ্য । মামেকং পরমং ব্রজ কর্ত্তারমারাদন-  
প্রাপ্যমুপারকাজুসক্ৎং এবএন সর্কপর্ক্যাং শাস্ত্রীরশ্চ পরিত্যাগ ইতি নিশ্চয়ঃ শূণ্ মে  
তত্ত্ব ভাগে ভরতসন্তম ভাগো হি পুরুষব্যাক্ত দ্বিবিধঃ সংপ্রকীর্ত্তিতঃ । ইত্যরিত্য বস্তু  
কর্ম্মফলত্যাগীত্যাভিধীরত ইত্যাদৌ সুপুত্ৰমুপাদিতঃ । অহং স্থাং সর্কপাপেভ্যো মোক্ষ-  
বিষ্যামি এবং বর্ত্তমানং স্থাং সংপ্রাপ্তিরোদিত্যঃ অনাদিকাল সঙ্কিতানেতাকৃত্যকরণ-  
রূপেভ্যঃ সর্কেভ্যঃ পাপেভ্যো মোক্ষবিষ্যামি মাশ্চ শোকং মাক্কাং । অথবা তত্ত্বি-  
যোগারম্ভ নিরোধি সর্কপাপিনিমুক্তিপূর্ককং তত্ত্বিযোগারম্ভতাত্ত্ব্যং তগ্নবৎপ্রিয় পুরুষ-  
নির্কর্ত্ত্যাত্তদারম্ভনিরোধি পাপানামাগত্যাচ্চ তৎপ্রারম্ভিতরূপৈকৈকৈঃ পরমিতকাল-  
কৃতৈকৈকৈঃ হস্তরত্যা আত্মনো তত্ত্বিযোগরজ্ঞানইত্যনালোচ্য শোচতোহর্জুনস্ত শোক-  
মপমুখ্য । জীবগনামুচ । সর্কধর্ম্মান্ পরিত্যজ্যেতি । তত্ত্বিযোগারম্ভ বিরোধানাদিকাল-  
সঙ্কিত নানাবিশানন্তপাপমুখ্যপান্ তৎপ্রারম্ভিতরূপান্ কৃত্ত্যজ্ঞারম্ভকৃত্যশ্চ দৈবানন্ত  
ব্রতপতি পদিকৈটি জিবদ্বিগ্ৰহোমাদিকারানাবিশান্ স্বরা পরমিতকালপর্কিনা হস্ত-  
ষ্ঠামান্ সর্কধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য তত্ত্বিযোগারম্ভসিদ্ধয়ে মামেকং পরমকারণিকমনালোচিত-  
বিশোধালেবলোকপর্যাপ্তিত্য নাসল্যজলধিঃ শরণং প্রণম্য । অহং স্থাং সর্কপা-  
পেভ্যো যোগেদিত্বরূপ তক্তারম্ভবিরোধিত্যঃ পাপেভ্যো মোক্ষবিষ্যামি মাশ্চ ॥ ৬৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততোহপি গৃহতমমাহ সর্কেতি । মদৈক্যং সর্কং ত্বিবাভীতি  
দৃঢ়নিখাসেন বিমিতকর্ত্ত্ব্যং ত্যক্তা মদেকশরণোতব এবং বর্ত্তমানঃ সর্কং ত্যাগনিমিত্তং  
পাপং তাদ্বিতি মাশ্চ : শোকং মাক্কাং : অত্থাং মদেকশরণং সর্কপাপেভ্যোহং মোক্ষ-  
বিষ্যামি ॥ ৬৬ ॥

মধুসূদন জীবনদর্শন টীকা । "অধুনাতু জৈমিনঃ সর্কতৃত্তান্যঃ স্বক্কেপে তিষ্ঠতি তদেদ  
সর্কত্বাৎম শরণং গচ্ছতি বহুভ্যঃ তত্ত্বিবোতি কেচিবর্কপর্কঃ । কেচিৎপ্রমদ্ব্যং  
কেচিৎসামান্যত্ব্যংইত্যেবং সর্কজাশি ধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য বিদ্যমানানঃবিদ্যমানান্ শরণ-  
মেনোদৃত্য সামান্যরমেকমদ্বিতীর সর্কধর্ম্মাণামিষ্ঠিতারঃ ফলভারঃ চ পরমং ব্রজ  
ধর্ম্মাঃ সন্ত ন সন্তবা কিং তৈরতৃত্ত্যাপেকৈঃ তগ্নবৎপ্রিয়ত্বনিরাপদনং কৃত্যার্থো-  
ত্বিব্যাবীতি নিশ্চয়েন পরমানন্দধর্ম্মমুর্কিমন্তং জীবনদর্শনং তগ্নবৎপ্রিয়ত্বং

মামেকং

তজব ইহমেব পরমং তৎ নাভৌমিকমতীতি নিচারণপূর্বকেন প্রেমপ্রকর্ষেণ  
সর্বানামচিত্তাশ্রয়তা মনোবৃত্ত্যা তৈলধারাবদ্বিকল্পিতা সততং চিত্তবৈতর্যঃ অত্রমামেকং  
পরমং প্রজ্ঞেভানেনৈব সর্বধর্মশরণতাপরিত্যাগে লব্ধে সর্বধর্মীন্ পরিত্যাগোতিনিবেশজ-  
বাদস্ত কার্যকারিতালাভায় ' বক্তার বক্তীয়ে সারিত্রৈরংকুছোদেধমিত্যে ' ন গিরা গিরে-  
তিত্রৈরানিভিনং তথাচ মমৈব সর্বধর্মকার্যকারিত্বাদেবকশরণত নান্তি ধর্মাপেক্ষতার্থঃ  
এতেনেবমপাতং সর্বধর্মীন্ পরিত্যোজ্যোক্ত্যেজনাধর্মীণাং পরিত্যাগোপভাতে অতো-  
ধর্মপদং সর্ম্মমাত্রপরমিতি তদ্ব্যজ কর্মত্যাগোনিধিরতে অপিচু বিদ্যমানেনপি কর্ম্মণি  
তজ্ঞানাদরেণ তগবদেকশরণতামাজং ব্রহ্মচারিগৃহস্থবানগ্রহভিক্ষুণাং সাধারণোন নিদীরতে  
তত্র সর্বধর্মীন্ পরিত্যজ্যেতি তেবাং স্বধর্ম্মদরসত্ত্বেন তন্নিবারণার্থঃ অদর্শে চানর্থক্যে  
কতাপ্যাদরাভাবাতংপরিত্যাগবচনমনর্থক্যেন শাস্ত্রান্তরণীপুত্বাচ্চ তদ্ব্যর্থপ্রমধর্মীণা-  
নত্বাদরহেতুত্বগালিকের্ম্মকহেতুত্বমপি ভাদিতি শঙ্কানিরাকরণার্থমেনৈতৎচইতি ভাব্যং  
নচ সর্বধর্ম্মধর্ম্মপরিত্যাগোজবিধীরতে সংভাসনাং প্রতিবেশনাং চ লভ্বাদেন ম  
চেদমপি সংভাসনাং তগবদেকশরণতারানিভিনংসতবাং তদ্ব্যংসর্বধর্ম্মীন্ পরিত্যজ্যে-  
ভাঙ্গনাদেব সর্কোবাং তু শাস্ত্রাণাং পরমং ব্রহ্মমীশ্বরশরণতৈবেতি তত্বেন শাস্ত্রপরি-  
সমাপ্তির্ভগনতা কৃত্য ভাসিতরেণ সংভাসনাপি অফলাপর্ব্যসারিত্বাং অর্জুনঃ চ কহিরং  
সংভাসনধিকারিণং প্রতি সংভাসোপদেশাযোগাং অর্জুনঃ কহিরং সংভাসনধিকারিণঃ  
প্রতিসংভাসোপদেশাযোগং অর্জুন ব্যাঞ্জনাত্তোপদেশেতু বন্ধামি তে হিতং যা  
মোক্ষরিষ্যামি সর্বগাপেক্ষাং মাচুচইতি চোপক্রমোপসংহারো মতাতাং তদ্ব্যংসংভাস-  
ধর্ম্মেকানাদরেণ তগবদেকশরণতামাজে তাংপর্যাং তগবতঃ বহাং মদেকশরণঃ সর্ব-  
ধর্ম্মানাদরে অতোহহং সর্বধর্ম্মকার্যকারিত্বাং সর্বগাপেক্ষোবদ্ব্যধাদিনিমিত্তেভ্যঃ  
সংসারহেতুতোমোক্ষরিষ্যামি প্রারম্ভিতং নিটেন ' ধর্ম্মেণ পাপমপহুদতীতি ' প্রেত-  
ধর্ম্মহানীরদ্বাচ্চ বম অতোমাতুচঃ যুদ্ধে প্রবৃত্ত মম বদ্ব্যধাদিনিমিত্তপ্রত্যাবারং কং  
মিত্যঃ ভাদিতি শোকং মাকার্যো ভাদ্যকটৈরনি রক্তানি হর্ম্মতানীহ নিতরাং গ্রহব্যাপ্য-  
নসাজ্ঞার্থী ন তদধর্ম্মবহতে ' তত্বেবাং মমৈবাসোসএবাহমিতি জিহা . তগবদ্ররণংতাং  
সাধনাত্যাপাকতঃ বিশেষাববিভোদ্যতিঃ সর্কোভক্তিরসারমে গ্রহবিতত্ত্বীকবাদিত্ত-  
মাজ্জিহ কণাতে ' তজ্ঞানং মুহুর্বা সত্যপি তেদাপগমেনাণ তবাহং নমাসিকীনদ্বং  
সানুজোহিতরজঃ কচ ম সানুজো নতারজঃ ' দ্বিতীয়ং মধ্যং বধা ' হতমুৎকপা বাতোগি  
বলাং কৃষ্ণকিমন্তুং জ্বরদাদ্যাদিনির্বাণি পৌরবং গগরামিতে ' তৃতীয়মবধিমাজংবধা  
' স্কলমিদমহং চ বাহুদেব পরমপুমানুপরমেশ্বরঃ সএকঃ ইতি সতিশ্রুতবদ্যনন্তে  
জ্বরগতেব্রজতামু বিহার দুর্গাদিতি ' দ্বুতং প্রতিবমবচনং অদরীবপ্রলাদগোপীপ্রভুত-  
প্তাত্যং কৃষিকার্যমুদাহর্তব্যঃ অস্মিন্ হি নীতাশাজে নিটাকরং সাধ্যসাধনতাবাপরং  
নিদক্ষিতমুক্তং চ বহুতা তত্র কর্ম্মনিষ্ঠা সর্বকর্ম্মসংভাসপর্বতোপসংহতা বকর্ম্মণা তবমার্জ্য  
নিদ্ধিং নিব্ধি মানবইত্যজ . সংভাসপূর্বকপ্রবণাদিপরিশাকসহিতা জ্ঞাননিটোপসংহতা  
ততোমাং তৎতোজায়া নিটতত্ত্বমিত্যজ তগবত্কিনিষ্ঠাত্তুরসাধনতুতোতরকল-  
তুচ্চ তবতীত্যতুতপসংহতা নিটজ্ঞান পরিত্যাগা মামেকং পরমং প্রজ্ঞেভ্য তবাকৃত্ত

শরণং ব্রজ ।

সৰ্ব'ধৰ্ম্মান'পৰিত্যাজ্যেতি সৰ্ব'কৰ্ম্ম'স'ভাসামুবাচেন মাসেকঃ শরণং ব্রজেতি জ্ঞাননিষ্ঠোপ-  
সংকতেত্যাহঃ ভগবদতিপ্রোমবর্ণনে কে বয়ঃ বরাকাঃ 'বচীয়সীতাখাঃ পরমপুরুষভাগম-  
গিরাঃ রক্তং তথাখামনতিনিপুণঃ কোণিতমুভাং অহংবেতদ্বাণ্যঃ বহিঃ কৃতবানসি  
কথমপাহেতুমেহানং তদপি কৃতকাটরব মহতাঃ ' ॥ ৬৬ ॥

তুমি সমুদয় ধৰ্ম্মানুষ্ঠান পরিত্যাগ পূৰ্ব্বক কেবল মাত্র আমারই  
শরণাগত হও, আমি তোমাকে সৰ্বপাপ হইতে বিমুক্ত করিব ॥ ৬৬ ॥

গীঃ সঃ । বর্ণাশ্রম ধৰ্ম্ম প্রকৃতি বত প্রকার ধৰ্ম্ম আছে, সৰ্বগ ধৰ্ম্মেরই অধিষ্ঠান-  
তুমি একমাত্র ভগবান্ । তাই ভগবান্ বলিতেছেন, সৰ্ব ধৰ্ম্মের স্বতন্ত্র ২ সেবা না করিয়া  
একমাত্র আমাকেই সৰ্ব ধৰ্ম্ম স্বরূপ বলিয়া বিদিত হও এবং আমাকেই পরমতত্ত্ব  
জানিয়া অনান্য বিবর চিন্তা মাজকেই চিত্ত হইতে দূর করিয়া দাও, এবং অনবচ্ছিন্ন  
তৈল ধারার ভায় ভীত প্রেমের আবেশে আমাকেই নিরন্তর চিন্তা কর । "সৰ্বধৰ্ম্মান্"  
পদে ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্ম অর্থাৎ সৎ ও অসৎ, সাধারণ ও অসাধারণ (দেহ, ইন্দ্রিয়, মন আদির)  
সকল প্রকার ধৰ্ম্মই উপলক্ষিত হইয়াছে । সৰ্ব ধৰ্ম্ম পরিত্যাগ শুনিয়া সৰ্ব'কৰ্ম্ম সন্ন্যাস  
বলিয়া কেহ মনে করিবেন না ; কেননা তাহা হইলে শরণ গ্রহণরূপ কৰ্ম্মের ব্যবস্থা  
করিতেন না । ভগবচ্চরণে শরণাগত হওয়ারই সমস্ত শাস্ত্রের শুদ্ধ রহস্য, এবং সমস্ত সাধ-  
নের চরম ফল । বর্ণাশ্রম ধৰ্ম্মকে উপেক্ষা করিয়া অৰ্জুনের সন্ন্যাস ধৰ্ম্ম যে আত্মা  
বাঞ্ছিয়াছিল, ভগবান্ এই স্নোকে সেই সন্ন্যাস ধৰ্ম্মও পরিত্যাগ করিতে আদেশ  
করিলেন, এবং তাঁহার শরণাগতি তির কোন ধৰ্ম্মকৰ্ম্মই বে শ্রেষ্ঠ নহে, তাহাই বুঝাই-  
লেন । সান্নিধ্যচিত্ত অৰ্জুন যত্ন বাঞ্ছব বধ জন্ত পাপের আশঙ্কা করিতেছিলেন, তাই  
ভগবান্ বলিলেন যে, তুমি তত্ক্ষণ চিন্তা করিও না, তোমার বিনা প্রায়শ্চিত্তেই আমি  
তোমাকে সৰ্ব পাপ বিমুক্ত করিব । ঋতি বলিয়াছেন "ধৰ্ম্মেণ পাপমগ্নহৃতি"  
ধৰ্ম্মের দ্বারা পাপ বিনষ্ট হয় । ভগবান্ স্বয়ং সাক্ষ্যং ধৰ্ম্ম স্বরূপ, তিনি পাপ বিনষ্ট  
করবেন, তাহাতে আর শঙ্ক্য কি ? "ঈশ্বরের আমি, " "ঈশ্বর আমার " ও  
"ঈশ্বরই আমি, "এই জীবিত শরণাগতি শাস্ত্রে এসিদ্ধ আছে । প্রথম, বখা—

"সত্যপি তেদাপগমে নাথ তথাহং মামকীমবচ।

সানুজ্যোহি তরলঃ কচনো সনুজ্যো তারলঃ ।"

হে অধিনাথ । যদিচ সনুজ্যে ও তারলে কিছু সাজ তেজ নাই সত্য, তথাপি লোকে  
সনুজ্যেরই তরল বলে ; কেহ তারলের সনুজ্য বলে না ; সেই রূপ হে নাথ । তোমাতে  
আমাতে কোন তেজ না থাকিলেও "আমি তোমারই", কিন্তু "তুমি আমার"  
একথা বলিতে পারি না ।

দ্বিতীয় শরণাগতি, বখা—

"হতবুদ্ধিকিয়া বাতোসি বলাং কুর্বাণীকমদুত্তং ।

দ্বন্দ্ববাদ্যবি নির্ঘ্যাসি খৌকবং প্রসন্নোহকং ।"

অহংহাং সর্বপাপেত্যোমোক্ৰিয়ামি মা শুচঃ ॥৬৬॥

গোপিকাগণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের হস্তধারণ করিলে পর, বধন তিনি একদিন ভাত ছাড়াইয়া পলায়ন করেন, সেই সময় গোপিকাগণ ভগবান্কে বলিয়াছিলেন, হে কৃষ্ণ ! তুমি যে আমাদের হাত ছাড়াইয়া বল পুরুষ পলায়ন করিলে, ইহাতে তোমার পোষক কি ? আমাদের হৃদয় ছাড়িয়া যদি পলাইতে পার, তবে তোমার পোষক কিস্তিতে পারি। এখানে তত্বে “ভগবান্ আহার” এই ভাবের পরিচয় দিয়াছেন।

তৃতীয় শরণার্থিত, বলা—

“সৰ্গলমিহমহক বাসুদেব পরম পুমান্ পরমেশ্বর মএকঃ।

ইতিমিত্তিরচণা ভবতানন্তে হৃদয় গতে ব্রজতান্ বিহার দূরাং ॥”

“হাবর জন্মদাত্তক সমস্ত জগৎ, এবং আমি বাসুদেব ব্রহ্মণ, সেই পরম পুঙ্গব অক্ৰীতীয়,” এইরূপ হির নিশ্চয় ভাব বাহার হৃদয়ে সর্বথা বিদ্যমান, হে শ্রুত ! ইদৃশ ব্রহ্মদৃষ্টি সম্পন্ন ব্যক্তির নিকটে তুমি কদাচ গমন করিও না। ইদৃশ ভববেত্তা ব্যক্তিকে তুমি দূর হইতে পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া যাইও (দূতের প্রতি যমের উক্তি)। ভগবান্ প্রথমে কর্ণনিষ্ঠা, জ্ঞান নিষ্ঠা ও ভগবত্ত্বকি নিষ্ঠা, পরম্পর সাধ্য সাধন ভাবে নিত্যর পুৰ্ব্বক বলিয়া আসিয়াছেন। এক্ষণে সেই সকল কথা সজ্ঞেপে ব্যাখ্যা করিয়া অহং-শাধ্যায়ের গীতার উপসংহার করিতেছেন।

“সৰ্গলমিহমহক বাসুদেব পরম পুমান্ পরমেশ্বর মএকঃ ॥” এই বচনে কর্ণ নিষ্ঠার উপসংহার করিয়াছেন। “ভতোমাং তত্ত্বতো জ্ঞাত্বা বিশতে তদনন্তরং” এই বচনে কর্ণ সন্ন্যাস পুৰ্ব্বক শ্রবণ-মননাদি সাধনের পরিণাম সহিত জ্ঞাননিষ্ঠার উপসংহার করিয়াছেন। এবং “সৰ্গ ধৰ্ম্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং ব্রজ” এই বচনে ভগবত্ত্বকি-নিষ্ঠার উপসংহার করিলেন ॥ ৬৬ ॥

শাক্তভাব্যং। অস্মিন্ হি গীতাশাস্ত্রে পরম নিঃশ্রেয়সসাধনং নিশ্চিতং কিং জ্ঞানং কিং কর্ম না আকোষিত্যতঃসমিতি কুতঃ সন্দেহঃ বৎ জ্ঞানামৃতমমুত্তে ততোমাত্তত্ত্বতো-জ্ঞাত্বা বিশতে তদনন্তরমিত্যাধীনি বাক্যানি কেবলাং জ্ঞানং নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তিং দর্শয়তি কর্মণ্যেবাপিকারন্তে কুত্বেবেত্যেবমাদীনি কর্মণাঃ অনন্তকর্তব্যতাং দর্শয়তি এবং জ্ঞানকৰ্মণোঃ কর্তব্যতোপদেশাং সমুচ্চিতরোরপি নিঃশ্রেয়সহেতুত্বং জ্ঞানমিতি তদেব সংশয়ঃ কিং পুনরত্র মীমাংসাকলং নদেতদেব এবামন্ততমস্ত পরমনিঃ-শ্রেয়সসাধনমধ্যবধারণং, অহোনিষ্ঠাওতরং মীমাংসামেতৎ আত্মজ্ঞানন্ত তু কেবলন্ত নিঃশ্রেয়সহেতুত্বং তেদপ্রত্যয়নিগূঢ়কথেন কেবলাকলাবসানত্বাং ক্রিয়াকারককলভেদ-বুদ্ধিরবিচারায়নি নিত্যপ্রবৃত্তা মম কর্মাহং কর্তাহুগ্ৰৈ কলায়েদং কর্ম করিষ্যামীতী-মবিদ্যা। অমানিকালপ্রবৃত্তা, নিত্যঅবিচারানিগূঢ়কমমমহমস্মি কেবলোহংকর্তাক্রিয়ো-হকলোন মতোহন্তোক্তি কর্মমতোবং রূপমাত্মবিষয় জ্ঞানমুৎপদ্যমান কর্মপ্রবৃত্তি-হেতুত্বমাত্মভেদবুদ্ধিনিবর্তকত্বং প্রকঃ পক্ষদ্বয়প্রবৃত্তার্থঃ ন কেবলেত্যঃ কর্মজ্যঃ ন

## ইদন্তে নীতপক্ষায় নীতত্বায় কদাচন ।

চ জানকর্ষণত্যাং সমুজ্জিতাত্যাং নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তিরিতি পক্ষদ্বয়ং নিবর্ত্তয়তি অকারীত্বাচ্চ  
নিঃশ্রেয়সত্ব কর্ণসাধনব্যাহরণত্যাং ন হি নিত্যং বস্ত কর্ণণা জ্ঞানেন বা ক্রিয়তে,  
কেবলজ্ঞানমপি অনর্থকং তর্হি ন অবিদ্যানিবর্ত্তকত্বং সতি দৃষ্টকৈবল্যফলাবসানবান-  
নিদ্যাতমোনিবর্ত্তকত্ব জ্ঞানত্ব দৃষ্টঃ কৈবল্যফলাবসানবৎ রজাদিবিষয়ে সর্পাদজ্ঞানত্ব-  
মসোনিবর্ত্তক প্রদীপপ্রকাশফলবৎ নিমিত্তসর্পাদিনিকল্পরজ্জ্বকৈবল্যফলাবৎ হি প্রকা-  
শফলং জ্ঞানং তথা দৃষ্টার্থীরাং হিদিজ্ঞানান্নিসংলীনানং ব্যাপ্তকর্জাদিকারকণাং  
দৈবীতাব্যাহিতদর্শনাদিকলাদন্তকলে কর্ণান্তরে বা ব্যাপারাহরণপতির্বা তথা জ্ঞাননিষ্ঠা  
ক্রিয়য়াং সূদৃষ্টার্থীরাং ব্যাপ্তত্ব জ্ঞাদিকারকত্বাত্তৈবল্যফলাদন্তকলে কর্ণান্তরে  
বা প্রবৃত্তিরহরণশ্রেয়সি ন জ্ঞাননিষ্ঠা কর্ণসহিতোপপদাত্তে জ্ঞাননিষ্ঠা ভুক্তিক্রিয়ান্নিহো-  
জাদিক্রিয়ানং তাদিতি চেৎ ন কৈবল্যফলে জ্ঞানে ক্রিয়াকলাধিবাহরণত্বঃ কৈবল্য-  
ফলে হি জ্ঞানে প্রাপ্তে সর্কর্ত্তঃ সংস্কৃতোদেক কলে স্থপত্যাগাদিক্রিয়াকলাধিবাভাব-  
বৎ কলাস্তরে তৎসাধনদ্বুত্যাং বা ক্রিয়ান্নান্নিহিতাহরণত্বঃ নহি রাজাপ্রাপ্তিকলে  
কর্ষণি ব্যাপ্তত্ব কেবলপ্রাপ্তিকলে ব্যাপারোপপত্তিত্ত্বিব্যবহারিকং তন্মাত্র কর্ণ-  
ণোতি নিঃশ্রেয়সাধনবৎ নচ জানকর্ষণোঃ সমুজ্জিতেরান্নপি জ্ঞানত্ব কৈবল্যফলত্ব  
কর্ষণসাধনত্বাৎ অবিদ্যানিবর্ত্তকত্বেন চ নিরোপ্যৎ, নহি তদন্তমসোনিবর্ত্তকত্ব  
কেবলমেক জ্ঞানং নিঃশ্রেয়সাধনমিতি ন নিত্যাকরণে প্রত্যাকর্যপ্রাপ্তেঃ কৈবল্যত্ব  
চ নিত্যত্বাৎ বস্তাবৎ কেবলজ্ঞানত্ব কৈবল্যপ্রাপ্তিরিত্যেতত্ত্বদ্বয়ং বস্তোনিবর্ত্তনং  
কর্ষণাঃ প্রত্যক্ষজ্ঞানাকরণে প্রত্যবায়োনরকাদিপ্রাপ্তিলক্ষণঃ ত্যাং, নত্বেৎ তর্হি  
কর্ষেভ্যোনোকোনান্তি ইত্যনেকোৎকর্ষসদ্রূপ নৈবকোনোনিবর্ত্তকত্বাৎ নিবর্ত্তনং  
কর্ষণমহুত্যাং প্রত্যবায়প্রাপ্তিঃ প্রতিষিদ্ধত্ব চাকরণান্নিষ্টশরীরাহরণপত্তিঃ  
কাম্যানাং প্রবর্ত্তনান্নিষ্টশরীরাহরণপত্তিঃ বর্ত্তমানশরীরাহরণত্ব চ কর্ণণাঃ কলোপভো-  
গক্ষে পতিতেহস্মিন্ শরীরে দেহান্তরোৎপত্তৌ চ কারণতাবাদাত্মনঃ রূপাদীনং  
চাকরণাৎ বস্তবাহনমেন কৈবল্যমিত্যবস্থাসিদ্ধং কৈবল্যমিতি অতিক্রান্তানেককল্মা-  
সকৃতত্ব স্বর্গমরকাদিপ্রাপ্তিকলভান্নান্নকল্যাণতোপভোগাহরণত্বঃ কল্যাণত্বইতিচেন্ন  
মিত্যকর্ষাদুজ্জীভাসাপ্রাপ্তোপভোগত্ব তৎকলোপভোগোপভোগত্বঃ প্রাপ্তিচিন্তনং পূ-  
র্ব্বোপভোগমিত্যকর্ষণত্বং নিত্যকর্ষণাৎ আরজ্ঞানাক উপভোগেনৈব কর্ণণং কল্যাণ-  
পূর্ণাণাক কর্ণণামরন্তেৎবয়সিদ্ধং কৈবল্যমিতি ন তবেন বিবিধত্বমুদ্বাহেতি নাত্তঃ  
পহাবিদ্যাত্তেরন্যেতি বিদ্যারাজত্বঃ পহামোক্ষায় ন বিদ্যাত্তিতি প্রভেদত্বকল্যা-  
কাশেভেদনসত্ত্ববন্ধবিহ্বলোকাশক্তব্রহ্মত্বঃ জ্ঞানং কৈবল্যমাপ্রোতি ইতি চ পুরা-  
ণব্রহ্মকল্যাণকল্যাণং পুণ্যানং কর্ণণং কল্যাণপত্তেৎ বহা পূর্ব্বোপভোগাৎ  
হরিতান্নান্নকল্যাণকল্যাণং সত্ত্ববস্তথা পুণ্যানামপ্যন্যকল্যাণকল্যাণং সত্ত্ববস্তথা পুণ্যসত্ত্ব-  
রম্যকল্যাণকল্যাণং ত্যাং সত্ত্ববস্তেবার্ চ দেহান্তরমকল্যাণকল্যাণপত্তৌ মোক্ষাহরণপত্তিঃ  
ধর্ম্মাধর্ম্মেভুনাং রাগদেবমোহানামপুণ্যরাজ্ঞানাহরণাহরণত্বঃ ধর্ম্মাধর্ম্মেভু-  
নাহরণপত্তিঃ নিত্যানাং কর্ণণং পুণ্যলোকফলপ্রভেদকল্যাণপ্রদাত্ত বকর্ষনিষ্ঠাঃ পুণ্য-  
লোকাভ্যন্তি ইত্যাদিব্রহ্মত্বং কর্ণকল্যাণপত্তিঃ ব্রহ্মত্বং ইত্যনি কর্ণণি হঃকল্যাণং

শাকরভাষ্যঃ ।

পূৰ্ণকৃতহ্রিতকৰ্ণণাঃ কলমেব নতু তেষাং বন্ধনব্যাতিরেক্যেণৈব ফলমভ্যুপগম্য  
 জীবনাদিনিমিত্তে চ বিধানাদিতি নাসমুদ্ভাবান্ন কলনানাসম্ভবাৎ তৎকলবিশেষাহুপ-  
 পত্তিঃ কৰ্ণণাং ভাবং বহুতঃ পূৰ্ণকৃতহ্রিতকৰ্ণণানাং কৰ্ণণাং কলং নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাস-  
 ম্ভবাৎ তুল্যভেদেতি তদুপপত্তিঃ নহি বন্ধনকালে কলনানানাসমুদ্ভাবতঃ কৰ্ণণাঃ কলমন্ত্যারম্ভে  
 জন্মহুপভূতভেদোপপত্তিঃ অতথা বৰ্গকলোপভোগ্যারম্ভিতোজাদিকৰ্ম্মারম্ভে জন্মনি-  
 মরককলোপভোগ্যাহুপপত্তিন্ ভাস্তত হ্রিতকৰ্ণণবিশেষকলমাহুপপত্তেচ্চ অনেকবু হি  
 হ্রিতেষু সত্ত্বগুণবতিরহুঃখসাপনকলেষু নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎকলম্ভবকলম্ভবকলম্ভবকলম্ভব  
 বন্ধনোগাদিবাধানিসিদ্ধাঃ হুঃখঃ নহি শক্যতে কল্পয়িতুং নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎকলমেব  
 পূৰ্ণোপভোগ্যহ্রিতকলং ন পিরস। পাবাপবহনাদিহুঃখমিতি অপ্রকৃতকলম্ভবচ্যুতে নিত্যক-  
 র্ম্মাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ পূৰ্ণকৃতহ্রিতকৰ্ণকলমিতি কথমগ্রহতকলম্ভব হি পূৰ্ণকৃতহ্রিতক-  
 লমেবোপপন্নভেদেতি প্রকৃতং তজ্জাহুতকলম্ভব কৰ্ণণাঃ কলং নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাস-  
 ম্ভবাৎ ভবান্ন প্রহৃতকলমেতদার্থ সৰ্বমেব পূৰ্ণকৃতং হ্রিতং তৎপ্রহৃতকলমেবৈতি  
 সত্ত্বতে ভবাৎভেদে নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎকলমিতি বিশেষণমবুতং নিত্যকৰ্ম্ম-  
 ধানবৰ্গকলম্ভোগ্যোপভোগ্যেণৈব প্রহৃতকলম্ভব হ্রিতকৰ্ণণাঃ কলোপপত্তেঃ । কিঞ্চ  
 সত্ত্বত নিত্যত হুঃখকেণ কলং নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসম্ভবতঃ সত্ত্বতে ব্যাৱহাৱিকবন্ধন-  
 তেতি কলমাহুপপত্তিঃ জীবনাদিনিমিত্তে চ বিধানাদিত্যানাং কৰ্ণণাং প্রারম্ভিতবৎ  
 পূৰ্ণকৃতহ্রিতকলমাহুপপত্তিঃ যস্মিন্ পাগকৰ্ম্মনিমিত্তে বহিৰিতং প্রারম্ভিতং ন তু তত  
 পাগত তৎকলমব তেইব পাগত নিমিত্তত প্রারম্ভিতহুঃখঃ কলং জীবনাদিনিমিত্তমপি  
 নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ জীবনাদিনিমিত্তভেব তৎকলং এসম্ভোত নিত্যপ্রারম্ভিতহো-  
 নৈনিত্তিকব্যাৱিশেষবাৎ কিঞ্চাত্তদ্বিত্যত কামাত চাৱিহোজাদেৱহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ তুল্যব্যা-  
 ৱিত্যাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎকলমেব পূৰ্ণকৃতহ্রিতকলং কলং নতু কাম্যাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎকলমিতি বিপে-  
 যোনাতীতি তদপি পূৰ্ণকৃতহ্রিতকলং এসম্ভোত তথা চ সতি নিত্যানাং কলাম্ভবগত-  
 বিধানান্ত্যাহুপপত্তেচ্চ নিত্যাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ পূৰ্ণকৃতহ্রিতকলমিতিার্থাপত্তিকল্পনা চাহু-  
 পপন্ন। এবংবিধানান্ত্যাহুপপত্তেৱহুষ্ঠানাসম্ভবাৎব্যাতিরিক্তকলমাহুপপন্নান্ন নিত্যানাং  
 বিরোধাক্ষ বিকলকলম্ভবচ্যুতে নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানাসম্ভবানেনাতাত্ত কৰ্ণণাঃ কলং তুল্যভে-  
 দাহুপপন্নমানে সএবোপভোগ্যোপভোগ্যতঃ কৰ্ণণাঃ কলমিতি নিত্যতঃ কৰ্ণণাঃ কলাম্ভবইতি  
 বিকলম্ভবচ্যুতে কিঞ্চ কাম্যাবিহোজাদিবাহুষ্ঠানাসম্ভবানেন নিত্যপাৱিহোজাদিত্যেণৈবাহুষ্টি-  
 তত্ত্বভীতি তদাসম্ভবাৎকলমেব কাম্যাবিহোজাদিকলম্ভবকলম্ভব কাম্যাবিহোজাদিকলম্ভব  
 বৰ্গাদি তদহুষ্ঠানাসম্ভবানেনিতি তিন্ন এসম্ভোত নচ তদতি  
 দুইবিরোধঃ নহি কাম্যাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ কেবলনিত্যাহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ তিন্যতে  
 কিঞ্চাত্তদবহিৰিতমপ্রতিবিদ্যক কৰ্ম্ম তৎকালকলং নতু শাস্ত্রচৌদিত্যং প্রতিবিদ্য বা  
 তৎকালকলং ভবেনাদি ভবেন তদ। বৰ্গাদিকলম্ভবকলম্ভবানেন চৌদিত্যেন ভাবং অৱি-  
 হোজাদীনামেব কৰ্ম্মবন্ধনাবিশেষেহুষ্ঠানাসম্ভবাৎকলমেবোপপন্নঃ কাম্যানাং বৰ্গা-  
 নিমহাকলম্ভবভেদিকৰ্ণণাত্যাহুপপত্তিঃ তদতি তৎকলকামিহমাহুপপত্তি ন শক্যঃ কল-  
 ম্ভবতঃ তদাসম্ভবানি কৰ্ম্মবন্ধনকলম্ভবঃ কলাম্ভবপূৰ্ণপদ্যতে ।

## শাক্তরত্নাষ্যং ।

অন্তঃসিদ্ধিাদিপূর্ণকর্তৃগোপিতৈব ততস্তাত্ত্বিক বা কয়কারণং অশেষতো ন নি-  
ত্যকৰ্ম্মাভূতানমবিদ্যা কামবীজং হি সৰ্বমেব কৰ্ম্ম তথাচোপপাদিতং অবিশ্বসিতম্। সৰ্ব-  
কৰ্ম্মগম্যাসপূৰ্ণিকা জ্ঞাননিষ্ঠা উভৌ ভৌ ন বিজানীতৌবেদাবিনাশিনঃ নিত্যং জ্ঞান-  
যোগেন সাধ্যানাং কৰ্ম্মযোগেন যোগিনামজ্ঞানাং কৰ্ম্মসজিনাং তবধিত্বং শুণ্যশূণ্যেযু  
বৰ্ত্তন্তেইতি মত্বা ন সজ্ঞতে সৰ্বকৰ্ম্মাণি মনসা সন্ন্যাত্যক্তে নৈব কিঞ্চিং কৰোমীতি  
যুক্তোমন্তে তত্বনিদৰ্শাদজ্ঞঃ কৰোগীত্যাকৰ্ষকোঃ কৰ্ম্ম কারণমারুতত্ব যোগহৃত শমএব  
কারণমুদারাজ্জবোপাখ্যাজ্ঞানীবাঐশ্বৰ্য্যে মে মতমজ্ঞাঃ কৰ্ম্মিণোগদুগতং কামকামাগতন্তে  
অনন্তাশ্চিহ্নরস্তোমাং নিত্যযুক্তাবণোক্তমাত্মানমাকশকল্পমকল্পধূপাসতে দদামি বুদ্ধি-  
যোগন্তং যেন মামুপবাতি তে অৰ্ধম কৰ্ম্মিণোহজ্ঞাউপবাতি ইতি তগবৎকৰ্ম্ম কারণোবে  
যুক্তমাপি কৰ্ম্মিণোহজ্ঞাত্যে উত্তরোত্তরহীনকলভ্যাগাবসানসাধনাঅনির্দেয়াকরোপা-  
সকাৎষেঠা সৰ্বভূতানামিতাধারপরিসমাপ্ত্যাকসাধনাঃ ক্ষেত্রাধারাদাধাররূপোক্ত-  
জ্ঞানসাধনানাঞ্চাধিতানাদিপক্ষেহেতুকসৰ্বকৰ্ম্মগম্যাসিনামাত্মককৰ্ম্মভূতজ্ঞানভাঃ পর-  
ত্যাং জ্ঞাননিষ্ঠায়াং বৰ্ত্তমানানাং তগবন্ত্ববিদ্যামনিষ্ঠাদিকৰ্ম্মফলতঃ পরমহংসপরিব্রাজ-  
কানামেব লক্কতগবৎস্বরূপাত্মককল্পপরগনাং ন ভবতি তবতোবমন্তোবামজ্ঞানাঃ কৰ্ম্মি-  
ণামসন্ন্যাসিনামিতোবগীতাপ্যাজ্ঞোক্ত কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যার্থত্ব বিভাগঃ। অবিদ্যাপূৰ্ণকৰ্ম্ম  
সৰ্বভূত কৰ্ম্মগোপিতমিতি চেন্ন ব্রহ্মহত্যাদিলক্ষণং যদাপি শাস্ত্রাগতং নিত্যং কৰ্ম্ম তথা-  
পানিধ্যাবতএব ভবতি যথা প্রতিবেদশাস্ত্রাবগতমপি ব্রহ্মহত্যাদিলক্ষণং কৰ্ম্মানর্থকারণং  
অবিদ্যাকামাদিদোষতোভবতি অজ্ঞাণা প্রবৃত্ত্যুপপত্তেতথা নিত্যনৈমিত্তিককামাদ্যা-  
নীতি ব্যতিরিক্তাঅজ্ঞানে প্রবৃত্তিনিত্যাদিকৰ্ম্মবহুপপত্তেতি চেন্ন চলনাত্মক কৰ্ম্ম-  
গোহলাক্ককৰ্ত্তব্যকরোমীতি প্রবৃত্তিদৰ্শনাং। দেহাদিসজ্জাতে অহং প্রত্যয়োগোপন  
মিথ্যা ইতি চেৎ ন তৎকার্য্যেযপি গৌণপ্রত্যয়পত্তেরাখীয়ে দেহাদিসজ্জাতে  
অহংপ্রত্যয়োগোপোষাখীয়গুণে আত্মা নৈব পুৰুষনামসীতি লোকে চাপি মম প্রাণএ-  
বারদৌরিত্তি তব্রহ্মেব মিথ্যাপ্রত্যয়মিথ্যাপ্রত্যয়স্ত হাণু পুরুষমোরগৃহমাণনিপেব-  
যোন গৌণপ্রত্যয়স্ত মুখ্যকার্য্যার্থত্বং অধিকরণস্ত্যর্থহাজ্ঞাপমাশকেন যথা সিংহো-  
দেবদন্তোম্মিথ্যাণকইতি সিংহইবাযিরিব ক্রৌঞ্চাঈকল্যাদিসামান্তন্যেব দেবদন্তমাণব-  
কাধিকরণকল্পত্বার্থমেব নতু সিংহকার্য্যমম্মিকাৰ্য্য বা গৌণশব্দপ্রত্যয়নিমিত্তং কিঞ্চ  
সাধ্যতে মিথ্যাপ্রত্যয়কার্য্যং অনর্থমন্ততনতি গৌণপ্রত্যয়স্ত নিষরক জ্ঞানীতি নৈব  
সিংহোদেবদন্তঃ ক্রৌঞ্চমম্মিথ্যাণকইতি তথা গৌণেন দেহাদিসজ্জাতেনাশ্রনা কৃতং  
কৰ্ম্ম ন বুধ্যোনাংপ্রত্যয়বিবরণোদ্রনা কৃতং তন্ন হি গৌণসিংহাশ্রিত্যং কৃতং কৰ্ম্ম  
তথ্যসিংহাশ্রিত্যং কৃতং তন্ন চ ক্রৌঞ্চোপ পৈকলোন বা বুধ্যাসিংহাশ্রোঃ কাৰ্য্যং কিঞ্চ  
ক্রিয়তে কৃত্যৰ্থেনোপকীর্ণত্বং তু রমানো চ জ্ঞানীভোনাহ সিংহোম্মাহম্মিরিত্তি  
সিংহস্ত কৰ্ম্ম সমাশ্রিত্যেতি তথা ন সজ্ঞাতঃ কৰ্ম্ম সমাধুযাত্মনইতি প্রত্যয়োক্ত-  
তঃ তন্ন পুনরহং কৰ্ত্তা মম কুর্মেতি বচাহরাখীয়েঃ ক্রৌঞ্চাশ্রিত্যেঃ কৰ্ম্মভেদভিত্ত্য  
করোমীতি ন তেষাং মিথ্যাপ্রত্যয়পূৰ্ণকৰ্ম্মং চিহ্নাপ্রত্যয়নিমিত্তেটানিষ্ঠাহৃতক্রিয়া-



শাক্তরভাষ্যঃ ।

কলজনিতসংস্কারপূৰ্ণকাৰি স্বতীচ্ছাপ্ৰবৃত্তাদিরোবধাশ্লিষ্ট জন্মনিদেহাদিসম্ভাতিমান-  
 রাগদ্বेषাদিকৃতো মৰ্ম্মাধর্ম্মো তৎকলাভূতশ্চ ততোহতীতেহতীতেতরেপি জন্মনীতানা-  
 দিরবিদ্যাকৃতঃ সংসারোতীতোনাগতশ্চাত্তমেরঃ ততশ্চ সৰ্বকৰ্ম্মসম্ময়াসং জ্ঞাননিষ্ঠায়াং  
 আত্যন্তিকঃ সংসারোণরমইতি সিদ্ধং, অনিদ্যাশ্চকৃত্বাচ্চ দেহাতিমানত তন্নিত্যভৌ  
 দেহাদিভূতপত্তেঃ সংসারভূতপত্তিঃ দেহাদিসম্ভাতে আত্মাতিমানোহবিদ্যাশ্চকঃ ন হি  
 লোকে গবাদিত্যোহস্তোহং মন্ত্ৰশ্চাত্তে গবাদয়ইতি জ্ঞানং তেৎসংমিতি প্রত্যয়ং মন্ত্ৰতে  
 কশ্চিদজ্ঞানং মন্ত্ৰতে স্বাগো পুরুষবিজ্ঞানং অনিনেকতোদেহাদিসম্ভাতে কুৰ্ব্বাদহ-  
 মিতি প্রত্যয়ং নহি বিবেকতোজ্ঞানং যদ্বাচ্য বৈ পুত্রনামাগীতি পুত্রোৎপাদায়ঃ সত্ব  
 জ্ঞজনকসম্বন্ধনিমিত্তোগৌণোগৌণেন চাত্মনা জ্ঞানাদিবং পরমাৰ্থকাৰ্য্যং ন শক্যতে  
 কৰ্ত্তং গোণসিংহাধিত্যঃ মুখ্যসিংহাধিকার্য্যবৎ অদৃষ্টবিদ্যরচোদনাপ্রামাণ্যাদাশ্চকৰ্ত্তব্যং  
 গোণৈদেহেজ্জিমাশ্চিতিঃ ক্রিয়তইতি চেন্ন অনিদ্যাকৃতশ্চকৃত্বাৎ তেৎসং গোণাত্মানো-  
 দেহেজ্জিমাশ্চিতিঃ কিং তর্হি মিথ্যাপ্রত্যয়েনৈবাসক্ততাত্মনঃ সজাত্মমাপাদাত্তে তত্ভাবে  
 ভাবান্তদভাবে চতাসাদবিকিনাং হজ্ঞানকালে ঝালানাং দৃষ্টতে দীর্ঘোহক্কোরোহমিতি  
 দেহাদিসম্ভাতেহংপ্রত্যয়োক্তবতি ন তু বিবেকিনাং অজ্ঞোহং দেহাদিসম্ভাতিমিতি  
 জ্ঞানবতাং তৎকালে দেহাদিসম্ভাতেহংপ্রত্যয়োক্তবতি তস্মাৎ মিথ্যাপ্রত্যয়াত্মানেহতা-  
 বাৎ তৎকৃতএব ন গোণঃ পৃথকগৃহমাগনিশেষসামান্ত্রোহি সিংহদেবদত্তরোরগ্নিমাগবক-  
 রোহি গোণঃ প্রত্যয়ঃ শক্যপ্রয়োগোবা তস্মাগৃহমাগসামান্ত্রবিশেষয়োঃ যথা ত্তিরজ-  
 তদেৎসং তৎপ্রতিপ্রামাণ্যাদিতি ন তৎপ্রামাণ্যদৃষ্টবিশেষত্বং প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণভূতলকে  
 হি নিবরেহ্মিহোজাতিসাধ্যসাধনসম্বন্ধঃ প্রভেদঃ প্রামাণ্যং ন প্রত্যক্ষাদিনিবরে অদৃষ্টদর্শ-  
 নার্থবিশেষত্বং প্রামাণ্যত্ব তস্মাৎ দৃষ্টমিথ্যাজ্ঞাননিমিত্ততাহংপ্রত্যয়ত্ব দেহাদিসম্ভাতে  
 গোণত্বং কল্পমিত্বঃ শক্যং ন হি প্রতিশতমপি শীতোয়িরপ্রকাশোৎপত্তি ক্রবৎ প্রামাণ্য-  
 বৃত্তৈতি যদি ক্রয়াৎ শীতোয়িরপ্রকাশোৎপত্তি তথাপার্থ্যত্বং প্রত্যেকবিকিতং কল্পং  
 প্রামাণ্যত্বভূতপত্তেঃ ন তু প্রমাণ্যত্বরিত্বকং স্বচনবিকল্পকং বা কৰ্ম্মণোমিথ্যাপ্রত্যয়বৎ  
 কৰ্ত্তব্যকৃত্যং কৰ্ত্তুরত্বে প্রভেদপ্রামাণ্যমিতি চেৎ ন ব্রহ্মবিদ্যাসামর্থবদ্বোপপত্তেঃ কৰ্ম্ম-  
 বিধিপ্রতিবৎ ব্রহ্মবিদ্যানিমিত্তপ্রভেদপ্রামাণ্যপ্রসঙ্গইতি চেন্ন বাধকপ্রত্যয়াভূতত্বার্থবা  
 ব্রহ্মবিদ্যাবিশিষ্টত্বাশ্চকৃত্বং দেহাদিসম্ভাতেহংপ্রত্যয়োবাধ্যতে তথাঅজ্ঞোহজ্ঞানগ-  
 তিন কদাচিত্বে কেনচিত্বে কথঞ্চিদপি বাধিত্বং শকাৎ কলাব্যতিরেক্যবগতত্বার্থায়িককঃ  
 প্রকাশশ্চিতি ন চ কৰ্ম্মনিমিত্তপ্রভেদপ্রামাণ্যঃ পূৰ্ণপূৰ্ণপ্রবৃত্তিনিরোদেনোত্তরোপূৰ্ণপূৰ্ণ-  
 প্রবৃত্তিজননত্ব প্রত্যয়াত্মাতিমুখ্যপ্রবৃত্ত্যুৎপাদনার্থত্বং মিথ্যাভেদপুণারভোপেরসত্যভর-  
 সত্যসমেন ভাব্যরাজবাদানাং বিশিষেবাণাং লোকেনি বালোঅভাদীনাং পরআদিগদ-  
 রিতবো চূড়াবর্জনাতিচনং প্রাকারান্তরহানাং লাকাদেব প্রামাণ্যসিদ্ধিঃ প্রামাণ্যজ্ঞানাৎ  
 দেহাতিমানপ্রত্যক্ষাদিপ্রামাণ্যবৎ । বতু মন্ত্ৰতে স্বরমব্যাপ্রিয়মাণোপ্যাত্মা সংনিধিমা-  
 জ্ঞেপ করোতি তদেব চ মুখ্যকৰ্ত্তব্যমাত্মনোবথা রাজা মুখ্যমানেবু যোথেবু মুখ্যতইতি  
 প্রসিদ্ধং স্বরমমুখ্যমাত্মনোহপি সর্বমাত্মনোদেব জিতঃ পরাজিতশ্চিতি তথা সেনাপতির্কো নৈব  
 করোতি ক্রিয়াকলসম্বন্ধস্ত রাষ্ট্রসেনাপতেশ্চ দৃষ্টে যথা চ ঋষিককৰ্ম্ম বজমানত্ব তথা দেহা-  
 দীনাং কৰ্ম্ম আশ্চর্য্যত্ব তৎ তৎকলতাপ্রাণসিদ্ধাৎ বথা বা ভ্রামকত্ব লোহভ্রামস্মিত্বাদ-

## শাক্তরভাষ্যঃ ।

ব্যাপ্তত্বেন যুধ্যমেব কর্তৃৎ তথা চায়নইতি তদসদকূৰ্ণতঃ কারকত্বপ্রসঙ্গাৎ কারক-  
 মনেকপ্রকারমিতি চেন্ন রাজপ্রভৃতীনাং যুধ্যতাপি কর্তৃত্বত্ব দর্শনাৎ রাজা তাবৎ  
 অব্যাপারোপিত যুধ্যতে বোধ্যানাং বোধয়িতৃষ্মেন ধনদানেন চ যুধ্যমেব কর্তৃৎ তথা জন-  
 পরাজয়কপোপভোগেন তথা বজ্রমানস্তাপি ধনভ্যাগেন দক্ষিণাদানেন চ যুধ্যমেব  
 কর্তৃৎ তস্মাদব্যাপ্তত্ব কর্তৃত্বোপচারঃ যঃ সংগোপিত্যবগম্যতে যদি যুধ্যমন্তৎ কর্তৃৎ  
 অব্যাপারলক্ষণং নোপলভ্যতে রাজবজ্রমানপ্রভৃতীনাং তদা সন্নিধিমাজ্জৈগপি কর্তৃৎ  
 যুধ্যৎ পরিকল্প্যেত যথা ভ্রামণেন ন তথা রাজবজ্রমানাদীনাং অব্যাপারোনোপলভ্যতে  
 তস্মাৎ সন্নিধিমাজ্জৈগপি কর্তৃৎ গোপমেব তথা চ সতি তৎফলসম্বন্ধোহপি গোপএব  
 ভ্রামণ গোপেন যুধ্যৎ কার্যং নির্বৃত্ত্যতে তস্মাদসদেবৈতদীরতে দেহাদীনাং ব্যাপারোপা-  
 ব্যাপ্তত্বায়া কর্তা ভোক্তা ঈভাদিতি ভ্রাত্তিনিমিত্তত্ব সর্বমুপপদ্যতে যথা ব্রহ্মে মারা-  
 ন্নাকৈবং ন চ দেহাদ্যায় প্রত্যয়ভ্রাত্তিসত্তাননিচ্ছেদেষু সুবৃষ্টিসমাপাদিযু কর্তৃত্বতোক্ত-  
 দ্যনর্থঃ উপলভ্যতে তস্মাৎ ভ্রাত্তিপ্রত্যয়নিমিত্তএবায়ং সংসারভ্রমঃ ন তু পরমার্থইতি  
 সমাপদর্শনাত্যন্তমেবোপরমইতি সিদ্ধং ।

সর্বং গীতাশাস্ত্রার্থমুপসংহৃত্যাম্মিরমণ্যায় বিশেষতঃ সাত্ত্বিক ইহ শাস্ত্রার্থদার্ঢ্যায় সংক্ষে-  
 পভূতপদ্যসংহারং কৃৎসাদেদানীং শাস্ত্রসংগ্রহাদারম্ভমিহ ইদং শাস্ত্রং তে তব হিতায়  
 সম্যোক্তং সংসারনিচ্ছিন্নয়ে অতপস্বার তপোরহিতায় ন বাচ্যমিতি ব্যবহিতেন সৎপাতে  
 তপবিনেপাতকায় গুরুদেবতাকিরহিতায় কদাচন কতাকিদপ্যবস্থায় ন বাচ্যং তজ-  
 তপস্বী অপিসমস্তশ্রুত্বোত্তমতঃ তস্মাৎ ন বাচ্যং ন চ যোমাং বাস্তুদেবং প্রোক্ততঃ  
 সমুভ্যং সত্বা অভ্যাসমিতি আত্মপ্রশংসাদিবোধ্যারোপণেন সমেধর্মমজ্ঞানম্ সততে-  
 সাপ্যায়োগ্যন্তস্মাৎ ন বাচ্যং ভগবত্যনুগ্রহায়ুতায় তপবিবনে তস্যায় শুশ্রূষকে  
 অগ্রত্বমেব চ বাচ্যং শাস্ত্রমিতি সামর্থ্যাদুপপদ্যতে তজ্জ মেধাবিনে তপবিনে বেতানরো-  
 ক্তিকরদর্শনাৎ শুশ্রূষাত্তিক্যুতায় তপবিনে তস্যায় মেধাবিনে বা বাচ্যঃ শুশ্রূষাত্তিক-  
 বিযুক্তায় ন তপবিনে নাপি মেধাবিনে বাচ্যঃ ভগবত্যনুগ্রহায়ুতায় সমস্তগুণতেপি ন  
 বাচ্যঃ গুরুশ্রুত্বাত্তিক্যমতে চ বাচ্যমিত্যেব শাস্ত্রসংগ্রহাদারম্ভমিতি ॥ ৬৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বাপরলোচনাতোগীতাশাস্ত্রং ব্যাখ্যায়োপসংহৃত্য তত্ত্বাৎ-  
 পর্ষ্যার্থং নির্দ্ধারিতমপি বিচারদ্বারা নির্দ্ধারয়িতুং বিচারমতঃসারমিতি অস্মিন্নিতি । কিং-  
 কৰ্ণমেব জেধা বিতজতে জ্ঞানমিতি । নিমিত্তভাবে সম্প্রত্যভাসদ্বারা নিরততামিতি  
 মত্বা পৃচ্ছতি কুতইতি । তত্ত্বদর্শনবোধোতকানেকবাক্যদর্শনং তন্নিমিত্তমিতিহ বংজা-  
 য়েতি । কৰ্মণ্যসমস্তকর্তৃত্বোপলব্ধ্যন্তেভ্যোপি নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তির্ভাষীতয়াই কৰ্মণ্যে-  
 নেতি । তথাপি সমুচ্চরপ্রাপকং নাতীত্যাশঙ্ক্যাহ এবমিতি । সত্যং সামগ্র্যং কার্ণ-  
 মনস্ত্রাণীকুপসংহারমিতি ইতি তদেদিতি । সন্নিহ্নং সফলকং নিচাৰ্য্যমিতি দ্বিতে সতি  
 কলং সন্নিহ্নমপি ন বিচার্য্যমিতি বুদ্ধ্যা পৃচ্ছতি কিং পুনরিতি । প্রোক্তকং জ্ঞানকৰ্মণোঃ  
 সমুচ্চরয়োকা বুক্তিং প্রোতি পরমসাধনতেতৎসমারম্ভমিব বিচারকলমিতি পরিকরতি  
 নাস্তি । সন্দেহপ্রয়োজনরোক্ষিচারপ্রয়োজকমো-  
 নিচাৰ্য্যদ্বারা পরমমুক্তিসাধনং  
 নির্দ্ধারণমিতি নিগময়তি অতঃ ইতি । এতৎ নিচ্যরমতঃসার্য্য সিদ্ধান্তং সংগৃহীতি আশ্বয়েতি চ





## অনন্দগিরি টীকা ।

তদেব বিবৃদ্ধিবেদ্যামন্য নঞর্থমাহ বহুকৃতি । অপ্রবৃত্তানামিত্যাদিহেতুঃ প্রপঞ্চয়তি  
 নহীতি । কৰ্ম্মাভ্যাসরূপে দেহে হ্রিতফলঃ নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখং তুলাভাভাঙ্গপতি-  
 রিত্যাপছ্যাহ অত্থেতি । বহুত্বং হুঃখফলবিশেষাহুপগতিচ্চ ভাবিতি তত্পণাদয়তি  
 তত্বেতি । সত্ত্বানিতানি ভাবননানি সঞ্জিতানি হ্রিতানি চ নানাহুঃখফলানি বদি  
 তানি নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখং তন্মাত্রফলানি কল্পেয়ন্ তথা তেষাং কল্পামেব  
 সংবনিত্যাহুষ্টি ওভায়ামসাদয়তোয়োহ্রিতকৃতোহুঃখবিশেষোন তৎফলং হ্রিত-  
 ফলানাং হুঃখানাং এহাদতোনিত্যংকৰ্ম্ম যথা বিশেষঃ তং হ্রিতকৃতহুঃখবিশেষফলকমি-  
 ত্যুক্তমিভার্থঃ । কিঞ্চ নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখমাত্রফলানি চেকুরিতানিকল্পতে তথা  
 বস্তুশ্চিত্তরাগাদিবাধত রোগাদিবাধায়াচ্চ হ্রিতানিমিত্তাহুপগতেঃ সূকৃতফলমত  
 চাস্তবাদহুপগতিরেনোদীরিত্তবাধায়াঃ ভাবিত্যাহ বস্তুেতি । ইতচ্চ নিত্যাহুষ্ঠানায়স-  
 হুঃখমেব হ্রিতফলমিত্যুক্তমিত্যাহ নিত্যেতি । হুঃখমিতি ন শব্দাতে কল্পিতুমিতি  
 পুঙ্খেন সঙ্কঃ । যদি তদেব তৎফলং ন তর্হি শিরসা পাবাণবহনাদিহুঃখং হ্রিতকৃতং ন  
 চ তৎকারণং সূকৃতং হুঃখাততৎকার্য্যবাদতত্ত্বদাক্ষিকং ভাবিত্যার্থঃ । নিত্যাহুষ্ঠান-  
 য়াসহঃখমুপাত্তহ্রিতফলমিত্যেতদপ্রকৃতত্বাচ্চাযুক্তং বক্তুমিত্যাহ অপ্রকৃতকৃতি । তদেব  
 প্রপঞ্চয়িতুং পুঙ্খতি কথমিতি । তত্রাদৌ প্রকৃত মাহ অপ্রযুক্তেতি । তথাপি কথমস্মাকং  
 অপ্রকৃত বাদিহং তত্রাহ তত্বেতি । অহুঃখফলমপ্রহুঃখফলমিতি প্রাচীনত্রিগতবি-  
 শেষাহুপগমাদবিশেষেণ সৰ্ব্বত্রৈব তত্ প্রহুঃখফলহারিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখফলফল-  
 ভায়ামপ্রকৃতবাদিত্তেতি শব্দতে অথেতি । পূৰ্ব্বোপাত্তহ্রিততাপিশেষেণারকফলত্বে  
 বিশেষণানর্থক্যমিতি পরিহরতি ততইতি । হ্রিতমাত্রায়সহঃখফলফলভোনাংরকফলত  
 ততোক্তফলবিশেষবত্বাহুপগতিরিত্যর্থঃ । পূৰ্ব্বোপাত্তহ্রিতমারকফলকতোপেনৈব  
 তৎফলগত্বাপত্তিরিত্যর্থঃ নিত্যং কৰ্ম্ম ন বিঘাত্যামিতি দোষান্তরমাহ নিত্যেতি ।  
 ইতচ্চ নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখং নোপাত্তহ্রিতফলমিত্যাহ কিকৃতি । তদেব ফোর-  
 মতি প্রতত্বেতি । যথা বায়ামগমনাদিকৃতং হুঃখং নাত্তত হ্রিতভেদাতে তৎফ-  
 লফলভবাৎবা নিত্যতাপি প্রকৃততাহুষ্টি ওভায়ামপর্য্যন্ত কলাভরাহুপগমাদহুষ্ঠা-  
 নায়সহঃখমেব চেৎ ফলং তর্হি তদ্বাদেণ তদর্শনাত্তত ন হ্রিতফলত্বং কল্পাং নিত্যফল-  
 ত্বসত্ত্ববাদিভার্থঃ । হুঃখফলত্বে নিত্যায়ামনহুষ্ঠানমেব প্রেরঃ ভাবিত্যাপছ্যাহ জীবনা-  
 দিভ । নিত্যানাং হ্রিতফলত্বাহুপগতো হেতুঃপ্রমাহ প্রাশস্তিত্যাদিভি । দৃষ্টান্তঃ প্রপঞ্চ-  
 যতি বস্তুমিতি । তথা জীবনাদিনিসিদ্ধে বিহতানাং নিত্যানাং হ্রিতফলত্বাদিভিরিতি  
 শেষঃ । সত্যং প্রাশস্তিত্বং ন নিমিত্তত্বপাপত্ব ফলং কিঞ্চ তদহুষ্ঠানায়সহঃখং তত্ পাপত্ব  
 ফলমিতি শব্দতে অথেতি । প্রাশস্তিত্বাহুষ্ঠানায়সহঃখত্বং নিমিত্তত্বতাপফলত্বেজীবনাদি  
 নিমিত্তানিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখমপি জীবনাদেয়েন ফলং তাম্রোপাত্তহ্রিততত্তেতি  
 পরিহরতি জীবনাদীতি । প্রাশস্তিত্বহুঃখত্ব ত্রিমিত্তপাপফলত্বজীবনাদিনিমিত্তমি-  
 ত্যাদি কৰ্ম্ম কৃতমপি হুঃখং জীবনাদিফলমিত্যত্র হেতুমাহ নিত্যেতি । ইতচ্চ  
 নিত্যাহুষ্ঠানায়সহঃখমেবোপাত্তহ্রিতফলমিত্যাপছ্য বক্তুমিত্যাহ কিকৃতি । কাম্যাহু-  
 ঠানায়সহঃখমপি হ্রিতফলমিত্যুপগম্যৎ প্রসক্তভেদকমাপছ্যাহ তথাচেতি । বিহিতানি  
 ভাবনিতানি চ ন তেব ফলং প্রতং ন চ বিনা ফলং বিধিঃ তেন হ্রিতনিবর্হণার্থানি

## আনন্দগিরি টীকা ।

নিত্যানীতার্থাৎ নিত্যতা তেহু চ সা বুদ্ধা কাম্যাহুষ্ঠানাদপি হ্রিতনিবৃত্তিসম্ভবাদিত্যর্থঃ ।  
 কিঞ্চ নিত্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখাতিরিক্তকলানি বিহিতত্বাৎ কাম্যাবদিত্যুমান্যাত্তেভ্যং  
 হ্রিতনিবৃত্ত্যর্থততাহ এবমিতি । কাম্যানিকর্ণ দৃষ্টান্তরিক্তমেনমিত্যুক্তং । স্তোত্রিকব্য-  
 বাতাজ্জ নিত্যাহুষ্ঠানং হ্রিতকলতোগোক্তিরনুজ্ঞেত্যাহ নিরোপাচ্ছেতি । তদেব প্রপ-  
 কয়তি বিরুদ্ধকেতি । ইদংলক্ষ্যার্থমেব বিষয়মিতি নিত্যোক্তি । অন্তত কৰ্মশোহ্রিতভেদেতি  
 বাবৎ । সএবেতি । যদনন্তরং যদ্বতি তত্তত কার্যমিতি নিম্নমাদিত্যর্থঃ । ইতচ্চ নিত্য-  
 হুষ্ঠানে হ্রিতকলতোগোন সিধ্যতীত্যাহ কিঞ্চেতি । কাম্যাহুষ্ঠানত নিত্যাহুষ্ঠানত চ  
 যোগপদ্যাদিত্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখেন হ্রিতকলতোগৎ কাম্যকলতাপি ভুক্তকলভাদিতি  
 হেতুমাৎ ভুক্তবাদিতি । নিত্যকাম্যাহুষ্ঠানরোপযোগ্যপদ্যাদি নিত্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখাদন্তদেব  
 কাম্যাহুষ্ঠানকলং প্রত্যাখ্যাদিতিশব্দভেদে অখ্যেতি । কাম্যাহুষ্ঠানকলং নিত্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃ-  
 খাতিরিক্তেভ্যহি কাম্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখং নিত্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখং যিথোক্তিমঃ তাদিত্যাহ  
 তদাহুষ্ঠানেতি । প্রসঙ্গভেদেভ্যশাশক্য নিরাচষ্টে নচেতি । দৃষ্টনিরোপমেব স্পষ্টয়তি নহীতি ।  
 আত্মজানবদগ্নিহোজাদীনঃ মোক্ষে সাংসারদ্বন্দ্বোনেত্যাহুষ্ঠানপি কারণমতীত্যাহ  
 কিকান্তদিতি । তদেব কারণং নিবৃণোতি অবিহিতমিতি । বৎকৰ্ম মদ'নতোজানাদি  
 তজ শাস্ত্র বিহিতং নিবিদ্ধং বা তদনন্তরকলং তথাহুতবাদিত্যর্থঃ । শাস্ত্রীয়ং কৰ্ম  
 তু নানন্তরকলমানন্তর্যাত্যচোদিতবাদতোজানে দৃষ্টকলে নাদৃষ্টকলকৰ্মসহকারি  
 ভবতি । নাপিঅরমেব দৃষ্টকলে মোক্ষে কৰ্মপ্রযুক্তিঃ ক্রমেতি বিবক্ষিত্বাহ নহীতি ।  
 শাস্ত্রীয়ভাগ্নিহোজাদেয়পি কলানন্তর্বে স্বর্গাদীনামনন্তরমুপলব্ধিকিরিক্রমোত ততত্তে-  
 যপি তথাবিধকলাপেক্ষয়া প্রবৃত্তিরগ্নিহোজাদিহু ন তাদিত্যাহ তদেতি । কিঞ্চ নিত্য-  
 নামগ্নিহোজাদীনঃ নাদৃষ্টকলং তেভ্যামেব কাম্যানাং তাৎকলং ন চ হেতুঃ  
 বিনারং বিভাগোত্তাগীত্যাহ অগ্নিহোজাদীনামিতি । কলকামিচ্ছমাজ্ঞেগেতি ন তাদিত্তি  
 পূর্বেণ সঙ্ঘঃ । বানি নিত্যাহুষ্ঠানগ্নিহোজাদীনঃ বানি চ কাম্যানি তেভ্যাহুতবেভ্যামেব  
 কৰ্মস্বরূপনিষেবাভাবেনি নিত্যমাং তেভ্যং অহুষ্ঠানান্নাসহঃখমাজ্ঞেগ কয়ে ন কলাজ-  
 রমতি তেভ্যামেব কাম্যানামলান্যাদিক্যাতাবেপ্তি কলকামিচ্ছমমিকারিণ্যতীতোভাবম্ভা-  
 জ্ঞেগ স্বর্গাদিমহাকলসমিত্যং বিভাগো ন প্রমাণবানিত্যর্থঃ । উক্তবিভাগাব্যাপ্তে কলিত-  
 মাহ তস্মানেতি ।

কাম্যাবহিতানানপি । শিষ্টলোকানাদৃষ্টকলবৎ হ্রিতনিবৃত্ত্যর্থবাৎসর্গাদর্শেনাশ্রু-  
 দৈবাত্ম্যগন্তব্যেত্যাহ অন্তশ্চেতি । ততাত্তাত্ত্বকং কৰ্ম সৰ্বমবিদ্যা পূৰ্ণককেদশেবত-  
 ত্তর্হি তত করকারণং বিদ্যোত্ম্যপন্যতে গতং সৰ্বং কৰ্মাদিভ্যা পূৰ্ণকমিতি সিদ্ধমিত্যা-  
 শক্ত্যাহ অবিনোতি । তজ বিশকরোতিতঃ বৃত্তিঃ দর্শয়তি তথ্যেতি । ইতচ্চাদিষদ্বিরকং  
 কৰ্মেত্যাহ অবিষদিতি । অধিকারিতেদেন নিষ্ঠাধরমিত্যাজ বাক্যোপক্ৰমসমুৎপন্নত  
 আত্মনি কর্তৃত্বং কৰ্মস্বরোপপন্ন ন জানাত্যাশ্রয়নমিত্তিবদতা কৰ্মজানমুপমিতি দর্শিত  
 মিত্যাহ উত্তরিতি । আত্মাত্ত্বং বাধাচপোন জামন্ কর্তৃত্বাদিরহিতোভবতীতি ব্রহ্মজ  
 কৰ্মসম্মায়ে জ্ঞানবতোধিকারিঃ সূচিতমিত্যাহ বেদেতি । নিষ্ঠাধরমধিকারিতেদেন  
 বোদ্ধবানিত্যেব বাক্যোত্তরমাহ জানেতি । ন বুদ্ধিতেদং জনয়েদিত্যজ চাবিদ্যা সূক্ষ্ম



জানন্দগিরি টীকা ।

করতি আশীয়েতি । তত্র প্রত্যাহাভ্যেগ দুইতমাহ যথেন্টি । দর্শিত প্রভেদে দ্বাশীয়ে পুণ্ড্রকং  
 প্রত্যাহাগৌণতথা । সজ্বাতেপ্যাসীয়েহংপ্রত্যাহতথা । যুক্তইত্যর্থঃ । তেনদ্বীপূর্বকং  
 গৌণধিরোপলোকেন প্রসিদ্ধমিত্যাহ লোকে চেতি । লোকবদদ্বারোপেদমাশীয়ে সজ্বাতে-  
 হংধীরপি গৌণী ভাদিতি দার্ষ্টান্তিকমাহ তদ্বাদিতি । মিথ্যামিরোগি তেনদ্বীপূর্বকং  
 সজ্বাদাশীয়েসংঘাতেহংধিরোমিথ্যাস্থমেব কিং ন ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নৈবমিতি । তেনদ্বী-  
 পূর্বকংস্বাতোব কথং মিথ্যাধীরদেভীত্যাশঙ্ক্যাহ মিথ্যেতি । অধিষ্ঠানান্যোপারোক্ষিৎবে-  
 কাগ্রহাত্ত্বংপতিস্তিত্যর্থঃ । দেহাদাবহংধিরোগৌণতেতি চোদ্যে বিবৃতে তৎকাৰ্য্যেধগী-  
 ত্যাদি পরিহারং বিবৃণোতি নেত্যাди । হেতুভাগং নিতলভে যথেন্টি । সিংহোদেবদন্ত-  
 ইতি বাক্যং দেবদন্তঃ সিংহইবেত্য়পমরা দেবদন্তঃ ক্রৌঞ্চাদ্যধিকরণং ত্বোতুং প্রবৃত্তং  
 অগ্নির্মাণবকইতাপি বাক্যং মাণবকোগ্নিরিবেত্য়পমরা মাণবকস্য পৈঙ্গল্যাধিকরণত  
 স্তত্যর্থমেব ন তথা মহুযোহমিতি বাক্যন্ত অধিকরণস্তত্যর্থতা ভাতীত্যর্থঃ । দেবদন্তমাণ-  
 বকরোরধিকরণং কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্রৌঞ্চোতি । কিঞ্চ গৌণকং তৎপ্রত্যাহক নিমিত্তং  
 কৃত্বা সিংহকাৰ্য্যং ন কিঞ্চিদেবদন্তে সাধাতে নাপি মাণবকে কিঞ্চিদগ্নিকাৰ্য্যং মিথ্যাধী-  
 কাৰ্য্যং অনর্থমাত্মাত্তব্যতাতোন দেহাদাবহংধীগৌণীভাহ নশ্চিতি । ইতোপি দেহাদৌ  
 নাহং ধীঃ গৌণীভাহ গৌণেন্টি । বোদেবদন্তোমাণবকোবা গৌণ্যামিরোবিষয়ত্বং পরো  
 নৈবসিংহোনারমমিতি ভ্রান্তি জানাতি নৈবমনিধানাশ্রয়ঃ সজ্বাতস্ত চ সত্যপি ভেদে সজ্বাত-  
 জানাত্ত্বং প্রত্যোভাতোন সজ্বাতেহংশব্দপ্রত্যাহৌ গৌণমিত্যর্থঃ । সজ্বাতে তবোপৌ-  
 গমে দোবাশ্রয়ং সমুচ্চিনোতি তথেন্টি । তথা সত্যাত্মনি কর্তৃবাদি প্রতিভাসাদিকিরিতি  
 শেবঃ । গোপেন কৃতং ন বুখোন কৃতমিত্য়াদাহরণেন ক্ষুটমতি নহীতি । যদ্যপি দেবদন্তমাণ-  
 বকত্যাং কৃতং কাৰ্য্যং বুখ্যাত্যাং সিংহামিতিঃ ন ক্রিয়তে তথাপি দেবদন্তগতক্রৌঞ্চেন  
 বুখ্যসিংহস্ত মাণবকনিষ্ঠপৈঙ্গল্যেন বুখ্যয়েরিব চ সজ্বাতগতেনাপি জড়শ্বেনাত্মনো-  
 ক্ত্যং কিঞ্চিৎ কাৰ্য্যং কৃতং ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ নচেতি । দেহাদাবহংধিরোগৌণদ্বাৰোপে  
 হেতুতমাহ তুরনান্বিতি । দেবদন্তমাণকরোঃ সিংহামিত্যাভ্যেদ্বীপূর্বকং তদ্ব্যাপারক-  
 স্বাতাবধীবদাত্মনোপি বুখ্যত সজ্বাতভেদেদ্বীধারী তদীরব্যাপাররাহিত্যাত্মনি দুইং  
 ভাদিত্যর্থঃ । ব্যাবর্ত্যং দর্শয়তি ন পুনরिति । সজ্বাতেহংধিরোমিথ্যাধীশ্বমপি সতৎকৃতমাত্ম-  
 নি কর্তৃৎ কিঞ্চিদা বজ্ঞানোচ্ছাপ্রবর্তৈরত কর্তৃৎ বাস্তবমিতি মন্তমহুবদতি যথেন্টি ।  
 জানাদিকৃতমপি কর্তৃৎ মিথ্যাধীকৃতমেব জানং মিথ্যাধীকাৰ্য্যবাদিতি দ্বয়তি ন তেবা-  
 মিতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি মিথ্যেতি । মিথ্যাজ্ঞানং নিমিত্তং কৃত্বা কিঞ্চিদে-  
 ষ্টিমিত্যায়োপা তৎস্বারাভূতে তস্মিন্ প্রেৰ্ণসাজিহাসাত্যাং ক্রিয়াং নির্বৃত্ত্যভ্যেদ-  
 নষ্টক কলং তুত্বা তেন সংকারেন তৎপূৰ্ণিকাঃ সত্যাদয়ঃ স্বাশ্রয়ি ক্রিয়াং কূৰ্মভীতি  
 স্তুত্বং কর্তৃবস্ত চ মিথ্যাস্থমিত্যর্থঃ । অতীতানাগতজ্ঞানোবিব বর্তমানমপি জ্ঞানি কর্তৃ-  
 ষ্ঠাদিসংসারত বস্ত্তমানশঙ্ক্যাহ যথেন্টি । বিসতৌ কালাবিনিদ্যাকৃতসংসারবতৌ কাল-  
 স্বাভব্তমানকালমিত্যর্থঃ । সংসারতাপিদ্যাকৃতবে কণিতমাহ ততশ্চেতি । তত্ভাদিয়াক-  
 তেন বিদ্যাপোহুত্বে হেতুতমাহ অবিদ্যোতি । স্তুতোভাবিনিদ্যাকৃতবঃ স্বাভাবিকৃতবঃ-



## আনন্দগিরি টীকা ।

জীবনিত্যাশকাহ দেহাদীতি । আত্মনোদ্বাদ্যাদিকর্তৃত্বাবিন্যাসানিদিয়াং বিনা কল্পিণাং  
দেহাতিমানঃ সম্ভবত্যতঃ আত্মনঃ সজ্জাতেন্দ্রিয়মানতানিদিয়াং বিদ্যমানতেন্দ্রিয়ঃ ।  
আত্মনোদেহাদিমানতানিদিয়াং কল্পময়বৃত্তিরেকাত্যাঃ সাধয়ন্ ব্যতিরেকং দর্শয়তি  
নহীতি । অথহং দর্শনব্যতিরেকমজ্ঞবদতি অজ্ঞানমিতি । পূজে শিত্তরহংধীবদ্যাদীয়ে  
দেহাদাবহংধীগৌণীভূতমজ্ঞবদতি বস্তুতি । তত্র দৃষ্টান্তপ্রতিগৌণীভূতবিসয়মজ্ঞবদী-  
করোতি সস্তুতি । তর্হি দেহাদাবপি তর্হি বকীয়ে তাদহংধীগৌণীত্যাশকাহ গৌণে-  
মেতি । নহি বকীয়েন পুত্রাদিনা গৌণাত্মনা শিত্তভৌজনাদিকার্যঃ ক্রিয়তে তথা দেহ-  
দেয়শি গৌণাত্মন্যে তেন কর্তৃত্বাদিকার্যমাত্মনোনা বাস্তবং সিদ্ধমিত্যর্থঃ । গৌণাত্মনা  
মুখ্যাত্মনোনাতি বাস্তবং কার্যমিত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ গৌণেতি । ন হি গৌণেন সিংহেন  
দেবদন্তেন মুখ্যসিংহকার্যঃ ক্রিয়তে নপি গৌণাত্মনা মাগবকেন মুখ্যাত্মিকার্যঃ  
দাহপাকাদি তথা দেহাদিনা গৌণাত্মনা মুখ্যাত্মনোনা বাস্তবং কার্যঃ কর্তৃত্বাদি  
কর্তৃং শক্যমিত্যর্থঃ । স্বর্গকামাদিবাক্যপ্রামাণ্যং আত্মনোদেহাদিতিরেকজ্ঞানত চ  
কেবলতাকর্তৃত্বাত্তৎকর্তৃত্বং কর্ম গৌণেয়ৈব দেহাদাত্মতিঃ সম্পাদ্য তেন হি সত্যৈব  
শ্রীভাতিরেকজ্ঞানে দেহাদাবাত্মমাত্মনোমুখ্যং বৃত্তমিতি চোদয়তি অদৃষ্টেতি । ন দেহা-  
দীনামাত্মন্যং গৌণং তদীয়াত্মত্বানিদিয়ত্বেন সিদ্ধতাদতোন গৌণাত্মতিরাত্মকর্তৃত্বং কর্ম  
ক্রিয়তে কিন্তু নিখ্যাত্মিরিতি পরিহরতি নাবিদ্যেতি । তদেন বিবরণপ্রার্থং  
ক্ষুটয়তি গৌণা ইতি । কথং তর্হি দেহাদিবিষয়াত্মত্বপ্রতিষ্ঠাপকানিদিয়াকৃতত্যাগি হেতুং  
বিত্তজতে কিং তর্হীতি । দেহাদীনামাত্মনামেবসত্যামাত্মত্বং মিথ্যাপ্রত্যয়কৃতমিত্যত্রম-  
ব্যতিরেককামুদাহরতি তদাবহিতি । উক্তে ভাদ্রে শাস্ত্রীয়সংস্কারশূন্যনামজ্ঞতবং প্রমাণয়তি  
অবিবেকনামিতি । ব্যতিরেকেপি দর্শিতে শাস্ত্রাতিজ্ঞানামজ্ঞতবমজ্ঞুলয়তি  
নস্তুতি । অথব্যতিরেকাত্ম্যমজ্ঞতবমুসানিত্যাং সিদ্ধমর্থমুপসংহরতি তদ্বাদিতি ।  
তৎকৃতএব দেহাদাবহংপ্রত্যয়ইতি শেবং । কিন্তু বাবহারভূমৌ তেনপ্রহত গৌণব্যাপ-  
কত্বাত্ত প্রকৃততৎপ্রত্যয় দেহাদাবহংপ্রত্যয়গৌণাবিত্যাহ পৃথগিতি । অদৃষ্টৈ-  
বরগোদনাপ্রামাণ্যং কর্তৃত্বাত্মনোব্যতিরেকাবধারণাত্ত দেহাদাবহং সমাতিমানত  
গৌণতৎকৃতমজ্ঞবদতি বস্তুতি । ঐতিপ্রামাণ্যত্বজাতার্থবিষয়ত্বং মানান্তরসিদ্ধে ব্যতি-  
রিকতানি চোদনাপ্রামাণ্যত্বাবান তদবষ্টেজেন দেহাদাবাত্মতিমানত গৌণতৎকৃত-  
মাহ ন তদিতি । ঐতিপ্রামাণ্যত্বাদৃষ্টবিষয়ত্বং স্পষ্টয়তি প্রত্যক্ষাদীতি । অজাতার্থজ্ঞাপকং  
প্রমাণমিতি-হিতে ন জাতে ঐতিপ্রামাণ্যমিত্যাহ অদৃষ্টেতি । অজাতসাধ্যসাধনসম্ব-  
বোধিনঃ শাস্ত্রভাতিরিকতাত্তোদাসীতে । ক্লান্তমাহ তদ্বাদিতি । অথব্যতিরেকাত্যাং  
দৃষ্টোনিখ্যাত্মাননিমিত্তোদেহাদিসজ্জাতোহংপ্রত্যয়ত্বত্বেতি বাবং । অত্রবিষয়ত্বজ্ঞোদনা-  
হ্যনাত্তিরিকতাবিসয়তৎকৃতমিনীত্ববিষয়ত্বাদীকার্যেপি ন তদ্বিরোধিত্বং শক্যমধ্যক-  
রোধানিত্যাহ নহীতি । অপেক্ষবের্যাঃ প্রত্যয়সম্বাবিতদোবারাঃ মানান্তরবিরোধেপি  
প্রমাণামপ্রত্যয়মিত্যভিপ্রোক্ত্যাহ বদীতি । স্বার্থং বোধনত্যাঃ প্রত্যয়বিরোধাপেক-  
ষাবিরুদ্ধার্থবোধিত্বং তৎপরিহারক্কেব বিবক্তিতমর্থাভরমবিরুদ্ধং ততঃ স্বীকৃতবাং বিরোধে  
তৎপ্রামাণ্যমুপপত্তিরিত্যাহ তথাগীতি । অবিরোধমবধার্য প্রত্যয়কল্পনা ন বুদ্ধেতি  
যাণ্ড্যমাহ নস্তুতি । অবিন্যাসবৎকর্তৃত্বং কল্পেতি স্বপ্নোপমাভূৎপরাং বিদ্যানামবি-



### আনন্দগিরি টীকা ।

শিখমিত্যাহ তদ্বাদিতি । রাজপ্রভৃতীনাং সন্নিধেয়েব কর্তৃব্যত গোপথে জয়ানিকলনবতাপি  
সিদ্ধং গোপমিত্যাহ তথা চেতি । তজ পূর্বোক্তং হেতুধেন দ্বাররতি মেতি । অন্তর্যাপা-  
রোপাত্ত বুধ্যকর্তৃব্যতাবে কলিতমুপসংহরতি তদ্বাদিতি । কণং তর্হি স্বরাশ্বনি কর্তৃবাদি  
বীকৃতং নহি বুদ্ধেতদিতঃ কর্তা শাস্ত্রার্থবদ্বাদিতি ভ্রামাত্মাহ ভ্রাতীতি । কর্তৃবাদ্যাদ্বনি  
জ্ঞানমিত্যেতচ্ছদাৎস্বরূপেন কোরতি যথেনি । মিথ্যাজ্ঞানকৃতমাত্মনি কর্তৃবাদ্যাত্ম  
ব্যতিরেকং দর্শয়তি সচেতি । উক্তব্যতিরেকং কণং কণয়তি তদ্বাদিতি । সংসারজনতা-  
বিদ্যাকৃতবে সিদ্ধে পরমপ্রকৃতমুপসংহরতি ইতি সমাগতি ।

শাস্ত্রভাংপর্যায়ং বিচারদ্বারা নির্দ্ধার্যমানভরস্রোতমবতারণতি সর্কমিতি । প্রকৃতে-  
ছত্রোদপাধ্যায়ে গীতাশাস্ত্রার্থং সর্কং প্রতিপত্তিসৌকর্যার্থমুপসংহৃত্যাক্তে চ সর্কধর্ম্মান্  
পরিভ্রাত্যন্ত্যোভ্যাসৌ বিষয়ভূতত্ব সংক্ষেপেণোপসংহারং কৃত্বা সংপ্রদারবিধিবচনভাবনয়  
লভীত্বানীমিতি বোজনা । কিমিতি বিস্তরেণোপসংহৃতঃ শাস্ত্রার্থঃ সংক্ষিপ্যোপসংহ্রিতে  
তজ্জাহ শাস্ত্রার্থেতি । সংক্ষেপবিত্তারাত্যাহুত্বার্থে সর্কংবা দৃঢ়তয়া বুদ্ধিমধিরোহতীত্যর্থঃ ।  
হিতায়ৈতোক্তদেব ব্যাচষ্টে সংসারেনি । কদাচেনিতি সর্কং সন্ধ্যতে । প্রতিবেশনামর্থ-  
সিদ্ধমর্থং কণয়তি ভগবতীতি । অর্থসিদ্ধার্থে স্বভাত্তরমদুশ্রুত্যা মেধাবিশ্বমতর্ভাবরতি  
ভজেনি । বিকল্পদর্শনাতেষু মেধাবিশ্বমপি এবিশতীত্যর্থঃ । বিকল্পগকে কণমধিকারি-  
প্রতিপত্তিরিতি তজ্জাহ শুক্রেনিতি । তাভ্যাং যুক্তায় ভগবত্যহ্মারহিতায় তপস্বিনে বাচ্য-  
মিতি সন্ধ্যঃ । তদ্ব্যাকার শুক্রবাক্যকিয়ুক্তায় ভগবতি অনশ্রুতাসহিতায়ৈত্যর্থঃ । ভগবদ্বিশ্ব-  
ধাবিশ্বং বা নিরপেক্ষমধিকারিনিবেশয়মিতি শংক্য শাস্ত্ররতি শুক্রেনিতি । ভগবদ্বিশ্ববাস্থ-  
বারাহিত্যে তাংপর্যায়ং সূচয়তি ভগবতীতি । কটেন তর্হি বাচ্যমেতদিত্যাপহা পূর্বোক্ত-  
সর্কংভগসম্প্রদারয়েত্যাং শুক্রশুক্রেনিতি । অশ্রুতৈতরনিবেশোপলক্ষণার্থমুতরপ্রোহণং  
মেধাবিনশ্চপস্বিৎসং নাতীনাংপেক্ষতে সর্কংমতর্ভাবকাতাবদপেক্ষিতমেবেতি ভাঃ ॥ ৩৭ ॥

স্রামাহুত্ব ভাব্য । ইদমিতি । ইদং তে পরমং শুক্রং শাস্ত্রং স্রামাধ্যাত্মং তে অভ্যপক্কা  
তত্ত্বতপসে এতজ্জনা ন বাচ্যং যদি বাক্যনি স্রি চাত্তার কদাচন ন বাচ্যং তত্ত্বতপসে  
চাত্তাক্তা ন বাচ্যমিত্যর্থঃ নচাশুক্রনবে তক্তারাপাশুক্রনবে ন বাচ্যং নচ মাং বোভ্যশ্রুতি ।  
মৎস্বরূপে মদৈবধ্যো মদ্ব্যপেযু চ কথিতেষু যো দোষমানিকরোতি ন তদৈববাচ্যং  
অসমানবিতাক নির্দেশঃ ততাত্ত্বত পরিহরণীয়তাজ্ঞানায় ॥ ৩৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতং গীতার্থভূতমুপবিষ্ট তৎসংপ্রদারপ্রবর্তনে নিরসমাহ ইদমিতি ।  
ইদং গীতার্থভূতং তে স্রামা অভ্যপক্কা মদ্ব্যপেযুতানহীনান ন বাচ্যং, নচাত্তার শুক্রবীক্রে  
ত কতিপুত্রায় কদাচিনপি বাচ্যং, নচাশুক্রনবে পরিচর্য্যাসকূর্কতে বাচ্যং, মাং পরমেশ্বরং  
মোহত্ম্যশ্রুতি মদ্ব্যপেযু বা বোভ্যোপোপেণ নিদ্রতি তদৈব চ ন বাচ্যং ॥ ৩৭ ॥

মদ্ব্যপেযুতানবতী কৃত টীকা । স্রামাঃ শাস্ত্রার্থঃ শাস্ত্রসংপ্রদারবিধিবদ্বাদ্য কথয়তি ইদং  
গীতার্থং সর্কশাস্ত্রার্থরহতং তে তব সংসারবিক্ষিত্তয়ে স্রোতঃ ভাত্তপক্কা অলংঘ্যেজি-  
জ্ঞান ন বাচ্যং কদাচন কদামপস্বিৎসংমিতি পরীক্ষ্যমেনি সংস্কৃতে ভগবদৈবপ্যক্কা  
শ্রোত্রো বেনে চ তক্তিরহিতায় ন বাচ্যং কদাচন তপস্বিনে তক্তারাপি অশুক্রনবে তক্তার  
পরিচর্য্যাসকূর্কতে চ ন বাচ্যং কদাচন তপস্বঃ বাচ্যং কদাচেনিতি পরমার্থকর্য্যার্থঃ ন চ মাং

ন চাশুক্রববে বাচ্যং ন চ মাং যোহভ্যুদয়তি ॥ ৬৭ ॥

মোক্ষপুত্রতি বাঃ তপস্বন্তঃ বাজ্জবেং সমুদ্যানসর্গকৃত্যাদিশুভকং মহা অত্যুদয়তি বাহু-  
প্রশংসাবিশোবাধ্যারোপণেনেত্বরত্নসমহমানোহেষ্ট্রিঃ তৈশ্চ শ্রীকৃষ্ণোংকর্ষাসহিকবেহত  
পশ্বিনেত্বত্কারাত্ত্বববেশি ন বাচ্যঃ কদাচেনেতাত্মকর্ষণার্থেচকারঃ তপশ্বিনেত্বত্ব  
ত্বববে শ্রীকৃষ্ণরত্নকার চ বাচ্যমিত্যর্থঃ একৈকবিশেষণাতাবেণাযোগ্যাতাপ্রতিপাদনার্থা-  
শক্ত্যারোপকারাঃ যেথাবিনে তপশ্বিনে যেতাত্ত্ব বিকল্পমর্শনাং শুভ্রম। শুকতক্তিতপস্ব-  
মুক্তিসুকার তপশ্বিনে তত্বাকার যেথানিনে বা বাচ্যঃ যোহভ্যুদয়তোঃ পার্থক্যেণি  
তপস্বদুয়ত্বিকৃততক্তিত্ত্ববাপাং নিয়মএবেতি ভাব্যকৃতঃ ॥ ৬৭ ॥

হে অর্জুন ! তোমার হিতার্থে যে গীতাশাস্ত্র ব্যাখ্যা করিলাম, ইহা  
তপস্বাবিহীন, তক্তি বর্জিত, শুক্রবারহিত এবং আমার প্রতি অনুশা-  
কারী ব্যক্তিকে কদাচ উপদেশ করিতে নাই ॥ ৬৭ ॥

শ্রীঃ সঃ। পরমাত্ম রূপ সর্গক পরমেশ্বর অর্জুনের জন্ম-মরণ-রূপ ব্যাপির শাস্তির  
জন্ত যে পরমোপদেশের শুভ্রবত্পূর্ণ গীতা ব্যাখ্যা করিলেন, তপস্বানু তাহা অনধিকারীকে  
উপদেশ করিতে নিষেধ করিলেন । বক্তব্যঃ গীতা শ্রবণে অধিকারী তাঁহারাই, বাহার  
ইঞ্জির গ্রাম সংঘ পূর্বক তপস্তা করিয়াছেন ; কেবল জিতেঞ্জির হইলেই হইবেনা,  
আবার অধিকারীকে ব্রহ্মজ্ঞানোপদেশে। শুক ও ঈশ্বরে তক্তি যুক্ত হওয়া চাই ; সঙ্গে সঙ্গে  
তাঁহার শুকত্ববা ও শাস্ত্রবাক্যে নিষ্ঠা থাকা চাই । বিশেষতঃ তাঁহার যেন কোন  
একাত্রেই তপস্বানু মানুসেবে কিছুবাধ দেববুদ্দি না থাকে । তপস্তা ব্যতীত গীতার  
উপদেশ ধারণ করিবার শক্তি লভ্যে না, তক্তি ব্যতীত গীতানুপদেশ গ্রহণ, শ্রবণ ও  
মননে প্রযুক্তি হয়না, শুকত্ববা ব্যতীত গীতার প্রকৃত মর্মার্থ উপলব্ধি হইবার সম্ভাবনা  
নাই এবং ঈশ্বরে অনুপ্রাণিত্য না করিলে গীতের সারত্ব ব্রহ্মানন্দ উপলব্ধি হয় না ।  
অনধিকারীকে ব্রহ্মনিয়াদান করা শ্রমি নিষিদ্ধ, বধ।

“ নির্যাহৈবব্রাহ্মণসাজগাম গোপারমণেবধিষ্টেহমস্মি  
অনুরকারানুববেহবতার সমাজায় অবিধ্যবতীতথাভাঃ  
বক্তদেবে পরাতক্তি যথাদেবেতথাশ্রয়ো  
ততৈতৈকথিতকৃত্যঃ একাশন্তে মহাম্মনঃ ” ॥

অনধিকারী পুরুষের নিকট মান্য হুং। পাইবার আশঙ্কায় বেদবিদ্যা এক সময়  
প্রিয়োগপদে। ব্রাহ্মণগণের নিকট গিয়া বলিয়াছিলেন যে, হে ব্রাহ্মণগণ! তোমরা আমাকে  
শ্রদ্ধা রাখিও, তাহা হইলে তোমাদিগকে ভোগ ও সুক্তি উভয়ই দান করিব, আর যদি  
লোকের প্রতি রূপা পরবশ হইরা লোকের নিকট আমাকে শ্রদ্ধা রাখিতে নাই পায়,  
তাহা হইলে বাহারি গুণের হানে দোষারোপ রূপ অস্বীয়ত্ব, আর্জবরহিত, মন ও  
ইন্দ্রিয়গণকে নিগ্রহ করিতে অসমর্থ এবং শুকসেবা ও শুকতক্তি বর্জিত তাহাদিগকে  
কদাপি উপদেশ করিওনা। খন বা সম্মানের লোভে যদিই অপাজে আমার উপদেশ  
কর, তবে আমি বজ্রা নারী, তার কোন কল দান করিব না । বক্তব্যঃ অনধিকারে

যইমং পরমং গুহ্যং মন্ত্ৰক্ৰেত্বতিধাত্তি ।

শাস্ত্রপাঠ করিলে পশুশ্রম হয় মাজ, অথবা মলিন বুদ্ধিতে শাস্ত্রার্থ বিপরীত বা অবধা ভাবে গৃহীত হওয়ার পাঠককে দুঃখ ভাগী এবং শাস্ত্রের প্রকৃতরস লাভে বঞ্চিত হইতে হয় ॥ ৬৭ ॥

শাস্ত্রভাব্যঃ । সম্পাদারত কর্তুঃ কলমিদানীমাহ যইমং বখোক্তং পরমং নিঃশ্রেয়-  
সার্থং কেশনার্জুনরোঃ সবাদরূপং গ্রহ্যং গুহ্যং গুপ্তদোষাত্মকং মন্ত্ৰক্ৰেতু মরি তক্তিঃসংযতি-  
ধাত্তি বদতি গ্রহতোৰ্ধতচ্চ হ্যাপিবাতিতর্থে বখা য়ি মরা তক্তেঃ পুনগ্রহণাত্ত-  
ক্তিমায়েণ কেবলেন শাস্ত্রসম্পাদনে পাণ্ডুরতীতি গম্যতে কথমতিধাত্তিতীত্যাচাতে  
তক্তিঃ মরি পরাং কৃষা ভগবতঃ পরমগুরোঃ অচ্যুতত তুষ্ণবা মরা ক্রিয়তইত্যেবং  
কৃষেত্যর্থঃ তত্তেনং কলং মামেনৈবাতি ন্যুচ্যতএবাজ সংশয়োন কর্তব্যঃ ॥ ৬৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রসম্পাদার প্রযুক্তার্থমুত্তরম্লোকপ্রবৃতিঃ দর্শয়তি সম্পাদারৈতি ।  
যইত্যখ্যায়কোনির্দিষ্টতে । পরমবৎ গ্রহত নিরতিশয়পুরুষার্থসাধনমসিত্যাহ পরমমিতি ।  
গোপাশ্রমত রহত্বার্থনিবরণাদাখোক্তসবাদত গ্রহতোৰ্ধতচ্চ তক্তেতু হ্যাপনে দৃষ্টোক্তমাহ  
বধেতি । মরি বাসুদেবে ভগবতি অনন্ততক্তে য়ি বখা মরা গ্রহোৎসর্গতঃ স্থাপিততপা  
মন্ত্ৰক্ৰেত্বভেদপি বোগ্রহমিমং স্থাপরিবাতি তত্তেনং কলমিত্যুত্তরজ সহকঃ । মাত্ৰকারৈতি  
তক্তেরধিকারিনিষেধবৎখোক্তের্ধতক্তেধিতি পুনর্ভক্তিগ্রহণমনর্থকমিত্যাশঙ্ক্যাহ তক্তে-  
রিত্তি । গুপ্তবাদিসহকারিরাহিত্যং কেবলস্বার্থোবদ্যপি মাজনকেন স্মৃতিতমৈতত্ত্বধা-  
নীতয়েণ ক্ষুদ্রীকৃতমিতি বিরোধঃ । প্রমুখপূর্বকমতিধান প্রকারমতিনয়তি কথমিত্যাदि-  
না । ভগবতি তক্তিকরণপ্রকারঃ একটয়তি ভগবতইতি । বজ্জ্বলপেক্ষিতঃ পুরয়তি  
তত্তেতি মামেনৈবাত্যেবেত্যধঃ গৃহীত্বা ব্যাচষ্টে ন্যুচ্য তএনেতি ॥ ৬৮ ॥

রামানুজ ভাব্য । যইমিতি । ইমং পরমং গুহ্যং মন্ত্ৰক্ৰেতু বোধ্যধাত্তি ব্যাখ্যা-  
ততি মরি পরমাং তক্তিঃ কৃষা মামেনৈবাতি ন তজ সংশয়ঃ ॥ ৬৮ ॥

বামিকৃত টীকা । এতৈর্দোবৈরহিত্যেত্যোগীতাপান্নোপদেষ্টুঃ কলমাহ যইমিতি ।  
মন্ত্ৰক্ৰেত্বতিধাত্তি মন্ত্ৰক্ৰেত্বোবোবদ্যক্তি স মরি পরাং তক্তিঃ করোতি ততোনিঃ-  
সংশয়ঃ সন্মামেব প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৬৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং সম্পাদারত বিশিস্কৃত্য তত্কর্তুঃ কলমাহ  
বঃসংগ্রাদারত প্রবর্তকঃ ইমং আনরোঃ সংবাদরূপং গ্রহ্যং পরমং নিরতিশয়পুরুষার্থ সাধনং  
গুহ্যং রহত্বার্থবাৎ সর্বত্র প্রকাশরিতুমবহঃ মন্ত্ৰক্ৰেতু মাং ভগবতঃ বাসুদেবঃ প্রত্যহুরক্তেতু  
অতিধাত্তি অতিভোগ্রহতোৰ্ধতচ্চ ধাত্তি স্থাপরিবাতি তক্তেঃ পুনগ্রহণাৎ পূর্বোক্ত-  
নিষেধবজ্জরহিততাপি ভগবত্কৃতিমায়েণ পাণ্ডভা স্মৃতিভা ভবতি কথমতিধাত্তি তজাহ  
তক্তিঃ মরি পরাং কৃষা ভগবতঃ পরমগুরোঃ গুপ্তদৈবেয়ং মরা ক্রিয়তইত্যেবং কৃষা  
নিশ্চিত্য বোতিধাত্তি সমামেনৈবাতি মাং ভগবতঃ বাসুদেবমৈবাত্যেব অচিরান্মোক-  
এব সঁসারাদজ সংশয়োন কর্তব্যঃ অথবা মরি পরাং তক্তিঃ কৃষাইসংশয়ানিঃসংশয়ঃ  
সমামেবাত্যেবেতি বা মামেনৈবাতি নাস্তিমিতি বখা স্রুতমেব বা বোধ্যঃ ॥ ৬৮ ॥

ভক্তিঃ ময়ি পরাং কৃতা মামেবৈষ্যত্যসংশয়ঃ ॥ ৬৮ ॥

ন চ তস্মান্মনুষ্যেযু কশ্চিন্মে প্রিয়কৃতমঃ ।

যে ব্যক্তি আমাতে পরম ভক্তি যুক্ত হইয়া আমার ভক্তগণের নিকট এই পরম গুহ্যশাস্ত্র ব্যাখ্যান করিবেন, তিনি আমাকে অবশ্যই প্রাপ্ত হইবেন, তাহাতে সন্দেহ নাই ॥ ৬৮ ॥

গীঃ সঃ । গীতাশাস্ত্রে সমস্ত শাস্ত্রেরই কথা মুখ্য ঐ গোপভাবে ব্যাখ্যাত হইরাছে, এই জন্ত ইহা পরম গুহ্য। ভক্তিদান বাতীত কাহারও গীতা বুঝিবার বা বুঝাইবার সামর্থ্য নাই, এবং ভক্তি অঙ্গিলেই ব্রহ্মগন লাভ হয়, এই জন্তই ভগবান্ বলিলেন যে, ভক্ত হইয়া গীতাশাস্ত্র ভক্তকেই শুনাইবে। ব্যাখ্যাটাকে বিশেষ ভক্তি যুক্ত হওয়া চাই, শ্রোতাকেও ভক্তি যুক্ত হইতে হইবে। ভক্তি যুক্ত ব্যক্তি অবশ্যই ভক্তের নিকট এই গুহ্য ভক্তমयी গীতা ব্যাখ্যা করিবেন ; কেননা তাঁহার গণে গীতা ব্যাখ্যা ব্রহ্মানন্দোপভোগের প্রাপ্তকেন্দ্র স্বরূপ।

“বইমঃ পরমঃ গুহ্যঃ” শ্রোকের কেহ কেহ এইরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে, যদি ভগবদ্ভক্তি মিহীন পুরুষও নিজ সম্মান ও পূজার জন্ত আমার ভক্তগণের নিকট এই পরম গুহ্য সহজপূর্ণ গীতা ব্যাখ্যা করে, তবে সে ব্যক্তিও সেই পূণ্য প্রভাবে আমার উপাসনা রূপ পরম ভক্তি লাভ করিয়া পরিশেষে আমাকে প্রাপ্ত হইবে, ইহাতে কিছুমাত্র সন্দেহ নাই ॥ ৬৮ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । কিং ন চ তস্মাচ্ছাস্ত্রসম্প্রদায়কৃতোমহুযো নহুয্যাণাং মধ্যে কশ্চিন্মে মম প্রিয়কৃতমোহতিশয়েন প্রিয়কৃতমোহন্তঃ প্রিয়কৃতমোনাত্যোবেত্যর্থঃ বর্তমানেষু ন চ তবিভা তবিষ্যত্যাণি কালে তস্মাৎ দ্বিতীয়োহন্তঃ প্রিয়কৃতরোহুবি লোকেহস্মিন্ ভবিভা ॥ ৬৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু সর্বোবাঃ সূক্তিসাধমানাঃ ধ্যানত শ্রেষ্ঠকান্তরিত্ত নহু কোনাতি বিন্যাসসম্প্রদানে প্রবৃত্তিরিতি তত্রাহ কিকেতি । ইতচ্চ বিন্যাসসম্প্রদানঃ সূক্ষ্মা বখোক্তবিশেষণবতা কর্তব্যমিত্যর্থঃ । বর্তমানেষু মধ্যে বর্তোহন্তোনাত্যোন প্রিয়কৃতমোনোগ্যতীতেষু তাদৃক্ কচিদাগীতিশেষঃ । তস্মাৎবিন্যাসসম্প্রদায়কর্তুঃ সকাশাদিত্যর্থঃ । ধ্যাননিষ্ঠ শ্রেষ্ঠত্বেনি বসম্প্রদায়কর্তুঃ শ্রেষ্ঠতদবাহতি। বিন্যাসসম্প্রদানে প্রবৃত্তিরিতিতাবঃ ॥ ৬৯ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাবা । নচেতি । সর্বোষু নহুযোষিতঃ পূর্বে তস্মাদন্তো নহুযো মে ন কচিং প্রিয়কৃতমোহতুং ইত উত্তরং নচ তবিভা । অযোগ্যানাং প্রথমসুপাদানযোগ্যাঃ নামকধনাদপি তৎকথনতানিষ্টতদবাহং ॥ ৬৯ ॥

সামিকৃত টীকা । কিং নচেতি । তস্মাদন্তোহ্যোগীতাশাস্ত্রব্যাখ্যাতুঃ সকাশা-

তবিভা নচ মে তস্মাদন্যঃ প্রিয়তরোভুবি ॥ ৬৯ ॥

অধ্যোষ্যতে চ যইমং ধর্ম্যহস্যাদমাবরোঃ ।

নভোমহাবোহু মধ্যো কচ্চিদপি মম প্রিয়কৃতমোহিত্যন্তং পরিভোষকর্তা নাস্তি নচ কালা-  
ন্তরে তবিভাতি সসাপি তস্মাদন্যঃ প্রিয়তরোহুনা ভুবি ভাবনাস্তি নচ কালান্তরেইপি  
তবিভ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥

মধুহনন সরস্বতী কৃত টীকা । কিঞ্চ তস্মাত্তেজসু শাস্ত্রসম্প্রদায়কৃতঃ সকাশাদভো-  
নমহাবোহু মধ্যো কচ্চিদপিসে মম প্রিয়কৃতমঃ অতিশয়েন প্রিয়কৃতং যদ্বিবরপ্রীত্যভিলশ-  
ক্যাস্তি বর্তমানে কালে সপি প্রাপ্যসীতাত্মকু কচ্চিৎ নচ কালান্তরে তবিভা তবিভাতি  
সসাপি তস্মাদন্যঃ প্রিয়তরঃ প্রীতিভিশরবিবরঃ কচ্চিদপ্যাসীর অধুনা চ ভুবি লোকেনি-  
নাস্তি নচ কালান্তরে তবিত্তেভ্যাবুত্যা বোধ্যম্ ॥ ৬৯ ॥

মমুখ্য লোক মধ্যো গীতা শাস্ত্র ব্যাখ্যাতার স্মার আমার অতি প্রিয়  
আর কেহই নাই ও আর কেহ হইবেও না, এবং তাঁহারও আমা ব্যতীত  
পৃথিবী মধ্যো আর কোন প্রিয় বস্তু নাই ॥ ৬৯ ॥

গীঃ সঃ । যে বিদ্যাবান্ তত্পুরুষগণ নহ্যলোকে ভগবানের ওহতৎ ব্যাখ্যা  
করিবার জন্য গীতার প্রকৃতার্থ ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন, তাঁহাদের স্মার ভগবানের  
প্রিয়পাত্র আর কেহ নাই, এবং পূর্বে কেহ হয়ও নাই, পরে কেহ হইবেও না ॥ ৬৯ ॥

শকারভাব্য । যোহপি অধ্যোষ্যতে চ পঠিষ্যতি যইমং ধর্ম্যং ধর্ম্মাননপেভং সকাশ-  
স্পং গ্রহণাবরোঃ তেনেনং কৃতং ভাৎ, জানবজেন নিধিলশোপাংস্তমানসানং বজানং  
জানবজোমিনসবজাভিশিষ্টমইত্যভ্যন্তেন । জানবজেন গীতাশাস্ত্রভাষ্যরমং কৃতং  
কণবিধিরেব বা দেবতাদিবিবরজানবজফলতুল্যমভ কলভবতীতি তেনাধ্যারনেনাহমিষ্টঃ  
পুজিতঃ ভাস্তবেবমিতি মে মম মতির্নিষ্ঠরঃ ॥ ৭০ ॥

জানবজিরি টীকা । সম্প্রদায়প্রকৃতঃ সর্বাদিকং কলং সবজা বিকুরিক্যকোম  
সবিষাভিষ্টবতমিতি ভায়েসোক্তা সম্প্রত্যধোভূর্জিবিকিতং ফলমাহ বোণীতি । বথো-  
ক্তত শাস্ত্রত বোণাবোক্তি তেনেনংকৃতং ভানিতি সঘম্বঃ । তেনেবাহ অধ্যোষ্যতইতি ।  
তেনেনং কৃতমিভ্যজেনং শকার্ণং বিবরমিতি জানেনিতি । তেনাহমিষ্টঃ ভানিতি সঘম্বঃ ।  
ততুর্জিবানং বজানং মধ্যো জানবজত জেরান্ ব্রহ্মস্বয়ং বজাচ্ জানবজইতি বিশি-  
ষ্টভাতিবানাতেনাহমিষ্টঃ ভানিত্যধ্যারনত ভূতিভিমন্তেভ্যাহ নিরীতি । পকারমাহ  
কলেতি । কলবিধিরেবং প্রকটয়তি দেবতানীতি । যবিজানবজত কলং কৈবল্যজেন  
তুল্যমন্ত্যধোভূঃ সম্প্রদ্যে ততঃ দেবতাদ্যন্তইতিভ্যর্থঃ । কথমধ্যারনাদেব সর্বাদিকং  
কলং লভ্যতে তস্মাত্তৎসর্বমভবমিতি প্রতিজ্ঞাহ তেনেনিতি । তেনাযোজা জানবজত  
লোনাধ্যারনেন ভগবানিষ্টতথা চ তৎজানাহুতং কলমহিরুভমিভ্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥

সামাহুত ভাব্য । অধ্যোষ্যত ইতি । যইমাবরোহুর্ম্যং সংবাদমধ্যোষ্যতে তেন  
জানবজেনাহমিষ্টঃ ভানিতি মে মতিঃ অসিন্ বোজানবজোভিধীরতে তেনাহমন্তদধ্যারন-

জ্ঞানবজ্জেন তেনাহমিহিঃ স্তামিতি মে মতিঃ ॥ ৭০ ॥

মাজ্জেনেঃ স্তামিত্যর্থঃ । তেন শ্রবণমাজ্জেন বজ্জনং নাম পরিপূর্ণবৃত্তিঃ । ঔপচারিক সাংস্পর্শিকাত্মবহ্নিকজ বিখোপচারসংপাদ্যমৈতদধারনমাজ্জেন সৰ্গসংকারং সত্তটোহসিতি মে মতিঃ । অবাণ্ডসত্তকামত অখিলজগৎকারণত লক্ষী পরিজনাদিগণিষ্ঠার্থমানস্ত পরব্যোমিলনরত্যাগ্নেরস্ত মম অত্যর্থমতিমতমিত্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । পঠতঃ কলমাহ অধ্যোব্যতইতি । আবরোঃ শ্রীকৃষ্ণার্জুনমোরিসং ধর্ম্মঃ ধর্ম্মাদনপেত্তং সংবাদং যোধোব্যতে অপরূপেণ পঠিষ্যতি তেন পুংসা সৰ্গবজ্জেন্যঃ শ্রেষ্ঠেন জ্ঞানবজ্জেনাহমিহিঃ তাং তবেরমিতি মে মতিঃ, বদ্যাপ্যুগো গীতার্থমবুধ্যমানএব জপতি তথাপি তচ্ছৃণ্তোমামেবাসৌ প্রকাশয়তীতি বুদ্ধিভবতি বধা লোক বহুজ্ঞয়ানি বদা কতিং কতুচিন্তমান গৃহ্যতি তদাসৌ মামাহব্রতীতি মদা তৎপার্শ্বনাগচ্ছতি তথাহমনি সত্যসমিহিতোতবেরং, অতোবধা অজানিলক্ষণবদ্ব্যগ্রমুখাং কথকিরানো-  
জ্ঞানবজ্জেন প্রসন্নোহস্মি তথৈব ততাপি প্রসন্নোতবেরমিতি তাৎ ॥ ৭০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অধ্যাপকত্ব কলমুদ্রাহোত্বঃ কলমাহ আবরোঃ সংবাদবিসং গ্রহঃ ধর্ম্মঃ ধর্ম্মাদনপেত্তং যোধোব্যতে অপরূপেণ পঠিষ্যতি জ্ঞানবজ্জেন জ্ঞানাজ্জেন বজ্জেন চতুর্থাধ্যায়োজ্জেন জ্ঞা বজ্জানি শ্রেষ্ঠোহং সর্বোখরঃ তেনাধ্যোজা ইহঃ পুজিতঃ স্তামিতি মে মতির্দ্বয় নিশ্চয়ঃ বচ্যপ্যসৌ গীতার্থমবুধ্যমানএব জপতি তথাপি তচ্ছৃণ্তোমম নামেবাসৌ প্রকাশয়তীতি বুদ্ধিভবতি অতোজপমাত্রাদপি জ্ঞানবজ্জকলং যোক্তং সততে সত্তত্বজ্ঞানোৎপত্তিকার। অর্থঃ জ্ঞানপূর্বকং পঠতত্ত্ব লোকোপমোক্তইতি কিং বক্তব্যমিতি কলমিধিরেবোরং সার্ববাদঃ শ্রেয়োজ্ঞানমদ্যাজ্জ-  
জ্ঞানবজ্জঃ পরন্তপেতি প্রাপ্তকম্ ॥ ৭০ ॥

যে ব্যক্তি আমাদিগের এই ধর্ম্মার্থ সন্বাদ-রূপ গীতা শাস্ত্র অধ্য-  
য়ন করিবেন, জ্ঞানবজ্জবারী সেব্যক্তির, আমাকেই নিশ্চয় পূজা করা  
হইবে জানিবে ॥ ৭০ ॥

গীঃ সঃ । গীতা ব্যাখ্যার কল কীর্জন করিরা, ভগবান্ একপে গীতা পাঠের কল  
কহিডেছেন। অর্জুনে ও ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সন্বাদ রূপ গীত পাঠ করা মহা জ্ঞান  
বজ্জরূপ। চতুর্থাধ্যায় জ্ঞানবজ্জাদিক সকল বজ্জ হইতে জ্ঞানবজ্জের মহিমা অধিক  
রূপে কীর্জিত হইয়াছে। গীতার পাঠক সেই জ্ঞানবজ্জের কলভাগী হইল। থাকেন ;  
কেননা অর্থ বুঝিরা হউক বা না বুঝিরা হউক কেহ গীতা পাঠ করিবা মাজ্জই, বেরন  
কেহ বদুজ্জা কমে অজ্ঞ কাহারও নামোচ্চারণ পূর্বক ডাকিলে, সেই ব্যক্তি সেই ডাক  
তুলিতে পালেই তৎক্ষণাৎ উৎপত্তি হয়, সেই রূপ ভগবান্ উহা হইল নিকট বর্তী হইল  
এবং নিবোধিত রূপাণ্ডে তাহাকে চিত্ত ত্ত্বি রূপ আশীর্বাদ দান করেন । জ্ঞানবজ্জ  
জ্ঞান বজ্জের মহাকল অরূপ ব্রহ্ম পদ লাভ তাহার লভ্য হইয়া পড়ে ॥ ৭০ ॥



অক্কাবাননমুয়শ্চ শূণ্ণাদপি বোনরঃ ।

সোহপিযুক্তঃ শুভান্ লোকান্ আপ্পুয়াং পুণ্যকৰ্ম্মণাং ॥৭১॥

শাকরতাৰাং । অথ শ্রোতুরিদং কলং অক্কাবান্ অক্কাবানোন সুরক্ষাসুয়াবর্জিতঃ সন ইমং ঐহং শূণ্ণাদপি বোনরোণিশক্যং কিমতর্কজ্ঞানবান্ সোপি পাপান্মুক্তঃ শুভান্ লোকান্ আপ্পুয়াং পুণ্যকৰ্ম্মণামসম্বোধোজ্ঞাদিকৰ্ম্মণতঃ ॥ ৭১ ॥

বানবগিরি টীকা । এনজুরথোক্ত কলমুক্তা শ্রোতুরিদানীং কলং কর্ম্মণতি অথেতি ॥ ৭১ ॥

সামান্য ভাষা । অক্কাবানিতি । অক্কাবাননমুয়শ্চ বোনরঃ শূণ্ণাদপিঅপি ভক্তি-নিরোদিগীপেণেভ্যো মুক্তঃ পুণ্যকৰ্ম্মণাং মত্জ্ঞানাং লোকান্ সমুহান্ আপ্পুয়াং ॥ ৭১ ॥

বানিকৃত টীকা । অতঃ অপতোয়োহন্তঃ কশ্চিচ্ছ্রোতি তত্ৰপি কলমাই অক্কা-বানিতি । বোনরঃ অক্কাযুক্তঃ কেবলং শূণ্ণাদপি, অক্কাবানিতি যঃ কশ্চিৎ কিমর্থমমুয়শ্চৈ-ক্ৰমণতি অথবা না অপতীতি বোবদ্বীঃ কয়োতি তদ্বাবুতর্কনাহ অনসুরচাহারদ্বিতোবঃ শূণ্ণাং সোহপি সর্গৈঃ পাঠৈর্মুক্তঃ সম্বন্ধেবাদিপুণ্যকৃত্যং লোকান্ আপ্পুয়াং ॥ ৭১ ॥

মুখ্যতম সম্বন্ধী কৃত টীকা । এনজুরথোক্ত কলমুক্তা শ্রোতুরিদানীং কলং কর্ম্মণতি বোনরঃ কশ্চিদপি অততোচ্চৈক্ৰমণতঃ কাক্ষিকৃত সকাশাং অক্কাবান্ অক্কাযুক্তঃ তথা কিমর্থমমুয়শ্চৈক্ৰমণত্যাৎ বা অপতীতি বোবদ্বীঃ অনসুরচাহারদ্বিতোবঃ কেবলং শূণ্ণাদপি ঐহং অপি শক্যং কিমতর্কজ্ঞানবান্ সোহপিহকলমাকরমাত্রোক্তাহপি মুক্তঃ পাঠৈঃ শুভান্ লোকান্ পুণ্যকৰ্ম্মণামসম্বোধোজ্ঞাতঃ আপ্পুয়াং জাক-বতঃ কিং বাচ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৭১ ॥

যে ব্যক্তি অক্কাবান্ ও অনুরা শূণ্ণ হইয়া এই গীতা শাস্ত্র কেবল  
শাস্ত্র গ্রহণ করেন, তিনিও সর্ব পাপ বিমুক্ত হইয়া পুণ্যজ্ঞানধের  
ভোগ্য শুভ লোক লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৭১ ॥

গীঃ সা । গীতা বাখ্যা ও পাঠের কল বাখ্যা করিয়া তগবান্ একগে গীতা  
গ্রহণের কল কহিতেছেন । যখন কোন ব্যক্তি উক্তঃবরে গীতা পাঠ করিতে থাকেন,  
সেই সময় যদি কোন ব্যক্তি অনুরা পরিহার পূর্বক আত্মিকা বুদ্ধিতে গীতাপাঠের  
ও পাঠের দোষ ও নিচায় না করিয়া অক্কাযুক্ত ভিত্তে-উহা গ্রহণ করেন, তাহা হইলে  
তিনি নিপাপ হবেন, এবং অসম্বোধদি বক্তব্যঃ পুণ্যসংগে য়ে দিব্যলোক প্রাপ্ত  
হবেন, তিনিও সেই লোক লাভ করেন । “ শূণ্ণাদপি, সোহপি ” ইত্যাদি বক্তব্যঃ  
“ অপি ” শব্দ দ্বারা ইহাই উপলব্ধিত হইয়াছে যে, শ্রোতা গীতার অর্থ না বুঝিতে  
পারিলেও কেবল গীতাক শব্দ শ্রবণেই উক্ত লোক প্রাপ্ত হইবেন, এবং সর্ব  
বোধ পূর্বক গীতা গ্রহণ করিলে যে, উক্ত লোক পতি হইবেই হইবে, তাহা বলাই  
বাছল্য ।

“ বাস্তবদেব কথ্যগ্রন্থঃ পুরুষা জীন পুনর্জিহি ।

বক্তারঃ প্রজ্ঞকঃ শ্রোতুঃ তৎপাদ সলিলং বধা ॥ ”

কচ্চিদেতৎপ্রকটং শ্রীর্ধ্ব যৈকাত্ম্যেণ চেতসা ।

কচ্চিদজ্ঞানসম্মোহঃ প্রনক্তন্তে ধনঞ্জয় ॥ ৭২ ॥

যেনসী বিষ্ণু পাণ্ডোনকীর্ণক। সকলকেই পবিত্র করেন, সেই রূপ বাসুদেব প্রনক্ত ও প্রনকটী, বক্তা ও শ্রোতা তিন জনকেই পবিত্র করিয়া থাকে ॥ ৭১ ॥

শাকরতাব্যং । শিবাত শাস্ত্রার্থগ্রহণবিবেকবৃদ্ধংসরাপূচ্ছতি তদগ্রহণে জ্ঞাত্তে পুনগ্রাহনিস্যাদুপারান্তরেণাপি ইতি এইরূতিপ্রাসেবস্তত্তরমাহার শিব্যঃ কৃতার্থঃ কর্তব্যাইত্য। চার্য্যধর্মঃ আদর্শিতোভবতি কচ্চিৎ কিমেতৎ মরোক্তং স্রুতং প্রবেশানবধা-  
রিতং পার্শ্ব কিংঘরা একাগ্র্যেণ চেতসা একচিৎসেন কিম্বা প্রমাদিতং কচ্চিদজ্ঞানসম্মোহ-  
র্হৌইজ্ঞাননিমিত্ত সম্মোহটবচ্ছিত্ততাবোহবিবেকতা স্বাত্মবিকঃ কিং প্রনটোহনবধোঃ  
শাস্ত্রপ্রবণ্যাসত্তব মম চোপদেষ্টে দ্বারাসঃ প্রবৃতিতে কৃত্যং ধনঞ্জয় ॥ ৭২ ॥

অনন্দসিঁরি টীকা । আচার্য্যেণ শিব্যার বাবদজ্ঞানসংশয়বিপর্য্যাসতাবদনেকখো-  
পদেষ্টব্যমিতি দর্শয়িতুং তগবানর্জুনং প্রতি পুষ্টবানিত্যাহ শিব্যাত্তেতি । এইরূতিপ্রাসং  
একটরতি তদগ্রহণইতি । শিব্যশ্চেতুঃ গৃহীতুং নেষ্টে তর্হি তং প্রত্যোদাসীতমাত্ম্য-  
ভোচিৎ তত মনবুদ্ধিবিদ্যাদিত্যাপকাহ বহুতরমিতি । কচ্চিদিতি কোমলপ্রস্নে । তবৈব  
ব্যাপ্টে কিমেতদিতি । দ্বিতীয় কিংঘরঃ পূজ্য বাধ্যানতরা সধ্যতে কচ্চিদিতি ।  
দ্বিতীয়ঃ প্রস্নঃ বিতজতে কিং প্রনটইতি । মোহপ্রাণাত্ত অনন্দদর্শয়তি বদর্থইতি ॥ ৭২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কচ্চিদিতি । ময়া কথিতমেতৎসম্মোহবিভেদম চেতসা কচ্চিৎ স্রুতং  
কর্তব্যজ্ঞানসম্মোহঃ প্রনটঃ কচ্চিৎ যেন জ্ঞানেন মূঢ়ো ন যোক্তামীত্যাশ্বাসম্ ॥ ৭২ ॥

বাসিকৃত টীকা । সম্যগ্ধোদাহরণতো পুনরুপদেশ্যামীত্যাশ্বাসমোহ কচ্চিদিতি ।  
কচ্চিদিতি প্রস্নার্থে অজ্ঞানসম্মোহতৎস্বাজ্ঞানকৃৎপ্রাণিপর্যায়ঃ, স্পষ্টমন্তং ॥ ৭২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । শিবাত জ্ঞানোৎপত্তিপর্বতঃ একুণা কাকপিকেন  
প্রাসঃ কার্হইতি প্রয়োর্থঃ শিকরিতুঃ সর্গজোপি পুনরুপদেশোপেকা নাভ্যতি  
জ্ঞাপনার পূচ্ছতি কচ্চিদিতি প্রস্নে এতন্মরোক্তং গীতাসাং একাগ্র্যেণ ব্যাসকরহিৎস  
চেতসা হে পার্শ্ব ঘরা কিং স্রুতং অর্থতোদধারিতং কচ্চিৎ কিং অজ্ঞানসম্মোহঃ অজ্ঞা-  
ননিমিত্তঃ সম্মোহোবিপর্যায়ঃ অজ্ঞাননাশং প্রনটঃ একর্ষণপূর্নকংপতিবিরোধিবেশ  
নষ্টে তব হে ধনঞ্জয় বহিত্যং পুনরুপদেশং কথিব্যামীত্যাতিপ্রাসঃ ॥ ৭২ ॥

‘হে শাকর! এই-গীতা শাস্ত্র একাগ্রচিত্তে তুমি কি রূপ শুনিলে,  
তৌম্ভার অজ্ঞান কৃত মোহজাল বিনষ্ট হইল কি না, হে ধনঞ্জয়! তাহা  
তুমি কীর্ত্তন কর ॥ ৭২ ॥

গীঃ সঃ । ‘তগবান্ দেখিলেন, তিমি বতকণ ওহ রহতরী গীতা অর্জুনের সংশয়  
পূর্ণ হৈল কিংবদন্ত ব্যাখ্যা করিলেন, অর্জুন তাহার আদ্যোপাত্ত তগবৎ শ্রু-  
তগীত ও একাগ্রচিত্ত হইয়া করনোক্ত সমস্ত প্রবণ করিলেন । এই গীতাক্রম সার্বভ-

## অৰ্জুনউবাচ । মটৌমোহঃ স্মৃতিম্ স্বংপ্রসাদাশ্রয়ীচ্যুত ।

তেজঃ অজান রূপ অন্ধকার চির দিনের অন্ধ নিদ্রিত হইয়া যায় । অৰ্জুনেরও অজান কলিত প্রাতি মানির সম্পূর্ণ শ্রুতি হইয়া গিয়াছে, ইহা জানিয়াও অৰ্জুনের মুখে অৰ্জুনের কৃতকৃত্যতা তুনিবার অন্ধ, এবং গীতা শ্রবণে কি রূপ কল হইয়া থাকে, তাহাই অগ্ন্য-কে প্রত্যাকতঃ বুঝাইবার অন্ধ সৰ্ব্বত্র তগবান্ অৰ্জুনকে নিজাসা করিলেন যে, গীতা শ্রবণে কোন্সার অজান-মোহ দূর হইল কি না ॥ ৭২ ॥

শাকরভাবাঃ । অৰ্জুনউবাচ মটৌমোহোহিঅজানমঃ তমঃ সমস্তসংসারানর্থহেতুঃ সাগ-রইব হৃৎসংস্মৃতিশ্চাত্তববিদয়া লজ্জা যতলোভাং সৰ্ব্বগ্রহীনাং বিপ্রমোহকঃ স্বং প্রসাদাশ্রয়-প্রসাদাশ্রয় স্বংপ্রসাদমাশ্রিতেনাচ্যুত অনেন মোহনাশ প্রস্তুপ্রতিবচসেন ন সৰ্ব্বাশাস্ত্রার্থ-জ্ঞানকণমোহাবদেবেতি নিশ্চিতং হর্ষিতং ভবতীতি বহুজ্ঞানসমোহনাশপ্রসাদাশ্রয়ী-লাভশ্চেতি তস্মা চ প্রত্যবদ্যাম্যসি শোচামীতি উপহৃত্যস্বজ্ঞানে সৰ্ব্বগ্রহিবিপ্রমোহো-তিব্রতে লক্ষ্যগ্রহিত্ব কেমোহঃ কঃ শোক একসমুৎপত্তইতি চ মন্তব্যঃ অথেনানীং বহুজ্ঞানসে হিহেতুসি গতসমুৎপত্তসংসারঃ করিষে বচনভবাহং স্বংপ্রসাদাং কৃতার্থেন মে কর্তব্যমশীত্যাতি প্রায়ঃ ॥ ৭৩ ॥

আনকগিরি টীকা । প্রেমোপনিষ্টাশ্রয়জ্ঞানতঃ জ্ঞানসমুৎপত্তবিশিষ্টাশ্রয়সমুৎপত্তভেদেভ-তগবদগ্রহপ্রাপ্তিকথনেন তগবতঃ পরিতোষরিয়ামৰ্জুনোনিজাপিতবানিত্যাহ অৰ্জুন-ইতি । অজানোমোহাবিবেকত নষ্টইমেসম্পদৈরতি সমুৎপত্তইতি । অগ্ন্যঃ জ্যোতিসি প্রতীতি-প্রসাদাশ্রয়বিদ্যাশ্রমঃ বিমাতরতি নানিদিভং প্রকাশমতীতি মহাহ স্মৃতিশ্চেতি । স্মৃতিলাভে-কিঞ্চ তাদিতিভেদেহাহ নতাইতি । মোহনাশে স্মৃতিপ্রতিবচ-বাহ্যাধারণকরমাহ স্বংপ্র-সাদাশ্রয়ীতি । প্রকৃতেন প্রস্তুপ্রতিবচসেন লক্ষ্যমর্থঃ কথরতি অনেনেতি । বহুজ্ঞঃ স্মৃতিপ্র-তিবচঃ জ্ঞানপন্থতোজ্ঞদর গ্রহীনাং বিপ্রমোহকঃ তাদিতি তজ্জ্ঞ প্রমাণমাহ তথাশ্চেতি । জ্ঞানানুজ্ঞানকৃতংকার্যনিবৃত্তৌ প্রত্যবদ্যাম্যসি সমুৎপত্তি তিন্যতইতি । তগবদগ্রহপ্রাপ্তজ্ঞান-কৃতভ্রোহুহানতদনন্তরমাশ্রয়ানে প্রতিবচ-প্রদাক্ষ্যপ্রতিগোহমিত্যুত্তরার্থঃ ব্যাকরোতি-অপেতি । তস্মৈ বচনং করিষোহমিত্যজ্ঞাতংপ্রার্থ্যমাহ অহমিতি ॥ ৭৩ ॥

সামাজিকভাবাঃ । অৰ্জুনউবাচ । নষ্টইতি । মোহো বিপন্নীতজ্ঞানং স্বংপ্রসাদা-শ্রয়ম 'তদনন্তঃ' স্মৃতিবিশেষবিশিষ্ট জ্ঞানজ্ঞানং স্বংপ্রসাদাশ্রয়-ভক্ত লক্ষ্য অনাস্থানি প্রকৃত-নাশ্রয়সামাজিকভাবাঃ মোহঃ পরমপুরুষ পরীতর্য্য তদাত্মকত্ব কৃতমত চিদচিদ বচনঃ অত্যাশ্রয়ভাবানুগত শ্রুতিশ্রুতিমিতিকল্পত কর্ণণঃ পরমপুরুষাধীনকল্পতঃ স্বংপ্র-সাদাশ্রয়পন্থত্বক পন্থকন্থকিত্বকপন্থ সর্বো পিনষ্টঃ । অস্থানঃ প্রকৃতি বিলকণ্ড তৎস্বত্বাৎ-রহিততাজাত্বৈক বচনানুগতভাবানং তগবতো নিখিল জগৎপতিবিস্তৃতপ্রায়-নীলাশ্রয় মোহগতানীককল্যাণৈক স্বরূপ স্বাত্মিকানববিকারিতশরজ্ঞানবলৈকব্যাধীং-অকিত্তেজঃপ্রসূতি সীমত কল্যাণপন্থঃ মহাপ্রব পুরুষ শ্রুতিশ্রুতি পরমপুরুষ বাবা-অজ্ঞানভেদঃ জ্ঞানঃ পরমপুরুষাত্মক বাবাশ্রয়-নিজ্ঞানং তদিত্যাপুরুষার্থবহুপন্থীতর্য্য-পরমপুরুষ প্রীতিভককল নিত্যনৈমিত্তিককর্ণনিবিক পদবিহার পরমপুরুষাশ্রয়পন্থীকিত্য-ভক্তিকল্প তমোপন্থ পরমপুরুষোপাসনৈকলভ্যো দেবাত্তবদ্যাঃ পরমপুরুষো বাহুদে-

হিতোহ্মি গতসন্দেহঃ করিষ্যে বচনং তব ॥ ৭৩ ॥

বহুমিতি । জ্ঞানক লক্ষ্যে ততশ্চ বহুমেবেন কারুণ্যপ্রযুক্ত নিপরীতজ্ঞানমূল্যে সর্বস্বাদ-  
বপাবিসৃতো গতসন্দেহঃ লব্ধঃ হিতোহ্মি ইদানীমেব বুদ্ধাদিকর্তব্যতানিবাং তব বচনং  
করিষ্যে বখোক্তং বুদ্ধাদিকং করিষ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৭৩ ॥

বাস্তবিকতীকা । কৃতার্থঃ পরমর্জুনউবাচ নটোমোহকৈতি । আত্মনিরমোগোহোনটঃ  
যতোহইদমস্মীতি বরুণাষ্টসন্ধানরুণা দ্বুতিত্বং প্রগাদানুরা লক্ষ্য অতঃ হিতোহ্মি গতো-  
হইদমস্মিতি সন্দেহোবৃত্ত গোহহং তনাজাং করিষ্যামীতি ॥ ৭৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত তীকা । এতৎপুটঃ কৃতার্থেণ পুনরুপদেশানশেকতামাত্মনঃ  
অর্জুনউবাচ নটউখিতঃ মোহঃ অজ্ঞানকৃতোনিপর্ধ্যায়ঃ তদ্রাশকমাহ দ্বুতিগচ্ছা স্বং প্র-  
গাদানুরা বস্মাবচপেদশাদাত্মজ্ঞানং লক্ষ্য সর্বসংসারানীকান্ততরা প্রাপ্তং অতঃ সর্বপ্রতি-  
বদ্ধশূভেনাত্মজ্ঞানেন মোহোইত্যর্থঃ হে অচ্যুত আত্মজ্ঞেন নিশ্চিতবাদী মোগ্যাবোগ্যস্ব-  
তিলভনে সর্বগ্রহীনাং নিঃস্রোতস্বিত্তি প্রত্যর্পনমুত্তমমাহ হিতোহ্মি গতসন্দেহো-  
নিবৃত্তগর্গসন্দেহঃ হিতোহ্মি বুদ্ধকর্তব্যাতারুণে বহুজ্ঞানে বাসজীব্যং চ করিষ্যে বচনং  
তব তপস্বতঃ পরমর্জুনরোজাং পালয়িষ্যামীতি প্রায়সসাক্ষ্যাক্ষণেন তপস্বতঃ অর্জুনঃ  
পরিভোবরাস্যসং অতেন পীতশাস্ত্রাধ্যায়েনোত্তমতপস্বতঃ প্রসাদাননন্তঃ মোক্ষকলগতং জ্ঞানং  
তবতীতি শাস্ত্রকলমুপসংহৃতং তদ্বাত নিলজাবিভিবৎ ॥ ৭৩ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে অচ্যুত ! আমি তোমার কৃপায় আত্ম জ্ঞান  
রূপ ন্যুতি লাভ করিলাম, আমার সমস্ত মোহ বিনষ্ট হইল, আমার  
সমস্ত সংশয় তিরোহিত হইয়াছে, এক্ষণে তোমারই উপদেশানুরূপ  
কার্য্য করিব ॥ ৭৩ ॥

গীঃ সঃ । তপস্বানের সুখে আত্মত্যাগপদেপ্ৰ শ্রবণ করিয়া গুণবিকার জনিত যে  
মোহ উৎপন্ন হইরাছিল, অর্থাৎ রাজসী প্রকৃতিতত্ত্ব ধর্ম ক্ষেত্রে প্রত্যাব জনিত সর্ব-  
ভূতের আবেশে নিজ সর্বাশ্রমধর্মের অতিকূল সে মোহময় বিকার উৎপন্ন হইরাছিল,  
“ লব্ধ ব্রহ্মসি ” ইহা আত্মজ্ঞান রূপ ন্যুতি হওয়ার তাহা নির্দূরিত হইল । বুদ্ধের  
কর্তব্যাতা অর্জুন নিঃসন্ধিভরণে বুরিতে পারিলেন এবং প্রতিজ্ঞা করিলেন যে, জীবন  
মধ্যে তপস্বদীক্ষা লব্ধন করিবেন না । “ পতঙ্গন্দেহ ” পদ দ্বারা ইহাই বুঝিত হইয়াছে  
যে, অর্জুনের বেহাঙ্গি আত্মস্বত্বতে আব আত্মবুদ্ধি রূপ সংশয় রহিল না । এক্ষণে  
অর্জুন বুরিলেন যে, ব্রহ্মবাদি বুদ্ধের অনিবাধ্য ঘটনা শুনি তাঁহার অধর্ম প্রতিপালনের  
আর অতিকূল থাকিতে পারিল না, কেননা তিনি দেখিলেন যে, বহু বৈদ্যানি তাঁহার  
জ্ঞান্য নহে, তাঁহার লক্ষ্য নিজ প্রতিজ্ঞারূপ কাত ধর্ম প্রতিপালন । এই অধর্ম প্রতি-  
পালন প্রভৃতি তিনি কোন প্রকারেই দোষ প্রাপ্ত হইবেন না ॥ ৭৩ ॥

শ্রাবকতাবয়ঃ । পরিসংখ্যুঃ স্রবস্মায়স্মাভ্যাবাহণেনানীঃ কৃপাসম্বন্ধপদর্শনাবয়ঃ

সঞ্জয়উবাচ । ইত্যাহং বাসুদেবস্ত পার্ধ্বস্ত চ মহাত্মনঃ ।

সম্বাদমিমমশ্রৌষমন্তু তং লোমহর্ষণং ॥ ৭৪ ॥

সঞ্জয়উবাচ ইত্যেবমহং বাসুদেবস্ত পার্ধ্বস্ত চ মহাত্মনঃ সম্বাদমিমং বখোক্তমশ্রৌষং  
ঐতনানস্মি অতুতমতান্তনিম্নবকরং রোমহর্ষণং রোমাককরং ॥ ৭৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রার্থে সমাপ্তে সত্যজ্ঞানবহ্নায়াং সঞ্জয়বচনং কৃত্যোপবৃদ্ধমিতি  
তদাহ পরিসমাপ্তমিতি । বাসুদেবস্ত সর্কজস্ত সর্কোৎপন্নস্ত কৃত্যর্থস্ত পার্ধ্বস্ত পৃথাক্তরাজস্বিনস্ত  
মতান্তমোহন্তুতবুদ্ধেঃ সর্কানিকারিতগুণসম্পন্নস্ত নম্যমানঃ সম্বাদঃ ঐকনির্যাত্যেব  
ঐক্যপ্রতিভনানিধানমিমমন্তুতমন্তুতং নিম্নবকরং রোমাপি হর্ষতি পুলকাতবস্তানেগেতি  
রোমহর্ষণমাক্কাদকরং বখোক্তং ঐতনানস্মীত্যাহ ইত্যেবমিতি ॥ ৭৪ ॥

সামান্য ভাষ্য । ধৃতরাষ্ট্রের অগুণাঃ পাণ্ডবাস্ত বুদ্ধে ক্রিমকূর্কভেতি পুঙ্কভে । সঞ্জয়  
উবাচ । ইতীতি ইত্যেবং বাসুদেবস্ত বাসুদেববহ্নোঃ পার্ধ্বস্ত তৎপিতৃবহ্নুঃ পুত্রস্ত চ  
মতান্তনঃ । মহাবুদ্ধেঃ তৎপদবস্তুমাপ্রিতস্ত ইমং রোমহর্ষণমন্তুতং সংবাদমহং বখোক্তমশ্রৌষং  
ঐতনানহং ॥ ৭৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেবং ধৃতরাষ্ট্রঃ প্রীতি ঐককাকর্জুনসংবাদং লবধিযা প্রকৃত্যঃ  
কথাসম্মুসন্দধানঃ সঞ্জয়উবাচ ইত্যাহমিতি । লোমহর্ষণং লোমাককরং সংবাদমশ্রৌষং ঐত-  
নানহং স্পষ্টমন্তুতং ॥ ৭৪ ॥

সমুদ্ভবন সরস্বতী কৃত টীকা । সমাপ্তঃ শাস্ত্রার্থঃ কথাসম্বন্ধমিদানীন্তুসম্মুসন্দধানঃ অতুতং  
চেতসোবিস্ময়াণ্যবিকারকরং লোকেহৎসংভাব্যমানম্ভাং লোমহর্ষণং শরীরস্ত রোমাকাক্য-  
বিকারকরং ভেনাতি পরিপটুঃ নিম্নবক্ত মর্শিতঃ স্পষ্টমন্তুতং ॥ ৭৪ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, হে মহারাজ ! মহামুতব বাসুদেব ও অর্জুনের  
এই অন্তুত রোমহর্ষণকর সম্বাদ আমি পূর্ব কথিতানুসঙ্গ প্রবণ  
করিলাম ॥ ৭৪ ॥

গীঃ সঃ । সঞ্জয় ধৃতরাষ্ট্রকে কুরুক্ষেত্র মহাবুদ্ধের কথা বলিতে বলিতে এই কুরুকর্জুন  
সম্বাদ ব্যাখ্যা করিলেন এবং তৎপরে অত্যন্ত ঘটনা বলিলেন, তাহারই উদ্যোগ কালে  
ধৃতরাষ্ট্রকে শীতল সমাপ্তি বৃত্তান্ত শুনাইলেন । কুরুকর্জুন সম্বাদে অতীব গুঢ় বিচিত্র কথা  
কীর্জিত হইরাছে এই লজ্জা ইহা অতুত । ইহা বলিলে চিত্ত নিভাত নিম্নবক্ত হয়, 'এই  
লজ্জাই ইহা রোমহর্ষণকর ॥ ৭৪ ॥

শাকরভাষ্য । তৎকেন ঐককঃ বাসপ্রসাদাত্তোদিতাচকুরুকর্তাং ঐতনান্ জ্ঞাতব-  
নেন্তঃ সম্বাদঃ শুভবৎ পরং বোধ্যং বোগার্থম্ভাং প্রোহোপি বোগস্তং সম্বাদমিমং বোগে-  
শ্বরাৎ কুরুকাক্যং কথরতঃ স্বরং ন পরম্পরাতঃ ॥ ৭৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃষ্টে সম্বাদঃ কথমশ্রৌরীরিতি চেতজ্ঞাত তৎকেতি । এতৎপদং  
সম্বাদপরিষদভিন্নকথেন নেতব্যানিত্যাহ এতমিতি । পরমপুরুষাণ্যৌপবিকৃত্যং পরমং পরং  
শুভমতিশয়েন শুভং রহতমিতি । বোগোক্তানং কথং চ তদর্থবাদমং সম্বাদোহন্তুতমন্তুতঃ

ব্যাসপ্রসাদাৎ প্রভবানিহং গুহমহং পরং ।

যোগং যোগেশ্বরং সাক্ষাৎ কথয়তঃ স্বয়ং ॥ ৭৫ ॥

রাজন্ সংস্কৃত্য সংস্কৃত্য সমাদমিমমভুতং ।

অথবা চিত্তবৃত্তিনিবোধিত যোগতাদ্বিত্বাদয়ঃ সমাদোযোগইত্যাহ সমাদমিতি । যোগানাম-  
নীশ্বরোযোগেশ্বরতত্ত্বগ্রহেহেতুযাদ্যোগতৎকরণোঃ ততঃ সাক্ষাদবাক্যাদেনৈব প্রভবানিহং  
পদং নির্ভেদ্যাহ যোগেশ্বরমিতি । স্বয়ং যেম পদমেবৈকোপাতিতত্বতজ্ঞানৈবব্যাকরণে  
কথরতোবাচকাদিত্যর্থ ॥ ৭৫ ॥

রামায়ণে ভাষ্য । ব্যাসেতি ব্যাসপ্রসাদাৎ ব্যাসাহুগ্রহেণ দিব্যচক্ষুঃ জ্ঞোজ্যাজ্ঞানেনতৎ  
পরযোগাধাৎ তৎ যোগেশ্বরং জ্ঞানবলৈববা শক্তিতেজসাৎ নিবেদ্যগবতঃ । কৃকাৎ  
স্বয়মেব কথয়তঃ সাক্ষাৎপ্রভবানিহং ॥ ৭৫ ॥

সামিকৃত চীকা । আশ্রয়ততঃ অবগে সম্ভাবনামাহ ব্যাসপ্রসাদমিতি । তগনতা  
ব্যাসেন দ্বিগুণে চক্ষুঃপ্রোজ্যাদি মনঃ পদং ততোবাসন্ত প্রসাদানেনতৎপ্রভবানিহং, কিং  
তদিত্যপেক্ষারামাহ পরং যোগং, পরমমাবিকরোতি যোগেশ্বরং ত্রিকৃকাৎ স্বয়মেব  
সাক্ষাৎ কথয়তঃ প্রভবানিহং ॥ ৭৫ ॥

মধুহনন সরস্বতী কৃত চীকা । ব্যবহিত্তানি তগবদ্ব্যনসংবাদতঃ অবগেযোগতাদ্বা-  
অনজাহ ব্যাসবৃত্তিদিগ্গচ্চক্ষুঃপ্রোজ্যাদিলাভরূপাৎ ব্যাসপ্রসাদাৎ ইমং পরং গুহং যোগং  
যোগাব্যতিচারিহেতুঃ সংবাদং যোগেশ্বরং কৃকাৎ স্বয়ং যেম পারমেশ্বরেণ রূপেণ  
কথয়তঃ সাক্ষাদেনবং প্রভবানিহং ন পরমেশ্বরেতি স্বতঃসাম্যতিনকতি অজ্ঞেয়মিতি  
পারমিত্যপোষ্ঠোক্তাকারৈবব্যাতঃ এতমিতি নগুঃসকলিগততৈব যোগসামান্যিকরণেণ  
ব্যাখ্যানসিনমিতি তদ্ব্যাখ্যানভারঃ ॥ ৭৫ ॥

হে মহারাজ ! বেদব্যাসের প্রসাদে যোগেশ্বর ত্রিকৃক তপস্বিনের  
নিজ মুখ হইতেই এই পরম গুহ যোগতত্ত্ব অবগ করিলাম ॥ ৭৫ ॥

শ্রীঃ শ্রীঃ দুর্গবতী বৃদ্ধ কৈকেয়ীকৃত চীকার্থম্ভেদঃ পরম্পর কি কথা বার্তা হইল, তাহা  
সকল কি রূপে শুনিতে পাইবেন, হৃদয়ান্তরে এই সংশয় নিরসনার্থ সকল কহিলেন যে,  
আমি বেদব্যাসের অন্তর্গত দিব্য চক্ষু, কর্ণাদি পাইরাছি, সেই গুণে তগবান্ যোগেশ্ব-  
রের কথাও অনারোহে অবগ করিরাছি । সর্ব শাস্ত্রের সারার্থ রূপ গীতা অবগে সকল  
আপনারে কৃতকার্য মনে কহিলেন ॥ ৭৫ ॥

শাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞঃ । হে রাজন্ বৃত্তান্ত সংস্কৃত্য সংস্কৃত্য সমাদমিমমভুতং কেশবদ্ব্যনয়োঃ  
পুণ্যং অবগাদপি পাপহরং ক্রমা দ্ব্যাদি চ মুহুর্হুঃ প্রতিপদ্য ॥ ৭৬ ॥

আনন্দমিরি চীকা । বৈদ্যিকং সমাদং তগবতঃ প্রবা কিরূপেকাসে নেত্যাহ  
দীপ্তিরিতি । পুণ্যং দাময়তি অবগাদমিতি ॥ ৭৬ ॥

কেশবার্জুনরোঃ পুণ্যং হব্যামি চ মুহুর্জুহুঃ ॥ ৭৬ ॥

তচ্চ সংসৃত্য সংসৃত্য রূপমভ্যুতুং হরেঃ ।

বিস্ময়োমে মহান্ রাজন্ হব্যামি চ পুনঃ পুনঃ ॥ ৭৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । রাজনিত্তি কেশবার্জুনরোঃ পুণ্যমভ্যুতং সংসৃত্য সাক্ষাৎ  
জ্ঞাতং স্বত্বা স্বত্বা মুহুর্জুহুঃ হব্যামি ॥ ৭৬ ॥

ধামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রাজনিত্তি । হব্যামি চোদ্যাকিতোক্তবামি হর্ষং প্রাপ্নোমীতি  
বা স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৭৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । রাজন্ সংসৃত্য । পুণ্যং শ্রবণেনাপি সর্বপাপহরং কেশ-  
বার্জুনরোঃ সখাদমভ্যুতং ন কেবলং শ্রুতবানস্মি কিন্তু সংসৃত্য সংসৃত্য সজ্জয়ে বিদ্যাক্তঃ  
মুহুর্জুহুর্কারবারং হব্যামি চ হর্ষং প্রাপ্নোমি চ ঐতিহ্যং চোদ্যাকিতো ত্বামীতি বা ॥ ৭৬ ॥

হে মৃতরাজ ! পুণ্যরূপ এই শ্রীকৃষ্ণার্জুনের অন্ত্যুত সন্মাদ আমি  
যতই স্মরণ করিতেছি, আমার ততই অধিক আশ্লাদ হইতেছে ॥ ৭৬ ॥

গীঃ সঃ । এই গীতাপাঠ এক পরমোপায়ের উপলক্ষে পরিপূর্ণ, তাহাতে আবার  
উহা যে কোন ব্যক্তির মুখে শ্রবণ করিলেই সমস্ত পাপ ক্ষয় হইয়া যায়, ইহা স্মরণ  
করিয়া ( “ আমার গীত আমি কত জন্ম জন্মান্তের পুণ্য উত্তমভূত ছিল, বাহার প্রভাবে  
এই বোগভয় বরং বোগেবশেরই মুখে শ্রবণ করিলাম ” এই রূপ স্মরণ করিয়া ) সজ্জয়ে  
জন্মর আনন্দে আগ্রস্ত হইয়াছে ॥ ৭৬ ॥

শাকরভাব্যঃ । তচ্চ সংসৃত্য রূপমভ্যুতুং হরেঃ বিশ্বরূপং কিম্বদোমে মহান্ হেরাজন্  
হব্যামি চ পুনঃ পুনঃ ॥ ৭৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বক্তৃ বিশ্বরূপাখ্যঃ রূপং সত্ত্বগমজ্জনার ভগবান্ দর্শিতবান্  
খ্যানার্থং তদ্বাদানীং তৌতি তচ্চেতি ॥ ৭৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । তদ্বিত্তি । অর্জুনার প্রকাশিতবৈশ্বর্য হরেরভ্যুতুং রূপং ময়া  
সাক্ষাৎ কৃতং সংসৃত্য সংসৃত্য হব্যাক্তো মে মহান্ বিস্ময়ো-জ্ঞাতো পুনঃ পুনশ্চ হব্যামি  
কিমত্র বহ্নোক্তোহন ॥ ৭৭ ॥

ধামিকৃত টীকা । কিঞ্চ তচ্চেতি । বিশ্বরূপং নির্দিষ্টতী । স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৭৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বিশ্বরূপাখ্যঃ সত্ত্বগং রূপমর্জুনার খ্যানার্থং ভগবান্  
দর্শনাস্য তদ্বাদানীমহুসন্দখান আহ । তদ্বিত্তি বিশ্বরূপং হৈ রাজন্ মম অজানান্ বিস্ময়ো-  
জ্ঞাতোহন হব্যামি চাহ স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৭৭ ॥

হে মহারাজ ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সেই অত্যন্তুত বিশ্বরূপ যতবার  
স্মরণ হইতেছে, আমার ততবারই পুনঃ পুনঃ হর্ষাবেগ উঠিতেছে ॥ ৭৭ ॥

গীঃ সঃ । গীতা কেবল শ্রবণ করিলাই যে সজ্জয় আনন্দিত হইয়াছেন তাহা নহে,

যত্র যোগেশ্বরঃ কৃকোষত্র পার্থোঽধর্মকুরঃ ।

সঙ্গে সঙ্গে ভগবান্ বে পরম ধ্যেয় বিবরণ মানিক নিজ সত্ত্ব রূপ অর্জুনকে দেখাইয়া-  
হিলেন, সেই আশ্চর্যরূপ দ্রবণ করিয়া সঙ্গের সহস্রের আর আগল ধরিতেছেন ॥ ৭৭ ॥

শাকরভাব্য । কিং বহন্য বজ বসিন্ পক্ষে যোগেশ্বরঃ সর্বযোগানামীশ্বরত্বপ্রভ-  
ববাৎ সর্বযোগবীজন্ত কৃকোষত্র পার্থোঽধর্মিন্ পক্ষে ধর্মরোগাণ্ডীবধবা তত্র শ্রীতস্মিন্  
পাণ্ডবানাং পক্ষে বিলকতজৈব কৃতিঃ ত্রিরোবিশেষবিত্তায়োতুতিত্র্যবাহ্যতিচারিণী  
নীতিন্ রহিতেবং মতির্মমতি ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীগোবিন্দভগবৎ পূজ্যপাদশিষ্যপরমহংসপরিজ্ঞানকাচার্য্যত্ব শ্রীমদ্ভগবতঃ  
কৃতৌ গীতাভাষ্যেহষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । বরোরপি কৃকাজুনরোঃ সন্নয়ানরণরোঃ সবাধস্ত্র্যোঽধর্মিন্  
পরমুৎকর্ষঃ দর্শয়তি কিং বহনেনিতি । কথং সর্বোবাৎ যোগানামীশ্বরভোগবানিতি তজ্জাহ  
ত্বপ্রভবদ্ব্যন্বিতি । সর্বযোগোক্তানাং কর্ম চ তত বীজং শাক্তিরং জ্ঞানবৈরাগ্যাদি তচ্চ  
ভগবদধীনং তদমুগ্রহবিহীনত্ব তদযোগাদিতোযোগতৎকলরোত্তগবদমুগ্রহবেত্ত্বাভগবতো-  
যোগেশ্বরম্বিত্যর্থঃ । শ্রীপদ্মীর্ষিককুরঃ পরমউৎকর্ষঃ রাজোদ্বতরাষ্ট্রত্ব অপুজ্যেবু বিজয়াশাং  
শিখিনীকৃত্য পাণ্ডবেবু জয়প্রাপ্তিমৈকাভিকীমুপসংহরতি ইত্যেবমিতি । উপারোপেদ-  
ভাবেন নিষ্ঠাবরত প্রতিষ্ঠাপিতত্বাৎ কর্মনিষ্ঠাপরণপরায় জ্ঞাননিষ্ঠাভেদুঃ জ্ঞাননিষ্ঠা তু  
সাক্ষাদেব মোক্ষহেতুরিতি শাক্তাধ্বনুপসংহর্ত্ব নিতীত্বাৎ । কাণ্ডরাস্বকং শাক্তং পদবা-  
কার্যগোচরং । আদিসম্বাদিত্বট্কেবু ব্যাখ্যায় গোচরীকৃতং । সংক্ষেপবিত্তরাত্যাং যোগ-  
কপৈরূপপাদিতঃ । সোর্বোতিমেন সংক্ষিপ্য লক্ষণেন বিবলিতঃ । গীতাশাক্তমহারণবোধ্যম-  
নুতং বৈকুণ্ঠকর্তোভবং শ্রীকর্তাপরনামবশুনিকৃত্ব নিষ্ঠাক্ষ্যোতিতং । নিষ্ঠাবজ মতি  
প্রসাদজননী সাক্ষাৎ কৃতং কুর্তৌ মোক্ষে পর্যবসাত্তি প্রতিদিনং সেবধর্মমতবুধঃ । প্রা-  
চাচামার্য্যপাদানং পদবীমমুগ্ধত্বা । গীতাভাষ্যে কৃতৌ টীকা টীকাতং পুরুষোত্তমং ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিজ্ঞানকাচার্য্য ওজানন্দপূজ্যপাদশিষ্যভগবদানন্দগিরিবিরচিত্তে  
শ্রীগীতাভাষ্যবিবেচনেষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

সামাজ্য ভাব্য । কজেতি বজ যোগেশ্বরঃ কৃকঃ কুৎসিত উজাবটরূপেনাবস্থিতত্ব চেত-  
নাচেতনস্ত বস্তনঃ বে বে স্বতাকযোগাত্তেবং সর্বোবাৎ যোগানামীশ্বরঃ বসংকসারত্ব-  
তরসরত্ববস্তবরূপস্থিত এইতিভেদঃ কৃকো বহ্নিদেববহ্নুর্ভজ চ পার্থো ধর্মকুরঃ তৎপিতৃস্বজ  
পুত্রতৎপদবৈক্যাক্ষরঃ তত্র শ্রীর্ষিকরোতুতিনীতিস্ত্র্যবানিশ্চলা ইতিমতির্মমতি ।  
কথং কুর্ত্বাতুষ্টিঃ সর্বোপাদেদত্বাভিনে স্বকর্মগরিণামন্ত শাক্তসামার্য্য উচ্যতে ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবজ্ঞানামুজয়নিবিরচিত্তে শ্রীগীতাভাষ্যে

অষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

বাদিত্ত টীকা । স্বতবৎ পূজ্যপাদ সামাজ্যনির্ভর্য্য পরিভাষ্যেভ্যাপরেনসং কজেতি । বজ-



তত্র শ্রীকিরীতয়োভূতিক্রবা নীতিপ্ৰতিশ্রম ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্য্যঃ

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে মোক্ষ-

যোগো নামাভ্যাসোহধ্যায়ঃ ।

দেব! পক্ষে যোগানামীশ্বরঃ শ্রীকৃষ্ণাবর্ততে বজ্র চ পার্শ্বোপাভীবধধ্বজরত্নৈব চ শ্রীমদ্য  
লক্ষ্মীতনুৈব চ বিজয়তনুৈব চ ভূতিরত্নয়োত্তরাভিযুক্তিঃ নীতিসংগারোহণি তনুৈবক্রবা-  
নীতি মম সতিশিষ্টরঃ অন্তঃস্থানীমপি ভাবং নপুত্রং শ্রীকৃষ্ণং পরমহুপেত্য পাণ্ডবান্  
প্রসাদ্য সৰ্বংভক্তোঃ সিবোদ্য পুত্র প্রাপন্নকং কুর্কিতিতমঃ । ভগবত্কিমুক্তত্বং তৎপ্রসাদা  
অবোধতঃ । অগং নহ্মমিযুক্তিঃ ভাদিত গীতাধসংগ্রহঃ । তথাহি পুরুষঃ সপন্নঃ পার্শ্বতত্যা  
লভ্যত্বমতমঃ । তত্যা বনভরা পক্যমহমেবং বিধোহৰ্জুন ইত্যাদৌ ভগবত্কেন্দ্রোক্ষং প্রতি  
সাপেক্ষপ্রপাত্তদেকান্তত্কিরেব মৎপ্রসাদোৎজানাবাস্তবব্যাপারযুক্তা মোক্ষহেতুরিতি  
কুটং প্রতীয়েতে জানত চ তত্যাভাস্তবব্যাপারত্বমেব, তেবাং সততযুক্তানাং তত্যাং  
প্রীতিপূৰ্ণকং । দদামি বুদ্ধিবোগং তং বেন নাহুপরাতি তে মতত্বএতদ্বিজ্ঞান মত্তাবা-  
যোগপদ্যতে, ইত্যাদিঘটনাং । মত জানমেব ত্কিরিতিযুক্তং লমঃ সৰ্ব্বেষু কৃতেষু  
মত্কিং লভতে পন্নঃ । তত্যা সামতিজানাতি বাহান্ বশ্চাসিতত্বতঃ ইত্যাদৌ তেন-  
দৰ্শনাং । সতৎবাং সতি তমেব বিদিত্বাহতিযুক্তামেতি নাত্তঃ পহাবিন্যতেহন্যামেতি  
ঋতিবিরোধঃ শব্দনীরঃ, তত্যাভাস্তবব্যাপারত্বং জানত মহি কাট্টে: পটতীহাজে  
জলনানামসামান্যবস্তুকং ভবতি । কিং বত্ৰ দেবে পন্ন ত্কির্বথা দেবে তথা ভরো ।  
ভট্টতে কথিতার্থবাঃ প্রকৃতিতে মহাত্মনঃ । দেহাভে দেবঃ পন্ন ব্রহ্ম তারকং ব্যাচটে  
বসদেববস্তুতে তেন লভাইত্যাদিক্ষতিবৃতিপুরাপটনাভেবং সতি সমুৎপাদি ভবতি,  
তস্মাত্ভগবত্কিরেব মোক্ষহেতুরিতি সিদ্ধং । তেনৈব মত্তরা মত্ত্যা তদুগীতাদিযুক্তিঃ  
কৃত্য । সএব পরমানন্দতমঃ প্রীণাতু মাধবঃ । পরমানন্দ শ্রীপাদন্নয়ঃ শ্রীধারিপানুনা  
শ্রীধরসামিযতিনা কৃত্য গীতাসুবোধিনী । অগাগল্যাবলাবিলোভ্য ভগবদ্গীতাং  
ভদভর্গতঃ তত্বং প্রাপ্নু কণৈতি কিং শুককৃপাগীদ্বদন্তিঃ শিমা । অথ বাজগিনা নিরত  
জলধেরাদিত্বসুতত্বপীণাবর্জেষু ন কিং নিমজ্জতি জনঃ সংকর্ষণারং শিমা ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্য্যঃ  
ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং  
যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে মোক্ষ-

যোগো নামাভ্যাসোহধ্যায়ঃ ।  
মহুত্বমম সত্ত্বতী কৃত্য চীকা । এবা চ মজি-বপুজে নিজ্বাহিসংভাবনাঃ পরিভাজে-  
ত্যাং বজ্র বসিন্ বুদ্ধিরপক্ষে বোগেশ্বরঃ সৰ্ব্ববোগশিদ্ধীনামীশ্বরঃ সৰ্ব্বজ্ঞঃ সৰ্ব্বশক্তিগবান্  
ত্বকোভক্তত্বঃ স্বকৰ্মগতিভিতি নারায়ণঃ বজ্র পার্শ্বোদ্বজ্জরঃ বজ্র গাভীপথ্য ভিট্যাক্ষনোময়ঃ  
তত্র ময়নানারায়ণিভিতে তসিন্ বুদ্ধিরপক্ষে শ্রীঃ রাজ্যলক্ষ্মীঃ বিজয়ঃ শত্রুপরাভয়নিমিষ-  
উৎকর্ষঃ ভূতিকত্তরোত্তরঃ রাজ্যলক্ষ্মানিযুক্তক্রবাহবভ্রাতীঘিনীতি সৰ্ব্বভাবরঃ শীতিল্লরঃ  
এবা মম সতিশিষ্টরঃ তস্মাত্ৰথা পুত্রবিজয়াশাং তত্যা ভগবদহুগুহীতৈলক্ষ্মীবিজয়াদি

ভাগ্যঃ পাণ্ডবৈঃ সহ সন্ধিরেব বিধীয়তামিত্যভিপ্রায়ঃ । বংশাবিক্রমবিক্রমাদবধীয়মা-  
ত্যাংগীতাক্রমাদরূপবিষয়লাভয়োঃ পূর্ণেন্দুস্বপ্নরূপাদবিক্রমেজ্ঞাং ক্রমাৎপন্নং কিসি-  
ন্তবদনং ন জানে কাণ্ডজরাস্বকং শাস্ত্রং গীতাখ্যং যেন নির্মিতং । আদিমখ্যাত্বট্টকযুতৈশ্চ  
ভগবতে নমঃ শ্রীগোবিন্দমুখারবিন্দমধুনামিষ্টং মহাত্ম্যং পরমং মহত্ত্বমুখিণা  
খ্যাসেন বিখ্যাপিতং ব্যাখ্যাতং ভগবৎপদৈঃ প্রতিপদং শ্রীশক্তরাধৈঃ পুনর্নির্মিতং  
মধুসূদনেন সুমিত্রা স্বজ্ঞানভট্টৈঃ কৃতং ইহ বোধি বিনোদনং নমঃ পরমানন্দময়ঃ সত্যজনঃ  
ভগবদেবত্বদেবশ্চ নতুগতুল্যোন্নয়নঃ স্বয়ং জনঃ শ্রীমানবিশেষরমাধনান্যং প্রসাদমাসাদ্য  
মহা ভক্ত্যনু ভাখ্যানমেতদ্বিস্তৃতং সুনোদং সম্পিতং তত্তরগাংযুক্তং ॥ ইতি শ্রীমৎপরমহংস  
পরিব্রাজকচাৰ্য্যশ্রীবিবেকানন্দসরস্বতীরচিতায়াং শ্রীভগবদগীতা পুণ্ডরীকাকারামৃতানন্দোক্ত  
খ্যায়ঃ ॥ ৭৮ ॥

ঘাটানন্দপদে পক্ষে মাষত্তরে সমাপিতা ॥ পুণ্ডরীকীপিকা চীক। লবম্যাসিন্দুবালাসে ॥ ১১ ॥  
সারানন্দমুখ্যাত্যায়ং পরোপকৃতিসিদ্ধয়ে ॥ মুদ্রিতা কীলবদ্রে বে তেন ক্রকঃ প্রসাদকু ॥ ২ ॥  
শ্রীসদৃশকঃ ক্রকোবিজয়তে

হে মহারাজ ! যে পক্ষে স্বয়ং যোগেশ্বর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ও যে  
পক্ষে গাণ্ডীব ধনুর্দ্ধারী অর্জুন রহিয়াছেন, রাজশ্রী, বিজয়, ভূতি, নীতি  
সেই পক্ষকেই আশ্রয় করিবে, ইহা নিশ্চয় জানিবেন ॥ ৭৮ ॥

গীঃ সঃ । যে মহারাজা সুখিত্তিরেব পক্ষে সর্ব সিদ্ধিলাভা ও হৃৎযত্নজনকর্তা "নারায়ণ"  
নামক ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বিরাজ করিতেছেন, যে পক্ষে গাণ্ডীবধরা "সর" নামক অর্জুন  
বীর কেশরী রহিয়াছেন, আমি নিশ্চয় বলিতেছি রাজাশ্রী, বিজয়, অকৃত্যন, এবং ভাস  
সেই পক্ষকেই আশ্রয় করিবে, অতএব তুমি হৃদ্যোৎসাহি হুয়ায় পুত্রবিগের জয়াপার  
জলাঞ্জলী দিয়া ভগবদ্রূপহীত হইয়া পাণ্ডব দিগেণু সহিত সন্মিলিত হও ।

"কাণ্ডজরাস্বকং শাস্ত্রং গীতাখ্যং যেন নির্মিতং ।

আদি মখ্যাত্বট্টকযু তৈশ্চ ভগবতে নমঃ ॥"

কণ্ঠ, উপাসনা ও জ্ঞান এতদ্বিকাতাত্ত্বক গীতাশাস্ত্র বিনীতনামা করিরাছেন,  
আদি, মধ্য ও শেষ বট্টকে সেই ভগবান্কে নমস্কার করিতেছি ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসশ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন পরিব্রাজক

কৃত "গীতার্থ সন্দীপনী" নামক

অথবা স্ত্যুৎসবর্ষা ব্যাখ্যায়

জটানন্দ অথবা

সমাপ্তী

## গীতা বাহ্যভ্যাম্ ।

৩

॥ নমো ভগবতে বাহুদেব্যায় ॥

গীতার্যশ্চৈব বাহ্যভ্যাম্ যথাবৎ স্মৃতং মে বদ । পুরা নান্যায়ণ ক্রেত্রে  
 ব্যাসেন মুনিরনুমিতম্ । ১ ॥ তদ্রং ভগবতা পৃষ্ঠং যচ্চি শুণ্ডতমং পরং ।  
 শক্যতে কেন তদ্বক্তুং গীতামাহ্যভ্যাম্ স্মৃতমম্ । ২ ॥ কৃষ্ণো জানাতি  
 বৈ সম্যক্ কিকিৎ কুন্তি স্মৃতং কলম্ । ব্যাসো বা ব্যাসপুত্রো বা যাজ্ঞ-  
 বল্ক্যোহথ মৈথিলঃ । ৩ ॥ অশ্বে অবগতঃ অশ্বী লেশং সংকীর্তয়ন্তি চ ।  
 তন্ম্যাৎ কিকিৎসাম্যত্রে ব্যাসন্যাগ্যাগ্নয়া অশ্রুতম্ । ৪ ॥ সর্বোপনিষদো  
 গাংবো লোকো গোপাল নন্দনঃ । পাথো বৎস সুধীভোক্তা হুঙ্কং গীতা-  
 স্মৃতং মহৎ । ৫ ॥ সারথ্য মর্জুনস্তাদৌ কুর্কস্ব গীতাস্মৃতং নদৌ । লোক  
 জ্যেয়োপকারায় তস্মৈ কৃকাস্মানে মমঃ । ৬ ॥ সংসার সাগরং ধোরং  
 তর্জু মিচ্ছতি যোনরঃ । গীতনাবং সমাসাদ্য পারং যাতি সুখেন সঃ । ৭ ॥  
 গীতা জ্ঞানং অশ্রুতং নৈব সর্দেবাভ্যাস যোগতঃ । মোক মিচ্ছতি বুঢ়াস্মা  
 যাতি বালক হাস্যভ্যাম্ । ৮ ॥ যে শৃণুস্তি পঠন্ত্যেব গীতা শাস্ত্র মহনি-  
 শম্ । ন তে বৈ মানুষা জ্ঞেয়া দেবরূপা ন সংশয়ঃ । ৯ ॥ গীতাজ্ঞানেন  
 সম্বোধং কৃক প্রাহাঙ্কুনায় বৈ । ভক্তি তদ্বং পরং তত্র সত্ত্বং চাৰ্থমিগু-  
 থম্ । ১০ ॥ সোপানান্দিদশৈরেবঃ ভক্তিমুক্তি সমুচ্ছিতৈঃ । ক্রমশশ্চিত্ত  
 শুদ্ধিত্যাং প্রেম ভক্ত্যাদি কর্মস্ব । ১১ ॥ সাধু গীতাস্মৃতি স্নানং সংসার-  
 মল নাশনম্ । অজাহীনস্ত তৎ কার্যং হুস্তি স্নানং বৃথৈব ভৎ । ১২ ॥  
 গীতার্যশ্চ ন জ্ঞানান্তি পঠনং নৈব পার্হমম্ । ন এব মানুবে লোকে  
 দ্রোঘ কর্মকরো ভবেৎ । ১৩ ॥ যস্যাকীর্তাং ন জানাতি নাধমন্তং  
 পরোক্তনঃ । দিক্তস্ত মানুযং মেহং বিজ্ঞানং কুল শীলতাম্ । ১৪ ॥  
 গীতার্থং ন বিজানান্তি নাধমন্তং পরোক্তনঃ । দিক্ শরীরং শুভং শীলং  
 বিভবস্ত্যদ্ব্যবহাঃস্বম্ । ১৫ ॥ গীতাশাস্ত্রং ন জানাতি নাধমন্তং পরো-

## গীতা মাহাত্ম্যম্ ।

জনঃ । ধিক্ প্রাণহং প্রতিষ্ঠাঞ্চ পূজাং মানং মহতমম্ । ১৬ ॥ গীতা-  
 শাস্ত্রে মতিনাস্তি সৰ্বং তন্নিফলং জগুঃ । ধিক্তম্য জ্ঞান দাতারং  
 ব্রতং নির্ভাং তপোযশঃ । ১৭ ॥ গীতাধ পঠনং নাস্তি নাশমন্তং পরো-  
 জনঃ । শ্রীতা গীতাঃ নবজ্জ্ঞানং তদ্বিদ্যাশ্রয়সম্মতম্ । ১৮ ॥ তথোষং  
 যজ্ঞ রহিতং বেদ বেদান্ত গর্হিতম্ তত্শাস্ত্রান্ধমস্মী গীতা সৰ্বজ্ঞান প্রযো-  
 জিকা । সৰ্ব শাস্ত্র সার ভূতা বিশুদ্ধা সা বিশিষ্যতে । ১৯ ॥ যোহধীতে  
 বিষ্ণু পৰ্ব্বাহে শ্রীতাং শ্রীহরি বাসরে । স্বপন্ জাগ্রন্ চলং স্তিষ্ঠন্ শাস্ত্র-  
 ভিন্ স হীয়তে । ২০ ॥ শালগ্রামে শিলায়াং বা দেবাগারে শিবালয়ে ।  
 তীৰ্থে নদ্যাং পাঠেদগীতাং সৌভাগ্যং লভতে ক্রমম্ । ২১ ॥ দেবকী  
 নন্দনঃ কৃষ্ণো গীতা পাঠেন ভূষ্যতি । যথা নবেদৈর্দর্শনেন যজ্ঞতীর্থ  
 জ্ঞতাদিতিঃ । ২২ ॥ শ্রীতাধীতাচ যেনাপি ভক্তি ভাবেন চেতনা । বেদ  
 শাস্ত্র পুস্ত্রাণামি তেনাধীতানি সৰ্বশঃ । ২৩ ॥ যোগস্থানে সিদ্ধ পাঠে  
 শিলাগ্ৰে সংসভাস্থ চ । যজ্ঞেচ বিষ্ণু তক্তাগ্ৰে পঠন্ সিদ্ধিং পরাং লভেৎ  
 । ২৪ ॥ গীতা পাঠঞ্চ ব্রবণং যঃ কৰোতি দিনে দিনে ॥ ক্রতবো বাজি  
 মেধাদ্যাঃ কৃতান্তেন সদগ্গিণাঃ ॥ ২৫ ॥ যঃ শৃণোতিচ গীতাধং কীর্তয়-  
 ত্যেব যঃ পরম্ ॥ আবয়েচ পরাধং বৈ স প্ৰযাতি পরং পদম্ ॥ ২৬ ॥  
 গীতায়াঃ পুস্তকং শুদ্ধং যোহপ্যয়তোব সাদরাৎ । বিধিনা ভক্তিতাবেন  
 তস্য ভাৰ্য্যা প্ৰিয়া ভবেৎ ॥ ২৭ ॥ যশঃ সৌভাগ্য মারোগ্যং লভতে নাক্র  
 সংসারঃ । দরিতানাং প্ৰিয়ো ভূত্বা পরমং সুখ মঙ্গুতে ॥ ২৮ ॥ অতিচারো-  
 ভবং দুঃখং মর শাপাপকঞ্চ যৎ । যোগেন নাস্তি তত্রৈব যজ্ঞ গীতার্কমং  
 গৃহে ॥ ২৯ ॥ তাপত্রয়োস্তবা পীড়্য নৈব ব্যাধিতং বেৎ কচিৎ । ন শাপো  
 মৈব পাপঞ্চ দুর্গতিনরকং নচ ॥ ৩০ ॥ বিস্ফোটকাদরো মেহে ন  
 বাধস্তে কদাচন । লভেৎ কৃৎপদেদান্তং ভক্তিকাব্যভিচারিনীম্ ॥ ৩১ ॥  
 জায়তে সততং সখ্যং সৰ্বকীবৰ্গণৈঃ সহ । প্রারম্ভং ভুক্ততোবাপি শ্রীতা-  
 জ্ঞান-রত্নত চ ॥ ৩২ ॥ স যুক্ত স হুগী লোকে কৰ্মণা যোগলিপ্যতে ।  
 নহাপাপাতিপাপানি শ্রীতাধারী কৰোতিচৈৎ ॥ ৩৩ ॥ ন কিঞ্চিৎ

স্পৃহাতে তন্ত নলিনী দলমন্তসাম্ । অনাচারোন্তবং পাপং যবাচ্যাদি  
কৃতঞ্চ যৎ ॥ ৩৪ ॥ অতশ্চা তসজং দোষ মল্লশ' ম্পশ'জং তথা । জ্ঞান-  
জ্ঞান কৃতং নিত্যমিচ্ছিরৈ জ'নিতঞ্চ যৎ ॥ ৩৫ ॥ তৎসর্বং নাশ য়াতি  
গীতা পাঠেন তৎক্ষণাৎ । সর্বত্র প্রতিভোক্তাচ প্রতিগৃহ্য চ  
সর্বশঃ । গীতা পাঠে প্রকুর্বাদো নলিপ্যেত কদাচনঃ । ৩৬ । রত্ন পূর্ণা  
মহীং সর্বাং প্রতিগৃহ্যা বিধানতঃ । গীতা পাঠেন চৈকেন শুদ্ধ ক্ষটিকবৎ  
সদা । ৩৭ ॥ যস্যাস্তঃকরণং নিত্যং গীতায়ঃ রমতে সদা । স সায়িকঃ  
সদা জাপী জিয়াবান্ সচ পণ্ডিত । ৩৮ ॥ দর্শনীয়ঃ স ধনবান্ স যোগী  
জ্ঞানবানপি । সএব যাজ্ঞিকো যাজ্ঞী সর্ব বেদার্থ দর্শকঃ । ৩৯ ॥ গীতা-  
য়াঃ পুস্তকং যত্র নিত্যপাঠশ্চ বর্ততে । তত্র সর্বাণি তীর্থানি শ্রয়াগাদীনি  
হৃতলে ॥ ৪০ ॥ নিবসন্তি সদা দেহে দেহেশেবেহপি সর্বদা । সর্বৈ  
দেবাশ্চ যবয়ো যোগিনো দেহ রক্ষকা ॥ ৪১ ॥ গোপালো বালকুণ্ডোহপি  
নারদশ্চৈব পাশ্বে দৈঃ । সহায়ো জায়তে শীঘ্রং যত্রগীতা প্রবর্ততে ॥ ৪২ ॥  
যত্র গীতা বিচারশ্চ পঠনং পাঠনং তথা । মোদতে তত্র শ্রীকৃকো ভগবান্  
রাধিকাসহ ॥ ৪৩ ॥

### শ্রীভগবানুবাচ ।

গীতা মে হৃদয়ং পাশ্বে গীতা মে সাক্ষয়ুতমম্ । গীতা মে জ্ঞানমত্ম্যং  
গীতা মে জ্ঞানমব্যয়ম্ । ৪৪ ॥ গীতা মে চোত্তমং স্থানং গীতামে পরমং  
পদম্ । গীতামে পরমং শুভং গীতা মে পরমো গুরুঃ । ৪৫ ॥ গীতা-  
অয়েহং তিষ্ঠামিগীতামে পরমং ধুহং । গীতাজ্ঞানং সমাজিত্য ত্রি-  
লোকীঃ পালয়াম্যহম্ । ৪৬ ॥ গীতামে পরমা বিদ্যা ব্রহ্মরূপা ন সংশয়ঃ ।  
৪৭ ॥ সর্বমাত্মা পরানিত্য নিরীক্য পদায়িকা । গীতা নামানি বক্যানি  
ভূয়ানি শূন্য পাণ্ডক । ৪৮ ॥ কীর্তনায় সর্গ শ্রীশাবি বিলয়ং যন্তি ভব-  
কণাৎ । গঙ্গা পিত্রাচ সাধকৈ গীতা সত্যো পণ্ডিতত । ৪৯ ॥ ব্রহ্মাবনি  
ব্রহ্ম বিদ্যা জিহ্বা মুক্তি গেহিনী । সর্বমাত্মা চিরানুবা । তব্রী আভি-  
নাশিনী । ৫০ ॥ বেদ জয়ী পরানিত্য তব্রী জ্ঞান বজ্রী । ইতিতানি

অপেক্ষিত্য নরো নিষ্কল মানসঃ । জ্ঞানসিদ্ধিং লভেদ্রিত্যং তথাশ্চে পরমং  
 পদম্ । ৫১ ॥ পার্শ্বেহসমর্থীঃ সম্পূর্ণে তদর্কঃ পাঠমাচরেৎ । তদাগোদান  
 জং পুণ্যং লভতে নাত্র সংশয়ঃ । ৫২ ॥ ত্রিভাগং পঠমানস্ত সোম বাগ-  
 কলং লভেৎ । ৫৩ ॥ ষড়ংশং অপমানস্ত গঙ্গাস্নান ফলং লভেৎ । তথা-  
 ধ্যায় স্বয়ং নিত্যং পঠমানো নিরন্তরম্ । ইন্দ্রলোক মবাপ্নোতি কল্পমেকং  
 বসেচ্ছুবম্ । ৫৪ ॥ একমধ্যায়কং নিত্যং পঠতে তক্তি সংযুতঃ ।  
 কল্প লোক মবাপ্নোতি গণো ভূত্বা বসেচ্ছিবম্ । ৫৫ ॥ অধ্যায়ার্দ্ধক পাদ-  
 দ্বা নিত্যং যঃ পঠতে জনঃ । প্রাপ্নোতি রবি লোকং স মনন্তক সমা-  
 শতম্ । ৫৬ ॥ গীতার্য্যঃ শ্লোক দশকং সপ্তপঞ্চ চতুষ্করম্ । ত্রিষোকমেক-  
 স্বর্গং বা শ্লোকানাং যঃ পঠেদ্রয়ঃ । চন্দ্রলোক মবাপ্নোতি বর্ষাণামযুত-  
 স্তথা । ৫৭ ॥ গীতাৰ্থ মেকপাদক শ্লোকমধ্যায় মেবচ । স্মরং স্ত্যক্ত-  
 জনোদেহং প্রয়াতি পরমং পদম্ । ৫৮ ॥ গীতাৰ্থমপি পাঠং বা শৃণুয়া-  
 দস্ত কালতঃ । মহাপাতকযুক্তোহপি যুক্তিভাগী ভবেজ্জননঃ । ৫৯ ॥  
 গীতা পুস্তক সংযুক্তঃ প্রাণাং স্ত্যক্তা প্রয়াতি যঃ । স বৈকুণ্ঠ মবাপ্নোতি  
 বিকুনা সহ মোদতে । ৬০ ॥ গীতাধ্যায় সমাযুক্তো যুক্তো মানুষত্যাং  
 ব্রজেৎ । গীতাভ্যাসং পুনঃ কৃৎস লভতে যুক্তিযুক্তমাম্ । ৬১ ॥ গীতে-  
 ছুচ্ছার সংযুক্তো মিয়মাণো গতিং লভেৎ । ৬২ ॥ যদ্যৎ কৰ্ম্মচ লব্ধে  
 গীতা পাঠ একীৰ্ত্তিমৎ । ততৎ কৰ্ম্মচ নির্দোষং ভূত্বা পূর্ণ ব্রহ্মাণ্যম্ ॥ ৬৩  
 পিতৃহৃদিশ্য যঃ প্রোক্তে গীতা পাঠং করোতিহি । সন্তকোঃ পিতরন্তস্ত  
 নিরয়াদ যান্তি স্বৰ্গতিম্ । ৬৪ ॥ গীতাপাঠেন সন্তকোঃ পিতরঃ প্রোক্ত-  
 ক্রপিতাঃ । পিতৃলোকং প্রাপ্তোস্তেব পুত্রানীক্সাদ তৎপরঃ । ৬৫ ॥ গীতা  
 পুস্তক দানক ধেমু পুন্স সমধিতম্ । কৃষ্ণাচ তর্কিনে সম্যক কৃতা-  
 যো জন্মতে জনঃ । ৬৬ ॥ পুস্তকং হেমসং যুক্তং গীতার্য্যঃ প্রকরোতি যঃ ।  
 স্বর্গা বিদ্বায় বিদুবে জন্মতে ন পুনর্ভবৎ ॥ ৬৭ ॥ শত পুস্তক দানক  
 গীতার্য্যঃ প্রকরোতি যঃ । স যাতি ব্রহ্ম সদনং পুনরাবুতি চুল্লভম্ ॥ ৬৮ ॥  
 গীতা দান প্রভাবেন সপ্তকল্পা যতাঃসম্বাঃ । বিকুলোকমবাপ্যাস্তে বিকুনা

সহ মোদতে । ৬৯ ॥ সম্যক্ কৃৎস্নাচ গীতার্থং পুস্তকং যঃ প্রদাপয়েৎ ।  
 তস্মৈ শ্রীতঃ শ্রীভগবান্ দদাতি মানসেন্দ্রিয়তম্ । ৭০ ॥ দেহং মানুষ-  
 মাজিত্য চাতুর্বর্ণেষু ভারত । ন শৃণোতি ন পঠতি গীতামমৃত রূপি-  
 নীম্ ॥ ৭১ ॥ হস্তাত্যক্ৰমাত্মতং প্রাপ্তং ন নরো বিষমম্মতে । জনঃ সু-  
 সাক্ষ হুঃখার্থো গীতাজ্ঞানং সমাপভেৎ । পীত্বা গীতামৃতং লোকে লজ্জা  
 ভক্তিঃ স্থখী ভবেৎ । ৭২ ॥ গীতামাজিত্য বহুবো ভূভুজো জনকাদয়ঃ ।  
 নিবৃত্ত কলুষা লোকে গতান্তে পরমং পদমা৭২ ॥ গীতান্নান বিশেষোহস্তি  
 জনেবুচ্চারকেষু চ । জ্ঞানেষেব সমগ্ৰেষু সমা ব্রহ্ম স্বরূপিণী ॥ ৭৩ ॥  
 যোহভি মানেন্ন গর্বেষন গীতা নিন্দাং কয়োতি চ । সমেতি নরকং  
 ঘোরং যাবদাছুত সংপবম্ । ৭৪ ॥ অহঙ্কারেণ যুতাত্মা গীতার্থং নৈব  
 মন্যতে । কুন্তী পাকেষু পচ্যেত যাবৎ কল্লঙ্কয়ো ভবেৎ ॥ ৭৫ ॥ গীতার্থং  
 বাচ্য মানংষো নশৃণোতি সমীপতঃ ॥ ন শূকর ভবাং যোনিমনেকামধি  
 গচ্ছতি । ৭৬ ॥ চৌর্য্যং কৃৎস্নাচ গীতায়ঃ পুস্তকং যঃ সমানয়েৎ । ন তস্য  
 সফলং কিঞ্চিৎ পঠনঞ্চ ব্রথা ভবেৎ । ৭৭ ॥ যঃ কৃৎস্না নৈবগীতার্থং মো-  
 দতে পরমার্থতঃ । নৈব তস্য ফলং লোকে প্রমত্তস্য যথা ভ্রমঃ ॥ ৭৮ ॥  
 গীতাং কৃৎস্না হিরণ্যক্ তেজস্য পট্যাদ্বরং তথা । নিবেদয়েৎ প্রদানার্থং  
 শ্রীতরে পরমাজ্ঞনঃ ॥ ৭৯ ॥ বাচকং পূজয়েত্তত্যা জব্য বস্ত্রাদ্যুপকরৈঃ ।  
 অনেকৈর্বিহ্বলা শ্রীত্যা ভূষ্যতাং তৈগবান্ হরিঃ । ৮০ ॥ মাহাত্ম্য মে তৎ-  
 গীতায়ঃ কৃষ্ণ প্রোক্তং পুরাতনম্ । গীতান্তে পঠতে যস্ত যথোক্ত কল-  
 ভাগ্ভবেৎ । ৮১ ॥ গীতায়ঃ পঠনং কৃৎস্না মাহাত্ম্যং নৈব যঃ পঠেৎ ।  
 ব্রথা পাঠ ফলং তস্ত ভ্রম এব উদাহৃতং । ৮২ ॥ এতন্মাহাত্ম্যং সংযুক্তং  
 গীতা পাঠ্যং কয়োতি যঃ । অজ্ঞায়াং যঃ শৃণোত্যেব পরমং গতিমান্মুখ্যং ৮৩  
 কৃৎস্না গীতার্থং যুক্তং মাহাত্ম্যং যঃ শৃণোতি চ । তস্য পুণ্য ফলং লোকে  
 তথৈব সৰ্ব্বং স্থখী বহম্ । ৮৪ ॥ ইতি শ্রীভৈকবীর তত্ত্বসারে শ্রীমত্তগবদ-  
 গীতা মাহাত্ম্যং সমাপ্তম্ ॥

## গীতা মাহাত্ম্য ।

### গীতামাহাত্ম্যের ভাবানুবাদ ।

(শৌণক কহিলেন) হে সূত ! নৈমিষারণ্যে মহারুনি বাসদেব কথিত গীতামাহাত্ম্য আশ্রয় নিকট বখাষণ বর্ণনা কর। সূত কহিলেন, হে ভগবান ! আপনি উত্তম বিজ্ঞানী করিয়াছেন, ইহা পরম শুভতম । এই গীতামাহাত্ম্য জ্ঞানরূপে ব্যাখ্যা করিতে কে সমর্থ ? তুমি ইহা সম্যক্রূপে জ্ঞানেন, কিঞ্চিৎ অর্থাৎ কলমাজ কৃতিপুত্র অর্জুন, বেদব্যাচ, ভকদেব, বাজবল্য, জনক অবগত আছেন ; আর সত্যজ্ঞ মহাত্মাগণ ইহা শ্রবণ মাত্র করিয়া কিছু কিছু কীর্তন করিয়া থাকেন মাত্র । অতএব আমিও মহর্ষি বেদ-ব্যাচের মুখে বেদগুণ বৎকিঞ্চিৎ শ্রবণ করিয়াছি, তাহাই ব্যাখ্যা করিতেছি ।

সূত উপনিষৎ রূপি গীতি ব্রহ্মণ, গোপলনজন ভগবান্ অীত্বক পার্শ্বরূপ বৎসের স্তুতিবারা পূর্বক নির্বণ বুদ্ধি ব্যক্তিরূপের অস্ত-হৃৎরূপ এই গীতাসূত বোহন করিয়াছেন । শৌক্যের উপকারার্থ যে ভগবান্ অীত্বক অর্জনের সারথ্য স্বীকার পূর্বক এই গীতাসূত বান করিয়াছেন, সেই পরমাত্মা ব্রহ্মণকে সমস্তার করি ।

যে ব্যক্তি এই বোহন সংসার সাগর উত্তীর্ণ হইতে ইচ্ছা করেন, গীতারূপ নৌকা আশ্রয় করিলে তিনি পরম সুখে পার হইয়া বাইবেন । সর্বদা অত্যাশ্রয় যোগ পূর্বক গীতার জ্ঞানবার্তা শ্রবণ না করিয়া যে মুঢ়াত্মা বুদ্ধি লাভের আকাঙ্ক্ষা করে, সে বাসকেন্দ্র উপহাসাল্পাদ হইয়া থাকে । বাহ্যার্য দিব্যানিধি গীতাশাস্ত্র শ্রবণ-বা-অধ্যয়ন করেন, তাহাদিগকে নিঃসংশয় সেবতা বলিয়া জানিতে হইবে । অীত্বক অর্জুনকে যে গীতাভ্যাস উপদেশ করিয়াছেন, তাহাতে সত্ত্বগুণ নির্বৃত্ত ব্রহ্মের তত্ত্বতত্ত্ব, জ্ঞানতত্ত্ব ব্যাখ্যা হইয়াছে । ক্রমশঃ চিত্ত শুদ্ধি পূর্বক শ্রেয়, তক্ষি কর্তব্য অধিভেদে বিক্রমে তক্ষি-বুদ্ধি লাভ হয়, গীতার অষ্টাদশ অধ্যায়ে তাহার অষ্টাদশ সোপান নির্দিষ্ট হইয়াছে । গীতারূপ জলাশয়ে স্নান করিলে সংসাররূপ মালিন্য বিধোত হইয়া যায়, কিন্তু অজ্ঞাবিজ্ঞান ব্যক্তির স্নান হজীর স্নানের ভার, অর্থাৎ হজী যেমন স্নান করিয়া তৎপরে দ্বারা গর্ভের-পৃথী লইয়া জাবীর অঙ্গে নিক্ষেপ করে, সেইরূপ অজ্ঞাবিজ্ঞান ব্যক্তি-গীতারূপেবিত্ত স্নান করিয়াও পুনর্বারিত হইয়া পড়ে । যে ব্যক্তি গীতা পড়িতে ও পড়াইতে না জানে, অথবা যাকে তাহার সমস্ত কর্তব্য পণ্ড হইয়া থাকে, যেহেতু গীতানিত্যিক ব্যক্তির জ্ঞান জগতে সর্বদায় আর কেহ নাই, তাহার সমস্তা বেহায়াগকে বিদ্ব, তাহার জ্ঞানেও বিদ্ব ও কুলপীসেও বিদ্ব । যে ব্যক্তি গীতার অর্থ না জানে, তদপেক্ষা নরাধম আর কেহ নাই, তাহার পরীক্ষকে বিদ্ব, তাহার কল্যাণ ও শীলতাকে বিদ্ব, তাহার গুণাশ্রম ধনাদিকেও বিদ্ব । যে ব্যক্তি গীতাশাস্ত্র অবগত নহে তাহার অপেক্ষা নরাধম আর কেহই নাই, তাহার প্রারম্ভকে বিদ্ব, তাহার প্রতিষ্ঠাকে বিদ্ব ও তাহার স্নান, সন্নয়ন, সম্বৎসরও বিদ্ব । গীতাশাস্ত্রে তাহার মতি নাই, সংসারে তাহার সমস্তই নিফল, তাহার জ্ঞানসাক্ষ্যের বিদ্ব-সাক্ষ্যের



## গীতা মাহাত্ম্যম্ ।

ব্রত ও নিষ্ঠাকে দিক্, তাহার তপস্তা ও অগ্নিকেন্দ্র দিক্। যে গীতা অধ্যয়ন না করে শুক-  
পেঙ্গা আর নয়াধম কেহই নাই, যে জ্ঞানের মূলে গীতার জ্ঞান না থাকে, তাহা আত্মনী  
বিদ্যা, তাহা নিষ্ফল, ধর্মহীন ও বেদবেদান্ত বিরুদ্ধ। গীতা সর্ব ধর্মময়ী, গীতা সর্বজ্ঞান  
প্রদায়িকা, গীতা সর্ব শাস্ত্রের সারস্বত, গীতা বিত্তদা ও গীতার ভায় আর কিছুই নাই।

বিষ্ণু পক্ষাঙ্কে ও একাদশীতে যিনি গীতা পাঠ করেন, তিনি ব্রহ্মাণ্ডহার থাকুন অথবা  
জাগ্রত থাকুন, তিনি কোথাও গমন করুন বা কোথাও স্থির হইয়া বসিয়া থাকুন, অর্থাৎ  
কোথাও কোন অবস্থাতেও তিনি শূন্য হইতে ভীত হইবেন না। যিনি শালগ্রাম শিলায়  
নিকট, দেবালয়ে বা শিবালয়ে, তীর্থস্থানে বা নদীতটে গীতাপাঠ করেন, তিনি নিশ্চয়ই  
সৌভাগ্য লাভ করিয়া থাকেন। বেদপাঠে বা দানে অথবা ব্রত, তীর্থ, ব্রতাদি দ্বারা  
ভগবান্ দেবকীন্দন কৃপকে তাদৃশ সন্তুষ্ট করা বারনা, বৈরাগ্য তিনি গীতা পাঠে পরিতুষ্ট  
হইয়া থাকেন। যে পুরাণ আদি সর্বশাস্ত্র পাঠ করিলে যে ফল হইয়া থাকে, তত্ত্ব পূর্বক  
একশাস্ত্র গীতা পাঠ করিলেই তাহা সিদ্ধ হয়। যোগ স্থানে বা সিদ্ধ পীঠে কিবা শালগ্রাম  
শিলার সম্মুখে অথবা সজ্জন সমাজে কিবা ব্রহ্মলোকে কিবা ভগবন্তের নিকট যিনি  
গীতা পাঠ করেন, তিনি পরম সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকেন। যিনি প্রত্যহ গীতা পাঠ বা  
শ্রবণ করিয়া থাকেন, তাহার দক্ষিণাঙ্গ অথমেখানি বন্ধ করা হইয়াছে বলিতে হইবে।  
যিনি গীতার্থ শ্রবণ করেন অথবা কীর্তন করেন কিবা অন্তর্কে শ্রবণ করাইয়া থাকেন,  
তিনি পরম পদ লাভ করেন। যিনি তত্ত্ব ভাব বৃত্ত হইয়া বিবি পূর্বক সাদরে বিত্ত  
গীতা পুস্তক দান করেন, তিনি অমর্য্য ভাষা লাভ করিয়া থাকেন, তিনি বশঃ সৌভাগ্য,  
আরোগ্য আদি লাভ করিয়া ও কার্য্যের প্রিয় হইয়া নিঃসংশয় পরম সুখ প্রাপ্ত হইবেন।  
যে পুঁহে গীতার স্মরণ হয়, তদাঙ্গ হিংসা, বর বা অভিশাপ জনিত কোন দুঃখই উপস্থিত  
হয় না। সেখানে জিতাপ জনিত গীড়া, ব্যাদি, অভিশাপ বা পাপ, দুর্গতি বা নরক  
অথবা মেহে বিক্ষোভাদি কোন প্রকার বাধা উৎপন্ন করে না। শ্রীকৃষ্ণ চরণের দাসত্ব,  
অব্যক্তিচারিত্রী তত্ত্ব ও সর্ব জীবের সহিত পরম মধ্যতা লাভ হইয়া থাকে। গীতাধ্যায়  
পরায়ণ ব্যক্তি আরম্ভ কর্ত্তে ভোগের অধীন থাকিলেও তিনি ব্রজ ও স্থব লাভ করিয়া  
থাকেন, কোন কর্ম্ম তাহাকে বন্ধন করিতে পারেনা। গীতাধ্যায়ী ব্যক্তি যদি মহাপাপ  
বা অভিশাপও করেন, নদীনি দলগত জলের ভায় সেই কর্ম্ম তাহাকে স্পর্শ বা আক্রমণ  
করিয়া থাকিতে পারে না। অনাশ্রিত সন্তুত ও অবাচ্য পাপ সকল ও অত্যাচার ভোজন  
জনিত ও অশুভ স্পর্শ জনিত দোষ সকল, জ্ঞান কৃত অজ্ঞান কৃত বা ইন্দ্রিয় জনিত যে  
কোন দোষই হউক না কেন, তদাঙ্গ গীতা পাঠ মাত্রেই মিলিত হইয়া যায়। সকলের  
অঙ্গ ভোজন ও সর্বত্র প্রতিগ্রহ করিলে যে কিছু পাপ হয়, গীতা পাঠকারীকে তাহা  
স্পর্শ করিতে পারেনা। যদি বিধিত বিধানে প্রদত্ত হয় পূর্ণা ব্রহ্মচর্য্য প্রতিগ্রহ করিয়া

## গীতা মাহাত্ম্য ।

৮

কেহ পাঁপে নগিন হয়, একমাত্র গীতা পাঠ করিলে সে ব্যক্তি শুদ্ধ স্ফটিকবৎ বজ্র হইয়া যায়। বাঁহাঙ্গ অস্তঃকরণ এতিনিরন্ত গীতাতে অহরন্ত থাকে, তিনিই সারিক, তিনিই জাপক, তিনিই ক্রিয়াবান, তিনিই পণ্ডিত, তিনিই দর্শনীর, তিনিই ধনবান, তিনিই বোগী, তিনিই জ্ঞানবান, তিনিই বাজিক, তিনিই বাজক, তিনিই সর্ব বৈদ্যার্থবশী । যেখানে নিত্য গীতা পঠিত হইয়া থাকে, তুচ্ছলোকেরা গাণি সমস্ত তীর্থই তথায় বিদ্যমান থাকেন, গীতাতে বাঁহাঙ্গ প্রবৃত্তি হয় তাঁহার জীবিত কালে এবং মরণান্তেও সমস্ত দেবতা, ঋষি ও বোগীগণ দেহরক্ষক এবং বালগোপাল কৃষ্ণ নারদ, প্রম পার্শ্বনাথি সহিত তাঁহার সহায় হইয়া থাকেন। যে স্থানে গীতা শাস্ত্রের বিচার, অধ্যয়ন বা অধ্যাপনা হইয়া থাকে, ত্রিাধিকাসহস্রগবান্ ঐক্য সেই স্থানে আনন্দ পূর্বক বিরাজ করেন ।

ভগবান্ কহিয়াছেন ।

হে পার্শ্ব! গীতা আমার স্বরূপ স্বরূপ, গীতা আমার সার সার্বক, গীতা আমার অত্যা ও আমার জ্ঞান স্বরূপ, গীতাই আমার পরম স্থান এবং পরম পদ, গীতা আমার পরম গুহ, গীতা আমার পরম গুরু, গীতার আশ্রয়েই আমি অবস্থিত, গীতা আমার পরম নিবেদন, গীতার জ্ঞানকে আশ্রয় করিয়াই আমি জিলোক প্রতিপালন করি, গীতা আমার ব্রহ্মরূপ। পরমা বিদ্যা তাহাতে সংশয় নাই; অর্জুনা! ক্রপণী গীতা নিত্য পরাংপর্য ও অনির্গুণতীর পদ স্বরূপ। হে, পাণ্ডব! গীতার গুহ নাম সকল আমি বলিতেছি শ্রবণ কর; এই নাম সকল কর্তন করিলে পাপরাশি তৎক্ষণাৎ বিনষ্ট হইয়া যায়। গদা, গীতা, সান্বিতী, গীতা, সত্য, গতিভূতা, ব্রহ্মাবলী, ব্রহ্মবিশয়া, জিগক্ষ্য, মুক্তি গেহিনী, অর্জুনা! টিপানন্দা, ভবহি, জ্ঞানি নাপিনী, বেদজয়ী, পরানন্দা, তদ্বর্ধ-জ্ঞান মঙ্গরী ইত্যাদি নাম সকল যে ব্যক্তি নিশ্চল চিত্তে নিত্য জপ করেন, তিনি জ্ঞান ও নিভি লাভ করিয়া পরিশেষে পরম পদ প্রাপ্ত করেন। যিনি সম্পূর্ণ গীতা পাঠে অসমর্থ হইয়া গীতাৰ্ছ পাঠ করেন, তিনি নিঃসংশয় প্রাপ্ত্যনন্তর কল লাভ করেন। এক তৃতীয়াংশ পাঠ করিলে সোম বাগের এবং বৃক্ষল পাঠ করিলে গদা দানের কল লাভ করিয়া থাকেন। যিনি প্রত্যহ দুই অধ্যায় পাঠ করেন, তিনি এক কল কাল নিশ্চল হইয়া ইন্দ্রলোকোবাস করেন। যিনি ত্রিভুজ হইয়া এক অধ্যায়ও পাঠ করেন, তিনি গণ মধ্যে পরিগণিত হইয়া ত্রিরাশি রূপ লোকে বাস করেন। যিনি অধ্যায়ার্ছ বা এক পাদ বাহু নিত্য পাঠ করেন, তিনি শত মন্ত্রের দ্বারা লোকে বাস করেন। যিনি গীতার দশটী, সাতটী, পাঁচটী, চারিটী, তিনটী, দুইটী, একটী বা অর্ছ লোকও পাঠ করেন, তিনি অমৃত বর্ষ পর্যন্ত চন্দ্র লোকে বাস করিয়া থাকেন। যিনি গীতার এক অধ্যায়ের বা এক স্কন্ধের অর্থ মরণ করিতে করিতে দেহত্যাগ করেন, তিনি পরম পদ লাভ করেন। যিনি মরণ কালে গীতার অর্থ শ্রবণ করেন, বা পাঠ করেন, তিনি মহাপ্রভাক্রম হইলেও মুক্তি ভোগী হইয়া থাকেন। যিনি গীতা-পুস্তক সংযুক্ত হইয়া প্রাপত্যাগ করেন, তিনি ইন্দ্রলোক বাসী হইয়া বিবর্তন করিয়া অমৃতলোকে বাস করিয়া থাকেন। গীতা-পুস্তক সংযুক্ত হইয়া

যদি কাহারও মৃত্যু কালে নিকটে থাকে, তাহা হইলে তিনি নীচ বোনি প্রাপ্ত না হইয়া পুনর্জন্ম বোনি লাভ করেন এবং সেই ক্ষেত্রে গীতা অভ্যাস পূর্বক মৃত্যু পদ লাভ করিয়া থাকেন। মরণ কালে যিনি “গীতা” এই শব্দ উচ্চারণ করেন, তাহারও সদগতি হয়। মৃত্যু যখন কোন কৰ্মের অধীন করে, সেই সময়ে গীতা পাঠ করিলেই সেই সকল কৰ্ম নির্দোষ হইয়া সম্পূর্ণ কল দানে সমর্থ হয়। শ্রাদ্ধ কালে পিতৃ লোকের উদ্দেশে গীতা পাঠ হইল তাহার নরকস্থ থাকিলেও আনন্দ লাভ পূর্বক স্বর্গে গমন করেন। গীতা পাঠ দ্বারা শ্রাদ্ধতর্পণপরিপূর্ণ পিতৃগণ পুত্রকে আশীর্বাদ করিয়া সন্তুষ্ট হিতে পিতৃ লোকে গমন করেন। যিনি বেদপুস্তক সহিত গীতা পুস্তক দান করেন, তিনি সম্যকরূপে কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন। যিনি অশ্বপংখ্য করিয়া গীতা পুস্তক বিদ্যাবান্ বিদ্রোহ দান করেন, তাহার পুনর্জন্ম হয় না। যিনি একশত গীতা পুস্তক দান করেন, তিনি ব্রহ্ম লোকে গমন করিয়া থাকেন, তাহার পুনরাবৃত্তির সম্ভাবনা নাই। গীতাদানের পূণ্য প্রভাবে সপ্ত কল পর্যন্ত দাতা বিষ্ণু লোকে বিষ্ণুর সহিত আনন্দ ভোগ করিয়া থাকেন। সম্যক গীতার্থ শ্রবণ করিয়া যিনি গীতা দান করাইয়া থাকেন, তাহার প্রতি ভগবান্ প্রীত হইয়া বাহিতার্থ দান করেন। ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র কুলে জ্ঞী বা পুরুষ দেহ প্রাপ্ত হইয়া যে ব্যক্তি এই অমৃত রসিনী গীতা শ্রবণ বা অধ্যয়ন না করে, সে হতম্ভ অমৃত ভ্যাগ করিয়া গরল ভক্ষণ করে বলিতে হইবে। সংসার হুংখার্ড ব্যক্তি গীতার জ্ঞান লাভ করিবেন, গীতামৃত পান করিলে ভক্তি লাভে সুখী হইয়া থাকেন, জন্মকানি বহল রাজত্ববর্গ গীতার্থে আশ্রয় করিয়া নিশাণ হইয়া পরম পদ লাভ করিয়াছেন। গীতার শ্লোক উচ্চারণই কখন বা তজ্জনিত জ্ঞানই লাভ করুন, গীতা সকলের নিকটেই ব্রহ্ম স্বরূপিনী। অতিমান বা অহংকার পূর্বক যিনি গীতার নিন্দা করেন, তিনি চিরকাল ঘোর নরকে নিবাস করিয়া থাকেন। যে মৃত্যুর অহংকার পূর্বক গীতার্থের অবমাননা করে, সে কলকর কাল পর্যন্ত কুড়ীপাক নরকে পড়িতে থাকে। নিকটে গীতা ব্যাখ্যা হইলেহে দেখিয়াও যে ব্যক্তি শ্রবণ না করে, সে ব্যক্তি বহনিত ভর বোনি প্রাপ্ত হয়। যে ব্যক্তি গীতা পুস্তক চুরি করিয়া আনে, তাহার গীতা পাঠ ব্যর্থ ও বিফল হয়। যে ব্যক্তি গীতার্থ শ্রবণ না করিয়া পরমার্থ লাভে মগ্নবান্ হয়, উন্নতের পরিগ্রহের ভ্রম তাহার তাহাতে কোন ফলই লাভ হয় না। গীতা শ্রবণ করিয়া যিনি দানার্থ অশ্বপং, তোলাসাদ্রী ও পট্টাবর ভগবৎ প্রীতিার্থ গবেষণ করেন এবং ব্যাখ্যাতাকে ভক্তি পূর্বক পূজা করিয়া নামা প্রকার পাসাদ্রী ও বস্ত্রাদি পুরস্কার করেন, তিনি ভগবান্ হরিকে সন্তুষ্ট করিয়া থাকেন। যিনি এই ত্রিকোণ গীতার সাহিত্য গীতার পাঠান্তে পাঠ করিয়া থাকেন, তিনি নিরন্তর কল ভাগী করেন। গীতা পাঠ করিয়া যিনি গীতার সাহিত্য পাঠ না করেন, তাহার গীতা পাঠের ফল হয় না, তাহার শ্রমখার্ডই সার হয়। এই সাহিত্য সহিত যিনি বীতা পাঠ করেন, অথবা অন্ধাধ্বনিক শ্রবণ করেন, তিনি পরম গতি লাভ করিয়া থাকেন। যিনি অর্থ সহিত গীতাও সাহিত্য শ্রবণ করেন, তাহার সর্ব সুখাবহ পুণ্য লাভ হইয়া থাকে।

ইতি শ্রী বৈকুণ্ঠ তন্ত্রসারে শ্রীমদগবদগীতা সাহিত্যঃ সমাপ্তঃ।

ওঁ হরিঃ ওঁ।















